

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2002-2003

20 FEBRUARI 2003

Parlementaire onderzoekscommissie belast met het onderzoek naar de legale en illegale exploitatie van en de handel in natuurlijk rijkdommen in de regio van de Grote Meren, in het licht van de huidige conflictsituatie en de betrokkenheid van België daarbij

VERSLAG

NAMENS DE ONDERZOEKSCOMMISSIE "GROTE MEREN" UITGEBRACHT DOOR DE HEREN **COLLA** EN **DALLEMAGNE**

BIJLAGE 7

Verslagen van de openbare hoorzittingen

Dit stuk is enkel in elektronische vorm beschikbaar

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: de heren Geens, voorzitter; Ceder, mevrouw de Bethune, de heren de Clippele, Dedecker, D'Hooghe, Destexhe, de dames Laloy, Lizin, de heren Maertens, Morael, mevrouw Thijs, de heer Wille, de heren Colla en Dallemagne, rapporteurs.
2. Andere senatoren: de heren Dubié, Monfils en Remans.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2002-2003

20 FÉVRIER 2003

Commission d'enquête parlementaire chargée d'enquêter sur l'exploitation et le commerce légaux et illégaux de richesses naturelles dans la région des Grands Lacs au vu de la situation conflictuelle actuelle et de l'implication de la Belgique

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION D'ENQUÊTE «GRANDS LACS» PAR MM. **COLLA** ET **DALLEMAGNE**

ANNEXE 7

Comptes rendus des auditions publiques

Ce document n'est disponible qu'en version électronique

Ont participé aux travaux de la commission:

1. Membres effectifs: MM. Geens, président; Ceder, Mme de Bethune, MM. de Clippele, Dedecker, D'Hooghe, Destexhe, Mmes Laloy, Lizin, MM. Maertens, Morael, Mme Thijs, M. Wille, MM. Colla en Dallemagne, rapporteurs.
2. Autres sénateurs: MM. Dubié, Monfils et Remans.

Belgische Senaat

Parlementaire onderzoekscommissie «Grote Meren»

Hoorzittingen

Verslag

GR 1 – VRIJDAG 30 NOVEMBER 2001 Hoorzitting met de heer F. Reyntjens (UA) en mevrouw Wickens, Tantalum-Niobium International Study Center	7
GR 2 – VRIJDAG 30 NOVEMBER 2001 Hoorzitting met de heer H. Leclercq en mevrouw P. Bouvier, professor emeritus (ULB)	28
GR 4 – VRIJDAG 7 DECEMBER 2001 Hoorzitting met de heer J. Peleman, directeur van IPIS	58
GR 5 – VRIJDAG 14 DECEMBER 2001 Hoorzitting met de heer Stefaan Marysse, professor (UA), en mevrouw Catherine André, onderzoeker (UA en UCL)	87
GR 6 – VRIJDAG 11 JANUARI 2002 Hoorzitting met de heer Christian Dietrich, onderzoeker (IPIS), diamond analyst	111
GR 7 – VRIJDAG 11 JANUARI 2002 Hoorzitting met vertegenwoordigers van de Hoge Raad voor Diamant – de heer Charles Bornstein, voorzitter; – de heer Peter Meeus, directeur-generaal; – de heer Mark Van Bockstael, directeur internationale zaken	134
GR 8 – VRIJDAG 18 JANUARI 2002 Hoorzitting met de heer Aldo Ajello, Speciaal Vertegenwoordiger van de Europese Unie voor de regio van de Grote Meren	161
GR 9 – VRIJDAG 8 FEBRUARI 2002 Hoorzitting met professor J. Gorus (VUB)	187
GR 10 – VRIJDAG 8 FEBRUARI 2002 Hoorzitting met mevrouw Annemie Neyts-Uyttebroeck, minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken	200
GR 11 – VRIJDAG 22 FEBRUARI 2002 Hoorzitting met de heer François Misser, journalist, coauteur van « <i>Les gemmocraties. L'économie politique du diamant africain</i> »	215
GR 13 – VRIJDAG 1 MAART 2002 Hoorzitting met de heer Erik Kennes, onderzoeker bij het Afrika Instituut (Africa Museum)	231
GR 14 – VRIJDAG 1 MAART 2002 Hoorzitting met de heer Deus Kagiraneza	247
GR 15 – VRIJDAG 15 MAART 2002 Hoorzitting met de heren Cuvelier en Raeymaekers, auteurs van het IPIS-rapport « <i>Supporting the War Economy in the DRC: European Companies and the Coltan Trade. Five Case Studies</i> » Januari 2002	265

Sénat de Belgique

Commission d'enquête parlementaire «Grands Lacs»

Auditions

Compte rendu

GR 1 – VENDREDI 30 NOVEMBRE 2001 Audition de M. F. Reyntjens (UA) et Mme Wickens, Tantalum-Niobium International Study Center	7
GR 2 – VENDREDI 30 NOVEMBRE 2001 Audition de M. H. Leclercq et Mme P. Bouvier, professeur émérite (ULB)	28
GR 4 – VENDREDI 7 DÉCEMBRE 2001 Audition de M. J. Peleman, directeur d'IPIS	58
GR 5 – VENDREDI 14 DÉCEMBRE 2001 Audition de M. Stefaan Marysse, professeur (UA), et de Mme Catherine André, chercheur (UA et UCL)	87
GR 6 – VENDREDI 11 JANVIER 2002 Audition de M. Christian Dietrich, chercheur (IPIS), diamond analyst	111
GR 7 – VENDREDI 11 JANVIER 2002 Audition de représentants du <i>Hoge Raad voor Diamant</i> – M. Charles Bornstein, président ; – M. Peter Meeus, directeur général ; – M. Mark Van Bockstael, directeur affaires internationales	134
GR 8 – VENDREDI 18 JANVIER 2002 Audition de M. Aldo Ajello, Représentant spécial de l'Union européenne pour la région des Grands Lacs	161
GR 9 – VENDREDI 8 FÉVRIER 2002 Audition du professeur J. Gorus (VUB)	187
GR 10 – VENDREDI 8 FÉVRIER 2002 Audition de Mme Annemie Neyts-Uyttebroeck, ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères	200
GR 11 – VENDREDI 22 FÉVRIER 2002 Audition de M. François Misser, journaliste, co-auteur de « <i>Les gemmocraties. L'économie politique du diamant africain</i> »	215
GR 13 – VENDREDI 1 ^{ER} MARS 2002 Audition de M. Erik Kennes, chercheur à l'Institut africain (Africa Museum)	231
GR 14 – VENDREDI 1 ^{ER} MARS 2002 Audition de M. Deus Kagiraneza	247
GR 15 – VENDREDI 15 MARS 2002 Audition de MM. Cuvelier et Raeymaekers, auteurs du rapport IPIS « <i>Supporting the War Economy in the DRC : European Companies and the Coltan Trade. Five Case Studies</i> » Janvier 2002	265

GR 17 – VRIJDAG 22 MAART 2002 Hoorzitting met de heer Michel Van Herp, arts, de heer Luc Nicolas en de heer Jean-Marc Biquet, van Artsen zonder Grenzen, over het rapport «Toegang tot zorg en geweld in Congo – Resultaten van vijf epidemiologische onderzoeken».....	287	GR 17 – VENDREDI 22 MARS 2002 Audition de M. Michel Van Herp, médecin, de M. Luc Nicolas et de M. Jean-Marc Biquet, de Médecins sans Frontières, qui présentent le rapport «Accès aux soins et violences au Congo – Résultats de cinq enquêtes épidémiologiques».....	287
GR 18 – VRIJDAG 26 APRIL 2002 Hoorzitting met de heer Patrick Alley, vertegenwoordiger van Global Witness, over het rapport “Branching Out: Zimbabwe’s Resource Colonialism in Democratic Republic of Congo”.....	303	GR 18 – VENDREDI 26 AVRIL 2002 Audition de M. Patrick Alley, représentant de Global Witness, sur le rapport “Branching Out: Zimbabwe’s Resource Colonialism in Democratic Republic of Congo”.....	303
GR 21 – VRIJDAG 17 MEI 2002 Hoorzitting met de heer Marc Hoogsteys, journalist.....	326	GR 21 – VENDREDI 17 MAI 2002 Audition de M. Marc Hoogsteys, journaliste.....	326
GR 25 – VRIJDAG 31 MEI 2002 Hoorzitting met de heer Guy Franceschi, expert-geoloog.....	339	GR 25 – VENDREDI 31 MAI 2002 Audition de M. Guy Franceschi, expert-géologue.....	339
GR 27 – VRIJDAG 7 JUNI 2002 Hoorzitting met de heer Emiel Leclair, Branch Manager, Alfred H. Knight Belgium.....	365	GR 27 – VENDREDI 7 JUNI 2002 Audition de M. Emiel Leclair, Branch Manager, Alfred H. Knight Belgium.....	365
GR 29 – VRIJDAG 14 JUNI 2002 Hoorzitting met de heer Gilbert Chartry, expert-geoloog; historisch overzicht van de diamant en met de heer Hugues Leclercq, expert: diamant in Congo.....	383	GR 29 – VENDREDI 14 JUNI 2002 Audition de M. Gilbert Chartry, expert-géologue : aperçu historique du diamant et de M. Hugues Leclercq, expert : cadre du diamant au Congo.....	383
GR 30 – VRIJDAG 14 JUNI 2002 Hoorzitting met de heer Luc Rombouts, expert-geoloog: wereldeconomie van de diamant en de rol van Congo hierin.....	410	GR 30 – VENDREDI 14 JUNI 2002 Audition de M. Luc Rombouts, expert-géologue : économie mondiale du diamant et la place du Congo dans celle-ci.....	410
GR 31 – VRIJDAG 21 JUNI 2002 Hoorzitting met vertegenwoordigers van de Hoge Raad voor Diamant: – de heer Peter Meeus, directeur-generaal; – de heer Mark Van Bockstael, directeur internationale betrekkingen.....	421	GR 31 – VENDREDI 21 JUNI 2002 Audition de représentants du <i>Hoge Raad voor Diamant</i> : – M. Peter Meeus, directeur général ; – M. Mark Van Bockstael, directeur relations internationales.....	421
GR 32 – VRIJDAG 21 JUNI 2002 Hoorzitting met professor Filip De Boeck, antropoloog.....	443	GR 32 – VENDREDI 21 JUNI 2002 Audition du professeur Filip De Boeck, anthropologue.....	443
GR 33 – VRIJDAG 28 JUNI 2002 Hoorzitting met de heer Mark Van Bockstael, directeur internationale betrekkingen van de Hoge Raad voor Diamant.....	451	GR 33 – VENDREDI 28 JUNI 2002 Audition de M. Mark Van Bockstael, directeur relations internationales du <i>Hoge Raad voor Diamant</i>	451
GR 34 – VRIJDAG 28 JUNI 2002 Hoorzitting met de heer Leslie Paesschierssens, adviseur, Dienst Vergunningen Brussel, en mevrouw Frieda Coosemans, adjunct-adviseur, Dienst Vergunningen Antwerpen, van het Ministerie van Economische Zaken.....	470	GR 34 – VENDREDI 28 JUNI 2002 Audition de M. Leslie Paesschierssens, conseiller, Service Licences Bruxelles, et de Mme Frieda Coosemans, conseiller-adjoint, Service Licences Anvers, du Ministère des Affaires économiques.....	470
GR 35 – VRIJDAG 5 JULI 2002 Hoorzitting met de heer Georges Berghezan, wetenschappelijk onderzoeker bij het Grip voor Afrika en de wapentransporten.....	486	GR 35 – VENDREDI 5 JUILLET 2002 Audition de M. Georges Berghezan, chargé de recherche au Grip pour l’Afrique et les transports d’armes.....	486
GR 37 – VRIJDAG 17 SEPTEMBER 2002 Hoorzitting met de heer Étienne Denis, executive vice-president van Umicore.....	518	GR 37 – VENDREDI 17 SEPTEMBRE 2002 Audition de M. Étienne Denis, executive vice-president d’Umicore.....	518
GR 38 – WOENSDAG 18 SEPTEMBER 2002 Hoorzitting met de heren Christian Vincke en Yves Windelincx, Directeuren bij de Nationale Delcrederedienst.....	540	GR 38 – MERCREDI 18 SEPTEMBRE 2002 Audition de MM. Christian Vincke et Yves Windelincx, Directeurs de l’Office national du Ducroire.....	540

GR 41 – DONDERDAG 19 SEPTEMBER 2002 Hoorzitting met de heer George A. Forrest, voorzitter van George Forrest International N.V.	561	GR 41 – JEUDI 19 SEPTEMBRE 2002 Audition de M. George A. Forrest, président de la S.A. George Forrest International	561
GR 43 – DINSDAG 1 OKTOBER 2002 Hoorzitting met de heer Georges Kimba, voorzitter, en de heer Robert Tshibob, secretaris-generaal van Cokatom.....	600	GR 43 – MARDI 1^{ER} OCTOBRE 2002 Audition de M. Georges Kimba, président, et de M. Robert Tshibob, secrétaire général, de Cokatom	600
GR 44 – DINSDAG 1 OKTOBER 2002 Hoorzitting met de heer Bernard de Gerlache de Gomery, voorzitter van de Kamer van Koophandel, Nijverheid en Landbouw België-Luxemburg-Afrika-Caraïben-Pacific	617	GR 44 – MARDI 1^{ER} OCTOBRE 2002 Audition de M. Bernard de Gerlache de Gomery, président de la Chambre de Commerce, d'Industrie et d'Agriculture Belgique-Luxembourg-Afrique-Caraïbes-Pacifique	617
GR 47 – WOENSDAG 23 OKTOBER 2002 Hoorzitting met de heer Johnny Cappelle, inspecteur, dienst Diverse Regelingen, dienst Douane en Accijnzen van het ministerie van Financiën	630	GR 47 – MERCREDI 23 OCTOBRE 2002 Audition de M. Johnny Cappelle, inspecteur, service Règlements divers, service Douane et Accises du ministère des Finances.....	630
GR 49 – VRIJDAG 25 OKTOBER 2002 Hoorzitting met de heer Philippe de Moerloose, afgevaardigd bestuurder van Demavia Airlines.....	659	GR 49 – VENDREDI 25 OCTOBRE 2002 Audition de M. Philippe de Moerloose, administrateur délégué de Demavia Airlines	659
GR 50 – WOENSDAG 6 NOVEMBER 2002 Hoorzitting met de heer Pierre Chevalier, volksvertegenwoordiger	674	GR 50 – MERCREDI 6 NOVEMBRE 2002 Audition de M. Pierre Chevalier, député.....	674
GR 52 – VRIJDAG 8 NOVEMBER 2002 Hoorzitting met de heer Jean-Claude Marcourt, kabinetschef van de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid	705	GR 52 – VENDREDI 8 NOVEMBRE 2002 Audition de M. Jean-Claude Marcourt, chef de cabinet du vice-premier ministre et ministre de l'Emploi.....	705
GR 53 – VRIJDAG 8 NOVEMBER 2002 Hoorzitting met de heer Paul Van Goethem, adviseur, kabinet van de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken	717	GR 53 – VENDREDI 8 NOVEMBRE 2002 Audition de M. Paul Van Goethem, conseiller, cabinet du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères	717
GR 58 – MAANDAG 25 NOVEMBER 2002 Hoorzitting met Baron Maurice Velge, voorzitter Polytra N.V.....	719	GR 58 – LUNDI 25 NOVEMBRE 2002 Audition du Baron Maurice Velge, président, Polytra N.V.	719
GR 60 – DONDERDAG 28 NOVEMBER 2002 Hoorzitting met: – de heer Jan Bayart, ambassadesecretaris, diensthoofd 'Cel diamant', ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking; – de heer Koen Doens, adviseur, kabinet van de minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw; – de heer Leslie Paesschierssens, adviseur, Dienst Vergunningen van het ministerie van Economische Zaken.....	725	GR 60 – JEUDI 28 NOVEMBRE 2002 Audition de : – M. Jan Bayart, secrétaire d'ambassade, chef de service «Cellule diamant», ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement ; – M. Koen Doens, conseiller, cabinet de la ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture ; – M. Leslie Paesschierssens, conseiller, Service licences du ministère des Affaires économiques.....	725
GR 67 – VRIJDAG 6 DECEMBER 2002 Hoorzitting met de heer Alain Goetz, Tony Goetz & Zonen.....	741	GR 67 – VENDREDI 6 DÉCEMBRE 2002 Audition de M. Alain Goetz, Tony Goetz & Zonen.....	741
GR 71 – VRIJDAG 10 JANUARI 2003 Hoorzitting met de heer Jean-Pierre Pauwels, voorzitter van de raad van bestuur van de Nationale DelcredereDienst	751	GR 71 – VENDREDI 10 JANVIER 2003 Audition de M. Jean-Pierre Pauwels, président du conseil d'administration de l'Office national du Ducreire.....	751

GR 1 – Vrijdag 30 november 2001 Hoorzitting met de heer F. Reyntjens (UA) en mevrouw Wickens, Tantalum-Niobium International Study Center

(Voorzitter: de heer André Geens)

De heer F. Reyntjens. – De voorzitter heeft mij verzocht kort de geopolitieke situatie te schetsen. Ik kan daar vrij snel overgaan, want in deze zaal zitten nogal wat experts en oudgedienden van de Rwandacommissie, die weinig preliminaire informatie nodig hebben. Ik zal gedurende twintig minuten de grote lijnen schetsen en vervolgens kunnen we dan zien welke thema's u verder wilt uitspitten.

Men kan moeilijk over geopolitiek praten zonder even een paar kaarten te bekijken. Een beeld zegt meer dan duizend woorden. (De heer Reyntjens verzorgt zijn uiteenzetting verder aan de hand van sheets)

Ik tracht even de grote geopolitieke evolutie te schetsen vanaf 1996. De oorlog die vandaag nog voortduurt, zij het op een zeer laag peil van intensiteit, is eigenlijk begonnen in september-oktober 1996. De tweede Congo-oorlog, die is losgebroken op 2 augustus 1998, is dus de voortzetting van de eerste Congo-oorlog.

Ik wil aangeven welke regionale elementen bij het begin van de eerste oorlog vanuit geopolitiek oogpunt van belang zijn als achtergrond voor uw werkzaamheden. Een combinatie van twee factoren heeft namelijk geleid tot de blijkbaar zeer spectaculaire overwinning van Kabila en zijn alliantie, die in mei 1997 Kinshasa binnenstapten en de macht overnamen van Mobutu.

De eerste factor is 'ce trou noir'. (Spreker duidt het centraal gelegen grondgebied van het toenmalige Zaïre aan op een kaart van Afrika) Dat was het in 1996 en blijft het ook vandaag: een zwart gat! Een land bijna zonder staat of toch met een staat die de minimale staatsfuncties niet vervult. De hier duidelijk getekende grenzen zijn eigenlijk fictieve en zeer poreuze grenzen. Zaïre was en Congo is vandaag een juridische staat, maar eigenlijk geen empirische.

In de fysica geldt: *La nature a horreur du vide*. Maar dat geldt ook in de geopolitiek. Wanneer een staat een leegte achterlaat, staatsfuncties niet vervult, wordt die leegte opgevuld door andere actoren, die soms een zeer positieve rol kunnen vervullen. Niet-gouvernementele organisaties of kerken nemen bijvoorbeeld een aantal niet door de staat vervulde functies over, zoals de organisatie van het onderwijs, gezondheidszorg, kleine infrastructuren, enzovoort. Andere actoren treden echter ook op: krijgsheren, etnische militieën, ... Ook actoren uit het buitenland grijpen die leegte aan om extraterritoriale activiteiten te ontplooiën, die zowel militair als economisch kunnen zijn.

Daarmee belanden we bij het thema van uw commissie, de exploitatie van het zeer rijke potentieel van Congo, onder andere door het militaire commercialisme en de 'ondernemers van onveiligheid', *les entrepreneurs de l'insécurité*. Ik kom daarop zo dadelijk terug.

De tweede factor in de overwinning van Kabila en zijn alliantie is het ontstaan van een formidabele regionale

GR 1 – Vendredi 30 novembre 2001 Audition de M. F. Reyntjens (UA) et Mme Wickens, Tantalum-Niobium International Study Center

(Présidence de M. André Geens)

M. F. Reyntjens. – Je vais tenter d'esquisser les grandes lignes de l'évolution géopolitique depuis 1996. La guerre qui se poursuit aujourd'hui encore, fût-ce avec moins d'intensité, a en fait débuté en septembre-octobre 1996. La seconde guerre du Congo, qui a éclaté le 2 août 1998, est en réalité le prolongement de la première.

Une combinaison de deux facteurs a entraîné la victoire spectaculaire de Kabila et de son alliance, qui sont entrés à Kinshasa en mai 1997 et ont repris le pouvoir à Mobutu.

Le premier facteur est ce trou noir. (L'orateur désigne, sur une carte de l'Afrique, la région centrale de l'ancien Zaïre) Ce l'était déjà en 1996 et le reste aujourd'hui : un trou noir. Un pays presque sans État ou avec un État qui ne remplit pas ses fonctions de base. Les frontières clairement dessinées ici sont en réalité fictives et très poreuses. Le Zaïre était auparavant, le Congo est aujourd'hui un État juridique, mais pas empirique.

La nature a horreur du vide. Ce principe est également valable en géopolitique. Lorsqu'un État laisse un vide et ne remplit plus ses fonctions, ce vide est comblé par d'autres acteurs qui peuvent jouer un rôle très positif. Des organisations non gouvernementales ou des églises reprennent par exemple un certain nombre de fonctions que l'État ne remplit pas, comme l'organisation de l'enseignement, les petites infrastructures, etc. Mais il y a d'autres acteurs : des seigneurs de la guerre, des milices ethniques ou des intervenants étrangers qui profitent du vide existant pour déployer des activités extraterritoriales aussi bien militaires qu'économiques.

Nous en venons ainsi au thème de votre commission, l'exploitation du très riche potentiel congolais, notamment par les « entrepreneurs de l'insécurité ».

Le second facteur du succès de Kabila et de son alliance est la naissance d'une formidable coalition régionale. Tous les acteurs et tous les États voisins et même non limitrophes y sont impliqués. Cette coalition conjoncturelle est née et survit aujourd'hui sur la base du raisonnement très simple selon lequel l'ennemi de mon ennemi est mon ami. Chacun raisonne en termes d'intérêt propre, c'est-à-dire national, individuel ou de groupe.

Après le génocide du Rwanda en 1994, 1,2 million de Rwandais ont fui vers le Congo, presque exclusivement des Hutu, parfois armés. Ces éléments armés s'étaient établis dans le nord du Kivu, dans les environs de Goma et dans le Kivu méridional autour de Bukavu. De là ils organisaient des opérations de commandos sur le territoire rwandais, ce qui a créé un problème d'insécurité pour le nouveau régime de ce pays. Ces éléments Hutu ont bénéficié du soutien à tout le moins passif, voire parfois actif, du régime de Mobutu. L'ennemi de mon ennemi est mon ami ! Lorsque Kabila, une créature des pays voisins et surtout du Rwanda, lance sa soi-disant rébellion, il est l'ennemi de Mobutu et, puisque celui-ci

coalitie. Alle actoren en alle buurlanden, en zelfs niet-buurlanden, zijn daarbij betrokken. Die conjuncturele coalitie is ontstaan en blijft vandaag voortbestaan op basis van de zeer eenvoudige redenering dat de vijand van mijn vijand mijn vriend is. Iedereen denkt dus in termen van eigenbelang. Dat kan nationaal eigenbelang zijn, maar ook individueel of groepsbelang.

Ik zal niet het hele rijtje aflopen, maar toch twee voorbeelden geven. (*Spreker projecteert nu een kaart van Congo*)

Na de genocide in 1994 in Rwanda zijn er alleen al naar Congo – ik laat Tanzania nog buiten beschouwing – 1,2 miljoen Rwandezes gevlucht. Het waren bijna uitsluitend Hutu, inclusief gewapende elementen. Dat was het voorwerp van de werkzaamheden van de Rwandacommissie. Ik ga daarop dus niet verder in. De gewapende elementen hadden zich gevestigd in Noord-Kivu, in de omgeving van Goma, en in Zuid-Kivu, in de omgeving van Bukavu. Vandaaruit organiseerden ze commando-operaties op het Rwandese grondgebied. Voor het nieuwe Rwandese regime leverde dat onbetwistbaar een veiligheidsprobleem op. Deze Hutu-elementen genoten op zijn minst de passieve steun en in bepaalde gevallen ook de actieve steun van het Mobutu-regime. De vijand van de vijand is mijn vriend! Wanneer Kabila, een creatuur van de buurlanden en vooral van Rwanda, aan zijn zogenaamde rebellie begint, is hij de vijand van Mobutu en aangezien Mobutu de vriend is van de vijanden van het Rwandese regime, namelijk de Hutu-milities, is de keuze van een alliantie uiteraard snel gemaakt.

Ik wil Angola als tweede voorbeeld ontwikkelen, maar je zou dat net zo goed kunnen doen voor Soedan, Uganda of Burundi. Zoals u weet, woedt er in Angola al vijfentwintig jaar een bloedige burgeroorlog. Het regime in Luanda wordt geconfronteerd met de belangrijkste rebellenbeweging die in de regio actief blijft, de Unita. Iedereen wist dat Mobutu of ten minste een aantal mercantiele generaals uit zijn nabije omgeving Unita zeer actief steunden. Hier geldt dus opnieuw dezelfde redenering: aangezien Kabila de vijand is van Mobutu en Mobutu de vijand van Angola, steunt Angola Kabila. Als de rebellie – maar dat waren tussen haakjes vooral Rwandese en Ugandese troepen – na de val van Bunia op 25 december 1996 een vrij beperkte zone, een smalle bufferzone, controleert (*Spreker geeft een strook aan langs de oostgrens van Congo*), zijn de veiligheidsproblemen van Uganda, Rwanda en Burundi eigenlijk opgelost. Angolese bewindslieden en militairen hebben er dan op aangedrongen verder naar het westen op te trekken. De veiligheidsproblemen van Angola waren met de vestiging van een bufferzone in Oost-Congo immers niet opgelost.

In mei 1997 grijpt Kabila dan de macht en wordt hij om allerlei redenen geconfronteerd met een groot probleem van interne legitimiteit. Hij moet op zichtbare wijze afstand nemen van zijn Rwandese en in mindere mate van zijn Ugandese sponsors.

Het grote Congo vond het eigenlijk een ondraaglijk idee door het kleine Rwanda gecontroleerd te worden. Ik noem dat soms het Luxemburgsyndroom. Er zou in Duitsland ook een fel anti-Luxemburgs gevoel ontstaan indien het land door Luxemburg zou worden bezet of indien Luxemburg een rebellenbeweging zou steunen die in Duitsland de macht wil overnemen om zo het land mee te kunnen besturen.

est l'ami des ennemis du régime rwandais, à savoir les milices Hutu, le choix de l'alliance est vite fait.

L'Angola est un second exemple, mais on pourrait tout aussi bien évoquer le Soudan, l'Ouganda ou le Burundi. Depuis 25 ans, l'Angola connaît une guerre civile sanglante. Le régime de Luanda est confronté au mouvement rebelle le plus important encore actif dans la région, l'Unita, soutenue très activement par Mobutu ou du moins par des généraux mercantiles de son entourage. Le même raisonnement s'applique ici aussi : puisque Kabila est l'ennemi de Mobutu et Mobutu l'ennemi de l'Angola, l'Angola soutient Kabila. Lorsqu'après la chute de Bunia, le 25 décembre 1996, la rébellion, composée essentiellement de troupes rwandaises et ougandaises, contrôle une zone tampon assez limitée à l'est du Congo, les problèmes de sécurité de l'Ouganda, du Rwanda et du Burundi sont résolus. Les leaders et les militaires angolais insistent alors pour qu'elle avance plus loin vers l'ouest, car les problèmes de sécurité de l'Angola ne sont pas résolus par l'établissement de cette zone tampon dans le Congo oriental.

En mai 1997, Kabila s'empare du pouvoir et est confronté à un grand problème de légitimité interne. Il doit prendre de façon visible ses distances avec ses parrains rwandais et, dans une moindre mesure, ougandais.

Le grand Congo considère comme insupportable l'idée d'être contrôlé par le petit Rwanda. C'est ce que j'appelle le syndrome luxembourgeois. Un fort sentiment anti-luxembourgeois naîtrait en effet en Allemagne si le pays était occupé par le Luxembourg ou si, pour pouvoir participer à la direction de l'Allemagne, le Luxembourg soutenait un mouvement rebelle cherchant à y prendre le pouvoir. À l'origine, au Congo, il ne s'agissait pas d'un sentiment raciste mais il l'est devenu.

Lorsque Kabila a pris ses distances par rapport à ses parrains orientaux, une nouvelle guerre a éclaté. Les mêmes problèmes ont les mêmes effets. Le Rwanda, l'Ouganda et le Burundi ont à nouveau été attaqués à partir du territoire congolais et, le 2 août 1998, a commencé un conflit qui initialement ressemblait à une réédition des guerres précédentes.

À cette époque, les alliances ont commencé à glisser. Cette nouvelle guerre, qui n'était que le prolongement de la précédente, ne fut en fait pas une réédition. Les alliances ont commencé à changer parce que le raisonnement selon lequel l'ennemi de mon ennemi est mon ami a de nouveau joué. Lorsque les Rwandais et les troupes Banyamulenge ont atterri à Kitana et ont rapidement contrôlé le Bas-Congo, l'armée angolaise s'est retournée contre eux, c'est-à-dire contre leurs anciens alliés, car en 1996-1997, les Rwandais faisaient partie de l'alliance anti-Mobutu. Les services de renseignement angolais étaient convaincus qu'il existait de bons contacts entre l'Unita et le mouvement rebelle qui se formait dans l'Est. Il est apparu plus tard qu'ils avaient raison. L'Angola savait aussi que les généraux de Mobutu s'étaient rendus à Kigali et craignait que cela fasse le jeu de l'Unita. On connaît la suite. La guerre a pris une tournure différente. L'avance des différents mouvements rebelles, soutenus par l'Ouganda, le Rwanda et, dans une moindre mesure, par le Burundi ont été stoppés sur une ligne partageant le pays tout entier. (L'orateur trace une ligne

Oorspronkelijk ging het in Congo niet om een racistisch gevoel, maar later is dat wel geëvolueerd.

Toen Kabila afstand nam van zijn oostelijke sponsors, ontstond er een nieuwe oorlog. Dezelfde problemen hebben dezelfde gevolgen! Opnieuw werden Rwanda, Uganda en Burundi vanuit Congolees grondgebied aangevallen en op 2 augustus 1998 begon een conflict dat aanvankelijk leek op een remake van vorige oorlogen. Opnieuw rukte een rebellenbeweging op die door het Rwandese regime in Kigali was opgericht, en vielen het Rwandese, Ugandese en in mindere mate het Burundese leger in westelijke richting Congo binnen. Daarbij kwam nog een zeer gedurfde luchttransportoperatie op Bas-Congo.

In die periode begonnen de allianties te verschuiven, waardoor deze nieuwe oorlog, die eigenlijk een voortzetting was van de vorige, toch geen remake werd. De allianties begonnen te verschuiven omdat er opnieuw uitgegaan werd van de zeer eenvoudige redenering dat de vijand van mijn vijand mijn vriend is. Toen de Rwandezen en de Banyamulenge-troepen in Kitona landden en zeer snel Bas-Congo innamen, keerde het Angolese leger zich tegen hen. Ze keerden zich dus tegen hun vroegere bondgenoot, want in 1996-1997 maakten de Rwandezen deel uit van de anti-Mobutu-alliantie. De Angolese inlichtingendiensten waren ervan overtuigd dat er goede contacten waren tussen Unita en de rebellenbeweging die zich in het oosten aan het vormen was. Later bleek dat ze gelijk hadden. Angola wist ook dat de Mobutu-generaals in Kigali waren geweest. Angola vreesde bijgevolg dat dit Unita in de kaart zou spelen. Het gevolg daarvan is bekend. De oorlog werd geen remake van vroegere conflicten. Dwars door het land werd een lijn getrokken waar de opmars van de inmiddels verschillende rebellenbewegingen, gesteund door Uganda, Rwanda en in mindere mate Burundi, tot staan werd gebracht. (*Spreker trekt grosso modo diagonale lijn van noordwest naar zuidoost*) Angola en Zimbabwe stuurden veel manschappen naar Congo. Elfduizend manschappen van het Zimbabwaanse leger – een derde van dat leger – bevinden zich nog steeds op Congolees grondgebied. Ze redeneerden niet in termen van internationaal recht, mensenrechten of soevereiniteit, maar in termen van eigenbelang.

Er is ook nog het fenomeen van de extraterritoriale oorlogvoering. Rwanda exporteert zijn burgeroorlog, die op 1 oktober 1990 begon, naar een buurland, Congo.

Ik zal nog enkele andere extraterritoriale elementen voorleggen, omdat ze volgens mij van belang zijn voor uw werkzaamheden. De nieuwe territoriale ambities liggen op een domein dat waarschijnlijk het voorwerp zal zijn van werkzaamheden van de onderzoekscommissies.

Er is de extraterritoriale economische activiteit. We constateren twee, nauw met elkaar verbonden en naar mijn gevoel angstaanjagende fenomenen die in Midden-Afrika zeer zichtbaar zijn, maar eigenlijk in heel Afrika voorkomen, namelijk de privatisering en criminalisering van publieke ruimten.

Ik geef twee voorbeelden van de privatisering van publieke ruimten.

Ten eerste, de privatisering van de handhaving van recht en orde. Eigenlijk is het geen recht en geen orde. We kunnen

allant grosso modo du nord-ouest au sud-est) L'Angola et le Zimbabwe ont envoyé beaucoup d'hommes au Congo et 11.000 militaires zimbabwéens, soit un tiers de l'armée, se trouvent toujours en territoire congolais. Ils ne raisonnaient pas en termes de droit international, de droits de l'homme ou de souveraineté, mais en termes d'intérêt propre.

J'en viens aux activités économiques extraterritoriales. On constate deux phénomènes étroitement liés entre eux, à mon sens effrayants et très visibles en Afrique centrale, même s'ils existent sur tout le continent : la privatisation et la criminalisation des espaces publics.

Je donne deux exemples de la privatisation des espaces publics.

Il y a d'abord la privatisation du maintien du droit et de l'ordre. En fait, il n'existe aucun droit et aucun ordre. Il serait préférable de parler de maintien de la sécurité et de contrôle de la population, même par des massacres. La fonction est normalement assurée par l'État qui détient le monopole de la violence légitime. Les milices ethniques de tout poil, les mouvements rebelles et les armées étrangères maintiennent au Congo un certain ordre qui permet l'exploitation économique du territoire.

Deuxièmement, la privatisation de la fonction fiscale. Toutes sortes d'impôts et de taxes sont prélevées. On dresse des barricades sur la route et on réclame une certaine somme à ceux qui veulent se rendre de A à B. C'est une forme de péage. Par exemple, pour transporter des légumes du champ au marché, il faut payer 10% de leur valeur.

La privatisation a été partiellement réalisée au moyen de security firms, en fait des mercenaires, mais beaucoup moins « romantiques » et bien plus dangereux que les armées de mercenaires qui s'y trouvaient précédemment. Je pense à des organisations comme Executive Outcomes ou Sandline. Cela va si loin qu'en juillet 1997, la Defense Intelligence Agency américaine a organisé un séminaire consacré à la privatization of peacekeeping in sub-Saharan Africa et auquel ont assisté Tim Spicer, le patron de Sandline, des collaborateurs de MPRI, des représentants et des diplomates de l'Angola et de l'Ouganda et même des organisations non gouvernementales telles que Worldvision et la Croix-Rouge internationale. Cela démontre que, dans certains pays, la privatisation de la sécurité est dans une certaine mesure acceptée.

Il y a aussi une criminalisation des États et des économies. Aussi bien sur le territoire congolais que dans les zones transfrontalières, de plus en plus d'entrepreneurs de l'insécurité sont actifs qui ne peuvent fonctionner que grâce à l'absence d'un État. En fait, ils n'ont pas besoin de grand-chose. Ils doivent pouvoir se tailler une enclave, de préférence en dehors du contrôle de l'État et sans obligations envers lui. En outre, les routes de transport, notamment aériennes, doivent pouvoir être protégées. Il n'en faut pas plus parce que l'exploitation de certaines ressources est encore artisanale et requiert peu de technologies. C'est le cas pour le coltan et le diamant.

Si j'insiste plus particulièrement sur la région des Grands Lacs, c'est parce c'est votre domaine mais ailleurs en Afrique aussi, certaines activités criminelles telles que le déversement de déchets toxiques sont parfaitement possibles.

beter spreken van de handhaving van de veiligheid, het controleren van de bevolking, met inbegrip van het massaal afslachten van de bevolking. Het gaat om een functie die normaal wordt uitgeoefend door de staat, die het monopolie heeft van het legitieme geweld. Etnische militieën van allerlei slag, rebellenbewegingen, buitenlandse legers die op dat grondgebied juridisch gebied niets te zoeken hebben, handhaven in Congo een bepaalde orde die de economische exploitatie van het grondgebied mogelijk maakt.

Ten tweede, de privatisering van de fiscale functie. Er worden in de van staatsgezag ontdane gebieden allerlei belastingen en taksen geheven. Er worden op de weg barricades opgesteld en om van punt A naar punt B te kunnen gaan moet een bepaald bedrag worden betaald. Dit is een vorm van tolheffing op wegen. Om bijvoorbeeld groenten van het veld naar de markt te transporteren, moet 10% van de waarde van de groenten worden betaald.

De privatisering wordt ten dele gerealiseerd door middel van *security firms*, huurlingen eigenlijk, maar veel minder 'romantisch' en veel gevaarlijker dan de vroegere huurlingenlegers. Daarbij denk ik aan organisaties zoals Executive Outcomes, Sandline en vele andere. Dit gaat zover dat in juli 1997 het Amerikaanse DIA, het Defense Intelligence Agency, openlijk een seminarie organiseerde rond *the privatization of peacekeeping in sub-Saharan Africa*, dat werd bijgewoond door Tim Spicer, de baas van Sandline, medewerkers van Executive Outcomes en van MPRI en, merkwaardig genoeg, ook door vertegenwoordigers en diplomaten van Angola en Uganda en zelfs van niet-gouvernementele organisaties zoals Worldvision en het Internationale Rode Kruis. Dat bewijst dat de privatisering van de veiligheid in sommige landen tot op een zekere hoogte wordt aanvaard.

En dan is er de criminalisering van staten en economieën. Ik zei zo-even dat, zowel op het Congolese grondgebied als grensoverschrijdend, meer en meer ondernemers van onveiligheid aan het werk zijn, die slechts kunnen functioneren dankzij de afwezigheid van een staat, dankzij gedestabiliseerde situaties. Die ondernemers van onveiligheid hebben eigenlijk niet zoveel nodig. Ze moeten in een grondgebied een enclave kunnen uitkeren waarin er liefst geen controle van de staat is en waar ook geen verplichtingen tegenover een staat bestaan. Bovendien moeten de aan- en afvoerroutes, vaak door de lucht, kunnen worden beschermd. Meer is niet nodig, temeer daar de exploitatie van bepaalde grondstoffen nog ambachtelijk verloopt en nauwelijks technologie behoeft. Denk maar aan coltan, dat in plaats van 300 dollar per pond nu nog 40 dollar kost, wat een goede zaak is voor de Congolezen. Ook diamant wordt in grote mate ambachtelijk geëxploiteerd.

Ik spits dit natuurlijk toe op het gebied van de Grote Meren, omdat dit uw werkgebied is en het daar extreme vormen aanneemt, maar we zien ook elders in Afrika dat bepaalde activiteiten, zoals het perfect crimineel dumpen van toxisch afval, zeer goed mogelijk zijn.

Natuurlijk is precies de criminalisering van staten en economieën een bedreiging voor deze staten en economieën. Deze criminalisering wordt verder vergemakkelijkt door een specifieke eigenschap van de Afrikaanse economieën die men nergens anders vindt: het zijn in essentie casheconomieën. In

La criminalisation des États et des économies est évidemment une menace pour eux et elle est encore favorisée par une particularité propre aux économies africaines, qui sont essentiellement des économies cash. Nombre de pays ayant vu leur système bancaire s'effondrer, le seul mode de paiement reste l'argent comptant. Si une transaction ne laisse aucune trace, par exemple parce que les diamants ou le coltan sont payés au moyen d'une mallette remplie de dollars, c'est particulièrement facile de blanchir l'argent du commerce des armes, de la drogue, etc., et ce phénomène a des répercussions internationales.

Dans ce contexte, il faut garder présent à l'esprit que tous les acteurs, étatiques et non étatiques, locaux, régionaux et nationaux, non seulement raisonnent en termes d'intérêts nationaux – rarement –, de groupes ou personnels et donc selon le principe que l'ennemi de mon ennemi est mon ami, mais agissent aussi en conséquence. Si vous voulez savoir pourquoi Kagame ou Mugabe par exemple agissent de telle ou telle manière, demandez-vous simplement ce que vous feriez si vous raisonniez selon leur logique. Je suis sûr que vous comprendrez.

N'oubliez pas qu'il s'agit d'acteurs très rationnels. Souvent nous sous-estimons cela. S'ils nous paraissent fréquemment irrationnels, c'est parce qu'ils n'agissent pas comme nous le souhaiterions. Les droits de l'homme, la gestion de leur pays, la démocratisation et le sort de la population ne les intéressent pas, mais ce sont des acteurs très rationnels qui mettent en balance les coûts et les profits. C'est une des causes pour lesquelles ces guerres se prolongent. En effet, la guerre, l'instabilité, leur rapportent en fin de compte bien plus que la paix. Un certain nombre d'acteurs de cette région peuvent donc agir à leur guise en raison de l'absence d'États, de l'instabilité, de la porosité des frontières et des activités militaires et économiques transfrontalières. Leur comportement ne changera que lorsque nous rendrons la guerre plus coûteuse et la paix financièrement plus intéressante. Nous le faisons trop peu.

J'en viens à mon dernier point. Il nous faudra examiner quel doit être le résultat de cette commission qui prend beaucoup de temps et d'énergie. Une approche très opérationnelle s'impose. Vous entendrez encore d'autres témoins. L'annuaire publié par notre centre contient pas mal de choses sur ce sujet, par exemple sur la politique de deux poids et deux mesures que la communauté internationale pratique à l'égard des différents acteurs. Des pays comme le Rwanda et, jusqu'il y a peu, l'Ouganda, ont été traités avec bien plus de générosité par la communauté internationale alors que leurs régimes, très contestables, ne respectent pas les conditions qui leur sont, en principe, imposées. Le Zimbabwe, le Congo ou le Burundi par exemple bénéficient d'une aide internationale bien moindre alors que le Rwanda et l'Ouganda sont en fait des économies « aid driven ».

Lorsqu'on parle de taux de croissance dans ces pays, il s'agit d'une croissance induite de l'extérieur à laquelle ne correspond pas une production locale. Ces pays sont soutenus parce que leurs taux de croissance sont favorables et, de ce fait, ces taux s'améliorent encore.

Il nous faut influencer l'analyse coûts-bénéfices de ces acteurs criminels – je n'hésite pas à les qualifier ainsi – que sont Museveni, Kagame, Mugabe, Dos Santos, Kabila père, et

vele landen zijn de banksystemen in elkaar gestort en contant geld is het enige transactiemiddel. Wanneer van een transactie geen enkel spoor overblijft, omdat bijvoorbeeld diamanten of coltan gewoon met een koffertje vol dollars worden betaald, dan wordt het uiteraard zeer gemakkelijk geld van wapenhandel, drugshandel, enzovoort wit te wassen. Dit heeft met andere woorden ook een internationale impact.

In deze context moet u ook goed voor ogen houden dat al de actoren, 'statelijke' en 'niet-statelijke', lokale, regionale en nationale, niet alleen *denken* in termen van nationaal – hoewel zelden – groeps- of persoonlijk eigenbelang en dus in termen van 'de vijand van mijn vijand is mijn vriend', maar daar ook naar handelen. Indien u zich afvraagt waarom bijvoorbeeld Kagame of Mugabe iets doen of laten, vraag u dan gewoon af wat u zou doen indien u zou redeneren vanuit hun logica; ik ben ervan overtuigd dat het u duidelijk wordt.

Vergeet daarbij niet dat het zeer rationele actoren zijn. Dat wordt vaak onderschat. Voor ons lijken het vaak irrationele actoren, omdat ze niet doen wat wij willen of vinden dat ze moeten doen. Ze zijn niet begaan met mensenrechten, goed bestuur, democratisering en het lot van de bevolking, maar het zijn wel zeer rationele actoren die kosten-batenanalyses maken. Dit is een van de verklaringen waarom deze oorlogen voortduren. Een kosten-batenanalyse doet hen immers besluiten dat oorlog, instabiliteit en het ontbreken van staten meer opbrengen dan vrede, stabiliteit en het opbouwen van staten. Zoals ik al zei, kunnen een aantal van die actoren in de regio slechts doen wat ze doen door het ontbreken van staten, door instabiliteit, poreuze grenzen en grensoverschrijdende militaire en economische activiteiten. Het gedrag van deze actoren zal dus pas veranderen wanneer de kosten-batenanalyse een andere uitkomst krijgt, namelijk wanneer we oorlog duurder en vrede financieel aantrekkelijker maken. Dat doen we veel te weinig.

Hiermee kom ik meteen bij mijn laatste punt. We moeten ook nagaan wat het resultaat moet zijn van dit commissiewerk, waaraan veel parlementaire tijd en energie worden besteed. Ik denk dat u dit zeer operationeel moet bekijken. U zult nog andere mensen horen. Ik heb een exemplaar bij me van het jaarboek dat ons centrum uitgeeft en waarin u over dit thema heel veel terugvindt, bijvoorbeeld over de politiek met twee maten die de internationale gemeenschap hanteert tegenover de diverse actoren. Landen zoals Rwanda en tot voor kort ook Uganda werden door de internationale donorgemeenschap met veel meer vrijgevigheid behandeld, hoewel hun regimes zeer betwistbaar zijn en eigenlijk de voorwaarden die we in principe stellen, niet respecteren. Zimbabwe, Congo of Burundi bijvoorbeeld krijgen veel minder internationale hulp, terwijl Rwanda en Uganda echte *aid driven economies* zijn.

Wanneer men in deze landen spreekt over groeicijfers, dan gaat het om extern geïnduceerde groei, waaraan geen lokale productie beantwoordt. Deze landen worden gesteund omdat ze mooie groeicijfers hebben en daardoor worden die cijfers natuurlijk nog mooier.

We moeten de kosten-batenanalyses van deze criminele actoren beïnvloeden. Ik aarzel niet hen zo te noemen. Museveni, Kagame, Mugabe, Dos Santos, vader Kabila, ... We doen alsof dit staatslieden zijn, maar eigenlijk zijn het krijgsheren en we moeten hen ook als dusdanig behandelen. Pas dan kunnen we hun kosten-batenanalyse beïnvloeden. Ik

j'en passe. Nous faisons comme s'il s'agissait de chefs d'État, mais en fait ce sont des seigneurs de la guerre que nous devons traiter comme tels. Alors seulement, nous pourrions influencer leur analyse coûts-profits. Je suis un peu plus prudent en ce qui concerne Buyoya. Le fils Kabila est aussi un peu plus convenable, à moins que, tout simplement, il ne se vende mieux.

Je crois que la commission d'enquête aura des difficultés à en apprendre beaucoup plus sur le phénomène du pillage du Congo, tout simplement parce qu'elle n'en a pas les moyens. Il s'est déjà passé bien des choses et nous n'allons pas réinventer la poudre. Il y a le travail des Nations unies mais d'autres organisations ont aussi fait de l'excellent travail. Je songe notamment à l'IPIS, qui travaille en partenariat avec la PAC, « Partnership Africa Canada ».

Ce que la commission peut faire, c'est se concentrer sur l'implication de la Belgique dans ce type d'activités et sur la question de savoir comment il faut y réagir. Committent-ils aussi des délits contre le droit belge ? Des initiatives législatives doivent-elles éventuellement être prises ?

Une question importante est aussi la manière dont la Belgique et l'Union européenne gèrent cette situation. Je viens de citer la politique des deux poids deux mesures. Quel est l'impact du renforcement ou de la diminution de la coopération au développement sur le comportement de certains acteurs ? Ne donne-t-on pas de mauvais signaux ? J'ai déjà renvoyé au traitement très privilégié accordé au Rwanda. Ce pays bénéficie encore d'un « crédit post-génocidaire » qui ne se justifie plus. Tout est permis parce qu'il y a eu génocide, comme l'État d'Israël s'est longtemps cru tout permis parce qu'il y avait eu l'holocauste. Le raisonnement est d'ailleurs souvent très similaire.

Ici aussi, je songe à certains acteurs précis. J'ai l'impression, par exemple, que notre ambassadeur à Kigali, M. Lastchenko, constitue un véritable problème. He's gone native. Il est devenu en quelque sorte membre d'honneur du RPF et notre ambassade à Kigali envoie au régime rwandais des signaux bien différents de ceux qui émanent du cabinet des Affaires étrangères et des autres postes diplomatiques. On envoie donc constamment des signaux contradictoires. Notre ambassadeur à Kampala, M. Peeters, se voit tout le temps obligé de corriger ou de contredire les communications de son collègue Lastchenko. Voilà un autre sujet d'examen utile pour cette commission.

oordeel iets voorzichtiger over Buyoya. Ook zoon Kabila is iets fatsoenlijker, al kan het ook zijn dat hij het gewoon beter verkoopt.

Ik denk dat het voor de onderzoekscommissie niet gemakkelijk zal zijn om veel nieuws te ontdekken over het fenomeen van de plundering van Congo, gewoon omdat ze daartoe de middelen niet heeft. Veel is trouwens al onderzocht; het wiel moet natuurlijk niet opnieuw worden uitgevonden. Er is het werk van de VN, maar ook andere organisaties hebben uitstekend onderzoek verricht. Ik denk bijvoorbeeld aan IPIS, dat ook in partnerschap werkt met PAC, *Partnership Africa Canada*.

De commissie kan wél focussen op de Belgische betrokkenheid bij dit soort van activiteiten en de vraag hoe daarop gereageerd moet worden. Het zijn misschien ondernemers van onveiligheid, maar begaan ze ook misdrijven tegen het Belgisch recht? Dat is nog maar de vraag en in een aantal gevallen is dat niet zo. Moeten er dan eventueel wetgevende initiatieven komen?

Belangrijke vraag is ook hoe België en de Europese Unie met deze situatie omgaan. Ik verwees daarnet naar de politiek met twee maten. Hoe weegt verhoging of verlaging van ontwikkelingssamenwerking bijvoorbeeld op het gedrag van bepaalde actoren? Geeft men niet de verkeerde signalen? Ik verwees al naar de zeer geprivilegieerde behandeling die Rwanda ten deel valt. Vandaag geniet Rwanda nog steeds een naar mijn oordeel niet meer gerechtvaardigd 'genocidekrediet'. Alles mag omdat er een genocide is geweest, zoals de staat Israël lang gevonden heeft dat alles mocht omdat er een holocaust was geweest. De redenering is trouwens vaak zeer gelijkaardig.

Ik denk hier ook aan concrete actoren. Ik geef één voorbeeld. Mijn indruk is dat onze ambassadeur in Kigali, de heer Lastchenko, een echt probleem is. *He's gone native*. Hij is een soort erelid van het RPF geworden en onze ambassade in Kigali zendt volkomen andere signalen uit naar het Rwandese regime dan het kabinet van Buitenlandse Zaken en andere diplomatieke missies. Er worden dus voortdurend tegenstrijdige signalen uitgezonden. Onze ambassadeur in Kampala, de heer Peeters, ziet zich doorlopend verplicht berichten van zijn collega Lastchenko te corrigeren of tegen te spreken. Dat lijkt me voor deze commissie ook een nuttig onderzoeksonderwerp.

De voorzitter. – Uw interessante uiteenzetting roept heel wat vragen op. Er zijn meer vragen dan antwoorden. Een van die vragen gaat over de verhouding tussen het instandhouden van de oorlog, enerzijds, en de handel, anderzijds. De vraag rijst naar het verband tussen de 'staat' – dikwijls krijgsheren – en de particuliere belangen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik zou graag gedetailleerd ingaan op de *private security firms*. Zijn er gegevens bekend over de financiering van deze beveiligingsfirma's? Zijn de namen ervan bekend? Sinds wanneer zijn ze actief? Voor wie werken ze? Zijn er verbanden met Belgische bedrijven of personen? Deze gegevens zouden ons in staat moeten stellen na te gaan of deze bedrijven volgens het Belgisch recht over de schreef gaan.

De heer F. Reyntjens. – Daar is al heel wat onderzoek over

M. le président. – Votre exposé intéressant suscite bien des questions. Il y a plus de questions que de réponses. L'une de ces questions concerne le lien entre la poursuite de la guerre et le commerce. Se pose la question du lien entre l'« État », généralement les chefs de guerre, et les intérêts particuliers.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *J'aimerais me pencher plus particulièrement sur les private security firms. Dispose-t-on de données sur le financement de ces entreprises de sécurité? Connaît-on leurs noms? Depuis quand sont-elles actives? Pour qui travaillent-elles? Ont-elles des liens avec des entreprises ou des ressortissants belges? Ces données devraient nous permettre de vérifier si, selon le droit belge, ces entreprises dépassent les limites autorisées.*

M. F. Reyntjens. – *De nombreuses enquêtes ont déjà été*

verricht, onder meer door Johan Peleman van IPIS. Ook het Institute of Security Studies in Pretoria heeft hier degelijk onderzoek over gedaan.

Deze activiteiten worden vaak gefinancierd door de opbrengst van wat beschermd wordt, dus meestal in natura. De Britse beveiligingsfirma Sandline bijvoorbeeld, die actief was in Sierra Leone, heeft zichzelf betaald met diamanten. Deze firma's zijn natuurlijk altijd actief in gebieden waar wat te halen valt.

In verband hiermee verwijs ik nog eens naar het militair commercialisme. Chris Dietrich heeft hierover in IPIS en in de UA onderzoek gedaan. Hieruit blijkt dat de militaire kooplui, militairen die zich inlaten met economische activiteiten, hun beslissingen steeds meer baseren op commerciële overwegingen in plaats van op strategische of tactische. Troepen worden ingezet in streken waar grondstoffen aanwezig zijn en 'blijven er hangen'. Het terugtrekken van troepen uit een vreemd land wordt tot op zekere hoogte beïnvloed door commerciële overwegingen. Terugtrekking wordt in die omstandigheden bemoeilijkt doordat het een verlies van opbrengsten met zich meebrengt.

Naast de financiering in natura, vindt er financiering door regeringen plaats. Voor mij is het duidelijk dat Amerikaanse inlichtingendiensten en actieagentschappen zeer nauwe banden hebben met, bijvoorbeeld, MPRI, Military Professional Resources Inc. MPRI is opgericht door gepensioneerde Amerikaanse kolonels en generaals. Het is duidelijk dat zij nauw samenwerken met organisaties als DIA, CIA, Special Forces, enzovoort.

Ik kan nu maar één naam van een Belgisch bedrijf noemen dat als privé-beveiligingsfirma kan worden bestempeld, namelijk IDAS. Het heeft daarenboven zijn hoofdzetel in een of ander fiscaal paradijs. Voor het overige heb ik geen weet van Belgische beveiligingsfirma's. Ik denk niet dat er andere bestaan die in Afrika opereren. In de jaren '60 heeft België de eerste generatie huurlingen geleverd. Eind '96 waren er ook nog eens Belgische huurlingen. Ik denk aan kolonel Christian Tavernier, die in de buurt van Kisangani is gaan 'vechten' aan de zijde van Mobutu. Dat – eerder romantische – fenomeen is echter volledig verdwenen.

Ik zal in ieder geval de documentatie over dit thema aan de commissie bezorgen.

De voorzitter. – De heer Peleman is uitgenodigd op een van de volgende hoorzittingen.

Ik zou het op prijs stellen indien u ons ook de adressen van interessante websites in verband met ons onderzoeksonderwerp bezorgt.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – In Congo zijn nog veel Zimbabwaanse troepen aanwezig. Ze blijven er vooral voor de grondstoffen. Heel wat *chiefs* zouden immers belangen hebben in Congolese mijnen. Drijven de firma's ook handel met buitenlandse mogendheden, bijvoorbeeld het Zimbabwaanse leger, of gebeurt deze handel enkel met personen ter plaatse?

De heer F. Reyntjens. – In het tweede rapport van de VN wordt over Zimbabwe gesproken. Het VN-panel heeft dit onderwerp summier, maar goed behandeld.

In Zimbabwe, en ook Rwanda, zijn de exploitatieactiviteiten

effectuées à ce propos, notamment celle de M. Johan Peleman de l'IPIS et une autre de l'Institute of Security Studies de Pretoria.

Ces activités sont souvent financées par le produit de ce qui est protégé, donc généralement en nature. La Sandline, entreprise britannique de sécurité qui était active au Sierra Leone, s'est rémunérée elle-même en diamants. Bien entendu, ces entreprises sont toujours actives dans les territoires où il y a quelques bonnes affaires à réaliser.

En relation avec ce qui précède, je renvoie une fois de plus au commercialisme militaire. L'enquête effectuée à ce sujet par Chris Dietrich a fait apparaître que les commerçants militaires, c'est-à-dire ceux qui s'ingèrent dans les activités économiques, basent de plus en plus leurs décisions sur des considérations commerciales plutôt que stratégiques ou tactiques. Des troupes se déploient et demeurent dans les régions qui recèlent des matières premières. Le retrait des troupes d'un pays étranger est, jusqu'à un certain niveau, dicté par des considérations commerciales. Ces conditions rendent plus difficile le retrait des troupes parce qu'il implique une perte de revenus.

Outre le financement en nature, il existe un financement par les gouvernements. Pour moi, il est clair que les services de renseignements américains entretiennent des liens très étroits avec le MPRI. Celui-ci a été créé par des colonels et des généraux américains à la retraite qui travaillent, bien entendu, en étroite collaboration avec des organisations telles que la DIA, la CIA, etc.

Je ne puis que citer le nom d'une entreprise belge pouvant être considérée comme une entreprise privée de sécurité, à savoir l'IDAS dont le siège se trouve dans l'un ou l'autre paradis fiscal. Je ne crois pas qu'il en existe d'autres. Dans les années 60, la Belgique a livré la première génération de mercenaires. Je songe au colonel Christian Tavernier, qui est allé « combattre », aux côtés de Mobutu, dans la région de Kisangani. Ce phénomène – plutôt romantique – a toutefois complètement disparu.

Je transmettrai en tout cas à la commission la documentation à ce sujet.

M. le président. – M. Peleman a été invité à l'une de nos prochaines auditions.

J'aimerais que vous nous communiquiez les adresses des sites web en relation avec l'objet de l'enquête.

Mme Erika Thijs (CD&V). – *De nombreuses troupes du Zimbabwe sont encore présentes au Congo. Elles y restent surtout pour les matières premières. De nombreux chefs auraient, en effet, des intérêts dans les mines congolaises. Les entreprises font-elles du commerce avec les puissances étrangères, par exemple l'armée du Zimbabwe, ou seulement avec des personnes sur place ?*

M. F. Reyntjens. – *Le deuxième rapport de l'ONU parle du Zimbabwe. Le panel de l'ONU a traité ce thème d'une manière sommaire mais correcte.*

Au Zimbabwe et au Rwanda, les activités d'exploitation sont

institutioneel. In Uganda daarentegen gaat het veel meer om individuele initiatieven. De institutionalisering van de exploitatiepraktijken in Zimbabwe gaat zover dat er in het Zimbabwaanse leger zelfs een organisatie is, de Operation Sovereign Legitimacy of Osleg, die in een joint venture met Comiex is gestapt. Comiex is een bedrijf van Kabila, niet van de alliantie. Het bestond reeds toen Kabila nog in de maquis zat op het einde van de jaren '60. Tijdens de oorlog in 1996-1997, dus vóór Kabila aan de macht was, werd er door Miba, dat een zetel heeft in Brussel, drieënhalf miljoen dollar gestort op een rekening van Comiex. De mededeling van de stortingsopdracht was: *contribution à l'effort de guerre*. Een onderneming zoals Osleg in Zimbabwe of de joint venture Cosleg is een sprekende illustratie van het institutionele karakter van deze operaties. De namen van Zimbabwaanse hogere officieren die op zeer directe wijze bij deze activiteiten zijn betrokken, zijn bekend. Hun betrokkenheid is één van de redenen waarom Zimbabwe tussenbeide is gekomen aan de zijde van Kabila in 1998. Ik zou beter zeggen Mugabe, want het Zimbabwaanse parlement werd niet eens ingelicht. De vrees bestond in Zimbabwe dat investeringen, verkregen concessies en ook een lening aan Kabila die was verleend toen de rebellie nog aan de gang was, verloren zouden gaan. Het gaat om een bedrag tussen 50 en 200 miljoen dollar. Dat betekent niets voor een economie als de Belgische, maar is een groot bedrag voor kleine economieën. Om een idee te geven: het volledige bruto regionaal product van heel Afrika ten zuiden van de Sahara bedraagt evenveel als het Belgisch bruto nationaal product. Het gaat dus om zeer kleine economieën. Zelfs de Zuid-Afrikaanse economie is kleiner dan de Vlaamse en ongeveer even groot als de Waalse, terwijl er 40 miljoen inwoners zijn.

Aan Rwandese zijde zien we hetzelfde institutionele plaatje. Het is markant dat de ESO, de External Security Organisation of de dienst voor buitenlandse inlichtingen van Rwanda, een Congodesk heeft met een onderafdeling 'Production'.

Angola is vrij weinig betrokken bij dit soort van operaties. De grootste operatie die bekend is, de olieraffinage en - distributie, is relatief klein en lijkt legitiem.

In Uganda zijn de exploitatieactiviteiten niet geïnstitutionaliseerd, wat het natuurlijk niet minder erg maakt.

De heer Jurgen Ceder (VL. BLOK). – Welke politieke rol spelen de Verenigde Staten in dat conflict? U had het over MPRI, de DIA en zelfs de CIA. Kunnen wij zeggen dat de Verenigde Staten onvoorwaardelijk de zijde hebben gekozen van Rwanda, Uganda en hun bondgenoten? Of is dat overdreven?

De heer F. Reyntjens. – Ik denk dat dit nu niet langer het geval is, maar dat was zeer duidelijk wel zo in de eerste fase van de oorlog. In 1996 en 1997 hebben de Amerikanen ronduit de kaart getrokken van hun bondgenoten. Zoals u weet spraken de Amerikanen in die periode van de *African renaissance* en de *new leaders*. Ik ga nu iets stouts zeggen, maar de Amerikanen worden niet acuut gehinderd door overdreven dossierkennis als het om Midden-Afrika gaat. Ze lanceren soms iets waarover ze na enige tijd alle controle verliezen en dan zitten wij, maar eigenlijk vooral de bevolkingen van die regio's, met de gebakken peren. Vergeet niet dat de Verenigde Staten ook Laurent Kabila hebben beschouwd als één van die nieuwe leiders.

institutionnelles. En Ouganda, en revanche, il s'agit beaucoup plus d'initiatives individuelles. Au Zimbabwe, l'institutionnalisation des pratiques d'exploitation est tellement poussée qu'une organisation de l'armée zimbabwéenne, l'Operation Sovereign Legitimacy (Osleg) a conclu une joint venture avec la Comiex. La Comiex est une entreprise de Kabila et non de l'Alliance. Elle a vu le jour à la fin des années soixante, alors que Kabila était encore dans le maquis. Pendant la guerre de 1996-1997, soit avant l'arrivée de Kabila au pouvoir, la Miba, qui dispose d'un siège à Bruxelles, a versé 3,5 millions de dollars sur un compte de la Comiex à titre de « contribution à l'effort de guerre ». Une entreprise comme l'Osleg au Zimbabwe ou la joint venture Cosleg illustrent bien le caractère institutionnel de ces opérations. Des officiers supérieurs zimbabwéens sont directement impliqués dans ces activités. C'est d'ailleurs une des raisons pour lesquelles le Zimbabwe, ou plus exactement Mugabe car le Parlement zimbabwéen n'était même pas informé, est intervenu aux côtés de Kabila en 1998. On craignait au Zimbabwe que les investissements, les concessions obtenues et un prêt accordé à Kabila à l'époque de la rébellion ne soient perdus. Il était question d'un montant de 50 à 200 millions de dollars, montant considérable à l'aune des petites économies africaines.

Nous observons la même tendance institutionnelle du côté rwandais. Il est frappant que l'External security organisation (ESO), service de renseignements extérieurs du Rwanda, dispose d'un bureau au Congo doté d'une division « Production ».

L'Angola n'est guère concerné par des opérations de ce type. La plus grande opération connue, le raffinage et la distribution de pétrole, est relativement modeste et semble légitime.

En Ouganda, les activités d'exploitation ne sont pas institutionnalisées, ce qui, naturellement, ne rend pas la situation moins grave.

M. Jurgen Ceder (VL. BLOK). – *Quel rôle politique les États-Unis jouent-ils dans ce conflit ? Vous avez parlé du MPRI, de la DIA et même de la CIA. Pouvons-nous dire que les USA ont choisi inconditionnellement le camp du Rwanda, de l'Ouganda et de leurs alliés ou est-ce excessif ?*

M. F. Reyntjens. – *Je pense que ce n'est plus le cas mais il en était bien ainsi durant la première phase de la guerre. En 1996 et 1997, les Américains ont clairement joué la carte de leurs alliés. Quand il est question de l'Afrique centrale, les Américains ne s'embarrassent pas trop d'une connaissance approfondie des dossiers. Ils lancent parfois un processus qu'ils ne contrôlent plus du tout par la suite et ce sont les populations locales et nous-mêmes qui nous retrouvons dans de beaux draps. N'oublions pas qu'ils ont également soutenu Kabila.*

De très nombreux indices fiables montrent que les Américains ont été impliqués de très près dans tous les domaines, politique, diplomatique et militaire. Cette implication prend

Er zijn heel veel goede aanwijzingen voor de nabije Amerikaanse betrokkenheid op alle gebieden, politiek, diplomatiek en militair. Ik heb die eens op een rijtje gezet in een boek, *La guerre des Grands Lacs*, dat twee jaar geleden is uitgegeven bij L'Harmattan. Die betrokkenheid neemt soms de vorm aan van manipulaties. Ik zal daarvan een voorbeeld geven. Vanaf november 1996 tekende zich een humanitair drama af. Ik verwijs naar de Rwandese vluchtelingen, van wie een deel terug naar Rwanda is gedreven en een ander deel is vermoord, vooral in de omgeving van Goma, maar ook rond Bukavu. Daarna begon die infernale saga naar het westen. De Verenigde Naties hebben 200.000 *unaccounted for* in die groep geteld, dat betekent dus 200.000 doden. Er heeft toen een macaber spel van cijfers plaatsgevonden. Hoeveel mensen trokken naar het westen? Hoeveel potentiële slachtoffers waren er? Dat blijken er 400 à 450.000 te zijn geweest. De Amerikanen hebben toen zeer actief – onder meer vanuit de ambassade van Kigali – deelgenomen aan een desinformatiecampagne. Ze beweerden dat het ging om *tens of thousands perhaps*, terwijl ze op grond van de informatie verzameld door hun Orion-vliegtuig de precieze aantallen kenden. Er zijn goede aanwijzingen dat de Amerikanen zelfs aan het RPA, het Rwandese Patriotische Leger, informatie hebben verstrekt over de concentratie van vluchtelingen, die daarna systematisch door het Rwandese leger zijn uitgeroeid. Ik zou u een lange lijst van bewijzen kunnen bezorgen. Zo werd het *Intelligence Control Commands Center*, gevestigd in Kigali, in 1996-1997 bemand door een allegaartje van personeel. Vanuit het oogpunt van de logistiek en de communicatie was dat een enorme operatie, waarbij de Amerikanen vooral instonden voor de communicatie.

Toen Kabila aan de macht kwam en het in de herfst van 1997 duidelijk werd dat een nieuw conflict op komst was tussen Kabila en de sponsors van de rebellen in het oosten, zijn de Amerikanen meer en meer afstand gaan nemen van Kabila als *new leader*.

De Amerikanen zijn zeer actief betrokken geweest, ook op diplomatiek vlak, bij de eerste fase van de oorlog. Richardson, Susan Rice en anderen waren voortdurend ter plaatse en hebben getracht een zachte landing in Kinshasa te organiseren, die er uiteindelijk niet door hun toedoen is gekomen, maar door de instorting van het Mobuturegime.

Nu stellen we echter vast dat de Amerikanen nagenoeg afwezig zijn in de tweede oorlog. Colette Braeckman heeft gesuggereerd – maar ik heb dat nooit kunnen verifiëren – dat de Amerikaanse marine vanuit de baai van Matadi de operatie naar Kitona zou hebben begeleid. Ik weet niet of dat waar is. Ik heb daarvan nooit enig bewijs gezien, maar het wordt gezegd.

Voor het overige zie je zeer goed dat de Amerikanen vast zitten. *Ils sont paumés*. Hun theorie klopt niet meer. Eerst is er de ramp in Ethiopië en Eritrea. Meles Zenawi en Afeworki, de nieuwe leiders, waren nochtans twee *good boys*. Maar dan gingen ze een bloedige oorlog uitvechten, waaraan althans voorlopig een einde is gekomen. Nu is het ruzie tussen twee andere 'goede jongens': Kagame en Museveni. Zij staan op het punt om oorlog te voeren. Dat is weer een illustratie van de verschuivende allianties. Eigenlijk zitten Rwanda en Uganda al in een oorlogslogica. Ze zullen wellicht niet onmiddellijk een territoriale oorlog beginnen, maar ze bereiden wel volop de destabilisatie van hun buurland voor

parfois la forme de manipulations. Les Américains ont ainsi volontairement minimisé le nombre de morts lors de l'exode de réfugiés rwandais à partir de novembre 1996.

Ils auraient même fourni à l'Armée patriotique rwandaise des informations sur la concentration de réfugiés, lesquels ont ensuite été systématiquement exterminés. Les preuves de leur implication sont nombreuses.

Lorsque Kabila s'est emparé du pouvoir et lorsqu'il est apparu en 1997 qu'un nouveau conflit allait opposer celui-ci aux sponsors des rebelles à l'Est, les Américains se sont de plus en plus distanciés de Kabila.

Les Américains se sont impliqués très activement, y compris sur le plan diplomatique, dans la première phase de la guerre. Les émissaires américains ont tenté d'organiser un atterrissage en douceur à Kinshasa, lequel est finalement intervenu à la suite de l'effondrement du régime de Mobutu et non de l'action américaine.

Nous constatons toutefois aujourd'hui que les Américains sont pratiquement absents de la deuxième guerre. Colette Braeckman suggère que la marine américaine aurait encadré l'opération vers Kitona mais je n'ai jamais pu en trouver la moindre preuve.

Pour le reste, nous voyons bien que les Américains sont mal pris. Leur théorie ne tient plus la route. Plusieurs des leaders africains qu'ils ont soutenus se font la guerre ou sont sur le point de le faire. Les alliances sont changeantes. Le Rwanda et l'Ouganda sont déjà dans une logique de guerre, ils cherchent à se déstabiliser mutuellement, en créant au besoin eux-mêmes des mouvements rebelles.

via *proxies*, rebellenbewegingen die ze desnoods zelf creëren met toepassing van het principe dat de vijanden van mijn vijanden mijn vrienden zijn.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Hoe beoordeelt u de diplomatie van de Europese Unie en haar lidstaten?

De heer F. Reyntjens. – De Unie heeft in Midden-Afrika de reputatie die ze ook in andere contexten heeft, namelijk dat ze een economische reus en een politieke dwerg is. Wij hebben, zoals in vele andere situaties, geen gemeenschappelijk Europees beleid inzake Centraal-Afrika. Het enige wat de EU doet is een speciale gezant sturen, Aldo Ajello. Die heeft echter geen enkele hefboom in handen. Ik apprecieer ten eerste wat hij daar doet. Hij kent en analyseert de regio op een uitstekende wijze, maar hij kan niet meer doen dan het goede woord prediken.

Dat heeft consequenties. Ik verwijst naar twee artikelen die in het laatste jaarboek verschenen zijn, namelijk een artikel van Luzolele en André en een ander artikel van Marysse en André, over het meten met twee maten. Zowel de Unie als sommige lidstaten sturen volstrekt verkeerde signalen naar de krijgsheren. Ook het IMF doet dat. In Nederland woedt de discussie over de vraag of Rwanda al dan niet moet voorkomen in de lijst van de 17+3 of 18+4. Minister Herfkens wordt met heel wat weerstand geconfronteerd. Het Verenigd Koninkrijk is voor Rwanda een zeer belangrijke donor geworden, terwijl het er in 1994, toen Rwanda door de genocide in de internationale belangstelling kwam, zelfs nog geen ambassade had. De bilaterale coöperatie bestond nauwelijks. Nu heeft het een volwaardige ambassade met een militaire attaché en een zeer belangrijke bilaterale samenwerking.

Op het niveau van de Unie bestaat er dus naar mijn gevoel geen beleid. Het ontwikkelingsbeleid van de Unie geeft de krijgsheren dan weer verkeerde signalen.

Als individueel donorland voert België een relatief evenwichtig beleid. Afgezien van de verontschuldiging van premier Verhofstadt in Kigali, veeleer een symbolische daad, geven wij het Rwandese regime niet de indruk dat we blanco cheques uitschrijven. Kigali beseft dat zeer goed en de Rwandees-Belgische bilaterale relaties zijn weliswaar behoorlijk, maar niet hartelijk. Dat komt omdat de Rwandezen eigenlijk vinden dat wie niet met hen is, tegen hen is. De geringste kritiek op het Rwandese beleid wordt, verbaal althans, afgestraft.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – U zei daarnet dat de financiële steun van het Verenigd Koninkrijk aan Rwanda sterk is gestegen en dat de steun van de Verenigde Staten, ook aan Uganda, sinds de tweede fase van de oorlog, op het ogenblik dat Europa achteruit ging, eveneens sterk toenam. Wat zit daar allemaal achter?

De heer F. Reyntjens. – De stijging van de Amerikaanse hulp is vrij beperkt. De Amerikanen vertellen veel, maar concreet, in miljoenen dollars, betekent het niet zoveel. De Britten doen oneindig veel meer en de Europese Unie doet nog veel meer. De Amerikanen geven deze regimes wel een diplomatieke en politieke dekking, maar financieel gezien valt het uiteindelijk een beetje tegen, of, wat mij betreft, mee. In tegenstelling met wat de Fransen denken, gaat het in Midden-Afrika niet om een strijd tussen een Franstalig en een

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – Comment jugez-vous la diplomatie de l'Union européenne et de ses États membres ?

M. F. Reyntjens. – En Afrique centrale, l'Union a la même réputation que dans d'autres contextes, elle passe pour un géant économique mais pour un nain politique. Il n'existe pas de politique européenne commune à l'égard de l'Afrique centrale. L'Union se contente d'envoyer un émissaire spécial, Aldo Ajello. Celui-ci analyse parfaitement la situation dans la région mais il est totalement démuné.

Cela a des conséquences. L'Union européenne et certains États membres envoient de mauvais signaux aux chefs de guerre. Il en va de même pour le FMI. Le Royaume-Uni, par exemple, est devenu un donateur très important du Rwanda alors qu'en 1994, au moment du génocide, il ne disposait même pas d'une ambassade dans ce pays.

En tant que pays donateur individuel, la Belgique mène une politique relativement équilibrée. Nous ne donnons pas au régime rwandais l'impression d'émettre des chèques en blanc. Kigali en est bien conscient et les relations bilatérales belgo-rwandaises, si elles sont correctes, ne sont pas cordiales. Les Rwandais considèrent en effet que qui n'est pas pour eux, est contre eux. La moindre critique à l'égard de la politique rwandaise est sanctionnée, du moins verbalement.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Vous venez de dire que l'aide financière du Royaume-Uni au Rwanda a fortement augmenté et que l'aide des États-Unis a également été renforcée, y compris en faveur de l'Ouganda, depuis la seconde phase de la guerre. Qu'est-ce que cela cache ?

M. F. Reyntjens. – L'augmentation de l'aide américaine est assez réduite, quoi qu'en disent les Américains. Les Britanniques font beaucoup plus et l'Union européenne encore davantage. Les Américains offrent à ces régimes une couverture diplomatique et politique mais sont plus hésitants sur le plan financier. Contrairement à ce que pensent les Français, on n'assiste pas en Afrique centrale à une lutte entre un bloc francophone et un bloc anglophone.

Depuis 1967, l'Ouganda, la perle de l'Afrique, était plongé

Engelstalig blok. *La perfide Albion* is hier niet aan het werk. In Frankrijk leeft nog steeds zeer sterk het idee van het grote Anglo-Amerikaanse complot tegen Frankrijk. Herinner u: de erfvijand is Engeland, niet Duitsland, en de haven van Antwerpen is *un pistolet braqué sur le coeur de l'Angleterre*.

Voor de Britten heeft vooral het volgende een rol gespeeld. Uganda, de parel van Afrika, was zeker sinds 1967, nog vóór Amin aan de macht kwam, en onder Obote I een ramp, een absolute ramp. Het land kende een enorme achteruitgang op het vlak van economie, infrastructuur, politieke stabiliteit. Toen kwam in januari 1986 Museveni aan de macht, die het land terug op de sporen krijgt. Dat is de belangrijkste reden waarom de Britten, en vele anderen, Museveni hebben gesteund. In vergelijking met zijn voorgangers was hij zeker een grote vooruitgang. Intussen heeft hij zijn *usefulness* nagenoeg verloren. Hij is steeds meer een banale, incompetent dictator aan het worden.

Dan is de redenering snel gemaakt: Kagame is de 'zoon' van Museveni en het bondgenootschap tussen het Uganda van Museveni en het Rwandees Patriottisch Front tijdens de burgeroorlog en na de machtsovername in Rwanda was tot 1999 zeer sterk. Eén van de redenen van de breuk tussen beide landen is trouwens de ruzie over de exploitatie van Congo. Een Congolees heeft het ooit prachtig uitgedrukt: het is alsof twee burens je huis binnenstappen en dan beginnen te vechten over wie de televisie mag stelen. Er zijn nog andere redenen, maar daarop zal ik hier niet ingaan, want er is geen tijd voor.

Wat Rwanda betreft, voelen de Britten zich natuurlijk schuldig over de genocide en dat protestantse schuld- en boetegevoel delen ze met Amerikanen en Nederlanders. Er is daar iets gebeurd waartegen ze hadden moeten optreden, maar dat hebben ze niet gedaan. De protestanten kennen niet, zoals de katholieken, het instituut van de biecht. De katholieken gaan te biecht en alles is vergeven. De protestanten moeten boete doen en dat kan door geld te geven, door hun schuld af te kopen. In de katholieke context noemen we dat aflaten. Deze elementen hebben voor de Britten gespeeld.

Voor de Amerikanen is de belangrijkste reden Sudan, waar in het zuiden de grens van het oprukkend islamitisch integrisme ligt. De partijen in de burgeroorlog in Zuid-Sudan worden in die context ook gesteund. Het SPLA, de belangrijkste rebellenbeweging in Zuid-Sudan, wordt zeer duidelijk gesteund door de Amerikanen en in mindere mate door de Britten. Opnieuw staat daar Uganda centraal. Zonder steun van Uganda, zonder uitvalsbasis en logistieke steun vanuit Noord-Uganda zou die rebellenbeweging het niet lang uithouden. In beide gevallen brengt dit een bijna spontane, natuurlijke steun en sympathie voor Uganda mee, en bij uitbreiding voor Rwanda.

Veel minder steun is er voor Burundi, terwijl daar ook Tutsi zijn. We hebben daarover trouwens een zeer ongenueanceerd beeld. Dé Tutsi bestaat niet; dé Hutu trouwens ook niet. De grote ideeën van een Tutsi-Hima-rijk zijn nonsens. Er heeft nooit een Tutsi-Hima-rijk bestaan. De door Tutsi gedomineerde monarchieën hebben elkaar in de geschiedenis voortdurend bestreden en de Tutsi-solidariteit die sommigen menen te zien, bestaat niet.

Het Burundese regime is dus geen *offspring* van Kampala en wordt dan ook helemaal anders behandeld door de

dans une situation vraiment catastrophique sur le plan de l'économie, de l'infrastructure et de la stabilité politique. Museveni, arrivé au pouvoir en 1986, a remis le pays sur les rails. C'est principalement pour cette raison que les Britanniques et beaucoup d'autres l'ont soutenu.

Il représentait un net progrès par rapport à ses prédécesseurs. Aujourd'hui, il est de plus en plus considéré comme un dictateur incompetent.

Le raisonnement est alors vite fait : Kagame est le fils spirituel de Museveni et l'alliance entre l'Ouganda de Museveni et le Front patriotique rwandais durant la guerre civile et après la conquête du pouvoir au Rwanda a été très forte jusqu'en 1999. Une des raisons de la rupture entre les deux pays est d'ailleurs le différend quant à l'exploitation du Congo.

En ce qui concerne le Rwanda, les Britanniques éprouvent un sentiment de culpabilité face au génocide, sentiment typiquement protestant qu'ils partagent avec les Américains et les Néerlandais. Ils auraient dû intervenir mais ne l'ont pas fait. Les protestants qui ne peuvent se faire pardonner en se confessant, doivent racheter leur faute, notamment en offrant de l'argent.

Pour les Américains, la principale raison réside dans le Soudan où se situe, au sud, la frontière de la percée de l'intégrisme islamique. C'est dans ce contexte que sont soutenus les belligérants impliqués dans la guerre civile dans le sud du Soudan. Le principal mouvement rebelle, le SPLA, est clairement appuyé par les Américains et dans une moindre mesure, par les Britanniques. L'Ouganda occupe à nouveau une position centrale à cet égard. Sans l'appui de l'Ouganda, ce mouvement rebelle ne tiendrait pas longtemps. Cela vaut à l'Ouganda une sympathie spontanée qui rejaillit sur le Rwanda.

Le Burundi est beaucoup moins soutenu, alors que l'on y trouve aussi des Tutsis. L'image que nous nous faisons à ce propos est sans nuance. Le Tutsi n'existe pas, pas plus que le Hutu. Les idées que nous nous faisons d'un empire tutsi-hima sont insensées. Les monarchies dominées par les Tutsis se sont constamment combattues et la solidarité tutsie n'existe pas.

Le régime burundais n'est pas à la solde de Kampala et est par conséquent traité différemment par la Communauté internationale et surtout par les Britanniques et les Américains.

internationale gemeenschap en vooral door de Britten en de Amerikanen.

De voorzitter. – Professor Reyntjens, ik dank u voor deze inleiding.

Mevrouw Judy Wickens. – *Ik ben secretaris-generaal van het Tantalum-Niobium International Study Center (TIC). Dit is een internationale organisatie, opgericht overeenkomstig de Belgische wet van 1919 zoals vele andere internationale organisaties die in Brussel zijn gevestigd. We hebben ongeveer 70 leden, verspreid over meer dan 20 landen. Het gaat om mijnbouwondernemingen die grondstoffen delven. Na de extractie van tin blijft er tantaal over in de slakken. Het komt ook voor in pyrochloormijnen waar niobium wordt ontgonnen. Enkele van onze leden kopen het erts in kleine hoeveelheden aan bij mijnbouwondernemingen. Andere winnen het metaal uit het erts of produceren elektrische condensatoren met het materiaal dat door de raffinagebedrijven wordt geproduceerd. We hebben ook twee gespecialiseerde bedrijven die aan onderzoek doen.*

Tantaal en niobium zijn twee metalen die refractair genoemd worden omdat ze niet gewonnen kunnen worden door het erts op te warmen. Er komen chemische producten aan te pas.

Voor de commissieleden die speciaal geïnteresseerd zijn in de grondstoffen die in de mijnen kunnen worden gewonnen, zal ik een kort overzicht geven van de industrie in haar geheel.

De dichtheid van tantaliet is 13,5 keer groter dan deze van water. Het gaat dus om een zeer zwaar metaal. Om enkele kubieke centimeter tantaliet te produceren zijn verschillende kubieke meter rots nodig. Het tantaliet wordt met fysieke middelen geconcentreerd. Nadien kunnen met chemische middelen tantaaloxide en niobiumoxide worden geproduceerd.

Als de zuurstof wordt onttrokken krijgt men een zeer fijn metaalpoeder dat gebruikt wordt om condensatoren te produceren, minuscule onderdelen van elektronische circuits die gebruikt worden in gsm's, pc's, auto-onderdelen, tv's, radio's en nog heel wat andere producten. Condensatoren kunnen ook op basis van aluminium, keramiek en binnenkort ook niobium worden geproduceerd.

Coltan is een delfstof. De term wordt in Afrika gebruikt voor columbiet-tantaliet. Het erts bevat maar weinig tantaal, in tegenstelling tot tantaliet, dat in grote hoeveelheden voorkomt in Australië, Brazilië, China en Afrika, niet alleen in de Democratische Republiek Congo en in Rwanda, maar ook in Ethiopië, Nigeria en Zimbabwe, Zuid-Afrika, Namibië, Mozambique, Egypte, Uganda, Burundi en nog andere landen. Tinslakken vindt men hoofdzakelijk in Thailand en Maleisië. In 2001 viert het niobium zijn tweehonderdste verjaardag; in 2002 zal het tweehonderd jaar geleden zijn dat tantaal werd ontdekt. De raffinagebedrijven bevinden zich in de Verenigde Staten, Duitsland, Japan, China en Thailand. Er komt dus altijd transport aan te pas.

Meer dan de helft van het tantaal wordt gebruikt voor de vervaardiging van condensatoren. Het metaal wordt ook gebruikt in vliegtuigmotoren en voor materieel voor de chemische en farmaceutische nijverheid. Tantaal wordt niet gemakkelijk aangetast door zuren. Hetzelfde geldt grosso modo voor niobium.

M. le président. – *Professeur Reyntjens, je vous remercie de cette introduction.*

Mme Judy Wickens. – Je suis secrétaire générale du Centre d'études international de tantale et de niobium. Ce centre est une association internationale créée sur la base de la loi belge de 1919, comme beaucoup d'associations internationales établies à Bruxelles. Nous comptons environ 70 membres, répartis dans plus de 20 pays du monde, qui sont des sociétés qui exploitent des mines. Quelques-unes extraient aussi des matières premières directement de la terre. Le tantale reste dans les scories après extraction de l'étain. Il existe aussi des mines de pyrochlore dont on extrait le niobium. Quelques-uns de nos membres achètent les minerais en petites quantités chez les sociétés d'exploitation de mines. D'autres, les raffineurs, extraient le métal du minerai ou produisent des condensateurs électriques grâce au matériel produit par les raffineurs. Nous comptons aussi deux sociétés d'analyses très spécialisées.

Le tantale et le niobium sont deux éléments métalliques qualifiés de réfractaires parce qu'il est très difficile de les extraire de leur minerai. Leur température de fusion est très élevée. Il n'est donc pas possible de chauffer le minerai et d'en extraire le métal sous une forme liquide. Il faut donc recourir à des produits chimiques.

Si, en qualité de membres de cette commission, vous êtes particulièrement intéressés par les matières premières produites par les mines, je vous donnerai aussi un petit aperçu de l'industrie dans son ensemble.

Le tantalite possède une densité 13,5 fois supérieure à celle de l'eau. Il est donc vraiment très lourd. Pour produire quelques centimètres cubes de tantalite, plusieurs mètres cubes de rochers sont nécessaires. Le tantalite est concentré par des moyens physiques. Ensuite, grâce à des moyens chimiques, on peut produire de l'oxyde de tantale et de l'oxyde de niobium.

Cela ressemble alors à de la farine. Si l'on enlève l'oxygène, on peut obtenir un métal à l'état de poudre très fine. Avec celle-ci, on peut fabriquer des condensateurs, des minuscules composants de circuits électroniques. Ils sont utilisés dans la fabrication des téléphones mobiles, des PC, des pièces d'automobiles, des télévisions, des radios et de beaucoup d'autres choses encore. Ce n'est pas le seul moyen de fabriquer des condensateurs. Ceux-ci peuvent être construits à partir d'aluminium, de céramique et, bientôt, de niobium.

Le coltan est un minerai. Ce nom est utilisé en Afrique pour désigner la columbite tantalite. Personnellement, je n'avais entendu cette dénomination qu'une seule fois avant le milieu de l'année 2000. C'est un minerai qui représente une très petite source de tantale, la source principale étant la tantalite que l'on trouve en grande quantité en Australie, au Brésil, en Chine et en Afrique, non seulement en République Démocratique du Congo et au Rwanda, mais aussi en Éthiopie, au Nigéria, au Zimbabwe, en Afrique du Sud, en Namibie, au Mozambique, en Égypte, en Ouganda, au Burundi et dans d'autres pays. Quant aux scories d'étain, on les trouve principalement en Thaïlande et en Malaisie. En 2001, le niobium fête son 200^{ème} anniversaire et, en 2002,

In de geneeskunde wordt tantaal gebruikt als hecht- en verstevigingsmiddel bij botbreuken. Het wordt ook gebruikt bij de aanmaak van een soort schuim voor de reconstructie van door kanker of een ongeval verminkte lichaamsdelen. Tantaal wordt niet door het lichaam afgestoten en blijft zeer lang stabiel.

Negentig procent van het niobium wordt gebruikt in een speciale staalsoort – die bevat minder dan één procent niobium – waardoor het bijna magische eigenschappen krijgt inzake weerstand tegen koude. Zodoende kan men veel minder staal gebruiken en toch zeer goede resultaten bekomen.

De overige tien procent van het niobium wordt gebruikt bij diverse toepassingen zoals de productie van supergeleiders in MRI, beeldvorming door magnetische resonantie, voor het onderzoeken van niet-benige lichaamsdelen. Niobium wordt in zeer geringe hoeveelheden gebruikt voor andere toepassingen. Een zeer dun laagje op glas verbetert de isolatie en blijft toch het licht doorlaten.

Onze vereniging verzamelt statistische gegevens. Wij schrijven artikelen om bekendheid te geven aan beide metalen. Wij organiseren gedetailleerde technische voordrachten. Onze vereniging is een forum voor de gebruikers van beide metalen.

De TIC oefent geen handelsactiviteit uit; wij verkopen niets, wij kopen niets aan. Het is een vereniging voor de afgevaardigden van de aangesloten bedrijven.

De voorzitter. – *Wij zouden graag meer informatie krijgen over de wereldproductie en over het belang van het gebied van de Grote Meren. Zou u ook de evolutie van de prijs kunnen toelichten, want hierover bestaan heel wat misverstanden? Zo kunnen we het belang van het gebied van de Grote Meren voor het coltan beter begrijpen. Waarom zijn de prijzen de jongste maanden zo geëvolueerd?*

Mevrouw Judy Wickens. – *De wereldproductie door onze leden van ongeveer 1500 ton in 2000 is onlangs toegenomen. De raffinagebedrijven hebben verklaard dat zij 2600 ton grondstoffen ontvingen in het jaar 2000. Ter wille van de betrouwbaarheid houden wij enkel statistieken bij op wereldschaal. Indien er slechts één bedrijf actief is in een land, dan komt het geven van het cijfer voor dat land neer op het vrijgeven van de omzet van het bedrijf in dat land. Dat is niet toegestaan. Ons uitvoerend comité heeft de productie van Centraal-Afrika van twee jaar geleden op 15% van de wereldproductie geschat en die van Australië op een derde of meer. Andere producenten zijn Brazilië, Canada, China; de*

nous célébrerons le bicentenaire de la découverte du tantaal. Les sociétés qui extraient le métal du minerai se trouvent aux États-Unis, en Allemagne, au Japon, en Chine et en Thaïlande. Il faut donc toujours tenir compte des questions de transport.

Plus de 50% du tantaal est utilisé dans la fabrication des condensateurs. Il est aussi utilisé dans celle de moteurs d'avions et dans la construction de matériel destiné à l'industrie chimique et pharmaceutique. En effet, le tantaal n'est pas facilement attaqué par les acides. C'est à peu près la même chose pour le niobium.

Le tantaal est aussi utilisé en médecine comme moyen de suture et de renforcement des os cassés. Il entre également dans la constitution d'une espèce de mousse pouvant être utilisée pour reconstruire une partie du corps endommagée par un accident ou un cancer. Le tantaal n'est en effet pas rejeté par le corps humain, il y reste stable très longtemps.

Nonante pour-cent du niobium entrent dans la composition d'un acier très spécial – ce dernier contient moins d'un pour-cent de niobium –, ce qui lui confère des propriétés presque magiques en matière de résistance, par exemple contre le froid. On peut utiliser un acier beaucoup moins épais qui a néanmoins de très bonnes performances.

Les dix pour-cent restants de niobium entrent dans diverses applications, par exemple la fabrication de supraconducteurs utilisés dans la MRI, *Magnetic Resonance Imaging*, pour examiner les parties non osseuses du corps. Le niobium est encore utilisé en très faible quantité dans d'autres domaines. Une très fine couche peut être placée sur le verre pour renforcer l'isolation, tout en laissant entrer la lumière.

Notre association collecte des statistiques. Nous écrivons des articles afin de faire connaître les deux métaux. Nous organisons des réunions avec des présentations techniques détaillées. C'est un forum pour tous les utilisateurs de ces deux métaux.

Le TIC n'a pas d'activité commerciale ; nous ne vendons rien, nous n'achetons rien. C'est une association pour les délégués des sociétés membres.

M. le président. – Nous aimerions avoir des renseignements plus précis sur la production mondiale et l'importance de la région des Grands Lacs. Pourriez-vous également donner une explication sur l'évolution des prix, car il y a beaucoup de malentendus à ce sujet ? Cela nous permettrait de comprendre l'importance de la région des Grands Lacs en ce qui concerne le coltan. Pourquoi les prix ont-ils tellement évolué ces derniers mois ?

Mme Judy Wickens. – La production mondiale par nos membres, d'environ 1500 tonnes en 2000, a récemment augmenté. Les raffineurs ont déclaré avoir reçu 2600 tonnes de matière brute en 2000. Pour la région des Grands Lacs, nos statistiques sont uniquement établies au niveau mondial, dans un souci de confidentialité à l'égard de nos membres. S'il y a une seule société dans un pays, donner un chiffre pour le pays reviendrait à donner un chiffre pour la société, ce qui n'est pas autorisé. Notre comité exécutif a estimé la production de l'Afrique centrale d'il y a deux ans à 15% de la production mondiale et celle de l'Australie à un tiers, ou même davantage. Les autres pays producteurs sont notamment le Brésil, le Canada, la Chine ; actuellement les pays africains

Afrikaanse landen produceren zeer weinig.

Begin 2001 hebben wij onze leden verzocht om hun bronnen in Centraal-Afrika in het oog te houden, hoewel de ontginning en de verkoop in dit gebied dateert van 30 tot 40 jaar geleden, ten tijde van de Belgische koloniën.

Evenmin als andere verenigingen kennen wij de exacte prijzen, want er bestaat geen officiële prijs. Deze metalen worden niet verhandeld op markten als de London Metal Exchange. Er worden geen prijzen gepubliceerd; dat is trouwens het geval voor talrijke andere metalen waarvan de productie klein is.

Ik heb vernomen dat de prijs zeer hoog was op het einde van het jaar 2000, maar dat hij begin 2001 sterk is gedaald. Er was sprake van een nijpend tekort aan grondstoffen, vooral dan van tantaal. Twee pyrochloormijnen in Brazilië kunnen nog voldoende niobium produceren voor de hele wereld voor de volgende 300 jaar. Er is dus geen sprake van een gebrek aan niobium.

Voor tantaal is er een probleem gerezen, maar het is niet echt schaars. Het productieproces is vrij lang en moeilijk, en sommige stappen in de productieketen volgden niet. De fabrieken aan het einde van de keten hebben dan problemen gekregen. Ze hebben die echter nog groter gemaakt door verschillende bestellingen te plaatsen voor bestanddelen op het einde van de keten. De leveranciers van grondstoffen voor de productie van condensatoren konden niet meer volgen.

De voorzitter. – *Omdat het gerucht de ronde deed dat er een gebrek was, hebben de mensen dus veel meer besteld dan ze nodig hadden, waardoor er een overproductie ontstond en de prijzen instortten?*

Mevrouw Judy Wickens. – *Toen het leek alsof er een gebrek was, stegen de prijzen. Onlangs is men tot de vaststelling gekomen dat er zelfs te veel grondstoffen zijn, en bijgevolg zijn de prijzen gedaald.*

De heer Josy Dubié (ECOLO). – *Ik dank u voor deze algemene uiteenzetting. Om onze werkzaamheden te doen vorderen hebben we meer cijfergegevens nodig.*

Waar kunnen we meer precieze cijfers vinden over de hoeveelheid grondstoffen die in het gebied van de Grote Meren worden geproduceerd?

U zegt trouwens dat er geen officiële en openbare beurs is waar de prijs van deze goederen wordt bepaald. Nochtans hebben ze een prijs. Tot wie kunnen we ons wenden voor meer informatie hierover? Eventueel kan u achter gesloten deuren antwoorden.

Mevrouw Judy Wickens. – *We beschikken niet over cijfergegevens van de verschillende landen. We vragen onze leden ons de gegevens te verstrekken over de productie en de geraffineerde hoeveelheden en we beschikken over schattingen over het aantal condensatoren. Aangezien slechts een beperkt aantal bedrijven zich met de productie bezighoudt, beschikken we niet over afzonderlijke gegevens per land. Het gaat om totalen, die enkel betrekking hebben op onze leden. Ze worden vertrouwelijk bijgehouden door een*

produisent très peu.

Début 2001, nous avons demandé à nos membres de veiller à leurs sources en Afrique centrale, bien que l'extraction et la vente du minerai de cette région remonte à 30 ou 40 ans, notamment du temps des colonies belges.

En ce qui concerne les prix, comme toute association, nous ne connaissons pas les prix exacts, il n'y a pas de prix officiel. Ces métaux ne sont pas vendus sur des marchés comme les London Metal Exchange. Il n'y a pas de publication de prix ; c'est d'ailleurs le cas pour de nombreux métaux à faible production.

J'ai appris que les prix étaient très élevés fin 2000 et qu'ils ont fortement diminué en 2001. On avait parlé d'une véritable pénurie de matières premières, surtout pour le tantale. Au moins deux mines de pyrochlore du Brésil produisent assez de niobium pour le monde entier pour au moins 300 ans encore. Il n'est donc pas question de pénurie de niobium.

Pour le tantale, un problème s'est posé mais il ne s'agissait pas vraiment de pénurie. Le processus de fabrication étant assez long et difficile, certaines parties de la chaîne ne suivaient pas. Les usines en fin de chaîne ont alors rencontré des difficultés et ont amplifié le problème. Elles ont passé plusieurs commandes pour les composants en fin de chaîne. Les fournisseurs de matières entrant dans la fabrication de condensateurs n'ont pas suivi.

M. le président. – *Donc, à cause d'une rumeur faisant état d'un manque, les gens ont commandé beaucoup plus que les quantités dont ils avaient besoin, ce qui a entraîné une surproduction et une chute des prix. Est-ce bien exact ?*

Mme Judy Wickens. – *Quand il y avait un manque apparent, les prix augmentaient. Plus récemment, on s'est rendu compte qu'il y avait beaucoup de matières premières – on pourrait même dire qu'actuellement, il y a trop de matières premières disponibles – et, par conséquent, les prix ont diminué.*

M. Josy Dubié (ECOLO). – *Je vous remercie de cet exposé qui me semble toutefois assez général. Pour pouvoir avancer dans nos travaux, nous devrions disposer de données plus chiffrées.*

Où pourrions-nous trouver des chiffres précis sur la quantité de ces matières produites dans les différents pays qui nous intéressent, c'est-à-dire ceux de la région des Grands Lacs ?

Par ailleurs, vous dites qu'il n'y a pas de bourse officielle ou publique où le prix de ce type de matières est discuté et, pourtant, elles en ont un. A qui pouvons-nous nous adresser pour connaître ce prix et avoir ainsi un élément de référence ? Vous pouvez éventuellement nous répondre sur ce point à huis clos.

Mme Judy Wickens. – *Nous ne possédons pas les chiffres des différents pays. Nous demandons à nos membres de fournir des chiffres pour la production, aussi pour les quantités raffinées, et nous avons des estimations du nombre de condensateurs. Étant donné le nombre très limité de sociétés qui s'occupent de la production, nous ne disposons pas de chiffres pays par pays. Il s'agit uniquement de chiffres globaux et limités à nos membres. Ces chiffres sont gardés confidentiellement par une association de comptables.*

vereniging van accountants.

Onze leden hebben hoe dan ook geen zetel in de landen van het gebied van de Grote Meren.

Onze statistieken geven enkel aan dat een deel van onze leden misschien in deze landen of elders heeft gekocht. Ze hadden ook kunnen kopen in kleine mijnen in Canada, Thailand of China. Er zijn ook producenten in Australië en Zuid-Amerika.

Wat de prijzen betreft, worden de metalen tussen de bedrijven verkocht tegen prijzen die ze onderling afspreken. Het TIC kent die prijzen niet.

In het algemeen wordt tantaal via langetermijncontracten en niet in kleine hoeveelheden verkocht. Dit laatste komt wel voor, maar over het algemeen wordt het per maand of per kwartaal verkocht op basis van contracten die lang voordien zijn gesloten. De prijzen ken ik niet.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik vraag geen vertrouwelijke cijfers over de verschillende firma's, maar ik heb wel vragen over bepaalde circuits tussen een aantal vennootschappen. Deze gegevens kunnen eventueel, zoals de heer Dubié zopas zei, achter gesloten deuren worden megedeeld.

Het TIC is een belangrijke organisatie. Ze telt wereldwijd 66 leden en geeft een interessant tijdschrift uit. In juni reageerde deze organisatie al op het eerste VN-rapport. In het persbericht staat dat ze de activiteiten van illegale bedrijven betreurt. Ze vraagt haar leden duidelijk, ten eerste "to inform all its 66 member companies around the world of the issues surrounding the illegal activities and their consequences." Ik leid daaruit af dat de organisatie op de hoogte is van de illegale activiteiten en de gevolgen ervan. Ten tweede, wil zij "encourage major processors to obtain their tantalum and niobium raw materials from lawful sources ...". De organisatie weet dus ook dat er illegale bronnen zijn. Is Cluff Mining een van de leden van het TIC? We weten dat deze firma een joint venture heeft met Benro Research Corporation in Toronto. Welke weg wordt gevolgd, wie levert aan wie, zijn er Belgische bedrijven bij betrokken?

Uit rapporten blijkt dat er in juli 1996, dus nog voor de eerste oorlogsfase, in de streek van Kigali een concentratie-eenheid van tantaal werd opgericht. Over welke eenheid gaat het? Wat is de productiecapaciteit? Komt de productiecapaciteit in Rwanda overeen met de bronnen die dat land heeft? Beschikt mevrouw Wickens over deze cijfers? Heeft ze zicht op de trajecten en komen de capaciteiten overeen?

Mevrouw Judy Wickens. – Toen het TIC het perscommuniqué schreef, begin april, wisten we nog niets over het eerste rapport van de Verenigde Naties en het ermee verbonden onderzoek.

We hebben ondertussen informatie gekregen van enkele organisaties die zich met natuurbehoud bezighouden. Het TIC heeft onmiddellijk verklaard dat het betreurt dat in natuurreservaten wordt binnengedrongen om er naar coltan te zoeken.

Vertegenwoordigers van Unesco en van 'Patrimoine Mondial' hebben tegenover mij toegegeven dat er wel degelijk coltan in het nationaal park was en dat dit welbekend

Le total est communiqué à nos membres et, plus tard, publié.

De toute façon, nos membres n'ont pas de siège dans les pays de la région des Grands Lacs.

Nos statistiques indiquent simplement qu'une partie de nos membres ont peut-être acheté dans ces pays ou ailleurs. Ils auraient pu également acheter dans les petites mines du Canada, en Thaïlande ou en Chine. Il y a des producteurs en Australie et en Amérique du Sud.

En ce qui concerne les prix, les métaux sont vendus entre sociétés et ce, uniquement par négociations ; ces négociations sont commerciales. Ils ne sont pas connus du TIC.

En général, le tantaal est vendu dans le cadre de contrats à long terme et pas en petites quantités. Cela existe mais, en général, il est vendu mois par mois ou trimestre par trimestre et à la suite de contrats négociés longtemps à l'avance. Les prix ne sont pas connus.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Je ne demande pas de chiffres confidentiels sur les différentes firmes mais je me pose des questions sur certains circuits entre des sociétés. Ces données pourraient être communiquées à huis clos, comme M. Dubié le suggérerait.*

Le TIC est une organisation importante. Elle compte 66 membres et édite une revue intéressante. En juin déjà, elle a réagi au premier rapport des Nations Unies. Dans son communiqué de presse, elle déplore les activités des entreprises illégales. Elle demande clairement à ses membres, tout d'abord « to inform all its 66 member companies around the world of the issues surrounding the illegal activities and their consequences ». J'en déduis que l'organisation est au courant des activités illégales et de leurs conséquences. Elle veut en outre « encourage major processors to obtain their tantalum and niobium raw materials from lawful sources... ». L'organisation sait donc qu'il existe des sources illégales. Cluff Mining est-elle membre du TIC ? Nous savons que cette firme a réalisé une joint venture avec Benro Research Corporation à Toronto. Quelle voie suit-on ? Qui livre à qui ? Des firmes belges sont-elles impliquées ?

Selon les rapports, en juillet 1996, donc avant la première phase de la guerre, une unité de production de tantaal a été installée dans la région de Kigali. Quelle en est la capacité de production ? Cette capacité au Rwanda correspond-elle aux sources dont dispose le pays ? Mme Wickens dispose-t-elle de chiffres ? Connaît-elle les circuits et les capacités correspondent-elles ?

Mme Judy Wickens. – Quand le TIC a écrit le communiqué de presse et l'appel à nos membres, début avril, nous ne connaissions rien du premier rapport des Nations Unies et des qui y étaient liées.

Nous avons cependant reçu des informations de la part de quelques organisations s'occupant de la conservation de la nature. Nous avons immédiatement déclaré que le TIC regrettait l'invasion des réserves naturelles pour la recherche du coltan.

Des représentants de l'Unesco et de « Patrimoine Mondial » m'ont avoué qu'il y avait bien des sources de coltan dans le Parc national et que celles-ci étaient bien connues puisque

was, aangezien het 20 jaar eerder werd geëxploiteerd.

Wij hebben onze leden gevraagd om geen grondstoffen meer te kopen van onwettige bronnen.

Cluff Mining is inderdaad een van onze leden, maar over hun commerciële banden kan ik niets zeggen.

Ik heb nog nooit van Benro uit Toronto gehoord.

Er werd ook gesproken over een concentratie-eenheid in Rwanda in 1996. Daarover weten wij niets.

We beschikken evenmin over gegevens over de productiecapaciteit in Rwanda. Zeker is dat zich in de bodem van dat land mineralen bevinden. Niet alles wordt geëxporteerd want de Société minière du Rwanda was destijds lid van TIC. Somirwa maakte deel uit van Geomine, maar dat is reeds lang opgedoekt.

De heer Paul Wille (VLD). – Ik heb een aantal vragen over de structuur van de handel. Er zijn talloze voorbeelden van gewild gestructureerde, maar ook van gewild niet gestructureerde commodity trades.

De volumes zijn niet zo groot. Verloopt de handel via een middleman of niet? Zo ja, waarom? Zo nee, waarom niet? In de commodity trade wordt de middleman die niet nodig is weggezuiverd. Is het wel nodig om met een middleman te werken?

Is de handel in het product het gevolg van verticale integratie tussen degenen die ontginnen en degenen die het product gebruiken?

Men kan zich ook afvragen of de belangenvereniging er geen belang bij heeft dat er een vereniging komt voor de uitvoer en de aankoop van commodities. Dit zou de ernst en de bestuurbaarheid van de handel in commodities ten goede komen.

Hoe wordt de handel financieel afgewikkeld? Wordt cash betaald of worden irrevocable letters of credit gebruikt? Dit laatste is niet mogelijk zonder een beschrijving van de goederen. Zodra men beschikt over een beschrijving van de goederen weet men toch in ruime mate waarover het gaat.

Mijn laatste vraag gaat over de cijfers en de prijzen. Hoe kan worden beweerd dat de prijzen gezakt zijn als de hoeveelheden die worden verhandeld onbekend zijn? Hoe kan men het ene weten zonder het andere?

De heer Jan Remans (VLD). – Getuigt mevrouw Wickens van wat haar studiecentrum officieel weet, of getuigt ze van wat ze persoonlijk weet?

Mevrouw Judy Wickens. – *U gaat ervan uit dat het om een commodity trade gaat, maar dat is niet zo. Tantaliet is de grondstof van een industrietak.*

Zijn er middlemen? Ik weet niet wat er in Centraal- Afrika precies gebeurt. Er wordt gezegd dat mensen op ambachtelijke wijze kleine hoeveelheden verzamelen die nadien samengebracht worden, maar dat gebeurt zonder medeweten van het TIC.

Er is weinig verticale integratie. Zo werden de enige ondergrondse mijnen, die in Canada gelegen zijn, door een Amerikaanse raffinaderij aangekocht. Ik neem aan dat het niet om commerciële relaties gaat. De vereniging weet

elles avaient été exploitées 20 ans plus tôt.

Nous avons demandé à nos membres de ne plus acheter de matières premières de sources illégitimes ou illégales.

Cluff Mining est effectivement un de nos membres. J'ignore la nature de leurs liens commerciaux.

Je n'ai jamais entendu parler de la société Benro à Toronto.

Vous avez parlé d'une unité de concentration au Rwanda, en 1996. Je suis désolée mais nous ne savons rien à ce sujet.

En ce qui concerne les capacités du Rwanda, nous ne disposons pas de données pour ce pays. Ce qui est sûr, c'est qu'il y a des minerais dans le sol du Rwanda. Tout n'est pas exporté parce que la Société minière du Rwanda était, à l'époque, membre du TIC. Somirwa faisait partie de la Geomine mais elle est fermée depuis longtemps.

M. Paul Wille (VLD). – *Je me pose des questions sur la structure du commerce. Il y a de nombreux exemples de commodity trades voulues et structurées mais aussi de commodity trades voulues et non structurées.*

Les volumes ne sont pas importants. Le commerce se fait-il via un intermédiaire ? Dans l'affirmative, pourquoi ? Dans la négative, pourquoi pas ? Dans le commodity trade, l'intermédiaire disparaît s'il n'est pas nécessaire. Est-il nécessaire de travailler avec un intermédiaire ?

Le commerce de ce produit est-il le fruit d'une intégration verticale entre ceux qui exploitent et ceux qui utilisent le produit ?

On peut aussi se demander s'il ne serait pas intéressant dans le cadre de la communauté d'intérêts d'associer l'exportation et l'achat des commodities.

Comment le commerce se fait-il d'un point de vue financier ? Paie-t-on cash ou utilise-t-on des irrevocable letters of credit ? Leur emploi est impossible sans une description des marchandises. Dès lors que l'on dispose d'une description des marchandises, on sait dans une large mesure ce dont il s'agit.

Ma dernière question porte sur les chiffres et les prix. Comment peut-on affirmer que les prix se sont écroulés si les quantités commercialisées ne sont pas connues ?

M. Jan Remans (VLD). – *Le témoignage de Mme Wickens est-il basé sur les informations de son centre d'études ou sur son expérience personnelle ?*

Mme Judy Wickens. – *Commodity trade ? Non, il ne s'agit pas d'un « commodity » : le tantale est la matière première d'une industrie.*

Y a-t-il des middlemen ? J'ignore ce qui se passe exactement en Afrique centrale mais il y aurait une sorte de trafic par petites quantités, sorties par le personnel de première ligne, de façon très artisanale. Ces quantités sont ensuite rassemblées peu à peu et peuvent passer d'une main à l'autre à l'insu du TIC.

Il y a peu d'intégration verticale. En effet, les seules mines souterraines, au Canada, ont été achetées par un raffineur des États-Unis. Je suppose que, de manière générale, il ne s'agit

evenwel niets over eventuele commerciële relaties tussen haar leden.

De financiële verrichtingen vallen niet onder de bevoegdheid van het TIC.

Ook over de prijzen kan ik niets zeggen. Eventuele schattingen hoor ik liever niet.

Uit persberichten bleek dat de prijs fors gedaald was. Het exacte prijsniveau is mij onbekend. Ik ben hier als secretaris-generaal van de vereniging: ik werk niet voor de industrie, maar voor het TIC, dat ik mee leid. Voor technische of commerciële vragen moet u zich tot de bedrijven zelf wenden.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Op heel wat concrete vragen weet mevrouw Wickens geen antwoord.

Waarvoor is het TIC bevoegd? Waarmee is het bezig? Is het TIC de enige beroepsgroep? Waarover weet mevrouw wel iets? Wat zijn haar bevoegdheden? Is er een jaarverslag? Kan ze ons de lijst van de leden meedelen? Waar is de zetel gevestigd? Wat is het jaarbudget? Hoeveel stafmedewerkers werken er op de studiedienst? Welke dienstverlening geeft het TIC aan haar leden? Wie zit in de raad van bestuur? Hoe worden de leden verkozen?

Mevrouw is kennelijk op de hoogte van de werking van het VN-panel via de media en via de NGO's. Heeft het VN-panel in het kader van het eerste en het tweede rapport contact opgenomen met het TIC? Werden de VN-rapporten in haar organisatie besproken? Werden de rapporten naar de leden van de organisatie verstuurd? Werden er eventueel conclusies getrokken en is men van plan er iets mee te doen?

Is de moeilijke ontginning en verwerking van coltan kapitaalintensief? Investeren de TIC-leden in het productieproces? Rwandese overheidsbedrijven hebben wellicht niet de middelen om de exploitatie te financieren.

Graag kreeg ik een antwoord op deze vragen.

De heer Josy Dubié (ECOLO). – *Mevrouw Wickens zei dat ze ons geen productiecijfers of prijzen kan geven en dat we ons daarvoor tot de bedrijven moesten richten.*

Het zou nuttig zijn over een lijst te beschikken van de bedrijven die lid zijn van haar vereniging, zodat wij met hen contact kunnen opnemen.

De voorzitter. – Er zullen deskundigen gehoord worden die ons meer kunnen zeggen over de cijfers en de netwerken, waarover mevrouw Wickens ons geen gegevens wil of kan geven.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik heb hier het TIC tijdschrift van december 2000 en daarin staan heel wat statistieken. Daaruit leid ik af dat het TIC dus wel beschikt over cijfers om een schitterend overzicht te maken van wat er wereldwijd wordt geproduceerd. Mevrouw kan ons blijkbaar wel enige informatie geven.

Over het symposium dat in 2000 in San Francisco werd georganiseerd bestaat zelfs een boek. Er zijn publicaties,

pas de relations commerciales, l'association n'étant pas officiellement au courant de ce type de relations, même au niveau des différents membres.

Les opérations financières ne relèvent pas des compétences du TIC qui s'intéresse à la manière dont le commerce s'organise.

Quant aux prix, je ne puis en parler. J'essaie même, dans la mesure du possible, de ne pas entendre les estimations qui seraient faites.

La presse a permis de savoir que le prix, d'abord très élevé, avait fortement diminué. Je ne connais pas le niveau exact des prix. Je suis ici en tant que secrétaire générale de l'Association. Je ne travaille pas pour l'industrie mais pour le TIC en participant à sa gestion. Si vous souhaitez poser des questions très techniques ou commerciales, vous devez vous adresser aux sociétés exploitantes proprement dites.

M. Sabine de Bethune (CD&V). – *Mme Wickens ne peut apporter de réponse à bien des questions concrètes.*

Quelle est la compétence du TIC ? Le TIC est-il la seule association professionnelle ? Quelles sont les compétences de Madame ? Y-a-t-il un rapport annuel ? Peut-elle nous fournir la liste des membres ? Où le siège est-il établi ? Quel est le budget annuel ? Combien de personnes travaillent-elles pour ce centre d'études ? Quels services le TIC fournit-il à ses membres ? Qui siège au Conseil d'administration ? Comment ses membres sont-ils élus ?

Madame semble connaître le fonctionnement du panel des Nations Unies par les médias et les ONG. Ce panel a-t-il pris contact avec le TIC dans le cadre de ses deux rapports ? Les rapports ont-ils été envoyés aux membres de l'organisation ? Des conclusions ont-elles éventuellement été tirées et a-t-on l'intention d'en faire quelque chose ?

L'exploitation et le traitement du coltan requièrent-ils beaucoup de capitaux ? Les membres du TIC investissent-ils dans le processus de production ? Les entreprises publiques rwandaises n'ont peut-être pas les moyens de financer l'exploitation.

J'aimerais obtenir des réponses à ces questions.

M. Josy Dubié (ECOLO). – Mme Wickens a dit ne pas être en mesure de nous donner des chiffres de production et de prix et elle nous a invités à nous adresser aux compagnies.

Il serait utile que nous ayons la liste des compagnies qui font partie de son association, afin que nous puissions prendre contact avec elles.

M. le président. – Des experts vont venir qui pourront nous parler des chiffres, des circuits et de tout ce dont Mme Wickens ne veut pas ou ne peut pas nous parler.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Je dispose du périodique du TIC en date de décembre 2000. On y trouve énormément de statistiques. J'en déduis que le TIC dispose bien de chiffres et peut fournir un aperçu de la production mondiale. Madame est donc bien en mesure de nous fournir des informations.*

Il existe même un livre consacré au symposium de San Francisco organisé en 2000. Il existe des publications, nous ignorons seulement les détails.

alleen de details kennen we niet.

Mevrouw Judy Wickens. – Een artikel met de statistieken van 2000 zal nog in 2001 worden gepubliceerd. De heer Maertens heeft onze website geconsulteerd.

Het TIC is een internationale organisatie die tot doel heeft tantaal en niobium bekend te maken. De vereniging noemt zich om historische redenen 'studiecentrum'. Ik ben graag bereid u een ledenlijst te overhandigen. Die is trouwens ook op de website beschikbaar.

Ik zie niet in hoe onze begroting u aanbelangt, maar ik kan u wel zeggen dat de vereniging buiten mezelf nog een adviseur in de Verenigde Staten tewerkstelt. Ik werk deeltijds.

We verzamelen statistische gegevens voor onze leden. Ook stellen we artikels op. Een ervan werd verleden jaar in San Francisco voorgesteld, een ander dit jaar in Rio.

De vereniging wordt beheerd door een uitvoerend comité van tien leden, van wie ik u de namen kan geven. Het gaat om personen die in alle takken van de industrie actief zijn: mijnen, raffinaderijen, condensatorfabrieken, enzovoort.

Het eerste rapport van de Verenigde Naties verscheen jammer genoeg op 17 april, dat is na de vergadering van ons uitvoerend comité van 3 april. We hadden een perscommuniqué naar onze leden verstuurd, dat ook op onze website is gezet, maar dat geen melding maakt van het rapport.

Het TIC werd noch voor het eerste, noch voor het tweede rapport door het panel benaderd. Als u de bijlagen bij het tweede rapport erop naleest, zal u vaststellen dat er geen maatschappij bestaat die tantaal behandelt.

In Afrika wordt tantaliet voor de productie van coltan door mankracht alleen uit rotsen gewonnen. In Australië worden grote harde rotsvlakken verbrijzeld zodat slechts minuscule zwarte partikels overblijven, die vervolgens met water of met magneten worden behandeld.

Deze eerste fase, de concentratie, blijft een fysiek proces. Een rots wordt al als rijk bestempeld als ze 0,1% tantaal bevat. Er is veel fysieke inspanning nodig om de inhoud van een middelgrote zak te winnen.

De heer Paul Wille (VLD). – Is dat een proces van dagen of van maanden? Dat heeft een weerslag op de vraag wie het productieproces financiert.

Mevrouw Judy Wickens. – Wie financiert?

De heer Paul Wille (VLD). – Wordt het door de kopers of door de verkopers gefinancierd?

Mevrouw Judy Wickens. – Ik veronderstel dat de kopers de delvers betalen.

De heer Josy Dubié (ECOLO). – Het gaat om handenarbeid. Bestaan er machines?

Mevrouw Judy Wickens. – Er bestaan machines, maar dit werk wordt op zeer kleine schaal en vooral met de hand verricht. Ik heb reeds verwezen naar de goudwinning. Voor

Mme Judy Wickens. – Un article avec les statistiques pour 2000 va être publié encore en 2001. M. Maertens a consulté notre site internet.

Le TIC est une association internationale dont le but est de faire connaître le tantaal et le niobium. L'association s'intitule « centre d'études » pour des raisons historiques. Je serai enchantée de vous communiquer une liste de nos membres. Elle est d'ailleurs également disponible sur notre site internet.

Quant à notre budget, je ne vois pas en quoi il vous concerne mais je puis vous dire que, en ce qui concerne le nombre de personnes employées par l'association, outre moi-même, l'association emploie un consultant aux États-Unis. Je précise que je travaille à temps partiel.

En ce qui concerne le service destiné aux membres, nous récoltons des statistiques qui leur sont destinées. Ensuite, nous rédigeons des articles comme celui présenté à San Francisco, l'an dernier, et à Rio de Janeiro, cette année.

L'association est gérée par un comité exécutif composé de dix membres, dont je peux vous donner les noms. Il s'agit de personnes actives dans tous les secteurs de l'industrie : mines, raffineries, usines de condensateurs... etc.

Le premier rapport des Nations unies est malheureusement sorti le 17 avril, après la réunion de notre comité exécutif du 3 avril. Nous venions d'envoyer un communiqué de presse à nos membres, communiqué diffusé sur notre site internet mais ne faisant donc pas état de ce rapport.

Le TIC n'a pas du tout été approché par le panel, que ce soit pour le premier rapport ou pour le deuxième, comme vous pourrez le voir dans les annexes. En consultant les annexes du deuxième rapport, vous vous apercevrez qu'il n'existe pas de société qui traite le tantaal.

Le coltan est extrait des roches, en Afrique, d'abord par des méthodes physiques uniquement, à la manière des orpailleurs. En Australie, de grands pans de roches dures sont écrasés pour ne conserver que de minuscules particules noires, traitées ensuite à l'eau ou par traitements magnétiques.

Pour cette première étape, ou concentration, on en reste au processus physique. Si un grand volume de roche contient 0,1% de tantaal, c'est déjà riche. Il faut beaucoup d'efforts physiques pour sortir le contenu d'un sac de moyenne dimension.

M. Paul Wille (VLD). – Ce processus dure-t-il des jours ou des mois ? Cela a un impact sur la question de savoir qui finance le processus de production ?

Mme Judy Wickens. – Qui finance ?

M. Paul Wille (VLD). – Est-ce financé par les acheteurs ou par les vendeurs ?

Mme Judy Wickens. – Je suppose que les acheteurs paient les extracteurs.

M. Josy Dubié (ECOLO). – Il s'agit bien d'un travail manuel. Existe-t-il néanmoins des machines ?

Mme Judy Wickens. – Il existe des machines mais ce travail peut être fait à très petite échelle, à la main. J'ai déjà évoqué le travail des orpailleurs pour recueillir l'or. On peut faire la

tantaal kan men op dezelfde manier tewerk gaan. Door zijn soortelijk gewicht, zinkt het in plaats van te drijven.

De heer Josy Dubié (ECOLO). – Beschikt u over beelden hierover?

Mevrouw Judy Wickens. – Jammer genoeg niet, maar ik kan het vragen. Ik heb net een Amerikaanse film ontvangen over niobium, die nog niemand heeft gezien.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Mevrouw omschreef zopas haar precieze taak in het TIC. Wie financiert de instelling? Mag ze geen cijfers meedelen of heeft ze er geen?

Tantaal en niobium zijn volgens mevrouw niet de enige middelen om condensatoren te maken. Of heb ik dat verkeerd begrepen?

De heer Josy Dubié (ECOLO). – Ik neem aan dat dit metaal per vliegtuig wordt vervoerd, maar ik wens te weten in welke vorm.

Mevrouw Judy Wickens. – Het TIC wordt net als elke andere vereniging gefinancierd door een jaarlijkse bijdrage van de leden. Die bedraagt momenteel 1735,25 euro en dekt de administratieve kosten, mijn loon en de publicatiekosten voor het rapport. Het lidmaatschap loopt van 1 juli tot 30 juni. Soms kan de vereniging haar inkomsten opdrijven door recettes van vergaderingen die ze organiseert.

Ik kan de productiecijfers van de afgelopen vijf jaar en de eerste helft van 2001 meedelen. Omdat we op de gegevens een trimester moeten wachten, verzamelen we nu de gegevens om de zes maanden en niet langer per trimester, zoals vroeger het geval was.

De meest recente beschikbare gegevens van het TIC hebben betrekking op de eerste helft van 2001. De gegevens voor de tweede helft van het jaar worden eind december verzameld.

Voor de productie van condensatoren kunnen verschillende materialen worden gebruikt. Tantaal biedt verschillende voordelen. De condensator heeft de eigenschap dat het een elektrische lading een ogenblik kan behouden en die kan leveren wanneer het circuit ze nodig heeft. Hierdoor kunnen storingen bij de aansluiting van het circuit worden vermeden en kan de stroomtoevoer beter in evenwicht worden gebracht. Tantaal is zeer geschikt omdat het een groot aantal opeenvolgende ladingen en ontladingen aankan. Het kan op een betrouwbare wijze en langdurig elektriciteit opnemen en leveren. Door de grote dichtheid kan de omvang van de condensatoren sterk worden beperkt. Deze condensatoren zijn goed bestand tegen hitte en koude. Dit is interessant voor een auto die in de winter buiten staat en zeer snel opwarmt eens de motor wordt aangezet. De geringe grootte van de condensatoren is ook zeer handig voor bijvoorbeeld GSM's.

Ook andere materialen kunnen worden gebruikt. Condensatoren op basis van aluminium zijn kleiner en betrouwbaarder dan voorheen. Er bestaan ook systemen op basis van keramiek.

Aangezien grote rotsen moeilijk kunnen worden vervoerd, worden ze verbrijzeld zodat een concentraat kan worden gemaakt, dat in zakken of kleine vaten wordt vervoerd. Zo wordt het van Brazilië, Australië of Afrika naar Duitsland, Japan of de Verenigde Staten vervoerd. Het metaal of het poeder worden eruit gewonnen en vervolgens in zakken of

même chose avec le tantale. En raison de sa densité, il tombe au fond au lieu de flotter.

M. Josy Dubié (ECOLO). – Possédez-vous un film là-dessus ?

Mme Judy Wickens. – Non, malheureusement, mais je pourrais le demander. Je viens de recevoir un film américain sur le niobium, film que personne n'a vu.

Mme Erika Thijs (CD&V). – Madame a décrit sa mission précise au sein du TIC. Ne peut-elle communiquer de chiffres ou n'en dispose-t-elle pas ?

Le tantale et le niobium ne sont, selon elle, pas les seuls moyens pour faire des condensateurs. Ou ai-je mal compris ?

M. Josy Dubié (ECOLO). – Je suppose que ce métal est transporté par avion, mais je voudrais savoir sous quelle forme.

Mme Judy Wickens. – En ce qui concerne le financement du TIC, comme dans toute association, les membres paient une cotisation annuelle. Elle est actuellement de 1735,25 euros du 1^{er} juillet au 30 juin suivant et couvre les frais administratifs, mon traitement et les frais de publication du rapport. Parfois, il est possible d'accroître les revenus de l'association grâce aux recettes récoltées dans le cadre de réunions.

Quant aux chiffres de production, je puis vous fournir ceux relatifs aux cinq dernières années et à la première moitié de l'année 2001. Nous recueillons des statistiques tous les six mois et non plus trimestriellement, comme auparavant, pour des raisons techniques car il fallait un trimestre pour pouvoir obtenir les chiffres.

Donc, les derniers chiffres disponibles pour le TIC valent pour la première moitié de 2001, les chiffres relatifs à la période allant de juillet à décembre devant être collectés fin décembre.

En ce qui concerne les condensateurs, plusieurs matières peuvent être utilisées pour leur fabrication. Le tantale offre certains avantages. Le condensateur a la propriété de rester chargé d'électricité pendant un moment et de pouvoir fournir celle-ci lorsque le circuit en a besoin. Cela permet d'éviter d'éventuelles perturbations lors du branchement du circuit et de mieux équilibrer le passage du courant. Le tantale convient particulièrement bien, car il résiste à un nombre élevé de cycles de charge et de décharge. Il est capable d'absorber et de fournir de l'électricité de manière fiable et pendant très longtemps. Comme il est très dense, la taille des condensateurs peut être particulièrement réduite. Ces condensateurs résistent fort bien à la chaleur et au froid ; je pense, par exemple, au cas d'une voiture laissée à l'extérieur en hiver, et qui se réchauffe de façon importante, une fois le moteur allumé. En outre, la très petite taille de ces condensateurs se révèle très précieuse dans le cas, par exemple, des GSM.

D'autres matières peuvent toutefois être utilisées. Les condensateurs fabriqués à partir d'aluminium sont, à présent, plus petits et plus fiables qu'auparavant. Il existe également des systèmes basés sur l'emploi de céramiques comprenant plusieurs composants différents.

Quant au transport, les grandes roches étant difficilement

dozen per vliegtuig vervoerd naar de fabrieken die het nodig hebben.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Kan mevrouw Wickens ons de cijfers van de laatste vijf jaar bezorgen? Die geven een beeld van de evolutie van het gebruik en de prijzen van de grondstoffen.

De voorzitter. – We zullen de gegevens van mevrouw Wickens bij het verslag voegen dat volgende donderdag te uwer beschikking is.

De heer Paul Wille (VLD). – Ik heb gevraagd hoe lang het productieproces duurt en wie het financiert. Ik heb geen antwoord gekregen op deze vraag.

Wanneer het gedeelte van het productieproces in Afrika zeer lang duurt en arbeidsintensief is, krijgt de vraag over wie financiert een andere betekenis dan wanneer het productieproces daar zeer kort is en de toegevoegde waarde in Duitsland of Canada plaatsvindt. Kan mevrouw Wickens alsnog antwoorden op mijn vraag?

De voorzitter. – De grondstof wordt gevonden onder verschillende vormen. Niet op alle plaatsen is zij hetzelfde.

De heer Paul Wille (VLD). – Ook niet in Afrika?

Mevrouw Judy Wickens. – *Over de duur kan ik u niets zeggen.*

Alle tantaalmijnen zijn op één na open mijnen. De chemische producten zijn zeer resistent. Als het regent, wordt de grond modder en komt tantaal in de vorm van tantaaloxide of niobiumoxide te voorschijn.

Ik weet niet hoelang deze ontginning vergt: enkele dagen of enkele weken? Ik heb horen zeggen dat de arbeiders het erts brokje per brokje bijeenrapen. Als ze voldoende hebben, nemen ze contact op met de mensen of aankoopkantoren die bereid zijn te kopen.

De heer Paul Wille (VLD). – *De aankoopkantoren worden door middlemen, tussenpersonen, geëxploiteerd.*

De voorzitter. – In Kivu en Rwanda zijn er veel van deze aankoopkantoren.

Mevrouw Judy Wickens. – *De grondstof heeft al een waarde voor de delvers en bij elke schakel in de keten wordt waarde toegevoegd.*

De heer Jan Remans (VLD). – Mevrouw Wickens heeft enkele landen genoemd die de grondstof invoeren. Is België ook een invoerend land?

Mevrouw Judy Wickens. – *We hebben enkele Belgische leden die het erts, de grondstof, aankopen. De ondernemingen die het metaal uit het erts winnen bevinden zich in Duitsland, Japan, Thailand, China en de Verenigde Staten. Dit gebeurde vroeger ook in België, maar nu niet meer. Drie leden van het TIC hebben hun zetel in België en kopen grondstoffen. De*

transportables, elles sont écrasées en vue de fabriquer un concentré, conditionné dans des sacs ou des petits tonneaux. Le produit est ainsi transporté du Brésil, de l'Australie ou d'Afrique, vers l'Allemagne, le Japon ou les États-Unis. On en extrait, ensuite, le métal ou la poudre, lesquels sont transportés par route ou par avion – sous une forme moins volumineuse encore, dans de petits sacs ou des boîtes – vers les usines qui en ont besoin.

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Mme Wickens peut-elle nous fournir les chiffres relatifs aux cinq dernières années ? Ils donnent un reflet de l'évolution de l'utilisation et des prix des matières premières.*

M. le président. – Nous joindrons les données fournies par Mme Wickens au compte rendu qui sera à votre disposition jeudi prochain.

M. Paul Wille (VLD). – *J'ai demandé quelle était la durée du processus de production et qui le finançait. Je n'ai pas obtenu de réponse à cette question.*

Si la partie du processus de production qui a lieu en Afrique est longue et requiert beaucoup de main-d'oeuvre, la question relative au financement n'a pas la même signification que si le processus de production est court et que la valeur ajoutée se fait en Allemagne ou au Canada.

M. le président. – La matière première est trouvée sous différentes formes. Elle n'est pas la même partout.

M. Paul Wille (VLD). – *En Afrique non plus ?*

Mme Judy Wickens. – En ce qui concerne la durée, je ne puis vous répondre.

Toutes les mines de tantale sont à ciel ouvert, à l'exception d'une seule. Les produits chimiques sont très résistants. Lorsqu'il pleut, la terre se transforme en boue et laisse apparaître le tantale, sous forme d'oxyde tantalique ou d'oxyde de niobium.

J'ignore la durée que nécessite l'extraction : quelques jours ou quelques semaines... ? J'ai entendu dire que les travailleurs effectuant ce travail rassemblaient le minerai petit à petit. Quand ils possèdent une quantité de minerai suffisante, les personnes ou les comptoirs d'achat susceptibles de l'acheter sont contactés.

M. Paul Wille (VLD). – Les comptoirs d'achat sont tenus par des middlemen, soit des intermédiaires.

M. le président. – Ces comptoirs sont très nombreux au Kivu et au Rwanda.

Mme Judy Wickens. – La matière a déjà une valeur en soi pour les extracteurs et une valeur ajoutée est comptabilisée à chaque niveau de la chaîne.

M. Jan Remans (VLD). – *Mme Wickens a cité quelques pays importateurs de cette matière première. Est-ce aussi le cas de la Belgique ?*

Mme Judy Wickens. – Nous avons quelques membres belges qui achètent le minerai, les matières premières. Les sociétés qui extraient le métal du minerai se trouvent en Allemagne, au Japon, en Thaïlande, en Chine et aux États-Unis. Cette opération n'est pas réalisée en Belgique. Elle l'était par le passé, mais plus maintenant. Cependant, trois membres du

commissie weet ongetwijfeld om welke ondernemingen het gaat.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Drie Belgische organisaties die lid zijn van het TIC voerden destijds de grondstof in.

Zijn deze bedrijven rechtstreekse afnemers of zijn er tussenpersonen?

De voorzitter. – Ik denk dat we dit soort vragen beter stellen aan de betrokken bedrijven zelf. Mevrouw Wickens vertegenwoordigt een groepering van firma's. We kunnen haar niet compromitteren met specifieke vragen. De bedrijven zelf zullen ons een concreter antwoord kunnen geven. Het doel van deze vergadering is te informeren.

Wanneer we de bedrijven horen zullen we optreden als onderzoekscommissie waarbij de verklaringen onder eed worden afgelegd. Mevrouw Wickens heeft geen commerciële functie en heeft geen rechtstreekse band met de bedrijven. Ze vertegenwoordigt enkel een beroepsvereniging.

Ik dank hierbij mevrouw Wickens voor haar medewerking.

TIC ont leur siège en Belgique et achètent les matières premières. Ces sociétés sont certainement connues de votre commission.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Trois organisations belges qui sont membres du TIC importèrent la matière première, à l'époque.*

Ces entreprises sont-elles les acheteurs directs ou des intermédiaires ?

M. le président. – Je pense qu'il vaut mieux poser ces questions aux entreprises concernées. Mme Wickens représente un groupe d'entreprises. Nous ne pouvons la compromettre en lui posant des questions spécifiques. Les entreprises nous donneront une réponse plus concrète. Le but de cette réunion est l'information.

Quand nous entendrons les entreprises, nous interviendrons en tant que commission d'enquête et les déclarations se feront sous serment. Mme Wickens n'a pas de fonction commerciale et n'a pas de lien direct avec les entreprises. Elle ne fait que représenter une association professionnelle.

Je remercie Mme Wickens de sa collaboration.

GR 2 – Vrijdag 30 november 2001
Hoorzitting met de heer H. Leclercq en
mevrouw P. Bouvier, professor emeritus
(ULB)

(Voorzitter: de heer André Geens)

De heer H. Leclercq. – *Het is voor mij een eer om door deze commissie gehoord te worden.*

Mijn betoog omvat drie delen. Eerst wil ik wijzen op een aantal historische en geografische elementen die bepalend zijn voor de huidige situatie in de Democratische Republiek Congo en de buurlanden. Ik ben ervan overtuigd dat ze ook bepalend zullen zijn voor de toekomst.

In het tweede deel wil ik aantonen dat de toestand in Congo, en voorheen in Zaïre, nooit rampzalig is geweest. Ik zal een beschrijving geven van de Zaïrese economie tussen 1973 en 1974, aan de vooravond van de catastrofe.

Vervolgens zal ik wat uitgebreider ingaan op een weinig gekende en vaak miskende kracht, namelijk de Congolese informele volkseconomie, die de belangrijkste economische kracht van het land is. Eén van de meest opmerkelijke fenomenen van die economie is de ambachtelijke exploitatie van diamant, maar ook goud, coltan, malachiet en kobalt worden op die manier geëxploiteerd. De vraag rijst in hoeverre het mogelijk is dat de vreemdelingen die exploitatie overnemen en de toegevoegde waarde naar zich toetrekken.

Ik zal aan de voorzitter een document overhandigen dat opgesteld werd door een groep Belgische Congo-experts waarvan ik deel uitmaakte. Het omvat een politiek en een economisch gedeelte. Over dit laatste deel was ik rapporteur.

Voor een goed begrip van de huidige situatie is bovendien een kaart van de Democratische Republiek Congo onontbeerlijk. Die zal ik ook aan de voorzitter overhandigen.

Om geografische en historische redenen is de huidige situatie in Congo helemaal niet te vergelijken met die in de rest van de wereld en in de rest van Afrika.

De Democratische Republiek Congo is ontstaan rond de Congostroom, die enig is in de wereld. Hij ontspringt in het zuiden, loopt in noordelijke richting en buigt dan af naar het westen, waar hij na 4.370 kilometer in de Atlantische oceaan uitmondt. Congo put zijn economisch potentieel uit het Congobekken, dat een natuurlijk geheel is, en door koning Leopold II in 1885 juridisch werd vastgelegd.

Het is voor mij echter een mysterie dat Leopold II er na lange onderhandelingen, in februari 1885 in geslaagd is dit stroomgebied als een natuurlijk geheel te doen erkennen en de internationale gemeenschap en de westerse landen, die Afrika onder zichzelf wilden verdelen, de soevereine rechten te doen erkennen van de Association internationale du Congo, op basis van praktisch dezelfde grenzen als die van de huidige Democratische Republiek Congo. Daarenboven werd de blauwe vlag met sterren het embleem dat door de hele internationale gemeenschap werd gerespecteerd.

Het natuurlijk geheel van het stroomgebied, dat zich voor twee derde over het Congolese grondgebied uitstrekt en in feite heel het natuurlijk patrimonium van dat land vormt, is

GR 2 – Vendredi 30 novembre 2001
Audition de M. H. Leclercq et
Mme P. Bouvier, professeur émérite (ULB)

(Présidence de M. André Geens)

M. H. Leclercq. – *Je suis très honoré d'être reçu par cette éminente assemblée.*

Je partagerai mon exposé en trois parties. Dans la première, je me permettrai de vous rappeler quelques grandeurs très importantes de la République démocratique du Congo, quelques éléments de sa géographie et de son histoire que je voudrais voir réintériorisés avant de comprendre ce qui se passe aujourd'hui. En effet, les éléments historiques et géographiques déterminent la situation actuelle de la République démocratique du Congo et de ses voisins et je suis convaincu qu'ils en déterminent aussi l'avenir.

Dans une deuxième partie, je voudrais démontrer que le Congo – et avant, le Zaïre – n'a jamais vécu dans le désastre. Je vous exposerai ce qu'était l'économie zaïroise, à la veille de la grande catastrophe, entre 1973 et 1974.

Je m'attarderai ensuite plus longuement sur l'émergence d'une force exceptionnelle, tout à fait méconnue, à savoir l'économie populaire informelle congolaise qui constitue la force économique dominante dans le pays. À cette occasion, j'aborderai un des phénomènes les plus remarquables de cette économie informelle : l'exploitation artisanale du diamant, ce qui nous permettra aussi d'évoquer l'or, le coltan et de voir dans quelle mesure il est possible à des étrangers d'exploiter et de reprendre les valeurs ajoutées de cette économie informelle qui exploite d'une manière extrêmement dure le diamant, l'or, le coltan, la malachite et le cobalt.

Je déposerai sur le bureau du président un document rédigé par un groupe d'expertise congolaise de Belgique dont je fais partie et qui avait pour but d'éclairer les participants au dialogue congolais. Ce document comprend une partie politique – le nouvel ordre politique – et une partie économique qui concerne les enjeux économiques du conflit congolais dont j'ai été le rapporteur.

Par ailleurs, il est impossible de comprendre la situation actuelle sans disposer d'une carte schématique de la République démocratique du Congo. Je déposerai également sur le bureau de M. le Président des cartes qui représentent l'ensemble des enjeux et du problème qui se posent à la République démocratique du Congo.

La réalité actuelle du Congo n'a aucune commune mesure avec ce qui se passe ailleurs dans le monde et surtout en Afrique. Cela tient précisément à la fois à sa géographie et à son histoire.

Abordons sa géographie : les données sont archi-connées, mais n'ont plus été intériorisées depuis ces dernières années. D'abord, la République démocratique du Congo est fondée sur le fleuve Congo, un fleuve extraordinaire, mystérieux, qui n'existe nulle part ailleurs. Il prend sa source dans le sud, monte vers le nord puis s'incline et se dirige vers l'ouest, vers l'Atlantique, tout cela sur une distance de plus de 4.370 kilomètres, ce qui donne à ce bassin hydrographique une unité

sedert 1885 ononderbroken bewaard gebleven. Daarvoor zorgde eerst de Belgische Staat, als erfgenaam van de Onafhankelijke Staat Congo. Ook na de onafhankelijkheid van Congo en ondanks de woelige jaren die daarop volgden, werd die juridisch erkende natuurlijke verbondenheid door alle leiders verdedigd, ook door de secessionisten.

Tijdens de burgeroorlog na 1998 namen de leiders van de gewapende oppositie dezelfde houding aan. Er was uiteraard massale steun van de bevolking en ook van een ruime meerderheid van de elite.

Ik wil de rijkdommen van de Congostroom even in herinnering brengen.

In de eerste plaats loopt de Congostroom door het grootste tropische woud van Afrika, wellicht het laatste primaire woud dat op deze planeet zal blijven bestaan. Ongeveer 40% van dit territorium is nog met woud bedekt.

In de tweede plaats is er het water. De Congostroom is op onze planeet de op een na grootste, en in Afrika de grootste zoetwaterbron. Dit zal de komende jaren een enorme rol spelen op het vlak van de duurzame ontwikkeling.

Hij is ook een belangrijke bron van duurzame energie. Ik denk aan de waterkrachtcentrale van Inga. Een zeer belangrijke troef is dat daar enorm veel hydraulische energie kan worden geproduceerd zonder gevaar voor het milieu en zonder dat daarvoor buitensporige investeringen nodig zijn.

Er is veel landbouwgrond: een oppervlakte van 900.000 vierkante kilometer van het grondgebied is geschikt voor landbouw, maar slechts iets meer dan 10% wordt werkelijk benut. Iedereen herinnert zich ook het fameuze geologische schandaal dat in kaart werd gebracht door de koloniale administratie maar ook door de Zairese administratie tot midden 1974. Ook hieruit blijkt dat er een uitzonderlijke rijkdom aan ertsen is die industrieel kunnen worden geëxploiteerd.

Congo heeft dus een enorm natuurlijk potentieel: water, woud, duurzame energie, de mijnsector met zijn schandelijke praktijken en de recentelijk ontdekte voorraad aan petroleum in de omgeving van het Edwardmeer en het Albertmeer. Er zou hier minstens zoveel olie kunnen worden ontgonnen als in Nigeria.

Door de droevige gebeurtenissen en de burgeroorlog die eind 1996 is ontstaan en nog altijd voortduurt, is die voorraad amper aangesproken.

De economie heeft echter ook buitengewoon goede momenten gekend. Ze was niet altijd catastrofaal. Tussen 1967 en 1974 behoorde de Zairese economie tot de meest bloeiende in subsaharaans Afrika. Tussen 1967 en 1974 kende ze een groei van 7,6% per jaar en de industriële bedrijvigheid nam toe met 8,6%. Dat was buitengewoon.

In de Belgische, Franse en Angelsaksische pers werd de Zairese Republiek vermeld als de derde regionale macht in Afrika, na Nigeria en Zuid-Afrika.

In 1974 was de Zairese Republiek een centralistische staat, met een economie die stoelde op staatsbedrijven. Centraal daarin stond Gécamines, erfgenaam van Union Minière du Haut-Katanga. Dit bedrijf deed enorme investeringen zodat het in 1974 de zesde plaats innam op de lijst van mondiale

tout à fait naturelle qui fait aussi toutes les caractéristiques de son potentiel. Cette unité naturelle a été consacrée juridiquement par le roi Léopold II en 1885.

Ce que je considère comme un mystère, c'est qu'après des négociations extrêmement longues, et à travers son réseau familial, Léopold II fait admettre en février 1885 l'unité naturelle de ce bassin hydrographique du Congo et parvient à faire reconnaître par la communauté internationale, par les pays occidentaux qui voulaient se partager l'Afrique, les droits souverains de l'association internationale du Congo, sur pratiquement les mêmes frontières que celles de la République démocratique du Congo actuelle. Mieux que cela : l'emblème respecté par toute la communauté internationale est, très curieusement, le drapeau bleu étoilé.

Cette unité naturelle que l'on voit à travers ce bassin hydrographique dont les deux tiers reviennent au Congo et qui constituent réellement tout le patrimoine naturel du Congo, a toujours été préservée depuis 1885. Elle a été préservée d'abord par l'État belge, à travers l'héritage, en sa qualité de légataire de l'État indépendant du Congo. Ensuite, après l'accession du pays à l'indépendance et en dépit des vicissitudes des premières années, cette unité naturelle consacrée juridiquement a toujours été voulue et défendue par tous les dirigeants, y compris par ceux qui étaient d'anciens sécessionnistes, au début de l'indépendance.

Enfin, après 1998, au moment de la guerre civile, cette unité a toujours été défendue par les divers dirigeants de l'opposition armée. Bien entendu, cette unité a toujours été plébiscitée par l'opinion publique populaire et défendue, par une grande majorité des élites.

Cependant, ce fleuve détient des richesses, que je tiens à vous rappeler dans le monde d'aujourd'hui. Premièrement, le fleuve Congo, au potentiel extrêmement riche, baigne tout d'abord la plus grande forêt tropicale de l'Afrique, qui sera probablement la dernière forêt primaire qui subsistera sur la planète. Environ 40% de son territoire sont encore couverts par cette forêt.

En deuxième lieu, je citerai l'eau. L'eau des rivières est la deuxième source d'eau douce de la planète et c'est la première source d'eau douce de l'Afrique. Cela va jouer un rôle extrêmement important dans le problème du développement durable au cours des prochaines années. Enfin, c'est une source d'énergie renouvelable – je me réfère à l'énergie d'Inga- qui a encore une configuration tout à fait exceptionnelle, en ce sens qu'elle permet une exploitation considérable sans qu'il y ait ni investissement excessif ni atteinte à l'environnement, ce qui est évidemment une des conditions de cette exploitation à moyen terme de l'énergie hydroélectrique.

De plus, il y a la disponibilité des terres agricoles. Aujourd'hui, 900.000 km² de terres sont propices à l'agriculture dont à peine un peu plus de 10% sont utilisés. Enfin, il faut rappeler – tout le monde le connaît – ce fameux scandale géologique qui a été cartographié par l'administration coloniale mais aussi par l'administration zaïroise jusqu'au milieu de l'année 1974, et qui montre encore l'extraordinaire richesse en minerais qui peuvent être exploités industriellement, et ce dans tous les domaines.

Ce fameux potentiel naturel – eau, forêt, énergie

mijnbedrijven. Door stoutmoedige technologische investeringen kon de productiviteit worden opgedreven tot op een hoogte die na 1974 niet meer kon worden bereikt.

Bij dit staatsbedrijf voegden zich twee grote openbare transportbedrijven, namelijk Onatra, het vroegere koloniale Otraco, en CNCZ of ex-KDL, de grote koloniale spoorwegmaatschappij.

Deze twee steunpunten vormden de beruchte nationale exportroute die de uitvoer van het kopererts langs de Atlantische Oceaan mogelijk maakte en tegelijkertijd de ontwikkeling van tal van economische activiteiten langs het traject stimuleerde.

Er voegde zich bij Gécamines nog een ander immens staatsbedrijf, namelijk de Société nationale d'électricité, die in Inga een waterkrachtcentrale van 350 megawatt had gebouwd en een tweede centrale bouwde met een hoogspanningslijn Inga-Katanga die in 1982 operationeel zou worden.

Rond dit openbaar bedrijf ontwikkelden zich tal van publieke ondernemingen, alsook een fabriek met staatssteun. De exportgerichte industriële landbouw was echter het grote slachtoffer van deze evolutie.

Tot zo ver de economische situatie in Congo in 1974. Enkele cijfers ter illustratie van deze periode van hoogconjunctuur: het bruto binnenlands product bedroeg in die periode 10 miljard dollar, gerekend tegen de koers van 2000, of ongeveer 500 dollar per inwoner.

Deze situatie zou drastisch veranderen. In Congo is chaos de regel. Er is niemand die ooit kan voorspellen wat er zal gebeuren.

Door een samenloop van omstandigheden stortte in enkele maanden alles in.

De prijs van het koper daalde met 50%, terwijl de brandstofprijs fors de hoogte inging. Door de burgeroorlog in Angola werden de betrekkingen verbroken tussen Katanga, Dilolo en Lobito, de meest interessante, en destijds voor Congo levensbelangrijke, exporthaven aan de Atlantische Oceaan.

Mobutu en zijn entourage voerden de zaïrisering van de bedrijven in, wat neerkwam op een herverdeling van een groot deel van de buitenlandse ondernemingen aan de politiek-commerciële elite die de president in het leven had geroepen. De snelle opeenvolging van bevelen en tegenbevelen veroorzaakte grote verwarring. Na de Zaïrisering kreeg de Staat opnieuw greep op alles wat Congolees privé-bezit was geworden. Nadien maakte men een bocht van 180 graden en werden deze activa aan de vroegere bezitters teruggegeven. Tijdens die woelige en duistere periode dook een tweede belangrijk element op dat de Congolese economie de genadeslag zou toebrengen, namelijk de twee oorlogen in Shaba. Tijdens de tweede en kortste oorlog werden 950 burgers gedood, waaronder 92 westerlingen, en vluchtten 2360 westerlingen. Zij verlieten Katanga en vooral Kolwezi dat zwaar getroffen was door de invallen vanuit Angola. De 400 technici van Gécamines lieten een leemte na die door het nochtans hooggekwalificeerd Congolees personeel nauwelijks kon worden opgevuld. De technisch-administratieve basis was ingestort. Dan verschenen

renouvelable, le secteur minier qui a fait l'objet d'un scandale et un gisement de pétrole qui aurait été récemment découvert dans les environs du Lac Edouard et du Lac Albert et qui contiendrait des réserves égales au moins à celle du Nigeria – est extrêmement important. Il est tellement grand qu'aujourd'hui, malgré toutes les exploitations qui ont eu lieu, il est pratiquement encore préservé.

Il a été à peine grignoté par les pénibles événements et la guerre civile qui ont débuté réellement à partir de fin 1996 et se poursuivent toujours.

L'économie a connu des moments extraordinaires. Ce ne fut pas toujours le désastre. Entre 1967 et 1974, l'économie zaïroise fut l'une des plus prospères de l'Afrique subsaharienne. Entre 1967 et 1974, la croissance a été de 7,6% par an et l'industrie manufacturière a augmenté de 8,6%. C'est un événement tout à fait extraordinaire.

Dans la presse tant belge que française et anglo-saxonne, on parlait de la République du Zaïre comme étant, après le Nigeria et l'Afrique du sud, la troisième puissance régionale de l'Afrique.

Il faut rappeler ce qu'était la République du Zaïre en 1974. C'était un État centralisateur, dont l'économie reposait sur un ensemble d'entreprises publiques. Le cœur du dispositif économique était la Gécamines, héritière de l'Union minière du Haut-Katanga. Elle a développé des investissements extrêmement importants qui ont fait, en 1974, de l'Union minière, devenue Gécamines, la sixième entreprise minière mondiale. Elle avait entrepris des investissements qui étaient une véritable prouesse technologique et avaient poussé la capacité de production très performante à un maximum qui ne sera plus jamais atteint après 1974.

Sur cette entreprise publique se greffaient deux énormes entreprises publiques de transport, à savoir l'Onatra, ex-Otraco de la colonie, et la CNCZ, ex-KDL, la grande société ferroviaire de l'époque coloniale.

Ces deux points d'appui formaient la fameuse voie nationale d'exportation qui permettait au cuivre de sortir vers l'Atlantique, mais constituait en même temps un foyer de développement économique tout le long de cette voie.

Une autre entreprise publique de grande dimension, qui entraînait dans l'esprit du temps à l'époque, se greffait sur cette entreprise, à savoir la Société nationale d'électricité, qui avait entamé un programme d'exploitation de l'énergie d'Inga, avec une centrale de 350 mégawatts ; une deuxième centrale avec une ligne de haute tension Inga-Katanga qui devait entrer en exploitation en 1982.

Une multitude de sociétés publiques gravitaient autour de cette entreprise, de même qu'une industrie manufacturière privée soutenue par l'État. La grande victime de ce développement fut l'agriculture, notamment l'agriculture industrielle d'exportation.

C'est ainsi que se présentait l'économie congolaise en 1974. Je vous cite un chiffre pour que vous vous rendiez compte de l'ampleur de la situation : le produit intérieur brut s'élevait à l'époque, en dollars de 2000, à 10 milliards de dollars. Cela représentait environ 500 dollars par tête d'habitant puisqu'il y avait 21 millions d'habitants. C'était un sommet.

Tout change parce qu'au Congo, rien ne va de manière

de westerlingen op het toneel. Zij bleven Zaïre helpen. Hervorming van de politieke instellingen, transparantie in het beheer van de staatsgelden, verzoening met de burens en amnestie voor politieke gevangenen, waren initiatieven die de basis moesten vormen voor een poging tot hervorming die echter totaal mislukte.

Tussen 1976 en 1990, net vóór de overgangperiode, kwam het land in een helse neerwaartse spiraal terecht. Tussen 1975 en 1978 was er een negatieve groei van ongeveer 6% per jaar. Een buitengewoon hoge inflatie knabbelde aan het inkomen van de elite die de nog overgebleven instellingen bestuurden. Na 1990 vielen de overheidsinstellingen, scholen en gezondheidsinstellingen uit elkaar.

Op dat ogenblik ontstond er, als tegenreactie, een andere vorm van politiek beleid, niet langer gebaseerd op een administratie en openbare instellingen zoals vóór 1972, maar gestuurd door politieke en commerciële elites met machtige filières die uitsluitend via netwerken opereerden. Tussen 1980 en 1990 werd de macht uitgeoefend door een reeks instellingen die door de elite werden gedragen: de centrale bank, Gécamines, veiligheidsinstellingen. Deze toestand was echter nefast voor de Congolese economie. Een typisch voorbeeld is de mislukte poging tot hervorming van Gécamines. Er werd massaal geïnvesteerd in dit bedrijf, maar het was totaal uitgehold, hoewel dat op het eerste gezicht niet altijd merkbaar was. De werktuigen waren verouderd, er werd geknoeid met de facturatie en met de ontginning. De organisatie was gebrekkig en een groot deel van de ontvangsten werden verduisterd. Internationale instellingen hebben dat vastgesteld. Het was alsof die fantastische infrastructuur door termieten werd weggevreten.

Op 20 september 1990 stortte de mijn van Kamoto, het kroonjuweel van het Congolese economische mechanisme, in. Dat betekende het einde van Gécamines en van de hele openbare sector.

Ook het politieke apparaat stortte in. De oproer en plunderingen in september 1991 waren de klap op de vuurpijl.

Alle moderne institutionele en economische structuren die tussen 1885 en 1980 tot stand waren, gekomen, verdwenen. Deze institutionele instorting trof ook het leger, dat slecht uitgerust was. De soldaten waren gedemotiveerd en werden niet meer betaald. Het monetaire systeem kende een implosie

De economie kon bijgevolg ook geen toegevoegde waarden meer voortbrengen. Het bruto binnenlands product van deze sector bedroeg 10 miljard. Volgens de laatste gegevens van 1990 vertegenwoordigde de sector toegevoegde waarde een bedrag van 3,8 miljard dollar.

Ik kom nu tot het tweede deel van mijn betoog. Door de rampzalige ineenstorting van de moderne structuren ontwikkelt er zich geleidelijk aan een nieuwe economische kracht die aanvankelijk absoluut niet werd erkend, zelfs niet door de internationale financiële instellingen. Het betreft de informele volkseconomie of de economie van de armen, een typisch verschijnsel in Congo. Inmiddels vertegenwoordigt dit economisch circuit twee derde van het bruto binnenlands product dat in 1998, ondanks alles, toch nog 11 miljard dollar bedroeg. Het heeft het economisch gebeuren volledig overgenomen. Er ontstonden miljoenen precaire activiteiten

linéaire. Tout se passe de manière chaotique. On ne peut jamais prévoir ce qui va se passer.

En quelques mois, cette situation s'est dégradée de manière catastrophique. Plusieurs éléments sont intervenus. Ils se sont ajoutés les uns aux autres et ont provoqué ce que certains Congolais ont appelé « le désastre nu ». Tout d'abord, le prix du cuivre a spectaculairement chuté de 50% alors que le prix du carburant augmentait fortement. En outre, la guerre civile en Angola a interrompu les relations entre le Katanga, Dilolo et Lobito qui était le port de l'Atlantique le plus économique pour exporter les produits du principal producteur de ressources du Congo à cette époque.

Au même moment, dans une espèce de démesure, le président Mobutu et son entourage ont pris la fameuse mesure de zaïrisation. Celle-ci consistait à redistribuer à une élite politico-commerciale qui venait d'être créée par le président, une large partie des actifs appartenant à des étrangers. Tout cela a entraîné un énorme désarroi parce que les ordres et les contrordres se sont succédé. Après la zaïrisation, on a à nouveau placé sous l'emprise de l'État tout ce qui avait auparavant été transféré à des privés congolais. Ensuite, on a opéré un virage à 180 degrés pour rendre ces actifs à leurs anciens détenteurs. C'est au moment de ce grand remue-ménage, de cette secousse internationale considérable, de ces mesures politiques économiques improvisées et contradictoires, qu'est intervenu le deuxième élément important qui allait donner le coup de grâce à l'économie congolaise : les deux guerres du Shaba. La deuxième, la plus courte, a fait 950 morts civils dont 92 occidentaux et a entraîné l'exil de 2360 occidentaux. Ils ont quitté la région du Katanga et notamment celle de Kolwezi qui avait été très sérieusement attaquée par les envahisseurs venant de l'Angola. À ce moment-là, 400 techniciens de l'Union minière, de la Gécamines, sont partis en laissant un vide, malgré leur remplacement par un personnel congolais très qualifié. Les assises technico-administratives de la Gécamines se sont effondrées. C'est alors que sont intervenus les Occidentaux. Ils ont continué à accorder de l'aide au Zaïre, moyennant la réforme des institutions politiques, la transparence dans la gestion des deniers publics, la réconciliation avec les voisins et l'amnistie des prisonniers politiques. Cette démarche a été à la base d'une tentative de réforme mais celle-ci a complètement échoué.

Entre 1976 et 1990, à la veille de la période de transition, le pays a connu une descente aux enfers comme il n'en a jamais existé nulle part ailleurs. La croissance négative, entre 1975 et 1978, était d'environ 6% par an. Petit à petit, une inflation extraordinaire a rongé les revenus de toute l'élite administrative qui tenait les institutions formelles, héritées de la colonie. Dès 1990, les institutions administratives, scolaires et de la santé, se sont disloquées. Elles ont été les grandes victimes de cette contraction brutale accompagnée d'une inflation.

C'est alors que l'on a vu, en réaction, se mettre en place un autre mode de gestion politique, non plus à travers une administration et des institutions formelles comme jusqu'en 1972 – 1973, mais par le biais d'élites politico-commerciales avec des filières dominantes travaillant uniquement à travers des réseaux. Dès lors, le pouvoir appartenait à une chaîne d'institutions soutenues par des élites : banque centrale, Gécamines, institutions de sécurité. C'est ainsi qu'a

die, waar het maar mogelijk was, een vaste markt en tegelijkertijd een solidariteitsnet deden ontstaan. Er is een interactie tussen een markeconomie waarin iedereen zijn boterham kan verdienen, zaken kan doen en een soort micro-ondernemer wordt, en het instandhouden van solidariteitsnetten.

Dat is erg belangrijk. Er kan slechts een markeconomie totstandkomen als er ook een solidariteitsnet is. Deze zeer gediversifieerde economie is gebaseerd op vrijheid van beweging, communicatie en toegang tot stedelijke en landelijke gebieden.

Het is in Congo niet mogelijk een solidariteitsnet uit te bouwen zonder een familiale structuur als basis. Ook andere actoren zoals de kerk, sport, muziek en allerlei activiteiten, niet uitsluitend economische, maar ook sociale, spelen een rol. Deze banden worden in de markt geïntegreerd. De informele economie werkt dus in de eerste plaats lokaal, maar er is ook een band met de grensbewoners. Door etnische banden en commerciële relaties zijn er altijd contacten geweest met Uganda, Rwanda, Tanzania, Centraal-Afrikaanse Republiek, Angola en Congo-Brazzaville. De commerciële, economische en sociale contacten van de informele volkseconomie ontwikkelden zich altijd in het kader van de eenheid die de Zairese republiek en later de Democratische Republiek Congo vormden. Deze economie onderhield daarnaast ook contacten met de moderne economie, met de elites. Mijn ervaring leert mij dat er vandaag geen enkele elite is die geen contacten onderhoudt met de informele volkseconomie, zij het door zakenrelaties, langs de clan om of door verwantschap.

Deze mengeling van zaken en sociale en solidariteitsrelaties heeft geleid tot een interetnische mengeling waardoor de bevolking heeft kunnen overleven: de Nande in het oosten deden zaken met de Baluba van Kasai en de Bakongo met de Bapende.

Parallel daarmee dook nog een buitengewone factor op: de diamant die in de Congolese context een beslissende rol heeft gespeeld.

De diamant zorgde voor de vervanging van de verloren inkomsten van Gécamines die goed waren voor 60% van totale inkomsten. Ongeveer 40% kwam van het zeer moderne en geavanceerde Union minière.

De diamant is altijd beschermd geweest. Tijdens de koloniale periode en bijna tot in het begin van de jaren '80 was de diamant een verboden onderwerp. In 1981 werd de diamant geliberaliseerd.

Diamant is een heel andere materie dan goud, coltan en andere zeldzame metalen.

De diamant is één van de Congolese mysteries. Dit is niet zo in de buurlanden Angola en Sierra Leone. Overal in Congo vindt men diamant.

Van het zuiden tot het noorden – 1500 bij 500 kilometer – heeft de kleinste rivier diamanthoudende aanslibbingen of illuvium, maar in tegenstelling met Angola en Sierra Leone is die diamant van gemiddelde of soms mindere kwaliteit. Hij kan in ieder geval niet industrieel worden gebruikt. Dat geldt voor de meeste Congolese diamanten. Men exploiteert kimberliet; er is een bovenste laag van alluviale en illuviale

fonctionné l'économie congolaise entre 1980 et 1990. Mais tout cela s'est accompagné d'une destruction. Un exemple typique est la réforme de la Gécamines ; toutes les tentatives de réforme ont été perverties, elles n'ont jamais abouti. Des investissements très importants ont été consentis à la Gécamines mais celle-ci était rongée de l'intérieur, même si, à première vue, on ne pouvait le voir. Les outils étaient vieux, les biens d'approvisionnement surfacturés, les gisements écrémés ; l'organisation était défaillante, une grande partie des recettes détournée. Tout cela a été constaté par les institutions internationales. C'était comme si une sorte de termites rongeaient l'intérieur de cette formidable infrastructure que constituait la Gécamines.

Le 20 septembre 1990, le joyau du centre du dispositif économique congolais, la mine de Kamoto s'effondrait, entraînant l'effondrement de toute la Gécamines et, par effet de domino, celui de tout le secteur publique congolais.

Tout l'appareil politique s'effondre également. Tout cela sera encore couronné par les émeutes et les pillages du mois de septembre 1991. Après cela, tout est pratiquement mis à plat. Toutes les structures modernes, institutionnelles et économiques qui avaient été accumulées depuis 1885 jusque vers 1974, et pour quelques-unes jusqu'en 1980, disparaissent complètement. Il ne reste plus que quelques bribes, quelques décors institutionnels. Cet effondrement institutionnel touche aussi l'armée, qui est mal équipée, démotivée et n'est plus payée ; il entraîne également l'implosion de tout le système monétaire.

Dès lors, la capacité d'une économie moderne d'engendrer des revenus de la valeur ajoutée n'existe plus. Le produit intérieur brut du secteur moderne était de dix milliards ; selon les dernières données de 1990, ce secteur valeur ajoutée s'élevait à 3,8 milliards de dollars. On peut donc dire que le secteur moderne ne représente plus qu'une très faible partie de ce qui existe encore dans l'économie congolaise d'aujourd'hui.

J'en viens à mon deuxième volet. En regard de l'effondrement catastrophique des structures modernes, une nouvelle force économique totalement méconnue au départ, même par les institutions financières internationales, émerge progressivement : l'économie populaire informelle. Par cette dernière, il faut entendre économie de pauvres. Tous ceux qui travaillent en économie informelle ne sont pas tous des pauvres mais l'économie populaire informelle est une économie de pauvres. Ce sont là des traits spécifiques du Congo. Ce dernier a développé une économie populaire informelle qui est aujourd'hui dominante, c'est-à-dire qu'elle représente les deux tiers du produit intérieur brut, lequel s'élevait encore malgré tout, en 1998, à onze milliards de dollars. Actuellement, la totalité de la prise en charge de l'activité économique est assurée par cette population. Des millions d'activités très précaires se sont développées et ont formé un vaste marché là où c'était possible – c'est une des caractéristiques de cette économie populaire – en même temps qu'un réseau de solidarité. Il y a une interaction entre, d'une part, une économie de marché où chacun a l'opportunité de gagner sa croûte, de faire des affaires et d'être un micro-entrepreneur et, d'autre part, le maintien de réseaux de solidarité.

Tout cela est extrêmement important. Sans le réseau de

diamanten.

Onderzoek tijdens de koloniale periode en later van de Zairese administratie met de hulp van grote geologische instellingen, met name BRGM, hebben aangetoond dat in Congo industriële exploitatie van diamant zeer moeilijk is. Enkele bevoorrechte plaatsen maken een uitzondering, met name op de Bujimai, naast de industriële installatie van MIBA. Dat is niet het geval in Sierra Leone. De gemiddelde waarde van een diamant die in de Congolese rivieren wordt gevonden, bedraagt 35 à 40 dollar per karaat tegen 250 dollar per karaat in Sierra Leone. Dat is uiteraard aantrekkelijk en het risico waard om naar die streken te gaan. Hetzelfde geldt voor Angola waar de waarde van de diamant schommelt tussen 180 en 200 dollar per karaat.

In Congo is de diamant nochtans een zeer grote bron van inkomsten. De exploitatie van diamant is populair. Sommigen vragen zich af hoe dat mogelijk is. Ik geef u de karakteristieken. Het betreft zeer kleine uitbatingen met zeer weinig materiële middelen en waarbij tussen vijf en twaalf personen betrokken zijn.

Het netwerk is zeer ingewikkeld. Het akkoord van de landheer en van de handelaren is nodig. Diamant is ook een zeer lichte materie. Er is technische kennis vereist. De Congolezen, waarvan de Baluba de eersten waren, vergaarden zeer snel kennis over de diamant. Diamant wordt verhandeld op de internationale markt die, vreemd genoeg, sterk lijkt op een informele economie. De internationale markt van de diamant is een totaal gedereguleerde en informele markt waar het niet-geschrevene uiterst belangrijk is. Honderdduizenden mensen zijn eender waar beginnen graven, bijvoorbeeld in een rivier. De exploitatievormen lopen erg uiteen. Het dreggen dat maskers en zuigers vereist, is al een meer geëvolueerde vorm en vergt meer kapitaal. Het kan ook gaan om kleine putten met vijf of tien werknemers of om kampen in het woud. Ik heb opmerkelijke verhalen gehoord over koloniale mijnexpedities in Angola waarbij een twintigtal Congolezen het risico hadden genomen om in de provincie Lunda Norte diamant te gaan zoeken, dikwijls na akkoorden te hebben gesloten met de Unita van Savimbi. Er zijn altijd vreemdelingen bij betrokken geweest. In 1900 werden 13 comptoirs geteld. Onder Laurent-Désiré Kabila werden 30 vreemde comptoirs geteld met bekende Antwerpenaren, Israëli en Libanezen, waarvan de namen zeer dikwijls worden geciteerd in de VN-rapporten.

Ik noem Nassour, Aslanian, Khanafer... Zij werkten er allemaal reeds in de jaren tachtig. Die aankoopbureaus, die tussenstadia zijn, leverden een grote concurrentieslag waarvan de Congolezen, die zich zelf in een concurrerend systeem werken, konden profiteren. Het ging dus om een zeer concurrerende markt en met de ontwikkeling van de communicatie was de prijs van de diamant tegelijkertijd bekend in Mbujimai, Kahemba, Tshikapa en in Antwerpen, behalve misschien voor de moeilijkst te schatten diamanten. Dat alles steunde op een aanvaard juridisch systeem. Het is wellicht het enige institutioneel juridisch systeem dat tot 1998 stand heeft gehouden. Het had de liberalisering van de diamant opgelegd. Het verbood de aanwezigheid van vreemdelingen in de zones van artisanale exploitatie. De vreemdelingen mochten aanwezig zijn in de aankoopbureaus. De mijnexploitatie is altijd overgelaten aan de Congolezen. De aankopen aan het einde van de ketting werden altijd

solidarité, il n'est pas possible de développer une économie de marché. Celle-ci renforce les solidarités. Cette économie très diversifiée va reposer sur la liberté de se déplacer, de communiquer, d'accéder aux terrains urbains et aux terres agricoles.

Les réseaux solidaires se battent évidemment en se fondant sur les liens familiaux. Sans une structure familiale de départ, il est difficile de construire un réseau de solidarité dans le Congo. Dans ce jeu de l'interaction du marché émergent parallèlement d'autres liens à travers les églises, le sport, la musique, toutes sortes d'activités sociales qui ne ressortent pas uniquement des activités économiques. Ces liens s'intègrent dans le réseau de marché. Cette économie informelle a donc des contacts d'abord, sur le plan local, ensuite avec les frontaliers. Elle a toujours été en contact avec ses voisins, par des relations ethniques et de marché, avec l'Ouganda, le Rwanda, la Tanzanie, la République Centrafricaine, l'Angola et le Congo-Brazzaville. Ses relations commerciales, économiques et sociales se sont toujours développées dans le cadre de cette unité que constituait la République du Zaïre et, après, la République démocratique du Congo. En outre, cette économie a également gardé le contact avec une économie moderne, avec les élites. Aujourd'hui, suivant mon expérience, il n'y a aucune élite qui n'ait pas de contacts avec l'économie populaire informelle soit à travers des liaisons d'affaires, soit à travers des liaisons claniques ou des liens de parenté.

Enfin, à cause de ce mélange d'affaires et de relations solidaires et sociales, s'est formé un mélange interethnique qui permettait la survie : qu'il s'agisse de Nande dans l'est brassant des affaires avec des Baluba du Kasaï, ou des Bakongo avec des Bapende, par exemple. Cette « soupe » permettait la survie. Parallèlement a surgi un facteur extraordinaire : le diamant qui, dans le contexte congolais, a joué un rôle déterminant.

Aujourd'hui, le diamant, c'est la soupape pour la République du Zaïre. Elle a pratiquement remplacé les sources de revenus que constituait la Gécamines : celle-ci détenait 60% des grandes ressources et environ 40% des ressources provenaient de l'industrie très moderne et très sophistiquée qu'était l'Union minière.

Le diamant a toujours été très défendu. Il nous était interdit de parler du diamant pendant la période coloniale et pratiquement jusqu'au début des années 80. C'est en 1981 qu'a eu lieu la libéralisation du diamant.

Il faut savoir que le diamant est une matière tout à fait différente de celle de l'or et encore beaucoup plus différente de celle du coltan et des autres métaux rares.

Contrairement à ce qui se passe dans les autres pays voisins, tant l'Angola que la Sierra Leone – il ne faut absolument pas faire de comparaison entre les deux –, le diamant est un des mystères congolais. Il se trouve partout au Congo.

Du sud au nord – 1500 kilomètres sur 500 –, la moindre rivière a toujours des alluvions ou des illuvions contenant du diamant mais, et cette caractéristique diffère par rapport à l'Angola ou à la Sierra Leone, ce diamant est de moyenne qualité, ou parfois extraordinaire, mais en tout cas, il ne peut être exploité industriellement. C'est le cas de la plupart des diamants congolais répandus sur l'ensemble du territoire. On

verzorgd door vreemdelingen. Het leven van een hoofd van een aankoopbureau in Kisangani, Kahemba, Tembo, Tchikapa en Mbujimai, langs die rivieren die rijk aan diamanten zijn, is zeer hard.

De vrouwen hebben daarin altijd een belangrijke rol gespeeld. Zeer dikwijls vormen de Lokele-vrouwen huishouden met de vreemde kopers. Zonder hen is het onmogelijk de diamant te commercialiseren. De vrouwen hebben altijd een belangrijke rol gespeeld als sorteesters, contactpersonen en inlichtingenagenten. Het begin van onderhandelingen hangt af van de aanwezigheid van vrouwen bij de vreemdelingen. De ontginning van en de handel in diamanten zijn dubbelzinnige aangelegenheden die een veelheid aan netwerken in beweging zetten. Ze gebeuren in het droge seizoen. Ze kunnen een winst van tienduizend dollar voor vijf personen opleveren. In Angola zijn de winsten groter, maar de risico's zijn enorm. Op macro-economisch vlak is het belang van die inkomsten aanzienlijk. De laatste bekende cijfers vóór 1998 spreken over bijna 800 miljoen dollar. De meest waarschijnlijke cijfers voor de periode tussen 1991-1992 en 1995 schommelen tussen 600 en 700 miljoen dollar. De vreemdelingen halen tussen 20 à 25% van die bedragen binnen. De rest wordt door de Congolese economie opgenomen. Die bedragen worden helaas zelden aangewend voor de creatie van ontwikkelingskernen. Het drama is dat bijna alles wordt uitgegeven aan 4x4's, vrouwen en drank. Slechts een minieme 1 à 2% blijft over. De regels voor de artisanale exploitatie zijn streng, maar afwijkingen van de ingewikkelde, ongeschreven regels worden onmiddellijk met vervloeking bestraft.

De problemen beginnen zodra het product er is, onder meer met het verdwijnen van het geld. Om de macht van het volk te illustreren, verwijs ik naar de fameuze diamant van 762 karaat die in Kasai werd gevonden. Toen de heersende elite zich de diamant wou toe-eigenen, kwam er een algemene reactie van de bevolking. De arme kerel die de steen vond, heeft geen geluk gehad: de opbrengst ervan – tussen 13 en 15 miljoen dollar – was na enkele maanden binnen de gemeenschap van Kasai verdwenen.

Diamant heeft nog een andere eigenschap: de verkoop ervan kan moeilijk voor militaire doeleinden worden gebruikt. Er werd voor 25 miljoen karaat geëxporteerd, wat een opbrengst van 700 miljoen dollar en een gewicht van 3 ton vertegenwoordigt. Anderzijds zijn er 15 tot 20 ton goud nodig om 110 à 120 miljoen dollar te verdienen. Dat zorgt voor transportproblemen.

De verkoop van coltan is een andere zaak. Men moet daarvoor over een bijzondere kennis beschikken, er zijn specifieke testen nodig en men gebruikt speciale weegschalen. Dat is niet hetzelfde als voor goud en diamant.

Bovendien is de diamantmarkt op internationaal vlak volledig vrij, maar er is wel een band tussen een Antwerpse en een Kongolese diamantair. Tussen een uitvoerder van coltan en het einde van de keten bestaat een dergelijke band niet.

De grootste lading ooit, op het ogenblik dat de prijs van coltan een enorme vlucht had genomen, vertegenwoordigde een gewicht van 445 ton en een waarde van ongeveer 45 miljoen dollar. Het is heel moeilijk de waarde van coltan te bepalen. Vandaag bedraagt de geschatte waarde 15 dollar per kilo, maar op een bepaald ogenblik was dat tot 50 dollar

exploite la kimberlite ; il y a une couche supérieure de diamants alluvionnaires et illuvionnaires.

Les enquêtes coloniales, puis celles qu'a effectuées l'administration zaïroise à l'aide des grandes institutions géologiques, notamment le BRGM, avaient démontré l'extrême difficulté d'entamer une exploitation industrielle du diamant, sauf dans quelques endroits privilégiés, notamment sur la Bujimai, à côté de l'installation industrielle de la MIBA. Tel n'était pas le cas en Sierra Leone. Pour vous donner un exemple, la valeur moyenne d'un diamant trouvé dans les rivières congolaises se situe entre 35 et 40 dollars le carat contre 250 dollars le carat en Sierra Leone. Cela attire évidemment la convoitise et vaut le risque d'aller dans ces régions. C'est la même chose en Angola où la valeur du diamant se situe entre 180 et 200 dollars le carat.

Au Congo, le diamant est cependant une source extrêmement importante.

L'exploitation est populaire. D'aucuns se demandent comment elle est possible. Je vais vous en donner les caractéristiques. Il s'agit de toutes petites exploitations qui demandent très peu de moyens matériels, entre cinq et douze personnes. Le système de réseaux est extrêmement compliqué : il faut avoir l'accord du chef de terre, des négociants. En outre, le diamant est une matière extrêmement légère. Il faut en avoir une connaissance technique. Les Congolais dont les premiers dans la terre étaient les Baluba, ont eu une connaissance très rapide du diamant. En plus, il s'intègre à un marché international qui ressemble étrangement à une économie informelle. Le marché international du diamant est une économie totalement dérégulée, tout à fait informelle où le non-écrit est extrêmement important. Des centaines de milliers de personnes ont commencé à creuser, mais dans n'importe quoi, par exemple une rivière. Les formes d'exploitation sont extrêmement diversifiées. Le dragage qui nécessite des masques, des aspirateurs, est déjà une formule plus évoluée et plus exigeante en termes de capital. Il peut également s'agir de petits trous, avec cinq ou dix personnes qui travaillent, ou de camps forestiers. J'ai aussi entendu des récits extraordinaires sur des expéditions coloniales, expéditions minières en Angola où une vingtaine de Congolais avaient pris le risque de s'engager dans la province de Lunda Norte pour prélever du diamant, souvent après avoir conclu des accords avec l'Unita, avec les gens de Savimbi. Finalement, d'année en année, à la sortie, il y avait toujours des étrangers. En 1900, on dénombrait 13 comptoirs. Puis, au moment de Laurent-Désiré Kabila, on comptait 30 comptoirs étrangers regroupant des Anversoises, des Israéliens, des Libanais connus, dont les noms sont très souvent cités dans les rapports des Nations unies.

Je les cite : Nassour, Aslanian, Khanafer... Tous travaillaient déjà dans les années quatre-vingt. Ces comptoirs d'achat, qui sont des interfaces, se livraient une concurrence extraordinaire, mise à profit par les Congolais eux-mêmes placés dans un système concurrentiel. Le marché était donc extrêmement concurrentiel et, avec le développement des communications, le prix du diamant était connu à Mbujimai, Kahemba, Tchikapa, en même temps qu'à Anvers sauf, peut-être, pour des diamants plus difficiles à évaluer. En outre, tout cela se fondait sur un système juridique qui était tenu, qui avait été accepté. C'est peut-être le seul système juridique institutionnel qui ait survécu jusqu'en 1998. Ce système avait

per kilo.

Coltan kan dus veel gemakkelijker voor militaire doeleinden worden gebruikt. Het moet worden vervoerd en aan eventuele kopers worden getoond, die over de nodige kennis en technische middelen moeten beschikken. Coltan komt bovendien uit oude mijnen. Goud is veel minder gemakkelijk te controleren.

Er is een groot verschil tussen goud, diamant en zeldzame metalen in Congo. De handel in zeldzame metalen gebeurt via heel andere netwerken dan de diamanthandel.

In het geheel van de Congolese export, die 1 miljard 800 miljoen dollar vertegenwoordigt, neemt de export van coltan slechts een geringe plaats in.

Hout, een belangrijke natuurlijke hulpbron, ontsnapt vrijwel volledig aan de volkseconomie. Hout is op weg een van de meest gegeerde rijkdommen in Congo te worden. Ik vestig uw aandacht hierop omdat de toestand zeer snel evolueert. In Congo zorgt de wanorde er in feite voor dat het natuurlijk patrimonium behouden blijft. Dat geldt nog meer voor hout dan voor coltan, want de bomen moeten worden omgehakt, weggebracht en getransporteerd, wat een enorme infrastructuur vereist. Weinigen slagen daarin. De regering heeft een vergunning verleend voor de ontginning van miljoenen hectaren in Katanga, in de wouden van Masisi aan de rand van het centraal bekken, maar deze gebieden zijn heel moeilijk te ontginnen. Er zijn evenwel al buitenlanders ter plaatse om hun geluk te beproeven.

Bosontginning is uiteraard een onderneming met een industrieel karakter.

De ontginning van andere mineralen, zoals kobalt, is een industriële onderneming.

Dat is een van de grote hinderpalen voor de ontginning. Zimbabwe heeft inspanningen gedaan om de ontginning van diamant te stimuleren. Een industriële aanpak is in dat geval echter niet mogelijk. Men moet zich tot een andere soort ondernemers richten die over meer kapitaal beschikken. De Zimbabwanen hebben zich door de Congolezen laten beetnemen omdat het uiteindelijk om een artisanale ontginning ging. Aangezien het gebied moest worden gemilitariseerd, kon dit enkel gebeuren in de gebieden die "industrialiseerbaar" waren, namelijk in het gebied van de MIBA, wat het conflict verklaart tussen de grote internationale ondernemingen en met de BDF en de aandeelhouders van de MIBA. Anderzijds zorgt men voor enorme spanningen als men het Zimbabwaanse regime een van de zeldzame vindplaatsen geeft die industrieel kunnen worden ontgonnen.

Voor het goud gebruiken de Ugandezen een erg informele methode. De leiders zijn veranderd, maar al vóór 1996 en 1998 had men een opbrengst die tussen 15 en 20 ton bedroeg: 8 ton ging via Uganda en 10 via Burundi. Dit laatste land voert vanouds goud in. Waarom? Bujumbura beschikte over een goede luchthaven en over een raffinaderij die in het bezit was van een Antwerpenaar, de heer Goetz, die daarvan de franchise had verworven. Het goud kon dus worden geraffineerd en men kon onmiddellijk het precieze gehalte bepalen. Vervolgens werd het uitgevoerd naar Zwitserland of naar Olen, naar Belgische ondernemingen. Het goud werd dus reeds vanaf 1988, 1989 via Burundi geëxporteerd. Zeven

imposé la libéralisation du diamant. Il interdisait notamment la présence d'étrangers à l'intérieur des zones d'exploitation artisanale. Les étrangers pouvaient se trouver dans les comptoirs d'achat. Les exploitations minières ont toujours été laissées à des Congolais. Les achats au bout de la chaîne ont toujours été assurés par des étrangers. La vie de chef de comptoir à Kisangani, à Kahemba, à Tembo, à Tchikapa, à MbujiMai, tout le long de ces rivières riches en diamants, est extrêmement dure.

Les femmes ont toujours joué un rôle considérable là-dedans. Très souvent, les femmes Lokele sont en ménage avec les acheteurs étrangers. D'ailleurs, sans elles, il est impossible d'entreprendre la commercialisation du diamant. Les femmes ont toujours joué un rôle important comme trieuses, comme contacts, comme agents de renseignements. L'amorce de négociations est, en fait, tributaire de la présence des femmes auprès des étrangers. L'exploitation et le commerce des diamants sont donc choses ambiguës, mettant en oeuvre une multitude de petits réseaux. Les campagnes ont lieu à la saison sèche. Elles peuvent procurer un gain de dix mille dollars à cinq personnes. En Angola, les gains sont plus substantiels encore mais les risques sont énormes.

L'importance de ces revenus sur le plan macroéconomique est considérable. Les derniers chiffres connus, antérieurs à 1998, atteignaient pratiquement 800 millions de dollars. Les chiffres les plus vraisemblables, pour la période allant de 1991-1992 à 1995, se situent, en moyenne, entre 600 et 700 millions de dollars. Les étrangers récoltent entre 20 et 25% de ces montants. Le reste est intégré dans l'économie congolaise. Ces sommes, malheureusement, aboutissent rarement à la création de foyers de développement. Le drame est que tout cela est quasiment dépensé en consommation : en 4x4, en femmes, en boissons. Tout cela fuit et seule une fraction infime, 1 ou 2%, parvient. Les règles de l'exploitation artisanale sont strictes et sanctionnées, mais les dérogations aux règles non écrites, très complexes, sont sanctionnées immédiatement par la malédiction.

Mais une fois que le produit est reçu, c'est là que commence l'arnaque, avec disparition de l'argent, etc. Pour illustrer cette puissance populaire, je citerai le cas du fameux diamant de 762 carats découvert au Kasai. L'élite au pouvoir avait voulu se l'approprier, ce qui a provoqué une réaction populaire. Le malheureux qui a fait cette découverte n'a pas eu de chance : le fruit – entre 13 et 15 millions de dollars – s'est dissipé en quelques mois, à l'intérieur de la communauté kasai.

Le diamant possède une autre caractéristique : il est très difficilement « militarisable ». On a exporté pour 25 millions de carats, ce qui représente, d'une part, un montant de 700 millions de dollars et, d'autre part, un poids de 3 tonnes. Pour obtenir de 110 à 120 millions de dollars avec de l'or, il faut entre 15 et 20 tonnes. Cela pose des problèmes de transport...

Quant au coltan, le système n'est pas vraiment à la portée de la population, car il nécessite des connaissances, des tests particuliers, des balances spéciales, etc. Ce n'est pas du tout pareil, par rapport au diamant et à l'or.

De plus, le marché du diamant est tout à fait « dérégulé » sur le plan international, mais il existe un lien entre un diamantaire anversois et un diamantaire congolais, ce qui n'est pas du tout le cas entre un exportateur de coltan et le bout de la chaîne.

ton goud werd reeds via Kampala geëxporteerd via het Hema-Nande-netwerk.

Thans zijn al deze activiteiten in handen van de rebellen, die het deel proberen op te strijken dat vroeger naar de overheid ging.

De katoenhandel is helemaal anders georganiseerd. De opbrengst ervan gaat vrijwel helemaal naar Rwanda, omdat de belangrijkste activiteiten zich daar afspelen.

De Rwandezzen, die het goud voor militaire doeleinden wilden aanwenden, zijn erin geslaagd het gedeelte in handen te krijgen dat vroeger naar Burundi werd gestuurd. In 1999-2000 is er ongeveer 7 à 10 ton goud via Kigali gepasseerd; minder dan één ton is via Burundi geëxporteerd.

De militarisering is een kwestie van individuele belangen. In heel deze zaak schijnt men een element te vergeten – het staat in geen enkel VN-verslag – namelijk dat de wapenimport de grote rijkdom is. De wapens worden betaald met de tegenwaarde, maar het is niet de commercialisering van diamant en goud die het meest opbrengt, maar de wapenhandel. Het transport en de invoer van brandstof leveren winst op, maar de invoer van wapens zorgt voor de grootste opbrengst. De rijkdom van de verschillende elites is op de tegenwaarde gebaseerd en niet op de diamanthandel.

Er zijn dus twee verschillende methoden: Uganda doet een beroep op een netwerk dat heel dicht bij de informele Congolese elites staat.

Dat alles verloopt zeer informeel: een generaal komt overeen met de lokale autoriteiten die zelf tot een akkoord komen met de landheren die met de Lendu onderhandelen. Dat maakt het zeer verwarrend om goud te ontginnen.

In Rwanda is de organisatie veel meer gemilitariseerd. Het leger is er veel gedisciplineerder. Rwanda maakt een meer objectieve ontginning van goud mogelijk. In feite gaat om plundering. Via een militair netwerk wordt getracht het grootste deel van de toegevoegde waarde aan de bevolking te onttrekken.

Ook Zimbabwe kent een militaire structuur, maar op formele basis. Het wil op westerse wijze de rijkdommen van Congo ontginnen. Door een alliantie met firma's met een goede naam hebben de Zimbabwaanse bedrijven via overheidsondernemingen formele organisaties willen opzetten voor de industriële ontginning van kobalt en koper.

Angola is niet in die grondstoffen geïnteresseerd. Het wil wel zijn petroleumbronnen in Kabinda beschermen en vooral de hand leggen op de diamanten van de grensstreek van Lunda Norte. Daar zijn de Angolezen militair tussengekomen. Congolese expedities kunnen er zich moeilijk wagen. Russen, Brazilianen en Australiërs strijken er neer met heel hun armada om er een industriële exploitatie van diamant op te zetten.

Ik was wat chaotisch, maar de commercialiseringssystemen zijn dat ook. Ze hebben nochtans een hele volkseconomie rechtgehouden.

Niet iedereen maakt daar echter deel van uit, zoals de armen. Ongeveer 20% van de Congolese bevolking is volledig geïsoleerd en staat buiten dat gemonetariseerde netwerk. Ontheemden en vluchtelingen kunnen niet deelnemen aan die

Par ailleurs, la plus grande quantité exportée jamais enregistrée, qui le fut au moment de la grande « envolée » du prix du coltan, concerne 445 tonnes, ce qui représente environ 45 millions de dollars. Le coltan est très difficile à évaluer. On l'estime aujourd'hui à 15 dollars le kilo, mais il a grimpé jusqu'à 50 dollars le kilo.

Le coltan est donc beaucoup plus facilement « militarisable ». Il doit en effet être transporté, présenté aux acquéreurs éventuels, qui doivent disposer des connaissances et des moyens techniques nécessaires. Le coltan provient, en outre, d'anciennes mines. L'or est beaucoup moins facilement contrôlable.

Cela fait toute la différence entre l'or congolais, le diamant congolais et les métaux rares congolais. Ceux-ci passent par des réseaux de commercialisation fort différents par rapport au diamant.

Dans la panoplie congolaise, le coltan représente peu de chose, par rapport à l'ensemble des exportations, qui représente 1 milliard 800 millions de dollars.

Un élément important de ces ressources naturelles échappe presque totalement à l'économie populaire : le bois. Le bois est en train de devenir une des ressources les plus convoitées au Congo. J'attire votre attention sur ce point, car la situation évolue très rapidement. Dans le cas du Congo, le désordre est en quelque sorte le protecteur des grands patrimoines naturels. C'est encore pire pour le bois que pour le coltan, car il faut le prélever, l'évacuer, le transporter, ce qui exige des infrastructures extrêmement lourdes. Très peu y parviennent. On a beau concéder des millions d'hectares au Katanga, dans les forêts du Masisi, au bord de la cuvette centrale ; ces zones sont très difficiles à exploiter. Mais, déjà, des étrangers sont présents sur place pour tenter l'aventure. L'exploitation de la forêt est évidemment, par nature, une exploitation à caractère industriel.

L'exploitation des autres minerais, par exemple le cobalt, exige une exploitation industrielle.

C'est une des grandes pierres d'achoppement pour ceux qui veulent exploiter. Prenons le cas du Zimbabwe qui a voulu faire des efforts pour l'exploitation du diamant. Or, celui-ci ne se prête pas à l'exploitation industrielle. Il faut recourir à un autre niveau d'exploitants avec des capitaux beaucoup plus importants. Les Zimbabwéens se sont fait arnaquer par les Congolais car il s'agissait finalement de l'exploitation artisanale. Comme il fallait militariser la zone, on ne pouvait le faire que dans des zones « industrialisables », précisément celle de la Miba, d'où le conflit avec les grandes compagnies internationales et finalement avec la BDF et les actionnaires de la Miba. Cependant, si l'on donne au régime zimbabwéen un des rares gisements exploitables industriellement, on fait naître des tensions énormes.

En ce qui concerne l'or, les Ougandais ont adopté une méthode déjà très informelle. Ce sont les têtes qui ont changé, mais dès avant 1996 et 1998, on faisait à peu près entre 15 et 20 tonnes ; 8 tonnes passaient par l'Ouganda et 10 par le Burundi. Traditionnellement, ce dernier importait de l'or. Pourquoi ? Bujumbura disposait d'un excellent aéroport et d'une raffinerie. Celle-ci était la propriété d'un Anversois, M. Goetz, qui avait obtenu une franchise. Ainsi, l'or pouvait être raffiné ; on pouvait donc en percevoir directement la teneur

informele volkseconomie. Ook de militairen, de milities en de ingelijfde jongeren kunnen daaraan niet deelnemen. De kalasnikov is hun enige overlevingsmiddel. Binnen de steden, die de haard zijn van de volkseconomie, bestaan er zones waar de armoede zo erg is dat de familiestructuren uiteenvallen. Eén van de meest betekenisvolle indicatoren daarvoor is het aantal verlaten kinderen. Dat roept onmiddellijk maffieuze ontsporingen in het leven. Het ingewikkelde en dichte informele economische netwerk voorkomt dergelijke ontsporingen. Het is zeer moeilijk om geld wit te wassen via diamant of goud. Wanneer de familie uiteenvalt, nemen de jongeren het heft in handen. Ik roep dus op tot hun demilitarisering.

exacte. Il était ensuite exporté en Suisse ou à Olen, dans les compagnies belges. Ainsi, l'or était déjà exporté à partir de 1988, 1989 par le Burundi. Sept tonnes d'or étaient déjà exportées via Kampala, à travers les réseaux Hema-Nande.

Actuellement, toutes ces activités ont été reprises par les rebelles qui tâchent de percevoir les dîmes perçues auparavant par les administrations centrales.

Pour ce qui est du coton, l'organisation est tout à fait différente. Le coton profite essentiellement au Rwanda, car l'essentiel se passe là-bas.

Les Rwandais, qui tentent également de militariser l'or, ont réussi à détourner ce qui était envoyé avant au Burundi. En 1999-2000, c'est environ 7 à 10 tonnes d'or qui sont passées par Kigali ; moins d'une tonne a été évacuée par le Burundi.

La question de la militarisation répond à des intérêts individuels. Derrière ces trafics, on semble oublier un élément – je ne l'ai jamais vu évoqué dans le rapport des Nations unies –, à savoir que la grande richesse est l'importation d'armes. La contre-valeur paye des armes, mais ce sont les armes qui génèrent le maximum de profit et non la commercialisation du diamant et de l'or. C'est le transport et les importations, notamment celles de carburant, qui créent le profit, mais le bénéfice supérieur vient de l'importation des armes. C'est la contre-valeur qui enrichit les diverses élites, mais ce n'est pas le commerce même du diamant.

Il existe donc deux méthodes différentes : l'Ouganda recourt à un réseau qui se rapproche très fort des élites informelles congolaises.

Tout cela est très informel : un général s'entend avec des autorités locales qui s'entendent elles-mêmes avec des chefs de terres qui négocient avec des Lendu. Tout cela est très confus pour exploiter de l'or.

Au Rwanda, l'organisation est beaucoup plus militarisée. L'armée y est en effet beaucoup plus disciplinée. Le coltan se prête plus facilement et le Rwanda permet d'une manière plus objective une exploitation de l'or qui est en fait un pillage des ressources car on tente de soustraire la plus grande partie de la valeur ajoutée à la population qui devait assurer cette production à son profit, à travers un réseau militaire.

Le Zimbabwe connaît aussi un complexe militaire mais établi sur des bases formelles. On veut entreprendre, à la mode occidentale, l'exploitation des richesses du Congo. En s'alliant avec des firmes qui ont pignon sur rue, les sociétés zimbabwéennes, à travers des entreprises publiques, ont voulu mettre sur pied des organisations très formelles pour l'exploitation industrielle du cobalt et du cuivre.

L'Angola n'était pas intéressé par ces ressources. Il veut bien entendu protéger ses ressources pétrolières de Kabinda et, surtout, avoir la mainmise sur les diamants de la région frontalière de Lunda Norte. Là, les Angolais sont intervenus militairement et des expéditions congolaises peuvent très difficilement s'y aventurer. Des Russes, des Brésiliens et des Australiens y débarquent avec toute leur armada formelle pour mener une exploitation industrielle du diamant de cette province.

J'ai été un peu chaotique, mais les systèmes de commercialisation le sont aussi. Ils ont toutefois permis, par un système d'arrosoir, de soutenir l'ensemble de cette

De voorzitter. – *Professor, zoals steeds hebt u uw standpunt enthousiast verdedigd. Ik denk dat er heel wat vragen zullen volgen.*

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – In het begin had professor Leclercq het over de petroleumlagen bij het Alberten Edwardmeer. Winning is veel gezegd, het gaat veeleer om de ontginningsmogelijkheden.

Professor, hebt u een idee over de aanwezige reserves. Werden die onderzocht? Waar kunnen wij daarover informatie vinden?

Mijn tweede vraag heeft betrekking op het coltan. U hebt verwezen naar een militair netwerk. Weet u ook met welke Belgische bedrijven dit netwerk connecties heeft? Waar kunnen daarover cijfers worden gevonden?

Vanochtend hebben wij heel wat informatie van TIC gekregen, maar niet de informatie die wij nodig hadden, namelijk de namen van de bedrijven die met de ‘comptoirs’ zaken doen, de verhandelde hoeveelheden en de lijnen waarlangs die handel loopt. Vanmorgen kregen we het gevoel dat er naast het militair netwerk een wereldwijd coltankartel zou kunnen bestaan.

Kartelvorming doet vrezen voor prijsvorming. Kartelafspraken zijn vanuit economisch oogpunt niet zo makkelijk aanvaardbaar.

Als het allemaal zo makkelijk te controleren is, zoals u zegt, kunnen we dan via de Europese instanties een controle opzetten?

De heer Georges Dallemagne (PSC). – *Uw schema is tegelijk indrukwekkend, leerrijk én onrustwekkend. U bent geëindigd met u ervoor te verontschuldigen dat het nogal chaotisch was. Die indruk had ik ook.*

Los van de vragen rond de wapenhandel, de oorlog en de ontginning van de rijkdommen, rijst de vraag waar we moeten beginnen om te trachten een economie op te bouwen die kan functioneren. Het systeem is volkomen rot. De kinderen gaan niet meer naar school, de oude wegen en spoorwegen bestaan niet meer, de dorpen strekken zich opnieuw langs de rivieren

économie populaire. Mais tout le monde ne fait pas partie de cette économie. Les pauvres par exemple, et c'est ça le drame ! Environ 20% de la population congolaise sont totalement isolés et ne participent pas à ce réseau monétisé. De plus, les personnes déplacées, les réfugiés qui ont été arrachés à leur environnement social sont incapables de reprendre le réseau en main et de faire de l'économie populaire informelle. Tous les réseaux militaires, les milices, les jeunes qui sont embrigadés, en sont aussi incapables. La kalachnikov est leur seul moyen de subsistance. Et, au sein même des villes qui sont les foyers de l'économie populaire, il existe des zones à ce point pauvres que les systèmes familiaux sont déstructurés. Un des indicateurs les plus significatifs est le nombre d'enfants abandonnés. Ce phénomène est très grave car il entraîne immédiatement des dérives mafieuses. Or, ce réseau d'économie informelle, tellement touffu et tellement épais, empêche les dérives mafieuses. Il est très difficile de blanchir de l'argent à travers le diamant et l'or. Par contre, en cas de déstructuration, il y a une emprise par les jeunes. J'en appelle donc à la démilitarisation de ceux-ci.

M. le président. – Monsieur le professeur, vous avez, comme toujours, défendu votre point de vue avec enthousiasme. Je crois qu'il y aura beaucoup de questions.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Le professeur Leclercq a parlé du gisement de pétrole du Lac Albert et du Lac Edouard. Quelle est l'importance des réserves ? Où pouvons-nous obtenir des renseignements à ce sujet ?*

En ce qui concerne le coltan, le professeur a fait référence à un réseau militaire. J'aimerais savoir avec quelles entreprises belges ce réseau entretient des relations. Où pouvons-nous trouver des chiffres à ce sujet ?

Ce matin, le TIC nous a communiqué de nombreuses informations. Cependant nous n'avons pu obtenir aucune précision concernant les entreprises qui traitent avec les comptoirs, les quantités concernées par ce commerce et les filières utilisées. Nous avons l'impression qu'à côté du réseau militaire, il pourrait exister un cartel du coltan au niveau mondial. Il est à craindre que cela n'ait une influence sur les prix. Du point de vue économique, des conventions de cartel sont difficiles à accepter.

Si, comme vous le dites, il est si facile d'exercer des contrôles, pourrions-nous en instaurer un via les instances européennes ?

M. Georges Dallemagne (PSC). – Le schéma que vous avez présenté est à la fois impressionnant, très instructif, mais aussi assez inquiétant en ce qui concerne l'évolution. Vous avez terminé en disant : désolé pour le chaos que cela peut représenter. C'est vrai que j'ai un peu cette impression-là. Indépendamment des questions du commerce des armes, de la poursuite de la guerre et de l'exploitation des richesses qui sont le coeur de notre travail, par où faudrait-il commencer pour tenter de reconstruire une économie qui puisse fonctionner ? On se trouve dans un système où tout est tellement « pourri » – vous avez utilisé ce mot – déstructuré,

uit. De economie heeft zich aangepast aan de nieuwe omgeving, aan een nieuw ecosysteem. De vraag is af waar te beginnen om een nieuwe economie op te bouwen.

U hebt slechts eenmaal allusie gemaakt op de bescherming van goederen en personen. Kan een economie slechts worden heropgestart door een rechtssysteem en de bescherming van goederen en personen te reorganiseren? Is dat de eerste stap of bestaan er andere mechanismen om dat te doen en een sociale solidariteit te scheppen? Dat die solidariteit zeer beperkt is, vindt u het grootste probleem. Bepaalde gedeelten van de Congolese samenleving worden beheerst door een informele economie. Een gedeelte van de bevolking valt buiten de geldeconomie en moet zonder bron van inkomsten leven. Hoe kan men zich een economische wederopbouw voorstellen?

Ik schrik op van uw alarmkreet over de houtontginning. Ik wil daar meer over weten. Volgens mij gaat het om één van de zeldzame natuurlijke rijkdommen waarvan de onbedachtzame exploitatie onherstelbare gevolgen zal hebben voor de economische en menselijke ontwikkeling. De ecosystemen dreigen opnieuw ernstig te worden verstoord. Om welke streken gaat het? Om welke netwerken en operatoren gaat het? Betreft het een informele of gemilitariseerde economie? Het is één van de meest verontrustende problemen, maar ook één waaraan iets kan worden gedaan.

Ik had ook graag algemene uitleg over de wapenhandel. U zei dat dit de voornaamste inkomstenbron is en de belangrijkste bron van verrijking voor bepaalde grote operatoren in Congo. Vooral importproducten maken verrijking mogelijk. Wat gebeurt er juist tussen de importeurs en de exporteurs? Bestaat er een directe band of gebeurt dat op het niveau van de comptoirs? Welke rol spelen de banken? Hoe gebeurt de transfer van de uitvoerders naar de invoerders? Vanwaar komen de wapens? Wie zijn de voornaamste invoerders? Welke kanalen worden gebruikt? Wat zijn de transitplaatsen? België wordt vooral aangewezen als transitland. Wat is vandaag de rijkdom per inwoner?

De heer H. Leclercq. – *Als men namen vraagt, wil ik orde op zaken stellen.*

De coltanfilière is zeer gemakkelijk te begrijpen; ik geloof dat u net een specialist terzake hebt gehoord. Die filière resulteert in een Kazachs netwerk. De grote ondernemingen die het product verhandelen zijn bekend. Het is niet moeilijk om aan informatie te geraken over coltan, het volstaat ernaar op zoek te gaan. De grote Belgische ondernemingen zijn op

rongé... On ne va plus a l'école, les anciennes voies de communication par route ou par chemin de fer n'existent plus, les villages ont de nouveau migré le long des rivières. Il y a donc là une économie qui est adaptée à un nouvel environnement, un nouvel écosystème et on se demande par où commencer pour tenter de reconstruire une économie. Une expression est fréquemment utilisée sur le plan politique, à savoir la sécurité des biens et des personnes. Étonnamment, vous n'y avez fait qu'une allusion. Est-ce véritablement en réorganisant un système de droit, de sécurisation des biens et des personnes qu'on pourra recommencer cette économie ? Est-ce vraiment le premier pas ou bien existe-t-il d'autres types de mécanismes qui permettent de reconstruire une économie pour le bien de chacun, pour recréer une solidarité sociale ? Vous avez mis le doigt sur le problème que vous considérez le plus grave aujourd'hui, à savoir le fait que cette solidarité est actuellement extrêmement ténue. Certains pans de la société congolaise sont au ban de l'économie la plus informelle. Vous avez dit que toute une partie de la population n'est plus monétarisée et doit vivre sans aucune ressource. Comment imaginer une reconstruction, un redéveloppement sur le plan économique ?

Plus spécifiquement, j'ai été alerté par votre cri d'alarme au sujet de l'exploitation du bois. J'aimerais en savoir un peu plus. Je pense que c'est une des rares ressources – vous me direz si je me trompe – dont l'exploitation abusive entraînera des conséquences irréversibles pour le développement économique et humain. À nouveau, des écosystèmes risquent d'être gravement perturbés. Quelles régions sont concernées ? Quels types d'essences ? Quels sont les réseaux, les opérateurs ? S'agit-il d'une économie plutôt de type informel ou de type militarisé ? J'imagine que c'est plutôt dans ce domaine-là. Quelles sont les filières ? C'est certainement un des problèmes les plus inquiétants mais c'est aussi l'un de ceux où l'on peut agir quand il commence à se déclencher. Nous avons peut-être là un pouvoir d'intervention plus important.

J'aimerais obtenir aussi une explication générale sur le trafic des armes. Vous avez dit que c'était finalement la principale ressource, le principal agent d'enrichissement pour certains grands opérateurs au Congo et que c'étaient les produits d'importation qui permettaient surtout l'enrichissement. Comment cela se passe-t-il concrètement entre ces importateurs et les exportateurs ? Existe-t-il un lien direct ? Cela se fait-il au niveau des comptoirs ? Quel est le rôle du système bancaire, s'il y en a encore un ? Comment se passe le transfert de ressources des exportateurs aux importateurs ? Quelle est la mécanique en jeu là-bas ? Le cas échéant, d'où viennent ces armes ? Qui en sont les principaux importateurs ? Quels sont les canaux ? Quels sont les lieux de transit ? Je rappelle qu'on a dit que la Belgique était surtout interrogée sur sa fonction de transit en la matière. Enfin, quelle est aujourd'hui la richesse par habitant ?

M. H. Leclercq. – Si on demande des noms, je tiens à mettre les choses au point.

La filière du coltan est très facile et je crois que vous venez d'entendre un spécialiste en cette matière. Cette filière aboutit à un réseau kazakh. Les grandes sociétés de commercialisation et de trading sont connues. Le coltan ne pose pas de problème d'information. Il suffit d'aller le chercher. Les grandes sociétés belges sont d'une manière ou

een of andere wijze betrokken bij het transport. Het is heel gemakkelijk om druk uit te oefenen en ze zijn daar ook toe bereid. Coltan is immers een materie die evolueert; nu is het product veel minder interessant dan in 1999 en 2000.

Wat diamant betreft, moeten we voorzichtig zijn. Sedert 1977 probeer ik de zaken enigszins te begrijpen. Alles bevindt zich in Antwerpen, maar Antwerpen is zijn plaats op de markt aan het verliezen. Daar moeten we rekening mee houden. Ik kan namen noemen, maar iedereen kent ze. Men mag niet onmiddellijk de namen van het Antwerpse milieu met de zaak in verband brengen. Aslanian is een zeer bekend diamantair. Hij koopt diamant, zoals iedereen in de diamantwereld, die zeer concurrerend is.

Op de Antwerpse internationale markt heerst grote concurrentie. De grote afnemers zijn de markt van Tel Aviv en, in mindere mate, de hindoes, die de minst interessante diamanten afnemen om ze in Bombay te slijpen.

Ik denk niet dat Congo wordt leeggeplunderd. Aan sommige administratieve overheden moet smeergeld worden gegeven, maar dat was altijd al het geval. Men moet iedereen voor zich proberen te winnen.

Zo krijgt de administratieve sector een gedeelte van de toegevoegde waarde van de diamant. Het is moeilijk om te weten wie wat krijgt. De Antwerpse markt is uiteraard het bekendst. De markt van Tel Aviv wordt steeds bekender. Ze trekt opmerkelijke figuren uit de diamanthandel aan, zoals Schnitzer en anderen, die ook in Angola en in Congo opereren.

Ik wijs de heer Dallemagne erop dat niet zozeer de diamanthandel belangrijk is, want dat is een markt, maar wel het vervoer en alle operaties die er verband mee houden.

In de meest afgelegen regio's gaat de uitvoer gepaard met invoer. Als een controle wordt uitgevoerd, wordt alle winst gemaakt op de invoer. Ik denk niet alleen aan de invoer van wapens, die het belangrijkste is, ook het meest illegaal, en waarbij iedereen betrokken is. Via die verkoopnetwerken worden immers altijd wapenproducenten gevonden die in België, Frankrijk of de Verenigde Staten gevestigd zijn. Ik denk ook aan het vervoer, dat het belangrijkste element is. De transportfirma's zijn veel geheimzinniger.

In het geval van Congo zijn er ook altijd banden met de Russen en in mindere mate ook met de Oekraïners. Het is bekend dat Antonov voor het vervoer instaat. De invoer van brandstof, reserveonderdelen en levensnoodzakelijke producten is gekoppeld aan het vervoer. De Zimbabwanen zorgen voor al dat vervoer.

Brandstof is uiteraard een zeer belangrijk element. Ik ben een onderzoek gestart naar de transportfirma's, want de privé-transportfirma's vinden altijd mensen die er voordeel uit halen.

In Angola bijvoorbeeld, waar kampen met meer dan 15.000 mensen zware schade hebben geleden en gedecimeerd werden, was er zowat 100 kilometer voorbij de grens een kamp van Congolezen, waar een fles Primus tussen vijf en tien dollar kostte. Dat slokt echter de winst van de diamantverkoop op. Voor de oostelijke zones is dat één van de belangrijke elementen. Er zijn dus transporteurs en een wapenhandel nodig. Ik stel vast dat zeer discreet wordt

d'une autre impliquées dans cet acheminement. Il est très facile d'exercer des pressions et elles sont prêtes à le faire, d'autant plus que le coltan est une matière qui évolue ; elle est beaucoup moins intéressante qu'elle ne l'était en 1999 et 2000.

En ce qui concerne le diamant, il faut être extrêmement prudent. Depuis 1977, j'essaie de comprendre. Tout se trouve à Anvers, mais cette dernière est en train de perdre sa place sur le marché. Il faut en tenir compte. On peut citer des noms, mais tout le monde les connaît. On ne peut pas lier directement les noms du milieu anversoïse ; c'est un monde fusionnel. On peut citer Aslanian, qui est un diamantaire très connu sur la place. Il achète le diamant, comme tout le monde diamantaire qui est extrêmement compétitif.

Au sein du marché international d'Anvers, il y a de grandes concurrences. Les grands bénéficiaires sont le marché de Tel-Aviv et, dans une certaine mesure, les Indous qui prennent les diamants les moins intéressants pour les tailler à Bombay.

Pour ce qui concerne le Congo, je ne crois pas qu'il y ait un pillage. Certes, on doit graisser la patte à certaines autorités administratives, mais ce fut toujours le cas. Il faut se concilier tout le monde.

Le secteur administratif, par exemple, reçoit une partie de la valeur ajoutée du diamant. Il est très difficile de savoir qui reçoit quoi. Le milieu le plus facile à connaître est évidemment le marché anversoïse. Ensuite, il y a le marché de Tel-Aviv, qui monte de plus en plus au pinacle de la célébrité et de la renommée. Il rassemble des personnes extrêmement notables du point de vue du diamant. Je ne les citerai pas car vous les connaissez. Il y a notamment Schnitzer, et d'autres qui sont à la fois en Angola et au Congo.

Je dirai à M. Dallemagne que ce n'est pas tant le commerce du diamant qui est important, puisqu'il s'agit d'un marché, mais bien ce qui se trouve en aval, à savoir le transport et toutes les opérations qui y sont liées.

Dans les régions les plus reculées, l'exportation s'accompagne d'importation. Quand un contrôle a lieu, tout le bénéfice se réalise sur les importations. Je ne pense pas seulement aux importations d'armes, qui sont les plus intéressantes, les plus illégales et dans lesquelles tout le monde est impliqué car via ces réseaux de négociations on finit toujours par trouver des producteurs d'armes basés en Belgique, en France ou aux États-Unis, mais je pense au transport, qui est l'élément le plus important. Les firmes de transport sont beaucoup plus mystérieuses.

Dans le cas du Congo, il y a toujours aujourd'hui des liaisons avec les Russes, et les Ukrainiens dans une moindre mesure. On sait que ce sont les Antonov qui effectuent le transport. À la question du transport est liée celle de l'importation de carburant, de pièces de rechange et de produits de première nécessité. Ce sont des Zimbabwéens qui font le commerce de ces différentes importations.

Le carburant est évidemment un élément très important. Cela est apparu très mystérieux. J'ai commencé une enquête sur les firmes de transports car les firmes de transports privées trouvent toujours des gens qui tirent les bénéfices.

Je vous donne un exemple qui se passe en Angola. Dans ce pays, où des camps occupés par plus de 15.000 personnes ont

omgegaan met die fenomenen invoer van wapens, die uiteraard steunen op de uitvoer van grondstoffen.

In Congo is er een band tussen diamant en wapens. Antwerpen wil zich niet te veel inlaten met wapens. In Angola ligt dat anders. De financiering van wapens door diamant is een moeilijke zaak. Het is eenvoudiger voor goud, en nog meer voor coltan. Het gewicht speelt een belangrijke rol: een transport van tien ton goud moet worden beveiligd, een transport van drie ton diamant kan overal worden verspreid.

De veiligheid van de personen en van de goederen is de conditio sine qua non voor de hervatting van een informele volkseconomie. Daarom zijn een wapenbestand en vrede van primordiaal belang. Het is totaal overbodig hulp te sturen als er niet een minimum aan vrede en veiligheid heerst. Dat is in Afghanistan gebeleden. Er zijn echter al zones beveiligd en de stroom moet uiteraard ook worden beveiligd.

Zodra er beveiligd wordt, komen er ook gevaarlijke openingen. Er moeten dus garanties bestaan voor de toegang van en de exploitatie door buitenlanders. Het is enigszins paradoxaal: door de onveiligheid en de onmogelijkheid om te transporteren, is de exploitatie van hout die ik in Ivoorkust heb gezien, hier uitgebleven. In Maleisië, Indonesië en Brazilië is die exploitatie op schandelijke wijze gebeurd. In Congo was het moeilijk om zich te verplaatsen. Toen de Thaise firma Dara Forest de bossen van Masisi wilden ontginnen, hebben de Maji Maji onmiddellijk enkele Zweedse en Duitse ingenieurs gekidnapt. Alles is stopgezet, want er waren vergunningen nodig van de regering van Kinshasa. In die omstandigheden is het dan ook niet mogelijk de exploitatie van hout te industrialiseren. Daarvoor is immers een institutionele structuur nodig. De industriële exploitatie van mineralen, hout en landbouw is onmogelijk zonder een juridische en institutionele structuur, zonder vrede en veiligheid. Dat is zowel een voordeel als een nadeel. Er moet ook controle zijn.

De Wereldbank, die in het verleden enorm veel vergissingen heeft begaan, zal dit niet laten gebeuren. Na haar ervaringen in Brazilië, Indonesië en Maleisië kan ze zich geen wilde exploitatie van het Congolese evenaarswoud veroorloven.

De heer Josy Dubié (ECOLO). – *In verband met de exploitatie van al die grondstoffen hebt u gezegd dat er altijd wel ergens een wapenproducent te vinden is die in België of Frankrijk gevestigd is.*

Hebt u precieze informatie over de Belgische wapenproducenten die wapens zouden leveren voor het

subi de graves préjudices et ont été décimés, à environ 100 kilomètres après la frontière, il y avait un camp de Congolais où la bouteille de Primus se payait entre cinq et dix dollars. Tout cela avale le produit de la vente du diamant. Pour ce dernier, c'est difficile mais, pour les zones de l'est, c'est évidemment un des éléments importants. Il faut donc avoir les transporteurs et le commerce des armes. Je constate qu'on est beaucoup plus discret sur ces phénomènes d'importation d'armes, qui reposent bien entendu sur l'exportation de matières premières.

Pour le diamant, au Congo, il y a une liaison avec les armes. Anvers n'aime pas beaucoup se mêler des armes. Pour les relations diamantaires en Angola, c'est autre chose. Mais le financement des armes par le diamant est quelque chose de difficile. En revanche, c'est beaucoup plus facile pour l'or, et davantage encore pour le coltan. À nouveau, c'est le poids qui joue : un transport de dix tonnes d'or doit être sécurisé, celui de trois tonnes de diamants peut être disséminé partout. Telles sont les caractéristiques structurelles.

Je voudrais aussi dire que la sécurité des personnes et des biens est la condition sine qua non pour la reprise d'une économie populaire informelle. C'est pour cette raison que le cessez-le-feu et la mise en place de la paix sont primordiales. Il est absolument inutile d'envoyer de l'aide en l'absence d'un minimum de paix et de sécurité. Cela est avéré en Afghanistan. Mais des zones sont déjà sécurisées et il faudra évidemment sécuriser le fleuve.

Je voudrais aussi dire que, dès l'instant où l'on sécurise, il y a aussi des ouvertures dangereuses. Il faut sécuriser mais aussi obtenir certaines garanties d'entrée et d'exploitation par les étrangers. Il y a une espèce de paradoxe : c'est à cause de l'insécurité et de l'impossibilité de transport qu'il n'y a pas eu cette exploitation de bois que j'ai vue en Côte d'Ivoire. Cette exploitation a été scandaleuse en Malaisie, en Indonésie et au Brésil. Il était très difficile de se déplacer au Congo. Prenons le cas de la firme thaïlandaise Dara Forest qui a voulu exploiter les forêts du Masisi ; les Maï Maï sont directement intervenus et ont kidnappé quelques ingénieurs : des Suédois et des Allemands. Tout a été arrêté, puisqu'il fallait des autorisations du gouvernement de Kinshasa. Dans ces conditions, il n'est donc pas possible d'industrialiser l'exploitation du bois. Celle-ci exige une structure institutionnelle. L'exploitation industrielle des minerais, du bois et des ressources agricoles est impossible sans une structure juridique, institutionnelle, la paix et la sécurité ; c'est à la fois un avantage et un désavantage. Il doit aussi y avoir un contrôle.

La Banque mondiale, qui a commis énormément d'erreurs dans le passé, ne va pas passer là-dessus. Il est certain qu'après son expérience brésilienne et son expérience en Indonésie et en Malaisie, la Banque mondiale ne peut plus se permettre une exploitation déréglée de la forêt équatoriale congolaise.

M. Josy Dubié (ECOLO). – *Lorsque vous parliez des échanges entre l'exploitation de toutes ces matières premières, vous avez dit que l'on trouvait toujours un producteur d'armes quelque part qui était en Belgique ou en France ?*

Avez-vous des informations précises concernant des producteurs d'armes belges qui fourniraient des armes dans le

Congolese conflict?

De heer H. Leclercq. – *Voor zover ik weet, wordt nooit rechtstreeks met een producent gewerkt. Dat bestaat niet.*

De heer Josy Dubié (ECOLO). – *Dat dacht ik wel, maar u sprak over wapenproducenten.*

De heer H. Leclercq. – *Dat is eenvoudig, ze zijn bekend. Het is bekend waar lichte wapens kunnen worden gevonden, of het nu in Frankrijk, in Engeland, in de Verenigde Staten of in Rusland is. Ze zijn weinig talrijk.*

Als gevolg van de internationale druk bevinden de meesten zich thans in Rusland en Oekraïne.

De oorspronkelijke producent kan echter niet worden gevat, want hij werkt met een keten van invoerders. Het zijn dus de invoerders die moeten worden ontdekt.

De heer Josy Dubié (ECOLO). – *Vandaar het belang van het markeren en traceren van wapens.*

De heer H. Leclercq. – *Voor wapens is dat mogelijk, maar niet voor diamant.*

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – *Merkt u een breuklijn in de economische mechanismen en in de informele economie sedert het aantreden van zoon Kabila? Kunt u die duiden?*

Toen wij recent op zending waren in Kinshasa, werd ons gezegd dat de plunderingen vroeger vaak ten goede kwamen aan de lokale bevolking, terwijl nu de winsten naar het buitenland verdwijnen. Is dat misschien de breuklijn?

U geeft cijfers voor de informele economie in absolute termen en in procenten van het BNP. Hoe berekent u die? Wat zijn uw bronnen?

Tot slot zou ik graag van u horen in welke richting we naar conclusies moeten zoeken? Professor Reyntjens heeft vanmorgen al aanbevelingen in die zin gedaan, bijvoorbeeld op gebied van ontwikkelingssamenwerking.

De heer H. Leclercq. – *Ik meen een vraag gehoord te hebben over de opwaardering van de informele economie. Zij is thans de enige die in het bezit is van Congolees geld: het gaat alleen om armen. De reële waarde van de kasvoorraad wordt belicht in het verslag dat ik aan de voorzitter zal overhandigen. Al het Congolese geld, in speciën, want er bestaat geen giraal geld meer, is in handen van de volkseconomie. Het gaat om een bedrag tussen negentig en honderd miljoen dollar.*

Het nut ervan is de financiering van een tegenwaarde, namelijk het kleine vlottende kapitaal: proviand, diverse activiteiten, transport... Telkens als biljetten werden uitgegeven, wilde de elite, de moderne economie, ze omzetten in dollar, wat een aanzienlijke stijging teweegbracht van de waarde van de biljetten die uiteindelijk in deze informele economie terecht kwamen. Aangezien dat een markteconomie is, moet wie tegen een hoge prijs verkoopt, bij een andere verkoper zeer dure producten kopen, wat leidt tot een buitengewoon snel draaiende handel, met als gevolg dat de biljetten enorm veel aan waarde verliezen.

Ik geef een typisch voorbeeld dat alle Congolezen kennen, het

conflict congolais ?

M. H. Leclercq. – *Dans ce que je connais, on ne travaille jamais avec un producteur direct. Cela n'existe pas.*

M. Josy Dubié (ECOLO). – *C'est bien ce que je pensais, mais vous avez parlé de producteurs d'armes.*

M. H. Leclercq. – *C'est bien simple, on les connaît. Que ce soit en France, en Angleterre, aux États-Unis ou en Russie, les armes légères on sait où elles se trouvent. Ces producteurs sont peu nombreux.*

Aujourd'hui, à cause des pressions exercées par la communauté internationale, le gros se trouve maintenant évidemment en Russie et en Ukraine.

Mais vous ne pouvez pas coincer le producteur primaire parce qu'il travaille toujours avec une chaîne d'importateurs. Si ce n'est pas le premier, c'est le deuxième importateur. Ce sont les importateurs d'armes qu'il faut découvrir.

M. Josy Dubié (ECOLO). – *D'où l'importance du marquage et du traçage des armes.*

M. H. Leclercq. – *Pour les armes c'est possible, pour le diamant c'est impossible.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Avez-vous constaté une rupture dans les mécanismes économiques et dans l'économie informelle depuis l'arrivée au pouvoir du fils Kabila ?*

Lors d'une mission récente à Kinshasa, nous avons appris qu'antérieurement, les pillages bénéficiaient souvent à la population locale mais qu'actuellement, les bénéfices disparaissent à l'étranger. La rupture se situerait-elle à ce niveau ?

En ce qui concerne l'économie informelle, vous avez cité des chiffres exprimés en nombres absolus et en pourcentages du PNB. Comment les calculez-vous ? Quelles sont vos sources ?

Selon vous, dans quel sens devraient aller nos conclusions ? Ce matin, le professeur Reyntjens nous a fait certaines recommandations, notamment en ce qui concerne la coopération au développement.

M. H. Leclercq. – *J'ai cru entendre une question sur la valorisation de l'économie informelle. C'est la seule détentrice de la monnaie congolaise aujourd'hui : il n'y a que les pauvres. La valeur réelle des encaisses est expliquée dans le rapport que je remettrai au Président. La totalité de la monnaie congolaise, en espèce, car il n'existe plus de monnaie scripturale, soit entre nonante et cent millions de dollars, est aux mains de l'économie populaire.*

Son utilité est de financer une contrepartie, à savoir les petits capitaux circulants, c'est-à-dire les biens d'approvisionnement, diverses activités, le transport... Chaque fois que l'on émettait des billets, l'élite – l'économie moderne – voulait les transformer en dollars, ce qui entraînait une hausse considérable de la valeur des billets qui finissaient par être intégrés dans cette économie informelle qui, je vous le rappelle, est une économie de marché : celui qui vend à un prix très élevé doit acheter à un autre vendeur des produits très élevés, d'où un échange successif extrêmement rapide à la suite duquel les billets perdent énormément de leur valeur.

Je vais prendre un cas typique connu de tous les Congolais, celui du billet de cinquante mille Zaïres, le fameux

biljet van vijftigduizend zaïre, de vermaarde Mikomboso, met op de achterzijde een familie gorilla's die op de Virungaberg spelen. Dat biljet is in mei 1991 ingevoerd en had een waarde van twaalf dollar. In december 1991 was het nog slecht één dollar waard. Daarmee werd diamant gekocht: de informele economie werkte.

In december 1992 was de Mikomboso nog slechts twee cent waard. Hij werd aan de kinderen gegeven om ermee te spelen en is zo uit de omloop verdwenen. De Kinois hadden toen een buitengewoon gezegde: "De Mikomboso keren terug naar het woud".

Een van mijn collega's, Stéphane Marese, heeft berekeningen gemaakt voor de periode vóór 1990. In 1989 raamde hij de informele economie op 5 miljard dollar. Hij gebruikte daarvoor een meer geavanceerde methode dan de mijne: hij stelde vast waarvoor de kasvoorraad diende. Hij stelde vast dat er in de informele economie een enorm snelle geldomloop is.

Er is mij gevraagd of Laurent-Désiré Kabila hetzelfde gedaan heeft. Er was destijds geen structuur meer. Het vorige regime had Gécamines uitgebuit. De externe hulp bedroeg ongeveer 700 miljoen dollar per jaar tussen 1980 en 1990; samen met Gécamines en de informele volkseconomie was er dus voldoende voorhanden. Tijdens het regime van Laurent-Désiré Kabila was er niets meer. Alleen uit diamant kon nog iets worden gehaald.

Het vorige regime verkocht de mijnconcessies op Congolese wijze, namelijk achtereenvolgens aan verschillende kopers. Er was geen juridische structuur meer. Aanvankelijk hebben de buitenlanders zich op dat systeem gestort. De concessies werden werkelijk ongestructureerd verkocht. Het tweede aanvullend verslag van de Verenigde Naties meldt inzonderheid dat een Zimbabwaanse maatschappij een concessie van 33.000.000 hectare heeft verworven. In Dara is een concessie van 400.000 hectare toegekend. De Congolezen wisten heel goed dat dit niet kon blijven duren, maar ondertussen kregen ze toch geld bij de ondertekening. De concessie van de Tenke Fungurume-mijn heeft officieel honderden miljoenen dollar opgebracht. Dat procédé is door de ploeg van Kabila overgenomen, maar uiteindelijk is die bron opgedroogd.

De concessie van Tchibue was de laatste belangrijke diamantconcessie in MbujiMai. Ook deze werd toegewezen aan de mysterieuze Zimbabwaanse vereniging Kostlec. Het regime van Laurent-Désiré Kabila heeft zich van Miba bediend zoals het vorige regime zich van Union Minière heeft bediend. Miba, de enige inkomstenbron van het regime, is van binnenuit opgesoupeerd en bevindt zich vrijwel in dezelfde staat als Union Minière in 1990.

Vandaag is er niets meer. Er moet dus een nieuwe ontwikkeling komen, op basis van mogelijk buitengewone bronnen.

De informele economie speculeert ook op de niet-gouvernementele organisaties, waar nog voldoende voorhanden is. De grote niet-gouvernementele organisaties gaan uit van de grote kerken, die veel steun bieden. Dan zijn er ook nog privé-bedrijven, de Compagnie sucrière, de textiel- en andere bedrijven die in symbiose leven met de informele volkseconomie.

Mikomboso qui montrait sur sa face pile une famille de gorilles s'ébattant sur le Mont Virunga. En mai 1991, lorsqu'il a été introduit, le billet valait douze dollars et, en décembre 1991, il ne valait plus qu'un dollar. Avec cela, on achetait le diamant : l'économie informelle travaillait.

En décembre 1992, le Mikomboso ne valait plus que deux cents, pièces que l'on donnait aux enfants pour qu'ils jouent et elles disparaissaient ensuite. Les Kinois avaient une formule extraordinaire à l'époque : « Les Mikomboso retournent dans la forêt ».

Un de mes collègues, Stéphane Marese, a effectué des calculs pour la période précédant 1990. Pour 1989, il avait évalué à 5 milliards de dollars l'économie informelle, en utilisant une méthode plus sophistiquée que la mienne : il a établi à quoi servaient les encaisses monétaires. Une vendeuse de beignets, par exemple, fait tourner ses encaisses une fois tous les trois jours. En économie informelle – cela remonte jusqu'aux constructeurs de base, mais il y a toujours un seuil – cela tourne extrêmement vite.

Vous m'avez demandé si Laurent-Désiré Kabila avait fait la même chose. À l'époque, il n'y avait plus de structure. Le régime précédent avait exploité la Gécamines. L'aide extérieure représentait quelque 700 millions de dollars par an entre 1980 et 1990, plus la Gécamines et l'économie informelle aux mains de la population : il y avait de quoi manger. Durant le régime de Laurent-Désiré Kabila, il n'y avait plus de gâteau. Le seul qu'il y avait encore à rogner était le diamant.

Le régime précédent, déjà, vendait les concessions minières à la mode congolaise, en les cédant successivement à plusieurs acheteurs. Il n'y avait plus de structure juridique. Au début, les étrangers se sont engouffrés dans ce système. Les concessions étaient vraiment attribuées à l'exportation. Le deuxième additif des Nations unies révèle notamment qu'une compagnie zimbabwéenne a obtenu une concession de 33.000.000 d'hectares. À Dara, on a concédé quelque chose comme 400.000 hectares. Les Congolais savent bien que cela ne sera jamais tenu mais, en attendant, cela fait quelques petits paquets au moment de la signature. La concession de la mine de Tenke Fungurume a généré une recette officielle s'élevant à plusieurs centaines de millions de dollars. Ce procédé a été repris par l'équipe de Kabila mais, au fil du temps, cette source s'est tarie.

La concession de Tchibue a été la dernière concession importante de diamant dans le MbujiMai. Elle a, elle aussi, été concédée à la mystérieuse association zimbabwéenne Kostlec. Le régime de Laurent-Désiré Kabila s'est servi de la Miba comme le régime précédent l'a fait avec l'Union minière. La Miba, seule source de revenus du régime, a été grignotée de l'intérieur et elle est pratiquement dans le même état que celui où se trouvait l'Union minière en 1990.

Aujourd'hui, effectivement, tout est à plat. Il faut donc construire un nouveau mode de développement à partir de ressources potentielles extraordinaires.

L'économie informelle joue aussi sur les organisations non gouvernementales, où il y a, évidemment, à boire et à manger. Les grandes organisations non gouvernementales émanent des grandes églises, où il y a aussi à boire et à manger quant à leur manière d'agir. Quoi qu'il en soit, ces grandes églises offrent

De informele volkseconomie is de laatste markt. Ook de elite moet de informele netwerken gebruiken. Het eerste wat nodig is om de economie te doen heropleven is dus steun geven aan de informele volkseconomie, die thans wordt gesteund door internationale financiële instellingen. De informele volkseconomie wordt dus niet langer als een "vuilnisbakeconomie" beschouwd.

Die economie vergt vaardigheden en bijzondere technische kennis. We denken altijd dat we de kleine en middelgrote bedrijven moeten steunen en alle hulp wordt dan ook in die optiek toegekend. Het komt er echter vooral op aan de volkse micro-overlevingseconomie te ontwikkelen, die onzeker maar zeer actief is, die van de hoofdrolspelers vergt dat ze kunnen communiceren, lezen, schrijven, rekenen en vooral dat ze een goede gezondheid hebben. Vrouwen spelen daarin een belangrijke rol en kapitalen verdwijnen snel wanneer een moeder haar activiteiten op een laag pitje moet zetten omdat ze een ziek kind moet verzorgen. De ergste rampen van dit ogenblik treffen de gezondheid en het onderwijs.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Vanmorgen zei professor Reyntjens dat de economische groei vaak te danken is aan de input van andere landen. U beweert dat de Zairese economie in de jaren 1967 tot 1975 een hoogtepunt gekend heeft. Was dat dankzij die internationale input of dankzij de kracht van het land zelf? Wanneer Congo door de internationale gemeenschap ten volle zou worden gesteund, zal de economie het wel weer goed doen, maar waarschijnlijk alleen dankzij die internationale steun? Het land zal opnieuw in elkaar stuiken als die steun wegvalt. Is dat correct anders?

Mijn tweede vraag heeft betrekking op de woudontginning. Toevallig kreeg ik gisteravond een e-mail over de woudontginning in het Amazonewoud. Men wil namelijk 50% van dit woud opofferen voor ontginning. Hout wordt één van de belangrijkste grondstoffen in de wereldeconomie. Het zal niet mogelijk zijn om de woudontginningen tegen te houden, ook niet in Congo. Hoe moet dit worden aangepakt? Moeten er nu al geen herbebossingsprojecten worden uitgewerkt?

Over de wapens heeft senator Dubié al gesproken. Wij hadden deze week een bijzonder interessante commissievergadering over de markering van lichte wapens. Er werd ons gezegd dat de Belgische firma's uitsluitend leveren aan andere regeringen. Het zou voor ons dus bijzonder interessant zijn te weten of er op het terrein Belgische wapens worden gevonden. Misschien kunt u ons in dat verband wel enkele interessante links geven.

U beweert dat coltan niet het echte probleem is en ook mevrouw Wickens verklaarde vanmorgen dat coltan voor Congo niet zo belangrijk is. Waarom heeft de VN-commissie daar dan zoveel heisa over gemaakt en besteedde ze minder aandacht aan diamant of goud?

De heer Josy Dubié (ECOLO). – *Ik sluit mij aan bij wat mijn collega's al gezegd hebben, vooral mevrouw Thijs. Ik vond de uiteenzetting van de professor briljant, concreet, precies en*

un appui. Ensuite, viennent les entreprises privées qui subsistent : la Compagnie sucrière, les compagnies textiles et bien d'autres vivent toutes en symbiose avec l'économie populaire informelle.

L'économie populaire informelle est le dernier marché. L'élite elle-même en est réduite à utiliser les réseaux informels. La première chose à faire pour relancer l'économie est donc d'appuyer l'économie populaire informelle, désormais soutenue par les institutions financières internationales. L'économie populaire informelle n'est donc plus considérée comme une « économie poubelle ».

Cette économie exige des aptitudes, des connaissances techniques particulières. On considère toujours qu'il s'agit de développer les petites et moyennes entreprises et les aides sont toutes accordées dans cette optique. Or, il s'agit avant tout de développer la micro-économie populaire de survie, précaire mais très active, qui exige de ses protagonistes de savoir communiquer, de savoir lire, de savoir écrire, de savoir calculer et, surtout, une bonne santé. Les capitaux sont en effet vite mangés quand une mère – les femmes jouent un rôle prééminent en la matière – est contrainte de mettre ses activités en veilleuse pour soigner un enfant malade. Les désastres actuels les plus flagrants frappent la santé et l'enseignement.

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Ce matin, le professeur Reyntjens a déclaré que la croissance économique est souvent due à l'apport d'autres pays. D'après vous, au cours de la période 1967-1975, l'économie zairoise avait atteint des sommets. Était-ce grâce à cet apport international ou grâce à la force du pays lui-même ? Si le Congo était fortement soutenu par la communauté internationale, sans doute son économie se redresserait-elle. Mais une fois qu'il serait mis fin à ce soutien, le pays ne risquerait-il pas de s'effondrer à nouveau ?*

En ce qui concerne la forêt, sachant que le bois est en voie de devenir l'une des principales matières premières de l'économie mondiale, il sera difficile d'empêcher l'exploitation de la forêt, au Congo comme ailleurs. Comment faut-il aborder ce problème ? Ne devrait-on pas développer dès à présent des projets de reboisement ?

M. Dubié a déjà évoqué le problème des armes. Cette semaine, au cours d'une réunion de commission, on nous a déclaré que les firmes belges livrent des armes uniquement à des gouvernements. Il serait donc particulièrement intéressant de savoir si des armes belges ont été trouvées sur le terrain. Pouvez-vous nous fournir des indications à ce sujet ?

Vous affirmez que le coltan ne pose pas véritablement de problème au Congo, et ce point de vue semble partagé par Mme Wickens. Dans ces conditions, pour quelle raison la commission des Nations Unies y accorde-t-elle tant d'importance, davantage qu'à l'or et aux diamants ?

M. Josy Dubié (ECOLO). – Je voudrais tout d'abord m'associer aux propos tenus par mes collègues, notamment Mme Thijs. J'aimerais aussi, monsieur le professeur, marquer

menselijk.

Ik zou graag nog een vraag stellen die misschien het kader van dit onderwerp overstijgt. U kent zeker wel de Grameen Bank, de bank van de armen. Ze werkt volgens een soortgelijk systeem: de snelle circulatie van kleine kapitalen. Dat systeem is zeer efficiënt gebleken in Bangladesh en in andere landen. Bestaat het ook in Congo? Zo ja, werkt het? Het steunt immers op vertrouwen en op de terugbetaling van leningen.

De heer H. Leclercq. – *Het systeem van de microkredieten zou in Congo niet werken. Er bestaat een ander, zeer origineel systeem, dat van de commerciële kredieten. De koper ontvangt onmiddellijk zijn koopwaar, hij betaalt onmiddellijk cash een bedrag dat overeenstemt met een derde van de totale waarde, gekoppeld aan de dollarkoers. Om nieuwe waren te krijgen, moet hij eerst de koopwaar betalen die hij al gekregen heeft. Als de transactie afgelopen is, krijgt hij zijn inleg terug.*

Het systeem van de microkredieten is moeilijk toe te passen, want daarvoor moet er vertrouwen heersen tussen de netwerken. Soortgelijke experimenten hadden plaats in Senegal en in Ivoorkust, maar ze zijn mislukt. Het moderne netwerk kent het informele netwerk niet, waar altijd één persoon overheerst.

De heer Josy Dubié (ECOLO). – *Een idioot van de Wereldbank bijvoorbeeld!*

De heer H. Leclercq. – *Ja, en hij palmt alle winst van de microkredieten in of, om populair te zijn, deelt hij zelf een gedeelte van de kredieten uit via niet-economische operaties. Het is helemaal verschillend van wat zich in India afspeelt, maar in de toekomst komen er zeker mogelijkheden. Er bestaat een zeer machtige kredietpilaar die enorme bedragen kan vrijmaken. We mogen tevreden zijn dat die “roll-overkredieten” bestaan, want ze werken zeer goed. De Pakistani hebben ze als eerste toegekend, vervolgens komen die bedragen op de markt terecht.*

De informele economie moet vooral niet met projecten worden gesteund. Onderwijs en gezondheid zijn de twee voorwaarden om te kunnen starten. Daarnaast zijn ook nog vrijheid, veiligheid en transportmiddelen nodig. De mensen moeten zich kunnen verplaatsen.

Ik ben veel terughoudender in verband met omvangrijke steun voor de infrastructuur. Ik zou het bijvoorbeeld misdadig vinden dat, in de huidige omstandigheden, de weg van Kinshasa naar Matadi wordt hersteld. Dit zou immers niet de bevolking ten goede komen, maar wel de houttransporteurs. Als op die wegen grote vrachtwagens rijden, bestaan ze na drie of vier maanden niet meer. De Koweïti hebben geïnvesteerd in de bouw van een stuk weg tussen Kinshasa en Basankusu, en vervolgens tot Kimpese. Die weg is op korte tijd volledig verwoest door grote vrachtwagens.

Ik ben er veeleer voorstander van om de spoorlijn geleidelijk opnieuw in gebruik te nemen. Met enkele kleine aanpassingen kunnen de invoerders containerkisten laten vervoeren.

Ik ben ook voor de herstelling van de weg Kenge-Kikwit, want daarop zullen geen grote vrachtwagens rijden.

mon enthousiasme par rapport à votre exposé, que j'ai trouvé, non seulement brillant, mais aussi concret, précis et humain.

Je voudrais vous poser une question qui sort peut-être un peu du sujet qui nous occupe. Vous connaissez certainement l'existence de la Grameen Bank, la Banque des pauvres. Elle est basée sur un système similaire : la circulation rapide de petits capitaux. Ce système s'est révélé très efficace au Bangladesh et dans d'autres pays. Existe-t-il au Congo ? Si oui, fonctionne-t-il ? Je rappelle en effet qu'il est basé sur la confiance et sur le remboursement des prêts.

M. H. Leclercq. – Le système des micro-crédits ne marcherait pas. Il en existe un autre, tout à fait original : celui des crédits commerciaux. La personne reçoit immédiatement la marchandise, mais remet directement en cash un montant correspondant à un tiers de la valeur totale, avec une indexation au cours du dollar. Pour obtenir de nouvelles marchandises, il faut d'abord rembourser celles que vous avez reçues. Quand la transaction est terminée, vous pouvez récupérer votre dépôt.

Le système des micro-crédits est très difficile à appliquer, car il ne peut exister que si la confiance règne entre les réseaux. De telles expériences ont été développées au Sénégal et en Côte d'Ivoire, mais elles se sont mal terminées. Le réseau moderne ne connaît pas le réseau informel, dont une personne finit toujours par prendre la domination.

M. Josy Dubié (ECOLO). – Un abruti de la Banque mondiale, par exemple !

M. H. Leclercq. – Oui, et qui s'empare de tout le bénéfice des microcrédits ou qui, pour se faire bien voir, distribue lui-même une partie des crédits, au travers d'opérations qui ne sont plus des opérations économiques, mais des opérations de deuil, de mariage... C'est tout à fait différent de ce qui se passe en Inde, mais il y aura certainement des possibilités dans le futur. Il existe notamment une tournante de crédit extrêmement puissante, capable de dégager d'importantes sommes. On peut, à cet égard, se féliciter de l'existence des commerces de friperies – une forme de crédit « roll over » – qui fonctionnent très bien. Les premiers à accorder le crédit sont les Pakistanais, puis ces montants repartent sur le marché et se mettent à tourner. Je vous épargne les détails.

L'économie informelle ne doit surtout pas être soutenue avec des projets. L'enseignement et la santé sont les deux conditions de démarrage. Liberté, sécurité et facilité de transport. Il faut que l'on puisse se déplacer.

Je serai beaucoup plus circonspect en ce qui concerne une aide importante aux infrastructures. Je vous donne un exemple : refaire la route Kinshasa Matadi dans les conditions actuelles est pour moi criminel. En effet, ce n'est pas la population qui en profiterait, mais bien les transporteurs de bois. Et de gros camions sur de telles routes en viendront rapidement à bout : trois ou quatre mois plus tard, elles n'existeront plus. Les Koweïtiens ont investi dans la construction d'un tronçon situé entre Kinshasa et Basankusu, puis jusqu'à Kimpese. Cette route a été complètement démolie, en peu de temps, par le passage d'un très gros charroi.

En revanche, je serais beaucoup plus favorable à la remise en route progressive de la ligne de chemin de fer. Moyennant quelques petits aménagements, les importateurs peuvent

De voorzitter. – Dit is een interessante discussie, maar wij hebben het vandaag over een ander onderwerp. In ieder geval zijn alle elementen die u hebt uiteengezet, zeer interessant.

De heer H. Leclercq. – *Het belang van coltan werd onthuld door de media, met name door de kranten Libération en Le Monde. De prijs ervan liep op tot 200 dollar. Het wordt niet in Congo gevonden.*

De heer Georges Dallemagne (PSC). – *Ik maakte deel uit van de delegatie die met minister Michel naar Congo is gegaan. In de streek rond Kisangani hebben we enkele producenten van coltan ontmoet. Ze stonden aan het hoofd van kleine familiebedrijven. Ze spraken ons over het probleem om te produceren, het geweld en de coltancircuits, met vreemde legers, met name het Rwandese. Er bestond een economische realiteit en banden met de oorlog en de bezettingsmacht.*

De heer H. Leclercq. – *Wat financieel belang betreft, stelt coltan relatief weinig voor.*

De heer Georges Dallemagne (PSC). – *Dat is mogelijk.*

De heer Paul Wille (VLD). – De heer Leclercq heeft gewezen op het belang van het logistieke gebeuren naast de handel in bepaalde grondstoffen zelf. Hij heeft gesuggereerd ook de transportsector en het bankwezen bij het onderzoek te betrekken. Kan hij nog iets explicieter zijn over de verhandeling van de documenten en over het handelsgebeuren?

Ik heb ook een vraag over het belang van de Belgische luchtvaart. Heeft professor Leclercq daarbij positieve of negatieve bedenkingen? Kan hij ons iets zeggen over eventuele Belgisch-Russische constructies in de transportsector?

Mijn derde vraag heeft betrekking op de geografische verandering van heel de logistieke structuur. Tijdens de ontwikkeling van het conflict veranderden ook de havens. Heeft een eventuele implicatie van Belgische bedrijven aanleiding gegeven tot grote verschuivingen vanuit België in de investeringen in de infrastructuur in Midden-Afrika?

De heer H. Leclercq. – *De Congolese banken regelden hun zaken via hun dochtermaatschappijen hier. Kinshasa was goed uitgerust om grondstoffen uit te voeren. Bujumbura was dat ook. Het is hetzelfde netwerk, er is niets veranderd.*

De heer Paul Wille (VLD). – *Ik bedoel de Belgische structuren.*

De heer H. Leclercq. – *Het zijn nog steeds dezelfde, voor zover er nog Belgische netwerken bestaan. Destijds was er de Generale Maatschappij van België, Belgolaise en Sabena, maar die bestaan nu niet meer.*

De lijn Kinshasa-Brussel was een van de meest rendabele lijnen in de luchtvaart. Dat was duidelijk één van de troeven van Sabena, ook na de plunderingen.

prévoir des porte-conteneurs.

Par contre, je suis pour l'amélioration de la route Kenge-Kikwit car on sait qu'elle ne sera pas fréquentée par de gros porteurs.

M. le président. – Ce serait une discussion passionnante, mais nous traitons aujourd'hui d'un autre sujet. En tout cas, tous les éléments que vous avez apportés étaient très intéressants.

M. H. Leclercq. – L'importance du coltan a été révélée par les médias, notamment par les journaux *Libération* et *Le monde*. Son prix a atteint les 200 dollars. Ce n'est pas au Congo qu'on le trouve.

M. Georges Dallemagne (PSC). – Je faisais partie de la délégation qui s'est rendue au Congo avec M. Louis Michel. Dans la région de Kisangani, nous avons tout de même rencontré quelques producteurs de coltan, à la tête de petites entreprises familiales. Ils nous ont parlé de la difficulté à produire, de la violence et des circuits du coltan, avec les armées étrangères, notamment rwandaise. Il y avait une réalité économique et des liens avec la guerre et les forces d'occupation.

M. H. Leclercq. – Mais pour ce qui est de l'importance financière, le coltan représente relativement peu.

M. Georges Dallemagne (PSC). – C'est possible.

M. Paul Wille (VLD). – *M. Leclercq a souligné l'importance de la logistique pour le commerce de certaines matières premières. Il a suggéré d'étudier aussi le secteur des transports et celui des opérations bancaires. Pourrait-il être plus explicite concernant la transmission des documents et les opérations commerciales ?*

Quelle est l'opinion du professeur au sujet du rôle de la navigation aérienne belge ? Qu'en est-il d'éventuels montages belgo-russes dans le secteur des transports ?

Ma troisième question concerne les changements géographiques intervenus dans l'ensemble de la structure logistique. L'éventuelle implication d'entreprises belges a-t-elle provoqué des glissements importants dans les investissements belges consacrés aux infrastructures en Afrique centrale ?

M. H. Leclercq. – Les banques congolaises traitaient les affaires à travers leurs filiales ici. Kinshasa était un centre très bien outillé pour faire de l'exportation de matières premières. C'était également le cas de Bujumbura. C'est le même réseau ; les choses n'ont pas changé.

M. Paul Wille (VLD). – Je parle des structures belges.

M. H. Leclercq. – Ce sont les mêmes réseaux belges qui jouent, pour autant qu'il existe encore des réseaux belges. En effet, à l'époque, il y avait la Société Générale de Belgique, la Belgolaise et la Sabena, mais tout cela a disparu.

Prenons un cas d'actualité. La ligne Kinshasa-Bruxelles était une des lignes les plus rentables de la navigation aérienne. C'était évidemment un des points forts de la Sabena, même

De zeevaart is weggefallen: de CNB bestaat niet meer en de Belgen hebben relaties uitgebouwd met Zweedse firma's. In Afrika zijn er geen grote Belgische belangen meer, op Lippens in de suikerproductie en Texas in de textielsector na.

België-Kazachstan is een ander verhaal. In Kazachstan gaat het om specialisten in de behandeling van coltan. Al die grondstoffen werden door Kazachstan behandeld.

De voorzitter. – Professor Leclercq, namens de hele commissie dank ik u voor deze leerrijke uiteenzetting. Ik sluit niet uit dat we u nogmaals vragen om meer specifiek uitleg te geven over het gebied van de Grote Meren, waarover u heel weinig hebt gezegd. Uw inleiding was absoluut noodzakelijk, maar de commissie heeft als opdracht te onderzoeken in welke mate de handel in grondstoffen, legaal of illegaal, de oorlog in stand houdt, wat ons land op wetgevend vlak eventueel kan doen en welke afspraken er internationaal moeten worden gemaakt om dit soort situaties te vermijden in het Grote Meren-gebied waar de gewone bevolking zo pijnlijk wordt getroffen.

Mevrouw Paule Bouvier. – *Ik dank u voor de uitnodiging om in deze commissie te komen getuigen. In vergelijking met het betoog van mijn collega Leclercq zal mijn uiteenzetting u misschien wat theoretisch lijken. Ik denk dat een theoretische benadering nuttig kan zijn als basis voor politieke actie.*

In tegenstelling tot wat sommigen denken, is er geen antagonisme tussen de UCL en de ULB. Collega Leclercq en ikzelf verstaan elkaar zeer goed en mijn betoog vormt een aanvulling op het zijne. Ook ik vind dat heel Afrika en niet alleen de regio van de Grote Meren dubbelzinnig en constant in beweging is. Onder een schijn van stabiliteit gaan vaak latente conflicten schuil. Omgekeerd heeft men ondanks het onveilige en instabiele beeld van Afrika vaak de indruk dat er, alle schijnbare veranderingen ten spijt, in feite een status-quo heerst.

Er rijzen dus twee vragen: waarom is Afrika voor ons zo moeilijk te begrijpen en waarom is de situatie in de regio van de Grote Meren wat ze is?

Mijn collega Leclercq heeft het vooral over de Democratische Republiek Congo gehad. Volledigheidshalve zal ik af en toe een element aanhalen met betrekking tot Rwanda of Burundi.

Graag wil ik eerst ook een aantal zaken, die u wellicht bekend zijn, herhalen omdat ze nuttig zijn voor de analyse van de huidige toestand.

De Belgische kolonisatie was, althans aanvankelijk, geen zaak van de Belgische Staat. In tegenstelling tot de kolonisatie door andere landen zoals Portugal, Groot-Brittannië en Frankrijk, stak daar bij ons geen imperialistische visie achter. Wij hebben al onze kolonies overgeërfd.

Congo was een gebied dat al werd beheerd.

Dat geldt ook voor Rwanda en Burundi. Het bestuur over dat gebied werd na de eerste Wereldoorlog via een mandaat van de Volkenbond aan ons land overgedragen. Nadien werd het uitgeoefend onder toezicht van de Verenigde Naties. Dit had een aantal gevolgen. België moest aan de Verenigde Naties

après le pillage.

Le transport maritime a disparu ; la CNB n'existe plus. Les Belges ont des accointances avec des firmes suédoises. À part les Lippens dans la sucrerie et un peu Texas dans le textile, je ne vois plus d'intérêts belges très importants en Afrique.

Pour le Belgo-kazak, c'est autre chose. Au Kazakhstan, on ne peut pas parler de gros commerçants mais de spécialistes du traitement du coltan. Toutes ces matières premières étaient traitées par le Kazakhstan.

M. le président. – *Au nom de la commission, je vous remercie, professeur Leclercq, pour votre exposé très instructif. Il n'est pas exclu que nous vous demandions à l'avenir de nous fournir davantage de précisions au sujet de la région des Grands Lacs. La commission a pour mission de déterminer dans quelle mesure le commerce légal ou illégal des matières premières entretient l'état de guerre. Elle s'attachera également à définir quelles éventuelles mesures législatives belges et quels accords internationaux pourraient contribuer à mettre fin à ce type de situation dans la région des Grands Lacs où la population est durement éprouvée.*

Mme Paule Bouvier. – Je vous remercie de m'avoir conviée à ces importantes assises. J'espère que je ne vous décevrai pas mais il est difficile de prendre la succession de mon collègue, Hugues Leclercq. À côté de son exposé très informatif, je vous paraîtrai bien théorique. Je pense toutefois que si sur le plan politique, il fallait avoir une approche fondée sur l'événementiel, nous serions encore là dans huit jours. Donc, je vais utiliser une approche plus théorique.

Je voudrais commencer par détruire un vieux mythe qui est celui de la concurrence, voire d'un certain antagonisme, entre l'Université catholique de Louvain et l'Université libre de Bruxelles. D'abord, mon collègue Hugues Leclercq et moi, nous nous entendons fort bien. Ensuite, vous allez réaliser immédiatement qu'il a tracé le contexte théorique qui me facilitera grandement la tâche. En fin de compte, mon exposé sera tout à fait complémentaire au sien. Comme lui, je considère que l'Afrique dans son ensemble – et pas uniquement la région des Grands Lacs – est ambiguë et mouvante. Souvent, sous des apparences de stabilité, se cachent des conflits latents, et la Côte d'Ivoire est là pour le prouver. D'un autre côté, l'Afrique de l'insécurité, de l'instabilité et des conflits cache souvent des faux changements et révèle plutôt le statu quo.

Les questions que nous nous posons à ce stade sont les suivantes. Premièrement, comme le traduit très bien l'exposé de Hugues Leclercq, pourquoi l'Afrique est-elle si difficile à comprendre pour nous ? Deuxièmement, pourquoi l'Afrique des Grands Lacs se trouve-t-elle aujourd'hui dans la situation qui est la sienne ?

Je ne compte pas faire un travail d'historien mais je tracerai les grande lignes d'un tableau dans l'ordre politique. Hugues Leclercq vous a surtout parlé du Congo, de la RDC. Comme il s'agit d'une commission relative aux Grands Lacs, de temps en temps, j'évoquerai l'un ou l'autre aspect qui concerne le Rwanda et le Burundi.

À l'instar de mon collègue Leclercq, je commencerai par un certains nombres de rappels qui, pour vous, seront sans doute des évidences. Cependant, je pense qu'il est bon de rappeler

jaarlijks verslag uitbrengen over het bestuur van dit gebied, wat het uiteraard niet hoefde te doen met betrekking tot Congo.

Andere verschillen hielden verband met het traditionele systeem in die twee gebieden. Congo is een geografische eenheid, waar verschillende etnieën naast elkaar leven, zonder dat één dominante groep het overwicht heeft over heel Congo. Daarin ligt een groot verschil met de toestand in Rwanda en Burundi. De etnische dualisering tussen Hutu's en Tutsi's was toen nog niet wat ze is geworden, deels ook als gevolg van de kolonisatie. De sociale revolutie van de Hutu's tegen de Tutsi-elite heeft de aard van het mandaat en de toekomst van het gebied in belangrijke mate beïnvloed. In Congo heeft de kolonisatie de traditionele structuur veel ingrijpender gewijzigd dan in Rwanda en Burundi.

De stap naar de onafhankelijkheid verloopt in elk van die landen slecht. Iedereen weet wat er in Congo gebeurd is.

In Rwanda is het probleem niet zozeer de onafhankelijkheid, maar wel de dekolonisatie en de sociale revolutie, waar ik al naar verwees. Deze situatie doet vluchtelingenstromen ontstaan naar de buurlanden Uganda en Burundi. Dit probleem werd nooit opgelost en ligt nog steeds aan de basis van de huidige moeilijkheden in die landen.

In Burundi verliep de overgang op het eerste gezicht beter, maar ook daar werd prins Rwagasore, een populair aristocraat, vermoord. Was hij in leven gebleven dan had het Burundese regime onder zijn invloed wellicht een andere koers gevaren.

Als gevolg van dit alles komt de Belgische kolonisatie in een slecht daglicht te staan. Nochtans werd het Belgische model aan de vooravond van de grote dekoloniatiegolf nog een voorbeeld genoemd, althans in Centraal-Afrika.

Deze evolutie is niet lineair, maar verloopt veeleer met horten en stoten. Mobutu heeft glorieuze momenten gekend als vedette van de francofonie en zelfs als lid van een vredesmissie in het Midden-Oosten. De politieke situatie verloorde naarmate de economische ontwrichting groter werd.

Hetzelfde gebeurde in Rwanda. Habyarimana werd ook niet meteen met de vinger gewezen als de aanstichter van de genocide. Rwanda werd beschouwd als een model van plattelands- en gemeenschapsontwikkeling. Zo slaagde het land erin om een belangrijk aandeel van de middelen voor ontwikkelingssamenwerking naar zich toe te halen.

Burundi kreeg eveneens veel bijval naar aanleiding van de verkiezingen van 1993. Ze waren voorbereid met grote informatiecampaagnes over burgerrechten en over de Grondwet en men vond dat ze voorbeeldig waren verlopen. Er is trouwens een parlementaire delegatie ter plaatse geweest, die vol lof was over de organisatie en het verloop van de verkiezingen. Iedereen kent natuurlijk het vervolg.

Het op gang gebrachte proces zal uitlopen op de ontarding waarover de heer Leclercq het had.

Ik moet herinneren aan de wijze waarop elk van de drie regimes werd geïnstrumentaliseerd door de politieke macht, de etnische afkomst als dusdanig. Dat was zeer duidelijk in Rwanda onder Habyarimana. Er is sprake van een echte diabolisering van wat de Tutsi-etnie werd genoemd. Ik zal

un certain nombre de faits bien connus mais qu'il est utile d'avoir à l'esprit lorsqu'on essaie d'analyser la situation présente.

La colonisation belge en tant que telle n'a jamais été, à l'origine en tout cas, une entreprise de l'État belge. Cela veut dire que, contrairement à un certain nombre d'autres puissances coloniales – le Portugal, le Grande-Bretagne, la France – la colonisation belge a été dépourvue, à l'origine, de vision impérialiste. Nos colonies sont des héritages, l'héritage de l'État indépendant du Congo, cela va de soi.

Nous héritons malgré tout d'une entité qui a déjà été gérée. Il en est de même pour le Rwanda et le Burundi. Le Rwanda-Burundi est un héritage de la Première Guerre mondiale parce que c'est sous la forme d'un mandat de la SDN que nous avons hérité de cette entité, ultérieurement sous tutelle des Nations unies.

Je veux attirer votre attention sur le fait que cela suppose aussi, malgré un certain nombre de communs dénominateurs, deux types de colonisation différents. Pour n'évoquer que la tutelle des Nations unies, la Belgique était obligée de remettre un rapport de gestion de ce territoire sous tutelle à l'ONU, ce qu'elle n'était évidemment pas le cas pour le Congo. Il y avait donc une liberté de gestion beaucoup plus grande dans le cas du Congo que dans celui du Rwanda et du Burundi. Les différences étaient d'ailleurs liées également au système traditionnel de ces deux entités.

M. Leclercq a évoqué l'aspect géographique du Congo. Il faut préciser que ce pays, outre ses ressources, constitue bien une entité géographique mais aussi pluriethnique qui présente la caractéristique propre, par rapport à d'autres États africains, de ne pas comporter véritablement un groupe dominant qui submerge les autres. (C'est vrai sur le plan régional éventuellement, mais ce ne l'est pas au niveau de l'entité Congo en tant que telle.)

C'est très différent par rapport à ce qui se passe au Rwanda et au Burundi mais je ne vais pas faire ici de l'anthropologie, ce qui nous mènerait beaucoup trop loin. Si, à l'origine, la dualisation ethnique Hutus/Tutsis n'était pas du tout ce qu'elle est devenue, en partie du fait de la colonisation, il y a aussi le problème social posé par les Hutus qui s'en prennent à l'élite composée de Tutsis. Cet état de fait va modifier la nature du système mandataire de la tutelle dans ces deux pays et influencer considérablement l'avenir.

Ce n'est pas le cas au Congo, où les structures traditionnelles seront davantage bouleversées par la colonisation que dans le cas du Rwanda et du Burundi.

Toutes les indépendances, tant celle du Congo que celle du Rwanda ou du Burundi, se passent mal. Tout le monde connaît le cas du Congo et je n'y reviendrai pas. Pour ce qui concerne le Rwanda, il en est de même, mais ce n'est pas le tournant de l'indépendance en tant que tel qui est déterminant mais bien le problème de la décolonisation et de la révolution dite sociale, à laquelle j'ai déjà fait allusion. (c'est-à-dire la révolution hutue qui s'en prend aux anciennes aristocraties rwandaises dirigeantes, aidées et soutenues par la colonisation qui s'en prend également à cette élite dirigeante.) Cette situation aboutit à l'existence de groupes de réfugiés dans les territoires voisins, en Ouganda et au Burundi, problème qui ne sera jamais résolu et qui est encore à l'origine des problèmes

daarop niet terugkomen.

Habyarimana heeft nooit het probleem van de vluchtelingen willen oplossen. Dat is terug aan de oppervlakte gekomen tijdens het militair offensief van oktober 1990. Omdat Habyarimana aan de macht wilde blijven, heeft de diabolisering van de Tutsi's uiteindelijk geleid tot de genocide.

In Burundi werd het probleem anders aangepakt. In plaats van de etnische verschillen te gebruiken voor politieke doeleinden, werden ze zeer lang ontkend. Burundi is de eenheid tussen Burundi en de Burundezen.

Dat geldt in zekere mate ook voor Congo waar het thema van de eenheid alomtegenwoordig is, althans tijdens het Mobutu-regime, ondanks de afscheidingspogingen en alle problemen. De eenheid is er dankzij de grandeur, de rijkdom van het land, de natuurlijke rijkdommen... Wegens de etnische diversiteit kon het Mobutu-regime zich uiteraard niet beroepen op de etniciteit. Zowel de explosie in Rwanda als de implosie in Congo lopen uit op de ontarding die Hugues Leclercq goed heeft geschetst.

Hoe kan dit politiek, en niet economisch, worden geduid?

In zal pogen dat te doen vanuit drie invalshoeken. Ten eerste is er het institutionele kader. In Congo is er, zoals in alle staten, een staatshoofd, een regering, een parlement en een gerechtelijk apparaat.

Als karikatuur zou ik kunnen zeggen dat alleen het staatshoofd telt. De regering voert immers de beslissingen van het staatshoofd uit, het parlement bekrachtigt ze en ook de rechterlijke macht is volledig afhankelijk van het staatshoofd. Niettemin bestaan deze instellingen en moet men er rekening mee houden. Dat maakt de toestand nogal verward.

De beslissingen worden dus genomen door het staatshoofd, maar zelfs de grootste dictator kan niet alleen regeren.

Rondom het staatshoofd bewegen zich ten minste twee kringen. Een eerste is zijn kabinet, zijn naaste medewerkers, die samen met hem beslissingen nemen. In Rwanda gaat het om de veelbesproken Akazu. Bij de meeste staatshoofden is dat allemaal nogal geheimzinnig. Af en toe treedt iemand naar voren, maar dat kan evenzeer de maraboe, de echtgenote of de maîtresse zijn.

De tweede kring daarentegen is openbaar en beter bekend. Het is de politieke klasse die door sommigen de baronnen van het regime wordt genoemd. Het gaat om een relatief gesloten groep waaruit het staatshoofd naar believen rekruteert, ontslaat, verbant en terugroept. Er is dus een zekere rotatie binnen deze groep.

Dat zijn de spelers. Wat is nu de politieke praktijk?

Allereerst het roven. In veel Afrikaanse landen en in Congo in het bijzonder wordt vaak gesproken over de neopatrimoniale staat. De term werd gelanceerd door de Frans afrikanist Jean-François Médard en hevig betwist door een ander groot Frans afrikanist, Jean-François Bayart.

Zelf sluit ik me aan bij Bayart. In een neopatrimoniale staat zouden de goederen worden verworven en beheerd zoals men zijn eigen goederen beheert. Dat betekent dus ook dat ze daadwerkelijk worden beheerd. Een staat die rooft, legt

actuels de ces pays.

Au Burundi, les choses semblent s'être passées un peu mieux mais je voudrais tout de même rappeler l'assassinat du Prince Rwagasore, cet aristocrate populaire qui, s'il avait vécu, aurait sans doute pu donner une allure tout à fait différente au régime qui allait s'installer au Burundi.

Toute cela a abouti à jeter le discrédit sur la colonisation belge et à culpabiliser la Belgique au sujet des événements alors que, selon moi, la colonisation belge, à la limite, a même été un peu meilleure que les autres colonisations parce que, à la veille des grands mouvements de décolonisation, la Belgique était encore citée en exemple, en tous cas en Afrique centrale.

Cette évolution, absolument pas linéaire, connaît des soubresauts. Même si Mobutu a été diabolisé, il a eu son heure de gloire. Aux yeux de certains, à un moment donné, il est apparu, en tous cas, comme la vedette de la francophonie. Il a même fait partie d'une mission de pacification au Moyen Orient. Si l'on suit les méandres de ce qui s'est passé au Congo, on constate que la politique s'est dégradée au rythme de la dislocation de l'économie.

Il en va de même avec ce qui s'est passé au Rwanda. Habyarimana n'a pas non plus été montré du doigt comme l'incitateur du génocide, même s'il a, bien entendu, joué ce rôle. Dans les premiers temps de son régime, le Rwanda était cité comme un modèle de développement rural et communautaire. Toutes proportions gardées, le Rwanda a drainé vers lui une partie importante des fonds de coopération.

Enfin, le Burundi a eu, lui aussi, son heure de gloire, lors des élections de 1993. Elles ont également été considérées comme un modèle et avaient fait l'objet de grandes campagnes d'éducation civique et d'explications de ce que serait la constitution. Ces élections se sont donc très bien déroulées. Une mission parlementaire se trouvait d'ailleurs sur place et tout le monde a été extrêmement élogieux quant à leur organisation et à leur déroulement de ces élections. Bien sûr, on connaît la suite.

En effet, tout le processus enclenché aboutira à la dégénérescence que M. Leclercq a rappelée.

Je reviens sur un point connu qui vaut la peine d'être rappelé. Il s'agit de la façon dont chacun de ces trois régimes a été instrumentalisé par le pouvoir politique, l'ethnicité en tant que telle. Sous le régime d'Habyarimana, c'est tout à fait évident au Rwanda et je pense qu'il n'est pas nécessaire d'insister. Il y a une véritable diabolisation de ce qu'on a appelé l'ethnie tutsie. On pourrait revenir sur ce concept mais je ne le ferai pas ici.

Le régime rwandais et le régime Habyarimana n'a, de fait, jamais voulu résoudre le problème des réfugiés et c'est évidemment ce dernier qui, à un certain moment, a resurgi, notamment lors de l'offensive militaire d'octobre 1990. À partir de ce moment, suite à la volonté du régime Habyarimana de rester en place, ce phénomène de diabolisation de l'ethnie tutsie devient l'incitation au génocide.

Dans le cas du Burundi, le problème sera tout autre. Il sera géré de façon tout à fait différente. Au lieu d'utiliser le

alleen beslag op de inkomsten om ze te besteden aan praalzuchtige projecten. Bijna niets wordt in de nationale economie geherinvesteerd. Het gaat om roof, noch min, noch meer.

Een andere heel belangrijke praktijk is het cliëntelisme. Politieke klantenbinding bestaat natuurlijk overal. Het cliëntelisme dat verheven wordt tot een vorm van beleidsvoering is echter typisch voor Afrika. Ik vind dat men het cliëntelisme niet zomaar kan gelijkstellen met corruptie. Het gaat om een netwerk dat vertrekt van de top van de politieke piramide en zich uitstrekt tot de basis. Het is een netwerk van persoonlijke relaties tussen oversten en onderschikten: de baas draagt iets bij, de cliënt staat iets af. Deze ruilverhouding steunt op de traditie.

Ik herinner ook aan het probleem van de verpersoonlijking van de macht.

Hoewel de macht bijzonder sterk en geconcentreerd lijkt, is het politieke apparaat opgedeeld in facties. Deze facties beconcurreren elkaar binnen de tweede kring. Het "factionalisme" komt op bepaalde ogenblikken tot uiting in de politieke instabiliteit.

Ik heb niet gesproken over het leger en andere machtsinstrumenten, want dat zou ons te ver leiden.

Een dergelijk mechanisme is werkbaar zolang er een minimum aan beschikbare inkomsten is. Als de Staat bankroet is, stuikt de piramide van het cliëntelisme in elkaar waardoor het terrein van machtsuitoefening krimpt. Het staatshoofd geeft zich daarvan rekenschap en hij wordt onderhevig aan achtervolgingswaan. Dat geldt niet alleen voor het gebied van de Grote Meren, maar ook voor talrijke Afrikaanse staten.

Het wantrouwen sluipt binnen en de kring rond het staatshoofd krimpt, geografisch althans. Iedereen weet dat politiek in de grote hoofdsteden wordt gevoerd. In Congo nochtans is dat zelfs Kinshasa niet meer, maar wordt het Gbadolite. Om het staatshoofd te ontmoeten moet men zich naar Gbadolite begeven, een plaats die op Congoese schaal weinig betekent.

Met de economie is het al niet anders. Alles wordt verwaarloosd, behalve als het nog wat magere inkomsten kan opleveren, niet voor de overheidsbegroting, maar wel voor de privé-financiën van diegenen die de Staat besturen.

Een dergelijke inkrimping van de politieke machtsuitoefening zal leiden tot een bijna volledige verdwijning van de Staat en tot de totale chaos waarover Hugues Leclercq sprak. Daarbij komt nog dat de persoon van het staatshoofd op ziekelijke wijze vasthoudt aan de macht. Machtsuitoefening betekent privileges. Wie geen macht meer heeft, betekent niets meer. Deze drang om zich als staatshoofd te handhaven, blijft niet zonder gevolg.

In Congo zal de tactiek erin bestaan de soevereine Nationale Conferentie te doen vastlopen. De overgangperiode heeft zeven jaar geduurd, van 1990 tot 1997. Diegenen die in deze periode geïnteresseerd zijn, kan ik het boek aanbevelen van Gauthier de Villers en Jean Masombo, dat handelt over de politieke chaos, niet alleen in Congo, maar ook in een groot aantal andere Afrikaanse staten.

In Rwanda zal dit natuurlijk uitmonden in de genocidaire

différend ethnique comme fondement d'une certaine mobilisation politique, le phénomène ethnique sera nié pendant très longtemps : le Burundi, c'est l'unité du Burundi et des Burundais. C'est aussi le cas dans une certaine mesure pour le Congo où le thème de l'unité est omniprésent, tout au long du régime Mobutu en tous cas, malgré les tentatives de sécession et les problèmes qui ont été rencontrés. C'est l'unité grâce à la grandeur, la richesse du pays, les ressources... etc. Dans le cas du régime mobutiste, ce recours à l'authenticité comme valeur de négritude, de valeur africaine, non spécifiée dans le cadre du Congo et de sa diversité ethnique, n'aurait bien entendu pas été possible. Tout le problème de l'explosion rwandaise et de l'implosion congolaise aboutit à ce phénomène de dégénérescence que Hugues Leclercq a bien tracé. Comment l'expliquer sur le terrain non pas économique mais politique ?

Pour tenter de le faire, je me fonderai sur trois registres. Tout d'abord, le registre institutionnel. Il y a au Congo, comme dans tous les États du monde, un chef d'État, un gouvernement, un parlement et un appareil judiciaire.

Je dirais, d'une façon un peu caricaturale, qu'on peut tout oublier sauf le chef de l'État parce que l'exécutif se borne effectivement à exécuter les décisions par le chef de l'État, le parlement est une chambre d'entérinement et le judiciaire est lui aussi complètement inféodé au chef de l'État. Ce sont donc en quelque sorte des institutions paravent. Ce sont néanmoins des institutions qui existent et je reviendrai sur le fait que tout cela rend la situation relativement ambiguë et confuse.

Puisque ce n'est ni l'exécutif ni le parlement qui décident, il y a manifestement un centre de décision qui s'est focalisé sur le chef de l'État, mais le chef de l'État le plus dictateur ne peut malgré tout pas gouverner tout seul.

Autour du chef de l'État, il y a au moins deux cercles. Un premier cercle qui est son cabinet, ses proches et qui contribue avec lui à faire la décision. Dans le cas du Rwanda, c'est la célèbre Akazu dont on a beaucoup parlé. Dans le cas de la plupart des chefs d'État, tout cela est souvent assez mystérieux. Il y a de temps en temps des noms qui émergent mais cela peut aussi bien être le marabout, le médecin privé, l'épouse, la maîtresse comme aurait dit Leclercq, Dieu sait qui.

Le deuxième cercle, par contre, est mieux connu et est public. C'est la classe politique que certains ont appelée les barons du régime. C'est un groupe relativement fermé qui sert de base de recrutement pour le chef de l'État dans laquelle, en fonction de son arbitraire et de ses inclinations du moment, il choisira, renverra, expédiera en exil, rappellera. C'est un groupe fermé mais dans lequel une sorte de rotation se produit.

Voilà en ce qui concerne les acteurs. Quelles sont alors les pratiques politiques ? Je ne vous apprendrai rien non plus, elles sont très connues. Leclercq en a parlé.

En premier lieu, la prédation. Je voudrais attirer votre attention sur une notion souvent utilisée en ce qui concerne les pratiques politiques africaines. Au Congo en particulier, on a souvent parlé de l'État néopatrimonial. C'est notamment Jean-François Médard, cet africaniste français, qui a mis cette notion à la mode qui a été assez violemment contestée par cet

hysterie van het regime van Habyarimana, die volgens mij nooit de bedoeling gehad heeft de akkoorden van Arusha toe te passen.

Het geval Burundi is misschien enigszins verschillend. Ik denk nochtans dat het regime van Buyoya de verkiezingen in 1993 heeft willen organiseren, omdat het er zeker van was deze te zullen winnen.

Ook de reactie van de bevolking verklaart waarom de toestand is kunnen ontaarden. De bevolking reageerde met uitbarstingen, plotse opflakkingen van woede, die daarna uitdoofden. Ik zeg niet dat het strovuren waren, maar ik kan ook niet zeggen dat het oproer voldoende georganiseerd en duurzaam was om van een echte volksopstand te kunnen gewagen.

De heer Leclercq heeft het al aangetoond toen hij het over de informele economie had: zij houden er vooral een cultuur van plantrekkerij op na.

Buiten die woede-uitbarstingen, komt het zelden tot een echte confrontatie. De informele economie wordt uitgebouwd, men organiseert zich, zet zijn eigen netwerken op en zijn eigen kredietorganismen. Er is al gesproken van het microkrediet. Het microkrediet is niet nodig, want er bestaat een Congolese versie van de lijfrenteverzekering, de likelembé. Congo heeft zo zijn eigen vorm van zelforganisatie.

Bovendien doet zich ook een fenomeen voor van versterking van de regionale autonomie. De heer Leclercq heeft het ook daarover gehad.

Men stelt ook vast dat het sociaal-culturele weefsel begint uit te rafelen. Men krijgt te maken met de ontwrichting van de familiebanden, de heropleving van het sacrale, het fenomeen van de kerken, het sektarisme en niet te vergeten de aberrante subculturen die onder andere bij de jeugd het hoofd opsteken. Noch op sociaal, noch op cultureel vlak is er sprake van enige wederopbouw: de versplintering gaat voort.

Dat alles is vaak tweeslachtig. In de informele economie ontstaan er nieuwe vormen van solidariteit maar, zoals de heer Leclercq heeft aangegeven, veel mensen zijn ervan uitgesloten. Wij staan dus voor een fenomeen van opnemings en uitsluiting. Op cultureel vlak blijven er traditionele elementen bestaan, maar is er ook heel wat vernieuwing. Het is het ene, noch het andere. De informele economie bevindt zich in de marge van de legaliteit, maar daarom is het nog geen volledig illegaal systeem.

Wat zijn de hoofdkenmerken van de huidige toestand? Op macropolitiek niveau hebben de regeringen alle legitimiteit en elke legitimatiegrond verloren. Bij het aantreden van Laurent-Désiré Kabila, evenals van Joseph Kabila, kende de populariteit van de regering een korte heropleving, maar die is snel geluwd. Ten gevolge van de machtsuitoefening door Kinshasa en het beheer van de regio's buiten Kinshasa schieten microregionalisme en etnisme opnieuw wortel in verschillende regio's.

Zelfs in het kader van de informele economie tekenen zich op microsociologisch vlak vooral micro-entiteiten af en dus plaatselijke gemeenschappen die noodgedwongen op zichzelf teruggeplooid leven.

Deze vormen van etnisme en van versplintering op sociologisch en op politiek vlak illustreren de sociale en

autre grand africaniste français qu'est Jean-François Bayart.

En ce qui me concerne, je rejoins l'opinion de Jean-François Bayart. Je ne pense pas du tout qu'il s'agisse d'un État néopatrimonial parce que l'État néopatrimonial signifie que les ressources de l'État sont appropriées et gérées comme on gérerait ses biens domestiques, mais cela signifie qu'il y a effectivement gestion. Tandis que, lorsqu'on parle de prédation et d'État prédateur, cela veut dire qu'il y a tout simplement accaparement des recettes pour les dilapider dans toutes sortes de dépenses ostentatoires et qu'il n'y a pratiquement rien qui soit réinvesti dans l'économie nationale. Il s'agit donc de prédation pure et simple.

Deuxième pratique extrêmement importante : le clientélisme. Il en existe partout, certes. Cependant, le clientélisme érigé au stade de système de gestion du politique est une caractéristique de l'Afrique. Pour moi, le clientélisme ne s'assimile pas purement et simplement à de la corruption. C'est un ensemble de filières qui partent du sommet de la pyramide politique et redescendent d'échelon en échelon, de relations personnalisées entre patrons et clients jusqu'à la base de la pyramide nationale, dans un système d'échanges personnalisés, avec un rapport inégal de supérieur à inférieur : le patron apporte quelque chose mais le client rend quelque chose. Ce rapport d'échanges a des bases traditionnelles. Le clientélisme devient un système de redistribution en cascade et il a réellement constitué les fondements du système politique pendant toute une période.

Je rappelle pour mémoire le problème de la personnification du pouvoir : c'est acquis pour tout le monde.

Par ailleurs, malgré toute l'apparence d'un pouvoir extrêmement fort et concentré, il y a du factionnalisme dans l'appareil politique. Ce factionnalisme se trouve au sein du deuxième cercle que j'ai évoqué autour du chef de l'État où se produisent effectivement des querelles de factions car à l'intérieur du cercle, les barons du régime se font concurrence. Ce factionnalisme va se répercuter à certains moments dans la mouvance politique que j'ai évoquée tout à l'heure.

Je n'ai pas parlé de l'armée ni de tous les instruments de pouvoir car cela nous mènerait trop loin.

Un tel mécanisme peut fonctionner tant qu'il y a un minimum de ressources disponibles. Dès que l'État est ruiné, le système de clientèle s'effondre et la pyramide, cet ensemble de filières clientélistes, s'interrompt, se démantèle, est en complète dégénérescence, avec pour conséquence une sorte de rétrécissement de l'aire d'exercice du pouvoir. Le premier cercle autour du chef de l'État se restreint de plus en plus. Le chef de l'État se rend très bien compte de la dégénérescence du système, et une espèce de paranoïa s'empare de lui. Cela ne vaut pas que pour les Grands lacs mais également pour de nombreux États africains.

La méfiance s'installe et le cercle autour du chef de l'État se rétrécit. C'est vrai sur le plan géographique. Tout le monde sait que la politique se fait dans les grandes capitales. Toutefois, au Congo, ce n'est même plus Kinshasa, cela devient Gbadolite. Dorénavant, pour rencontrer le chef de l'État, il faudra se rendre à Gbadolite qui, évidemment, ne représente pas grand-chose à l'échelle du Congo.

C'est aussi vrai, d'un point de vue sectoriel, dans l'économie :

politieke chaos die Congo vandaag kenmerkt.

Dat betekent nog niet dat het om een eenrichtingsproces gaat. In de Democratische Republiek Congo zijn er toenaderingspogingen. Vandaag is er een alliantie tussen de MLC van Bemba en de RDC-Goma. Vorige dinsdag heb ik een ontmoeting bijgewoond tussen de Congolese groep van deskundigen waarop de heer Leclercq heeft gealludeerd, en de vertegenwoordigers van de MLC van Bemba en van de RDC-Goma die zich vandaag als leden van deze alliantie voorstellen.

Binnen deze koepelorganisaties heerst er reeds 'factionalisme' en bestaan er uiterst belangrijke subgroepen. De Maji Maji is een samenraapsel van maffiosi en rebellen. Het is dus allemaal veel dubbelzinniger en complexer dan zo maar een versplintering. Ik denk zoals de heer Leclercq dat er nog banden blijven bestaan. Zelfs tussen de rebellen van de Evenaar en van Kinshasa blijven er banden bestaan, in het bijzonder familiebanden.

Een tweede kenmerk van de huidige situatie is uiteraard haar groeiende complexiteit, eerst en vooral omdat het aantal actoren toeneemt. Er zijn verschillende groepen rebellen, koepels, facties, hergroeperingen. Ook met de buitenlandse actoren moet rekening worden gehouden: de aanvallers die een bondgenootschap vormen met de rebellen, de bondgenoten van Kinshasa die door de rebellen worden beschouwd als buitenlandse mogendheden die zich niet zouden mogen mengen in de Congolese aangelegenheden. En dan is er nog de internationale gemeenschap.

Ik kom nu tot de aard van de conflicten. Verschillende conflicten bestaan naast elkaar, maar ze beïnvloeden elkaar ook. Er woedt een burgeroorlog, een oorlog tussen staten, een economische oorlog en een oorlog voor de veiligheid. Uiteindelijk draait alles om de macht.

Waarom kunnen wij dit zo moeilijk begrijpen? Omdat wij onze eigen analysemethodes gebruiken. Wij hebben onze eigen politieke cultuur, met een Grondwet, wetten en instellingen. Wij hebben onze criteria en redeneren rationeel.

Maar dat moeten wij allemaal vergeten als wij de gebeurtenissen in subsaharaans Afrika en in het gebied van de Grote Meren trachten te begrijpen. Wij krijgen hier immers te maken met een cultureel pluralisme. Niet alleen dat een aantal cultuurgroepen naast elkaar bestaan. Het betekent ook dat in elk van die groepen een mengcultuur bestaat. Die mensen zijn dus in staat om nu eens op ene en dan weer op de andere manier te redeneren.

Als Congolese, Rwandese, Burundese politici zich tot ons richten, dan proberen zij te redeneren zoals wij. Als zij zich tot hun eigen bevolking richten, dan trekken zij een ander register open. Als zij onder elkaar discussiëren, dan zal het nog wat anders zijn. Die mengcultuur biedt hun dus de mogelijkheid om volledig te goeder trouw verschillende registers te gebruiken. Als wij naar hen luisteren, klinkt het allemaal wel goed. Maar we moeten de verschillende registers bespelen om er ons rekenschap van te geven dat er heel wat verschillen kunnen bestaan. Niets is dus zuiver en klaar.

Functies worden wel waargenomen, maar dienen voor iets anders. De aangenomen teksten zijn niet bedoeld om te worden toegepast. Sla er de geschiedenis van de

on l'argue tout, sauf ce qui peut encore amener de maigres ressources, non pas dans le budget de l'État, mais dans les finances privées de ceux qui gèrent l'État.

Ce rétrécissement de l'aire d'exercice du pouvoir aboutira à la disparition quasi complète de l'État et au chaos total que vient d'évoquer Hugues Leclercq. Cela étant, la personne du chef de l'État est animée d'une volonté malade de se maintenir au pouvoir. L'exercice du pouvoir permet de jouir de privilèges. Quand on perd le pouvoir, on n'est plus personne. Cet accaparement, cette volonté de se maintenir à la tête de l'État va entraîner des conséquences.

Pour le Congo, ce sera la tactique de l'enlèvement de la Conférence nationale souveraine. La période de transition a duré sept ans, de 1990 à 1997. Au cours de ce laps de temps, toutes les tactiques d'enlèvement ont été utilisées. À ceux qui sont intéressés par cette période, je ne saurais trop conseiller de lire l'ouvrage présenté par Gauthier de Villers, en collaboration avec Jean Masombo, relatant et expliquant le chaos politique qui s'était emparé non seulement du Congo mais aussi de bon nombre d'autres États africains.

Au Rwanda, la conséquence sera évidemment l'hystérie génocidaire du régime Habyarimana, lequel n'ayant jamais eu, à mon sens, la moindre intention d'appliquer les accords d'Arusha.

Le cas du Burundi est peut-être un peu différent mais je pense que si le régime Buyoya a accepté d'organiser les élections en 1993 de la façon dont il les a organisées, c'est parce qu'il était persuadé qu'il allait remporter le scrutin.

Pour expliquer cette dégénérescence, il faut également voir comment réagit la population. Cette dernière s'est exprimée vis-à-vis de ce type de régime par des explosions, des flambées de colère, qui se sont ensuite éteintes. Je ne veux pas dire qu'il s'agissait de feux de paille mais je ne peux pas dire qu'il y ait eu des soulèvements suffisamment organisés et permanents pour pouvoir parler d'une véritable révolte populaire.

En fait, ce que l'on constate surtout – M. Leclercq l'a en quelque sorte démontré lorsqu'il a évoqué l'économie populaire informelle – c'est l'art de l'esquive, la culture de l'esquive.

En dehors de ces explosions de colère, on ne s'affronte pas véritablement. On instaure cette économie informelle, on s'organise, on crée ses propres filières, ses propres organismes de crédit. Il a été question tout à l'heure des micro-crédits. Ces micro-crédits ne sont pas nécessaires, puisqu'on dispose de la version congolaise de la tontine : les likelemba. Il existe donc toute une auto-organisation propre au Congo.

De plus, un phénomène d'autonomisation régionale est également en cours. M. Leclercq en a également parlé.

On constate aussi une déconnexion socioculturelle, sans oublier le démantèlement sociofamilial, la résurgence du sacré, le phénomène des églises, du sectarisme, sans oublier toutes les sous-cultures déviantes qui se manifestent, entre autres, dans la jeunesse. Par ailleurs, on n'enregistre aucun véritable phénomène de reconstruction tant sur le plan social que sur le plan culturel ; là aussi, une sorte d'émiettement se produit.

overgangperiode in Congo maar eens op na, zij spreekt hierover boekdelen. De correcte informatie is overigens moeilijk te vinden. Wie weet vandaag in Congo wat er op hetzelfde ogenblik in de verschillende regio's gebeurt?

In Kinshasa bestaat een studiebureau met de naam BERCI, dat een aantal ernstige opiniepeilingen heeft georganiseerd. Het bereidt nu een nationaal onderzoek voor dat heel wat geld zal kosten, maar de financieringsbron is mij onbekend. Deze opiniepeiling zal heel wat opheldering brengen. Men hoeft niet blind in opiniepeilingen te geloven, maar als alle andere informatie ontbreekt, vullen zij toch een leemte aan.

Ondanks deze verwarring en de moeilijkheid om te begrijpen wat zich afspeelt, zou ik met een vrij optimistische noot willen besluiten. Ik zal eens te meer mijn collega's Gauthier de Villers en Jean Masombo citeren. Volgens hen is de geschiedenis van de Democratische Republiek Congo er een vol onvoorziene wendingen, maar ook zonder vooruitgang. U hoeft dus uw oude manier van denken niet op te geven.

Tout cela est souvent ambivalent. Dans le cas de l'économie informelle, des formes de solidarité nouvelles apparaissent, mais, comme M. Leclercq l'a indiqué, beaucoup de gens en sont exclus. On assiste donc à un phénomène d'inclusion-exclusion. Sur le plan culturel, des éléments de tradition subsistent, mais des phénomènes tout à fait novateurs se produisent. Ce n'est ni l'un ni l'autre. L'économie informelle est à la marge de la légalité, mais on ne peut pas non plus dire que le système soit complètement illégal.

Quels sont donc, aujourd'hui, les traits essentiels de la situation ? Bien entendu, sur le plan macropolitique, les gouvernements ont perdu toute légitimité et tout facteur de légitimation. On a constaté une flambée en termes de regain de popularité, à l'arrivée au pouvoir de Laurent-Désiré Kabila et à celle de Joseph Kabila, mais tout cela s'est rapidement éteint. Ce que l'on constate actuellement, du fait de l'exercice du pouvoir par Kinshasa mais aussi de l'administration des régions en dehors de Kinshasa, c'est un microrégionalisme, doublé d'un ethnisme qui a repris racine dans de nombreuses régions.

Sur le plan microsociologique, même dans le cadre de l'économie informelle, apparaissent donc surtout des microentités, et donc des communautés locales, qui se referment sur elles-mêmes, ce qui est d'ailleurs une nécessité. L'insécurité qui règne à l'heure actuelle engendre en effet la méfiance et le repli sur soi.

Cette forme d'ethnisme, d'atomisation, sur les plans à la fois sociologique et politique, est, me semble-t-il, l'image du chaos sociopolitique qui caractérise aujourd'hui le Congo.

Cela ne signifie pas pour autant que le processus soit, une fois de plus, à sens unique. On constate aussi, et c'est tout à fait récent, en tout cas dans le cas de la RDC, des tentatives de rapprochement. On assiste aujourd'hui à une alliance entre le MLC de Bemba et la RDC Goma. J'ai assisté mardi dernier à une rencontre entre ce groupe d'expertise congolaise auquel M. Leclercq a fait allusion et le représentant du MLC de Bemba et le représentant de la RDC Goma qui se présentent aujourd'hui comme faisant partie de cette alliance.

Ce n'est pas uniquement de la fragmentation. En effet, au sein de ces groupements que l'on peut appeler « groupements coupoles », il y a déjà du « factionnalisme » et des sous-groupes extrêmement importants. L'entité Maï Maï est un assemblage de groupes, les uns plus ou moins mafieux, les autres que l'on peut qualifier de rebelles, au même titre que les autres rebelles dont on ne sait plus très bien aujourd'hui comment les qualifier. C'est donc beaucoup plus ambigu et plus complexe que la fragmentation. Je pense également, comme M. Leclercq, que des liens subsistent. Même entre les rebelles de l'Équateur et Kinshasa, il existe des liens, notamment familiaux.

Le deuxième trait de la situation est évidemment une complexité croissante de la situation, d'abord parce que le nombre d'acteurs augmente. Il y a différents groupes rebelles, les coupoles, les factions internes, les regroupements. Les acteurs extérieurs doivent également être pris en compte : les agresseurs qui sont les alliés des rebelles, les alliés de Kinshasa qui sont vus par les rebelles comme des puissances extérieures qui ne devraient pas se mêler des affaires du Congo. Ces acteurs africains jouent aujourd'hui dans la pièce,

mais aussi les intervenants internationaux.

J'en viens à la nature des conflits. Plusieurs conflits coexistent mais s'interpénètrent et s'accrochent les uns aux autres. Il y a une guerre civile, une guerre interétatique, une guerre économique, une guerre sécuritaire. Tout cela se solde finalement par la quête du pouvoir.

Pourquoi tout cela est-il si difficile à décrypter pour nous ? Parce que nous avons nos propres modes d'analyse. Nous vivons notre culture politique, avec une Constitution, des lois, des institutions. Nous avons nos repères et nos critères et c'est comme cela que nous raisonnons dans le cadre d'une certaine rationalité.

On oublie tout cela si l'on tente de comprendre ce qui se passe en Afrique sub-saharienne et dans la région des Grands Lacs en particulier. Tout d'abord parce que nous avons affaire à un pluralisme culturel. Quand je dis pluralisme culturel, cela ne veut pas simplement dire un certain nombre de groupes culturels qui coexistent les uns à côté des autres. Cela veut dire qu'à l'intérieur de chacun de ces groupes, il y a une forme de métissage culturel, et que donc, pour chacun de ces groupes, il y a une capacité de se situer alternativement dans des schémas de raisonnement qui seront différents.

S'ils s'adressent à nous, les hommes politiques congolais, rwandais, burundais, utiliseront un schéma de raisonnement, une présentation qui nous convient, ou qu'ils croient nous convenir, et qui correspond plus ou moins à nos critères. S'ils s'adressent à leur population, ils emploieront un autre registre. S'ils discutent entre eux, ce sera encore autre chose. Mais ce métissage culturel leur donne la faculté d'utiliser des registres différents avec, à la limite, une parfaite bonne foi. C'est souvent ce qui nous piège, nous, parce que quand on les écoute, on a l'impression que tout cela tient debout. Il faut donc participer à ces différents registres pour réaliser qu'il peut y avoir un certain nombre de divergences. Donc, rien n'est pur, à la limite, et rien n'est sain.

Les fonctions qui sont exercées sont des fonctions qui servent à autre chose. Les textes qui sont adoptés sont des textes qui ne sont pas destinés à être appliqués. Reprenez une fois de plus l'histoire de la transition au Congo, elle est extrêmement illustrative à cet égard. De plus, les informations correctes sont difficiles à obtenir. Qui sait aujourd'hui, au Congo, ce qui se passe simultanément dans les différentes régions du Congo ?

Il existe pour l'instant à Kinshasa une société d'étude, de sondage d'opinion, qui s'appelle Berci. Cette société, qui a réalisé un certain nombre de sondages, à mon avis très sérieusement, prépare une très vaste enquête nationale avec un financement assez important dont j'ignore toutefois l'origine. Cette enquête, qui sera lancée dans un proche avenir, semble-t-il, apportera des lumières importantes. On n'est évidemment pas obligé d'accorder un crédit total à un sondage d'opinion mais je pense néanmoins qu'en l'absence de toute autre information, cela comblera une lacune importante.

Malgré cette confusion et ces difficultés d'approche, je terminerai tout de même sur une note relativement optimiste et je citerai une fois de plus mes collègues Gauthier de Villers et Jean Masombo, à propos de la RDC : il s'agit d'une histoire pleine de rebondissements mais qui, en fin de compte, ne

De voorzitter. – Ik wil u op één punt tegenspreken, mevrouw, en op een ander punt steunen.

Uw opmerking over de verkiezingen in Burundi van 1993 is totaal fout. De heer Buyoya besefte maar al te goed dat hij de verkiezingen niet kon winnen. Hij heeft mij dit persoonlijk *in tempore non suspecto*, op 1 september 1991, gezegd. Hij heeft mij uitvoerig uitgelegd hoe de toestand in de regio, zowel in Burundi als in Rwanda, na de verkiezingen zou evolueren. Ik zal dit onderhoud nooit vergeten omdat het verdere verloop van de gebeurtenissen heeft aangetoond dat hij het volledig bij het rechte eind had.

Op 1 september 1991 heeft hij mij uitgelegd hoe hij de verkiezingen had voorbereid omdat hij de internationale gemeenschap wou bewijzen dat de Burundezen in staat waren ze te organiseren. Het grote probleem was het leger, waarvan hij deel uitmaakte, maar hierover wil ik niet uitweiden omdat dat geen zin heeft. Hij was absoluut zeker dat hij de verkiezingen niet kon winnen en hij heeft me vele redenen opgesomd.

Een Zaïrees politicus heeft mij ooit gezegd dat de Zaïrezen het voordeel hebben dat ze ons volledig kennen omdat ze door ons zijn opgevoed. De Jezuïeten hebben hen geleerd hoe ze moeten handelen. Ons probleem is dat we nooit de moeite hebben gedaan om ook maar iets van hun cultuur te begrijpen.

Ik denk dat hij gelijk had. Dat heeft hij mij met verschillende voorbeelden aangetoond. Tijdens mijn loopbaan heb ik jammer genoeg meermaals moeten vaststellen dat dit zo is. Zelfs vandaag nog begaan sommige Belgische en andere politici de fout dat ze deze verschillende registers niet willen begrijpen. We blijven dezelfde fouten maken want er zijn altijd nieuwe ministers die denken dat ze slimmer zijn dan hun voorgangers.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – *Kan er vandaag een onderscheid worden gemaakt tussen de economische microsystemen van het oosten van Congo, dat door buitenlandse troepen wordt bezet, en die van het westen, dat door Kinshasa wordt gecontroleerd? Waarin bestaat dit onderscheid?*

Wat is uw standpunt over het verband tussen de internationale politieke en vooral financiële betrekkingen en het systeem van cliëntelisme in de periode van 1945 tot 1990? Wat zijn de gevolgen voor de regering en voor de rol van de Wereldbank in vele Afrikaanse landen?

Mevrouw Paule Bouvier. – *In de eerste plaats dank ik de voorzitter voor de informatie. Ik kan zijn beweringen niet weerleggen omdat ik nooit de gelegenheid heb gehad Buyoya rechtstreeks te ontmoeten. Wat hij ons heeft gezegd, is van groot belang. Ik wil er evenwel aan toevoegen dat ik twee weken geleden in Kinshasa een conferentie heb bijgewoond, georganiseerd door een VN-instelling, over de bescherming van vrouwen en kinderen bij gewapende conflicten. Een Burundese diplomaat heeft me toen gezegd dat de regering, of*

progresse pas. Donc, vous pouvez rester sur vos anciens schémas explicatifs.

M. le président. – Je désire soulever deux points, madame, l'un pour vous contredire et l'autre pour vous appuyer.

En premier lieu, je pense que ce que vous avez dit au sujet des élections au Burundi en 1993 est totalement faux. M. Buyoya était parfaitement au courant du fait qu'il ne pouvait pas gagner les élections. Il me l'a dit personnellement *in tempore non suspecto*, soit le 1^{er} septembre 1991. Il m'a expliqué à ce moment-là, en long et en large, comment la situation allait évoluer dans la région après les élections, aussi bien au Burundi qu'au Rwanda. Je n'oublierai jamais cet entretien car la suite des événements a prouvé qu'il savait bien de quoi il parlait et qu'il avait raison sur toute la ligne. Je ne le savais pas à l'époque mais, par la suite, l'histoire a confirmé ce qu'il avait dit.

Le 1^{er} septembre 1991, il m'a expliqué comment il avait préparé les élections parce qu'il voulait prouver à la communauté internationale que les Burundais étaient parfaitement capables de le faire. Le grand problème était l'armée, dont il faisait partie, mais je ne vais pas m'étendre sur le sujet car c'est inutile. Il était entièrement sûr qu'il ne pouvait pas gagner les élections et m'a cité de nombreuses raisons à l'appui de cette affirmation.

Ensuite, un politicien zaïrois m'a dit un jour : « Nous avons l'avantage de vous connaître à cent pour-cent, parce que vous nous avez éduqués. Ce sont les Jésuites qui nous ont appris comment il fallait agir. Votre problème, c'est que vous n'avez jamais fait le moindre effort pour comprendre quoi que ce soit de notre culture. »

Je crois qu'il avait raison. Il m'a démontré cela au moyen de différents exemples. Au cours de ma carrière, j'ai malheureusement eu l'occasion de constater à plusieurs reprises qu'il en était ainsi. Je constate aujourd'hui même que certains politiciens belges et autres commettent toujours l'erreur de ne pas vouloir comprendre ces différents registres. On continue à commettre les mêmes fautes car il y a toujours de nouveaux ministres qui se croient plus intelligents que les précédents.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – D'une part, peut-on distinguer aujourd'hui des différences entre les microsystèmes économiques de la zone de l'est du Congo, occupée par les armées étrangères, et de la zone de l'ouest, sous la domination du Kinshasa ? Si elles existent, quelles sont les différences ?

D'autre part, quel regard portez-vous sur les relations internationales politiques et surtout financières avec le système de clientélisme, durant les années 1945-1990 ? Quelles sont les conséquences pour la gestion de l'État et le rôle de la Banque mondiale dans beaucoup de pays africains ?

Mme Paule Bouvier. – Je voudrais d'abord remercier le président pour les informations qu'il a apportées. Je ne peux les contester puisque je n'ai jamais eu la chance de rencontrer directement Buyoya. Ce qu'il nous a dit est extrêmement important. Je voudrais toutefois ajouter qu'il y a quinze jours, j'assistais, à Kinshasa, à une conférence sur la protection des femmes et des enfants dans les conflits armés, organisée par une sous-agence des Nations unies. Un diplomate, représentant officiel du Burundi, m'a dit qu'à l'époque, le

alleszins de directe omgeving van Buyoya, ervan overtuigd was dat hij de verkiezingen zou winnen.

De voorzitter. – Dat is iets geheel anders.

Mevrouw Paule Bouvier. – *Wat gebeurt er in de microsystemen in het oosten en in het westen? Het is heel moeilijk die vraag te beantwoorden want daarvoor zou men ter plaatse moeten gaan zien wat zich daar afspeelt.*

Er is geen verband tussen de informele volkseconomie en haar microsystemen, en de periode van de conflicten. In Kisangani, waar ik een ontwikkelingsproject leidde in samenwerking met de plaatselijke universiteit, bestond deze informele economie reeds naast een sluikeconomie. Het was duidelijk dat er in de Congolese grensstreken meer voorspoed was dan in het binnenland omdat de grensstreken handel konden drijven met de buurlanden. Het bekende gebied van Beni-Butembo in het oosten was zelfs bijzonder welvarend, maar moest ter plaatse gaan kijken om in te zien dat deze welvaart een gevolg was van het grensverkeer. Deze microsystemen zijn dus niet nieuw. Ze bestaan nog altijd in de huidige conflictsituatie en zijn vaak de enige manier om te overleven. Anders zou de Congolese bevolking inmiddels drastisch geslonken zijn.

We moeten nagaan hoe de aanwezigheid van gewapende troepen – ik spreek niet over rebellen – en deze conflictoestand het bestaan van de micromaatschappijen beïnvloeden. In het evenaarsgebied, waar de communicatienetwerken vrijwel verdwenen zijn, kunnen deze microsystemen niet functioneren. Men is terug bij de oorspronkelijke betekenis van het woord: een economie waarbij in de eigen behoeften wordt voorzien. Meer kan ik niet op uw vraag antwoorden. Ik denk dat deze systemen in het westen, in Beneden-Congo, heel goed kunnen bestaan.

Uw tweede vraag heeft betrekking op de internationale betrekkingen en het systeem van cliëntelisme waarvan het bestaan de internationale instellingen onmogelijk kan zijn ontgaan. Deze vraag dwingt mij ertoe onaangename dingen te zeggen. Ik ben er niet zeker van dat de internationale instellingen en hun leiders zich ten volle bewust waren van de diepgang en het belang van dit systeem. Het ging immers om een echt regeersysteem. Ik denk niet dat iedereen dat goed heeft begrepen. Wie zijn de gesprekspartners van de internationale instellingen in een bepaald land? De regering, de directeur van de nationale bank, de overheid, kortom degenen die zich aan de top van de piramide bevinden. Deze laatsten zullen tegenover de internationale overheden natuurlijk nooit toegeven hoe de zaken in hun land verlopen en ze zullen evenmin zeggen dat ze zullen proberen een deel van de middelen die ze ontvangen, te gebruiken om hun politieke filières te bevoorraden. Het is dus helemaal niet zeker dat de internationale instellingen op de hoogte waren van de praktijken van de plaatselijke overheden.

Zoals uw voorzitter heeft bevestigd, gebruiken de regeringen die met de internationale instellingen onderhandelen, een institutionele, juridische woordenschat. Er hangt dus een dikke mist. Als men geen moeite doet om dat alles te ontcijferen en het systeem te doorgronden, wordt men er het slachtoffer van. Een Angelsaksische collega merkte in verband met de buitenlandse betrekkingen van Afrika overigens op dat wij bij onderhandelingen altijd denken dat wij het zijn die de macht in handen hebben. In vele gevallen

gouvernement ou, en tout cas l'entourage de Buyoya était persuadé qu'il remporterait les élections.

M. le président. – C'est tout à fait autre chose.

Mme Paule Bouvier. – Que se passe-t-il dans ces microsystèmes, d'une part, à l'est, d'autre part, à l'ouest ? Il est très difficile de répondre à cette question car, pour le faire honnêtement, il faudrait aller voir ce qui s'y passe.

Cette économie populaire informelle et ces microsystèmes ne sont pas liés à la période des conflits. Lorsque je me trouvais à Kisangani où je dirigeais un projet de développement en collaboration avec l'université locale, toute cette économie informelle fonctionnait déjà et était doublée d'une économie de contrebande. On pouvait alors affirmer que toutes les zones frontalières du Congo connaissaient une forme de prospérité par rapport à l'intérieur du pays. En effet, elles pouvaient commercer avec les États limitrophes. La célèbre région orientale de Beni-Butembo jouissait même d'une prospérité assez exceptionnelle que l'on ne pouvait pas comprendre sans aller jusque-là et sans constater que c'était ce commerce transfrontalier qui engendrait la prospérité. Ces microsystèmes ne sont donc pas nouveaux. Ils persistent aujourd'hui dans une situation conflictuelle et constituent très souvent la seule façon d'assurer la survie. Sans eux, la population congolaise serait se décimée depuis longtemps.

Il conviendrait de voir comment la présence des groupes armés – je ne parlerai pas de 'rebelles' – et cette situation conflictuelle affecte l'existence de ces microsociétés. Dans la région de l'équateur, où des réseaux de communication ont pratiquement disparu, ces microsystèmes ne peuvent plus fonctionner. On en est revenu au sens propre du terme : une économie d'autosubsistance. Mais honnêtement, je ne peux répondre davantage à votre question. Je pense que, dans l'ouest, dans la région du bas Congo par exemple, cela peut parfaitement subsister.

Votre deuxième question porte sur le fait de savoir comment concevoir les rapports internationaux, compte tenu du système de clientélisme que les autorités des institutions internationales ne pouvaient pas ne pas connaître. C'est une bonne question. Elle est relativement embarrassante parce qu'elle m'oblige à dire des choses désagréables. Je ne suis pas certaine que les institutions internationales et leurs autorités aient été parfaitement conscientes de la profondeur et de l'importance de ce système clientéliste. Ce dernier était un véritable système de gouvernement. Je ne pense pas que cela ait été clairement perçu. Quand les autorités des institutions internationales viennent et discutent dans un pays déterminé, avec qui discutent-elles ? Avec les gouvernements, le directeur de la banque centrale, avec les autorités, donc avec ceux qui se situent au sommet de la pyramide. Bien entendu, ces derniers ne vont pas dire comment cela se passe vis-à-vis de ces autorités internationales ni qu'ils vont essayer d'utiliser une partie de ces fonds pour alimenter leurs filières clientélistes. Il n'est donc pas certain du tout qu'ils aient été au courant de la façon dont cela fonctionnait en dessous des autorités gouvernementales.

Comme l'a confirmé votre président, les autorités gouvernementales qui discutent avec nos gouvernements, avec les autorités des institutions internationales, utilisent le registre institutionnel, juridique etc. Il y a donc un épais brouillard. Si on n'essaie pas de décoder, de décrypter et

worden we echter om de tuin geleid door onze gesprekspartners.

De voorzitter. – We worden altijd weer gecharmeerd door de manier waarop Afrikanen ons benaderen.

De heer Jan Remans (VLD). – Wat was de invloed van de kerken, rekening houdend met de ontwikkeling van al die microkernen. Hoe werd gereageerd op het vertrek van de missionarissen, op de invloed van de inlandse kerk met de kardinaal en de andere autochtone geestelijken?

Mevrouw Paule Bouvier. – *Het antwoord over de rol van de kerken is niet eenvoudig en verschilt van land tot land. De huidige machthebbers in Rwanda hebben de katholieke kerk van dat land beschuldigd en ook in Burundi zijn er problemen geweest.*

De toestand in Congo is heel wat ingewikkelder omdat de kerk er veel meer versnipperd is dan in Rwanda en Burundi. Overal verschijnen er nieuwe kerkelijke bewegingen, die tamelijk veel invloed hebben.

Gedurende de overgangperiode had monseigneur Monsengwo een belangrijke rol in de soevereine Nationale Conferentie. De kerk was bereid op te treden als bemiddelaar tot het ogenblik dat de toestand in het slop is geraakt.

Ondanks het vertrek van de missionarissen is de kerk vaak een van de instellingen geweest die in staat waren de economie en de bevolking te steunen. Niemand kan de rol van de kerk op dat vlak ontkennen.

De huidige toestand overstijgt de macht van de kerken. Dat geldt ook voor bepaalde NGO's. Zodra men zich op een bepaalde manier engageert, lijkt het alsof men een bepaalde groep steunt. Op die manier loopt men natuurlijk risico's.

Het is onmogelijk de rol van de kerk te beoordelen. Ze moet zich noodgedwongen aanpassen aan de politieke en economische toestand van het ogenblik. Dat is een probleem waarmee alle organisaties die op het terrein actief zijn, worden geconfronteerd.

d'aller plus loin en la matière, on est dupe du système. C'était d'ailleurs une des réflexions que me faisait un collègue anglo-saxon qui parlait des relations extérieures de l'Afrique en disant que, très souvent, dans ces négociations, nous croyons toujours que c'est nous qui détenons le pouvoir, mais très souvent nous sommes simplement dupés par la dialectique des interlocuteurs que nous avons en face de nous.

M. le président. – *Lors de nos contacts, nous tombons à chaque fois sous le charme des Africains.*

M. Jan Remans (VLD). – *Qu'en est-il de l'influence des églises, compte tenu de l'existence de ces microsociétés ? Comment a-t-on réagi au départ des missionnaires ? Quelle influence l'église indigène exerce-t-elle avec le cardinal et les autres ecclésiastiques autochtones ?*

Mme Paule Bouvier. – En ce qui concerne le rôle des églises, la réponse n'est pas simple et diffère dans les trois pays puisqu'on sait qu'au Rwanda, l'église catholique a été accusée par les actuels détenteurs du pouvoir au Rwanda. Il y a également eu des problèmes au Burundi.

Au Congo, la situation est nettement plus compliquée en raison d'un éparpillement des églises beaucoup plus marqué qu'au Rwanda et au Burundi. C'est d'ailleurs ce qui se passe aujourd'hui. Des églises de toutes sortes apparaissent et celles-ci sont relativement influentes.

Cela étant, vous avez pu constater que tout au long de la période de transition, Monseigneur Monsengwo a joué un rôle au niveau de la Conférence nationale souveraine. Il y a donc eu une volonté de l'église de jouer ce rôle de médiateur jusqu'au moment où la situation s'est enlisée avec le résultat que nous savons.

Malgré ce que vous dites et malgré le départ de missionnaires, l'église a souvent été une des institutions qui, sur le terrain, a maintenu une certaine capacité de formation et de soutien à l'économie et d'assistance aux populations. Personne ne peut nier le rôle que les églises ont joué.

Dans la situation actuelle, cela dépasse les églises, cela vaut aussi pour certaines ONG qui travaillent sur le terrain, dès le moment où vous vous impliquez de cette façon, vous apparaissez d'une façon ou d'une autre comme étant le soutien ou l'allié d'une des formations en présence. Vous risquez donc des étiquetages négatifs qui peuvent être parfois complètement abusifs.

En conclusion, on ne peut pas donner un qualificatif au rôle de l'église. Son rôle ne peut pas être autre que celui d'épouser les méandres du parcours politique et économique de l'environnement dans lequel elle se trouve. C'est là tout le problème des organisations qui travaillent sur le terrain.

GR 4 – Vrijdag 7 december 2001 Hoorzitting met de heer J. Peleman, directeur van IPIS

(Voorzitter: de heer André Geens)

De heer J. Peleman. – Ik ben geen Afrika-expert. Anderen in ons land hebben een grotere expertise op dat vlak. Mijn expertise beperkt zich tot de kennis van netwerken die te maken hebben met de trafiek in grondstoffen, de wapentrafiek en het verlenen van gewapende steun, het sturen van mensen die opleidingen geven, huurlingen en het gebruik van transport in de wapentrafiek. Deze expertise is natuurlijk wel nuttig voor het onderzoek naar de legale of illegale exploitatie van grondstoffen in het gebied van de Grote Meren en naar het verband van die exploitatie met de oorlogsinspanning van de verschillende oorlogvoerende partijen.

Er bestaat geen handleiding om deze expertise uit te bouwen. Mijn methodologie bestaat erin me zeer lang met het thema bezig te houden, zoveel mogelijk te lezen en proberen te weten te komen van andere experts en op de duur een reputatie op te bouwen waardoor ik een draaischijf van informatie wordt. Zeer veel journalisten, onderzoekers, niet-gouvernementele organisaties en zelfs trafikanten benaderen mij. Bij elk van die ontmoetingen blijft er een stukje informatie hangen. Op basis daarvan krijg ik een totaalbeeld van de situatie. Ik probeer de evolutie bij te houden van de verschillende netwerken, van de tussenpersonen, van de cruciale spelers en van de bedrijven. Ik houd me niet enkel bezig met de Grote Meren, maar ook met andere conflictgebieden, zoals Sierra Leone, Liberia, Guinee, gedeeltelijk Zuidelijk Afrika en Angola.

Angola wordt niet tot het gebied van de Grote Meren gerekend, maar het conflict in Angola is voor een deel de sleutel tot de oplossing van het probleem in Congo. Zeker op het vlak van het machtsverevenwicht in de regio is Angola ongetwijfeld de belangrijkste speler op het internationale toneel en in de regio zelf, ook voor de buurlanden van Congo, zoals Uganda en Rwanda, de Centraal-Afrikaanse Republiek en Congo-Brazzaville. Bij de netwerken zijn de verhoudingen tussen machthebbers in de regio van belang. De rol van Angola en van de Angolese oorlogseconomie, die gedeeltelijk verweven is met de Congolese, mag niet onderschat worden.

Wat Angola betreft, worden de inkomsten uit UNITA-diamant vaak tegenover die uit olie geplaatst. Angola is de zesde producent van diamant ter wereld en het Angolese diamant heeft een hogere waarde per karaat dan het Congolese. Degenen die menen de Antwerpse diamantsector te moeten verdedigen, zijn van oordeel dat vooral naar de olie-inkomsten moet worden gekeken, omdat die omvangrijker zijn dan de diamantinkomsten.

Dat is zeer zeker waar. De inkomsten uit olie liggen vele malen hoger dan die uit diamant, maar we mogen toch niet vergeten welke cruciale rol diamant speelt in Afrika voor de regimes en met name voor de oorlogseconomieën.

Grote oliecontracten en wellicht ook andere grote grondstoffencontracten in Congo zijn in handen van multinationals. Een heel kleine elite ziet zijn bankrekening in Zwitserland aangroeien met bonussen die te rapen vallen bij het uitleasen van olievoorraden. Dat geldt niet voor diamant,

GR 4 – Vendredi 7 décembre 2001 Audition de M. J. Peleman, directeur d'IPIS

(Présidence de M. André Geens)

M. J. Peleman. – *Je ne suis pas un spécialiste de l'Afrique. Mon expertise se limite à la connaissance des réseaux impliqués dans le trafic de matières premières et d'armes et dans l'apport d'une aide armée, l'envoi d'instructeurs et de mercenaires et l'utilisation des moyens de transport dans le trafic d'armes. Cette expertise peut bien sûr être utile à l'étude de l'exploitation légale ou non des matières premières de la région des Grands Lacs et du lien entre cette exploitation et l'effort de guerre des différents belligérants.*

Cette expertise n'est tirée d'aucun manuel. Ma méthodologie consiste à me pencher très longuement sur le thème, à lire le plus possible, à tenter d'apprendre d'autres experts et à me forger à la longue une réputation faisant de moi une plaque tournante de l'information. De très nombreux journalistes, des chercheurs, des organisations non gouvernementales et même des trafiquants s'adressent à moi. Chacune de ces rencontres m'apporte des bribes d'informations qui me permettent de dresser un tableau complet de la situation. Je m'efforce de suivre l'évolution des différents réseaux, des intermédiaires, des acteurs cruciaux et des entreprises. Je ne m'occupe pas seulement des Grands Lacs mais aussi d'autres régions déchirées par des conflits, comme la Sierra Leone, le Liberia, la Guinée, une partie de l'Afrique australe et l'Angola.

L'Angola n'appartient pas à la région des Grands Lacs mais le conflit qui y sévit est en partie la clé de la solution du problème congolais. Concernant l'équilibre des forces dans la région, l'Angola est sans nul doute l'acteur principal sur la scène internationale et dans la région même, y compris pour les voisins du Congo, comme l'Ouganda et le Rwanda, la République centrafricaine et le Congo-Brazzaville. Il ne faut pas sous-estimer son rôle et celui de l'économie de guerre angolaise, laquelle est en partie imbriquée dans l'économie de guerre congolaise.

Pour l'Angola toujours, les revenus tirés du commerce de diamants de l'UNITA sont souvent opposés aux revenus générés par le pétrole. Ce pays est le sixième producteur de diamants au monde et le diamant angolais a une valeur plus grande par carat que le diamant congolais. Ceux qui croient devoir défendre le diamant anversoïse pensent qu'il faut surtout s'intéresser aux revenus issus du pétrole parce qu'ils sont supérieurs à ceux du diamant.

C'est très certainement vrai mais il ne faut pas oublier le rôle crucial que joue le diamant en Afrique pour les régimes et notamment les économies de guerre.

De grands contrats pétroliers et sans doute aussi d'autres grands contrats portant sur des matières premières sont, au Congo, aux mains de multinationales. Une très petite élite voit croître son compte bancaire en Suisse grâce aux bonus réalisés par le leasing de réserves pétrolières. Ce n'est pas le cas pour le diamant, le coltan et l'or.

Pour le diamant, on assiste à un tout autre phénomène. Du sommet à la base, il existe une chaîne allant des généraux aux

en ook niet voor coltan en goud.

Bij diamant treedt een heel ander verschijnsel op. Van hoog tot laag bestaat er een keten die loopt van de generaals, over de plaatselijke krijgsheren en de *aides de camp* (adjudanten) tot bij de mensen op het terrein, die allemaal persoonlijk hun zakgeld verdienen met het diamant.

Met grondstoffen zoals olie, kobalt of koper is dat niet het geval. Daarvoor wordt een eenmalig contract getekend dat na een aantal jaren kan worden herzien en waarvan de rechtswaarde in de Afrikaanse context misschien niet zo duidelijk is. Onder tafel wordt er wellicht een zeer grote som betaald aan één of twee belangrijke bemiddelaars en aan het regime in de persoon van de president en diens naaste familie. Van dat geld vloeit maar heel weinig door naar de piramide die mee-eet van de oorlogseconomie. Bij diamant is dat anders.

De Congolese ondergrond is bijzonder rijk aan grondstoffen. Van de enorme investeringsplannen die bij de machtswissel Mobutu-Kabila op tafel lagen en van de akkoorden die werden ondertekend, zowel door de uittrekkende regering-Mobutu als door het nieuwe regime, kwam er echter op het terrein tot nog toe maar weinig concreets terecht. De bonussen zijn grotendeels vooraf betaald. Het gedeelte dat niet werd betaald, is mogelijk de doodsteek geweest voor Kabila. Dat hij over heel wat reeds ondertekende akkoorden opnieuw wilde onderhandelen, heeft hem weinig geliefd gemaakt bij zijn sponsors van het eerste uur. Om dezelfde reden zijn sommige staten die aanvankelijk voor Kabila hadden gekozen omwille van de enorme belangen die op het spel stonden, hem daarna een onbetrouwbare partner gaan vinden. Al die contracten zijn op dit ogenblik nog hangende en hun lot zal vaak in internationale rechtszalen moeten worden beslecht.

Met het diamant loopt het helemaal anders. Sinds het begin van de oorlogen in Congo zijn de productie en de export van diamant alleen maar gestegen. Uit de cijfers die gepubliceerd worden door het Centre national d'expertise, dat weliswaar in de loop van vorig jaar werd opgeheven, blijkt dat tot het midden van de jaren negentig jaarlijks voor 200 à 250 miljoen dollar diamant werd uitgevoerd. Op dit ogenblik liggen die exportcijfers minstens tweemaal hoger. De statistieken maken nu melding van een diamantexport ter waarde van 0,5 miljard dollar per jaar. Wie echter op het terrein, *comptoir* per *comptoir*, opkoper per opkoper, de exportvolumes zou controleren, zal wellicht aan het dubbele, zo niet het driedubbele volume komen.

Dat betekent dat er jaarlijks voor meer dan een miljard dollar aan diamant wordt uitgevoerd, met inbegrip van Kisangani-diamant uit het rebellegebied en diamant uit de Evenaarsprovincie, waarover geen cijfers bekend zijn. Het is niet duidelijk welk diamant door Bemba of de Ugandezen wordt gecontroleerd of om welke hoeveelheden het gaat. Mobutu, die in dat gebied persoonlijke diamantmijnen had, zag niet graag dat er cijfers werden verspreid over de hoeveelheden die werden bovengehaald, en dat is nog altijd zo.

Het blijft natuurlijk zeer moeilijk om hoeveelheden naar voren te schuiven. Ik heb in de afgelopen jaren mogen meewerken aan enkele onderzoeken van de Verenigde Naties. Ik heb in dat verband veel gesprekken gevoerd met ministers

hommes de terrain, en passant par les chefs de guerre locaux et les aides de camps (adjudants), et tous gagnent leur argent de poche grâce au diamant.

Ce n'est pas le cas avec des matières premières telles que le pétrole, le cobalt ou le cuivre. Elles font l'objet d'un contrat unique pouvant être revu après quelques années et dont la valeur juridique dans le contexte africain n'est peut-être pas si évidente. D'importants dessous-de-table sont sans doute versés à un ou deux intermédiaires importants et au régime en la personne du président et de sa famille proche. Une très faible partie de cet argent revient à la pyramide de personnes qui profitent également de l'économie de guerre. Il en va différemment pour le diamant.

Le sous-sol congolais est particulièrement riche en matières premières. Les projets d'investissements considérables mis sur la table lors de la passation de pouvoir entre Mobutu et Kabila et les accords signés tant par le gouvernement sortant de Mobutu que par le nouveau régime ont toutefois produit peu d'effets concrets sur le terrain. Les bonus sont en grande partie distribués au préalable. La partie qui n'a pas été versée a peut-être signifié le coup de grâce pour Kabila. En voulant renégocier des accords déjà signés, il s'est rendu antipathique auprès de ses sponsors de la première heure. C'est pour la même raison que certains États, qui avaient d'abord opté pour Kabila à cause des intérêts énormes en jeu, l'ont ensuite considéré comme un partenaire non fiable. Tous ces contrats sont encore pendants et leur sort devra souvent être tranché dans des prétoires internationaux.

La situation est toute différente pour le diamant. Depuis le début des guerres au Congo, la production et l'exportation de diamants n'ont fait que croître. Selon les chiffres publiés par le Centre national d'expertise, dissous l'an dernier, les exportations de diamants ont été de 200 à 250 millions de dollars chaque année jusqu'au milieu des années nonante. Actuellement, ces chiffres ont au moins doublé. Celui qui contrôlerait les volumes d'exportation sur le terrain, comptoir après comptoir, acheteur après acheteur, parviendrait sans doute à un volume deux ou trois fois plus important.

Cela signifie que les exportations de diamants dépassent chaque année le milliard de dollars, en ce compris le diamant de Kisangani, situé en zone rebelle, et le diamant de la province de l'Équateur, pour lequel aucun chiffre n'est connu. On ne sait pas précisément quel diamant est contrôlé par Bemba ou les Ougandais et de quelles quantités il s'agit. Mobutu disposait de mines de diamants personnelles dans cette région et n'aimait guère que des chiffres soient publiés sur les quantités extraites. La situation n'a pas changé.

Il est bien sûr toujours très difficile d'avancer des chiffres. Ces dernières années, j'ai pu collaborer à plusieurs études des Nations unies. J'ai eu de nombreux entretiens avec les ministres de l'Exploitation minière de nombreux pays africains. La plupart d'entre eux admettent que les statistiques relatives aux exportations de diamants qu'ils établissent ne représentent que 10 à 20% du volume réellement exporté. Ils reconnaissent aisément que le reste échappe.

En supposant que la situation du Congo soit meilleure, ce qui est très improbable dans les circonstances actuelles, les chiffres que je viens de citer, soit le triple des statistiques

van mijnbouw van heel wat Afrikaanse landen. De meesten onder hen geven toe dat in de statistieken over de export van diamant die ze bijhouden slechts 10 tot 20% is opgenomen van wat werkelijk wordt geëxporteerd. Ze geven grif toe dat 80 tot 90% van de diamanthandel aan hun controle ontsnapt.

In de veronderstelling dat de situatie in Congo beter is, wat in de huidige omstandigheden erg onwaarschijnlijk is, zijn de cijfers die ik u gegeven heb, namelijk tot het drievoud van de officiële statistieken, nog enorm onderschat. Het zou dus om meerdere miljarden dollar kunnen gaan.

Mijn kennis van het diamantwereldje is eigenlijk nog vrij beperkt omdat het uiterst moeilijk is om met goede informanten uit de diamantwereld te werken. Goede informatie komt er pas wanneer we de mensen confronteren met bepaalde feiten, foto's en documenten, dus wanneer we ze het mes op de keel zetten. Daarbij moeten we altijd nog in het achterhoofd houden dat de informatie afkomstig is van onbetrouwbare bronnen, namelijk diamantairs die roddels vertellen over hun onmiddellijke concurrenten. Wanneer we tot de waarheid willen doordringen en gegevens en documenten vragen, geldt plotseling de *omertà*, die elk gedegen onderzoek belemmert.

Ik spits de situatie toe op diamant omdat diamant in Congo op dit ogenblik de belangrijkste grondstof is en op het terrein voor een groot deel het gedrag bepaalt van de kleine officieren, de Zimbabwanen, Namibiërs, Ugandezen en Rwandezes.

Het lijkt mij niet de moeite waard om de statistieken van Rwanda en Uganda te bestuderen. Beide landen samen exporteren voor slechts enkele miljoenen dollar. Ook de importcijfers in Antwerpen zijn op zich al een onvolledige bron voor de export uit die landen. Toch kan het feit dat de Rwandezes en Ugandezen, die bondgenoten waren in de strijd tegen Kabila senior, in Kisangani op een bepaald moment met getrokken messen, of kalasjnikovs, tegenover elkaar stonden, niet anders verklaard worden dan door de grote belangen die niet alleen de Rwandese president, maar ook de officieren op het terrein hebben in de handel in edelstenen.

België mag niet bang zijn om ook op het internationale forum de term 'corruptie' te gebruiken. Deze taboes moeten doorbroken worden. De corruptie en de oorlogseconomie zijn direct met elkaar verbonden. Er is niet alleen de directe corruptie op het terrein, maar er bestaan ook netwerken die de oorlogsgebieden met de internationale markten verbinden.

We kunnen in dat verband Antwerpen niet negeren, omdat 90% van de handel in ruw diamant op een of andere manier via Antwerpen passeert. Ik geef toe dat Antwerpen onterecht als enige stad in dit dossier met de vinger wordt nagewezen. Voor het jongste werkstuk van het *Monitoring Mechanism* inzake de sancties tegen Angola, de opvolger van de Fowler-commissie, werd in België zeer veel onderzoek verricht. Het onderzoekspanel heeft de individuele facturen van Belgische diamantairs uiterst nauwgezet bestudeerd. Dat is in Israël, India en New York niet gebeurd. In die context is de frustratie van België en van de Hoge Raad voor Diamant in Antwerpen goed te begrijpen.

We moeten echter toegeven dat België en de Antwerpse diamantwereld defensief blijven reageren op dit soort verslagen, of ze nu komen van NGO's dan wel van een meer

officielles, sont encore largement sous-estimés. Il pourrait donc s'agir de plusieurs milliards de dollars.

Ma connaissance du monde diamantaire est toutefois encore assez limitée car il est extrêmement difficile de travailler avec de bons informateurs du monde diamantaire. Nous n'obtenons de bonnes informations qu'en confrontant les personnes à des faits, des photos et des documents, autrement dit en leur mettant le couteau sur la gorge. Il ne faut en outre jamais perdre de vue que ces informations viennent de personnes non fiables, à savoir des diamantaires qui disent du mal de leurs concurrents immédiats. Quand nous voulons établir la vérité et demandons des données et des documents, nous nous heurtons à l'omertà qui empêche toute étude sérieuse.

Je me focalise sur le diamant parce qu'il est actuellement la principale matière première du Congo et qu'il détermine en grande partie l'attitude des officiers subalternes sur le terrain, des Zimbabwéens, des Namibiens, des Ougandais et des Rwandais.

Il me paraît inutile d'étudier les statistiques du Rwanda et de l'Ouganda. Ensemble, ces deux pays exportent seulement pour quelques millions de dollars. Les chiffres relatifs aux importations à Anvers sont, eux aussi, une source incomplète d'informations sur les exportations en provenance de ces pays. Pourtant, le fait qu'à un moment donné, les Rwandais et les Ougandais, qui étaient alliés contre Kabila senior, aient été à couteaux tirés à Kisangani, ne peut s'expliquer que par les grands intérêts qu'avaient le président rwandais et les officiers sur le terrain dans le commerce des pierres précieuses.

La Belgique ne doit pas avoir peur d'utiliser le terme « corruption » sur la scène internationale. Il faut briser ces tabous. La corruption et l'économie de guerre sont directement liées. Il y a non seulement la corruption directe sur le terrain mais aussi des réseaux qui relient les régions en guerre aux marchés internationaux.

Nous ne pouvons nier le rôle d'Anvers puisque 90% du commerce de diamants bruts passe de l'une ou l'autre manière par cette ville. J'admetts que c'est à tort qu'Anvers est la seule ville visée dans ce dossier. D'importantes recherches ont été réalisées en Belgique pour le dernier ouvrage du Monitoring Mechanism concernant les sanctions contre l'Angola. Les experts ont analysé dans le détail les factures individuelles de diamantaires belges. Cela n'a pas été fait en Israël, en Inde ou à New York. La frustration de la Belgique et du Conseil supérieur du diamant d'Anvers est très compréhensible dans ce contexte.

Nous devons toutefois reconnaître que la Belgique et le monde diamantaire anversois continuent à réagir de manière défensive à ce type de rapports, qu'ils soient l'oeuvre d'ONG ou d'un organe plus digne de respect comme le Conseil de sécurité des Nations unies. Anvers n'engage pas les moyens nécessaires pour dissuader effectivement les trafiquants.

Les accords de Kimberley ne sont pas véritablement dissuasifs. Ils ne portent en effet que sur le diamant repris dans les statistiques alors que, par définition, la contrebande ne figure pas dans les statistiques. Bien que je travaille pour une ONG qui a réalisé des études pour des ONG associées au processus de Kimberley, je voudrais garder certaines

eerbiedwaardig orgaan als de VN-Veiligheidsraad. Antwerpen blijft in het defensief, handelt niet proactief, zet niet de nodige middelen in om de smokkelaars effectief af te schrikken.

De Kimberley-akkoorden betekenen geen echte afschrikking. Deze akkoorden hebben immers louter betrekking op diamant dat in de statistieken is opgenomen, en smokkel komt daar per definitie niet in terecht. Hoewel ik voor een NGO werk die onderzoek heeft verricht voor NGO's die bij het Kimberley-proces betrokken zijn, wil ik een zekere afstand ten opzichte van dit proces bewaren omdat het in feite niet meer is dan een formele oefening. Uiteindelijk komt het erop neer dat voor de procedure voor de verhandeling van diamant een extra document nodig is. De oorlogseconomie – de grijze en zwarte circuits – komt echter niet in de statistieken terecht. Het certificaat van oorsprong is dus in de huidige context eigenlijk niet meer dan een lachertje en dreigt zelfs het middel bij uitstek te worden om bloeddiamant wit te wassen.

Het probleem is niet het bloeddiamant, maar het grotere geheel waar het deel van uitmaakt, namelijk het illegale of gesmokkelde diamant. België, de Hoge Raad en het beleid moeten de wereld een duidelijke boodschap geven en een reëel afschrikkingsmiddel vinden. Het is overdreven te beweren dat de hele diamanthandel rot is, maar we mogen de misbruiken ook niet als een marginaal verschijnsel beschouwen.

De diamantindustrie vertoont een aantal specifieke kenmerken. Het is een informele handel; diamant is een dollarproduct waarvoor cash wordt betaald; de diamantwereld huivert voor papierwerk. Het opleggen van een procedure waarbij officiële documenten worden gebruikt, zal dus weinig opleveren.

Afschrikking betekent dat er voorbeelden moeten worden gesteld. De internationale heisa rond het bloeddiamant is al meer dan twee jaar aan de gang, maar er is nog nergens een smokkelaar opgepakt. De conflicten in Sierra Leone en Angola, waar het conflictdiamant zich volgens de Kimberley-akkoorden en de VN bevindt, zijn verre van beëindigd. De rebellen in Sierra Leone oefenen nog altijd volledige controle uit over de diamantgebieden. Hoewel in mei een belangrijk ontwapeningsakkoord is ondertekend en de VN het territorium geleidelijk overnemen, halen de rebellen nog altijd veel geld uit diamant, evenveel als vóór de invoering van het certificaat van oorsprong in Sierra Leone.

De oorlog is nog lang niet beëindigd, maar er is nog altijd geen trafikant opgepakt, noch in België, noch in de rest van de wereld. Dat is te wijten aan een gebrek aan proactief optreden. Ik weet dat *sting operations*, waarbij verdachten in een valstrik worden gelokt, volgens de Belgische wetgeving niet kunnen. Wel kan samen met de landen van oorsprong een of andere operatie op touw worden gezet. Er circuleren genoeg namen van notoire trafikanten en rechtstreekse verkopers van Unita- of RUF-diamant en van personen die op grote schaal bij de smokkel in Congo betrokken zijn.

Er is hoogstwaarschijnlijk een monopolie verleend voor het opkopen van diamant in Kisangani. We weten wellicht om wie het gaat. Kunnen onze geheime diensten de handel en wandel van die personen echt niet gedurende een paar maanden volgen? Kunnen de militaire attachés hen niet op de vliegtuigen en op het terrein volgen zodat ze de nodige

distances à l'égard de ce processus qui n'est en fait qu'un exercice formel. Cela revient finalement à dire qu'un document supplémentaire est requis dans la procédure de vente du diamant. Mais l'économie de guerre ne figure pas dans les statistiques. Le certificat d'origine n'est donc qu'une plaisanterie et risque même de devenir le moyen par excellence pour blanchir le diamant de la guerre.

Le problème ne réside pas dans le diamant de la guerre mais dans l'ensemble plus vaste dont il fait partie, le diamant illégal ou le diamant de contrebande. La Belgique, le Conseil supérieur et la politique doivent faire passer un message clair et trouver un moyen de dissuasion véritable. Il est excessif de dire que l'ensemble du commerce du diamant est pourri mais il ne faut pas considérer les abus comme un phénomène marginal.

L'industrie diamantaire présente certaines spécificités. C'est un commerce informel ; le diamant est un produit qui se paie cash en dollars ; le monde diamantaire à horreur de la paperasse. Imposer une procédure utilisant des documents officiels n'aura donc pas beaucoup de résultats.

La dissuasion passe par l'exemple. Les remous internationaux à propos du diamant de la guerre durent depuis plus de deux ans mais aucun trafiquant n'a encore été arrêté. Les conflits de Sierra Leone et en Angola, où les accords de Kimberley et les Nations Unies situent le diamant de la guerre, sont loin d'être terminés. Les rebelles de la Sierra Leone contrôlent encore les régions diamantaires. Alors qu'un important accord de désarmement a été signé en mai et que les Nations unies reprennent peu à peu le contrôle du territoire, les rebelles tirent encore beaucoup d'argent du diamant, autant qu'avant l'introduction du certificat d'origine en Sierra Leone.

La guerre n'est pas encore finie mais aucun trafiquant n'a été arrêté ni en Belgique ni dans le reste du monde. C'est dû à un manque d'attitude proactive. Je sais que les sting operations qui consistent à attirer des suspects dans un piège sont interdites par la législation belge. Mais l'une ou l'autre opération pourrait être mise sur pied en collaboration avec les pays d'origine. Suffisamment de noms de trafiquants notoires et de vendeurs directs de diamants Unita ou RUF circulent, de même que ceux de personnes concernées par le trafic au Congo.

Selon toute probabilité, un monopole a été attribué pour l'achat massif de diamants à Kisangani. Nous savons peut-être de qui il s'agit. Nos services secrets ne peuvent-ils suivre les faits et gestes de ces personnes ? Les attachés militaires ne peuvent-ils les suivre afin de réunir les preuves ?

J'ai mené des enquêtes pour les Nations unies en tant qu'expert en matière d'armes. En six mois, nous avons réussi à monter six dossiers complets pour le panel du Libéria. Nous avons fourni des informations depuis l'achat jusqu'au transport en passant par le douanier corrompu, l'utilisateur final etc. Un mois après la publication de ce rapport, il y a eu trois arrestations.

Les Nations unies informeront les pays concernés. Il n'y aura peut-être pas de condamnations mais un certain nombre de personnes concernées sont derrière les barreaux et leurs noms ont été publiés dans la presse.

Dans le milieu du diamant, des diamants volés réapparaissent

bewijslast verzamelen om het die personen moeilijker te maken? Ik vraag me af of het werkelijk zo moeilijk is.

Ik heb zelf voor de Verenigde Naties een aantal onderzoeken gevoerd, niet als diamantexpert maar als wapenexpert. Voor het jongste Liberia-panel zijn we erin geslaagd in zes maanden zes dossiers volledig van informatie te voorzien. We hebben informatie verstrekt over de aankoop tot en met het transport, de corrupte douanier, de eindgebruiker, het exacte tijdstip van de landing ter plaatse en de wagens waarmee de wapens naar het front werden gebracht. Nauwelijks één maand na de publicatie van dit rapport werden reeds in drie landen arrestaties verricht.

De Verenigde Naties zullen de betrokken landen vanuit het panel inlichten. Misschien komen er geen veroordelingen, maar een aantal betrokkenen zijn voor een aantal maanden achter de tralies verdwenen en hun namen werden in de pers bekendgemaakt. Wie nog zo idioot is om met dergelijke mensen zaken te doen, stelt zich onmiddellijk aan kritiek bloot. We moeten het deze netwerken op deze wijze moeilijker en duurder maken.

De diamantwereld slaagt er vaak in een gestolen partij diamanten vroeg of laat terug te vinden. Voor conflictdiamanten daarentegen blijken de smokkelaars altijd onvindbaar te zijn. Dat verhaal is totaal ongeloofwaardig.

De expertise is in België aanwezig met de ADIV, de diensten van het ministerie van Justitie en de pas opgerichte Diamantpolitiedienst. De zwarte lijst van namen circuleert. Het probleem is nog altijd dat onze ordediensten en onderzoekers weigeren over de grenzen te kijken. België moet proactief optreden en de verantwoordelijken in de Centraal-Afrikaanse Republiek, Congo-Brazzaville, Congo-Kinshasa en mogelijk ook Rwanda, Uganda en Angola waarschuwen. Als de Belgische overheden iemand ervan verdenken dat hij betrokken is bij iets wat de financiering van de strijdende partijen overstijgt, dan moeten ze de plaatselijke overheden om samenwerking vragen om na te gaan wat de betrokkene precies exporteert. Ze moeten nagaan of het mogelijk is op de luchthaven een *screening* te organiseren waarbij de Belgische overheden betrokken worden. Ook kunnen ze voorstellen om Angolezen naar België te sturen. Ze moeten voorstellen om een gezamenlijk onderzoek te voeren tot er genoeg aanwijzingen beschikbaar zijn om de betrokkene het vuur aan de schenen te leggen.

De ADIV stelt wel mooie rapporten op, die dan laten naar de pers worden gelekt, zodat de dienst weer in verlegenheid wordt gebracht. Rapporten maken is echter niet voldoende, er moeten ook daden worden gesteld.

Het gaat hierbij niet alleen om de reputatie van België, maar het gaat er ook om zo snel mogelijk een einde te maken aan een reeks conflicten waarin de smokkel van diamant of andere grondstoffen en goederen dermate belangrijk is geworden dat hij de beëindiging van het conflict in de weg staat. De actoren op het terrein hebben immers meer baat bij de instandhouding van de oorlogseconomie dan bij de overgang naar een normale gang van zaken en het sluiten van akkoorden.

Daarom is dit een urgent probleem. Het is belachelijk dat België zegt: we spelen mee in het Kimberley-proces, sturen vertegenwoordigers naar al die conferenties, nodigen NGO's uit voor dure dineetjes en geven ze zo het gevoel dat ze au

souvent tôt ou tard. Mais pour les diamants de la guerre, les trafiquants s'avèrent introuvables. C'est totalement invraisemblable.

En Belgique, l'expertise est organisée par le SGRS, les services du ministère de la Justice et le nouveau service de police du diamant. La liste noire des noms circule mais nos services d'ordre et nos enquêteurs refusent d'aller au-delà des frontières. La Belgique doit agir de manière proactive et mettre en garde les responsables des pays d'origine. Si les autorités belges soupçonnent une personne de quelque chose allant au-delà du financement des parties en conflit, elles doivent demander la collaboration des autorités locales afin de vérifier ce que cette personne exporte. Elles doivent examiner la possibilité d'organiser un contrôle à l'aéroport. Elles peuvent aussi proposer que des Angolais soient envoyés en Belgique.

Le SGRS rédige de beaux rapports, mais ce n'est pas suffisant. Il faut aussi poser des actes.

Il ne s'agit pas seulement de la réputation de la Belgique, mais aussi de mettre un terme à des conflits dans lesquels le trafic de diamants et d'autres matières premières est devenu très important. Les acteurs sur le terrain ont intérêt à maintenir une économie de guerre plutôt qu'à passer à une situation normale et à la conclusion d'accords.

C'est pourquoi ce problème est urgent. La Belgique est ridicule quand elle dit qu'elle joue un rôle dans le procès de Kimberley, quand elle envoie des représentants à toutes les conférences et invite les ONG, comme s'il s'agissait seulement de se défaire du problème. Nous devons regarder de quoi il s'agit en fait. Les ONG qui ont commencé une campagne sur le diamant de la guerre ont peut-être été trop naïves et leurs recherches n'ont sans doute pas été assez poussées. Peut-être ont-elles été quelque peu influencées par les réceptions de lobbyistes de l'industrie ou de certains États membres, mais l'idée derrière la campagne était correcte, à savoir que certains conflits se poursuivent précisément à cause du diamant de la guerre.

Il est très important que la Belgique ait mis sur pied une commission d'enquête et j'espère que celle-ci pourra faire pression sur le monde politique, l'industrie et le Conseil supérieur, et que les services de maintien de l'ordre seront incités à prendre l'affaire au sérieux. Ce n'est pas uniquement la réputation de la Belgique et du diamant anversoïse qui est en jeu, c'est aussi un problème qui se pose loin de nous mais dans lequel la Belgique est en grande partie impliquée en laissant se poursuivre le financement des rebelles.

Il existe un lien direct entre le trafic du diamant et celui des armes. Certains sont à la fois diamantaires et négociateurs dans le commerce des armes. Certains d'entre eux sont impliqués dans le commerce du diamant à Anvers. Récemment, The Washington Post a fait part de la possibilité d'un lien entre le diamant de la guerre et Al Qaeda. Nous sommes à 90% certains qu'il existe des circuits d'agents de change non seulement en Belgique mais aussi au Pakistan, en Inde, dans le Golfe persique, au Sultanat d'Oman et aux Emirats arabes réunis qui ont des liens directs avec le financement de ce qu'on appelle Al Qaeda. Des représentants de l'industrie diamantaire anversoïse sont liés à ces circuits. Il ne faut pas se concentrer uniquement sur le diamant de la

sérieus worden genomen, als het er eigenlijk alleen om gaat zo van het probleem af te raken. We moeten kijken waar het in feite om gaat. De NGO's die begonnen zijn met de campagne rond conflictdiamant, die daarna door de VN en het Kimberley-akkoord is overgenomen, zijn misschien een beetje naïef geweest en hun onderzoek was misschien niet gedegen genoeg. Misschien werden ze ook wel wat beïnvloed door de dure dineetjes van lobbyisten van de industrie of bepaalde lidstaten, maar het idee achter de campagne was wél correct, namelijk dat bepaalde conflicten niet ophouden precies door het conflictdiamant. Daarom is het belangrijk dat België een onderzoekscommissie heeft opgericht en ik hoop dat van hieruit druk wordt uitgeoefend op het beleid, op de industrie en op de Hoge Raad en dat ook de ordehandhavingdiensten ertoe worden aangezet die zaak au sérieux te nemen. We moeten dit niet zien als een reputatieprobleem voor België en de Antwerpse diamantsector, maar als een probleem dat weliswaar verder van ons af staat, maar waarmee we toch direct te maken hebben, omdat België grotendeels betrokken is bij het laten voortduren van de financiering van de rebellieën.

Op de vraag of er een directe band bestaat tussen diamanttrafiek en wapens moet ik ja antwoorden. Een aantal spelers zijn tegelijkertijd diamantair en bemiddelaar in de wapenhandel. Een aantal daarvan zijn betrokken bij de diamanthandel in Antwerpen. De jongste tijd is er nogal wat rumoer over mogelijke links tussen conflictdiamant en Al Qaeda naar aanleiding van een artikel in *The Washington Post*. Ik stond aanvankelijk zeer sceptisch tegenover dat artikel, maar intussen beschikken we over meer gegevens, hebben we de methodologie van de journalist nagegaan en ook met hemzelf contacten gehad, en het gaat duidelijk om meer dan zomaar een spektakelartikel. Er zijn circuits van wisselagenten, niet alleen in België, maar ook in Pakistan, India en de Perzische Golf, Oman en de Verenigde Arabische Emiraten, die wellicht – we zijn op het ogenblik voor 90% zeker – directe banden hebben met de financiering van wat vaagweg Al Qaeda wordt genoemd. Exponenten van de Antwerpse diamantindustrie zijn aan die circuits gelieerd. Ik breng dit ter sprake omdat men zich te veel blind staart op conflictdiamant alleen. De grote bedreiging voor de diamantindustrie wordt niet enkel gevormd door het conflictdiamant, het diamant dat rechtstreeks gelieerd is met rebellenbewegingen, maar ook door de georganiseerde misdaad. Wanneer u mensen uit de diamanthandel uitnodigt die op het terrein partijen diamant proberen te kopen, dan zullen zeer velen van hen zeggen dat de markt op het ogenblik onmogelijk is, dat de prijzen die op het terrein worden betaald hoger liggen dan de prijzen die in Antwerpen voor diamant worden gegeven. Dat wijst er duidelijk op dat het de opkopers in die gebieden, in de conflicteconomieën, niet te doen is om de marktwaarde van diamant, maar om de witwaswaarde of de politieke waarde ervan. Dat wil zeggen dat niet de waarde van de diamanten zelf telt, wel het feit dat op die manier rebellen kunnen worden gesponsord om bijvoorbeeld een bepaald regime omver te helpen werpen.

We moeten erkennen dat de diamanthandel zeer kwetsbaar is voor infiltratie door de georganiseerde misdaad. Meer zelfs, de infiltratie is een feit. Conflicteconomieën trekken als een magneet de georganiseerde misdaad aan.

De statistieken over diamant en het Kimberley-proces bieden

guerre. La grande menace pour l'industrie du diamant ce n'est pas directement le diamant de la guerre, c'est aussi le crime organisé.

Si on parle avec des gens du commerce du diamant, qui essaient d'acheter des lots de diamants sur le terrain, nombre d'entre eux diront que le marché est impossible pour le moment, que les prix sur le terrain sont plus élevés qu'à Anvers. Cela montre clairement que, là où il y a une économie de guerre, les acheteurs ne sont pas concernés par la valeur du diamant sur le marché mais par sa valeur illégale ou politique. Cela signifie que ce n'est pas la valeur du diamant qui compte, mais le fait que, de cette manière, les rebelles peuvent être sponsorisés pour, par exemple, aider à renverser un régime.

Nous devons reconnaître que le commerce du diamant peut très facilement être infiltré par le crime organisé. Cette infiltration est un fait réel. L'économie de guerre attire le crime organisé comme un aimant.

Les statistiques sur le diamant et le processus de Kimberley n'offrent aucune issue en ce qui concerne le financement des conflits. Le processus de Kimberley peut éveiller l'intérêt auprès de l'industrie et des États concernés. Il met le thème à l'agenda international.

On a affaire à des réseaux spécialisés de criminalité qui se sont incorporés dans les territoires en conflit. Ils ont un accès direct aux régimes ou aux chefs des rebelles, aux marchés internationaux et aux systèmes financiers. Il y a aussi des liens avec le crime organisé russe et avec Al Qaeda.

Il ne s'agit pas uniquement d'une économie de guerre, mais d'une criminalisation de cette économie. C'est pourquoi le dossier doit être ouvert.

Ce que je recommande le plus aux services de maintien de l'ordre et aux autorités politiques c'est la dissuasion. Il faut clairement dire aux industriels que le commerce du diamant peut être davantage qu'une fraude fiscale, que le crime organisé peut exister et que certaines figures importantes doivent être arrêtées.

Ces objectifs sont nécessaires sur le terrain à court terme, mais ils ne donneront des résultats qu'à long terme.

Certains craignent que le commerce du diamant se déplace vers Israël ou d'autres centres diamantaires si l'on prend des mesures strictes. Ce n'est pas mon avis. Les grands diamantaires actifs à Anvers travaillent déjà au niveau mondial. Les marchés sont déjà globalisés. Les diamantaires ont de nombreuses raisons pour rester à Anvers : la situation géographique, la proximité de De Beers, la tradition, le fait que la Belgique soit un pays relativement sûr pour eux et que les liaisons soient faciles avec l'Afrique.

Nous devons abandonner cette attitude défensive et mener une politique proactive. Il n'y a pas encore eu véritablement de bons rapports sur le trafic du diamant, mais des noms de personnes qui financent à grande échelle les conflits en Afrique circulent.

geen uitweg voor de conflictfinanciering. Het Kimberley-proces kan wel de interesse voor het thema opwekken bij de industrie en de betrokken staten. Het zet het thema op de internationale agenda.

Waar het om gaat zijn de gecriminaliseerde en gespecialiseerde netwerken die zich in de conflictgebieden hebben ingewerkt. Ze hebben directe toegang tot de regimes of tot de rebellenleiders en tot de internationale markten en financiële systemen. Er zijn ook links met de Russische georganiseerde misdaad en met Al Qaeda.

Het gaat niet uitsluitend om een oorlogseconomie, maar om een criminalisering van die economie. Daarom moet het dossier worden opengetrokken.

Mijn belangrijkste aanbeveling voor de ordehandhavingdiensten en voor het beleid is afschrikking. De industrie moet zien dat het de overheid menens is. Het moet haar duidelijk worden gemaakt dat er met de handel in diamant meer aan de hand kan zijn dan belastingontduiking, dat het georganiseerde misdaad kan zijn en dat een aantal kopstukken moeten worden aangehouden.

Die doelstellingen zijn nodig op het terrein op korte termijn, maar zullen ook op lange termijn resultaat opleveren.

Sommigen vrezen dat met strenge maatregelen de diamanthandel in Antwerpen zal verdwijnen en uitwijken naar Israël of andere diamantcentra. Dat argument waarachter de industrie en de politiek zich verschuilen, klopt volgens mij niet. De grote diamantairs die in Antwerpen actief zijn, werken al op wereldniveau. Ze hebben ook een kantoor in New York, Tel Aviv of New Delhi. De markten moeten niet meer verplaatst worden. Ze zijn al geglobaliseerd. De diamantairs zullen om tal van redenen in Antwerpen aanwezig blijven. Er is de geografische ligging, de nabijheid van De Beers, de traditie, het feit dat België een relatief veilig land is voor diamantairs en dat er vlotte verbindingen zijn met Afrika.

We moeten af van die defensieve houding en een proactief beleid gaan voeren. Er zijn nog geen echt goede rapporten over de diamanttrafiek, maar er circuleren wel namen van personen die de conflicten in Afrika op grote schaal financieren.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – De uiteenzetting ging vooral over diamant. Tot nog toe werd hier meer over coltan gesproken, waarover de heer Peleman ons ongetwijfeld ook wat kan vertellen.

De heer Peleman zegt dat er een zwarte lijst met namen bestaat. De heer Peleman zegt dat er een duidelijke relatie is tussen de wapenbrokers en de diamantsmokkelaars. België moet daarbij betrokken zijn. Ik vermeld in dit verband Victor Bout, die schatrijk is en in Afrika vrij rondloopt, maar ook in Oostende wordt gesignaleerd.

De heer Peleman vraagt om afschrikking, maar gisteren nog is gebleken dat het Europees arrestatiebevel niet zo makkelijk te realiseren is. De Italianen liggen dwars.

Kan de heer Peleman meer concrete informatie geven over de criminelen en de georganiseerde misdaad?

Uit vorige hoorzittingen en op basis van publicaties kunnen we veronderstellen dat er een verband is tussen Belgische

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *L'exposé portait surtout sur le diamant. Jusqu'à présent, on a davantage parlé du coltan, dont M. Peleman peut certainement aussi nous entretenir.*

Selon M. Peleman, il existe une liste noire comportant des noms. Il affirme qu'il y a un lien réel entre les vendeurs d'armes et les trafiquants de diamants. La Belgique est concernée et je cite à ce propos Victor Bout, qui est extrêmement riche et circule librement en Afrique, mais qui a aussi été signalé à Ostende.

M. Peleman demande des mesures de dissuasion, mais il est apparu hier encore que le mandat d'arrêt à l'échelon européen n'est pas facile à réaliser. Les Italiens y sont opposés.

M. Peleman peut-il me donner plus d'informations concrètes sur les criminels et le crime organisé ?

Sur la base d'auditions précédentes et de publications, nous

firma's en een aantal mensen op het terrein die coltan via de *comptoirs* naar Europa en verschillende andere plaatsen in de wereld versturen. De Belgische firma's die in het VN-rapport worden genoemd, zouden daarbij betrokken kunnen zijn. Onze commissie zou die verbanden in kaart moeten kunnen brengen. Kunt u ons zeggen wie wie is op het terrein?

De heer J. Peleman. – Ik heb vermeden namen te noemen. In rapporten van de VN is het makkelijker namen te noemen omdat experts van de VN in hun hoedanigheid niet gerechtelijk kunnen worden vervolgd. In een vergadering met gesloten deuren wil ik graag mijn eigen zwarte lijst geven. Victor Bout kan gerust worden vermeld, aangezien hij toch al een slechte reputatie heeft.

Wat dat Europees arrestatiebevel en het dwarsliggen van Italië betreft, moet ik toch wat nuanceren. Met de zaak-Minin heeft de procureur van Monza aangetoond dat hij de kwestie ernstig neemt. Leonid Minin, een van de kopstukken van de Odessa-maffia, werd in augustus van vorig jaar aangehouden voor een belachelijk incident met enkele prostituees. Er werd een kleine hoeveelheid cocaïne bij Minin aangetroffen.

Bij die aanhouding werden ook documenten in beslag genomen, waaruit bleek dat Minin wel even meer was dan de toevallige cliënt van die prostituees. Men heeft de man achter de tralies gehouden. Hij werd even vrijgelaten, maar zit nu weer in de gevangenis. De procureur in Monza vervolgt Minin omdat hij betrokken was bij de schending van het wapenembargo tegen Liberia. Het enige Italiaanse element in deze zaak is de vluchtroete van het vliegtuig dat de wapens naar Liberia heeft gebracht en voor zijn terugkeer het Italiaanse luchtruim heeft doorkruist. Hoewel Italië niet eens een extraterritorialiteitswet heeft, brachten de gerechtelijke autoriteiten toch de vereiste moed op en zetten zij voldoende middelen in. Het houdt Minin nu al meer dan een jaar gevangen. Een belangrijk kopstuk van de Oekraïense maffia die betrokken was bij witwassen, fraude met grondstoffen, onder andere bij diamanthandel, en bij wapentrafië, wordt zodoende toch even uit de circulatie genomen. Het proces zal pas volgend jaar plaatsvinden en het zal misschien niet eens tot een veroordeling komen, maar zo wordt toch een afschrikkingseffect gecreëerd. De vaststelling door de VN dat Minin's privé-jet werd gebruikt om wapens van Burkina Faso naar Liberia te vliegen en zodoende het wapenembargo te omzeilen, was voldoende voor de procureur van Monza om te vervolgen. Met andere woorden: zonder extraterritorialiteitswetgeving en zonder het Europees aanhoudingsmandaat kan er ook al wat.

Ik dank wellicht mijn staat van expert aan mijn Belgische nationaliteit en aan het feit dat heel veel zaken van wapentrafië en diamanthandel zich in mijn onmiddellijke omgeving afspelen. Trafikanten passeren door België. Dat feit moet gerechtelijke en ordediensten ertoe aanzetten ze het hier flink moeilijk te maken.

Victor Bout is niet enkel betrokken bij de wapenhandel naar zo wat elk conflictgebied in Afrika – inmiddels wordt hij de McDonald van de Afrikaanse wapentrafië genoemd –, hij is ook direct betrokken, zoals Knack knap heeft beschreven, bij coltan-investeringen en, dank zij zijn directe band met Bemba, ook bij investeringsplannen in het noorden van Congo.

pouvons supposer qu'il y a un lien entre des firmes belges et une série de personnes sur le terrain qui, via les comptoirs, envoient du coltan en Europe et en différents endroits dans le monde. Les firmes belges citées dans la rapport des Nations unies pourraient être associées à ce commerce. Notre commission devrait pouvoir tracer la carte de ces liens. Pouvez-vous nous dire qui est qui sur le terrain ?

M. J. Peleman. – *J'ai évité de citer des noms. Dans les rapports des Nations unies, il est plus facile de citer des noms parce que les experts de cette organisation ne peuvent pas faire l'objet de poursuites judiciaires. Dans une réunion à huis clos, j'accepterais volontiers de vous donner ma propre liste noire. Victor Bout peut être nommé parce qu'il a déjà une mauvaise réputation.*

En ce qui concerne le mandat d'arrêt européen et le refus de l'Italie, je tiens à apporter des nuances. Avec l'affaire Minin, le procureur de Monza a montré qu'il prenait la chose au sérieux. Leonid Minin, un des leaders de la mafia d'Odessa, a été arrêté en août de l'an dernier pour un banal incident avec quelques prostituées. On a trouvé chez lui une petite quantité de cocaïne.

Les documents trouvés lors de cette arrestation, prouvaient que Minin était bien plus qu'un client occasionnel de ces prostituées. Il a été écroué. Il a été libéré pendant un bref laps de temps mais, pour l'instant, il est de nouveau en prison. Le procureur de Monza poursuit Minin pour violation de l'embargo contre le Liberia. Le seul élément italien dans ce dossier est que l'avion qui transportait les armes vers le Liberia a traversé l'espace aérien italien à son retour.

Même si l'Italie n'a pas de législation en matière d'extraterritorialité, les autorités judiciaires ont su faire preuve de courage. Voilà plus d'un an que Minin est emprisonné. Un leader important de la mafia ukrainienne impliqué dans le blanchiment d'argent, la fraude de matières premières – notamment le commerce du diamant – et dans le trafic d'armes, est ainsi écarté de la circulation. Le procès aura lieu l'année prochaine. On n'arrivera peut-être pas à une condamnation, mais cela aura quand même créé un effet dissuasif. Le fait que les Nations unies ont constaté que le jet privé de Minin avait été utilisé pour transporter des armes du Burkina Faso au Liberia, malgré l'embargo, a suffi au procureur de Monza pour entamer des poursuites.

Je dois mon statut d'expert à ma nationalité belge et au fait que de très nombreuses affaires de trafic d'armes et de commerce du diamant ont lieu dans mon entourage immédiat. Les trafiquants passent par la Belgique. Cela doit inciter les services judiciaires et les services d'ordre à leur mener la vie dure.

Victor Bout est impliqué dans le trafic d'armes vers quasiment n'importe quelle région d'Afrique en conflit. On l'appelle le McDonald du trafic d'armes africain. Il est aussi directement impliqué dans les investissements relatifs au coltan et, grâce à ses liens directs avec Bemba, dans des plans d'investissement dans le nord du Congo.

Auparavant, Bout a volé pour l'Unita. Actuellement, il vole pour le gouvernement angolais. Vous voyez que l'argent joue un rôle important dans ces conflits économiques.

Bout est présent dans tous les pays limitrophes du Congo. Il a des sociétés au Rwanda, en Ouganda. Il organise des vols au

Bout heeft vroeger zeer veel voor Unita gevlogen en vliegt nu voor de Angolese regering. Zo zie je maar hoe geld in die conflicteconomieën steeds het laatste argument blijkt te zijn. Hij is zowat in alle buurlanden van Congo aanwezig. Hij heeft maatschappijen in Rwanda, is aanwezig in Uganda, heeft vluchten vanuit Bunia, Kisangani en Bukavu. Bemba vliegt met helikopters van Bout. Zijn betrokkenheid is totaal. Hij is bekend, maar hij is slechts een van velen.

Bout is zelf ook direct betrokken bij de diamanthandel. Sanjivan en Ruprah, kompanen van Bout, hebben diamantmijnen in Congo. Er zijn berichten verschenen, maar niemand heeft dit ooit terdege uitgezocht, dat Ruprah de stroman zou zijn voor de presidenten van Rwanda en Uganda. Hun belangen in de oorlogseconomie in Oost-Congo zouden behartigd worden door de firma's van Sanjivan en Ruprah.

Ik heb Ruprah geïnterviewd naar aanleiding van de kwestie Liberia. Ook daar had hij een diamantmijn samen met de president. Hij wond daar geen doekjes om. Als dusdanig is hij ook rechtstreeks betrokken bij de wapentrafiëk naar de regio. Dit zijn slechts een aantal voorbeelden van de werkwijze van die netwerken. Ik wil u graag een lijst bezorgen, maar dan wel in een vergadering met gesloten deuren, want ik stel mij hoe dan ook bloot aan juridische risico's, wanneer ik namen mocht noemen van mensen die nog niet veroordeeld zijn of tegen wie de bewijslast nog wat zwak is.

Er werd mij gevraagd naar de namen van de *comptoirs* voor coltan in Congo. Leden van mijn onderzoeksinstituut in Antwerpen zijn op het terrein geweest en hebben alle namen van de *comptoirs*. Ik kan u die dus meedelen. Coltan is door het eerste Congorapport van de VN een belangrijk item geworden. De prijs van coltan is op de internationale markt fel gezakt. Op een gegeven moment vonden veel diamantairs de weg naar coltan omdat de winstmarges tot begin dit jaar hoog lagen. In afwachting van betere prijzen worden nu stocks aangelegd.

Coltan en diamant hebben veel gemeen. Beide grondstoffen worden vaak op een ambachtelijke wijze bovengehaald. De officier op het terrein kan de delvers, die hij bijna als slaven behandelt, gemakkelijk controleren. Zij kunnen voor hem met de fiets dagelijks enkele kilo's coltan vervoeren. Toen coltan peperduur was, loonde dat ook de moeite. Ook diamant heeft zonder veel investeringen een hoge waarde. Een schop is bij wijze van spreken voldoende. Voor Congo zijn diamant, coltan en ook cassieriet momenteel gemakkelijk te delven grondstoffen en daardoor belangrijk in het conflict.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Bestaat er volgens u kartelvorming op de coltanmarkt? De vertegenwoordiger van het TIC was op dat vlak niet duidelijk. De dame in kwestie was blijkbaar onvoldoende op de hoogte. De ineensstorting van de prijs en het aanleggen van stocks doen kartelvorming vermoeden.

De heer J. Peleman. – Voor coltan kunnen we spreken van een internationale monopolievorming. Ik denk daarbij vooral aan de grote bedrijven. Een directe link met de traders of brokers ten aanzien van het Congodossier is minder duidelijk.

De grote bedrijven zijn vertegenwoordigd in het Studiecentrum in Brussel. Daaruit echter afleiden dat er op dat niveau complotten gesmeed worden, is overdreven. Volgens mij bestaat er op de internationale markten een soort

départ de Bunia, de Kisangani et de Bukavu. Bemba se déplace avec les hélicoptères de Bout.

Bout est même directement impliqué dans le commerce du diamant. Deux de ses acolytes, Sanjivan et Ruprah, ont des mines de diamant au Congo.

J'ai interviewé Ruprah à l'occasion de la question du Liberia. Il n'a pas caché qu'il y possédait une mine de diamant avec le président. Il est donc lui aussi directement impliqué dans le trafic d'armes vers cette région. Ce ne sont là que quelques exemples de la manière dont fonctionnent ces réseaux. Je suis prêt à vous communiquer une liste de noms mais, à huis clos, car je m'expose à des poursuites judiciaires en donnant des noms de personnes qui ne sont pas encore condamnées ou contre qui la charge de la preuve n'est pas encore suffisante.

Des membres de mon institut de recherche se sont rendus sur le terrain et ont relevé les noms des comptoirs pour coltan situés au Congo. Je suis donc en mesure de vous les communiquer.

Le coltan a été mis en évidence par le premier rapport des Nations unies relatif au Congo. Le prix du coltan a fortement diminué sur le marché international. De nombreux diamantaires s'étaient tournés vers le coltan parce que, jusqu'au début de cette année, les marges bénéficiaires étaient élevées. Actuellement, des stocks sont constitués, dans l'attente de meilleurs prix.

Le coltan et le diamant ont de nombreux points communs. L'un et l'autre sont souvent extraits de manière artisanale. L'officier peut facilement contrôler les travailleurs chargés de l'extraction. Il peut leur faire transporter à bicyclette, pour son compte, plusieurs kilos de coltan par jour. Quand le prix était élevé, cela valait la peine. Le diamant a également une valeur élevée, sans nécessiter de grands investissements. Au Congo, le diamant, le coltan et la cassierite sont faciles à extraire, d'où leur importance dans le conflit.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Un cartel s'est-il constitué sur le marché du coltan ? La représentante du TIC n'a pu répondre avec précision à cette question. L'effondrement des prix et la constitution de stocks donnent à penser qu'un cartel existe.*

M. J. Peleman. – *Pour le coltan, on peut parler d'un monopole international. Je pense surtout aux grandes entreprises. Par rapport au dossier Congo, un lien direct avec les commerçants ou les courtiers est moins évident.*

Les grandes entreprises sont représentées au Centre d'Etudes à Bruxelles mais il serait exagéré d'en conclure que des complots se trament à ce niveau. J'estime qu'il s'est formé, sur le marché international, une espèce de monopole naturel.

natuurlijke monopolievorming. Het is echter onwaarschijnlijk dat dit gebeurt met betrokkenheid of medewerking vanop het terrein en dat er een directe band is met conflictfinanciering. De prijseschommelingen in Congo zijn meer gelinkt aan het toeval. Echte complotten moeten daar niet achter worden gezocht.

De heer Georges Dallemagne (PSC). – *De heer Peleman schijnt te zeggen dat het certificatiesysteem het helemaal niet mogelijk maakt de oorsprong na te trekken en de verdere verkoop van de diamant te volgen. Dat is een ernstige zaak.*

Tijdens de conferentie van Gaborone die onlangs plaatsvond, was iedereen blij met het certificatiesysteem, ook de Belgische regering. Men verheugt zich over de traceerbaarheid, de certificatie en de verkoop. Eindelijk schijnt men ook een onderscheid te maken tussen de bloeddiamanten en de eerlijke diamanten. U plaatst daar een groot vraagteken bij en u uit ernstige beschuldigingen. U hebt het woord traceerbaarheid niet gebruikt. Betekent dit dat het vandaag niet mogelijk is de oorsprong van een diamant te bepalen en de verkoopkanalen te volgen? Bestaat er een doeltreffender systeem?

U had het over nonchalance en hebt gewezen op de expertise die in Antwerpen aanwezig is. U beweert dan men weet welke personen zich in ons land bevinden, dat men over de wettelijke middelen beschikt om ze aan te houden, maar dat men het niet doet. Dat is een ernstige vaststelling. Tijdens de vergadering met gesloten deuren zullen we wellicht te weten komen over wie het gaat.

Een veel gebruikt argument is dat als te veel druk wordt uitgeoefend op Antwerpen, de diamanthandel zich naar Bombay of Tel Aviv dreigt te verplaatsen. U hebt echter gezegd dat dezelfde personen ook in Bombay en Tel Aviv opereren.

Op 30 juni heb ik in Kinshasa vernomen dat sommige verkoopkanalen vanuit Kinshasa naar Antwerpen vertrekken om dan, als de waarde van de diamant is bepaald, terug te keren naar Kinshasa. Vervolgens zou de diamant naar andere plaatsen gaan. De diamant zou dus niet in Antwerpen geslepen worden. Officieel zou Antwerpen deze diamant weigeren omdat hij niet veel waard is, en hem naar andere plaatsen sturen. Heeft u daarover informatie? In hoever zijn deze verschillende diamantmarkten daarbij betrokken? Zijn er aanwijzingen dat het over Bombay of Tel Aviv zou gaan? Het is belangrijk dat de afzet van diamant, niet alleen in Antwerpen maar ook op andere plaatsen, in aanvaardbare omstandigheden verloopt.

Is het ogenblik niet gekomen om volledig andere regels vast te leggen voor de verkoop van diamant? Men heeft het vaak over een grijze markt. Er heerst nogal wat onduidelijkheid over de invoer van diamant en het notificatiesysteem. Als ik goed ben ingelicht, baseert de fiscus zich op de winst en niet op de omzet in deze sector. Is de tijd niet aangebroken om het diamant te commercialiseren overeenkomstig de normale regels die in de internationale handel gelden?

Il est toutefois peu probable que le terrain soit impliqué et qu'il y ait un lien direct avec le financement de conflits. Les fluctuations de prix au Congo sont davantage dues au hasard. Il ne faut pas y voir de complots.

M. Georges Dallemagne (PSC). – Je voudrais remercier M. Peleman pour son exposé très instructif et lui adresser trois questions qui se fondent sur les constats relativement graves qu'il formule.

Vous semblez dire que le système de certification fait un peu illusion, qu'il ne répond pas vraiment aux problèmes et que c'est en quelque sorte une vaste blague. Selon vous, il ne permet pas réellement de connaître l'origine et d'encadrer la commercialisation du diamant. C'est un constat assez grave.

Lors de la récente conférence de Gaborone, tout le monde s'est réjoui du processus de certification. Le gouvernement belge s'est félicité de ses efforts en la matière – j'ai sous les yeux le communiqué de presse du ministre des Affaires étrangères. Donc, on se félicite, on se congratule sur les avancées qui ont l'air déterminantes en matière de traçabilité, de certification et de commercialisation. On semble enfin faire la différence entre le diamant « du sang » et celui qui ne serait pas entaché. Vous, vous émettez un sérieux bémol et vous formulez des accusations assez graves. Vous n'avez pas utilisé le mot « traçabilité ». Cela signifie-t-il qu'il n'est pas possible aujourd'hui de déterminer l'origine d'un diamant et de suivre ses circuits de commercialisation ? Pourrait-on imaginer un système plus efficace que celui-là ? Quels seraient les dispositifs à mettre en place pour que cela fonctionne ?

Vous avez parlé de laisser-aller et invoqué l'expertise dont on dispose à Anvers. Vous prétendez que l'on sait qui sont les gens qui passent par notre pays, qu'on a les instruments juridiques qui nous permettraient de les arrêter et qu'on ne le fait pas. C'est un constat assez grave. Je pense que la séance à huis clos permettra de savoir quelles personnes sont concernées.

Un des arguments utilisés habituellement est une mise en garde selon laquelle une pression trop importante exercée sur Anvers entraînerait un déplacement du commerce sur Bombay ou Tel Aviv. Mais vous nous avez dit aussi que les mêmes opérateurs exerçaient à Bombay et Tel Aviv, en tout cas en partie.

Par ailleurs, selon des informations que j'ai obtenues à Kinshasa le 30 juin dernier, certains circuits de commercialisation du diamant partiraient de Kinshasa vers Anvers, pour repartir ensuite vers Kinshasa une fois la valeur des diamants appréciée. Ensuite, ils repartiraient sur d'autres places. Ils ne seraient donc pas taillés à Anvers, qui refuserait officiellement ces diamants en raison de leur valeur marchande insuffisante, mais les réorienterait vers d'autres places diamantaires. Avez-vous des informations à ce sujet ? Jusqu'à quel point ces différents marchés du diamant sont-ils imbriqués ? Existe-t-il des dispositifs qui pourraient concerner Bombay ou Tel Aviv ? Il est important que, d'une manière globale, la commercialisation du diamant puisse se faire dans des conditions acceptables, non seulement à Anvers, mais sur d'autres places.

De heer J. Peleman. – Ik heb gezegd dat het certificaat niet zal bijdragen tot de oplossing van het probleem. Vorige maand was ik nog in Sierra Leone, het land dat als voorbeeld wordt aangehaald voor het certificeringssysteem. De bedoeling van dit systeem is dat Sierra Leone belasting kan heffen op de diamantexport en dat het probleem van het conflictdiamant wordt opgelost. De toestand in Sierra Leone is meer exemplarisch dan die in Angola en Congo omdat Sierra Leone nauwelijks andere grondstoffen heeft. Er is enkel nog rutiel, maar de productie ervan ligt momenteel volledig stil. De overheid van Sierra Leone geeft zelf toe dat het merendeel van het diamant dat de rebellen op dit ogenblik ontginnen, het land met het certificaat van oorsprong verlaat en dus al is witgewassen vóór het het land uit is. Wij meenden dat wij als VN-experts de bondgenoten waren van de regering in de strijd tegen de rebellen en dat wij erin zouden slagen de internationale financiering van de rebellen te stoppen. Nochtans blijkt algemeen te worden aanvaard dat er niet te hard mag worden opgetreden tegen het conflictdiamant dat afkomstig is uit Koidu of Kono in het rebellengebied, want anders wordt het via Guinée of Ivoorkust uitgevoerd.

De heer Paul Wille (VLD). – U beweert dat slechts 10% van de handel op de officiële manier gebeurt. Als er een certificaat van origine wordt gebruikt, veronderstel ik dat er een verband is met de algemene statistiek.

De heer J. Peleman. – Dat is mogelijk. De diamantair op het terrein zal echter altijd beweren dat de hoeveelheid die voor de maandelijkse export naar Freetown, de hoofdstad van Sierra Leone, wordt gestuurd, altijd tot ongeveer twee miljoen dollar beperkt blijft, zelfs al wordt er soms veel meer of veel minder geëxporteerd. Het handhaven van hetzelfde maandelijkse volume is immers gemakkelijker voor de statistiek. Het is duidelijk dat er met de exportvolumes wordt gesjoemeld. Een aantal diamanten passeren via het certificaat van oorsprong want als de *comptoir* niet performant genoeg is, wordt deze gesloten. Dat is in het verleden ook in Congo gebeurd. Er wordt immers van uitgegaan dat, indien de *comptoirs* niet performant zijn, er wordt gesmokkeld. De diamantairs handhaven dus een bepaald volume. Er wordt rekening gehouden met de periode van het jaar. Aan het einde van het regenseizoen kan het volume stijgen of dalen en bij het begin van het regenseizoen zou het volume logischerwijze moeten stijgen omdat de delvers hun stenen dan wassen. Al deze gegevens worden bij de documenten gevoegd, maar uiteindelijk wordt er evenveel gesmokkeld. Het probleem is de timing. Men wil enerzijds het probleem van het conflictdiamant zo vlug mogelijk aanpakken, want dagelijks sterven er mensen door de wrede praktijken van de rebellen. Anderzijds wordt er een systeem gecreëerd waarbij alle producerende, transit- of importerende landen internationale

En outre, ne serait-il pas temps de définir, en matière de commercialisation du diamant, des règles qui soient radicalement différentes ? On parle souvent de marché gris. On sait que l'on connaît mal les entrées en matière de diamant, que le système de notification n'est pas vraiment clair, pas plus que la fiscalité en ce domaine. Si mes informations sont exactes, elle est basée sur les bénéfiques et non sur les chiffres d'affaires, aux différents niveaux de commercialisation. Ne serait-il pas temps d'avoir une commercialisation du diamant qui réponde aux règles normales du commerce international ?

M. J. Peleman. – *J'ai dit que le certificat ne contribuerait pas à résoudre le problème. J'étais encore au Sierra Leone la semaine dernière, le pays présenté comme l'exemple du système de certification. L'objectif de ce système est de permettre au Sierra Leone de lever des taxes sur les exportations de diamant et de résoudre le problème des diamants de la guerre. La situation du Sierra Leone est plus exemplaire que celle de l'Angola et du Congo car le pays n'a guère d'autres matières premières. Les autorités reconnaissent que la majeure partie du diamant exploité par les rebelles actuellement quitte le pays avec un certificat d'origine et est donc déjà blanchie avant même de sortir du pays. Nous pensions, en tant qu'experts des Nations Unies, être les alliés du gouvernement dans la lutte contre les rebelles et nous pensions pouvoir mettre fin au financement international des rebelles. Il est néanmoins généralement admis qu'on ne peut intervenir trop énergiquement contre les diamants de la guerre en provenance de la région des rebelles faute de quoi il sera exporté via la Guinée ou la Côte d'Ivoire.*

M. Paul Wille (VLD). – *Vous affirmez que seulement 10% du commerce se pratiquent de manière officielle. Si l'on utilise un certificat d'origine, je suppose que c'est repris dans les statistiques générales.*

M. J. Peleman. – *C'est possible. Cependant, le diamantaire sur le terrain affirmera toujours que la quantité de diamant envoyée à Freetown, capitale du Sierra Leone, pour l'exportation mensuelle, reste toujours limitée à une valeur d'environ deux millions de dollars même si l'on exporte parfois beaucoup plus ou beaucoup moins. Le maintien du même volume mensuel simplifie les statistiques. Il est clair que l'on fraude au niveau des volumes exportés. Certains diamants passent par le certificat d'origine car si le comptoir n'est pas performant, il est fermé. Cela s'est aussi passé au Congo, dans le passé. On part de l'idée que si les comptoirs ne sont pas performants, il y a fraude. Les diamantaires maintiennent donc un certain volume. On tient compte de la période de l'année. À la fin de la saison des pluies, le volume peut augmenter ou diminuer et au début de la saison des pluies, le volume devrait logiquement augmenter car c'est l'époque où les pierres sont lavées. Toutes ces données sont ajoutées au document mais finalement, on fraude tout autant. Le timing constitue un problème. D'une part, on veut s'atteler le plus vite possible au problème des diamants de la guerre car des personnes meurent tous les jours en raisons des pratiques cruelles des rebelles. D'autre part, on crée un système par lequel tous les pays producteurs, importateurs ou de transit doivent signer des conventions internationales, mettre en place des systèmes de feedback et élaborer des*

verdragen moeten sluiten, feedbacksystemen moeten opzetten en bilaterale douaneregels moeten uitwerken. Dit is een proces dat jaren of zelfs decennia in beslag kan nemen. Twee jaar nadat het werd opgestart, is men erin geslaagd een certificaat van oorsprong in te voeren voor Angola, Sierra Leone en Guinée. Toch is de helft van de partijen die afkomstig zijn uit Guinée nog steeds niet voorzien van een certificaat, hoewel ze door de officiële instanties naar Antwerpen worden gestuurd. Voorts moet nog worden gewacht op de tientallen andere landen die betrokken zijn bij import, transit, productie of export van diamant voor het Kimberley-proces effectief kan worden toegepast. Als het certificaat enkel in Sierra Leone wordt opgelegd, nemen de hoeveelheden via Liberia, Ivoorkust en Guinée onvermijdelijk toe. Zolang deze landen het akkoord niet ondertekenen, is het certificeringssysteem in Sierra Leone waardeloos omdat de buurlanden aan de controle ontsnappen.

Momenteel bestaan het certificaat van origine en het Kimberley-proces dat alle lidstaten, de industrie en een aantal betrokken NGO's toejuichen, enkel in theorie. Mocht deze theorie in de praktijk worden omgezet, dan zouden we tot een perfecte statistiek komen en zouden de communicerende vaten in de hele diamanthandel in kaart kunnen worden gebracht. Het is vergelijkbaar met de introductie van IDI in Congo waarbij een monopolie op diamant wordt ingesteld omdat men het conflictdiamant wil controleren. Nog dezelfde dag zal dan de export via Congo-Brazzaville, waar geen certificaat van oorsprong bestaat, beginnen lopen. Op het ogenblik stelt het Kimberley-proces helemaal niets voor. Er zijn twee verschillende tijdschema's. Enerzijds willen we dat de wrede oorlog in Sierra Leone wordt beëindigd zodat in dat kleine land weer orde heerst. Anderzijds duurt het jaren voor alle bilaterale akkoorden gesloten zijn en in de exportlanden een gecentraliseerd Diamond Office wordt opgericht zodat de beveiliging vanaf de productie tot de eerste export verzekerd is. Ook dit is een element van het Kimberley-proces. De exportlanden zijn hiertoe niet in staat. Vervolgens blijkt dat de leden van het Kimberley-proces niet echt bereid zijn om dit te financieren. Het conflictdiamant staat met inbegrip van het Kisangani-diamant in voor 4% van de wereldhandel en smokkeldiamant maakt 20 tot 50% van de wereldhandel uit. Het Kimberley-proces doet niets aan dit probleem.

In België beschikken we over de nodige middelen om er wel iets aan te doen. Maar, stel dat ik mij bij mijn aankomst in België aanmeld met een document uit Zambia, een land waarvan iedereen weet dat het geen diamant produceert. Het is duidelijk dat mijn diamanten komen uit het Unita-gebied, dat zich uitstrekt langs de grens tussen Zambia en Angola. Er gebeuren twee dingen. Ten eerste stellen de Belgische diensten geen vragen. Ten tweede hoef ik niet eens aan te tonen dat ik in Zambia in het vliegtuig ben gestapt. Ik had net zo goed uit Portugal kunnen komen en verklaren dat ik een partij diamanten uit Zambia heb meegebracht. Natuurlijk had ik die diamanten in Portugal moeten declareren toen ik de Europese Unie binnenkwam, maar ook daar zal de douane mij geen vragen stellen. Laten we ervan uitgaan dat de Belgische douanier iets meer van diamant afweet dan zijn Portugese of Griekse collega. Waarom wordt een laissez-passer-beleid gevoerd als de internationale reputatie van ons land tegenover zijn voormalige kolonie en mandaatgebieden op het spel staat?

règles douanières bilatérales. Ce processus prendra des années, voire des décennies. Deux ans après son lancement, on a réussi à instaurer un certificat d'origine pour l'Angola, le Sierra Leone et la Guinée. Pourtant, la moitié des stocks originaires de Guinée n'est pas encore pourvue du certificat bien qu'elle soit expédiée à Anvers par des instances officielles. Il faut par ailleurs encore attendre des dizaines d'autres pays impliqués dans l'importation, le transit, la production ou l'exportation de diamants avant que le processus de Kimberley ne puisse être appliqué efficacement. Si le certificat n'est imposé qu'au Sierra Leone, les quantités transitant par le Liberia, la Côte d'Ivoire et la Guinée augmenteront inévitablement. Tant que ces pays ne signent pas l'accord, le système de certification du Sierra Leone est sans valeur car les pays voisins échappent au contrôle.

Actuellement, le certificat d'origine et le processus de Kimberley dont se félicitent tous les États membres, l'industrie et certaines ONG concernées n'existent qu'en théorie. Si l'on passait de la théorie à la pratique, on aurait des statistiques parfaites et une vision claire de l'ensemble du commerce du diamant. On a constaté que lors de l'introduction au Congo d'un monopole visant à contrôler le diamant de la guerre, les exportations ont augmenté via le Congo-Brazzaville où il n'existe aucun certificat d'origine. Pour l'instant, le processus de Kimberley ne représente rien. Il y a deux calendriers différents. Nous voulons d'une part, que la guerre cruelle de Sierra Leone cesse et que ce pays retrouve l'ordre. Mais d'autre part, la signature de tous les accords bilatéraux et l'instauration d'un Diamond Office centralisé assurant la sécurité à partir de la production jusqu'à la première exportation prendront des années. Cela fait partie du processus de Kimberley. Les pays exportateurs ne sont pas en mesure de le faire. Par ailleurs, il apparaît que les membres du processus de Kimberley ne sont pas vraiment disposés à assurer son financement. Les diamants de la guerre, en ce compris les diamants de Kisangani, représentent 4% du commerce mondial et les diamants fraudés représentent de 20 à 50% du commerce mondial. Le processus de Kimberley ne s'attaque pas à ce problème.

En Belgique, nous disposons bien de moyens permettant de changer les choses. Mais, imaginez qu'à mon arrivée en Belgique, je présente un document de Zambia, un pays qui comme tout le monde le sait, ne produit pas de diamant. Il est clair que mes diamants proviennent de la région de l'Unita qui s'étend le long de la frontière entre la Zambie et l'Angola. Deux choses se passent. D'abord, les services belges ne posent pas de questions. Ensuite, je ne dois pas montrer que je suis monté dans l'avion en Zambie. J'aurais tout aussi bien pu venir du Portugal et déclarer que j'amène des diamants de Zambie. Bien sûr, j'ai dû déclarer les diamants au Portugal quand je suis entré dans l'Union européenne, mais là non plus on ne me posera aucune question à la douane. Supposons que le douanier belge s'y connaisse un peu plus en diamant que ses collègues grecs ou portugais. Pourquoi pratiquer une politique de laissez-passer si la réputation internationale de notre pays à l'égard de son ancienne colonie est en jeu ?

Il est très facile d'introduire des diamants. Aucun document n'est nécessaire pour autant que j'aie un destinataire. Un deal avec un des diamantaires enregistrés à Anvers suffit. S'il y avait un problème au niveau du document, il suffit de lui

Het is zeer gemakkelijk om een partij diamanten binnen te brengen. Ik heb hiervoor zelfs geen documenten nodig, zolang ik maar een ontvanger heb. Een deal met een van de geregistreerde diamantairs in Antwerpen volstaat. Mocht het document fout zijn, dan bel ik hem wel even met de vraag een andere factuur door te faxen.

Hierbij moet dan nog worden opgemerkt dat België met het Diamond Office in Antwerpen als enige land beschikt over een gespecialiseerd systeem voor de inklaring van diamant. We mogen ervan uitgaan dat het in andere landen alleen maar erger is. Ik sta dan ook sceptisch tegenover het Kimberley-proces en sta dan ook niet te juichen wanneer in Gaborone een akkoord wordt gesloten.

De heer Georges Dallemagne (PSC). – *Dat is niet doeltreffend. Het dient alleen maar om ons geweten te sussen. Aangezien we over documenten beschikken die als een soort doorgangsbewijs kunnen dienen, kan dit de positie van Brussel versterken.*

De heer J. Peleman. – Precies daarom ook zei ik dat het certificaat van origine het ultieme witwassysteem voor conflictdiamant dreigt te worden. We weten allemaal dat de Angolese generaals oorlog voeren tegen UNITA, maar anderzijds dé tussenpersonen zijn voor de UNITA-stenen die via het officiële systeem naar de markten vertrekken. Dus nog vóór ze het conflictgebied verlaten, zijn de diamanten al witgewassen. Door te strijden tegen conflictdiamanten hebben we de illusie dat we de bondgenoot zijn van regimes die te kampen hebben met rebellenbewegingen, maar eigenlijk staan deze regimes dit systeem toe. Ook op dat vlak sta ik sceptisch tegenover het hele Kimberley-proces, want alleen al in het systeem van de twee voorbeeldlanden, Sierra Leone en Angola, wordt vals gespeeld. De diamantcontroleur stopt om vijf uur. Denkt u dat de diamanthandel om vijf uur stopt? We maken ons er te gemakkelijk vanaf door te zeggen dat Afrika nu eenmaal op die manier zaken doet. We moeten onszelf au sérieux nemen, hier tenminste maatregelen treffen en dan nagaan hoe dat leidt tot betere resultaten in Afrika. Zal de staat in Sierra Leone zich daartegen verzetten omdat het hen toch te doen is om de exportheffingen? Laat me niet lachen! De hele jaarproductie van Sierra Leone bedraagt maximaal 50 miljoen dollar. Daarop wordt een exportheffing van 3% geheven en daarvan gaat 1% naar de *diamond valuator*, een Belg. Zal het land met wat overblijft heropgebouwd kunnen worden? Natuurlijk niet. Het land heeft een armoedeprobleem en dat werkt de corruptie in de hand. Officieel verdient een minister er 25 dollar per maand. Daarmee kan hij niet de zijden sokken kopen die hij aantrekt wanneer hij naar Kimberley gaat. De betrokkenheid bij de diamanttrafiek begint, evengoed in Congo, op het terrein, op het laagste niveau, gaat dan verder naar de *broker*, de *comptoir*, de luchthaven waar het pakket voor export wordt gedeclareerd, de generaal die op de luchthaven de controles doet. Zo zit het hele systeem in elkaar en die netwerken eindigen hier. Hier kunnen we er dus iets aan doen, maar dat doen we niet, want we voeren een laissez-passer-beleid. Is het zo moeilijk om iemand die diamanten aangeeft en beweert uit Zambia te komen, om zijn ticket en visum te vragen? Toch wordt dat niet gedaan. Het is toch zeer gemakkelijk om de controle op dat niveau een beetje te verbeteren. Daarvoor zijn geen internationale verdragen of betere wetten nodig. Er moet

téléphoner en lui demandant de me faxer une autre facture.

Il faut aussi souligner qu'avec le Diamond Office d'Anvers, la Belgique est le seul pays à disposer d'un système centralisé de dédouanement des diamants. On peut se dire que la situation ne peut être que plus grave dans les autres pays. Je suis donc sceptique à l'égard du processus de Kimberley et je ne me réjouis pas quand un accord est signé à Gaborone.

M. Georges Dallemagne (PSC). – Ce n'est pas efficace. On se donne bonne conscience par rapport à un processus qui n'est pas efficace. À la limite, cela simplifie, cela facilite la vie. Puisqu'on dispose de documents qui sont en quelque sorte des laissez-passer, cela peut renforcer la place de Bruxelles.

M. J. Peleman. – *C'est précisément pour cela que j'ai dit que le certificat d'origine risquait de devenir l'ultime système de blanchiment. Nous savons tous que les généraux angolais luttent contre l'Unita mais sont aussi par ailleurs l'intermédiaire par excellence pour les pierres de l'Unita qui partent vers les marchés via le système officiel. Donc avant même de quitter la zone de conflit, les diamants sont blanchis. En luttant contre les diamants de la guerre nous avons l'illusion d'être les alliés de régimes qui ont affaire à des mouvements de rebelles, mais en fait ces régimes autorisent le système. À cet égard, le processus de Kimberley me laisse aussi sceptique car tant en Angola qu'au Sierra Leone, le jeu est faussé. Pensez-vous que le commerce du diamant s'arrête à cinq heures ? Nous nous débarrassons trop vite du problème en disant que l'Afrique fait des affaires de cette manière. Nous devons être sérieux et au moins prendre des mesures ici et vérifier si cela mène à de meilleurs résultats. Le Sierra Leone va-t-il protester en raison des taxes à l'exportation qu'il perçoit ? Ne me faites pas rire ! La production annuelle totale du Sierra Leone porte sur maximum 50 millions de dollars. Une taxe à l'exportation de 3% est prélevée dont 1% va au diamond valuator, un Belge. Le pays pourra-t-il être reconstruit avec ce qui reste ? Bien sûr que non. Le pays connaît la pauvreté et la corruption. Officiellement, un ministre gagne 25 dollars par mois. Cela ne lui permet pas d'acheter les chaussettes de soie qu'il enfile pour se rendre à Kimberley. Le trafic du diamant commence sur le terrain, au niveau le plus bas et se poursuit au niveau du broker, du comptoir, de l'aéroport où le paquet est déclaré en vue de l'exportation et du général qui effectue les contrôles à l'aéroport. Le système fonctionne de cette manière et les réseaux aboutissent ici. Nous pouvons donc faire quelque chose ici mais nous ne le faisons pas car nous pratiquons une politique de laissez-passer. Est-il si difficile de demander un billet ou un visa à quelqu'un qui déclare des diamants et affirme venir de Zambie ? Pourtant, nous ne le faisons pas. Il serait pourtant simple d'améliorer les contrôles à ce niveau. Cela ne nécessite ni conventions internationales ni lois meilleures. Il faut simplement agir de manière proactive.*

Le système de commercialisation des diamants doit être tout à fait transformé, également sur le plan fiscal. La fiscalité belge

gewoon wat proactief worden opgetreden.

Het systeem van commercialisering van het diamant, ook op het vlak van fiscaliteit, moet compleet worden omgegooid. De Belgische fiscaliteit vormt inderdaad een probleem. In Afrika wordt te weinig aangegeven en in België te veel om de winstmarges kleiner te doen lijken, want de belasting wordt geheven op de winst. De echte winst is zeer moeilijk te achterhalen, maar ligt zeer zeker hoger dan de 1 of 2% die de diamantairs aangeven. De winstmarges moeten veel hoger liggen. Valt dat te controleren? Zeer moeilijk en het probleem is dat men voor diamant hoe dan ook afhankelijk is van de expertise van de sector zelf. Daarom hebben we in België het Diamond Office bedacht, het interne douanekantoor van de Hoge Raad voor Diamant, dat werkt namens de staat maar bemand wordt door mensen uit het circuit zelf, zodat tenminste de waarde van het diamant min of meer kan worden bepaald. Werkt het systeem echt? Nee, want het Diamond Office beoordeelt enkel de waarde en houdt zich niet bezig met de origine van het diamant. Bovendien is de echte oorsprong van het diamant nauwelijks traceerbaar, omdat alle pakketten die aankomen, gemengd zijn. Op het ogenblik bestaat er een embargo tegen Liberia, omdat het land rechtstreeks betrokken was bij de financiering van de RUF-rebellen in Sierra Leone.

Ironisch genoeg komt het Liberiaanse diamant via een certificaat van oorsprong van Sierra Leone op de internationale markt terecht.

Het systeem werkt als communicerende vaten. De dealers hebben me gezegd dat een aantal van de partijen uit Liberia goed op Kono-diamant, dus diamant uit Sierra Leone, lijkt. Een ander deel lijkt op diamant uit Ivoorkust, dat laten ze via Ivoorkust passeren. Ze speculeren dus op het feit dat de herkenbaarheid van partijen diamant nauwelijks mogelijk is, zeker niet op een niveau dat voor een rechtbank zou kunnen worden gebruikt.

De procedure met het certificaat van oorsprong kan alleen maar werken indien alle lidstaten meedoen, maar dan rijst het probleem van de timing.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Uit het tweede VN rapport blijkt dat Congolese regeringsleden en directieleden van de mijnen geld doorsluizen naar de bank Belgolaise in Brussel. Bedragen boven de 400.000 frank moeten volgens de wet op de witwaspraktijken worden aangegeven. Heeft u daar al onderzoek naar gedaan?

We merken dat er, wellicht met het oog op witwasoperaties, heel wat joint ventures worden opgericht tussen Congo en Zimbabwe en tussen Congo en de omliggende landen. Is er al onderzoek gebeurd naar die joint ventures?

Er zouden afschrikmiddelen moeten worden gecreëerd. Zou het uitbreiden van de bevoegdheden van het internationaal strafrecht van Rome met economische misdrijven een efficiënt middel kunnen zijn in de strijd tegen conflictdiamant en de illegale handel?

Vorige week hebben we iemand gehoord van het TIC. We hebben naar cijfers gevraagd over de coltanproductie, maar we hebben er geen gekregen. Volgens de getuige bestonden er geen cijfers. Kunt u ons cijfers geven?

Heel wat huurlingen uit Oost-Europa komen in Afrika terecht.

constitue en effet un problème. On déclare trop peu en Afrique et trop en Belgique pour que les marges bénéficiaires paraissent plus petites, car l'impôt est prélevé sur le bénéfice. Le véritable bénéfice est difficile à déterminer mais il est certainement plus élevé que les 1 à 2% déclarés par les diamantaires. Les marges bénéficiaires sont certainement bien plus importantes. Est-ce contrôlable? C'est très difficile et de toute façon, on dépend des expertises du secteur lui-même. C'est pourquoi, en Belgique, nous avons conçu le Diamond Office, le bureau de douane interne du Conseil supérieur du diamant, qui travaille au nom de l'État et avec des personnes du circuit lui-même de façon à pouvoir plus ou moins évaluer la valeur des diamants. Le système fonctionne-t-il vraiment? Non, car le Diamond Office ne juge que la valeur et ne s'occupe pas de l'origine du diamant. En outre, la véritable origine du diamant est difficile à déterminer faute de traçabilité puisque tous les paquets qui arrivent sont mélangés. Actuellement, il n'y a pas d'embargo contre le Liberia.

Ironie du sort, c'est avec un certificat d'origine de Sierra Leone que les diamants libériens arrivent sur le marché international.

Le système fonctionne selon le principe des vases communicants. Les trafiquants m'ont affirmé qu'un certain nombre de lots provenant du Liberia ressemblaient au diamant Kono, un diamant de la Sierra Leone. D'autres lots ressemblant au diamant de la Côte d'Ivoire passent par ce dernier pays. Ils jouent donc sur le fait que les lots de diamants ne sont guère identifiables, en tout cas pas suffisamment pour constituer une preuve valable devant un tribunal.

La procédure du certificat d'origine ne peut fonctionner que moyennant la participation de tous les États membres. Se pose alors le problème du timing.

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Le deuxième rapport des Nations unies fait apparaître que les ministres congolais et les membres de la direction des mines transfèrent des fonds à la banque Belgolaise de Bruxelles. La loi relative aux pratiques de blanchiment prévoit que les montants supérieurs à 400.000 francs doivent être déclarés. Avez-vous déjà enquêté à ce sujet?*

Nous observons la création de nombreuses joint ventures, peut-être en vue d'opérations de blanchiment, entre le Congo et le Zimbabwe et entre le Congo et les pays voisins. Avez-vous déjà mené des enquêtes relatives à ces joint ventures?

Il conviendrait de créer des moyens de dissuasion. L'élargissement des compétences du tribunal pénal international de Rome aux délits économiques constituerait-il un moyen efficace de lutter contre les diamants de la guerre et le commerce illégal?

La semaine dernière, nous avons entendu une personne du TIC. Nous lui avons demandé les chiffres de la production de coltan, mais nous ne les avons pas obtenus, le témoin ayant affirmé qu'il n'existait pas de chiffres. Pouvez-vous nous en

Er zouden ook veel Russische wapens in Afrika terechtkomen. Is er een verband? Worden de huurlingen betaald met diamanten?

Enige tijd geleden hebben we met de commissie voor de Binnenlandse Zaken een bezoek gebracht aan Kirgizstan. Er lopen daar heel wat zakenmensen rond, hoewel er in dat gebied niet veel zaken te doen zijn. Waarom kiezen Europeanen precies dit gebied uit om handel te drijven met Afrika? Is het omdat de wapenuitvoer voornamelijk gebeurt vanuit Oezbekistan, Oekraïne en Rusland?

De heer J. Peleman. – Naar het meldingssysteem voor grote bedragen die via banken passeren heb ik zelf geen onderzoek gedaan en ik heb daar geen expertise in. Ik denk wel dat elke bank automatisch bij elke overdracht die een bepaald bedrag overschrijdt – 400.000 frank – aan de cliënt vraagt waarvoor hij dit bedrag ontvangt en dat er een lijst wordt opgemaakt. Ik denk niet dat deze gegevens automatisch tot een onderzoek leiden. Ik denk dat deze gegevens worden gecentraliseerd, dat er steekproeven worden genomen en op basis daarvan een aantal onderzoeken worden gevoerd. Ik denk dat er vooral onderzoeken gebeuren naar fiscale fraude en niet naar georganiseerde misdaad of witwaspraktijken, zeker niet in verband met het onderwerp van deze onderzoekscommissie. Ik ben echter geen expert ter zake.

Naar de joint ventures en de belangen van Zimbabwe, Namibië, Angola, Rwanda en Uganda in Congo is heel wat onderzoek verricht en daarover circuleert documentatie in de internationale media. Meestal gaat het om combines op het hoogste niveau. Zo zou de president van Zimbabwe directe belangen hebben in een aantal Congolese mijnen. Enkel het hoogste niveau en de meest invloedrijke zakenlui of de topgeneraals uit die landen hebben op die manier hun belangen in Congo.

De problematiek van de huurlingen is gelijkaardig. Het gaat daarbij om een soort van militair commercialisme. Staten verhuren hun legers aan buurlanden of andere landen in ruil voor geld. Een voorbeeld daarvan is Namibië en Zimbabwe.

Wat is de rol van het Internationaal Strafgerechtshof? De verantwoordelijkheid blijft bij de lidstaten liggen. De staat heeft uiteindelijk, met zijn mogelijkheden op juridisch vlak en zijn mogelijkheden van ordehandhaving, een controlerende functie, ondanks de globalisering. Ik hoop dat er op het niveau van de staten proactiever wordt opgetreden en dat er meer onderzoek wordt gedaan.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Ik was toevallig aanwezig in Angola ten tijde van het Kimberley-proces. Er bestond ongenoegen over het feit dat België niet echt kon optreden omdat de Europese Unie alles beheerst. Een afzonderlijk land kan moeilijk een controlemechanisme opzetten.

De heer J. Peleman. – Dat is juist. Op het vlak van de douane bijvoorbeeld heeft de Europese Commissie laten uitschijnen dat het hele certificaat van origine haaks zou staan op de vrije handel binnen de Unie. De Europese Unie zou het certificaat van origine voor diamant niet erkennen omdat het in strijd zou zijn met de WTO-regels en de vrije handel in de

donner ?

De nombreux mercenaires d'Europe de l'Est aboutissent en Afrique. De nombreuses armes russes également. Y a-t-il un lien entre ces deux phénomènes ? Les mercenaires sont-ils payés en diamants ?

Il y a quelque temps, nous avons rendu visite au Kirghizistan avec la commission de l'Intérieur. De nombreux hommes d'affaires y circulent alors qu'il n'y a pas beaucoup d'affaires à y conclure. Pourquoi les Européens choisissent-ils précisément cette région pour faire du commerce avec l'Afrique ? Est-ce parce que l'exportation d'armes se déroule principalement à partir de l'Ouzbékistan, de l'Ukraine et de la Russie ?

M. J. Peleman. – *Je n'ai pas enquêté sur le système de déclaration des montants importants qui passent par les banques. Je ne suis pas expert en la matière. Je pense cependant que lorsqu'un transfert excède un certain montant – 400.000 francs –, toutes les banques demandent au client la raison pour laquelle il reçoit ce montant, et elles dressent une liste. Je ne pense pas que ces données donnent lieu automatiquement à une enquête. Je pense que ces données sont centralisées et que l'on prélève des échantillons sur lesquels on mène des enquêtes. Je pense que celles-ci concernent principalement la fraude fiscale et non le crime organisé ou les pratiques de blanchiment, a fortiori en ce qui concerne l'objet de cette commission d'enquête. Je ne suis toutefois pas expert en la matière.*

De nombreuses enquêtes ont été consacrées aux joint ventures et aux intérêts du Zimbabwe, de la Namibie, de l'Angola, du Rwanda et de l'Ouganda au Congo. Des documents relatifs à cette enquête circulent dans les médias internationaux. Il s'agit la plupart du temps de combines au plus haut niveau. Le président du Zimbabwe aurait ainsi des intérêts directs dans plusieurs mines congolaises. Seuls le plus haut niveau et les hommes d'affaires les plus influents ou les généraux de ces pays ont des intérêts au Congo.

Le problème des mercenaires est similaire. Il s'agit d'une espèce de marchandisation militaire. Des États louent leur armée à des pays voisins ou à d'autres pays, comme le font la Namibie et le Zimbabwe.

Quel est le rôle du tribunal pénal international ? La responsabilité relève toujours des États membres. Par ses possibilités juridiques et de maintien de l'ordre et malgré la mondialisation, c'est l'État qui exerce en fin de compte la fonction de contrôle. J'espère que les États interviendront de manière plus proactive et qu'ils mèneront davantage d'enquêtes.

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Je me trouvais par hasard en Angola au moment du processus de Kimberley. Certains regrettaient le fait que la Belgique ne pouvait pas vraiment intervenir parce que l'Union européenne contrôlait tout. Un pays peut difficilement mettre seul en oeuvre un mécanisme de contrôle.*

M. J. Peleman. – *C'est exact. En matière de douane, par exemple, la Commission européenne a laissé entendre que le certificat d'origine serait en contradiction avec le principe de libre échange au sein de l'Union. L'Union européenne ne reconnaîtrait pas le certificat d'origine pour le diamant parce qu'il serait en contradiction avec les règles de l'OMC et du*

weg zou staan.

Op het huidige ogenblik zijn er nog steeds de eigen douanediensdiensten voor aangifte. Als diamant van buiten de Europese Unie België wordt binnengebracht, moet dit worden aangegeven. Het aangiftesysteem werkt relatief goed. Het diamant wordt aangegeven bij de grens, wordt verzegeld, gaat naar het Diamant Office en wordt daar gecontroleerd. Als het diamant via een ander EU-land de Unie binnenkomt, gaat het al minder goed. Geen enkel ander land heeft een instelling zoals het Diamant Office of heeft experts. In een ander EU-land is het helemaal niet zeker dat conflictdiamant zal worden herkend en bovendien kan de waarde van het diamant er nauwelijks worden bepaald.

Toch denk ik dat wij, zolang we eigen douanediensdiensten hebben aan de buitengrenzen, aan dit probleem wel degelijk iets kunnen doen. Ik denk dat wij ons niet moeten verschuilen achter het wegvallen van bepaalde aspecten van soevereiniteit en het uitvoeren ervan naar het Europese en andere niveau's om niets te ondernemen in eigen land.

Wat is de juridische waarde van termen als 'plundering' of 'illegale handel' in de Congolese context? De VN-panelen hebben gekozen voor een bepaalde definitie. Wij staan hier veel minder voor een internationaal juridisch debat, dan wel voor een politiek debat.

Charles Taylor in Liberia steunt rebellen uit Sierra Leone. Wij zouden Charles Taylor dus een embargo moeten opleggen. Dat is nu aan de gang. Rwanda en Uganda doen hetzelfde in Oost-Congo, maar de kans is zeer gering dat aan die twee landen een embargo zal worden opgelegd. Afgezien van mijn persoonlijke beoordeling over de betrokkenheid van Liberia, van Rwanda of van Uganda, wordt hier eigenlijk met twee maten gemeten. Vanuit juridisch oogpunt kan dat niet, maar het gaat hier om een internationale politieke beslissing. Voor dit soort praktijken verwacht ik niet te veel van internationale gerechtshoven, omdat het uiteindelijk om vrij vage beginselen gaat. Het goud van Oost-Congo wordt al tientallen jaren via Burundi geëxporteerd. Is dat plots illegale exploitatie, omdat Kinshasa het gebied niet meer controleert? Het antwoord op deze vraag is wellicht politiek en niet juridisch.

Er zijn nooit vragen gesteld over het goud dat Congo via Burundi verliet. Nu wordt dat plots wel een *issue*. Er is sprake van conflictgoud, conflictkoffie, conflicthout. Het eerste Congorapport verbond de term conflict nogal royaal aan bepaalde grondstoffen.

IPIS heeft een onderzoekje uitgevoerd naar de export van coltan. Het zal eerstdaags worden gepubliceerd door een aantal NGO's. Er wordt in detail onderzocht hoeveel coltan Congo via welke *comptoir* heeft verlaten. Alle betrokkenen werden geïnterviewd. Ook alle *brokers* in België en zelfs erbuiten zijn zoveel mogelijk geïnterviewd. Dan vang je geruchten op, of hoor je in contacten met geheime diensten of met journalisten die het terrein kennen, dat een aantal vluchten in die statistieken niet opduiken. Zelfs als je tot de laatste dealer tracht te interviewen kom je niet aan totaalgegevens. Ik kan mij dus voorstellen dat de mensen van het TIC niet over de nodige gegevens beschikken, hoewel er bij de UNDP, het IMF en bij de Wereldbank internationale statistieken bestaan over de wereldcoltanproductie en over het aanbod van coltan op de markt. De gegevens moeten mijns

libre échange.

À l'heure actuelle, la déclaration se fait encore via les services nationaux de douane. L'importation de diamants dans l'Union européenne via la Belgique doit faire l'objet d'une déclaration. Ce système fonctionne relativement bien. Le diamant est déclaré à la frontière, est scellé, va au Diamant Office pour y être contrôlé. Si le diamant pénètre dans l'Union européenne via un autre pays, cela se passe moins bien. Aucun autre pays ne dispose d'une institution telle que le Diamant Office ou d'experts. Il n'est pas du tout certain que dans un autre pays européen, les diamants issus d'un conflit seront identifiés. En outre, ces pays sont quasiment incapables de fixer la valeur des diamants.

Je pense toutefois qu'aussi longtemps que nous disposerons de nos propres services de douane aux frontières extérieures, nous pourrions lutter contre ce problème. Je pense que nous ne devons pas prendre prétexte de la perte de certains pans de notre souveraineté ni du transfert de ceux-ci vers le niveau européen ou d'autres niveaux pour ne rien entreprendre dans notre pays.

Quelle est la valeur juridique de termes tels que « pillage » ou « commerce illégal » dans le contexte congolais ? Les Nations unies ont opté pour une certaine définition. Il s'agit bien moins d'un débat juridique international que d'un débat politique.

Au Liberia, Charles Taylor soutient les rebelles de la Sierra Leone. Nous devrions donc lui imposer un embargo. C'est en cours. Le Rwanda et l'Ouganda font de même dans l'Est du Congo, mais il y a peu de chances que l'on impose un embargo à ces deux pays. Indépendamment de mon jugement personnel sur l'implication du Liberia, du Rwanda ou de l'Ouganda, on agit ici avec deux poids, deux mesures. D'un point de vue juridique, c'est interdit, mais il s'agit ici d'une décision politique internationale. En ce qui concerne ce genre de pratiques, je n'attends pas grand-chose des tribunaux internationaux, car il s'agit en fin de compte de principes très vagues. Cela fait des décennies que l'or de l'Est du Congo est exporté via le Burundi. Est-ce que cette activité devient subitement une exploitation illégale parce que Kinshasa ne contrôle plus la région ? La réponse à cette question est probablement politique et non juridique.

On ne s'est jamais posé de questions sur l'or qui quitte le Congo via le Burundi. Aujourd'hui, c'est devenu un sujet important.

IPIS a mené sa petite enquête au sujet des exportations de coltan. Elle sera bientôt publiée par quelques ONG. Elle étudie en détail combien de coltan a quitté le Congo par quel comptoir. Toutes les personnes concernées ont été interviewées, y compris la plupart des traders en Belgique et à l'étranger. C'est ainsi que l'on apprend que certains vols n'apparaissent pas dans les statistiques. Même en tentant d'interroger jusqu'au dernier trader, on ne parviendra pas à obtenir la totalité des chiffres. J'imagine dès lors que le TIC ne dispose pas des données nécessaires, même s'il existe au PNUD, au FMI et à la Banque mondiale des statistiques internationales relatives à la production globale de coltan et à l'offre de coltan sur le marché. Selon moi, il doit être possible d'en déduire en grande partie les données réelles.

Il est difficile de déterminer la quantité de coltan provenant

inziens voor een goed deel wel gededuceerd kunnen worden.

Welke hoeveelheid coltan uit Congo komt en wie precies verantwoordelijk is voor die trafiek, valt moeilijk te zeggen. Het transport gebeurde immers niet alleen met Sabena-toestellen maar ook met vliegtuigen die nergens geregistreerd zijn. Er is dus sprake van spookvluchten in die oorlogseconomieën. Ik moet voor het overige aan de onderzoekers van IPIS vragen of ze in het coltanonderzoek al aan kwantificering toe zijn.

Ik wil nagaan of IPIS kan bepalen op welk moment coltan geëxporteerd en verkocht werd, want er zijn belangrijke schommelingen geweest in de coltanprijzen. Pas dan kunnen we ons een idee vormen van de omzet.

Inzake huurlingen gaat het niet alleen over Oost-Europa. De Oost-Europeanen zijn gevolgd nadat de Zuid-Afrikanen, Britten en Israëli begonnen waren met de PMC's. Het gaat om de privatisering van legertjes die in bepaalde conflicten een bepalende rol kunnen spelen omdat ze zo professioneel werken en zo goed uitgerust zijn dat ze het machtsevenwicht in conflicten kunnen veranderen. Er zijn tal van voorbeelden, onder meer *Executive Outcomes* en *Sandline*. Een aantal van die bedrijven waren in het midden van de jaren '90 erg actief in enkele conflicten in Afrika.

De huurlingen werden voor de meeste van hun contracten nooit betaald en voeren vandaag nog altijd gerechtelijke procedures, maar hun grote voordeel was dat ze zo dicht bij het regime stonden, dat ze strategisch advies gaven, de wapens voor het regime aankochten en in ruil daarvoor onder meer concessies kregen. Het voorbeeld van de PMC's werd door onder meer Tsjetsjeense bedrijven opgevolgd. In Kirgizstan werd gerekruteerd via Oekraïne. Er ontstond een heel netwerk van bedrijfjes, maar in de plaats van het model van de huurlingenbedrijven van de Zuid-Afrikanen, de Britten en de Israëli's ging het in de voormalige Sovjetunie voornamelijk om meer traditionele huurlingenoperaties met werkloze avonturiers die voor een handvol dollars gerekruteerd worden. Russische of Oekraïense helikopterpiloten verdienen in Afrika ongeveer 800 dollar per maand en moeten daarvoor zeven dagen per week werken en vaak halsbrekende toeren uithalen. Het grote geld gaat daar niet naartoe. Het probleem van de wapentrafiek naar Afrika heeft natuurlijk veel te maken met de Oost-Europese wapenstocks. Uit de statistieken van de wapens die bij ontwapeningsinitiatieven van de VN ingeleverd worden, blijkt dat daar meer dan 60% kalasjnikovs bij zijn. Kalasjnikovs worden in meer dan 30 landen legaal geproduceerd en illegaal in nog eens een 20-tal andere. Het is dus bijzonder moeilijk om de oorsprong van die wapens te achterhalen, zelfs wanneer er een ideaal traceerbaar systeem en een markering worden uitgewerkt. Er circuleren immers 60 tot 70 miljoen kalasjnikovs die nog niet gemarkeerd zijn. Dat probleem moet eerst worden opgelost.

Vaak zien we dat bij grote contracten, behalve bij puur illegale trafieken, van regering tot regering concessies worden gegeven en dat training, bemanning van de systemen of piloten een onderdeel van het wapenpakket vormen. Dat gebeurt praktisch in alle Oost-Europese landen. Helikopters worden vandaag minder verkocht dan wel geleased met piloot en mecanicien. De uit te voeren strategische operaties zijn vaak ook in de leasingcontracten begrepen.

du Congo et de savoir précisément qui est responsable de ce trafic. Le transport s'effectuait en effet non seulement au moyen d'appareils de la Sabena mais aussi d'avions qui n'étaient enregistrés nulle part. Il est donc question de vols fantômes dans ces économies de guerre. Pour le surplus, je dois demander aux enquêteurs d'IPIS s'ils en sont déjà arrivés à des chiffres précis dans l'enquête relative au coltan.

J'aimerais vérifier si IPIS peut déterminer à quel moment le coltan a été exporté et vendu, car il y a eu d'importantes fluctuations du prix du coltan. C'est seulement alors que nous pourrions nous faire une idée du chiffre d'affaires.

*En ce qui concerne les mercenaires, il n'y a pas que l'Europe de l'Est. Les Européens de l'Est ont suivi les Sud-Africains, les Britanniques et les Israéliens dans la privatisation de petites armées qui peuvent jouer un rôle déterminant dans certains conflits. Il y a de nombreux exemples, entre autres *Executive Outcomes* et *Sandline*. Au milieu des années 90, plusieurs de ces entreprises étaient très actives dans quelques conflits africains.*

Pour la plupart de leurs contrats, les mercenaires n'ont pas été payés. Des procédures judiciaires sont toujours en cours. Le grand avantage est toutefois que ces personnes étaient tellement proches du régime qu'elles donnaient des avis, achetaient des armes pour le régime et recevaient, en échange, des concessions. Tout un réseau de petites entreprises est ainsi apparu, la principale forme étant les aventuriers sans emploi qui étaient recrutés pour une poignée de dollars. En Afrique, les pilotes d'hélicoptères russes ou ukrainiens gagnent environ 800 dollars par mois. Ils doivent travailler sept jours par semaine en faisant souvent de la haute volée. Ce n'est pas là que s'en va la majeure partie des fonds. Le problème du trafic d'armes vers l'Afrique est évidemment lié aux stocks d'armes d'Europe de l'Est. D'après les statistiques des Nations unies, 60% sont des kalachnikovs. Ces dernières sont produites légalement dans plus de 30 pays et illégalement dans une vingtaine d'autres pays. Il est donc très difficile de retrouver l'origine de ces armes, même lorsqu'elles comportent un numéro d'identification. De 60 à 70 millions de kalachnikovs non numérotées sont toujours en circulation. Il faut d'abord résoudre ce problème.

En ce qui concerne les gros contrats, on constate souvent, sauf lorsqu'il s'agit de trafics totalement illégaux, que des concessions sont accordées de gouvernement à gouvernement et que la formation et la fourniture de personnel ou de pilotes constituent une partie du contrat. Cela se pratique dans quasiment tous les pays d'Europe de l'Est. Aujourd'hui, plutôt que de vendre des hélicoptères, on les loue généralement avec pilote et mécanicien. Les opérations stratégiques à effectuer sont d'ailleurs souvent comprises dans le contrat de leasing.

De heer Alain Destexhe (PRL-FDF-MCC). – *Kan u iets zeggen over uw organisatie? Hoe komt het dat u de markt zo goed kent? Kan u precies uitleggen wat de Belgische wetgeving zegt over de invoer van diamanten in België? U hebt gezegd dat een aangifte nodig is... U hebt ook gesproken over een Diamond Office, dat in andere landen niet bestaat.*

De heer J. Peleman. – IPIS zou je de Vlaamse tegenhanger van de Franstalige GRIP kunnen noemen. In oorsprong is het een non-profit onderzoeksbibliotheek, die gegevens verzamelde over internationale betrekkingen, met name in conflictgebieden. IPIS werd in het begin van de jaren tachtig door vredesbewegingen, zoals Pax Christi, opgericht, wat de werking gedurende de eerste tien jaar sterk heeft beïnvloed. In het begin van de jaren negentig was IPIS uitgegroeid tot een gespecialiseerde en professionele bibliotheek, die niet alleen boeken, maar ook gespecialiseerde tijdschriften, contactbladen van NGO's en contactadressen bezat. Vooral studenten internationale betrekkingen en internationaal recht konden tot de clientèle van de bibliotheek worden gerekend. Later zijn we ons veeleer beginnen te ontwikkelen als een studiedienst, een soort van onderzoeksinstituut. Persoonlijk stel ik vooral belang in illegale wapenhandel en het is op die manier dat ik bij deze dossiers betrokken ben geraakt. Aangezien er inzake wapentrafiëk weinig experts zijn, heb ik een positie veroverd als draaischijf van informatie, niet enkel voor journalisten, maar zelfs voor geheime diensten en ambassades. Sedert enkele jaren trachten we de onderzoeksstaf uit te breiden omdat ik geen monopolie over deze kennis wil verwerven en IPIS ook nog over de nodige expertise op dit gebied moet beschikken indien ik ooit mocht weggaan. Momenteel houden vijf onderzoekers zich met dit onderzoeksdomein bezig.

IPIS telt twaalf personeelsleden, zeven technische personeelsleden en zes onderzoekers. Onze dienst wordt gedeeltelijk door DGIS gefinancierd, ongeveer 2,5 miljoen per jaar. Bovendien ontvangen wij jaarlijks een bijdrage van ca. 200.000 frank van de Nationale Loterij en hetzelfde bedrag van de provincie Antwerpen. Voorts leven we van consultancycontracten. Zo hebben we voor *Global Witness* en voor *Partnership Africa Canada* onderzoeken uitgevoerd. Momenteel stellen we een dossier over wapenbrokers op voor het Noorse voorzitterschap van de Veiligheidsraad. We streven ernaar om non-profit, *non-governmental* en niet partijpolitiek gebonden te werken.

Wie een partij diamanten in België wil importeren, moet over een factuur beschikken waaruit blijkt dat de cliënt een geaccrediteerde diamantair is bij de Hoge Raad voor Diamant. Ongeveer 2.000 diamantairs, leden van de Hoge Raad, mogen wettelijk diamant importeren. Ik zal thans uitleggen hoe dit alles in zijn werk gaat.

Een persoon komt met een partij diamanten via Zaventem in de Europese Unie aan. Ter plaatse declareert hij de diamanten, dit wil zeggen dat hij documenten toont waaruit de oorsprong blijkt. Vervolgens wordt het pakket diamanten ongeopend verzegeld en door Brink's Ziegler naar Antwerpen vervoerd. In aanwezigheid van de verkoper die de lading in België komt leveren, de officiële besteller van de diamanten, de experts van het Diamond Office en de douane wordt het

M. Alain Destexhe (PRL-FDF-MCC). – Je voudrais poser deux brèves questions. Tout d'abord, pouvez-vous dire quelques mots sur votre organisation ? Comment êtes-vous amené à si bien connaître ce marché ? Ensuite, pouvez-vous préciser exactement, après avoir partiellement répondu aux deux orateurs précédents, quelle est la législation en vigueur en matière d'importation de diamants en Belgique ? Vous avez dit qu'il fallait faire une déclaration... Vous avez parlé d'un Office des valeurs, qui n'existe pas dans d'autres pays...

M. J. Peleman. – *IPIS est en quelque sort le pendant flamand du GRIP. À l'origine, c'était une bibliothèque de recherche sans but lucratif, qui réunissait des informations relatives aux relations internationales dans des zones de conflit. IPIS a été fondé au début des années 80 par des personnes appartenant aux mouvements de la paix, comme Pax Christi, ce qui a fortement influencé ses activités au cours des dix premières années. Au début des années 90, IPIS est devenu une bibliothèque spécialisée et professionnelle, disposant non seulement de livres mais aussi de revues spécialisées, de publications des ONG et d'adresses de contact. La clientèle était surtout constituée d'étudiants en relations internationales et en droit international. Par la suite, la bibliothèque s'est développée en un service d'étude et de recherche. Personnellement, je m'intéresse particulièrement au commerce illégal des armes, ce qui m'a amené à suivre de près ces dossiers. Etant donné qu'il y a peu d'experts en matière de commerce illégal des armes, je suis devenu en quelque sorte une source d'informations spécialisées dans ce domaine, non seulement pour les journalistes mais également pour des services secrets et des ambassades. Depuis quelques années, nous essayons d'élargir l'équipe d'investigateurs. Je ne veux pas monopoliser ce savoir parce que dans l'hypothèse où je quitterais IPIS, cela le priverait de l'expertise acquise. Actuellement, cinq enquêteurs s'occupent de ce domaine.*

Le personnel d'IPIS est composé de sept techniciens et de six enquêteurs. IPIS est partiellement financé par la DGCI à raison de 2.5 millions par an. La Loterie nationale et la province d'Anvers nous accordent chacune annuellement un montant de 200.000 francs. Nous nous efforçons de nous autofinancer grâce à des contrats de consultance. Nous effectuons des recherches et constituons des dossiers pour des organisations ou des institutions n'ayant pas de but lucratif et qui sont non gouvernementales et sans lien avec les partis politiques.

Celui qui veut importer un lot de diamants en Belgique doit disposer d'une facture attestant que le client est un diamantaire accrédité auprès du Conseil supérieur du diamant. Environ 2.000 diamantaires, membres du conseil, peuvent importer légalement des diamants. En pratique, lorsqu'une personne en possession d'un lot de diamants débarque dans l'Union européenne, à Zaventem, elle doit y déclarer la marchandise, en présentant les documents qui en attestent l'origine. Ensuite, le paquet de diamants non ouvert et scellé est transporté à Anvers par Brink's Ziegler. Le colis est ouvert chez Diamond Office, en présence du vendeur qui vient livrer le lot en Belgique, de celui qui a officiellement fait la commande, des experts du Diamond Office et de la douane.

Les experts du « Diamond Office » comparent alors la valeur des pierres du lot à la facture. Le diamant est alors déclaré. L'entreprise qui était enregistrée comme destinataire officiel

pakket bij het Diamond Office geopend.

De experts van het Diamond Office vergelijken dan de waarde van de stenen in het pakket met de waarde die op de factuur staat aangegeven. Dan zijn de diamanten gedeclareerd. Het bedrijf dat als officiële ontvanger geregistreerd stond, hoeft niet noodzakelijk de koper te zijn. Vaak vraagt zo'n bedrijf aan de verkoper alleen een percentage van de waarde van de diamanten om als officiële ontvanger van de diamanten te gelden.

Op dat ogenblik zijn de diamanten vrij en kunnen ze op de markt worden aangeboden. De verkoper zal de diamanten ofwel overdragen aan zijn sponsor, die hem heeft betaald om ze in Afrika te kopen, zodat ze op de beurs kunnen worden verhandeld, ofwel op zoek gaan naar een koper in het Antwerpse. Die koper kan een van de geaccrediteerde bedrijven zijn, waarbij de verkoop in een van de beurzen wordt gesloten, maar dat is niet noodzakelijk zo. Men hoeft niet bij de Hoge Raad als diamantbedrijf geregistreerd te zijn om diamant te mogen verhandelen in België.

Er bestaat nog een circuit van niet-geregistreerde diamantdealers en brokers, die eventueel een betere prijs bieden voor het pakket of een deel ervan. De typische handelstransactie bij diamant komt overeen met die van verzamelaars. Een verkoper biedt een pakket diamanten aan met industriële diamanten, gekleurde stenen, 'eenkaraters', 'tweekaraters' en wat grotere stenen. De 'tweekaraters' worden verkocht aan specialisten in dergelijke stenen; voor de industriële diamant geldt hetzelfde. Op elke partiële transactie wordt winst gemaakt. De specialisten in 'tweekaraters' zullen hun stenen verdelen in ondercategorieën, waarna zij ze aan de specialisten in deze ondercategorieën aanbieden. Die zullen wellicht de hoogste prijs bieden voor die specifieke pakketten.

De pakketten worden dus steeds opnieuw herverdeeld en vermengd. Dit is ook een probleem. Men moet zich voorstellen hoeveel certificaten van oorsprong uiteindelijk bij een pakket diamanten moeten worden gevoegd. Dat leidt tot een chaos. In theorie moet de consument, de persoon die bijvoorbeeld een verlovingsring koopt, het certificaat krijgen waaruit blijkt dat de diamant clean is aangekocht bij deze of gene mijn.

Zo werkt het systeem in België. Een groot voordeel is dat de expertise bij de beoordeling van het pakket van de diamantexperts zelf komt. In de exporterende landen bestaat een gelijkaardig systeem van diamantschatters. In vele gevallen gaat het trouwens om Belgen die optreden als officiële schatters en ook instaan voor de declaratie en waardebeoordeling van het pakket. In de exporterende landen moet immers een exporttaks worden betaald. Geen ander verhandelend land, zoals de Verenigde Staten, India, Israël, beschikt over een dergelijk systeem.

België heeft het voordeel dat specialisten uit de industrie bij de declaratie en controle van de stenen worden betrokken. Daarom is het zo frustrerend dat België, dat een groot deel van de handel in ruw diamant voor zich neemt, steeds met de vinger wordt nagewezen. Andere landen hebben helemaal geen systeem of gespecialiseerde douaniers, maar ze beseffen dit zelf niet wanneer ze kritiek leveren op België. Het Kimberley-proces heeft veel vertraging opgelopen omdat vele lidstaten hebben ingezien dat bij de declaratie en controle van

ne doit pas nécessairement être l'acheteur. Généralement, une telle entreprise ne demande au vendeur qu'un pourcentage de la valeur des diamants pour être réputée destinataire officiel des diamants.

À ce moment-là, les diamants sont négociables et le vendeur soit les transmet, en vue d'une négociation en bourse, au sponsor qui l'a payé pour acheter les diamants en Afrique, soit part à la recherche d'un acheteur dans la métropole anversoise. Cet acheteur peut être l'une des entreprises accréditées, la vente étant conclue à la bourse mais ce n'est pas nécessairement le cas. Pour pouvoir négocier des diamants en Belgique, il n'est pas nécessaire d'être enregistré en tant qu'entreprise diamantaire auprès du Conseil supérieur.

Il existe encore un circuit de vendeurs de diamants et d'intermédiaires non enregistrés qui offrent éventuellement un meilleur prix pour le lot ou une partie de celui-ci. Un vendeur offre un lot de diamants comprenant des diamants industriels, des pierres colorées, des « un carat », « deux carats » et de plus grosses pierres. Les « deux carats » sont vendus à des spécialistes ; il en va de même pour les diamants industriels. Chaque transaction partielle donne lieu à un bénéfice. Les spécialistes en « deux carats » vont répartir leurs pierres en sous-catégories avant de les proposer à des spécialistes de ces sous-catégories. Ceux-ci offriront sans doute le prix le plus élevé pour ces lots spécifiques.

Les lots sont constamment redistribués et mélangés, ce qui pose problème. Il suffit de songer au nombre de certificats d'origine qui doivent finalement être joints à un lot de diamants. Cela devient chaotique. Théoriquement, la personne qui, par exemple achète une bague de fiançailles, doit recevoir le certificat qui prouve que le diamant a été acheté « clean » dans l'une ou l'autre mine.

C'est ainsi que fonctionne le système en Belgique. Le gros avantage est que l'expertise a lieu au moment de l'estimation du lot par les experts en diamants. Les pays exportateurs utilisent un système similaire ; dans bien des cas, ce sont d'ailleurs des Belges qui jouent le rôle d'experts officiels, déclarent les pierres et en estiment la valeur. Dans les pays exportateurs, une taxe à l'exportation doit en effet être payée. Aucun autre pays négociateur, tel que les États-Unis, l'Inde et Israël, ne dispose d'un tel système.

L'avantage, en Belgique, c'est que des experts de l'industrie sont impliqués dans la déclaration et le contrôle des pierres. C'est pourquoi il est tellement frustrant que la Belgique, qui assume une grande part du commerce en diamants bruts, soit constamment montrée du doigt. D'autres pays n'ont ni système ni douaniers spécialisés mais ils l'oublient lorsqu'ils nous critiquent. Si le processus de Kimberley a pris beaucoup de retard, c'est parce que de nombreux États membres ont compris que la déclaration et le contrôle des diamants ne sont pas simples.

Les dealers enregistrés, entre 1.500 et 2.000, affiliés au Conseil supérieur du Diamant et à l'une des bourses sont les destinataires légaux des diamants. Tout diamant qui est déclaré doit aboutir chez l'un d'eux.

diamanten heel wat komt kijken.

Geregistreerde dealers, tussen 1.500 en 2.000, aangesloten bij de Hoge Raad voor Diamant en bij een van de diamantbeurzen, zijn de legale ontvangers van diamanten. Elke diamant die gedeclareerd wordt, moet bij een van die mensen terecht komen.

De heer Jacques D'Hooghe (CD&V). – U zegt dat er naast de geregistreerde handelaars nog een heleboel andere zijn. Hoe werkt dat dan?

De heer J. Peleman. – Antwerpen is een groothandelsmarkt voor diamant waar grote partijen, van bijvoorbeeld 5.000 tot 10.000 karaat, binnenkomen en in de handel worden gebracht. Ik neem een willekeurige diamantair, Rapaport. Op papier, volgens de factuur, is hij de importeur. Ofwel is degene die de stenen binnenbrengt inderdaad een inkoper van Rapaport en dan worden de stenen door Rapaport op een van de beurzen verhandeld, ofwel heeft hij gewoon Rapaports naam gebruikt in ruil voor een percentage van de geschatte waarde om dan in Antwerpen met zijn stenen de boer op te gaan en ze aan een van de andere geregistreerden te verkopen. Misschien komen zijn stenen opnieuw in het groothandelscircuit terecht, maar ze kunnen ook naar de klein- of tussenhandel gaan, of eerst geslepen worden. Daar zit een heel circuit van geregistreerde brokers – wellicht ook een tweeduizendtal mensen – die niet noodzakelijk bij de Hoge Raad staan ingeschreven. De handel in diamant is niet verboden. Iedereen kan handelen in diamant maar enkel bij de Hoge Raad geregistreerde bedrijven kunnen importeren.

De heer Marcel Colla (SP-A). – U maakt terecht een onderscheid tussen de handel in olie, kobalt en andere producten enerzijds en diamant anderzijds, omdat er bij diamant veel tussenpersonen betrokken zijn die allemaal iets kunnen verdienen. Onze commissie heeft echter de opdracht na te gaan op welke onduidelijke manieren natuurlijke rijkdommen vervreemd worden uit het land waaraan ze toebehoren. Wanneer kunnen we spreken van de plundering van een land? Het antwoord is wellicht: als het land voor zijn rijkdommen onder de prijs wordt betaald en contracten heeft afgesloten die volgens de economische ratio niet aanvaardbaar zijn. Vanuit dat oogpunt zijn ook olie en kobalt belangrijk en maakt het niet uit of één persoon een grote som verdient of honderd mensen een kleine som. Vandaar mijn vraag, die u misschien niet nu meteen kunt beantwoorden: hebt u informatie over andere grondstoffen in Centraal-Afrika, zoals olie en kobalt? Kunt u die informatie eventueel later bezorgen?

Over het diamant heb ik nog een paar vraagjes en speel ik misschien ook even de advocaat van de duivel. U spreekt vaak over de diamantindustrie. Mag ik even het onderscheid maken tussen de diamanthandel en de diamantindustrie? De industrie is bezig met dingen zoals het slijpen van diamant. Op een bepaald ogenblik is de diamantindustrie zelfs in elkaar gezakt, terwijl de diamanthandel floreerde. In welke mate is het bewerken van ruw diamant een middel om de smokkel te verdoezelen? In welke mate sijpelt het probleem van de diamanthandel dus door in de industrie, ook al is de activiteit daar sterk afgenomen in ons land?

Hoe schat u de verhouding in van het diamant dat via De Beers ons land binnenkomt en het diamant dat rechtstreeks uit

M. Jacques D'Hooghe (CD&V). – *Vous dites qu'à côté de ces commerçants, il y en a bien d'autres. Comment cela fonctionne-t-il ?*

M. J. Peleman. – *Anvers est un marché de gros du diamant où des lots importants, de l'ordre de 5.000 à 10.000 carats, arrivent et sont mis sur le marché. Je prends un diamantaire, par exemple Rapaport. Sur le papier, selon la facture, il est l'importateur. Soit celui qui introduit les pierres est en effet un acheteur de Rapaport et les pierres sont commercialisées par Rapaport sur l'une des bourses ou bien il a utilisé le nom de Rapaport en échange d'un pourcentage de la valeur estimée pour ensuite les vendre à un des autres commerçants enregistrés à Anvers. Peut-être ses pierres réapparaîtront-elles dans le circuit du gros mais elles peuvent aussi aller vers le commerce de détail ou des intermédiaires ou d'abord être taillées. Il y a tout un circuit de brokers enregistrés qui ne sont pas nécessairement inscrits au Conseil supérieur du Diamant. Le commerce du diamant n'est pas interdit. Tout le monde peut le pratiquer mais seules les entreprises inscrites au Conseil supérieur du Diamant peuvent importer.*

M. Marcel Colla (SP-A). – *Vous faites à juste titre une distinction entre d'une part, le commerce du pétrole, celui du cobalt et d'autres produits et d'autre part, le commerce du diamant car pour ce dernier, il y a beaucoup d'intermédiaires impliqués qui peuvent tous gagner quelque chose. Notre commission a cependant pour mission de vérifier quelles procédures intolérables permettent de piller les richesses d'un pays. Quand peut-on parler de pillage ? Quand le pays ne reçoit pas le prix que valent ses richesses et qu'il conclut des contrats inacceptables économiquement. De ce point de vue, le pétrole et le cobalt sont aussi importants et cela ne change rien qu'une personne gagne gros ou qu'une centaine de personnes gagnent une petite somme. Je souhaiterais donc savoir si vous disposez d'informations sur les matières premières comme le pétrole ou le cobalt, en Afrique centrale. Pouvez-vous éventuellement fournir des renseignements à ce sujet plus tard ?*

J'ai encore quelques questions sur le diamant et je jouerai peut-être l'avocat du diable. Vous parlez souvent de l'industrie du diamant. Puis-je établir une distinction entre le commerce du diamant et l'industrie du diamant ? L'industrie s'occupe de la taille. Un moment donné, elle s'est effondrée alors que le commerce était florissant. Dans quelle mesure le traitement du diamant brut est-il un moyen de dissimuler le trafic ? Dans quelle mesure le problème du commerce du diamant se transmet-il au niveau de l'industrie, même si l'activité a fort diminué dans notre pays ?

Quel est selon vous le rapport entre les diamants que De Beers fait entrer dans notre pays et ceux qui proviennent directement des pays africains ?

On ne contrôle pas si quelqu'un qui arrive chez nous, par

Afrikaanse landen komt?

Er wordt niet gecontroleerd of iemand die hier bijvoorbeeld met een partij diamanten uit Zambia binnenkomt wel degelijk uit dat land komt. Hoe zou dat kunnen gebeuren? Om te vermijden dat illegaal diamant via een andere lidstaat van de Europese Unie ons land binnenkomt moet het probleem Europees worden geregeld en moet in het land van oorsprong een certificaat worden afgeleverd.

Als diamant met het officiële label van Sierra Leone wordt uitgevoerd, dan is er misschien een politiek probleem omdat er geld naar de rebellen is gegaan. Men kan echter moeilijk zeggen dat het land is geplunderd, want de staat heeft er taksen op kunnen heffen. Ik begrijp dus uw kritische houding op het systeem maar mijn vraag is of er wel een alternatief is.

In dertig à veertig procent van de totale wereldhandel zou het om smokkeldiamant gaan en drie à vier procent zou 'conflictdiamant' zijn. Zijn deze cijfers correct? Gelden ze ook voor ons land of slaan ze alleen op de wereldhandel?

De heer J. Peleman. – Ik heb getracht de discussie toe te spitsen op diamant. Bij de machtswissel in 1996-1997 werden er ongekende transacties op papier gezet in vergelijking met vorige ernstige investeringen in Congo, zelfs van in de jaren '70. In 20 jaar waren er nooit zulke investeringen geweest: investeringen die in voorakkoorden zijn gegoten, concessies die aan bepaalde bedrijven zijn gegeven. Een aantal van die documenten zijn ondertekend nog vóór Kabila Kinshasa bereikt had. Hij tekende al namens de Congolese Staat terwijl het land nog Zaïre heette en door Mobutu bestuurd werd, die door de internationale gemeenschap nog als enige soevereine leider werd erkend. Het was dus zeer relevant om al die contracten te bekijken. Niet één van die voorakkoorden is echter uitgemond in een contract. De concessies zijn uitbesteed, er zijn exploratieakkoorden gegeven en een zeer groot aantal mijnbouwbedrijven zijn begonnen met de exploratie. Maar in de mijnbouw is er dan nog een heel proces eer echt contracten worden afgesloten. Eerst moet immers worden nagegaan wat geologisch aanwezig is. Dan volgt nog een *due diligence process* waarbij schattingen worden gegeven van de vermoedelijke waarde van de productie over vijf, tien en twintig jaar en wat daar tegenoverstaat als investering. De meeste van die akkoorden voor kobalt, koper, goud en olie zijn niet verder geraakt dan de fase van de voorakkoorden. Een aantal bedrijven hebben hun rollend materieel ter plekke gebracht en zijn boringen begonnen. Er rezen echter twee problemen. Ten eerste bleek Kabila zijn overeenkomsten met een aantal van de 'sponsors' uit de tijd dat hij nog rebel was, niet na te leven toen hij aan het hoofd van Congo stond, wat hem in grote moeilijkheden heeft gebracht. Congo speelde als het ware een pokerspel en trachtte opnieuw te onderhandelen over wat al op papier stond, maar de grote bedrijven weigerden dat. Ten tweede waren een groot aantal van die contractanten eigenlijk *junior mining*-bedrijven. Dat zijn bedrijven die met risicokapitaal werken en hopen diamant te vinden in een woestijn waar nog nooit diamant werd gevonden. Zij investeren dus niet in het gebied waar ze een concessie hebben en betekenen dan ook geen meerwaarde voor de lokale bevolking en economie. Zij spelen op risicobeurzen: Vancouver, Toronto, enzovoort. Die bedrijven halen hun geld dus uit de beurs, niet uit de grond. Op het gepaste ogenblik gaan ze allianties aan met de rebellen en in ruil voor rechten geven ze hun cash geld, waarmee ze

exemple, avec un lot de diamants en provenance de Zambie vient effectivement de ce pays. Pour éviter que des diamants de contrebande ne soient importés chez nous en passant par un autre État membre de l'Union européenne, ce problème doit être réglé au niveau européen et un certificat doit être délivré par le pays d'origine.

Si des diamants sont exportés avec le label officiel de la Sierra Leone, il s'agit peut-être d'un problème politique parce que de l'argent est allé aux rebelles. On peut cependant difficilement affirmer que le pays a été pillé étant donné que l'État a pu prélever des taxes. Je comprends donc votre critique vis-à-vis du système mais je me demande s'il y a réellement une alternative.

Dans trente à quarante pour cent du commerce mondial total, il s'agirait de diamant de contrebande et dans trois à quatre pour cent, de « diamants de la guerre ». Ces chiffres sont-ils corrects ? Sont-ils aussi valables pour notre pays ou ne concernent-ils que le commerce mondial ?

M. J. Peleman. – *J'ai tenté de concentrer la discussion sur le diamant. Lors du changement de pouvoir en 1996-1997, des transactions ont été couchées sur papier, du jamais vu par rapport aux investissements précédents réalisés au Congo, même dans les années 1970. En 20 ans, jamais de tels investissements n'avaient eu lieu : des investissements coulés dans des préaccords, des concessions accordées à certaines entreprises. Certains de ces documents ont été signés avant que Kabila n'ait atteint Kinshasa. Il signait déjà au nom de l'État congolais alors que le Zaïre était encore dirigé officiellement par Mobutu. Il était donc très intéressant d'examiner tous ces contrats. Toutefois, aucun de ces préaccords a débouché sur un contrat. Les concessions ont été sous-traitées, des autorisations de prospection ont été accordées et un grand nombre de sociétés minières ont commencé à prospecter. Dans l'industrie minière, une longue procédure précède la conclusion proprement dite des contrats. Il faut, en effet vérifier ce que recèle le sous-sol. Au cours d'un « due diligence process », on estime la valeur supposée de la production sur cinq, dix et vingt ans et les investissements à réaliser. La plupart des accords concernant le cobalt, le cuivre, l'or et le pétrole n'ont jamais dépassé la phase des préaccords. Des entreprises ont acheminé du matériel roulant dans cette région et entrepris des forages. Deux problèmes se sont posés. Tout d'abord, Kabila, une fois arrivé au pouvoir, n'a pas respecté les accords qu'il avait conclus avec un certain nombre de « sponsors » du temps où il était encore dans le maquis et s'est dès lors trouvé en grande difficulté. Le Congo, qui jouait un véritable jeu de poker, a cherché à renégocier ce qui se trouvait sur papier mais les grandes entreprises ont refusé. De plus, un certain nombre de ces contractants étaient en réalité des entreprises « junior mining », c'est-à-dire des entreprises fonctionnant avec des capitaux à risque. Étant donné qu'elles n'investissent pas dans la région où se trouve leur concession, elles n'apportent pas de plus-value à l'économie locale. C'est en jouant en bourse à Vancouver ou à Toronto qu'elles tirent leur profit. Au moment propice, elles nouent des alliances avec les rebelles, à qui elles vendent les droits. Ceux-ci espèrent pouvoir les revendre ensuite aux grandes entreprises qui elles, investissent bien dans l'économie en réfléchissant à plus long terme que les entreprises « junior*

hun einddoel kunnen bereiken. Ze hopen die documenten en rechten vervolgens door te verkopen aan de grote bedrijven, die wel degelijk investeren in de economie en die op langere termijn denken dan die *junior mining*-bedrijven.

Dit is nu echter niet relevant want al die contracten zijn eigenlijk nog hangende. Heel veel *junior mining*- en grotere bedrijven hebben bij Kabila rechten gekocht, en mogelijk ook bij de huidige rebellen, daar bestaan trouwens al voorbeelden van. Die documenten hebben pas waarde wanneer het conflict beslecht is, als het dus echt de moeite waard wordt om geld in de grond te pompen dat pas over tien, vijftien jaar zal renderen.

De heer Marcel Colla (SP·A). – De heer Peleman heeft gelijk in de zin dat de documenten nog geen uitwerking hebben gekregen. Toch bestaat het risico op plundering. Als vader Kabila mij voor een belachelijk lage prijs rechten heeft verkocht in ruil voor wapens en geld om de soldij te kunnen uitbetalen en als ik die rechten later voor een veel hogere prijs verkoop, komt dat volgens mij neer op een virtuele plundering van het land.

Die virtuele plundering heeft misschien nog niet plaatsgevonden, maar de tijdbom tikt alleszins. Er zijn anderzijds niet alleen de contracten met Kabila, er zijn ook de generaals van Zimbabwe en er is Uganda. In die context moet u mijn vraag situeren.

De heer J. Peleman. – Men kan gemakkelijk een lijst opstellen van de bekende investeerders, maar nogal wat contracten werden onder de tafel getekend en zullen pas in de toekomst boven komen. Uit het hoofd kan ik echter moeilijk zeggen of, om maar een voorbeeld te geven, Lundin een concessie met volgende parameters heeft verworven en welke de waarde is van de reserves in die concessie aan de huidige marktprijzen. Heel veel van die contracten zijn bekend. De onderzoeksgroep van professor Reyntjens heeft daar in het begin van de jaren '90 veel werk van gemaakt. Zelf heb ik daaraan toen ook heel wat aandacht besteed. Een groot gedeelte van die contracten zijn echter hangende.

Binnen de opdracht van de commissie lijkt het mij haalbaar een lijst op te stellen van de concessies met hun parameters, de geschatte reserves en de betrokken actoren. Als de tijdbom dan op een latere datum zou ontploffen, beschikken we over een dossier waaruit blijkt dat die contracten in verdachte tijden zijn gesloten en dat die concessies onder de prijs zijn verkocht.

De onderzoekscommissie zou die namen en de informatie waarover zij beschikt, kunnen publiceren en vervolgens kunnen beslissen het dossier te laten rusten tot op het ogenblik dat er geschillen ontstaan.

Een groot kobaltproducent die een som onder de tafel heeft betaald, is desalniettemin een beursgenoteerd bedrijf dat een meldingsplicht heeft ten aanzien van de aandeelhouders. Over zo een bedrijf kan de vereiste informatie makkelijk worden ingewonnen.

Een voorbeeld van een mega-frauduleus contract is dat van die Caribische Bank, die eigenlijk niet of enkel in *cyberspace* bestond. Zij heeft een contract getekend voor 60% van de goudvoorraden in Oost-Congo met Wamba dia Wamba. Met dergelijke zaken moet men natuurlijk naar de gerechtelijke diensten van het betrokken land lopen. Ik weet niet of u dit

mining ».

Tous ces contrats sont cependant encore pendants. On sait que bon nombre d'entreprises, « junior mining » et autres, ont acheté leurs droits à Kabila et peut-être aussi aux rebelles actuels. Les documents n'auront de la valeur qu'à la fin du conflit, au moment où il deviendra réellement intéressant de pomper dans le sol de l'argent qui ne rapportera que dans dix ou quinze ans.

M. Marcel Colla (SP·A). – *M. Peleman a raison dans ce sens que les documents n'ont pas encore eu d'effet. Il y a cependant un risque de pillage. Si Kabila père m'a vendu, à un prix ridiculement bas, des droits en échange d'armes et d'argent pour payer les soldes et si je revends ensuite ces droits beaucoup plus cher, cela équivaut à un pillage virtuel du pays.*

Ce pillage n'a pas encore eu lieu mais il s'agit d'une bombe à retardement. Par ailleurs, il n'y a pas que les contrats avec Kabila, il y a aussi les généraux du Zimbabwe et il y a l'Ouganda. C'est dans ce contexte qu'il faut situer ma question.

M. J. Peleman. – *Il est facile de dresser une liste des investisseurs connus, mais nombre de contrats, passés sous la table, n'apparaîtront que plus tard. Je ne sais pas par coeur si Lundin a acquis une concession avec tels paramètres ni quelle est la valeur des réserves au prix actuel du marché. Beaucoup de ces contrats sont connus. Au début des années 90, le groupe de recherche du professeur Reyntjens a bien étudié la question ; je m'y suis moi-même beaucoup intéressé. Toutefois, un grand nombre de ces contrats sont pendants.*

Il me paraît utile que la commission établisse une liste des concessions avec leurs paramètres, les réserves estimées et les acteurs concernés. Si la bombe à retardement explosait à une date ultérieure, nous disposerions d'un dossier qui prouverait que les contrats ont été conclus à une époque trouble et que les concessions ont été vendues en dessous de leur prix.

La commission d'enquête pourrait publier ces noms ainsi que les informations dont elle dispose et décider de laisser dormir ce dossier jusqu'à ce que des litiges apparaissent.

Un important producteur de cobalt qui a payé des dessous de table reste néanmoins une entreprise cotée en bourse qui a une obligation de communication vis-à-vis de ses actionnaires. Il est donc possible d'obtenir des informations à son sujet.

Exemple de fraude gigantesque, la Banque des Caraïbes qui n'existait que dans le cyberspace, a signé un contrat pour 60% des réserves d'or de l'Est du Congo, avec Wamba dia Wamba. Pour ce genre d'affaires, il faut évidemment s'adresser aux services juridiques du pays concerné. Je ne sais pas si vous connaissez ce dossier, mais il est significatif. L'« International Bank of Grenada » avait signé un contrat avec Wamba dia Wamba prévoyant un financement du RCD-Goma, avant sa scission. Après celle-ci, les documents ont été rapidement mis à jour. L'« International Bank of Grenada »

dossier kent, maar het is wel relevant. De *International Bank of Grenada* had op een bepaald ogenblik een contract getekend met Wamba dia Wamba. Er was voorzien in een financiering van de RCD-Goma, die op dat ogenblik nog niet was gesplitst. De splitsing heeft met zich meegebracht dat de documenten vrij snel na de ondertekening het daglicht zagen. De *International Bank of Grenada* zou de RCD sponsoren in ruil voor 60% van alle goud- en diamantvoorraden in Oost-Congo. De man achter die bank stond in verschillende landen op de zwarte lijst. De tegoeden van de bank waren verzekerd door een verzekeringsmaatschappij die op het *Dominion of Melchizedek* was gevestigd. Het gaat hier om een bijbels koninkrijk met een website, dat door de Centraal-Afrikaanse Republiek was erkend, maar dat verder niet bestaat. Ook over dergelijke frauduleuze contracten is dus informatie beschikbaar.

Wamba dia Wamba beweerde dat Salim Saleh, de broer van de Ugandese president, hem erin heeft gelokt om het akkoord met deze mensen te ondertekenen en dat hij werd bedreigd indien hij weigerde. Het document werd onder meer ondertekend door een mevrouw Piskounova, een van de groothandelaars in coltan in Oost-Congo. Er is dus in bepaalde dossiers sprake van regelrechte frauduleuze praktijken, zeg maar georganiseerde misdaad. De betrokkenen werken zich op het terrein in, sluiten bepaalde akkoorden en worden vervolgens belangrijke spelers in de coltanhandel.

Dit zijn de interessante dossiers, waar pas echt sprake is van plundering. Er wordt snel geld betaald omwille van de onmiddellijke militaire en strategische belangen van rebellenbewegingen als de RCD, die een deel van de tegoeden ver onder de prijs weggeven. Dat komt de belangen op korte termijn van de betrokken bewegingen wel ten goede, maar is nefast voor de langetermijnbelangen van Congo. Bij dergelijke fraudeurs kan echt over plundering worden gesproken.

Wat de andere dossiers betreft, zijn voor internationale handelsrechtbanken zeer veel geschillen hangende tussen bedrijven en het Congolees regime. Twee dagen nadat Kabila het akkoord met Banro, het bedrijf achter Sominki, het vroegere Sakima in Oost-Congo, heeft geschrapt, is het conflict in 1998 opnieuw losgebarsten. Veel onderzoekers zagen dan ook een rechtstreeks verband tussen Banro's belangen, die door Kabila werden geschaad, en het begin van het conflict.

Banro, een vrij groot mijnbouwbedrijf dat betrokken is bij een koper- en cobaltconcessie, zou nu toch een akkoord met het nieuwe regime in Kinshasa sluiten. Over de concessies die in rebellengebied gelegen zijn, zouden ze echter met de rebellen een akkoord sluiten waarbij het bedrijf zich ertoe verbindt een heffing op zijn productie te betalen. Deze informatie moet wel nog worden geverifieerd. Dit is toch wel merkwaardig; de soevereiniteit van Congo is in tweeën gesplitst door de militaire situatie op het terrein. De investeerder houdt hier blijkbaar, zelfs met de instemming van het regime in Kinshasa, rekening mee.

Dat is een van de contracten met belangrijke investeerders die onlangs nog werden gewijzigd. Vele bedrijven hebben overmacht ingeroepen en hebben de terreinen in 1998 en 1999 verlaten. Zij hebben de 'tijdbommen' ondertekend, contracten met enige rechtsgeldigheid, en ze kunnen hun concessies

sponsoriserait le RDC en échange de 60% des réserves d'or et de diamant de l'Est du Congo. L'homme de paille de cette banque figurait sur la liste noire. Les actifs de cette banque étaient assurés auprès d'une compagnie d'assurances établie dans le Dominion de Melchisédech, un royaume biblique possédant son site web, reconnu par la République d'Afrique Centrale, mais n'ayant pas d'autre existence. On dispose donc d'informations sur ce genre de contrats.

Wamba dia Wamba prétendait que Salim Saleh, le frère du président ougandais, l'avait embobiné pour qu'il signe cet accord et qu'il avait reçu des menaces s'il ne le faisait pas. Le document a notamment été signé par une certaine Mme Piskounova, une des grossistes en coltan dans l'est du Congo. Il s'agit donc clairement de pratiques frauduleuses et de criminalité organisée.

Voilà les dossiers intéressants, où on a clairement affaire à un pillage. On subsidie les intérêts militaires et stratégiques immédiats des mouvements rebelles, comme le RCD, qui acceptent de céder des concessions à bas prix. Cela sert les intérêts de ces mouvements à court terme, mais est néfaste pour les intérêts du Congo à long terme.

Pour les autres dossiers, de nombreux litiges entre des entreprises et le régime congolais sont en suspens devant les tribunaux internationaux de commerce. En 1998, deux jours que Kabila eut dénoncé l'accord avec Banro – l'entreprise qui se cache derrière Sominki – le conflit a repris. De nombreux chercheurs voyaient donc un lien direct entre les intérêts de Banro – que Kabila avait lésés – et le début du conflit.

Banro, une grande entreprise minière associée à une concession de cuivre et de cobalt, conclurait à présent quand même un accord avec le nouveau régime de Kinshasa. Pour les concessions situées sur les territoires des rebelles, l'entreprise aurait aussi conclu un accord avec les rebelles, s'engageant à payer une taxe sur sa production. Ces informations doivent encore être vérifiées. La souveraineté du Congo est scindée en deux par la situation militaire sur le terrain, ce dont les protagonistes tiennent compte.

C'est un des contrats qui ont été modifiés récemment. De nombreuses entreprises ont invoqué la force majeure et ont quitté les territoires en 1998 et en 1999. Ils ont signé des accords qui ont une certaine valeur juridique et peuvent réclamer leurs concessions lorsqu'ils le jugeront opportun. Il s'agit donc d'une véritable bombe à retardement. Il serait intéressant de disposer d'une liste de ces contrats, ce qui permettrait de voir si le prix convenu est correct et s'il ne faut soutenir le Congo dans une renégociation de ces accords.

Une autre question concernait la part de la De Beers dans le commerce du diamant brut. Pendant de nombreuses années, ce pourcentage était réparti moitié-moitié: la moitié de ce qui arrive à Anvers vient de Londres, donc de De Beers; le reste vient des outside markets, c'est-à-dire directement d'une série de pays principalement africains. Au total, 90% du commerce du diamant brut passe par Anvers.

Les pierres iront peut-être d'abord en Israël et reviendront après en Belgique, pour disparaître ensuite sur d'autres marchés. Ce nouveau pourcentage résulte entre autres de la décision prise par la De Beers de ne plus acheter de diamants liés au conflit en Angola. L'Angola est un très grand marché.

claimen op het ogenblik dat het hun gunstig uitkomt. Het zou dan ook goed zijn om over een lijst van deze contracten te beschikken. We kunnen er dan op toezien of een juiste prijs is afgesproken en of we Congo moeten steunen om over de contracten met die bedrijven eventueel opnieuw te onderhandelen.

Een andere vraag ging over het aandeel van De Beers in de handel in ruw diamant. De verhouding was jarenlang in evenwicht: ongeveer de helft van wat in Antwerpen binnenkomt is afkomstig uit Londen, dus De Beers. De overige import is verdeeld over de zogenaamde outside markets, rechtstreeks vanuit een aantal - meestal Afrikaanse - landen. In totaal passeert ongeveer 90% van de handel in ruw diamant via Antwerpen. De verhouding wijzigt de jongste jaren ten voordele van Antwerpen.

Eerst zullen de stenen misschien naar Israël gaan en dan toch weer naar België komen om op andere markten te verdwijnen. Die gewijzigde verhouding vloeit onder meer voort uit de beslissing van De Beers bij het begin van de hele campagne rond conflictdiamant om bijvoorbeeld in Angola geen diamant meer te kopen. Angola is een erg grote markt. De Beers heeft zijn hele strategie omgegooid en is er niet meer aanwezig op het terrein met eigen kopers die de onafhankelijke handel trachten te controleren. De Beers werkt nu op een heel andere manier en heeft zich toegespitst op de diamantmijnbouwproductie in Botswana, Namibië en Zuid-Afrika. Het heeft nog wel gelieerde kopers op de markten zitten, maar Antwerpen zal de onafhankelijke handel in ruw diamant meer en meer gaan controleren.

Er was ook een vraag over de controle. Wie uit Zambia komt met een partij diamanten en een tussenlanding maakt, heeft natuurlijk nog steeds een exit-stempel van de luchthaven van Lusaka. Men zou toch een minimale controle moeten uitoefenen en nagaan of de verklaring over de herkomst van de diamanten uit Zambia kan kloppen, maar zelfs dat gebeurt niet. Als iemand diamant uit Zambia declareert, zou hij toch moeten kunnen aantonen dat hij de jongste drie jaar één keer in Zambia is geweest. Dat soort vragen wordt niet gesteld. De declarant kan misschien een Zambiaanse factuur voorleggen, maar zo een factuur kan iedereen op zijn laptop maken. Wie gaat er controleren of dat bedrijfje in Zambia wel geregistreerd is? Dat wordt zeker niet gedaan.

Bij de import van diamant in de Europese Unie via Amsterdam dat dan met de auto naar Antwerpen wordt gebracht, rijst een juridisch probleem. Het Belgisch recht schrijft voor dat diamant bij het binnenkomen van België moet worden gedeclareerd, maar dat is in strijd met het Europees recht, dat de vrijhandel garandeert voor alle goederen die in de Unie zijn ingevoerd. België vervult hier een voorbeeldfunctie, maar wel in strijd met de Europese regelgeving. Toch denk ik dat er op het terrein meer kan gebeuren. De douanebeampte zou inderdaad de vraag kunnen stellen of de declarant wel effectief in het land van herkomst is geweest. Dat soort initiatieven zou mijns inziens wel kunnen worden genomen.

Ik wil nog even stilstaan bij de corruptie in het land van oorsprong. Er kunnen inderdaad politieke en diplomatieke problemen ontstaan als men een trafikant vat die stenen van Kabila of een andere Afrikaanse president bij zich heeft. Ik geef toe dat dit risico bestaat. Maar ik vind dat we dit taboe

La De Beers a bouleversé toute sa stratégie et n'est plus présent sur le terrain avec des acheteurs qui essayent de contrôler le commerce indépendant. À présent, la De Beers travaille d'une toute autre manière. Elle s'est concentrée sur le Botswana, la Namibie et l'Afrique du Sud. Elle a encore des contrats avec de nombreux acheteurs sur le terrain, mais Anvers contrôlera de plus en plus le commerce indépendant du diamant brut.

On a également posé une question sur le contrôle. Celui qui arrive de Zambie avec un lot de diamants et fait une escale possède naturellement un visa de sortie de l'aéroport de Lusaka. On devrait quand même pouvoir exercer un contrôle minimal et vérifier la déclaration d'origine des diamants, mais cela ne se fait pas. Celui qui déclare des diamants provenant de Zambie devrait pouvoir prouver qu'il est allé au moins une fois en Zambie durant les trois dernières années.

On ne pose pas ce type de questions. N'importe qui peut fabriquer une facture avec son ordinateur portable. Qui vérifiera si cette petite entreprise de Zambie est bien enregistrée ?

L'importation de diamants dans l'Union européenne, via Amsterdam et transportés ensuite en voiture vers Anvers, pose un problème juridique. Le droit belge impose de déclarer des diamants à l'entrée de la Belgique, mais cette disposition va à l'encontre de la législation européenne qui garantit la libre circulation de toutes les marchandises au sein de l'Union. Je pense pourtant que l'on pourrait faire plus sur le terrain. Le douanier devrait pouvoir demander au déclarant s'il s'est effectivement rendu dans le pays d'origine.

Je voudrais m'attarder un instant à la corruption dans le pays d'origine. Arrêter un trafiquant qui transporte des pierres de Kabila ou d'un autre président africain peut effectivement entraîner des problèmes politiques et diplomatiques. J'admets que le risque existe, mais nous devons essayer de rompre ce tabou et oser parler de corruption, quelles qu'en soient les conséquences politiques. Nous sommes – ou du moins voulons être – un État de droit. Nous ne devons pas laisser passer ces pierres parce qu'elles pourraient appartenir à un président de tel ou tel pays et que cela pourrait provoquer un incident diplomatique. Ce serait considérer la corruption comme une donnée en Afrique, et par conséquent dans le commerce du diamant. C'est à mon sens inacceptable.

Le processus de Kimberley demande du temps, mais quelle est l'alternative ? Je suis critique par rapport à ce système parce qu'il a été accueilli avec enthousiasme comme constituant une solution au problème des diamants de la guerre. On est parti du principe que ce processus mettrait fin aux conflits en Angola, en Sierra Leone et sans doute aussi au Liberia et au Congo. Ce ne sera pas possible en raison du calendrier prévu. Certes, on peut rétorquer que le processus empêchera à l'avenir de financer les rebelles par le commerce du diamant et c'est effectivement un grand avantage.

Il existe cependant une alternative, à savoir s'attaquer à la contrebande. Il s'agit d'un simple problème de maintien de l'ordre qui ne nécessite pas la conclusion d'accords internationaux. Le processus de Kimberley ne concerne d'ailleurs pas la fraude, mais les diamants de la guerre.

Je ne puis pas donner de véritables chiffres, mais j'estime que le trafic porte sur 30 à 40%. En Afrique, les spécialistes disent que 10 à 20% seulement du commerce est contrôlé et

moeten trachten te doorbreken en het woord corruptie in de mond moeten durven te nemen. Als blijkt dat de diamanten gesmokkeld werden en eigendom zijn van een vooraanstaande Afrikaanse *official*, dan moeten ze in beslag genomen worden, wat ook de politieke gevolgen kunnen zijn. Wij hoeven die corruptie toch niet te aanvaarden. Wij zijn toch een rechtsstaat of willen toch als dusdanig te boek staan. Als wij niet-gedeclareerde of gesmokkelde diamanten ontdekken of vaststellen dat er geen taks op werd betaald of dat ze van rebellen werden gekocht, dan mogen wij op ons eigen grondgebied het recht laten gelden. Wij moeten dat toch niet laten passeren omdat de stenen wel eens van de president van een of ander land zouden kunnen zijn en dit tot een diplomatiek incident zou kunnen leiden. Als we daarmee akkoord gaan, dan aanvaarden wij corruptie als een gegeven in Afrika en dus in de diamanthandel. Ik vind dat onaanvaardbaar.

Het Kimberley-proces vergt weliswaar tijd, maar wat is het alternatief? Ik heb kritiek op het proces omdat het zo wordt toegejuicht als oplossing voor het probleem van het conflictdiamant. Er wordt van uitgegaan dat het proces een einde zal maken aan de conflicten in Angola, Sierra Leone en mogelijk ook in Liberia en Congo. Welnu, dat zal het niet doen wegens de vooropgestelde timing. Natuurlijk kan worden opgeworpen dat het proces in de toekomst een financiering van rebellen door diamanthandel zal voorkomen. Dat is inderdaad een groot voordeel.

Er is echter een alternatief, namelijk iets doen aan de smokkel. Dat is gewoon een probleem van ordehandhaving, waarvoor geen speciale internationale akkoorden moeten worden gesloten. Het Kimberley-proces gaat trouwens niet over smokkel, maar over conflictdiamant.

Ik kan over smokkel geen echte cijfergegevens verstrekken. Ik meen dat het om 30 tot 40% gaat. Hierbij baseer ik mij op wat specialisten, ministers van Mijnbouw en schatters uit Afrika mij vertellen. Zij stellen dat maar 10 tot 20% van de handel wordt gecontroleerd en dat de rest naar buiten wordt gesmokkeld zonder dat taksen worden betaald. Ik geef toe dat er een verschil is tussen de ontduiking van taksen en de financiering van rebellen, maar het conflictdiamant maakt nu eenmaal deel uit van het smokkeldiamant, waarmee ook de georganiseerde misdaad zich inlaat. Daarom is dit een ernstig gegeven dat met alle beschikbare middelen moet worden bestreden. De politiediensten en de douane kunnen als eerste optreden waarna het gerecht zijn werk kan doen.

Ik heb het niet alleen over België, maar over de wereldhandel. Deze bestaat voor een deel uit smokkeldiamant. Ik meen trouwens dat de internationale statistiek over het volume dat jaarlijks wordt verhandeld en de marktwaarde, vals is. Er wordt een groter volume internationaal verhandeld dat niet in de statistiek wordt opgenomen en waarbij alle belangrijke diamantmarkten betrokken zijn. Een deel van het smokkeldiamant wordt wel in de statistiek opgenomen. Dit verklaart de soms enorme discrepantie tussen de exportcijfers in Afrika en de importcijfers in bijvoorbeeld Antwerpen. Ik ben er echter zeker van dat grote hoeveelheden diamant vrij verhandeld worden en als dollars van het ene naar het andere land worden gesluisd.

De heer Paul Wille (VLD). – Volgens de heer Peleman speelt de logistiek zich af op het terrein. Er is de reële handel,

que le reste est fraudé sans que des taxes soient perçues. J'admets qu'il y a une différence entre ne pas payer les taxes et financer les rebelles, mais les diamants de la guerre sont également issus de la fraude, qui constitue une des activités du crime organisé. C'est une donnée sérieuse, qui doit être combattue avec tous les moyens disponibles. Les services de police et de douane peuvent intervenir en première ligne, après quoi la justice doit faire son travail.

Je pense que les statistiques internationales sur le volume et la valeur marchande des diamants commercialisés annuellement sont fausses. Le commerce international, dans lequel tous les marchés diamantaires sont impliqués, porte sur un volume beaucoup plus important, qui n'apparaît pas dans les statistiques. Une partie des diamants de la fraude figurent pourtant dans les statistiques, ce qui explique parfois les différences énormes entre les chiffres des exportations en Afrique et des importations à Anvers. Je suis certain que de grandes quantités de diamants sont librement commercialisées et passés comme des dollars d'un pays à l'autre.

M. Paul Wille (VLD). – Selon M. Peleman, la logistique s'effectue sur le terrain. Il y a le commerce réel, mais aussi le

maar er is ook de virtuele handel. Dat maakt het probleem alleen maar groter.

Wat gebeurt er bij de verzending van de grondstoffen? Kan er een link worden gelegd met bepaalde landen? Zijn degenen die de dienst verlenen en zij die de handel drijven dezelfde personen?

Wie financiert de handel? Bij de aankomst in Brussel moet de opdrachtgever worden aangegeven, maar dan is de financiering al lang bezig. Hoe wordt de preambule van de handelstransactie geregeld?

Gaat het om cashhandel of handel via documentaire kredieten? In het laatste geval moeten documenten worden voorgelegd en moet een beschrijving worden gegeven van de waarde en het volume van de goederen. Waarom werden in het verleden geen reële of virtuele malversaties blootgelegd?

De handel in coltan gebeurt in dollars. Omwille van de volatiliteit van de munt moeten, zoals bij andere grondstoffen, de termijncontracten worden ingedekt. Ik wil niet vooruitlopen op de conclusies van de commissie, maar moet er geen regulerende instantie worden opgericht waarin alle gegadigden zetelen, ook zij die bezorgd zijn om een *fair trade*?

Ik bespeur in uw uiteenzetting een pleidooi om niet te veel rekening te houden met de internationale dimensie en het probleem vrij Belgisch te bekijken. Maar, als we op het Belgische vlak te veel controleren, al was het maar om ons een zuiver geweten te bezorgen, dan zal de handel zich in grote mate herorganiseren. Is er geen tegenstelling in uw benadering van het Belgisch probleem, dat u zeer sterk benadrukt, en het relativieren van het belang van een internationale controle, het toezicht en de statistiek?

De heer Jan Remans (VLD). – Los van de grote exploitatiecontracten wordt ook veel coltan op ambachtelijke wijze bovengedaald. Kan de bevolking zonder deze mijnbouw overleven?

Als er met coltan zoveel geld te verdienen is, wat doet de bevolking daar dan mee? Ze kunnen hun centen toch alleen maar aan basisproducten besteden.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Het is onze opdracht vooral op wetgevend vlak voorstellen te formuleren. Er is een douaneprobleem, maar er is ook een fiscaal probleem in Antwerpen. Er is tevens een verschil in de exportcijfers van Afrika en de importgegevens in Antwerpen.

Zoals de heer Wille al zei, kunnen de voorstellen van deze commissie de grondslag vormen voor een Europese of een internationale wetgeving. Belangrijk is dat de voorstellen goed worden geformuleerd. De heer Peleman kan ons daar misschien bij helpen.

De heer J. Peleman. – In Congo is transport over de weg of over de rivieren praktisch onmogelijk geworden. Plaatselijke luchtvaartbedrijven spelen dus een zeer belangrijke rol bij de illegale import van wapens en bij de illegale export van grondstoffen.

Ik heb de luchtvaartbedrijfjes in Congo al in kaart gebracht. De operatoren en de eigenaars van deze bedrijfjes zijn vaak voormalige militaire piloten. Ze moeten op illegale strips landen en in hachelijke omstandigheden vliegen. Militaire

commerce virtuel. Cela ne fait qu'amplifier le problème.

Que se passe-t-il lors de l'envoi des matières premières ? Un lien peut-il être établi avec certains pays ? Ceux qui fournissent le service et ceux qui font le commerce sont-ils les mêmes ?

Qui finance le commerce ? À l'arrivée à Bruxelles, le nom du client doit être déclaré, mais à ce moment le financement a commencé depuis longtemps. Comme se règlent les démarches préalables à la transaction commerciale ?

S'agit-il d'un commerce au comptant ou par crédit documentaire ? Dans ce dernier cas, des documents doivent être produits et il faut faire une description de la valeur et du volume des marchandises. Pourquoi, par le passé, n'a-t-on pas dévoilé des malversations effectives ou potentielles ?

Le commerce du coltan s'effectue en dollars. En raison de la volatilité de la monnaie, les contrats à terme doivent être couverts. Je ne veux pas anticiper sur les conclusions de la commission, mais ne faudrait-il pas instaurer une instance régulatrice où siègeraient tous les intéressés, y compris ceux qui se soucient du commerce équitable ?

Vous plaidez dans votre exposé pour que l'on ne tienne pas trop compte de la dimension internationale et que l'on considère le problème plutôt sous l'angle de la Belgique. Mais si nous contrôlons trop sur le plan belge, même simplement pour nous donner bonne conscience, le commerce se réorganisera dans une large mesure. N'y a-t-il pas une contradiction entre votre approche du problème belge, sur lequel vous insistez, et la relativisation de l'importance d'un contrôle international, de la surveillance et des statistiques ?

M. Jan Remans (VLD). – À côté des gros contrats d'exploitation, de grandes quantités de coltan sont également extraites de manière artisanale. La population peut-elle survivre sans cette activité minière ?

Si l'on peut gagner tant d'argent grâce au coltan, qu'en fait la population ? Elle ne peut en effet le dépenser que pour acheter des produits de base.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – À Anvers, il existe un problème douanier mais aussi fiscal. Les chiffres des exportations provenant d'Afrique et ceux des importations à Anvers ne concordent pas.

Les propositions de cette commission peuvent constituer la base d'une législation européenne et internationale. Il est important que ces propositions soient bien formulées. M. Peleman peut peut-être nous y aider.

M. J. Peleman. – Le transport par route ou par les rivières est pratiquement devenu impossible au Congo. Les compagnies aériennes locales jouent donc un rôle très important dans l'importation illégale d'armes et dans l'exportation illégale de matières premières.

J'ai déjà parlé des petites compagnies aériennes congolaises. Leurs opérateurs et leurs propriétaires sont souvent d'anciens pilotes militaires. Ils doivent utiliser des pistes d'atterrissage illégales et voler dans des conditions

piloten hebben daar ervaring mee en zijn bereid risico's te nemen. Er zijn een twintigtal dergelijke bedrijfjes in Congo. Sommige hebben één toestel, andere hebben er meer. Er zijn heel wat Zuid-Afrikanen en Oost-Europeanen in die luchtvaartindustrie tewerkgesteld. Precies dat brengt ons bij de illegale smokkelcircuits. Wie financiert deze operaties?

Het probleem zou gedeeltelijk kunnen worden opgelost als de 'letters of credit' het betaalmiddel bij voorkeur zouden worden voor de diamanthandel. In de context van Afrika zijn de buitenlandse valuta echter zeer belangrijk. Er wordt de voorkeur aan gegeven dat cash bij de Centrale Bank binnenkomt. In bepaalde landen is dit een vereiste voor diamanttransacties. Er zijn dus inderdaad mensen die met koffers vol dollars diamant gaan kopen. Traceerbaarheid is in die gevallen onmogelijk. De cashhandel gaat precies over het gedeelte van de handel dat ons nu interesseert.

Het alternatief is dat 'letters of credit' worden opgelegd of dat Afrikaanse landen ertoe worden aangezet dit systeem te gebruiken. Smokkel is immers ook in hun nadeel. Het gevolg hiervan zou zijn dat een uitzuivering zou gebeuren, maar dat er slechts een aantal diamanthandelaars zouden overblijven. Over de voor- en nadelen hiervan kan de industrie beter oordelen. Een voordeel van een kleiner aantal handelaars is in ieder geval dat ze beter kunnen worden gecontroleerd.

Een aantal NGO's waren er voorstander van om bijvoorbeeld uitsluitend de aanwezigheid van De Beers toe te laten. Dan is er slechts één instantie die moet worden gecontroleerd. Alles is dan gecentraliseerd. Dat heeft voor- en nadelen. Op het voorstel om enkel De Beers te laten opereren, is het antwoord van Antwerpen voorspelbaar.

Ook bonafide diamanthandelaars schuiven de 'letter of credit' als oplossing naar voren. De 'letter of credit' is traceerbaar en is een document dat kan worden voorgelegd op verschillende niveaus van de handelstransacties. Hoewel, Sierra Leone heeft het systeem van 'letters of credit' nog geen acht maanden geleden ingevoerd. Op dit moment staat Sierra Leone al weer toe dat er in cash wordt gehandeld. Sommige Libanezen zijn er al in geslaagd uitzonderingsregelingen te verkrijgen. Het is niet allemaal zo eenvoudig.

De heer Paul Wille (VLD). – Het is precies onze taak dit enigszins te proberen organiseren. Hetzelfde geldt voor de ontginningcontracten. Er zou een operatie kunnen worden opgezet waardoor de bestaande ontginningsactiviteiten in de openbaarheid worden gebracht, en er zou een fiscalisering, vergelijkbaar met de Tobintaks, kunnen worden ingevoerd.

De heer J. Peleman. – Ik zal verduidelijken wat ik bedoel met mogelijke Belgische initiatieven. Een grote discrepantie tussen import en export kan worden gecontroleerd: de officiële Congolese exportcijfers zijn beschikbaar. Als wordt vastgesteld dat Congo-Brazzaville een belangrijke rol begint te spelen, terwijl het officieel niets produceert, is het duidelijk dat door de nieuwe taks in Congo, de handel via het buurland verloopt. België zou toch eens ter plaatse kunnen gaan en de facturen die hier aankomen controleren, bijvoorbeeld nagaan of het bedrijf op de factuur wel degelijk bestaat.

In Afrika wordt gezegd dat ze de cijfers uit Antwerpen ook niet kunnen verklaren en dat dit in België maar eens moet worden uitgezocht. Het probleem bevindt zich aan beide kanten. België zou het initiatief kunnen nemen om

périlleuses. Les pilotes militaires ont l'expérience de ce genre de situations et sont prêts à prendre des risques. Il existe une vingtaine de compagnies de ce genre au Congo. Certaines ne possèdent qu'un seul avion. Cette industrie aérienne emploie de nombreux Sud-Africains et Européens de l'Est. Cela nous amène à parler des réseaux de contrebande. Qui finance ces opérations ?

Le problème pourrait être partiellement résolu si les lettres de crédit devenaient le moyen de paiement privilégié du commerce des diamants, mais, en Afrique, les devises étrangères sont très importantes. La préférence est donnée aux transactions qui font rentrer de l'argent liquide à la banque centrale. Dans certains pays, lors de transactions portant sur des diamants, il s'agit même d'une exigence. Il y a donc en effet des personnes qui vont acheter des diamants avec des valises pleines de dollars. Dans ces cas, la traçabilité est impossible. Le paiement en liquide concerne précisément la partie du commerce qui nous intéresse aujourd'hui.

L'alternative consiste à imposer les lettres de crédit ou à pousser les pays africains à utiliser ce système. La contrebande leur fait en effet du tort. Ce système pourrait permettre d'assainir le marché, mais seuls quelques négociants en diamants pourraient subsister. L'industrie est plus à même de juger des avantages et des inconvénients de ce système. Un nombre réduit de négociants est de toute façon plus facile à contrôler.

Certaines ONG souhaitaient n'autoriser, par exemple, que la De Beers. Il n'y aurait alors qu'un seul organisme à contrôler et tout serait centralisé. Cette solution présente des avantages et des inconvénients. La réponse d'Anvers à la proposition de garder la De Beers comme seul opérateur est prévisible.

Les négociants sérieux soutiennent la solution de la lettre de crédit. Sa traçabilité est possible et il s'agit d'un document qui peut être présenté lors des différentes étapes des transactions. Bien qu'elle ait instauré ce système voici moins de huit mois, la Sierra Leone autorise à nouveau le paiement en liquide. Certains Libanais ont déjà réussi à obtenir des dérogations. Ce n'est donc pas aussi simple.

M. Paul Wille (VLD). – *C'est justement notre mission de tenter d'organiser un peu ce marché. Il en va de même pour les contrats d'exploitation. Les activités d'exploitation existantes devraient bénéficier d'une certaine publicité et une fiscalité, semblable à la taxe Tobin, pourrait être introduite.*

M. J. Peleman. – *Je vais expliquer ce que je veux dire lorsque je parle d'éventuelles initiatives belges. La grande différence existant entre les importations et les exportations peut être contrôlée, car les chiffres des exportations congolaises sont disponibles. Si l'on constate que le Congo-Brazzaville commence à jouer un rôle important, alors qu'officiellement il ne produit presque rien, il est évident que le commerce passe par ce pays depuis l'introduction de la nouvelle taxe au Congo. Les autorités belges pourraient se rendre sur place et contrôler les factures qui arrivent ici, par exemple en vérifiant si la société mentionnée sur la facture existe réellement.*

Les Africains affirment qu'ils ne peuvent expliquer les chiffres provenant d'Anvers et qu'il faut tirer les choses au clair en

bijvoorbeeld een afvaardiging van Economische Zaken ter plaatse te sturen om samen met de 'diamond valuator' en de exportcontroleur alle facturen te controleren. Ze kunnen bijvoorbeeld nagaan of de volumes van aangegeven diamanten en van de stock stroken met de exportgegevens en nagaan of de handelaar inderdaad in het buitenland is geweest via aankomst- en vertrekdocumenten van de luchthaven. Probleem is of wij de *entries* en *exits* kunnen zien op de luchthaven.

Het komt erop aan om zelf de traceerbaarheid te creëren. Hiervoor moeten we zelf het initiatief nemen want heel veel Afrikaanse landen beschikken niet over de middelen om iemand naar België te sturen om een en ander te komen controleren. Wij beschikken echter wel over die middelen. Het komt mij voor dat dit helemaal niet zo duur hoeft te zijn. Men zou gewoon een aantal steekproeven kunnen nemen.

Ten eerste creëert men hierdoor een soort afschrikking. Als men de nodige aanwijzingen heeft verzameld over een handelaar kan men hem bijvoorbeeld laten ondervragen door het gerecht. Ten tweede maakt men het diamantmilieu er van bewust dat de zaken au sérieux worden genomen en verneemt men in het land van oorsprong dat smokkel in België minder en minder wordt gedoogd en dat zij er goed aan zouden doen ook de corruptie op hun niveau aan te pakken.

Wij hebben militaire attachés en ambassades in heel veel van de betrokken conflictgebieden. Men hoeft geen officieel staatsbezoek te organiseren; zend gewoon eens een equipe van Economische Zaken en enkele douaneambtenaren naar het land van oorsprong en laat ze de statistieken eens vergelijken. Laat ze de cijfers van de vijftien grote diamantexporteurs eens onderzoeken. Ik denk dat dit vrij snel tot resultaten kan leiden en in elk geval ook een bewustmakingseffect heeft. Dat zijn haalbare initiatieven. Er is veel meer behoefte aan creativiteit dan aan grote wetgevende initiatieven waarmee België dan toch tegen de stroom van Europa of van de Wereldhandelsorganisatie dreigt op te varen en waarbij de markten misschien naar andere handelscentra zullen uitwijken. Ik denk dat de diamantwereld zelf er blij mee zal zijn als een aantal rotte appels worden weggenomen, zonder dat zij de *omertà* moeten doorbreken.

Ik wil nog even ingaan op de ambachtelijke handel en op het belang van de informele economie in de diamantsector. In Congo graven momenteel misschien wel 3 à 4 miljoen mensen – overwegend kinderen – naar diamant. Misschien onderschat ik dit aantal zelfs, want de zeer slechte economische omstandigheden drijven wellicht nog veel meer mensen de diamantvelden in. Ook de *garimpeiro*'s in Noord-Angola zijn Congolezen. Miljoenen mensen leven dus van het diamant en hopen vroeg of laat een grote steen te vinden.

Kinderarbeid is een zeer zwaar probleem in deze sector maar tegelijk is het een pijler van de overlevingseconomie. Alvorens dus een embargo uit te roepen tegen het Congolese diamant, moet men toch goed overwegen wat daarvan de negatieve gevolgen voor de bevolking kunnen zijn. Bovendien werken embargo's als magneten op specialisten in het omzeilen van embargo's en jagen embargo's de prijzen de hoogte in. Wapens worden duurder of wapenleveringen in gebieden onder embargo leveren grotere winsten op dan legale wapenleveringen. Er worden bepaalde circuits aangetrokken.

Belgique. Notre pays pourrait envoyer sur place une délégation des Affaires économiques afin de contrôler toutes les factures avec l'expert diamantaire et le contrôleur des exportations. Ensemble, ils peuvent par exemple vérifier si les volumes des diamants déclarés et des stocks correspondent aux données des exportations et si le négociant s'est effectivement rendu à l'étranger.

Nous en revenons donc au problème de la traçabilité. Nous devons prendre nous-mêmes l'initiative, car de nombreux pays africains n'ont même pas les moyens d'envoyer quelqu'un en Belgique afin de procéder aux vérifications. Nous, nous disposons de ces moyens. Cela ne doit pas être tellement cher : nous pourrions nous limiter à des coups de sonde.

Cela aurait tout d'abord un effet dissuasif. Si l'on a rassemblé un certain nombre de preuves sur un négociant, on peut faire interroger celui-ci par la Justice. Ensuite, on fait comprendre au milieu du diamant que l'on prend les choses au sérieux. On fait savoir, dans le pays d'origine, que la contrebande est de moins en moins tolérée en Belgique et que les autorités de ce pays feraient bien de s'attaquer elles aussi à la corruption.

Nous disposons d'attachés militaires et d'ambassades dans de nombreuses zones de conflits concernées. Il n'est pas nécessaire d'organiser des visites d'État officielles. Il suffit d'envoyer dans le pays d'origine une équipe des Affaires économiques et quelques fonctionnaires des douanes afin qu'ils puissent comparer les statistiques. Demandez-leur d'examiner les chiffres des quinze plus gros exportateurs de diamants. Je pense que cela pourrait donner assez rapidement des résultats et que cela ferait de toute façon prendre conscience du problème. Nous avons bien plus besoin de créativité que de grandes initiatives législatives qui ne feraient que placer la Belgique à contre-courant de l'Europe et de l'OMC et pousseraient les marchés à déménager vers d'autres centres commerciaux. Je pense que les milieux diamantaires eux-mêmes seraient heureux de voir disparaître quelques pommes pourries sans devoir pour autant briser l'omertà.

Je voudrais encore parler du commerce artisanal et de l'importance de l'économie informelle dans le secteur du diamant. Actuellement, au Congo, 3 à 4 millions de personnes – principalement des enfants – creusent le sol à la recherche de diamants. Il est possible que je sous-estime ce nombre, car les très mauvaises conditions économiques poussent peut-être beaucoup plus de gens à travailler dans les mines de diamant. Les garimpeiros du nord de l'Angola sont également congolais. Des millions de personnes vivent donc du diamant dans l'espoir de trouver tôt ou tard une grosse pierre.

Le travail des enfants constitue un problème très grave dans ce secteur mais, en même temps, il s'agit d'un pilier de l'économie de survie. Avant de décréter un embargo sur le diamant congolais, il faut bien examiner les conséquences négatives qu'il pourrait avoir pour la population. En outre, les embargos attirent comme un aimant les spécialistes sachant les contourner et ils entraînent une forte hausse des prix. Les armes deviennent plus chères et la livraison dans les régions sous embargo engendre un profit plus importants que lorsqu'il s'agit de fournir des armes légales.

Les embargos peuvent toucher des millions de personnes,

Met embargo's kunnen miljoenen mensen worden getroffen. De grote smokkelaars trekken zich van het embargo niets aan want zij hebben hun eigen sluiproutes en netwerken. Zij worden dus niet geraakt. Ik ben dus niet zo te vinden voor embargo's hoewel ik er mijn brood mee verdien bij de Verenigde Naties. Men moet beducht zijn voor de negatieve effecten daarvan. We mogen niet vergeten dat diamant en coltan overlevingsmiddelen zijn, ook voor de lokale bevolking.

In Oost-Congo wordt door ambachtelijke delvers een enorme activiteit ontplooid, wat dan weer het nadeel heeft dat een vorm van slavernij in stand wordt gehouden. Sommige delvers verrichten gewoon slavenarbeid en houden bitter weinig over voor zichzelf. Het gaat immers voor een groot deel om een bezettingseconomie. We moeten telkens rekening houden met de informele economie, maar ook inzien dat die informele economie, die belangrijk is voor het overleven van de bevolking, de belangrijkste voedingsbodem is voor een criminalisering van de economie op een hoger niveau.

mais non les grands trafiquants car ils possèdent leurs propres réseaux et itinéraires clandestins. Je ne suis donc pas tellement partisan des embargos. Nous ne devons pas davantage oublier que le diamant et le coltan sont des moyens de subsistance, y compris pour la population locale.

Dans l'Est du Congo, les mineurs artisanaux permettent de déployer une énorme activité, ce qui a par contre pour inconvénient de maintenir une certaine forme d'esclavage. Certains mineurs sont tout simplement réduits en esclavage et gardent très peu du produit de leur travail. Il s'agit en effet en grande partie d'une économie d'occupation. Nous devons à chaque fois tenir compte de l'économie informelle qui est importante pour la survie de la population, mais elle constitue aussi le terreau d'une criminalisation de l'économie à un niveau plus élevé.

GR 5 – Vrijdag 14 december 2001
Hoorzitting met de heer Stefaan Marysse,
professor (UA), en mevrouw Catherine
André, onderzoeker (UA en UCL)

(Voorzitter: de heer André Geens)

De heer Stefaan Marysse. – Mevrouw André en ikzelf zullen het hebben over de economische ontwikkeling en plundering in de regio van de Grote Meren. Ik zal eerst over de evolutie van de ontwikkeling in Congo spreken, terwijl mevrouw André aandacht zal hebben voor de evolutie van de ontwikkeling in Rwanda en Burundi. In een volgend punt zal ik het hebben over de definitie van plundering, waarbij ik afwijk van de definitie gegeven door het UN-panel. Plundering definiëren is problematisch.

De voorzitter. – Deze commissie is niet van plan om het onderscheid tussen legale en illegale plundering te maken. We bekijken zowel de legale als de illegale handel in grondstoffen, alle handel die kan bijdragen tot de financiering van de oorlog. Beide kunnen onder het begrip plundering vallen.

De commissie moet nog uitmaken wat ze onder plundering verstaat, maar voor mij staat het vast dat plundering even goed door een zogenaamd legale regering kan gebeuren. De opbrengst van de grondstoffen moet de bevolking ten goede komen. Als ze de machthebbers of de financiering van de oorlog ten goede komt, is dat voor ons even erg.

De heer Stefaan Marysse. – Het rapport van de Verenigde Naties is schitterend op sommige punten, maar de definitie van plundering in dit rapport is een probleem. Ik kom daarop terug.

Mevrouw André zal de link maken tussen plundering en financiering van de oorlog in Rwanda en Oeganda.

Vervolgens zal ik spreken over de financiering van de oorlog in Congo. Immers, niet alleen langs de zijde van de rebellen en de landen die Congo zijn binnengevallen is er plundering, ook voor de regering rijst de vraag hoe zij de oorlog financiert. Op dat vlak is er een opmerkelijk groot verschil tussen Kabila senior en Kabila junior.

Ten slotte zal mevrouw André spreken over het feit dat de hulpverlening aan de regio werkelijk met twee maten en twee gewichten wordt gemeten. België zou door zijn aanwezigheid in internationale instellingen op dat vlak een belangrijke rol kunnen spelen

Eerste punt. Evolutie van de ontwikkeling in Congo. Ik zal een overzicht geven van de economische en menselijke ontwikkeling van Congo tussen 1975 en 2000. De plundering is niet vandaag begonnen, maar al veel vroeger. Door de oorlog verandert de situatie wel. De plundering neemt toe omdat er geen staatsgezag meer is, en er de invloed is van een militair-commercieel complex.

Ik zie twee belangrijke factoren. Als we naar de formele economie kijken dan zien we dat het Bruto Nationaal Product in 25 jaar tot een vierde is ineengeschrumpeld. Iedereen staart zich daarop blind. Congo bengelt als laatste in het peloton, zo wordt gezegd, en *Zaire commence par un Z, dernière lettre de l'alphabet*. Een ander fenomeen dan nochtans heel belangrijk

GR 5 – Vendredi 14 décembre 2001
Audition de M. Stefaan Marysse, professeur
(UA), et de Mme Catherine André,
chercheur (UA et UCL)

(Présidence de M. André Geens)

M. Stefaan Marysse. – *Mme André et moi-même allons évoquer le développement économique et le pillage de la région des Grands Lacs. Je commencerai par le développement du Congo tandis que Mme André s'intéressera au Rwanda et au Burundi. Je parlerai ensuite de la définition du pillage, qui diffère de celle des Nations Unies. Le terme « pillage » est difficile à définir.*

M. le président. – *Cette commission n'entend pas faire de distinction entre pillage légal et illégal des matières premières. Les deux peuvent, en effet, contribuer au financement de la guerre.*

La commission doit encore déterminer ce qu'elle entend par pillage mais pour moi, il est clair que le pillage peut être aussi être le fait d'un gouvernement « légal ». Le produit des matières premières doit profiter à la population. Qu'il profite aux dirigeants ou finance la guerre est pour nous tout aussi grave.

M. Stefaan Marysse. – *Le rapport des Nations Unies est remarquable sur certains points, mais la définition qu'il donne du pillage est problématique et j'y reviendrai.*

Mme André va faire le lien entre le pillage et le financement de la guerre au Rwanda et en Ouganda.

Je parlerai ensuite du financement de la guerre au Congo. En effet, le pillage est pratiqué non seulement par les rebelles et les pays qui envahissent le Congo, mais on se demande aussi comment le gouvernement finance la guerre. Sur ce plan, il y a un monde de différence entre Kabila senior et Kabila junior.

Enfin, Mme André parlera de la politique des « deux poids, deux mesures » observée dans l'aide au développement de la région. Par sa présence dans des institutions internationales, la Belgique pourrait jouer un rôle important dans ce domaine.

Premier point. Evolution du développement au Congo. Je vais évoquer le développement du Congo entre 1975 et 2000. Le pillage ne date pas d'hier, mais la guerre change la situation et le pillage est favorisé par l'effondrement de l'État et l'influence du complexe militaro-commercial.

Il y a à mon sens deux facteurs essentiels. Si nous examinons l'économie formelle, nous voyons que le PNB a été réduit à un quart de ce qu'il était il y a 25 ans. Tout le monde se focalise sur ce point. Le Congo est en queue de peloton mais on néglige un phénomène essentiel, à savoir l'expansion considérable de l'économie informelle qui compense l'effondrement de l'économie formelle.

is, krijgt veel minder aandacht, namelijk de enorme uitbreiding van de informele economie. Die vormt een compensatie voor de ineenstorting van de officiële economie.

De bevolking van Kinshasa is verdubbeld in een periode van twintig jaar. Ten tijde van Leopold III waren er 250.000 inwoners, nu 6 miljoen. Misschien leven de mensen niet comfortabel, maar ze hebben wel te eten en er zijn transportmiddelen, zelfs al stelt de formele economie niet veel voor.

De informele economie is een vorm van anti-crisisstrategie van de bevolking. Die informele economie bevat velerlei activiteiten, maar is vooral gebaseerd op volgende subsectoren. Ten eerste, *la petite production marchande*. Kleine, heel dynamische ambachtslui produceren allerlei goederen en diensten die aangepast zijn aan de koopkracht van de bevolking. Die sector heeft ook een groeicapaciteit. Dat wordt te weinig gezien.

De tweede subsector betreft de *activités de survie*. Bij een bezoek aan een Congolese markt valt op dat de hoeveelheden basisvoedsel die worden verkocht jaar na jaar kleiner worden. Dat is de beste maatstaf om de armoede te meten. De hoopjes maniok worden steeds kleiner.

Ten slotte is er de sector van *le capitalisme sauvage* waaronder voornamelijk de frauduleuze uitvoer van allerlei producten valt. Uitvoer betekent voor mij niet noodzakelijk hetzelfde als plundering.

In 2000 bedroeg het gemiddeld jaarinkomen per inwoner in Afrika beneden de Sahara 321US\$. Zelfs het inkomen van de landen met de grootste schuldenlast in die regio ligt drie keer hoger dan dat van Congo, dat slechts 85US\$ bedraagt. Deze cijfers zijn afkomstig van de Wereldbank die met sommige aspecten geen rekening houden.

Volgens de schatting van de Wereldbank bedraagt het huidige inkomen in Congo de helft van wat het zou bedragen indien er geen oorlog was.

Sedert het politieke vacuüm dat is ontstaan door de val van de Berlijnse Muur en de daarmee gepaard gaande desinteresse van het Westen voor Afrika is de groeivoet van de Congolese economie spectaculair gedaald. (*Spreker projecteert sheet "Taux de croissance cumulative du PIB en RDC, zie bijlage nr...."*)

In de laatste tien jaar is de formele economie ineengezakt. De productie bedraagt maar 30% meer van tien jaar geleden.

Ik zal nu enkele cijfers geven om de link aan te tonen tussen corruptie, fraude en de afbraak van de staat. (*Spreker verwijst weer naar de sheet "Tableau 5: l'implosion de l'économie formelle et de l'État" zie bijlage nr...."*)

De bevolking is in twintig jaar tijd verdubbeld. Het BNP is ineengeschrumpeld tot 30% van wat het twintig jaar geleden was. De staat heeft 223 miljoen dollar per jaar aan overheidsinkomsten. Dat omvat de bijdragen van de *pétroliers*, *Gécamines* en *MIBA*. De gewone inkomsten van Congo, een land met een oppervlakte van Parijs tot Moskou, bedragen maar 100 miljoen dollar. Het budget van Congo is precies een tiende van dat van Antwerpen. U zal begrijpen dat in dergelijke omstandigheden mensen op allerlei manieren proberen te overleven. In Kinshasa verdient een

La population de Kinshasa a doublé en vingt ans. De 250.000 habitants du temps de Leopold III, elle en compte aujourd'hui 6 millions. Les gens ne vivent peut-être pas confortablement mais ils ont de quoi manger et ont des moyens de transport.

L'économie informelle est une forme de stratégie anticrise de la population. Elle comporte toutes sortes d'activités mais est basée en premier lieu sur la petite production marchande : des artisans produisent des biens et des services adaptés au pouvoir d'achat de la population. On n'en tient pas assez compte.

Nous trouvons ensuite les activités de survie : en visitant un marché congolais, on est frappé par la diminution, d'année en année, des quantités de nourriture de base vendues sur les marchés. C'est le critère le plus parlant pour mesurer la pauvreté. Les tas de manioc se réduisent de plus en plus. Enfin, il y a le capitalisme sauvage, essentiellement l'exportation frauduleuse de toutes sortes de produits. Pour moi, les exportations ne sont pas nécessairement du pillage.

En 2000, le revenu moyen annuel par habitant de l'Afrique subsaharienne atteignait 321\$US. Même le revenu des pays les plus endettés de cette région est trois fois supérieur à celui du Congo, qui n'est que de 85\$US. Ces chiffres, fournis pas la Banque mondiale, négligent certains aspects ; ils montrent que le revenu actuel du Congo est égal à la moitié de ce qu'il serait s'il n'y avait pas de guerre.

Depuis le vide politique apparu après la chute du mur de Berlin et le désintérêt subséquent de l'Occident pour l'Afrique, le taux de croissance de l'économie congolaise a décliné de manière spectaculaire. (L'orateur projette le transparent « Taux de croissance cumulative du PIB en RDC », voir annexe n° ...)

Au cours des dix dernières années, l'économie formelle s'est effondrée et ne représente plus que 30% de ce qu'elle était à l'époque.

À l'aide de quelques chiffres, je vais démontrer le lien entre la corruption, la fraude, et l'effondrement de l'État (L'orateur se réfère à nouveau au transparent « Tableau 5 : l'implosion de l'économie formelle et de l'État » voir annexe n°...)

En vingt ans, la population a doublé. Le PNB n'est plus que de 30% de ce qu'il était il y a vingt ans. Les revenus de l'État atteignent 223 millions de dollars, y compris la contribution des pétroliers, de la Gécamines et de la MIBA. Les revenus ordinaires du Congo, un territoire qui s'étendrait de Paris à Moscou, ne sont que 100 millions de dollars. Le budget du Congo représente exactement un dixième de celui d'Anvers. Vous comprendrez que dans de telles conditions, les gens tentent de survivre par tous les moyens. À Kinshasa, un

universiteitsprofessor ongeveer 2000 frank per maand.

De afbraak van de staat werd daarenboven in de jaren '80 nog versterkt door de brutale structurele aanpassingsprogramma's van de Wereldbank en het IMF waarvan de aanpak de jongste jaren wel erg veranderd is. De negatieve impact van die instellingen op de Congolese economie in de jaren '80 is echter niet te schatten. De vraag is hoe Congo weer kan worden heropgebouwd zonder dat de corruptie opnieuw toeneemt.

De export is nog nauwelijks een derde van twintig jaar geleden. De import is gelijk gebleven. Om een boutade te gebruiken, Congo wordt niet te veel, maar te weinig uitgebuit. Voor koper, het belangrijkste product van Congo, is de productie nog nauwelijks 10 procent van twintig jaar geleden, zodat het de overheid en de bevolking nog maar weinig oplevert. Het is fout te denken dat de export enkel de grote maatschappijen ten goede komt.

Ook de interne productie heeft enorm te lijden onder de crisis. De cementproductie is nog amper een derde van twintig jaar geleden, terwijl cement in Congo zelf veel kan worden gebruikt. Het gebruik van cement is een aanwijzing voor de slagkracht van de economie. Het is onjuist te beweren dat de staat van de informele economie de achteruitgang van de formele economie heeft veroorzaakt.

Het enige product waarvan de export is gestegen, is diamant. Het is goed voor 60 procent van heel de export in Congo, en dan bedoel ik West-Congo. Over de betalingsbalans en de over de frauduleuze export zal ik straks nog iets zeggen.

Mevrouw Catherine André. – *Ik zal eerst de macro-economische toestand in Rwanda behandelen. Met een aandeel van 38 tot 40% van het BBP speelt de tertiaire sector een overheersende rol in de Rwandese economie. Ook de landbouw neemt met 38% van het BBP een belangrijke plaats in. Zowel in Rwanda als in Burundi leeft 90% van de bevolking van de landbouw.*

De economie gaat sinds het midden van de jaren tachtig achteruit. De landbouwproductie daalt en de economie lijdt onder de sterke daling van de uitvoer van koffie en thee.

De achteruitgang heeft echter niet alleen structurele oorzaken. Rwanda heeft ook te lijden onder de oorlog, de instabiliteit en het verlies van vertrouwen in de economie.

De Rwandese economie was onderhevig aan belangrijke schokgolven. Allereerst verhuisde in 1993 een achtste van de bevolking, een miljoen inwoners. De genocide van 1994 maakte 1,2 miljoen slachtoffers terwijl de helft van de bevolking op de vlucht ging. Tegelijkertijd keerden 800.000 andere vluchtelingen terug en namen ze de plaats in van de politieke en handelselite in de steden.

De Rwandese samenleving, die al sinds het einde van de jaren '80 in ontbinding was omwille van sociaal-economische spanningen die voortvloeiden uit het tekort aan landbouwgrond en het gebrek aan economische alternatieven, kreeg bij de genocide nog eens een grote sociale schok te verwerken.

De vervanging van de politieke en handelselite en de volkenmoord vernietigden de vertrouwensnetwerken, de netwerken van sociale bijstand, de handelsnetwerken, de

professeur d'université gagne environ 2000 francs par mois.

L'effondrement de l'État s'est encore aggravé dans les années 80 à la suite des programmes d'adaptation structurelle décidés par la Banque mondiale et le FMI. L'impact négatif de ces institutions sur l'économie congolaise n'est cependant pas mesurable. La question qui se pose est de savoir comment reconstruire le Congo sans accroître à nouveau la corruption.

Les exportations représentent à peine un tiers de ce qu'elles étaient il y a vingt ans, tandis que les importations sont restées à un niveau identique. En guise de boutade, disons que le Congo n'est pas surexploité mais sous-exploité. La production du cuivre, essentielle pour le Congo, n'est plus que de 10% de ce qu'elle était il y a vingt ans. Et il ne faut pas croire que les exportations ne profitent qu'aux grandes sociétés.

La production intérieure a énormément souffert de la crise. La production de ciment est réduite à un tiers de ce qu'elle était il y a vingt ans alors que le Congo pourrait en utiliser de grandes quantités. La consommation de ciment est un indicateur de la santé de l'économie. Il est faux de prétendre que l'état de l'économie informelle a causé le déclin de l'économie formelle

Les exportations de diamant – 60% de l'ensemble des exportations du Congo – sont les seules à progresser. Et il s'agit ici de la partie occidentale de ce pays. Je reviendrai tout à l'heure sur la balance des paiements et les exportations frauduleuses.

Mme Catherine André. – Mon intervention portera donc sur le contexte macroéconomique qui caractérise le Rwanda et le Burundi.

Je commencerai par le Rwanda. Comme vous pouvez le voir sur le graphique, l'économie rwandaise tend à être dominée par le secteur tertiaire, pour 38 à 40% du PIB, bien que l'agriculture reste fortement dominante, participant à raison d'environ 38% du PIB. Il faut savoir qu'au Rwanda, tout comme au Burundi, 90% de la population vit de l'agriculture.

Comme vous pouvez le constater, cette économie est en plein déclin depuis la moitié des années 80. La production agricole baisse et l'économie subit les effets pervers de la forte diminution des produits exportés par le Rwanda, à savoir le café et le thé.

Le déclin est donc partiellement dû à des causes structurelles, mais le Rwanda a également subi de plein fouet les effets de la guerre, de l'instabilité et de la perte de confiance en l'économie.

Le Rwanda a subi plusieurs chocs économiques extrêmement importants. En 1993, tout d'abord, à la suite du déplacement d'un huitième de la population, c'est-à-dire un million d'habitants. En 1994, ensuite, lors du génocide, qui a entraîné la mort d'un million deux cent mille personnes, le déplacement de la moitié de la population et le retour de huit cent mille anciens réfugiés qui ont remplacé l'élite politico-marchande et qui se sont principalement installés dans les villes.

La société rwandaise, déjà en déstructuration vers la fin des années 80 en raison des tensions socioéconomiques résultant de la raréfaction des terres et du peu d'alternatives

cliëntelismenetwerken tussen de elite, de Staat en de boeren.

Rwanda reageerde op al deze gebeurtenissen door in 1994 zijn munt sterk te devalueren. De geldschieters openden uitzonderlijke kredietlijnen, waardoor Rwanda over heel veel geld kon beschikken. Omwille van de genocide en de schokken die het te verduren kreeg, werd Rwanda als een special case beschouwd. Het geniet daarom nagenoeg onvoorwaardelijke steun.

Het land werd ook snel opgenomen in het zesjarig proces dat moet leiden tot een kwijtschelding van 80% van zijn schuld. Het IMF heeft Rwanda dan ook een structureel aanpassingsprogramma opgelegd dat alleen in een stabiele economie kans op slagen heeft.

De wederopbouw en de structurele hervormingsmaatregelen moeten een endogene ontwikkeling en een duurzaam herstel mogelijk maken, gesteund op de ontwikkeling van de particuliere sector. De effecten van deze herstelmaatregelen laten evenwel op zich wachten omwille van de structurele zwakte van de economie en de weerslag van de onveiligheid en de oorlog op de economische maatregelen.

Hoewel de binnenlandse productie vrij snel weer op gang kwam, blijft het herstel in de verschillende sectoren zwak en in elk geval onder het niveau van de jaren '90.

De groei in de landbouw is te danken aan het herstel van de landbouwactiviteiten na de terugkeer van de vluchtelingen en aan de herders die in het noordoosten nieuwe gronden in gebruik hebben genomen.

De armoede is groot in de landbouwsector, die zwaar te lijden heeft onder de extreem lage productiviteit als gevolg van ondervoeding, het grote aantal vrouwen dat er werkt, grondbetwistingen en een gebrek aan kapitaal.

In de verwerkende sector, die moet opboksen tegen de concurrentie van Oeganda en Zuid-Afrika, valt geen herstel te bespeuren. Deze sector is sterk afhankelijk van de invoer van grondstoffen die ingevolge de devaluaties sterk in prijs gestegen zijn. Bovendien zijn de afzetmogelijkheden erg beperkt.

De bouwsector en de wegenbouw profiteren van de wederopbouw. Het multiplicatoreffect van de groei blijft echter beperkt tot de steden en verspreidt zich niet over de gehele economie, zoals het IMF verwacht had.

Het herstel van de Rwandese economie is te danken aan de snelle heropleving van de dienstensector.

Sinds 1995 stellen we geen toename meer vast van de binnenlandse investeringen. Bij gebrek aan stabiliteit zijn ook de perspectieven op middellange en lange termijn beperkt.

Er is dus geen sprake van een echt herstel in de particuliere sector, die de economische ontwikkeling in Rwanda zou

économiques, a également subi un choc social très important lors du génocide.

Le remplacement de l'élite politico-marchande et le génocide ont provoqué la rupture des réseaux de confiance, des réseaux d'assurance mutuelle, des réseaux commerciaux, des réseaux de clientélisme entre l'élite, l'État et la paysannerie.

Face à ces chocs, le Rwanda réagit, en 1994, en dévaluant très fortement sa monnaie, ainsi qu'en atteste le graphique. Les bailleurs de fonds ouvrent des lignes de crédit exceptionnelles, accordant des dons extrêmement importants au Rwanda. À la suite du génocide et en raison de la nature et de l'ampleur des chocs qu'il a subis, le Rwanda a été considéré comme *special case*. Il jouit, à ce titre, d'aides quasi inconditionnelles, comme nous le verrons plus tard.

Il a également été accepté très rapidement dans le processus de six années qui doivent aboutir à une remise de 80% de sa dette. Il a dès lors été pris en charge par le FMI, et mis sous programme d'ajustement structurel, dont la condition nécessaire à sa réussite est la stabilité de l'économie.

La reconstruction, la réhabilitation et les mesures de réformes structurelles menées ont pour objectif d'amener le pays à un développement endogène, à une relance durable à partir du développement du secteur privé. Il faut cependant bien comprendre que les effets de ces mesures de relance paraissent globalement se faire attendre, d'une part, parce que l'économie est structurellement faible et, d'autre part, parce qu'elle reste marquée par l'insécurité et la guerre, qui limitent les effets des mesures économiques menées.

En réalité, malgré une reprise relativement rapide des productions intérieures, la reprise effective des différents secteurs reste faible et, en tout cas, inférieure au niveau des années 90.

L'agriculture doit sa croissance, d'une part, à la reprise des activités agricoles dans le pays, à la suite, notamment, du retour des réfugiés et, d'autre part, à la mise en valeur, par des pasteurs, de nouvelles terres situées dans le nord-est.

La pauvreté touche fortement le secteur agricole, gravement handicapé par une productivité extrêmement faible, due à la malnutrition, à la féminisation de la main-d'oeuvre, à des conflits fonciers et à une décapitalisation grave des ménages.

Le secteur des manufactures ne reprend pas, et subit la concurrence en provenance de l'Ouganda et de l'Afrique du Sud. Ce secteur dépend fortement des importations en matières premières. Il subit la hausse du coût, en monnaie locale, des matières premières importées, et cela, à la suite des dépréciations. Il doit, en outre, faire face à un marché extrêmement étroit.

Le secteur de la construction et des travaux publics doit sa relance à l'aide à la reconstruction, mais les effets multiplicateurs de la croissance de ce secteur restent circonscrits aux milieux urbains et ne s'exercent pas sur l'ensemble de l'économie, comme l'attendait le FMI.

Le secteur des services a, quant à lui, repris rapidement. La relance de l'économie rwandaise provient effectivement de cette reprise.

On ne constate pas, depuis 1995, de reprise de l'investissement intérieur. Dans un contexte instable, les

moeten aanzwengelen. Daarentegen stelt men elk jaar kapitaalvlucht naar het buitenland vast. De investeringen in activiteiten die op korte termijn rendabel zijn, hebben geen multiplicatoreffect voor het geheel van de economie.

Oorlog en onveiligheid bemoeilijken dus het binnenlandse herstel.

Dankzij buitenlandse hulp slaagt men erin de inflatie te beperken. De muntontwaarding gaat door ingevolge de vermindering van de inkomsten uit de economie, de daling van het binnenlandse aanbod, de aanhoudende onevenwichtigheid tussen de inkomsten en de uitgaven.

De buitenlandse hulp draagt bij tot het wegwerken van het deficit en tot het monetaire evenwicht, zowel intern als extern. Vanuit internationaal oogpunt wordt Rwanda echter steeds armer.

De bevolking lijdt onder deze toestand. De vicieuze cirkel van de verarming wordt hoofdzakelijk gevoed door onveiligheid, volksverhuizingen, het tekort aan budgettaire middelen in de sociale sector en de heroriëntering van de structurele hulp naar noodhulp.

In Rwanda is de humanitaire crisis bijzonder ernstig: het aandeel van de bevolking onder de armoedegrens is sterk gestegen van 40% in 1985 tot 80% in 1997. Volgens cijfers die in november werden gepubliceerd, zou het nu om 60% gaan.

De inkomens daalden van 260 dollar per inwoner in 1988 tot 192 in 2000. De mortaliteit is vrijwel verdubbeld: van 128 op duizend in 1980 tot 208 op einde van de jaren 90.

Het multiplicatoreffect van de met hulp gefinancierde wederopbouw is zwak en beperkt zich tot de steden. De tweedeling stad-platteland neemt toe.

Het IMF en de Wereldbank willen met hun beleid voornamelijk de Rwandese economie stabiliseren, wat alleen mogelijk is dankzij de hulpverlening.

De Burundese economie wordt gedomineerd door de landbouw, die 50% van het BBP uitmaakt, maar, net als in Rwanda, instaat voor het levensonderhoud van 90% van de bevolking. Burundi is armer dan Rwanda, maar de inkomensongelijkheid is er minder groot. De secundaire en de tertiaire sector hebben een aandeel van respectievelijk 19 en 31% van het BBP. De economie is armer, maar iets meer gediversifieerd en biedt bijgevolg meer mogelijkheden dan in Rwanda.

De Burundese economie is getekend door de jaren van oorlog en politiek-militaire onveiligheid en door de verhuizing van 14% van de bevolking. Het embargo dat in juli 1996, na de staatsgreep van president Buyoya, door de buurlanden van Burundi werd ingesteld, heeft de economische achteruitgang nog versterkt.

perspectives à moyen et à long termes sont limitées.

On ne peut donc pas dire qu'il y ait de réelle relance du secteur privé, destiné à être le moteur du développement économique du Rwanda. On constate, au contraire, chaque année, une fuite de capitaux vers l'extérieur et des investissements minimaux dans les activités rentables à très court terme, qui n'ont bien sûr pas d'effet multiplicateur sur l'ensemble des secteurs économiques. La reprise intérieure reste donc contrainte dans un contexte de guerre et d'insécurité.

Le taux d'inflation est maîtrisé principalement grâce à l'aide internationale. La monnaie continue à se déprécier, à la suite, notamment, de la baisse des revenus de l'économie, de la diminution de l'offre intérieure, des déséquilibres constants entre les ressources et les utilisations. L'aide comble les déficits et tente d'assurer l'équilibre – intérieur comme extérieur – monétaire. Mais, globalement, comme le montre la dépréciation du franc rwandais, le Rwanda s'appauvrit sur le plan international.

La population subit lourdement les conséquences de cette situation. Les facteurs alimentant le cercle vicieux de la paupérisation sont principalement l'insécurité, les mouvements de population, l'insuffisance des dépenses budgétaires allouées au secteur social et la réorientation de l'aide structurelle vers de l'aide d'urgence.

La crise humanitaire est extrêmement grave au Rwanda, avec une augmentation forte de la proportion de la population située en deçà du seuil de pauvreté : de 40% en 1985, on est passé à 80% en 1997. Selon le dernier recensement, publié en novembre de cette année, la proportion avoisinerait les 60%.

Les revenus sont passés de 260 dollars par habitant en 1988 à 192 en 2000, et le taux de mortalité a quasiment doublé, passant de 128 pour 1.000 en 1980, à 208 pour 1.000 à la fin des années 90.

Les effets multiplicateurs de la reconstruction financée par l'aide sont faibles et circonscrits aux centres urbains. On observe, pour cette raison, une dualisation croissante de la société selon l'axe ville-campagne, les villes ayant principalement bénéficié de l'aide à la reconstruction et des travaux publics.

La politique du FMI et de la Banque mondiale vise surtout à soutenir et à stabiliser l'économie rwandaise, une économie qui ne se stabilise que grâce à l'aide.

L'économie burundaise est dominée par l'agriculture qui participe à 50 % du PIB et qui assure les moyens de subsistance à 90 % de la population, comme au Rwanda. Le Burundi est plus pauvre que le Rwanda, mais les disparités exprimées en termes de revenus sont moins grandes qu'au Rwanda; les secteurs secondaires et tertiaires participent respectivement à 19 et à 31 % du PIB. L'économie est plus pauvre mais légèrement plus diversifiée; elle a donc plus de potentialités qu'au Rwanda.

L'économie est également marquée par des années de guerre et d'insécurité politico-militaire ainsi que par le déplacement de 14 % de la population; ce sont les facteurs prépondérants du déclin économique burundais. Les mesures d'embargo imposées en juillet 1996 par les pays voisins à la suite du coup d'État du président Buyoya a eu pour effet d'accroître le

De landbouwsector werd in 1993 en 1994 zwaar getroffen, maar reageerde snel toen in 1998 de veiligheidsomstandigheden verbeterden. Het herstel van de Burundese economie is te danken aan de landbouw, die in 1999-2000 echter stagneerde.

De verwerkende en de dienstensector gingen een eerste keer achteruit in 1993 en leden ook onder het embargo.

Ingevolge het gebrek aan stabiliteit verminderde de internationale gemeenschap haar steun voor de betalingsbalans. Ondanks de politieke openheid van 1992 en 1993 heeft het buitenland zijn hulp vanaf 1993 sterk teruggeschroefd en naar noodhulp geheroriënteerd.

Om de oorlog te financieren gebruikt de regering de weinige budgettaire inkomsten waarover het land beschikt, tussen 1994 en 1996 aangevuld door buitenlandse leningen en later, als deze opdrogen, door binnenlandse leningen, wat echter de inflatie in de hand werkte.

De Staat heft ook hoge belastingen op de exportgerichte teelt van koffie en thee. Na de opheffing van het embargo kan Burundi opnieuw kapitaal importeren en repatriëren. Binnen de internationale gemeenschap blijft het land echter geïsoleerd. De buitenlandse schuld blijft zich opstapelen en de betalingsbalans is sterk deficitair. De muntontwaarding bedraagt 80% sinds 1993, wat erop wijst dat het land verarmt. Het aantal personen onder de armoedegrens is toegenomen en bedraagt 60%. In 1993 nam de armoede met 80% toe op het platteland en met 50% in de steden.

Ingevolge de volksverhuizingen en de onveiligheid daalde het aantal mensen met lager onderwijs van 70% in 1993 tot 44% op einde van de jaren '90. De mortaliteit evolueerde in dezelfde tijd van 110 tot 136 per duizend. De toenemende armoede wijst erop dat de reële inkomens in alle lagen van de bevolking en in alle economische sectoren dalen, hoewel sommigen toch profijt halen uit de oorlog en het embargo.

De verarming heeft ook tot gevolg dat de bevolking in toenemende mate wordt uitgesloten van gezondheidszorg en onderwijs. De budgettaire middelen zijn immers bestemd voor militaire uitgaven ten koste van de sociale en investeringsuitgaven, waarvoor er ook geen buitenlandse hulp meer komt.

De economieën van Rwanda en Burundi zijn dus sedert het begin van de jaren '80 structureel kwetsbaar en lijden onder de gevolgen van onveiligheid en oorlog. Rwanda kreeg na de genocide massaal buitenlandse hulp en steun, waardoor de economische stabiliteit van het land enigszins kon worden verzekerd. Burundi daarentegen is door de internationale gemeenschap in het isolement gedrongen.

déclin économique global.

Le secteur agricole a été fortement touché en 1993 et en 1994; il a réagi rapidement à l'amélioration des conditions de sécurité en 1998. La reprise de l'économie burundaise provient de l'agriculture, mais celle-ci stagne en 1999 et 2000.

Pour ce qui est des secteurs secondaires et tertiaires, ceux-ci subissent un premier déclin à partir de 1993 et un second choc lors de l'imposition de l'embargo.

La communauté internationale réagit face à l'instabilité en réduisant son aide à la balance des paiements. Malgré l'ouverture politique en 1992 et 1993, l'extérieur a fortement diminué son aide à partir de 1993 et a réorienté le reste de son aide vers de l'aide d'urgence.

Le gouvernement réoriente alors ses maigres ressources budgétaires vers des dépenses militaires. Les besoins financiers pour la guerre sont comblés par la réorientation des maigres recettes vers les dépenses militaires puis par l'emprunt extérieur, entre 1994 et 1996, et ensuite, depuis la coupure des fonds extérieurs, par l'emprunt intérieur alimentant l'inflation.

Pour faire face à ses besoins, l'État ponctionne également des rentes importantes sur les cultures d'exportation que sont le thé et le café. La levée de l'embargo a permis au Burundi de réimporter et de rapatrier des capitaux, mais il reste isolé par la communauté internationale. Il continue d'accumuler des arriérés au niveau extérieur et garde une balance extérieure extrêmement déficitaire. La dépréciation de la monnaie burundaise s'élève à 80 % depuis 1993 et témoigne de l'appauvrissement du Burundi sur le plan international. Le nombre de personnes situées en deçà du seuil de pauvreté a augmenté et la paupérisation s'est aggravée : 60 % de la population est concernée. En 1993, la pauvreté a augmenté de 80 % en milieu rural et de 50 % dans les villes.

A la suite du déplacement de la population et à l'insécurité généralisée, le taux de scolarisation primaire est passé de 70 % à 44 % de 1993 à la fin des années 90. Le taux de mortalité est passé de 110 pour mille à 136 pour mille au cours de la même période. Un enfant sur cinq souffre de malnutrition chronique. Cette pauvreté croissante reflète la diminution des revenus réels dans toutes les tranches de la population et tous les secteurs de l'économie, bien que certaines tranches de la population aient profité de la guerre et de l'embargo.

Cette pauvreté reflète également l'exclusion croissante de la population aux soins de santé et à l'éducation, ainsi que la réorientation des moyens budgétaires vers les dépenses militaires au détriment des dépenses sociales et d'investissement. Cette pauvreté témoigne aussi du retrait de l'aide qui subventionnait en partie ce secteur.

En conclusion, nous pouvons dire que les économies respectives du Rwanda et du Burundi sont structurellement fragilisées depuis le début des années 80, et qu'elles ont subi de plein fouet les effets de l'insécurité et de la guerre. D'un côté, le Rwanda a reçu une aide massive à la suite du génocide et a été soutenu de manière importante par la communauté internationale, ce qui lui a permis d'assurer une certaine stabilité économique. D'un autre côté, le Burundi est isolé de la communauté internationale. Nous reviendrons plus tard sur les politiques menées.

De heer Stefaan Marysse. – In de economieën van Congo, Rwanda en Burundi zien we dezelfde trend van marginalisering en verpaupering.

Ik kom nu tot het derde punt: plundering en de band met oorlog. Ik geef eerst de algemene context. Enerzijds ontstaat er na 1989 een geopolitiek vacuüm in heel Afrika door het verminderen van de hulpverlening, die voordien veel massaler was. Dat is zeer goed merkbaar in Congo, iets minder in Rwanda na 1995. Anderzijds zien we de economische marginalisering van Afrika. Ik geef één voorbeeld: alle landen ten zuiden van de Sahara samen exporteren in waarde evenveel als Singapore dat maar 3 miljoen inwoners telt. Er is in Afrika dus niet te veel, maar te weinig globalisering. Beide elementen maken dat de Afrikaanse elites veel meer autonomie krijgen, maar ook geconfronteerd zijn met lege staatskassen.

Die dubbele beweging – meer autonomie voor de elites, maar lege staatskassen – leidt tot een fenomeen dat politicologen de “criminalisering van de Staat” noemen. Hoe zwakker de Staat, hoe sterker dit fenomeen wordt. Hoe rijker de ondergrond, hoe sterker de militair-commercieel-politieke klasse haar situatie zal proberen te verstevigen. Precies in die context wil ik de plundering situeren. Pas op, het kan ook anders. Er zijn landen ten zuiden van de Sahara die beter functioneren dan de Zuidoost-Aziatische tijgers en ook een democratie zijn. De economieën van Botswana en Mauritius groeien sneller dan die van Zuidoost-Azië. Mauritius heeft een gediversifieerde economie en exporteert overwegend industriële producten. Hoe meer ik naar Afrika ga, hoe meer ik trouwens verbaasd sta over de verschillen tussen de landen. De tendens is echter reëel dat door de combinatie van lege staatskassen en een geopolitiek vacuüm de criminalisering als strategie van de Afrikaanse elites toeneemt. Oorlog wordt een van de middelen om hun autonomie kracht bij te zetten. In die context van criminalisering moeten we de plundering situeren.

De definitie van het VN-rapport is een probleem. Voor Congo kunnen we ons afvragen wie de legitieme overheid is. Zoals u weet, is dat precies de hele discussie tussen de zogenaamde rebellen en de regering in Kinshasa. Beide ontkennen elkaars legitimiteit, hoewel ik merk dat de nieuwe president in het westen van het land wel een informele legitimiteit heeft, die ik in het oosten van het land voor de bezetters en de zogenaamde rebellen zeer moeilijk kan vaststellen.

Wat is dan een betere definitie van plundering? Als economist spreek ik van plundering wanneer een deel van de toegevoegde waarde het land verlaat zonder compensatie door een import van dezelfde waarde. Dus geen compensatie die het land ten goede komt.

Grondstoffen, bijvoorbeeld diamant, kunnen wel illegaal worden uitgevoerd, maar als de dollars waarin ze worden omgezet opnieuw in het land worden besteed, dan kan de export juridisch wel illegaal genoemd worden, maar dan is het volgens mijn definitie geen plundering. Dat is een belangrijk verschil en de enige manier om de band met de financiering van de oorlog te begrijpen. Wanneer buitenlanders of ingezetenen van een land een deel van de exportwaarde op een zwarte rekening zetten of investeren in activiteiten die het land niet ten goede komen, dan en alleen dan spreek ik van plundering. In die zin werd Congo geplunderd ten tijde van

M. Stefaan Marysse. – *Les économies du Congo, du Rwanda et du Burundi présentent la même tendance à la marginalisation et la paupérisation.*

J'en viens au troisième point, le pillage et son lien avec la guerre. Situons d'abord le contexte général. En 1989, un vide géopolitique s'est créé dans toute l'Afrique à cause du net ralentissement de l'aide au développement. Ce phénomène est très perceptible au Congo, un peu moins au Rwanda après 1995. D'autre part, nous assistons à une marginalisation économique de l'Afrique. Un exemple : l'ensemble des pays de l'Afrique subsaharienne exportent en valeur autant que Singapour qui ne compte que 3 millions d'habitants. En Afrique, il n'y a donc pas trop mais trop peu de globalisation. Ces deux éléments font que les élites africaines disposent d'une autonomie nettement plus importante, mais sont confrontées à des caisses de l'État vides.

Ce double mouvement a entraîné ce que les politologues appellent la « criminalisation de l'État ». Moins celui-ci est présent, plus ce phénomène est important. Plus le sous-sol est riche, plus la classe politique, militaire et commerciale va chercher à renforcer sa position. C'est dans ce contexte que j'entends situer le pillage. Attention, un tel phénomène n'est pas inévitable. Certains pays de l'Afrique subsaharienne se portent mieux que les tigres du Sud-est asiatique tout en étant des démocraties. Les économies du Botswana et de l'île Maurice croissent plus rapidement que celles de l'Asie du Sud-est. L'île Maurice présente une économie diversifiée et exporte en majorité des produits industriels. Plus je voyage en Afrique, plus je m'étonne d'ailleurs des différences entre pays. Il est cependant évident que des caisses de l'État vides combinées à un vide politique augmentent le risque de voir la criminalisation servir de stratégie aux élites africaines. La guerre est un des moyens de renforcer leur autonomie. C'est dans ce contexte de criminalisation qu'il faut situer le pillage.

La définition proposée par le rapport des Nations Unies pose un problème. Pour le Congo, on peut se demander qui représente l'autorité légitime. C'est tout le débat à propos des « rebelles » et du gouvernement de Kinshasa. Chacun conteste la légitimité de l'autre, bien que le nouveau président dispose d'une légitimité informelle dans l'ouest du pays, ce qui n'est pas vraiment le cas pour les occupants et les « rebelles » de l'est du pays.

Y a-t-il dès lors une meilleure définition du pillage ? En tant qu'économiste, je parle de pillage lorsqu'une partie de la valeur ajoutée quitte le pays sans être compensée par des importations équivalentes.

Des matières premières comme le diamant peuvent être exportées illégalement, mais si les dollars qu'elles procurent sont réinvestis dans le pays, il ne s'agit pas selon moi d'un pillage. La différence est importante. C'est la seule manière de comprendre le lien avec le financement de la guerre. On peut seulement parler de pillage lorsque des étrangers ou les résidents d'un pays placent une partie de la valeur des exportations sur un compte secret ou l'investissent dans des activités qui ne profitent pas au pays. Le Congo a ainsi été pillé sous Léopold II, beaucoup moins de 1908 à 1960 et à nouveau sous le président Mobutu, surtout après 1973. Le

Leopold II, veel minder tussen 1908 en 1960 – al is er nog meer historisch onderzoek nodig – om dan opnieuw te starten met president Mobutu, vooral na 1973. De plundering is toegenomen door de verzwakking van de staat. Ik geef een paar cijfers uit de statistieken van de Hoge Raad voor de Diamant. De trend is belangrijk omdat ik wil benadrukken dat de plundering niet is begonnen met de oorlog. (*Spreker verwijst naar grafiek "Exportations de diamants de quelques pays africains vers la Belgique (1980-1995)" zie bijlage nr ...*)

De gekende export vanuit Congo die in Antwerpen aankomt, heeft een waarde van ongeveer 700 miljoen dollar. De officiële export van diamant vanuit Congo heeft een totale waarde van 200 tot 300 miljoen. De frauduleuze export in de jaren 1990, dus ook al voor de oorlog, is ongeveer twee tot drie keer zo groot als de officiële export. In de grafiek zien we dat de export van diamant vanuit Congo-Brazzaville – de zwarte balkjes - nog eens 500 miljoen waard is. Iedereen die de regio kent, weet dat Congo-Brazzaville nauwelijks diamant produceert. De totale frauduleuze export vertegenwoordigt een bedrag dat maar liefst zes keer het totale budget van Congo bedraagt. De oorzaak daarvan ligt natuurlijk bij een zwakke staat. Botswana verkoopt ook diamant, maar financiert met de opbrengsten die het in het buitenland belegt, de totale overheidsuitgaven voor gezondheidszorgen en onderwijs.

Is frauduleuze export plundering? Dat hangt af van de waarde die op een of andere manier naar Congo terugkeert. Hier maak ik een groot verschil tussen het oosten en het westen van het land. Voor mij is plundering dat gedeelte van de toegevoegde waarde dat het land verlaat zonder tegenprestatie. Bij de artisanale ontginners van diamant in de streek van Mbuji Mayi komt 80% van de totale exportwaarde op een of andere manier opnieuw in het circuit terecht. Slechts 20% van de frauduleuze export is daar plundering.

In het oosten van het land bedraagt volgens onze gegevens de toegevoegde waarde die het land verlaat 50 procent van de totale coltanwaarde. Dat heeft te maken met twee fenomenen. Ten eerste is de militaire bezetting in het oosten veel repressiever. Een veel groter gedeelte van de toegevoegde waarde verdwijnt uit het Oosten. Ten tweede is er de export van nieuwe producten. Vanaf 1999 is er een stijging van de prijzen van coltan. Columbium-tantalium is zoals u weet een bijproduct van casiterite. Het wordt onder meer gebruikt in de mobiele telefoons. De plaatselijke bevolking is zich niet bewust van de waarde van het product op de wereldmarkt. Ze weet echter perfect wat de goudprijs is op de *London Metal Exchange*. Coltan heeft geen openbare quotering. Er is wel een internationaal bureau gevestigd in de Washingtonstraat in Brussel. Het zou interessant zijn als deze commissie er eens zou informeren naar de prijzen. Ik krijg ze in ieder geval niet. Ik zou al heel tevreden zijn met de prijzen van de afgelopen drie jaar. Zo kunnen wij de werkelijke toegevoegde waarde berekenen van de hoeveelheid coltan die wordt geëxporteerd.

Wat betekent dat nu aan productieverlies voor Congo? Deze gegevens staan in het jaarboek over economische en politieke gegevens dat professor Reyntjens en ikzelf jaarlijks publiceren. De totale waarde van de plundering ingevolgd de oorlog schatten we op 5 à 5,3 % van het BNP van Kongo.

Wat de diamant betreft gaat het vooral om diamant uit

pillage s'est intensifié à la suite de l'affaiblissement de l'État. Les statistiques du Conseil supérieur du diamant montrent que le pillage n'a pas débuté avec la guerre. (L'orateur se réfère au graphique « Exportations de diamants de quelques pays africains vers la Belgique (1980-1995) » voir annexe n°....)

Les exportations connues de diamants congolais arrivant à Anvers se montent à environ 700 millions de dollars, alors que le chiffre officiel congolais est de 200 à 300 millions. Dans les années 90, les exportations frauduleuses représentaient de deux à trois fois les exportations officielles. Selon les statistiques, les exportations de diamants en provenance du Congo-Brazzaville atteindraient 500 millions alors que ce pays ne produit pratiquement pas de diamants. Les exportations frauduleuses totales représentent six fois le budget total du Congo, ce qui s'explique évidemment par la faiblesse de l'État. En effet, le Botswana vend également des diamants, mais les revenus de cette activité, placés à l'étranger, lui permettent de financer l'ensemble des dépenses publiques de santé et d'enseignement.

Les exportations frauduleuses constituent-elles un pillage ? Cela dépend de l'importance de la valeur retournant l'une ou l'autre manière au Congo. Je fais une nette différence entre l'est et l'ouest du pays. Pour moi, le pillage concerne la part de la valeur ajoutée qui sort du pays sans contre-prestation. Dans la région de Mbuji Mayi, 80% de la valeur totale des exportations sont, d'une manière ou d'une autre, réinjectés dans le circuit. Le pillage n'y concerne que 20% des exportations frauduleuses.

À l'est du pays, la valeur ajoutée qui sort du pays représente, selon nos données, 50% de la valeur totale du coltan. Ceci s'explique par deux phénomènes. D'une part, l'occupation militaire est beaucoup plus répressive à l'est. D'autre part, de nouveaux produits sont exportés. Depuis 1999, on assiste à une hausse des prix du coltan, lequel est employé entre autres dans les téléphones mobiles. Le coltan ne fait pas l'objet d'une cotation publique et la population locale n'a donc pas conscience de sa valeur. Il existe cependant un bureau international à Bruxelles. Cette commission devrait demander des informations sur les prix. En tout cas, moi je ne les obtiens pas. Je serais déjà heureux de disposer des prix des trois dernières années. Nous pourrions ainsi calculer la valeur ajoutée réelle des exportations de coltan.

Le professeur Reyntjens et moi-même estimons que la valeur du pillage consécutif à la guerre représente entre 5 et 5,3% du PNB du Congo.

Le diamant concerné est surtout celui de Kinsangani, destiné à la joaillerie, et qui a une valeur plus grande que le diamant de la région de Mbuji Mayi. Il représente près de 10% de la production totale de diamants du Congo.

Kisangani, juweeldiamant die een grotere waarde heeft dan de diamant uit de streek van Mbuji Mayi. De diamant uit Kisangani vertegenwoordigt ongeveer tien procent van de totale Congolese diamantproductie.

Voor 1999 en 2000 is vooral coltan belangrijk. Een groot gedeelte van de toegevoegde waarde ervan verlaat het land. Ook de vernietiging van het tropisch hardhoutwoud in Oost-Kongo is een absolute ramp. Elke dag gaan ladingen hout over de grens met Oeganda.

Mevrouw André zal nu aantonen wat de plundering voor de Congolese en Oegandese economie betekent. Nadien zal ik spreken over het belang van het Kabila-regime voor de geallieerden.

Mevrouw Catherine André. – *Op deze grafiek ziet u de toegevoegde waarde in 1999 en 2000 voor diamant, goud, coltan en hout, in Rwanda en in Oeganda.*

Zoals professor Marysse al uitlegde, hebben we getracht de omvang te meten van de plundering door Rwanda en door Oeganda van erts en hout uit Congo. Ik heb telkens de officiële exportcijfers uit de IMF of VN-rapporten aangekruist. We hebben de waarde van de doorvoer voor elk product berekend en het gedeelte van de toegevoegde waarde dat naar Rwanda en Oeganda gaat.

Wat Rwanda betreft, valt vooral de omvang op van de plundering van coltan. De doorvoer van dit product bedraagt 8,4% in 1999 en 7,1% in 2000 wat enorm is voor een zwakke economie.

Door deze doorvoer kan Rwanda zijn officiële militaire uitgaven verdubbelen. Het bedrag van de doorvoer is ongeveer even groot als de hulp die het land in 2000 ontving en bedraagt twee derden van de in 1999 verstrekte hulp.

Wat Oeganda betreft, is de doorvoer van producten uit Congo economisch minder belangrijk. Niet alleen is de toegevoegde waarde relatief minder belangrijk dan voor Rwanda, de Oegandese economie is bovendien ook sterker.

Deze grafiek geeft ook aan dat het bnp van Congo in 1999 en 2000 met 5% daalde.

Voor de berekening van de toegevoegde waarde hebben we ons gesteund op allerlei informatie over de productie van de betrokken landen. Vervolgens hebben we getracht daaruit de toegevoegde waarde af te leiden die in Congo bleef. Voor diamant en goud is dit 80%. De overige 20% gingen naar Rwanda en Oeganda. Voor coltan houdt Congo nauwelijks 25% over.

Zoals professor Marysse zegde, is de toegevoegde waarde voor diamant en goud die in Congo blijft belangrijker. De kleine exploitanten en de handelaars zijn zeer goed op de hoogte van de prijzen. Voor coltan heeft Rwanda voordeel gehaald uit een markteffect en vooral uit de prijsverhoging.

Ik kom nu tot de verschillen tussen de Oegandese en Rwandese netwerken. Voor goud, diamant en coltan oefent

Pour 1999 et 2000, c'est surtout le coltan qui est important. Une grande partie de la valeur ajoutée quitte le pays. La destruction de la forêt équatoriale dans l'est du Congo est également une catastrophe. Chaque jour, des chargements de bois passent la frontière vers l'Ouganda.

Mme André va maintenant vous expliquer ce que représente ce pillage pour l'économie congolaise et ougandaise. Je parlerai ensuite de l'importance du régime Kabila pour les alliés.

Mme Catherine André. – Le graphique que vous avez sous les yeux indique les valeurs ajoutées pour le diamant, l'or, le coltan ou le bois, qui reviennent en 1999 et en 2000, soit au Rwanda soit à l'Ouganda.

Comme l'a expliqué le professeur Marysse, on a essayé de mesurer le pillage organisé par le Rwanda et par l'Ouganda, en essayant d'évaluer la partie des valeurs ajoutées des réexportations des différents produits miniers et du bois en provenance du Congo. Ces produits ont été réexportés par le Rwanda et par l'Ouganda. Pour chacun, j'ai coché les exportations officielles, telles qu'elles apparaissent notamment dans les rapports du FMI ou des Nations Unies. Nous avons calculé la valeur des réexportations pour chaque produit et la part de la valeur ajoutée revenant au Rwanda et à l'Ouganda.

Comme le montre le tableau, pour le Rwanda, c'est le coltan qui donne au pillage toute son ampleur. Pour le Rwanda, la réexportation des produits pillés s'élève à 8,4% en 1999 et à 7,1% en 2000. C'est énorme pour une économie aussi faible que celle de ce pays.

Cette réexportation lui permet de doubler ses dépenses militaires officielles. Elle représente la quasi-totalité de l'aide en 2000 et les deux tiers en 1999.

Pour l'Ouganda, la réexportation des produits du Congo représente nettement moins en termes économiques, d'une part, parce que le total des valeurs ajoutées est relativement moins élevé que pour le Rwanda et, d'autre part, parce que l'économie ougandaise est plus forte. Sur ce graphique, apparaissent également – le professeur Marysse en a parlé – des évaluations des pertes subies par le Congo, à savoir 5% du PIB en 1999 et en 2000.

Pour le calcul des valeurs ajoutées, nous nous sommes d'abord basés sur plusieurs types d'informations concernant la production des pays concernés. Ensuite, nous avons essayé de dégager la part de la valeur ajoutée qui restait au Congo. Pour le diamant et l'or, globalement, on estime cette part à 80%, le solde de 20% revenant au Rwanda et à l'Ouganda, tandis que pour le coltan, elle n'est que de 25%, à peine.

Comme l'a dit le professeur Marysse, pour le diamant et pour l'or, la valeur ajoutée qui reste au Congo est plus importante car les petits exploitants et les négociants sont particulièrement bien au courant des prix. Pour le coltan, le Rwanda a bénéficié d'un important effet « marché » et surtout, « hausse de prix ».

J'en viens aux différences entre les réseaux ougandais et

Rwanda een grotere militaire controle uit op het hele netwerk. Oeganda zorgt meer voor het vergemakkelijken van de exploitatie en het transport. Het steunt daarbij op lokale netwerken. De economische plundering van Congo bestond reeds vóór de oorlog, maar de wijze waarop dat gebeurt, is met die oorlog veranderd. De Congolezen konden het al lange tijd ongehinderd doen. Nu gebeurt het meer onder militaire controle en voor rekening van twee legers. De militaire controle op de netwerken geeft de legers een maximale opbrengst. Zij handelen op de lokale markt als monopoliehouder. Het geheel van de toegevoegde waarde op doorgevoerde mineralen is relatief hoger voor Rwanda dan voor Oeganda. In het geval van Rwanda komt de opbrengst van de plundering in geen enkele nationale rekening voor. In Oeganda is de opbrengst gedeeltelijk officieel. Hij heeft er bijgedragen aan de economische groei.

Om zijn aanwezigheid in Congo te financieren, heeft Rwanda een extrabudgettair systeem opgezet. Oeganda is op een meer doorzichtige manier te werk gegaan. Door de doorvoer officieel te maken en daarop taks te heffen, heeft Oeganda zijn begrotingsinkomsten kunnen doen stijgen en, in dezelfde mate, ook zijn militaire uitgaven. In de twee gevallen heeft de plundering de financiering van de militaire uitgaven mogelijk gemaakt. Langs Rwandese zijde komt de plundering ten goede aan een netwerk dat de oorlog financiert. Langs Oegandese zijde komt ze ten goede aan een netwerk én aan de Staat.

Gelet op de winsten is het economische belang van de aanwezigheid van de twee legers in Congo belangrijk. De kosten van een terugtrekking of de toepassing van de akkoorden van Lusaka zouden hoger zijn voor Rwanda. Oeganda steunt meer op lokale structuren en netwerken waarmee het de handelsactiviteiten kan verder zetten, al leveren het monopolie en de controle van de militairen hogere winsten op. Voor Rwanda daarentegen zouden de terugtrekking van de troepen en de pacificatie van de streek een verlies aan controle op de doorvoer van coltan betekenen en in ieder geval van de exploitatie van goud, een mineraal dat voorheen werd verkocht door Burundi. Het voortduren van het conflict en het geweld maken dus veel grotere winsten mogelijk dan een vredessituatie en de openstelling van de markt voor concurrenten.

De bevolking betaalt de tol van het geweld in de regio. Het laatste onderzoek in Congo spreekt van 2,5 miljoen doden door het conflict en van een verarming van de hele streek. AZG zal binnenkort een rapport vrijgeven waarin staat dat de toestand in de conflictzones in Congo uiterst zorgwekkend is.

Het is duidelijk dat in Rwanda de opbrengst van de plundering niet in de economie wordt geïnvesteerd en dus niet aan de bevolking ten goede komt. Voor Oeganda heeft de plundering het niet alleen mogelijk gemaakt de militaire uitgaven te verhogen, maar ook in mindere mate de uitgaven voor ontwikkeling en de sociale uitgaven.

De plundering van de Congolese natuurlijke rijkdommen bestond wel degelijk vóór het begin van de oorlog, met name voor diamant en goud. De oorlog heeft ervoor gezorgd dat de

rwandais. En matière d'or, de diamant et de coltan, le Rwanda exerce un plus grand contrôle militaire de l'ensemble des filières. L'Ouganda se charge plutôt de faciliter l'exploitation et le transport en se reposant sur des réseaux locaux. Si le pillage économique du Congo existait avant la guerre, la manière dont il est réalisé a changé avec la guerre : il était libre pour les Congolais, depuis longtemps, et il se réalise à présent davantage sous encadrement militaire et pour le compte de deux armées. Que permet le contrôle militaire de ces filières ? Il offre une rente maximale aux armées qui agissent sur le marché local en tant que monopoleur. Comme nous l'avons vu, le total des valeurs ajoutées des minerais réexportés est relativement plus important pour le Rwanda que pour l'Ouganda. Dans le cas du Rwanda, les bénéfices du pillage sont extrabudgétaires : ils n'apparaissent dans aucun compte national. Dans l'autre cas, les bénéfices sont en partie officialisés : ils ont notamment participé à la croissance de l'économie ougandaise.

Le Rwanda a mis en place un système extrabudgétaire pour financer sa présence au Congo, tandis que l'Ouganda a opéré de manière plus transparente : en officialisant ses réexportations et en percevant des taxes supplémentaires sur les réexportations, l'Ouganda a pu, de fait, augmenter ses recettes budgétaires et, dans la même proportion, ses dépenses militaires. Dans les deux cas, le pillage a permis le financement des dépenses militaires. Du côté rwandais, le pillage profite à un réseau qui autofinance la guerre, du côté ougandais, non seulement à un réseau mais également à l'État.

Au vu des bénéfices recueillis par ces deux réseaux, les enjeux économiques de la présence au Congo des deux armées sont importants. Le coût d'un retrait ou de l'application des accords de Lusaka serait plus élevé pour le Rwanda. L'Ouganda repose davantage sur des structures et des réseaux locaux avec lesquels il pourrait poursuivre ses activités commerciales – c'est ce qu'il fait actuellement – même si le monopole et le contrôle militaire qu'il exerce lui assurent des bénéfices plus importants. Pour le Rwanda, par contre, le retrait des troupes et une pacification de la Région signifieraient une perte de contrôle de la réexportation du coltan, en tout cas, de l'exploitation de l'or, minéral qui auparavant était écoulé par le Burundi. En d'autres termes, la poursuite du conflit et l'entretien de la violence permettent de recueillir des bénéfices largement supérieurs à ceux retirés en situation de paix et d'ouverture des marchés à la concurrence.

La violence dans la région a un coût pour la population. Au Congo, la dernière enquête fait état de 2,5 millions de morts à la suite du conflit et indique une paupérisation de l'ensemble de la région. MSF va sortir très prochainement un rapport signalant que la situation est extrêmement préoccupante dans les zones de conflit au Congo.

Il est tout à fait clair, en ce qui concerne le Rwanda, que les bénéfices du pillage ne sont pas réinvestis dans l'économie rwandaise et qu'ils ne bénéficient donc aucunement à la population. Le pillage a aussi bénéficié à l'Ouganda ; il lui a permis d'augmenter ses dépenses militaires mais, aussi, dans une moindre proportion, ses dépenses de développement et ses dépenses sociales. Le pillage des ressources du Congo existait bien avant le début de la guerre, notamment en ce qui concerne le diamant et l'or. La guerre a provoqué un détournement des bénéfices de ce pillage au profit d'autres

winsten van die plundering andere actoren en andere lokale of nationale netwerken ten goede komen. De conclusie is dat de oorlog veel grotere winsten heeft mogelijk gemaakt.

De heer Stefaan Marysse. – Ook de officiële regering heeft middelen nodig om de oorlog te financieren. Vader Kabila enerzijds en zijn zoon anderzijds hebben zeer verschillende maatregelen genomen voor de financiering van de oorlog. De machtsovername door vader Kabila met militaire middelen vond plaats tussen 1997 en januari 2001. In augustus 1998 stuurt Kabila degenen die hem aan de macht hebben gebracht naar huis. Het zijn voornamelijk de mensen rond het APR met als stafchef Kabarehe. Vanaf dat moment is er rebellie-invasie. Er zijn 120.000 soldaten die 100\$ per maand verdienen. Hoe heeft Kabila dit gefinancierd?

Een eerste maatregel is de overwaardering van de Congolese frank. Dat levert inkomsten op: de dollar kan worden opgekocht tegen weinig Congolese franken. Er ontstaat een groot verschil tussen de officiële waarde van de Congolese frank en de reële waarde ervan op de markt. De overheid probeert de informele geldwisselaars te controleren. Dat lukt niet. Er ontstaat een zwarte markt.

Een tweede maatregel is de controle van de frauduleuze export van diamanten. Dat heeft als gevolg dat de diamanten worden verkocht in Brazzaville. Ook deze maatregel levert Kabila minder dollars op in plaats van meer. Zijn budget wordt gehalveerd in een tijdsspanne van twee jaar.

Een derde poging – en deze tactiek wordt ook gebruikt door de invallende landen – bestaat erin een monopolie over de aankoop van diamanten in te stellen. Kabila geeft een monopolie aan een Israëliet van de firma IDI Diamonds. Iedereen wordt verplicht om zijn diamanten te verkopen via deze firma. Het enige gevolg is dat diamanten uit het land worden gesmokkeld en er een zwarte markt ontstaat, die nog intensiever is dan voorheen.

Kabila probeert ook leningen te verkrijgen uit zeer dubieuze bron. Dit komt dichtbij de criminalisering van de staat. Zowel in Nigeria als in Congo waren een aantal dubieuze figuren die geld wilden lenen waarvan de oorsprong onbekend was.

Een andere praktijk bestaat erin minimale prijzen voor benzine op te leggen. Kabila verdedigde dit als een sociale maatregel. Deze maatregel had hetzelfde effect als de vorige: er ontstond een zwarte markt voor benzine en de benzine wordt door de militairen over de stroom gebracht naar Brazzaville, waar ze tegen een prijs wordt verkocht die vier keer hoger ligt. Hiermee worden natuurlijk de militairen van Congo-Kinshasa gefinancierd.

De belangrijkste manier om oorlog te financieren is de zogenaamde oude Mobutu-truc, namelijk het gebruik van de geldpers. In 1998 moest 2 Congolese frank voor een dollar worden betaald, nu 350 Congolese frank voor 1 dollar.

De jonge Kabila neemt maatregelen van archeo-Marxistische aard. Met een zwakke staat kan men de economie niet beheersen. De contra-productieve maatregelen werden in mei afgeschaft. De jonge Kabila nam heel snel een aantal maatregelen die hebben geleid tot een stabilisatie van de munt. De munt is sinds mei nagenoeg stabiel. De bevolking is daar blij mee, want niets is erger dan een hyperinflatie.

Men verwacht meer van de toekomst. Er moet structurele

acteurs en d'autres réseaux, locaux ou nationaux. En conclusion, la guerre a permis la ponction de bénéfices nettement plus importants.

M. Stefaan Marysse. – *Le gouvernement officiel a, lui aussi, besoin de capitaux pour financer la guerre. Laurent-Désiré Kabila et son fils Joseph ont pris de mesures fort différentes pour financer la guerre. Il y a 120.000 soldats qui gagnent chacun 100 \$ par mois. Comment Kabila les a-t-il financés ?*

Laurent-Désiré Kabila a d'abord surévalué le franc congolais, opération qui permet d'acheter des dollars contre peu de francs congolais. Un écart très grand se crée alors entre la valeur officielle du franc congolais et sa valeur réelle sur le marché. Les pouvoirs publics tentent de contrôler les agents de change informels sans y parvenir, ce qui donne naissance à un marché noir.

Une deuxième mesure consistait à contrôler les exportations frauduleuses de diamants. Les diamants ont alors été vendus à Brazzaville, ce qui a fait perdre à Kabila la moitié de son budget en deux ans.

Une troisième tentative – également utilisée par les pays envahisseurs – consiste à instaurer un monopole pour l'achat des diamants. Kabila a accordé le monopole à une firme israélienne. Tous les producteurs étaient obligés de vendre leurs diamants par l'intermédiaire de cette firme. Le seul résultat de cette mesure est que les diamants ont alors quitté le pays en fraude et le marché noir a encore gagné en importance.

Kabila a également tenté d'obtenir des prêts auprès de sources très douteuses. Cela frisait la criminalisation de l'État.

Une autre pratique consiste à imposer des prix minimaux pour l'essence. Kabila a présenté cette décision comme une mesure sociale. Elle a également donné naissance à un marché noir, l'essence étant acheminée à Brazzaville par les militaires pour y être vendue quatre fois plus cher, ce qui a permis évidemment de financer les militaires du Congo-Kinshasa.

Le principal moyen de financer la guerre est de faire tourner la planche à billets, comme Mubutu l'a si souvent fait. Le dollar, qui s'échangeait contre deux francs congolais en 1998, vaut maintenant 350 francs congolais.

Kabila fils prend des mesures inspirées d'un marxiste archaïque. Un État faible ne peut contrôler l'économie. Les mesures contre-productives ont été supprimées en mai. Il a pris des mesures qui ont rapidement permis de stabiliser la monnaie, ce qui satisfait la population car rien n'est pire pour elle qu'une hyperinflation.

On attend à présent davantage de l'avenir. Une aide structurelle doit conforter les signaux positifs. Il faut

hulp komen om de positieve signalen een kans te geven. Men moet blijven hameren op de akkoorden van Lusaka en de inter-Congolese dialoog en de staat moet onder sterke externe controle worden geherfinancierd. Voorlopig is er voor het eerst weer een teken van hoop.

Van de zijde van Angola en Namibië wordt nagenoeg niet geplunderd. Angola doet het voornamelijk om politieke redenen. Voor de strijd tegen Savimbi is er een stabiel regime in Kinshasa nodig. De Angolese soldaten zorgden voor de stabiliteit bij de dood van vader Kabila.

Zimbabwe is vergelijkbaar met Oeganda. De oorlog in Congo kost Zimbabwe 1 miljoen dollar per dag. Dat wordt voor een deel gefinancierd door de inflatie in Zimbabwe.

Aan wie komt dat ten goede? Militair had Kabila natuurlijk nooit kunnen standhouden zonder Zimbabwe, maar Zimbabwe zit ook aan het oorlogsfront en dus in de diamantzones. Het is evident dat de bevolking van Zimbabwe de kost van de oorlog betaalt. Een kleine, militair-politiek-commerciële groep rond president Mugabe – zeer vergelijkbaar met de Victoriagroep in Oeganda – wordt van de oorlogsinspanningen echter niet armer. Ik geef een paar voorbeelden. De stafchef van het leger van Zimbabwe in Congo, generaal Zvinavashe, is ook hoofd van *Zimbabwe Defence Industries*, een maatschappij die alle militair materieel verkoopt en ook zorgt voor transport. Hij is dus ook hoofd van een reeks parapublieke ondernemingen. Ook de schoonzoon van Mugabe Gara heeft een soort parapublieke maatschappij en is mede-eigenaar van een bank in Zimbabwe. Zij doen natuurlijk zaken met Zimbabwe. *Zimbabwe Defence Industries* heeft de eerste jaren een aantal contracten van 15 à 17 miljoen dollar afgesloten voor toelevering van materiaal aan Congo.

Mevrouw Catherine André. – *Tot slot wijs ik op de politiek van twee maten en twee gewichten van de internationale gemeenschap tegenover de landen van de regio en met name op het beleid van de EU, die in dat deel van de wereld sterk aanwezig is. In sommige landen van de regio belooft de openbare ontwikkelingshulp van de EU soms 70% van de gehele hulp in de periode 1990-1998.*

In het algemeen stellen we vast dat de structurele hulp aan die landen sterk is gedaald. Op dertien jaar tijd is de structurele hulp van de EU aan Burundi acht keer kleiner geworden, die aan Rwanda en Oeganda is verminderd met de helft. Dat is slechts gedeeltelijk gecompenseerd via noodhulp aan de regio van de Grote Meren, die 30 à 34% van de noodhulp van de EU ontvangt.

Congo zag de ontwikkelingshulp dalen vanaf 1990. In 1999 bedroeg ze geen zevende meer van die in 1990 door de stopzetting van bepaalde bilaterale samenwerkingsvormen – die van België in de eerste plaats – en van multilaterale samenwerkingsvormen. De redenen waren vooral politiek. Sinds de machtsovername door Joseph Kabila zien we een opening en een langzame hervatting van de structurele hulp.

Het IMF maakt de hervatting van de betrekkingen met Congo afhankelijk van economische en financiële criteria, in de eerste plaats van de betaling van achterstallige en het op orde brengen van de rekeningen.

Burundi genoot van een beperkte ontwikkelingshulp tijdens de regering van Ndadaye. Die werd enigszins verhoogd tijdens

continuer à insister pour que les accords de Lusaka soient mis en oeuvre et que le dialogue intercongolais se poursuive. L'État doit être financé avec un contrôle externe strict.

On n'observe pratiquement aucun pillage du côté de l'Angola et de la Namibie. L'Angola s'en abstient essentiellement pour des raisons politiques. La lutte contre Savimbi nécessite un régime stable à Kinshasa. Ce sont les soldats angolais qui ont assuré la stabilité lors du décès de Laurent-Désiré Kabila.

Le Zimbabwe est comparable à l'Ouganda. La guerre au Congo coûte au Zimbabwe un million de dollars par jour, montant en partie financé par l'inflation qui sévit dans le pays.

Qui en profite ? D'un point de vue militaire, Kabila n'aurait jamais pu rester en place sans le Zimbabwe, mais ce dernier est situé sur le front et donc dans les zones d'exploitation du diamant. Il est évident que la population du Zimbabwe en paie le prix. En revanche, un petit groupe de militaires, d'hommes politiques et de commerçants proches du président Mugabe s'enrichissent grâce à la guerre. Ainsi par exemple, le chef d'état-major de l'armée du Zimbabwe au Congo est aussi à la tête de Zimbabwe Defence Industries, une société qui vend du matériel militaire et s'occupe de transport. Il est aussi à la tête de toute une série d'entreprises parapubliques. Gara, le beau-fils de Mugabe, a aussi une sorte de société parapublique et est copropriétaire d'une banque au Zimbabwe. Zimbabwe Defence Industries a conclu durant les premières années des contrats portant sur un montant de 15 à 17 millions de dollars pour la livraison de matériel au Congo.

Mme Catherine André. – Je vais terminer en vous présentant la politique « deux poids, deux mesures » de la communauté internationale vis-à-vis des pays de la région, notamment la politique de l'UE, très présente dans cette partie du monde. Dans certains pays de la région, l'aide publique au développement fournie par l'UE a parfois atteint 70% de l'aide totale durant la période 1990-1998.

Au niveau évolutif, nous constatons globalement que l'aide structurelle aux pays de la région a fortement baissé. Ainsi, en l'espace de treize ans, l'aide structurelle de l'UE au Burundi a été divisée par huit, l'aide au Rwanda et à l'Ouganda, par deux. Elle a été uniquement partiellement rétablie sous forme d'aide d'urgence à la région des Grands Lacs, qui monopolise entre 30 et 34% de l'aide d'urgence de l'UE.

L'évolution détaillée des aides aux différents pays impliqués dans la guerre au Congo se ventile comme suit : le Congo a vu son aide globale au développement baisser à partir de 1990. En 1999, elle n'atteignait même plus le septième du montant de référence, soit celui de 1990, suite au retrait de certaines coopérations bilatérales – celle de la Belgique en premier lieu – et de certaines coopérations multilatérales. Ces retraits étaient avant tout motivés par considérations politiques. Depuis l'arrivée au pouvoir de Joseph Kabila, nous observons des ouvertures et une lente reprise de l'aide structurelle, reprise encore imperceptible sur le graphique que vous avez sous les yeux.

Quant au FMI, il conditionne la reprise de ses relations avec

de democratisering maar daalde weer in 1998 ingevolge de staatsgreep van Buyoya. De veroordeling van die staatsgreep door de buurlanden werd gevolgd door de internationale gemeenschap, in het bijzonder door de EU. In 1998 bedroeg de openbare ontwikkelingshulp nog slechts een vierde van die in 1994-1995. De EU schortte die hulp in 1997 op om ze in 1998 te hervatten. In het algemeen bleven de programma's echter afhankelijk van de vooruitgang in de onderhandelingen.

Het IMF koppelt de hervatting van een programma aan economische stabiliteit. Globaal genomen zijn de economische criteria voor Burundi bereikt, maar politieke redenen liggen ten de grondslag aan de huidige keuze van het IMF, ook al verschuilt dit zich achter economische criteria.

De conclusie is dat de hulp voor Burundi en Congo om politieke redenen werd opgeschort en afhankelijk blijft van democratische vooruitgang. Bovendien koppelt het IMF de hervatting van de hulp aan economische criteria.

Rwanda ontving een wat hogere openbare ontwikkelingshulp tussen 1990 en 1993 dankzij het aanvaarden van een structureel aanpassingsprogramma. De openbare hulp werd verdubbeld in 1994 en 1995 als antwoord op de economische schok die het gevolg was van de genocide en de oorlog. De hulp is echter vanaf 1995 gedaald en zakte in 1998 tot de helft van het peil van 1995. Rwanda wordt als een zeer speciaal geval beschouwd. De nood aan buitenlandse hulp wordt erkend, wat ook de binnenlandse situatie is. Voor de multilaterale en bilaterale internationale instellingen kent Rwanda een uitzonderingssituatie waardoor het van bijna onvoorwaardelijke hulp kan genieten. Die uitzonderingssituatie werd door de EU vanaf 1998 erkend.

De oorlog waarin Rwanda zich bevindt, wordt beschouwd als een interne veiligheidskwestie. Daarom heeft de oorlog weinig invloed op de omvang van de hulp. Zelfs al wordt Rwanda aangemoedigd om de vredesakkoorden na te komen en uit te voeren en wordt het geregeld door het IMF gevraagd om zijn militaire uitgaven te verminderen en de sociale uitgaven te verhogen, het werd nooit echt bestraft omdat het daaraan geen gevolg gaf.

Gedurende het jongste decennium bleef Oeganda het laatste land dat meer fondsen naar de streek deed vloeien, zelfs als de openbare hulp de neiging had te dalen vanaf 1998. Sinds 1990 wordt dit land als de regionale leider aangezien, zowel politiek als economisch. Het was in 1996 het eerste land in de streek dat werd aanvaard in het programma voor schuldderlaging. Oeganda genoot ook tweemaal schuldkwijtschelding.

Ondanks de toenemende militarisering en de veralgemening van de corruptie, geeft het IMF het land een bijna onvoorwaardelijke steun. Toch wordt het dringend gevraagd om zijn militaire uitgaven te verlagen. De multilaterale instellingen tonen zich bezorgd over zijn betrokkenheid in de oorlog in Congo. Ondanks de dreigementen van die instellingen werd er geen enkele sanctie getroffen.

le Congo à des critères d'ordre économique et financier, en priorité au paiement d'arriérés et à la remise en ordre des comptes.

Le Burundi a bénéficié d'une légère aide au développement sous le gouvernement de Ndadaye, aide quelque peu augmentée lors de l'ouverture démocratique, avant de baisser à nouveau en 1998 à la suite du coup d'état de Buyoya. La condamnation du putsch par les pays voisins a été suivie par la communauté internationale, en particulier par l'UE. En 1998, l'aide publique au développement n'atteignait plus que le quart de son niveau de 1994-1995. L'UE a suspendu cette aide en 1997 pour la reprendre en 1998. Toutefois, les programmes sont globalement restés conditionnés par l'avancée des négociations.

Le FMI conditionne la reprise d'un éventuel programme à une certaine stabilisation économique. Comme nous l'avons montré dans plusieurs articles, les critères économiques pour le Burundi sont globalement atteints mais des raisons avant tout politiques justifient le choix actuel du FMI malgré le fait que celui-ci se réfugie derrière des critères largement économiques.

En conclusion, dans le cas du Burundi et du Congo, l'aide a été suspendue pour des raisons politiques et reste conditionnée à des avancées démocratique. En outre, le FMI conditionne la reprise de son aide à des critères économiques.

Le Rwanda a reçu une légère augmentation de l'aide publique au développement entre 1990 et 1993, suite à l'adoption d'un programme d'ajustement structurel. Ensuite, l'aide publique a doublé en 1994 et 1995 pour répondre au choc économique énorme provoqué par le génocide et la guerre. Mais elle a baissé à partir de 1995 et a atteint, en 1998, la moitié de son niveau de 1995. Le Rwanda est considéré comme un cas très spécial par les institutions d'aides. On lui reconnaît son besoin en aides extérieures, quelle que soit sa situation intérieure. Dès lors, pour les institutions internationales, multilatérales et bilatérales, le Rwanda connaît une situation exceptionnelle qui lui permet de bénéficier d'aides pratiquement inconditionnelles. Cette situation exceptionnelle a été reconnue par l'UE, à partir de 1998.

La guerre dans laquelle est impliqué le Rwanda est considérée comme répondant à des objectifs de sécurité intérieure; c'est pourquoi, selon le graphique, que la guerre a peu d'influence sur le niveau d'aides. Même si le Rwanda est encouragé à respecter les accords de paix et à les mettre en oeuvre, même s'il est régulièrement invité par le FMI à réduire ses dépenses militaires et à augmenter ses dépenses sociales, il n'a jamais été réellement sanctionné pour n'avoir pas obtempéré.

L'Ouganda est resté, durant la dernière décennie, le dernier pays à drainer plus de fonds dans la région, même si l'aide publique a eu tendance à baisser à partir de 1998. À partir des années 1990, ce pays est considéré comme leader régional, tant d'un point de vue politique qu'économique. En effet, il est le premier pays de la région à avoir été accepté dans le programme de réduction de la dette en 1996. Aussi, l'Ouganda a-t-il déjà bénéficié de deux tranches de remise de la dette.

Malgré une militarisation croissante, malgré la généralisation de la corruption, le FMI lui accorde un soutien quasi inconditionnel. L'Ouganda est néanmoins vivement invité à

Angola ziet de hulp toenemen. Dat land is sinds 1996 onderworpen aan een structureel aanpassingsplan en krijgt een bijna onvoorwaardelijke steun.

Voor Rwanda, Oeganda en Angola loopt de hulp dus via door het IMF geleide economische hervormingsprogramma's. De houding van de multilaterale instellingen wordt als positief beschouwd. Die landen zijn inderdaad onderworpen aan een structureel aanpassingsplan. Hun situatie wordt als zwak conflictueel beschouwd. De hulp moet bijdragen aan het scheppen van een gunstig klimaat voor een economische stabiliteit en ontwikkeling, voor de opbouw van de rechtsstaat en voor de democratische vooruitgang. De hulp wordt dus beschouwd als een voorafgaande voorwaarde voor democratische openheid en economische stabiliteit.

Voor Zimbabwe werd de hulp in 1992 verdubbeld. In de volgende jaren daalde de hulp evenwel.

Zimbabwe kent sedert twee jaar grote economische problemen. Het structureel aanpassingsprogramma werd in 1998 opgeheven ingevolge de betrokkenheid van Zimbabwe in de oorlog in Congo, al was dat niet de voornaamste reden daarvoor.

De aanpassingsprogramma's en de financiële steun werden bevroren, enerzijds wegens de macro-economische instabiliteit en, anderzijds, wegens de betrokkenheid bij de oorlog in Congo.

Hoe kan de houding van de EU, het IMF en de andere multilaterale instellingen worden samengevat? De EU voert een gedifferentieerd beleid. Ze eist de eerbiediging van de rechten van de mens, de rechtsstaat, de democratische principes en een goed openbaar bestuur op straffe van schorsing van de hulp.

Dat beleid wordt toegepast in Congo en Burundi, waar de hulp afhankelijk wordt gemaakt van politieke voorwaarden, met name de voortzetting van de inter-Congolese dialoog, democratisering en vooruitgang in de vredesonderhandelingen in Burundi.

Daarentegen wordt de hulp voor Angola, Rwanda en Oeganda als onontbeerlijk gezien om de democratisering en de ontwikkeling aan te moedigen. De EU voert er vooral een beleid van positieve selectiviteit.

Het IMF legt aan bepaalde landen voorwaarden op zoals een maximumpercentage aan militaire uitgaven, een maximum aan monetaire reserves, een bepaald investeringspeil, enz. Het IMF eist dus een zekere economische stabiliteit. Voor de EU staat het IMF garant voor een goed beheer van de door de multilaterale instellingen verstrekte hulp. Door een bepaald land meer dan een ander te steunen, hanteert het IMF in deze streek eveneens een beleid van twee maten.

De oorlog in Congo heeft de hulp en de IMF-programma's dus niet geschorst, behalve voor Zimbabwe, waarvoor de betrokkenheid in de oorlog als bijkomend argument werd gebruikt.

réduire ses dépenses militaires. En effet, les institutions multilatérales se disent souvent préoccupées par son implication dans la guerre au Congo. Mais, malgré les menaces des institutions multilatérales, aucune sanction n'a été prise en raison de cette implication.

Quant à l'Angola, il voit son aide publique augmenter. Ce pays est sous plan d'ajustement structurel depuis 1996 et bénéficie aussi d'un soutien quasi inconditionnel. Dès lors, dans les cas du Rwanda, de l'Ouganda et de l'Angola, les volumes d'aides sont drainés par des programmes de réformes économiques menées par le FMI. L'attitude des institutions multilatérales est qualifiée de positive. Ces pays sont effectivement sous programme d'ajustement structurel et sont considérés comme étant en situation faiblement conflictuelle et les aides sont appelées à contribuer à la construction d'un cadre propice à une certaine stabilité économique et au développement, à l'émergence d'un État de droit et à des avancées démocratiques. L'aide est donc considérée comme une précondition à l'ouverture démocratique et à la stabilité économique.

Le Zimbabwe a bénéficié d'une aide doublée en 1992, aide ayant néanmoins baissé au cours des années ultérieures.

Le Zimbabwe vit, depuis deux ans, de graves problèmes économiques. Le programme d'ajustement structurel a été levé en 1998 du fait de l'implication du Zimbabwe dans la guerre au Congo, notamment, quoique ce ne fût pas la raison principale.

Les programmes d'ajustement et les appuis financiers ont été gelés, d'une part, pour cause d'instabilité macroéconomique et, d'autre part, pour son implication dans la guerre au Congo.

Comment résumer les positions de l'UE, du FMI et des autres institutions multilatérales ? L'UE se tient à une politique d'aides au cas par cas, de manière différenciée. Elle exige le respect des Droits de l'homme, de l'État de droit, des principes démocratiques et de bonne gestion publique, sous peine de suspension des aides.

Nous venons de le constater, cette politique est appliquée dans le cas du Congo et du Burundi où des conditions politiques sont mises à l'octroi des aides, notamment la poursuite du dialogue intercongolais, les ouvertures démocratique ou les avancées des négociations de paix au Burundi.

Par contre dans le cas de l'Angola, du Rwanda et de l'Ouganda, les aides sont considérées comme indispensables pour encourager et favoriser les ouvertures démocratiques et le développement. L'UE y applique principalement une politique dite de sélectivité positive.

Le FMI impose des conditions à certains pays comme le respect d'un pourcentage maximum de dépenses militaires, un montant maximum de réserves monétaires, un taux d'investissement, etc. Bref, le FMI exige une certaine stabilité économique. Au yeux de l'UE, le FMI est un garant de la bonne gestion des volumes d'aides offerts par les institutions multilatérales. Le FMI, en soutenant un pays plutôt qu'un autre, applique, lui aussi, dans cette région, la politique de « deux poids, deux mesures ».

Comme nous l'avons vu, la guerre au Congo n'a impliqué ni la suspension des aides ni celle des programmes du FMI, sauf

De hulp werd toegekend en de programma's werden niet gewijzigd. Het gedifferentieerde beleid leidt ertoe dat de oorlog als een extern, maar legitiem element wordt beschouwd voor die landen waarvoor de oorlog als een streven naar meer veiligheid geldt. Toch is het duidelijk dat veiligheidsoverwegingen soms economische doelstellingen verhullen.

Wat zijn de perverse effecten van die politiek van twee maten? Enerzijds is er bijna onvoorwaardelijke hulp voor Rwanda, Angola en Oeganda en anderzijds is er een beleid met voorwaarden voor Congo, Burundi en Zimbabwe. Dat beleid betekent een grote steun voor de landen die hulp ontvangen. Die bekleden een machtspositie op politiek vlak en in onderhandelingen.

De betalingsbalans van Rwanda wordt voor twee derde door het buitenland gefinancierd, die van Oeganda voor één derde. Er kan ook een stijging van de militaire uitgaven in de begroting worden vastgesteld. Het is duidelijk dat Burundi, Rwanda en Angola budgettair de voorrang geven aan hun veiligheid en hun defensie.

In 1999 besteedde Burundi 7% van zijn BBP aan militaire uitgaven en slechts 4,6% aan sociale uitgaven. Rwanda besteedt 4% van zijn BBP aan militaire uitgaven en 4% aan sociale uitgaven. In Oeganda constateren we het omgekeerde : 2% is bestemd voor militaire doeleinden, 4,7% voor sociale doeleinden. In Angola gaat 22% naar militaire en slechts 2% naar sociale uitgaven.

De landen die ontwikkelingshulp krijgen, maken gebruik van de ruimte die daardoor ontstaat om oorlog te voeren, waarbij ze evenwel tegelijkertijd een zekere economische stabiliteit realiseren, onder meer in het kader van de door het IMF opgelegde structurele aanpassingen, en uitgaven doen op het sociale vlak, ook al zijn die absoluut ontoereikend, zoals in Angola of Rwanda. De oorlog jaagt de militaire uitgaven dus fors de hoogte in.

In Burundi en Congo, landen die veel minder hulp krijgen, heeft de druk op de militaire uitgaven een nadelig effect op de sociale uitgaven en de economische ontwikkeling, wat een extreme verarming van de bevolking en een economische destabilisatie tot gevolg heeft.

De landen die geholpen worden, ondervinden grote economische gevolgen van de oorlog. De hervormingsprogramma's helpen immers niet veel om de basisdoelstelling, het doorbreken van de vicieuze cirkel van de buitenlandse schuld, te bereiken. Die vicieuze cirkel kan worden doorbroken door de economische groei weer op gang te brengen door middel van investeringen, onder meer in de privé-sector. De economische gevolgen van het feit dat de doelstellingen in deze sector niet worden gehaald, veroorzaken nog meer armoede en maatschappelijke tweedeling.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Rwanda krijgt onvoorwaardelijke hulp. Het wordt als een speciaal geval

pour le Zimbabwe dont l'implication dans la guerre a été utilisée comme argument supplémentaire.

Les aides et les montants ont été attribués et les programmes n'ont pas été modifiés. La politique menée au cas par cas aboutit à considérer la guerre comme un élément extérieur mais légitime si elle répond à la recherche d'une plus grande sécurité pour certains pays. Cependant, il est clair que les objectifs sécuritaires camouflent parfois des objectifs économiques.

Quels sont les effets pervers de cette politique de « deux poids, deux mesures » ? D'une part, une politique d'aides quasi inconditionnelle pour le Rwanda, l'Angola, l'Ouganda et, d'autre part, une politique conditionnelle pour le Congo, le Burundi et le Zimbabwe. Cette prise de position représente un soutien puissant accordé aux pays bénéficiaires des aides dans la région, pays réellement en position de force sur le plan politique et dans les négociations.

Au niveau des aides, la balance extérieure du Rwanda est financée pour deux tiers par l'extérieur, celle de l'Ouganda pour un tiers. On constate aussi une croissance des dépenses militaires au niveau budgétaire. Il est clair que le Burundi, le Rwanda et l'Angola donnent effectivement la priorité budgétaire à leur sécurité et à leur défense.

Par exemple, pour 1999, on constate que le Burundi consacre 7 % de son PIB aux dépenses militaires et seulement 4,6 % aux dépenses sociales. Le Rwanda consacre l'équivalent de 4 % du PIB à ses dépenses militaires et 4 % aux dépenses sociales. Si l'on compare ces chiffres à ceux de l'Ouganda, on constate l'inverse, l'Ouganda ne consacrant que 2 % de son PIB aux dépenses militaires contre 4,7 % aux dépenses sociales. Par contre, l'Angola affecte quasi 22 % de son PIB aux dépenses militaires contre 4% aux dépenses sociales.

Les pays bénéficiaires d'aides profitent des larges possibilités de manoeuvre qu'elles offrent pour mener la guerre tout en réalisant certains objectifs de stabilité économique, notamment dans le cadre des ajustements structurels menés par le FMI ainsi que pour réaliser certaines dépenses sociales, même si elles sont insuffisantes, comme en Angola ou au Rwanda. On constate donc que la guerre génère une pression extrêmement forte sur les dépenses militaires.

Dans le cas du Burundi et du Congo qui bénéficient de beaucoup moins d'aides, on constate que la pression sur les dépenses militaires s'exerce au détriment des dépenses sociales ou de développement, au risque d'une paupérisation extrême de la population et d'une déstabilisation très forte sur le plan économique.

Pour les pays aidés, les conséquences économiques de la guerre sont importantes parce que les programmes de réforme sont peu efficaces par rapport à l'objectif de base, à savoir sortir ces pays du cercle vicieux de l'endettement en relançant la croissance par des investissements, notamment dans le secteur privé. Les conséquences économiques, à partir du moment où les objectifs visés par ce secteur ne sont pas atteints, engendrent des coûts sociaux d'autant plus importants. Ils se concrétisent, comme nous l'avons entendu au début de l'exposé, par la croissance de la paupérisation, des inégalités et de la dualisation sociale.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Le Rwanda reçoit une aide inconditionnelle. Il est considéré comme un cas spécial.

beschouwd. Groot-Brittannië en de hele Europese Unie verlenen hulp. Mevrouw André heeft gezegd dat Rwanda niet wordt gesanctioneerd. Hierover had ik graag meer uitleg. Zien de donoren dan niet in – of willen ze het niet inzien – dat ze door hun hulp de oorlogseconomie van het sterke Rwandese leger in stand houden en ze zelfs de toepassing van de Lusaka-akkoorden tegenwerken? In welke mate ondersteunen de donoren daarmee rechtstreeks of onrechtstreeks de plunderingsmechanismen? Ik verwijs naar het verband tussen buitenlandse belangen, de Wereldbank en het IMF. Voor deze twee instellingen gelden ontegensprekelijk, zoals de sprekers zelf zeggen, mede de belangen van de multinationals. Kunnen de sprekers deze banden blootleggen en concrete namen en cijfers geven? Staan deze cijfers in de *Annuaire des Grands Lacs*?

Het voortzetten van de oorlog brengt veel meer op, in iedere geval voor de militairen, dan de toepassing van de Lusaka-akkoorden. Brengt dit ook veel meer op voor de multinationals? Ik spreek niet enkel over de diamanthandel, maar vooral over de coltanhandel.

Ik geef een concreet voorbeeld. Sinds 1995-1996 zien we een vermindering van de Europese hulp aan voornamelijk Rwanda. Vanaf die periode breiden de internationale hulpprogramma's aanzienlijk uit. Aangezien het Europese deel in die programma's stabiel blijft, wordt de toegenomen internationale hulp voor een groot deel door Europa gefinancierd. Er is dus een hypocriete omzeiling van de Europese steun. Dat heeft zeker en vast een doel. Is het niet onze taak om aan onze regering, en via onze regering aan de Europese Unie, richtlijnen te verstrekken om deze scheefgegroeide situatie recht te trekken indien onze analyse juist blijkt?

Kan professor Marysse ons zeggen op welke manier we controle kunnen krijgen over de export van de smokkeldiamant via Brazzaville naar Antwerpen? Dat is misschien een moeilijke vraag.

Een derde vraag gaat over Rwanda en het FAO-rapport van het voorjaar van 2001. In dat rapport wordt voorzien in een voedselimport van ongeveer 150.000 ton graanequivalent, terwijl vóór de oorlog van 1990 25.000 ton werd geïmporteerd. Hoe is dat te verklaren? Ondanks de landbouwhulpprogramma's op grote schaal uit het verleden, herstelt de landbouw in Rwanda zich niet. Hoe is dat te verklaren? Heeft dat te maken met een bevolkingsexplosie?

Is het mogelijk om voor de verschillende producten waarover deze commissie onderzoek verricht – goud, diamant en coltan – te bepalen hoe de prijs wordt gevormd in de verschillende schakels van de handelsketen?

Er is de artisanale producent, de voortverkoper en de eindverkoper. Ook SOGEM wordt altijd daarbij opnieuw genoemd. Kan er een raming worden gemaakt van het deel van de toegevoegde waarde dat terugvloeit naar de artisanale producent, de *middleman*, de militaire groepen en tenslotte de overheid?

Is het mogelijk deze raming op te splitsen naar de verschillende blokken?

We hebben nog niet de kans gehad om de *Annuaire des Grands Lacs* in te kijken. Eventueel kunnen de experten

Mme André a dit que le Rwanda n'est pas sanctionné. J'aimerais avoir plus d'explications à ce sujet. Les donateurs se rendent-ils compte que leur aide renforce l'économie de guerre de la puissante armée rwandaise et ont-ils conscience de contrecarrer les accords de Lusaka ? Dans quelle mesure ne soutiennent-ils pas ainsi, directement ou indirectement, les mécanismes de pillage ? Je renvoie au lien entre intérêts étrangers, banque mondiale et FMI. Pour ces deux institutions, les intérêts des multinationales entrent incontestablement en ligne de compte. Les orateurs peuvent-ils dévoiler ces liens et donner des noms et des chiffres ? Ces derniers figurent-ils dans l'Annuaire des Grands Lacs ?

La poursuite de la guerre rapporte bien davantage que l'application des accords de Lusaka. Est-ce la même chose pour les multinationales ? Je ne pense pas seulement au commerce du diamant mais surtout à celui du coltan.

Depuis 1995-1996, l'aide européenne au Rwanda a diminué. Depuis lors, les programmes d'aide internationale se développent de manière considérable. Étant donné que la part européenne dans ces programmes reste la même, cette augmentation de l'aide est en grande partie financée par l'Europe.

Il y a donc un détournement hypocrite de l'aide européenne. Notre gouvernement et l'Union européenne ne doivent-ils pas redresser la situation si notre analyse s'avère exacte ?

Comment pouvons-nous contrôler l'exportation de diamants frauduleux via Brazzaville vers Anvers ?

Dans le rapport de la FAO du printemps 2001, on prévoit d'importer une aide alimentaire d'environ 150.000 tonnes, alors qu'avant la guerre de 1990, on importait 25.000 tonnes. Comment l'expliquer ? Malgré les programmes d'aide agricole, l'agriculture ne se redresse pas au Rwanda. Quelle en est l'explication ? Est-ce dû à une explosion démographique ?

Pour l'or, le diamant et le coltan, est-il possible de déterminer comment les prix sont fixés dans les différents maillons de la chaîne commerciale ?

La SOGEM est à nouveau toujours citée. Peut-on faire une estimation de la part de la valeur ajoutée qui revient au producteur artisanal, au middleman, aux groupes militaires et aux pouvoirs publics ?

Est-il possible de scinder cette estimation en fonction des différents blocs ?

Nous n'avons pas encore eu l'occasion de consulter l'Annuaire des Grands Lacs. Les experts peuvent éventuellement s'y référer.

daarnaar in hun antwoord verwijzen.

De voorzitter. – Rwanda heeft naast het officieel budget ook een niet officieel budget voor de oorlog. Kan daarover informatie worden verkregen.

Van welke aard is de Europese hulp aan Rwanda? Voor mij is hulp niet neutraal. Naast de projecthulp is er ook budgethulp. Vooral het geld afkomstig van budgethulp kan worden afgeleid. Dan is het natuurlijk helemaal niet neutraal. De vraag is waar dat geld naar toe gaat.

De heer Jacques D'Hooghe (CD&V). – Vanochtend ging het vooral over diamant en coltan. Hebt u een zicht op de andere ertsen? Ik kan me moeilijk indenken dat men die onaangeroerd laat. Wat is dan de betekenis van bijvoorbeeld koper, kobalt of de voorraden olie die men heeft gevonden, voor de financiering van de oorlog? Over dat alles horen we in de diverse hoorzittingen bijzonder weinig.

U liet verstaan optimistisch te zijn over het beleid van de jonge Kabila, waardoor de economie eventueel kan worden gesaneerd. Dat is dan weer belangrijk voor het bekomen van internationale hulp. In vorige uiteenzettingen werd echter gezegd dat Kabila eigenlijk zeer weinig invloed heeft. Hij heeft nu een zeker moreel gezag, maar men vreest dat hij dit vrij vlug zal verliezen, omdat de situatie niet herstelt en hij een aantal zaken niet zal kunnen realiseren. Hoe ziet u dat?

De heer Georges Dallemagne (PSC). – *Ik heb drie vragen.*

Ik werd ten eerste getroffen door de alarmerende sociale indicatoren. Ik denk aan de stijging van het sterftecijfer, de toenemende ondervoeding, de sociale tweedeling en de algemene verarming van de bevolking van deze landen.

Heeft de openbare ontwikkelingshulp de sociale situatie in bepaalde landen niet verergerd omdat ze niet onderworpen was aan de criteria van goed politiek beheer en verantwoorde aanwending van het staatsbudget? Ze heeft in ieder geval geen positief effect gehad.

Ik heb een zekere ervaring in de humanitaire sector. Er is al aangetoond dat humanitaire hulp in bepaalde gevallen de oorlogssituatie verergerd heeft en oorzaak was van het voortduren van het conflict en van een desastreuze sociale situatie.

Ik kom tot mijn tweede vraag. We zijn ons bewust van het belang van bepaalde steden of landen zoals Kigali, Zimbabwe en Oeganda als transitgebieden voor de handel in een reeks grondstoffen. Kan men juridisch beletten dat zij een dergelijke rol spelen? Wat kunnen we doen om oorlog minder rendabel te maken dan vrede? We zouden kunnen overwegen om enerzijds openbare ontwikkelingshulp toe te kennen, wat de staatsbegrotingen ten goede komt en, anderzijds, sommige commerciële praktijken te verbieden.

Mijn derde vraag heeft betrekking op de nationale rekeningen. Het gaat hier om een probleem dat niet alleen in Rwanda bestaat. Volgens mijn informatie zou het grootste deel van de gigantische petroleuminkomsten immers niet in de nationale rekeningen opgenomen zijn.

Er is hier duidelijk sprake van oplichting: er worden rekeningen voorgelegd die niet aan de economische realiteit beantwoorden en tegelijkertijd worden er omvangrijke duistere economische activiteiten ontwikkeld om de oorlog te

M. le président. – *À côté du budget officiel, le Rwanda a aussi un budget non officiel pour la guerre. Pouvons-nous avoir des informations à ce sujet ?*

Quelle est la nature de l'aide européenne au Rwanda ? Selon moi, l'aide n'est pas neutre. Outre l'aide en faveur de projets, il y a l'aide budgétaire. C'est surtout cette dernière qui peut être détournée. Ce n'est pas du tout neutre. La question est de savoir où va cet argent.

M. Jacques D'Hooghe (CD&V). – *Avez-vous une idée de ce qui se passe avec les autres minerais ? Quelle est l'importance du cuivre, du cobalt ou des réserves de pétrole que l'on a trouvés ?*

Vous semblez optimiste en ce qui concerne la politique du jeune Kabila, grâce à laquelle l'économie pourrait être assainie. C'est important pour obtenir une aide internationale. Nous avons cependant entendu lors de précédentes auditions que Kabila avait très peu d'influence. Il a bien une autorité morale, mais on craint qu'il ne la perde rapidement car la situation ne se redresse pas et il ne pourra réaliser un certain nombre de choses. Qu'en pensez-vous ?

M. Georges Dallemagne (PSC). – Je voudrais poser trois questions.

Tout d'abord, j'ai été frappé par la gravité des indicateurs sociaux. Je pense, notamment, à l'augmentation des taux de mortalité et de malnutrition, ainsi qu'à d'autres indicateurs de dualisme sociale et de paupérisation des populations de ces pays dans leur ensemble.

L'aide publique au développement n'a-t-elle pas été, dans certains pays, un facteur d'aggravation de la situation sociale, dans la mesure où elle n'a pas été subordonnée à des critères de bonne gestion politiques ou relatifs à l'orientation du budget de l'État ? Apparemment, cette aide publique au développement n'a, en tout cas, pas eu d'effets positifs. Ne serait-elle pas tombée dans une sorte de piège et n'aurait-elle pas pu, d'une certaine manière, contribuer à l'aggravation de la situation ?

J'ai une certaine expérience dans le domaine humanitaire. On a déjà pu démontrer que, dans certains cas, l'aide humanitaire avait aggravé la situation de guerre et entraîné, en quelque sorte, la prolongation du conflit et d'une situation sociale et humanitaire désolante pour les populations.

Les aides publiques ne sont-elles pas, aujourd'hui, confrontées à ce type de problème ?

J'en viens à ma deuxième question. Nous avons constaté l'importance qu'avaient un certain nombre de villes ou de pays, comme Kigali, le Zimbabwe, l'Ouganda, en tant que places de transit pour le commerce d'une série de matières premières. Pourrait-on envisager, en droit économique, d'interdire à ces places de jouer un tel rôle ?

Comment faire pour que, dans ces places, la guerre soit moins rentable que la paix ? On pourrait agir par le biais, d'une part, de l'aide publique au développement, qui intervient largement dans les budgets des États et, d'autre part, par l'interdiction

financieren. Dat maakt een open dialoog op het politieke vlak onmogelijk en bemoeilijkt de samenwerking.

De landen die structurele of budgettaire hulp krijgen, moeten enkele fundamentele voorwaarden vervullen. Is een transparante staatsboekhouding niet de eerste vereiste voor samenwerking en politieke dialoog?

De heer Paul Wille (VLD). – Professor Marysse heeft gesproken over leningen die door dubieuze figuren worden verstrekt. Wie verstrekt deze leningen? Met welke techniek? Verlopen deze leningen volledig ongecontroleerd of via banken? Zijn daarbij Belgische en Nederlandse banken betrokken? Wat is de invloed van Oost-Europese circuits? Zijn enkel de verstrekkers van de leningen dubieus of ook de terugbetaling ervan? Hoe groot is de winst op het verstrekken van die leningen?

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Professor Marysse pleit ervoor te overwegen om via de internationale hulp de Congolese staat te "herfinancieren", weliswaar met strenge audits, zodat een rechtstaat zou kunnen ontstaan in Congo. Hoe ziet hij zo een auditmechanisme? Hoe is een democratische audit mogelijk zonder daarbij te vervallen in neokolonialisme? Welke ideeën bestaan hierover?

De heer Stefaan Marysse. – Sinds een viertal jaar discussiëren we over dat soort dingen jaarlijks met het IMF. Rwanda en Oeganda hebben onvoorwaardelijke hulp, ook budgethulp. Men kan bijvoorbeeld wel zeggen dat de middelen voor gezondheidszorg moeten worden gebruikt, maar iedereen weet dat de fondsen in zwakke staten fungibel zijn.

Ongeveer het dubbel van wat ze officieel gebruiken als militair budget wordt gefinancierd uit die oorlog. Men deed alsof men het niet wist. Vandaar de zeer grote betekenis van dat rapport dat de financieringsmechanismen van de oorlog blootlegt. Sommige uitspraken kwamen er misschien iets te rap, maar volgens ons waren de meeste gegevens adequaat.

In ons laatste jaarboek staat een artikel over de manier waarop de coltanfilière vanaf de basis tot het vertrek in Kigali in elkaar zit. Voor de rest kunt u een beroep doen op het uitstekend werk van de journalist Bruylants. Hij schreef een aantal stukken over de filière vanaf Kigali tot bij een viertal grote gebruikers.

Er werd een amalgaam gemaakt van de rol van de donoren en de multinationals. Ik zou daar toch voorzichtig mee zijn. Congo en Zimbabwe werden gemarginaliseerd door de donorlanden. Rwanda en Oeganda werden daarentegen zeer

d'une série de pratiques commerciales.

Ma troisième question est relative aux comptes nationaux. Il s'agit d'un problème important, qui ne concerne pas seulement le Rwanda parce que, selon mes informations, que je vous demande d'ailleurs de confirmer ou d'infirmer, la plupart des revenus pétroliers – gigantesques – ne sont pas intégrés dans les comptabilités nationales.

Nous sommes confrontés à un jeu de dupes : on présente des comptes qui ne correspondent pas à la réalité économique et une série d'activités économiques destinées, notamment, au financement de la guerre, sont générées grâce à des revenus opacifiés mais, généralement, très élevés, et qui ne permettent pas l'instauration d'un dialogue transparent sur le plan politique et en matière de coopération.

Une condition fondamentale devrait exister, à cet égard, vis-à-vis de pays bénéficiant d'une aide structurelle ou budgétaire. La transparence des comptabilités nationales ne devrait-elle pas être le premier critère sur lequel il faudrait se fonder en cas de coopération ou de dialogue politique ?

M. Paul Wille (VLD). – *Le professeur Marysse a parlé de prêts consentis par des personnes douteuses. Qui accorde ces prêts ? Quelle technique utilise-t-on ? Ces prêts sont-ils accordés en l'absence totale de contrôle ou passent-ils par des banques ? Des banques belges ou néerlandaises sont-elles impliquées ? Quelle est l'influence des circuits de l'Europe de l'Est ? Les remboursements sont-ils également douteux ? Quel est l'ordre de grandeur des bénéfices résultant de l'octroi de ces prêts ?*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Le professeur Marysse plaide pour que l'on envisage un refinancement de l'État congolais par le biais de l'aide internationale, il est vrai, avec des audits stricts, afin qu'un État de droit puisse se constituer. Comment conçoit-il un tel mécanisme d'audits ? Comment un audit démocratique est-il possible sans retomber dans le néocolonialisme ? Quelles sont les idées à ce sujet ?*

M. Stefaan Marysse. – *Cela fait quatre ans que nous menons des discussions annuelles à ce sujet avec le FMI. Le Rwanda et l'Ouganda bénéficient d'une aide inconditionnelle, y compris budgétaire. On a beau dire que les moyens destinés aux soins de santé doivent être utilisés, tout le monde sait que, dans les États faibles, les biens sont fungibles.*

Environ le double de ce qu'ils utilisent officiellement en budget militaire est financé par cette guerre. On prétendait ne pas le savoir, d'où la très grande importance de ce rapport qui dévoile les mécanismes de financement de la guerre.

Notre dernier rapport annuel contient un article sur la manière dont la filière du coltan est organisée. Le journaliste Bruylants a également écrit une série d'articles très intéressants à ce sujet.

On a confondu le rôle des donateurs et des multinationales. Je serais plus prudent. Le Congo et le Zimbabwe ont été marginalisés par les pays donateurs. La communauté internationale a par contre très clairement soutenu le Rwanda et l'Ouganda. Si l'Europe était moins conséquente, la Banque mondiale et le FMI ont clairement donné la préférence au Rwanda et à l'Ouganda. C'est ce que nous nommons de manière quelque peu irrévérencieuse le crédit génocide. L'Occident n'a pas été à la hauteur dans la crise

duidelijk gesteund door de internationale gemeenschap. Europa was minder consistent, maar de Wereldbank en het IMF gaven een duidelijke voorkeur voor Rwanda en Oeganda. We noemen dat een beetje oneerbiedig het *crédit génocide*. Het Westen is tekort geschoten in de Rwandacrisis en heeft dat op die manier willen compenseren.

De rebellen halen 1 miljoen dollar per maand uit coltan. Er zijn twee groepen rebellen, de Banyamulenge en de oudgedienden van Mobutu. Wat zullen zij na het akkoord van Lusaka betekenen in een nationale regering? Over welke middelen zullen ze beschikken?

Ik kan me voorstellen dat ze verlies en winst toch tegen elkaar afwegen. Het is evident dat ze in het kader van een nationaal akkoord én politiek én economisch minder zullen betekenen en dus niet geneigd zijn zo vlug mogelijk vrede te sluiten. De vredeskansen zijn zeer fragiel, maar er is hoop en die moet worden ondersteund. Op dat punt is België tamelijk consistent geweest. We moeten Lusaka blijven ondersteunen, niet te veel het spel meespelen rond de financiering van de intercongolose dialoog en veel meer structurele hulp bieden.

Dat brengt me bij de vraag van mevrouw de Bethune. Voor coltan verwijs ik naar een tekst van Defailly, een uiterst gedetailleerde beschrijving van de keten die vertrekt bij de artisanale ontginning die in een soort van Far-Weststijl zijn leven waagt, en loopt over de grote *traders*, zoals SOGEM. Al moet men dat niet overdrijven, want voor de grote multinationale ondernemingen is Congo eigenlijk peanuts. In tegenstelling tot wat vele van mijn Congolese collega's denken betekent de Congolese economie voor België bijna niets meer. Met een aandeel van 0,05% in onze totale handel, is Congo op het ogenblik de dertigste handelspartner in de Derde Wereld. Onze economische belangen zijn zozeer afgekalfd door het in elkaar storten van de formele Congolese economie, dat we het daarvoor niet moeten doen. Een boycot tegen de enkele maatschappijen die genoemd worden is misschien wel zinvol, maar België moet die zeker niet unilateraal uitroepen. Ik ben er wel voorstander van dat België in de Verenigde Naties de vraag naar een boycot tegen alle oorlogvoerende partijen en alle economische partijen steunt, maar unilaterale acties lijken me totaal contra-productief.

Welk belang hebben de multinationale ondernemingen dan wel? Congo is een bron van coltan, nauwelijks 10% van wat ze nodig hebben, maar wel een zeer flexibele bron. Ze moeten geen enkele infrastructuur betalen, plaatselijk geen risico's dragen en het verhogen van de vraag hangt niet af van hun eigen productie. In die zin is Congo dus wel interessant, maar geenszins van levensbelang.

Mijnheer D'Hooghe, ik heb inderdaad niet gesproken over andere mineralen. Een zeer belangrijk mineraal is kobalt. Voor de financiering van de oorlog aan de kant van Kabila zijn natuurlijk de contracten van vader Kabila met Zimbabwaanse maatschappijen belangrijk. Een daarvan is Ridgepointe Overseas waarvan de directeur, de heer Rautenbach, ook de leiding had over het verwerken van de koperresten die doorheen de jaren werden opgestapeld en die nog kobaltresten bevatten. Dat gebeurde in Likasi. Ik geef een idee van de opbrengst.

In 1999 was de maandelijkse opbrengt 150 ton kobalt. Dat komt overeen met 6 miljoen dollar. De Belgische

du Rwanda, ce qu'il a voulu compenser de cette façon.

Le coltan rapporte un million de dollars par mois aux rebelles. Il y a deux groupes de rebelles, les Banyamulenge et les anciens partisans de Mobutu. Après l'accord de Lusaka, combien pèseront-ils dans le gouvernement national ? De quels moyens disposeront-ils ?

J'imagine qu'ils pèsent le pour et le contre. Il est évident que, si un accord politique est atteint, ils perdront en influence politique et économique. Ils n'ont dès lors pas intérêt à conclure la paix rapidement. Bien que les chances de parvenir à la paix soient fragiles, nous devons continuer à soutenir Lusaka, ne pas trop jouer le jeu du financement du dialogue intercongolais et proposer une aide plus structurelle.

Cela m'amène à la question de Mme de Bethune. En ce qui concerne le coltan, je vous renvoie au texte de Defailly, qui décrit très précisément la chaîne qui s'étend du défricheur artisanal aux grands traders tels SOGEM. L'économie congolaise représente à peine 0,05% de la totalité de notre commerce. Si la Belgique veut boycotter les quelques sociétés citées, l'appel ne doit pas venir unilatéralement de notre pays. Je préférerais que la Belgique soutienne la demande des Nations unies d'un boycott contre toutes les parties en guerre et toutes les parties économiques.

Qu'est-ce qui intéresse les multinationales ? Le Congo est une source de coltan qui ne représente que 10% de leurs besoins mais qui est très flexible. Ces sociétés ne doivent financer aucune infrastructure, ni prendre aucun risque sur place. En outre, l'augmentation de la demande ne dépend pas de leur production. En ce sens, le Congo est intéressant, mais pas d'une importance cruciale.

M. D'Hooghe, je n'ai en effet pas parlé d'autres minerais. Le cobalt constitue un minerai très important. Les contrats conclus par Laurent Désiré Kabila avec les sociétés zimbabwéennes contribuent certainement à financer la guerre de Joseph Kabila. Une de ces sociétés est « Ridgepointe Overseas » dont le directeur, M. Rautenbach, dirigeait également le traitement des restes de cuivre stockés durant des années et qui contiennent des restes de cobalt. Cela s'est passé à Likasi. Je vous donne une idée du rendement.

En 1999, le rendement mensuel était de 150 tonnes de cobalt, ce qui correspond à 6 millions de dollars. Les entreprises

ondernemingen, zoals het oude Union Minière, nemen dezelfde houding aan als alle grote, ernstige mijnmaatschappijen: ze nemen niet deel aan de exploitatie. Ze vinden dit een slechte investering omwille van de omstandigheden zoals een afgekalfde staat en een onbestaande infrastructuur. De investeerders in deze vorm van exploitatie zijn eerder avontuurlijke ondernemingen die op zeer korte termijn grote winsten proberen te maken door te kopen en verkopen. Vooral de juniors die op de beurs in Toronto worden genoteerd, zijn actief in deze handel. Ze hebben al evenveel verloren als ze hebben gewonnen. Het gaat om een zeer riskante onderneming waarvoor ernstige mijnmaatschappijen, die de techniek van het raffineren beheersen, weinig interesse betonen.

Over Kabila junior heb ik me eerder positief uitgelaten omdat hij sinds de opvolging van zijn vader een beleid heeft gevoerd met een koerswending van 180°. Het beleid van vader Kabila was zeer contraproductief voor de bevolking. De maatregelen die Kabila junior sedert mei heeft genomen zijn zeer moedig. Het niet gebruiken van de geldpers in dergelijke moeilijke omstandigheden en proberen het been stijf te houden, verdient grote bewondering. Er zijn natuurlijk grote spanningen. Iedereen heeft zo weinig dat de druk zeer groot is om toch maar geld uit te geven. Ik zeg niet dat alles in orde is, maar er is wel een sprankeltje hoop.

Wat kan het alternatief zijn voor de uitvoering van de akkoorden van Lusaka, voor het regime dat stilaan een zekere legitimering krijgt en daarbij een voorwaardelijke ondersteuning geniet? Als de oorlog voortduurt ontstaat er in heel Centraal-Afrika een toestand zoals in Somalië. De gevolgen voor België liggen misschien niet direct op het economische vlak. Als Congo helemaal uit elkaar valt en de integriteit van het territorium in handen valt van warlords, zoals in het oosten van het land reeds het geval is, werkt dat door de overvloed aan communicatiemiddelen, zeer destabiliserend, ook voor Europa. Ik zie daarvan nu al enkele effecten. We hebben geen enkel voordeel bij destabilisatie of bij het opsplitsen van het territorium.

De heer Jacques D'Hooghe (CD&V). – Ik had het over de link die u legt tussen het verlenen van hulp en de invloed van Kabila. Uit de vorige hoorzittingen bleek dat Kabila in wezen heel weinig impact heeft op het geheel. Is uw evaluatie anders?

De heer Stefaan Marysse. – De Staat Congo bestaat bijna niet meer. Met een budget dat een tiende bedraagt van dat van de stad Antwerpen, is de economische impact heel klein. Kabila neemt wel een aantal moedige beslissingen. Zo neutraliseerde hij de vijf belangrijke personen die een negatieve invloed uitoefenden tijdens het vorig regime. Hij heeft in elk geval het lef om iets te doen. Dat moet worden ondersteund. Vroeger was Congo voor het IMF en de Wereldbank onbespreekbaar, nu is er een opening.

Een sterke audit begint in feite met een zeer sterke conditionering door het IMF en de Wereldbank.

De monitoring van de nationale economieën kan best worden versterkt. De zwakte ervan en het niet democratische karakter van het IMF en de Wereldbank zijn voor mij problemen, niet de sterkte van deze instellingen. Ze zijn heel invloedrijk als het aankomt op het volgen van de macro-economische politiek, de monitoring en de auditing van de rekeningen.

belges, telles l'ancienne Union Minière, adoptent la même attitude que toutes les grandes sociétés minières sérieuses : elles ne participent pas à l'exploitation. Elles estiment qu'il s'agit d'un mauvais investissement en raison du délabrement de l'État et de l'absence d'infrastructures. Les entreprises qui investissent dans ce type d'exploitations visent à réaliser de gros bénéfices à court terme en achetant et en vendant. Les entreprises minières sérieuses, qui maîtrisent la technique du raffinage, se montrent peu intéressées.

Contrairement à son père, Joseph Kabila a pris des mesures très courageuses malgré les tensions. Il y a donc une lueur d'espoir.

Que peut être l'alternative à l'exécution des accords de Lusaka pour un régime qui bénéficie d'une légitimité croissante et d'un soutien conditionnel? Si la guerre se poursuit, la situation de l'Afrique centrale sera semblable à celle de la Somalie. Pour la Belgique, les conséquences ne seront peut-être pas directement d'ordre économique. Si le Congo se disloque et que le territoire tombe aux mains de chefs de guerre, comme c'est déjà le cas dans l'est du pays, cela aura un effet très destabilisant, y compris pour l'Europe. J'observe déjà quelques effets. Nous n'avons pas intérêt à ce que le territoire soit destabilisé ou divisé.

M. Jacques D'Hooghe (CD&V). – J'évoquais le lien que vous faites entre l'octroi de l'aide et l'influence de Kabila. Les auditions précédentes ont fait apparaître que Kabila avait très peu d'influence. Qu'en pensez-vous?

M. Stefaan Marysse. – L'État du Congo n'existe quasiment plus. Avec un budget équivalent au dixième de celui de la Ville d'Anvers, l'impact économique est très faible. Kabila a neutralisé les cinq personnes qui avaient eu une influence négative sous le régime précédent. Il faut soutenir ces efforts. Auparavant, le FMI et la Banque mondiale ne voulaient pas discuter du Congo. Aujourd'hui, il y a une ouverture.

Il conviendrait de renforcer le contrôle des économies nationales. C'est leur faiblesse et le caractère non démocratique du FMI et de la Banque mondiale qui posent problème, non la puissance de ces institutions. Elles sont très influentes dans le suivi de la politique macroéconomique et le contrôle des comptes.

Les relations de la Belgique avec le Congo ont toujours été ambivalentes. La faiblesse de la Belgique est d'être trop peu présente dans les institutions internationales et par

Sinds Blumenthal hebben ze veel geleerd.

De Belgische relatie met Congo was altijd zeer ambivalent. De zwakheid van België is dat we te weinig in de internationale instellingen aanwezig zijn en er dus niet genoeg kunnen op wegen. De communicatie tussen Brussel en de hoofdkwartieren van de internationale instellingen is uitermate slecht.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – U pleitte zopas voor het behoud van de Congolese eenheid, maar de Amerikanen houden er een totaal tegengestelde visie op na. Wat kan daar, economisch gezien, achter zitten?

De heer Stefaan Marysse. – Ik meen niet dat daar een groot economisch complot achter zit. Ze hebben natuurlijk gemikt op Museveni en Kagame, die in Westpoint gevormd werden. Ze hebben van een brandstichter een pompier willen maken en men ziet nu in dat dit niet zo goed is gelukt. De internationale belangen van Amerika spelen niet zo in die regio. Voor Amerika is Sub-Sahara Afrika geen prioriteit. De Amerikaanse politiek daar was nogal klunzig. Europa kan een eigen rol spelen. Was België meer aanwezig geweest in de internationale instellingen en in Europa, dan had een en ander nog kunnen worden gecounterd. Maar in Afrika was slechts één grote politieke speler meer, de Verenigde Staten.

Mevrouw Catherine André. – *De genocide was een zeer harde klap voor Rwanda. De dringende hulpverlening zal geen oplossing zijn voor de armoede of de toegang tot de medische zorg. De commerciële structuur moet worden hersteld.*

In de landbouw is er een probleem van herkapitalisering. De helft van de bevolking was weggetrokken en keert nu terug, echter zonder inkomsten of zonder zaaigoed. De gezinnen kunnen het zich niet meer veroorloven om een deel van de oogst te bewaren en het daaropvolgende jaar te herinvesteren. Het verkoopsnet is totaal vernield. In 1998 stelde ik in het Oosten van Rwanda een zekere heropleving van commerciële activiteiten met Oeganda vast, maar alles bleef beperkt tot dat gebied.

De problemen inzake armoede, toegang tot medische zorg en onderwijs hebben te maken met het structurele probleem van Rwanda dat in de jaren 80 ontstond, vóór de genocide dus. Het totaal verarmde Rwanda heeft niets meer te bieden : thee en koffie brengen de boer niets meer op zodat hij moet leven van zoete aardappelen en bonen. Voor de medische zorg is hij afhankelijk van de buitenwereld. We geven er ons te weinig rekenschap van dat de Rwandezes, Burundezes en Congolezen die op het platteland wonen voor elk consumptieartikel afhankelijk zijn van de buitenwereld.

De munt wordt gedevalueerd om de export en de diversiteit te bevorderen, maar deze beleidsbeslissingen kunnen niet efficiënt zijn in een klimaat van oorlog en instabiliteit.

De structurele aanpassingen zullen mislukken, gewoon omdat de essentiële voorwaarden voor het welslagen ervan ontbreken: de privé-sector komt niet van de grond.

conséquent de ne pas pouvoir peser suffisamment sur elles.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Vous venez de plaider pour le maintien de l'unité congolaise, mais les Américains ont une vision totalement différente de la chose. Quelles peuvent être leurs motivations économiques ?*

M. Stefaan Marysse. – *Je ne crois pas que cette attitude cache un grand complot économique. Ils ont évidemment misé sur Museveni et Kagame, qui ont été formés à Westpoint. Ils ont voulu faire d'un pyromane un pompier. On constate aujourd'hui que cela n'a pas vraiment bien fonctionné. L'Afrique subsaharienne ne constitue pas une priorité pour les États-Unis. L'Europe a un rôle à jouer. Si la Belgique avait été plus présente dans les institutions internationales et européennes, il aurait été possible de contrer la politique américaine. Mais il ne restait qu'un seul grand acteur politique en Afrique : les États-Unis.*

Mme Catherine André. – Le drame humain, social, économique qu'a vécu le Rwanda avec le génocide a été un choc extrêmement important. La pauvreté ou l'accès aux soins ne se résoudra sans doute pas avec une aide urgente. Il faut rétablir des réseaux commerciaux. Pour ce qui est de l'agriculture, se pose un problème de recapitalisation des ménages. La moitié de la population s'est déplacée et revient mais sans revenus, sans semences. Ils n'ont plus les moyens de recapitaliser l'agriculture, c'est-à-dire de conserver une partie de leur récolte pour la réinvestir l'année suivante et recommencer. Les réseaux commerciaux ont été complètement détruits. En 1998, j'avais constaté, à l'est du Rwanda, que certains réseaux reprenaient un développement, avec l'Ouganda, mais cela concernait principalement les régions de l'est.

Le problème de la pauvreté, de l'accès aux soins et à la scolarité doit être analysé dans le cadre du problème structurel du Rwanda, lequel ne date pas du génocide mais bien des années 1980. Le Rwanda extrêmement pauvre n'a rien à offrir: le thé et le café ne rapportent plus rien au paysan qui vit de patates douces et de haricots. Il dépend de l'extérieur pour ses soins de santé. Pour n'importe quel autre bien de consommation, les Rwandais, les Burundais, les Congolais des zones rurales dépendent de l'extérieur pour une radio, pour du pétrole, pour une bougie. On ne s'en rend peut-être pas suffisamment compte.

La monnaie se déprécie; on adopte des politiques de dévaluation pour favoriser les cultures d'exportation et une diversification, mais ces politiques ne peuvent être efficaces dans l'environnement politique actuel, dans un contexte de guerre et d'instabilité qui tend à se maintenir.

La pauvreté pose la question beaucoup plus large du développement économique et des solutions à apporter au Rwanda et au Burundi. On le voit, les politiques d'ajustement structurel vont à l'échec, simplement parce que les conditions essentielles et nécessaires à leur réussite – qui consisterait à

De heer Georges Dallemagne (PSC). – *We constateren een instorting van de sociaal-economische indicatoren en een toenemende tweedeling. De armen worden steeds armer.*

Mevrouw Catherine André. – *Dat is een direct gevolg van de wederopbouw.*

De heer Georges Dallemagne (PSC). – *Werkte de huidige vorm van openbare ontwikkelingshulp dit proces niet in de hand in plaats van het af te remmen? De staat profiteert immers van deze structurele hulp om de oorlog in stand te houden en verwaarloost de armoedebestrijding. Er wordt ingespeeld op het geweten van de mensen – het genocide-effect – maar de armoede wordt niet bestreden en uiteindelijk werkt men mee aan een systeem dat de situatie nog verergert.*

Mevrouw Catherine André. – *In Oeganda en Angola veroorzaakt de wederopbouw dezelfde tweedeling. Te veel aandacht gaat naar de steden, naar de gebouwen. Tot 1994 stelden we in Oeganda hetzelfde effect vast, maar nadien kwam daar verandering in.*

In Rwanda worden we geconfronteerd met onmetelijke, duidelijke en objectieve noden. Met de huidige Rwandese regering is het geen oplossing om de hulp te koppelen aan voorwaarden. In 1996 oefende de Belgische lobby niettemin druk uit op de Wereldbank en het IMF om de Rwandese militaire uitgaven te doen verminderen. Als gevolg daarvan herzag de raad van bestuur van de Wereldbank het gedeelte van de lening dat zij moest toekennen en werd de beslissing enkele maanden uitgesteld. Die druk had dus wel degelijk effect.

Er moet hier volgens mij een politieke keuze worden gemaakt.

De heer Georges Dallemagne (PSC). – *De ontwikkelingssamenwerking krijgt wellicht andere vormen, maar ondertussen is dat “goede geweten” inefficiënt bij de armoedebestrijding en kost het, paradoxaal genoeg, weer eens levens. Ik denk dat we in ieder geval evolueren naar een hulpverlening die aan politieke criteria zal worden onderworpen.*

Mevrouw Catherine André. – *Na de publicatie van het rapport van de Verenigde Naties ben ik daar eveneens van overtuigd.*

De heer Maertens vroeg of het mogelijk is de toegevoegde waarde van de verschillende schakels te bepalen. Ik heb dat geprobeerd, maar de situatie is bijzonder complex en verschilt van regio tot regio. Het is bovendien bijzonder moeilijk om inlichtingen te krijgen. We hebben geprobeerd te achterhalen hoe de plunderingen de oorlog mee gefinancierd hebben. Het was niet onze bedoeling om de diverse vormen van plundering te analyseren, wel om op korte termijn te

favoriseren ne fût-ce qu'un léger développement du secteur privé – ne sont pas réunies.

M. Georges Dallemagne (PSC). – *On constate un effondrement des indicateurs socioéconomiques, une dualisation plus importante : les pauvres sont de plus en plus pauvres.*

Mme Catherine André. – *C'est un effet direct de la reconstruction.*

M. Georges Dallemagne (PSC). – *Ne peut-on considérer que l'aide publique au développement, dans les conditions où elle s'exerce aujourd'hui, alimente ce processus au lieu de le freiner car, s'agissant d'une aide structurelle, l'État en profite pour avoir un effort de guerre, pour réorienter ses politiques, pour négliger la lutte contre la pauvreté ? On ouvre en quelque sorte les robinets de la bonne conscience – vous avez parlé d'un crédit génocide – mais on ne lutte pas contre la pauvreté et, à la limite, on participe à un système qui l'aggrave.*

Mme Catherine André. – *La reconstruction provoque la même dualisation de la société en Ouganda ou en Angola ; les bénéficiaires de la reconstruction et de la réhabilitation se sont portés dans les villes, dans les secteurs du bâtiment. C'est un premier effet que l'on a constaté, notamment, en Ouganda jusqu'à 1994. Par la suite, les effets se sont modifiés.*

Dans le cadre du Rwanda, on se trouve face à des besoins incommensurables, clairs et objectifs. Conditionner la politique d'aide est une chose. Pour le Rwanda, je ne pense pas que ce soit une solution compte tenu du gouvernement qui est celui de ce pays. Pourtant, en 1996, le lobby belge avait exercé des pressions au niveau de la Banque mondiale et du FMI pour que le Rwanda réduise ses dépenses militaires : effectivement, la tranche de crédit qui devait être accordée par la Banque mondiale a été revue au niveau du conseil d'administration et la décision a été reportée de quelques mois. On pourrait dire que le fait d'exercer des pressions sur le Rwanda peut influencer le cours des choses. Par ailleurs, je ne crois pas que conditionner ou lever l'aide soit une solution dans le cadre du Rwanda. Selon moi, c'est un choix politique.

M. Georges Dallemagne (PSC). – *On peut imaginer que l'on est à un moment différent de l'histoire de l'aide au développement, mais entre-temps, de manière paradoxale, cette « bonne conscience », non productive en termes de lutte contre la pauvreté, aura eu, au Rwanda, un coût humain qui se sera ajouté au coût génocide, coût humain que l'on aurait peut-être pu éviter. À mon avis, on s'achemine, de toute façon, vers une aide qui sera probablement soumise à des critères de type politique.*

Mme Catherine André. – *Depuis la parution du rapport des Nations unies, je crois en effet que l'on va dans cette voie.*

M. Maertens a également posé la question de savoir si l'on pouvait déterminer la valeur ajoutée des différents maillons. J'ai en effet essayé de découvrir ce qui se passait au niveau des « creuseurs », des négociants, des revendeurs. La situation est extrêmement complexe et dépend de la région considérée, de la manière de procéder. Par ailleurs, il est très difficile d'obtenir l'information ; c'est un travail de longue haleine. En l'occurrence, on a essayé d'avoir des flashes, de découvrir en quoi le pillage représentait un enjeu et comment il pouvait financer la guerre. Nous n'avons pas voulu analyser toutes les

beschikken over een evaluatie.

De heer Stefaan Marysse. – Er zijn geruchten dat het regime-Kabila voor de financiering van de oorlog en de aankoop van wapens, onder andere van MiG's en de zogenaamde *balnéaires* leningen kreeg voor 300 miljoen. De leningen zijn echter nooit effectief geweest en hoeveel er uiteindelijk gestort is, weet niemand. De *balnéaires* hebben we niet gezien en de MiG's evenmin. De lening werd toegekend door *des Libanais* en voor zover ik kon nagaan waren er geen Belgische of Nederlandse banken bij betrokken. Die informatie is niet erg stevig en ik kan er verder dan ook niet zoveel over zeggen.

De heer Paul Wille (VLD). – Wat denkt u van de Nigeriaanse netwerken?

De heer Stefaan Marysse. – Nigeriaanse netwerken zijn vooral gekend voor het witwassen van drugsgeld in een driehoeksoperatie.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Zou mevrouw André ons nog bijkomend materiaal kunnen bezorgen bij de interessante uitleg die ze hier heeft gegeven?

Ik heb nog geen antwoord gekregen op mijn vraag over de invoer van graan in Rwanda en het ontbreken van een verklaring voor het feit dat de landbouw zich niet herstelt. Is het mogelijk dat de voedselhulp zich beperkt tot de steden en niet naar het platteland kan doorstoten, precies door de onveiligheid en de aanwezigheid van het FPR, wat er ook voor zorgt dat mensen hun land niet meer durven te bewerken? Ook op mijn laatste vraagje over de greep op de smokkel van diamanten heb ik nog geen antwoord gekregen. Misschien hebt u dat niet zo meteen, maar wij denken toch dat dit een belangrijke zaak is.

De voorzitter. – Mag ik er even op wijzen dat ik ook nog geen antwoord heb gekregen op mijn vraag over de verhouding tussen de reële kost van het Rwandese leger en wat er in het budget is ingeschreven? Ook op mijn tweede vraag, over de hulp aan Rwanda, opgesplitst volgens de aard, heb ik niet echt een antwoord gekregen. Hoeveel hulp krijgt het land in het totaal? Welk deel is er budgettaire hulp en welk deel projecthulp? Mij interesseert vooral het deel budgethulp in de totale begroting van Rwanda.

Mevrouw Catherine André. – In Rwanda gaat de ene helft naar projecten en de andere naar budgettaire steun. Dezelfde verdeling geldt voor Oeganda.

De heer Stefaan Marysse. – De voorbije jaren ging er veel voedselhulp naar Rwanda. Het platteland heeft zich niet hersteld en de armoede is daar ondanks de massale steun sterk toegenomen. De ruraal-urbane tegenstelling is nog versterkt. Dat heeft ook repercussies op etnisch vlak. De nieuwe werkwijze van de Wereldbank en het IMF is het PRSP-beleid. Dat houdt als voorwaarde in dat een voedselhulpprogramma de armoede moet bestrijden en dat het moet beschikken over groeimogelijkheden.

De rurale armoede en de inkomensongelijkheid is sterk toegenomen. De enige landen waar men Malthusiaans kan optreden zijn Ruanda en Burundi die de dichtsbevolkte

disparités en matière de pillage mais nous souhaitons obtenir assez rapidement une évaluation.

M. Stefaan Marysse. – *Certaines rumeurs font état de prêts, d'une valeur de 300 millions, accordés au régime Kabila pour le financement de la guerre et l'achat d'armes, notamment des MIG et des balnéaires. Personne ne sait si ces prêts ont réellement été conclus et combien d'argent a finalement été versé. On n'a jamais vu les balnéaires, pas plus que les MIG. Le prêt avait été accordé par des Libanais et, pour autant que je sache, il n'y avait pas de banques belges ou néerlandaises impliquées.*

M. Paul Wille (VLD). – *Que pensez-vous des réseaux nigériens ?*

M. Stefaan Marysse. – *Les réseaux nigériens sont connus principalement pour le blanchiment de l'argent de la drogue.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Mme André pourrait-elle nous transmettre les documents qui lui ont permis de faire son intéressant exposé ?*

Je n'ai pas encore obtenu de réponse à ma question concernant l'importation de blé au Rwanda. Est-il possible que l'aide alimentaire se limite aux villes et qu'elle n'atteigne pas les campagnes en raison de l'insécurité et de la présence du FPR ? Je n'ai pas obtenu non plus de réponse à ma question concernant le trafic de diamant, mais vous n'en avez peut-être pas. Nous pensons cependant que c'est un point important.

M. le président. – *Je n'ai pas encore reçu de réponse à ma question sur le rapport entre le coût réel de l'armée rwandaise et les montants inscrits au budget ? Je n'ai pas davantage eu de véritable réponse à ma deuxième question sur l'aide accordée au Rwanda, scindée selon sa nature. Quel est le montant total de l'aide que reçoit le pays ? Quel est le pourcentage de l'aide budgétaire et de l'aide destinée aux projets ? Ce qui m'intéresse principalement, c'est le pourcentage de l'aide budgétaire dans le budget total du Rwanda.*

Mme Catherine André. – Dans le cas du Rwanda, une moitié part en projets, l'autre moitié part en aide budgétaire. Cette proportion est aussi respectée en ce qui concerne l'Ouganda.

M. Stefaan Marysse. – *Ces dernières années, le Rwanda a reçu de nombreuses aides alimentaires. Malgré ce soutien massif, les régions rurales ne se sont pas redressées et la pauvreté s'y est fortement accrue. L'opposition entre le monde rural et urbain s'est encore accentuée, ce qui a également des répercussions au niveau ethnique. Le PRSP – Poverty Reduction Strategy Paper – est le nouvel instrument de la Banque mondiale et du FMI. Il part du principe qu'un programme d'aide alimentaire doit combattre la pauvreté et permettre la croissance.*

La pauvreté rurale et l'inégalité en matière de revenus s'est fortement accrue. Les seuls pays où le malthusianisme peut

Afrikaanse landen van de Sub-Sahara zijn. Een Malthusiaans beleid richt zich op het probleem van de ontoereikende voedingsmiddelen in verhouding tot de aangroei van de bevolking. Er is een structureel probleem op langere termijn. Een productiviteitsverhoging is bijna onmogelijk door de bevolkingsdruk.

De problemen worden versterkt door het huidige regime dat een militair minderheidsregime is. Zolang er geen verzoeningscommissie wordt opgericht en er geen dialoog ontstaat, zal het probleem in Centraal-Afrika nooit ernstig kunnen worden aangepakt.

Onze kennis over de invoer van diamanten in België is te danken aan de Hoge Raad voor de Diamant die in vergelijking met wat in andere landen gebeurt een heel transparant beleid voert. In België weten wij precies waar de diamanten vandaan komen. Volgens onze berekeningen is het aandeel van de diamant die in Antwerpen rechtstreeks uit Oeganda en Rwanda komt, verwaarloosbaar en komt niet overeen met de cijfers over de hoeveelheid diamant die uit Kisangani wordt weggesleept. De diamant die uit Rwanda en uit Oeganda wordt geëxporteerd, gaat eerst via Israël of Zuid-Afrika naar Engeland en komt dan naar Antwerpen. Aangezien Israël en Engeland veel minder open zijn over de herkomst van hun diamanten, weten we er ook niets over. De officiële uitvoer van Rwanda en Oeganda bedraagt slechts tien procent van de werkelijke uitvoer. Negentig procent van de diamanten heeft een ander circuit gevolgd.

De aan de Hoge Raad voor de Diamant opgelegde openheid mag best ook gelden voor Israël en Engeland.

De voorzitter. – U had het over de akkoorden van Lusaka. Lusaka wordt aangehaald voor Congo of Burundi, maar niet voor Rwanda. Lusaka is een schaamlapje om bepaalde zaken te doen en andere niet te doen.

Er zijn veel slachtoffers gevallen bij de genocide in Rwanda, maar in het Congolese conflict gaat het tot nu toe om minimum 2,5 miljoen mensen.

Hebt u een verklaring voor het selectief geweten van de wereldgemeenschap? Die vraag houdt me bezig sinds de dag dat ik veertien jaar geleden minister voor ontwikkelingssamenwerking werd.

De heer Stefaan Marysse. – Ik kan niet anders dan u bijvallen. De genocide in Rwanda werd op heel korte tijd gepleegd en kreeg grote mediabelangstelling. De doden van Oost-Congo zijn minder spectaculair. Ze zijn het gevolg van de onstabiliteit in de regio, gebrek aan voedsel en gezondheidszorg. Voor degenen die Rwanda na de genocide onvluchtten gold een “niet- gemediatiseerde genocide”, zoals sommigen het noemden. *CNN was not there*, en dus bestond het niet.

être appliqué sont le Rwanda et le Burundi, pays les plus peuplés de l'Afrique subsaharienne. Il y a un problème structurel à long terme. Un accroissement de la productivité est pratiquement impossible en raison de la pression démographique.

Les problèmes sont aggravés par le régime actuel. Tant qu'une commission de conciliation ne sera pas mise sur pied et qu'un dialogue ne sera pas établi, le problème ne pourra jamais être résolu sérieusement.

Nos informations sur l'importation de diamants en Belgique nous viennent du Conseil supérieur du diamant qui, contrairement à ce qui se passe dans d'autres pays, mène une politique très transparente. En Belgique, nous savons précisément d'où viennent les diamants. D'après nos calculs, la quantité de diamant qui arrive directement de l'Ouganda et du Rwanda à Anvers est négligeable et ne correspond pas à la quantité de diamant qui sort de Kisangani. Le diamant exporté du Rwanda et de l'Ouganda passe d'abord par Israël ou par l'Afrique du Sud et, ensuite, par la Grande-Bretagne, avant d'aboutir à Anvers. La politique d'Israël et de la Grande-Bretagne étant nettement moins transparente quant à l'origine de leurs diamants, nous n'en savons rien non plus. Officiellement, l'exportation en provenance du Rwanda et de l'Ouganda représente seulement 10 % de l'exportation réelle. 90 % des diamants empruntent un autre circuit.

La transparence imposée au Conseil supérieur du diamant devrait également valoir pour Israël et la Grande-Bretagne.

M. le président. – *Vous avez parlé des accords de Lusaka. On cite Lusaka pour le Congo ou pour le Burundi mais pas pour le Rwanda.*

Il y a eu beaucoup de victimes lors du génocide rwandais mais, dans le conflit congolais, il est question, jusqu'à présent, de 2,5 millions de personnes au minimum.

Avez-vous une explication à cette conscience sélective de la communauté mondiale ? Cette question me préoccupe depuis le jour où, il y a quatorze ans de cela, j'ai été désigné comme ministre de la Coopération au développement.

M. Stefaan Marysse. – *Je ne peux qu'approuver vos propos. Le génocide du Rwanda a été commis sur une très courte période et a soulevé un grand intérêt parmi les médias. Les morts de l'Est du Congo sont moins spectaculaires, ce qui n'intéresse pas les médias. Ils sont la conséquence de l'instabilité dans la région et d'une pénurie de nourriture et de soins de santé.*

GR 6 – Vrijdag 11 januari 2002
Hoorzitting met de heer Christian Dietrich,
onderzoeker (IPIS), diamond analyst

(Voorzitter: de heer André Geens)

De heer Christian Dietrich. – *Ik zal het hebben over de diamanthandel, diamantsmokkel en diamantproductie in de Democratische Republiek Congo, Angola en de Centraal-Afrikaanse Republiek. Sinds ongeveer vier jaar houd ik mij bezig met diamant, vooral dan met de productie en smokkel in zuidelijk Afrika. Sinds ik een jaar geleden bij IPIS kwam, heb ik ook onderzoek gedaan naar de banden tussen Centraal-Afrika en Antwerpen. Zodoende heb ik veel informatie ingewonnen over Belgische bedrijven die diamanten uit Centraal-Afrika kopen en importeren.*

Ik zal eerst een overzicht geven van plaatsen in Centraal-Afrika waar diamanten kunnen worden gevonden. Er zijn drie grote producerende landen: Angola, de Centraal-Afrikaanse Republiek en de Democratische Republiek Congo. De Centraal-Afrikaanse Republiek heeft slechts een beperkte productie, waarvan we de omvang niet echt kennen. De productie is hoofdzakelijk in handen van kleine of ambachtelijke delvers. De officiële handel bedraagt ongeveer 60 miljoen dollar per jaar. De officiële handel kan oplopen tot 100 miljoen dollar of meer. De Angolese handel belooft meer dan 1 miljard dollar. Angola is de grootste diamantproducent in Afrika. Officiële cijfers geven aan dat de Democratische Republiek Congo jaarlijks officieel voor 300 miljoen aan diamant exporteert. Het is mogelijk dat de handel ongeveer 700 tot 900 miljoen bedraagt. Onze kennis is vooral gebaseerd op schattingen. Er zijn bijna geen statistieken en de weinige die er zijn, worden ondermijnd door frauduleuze verklaringen van diamantexporteurs, door corruptie van regeringszijde en door de informele economie die op de diamant is gebaseerd.

Er bestaan twee soorten

GR 6 – Vendredi 11 janvier 2002
Audition de M. Christian Dietrich,
chercheur (IPIS), diamond analyst

(Présidence de M. André Geens)

Mr Christian Dietrich. – I understood that my presentation would concern the diamond trade, diamond smuggling and diamond production in the Democratic Republic of Congo, Angola and the Central African Republic. I have been looking at diamonds for more or less four years, with particular emphasis on production and smuggling routes in Southern Africa. However, since I joined IPIS in Antwerp last year, I have also been looking at the link between Central Africa and Antwerp, thus acquiring much information on Belgium based companies that are buying or importing diamonds from Central Africa.

I will start with an overview of the places in Central Africa where diamonds can be found. There are three major producing countries: Angola, the Central African Republic and the Democratic Republic of Congo. The Central African Republic has a very small production of diamonds. We don't really know the capacity. Production is primarily in the hands of small scale or artisanal miners. The official trade is somewhere in the range of 60 million dollars per year. Unofficially, the trade can amount to maybe 100 million dollars per year or more. The Angolan trade is well over one billion dollars. Angola is the primary producer of diamonds in Africa. Official figures show that around 300 million dollars worth of diamonds are exported officially from the Democratic Republic of Congo each year. It is possible that the trade is somewhere in the range of 700 to 900 million dollars. Our knowledge of the diamond trade in this region is very much based on speculation. There are almost no statistics, the statistics that are available are plagued by fraudulent declarations by diamond exporters, by government corruption and by the entirely hidden informal economy that is based on diamonds.

There are two different types of

M. Christian Dietrich. – *Mon exposé concernera le commerce, la contrebande et la production de diamants en République Démocratique du Congo, en Angola et en République centrafricaine. Je mène depuis environ quatre ans des recherches sur les diamants, et plus spécialement sur la production et les itinéraires de la contrebande en Afrique méridionale. Cependant, depuis que j'ai rejoint l'IPIS à Anvers l'année dernière, j'ai aussi mené des recherches sur les liens entre l'Afrique centrale et Anvers. J'ai donc récolté de nombreuses informations sur les sociétés basées en Belgique qui achètent ou importent des diamants d'Afrique centrale.*

Je débiterai en donnant une vue d'ensemble des régions d'Afrique centrale où on peut trouver des diamants. L'Angola, la République Démocratique du Congo et la République centrafricaine constituent les trois principaux pays producteurs. La République centrafricaine produit une quantité très faible de diamants. Nous ne pouvons pas l'évaluer précisément. Cette production est principalement le fruit de petits mineurs artisanaux. Le commerce officiel porte sur environ 60 millions de dollars par an, contre 100 millions de dollars par an voire plus pour la contrebande. Le commerce en Angola dépasse par contre le milliard de dollars. Ce pays est le principal producteur de diamants en Afrique centrale. Selon les chiffres officiels, la République Démocratique du Congo exporte officiellement chaque année des diamants pour un montant d'environ 300 millions de dollars. Il est possible que le commerce porte sur 700 à 900 millions de dollars. Notre connaissance du commerce des diamants dans cette région est essentiellement basée sur des spéculations puisqu'il n'existe presque aucune statistique. Celles qui sont disponibles sont faussées par des déclarations frauduleuses d'exportateurs de diamants, par la corruption gouvernementale et par l'économie informelle du diamant.

Il existe deux types différents de

diamantbronnen. Enerzijds zijn er de kimberlietdiamanten, die zich in een bepaald gebied in de grond bevinden. Anderzijds zijn er de alluviale diamanten, die uit de kimberlietaders zijn weggespoeld en via oude of bestaande rivieren over grote afstanden zijn verspreid. Als gevolg hiervan is de Angolese diamant verspreid over het zuidoosten, het centrum en het noorden van het land. In Angola zijn er zowel kimberliet- als alluviale reserves. Er zijn diamanten van Angola naar zuidelijk Congo gevloeid. Dit maakt de conflictdiamant zo ingewikkeld. Wie in de DRC op 50 kilometer van de Angolese grens delft, delft eigenlijk naar dezelfde diamanten als die welke kunnen worden gevonden in UNITA-gebied of elk ander deel van Noord-Angola. Veel diamanten in zuidelijk Congo, vooral dan uit Bandundu en de Kasai-provincies, komen uit Angola.

In Mbuji Mayi zijn er trouwens kimberlietmijnen van mindere kwaliteit en in de provincies Equateur en Oost-Kasai zijn er andere diamantvoorraden.

Waarschijnlijk zijn er in de Centraal-Afrikaanse Republiek geen kimberlietaders. We gaan er dan ook van uit dat de diamanten er uit Congo komen. Wanneer we over controle spreken, moeten we er dus terdege rekening mee houden dat er moeilijk een onderscheid tussen de diamanten uit de verschillende landen kan worden gemaakt.

Onder het Mobutu-regime werd de ambachtelijke diamantsector in het begin van de jaren tachtig geliberaliseerd. Dit gaf aanleiding tot het ontstaan van de casino-economie. Veel jonge mannen ontvluchtten andere sectoren, vooral toen de economie begon in te storten. De casino-economie ontbeerde elke vorm van echte investeringen en was vooral gebaseerd op de droom om snel veel geld te verdienen. De ambachtelijke delvers, de creuseurs, stillen hun honger met deze droom. Iemands oom verdient bijvoorbeeld 5.000 dollar en koopt een

diamond reserves. You have kimberlite diamonds that remain in the earth in a very localised area and you have alluvial diamonds, which are basically washed out of kimberlite pipes and have been distributed over large distances through ancient or contemporary river systems. As a result, Angola's diamonds are spread through the south-eastern, central and northern parts of the country. In Angola you can find both kimberlite and alluvial reserves. Diamonds have washed from Angola into southern Congo. Many of the diamonds in southern Congo are exactly the same as the diamonds you can find in northern Angola. This makes the issue of conflict diamonds quite a difficult one. Someone who is mining 50 kilometres north of the Angolan border in southern DRC, is essentially mining the same types of diamonds as those that could come out UNITA territory or any other part of northern Angola. Many of the diamonds in the southern part of Congo, mainly in the area of Bandundu and the Kasai provinces, have come from Angola.

Alternatively there are lower grade kimberlite pipes in Mbuji Mayi and there are other diamond reserves in the provinces of Equateur and Oriental (DRC).

It is not believed that there are kimberlite pipes in the Central African Republic. Diamonds in the Central African Republic are thus believed to come from the Congo. The idea that it is very difficult to find differences between the diamonds originating from these countries is quite significant when you want to talk about control.

The Mobutu regime in the former Zaire liberalised the artisanal diamond sector in the early 80s. That unleashed a new form of economics, the so called casino economy. Many young men rushed out of other sectors, especially as the economy started to collapse. This casino economy was basically lacking any form of real reinvestment and was based more on the dream of making vast amounts of money in a very short period of time. Artisanal diamond miners, creuseurs, live on this dream. For instance, somebody's uncle makes 5,000 dollars and buys a used car, which

gisements de diamants : d'une part, les diamants contenus dans la kimberlite et qui restent enterrés dans une région très précise ; d'autre part, les diamants alluviaux issus des pipes de kimberlite et qui ont été emportés sur de grandes distances par les systèmes fluviaux anciens ou contemporains. Par conséquent, les diamants d'Angola sont répartis à travers tout le sud-est, le centre et le nord du pays. On peut y trouver des réserves alluviales ou de type « kimberlite ». Des diamants sont passés d'Angola au Sud du Congo. De nombreux diamants que vous pouvez extraire dans cette dernière région sont exactement les mêmes que ceux qui se trouvent dans le nord de l'Angola. Cela rend le problème des diamants de la guerre assez complexe. Un mineur qui creuse dans le sud de la RDC, à 50 kilomètres au nord de la frontière angolaise, extraira des diamants du même type que ceux qui pourraient être découverts sur le territoire contrôlé par l'UNITA ou dans n'importe quelle autre région du nord de l'Angola. De nombreux diamants du sud du Congo, principalement dans la région de Bandundu et dans les provinces du Kasai, sont originaires d'Angola.

Par ailleurs, il existe des pipes de kimberlite de plus faible densité à Mbuji Mayi. On trouve d'autres réserves de diamants dans les provinces de l'Équateur et du Kasai oriental.

Nous ne pensons pas qu'il existe des pipes de kimberlite en République centrafricaine. Nous croyons par conséquent que les diamants de ce pays proviennent du Congo. Lorsque vous voulez parler de contrôle, il faut toujours avoir à l'esprit qu'il est très difficile de trouver des différences entre les diamants provenant des ces pays.

Au début des années 80, le régime mobutiste de l'ex-Zaire a libéralisé le secteur artisanal du diamant, ce qui a engendré une nouvelle forme d'économie baptisée « économie de casino ». De nombreux jeunes hommes ont quitté d'autres secteurs, surtout lorsque l'économie a commencé à s'écrouler. Cette « économie de casino » négligeait de procéder à de nouveaux investissements et était davantage basée sur un rêve : gagner beaucoup d'argent en très peu de temps. Les mineurs artisanaux, les creuseurs, vivent de ce rêve. S'ils

nieuwe auto. Hierdoor wordt de droom nog groter. Eigenlijk verdienen de creuseurs zeer weinig, maar blijven ze in de diamantvelden werken. De tussenpersonen en de buitenlandse exporteurs verdienen het meest. Tegen het begin van de jaren negentig was de diamanthandel een belangrijke pijler van de informele Congolese economie geworden. Dat is waarschijnlijk het belangrijkste aspect. Aangezien Mobutu niets meer kon halen bij de officiële mijnsector, die was ingestort, trachtte hij steeds meer te profiteren van de informele sector. Zijn zonen en sommige van zijn generaals waren zeer bedrijvig in de diamanthandel, ook in de handel met UNITA, alsook in frauduleuze geldtransacties en drugshandel.

De informele diamanteconomie werd een symbool van de teloorgang van de staat. Dit geldt vooral voor de inwoners van de Kasai-provincies die in het midden van de jaren negentig de invoering van de nieuwe zaire verwierpen. De overlapping met Angola is veelzeggend. Een reden is dat Mobutu Savimbi steunde; beiden waren schatplichtig aan de Verenigde Staten en bondgenoten van Zuid-Afrika in de strijd tegen het communisme. UNITA bestond reeds van voor de onafhankelijkheid van Angola in 1975. In 1984-1985 begon de beweging de provincies met goudmijnen in het noordoosten aan te vallen. Er is een verband tussen de aanvallen van UNITA op regeringsinstallaties en de liberalisering van de diamanthandel in Kinshasa. Na de ondertekening van het Angolees vredesakkoord (1990) werd de diamantsector, net als in Zaïre in het begin van de jaren tachtig, geliberaliseerd. Hierdoor ontstond een rush van goudzoekers naar de Angolese diamantgebieden. Velen van hen kwamen uit Congo. Er is dus een zeer grote overlapping tussen diamanten uit Angola en Congo.

Dit brengt me bij de vraag hoe de handel wordt georganiseerd. De diamantzoekers in Congo, de creuseurs, verkopen hun stenen aan tussenpersonen, de négociants, die ze op hun beurt doorverkopen aan exporteurs met een licentie, de comptoirs. In Angola worden de delvers garimpeiro's genoemd. Ze verkopen aan kopers die al dan niet over een

prolongs the dream of finding instant wealth. In reality the diggers make very little money, but continue to work in the diamond fields. The people who make the most money are the middlemen and the foreign exporters. In the early 90s the diamond trade had formed a substantial pillar of the informal economy in the Congo. That is probably the most important aspect. As Mobutu was unable to collect rent from the formal mining sector, which had collapsed, he increasingly sought to profit from the informal economy. His sons and some of his generals were very active in the diamond trade, including the trade with UNITA, as well as in fraudulent currency transactions and the drug trade.

The informal diamond economy has become a symbol of the retreat of the state. This is especially so for people in the Kasai provinces who rejected the imposition of the new zaire currency in the mid 90s. Interestingly, the overlap with Angola is quite significant. One reason is that Mobutu was supporting Savimbi; both of them were clients of the United States and allies of South Africa in the fight against Communism. UNITA has been around from well before the independence of Angola in 1975. In any case, in 1984-1985 UNITA started attacking the diamond mining provinces in the north-east. We do see an overlap between UNITA's military activities against government installations and the liberalised diamond trade in Kinshasa. After the signing of the peace accords in Angola (1990), the diamond sector was liberalised, just as it was in Zaïre in the early 80s. That created a rush of prospectors, most of them from the Congo, into the diamond areas in Angola. So we had this immense overlap between diamonds in Angola and the Congo.

This brings me to the question on how these trades are set up. Basically, in the Congo diamond diggers, *creuseurs*, sell to middlemen, *négociants*, who then sell to the licensed exporters, the *comptoirs*. In Angola the diggers are called *garimpeiros* and they sell to licensed or illicit buying operations. The interesting part about this is that if informal diamond miners sell diamonds to a

gagnent 5.000 dollars, ils achètent une voiture d'occasion, ce qui prolonge encore le rêve de trouver la richesse instantanément. En fait, ils gagnent peu d'argent mais continuent à travailler dans les mines de diamants. Ceux qui gagnent le plus sont les intermédiaires et les exportateurs étrangers. Au début des années 90, le commerce du diamant constituait un pilier important de l'économie informelle du Congo. Puisque Mobutu était incapable de retirer de l'argent du secteur minier officiel qui s'était effondré, il a de plus en plus cherché à tirer profit de l'économie informelle. Ses fils et certains de ses généraux furent très actifs dans le commerce du diamant, y compris avec l'UNITA, ainsi que dans les transactions de change frauduleuses et dans le trafic de drogues.

L'économie informelle du diamant est devenue le symbole de la perte d'influence de l'État. C'est surtout le cas pour les habitants des provinces du Kasai qui ont rejeté la nouvelle monnaie zaïroise au milieu des années 90. Le chevauchement avec l'Angola est assez significatif. L'une des raisons est que Mobutu soutenait Savimbi ; tous deux étaient clients des États-Unis et des alliés de l'Afrique du Sud dans la lutte contre le communisme. L'UNITA a vu le jour bien avant l'indépendance de l'Angola en 1975. En 1984-1985, elle a commencé à lancer des attaques contre les provinces minières du nord-est. Nous constatons un lien entre les activités militaires de l'UNITA contre les installations gouvernementales et la libéralisation du commerce du diamant à Kinshasa. Après la signature des accords de paix en Angola (1990), le secteur du diamant a été libéralisé, comme cela avait été le cas au Zaïre au début des années 80. Ceci a engendré la ruée des prospecteurs, venus pour la plupart du Congo, dans les régions riches en diamants de l'Angola. Il existe donc un énorme chevauchement entre les diamants de l'Angola et ceux du Congo.

Ceci m'amène à la question de l'organisation de ce commerce. Les chercheurs de diamants du Congo, les creuseurs, vendent leurs pierres à des intermédiaires, les négociants, qui les revendent alors à des exportateurs disposant d'une licence, les comptoirs. En Angola, les mineurs sont appelés garimpeiros. Ils vendent leurs diamants à des organisations illicites ou

licentie beschikken. Als informele delvers diamanten verkopen aan een dealer die over een vergunning beschikt, dan is er sprake van wettelijke productie uit de informele diamantsector. Als dezelfde delvers hun diamanten aan een exporteur zonder vergunning verkopen, gaat het om illegale handel. Als ze hun diamanten aan rebellen verkopen, dan is er sprake van conflictdiamanten. Het is zeer moeilijk een onderscheid te maken tussen conflictdiamanten, illegale en legitieme diamanten.

Een van de basisbeginselen van de diamanthandel is dat alle actoren winst nastreven. De diamanten worden ontgonnen in duizenden kleine mijnen op verschillende plaatsen. Dan worden ze opgeslagen in plaatselijke opslagruimtes. Kleinere tussenpersonen gaan de diamanten bijvoorbeeld in mijnen kopen, ze stockeren ze in grotere pakketten en verkopen ze in een grotere opslagruimte. Die diamanten worden dan verkocht aan grotere tussenpersonen of aan exporteurs. Die diamanten – schommelend van zwakke tot zeer goede kwaliteit – worden dan uitgevoerd naar Antwerpen, waar ze verkocht worden aan verschillende handelaars.

In dit systeem streeft iedereen winst na. Als ze ernaar gevraagd worden, zeggen alle betrokkenen dat ze geen winst nastreven, wat helemaal geen zin heeft. Er kan moeilijk worden uitgemaakt wie er echt profijt uit trekt.

We worden met verschillende problemen geconfronteerd als we de verkoop van conflictdiamanten proberen te definiëren of te voorkomen. Als tussenpersonen diamanten kopen bij mijnwerkers en ze verkopen aan rebellen of aan een regering, kan moeilijk een onderscheid worden gemaakt tussen conflictdiamanten en illegale diamanten. Als rebellen zich bijvoorbeeld in een bepaald gebied installeren en diamanten exploiteren in samenwerking met kleine mijnwerkers, kunnen we stellen dat het om conflictdiamanten gaat. Ook diamanten die door kleine mijnwerkers bewaard worden, kunnen als conflictdiamanten worden beschouwd. Het wordt moeilijker om conflictdiamanten te onderscheiden als rebellen en regeringssoldaten dezelfde artisanale

licensed dealer, this becomes legitimate production from the informal diamond sector. If they sell their diamonds to unlicensed exporters, that forms part of the illicit diamond trade. If the same diggers sell their diamonds to rebels, then those diamonds become conflict diamonds, according to the new campaign against conflict diamonds. It is very hard to distinguish between conflict diamonds, illicit diamonds and legitimate diamonds.

One basic notion of the diamond trade is that all members of this trade are seeking to profit in some way. Basically, diamonds are mined in thousands of small mines in various locations. Those diamonds are then accumulated in local catchments. For example: small middlemen buy the diamonds in mines, amass them in larger parcels and resell them in a larger catchment. Those diamonds are then sold to either a larger middleman or exporters. The diamonds – ranging from very poor quality to very good quality – are then exported to Antwerp, where they are sold to different dealers.

In this system, everybody is seeking a profit. But if you interview anybody in the diamond pipeline, everybody says that they do not profit, which is an irony. It is quite difficult to figure out who is really profiting.

We deal with some issues when trying to define or to prevent the sale of conflict diamonds. If middlemen buy from diamond diggers and sell the diamonds to rebels or to the government, it is hard to distinguish whose diamonds are conflict diamonds and whose diamonds are simply illicit. If, for example, rebels move into a certain territory and that they mine diamonds in partnership with small-scale miners, one could say that the diamonds that are taken by the rebels are conflict diamonds. One could also say that the diamonds that are kept by the small-scale miners are conflict diamonds. It becomes more difficult to distinguish conflict diamonds when rebels and government soldiers are both taxing the same artisanal miners who are mining essentially in a no man's

possédant une licence. Il est intéressant de constater que, si un mineur « informel » vend des diamants à un acheteur disposant d'une licence, sa production devient légitime. S'il vend ses diamants à des exportateurs qui ne disposent pas d'une licence, il s'agit alors de commerce illicite du diamant. S'il vend à des rebelles, les diamants deviennent des diamants de la guerre. Il est très difficile de les distinguer des diamants illicites et des diamants licites.

Un des principes de base du commerce de diamants est que tous ses acteurs recherchent le profit d'une manière ou d'une autre. Les diamants sont extraits de milliers de petites mines en des endroits variés. Ces diamants sont ensuite stockés dans des sites locaux. De petits intermédiaires achètent les diamants dans les mines, les stockent dans des lots plus grands et les revendent dans un site plus important. Ces diamants sont ensuite revendus à des intermédiaires plus importants ou à des exportateurs. Ces diamants – de différents niveaux de qualité – sont ensuite exportés vers Anvers, où ils sont vendus à plusieurs distributeurs.

Dans ce système, chacun recherche le profit. Mais si vous les interrogez, tous ceux qui travaillent dans le secteur diamantaire vous diront qu'ils ne réalisent pas de bénéfice, ce qui est du non-sens. Il est assez ardu de découvrir quelles sont les personnes qui réalisent véritablement du profit.

Nous sommes confrontés à plusieurs problèmes lorsqu'il s'agit de définir ou de prévenir la vente des diamants de la guerre. Lorsque des revendeurs achètent des diamants à des mineurs et les revendent aux rebelles ou au gouvernement, il est difficile de distinguer les diamants de la guerre des diamants simplement illicites. Si, par exemple, des rebelles s'installent sur un territoire et qu'ils extraient le diamant en partenariat avec des petits mineurs, on pourrait dire que les diamants extraits par les rebelles sont des diamants de la guerre. On pourrait également considérer comme diamants de la guerre les diamants conservés par les petits mineurs. Le problème se complique lorsque les rebelles et les soldats du gouvernement taxent les mêmes mineurs artisanaux qui

mijnwerkers belasten die hoofdzakelijk in neutraal gebied of in regeringsgebied opereren. Als rebellengroeperingen dit gebied kortstondig bezetten of er doorheen trekken en de artisanale mijnwerkers belasten, is het niet duidelijk of de diamanten die door deze mijnwerkers worden geproduceerd en later legitiem verkocht worden in steden die in handen zijn van de regering, conflictdiamanten zijn.

De definitie van conflictdiamanten is enigszins onvolmaakt, omdat we niet echt weten wie de slechteriken zijn: conflictdiamanten worden in het Kimberleyproces gedefinieerd in termen van diamanten waarmee rebellengroeperingen worden gefinancierd, of regeringen die deze rebellen steunen en tegen wie de Veiligheidsraad sancties heeft uitgesproken. Daar de Veiligheidsraad geen sancties heeft uitgesproken tegen de rebellen in Congo, is daar volgens het Kimberleyproces en het grootste gedeelte van de internationale gemeenschap geen sprake van conflictdiamanten. Voor de NGO's is Congo te ingewikkeld. In Sierra Leone daarentegen is de situatie eenvoudiger: waarschijnlijk is er een goede regering en slechte rebellen. In Congo is het zeer moeilijk om de goeden te onderscheiden van de slechten, vooral omdat Uganda en Rwanda nauwe bondgenoten zijn van bepaalde westerse landen. Het probleem bestaat erin dat we niet juist weten wat conflictdiamanten zijn. Elke campagne gericht op conflictdiamanten is dan ook onvolmaakt.

We weten ook niet juist hoeveel diamanten afkomstig zijn uit Congo, Angola of de Centraal-Afrikaanse Republiek. Statistieken bewijzen niets: de regeringen van die landen publiceren vervalste of helemaal geen statistieken. In een systeem waarin de verholen handel honderden miljoenen dollar vertegenwoordigt, kunnen wij niet exact weten hoeveel diamanten afkomstig zijn uit Centraal-Afrika.

Wie in België diamanten invoert, geeft een land van herkomst aan. Wie van Kinshasa naar Antwerpen vliegt en diamanten in zijn bezit heeft, kan aan de Belgische douaniers verklaren dat ze afkomstig zijn uit Zambia, Mauritius of Zwitserland. Er bestaat helemaal geen reglementering. Met het

land, or in government territory. If rebel groups briefly occupy or sweep through this territory and tax artisanal miners, it is not clear whether the diamonds produced by these miners and later sold legitimately in government garrisoned towns would be conflict diamonds.

The whole definition of conflict diamonds is a bit flawed, because we do not really know who the bad guys are: conflict diamonds are defined by the Kimberley process in terms of diamonds funding rebel groups, or governments supporting these rebels, that have had UN Security Council sanctions imposed upon them. There are no Security Council sanctions against the rebels in the Congo, so those are not conflict diamonds according to the Kimberley process and most of the international community. As far as NGOs are concerned, the Congo is too difficult to understand. (It is much easier to look at Sierra Leone, where you presumably have a good government and horrendous rebels.) In the Congo, it is very hard to make a distinction between the good and the bad, especially since Uganda and Rwanda are quite close allies with certain western nations. The issue is that we do not really know what are conflict diamonds. Any type of conflict diamond campaign is naturally flawed in that respect.

We do not really know how many diamonds are coming out of Congo, or Angola, or the Central African Republic. Statistics are meaningless: the governments of these countries produce statistics that are quite often fraudulent or even non-existent. In a system where the unknown trade is in an order of magnitude of several hundred million dollars, we have no real idea how many diamonds are coming out of central Africa.

Diamond importers in Belgium declare diamonds coming from a country of provenance. Somebody flying from Kinshasa to Antwerp and bringing diamonds to Belgian customs, can claim those diamonds came from Zambia, or Mauritius, or Switzerland. Under the present system, there is no regulation

travaillent essentiellement en territoire neutre ou gouvernemental. Si les rebelles s'emparent momentanément de ce territoire ou le parcourent et taxent les mineurs artisanaux, il n'est pas évident de savoir si les diamants produits par ces mineurs et vendus par après de façon légitime dans des villages tenus par le gouvernement sont des diamants de la guerre.

La définition des diamants de la guerre est quelque peu imparfaite parce que nous ne savons pas exactement qui sont les mauvais : les diamants de la guerre sont définis par le processus de Kimberley comme des diamants finançant des rebelles ou des gouvernements qui soutiennent ces rebelles, à l'encontre de qui le Conseil de sécurité a prononcé des sanctions. Le Conseil de sécurité ne prononce pas de sanctions envers les rebelles au Congo. Selon le processus de Kimberley et la majeure partie de la communauté internationale, il ne s'agit donc pas là de diamants de la guerre. En ce qui concerne les ONG, le Congo est trop complexe, contrairement à la Sierra Leone, par exemple. Au Congo, il est très difficile de distinguer les bons des mauvais, surtout depuis que l'Ouganda et le Rwanda sont devenus les alliés de certaines nations occidentales. Le problème est que nous ne savons pas vraiment ce que sont les diamants de la guerre. Dès lors, toute campagne ciblant les diamants de la guerre sera imparfaite.

Nous ne savons pas vraiment combien de diamants proviennent du Congo, de l'Angola ou de la République centrafricaine. Les statistiques ne veulent rien dire : les gouvernements de ces pays publient des statistiques souvent faussées ou n'en publient pas du tout. Alors que les montants en jeu au niveau du commerce inconnu atteignent plusieurs centaines de millions de dollars, nous ignorons combien de diamants proviennent d'Afrique centrale.

En Belgique, les importateurs de diamants déclarent un pays de provenance. Une personne prenant l'avion de Kinshasa à Anvers peut déclarer à la douane belge que les diamants qu'elle rapporte proviennent de Zambia, des îles Maurice ou de la Suisse. La réglementation est

Kimberleyproces zal een regeling mogelijk worden en België zal waarschijnlijk één van de landen zijn die ze het doeltreffendst kunnen toepassen.

Toch kunnen we niet zeggen hoeveel diamanten België binnenkomen die niet bij de douane zijn aangegeven. Dankzij het nieuwe Kimberleyproces zal het misschien mogelijk zijn te beletten dat deze diamanten in ons land worden ingevoerd en te achterhalen welke bedrijven die diamanten verhandelen. Een onafhankelijk auditeur zal immers de voorraad diamanten controleren van alle bedrijven die diamanten invoeren en verkopen. Het zou interessant zijn de Hoge Raad voor Diamant te vragen hoe die nieuwe regeling kan worden toegepast in landen die diamant slijpen, zoals India en Israël? Het witwassen van conflictdiamanten zal nooit een probleem stellen. Als een bedrijf 10.000 karaat legale diamanten invoert die worden geslepen, verliest het bij het slijpen 50% of meer van het volume van die diamanten. Als zich in dat volume 5 tot 10% conflictdiamanten bevinden, kan via dat systeem het volume binnenkomende en uitgaande diamanten niet worden achterhaald. Ook diamanten die volledig illegaal in België worden verhandeld, kunnen aan de controle ontsnappen. Het Kimberleyproces houdt zich immers niet bezig met de onderliggende geheime mechanismen van de diamanthandel, die zowel legitiem als frauduleus kunnen zijn.

We kunnen op geen enkele manier achterhalen hoeveel diamanten in het legale circuit terechtkomen of het circuit verlaten. Na Kimberley zullen we exportdocumenten hebben van onder meer Rwanda, Bangui, Johannesburg en Windhoek, die certificeren dat de diamanten zuiver zijn. Kunnen we er dan van uitgaan dat de diamanten van de rebellen niet naar het regeringsterritorium gebracht worden, wat veel voorkomt, of terechtkomen in loten die vergezeld van het nieuwe certificaat van oorsprong worden uitgevoerd? In Congo is het moeilijk uit te maken welke diamanten in handen van rebellen geweest zijn en welke niet. In Angola ontginnen de rebellen aan de ene kant van de rivier en de militairen aan de andere kant.

whatsoever. Under the Kimberley process, there will be regulation, and Belgium will probably be one of the countries that will be able to implement these regulations with the most effect.

We do not know however how many diamonds are coming into Belgium that never have been declared to customs. Under the new Kimberley process, it may be possible to stop those diamonds from coming in and to find companies that are dealing in those diamonds, because there is an independent auditor who reviews the diamond stockpile of each company that imports and sells diamonds. A good question to put to the High Diamond Council is: "How will it work in the new system, especially in countries where they do diamond polishing, such as India and Israel?" Laundering conflict diamonds will never be a problem, because, if a company imports 10,000 carats of legitimate diamonds and that these diamonds are polished, the company loses some 50% or more of the volume of the diamonds, once they are polished. If there are 5 or 10% of conflict diamonds, there is no way within that system to see which volume of diamonds is moving in and moving out. Even diamonds traded completely illicitly in Belgium may escape the auditing process. The Kimberley process does not address the underlying secretive mechanisms of the diamond trade, which are both legitimate and fraudulent.

There is no way to determine what volume of diamonds is moving in and moving out of the legitimate system. Under the Kimberley process, we will have export documents from Rwanda, Bangui, Johannesburg, and Windhoek among others, declaring that the diamonds are clean. Can we then assume that rebel diamonds are not making their way into the government territory and are not making their way into parcels exported under the new certificate of origin? Presently, the movement of diamonds from rebel territory to government territory is quite common. In Congo, it is quite difficult to say which diamonds are tainted by the rebel movements and which are not. In Angola, the rebels will be mining on the one side of the river while the national military mine on the other side.

aujourd'hui totalement inexistante. Le processus de Kimberley engendrera une réglementation et la Belgique sera probablement un des pays qui pourra l'appliquer avec le plus d'efficacité.

Nous sommes toutefois incapables de dire combien de diamants pénétrant sur le territoire belge n'ont jamais été déclarés à la douane. Grâce au processus de Kimberley, il sera possible d'empêcher ces diamants d'entrer en Belgique et de trouver les sociétés qui font le commerce de ces diamants. Un auditeur indépendant vérifiera en effet les stocks de toutes les sociétés qui importent et vendent les diamants. Une bonne question à poser au Conseil supérieur consiste à savoir comment le nouveau système s'appliquera aux pays qui polissent les diamants, tels l'Inde et Israël. Blanchir les diamants de la guerre ne représentera jamais un problème. En effet, si une société importe 10.000 carats de diamants légitimes, elle perdra 50%, voire plus, du volume des diamants si ceux-ci sont polis. Si la proportion de diamants de la guerre est de 5% ou 10%, le système ne permettra pas de déceler le volume de diamants entrant ou sortant. Même des diamants commercialisés en Belgique de façon tout à fait illicite peuvent échapper au contrôle. Le processus de Kimberley ne s'attelle pas aux mécanismes secrets sous-jacents du commerce du diamant, lesquels peuvent être légaux ou frauduleux.

Aucun moyen ne nous permet de déterminer la quantité de diamants qui entre et sort du système officiel. Grâce au processus de Kimberley, nous disposerons de documents d'exportation émanant de Luanda, de Bangui, de Johannesburg et de Windhoek, certifiant que les diamants sont « propres ». Pouvons-nous donc supposer que les diamants des rebelles ne voyagent pas dans des colis exportés sous le nouveau certificat d'origine ? Actuellement, le passage de diamants du territoire des rebelles vers le territoire sous contrôle gouvernemental est fréquent. Au Congo, il est très difficile de savoir si des diamants proviennent ou non des mouvements rebelles. En Angola, les rebelles extraient des diamants d'un côté du fleuve alors que l'armée nationale exploite l'autre rive.

Het belangrijkste probleem is dat de oorlogseconomieën in Congo en Angola effectief gebaseerd zijn op het nationale leger, de rebellen en de gewapende groepen die een schaarste organiseren. Zij controleren de bruggen, de luchthavens en alle plaatsen waar ze belastingen kunnen heffen. Eigenlijk opereert het nationale leger in Angola zoals de rebellen. Ze beheersen de informele economie. De rebellen en regeringssoldaten halen minder voordeel uit de diamanthandel dan uit het in stand houden van een systeem van schaarste in de informele economie, gebaseerd op de ontginning van diamanten. Sommige mijnwerkers komen van heel ver – vaak gaat het om migranten – en hebben schoppen, basisartikelen, voedsel, alcohol, malariageneesmiddelen nodig. De handel in deze producten wordt gecontroleerd door het nationale leger of de rebellen. In een dergelijk scenario, waarin iedereen geld wil verdienen, kunnen diamanten gemakkelijk verhandeld worden. We vernemen vaak dat UNITA met de regering handel drijft in diamanten. In Congo is de situatie moeilijker omdat de rebellen en de regering door een groot gebied van elkaar gescheiden zijn. In Angola is de overlapping groter.

De pogingen van Rwanda en Uganda om Congo binnen te dringen en de diamanthandel te controleren lijken geslaagd te zijn, maar we weten niet welke controle ze geïnstalleerd hebben. Blijkbaar controleren ze de mijnwerkers niet. De tussenpersonen controleren de handel in diamanten en de comptoirs krijgen vergunningen van de rebellen die door Rwanda en Uganda worden gesteund. Deze buitenlandse dealers opereren meestal vanuit Kigali, Kampala en Bangui. Wanneer deze dealers in België aankomen, zeggen ze niet dat hun diamanten van Kigali of Kampala komen; als land van herkomst vermelden ze de Democratische Republiek Congo, de Centraal-Afrikaanse Republiek of een ander land. Daarom wordt er geen export van betekenis vastgesteld vanuit Kampala of Kigali. Naburige landen zoals Uganda, Rwanda, Tanzania, de Centraal-Afrikaanse Republiek, Congo-Brazzaville – een belangrijke route voor de diamanten van Angola en de DRC – vormen regionale smokkelplatforms. Dealers zijn in deze landen actief omdat

The main issue is that the war economies in Congo and Angola are really based on the national military, the rebels and all armed groups, enforcing scarcity. They control the bridges, the airports and any point where they can impose taxes. Basically, the national military in Angola will be operating in the same way that the rebels do in terms of cornering the informal economy. Rebels and government soldiers do not profit as much from the diamond trade as from maintaining a system of scarcity in the informal economy, which is based on the mining of diamonds. There are miners moving long distances – migratory miners in many cases – who need shovels, basic commodities, food, alcohol, malaria medicine... The trade in these commodities is controlled by the national military or the rebels. In that scenario where everybody is trying to make money, the movement of diamonds is quite easy. One often hears about UNITA trading diamonds with the government. The situation in the Congo is more difficult, because the rebels and the government are separated by a large territory. In Angola, the overlap is more significant.

Although it seems that the attempts of Rwanda and Uganda to move into the Congo and to control the diamond trade have been successful, we do not know what type of control they have imposed. Apparently, they do not control the miners. The middlemen control the trade in diamonds and the *comptoirs* are licensed by the rebel regimes backed by Rwanda and Uganda. These foreign dealers operate from Kigali, Kampala and Bangui for the most part. When these dealers arrive in Belgium, they will declare their diamonds' provenance as the Democratic Republic of Congo, the Central African Republic or just about any other country. That is why we don't see significant exports from Kampala or Kigali. Neighbouring countries like Uganda, Rwanda, Tanzania, the Central African Republic, Congo-Brazzaville – which is a major conduit for diamonds coming from Angola and from the DRC – are smuggling platforms. Dealers operate in these countries because they can go from Bangui to rebel held areas in Eastern Congo, buy diamonds, return to

Le problème essentiel réside dans le fait que les économies de guerre au Congo et en Angola sont basées sur l'armée nationale, les rebelles et les groupes armés qui, tous, imposent une pénurie. Ils contrôlent les ponts, les aéroports et tous les lieux où ils peuvent prélever des taxes. En fait, en Angola, l'armée nationale opère de la même manière que les rebelles, en accaparant l'économie informelle. Les rebelles et les soldats gouvernementaux tirent moins bénéfice du commerce du diamant que du maintien d'un système de pénurie au sein de l'économie informelle qui est basée sur l'extraction des diamants. Des mineurs qui parcourent de longues distances – le plus souvent des travailleurs migrants – ont besoin de pelleteuses, d'articles de première nécessité, de nourriture, d'alcool et de médicaments contre la malaria. Le commerce de ces produits est contrôlé par l'armée nationale ou les rebelles. Dans ce contexte où tout le monde tente de gagner de l'argent, le mouvement des diamants est très facile. On entend souvent dire que l'UNITA achète et vend des diamants au gouvernement. La situation au Congo est plus difficile parce que les rebelles et le gouvernement sont séparés par un vaste territoire. En Angola, le chevauchement est plus important.

Bien qu'il semble que les tentatives du Rwanda et de l'Ouganda d'entrer au Congo et de contrôler le commerce du diamant aient été couronnées de succès, nous ne savons pas quel type de contrôle ils ont imposé. Apparemment, ils ne contrôlent pas les mineurs. Les intermédiaires contrôlent le commerce des diamants et les comptoirs auxquels des licences ont été octroyées par les rebelles soutenus par le Rwanda et l'Ouganda. Ces négociants étrangers opèrent pour la plupart depuis Kigali, Kampala et Bangui. Quand ils arrivent en Belgique, ils ne disent pas que leurs diamants proviennent de Kampala ou de Kigali ; ils déclarent qu'ils proviennent de la République démocratique du Congo, de la République Centrafricaine ou de n'importe quel autre pays. C'est pourquoi aucune exportation importante ne provient de Kampala ou de Kigali. Les pays voisins comme l'Ouganda, le Rwanda, la Tanzanie, la République Centrafricaine et le Congo-Brazzaville – qui est un passage important des diamants venant

het voor hen gemakkelijk is om vanuit Bangui naar door de rebellen gecontroleerde gebieden in het oosten van Congo te vliegen, er diamanten te kopen, naar Bangui terug te vliegen en de diamanten wit te wassen door de aankoopactiviteiten waarvoor ze een vergunning hebben. Zo komen conflictdiamanten in het officiële systeem terecht, lang vóór de vergunnende overheden in Bangui, Kinshasa of Rwanda een stempel kunnen aanbrengen: de diamanten worden van het illegale in het legale systeem gebracht door legitieme mijnoperaties in Zuid-Afrika of Namibië of door aankoopoperaties in Bangui.

Deze praktijk ontstond als gevolg van de sancties van de Veiligheidsraad tegen UNITA en de strengere controle op de diamanthandel in België en elders. Het is voor ons helemaal niet duidelijk waarom Zuid-Afrika, één van de stuwende krachten achter het Kimberleyproces, weigert om de namen te publiceren van de ondernemingen die een vergunning hebben om diamanten te ontginnen of te kopen. De Zuid-Afrikaanse regering geeft deze informatie niet. Dat zegt wel iets over de manier waarop deze handel georganiseerd is: hij is gebaseerd op geheimhouding. Landen zoals België of Zuid-Afrika verstrekken geen informatie over de hoeveelheid diamant die door individuele ondernemingen in- of uitgevoerd wordt. Dit is vertrouwelijke informatie. Waar het om gaat is, dat we de diamanthandel niet moeten proberen te controleren door een of ander systeem dat door het Kimberleyproces wordt opgelegd. De conflictdiamanten die in het legale systeem terechtkomen, ontsnappen daaraan. Het is belangrijk te weten hoeveel diamanten er door individuele ondernemingen ingevoerd worden, vanuit welk land ze ingevoerd worden en hoeveel diamanten er uitgevoerd worden. Statistieken van België, Israël of India leren ons niets. We moeten ons richten op de individuele ondernemingen en netwerken, anders bouwen we een systeem uit waarin de dealers in conflictdiamanten rustig hun gang kunnen blijven gaan.

Wanneer we proberen te controleren wat in de belangrijke wereldcentra van de diamanthandel binnenkomt en buitengaat, realiseren we ons dat zwakke Afrikaanse landen – vooral

Bangui and launder the diamonds through their licensed buying operations. This is how conflict diamonds move into the official system long before the licensing authorities in Bangui, or Kinshasa, or Rwanda... can ever stamp anything: the diamonds have been moved through legitimate mining operations in South Africa, or in Namibia, or a buying operation in Bangui.

This is the main way that conflict diamonds are entered into the legitimate system. It has been happening since security council sanctions against UNITA and since there has been greater oversight put on the diamond trade in Belgium and elsewhere. The real issue is: "Why is it that South Africa for example, one of the major powers behind the Kimberley process, refuses to publish the names of companies that are licensed to mine or to buy diamonds?" The South African government does not give this information. This fact tells a bit how the trade works: it is based on secrecy and on issues of confidentiality. One can not get from countries like e.g. Belgium or South Africa the volumes of diamonds that are imported or exported by individual companies, since this is proprietary information. The issue is not trying to control the diamond trade through some type of system imposed with the Kimberley process, because we will miss every conflict diamond that comes into the system. It is at the level of the individual companies that it is important to know how many diamonds are imported, where the diamonds are imported from and how many diamonds are exported. Statistics from Belgium, Israel or India do not tell anything. We have to go after the individual companies and networks, otherwise we are setting up a system that allows the conflict diamond dealers to continue to operate with ease.

When we are looking towards controlling what is coming in and out of the major global diamond trading centres, we realise that feeble African states – especially the Congo – represent

d'Angola et de la RDC – constituent des plates-formes régionales du trafic. Les négociants opèrent à partir de ces pays car ils peuvent passer de Bangui aux zones qui sont aux mains des rebelles à l'Est du Congo, acheter des diamants, retourner à Bangui et blanchir les diamants grâce à des opérations d'achat sous licence. Voilà comment les diamants de la guerre entrent dans le système officiel bien avant que les autorités de Bangui, de Kinshasa ou du Rwanda ne puissent viser quoi que ce soit : en passant par le système officiel, les diamants sont entrés en Afrique du Sud ou en Namibie, ou ont fait l'objet d'une opération d'achat à Bangui.

C'est le principal biais par lequel les diamants de la guerre entrent sur le circuit officiel. Cela se passe de cette manière depuis que le Conseil de Sécurité a pris des sanctions contre l'UNITA et depuis que l'on a imposé un contrôle plus strict sur le commerce du diamant en Belgique et ailleurs. La vraie question est de savoir pourquoi l'Afrique du Sud, une des puissances les plus importantes soutenant le processus de Kimberley, refuse de publier les noms des compagnies qui possèdent une licence pour extraire et acheter les diamants. Le gouvernement sud africain ne communique pas d'informations. Cela montre comment le commerce fonctionne : il est basé sur le secret et la confidentialité. La Belgique ou l'Afrique du Sud, par exemple, ne nous révèlent pas quels sont les volumes de diamants importés ou exportés par les différentes sociétés. Il s'agit d'informations confidentielles. Le but n'est pas d'essayer de contrôler le commerce du diamant grâce à un système imposé par le processus de Kimberley, car les diamants de la guerre introduits dans le système nous échapperaient. Il est important de connaître la quantité et l'origine des diamants importés et exportés par les compagnies particulières. Les statistiques de Belgique, d'Israël ou d'Inde ne nous apprennent rien. Nous devons contrôler ces compagnies et ces réseaux, faute de quoi nous élaborerons un système permettant aux trafiquants de diamants de la guerre de continuer à oeuvrer aisément.

Quand nous tentons de contrôler ce qui rentre et qui sort des grands centres mondiaux de commerce du diamant, nous nous rendons compte que les États africains faibles – notamment le Congo

Congo – gelegenheden bieden aan de sterkere landen in de regio. Het militaire optreden van Uganda, Rwanda, Zimbabwe, Namibië en Angola gaat gepaard met handel drijven. Al deze landen zijn betrokken bij de diamanthandel in Congo, behalve misschien Angola, waarover we geen informatie hebben. De Namibische overheid heeft toegegeven dat er in het zuiden van de DRC een mijn is; voor de Zimbabwaanse regering is het kopen en verkopen van diamant in Congo een noble keuze; Rwanda en Uganda zijn actief betrokken bij het toekennen van vergunningen aan personen die diamant uitvoeren vanuit rebellegebieden.

Wanneer we de diamant willen controleren wanneer hij in Europa binnenkomt, vergeten we dat alle Congolese buurlanden van deze diamanthandel profiteren en dat we niet weten wat ze met hun diamanten doen. We weten niet of de Namibiërs in de DRC effectief diamanten ontgonnen hebben, of ze aan prospectie doen en waar de diamanten naartoe gaan. In Kinshasa is er een Zimbabwaans comptoir, de Minerals Business Company, dat tijdens het monopolie van International Diamonds Industries actief zou zijn geweest. De import van diamant in België, waarbij Zimbabwe als exportland wordt aangegeven, is verwaarloosbaar. Hetzelfde geldt voor Uganda en Rwanda, die eveneens betrokken zijn bij het commercialiseren van de rijkdommen van Congo via hun militair optreden.

Er is vaak gezegd dat het mogelijk moet zijn om de diamanthandel in Congo en Angola te controleren. Misschien is er een manier om in deze wetteloze, diamant producerende gebieden een wettelijk gezag in het leven te roepen, vooral in het noordoosten van Angola en in de Kasai-regio in de DRC. Dit is twee maal geprobeerd, onafgezien van de monopolies van De Beers in Angola en Congo, die enkele decennia geleden werden doorbroken. In februari 2000 richtte de Angolese regering de Angola Selling Corporation op en de regering-Kabila stelde in september 2000 met International Diamond Industries een monopolie in. Deze twee monopolies hadden verschillende gevolgen, vooral wegens het verschil tussen de diamanteconomieën in de twee landen.

an opportunity for stronger African states within the region. There is a commercialisation of military deployment by Uganda, Rwanda, Zimbabwe, Namibia, Angola. All these countries – except Angola of which there is no information available – are involved in the diamond trade in the Congo. The Namibian government admitted that there is a mine in Southern DRC, the Zimbabwean government has called it a noble option to buy and sell diamonds in the Congo; Rwanda and Uganda are actively involved in the licensing of diamond exporters from rebel territory.

As we seek to control the diamond trade as diamonds enter Europe, we forget the fact that all of the Congo's neighbours are profiting from this diamond trade and we do not know what they are doing with their diamonds. We do not know if the Namibians have actually mined diamonds in the DRC, if they prospect and where the diamonds go... There is a Zimbabwean comptoir, Minerals Business Company, in Kinshasa which was reportedly operating during the monopoly of International Diamond Industries. We see only negligible imports from Zimbabwe with the provenance of Zimbabwe to Belgium. The same applies for Uganda and Rwanda, which are also involved in commercialising the Congo's resources through military deployment.

Much talk has been given to the idea that maybe there is a way of controlling the diamond trade in the Congo and in Angola. Maybe there is a way of imposing an authority in these lawless diamond-producing regions, specifically in the north-eastern part of Angola and in the Kasai region in the DRC. This has been tried twice, besides for the De Beers monopolies that were broken a couple of decades ago in the Congo and Angola. The Angolan government implemented the Angola Selling Corporation in February 2000 and the Kabila government in the Congo implemented the monopoly of International Diamond Industries (IDI) in September 2000. These two monopolies have had different effects, essentially because the diamond economy in Congo and in Angola is

– représentent une opportunité pour les États africains plus puissants de la région. Le déploiement militaire de l'Ouganda, du Rwanda, du Zimbabwe, de la Namibie et de l'Angola connaît une commercialisation. Tous ces pays – à l'exception de l'Angola pour lequel aucune information n'est disponible – sont impliqués dans le commerce du diamant au Congo. Le gouvernement namibien a admis qu'il y a une mine dans le sud de la RDC ; le gouvernement zimbabwéen a déclaré qu'acheter et vendre des diamants au Congo est un choix noble ; le Rwanda et l'Ouganda sont activement impliqués dans l'octroi de licences aux exportateurs des territoires rebelles.

Quand nous tentons de contrôler le commerce des diamants lorsque ceux-ci entrent en Europe, nous oublions que tous les voisins du Congo tirent profit de ce commerce et nous ne savons pas ce qu'ils font de leurs diamants. Nous ne savons pas si les Namibiërs ont réellement extrait des diamants en RDC, s'ils prospectent ni où vont les diamants. Il existe un comptoir zimbabwéen, Minerals Business Company, à Kinshasa dont on dit qu'il opérait durant la période du monopole d'International Diamond Industries. Nous ne voyons que les importations zimbabwéennes négligeables en provenance du Zimbabwe vers la Belgique. Le même constat s'applique à l'Ouganda et au Rwanda qui sont également impliqués dans la commercialisation des ressources congolaises grâce à leur déploiement militaire.

On a souvent dit qu'il devait être possible de contrôler le commerce du diamant au Congo et en Angola. Il y a peut-être moyen d'installer une autorité dans ces territoires produisant illégalement des diamants, principalement dans le nord-est de l'Angola et dans la région du Kasai en RDC. Il y a eu deux tentatives, hormis les monopoles de De Beers en Angola et au Congo qui ont été interrompus il y a quelques décennies. En février 2000, le gouvernement angolais créait l'Angola Selling Corporation (ASCorp) et en septembre 2000, le gouvernement Kabila instaurait un monopole avec International Diamond Industries. Ces deux monopoles ont eu des conséquences différentes étant donné que l'économie du diamant diffère d'un

Het eerste gevolg was een toename van de smokkel. IDI moet ook worden bekeken tegen de achtergrond van Kabila's destructieve financiële regelingen die geen diamanthandel in dollar toestonden. Dit maakte de smokkel en fraude alleen maar erger. De diamanten werden in België aangegeven als zijnde afkomstig uit Congo, maar er bestond geen vergunning of officiële export. Het IDI-monopolie leidde tot een nieuw commercieel circuit naar Israël en werd ook omzeild via bestaande handelsnetwerken in de DRC en in België. De munthervorming werd ingetrokken kort nadat Joseph Kabila aan de macht kwam en de aan- en verkoop van diamanten in dollars werd terug toegestaan.

In Angola was er een ander scenario. De smokkel nam toe omdat de rebellen uit hun mijngebieden werden verdreven. De informele productie door ambachtelijke delvers, garimpeiro's genoemd, is toegenomen. Ook deze garimpeiro's hebben diamanten uit het land gesmokkeld op zoek naar betere markten. Er is beweerd dat ASCorp – het monopolie dat in februari 2000 werd ingesteld – lagere prijzen voor diamanten heeft geboden om meer winst te maken. Het is echter waarschijnlijk dat ASCorp niet anders kon dan lagere prijzen aan te bieden, omdat de markt voor diamant kromp. In Afrika duurt het minstens drie maanden vooraleer de tussenpersonen of de delvers doorhebben dat de prijzen zijn gewijzigd. Zodra de diamantmarkt achteruitgaat, geven de handelaars de tussenpersonen een lagere prijs. De tussenpersonen denken dat het om een samenzwering gaat en ze beginnen hun diamanten te smokkelen.

ASCorp heeft de Angolese diamanthandel wat transparanter gemaakt. Het heeft in 2000 een jaarverslag uitgebracht en ook voor het afgelopen jaar zou het een verslag uitbrengen. We hebben vastgesteld dat ASCorp de regeringsinkomsten heeft verhoogd. We hebben echter geen zicht op de politieke context waarbinnen deze monopolies tot stand zijn gekomen. Met de oprichting van International Diamond Industries trachtte Laurent Kabila eens te meer een grotere greep te krijgen op de informele

much different.

The first effect is that smuggling has increased. The case of IDI must also be seen in the light of Kabila's destructive financial regulations that did not allow diamond transactions to be conducted in dollars. Of course, that exacerbated smuggling and fraud. The diamonds would be declared at Belgian customs with DRC provenance, but there would be no license or official exports. The IDI monopoly also imposed a new trade circuit to Israel, and was fraudulently circumvented by existing trade networks in the DRC and Belgium. The currency reforms were changed shortly after Joseph Kabila came to power and the purchase and sale of diamonds in dollars was legalised.

In Angola, there is a different scenario. The smuggling has increased because the rebels have been pushed out of their mining areas. The informal production by artisanal miners named *garimpeiros* has increased. These *garimpeiros* have also been smuggling their diamonds out of the country to find better markets. There has been a lot of speculation that ASCorp, the Angola Selling Corporation – a monopoly imposed in February 2000 – has been offering lower prices for the diamonds to profit to a greater degree. What does seem likely is, as the diamond market declined, ASCorp was only able to offer lower prices. In Africa, it takes the middleman or the diggers at least three months to notice that a change has occurred. As soon as the diamond market declines, the diamond dealers will offer lower prices to the middlemen. The middlemen in return believe that there is some conspiracy and then start smuggling their diamonds.

ASCorp seems to have somewhat increased the transparency of the Angolan diamond trade. They have released an annual report in 2000 and should be releasing another one for this past year. We see that they have increased government revenue. But we do not see the political context within which these monopolies were formed. International Diamond Industries was just one more effort by Laurent Kabila to impose stricter controls over the informal diamond trade. ASCorp is placed in the same context. The central

pays à l'autre.

La première conséquence fut une augmentation de la contrebande. Kabila avait pris la décision catastrophique d'interdire l'utilisation du dollar dans les transactions. Cette mesure n'a évidemment fait qu'aggraver le commerce illégal et la fraude. Les diamants provenaient soi-disant du Congo, mais il n'y avait ni autorisation ni exportation officielle. Le monopole de l'IDI a conduit à un nouveau circuit vers Israël et a été contourné par des réseaux commerciaux existants en RDC et en Belgique. À son arrivée au pouvoir, Joseph Kabila a mis un terme à la réforme monétaire et a de nouveau autorisé l'achat et la vente de diamants en dollars.

*En Angola, le scénario était différent. Le commerce illégal a augmenté parce qu'on avait chassé les rebelles de leurs territoires miniers. La production informelle des mineurs artisanaux ou *garimpeiros* a augmenté. Dans leur recherche de meilleurs marchés, les *garimpeiros* ont également exporté frauduleusement des diamants. On a pensé que l'ASCorp – le monopole créé en février 2000 – avait proposé des prix inférieurs pour le diamant afin de réaliser des bénéfices plus importants. La vérité est probablement que l'ASCorp ne pouvait proposer que des prix moins élevés parce que le marché était en recession. En Afrique, il faut au moins trois mois pour que les revendeurs ou les mineurs comprennent que les prix ont changé. Dès que le marché du diamant se contracte, les vendeurs communiquent un prix inférieur aux intermédiaires. Ces derniers pensent alors qu'ils s'agit d'un complot et commencent à vendre leurs diamants en fraude.*

L'ASCorp a rendu le commerce angolais de diamants un peu plus transparent. Elle a publié un rapport annuel en 2000 et elle s'apprête à faire de même pour 2001. Nous avons constaté que l'ASCorp avait augmenté les recettes du gouvernement. Nous ne connaissons cependant pas le contexte politique dans lequel ces monopoles sont apparus. Par la création d'International Diamond Industries, Laurent Kabila a une fois de plus tenté de mieux contrôler le commerce informel de diamants. C'est également

diamanthatel. Hetzelfde geldt voor ASCorp. De centrale regering wil de informele diamanthatel reguleren en ze wil de mogelijkheid die generaals van het nationaal leger en rivaliserende politici hebben om zelf ondernemer te spelen, breken. Beide monopolies werden opgericht door personen die in staat zijn om zaken te doen in landen die door burgeroorlogen worden geteisterd en waar de handel in diamanten een belangrijke rol speelt in de oorlogsstrategie van de regering.

Ik wens toch nog even op te merken dat statistieken over één deel van het diamantproces niets zeggen over wat zich in een vroeger stadium heeft voorgedaan. Belgische statistieken geven bijvoorbeeld aan dat de Hoge Raad voor Diamant in 2000 voor 1,2 miljoen karaat ter waarde van 160 miljoen dollar aan diamant importeerde uit de Centraal-Afrikaanse Republiek. Dit is veel meer dan wat dat land officieel, en waarschijnlijk ook onofficieel, produceert.

Door de frauduleuze aangiftes in België zeggen deze statistieken dus weinig over wat in de Centraal-Afrikaanse Republiek gebeurt. Dit is niet de schuld van de Belgische regering; volgens de EU-wetgeving mag aan diamanthandelaars geen factuur worden gevraagd van het land van waaruit ze de diamanten exporteren. De Belgische statistieken vertellen ons dus niets over de diamanthatel in de Centraal-Afrikaanse Republiek, Angola of Congo.

Ook wanneer we naar statistieken van de Congolese regering kijken over de handelsgebieden in Kahamba of Tembo in de provincie Bandundu, dan vinden we daarin veel diamanten terug die uit het noorden van Angola komen, van garimpeiro's, van UNITA, van "schurkengeneraals" van het Angolese leger. We kunnen er echter niet van uitgaan dat deze gegevens ons iets vertellen over wat in UNITA-gebied gebeurt. Dit is voor vele NGO's het grootste probleem. We keken altijd naar Belgische gegevens om ons een beeld te vormen over wat in Afrika gebeurt. We moeten echter veel meer onderzoek doen over deze diamanteconomieën.

Er bestaat geen documentatie over welke mijn hoeveel diamanten produceert, wie de eigenaar van de mijn is, welke plaatselijke ondernemingen

government wants to impose regulations over the informal diamond market, it wants to break the entrepreneurial ability of generals of the national army and rival politicians. We see that both monopolies were formed by people who have an interesting ability to do business in countries plagued by civil conflicts, where the commercialisation of diamonds plays an important role in the governments war-making strategy.

The one issue that I really want to raise again is that statistics from one part of the diamond pipeline give no indication of what goes on at an earlier stage. Belgian statistics for example show that in the year 2000 diamond import of provenance Central African Republic to the High Diamond Council was listed at 1.2 million carats, valued at 160 million dollars. That is far more than the Central African Republic produces officially and maybe even unofficially.

That tells us very little about what is going on in the Central African Republic, because of fraudulent declarations in Belgium. The Belgian government cannot be blamed for this since it's an EU regulation that you cannot ask diamond traders for an invoice from the country from which they export the diamonds. So Belgian statistics tell us nothing about the diamond trade in the Central African Republic or Angola or the Congo.

Similarly, if we look at statistics from the Congolese government for trading areas in Kahamba or Tembo in Bandundu province, we see a lot of diamonds coming from northern Angola, from "garimpeiros", from UNITA, and from rogue generals in the Angolan army, but we cannot assume that those tell us anything about what is going on in UNITA territory. That is the major problem for a lot of NGOs. We have always looked at Belgian data to make some conclusion about what is going on in Africa. But in fact we have to do a lot more research in these diamond economies.

There is no published documentation of which mine is producing how many diamonds, who owns the mine, which local companies are involved with the

vrai pour l'ASCorp. Le gouvernement central entend réguler le commerce informel de diamants et empêcher les généraux de l'armée nationale et ses rivaux politiques de jouer eux-mêmes le rôle d'entrepreneur. Ces deux monopoles ont été instaurés par des personnes à même de faire des affaires dans des pays ravagés par la guerre civile et où le commerce de diamants joue un rôle important dans la conduite de la guerre par le gouvernement.

Je veux encore souligner que les statistiques portant sur une seule partie du processus du diamant ne nous disent rien sur ce qui s'est passé à un stade antérieur. Les statistiques belges nous apprennent par exemple que le Conseil supérieur du diamant a importé de la République centrafricaine 1,2 millions de carats en 2000, pour une valeur de 160 millions de dollars. C'est bien plus que la production officielle, et sans doute aussi non officielle, de ce pays.

En raison des déclarations frauduleuses faites en Belgique, les statistiques nous ne nous informent guère sur ce qui se passe en République centrafricaine. Ce n'est pas la faute du gouvernement belge : la législation de l'UE interdit de demander à un négociant en diamants une facture du pays d'où il exporte les diamants. Les statistiques belges ne nous apprennent donc rien sur le commerce du diamant en République centrafricaine, en Angola ou au Congo.

Et quand nous regardons les statistiques du gouvernement congolais sur les régions commerciales de Kahamba ou Tembo dans la province de Bandundu, nous y retrouvons beaucoup de diamants en provenance du Nord de l'Angola, des garimpeiros, de l'UNITA, de généraux voyous de l'armée angolaise. Nous ne pouvons cependant considérer que ces données nous disent quelque chose sur ce qui se passe dans la zone de l'UNITA. C'est le problème majeur pour les ONG. Nous regardons toujours les données belges pour nous faire une idée de ce qui se passe en Afrique. Nous devons toutefois enquêter bien davantage sur ce qui se passe dans ces économies du diamant.

Il n'existe pas de documentation sur la quantité de diamant produite, sur le propriétaire de la mine, sur les entreprises locales liées à l'extraction

met de mijn te maken hebben, enzovoort. De wettige diamanthandel in Centraal-Afrika bevindt zich in het midden van een groot zwart gat. Het probleem van de conflictdiamant in dit systeem van ingewikkelde handelsrelaties tussen onbekende Angolese en Congolese ondernemingen, die door de politieke en militaire elite worden geleid, kan niet worden opgelost, omdat conflictdiamanten juist dezelfde weg volgen als andere illegale diamanten.

Illegale diamanten zijn maar illegaal als ze worden aangekocht door een tussenpersoon of een exporteur die niet over een licentie beschikt. Als ze door een exporteur met een licentie worden aangekocht, zijn ze legaal. Dit geldt dus ook voor conflictdiamanten. De controle in Afrika is niet afdoende om te kunnen stellen dat in regeringsgebied in Angola of Congo geen conflictdiamanten worden verhandeld.

Er wordt aangenomen dat de Angolese regering UNITA weg wil en wil voorkomen dat de conflictdiamanten van UNITA via het officiële systeem worden verhandeld. Misschien is dit juist, misschien niet. Misschien komt de dreiging van de rebellen de Angolese regering goed uit omdat ze haar in staat stelt echte democratische hervormingen en transparantie voor onbepaalde tijd uit te stellen.

Bij de Angolese en de Congolese regeringen, die van om het even welke bron diamanten kopen, spelen dus tegenstrijdige belangen. In die context worden diamanten “geofficialiseerd” of wettig gemaakt, lang voor ze Afrika verlaten. Het Kimberley-proces, dat zich vooral richt op de importlanden in Europa en het Midden-Oosten, slaat de bal dan ook een beetje mis.

Ik verontschuldig me dat deze uiteenzetting geen strak schema volgde en ik hoop dat er veel vragen zijn zodat ik kan ingaan op punten die ik nog niet heb behandeld.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Voor ons is dit een heel moeilijk domein, dat we niet goed kennen en de heer Dietrich heeft er zelf ook op gewezen dat zijn uiteenzetting een beetje van het ene onderwerp naar het andere sprong. Ik citeer een paar punten die ik verscheidene keren heb gehoord:

mine... The legitimate diamond trade in central Africa exists within a black hole. Within this system of complex business relationships between unknown Angolan or Congolese companies run by political and military elite, the problem of conflict diamonds cannot be solved, because conflict diamonds naturally follow the exact same routes that other illicit diamonds follow.

Illicit diamonds are only illicit if they are bought by an unlicensed middleman or an unlicensed exporter. If they are bought by a licensed exporter, then they are legitimate diamonds and so conflict diamonds will naturally always follow that same course. I don't see that controls in Africa are nearly sufficient to claim that no conflict diamonds are moving out through government territory in Angola or in the Congo.

People assume that the Angolan government is keen on getting rid of UNITA and on preventing UNITA's conflict diamonds from going through the official system. Maybe that's true and maybe it isn't. Maybe the Angolan government is quite happy to have a rebel threat that will indefinitely postpone genuine democratic transformation and transparency.

So we have a system of competing interests within the Angolan government and within the Congolese government that are buying diamonds from whichever source they can. Within that context conflict diamonds are “officialised” or legalised long before they ever leave Africa. So the Kimberley Process, by focusing more on the importing countries in Europe and the Middle East, has somehow missed the point.

I apologise that this presentation did not follow a clearer theme and hope that there will be a lot of questions so I can somehow answer issues that I was not able to cover.

du minerai etc. Le commerce légal de diamant en Afrique centrale évolue dans un grand trou noir. Le problème des diamants de la guerre dans ce système de relations commerciales complexes entre des entreprises angolaises et congolaises inconnues qui sont gérées par l'élite militaire et politique ne peut être résolu car les diamants de la guerre suivent précisément la même voie que les autres diamants illégaux.

Les diamants illégaux ne sont illégaux que s'ils sont achetés par un intermédiaire ou un exportateur qui ne dispose pas d'une licence. S'ils sont achetés par un exportateur qui a une licence, ils sont légaux. Cela vaut aussi pour les diamants de la guerre. Le contrôle en Afrique n'est pas suffisamment efficace pour pouvoir dire qu'il n'y a pas de commerce de diamants de la guerre dans la région tenue par le gouvernement en Angola ou au Congo.

On suppose que le gouvernement angolais veut se débarrasser de l'UNITA et empêcher ce mouvement de négocier des diamants de la guerre via le système officiel. Peut-être est-ce exact, peut-être pas. Il se peut aussi que la menace des rebelles arrange bien le gouvernement angolais car elle lui permet de retarder indéfiniment les véritables réformes démocratiques et la transparence.

Des intérêts contradictoires sont en jeu pour les gouvernements congolais et angolais qui achètent des diamants en provenance de n'importe quelle source. Dans ce contexte, des diamants sont « officialisés » ou rendus légaux bien avant de quitter l'Afrique. Le processus de Kimberley, qui porte surtout sur les pays importateurs d'Europe et du Moyen-Orient, rate par conséquent quelque peu son objectif.

Je vous prie de m'excuser si mon exposé n'a pas suivi un schéma bien strict et j'espère qu'il y aura beaucoup de questions de manière à ce que je puisse aborder des points que je n'ai pas traités.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Il s'agit pour nous d'un domaine très complexe que nous connaissons mal. M. Dietrich a lui-même reconnu qu'il passait dans son exposé d'un sujet à l'autre. Je citerai quelques points que j'ai entendus plusieurs fois : au Congo, il est très difficile de

het is in Congo heel moeilijk te weten wie “goed” is en wie “slecht”, we weten niet goed wat conflictdiamanten eigenlijk zijn en waar ze vandaan komen. Intussen heeft de heer Dietrich toch een omschrijving van conflictdiamanten gegeven. Conflictdiamanten zijn die diamanten die aan de rebellen worden verkocht. Die interpretatie is veel ruimer en volgens mij beter dan de zeer beperkte omschrijving in het laatste Kimberleyrapport van enkele maanden geleden. Daar worden conflictdiamanten omschreven als “diamanten die onder het VN-embargo vallen”. Al de rest valt onder de regels van de Wereldhandelsorganisatie, die toch niet bepaald ethische parameters hanteert. Onze commissie wordt dus geconfronteerd met het reële probleem van de precieze definitie van conflictdiamanten.

In Congo weten we niet wie de “goeden” en de “slechten” zijn. Er bestaat daar het MIBA-systeem en we horen vaak dat Congo geen bloeddiamanten of conflictdiamanten produceert, maar het systeem blijkt niet waterdicht te zijn. In dit volkomen legale systeem worden de hoge kwaliteitsproducten via de directeur-generaal op de reguliere markt verkocht, maar welke garanties hebben we dat de heffingen in de Congolese staatskas terecht komen en worden gebruikt voor de heropbouw van het land? Als dat niet het geval is, dan is het hele systeem ethisch illegaal, en ik gebruik beide woorden zeer bewust. We moeten de Hoge Raad voor Diamant dan ook vragen of het niet zijn verantwoordelijkheid is ervoor te zorgen dat deze handel onder andere voorwaarden verloopt dan nu, want nu is het duidelijk vrijhandel.

Zuid-Afrika geeft de namen van de licentiehouders niet vrij en daardoor kunnen we de exportcijfers niet kennen. Mijn vraag aan wetenschappers en NGO's is dan ook of het na al die jaren van onderzoek niet mogelijk is een overzicht te krijgen van de licenties en exportcijfers. Het verschil tussen officiële statistieken en de werkelijkheid is angstwekkend groot en als dat zo voortgaat kunnen we er nooit iets aan doen, noch via een VN-panel, noch met onze commissie. We moeten kunnen terugvallen op experts die al jarenlang onderzoek doen en deze cijfers en licenties samenbrengen. Mijn concrete vraag is dan ook wat de effectiviteit van het Kimberleyproces is. Ik heb daar zo mijn twijfels bij.

De voorzitter. – Het belangrijkste element in dat soort aangelegenheden is de internationale politieke wil om de problemen in hun juiste kader te zien en te definiëren. Het probleem met diamanten is dat wanneer men zijn zakken ermee vult en ongemerkt de douanes kan passeren – en dat is echt niet zo moeilijk – men een rijk man is.

De heer Jan Remans (VLD). – Ik begrijp dat de heer Maertens op het vlak van cijfermateriaal op zijn honger is gebleven, maar ik heb de uiteenzetting van de heer Dietrich en het gebrek aan cijfers anders geïnterpreteerd. Ik heb begrepen dat wat we ook doen, het onmogelijk is statistieken, als ze er al zijn, juist te interpreteren en dat de heer Dietrich ervoor pleit de lokale compagnies aan te pakken. In een internationale context zal dat echter heel moeilijk of onmogelijk zijn en ik zoek dan ook naar een haalbare opdracht voor onze commissie. Diamanten worden betaald met militair materiaal en wapens en ik stel dan ook voor ze te betalen met andere producten, zoals gezondheidszorg of landbouwmachines. Op die manier wordt – zoals de heer Peleman het uitdrukte – de oorlog duurder en de vrede

savoir qui sont les « bons » et les « mauvais », nous ne savons pas très bien ce que sont exactement les diamants de la guerre ni d'où ils proviennent. M. Dietrich a malgré tout donné une définition des diamants de la guerre. Il s'agit des diamants vendus aux rebelles. Cette interprétation est beaucoup plus large et selon moi meilleure que la définition très pointue figurant dans le dernier rapport Kimberley paru il y a quelques mois. Les diamants de la guerre y sont définis comme étant « les diamants soumis à l'embargo des Nations unies ». Tout le reste est soumis aux règles de l'OMC, peu réputée pour son souci des critères éthiques. Notre commission se trouve donc confrontée au problème bien réel de la définition exacte des diamants de la guerre.

Au Congo, il est impossible de savoir qui sont les « bons » et les « mauvais ». Si l'on entend souvent dire que le Congo ne produit pas de diamants de la guerre, le système de la MIBA qui y règne ne semble pas étanche. Dans ce système parfaitement légal, le directeur général vend les produits de haute qualité sur le marché régulier. Qu'est-ce qui garantit cependant que les prélèvements parviennent dans les caisses de l'État congolais et sont affectés à la reconstruction du pays ? Si ce n'est pas le cas, le système est « éthiquement illégal », et j'utilise les deux mots à dessein. Nous devons dès lors demander au Conseil supérieur du diamant s'il ne relève pas de sa responsabilité de veiller à ce que ce commerce se déroule dans d'autres conditions. Aujourd'hui, il s'agit en effet clairement de libre-échange.

Nous ne pouvons pas connaître les chiffres d'exportation puisque l'Afrique du Sud ne divulgue pas les noms des détenteurs de licence. La question que je pose aux scientifiques et aux ONG porte dès lors sur la possibilité d'obtenir, après toutes ces années d'enquête, un aperçu des licences et des chiffres d'exportation. La différence entre les statistiques officielles et la réalité est inquiétante et nous ne pourrions bientôt plus y remédier. Je m'interroge dès lors sur l'efficacité du processus de Kimberley.

M. le président. – *L'élément crucial est la volonté politique internationale d'envisager et de définir les problèmes dans leur contexte exact. Le problème des diamants est que lorsque l'on peut franchir sans problème la douane les poches pleines de diamants, ce qui n'est vraiment pas difficile, on est un homme riche.*

M. Jan Remans (VLD). – *Je comprends que M. Maertens soit resté sur sa faim en matière de chiffres. Cependant, j'interprète autrement l'absence de chiffres dans l'exposé de M. Dietrich. J'ai compris que, quoi que nous fassions, il est impossible d'interpréter correctement les statistiques lorsqu'elles existent et que M. Dietrich plaide en faveur d'une action ciblée sur les compagnies locales. Ce sera toutefois difficile ou impossible dans un contexte international. C'est pourquoi je recherche une mission réaliste pour notre commission. Les diamants sont payés au moyen de matériel militaire et d'armes. Je propose donc de les payer avec d'autres produits tels des soins de santé ou des machines agricoles. La guerre sera ainsi plus coûteuse – comme l'expliquait M. Peleman – et la paix moins chère.*

goedkoper.

De voorzitter. – Wapens worden betaald met diamanten en niet omgekeerd. Betalen met andere middelen lijkt mij een zeer idealistische benadering. Niet de kleine man die de diamanten wint, verkoopt ze op de internationale markt, wel de “comptoirs”. Het zijn de tussenpersonen die niet alleen het grote geld verdienen, maar ook de verkoopplaats kunnen kiezen waar de diamanten het minst verdenking opwekken.

De heer Christian Dietrich. – *De diamanthandel levert weinig belastingsinkomsten op voor de Centraal-Afrikaanse regeringen. In Angola brachten de belastingen op diamanten 66 miljoen US dollar op in 2000. Dat is niets in vergelijking met de petroleumexport. Congo rekent op de uitvoer van diamant om vreemde valuta te verwerven, maar dit brengt geen inkomsten mee voor de regering. Als de regering 5% belastingen heft op de productie van artisanale diamant in Congo, int ze slechts 15 miljoen dollar op een exportbedrag van 300 miljoen dollar. Angola moet het vooral hebben van de officiële, industriële mijnproductie om uit de diamantexport overheidsinkomsten te halen. De industriële productie van Congo daarentegen is beperkt tot MIBA en Sengamines. De eerste staat op de rand van het failliet en de andere is nog maar net begonnen met de productie. De financiële problemen van MIBA zijn het gevolg van roofbouw door de regering en van corruptie. Het is onmogelijk de productiekosten van MIBA te achterhalen, noch te weten wie de diamanten steelt die het produceert, noch hoeveel van de winst door de regering afgeroomd wordt. Wanneer MIBA-diamanten in Antwerpen verkocht worden, wordt het geld gestort op een MIBA-rekening bij de bank Belgolaise. Al het geld van de operatoren gaat dus eerst naar MIBA. Het is echter niet bekend of MIBA daarna aan de regering 90% of 20% van deze fondsen geeft. MIBA heeft echter zelfs niet voldoende geld om zijn werkingskosten te betalen en het machinepark is verouderd. De beste overheidsconcessies werden door Laurent Kabila aan Sengamines gegeven.*

De artisanale export brengt slechts 15 miljoen dollar rechtstreekse inkomsten op. Belangrijk is dat, wanneer de diamant wordt uitgevoerd via officiële wegen, de nationale munt wordt gesteund. Dan ontstaat immers een

M. le président. – *Ce sont les diamants qui servent à payer la guerre et non l'inverse. Payer par d'autres moyens me semble constituer une solution très idéaliste. Ce sont les comptoirs qui vendent les diamants sur le marché international, et non le petit peuple qui les extrait. Ce sont les intermédiaires qui non seulement réalisent les plus gros bénéfices, mais aussi peuvent choisir les lieux de vente éveillant le moins les soupçons.*

Mr Christian Dietrich. – The diamond trade generates marginal taxes for central African governments. In Angola, the total taxes from diamonds was 66 million US dollars in 2000. This is nothing compared to their petrol exports. The Congo relies on diamond exports to generate foreign currency, but this does not translate into government revenue. Angola relies mostly on formal mining production from the industrial sector to boost state revenue from diamond exports. Conversely, the Congo's industrial production is only comprised of MIBA and Sengamines, with the former close to collapse and the latter only commencing production. MIBA's financial problems result from government predation and corruption. It is impossible to know MIBA's operating costs, who is stealing diamonds that it produces, or even how much of its profits must be paid to the government. When MIBA's diamonds are sold in Antwerp, the money is put into MIBA's account at the bank Belgolaise, so all the money from the tenders initially goes to MIBA. But it is not known if MIBA gives the government 90% or 20% of these funds. Now, MIBA does not even have enough money to cover its operating costs and its machinery is outdated, with the parastatal's best concessions awarded to Sengamines by Laurent Kabila.

The artisanal exports only generate 15 million dollars in direct revenue. What is important though, is that if diamond exports go through official circuits, this boosts the national currency, because as diamonds are exported, then there is a

M. Christian Dietrich. – *Le commerce des diamants ne rapporte guère de recettes fiscales à aux gouvernements d'Afrique centrale. En Angola, le montant total des taxes prélevées s'élevait à 66 millions de dollars en 2000. Ce n'est rien comparé aux exportations de pétrole. Le Congo compte sur les exportations de diamants pour obtenir des devises étrangères mais cela ne se traduit pas par des recettes pour le gouvernement. Si le gouvernement prélève une taxe de 5% sur la production artisanale de diamants au Congo, 300 millions de dollars d'exportations ne rapportent que 15 millions. L'Angola compte sur la production officielle pour le secteur industriel pour assurer ses revenus. Au Congo par contre, la production industrielle vient uniquement de la MIBA et de la Sengamines. La première se trouve au bord de la faillite et la seconde vient à peine de commencer sa production. Les problèmes financiers de la MIBA sont dus au gouvernement qui s'est comporté en prédateur et à la corruption. Il est impossible de connaître les coûts d'exploitation de la MIBA. Nous ne savons pas davantage qui vole les diamants extraits par cette société, ni quel est la part de son bénéfice prélevée par le gouvernement. Lorsque les diamants de la MIBA sont vendus à Anvers, l'argent est versé sur son compte à la banque Belgolaise. Tout l'argent des opérateurs va donc en premier lieu à la MIBA. Nous ne savons pas si la MIBA reverse 90 ou 20% au gouvernement, mais celle-ci ne dispose même pas de suffisamment d'argent pour couvrir ses coûts d'exploitation et ses machines sont vétustes. Laurent Kabila a attribué les meilleurs concessions à la Sengamines.*

Les recettes directes générées par les exportations artisanales ne s'élèvent qu'à 15 millions de dollars. Il est toutefois important de savoir que les exportations de diamants par la voie officielle ont pour effet de soutenir la

wisselwerking tussen de diamanten die worden uitgevoerd en US-dollars die het land binnenkomen. Als alle diamanten het land illegaal verlaten en het geld illegaal binnenstroomt, zakt de nationale munt ineen, zoals we in januari 1999 zagen, toen Kabila munthervormingen doorvoerde.

Als deze landen hun uitvoerrechten verlagen, kunnen ze de totale buitenlandse inkomsten die via hun centrale bank transiteren verhogen, waardoor de nationale munt wordt ondersteund en de inflatie wordt beperkt. Zo houdt de diamant de Congolese economie drijvende. De informele economie is blijkbaar zo belangrijk dat een groot gedeelte van Kinshasa niet meer zou bestaan zonder diamanten. Sommigen vragen zich af hoe de bevolking nog kan bestaan, hoe ze nog kleren aan het lijf kan hebben in een land met een dergelijk klein nationaal inkomen. De informele economie is echter zo levendig dat ze in de behoeften kan voorzien. We weten niet hoeveel geld er werkelijk in Congo of Angola blijft. Van een diamant die in een New-Yorkse straat verkocht wordt voor 10.000 dollar, gaat misschien 1.000 dollar naar de mijnwerkers, en misschien nog eens 1.000 dollar naar de tussenpersoon. We hebben daar geen gegevens over. De informatie komt van buitenlandse handelaars, en die zeggen altijd dat ze niets verdienen, hoewel ze dat uiteraard wel doen.

We weten niet goed hoeveel geld bij de Congolezen blijft. Congolese tussenpersonen kunnen 20 tot 30% verdienen op een diamant. De mijnwerkers kunnen 10, 15 of 20% verdienen. Zij behoren echter tot de allerarmsten, al kunnen sommigen onder hen fortuin kunnen maken.

De Beers had in zijn millenniumcollectie een belangrijke steen, de millenniumster. Dat is een ovaalvormige diamant die onbetaalbaar wordt geacht. Hij zou in de vroege jaren negentig in Congo gekocht zijn. Toen was er geen oorlog, maar de oorlogen die in 1996 begonnen zijn, hebben veel te maken met decennialange uitbuiting door de regering en buitenlandse bedrijven. Het zou interessant zijn te weten voor welke prijs deze onschatbare diamant in Congo gekocht is.

sort of two way flow of diamonds going out and US dollars coming. If diamonds all go illicitly out of the country and money comes back illicitly, then the national currency will crash, as we saw from January 1999 when Kabila instituted currency reforms.

If these countries lower their export duties, they can increase the amount of foreign revenue that is moving through their central bank, which in turn props up the local currency, thereby reducing inflation. That is how diamonds keep the Congolese national economy afloat. Obviously, the informal economy is so significant that, without diamonds, much of Kinshasa would cease to exist. One wonders how people still exist, how they still have clothes on their backs, in a country with such a small national budget. Of course, the informal economy in the Congo is so vibrant that they can be maintained by it. We do not know what the real amount of money that stays in the Congo or Angola would be. If one has a 10,000 dollar diamond sold on the street in New York, maybe a 1,000 dollars stays with the miners, maybe another 1,000 stays with the middleman. These issues are impossible to tell. The information comes from foreign dealers, and they always say they make no money although, of course, they do.

It is hard to tell how much money stays with the Congolese. Congolese middlemen can make 20 to 30% on a diamond. The miners might make 10, 15 or 20%. But then the miners are amongst the poorest people you have ever seen in your life, although some miners can make a fortune.

One interesting case study is the Millennium Star that De Beers had in their millennium collection. It is an oval shaped, internally and externally forced diamond considered to be priceless. It was reported to be bought in the early 1990s in the Congo. There was no war then, but the wars that commenced in 1996 have much to do with decades of exploitation by the government and foreign companies. It would be interesting to see at which price that inestimable diamond was purchased in the Congo.

monnaie nationale : des diamants sortent du pays et des dollars y entrent. Si les diamants sortent de manière illicite et si l'argent revient tout aussi illicitement, la monnaie nationale s'effondrera. C'est ce à quoi nous avons assisté en 1999, lorsque Kabila a lancé des réformes monétaires.

Si ces pays diminuent leurs taxes à l'exportation, ils peuvent augmenter leurs recettes en devises étrangères qui transitent par leur banque centrale, ce qui soutient la monnaie nationale et réduit l'inflation. C'est ainsi que les diamants maintiennent l'économie congolaise à flot. L'économie informelle est si importante que, sans les diamants, une grande partie de Kinshasa cesserait d'exister. On se demande comment les gens continuent à vivre et comment ils peuvent se procurer des vêtements dans un pays disposant d'un produit national aussi modeste. L'économie informelle du Congo est toutefois à ce point vivace qu'elle permet de subvenir aux besoins. Nous ne savons pas combien d'argent reste réellement au Congo ou en Angola. Lorsqu'un diamant est vendu 10.000 dollars dans une rue de New York, le mineur conserve peut-être 1.000 dollars et l'intermédiaire 1.000 autres dollars. Nous n'en savons rien. Les informations proviennent des négociants étrangers qui affirment toujours qu'ils ne gagnent pas de l'argent alors que, bien entendu, ils en gagnent.

Il est difficile d'évaluer la quantité d'argent qui reste chez les Congolais. Les intermédiaires congolais peuvent percevoir entre 20 et 30% de la valeur d'un diamant. Les mineurs peuvent gagner 10, 15 ou 20%. Ces mineurs figurent cependant parmi les plus pauvres, même si certains peuvent faire fortune.

Dans sa collection du millénaire, la De Beers possédait le Millennium Star. C'est un diamant ovale considéré comme étant hors de prix. Il aurait été acheté au Congo au début des années 90. Aucune guerre de sévissait alors, mais les guerres qui ont débuté en 1996 sont étroitement liées aux décennies d'exploitation effrénée par le gouvernement et les compagnies étrangères. Il serait intéressant de connaître le prix auquel ce diamant d'une valeur inestimable a été acheté au Congo.

De volgende vraag is hoe we conflictdiamanten kunnen definiëren. Ik heb mijn eigen mening over wie goed en wie slecht is. Zuiver objectief bekeken vraag ik mij af waarom Charles Taylor moet worden gestraft, terwijl Rwanda en Uganda niet worden gestraft, hoewel zij rebellen steunen in Oost-Congo. Amerikanen en Britten zijn gesteld op de Rwandezes en de Ugandezes. Ze zien het regime van Khartoum niet zitten, maar wel de rebellen in Zuid-Soedan die door de Ugandezes worden gefinancierd of geholpen. Er worden tegen geen enkele rebelleengroep in Congo sancties getroffen, gewoon omdat een VN-wapenstilstandsverdrag ze allemaal een gelijke status heeft verleend. Vermoedelijk hebben ze alle evenveel recht om diamanten te ontginnen.

Sommige NGO's beweren dat president Mugabe een slecht persoon is. Wat hij met diamanten in Congo doet, zou, volgens hun definitie, onder de noemer conflictdiamanten moeten vallen. Volgens het Kimberley-proces verhandelt Zimbabwe nochtans geen conflictdiamant. Er zijn immers geen sancties van de Veiligheidsraad tegen het regime van Mugabe.

Wij hebben conflictdiamanten nooit gedefinieerd als diamanten die afkomstig zijn van regeringen. Als we zeggen dat het Zimbabwaanse regime conflictdiamanten verhandelt, dan geldt dat ook voor het regime in Windhoek, want zij hebben ook een mijn in Congo. We appreciëren echter Sam Nuyoma, maar we houden niet van Robert Mugabe. Hoe zit het met India, Israël en Rusland? Zij treden ook militair op, tegen de Palestijnen, in Kasjmir of in Tsjetsjenië. Komen conflictdiamanten alleen uit landen die te maken hebben met een intern conflict of die betrokken zijn bij conflicten in een ander land? Moeten we de definitie van conflictdiamanten dan beperken tot die diamanten die afkomstig zijn van rebellen tegen wie de Veiligheidsraad sancties heeft uitgesproken? Dat kan een foutieve opvatting zijn. Sancties van de Veiligheidsraad zijn immers politiek getint, zoals we kunnen vaststellen met betrekking tot Rwanda en Uganda.

Er is een verschil tussen de regimes in Kigali, Kampala en Monrovia. Zelfs als we weten wie de "slechten" zijn,

The next issue is: "How do we define conflict diamonds?" I have my own views on who is good and who is bad. In a completely objective approach I would wonder why Charles Taylor would be sanctioned while Rwanda and Uganda are not, despite supporting rebels in Eastern Congo. The Americans and the British like the Rwandans and the Ugandans. They do not like the Khartoum regime. They do like the rebels that the Ugandans finance or assist in Southern Sudan. There are no sanctions against any of the rebel groups in the Congo, simply because a UN cease-fire has accorded equal status to all of them. Presumably they are all equally allowed to mine diamonds.

Some NGOs claim that President Mugabe is a bad person. What he is doing with diamonds in the Congo should, by their definition, fall under the rubric of conflict diamonds, although the Kimberly process does not consider Zimbabwe to deal in conflict diamonds because there are no Security Council sanctions against the Mugabe regime.

We, collectively, have never defined conflict diamonds as coming from governments. If we assume that the Zimbabwe regime is dealing in conflict diamonds, then so would the Windhoek regime, simply because they also have a mine in the Congo. But then we like Sam Nuyoma, but we do not like Robert Mugabe. What about India, Israel and Russia? They all have some type of military activity going on, whether or not it is with Palestinians, or in Kashmir or in Chechnya. Would conflict diamonds only come from countries that have an internal conflict or are deployed in another country? Should we reduce the definition to: "Conflict diamonds only come from rebels who have security council sanctions imposed on them.?" This may be a mistake since Security Council sanctions are politicised as we see with the case of Rwanda and Uganda.

There is a difference between the regimes in Kigali, Kampala and Monrovia. Even if we can figure out

Comment définir les diamants de la guerre ? J'ai ma propre idée de qui sont les bons et qui sont les méchants. Objectivement, je me demande pourquoi Charles Taylor serait sanctionné alors que le Rwanda et l'Ouganda, qui soutiennent les rebelles dans l'est du Congo, ne le sont pas. Les Américains et les Britanniques apprécient les Rwandais et les Ougandais, mais ils n'aiment pas le régime de Khartoum. Ils apprécient les groupes rebelles actifs dans le sud du Soudan, financés ou aidés par les Ougandais. Aucun des groupes rebelles du Congo ne fait l'objet de sanctions, tout simplement parce qu'un cessez-le-feu de l'ONU leur a accordé un statut égal. Ils ont probablement un droit identique à extraire des diamants.

Certaines ONG affirment que le président Mugabe est un malfrat. Ce qu'il fait des diamants du Congo devrait, à leurs yeux, relever de la catégorie « diamants de la guerre ». Pourtant le processus de Kimberley ne considère pas que le Zimbabwe commercialise des diamants de la guerre. Il n'y a en effet pas de sanctions du Conseil de Sécurité contre le régime Mugabe.

Nous n'avons jamais considéré les diamants de la guerre comme des diamants provenant des gouvernements. Si nous affirmons que le régime zimbabwéen est impliqué dans le commerce des diamants de la guerre, le régime de Windhoek devrait être impliqué lui aussi, car il possède également une mine au Congo. Nous apprécions Sam Nuyoma mais pas Robert Mugabe. Qu'en est-il de l'Inde, d'Israël et de la Russie ? Ces pays mènent des actions militaires, que ce soit en Palestine, au Cachemire ou en Tchétchénie. Les diamants de la guerre proviendraient-ils uniquement des pays qui connaissent un conflit interne ou dont l'armée est déployée dans un autre pays ? Devrions-nous restreindre la définition des diamants de la guerre à ceux provenant de rebelles qui ont fait l'objet de sanctions du Conseil de Sécurité ? Cela pourrait être une erreur, car ces sanctions sont politisées, comme nous pouvons le constater dans le cas du Rwanda et de l'Ouganda.

Il y a une différence entre les régimes de Kigali, Kampala et Monrovia. Même si nous savons qui sont les « mauvais »,

hebben we er nog geen idee van hoeveel diamanten ze controleren. Zij die wapens bezitten, dringen binnen in de informele economie, militariseren ze en vormen ze om tot een oorlogseconomie, wat de AFDL van Kabila van 1996 tot 1997 deed wanneer ze van de Kivuprovincie naar Kinshasa verhuisde en wat de rebellen in Oost-Congo sinds 1998 hebben gedaan. Een informele economie wordt overgenomen en wordt omgevormd tot een oorlogseconomie en plots worden diamanten geproduceerd. Sommigen zijn in het bezit van wapens, lijven de burgers die al tientallen jaren in dat gebied wonen, in en laten hen dat werk doen.

Het is veel gemakkelijker om individuele ondernemingen op te sporen dan altijd werd aangenomen. In het Belgisch Staatsblad vindt men alle mogelijke gegevens over tal van bedrijven die nochtans nooit in het oog springen. De Kompas-gids van de Hoge Raad voor Diamant is geen volledige lijst van ondernemingen die een vergunning hebben om in diamanten te handelen.

Er zijn enkele belangrijke Libanese netwerken die samen of apart opereren in de Antwerpse diamanthandel. Onlangs schreef ik een kort artikel waarin ik dertien ondernemingen die gerund worden door Libanezen met mekaar in verband breng. Sommige ervan kopen diamant in Centraal-Afrika. De bewijzen daarvoor vond ik in gegevens over de ondernemingen in het Belgisch Staatsblad, alsook in familiebanden, die voor buitenstaanders moeilijk te begrijpen zijn.

In het artikel van Doug Farah is Hezbollah een sleutelwoord. Misschien kunnen sommige Libanezen in Congo met de Hezbollah in verband worden gebracht. We kunnen aannemen dat het mogelijk is dat een Libanees, die in Libanon nog familie heeft wonen, door radicale groepen, die als een mafia te werk gaan, gedwongen wordt om beschermingsgeld te betalen. Daarom is het moeilijk op absolute wijze te stellen dat Libanezen in Congo banden hebben met Hezbollah.

Nog moeilijker is het om deze personen aan Al Qaeda te koppelen, vooral omdat de zichtbare kopers van diamant in Afrika niet weten van wie de verborgen financier zijn geld krijgt. Diamanten zijn alleszins een uitstekend middel om geld gemakkelijk, snel en

who are the bad people, we do not know how many diamonds they control. Naturally, the people with weapons move into an informal economy, militarise it and turn it into a war economy, like what happened when Kabila's AFDL moved from the Kivu provinces into Kinshasa from 1996 to 1997 and as the rebels in eastern Congo have done since 1998. You take over an informal economy, you turn it into a war economy and suddenly you are producing diamonds. People have guns, conscript civilians to do that and those civilians have usually been living in that area for decades.

It is much easier to go after individual companies than has been assumed. By looking through the Belgian State Monitor, one can find everything one wants to know about a lot of these companies that never appear on the radar screens. The High Diamond Councils Kompas guide is not a comprehensive list of all companies licensed to deal in diamonds.

There are some substantial Lebanese networks that operate together or separately in the Antwerp diamond trade. I recently wrote a short article linking 13 companies that are run by Lebanese, some of whom have diamond buying operations in central Africa. Company records in the State Monitor provide much evidence of these connections, as do family links which are difficult to understand for those outside the Lebanese community.

In the piece written by Doug Farah, Hezbollah is a key word. Maybe some of these Lebanese in Congo are linked to Hezbollah. One can assume that any Lebanese who still has family in Lebanon may be forced to pay protection fees to radical groups that act as mafia syndicates. Conclusively linking Lebanese in the Congo to Hezbollah remains difficult for this reason.

Proving a connection to Al Qaeda is even more difficult, especially since the visible diamond buyers in Africa may not know where their hidden financier receives his money from. Certainly, diamonds form a substantial method of laundering money very easily, very

nous ne savons rien de la quantité de diamants qu'ils contrôlent. Ceux qui possèdent des armes s'infiltrèrent dans l'économie informelle qu'ils militarisent et transforment en une économie de guerre. C'est ce qu'a fait l'AFDL de Kabila de 1996 à 1997 lorsqu'elle a déménagé du Kivu à Kinshasa. C'est également ce qu'ont fait les rebelles dans l'est du Congo depuis 1998. Ils s'emparent d'une économie informelle, la transforment en économie de guerre et commencent subitement à produire des diamants. Certains disposent d'armes et enrôlent les citoyens qui habitent cette région depuis des décennies pour faire ce travail.

Retrouver les entreprises individuelles est beaucoup plus aisé qu'on ne croyait jusqu'à présent. Le Moniteur belge contient toutes les données imaginables sur de nombreuses entreprises qui n'ont pas pignon sur rue. Le guide Kompas du Conseil supérieur du diamant ne donne pas la liste complète des entreprises autorisées à pratiquer le commerce du diamant.

Il y a quelques réseaux libanais importants qui opèrent ensemble ou séparément dans le secteur diamantaire anversois. J'ai évoqué dans un article treize sociétés dirigées par des Libanais, dont certaines achètent des diamants en Afrique centrale. C'est dans le Moniteur belge que je les ai trouvées. Il est également possible d'établir des liens avec certaines familles, mais cela est difficile quand on n'est pas familiarisé avec la communauté libanaise.

Le terme Hezbollah est un mot clé d'un article de Doug Farah consacré au Congo. Certains des Libanais établis au Congo sont peut-être liés au Hezbollah. Il se peut que des groupes radicaux obligent, à l'instar de la mafia, un Libanais qui a encore de la famille au Liban à payer une protection. C'est pourquoi il est difficile de savoir avec certitude si les Libanais du Congo ont des liens avec le Hezbollah.

Il est plus difficile encore de faire un lien entre ces personnes et Al Qaeda, principalement parce que les acheteurs visibles de diamants en Afrique ne savent pas de qui le financier occulte reçoit son argent. Les diamants constituent en tout cas un excellent

tegen een stabiele prijs wit te wassen. We mogen echter niet vergeten dat het niet gemakkelijk is om in de diamantwereld binnen te dringen. Niemand in deze zaal kan zomaar een partij diamanten gaan kopen en er geld mee verdienen. Diamanthatel is niet voor novicen. Dat is de reden waarom Rwandezen en Ugandezen niet direct bij die handel betrokken zijn. Zij geven licenties aan Libanese of andere buitenlandse dealers, zoals Zimbabwanen, die er trouwens weinig geld mee verdienen.

Ik kan mij niet voorstellen dat Al Qaeda erg bedreven is in de handel in diamant, tenzij misschien in het innen van beschermingsgelden. Het analyseren van de betrokkenheid van Al Qaeda als winstbejag kan verkeerd zijn. Iedereen in de diamanthatel tracht winst te maken, maar mensen die geld willen witwassen verkopen dikwijls diamanten met verlies om snel hun financiën te verschuiven en te verbergen. Terroristische organisaties kunnen, veeleer dan met diamanten winst proberen te maken, enkel de lakse handelsregelingen gebruiken om drugsgeld of andere illegale inkomsten wit te wassen.

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – Wat u over het Zimbabwaanse systeem hebt gezegd, interesseert ons. Wie is de sleutelfiguur in deze affaire rond Kabila en via welk kanaal passeren de diamanten? Via welke maatschappij? Kunt u ook meer details geven over het MIBA-systeem?

De heer Christian Dietrich. – Ik weet eerlijk gezegd niet wie in het Zimbabwaanse systeem als verbindingsfiguur optreedt tussen Mugabe en Kabila. Ik heb het onderzoek naar deze zaken altijd uitgesteld in de hoop dat de VN er werk van zou maken. Er doen geruchten de ronde die ik graag zou checken, maar namen en de banden die ik ken bekend maken, vind ik te riskant.

De voorzitter. – Indien u het wenst, kunt u een verklaring afleggen achter gesloten deuren.

De heer Christian Dietrich. – Het spijt me, maar ik kan de vragen van

quickly and at a stable price. But it is very difficult to get involved in the diamond trade. None of us in this room could go buy a parcel of diamonds and make any money. Diamond trading is not for novices. That is why the Rwandans and the Ugandans are not directly involved in the diamond trade: they license Lebanese dealers or other foreign dealers as the Zimbabweans. (We saw the Zimbabweans make very little money out of diamonds.)

I can not imagine that Al Qaida agents would be terribly good in dealing in diamonds, unless they could take protection fees from somebody. Of course, analysing the involvement of Al Qaida's motivation for profit may be flawed. Everybody in the diamond trade tries to profit, as I said earlier, but people laundering money will often buy diamonds at a loss to quickly move and hide their finances. Rather than terrorist organisations attempting to profit from diamonds, they may only use the trade's lax regulations to launder drug money, or other forms of wealth accumulated by illicit means.

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – We are interested by what you said about the Zimbabwean system. Who is the key man in this matter around Kabila and through which channel are diamonds travelling? Which company? Can you give us also more details about the MIBA system?

Mr Christian Dietrich. – Within the Zimbabwean system, I honestly don't know who is the link between Mugabe and Kabila. I have always delayed researching those matters in the futile hope that the UN panels would. There are rumours, and I would be glad to figure them out, but in terms of names, I would rather not publicly divulge the links I do know. It is a little risky.

Chairman. – If you would like to speak with closed doors, it is possible.

Mr Christian Dietrich. – Honestly, I cannot answer the questions of Mme

moyen de blanchir de l'argent facilement, rapidement et à un prix stable. N'oublions cependant pas qu'il est très difficile de pénétrer dans le monde du diamant. Aucune des personnes présentes dans cette salle ne pourrait acheter un stock de diamants et en tirer de l'argent. Le commerce du diamant n'est pas fait pour les novices. C'est pourquoi les Rwandais et les Ougandais ne sont pas directement impliqués dans ce commerce : ils accordent des licences à des marchands libanais ou autres, zimbabwéens notamment, qui ne gagnent d'ailleurs pas beaucoup d'argent avec cette activité.

Je ne pense pas qu'Al Qaeda soit très efficace dans le commerce des diamants, sauf peut-être pour faire payer sa protection. Analyser l'action d'Al Qaeda sous l'angle de la recherche du profit est peut-être erroné. Tout les personnes actives dans le commerce du diamant essayent de faire des bénéfices, mais ceux qui veulent blanchir de l'argent vendent souvent des diamants à perte pour se sauver au plus vite et dissimuler leurs finances. Plutôt que de tenter de faire du bénéfice avec des diamants, les organisations terroristes peuvent se contenter de profiter du laxisme des réglementations commerciales pour blanchir de l'argent provenant de la drogue ou d'autres activités illicites.

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – Ce que vous nous dites à propos du système du Zimbabwe nous intéresse. Qui est la figure clé dans cette affaire autour de Kabila et par quel filière les diamants passent-ils ? Par quelle société ? Pouvez-vous nous donner plus d'information sur le système MIBA ?

M. Christian Dietrich. – À vrai dire, je ne sais pas qui sert de lien entre Mugabe et Kabila dans le système zimbabwéen. J'ai toujours repoussé l'enquête relative à cette affaire, avec l'espoir que les Nations Unies s'en chargeraient. Des rumeurs circulent que j'aimerais bien vérifier, mais je trouve qu'il est trop risqué de citer des noms en public.

M. le président. – Si vous le souhaitez, vous pouvez vous exprimer à huis clos.

M. Christian Dietrich. – Je suis désolé mais je ne puis répondre aux questions

mevrouw Lizin niet beantwoorden. Het Zimbabwaanse systeem is ongelofelijk ingewikkeld. De oprichters van Minerals Business Company zouden banden hebben met Zimbabwaanse militairen. Eén van deze mensen is een generaal. Als men Zimbabwaanse generaals in Kinshasa ziet, weet men uiteraard niet of ze er diamanten komen verhandelen. Misschien verhandelen ze op wettige wijze, misschien niet.

Wat de formele belangen betreft, weten we niet wat er is gebeurd, zelfs niet met Sengamines. De Cosleg – een joint venture tussen de Zimbabwanen en de Congolezen – veranderde op de ene of de andere manier in Sengamines. Het is niet duidelijk welke belangen er nog worden vertegenwoordigd. We weten niet of de Zimbabwaanse regering of het leger iets te maken hebben met de mijnontginning in de Senga Senga-concessie. De uitbaters van de Oryx-mijn verklaren uitdrukkelijk dat dat niet het geval is, maar in feite weten we het niet.

Voorts wordt beweerd dat de Zimbabwanen de MIBA-productie bewaken en dat ze diamanten van MIBA stelen. Ik had gehoopt dat de VN deze beweringen zou onderzoeken. Ik kan me niet herinneren hierover iets te hebben gelezen in het VN-verslag van november. Momenteel is de MIBA-productie laag omdat er enkel wordt gewerkt in minderwaardige aders. De te ontginnen diamantvoorraad van MIBA raakt uitgeput en de maatschappij zal haar activiteit niet kunnen voortzetten. De Senga Senga-concessie, een kimberlite pipe en alluviale reserves zijn veruit de belangrijkste troeven van MIBA. In de huidige omstandigheden kan MIBA deze voorraden niet ontginnen bij gebrek aan financiële middelen. Op dit ogenblik kunnen enkel lage-kwaliteitaders worden ontgonnen. De diamanten komen van Kinshasa naar België. Zodra Sabena zijn activiteiten stopzette, werden ze van Kinshasa via Harare naar hier gebracht omdat dit de enige luchtverbinding is. De regering van Brazzaville heeft niet graag dat de MIBA-productie over haar grondgebied wordt vervoerd, daarom gaat ze via Zimbabwe.

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – Gebeurt het transport niet met Air France? Op welke manier gaat het geld terug?

De heer Christian Dietrich. –

Lizin. The Zimbabwean system is an incredibly complex system. People who established the Minerals Business Company are supposedly linked to the Zimbabwean military, one is a general. You see Zimbabwean generals in Kinshasa, but you don't know if they are dealing in diamonds. Perhaps they are dealing illicitly and perhaps not.

In terms of formal interest, even with Sengamines, we don't know what happened. The Cosleg – a joint venture between the Zimbabweans and the Congolese – somehow transformed into Sengamines and there is not a firm understanding of which interests are represented still. When looking at mining or mining prospecting in the Senga Senga concession, you don't know if there are any Zimbabwean government or military interests behind. The Oryx mine operators say no emphatically, but we don't know for sure.

With MIBA I have also heard allegations that the Zimbabweans are guarding the MIBA production and are stealing diamonds from MIBA, allegations I had hoped the UN panel would investigate. I don't remember reading about this in the UN report that was released in November. MIBA production is low now, because they are only working tailings that are low grade. MIBA is running out of diamonds to mine and will not be able to continue its operations in the future. The Senga Senga concession, a kimberlite pipe and alluvial reserves represented one of MIBA's greatest assets. Under the present structure MIBA would not be able to mine that anyway due to the parastatal's lack of finances. MIBA is currently only capable of mining low grade tailings. Those diamonds come from Kinshasa to Belgium. Once Sabena had stopped, they have been taken from Kinshasa to Harare and then here because that is the only airline. The Brazzaville government does not like it when you bring the MIBA production through, so it goes out through Zimbabwe.

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – Not Air France? And how is the money going back?

Mr Christian Dietrich. – Maybe it

de Mme Lizin. Le système zimbabwéen est d'une complexité incroyable. Les fondateurs de la Minerals Business Company auraient des liens avec des militaires zimbabwéens, l'un d'entre eux est un général. Quand on voit les généraux zimbabwéens à Kinshasa, on ne sait pas s'ils viennent y vendre des diamants, ni s'il le font légalement ou non.

Quant aux intérêts officiels, nous ne savons pas ce qui se passe, même pas avec la Sengamines. La Cosleg – une joint venture entre Zimbabwéens et Congolais – se transforme de l'une ou l'autre manière en Sengamines et le montage n'est pas très clair. Nous ne savons pas si le gouvernement zimbabwéen ou l'armée ont quelque chose à voir avec l'extraction de minéraux de la concession de Senga Senga. Les exploitants de la mine Oryx disent clairement que ce n'est pas le cas, mais en réalité nous ne le savons pas.

Par ailleurs, on dit que les Zimbabwéens contrôlent la production de la MIBA et en volent les diamants. J'espérais que les Nations Unies vérifieraient ces allégations. Je ne me souviens pas avoir lu quoi que ce soit à ce sujet dans le rapport des Nations Unies de novembre. Actuellement, la production de la MIBA est faible, car on ne travaille que dans des veines moins intéressantes. Les diamants à extraire par la MIBA s'épuisent et la société ne pourra pas poursuivre ses activités. La concession de Senga Senga, une veine de kimberlite et des réserves alluviales sont de loin les principaux atouts de la MIBA. Dans les circonstances actuelles, la MIBA ne peut exploiter ces réserves faute de moyens financiers. Actuellement, ils sont juste en mesure d'exploiter des veines de basse qualité. Les diamants vont de Kinshasa en Belgique. Dès que la Sabena a mis fin à ses activités, ils furent amenés ici via Harare car c'était la seule liaison aérienne. Le gouvernement de Brazzaville n'aime pas que la MIBA transporte des diamants sur son territoire, c'est pourquoi ils transitent par le Zimbabwe.

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – Le transport ne se fait-il pas via Air France? Comment l'argent revient-il?

M. Christian Dietrich. – Peut-être que

Misschien gaat het nu via Air France. In principe gaat het zo: iemand gaat naar Congo met, laat ons zeggen, een miljoen dollar en koopt diamanten bij een bedrijf dat in orde is met zijn exportlicentie. Hij exporteert de diamanten officieel en smokkelt misschien enkele diamanten die hij kocht op de zwarte markt. De diamanten komen hier in het land aan, ze worden verkocht en de opbrengst wordt teruggestuurd naar Congo om nog meer diamanten te kopen. Als men weet dat er zowat tien comptoirs zijn die ongeveer veertig handelaars vertegenwoordigen, dan weet men dat er een constante stroom is van diamanten die Congo verlaat en van geld dat teruggaat. De mensen op het terrein in Kinshasa kopen diamanten van een tussenpersoon, sturen ze vervolgens naar hun geldschietter in ons land, die hen opnieuw meer geld opstuurt.

De VN heeft de naam van het bedrijf genoemd dat diamanten van Sengamines koopt. Dat bedrijf is niet erg bekend in de diamantwereld. Diamanten die in handen zijn van de Zimbabwanen zouden ook via Namibië of Zuid-Afrika kunnen reizen. In tegenstelling tot wat men ons wil doen geloven, is het in Namibië niet pluis wat het verhandelen betreft van conflictdiamant of andere illegale diamant. Het is er even slecht gesteld als in Zuid-Afrika.

De voorzitter. – Deze laatste opmerking is zeer opvallend omdat Namibië in het jongste VN-rapport op enkele kleinigheden na volledig wordt witgewassen. Mijnheer Dietrich zegt dus iets helemaal anders. Naar de reden heeft hij reeds eerder verwezen: het regime in Namibië zien we graag, andere regimes minder graag. Hier zit misschien wel iets in. Zolang er geen internationale ethische code is die voor iedereen op dezelfde wijze wordt toegepast, komen we er nooit uit.

De heer Jan Remans (VLD). – Misschien is het aanreiken van andere betalingsmiddelen vanuit het Westen idealistisch, maar het is niet zo simplistisch als de voorzitter liet uitschijnen. De opstand in Palestina wordt gevoed door een systeem waarbij sociale zekerheid wordt verleend aan Palestijnen die bereid zijn tegen Israël te vechten.

Wapens worden gekocht met het geld uit de diamanthandel dat onrechtstreeks bijdraagt tot de bestrijding van de armoede. Mochten we de armoede met andere middelen te lijf gaan, dan wordt de sluikse handel in diamanten nog minder belangrijk.

De heer Marcel Colla (SP.A). – In dit soort zaken ligt de verantwoordelijkheid op twee niveaus. Enerzijds zijn er de lokale overheden en handelaars in de Afrikaanse landen.

goes via Air France now. Basically, somebody goes to the Congo with say a million dollars and buys diamonds through a licensed export company. He officially exports the diamonds, and maybe smuggles out some that he bought on the black market. The diamonds arrive here, they are sold and there is more money sent back to Congo to fund the purchase of more diamonds. If you consider that there are about ten comptoirs which represent about forty different businesses here, then there is a constant flow of diamonds going out of the Congo and money coming back. The people on the ground in Kinshasa buy diamonds from a middleman, then send the diamonds to their paymaster here, who then sends more money.

The UN did mention the name of the company that was buying the Sengamines diamonds. But that company is not very well known in diamond circles. Diamonds controlled by the Zimbabweans could also be filtering through Namibia or South Africa. Namibia by the way is a pretty dirty country when it comes to the movement of conflict diamonds or other illicit diamonds which is not what we are lead to believe. It is just as bad as South Africa.

maintenant, cela se fait via Air France. En principe les choses se passent comme ceci : quelqu'un part pour le Congo avec un million de dollars et achète des diamants à une société en règle de licence d'exportation. Il exporte des diamants et en fraude peut-être quelques-uns achetés au marché noir. Les diamants arrivent dans notre pays, ils sont vendus et la recette est renvoyée au Congo pour acheter davantage de diamants. Quand on sait qu'il y a une dizaine de comptoirs qui représentent quelque quarante négociants, on se rend compte qu'il y a un flux constant de diamants qui sortent et d'argent qui rentre. Les acteurs de terrain à Kinshasa achètent les diamants à un intermédiaire, les envoient ensuite à leur bailleur de fonds dans notre pays qui leur renvoie à son tour de l'argent.

Les Nations Unies ont cité le nom de l'entreprise qui achète les diamants de la Sengamines. C'est une entreprise peu connue dans le monde du diamant. Les diamants qui sont aux mains des Zimbabwéens pourraient aussi transiter par la Namibie ou l'Afrique du Sud. Contrairement à ce que l'on veut nous faire croire, il y a en Namibie un trafic louche de diamants de la guerre et d'autres diamants illégaux. La situation y est tout aussi sombre qu'en Afrique du Sud.

M. le président. – Cette dernière remarque est très étonnante quand on sait que le dernier rapport des Nations Unies blanchissait, à quelques détails près, la Namibie. M. Dietrich affirme donc le contraire. C'est selon lui parce que nous apprécions le régime namibien, contrairement à d'autres régimes. Il y a peut-être du vrai dans cette affirmation. Nous n'aboutirons jamais à une solution tant qu'il n'existera pas de code éthique international appliqué à tous de la même manière.

M. Jan Remans (VLD). – Le choix d'autres voies de paiement peut sembler idéaliste d'un point de vue occidental, mais il n'est pas aussi simpliste que le président le laisse entendre. La révolte palestinienne est alimentée par un système accordant la sécurité sociale aux Palestiniens prêts se battre contre Israël.

Des armes sont achetées avec l'argent du commerce de diamants qui contribue indirectement à la lutte contre la pauvreté. Si nous combattions la pauvreté par d'autres moyens, la contrebande de diamants perdrait encore en importance.

M. Marcel Colla (SP.A). – Dans ce genre d'affaires, la responsabilité se situe à deux niveaux. Il y a d'une part les autorités locales et les commerçants des pays africains.

Anderzijds zijn er de kopers in Antwerpen, New York, Tel Aviv enzovoort.

Er zullen altijd wel personen proberen om langs de zijlijn van het wettelijke of deontologisch aanvaardbare te lopen. Bestaan er voor een diamantair die correct wil handelen sluitende mogelijkheden om te controleren of hij inderdaad een correcte diamant koopt?

De heer Christian Dietrich. – *Kan men een schone diamantmarkt tot stand brengen? Dat is wat De Beers en Canada doen. De Beers profileert zich als de eerste producent van schone diamanten. De Beers koopt geen diamanten meer uit oorlogsgebieden in Afrika, noch op de open markt. Dit viel samen met hun wens om belangrijke voorraden van diamant te verkopen om zo de prijs van hun aandelen op te drijven.*

Er is een verschil met de petroleumindustrie. Als er problemen zijn met Shell in Nigeria, is het eenvoudig om Shell te boycotten. Diamanten komen bijvoorbeeld uit een mijn in Angola, waar de fundamentele rechten van de werknemers werden geschonden of de rivieren werd vervuild. Wanneer die diamanten in Antwerpen aankomen, worden ze gesorteerd volgens verschillende categorieën en aan zeer veel verschillende slijperijen verkocht. Er is geen band tussen de mijn en de detailverkoop.

Daar is sprake van geweest bij Tiffany's in New York, dat diamanten kocht van Canada, maar ik weet niet precies wat de status daarvan is. Wie moet geveiseerd worden? We weten zelfs niet wat de wettige mijnen in Congo, de Centraal-Afrikaanse Republiek en Angola produceren. Ze doen een aangifte maar verkopen de beste diamanten wellicht via het illegale circuit. Het is dus zeer moeilijk om een systeem van schone diamanten op te bouwen omdat alle diamanten uiteindelijk door elkaar worden gehaald. In Botswana, Namibië en, naar ik meen, ook in Zuid-Afrika werd een zogenaamde Prosperity Diamond-campagne gevoerd. De moeilijkheid is dat ze hun diamanten niet kunnen verkopen tenzij onder een merknaam. De diamanthandel is afhankelijk van het vrij verkeer van diamanten. Het samenbrengen en weer onderverdelen van grote loten maakt de zaak niet gemakkelijk.

Wat het VN-rapport over Congo betreft,

D'autre part, il y a les acheteurs à Anvers, New York, Tel Aviv etc.

Il y aura toujours des personnes qui jongleront avec les limites de ce qui est légalement ou éthiquement acceptable. Un diamantaire honnête a-t-il la possibilité de vérifier si les diamants qu'il achète ont une origine légale ?

Mr Christian Dietrich. – Can you create a market in clean diamonds? That is what De Beers and Canada are doing. De Beers is marketing itself as the primary producer of clean diamonds. De Beers has withdrawn from buying diamonds in war zones in Africa and has withdrawn from buying on the open market. This coincided with their desire to sell off their significant stockpile of diamonds in order to increase their stock share price for the shareholders.

This is not like petroleum. Shell has problems in Nigeria, so you boycott Shell and that is easy. Diamonds come from one mine say in Angola, and they have disregarded the human rights of their employees or polluted the river system. Those diamonds arrive in Antwerp, for example, they are sorted through many different types of categories, and are then sold to many different companies and those companies polish them. You don't have the link between a mine and a retail outlet.

There has been talk about this with Tiffany's in New York for buying diamonds from the Canadians. I don't know what the status of that is. Who do you target? Even from legitimate mines in Congo, the Central African Republic and Angola, we don't know what they produce. They declare one thing, but they are probably taking the nicest diamonds out illegally. It is hard to develop something around the clean diamond industry because ultimately all the diamonds are mixed together. The Prosperity Diamond campaign has been promoted by Botswana and Namibia – I think South Africa as well. They cannot sell their own diamonds unless they brand them. The diamond trade depends on the free movement of diamonds. The mixing and remixing and amalgamation of larger parcels and the splitting of parcels make things difficult.

One other issue that I had forgotten to

M. Christian Dietrich. – *Peut-on mettre sur pied un marché du diamant qui soit propre ? C'est ce que font la De Beers et le Canada. La De Beers se profile comme le principal fournisseur de diamants propres. Elle n'achète plus de diamants provenant des zones de guerre d'Afrique, ni du marché libre. C'est allé de pair avec sa volonté de vendre des réserves importantes de diamants afin de faire monter le prix de ses actions.*

Il y a une différence avec l'industrie pétrolière. S'il y a des problèmes avec Shell au Nigeria, il suffit de boycotter Shell. Les diamants proviennent par exemple d'une mine d'Angola, où les droits fondamentaux des travailleurs sont violés ou les rivières polluées. Lorsque ces diamants aboutissent à Anvers, ils sont triés en différentes catégories et vendus à différentes firmes qui les taillent. Il n'y a pas de lien entre la mine et la vente au détail.

On a parlé de Tiffany's à New York qui achetait des diamants au Canada, mais je ne connais pas précisément son statut. Qui faut-il viser ? Nous ne savons même pas ce que produisent les mines légales du Congo, de la République centrafricaine et d'Angola. Ils font une déclaration mais vendent sans doute leurs meilleurs diamants par le biais du circuit illégal. Il est donc très difficile de monter un système de diamants propres car en définitive tous les diamants sont mélangés. Au Botswana, en Namibie et selon moi, aussi en Afrique du Sud, on a mené une campagne intitulée Prosperity Diamond. La difficulté réside dans le fait qu'ils ne peuvent vendre leurs diamants à moins de le faire sous un nom de marque. Le commerce du diamant dépend de la libre circulation des diamants. Le fait de rassembler des lots importants pour les redistribuer ensuite ne facilite pas les choses.

Quant au rapport des Nations Unies sur

was het voor ons allen niet erg duidelijk wat ze precies onderzocht hebben. Als men er de twee Congo-rapporten op naleest, wordt daarin heel weinig over diamanten gesproken. Niettemin worden conflictdiamanten in verband gebracht met resoluties van de VN-veiligheidsraad en rebellen en dan wordt gezegd dat het IDI-monopolie en het ASCorp-monopolie conflictdiamanten vertegenwoordigen. Het was dus, om het zacht uit te drukken, een interessant rapport.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – In de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging hebben we onlangs gesproken over de markering van lichte wapens door middel van lasertechnieken, die voor het blote oog onzichtbaar zijn en alleen met bepaalde apparatuur kunnen worden bekeken. Ik ben een leek inzake diamant, maar ik vraag mij af of het technisch mogelijk is om kwaliteitsdiamanten met een laser te certificeren zodat de herkomst ervan te allen tijde kan worden gecontroleerd.

De heer Christian Dietrich. – Ik denk dat zoiets kan. U moet het ook eens vragen aan de mensen van de Hoge Raad voor Diamant, maar ik denk dat het financieel mogelijk zou zijn om de betere diamanten te certificeren. De vraag is dan wat er met de diamanten van mindere kwaliteit gebeurt, die vaak in India worden geslepen, of wanneer meerdere kleine diamanten in een juweel worden verwerkt. Samen met de uitbreiding van de diamanthandel groeit de totale productie en die groei overtreft de vraag. Op een bepaald ogenblik zullen de winstmarges voor alle betrokkenen in de diamantindustrie dus kleiner worden. In de toekomst, en die is wellicht niet zo ver af, zullen fusies tussen mijnbedrijven en verkoopsondernemingen zich opdringen. Dan zullen we in staat zijn om voor een bepaalde verkoopsonderneming ook de mijn op te sporen. Dan kan op de mijnbedrijven voldoende druk worden uitgeoefend.

De diamanthandel en de wapenhandel vallen gedeeltelijk samen, maar het is niet zo dat UNITA wapens koopt en de wapenhandelaars betaalt met diamanten. Dat gebeurt wel eens in geïsoleerde gevallen, maar meestal blijkt er een driehoekshandel te bestaan, waarbij UNITA diamanten verkoopt aan een persoon die vervolgens de aankoop van wapens financiert of geld plaatst op bankrekeningen van UNITA om elders wapens te kopen. Het gaat

mention about the UN report on the Congo: we were all a bit confused as to what they were looking at. If you go through the two Congo reports, you see that there is not much mention of diamonds anywhere and yet they do define conflict diamonds as pertaining to Security Council resolutions and rebels but then they say that the IDI and the ASCorp monopolies represent conflict diamonds. It was an interesting report, to say the least.

Mr Christian Dietrich. – I think it would. You'll have to ask the people from the Hoge Raad voor Diamant, but it would indeed be financially possible to certify the better quality diamonds. But then the question is what happens to the poor quality diamonds which are often polished in India, or when one has a number of small diamonds set in jewellery. As we see the diamond trade progressing, there is an increase in the global production and that increase is outstripping demand. At some point, the profit margin will become smaller for all people in the diamond industry. Mining companies and retail companies will have to join together. This will happen some time in the future and maybe the not so distant future. Then we can follow a retail company all the way back to its mine. Then we could apply adequate pressure on the mining companies.

The diamond trade and the arms trade overlap, but at the same time UNITA does not acquire arms by trading diamonds to the arms dealers. That does happen in isolated cases, but it seems that there is a triangular trade whereby UNITA will sell diamonds to one person, who then finances the arms deal or puts the money into UNITA bank accounts and UNITA goes to somebody else for the arms deal. It's not always the same person.

le Congo, nous n'avons pas bien compris sur quoi portait précisément leur enquête. Quand on lit les deux rapports sur le Congo, on constate qu'on y parle très peu de diamants. Néanmoins, les diamants de la guerre sont mis en rapport avec les résolutions du Conseil de sécurité des Nations Unies et les rebelles et on y affirme ensuite que les monopoles d'IDI et ASCorp représentent les diamants de la guerre. Le moins qu'on puisse en dire c'est que le rapport était intéressant.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – En commission des Relations extérieures et de la Défense, nous avons récemment évoqué le marquage au laser des armes légères. Ce marquage est invisible à l'oeil nu et ne peut être détecté qu'au moyen d'appareils spéciaux. Je suis un profane en matière de diamants, mais je me demande s'il n'est pas techniquement possible de certifier au laser des diamants de qualité afin de pouvoir en contrôler l'origine à tout moment.

M. Christian Dietrich. – Je pense que c'est possible. Vous devez aussi poser la question aux responsables du Conseil supérieur du Diamant, mais je crois qu'il est financièrement possible de certifier les meilleurs diamants. Mais on pourrait alors se demander que faire des diamants de qualité moindre ou que faire quand plusieurs petits diamants sont assemblés dans un bijou. Le marché du diamant croît en même temps que la production globale, et celle-ci excède la demande. Un moment donné, les marges bénéficiaires des acteurs de l'industrie diamantaire vont donc se réduire. Tôt ou tard, et peut-être assez prochainement, des fusions s'imposeront entre les mines et les entreprises de vente. Nous serons alors en mesure de déterminer quelle mine correspond à une société de vente précise. On pourra alors exercer une pression suffisante sur les mines.

Les commerces des armes et des diamants se recouvrent partiellement mais on ne peut prétendre que l'UNITA achète des armes en les payant avec des diamants. Cela se passe de temps en temps mais il s'agit de cas isolés. La plupart du temps, il semble qu'il y ait un commerce triangulaire où l'UNITA vend des diamants à une personne qui finance ensuite l'achat d'armes ou place l'argent sur des comptes bancaires de l'UNITA pour acheter des armes ailleurs. Il ne s'agit pas toujours

niet altijd om dezelfde persoon.

We zijn getuige geweest van een interessante evolutie in de VN-Angola-panelen. Het eerste VN-Angola-panel stelde dat diamanten geruild werden voor wapens en dat men niet hoefde te zoeken naar UNITA-bankrekeningen. Nu is het opvolgingsmechanisme er zich evenwel van bewust geworden dat UNITA over een aanzienlijk netwerk van bankrekeningen beschikt en de mogelijkheid heeft om diamanten te verkopen, geld op een bankrekening te deponeren en daarmee wapens aan te kopen, misschien wel via een andere persoon. Ofschoon éénzelfde persoon betrokken kan zijn bij beide kanten van de transactie, toch is er een bankstructuur nodig.

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Kunnen we een systeem bedenken waarmee men, als men een diamant koopt in de detailhandel, met zekerheid kan weten waar hij vandaan komt? Is dit een mogelijke oplossing? Kunnen we de verkopers van diamant hiervoor inschakelen?*

De heer Christian Dietrich. – *Ik denk niet dat dit mogelijk is. Als u een armband of zelfs een ring koopt, met vijf verschillende diamanten in, dan kan elk van die diamanten ergens anders vandaan komen. De kosten voor een certificaat dat of enige vorm van documentatie die bij elke diamant hoort, zijn te hoog. De dealers verhandelen honderden of zelfs duizenden karaat tegelijk. Het zou mogelijk zijn voor grote diamanten, zoals de Millennium Star van De Beers, maar voor kleine diamanten is dat onmogelijk.*

This was an interesting evolution in the UN Angola panels. The first UN Angola panel said that diamonds were traded for arms and that there was no reason to look for UNITA bank accounts. But now the Monitoring Mechanism has realised that UNITA has a substantial banking network and ability to sell diamonds, get money into a bank and then buy arms, maybe through a completely different person. Although the same person may be involved in both sides of the deal, banking structures are still necessary.

Mrs Anne-Marie Lizin (PS). – *Could we imagine a system in which, when you buy a diamond in a shop, you can ask to be sure that you know where it comes from? Is this a possible solution, to put it in the hands of the people who sell diamonds?*

Mr Christian Dietrich. – *I do not think this can be done. If you buy a bracelet or even a ring with five different diamonds in it, each of those diamonds may come from a different place. The cost is much too great to have a certificate or some type of documentation go with each diamond, because these dealers trade in hundreds or thousands of carats at a time. It would be possible with large diamonds, like the De Beers Millennium Star, but with small diamonds, this is impossible.*

de la même personne.

Nous avons été témoins d'une évolution intéressante au niveau des panels des Nations Unies sur l'Angola. Le premier panel a estimé que les diamants étaient échangés contre des armes et qu'il ne fallait pas rechercher de comptes bancaires de l'UNITA. Maintenant, le mécanisme de suivi a cependant pris conscience du fait que l'UNITA disposait d'un réseau considérable de comptes bancaires et a la possibilité de vendre des diamants, de placer de l'argent sur un compte et de l'utiliser pour l'achat d'armes, éventuellement via une autre personne. Bien que la même personne puisse être impliquée dans les deux volets de la transaction, une structure bancaire est nécessaire.

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *Pouvons-nous imaginer un système permettant d'établir avec certitude la provenance d'un diamant que l'on achète dans le commerce de détail ? Est-ce une solution possible, pouvons-nous mobiliser les vendeurs de diamant à cet effet ?*

M. Christian Dietrich. – *Je ne pense pas que ce soit possible. Si vous achetez un bracelet ou même une bague qui comporte cinq diamants, ils peuvent être de provenances diverses. Les coûts liés à un certificat ou à toute forme de document pour chaque diamant sont trop élevés. Les négociants traitent des centaines voire des milliers de carats simultanément. Ce serait possible pour les gros diamants comme le Millennium Star de la De Beers, par exemple, mais pas pour les petits diamants.*

GR 7 – Vrijdag 11 januari 2002
Hoorzitting met vertegenwoordigers van de
Hoge Raad voor Diamant

- de heer Charles Bornstein, voorzitter;
- de heer Peter Meeus, directeur-generaal;
- de heer Mark Van Bockstael, directeur internationale zaken

(Voorzitter: de heer André Geens)

De heer Charles Bornstein. – *Namens de diamantsector, vertegenwoordigd door de HRD, dank ik u voor uw uitnodiging. Wij zijn hier niet om ons te verdedigen, maar om de waarheid recht te doen. Onze experts, de heren Meeus en Van Bockstael, zullen uiteenzetten welke inspanning sedert twee jaar werd geleverd om een in de sector nooit gekende transparantie te bereiken.*

Onze frustratie vindt zijn grond in de tegenstrijdigheden en leugens die worden verkondigd door personen die denken expert te zijn in de wereld van de diamant. Zonder zelfs met ons overleg te plegen, wat logisch zou zijn, leggen ze domme, aan het belachelijke grenzende verklaringen in de pers af.

Enkele weken geleden lasen we in de pers dat de certificatie van diamanten geen nut zou hebben. Anderzijds lees ik de verklaringen van mijnheer Michel en mevrouw Neyts die bevestigen dat de Belgische controle een model is voor de internationale controle in de strijd tegen het in omloop brengen van diamant uit conflictgebieden. De beweringen van die experts zijn dus een belediging voor de Belgische regering.

Bovendien zeggen die experts in La Dernière Heure dat er voor meer dan een miljard dollar aan frauduleuze Congolese diamant bestaat. Tijdens het regime van president Mobutu, toen het diamant gemakkelijk op de illegale markt terecht kwam, bedroeg de productie in de streek van de Grote Meren slechts 60 miljoen dollar. Ik betwijfel dus de geloofwaardigheid van een expert die dergelijke uitlatingen doet.

Wij hebben een protocol gesloten met de procureur des Konings van Antwerpen. Indien we de namen kennen van personen die, via het Diamond Office, diamant hebben ingevoerd uit conflictgebieden, dienen we onmiddellijk klacht in. Ik wil, noch kan ontkennen dat er in Afrika een probleem is, maar ik kan bevestigen dat Antwerpen zuiver is. Laat ons ook niet vergeten dat we spreken over 2 à 3% van de wereldproductie. Ik zou graag geloven dat andere sectoren, zoals wij, de rest van de productie als clean kunnen omschrijven.

Noch voor de heer Meeus, noch voor de heer Van Bockstael, noch voor mij bestaan er lastige vragen. Aarzel dus niet om ons te ondervragen. Indien u namen kent van personen die diamant uit conflictgebieden invoeren, deel ze ons dan mee. Wij kennen er geen.

Ik wil u ook, in naam van de Hoge Raad voor Diamant, uitnodigen om een dag bij ons door te brengen zodat u de gevoeligheid van die bijzondere en dikwijls onterecht beschuldigde sector kunt leren kennen. Wij zullen alle deuren

GR 7 – Vendredi 11 janvier 2002
Audition de représentants du Hoge Raad
voor Diamant

- M. Charles Bornstein, président ;
- M. Peter Meeus, directeur général ;
- M. Mark Van Bockstael, directeur affaires internationales

(Présidence de M. André Geens)

M. Charles Bornstein. – Je voudrais, au nom du secteur diamantaire représenté par le HRD, vous remercier de nous avoir invités. Nous ne sommes pas ici pour nous défendre mais pour rétablir la vérité. Nos experts, MM. Meeus et Van Bockstael, vous montreront, mieux que moi, le travail accompli depuis deux ans pour permettre une transparence jamais atteinte dans le secteur.

Notre frustration provient des contradictions et des mensonges proférés par des personnes qui se prétendent expertes sur les problèmes du monde diamantaire. Sans même avoir une quelconque concertation avec nous, ce qui serait logique, ces personnes s'épanchent dans la presse en propos stupides qui frôlent le ridicule. Nous y reviendrons.

Il y a quelques semaines, nous avons pu lire dans la presse que la certification des diamants était inutile. Par ailleurs, je lis les déclarations de M. Michel et de Mme Neyts qui affirment que le système de contrôle belge fait figure de modèle pour le système de contrôle international destiné à lutter contre la mise en circulation de diamants de conflit. Les propos des experts sont donc une offense au gouvernement belge.

En outre, ces experts disent dans la *Dernière heure* qu'il y a pour plus d'un milliard de dollars de diamants congolais frauduleux ; or, à l'époque du président Mobutu qui était une époque où le diamant passait difficilement sur le marché illégal, la production dans la Région des grands lacs n'atteignait que 60 millions de dollars. Je mets donc en doute la crédibilité d'un expert qui fait de telles assertions.

Nous avons signé un protocole d'accord avec le procureur du Roi d'Anvers. Si nous connaissions les noms de personnes qui auraient, par le Diamond Office, importé des diamants de conflit, nous porterions immédiatement plainte. Je ne veux ni ne peux nier que se pose un problème en Afrique mais je puis vous certifier que la place d'Anvers est propre. N'oublions pas non plus que nous parlons de 2 à 3% de la production mondiale. J'aime à penser que d'autres secteurs peuvent, comme nous, qualifier de *clean* le reste de la production.

Ni pour M. Meeus, ni pour M. Van Bockstael, ni pour moi, il n'y a de question embarrassante. N'hésitez donc pas à nous interroger. Si vous possédez des noms de personnes qui importeraient des diamants de conflit, nous vous demandons de nous les communiquer. Nous n'en possédons pas.

J'aimerais aussi, au nom du Conseil supérieur du Diamant, pour que vous puissiez comprendre la sensibilité de ce secteur très particulier et souvent accusé à tort, vous inviter à passer une journée chez nous. Nous vous ouvrirons toutes les portes afin que vous puissiez voir le travail accompli et ce que nous

openzetten zodat u kunt zien welk werk wij hebben gepresteerd en wat wij met de Brusselse task force doen. Wij hebben niets te verbergen. Ik laat nu het woord aan de heer Meeus voor de technische problemen.

De voorzitter. – Onze commissie twijfelt niet aan de goede trouw van bonafide diamanthandelaars. Wie in die sector actief is, moet wel in staat zijn om te relativiseren en in te zien dat er onder de diamanthandelaars ook enkele fraudeurs aan het werk zijn.

De vertegenwoordigers van de Hoge Raad voor Diamant zitten hier niet als beklagden, maar om ons te informeren.

De oorlog in het gebied van de Grote Meren wordt hoofdzakelijk via de diamanthandel gefinancierd. Iedereen weet dat Antwerpen daar wat tegen probeert te doen en wat een getuige hier over Antwerpen heeft gezegd, is volgens mij door journalisten verkeerd geïnterpreteerd.

De heer Peter Meeus. – Ik ben elf jaar actief in de diamantsector. Twee jaar werkte ik voor de firma Bonas, een van de vijf grote makelaars van de groep De Beers. Om de vijf weken ging ik mee naar de grote diamantverkopen in Londen. Vervolgens was ik zeven jaar directeur van de Beurs voor Diamanthandel, dat is de grootste en tweede oudste diamantbeurs ter wereld. De beurs treedt op als disciplinair orgaan. Wanneer handelaars zich misdragen – bijvoorbeeld hun facturen niet betalen – worden ze wereldwijd uit de sector geweerd. In die zeven jaar heb ik een duizendtal gevallen gekend, meestal van puur commerciële aard. Sinds ruim twee jaar ben ik directeur-generaal van de Hoge Raad voor Diamant, het overkoepelend orgaan van de sector.

Mijn uiteenzetting omvat een achttal punten.

In de eerste plaats zal ik de werking van de Hoge Raad voor Diamant toelichten. In het buitenland wordt vaak gedacht dat de Hoge Raad een overheidsinstantie is. Vervolgens zal ik het hebben over het belang van Antwerpen op wereldniveau, over het probleem van de conflictdiamant en onze acties ter zake. Ik zal het ook hebben over onze gesprekken met Guinee, Congo, Liberia en de Centraal-Afrikaanse Republiek, over onze internationale concurrentiepositie en wie onze positie probeert te bekampen, over de Kimberley-akkoorden en wat er sindsdien is gebeurd. Ik was aanwezig op de eerste Kimberley-meeting van 12 mei, nu bijna twee jaar geleden. Dan zal ik ook nog ingaan op het embargo, de sancties van de Hoge Raad bij overtreding en de samenwerking met het gerecht. De problematiek is ons niet vreemd. We zijn er al meer dan drie jaar actief en pro-actief mee bezig. Ten slotte zal ik ter zake enkele voorstellen doen voor de toekomst.

De Hoge Raad voor Diamant is een koepelorganisatie. Dertien professionele organisaties hebben zitting in onze raad van beheer: de vier beurzen, de federatie van de beurzen, de vereniging van handelaars in ruwe diamant, van handelaars in geslepen diamant, van handelaars in edelstenen, van handelaars in industriediamant, en twee vakorganisaties. Elke vereniging heeft twee vertegenwoordigers in de raad van beheer.

De Hoge Raad voor Diamant treedt op als vertegenwoordiger van de sector op nationaal en vooral op internationaal vlak. Onze markt is voornamelijk internationaal: 99 procent van de diamant die in Antwerpen wordt ingevoerd, wordt weer uitgevoerd. We nemen wereldwijd deel aan een vijftiental

faisons avec la task force bruxelloise. Nous n'avons rien à cacher. Je souhaite maintenant laisser la parole à M. Meeus pour ce qui concerne les problèmes techniques.

M. le président. – *Notre commission ne doute pas de la bonne foi des diamantaires honnêtes. Les personnes actives dans le secteur doivent toutefois être capables de relativiser et de se rendre compte que parmi elles se trouvent quelques fraudeurs.*

Les représentants du Conseil supérieur du diamant ne sont pas ici en tant qu'accusés mais pour nous informer.

La guerre qui sévit dans la région des Grands lacs est financée principalement par le commerce du diamant. Chacun sait qu'Anvers tente de remédier à ce problème. Selon moi, les journalistes ont mal interprété ce qu'un témoin a affirmé ici au sujet d'Anvers.

M. Peter Meeus. – *Je suis actif dans le secteur du diamant depuis onze ans. J'ai travaillé pendant deux ans pour la firme Bonas, un des cinq grands agents du groupe De Beers. Toutes les cinq semaines, je les accompagnais aux grandes ventes de diamant à Londres. J'ai ensuite été directeur de la Bourse du Diamant, la deuxième plus ancienne bourse du monde. La bourse joue le rôle d'organe disciplinaire pour les négociants qui se méconduisent. Depuis deux ans, je suis directeur général du Conseil supérieur du diamant qui chapeaute le secteur et dont je commencerai par vous expliquer le fonctionnement. À l'étranger, on pense souvent qu'il s'agit d'un organisme public. Je parlerai ensuite de l'importance d'Anvers au niveau mondial, du problème du diamant de la guerre et de nos actions en la matière. Je traiterai aussi de nos relations avec la Guinée, le Congo, le Liberia et la République Centrafricaine, de notre compétitivité au niveau international, de ceux qui tentent de rivaliser avec nous et des accords de Kimberley. J'ai assisté à la première réunion de Kimberley le 12 mai, il y a de cela près de deux ans. J'aborderai l'embargo, les sanctions du Conseil supérieur en cas d'infraction et la collaboration avec la justice. Enfin, je ferai quelques propositions pour l'avenir.*

Le Conseil supérieur du diamant est un organisme de coordination. Treize organisations professionnelles siègent dans notre Conseil d'administration : les quatre bourses, la fédération des bourses, l'association des négociants en diamant brut, des négociants en diamant taillé, des négociants en pierres précieuses et deux organisations syndicales. Chaque association compte deux représentants au Conseil d'administration.

Le Conseil supérieur du diamant intervient en tant que représentant du secteur au niveau national et, principalement, au niveau international puisque 99% du diamant importé à Anvers est réexporté. Nous participons à une quinzaine de bourses commerciales à travers le monde et à toutes les missions organisées par la Belgique et par la Flandre. En outre, nous organisons tous les trois ans en Belgique la prestigieuse exposition « Uit de schatkamer », des concerts de diamants, the Night of the Bourses. Nous soutenons également diverses initiatives touristiques locales et autres à Anvers.

L'Office du diamant est installé dans l'immeuble du Conseil supérieur du diamant dont il est un des départements. Il a été

grote handelsbeurzen. We proberen er Belgische paviljoenen op te richten. We nemen deel aan alle missies die België en Vlaanderen organiseren. Verder organiseren we in België driejaarlijks de prestigieuze tentoonstelling "Uit de schatkamer", diamantconcerten, *the Night of the Bourses*. We promoten en ondersteunen ook allerlei lokale toeristische en andere initiatieven in Antwerpen.

In het gebouw van de Hoge Raad voor Diamant is in de Diamant Office gevestigd, dat een departement is van de Hoge Raad. De Diamant Office staat in voor 150.000 shipments per jaar, ongeveer 50.000 importen en 100.000 exporten. Die zijn goed voor een omzet van bijna 26 miljard dollar. De Diamant Office werd onmiddellijk na de Tweede Wereldoorlog, in 1945, opgericht.

De Hoge Raad heeft ook een certificatenlabo voor geslepen diamant. We certificeren diamant volgens de vier C's van *cut*, *carat*, *colour* en *clarity*. Op basis van die vier standaarden wordt diamant wereldwijd gegradeerd en zijn waarde bepaald. In ons labo werken ongeveer honderd mensen. Het certifiëren is een zeer arbeidsintensieve activiteit. Ons labo is een van de vijf meest vooraanstaande labo's ter wereld. Samen met het Gemological Institute of America zijn we wereldleider op het vlak van kwaliteitscertificaten.

We hebben ook een gemmologisch instituut. Dat is een opleidingscentrum waar we cursussen geven over ruwe en geslepen diamant. Er worden ongeveer duizend studenten per jaar opgeleid.

De Hoge Raad voor Diamant doet ook aan wetenschappelijk onderzoek. We hebben een onderzoeksinstituut in Lier, waar een dertigtal mensen werken. We doen onderzoek naar synthetische diamant en naar alle mogelijke behandelingen van diamant. We zijn een van de weinigen op dat vlak, samen met het Gemological Institute of America en het onderzoeksinstituut van De Beers.

Daarnaast leveren we allerlei diensten in de sector. Zo beschikken we over een kabel zodat alle aangesloten verenigingen gratis naar elkaar kunnen telefoneren.

De Hoge Raad voor Diamant heeft op het ogenblik in totaal 210 werknemers in dienst en heeft een omzet van 700 miljoen Belgische frank.

Minister van Staat Kinsbergen heeft een aantal maanden geleden van de raad van beheer de opdracht gekregen een plan tot herstructurering van de raad van beheer uit te werken. Hij zal de krachtlijnen van dat plan volgende week bekendmaken.

De Hoge Raad voor Diamant vertegenwoordigt een sector die 1000 bedrijven en honderden ateliers telt, vier beurzen en gespecialiseerde banken zoals de Antwerpse diamantbank, de ABN-Amrobank en de Artesiabank. Verder vertegenwoordigt hij transport- en verzekeringsfirma's die zich uitsluitend bezighouden met het verzenden of verzekeren van diamant.

De Antwerpse diamantsector heeft zoals gezegd een omzet van 26 miljard dollar, of 1125 miljard Belgische frank. Dat zijn de gecumuleerde cijfers van import en export van ruwe en geslepen diamant samen. De diamantsector vertegenwoordigt 7 procent van de Belgische export. De EU-handelspartners buiten beschouwing gelaten, bekleden we zes maal de eerste plaats in de lijst van de belangrijkste

créé après la Deuxième guerre mondiale.

Le Conseil supérieur dispose également d'un laboratoire de certification. Nous certifions le diamant en fonction des quatre C de cut, carat, colour et clarity. C'est d'après ces standards que le diamant est évalué et que sa valeur est définie. Environ 100 personnes travaillent dans notre laboratoire. La certification est une activité très intensive. Notre laboratoire est un des cinq plus importants du monde. Nous sommes, avec le Gemological Institute of America, les leaders mondiaux dans le domaine des certificats de qualification.

Nous avons également un institut de gemmologie qui dispense des cours sur le diamant brut et taillé. Environ mille étudiants suivent cet enseignement chaque année.

Le Conseil supérieur du diamant effectue également des études scientifiques. Nous avons un institut de recherche à Lierre où travaillent une trentaine de personnes. Nous faisons des recherches sur le diamant synthétique et sur tous les traitements imaginables du diamant. Nous sommes un des seuls dans ce domaine avec le Gemological Institute of America et l'institut de recherche de De Beers.

En outre, nous fournissons toutes sortes de services dans le secteur. C'est ainsi que nous disposons d'un câble qui permet à toutes les sociétés affiliées de se téléphoner gratuitement.

Actuellement, le Conseil supérieur du diamant occupe au total 210 travailleurs et a un chiffre d'affaires de 700 millions de francs belges.

Il y a quelques mois, le Conseil d'administration a chargé le ministre d'État Kinsbergen de la mise en oeuvre d'un plan de restructuration du Conseil d'administration. Il présentera les lignes de force de ce plan la semaine prochaine.

Le Conseil du diamant représente un secteur qui compte 1000 entreprises et des centaines d'ateliers, quatre bourses et des banques spécialisées comme l'Antwerpse diamantbank, l'ABN-Amrobank et la Banque Artesia. Il représente également des firmes de transport et d'assurances s'occupant exclusivement de l'expédition ou de l'assurance du diamant.

Le secteur diamantaire anversois a donc un chiffre d'affaires de 26 millions de dollars, soit 1125 milliards de francs belges. Ce sont les chiffres cumulés de l'importation et de l'exportation du diamant brut et taillé. Le secteur du diamant représente 7% des exportations belges. Abstraction faite des partenaires commerciaux de l'UE, nous occupons six fois la première place dans la liste des principaux partenaires commerciaux de la Belgique pour le commerce en général et donc pas seulement dans le commerce du diamant. Nous sommes, en valeur, le principal partenaire commercial des États-Unis, de la Chine, de l'Inde, d'Israël et le deuxième du Japon.

D'après une étude réalisée il y a environ six ans par le Rijksuniversitair centrum, le secteur du diamant occupe dans notre pays directement 12.500 personnes et indirectement 30.000.

Anvers est la plaque tournante du commerce de diamant international. En effet, 80% des diamants bruts trouvés dans le monde subissent une transformation physique à Anvers. Auparavant, Anvers était le seul centre de taille du diamant. Depuis 20 ans, ce n'est plus le cas en raison du coût élevé de

handelspartners van België, op het vlak van handel in het algemeen, dus niet alleen in diamant. We zijn, gemeten in waarde, de belangrijkste handelspartner van de Verenigde Staten, van China, van India, van Israël en de tweede van Japan.

De diamantsector stelt volgens een studie van het RUCA van ongeveer zes jaar geleden, in ons land direct 12.500 mensen tewerk en indirect 30.000.

Antwerpen is de draaischijf van de internationale diamanthandel. Dat is niet enkel een promotieslogan, het is de realiteit. Twee cijfers illustreren dat. Tachtig procent van alle ruwe diamant die in de wereld wordt gevonden – in een mijn, een rivier, in een put, of morgen op de maan – wordt fysiek in Antwerpen verhandeld. De ruwe diamant die in Antwerpen toekomt, gaat van daaruit naar verwerkende centra. Vroeger was Antwerpen het enige centrum waar diamant werd geslepen. Door onze hoge arbeidskosten is dat sinds twintig jaar niet meer zo. We hebben nog maar 2.300 slijpers. Gelukkig is de dollarkoers nu redelijk gunstig. Wanneer daarin verandering komt, zal Antwerpen waarschijnlijk nog klappen krijgen. De verwerkende centra bevinden zich vooral in India, China, in het Verre Oosten en ook in Israël. De geslepen diamant gaat niet rechtstreeks vanuit het verwerkend centrum naar de consumentenmarkt. Hij komt voor de helft terug naar Antwerpen. Een groot handelscentrum heeft immers een aantal schaalvoordelen. Er kunnen bijvoorbeeld betere assortimenten worden samengesteld. Van alle geslepen diamanten, of het nu om een duur juweel gaat of een goedkoop, wordt een op twee fysiek via Antwerpen verhandeld. Dit is de huidige situatie, er is wel een achteruitgang. Alle grote mijnbedrijven zijn in Antwerpen aanwezig. De Beers zendt 42 procent van zijn goederen via Antwerpen, BHP die de Canadese productie commercialiseert, verzendt 65 procent van zijn goederen via Antwerpen, Rio Tinto die de Australische en in de toekomst gedeeltelijk de Canadese productie groepeerd, verzendt 100 procent van zijn goederen via Antwerpen, ASCorp, het conglomeraat dat in Angola actief is, verzendt 75 procent van al zijn goederen via Antwerpen.

Het probleem van de conflictdiamanten werd aan de oppervlakte gebracht door het Fowler-rapport dat op 15 maart 2000 ruime bekendheid kreeg. Dat rapport hernam de conclusies van een Canadees rapport van Partnership Africa-Canada (PAC). De heer Fowler was trouwens ook een Canadees. Canada is een belangrijk diamantproducerend land. Dat Canadees rapport was zelf geïnspireerd op een rapport van IPIS. Een aantal zaken komen in al die rapporten terug.

De *bottom line* van het Fowler-rapport was dat in Antwerpen niet serieus wordt nagegaan of diamanten conflictgebonden zijn. Daarbij werd niet gezegd dat de heer Fowler slechts één centrum had onderzocht en dat hij zich enkel gebaseerd had op de Belgische statistieken, gewoon omdat België het enige land is dat statistieken publiceert. In het Fowler-rapport stond dus geen enkel gegeven over India, Israël, Dubai, en het bevatte nauwelijks gegevens over een aantal Afrikaanse landen omdat ze gewoon niet waren onderzocht.

We waren er ons uiteraard van bewust dat het over een delicate problematiek ging en hadden op 28 januari 2000, twee maanden voor de publicatie van het Fowler-rapport ons eigen plan gelanceerd: het *Strategic plan for transparency in*

la main-d'oeuvre dans notre pays. Nous n'avons plus que 2.300 tailleurs de diamant. Heureusement, le cours du dollar nous est actuellement assez favorable.

Les centres de transformation se situent principalement en Inde, en Chine, en Extrême-Orient et en Israël.

Le diamant taillé ne passe pas directement du centre de transformation sur le marché. La moitié retourne à Anvers. Un grand centre commercial a certains avantages d'échelle. Actuellement, qu'il s'agisse d'un bijou onéreux ou bon marché, un diamant taillé sur deux est transformé à Anvers. Toutes les grandes sociétés minières y sont présentes. De Beers expédie 42% de ses marchandises via Anvers ; BHP, qui commercialise la production canadienne, 65% ; Rio Tinto, qui regroupe la production australienne et, à l'avenir, une partie de la production canadienne, 100% et ASCorp, le conglomérat actif en Angola, 75%.

Le problème des diamants de guerre a été mis au jour le 15 mars 2000 par le rapport Fowler. Celui-ci reprenait les conclusions d'un rapport de partenariat entre l'Afrique et le Canada qui est un important producteur de diamant.

Selon le rapport Fowler, on ne vérifie pas sérieusement à Anvers si les diamants sont liés à des conflits. Mais ce rapport ne dit pas que M. Fowler n'a enquêté que sur un seul centre et qu'il ne s'est basé que sur les statistiques belges, tout simplement parce que la Belgique est le seul pays qui publie des statistiques. Le rapport Fowler ne contient donc aucune donnée sur l'Inde, Israël ou Dubaï et presque aucune sur un certain nombre de pays d'Afrique parce qu'ils n'ont pas été examinés.

Nous étions conscients qu'il s'agissait d'un problème délicat et le 28 janvier 2000, deux mois avant la publication du rapport Fowler, nous avons lancé notre propre plan : Strategic plan for transparency in the African diamond trade. Ses axes étaient les suivants. En premier lieu, nous entendons nous concentrer sur l'endroit où se situe le problème, à savoir l'Afrique. En second lieu, nous souhaitons nous orienter vers les pays africains concernés, c'est-à-dire l'Angola, la Sierra Leone et le Congo. En troisième lieu, nous voulons créer une structure Diamond Office locale et instaurer de nouveaux certificats d'origine. Nous essayons aussi d'établir, par un import confirmation document, une ligne fermée entre le pays exportateur de diamant et celui qui l'importe. Enfin, nous voulons que les données soient enregistrées, vérifiées et contrôlables.

Les lignes de force du plan avaient déjà été testées quelques mois auparavant lors des premières négociations avec le gouvernement angolais qui était conscient des problèmes à venir. L'Angola est le premier pays contre lequel l'ONU a décrété un embargo. Nous avons donc proposé d'y créer des structures, de fournir un système informatique et d'assurer des formations afin de distribuer des certificats.

Certains se demanderont pourquoi des certificats s'imposent et croient qu'il est possible de déterminer l'origine d'un diamant au moyen d'un lecteur au laser. Cette discussion a eu lieu voici trois ans avec toutes les universités de notre pays. Différentes procédures ont été testées, notamment la laser ablation inductively coupled mass spectrometry. Il y a un an, lors d'une conférence à la Maison Blanche à l'époque de Bill Clinton, toutes les possibilités de détermination d'origine de

the African diamond trade. De kernpunten van dat plan zijn de volgende. Ten eerste, ons concentreren op de plaats waar het probleem zich situeert, namelijk Afrika. Ten tweede, ons toespitsen op de betrokken landen in Afrika, Angola, Sierra Leone en Congo. Ten derde, een lokale Diamond Office-structuur opzetten en nieuwe certificaten van origine instellen. In Afrika werd daar in het verleden al eens mee geknoeid. We proberen ook een gesloten lijn tot stand te brengen tussen het land dat de diamant verzendt en het land dat de diamant importeert via een *import confirmation document*. Ten slotte willen we dat data geregistreerd worden en verifieerbaar en controleerbaar zijn.

De krachtlijnen van dat plan waren enkele maanden tevoren al uitgetest in de eerste besprekingen met de regering van Angola, die zich bewust was van de aankomende problemen. Angola was het eerste land waartegen de VN een embargo had afgekondigd. We stelden dus voor om daar structuren tot stand te brengen, computerapparatuur te leveren en opleiding te geven met het oog op het uitreiken van de certificaten.

Sommigen zullen zich afvragen waarom certificaten nodig zijn en denken dat ook met laserapparatuur wetenschappelijk kan wordt vastgesteld waar een diamant vandaan komt. Die discussie is drie jaar geleden met alle universiteiten van ons land gevoerd. Verschillende procedures werden uitgetest, onder meer *laser ablation inductively coupled plasma mass spectrometry*. Een jaar geleden werden op een conferentie in het Witte Huis, nog onder het presidentschap van Bill Clinton, alle mogelijkheden van dat soort originebepaling van tafel geveegd. Misschien kan het over vijf jaar, maar vandaag nog niet.

Daarom hebben we met de twee meest gevoelige landen Angola en Sierra Leone gesprekken aangevat. De met die landen gesloten overeenkomsten hebben betrekking op een niet-vervalsbaar certificaat van origine. Dat heeft ons heel wat moeite gekost en de heer Van Bockstael kan daarover desgewenst toelichting verschaffen.

Ten tweede, zorgen we voor een onafhankelijke evaluatie van de diamant. We zijn immers ook bezorgd over de goede organisatie van de diamantmarkt in die landen. We willen dat iedereen krijgt waar hij recht op heeft, hoewel dat onze verantwoordelijkheid niet is en we ook niet over de bevoegdheid beschikken om de markt lokaal te organiseren of politieel op te treden.

Ten derde, maken we gebruik van elektronische datatransmissie. Dat hadden we al uitgeprobeerd in Sierra Leone, waartegen een embargo was afgekondigd. Het kon worden opgeheven onder voorwaarde van de invoering van een systeem van certificaten. Sierra Leone heeft daarvoor een beroep gedaan op de Hoge Raad voor Diamant. De Verenigde Naties hadden dat trouwens aanbevolen. De elektronische datatransmissie betekent dat de gegevens bij export worden geregistreerd en de geëxporteerde loten digitaal worden gefotografeerd. Die digitale informatie komt in Antwerpen aan zodat men de partij kan bekijken en vergelijken. Het certificaat bevat een retourdocument en wanneer het in Antwerpen aankomt, keert een strook terug naar Sierra Leone, zodat men kan nagaan of wat hier is aangekomen overeenstemt met wat daar is vertrokken. Ten slotte moeten er statistieken gepubliceerd worden.

Essentieel in die afspraken met Angola en Sierra Leone is dat

ce type ont été rejetées. Peut-être pourrions-nous les utiliser dans cinq ans, mais pas aujourd'hui.

C'est pourquoi nous avons amorcé des discussions avec les deux pays les plus sensibles : l'Angola et la Sierra Leone. Les accords conclus avec ces pays concernent un certificat d'origine infalsifiable. Cela a été très difficile et M. Van Bockstael peut éventuellement vous fournir toutes les informations à ce sujet.

Deuxièmement, nous veillons à une évaluation indépendante du diamant. Nous nous préoccupons en effet aussi d'une bonne organisation du marché du diamant dans ces pays. Nous voulons que chacun obtienne ce à quoi il a droit, bien que cela ne relève pas de notre responsabilité et que nous n'ayons pas la compétence d'organiser le marché au niveau local ou de faire la police.

Troisièmement, nous recourons à la transmission électronique de données. Nous l'avons déjà expérimentée en Sierra Leone, un pays frappé d'embargo. Celui-ci pouvait être levé à condition qu'un système de certificats soit instauré. La Sierra Leone a fait appel au Conseil supérieur du diamant à cette fin, comme l'avaient recommandé les Nations unies. La transmission électronique de données signifie qu'elles sont enregistrées à l'exportation et que les lots exportés sont photographiés numériquement. L'information numérique est envoyée à Anvers où le lot est examiné et comparé. Le certificat s'accompagne d'un document de retour. Lorsque celui-ci arrive à Anvers, un volet est renvoyé en Sierra Leone pour qu'on puisse vérifier que ce qui est parvenu chez nous correspond bien à ce qui a quitté la Sierra Leone. Enfin, des statistiques doivent être publiées.

L'élément essentiel de ces accords avec l'Angola et la Sierra Leone est qu'il n'existe qu'un seul point d'exportation, sans quoi le contrôle est beaucoup plus difficile. Toutes les opérations sont fondées sur le système anversoïse du Diamond Office, lequel fonctionne de la manière suivante. Toute importation ou exportation nécessite une licence d'importation ou d'exportation. Un distributeur de diamants doit être reconnu officiellement et être enregistré au ministère des Affaires économiques. Tous les diamants font l'objet d'une inspection physique à leur entrée en Belgique ou à leur sortie. La Belgique est le seul pays au monde où tous les envois sont ouverts. L'analyse réalisée par la suite au sein du groupe de travail Kimberley a montré que nos contrôles sont en fait beaucoup plus stricts que dans tout autre pays. C'est le côté paradoxal de la question du diamant de la guerre : on a d'abord affirmé qu'il n'existait aucun contrôle mais aujourd'hui la Belgique doit peut-être effectuer moins de contrôles pour rejoindre le niveau des autres pays.

Chaque envoi est examiné par des experts qui dépendent du ministère des Affaires économiques et doit être contrôlé par les services douaniers, lesquels dépendent du ministre des Finances. La Belgique est le seul pays qui publie des statistiques mensuelles sur les importations et exportations de diamants. Les violations des embargos ainsi que les importations et exportations illégales sont très sévèrement sanctionnées : les biens sont saisis et des amendes pouvant atteindre le double de la valeur des biens peuvent être imposées.

Nous avons donc commencé avec la Sierra Leone et l'Angola.

er één enkel punt van export is, zoniet wordt de controle veel moeilijker. Een en ander is gebaseerd op het Antwerpse *Diamond Office*-systeem, dat als volgt werkt. Voor alle import en export is een import- of exportlicentie vereist. Een diamantverdelers moet officieel erkend en geregistreerd zijn bij het ministerie van Economische Zaken. Alle diamanten worden fysiek geïnspecteerd bij het binnenkomen en het buitengaan uit België. België is het enige land ter wereld waar alle zendingen geopend worden. Uit de analyse die later in de Kimberley-werkgroep werd gemaakt, is gebleken dat onze controles eigenlijk veel strenger zijn dan in om het even welk ander land. Dat is het paradoxale van de problematiek van de conflictdiamant: eerst werd er gezegd dat er geen controle was, maar misschien moet België nu minder controles uitvoeren om op het niveau te komen van de andere landen.

Elke zending wordt onderzocht door experts die onder toezicht staan van het ministerie van Economische Zaken en moet natuurlijk de douane passeren, die onder toezicht staat van de minister van Financiën. België is het enige land dat maandelijks statistieken publiceert over de import en export van diamant. Op inbreuken op embargo's en op illegale import of export staan zeer zware straffen: de goederen worden in beslag genomen en er kunnen boetes worden opgelegd die het dubbele bedragen van de waarde van de goederen.

We zijn dus gestart met Sierra Leone en Angola. We waren ons ervan bewust dat het niet volstaat om alleen in die twee landen iets te doen. Er zijn immers nog andere landen in Afrika die ook diamant exporteren en waar er ook smokkelroutes zijn. Die smokkelroutes hebben niet noodzakelijk iets te maken met het conflictgebonden karakter van een diamant, maar kunnen gewoon voortspruiten uit het feit dat een lokale graver over de grens meer krijgt omdat een monopoliehouder hem op een bepaald ogenblik een te kleine winst geeft. Daarom hebben wij geprobeerd om dit systeem meteen ook voor een aantal andere grote diamantexporterende landen toe te passen, namelijk Guinee, Congo, Liberia en de Centraal-Afrikaanse Republiek.

Guinee is een belangrijke diamantproducent en heeft een vrij goed gestructureerde interne markt. We hebben op 2 mei 2001 een akkoord gesloten en uitgevoerd met de minister van Mijnwezen waarbij de Hoge Raad voor Diamant zich ertoe heeft verbonden technische assistentie te verlenen bij de ontwikkeling van het certificatiesysteem en van de informatica.

We hebben ook gesprekken gehad met de heer Jenkins Dunbar, de Liberiaanse minister van Mijnwezen. Voor Liberia geldt op het ogenblik een embargo. We hebben recent nog contact gehad met de heer Jenkins Dunbar omdat de heer Peleman hem in Londen had verzocht contact met ons op te nemen in verband met de uitwerking van een certificatiesysteem, zodat het embargo gelicht zou kunnen worden. We hebben de heer Jenkins Dunbar duidelijk gemaakt dat Liberia een problematisch land is en we eerst de instemming van de Verenigde Naties willen vragen. Ook de Europese Commissie heeft Jenkins Dunbar naar ons gestuurd voor technische assistentie bij de uitwerking van een certificatenstelsel. We stellen vast dat hoewel sommigen in deze commissie hebben beweerd dat certificaten overbodig zijn, ze de heer Jenkins Dunbar niettemin naar ons verwijzen.

Nous étions conscients qu'établir ce système avec deux pays seulement n'était pas suffisant. En effet, d'autres pays africains exportent également des diamants et sont également le théâtre d'un trafic. Celui-ci n'est pas nécessairement lié au diamant de la guerre mais peut aussi découler simplement du fait qu'un extracteur de diamants obtient de l'autre côté de la frontière un prix supérieur à celui offert par un monopoliste à l'intérieur du pays. C'est pourquoi nous avons tenté d'appliquer d'emblée ce système à d'autres grands pays exportateurs de diamants, à savoir la Guinée, le Congo, le Liberia et la République centrafricaine.

La Guinée est un important producteur de diamants et dispose d'un marché intérieur assez bien structuré. Le 2 mai 2001, nous avons conclu et exécuté, avec le ministre des Mines, un accord par lequel le Conseil supérieur du diamant s'est engagé à offrir une assistance technique pour le développement d'un système de certificats et de l'informatique.

Le Liberia étant actuellement frappé d'un embargo, M. Peleman a invité M. Jenkins Dunbar, le ministre libérien des Mines, à entrer en contact avec nous en vue du développement d'un système de certificats qui permettrait de lever l'embargo. Nous avons représenté au ministre que le Liberia est un pays problématique et que nous voulions d'abord demander l'accord des Nations unies. La Commission européenne l'a elle aussi encouragé à s'adresser à nous pour mettre au point un système de certificats, bien que certains de ses membres considèrent les certificats comme superflus.

Le 15 mai 2001, nous avons eu des entretiens similaires avec M. Patassé, le président de la République centrafricaine, un pays grand producteur de diamants. À la demande du groupe de travail de Kimberley, nous avons toutefois gelé nos discussions relatives aux certificats.

Un accord a été conclu avec le ministre congolais des Mines le 27 avril 2001. Le marché local venait juste d'être restructuré. Il existait précédemment un monopole israélien : pendant six mois, les diamants ont été envoyés à Tel Aviv parce qu'une firme avait obtenu les droits exclusifs du prédécesseur de Joseph Kabila. Ce monopole a pris fin l'année dernière. Dix licences ont de nouveau été accordées à des bureaux d'achat. Notre appareillage électronique est prêt à fonctionner à Kinshasa et le certificat pourra être délivré prochainement. À la demande du groupe de travail Kimberley notamment, nous avons toutefois décidé d'attendre les résultats du groupe de travail.

Après tous ces entretiens, on se demande maintenant jusqu'où la Belgique peut aller. Ne peut-elle faire davantage et interdire l'importation de biens en provenance de ces pays ? Nous avons étudié cette question. Tout d'abord, voici deux ans et demi, nous avons lancé une pétition à laquelle il est fait référence dans le progress report.

Cette pétition qui se rattachait à une action en vue d'une prise de conscience plus éthique a été signée par presque tous les diamantaires.

Il se pose bien sûr une question de légalité. Par le biais des Nations unies, la communauté internationale a décrété un embargo contre certains pays et les biens ne peuvent donc plus être importés. Nous disposons heureusement d'un très

Soortgelijke gesprekken hebben we ook gehad met president Patassé van de Centraal-Afrikaanse Republiek op 15 mei 2001. Dit land is een belangrijk diamantproducent. Op verzoek van de Kimberley-werkgroep werden de gesprekken over de certificatenovereenkomsten evenwel bevroren.

Op 27 april 2001 werd een overeenkomst afgesloten met de Congolese minister van Mijnwezen. De lokale markt was toen net geherstructureerd. Voordien bestond er immers een Israëliësch monopolie: gedurende zes maanden werd de diamant naar Tel Aviv gestuurd omdat één firma de exclusieve rechten had gekregen van de voorganger van Kabila junior. Dit monopolie werd vorig jaar opgeheven. Er zijn nu opnieuw tien licenties voor aankoopkantoren. Inmiddels is onze elektronische apparatuur in Kinshasa gebruiksklaar en kan het certificaat binnenkort worden afgeleverd. Mede op verzoek van de Kimberley-werkgroep hebben we echter beslist te wachten op de resultaten van de werkgroep.

Na deze gesprekken rijst nu de vraag hoever België kan gaan. Kan België niet meer doen en de invoer van goederen uit die landen verbieden? We hebben dat onderzocht. Allereerst zijn we 2,5 jaar geleden gestart met een petitie waarnaar wordt verwezen in het *progress report*.

Deze petitie die aansloot bij een actie voor meer ethische bewustwording, werd door bijna alle diamantairs ondertekend.

Er rijst natuurlijk een legaliteitsvraagstuk. Tegen sommige landen heeft de internationale gemeenschap, via de VN, een embargo ingesteld. De goederen kunnen dan niet meer worden ingevoerd. Gelukkig beschikken we over een zeer goed systeem waardoor het embargo binnen het uur uitvoerbaar kan zijn. In de Verenigde Staten is dat anders. Zo heeft het de Amerikaanse overheid zes maanden gekost om het embargo tegen diamanten vanuit Sierra Leone uitvoerbaar te maken.

Meestal zijn de embargo's voorwaardelijk. Dat is het geval voor Angola en Sierra Leone waarvoor de embargo's gekoppeld zijn aan een certificatenregime. Misschien komt ook Liberia hiervoor in aanmerking. Bij een onvoorwaardelijk embargo, zoals nu van toepassing op Liberia, moeten de VN instemmen met de opheffing ervan.

In alle andere gevallen bestaat er geen wettelijke beperking op de handel van diamant door een bepaald land. Importbeperkende maatregelen zijn onderworpen aan de GATT-regels voor landen die aangesloten zijn bij de Wereldhandelsorganisatie. Voorts is er het verdrag van Cotonou, dat het verdrag van Lomé vervangt, waardoor alle maatregelen onder de exclusieve bevoegdheid van de Europese Unie vallen. België is ter zake niet meer bevoegd. Om unilaterale importbeperkende maatregelen te nemen, moeten we over een stevige wettelijke basis beschikken. A fortiori geldt dit voor de Hoge Raad voor Diamant.

De internationale concurrentie is voor ons land een belangrijk gegeven. We moeten onze positie verdedigen. Zo wil Israël een deel van de ruwhandel overnemen en heeft het een ruwbeurs opgericht die het internationaal bijzonder actief promoot. De heer Gertler, neef van de voorzitter van Israel Diamond Exchange, is er in 2001 in geslaagd van Kabila senior het distributierecht op alle Congolese diamant te

bon système permettant de rendre l'embargo applicable dans l'heure. Il en va autrement aux États-Unis. Il a ainsi fallu six mois aux autorités américaines pour mettre en oeuvre l'embargo contre les diamants provenant de la Sierra Leone.

En général, les embargos sont conditionnels. C'est le cas pour l'Angola et la Sierra Leone, l'embargo étant lié à un régime de certificats. Peut-être le Liberia entre-t-il aussi en considération. La levée d'un embargo inconditionnel, tel que celui qui frappe actuellement le Liberia, requiert l'approbation des Nations unies.

Dans d'autres cas, il n'existe pas de restriction légale au commerce de diamants d'un pays déterminé. Les mesures de limitation des importations sont soumises aux règles du GATT pour les pays membres de l'Organisation mondiale du commerce. Citons également la convention de Cotonou, qui remplace celle de Lomé et qui prévoit que toutes les mesures sont de la compétence exclusive de l'Union européenne. La Belgique n'est plus compétente en la matière. Pour prendre des mesures unilatérales de contingentement des importations, nous devons disposer d'une base légale solide. Cela vaut a fortiori pour le Conseil supérieur du Diamant.

La concurrence internationale constitue une donnée importante pour notre pays. Nous devons défendre notre position. Israël souhaite ainsi reprendre une partie du commerce de diamants bruts et a fondé une bourse du diamant brut dont il fait très activement la promotion à l'échelon international. En 2001, M. Gertler, le neveu du président de l'Israel Diamond Exchange, est parvenu à obtenir de Laurent-Désiré Kabila le droit de distribution de tous les diamants congolais. Heureusement pour nous, cet accord n'a tenu que six mois.

Ensuite, initialement, 50% des exportations de diamants angolais iraient en Israël où un conglomérat formé d'un Israélien et d'un Belge s'était réparti le flux de biens à raison de 50%-50%. Au départ, la moitié des biens partiraient donc pour Tel Aviv. Je ne vous cache pas que cela ne nous amuse pas. Nous tentons donc de l'empêcher de manière active et proactive.

Nous subissons en outre la concurrence de New York où d'habiles négociants ont réussi à conclure des contrats et à obtenir des licences en Sierra Leone et au Congo. Il en résulte que nous importons aujourd'hui beaucoup plus de diamants bruts venant de New York mais provenant en fait indirectement d'Afrique.

Dubaï est le nouveau centre du commerce du diamant. L'année dernière, nous avons importé par cette voie pour pas moins de 190 millions de dollars alors que ces importations étaient quasi nulles en 1996. La hausse est phénoménale. Dubaï est devenu un important centre de distribution du diamant au Moyen Orient et les Émirats arabes unis se posent donc en nouveau centre du commerce du diamant.

Enfin, l'Afrique australe devient un poids lourd régional et tente de prendre en charge un part très importante du commerce de diamants bruts en Afrique. Cela explique l'augmentation sensible du diamant brut d'Afrique du Sud dans nos statistiques.

Nous nous sentons parfois isolés. Depuis deux ans et demi, nous nous efforçons de manière proactive de résoudre le problème des diamants de la guerre. D'autres suivent

verwerven. Gelukkig voor ons heeft dat akkoord maar zes maanden stand gehouden.

Ten tweede zou initieel 50% van de export van de Angolese diamant naar Israël gaan, waar een conglomeraat van een Israëli en een Belg de goederenstroom netjes had verdeeld, 50%-50%. Initieel zou de helft van de goederen dus naar Tel Aviv vertrekken. Ik verheer u niet dat wij dat niet graag zien gebeuren. Wij trachten dat dan ook actief en pro-actief te verhinderen.

Verder is er de concurrentie met New York, waar zeer bekwame handelaars contracten hebben weten af te sluiten en licenties weten te bekomen in Sierra Leone en in Congo. Dat heeft tot gevolg dat wij vandaag veel meer goederen ruw uit New York importeren, die eigenlijk afkomstig zijn uit Afrika, maar niet meer rechtstreeks naar Antwerpen komen.

Er is het nieuwe handelscentrum Dubai. Het afgelopen jaar hebben wij langs die weg voor niet minder dan 190 miljoen dollar geïmporteerd, terwijl dat in 1996 nog nauwelijks gebeurde. Dat is dus toch een fenomenale stijging. Dubai is uitgegroeid tot een belangrijk distributiecentrum van diamant voor het Midden-Oosten en de Verenigde Arabische Emiraten werpen zich dus op als een nieuw handelscentrum voor diamant.

Ten slotte ontpopt Zuidelijk Afrika zich als een regionale zwaargewicht en tracht heel grote delen van de handel in ruwe diamant in Afrika voor zijn rekening te nemen. Dat verklaart de belangrijke stijging van ruwe diamant uit Zuid-Afrika in onze statistieken.

Waarom zeg ik dat nu allemaal? Ik zeg dat omdat wij ons soms eenzaam voelen in de woestijn. Sinds twee jaar en half zijn wij pro-actief bezig met het oplossen van de *conflict diamonds*. Andere volgen rustig, vele maanden later. Zij ondervinden minder druk, behoren niet tot de Europese Unie en zitten dus niet opgezadeld met al die ethische problemen. Wij nemen onze ethische verantwoordelijkheid wel op, maar wij mogen niet vergeten dat een en ander ons natuurlijk ook wat kost. En nu en dan moeten wij toch ook aan onze boterham denken en aan de boterham van de zo wat 30.000 mensen waarvoor wij instaan.

Wij ontlopen onze verantwoordelijkheid echter niet en zijn als eerste gestart met de ontwikkeling van certificatenregimes. Zes maanden nadat wij hiermee waren begonnen, zijn op 11 en 12 mei 2000 de Kimberley-meetings van start gegaan. Kimberley was initieel een Afrikaans initiatief. Het ging op initiatief van Zuid-Afrika uit van de SADEC-landen. Wij waren daarbij onmiddellijk betrokken samen met het thuisland van De Beers, namelijk Groot-Brittannië, en nog enkele andere landen. Vele andere diamantdistribuerende landen waren daarbij aanvankelijk niet betrokken. Van meet af aan wensten wij een snelle oplossing voor het probleem van de *conflict diamonds*. Onder 'snel' verstonden wij enkele jaren en geen decennium. Daarom wilden wij ons eerst beperken tot Afrika en meer bepaald tot enkele landen die wij kennen, met name Angola, Sierra Leone en Congo. Later zouden er andere landen kunnen bijkomen. Als we in al die landen een *diamond office* hebben met digitale screening en met computers, dan zullen die stromen zich na verloop van tijd zelf neutraliseren.

Als men rond de tafel zit en er komen al maar meer partijen

calmement, avec de nombreux mois de retard. Ils sont soumis à moins de pressions, ne font pas partie de l'Union européenne et ne sont donc pas encombrés par tous ces problèmes éthiques. Nous assumons bel et bien notre responsabilité éthique mais nous ne devons pas oublier que cela représente un coût pour nous. Et nous devons de temps en temps penser aux intérêts des quelque 30.000 personnes que nous représentons.

Nous ne fuyons toutefois pas nos responsabilités et nous avons été les premiers à développer des régimes de certificats. Les 11 et 12 mai 2000, soit six mois après nos premières initiatives à cet égard, ont débuté les rencontres de Kimberley. Il s'agissait au départ d'une initiative des pays de la SADEC, en particulier de l'Afrique du Sud. Nous y avons immédiatement été associés, de même que la Grande-Bretagne et quelques autres pays, mais de nombreux pays distributeurs de diamants ne l'ont pas été. D'emblée, nous avons souhaité apporter une réponse rapide au problème des diamants de la guerre. Cette réponse rapide devrait, selon nous, être apportée dans un délai de quelques années. C'est pourquoi nous avons d'abord voulu nous limiter à l'Afrique et plus particulièrement à quelques pays que nous connaissons, notamment l'Angola, la Sierra Leone et le Congo, d'autres pouvant s'ajouter ultérieurement. Si tous ces pays se dotent d'un diamond office équipé d'un screening numérique et d'ordinateurs, ces flux se neutraliseront eux-mêmes après un certain temps.

Plus les interlocuteurs sont nombreux, plus la discussion se complique. Il y a déjà eu 10 ou 12 réunions. Les négociations de Kimberley ont débuté péniblement car à chaque réunion, de nouveaux pays peu concernés par le secteur du diamant venaient s'asseoir à la table des négociations. Le processus décisionnel a ainsi accumulé un sérieux retard. Les réunions se sont multipliées. Nous y avons toujours pris part en tant qu'experts prêts à mettre leur compétence à la disposition de tous.

Entre-temps, en avril et juin 2001, il y avait 38 pays autour de la table. Après une analyse des systèmes de contrôle du monde entier, on aboutit à la conclusion que le système belge était le plus sévère. C'était en contradiction flagrante avec les conclusions du rapport Fowler publié 14 mois plus tôt. On s'est tout à coup mis à parler du modèle anversoïse. Cela nous a fait du bien mais le problème n'était pas résolu pour autant.

Lors du processus de Kimberley, on a à un moment donné décidé de ne plus se concentrer sur les pays africains. Le problème est bien plus vaste et il faut élaborer un système à l'échelle mondiale. Nous avons soutenu cette décision mais cela n'a pas facilité le processus.

L'approche du Conseil supérieur du diamant consistant à commencer par les pays d'Afrique où le problème est le plus aigu, pour poursuivre ensuite en installant l'appareillage dans d'autres pays, a donc été balayée. C'est pourquoi nous avons mis fin aux négociations pourtant déjà bien avancées depuis un certain temps avec certains pays.

Nous avons considéré que puisque tant le gouvernement belge que nous-mêmes participions au processus de Kimberley, nous devions désormais nous rallier aux décisions du groupe de Kimberley même si nous nous posons des questions sur le processus décisionnel avec 38 pays. Dans une enceinte internationale, il faut se rallier à la majorité et cela a peu de

bij, dan wordt de discussie moeilijker. Intussen zijn er 10 of 12 vergaderingen achter de rug. In het begin had Kimberley wat te lijden van groeipiïnen, omdat er bij elke vergadering nieuwe landen aan tafel zaten, die eigenlijk slechts van ver bij de diamantsector zijn betrokken. Daardoor heeft het besluitvormingsproces ernstige vertraging opgelopen. Er zijn vergaderingen geweest in Luanda in juni 2000, in Londen in juli 2000, in Windhoek en in Pretoria in september 2000. Er vond dan nog een tussentijdse conferentie plaats te Londen in oktober 2000. Uiteindelijk vond een eerste technische vergadering plaats te Windhoek. Wij hebben aan deze vergaderingen altijd deelgenomen als experts die hun expertise ter beschikking stelden.

Intussen zaten er in april en in juni 2001 te Brussel en te Moskou 38 landen aan tafel. Na een screening van alle controlesystemen over heel de wereld kwam men tot het besluit dat het Belgische systeem het strengste was. Dat stond dus haaks op de bevindingen van het Fowler-rapport van 14 maanden vroeger. Plots begon men te spreken over het Antwerps model. Dat deed ons deugd, maar daarmee was het probleem nog niet van tafel.

In het Kimberley-proces is op een bepaald ogenblik besloten zich niet langer te concentreren op de Afrikaanse landen. Het probleem is veel groter en er moet een wereldomvattend systeem komen. Wij hebben die beslissing gesteund maar dat heeft het proces niet vergemakkelijkt.

De aanpak van de Hoge Raad van de Diamant om te beginnen met de landen in Afrika waar het probleem het nijpendst is, en vervolgens apparatuur te installeren in de andere landen, is op het internationale forum dus eigenlijk van tafel geveegd. Daarom hebben wij de gesprekken die met sommige landen al een heel eind waren gevorderd, gestaakt.

Wij hebben dan het uitgangspunt gehuldigd dat vermits de Belgische regering evenals wij zelf deelnemen aan het Kimberley-proces, wij voortaan de beslissingen van de Kimberley-groep zouden volgen, afgezien van de vragen die wij eventueel hebben bij een besluitvorming met 38 landen. In een internationaal gezelschap moet men zich nu eenmaal schikken naar de beslissingen van de meerderheid en heeft het weinig zin om in de woestijn te blijven preken.

Toch wil ik benadrukken dat er één groot verschil bestond tussen de uniforme regeling voor controle en de regeling die wij voorstellen. Zoals ik daarstraks heb uiteengezet, voorziet onze regeling in één *Diamond Office, one point of entry*, in import- en exportvergunningen, maar ook in de fysieke controle van alle diamanten en niet in een controle *at random*, bijvoorbeeld één op duizend. In het *diamond office* wordt elk pakje opgedaan en gecontroleerd, daarom werken er ook 11, en binnenkort 15 experts. Dat is een grote investering. Als alle 38 landen 20 experts in dienst moeten nemen, dan wordt dat een moeilijke zaak en daarom pleit het Kimberley – overleg voor een controle *at random*. Die manier van controleren is overigens het algemene gebruik. Bij de controle op de import van meubelen in de haven van Antwerpen wordt er bijvoorbeeld hoogstens 1 container op 1000 containers geopend. Bij ons wordt elke partij fysiek gecontroleerd.

In het raam van onze deelname aan het Kimberley-overleg staan wij nu voor een moeilijk probleem, want wij zijn geen vragende partij voor de afbouw van de controles. Wij zouden het niet erg vinden dat ze behouden blijven, maar wij stellen

sens de prêcher dans le désert.

Je tiens toutefois à souligner qu'il y avait une grande différence entre la réglementation uniforme pour le contrôle et la réglementation que nous proposons. Comme je l'ai déjà dit, notre réglementation prévoit un Diamond Office, one point of entry pour les permis d'importation et d'exportation mais aussi pour les contrôles physiques de tous les diamants et non un contrôle aléatoire, par exemple un sur 1000. Au Diamond office, tous les paquets sont ouverts et contrôlés c'est pourquoi 11 – bientôt 15 – experts y travaillent. C'est un investissement important. Si les 38 pays doivent tous engager 20 experts, cela deviendra difficile et c'est pourquoi la concertation de Kimberley a débouché sur un plaidoyer en faveur du contrôle aléatoire. Ce mode de contrôle est d'ailleurs généralement appliqué. Lors du contrôle sur l'importation de meubles au port d'Anvers par exemple, on ouvre un conteneur sur 1000. Chez nous, tout paquet est contrôlé.

Dans le cadre de notre participation à la concertation de Kimberley, nous sommes confrontés à un problème important car nous ne demandons pas le démantèlement des contrôles. Nous ne trouverions pas grave de les maintenir mais nous constatons que la réalité internationale semble évoluer dans une autre direction. Nous ne voulons bien entendu pas non plus nous retrouver dans un contexte concurrentiel tout à fait défavorable face à tous ces nouveaux centres.

Je mentionne cet élément pour montrer la complexité du dossier. Il faut éviter de tirer sur le pianiste s'il joue très bien sa partition et est félicité au niveau international. Mais maintenant, l'Union européenne, qui mène le processus, incite cependant la Belgique à assouplir ses contrôles.

Nous ne sommes pas demandeurs mais nous nous y conformerons.

Que faire des personnes que nous soupçonnons ne pas être de bonne foi ? Lors du World Diamond Congress qui s'est tenu en juillet à Anvers et auquel ont participé la World Federation of Diamond Bourses et l'International Diamond Manufacturers Association, on a décidé d'exclure toute personne dont il peut être prouvé clairement qu'elle est mêlée aux diamants de la guerre et ne respecte pas les embargos. Son nom sera communiqué à toutes les bourses de diamant du monde, de sorte qu'elle devra cesser ses activités.

Nous avons conclu un accord sur ce point avec le parquet d'Anvers. Si nous obtenons des informations, nous les transmettons immédiatement. Mais à chacun ses responsabilités. La justice doit instruire et poursuivre, nous nous sommes engagés à informer.

On qualifie cela de naming and shaming. Nous n'avons rien contre cette pratique mais elle doit se faire correctement. On ne peut être amené à devoir revenir sur son jugement quelques mois plus tard. Nous avons examiné tous les cas qui ont été portés à notre connaissance. Il est regrettable que dans presque tous les cas où des personnes d'origine anversoise étaient citées, l'instance qui a émis l'accusation ait dû se rétracter publiquement par la suite. Je ne citerai pas de noms. Le ministre britannique Hain a cité certains noms, d'autres figurent dans les rapports des panels d'experts de l'Angola et de la Sierra Leone. Les présidents de ces panels ont ensuite dû publier des rectifications. C'est bien entendu

vast dat de internationale realiteit in de andere richting schijnt te evolueren. Wij willen anderzijds natuurlijk ook niet in een competitief volkomen nadelige positie terechtkomen ten overstaan van al die opkomende centra.

Ik meld dit maar om aan te tonen hoe moeilijk dit alles is. Men moet zich ervoor hoeden op de pianist te schieten als blijkt dat die pianist zijn partituur zeer goed speelt en daarvoor eigenlijk internationale lof krijgt. Nu maant echter de Europese Unie, die dit proces leidt, België aan tot een versoepeling van zijn controles.

Wij zijn geen vragende partij, maar zullen ons eraan houden.

Wat doen we met personen van wie we vermoeden dat ze niet bonafide zijn? Op het World Diamond Congress dat bijna twee jaar geleden in juli te Antwerpen werd gehouden en waarop de World Federation of Diamond Bourses en de International Diamond Manufacturers Association aanwezig waren, werd bepaald dat elke persoon van wie duidelijk kan worden aangetoond dat hij in conflictdiamant handelt en de embargo's overtreedt, zal worden buiten gegooid. Zijn naam zal in alle diamantbeurzen ter wereld worden bekendgemaakt zodat hij zijn zaken kan opdoeken.

We hebben op dit punt een samenwerkingsakkoord gesloten met het Antwerpse parket. Als we informatie krijgen, geven we die onmiddellijk door. Ieder heeft echter zijn verantwoordelijkheid. Het gerecht moet onderzoeken en vervolgen, wij hebben ons ertoe verbonden te informeren.

Dit wordt *naming and shaming* genoemd. We hebben niets tegen deze praktijk, maar het moet goed gebeuren. Het kan niet dat men enkele maanden later zijn uitspraken moet herroepen. We hebben alle gevallen die ons werden gemeld, onderzocht. Het is echter vrij vervelend dat in bijna alle gevallen waarin personen met Antwerpse origine werden gemeld, de instantie die de betichtingen heeft geuit, naderhand verplicht is geweest tot een openbare rechtzetting. Ik zal geen namen noemen. Ik heb de documenten bij me. De gevallen zijn bekend. De Britse minister Hain heeft een aantal namen genoemd; ook in enkele rapporten van de expertspanels van Angola en Sierra Leone werden namen genoemd. De voorzitters van deze panelen hebben achteraf rechtzettingen moeten publiceren. Dit is natuurlijk zeer vervelend. Er is één, pijnlijk geval bekend van een handelaar die het voorwerp was van een *naming and shaming* en die ten gevolge hiervan failliet is gegaan.

Voorzichtigheid is geboden want niets is eenvoudiger voor een diamantair om in deze commissie een concurrent uit te schakelen. We zeggen niet dat alle informatie geheim moet worden gehouden. Ze mag openbaar worden gemaakt, maar wel op een wijze dat ze duidelijk, gestaafd en bewijsbaar is. Doet men dit niet, dan moet men niets zeggen. Dit heeft niets te maken met de zwijgplicht, maar wel met wettelijkheid en het recht op verdediging.

De Belgische overheid kan nog meer doen. We maken deel uit van het Kimberley-proces. Als we het probleem niet alleen willen aankaarten, maar ook oplossen, dan moeten we werk maken van een bilaterale samenwerking met een aantal van de diamantexporterende landen in Afrika zodat we hen via ontwikkelingssamenwerking fondsen ter beschikking stellen om de infrastructuur voor de controle ter plaatse te optimaliseren.

très ennuyeux. On connaît un seul cas pénible, celui d'un commerçant victime du name and shame qui a fait faillite.

Il faut être prudent car rien n'est plus facile pour un diamantaire que d'éliminer un concurrent dans cette commission. Nous ne disons pas que toutes les informations doivent rester secrètes : elles peuvent être rendues publiques pour autant qu'elles soient étayées et prouvées. Sinon, mieux vaut ne rien dire. Cela n'a rien à voir avec le devoir de réserve mais bien avec la loi et le droit à la défense.

Les autorités belges peuvent faire plus encore. Nous participons au processus de Kimberley. Si nous ne voulons pas seulement soulever le problème mais aussi le résoudre, nous devons nous atteler à une coopération bilatérale avec certains pays exportateurs d'Afrique et mettre des fonds à leur disposition dans le cadre de la coopération au développement, afin de leur permettre d'optimiser leurs infrastructures de contrôle.

En définitive, il ne revient pas au Conseil supérieur du diamant de mettre partout en place des réseaux informatiques de communication. Nous le faisons parce que nous y avons intérêt mais en fait, nous ne devrions pas le faire seuls. Nous pouvons mieux structurer les marchés en collaboration avec les pouvoirs publics. Nous pouvons organiser des formations, nous formons déjà mille étudiants par an. Nous pouvons aussi mettre des infrastructures et du matériel à disposition. En somme, nous faisons tout cela pour assurer notre survie comme centre mondial. Nous voulons tourner cette page au plus vite pour pouvoir nous concentrer sur le renforcement de notre bonne position commerciale qui est constamment menacée.

Uiteindelijk is het niet de taak van de Hoge Raad voor Diamant om overal informatica- en communicatienetwerken op te richten. We doen dit omdat we er een belang bij hebben, maar eigenlijk zouden we dit niet alleen moeten doen. In samenwerking met de overheid kunnen we de markten beter structureren. Wij kunnen opleiding geven; nu reeds leiden we per jaar meer dan duizend studenten op. We kunnen ook infrastructuur en materiaal ter beschikking stellen. We doen dit uiteindelijk om ons voortbestaan als wereldcentrum veilig te stellen. We willen dit zo snel mogelijk doen zodat we deze pagina kunnen omslaan en ons kunnen concentreren op de versteviging van onze sterke handelspositie, die permanent onder vuur ligt

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik dank de spreker voor zijn duidelijke uiteenzetting.

Mijn eerste vraag heeft betrekking op het *naming and shaming*. De heer Meeus heeft verwezen naar het protocol dat met het parket werd afgesloten. Hij heeft gesteld dat alle gevallen werden onderzocht en werden doorgespeeld aan het parket. Hoeveel onderzoeken zijn momenteel lopende? Werden reeds aanhoudingen verricht? Ik verwijs nogmaals naar een artikel van Douglas Farah in de *Washington Post* met de titel “*Digging up Congo’s dirty gems – Officials say diamond trade funds radical Islamic groups*”. Ik citeer: “*In the past 18 months, two Belgian intelligence reports have linked the Congolese diamond trade to the funding of terrorist organizations, specifically Hezbollah ... Among those now under criminal investigation in Belgium are Samih Ossaily and his cousin, Aziz Nassour.*” We weten dat die laatste ondertussen in Beiroet zit. Er wordt beweerd dat Samih Ossaily nog steeds in België verblijft.

Mijn tweede vraag is van praktische aard. Ik maak een reisje in Afrika en bots in Sierra Leone op een plaatselijke mijndelver die mij iets verkoopt. Ik verstop dit op mijn terugreis. Ik geef niets aan want het gaat om een kleinigheid. Eenmaal aangekomen in Brussel verkoop ik het voor een mooie prijs in een louche winkel waar men mij verzekert dat de diamant in het circuit terecht komt. Is het mogelijk dat dergelijke gesmokkelde diamanten via een omweg op de Antwerpse markt terecht komen? Zo ja, hoe kan dit en wat kunnen we ertegen doen?

Uganda en Rwanda zijn betrokken bij de exploitatie en verhandeling van Congolese diamanten. Volgens de heer Dietrich doen deze landen een beroep op licentiehouders om de diamanten te verhandelen. Hij vertelde zelfs dat Zuid-Afrika niet eens de namen van alle licentiehouders geeft, laat staan hun productiecijfers. Ziet u mogelijkheden om “stroomopwaarts”, dus in Afrika, een controle in te stellen? In hoeverre is onze reglementering op de licenties aan eventuele verbeteringen toe? Wordt van al onze licentiehouders de omzet geregistreerd en kunnen we echt nagaan met wie ze handelen? Als we dat in kaart kunnen brengen, weten we immers al veel.

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – Ik sluit me aan bij het dankwoord van collega Maertens aan het adres van de heren Bornstein en Meeus voor hun duidelijke uiteenzetting en de verstrekte informatie.

De heer Meeus zei dat 80% van het diamant via Antwerpen passeert. Het grootste deel ervan gaat voor bewerking naar

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Je remercie M. Meeus de son exposé clair.*

Ma première question a trait au naming and shaming. M. Meeus a fait allusion au protocole conclu avec le parquet. Il a indiqué que tous les cas étaient examinés et transmis au parquet. Combien d’enquêtes sont-elles en cours ? A-t-on déjà procédé à des arrestations ? Je me réfère à nouveau à un article de Douglas Farah dans le Washington Post intitulé « Digging up Congo’s dirty gems – Officials say diamond trade funds radical Islamic groups. ». Je cite : In the past 18 months, two Belgian intelligence reports have linked the Congolese diamond trade to the funding of terrorist organizations, specifically Hezbollah ... Among those now under criminal investigation in Belgium are Samih Ossaily and his cousin, Aziz Nassour ». Nous savons qu’entre-temps, ce dernier se trouve à Beyrouth. On affirme que Samih Ossaily séjourne toujours en Belgique.

Ma deuxième question est de nature pratique. Je voyage en Afrique et en Sierra Leone et je rencontre un producteur local qui me vend quelque chose. À mon retour, je ne le déclare pas parce que c’est sans importance. Arrivé à Bruxelles, je le revends pour un bon prix dans un magasin louche où on m’assure qu’il va rentrer dans le circuit du diamant. Est-il possible que de tels diamants arrivent sur le marché d’Anvers par un détour ? Dans l’affirmative, comment cela se fait-il et comment pouvons-nous réagir ?

L’Ouganda et le Rwanda sont impliqués dans l’exploitation et le traitement des diamants congolais. Selon M. Dietrich, ces pays ont recours à des détenteurs de licences pour négocier les diamants. Il a même dit que l’Afrique du Sud ne donne même pas les noms de tous les détenteurs de licences, pour ne pas parler de leurs chiffres de production. Entrevoyez-vous la possibilité d’instaurer un contrôle en amont, donc en Afrique ? Comment peut-on améliorer notre réglementation en matière de licences ? Enregistre-t-on le chiffre d’affaires de tous nos détenteurs et pouvons-nous vraiment contrôler avec qui ils traitent ? Si nous pouvions avoir une vision d’ensemble de tous ces éléments, nous saurions déjà pas mal de choses.

Mme Marie-José Laloy (PS). – Je m’associe aux remerciements exprimés par mon collègue Maertens à l’adresse de MM. Bornstein et Meeus, pour la clarté de leur exposé et des informations qu’ils nous ont communiquées.

D’abord, monsieur Meeus, vous avez dit que 80% des diamants passaient par Anvers. La majorité va vers des centres de traitement à l’extérieur. Pouvez-vous nous dire

het buitenland. Welke hoeveelheid blijft er in België?

Waarom passeert het diamant in eerste instantie via Antwerpen? Waarom wordt het niet rechtstreeks naar de bewerkingscentra gestuurd, aangezien het in elk geval toch terug naar Antwerpen komt? Geeft dat u de kans om de stenen te markeren?

Kunnen we de lijst van aanvoerlanden voor Antwerpen krijgen?

Is het juist dat Groot-Brittannië de voornaamste leverancier van Antwerpen is? Maakt dat land zijn import- en exportstatistieken voor diamant bekend?

Er werd ons verteld dat de statistieken weinig betrouwbaar zijn. Sommige in België gepubliceerde statistieken maakten melding van miljoenen karaat die in de Democratische Republiek Congo zouden zijn geproduceerd, terwijl dat land zulke hoeveelheid niet kan voortbrengen.

Inzake de certificatie heb ik de door u verstrekte documenten bekeken. Het certificaat wordt afgesloten met de regeringen. Zoals u zei bestaat er een probleem aan de basis, op het niveau van de delvers, de "grootvaders" die het werk doen. Welke garantie hebben we dat het aan u afgeleverde certificaat betrouwbaar is? Hoe kunnen we zeker zijn dat wat werd verkocht "zuiver" is?

De heer Peter Meeus. – Op de vraag over de lopende onderzoeken kan ik niet antwoorden, gezien het geheim van het onderzoek. Het onderzoek is in handen van de procureur des Konings. We hebben hem gegevens verstrekt over Ossaily/Nassour en hij moet daaruit nu conclusies trekken. We hebben wel vastgesteld dat geen van beiden lid zijn van de Antwerpse diamantbeurzen. Dat betekent dat wij geen disciplinaire bevoegdheid hebben. We hebben ook nagekeken of ze in de betreffende periode nog belangrijke importactiviteiten hadden, omdat er een link zou zijn met Al-Qaeda, maar sinds 1999 blijkt dat niet het geval te zijn. Verder zit deze zaak bij de procureur des Konings die op basis van de gegevens die hem ter beschikking zijn gesteld, indien nodig tot vervolging kan overgaan.

Er werden al mensen verdacht gemaakt terwijl achteraf werd vastgesteld dat daarvoor geen grond was. Ik wil allermindst suggereren dat dat in dit geval ook zo is, maar men moet er toch voor zorgen voldoende gegevens te hebben wanneer men namen in de openbaarheid gooit. In dat geval moet iedereen ook zijn verantwoordelijkheid nemen.

Volgens de reglementen van de beurzen kunnen wij disciplinair en preventief optreden. We kunnen bijvoorbeeld preventief schorsen zolang het onderzoek loopt, maar het parket moet zorgen voor het gerechtelijk onderzoek en de vervolging.

Smokkel van diamant – of van welke producten dan ook – zal niemand ooit volledig kunnen verhinderen.

We kunnen alleen zorgen dat de reden om te smokkelen verdwijnt. In het kader van het Kimberley process werd een internationaal certificeringssysteem met internationale monitoring uitgewerkt. Dat zorgt ervoor dat een land met

exactement quelle quantité reste en Belgique ?

Ensuite, pourquoi ce passage par Anvers au premier échelon ? Pourquoi ne pas les envoyer directement vers les centres de traitement puisqu'ils reviennent de toute façon à Anvers ? Est-ce pour vous l'occasion de les marquer ? Je voudrais savoir pourquoi le transit ne se fait pas directement vers les centres de traitement.

Peut-on obtenir la liste des pays fournisseurs à Anvers ?

Enfin, est-il exact que le Royaume-Uni est le premier fournisseur d'Anvers ? Ce pays rend-il publiques ses statistiques en matière d'importations et d'exportations de diamant ?

Il nous a été dit que les statistiques étaient peu fiables et que certaines, publiées en Belgique, faisaient état de millions de carats produits par la RDC alors que cette dernière est dans l'impossibilité de produire un tel volume. Un certain doute plane sur la fiabilité des statistiques.

Enfin, concernant la certification, je viens de parcourir les documents que vous avez bien voulu nous remettre. Le certificat est passé avec les gouvernements. Comme vous l'avez dit, le problème se situe à la base, au niveau des extracteurs, des « grands-pères » qui effectuent le travail. Si on veut prendre le problème en amont, c'est à partir de là, mais tel n'est pas notre propos. Quelle garantie pouvons-nous avoir quant à la fiabilité du certificat qui vous est donné ? Comment pouvons-nous être certains que ce qui a été vendu est « propre » ?

M. Peter Meeus. – *Étant donné le secret de l'instruction, je ne puis répondre à la question concernant les enquêtes en cours. L'enquête est menée par le procureur du Roi. Nous lui avons fourni des informations sur Ossaily/Nassour et il doit en tirer les conclusions. Nous avons constaté qu'aucun des deux n'est membre des bourses anversoises du diamant. Cela signifie que nous n'avons aucune compétence disciplinaire. Nous avons aussi vérifié s'ils avaient encore eu des activités d'importation importantes pendant les périodes concernées car il y aurait un lien avec Al-Qaeda, mais 1999, il semble que ce soit pas le cas. Pour le reste, le dossier est entre les mains du procureur du Roi qui décidera, sur la base des données mises à sa disposition, s'il est nécessaire de procéder à des poursuites.*

Il est déjà arrivé que l'on soupçonne des personnes, alors que cela s'est avéré sans fondement par la suite. Loin de moi de vouloir suggérer que ce soit aussi le cas ici, mais il faut veiller à avoir assez de données avant de citer des noms publiquement. Chacun doit alors prendre ses responsabilités.

Le règlement des bourses nous permet d'agir tant de manière disciplinaire que préventive. Nous pouvons par exemple suspendre à titre préventif pour la durée de l'instruction, mais l'instruction et les poursuites sont du ressort du parquet.

Personne ne pourra jamais totalement empêcher le commerce illégal de diamants, ou de quelque produit que ce soit d'ailleurs.

Nous pouvons juste faire en sorte de supprimer la cause du trafic illégal. Dans le cadre du processus de Kimberley, on a élaboré un système de certification international avec un contrôle international : un pays dont la capacité de production de diamant est limitée ne peut exporter des

slechts een beperkte productiecapaciteit voor diamant, slechts diamanten kan exporteren wanneer er een overeenkomstige import zwart op wit op papier staat. Zo niet, kan het land niet meer exporteren. Dat is het grote voordeel van het Kimberley proces en daarmee kan men een stukje van de "rommel" in de statistieken opkuisen zodat ze dichterbij de realiteit komen te liggen.

Ik voeg er meteen aan toe dat we natuurlijk blijven zitten met het probleem van de legaliteit. Reglementen in het kader van de World Trade Organization kunnen wij Belgen niet zomaar aan onze laars lappen. We kunnen import uit Rwanda niet zomaar weigeren. Dat kan niet in het kader van de uitvoering van het Lomé-akkoord en bovendien is deze bevoegdheid overgedragen aan de Europese Unie. De totale import vanuit Rwanda en Uganda is overigens eerder klein. Vanuit Uganda wordt per jaar voor 2,5 miljoen dollar en vanuit Rwanda voor 1,2 miljoen dollar geïmporteerd. Absoluut gezien is dat natuurlijk veel geld, maar in de context ziet het er al anders uit. Voor beide landen samen kom ik op 3,7 miljoen dollar en dat is de productiecapaciteit van één middelgrote zichthouder van De Beers per maand. Ik zeg niet dat de import vanuit Rwanda en Uganda verwaarloosbaar is en in het kader van het Kimberley proces moet er een oplossing komen, maar in de globale context is hij wel heel klein. Een grote zichthouder van De Beers is goed voor 20 miljoen dollar per maand en er zijn wereldwijd 150 zichthouders.

Ik kom nu bij de vraag over het verbeteren van de licenties. Op het ogenblik wordt de waarde door Economische Zaken geregistreerd. Er bestaan dus per firma zeer gedetailleerde importgegevens, met alle transacties. Dat is dus volledig traceerbaar. Wij hebben die cijfers niet om de eenvoudige reden dat er nog zoiets als eerlijke concurrentie bestaat. De cijfers worden bijgehouden in het kader van de wet op de statistiek, maar het zou nogal gemakkelijk zijn wanneer de Hoge Raad en zijn voorzitter zouden kunnen achterhalen wie er allemaal invoert, naar waar de uitvoer gaat en wie er klant is bij wie. In het economisch leven gebeurt zoiets natuurlijk niet. Die gegevens zijn geheim en u kunt u zich daarvoor het best tot Economische Zaken wenden.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Gisteren zei de minister nog dat de onafhankelijkheid van zijn ambtenaren beter zou kunnen zijn. Bestaat er een soort corporatieve geest tussen de experts waardoor het niet meer zo duidelijk is wie nu tot de sector behoort en wie de ambtenaren zijn?

De heer Peter Meeus. – Wij hebben de minister laten verstaan dat we geen enkel probleem hebben met een meer permanente controle op de expertises. In Amsterdam, Frankfurt, Portugal en Griekenland is er evenwel geen enkele controle op de binnenkomende goederen.

Van de ruwe diamant blijft alleen de diamant in België die hier wordt geslepen. Wat in stock blijft wordt later verkocht.

Wat is nu de verwerkende capaciteit van de nijverheid? De heer Bornstein is een voornaam nijveraar. Er is de laatste maanden een hele evolutie geweest.

De heer Charles Bornstein. – Laat me u in het kort uitleggen waaruit de specificiteit en de kracht van Antwerpen bestaan.

De kracht van Antwerpen steunt op een geheel van factoren: zijn banken, zijn faciliteiten, zijn ligging in het centrum van Europa, het feit dat het inzake sortering een wereldcentrum

diamants que lorsqu'il y a une importation correspondante enregistrée noir sur blanc. Dans la négative, le pays ne peut pas exporter. C'est le grand avantage du processus de Kimberley et cela permet de « nettoyer » quelque peu les statistiques et de les rendre plus proches de la réalité.

J'ajoute que nous n'avons toujours pas résolu le problème de la légalité. Nous, Belges, ne pouvons pas faire fi des règlements de l'Organisation mondiale du commerce. Nous ne pouvons refuser les importations en provenance du Rwanda. C'est impossible dans le cadre des accords de Lomé et, en outre, cette compétence a été transférée à l'Union européenne. D'ailleurs, les importations totales en provenance de l'Ouganda et du Rwanda sont très faibles. On importe annuellement pour 2,5 millions de dollars de l'Ouganda et pour 1,2 millions de dollars du Rwanda. Dans l'absolu, cela représente beaucoup d'argent mais replacé dans son contexte, c'est tout autre chose. Cela fait 3,7 millions de dollars pour les deux pays, ce qui correspond à la production mensuelle d'un seul « sightholder » de moyenne importance de la De Beers. Je ne dis pas que les importations de l'Ouganda et du Rwanda sont négligeables et il faut trouver une solution dans le cadre du processus de Kimberley, mais dans le contexte global, elles restent très faibles. Un « sightholder » important de la De Beers fait quelque 20 millions de dollars par mois et il y en a 150.

J'en arrive à la question de l'amélioration des licences. Actuellement, la valeur est enregistrée par les Affaires économiques. Il existe donc des données d'importation très précises par firme, sur toutes les transactions. Il y a donc une traçabilité complète. Nous ne disposons pas de ces chiffres car la concurrence loyale est un principe qui a encore cours. Les chiffres sont enregistrés dans le cadre de la loi sur les statistiques mais ce serait trop facile si le Conseil supérieur et son président étaient informés de tous ceux qui importent, de la destination des exportations et de qui est client chez qui. Cela ne se passe naturellement pas de cette façon dans la vie économique. Ces données sont secrètes et le mieux est de vous adresser aux Affaires économiques.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Pas plus tard qu'hier, le ministre a déclaré que ses fonctionnaires pourraient être plus indépendants. Existe-t-il une sorte d'esprit corporatif entre les experts qui fait que l'on ne sait plus exactement qui relève du secteur et qui sont les fonctionnaires ?

M. Peter Meeus. – Nous avons fait comprendre au ministre qu'un contrôle plus constant des expertises ne nous posait aucun problème. Il n'y a toutefois aucun contrôle des arrivages à Amsterdam, à Francfort, au Portugal et en Grèce.

Seul le diamant taillé en Belgique reste chez nous. Ce qui reste en stock est vendu ultérieurement.

Quelle est la capacité actuelle de transformation de l'industrie ? M. Bornstein est un industriel de renom. Les choses ont beaucoup évolué ces derniers mois.

M. Charles Bornstein. – Permettez-moi de vous expliquer brièvement ce qui fait la spécificité d'Anvers et sa force.

La force d'Anvers réside dans un ensemble : ses banques, ses facilités, sa situation au centre de l'Europe, le fait que ce soit un centre mondial de tri. Le monde entier y envoie son brut.

is. De hele wereld stuurt er zijn ruwe diamant heen. De grote productie van India, Sri Lanka, China komt bij ons om er gesorteerd te worden door zeer grote bureaus die nadien die productie over de hele wereld verdelen. Dat maakt onze fierheid uit; wij blijven nog steeds "het" wereldcentrum.

Van die enorme productie wordt amper een halve percent in België verkocht. Maar dat is niet het probleem. Voor ons is van belang die sterke positie blijvend te verdedigen tegen anderen die ze ons benijden.

U wilde weten of Groot-Brittannië bij ons veel diamant invoert. Ja, via De Beers, dat voor ongeveer vijf miljard dollar per jaar verdeelt, waarvan 42% in Antwerpen. Londen is dus de voornaamste invoerder van ruwe diamant via Antwerpen, maar enkel via De Beers.

U sprak ook over een licentie. Daarvoor geef ik het woord aan Mark Van Bockstael.

De heer Mark Van Bockstael. – *U stelde vragen over de betrouwbaarheid van de certificatie.*

Er bestaat nu in twee landen een officieel door de Verenigde Naties goedgekeurd certificaat van herkomst: in Angola en in Sierra Leone.

Het antwoord op de vraag of het certificaat te vertrouwen is wanneer de diamant wordt uitgevoerd vanuit het uitvoerland om in het invoerland, zoals België of de Europese Unie, te worden ingevoerd – want zo moet de vraag worden gesteld – is ja. Het probleem rijst elders. Wat gebeurt er vóór de uitvoer? Kunnen sluikhandelaars in het land zelf diamant uit conflictgebieden op de legale markt brengen? In Afrika is dat een pertinente vraag. Onze interventiemogelijkheden zijn daar spijtig genoeg beperkt.

Inzake certificatie moet nu ook gewag worden gemaakt van het Kimberley-certificaat. Dat zal in een nabije toekomst het certificaat bij uitstek worden. Het zal vóór het einde van 2002 worden ingevoerd in alle landen die aanwezig zijn op de markt van de ruwe diamant. Wat is daarvan de betrouwbaarheid? Alles moet nog worden bewezen. De betrouwbaarheid van het systeem werd bewezen in Angola en Sierra Leone.

U vroeg ons naar de lijst van landen die aan Antwerpen leveren. Daar staan ook de Britse Maagdeneilanden, Mauritius, Portugal, Noorwegen en de Seychellen op. De lijst is zeer lang. Willen al die landen het diamant op officiële wijze blijven verhandelen? Voor de landen die deel uitmaken van de Kimberley-groep, is de enige mogelijkheid te werken met de certificatie. Indien die landen niet in de mogelijkheid zijn of niet willen werken met die certificaten, indien Dubai bijvoorbeeld niet wil deelnemen aan het Kimberley-systeem, zal in 2003 elke uitvoer vanuit Dubai worden tegengehouden aan de buitengrenzen van de Europese Unie. Dat is het positieve gevolg van de toepassing van dat Kimberley-certificaat.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – *Europa is als een zeef, men kan er gemakkelijk binnen en de douane werkt niet overal even effectief. Dat is precies het probleem. Zou een offensieve aanpak niet beter zijn? De Europese Commissie zou een richtlijn kunnen opstellen om de conflictdiamant te*

Toutes les grandes productions de l'Inde, du Sri Lanka, de la Chine reviennent aussi chez nous pour être triées par d'énormes bureaux qui répartissent ensuite cette production dans le monde entier. C'est d'ailleurs cela qui fait notre fierté ; nous restons encore « le » centre mondial.

De cette immense production, à peine un demi pour-cent est vendu en Belgique, mais là n'est pas le problème. Ce qui nous importe est de continuer à défendre cette place forte contre d'autres places qui nous envient.

Vous souhaitez également savoir si l'Angleterre importe beaucoup de diamants chez nous. Oui, par la De Beers, qui distribue environ cinq milliards de dollars par an, dont 42% à Anvers. Ainsi, Londres est l'importateur numéro 1 du brut via Anvers, mais uniquement par le biais de la De Beers.

Vous avez également parlé d'une licence. À cet égard, je propose que l'on donne la parole à Mark Van Bockstael.

M. Mark Van Bockstael. – *Vous nous avez interrogés sur la fiabilité de la certification.*

Il existe actuellement dans deux pays un système de certificat d'origine officiellement sanctionné par les Nations unies : l'Angola et la Sierra Leone.

À la question de savoir si l'on peut se fier au certificat quand le diamant est exporté à partir du pays exportateur pour être importé dans le pays importateur, comme la Belgique ou l'Union européenne – car c'est plutôt à ce niveau-là qu'il faut poser la question – la réponse est affirmative. Le problème est ailleurs : que se passe-t-il avant l'exportation ? Est-il possible à des trafiquants, dans le pays même, d'introduire des diamants de conflit sur les marchés légitimes ? Cette question pertinente se pose en Afrique où nos moyens d'intervention sont malheureusement assez limités.

Par ailleurs, en matière de certification, il faut désormais mentionner le certificat de Kimberley, car il deviendra le certificat par excellence, dans un avenir assez proche. En effet, on prévoit avant la fin 2002 l'instauration d'un certificat de type Kimberley dans tous les pays présents sur le marché du diamant brut. Quelle est la fiabilité de ce certificat ? Tout doit encore être prouvé. La fiabilité du système a été prouvée dans le cas de l'Angola et de la Sierra Leone.

Vous nous avez interrogés sur la liste des pays fournisseurs d'Anvers. Il faut souligner que l'on y trouve aussi, par exemple, les British Virgin Islands, l'Île Maurice, le Portugal, la Norvège, les Seychelles. La liste est extrêmement large. Tous ces pays veulent-ils continuer à négocier le diamant officiellement ? Pour les pays membres du groupe de Kimberley, la seule possibilité serait de travailler avec la certification. Si ces pays-là ne sont pas en mesure ou ne veulent pas utiliser ces certificats, si Dubaï, par exemple, ne veut pas participer au système de Kimberley, en 2003, toute l'exportation à partir de Dubaï sera bloquée aux frontières extérieures de l'Union européenne. C'est la conséquence positive de l'application de ce fameux certificat de Kimberley.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *L'Europe est une passoire, on peut facilement y entrer et la douane n'a pas partout la même efficacité. Voilà le problème. Une approche offensive ne serait-elle pas préférable ? La Commission européenne devrait pouvoir adopter une directive afin de*

omschrijven op ethische gronden. Men zou moeten werken met *limited entry points*, het doet er niet toe of dat in Londen is of Parijs, zodat diamant alleen op die plaatsen legaal kan binnenkomen. Op die manier zullen de concurrenten aan de andere kant van de oceaan zitten.

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – *Indien men in de handel een bewerkte steen wil kopen, wordt die steen gepresenteerd in een “kit” waarop onder meer het Kimberley-certificaat en dat van de Hoge Raad voor Diamant worden vermeld. Er is ook een elektronische chip. Welke gegevens worden daarin opgeslagen?*

De heer Charles Bornstein. – *Voor elke door de HRD of door andere laboratoria gecertificeerde steen bevat de chip de met de microscoop voor de steen verzamelde gegevens. Er is geen geheim. Die chip geeft slechts weer wat duidelijk in de “kit” wordt vermeld.*

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – *Kunnen daarop geen gegevens over de herkomst en de afgelegde weg van de diamant worden vermeld?*

De heer Charles Bornstein. – *Het is onmogelijk het spoor van een bewerkte diamant te kennen uitgaande van de herkomst van de ruwe steen. Alle laboratoria van de wereld hebben het geprobeerd, maar het is zeer moeilijk. Het is al moeilijk om de herkomst van een ruwe steen vast te stellen. Voor een bewerkte steen is het zo goed als onmogelijk.*

Mevrouw Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – *De heer Meeus sprak over een mogelijke verbetering van de infrastructuur voor de controle ter plaatse. Waarin kan dat bestaan?*

Indien we over veel middelen konden beschikken, hoe zou de certificatie dan kunnen worden verbeterd? Ik heb geen duidelijk beeld van die certificatieproblematiek. Voor goud en zilver begrijp ik het nut om zeker te zijn van de kwaliteit en het gewicht van het metaal, maar voor de oorsprong van de diamant begrijp ik dat niet.

De heer Marcel Colla (SP.A). – *De heer Meeus heeft gezegd dat andere centra in de wereld een deel van markt proberen te veroveren via invoer van ruwe diamant. Voorbeelden daarvan zijn Dubai, New York en Tel Aviv. Ik vermoed dat er in deze centra ook een vorm van controle op ingevoerde diamant bestaat. Uit het Kimberleyproces is gebleken dat de controle in deze andere landen minder scherp is dan in België. Een niet onbelangrijk deel van de ruwe diamant die oorspronkelijk in Dubai of New York of in Tel Aviv werd geïmporteerd, komt terecht in Antwerpen. Moet België genoeg nemen met de minder strenge controle die in deze centra is gebeurd, of herneemt België de controle alsof de ruwe diamant rechtstreeks uit Angola of Sierra Leone komt?*

Als diamant wordt geëxporteerd uit om het even welk Afrikaans land naar bijvoorbeeld Rijsel en van daaruit wordt overgebracht naar Antwerpen, zijn er dan in België dezelfde reglementaire vereisten en controles alsof de diamant rechtstreeks uit het producerend land zou komen? Zo ja, staat deze reglementering haaks op de Europese situatie? Zal de Europese Commissie niet optreden om een einde te maken aan een situatie die in strijd is met de Europese wetgeving,

définir les diamants de la guerre sur une base éthique. Il faudrait travailler avec un nombre limité de points d'entrée – que ce soit Londres ou Paris – de façon à ce que les diamants légaux ne puissent passer que par ces villes. De cette manière, les concurrents se trouveront de l'autre côté de l'océan.

Mme Marie-José Laloy (PS). – *Dans le commerce, lorsqu'on veut acheter une pierre taillée, la pierre est présentée dans un « kit » sur lequel on retrouve, entre autres, la certification Kimberley ainsi que celle du Conseil supérieur du Diamant de Belgique(HRD), mais aussi une puce électronique. Quelles sont les données contenues dans cette puce ?*

M. Charles Bornstein. – *Pour chaque pierre certifiée par le HRD, ou par d'autres laboratoires, la puce contient les données recueillies au microscope sur la pierre. Il n'y a pas de secret. Cette puce ne reprend que ce qui se trouve en clair dans le « kit » de présentation.*

Mme Marie-José Laloy (PS). – *Ne pourrait-on envisager d'y incorporer des données relatives à la provenance et au parcours du diamant ?*

M. Charles Bornstein. – *Il est impossible d'avoir une trace du diamant taillé à partir de la provenance de la pierre brute. Tous les laboratoires du monde ont tenté l'expérience, mais c'est très difficile. Il est déjà difficile d'établir la provenance d'une pierre brute. Pour une pierre taillée, c'est quasiment impossible.*

Mme Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – *Monsieur Meeus, vous avez parlé d'une amélioration éventuelle de l'infrastructure de contrôle sur place. En quoi pourrait-elle consister ?*

Si on disposait de beaucoup de moyens, comment pourrait-on améliorer la certification ? Je ne vois pas très clair dans ce problème de la certification. Pour l'or et l'argent, je comprends l'utilité de s'assurer de la qualité et du poids du métal mais pour l'origine du diamant, je reste perplexe.

M. Marcel Colla (SP.A). – *M. Meeus a affirmé que, dans le monde, d'autres centres tentent de conquérir une part du marché grâce à l'importation de diamant brut. Il s'agit par exemple de Dubaï, de New York et de Tel Aviv. Je suppose qu'il y existe une forme de contrôle des diamants importés. Il ressort du processus de Kimberley que le contrôle, dans ces autres pays, est moins strict qu'en Belgique. Une partie non négligeable des diamants bruts qui, à l'origine, avaient été importés à Dubaï, New York ou Tel Aviv, aboutissent à Anvers. La Belgique doit-elle se contenter de contrôles moins stricts, tels que ceux menés à ces endroits, ou reprendre le contrôle comme si les diamants venaient directement d'Angola ou de la Sierra Leone ?*

Si les diamants sont exportés de n'importe quel pays africain vers par exemple Lille et sont ensuite transférés à Anvers, les règlements et contrôles belges s'appliquent-ils comme si les diamants provenaient directement du pays producteur ? Dans l'affirmative, cette réglementation est-elle en contradiction flagrante avec la situation européenne ? La Commission européenne ne s'emploiera-t-elle pas à mettre un terme à une situation qui contrevient à la législation européenne ?

indien er tenminste op dat vlak Europese richtlijnen bestaan?

Mijn derde vraag is veeleer van economische aard. Een deel van de diamant komt niet via De Beers in België, maar bijvoorbeeld rechtstreeks uit Afrikaanse landen. Om problemen op ethisch vlak uit te sluiten, zou België ervoor kunnen kiezen geen diamant uit die landen meer te aanvaarden? Ik laat even buiten beschouwing of dit voor de Wereldhandelsorganisatie of de Europese Unie aanvaardbaar zou zijn. Zou deze houding ook niet tot gevolg hebben dat op een directe manier de reeds belangrijke machtspositie van De Beers nog zou worden versterkt?

De heer Peleman heeft in deze commissie gezegd dat er een wezenlijk probleem is omdat de werkelijke productie van diamant en handel in diamant een veelvoud bedraagt van de officiële. Daarom relativiseert hij ook het Kimberleyproces. Het grootste probleem volgens hem is immers de smokkel.

Wat vindt de heer Meeus daarvan? De heer Peleman vindt ook dat de Belgische douane nog altijd veel te laks is. Als iemand het land binnenkomt met een partij diamant, vraagt men hem zelfs niet of hij in het land van herkomst is geweest. We zouden de controle aan onze grenzen kunnen verbeteren om de smokkel tegen te gaan. Wat is de mening van de heer Meeus hieromtrent?

De heer Meeus verwees naar producerende landen met een kleine productie, maar met een grote import. Volgens hem kan Kimberley daarop een antwoord bieden. Op welke manier controleert men echter de diamant die België binnenkomt via personen die niet uit een productieland komen? Verloopt de controle op dezelfde manier als voor diamant die wel uit een productieland komt?

Onze commissie moet ook nagaan of de natuurlijke rijkdommen van een land niet worden geplunderd. Kan met het huidige controlesysteem worden nagegaan of het betrokken land een faire prijs krijgt voor zijn grondstoffen?

Ook de heer Peleman heeft Kimberley gerelativeerd. Verwijzend naar Sierra Leone, verklaarde hij dat men zelfs voor diamant met een certificaat niet kan garanderen dat hij niet uit rebellegebied afkomstig is. Een diamantair die diamant wil invoeren, kan dit dan ook moeilijk controleren. Is dit inderdaad mogelijk? Het gaat hier niet om plundering, vermits belasting geheven wordt op de geëxporteerde diamant. Er rijst wel een politiek probleem omdat het embargo wordt omzeild. *(De heer Bornstein verlaat de vergadering)*

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Ik dank de heer Meeus voor zijn zeer omstandige uitleg. Ik apprecieer vooral zijn gedrevenheid.

We hebben van verschillende experts gehoord dat diamant anders is dan andere grondstoffen, wellicht omdat diamant zo gemakkelijk verhandelbaar is. We hebben ook vernomen dat ministers van Mijnbouw van verschillende Afrikaanse landen toegeven dat 80 tot 90 procent van de handel in diamant oncontroleerbaar is. De heer Peleman verklaarde dat smokkeldiamant 20 tot 50 procent van de wereldhandel uitmaakt. Dat is een bijzonder hoog percentage. Is dat werkelijk zo?

We vernemen ook dat mensen hier aankomen met een document uit Zambia, een land waar helemaal geen

Ma troisième question est plutôt de nature économique. Une partie des diamants n'arrive pas en Belgique par l'intermédiaire de la De Beers, mais par exemple directement des pays africains. Afin de résoudre les problèmes éthiques, la Belgique ne pourrait-elle pas décider de ne plus accepter les diamants provenant de ces pays ? Je fais abstraction de la question de savoir si cette pratique serait acceptable aux yeux de l'OMC ou de l'Union européenne. Cette attitude n'aurait-elle pas aussi pour conséquence de renforcer directement la position, déjà dominante, de la De Beers ?

M. Peleman a déclaré devant cette commission qu'il existe un véritable problème parce que les chiffres réels de la production et du commerce de diamants représentent plusieurs fois ceux de la production et du commerce officiels. C'est pourquoi il relativise aussi le processus de Kimberley. Selon lui, le trafic constitue le plus gros problème.

Qu'en pense M. Meeus ? M. Peleman estime aussi que les services des douanes belges sont encore beaucoup trop laxistes. Si quelqu'un entre dans le pays avec un lot de diamants, on ne lui demande même pas s'il s'est rendu dans le pays d'origine. Nous pourrions améliorer le contrôle à nos frontières afin de combattre les trafics. Quel est l'avis de M. Meeus à ce sujet ?

M. Meeus a fait référence aux pays producteurs qui produisent peu mais importent beaucoup. Selon lui, Kimberley peut offrir une réponse à ce problème. Mais comment contrôle-t-on un diamant qui entre en Belgique par l'intermédiaire d'une personne qui ne vient pas d'un pays producteur ? Le contrôle est-il effectué de la même manière que pour les diamants qui proviennent d'un pays producteur ?

Notre commission doit aussi s'assurer que les richesses naturelles d'un pays ne sont pas pillées. Peut-on, à l'aide du système de contrôle actuel, vérifier si le pays concerné reçoit un prix équitable pour ses matières premières ?

M. Peleman a lui aussi relativisé Kimberley. En faisant référence à la Sierra Leone, il a déclaré que, même avec un certificat, il est impossible de garantir qu'un diamant ne provient pas d'un territoire sous le contrôle des rebelles. Un diamantaire qui veut importer un diamant peut dès lors difficilement vérifier ce point. Est-ce possible ? Il ne s'agit pas ici de pillage puisque des taxes sont prélevées sur les diamants exportés. Il existe par contre un problème politique parce que l'embargo est contourné. (M. Bornstein quitte la réunion)

Mme Erika Thijs (CD&V). – Divers experts nous ont affirmé que le diamant est différent des autres matières premières, peut-être parce qu'il est si facilement négociable. Les ministres de l'Exploitation minière de plusieurs pays africains concèdent que 80 à 90% du commerce du diamant est incontrôlable. Selon M. Peleman, le trafic de diamants constitue 20 à 50% du commerce mondial. C'est un pourcentage particulièrement élevé. En va-t-il réellement ainsi ?

Nous avons aussi appris que des personnes viennent en Belgique avec des documents provenant de Zambie, un pays où ne se trouve aucun diamant. Qu'en fait le Conseil supérieur du Diamant ? Je n'ai peut-être pas besoin d'un document. Les diamantaires enregistrés peuvent simplement

diamanten te vinden zijn. Wat doet de Hoge Raad voor Diamant hiermee? Ik heb wellicht geen document nodig. Geregistreerde diamantairs kunnen mijn diamanten gewoon overnemen. Diamanten kunnen dus gemakkelijk zonder enig certificaat in het circuit terechtkomen.

De heer Meeus zegt dat de controle bijzonder streng is. Het Diamond Office is een overheidsdienst die fungeert als intern douanekantoor en bemand wordt door mensen van de Hoge Raad voor Diamant. Zij taxeren de waarde van de diamant, maar gaan niet na wat de herkomst ervan is. Dat is trouwens bijzonder moeilijk omdat de diamanten bij hun aankomst vaak gemengd zijn en hun herkomst daardoor moeilijk te traceren valt. Is dat geen probleem? Hoe kan het Diamond Office dan nog controleren?

Er worden bijzonder weinig smokkelaars opgepakt, vooral als we er rekening mee houden dat 30 procent van de diamant gesmokkeld is. Wat is de reden hiervoor?

Wij zien dat op meerdere plaatsen terugkomen.

Wordt de band tussen diamant en wapens besproken door één van de werkgroepen van de Kimberley-conferentie? Wij merken ook dat de georganiseerde criminaliteit meer en meer in allerhande sectoren binnendringt en dus ook de band tussen diamant en wapens kan versterken.

Heel in het begin van de hoorzittingen hebben wij vernomen dat heel speciale circuits zich uitstrekken naar Oekraïne. Hebben de diamanthandelaars daarmee ook te maken? Hoe ziet u Oost-Europa in het geheel? De wapenhandel zou zich vooral daar ontwikkelen.

Zijn er verbanden met betalingen voor diamant of zitten er altijd drie instanties in een circuit, zoals wij vanochtend hebben geleerd? Die drie elementen zouden dan zijn: diamanten worden verkocht, geld wordt gestort, wapens worden aangekocht? Ik kan mij voorstellen dat de Hoge Raad voor Diamant niet met Oekraïne bezig is, maar heeft u daarover niets vernomen op de Kimberley-conferentie?

Hoe staan de andere Europese landen tegenover de controle ter plaatse? Trekken zij de Belgische kaart of zijn zij gewonnen voor de *big business* en verwerpen zij die controles als een stok in de wielen?

De voorzitter. – De verwijzing naar de wapenhandel in Oekraïne hield mijns inziens meer verband met de coltan- dan met de diamanthandel, tenzij ik mij vergis.

De vraag maakt misschien wel een interessante opening naar de rol van Oost-Europa in het algemeen.

De heer Peter Meeus. – Misschien zou de heer Van Bockstael best antwoorden over de verwarring tussen het Kimberley-certificaat en het HRD-certificaat. Dat geldt ook voor de vraag van de heer Colla over de faire prijsvorming en de plundering, over de link tussen wapens en diamant in het raam van het Kimberley-proces en over Oekraïne. Ikzelf weet daar totaal niets over.

Zelf zal ik eerst ingaan op de suggestie van senator Maertens die wij trouwens ook zelf al hadden gemaakt. In het raam van gesprekken met de Europese Unie moeten wij trachten de voorwaarden zo te formuleren dat men tot enkele punten van *entry* komt en dat de voorwaarden zo scherp zijn dat er maar op enkele plaatsen diamant kan worden geïmporteerd. Een en

acheter mes diamants. Des diamants peuvent donc aboutir sur le marché sans aucun certificat.

M. Meeus affirme que le contrôle est particulièrement strict. Le Diamond Office est un service public qui fonctionne comme un bureau interne des douanes et qui est constitué par des membres du Conseil supérieur du Diamant. Ils taxent la valeur des diamants mais ne vérifient pas leur origine. Cette tâche est particulièrement difficile parce qu'à leur arrivée, les diamants sont souvent mélangés et ils sont dès lors difficilement traçables. N'est-ce pas un problème ? Comment le Diamond Office peut-il alors encore contrôler la circulation des diamants ?

Peu de trafiquants sont arrêtés. Pourtant, 30% des diamants font l'objet de trafics. Quelle en est la raison ?

On retrouve cela à différents endroits.

Le lien entre les diamants et les armes est-il discuté par un des groupes de travail de la conférence de Kimberley ? Étant donné que la criminalité organisée envahit de plus en plus de secteurs, on risque de voir se renforcer le lien entre le diamant et les armes.

Au tout début des auditions, nous avons appris que des circuits très particuliers s'étendaient vers l'Ukraine. Les diamantaires sont-ils aussi concernés ? Que pensez-vous de la situation en Europe de l'Est où se développerait principalement le trafic d'armes.

Y a-t-il des liens avec des achats de diamants ou un circuit comporte-t-il systématiquement les trois éléments suivants : vente de diamants, versement d'argent, achat d'armes ? J'imagine que le Conseil supérieur du Diamant ne s'occupe pas de l'Ukraine, mais la conférence de Kimberley ne vous a-t-elle rien appris à ce propos ?

Quelle est la position des autres pays européens concernant les contrôles sur place ? Jouent-ils la carte belge ou considèrent-ils qu'on entrave leurs affaires en leur mettant des bâtons dans les roues ?

M. le président. – *La référence au trafic d'armes en Ukraine me semble plutôt avoir un lien avec le coltan.*

Votre question constitue sans doute une ouverture intéressante quant au rôle joué par l'Europe de l'Est en général.

M. Peter Meeus. – *M. Van Bockstael serait le mieux placé pour nous éclairer à propos de la confusion entre le certificat de Kimberley et le CSD, et répondre à la question de M. Colla sur la fixation équitable des prix et le pillage, sur le lien entre les armes et le diamant à la lumière du processus de Kimberley et sur l'Ukraine. Personnellement, j'ignore tout du sujet.*

Comme l'a suggéré le sénateur Maertens, nous devons essayer, dans le cadre des pourparlers avec l'Union européenne, de faire en sorte qu'il ne subsiste que quelques points d'entrée et que les conditions soient tellement strictes que le diamant ne puisse plus être importé qu'à quelques endroits. Mais tout n'est pas aussi simple. Tout le monde doit

ander is natuurlijk niet zo simpel als wij het hier voorstellen. Iedereen moet eigenlijk op voet van gelijkheid worden behandeld. Wij trachten duidelijk te maken aan de bevoegde ambtenaren van de Europese Unie dat er best op indirecte wijze voorwaarden worden gesteld.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Er zijn precedentes. Ook voor bepaalde andere handelsproducten bestaan er *limited entry points*. Dat is dus niets nieuws. De vraag is wie het initiatief neemt? Of is er al een initiatief genomen? Een keer de bal aan het rollen gaat in de Commissie, kan hij zeer snel beginnen rollen, omwille van het ethische aspect dat vastzit aan heel deze zaak.

De heer Peter Meeus. – Dit is inderdaad het juiste spoor.

Nog een woord over de smokkel. Het is niet omdat zelf uitgeroepen experts, die sinds twee jaar bezig zijn met de diamantproblematiek, hier verklaren dat tussen 20 tot 25% van de handel smokkel is, dat dit ook waar is. De heer Fowler stelde in zijn VN-rapport dat in Antwerpen 2500 handelaars in de grijze zone opereren. Wij hebben hem gevraagd die handelaars eens te komen aanwijzen. Een dergelijk aantal moet toch zichtbaar zijn. Naderhand heeft hij gezegd dat het om een vergissing ging en dat hij het had over de handelaars die in de Pelikaanstraat goudwinkels exploiteren. Zelfs VN-rapporten moeten dus met een korrel zout worden genomen.

De smokkel in diamant is hoofdzakelijk een Afrikaans en een economisch probleem. Vaak liggen heel eenvoudige elementen aan de basis, zoals de prijs die voor goederen wordt geboden. In Afrika zijn er heel veel kleine delvers die moeten leven van de diamant. Als een multinational niet genoeg biedt voor de stenen die deze delvers hen aanbieden, dan is de kans groot dat ze een andere koper zoeken. Naar onze westerse maatstaven gaat het dus om smokkel, maar er liggen misschien wel economische, humanitaire en logistieke redenen aan de oorsprong.

De smokkel in Antwerpen moet worden gerelativeerd. Het merendeel van de handel in ruwe en geslepen diamant is momenteel in handen van maximum twintig gigantische firma's, die zetels hebben in heel de wereld en zich niet kunnen veroorloven in de obscuriteit te handelen. Ze hebben een omzet van meer dan 100 miljoen dollar en hebben er alle belang bij om netjes belastingen te betalen, facturen op te maken en geen illegale daden te stellen. De schade die ze kunnen oplopen is immens. Het valt niet uit te sluiten dat in de marge goederen België worden binnengesmokkeld. Er zijn hiervoor echter geen fiscale redenen. Het is dus veel eenvoudiger om gebruik te maken van de gewone exportroute dan uit Rwanda of Uganda via een ingewikkelde smokkelroute met het risico dat de steen waarnaar je een jaar hebt gegraven, in beslag wordt genomen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Wat met het witwassen?

De heer Peter Meeus. – Daar is geen enkele fiscale reden voor. Er worden goederen in het officiële circuit gebracht die uit een bepaald land zijn vertrokken. Ze staan in de boeken en moeten er ook weer uit.

Het fiscaal plan, waarvan ik u een kopie heb overhandigd, voorziet in een belasting op de turnover. Ik heb nog altijd niet goed begrepen hoe er in dat systeem geld kan worden

être traité sur un pied d'égalité. Nous cherchons à persuader les fonctionnaires de l'Union européenne qu'il vaut mieux poser des conditions indirectement.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Il y a des précédents. Pour certaines autres marchandises, il y a aussi des points d'entrée limités. Reste à savoir qui prendra l'initiative ou qui l'a prise. Vu les aspects éthiques que comporte cette question, les choses pourront s'accélérer une fois que la Commission en aura été saisie.*

M. Peter Meeus. – *C'est, en effet, la bonne voie.*

Encore un mot sur le trafic. Ce n'est pas parce que des experts prétendent que 20 à 25% du diamant provient de la contrebande que c'est nécessairement vrai. Dans son rapport de l'ONU, M. Fowler a déclaré que 2500 diamantaires anversois opéraient dans la zone grise. Nous lui avons demandé de nous les désigner mais il a déclaré par la suite qu'il s'agissait d'une erreur et qu'il visait les négociants en or de la Pelikaanstraat.

Le trafic de diamant est avant tout un problème économique africain qui repose généralement sur des éléments très simples comme le prix offert pour les marchandises. En Afrique, le diamant fait vivre de très petits « creuseurs » ; si les multinationales ne sont pas assez généreuses, il est très probable qu'ils iront vendre leurs pierres ailleurs. Selon nos normes occidentales, il s'agit de contrebande mais sans doute est-elle dictée par des raisons économiques, humanitaires et logistiques.

Il convient de relativiser le trafic à Anvers. La plus grande partie du commerce en diamant brut et taillé est aux mains d'une vingtaine d'entreprises géantes présentes dans le monde entier qui ne peuvent se permettre d'opérer dans l'ombre.

Avec un chiffre d'affaires de plus de 100 millions de dollars, elles ont tout intérêt à travailler dans la légalité. Il n'est pas exclu que des quantités marginales de diamants soient importées en fraude chez nous. Il est bien plus simple d'utiliser la route traditionnelle des exportations que de passer par le Rwanda ou l'Ouganda et de courir le risque de se voir confisquer les pierres si durement obtenues.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Qu'en est-il du blanchiment ?*

M. Peter Meeus. – *Fiscalement, ce n'est pas intéressant. Les marchandises, en provenance d'un pays déterminé, entrent officiellement dans le circuit officiel et doivent aussi en sortir.*

Le plan fiscal, dont vous avez reçu une copie, prévoit une taxe sur les transactions. Je n'ai toujours pas bien compris comment ce système permettait le blanchiment d'argent.

witgewassen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – We hebben hier al enkele keren gehoord dat er op fiscaal vlak heel wat kan worden verbeterd.

De heer Peter Meeus. – Dat verhaal dateert van vóór 1997. Sommige getuigen worden blijkbaar niet gehinderd door een grondige kennis van het dossier. Vóór 1997 waren er problemen in de sector. Dat heeft geleid tot uitvoerige onderhandelingen met de overheid op fiscaal vlak. De sector heeft zich toen ertoe verbonden om de belastbare opbrengst voor de overheid ernstig op te trekken. Er is in Antwerpen met de fiscus een protocolakkoord gesloten. De minister van Financiën heeft dat akkoord ondertekend.

De Hoge Raad voor Diamant heeft actief meegewerkt aan het vinden van oplossingen. Er is een turnoverbelasting ingevoerd, waarbij op de omzet boven een bepaald volume een *flat fee* betaald wordt. Dat systeem bestaat ook in Israël. De fiscus is daarmee opgezet, want deze regeling vereenvoudigt de bewijslast bij controles.

De heer Mark Van Bockstael. – Ik heb nog een opmerking over het witwassen. Er wordt vaak beweerd dat Diamond Office en de expertise onnodige zaken doen. Ik repliceer daarop het volgende. Het gaat niet alleen over het ethische karakter van bepaalde stromen. Het gaat ook om een ander aspect. Wanneer we stoppen met de waardebepaling van elke diamant, zetten we de deur wijd open voor witwaspraktijken. Op dit ogenblik is Antwerpen de laatste plaats in de Europese Unie waar iemand er zou aan denken om witwaspraktijken te organiseren. Het is gemakkelijker om naar Portugal of Griekenland te gaan, daar een douanier te zoeken die juist groenten heeft geïmporteerd en gedeclareerd. Die zal zeker bereid zijn om uw diamanten er mee door te sluizen. Op die manier wordt de diamant namelijk in de Europese Unie ingevoerd.

Indien wij na de invoering van Kimberley verplicht zouden worden ook zo te handelen, dan bedank ik daarvoor. Ik ga vaak naar Afrika en ik stel daar vast wat er gebeurt. In tegenstelling tot de verhalen die de ronde doen, is de diamant in Afrika niet het grote monster, zeker niet in de Congolese economie. De Congolese economie is op het ogenblik een survivaal-economie die draait op diamant.

De heer Peter Meeus. – Mevrouw Thijs en de heer Colla hebben vragen gesteld over de positie van de concurrentie. Tijdens de besprekingen in het kader van Kimberley bleek duidelijk dat de meeste andere landen niet bereid zijn om over te stappen op een systeem van systematische controles, omdat dat enorm duur is. Er moeten daarvoor ambtenaren en experts opgeleid worden; er moet een hele nieuwe infrastructuur worden uitgewerkt. Bovendien zien ze er het nut nog niet van in omdat die diamanten bij hen niet altijd binnenkomen.

Ik verwijs even naar Rijsel, waarover de heer Colla vragen stelde. Diamant die vanuit Rijsel in Frankrijk wordt geïmporteerd en nadien naar Antwerpen wordt geëxporteerd, komt nog altijd voor in onze statistieken als ruwe diamant die vanuit Frankrijk is geïmporteerd.

De nationale wet op de statistiek is hiervoor de wettelijke basis, hoewel het eigenlijk om een handel binnen de Europese Unie gaat. Dat blijft beter zo, omdat de goederen dan kunnen worden getraceerd. De wettelijke basis moet evenwel worden

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Nous avons déjà entendu quelques fois que bien des améliorations étaient possibles sur le plan fiscal.

M. Peter Meeus. – Ce récit date d'avant 1997. Certains témoins ne semblent pas bien connaître le dossier. Avant 1997, ce secteur connaissait des problèmes. Des négociations ont eu lieu avec les pouvoirs publics et le secteur s'est engagé à relever sérieusement les recettes taxables. À Anvers, un accord de protocole a été conclu avec le fisc. Le ministre des Finances a signé cet accord.

Le Conseil supérieur du Diamant a activement collaboré à la recherche de solutions. On a instauré une taxe sur les transactions, prévoyant le paiement d'une commission immédiate si le chiffre d'affaires dépasse un certain volume. Ce système existe aussi en Israël. Le fisc y trouve son compte car il facilite l'établissement de la preuve au moment des contrôles.

M. Mark Van Bockstael. – Une remarque encore à propos du blanchiment. Aux allégations selon lesquelles le Diamond Office et les experts font des choses inutiles, je réponds qu'il n'en va pas seulement du caractère éthique de certains flux mais aussi d'un autre aspect. Si nous renonçons à déterminer la valeur de chaque diamant, nous ouvrons la porte à des pratiques de blanchiment. En ce moment, Anvers est le dernier endroit de l'Union européenne où l'on songerait à organiser des opérations de blanchiment. Il est plus simple de rejoindre le Portugal ou la Grèce et d'y trouver un douanier qui vient d'importer et de déclarer des légumes et qui acceptera certainement de passer vos diamants en fraude. C'est ainsi que les diamants sont importés dans l'Union européenne.

Si, après Kimberley, nous étions obligés de procéder de la sorte, je m'y refuserais. Je me rends souvent en Afrique et je vois ce qui s'y passe. Contrairement à ce qu'on raconte, le diamant en Afrique n'est pas le grand monstre, surtout pas dans l'économie de survie du Congo où tout tourne autour du diamant.

M. Peter Meeus. – Mme Thijs et M. Colla ont posé des questions à propos de la concurrence. Au cours des discussions dans le cadre de Kimberley, il est apparu que la plupart des autres pays n'étaient pas prêts à passer à un système, trop onéreux, de contrôles systématiques. Des fonctionnaires et des experts doivent être formés à cet effet et il faut élaborer une toute nouvelle infrastructure. De plus, ils n'en voient pas l'utilité parce que les diamants ne leurs parviennent pas toujours.

Je fais référence aux questions posées par M. Colla au sujet de Lille. Le diamant importé de Lille et exporté ensuite vers Anvers, est toujours enregistré dans nos statistiques comme une importation de diamant à partir de la France.

La loi nationale relative à la statistique en constitue la base légale, bien qu'il s'agisse d'une transaction intra-européenne. Mieux vaut s'y tenir car cela permet de suivre la trace des produits. Il faut cependant renforcer la base légale car sinon, à l'avenir, les marchandises seront importées via

verstevigd. Als dat niet gebeurt, dan zullen de goederen in de toekomst worden geïmporteerd via Thessaloniki of via andere landen die tot de Europese Unie zullen toetreden en dan kan de diamant vrij circuleren, zonder enige verdere controle. Laat staan dat er al een ernstige controle zal gebeuren op het *point of entry*.

Er was ook een vraag over de machtspositie van De Beers. Als morgen niet meer uit Afrikaanse landen kan worden geïmporteerd, dan geven we De Beers een groot cadeau. De groep zal onmiddellijk onderhandelingen starten met al die Afrikaanse landen.

De heer Marcel Colla (SP.A) – Maakt het een verschil uit of de ruwe diamant uit een land van de Europese Unie wordt ingevoerd of uit een ander land, bijvoorbeeld Dubai of Israël?

De heer Peter Meeus – De controle in Antwerpen is identiek. Hetzelfde geldt voor goederen die uit Zambia komen. In Zambia wordt geen diamant gedolven. We kunnen ons afvragen hoe de diamanten in Zambia komen, maar dezelfde vraag kan worden gesteld over de 26 miljard dollar aan diamant die in België wordt verhandeld.

Zambia verhandelt jaarlijks voor 13 miljoen dollar. De goederen die uit Zambia komen, worden in België gecontroleerd. In het kader van de huidige reglementering kunnen we de goederen immers niet weigeren. Ik heb al gezegd dat we gebonden zijn aan de bepalingen van de Wereldhandelsorganisatie en van het Verdrag van Cotonou, de opvolger van het Verdrag van Lomé.

De heer Mark Van Bockstael – Toch nog een kleine verduidelijking. Zambia staat op de lijst van de landen waarvan wordt verondersteld dat ze geen eigen diamantproductie meer hebben. Op het Europees declaratiedocument – het uniek document – moeten drie parameters worden ingevuld: het land van verzending, het land van herkomst en het land van oorsprong. Het land van herkomst en het land van verzending zijn meestal hetzelfde. Het land van oorsprong is het land waar de diamant wordt gedolven. Als Zambia als land van oorsprong wordt vermeld, dan is er een probleem, want dat wordt niet aanvaard. Bij de import uit Zambia wordt Zambia als het land van herkomst gemeld; het land van oorsprong kan om het even welk Afrikaans diamantproducerend land zijn, met uitzondering van Angola, Sierra Leone en Liberia.

Uit om het even welk ander diamantproducerend land kan diamant in de Europese Unie worden ingevoerd.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V) – Hoe komt het dat er zo veel diamant langs Zambia gaat? Van welke landen komt die diamant? Worden daar geen vragen bij gesteld? Wordt dat dan niet gecontroleerd?

De heer Peter Meeus – Dat is het legaliteitsprobleem. We kunnen die goederen niet tegenhouden. Kimberley heeft precies tot doel hieraan iets te doen. Zambia zal na Kimberley alleen nog diamant kunnen uitvoeren die het eerst officieel heeft ingevoerd.

De heer Marcel Colla (SP.A) – Diamant die afkomstig is uit één van de productielanden en via Zambia wordt doorgevoerd, blijft toch herkomstig uit één van een van de eerste landen? Zambia moet toch een certificaat van oorsprong geven?

Thessalonique ou via d'autres futurs adhérents à l'Union européenne où le diamant pourra circuler librement, sans autre forme de contrôle. Si du moins il y a déjà un contrôle sérieux au point d'entrée.

Il y avait encore une question sur la position de force de la De Beers. Si demain, on ne peut plus importer à partir des pays africains, nous faisons un beau cadeau à la De Beers. Le groupe entamera immédiatement des négociations avec tous ces pays africains.

M. Marcel Colla (SP.A) – *Cela fait-il une différence si le diamant brut est importé d'un pays de l'Union européenne ou d'un autre pays comme, par exemple, Dubai ou Israël ?*

M. Peter Meeus – *Le contrôle à Anvers est identique. Il en va de même pour les marchandises en provenance de Zambie. On n'extrait pas de diamant en Zambie. On peut donc se demander comment les diamants arrivent dans ce pays mais on peut se poser la même question au sujet des 26 milliards de dollars de diamants négociés en Belgique.*

Chaque année, la Zambie négocie pour 13 millions de dollars. Les marchandises en provenance de Zambie sont contrôlées en Belgique. Dans le cadre de la réglementation actuelle, nous ne pouvons en effet pas refuser les marchandises. J'ai déjà dit que nous étions liés aux dispositions de l'Organisation mondiale du commerce et de l'Accord de Cotonou, qui a succédé à la Convention de Lomé.

M. Mark Van Bockstael – *Un petit éclaircissement. La Zambie figure sur la liste des pays supposés ne plus avoir de production propre de diamants. Le document de déclaration européen doit comporter trois paramètres : le pays d'origine, le pays de provenance et le pays d'expédition sont souvent identiques. Le pays d'origine est celui où le diamant a été extrait. Si le pays d'origine indiqué est la Zambie, le document est refusé. Dans le cas d'une importation à partir de la Zambie, ce pays est indiqué comme pays de provenance ; le pays d'origine peut être n'importe quel pays africain producteur de diamants, à l'exception de l'Angola, de la Sierra Leone et du Liberia.*

Il est possible d'importer vers l'Union européenne des diamants en provenance de n'importe quel autre pays producteur de diamant.

Mme Erika Thijs (CD&V) – *Comment expliquer que tant de diamants passent par la Zambie ? De quels pays proviennent ces diamants ? N'y pose-t-on pas de questions ? N'effectue-t-on pas de contrôles ?*

M. Peter Meeus – *C'est le problème de la légalité. Nous ne pouvons bloquer ces marchandises. Kimberley a précisément pour but de remédier à cette situation. Après Kimberley, la Zambie pourra uniquement exporter des diamants qui auront d'abord été officiellement importés.*

M. Marcel Colla (SP.A) – *Les diamants qui proviennent d'un des pays producteurs et qui transitent par la Zambie ne demeurent-ils pas originaires d'un des premiers pays ? La Zambie ne doit-elle pas délivrer un certificat d'origine ?*

De heer Mark Van Bockstael. – Neen. Uitzonderd voor de diamant uit Angola en Sierra Leone, waarvoor importbeperkingen gelden, zijn geen documenten nodig. De Europese douanewetgeving vereist geen documenten, maar vraagt alleen een aangifte overeenkomstig het uniek document. Als dat in orde is, worden geen vragen gesteld. Om fiscale redenen kan alleen nog een bijkomend document worden gevraagd om de waarde van de import te bepalen.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Ook niet voor Congo?

De heer Mark Van Bockstael. – Zeker niet voor Congo, zou ik bijna zeggen. Ik heb een probleem met de Europese douanewetgeving. Sinds een paar jaar ben ik de specialist inzake conflictdiamant op de Hoge Raad. Ik hou me bezig met vragen van mensen die op legitieme manier zaken willen doen. Ik heb onlangs nog een e-mail gekregen van een Belgische firma die benaderd is door de officiële vertegenwoordiger van de RCD-Goma hier in Brussel met het voorstel om diamanten te kopen. Gelukkig hebben ze ons gevraagd wat ze daarmee moesten aanvangen. Op Europees niveau had men hen gezegd dat er geen probleem was. Dát kan nu.

De heer Peter Meeus. – De Kimberley-akkoorden zouden dit moeten verhelpen. Wij hebben ons daarbij aangesloten omdat de meerderheid van landen er achter staat. Zelf hadden we het anders willen aanpakken. Wij hadden ons aanvankelijk willen beperken tot de installatie van een controle-infrastructuur in een aantal Afrikaanse landen. Dat was veel vlugger gegaan.

Bij de dertien miljoen dollar van Zambia gaat het niet noodzakelijk – en volgens mij helemaal niet – om diamanten waarmee wapens zijn aangekocht. Er kunnen economische redenen worden aangehaald waarom die goederen in Zambia terecht zijn gekomen. Er bestaat geen causaal verband tussen de export uit Zambia, Uganda, Rwanda en de wapenhandel of de plundering van natuurlijke rijkdommen.

De heer Marcel Colla (SP.A). – Als de Kimberley-akkoorden van toepassing zijn, zal Zambia eerst moeten importeren, vooraleer het kan exporteren. Met uitzondering van de landen waarvoor een voorwaardelijk of totaal embargo geldt, is nog geen certificaat vereist. Zal dit na Kimberley wel het geval zijn?

De heer Mark Van Bockstael. – Inderdaad.

De heer Peter Meeus. – Mevrouw Thijs had vragen over het opsporen van het land van oorsprong. Ik ben daar misschien te vlug over gegaan. Mark Van Bockstael is geoloog en gemmoloog. Hij heeft voor ons deelgenomen aan de *White House Conference* op 10 januari 2001, die uitsluitend handelde over de vraag of het mogelijk is de herkomst van diamanten te bepalen en waarop alle internationale experts aanwezig waren. Misschien kan hij de conclusies van die conferentie samenvatten.

De heer Mark Van Bockstael. – Het grote probleem is het bewijs voor de rechtbank. Diamantairs die bijvoorbeeld 20 jaar gewerkt hebben met Sierra Leone, kunnen bijna de bocht van de rivier aanwijzen van waaruit diamanten afkomstig zijn. Als de referentiecontext Sierra Leone echter wegvalt en het om diamanten gaat die worden aangeboden als zijnde uit

M. Mark Van Bockstael. – *Non. Il ne faut pas de document, sauf pour les diamants provenant d'Angola et de Sierra Leone, qui sont soumis à une limitation des importations. La législation douanière européenne n'exige pas de document. Elle demande uniquement une déclaration conforme au document unique. Si cette déclaration est en ordre, on ne pose pas de question. Pour des raisons fiscales, on peut simplement demander un document complémentaire pour fixer la faveur de l'importation.*

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Pour le Congo non plus ?*

M. Mark Van Bockstael. – *Je serais tenté de répondre : certainement pas pour le Congo. La législation douanière européenne me pose un problème. Depuis quelques années, au Conseil supérieur, je suis le spécialiste du diamant de la guerre. Je m'occupe des questions posées par des personnes qui veulent faire des affaires de manière légale. Dernièrement, j'ai reçu un e-mail d'une firme belge qui a été contactée par le représentant officiel du RCD-Goma à Bruxelles, lui proposant d'acheter des diamants. Heureusement, cette firme nous a demandé ce qu'il y avait lieu de faire. Au niveau européen, on lui avait dit qu'il n'y avait pas de problème. Voilà ce qui peut se produire, à l'heure actuelle.*

M. Peter Meeus. – *L'accord de Kimberley devrait remédier à cette situation. Nous y adhérons parce que la majorité des pays le soutiennent. Nous aurions préféré nous y prendre différemment. Au départ, nous aurions voulu nous limiter à l'installation d'une infrastructure de contrôle dans un certain nombre de pays africains. Cela aurait été plus rapide.*

Pour ce qui est des 13 millions de dollars de la Zambie, il ne s'agit pas nécessairement – et selon moi, aucunement – de diamants servant à l'achat d'armes. Des raisons économiques peuvent expliquer pourquoi ces marchandises se retrouvent en Zambie. Il n'existe pas de lien causal entre les exportations à partir de la Zambie, de l'Ouganda, du Rwanda et le commerce des armes ou le pillage des richesses naturelles.

M. Marcel Colla (SP.A). – *Quand l'accord de Kimberley sera appliqué, la Zambie devra d'abord importer avant de pouvoir exporter. Actuellement, un certificat n'est pas encore exigé, sauf pour les pays frappés d'un embargo conditionnel ou total. Un certificat sera-t-il exigé lorsque l'accord sera entré en vigueur ?*

M. Mark Van Bockstael. – *En effet.*

M. Peter Meeus. – *Mme Thijs a posé des questions concernant la recherche du pays d'origine. Marc Van Bockstael est géologue et gemmologue. Le 10 janvier 2001, il a participé, avec tous les experts internationaux, à la White House Conference, dont le travail était centré exclusivement sur la question de savoir s'il est possible de déterminer l'origine des diamants. Je lui demande de bien vouloir résumer les conclusions de cette conférence.*

M. Mark Van Bockstael. – *Le grand problème est la preuve devant le tribunal. Des diamantaires qui ont travaillé pendant vingt ans avec la Sierra Leone sont quasiment en mesure de désigner l'endroit de la rivière d'où proviennent les diamants. Par contre, en dehors de toute référence à la Sierra Leone, l'identification du lieu d'origine sera beaucoup plus*

Rusland, waarvan de diamanten geologisch nogal overeenstemmen met die uit Sierra Leone, zal de oorsprongbepaling echter heel wat moeilijker verlopen.

Van 1979 tot 1999 was ik directeur van het Gemmologisch Instituut. Ik kreeg toen van de heer Meeus een opdracht die maar twee maanden in beslag zou nemen. Ik ben nu sinds september 1999 bezig en sta nog niet veel verder wat de oorsprongbepaling van individuele diamanten betreft. Het is niet juist dat er niet aan gewerkt wordt. In januari 2001 was ik in het Witte Huis. De conferentie vroeg toen aan de vorige VS-administratie een fonds van 100 miljoen dollar ter beschikking te stellen gespreid over vijf jaar. Met het geld van dat fonds zou men nagaan of het al dan niet mogelijk is de oorsprong te bepalen. De Amerikaanse administratie heeft die 100 miljoen dollar nog steeds niet op tafel gelegd. In oktober 2001 bleek op een opvolgingsconferentie in Harvard, waarop ik eveneens aanwezig was, nog eens dat het geld er nog niet was.

Momenteel bestaan er bijzonder ingewikkelde technieken die echter nooit routinematig zullen kunnen worden toegepast omdat de diamant bij het onderzoek verdwijnt door verbranding. Een dergelijk onderzoek is wel mogelijk als men wil bewijzen dat een smokkelaar in het bezit is van een partij diamant uit oorlogsgebied. Dan kan men één diamant onderzoeken.

Canada is het verst gevorderd met het onderzoek naar de oorsprong omdat de Canadezen willen verhinderen dat diamanten uit hun mijnen worden gestolen. Ze willen het Amerikaanse publiek ook op wetenschappelijke wijze garanderen dat stenen die verkocht worden als Canadese diamant wel degelijk uit Canada komen.

Er gaat nu een nieuwe mijn open in Canada. De wetenschappelijke geochemische kenmerken lijken op deze uit Australië. Inzake referentievergaring is men dus nog niet ver gevorderd.

Als een wetenschapper 100 miljoen dollar vraagt, denkt hij daarenboven in de eerste plaats aan de uitrusting van zijn laboratorium en minder aan het probleem. Ik tracht het probleem zo snel mogelijk op te lossen, want wij hebben geen tijd te verliezen. Kimberley is niet de ideale, maar wel de minst slechte oplossing.

De heer Peter Meeus. – Diamant wordt gemengd om economische redenen. De Beers heeft in Londen 1.500 diamantsorteerders. In Antwerpen zijn dat er 1.200. Zij moeten diamant mengen, omdat loten meer waard zijn als de diamant op dezelfde grootte, kleur en zuiverheid wordt gesorteerd. Een klant betaalt meer voor een partij gesorteerde diamant. Het sorteren van diamant maakt integraal deel uit van onze activiteit, zowel wat ruwe als geslepen diamant betreft.

De heer Colla had een vraag over de verklaringen van de heer Peleman aangaande misbruik van het certificaat in Sierra Leone. In het weekblad *Knack* verklaarde de heer Peleman: “Daarom stellen we Liberia voor om, in navolging van Sierra Leone en Angola, een gecontroleerd certificaat van oorsprong voor hun diamanten in te voeren.” Datzelfde certificaat noemde de heer Peleman twee weken later voor deze commissie waardeloos. De heer Peleman heeft als expert van het VN-panel voor Liberia aan Liberia overigens voorgesteld

compliquée dans le cas de diamants présentés comme étant originaires de Russie, lesquels correspondent géologiquement à ceux de la Sierra Leone.

De 1979 à 1999, j'ai été directeur de l'Institut de gemmologie. M. Meeus m'a chargé d'une mission qui ne devait durer que deux mois. Bien que j'y travaille depuis septembre 1999, je n'ai progressé que très peu en ce qui concerne la recherche de l'origine des diamants individuels. En janvier 2001, à la Maison Blanche, la Conférence a demandé à l'administration des États-Unis de lui octroyer un fonds de 100 millions de dollars, à répartir sur cinq ans, afin de pouvoir étudier la question de l'origine. Cette somme n'a toujours pas été accordée, malgré la demande réitérée de la conférence de suivi qui s'est tenue en octobre 2001 à Harvard.

Il existe actuellement des techniques extrêmement compliquées qui ne pourront cependant jamais être appliquées couramment parce qu'elles provoquent la destruction du diamant par le feu. Ce procédé peut être utilisé quand il s'agit de prouver qu'un trafiquant est en possession d'un lot de diamants provenant d'une région en guerre. Dans ce cas, on n'analyse qu'un seul diamant.

Le Canada a le plus progressé en matière de recherche de l'origine parce qu'il cherche à éviter que les diamants contenus dans ses mines ne soient volés. Ce pays veut également fournir au public américain la garantie scientifique que les pierres vendues comme étant des diamants canadiens le sont réellement.

Une nouvelle mine s'ouvre actuellement au Canada. Les caractéristiques géochimiques ressemblent à celles des pierres d'Australie. On n'est donc pas très avancé en matière de collecte de références.

Lorsqu'un scientifique demande 100 millions de dollars, sa première préoccupation est davantage l'équipement de son laboratoire que le problème lui-même. Je m'efforce de résoudre le problème aussi rapidement que possible. Kimberley est la moins mauvaise des solutions.

M. Peter Meeus. – *Les diamants sont mélangés pour des raisons économiques. À Londres, la De Beers compte 1.500 trieurs de diamants. À Anvers, on en dénombre 1.200. Les trieurs mélangent les diamants parce que les lots ont davantage de valeur lorsqu'ils sont composés de pierres ayant la même taille, la même couleur et la même pureté. Le tri des diamants fait intégralement partie de notre activité, tant en ce qui concerne le diamant brut que le diamant taillé.*

M. Colla a posé une question au sujet des déclarations de M. Peleman concernant des abus de certificats en Sierra Leone. Dans l'hebdomadaire Knack, M. Peleman propose que le Liberia instaure un certificat d'origine contrôlée pour les diamants, à l'instar de la Sierra Leone et de l'Angola. Deux semaines plus tard, devant cette commission, M. Peleman déclare que ce certificat est sans valeur. Par ailleurs, en tant qu'expert du panel des Nations unies pour le Liberia, M. Peleman a suggéré à ce pays d'instaurer un tel certificat, ce qu'attestent les déclarations du ministre libérien de

dit certificaat in te voeren. Dit strookt ook met de verklaring van de Liberiaanse minister van Mijnwezen, die zei dat de heer Peleman hem voorgesteld had de Hoge Raad te vragen een certificaat op te stellen.

Het is juist dat we onze hand niet in het vuur durven te steken voor alle regeringen in Afrika, ook niet in Europa. De heer Peleman evenmin. In een aantal landen zullen wellicht misbruiken bestaan. Maar dat is niet alleen het geval in Sierra Leone of Afrika.

Er zal dus altijd misbruik bestaan.

Wij hebben het wel heel wat moeilijker gemaakt met het systeem van certificaten die door drie personen moeten worden ondertekend, dus niet alleen meer door de minister, maar ook door de plaatselijke directeur van Diamond Office en de Gouverneur van de Nationale Bank. Het certificaat is bovendien vergezeld van een document dat niet zo maar kan worden vervalst, met digitale foto's van de partij. De foto's die wij hier ontvangen, moeten identiek zijn aan die op het *returndocument* zodat de *caratage* en de waarde moeten kloppen. Het is dus behoorlijk wat moeilijker geworden.

Wij danken de heer Peleman voor zijn suggestie om met Liberia hetzelfde te doen als met die twee andere landen.

Misschien kan Mark Van Bockstael het nog even hebben over de lokale markt en de faire prijszetting.

De heer Mark Van Bockstael. – De commissie heeft zich al verschillende keren afgevraagd in hoe verre er sprake is van plundering.

Zelf wil ik eerst een vraagteken plaatsen bij een opmerking die de voorzitter heeft gemaakt bij het begin van de namiddagsessie. Mijnheer de voorzitter, in uw overtuiging was diamant de grootste bron van inkomsten voor de rebellen die daarmee wapens aankochten.

Sta mij toe daaraan te twijfelen, toch zeker voor het jaar 2000. U zult zich herinneren dat tijdens de eerste hoorzitting een verantwoordelijke van het TIC is komen getuigen over tantalium. Het TIC blijkt niet te weten hoeveel de dingen kosten. Volgens de informatie op het terrein waarover wij beschikken, heeft RCD-Goma op een bepaald ogenblik tien keer meer inkomsten betrokken uit coltan dan uit diamant. Dan heb ik toch wel bedenkingen bij bepaalde uitlatingen, vooral als men niet blijkt te weten dat ongezuiverd tantaaloxide, zoals het uit Oost-Kivu via de Rwandese sluiptwegen destijds op Sabenavliegtuigen, maar nu op Martinairtoestellen geraakt, in die periode 300 dollar per pond kostte. We kunnen weten hoeveel ton er uiteindelijk ongeveer is verstuurd, want ik neem aan dat Sabena zijn facturen nog niet allemaal heeft verbrand. Ik denk dus dat er nog wel wat informatie kan worden teruggevonden.

Interessant om te weten is hoe belangrijk de inkomsten uit diamant kunnen zijn en of een regio daarmee economisch uit het slop kan worden geholpen.

Waarom zijn bedrijven vaak niet geïnteresseerd? Ook niet in de periode vóór de bezetting en in de periode van het Mobuteregime, dat nu soms wordt bejubeld. In die periode was Sibeka, dat nog steeds voor 20% aandeelhouder is van Miba, niet geïnteresseerd om in Lodja of in Aketi een diamant-baggerschip op de rivier te zetten. Waarom? Wel, omdat vanuit geologisch standpunt een dergelijke

l'Exploitation minière.

Il est exact que nous ne pouvons mettre la main au feu pour tous les gouvernements africains ni même pour tous les gouvernements européens. Il y aura sans doute des abus dans certains pays, et pas seulement en Sierra Leone ou en Afrique.

Il y aura donc toujours des abus.

Cependant, nous avons instauré un système rendant ces abus plus difficiles, puisque les certificats doivent être signés par trois personnes, notamment par le ministre, par le directeur local du Diamond Office et par le Gouverneur de Banque nationale. De plus, le certificat est accompagné d'un document qui est difficile à falsifier, avec une photo numérique du lot. Les photos qui nous arrivent ici doivent être identiques à celles du document return, de sorte que le caratage et la valeur doivent correspondre.

Nous remercions M. Peleman de sa suggestion de procéder avec le Liberia comme avec les deux autres pays.

Je suggère à Mark Van Bockstael de nous parler du marché local et de la juste fixation des prix.

M. Mark Van Bockstael. – *À plusieurs reprises, la commission s'est demandé dans quelle mesure on peut parler de pillage.*

Selon le président de la commission, le diamant aurait été la principale source de revenus permettant de financer l'achat d'armes par les rebelles. J'éprouve des doutes à ce sujet, certainement pour l'année 2000. Au cours de la première audition, un responsable du TIC est venu témoigner à propos du tantale. Le TIC semble ignorer les prix. Selon les informations du terrain, à un moment déterminé, le RCD/Goma aurait tiré du coltan des revenus dix fois supérieurs à ceux provenant du diamant. Il est surprenant d'ignorer qu'à l'époque, l'oxyde de tantale brut, tel qu'il était chargé dans les avions de la Sabena, coûtait 300 dollars la livre. Il doit être possible de retrouver des informations relatives aux quantités qui ont été transportées.

Il serait intéressant de connaître l'importance des revenus tirés du diamant afin de savoir si ceux-ci peuvent contribuer à sortir une région de l'impasse économique.

Pour quelle raison les entreprises montrent-elles si peu d'intérêt, que ce soit pendant la période qui a précédé l'occupation ou pendant le régime Mobutu ? Parce que du point de vue géologique, une telle exploitation minière est considérée comme une activité non rentable, étant donné qu'elle ne génère aucun bénéfice et n'occasionne que des pertes.

Dans ces conditions, comment expliquer que l'on procède quand même à l'extraction du diamant ? Il faut savoir que les « creuseurs », les mineurs locaux, sont parmi les plus pauvres et qu'ils n'ont pas d'autre issue.

Je connais des cas d'anciens assistants de l'Université de Kisangani qui fouillent actuellement le lit d'une rivière avec une pelle. Il n'y a plus d'État dans la région où ils vivent,

mijnontginning als niet rendabel wordt beschouwd. Dat betekent dat wie die ontginning op een deftige manier tracht te ontwikkelen, er zijn broek aan scheurt. Daarmee kan geen winst worden gemaakt, enkel verlies.

Waarom wordt daar dan toch diamant gedolven? Vanochtend werd op een bepaald ogenblik gezegd dat de *creuseurs*, de plaatselijke mijnwerkers, de armste dompels zijn. Het probleem is dat die mensen op dit ogenblik geen andere uitweg hebben.

Ik ken gevallen van voormalige assistenten aan de universiteit van Kisangani die momenteel met een schop in een rivierbedding staan te graven. Er is immers geen staat meer in het gebied waar ze verblijven, maar ze hebben wel nog een familie die op hen rekent.

De artisanale productie is georganiseerd in kleine coöperatieven, de zogenaamde *écuries*, waarin vijf tot vijftientig mensen samen naar diamanten graven. Ze graven op plaatsen waar in het verleden ooit een diamant is gevonden of waar geen bomen staan die moeten worden omgehakt. Het is echter best mogelijk dat in een gebied van honderd vierkante meter waar tot een diepte van twintig meter moet worden gegraven om in de laag met diamanten te komen, maar tien diamanten zitten met een totale waarde van tien dollar.

Vóór de liberalisering van 1982 was meer dan 80% van de gedolven diamant industriediamant en bijna 20% was kwaliteitsdiamant. In de alluviale afzettingen is de kwaliteit wel iets groter, maar toch gaat het vaak om stenen die maar tien dollar per karaat opbrengen, hoewel het mogelijk is dat een steen wordt gevonden die duizend dollar per karaat zal opbrengen.

Voor de mensen in het gebied rond Kisangani is diamant delven wat de lotto in België is voor de armen die al hun geld in een lottobiljet steken in de hoop eens miljonair te worden. De vraag is in hoeverre dit het sociale weefsel bevordert. Hetzelfde geldt voor de *creuseurs* in Congo. Het eerste wat ze doen als ze een diamant vinden, is hem verbergen. Rond de *écuries* staan echter gewapende mannen die ervoor moeten zorgen dat de diamanten niet worden verborgen, maar in de pot terecht komen. Het is nu zeer goed mogelijk dat de diamanten die over een periode van twee tot drie maanden worden verzameld, niet voldoende opbrengen om de kosten te dekken. Om die reden zijn die mensen arm.

De diamanten worden wel op een hoger niveau verzameld. Daar wordt de prijs betaald die op de wereldmarkt wordt betaald, min de bijdrage voor de overheid.

Dit brengt me bij het prijsniveau in een land als Congo. De comptoirs kunnen niet anders dan maximaal 80 tot 85% te betalen van de waarde die in Antwerpen wordt gevraagd als ze via de officiële kanalen willen exporteren. De lokale delvers worden uitgebuit? Ze krijgen te weinig voor hun diamant? De vraag is echter wat de waarde van een diamant in Congo is in verhouding tot de waarde van een diamant in Antwerpen. Uiteraard moeten ook de exporttaksen en de kosten van de comptoirs worden afgetrokken. De licentie voor een comptoir is momenteel vrij duur. Als ze hun kosten er niet uithalen, dan wordt heel de handel naar de smokkel geduwd.

Wat kunnen we nu doen aan de armoede waarin die

mais ils ont encore une famille qui compte sur eux.

La production artisanale est organisée en petites coopératives, appelées écuries, où 5 à 25 personnes travaillent ensemble à la recherche de diamants. Elles creusent là où des diamants ont été trouvés dans le passé et où aucun arbre ne doit être abattu. Il peut arriver que sur une surface de cent kilomètres carrés, fouillée sur une profondeur de vingt mètres, il n'y ait que dix diamants d'une valeur totale de dix dollars.

Avant la libéralisation de 1982, plus de 80% du diamant extrait était du diamant industriel et près de 20% du diamant de qualité. Dans les dépôts alluvionnaires, la qualité est meilleure, mais il s'agit souvent de pierres ne rapportant que dix dollars par carat, alors qu'une pierre peut donner jusqu'à mille dollars par carat.

On peut se demander si la recherche de diamant favorise le développement du tissu social. Cela vaut également pour les « creuseurs » au Congo. Lorsqu'ils trouvent un diamant, ils s'empressent de le cacher. Pourtant, autour des « écuries », des hommes armés veillent à ce que les diamants ne soient pas dissimulés, mais versés dans le pot commun.

Il est fort possible que les diamants rassemblés sur une période de deux à trois mois ne rapportent pas suffisamment pour couvrir les frais. C'est ce qui explique pourquoi ces personnes sont pauvres.

Les diamants sont rassemblés à un niveau supérieur, où le prix payé est celui du marché mondial, moins la contribution revenant à l'État.

Au Congo, les comptoirs ne peuvent payer que 80 à 85% de la valeur demandée à Anvers, s'ils veulent exporter par l'intermédiaire des canaux officiels. Les creuseurs locaux sont exploités ? Ils reçoivent trop peu pour leurs diamants ? La question qui se pose consiste à savoir quelle est la valeur d'un diamant au Congo par rapport à celle qui a cours à Anvers. Les taxes d'exportation et les frais des comptoirs doivent évidemment être déduits. La licence pour les comptoirs est très chère à l'heure actuelle. S'ils ne peuvent pas déduire leurs frais, tout le commerce se fera en fraude.

Que pouvons-nous faire, face à la misère dans laquelle vivent les creuseurs locaux ? Nous arrivons ici sur le terrain de la coopération au développement. Le diamant peut jouer un rôle sur ce plan, mais pas celui qu'il a actuellement.

La Sierra Leone importe actuellement beaucoup de produits qu'elle exportait elle-même avant les guerres des années 80, comme le riz et le poisson. Des efforts doivent être accomplis pour rendre à nouveau fertiles les terres dévastées par les extractions. Si nous voulons contribuer au redressement des pays concernés, c'est dans ce domaine que nous devons agir.

Le problème posé par le fait que les armées rebelles peuvent continuer à acheter des armes grâce à la vente de diamant subsistera. Nous espérons cependant que le processus de Kimberley pourra l'empêcher. Celui-ci impose une série de conditions. Ainsi, un pays ne faisant pas partie du club de Kimberley ne peut exporter aucun diamant vers un membre de ce club.

Aux États-Unis, on prépare une loi appelée Clean Diamonds Act, afin de disposer d'un moyen de pression pour faire progresser le processus de Kimberley. Il y a maintenant un

plaatselijke diamantdelvers leven? Hier komen we op het terrein van de ontwikkelingssamenwerking. Diamant kán hierin een rol spelen, maar niet de rol die het nu heeft.

Sierra Leone importeert nu heel wat producten die het vóór de oorlogen van de jaren 80 zelf uitvoerde, zoals rijst en vis. Er moet al een hele inspanning worden geleverd om de door het graven vernietigde gronden weer vruchtbaar te krijgen. Zij die in de tropen ooit aan landbouw gedaan hebben, weten waarover ik spreek. Dat is geen sinecure, maar als we een bijdrage willen leveren tot de toekomst van die landen, moeten we het in die richting zoeken.

Het probleem dat rebellenlegers door verkoop van diamant wapens kunnen blijven kopen, zal uiteraard blijven bestaan. Toch hopen wij dat Kimberley dat zal kunnen stoppen. Ik verklaar mij nader.

Kimberley legt een aantal voorwaarden op. Een land dat niet tot de Kimberley-club behoort, kan geen diamant exporteren naar een lid van die club. Als bijvoorbeeld Zambia beslist om geen geld te investeren in het bekomen van een certificaat, kan het niet meer exporteren naar de Europese Unie, de Verenigde Staten of een ander land dat het Kimberley-akkoord heeft ondertekend.

In de Verenigde Staten wordt er een wet voorbereid, de *Clean Diamonds Act*, om een stok achter te deur te hebben om het Kimberleyproces te laten vooruitgaan. Op een bepaald ogenblik zag het er immers naar uit dat alles vast zat en door die stok achter de deur is er nu alleszins een akkoord dat vervolgens moet worden geïmplementeerd.

De heer Maertens vroeg of we kunnen nagaan welke diamanten verdacht zijn en welke niet.

Ik maak hier de vergelijking met de vleesproductie, die aan strikte controles is onderworpen. Als de controles correct verlopen, kan men uitmaken welk vlees of welke salami veilig is, hoewel men heel moeilijk zal kunnen bepalen van welke dieren die salami afkomstig is.

Dat is echter niet de bedoeling, ook niet bij diamant. Het is de bedoeling een systeem uit te werken dat een tracering mogelijk maakt vanaf de eerste import, via een systeem van garanties die door de diamantairs vanaf nu op alle facturen verplicht zullen moeten worden aangebracht. Dat is een deel van de *industry self regulation*. Het land van oorsprong moet kunnen bewijzen dat het al het mogelijke gedaan heeft om het systeem tussen de mijn en de eerste export zo goed als waterdicht te maken. Vanaf de eerste export – ik neem nu aan dat die overeenkomt met de eerste import in België – zal de diamant door het *system of warranties*, een onderdeel van de *industry self regulation*, perfect “legitiem” zijn. Dat sluit natuurlijk niet uit dat er geen onregelmatigheden meer kunnen gebeuren, want geen enkel systeem is volledig waterdicht. Zodra het systeem wereldwijd zal worden toegepast, zal de heer Peleman echter niet meer kunnen komen verklaren dat de helft van de diamant gesmokkeld wordt, want die gesmokkelde diamant zal verdwenen zijn.

Kimberley kan de conflictdiamant natuurlijk niet helemaal tegenhouden. Een certificaat kan de goederen die door het certificaat vergezeld zijn, alleen maar legitimeren. De conflictdiamant zal bijgevolg niet meer legaal te verkrijgen zijn. Ik heb er geen problemen mee dat dit uiteindelijk zal resulteren in een duaal systeem waarbij er “zuivere” en

accord, qui doit être mis en oeuvre.

M. Maertens a demandé si nous pouvions distinguer les diamants suspects des autres. Je prends l'exemple de la production de viande, qui est soumise à un contrôle rigoureux. Si les contrôles s'effectuent correctement, on peut constater qu'une viande est saine ou non, mais on peut difficilement déterminer de quelle bête elle provient.

Tel n'est pas le but et il en est de même pour le diamant. L'objectif est d'élaborer un système permettant la traçabilité depuis l'importation initiale via un système de garanties que les diamantaires seront dorénavant obligés d'apposer sur toutes les factures. C'est un élément de l'industry self regulation. Le pays d'origine doit pouvoir prouver qu'il a fait tout ce qui était possible pour que le circuit entre la mine et l'exportation initiale soit tout à fait étanche. Depuis l'exportation initiale, qui correspond je suppose à la première importation en Belgique, le diamant sera parfaitement légitime, et ce, grâce au system of warranties, qui est un élément de l'industry self regulation. Cela n'exclut pas que certaines irrégularités puissent se produire car aucun système n'est totalement étanche.

Dès que le système sera appliqué à l'échelle mondiale, M. Peleman ne pourra plus affirmer que la moitié du diamant provient de la contrebande, parce que le diamant de contrebande aura disparu.

Le processus de Kimberley ne peut naturellement pas totalement éradiquer le diamant de la guerre. Un certificat ne peut légitimer que les marchandises pourvues d'un tel document. Le diamant de la guerre ne pourra dès lors plus être acquis légalement. On arrivera finalement à un système dual, où les diamants « purs » et « impurs » seront en circulation. Il apparaîtra alors que le diamant illégal circule dans les pays où l'on trouve les narcodollars et le commerce des armes. Je n'en suis pas fâché.

“onzuivere” diamant in circulatie komt. Dan zal echter blijken dat de illegale diamant circuleert in de landen waar ook de narcoticadollars en wapenhandel te vinden zijn. Ik ben daar helemaal niet boos om.

De heer Marcel Colla (SP.A). – De heer Van Bockstael beweert dat Kimberley een akkoord is. Wat is de juridische en politieke draagwijdte ervan? Wordt dat akkoord door de regeringen ondertekend? Zal het uitmonden in een internationaal verdrag dat moet worden geratificeerd?

De heer Mark Van Bockstael. – Ik had gehoopt dat wespennest te kunnen vermijden. Ik ben geen jurist, maar een geoloog en ik heb het bijgevolg soms moeilijk met de juridische begrippen.

Voor het akkoord bestonden er twee mogelijkheden: ofwel een echt akkoord dat uitmondt in een internationaal verdrag, ofwel een soort van politiek charter. Uiteindelijk werd voor de tweede mogelijkheid gekozen. Kimberley zal een politiek karakter hebben, maar het zal daarom niet minder implementeerbaar zijn. Kimberley is er gekomen op vraag van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties van 1 december 2000. In de resolutie 55/56 staat klaar en duidelijk dat er tegen het einde van de 56ste sessie een operationeel systeem moet voorgesteld zijn. We kijken uit naar wat er zal gebeuren. In principe komt het Kimberley-akkoord op de agenda van de 56ste sessie, medio maart aanstaande. Wij hopen dat na de Algemene Vergadering ook de Veiligheidsraad zich over het Kimberley-akkoord zal buigen omdat we dan de hele problematiek rond de akkoorden van Cotonou, van WTO, enzovoort, kunnen vergeten. De resoluties van de Veiligheidsraad primeren immers en zijn voor iedereen bindend. Dan zal duidelijk blijken wie wel of niet meewerkt. Wie niet meewerkt, zal een internationale paria zijn, zeker voor de diamantwereld.

De heer Peter Meeus. – Zoals u weet, mijnheer Colla, leven alle landen in de wereld strikt de resoluties van de Veiligheidsraad na.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Welke timing wordt er voor Kimberley vooropgesteld? De conflicten in Centraal-Afrika stapelen zich immers op en ondertussen blijft alles bij het oude. Zullen er uitsluitend bilaterale akkoorden worden gesloten of zullen er ook multilaterale akkoorden worden gesloten?

De heer Mark Van Bockstael. – Voor zover ik weet is er een multilateraal akkoord gesloten, dat door het Europese voorzitterschap is ondertekend. Het akkoord is namens het Belgische voorzitterschap in Gabarone ondertekend door de Belgische ambassadeur in Zuid-Afrika, de heer Teirlinck, en door de speciale gezant van Europees commissaris Patten.

De heer Peter Meeus. – Er zal dus normaal gezien een resolutie worden goedgekeurd in de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties en daarna wellicht in de Veiligheidsraad.

Op bilateraal vlak is er niets vastgelegd in het Kimberley-proces en dat is juist het grote verschil met de optie van de Hoge Raad voor Diamant. Wij suggereerden om op bilateraal vlak te starten en infrastructuur op te richten. Wij werden daarin op een bepaald ogenblik afgeremd omdat men van oordeel was dat er een internationaal systeem moet komen. Dat zal echter minder streng zijn dan het systeem dat de Hoge

M. Marcel Colla (SP.A). – *M. Van Bockstael affirme que Kimberley est un accord. Quelle est la portée juridique et politique de cet accord ? Est-il signé par les gouvernements ? Donnera-t-il lieu à un traité international, qui devra être ratifié.*

M. Mark Van Bockstael. – *Je ne suis pas juriste mais géologue et j'éprouve par conséquent quelques difficultés avec les notions juridiques.*

Il y avait deux options : soit un véritable accord débouchant sur un traité international, soit une sorte de charte politique. On a choisi la deuxième possibilité. Kimberley aura un caractère politique, mais cela ne rendra pas sa mise en oeuvre plus difficile.

La résolution 55/56 des Nations unies stipule clairement que le système devra être opérationnel à la fin de la 56ème session, laquelle aura lieu en principe à la mi-mars.

Nous espérons qu'après l'Assemblée générale, le Conseil de sécurité se penchera également sur l'accord de Kimberley, parce que nous pourrions alors oublier toute la problématique des accords de Cotonou, de l'OMC, etc. Les résolutions du Conseil de sécurité priment et sont contraignantes pour tout le monde. On verra clairement qui collabore ou non. Celui qui ne collabore pas sera considéré comme un paria international, en tout cas dans les milieux diamantaires.

M. Peter Meeus. – *Comme vous le savez, monsieur Colla, tous les pays respectent strictement les résolutions du Conseil de sécurité.*

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Quels sont les délais prévus pour Kimberley ? Les conflits s'accroissent en Afrique centrale et entre-temps rien ne change. Va-t-on conclure seulement des accords bilatéraux ou y aura-t-il également des accords multilatéraux ?*

M. Mark Van Bockstael. – *Pour autant que je sache, un accord multilatéral a été conclu et signé par la présidence européenne. Le document a été signé à Gabarone, au nom de la présidence belge, par l'ambassadeur de Belgique en Afrique du Sud, M. Teirlinck, et par un envoyé spécial du commissaire européen Patten.*

M. Peter Meeus. – *Une résolution sera normalement adoptée par l'Assemblée générale des Nations unies et peut-être ensuite par le Conseil de sécurité.*

Sur le plan bilatéral, rien n'est prévu dans le processus Kimberley et c'est précisément la grande différence avec l'option du Conseil supérieur du diamant. Nous avons suggéré de commencer sur le plan bilatéral et de créer les infrastructures nécessaires. Nous avons cependant été freinés parce qu'on estimait qu'un système international était nécessaire. Celui-ci sera moins strict que le système utilisé

Raad nu hanteert.

De heer Mark Van Bockstael. – Ik wens daar nog een laatste opmerking bij te maken. Het is de bedoeling dat het akkoord vóór het einde van 2002 volledig zal kunnen worden geïmplementeerd. Dat wil zeggen dat alle ondertekenende landen dan over een export- of wederexportcertificaat zullen beschikken.

Het is evident dat eerst alle diamantproducerende landen een dergelijk certificaat moeten hebben. Het zou idioot zijn dat de Europese Unie een certificaat zou produceren voor goederen die zonder certificaat zijn geïmporteerd. Er zal uiteraard een overlappingsperiode zijn, analoog met de overgang naar de euro, maar op een bepaald ogenblik zal er alleen nog ruwe diamant kunnen worden geïmporteerd die vergezeld is van een exportcertificaat van één van de deelnemende landen.

Dat certificaat moet natuurlijk ook gecontroleerd worden. Het kan niet dat een bepaald land zich niet aan de richtlijnen houdt en zo maar een certificaat produceert, ervan uitgaand dat alle andere importerende landen verplicht zijn om zijn diamanten te aanvaarden gewoon omdat het lid is van Kimberley. In dergelijke gevallen kan er uiteraard worden opgetreden. Er kunnen internationale missies worden gestuurd, *review missions*, die moeten uitmaken of er onregelmatigheden zijn. Die procedure is echter maar mogelijk op middellange termijn.

Mevrouw Thijs vroeg mij naar de controle op diamant uit Oekraïne. Het gaat hier zeker niet om een land dat bij ons als belangrijk aangeschreven staat. De verruiming van de Europese Unie naar het Oosten zal een ernstige controle van import naar- en export uit die landen noodzakelijk zal maken. Anders wordt het dweilen met de kraan open.

De heer Peter Meeus. – Ik vestig er toch even de aandacht op dat tussen januari en december 2001 voor 111.000 dollar diamant geïmporteerd is uit Oekraïne.

par le Conseil supérieur.

M. Mark Van Bockstael. – *L'objectif est de concrétiser entièrement l'accord avant fin 2002. Cela signifie que tous les pays signataires devront disposer d'un certificat d'exportation ou de réexportation.*

Il est évident que ce sont en premier lieu les pays producteurs de diamants qui devront avoir un tel certificat. Il serait insensé que l'Union européenne fournisse un certificat pour des marchandises importées sans certificat. Il y aura évidemment une période de chevauchement mais, à un moment donné, seul le diamant brut accompagné d'un certificat d'exportation de l'un des pays participants pourra encore être importé.

Ce certificat doit bien sûr être contrôlé. Il faut éviter qu'un pays ne respecte pas les directives et produise un certificat en partant du principe que tous les autres pays importateurs sont obligés d'accepter ses diamants simplement parce qu'il est membre du club de Kimberley. Dans de tels cas, on peut intervenir et, par exemple, envoyer des missions internationales afin de voir s'il y a des irrégularités. Cette procédure ne pourra être appliquée qu'à moyen terme.

Mme Thijs a parlé du contrôle du diamant provenant d'Ukraine. L'élargissement à l'Est de l'Union européenne nécessitera un contrôle sévère des importations et exportations des pays concernés, sinon ce sera un emplâtre sur une jambe de bois.

M. Peter Meeus. – *Je signale toutefois qu'entre janvier et décembre 2001, on a importé d'Ukraine pour 111.000 dollars de diamant.*

GR 8 – Vrijdag 18 januari 2002
Hoorzitting met de heer Aldo Ajello,
Speciaal Vertegenwoordiger van de
Europese Unie voor de regio van de Grote
Meren

(Voorzitter: de heer André Geens)

De heer Aldo Ajello. – *Ik zou liefst antwoorden op de vragen die u nuttig acht voor het onderzoek. Vooraf wil ik echter de grenzen aangeven van mijn bijdrage aan deze onderzoekscommissie over de delicate kwestie van de plundering van de natuurlijke rijkdommen in de Democratische Republiek Congo.*

De Raad heeft mij een politiek mandaat toevertrouwd. Mijn taak is verslagen op te maken over de politieke situatie ter plaatse. Ik ontmoet vaak de presidenten en vooraanstaande figuren van de landen die rechtstreeks of onrechtstreeks bij het conflict betrokken zijn.

Onze informatie over de plunderingen is helaas zeer vaag omdat we niet over een inlichtingendienst beschikken, in tegenstelling tot de landen die ter plaatse inlichtingen inwinnen via hun eigen diensten of via hun onderdanen die in Congo wonen. Onze voornaamste informatiebronnen zijn dus de Verenigde Naties en de NGO's. We hebben geen toegang tot de geheime informatie van landen die dergelijke gegevens alleen op wederkerige basis uitwisselen en zeker niet met de EU.

Politiek zijn we evenwel zeer goed geïnformeerd. De plundering van de natuurlijke rijkdommen is momenteel een fundamenteel probleem in de Democratische Republiek Congo omdat het de financieringsbron en voedingsbodem is van de oorlog. Zonder de plundering is de dure oorlog niet mogelijk, maar de plundering is, althans voor sommige landen, niet de oorzaak van de oorlog.

Nemen we het voorbeeld van Rwanda. De huidige oorlog heeft een lange voorgeschiedenis. Tijdens de oorlog van 1996 verdreef Laurent Désiré Kabila de toenmalige president Mobutu. Die oorlog was het gevolg van een politieke en militaire situatie die iedereen kent. In de vluchtelingenkampen van Goma, Bukavu en Uvira leefden echte vluchtelingen samen met ex-FAR-leden en gewapende Interahamwe. De hele structuur van het voormalige Rwandese regime, dat de genocide had beraamd en uitgevoerd, controleerde de toestand in de vluchtelingenkampen. Generaal Kagame was toen vice-president van Rwanda en hij verklaarde herhaaldelijk aan iedereen die het horen wilde dat hij zelf zou ingrijpen als de internationale gemeenschap niet tussenbeide kwam om de gewapende mannen van de vluchtelingen te scheiden zodat de vluchtelingen die dat wensten konden terugkeren en de gewapende militieleden uit de grensstreek konden worden verwijderd.

Ik heb daarover onder meer verslag uitgebracht aan de Raad Algemene zaken, aan de ministers van Ontwikkelingssamenwerking en aan het Politiek Comité. De Europese Unie en de Verenigde Naties legden evenwel de dreiging van de heer Kagame naast zich neer, in de hoop dat er niets zou gebeuren.

GR 8 – Vendredi 18 janvier 2002
Audition de M. Aldo Ajello, Représentant
spécial de l'Union européenne pour la
région des Grands Lacs

(Présidence de M. André Geens)

M. Aldo Ajello. – *Monsieur le Président, je préférerais répondre aux questions que vous jugez utiles pour l'enquête. Toutefois, je voudrais préciser les limites de mon intervention devant votre commission d'enquête au sujet de la délicate question du pillage des ressources naturelles de la République démocratique du Congo.*

Le mandat que m'a confié le Conseil est un mandat politique et je fais des rapports relatifs à la situation politique sur le terrain. Je rencontre régulièrement les présidents et les personnalités des pays impliqués dans le conflit, soit directement, soit indirectement. Malheureusement, sur la question spécifique du pillage des ressources, nos informations sont très vagues parce que nous ne disposons pas d'un service de renseignements, contrairement aux pays qui utilisent les gens de terrain, soit à travers leurs services, soit à travers leurs ressortissants présents au Congo.

En ce qui nous concerne, nos sources d'information sont, outre ce que nous pouvons grappiller par-ci, par-là, les Nations unies et les ONG. Nous n'avons pas accès aux informations classées des pays membres qui ne les communiquent pas, sauf sur une base de réciprocité, mais certainement pas à l'UE. Par contre, sur le plan politique, je suis bien informé et je suis ravi de partager mes informations avec vous.

Le pillage des ressources est aujourd'hui un problème fondamental en République démocratique du Congo parce qu'il finance et alimente la guerre. La guerre n'existerait pas sans pillage, le coût du conflit étant très élevé et supporté par ce pillage, qui n'est cependant pas à l'origine de la guerre, à tout le moins pour certains pays.

Le cas du Rwanda est exemplaire. La guerre actuelle vient de loin. Elle a été précédée par la guerre de 1996, à l'époque où le président Laurent Désiré Kabila évinça le président Mobutu. Cette guerre résultait d'une situation politique et militaire connue de tous. Dans les camps de réfugiés de Goma, Bukavu et Uvira, d'authentiques réfugiés vivaient en compagnie des ex-FAR et des miliciens Interahamwe. Toute la structure de l'ancien régime rwandais, qui avait conçu et exécuté le génocide, s'était reproduite fidèlement dans les camps de réfugiés et la situation était contrôlée par les génocidaires. Le général Kagame, à l'époque vice-président du Rwanda, déclarait à qui voulait l'entendre – il me l'a répété au moins dix fois – que si la communauté internationale n'intervenait pas pour séparer les gens en armes des réfugiés, de manière à ce que ces derniers puissent rentrer chez eux et que les gens armés soient éloignés des frontières afin de mettre un terme à leurs incursions régulières, il agirait lui-même.

J'ai donc présenté des rapports à ce sujet au Conseil des Affaires générales, au Conseil des ministres de la Coopération, au Comité politique, notamment. L'Union

Persoonlijk wist ik dat hij woord zou houden. Toen de regering Kengo het burgerschap betwistte van de Banyamulenge, een Congolese bevolkingsgroep van Rwandese oorsprong, greep hij de kans meteen aan om tot actie over te gaan. De aanval op Congo was klaarblijkelijk al lang voorbereid.

Ik denk dat zijn doel was de vluchtelingenkampen op te doeken en de mensen naar huis te laten terugkeren. Maar hij heeft toen gemerkt hoe zwak het Congolese leger was. De toenmalige regering beging immers de fout een groot offensief te willen lanceren zonder over een leger te beschikken dat sterk genoeg was om die schok op te vangen. President Museveni, die niet wilde dat Kabila Kinshasa zou veroveren, bezorgde mij, nog vóór de inname van Kisangani, een onderhandelingsvoorstel met het oog op het beëindigen van de oorlog. De Congolese regering liet deze kans liggen en koos voor het offensief. Aanvankelijk was de oorlog dus ingegeven door politieke en veiligheidsoverwegingen.

Eens de Rwandese troepen evenwel in Congo hadden postgevat, ontdekten ze al gauw dat er wat te verdienen viel. Wat Rwanda betreft, werd de exploitatie van de rijkdommen in ruime mate door de regering georganiseerd, in tegenstelling tot Uganda waar individuele militairen daartoe het initiatief namen.

Rwanda gebruikt de opbrengst voor de financiering van de oorlog en een aantal andere activiteiten. In de marge hiervan spelen ook een aantal individuele belangen een rol.

Wat Uganda betreft, is de exploitatie een zaak van verschillende zeer hoog geplaatste militairen: Salim Saleh, de halfbroer van president Museveni, en generaal Kazini, het hoofd van de generale staf. Dank zij de oorlog kunnen bepaalde individuen dus staatsinkomsten verduisteren voor eigen rekening. Sommige Ugandese militaire groepen leveren zelfs een onderlinge strijd. In Kisangani is er ook een confrontatie geweest tussen Ugandese en Rwandese geallieerden.

Onlangs heb ik zelf kunnen vaststellen dat Kisangani in een echte wurggreep gehouden wordt. We hebben gepoogd de internationale en Europese publieke opinie te mobiliseren om de dringende nood van deze stad te lenigen. Het is een treurige vaststelling dat het Congolese volk zo te lijden heeft door het werk van roofbendes die er op uit zijn een stukje territorium te controleren, bij voorkeur een douanepost, waar veel inkomsten te rapen vallen.

Tot zover de beschrijving van de agressors. Bij de bondgenoten van de regering is de toestand in feite niet erg verschillend. Vooral Zimbabwe gaat zich te buiten aan een doorgedreven exploitatie van de rijkdommen.

Dit blijkt duidelijk uit een studie van een Zuid-Afrikaans instituut, die al een tijd geleden werd uitgevoerd en intussen misschien werd geactualiseerd.

De toestand is verschillend wat Angola en Namibië betreft. De Angolese belangen zijn van politiek-strategische aard. Voor Angola gaat het er ook om de expansie van UNITA te beperken. Dat lukt Angola geregeld ook zonder aanwezig te blijven op het grondgebied van de Democratische Republiek Congo en het zal zich zeker terugtrekken zodra de toestand dat mogelijk maakt.

européenne et les Nations unies ont préféré ignorer les menaces de M. Kagame, en se contentant d'espérer que rien ne se passerait.

En ce qui me concerne, je savais, le connaissant, qu'il tiendrait parole. De fait, il a saisi la première occasion – la citoyenneté des Banyamulenge, groupe de congolais d'origine rwandaise, contestée par le gouvernement Kengo – pour franchir le pas. De toute évidence, son attaque était planifiée.

Je crois que son but était de se débarrasser des camps de réfugiés en faisant rentrer les gens chez eux. Il s'est aperçu, en cours de route, de la grande faiblesse de l'armée congolaise parce que le gouvernement de l'époque commit l'énorme erreur de lancer une offensive totale et foudroyante sans disposer de forces armées capables de soutenir le choc. Le président Museveni, qui ne voulait pas que Kabila prenne le contrôle de Kinshasa, m'a contacté avant la prise de Kisangani et m'a remis un plan de négociation en douze points pour mettre un terme à la guerre. Une fois de plus, le gouvernement congolais négligea cette opportunité et préféra lancer l'offensive. Bref, l'objectif initial de la guerre était politique et sécuritaire. Cependant, les troupes rwandaises, une fois installées au Congo, découvrirent rapidement qu'il y avait moyen de se remplir les poches. Dans le cas du Rwanda, l'exploitation des ressources a été largement organisée par le pouvoir central, contrairement au cas de l'Ouganda, où les initiatives individuelles des militaires ont prévalu.

Le Rwanda fit de cette exploitation une source de financement de la guerre et d'autres activités encore. Par ailleurs, il était évident qu'au niveau collatéral, des intérêts individuels entraient en ligne de compte.

En ce qui concerne l'Ouganda, le rôle de divers militaires très haut placés est mis en cause. Je songe en particulier au demi-frère du président Museveni, M. Salim Saleh, et au chef d'état major de l'armée, le général Kazini, qui font des affaires pour leur propre compte, de sorte que cette guerre concrétise un transfert illégal des ressources étatiques vers les poches de certains individus, évidemment au détriment du budget national, soit un transfert net de ressources du secteur public au secteur privé. Certains militaires ougandais se battent même entre eux. En outre, à Kisangani, des affrontements ont eu lieu entre alliés ougandais et rwandais.

Je me suis rendu récemment sur place et j'ai pu constater à quel point la situation était dramatique. Kisangani est une ville assiégée, qui donne l'impression d'être complètement enclavée et qui, faute d'activités économiques, meurt un peu tous les jours. Nous avons tenté de mobiliser l'opinion publique européenne pour essayer d'aider cette ville dont la détresse nous a profondément choqués. Il est, en tout cas, navrant de constater que le peuple congolais souffre des agissements de bandes de malfaiteurs désireux de s'approprier un bout de territoire, les postes de douanes étant particulièrement convoités en tant que détenteurs d'importantes recettes.

Après avoir décrit les agresseurs, j'en viens à présent aux alliés du gouvernement. Leur comportement est, en réalité, plus ou moins identique à celui des premiers. Ainsi, le Zimbabwe se livre à une exploitation très poussée des ressources.

Une étude réalisée par un institut sud-africain – je ne l'ai pas,

Namibië heeft Congo al verlaten.

Het echte probleem is dus Zimbabwe. Zoals in Rwanda is de exploitatie centraal georganiseerd, maar de opbrengst komt ten goede aan privé-personen veeleer dan aan de Staat.

Uganda, Rwanda en Zimbabwe zijn dus de drie landen die het meest betrokken zijn bij de exploitatie van de natuurlijke rijkdommen.

Een interessante vaststelling is dat er een verstandhouding heerst tussen Rwanda en Zimbabwe, ofschoon ze vijanden zijn in het conflict, om elkaars aanwezigheid in Congo te bestendigen.

Op een vergadering van het Politiek Comité verklaarde de Zimbabweaanse minister van Buitenlandse zaken, de heer Mudenge, dat zijn land Congo niet kan verlaten omdat anders een vacuüm ontstaat dat voor de bevolking dramatische gevolgen kan hebben. Alleen als de Verenigde Naties een belangrijke macht sturen, is hij bereid te vertrekken. Na hem nam de speciale gezant van president Kagame, de heer Mazimhaka, het woord om uitvoerig dezelfde stelling te verdedigen.

Ofschoon ze vijanden zijn, hebben ze dus gemeenschappelijke belangen en spelen ze onder één hoedje hetzij in het Politiek Comité, hetzij in de Joint Military Commission.

Zo komt Zimbabwe ertoe nabij de Rwandese grens, maar op het Congolese grondgebied, een kleine oorlog te laten voortduren met de ex-FAR en de Interahamwe, die nu omgedoopt zijn tot Armée de Libération du Rwanda (ALIR). De bedreiging van het eigen grondgebied dient als voorwendsel voor Rwanda om zich niet terug te trekken en Zimbabwe reageert op dezelfde manier.

Het fundamentele probleem dat moet opgelost worden, is dus de aanwezigheid van de ex-FAR en de Interahamwe in Congo. Ze vormen een – al dan niet reële – bedreiging voor Rwanda en geven Rwanda bijgevolg een argument om Congo te bezetten. Dat argument kan trouwens op de steun van een aantal landen rekenen.

Bovendien heeft het Amerikaanse State Department, door het ALIR als een terroristische organisatie te bestempelen, de Rwandezen een bijkomende legitimering verschafft: terroristen moeten immers bestreden worden waar ze zich bevinden, in dit geval in Congo.

Als dit probleem niet wordt opgelost, kan er geen einde worden gemaakt aan de oorlog in de Democratische Republiek Congo. Sommigen zijn ervan overtuigd dit probleem enkel een voorwendsel is en dat de echte redenen van de bezetting van Congo door Rwanda van economische aard zijn. Persoonlijk denk ik dat dit een neveneffect is, dat weliswaar zeer welkom is en een grote invloed heeft.

Hoe dan ook, als de aanwezigheid van de ex-FAR en de Interahamwe als voorwendsel blijft dienen, zal het conflict nooit worden opgelost.

mais je peux facilement l'obtenir – donne assez bien d'informations à ce sujet. Cette étude, qui n'est pas récente, a peut-être été actualisée par le rapport de la commission d'enquête des Nations Unies. Quoi qu'il en soit, ce point est évident.

La situation n'est pas la même dans le cas de la Namibie et de l'Angola. L'Angola a des intérêts beaucoup plus politiques, stratégiques, de défense ou de *containment* de l'UNITA, et peut régulièrement y faire face sans rester sur le territoire de la République démocratique du Congo. L'Angola se retirera certainement dès que la situation le lui permettra.

La Namibie, quant à elle, a déjà quitté le Congo.

Le Zimbabwe constitue donc le vrai problème.

Pour résumer, les trois pays les plus impliqués dans l'exploitation des ressources naturelles sont l'Ouganda, le Rwanda et le Zimbabwe. Dans le cas de l'Ouganda, l'activité est menée, sur un plan individuel, par des généraux ou d'autres militaires haut placés. Quant aux deux autres pays, ces pratiques ont lieu de façon beaucoup plus centralisée, même si, dans le cas du Zimbabwe, elles bénéficient beaucoup plus à des personnes privées qu'à l'État.

Il existe – c'est une constatation intéressante – une sorte d'entente cordiale entre les deux ennemis que sont le Zimbabwe et le Rwanda, l'objectif étant de se soutenir mutuellement pour rester au Congo. Lors d'une réunion du Comité politique à laquelle j'assistais, le ministre des Affaires étrangères du Zimbabwe, M. Mudenge, a dit que son pays ne pouvait pas quitter le Congo, car il y laisserait un vide, lequel risquerait de provoquer des situations d'insécurité dramatiques pour la population. Il a ajouté qu'il ne partirait que si les Nations unies envoyaient une force importante pour le remplacer. Après M. Mudenge, c'est l'envoyé spécial du président Kagame, M. Patrick Mazimhaka, qui a pris la parole pour abonder dans le même sens.

Une sorte de comédie est donc en cours, soit au Comité politique, soit à la Joint Military Commission, à la Commission militaire mixte : ces deux pays, bien qu'ennemis, ont des intérêts communs.

Le Zimbabwe finit ainsi par alimenter une petite guerre qui est en cours, aujourd'hui, à la frontière du Rwanda, mais en territoire congolais, avec les ex-FAR et les Interahamwe, qui portent à présent le nom d'Armée de Libération du Rwanda (ALIR), et qui animent donc une guerre de faible intensité dans cette région. Cette guerre sert de prétexte au Rwanda pour ne pas se retirer, puisqu'une menace pèse sur son territoire, et le Zimbabwe réagit de la même façon, il trouve dans la présence rwandaise le prétexte pour justifier sa présence au Congo.

Ce petit jeu risque de perdurer si l'on n'arrive pas à mettre fin à la situation en éliminant le problème fondamental qui, comme je l'ai dit au début de mon intervention, est la présence des ex-FAR et des Interahamwe, en territoire congolais. Ces forces représentent une menace – réelle ou non – pour le Rwanda. La situation actuelle donne, non pas une légitimation, car personne ne peut légitimement occuper un autre pays, mais un argument. Celui-ci a, en outre, suscité une certaine compréhension de la part d'un certain nombre de pays de la communauté internationale, ce qui permet au

De voorzitter. – Alvorens het woord te verlenen aan de commissieleden wil ik de heer Ajello vragen of hij informatie heeft over MONUC en de manier waarop die missie momenteel op het terrein wordt ervaren. Deze vraag werd al bij het begin van de vergadering gesteld, en mag niet uit het oog verloren worden.

De heer Aldo Ajello. – *Als speciaal gezant van de secretaris-generaal van de Verenigde Naties heb ik een vredesmissie geleid in Mozambique. Ik ben dus vertrouwd met de moeilijkheden van dergelijke missies. Ik denk onder meer aan de vraag naar de gunstige weerslag op de plaatselijke bevolking.*

Het grootste probleem van MONUC is dat het mandaat voortvloeit uit een vredesakkoord dat de Verenigde Naties een waarnemende en geen actieve rol toebedeelt. In Mozambique had ik veel meer invloed op alle facetten van de reële toepassing van het vredesakkoord.

Het Politiek Comité wordt volgens een beurtrol voorgezeten door de oorlogvoerende partijen. MONUC is de ideale zondebok voor alles wat verkeerd loopt en is niet bij machte wat dan ook te verhelpen. MONUC telt te weinig manschappen: slechts een klein aantal waarnemers die afhankelijk zijn van de oorlogvoerende partijen. Als ze die te veel storen, nemen ze grote risico's...

De rol van MONUC in de tweede fase is zeker positief omdat deze aanwezigheid de stopzetting van de gevechten mogelijk heeft gemaakt evenals de terugtrekking die door de akkoorden van Lusaka werd voorgeschreven. Veel verder reikt de impact van MONUC evenwel niet en de missie is zeker niet in staat de ongeregelde strijdkrachten te doen ontwapenen die zich momenteel in Congo bevinden, noch de terugtrekking van de buitenlandse troepen tot stand te brengen of zelfs de uitvoering van de VN-resoluties te verzekeren, bijvoorbeeld met betrekking tot Kisangani.

Deze stad moest gedemilitariseerd worden, maar de resolutie kon niet worden toegepast, enerzijds omdat de Verenigde Naties niet over een enforcement mechanism beschikken, en anderzijds omdat MONUC niet sterk genoeg is om een dergelijke beslissing af te dwingen. Tijdens de komende derde fase, kan MONUC evenwel worden uitgebreid.

Na wat is gebeurd in Rwanda, Somalië, Angola en Sierra

Rwanda de rester au Congo.

De plus, le département d'État américain, qui a classé l'ALIR parmi les terroristes, a donné une sorte de légitimation supplémentaire aux Rwandais : « Les terroristes devant être poursuivis là où ils se trouvent, nous restons au Congo ! ».

Si ce problème n'est pas résolu, nous ne pourrions jamais mettre fin à la guerre en cours en République démocratique du Congo, même si nous sommes persuadés – je préfère, quant à moi, rester neutre, mais certains le sont – qu'il s'agit d'un prétexte pur et simple et que les véritables raisons de la présence rwandaise au Congo sont de nature économique. Personnellement, je pense plutôt qu'il s'agit d'un effet collatéral, par ailleurs tout à fait bienvenu, et qui a un impact important.

Quoi qu'il en soit, si l'on n'élimine pas l'alibi, c'est-à-dire la présence des ex-FAR et des Interahamwe, on n'arrivera jamais à résoudre le conflit.

M. le président. – Avant de céder la parole aux membres de cette commission, je voudrais vous demander si vous avez des informations concernant la MONUC et la façon dont celle-ci est, à l'heure actuelle, perçue sur le terrain. Nous y reviendrons tout à l'heure, mais cette question, posée au début de la séance, mérite d'être abordée dès maintenant.

M. Aldo Ajello. – Comme vous avez pu le constater à la lecture de mon CV, j'ai dirigé une mission de maintien de la paix, en tant que représentant spécial du secrétaire général des Nations unies au Mozambique. Je connais donc toutes les difficultés liées à ce genre de missions ; je pense, notamment, à la question de l'impact positif par rapport aux populations locales.

La MONUC est confrontée à un certain nombre de problèmes de fond, le principal étant que son mandat provient d'un accord de paix qui donne aux Nations unies un rôle d'observateur et non d'acteur. Dans le cas du Mozambique, j'avais un pouvoir réel, en ce sens que je présidais toutes les commissions chargées d'appliquer l'accord de paix : supervision et contrôles, cessez-le-feu, formation de la nouvelle armée, désarmement, démobilisation et réintégration des soldats démobilisés.

Ce sont les partis belligérants qui, par rotation, président le Comité politique ; ce n'est pas la MONUC, laquelle souffre d'un handicap de départ majeur. Elle se trouve, en effet, en situation de bouc émissaire : tout ce qui ne fonctionne pas est de sa responsabilité et tout ce qui fonctionne bien est mis au crédit de ceux qui dirigent la structure. De toute façon, la MONUC n'a pas la capacité d'intervenir pour corriger quoi que ce soit. De plus, la MONUC se présente au Congo avec une force largement insuffisante, par rapport aux exigences du terrain. Il ne s'agit que d'un petit groupe d'observateurs qui dépend quasi entièrement des belligérants. S'ils se révèlent trop dérangeants, ils prennent des risques...

Le rôle que joue la MONUC dans la phase 2 est donc positif, en ce sens que cette présence a certainement permis d'arrêter les combats et de procéder au désengagement prévu par l'accord de Lusaka, mais elle n'est pas en mesure d'aller beaucoup plus loin et sûrement pas de provoquer le désarmement des forces négatives – ex-FAR, Interahamwe, FDD – et autres forces irrégulières qui se trouvent actuellement au Congo, ni le retrait des troupes étrangères, ni

Leone, gelooft niemand nog dat VN-strijdkrachten indien nodig militair zullen optreden. Iedereen beseft dat het mandaat van de VN-Veiligheidsraad een uiterst beperkt mandaat van zelfverdediging is en dat dit wellicht zo zal blijven. De partijen weten dus dat men hen niets in de weg zal leggen als ze tot actie overgaan.

Als ik nu een vredesmissie in Mozambique zou moeten leiden, dan zou zij ongetwijfeld minder gemakkelijk en wellicht minder succesvol verlopen, omdat de beperkingen van de VN-aanwezigheid nu gekend zijn.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – MONUC heeft ervoor gezorgd dat bepaalde gevechten ophielden. Vorige week werd Isiro, strategisch voor de diamant- en goudhandel, op een sluipende manier ingenomen. Hoe komt het dat MONUC daar niet aanwezig was om deze inname te verhinderen?

De Europese Unie kan unilateraal sancties of embargo's opleggen. Er moet niet worden gewacht op de VN. De VN vraagt trouwens zelf om de coltanhandel aan banden te leggen. Ook de NGO's hebben dat gevraagd in het recente IPIS-rapport. Wat zijn de mogelijkheden van de Europese Unie om op korte termijn de plunderingen te stoppen? Bestaan er zogenaamde "slimme" middelen?

Over algemene embargo's is op wereldniveau al vaak gediscussieerd, maar bepaalde NGO's beweren dat de bevolking door het bestaan van een informele economie, helemaal niet wordt getroffen. De NGO's in Bukavu gaan nog iets verder en vragen de stopzetting van de ontwikkelingshulp en zelfs van de humanitaire hulp omdat deze door de strijders zou worden misbruikt om via alternatieve wegen wapens te kopen. Waarom laat de Europese Unie, die zich bewust is van de oorlogseconomie, nog altijd toe dat lidstaten Centraal Afrikaanse landen blijven steunen?

Ook inzake de budgetsteun voor landen die deelnemen aan het conflict is de aanbeveling van de VN duidelijk. Is er voldoende coherentie tussen de bilaterale en de multilaterale steun? Welke verschillen in benadering zijn er tussen Duitsland, Zweden en het Verenigd Koninkrijk aan de ene kant en de algemene Europese gedragslijn aan de andere kant tegenover Rwanda-Uganda enerzijds en Burundi-Congo anderzijds? Wat onderneemt de Europese Unie op dat vlak? In mei 2001 publiceerde mevrouw Catherine André samen met de heer Luzolele Lola een interessante bijdrage *Politique*

même de faire appliquer les résolutions des Nations unies, comme dans le cas de Kisangani.

Cette ville aurait dû être démilitarisée mais la résolution n'a pas pu être appliquée parce que, d'une part, les Nations unies n'ont pas d'*enforcement mechanism* et, d'autre part, la MONUC n'est pas assez forte pour imposer une telle décision. La phase 3, qui devrait être entamée, permettra l'élargissement de la MONUC.

Il faut également prendre en considération un problème général de fond. Lorsque je dirigeais la mission de maintien de la paix au Mozambique, j'ai pu me livrer à un grand bluff : faire croire aux gens que j'avais des troupes à ma disposition pour contrôler la situation et, éventuellement, pour se battre. Aujourd'hui, après le Rwanda, la Somalie, l'Angola, le Sierra Leone, plus personne ne croit que les Nations unies se battront si cela s'avère nécessaire. Ils savent maintenant que le mandat – d'autodéfense – donné par le Conseil de sécurité, est extrêmement limité et qu'il le restera très certainement. Ils savent donc aussi qu'ils ne seront pas « dérangés » s'ils décident de passer à l'acte.

Si je devais, à l'heure actuelle, effectuer une mission de maintien de la paix au Mozambique, ce ne serait pas aussi simple que cela l'a été. Le grand succès que j'ai pu remporter ne pourrait probablement plus l'être aujourd'hui parce que les limites de la présence sur le terrain des Nations unies sont connues.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *La MONUC a pu faire cesser certains combats. La semaine dernière, Isiro, ville stratégique pour le commerce du diamant et de l'or, a été prise furtivement. Comment se fait-il que la MONUC n'était pas présente à cet endroit pour l'empêcher ?*

L'Union européenne peut imposer des sanctions et des embargos de manière unilatérale. Il ne faut pas attendre les Nations Unies. Les Nations Unies elles-mêmes demandent d'ailleurs que l'on mette un frein au commerce du coltan. Dans un rapport récent de l'IPIS, les ONG l'ont aussi demandé. Quelles sont les possibilités de l'Union européenne pour mettre à court terme fin au pillage ? Existe-t-il des moyens astucieux ?

On a déjà beaucoup débattu des embargos à l'échelle mondiale, mais certaines ONG prétendent que l'existence d'une économie souterraine ne touche absolument pas la population. Les ONG de Bukavu vont même plus loin en demandant l'arrêt de l'aide au développement, voire de l'aide humanitaire parce qu'elles seraient détournées par les combattants pour acheter des armes. Pourquoi l'Union européenne, qui est consciente de l'économie de guerre, autorise-t-elle encore des États membres à soutenir certains pays d'Afrique centrale ?

Quant à l'aide budgétaire aux pays qui prennent part au conflit, la recommandation des Nations Unies est claire. Y a-t-il une cohérence suffisante entre les aides bilatérales et multilatérales ? Quelles sont les différences d'approche entre l'Allemagne, la Suède et le Royaume-Uni d'une part et l'attitude générale de l'Europe d'autre part en ce qui concerne le Rwanda et l'Ouganda d'un côté et le Burundi et le Congo de l'autre côté ? Que fait l'Union européenne ? En mai 2001, Mme Catherine André a publié un article intéressant avec M. Luzolele Lola : « Politique d'aide de

d'aide de l'Union européenne vis-à-vis des pays impliqués dans la guerre en RD Congo waarin ik lees: "... le mode de gestion différencié, au cas par cas, appliqué pour des raisons d'efficacité, mène à une politique d'ensemble peu cohérente qui peut être qualifiée de deux poids deux mesures ...

Dans ce cas particulier de conflit régional, cette politique s'avère inefficace pour favoriser l'adoption et le respect des Accords de Lusaka et ne parvient pas à créer des conditions pour stabiliser politiquement et économiquement la région."
De Europese Unie moet hier haar verantwoordelijkheid nemen.

In hoeverre worden de rebellen door de plaatselijke bevolking gesteund? Hoe kunnen ze door de plaatselijke bevolking worden tegengewerkt? In Bukavu spreekt men van bezetters.

Wat denkt de heer Ajello over een aantal *limited entry points* in Europa?

In hoeverre is Europol betrokken bij het onderzoek van het financieel terrorisme dat sedert 11 september een heel nieuwe dimensie heeft gekregen? De Hezbollah is namelijk via Libanese *middlemen* in Congo aanwezig en gebruikt de diamantsmokkel om het terrorisme in stand te houden.

Denkt de heer Ajello dat de Europese Unie het certificatiesysteem van de Kimberley-akkoorden door middel van een richtlijn kan invoeren?

De voorzitter. – De heer Maertens citeerde uit een bijdrage van mevrouw Catherine André. Als voorzitter moet ik voorzichtig zijn met mijn uitspraken, maar eigenlijk is de politiek van de budgethulp misdadig.

De heer Aldo Ajello. – *Er kunnen altijd sancties worden opgelegd. Persoonlijk ben ik zeer voorzichtig op dat stuk. Zoals de heer Maertens heeft bevestigd, zouden we ons moeten beperken tot sancties tegen welbepaalde doelgroepen. Uiteindelijk treffen sancties altijd de burgerbevolking die niet verantwoordelijk is voor de toestand. Het sanctiebeleid van de buurlanden tegen Burundi heeft enorm veel gekost aan de Burundese bevolking, in tegenstelling tot de leiders die er soms zelfs munt konden uit slaan. Voorzichtigheid is dus geboden. Men kan beperkte sancties overwegen tegen de leiders en hun familie. Men zou bij voorbeeld hun visa kunnen intrekken en zodoende hun reisvrijheid aan banden leggen. Maar dit soort van maatregelen is, eerlijk gezegd, nog niet genomen. Het idee wordt wel besproken.*

Er is een verband tussen de invloed van de Europese Unie en de standpunten van de lidstaten. Gisteren, aan het einde van mijn toespraak tot de conferentie van de partijen van de niet gewapende oppositie en van het Congolese middenveld, heb ik bevestigd dat er weliswaar een belangrijke stap voorwaarts was gezet door het sluiten van een akkoord over een gemeenschappelijk platform, maar dat het er nu op aankwam de eensgezindheid te bewaren. Blijven ze eensgezind, dan moet met hen rekening worden gehouden, anders is hun invloed onbeduidend. Voor Europa geldt hetzelfde.

Europa is niet eensgezind over dit vraagstuk. Het is mijn taak een gemeenschappelijk beleid voor te stellen. Dat is een moeilijke opdracht, want we zijn dit beleid nog aan het uitstippelen en dat duurt even lang als de renovatie van het Berlaymontgebouw. Ik moet me dus beperken tot een erg lage

l'Union européenne vis-à-vis des pays impliqués dans la guerre en RD Congo ». J'en cite un passage : « ... le mode de gestion différencié, au cas par cas, appliqué pour des raisons d'efficacité, mène à une politique d'ensemble peu cohérente qui peut être qualifiée de deux poids deux mesures...

Dans ce cas particulier de conflit régional, cette politique s'avère inefficace pour favoriser l'adoption et le respect des Accords de Lusaka et ne parvient pas à créer des conditions pour stabiliser politiquement et économiquement la région. »
L'Union européenne doit prendre ses responsabilités dans ce dossier.

Dans quelle mesure les rebelles sont-ils soutenus par la population locale ? Comment peuvent-ils être contrôlés cette même population ? À Bukavu, on parle d'occupants.

Que pense M. Ajello d'un nombre limité de points d'entrée en Europe ?

Dans quelle mesure Europol est-elle impliquée dans l'analyse du terrorisme financier qui a pris une tout autre dimension depuis le 11 septembre ? Le Hezbollah, qui est représenté par des intermédiaires libanais au Congo, se sert en effet du commerce du diamant pour soutenir le terrorisme.

M. Ajello pense-t-il que l'Union européenne peut instaurer le système de certification des accords de Kimberley au moyen d'une directive ?

M. le président. – *M. Maertens a cité des passages d'un écrit de Mme Catherine André. En tant que président, je dois surveiller mes propos, mais en fait la politique d'aide budgétaire est criminelle.*

M. Aldo Ajello. – M. Maertens a mis beaucoup de viande sur le grill ; nous la cuisinerons dans la mesure du possible.

Dans quelle mesure l'Union européenne peut-elle influencer la situation ? L'imposition de sanctions est-elle viable ? Il est toujours possible d'imposer des sanctions. Personnellement je suis très prudent à ce propos. On devrait, ainsi que l'a souligné M. Maertens, se contenter de sanctions bien ciblées. Hélas les sanctions finissent toujours par avoir des effets sur la population civile alors que celle-ci n'est pas responsable et fait seulement les frais de la situation. Toute la politique de sanction mise en place par les pays de la région contre le Burundi a eu un coût gigantesque pour la population burundaise mais le groupe dirigeant n'en a pas subi de conséquences négatives et a même pu parfois y trouver l'opportunité de bonnes affaires. Il faut donc être prudent en matière de sanctions. On peut envisager des sanctions limitées, ciblées contre le groupe dirigeant comme, par exemple, la suppression de visa pour les membres du groupe et leur famille, la limitation de leur capacité de voyage. Mais, franchement, ce genre de mesure n'a pas encore été mis en oeuvre. L'idée est cependant en discussion.

La question de l'influence dont dispose l'Union européenne est liée à la question des positions des uns et des autres.

Hier lorsque j'ai prononcé un discours à la conférence des partis de l'opposition non armée et de la société civile congolaise organisée par votre ministre des Affaires étrangères M. Louis Michel, j'ai conclu en soulignant qu'un pas en avant important avait été fait, qu'un accord sur une plate-forme commune avait été élaboré mais qu'il importait maintenant de rester en accord sur cette plate forme

“grootste gemene deler”.

Bovendien duurt het lang voor we reageren omdat we met een loodzwaar systeem van raadplegingen zitten. We kunnen niet altijd onmiddellijk reageren op belangrijke gebeurtenissen omdat we elkaar eerst per brief moeten raadplegen. We formuleren dan een voorstel, een eerste land keurt het goed, een tweede aarzelt, een derde is ertegen, enzovoorts. We stellen een nieuwe tekst op waaruit we alles weglaten wat op tegenkanting zou kunnen stuiten. Uiteindelijk komt de Europese Unie dan veel te laat met een nietszeggende verklaring die niemand nog interesseert, ook de pers niet.

De leiders van de lidstaten zijn zeer geslepen en ze kennen de regels van de internationale diplomatie heel goed. Gedurende de lange periode van koude oorlog zijn ze er meesterlijk in geslaagd om te laveren tussen de Sovjetunie en de Verenigde Staten. Zij vinden dus ook gemakkelijk hun weg tussen de Fransen en de Duitsers, tussen de Zweden en de Engelsen. Zij horen alleen die boodschap die hen past en spelen het ene land uit tegen het andere. Ingevolge deze manoeuvres blijft de invloed van de Europese Unie uiterst beperkt. Ik spreek rechtuit. Het is een deel van mijn werk, maar ook van mijn frustratie.

Moeten we de budgettaire en humanitaire hulp voortzetten? Ik ben niet in staat een algemene regel voor te stellen. Ik denk ook niet dat er een is. Wij moeten voorzichtig zijn. Over het algemeen moeten we budgettaire hulp vermijden. In Burundi was deze hulp een bepaald ogenblik echter van doorslaggevend belang om te voorkomen dat het vredesproces vastliep. De hulp werd toegekend, met veel voorzorgen en controle om te voorkomen dat ze werd misbruikt. Men zou kunnen opwerpen dat de budgettaire hulp middelen vrijmaakt die dan wel goed kunnen worden besteed. Ik vind dat er een kosten-batenanalyse zou moeten worden gemaakt vooraleer te beslissen over het toekennen van budgettaire hulp.

Met de humanitaire hulp is het tragisch gesteld. We weten dat een belangrijk deel ervan wordt afgewend, maar we weten ook dat er mensen zouden sterven zonder deze hulp. Er is dus maar heel weinig speelruimte.

Moeten we de landen steunen die bij het conflict zijn betrokken? Het probleem is het uitwerken van een gemeenschappelijke strategie. De positie van Rwanda is duidelijk: “Wij zijn in Congo om veiligheidsredenen, om onze veiligheid te verzekeren.” Men kan dat geloven of niet. Als wij beslissen dat het niet waar is, en dus beslissen dat we ons niet bekommeren om het veiligheidsprobleem van Rwanda, dan bezorgen wij Rwanda een alibi voor zijn aanwezigheid in Congo. Het probleem van de 15.000 gewapende manschappen die Centraal-Afrika in brand steken, moet dus absoluut worden opgelost. Zijn wij niet in staat om ze te ontwapenen, ze te demobiliseren en een oplossing te vinden voor hun situatie? Er bestaat een fatsoenlijk plan dat de betrokkenen niet naar huis terugstuurt om zich er te laten arresteren of afmaken. Het plan maakt een onderscheid tussen de personen die deelnamen aan de genocide en zij die veel later in de vluchtelingenkampen werden gerekruteerd. Wie niet aan de genocide heeft deelgenomen, moet naar huis kunnen terugkeren en de internationale gemeenschap moet voorzien in controlemechanismen om te voorkomen dat zij worden lastig gevallen. Dat is doenbaar. Daarover hebben

commune. En effet, unis les membres de la conférence sont un partenaire incontournable, divisés, ils ne sont qu'un appendice insignifiant des uns et des autres. Là gît le problème de fond qui concerne aussi l'Europe.

L'Europe est-elle unie sur ce sujet ? Non. Il y a des lignes divergentes. Quelqu'un comme moi dont c'est la responsabilité de présenter une politique commune se trouve face à une tâche difficile puisque cette politique est en voie de définition et que ce travail de définition prend autant de temps que la rénovation du Berlaymont. Je dois donc me contenter de présenter un dénominateur commun minimum fort bas.

Nous avons aussi un problème sérieux de temps de réaction. Notre réaction est lente parce que nous avons un système famélique de consultation. Une réponse immédiate n'est pas toujours possible lors d'événements importants parce qu'il faut d'abord échanger du courrier pour se consulter. On fait alors une proposition, un premier pays approuve, un deuxième hésite, un troisième s'oppose, etc. On rédige un nouveau texte dans lequel on gomme tout ce qui peut déranger les uns ou les autres.

Finalement, on obtient une déclaration anodine qui n'intéresse personne et en particulier ne retient pas l'attention de la presse. En outre elle est faite avec tant de retard que son intérêt est devenu faible. Le problème est donc double pour l'Europe : le tempo de la réaction et la lourdeur de la consultation et de la concertation, problème qui finit par refléter l'absence d'une position commune.

Tout cela réduit l'impact de l'Union européenne. Les dirigeants des pays auxquels on s'adresse sont très rusés et connaissent bien les règles de la diplomatie internationale ; ils ont vécu pendant longtemps sous le régime de la guerre froide et se sont superbement bien débrouillés entre l'Union soviétique et les États-Unis. Dès lors, pour eux il est extrêmement facile de trouver leur chemin entre les Français et les Allemands, les Suédois et les Anglais. Ils ne font que saisir le message qui leur convient le mieux, et jouer un pays contre un autre.

En conséquence de ces manoeuvres, l'impact de l'Union européenne devient extrêmement limité.

Je vous parle avec franchise. Ce sont des situations auxquelles je suis confronté tous les jours. Cela fait partie de mon travail mais aussi de mes frustrations.

Les questions du soutien aux pays participant au conflit et du pillage des ressources amènent à s'interroger sur le maintien ou non de l'aide budgétaire et de l'aide humanitaire. Je ne suis pas en mesure de vous proposer une règle générale. Je crois qu'il n'y en a pas. Il faut être prudents. L'aide budgétaire devrait en général être évitée mais il est des cas spécifiques, comme celui du Burundi à un certain moment, où une telle aide était essentielle pour faire avancer le processus de paix pour éviter le blocage total. L'aide a été accordée mais avec beaucoup de prudence et de contrôle pour éviter un mauvais usage de l'aide budgétaire.

Je veux aussi prévenir l'objection que même si l'argent de l'aide budgétaire n'est pas directement employé à de mauvaises fins il libère d'autres ressources qui peuvent l'être. Il faudrait faire une analyse « coûts/bénéfices » avant de décider d'une aide budgétaire.

we al een akkoord bereikt met de Rwandese regering.

Sommige personen die deelnamen aan de genocide worden gezocht door het Internationaal Tribunaal en moeten dus worden overgedragen aan dat tribunaal.

Voor wie niet door het Internationaal Tribunaal wordt gezocht, zijn wij bereid een asieland te zoeken zo ver mogelijk van Rwanda. Niemand zal worden gedwongen om tegen zijn zin naar zijn land terug te keren. De Wereldbank heeft een project van 440 miljoen dollar voorbereid. Honderd miljoen is reeds toegezegd door de Nederlandse regering en de rest zal van de internationale gemeenschap moeten komen. Dit geld is bestemd voor de opvang door een derde land van mensen die slechts in lichte mate bij de genocide waren betrokken en die niet naar hun land wensen terug te keren. Wij hebben dus een redelijk plan.

Helaas blijven sommige landen deze rebellen – ook negatieve krachten genoemd – steunen. Ik zie niet in waarom de Democratische Republiek Congo en president Kabila steun zouden willen verlenen aan mensen die gigantisch veel schade aanrichten.

Als wij dit probleem uit de weg ruimen, is meteen het probleem van de Rwandese aanwezigheid opgelost. Rwanda zou immers het alibi voor zijn aanwezigheid verliezen. Juridisch is dit geen valabel argument, want geen enkel land heeft het recht een ander land te bezetten. Nochtans hebben sommige landen begrip voor dit standpunt, met name de Verenigde Staten.

Dit probleem zal de internationale gemeenschap blijven verdelen en de beslissing om de hulp te staken, zal door elk land afzonderlijk kunnen worden genomen in plaats van gemeenschappelijk door de internationale gemeenschap of de Europese Unie.

Of men nu overtuigd is dat de Rwandezers de waarheid spreken of overtuigd is van het tegendeel, iedereen heeft er belang bij het probleem uit de wereld te helpen. De Rwandezers hebben zo vaak gezegd dat hun aanwezigheid uitsluitend te wijten is aan die situatie, dat ze niet ter plaatse zullen kunnen blijven zodra het probleem is opgelost. Anders zou de hele internationale gemeenschap hun houding afkeuren. Ik ben ervan overtuigd dat ze zich dan alleen nog kunnen terugtrekken, zoals president Kagame onlangs aan de Europese trojka heeft herhaald.

Genieten de rebellen de steun van de plaatselijke bevolking? Iedereen weet dat dit niet zo is. De plaatselijke bevolking ervaart de buitenlandse aanwezigheid als een bezetting en wenst dat het probleem wordt opgelost. Zij steunt evenmin de centrale regering. Zij wil zo snel mogelijk verkiezingen en een regering gekozen door het volk en niet van bovenaf opgelegd. We mogen niet vergeten dat de huidige regering het resultaat is van een oorlog en niet de keuze van het Congolese volk.

Ik zal het nu hebben over Isiro. MONUC zal niet tussenbeide komen, want dat behoort niet tot de opdracht. Het mandaat van de Veiligheidsraad aan een vredesmissie van de Verenigde Naties is belachelijk. Ik was ik in Mozambique met vijf bataljons van de infanterie. Als ik iets vroeg aan de commandant, antwoordde hij mij telkens dat dit niet tot het mandaat behoorde. Uiteindelijk heb ik hem gevraagd wat het mandaat inhield. Zijn antwoord luidde: “Wij zijn hier om ons te beschermen”. Ik heb geantwoord dat als de vijf

En ce qui concerne l'aide humanitaire, c'est tragique. Même si l'on sait qu'une bonne partie de l'aide humanitaire est utilisée à mauvais escient, on sait aussi qu'une partie importante parvient bien à sa destination et que, sans cette aide humanitaire, des gens mourraient. Peut-on dès lors prendre la responsabilité de la supprimer ? La marge de manoeuvre sur la question de l'aide humanitaire est en conséquence très faible.

Faut-il soutenir les pays impliqués dans le conflit ? Le problème est de définir une stratégie commune. La position du Rwanda est claire : « Nous sommes au Congo pour des raisons de sécurité, pour assurer notre sécurité ». On y croit ou non. Il est possible que ce soit vrai.

Si on décide que ce n'est pas vrai et que, dès lors, il est inutile de s'occuper de ce problème de sécurité du Rwanda, on continue à fournir à ce pays un alibi à sa présence au Congo. Le problème doit donc être résolu. Il n'est pas possible qu'on ne puisse pas résoudre ce problème. Il s'agit de 15.000 personnes en armes qui sont en train de mettre le feu à la région de l'Afrique centrale. Ne sommes-nous pas en mesure de faire en sorte de désarmer ces gens, de les démobiliser et de trouver une solution à leur situation ? Nous disposons d'un plan tout à fait digne qui ne consiste pas à les renvoyer chez eux pour qu'ils s'y fassent arrêter ou tuer. Le plan est clair. Il faut traiter de façon différente ceux qui ont été des génocidaires et les autres qui ont été recrutés plus tard dans les camps de réfugiés.

Pour ceux qui n'ont pas participé au génocide, il faut qu'ils puissent rentrer chez eux et que la communauté internationale institue des mécanismes de contrôle pour éviter qu'ils soient harcelés. C'est faisable. Nous avons déjà un accord avec le gouvernement rwandais à ce sujet.

Parmi les génocidaires, il y a ceux qui sont recherchés par le Tribunal international, ils doivent donc y être déférés.

Pour ceux qui ne sont pas recherchés par le tribunal international, nous sommes prêts à rechercher un pays d'asile, le plus loin possible du Rwanda, afin qu'ils cessent de nuire. Personne ne sera obligé de rentrer dans son pays contre son gré. La Banque Mondiale a déjà préparé un projet de 440 millions de dollars pour l'exécution de ce genre de programme – 100 millions sont déjà couverts par le gouvernement néerlandais et le reste devra être assuré par la Communauté internationale. Ce projet prévoit la recherche d'un pays d'asile pour les personnes qui ont eu des problèmes d'implication mineure dans le génocide et qui ne souhaitent pas rentrer dans leur pays. Nous disposons donc d'un plan raisonnable. Malheureusement, certains pays continuent à aider ces rebelles, ceux qu'on appelle forces négatives. Je ne vois pas pourquoi la République Démocratique du Congo et le président Kabila seraient désireux d'apporter un appui à des gens qui provoquent des dégâts gigantesques dans le pays. L'élimination de ce problème résoudrait en même temps celui de la présence rwandaise. En effet, le Rwanda perdrait l'alibi qui justifie sa présence.

Cela dit, je ne considère pas l'argument valable sur le plan légal. Aucun pays n'a le droit d'en occuper un autre, mais certains pays de la Communauté internationale ont de la compréhension pour cette position, notamment les États-Unis. La persistance de ce problème engendrera toujours des divergences au sein de la Communauté internationale et la

infanteriebataljons enkel ter plaatse waren om zichzelf te beschermen, dat zij dan beter thuis waren gebleven, want dat zou minder hebben gekost. Ik heb dan voorgesteld het mandaat te interpreteren op een manier die enige bewegingsruimte liet. Een bureaukraat die belast is met de leiding van een operatie en die het mandaat strikt interpreteert, kan niets doen. Hij gaat erbij zitten en bevestigt dat zijn aanwezigheid enkel tot doel heeft zijn uitrusting, zijn goederen en zijn ambtenaren te beschermen. Wordt iemand bedreigd die geen deel uitmaakt van de UNO, dan hoeft men hem niet te beschermen. Als je het mandaat zo interpreteert, dan is het uiterst beperkt.

Bovendien gaat het om een oorlog tussen twee groepen die tot dezelfde invloedssfeer behoren: de mensen van Mbusa, gesteund door generaal Kazini en door Salim Saleh, tegen de mensen van Bemba, die door Ugandese officieren worden gesteund. Twee beschermelingen van de Ugandese regering voeren onderling oorlog voor een stuk van het grondgebied. De inzet is de controle over het diamant en het goud, en vooral de controle op de douane. Coltan is niet interessant meer, nu de prijs is ineengestort.

Wij beschikken niet over een inlichtingendienst. Europol is een politieel samenwerkingsverband, maar het GBVB heeft geen toegang tot dit soort inlichtingen. Ik denk dat de heer Solana iets aan het voorbereiden is. Tot op vandaag hebben wij evenmin toegang tot de inlichtingen waarover de regeringen van de Europese Unie beschikken. Ik ben zeker dat de Belgische regering over informatiebronnen beschikt die veel belangrijker zijn dan de onze, omdat er een groot aantal Belgen in Congo verblijven. Maar de Belgische regering houdt die informatie voor zich. Persoonlijk heb ik het soms moeilijk met het lezen van de routinetelegrammen, de inlichtingen die de ambassadeurs hun regeringen toezenden. Er is jaloezie, men wil de zaken geheim houden... We zijn zeer ver verwijderd van een gemeenschappelijk beleid, mijnheer de senator.

décision d'interrompre l'aide pourra être prise isolément par chaque pays et non collectivement par la Communauté internationale ou l'Union européenne. Ceux qui sont convaincus que les Rwandais disent la vérité et ceux qui sont persuadés du contraire ont tous intérêt à éliminer le problème et donc l'alibi, ce qui permettrait, le cas échéant, de coincer les Rwandais. Ces derniers ont tellement expliqué que leur présence était exclusivement due aux problèmes de sécurité qu'ils n'auraient aucune possibilité de rester au Congo, une fois le problème résolu, à moins de déclencher la réprobation totale de la Communauté internationale. Je suis convaincu qu'ils ne pourraient que se retirer, comme le Président Kagame l'a réitéré récemment à la tróika européenne.

Les rebelles sont-ils soutenus par la population locale ? Tout le monde le sait : ce n'est pas le cas. La population locale perçoit cette présence étrangère comme une occupation et souhaite que le problème se règle. Elle n'apporte guère son soutien non plus au gouvernement central. La population souhaite l'organisation d'élections dès que possible afin d'avoir un gouvernement choisi par le peuple et non imposé par les uns et les autres. N'oublions pas que le gouvernement actuel lui-même est le résultat d'une guerre et non d'un choix du peuple congolais.

J'en viens à la question sur Isiro. La MONUC n'interviendra pas, car cela ne fait pas partie de son mandat. Il faut savoir que le contenu d'un mandat donné par le Conseil de sécurité à une mission de maintien de la paix des Nations unies est risible. J'étais au Mozambique avec cinq bataillons d'infanterie. Quand j'adressais une demande au commandant, il me répondait à chaque fois qu'elle ne faisait pas partie du mandat. J'ai fini par lui demander ce qui était dans le mandat. Sa réponse a été : « Nous sommes ici pour nous protéger ». À quoi j'ai répondu que si les cinq bataillons d'infanterie étaient présents dans le seul but d'assurer leur propre protection, il serait plus judicieux qu'ils restent chez eux car cela coûterait moins cher. J'ai alors proposé d'opter pour une interprétation du mandat qui permette d'agir quelque peu. Mais, je le répète, si vous êtes un distingué bureaucrate chargé de diriger l'opération et si vous interprétez le mandat de façon stricte, vous ne faites absolument rien. Vous vous asseyez en affirmant que votre présence a pour seul but de protéger vos équipements, vos biens et vos fonctionnaires. Et si l'on menace quelqu'un qui ne fait pas partie de l'Onu, vous ne devez pas le protéger. Dans ce sens là, le mandat est extrêmement limité.

De plus, il s'agit d'une guerre entre deux groupes de la même mouvance : les gens de Mbusa, soutenus par le général Kazini et Salim Saleh, contre les gens de Bemba soutenus par d'autres officiers ougandais. Il s'agit donc de deux poulains protégés par le gouvernement ougandais qui se font la guerre pour s'emparer d'un morceau de territoire, avec à la clé le contrôle du diamant et de l'or ou des postes de douane, sachant que le coltan n'est plus intéressant aujourd'hui car son prix a chuté. Les gens se sont donc reportés sur l'or et le diamant et surtout sur le contrôle de la douane pour pouvoir empocher les recettes.

Nous n'avons pas de service de renseignements. Europol est une coopération entre les polices, mais la PESC n'a pas accès à ce genre d'information. Je pense que M. Solana est en train de préparer quelque chose. Jusqu'à présent, nous n'avons pas non plus accès aux informations dont disposent les

De voorzitter. – De antwoorden van de heer Ajello zijn op sommige punten weinig hoopvol, maar wel correct.

We moeten deze aspecten a priori nu niet verder onderzoeken, maar ze wel in het achterhoofd houden bij de conclusies.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Professor Reyntjens, die we gehoord hebben tijdens één van onze eerste vergaderingen, verklaarde dat de heer Ajello onvoorstelbaar goed zijn best doet in Centraal-Afrika, maar dat hij zo goed als niets achter de hand heeft om de regeringsleiders ervan te overtuigen tot bepaalde akkoorden te komen. Wat heeft de heer Ajello daarvoor dan wel nodig?

Is de heer Ajello ooit door de Verenigde Naties gecontacteerd in het kader van het VN-rapport over de ontginning van grondstoffen met als doel de oorlog te laten voortduren?

De heer Ajello heeft veel contacten met verschillende Centraal-Afrikaanse landen. Heeft hij ooit Belgen ontmoet die er bekend staan als legale of illegale handelaars? Onze commissie heeft vooral tot doel de betrokkenheid van Belgische bedrijven bij de illegale handel van grondstoffen uit Congo op te sporen.

Is de heer Ajello van mening dat België zijn schuldgevoel over de genocide tegenover Rwanda van zich moet afzetten? Nederland geeft momenteel opmerkelijk veel steun aan Rwanda. Is het niet aangewezen dat de landen van de Europese Unie samen nadenken over een eventuele opschorting of een andere aanwending van de middelen aan Rwanda, zodat dit land tot het besef komt dat het zijn troepen moet terugtrekken of dat er een oplossing moet komen voor de problemen aan de grens? Wat is de beste houding van België tegenover Rwanda om tot een oplossing te komen?

De heer Josy Dubié (ECOLO). – *Mijnheer Ajello, u hebt in uw inleiding aangegeven dat u in Mozambique verscheidene keren een vredesmissie hebt geleid. Naast de missie in Cambodja, was dat één van de weinige VN-missies die uiteindelijk tot het herstel van de vrede hebben geleid. Onlangs zijn er leden van de commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden op zending naar Mozambique geweest. Ze hebben er deelgenomen aan een vergadering met vertegenwoordigers van de twee partijen, het FRELIMO en het RENAMO, en ze hebben kunnen vaststellen dat er ondanks de problemen inderdaad vrede is, al is die weliswaar broos.*

Mijnheer Ajello, wij kennen elkaar goed, want wij hebben samen voor de Verenigde Naties gewerkt. Destijds hebt u mij een van de redenen voor het welslagen van die missie uiteengezet. U hebt ons gezegd, en ik bevestig dit, dat u geen traditionele bureaucraat van de Verenigde Naties bent. U kon

gouvernements de l'Union européenne. Je suis sûr que le gouvernement belge a des sources d'information de loin plus importantes que les nôtres, notamment grâce au nombre important de ses ressortissants présents dans le pays. Ces informations ne sont partagées ni avec nous ni avec les autres pays de l'Union. Personnellement, j'ai parfois des difficultés à lire les télégrammes de routine, les informations que les ambassadeurs transmettent à leur gouvernement. On sent certaines jalousies, une volonté de maintenir le secret... Nous sommes très loin d'une politique commune, monsieur le sénateur.

M. le président. – *Les réponses de M. Ajello sont peu porteuses d'espoir sur certains points, mais elles sont correctes.*

Nous ne devons pas poursuivre l'examen de ces aspects mais les garder en mémoire pour les conclusions.

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Le professeur Reyntjens a déclaré devant cette commission que M. Ajello faisait tout ce qu'il pouvait en Afrique centrale, mais qu'il n'avait presque aucun moyen de convaincre les chefs de gouvernement de conclure certains accords. Quels sont ces moyens dont M. Ajello a besoin ?*

M. Ajello a-t-il été contacté par les Nations Unies dans le cadre du rapport rédigé par cette institution sur l'exploitation des matières premières dans le but de poursuivre la guerre ? M. Ajello a-t-il rencontré en Afrique centrale des Belges connus pour être des commerçants légaux ou illégaux ?

M. Ajello estime-t-il que la Belgique doit se défaire de son sentiment de culpabilité concernant le génocide commis au Rwanda ? Les Pays-Bas apportent pour le moment un soutien important à ce pays. Les États membres de l'Union européenne ne devraient-ils pas réfléchir à une éventuelle suspension des moyens accordés au Rwanda ou à une autre façon de les investir afin que ce pays comprenne qu'il doit retirer ses troupes ou qu'une solution doit être trouvée aux problèmes à la frontière ? Quelle est la meilleure attitude à adopter par la Belgique à l'égard du Rwanda pour arriver à une solution ?

M. Josy Dubié (ECOLO). – *Monsieur Ajello, comme vous l'avez signalé dans votre introduction, vous avez dirigé à plusieurs reprises une mission de pacification et de retour à la paix au Mozambique. C'est l'une des rares missions des Nations unies, outre celle menée au Cambodge, ayant finalement débouché sur le retour à la paix. Récemment, des membres de la commission des Relations extérieures se sont rendus en mission au Mozambique. Ils y ont participé à une réunion avec des représentants des deux partis, le FRELIMO et la RENAMO, et ont pu se rendre compte que, malgré les problèmes, la paix, quoique fragile, est bien réelle.*

Monsieur Ajello, nous nous connaissons bien, ayant travaillé ensemble aux Nations unies. À l'époque, vous m'aviez expliqué une des raisons pour lesquelles cette mission avait réussi. Vous nous avez dit, et je le confirme, que vous n'êtes pas un bureaucrate traditionnel des Nations unies. Vous avez su « implémenter » une manière de procéder tout à fait

op een heel originele manier te werk gaan.

Zou u in Congo op dezelfde manier kunnen werken als in Mozambique? Ik herinner mij dat u mij hebt uitgelegd dat als men de vrede wil herstellen via verkiezingen – wat vroeg of laat ook in Congo zal gebeuren – er op het einde van de rit winnaars, noch overwonnenen mogen zijn. Zelfs bij vrije verkiezingen, moeten de verliezers er zeker van kunnen zijn dat ze geen wraakacties moeten vrezen en dat ze meer belang hebben bij vrede dan bij het voortduren van de oorlog.

Denkt u dat uw benaderingswijze die in Mozambique tot het herstel van de vrede heeft geleid, ook in Congo mogelijk is? De situatie is uiteraard verschillend. In Mozambique had u nagenoeg de vrije hand, wat hier niet het geval is. Er waren ook slechts twee partijen: het RENAMO en het FRELIMO. Als deze benadering niet haalbaar is in Congo, welke obstakels ziet u? Kunnen de oorlogvoerende partijen akkoord gaan met een dergelijke aanpak? Hebt u het daar al over gehad met de Europese partners? Zouden zij het ermee eens kunnen zijn?

Mocht dat niet het geval zijn dan zou ik graag vernemen wie zich afzet tegen een benadering die er uiteindelijk moet toe leiden dat er noch winnaars, noch overwonnenen zijn. Ik heb immers de indruk dat voor sommige Europese landen het er alleen op aan komt dat hun kamp wint.

Ik stel u een politieke vraag. Bij het begin van uw betoog hebt u zelf gezegd dat uw mandaat niet inhoudt dat u zich moet verdiepen in de problematiek van de plundering van de rijkdommen. Nochtans kan alleen een politieke oplossing een einde maken aan deze oorlog.

De heer Aldo Ajello. – *Mevrouw Thijs heeft mij gevraagd wat ik nodig heb om beter te kunnen werken. Het antwoord is: een gemeenschappelijk Europees beleid. Op het ogenblik bestaat dat niet.*

De heer Dubié heeft mij herinnerd aan de vredesmissie in Mozambique, het grote avontuur van mijn leven, waarover ik met veel genoegen praat. Ik kon daar rekenen op de expliciete vredeswil van beide partijen en vooral op de onvoorwaardelijke steun van de gehele internationale gemeenschap. Noch de regering, noch het RENAMO kregen de gelegenheid om een land uit te spelen tegen een ander land of tegen de speciale gezant van de secretaris-generaal van de Verenigde Naties.

Ik ging daar niet helemaal volgens de regels te werk. Mijn medewerker zat er zeer mee verveeld dat ik nooit iets ondernam zonder de ambassadeurs te raadplegen van de landen vertegenwoordigd in de "Supervisie- en Controlecommissie". Dat was inderdaad belangrijk want zo wist ik dat telkens ik het woord nam, ik vijf minuten later door iedereen zonder één uitzondering zou worden bijgetreden. De regering en het RENAMO stonden dus voor een muur. Ofwel kwamen ze met iedereen in aanvaring, ofwel aanvaardden ze te doen wat ik hen vroeg. Ik werd niet als de vertegenwoordiger van een voornamen bureaucratie uit New York aanzien, maar als de vertegenwoordiger van de

originale.

Je voudrais vous demander si votre façon de faire utilisée au Mozambique pourrait s'appliquer au Congo. Je me souviens que vous m'aviez expliqué que votre théorie consistait à dire que dans cette affaire, puisqu'il s'agissait de rétablir la paix à travers des élections – ce qui se produira aussi un jour au Congo – il fallait qu'il n'y ait, au bout du compte, ni vainqueurs, ni vaincus. Même si les élections devaient être libres, il fallait que ceux qui les perdraient soient assurés, d'une part, qu'il n'y aurait pas de vengeance et, d'autre part, qu'ils avaient plus intérêt à la paix qu'à la poursuite de la guerre.

Donc, pensez-vous que le type d'approche que vous avez mis en oeuvre au Mozambique et qui a débouché sur le rétablissement de la paix soit possible au Congo ? Évidemment, les données sont très différentes. D'abord, au Mozambique, vous aviez pratiquement carte blanche, ce qui, bien entendu, n'est pas le cas ici. Ensuite, il n'y avait que deux acteurs, la RENAMO et le FRELIMO. Enfin, si cette approche est impossible au Congo, quels obstacles y voyez-vous ? En particulier, ce type d'approche pourrait-il être admis par l'ensemble des belligérants et, surtout, par les pays européens ? Avez-vous déjà expliqué ce type d'approche aux partenaires européens ? Pourraient-ils être d'accord ? Dans la négative, j'aimerais savoir qui refuse ce genre d'approche impliquant qu'il n'y ait ni vainqueurs ni vaincus, parce qu'il me semble que certains pays européens veulent que leur camp gagne, point à la ligne.

La question que je vous pose est éminemment politique. Vous avez dit vous-même en commençant que votre mandat ne vous amenait pas à vous intéresser de manière approfondie au problème du pillage des ressources. Cependant, je pense que si l'on veut trouver une solution à la guerre, cette solution sera aussi d'ordre politique.

M. Aldo Ajello. – Mme Thijs m'a demandé ce qu'il me faudrait pour pouvoir en faire davantage. La réponse est qu'il me faudrait une politique commune européenne. Pour le moment, il n'y en a pas.

M. Dubié m'a rappelé ce que je lui ai dit au sujet de la mission de maintien de la paix au Mozambique, mission qui a été la grande aventure de ma vie et dont je parle avec beaucoup de plaisir. L'ingrédient numéro un, au-delà de la volonté de paix des parties, volonté existante et qu'on a pu utiliser, a été le fait que j'ai bénéficié d'un soutien total et sans réserve de toute la communauté internationale. Il n'y a pas eu de possibilité, ni pour le gouvernement, ni pour la RENAMO, de parier sur un pays contre un autre ou de « jouer » un pays contre le représentant spécial du secrétaire général des Nations unies.

Là aussi, cela a été une approche un peu hors des règles. Mon adjoint était très gêné parce que je faisais rien sans consulter les ambassadeurs qui représentaient les pays membres de la Commission de « Supervision et Contrôle ». En effet, c'était important, parce que chaque fois que je prenais la parole, je savais que cinq minutes plus tard, j'aurais le soutien de tous, sans exception. Le gouvernement et la RENAMO se trouvaient donc devant un mur. Soit ils contestaient tout le monde, soit ils acceptaient ce que je leur demandais de faire. Je n'étais pas perçu comme étant le représentant d'une distinguée bureaucratie basée à New York mais bien comme

internationale gemeenschap.

In het geval van de grote meren geniet ik niet dezelfde steun. Ik word door de presidenten van de verschillende landen ontvangen en heb ik met hen uitvoerige gesprekken. Ik maak gebruik van mijn contacten in Centraal Afrika en Afrika in het algemeen, van mijn analytisch vermogen en van een zeker prestige dat ik, vooral tijdens mijn missie in Mozambique, heb opgebouwd. Hierdoor kan ik boeiende gesprekken voeren. Zo vertelde Meles Zenawi, de president van Ethiopië, me dat het met mij zeer aangenaam praten was omdat ik goed op de hoogte was en een groot analytisch vermogen had en omdat hij wist dat het gesprek toch geen gevolgen zou hebben. Hij zei me dat het om een gesprek onder vrienden ging en dat hij ervan uitging dat ik geen engagementen kon aangaan die ik onmiddellijk zou uitvoeren omdat ik niet kon steunen op een eensgezinde aanpak. Wanneer hij sprak met de ambassadeurs van Frankrijk of Groot-Brittannië, kreeg hij andere dingen te horen. Hij vond mijn analyse interessant, maar het was slechts mijn persoonlijke analyse. Hij was de enige die me dit op de man af durfde te vertellen. De anderen denken het, maar zeggen het niet. Ik kan met iedereen spreken omdat ik, ook met hen waarmee ik het niet eens ben, een vriendschappelijke band heb. Mijn invloed is echter zeer beperkt omdat ik niet kan steunen op een eensgezind beleid waarbij de vijftien ambassadeurs 's anderendaags hetzelfde zeggen als wat ik namens de Europese Unie heb gezegd. Dat heb ik nodig om meer invloed te hebben.

De Verenigde Naties hebben ons advies gevraagd voor het eerste verslag, maar niet voor het laatste. Het laatste verslag is trouwens uitstekend; het eerste was onvolledig. Misschien was er niet genoeg tijd om een goed verslag op te stellen. Het laatste verslag vult de lacunes in het eerste aan en het bevat interessante voorstellen. Er is evenwel nog geen enkel voorstel aangenomen omdat beslist werd de werkzaamheden van de commissie te verlengen.

Wat betreft de trafikanten, normaliter ontmoet ik die mensen niet. Ik bezoek een land, verblijf er zeer kort en vertrek opnieuw. Ik heb geen belang bij contacten met hen en ik heb die mensen ook niet ontmoet.

We zitten inderdaad met een schuldgevoel tegenover Rwanda, en terecht. Dit schuldgevoel is in het ene land veel sterker dan in het andere. In de Verenigde Staten, waar de joods-Amerikaanse gemeenschap een sterke invloed heeft, is dit gevoel zeer sterk omdat die bevolkingsgroep erg gevoelig is voor alles wat met genocide te maken heeft. We hebben vóór, tijdens en na de genocide enorme fouten gemaakt. Vóór de genocide hebben we de toestand onderschat, ondanks alle aanwijzingen dat er iets vreselijk te gebeuren stond. Eens te meer hebben we de andere kant opgekeken in de hoop dat er niets zou gebeuren. Toen de genocide begon, zijn de Verenigde Naties vertrokken in plaats van de missie te versterken en de genocide te stoppen. We hebben de volkerenmoordenaars als het ware toestemming gegeven om iedereen uit te moorden. Na de genocide hebben we toegestaan dat in de vluchtelingenkampen dezelfde genocidale structuur ontstond als voordien in de Rwandese dorpen. De vluchtelingen in de kampen werden gegijzeld door een gewapende minderheid. We hebben toegestaan dat kampen werden gevestigd op enkele meters van de grens. Ik ben in Uvira, Goma, en Bukavu geweest. Men kon er de grens zien. Normaal laten de regels van de Verenigde Naties dit niet

le représentant de la communauté internationale.

Dans le cas des grands lacs, je n'ai pas le même appui. Quand je vais voir les présidents de différents pays, je suis reçu par eux et nous menons de longues discussions. Je me limite à utiliser les connaissances que j'ai de l'Afrique centrale et de l'Afrique en général, mes capacités d'analyse et un certain prestige que j'ai été capable de conquérir, surtout en m'occupant du Mozambique. Cela permet d'avoir des conversations passionnantes. Mais on ne vas pas beaucoup plus loin que cela. Je me souviens que Meles Zenawi, le premier ministre d'Éthiopie, m'a dit un jour qu'il était très agréable de parler avec moi parce que je connaissais les choses et que j'avais une grande capacité d'analyse, mais qu'il savait bien que l'entretien n'aurait pas de conséquences. Il m'a dit qu'il s'agissait d'une conversation entre amis et qu'il considérait que je n'étais pas en mesure de prendre des engagements et de les faire respecter dès le lendemain parce que, derrière moi, il n'y avait pas vraiment une unité, une approche commune. Il m'a dit aussi que lorsqu'il recevait, par exemple, l'ambassadeur de France ou de Grande-Bretagne, ceux-ci ne lui tenaient pas les mêmes propos et il ne disait pas les mêmes choses que moi. Il estimait que mon analyse était intéressante mais qu'elle n'était que mon analyse à moi. C'est le seul qui ait eu la franchise de me le dire. Les autres le pensent mais ne le disent pas. J'ai toujours accès à tout le monde, précisément parce que j'entretiens un rapport amical même avec les gens avec lesquels je ne suis pas d'accord. Cependant, l'influence reste extrêmement limitée parce que, derrière tout cela, il n'y a pas de politique commune, consolidée, solide qui aurait pour résultat que, le lendemain matin, les quinze ambassadeurs tiendraient le même discours et soutiendraient ce que j'ai dit au nom de l'Union européenne. Voilà ce dont j'aurais besoin pour avoir davantage d'influence.

En ce qui concerne les deux rapports des Nations unies sur le pillage des ressources naturelles, nous avons été consultés pour le premier mais pas pour le dernier. Je tiens à dire que je trouve le dernier rapport excellent alors que le premier était incomplet. Peut-être avaient-ils manqué de temps pour élaborer un rapport complet. Le dernier rapport complète bien l'autre et les propositions sont assez intéressantes même si, pour le moment, aucune d'entre elles n'a été retenue parce qu'il a été décidé de donner une prolongation au travail de la commission.

En ce qui concerne les trafiquants, normalement, je ne rencontre pas ce genre de personnes. Je visite un pays, j'y reste très peu de temps et je repars rapidement. Je n'ai pas intérêt à avoir des rapports avec ces gens et je n'en ai pas rencontrés.

Avons-nous un sentiment de culpabilité vis-à-vis du Rwanda ? Oui, et pour cause. Ce sentiment existe et il est beaucoup plus fort dans certains pays que dans d'autres. Aux États-Unis où la communauté juive américaine exerce une forte influence, ce sentiment est encore plus fort parce que l'idée du génocide touche profondément cette partie de la population. Nous avons en effet commis des erreurs gigantesques avant, pendant et après le génocide. Avant, on a sous-estimé ce qui se passait et on n'a pas réagi, malgré toutes les indications qui montraient que quelque chose d'extrêmement grave était en train de se préparer. Une fois de plus, on a regardé ailleurs en espérant que cela ne se

toe. We hebben toegestaan dat die mensen de kampen volledig onder controle kregen; de kampen werden bewapend en er zijn ongelooflijke dingen gebeurd. We hebben inderdaad – en terecht – een schuldgevoel.

Moeten we druk uitoefenen op Rwanda en de hulp schorsen? Sommige landen zijn hiertoe bereid, andere helemaal niet. Volgens mij moet in de eerste plaats het probleem worden opgelost van de gewapende troepen die Rwanda bedreigen of door de Rwandezen als een bedreiging worden aanzien. Eens dit gevaar geweken is, is er geen sprake meer van een schuldcomplex. We hebben dan alle troepen in handen om hen te zeggen: ga weg, er is geen reden meer om te blijven. Het echte probleem momenteel is dat door de plundering van de natuurlijke rijkdommen Congo twee maal wordt bezet, namelijk door de groepen die het land zijn binnengedrongen en door hen die nadien “kwamen helpen” en nu niet meer willen vertrekken omdat het toch zo makkelijk is om de rijkdommen van anderen in de wacht te slepen. Zolang we geen oplossing vinden voor het probleem dat beide partijen een alibi geeft om in Congo te blijven, zal er niets veranderen. Wat we ook doen of kunnen verzinnen, onder meer het opschorten van de hulp, de genocide zal in de geest en het hart van de mensen diepe sporen nalaten.

Het Rwandese leger bestaat niet uit monsters of uit supermensen. Zijn kracht is de motivatie: de Rwandese soldaten weten dat ze strijden voor hun voortbestaan; de anderen vechten voor minder zwaarwegende redenen. Het Rwandese leger is gemeen en gewelddadig, maar uiterst doeltreffend; om die reden is het ook zo gevreesd. Als de hulp aan het land wordt opgeschort, zullen de soldaten de riem aansnoeren, maar ze zullen blijven vechten. Dat is dus geen goede oplossing. Momenteel vertegenwoordigen de ex-FAR en de Interahamwe niet meer dan 15.000 soldaten. Het moet mogelijk zijn het probleem op te lossen.

Is de aanpak die in Mozambique succes had ook in Congo mogelijk?

In het algemeen wel. Elk geval is echter specifiek. Het basisprincipe is dat vrede alleen kan worden bereikt als er geen winnaars of verliezers zijn. Er kan slechts over vrede worden onderhandeld als geen van de partijen erin slaagt om te winnen. Er is dan een zeker evenwicht. Alleen in die omstandigheden kan een duurzaam vredesakkoord tot stand komen.

In Mozambique hebben we een politieke oplossing kunnen vinden, geen militaire. De vijf infanteriebataljons vormden een ontradingsmacht, maar we hebben er nooit een beroep op moeten doen. Als men een beroep moet doen op het leger, betekent dit dat de strijd verloren is en dat de opdracht is mislukt. Wij hebben de voorwaarden gecreëerd op politiek vlak opdat de mensen zouden begrijpen hoe het land zal worden geleid. Ik heb uren en uren besteed om de leider van RENAMO een politieke opleiding te geven. Dat was zeer interessant. Hij wou weten wat een parlement is, hoe het werkt, wat zijn rol is. Hij luisterde aandachtig en nam nota. We hebben de omstandigheden gecreëerd waaronder de basisidee van democratie kon worden aanvaard, wat geen sinecure was.

In het geval van Mozambique was de idee van verkiezingen makkelijk te verkopen omdat het deel uitmaakte van de cultuur. In de dorpen wordt het stamhoofd op basis van twee

produit pas. Quand le génocide a commencé, plutôt que de renforcer la mission des Nations unies et d'arrêter le génocide, on est parti. On a donc pratiquement donné l'autorisation aux génocidaires de massacrer tout le monde. Après le génocide, on a laissé se reproduire dans les camps de réfugiés la même structure génocidaire que celle qui existait dans les villages rwandais. Dans les camps, les réfugiés étaient tenus en otages par une minorité de gens armés. On a laissé les camps de réfugiés s'organiser à quelques mètres de la frontière. Je me suis rendu à Uvira, à Goma, à Bukavu. On y voyait la frontière. Normalement, les règles des Nations unies n'autorisent pas cela. On a permis que ces gens aient le contrôle total, on a militarisé les camps de réfugiés, on a fait des choses absolument inimaginables. Dans ces conditions, le complexe de culpabilité est entièrement justifié et il est présent.

Devons-nous exercer des pressions sur le Rwanda et suspendre l'aide ? Quelques pays seraient sans doute prêts à le faire mais d'autres certainement pas. À mon avis, la chose essentielle à faire est d'essayer de résoudre le problème des forces armées qui menacent ou que les Rwandais considèrent comme une menace pour leur pays. À partir du moment où l'on élimine cela, il n'est plus question d'aucun complexe de culpabilité. On détient toutes les cartes permettant de leur dire : partez, il n'est pas question que vous restiez. Le vrai problème est qu'aujourd'hui, la question du pillage des ressources a créé une situation dans laquelle le Congo est en train de vivre une double occupation : d'abord, l'occupation par ceux qui ont envahi le pays et, ensuite, l'occupation par ceux qui sont venus pour « aider » et qui ne veulent plus partir étant donné qu'il est très confortable de s'emparer des ressources des autres. Si on n'arrive pas à se débarrasser de ce problème qui fournit un alibi aux uns et aux autres pour ne pas quitter le Congo, cette question subsistera à l'infini. On aura beau faire tout ce qu'on veut, tout ce qu'on peut imaginer, entre autres décider de suspendre l'aide, on n'aura pas résolu le problème. Le génocide laisse des traces profondes dans la tête et dans le cœur des gens.

L'armée rwandaise n'est pas une armée de monstres ou de géants. Sa force réelle réside dans sa motivation : les soldats rwandais savent qu'ils se battent pour leur survie – les autres se battent pour une raison qui n'est pas aussi importante pour eux. L'armée rwandaise est une armée méchante, violente, mais extrêmement efficace ; c'est pourquoi elle est aussi redoutable. Si on suspend l'aide au pays, les soldats vont se serrer la ceinture mais ils continueront à se battre. Ce n'est donc pas la bonne manière de procéder. Aujourd'hui, les ex Far et les Interahamwe ne sont pas plus de quinze mille. Il n'est pas possible que l'on ne parvienne pas à résoudre ce problème ; on devrait pouvoir le faire.

Les modalités concernant le Mozambique sont-elles applicables au Congo ?

De façon générale, elles le sont. Néanmoins, je suis persuadé que chaque cas est particulier. Le principe de base est qu'il ne doit y avoir ni gagnants ni perdants, sinon la paix n'est pas possible. Quand on parle de négocier la paix, c'est qu'aucune des parties n'a réussi à gagner ; il y a alors une situation d'équilibre et la seule façon de trouver un accord de paix qui soit durable est que cet équilibre soit préservé, qu'il n'y ait ni gagnants ni perdants.

pijlers gekozen: legitimiteit en legitimatie. De legitimiteit is zijn dynastiek recht om stamhoofd te zijn, zijn afkomst; de legitimatie is het feit dat hij door de dorpingen wordt gekozen tussen anderen met dezelfde afkomst. Voor de organisatie van verkiezingen heb ik verwezen naar dit principe dat in de Afrikaanse cultuur geworteld zit.

Dit geldt niet voor de rol van de oppositie als permanent element in de democratische dialectiek. Dit begrip was moeilijk begrijpbaar: in Mozambique wordt permanente oppositie beschouwd als een dreiging voor de veiligheid van de groep. De reactie was eenvoudig: ze hebben een stamhoofd gekozen, hij moet leiding geven. Als ze permanent tegen hem moeten ingaan, dan heeft hij niet langer de beweegruimte om snel beslissingen te nemen en dan zal hij uiteindelijk de veiligheid van de groep in gevaar brengen. In hun ogen is de rol van de oppositie een negatieve rol. Toen ik de leider van RENAMO voor de eerste keer vertelde dat hij de leider van de oppositie zou worden mocht hij de verkiezingen verliezen, reageerde hij geschokt: "Leider van iets negatief?". We hebben veel moeten doen om die idee ingang te doen vinden. Om die reden moeten Afrikaanse landen die de stap naar democratisering zetten in een eerste fase door regeringen van nationale eenheid worden geregeerd, waarin iedereen zich kan vinden. Wie de verkiezingen wint, leidt de regering, maar doet dit samen met anderen. Dit geniet de voorkeur op een democratisch model waarin meerderheid en oppositie in het parlement tegenover elkaar staan. Er moet rekening worden gehouden met de cultuur, de geschiedenis, de tradities. We kunnen onze modellen niet eenvoudigweg overdragen. Zelfs bij ons wordt het principe van de oppositie als permanent element van een democratische dialectiek – de winnaar krijgt alles en de verliezer niets – niet overal toegepast. Beeld u eens in wat in Zwitserland of België zou gebeuren. Op basis van het meerderheidsprincipe zouden van de vier taalgroepen in Zwitserland alleen de Duitstaligen permanent de macht in handen hebben. Dat zou tot een catastrofe leiden.

We hebben dus een meer complex systeem van checks and balances ingesteld, dat afwijkt van het systeem dat in de Verenigde Staten bestaat. We moeten zeer voorzichtig zijn en trachten te werken aan coherente hypothesen: mochten we in Burundi en Rwanda, landen met een groot etnisch onevenwicht, de meerderheidsregel niet hebben opgelegd, dan hadden we de catastrofes die zich hebben voorgedaan kunnen vermijden.

Denkt u dat de Rwandezen na de genocide die ze hebben meegemaakt, morgen de macht zullen overdragen aan diegenen die hen vijf jaar geleden hebben trachten uit te moorden? Ze weten maar al te goed dat de tegenpartij verkiezingen die gebaseerd zijn op een systeem dat op het onze lijkt, wint. Er moet dus een garantiemechanisme worden gevonden. Bij het vredesproces in Burundi wogen dergelijke overwegingen zwaar door; hopelijk kan dezelfde formule in Rwanda worden toegepast.

Het is duidelijk dat een minderheid Rwanda niet kan blijven regeren, maar dat een oplossing moet worden gevonden die beter past dan ons systeem van verkiezingen met winnaars en verliezers. Mocht dat worden ingesteld, beginnen ze elkaar weer uit te moorden.

Au Mozambique, nous sommes parvenus à gérer toute l'opération sur le plan politique, mais pas sur le plan militaire : les cinq bataillons d'infanterie étaient, en quelque sorte, une force de dissuasion, mais nous n'y avons jamais eu recours. Lorsque l'on doit faire appel à l'armée, cela signifie que l'on a perdu le pari, que la mission a échoué. Sur le plan politique, on a créé les conditions pour que les gens comprennent comment on doit gérer un pays démocratique. Pour ma part, j'ai passé des heures et des heures à faire l'éducation politique du leader de la RENAMO. C'était passionnant. Il voulait savoir ce qu'était un parlement, connaître son fonctionnement, son rôle, ce qu'était le *question time*. Il était fasciné et prenait des notes. On a créé les conditions pour que l'idée de base de la démocratie soit acceptée, ce qui n'a pas été simple.

Dans le cas du Mozambique, le concept des élections n'était pas difficile à vendre car il faisait partie de la culture des gens. Dans les villages, le chef est choisi sur la base de deux piliers : sa légitimité et sa légitimation, la légitimité étant son droit dynastique d'être chef, son lignage, et la légitimation, le fait que les gens du village le choisissent parmi d'autres ayant le même lignage que lui. Pour organiser les élections, j'ai fait référence à ce principe enraciné dans la culture africaine.

Il n'en va pas de même en ce qui concerne le rôle de l'opposition en tant qu'élément permanent d'une dialectique démocratique. Cette notion n'était pas comprise : au Mozambique, les gens considéraient l'opposition permanente comme un élément qui menaçait la sécurité du groupe. Leur réaction était simple : ils avaient choisi un chef ; c'était à lui de diriger. Ils estimaient que s'ils devaient sans cesse le contrer, celui-ci n'aurait plus la flexibilité nécessaire pour prendre des décisions rapides et il finirait par mettre en jeu la sécurité du groupe. À leurs yeux, le rôle de l'opposition était un rôle négatif. Quand j'ai dit pour la première fois au leader de la RENAMO que s'il perdait les élections, il deviendrait leader de l'opposition, il a été très choqué : « Leader d'une chose négative ? » Nous avons dû travailler beaucoup pour faire passer cette idée. C'est la raison pour laquelle les pays d'Afrique qui prennent la voie de la démocratisation doivent d'abord passer, pendant une certaine période, par des gouvernements d'unité nationale dans lesquels tout le monde se retrouve : celui qui gagne les élections dirige le gouvernement, mais avec les autres. C'est préférable à une logique de démocratie conflictuelle dans laquelle majorité et opposition s'affrontent au parlement. Il faut tenir compte de la culture, de l'histoire, des traditions. On ne peut prendre les modèles de chez nous et les transférer bêtement de l'autre côté, sans compter que même chez nous, le principe de l'opposition comme élément permanent d'une dialectique démocratique – qui gagne gagne tout et qui perd perd tout – n'est pas appliqué partout. Imaginez ce que deviendrait alors la Suisse, sans parler de la Belgique. Avec le principe de la majorité en Suisse, où il y a quatre groupes linguistiques, seuls les germanophones auraient le pouvoir en permanence – le pays courrait alors à la catastrophe.

On a donc créé un système de *checks and balances* plus complexe, différent de celui existant, par exemple, aux États-Unis. Il faut être très attentif en la matière et tâcher de travailler à des hypothèses cohérentes : on n'aurait pas eu les catastrophes que l'on a connues au Burundi et au Rwanda si l'on n'avait pas essayé d'imposer à ces pays la règle de la

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Het ontbreken van een gemeenschappelijke Europese politiek is inderdaad een van de knelpunten in het dossier. Verscheidene experts hebben ons gewezen op het probleem dat de ontwikkelingshulp en de internationale samenwerking ongelijk worden verdeeld over de landen in de regio. Een groot deel van de geldstroom vanuit de Europese Unie en de VS gaat naar Rwanda en Uganda, terwijl andere landen bij het toewijzen van projecten en fondsen veel strenger en volgens andere criteria worden beoordeeld. Dit corrigeren en de ontwikkelingssamenwerking op een meer gelijke leest schoeien, zou een hefboom kunnen zijn om tot een oplossing te komen, zo werd ons gezegd. Is de heer Ajello het met deze analyse eens? Denkt hij dat een meer eerlijke of andere verdeling van de ontwikkelingsgelden kan bijdragen tot de vrede in de regio?

Kan de heer Ajello iets meer zeggen over Zimbabwe? Er werd al meermaals gealludeerd op, om het ongenueanceerd uit te drukken, een objectief bondgenootschap tussen de aanvallers en de verdedigers, die in de coulissen een akkoord hebben bereikt om te blijven omdat iedereen daar belang bij heeft. Bij het omtijnen van de zaak aan de kant van Rwanda moet er, zoals de heer Ajello zei, voor gezorgd worden dat de milities onder controle worden gekregen en dat hun veiligheid wordt gegarandeerd. Welk advies geeft hij om de zaak aan de andere kant te omtijnen? Intussen zijn er aan die kant immers de facto een netwerk en economische belangen uitgebouwd. Kan de heer Ajello ons op politiek vlak advies geven inzake Zimbabwe, eventueel uitgebreid tot Zuid-Afrika? Ziet hij daar een link?

Mevrouw Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – *De heer Ajello heeft uitvoerig uitgelegd dat Rwanda zijn veiligheid inroept. Ik zou meer informatie willen krijgen over Zimbabwe, waar volgende maand normaal gezien presidentsverkiezingen zullen worden gehouden.*

Moet president Mugabe troepen in Congo houden? Vorige week, in een vergadering van de commissies Buitenlandse Zaken van Kamer en Senaat, scheen minister Michel hieraan de voorkeur te geven. Hij verklaarde dat het vertrek van de troepen uit Congo de problemen niet zou oplossen omdat andere landen klaar staan om het land binnen te vallen. Minister Michel was blijkbaar van mening dat Rwanda of Zimbabwe militair aanwezig moet blijven.

Moet de president van Zimbabwe na de verkiezingen ertoe

majorité alors qu'ils connaissent un tel déséquilibre ethnique.

Pensez-vous que demain, après avoir connu un génocide, les Rwandais vont donner le pouvoir à ceux qui, il y a cinq ans, ont essayé de les exterminer ? Ils savent parfaitement que s'ils procèdent à des élections sur la base d'un système semblable au nôtre, ce sont les autres qui vont les remporter. Il faudra dès lors trouver des mécanismes de garantie. Le processus de paix au Burundi a fortement été axé sur ce genre de choses et l'on espère pouvoir appliquer la même formule au Rwanda.

Il est évident que le Rwanda ne peut continuer à laisser gouverner une minorité, mais il faudra trouver une solution plus harmonieuse que des élections semblables à celles qui existent chez nous, où l'on se bornerait à dire que les uns ayant gagné, les autres perdus, le système démocratique est en place ; non, ils recommenceraient à s'entre-tuer.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *L'absence d'une politique européenne commune est en effet un des points difficiles de ce dossier. Différents experts ont souligné le problème de l'inégalité de la répartition de l'aide au développement et de la coopération internationale entre les pays de cette région. Une grande partie de l'argent provenant de l'Union européenne et des États-Unis va au Rwanda et à l'Ouganda, tandis que d'autres pays sont jugés beaucoup plus sévèrement et selon des critères différents pour l'attribution de projets et de fonds. Corriger cette situation et organiser la coopération au développement sur une base plus équitable pourrait contribuer à dégager une solution. M. Ajello partage-t-il cette analyse ? Pense-t-il qu'une répartition plus équitable ou différente de l'argent destiné au développement peut contribuer à amener la paix dans la région ?*

M. Ajello peut-il en dire davantage sur le Zimbabwe ? On a fait allusion à plusieurs reprises à une alliance objective entre attaquants et défenseurs, qui ont conclu dans les coulisses un accord pour rester parce que chacun y trouve son intérêt. En ce qui concerne le Rwanda, il faut, comme l'a dit M. Ajello, tenir les milices sous contrôle et garantir leur sécurité. Que conseille-t-il pour déminer la situation de l'autre côté, où l'on a assisté à la mise en place d'un réseau et d'intérêts économiques ? M. Ajello peut-il nous donner, sur le plan politique, un avis en ce qui concerne le Zimbabwe, éventuellement étendu à l'Afrique du Sud ? Voit-il un lien entre ces deux pays ?

Mme Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – Ma question rejoint celle de Mme de Bethune, en tout cas en ce qui concerne la deuxième partie.

Vous avez longuement explicité, monsieur Ajello, l'alibi sécuritaire invoqué par le Rwanda. Je souhaiterais obtenir davantage de détails en ce qui concerne le Zimbabwe où, en principe, des élections présidentielles doivent avoir lieu au mois de mars prochain.

Est-il préférable que le président maintienne des troupes, option que semblait privilégier M. Michel la semaine dernière, lors d'une réunion des commissions des Affaires étrangères de la Chambre des représentants et du Sénat. Il a déclaré que le départ des troupes de la République du Congo n'allait pas résoudre tous les problèmes car d'autres pays sont

worden aangezet zijn de troepen terug te trekken als teken van zijn vredeswil?

De heer Aldo Ajello. – *Het samenwerkingsbeleid kan zeker als hefboom worden gebruikt. We hebben altijd geaarzeld om dit te doen omdat het politiek gebruik van ontwikkelingshulp als politiek niet correct werd beschouwd. Maar juist die politieke correctheid is een van onze vijanden geworden. In de loop der jaren hebben we een aantal taboes gemaakt die we niet meer kunnen afschudden. In Mozambique was een van die taboes dat we hulp moesten bieden aan de meest kwetsbaren. Het concept van de “gevaarlijke groep”, dat van essentieel belang is bij vredeshandhaving, was afwezig. In Mozambique werden 90.000 soldaten gedemobiliseerd. Dit was een enorme operatie die perfect is verlopen. Deze soldaten werden gekantonneerd. Ze werden gevoed door het Wereldvoedselprogramma en er werd nagegaan wie in het leger zou blijven en wie naar huis kon gaan. Ik heb het aan de stok gekregen met een voedingsdeskundige die speciaal uit Rome was gekomen om me te vertellen hoeveel calorieën de soldaten nodig hadden. Ik heb hem trachten uit te leggen dat iemand met een kalasnikov veel meer calorieën nodig heeft dan iemand zonder en dat zijn idee om de vluchtelingen evenveel calorieën te geven als de soldaten dus complete onzin was. De vluchteling die evenveel calorieën heeft gekregen, is daarom nog niet bereid te sterven. Hij zal nog liever zijn rantsoen afstaan aan de soldaat om er zeker van te zijn dat die hem beschermt.*

Politieke correctheid is een nachtmerrie voor wie prioriteiten tracht vast te leggen. In die zin is ontwikkelingshulp misschien het enige pressiemiddel. We moeten het dus voorzichtig beginnen gebruiken. De artikelen 8 en 96 van de recente conventie van Cotonou gaan trouwens reeds in die zin. Zimbabwe is een eerste test.

Zimbabwe heeft geen veiligheidsprobleem. Het heeft geen gemeenschappelijke grens met Congo. In het laatste verslag van de Verenigde Naties worden de redenen van de Zimbabwaanse inmenging duidelijk aangegeven.

Een van de vijf redenen is het prestige en de internationale rol van Zimbabwe. Het Zuid-Afrika van de apartheid was veel nuttiger voor de Afrikanen dan het huidige onafhankelijke Zuid-Afrika. Alle Afrikanen konden zich verenigen tegen een gemeenschappelijke vijand. De vijand was gekend en alle Afrikaanse landen steunden hun broeders die het slachtoffer waren van de apartheid. Na de onafhankelijkheid is Zuid-Afrika, dat over enorme rijkdommen en een groot economisch potentieel beschikt, de big brother geworden waar iedereen bang van is.

We kunnen ook niet heen om het ego van sommige Afrikaanse leiders. President Mugabe kon niet verdragen dat de camera's van Zimbabwe op Zuid-Afrika en Mandela werden gericht. Zijn afgunst tegenover Mandela heeft hem ertoe

prêts à intervenir et à envahir le territoire. M. Michel semblait d'avis qu'il fallait maintenir une présence militaire, rwandaise ou zimbabwéenne.

Selon vous, faut-il plutôt encourager éventuel nouveau président à retirer les troupes en signe d'apaisement ?

Vous avez longuement et clairement décrit la problématique du Rwanda que, pour ma part, je connais quelque peu ayant participé à la commission d'enquête parlementaire sur le génocide, mais je reste sur ma faim en ce qui concerne le Zimbabwe.

M. Aldo Ajello. – La politique de coopération peut certainement être utilisée comme levier. De fortes résistances ont toujours existé à ce niveau car l'utilisation politique de l'aide au développement est considérée comme *politically not correct*. Cependant, selon moi, un de nos ennemis aujourd'hui est justement le *politically correct* : au fil des ans, on a fabriqué une série de tabous auxquels nous sommes accrochés et dont nous ne parvenons plus à nous débarrasser. Un des ces tabous au Mozambique était le fait qu'il fallait octroyer une aide aux groupes vulnérables, à ceux qui en ont le plus besoin. Le concept de « groupe dangereux », essentiel dans le cadre d'une mission de maintien de la paix, était absent. Par exemple, on a démobilisé 90.000 soldats au Mozambique. C'était une opération gigantesque qui a marché à la perfection. Ces soldats ont été rassemblés dans des centres de cantonnement où ils devaient être nourris, le temps de choisir ceux qui resteraient à l'armée et ceux qui rentreraient chez eux. Ces centres étaient ravitaillés par le Programme alimentaire mondial. J'ai dû me bagarrer avec un distingué nutritionniste venu de Rome pour me dire de combien de calories les soldats avaient besoin. J'ai essayé de lui expliquer que quelqu'un ayant une Kalachnikov à la main et sachant l'utiliser a besoin de beaucoup plus de calories que quelqu'un qui n'en a pas, et que dès lors, son idée de donner la même quantité de calories aux réfugiés qu'aux soldats, était complètement débile : même s'il sait qu'il a absorbé autant de calories que le soldat, le réfugié ne sera pas pour autant content de se faire tuer – il préférerait certainement donner une double ration de calories au soldat et s'assurer de rester en vie !

Ce politiquement correct devient un cauchemar quand on essaie d'établir des priorités. Dans ce sens, l'aide au développement est peut-être la seule possibilité de pression. Il conviendrait donc de commencer, prudemment, à l'utiliser. D'ailleurs, la dernière convention de Cotonou va déjà dans ce sens avec ses articles 8 et 96. Il s'agira, avec le Zimbabwe, d'un premier test de cette politique.

Le Zimbabwe est exempt de problèmes de sécurité ; il n'a pas de frontière commune avec le Congo. Les raisons pour lesquelles le Zimbabwe est intervenu sont bien expliquées dans le dernier rapport des Nations unies.

Parmi les cinq raisons avancées, je citerai la question du prestige et du rôle international du Zimbabwe. Avant l'indépendance, l'Afrique du Sud de l'apartheid était bien plus utile aux Africains que l'Afrique du Sud d'aujourd'hui. L'Afrique du Sud de l'apartheid permettait de réaliser l'union de tous les Africains contre l'ennemi commun. L'ennemi était clairement identifié et tous les pays africains soutenaient leurs frères victimes de l'apartheid. Après l'indépendance, l'Afrique du Sud, dotée d'immenses richesses et d'un

gebracht om zich naar aanleiding van de gebeurtenissen in Congo af te zetten tegen Zuid-Afrika.

Bovendien heeft Zuid-Afrika om diverse redenen veel geïnvesteerd in Mozambique. Nu was Mugabe de pupil van de voormalige president van Mozambique, Samora Machel. Gedurende de bevrijdingsoorlog in Rhodesië verbleef Mugabe in Maputu. Hij staat dus bij Mozambique in het krijt. De oorlog in Mozambique tegen RENAMO was trouwens te wijten aan de steun die het land heeft gegeven aan de bevrijdingsoorlog in Rhodesië. Mugabe had ook een persoonlijk belang want de Beira-corridor, die door het centrum van Mozambique loopt, is een levensbelangrijke verbinding tussen Harare en de Indische Oceaan. Ten slotte koesterde Mugabe de hoop goede zaken te doen bij de bevrijding van Mozambique. Hij wou dus later de vruchten plukken van zijn investering.

Zodra de toestand in Mozambique was gestabiliseerd, hebben de Zuid-Afrikanen er vaste voet aan de grond gekregen. Aangezien hun economie veel sterker was, hebben ze volledig de plaats van de Zimbabwanen ingenomen. In Congo heeft Mugabe de kans gegrepen om zijn blazen op te poetsen.

In tegenstelling tot Mozambique bezit Congo veel natuurlijke rijkdommen. Dit fundamenteel verschil verklaart waarom ik in het geval van Mozambique de steun van de internationale gemeenschap heb gekregen. Aangezien het land niet beschikt over goud, diamant of olie, wilde niemand het voortouw nemen en was er geen verzet tegen een gemeenschappelijk beleid, wat de sleutel tot het succes was.

Geen enkele reden voor de aanwezigheid van Zimbabwaanse troepen in Congo is verdedigbaar. Mugabe kan bezwaarlijk de verdediging van de eigen economische belangen invoeren en al evenmin zijn persoonlijk prestige of de wil om Zimbabwe te zien uitgroeien tot een regionale macht.

Zimbabwe kan zijn aanwezigheid uitsluitend rechtvaardigen door te zeggen dat er ook andere landen aanwezig zijn en dat er problemen zijn op het vlak van de veiligheid.

Zijn er werkelijk veiligheidsproblemen? Ik kan me daarover niet uitspreken, maar de Namibiërs hebben het grondgebied verlaten en er is niets gebeurd. Het aantal Angolezen is verminderd en er is evenmin iets gebeurd. Ik kan de mogelijkheid uiteraard niet uitsluiten, maar ik zie niet in waarom het vertrek van de Zimbabwanen tot een gigantische catastrofe zou leiden. Momenteel heeft Uganda drie bataljons in het gebied Bunia-Butembe. De andere landen hebben zich teruggetrokken, maar er is niets gebeurd...

Waar het om draait is het volgende: de Zimbabwanen baseren hun aanwezigheid op die van de Rwandezers. Ze proberen er dan ook voor te zorgen dat de Rwandezers ter plaatse blijven. Als de Rwandezers weg zijn, hebben de Zimbabwanen geen enkel geldig argument meer en zal de hele internationale gemeenschap zich tegen hen keren. Dat is in zekere zin al gebeurd, gelet op de beslissingen met betrekking tot de verkiezingen, maar de Zimbabwanen willen niet opnieuw worden vernederd.

De toestand in Zimbabwe is zeer slecht. De economie zit aan de grond. Telkens wanneer ik er kom, stel ik vast dat de Zimbabwaanse dollar opnieuw in waarde is gedaald en dat de bevolking steeds wanhopiger wordt. Men wordt op de straat lastig gevallen door verkopers, die proberen hun waar

considérable potentiel économique, est devenue le *big brother*. Elle fait peur à tout le monde.

Par ailleurs, l'ego de certains présidents africains est incontournable. Dans ce contexte, le président Mugabe n'a pas supporté que les caméras délaissent le Zimbabwe au profit de l'Afrique du Sud et que Mandela focalise toute l'attention. Cette jalousie vis-à-vis de Mandela l'a conduit à prendre le contre-pied de l'Afrique du Sud lors des événements du Congo pour prendre ses distances et se distinguer.

En outre, le Zimbabwe a, pour diverses raisons, investi beaucoup d'argent au Mozambique. Tout d'abord, M. Mugabe a été le pupille de l'ancien président du Mozambique, Samora Machel. Il a vécu à Maputu pendant toute la guerre de libération de la Rhodesie. Il avait donc une dette envers le Mozambique.

Par ailleurs, le Mozambique a connu la guerre de la RENAMO à cause de son appui à la guerre de libération de la Rhodesie. M. Mugabe avait aussi un intérêt personnel puisque le corridor de Beira, qui traverse le centre du Mozambique, est une voie de communication vitale entre Harare et l'Océan indien. Enfin, M. Mugabe entretenait l'espoir de réaliser de bonnes affaires à la libération du Mozambique. Il s'agissait donc d'un investissement dont il entendait récolter les fruits.

Or, dès que la situation du Mozambique s'est stabilisée, les Sud-Africains ont pris pied dans le pays et, leur économie étant bien plus forte, ils ont complètement supplanté les Zimbabwéens. M. Mugabe a saisi l'occasion de se refaire au Congo, pays qui, contrairement au Mozambique, abrite d'importantes ressources naturelles. Cette différence fondamentale explique aussi pourquoi j'ai pu obtenir le soutien de la communauté internationale dans le cas du Mozambique... En l'absence d'or, de diamants, de pétrole, personne ne souhaitait vraiment faire cavalier seul dans ce pays et personne ne s'est opposé à la mise sur pied d'une politique commune, laquelle a été la clé du succès.

En résumé, aucune des raisons de la présence des forces zimbabwéennes sur le territoire du Congo n'est publiquement défendable. Pour faire valoir un quelconque droit d'occupation du Congo, M. Mugabe ne peut invoquer la défense de ses intérêts économiques, son problème de prestige personnel ou sa volonté de voir le Zimbabwe tenir le rôle de puissance régionale.

Le Zimbabwe ne peut justifier sa présence que par la présence des autres pays et par l'insécurité que le départ des troupes zimbabwéennes pourrait représenter pour la population civile. Y a-t-il vraiment des problèmes d'insécurité ? Je ne peux pas me prononcer à ce sujet, mais les Namibiens sont partis, et rien ne s'est passé. Les Angolais ont réduit leur présence, et rien ne s'est passé. Je ne vois pas pourquoi – mais je n'ai évidemment pas de preuve contraire et ce n'est donc pas exclu – le départ des Zimbabwéens provoquerait une catastrophe gigantesque... Les Ougandais ont actuellement trois bataillons dans la zone de Bunia-Butembe. Les autres pays se sont retirés, et rien ne s'est passé...

La question de fond est donc celle-ci : les Zimbabwéens ne peuvent justifier leur présence que par celle des Rwandais. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle ils font le nécessaire pour que ces derniers restent. Quand les Rwandais seront partis, les Zimbabwéens n'auront plus d'argument valable et

tegen belachelijk lage prijzen aan de man te brengen. Het toerisme is verdwenen. Dit land is op sterven na dood. Dat schijnt president Mugabe evenwel niet te verontrusten. Bij het bezoek van de trojka, waaraan ik heb deelgenomen, heeft de heer Michel voorgesteld dat er bij de verkiezingen waarnemers aanwezig zouden zijn. De president reageerde met "Keep out of my country" en voegde eraan toe: "We zijn al twintig jaar een democratie en we hebben geen waarnemers nodig. We hebben u niet nodig." Zoals u weet was het een woelige vergadering.

Het probleem is dus zeer ernstig. De verkiezingen zullen meer weg hebben van een oorlog. De onlangs goedgekeurde wetsontwerpen wijzigen de kieswet en de perswet. Dit is een extreme vorm van juridisch geweld. Daarenboven is er ook nog fysiek geweld...

President Mugabe, die de internationale gemeenschap goed kent, heeft volgens mij een berekening gemaakt. Hij weet dat er gedurende enkele maanden hevige reacties zullen zijn, dat hij de verkiezingen zal winnen en dat de internationale gemeenschap na zes maanden terug zal komen.

Als deze laatste niet krachtig optreedt, moeten we niet meer spreken over democratisering in Afrika. Het is niets meer dan geld- en tijdverspilling, en de bevolking is altijd het slachtoffer. Verkiezingen zullen telkens een synoniem zijn van oorlog, conflict, grote spanningen en trauma's, die uiteindelijk nergens toe leiden omdat de machthebbers toch opnieuw winnen.

We staan voor de keuze: ofwel roepen we de Zimbabwaanse regering een halt toe, ofwel vergeten we de democratisering en laten we het de Afrikanen maar zelf uitzoeken.

Dit heeft niets te maken met het plunderen van de natuurlijke rijkdommen, maar ik wou het toch zeggen omdat deze toestand mij zeer diep raakt.

De voorzitter. – Ik dank de heer Ajello voor zijn interessante en eerlijke antwoorden. Ik denk dat hij inzake Zimbabwe meer dan gelijk heeft. We hebben het land met enkele collega's bezocht en zelf ben ik al naar vele Afrikaanse landen gereisd waarvan de president niet de lieveling van de bevolking was, maar nergens heb ik bij de gewone mensen zoveel haat gevoeld als in Zimbabwe. Ik hoop dan ook dat de internationale gemeenschap ten minste de moed zal opbrengen om de verkiezingen niet te erkennen want we weten allemaal dat ze niet eerlijk zullen verlopen.

Generaal Kazini en Salim Saleh kunnen hun rol toch enkel spelen omdat ze door Museveni worden gesteund. Of vergis ik me?

se mettront à dos toute la communauté internationale. C'est déjà fait en partie, eu égard aux décisions relatives aux élections, mais ils ne peuvent se permettre un deuxième affront.

Quoi qu'il en soit, la situation actuelle du Zimbabwe est catastrophique. L'économie est à genoux. Chaque fois que j'y vais, je constate que la valeur du dollar zimbabwéen a encore diminué et que la population est de plus en plus désespérée. Les marchands qui travaillent dans la rue vous harcèlent pour vous vendre leurs produits à des prix ridicules. Le tourisme a disparu. Ce pays est en train de mourir. Le président Mugabe n'a pas l'air préoccupé par cette situation. Lorsque la troïka lui a rendu visite, visite à laquelle j'ai participé, M. Michel a proposé à M. Mugabe d'inviter des observateurs lors des élections. Le président a répondu : « *Keep out of my country* ». Il a ajouté : « Nous sommes une démocratie depuis vingt ans et nous n'avons pas besoin d'observateurs. Nous n'avons pas besoin de vous. ». Cette réunion fut, comme vous le savez, assez turbulente.

Le problème est donc très sérieux. Des élections auront lieu, mais elles prendront la forme d'une véritable guerre. Les nouvelles règles du jeu qui ont été établies sont désastreuses. La presse est exclue. Les projets de loi qui ont été votés récemment modifient la loi électorale et la loi relative à la presse. C'est d'une violence extrême sur le plan juridique. À cela s'ajoute la violence physique...

À mon avis, le président Mugabe, qui connaît bien la communauté internationale, a fait un calcul : il sait qu'il aura droit à de vives réactions pendant quelques mois, qu'il gagnera les élections et que six mois plus tard, la communauté internationale reviendra vers lui. Si cette dernière ne réagit pas de façon aussi ferme qu'exemplaire, il ne faut plus parler de démocratisation en Afrique. C'est un gaspillage d'argent, de temps, et une façon d'infliger des souffrances aux populations africaines. Chaque fois que des élections seront organisées, ce sera synonyme de guerre, de conflit, de grande tension et de traumatisme, et tout cela pour rien, puisque le groupe au pouvoir fera de toute façon le nécessaire pour remporter la victoire.

Soit nous sommes en mesure d'empêcher le Zimbabwe d'agir comme il a l'intention de le faire, soit il est préférable d'oublier la démocratisation et de laisser les Africains se débrouiller.

Cette remarque n'a rien à voir avec le pillage des ressources, mais je tenais à la faire, car cette situation me touche profondément.

M. le président. – *Je crois que M. Ajello a plus que raison en ce qui concerne le Zimbabwe. Après avoir visité ce pays, je puis dire que je n'ai jamais senti autant de haine dans la population à l'égard de son président. J'espère que la communauté internationale aura le courage de ne pas reconnaître ces élections dont nous savons tous qu'elles ne seront pas honnêtes.*

Est-il exact que le général Kazini et Salim Saleh ne peuvent jouer leur rôle que grâce à l'appui de Museveni ?

Il y a quelques jours, j'ai eu un contact au plus haut niveau avec le Burundi. On m'a dit que tous les efforts possibles étaient faits, mais que le Zimbabwe mettait des bâtons dans

Enkele dagen geleden had ik telefonisch contact op het hoogste niveau met Burundi. Er werd me gezegd dat er wordt gedaan wat mogelijk is, maar dat Zimbabwe hen in de wielen rijdt door het gewapend verzet aan de grenzen te blijven steunen, wat zeer zwaar is.

Vorige week werd hier in de commissie verklaard dat Namibië een veilige thuishaven is voor diamant uit bezette gebieden.

Ik denk dat de stelling van de heer Ajello over de Interahamwe juist is, maar waarom slaagt men er dan niet in om iets te doen aan de Interahamwe die nog aan de grenzen aanwezig zouden zijn? Ik spreek in de voorwaardelijke wijs, want ik ben niet helemaal overtuigd dat ze er zijn.

Ik weet wel dat Rwanda een verleden heeft dat ons rode kaken bezorgt, maar dat betekent nog niet dat we van een legitiem regime in dat land kunnen spreken. Voor zover ik weet is er tot nog toe geen enkele poging gedaan om een vorm van democratie in te stellen. Ik weet perfect dat in Burundi en Rwanda bij verkiezingen niet alle stemmen even zwaar wegen. Dat is zelfs in België niet het geval, maar we maken er geen probleem van omdat we weten dat we met broze evenwichten moeten werken. Burundi heeft vandaag dingen op papier staan en heeft de vaste wil ze ook uit te voeren en ik zie niet in waarom in Rwanda niet hetzelfde kan worden gedaan. De legitimiteit van het Rwandese regime is even gering als die van het Burundese regime en toch blijft men Burundi behandelen als verdacht, terwijl de Rwandezen in de watten worden gelegd. Dat is niet terecht.

Is het hoofdprobleem niet dat Congo in feite geen staat meer is? Er is geen administratie, geen controle, geen leger, geen politie, geen douane en de essentiële instellingen om van een staat te kunnen spreken, bestaan niet meer. De structuur is volledig verdwenen.

De heer Josy Dubié (ECOLO). – *De heer Ajello heeft gelijk. Om een probleem op te lossen, moet men de oorzaken ervan aanpakken. Er kan niet worden ontkend dat de huidige dramatische toestand het gevolg is van de genocide in Rwanda en vervolgens van de aanvallen van de Interahamwe. Het zou gemakkelijker zijn deze mensen te isoleren als de Rwandese regering een inspanning zou doen en de bereidheid zou tonen de discussie aan te gaan over de wenselijkheid van het handhaven van een militaire dictatuur, die een minderheid vertegenwoordigt. Ik weet dat het onmogelijk is snel een democratisch regime met algemeen stemrecht te installeren, maar als de Rwandese regering niet bereid is een inspanning te doen, geeft ze haar tegenstanders geen enkele reden om de strijd te staken. Zouden we geen druk moeten uitoefenen op Rwanda opdat de regering een oplossing mogelijk maakt?*

De heer Aldo Ajello. – *Verdedigt de heer Museveni hen? Hij belet hen alleszins niet te handelen. Daarvoor zijn er verscheidene redenen. Het is interessant te weten dat er in het Ugandese leger nog andere generaals zijn die met andere groepen dan die van Salim Saleh deelnemen aan de plundering. Er is een strijd binnen het Ugandese leger waaruit blijkt dat de greep die de heer Museveni op het leger heeft, vrij beperkt is. Als president van Oeganda blijft hij wettelijk verantwoordelijk voor het leger. Daaraan kan hij niet ontkomen.*

les roues en soutenant la résistance armée aux frontières.

La semaine dernière, il a été dit devant cette commission que la Namibie était un refuge sûr pour les diamants en provenance de territoires occupés.

Pourquoi ne parvient-on pas à résoudre le problème de la présence des Interahamwe aux frontières, à supposer qu'il soient présents, ce dont je ne suis pas entièrement convaincu ?

Je sais que le passé du Rwanda est une source de honte pour nous, mais cela ne veut pas dire que le régime de ce pays est légitime. Pour autant que je sache, il n'y pas eu la moindre tentative d'instaurer une forme quelconque de démocratie. Au Burundi comme au Rwanda, les voix n'ont pas toutes la même valeur lors des élections. Le Burundi a mis par écrit certaines choses avec la ferme volonté de les réaliser, et je ne vois pas pourquoi on ne pourrait pas faire la même chose au Rwanda. La légitimité du régime rwandais est tout aussi limitée que celle du régime burundais, mais on continue pourtant à traiter le Burundi comme un suspect, alors qu'on se montre plein de prévenances pour les Rwandais. C'est injuste.

Le problème essentiel n'est-il pas que le Congo n'est en fait plus un État ? Dans ce pays, il n'y a ni administration, ni contrôle, ni armée, ni police, ni douane. Les institutions essentielles à l'existence d'un État n'existent plus. La structure a complètement disparu.

M. Josy Dubié (ECOLO). – *Monsieur Ajello a fondamentalement raison. Si on veut résoudre un problème, il faut s'attaquer à ses causes. Incontestablement, ce qui a déclenché le processus dramatique que nous vivons aujourd'hui, c'est le génocide rwandais et, ensuite, la poursuite des attaques des Interahamwe. Il faut isoler ces gens-là mais ce serait plus facile si le gouvernement rwandais faisait un effort et démontrait ainsi que, dans un futur plus ou moins proche, il serait disposé à remettre en question le maintien d'un régime militaire représentant la dictature d'une minorité. Je sais qu'il est exclu d'arriver très vite à une démocratie où chaque homme disposerait d'une voix. Mais en ne faisant pas cet effort, le gouvernement rwandais ne fournit aucun argument à ceux de ses adversaires qui veulent désarmer. Ne faudrait-il pas faire pression sur le Rwanda pour qu'il fasse un geste d'ouverture à une solution ?*

M. Aldo Ajello. – *M. Museveni les protège-t-il ? Ce qui est certains, c'est qu'il ne les empêche pas d'agir. Il y a plusieurs raisons à cela. Mais l'élément intéressant est que dans l'armée ougandaise, il y a d'autres généraux qui participent au pillage au côté d'autres groupes que celui de Salim Saleh. Il existe une querelle interne à l'armée ougandaise qui montre que le contrôle de M. Museveni sur l'armée est assez limité. Cela dit, en tant que président de l'Ouganda, il reste responsable légalement de cette armée. Il n'est pas question de l'affranchir de cette responsabilité.*

Burundi heeft enorme inspanningen gedaan, die wij ten zeerste waarderen. Ik was aanwezig bij de installatie van de nieuwe regering. Dat was een belangrijk moment omdat we president Buyoya ertoe hebben kunnen overhalen het vredesproces zelfs zonder staakt-het-vuren voort te zetten. Dat was niet gemakkelijk: weinig presidenten zouden dat in die omstandigheden hebben aanvaard. Hij heeft ingestemd met de vorming van een regering van nationale eenheid met alle partijen, ook met vertegenwoordigers van de Palipe-Hutu en van het FRODEBU, die als uiterst radicaal bekend staan.

Als president Buyoya beweert te worden tegengewerkt door Zimbabwe, bedoelt hij dat Zimbabwe de rebellen van de FDD financiert en opleidt. De FNL krijgen minder steun omdat ze in het binnenland gelegerd zijn.

Er zijn twee rebellenbewegingen: de FNL, die zich hoofdzakelijk in het landelijke gebied van Bujumbura bevinden en de FDD in Congo. Het is duidelijk waarom Zimbabwe deze bewegingen steunt: als de oorlog in het oosten voortduurt, moeten de Rwandezes en de Burundezes elkaar daar, op het Congolese grondgebied bevechten en kan Zimbabwe er niet aan ontsnappen. Het is een vicieuze cirkel.

Deze verklaring van president Buyoya is een indirecte bevestiging van mijn analyse. Ik denk dat president Kabila zwaar onder druk wordt gezet om zijn steun te handhaven, ook al zijn de ministers van Buitenlandse Zaken van Congo en van Burundi onlangs overeengekomen een pact te sluiten dat Burundi zijn troepen uit Congo terugtrekt en dat Congo zijn steun aan de FDD stopzet. Als het inderdaad zover komt, wordt het moeilijker voor Zimbabwe om de FDD nog te steunen omdat deze steun verscholen zit achter de steun van de Republiek Congo.

Ik weet niets af van de rol van Namibië in de diamanthandel. Ik weet dat Namibië in de strijd tegen de rebellen een rol heeft gespeeld die te maken heeft met het Himarijk. Jean-Pierre Chrétien en ikzelf denken dat dit slechts voor de schijn is. De heer Chrétien heeft daarover een boek geschreven, maar hij heeft ook een zeer interessant artikel geschreven voor een commissie van het Franse parlement die zich bezighield met het Rwandese vraagstuk. De president van Namibië geloofde dat er een samenzwering bestond om een Himarijk te stichten dat over heel Afrika zou heersen. Dat is het Hutu-Tutsiverhaal van het protocol van de wijzen van Sion, dat alle acties tegen de Tutsi rechtvaardigde. Zelfs de heer Mugabe leek erin te geloven.

Mugabe heeft verklaard de vorming van een Himarijk te zullen beletten. Ik heb hem erop gewezen dat hij op die manier de Bantoe en de Hima tegen elkaar zou opzetten, waardoor heel Centraal-Afrika een bloedbad zou worden. Gelukkig heeft niemand hem gevolgd. Over de "havens" of diamantbasissen weet ik niet veel.

Waarom konden 15.000 of 20.000 leden van ex-FAR, Interahamwe, FDD en andere groepen niet ontwapend worden? Men kreeg ze niet weg omdat niemand het risico wou nemen een dure en risicovolle militaire actie te ondernemen. Als de internationale gemeenschap in 1996 had ingegrepen, had men twee oorlogen kunnen vermijden.

Bij de eerste aanval in 1996, toen het Rwandese leger Congo binnenviel en de kampen van Goma, Bukavu en Uvira verwoestte, verklaarden Museveni en Kagame dat ze het ruwe

Le Burundi a fait des efforts gigantesques que nous avons beaucoup appréciés. J'étais présent à l'installation du nouveau gouvernement. Ce fut un moment important car nous avons réussi à persuader le président Buyoya de faire avancer le processus de paix, même en l'absence de cessez-le-feu. Ce ne fut pas facile : il y a peu de présidents qui auraient accepté de poursuivre un tel processus sans cessez-le-feu. Il a donc accepté la formation d'un gouvernement d'union nationale avec toutes les parties y compris des personnes du Palipe-Hutu ou du FRODEBU connues pour être radicales.

Quand le président Buyoya vous dit que le Zimbabwe lui met des bâtons dans les roues, c'est parce que ce pays fait exactement ce dont je viens de vous parler : il finance, soutient et entraîne les rebelles du FDD, le FNL n'obtenant qu'un appui plus marginal parce qu'il est basé à l'intérieur du pays.

Il y a deux mouvements rebelles : le FNL, basé essentiellement dans la zone rurale de Bujumbura, et le FDD basé au Congo. La raison de l'appui du Zimbabwe est simple : dans la mesure où la guerre à l'est continue, les Rwandais et les Burundais seront obligés de se battre sur ce front, à l'intérieur du Congo, et le Zimbabwe n'en sort pas. C'est toujours le même cercle vicieux.

Je ne savais pas que le président Buyoya avait confirmé indirectement mon analyse par cette déclaration. Je crois aussi qu'il y a de fortes pressions sur le président Kabila pour maintenir son appui même si, récemment, les ministres des Affaires étrangères de la République démocratique du Congo et du Burundi se sont accordés pour définir un pacte selon lequel le Burundi serait prêt à retirer ses troupes du Congo tandis que la République démocratique du Congo serait disposée à supprimer l'appui donné au FDD. Si cela se réalisait, l'aide apportée par le Zimbabwe au FDD, aide cachée derrière l'aide de la République du Congo, se ferait plus difficilement.

J'ignore tout du rôle de la Namibie sur le plan diamantaire. Je sais que la Namibie a joué un rôle contre les rebelles. Le Président Nujoma était convaincu d'avoir un rôle à jouer pour empêcher la mise en place de l'empire Hima. Selon moi, et je partage le point de vue de Jean-Pierre Chrétien, cette histoire de l'empire Hima est un pur montage. M. Chrétien a écrit un livre à ce sujet mais aussi un document fort intéressant et que je vous engage à lire, pour la commission du Parlement français qui s'est penchée sur la question du génocide au Rwanda. Le président de la Namibie fait partie de ceux qui ont cru à l'existence d'une conspiration des Tutsi, visant à s'emparer de l'Afrique à travers la création d'un empire. C'est la version hutu-tutsi du protocole des Sages de Sion ; elle aurait dû servir à légitimer toutes les opérations anti-Tutsis. Même M. Mugabe semblait y croire.

Il m'avait exprimé son intention d'empêcher la formation de l'empire Hima. Je lui avais fait remarquer que ce genre d'exercice, qui aurait consisté à opposer les Bantous aux Himas, mettrait à feu et à sang toute l'Afrique centrale. Heureusement, personne ne l'a suivi. Donc, sur la question des « ports » ou bases diamantaires, je ne sais pas grand chose.

Pourquoi 15 ou 20.000 ex-FAR, Interahamwe, FDD, etc. n'ont-ils pas pu être désarmés ? On n'a pas pu s'en débarrasser car personne jusqu'à présent n'a voulu prendre le

werk hadden opgeknapt en dat ze bereid waren de internationale gemeenschap de rest te laten doen. In die tijd sprak men van de multinationale macht, die door mevrouw Bonino de multinationale klucht werd genoemd. Het mandaat dat Museveni en Kagame aan deze multinationale macht wilden toekennen, bestond erin de ex-FAR en Interahamwe te ontwapenen, ze te verwijderen van de grens en de ware vluchtelingen toe te laten naar hun land terug te keren. Op die voorwaarden waren ze bereid een einde te maken aan de oorlog. Alle vluchtelingen die uit de kampen waren gevlucht, hadden zich rond Goma gegroepeerd. Het Rwandese leger had ze omsingeld maar deze enorme massa mensen nog niet aangevallen. De Veiligheidsraad keurde een resolutie goed die bepaalde dat de multinationale macht over alle mandaten zou beschikken, maar dat ze niet bevoegd zou zijn om deze mensen te ontwapenen. Beide landen moesten voor humanitaire corridors zorgen en de vluchtelingenkampen opnieuw opbouwen.

Daarmee waren Rwanda en Oeganda het niet eens. Ze weigerden de multinationale macht, wat tot een enorme stroom van naar huis kerende vluchtelingen leidde.

Telkens wanneer zij met dit probleem wordt geconfronteerd, weigert de internationale gemeenschap zich ermee te bemoeien. De prijs van deze weigering is torenhoog. De heer Dubié heeft erop gewezen dat men altijd probeert de negatieve effecten van een crisis op te lossen zonder de oorzaken aan te pakken.

Ik ben het ermee eens dat het Rwandese regime niet over meer legitimiteit beschikt dan die van de buurlanden. Zelfs als er in Congo vrede komt, zijn de problemen van Centraal-Afrika nog niet opgelost.

Ik zal mij in de toekomst misschien met iets anders bezighouden omdat ik dit soort van opdrachten een beetje beu ben. Iemand anders zal mijn werk echter voortzetten, omdat er nu eenmaal democratie moet komen in alle landen van Centraal-Afrika en in de eerste plaats in Rwanda. Om dat te realiseren volstaat het niet de Rwandese regering te verplichten tot onderhandelen met degenen die de genocide hebben gepleegd.

Er moet een nieuw Hutu-leiderschap groeien dat niet per definitie schuldig is aan genocide. Het is slechts een minderheid van op hol geslagen gekken die zich daaraan schuldig hebben gemaakt. De grote meerderheid van de bevolking heeft er niet aan deelgenomen. Het is ondenkbaar het probleem van de democratie in Rwanda op te lossen door generaal Bizimungu, die de genocide heeft bedacht, samen met de heer Kagame aan een onderhandelingstafel te zetten. Sommigen meenden te goeder trouw dat dit mogelijk was omdat het de gewoonte is dat de protagonisten na een oorlog samenkomen om te onderhandelen. Een genocide is echter geen oorlog en de wonden die een genocide nalaat zijn veel dieper en dramatischer omdat het gaat om de opzettelijke vernietiging van een etnische groep.

Het juridische aspect is het enige positieve punt in de evolutie van de Rwandese toestand.

Rwanda heeft de gachacha opgericht, die traditionele rechtbanken zijn. Omdat de gewone rechtbanken onmogelijk de 130.000 personen kunnen berechten die zich vandaag in de gevangnissen bevinden, heb ik Kagame uitdrukkelijk

risque de mener une opération militaire coûteuse et risquée. Si la communauté internationale l'avait fait en 1996, on aurait évité deux guerres mais sa réaction a toujours été négative.

Lors de la première offensive, en 1996, quand l'armée rwandaise est entrée au Congo et a liquidé les camps de Goma, Bukavu et Uvira, Museveni et Kagame m'ont appelé et ont estimé avoir fait le gros du travail. Ils se disaient prêts à passer la main à la communauté internationale. On parlait à l'époque de la force multinationale, ce que Mme Bonino a appelé la farce multinationale. Museveni et Kagame étaient favorables à ce que cette force multinationale ait pour mandat de désarmer les ex FAR et les Interahamwe, de les éloigner de la frontière et de laisser les autres, les vrais réfugiés rentrer chez eux. Dans ces conditions, ils étaient prêts à arrêter la guerre. Tous les réfugiés qui s'étaient échappés des camps s'étaient rassemblés autour de Goma. L'armée rwandaise les avait encerclés mais elle n'avait pas encore lancé l'attaque contre cette énorme agglomération. Le Conseil de sécurité approuva une résolution prévoyant que la force multinationale aurait tous les mandats, sauf celui de désarmer ces gens. Ils devaient aménager des couloirs humanitaires et finalement recréer les camps de réfugiés que les Rwandais avaient à peine démantelés.

C'est à ce moment-là que le Rwanda et l'Ouganda refusèrent une force multinationale et attaquèrent la masse des réfugiés, ce qui provoqua un gigantesque exode de réfugiés qui rentrèrent chez eux.

Chaque fois qu'elle est confrontée à ce problème, la communauté internationale refuse de s'en occuper. Le prix de ce refus est colossal. Comme le dit M. Dubié, on a toujours abordé les effets négatifs des crises sans jamais s'attaquer aux causes.

Je partage pleinement votre opinion selon laquelle le régime rwandais n'est pas légitime, pas plus que les régimes des pays voisins. Même si l'on arrivait à établir la paix en République Démocratique du Congo, il ne faudrait pas croire que l'on en aurait fini avec l'Afrique centrale.

Peut-être m'occuperai-je d'autre chose parce que je suis un peu fatigué de ce genre de missions, mais quelqu'un d'autre continuerait, car le problème d'instaurer la démocratie dans tous les pays d'Afrique centrale, à commencer par le Rwanda, est posé. Cette question de la démocratie au Rwanda ne sera pas résolue en essayant d'imposer au gouvernement rwandais de s'asseoir à la table de négociations avec les gens qui ont commis le génocide ou leurs associés.

Il est nécessaire de faire grandir un nouveau leadership issu de l'ethnie hutu qui n'est pas génocidaire par définition. Seule une petite minorité de fous déchaînés a exécuté le génocide. Mais la grande majorité de cette population ne se reconnaît pas dans ce genre d'agissements. Il est inconcevable de résoudre le problème de la démocratie au Rwanda en mettant autour d'une table le général Bizimungu, qui a conçu le génocide, et M. Kagame. Certains ont cru, de bonne foi, que c'était possible. Généralement, après une guerre, les protagonistes se mettent autour d'une table pour négocier. Mais un génocide n'est pas une guerre et laisse des traces beaucoup plus profondes et plus dramatiques en étant l'extermination délibérée d'un groupe ethnique.

Le seul aspect positif que je vois dans l'évolution de la

verzocht een oplossing te zoeken. Het systeem, dat zijn doeltreffendheid nog moet bewijzen, zou over enkele maanden van start moeten gaan zodat de genocide-erfenis kan worden opgeruimd.

Zolang er nog 130.000 mensen in gevangenschappen zitten, kan er in Rwanda geen sprake zijn van een nationale verzoening. De Rwandezes moeten beseffen dat, als er einde komt aan de straffeloosheid, de enkele aanstichters van de volkenmoord kunnen worden vervolgd en het vergevingsproces kan aanvangen.

Pas dan kan een aanvang worden gemaakt met een legitimering van de regering. De voorbije verkiezingen werden betwist door de internationale gemeenschap omdat de organisatie ervan nogal sterk Afrikaans getint was. Later komen er nog andere verkiezingen voor de provincies, de gemeenten en zelfs voor het parlement. De basiselementen voor een echte democratie ontbreken echter nog grotendeels. We kunnen een geste doen, maar het zou fundamenteel verkeerd zijn vandaag de interne ontwikkeling van Rwanda met de vrede in Congo te verbinden, omdat de oorlog in Congo daardoor nog langer dreigt aan te slepen. Dat is de fundamentele vergissing die enkele ministers van Kabila begingen, vooral dan Mwenze Kongolo. Deze laatste leidde de operatie in Kamina waarbij zowat tweeduizend ex-FAR en Interahamwe waren betrokken. Aanvankelijk was sprake van 3.000. Uiteindelijk waren het er 1.800. We hebben zelf kunnen vaststellen dat het om Rwandezes ging vermits ze Kinyarwanda spraken en een militaire opleiding hadden gekregen.

De Congolese regering, behalve Kabila dan, wil nu deze mensen samen met de Rwandese regering aan de onderhandelingstafel krijgen. Dat is onaanvaardbaar. Mensen moeten ontwapend en gedemobiliseerd worden, om klaarheid te scheppen over wie kan terugkomen, wie verbannen moet worden, en wie voor het internationaal gerechtshof moet verschijnen. Het Rwandese probleem moet binnen een ander kader een oplossing krijgen.

Dat is de reden waarom we aandringen op een internationale conferentie over de vrede, de veiligheid en de samenwerking in de regio van de Grote Meren. Gedurende jaren zijn we de enigen geweest die dit voorstel, dat oorspronkelijk van de Verenigde Naties en de OAE kwam, verdedigden. Over een eerder Frans voorstel kon geen eensgezindheid worden bereikt omdat Frankrijk toen niet als een neutraal land werd beschouwd. Het voorstel dook later weer op in een VN-verslag en werd uiteindelijk aanvaard. Om sneller vooruit te kunnen gaan, hebben we bij het voorbereidend werk gesteund op documenten van de Conferentie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa.

We moeten ervoor zorgen dat de huidige Rwandese regering democratisch en legitiem wordt. Op dit ogenblik is dat niet het geval. Wat we nu in Burundi doen, is gezien de gelijkenis tussen beide landen, niet zonder invloed op wat morgen in Rwanda zal gebeuren.

De belangrijkste oorzaak van de catastrofe in Congo is dat Congo niet bestaat. Er is geen Staat, geen structuur, niets. Ik heb Congo doorkruist van noord naar zuid en van oost naar west. Het land is volledig verwoest. Het is een schandaal dat een land dat over dergelijke grote rijkdommen en mogelijkheden beschikt, zich in een dergelijke toestand kan

situation au Rwanda est l'aspect judiciaire.

En effet, on a mis en place les tribunaux de la gachacha, qui sont des tribunaux traditionnels. J'ai beaucoup insisté auprès de Kagame parce qu'il s'agissait de trouver un mécanisme adapté, étant donné qu'il n'y avait aucune possibilité de juger, par le biais des tribunaux ordinaires, les 130.000 personnes qui sont aujourd'hui en prison. Ce mécanisme, dont on doit encore prouver l'efficacité, devrait démarrer dans quelques mois et devrait permettre de liquider les résidus du génocide.

Tant que 130.000 personnes seront en prison, il n'y aura pas de réconciliation nationale au Rwanda. Il faut absolument que les gens se rendent compte que la fin de la culture de l'impunité doit interpellé le peu de personnes qui ont conçu le génocide et qu'il faut maintenant construire au Rwanda les bases de la culture du pardon.

C'est à partir de là que l'on créera les conditions pour légitimer le gouvernement. Les élections qui ont eu lieu ont été contestées par la communauté internationale parce qu'elles ont été organisées selon des méthodes un peu trop africaines. Plus tard, il y aura d'autres élections au niveau des provinces, des communes et même des élections pour le Parlement, mais on est encore loin de disposer des éléments de base d'une véritable démocratie. On peut essayer de faire un geste mais aujourd'hui, il est essentiel d'éviter l'erreur fondamentale qui consisterait à lier le problème de l'évolution de la situation interne au Rwanda avec la paix au Congo, ce qui prolongerait à l'infini la guerre au Congo. C'est l'erreur fondamentale de certains ministres de Kabila, surtout de Mwenze Kongolo, qui a géré l'opération de Kamina, où à peu près deux mille ex-FAR et Interahamwe ont été rassemblés. Au début, il était question de 3.000 et, finalement, il y en avait 1.800. Nous les avons vus, nous avons pu constater qu'ils devaient être des Rwandais, du moins ils parlaient kinyarwanda et ils avaient une instruction militaire.

Mais aujourd'hui, à l'exception de Kabila avec qui j'ai parlé et qui a compris, le gouvernement congolais voudrait que ces gens se retrouvent à la table des négociations avec le gouvernement rwandais. Cela, il ne faut jamais l'accepter. Ces gens doivent tout simplement être désarmés et démobilisés, voir qui a la possibilité de rentrer, qui va chercher un pays d'asile, et qui doit passer devant le tribunal international, point à la ligne. Cela dit, le problème rwandais reste ouvert mais il faudra le résoudre dans un contexte différent.

C'est la raison pour laquelle nous insistons beaucoup sur la nécessité, une fois que les aspects aigus de la crise auront été éliminés, de convoquer une conférence internationale sur la paix, la sécurité et la coopération dans la région des Grands Lacs. C'est un élément important qui est mentionné dans le rapport des Nations unies. Pendant des années, nous avons été les seuls à en parler. Nous avons relancé ce thème qui, à l'époque, avait été conçu par les Nations unies et l'OUA. La France l'a elle-même relancé à un certain moment mais n'a pas obtenu de consensus parce qu'elle n'était pas considérée alors comme un pays totalement neutre. Par la suite, le thème est réapparu et, finalement, aujourd'hui, l'idée de la conférence est mieux acceptée. Nous avons déjà fait un travail de préparation avec l'OUA, en utilisant comme point de référence tous les documents de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, pour essayer de structurer les

bevinden.

Ik herhaal dat er geen Staat, geen leger is. De Rwandese, Ugandese en Angolese burgeroorlogen spelen zich allemaal af op het grondgebied van de Democratische Republiek Congo die een soort niemandsland is geworden waar iedereen naar goeddunken binnen en buiten loopt.

Niemand heeft nog de controle in de Democratische Republiek Congo. President Mobutu wist zelfs niet dat er geen leger meer was: slechts 10 procent van de speciale presidentiële divisie was uitgerust om te vechten, de rest was er alleen voor de parade. De stafchef van het Rwandese leger vertelde me dat, als het tot een treffen kwam, zijn mannen wat lawaai maakten, enkele schoten losten en een tiental minuten wachtten: kwam er geen reactie, dan betekende dit dat de Congolezen weggelopen waren en dat zijn mensen zonder problemen konden doorstoten; kwam er wel reactie, dan waren het Interahamwe en moest er gevochten worden.

Op de vergadering met de burgermaatschappij en de niet-gewapende oppositie hebben we eergisteren lang gediscussieerd over het soort Staat dat moet worden opgebouwd, de overgangsinstellingen en de oprichting van een echt leger dat het land kan verdedigen. Het verslag van de Verenigde Naties is op dit punt zeer duidelijk.

De voorzitter. – *Namens de commissie dank ik u voor uw bijdrage. We vonden het interessant te horen dat u een aantal verklaringen die eerder voor de commissie werden afgelegd, hebt bevestigd.*

Voor de bevolking hoop ik dat de internationale gemeenschap rust zal kunnen brengen in de regio: men heeft het vaak over Staten, legers, groepen, maar zelden over de plaatselijke bevolking, die elke dag steeds meer onder de situatie lijdt. Dat is onaanvaardbaar op internationaal vlak, maar spijtig genoeg zijn maar weinig Staten hierom bezorgd.

Ik maak van de aanwezigheid van professor Tabezi gebruik om hem het woord te geven.

Professor, wellicht hebt u gelijk wat de situatie ter plaatse betreft, maar u houdt geen rekening met de beperkte mogelijkheden van de MONUC, waarvan het mandaat niet aangepast is aan de plaatselijke noden.

choses et de faire avance le processus.

Cependant, je suis parfaitement conscient qu'au Rwanda l'on se trouve en présence d'un gouvernement qui n'est pas du tout un démocratique ni légitime, et qu'il faut travailler pour qu'il le devienne, le moment venu. Le travail que l'on est en train de faire au Burundi n'est pas sans influence sur ce qui se passera demain au Rwanda. On est en train de créer des modèles qui pourront être utilisés au Rwanda, étant donné la similitude des situations des deux pays.

La raison principale de la catastrophe du Congo est qu'il n'y a pas de Congo. Il n'y a pas d'État, pas de structure, il n'y a rien. J'ai visité le Congo du nord au sud et de l'est à l'ouest. C'est un pays complètement dévasté. Il est scandaleux qu'un pays qui dispose d'énormes richesses et ressources en soit réduit à son état actuel.

Je le répète, il n'y a pas d'État, il n'y a pas d'armée. Aujourd'hui, plusieurs guerres se font au Congo. Il y a une guerre rwando-rwandaise, une guerre ougando-ougandaise, et une guerre angolo-angolaise, et toutes se déroulent sur le territoire de la République démocratique du Congo qui est devenu une sorte de no man's land où tout le monde entre et sort comme il veut.

La République démocratique du Congo est devenue littéralement incontrôlée. Le Président Mobutu n'était même pas au courant qu'il n'avait plus d'armée : il n'y avait que 10% de la fameuse division spéciale présidentielle qui était équipée pour se battre, le reste de la garde étant destiné à la parade. Le chef d'état-major de l'armée rwandaise me disait qu'en cas d'affrontement, ses hommes faisaient un peu de bruit, commençaient à tirer quelques coups et attendaient une dizaine de minutes : si tout le monde s'était échappé, c'est que les Congolais étaient de l'autre côté et alors les hommes pouvaient avancer sans problème ; s'il y avait une réaction, cela signifiait que c'étaient les Interahamwe et il fallait donc se battre.

Lors de la réunion que nous avons eue avant-hier avec la société civile et l'opposition non armée, on a beaucoup discuté de ces choses : le type d'État à construire, les institutions de transition et la formation d'une véritable armée pour pouvoir se défendre. Le rapport des Nations unies met très clairement ce fait en évidence.

M. le président. – Je me fais le porte-parole de la commission pour vous remercier vivement de votre concours. Il était intéressant, pour nous, de voir confirmées certaines déclarations formulées devant cette commission et qui renforçaient déjà notre conviction.

J'espère avec vous que la communauté internationale interviendra pour calmer cette région au profit de la population : on parle beaucoup d'États, d'armées, de groupes, ici et là, mais rarement, des gens sur place, qui souffrent chaque jour, de plus en plus. C'est tout à fait regrettable et inacceptable sur le plan international mais, malheureusement, peu d'États s'en occupent.

Je profite de la présence du professeur Tabezi pour lui donner la parole.

Je précise, professeur, que vous avez peut-être raison en ce qui concerne la situation sur place, mais je crois que vous n'avez pas tenu compte des possibilités réelles de la MONUC

De heer Tabezi. – *Ik ben de eerste ondervoorzitter van de burgermaatschappij van Maniema. Ik kom uit Kindu. Ik heb deelgenomen aan de voorbereidende vergadering voor de Intercongolose dialoog die zopas ten einde liep. Ik voel me erg gevleid voor deze hoge vergadering te kunnen getuigen, temeer omdat het voor iemand die in door rebellen bezet gebied leeft, niet gemakkelijk is om het land uit te komen en in het Westen te gaan getuigen over de gruweldaden die zich in zijn vaderland afspeelen.*

Ik had u documenten en tastbare bewijzen willen voorleggen, want als activist van de burgermaatschappij ben ik van nabij betrokken bij wat zich bij ons afspeelt. Spijtig genoeg werd ik gedurende 48 uur vastgehouden door de veiligheidsdienst van het Rassemblement congolais pour la démocratie in Goma. Ik werd geslagen en al mijn documenten werden in beslag genomen. Zonder mijn collega's, die vrienden van buitenaf hebben kunnen waarschuwen, was ik misschien niet hier geweest.

Op het einde van onze vergadering heb ik mijn ongenoegen geuit over het feit dat de terugtrekking van de buitenlandse troepen onvoldoende aan bod was gekomen. Op het ogenblik dat ik mijn provincie verliet, was de Rwandese regering bezig haar troepen in Kindu te versterken in de plaats van ze, overeenkomstig de akkoorden van Lusaka, terug te trekken.

De heer Ajello verklaarde dat de aanwezigheid van de Interahamwe door Rwanda als alibi werd gebruikt om Congolees grondgebied te bezetten. Het Rwandese leger is al vier jaar in Maniema. Het vecht er tegen de Maji-Maji die ginds "negatieve strijdkrachten" worden genoemd. Ze hebben nooit een Interahamwe gevangene getoond. De inwoners van Maniema weten dat er daar geen Interahamwe zijn. Als Rwanda het werkelijk op de Interahamwe gemunt had, zou het zijn leger niet in Maniema ontplooid hebben. De reden waarom er geen zijn, is eenvoudig: tijdens de opmars van het Rwandese leger, samen met Kabila, werden de Hutu systematisch afgeslacht, te beginnen met de gewapende Hutu, namelijk de ex-FAR en de Interahamwe. De overigen bevinden zich nu ver van Rwanda, richting Kinshasa en sommige zelfs in Gabon. Nog anderen zijn wellicht in de nabijheid van de Rwandese grens gebleven.

Vermits Maniema zich in het midden van Congo bevindt, zouden de Interahamwe er zich niet veilig voelen bij gebrek aan terugvalbasis en ondersteuning. In elk geval hebben wij, als inwoners van Maniema, nog nooit een Interahamwe te zien gekregen en we vragen ons af waarom de Rwandezers hun posities blijven verstevigen.

We kunnen bewijzen dat de rijkdommen worden geplunderd. In Punia, Kailo, Saramabila werken Rwandese gevangenen die men uit de Rwandese gevangenis heeft gehaald, om onder meer coltan, goud en diamant te delven. De Congolezen mogen hun groeven zelfs niet betreden.

We kunnen bevestigen dat de MONUC via tussenpersonen bij de goud- en diamanttrafiek betrokken is.

Vóór ik vertrok, moest ik 20 gram goud verkopen. Iemand van de MONUC heeft het gekocht. Dat is al een bewijs.

Eens teruggekeerd, zullen we opnieuw bewijsmateriaal

et du fait que le mandat de celle-ci n'était pas adapté aux exigences du terrain.

M. Tabezi. – Monsieur le président, je suis le premier vice-président de la société civile du Maniema. Je viens de Kindu. J'ai participé à la réunion préparatoire au dialogue intercongolais qui vient de se terminer. Je suis très flatté de témoigner devant cette auguste assemblée, d'autant qu'il n'est pas facile pour quelqu'un qui vit dans les territoires occupés par les rebelles de sortir du pays pour venir témoigner en Occident des horreurs qui se passent dans sa patrie.

J'aurais voulu vous transmettre des documents et des preuves tangibles car, en qualité d'activiste de la société civile, je suis de près tout ce qui se produit dans notre milieu. Hélas, j'ai été arrêté pendant 48 heures par la sécurité du Rassemblement congolais pour la démocratie à Goma. J'ai été battu et tous mes documents ont été confisqués. Sans l'intervention de mes collègues, qui ont alerté des amis à l'extérieur, je ne serais peut-être pas parmi vous.

À l'issue de notre réunion, j'ai exprimé mon ressentiment en raison du fait que l'on n'avait pas suffisamment abordé le problème du retrait des troupes étrangères. Au moment où je quittais ma province, le gouvernement rwandais était en train de renforcer les troupes à Kindu au lieu de procéder à leur retrait, conformément aux accords de Lusaka.

M. Ajello a déclaré que la présence des Interahamwe était l'alibi avancé par le Rwanda pour occuper le territoire congolais. L'armée rwandaise est depuis quatre ans au Maniema. Elle se bat contre les Maï-Maï, ceux qui, là-bas, sont appelés les « forces négatives ». Or, jamais elle n'a exhibé un prisonnier Interahamwe. Nous qui vivons au Maniema, nous savons qu'au Maniema, il n'y a pas d'Interahamwe. Si le Rwanda pourchassait vraiment les Interahamwe, il ne se serait pas déployé au Maniema, puisqu'il n'y en a pas !

La raison de cette absence des Interahamwe au Maniema est simple : lors de la progression de l'armée rwandaise avec Kabila, les Hutus ont été systématiquement massacrés, à commencer par les Hutus qui étaient armés, à savoir les ex-FAR et les Interahamwe. Les ex-FAR et les Interahamwe se sont retrouvés très loin du Rwanda, vers Kinshasa, et certains sont même allés au Gabon. Les autres sont peut-être restés à proximité de leurs frontières.

Le Maniema se retrouvant au milieu du Congo, les Interahamwe se sentiraient en insécurité dans notre province à défaut de base arrière et de soutien. De toute manière, nous qui vivons au Maniema, nous n'avons jamais vu un Interahamwe présenté à la population et nous nous demandons pourquoi les Rwandais continuent à renforcer leur présence chez nous.

En ce qui concerne le pillage des ressources, nous avons les moyens de le prouver. Ceux qui travaillent à Punia, à Kailo, à Saramabila, sont des prisonniers rwandais, que l'on fait venir des prisons rwandaises pour prélever le coltan, l'or, les diamants, etc. Les responsables empêchent même les nationaux d'entrer dans leurs carrières.

Nous pouvons confirmer l'implication de la MONUC dans les trafics d'or et de diamants. Ils ne le font pas officiellement, mais par commissionnaires interposés.

verzamelen. Het zal misschien moeilijk zijn het u te bezorgen, maar wellicht kan u de MONUC in Kindu vragen als tussenpersoon op te treden.

Op dit ogenblik zijn er gevechten aan de gang in Kindu. De MONUC kijkt onverstoort toe. Vroeger achtervolgden de rebellen en hun bondgenoten, de Rwandese strijdmachten, de Maji-Maji in het maquis. Op een bepaald ogenblik hebben we met verbazing vastgesteld dat de Rwandezen de oorlog niet meer in de brousse, ver van de bevolking, uitvochten, maar hun getalsterkte begonnen op te drijven. Ze deden dat om een verdere ontplooiing van de MONUC te verhinderen. De jonge Maji-Maji hebben niet gewacht tot de Rwandezen hen de brousse zouden injagen, maar zijn zelf in de aanval gegaan. Vreemd genoeg vallen de Rwandezen nu niet deze Maji-Maji aan, maar keren ze zich tegen de burgerbevolking. Jonge mensen worden zonder vorm van proces afgeslacht, huizen worden geplunderd of in brand gestoken, enkel en alleen op verdenking van verwantschap met de Maji-Maji. Vrouwen worden verkracht. Als activisten van de burgermaatschappij en van de mensenrechten moesten we onlangs onderduiken.

Zelf heb ik Kindu in het geheim verlaten. Toen ze dit te weten kwamen, hebben ze mij in Goma aangehouden. Ik weet niet wat er zal gebeuren als ik terugkeer, maar ik ga terug: iemand moet toch bereid zijn te sterven opdat er iets zou bewegen.

Wij Congolezen hebben het gevoel niet meer als menselijke wezens te worden beschouwd.

Ik heb de heer Aldo Ajello het Rwandese beleid horen verdedigen. Het is een onmenselijk beleid. Hoe kan hij aanvaarden dat wij zouden onderhandelen met rebellen die de wapens hebben opgenomen om ons te doden als hij tegelijk niet aanvaardt dat de Rwandezen dezelfde inspanning doen tegenover diegenen die zich schuldig hebben gemaakt aan volkenmoord? Vindt u dat 800.000 doden in Rwanda te veel is en dat meer dan 3 miljoen doden in Congo niets is?

De heer Josy Dubié (ECOLO). – *De verklaring die we hebben gehoord, doet vragen rijzen over de eventuele veiligheidsrisico's voor de getuige. Hoe kunnen we er zeker van zijn dat hem in zijn land niets zal overkomen? Aangezien hij een verklaring heeft afgelegd voor onze commissie, zijn wij verantwoordelijkheid voor zijn veiligheid.*

Ik ben het niet eens met alles wat hij heeft gezegd. Ik vraag me overigens af waarop hij zijn verklaring baseert dat de heer Ajello het Rwandese regime heeft verdedigd. De heer Ajello heeft getracht vanuit zijn standpunt de hoofdoorzaak uiteen te zetten van het geweld dat Congo heeft verdeeld. Hij heeft toegegeven dat hierover wellicht andere standpunten zijn. Volgens mij heeft hij het Rwandese regime in geen enkel opzicht verdedigd.

De voorzitter. – *Ik vind evenmin dat de heer Ajello het Rwandese regime heeft verdedigd of heeft beweerd dat de bezetting van Congo legaal zou zijn. Hij heeft uitsluitend een*

Avant de venir, j'ai dû vendre 20 grammes d'or, et c'est un élément de la MONUC qui l'a acheté. C'est déjà une preuve.

Lorsque nous serons de retour chez nous, nous allons reconstituer notre documentation. Il sera peut-être difficile de vous la faire parvenir, mais si vous pouvez contacter la MONUC de Kindu, afin qu'elle accepte que nous déposions ces documents en ses bureaux, nous aurions peut-être la certitude que ceux-ci pourront vous être remis.

Au moment où je vous parle, des combats ont cours à Kindu, sous l'oeil impassible de la MONUC. Dans le temps, les rebelles et leurs alliés, les forces rwandaises, pourchassaient les Maï-Maï dans leur maquis. Nous avons été étonnés de constater qu'à un certain moment, au lieu de mener la guerre en brousse, loin des populations civiles, les Rwandais ont commencé à renforcer leurs effectifs. Quand ils ont compris que le moment de passer à la troisième phase du programme de la MONUC était arrivé, ils ont augmenté leurs forces pour empêcher ce déploiement de la MONUC. Les jeunes résistants appelés Maï-Maï n'ont, alors, plus attendu que les Rwandais les pourchassent en brousse. Ce sont eux qui sont venus vers les positions des Rwandais, qu'ils ont commencé à attaquer, à harceler. Curieusement, les Rwandais, au lieu de combattre leurs ennemis, retournent toujours leurs fusils contre la population civile. On massacre les jeunes gens, de façon sommaire. On pille certaines maisons, on en incendie d'autres, pour la seule raison qu'on est censé avoir des liens de parenté avec les Maï-Maï. Les femmes sont violées. Récemment, nous tous, activistes de la société civile et des droits de l'homme, vivions dans la clandestinité.

J'ai moi-même quitté Kindu clandestinement. Lorsqu'on a su que j'étais parti, on m'a arrêté, à Goma. J'ignore ce qui m'attend à mon retour, mais je rentrerai : il faut quand même que quelqu'un accepte de mourir pour que la situation évolue.

Nous, Congolais, avons l'impression de ne plus être considérés comme des êtres humains.

J'ai entendu M. Aldo Ajello défendre la politique du Rwanda. C'est une politique inhumaine. Comment peut-il accepter que nous dialoguions avec les rebelles qui ont pris les armes pour nous tuer et ne pas accepter que les Rwandais fassent le même effort pour essayer de s'entendre avec leurs génocidaires ? Pensez-vous que 800.000 morts au Rwanda, c'est trop, et que plus de 3 millions de morts au Congo, ce n'est rien ?

M. Josy Dubié (ECOLO). – Je pense que la déclaration qui vient d'être faite doit nous interpellé dans la mesure où le témoin est en danger s'il retourne chez lui. Que pourrions-nous faire pour nous assurer de sa sécurité dans son pays ? C'est important. Voilà une déclaration qui l'engage. Il l'a faite devant notre commission, nous portons donc une responsabilité quant à sa sécurité.

Je ne partage pas tout ce qu'il a dit, je le précise. D'ailleurs, je ne vois pas ce qui l'autorise à dire que M. Ajello a défendu le régime rwandais. M. Ajello a essayé de nous expliquer ce qui, de son point de vue, était la cause principale des violences qui ont déchiré le Congo, en reconnaissant qu'il pouvait exister d'autres points de vue. Jamais, à mon sens, il n'a défendu le régime rwandais.

M. le président. – Je ne vois pas non plus en quoi M. Ajello aurait défendu le régime rwandais ou aurait estimé que l'occupation du Congo serait légale. Il a simplement donné

historische schets gegeven van de toestand. Hij heeft geen partij gekozen. Integendeel, hij heeft gezegd dat het niet aan hem was partij te kiezen.

Mijnheer Dubié, het enige wat ik kan doen is de minister van Buitenlandse Zaken een boodschap sturen met het verzoek het nodige te doen. Hebt u misschien een beter idee?

une description historique de la situation. Il n'a pas pris position. Au contraire, il a dit qu'il ne lui appartenait pas de prendre position.

Monsieur Dubié, la seule chose que je puisse faire est d'envoyer au ministre des Affaires étrangères un message demandant de faire le nécessaire. Peut-être avez-vous une meilleure idée ?

GR 9 – Vrijdag 8 februari 2002 Hoorzitting met professor J. Gorus (VUB)

(Voorzitter: de heer André Geens)

De heer Jan Gorus. – Ik zal een overzicht geven van de economische toestand in Congo, en meer bepaald in de provincie Katanga, die ik vrij goed ken omdat ik er elk jaar drie of vier maanden doorbreng en er onderzoek doe naar de evolutie van het conflict in Centraal Afrika. Momenteel werk ik mee aan een onderzoek van het Brussels Centre of African Studies over de transformatie in de Afrikaanse staten in het algemeen en de staten van Centraal Afrika in het bijzonder. Het gaat hierbij vooral om processen die verband houden met de transformatie van de zogenaamde postkoloniale fase naar iets anders. Men kent het eindpunt van deze evolutie nog niet, maar de landen verkeren duidelijk in een transformatie en de crisis in de regio van de Grote Meren is hiervan een symptoom.

De crisis in Congo is inderdaad geen geïsoleerd politiek fenomeen, maar een uiting van een algemene herschikking van het postkoloniale statensysteem in Centraal Afrika en van de transformatie die de Afrikaanse staten sinds het begin van de jaren negentig hebben ondergaan. Sinds het begin van de jaren negentig zijn op het Afrikaanse continent ondanks de algemene economische crisis en de hoge schuldenlast een aantal nieuwe economische groeipolen ontstaan. Landen als Uganda, Rwanda en Zuid-Afrika hebben een economische ontwikkeling ondergaan en er zijn nieuwe handelsstromen en uitwisselingsmechanismen tot stand gekomen. Maar de regio kent ook plaatsen waar de staat en de economie zijn geïmplodeerd. In verschillende zones is het staatsgezag zo goed als verdwenen en is de economie tot een roofoconomie geworden.

Dit fenomeen is gerelateerd aan de mondialisering en aan het ontstaan van nieuwe economische assen, die nieuwe vormen van handelsbetrekkingen en handelswegen genereren. Zo is in de regio van Zuid- en Oost-Afrika een zeer intense uitwisseling ontstaan van allerlei tweedehandsproducten uit Dubai. Ook binnen het Afrikaanse continent zelf zijn nieuwe uitwisselingsassen ontstaan, zoals bijvoorbeeld van Zuid-Afrika naar de regio van de Grote Meren. Dit is een gevolg van de verdwijning van de apartheid. Zo ontstaan nieuwe geo-economische verhoudingen en nemen bepaalde regionale actoren, zoals Zuid-Afrika, een dominante positie in. Die posities worden dan weer aangevochten door andere regionale mogendheden zoals Zimbabwe of Namibië. Er zijn ook minder voor de hand liggende assen, zoals de uitwisselingen tussen Rwanda en Uganda, enerzijds, en West Afrika, anderzijds. Dit is een recent fenomeen.

De buitenlandse interventie in Congo en de economische gevolgen die ze met zich heeft gebracht, werd uiteraard in de hand gewerkt door het feit dat ongeveer alle economische activiteiten in Congo in grensgebieden gesitueerd zijn. Wie een kaart bekijkt waarop de economische activiteiten in Congo in beeld worden gebracht, stelt vast dat de belangrijkste activiteiten bijna altijd bestaan in de uitwisseling met buurlanden en dus de medewerking van die buurlanden vereisen.

Dit geldt onder andere voor de exploitatie van de

GR 9 – Vendredi 8 février 2002 Audition du professeur J. Gorus (VUB)

(Présidence de M. André Geens)

M. Jan Gorus. – Je vous présenterai un aperçu de la situation économique du Congo et plus particulièrement de la province du Katanga que je connais assez bien. J'y étudie l'évolution du conflit en Afrique Centrale et je collabore actuellement à une étude du Brussels Centre of African Studies sur la transformation des États africains, en particulier d'Afrique centrale. Il s'agit essentiellement de processus liés au passage de la phase post-coloniale à une autre forme. On ne connaît pas encore l'issue de cette évolution mais il est clair que ces pays vivent une mutation dont la crise de la région des Grands Lacs est un symptôme.

La crise du Congo n'est en effet pas un phénomène politique isolé mais est l'expression de la mutation que les États africains ont subie depuis le début des années nonante. Malgré la crise économique générale et l'endettement considérable, le continent africain a vu se développer quelques pôles économiques de croissance. Des pays tels que l'Ouganda, le Rwanda et l'Afrique du Sud ont connu un développement économique et de nouveaux flux commerciaux et mécanismes d'échange ont vu le jour. Dans certaines zones de la région toutefois, l'autorité de l'État a pratiquement disparu et l'économie est aux mains des trafiquants.

Ce phénomène est lié à la mondialisation et à l'apparition de nouveaux axes économiques générant de nouvelles formes de relations et de voies commerciales. L'Afrique australe et orientale est ainsi devenue le théâtre d'échanges intenses de divers produits de seconde main provenant de Dubaï. De nouveaux axes d'échanges inter-africains sont également apparus, par exemple de l'Afrique du Sud vers la région des Grands Lacs, à la suite de la disparition de l'apartheid. De nouveaux rapports géo-économiques se sont instaurés et certains acteurs régionaux, comme l'Afrique du Sud, acquièrent une position dominante que revendiquent également d'autres puissances régionales comme le Zimbabwe ou la Namibie. Certains axes sont moins évidents, notamment entre le Rwanda et l'Ouganda, d'une part, et l'Afrique du Sud, d'autre part. Il s'agit d'un phénomène récent.

Presque toutes les activités économiques du Congo se situent dans des régions frontalières, ce qui a favorisé l'intervention étrangère au Congo, avec toutes les conséquences économiques qui s'ensuivent. Les principales activités consistent presque toujours en des échanges avec les pays voisins, ce qui requiert leur collaboration.

Cela vaut notamment pour l'exploitation des plates-formes pétrolières dans le fleuve Congo et pour l'extraction de diamants au Kasai et le long de la frontière angolaise. Ce phénomène s'observe aussi dans la province minière du Katanga et au Kivu.

Ces activités ont toujours donné lieu à une ingérence des pays voisins. Certains États, comme le Rwanda et l'Ouganda, ont tiré parti de l'implosion de l'État zaïro-congolais pour infiltrer le territoire congolais. Ils se sont servis de leur présence militaire au Congo pour dynamiser leur propre économie et ont profité notamment des conflits locaux entre

petroleumbooreilanden in de Congostroom en voor de diamantwinning in Kasai en langs de Angolese grens. Ook in de mijnprovincie Katanga en in Kivu stellen we dit vast.

Deze economische activiteiten hebben steeds een inmenging van de buurlanden meegebracht. Een aantal staten, zoals Rwanda en Uganda, heeft van de implosie van de Zairese/Congolese staat gebruik kunnen maken om in het Congolese grondgebied te infiltreren. Ze hebben hun militaire aanwezigheid in Congo aangewend om hun eigen economie op te peppen. Rwanda, Uganda en andere staten die in het conflict zijn geïntervenieerd, hebben onder andere gebruik gemaakt van plaatselijke conflicten tussen verschillende bevolkingsgroepen, van migratiestromen en van *warlords*. Zo hebben ze vooral in het oosten, en in mindere mate ook in het westen van Congo, een roofoconomie opgebouwd, die hoofdzakelijk is gebaseerd op gecriminaliseerde netwerken. Die worden geleid door personen met dubieuze reputaties, maar hebben zeer sterke bindingen met de politieke of de militaire wereld in de Afrikaanse landen. Ook zijn er vertakkingen tot op internationaal niveau; de laatste jaren zijn die uitgebreid tot maffiose en andere organisaties.

In Congo is de staat de laatste vijf tot tien jaar werkelijk geïmplodeerd. De staat heeft zich uit bepaalde zones en regio's teruggetrokken. Nochtans had Mobutu bij zijn aantreden een poging gedaan om een zo volledig mogelijke greep te krijgen op de Zairese/Congolese samenleving door de uitbouw van de MPR-staat, waarbij werd getracht de bevolking zoveel mogelijk economisch actief te maken. Toen deze operatie om allerlei redenen op een mislukking uitdraaide, heeft het staatsapparaat zich uit grote oppervlakten van het Zairese/Congolese grondgebied teruggetrokken. Hierdoor ontstond de fameuze archipelstaat van het einde van het Mobututijdperk, die eigenlijk tot op heden is blijven bestaan. We kunnen niet beweren dat de staat niet bestaat en niet op een aantal plaatsen aanwezig is; hij is echter niet op alle plaatsen aanwezig en over grote delen van het grondgebied heeft hij de controle verloren. De staat is via milities, militairen of een meestal repressieve administratie aanwezig op die plaatsen waar economisch interessante activiteiten aanwezig zijn. De overheid probeert dus eerder markten en economische activiteiten te controleren en heeft niet zozeer de ambitie om over het gehele grondgebied een administratie te vestigen. Dat is gelet op de schaarse beschikbare middelen ook niet meer mogelijk.

Ook de overheid is dus begonnen met het uitbouwen van netwerken van personen die diverse illegale of paralegale economische activiteiten uitoefenen. We kunnen dus spreken van een ware instrumentalisering van de wanorde: het niet functioneren van de staat draagt bij tot de instandhouding van allerlei parallelle activiteiten, die zeer vaak gecriminaliseerd zijn. De personen uit de politieke wereld die deze netwerken controleren, kunnen er rente en profijt uit halen.

Dit gaat des te gemakkelijker omdat in de periode van de implosie van de staat ook de belangrijkste overheidsbedrijven implodeerden. Een voorbeeld is Gécamines, dat op zijn hoogtepunt in de jaren 1970-1980 ongeveer 450.000 ton koper per jaar produceerde en nu met moeite nog aan 40.000 ton komt. De cijfers van vorig en dit jaar zijn me nog niet bekend, maar ik vrees dat ze nog lager liggen.

Door de oorlog is er in de Congolese economie een nieuw

différents groupes de la population, des flux migratoires et des seigneurs de la guerre. Dans la partie orientale du Congo surtout, ils ont ainsi développé une économie basée essentiellement sur des réseaux criminels dirigés par des personnalités douteuses entretenant des liens étroits avec le monde politique et militaire africain. Il y a également des ramifications internationales qui, ces dernières années, ont pris la forme d'organisations parfois mafieuses.

Au cours des cinq à dix dernières années, l'État congolais a véritablement implosé. Il s'est retiré de certaines zones et régions. Lors de son arrivée au pouvoir, Mobutu avait pourtant tenté d'acquiescer la mainmise la plus large possible sur la société zaïro-congolaise en développant l'État MPR et en s'efforçant de rendre la population aussi économiquement active que possible. Cette opération ayant échoué pour de multiples raisons, l'appareil de l'État a délaissé de grandes parties du territoire zaïro-congolais, ce qui a donné naissance à l'État archipel de la fin de l'ère Mobutu. Nous ne pouvons prétendre que l'État est inexistant mais il n'est présent, à travers des milices, des militaires ou une administration généralement répressive, qu'aux endroits où se situent des activités économiques intéressantes. Les autorités tentent donc plutôt de contrôler les marchés et les activités économiques que de développer une administration sur l'ensemble du territoire, ce qui, compte tenu de la rareté des moyens, n'est d'ailleurs plus possible.

Les autorités se sont donc elles aussi mises à développer des réseaux de personnes exerçant des activités économiques illégales ou paralégales. On peut donc parler d'une instrumentalisation du désordre : le non-fonctionnement de l'État contribue au maintien de diverses activités parallèles, très souvent criminalisées. Les responsables politiques qui contrôlent ces réseaux peuvent en tirer des bénéfices.

C'est d'autant plus facile que les principales entreprises publiques ont implosé avec l'État. La Gécamines a ainsi vu sa production tomber à moins d'un dixième de ce qu'elle était dans les années '70.

La guerre a fait naître un nouveau phénomène dans l'économie congolaise : la division du territoire, non seulement en deux zones d'occupation, mais aussi en deux zones économiques différentes. Dans la zone occupée par le gouvernement, le franc congolais vaut jusqu'à trois fois moins que dans la zone occupée par les rebelles.

L'occupation a bien sûr des effets néfastes de toute espèce sur la vie économique et la désintégration économique est encore renforcée par la guerre. L'économie est plumée tant par les autorités que par les troupes d'occupation.

Je voudrais illustrer cette évolution économique en vous décrivant les principaux secteurs économiques du Katanga, où j'ai fait mon travail de terrain.

L'activité économique dominante est l'exploitation minière et ce qu'il reste de la Gécamines, laquelle assure la production de cobalt, de cuivre et de petites quantités de métaux non ferreux. Le Congo dispose des plus grandes réserves de cobalt du monde et d'énormes réserves de cuivre, bien plus importantes que ce qu'on croyait. Un autre secteur important est constitué par les entreprises de fourniture et de transformation liées à l'exploitation minière. Jadis s'y ajoutait une activité agricole importante, axée sur

fenomeen ontstaan, namelijk de verdeling van het grondgebied niet alleen in twee verschillende bezettingszones, maar ook in twee verschillende economische zones. Zeer belangrijk daarbij is dat de Congolese frank in de zone die door de regering wordt bezet, tot driemaal minder waard is dan in de zone die door de rebellen wordt bezet.

De bezetting heeft natuurlijk allerlei nefaste gevolgen voor het economisch leven en de economische desintegratie wordt nog versterkt door de oorlogssituatie. Niet alleen in Oost-, maar ook in West-Congo zien we misschien nog geen roofoverval, maar de economie wordt wel “afgeschraapt”, zowel door de overheid, als door de bezettende troepen.

Deze hele economische evolutie wil ik illustreren aan de hand van de belangrijkste economische sectoren in Katanga, aangezien ik daar mijn terreinonderzoek heb gedaan.

De dominante economische activiteit is uiteraard de mijnbouw, met wat er overblijft van Gécamines, die zorgt voor de productie van kobalt, koper en kleine hoeveelheden non-ferrometalen. Congo heeft de grootste kobaltvoorraden ter wereld – men schat ze op meer dan de helft van de wereldvoorraad – en ook enorme kopervoorraden, die veel groter zijn dan men aanvankelijk dacht. De meeste sites hebben namelijk een diabolovorm: ze versmallen wanneer men dieper graaft, maar daarna verbreden ze weer. Een tweede belangrijke sector in de Katangese economie wordt natuurlijk gevormd door de toeleverings- en verwerkingsbedrijven voor de mijnbouw. Vroeger was er daarnaast nog een vrij belangrijke landbouwactiviteit, gericht op het bevoorraden van de steden en de arbeiderskampen, maar die heeft nu ook een zeer slecht perspectief. Tenslotte zijn er commerciële activiteiten, vooral gericht op de import van consumptiegoederen voor de steden.

Door de oorlog kwamen er ook nieuwe activiteiten bij. Door het bestaan van de twee economische zones en het waardeverschil van de Congolese frank ontstond er een zeer intense sluikehandel tussen de zones, die verloopt via een omweg langs het oosten. De aanwezigheid van een groot aantal vluchtelingen, onder meer langs de grens met Angola, deed in Katanga eveneens nieuwe handelactiviteiten ontstaan, waarbij diamanten tegen consumptiegoederen worden geruild. Zo is er tussen Lubumbashi, Dilolo en de Angolese grens een nieuwe handelsstroom gecreëerd.

Ik beschrijf nu even de verschillende economische sectoren en bekijk hoe de oorlog de activiteit ervan heeft gewijzigd.

De toestand van de reuzenbedrijf Gécamines is momenteel ronduit belabberd. De instorting van de productiecijfers was al grotendeels voltrokken vóór het AFDL en de regering-Kabila de macht grepen en was niet alleen het gevolg van mismanagement en verkeerde investeringen, maar ook en vooral van de fameuze “puncties”, *les ponctions*. Die puncties zijn grote bedragen die de overheid formeel of informeel van Gécamines afnam. De praktijk was typisch voor het Mobuteregime, maar werd zeker in de beginjaren van het Kabilaregime voortgezet. Daarnaast zijn er door de oorlog nog andere middelen gevonden om Gécamines van een aantal *assets* te ontdoen. Bovendien werd er niet geïnvesteerd en is de technologie van Gécamines totaal verouderd, waardoor de productiekost veel hoger ligt dan in andere, meer gemoderniseerde bedrijven.

l'approvisionnement des villes et des camps de travail, mais ses perspectives sont à présent également très sombres. Il y a enfin les activités commerciales, centrées surtout sur l'importation de biens de consommation destinés aux villes.

La guerre a également généré de nouvelles activités. L'existence de deux zones économiques et la différence de valeur du franc congolais ont engendré d'intenses activités de contrebande entre les zones. La présence d'un grand nombre de réfugiés a fait apparaître de nouvelles activités commerciales au Katanga, où des diamants sont échangés contre des biens de consommation. De là de nouveaux flux commerciaux entre Lubumbashi, Dilolo et la frontière angolaise.

J'en viens aux différents secteurs économiques et aux les modifications qu'ont subies leurs activités en raison de la guerre.

La Gécamines est en déliquescence. L'effondrement de sa production est antérieur à la prise de pouvoir par l'AFDL et le gouvernement Kabila. Il résulte non seulement d'une mauvaise gestion et de mauvais investissements, mais aussi et surtout des fameuses « ponctions » opérées par les autorités de manière formelle ou informelle et qui représentent des montants considérables. Cette pratique était typique du régime Mobutu mais a certainement été poursuivie dans les premières années du régime Kabila. La guerre a également permis de dépouiller la Gécamines de certains avoirs. Les investissements ont en outre été suspendus et la technologie de la Gécamines est donc totalement dépassée, si bien que les coûts de production y sont beaucoup plus élevés que dans d'autres entreprises modernisées.

Si, au moment de la reprise par l'AFDL, la situation n'était pas particulièrement bonne, certaines entreprises, séduites par les réserves importantes, espéraient néanmoins pouvoir à nouveau investir sous le nouveau régime. Au départ, le gouvernement a envisagé des projets gigantesques, notamment la création d'un vaste consortium international autour du groupe Kolwezi West avec la collaboration de grandes entreprises minières. Dans un premier temps, certaines senior et junior companies ont marqué de l'intérêt pour de nouveaux investissements mais de nombreux candidats, essentiellement de grandes sociétés minières, se sont ensuite retirés en raison de l'indécision du gouvernement, de l'incertitude quant à la tournure que prendrait le régime – économie plus libérale ou plus dirigée – et parce que l'État de droit et la sécurité juridique n'étaient absolument pas garantis, alors que l'exploitation minière nécessite des investissements gigantesques. Seules quelques sociétés, comme l'American Mining Fields et la Tenke Fungurume Mining Company, ont encore été intéressées par la reprise de quelques petits projets impliquant des investissements de quelques centaines de millions de dollars.

Ces petites entreprises sont souvent dirigées par des aventuriers, des personnes qui ont fait de la prospection dans de plus grandes sociétés, qui ont débuté en tant qu'indépendants et tentent d'obtenir des concessions pour les revendre à des sociétés plus importantes. Les junior companies qui ont obtenu des concessions au Katanga cherchent surtout à réaliser des opérations boursières fructueuses, par exemple à la Bourse de Toronto. Elles sont d'ailleurs en partie aux mains d'entreprises plus grandes,

Bij de overname door het AFDL was de toestand dus niet bijzonder goed, maar toch hoopten een aantal ondernemingen, verleid door de grote voorraden, onder het nieuwe regime opnieuw te kunnen investeren. Oorspronkelijk dachten de regering en onder meer minister Mpyoyo aan megaprojecten zoals dat rond de groep Kolwezi West, waarbij een enorm internationaal consortium zou worden opgericht met medewerking van grote mijnbouwbedrijven. In die eerste periode waren *senior* en *junior companies* geïnteresseerd in nieuwe investeringen, maar dat enthousiasme bekoelde zeer snel. Na een paar maanden trok een groot aantal kandidaten, vooral grote mijnbouwmaatschappijen, zich terug wegens de besluiteloosheid van de regering, de onzekerheid in verband met de wending die het regime zou nemen – naar een meer liberale of een meer geleide economie – en omdat de rechtsstaat en de rechtszekerheid absoluut niet gewaarborgd waren, terwijl voor de mijnbouw enorme investeringen vereist zijn. Voor een normaal mijnbouwproject belopen die toch een miljard dollar en meer; bij kleinere projecten gaat het over een paar honderd miljoen dollar. Het resultaat van deze evolutie was dat enkel een paar *junior companies*, zoals American Mining Fields en Tenke Fungurume Mining Company, een joint venture met Lundin, een Zweeds bedrijf, geïnteresseerd bleven om een paar kleine projecten over te nemen die investeringen van een paar honderd miljoen dollar impliceerden.

Deze kleine ondernemingen worden vaak geleid door avonturiers, personen die prospectie gedaan hebben in grotere maatschappijen, die zelfstandig begonnen zijn en proberen ergens concessies te verkrijgen. Ze hebben wellicht de bedoeling deze concessies later te verkopen aan grotere maatschappijen. We stellen ook vaak vast dat de *junior companies* die in Katanga concessies hebben bekomen, een politiek voeren die voornamelijk gericht is op succesvolle beursoperaties, bijvoorbeeld op de beurs van Toronto. Deze kleine bedrijven zijn trouwens gedeeltelijk in handen van grotere ondernemingen. De grote maatschappijen voeren in dit rijke mijngebied eigenlijk een positioneringstrategie.

In afwachting van een verbetering van de exploitatievoorwaarden maken ze gebruik van kleinere maatschappijen om een aantal concessies te bekomen en het terrein te bezetten. De voorwaarden zijn momenteel niet goed. De prijs van koper en kobalt is enorm gezakt. Het totaal aanbod van koper op de wereldmarkt is, ondanks de geweldige productievermindering van Gécamines, niet gedaald. Dat is een zeer merkwaardig fenomeen, maar de lage productie van Gécamines wordt opgevangen door het ontginnen van nieuwe mijnen in Latijns-Amerika. Daardoor is de prijs gedurende een zekere tijd stabiel is gebleven en nadien zelfs gedaald. Ook de prijs van kobalt is spectaculair gedaald, omdat kobalt een bijproduct is van andere metalen, onder meer van zink, waar een grote vraag naar is. Een productieverhoging is momenteel niet interessant, want ze zou de prijs nogmaals negatief beïnvloeden.

De ontginning van koper, kobalt en andere non-ferro metalen zoals zink is geblokkeerd door de internationale situatie en door de houding van de grote *mining companies* die via de kleine *mining companies* de zaak blokkeren.

De enige die werkelijk in de Katangese mijnbouwsector heeft geïnvesteerd is Forrest International. Deze groep wordt geleid door George Forrest, een Belg van Nieuw-Zeelandse afkomst

lesquelles suivent une stratégie de positionnement dans cette riche région minière. En attendant que les conditions d'exploitation s'améliorent, elles se servent de plus petites sociétés pour obtenir des concessions et occuper le terrain.

Les conditions actuelles ne sont pas favorables. Le prix du cobalt et du cuivre a connu une chute vertigineuse. Malgré l'effondrement de la production de la Gécamines, l'offre totale de cuivre sur le marché mondial n'a pas diminué car la faible production de la Gécamines est compensée par l'exploitation de nouvelles mines en Amérique latine. Le prix est ainsi resté stable et a même baissé. Le prix du cobalt a, lui aussi, connu une chute spectaculaire. Une augmentation de la production n'est pas intéressante pour l'instant car elle aurait un effet négatif sur les prix.

L'exploitation du cuivre, du cobalt et d'autres métaux non ferreux est bloquée par la situation internationale et l'attitude des grandes sociétés minières.

La seule société qui a réellement investi dans le secteur minier katangais est la Forrest International, dirigée par George Forrest, un Belge d'origine néo-zélandaise dont la famille réside au Katanga depuis plusieurs générations. Le mine tailing dans lequel Forrest a investi est exemplaire de l'activité minière actuelle. Les anciens terrils sont déblayés et la matière est transformée sur place en un produit vendable à l'étranger. Les investissements pour l'enlèvement et le traitement des déchets sont donc importants. Seule la mine de Luiswishi est encore exploitée à ciel ouvert. Elle est aussi exploitée par la Forrest International et fournit, après traitement au concentrateur de Kipushi, un concentré exporté via l'Afrique du Sud.

Un handicap supplémentaire de l'exploitation minière katangaise est son éloignement de la mer, ce qui empêche des exportations rapides. La voie ferrée passant par l'Angola étant toujours coupée, il faut pas moins de deux semaines au minerai pour atteindre l'Afrique du Sud.

De nombreuses concessions de la Gécamines ne sont donc pas exploitées de manière rationnelle mais artisanale. Il y a au Katanga 71.000 « creuseurs », c'est-à-dire des personnes qui, dans des conditions très primitives et sans la moindre protection, creusent des puits et des galeries d'une hauteur de 1,20 mètre maximum et d'une largeur de 50 centimètres. Elles s'efforcent d'extraire de manière artisanale des morceaux d'hétérogénite. Ce minerai est acheté par des négociants ou par des proches des responsables politiques locaux. Il est exporté à Chambishi, un des grands sites miniers de Zambie. Une interdiction gouvernementale récente n'a pu empêcher une grande partie de l'hétérogénite de franchir la frontière sans aucun contrôle.

L'exportation d'hétérogénite offre à toutes les composantes de l'administration locale la possibilité de percevoir, à chaque niveau des transactions, des amendes, des taxes ou des revenus. Les services de sécurité, de douane et de contrôle peuvent générer des revenus tant lors du transport qu'au passage de la frontière. Au Katanga, ces réseaux se rattachent à deux ministres qui contrôlent tout le système.

Après l'implosion du secteur minier, la Gécamines a encore été confrontée à un pillage des concessions par les autorités. À deux reprises, les autorités ont dépouillé la Gécamines de concessions pour les attribuer à des sociétés zimbabwéennes.

en lid van een familie die al generaties in Katanga verblijft. De *mine tailing* waarin Forrest heeft geïnvesteerd is exemplarisch voor de huidige mijnbouwactiviteit. Oude slakkenbergen worden afgegraven en de materie wordt ter plaatse verwerkt tot een product dat in het buitenland kan worden verkocht. Er wordt dus serieus geïnvesteerd in het opgraven en het verwerken van afvalproducten. Alleen in de mijn van Luiswishi wordt momenteel nog aan openluchtmijnbouw gedaan. Deze mijn wordt eveneens door Forrest International uitgebaat en levert via de concentrator van Kipushi een concentraat dat via Zuid-Afrika wordt geëxporteerd.

Een bijkomende handicap voor de Katangese mijnbouw is de verre afstand van de zee, waardoor geen snelle uitvoer mogelijk is. Vermits de spoorweg via Angola nog steeds onderbroken is, duurt het meer dan veertien dagen vooraleer het erts in Zuid-Afrika toekomt.

Heel wat concessies van Gécamines worden dus niet rationeel geëxploiteerd en vallen ten prooi aan artisanale mijnbouw. Er zijn in Katanga 71.000 zogenaamde *creuseurs*, dat zijn mensen die in zeer primitieve omstandigheden, zonder enige beveiliging, schachten en gangen graven van maximaal 1,20 meter hoog en 50 centimeter breed. Ze proberen brokstukken heterogeniet, een koper-kobalt-erts, op artisanale wijze uit te graven. De *creuseurs* verkopen het erts in zakken. Het wordt opgekocht door handelaars, waaronder nogal wat Grieken en Libanezen, of door personen die verbonden zijn met belangrijke lokale politici. Het erts wordt uitgevoerd naar Chambishi, één van de grote *mining sites* in Zambia. Een recent verbod van de regering heeft niet kunnen verhinderen dat een groot deel van het heterogeniet zonder enige controle over de grens gaat.

De export van heterogeniet biedt alle geledingen van de plaatselijke administratie de mogelijkheid om op elk niveau van de handel boetes, taksen of inkomsten te verwerven. Zowel bij het transport als bij het over de grens brengen van heterogeniet kunnen de veiligheidsdiensten, de douanediensten en de controlediensten inkomsten genereren. Die netwerken kunnen in Katanga worden teruggebracht tot twee ministers, die het hele systeem controleren.

Naast de implosie van de mijnsector kreeg Gécamines ook nog te maken met een plundering van de concessies door de overheid. Tot tweemaal toe ontnam de overheid Gécamines concessies om ze toe te kennen aan Zimbabwaanse maatschappijen. Zo werd de volledige *Groupe Centre* van Likasi overgedragen aan de *Central Mining Group*, een maatschappij die wordt geleid door Billy Rautenbach, een Zimbabwaanse zakenman die reeds betrokken was bij een aantal dubieuze zaken en die nauwe contacten met Mugabe zou hebben. Deze constructie is bedoeld om Zimbabwe te vergoeden voor de oorlogsinspanningen, maar eigenlijk was de maatschappij zodanig ineengestoken dat de opbrengsten niet naar de Zimbabwaanse staat terugvloeiën, maar wel naar de aandeelhouders, belangrijke Zimbabwaanse politici. Door een joint venture kunnen ook sommige Congolese toppolitici er persoonlijk profijt uit trekken.

Onlangs werden de mijnen van Kakanda en Kambove aan een Zimbabwaanse maatschappij overgemaakt, ditmaal geleid door de Nederlander Bredenkamp, een vertrouwensman van het Zimbabwaanse regime die vroeger reeds betrokken was in

Le Groupe Centre de Likasi a ainsi été transféré au Central Mining Group, une société dirigée par un Zimbabwéen impliqué dans quelques affaires douteuses et qui aurait des contacts étroits avec Mugabe. Le but de ces opérations est d'indemniser le Zimbabwe pour ses efforts de guerre. Les revenus générés n'ont toutefois pas profité à l'État zimbabwéen mais aux actionnaires, d'importants responsables politiques zimbabwéens. Grâce à une joint venture, certains hauts responsables politiques congolais peuvent également en tirer un profit personnel.

Les mines de Kakanda et de Kambove ont récemment été transférées à une société zimbabwéenne dirigée par le Néerlandais Bredenkamp, un homme de confiance du régime zimbabwéen déjà impliqué auparavant dans le trafic d'armes international. Ces constructions zimbabwéennes contribuent au déclin du patrimoine de la Gécamines car l'exploitation minière y consiste en un « grattage », c'est-à-dire en un raclage des couches utiles. Les mines ne sont pas exploitées de manière rationnelle. On recherche le bénéfice immédiat sans investir dans l'infrastructure.

Voilà pour le tableau, hélas pessimiste, de l'exploitation minière katangaise.

Une grande part des autres activités économiques du Katanga dépendent du secteur minier. C'est notamment le cas des entreprises de fourniture, comme la compagnie d'électricité SNEL, la société ferroviaire SNCC et les entreprises qui fournissent des pièces détachées au secteur minier. La paralysie du secteur minier plonge ces entreprises aussi dans les difficultés. La plupart des sociétés de Lubumbashi, dont les activités étaient entièrement axées sur le secteur minier, n'ont plus de travail. Il en résulte un chômage important et une grande insatisfaction. Le secteur minier a récemment été touché par plusieurs grèves. On observe des troubles sociaux et le risque de pillages est réel. Lors de ma dernière visite, en novembre, la Gécamines avait dix mois de retard dans le paiement des salaires, tout comme la société sud-africaine voisine, la Swaenepoel.

Les effets de la guerre sont également sensibles dans le secteur des entreprises de fourniture et du transport. Le gouvernement congolais a conclu un accord avec le Zimbabwe permettant aux chemins de fer zimbabwéens de transporter une partie des minerais au Zimbabwe, ce qui lèse les entreprises congolaises de fourniture. De plus, une partie du traitement du mine tailing est réalisé au Zimbabwe. L'accord a concédé 500.000 hectares de terres agricoles à l'Agricultural Development Authority du Zimbabwe pour le développement d'un projet agricole. Une banque zimbabwéenne vient de s'ouvrir à Lubumbashi et suscite la méfiance de la population.

Les activités commerciales souffrent aussi de la situation. Le volume des échanges commerciaux a diminué à la suite de la crise du secteur minier. Les importations de biens de consommation et de carburants ont en outre été longtemps entravées par la parité fixe du franc congolais et les prix minimaux imposés pour certains produits, comme le pétrole. Le Katanga a connu une longue pénurie d'essence. Depuis que le cours du franc congolais flote, le problème de l'approvisionnement énergétique est largement résolu. L'ensemble de la province reste toutefois confrontée à une pénurie permanente de divers produits.

de internationale wapenhandel. Deze Zimbabwaanse constructies dragen bij tot de teloorgang van het patrimonium van Gécamines, omdat de mijnbouw die er wordt toegepast uit zogenaamde *gratage* bestaat, dit is het afschrapen van de nuttige lagen. De mijnen worden niet op rationele wijze uitgebaat. Er wordt onmiddellijke winst nagestreefd, zonder te investeren in infrastructuur.

Tot daar het helaas pessimistische overzicht van de Katangese mijnbouwsector.

Een groot deel van de overige economische activiteiten van Katanga is afhankelijk van de mijnsector. Dat is onder meer het geval voor de toeleveringsbedrijven, zoals de elektriciteitsmaatschappij SNEL, de spoorwegmaatschappij SNCC en de ondernemingen die onderdelen aan de mijnsector leveren. Door het stilvallen van de mijnsector komen al deze ondernemingen ook in moeilijkheden. Een voorbeeld hiervan is Sometole, een plaatverwerkend bedrijf dat momenteel te koop staat. De meeste ondernemingen in Lubumbashi waarvan de activiteiten volledig op de mijnsector waren gericht, hebben geen werk meer. Dat alles leidt tot grote werkloosheid en ongenoegen. In de mijnsector werd er recentelijk verschillende malen gestaakt. Er is sociale onrust en het risico op plunderingen bestaat. Bij mijn laatste bezoek in november had Gécamines tien maanden achterstand in de uitbetaling van de lonen. Een aantal nabij gelegen bedrijven, zoals het Zuid-Afrikaanse Swaenepoel, had eenzelfde achterstand.

In de sector van de toeleveringsbedrijven en het transport zijn ook de gevolgen van de oorlog merkbaar. De Congolese regering sloot bijvoorbeeld een akkoord met Zimbabwe, waardoor de Zimbabwaanse spoorwegen een deel van het gewonnen erts naar Zimbabwe kunnen transporteren, wat de Congolese toeleveringsbedrijven benadeelt. Bovendien gebeurt een deel van de verwerking van de *mine tailing* ook in Zimbabwe. De Agricultural Development Authority van Zimbabwe kreeg volgens dat akkoord 500.000 hectare landbouwgrond om een landbouwproject te ontwikkelen. Onlangs werd ook een Zimbabwaanse bank geopend in Lubumbashi, die echter met wantrouwen door de plaatselijke bevolking wordt bekeken.

Ook de commerciële activiteiten hebben onder de situatie te lijden. Het handelsvolume is verminderd ten gevolge van de crisis in de mijnsector. Bovendien werd de import van consumptiegoederen en van brandstoffen gedurende lange tijd gehinderd door de vaste pariteit van de Congolese frank – waarvan de waarde totaal illusoir was – én de minimumprijzen voor een aantal producten, zoals petroleum. Er heerste lange tijd een permanente benzineschaarste in Katanga. Sinds het vloten van de koers van de Congolese frank is het probleem van de energiebevoorrading grotendeels opgelost. Er blijft wel een bijna voortdurende schaarste bestaan aan allerlei producten in heel de provincie.

Door de oorlog en het bestaan van twee zones is er een handel ontstaan tussen het oosten en het westen van Congo. Dat heeft niet alleen te maken met het feit dat de Congolese frank in het oosten ongeveer drie maal meer waard is dan in het westen, maar ook met het feit dat er in het oosten landbouwproducten worden geproduceerd die moeilijker te verkrijgen zijn in het westen. Zo worden er landbouwproducten uit Kivu uitgevoerd naar Tanzania, vanwaar ze worden uitgevoerd naar Zambia.

La guerre et l'existence de deux zones ont suscité des échanges commerciaux entre l'est et l'ouest du Congo. Cela s'explique non seulement par la valeur trois fois plus élevée du franc congolais à l'est mais aussi par la production à l'est de produits agricoles qu'il est plus malaisé de se procurer à l'ouest. Les produits agricoles du Kivu sont ainsi exportés en Tanzanie d'où ils partent pour la Zambie. Ils sont transportés en bus du poste frontière de Kasumbalesa à Lubumbashi, d'où ils sont acheminés par charters à Kinshasa parce que les prix y sont encore plus élevés qu'à Lubumbashi en raison de la pénurie alimentaire plus grave encore qui y sévit. En outre, les négociants triplent leurs gains en transférant leur argent à l'est.

Voici près d'un an, des billets de banque congolais mis sur le marché à Kinshasa ont également été exportés à l'est. On spéculait sur les écarts de cours de change. Selon des sources fiables, ces opérations n'étaient pas seulement le fait de réseaux mafieux indiens mais aussi des plus hauts responsables politiques congolais.

Les flux de réfugiés engendrent également des flux commerciaux. Le Katanga compte de nombreux camps de réfugiés, notamment le long de la frontière avec l'Angola. Les personnes habiles ont ainsi l'occasion de développer le commerce de biens divers. Des biens de consommation et des vêtements, soit des biens de petite valeur, sont échangés contre des diamants provenant de la région contrôlée par l'UNITA. Jadis, les transactions de diamants étaient quasi inexistantes dans une ville comme Lubumbashi. La présence des camps de réfugiés et d'une voie ferrée conduisant à leur proximité a donné lieu à une nouvelle forme de commerce.

Le plus inquiétant est que ces nouveaux réseaux, nés à la suite de la guerre ou de l'ingérence de hauts responsables politiques, sont très souvent en contact avec des organisations mafieuses d'Ukraine ou du Kazakhstan. Ce serait même le cas à l'ouest du Congo. Par l'entremise de diverses compagnies aériennes, ces réseaux conduisent en Biélorussie ou en Ukraine mais aussi en Inde et au Pakistan.

Cette évolution est préoccupante.

Il y a enfin l'agriculture. Actuellement, au Katanga, les grandes concessions agricoles connaissent des difficultés parce que le maïs d'Afrique du Sud est moins cher que celui qui pourrait être produit sur place.

Au Katanga, le territoire que j'ai étudié, ce n'est peut-être pas encore une économie de pillage qui se développe, mais bien une économie d'extraction, qui puise dans toutes les sources possibles, très souvent via l'intervention des autorités. Compte tenu du contexte international, le véritable moteur de l'économie katangaise aura besoin de temps pour démarrer. L'impasse durera encore et l'économie informelle, entre autres le commerce d'hétérogénite, continuera donc à exister.

En même temps, on constate qu'au Katanga, la lutte pour le contrôle de ces maigres sources s'intensifie et que les diverses formations politiques se groupent pour tenter de mieux contrôler une partie de la vie économique. Actuellement, la vive opposition qui ne cesse de croître entre les Lubakat du Nord et les Lunda du Sud se cristallise dans la lutte entre l'UFERI, qui semble être actuellement sous la domination des sudistes, et les dissidents de ce parti qui

Van de grenspost van Kasumbalesa, worden ze met bussen vervoerd naar Lubumbashi. Vandaar worden ze met gecharterde vliegtuigen doorgestuurd naar Kinshasa, omdat de prijzen in die stad wegens de nog grotere voedselschaarste nog hoger liggen dan in Lubumbashi. Bovendien verdrievoudigen de handelaars hun winst als ze hun geld terugbrengen naar het oosten.

Ongeveer een jaar geleden werden ook Congolese bankbiljetten, die in Kinshasa op de markt werden gebracht, uitgevoerd naar het oosten. Er werd gespeculeerd op het verschil in wisselkoers. Volgens betrouwbare bronnen waren daarbij niet alleen maffiose Indiase handelsnetwerken betrokken, maar ook de top van de Congolese politiek.

Ook de vluchtelingenstromen doen handelsstromen ontstaan. In Katanga zijn veel vluchtelingenkampen, onder meer langs de grens met Angola, bijvoorbeeld in de buurt van Dilolo. Dit geeft handige personen de opportuniteit om een handel op te zetten in allerlei goederen voor de vluchtelingen. Consumptiegoederen en kledij, dus goederen met een kleine waarde, worden in de kampen omgewisseld tegen diamant, die uiteraard afkomstig is uit het UNITA-gebied. Vroeger werd er nauwelijks diamant verhandeld in een stad als Lubumbashi. Door het bestaan van de vluchtelingenkampen en van een spoorweg die leidt tot de buurt van Dilolo en de kampen, is er nu een nieuwe vorm van handel.

Verontrustend is vooral dat deze nieuwe netwerken, die ontstaan ten gevolge van de oorlog of van de inmenging door de politieke top, zeer dikwijls contact hebben met maffiose organisaties uit Oekraïne of Kazakstan. Nu blijkt dat er ook in het westen van Congo – van het oosten was het al bekend van de coltanhandel – contacten zijn met maffiose organisaties. Die netwerken leiden niet alleen via allerlei vliegtuigmaatschappijen naar Wit-Rusland of Oekraïne, maar ook naar Azië, meer bepaald naar India en Pakistan. Er zijn bijvoorbeeld Indiase handelaars uit Zanzibar die zich komen vestigen in Kongo en er participeren in netwerken die zich ook met illegale handel bezighouden, zoals illegale geldwissel, witwasoperaties, illegale diamanthandel.

Deze evolutie is verontrustend.

Ten slotte wil ik het nog even hebben over de landbouw. Momenteel stellen de grote landbouwconcessies in Katanga het niet goed, omdat de maïs uit Zuidelijk Afrika goedkoper is dan de maïs die ter plaatse kan worden geproduceerd.

In Katanga, het gebied dat ik heb bestudeerd, ontwikkelt zich misschien nog geen roofoconomie, maar toch wel een extractie – of schraapeconomie, die alle mogelijke bronnen tracht uit te putten, zeer dikwijls via interventie van de overheid. Gezien de internationale context kan de werkelijke motor van de economie in Katanga niet snel op gang komen. Die impasse zal nog wel een tijd duren, zodat de informele economie, onder andere de heterogeniethandel, zal blijven bestaan.

Tezelfdertijd kunnen we in Katanga vaststellen dat de strijd om de controle van deze schaarse bronnen steeds heviger wordt en dat diverse politieke formaties zich aan het groeperen zijn om een deel van het economische leven zo goed mogelijk te beheersen. Zo is er in Katanga momenteel een zeer grote oppositie aan het groeien tussen de noordelijke Lubakat en de zuidelijke Lunda, die zich uitkristalliseert in de

forment l'UNAFEC – Union des nationalistes fédéralistes congolais – dirigée par Kyungu et par le vice-gouverneur Jacques Muyumba, originaires du Nord. Tous deux mettent sur pied des milices. Jacques Muyumba a créé le Moyo Wa Chuma. Ces milices entretiennent des contacts avec d'importants commerçants de la région qui sont actifs dans les pays voisins et qui essaient de dominer la vie politique et économique. De ce fait, les tensions politiques se renforcent et la violence augmente. Les meurtres politiques perpétrés il y a quelques mois ont eu lieu dans ce contexte de profonde confusion entre les réseaux économiques actifs et le monde politique.

strijd tussen de UFERI, die nu overwegend door zuidelijken gedomineerd lijkt te worden, en een afscheuring van die partij, de UNAFEC, *Union des nationalistes fédéralistes congolais*, geleid door Kyungu en door de vice-gouverneur, Jacques Muyumba, die uit het noorden afkomstig zijn. Beide zijn bezig milities op te richten. Jacques Muyumba heeft de Moyo Wa Chuma opgericht. Deze milities hebben contacten met belangrijke handelaars in de streek die actief zijn in de buurlanden, en trachten het politieke en economische leven te domineren. Op die manier stijgt de politieke spanning en neemt het geweld toe. Enkele maanden geleden zijn er politieke moorden gepleegd, die alleen kunnen worden begrepen in een context van intense vermenging tussen economisch actieve netwerken en de politieke wereld.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ten eerste zou ik de voorzitter willen suggereren om de hulp van professor Gorus in te roepen bij het in kaart brengen van de mijnconcessies.

Verder heeft professor Gorus het gehad over de hogere waarde van de Congolese frank in de oostelijke gebieden, die door de rebellen worden gecontroleerd, maar hij is niet ingegaan op de deviezenhandel die wordt georganiseerd door firma's, die daarvoor zelfs vliegtuigjes huren. De dollar- en ook de diamanthandel houdt hiermee verband. De diamant afkomstig uit de gebieden die door UNITA worden gecontroleerd, is immers een wereldwijd betaalmiddel geworden. Ik zou graag vernemen hoe België daarbij betrokken is? Persoonlijk weet ik dat een Belgische familie handel drijft in deviezen. Namen kunnen eventueel in een vergadering met gesloten deuren worden genoemd.

Professor Gorus sprak over Gécamines, over de groep Forrest International en over de mijn van Luiswishi. *Palmarès politique* van 22 oktober 2001 meldt onder meer dat Forrest International producten ter waarde van 129 miljoen US-dollar uit de Luiswishimijn heeft weggehaald, ook al bepaalde het protocolakkoord met de regering dat de jaarproductie in gelijke delen moest worden verdeeld tussen Forrest International en Gécamines. Dat zou eigenlijk neerkomen op een soort van officiële roofbouw.

Professor Gorus had het over kleine ondernemingen, maar Forrest International, dat een groot stuk van Gécamines heeft overgenomen of liever gekocht, is geen kleine groep. Misschien gelukkig dat er ondernemingen als Forrest International zijn, want zodoende zijn van de tienduizenden arbeiders van vroeger nog enkele duizenden aan de slag kunnen blijven, maar tegelijkertijd vloeit nu een groter deel van de toegevoegde waarde naar België in plaats van naar de Congolese bevolking. Dat is toch een vorm van roofbouw.

Voor dergelijke verkopen of aankopen moet uiteraard de Belgische Delcredere dienst tussenbeide komen. Deze namiddag zullen wij daarover minister Neyts ondervragen en de vraag rijst hoe wij een en ander vanuit ethisch oogpunt moeten bekijken. Met toepassing van het OESO-principe en van de Congonota van 24 april van de eerste minister moet de handel op een ethisch verantwoorde wijze worden gedreven en moeten de Belgische bedrijven in deze hun verantwoordelijkheid opnemen.

Professor Gorus heeft niet gesproken over Kinross van Urbain Brabants. Dat verwondert mij, want die heeft toch banden met

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Je suggère au président de faire appel à la collaboration du professeur Gorus pour le relevé des concessions minières.*

Le professeur Gorus a parlé de la valeur plus élevée du franc congolais dans les régions orientales qui sont sous le contrôle des rebelles, mais il n'a pas approfondi la question du commerce de devises qui est organisé par certaines firmes. Ce commerce est lié à celui du dollar et du diamant. Les diamants qui proviennent des régions contrôlées par UNITA sont en effet devenus un moyen de paiement universel. Qu'en est-il de l'implication de la Belgique dans cette affaire ? Je sais qu'une famille belge se livre au commerce de devises. Des noms pourront éventuellement être cités en réunion à huis clos.

Le professeur Gorus a parlé de la Gécamines, du groupe Forrest International et de la mine de Luiswishi. Selon le Palmarès politique du 22 octobre 2001, Forrest International aurait retiré de la mine de Luiswishi des produits pour une valeur de 129 millions de dollars US, alors que le protocole d'accord avec le gouvernement précisait que la production annuelle devait être répartie de manière égale entre Forrest International et la Gécamines. Ce serait en quelque sorte un abus officiel.

Le professeur Gorus a parlé de petites entreprises, mais Forrest International, qui a racheté une grande partie de la Gécamines, est une entreprise importante. Peut-être faut-il se féliciter qu'il existe encore des entreprises de ce genre, qui permettent de maintenir l'emploi de quelques milliers de travailleurs sur les dizaines de milliers occupés antérieurement. Mais d'autre part, une partie plus importante de la valeur ajoutée revient à la Belgique plutôt qu'à la population congolaise. N'est-ce pas là une forme de pillage ?

Pour ce type de ventes ou d'achats, l'intervention de l'Office national du Ducroire s'impose. Cet après-midi, nous interrogerons la ministre Neyts à ce sujet. La question est de savoir comment approcher la question du point de vue éthique. Selon le principe de l'OCDE et la note du 24 avril du premier ministre relative au Congo, le commerce doit respecter les principes d'ordre éthique et les entreprises belges doivent assumer leurs responsabilités à cet égard.

Le professeur Gorus n'a pas parlé de Kinross d'Urbain Brabants, malgré ses liens avec Forrest International et avec certaines mines, comme Kamoto.

Kinross a acheté le groupe West, ce qui a complètement affaibli la Gécamines. Les syndicats ont demandé à Kabila

Forrest International en met mijnen zoals Kamoto.

Kinross kocht de groep West, de long van Gécamines, dat nu doodgebloed is. De vakbonden hebben Kabila junior gevraagd om deze verkoop nietig te verklaren omdat hun broodwinning op het spel staat.

Internationale en met België gelinkte bedrijven voeren een economisch beleid – ik beweer niet dat ze wetten overtreden – dat niet meer valt onder de noemer *fair trade*, maar meer te maken heeft met de plundering van Congo of het niet laten terugvloeien van de toegevoegde waarde. De Congolese staatskas wordt leeggezogen en Belgische bedrijven, misschien zelfs ook de Delcrederedienst, werken daaraan mee. Gécamines was het enige bedrijf dat nog voor inkomsten kon zorgen.

De heer Georges Dallemagne (PSC). – *Ik dank de spreker voor zijn zeer gedetailleerde, maar spijtig genoeg ook zeer pessimistische uiteenzetting.*

Wat de machtsovername door de AFDL betreft, had hij het over de concessies die aan bepaalde ondernemingen werden toegekend en over de aftopping van Gécamines. Was er niet meer aan de hand? Ik denk aan de ondersteuning van de oorlogsinspanningen van de AFDL door bepaalde ondernemingen via wapentransporten of logistieke steun.

Bovendien was ik verrast te vernemen dat de Delcrederedienst, na een beslissing van de minster van Financiën, de investeringen van Malta Forrest heeft gewaarborgd. Het ging om een bedrag van 500 miljoen frank. Ik heb nooit begrepen waarom de Delcrederedienst afweek van de regel dat kredieten voor Congo niet worden gewaarborgd. Wat zal er met een dergelijke waarborg gebeuren?

Het treft me ook dat de verbrokkeling en de ontwrichting van Congo voortgaan zonder dat de nieuwe regering hieraan iets heeft veranderd. In dat opzicht blijft de toestand die bestond onder vader Kabila voortduren.

U had het over de concentratoren die in Zimbabwaanse handen zijn overgegaan. Onze commissie werd precies opgericht om deze negatieve evolutie tegen te gaan. Ik begrijp niet welk belang Congo daarbij heeft, behalve dan een privé-belang. Op welke manier kunnen we hieraan een halt toe roepen, zowel in Congo, Zimbabwe als in ander Staten? Worden op dit ogenblik diplomatieke inspanningen geleverd, bijvoorbeeld door de Europese Unie, om deze ontwikkeling af te remmen?

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Wie zorgt vandaag voor de inkomsten van de heer Kabila waardoor de Congolese Staat of wat ervan overblijft verder kan blijven functioneren?*

In zijn boek "Le choix de la liberté" legt de heer Bemba uit welke percentages Kabila vraagt om zijn kas te spijzen. Hij preciseert zelfs waar de fondsen vandaan komen. Is dat juist? Heeft Kabila bijkomende persoonlijke inkomsten? We weten het niet, maar het zou kunnen verklaren waarom hij de wegen in Gbadolite heeft kunnen heraanleggen.

junior d'annuler cette vente afin de préserver l'emploi.

Des entreprises internationales et liées à la Belgique mènent une politique économique – je ne prétends pas qu'elles enfreignent la loi – qu'on ne peut plus qualifier de fair trade mais qui s'apparente au pillage du Congo et qui, en tout cas, prive le Congo de la valeur ajoutée. Les caisses de l'État congolais se vident et les entreprises belges, voire même l'Office du Ducroire, en sont partiellement responsables. La Gécamines était la seule entreprise qui procurait encore des revenus.

M. Georges Dallemagne (PSC). – Je remercie l'orateur pour son exposé très détaillé mais malheureusement très pessimiste.

À propos de la conquête du pouvoir de l'AFDL, vous avez évoqué des liens possibles avec certaines entreprises et surtout des concessions accordées à certaines d'entre elles et vous avez évoqué l'écèlement de la Gécamines. N'y a-t-il pas eu plus que cela ? Je pense à une participation de certaines entreprises à l'effort de guerre de l'AFDL, à une sorte de triangulation entre des efforts économiques, des efforts de guerre, des transports d'armes ou des soutiens logistiques qui ont pu être apportés à l'AFDL.

Par ailleurs, j'avais été surpris de voir que le Ducroire avait garanti les investissements de Malta Forrest, à hauteur de 500 millions et sur décision du ministre des Finances. Je n'ai jamais compris comment le Ducroire avait passé outre ses propres règles en la matière, le Congo étant dans les zones où il n'intervenait d'aucune manière. J'aurais aimé connaître votre opinion à cet égard et, en principe, l'avenir d'une telle garantie.

Je suis également frappé par le fait que le dépeçage et la désarticulation du Congo se poursuivent sans que le nouveau gouvernement n'y ait rien changé. À cet égard, il prolonge la situation en vigueur sous Kabila père.

Vous avez parlé des concentrateurs qui étaient passés sous contrôle zimbabwéen. Notre commission a, notamment, pour objectif d'envisager comment nous pourrions arrêter ce mécanisme, cette évolution péjorative. Je ne comprends pas très bien quels pourraient être les intérêts du Congo, si ce n'est des intérêts privés, et quels seraient les moyens que nous aurions pour essayer d'arrêter ce genre de choses, à la fois au Congo, au Zimbabwe et au niveau d'autres types de puissance. Existe-t-il actuellement un effort diplomatique, politique, par exemple de l'UE, pour stopper cette évolution.

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – Qui fournit ou de quoi se compose, aujourd'hui, la « caisse » de M. Kabila pour assurer le fonctionnement de ce qui reste de l'État congolais entre Kinshasa et Lubumbashi ?

M. Bemba, dans son livre « *Le choix de la liberté* » devenu bien évidemment un livre de chevet, explique quel type de pourcentage il demande pour alimenter la « caisse » de la zone qu'il contrôle. Il précise même l'origine des fonds, dans une démarche assez détaillée. Est-ce la vérité ? Perçoit-il des suppléments à titre personnel ? Nous l'ignorons mais, au

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Hebt u een idee over de inkomsten die de Congolese staat haalt uit alle bedrijven die op dit ogenblik nog actief zijn? Wanneer de Congolese staat maar iets meer dan honderd miljoen inkomsten kan genereren, kan ze de bevolking ook niet veel bieden. We stellen vast dat er enorm veel grondstoffen verdwijnen en we vragen ons af hoeveel de Congolese staat daarvan terugkrijgt.

Wat is uw mening over de invloed van het IMF en de Wereldbank op de Congolese ontwikkeling?

De heer Jan Gorus. – Ik wens eerst even te preciseren dat mijn onderzoek in de eerste plaats betrekking heeft op Katanga en dat ik de zaken die ik buiten Katanga door persoonlijke observatie heb waargenomen, niet kan evalueren. Ik heb uiteraard een algemeen idee over de situatie in Kasai of Kivu, maar ik heb op dat vlak geen persoonlijk ervaring.

Er werden mij twee vragen gesteld over de Congolese staatskas en de inkomsten van de Congolese staat. Het is bijzonder moeilijk om daar op te antwoorden. Wij zijn, met medewerking van een van onze voormalige assistenten die professor is aan de universiteit van Kinshasa en in het Rekenhof heeft gewerkt, nu trouwens bezig met het opstarten van een project om uit te maken welke inkomsten de Congolese staat zou moeten hebben en welke inkomsten ze effectief heeft.

Zo zijn er de belastingen, de personenbelasting en de belasting op de bedrijven. We kunnen er waarschijnlijk van uitgaan dat de staat maar 10 tot 15% in kas krijgt van wat ze werkelijk zou moeten ontvangen. De belangrijkste inkomsten zijn afkomstig van petroleum en diamant en van de in- en uitvoerrechten, maar de inkomsten van die rechten zijn maar een fractie van wat de Congolese staat toekomt. Het is immers een bekend feit dat de ambtenaren in de taxatiediensten sedert jaren niet meer betaald worden en dat zij het dan maar op een akkoordje gooien met de belastingplichtigen. We weten echter op dit ogenblik niet waar het geld vandaan komt en hoeveel er zou moeten worden geïnd.

Er werd mij ook gevraagd of het geïnde geld aangewend wordt zoals het in de begroting is ingeschreven. Ik kan daar nog niet op antwoorden, omdat die studie nog niet gemaakt is. We hopen dat we hiervoor een subsidie zullen krijgen, want we vinden het bijzonder belangrijk dat we weten waar het geld gegenereerd wordt en waar het naartoe gaat.

Het antwoord dat ik kan geven, is gebaseerd op gesprekken met bedrijfsleiders. Ik heb hen gevraagd hoeveel belastingen ze nu eigenlijk effectief betalen. Ze hebben mij geantwoord dat ze ongeveer 10% betalen van wat ze zouden moeten betalen omdat de belastingdienst hen eerst zo hoog mogelijk taxeert en nadien begint te onderhandelen. Zo proberen ze een zo laag mogelijk bedrag te betalen. Dat is natuurlijk een zeer wisselvallige berekening waar niemand zicht op heeft, maar we zullen daar iets aan doen.

De meeste andere vragen hebben een politiek karakter. Er was een vraag over de handel in deviezen. Er is inderdaad een enorme handel in deviezen en er zijn aanzienlijke witwasoperaties. Onder meer de maffiose Oost-Europese kanalen hebben betalingen verricht voor de aankoop van

moins, il explique comment il a pu refaire les routes dans le Gbadolite.

Mme Erika Thijs (CD&V). – *À combien estimez-vous les revenus que l'État congolais tire de toutes les entreprises actuellement encore en activité ? Avec des rentrées de l'ordre de cent millions, l'État congolais ne peut offrir grand-chose à sa population. Nous constatons qu'énormément de matières premières disparaissent et nous aimerions savoir combien l'État congolais obtient en retour.*

Quelle est votre opinion au sujet de l'influence du FMI et de la Banque mondiale sur le développement congolais ?

M. Jan Gorus. – *Je tiens à préciser que mon étude porte en premier lieu sur le Katanga et que je ne puis évaluer les éléments que j'ai observés en dehors du Katanga. J'ai une idée générale de la situation au Kasai ou au Kivu, mais je n'ai pas d'expérience personnelle à cet égard.*

Il m'est particulièrement difficile de répondre aux deux questions relatives à la trésorerie et aux revenus de l'État congolais. En collaboration avec un de nos anciens assistants qui est professeur à l'université de Kinshasa et qui a travaillé à la Cour des comptes, nous mettons actuellement sur pied un projet permettant de définir les revenus dont devrait disposer l'État congolais et ceux dont il dispose effectivement.

En ce qui concerne les impôts sur les personnes et sur les entreprises, il est probable que l'État n'encaisse que 10 à 15% des montants qu'il devrait percevoir réellement. Les revenus les plus importants proviennent du pétrole et du diamant ainsi que des droits d'importation et d'exportation, mais le produit de ces droits ne constitue qu'une fraction de ce qui doit revenir à l'État congolais. En effet, les fonctionnaires des services d'imposition ne sont plus payés depuis des années et s'arrangent avec les contribuables. Actuellement, nous ne savons pas d'où provient l'argent et nous ignorons quels montants devraient être perçus.

J'ignore si les sommes perçues sont affectées conformément au budget. Nous n'avons pas encore étudié cette question. Nous espérons obtenir des subsides à cet effet, car il importe grandement de connaître non seulement la source des recettes mais aussi leur affectation.

La réponse que je puis fournir s'appuie sur des entretiens avec des chefs d'entreprises. Ils m'ont dit qu'ils ne payaient que 10% des montants qu'ils devraient verser parce que les services d'imposition les taxent au maximum pour négocier ensuite. Dans ces conditions, les contribuables essaient de payer le moins possible. Ces calculs sont aléatoires et échappent au contrôle mais nous tenterons d'y remédier.

La plupart des autres questions ont un caractère politique. Il existe en effet un vaste trafic de devises et d'importantes opérations de blanchiment de fonds. Les circuits mafieux de l'Europe de l'Est entre autres ont payé l'achat de coltan en dollars en grande partie faux.

Le marché congolais est inondé de faux dollars qui proviennent de sources mafieuses, de sorte que certains billets de banque n'y sont plus acceptés. Les billets de dollars les plus récents, avec le grand portrait, sont encore acceptés parce qu'ils n'ont pas encore été falsifiés, mais d'autres billets, même valables, sont tout simplement refusés.

Il y a donc un afflux de devises lié à la vente de produits

coltan in dollars, waaronder een groot aantal valse dollars.

De Congolese markt wordt overspoeld met valse dollars die afkomstig zijn van maffiose bronnen. Daarom worden sommige bankbiljetten niet meer aanvaard. Men kan betalen met de nieuwe dollarbiljetten met grote koppen, die nog niet zijn vervalst. Andere biljetten worden niet meer aanvaard, ook al zijn het goede biljetten.

Er is een grote influx van deze vorm van financiering, namelijk het binnenbrengen van deviezen. Dat heeft te maken met de verkoop van gemakkelijk te verhandelen producten. Ik ben ooit getuige geweest van het buitensmokkelen van twee valiezen vol goudklompjes door een Belgische firma. Een aantal internationale krachten is hierin actief. Dat maakt deel uit van de criminalisering van de netwerken.

Ik zal het nu hebben over Gécamines, het probleem van Luiswishi en de groep Forrest. De Forrest International Group is betrokken in joint ventures. Dat betekent dat zowel Gécamines als Forrest een deel in hun bezit hebben. In principe heeft Gécamines dus recht op een deel van de opbrengst. We moeten evenwel rekening houden met het probleem van de *ponctions*. Geregeld neemt de centrale overheid van Kinshasa een deel van het geld in beslag dat Gécamines heeft verworven. De winsten worden in de staatskas gestort en zouden aan Gécamines moeten worden teruggegeven. Dat gebeurt evenwel niet, met als gevolg dat Gécamines geen inkomsten heeft en niet in staat is zijn schulden te betalen. Er moeten allerlei constructies worden uitgedacht om te beletten dat erts van Gécamines worden uitgevoerd. In het buitenland zouden ze immers in beslag worden genomen omdat het bedrijf een groot aantal internationale schuldeisers heeft. Enkele jaren geleden werden in Zuid-Afrika geregeld stocks van Gécamines in beslag genomen om op die manier te proberen schuldvorderingen te recupereren.

Er is natuurlijk ook een probleem van belangenvermenging. George Forrest was op een bepaald ogenblik tegelijkertijd actief bij STL – het nieuwe project Luiswishi – én Gécamines. Hij is inmiddels bij Gécamines vervangen door een groep van vier personen, waaronder een medewerker van Gécamines, de heer Polet, een Belg. De heer Polet vervult nu een van de topfuncties bij Gécamines.

De winsten van Gécamines komen de bevolking inderdaad niet ten goede. Ze worden immers in de eerste plaats aangewend voor de financiering van de oorlogsinspanning. De werknemers van Gécamines worden in natura betaald. Ze krijgen een kleine hoeveelheid maïs om te kunnen overleven. De jongste jaren zijn de winsten niet teruggevloeid naar het bedrijf. Dat is overigens een van de redenen waarom het bedrijf ten onder is gegaan. Het kan niet investeren om het bedrijf te doen functioneren.

Op de vraag van de heer Dallemagne kan ik antwoorden dat een aantal bedrijven de oorlogsinspanningen van AFDL heeft gefinancierd. Ik ken er minstens één, dat enkele weken geleden overigens een mijnconcessieovereenkomst heeft ondertekend met de regering.

Ik weet niet in welke omstandigheden Forrest International een garantie heeft gekregen van de Delcrededienst. Wat er precies is gebeurd, kan ik niet in detail meedelen omdat ik niet over de gegevens terzake beschik.

aisément négociables. J'ai en son temps été témoin de la sortie en fraude, par une firme belge, de deux valises remplies de pépites d'or. Certains pouvoirs internationaux sont actifs dans ce domaine. Cela s'inscrit dans le cadre de la criminalisation des réseaux.

J'en viens à la Gécamines et au problème de Luiswishi et du groupe Forrest International. Ce groupe est impliqué dans des joint ventures. Cela signifie que Gécamines et Forrest possèdent chacun une partie. En principe, le bénéfice revient donc partiellement à la Gécamines. Il faut cependant tenir compte des « ponctions ». Régulièrement, l'autorité centrale de Kinshasa prend une partie des sommes gagnées par la Gécamines. Les gains vont à la trésorerie de l'État et devraient être restitués à la Gécamines. En réalité, ce n'est pas le cas, de sorte que la Gécamines n'a pas de revenus et n'est pas en mesure de payer ses dettes. Il faut recourir à toutes sortes de constructions pour éviter que le minerai de la Gécamines ne soit exporté. En effet, à l'étranger, ce minerai risque d'être saisi car l'entreprise a de nombreux créanciers internationaux. C'est ce qui s'est produit régulièrement il y a quelques années en Afrique du Sud.

À cela s'ajoute naturellement un problème de confusion d'intérêts. À un moment donné, George Forrest était actif à la fois chez STL – le nouveau projet Luiswishi – et à la Gécamines, où il a entre-temps été remplacé par un groupe de quatre personnes, parmi lesquelles un collaborateur belge de la Gécamines, M. Polet, qui y occupe actuellement de hautes fonctions.

Les bénéfices de la Gécamines ne profitent pas à la population mais sont affectés en premier lieu au financement de l'effort de guerre. Les travailleurs de la Gécamines sont payés en nature. Ils reçoivent un peu de maïs qui doit leur permettre de survivre. Ces dernières années, les bénéfices n'ont pas reflué vers l'entreprise qui a aussi périclité faute d'investissements.

À M. Dallemagne, je puis répondre qu'un certain nombre d'entreprises ont financé les efforts de guerre de l'AFDL. J'en connais au moins une qui a signé, voici quelques semaines, un contrat de concession minière avec le gouvernement.

J'ignore dans quelles circonstances Forrest International a reçu une garantie de l'Office du Ducroire. Je n'ai pas de détails sur ce qui s'est passé exactement.

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Mijn vraag is niet volledig beantwoord. Ik beweer niet dat privé-initiatief in Congo abnormaal zou zijn. Het is goed dat Belgen in Congo investeren. Ik zou alleen willen weten wat er echt naar de Congolesse begroting gaat, afgezien van wat Gécamines krijgt.*

Zijn er bedragen die van Gécamines of van elders naar de Interahamwe gaan? Via welke financiële kanalen tracht men opnieuw een leger op de been te brengen dat volgens de schattingen van Rwanda 40.000 man sterk is? Ik ben ervan overtuigd dat dit geen improvisatiewerk is! Betekent dit dat er een akkoord bestaat om een deel van de fondsen uit Lubumbashi en Kolwezi hiervoor aan te wenden? Deze vragen raken de opdracht van onze onderzoekscommissie. Wij moeten méér doen dan ons beklagen over wat elders gebeurt, we moeten de toestand in Congo zelf onderzoeken. Kan er duidelijkheid worden geschapen over deze geldstromen?

De heer Jan Gorus. – *Ik zal daar bij een andere gelegenheid op terugkomen. Ik zeg nu enkel dat Gécamines de Interahamwe niet rechtstreeks financiert. Dat gaat anders in zijn werk: sommige bezittingen en opbrengsten van Gécamines belanden in de Staatskas en dan volgen er andere bewegingen. In Congo heet dat de “financiering van de oorlogsinspanning”.*

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Als men het zuiver objectief bekijkt, maakt het weinig uit of de financiering van de Interahamwe via Goma of via Gécamines loopt. Het gaat hoe dan ook om een georganiseerde exploitatie om de oorlog in stand te houden. Wij willen de precieze oorsprong van dat geld kennen. Wordt het geld via de Congolesse Staatskas versast? Vloeit het langs andere kanalen? Zo ja, welke? Ik wil een evenwichtige discussie.*

De voorzitter. – *De analyse van mevrouw Lizin is pertinent. Zij snijdt de kern van de kwestie aan. Het is slechts één van de elementen, maar even belangrijk als de financiering van het Burundese FDD door de Zimbabwanen. Verschillende groepen in dit gebied hebben er belang bij dat dit conflict blijft aanslepen, want het levert hen een aanzienlijke winst op. Ik denk dat de heer Gorus bereid is hierover achter gesloten deuren meer precieze informatie te verstrekken.*

De heer Georges Dallemagne (PSC). – *Uit de laconieke antwoorden van de heer Gorus blijkt inderdaad dat wij deze gedachtewisseling misschien op een andere manier moeten verder zetten. Toch kan hij vooraf misschien nog uitleggen hoe hij de toekomst ziet. Welke druk kan op Congo en Zimbabwe worden uitgeoefend? Zou er tegen sommige firma's bij voorbeeld een embargo kunnen worden uitgeroepen?*

De heer Josy Dubié (ECOLO). – *De heer Gorus beschikt blijkbaar over bijzondere interessante informatie, maar hij deinst ervoor terug om deze in een openbare vergadering te verstrekken. Mijnheer de voorzitter, ik vraag u dat wij deze vergadering voortzetten achter gesloten deuren.*

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – *Ik vraag ook de vergadering met gesloten deuren voort te zetten.*

De voorzitter. – *Ik verzoek het publiek en alle personen die*

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *Je n'ai pas obtenu une réponse complète à ma question. Je ne dis pas que l'activité privée au Congo serait anormale parce qu'il est bon que des Belges investissent au Congo, mais j'aimerais savoir ce qui revient réellement au budget de l'État congolais, indépendamment de ce qui va à la Gécamines.*

Des sommes destinées aux Interahamwe partent-elles de la Gécamines ou de d'autres endroits ? Quels sont les circuits financiers destinés à requinquer une force armée qui, selon les estimations du Rwanda, atteindrait 40.000 hommes ? Je suis certaine que cela ne s'improvise pas ! Cela signifie-t-il qu'il existe un accord pour qu'une partie des fonds générés par Lubumbashi et Kolwezi glisse vers ce financement ? Ces questions touchent aussi à l'objet de notre commission d'enquête. Il ne s'agit pas seulement de se lamenter sur ce qui se passe ailleurs mais bien d'examiner la situation congolaise. Donc, est-il possible de clarifier les flux qui alimentent cette situation ?

M. Jan Gorus. – *J'en parlerai à une autre occasion. Je dirai simplement qu'il n'y a pas de financement direct de la part de la Gécamines vers les Interahamwe. Le fonctionnement est différent : certains avoirs et bénéfices de la Gécamines sont versés dans la caisse générale de l'État et d'autres mouvements interviennent ensuite. Au Congo, cela s'appelle le « financement de l'effort de guerre ».*

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *Vous devez bien comprendre, d'un point de vue strictement objectif, que le fait que le financement des Interahamwe passe par Goma ou par la Gécamines ne change rien parce qu'il s'agit, de toute manière, d'une exploitation organisée aux fins d'entretenir la guerre. Nous devons connaître précisément l'origine de cet argent. Passe-t-il par les caisses de l'État congolais ? Passe-t-il par d'autres canaux ? Dans l'affirmative, lesquels ? Je veux que les débats soient équilibrés.*

M. le président. – *L'analyse de Mme Lizin est tout à fait pertinente. Elle aborde le coeur du problème. Il s'agit certes d'un élément parmi d'autres mais il est important, tout comme le financement, par les Zimbabwéens, du FDD burundais. Dans cette région, divers groupes ont intérêt à ce que le conflit perdure parce qu'ils en retirent des profits considérables. Je crois que M. Gorus est disposé à fournir des précisions à cet égard moyennant le huis clos.*

M. Georges Dallemagne (PSC). – *Les réponses laconiques de M. Gorus démontrent effectivement la nécessité de poursuivre les échanges selon d'autres modalités. Toutefois, il pourrait peut-être approfondir au préalable la question de l'avenir, notamment sous l'angle des moyens de pression sur le Congo et sur le Zimbabwe. Serait-il envisageable, par exemple, de placer certaines entreprises sous embargo ?*

M. Josy Dubié (ECOLO). – *M. Gorus semble avoir des précisions particulièrement intéressantes à apporter mais il éprouve une réticence manifeste à en dire davantage en séance plénière. Je propose donc, monsieur le président, que vous proclamiez le huis clos.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Je demande également que la réunion se poursuive à huis clos.*

M. le président. – *Je prie le public ainsi que toutes les*

de eed niet hebben afgelegd, de zaal te verlaten.
(De vergadering wordt met gesloten deuren voortgezet.)

| *personnes qui n'ont pas prêté serment de quitter la salle.*
| *(La réunion se poursuit à huis clos.)*

GR 10 – Vrijdag 8 februari 2002
Hoorzitting met mevrouw Annemie
Neyts-Uyttebroeck, minister toegevoegd
aan de minister van Buitenlandse Zaken

(Voorzitter: de heer André Geens)

Mevrouw Annemie Neyts-Uyttebroeck, minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw. – Ik zal een uiteenzetting geven over het Kimberley-proces dat tot doel heeft om een systeem op te stellen dat de legaliteit van de diamanthandel kan verzekeren of in ieder geval aanzienlijk kan verbeteren.

In mei 2000 vond in Kimberley, op initiatief van de SADC, Southern African Development Community, een vergadering plaats met als doel het opstarten van informeel overleg over de problematiek van conflictdiamant. De Belgische regering was op die vergadering vertegenwoordigd, maar ook NGO's en de vertegenwoordigers van de diamantindustrie namen er aan deel. Deze bijeenkomst was de aanzet van een lange reeks vergaderingen die later het Kimberleyproces werden genoemd.

Een eerste vergadering op ministerieel niveau greep plaats in Pretoria in september 2000. In de conclusies van Pretoria is er voor het eerst sprake van een certificaat van oorsprong en ook, en dat is belangrijk voor België, van de nood aan vergelijkbare en openbare statistieken.

Belangrijke diamantproducerende of -verhandelende landen, zoals Rusland, Israël en India hadden zich intussen ingepast in het Kimberleyproces, wat aanvankelijk niet het geval was.

In december 2000 werd verslag uitgebracht aan de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties en dat resulteerde in resolutie 55-56(2000) waarin de Kimberley-groep werd gemandateerd om een internationaal certificaatsysteem uit te werken voor ruwe diamant en waarin deze groep tevens werd gevraagd verslag uit te brengen aan de Algemene Vergadering van de VN ten laatste op het einde van de 56^{ste} sessie.

Op een nieuwe vergadering, te Windhoek (Namibië), in februari 2001, werd dan een road-map van conferenties uitgewerkt, die vijf stappen bevatte: een conferentie te Brussel, een te Moskou, een te Twickenham, een te Luanda en een te Gaborone.

De energie en de middelen die de Belgische regering in nauwe samenwerking en in overleg met de Hoge Raad voor Diamant in deze kwestie hebben geïnvesteerd, hebben hun vruchten afgeworpen. De certificatiesystemen die in uitvoering van overwegend embargo-resoluties van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties werden opgezet met Sierra Leone en Angola werden als internationaal model vooropgesteld. De rol van België als voortrekker in het bestrijden van conflictdiamant wordt niet betwist. De transparantie en de toegankelijkheid van onze informatie zijn ons handelsmerk geworden. De vertegenwoordigers van de Hoge Raad voor Diamant hebben er in deze commissie de aandacht op gevestigd dat België één van de weinige landen is met statistieken, die bovendien zeer gedetailleerd zijn. Dit maakt ons kwetsbaar, omdat ze door iedereen kunnen worden geraadpleegd, maar getuigt tegelijkertijd van de ernst

GR 10 – Vendredi 8 février 2002
Audition de Mme Annemie
Neyts-Uyttebroeck, ministre adjointe au
ministre des Affaires étrangères

(Présidence de M. André Geens)

Mme Annemie Neyts-Uyttebroeck, ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture. – *Le processus de Kimberley vise à assurer la légalité du commerce du diamant ou, en tout cas, à l'améliorer sensiblement.*

En mai 2000, une réunion a eu lieu à Kimberley, à l'initiative du SADC, Southern African Development Community, afin d'entamer une concertation informelle sur la problématique du diamant de la guerre. Le gouvernement belge était représenté ainsi que des ONG ; des représentants de l'industrie du diamant participaient également. Le processus Kimberley était lancé.

Une première réunion au niveau ministériel eut lieu à Pretoria en septembre 2000. Dans les conclusions, il était pour la première fois question d'un certificat d'origine et de la nécessité de statistiques publiques et comparables.

Entre-temps, des producteurs importants de diamants ou des pays qui en font le commerce ont adhéré au processus de Kimberley.

En 2000, le groupe Kimberley a été mandaté par les Nations unies pour élaborer un système de certificat pour le diamant brut. On lui a également demandé de remettre un rapport à l'Assemblée générale des Nations unies au plus tard avant la fin de la 56^{ème} session.

Lors d'une nouvelle réunion à Windhoek en février 2001, un plan fut établi pour cinq conférences.

Les moyens et l'énergie que le gouvernement belge a investis sur cette question en collaboration étroite et en concertation avec le Conseil supérieur du diamant ont porté leurs fruits. Les systèmes de certification qui ont été mis en place en exécution des résolutions d'embargo du Conseil de sécurité des Nations unies avec la Sierra Leone et l'Angola ont été préconisés comme modèle. Le rôle de pionnier de la Belgique dans la lutte contre le diamant de la guerre n'est pas contesté. La transparence et l'accessibilité de nos informations sont devenues notre image de marque. Les représentants du Conseil supérieur du diamant ont souligné en commission que la Belgique était un des seuls pays à disposer de statistiques détaillées. Cela témoigne du sérieux de la Belgique et de tous ceux qui sont concernés par l'industrie et le commerce du diamant.

Au cours de la réunion ministérielle de Gaborone en décembre de l'année dernière, les éléments essentiels d'un système de certification internationale ont été adoptés. Ce système doit être totalement opérationnel d'ici fin 2002.

La Commission européenne négocie au nom des quinze pays membres. Pour bien montrer que les implications politiques sont importantes dans ce dossier, tous les pays membres ont adopté une position commune, à la demande de la Belgique.

Le système de certification internationale concerne

waarmee België en iedereen die betrokken is bij de diamantindustrie en -handel te werk gaan.

Ik schets de concrete situatie. De ministeriële bijeenkomst van Gaborone in december vorig jaar heeft de essentiële elementen van een internationaal certificatiesysteem goedgekeurd. Dat systeem moet tegen het einde van 2002 volledig operationeel zijn.

Enkele inleidende beschouwingen. Ik herinner er ten eerste aan dat het de Europese Commissie is die namens de vijftien lidstaten onderhandelt. De Commissie heeft hiervoor van de Raad een exclusief mandaat gekregen op basis van artikel 133 van het Verdrag van de Europese Unie. Om echter een signaal te geven dat het hier niet louter gaat om een handelsmaterie, maar om een zaak met belangrijke politieke implicaties hebben alle lidstaten, op vraag van België, ook een gemeenschappelijk standpunt ingenomen.

Het internationaal certificatiesysteem heeft ten tweede uitsluitend betrekking op de ruwe diamant. Het is ten derde de bedoeling een versterkte en hopelijk tijdelijke controle op de handel in ruwe diamant te organiseren, met het oog op het maximaal weren van conflictdiamant uit deze handel, ook al wordt het aandeel van de conflictdiamant in de totale handel slechts op 4% geraamd.

De teksten waarin het internationaal certificatiesysteem waarover ik sprak wordt beschreven, zijn politieke en geen juridisch bindende documenten. Het is als het ware een politiek charter, maar geen verdragsrechtelijke tekst die de hele procedure van ratificatie en goedkeuring moet doorlopen.

Het document waarvan sprake, het *Kimberley process working document 9/2001* bestaat uit een preambule, zes hoofdstukken en drie bijlagen.

In hoofdstuk I worden enkele termen gedefinieerd. De delicaatste opdracht was een goede definitie te vinden voor de conflictdiamant. In de definitie die uiteindelijk tot stand is gekomen, wordt verwezen naar resoluties van de VN-Veilighedsraad en de Algemene Vergadering van de VN. Door deze dubbele verwijzing wordt de politieke verantwoordelijkheid van de Verenigde Naties in deze aangelegenheid onderstreept.

In hoofdstuk II worden de vereisten vastgelegd waaraan een Kimberley-certificaat dient te voldoen.

In bijlage 1 worden de verplichte en keuzevereisten opgesomd. Verplicht is bijvoorbeeld het vermelden van het land van oorsprong van de diamant wanneer het om een ongesorteerd lot gaat. Een importbevestigingsstrook is dan weer niet verplicht, maar wel aanbevolen.

Het opschrift dat ieder certificaat dient te bevatten, zal niet zeggen dat de zending diamant conflictvrij is, maar zal wel aanduiden dat aan alle vereisten van het Kimberley-proces voldaan is.

Er werd voor deze weg gekozen omdat meerdere landen die aan de jongste bijeenkomst deelnamen, van oordeel waren dat het een aansprakelijkheidsrisico zou inhouden het conflictvrije karakter van de zendingen te garanderen want dan wordt de instantie die de garantie geeft, aansprakelijk en niet de instantie die, eventueel in strijd met de akkoorden, diamanten vanuit een conflictzone in het handelscircuit zou

exclusivement le diamant brut. Il vise à organiser un contrôle renforcé et – espérons-le – temporaire sur le commerce du diamant brut, en veillant à en exclure au maximum le diamant de la guerre, même si ce dernier n'intervient, selon les estimations, que pour 4% dans le commerce total.

Les textes dans lesquels le système de certification est décrit sont d'ordre politique et ne sont pas des documents juridiques contraignants. Il s'agit en quelque sorte d'une charte politique.

Le document en question, le Kimberley process working document 9/2001 est composé d'un préambule, de six chapitres et de trois annexes.

Dans le chapitre I, la tâche la plus délicate consistait à trouver une bonne définition du diamant de la guerre. Celle-ci fait référence aux résolutions du Conseil de sécurité des Nations unies et à l'Assemblée générale des Nations unies.

Le chapitre II définit les conditions auxquelles un certificat Kimberley doit répondre.

L'annexe 1 énumère les obligations et exigences de choix. Une obligation est par exemple celle de mentionner le pays d'origine du diamant quand il s'agit d'un lot non trié.

L'inscription que chaque certificat doit comporter ne veut pas dire que l'envoi est exempt de diamants de la guerre mais elle indique que toutes les exigences du processus Kimberley sont satisfaites.

Cette voie a été choisie car plusieurs pays qui ont participé à la dernière réunion estimaient qu'il y aurait eu un risque en matière de responsabilité si l'on garantissait des envois exempts de diamants de la guerre. En effet, ce serait l'instance qui garantit qui deviendrait responsable et non celle qui aurait introduit dans le circuit commercial des diamants provenant d'une zone de conflit. Le risque semblait trop important.

Dans le chapitre III, on fixe les principes de base du système de certification. Un important article de ce chapitre dispose que les participants au processus ne peuvent pas faire le commerce du diamant brut avec les pays non participants. Selon cet article, ce commerce n'est possible qu'entre les pays ayant signé le texte politique.

Différents participants craignent que cette clause constitue un obstacle au commerce et soit jugée non conforme aux règles de l'Organisation mondiale du commerce. La crédibilité du système réside dans cette disposition. Un groupe de travail au sein du groupe de Kimberley examinera comment une telle disposition peut être mise en conformité avec les règles de l'OMC.

Certaines marchandises, en l'occurrence le diamant, proviennent d'un pays faisant l'objet d'un embargo total ou partiel. Dans ce cas, le commerce avec le pays concerné n'est pas autorisé ou le produit frappé d'un embargo ne peut pas être commercialisé. Des problèmes se posent quand on veut traiter avec un pays ou une région où des conflits existent mais où il n'y a pas d'embargo. Les auteurs du projet pensent régler ce problème en stipulant que le commerce n'est possible qu'entre les pays ayant signé le document de Kimberley et qui s'engagent politiquement à en respecter toutes les dispositions.

hebben gebracht. Dat leek een te groot risico.

In hoofdstuk III worden de basisprincipes van het certificatiesysteem vastgelegd. In deze sectie staat een belangrijk artikel ter discussie. Dit artikel bepaalt dat deelnemers aan het proces geen handel in ruwe diamant – import of export – met niet-deelnemers kunnen voeren. Het artikel zoals het thans is geredigeerd, bepaalt dat diamanthandel enkel mogelijk is tussen landen die de politieke tekst hebben onderschreven.

Verscheidene deelnemers vrezen dat deze clausule een handelsbelemmering inhoudt die de toetsing aan de regels van de Wereldhandelsorganisatie niet zal doorstaan. De geloofwaardigheid van het systeem ligt in deze bepaling vervat. Een werkgroep binnen de Kimberley-groep zal verder onderzoeken hoe een dergelijke bepaling de conformiteitstest met de Wereldhandelsorganisatie kan doorstaan.

Sommige goederen – in dit geval diamant – zijn afkomstig uit een land dat het voorwerp uitmaakt van een geheel of een gedeeltelijk embargo. In dat geval is handel met het betrokken land niet toegestaan of mag het product waarop een embargo rust, niet worden verhandeld. Dat is duidelijk. Er rijzen evenwel problemen wanneer men handel wil drijven met een land of een gebied waar conflicten bestaan, al dan niet in sluimerende vorm, maar waarop geen embargo bestaat. De auteurs van het ontwerp meenden dit probleem op te lossen door te bepalen dat handel enkel mogelijk is tussen landen die het Kimberley-document onderschrijven en die zich er politiek toe engageren alle bepalingen te respecteren. Er wordt gevreesd dat de Wereldhandelsorganisatie deze bepaling onverenigbaar acht met de basisregels van de organisatie, namelijk dat men niet kan weigeren handel te drijven met een bepaald land.

Hoofdstuk IV behandelt de interne controle. In dit hoofdstuk wordt bepaald dat elke deelnemer de plicht heeft geloofwaardige interne controles uit te bouwen. In bijlage 2 worden daartoe een aantal aanbevelingen opgesomd.

Hoofdstuk V handelt over samenwerking en transparantie. De deelnemers aan het proces dienen elkaar te informeren over de manier waarop ze de bepalingen implementeren. Tevens dienen ze informatie te verschaffen over de resultaten en moeten ze eventuele onregelmatigheden meedelen. Deze sectie voorziet in het opstellen van statistieken die via het voorzitterschap ter beschikking moeten worden gesteld van alle deelnemers.

Bijlage 3 heeft betrekking op de oprichting van een werkgroep die formaat en methode van dergelijke statistieken en lijsten van eventuele onregelmatigheden dient te ontwikkelen. Tot op heden is België het enige land dat gedetailleerde statistieken over in- en uitvoer openbaar maakt.

Hoofdstuk VI regelt een aantal administratieve, maar niet onbelangrijke zaken. Zo is er de kwestie van het Kimberley-secretariaat. Vele deelnemers menen dat voor het goed functioneren van het systeem een secretariaat nodig is, onder meer om het voorzitterschap bij te staan bij het inwinnen en doorspelen van informatie, het organiseren van vergaderingen en het beleggen van de *monitoring missions*. Andere deelnemers zijn evenwel terughoudend en willen geen internationaal orgaan creëren dat op een bepaald ogenblik een eigen leven zou kunnen gaan leiden.

On craint que l'Organisation mondiale du commerce considère cette disposition comme inconciliable avec les règles de base de l'organisation, notamment le fait que l'on ne peut pas refuser de faire du commerce avec un pays déterminé.

Le chapitre IV traite du contrôle interne. Chaque participant a l'obligation de réaliser des contrôles internes crédibles. L'annexe 2 contient une série de recommandations à cet effet.

Le chapitre V traite de la collaboration et de la transparence. Les participants au processus doivent s'informer mutuellement sur la manière dont ils exécutent les dispositions. Ils doivent également donner des informations sur les résultats et faire connaître d'éventuelles irrégularités. Ce chapitre prévoit l'établissement de statistiques devant être communiquées à tous les participants par l'intermédiaire de la présidence.

L'annexe 3 concerne la création d'un groupe de travail chargé de définir la méthode à utiliser pour établir de telles statistiques et listes d'éventuelles irrégularités. Jusqu'à présent, la Belgique est le seul pays ayant publié des statistiques détaillées sur l'importation et l'exportation.

Le chapitre VI règle une série de questions administratives non dénuées d'importance. Beaucoup de participants estiment qu'un secrétariat est nécessaire pour Kimberley, entre autres pour assister la présidence lors de la collecte et la diffusion de l'information, l'organisation des réunions et la convocation des monitoring missions. D'autres sont plus réticents et ne veulent pas créer un organe international qui pourrait à un certain moment mener sa propre vie.

Ils avancent l'argument selon lequel Kimberley doit être un mécanisme temporaire, qui deviendra superflu dès lors qu'il n'y aura plus de conflit.

Dans le chapitre VI, on détaille quelques modalités relatives à la vérification du système de certification dans les pays participants. Ainsi, les review missions doivent être possibles pour vérifier sur le terrain la mise en application de Kimberley.

Avant l'entrée en vigueur du système de certification Kimberley, à la fin de cette année, certains problèmes doivent encore être réglés, comme la compatibilité avec les règles de l'Organisation mondiale du commerce, l'étendue du système statistique ou les modalités du monitoring. Des groupes de travail en discuteront dans les prochaines semaines.

Lors des réunions plénières qui auront lieu en mars au Canada et cet été en Suisse, les dernières difficultés devront être aplanies.

J'en viens à ma conclusion. D'abord, les dispositions de l'accord constituent une bonne base pour résoudre en grande partie, voire entièrement, le problème du diamant de la guerre. Pratiquement tous les pays jouant un rôle important dans la production, le traitement ou le commerce des diamants ont signé le document. Le système de certification Kimberley ne sera totalement crédible que s'il peut être appliqué de façon universelle. Ce n'est qu'ainsi qu'il y aura des garanties suffisantes qu'aucun circuit commercial alternatif des diamants de la guerre ou autres ne pourra se créer.

Pour la Belgique, les dispositions peuvent encore aller plus

Hierbij wordt het argument gebruikt dat Kimberley een tijdelijk mechanisme zou moeten zijn en bijgevolg overbodig zou moeten worden eens er geen conflicten meer zijn.

In hoofdstuk VI worden tevens enkele modaliteiten uitgewerkt aangaande de verificatie van het certificatiesysteem bij de deelnemende landen. De belangrijkste verworvenheid is het feit dat *review missions* mogelijk moeten zijn om de tenuitvoerlegging van Kimberley op het terrein te kunnen verifiëren.

Vooraleer het Kimberley-certificatiesysteem zal kunnen worden toegepast – dit zal voor het einde van dit jaar zijn – moeten nog enkele problemen worden opgelost, zoals de compatibiliteit met de regels van de Wereldhandelsorganisatie, het formaat van het statistisch systeem of de modaliteiten voor de monitoring. Dit zal de komende weken door een aantal werkgroepen worden besproken.

Op plenaire vergaderingen die in maart in Canada en in de zomer in Zwitserland zullen worden gehouden, zullen de laatste plannen moeten worden gladgestreken.

Dit brengt me bij de volgende, voorlopige, conclusies. Ten eerste vormen de bepalingen van de overeenkomst die nu op tafel ligt, een goede basis om het probleem van de conflictdiamant grotendeels of zelfs volledig op te lossen. Zowat alle landen die een belangrijke rol spelen bij de productie, de verwerking of de handel van diamanten hebben het document onderschreven. Het Kimberley-certificatiesysteem zal echter pas volledig geloofwaardig zijn als het zo universeel mogelijk wordt toegepast. Pas dan zijn er voldoende garanties dat er geen alternatieve handelsstromen kunnen ontstaan met conflict- of andere diamanten.

Voor België mochten de bepalingen nog verder gaan; niets weerhoudt een deelnemer aan het proces er echter van strenger te zijn. Om die reden zal de Belgische regering er bij de Europese Commissie voor pleiten om verder te gaan en het internationaal erkende Belgische systeem te valoriseren.

Ten slotte volstaat de invoering op wereldschaal van een internationaal certificatiesysteem niet om het probleem van de conflictdiamant uit de wereld te helpen. Hiervoor zijn heel wat bijkomende maatregelen nodig. Zo moeten in de diamantexporterende landen controlestructuren worden ingesteld of versterkt. Dit geldt zeker voor landen in Afrika die worden geconfronteerd met permanente of punctuele conflicten. Er moeten ook concrete afspraken komen tussen de douane- en de politiediensten van de uitvoer- en de invoerlanden. Ook moeten de rijke landen in het noorden meer bereidheid tonen om dergelijke programma's te financieren.

Tot zover deze stand van zaken over de beteugeling van de handel in diamanten uit conflictzones.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik dank de minister voor haar duidelijke uiteenzetting over het Kimberley Process, maar merk op dat op de uitnodiging stond dat ze het zou hebben over de Task Force “Diamant”. Beide hangen natuurlijk samen en om haar niet opnieuw een uiteenzetting te laten houden, kom ik meteen tot concrete vragen.

De minister heeft het Kimberleyproces op internationaal

loin. Le gouvernement belge plaidera auprès de la Commission européenne pour que l'on aille plus loin et pour valoriser le système belge reconnu au plan international.

Enfin, l'introduction à l'échelle mondiale d'un système de certification international ne suffira pas à éradiquer le diamant de la guerre. Beaucoup de mesures complémentaires sont nécessaires. Ainsi, des structures de contrôle doivent être instaurées ou renforcées dans les pays exportateurs de diamants. Des accords concrets doivent être conclus entre les services de douane et de police des pays exportateurs et importateurs. Les pays riches du nord doivent faire preuve de bienveillance pour financer de tels programmes.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Je remercie la ministre pour son exposé, mais je constate que l'invitation à cette séance indiquait qu'elle parlerait de la Task Force « Diamant ».*

Elle a considéré le processus de Kimberley au plan international. Notre système de certification belge est maintenant reconnu dans le monde entier et peut servir d'exemple. En commission, on a surtout posé des questions

niveau bekeken. Dat moet ook, want daar begint het allemaal. Ons Belgisch certificatiesysteem wordt nu wereldwijd erkend en mag als voorbeeld dienen, ook al kan het nog sluitender worden gemaakt. In onze commissie werden al vooral politieke vragen gesteld over het systeem en de toepassing ervan en over de evolutie van de Europese regelgeving.

Hoe ligt de relatie tussen de lidstaten van de Europese Unie op dit vlak? We weten dat de Europese Commissie het thema naar zich toe heeft getrokken. Welke “*smart sanctions*” kan de Commissie uitwerken? De uitwerking ervan is doorgeschoven naar twee diensten. Is dat eigenlijk wel de goede weg? Indien immers de Europese regelgeving een grootste gemene deler wordt van wat er in de lidstaten bestaat, dan wordt het zeker een minder strikt systeem dan het Belgische. Moet de Commissie zich niet meer bewust worden van het feit dat ons Belgisch certificatiesysteem tot nu toe niet alleen het beste middel is om de markt te beschermen tegen de *rogue states*, maar ook de mogelijkheid biedt een streng beleid te voeren tegen witwaspraktijken en organisaties à la Al-Qaeda. We weten immers hoe het er in Dubai aan toe gaat en hoe Hezbollah van de illegale circuits profiteert. Ik durf de voorzitter dan ook voorstellen de heer De Vries van de sanctiecommissie uit te nodigen. Mijns inziens moet onze commissie de Europese Commissie ook schriftelijk vragen of we in onze Belgische wetgeving niet een paar links moeten leggen naar een algemene Europese wetgeving om in onze opdracht te kunnen slagen.

De minister heeft onlangs ook het covoorzitterschap van de task force “Exploitation in Congo” op zich genomen. Dat loopt parallel met onze opdracht en is een zeer goede zaak. Zijn er voor deze nieuwe task force voldoende middelen en mensen? Welke agenda heeft ze? Kan de commissie erop rekenen geregeld een verslag te ontvangen of kan de bevoegde ambtenaar zelfs geregeld onze vergaderingen volgen?

Ik heb nog een aantal vragen over de Delcredere dienst. Is men van plan om de beslissingen over de leningen van staat tot staat aan ethische normen te onderwerpen? Dat kadert overigens in de opdracht van de onderzoekscommissie en in het algemeen Afrikabeleid van de eerste minister. Hoe meent de minister dat via de Delcredere te realiseren? Is het mogelijk de listings te bekomen van de bedrijven die de voorbije jaren, vanaf 1995, een waarborg hebben gekregen?

In het IPIS-rapport staat “... naar alle lidstaten en Europese landen; ze moeten de nodige maatregelen treffen om een einde te maken aan de handelsactiviteiten die op een directe of indirecte manier bijdragen tot de financiering van de oorlog in de DRC. Banken en verzekeringsbedrijven, inclusief de exportkredieten verleend door de staat moeten aan een onderzoek worden onderworpen.” Ik denk dat de NGO’s duidelijk weten waarover ze het hebben.

Is de minister bereid tegemoet te komen aan de VN-aanbevelingen aan de Belgische regering, onder meer om een tijdelijk embargo af te kondigen voor coltan.

De internationale handelsrelaties vormen de kern van het probleem. De minister heeft geregeld laten horen dat de internationale handel een probleem is voor de vrede in Afrika.

Mevrouw Annemie Neyts-Uyttebroeck, minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw. – In verband met de Diamant Task Force kan

politiques sur le système, sur son application et sur l'évolution de la réglementation européenne.

Quelles sont les relations entre les États membres de l'Union européenne sur ce plan ? Quelles sanctions la Commission européenne peut-elle prendre ? La question a été confiée à deux services. Est-ce la bonne façon de travailler ? Si la réglementation européenne rassemble ce qui existe dans les États membres, on aboutira certainement à un système moins strict que le système belge. La Commission européenne ne doit-elle pas davantage prendre conscience du fait que notre système de certification est jusqu'à présent non seulement le meilleur moyen de protéger le marché contre les rogue states, mais offre aussi une politique à suivre contre le blanchiment d'argent et les organisations comme Al-Qaeda. Nous savons en effet ce qui se passe à Dubaï et comment le Hezbollah profite des circuits illégaux. Je me permets de proposer au président d'inviter M. De Vries de la commission des sanctions. À mon sens, notre commission doit demander par écrit à la Commission européenne si nous ne devons pas, dans notre législation belge, établir quelques liens avec une législation générale européenne pour pouvoir réussir notre mission.

La ministre a repris la coprésidence de la task force « Exploitation au Congo ». Elle se poursuit parallèlement à notre mission et c'est une bonne chose. Y a-t-il suffisamment de moyens et de personnel pour cette nouvelle task force ? Quel est son agenda ? La commission peut-elle compter recevoir régulièrement un rapport ou le fonctionnaire compétent peut-il lui-même suivre régulièrement nos travaux ?

Concernant l'Office du Ducroire, a-t-on l'intention de soumettre les décisions sur les prêts d'État à État à des normes éthiques ? Cette question entre dans le cadre de la mission de la commission d'enquête et de la politique générale africaine du premier ministre. Comment la ministre compte-t-elle réaliser cela par le biais du Ducroire ? Peut-on obtenir les listings des entreprises ayant bénéficié d'une couverture depuis 1995 ?

Dans le rapport IPIS, on exhorte les pays européens à prendre les mesures nécessaires afin de mettre fin aux activités commerciales contribuant de manière directe ou indirecte au financement de la guerre en RDC. Les banques et les compagnies d'assurances ainsi que les crédits à l'exportation accordés par l'État doivent être soumis à une enquête. Je pense que les ONG savent de quoi il s'agit.

La ministre est-elle prête à répondre aux recommandations des Nations unies faites au gouvernement belge, entre autres pour annoncer un embargo temporaire pour le coltan.

Les relations commerciales internationales sont au coeur du problème. La ministre a régulièrement affirmé que le commerce international était un problème pour la paix en Afrique.

Mme Annemie Neyts-Uyttebroeck, ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture. – *En ce qui concerne la Task Force, je puis vous communiquer*

ik de hoofdelementen geven. Er bestaat sedert februari 2000 een interdepartementale werkgroep waarvan het voorzitterschap wordt waargenomen door Buitenlandse Zaken en Economische Zaken. Het kabinet van de premier, Ontwikkelingssamenwerking, Justitie, Douane, de militaire recherche, de Staatsveiligheid en het Parket zijn daarin vertegenwoordigd. De doelstellingen van de Task Force bestaan er precies in inlichtingen in te zamelen en uit te wisselen, een inventaris ervan op te stellen, bij te houden en aan te passen, alle gevoelige punten te identificeren en de nodige maatregelen voor te bereiden. Het doel is er mee zorg voor te dragen dat alles wat betrekking heeft op diamant zo transparant mogelijk zou zijn en dat het controleregime zo goed mogelijk zou kunnen werken.

Binnen de Task Force worden de Belgische standpunten inzake de illegale trafieken van diamant of van diamant afkomstig uit conflictzones behandeld. Er bestaat een brochure "diamant: de initiatieven van België" die in drie talen, Engels, Frans en Nederlands, te Windhoek in februari 2001 werd verspreid.

De acties die namens België worden ondernomen in het hele Kimberleyproces, worden ook in de Task Force voorbereid. Daarenboven waakt de Task Force erover dat de resoluties van de Veiligheidsraad in verband met de conflictdiamant, meer bepaald de resoluties betreffende Sierra Leone, Angola en Liberia, nauwgezet worden opgevolgd. In het geval van Sierra Leone werd een certificatiesysteem uitgewerkt dankzij de samenwerking van de Belgische, Britse en Amerikaanse overheden en met de expertise van de Hoge Raad voor Diamant. Dat systeem werd goedgekeurd door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties.

De Hoge Raad heeft de Task Force bijgestaan bij haar werk. De Task Force heeft inmiddels een subgroep opgericht, met name de Task Force Diamond Intelligence, die als opdracht heeft om de actie van de diverse diensten in verband met de strijd tegen illegale trafieknetwerken en trafikanten op te voeren. Daar wordt vooral alle informatie die kan worden opgespoord, ingezameld en uitgewisseld.

Binnen de administratie zullen binnenkort twee extra mensen worden gelast met de bestrijding van de uitbuiting van de natuurlijke rijkdommen van Congo. De beleidslijnen die daarbij worden gevolgd, zijn precies dezelfde als deze die in verband met diamant worden gevolgd, namelijk dat de resoluties van de Algemene Vergadering of van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties zeer nauwgezet worden opgevolgd.

De relatie tussen de commissie en de lidstaten is niet altijd even eenvoudig omdat de commissie of de mensen die de commissie in deze aangelegenheid vertegenwoordigen, op het ambtelijke vlak naar ons gevoel soms een al te economische benadering van de problematiek ten toon spreiden.

Daarom hebben wij, in overleg met andere regeringen die eveneens sedert jaren actie voeren tegen de handel in illegale en conflictdiamant, er tijdens het Belgische voorzitterschap voor gezorgd dat de Commissie een duidelijk onderhandelingsmandaat kreeg, waarbuiten ze niet kan en mag treden. Daarin staat heel duidelijk dat controles die op aanbeveling van de Commissie zouden worden opgezet, niet minder streng mogen zijn dan de huidige.

les éléments suivants. Depuis février 2000, il existe un groupe de travail interdépartemental dont la vice-présidence est assurée par les Affaires étrangères et les Affaires économiques. Le cabinet du premier ministre, la Coopération au développement, la Justice, l'Administration des douanes, la Recherche militaire, la Sûreté de l'État et le Parquet y sont représentés. Les objectifs de la Task Force sont, notamment, de rassembler et d'échanger des informations, d'en dresser un inventaire, de les tenir à jour et d'identifier les points sensibles en vue de rendre le secteur du diamant aussi transparent que possible et de faciliter le contrôle.

La Task Force est chargée de déterminer la position de la Belgique quant au trafic de diamant ou au diamant de la guerre. Une brochure à ce sujet a été distribuée à Windhoek en février 2001.

Les actions entreprises dans le cadre du processus de Kimberley au nom de la Belgique sont aussi préparées au sein de la Task Force. La Task Force veille également à ce que les résolutions du Conseil de sécurité relatives au diamant de la guerre – en particulier les résolutions relatives à la Sierra Leone, à l'Angola et au Liberia – soient respectées. Dans le cas de la Sierra Leone, un système de certification a été mis au point en collaboration avec les autorités britanniques et américaines et l'expertise du Conseil supérieur du diamant. Ce système a été approuvé par le Conseil de sécurité des Nations unies.

Le Conseil supérieur a assisté la Task Force dans sa tâche. Entre-temps, la Task Force a constitué un sous-groupe, la Task Force Diamond Intelligence, chargé d'intensifier les actions des divers services luttant contre les réseaux et les trafiquants.

D'ici peu, deux personnes supplémentaires au sein de l'administration seront chargées de la lutte contre l'exploitation des richesses naturelles du Congo.

Les relations entre la Commission et les États membres ne sont pas toujours simples parce que la commission ou les personnes qui la représentent ont parfois une approche trop économique de la problématique.

C'est pour cette raison que nous avons veillé, en concertation avec les autres gouvernements, à ce que la Commission reçoive un mandat de négociation en dehors duquel elle ne peut intervenir. Celui-ci précise que les contrôles préconisés par la Commission ne peuvent être moins sévères que les contrôles actuels.

Quant aux sanctions, celles-ci doivent toujours être soumises au Conseil des Affaires générales. Les sanctions préconisées par les Nations unies ou par le Conseil de sécurité sont naturellement respectées par tous les États membres de l'Union européenne. Pour autant que je sache, ces sanctions sont toujours soumises en premier lieu au Conseil général où les ministres des Affaires étrangères et leurs adjoints éventuels sont présents.

Après les attentats du 11 septembre 2001, différentes mesures ont été prises au sein de l'Union européenne pour lutter contre le blanchiment d'argent et les réseaux impliqués directement ou indirectement dans le terrorisme. Il s'agit, en outre, de l'établissement d'une liste, strictement confidentielle, des organisations et des personnes suspectées d'avoir un lien avec le terrorisme international et qui font

In verband met de sancties, *smart sanctions* of andere, kan ik u zeggen dat een dergelijke aangelegenheid altijd in de Raad Algemene Zaken moet komen. Sancties die door de Verenigde Naties of de Veiligheidsraad zijn afgekondigd, worden natuurlijk nageleefd, ook door alle lidstaten van de Europese Unie. Ik heb toch nog niet anders geweten dan dat deze sancties altijd eerst in de Algemene Raad komen waar de ministers van Buitenlandse Zaken en hun eventuele adjuncten aanwezig zijn.

Na de aanslagen van 11 september 2001 zijn er in de Europese Unie maatregelen getroffen – vooral voorbereid door de Commissie, de Raad Binnenlandse Zaken en de Raad Justitie – met het oog op de bestrijding van witwaspraktijken en netwerken die zich rechtstreeks of onrechtstreeks met terrorisme inlaten. U kent ze. Ze bestaan onder meer in het opstellen van een strikt confidentiële lijst van de organisaties en personen ten aanzien van wie er een vermoeden bestaat dat zij links hebben met het internationale terrorisme en die het voorwerp zijn van alle vormen van bewaking. U zult begrijpen dat die lijst vertrouwelijk is.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Een onderzoekscommissie kan die lijst misschien wel opvragen.

Mevrouw Annemie Neyts-Uyttebroeck, minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw. – Dat zal bijzonder moeilijk zijn omdat het gaat om een lijst van de Europese Unie, van de Commissie.

Een tweede lijst bevat de organisaties en personen van wie haast vaststaat dat ze zich inlaten met terroristische activiteiten. Die lijst is niet geheim. Het Europees Parlement kent die lijst. Daarin zijn opgenomen de organisaties en personen die voorkomen op de desbetreffende resolutie van de VN-Veiligheidsraad en de personen en organisaties die eraan toegevoegd zijn door de Europese Unie. Men doet zijn uiterste best om te voorkomen dat dergelijke lijsten strijdig zouden zijn met de basisbeginselen van de bescherming van het privé-leven, van de vrijheid van beweging, enzovoort. Iemand komt niet op die lijst omdat er tegen hem een zeker vermoeden bestaat of omdat hij in een of ander rapport wordt vermeld. Dat wordt zorgvuldig besproken in een bijzondere werkgroep van de COREPER van de Europese Unie. Die lijst is relatief confidentieel, maar niet geheim. Daarnaast zijn er vanzelfsprekend nog de besprekingen en het akkoord inzake het Europees aanhoudingsmandaat.

U vraagt naar het verband tussen de Europese en de Belgische wetgeving. Inzake sancties pleit men niet voor wetgeving, maar wel voor een politiek besluit waardoor sancties die door de Verenigde Naties werden uitgevaardigd, ook toepasbaar worden verklaard voor de Europese Unie en de lidstaten. Zo werd er om redenen die u bekend zijn, op de jongste vergadering van de Raad Algemene Zaken een besluit getroffen betreffende Zimbabwe.

Wat de Delcrederedienst, de leningen van staat tot staat en de handel en wandel van bepaalde bedrijven betreft, wordt ervoor gezorgd dat het regeringsbeleid past binnen de algemene en ethische klijtlijnen, en ook binnen de OESO-normen. Zo worden de beginselen van de OESO inzake het loskoppelen van ontwikkelingshulp strikt nageleefd, ook al zijn we ons ervan bewust dat het verdedigen van economische belangen hierbij een rol speelt. Ten aanzien van de betrokken landen wordt wel degelijk een appreciatie geformuleerd, die

l'objet d'une surveillance. Vous comprendrez que cette liste soit confidentielle.

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Une commission d'enquête pourrait peut-être réclamer cette liste ?*

Mme Annemie Neyts-Uyttebroeck, *ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture.* – *Ce sera particulièrement difficile parce qu'il s'agit d'une liste de la Commission européenne.*

Une deuxième liste reprend les organisations et personnes dont il est quasiment sûr qu'elles sont impliquées dans des activités terroristes. Cette liste n'est pas secrète, elle est connue du Parlement européen.

Nous faisons de notre mieux pour que ces listes respectent les principes de base en matière de protection de la vie privée, de la liberté de mouvement, etc. Une personne ne figure pas sur cette liste simplement parce que des soupçons pèsent sur elle ou parce que son nom figure dans l'un ou l'autre rapport. Cette décision est prise après une discussion approfondie au sein d'un groupe de travail spécial du COREPER de l'Union européenne. Cette liste est relativement confidentielle mais pas secrète. En outre, il y a évidemment encore les discussions et l'accord relatif au mandat d'arrêt européen.

Vous voulez savoir quel est le rapport entre la législation européenne et la législation belge. En matière de sanctions, nous ne plaidons pas en faveur d'une législation mais bien pour une décision politique qui imposerait les sanctions préconisées par les Nations unies à l'Union européenne et aux États membres. C'est dans ce sens qu'une résolution a été prise en ce qui concerne le Zimbabwe lors d'une récente réunion du Conseil des Affaires générales.

En ce qui concerne l'Office du Ducroire, les prêts d'État à État et les agissements de certaines entreprises, nous veillons à ce que la politique du gouvernement soit conforme à l'éthique et aux normes de l'OCDE.

L'appréciation formulée à l'égard des pays concernés contient bel et bien des éléments politiques. On pourrait dire qu'il s'agit d'une voie détournée car on a classé les pays en tenant compte du risque financier et de la situation politique. Une situation conflictuelle menace la stabilité d'un pays et augmente le risque financier. En outre, dans certains pays,

ook politieke elementen bevat. Men zou kunnen zeggen dat dit een omweg is omdat er een categorisatie van de landen werd opgesteld, die het financiële risico weergeeft, maar waarbij ook rekening wordt gehouden met de politieke situatie. Een conflictsituatie bedreigt de stabiliteit van een land en doet het financiële risico toenemen. Bovendien zijn er landen waar wij zeker geen investeringen aanmoedigen, ook niet via overheidsmaatregelen.

Ik ben niet de enige die bevoegd is voor het toezicht op de nationale Delcrederedienst. Ook de ministers van Economische Zaken, Financiën en Buitenlandse Zaken dragen op dat vlak verantwoordelijkheid. Het is dus niet enkel aan mij om te beslissen of dergelijke lijsten al dan niet kunnen worden meegedeeld. Daarover moet ik eerst overleg plegen.

Ik zal trachten geen waardeoordeel uit te spreken over de rapporten die door allerlei NGO's worden opgesteld. Ik wil enkel zeggen dat er een groot verschil bestaat tussen de NGO's onderling. Zoals uit een document van de Hoge Raad voor Diamant is gebleken, worden in VN-rapporten soms per vergissing namen geciteerd, die naderhand niet correct blijken te zijn. Men mag niet te vlug denken dat een bedrijf zich aan ethisch onoorbare praktijken bezondigt.

Een tijdelijke ban op coltan of op andere producten is uitsluitend zinvol op het niveau van de Europese Unie als geheel. Ik weet niet of er initiatieven in die zin bestaan. Ik wil er echter op wijzen dat de waarde van coltan volgens het VN-rapport en de bijlagen ervan ongelofelijk is gedaald.

De straatwaarde van coltan is gedaald van een piek van 300 dollar per pond tot nog 20 dollar per pond. Die prijsdaling is er mede gekomen door de internationale druk en de strenge rapporten.

Iedereen weet dat er een dilemma bestaat over de houding die moet worden aangenomen tegenover conflictzones. De leden hebben in de bijlagen van het VN-rapport ongetwijfeld gelezen dat Congo niet alleen wordt geconfronteerd met een grootscheepse uitbuiting van zijn natuurlijke rijkdommen, maar ook van de *human resources*. De bevolking is het allergrootste slachtoffer. Iedereen moet zich dan ook afvragen wat we best kunnen doen. Moeten we ons afkeren van een gebied omdat er op politiek en militair vlak vreselijke zaken gebeuren? Met het gevolg dat we de bevolking volledig aan haar lot overlaten. Of moeten we toch nog een aantal dingen proberen te doen? Ik ben ongetwijfeld niet de enige die met een dubbel gevoel zit als ik vaststel dat in een bepaald gebied humanitaire hulp wordt verstrekt en dat daarvoor een akkoord moet worden gesloten met de strijdende partijen. Het is een ambigue situatie waarmee we rekening moeten houden wanneer we ons beleid bepalen tegenover zones die door conflicten worden verscheurd. Dat geldt zeker als het gaat om conflicten die al lang aanslepen en waarvan het einde nog niet in zicht is. Als we beslissen de bevolking niet aan haar lot over te laten dan is de vraag welke vormen van steun we willen verlenen en langs welke kanalen?

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – De minister had het over de interkabinettenwerkgroep die is opgericht in april 2001 na het eerste VN-rapport. We vragen ons af of de werkgroep intussen al een rapport heeft uitgebracht. Zo ja, dan is het natuurlijk bijzonder interessant dat onze commissie daarover kan beschikken, want twee instellingen die naast elkaar aan

nous n'encourageons certainement pas les investissements.

Les ministres des Affaires économiques, des Finances et des Affaires étrangères sont également compétents pour le contrôle exercé sur l'Office national du Ducroire. Je ne suis donc pas la seule à pouvoir décider de communiquer ou non de telles listes.

J'essayerai de ne pas émettre de jugement de valeur sur les rapports rédigés par diverses ONG. Je dis simplement qu'elles sont très différentes les unes des autres. Selon un document émanant du Conseil supérieur du diamant, il semblerait que certains noms cités dans des rapports des Nations unies ne soient pas corrects. On ne peut conclure trop hâtivement qu'une entreprise se livre à des pratiques contraires à l'éthique.

Un boycott temporaire du coltan ou d'autres produits au niveau de l'Union européenne me semble judicieux. Je ne sais pas si des initiatives ont déjà été prises en ce sens. Selon le rapport des Nations unies et ses annexes, la valeur du Coltan a sensiblement diminué.

La valeur marchande du coltan est passée de 300 à 20 dollars la livre. Cette diminution de prix est intervenue à la suite de la pression internationale et des rapports sévères.

Chacun sait que les opinions divergent quant à l'attitude à adopter à l'égard des zones de conflit. Les membres ont pu lire, dans les annexes du rapport des Nations unies, que le Congo était confronté non seulement à une exploitation à grande échelle de ses richesses naturelles mais aussi de ses ressources humaines. La population en est la principale victime. Que pouvons-nous faire ? Devons-nous détourner d'une région et abandonner à son sort toute une population parce que des faits horribles s'y produisent sur le plan politique et militaire ou essayer quand même de faire quelque chose ? Je ne suis certainement pas la seule à avoir ce double sentiment. C'est une situation ambiguë dont nous devons tenir compte lors de la détermination de notre politique à l'égard de zones déchirées par des conflits, surtout lorsqu'il s'agit de conflits qui s'éternisent et dont on ne voit pas la fin. Si nous décidons de ne pas abandonner la population à son sort, nous devons-nous interroger sur la forme du soutien que nous voulons apporter.

Mme Erika Thijs (CD&V). – La ministre a parlé d'un groupe de travail intercabineets créé en avril 2001 après la publication du premier rapport de l'ONU. Nous nous demandons si ce groupe de travail a depuis lors remis un rapport. Si c'est le cas, il serait bien entendu particulièrement intéressant que notre commission dispose de ce document, car voir deux institutions réaliser le même travail n'aurait guère

hetzelfde werken, dat is een beetje zinloos.

Ik vraag me ook af of we niet meer bilaterale verdragen moeten sluiten met de landen in conflictgebieden, zodat we ter plaatse meer controle kunnen uitoefenen. We weten allemaal dat er diamantstromen in ons land uitmonden.

Volgens het VN-rapport is er in Antwerpen geen controle. Peter Meeus van de Hoge Raad voor Diamant heeft met overtuiging het tegendeel beweerd. Maar daartegenover staan de uitspraken van Johan Peleman van IPIS die zelfs pleit voor het oprichten van een onderzoekscommissie in België om druk uit te oefenen op de Hoge Raad voor Diamant. Wat vindt de minister daarvan? Zou het goed zijn een Europees of VN-embargo in te stellen tegen diamanthandel uit conflictgebieden?

Hoe er staat het met de uitwerking van een gedragscode voor bedrijven die actief zijn in conflictzones? In zijn antwoord op een parlementaire vraag net voor het zomerreces verklaarde staatssecretaris Boutmans dat het daarvoor hoog tijd was, maar dat dit zou worden doorgeschoven naar de task force. Is er dus al een gedragscode en wordt hij toegepast?

De minister van Buitenlandse Zaken wees er onlangs op dat we de hele diamanthandel juridisch wel in orde kunnen brengen, maar dat de zaak ook een moreel en politiek aspect heeft. Zelfs als we zorgen voor een gesloten circuit, kunnen we dan wel rekenen op de diamanthandelaars? Hoe gemakkelijk kan diamant door het ontbreken van controle immers niet via een alternatieve weg worden ingevoerd en hoe kan de Kimberley-conferentie dat beletten? Zijn er in België al ooit conflictdiamanten gevonden en worden die dan in beslag genomen?

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Mevrouw Neyts heeft gelijk als ze zegt dat ook de *human resources* worden uitgebuit. We hebben gehoord van de trieste verkrachtingen door de rebellen van RCD-Goma. Het is duidelijk dat seks en aids in Oost-Congo als wapen worden gebruikt met alle menselijke verwoestingen van dien. Kan het verhaal van dokter Debaille geen aanleiding zijn om aan Rwanda nieuwe eisen te stellen op diplomatiek en economisch vlak?

Mevrouw Annemie Neyts-Uyttebroeck, minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw. – Een rapport van de ad hoc werkgroepen over de uitbuiting van de natuurlijke rijkdommen van Congo zal over enkele maanden aan de ministerraad worden voorgelegd. Ik vermoed dat het nadien een openbaar stuk zal worden waarover dan ook kan worden gedebatteerd.

De Hoge Raad voor Diamant is van plan certificatiesystemen te ontwikkelen voor diamant uit conflictlanden of landen die eraan grenzen. Dergelijke systemen moeten evenwel door de VN-Veiligheidsraad worden goedgekeurd. Certificatie lijkt mij doeltreffender dan bilaterale akkoorden. In conflictlanden is er immers niet altijd een overheid aanwezig om een bilateraal akkoord mee te sluiten. Als er zoals in Congo, wel een regering en dus een gesprekspartner is, dan is het mogelijk bij te dragen tot een verbetering van de toestand.

Dat er geen controle in Antwerpen zou bestaan, verbaast me uitermate. Ik heb tot tweemaal toe met eigen ogen gezien dat

de sens.

Je me demande également si nous ne devons pas conclure des traités bilatéraux avec les pays situés dans les régions en guerre, de manière à ce que nous puissions exercer un contrôle accru sur place. Nous savons tous que des flux de diamants aboutissent dans notre pays.

Selon le rapport de l'ONU, aucun contrôle n'est exercé à Anvers. Peter Meeus, du Conseil supérieur du diamant, a fermement prétendu le contraire. Par contre, Johan Peleman, de l'IPIS, plaide pour la création d'une commission d'enquête en Belgique afin de faire pression sur le Conseil supérieur du diamant. Qu'en pense la ministre ? Serait-il opportun que l'Europe ou les Nations Unies décrètent un embargo sur le commerce de diamants provenant des zones de conflits ?

Où en est l'élaboration d'un code de bonne conduite pour les entreprises actives dans ces régions ? Dans sa réponse à une question parlementaire juste avant les grandes vacances, le secrétaire d'État Boutmans a déclaré qu'il était grand temps de disposer d'un tel code mais que sa rédaction serait confiée à la task force. Ce code existe-t-il déjà et est-il appliqué ?

Le ministre des Affaires étrangères a récemment fait remarquer que nous pouvons rétablir un ordre juridique dans l'ensemble du commerce du diamant mais que l'affaire possède aussi un aspect moral et politique. Même si nous mettons en place un circuit fermé, pouvons-nous compter sur la collaboration des négociants en diamants ? Dans quelle mesure les diamants peuvent-ils facilement être introduits dans un réseau alternatif en raison de l'absence de contrôle ? La conférence de Kimberley peut-elle l'empêcher ? Des diamants de la guerre ont-ils déjà été découverts en Belgique et ont-ils été saisis ?

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Mme Neyts a raison d'affirmer que les ressources humaines sont elles aussi exploitées. Nous avons entendu parler des viols commis par les rebelles du RCD-Goma. Il est évident que le sexe et le sida sont utilisés comme des armes dans l'Est du Congo, avec tous les ravages humains qu'ils entraînent. L'affaire du Dr Debaille ne pourrait-elle pas être l'occasion d'imposer au Rwanda de nouvelles exigences diplomatiques et économiques ?

Mme Annemie Neyts-Uyttebroeck, ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture. – *Un rapport des groupes de travail ad hoc sur le pillage des ressources naturelles du Congo sera soumis dans quelques mois au conseil des ministres. Il sera vraisemblablement rendu public et pourra faire l'objet d'un débat.*

Le Conseil supérieur du diamant a l'intention de développer des systèmes de certification pour les diamants provenant de pays en guerre ou des pays voisins. De tels systèmes doivent cependant être approuvés par le Conseil de sécurité de l'ONU. La certification me semble plus efficace que les accords bilatéraux. En effet, dans les pays en guerre, il n'existe pas toujours un pouvoir avec lequel conclure un tel accord. Lorsque, comme au Congo, il existe un gouvernement et donc un interlocuteur, il est possible de collaborer à une amélioration de la situation.

Je suis extrêmement étonnée d'entendre qu'il n'existerait aucun contrôle à Anvers. À deux reprises, j'ai pu constater de

het omgekeerde waar is: een eerste keer jaren geleden bij een eerste bezoek aan Antwerpen, en een tweede keer enkele weken geleden. Elke binnengekomen partij diamant al dan niet gesorteerd, wordt in Antwerpen gecontroleerd door experts die de steentjes letterlijk tegen het licht houden, onder de loep bekijken, certificeren en de waarde ervan schatten.

De Kimberley-landen zijn overeengekomen dat het Kimberley-certificaat moet worden uitgereikt door het land van waaruit de diamant vertrekt. Wanneer er meer diamant vertrekt dan er redelijkerwijze kan worden gedolven in het land dat het certificaat verstrekt, moet dat land aan de hand van importstatistieken aantonen dat het het overeenstemmende verschil heeft geïmporteerd. Zover zijn we dus nog niet, maar het is toch al afgesproken.

Er zijn in Antwerpen verschillende organisaties die diamant verhandelen. Daar hangen in de hal grote zwarte borden met namen en adressen van personen die betrapt zijn op het niet respecteren van de regels, ofwel omdat ze zich uit de voeten hebben gemaakt met diamant waarvan ze niet de eigenaar waren, ofwel omdat het vaststaat dat ze zich met illegale activiteiten hebben beziggehouden. De Hoge Raad kan dergelijke maatregel wel maar treffen ten aanzien van die diamantairs die lid zijn van een van de organisaties.

De controle gebeurt door experts van het ministerie van Economische Zaken, en niet door experts van de Hoge Raad zelf. Daaruit besluiten dat er in heel Antwerpen geen enkel steentje te vinden is, dat niet is gecontroleerd, is misschien iets te veel verwachten. De Hoge Raad heeft met het parket van Antwerpen een akkoord gesloten om onregelmatigheden mee te delen. Het parket onderzoekt dan de zaak.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – De heer Peleman zei dat de Hoge Raad voor Diamant wel namens de Staat werkt, maar bemand wordt door mensen uit het circuit.

Mevrouw Annemie Neyts-Uyttebroeck, minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw. – Ik zou daar natuurlijk heel impertinent op kunnen antwoorden dat de heer Peleman ook rapporten voor zichzelf schrijft, waarmee ik niet zeg dat het geen ernstige rapporten zijn. Er is wel degelijk een controle op de regelmatigheid van de operaties.

Ik ben er niet van overtuigd dat een VN-embargo tegen diamant uit alle conflictzones een goed idee is. In de VN is het politiek gezien heel moeilijk zo een ruim embargo overeen te komen. Er bestaan wel embargo's tegen diamant uit bepaalde landen of gebieden. Bijvoorbeeld tegen diamant afkomstig uit de door Unita gecontroleerde gebieden in Angola en tegen Liberia waarvoor een algemeen embargo geldt.

Binnen afzienbare tijd zullen contacten gelegd worden voor een gedragscode voor het bedrijfsleven. Daarvoor zullen gesprekken gevoerd worden tussen het ministerie van Buitenlandse Zaken en de bedrijven, want in de praktijk verloopt het gewoonlijk minder vlot dan gewenst.

Volstaat het Kimberley-proces om de hele diamanthandel te zuiveren? Ik vrees van niet. Maar dat betekent niet dat het geen essentieel element is. We hopen alleszins tegen begin volgend jaar over een ruim certificatiesysteem te beschikken zodat diamant uit conflictzones zo veel mogelijk uit de legale handel kan worden geweerd en tegelijkertijd het bonafide

mes propres yeux que c'est exactement le contraire : une première fois voici quelques années et une seconde fois il y a quelques semaines. Tout diamant qui arrive à Anvers est contrôlé, examiné sous toutes ses facettes et certifié ; de plus, sa valeur fait l'objet d'une estimation.

Les pays Kimberley ont convenu que le certificat Kimberley doit être délivré par le pays d'où part le diamant. Lorsque sort d'un pays une quantité de diamants qui ne peut être raisonnablement extraite dans ce pays, celui-ci doit démontrer sur la base des statistiques d'importations qu'il a importé la différence. Nous n'y sommes pas encore mais il y a un accord à ce sujet.

À Anvers, différentes organisations négocient les diamants. Dans le hall d'entrée de leurs bâtiments, de grands tableaux noirs mentionnent les noms et adresses des personnes surprises à ne pas respecter les règles, ou qui se sont enfuies avec des diamants dont elles n'étaient pas propriétaires, ou encore qui se sont adonnées à des activités illégales. Le Conseil supérieur du diamant ne peut prendre de telles mesures qu'à l'encontre des diamantaires qui sont membres de l'une de ces organisations.

Le contrôle est assuré par des experts du ministère des Affaires économiques et non du Conseil supérieur lui-même. Mais n'allons pas jusqu'à conclure qu'il n'est pas possible de trouver dans tout Anvers une pierre qui n'ait pas été contrôlée. Le Conseil supérieur a conclu un accord avec le parquet d'Anvers afin de signaler les irrégularités. Le parquet enquête donc sur l'affaire.

Mme Erika Thijs (CD&V). – M. Peleman a expliqué que le Conseil travaille bien au nom de l'État mais que son personnel provient du circuit.

Mme Annemie Neyts-Uyttebroeck, ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture. – Bien entendu, je pourrais répondre sèchement que M. Peleman écrit des rapports pour son propre compte. Mais je n'en conclus pas qu'ils ne sont pas sérieux. La régularité des opérations est bel et bien contrôlée.

Je ne suis pas convaincue qu'un embargo décrété par les Nations Unies sur tous les diamants provenant de régions en guerre soit une bonne idée. Il est politiquement difficile d'obtenir, au sein de l'ONU, un accord général sur un embargo aussi large. Il existe bien des embargos sur les diamants provenant de certains pays ou de certaines régions, par exemple des territoires contrôlés par l'Unita ou du Liberia.

Dans un avenir proche, nous établirons des contacts en vue de la rédaction d'un code de bonne conduite destiné aux entreprises. Des discussions auront alors lieu entre le ministère des Affaires étrangères et les entreprises, car dans la pratique, les choses se déroulent généralement moins vite que nous le souhaitons.

Le processus de Kimberley suffit-il pour assainir l'ensemble du commerce du diamant ? Je crains que non. Mais cela ne signifie pas qu'il ne constitue pas un élément essentiel. Nous espérons de toute façon disposer, au début de l'année prochaine, d'un système de certification de manière à éliminer autant que possible les diamants de la guerre du

karakter van die diamanthandel ten opzichte van derden kan worden verzekerd. Ik wijs er trouwens op dat een aantal NGO's wel degelijk bij het hele Kimberley-proces betrokken zijn en aan de vergaderingen deelnemen, hoewel ze niet altijd even gelukkig zijn met het resultaat omdat ze vinden dat het allemaal een beetje moeizaam en traag verloopt. Toch is er vooruitgang. Zo heeft de Russische regering haar houding versoepeld en ook India, toch een belangrijk land voor zowel de import en export als de verwerking van diamant.

Senator Maertens had het over de rol van RCD Goma en het feit dat ziekten zoals aids in Oost-Congo op grote schaal worden verspreid. Hij heeft gelijk. De minister van Volksgezondheid van Congo vertelde mij vorig jaar dat de sanitaire situatie dramatisch is.

Er is niet alleen aids, maar ook andere vreselijke ziekten zoals Ebola. Die ziekten worden soms in het oerwoud opgedaan en omdat die ziekten zo goed als uitgeroeid waren, is de natuurlijke weerstand verdwenen.

Het is een feit dat het conflict tot allerlei uitwassen leidt. Een van de belangrijkste doelstellingen van minister Michel is een einde te maken aan het conflict in en rond Congo. Daartoe moeten wel alle betrokkenen rond de tafel worden gebracht. Van het militaire optreden moeten we geen heil verwachten. Het VN-rapport vermeldt overigens dat een aantal betrokkenen geen enkel belang hebben bij het stopzetten van het militaire conflict, zeker niet op korte termijn, omdat het hen veel economische voordelen oplevert.

Om de betrokkenen ervan te overtuigen dat ze moeten onderhandelen, is vooraf een dialoog met alle partijen noodzakelijk. De Belgische regering, de VN en nog andere instanties kunnen zich inzetten voor die dialoog. Het is wel belangrijk dat niemand vooraf wordt uitgesloten waarmee ik niet beweert dat we alle partijen tegelijkertijd moeten zien. Dat is zelfs niet aangewezen omwille van de verstrengeling van de verschillende conflicten.

Wie een oplossing nastreeft moet met iedereen willen praten ook met beschuldigen. Zo kreeg ik naar aanleiding van mijn rondreis in de Centraal-Afrikaanse hoofdsteden in november 2000 het verwijt te willen praten met een minister die ergens van beschuldigd was. Dat kan toch moeilijk anders voor wie alle partijen rond de tafel wil brengen. Het is altijd een kwestie van afwegen. De conferentie in Brussel ter bevordering van de Intercongolose dialoog is heel goed verlopen. Momenteel wordt de conferentie voorbereid die in maart in Zuid-Afrika zal plaatsvinden. Hopelijk bevordert ook die de toenadering.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Wat gebeurt er als er een partij conflictdiamant wordt gevonden?

Mevrouw Annemie Neyts-Uyttebroeck, minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw. – Daarop kan ik geen antwoord geven. Ik weet wel dat de Hoge Raad verdachte transacties meldt aan het Antwerps parket.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Wat gebeurt er met een partij die wordt aangeslagen?

commerce légal et de garantir la bonne foi du commerce du diamant à l'égard des tiers. Je signale d'ailleurs que certaines ONG sont impliquées dans le processus de Kimberley et participent aux réunions, bien qu'elles ne soient pas toujours satisfaites du résultat parce qu'elles considèrent que tout est un peu trop difficile et trop lent. Nous enregistrons cependant des progrès. Ainsi, le gouvernement russe a adopté une attitude plus souple, de même que l'Inde, qui est pourtant un pays important tant pour l'importation et l'exportation que la taille du diamant.

M. Maertens a parlé du rôle du RCD-Goma et du fait que des maladies telles que le sida sont répandues à grande échelle dans l'Est du Congo. Il a raison. Le ministre de la Santé publique du Congo m'a déclaré l'année dernière que la situation sanitaire est dramatique.

Il n'y a pas que le sida, mais aussi d'autres maladies terribles comme le virus d'Ebola. Ces maladies ne sont parfois plus présentes que dans les forêts et, puisqu'elles avaient pratiquement été éradiquées, les défenses naturelles ont disparu.

Il est vrai que le conflit a engendré toutes sortes d'excès. L'un des principaux objectifs du ministre Michel est de mettre fin au conflit au Congo et autour du Congo. Pour cela, nous devons réunir toutes les parties concernées autour d'une table. Nous ne devons rien attendre de positif des interventions militaires. Le rapport de l'ONU signale d'ailleurs que certains intéressés n'ont aucun avantage à arrêter les opérations militaires, et certainement pas à court terme, parce qu'elles leur procurent de nombreux avantages économiques.

Pour les convaincre de négocier, un dialogue avec toutes les parties est préalablement nécessaire. Le gouvernement belge, les Nations Unies et d'autres institutions peuvent s'engager en faveur de ce dialogue. Il est important que personne ne soit exclu d'avance, ce qui ne veut pas dire que nous devons rencontrer toutes les parties en même temps. Ce n'est d'ailleurs pas souhaitable étant donné l'enchevêtrement des différents conflits.

Celui qui cherche une solution doit vouloir discuter avec tout le monde. Lors de ma tournée dans les capitales d'Afrique centrale en novembre 2000, on m'a reproché de vouloir discuter avec un ministre qui faisait l'objet d'une inculpation. Il peut difficilement en être autrement pour celui qui veut amener toutes les parties autour d'une table. Il faut savoir faire la part des choses. La conférence de Bruxelles visant à faciliter le dialogue intercongolais s'est très bien déroulée. Pour l'instant, on prépare la conférence qui aura lieu en mars en Afrique du Sud. J'espère qu'elle facilitera aussi le rapprochement.

Mme Erika Thijs (CD&V). – Que se passe-t-il si l'on trouve un lot de diamants de la guerre ?

Mme Annemie Neyts-Uyttebroeck, ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture. – Je ne peux pas répondre à cette question. Je sais seulement que le Conseil supérieur signale les transactions suspectes au parquet d'Anvers.

Mme Erika Thijs (CD&V). – Qu'advient-il des lots saisis ?

Mevrouw Annemie Neyts-Uyttebroeck, minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw. – Die wordt verbeurd verklaard.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – De minister heeft verwezen naar de heel vertrouwelijke Europese lijst met namen van terroristische organisaties en dergelijke. We kunnen die echter niet inzien.

Ik hoor ook dat in Antwerpen een zwarte lijst met allerlei namen rondgaat. We weten ook dat er een protocol is tussen de Hoge Raad en het parket op basis waarvan de Hoge Raad, die de reputatie van de sector wil beschermen, alle informatie aan Justitie doorgeeft. We vernemen echter niets over wat met die informatie gebeurt.

Collega Thijs vroeg of er reeds diamanten werden gevonden. Het enige dat de minister kan zeggen is dat er reeds verbeurd zijn verklaard. Het behoort tot de opdracht van de commissie te weten te komen welke Belgische personen, firma's en connecties een negatieve rol spelen. Tot nu toe hebben we niets kunnen ontdekken.

Vandaag las ik in de krant dat plotseling een onderzoek werd geopend in de zaak van de wapenhandelaar Victor Bout, die reeds zes jaar aansleept. Beschikt het Antwerps parket misschien over te weinig personeel om zich met dat soort zaken bezig te houden? Misschien moet binnen Justitie een task force voor de diamant en voor andere criminele activiteiten worden opgericht. Justitie werkt traag en zeker: ze moet over alle materiële bewijzen beschikken en een internationaal of Europees aanhoudingsbevel kunnen uitschrijven. We willen boter bij de vis. Als de criminelen die Afrika leegplunderen naar België komen, dan moeten ze hier effectief worden opgepakt.

De heer Jan Remans (VLD). – Van de minister heb ik begrepen dat Europa een lijst heeft van groepen met banden met het terrorisme. Van de heer Ajello heb ik echter begrepen dat de Europese Unie geen eigen inlichtingendienst heeft, niet kan beschikken over de geheime informatie van de inlichtingendiensten van de verschillende landen en daarom een probleem heeft om de maatregelen te nemen die de heer Maertens vraagt. Wat moeten we nu geloven?

Mevrouw Annemie Neyts-Uyttebroeck, minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw. – Ik begrijp natuurlijk het ongeduld en de frustratie van de heer Maertens, maar een uitdrukking als “we wensen boter bij de vis” betreur ik wanneer het gaat over het aanklagen en veroordelen van mensen. Ik wil a priori geen enkele verantwoordelijkheid terzijde schuiven, maar mag ik erop wijzen dat uit het VN-rapport en het interimrapport blijkt dat de plundering van Congo, die al een aantal jaren aan de gang is, wordt georganiseerd door regeringen, militaire en politieke leiders die bij naam worden genoemd en die ingezetenen van het land zelf of van de buurlanden zijn. Dat betekent niet dat we westerse bedrijfsleiders die hiervoor hand- en spandiensten leveren, niet moeten opsporen, integendeel, maar we moeten ook het geheel bekijken en durven onderstrepen wie aan de basis ligt van de systematische uitbuiting van niet alleen de natuurlijke rijkdommen, maar ook van de conflicten waarvan de bevolking het slachtoffer is. Nogmaals: ik begrijp de frustratie. Toen ik in november 2000 Centraal-Afrika overvloog en vanop veilige hoogte naar beneden keek, zag ik

Mme Annemie Neyts-Uyttebroeck, ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture. – *Ils sont confisqués.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *La ministre s'est référée à la liste européenne ultraconfidentielle contenant les noms d'organisations terroristes. Nous n'avons cependant pas le droit de consulter cette liste.*

J'entends également qu'une liste noire contenant toutes sortes de noms circule à Anvers. Nous savons également qu'il existe un protocole entre le Conseil supérieur et le parquet, aux termes duquel le Conseil supérieur, entendant défendre la réputation du secteur, s'engage à transmettre toute information utile à la justice.

Mme Thijs a demandé si on avait déjà trouvé des diamants. Tout ce que la ministre peut dire, c'est que certains ont déjà été confisqués. Il appartient à la commission de trouver quelles relations, sociétés et ressortissants belges jouent un rôle néfaste. Jusqu'à présent, nous n'avons rien découvert.

Aujourd'hui, j'ai lu dans le journal qu'on avait subitement ouvert une enquête dans l'affaire du trafiquant d'armes Victor Bout, alors que celle-ci traîne depuis six ans. Le parquet d'Anvers disposerait-il de trop peu de personnel pour s'occuper de ce genre d'affaires ? Il conviendrait peut-être de créer au sein de la Justice une task force pour le diamant et pour d'autres activités criminelles. La justice travaille lentement mais sûrement : elle doit disposer de toutes les preuves matérielles et pouvoir lancer un mandat d'arrêt international ou européen. Nous voulons du concret. Si les criminels qui pillent l'Afrique viennent en Belgique, ils doivent être effectivement arrêtés chez nous.

M. Jan Remans (VLD). – *Si j'ai bien compris la ministre, l'Europe dispose d'une liste de groupes ayant des liens avec le terrorisme. En revanche, M. Ajello affirme que l'Union européenne ne dispose pas de son propre service de renseignements, n'a pas accès aux informations secrètes des services de renseignements des différents États et peut dès lors difficilement prendre les mesures que M. Maertens réclame. Qui devons-nous croire ?*

Mme Annemie Neyts-Uyttebroeck, ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture. – *Je comprends évidemment l'impatience et la frustration de M. Maertens mais je regrette qu'il dise vouloir du concret alors qu'il s'agit d'inculper et de condamner des personnes. Sans vouloir a priori refuser aucune responsabilité, puis-je rappeler que le rapport des Nations Unies ainsi que le rapport provisoire font apparaître que le pillage du Congo en cours depuis plusieurs années est organisé par des gouvernements et des leaders militaires et politiques dont les noms sont cités et qui résident dans ce pays ou dans les pays voisins. Cela ne signifie pas que nous ne devons pas rechercher les chefs d'entreprise occidentaux qui apportent leur aide à ces leaders, au contraire, mais nous devons avoir une vision d'ensemble et oser dire qui se trouve à la base de l'exploitation systématique, non seulement des richesses naturelles, mais aussi des conflits dont la population est victime. Je répète que je comprends la frustration. Lorsqu'en survolant l'Afrique centrale en novembre 2000, j'ai regardé vers le bas, j'ai vu une région incroyablement belle. À une telle hauteur, on ne voit évidemment pas les malheurs. Une*

een onvoorstelbaar mooi gebied, maar op zo een grote hoogte ziet men de erge dingen natuurlijk niet. Eenmaal geland, kon ik de mensen wel met de hoofden tegen elkaar slaan om wat ze met dat onvoorstelbaar mooi continent al jaren aan het doen zijn. Ik weet dat het Westen een deel van de verantwoordelijkheid draagt, maar we moeten de dingen toch ook ruim bekijken.

Ik had misschien ongelijk informatie te geven over wat er recent in de Europese Unie is gebeurd op het vlak van de bestrijding van het internationale terrorisme. Ik zet het nog eens op een rijtje. Heel kort na de verschrikkelijke aanslagen van 11 september heeft de VN-Veilighheidsraad een resolutie goedgekeurd waarin wordt gedeclareerd dat alle landen van de Verenigde Naties de gelden van organisaties en individuen die verdacht worden van banden met de terroristische organisaties, moeten bevriezen.

Er bestaan twee lijsten. Ten eerste is er een VN-lijst van organisaties die als terroristisch worden bestempeld en van wie daar banden mee heeft. De afspraak is dat de tegoeden van de betrokken organisaties en personen moeten worden bevroren. Onder het Belgisch voorzitterschap heeft de Europese Unie al vlug beslist die afspraak na te komen. Maar daarenboven heeft de Europese Unie beslist de VN-lijst aan te vullen met een lijst met eigen namen. In principe is die vertrouwelijk, maar dat sluit niet uit dat ze onder bepaalde voorwaarden kan worden ingekeken, bijvoorbeeld door een bepaalde commissie van het Europees Parlement. De vertrouwelijke lijst wordt vastgelegd door een bijzondere werkgroep van de permanente vertegenwoordigers van de lidstaten van de Europese Unie.

Dan is er ook nog een tweede lijst van organisaties en mensen van wie de handel en wandel nauwkeurig in het oog moet worden gehouden. De lijst wordt grotendeels opgemaakt door en is bestemd voor de inlichtingendiensten.

De relaties tussen de inlichtingendiensten en de Europese Unie en de inlichtingendiensten onderling zijn erg ingewikkeld en wisselend. Tot voor kort stonden de lidstaten zeer weigerachtig tegenover een samenwerking van hun inlichtingendiensten. De jongste tijd zou het ingevolge de ernst van de dreiging een beetje vlotter verlopen. Aanvankelijk hield de Europese Unie zich niet bezig met binnenlandse en buitenlandse veiligheid en defensie. Maar sedert die aspecten geleidelijk aan het beleid zijn toegevoegd, krijgt dat beleid stilaan ook meer vorm.

Ik kan de commissie wel verzekeren dat het Europees parlement heel omzichtig omgaat met die lijst. Het wil alleszins voorkomen dat regeringen die om een of andere reden wat hebben tegen een organisatie, een NGO of een persoon hun namen op de lijst zouden kunnen plaatsen. Ik wijs er ook op dat het controlemechanisme maar in december van vorig jaar is opgestart en dat het dus nog in zijn kinderschoenen staat.

Dan wil ik nog iets zeggen over Antwerpen. In het Antwerpse justitieapparaat is een speciale cel belast met het gerechtelijk onderzoek naar misdaden die verband houden met diamant en de procureur des Konings heeft duidelijk en publiekelijk gesteld dat de opsporing daarvan een absolute prioriteit is.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – De Hoge Raad voor Diamant heeft inderdaad nogal wat informatie

fois au sol, j'aurais bien taillé en pièces les personnes impliquées, pour ce qu'elles ont fait de ce magnifique continent. Je sais bien que l'Occident porte une part de responsabilité, mais il faut voir les choses dans un cadre plus large.

J'ai peut-être eu tort de divulguer des informations sur ce qu'a fait l'Europe récemment en ce qui concerne la lutte contre le terrorisme international. Je les répéterai ici. Très peu de temps après les horribles attentats du 11 septembre, le Conseil de sécurité de l'ONU a adopté une résolution décrétant que tous les pays des Nations Unies doivent geler les avoirs des organisations et personnes suspectées d'être liées aux organisations terroristes.

Il existe deux listes. Premièrement, une liste des Nations Unies comprenant les organisations considérées comme terroristes ainsi que les personnes qui y sont liées. Les avoirs de ces organisations et personnes doivent être gelés. Sous la présidence belge, l'Union européenne a rapidement décidé de respecter cet engagement. En outre, l'Union européenne a décidé de compléter cette liste par une liste comprenant ses propres noms. En principe, cette dernière est confidentielle, bien qu'il ne soit pas exclu qu'une commission du Parlement européen, par exemple, puisse la consulter sous certaines conditions. C'est un groupe de travail spécial des représentants permanents des États membres de l'Union européenne qui est chargé de dresser cette liste confidentielle.

Il existe par ailleurs une deuxième liste d'organisations et de personnes dont il faut surveiller de près les faits et gestes. Ce sont principalement les services secrets qui dressent et utilisent cette liste.

Les relations entre les services de renseignements et l'Union européenne d'une part et entre services de renseignements d'autre part sont très complexes et changeantes. Jusqu'il y a peu, les États membres étaient très réticents à une collaboration entre leurs services secrets. Celle-ci semble se dérouler un peu mieux depuis que l'on a pris conscience du sérieux de la menace. Initialement, l'Union européenne n'était pas chargée de la sécurité ni de la défense intérieure et extérieure. Mais ces aspects relevant de plus en plus de ses compétences, la politique européenne relative à ces matières commence à prendre forme.

Je peux assurer la commission que le Parlement européen fait preuve de la plus grande prudence dans l'utilisation de cette liste. Il entend en tout cas éviter que des gouvernements qui en voudraient à une organisation, une ONG ou une personne puissent faire figurer les noms de celles-ci sur la liste. Je rappellerai par ailleurs que le mécanisme de contrôle n'a été mis en oeuvre qu'en décembre de l'année dernière. Il n'en est donc qu'à ses balbutiements.

Au sein de la justice anversoise, une cellule spéciale est chargée des enquêtes judiciaires portant sur la criminalité liée aux diamants. Le procureur du Roi a affirmé clairement et publiquement que la poursuite de ces délits constituait une priorité absolue.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Le Conseil supérieur du diamant a en effet transmis un assez grand nombre

doorgespeeld aan het parket. We hebben echter nog niets gehoord over het resultaat daarvan. Vandaar mijn visserstaal, dat we boter bij de vis willen.

De minister heeft verwezen naar de plaatselijke regeringsleiders en militairen in en rond Congo, die voor een groot deel verantwoordelijk zijn. Kan België geen duidelijke politieke signalen geven en openlijke politieke veroordelingen uitspreken? Dat wil niet zeggen dat er partij moet worden gekozen, maar criminele zaken mogen toch worden veroordeeld. Als de namen van degenen die de trafieken beheersen gekend zijn, is het noodzakelijk dat België zijn verantwoordelijkheid neemt en een politieke veroordeling durft uit te spreken. Ik denk dat minister Michel daar de moed toe heeft. Ik vertrouw erop dat die uitspraak er komt.

Mevrouw Annemie Neyts-Uyttebroeck, minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw. – Minister Michel noch ikzelf zullen aarzelen om te zeggen wat er moet worden gezegd. Het is echter niet altijd zeer bevorderlijk om dergelijke uitspraken publiekelijk te doen ten aanzien van personen, organisaties of staten die men ertoe wil overhalen iets te doen wat ze a priori niet willen doen. Niet alle betrokken regeringen hebben de bekommernis om zo snel mogelijk de vrede te herstellen, zoniet was het al lang gebeurd. Het komt erop aan de regeringen over de streep te krijgen.

Zoals u weet bestaat de conflictsituatie al jaren, sinds 1996 in hevige vorm. Weinig landen laten er zich er zo mee in als België. Minister Michel zet zich, gesteund door de hele regering, ongelooflijk in met betrekking tot deze conflictsituatie.

Zelfs als zijn optreden wordt geapprecieerd, moet hij toch nog altijd zorgvuldig afweten. Hoewel we nu in een fase van staakt-het-vuren zitten, worden nog geregeld kleine conflicten gesignaleerd, alsof sommigen er willen op wijzen dat alles verre van opgelost is.

Er moet een stabilisering komen op het vlak van de meest elementaire veiligheidsvereisten. Tegelijkertijd zou er op basis van een politieke dialoog een akkoord moeten kunnen worden gesloten over een overgangperiode en de organisatie van hopelijk duurzame politieke structuren. De regering heeft zeker de hoop niet opgegeven en daarom blijven we ons daarvoor dan ook inzetten. Ik denk dat niemand van ons het eens is met wat een Amerikaans academicus vorige week in de *Wall Street Journal* schreef. Hij gaf de Europese Unie de goede raad zich in Afrika alleen maar in te laten met de landen aan de Afrikaanse oever van de Middellandse Zee en de rest van Afrika aan zijn lot – en waarschijnlijk aan de Verenigde Staten – over te laten omdat het daar voor de Europese Unie allemaal te moeilijk en te ingewikkeld zou zijn. De Europese Unie is het daar zeker niet mee eens.

Een evenwicht zoeken tussen wat politiek mogelijk is en de economische, ethische en morele aspecten blijft een delicate operatie. Denken dat we erin zullen slagen een eenduidig standpunt in te nemen, is misschien een ijdele hoop, maar we geven niet op. Minister Michel blijft bereid tot een dialoog met het parlement. Dat is niet alleen onze politieke plicht, het is ook een essentiële voorwaarde om enig resultaat te boeken.

d'informations au parquet. Nous n'avons cependant toujours rien appris quant aux résultats. C'est pourquoi j'ai dit que nous voulions du concret.

Selon la ministre, les leaders politiques et militaires du Congo et des pays voisins sont les grands responsables. La Belgique ne pourrait-elle pas émettre un signal politique fort en procédant à des condamnations politiques publiques ? Cela ne signifie pas qu'il faille prendre parti, mais il n'est quand même pas interdit de condamner les crimes. Si nous connaissons les noms de ceux qui contrôlent les trafics, il est nécessaire que la Belgique prenne ses responsabilités en osant procéder à une condamnation politique. Je pense que M. Michel a le courage nécessaire. Je suis confiant. Cette condamnation viendra.

Mme Annemie Neyts-Uyttebroeck, ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture. – Ni M. Michel ni moi-même n'hésiterons à dire ce qu'il convient de dire. Cependant, il n'est pas toujours bon de faire publiquement de telles déclarations à l'égard de personnes, d'organisations ou d'États que l'on veut persuader de faire ce qu'ils n'ont pas a priori l'intention de faire. Tous les gouvernements concernés n'ont pas le souci de rétablir la paix aussi rapidement que possible. Si c'était le cas, ils l'auraient fait depuis longtemps. Il faut gagner les gouvernements à notre cause.

Comme vous le savez, cette situation de conflit dure depuis des années et depuis 1996 sous sa forme violente. Peu de pays s'en sont autant préoccupés que la Belgique. M. Michel, avec le soutien de tout le gouvernement, ne ménage pas ses efforts en vue de la résolution de ce conflit.

Même si son action est appréciée, il doit peser ses propos. Bien que nous nous trouvions dans une période de cessez-le-feu, on signale encore régulièrement des petits conflits, comme si certains voulaient faire savoir que tout est loin d'être résolu.

La situation doit se stabiliser au niveau des plus élémentaires exigences de sécurité. Par ailleurs, le dialogue politique devrait pouvoir déboucher sur un accord relatif à une période de transition et à l'organisation de structures politiques que nous espérons durables. Le gouvernement n'a certainement pas abandonné l'espoir. C'est pourquoi nous poursuivons nos efforts. Je pense qu'aucun d'entre nous n'approuve ce qu'écrivait universitaire américain la semaine dernière dans le Wall Street Journal. Il conseillait à l'Union européenne de ne se préoccuper que des pays situés sur la rive africaine de la Méditerranée et d'abandonner à son sort – et probablement aux États-Unis – le reste de l'Afrique parce que cela serait trop difficile et trop complexe pour l'Union européenne. L'Union européenne ne partage en aucun cas cette vision des choses.

Rechercher l'équilibre entre ce qui est politiquement possible d'une part et les impératifs économiques, éthiques et moraux d'autre part reste une opération délicate. Il est peut-être illusoire de penser que nous parviendrons à parler d'une seule voix, mais nous n'abandonnerons pas nos efforts dans ce sens. M. Michel reste ouvert au dialogue avec le Parlement. Il s'agit non seulement de notre devoir politique, mais aussi d'une condition essentielle pour obtenir des résultats.

De heer André Geens (VLD). – Er zal wel veel meer nodig zijn dan goede wil. Mocht de internationale gemeenschap een even grote inspanning willen doen als wanneer er grote economische belangen in het spel zijn, dan zouden we al een hele stap verder staan.

M. André Geens (VLD). – *Il faudra bien plus que de la bonne volonté. Si la communauté internationale voulait bien faire des efforts aussi importants que lorsque des intérêts économiques importants sont en jeu, nous pourrions aller beaucoup plus loin.*

GR 11 – Vrijdag 22 februari 2002
Hoorzitting met de heer François Misser, journalist, coauteur van «Les gemmocraties. L'économie politique du diamant africain»

(Voorzitter: de heer André Geens)

De heer François Misser. – *Ik zal met u enkele overwegingen en vooral vragen overlopen met betrekking tot de plundering en de eventuele betrokkenheid daarbij van Belgen.*

In het boek 'Les gemmocraties. L'économie politique du diamant africain', dat de machtsfactoren belicht die in verband staan met de productie van en de handel in diamant in Afrika, heb ik geschreven dat diamant de smokkelwaar bij uitstek is. De waarde is zeer hoog in vergelijking met het volume en diamant is gemakkelijk te vervoeren. Het ontbreken van stabiele staatsstructuren, vooral in Congo, werkt de smokkelhandel in de hand. Voorts is de diamantmarkt tot op vandaag nogal ondoorzichtig. Zelfs in België, waar de grootste transparantie terzake bestaat, zijn de statistische instrumenten onbetrouwbaar.

Het probleem is niet de omvang, maar wel de herkomst van het ingevoerde diamant. Dit geldt niet voor Angola en Sierra Leone, waar een operationeel certificatiesysteem bestaat.

Vreemd genoeg zijn er in Congo omstandigheden waardoor smokkelaars zich niet exclusief met diamanten bezighouden. Dat een diamant gemakkelijk kan verstoopt worden, is enkel van belang als men te doen heeft met een georganiseerde Staat en een goed werkende douaneadministratie. In Congo, waar de ambtenaren zeer slecht betaald worden, kan men vrij gemakkelijk volledige containers met allerhande smokkelwaar verzenden.

Onder het Mobuturégime bestond er al een omvangrijke sluikhandel in hout en koffie naar Congo-Brazzaville, Uganda en Rwanda. Sederdien is het gezag, zowel van de regering als van de rebellen, nog verder afgebrokkeld. Gehele vrachten koffie worden verzonden naar Kameroen en hout naar Uganda.

Staat die export in verband met de oorlog en met de plundering van Congo? Ik heb dat zelf niet onderzocht maar ik wil het voorleggen aan uw commissie.

De fraude en de plunderingen betreffen dus niet alleen diamant en mineralen in het algemeen. Ik ben evenwel van mening dat het begrip plundering nader moet omschreven worden en dat moet onderzocht worden in welke mate die plundering conflictgebonden is. De plunderingen zijn niet ontstaan naar aanleiding van de oorlog in Congo in 1998. Het fenomeen bestond al tijdens de koloniale periode. Los van de juridische aspecten, zou ik dus een economische en sociale definitie van de plundering willen hanteren: plundering betekent dat iemand wordt beroofd van de vruchten van zijn goederen of van zijn werk, zonder daarvoor een billijke vergoeding te krijgen.

Het gaat in de eerste plaats om zuivere afpersing, bijvoorbeeld van kleine delvers door soldaten in Kisangani. Dit komt zeer veel voor, en zowel Congolese als Zimbabwaanse soldaten doen het. Ze graven zelf of zetten

GR 11 – Vendredi 22 février 2002
Audition de M. François Misser, journaliste, co-auteur de «Les gemmocraties. L'économie politique du diamant africain»

(Présidence de M. André Geens)

M. François Misser. – *Je tenterai de partager avec les membres de la commission quelques réflexions et, surtout, quelques interrogations, à propos de la thématique qui les intéresse, à savoir le pillage et l'éventuelle implication d'acteurs belges dans le processus.*

Dans « Les gemmocraties. L'économie politique du diamant africain. », un livre dont je suis coauteur et qui s'intéresse aux phénomènes de pouvoir liés à la production et au négoce du diamant en Afrique, j'écrivais que ce produit présente des caractéristiques qui en font un objet de prédilection pour la contrebande. Tout d'abord, le rapport entre son volume et sa valeur est extrêmement élevé, les gemmes étant de taille réduite et faciles à transporter. Ensuite, l'absence de structure étatique fiable, en particulier au Congo, favorise naturellement la contrebande. Enfin, le marché est relativement opaque et, par ailleurs, les instruments statistiques sont aléatoires, même en Belgique, pays où la plus grande transparence en la matière existe.

Le problème ne se pose pas tellement en termes de volume mais plutôt au niveau de l'origine des diamants importés, à l'exception des pays pour lesquels existe un système de certification opérationnel, à savoir l'Angola et le Sierra Leone.

Paradoxalement, le Congo présente des caractéristiques qui réduisent l'intérêt exclusif qu'un contrebandier pourrait porter aux diamants. La facilité de dissimulation d'un diamant, qui est un atout pour la contrebande, a surtout du sens face à un état organisé, plus précisément douanier. En revanche, si vous avez à faire, comme c'est partout le cas au Congo, à une administration dont les fonctionnaires ne sont quasi pas payés ou très mal payés, il n'est pas difficile de faire passer en contrebande des conteneurs entiers de tout ce que vous voulez : grumes, café, etc.

Sous le régime Mobutu, l'on assistait déjà à une contrebande importante de grumes et de café vers le Congo-Brazzaville, vers l'Ouganda et vers le Rwanda. Depuis, partout, aussi bien du côté gouvernemental que du côté des rebelles, l'autorité, loin de se renforcer, s'est affaiblie. Des cargaisons entières de café prennent le chemin de Douala, au Cameroun, à partir de l'Équateur. Des grumes partent vers l'Ouganda.

Dans quelles conditions ces exportations se font-elles ? Ont-elles un rapport avec le financement de la guerre, avec le pillage du Congo ? Ces pistes mériteraient d'être examinées. En ce qui me concerne, je n'ai pas fait d'audit mais je voulais soumettre ces questions à la commission.

En clair, les diamants et, d'une façon générale, les minéraux, ne sont pas les seuls biens qui fassent l'objet d'une fraude, voire d'un pillage. Je crois cependant qu'il convient de définir la notion de pillage et de voir quels liens ce pillage entretient avec la « conflictualité ». Le phénomène du pillage ne commence pas avec la guerre déclenchée en 1998 au Congo.

kleine handelaars onder druk.

Dan was er de zaak van de voorzitter van de Congolese Diamantfederatie, Alphonse Ngoy Kasanji, die een 265-karaatsdiamant moest afstaan aan veiligheidsagenten van Kabila. Professor de Villers wijdde hier een hoofdstuk aan in 'Chasse aux diamants au Congo', een uitgave van het Afrika Instituut.

Een ander voorbeeld van dit soort afpersing vernamen we van Michel Rudatenguha, gewezen financieel adviseur van Laurent-Desiré Kabila, die nu voor Wamba dia Wamba zou werken. Volgens hem kwamen er bij de president aktetassen vol deviezen aan die afkomstig waren van de mijnen van Bakwanga.

Ik heb ook bewijzen dat de MIBA in 1997 Belgolaise het bevel gaf via Citybank en een Rwandese bank een bedrag van 3,5 miljoen dollar over te maken aan Comiex, het bedrijf van Laurent-Desiré Kabila. Vanaf dan werd de MIBA leeggezogen, haar voertuigenpark werd door de militairen ingepikt en haar villa's werden onder Kabila-getrouwen verdeeld. In deze zaak bleek Sibeka, een Belgisch bedrijf dat een aandeel van 20% bezit in MIBA, veeleer slachtoffer dan plunderaar te zijn.

Een andere vorm van afpersing is het onbezoldigd gebruik maken van gevangenen. Op die manier exploiteert het Rwandese leger de colombo-tantaliet-concessies en andere mijnen in Kivu, zonder enige tegenprestatie voor de Congolese staat of de Congolese rebellen. Volgens bronnen bij de rebellen van het RCD Goma namen de Rwandezen in het jaar 2000 honderden ton kassiteriet mee van Sominki, dat een Belgisch bedrijf was.

Er zijn ook meer verfijnde vormen van plundering, die de Wereldbank eufemistisch onethische contracten noemt. Vaak werd door personeelsleden van Gécamines, ooit één van de belangrijkste bedrijven van het land, aangeklaagd dat ze door afnemers werden vergoed tegen de prijs van het koper, terwijl er tijdens het raffinageproces andere metalen zoals goud of germanium werden gewonnen. Deze praktijk stamt uit de tijd van Mobutu, toen het koper van Katanga gedeeltelijk in Hoboken, Olen of nog elders werd geraffineerd. Misschien moet bij de Union Minière onderzocht worden of die beweringen in de werkelijkheid kloppen en of dergelijke praktijken nog steeds worden toegepast.

Een andere ethische kwestie is dat de Rwandezen in Kivu de delvers wel voor hun erts betalen, maar tegen een prijs die ze zelf bepalen.

Op dezelfde manier hebben de bedrijven in Congo en Angola, die een exportmonopolie gekregen hebben voor diamant, van dit voorrecht gebruik gemaakt om de comptoirs van opkopers te dwingen vrede te nemen met lage prijzen, wat dan weer een aanzet was tot smokkelactiviteiten.

Er zijn ook leonische contracten. Een schoolvoorbeeld is het contract waarbij RCD Kisangani in 1999 aan een bank in een fiscaal paradijs het recht overdroeg om Congolees geld uit te geven onder waarborg van de goud- en diamantreserves van de streek, wat een afstand van soevereiniteit inhoudt.

De rebellenbeweging heeft in november 2000 ook een monopolie verleend aan Somigl, dat onder leiding van de Rwanda-gezinde Aziza Gulamali uit Bukavu werd geplaatst.

Il s'agit d'un processus qui remonte à la colonisation et sur lequel je ne m'étendrai pas. Je voudrais toutefois préciser les formes que j'ai cru y discerner, indépendamment de l'aspect légal. Je préfère donc donner une version économique et sociale du pillage : il consiste à dépouiller quelqu'un du fruit de son bien ou de son travail en ne lui fournissant pas une juste rémunération.

Nous avons d'abord affaire à une extorsion pure et simple. C'est, par exemple, le cas du pillage perpétré par les soldats, à Kisangani ou ailleurs, au détriment des petits creuseurs, qui se font racketter. Il s'agit d'une pratique très répandue, dans laquelle sont impliqués à la fois des soldats congolais des deux camps et des Zimbabwéens qui, depuis que la crise a progressé dans leur pays, ne sont plus payés en dollars américains ou en dollars zimbabwéens mais en francs congolais. Ils se mettent, eux aussi, à creuser, et mettent sous pression les petits négociants.

Je mentionnerai aussi la célèbre affaire du diamant de 265 carats appartenant à Alphonse Ngoy Kasanji, président de la fédération congolaise des diamantaires, extorqué par des sbires de la sécurité de Kabila. Dans un ouvrage intitulé « Chasse aux diamants au Congo », produit par l'Institut africain, le professeur Gauthier de Villers a d'ailleurs consacré un chapitre entier à cette seule pierre.

Dans le domaine de l'extorsion toujours, M. Michel Rudatenguha, ancien conseiller aux finances de Laurent-Désiré Kabila, qui travaillerait maintenant pour Wamba dia Wamba, a déclaré que l'on acheminait à la présidence des mallettes entières de devises provenant directement des coffres-forts de la minière de Bakwanga.

Je citerai aussi, preuves à l'appui, le courrier adressé en 1997 par la MIBA à la Belgolaise l'enjoignant de verser via la Citibank et une banque rwandaise, la BCDI, une somme de 3,5 millions de dollars au bénéfice de la compagnie de M. Laurent-Désiré Kabila, la Comiex. À cette époque et par la suite, la MIBA a subi toutes sortes de ponctions dénoncées par les syndicats de l'entreprise. Son charroi était pillé par les militaires, ses villas étaient distribuées aux dignitaires du régime Kabila et j'en passe.

Dans cette affaire, une entreprise belge, la Sibeka, actionnaire à 20% de la MIBA, est apparue non pas comme un acteur de prédation mais plutôt comme une victime.

Le pillage qui consiste à utiliser des prisonniers sans les rémunérer, comme celui perpétré par l'armée rwandaise au Kivu pour exploiter des concessions de columbo-tantalite ou d'autres minerais, sans contrepartie pour l'État congolais ou même la rébellion, relève lui aussi de l'extorsion. Selon des sources provenant des rebelles du RCD Goma, les Rwandais ont emporté en l'an 2000 plusieurs centaines de tonnes de cassitérite de la Sominki, qui fut une entreprise belge.

Nous avons par ailleurs à faire à un pillage qui prend des formes plus sophistiquées. La Banque mondiale, avec un joli sens de l'euphémisme, parle de contrats non éthiques. Nous ne sommes plus dans le domaine de la loi mais dans le domaine de l'éthique.... Fréquemment, des agents de ce qui fut l'une des principales entreprises du pays, la Gécamines, ont dénoncé comme une escroquerie le fait que des entreprises clientes ne la rémunéraient qu'au prix du cuivre, du métal rouge, alors qu'au cours du processus de raffinage,

Haar naam wordt genoemd in een UNO-rapport over de wapenhandel ten gunste van de ex-FAR en hun Burundese bongenoten, de FDD. Als gevolg van het monopolie werden de comptoirs van lokale opkopers in Oost-Congo gedurende enkele maanden buitenspel gezet en dus benadeeld.

Van regeringszijde werd in september 1998 een merkwaardig contract ondertekend tussen Gécamines en Ridgepointe, een vennootschap van de blanke Zimbabwean Rautenbach met zetel op de Maagdeneilanden. Het vreemde is dat op het contract, naast de handtekening van de gedelegeerd bestuurder van Gécamines, die van een minister van Kabila prijkt die voor Congo of de Gécamines tekende maar wel voor de buitenlandse vennootschap. De vraag is dus waar de belangen van het staatshoofd zich precies bevonden.

Krachtens dit contract gaat 80% van de opbrengst van de uitbating van de desbetreffende mijnen naar de buitenlandse firma in ruil voor de ontwikkeling van het project en slechts 20% naar Gécamines. Volgens het personeel van Gécamines is de financiële toestand van het bedrijf er als gevolg van dit contract niet op verbeterd, integendeel. Een groot deel van de productie ging immers aan hun neus voorbij om een zieltogende Zimbabweanse raffinaderij van het faillissement te redden. Bovendien werd Rautenbach in 1999 door Kabila als voorzitter van de raad van bestuur van Gécamines aangesteld. Het was een duidelijk geval van belangenvermenging.

In 2000 werd het Ridgepointe-contract ingetrokken en werd de Belg George Forrest voorzitter van de raad van bestuur. Een gedeelte van de concessies die aan Ridgepointe waren toegewezen, werd evenwel onder Joseph Kabila toevertrouwd aan de Kababankola Mining Corporation, die geleid wordt door John Bredenkamp. Dit is een gewezen medestander van Ian Smith en hij staat bekend als wapenhandelaar.

Wat is nu de rol van de Belgen? In Katanga wordt door velen beweerd dat ook toen de heer Forrest aan het hoofd van Gécamines stond, dat is van november 1999 tot juni 2001, er belangenvermenging was omdat dezelfde persoon van twee wallen at.

De Forrest-groep was immers in verschillende mijnen een partner van Gécamines. Volgens de Congolese krant Le Palmarès zou de groep de opbrengsten van de Luiswishi-mijn niet eerlijk hebben verdeeld. De krant beschuldigt de groep ervan te hebben geprofiteerd van het Gécamines-debacle in oktober 2001. De vakbonden van de Gécamines hekelen alle contracten die door de regering aan het bedrijf werden opgelegd.

Die contracten zouden Gécamines van haar meest productieve onderdelen beroven. Zo werd de westelijke groep verkocht aan een joint venture van Forrest en het Canadese Kinross, dat vertegenwoordigd wordt door de Belg Urbain Brabants. Die twee firma's verkrijgen in de westelijke groep een belang van 70%, zodat slechts 30% in handen van Gécamines blijft. Het zijn verhoudingen die doen denken aan het Ridgepointe-contract.

Zijn deze Congolese beschuldigingen gefundeerd? De Belgische Staat kan de voorlegging van de desbetreffende contracten eisen.

Naar verluidt heeft de Delcrederedienst voor de bouw van de STL-raffinaderij een dekking ten bedrage van 120 miljoen

d'autres métaux plus intéressants, tels l'or ou le germanium, étaient retirés. Cette pratique remonterait à l'époque de Mobutu, lorsque le cuivre du Katanga était en partie raffiné à Hoboken, à Olen ou ailleurs.

Ces révélations correspondent-elles à la réalité ? Je n'en sais rien. Il y aurait peut être lieu de vérifier auprès de l'Union minière si ces allégations sont diffamatoires. Il serait aussi intéressant d'examiner si ce genre de pratique est toujours d'actualité. En matière de manque d'éthique toujours, l'on constate au Kivu que, le plus souvent, les Rwandais paient bien les minerais aux creuseurs, mais à des prix qu'ils imposent.

De la même manière, au Congo, comme en Angola, la pratique des sociétés qui se sont vu confier un monopole d'exportation du diamant a été d'utiliser ce privilège pour contraindre les comptoirs à accepter des prix bas, ce qui a eu comme résultat d'encourager la contrebande.

On a aussi des contrats léonins. Un cas d'école est le contrat signé en 1999 par le RCD Kisangani cédant à une banque située dans un paradis fiscal, le droit d'émettre de la monnaie congolaise gagée sur les ressources en or et en diamants de la région. Il s'agit d'un abandon de souveraineté.

Du côté des rebelles, il y eut encore le contrat qui accorde un monopole en novembre 2000 à une société appelée Somigl qui associe une commerçante de Bukavu Mme Aziza Gulamali à des intérêts ruandais. Le nom de cette personne, qui se promène actuellement entre le Rwanda, le Congo et la Belgique, a été cité dans un rapport de l'ONU sur les trafics d'armes à destination des ex-FAR et de leurs alliés rebelles burundais, le FDD. Je n'ai pas d'indications plus précises. Cependant, ce monopole a eu pour effet de court-circuiter pendant plusieurs mois les comptoirs d'achats locaux de l'Est du Congo et leur a donc porté préjudice.

Côté gouvernemental, il y a un contrat intéressant qui a été signé entre la Gécamines et Ridgepointe en septembre 1998. Ridgepointe est une société basée aux Îles Vierges dont le propriétaire était un Zimbabween blanc, M. Billy Rautenbach. Le cas est absolument insolite. D'abord, outre la signature du PDG de la Gécamines, le contrat porte de façon singulière la signature d'un ministre de M. Kabila, M. Mpoyo non pour le compte du Congo ou de la Gécamines mais pour celui de la compagnie étrangère. On peut se demander de quel côté se trouvent placés les intérêts du chef de l'État.

Ensuite, ce même contrat avec Ridgepointe attribue 80% des intérêts provenant de l'exploitation des mines du groupe « Centre » à la compagnie étrangère en question en échange du développement du projet et 20% seulement à la Gécamines. Qui plus est le personnel de la Gécamines est unanime à déplorer que ce contrat n'ait en rien amélioré la santé financière de l'entreprise. Au contraire, la production a continué de décliner et, de surcroît, la société a été privée de la valeur ajoutée qu'elle aurait pu obtenir en traitant elle-même ses propres produits. Près de 20.000 tonnes de minerais ont été évacués chaque mois vers une raffinerie du Zimbabwe qu'il fallait sauver de la faillite.

En outre, le contrat avec Ridgepointe s'est enrichi durant l'année 1999 d'une nouvelle anomalie avec la nomination, par M. Kabila, du patron de cette société à la présidence et à la direction générale de la Gécamines. C'est un cas exemplaire

dollar verleend. Ik weet niet of het u bekend is dat deze zaak bij de Wereldbank werd ingediend door een vzw met de naam 'La Communauté katangaise d'Outre Mer'. De Wereldbank heeft de regering in Kinshasa nochtans herhaaldelijk op het hart gedrukt geen onethische contracten af te sluiten. Ook andere landen wier bedrijven zich tot dergelijke operaties in Congo dreigden te laten verleiden, werden verzocht de bedrijven in kwestie tot de orde te roepen.

Onder de noemer van de leonische contracten valt ook het geval van Sibeka. In februari 2000 laat Kabila's minister van mijnen de directie van de MIBA weten dat de Zimbabwaanse firma Osleg de plaats van De Beers inneemt in een project voor de ontginning van kimberliet in Tshibwe in samenwerking met de Congolese Staat. De ontginning zal gebeuren door Sengamines, een joint venture van Osleg, Comiex en Oryx dat aan een Omaanse prins toebehoort. Naar verluidt had deze vennootschap ook een Belgische aandeelhouder, Jean-François Velghe, die intussen overleden is, maar ik heb deze informatie nog niet kunnen natrekken. De toekomst van de MIBA is afhankelijk van de ontginning van Tshibwe, maar ze ziet de opbrengst van die exploitatie nu aan haar neus voorbijgaan. De MIBA verwerkt alleen nog het afval en het personeel wordt niet langer in deviezen betaald.

Bovendien is er een rechtstreeks verband tussen deze operatie en de oorlog. Onder de aandeelhouders van Sengamines bevinden zich immers de stafchef van het Zimbabwaanse leger en de permanente secretaris van de minister van Defensie.

Er is nog een ander raakpunt met de vijandelijkheden. Er zijn vaak hevige gevechten tussen Congolese en Zimbabwaanse militairen enerzijds en de Bakwa Lukusa, Kasai-delvers uit de dorpen die de concessies omringen en die zich als de eigenaars van de mijnterreinen beschouwen.

Wat de Belgen betreft, meldde de Namibische krant Die Republikein in februari 2000 dat een vennootschap gevormd naar het voorbeeld van Osleg, waarin niet alleen Namibische officieren, maar ook Walter Hailwax, de Belgische ereconsul in Windhoek en wapenhandelaar John Bredenkamp participeerden, ook een diamantconcessie had gekregen in Tshikapa.

Dan is er nog een recent probleem, waarvan nog moet blijken of het aanleiding zal geven tot plundering van Congolese rijkdommen vanuit Angola. Als beschermer van Kabila poogt dit land een contract los te krijgen voor de exploitatie van mijnen in het grensgebied. De Angolese vice-minister van Mijnen eiste in januari jl. tijdens een bezoek aan Kabila een schadevergoeding van de Democratische Republiek Congo. Het argument is dat de alluviale diamanten van Tshikapa in Oost-Kasai en van Tembo en Kimbangu in Beneden-Congo hun oorsprong hebben in kimberlietlagen op Angolees grondgebied. Dat is geologisch correct, maar nog nooit werd inzake ontginning van grondstoffen een dergelijk volgrecht erkend.

Luanda eist nu zijn aandeel van de opbrengst. Dit verhaal is niet ten einde, maar ik vond het toch interessant u deze elementen mee te delen.

We kunnen begrip opbrengen voor de frustratie van Angola, want er bestaat sedert meer dan tien jaar een ononderbroken smokkelhandel van Angola naar Congo. Niet alleen UNITA,

de conflict d'intérêts.

Depuis, en 2000, le contrat Ridgepointe a été annulé. Et M. Rautenbach a été remplacé en novembre 1999 par le Belge George Forrest comme président du conseil d'administration.

Mais l'histoire est loin d'être finie et les Zimbabwéens n'ont pas dit leur dernier mot. Une partie des concessions du groupe « Centre », celles qui avaient été attribuées à Ridgepointe, a été confiée sous le régime de M. Kabila fils à une entreprise dirigée par un ancien partisan de M. Ian Smith, connu comme trafiquant d'armes, M. John Bredenkamp, et la compagnie s'appelle la Kababankola Mining Corporation.

Il faut aussi parler des Belges dans tout cela. Au Katanga, beaucoup de gens font valoir que, durant la période où M. Forrest fut président du conseil d'administration de la Gécamines, de novembre 1999 à juin 2001, il y eut aussi conflit d'intérêts parce que le même homme se trouvait des deux côtés de la barrière dans la gestion de plusieurs affaires.

À l'époque son groupe était (et il l'est toujours) partenaire de la Gécamines dans plusieurs mines, celles de Kasombo, de Luiswishi ainsi que la société du terril de Lubumbashi. Un journal congolais, le *Palmarès*, affirme que le groupe Forrest n'aurait pas partagé équitablement les recettes provenant de Luiswishi. Il accuse le même groupe d'avoir profité de la débâcle de la Gécamines en octobre 2001. L'intersyndicale de la Gécamines a dénoncé l'ensemble des contrats imposé par le gouvernement à cette entreprise.

À l'en croire, ces contrats amputeraient la Gécamines de ses unités les plus productives. L'intersyndicale dénonce la vente du groupe « Ouest » à une *joint venture* comprenant Forrest et une société canadienne appelée Kinross dont le représentant est également belge M. Urbain Brabants. Ces deux sociétés obtiendraient conjointement dans le groupe « Ouest » un intérêt de 70% ne laissant que 30% à la Gécamines. On n'est pas loin des proportions du contrat Ridgepointe.

Ces accusations, ce n'est pas moi qui les profère. Ce sont des Congolais. Sont-elles justifiées ? Je ne sais pas car je ne dispose pas des contrats signés entre la Gécamines et le groupe Forrest. Mais l'État belge pourrait exiger la production de ces contrats.

Il me revient que, pour la construction de la raffinerie de STL, une couverture de 120 millions de dollars a été accordée par le Ducroire. Pour votre gouverne, cette affaire a été portée par une association sans but lucratif : « la Communauté Katangaise d'Outre-mer » auprès de la Banque mondiale. La même Banque mondiale avait pourtant enjoint à plusieurs reprises au gouvernement de Kinshasa de ne pas passer de contrat non éthique. Elle a aussi enjoint aux pays dont les entreprises seraient tentées par de telles opérations au Congo de réfréner les ardeurs de celles-ci.

Toujours dans la rubrique des contrats léonins, il faut citer le cas d'une autre entreprise belge la Sibeka, dont j'ai dit qu'elle est plutôt la victime d'une forme de pillage. En février 2000, le ministre des mines de Kabila, M. Frédéric Kibassa Maliba envoie un courrier à la direction de la MIBA lui notifiant qu'une firme zimbabwéenne Osleg s'est substituée à la De Beers dans un projet d'exploitation du gisement de kimberlite de Tshibwe en s'associant avec l'État congolais. L'entreprise chargée de l'exploitation du gisement était la Sengamines, une *joint venture* qui comprend donc Osleg, l'entreprise de

maar ook de Congolese delvers – Bana Lunda – zijn hierbij actief. De heer Filip De Boeck van de KUL kan u daar meer over vertellen. Hij verbleef vaak in Bandundu en ging zelfs stiekem naar Angola. Hij is goed op de hoogte van de situatie.

De smokkelhandel wordt dus bedreven door UNITA, de Bana Lunda, de Garimpeiros (dat zijn de Angolese rebellendelvers), en het Angolese leger zelf. Zij smokkelen de edelstenen over de Congolese grens.

Tot nu toe werd veel gesproken over de trafiek van Congo naar Angola, maar om het werkelijke nadeel dat Congo lijdt te kunnen inschatten, moeten we ook rekening houden met de eveneens aanzienlijke trafiek van Angola naar Congo.

Omwille van die verboden export van Angola naar Congo vond de groep Leviev, die geassocieerd is met het monopolie van de export van Angolese diamanten, het nuttig in Kinshasa een comptoir te openen.

Ik geef u nu nog enkele elementen die nader onderzoek verdienen.

Een eerste belangrijk element, dat niet onmiddellijk op een plundering lijkt, betreft de petroleum.

Angola en Congo zijn burenen. Van Engelse kant zijn er de boringen van TotalFinaElf, dat met deze landen een geschil heeft over de afbakening van de petroleum-offshore. Volgens de Libre Belgique en andere bronnen zou de heer Victor Mpyoyo, een vroegere minister van Kabila die nog bij Elf gewerkt heeft, het geschil bevroren hebben. Dat komt neer op een gunst voor Angola. Hieruit kan nadeel ontstaan voor Congo.

Een ander element is de prijs van de elektriciteit. De Congolese ondernemingen klagen over de te hoge elektriciteitstarieven terwijl de elektriciteit van Inga, die door de fameuze Ingashaba-lijn wordt geëxporteerd naar Zambia, Zimbabwe en de rest van zuidelijk Afrika, aangeboden wordt aan uiterst competitieve prijzen. Het zou interessant zijn aan experts te vragen of de voorgestelde contracten al dan niet billijk zijn.

Een volgend element is de band met de oorlog. Ik moet eerst opmerken dat de oorlog om de diamant in Congo en elders niet in 1998 is begonnen. Het verslag van de Lumumba-commissie herinnert aan de steun die bij de afscheiding van Zuid-Kasai is verleend aan Forminière, de voorloper van MIBA.

Er woedt ook nog een andere oorlog die weinig in de media komt en waar weinig mensen zich om bekommeren, maar die toch veel slachtoffers maakt. Het is de oorlog tussen de grote ondernemingen en de clandestiene delvers. De bloedigste episode dateert uit 1979, toen meer dan driehonderd Congolese mannen, vrouwen en kinderen omkwamen. Zij verdronken bijna allen in Katekelai in Oost-Kasai na een treffen met de mijnbrigade van MIBA, die vaststelde dat ze in haar ontginningsgebied waren binnengedrongen.

In landen zoals Congo waar een oorlog woedt, is de officiële handel onderworpen aan douanerechten en andere taksen die uiteindelijk ook in de staatsbegroting terecht komen.

In die geest draagt ook de diamant bij tot het voortduren van de oorlog, hoewel het deel dat naar de regering gaat – vreemd genoeg – niet groot is. De Staat legt vergunningen op

Kabila Comiex et une société Oryx appartenant à un prince Omani. Je viens d'apprendre, et je vous le sou mets, que cette société Oryx aurait eu un actionnaire belge, un certain Jean-François Velghe, aujourd'hui décédé. Je n'ai pas eu le temps de vérifier cette information.

Toujours est-il que le gisement de Tshibwe représente l'avenir de la MIBA qui se voit privée du bénéfice de cette exploitation et cela au moment même où elle connaît les pires difficultés. Elle est aujourd'hui contrainte d'exploiter des rejets. La production se réduit à de toutes petites pierres. Le personnel proteste, il n'est plus payé en devises. L'affaire est d'autant plus importante que cette opération a des liens directs avec la guerre. L'actionnariat de la Sengamines comprend en effet le chef d'état-major de l'armée zimbabwéenne, le général Vitalis Zvinavashe et le secrétaire permanent du ministre de la défense M. Job Whabira. Qui plus est, il y a un autre lien avec la conflictualité à un micro-niveau. Ce sont les affrontements violents entre militaires congolais et zimbabwéens d'une part, et creuseurs kasaiens des villages environnant ces concessions, les Bakwa Lukusa, d'autre part, qui se considèrent propriétaires du sol de la mine.

Encore à propos des Belges, un quotidien namibien *Die Republikein* avait signalé que le 22 février 2000, une société bâtie sur le mode d'Osleg, AUGUST 26, qui comprenait en son sein outre des officiers namibiens le consul honoraire de Belgique à Windhoek, un certain M. Walter Hailwax associé au marchand d'armes John Bredenkamp, avait elle aussi obtenu une concession de diamants à Tshikapa.

Concernant le diamant, il subsiste un autre problème récent dont nous verrons s'il aboutira à de la spoliation au détriment du Congo, c'est le contentieux qui vient de surgir entre l'Angola et le Congo. L'Angola tente de profiter de sa position de bouclier de Kabila pour extorquer un contrat en vue de l'exploitation de gisements frontaliers. Lors d'une visite à Kinshasa du 22 au 24 janvier dernier, au cours de laquelle il s'est entretenu avec le président Kabila, le vice ministre des Mines angolais, M. Carlos Sumbula, a réclamé des dommages et intérêts à la République démocratique du Congo. L'Angola argue que les diamants qui sont contenus dans les gisements alluvionnaires de Tshikapa au Kasai occidental et ceux de Tembo et de Kimbangu au Bas-Congo ont pour origine des kimberlites situés sur le territoire angolais. C'est géologiquement vrai. Mais ce serait une innovation juridique de définir ainsi un droit de poursuite dans l'exploitation des ressources.

Luanda revendique à présent sa participation aux recettes. L'histoire n'est pas terminée mais il me paraissait intéressant de porter tous ces éléments à votre connaissance.

Cela dit, on peut comprendre les frustrations de l'Angola, car cela fait plus d'une décennie que l'on assiste, sans discontinuer, à une contrebande de l'Angola vers le Congo. Celle-ci n'est pas seulement le fait de l'UNITA mais également des *Bana Lunda* – creuseurs congolais. Je connais une personne qui pourrait vous parler de ce phénomène. Il s'agit d'un chercheur flamand, appelé Filip De Boeck, de la KUL. Peut-être pourra-t-il vous éclairer à ce sujet. Il a séjourné à plusieurs reprises au Bandundu et s'est même rendu en Angola en *stoemelings*. Il connaît vraiment bien le terrain. C'est la personne la plus indiquée pour vous expliquer comment cela fonctionne.

aan de comptoires, de handelaars, de delvers. Hij heft een ad valorem-taks van 3% op de export. De opbrengst is dus niet groot op een productie die door de Staat geraamd wordt op tien tot vijftien miljoen dollar, terwijl het IMF de oorlogsinspanningen van Zimbabwe of Uganda raamt op meer dan 300 miljoen dollar per jaar. Wordt de oorlog dan werkelijk door de diamant gefinancierd?

Dezelfde vaststelling geldt voor de rebellegebieden. Ook daar is er een administratie die belastingen heft en nog dezelfde wetgeving toepast als in ten tijde van Mobutu. Er werd vaak beweerd dat de opbrengst van de plunderingen door de Zimbabwaanse, Rwandese en Ugandese generaals moest dienen voor de aankoop van wapens. Ik twijfel daaraan. Om die thesis hard te maken, moet bewezen worden dat de opbrengst van de verkoop van edelstenen op de ene of de andere manier gestort wordt in de schatkist van de Staat en dat die het geld uitgeeft voor defensiedoelinden.

Ik verwijs naar de verklaringen van de parlementaire oppositie in Zimbabwe en Uganda. Mugabe en Museveni zeggen niet wat er met dat geld dat in Congo gestolen wordt gebeurt. Van dat geld is er geen spoor in de rekeningen van de Schatkist of van de Reserve Bank of Zimbabwe. Waar gaat het dan naartoe? Ik heb een thesis die weliswaar nog moet worden geverifieerd, maar ik denk dat de landen van de Europese Unie dezelfde mening toegedaan zijn want ze hebben beslist de buitenlandse tegoeden van Mugabe en consorten te bevriezen. Ik denk dat het geld dient voor de persoonlijke verrijking van de personen die bij deze operaties betrokken zijn. Dat is ook het geval voor de heer Salim Saleh, de halfbroer van Museveni.

Het geld waarmee de wapens en de brandstof kunnen worden gekocht om Congo te plunderen, komt volgens mij van de Zimbabwaanse en Ugandese belastingbetalers. Ook de bevolking van die andere landen is slachtoffer van deze oorlog.

Ik weet eigenlijk niet goed hoe dit kan worden opgelost want op strafrechtelijk gebied zijn er weinig mogelijkheden. Ik zie niet goed in hoe het Belgische gerecht ondernemingen kan vervolgen die het Congolees recht, tot nader order, niet geschonden hebben. Bij mijn weten heeft de Congolese staat nog geen enkele Belgische onderneming vervolgd wegens plundering.

In het internationaal recht is het niet anders. Er bestaat geen resolutie van de Veiligheidsraad over de plundering van de rijkdommen van Congo. Daar is een politieke verklaring voor. Door de vredesakkoorden van Lusaka heeft de internationale gemeenschap de feitelijke macht van de rebellen erkend. Indien die nu gecriminaliseerd worden, dreigt het vredesproces te ontsporen.

Sogem, een filiaal van Union Minière, werd bekritiseerd door de NGO's omdat het in het westen van Congo coltan heeft gekocht. Ik weet eerlijk gezegd niet wat Sogem nu anders doet dan in de periode vóór augustus 1998.

Er is niets veranderd. Vóór augustus 1998 kocht het bedrijf zijn coltan bij dezelfde Congolese partners en betaalde het zijn belastingen aan de Congolese administratie. De administratie dus van een Staat waarvan de chef een ex-rebel is die een dictator omvergeworpen heeft die zelf door een staatsgreep aan de macht kwam. Ik neem aan dat de

Donc, la contrebande est le fait de l'UNITA, des *Bana Lunda*, des *Garimpeiros*, c'est-à-dire les creuseurs rebelles angolais, des forces armées angolaises elles-mêmes : ils passent tous les gemmes en fraude du côté congolais.

Jusqu'à présent, on a beaucoup parlé de ce qui sortait du Congo, mais pour mesurer le préjudice réel subi par le Congo, il faut également tenir compte des sorties de l'Angola vers le Congo qui, elles aussi, sont considérables.

Pour simplifier, c'est à cause des exportations illicites de l'Angola vers le Congo que le groupe Leviev, associé au monopole de l'exportation des diamants angolais, a jugé utile d'ouvrir un comptoir à Kinshasa.

J'en viens à quelques éléments, très peu explorés, mais qu'il me semble utile d'approfondir.

Je commencerai par un élément très important, qui n'apparaît pas comme un pillage pur et simple et concerne le domaine du pétrole.

Comme vous le savez l'Angola et le Congo sont voisins. Du côté angolais, il y a des forages de Total Fina-Elf. Il se trouve que ces pays ont un contentieux, pas très aigu, cependant, portant sur la délimitation de l'*offshore* pétrolier. L'ancien ministre de Kabila, M. Victor Mpoyo qui avait travaillé chez Elf, aurait, notamment, selon la *Libre Belgique*, si je ne m'abuse, gelé la question. De la part d'un Congolais, c'était, en quelque sorte, accorder une faveur à l'Angola. Il y a donc en gestation, un éventuel préjudice au détriment du Congo.

Autre élément : le prix de l'électricité. Les entreprises congolaises se plaignent des tarifs d'électricité trop élevés alors que l'électricité d'Inga exportée par la fameuse ligne Ingashaba, vers la Zambie, le Zimbabwe et le reste de l'Afrique australe, est offerte à des prix extrêmement compétitifs. Il serait intéressant de demander à des experts si les contrats proposés sont équitables ou non.

Autre élément : les liens avec la guerre. D'abord, il faut savoir que la guerre pour le diamant au Congo, mais aussi ailleurs, n'a pas commencé en 1998. Le rapport de la commission Lumumba rappelle le soutien qui a été apporté à l'ancêtre de la MIBA, la Forminière, à la sécession du Sud-Kasaï.

Il y a aussi une guerre qui est très peu médiatisée et dont personne ne s'en occupe, mais qui, à mon avis, fait beaucoup de morts : la guerre entre les grandes compagnies et les creuseurs clandestins. L'épisode le plus sanglant dans l'histoire du Congo, en 1979, a conduit à la mort de trois cents personnes – hommes, femmes et enfants – dont la plupart ont péri noyées dans un endroit appelé Katekelaï, au Kasaï oriental : il y avait eu affrontement avec la brigade minière de la MIBA, laquelle avait vu envahi un de ses périmètres.

Il faut savoir que dans les pays en guerre, comme le Congo, le commerce licite est frappé de taxes douanières ou autres, qui finissent, elles aussi, par aboutir dans le budget de l'État.

Dans le même esprit, le diamant, comme toutes les autres productions, contribue à nourrir l'effort de guerre. Cependant, bizarrement, la part qui en revient au gouvernement n'est pas très importante. L'État impose des licences aux comptoires, aux négociants, aux creuseurs. Il prélève une taxe *ad valorem* de l'ordre de 3% sur les exportations, ce qui ne représente pas grand-chose sur une production dont la valeur est estimée par

administratie van douane en belastingen, waar Sogem vandaag belastingen aan betaalt, door dezelfde ambtenaren bemand wordt. Het enige verschil is dat hun huidige bazen rebellen zijn.

Misschien is het wel nuttig de praktijken van deze ondernemingen te onderzoeken. Geven ze hun Congolese partners een correcte vergoeding? Moeten de Belgische ondernemingen hun mijnactiviteiten in Congo stoppen omdat een deel van de opbrengst wordt gebruikt voor de oorlog? Congo lijdt onder het gebrek aan infrastructuur en onder het isolement. Moet daar nog een embargo bijkomen? Dat is een belangrijk debat.

Moeten we de Rwandese, Ugandese of Burundese producten boycotten? Zelfs in de veronderstelling dat een resolutie van de Veiligheidsraad dit toelaat, zouden we voor bepaalde producten met een reëel probleem geconfronteerd worden. Uganda produceert goud, kassiteriet, coltan en kobalt. Rwanda en Burundi produceren kassiteriet en coltan. De statistieken van deze drie landen tonen sedert 1996 een spectaculaire stijging voor sommige producten. Hoe weten we welke grondstoffen afkomstig zijn uit de bodem van Rwanda, Burundi, Uganda dan wel Congo? Het is zeer moeilijk een schatting te maken van het nadeel dat Congo ondervindt. Deze zaak is trouwens voorgelegd aan Internationaal Gerechtshof in Den Haag.

Als ik één suggestie mocht doen met betrekking tot de doeltreffendheid van de embargo's en de houding ten opzichte van de Belgische ondernemingen, zou ik aanraden ook de mening van de Congolezen te vragen. Ik denk aan de burgermaatschappij, waartoe de delvers en de handelaars behoren, de Congolese ondernemingen zelf en de vertegenwoordigers van de arbeiders. Dergelijke gesprekken kunnen zeer verhelderend zijn.

Ik heb de gelegenheid gehad de discussiëren met vakbondsafgevaardigden bij MIBA die Tshisekedi in het hart dragen. Maar ze het met minder met hem eens als hij, om Kabila uit te dagen, zegt dat er een embargo moet komen op de Congolese diamant.

Ik verwijst ook naar de in oktober 2001 gepubliceerde studie van de paritaire parlementaire assemblee ACP-EU over de embargo's. Daarin wordt geconcludeerd dat algemene sancties tot nu toe een negatief effect gehad hebben op de bevolking. Vaak zijn ze politiek contraproductief.

l'État entre dix et quinze millions de dollars, alors que le FMI évalue l'effort de guerre du Zimbabwe ou de l'Ouganda à plus de 300 millions de dollars par an. Réfléchissons à l'importance de ces chiffres afin de vérifier s'ils tiennent l'équation selon laquelle la guerre est financée par le diamant.

Le même constat vaut pour les zones rebelles. Là aussi, on a affaire à une administration qui prélève des impôts et continue à appliquer la même législation qu'à l'époque de Mobutu. La thèse souvent avancée était que le fruit des rapines des généraux zimbabwéens, rwandais, ougandais, était destiné à l'achat d'armes. Je suis sceptique. Pour que cette thèse tienne la route, il faut démontrer que le produit de la vente des gemmes est reversé, d'une façon ou d'une autre, au budget de l'État qui lui-même l'affecte à des dépenses en matière de défense.

Or, que constate-t-on ? Je me réfère ici à ce que dit l'opposition parlementaire, quand elle s'exprime, au Zimbabwe ou en Ouganda : Mugabe et Museveni ne rendent absolument pas compte de ce que devient l'argent de ce qui est volé au Congo ; on ne trouve nulle trace de cet argent dans les comptes du Trésor ou de la *Reserve Bank of Zimbabwe*. Où est-il passé ? J'ai une thèse qui demande à être vérifiée mais dont on peut penser que les États membres de l'Union européenne la partagent puisqu'ils ont décidé de geler les avoirs extérieurs de M. Mugabe et consorts. Je pense que l'argent sert à l'enrichissement personnel des gens qui sont impliqués dans l'opération. Cela vaut également pour M. Salim Saleh, le demi-frère de Museveni.

Alors, d'où vient l'argent qui permet d'acheter les armes et le carburant ? Je pense qu'il provient du contribuable zimbabwéen, du contribuable ougandais et que cet argent est utilisé pour piller le Congo. Les populations de ces autres pays sont aussi victimes de cette guerre.

Que peut-on faire face à cette situation ? Je suis embarrassé car, sur le plan pénal, je ne vois pas grand-chose. Je ne vois pas comment la justice belge pourrait entamer des poursuites contre des sociétés qui, jusqu'à nouvel ordre, n'ont pas enfreint le droit congolais – l'État congolais n'a entamé aucune poursuite contre des entreprises belges pour faits de pillage, que je sache ! Il en va de même pour le droit international. Nous n'avons pas de résolution du Conseil de sécurité en ce qui concerne le pillage des ressources du Congo. Il y a là une explication politique : la communauté internationale, à travers l'accord de paix de Lusaka, a reconnu le pouvoir de fait des rebelles ; si on les criminalise, on risque de faire dérailler le processus de paix et ils pourraient se transformer en Savimbi. Quant à l'esprit, et non plus la lettre, prenons le cas de la Sogem, filiale de l'Union minière, qui a été mise en cause par des ONG pour avoir acheté du coltan à l'est du Congo. Honnêtement, on peut se demander ce que la Sogem fait de différent aujourd'hui par rapport à la période précédant le mois d'août 1998.

La réponse est – je prends ce risque – « rien du tout ». Avant le mois d'août, elle achetait son coltan aux mêmes partenaires congolais et elle payait ses impôts à l'administration congolaise, c'est-à-dire à l'administration d'un État dont le chef est un ex-rebelle qui avait lui-même renversé un dictateur arrivé au pouvoir par le biais d'un coup d'État. Aujourd'hui, j'imagine que la Sogem paie ses impôts à l'administration des douanes et des contributions, dont les

agents sont restés les mêmes, à la différence près que leurs chefs sont des rebelles.

Qu'est-ce qui a changé sur le plan des hommes ? On peut toujours vérifier, mais en ce qui concerne le cas concret dont nous discutons, je pense donc que la réponse est « pas grand-chose ».

Cela dit, cela vaudrait peut-être la peine d'enquêter sur les pratiques de ces sociétés. Rémunèrent-elles leurs partenaires congolais de façon correcte ? Les entreprises belges doivent-elles cesser de s'impliquer dans l'activité minière du Congo parce qu'une partie des recettes sert à l'effort de guerre ? Faut-il ajouter un embargo au manque d'infrastructures, à l'enclavement dont souffre le Congo ? C'est un vrai débat.

Faut-il boycotter les produits rwandais, ougandais ou burundais ? À supposer même qu'une résolution du Conseil de sécurité l'autorise, nous serions confrontés à un réel problème dans le cas de certains produits. L'Ouganda est un producteur d'or, de cassitérite, de coltan et de cobalt. Le Rwanda produit de la cassitérite et du coltan, tout comme le Burundi. À l'examen des statistiques de ces trois pays, nous constatons – cela vous a déjà été expliqué – des augmentations spectaculaires de certains produits à partir de 1996. Comment faire la différence entre ce qui provient du sous-sol du Rwanda, du Burundi et de l'Ouganda d'une part et du Congo de l'autre ? Ce n'est pas du tout évident... Il est très difficile d'estimer le préjudice causé au Congo. L'affaire est d'ailleurs soumise au jugement de la Cour internationale de Justice de La Haye. Nous avons affaire à des problèmes assez complexes.

Si je pouvais émettre une seule suggestion au sujet de la pertinence des embargos et de l'attitude à adopter à l'égard des entreprises belges, ce serait de consulter les acteurs congolais eux-mêmes : la société civile, dont font partie les « creuseurs » et les négociants, ces deux corporations étant organisées en association, les entreprises congolaises elles-mêmes et les représentants des travailleurs. Tous ces gens peuvent avoir leur mot à dire...

J'ai eu l'occasion de discuter avec les syndicalistes de la MIBA, dont le cœur bat pour Tshisekedi, mais quand ce dernier, pour ennuyer Kabila, dit qu'il faudrait imposer un embargo sur les diamants du Congo, les travailleurs de la MIBA ne sont plus vraiment d'accord... Ils jugent cette déclaration quelque peu irresponsable. Je n'ai pas de point de vue arrêté sur cette question, mais je plaide en tout cas pour que l'on entende tous les acteurs, congolais comme belges d'ailleurs.

À propos des embargos, je voudrais attirer votre attention sur le fait que vos collègues de l'assemblée parlementaire paritaire ACP-UE ont réalisé une étude très intéressante sur les embargos. Cette étude, publiée en octobre 2001, conclut que les sanctions générales ont eu, jusqu'à présent, des effets négatifs sur les populations. Souvent, ils se sont révélés contre-productifs sur le plan politique. Je vous renvoie donc à ce document.

Je vous remercie de votre attention. J'espère ne pas avoir été trop long.

M. le président. – Je voudrais vous remercier de toutes les indications que vous nous avez données et de la précision dont vous avez fait preuve en ce qui concerne les faits, dont

De voorzitter. – Ik dank u voor de elementen die u hebt aangebracht en voor de nauwkeurige weergave van de feiten. Sommige feiten werden ons door andere getuigen al

meegedeeld.

Uw laatste opmerking over het effect van de embargo's op de bevolking lijkt me van uitzonderlijk belang voor de conclusies die we uit dergelijke situaties moeten trekken.

Mijn persoonlijke ervaring op dat vlak heeft mij geleerd dat embargo's nooit de geïsoleerde personen treffen. Het is niet de elite die lijdt, maar wel de armste burgers, zij die moeten leven van de opbrengst van de producten. Kijk maar naar het embargo tegen Burundi dat dramatische gevolgen heeft gehad.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Uit het cv van de heer Misser blijkt dat hij een Rwandakenner is en het verwondert me dus dat hij in het verhaal van plundering en smokkel niet is ingegaan op de rol van Rwanda en de relaties met Belgische firma's of personen ter plaatse. Ik vermoed dat hij meer weet. Kan hij dieper ingaan op de rol van Rwanda in de coltansmokkel en de recente verovering van een aantal aanvoerlijnen van diamant in Kivu bijvoorbeeld? Ons interesseert daarbij vooral welke Belgische bedrijven en personen daarbij aan de Rwandese zijde actief zijn, niet enkel illegaal actief, maar actief tout court. We onderzoeken immers zowel legale als illegale activiteiten. De heer Misser zei daarnet dat het moeilijk vast te stellen is wat illegaal is en wat niet. Daar heb ik wel mijn bedenkingen bij. VN-rapporten maken immers duidelijk melding van de financiering van de Rwandese militairen door de opbrengst van de ontginningen in het voormalige Congo. President Kagame heeft zelfs ooit verklaard dat de oorlog hem niets kost. Dat is toch een duidelijke verwijzing naar een betrokkenheid van Rwanda bij de plundering. Graag kreeg ik daarover een beetje meer uitleg.

De heer Paul Wille (VLD). – Er wordt altijd gezegd dat er in 1997 een einde kwam aan de relatie tussen de grote economische actor De Beers en UNITA. Is de heer Misser het daarmee eens?

Zo ja, is die datum werkelijk zo absoluut?

Zo niet, wat is er na 1997 gebeurd zodat de bestaande relaties op het terrein om economische redenen konden blijven voortduren?

De heer Alain Destexhe (PRL-FDF-MCC). – *Ik heb drie vragen.*

U vermeldde de hoogspanningslijn van de Inga-stuwdam. Is deze lijn nog altijd operationeel en beschikt u over cijfers in verband met de productie en de bestemming? Hoeveel elektriciteit blijft er in Congo en hoeveel gaat er naar het buitenland?

Op een bepaald ogenblik had u het ook over de broer van president Museveni. Welke rol speelt hij precies?

Met betrekking tot de sancties die zopas door de Europese Unie zijn goedgekeurd, maakte u, in de context van de oorlogseconomie en de plundering van Congo, allusie op de Zimbabwanen. Kunt u het eventuele verband tussen de door de sancties geïsoleerde partijen en de oorlog in Congo verduidelijken?

certaines nous avaient d'ailleurs été communiqués par d'autres témoins.

Le dernier élément que vous avez souligné quant à l'effet des embargos sur la population me semble particulièrement important sur le plan des conclusions à tirer de telles situations.

Selon mon expérience personnelle en la matière, qui remonte déjà à une dizaine d'années, les embargos ne frappent jamais les personnes visées. Ce n'est pas l'élite qui souffre, mais la population, les plus pauvres, ceux qui vivent de ces produits. Il suffit, pour s'en convaincre, de se remémorer l'embargo qui a été imposé au Burundi et dont les conséquences furent dramatiques.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Le CV de monsieur Misser montre qu'il est un spécialiste du Rwanda et je m'étonne donc qu'en ce qui concerne les pillages et les trafics, il ne se soit pas arrêté sur le rôle du Rwanda et les relations avec des personnes ou firmes belges établies sur place. Je suppose qu'il en sait plus. Peut-il apporter plus d'informations sur le rôle du Rwanda dans le trafic du coltan et sur la conquête récente de certaines voies d'acheminement de diamants du Kivu, par exemple? Nous aimerions surtout savoir quelles personnes et entreprises belges sont impliquées, du côté rwandais, dans des activités légales ou illégales. Monsieur Misser estime qu'il est difficile de déterminer ce qui est légal et ce qui ne l'est pas. Les rapports des Nations unies font pourtant état du financement des militaires rwandais grâce au profit généré par des exploitations dans l'ancien Congo. Le président Kagame lui-même a un jour affirmé que la guerre ne lui coûtait rien. Ce sont bien des indices évidents de l'implication du Rwanda dans les pillages. J'aimerais avoir un peu plus d'explications à ce sujet.*

M. Paul Wille (VLD). – *On dit toujours que la relation entre l'important acteur économique De Beers et l'UNITA a pris fin en 1997. Monsieur Misser partage-t-il ce point de vue?*

Dans l'affirmative, cette date est-elle si absolue?

Dans la négative, que s'est-il passé après 1997 pour que les relations existantes puissent subsister sur le terrain pour des motifs économiques?

M. Alain Destexhe (PRL-FDF-MCC). – Je voudrais poser trois questions.

Vous avez, monsieur Misser, mentionné la ligne à haute tension du barrage d'Inga. J'aimerais savoir si cette ligne est toujours opérationnelle et si vous disposez de chiffres en termes de production et de destination. J'aimerais notamment connaître la part qui reste au Congo et la part fournie à l'extérieur.

Vous avez, à un moment donné, mentionné le frère du Président Museveni. Pourriez-vous préciser son rôle?

Enfin, en ce qui concerne les sanctions qui viennent d'être adoptées par l'Union européenne, vous avez, dans le contexte de l'économie de guerre et du pillage du Congo, fait allusion aux acteurs zimbabwéens. Pourriez-vous préciser le lien éventuel qui existe entre les parties visées par les sanctions et

De heer Josy Dubié (ECOLO). – *Mijnheer de voorzitter, ik wou ingaan op uw reactie op de verklaring van de heer Misser over het embargo. We hebben die discussie trouwens al gevoerd in de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.*

Ik deel uw mening daarover niet helemaal. Embargo's en andere economische sancties zijn ongetwijfeld delicate wapens die omzichtig moeten worden gebruikt. U gaf het voorbeeld van Burundi en kan men er Irak aan toevoegen. U hebt gelijk wanneer u zegt dat de armste bevolkingsgroepen de zwaarste tol betalen. Het kan ook niet worden ontkend dat de naaste omgeving van de machthebbers hier vaak van profiteert om zich te verrijken.

In Rhodesië en Zuid-Afrika heeft dit geweldloze wapen nochtans zeer positieve gevolgen gehad. Als deze regimes uiteindelijk verplicht werden om veranderingen door te voeren, was dat ten dele ook onder invloed van de industriëlen die begrepen hadden dat er onder embargo's geen sprake kan zijn van een bloeiende economie.

We moeten ook niet katholieker willen zijn dan de paus. Wanneer democratisch verkozen leiders – ik denk aan mevrouw Aung San Suu Kyi in Birma – de internationale gemeenschap vragen om economische sancties uit te vaardigen tegenover het eigen land, komt het ons niet toe te beslissen dat er daar geen reden toe is.

Het is een delicaat wapen, maar ik ben het niet eens mee u dat het altijd moet worden veroordeeld.

De voorzitter. – *Dat heb ik niet gezegd.*

De heer Jacques D'Hooghe (CD&V). – Een van de rode draden doorheen de uiteenzettingen van de verschillende sprekers die we hier al gehoord hebben, is het gebrek aan impact van de staat op het hele gebeuren. Wanneer hij echter oplossingen suggereert, zegt de heer Misser precies dat er overleg moet komen met staatsorganen, met de staatsstructuur, ook al weet hij dat de kans dat dit reëel iets oplevert heel beperkt is. Wat denkt hij dat we moeten doen om te vermijden dat we het verwijt krijgen dat we een of andere partij, ook politiek, beïnvloeden of bevoordelen? Elke stap, elk initiatief zal immers wel een of andere partij begunstigen.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – De heer Misser sprak over een Zimbabwaanse joint venture met het bedrijf van Kabila. Toen we vorig jaar in Zimbabwe waren, hoorden we dat de enorme betrokkenheid van de legerchefs bij de verschillende mijnen precies een van de redenen is dat Zimbabwe in Congo blijft. In welke mate is dit waar? Hoe ver gaat die betrokkenheid? Gaat het om echte bedrijven of draait alles enkel rond de chefs zelf?

Heeft de heer Misser zicht op het aantal Belgen dat op het ogenblik in Congo actief is in alle mogelijke sectoren? Ik bedoel daarmee niet de bedrijven die van hieruit werken, maar de mensen die verbonden zijn aan een bedrijf in Congo en Zimbabwe en daarin een positieve of negatieve rol spelen.

Zijn de diamanten die vanuit Angola naar Congo worden

la guerre au Congo ?

M. Josy Dubié (ECOLO). – Je voudrais réagir aux propos que vous avez tenus, monsieur le président, à la suite de l'intervention de M. Misser concernant l'embargo. Ce débat a d'ailleurs déjà eu lieu en commission des Affaires étrangères, lorsque nous avons discuté d'une résolution concernant ce type de problèmes.

Je ne partage pas entièrement votre avis à ce sujet. Les embargos et autres sanctions économiques sont, il est vrai, des armes délicates, qu'il convient de manier avec précaution. Vous avez raison lorsque vous dites – vous avez évoqué le cas du Burundi, mais nous pourrions également citer l'Irak – que ce sont les populations les plus pauvres qui paient le prix fort. Souvent aussi, des proches du régime en place en profitent pour s'enrichir. C'est incontestable.

Je voudrais toutefois souligner que, dans certains cas, cette arme non violente a eu des effets extrêmement positifs. Je pense particulièrement à la Rhodesie et à l'Afrique du Sud. Si ces régimes ont été obligés de changer, c'est en partie aussi sous l'influence des industriels. Ces derniers ont compris qu'il était impossible d'avoir une économie florissante dans un contexte de sanctions.

De plus, il ne faut pas non plus se montrer plus catholique que le Pape... Lorsque des dirigeants démocratiquement élus – je pense par exemple à Mme Aung San Suu Kyi, en Birmanie – demandent à la communauté internationale d'établir un embargo économique vis-à-vis de leur propre pays, il ne nous appartient pas de décider qu'il n'y a pas lieu de le faire.

C'est donc effectivement une arme difficile, délicate à utiliser, mais je ne partage pas votre avis suivant lequel elle doit être condamnée dans tous les cas.

M. le président. – Je n'ai pas dit cela.

M. Jacques D'Hooghe (CD&V). – *Un des fils rouges des exposés des différents orateurs que nous avons entendus est l'incapacité de l'État à influencer le cours des événements. Or, lorsqu'il suggère des solutions, monsieur Misser déclare qu'il faut une concertation avec les organes de l'État, même s'il sait qu'il y a peu de chance que cela donne des résultats. Que devons-nous faire, selon lui, pour éviter que l'on nous reproche d'influencer ou de favoriser l'une ou l'autre des parties, notamment sur le plan politique ?*

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Monsieur Misser a parlé d'une joint venture zimbabwéenne avec l'entreprise de Kabila. L'année dernière au Zimbabwe, nous avons appris que l'implication des chefs de guerre dans les différentes mines était une des raisons de la présence du Zimbabwe au Congo. Dans quelle mesure cette affirmation est-elle vraie ? S'agit-il de véritables entreprises ou tout tourne-t-il autour des chefs eux-mêmes ?*

Monsieur Misser sait-il combien de Belges sont actuellement actifs au Congo dans tous les secteurs possibles ? Je ne parle pas des entreprises qui travaillent à partir de notre pays mais des personnes qui sont liées à une entreprise au Congo et au Zimbabwe et y jouent un rôle positif ou négatif.

Les diamants acheminés au Congo à partir de l'Angola sont-

gebracht, enkel UNITA-diamanten of gaat het ook om andere diamanten? Waarom is het voordeliger ze naar Congo te laten komen? Verdwijnen ze zo sneller in het geheel van de illegale handel of zijn er andere redenen?

De heer Misser vraagt zich af hoe België Belgische bedrijven kan vervolgen als er daarvoor geen wettelijke instrumenten zijn. Onze rol is het de legale of illegale betrokkenheid van Belgische bedrijven bij de legale of illegale handel vanuit Congo na te gaan. Hoe we ze kunnen straffen, moeten wij niet bepalen.

Ter afronding van onze onderzoekscommissie stellen we wel aanbevelingen voor de regering op. Heeft de heer Misser suggesties op dit punt, voor het geval we vaststellen dat inderdaad heel wat bedrijven op illegale manier betrokken zijn bij de handel uit het gebied van de Grote Meren?

De heer Misser sprak over de spectaculaire toename van de ontginning en uitvoer van grondstoffen vanuit Rwanda en Burundi. Sinds enkele maanden heeft Burundi een nieuw parlement. In welke mate kan dit feit invloed uitoefenen op de legale en illegale handel vanuit Burundi?

De voorzitter. – Mijnheer Misser, heb ik het goed begrepen dat u zegt dat Sogem niets verkeerd heeft gedaan, omdat ze in dat gebied altijd actief zijn geweest, gewoon hebben doorgewerkt en hun belastingen hebben betaald aan de autoriteiten die op dat ogenblik bevoegd waren, dit wil zeggen eerst aan de centrale Congolese staat, daarna aan de rebellen?

U zegt dat niet bewezen kan worden waar de opbrengsten van de plunderingen heen gaan. Voor Zimbabwe kan dat kloppen, dat weet ik niet. Een andere expert heeft in onze commissie echter met cijfers aangetoond dat het officiële budget van het Rwandese leger ruimschoots onvoldoende is en niet beantwoordt aan de reële uitgaven ervan. Wij kunnen dus veronderstellen – ik zeg niet bewijzen – dat een belangrijk deel van de opbrengst van de exploitatie van grondstoffen in het oosten van Congo dient voor de financiering van militaire operaties van het Rwandese leger. Dat is in tegenspraak met wat u zegt. Ik beschik over onvoldoende elementen om te bepalen wie gelijk heeft en ik spreek me daar dan ook niet over uit, maar graag kreeg ik daarop wel een reactie van u.

De heer François Misser. – *Ik heb inderdaad niet veel gezegd over de toestand in Rwanda omdat ik niet alle plunderingen overall ter wereld heb onderzocht. Ik kan u enkel de gegevens meedelen waarover ik beschik. Ik kan niet zeggen dat Rwanda geen enkele verantwoordelijkheid draagt in de plundering van Congo. Ik heb over Sogem gesproken omdat ik me die zaak goed herinner. Ik geloof dat er een tiental andere maatschappijen zijn, maar dat heb ik niet persoonlijk onderzocht. Het is alleszins niet mijn bedoeling Burundi, Uganda of Rwanda vrij te spreken. Ik ben het er mee eens dat de oorlog Kagame niets kost en dat Rwanda onmogelijk zelf voor de financiering van de oorlog kan instaan. Dat is een geloofwaardige opvatting. Sommige onderzoekers bevestigen dat het onmogelijk is na te gaan wat de uiteindelijke bestemming is van de hulp. Op die manier wordt een bijdrage geleverd tot de financiering van de oorlog. Aangezien de hulp kan worden gebruikt voor infrastructuurwerken en sociale uitgaven in Rwanda, komen er middelen vrij voor andere doeleinden. Charles Josselin, de Franse minister van ontwikkelingsamenwerking, is tot die conclusie komen. Zijn*

ils exclusivement des diamants de l'UNITA ? Pourquoi est-il plus avantageux de les acheminer au Congo ? Se fondent-ils plus facilement dans l'ensemble des trafics ?

Monsieur Misser se demande comment la Belgique peut poursuivre des entreprises belges en l'absence d'instruments légaux. Notre rôle est de tirer au clair l'implication légale ou illégale d'entreprises belges dans des activités commerciales légales ou illégales à partir du Congo. Nous ne devons pas déterminer de quelle manière elles doivent être sanctionnées.

À l'issue de nos travaux, nous adresserons des recommandations au gouvernement. Monsieur Misser a-t-il des suggestions à formuler à cet égard ?

Monsieur Misser a parlé de l'accroissement spectaculaire de l'exploitation et des exportations de matières premières en provenance du Rwanda et du Burundi. Le Burundi a un nouveau Parlement depuis quelques mois. Dans quelle mesure ce fait peut-il influencer sur le commerce légal et illégal en provenance du Burundi ?

M. le président. – *Avez-vous bien dit que la Sogem n'avait rien fait de mal parce qu'elle avait toujours été active dans cette région, avait simplement poursuivi ses activités et avait payé ses impôts aux différentes autorités compétentes, l'État congolais d'abord, les rebelles ensuite ?*

Vous dites que l'on ne peut prouver où vont les profits des pillages. Ceci est peut-être vrai pour le Zimbabwe. Un autre expert a toutefois démontré, chiffres à l'appui, que le budget officiel de l'armée rwandaise est tout à fait insuffisant et ne correspond pas aux dépenses réelles de cette armée. Nous pouvons donc supposer qu'une part importante des profits générés par l'exploitation de matières premières dans l'est du Congo sert à financer des opérations militaires de l'armée rwandaise. Je ne sais qui de vous ou de cet expert a raison. Quelle est votre réaction à ce propos ?

M. François Misser. – Je vous répondrai, monsieur le président, ainsi qu'à M. Maertens, que j'ai effectivement assez peu évoqué la situation au Rwanda. En ce qui me concerne, je ne me suis pas livré à une enquête sur le pillage tous azimuts. Je me borne donc à vous communiquer les informations dont je dispose. Si vous voulez savoir ce que je pense, je dirai que je n'exonère absolument pas le Rwanda de sa responsabilité dans le pillage du Congo. Je vous ai parlé de la Sogem parce que j'en avais un souvenir précis. Je crois qu'il y en a une dizaine d'autres mais je n'ai pas personnellement enquêté sur le sujet. Quoi qu'il en soit, je n'ai nullement l'intention d'exonérer le Burundi, l'Ouganda ou le Rwanda de leurs responsabilités. Je partage d'ailleurs vos conclusions. Je peux être d'accord avec ce *statement* qui dit que la guerre ne coûte rien à Kagame ou même que l'effort de guerre accompli par le Rwanda dépasse ses moyens budgétaires. Je crois que c'est vraisemblable. Un certain nombre de chercheurs affirment que, grâce à la fongibilité des fonds, une partie de l'aide pourrait se retrouver sous une forme ou sous une autre. Cela pourrait contribuer à l'effort de

redenering klinkt geloofwaardig, maar ik heb hierover geen specifieke opvatting.

Wat De Beers betreft, heeft zich in 1997 een belangrijke gebeurtenis voorgedaan. Ik heb het over de machtsgreep van Kabila in Kinshasa, die korte tijd daarna werd gevolgd door de verbreking van de exclusiviteitsovereenkomst voor de commercialisering tussen de MIBA en De Beers. Er volgde toen een periode van opbod. Tot dan toe was de Congolese productie als het ware gevangen. Met Kabila, een rebel, begint de productie zich af te scheiden. Het is geen toeval dat ook Angola zich met de hulp van bepaalde Antwerpenaren, Israëli's, Russen en Brazilianen probeert los te maken. In 1999 verklaart De Beers, dat zich in dat opzicht katholieker dan de paus gedraagt, dat ze geen bloeddiamant meer willen kopen en dat ze geen Congolese of Angolese diamanten meer zullen kopen, zelfs niet van de regering. Deze mensen houden er een fundamentalistische zuiverheidsopvatting op na en doen zich voor als politiek correct om hun concurrenten te benadelen. Ze wekken de indruk dat diamanten afkomstig uit landen die niet in oorlog zijn, zoals Guinee Conakry of de Centraal-Afrikaanse Republiek, waaruit zij zich hebben teruggetrokken, oorlogsdiamanten zijn. In feite is dat misleidend. Ze willen doen geloven dat alle verboden diamanten oorlogsdiamanten zijn. Dat is niet juist, gesmokkelde diamant is niet altijd bloeddiamant. We moeten logisch blijven. Men zou kunnen denken dat Afrikaanse diamanthandel die niet via De Beers verloopt, verdacht is. We mogen evenwel niet uit het oog verliezen dat er een handelsoorlog wordt gevoerd. De heer Michel heeft het daarover gehad en ik denk dat hij het op dat vlak bij het rechte eind had.

Inderdaad, mijnheer Destexhe, de Ingadam produceert nog steeds elektriciteit. Er vindt uitvoer plaats, maar het is moeilijk het vertrouwen terug te winnen. Congo-Kinshasa heeft zich erover beklagd dat Congo-Brazzaville zijn elektriciteit niet regelmatig betaalt. Wat de landen van zuidelijk Afrika betreft, is er een probleem met de prijs. Voor concrete bedragen verwijst ik u naar de nationale elektriciteitsmaatschappij van Congo.

Het verhaal van Salim Saleh is een echte saga. Hij is de halfbroer van Museveni en was vennoot van Branch Energy Ltd voor de ontginning van goud in Uganda. Iedereen die onderzoek heeft gedaan naar de huurlingenkwestie, kent deze maatschappij. Een deel van het personeel van deze maatschappij bleek voor Executive Outcomes te hebben gewerkt. Zowel Salim Saleh als generaal Kasini waren betrokken bij de goudontginning in het oosten van Congo. Ze hebben zelfs gezorgd voor een opstand binnen de opstand. Dit heeft geleid tot een breuk binnen de RCD, waardoor de RCD tegenover de MLC kwam te staan. Ze waren van oordeel dat Jean-Pierre Bemba zich te veel macht begon toe te eigenen. Ze hebben zelfs een provincie gecreëerd, namelijk de provincie Kibali-Ituri. Op dit vlak moet nog heel wat worden onderzocht. Ik zal hierover zoveel mogelijk informatie voor u trachten bijeen te sprokkelen.

Wat de Zimbabwanen betreft, vermeld ik Vitalis Zvinavashe, de bevelhebber van het leger. Hij is een van de vier aandeelhouders van Osleg. Zijn naam komt voor op de lijst die de Raad van de Europese Unie heeft opgesteld van twintig personen aan wie geen visum mag worden verstrekt en wier vermogen in beslag moet worden genomen. Onder ons

guerre dans la mesure où cette aide, qui permet de consentir des dépenses d'infrastructures ou des dépenses sociales au Rwanda même, libère des fonds pour réaliser autre chose. C'était notamment l'analyse de Charles Josselin, le ministre français de la coopération. Je trouve qu'elle tient la route mais je n'ai pas de religion particulière quant à cette question.

En ce qui concerne De Beers, je dirai qu'un événement important s'est produit en 1997. Je veux parler de la prise de pouvoir de Kabila à Kinshasa. Elle est suivie, peu de temps après, par la rupture du contrat d'exclusivité de la MIBA avec De Beers pour la commercialisation. On entre ensuite dans une période d'enchères. Jusqu'alors, la production congolaise était captive. Avec Kabila, le rebelle, elle entre en sécession. Ce n'est pas un hasard si l'Angola cherche à s'émanciper, grâce à certains Anversois, à certains Israéliens, à certains Russes, à certains Brésiliens. En 1999, De Beers se fait, du jour au lendemain, plus royaliste que le roi en clamant qu'ils n'achètent plus de diamants sales, qu'ils n'achètent pas de diamants congolais ou angolais, même de la partie gouvernementale. Ils deviennent des « intégristes » mais, surtout, des gens qui utilisent la notion de propriété, de « politiquement correct », pour évincer leurs concurrents. Ils sous-entendent que des diamants, provenant de pays qui ne sont pas en guerre, comme la Guinée Conakry ou comme la République centrafricaine, d'où ils se retirent, sont des diamants de la guerre. Il s'agit, quelque part, d'une escroquerie. On établit une équation « diamants illicites = diamants de la guerre ». C'est faux, le diamant de contrebande n'est pas toujours un diamant du sang. Il faut un peu de méthodologie. À la limite, en Afrique, tout ce qui n'est pas inféodé à De Beers serait suspect. Il faut être prudent et garder à l'esprit qu'il existe une guerre commerciale. M. Michel a parlé de cette thématique et je pense que, sur ce point spécifique, il a raison.

Monsieur Destexhe, effectivement, le barrage d'Inga continue à produire de l'électricité. Les exportations ont lieu mais il y a des problèmes de recouvrement de créances. Le Congo-Kinshasa s'est plaint au Congo-Brazzaville parce que celui-ci ne payait pas régulièrement l'électricité. En ce qui concerne les pays d'Afrique d' australe, le problème est celui du prix de vente. Quant aux chiffres, le mieux serait de s'adresser à la société nationale d'électricité du Congo.

L'histoire de Salim Saleh est une vraie saga. C'est le demi-frère de Museveni, il fut associé à l'extraction de l'or en Ouganda avec Branch Energy Ltd. Cette société est connue de tous ceux qui ont fait des investigations sur la nébuleuse des mercenaires. En effet, on retrouvait dans son personnel des gens qui avaient travaillé pour Executive Outcomes. Salim Saleh ainsi que le général Kasini furent aussi intéressés à l'exploitation de l'or dans l'Est du Congo. Ils ont même suscité une rébellion à l'intérieur de la rébellion. Ils ont cassé le RCD, ce qui a donné le RCD, d'une part, et le MLC, d'autre part. Ils trouvaient en effet que Jean-Pierre Bemba commençait à s'émanciper un peu trop. Ils ont été jusqu'à créer une province, la province de Kibali-Ituri. Il y a là matière à creuser. Je vous communiquerai ce que je peux glaner sur le sujet.

Parmi les acteurs zimbabwéens, il y a le général Vitalis Zvinavashe, chef d'état-major. C'est l'un des quatre actionnaires d'Osleg. Il se trouve aussi qu'il est repris sur la liste dressée par le conseil de l'Union européenne des vingt

gezegd, is dat een goede zaak, maar aangezien hierover al anderhalve maand wordt gesproken, maak ik me geen enkele illusie: zijn vermogen is al lang in veiligheid gebracht.

Ik kan de heer Dubié meedelen dat ik het embargo tegen Zuid-Afrika ten tijde van de apartheid persoonlijk heb gesteund. Het betreft een delicate aangelegenheid. Ik ben het eens met wat u zegt over Birma. Met Zuid-Afrika was het gemakkelijk omdat het ANC en de vakbonden alle Europese burgers hadden opgeroepen om iets te doen. Wat Angola, Rwanda, Burundi, Congo en Irak betreft, liggen de zaken anders. De bevolking van die landen heeft nooit om een embargo gevraagd. Het is onze plicht naar hen te luisteren.

Ik heb niet gesproken over overleg met de staat, dat hebt u waarschijnlijk verkeerd begrepen. Ik heb gesproken over overleg met de burgerbevolking, met de krachten die in Congo leven, namelijk de vereniging van Congolese ondernemers, de vakbonden en de kerken. Via hen moeten we het terrein aftasten. Gelet op het demografisch deficit in Congo, moeten we een beroep doen op deze groepen om te weten te komen wat de bevolking van ons denkt en wat ze van ons verwacht.

Ik heb geen bijzonder onderzoek gevoerd betreffende het aantal Belgen. Ik heb niet veel informatie over dat onderwerp. Strategische figuren, zoals de heer Forrest, zouden hierover interessante gegevens kunnen verstrekken. De kritiek op hem is wellicht niet helemaal terecht. Van zijn slag zijn er niet veel. De heer Damseaux misschien. Voor het overige meen ik te weten dat sommige personen hebben geprobeerd een evaluatiecontract te krijgen. De heer Greg Huppert van IDV in Antwerpen kan u wellicht meer vertellen over de werking van de diamantcircuits. Hij zou zijn mening over dit onderwerp kunnen geven en kunnen zeggen of de schattingen juist zijn. Er zijn immers duizend manieren om te frauderen. Een contract kan wettelijk perfect in orde zijn, ook al worden de diamanten bij het begin van de keten ondergewaardeerd en bij hun aankomst overgewaardeerd. Er zijn heel wat verschillen.

De heer Alain Destexhe (PRL-FDF-MCC). – *Er is niet alleen Congo. Denk ook maar eens aan Enron in de Verenigde Staten.*

De heer François Misser. – *Precies!*

Over de aanbevelingen kan ik mij niet uitspreken. Ik vind dat het de moeite loont te onderzoeken wat er op het terrein kan worden ondernomen. De organisatie van de gewone plunderingen is in handen van gewapende bendes: de FAC – Forces armées congolaises –, de RCD en zelfs buitenlandse legers. Het herstel van de macht van de staat kan een oplossing bieden. Zij moet ervoor zorgen dat de soldaten worden betaald, dat ze worden gedemobiliseerd en dat ze de bevolking laten werken. In een nieuwe Congolese staat kan er een vorm ontwikkelingshulp worden overwogen waarbij het leger niet langer een gevaar voor de bevolking vormt, maar een hulp. Dit is een mogelijke aanbeveling, maar ik zal u mijn bedenkingen later schriftelijk bezorgen.

Bij mijn weten heeft Sogem niets verkeerd gedaan. De

personnalités privées de visas et dont les avoirs devraient être saisis. Entre nous, c'est très bien. Cependant, comme l'on parle de cette saisie depuis un mois et demi, je ne me fais aucune illusion : ces avoirs ont forcément été déménagés..

À M. Dubié, je dirai que j'ai personnellement soutenu l'embargo contre l'Afrique du Sud au temps de l'apartheid. La question est délicate. Je souscris à ce que vous dites à propos de la Birmanie. Dans le cas de l'Afrique du Sud, la situation était simple puisque l'ANC et les syndicats nous demandaient à nous tous, citoyens européens, de faire quelque chose. Mais pour l'Angola, le Rwanda, le Burundi, le Congo, l'Irak, je n'ai, pas plus que vous, entendu la société civile de ces pays nous réclamer un embargo. Nous n'avons pas la science infuse. Écoutons-les.

Par ailleurs, je ne parlais pas de concertation avec les structures de l'État, nous nous sommes mal compris ; je parlais de concertation avec la société civile, avec les forces vives du Congo, c'est-à-dire, là encore, la fédération des entrepreneurs congolais, les syndicats, les églises. Avec eux, il me semble que cela vaut la peine de tâter le terrain. Face au déficit démocratique au Congo, pour évaluer ce que la population pense et attend de nous, le seul moyen est d'interroger ces organismes.

C'est le seul instrument dont nous disposons pour savoir ce qu'ils attendent de nous.

Je n'ai effectué aucune étude particulière en ce qui concerne le nombre de Belges. Je ne possède pas beaucoup d'informations à ce sujet. Il y a des acteurs stratégiques, tels que M. Forrest, qui peuvent apporter une contribution intéressante en mettant les choses au point. Peut-être ce que l'on dit à son encontre n'est-il pas justifié. Il en existe peu de son calibre. M. Damseaux, peut-être. Pour le reste, je crois savoir que certaines personnes ont essayé d'avoir un contrat d'évaluation des diamants. M. Greg Huppert du Bureau IDV situé à Anvers serait plus qualifié pour vous parler du fonctionnement des circuits du diamant. Il pourrait vous donner un avis à ce sujet, vous dire si, selon lui, les évaluations sont équitables, car il y a mille fraudes possibles. Un contrat peut être parfaitement légal tout en sous-évaluant les diamants à un bout d'une filière et en les surévaluant à l'arrivée. On peut trouver des différences.

M. Alain Destexhe (PRL-FDF-MCC). – Il n'y a pas que le Congo. Pensez également à Enron aux États-Unis !

M. François Misser. – Je ne le vous fais pas dire !

En ce qui concerne les recommandations, question tout à fait opportune selon moi, je ne suis pas en mesure de vous répondre. Selon moi, cela vaut la peine de se pencher sur les possibilités d'action en ce domaine. Le pillage au quotidien est organisé par des bandes armées, soit par les FAC – Forces armées congolaises – soit par les forces du RCD, voire les armées étrangères. Une solution serait de restaurer l'État. Celui-ci devrait faire en sorte que les soldats soient payés, qu'ils soient démobilisés et qu'ils laissent travailler la population. Dans la construction d'un nouvel État congolais, on ne doit pas exclure une aide au développement, par exemple, en faisant en sorte que l'armée joue un rôle citoyen et non un rôle de racket. Voilà une piste en ce qui concerne les recommandations, mais je préférerais vous écrire

toestand is volgens mij niet veranderd.

Ik zal het nu hebben over de opbrengst van de plundering. Ik heb hoofdzakelijk gesproken over de dingen waaraan de opbrengst niet wordt besteed. We zouden kunnen veronderstellen dat er door Ugandezen in Congo wordt geplunderd om de Ugandese schatkist te spijsen. Dat is evenwel niet het geval: een deel van het geld verdwijnt; het hout, het goud en de diamanten die naar Uganda worden gevoerd, leiden niet tot een versterking van de staatsmacht. Hetzelfde geldt voor Zimbabwe, waar de voorraden van NOCZIM worden geplunderd, een semi-overheidsonderneming die vanuit Congo brandstof invoert voor het Zimbabwaanse leger. Er bestaat eigenlijk een joint venture tussen de nomenklatoera van al deze landen, de rebellen inbegrepen, enerzijds, en de buitenlandse machten, anderzijds, die samen de Congolese bevolking en in zekere zin ook de belastingbetalers van de landen die hun legers hebben gestuurd, plunderen. Het is in die zin dat we moeten werken. We mogen niet bij de simplistische opvatting blijven dat het Zimbabwaanse leger Tshibwe gebruikt om zijn oorlog te financieren. Het is complexer dan dat. Het is ook een kwestie van persoonlijke verrijking.

De voorzitter. – *Mijnheer Misser, ik dank u voor uw zeer interessante getuigenis. Het verheugt me dat u ons nog bijkomende informatie zult bezorgen. Ik verzoek u deze informatie naar het secretariaat van de commissie te sturen.*

Ik zou graag weten wat uw opvatting is over het Kimberleyproces, dat hier al vaak aan bod is gekomen. Volgens sommigen zal dit initiatief het probleem niet oplossen, maar anderen zijn het daar niet mee eens.

U bent zeer goed op de hoogte van deze materie. Uw visie zou interessant voor ons kunnen zijn.

De heer François Misser. – *Ik zal trachten deze moeilijke vraag te beantwoorden.*

Het gaat hier om pionierswerk. Er moet een marktregeling worden uitgewerkt tussen de producerende en de verbruikerslanden. De NGO's en de diamantindustrie worden bij dit proces betrokken. Door er nog andere actoren uit het middenveld bij te betrekken, zoals de vakbonden, kan het proces nog worden verbeterd.

Met vijfenveertig Staten loopt het wat moeilijk. Wij hebben een certificeringssysteem op touw gezet met Angola en Sierra Leone.

De gemmologen zijn in een echte godsdienstoorlog verwikkeld. Sommigen beweren dat de oorsprong van sommige diamanten met zekerheid kan worden achterhaald. Anderen gaan er echter van uit dat dit in het huidige stadium van de technologische ontwikkeling nog niet kan.

Volgens de gemmologen, onder wie ook de heer Van Bockstael, bestaan er alleszins opvallende gelijkenissen tussen stenen uit Sierra Leone, Venezuela, Canada,

ultérieurement à ce sujet.

À ma connaissance, la Sogem n'a rien fait de mal. Pour moi, la situation n'a pas changé.

J'en viens à la destination des recettes du pillage. J'ai plutôt parlé de ce à quoi elles n'étaient pas affectées. On pourrait imaginer un « pillage citoyen » de la part de l'Ouganda. Celui-ci pillerait le Congo, par exemple, pour nourrir son Trésor public. Mais ce n'est pas ce qui se passe : une partie de l'argent disparaît ; tous ces grumes, cet or, ces diamants qui sont déménagés d'Ouganda, ne se traduisent pas par un renforcement de l'État. Ainsi en est-il également du Zimbabwe, où l'on pille les stocks de la NOCZIM, entreprise para-étatique qui importe du carburant pour l'armée zimbabwéenne au Congo. Il y a, en quelque sorte, une *joint venture* entre les nomenklatura de tous ces pays, y compris les rebelles, et les puissances invitées et les agresseurs, bref, entre toutes les élites, pour piller la population congolaise ainsi que, d'une certaine manière, les contribuables des pays dont les chefs ont envoyé des armées. À mon avis, c'est dans cette direction qu'il convient de travailler, en s'écartant cependant du schéma simpliste visant à dire que l'armée zimbabwéenne « gratte » à Tshibwe et que l'argent servira à l'effort de guerre. Je crois que c'est plus complexe. Le pillage sert d'enjeu, c'est plus qu'« un nerf de la guerre ». L'un des enjeux, selon moi, est l'enrichissement personnel.

M. le président. – Je vous remercie pour votre témoignage très intéressant, monsieur Misser. Je prends note de votre intention de nous communiquer des informations supplémentaires, ce dont nous vous sommes reconnaissants. Je vous demande de bien vouloir les adresser au secrétariat de la commission.

Je voudrais, monsieur Misser, connaître votre opinion concernant le processus de Kimberley, dont nous avons beaucoup discuté dans cette enceinte. Certains nous ont dit que cette initiative n'apporterait aucune solution au problème ; d'autres ont un avis totalement opposé.

Vous avez une connaissance approfondie de cette matière. Il serait donc intéressant que vous nous livriez votre sentiment à ce sujet.

M. François Misser. – Je vais tenter de répondre à cette question difficile.

C'est une entreprise pionnière. Il s'agit de réguler un marché entre des pays producteurs et des pays consommateurs. Des ONG et l'industrie diamantaire sont associées à ce processus, qui pourrait peut-être être amélioré si d'autres éléments de la société civile – je pense notamment aux syndicats – étaient impliqués.

Ce processus – assez lourd, puisqu'il concerne quarante-cinq États – ne fonctionne pas bien pour le moment. Nous avons mis en place un système de certification avec l'Angola et le Sierra Leone.

Une guerre de religion oppose les gemmologues. Certains prétendent qu'il est possible d'identifier avec certitude l'origine de certains diamants. D'autres considèrent que dans l'état actuel des connaissances sur le plan technologique, ce n'est pas encore le cas.

Le fait est que, selon les gemmologues – dont M. Van Bockstael, qui se trouve parmi nous – il existe des similarités

Rusland... Zo lang er geen globale marktregeling bestaat, kan men altijd een steen in Antwerpen gaan aanbieden; in plaats van te verklaren dat het een steen is van de rebellen uit Sierra Leone, zeg je gewoon dat hij waarschijnlijk uit Brazilië komt. Dat kan voldoende zijn...

Men kan altijd leugens verzinnen. Wat er ook van zij, er wordt een nieuwe constructie opgezet. Het Kimberleyproces wordt in maart door de algemene VN-vergadering besproken. Dat wordt een krachtmeting. Sommige staten zijn voorstander van een zeer dwingend systeem; ik denk meer in het bijzonder aan de Verenigde Staten. Ik nodig u uit eens na te denken over de redenen waarom de Verenigde Staten de markt voor diamant willen reguleren en die voor petroleum niet. Produceren de Verenigde Staten diamanten? Als het hen niets kost, zijn de Amerikanen er snel bij om anderen de les te lezen, meer bepaald de Belgen en de Afrikanen die tot over hun oren in de diamant zitten... Het is dus voorzichtigheid geblazen!

Ik weet niet welke houding de Russen in de Veiligheidsraad zullen aannemen. Zullen zij akkoord gaan met het internationaal certificeringssysteem? Een consensus bewerkstelligen is niet gemakkelijk en pionierswerk vergt meestal tijd. Dat gaat niet in een handomdraai! In twee jaar tijd zijn we al een heel eind opgeschoten. Alle betrokkenen rond de tafel krijgen, Oekraïners, Angolezen, Zuid-Afrikanen, Belgen, met andere woorden zowel de producenten als de consumenten, is een boeiende maar ingewikkelde onderneming.

Toch mag men niet alles verwachten van het Kimberleyproces. Ook als de fraudebestrijding op gang komt, sluit ik mij aan bij het betoog van de heer Van Bockstael. Zelfs met de beste wetgeving tegen de drugshandel kan de maffia niet uit de wereld worden geholpen...

Met het Kimberleyproces willen we de diamanthandel zo formeel mogelijk organiseren.

Er moet ook rekening worden gehouden met de economische kenmerken van de productie in Afrika. Driekwart van de productie in Congo, een groot deel van de productie in Angola en in West-Afrika zijn informeel. Smokkelen is in Afrika een nationale sport. De Staten zijn zwak. Als er een certificeringssysteem wordt opgezet tussen bijvoorbeeld Luanda en Antwerpen, dat zo solide en veilig is als onze euro, dan zal dat wel werken, omdat het in de formele economie ligt.

Wat zal er in een land in oorlog echter gebeuren tussen de mijn en het certificeringscentrum als cowboys een hold-up plegen en stiekem stenen in de keten binnenbrengen? In Afrika en zelfs op andere continenten staan wij voor de uitdaging om de Staat op te bouwen en te versterken. India bijvoorbeeld komt helemaal niet ter sprake. Dit land controleert zijn diamantuitvoer helemaal niet. De arbeidsomstandigheden in de Indische diamantslijperijen zijn zeer betwistbaar. Er zijn veel onzekerheden. Ik denk dat wij maar langzaam zullen opschieten. Het blijft een grote uitdaging. Wij hoeven niet negatief te zijn, we moeten geduldig voortwerken.

importantes entre les pierres trouvées au Sierra Leone, au Venezuela, au Canada, en Russie... À partir du moment où l'ensemble du marché n'est pas régulé, ce qui est le cas actuellement, il est toujours possible de venir présenter une pierre à Anvers ; si, au lieu de dire que c'est une pierre « rebelle » provenant du Sierra Leone, vous lui trouvez une origine vraisemblable, le Brésil, par exemple, cela peut marcher...

Un certain type de mensonges est donc toujours possible. Quoi qu'il en soit, une nouvelle construction est en cours d'élaboration. Le processus de Kimberley sera examiné au mois de mars, à l'assemblée générale de l'ONU. Nous allons assister à des bras de fer. Certains États veulent mettre en place des systèmes très contraignants ; je pense particulièrement aux États-Unis. Je vous invite à réfléchir aux raisons pour lesquelles les États-Unis tiennent tellement à réguler le marché du diamant, et non celui du pétrole. Produit-on beaucoup de diamants aux États-Unis ? Les Américains sont prompts – surtout si cela ne leur coûte rien – à donner des leçons aux autres, notamment aux Belges ou aux Africains qui, eux, ont les mains dans le diamant... Prudence, donc !

J'ignore quelle sera l'attitude des Russes, qui siègent au sein du Conseil de sécurité. Seront-ils d'accord ou non avec le système de certification internationale ? Comme pour tout consensus, pour tout processus pionnier, la construction prend du temps. Il ne faut pas espérer que tout se règle d'un coup de baguette magique ! En deux ans, nous avons déjà beaucoup progressé. Arriver à réunir autour de la table des Ukrainiens, des Angolais, des Sud-Africains, des Belges, c'est-à-dire toutes les parties intéressées, producteurs et consommateurs confondus, pour construire un processus, constitue une entreprise intéressante, mais compliquée.

Cependant, il ne faut pas tout attendre du processus de Kimberley. À supposer qu'un processus de répression des fraudes soit mis en place, je rejoins les propos tenus par M. Van Bockstael, pour qui la meilleure législation qui soit contre le trafic de drogue n'empêchera jamais l'existence des mafias... Le processus de Kimberley vise à formaliser le plus possible le commerce du diamant.

Il faut également tenir compte des caractéristiques économiques de la production africaine. Les trois quarts de la production congolaise, une bonne part de la production angolaise et de celle de l'Afrique de l'Ouest sont informelles. La contrebande est, en Afrique, un sport national. Les États sont faibles. Par conséquent, même si vous mettez en place un système de certification solide, sûr, assimilable à l'euro, entre, par exemple, Luanda et Anvers, cela va fonctionner car nous sommes dans le monde du formel.

Cependant, dans un pays en guerre, que se passera-t-il entre la mine et le centre de certification si des cow-boys commettent un hold-up ou si des gens introduisent des pierres en douce dans la filière ? Nous sommes confrontés au défi de la construction, du renforcement de l'état en Afrique et même sur d'autres continents. On ne parle pas du tout de l'Inde, par exemple. Ce pays n'exerce actuellement aucun contrôle sur ses importations de diamants. En Inde, les conditions de travail dans les tailleries de diamant sont très discutables. Il y a beaucoup d'incertitudes et je pense que les choses vont avancer lentement. C'est un grand défi. Il ne faut pas être

De voorzitter. – Wat de heer Misser heeft gezegd, stemt grotendeels overeen met de realiteit. Wij willen het beste voor iedereen, maar kunnen niet ontkennen dat sommigen uitsluitend hun eigen belangen verdedigen. Dat is zowel in onze maatschappij het geval als in landen waar het leven heel wat moeilijker is.

Hij beschouwt het Kimberley-akkoord als een stap in de goede richting, maar niet als het einde van de problemen. Dat geldt ook voor de talloze resoluties die de Veiligheidsraad heeft goedgekeurd om het conflict tussen de Palestijnen en de staat Israël op te lossen en die niet worden gerespecteerd. We mogen voor de Afrikanen niet strenger zijn dan voor regimes die sommigen van ons na aan het hart liggen.

Ik meen dat de heer Dubié mijn opmerkingen over sancties niet helemaal correct heeft geïnterpreteerd. Slimme sancties kunnen in bepaalde omstandigheden nuttig zijn, maar het is niet zinvol sancties toe te passen op gebieden waar oorlog wordt gevoerd.

De heer Josy Dubié (ECOLO). – *Ik zou kort willen terugkomen op het Kimberleyproces. Het verheugt mij dat het voor u een stap vooruit betekent. Ik wil er echter toch even aan herinneren dat er een zwaard van Damocles boven het proces hangt. Als ik mevrouw Neyts goed heb begrepen, zou de WTO alles kunnen doorkruisen omdat ze ervan uitgaat dat het onmogelijk is de handel met één land te verbieden. Ik denk meer bepaald aan India dat van niets wil weten. Als het Kimberleyproces helemaal wordt afgewikkeld, zou de handel met India illegaal worden. De klacht die bij de WTO werd ingediend, zou het hele proces op de helling kunnen zetten. Het blijft bij vrome wensen. Wij willen vooruitgang boeken, maar sommige internationale organisaties delen onze waarden en doelstellingen niet. Eens te meer wordt aangetoond dat de WTO, die alles via de handel denkt te kunnen regelen, een oplossing voor ernstige problemen dwarsboomt.*

De heer François Misser. – *Niets gaat meer in tegen de regels van de WTO als een embargo of een boycot, maar als de Veiligheidsraad een resolutie goedkeurt, dan wordt dat een prioriteit. Als de Veiligheidsraad het licht op groen zet voor het Kimberleyproces, dan heeft India geen keuze meer. Met India kunnen er mijns inziens problemen van sociale aard rijzen. Ik denk bij voorbeeld aan kinderarbeid. Op dit ogenblik is India het meest concurrerende land. In België en in Botswana wordt het personeel in de slijperijen vrij behoorlijk vergoed en geniet het een redelijke levensstandaard. In India klaren kinderen de klus. De wereldvakverbonden, CISL en CMT, beschikken over documentatie over de arbeidsomstandigheden in die sector in India. Wij moeten het Kimberleyproces aangrijpen om in dat land op dat stuk vooruitgang af te dwingen. Het zal wel moeilijk gaan, maar dat is nog geen reden om ons te laten ontmoedigen. Ik denk dat sommige NGO's sneller willen gaan dan de wind.*

négatif, il faut travailler patiemment.

M. le président. – *Les déclarations de monsieur Misser sont largement conformes à la réalité. Nous souhaitons le meilleur pour chacun mais ne pouvons nier que certains ne font que défendre leurs propres intérêts.*

Il considère le processus de Kimberley comme un pas dans la bonne direction mais pas comme la fin des problèmes. Il en va de même pour les nombreuses résolutions qu'adopte le Conseil de sécurité pour résoudre le conflit israélo-palestinien et qui ne sont pas respectées. Nous ne devons pas être plus sévères à l'égard des Africains qu'à l'égard de régimes chers à certains d'entre nous.

Je pense que monsieur Dubié n'a pas tout à fait bien interprété mes remarques sur les sanctions. Des sanctions intelligentes peuvent être utiles dans certaines circonstances mais appliquer des sanctions à des régions en guerre est insensé.

M. Josy Dubié (ECOLO). – Je voudrais brièvement revenir sur le processus de Kimberley. Je suis heureux de vous avoir entendu dire qu'il constituait un pas en avant. Je voudrais rappeler l'épée de Damoclès qui pèse sur l'ensemble du processus. En effet, si j'ai bien compris les propos de Mme Neyts, tout cela risque d'être « plombé » par l'OMC qui pourrait considérer qu'il est impossible de faire en sorte d'interdire le commerce avec un pays. Je songe en particulier à l'Inde, qui ne veut rien savoir. Si le processus de Kimberley allait jusqu'à son terme, l'on pourrait estimer que le commerce avec l'Inde deviendrait illégal. La plainte déposée à l'OMC pourrait mettre l'ensemble du processus en cause. Nous sommes dans le *wishful thinking*. Nous voudrions progresser mais certaines organisations internationales ne partagent pas nos valeurs et nos objectifs. Une fois de plus, la démonstration est faite que l'OMC, qui croit que le commerce va tout régler, risque de contrecarrer la recherche de solutions à de graves problèmes.

M. François Misser. – Il n'y a rien qui contrevienne plus aux règles de l'OMC qu'un embargo ou un boycott mais à partir du moment où le Conseil de sécurité adopte une résolution, elle devient prioritaire. Par conséquent, si le Conseil de sécurité donne le feu vert au processus de Kimberley, l'Inde n'aura plus le choix. À mon avis, les problèmes qui peuvent se poser avec l'Inde sont de nature sociale. Je songe au travail des enfants, par exemple. À l'heure actuelle, l'Inde est le pays le plus compétitif. En Belgique ou au Botswana, le personnel des tailleries est à peu près correctement rémunéré et a une vie relativement décente. En Inde, ce sont des enfants qui effectuent ce travail. Les syndicats, la CISL et la CMT, sont en possession d'une documentation sur les conditions de travail dans ce secteur en Inde. Je pense que ce serait bien d'utiliser le processus de Kimberley pour essayer de faire avancer les choses dans ce pays. Ce sera sans aucun doute difficile, mais ce n'est pas une raison pour céder au découragement. À mon avis, certaines ONG voudraient aller plus vite que la musique.

GR 13 – Vrijdag 1 maart 2002
Hoorzitting met de heer Erik Kennes,
onderzoeker bij het Afrika Instituut (Africa
Museum)

(Voorzitter: de heer André Geens)

De heer Erik Kennes. – Ik hoop dat u van mij geen al te hoge verwachtingen hebt. De hele reeks specialisten die hier voor me zijn geweest, hebben u de grote lijnen van de problematiek al uitgelegd. Bovendien was ik wel als een van de eersten met deze problematiek bezig, maar heb ik het dossier het afgelopen jaar niet meer gevolgd, omdat heel veel anderen zich erop gestort hebben en ik andere verplichtingen had. Tenslotte ben ik ook geen mijnexpert, geen econoom en geen geoloog, zodat bepaalde technische details mij ontsnappen. Wel kan ik andere accenten leggen op het verhaal dat u vanuit de voorbije hoorzittingen in grote lijnen kent.

Een van de grote problemen bij het begrijpen van de huidige situatie is het analysekader. Heel vaak gebruikt men hetzelfde analysekader als voor de toestand in Sierra Leone en Liberia. In de politieke wetenschap werd de toestand daar meestal geanalyseerd als een intern conflict waarbij degene die op het centrale niveau de macht heeft, een beroep doet op externe actoren om deze macht te vestigen en te behouden en probeert alle bestaande instituties op een of andere manier onklaar te maken of weg te spoelen, omdat een institutie per definitie het persoonlijke niveau overstijgt en een bepaalde mate van controle mogelijk maakt.

In Liberia of Sierra Leone gaat het dus om een intern conflict waarbij iemand de president van de macht wil verdrijven en daarbij een beroep doet op buitenlandse actoren, zoals de bekende Libanese of andere netwerken. In Centraal-Afrika ligt dat anders. Daar gaat het om een regionale oorlog en zijn de actuele gebeurtenissen te verklaren vanuit een machtsvacuüm. Zoals professor Reyntjens u heeft uitgelegd, is de oorlog op het ogenblik het gevolg van het wegvallen van degene die op regionaal gebied de voornaamste bemiddelaar was in het zeer complexe web van onderling verweven conflicten, namelijk Mobutu. Na het wegvallen van Mobutu hebben de conflicten een zelfstandigheid gekregen en op het ogenblik vecht iedereen zijn intern conflict uit op het grondgebied van de burens. Het gaat dus om een regionale oorlog en een complex knooppunt van conflicten op drie niveaus: een lokaal conflict in Congo, vooral in de Kivustreek, een nationaal conflict en een regionaal conflict.

Het grote probleem, ook voor deze commissie, is de hefboom. Op welk niveau – lokaal, nationaal of regionaal – moet men het eerst ingrijpen om het meeste kans op slagen te hebben? En vooral, welke hefbomen en instrumenten zijn er op het ogenblik nog om aan de situatie iets te doen? Het grootste gevaar op het ogenblik is de criminalisering van de hele streek, waardoor er geen hefbomen meer zijn om invloed uit te oefenen op de situatie.

De nationale staatsstructuur is de voornaamste hefboom die is weggefallen en op lokaal niveau zien we een sociale desintegratie. In de Kivustreek vallen nu alle sociale en morele netwerken weg.

Dit hangt samen met een trend op wereldniveau en daarover wil ik het vandaag vooral hebben. Het systeem van de

GR 13 – Vendredi 1^{er} mars 2002
Audition de M. Erik Kennes, chercheur à
l'Institut africain (Africa Museum)

(Présidence de M. André Geens)

M. Erik Kennes. – *J'espère que vous n'avez pas mis trop d'espoirs dans cette audition. En effet, les spécialistes qui m'ont précédé vous ont déjà exposé les grandes lignes du problème. De plus, je n'ai plus suivi le dossier l'an dernier parce que j'étais pris par d'autres obligations. Enfin, je ne suis ni expert minier, ni économiste, ni géologue, de sorte que certains détails techniques m'échappent.*

Pour essayer de comprendre la situation actuelle, on utilise souvent le même cadre d'analyse que pour la Sierra Leone et le Liberia. En science politique, la situation a souvent été analysée comme un conflit interne dans lequel celui qui détient le pouvoir au niveau central fait appel à des acteurs externes pour établir et maintenir ce pouvoir et essayer, d'une manière ou d'une autre, d'ébranler ou de balayer les institutions existantes parce que, par définition, une institution surpasse le niveau personnel et permet une forme de contrôle.

Au Liberia et au Sierra Leone, il s'agit d'un conflit interne dans lequel quelqu'un veut chasser le président du pouvoir et fait appel pour cela à des acteurs externes, comme les fameux réseaux libanais ou autres.

En Afrique centrale, les choses sont différentes. Il s'agit d'une guerre régionale et les événements actuels s'expliquent par un vide du pouvoir. Comme le professeur Reyntjens vous l'a expliqué, la guerre est la conséquence de la disparition de celui qui était l'intermédiaire principal au plan régional dans le noeud de conflits, à savoir Mobutu. Après la disparition de celui-ci, les conflits sont devenus autonomes et actuellement chacun gère ses conflits internes sur le territoire des voisins.

Il s'agit donc d'une guerre régionale et d'un écheveau de conflits à trois niveaux : un conflit local au Congo, surtout dans la région du Kivu, un conflit national et un conflit régional.

La question principale qui se pose, notamment à cette commission, consiste à savoir s'il faut intervenir au niveau local, national ou régional pour avoir la plus grande chance de succès. Et surtout, de quels leviers et instruments peut-on faire usage ?

Le grand danger à l'heure actuelle est la criminalisation de toute la région, qui a pour conséquence que l'on ne dispose plus d'aucun levier pour exercer une influence sur la situation.

Le principal levier qui a disparu est la structure étatique nationale et, au plan local, on constate une désintégration sociale.

Cela s'accompagne d'une tendance que l'on observe au niveau mondial. Le système des États nationaux, avec des structures de gouvernement hiérarchisées, est remplacé par des structures horizontales, des structures polyarchiques de gouvernement ou des structures multipolaires d'administration et de pouvoir, au sein desquelles l'État national n'est qu'un élément. C'est la globalisation, la

nationale staten met hiërarchische regeringsstructuren wordt vervangen door meer horizontale structuren, polyarchische structuren van *governance* of multipolaire structuren van bestuur en macht, waarbinnen de nationale staat maar één element is. Dit is de globalisering, de wereldwijde liberalisering waarbij grote privé-bedrijven veel sterker zijn dan nationale instituties. De effecten van deze globalisering zijn echter verschillend in Noord en Zuid. In het Noorden vindt de trend van vermenigvuldiging van de machtscentra een tegengewicht in de vorming van structuren van regionale integratie, zoals de Europese Unie. In het Zuiden, vooral in Afrika, leidt de wereldwijde liberalisering echter tot het instorten van staatsstructuren die reeds uitgehold waren, en op lokaal niveau tot de groei van wat men noemt de informele economie.

Die trend is in Centraal-Afrika in de jaren 1980 begonnen. De grote vraag is wie nu de tussenpersonen, de *gatekeepers*, zijn tussen het lokale en het globale niveau. Normaal speelt de nationale staat die rol. Typisch voor de Afrikaanse machthebbers is dat ze proberen hun macht uit te bouwen door controle uit te oefenen op de economische stromen tussen het internationale en het lokale niveau, op import en export dus. Dat verklaart ook waarom de economie in deze landen steeds verder is afgekalfd. De nationale staten waren oorspronkelijk dus *gatekeepers*, maar werden de afgelopen 20 jaar omgevormd van een geheel van instituties tot een geheel van persoonlijke netwerken. Een aantal militaire actoren hebben de plaats ingenomen van de nationale staat als *gatekeeper* tussen het globale en lokale niveau. Ze hebben wel geprobeerd nieuwe netwerken te creëren, maar zijn daarin doorgaans niet geslaagd en hebben dan meestal geprobeerd de reeds bestaande netwerken te beheersen.

Tegenover vroeger is er echter één wezenlijk verschil. Vroeger controleerden in de Congolese staat een aantal lokale patrons – de vrienden van Mobutu – de lokale economie en zorgden ze ervoor dat zij de tussenpersonen waren tussen het internationale en het lokale niveau. Nu hebben militairen die plaats ingenomen, met het essentiële verschil dat het niet langer om Congolezen gaat.

Eenzijds is er dus een liberalisering en globalisering van de gewone economie, bemiddeld door militairen en lokale netwerken en anderzijds is er ook een globalisering van de internationale criminele economie, een soort schaduwzijde van de globale economie die per definitie zeer moeilijk te beheersen is.

Persoonlijk denk ik dat de betrokkenheid van Belgische bedrijven maar één klein element is in het geheel en dat een oplossing, om duurzaam te kunnen zijn, een band moet leggen tussen het lokale en het globale op een manier die ook voor het lokale netwerk een voordeel oplevert. De opbrengst mag dus niet verdwijnen naar een buurland en ook niet naar een Zwitserse bankrekening, zoals dat vroeger het geval was.

Ik wil de evolutie in de mijnsector nu bekijken in dit breder perspectief. Vaak wordt immers de fout gemaakt de huidige oorlogseconomie los te zien van de globale en de historische context. Men beschuldigt een aantal individuen – *name and shame* – en men vergeet de historische en geografische context.

De huidige Congolese economie is een radicalisering van wat er vroeger bestond.

libéralisation mondiale, dans laquelle les grandes entreprises privées sont beaucoup plus fortes que les institutions nationales.

Dans les pays du Nord, la multiplication des centres de pouvoir est contrebalancée par la formation de structures d'intégration régionale, comme l'Union européenne. Dans les pays du Sud, surtout en Afrique, la libéralisation mondiale conduit à l'effondrement des structures étatiques et, au plan local, au développement de ce qu'on appelle l'économie informelle.

Cette tendance a commencé en Afrique centrale dans les années 1980. La question qui se pose consiste à savoir qui sont les intermédiaires entre les niveaux local et global. Normalement, c'est l'État national qui remplit ce rôle. En Afrique, les détenteurs du pouvoir essaient d'exercer leur puissance en contrôlant les courants économiques entre les niveaux international et local, c'est-à-dire sur les importations et exportations. C'est ce qui explique l'effritement de l'économie dans ces pays. Les États nationaux exerçaient initialement le contrôle, mais durant les 20 dernières années l'ensemble des institutions a fait place à un ensemble de réseaux personnels. Des militaires ont pris la place de l'État national et ont exercé le contrôle entre les niveaux global et local.

Ils ont essayé de créer de nouveaux réseaux, mais ils ont échoué et ont souvent essayé de dominer les réseaux existants.

Auparavant, au Congo, une série de patrons locaux, les amis de Mobutu, contrôlaient l'économie locale et veillaient à être les intermédiaires entre les niveaux international et local. Les militaires ont maintenant pris leur place, avec la différence essentielle qu'il ne s'agit plus de Congolais.

Il y a, d'une part, une libéralisation et une globalisation de l'économie, arbitrées par les militaires et les réseaux locaux et, d'autre part, une globalisation de l'économie criminelle internationale, une sorte de zone d'ombre de l'économie globale qui, par définition, est très difficile à maîtriser.

A mon sens, l'implication des entreprises belges n'est qu'un petit élément de l'ensemble et, pour être durable, une solution doit créer un lien entre les niveaux local et global, tout en maintenant des avantages pour le réseau local. Le profit ne peut pas disparaître dans un pays voisin ou sur un compte en banque suisse, comme c'était le cas auparavant.

J'examinerai maintenant l'évolution du secteur minier dans cette perspective plus large. On commet souvent l'erreur de considérer l'économie de la guerre indépendamment du contexte global et historique.

Le secteur minier est globalisé depuis longtemps. Le London Metal Exchange est opérationnel depuis le milieu du 19^e siècle. Le secteur minier était globalisé, mais il était aussi très fermé parce que le nombre d'acheteurs et de vendeurs était très limité. Le secteur minier avait l'avantage de pouvoir planifier à moyen et long termes. On savait à peu près comment les prix des matières premières évolueraient et où on pouvait investir.

Avec l'indépendance, à côté des grandes sociétés minières et des États coloniaux sont apparus des États nationaux et dans les années 1970, le système s'est élargi avec les banques de développement : la Banque mondiale et le FMI.

De mijnsector is al lang geglobaliseerd. De *London Metal Exchange* is immers al sinds het midden van de negentiende eeuw operationeel. De mijnsector was wel geglobaliseerd, maar tegelijkertijd sterk gesloten omdat het aantal kopers en verkopers vrij beperkt was. Dat hing natuurlijk samen met een internationaal koloniaal systeem. De mijnsector had het voordeel op lange en middellange termijn te kunnen plannen. Men wist ongeveer hoe de prijzen van de grondstoffen zouden evolueren en waar men kon investeren.

Met de onafhankelijkheid kwamen er naast de grote mijnmaatschappijen en de nationale koloniale staten ook nationale staten bij en in de jaren zeventig werd het systeem uitgebreid met de ontwikkelingsbanken: de Wereldbank en het IMF.

Tijdens het nationaliseringsproces wordt de mijnsector in vele gevallen genationaliseerd. Botswana is zowat het enige land dat daaraan kon ontsnappen. Dit land is het enige voorbeeld van een goede ontwikkeling van de mijnsector. In 1966 was het BNP in Botswana 163 dollar per capita, ongeveer gelijk aan dat van Congo. In 2000 was het al opgelopen tot 6.600 USD en staat het land gelijk aan landen met een middelgroot inkomen.

Door de nationalisaties wordt in Congo de nationale staat de *gatekeeper* tussen het lokaal en het globaal niveau. Dat systeem heeft enorm veel voordelen voor de machthebbers: de controle van de economische stromen, de taxatie maar een nog grotere afhankelijkheid van de exportsector. Voor de onafhankelijkheid was afhankelijkheid van de mijnsector in Congo 59% (percentage mijnbouw in de totale export); in 1972 was het opgelopen tot 82%. Dat was voordelig voor de mijnmaatschappij die gedurende een aantal jaren rustig kon werken en investeren. Als de maatschappij het op een akkoordje kon gooien met de nationale regering wist ze dat ze niet zou worden verjaagd.

Een ander aspect is dat de productiestructuren van de maatschappij nauw verbonden waren met de financieringsstructuren. Een Conglomeraat als Anglo American in Zuid-Afrika was gelieerd met een aantal banken en wist zeker dat voor een reeks projecten een financiering kon worden gevonden.

In de jaren 1980 en 1990 verandert de toestand grondig. De internationalisering en globalisering neemt toe. De bedrijven moeten in staat zijn om over de hele wereld te handelen en dat heeft enorme gevolgen. Wie het best gewapend is voor een strijd op wereldvlak, zal het gevecht ook winnen.

Union Minière was vroeger sterk gebonden aan wat er in de kobaltproductie in Congo gebeurde. Nu wil de groep marktleider worden in de kobaltproductie, om het even waar de kobalt zich bevindt. Maar dat betekent ook dat Union Minière niet meer geïnteresseerd is om op lange termijn grote investeringen te doen in Congo. De groep zal bijvoorbeeld een project exploiteren in het Zuiden van Congo (Kasombo) of projecten ontwikkelen voor de tweede raffinage van een aantal afvalbergen (Kolwezi) omdat dit winst geeft op korte termijn. Eens het project is afgelopen, verplaatst Union Minière zich naar een ander land, zonder zich veel om de gevolgen te bekommeren.

Op globaal niveau wordt de financiering losgekoppeld van de productie; de bedrijven zullen hun financiering onder andere uit de aandelenmarkten halen.

Le secteur minier a souvent été nationalisé. Le Botswana est le seul pays dont le secteur minier a échappé à la nationalisation et s'est parfaitement développé.

À la suite des nationalisations au Congo, l'État national exerce le contrôle entre les niveaux local et global. Ce système présente beaucoup d'avantages pour les détenteurs du pouvoir, à savoir le contrôle des flux économiques, la taxation et une plus grande dépendance du secteur des exportations.

Avant l'indépendance du Congo, la dépendance du secteur minier était de 59% ; en 1972 elle était de 82%. C'était avantageux pour les sociétés minières qui ont sereinement pu travailler et investir durant plusieurs années. Si la société pouvait conclure un accord avec le gouvernement national, elle savait qu'elle ne serait pas éliminée.

À l'époque, les structures de production étaient étroitement liées aux structures de financement. Dans les années 1980 et 1990, la situation change profondément.

L'internationalisation et la globalisation augmentent. Les sociétés doivent être capables de traiter dans le monde entier. Celui qui sera le mieux armé pour mener le combat au plan mondial sera le vainqueur.

Dans le passé, l'Union minière était fortement liée à la production du cobalt au Congo. Le groupe veut maintenant devenir leader du marché, en tout cas dans les pays où on trouve du cobalt. Cela signifie que l'Union minière n'a plus intérêt à investir à long terme au Congo. Elle va par exemple exploiter un projet dans le sud du Congo (Kasombo) ou développer des projets pour le deuxième raffinage d'une série de déchets (Kolwezi) parce que cela procure un bénéfice à court terme. Lorsque le projet sera terminé, l'Union minière se déplacera dans un autre pays, sans se préoccuper des conséquences.

Au niveau global, le financement est séparé de la production ; les entreprises trouvent leur financement entre autres sur le marché des actions.

Les sociétés seront donc sous pression pour engranger des profits le plus rapidement possible. Les bénéfices dans le secteur minier ne sont pas si élevés. Pour assurer un revenu suffisant à leurs actionnaires, les entreprises minières sont donc obligées de travailler toujours davantage à court terme. De plus, les investissements dans le secteur minier sont plutôt risqués. Elles ne prendront ces risques qu'en cas de grande pénurie conjoncturelle et/ou si l'investissement peut être regagné à court terme. Si le prix du coltan augmente, tout le monde voudra l'exploiter.

Étant donné que les entreprises développent des projets à court terme, elles ne sont pas prêtes à intervenir dans les charges sociales. C'est un des grands problèmes au Congo et pour la privatisation des sociétés minières sur tout le continent africain. La Gécamines, qui veillait au bien-être de son personnel tout au long de sa vie, n'existe plus et personne n'est prêt à la reprendre.

La séparation de l'exploitation et de la prospection est également un élément important. Après quelques années, une entreprise minière doit rechercher d'autres gisements. À la fin des années 80, une série de sociétés se sont concentrées exclusivement sur la prospection de nouvelles concessions, mais elles ont échoué à cause de la faible rentabilité. Quelques employés dotés d'une formation très poussée ont

De maatschappijen zullen dus onder druk staan om zo snel mogelijk winst te maken. De winsten in de mijnsector zijn niet zo groot. Om voldoende return voor hun aandeelhouders te verzekeren zijn de mijnbedrijven dus verplicht om steeds meer op korte termijn te werken. Bovendien zijn de investeringen in de mijnsector nogal risicovol. Men zal dit risico enkel willen nemen als er een dringend conjunctureel tekort is en/of als de investering op korte termijn kan worden teruggewonnen. Als de prijzen van coltan de hoogte ingaan, zal iedereen coltan willen exploiteren. De coltanprijzen en de coltanhandel in de Kivustreek zijn tijdelijk en afhankelijk van een bepaalde internationale conjunctuur.

Aangezien de maatschappijen kortetermijnprojecten ontwikkelen zijn ze ook niet bereid tussenbeide te komen in de sociale lasten. Dat is één van de grote problemen in Congo en voor de privatisering van mijnbedrijven op het Afrikaanse continent. Gécamines, een bedrijf dat voor zijn personeel zorgde van de wieg tot het graf, bestaat niet meer. Niemand is bereid om de onderneming, samen met de sociale lasten, over te nemen.

Ook de scheiding tussen de exploitatie en de exploratie is een belangrijk aspect. Een mijnbedrijf moet na een aantal jaren op zoek gaan naar nieuwe vindplaatsen en heeft dus een afdeling "exploratie". Omwille van de lage rendabiliteit van dit soort afdelingen – de kans op het vinden van een interessante concessie is misschien één op honderd – hebben een aantal grote bedrijven die eind jaren tachtig afgestoten. Deze exploratie-experts, meestal technisch hooggeschoolde werknemers, hebben dan zelf kleine exploratiebedrijfjes opgericht. Als ze een interessante site vinden, proberen ze een titel op de concessie te krijgen. Ze verzamelen kapitaal op de aandelenmarkt en verkopen hun concessie nadien aan een grotere maatschappij. De Sadiola Hill concessie in Mali is één van de grootste goudprojecten in Afrika. Die enorme goudconcessie werd haast toevallig door het kleine bedrijf Iamgold, dat op de Canadese beurs werd genoteerd, gevonden. Momenteel wordt de concessie samen met Anglo American geëxploiteerd.

Die kleine bedrijven nemen een groot risico omdat de winst heel hoog kan zijn. In 1996 maakte de "Diamond Fields Resources", junior bedrijf van Robert Friedland, een enorme winst door de nikkelconcessie van Voisey's Bay te verkopen aan Inco. Maar achteraf bleek de prijs veel te hoog te zijn. De koers van het aandeel van Bre-X, een concessie in Indonesië, werd met de (onopzettelijke?) medewerking van een aantal Canadese financiële analisten kunstmatig enorm opgeklopt. Men stond op het punt deze concessie te verkopen aan een groot bedrijf, maar uiteindelijk bleek het om een speculatieve illusie te gaan, in zekere zin te vergelijken met de zaak Enron.

Het ging hier om zuivere speculatie. Het gevaar bestaat erin dat de juniors zich enkel richten op speculatie op de beurskoersen. Het is ook mogelijk dat een bepaalde junior zich engageert in een concessie en begint te groeien. Dat was het geval bij First Quantum, een Canadees bedrijf, dat op dit moment zeer actief is in Zambia, aan de grens met Congo. First Quantum bleek geen speculatief bedrijf te zijn, maar bleek in staat te zijn om te groeien. In het zuiden van Congo ontstaat nu een soort geïntegreerd gebied tussen het noorden van Zambia en het zuiden van Katanga.

In Zambia heeft de jongste jaren een privatiseringsoperatie plaats gevonden. Een van de hoofdrolspelers daarin is First

créé eux-mêmes de petites entreprises de prospection. Lorsqu'ils trouvent un site intéressant, il essaient d'obtenir un titre de propriété. Ils réunissent un capital sur le marché des actions et vendent ensuite leur concession à une société plus grande. La concession Sadiola Hill au Mali est l'un des plus grands projets en Afrique. Cette énorme concession d'or a été trouvée presque fortuitement par la petite société Iamgold, qui a été cotée à la bourse canadienne.

Ces petites sociétés prennent un grand risque parce que le bénéfice peut être très élevé. En 1996, la « Diamond Fields Resources », une société junior de Robert Friedland, a fait d'énormes bénéfices en vendant la concession nickel Voisey's Bay à Inco. Il est apparu par la suite que le prix était beaucoup trop élevé. Le cours de l'action van Bre-X, une concession en Indonésie, a été artificiellement gonflé avec la collaboration (involontaire ?) d'une série d'analystes financiers canadiens. On a été sur le point de vendre cette concession à une grande entreprise, mais finalement il est apparu que c'était une illusion spéculative, un peu comparable à l'affaire Enron.

C'était de la pure spéculation. Le danger est que ces juniors se concentrent uniquement sur la spéculation des cours en bourse. Il est aussi possible qu'un junior s'engage dans une concession et commence à se développer. Ce fut le cas pour First Quantum, une entreprise canadienne très active pour le moment en Zambie, à la frontière avec le Congo. Dans le sud du Congo, il y a aujourd'hui une sorte de territoire intégré entre la Zambie septentrionale et le sud du Katanga.

Une opération de privatisation a eu lieu ces dernières années en Zambie. Un des principaux protagonistes est First Quantum ; sa source de financement pour un projet important est Glencore. First Quantum exploite une concession juste au-delà de la frontière au Congo et le minerai est traité en Zambie. Le deuxième protagoniste est Anglo American. Il a acheté la plus grande mine de cuivre en Zambie, celle de Konkola. On sait depuis un mois qu'Anglo se retire car la mine n'est pas suffisamment rentable. Seules des moyennes entreprises comme First Quantum semblent pouvoir offrir des perspectives de développement au secteur.

Au niveau mondial, un processus de délocalisation et de globalisation est donc en cours dans le secteur minier. Une entreprise minière ne se lie plus à un pays déterminé.

Au niveau mondial également, de nombreuses restructurations ont eu lieu. L'Europe recule dans ce domaine mais au Canada et aux États-Unis, on progresse à grands pas. Au cours de la prochaine décennie, le Canada sera peut-être un producteur de diamants plus important que l'Afrique. C'est pourquoi Anglo American se tourne surtout vers le marché canadien et américain.

Le deuxième territoire qui devient important pour la production minière est l'Australie, le troisième est l'Afrique.

Le Canada a mené et mène encore une politique très active, notamment en 1996-1997, en concluant des contrats miniers avec le gouvernement congolais. Les dépenses consacrées à la prospection ont doublé entre 1995 et 1997.

Le Canada est le pays où se retrouvent les entreprises plus petites, les juniors, tandis que Londres est le centre mondial des grandes entreprises.

En Afrique, l'événement majeur de ces dernières années a été

Quantum; de financieringsbron van dat bedrijf voor een belangrijk project is Glencore. First Quantum baat zelfs een concessie uit net over de grens in Congo (Lonsi), het mineraal wordt bewerkt in Zambia. De tweede hoofdrolspeler is Anglo American. Die heeft de grootste kopermijn in Zambia opgekocht, de kopermijn van Konkola. Sinds een maand is bekend dat Anglo zich terugtrekt omdat de investering onvoldoende rendabel is. Enkel middelgrote bedrijven zoals First Quantum lijken groeikansen te kunnen bieden voor deze sector.

Op wereldvlak is er in de mijnsector dus een proces van delokalisering en van globalisering aan de gang. Een mijnbedrijf bindt zich hierbij niet meer aan een bepaald land.

Op wereldvlak hebben ook veel herstructureringen plaats gevonden. Europa is achteruitgegaan als mijngebied. Een gebied dat enorme vooruitgang boekt op mijngebied is Noord-Amerika: Canada en de Verenigde Staten. Canada zal in de volgende decennia als diamantproducent wellicht veel belangrijker worden dan Afrika. Daarom richt een bedrijf als Anglo American zich vooral op de Canadese en de Amerikaanse markt. Anglo American aast op dit ogenblik veel minder op Centraal-Afrika.

Het tweede gebied dat belangrijk wordt voor de mijnproductie is Australië, en het derde is Zuid-Afrika.

Canada voert een zeer actieve politiek. In 1996-1997 was Canada zeer actief om mijncontracten af te sluiten met de Congolese regering. Canada verleent veel – onder meer fiscale – voordelen aan mijnbedrijven via het wettelijk kader op de beurzen van Vancouver, Toronto, Montreal. Canada steunt sterk de juniorbedrijven die vaak op exploratie zijn gericht. De uitgaven voor exploratie in Canada zijn tussen 1995 en 1997 verdubbeld. Deze bedrijven zijn heel actief zijn geweest in Congo.

Terwijl Canada de thuisplaats is voor de kleinere bedrijven, de juniors, is Londen het wereldcentrum voor de grote bedrijven, de majors. Een bedrijf als America Mineral Fields heeft haar zetel verplaatst van Canada naar Londen, wat misschien wel veelbetekenend is.

In Afrika zelf was de belangrijkste gebeurtenis van de jongste jaren de herstructurering in Zuid-Afrika. Anglo American had tijdens de apartheid een politiek van *mining houses*, waarbij de bedrijven een verticaal geïntegreerde structuur hadden. Dat is nu veranderd. De grote herstructurering van Anglo is gebeurd via hun productielijnen (zoals goud en platina). Anglo is daarenboven verhuisd naar Londen. Anglo integreert zich dus niet meer zo sterk in Afrika als voorheen. Ze heeft wel nog een aantal belangrijke projecten, maar ze richt zich steeds meer op de westerse markt. Dat wordt ook weerspiegeld in de officiële politiek van De Beers.

In Congo ten slotte bestond er tijdens de koloniale periode een gesloten systeem, waarbij de investeringen meestal intern ofwel via België werden gegenereerd. Er was een soort conglomeraat tussen de bedrijven en de koloniale administratie, die sterk geïsoleerd van de rest werkten.

Bij de onafhankelijkheid werd dit geïsoleerd systeem overgenomen door de staat. De mijnstructuur bleef nog steeds werken, maar functioneerde vooral in functie van het informele staatsapparaat, via een aantal lokale patroons. Sommigen onder hen hebben het land leeggeplunderd. Andere patroons zijn erin geslaagd om in de context van de

la restructuration en Afrique du Sud. Pendant l'apartheid, Anglo American a mené une politique de mining houses, dans laquelle les entreprises avaient une structure intégrée verticale. Cela a changé. La grande restructuration d'Anglo est passée par leurs lignes de production (or et le platine). En outre, Anglo s'est installé à Londres et s'oriente de plus en plus vers le marché occidental.

Au Congo, pendant la période coloniale, c'était un système fermé et les investissements provenaient de l'intérieur du pays ou de la Belgique. Il y avait une sorte de conglomérat entre les entreprises et l'administration coloniale qui travaillaient très isolés du reste du monde.

Lors de l'indépendance, ce système isolé a été repris par l'État. La structure minière continuait à marcher, mais principalement en fonction de l'appareil étatique informel, via des patrons locaux. Certains d'entre eux ont pillé le pays, d'autres ont pu gérer, comme Jonas Mukamba qui a réussi, au moins partiellement, à utiliser les revenus du diamant du Kasai au profit la population. Il comprend très bien la logique de l'économie informelle et sait comment s'y prendre avec une entreprise formelle et des creuseurs informels qui utilisent des techniques artisanales. Il est d'un autre genre que Kengo wa Dondo, qui a pillé le pays.

Tout l'appareil étatique a été vidé de l'intérieur. L'effondrement des mines de Kamoto en 1990 en est le symbole le plus clair. On a fait de la surexploitation, officiellement pour rembourser les dettes étrangères. Un gouverneur du Katanga a chassé le personnel technique kasai et a fait en sorte que la Gécamines soit définitivement pillée.

Dans les années 90, le Congo a été pour ainsi dire désindustrialisé. L'économie informelle s'est développée. À partir de 1982, le commerce de l'or et du diamant s'est libéralisé. On alors vu arriver une foule de petits creuseurs.

Quand Kabila est arrivé au pouvoir en 1996, il a souvent été accusé d'avoir vendu son pays. Cette accusation n'est pas tout à fait justifiée. La privatisation de tout le secteur a surtout eu lieu à partir de 1994. Le pays n'était guère en état de négocier. La Gécamines était par terre et la Miba devait faire face à des désinvestissements.

Sous la pression de la banque mondiale, on a privatisé. On a alors choisi de confier des projets plus petits à des entreprises étrangères dans lesquelles le gouvernement aurait une participation de 51%. La plupart des contrats de privatisation ont été signés sous Kengo, avec des grandes entreprises, comme Barrick, et des juniors, lesquels s'adonnaient davantage à la spéculation, comme Lundin.

En ce moment, au Congo, la plus grande concession de cuivre et de cobalt est celle de Tenke-Fungurume, toujours aux mains de Lundin. D'autres grandes entreprises sont intéressées, mais étant donné la chute des prix du cuivre, l'avenir de ce projet est incertain. Tout dépendra aussi de l'évolution en Zambie.

On a privatisé, et le mouvement s'est accéléré au cours des derniers mois du régime de Mobutu. Le ministre des mines, et non Kabila, en a alors profité pour introduire des gens moins intéressants dans le secteur. Kabila a généré une incertitude plus grande encore dans le secteur en remettant en cause certains contrats, et à cause de la cupidité et de l'incompétence de son entourage. Il voulait supprimer des monopoles et limiter la surface des concessions. Il y avait

algemene informalisering de zaak te beheren. Een voorbeeld daarvan is Jonas Mukamba, die het diamantbedrijf Miba heeft geleid vanaf 1986 tot de machtsovername in 1996. Hij is erin geslaagd om binnen de Kasai-provincie de diamantopbrengsten, gedeeltelijk althans, te gebruiken voor de eigen bevolking. Hij begrijpt de logica van de informele economie zeer goed. Hij weet hoe om te gaan met een formeel bedrijf en met informele creuseurs, de mensen die artisanal diamant opgraven. Hij is een ander type *patron* dan Kengo wa Dondo. Deze laatste heeft het land geplunderd.

Het hele politiek-economische staatsapparaat werd zo van binnenuit uitgehold. Het belangrijke symbool daarvan was de instorting van de mijnen van Kamoto in 1990. Er werd aan overexploitatie gedaan, officieel om de buitenlandse schuldenlast terug te betalen. De uitgebate schachten van de mijn werden niet opnieuw opgevuld zodat alles uiteindelijk in elkaar is gestort. De genadeslag werd gegeven door de gouverneur in Katanga (1991-1995) die het technisch Kasai-personeel heeft weggejaagd en die via een *opération mitraille* ervoor heeft gezorgd dat Gécamines definitief werd leeggeplunderd.

In de jaren negentig werd Congo als het ware gededustrialiseerd. Dat proces heeft plaatsgevonden in Kivu, in Katanga, in Kasai. De informele economie groeide; vanaf 1982 werd de handel in goud en diamant geliberaliseerd en daardoor kwamen er enorm veel kleine creuseurs.

Toen Kabila in 1996 aan de macht kwam, werd hij vaak beschuldigd van het uitverkopen van zijn land. Die beschuldiging is niet helemaal terecht. De privatisering van de hele sector heeft vooral plaatsgevonden onder Kengo wa Dondo, vanaf 1994. Het land stond trouwens in een zeer zwakke onderhandelingspositie. Gécamines zat helemaal aan de grond en de Miba had, zoals de volledige sector, te kampen met desinvesteringen.

Onder druk van de Wereldbank werd er geprivatiseerd. Er werd voor geopteerd om een aantal kleinere projecten in handen van buitenlandse bedrijven te geven, met een meerderheidsparticipatie van 51% voor de regering en 49% voor het bedrijf. Onder het bewind van Kengo zijn de meeste privatiseringscontracten ondertekend. Er waren contracten voor een aantal grote bedrijven, zoals Barrick, één van de grootste goudbedrijven ter wereld, en een aantal juniors die meer aan speculatie deden, zoals Lundin, die niet zelf concessies uitbaat maar erop speculeert zijn mijnbedrijf te kunnen verkopen aan een groter bedrijf. De grootste koper- en kobaltconcessie in Congo is op dit ogenblik die van Tenke-Fungurume in het zuiden en deze is nog altijd formeel in handen van Lundin. Er zijn grote bedrijven die belangstelling hebben maar aangezien de koperprijzen zijn ingestort, is de toekomst van dit project onzeker. Die zal ook afhangen van de evolutie in Zambia.

Er is dus een privatisering gebeurd, die werd versneld tijdens de laatste maanden van het regime van Mobutu. Toen heeft de minister van mijnen, en niet Kabila, van de situatie geprofiteerd en hij heeft enkele minder interessante mensen in de sector binnengebracht, waaronder Sanjivan Ruprah, de man die enkele weken geleden werd gearresteerd. Wel heeft Kabila onder zijn regime nog meer dan tevoren enorme onzekerheid doen ontstaan in de sector door het in vraag stellen van bepaalde contracten, door de geldhonger en incompetentie van zijn mensen. Hij wilde monopolies

autant de corruption qu'auparavant. Un certain nombre de juniors se sont lancés quand même mais finalement la guerre a tout arrêté. Aucune entreprise d'une certaine taille ne voulait encore se risquer dans le guépier congolais.

L'incompétence restait le problème majeur. Le ministre des mines en place en 1997 ne connaissait rien au secteur, ce qui a ouvert la voie aux connaisseurs qui voulaient en profiter.

Sous Kabila, l'État a été rendu complètement informel. Avant, certains patrons locaux assuraient encore une certaine structuration mais elle a également disparu. Kabila n'a jamais réalisé qu'un pays comme le Congo devait être dirigé par l'intermédiaire d'un certain nombre de réseaux personnels. Il ne voulait pas en entendre parler. Ce qui l'intéressait, c'était de tirer le plus grand profit du secteur. Au niveau des réseaux personnels aussi, il a veillé à déstructurer le secteur des mines. Il a placé à la tête de la Miba un incompetent notoire, Okoto, qui de surcroît est un Tetela et ce dans une région dominée par Luba. C'était courir au-devant des problèmes.

Au niveau local, on observe depuis 1982 une libéralisation du commerce et les réseaux qui furent constitués dans le commerce du diamant et de l'or ont dans une grande mesure fait preuve d'une force propre. Le secteur est devenu informel, ce qui signifie que la forme industrielle d'exploitation a disparu.

Dans le secteur du diamant, le commerce informel a pris le dessus. Il en va de même dans le secteur du cobalt, via l'exploitation de l'hétérogénite, un minerai à large teneur en cobalt et en cuivre. Ce commerce est aussi passé aux mains d'une économie populaire et de petits entrepreneurs qui exploitent les mines de manière primitive et les revendent ensuite.

Quand la guerre a éclaté en 1998, on a remplacé les structures nationales par une alliance régionale. Des militaires venus du Zimbabwe, du Rwanda et dans une moindre mesure de l'Ouganda avaient tous fait leurs preuves pendant la lutte pour l'indépendance de leur pays et souhaitaient recevoir quelque chose en retour.

Ils ont essayé de réorienter les réseaux existants. Dans la région du Kivu, le commerce de l'or et du diamant était déjà extrêmement développé. Le Rwanda a réorienté les réseaux via Kigali. Le commerce informel via Kigali était beaucoup moins important que celui qui passait par Bujumbura et par l'Ouganda. Le Rwanda a alors dirigé le commerce vers Kigali par des moyens militaires.

Les réseaux du diamant sont tellement puissants que personne n'est parvenu à contrôler véritablement le commerce du diamant. L'affaire Ngoyi Kasanji est un exemple typique de ce qui se passe au Congo. Ce monsieur, président de la Fédération Congolaise des diamantaires, hypothèque sa maison et emprunte de l'argent pour acheter à un creuseur local un énorme diamant de 265,85 carats. Il se rend à Kinshasa pour le vendre à un commerçant libanais mais se fait arrêter par les services de sécurité de Kabila qui lui prennent son diamant. Kabila entreprend des négociations pour le vendre mais les réseaux incitent tous les commerçants du monde à ne pas l'acheter car ce serait ouvrir la porte à tous les abus. Finalement, Kabila a été obligé de négocier avec Kasanji. Le diamant a été vendu à un diamantaire local en Israël.

afschaffen en de oppervlakte van de concessies beperken. Er was evenveel corruptie als voordien. Een aantal juniors hebben zich toch geëngageerd, maar uiteindelijk heeft de oorlog alles stopgezet omdat geen enkel groter bedrijf zich nog wou wagen in het Congolese wespennest.

Het probleem was vooral incompetentie. De minister van mijnen die in 1997 bevoegd was bijvoorbeeld, wist letterlijk niets van de hele sector, wat uiteraard de weg opende voor wie de knepen van het vak wél kende en zijn schaapjes op het droge wilde halen.

Onder het regime van Kabila werd de staat volledig "geïnfomaliseerd". Voordien bestond in de sector nog een zekere structurering onder een aantal lokale *patrons* maar die valt nu ook weg. De grote erfzonde van het regime van Kabila is dat hij nooit heeft beseft dat een land als Congo moet worden beheerd via een aantal persoonlijke netwerken. Kabila kende die niet en wilde die niet kennen. Hij was er alleen in geïnteresseerd om zoveel mogelijk winst uit de sectoren te halen. Kabila heeft er dus voor gezorgd dat, ook op het niveau van de persoonlijke netwerken, de mijnsector werd gedestructureerd. Hij heeft iemand als Okoto aangesteld aan het hoofd van de MIBA. Die is notoir incompetent en bovendien een Tetela. Een Tetela plaatsen aan het hoofd van een streek als Mbuji Mayi die wordt gedomineerd door Luba, is vragen naar problemen. Okoto werkt op dit ogenblik alleen voor de regering en natuurlijk ook voor Zimbabwe.

Op het lokale vlak gebeurde sinds 1982 een liberalisering van de handel, waarbij de netwerken die toen werden geconstitueerd in de handel van diamant en goud, een grote mate van eigen sterkte vertonen. Dit is van enorm belang. Er gebeurde een informalisering van de sector, wat betekent dat de industriële vorm van exploitatie is weggevallen.

In de diamantsector heeft de informele handel de overhand genomen. Dat gebeurde ook in de kobaltsector via de exploitatie van heterogeeniet, een mineraal met een lage teneur aan kobalt en koper. Ook die handel is in de handen gekomen van een volkseconomie en kleine entrepreneurs die met schop en primitief materiaal de zaken exploiteren en achteraf verkopen.

Wat is de betekenis van deze lokale netwerken? Wat is hun betekenis voor de mensen die er werken en voor de lokale economie? Wat kan men ermee doen?

Toen de oorlog in 1998 is uitgebroken, heeft men de nationale structuren vervangen door een regionale alliantie. Militairen die uit Zimbabwe en Rwanda en in mindere mate van Oeganda kwamen, hadden allen zonder enige uitzondering hun sporen verdiend tijdens de strijd voor de onafhankelijkheid van hun land en wensten daarvoor iets terug te krijgen voor hun engagement in het verjagen van Mobutu.

Zij hebben geprobeerd de bestaande netwerken te heroriënteren. In de Kivustreek bestond reeds een enorme handel in goud en diamant. Rwanda heeft de netwerken geheroriënteerd via Kigali. De informele handel via Kigali was veel minder groot dan die via Bujumbura en via Oeganda. Rwanda heeft dan de handel met militaire middelen naar Kigali gericht.

Wat is nu het statuut van de informele netwerken op het lokale vlak? Omdat de diamantnetwerken zo sterk zijn is niemand er ooit in geslaagd de diamanthandel echt te

Les diamantaires locaux ont donc réussi à imposer leur volonté au gouvernement national. Le chef des services de renseignements congolais a essayé par tous les moyens de contrôler le commerce du diamant mais n'y est pas parvenu. Quelqu'un qui ne connaît pas la région ne peut y pénétrer.

Un premier problème au Congo est la criminalisation du secteur. Si on la laisse se développer, on ne pourra plus rien y faire. Pour le moment, une entreprise dénommée Socodis, très active à Lubumbashi, achète du poisson bon marché à l'étranger et le revend à des prix bradés, ce qui détruit le marché local. Avec l'argent, elle achète ensuite des diamants qui sont vendus à l'étranger. On soupçonne des liens avec des réseaux arabes ; on pense même à Al-Qaëda. Je n'exclus pas même qu'à terme, le président du pays soit mis en place par de tels réseaux.

Si j'ai le choix, je préfère l'Union minière à ce genre de personnes. Nous devons chercher les moyens d'orienter davantage l'économie informelle vers l'agriculture, de manière à ce que la population ait plus de possibilités de développement. Le maillon entre l'économie globale et l'économie locale doit être remplacé.

Le gros problème réside chez le gatekeeper. Qui a accès aux flux commerciaux et qui en profite ? Il est évident que le Rwanda en profite. À Kigali, le boom de la construction est financé par les revenus de la région. L'Ouganda en profite moins. Là, ce sont plutôt les individus qui y trouvent leur intérêt. La situation au Zimbabwe est connue. L'Angola est moins concerné et ce également pour des raisons techniques. Les installations du Congo seraient incapables de raffiner le pétrole angolais et le transporter du Rwanda à Kinshasa est impossible car les installations de transport sont gérées par des sociétés qui ont la mainmise sur la distribution au Congo.

Les possibilités de piller un pays diffèrent selon les matières premières. Le grand problème est le chaînon intermédiaire. Il est facile d'exploiter une mine de diamant et de développer une économie informelle : le diamant est léger et peut être facilement dissimulé. Mais il est très difficile d'exploiter une entreprise d'extraction du cuivre qui requiert une grande superficie et une infrastructure énorme. La seule façon de faire du bénéfice avec le cuivre est de confier, à l'instar du Zimbabwe, la gestion de l'entreprise à une personne agissant pour le compte du gouvernement. Le Groupe Centre est dirigé par Bredenkamp qui travaille pour le compte du Zimbabwe. Il est très difficile de mettre sur pied une économie informelle autour d'une entreprise d'extraction du cuivre.

L'exploitation illégale du pétrole est impossible. Cette matière première a les faveurs des dirigeants. En effet, lorsqu'une entreprise pétrolière conclut un accord avec un gouvernement et accepte de payer un certain pourcentage d'impôts, le gouvernement contrôle totalement cette concession. Une concession pétrolière ne s'étend que sur quelques kilomètres carrés et est donc facilement contrôlable. C'est beaucoup plus difficile pour les exploitations de diamant, de cuivre et de cobalt.

Il est peut-être possible de rendre l'économie informelle productive. Plusieurs pistes peuvent être envisagées dans ce sens. La question va beaucoup plus loin que l'incrimination de l'une ou l'autre entreprise. On pourrait par exemple accuser l'Union Minière d'être impliquée dans le trafic de coltan. Le problème n'est pas l'implication de certaines entreprises mais la destination des bénéfices du commerce. À

controleren. Het Ngoyi Kasanji-verhaal is zeer illustratief voor wat in Congo gebeurt. Op een bepaald ogenblik vindt een lokale *creuseur* een enorme diamant van 265,85 karaat. Hij heeft die diamant gevonden buiten de Miba-concessie en verkoopt hem aan de lokale opkoper Kasanji, die de voorzitter is van de *Fédération Congolaise des diamantaires*. Om de diamant te kunnen kopen moet Kasanji geld lenen en naar verluidt zelfs zijn huis hypothekeken. Hij vliegt naar Kinshasa om de diamant aan een Libanese handelaar te verkopen, maar die biedt een te lage prijs. Kabila krijgt er weet van, de veiligheidsdiensten arresteren Kasanji en ontnemen hem de diamant. Achteraf worden ook de vice-gouverneur en de provinciale directeur gearresteerd samen met een reeks andere notabelen. Kabila begint te onderhandelen voor de verkoop van de diamant, maar de netwerken sporen alle handelaars over de hele wereld aan deze diamant niet te kopen om te vermijden dat de deur wordt opengezet voor alle mogelijke misbruiken. Uiteindelijk kon de Kabila-regering deze diamant dus niet verkopen en was Kabila verplicht met Kasanji te onderhandelen. De diamant werd uiteindelijk verkocht aan een lokale diamanthandelaar in Israël.

De lokale diamanthandelaars zijn er dus in geslaagd hun wil op te leggen aan de nationale regering. Een ander voorbeeld: het huidige hoofd van de Congolese inlichtingendiensten heeft drie maand gekampeerd in Tshikapa aan de grens met Angola. Hij probeerde met allerlei middelen de handel te controleren, maar het is hem niet gelukt. Iemand die de streek niet kent, kan er niet penetreren. Dit hoofd van de veiligheidsdienst, een Burundees maar die door een handelaar uit Kasai werd geadopteerd, kent de taal en de streek, maar moest onverrichter zake terugkeren.

Een eerste probleem van Congo is de criminalisering van de sector. Als men de criminalisering laat verder gaan zal er geen hefboom meer zijn om er iets aan te doen. Momenteel is er in Lubumbashi een bedrijf actief, Socodis genaamd. Het koopt in het buitenland goedkope vis op (de mpiodi of "Thomson") en verkoopt die aan dumpingprijzen, waardoor de plaatselijke markt wordt kapotgemaakt. Met het geld dat het bedrijf daarmee verdient wordt dan diamant gekocht die in het buitenland wordt verkocht. Men vermoedt dat dit soort netwerken banden heeft met Arabische netwerken, men denkt zelfs met Al-Qaeda, maar dat is slechts een hypothese. Het is alleszins een teken van de enorme criminalisering van de sector. Indien het land verder in de greep komt van dit soort actoren, kan op termijn zelfs de president van het land door dit soort netwerken worden aangesteld. Als ik mag kiezen, dan zie ik liever Union Minière in Congo dan dit soort mensen.

Het grote probleem ligt bij de *gatekeeper*. De tussenschakel tussen de globale en de lokale economie moet worden vervangen.

Wie heeft toegang tot de commerciële stromen en wie profiteert ervan? Het is duidelijk dat Rwanda ervan profiteert. In Kigali schijnt zich een bouwwoede voor te doen die wordt gefinancierd met opbrengsten uit deze streek. Uganda als Staat profiteert er minder van. Daar zijn het eerder individuen die er baat bij hebben. Wat Zimbabwe betreft, is de situatie gekend. Angola is minder betrokken bij de economische exploitatie, maar dat heeft ook technische redenen. De petroleum van Angola zou niet te raffineren zijn door de installaties in Congo en het transport van Rwanda naar

une entreprise semi-criminelle, je préfère une société sérieuse. Si on ne fait rien maintenant, le pays risque de s'effondrer. Une zone économique est en train de se créer autour du Rwanda, du Burundi et de la région du Kivu. Une nouvelle zone économique se développe autour du Katanga méridional et de la Zambie septentrionale. La Zambie a d'importants intérêts au Congo et ne demanderait pas mieux que de resserrer ces liens. Si on ne construit pas d'institutions politiques ou de gestion sur la structure économique informelle, je crains que le pays n'implose. Il n'y a plus de niveau intermédiaire.

Personnellement, je pense qu'il peut être utile de réintroduire d'anciens modèles politiques qui ont fait leurs preuves au Congo. Je ne vois pas de meilleure solution. Je préférerais voir quelqu'un comme Jonas Mukamba à la tête de la Miba que le directeur actuel. Le problème fondamental est celui de la déstructuration. L'économie informelle est partiellement structurée. Le problème est qu'au niveau local, tous les principes moraux et autres disparaissent. Lorsque les Mai-Mai investissent dans l'exploitation de coltan ou d'autres matières premières, ils le font pour survivre mais en perdant toutes leurs références. Les jeunes du Kivu qui ont aujourd'hui 18 ans ne sont jamais allés à l'école. Les conséquences à long terme sont catastrophiques. On contraint facilement des jeunes sans avenir professionnel à tuer pour se nourrir. Il faut chercher des moyens pour lancer une sorte de restructuration sociale. Je pense que cela peut se faire par le biais des chefs locaux qui ont toujours une certaine autorité. Je ne vois pas d'autre solution.

La seule solution est de poursuivre la militarisation de tout le secteur, avec des commandants locaux qui font n'importe quoi. Vous avez probablement appris par la presse ce qui se passe dans le nord-est du Congo et dans la région du Kivu. C'est de mal en pis. Si on ne parvient pas à restructurer d'une manière ou de l'autre, je crains que nous ne puissions plus rien faire.

Je me demande – je ne suis pas spécialiste et ce n'est qu'une idée – s'il ne serait pas possible d'impliquer les entreprises minières sérieuses dans les négociations. Ne pourrait-on leur demander à quelles conditions elles seraient prêtes à investir dans la région et ce qu'elles souhaitent faire ? Cela ne concerne pas seulement l'exploitation, mais aussi le financement du secteur social via la coopération au développement.

L'essentiel est de créer de nouvelles perspectives. Les personnes qui ont grandi au Kivu et travaillent dans l'un ou l'autre réseau mais ne voient aucune perspective d'amélioration n'ont d'autre remède que la violence. Nous devons parvenir à assurer la sécurité et à créer certaines perspectives d'avenir, par exemple en promettant d'investir si on dépose les armes. Si nous n'offrons aucune perspective à l'ensemble de la région, je crains que nous n'ayons plus les moyens d'améliorer la situation. Le Liberia sera alors de la petite bière comparé à ce qui pourrait se passer au Congo.

Kinshasa is onmogelijk omdat de transportinstallaties worden beheerd door de firma's die op dit ogenblik de verdeling in Congo zelf in handen hebben.

Wat zijn de mogelijkheden voor de plundering van een land? De mogelijkheden om een land te plunderen verschillen naargelang de aard van de grondstof. Een diamantmijn is gemakkelijk te exploiteren. Rond diamant kan makkelijk een informele economie worden opgebouwd omdat diamant niet veel weegt en makkelijk te verbergen is. Een koperbedrijf is zeer moeilijk te exploiteren. Voor de exploitatie van een koperbedrijf is een grote oppervlakte en een enorme infrastructuur nodig. De enig manier om profijt te halen uit een koperbedrijf is, zoals Zimbabwe doet, iemand het bedrijf laten leiden voor rekening van de regering. De Groupe Centre (Gécamines) wordt geleid door Bredenkamp die voor rekening van Zimbabwe werkt. Rond een koperbedrijf kan zeer moeilijk een informele economie worden geconstrueerd.

De uitbating van petroleum kan dan weer helemaal niet worden geïnfomaliseerd. Het is een handige grondstof voor een machthebber. Immers, als een petroleumbedrijf een akkoord sluit met een regering, en ermee akkoord gaat een bepaald percentage belastingen te betalen, heeft de regering de volledige controle over deze concessie. Een petroleumconcessie is slechts enkele vierkante kilometer groot en dus makkelijk te controleren. Dat is veel moeilijker bij grondstoffen als diamant, koper en kobalt.

Misschien is er een mogelijkheid om de informele economie productief aan te wenden. Een aantal denksporen in deze richting kunnen worden uitgetest. Deze problematiek is uiteindelijk veel fundamenteeler dan het beschuldigen van een of ander bedrijf. Men zou bijvoorbeeld de beschuldiging kunnen uiten dat Union Minière in de coltanhandel betrokken is. Het probleem is echter niet in de eerste plaats de betrokkenheid van bepaalde bedrijven, maar wel wat er gebeurt met de opbrengsten uit die handel. Ik verkies een ernstig bedrijf boven een semi-crimineel bedrijf. Als nu niets wordt gedaan, zal het gevaar bestaan dat het land uiteen valt. Er ontstaat een economische zone rond Rwanda, Burundi en de Kivustreek. Er groeit ook een nieuwe economische zone rond Zuid-Katanga en Noord-Zambia. Zambia heeft grote belangen in Congo en zou niets liever wensen dan die banden aan te halen. Als op de informele economische structuur geen politieke of andere beheersinstituties wordt gebouwd, vrees ik dat het land zal uiteen vallen. Het tussenniveau bestaat niet meer.

Persoonlijk – maar dat is een gewaagde hypothese – denk ik dat het misschien nuttig kan zijn om op politiek vlak een aantal oude patroons die bewezen hebben Congo te kunnen beheren, terug te brengen. Ik zie geen betere oplossing. Ik zie liever iemand van het type als Jonas Mukamba aan het hoofd van Miba dan de huidige beheerder. Het fundamentele probleem is er een van destructureering. Informele economie is gedeeltelijk gestructureerd. Het probleem is dat op het lokale vlak alle morele en andere principes wegwijnen. Als de Mayi-Mayi investeren in de exploitatie van coltan of andere grondstoffen, dan doen ze dat om te overleven, maar in een context van verlies van alle referentiepunten. Jongeren uit de Kivu die nu achttien zijn, zijn nog nooit naar school geweest. De gevolgen daarvan op lange termijn zijn catastrofaal. Mensen zonder beroepskansen kunnen makkelijk gedwongen worden te gaan moorden voor eten. Er moeten middelen

worden gezocht om een soort sociale herstructurering op gang te brengen. Volgens mij is dit ook mogelijk met de lokale traditionele chefs, die in de Kivu nog steeds een zeker gezag hebben. Er valt hier veel kritiek op te leveren, maar ik zie geen andere mogelijkheid.

Het enige alternatief is dat men verder gaat met de militarisering van de volledige sector, waarbij lokale commandanten om het even wat doen. Op het nieuws hebt u wellicht vernomen wat er gebeurt in het noordoosten van Congo en in de Kivustreek. Het gaat gewoon van kwaad naar erger. Als men er niet in slaagt de herstructurering op een of andere manier te leiden, vrees ik dat men geen hefbomen heeft om er iets aan te doen.

Ik vraag me ook af – ik ben geen specialist en breng dit alleen maar in het midden – of de mogelijkheid niet bestaat om ernstige mijnbedrijven te betrekken in de onderhandelingen. Bestaat de mogelijkheid niet mijnbedrijven te vragen in welke voorwaarden ze bereid zijn om te investeren in de streek en wat ze willen doen? Dit betreft niet alleen de exploitatie, maar ook bijvoorbeeld een financiering van de sociale sector via ontwikkelingshulp.

Want het fundamenteel probleem is het scheppen van een nieuw perspectief. Voor wie bijvoorbeeld in Kivu is opgegroeid en bij een of ander netwerk werkt maar geen perspectief op verbetering heeft, is geweld het enige alternatief. Men moet erin slagen een zeker perspectief te geven op een betere toekomst. Dit zou kunnen gebeuren in de vorm van de belofte dat als men de wapens neerlegt er zal worden geïnvesteerd. Indien geen perspectief wordt geboden voor de hele streek, vrees ik dat men geen middelen meer zal hebben om er iets aan te doen en zal Liberia klein bier zijn vergeleken met wat er in Congo zou kunnen gebeuren.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – De heer Kennes heeft ons een belangrijk kader van bedrijfseconomie geschetst, dat duidelijk is toegespitst op de mijnbedrijven. Van de vorige sprekers hebben wij niet zulke duidelijke uiteenzettingen gehoord. Ook heeft hij zeer concrete voorstellen gedaan die ons kunnen helpen.

Hij is ook heel moedig, want hij heeft namen genoemd, maar zei te hopen dat deze niet verder worden vernoemd. Alles wordt echter officieel genoteerd. Mogelijk kan hij ons nog meer zaken vertellen waarvoor we eventueel met gesloten deuren kunnen handelen.

Onze opdracht bestaat erin naar aanleiding van het VN-rapport van april vorig jaar, de Belgische betrokkenheid bij de plundering van het gebied van de Grote Meren te onderzoeken en zowel de illegale als de legale wegen van onze bedrijven te onderzoeken, daarover een rapport te maken, er de nodige conclusies uit te trekken en voorstellen te doen.

In dat opzicht kom ik nog even terug op enkele concrete zaken. In “*Le secteur mineur au Congo: déconnexion et descente aux enfers*” van de heer Kennes lees ik op bladzijde 327: “*Ce qui frappe dans la saga de la Gécamines comme dans les autres aventures du secteur minier, c’est la prépondérance des intermédiaires non-miniers et surtout des transporteurs.*” Ik heb nog niet veel gehoord over tussenpersonen en transporteurs. Aangezien dit ook een aantal Belgische bedrijven betreft, vraag ik dat daarop, eventueel met gesloten deuren, dieper wordt ingegaan.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *M. Kennes nous a dépeint un cadre économique clairement axé sur les entreprises minières. Les exposés des orateur précédents n’étaient pas aussi clairs. Il a aussi fait des propositions concrètes qui pourraient nous aider.*

M. Kennes est également très courageux puisqu’il a cité des noms tout en disant espérer qu’ils ne seront pas divulgués. Tout est cependant consigné officiellement. Il pourra éventuellement nous donner d’autres informations si nous travaillons à huis clos.

Notre mission consiste, suite au rapport des Nations unies d’avril dernier, à examiner l’implication de la Belgique dans les pillages de la région des Grands lacs ainsi que les agissements légaux et illégaux de nos entreprises, à établir un rapport, à en tirer les conclusions et à faire des propositions.

Dans ce cadre, je me permets de revenir sur quelques points précis. Dans « Le secteur minier au Congo : déconnexion et descente aux enfers » de M. Kennes, je lis à la page 327 : « Ce qui frappe dans la saga de la Gécamines comme dans les autres aventures du secteur minier, c’est la prépondérance des intermédiaires non-miniers et surtout des transporteurs. » Je n’ai pas encore entendu beaucoup parler des intermédiaires ni des transporteurs. Puisqu’on trouve parmi eux un certain nombre d’entreprises belges, je demande que nous approfondissions ce sujet, le cas échéant à huis clos.

M. Kennes a cité l’Union Minière, Umicore et America Mineral Fields. Je me souviens qu’un des dirigeants

De heer Kennes heeft Union Minière, Umicore en America Mineral Fields genoemd. Ik herinner mij dat één van de beheerders van Umicore een oud-politicus is.

We weten dat 20% van America Mineral Fields, het bedrijf van de beruchte Boule, in handen is van Umicore. Er is nogal wat kritiek op America Mineral Fields omdat het duidelijk een van de Kenya's cowboys wordt genoemd en samengewerkt heeft met de huurlingenfirma IDAS uit België. Er zijn dus links met België. Daarover had ik graag wat meer gehoord. Zitten we op een verkeerd spoor en hoe zit de zaak juist in elkaar? Collega Wille heeft zonet nog gevraagd wat criminaliteit is en wat niet. Dat weten wij immers niet precies.

Na het rapport van de VN heeft Sogem op 19 april 2001 een brief gestuurd om zijn verontwaardiging te uiten. Ik kom even terug op Sogem. In het VN-rapport lees ik het volgende.

“Artikel 92 laat uitschijnen dat Sogem klant is van mevrouw Aziza Kulsum Gulamali. Deze stelling komt geenszins met de werkelijkheid overeen. We hebben nooit contact gehad met die persoon en we hebben nooit commerciële transacties gedaan met maatschappijen waarmee deze persoon betrokken zou zijn.”

We weten wel dat de heer Forrest zaken heeft gedaan, maar we vragen ons af waar de semi-criminaliteit precies zit.

De bestellingen van Sogem zijn bij de fameuze MDM in Bukavu gedaan, een coltantrader die Sogem en Umicore bevoorraadt en nogal wat banden met België heeft die we zouden moeten kunnen blootleggen.

Vorige week had de heer Misser het over Gécamines. Hij beweerde dat het Ridgpointe-contract werd ingetrokken. Ook hier komen weer de Belgische namen Forrest en Bredenkamp voor. In Katanga wordt door velen beweerd dat er belangenvermenging was toen de heer Forrest aan het hoofd stond van Gécamines. De heer Misser vroeg zich af of deze Congolese beschuldigingen gefundeerd zijn. De Belgische staat kan eisen dat de desbetreffende contracten worden voorgelegd. De bouw van de STL-raffinaderij zou door de Delcrederedienst voor 120 miljoen dollar zijn gedekt. Ik heb dat nagetrokken bij de Delcrederedienst. In een brief van 8 februari laat de dienst mij weten daarvan niet op de hoogte te zijn. De Delcrederedienst steunt daarentegen wel een zaak van de heer Forrest voor een veel kleiner bedrag, met name voor de opwaardering van slakken (scories). Het gaat om terrils of industrieel afval dat sinds de jaren twintig onder de blote hemel ligt opgeslagen. De plundering kan natuurlijk ook gebeuren via deze terrils. Die bevatten grondstoffen die met nieuwe technieken sterk geherwaardeerd kunnen worden.

Vindt de heer Kennes het verantwoord in onze handel de ethische normering na te leven? Kan hij zeggen waar de grens ligt van het ethisch en onethisch handelen van onze Belgische bedrijven?

De heer Erik Kennes. – Het artikel dat ik voor het jaarboek van Antwerpen heb geschreven wou ik vooral de andere kant van de zaak laten zien. Het artikel werd overigens geschreven in een periode waarin een aantal buitenlandse bedrijven ervan werden beschuldigd de oorlog in 1996-1997 te financieren. America Mineral Fields werd toen als de grote boeman aangewezen. Ik wou toen een beetje de andere kant van de medaille laten zien. Ik beweer niet dat er geen belangenvermenging is geweest, maar ik vermoed dat we het slachtoffer werden van een optische illusie. Een bedrijf als

d'Umicore est un ancien homme politique.

Nous savons que 20% d'America Mineral Fields, l'entreprise du tristement célèbre Boule, sont aux mains d'Umicore. On critique America Mineral Fields en la désignant comme l'un des cow-boys du Kenya parce qu'elle a collaboré avec l'agence belge de mercenaires IDAS. Il y a donc des liens avec la Belgique. J'aimerais en savoir un peu plus à ce sujet. Est-ce une fausse piste ? Qu'en est-il exactement ? M. Wille vient de se demander ce qui est criminel et ce qui ne l'est pas. En effet, nous ne le savons pas exactement.

Après la publication du rapport des Nations unies, la Sogem a envoyé le 19 avril 2001 une lettre exprimant son indignation. Je reviens un bref instant sur la Sogem. Dans le rapport des Nations unies, je lis ce qui suit :

« L'article 92 fait apparaître Sogem comme client de Madame Aziza Kulsum Gulamali. Cette affirmation ne correspond aucunement à la réalité. Nous n'avons en effet jamais eu le moindre contact avec cette personne et n'avons jamais effectué de transactions commerciales avec les sociétés avec lesquelles elle serait liée de quelconque façon que ce soit. »

Nous savons bien que M. Forrest a fait des affaires, mais nous nous demandons où se situe exactement la semi-criminalité.

La Sogem a passé des commandes auprès de la fameuse MDM à Bukavu, un marchand de coltan qui approvisionne la Sogem et Umicore et entretient de nombreux liens avec la Belgique, liens que nous devrions mettre à nu.

La semaine dernière, M. Misser évoquait la Gécamines. Il affirmait que le contrat Ridgpointe avait été résilié. Ici aussi apparaissent les noms des Belges Forrest et Bredenkamp. Au Katanga, de nombreuses personnes affirment qu'il y avait confusion d'intérêts à l'époque où M. Forrest était à la tête de la Gécamines. M. Misser se demandait si ces accusations congolaises étaient fondées. L'État belge peut exiger que les contrats en question soient produits. La construction de la raffinerie STL aurait été couverte pour 120 millions de dollars par le Ducroire. J'ai contrôlé ces informations auprès du Ducroire qui, dans un courrier du 8 février, me fait savoir qu'il n'est pas au courant. Par contre, il soutient une société de valorisation de scories appartenant à M. Forrest, pour un montant beaucoup moins élevé. Il s'agit de terrils de déchets industriels stockés à ciel ouvert depuis les années vingt. Le pillage peut évidemment aussi se faire via ces terrils. Ils contiennent des matières premières que les nouvelles technologies permettent de revaloriser en grande partie.

M. Kennes estime-t-il raisonnable que notre commerce respecte les normes éthiques ? Peut-il nous dire où se situe la limite entre comportement éthique et non éthique de nos entreprises belges ?

M. Erik Kennes. – *Dans ma contribution à l'annuaire anversoïse, j'ai surtout voulu montrer l'envers du décor. J'ai d'ailleurs écrit cet article à une époque où un certain nombre d'entreprises étrangères étaient accusées de financer la guerre de 1996-1997. America Mineral Fields faisait alors figure d'épouvantail. Je ne dis pas qu'il n'y a pas eu de confusion d'intérêts, mais je crois que nous avons été victimes d'une illusion d'optique. Une société telle qu'America Mineral Fields avait intérêt à se présenter comme une entreprise importante. On raconte qu'elle aurait offert un*

America Mineral Fields had er belang bij om zich als een belangrijk bedrijf voor te stellen. Men zei bijvoorbeeld dat de onderneming Kabila een vliegtuig zou hebben geschonken, maar het toestel was gewoon in Zuid-Afrika geleased. Het hoofdkwartier van America Mineral Fields had er belang bij zich voor te stellen als een bedrijf dat gevestigd was in Little Hope, Arkansas, de thuisbasis van Bill Clinton. Dat dreef de aandelenkoers naar omhoog, maar in feite is het een speculatief bedrijf dat nooit veel heeft geïnvesteerd. Speculatieve bedrijven moeten illusies creëren.

Men moet vooral de vraag stellen wie eigenlijk belang heeft bij een oorlogssituatie.

Er wordt te gemakkelijk beweerd dat grote bedrijven belang hebben bij een oorlogssituatie. Een grote onderneming zal pas naar een gebied als Congo trekken als er geen alternatief is. Ze zal eerst uitzoeken of er geen firma's zijn die de grondstoffen op een normale manier kunnen leveren. Alleen in uiterste nood zal ze bijvoorbeeld in de Kivu-streek grondstoffen opkopen.

Wie wel belang heeft bij een oorlogssituatie is de maffia omdat duistere operaties mogelijk worden waarbij bijvoorbeeld wapens voor diamant kunnen worden geruild. Ook voor degenen die belang hebben bij het monopoliseren van een situatie is een conflict interessant. Een transporteur heeft belang bij een monopolie als hij de enige is die in een gebied een bepaalde stof kan ophalen. Zo hebben een aantal transporteurs in Katanga er belang bij dat de wegen slecht zijn, want zij beschikken als enigen over wagens om bepaalde dorpen te bereiken.

Billy Rautenbach is begonnen als transporteur. Hij vervoerde kobalt in dubbele bodems van vrachtwagens tot in Zimbabwe.

Ook de traders hebben belang bij een conflictsituatie, maar dat is een zeer gesloten wereld. Het bedrijf Glencore, gevestigd in Zwitserland en één van de grootste traders in grondstoffen ter wereld, sloot een contract met First Quantum Minerals in Noord-Zambia voor de exploitatie van een kobalt- en koper concessie. Om zeker te zijn van de bevoorrading heeft het zich geëngageerd in de exploitatie van concessies, een stap verder dan de pure "trading".

De controle door militaire netwerken was in de eerste plaats gericht op de controle van het transport. Zvinavashe, die ook deel uitmaakt van het militair commercieel netwerk van Zimbabwe, verzekerde het transport voor de AFDL in 1996. De transporteur heeft er dus voordeel bij, veel meer dan een gewoon bedrijf.

De vraag is natuurlijk wat een gewoon bedrijf is. Zolang er geen bepaald wettelijk kader is, tasten we in het duister waar de grens ligt. Van een bedrijf als Forrest International kan men zich afvragen tot welke categorie van bedrijven het behoort. In ieder geval is Forrest International in Katanga het enige bedrijf dat werk verschaft en inkomsten genereert. Is het in de huidige situatie in Katanga nog mogelijk om zaken te doen op een eerlijke manier? Volgens verschillende Belgen bestonden er onder het bewind van Mobutu een aantal praktijken zoals het betalen van smeergeld, maar golden er toch zekere normen. Nu zijn de zaken niet meer normaal te beheren. Er zijn geen middelen meer om het hoofd te bieden aan concurrentie van bedrijven die producten aan dumpingprijzen verkopen.

AMFI was in 1996 van plan samen met Anglo American een

avion à Kabila, mais l'appareil était simplement pris en leasing en Afrique du Sud. Le quartier général d'America Mineral Fields avait intérêt à prétendre que la société était basée en Arkansas, le fief de Bill Clinton. Cela faisait monter le cours des actions alors qu'il s'agissait d'une entreprise spéculative qui n'a jamais investi beaucoup.

À qui profite la guerre ? Aux grandes entreprises, affirme-t-on trop souvent. Une grande entreprise ne s'implantera dans une région comme le Congo que s'il n'y a pas d'autre solution. Elle essaiera d'abord de trouver une société qui puisse lui fournir les matières premières par la voie normale. C'est seulement en dernier recours qu'elle achètera des matières premières dans la région du Kivu, par exemple.

En revanche, la mafia profite de la guerre car elle peut échanger des armes contre des diamants. Un conflit peut aussi être intéressant pour ceux qui recherchent un monopole. Un transporteur a intérêt à disposer d'un monopole s'il est le seul à pouvoir enlever certaines matières dans une région donnée. C'est ainsi qu'un certain nombre de transporteurs du Katanga ont intérêt à ce que les routes soient mal entretenues car ils sont les seuls à disposer de véhicules permettant d'atteindre certains villages.

Billy Rautenbach a débuté comme transporteur. Il transportait du cobalt jusqu'au Zimbabwe dans des camions à double fond.

La guerre profite également aux traders, mais c'est un monde très fermé. L'entreprise Glencore, installée en Suisse et l'un des plus gros négociants en matières premières au monde, a conclu un contrat avec First Quantum Minerals en Zambie du Nord pour l'exploitation d'une concession de cobalt et de cuivre. Pour être certaine de l'approvisionnement, elle s'est engagée dans l'exploitation de concessions.

Les réseaux militaires visaient en premier lieu à contrôler le transport. Zvinavashe, qui fait aussi partie du réseau commercial militaire du Zimbabwe, assurait le transport de l'AFDL en 1996. Le transporteur y a donc bien plus d'avantages qu'une entreprise ordinaire.

Mais qu'est-ce qu'une entreprise ordinaire ? Tant qu'il n'y a pas de cadre légal, la réponse est floue. On peut se demander à quelle catégorie appartient Forrest International. Elle est, en tout cas, la seule entreprise du Katanga fournissant du travail et générant des revenus. Est-il encore possible, vu la situation, de faire des affaires honnêtes au Katanga ? Plusieurs Belges témoignent qu'un certain nombre de pratiques telles que les dessous-de-table avaient cours sous le régime Mobutu mais qu'il y avait aussi certaines normes. Aujourd'hui, la situation est devenue ingérable. On n'est plus en état d'affronter la concurrence d'entreprises pratiquant le dumping.

En 1996, AMFI était prête à racheter, avec Anglo American, un certain nombre de concessions au Katanga. Lorsque la guerre a éclaté, AMFI a décidé de jouer cavalier seul. AMFI est une entreprise spéculative ayant certaines connexions douteuses. J'ignore pourquoi l'Union minière a voulu travailler avec elle et je ne sais pas où en est actuellement ce projet. Je sais toutefois que l'entreprise américaine Kinross a cherché à reprendre un certain nombre d'éléments de la Gécamines à Kolwezi, notamment le lac de Kamoto. À ma connaissance, cela a échoué.

On pourrait aussi dire que le fait qu'une entreprise sérieuse

aantal concessies over te nemen in Katanga. Toen de oorlog is uitgebroken heeft AMFI beslist om cavalier seul te spelen en heeft de overname alleen geprobeerd. AMFI is een speculatief bedrijf met minder frisse connecties. Waarom Union Minière met dat bedrijf wilde samenwerken, weet ik niet. Ik ken de huidige toestand van het project niet. Ik weet wel dat het Amerikaanse bedrijf Kinross heeft geprobeerd om in Kolwezi een aantal elementen van de Gécamines over te nemen, onder andere het meer van Kamoto. Voor zover ik weet, is dat niet gelukt.

Men zou het eventueel ook anders kunnen stellen. Het feit dat een ernstig bedrijf als Union Minière betrokken is bij bedrijven als AMFI, geeft het de mogelijkheid zulke bedrijven beter te controleren.

Sogem zegt niets met Gulamali te maken te hebben. Maar de coltanhandel dateert natuurlijk niet van vandaag. Sogem is al heel lang in de streek actief en koopt al heel lang coltan op. Ik verdedig geen bedrijf dat coltan koopt van een Rwandese officier die mensen onder dwang tewerkstelt. De vraag is van wie Sogem coltan koopt en wie er belang bij heeft. Indien de opbrengst ervan ten goede komt aan de lokale bevolking, is er misschien nog een mogelijkheid om via een contract met Sogem en Union Minière, de opbrengsten van de zaak te richten naar een ontwikkelingsdoel. Dat hangt natuurlijk ook af van andere factoren, zoals stabiliteit, vredesakkoorden enzovoort. De problemen waar uw commissie voor staat, is te weten wat in de huidige toestand kan worden gedaan en wat de oplossing van het minste kwaad is. Als bijvoorbeeld alle Belgische bedrijven wordt verboden coltan op te kopen, wordt misschien de weg vrijgemaakt voor andere bedrijven die veel minder gemakkelijk te controleren zijn.

De slechte reputatie van Gulamali moet ook worden gerelativeerd. Gulamali is een handelaarster die al heel lang bekend is in Bukavu. Het is de enige vrouw die in haar eigen stad heeft geïnvesteerd en er een tabaksfabriek heeft opgericht. De zaak van het monopolie was uiteindelijk maar een randverschijnsel. Het monopolie van Gulamali heeft drie maanden stand gehouden. Een monopolie oprichten in Congo is onbegonnen werk. Kabila heeft dit geprobeerd met de diamantsector, maar heeft het telkens moeten opgeven.

Het probleem is niet de handel op zich, maar wie aan de touwtjes trekt. In Noord-Kivu hebben de Ugandezen ervoor gezorgd dat degenen die de handel controleerden, werden verwijderd en vervangen werden door mensen die lager in de informele structuur stonden. Ze hebben de bestaande structuur geperverteerd om ze te kunnen vervangen door een militaire controle. Dat is de kern van het probleem van de plundering, meer dan de handel op zich.

In tegenstelling tot Johan Peleman kan ik geen gedetailleerde informatie geven.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – De praktijk van relatiegeschenken is algemeen aanvaard en blijkbaar ook toegestaan. Het is algemeen bekend wie welke Mercedes schenkt aan wie in Kinshasa en waarom. Volgens de Belgische wetgeving zijn steekpenningen soms zelfs aftrekbaar.

Hier is dat allemaal onaanvaardbaar, maar in Congo kan dat in het voordeel zijn van de werkgelegenheid en kan dat een zekere return inhouden voor de plaatselijke bevolking.

De vraag is hoe we daar ethisch mee omgaan. We zijn er met

telle que l'Union Minière collabore avec des entreprises telles que AMFI permet de mieux contrôler ces dernières.

Sogem prétend ne rien avoir à faire avec Gulamali. Le trafic du coltan ne date évidemment pas d'hier. Sogem est présente de longue date dans la région où elle achète tout le coltan. Je ne défends pas une entreprise qui achète du coltan à un officier rwandais qui fait travailler des gens sous la contrainte. L'important est de savoir à qui Sogem achète du coltan et qui y trouve un intérêt. Si c'est la population locale, peut-être peut-on injecter les bénéfices dans un projet de développement, par le biais d'un contrat avec Sogem et l'Union minière. Bien entendu, d'autres facteurs entrent ici en jeu : la stabilité, les accords de paix, etc. Le problème auquel est confrontée votre commission, c'est de savoir ce que l'on peut faire dans la situation actuelle et quelle est la solution du moindre mal. Si l'on interdisait, par exemple, à toutes les entreprises belges d'acheter du coltan, on ouvrirait peut-être la brèche à d'autres entreprises plus difficilement contrôlables.

La mauvaise réputation de Gulamali doit être relativisée. Gulamali est une négociante connue depuis très longtemps à Bukavu. C'est la seule femme ayant investi dans sa propre ville où elle a créé une manufacture de tabac. Le monopole de Gulamali a tenu trois mois. Il est impossible, au Congo, de garder un monopole. Kabila s'y est essayé dans le secteur du diamant mais a dû, à chaque fois, y renoncer.

Le problème, c'est de savoir qui tire les ficelles. Dans le nord du Kivu, les Ougandais sont parvenus à écarter ceux qui contrôlaient le commerce et à les remplacer par des gens se trouvant à un niveau inférieur dans la structure. Puis, les militaires en ont pris le contrôle. Plus que le trafic, c'est cela qui constitue le noeud du problème du pillage.

Contrairement à Johan Peleman, je ne dispose pas d'informations détaillées.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *La pratique des cadeaux d'entreprises est unanimement admise. Tout le monde sait qui offre, à Kinshasa, une Mercedes à telle personne et pourquoi. La législation belge permet même parfois la déduction de dessous-de-table.*

Ces pratiques sont tout à fait inadmissibles ici mais au Congo, elles peuvent profiter à l'emploi et, partant, à la population locale.

En commission, nous ne sommes pas encore parvenus à déterminer ce qui était éthiquement acceptable mais la

de commissie nog niet uitgekomen waar de grens van het toelaatbare ligt.

Toch zullen we dat in ons rapport duidelijk moeten maken, anders is het van generlei waarde.

De heer Erik Kennes. – Het behoort alleszins tot de opdracht van de commissie om een gedragscode uit te werken voor de Belgische bedrijven. Zij weten immers niet wat mag en wat niet.

Volgens mij moet er voor de bedrijven een minimale informatieplicht komen. Misschien kan er bij het ministerie van Buitenlandse Zaken of van Economie een cel worden opgericht die de informatie centraliseert.

Voor mij is het onaanvaardbaar dat een Belgisch bedrijf grondstoffen koopt van een militair netwerk waarvan geweten is dat het mensen onder dwang tewerkstelt, of grondstoffen koopt van handelaars die zich bezighouden met wapenhandel.

Er zou een gedragscode moeten worden uitgewerkt waardoor de aankopen op andere perspectieven zijn gericht dan vandaag het geval is. Maar dat gezegde zijnde, ik ben *Madame Soleil* niet, zoals ook de heer Paul Vanden Boeynants ooit zei.

De heer Paul Wille (VLD). – We moeten voorzichtig omgaan met de term ethisch ondernemen, dat intussen een nieuwe discipline geworden is aan de universiteit.

Wat dat ethisch ondernemen betreft, is de vraag of we moeten kijken naar de Belgische bedrijven en hun partners dan wel naar de handel zelf omwille van het voorwerp van die handel. Als er een code komt, dan moet die rekening houden met die drie aspecten en met oorzaak en gevolg.

Iets kan in zijn oorzaak heel ethisch zijn, maar in zijn gevolgen heel onethisch. In een regio waar geen democratisch weefsel meer is, en de militairen de handelsstromen controleren, ontstaat nogal gemakkelijk het vermoeden van onethisch ondernemen, ook voor degenen die met hen zaken doen, maar toch moeten we ook beseffen dat militair zijn niet noodzakelijk samenvalt met onethisch gedrag.

De voorzitter. – Ter attentie van de heer Maertens, wijs ik erop dat de verdoken giften waarover hij het had, wel belastbaar zijn.

Het is zeer moeilijk om te oordelen over wat aanvaardbaar is en wat niet. Onze commissie wil nagaan in welke mate de legale en de illegale handel bijdragen tot het in stand houden van het conflict. Dat is geen slecht uitgangspunt.

De heer Kennes suggereert vandaag enkele mogelijke oplossingen of verbeteringen. Ik blijf ervan overtuigd dat zolang er geen toenadering of akkoord is tussen de verschillende regimes en de rebellenbewegingen, het bijzonder moeilijk zal zijn om tot een oplossing te komen. Zolang er geen akkoord is dat effectief wordt gerespecteerd, ontsnapt de streek ook niet aan de grensbewegingen. Wat we alleszins moeten doen is, het vredesproces ondersteunen. Dat is om te beginnen het allernoodzakelijkste.

Maar zelfs als er een vredesakkoord komt, dan nog blijft de aanwezigheid van de militairen een probleem. Wie gelooft dat de Zimbabwanen zullen vertrekken als er een vredesakkoord is? Wie gelooft dat de militairen die het voor het zeggen hebben, zullen vertrekken als de UNO een resolutie goedkeurt waarin staat dat de militairen wegmoeten? Ik alleszins niet.

réponse devra figurer dans le rapport. Sinon, il ne sera d'aucune utilité.

M. Erik Kennes. – *Il appartient en tout cas à la commission d'élaborer un code de bonne conduite pour les entreprises belges car elles ne savent pas ce qui peut et ne peut pas se faire.*

Les entreprises devraient être tenues à un devoir d'information minimal. On pourrait constituer une cellule de centralisation des informations au ministère des Affaires étrangères ou de l'Économie.

Il est inadmissible qu'une entreprise belge achète des matières premières à un réseau militaire dont on sait pertinemment qu'il fait travailler des gens sous la contrainte ou qu'il négocie avec des commerçants impliqués dans le trafic d'armes.

Il faudrait élaborer un code de conduite orientant les achats vers d'autres perspectives mais cela dit, pour paraphraser Paul Vanden Boeynants à l'époque, je ne suis pas madame Soleil.

M. Paul Wille (VLD). – *Nous devons utiliser le terme « éthique » avec toute la prudence voulue, ce terme étant devenu entre-temps une nouvelle discipline à l'université.*

Quant au commerce éthique, devons-nous nous focaliser sur les entreprises belges et leurs partenaires ou plutôt sur le commerce en lui-même et son objet ? Si un code voit le jour, il faudra tenir compte de ces trois aspects ainsi que des causes et des conséquences.

Une question peut avoir une cause parfaitement éthique mais des conséquences non éthiques. Dans une région où le tissu démocratique a disparu et où les militaires contrôlent les flux commerciaux, on suspecte facilement ceux-ci et ceux qui commercent avec eux, de pratiques non éthiques. La condition de militaire n'implique pourtant pas nécessairement un comportement non éthique..

M. le président. – *Je voudrais dire à M. Maertens que les dessous-de-table qu'il a évoqués sont imposables.*

Il est très difficile d'apprécier ce qui est acceptable et ce qui ne l'est pas. Notre commission entend examiner dans quelle mesure le commerce licite et le commerce illicite contribuent à la poursuite du conflit.

M. Kennes suggère aujourd'hui quelques solutions et améliorations possibles. Je reste persuadé que tant qu'il n'y aura pas de rapprochement ou d'accord entre les différents régimes et les mouvements rebelles, il sera extrêmement difficile de parvenir à une solution. Tant qu'un accord ne sera pas réellement respecté, la région n'échappera pas aux mouvements aux frontières. Nous devons, en tout cas, soutenir le processus de paix. C'est primordial.

Même si on conclut un accord de paix, la présence des militaires restera un problème. Qui croit que les Zimbabwéens partiront si la paix est signée ? Qui croit que les militaires au pouvoir partiront si une résolution de l'ONU le leur demande ? En tout cas, pas moi.

De heer Erik Kennes. – Ik ben het daarmee eens. Als er een akkoord komt, zal dat ingaan tegen degenen die het nu voor het zeggen hebben, die nu de wapens in handen hebben, namelijk de buurlanden van Congo. Het gevaar is groot dat een akkoord ingaat tegen de belangen van de “kleine” Congolezen. Om dat te vermijden moeten wegen gezocht worden die de huidige economische logica doorbreken. Mijn idee is dat er geen goede oplossingen zijn, alleen slechte of heel slechte. Voor mijn part mag de economische macht van sommige groepen vergroten, als die van de militaire netwerken maar verkleint. Natuurlijk ben ik niet naïef.

Het is een illusie te denken dat Lusaka dé oplossing is. Er moet op verschillende niveaus tegelijkertijd worden gewerkt. Wellicht moeten ook ernstige bedrijven – en ik geef me rekenschap van de schemerzone in Centraal-Afrika – betrokken worden in het proces van herdynamiseren van de lokale economie. Ik denk dat gezocht moet worden naar oplossingen die resultaat geven en niet enkel ons geweten sussen.

De voorzitter. – Misschien gebeurt dat te vaak. Misschien is het ons meer te doen om de media-aandacht, dan om de mensen op het terrein.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Als ik dat allemaal hoor, heeft de Intercongolose Dialoog weinig kans op slagen en zal de vrede nog lang uitblijven in de regio. De inschatting van de heer Kennes is niet echt positief te noemen.

De voorzitter. – Ze is realistisch, dus niet positief.

De heer Erik Kennes. – Momenteel heeft geen enkele politicus in Congo legitimiteit. Er zijn al lang geen verkiezingen meer geweest. De meeste legitimiteit komt van buiten de grenzen. Met de Intercongolose Dialoog zien we enigszins een selectie, maar die blijft subjectief.

Om te vermijden dat het sociale weefsel nog verder uiteenvalt, om te vermijden dat Congo in een Liberiaanse situatie verzeild geraakt, zijn er twee mogelijkheden: ofwel een grondwet opstellen waarvan iedereen weet dat ze nooit zal worden toegepast, ofwel een tussenoplossing uitwerken, een herstructurering waarbij de lokale *patrons* weer iets te zeggen krijgen. Ik pleit ervoor bepaalde oudere politici mét een legitimiteit terug in het circuit te brengen. Het grote probleem in Congo is dat heel wat nieuwe mensen niet in staat zijn *de gérer les hommes*, om mensen met al hun gevoeligheden en de bijzonder complexe sociale werkelijkheid te “beheren”. Dit vereist een kennis van het verleden en van het politieke milieu. Niet zoveel mensen beschikken daarover. Er zijn al namen genoemd. Ik zal er hier in deze openbare vergadering geen opsommen. Sommige namen die in het buitenland bekend zijn betekenen alleszins niets in Congo. Sommigen, die minder lawaai maken, werden daarentegen niet naar voren geschoven. Ik denk dus dat men eerder in die richting moet zoeken als het erom gaat mensen via de politieke dialoog naar voor te schuiven.

De heer Paul Wille (VLD). – U pleit ervoor mensen uit de zakenwereld te betrekken bij het vredesproces.

De heer Erik Kennes. – Dat is een denkpiste. Ik beweer niet dat ze noodzakelijk goed is, maar de moeite van het overwegen waard.

M. Erik Kennes. – *Je suis de votre avis. S'il y a un accord, ce sera au détriment de ceux qui détiennent le pouvoir, à savoir les voisins du Congo. Le risque est grand qu'un accord se heurte aux intérêts des « petits » Congolais. Pour moi, il n'y a pas de bonne solution, seulement de mauvaises ou de très mauvaises. Pour ma part, on peut accroître la puissance économique de certains groupes si l'on réduit celle des réseaux militaires. Bien sûr, je ne suis pas naïf.*

Il est illusoire de penser que Lusaka soit « la » solution. Il faut agir à différents niveaux. Sans doute des entreprises sérieuses doivent-elles être impliquées dans le processus de redynamisation de l'économie locale ; je songe ici à la zone d'ombre de l'Afrique centrale. Les solutions que nous devons trouver doivent aboutir à des résultats et pas seulement soulager notre conscience.

M. le président. – *Peut-être cela arrive-t-il trop souvent. Peut-être en fait-on plus pour attirer l'attention des médias que pour les gens sur le terrain.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *À entendre tout ceci, le dialogue intercongolais a peu de chances d'aboutir et la paix risque de se faire attendre longtemps dans la région. On ne peut pas dire que l'analyse de M. Kennes soit vraiment positive.*

M. le président. – *Elle est réaliste. Elle n'est donc pas positive.*

M. Erik Kennes. – *Pour l'instant, au Congo, aucun homme politique ne jouit d'une légitimité. On n'y a plus organisé d'élections depuis longtemps. La part la plus importante de la légitimité vient de l'étranger. Grâce au dialogue intercongolais, nous assistons à une certaine sélection mais elle reste subjective.*

Afin d'éviter que le tissu social ne continue à se désagréger et que le Congo ne se retrouve dans une situation comme au Liberia, il existe deux possibilités : ou bien on rédige une constitution dont tout le monde sait qu'elle ne sera jamais appliquée, ou bien on élabore une solution transitoire et on se lance dans une « restructuration » lors de laquelle les patrons locaux auront l'occasion de s'exprimer. Je plaide pour que certains hommes politiques anciens bénéficiant d'une légitimité soient ramenés dans le circuit. Le problème du Congo est que de nombreuses « nouvelles personnes » ne sont pas capables de gérer les hommes, en tenant compte de leurs sensibilités et de la réalité sociale complexe. Cela requiert une connaissance du passé et du milieu politique. Peu de gens possèdent cette aptitude. Des noms ont déjà été cités. Je ne les énumérerai pas ici, en public. Je pense que l'on doit plutôt oeuvrer dans ce sens s'il l'on veut pousser en avant, grâce au dialogue politique, certaines personnes.

M. Paul Wille (VLD). – *Vous demandez que des hommes d'affaires soient impliqués dans le processus de paix.*

M. Erik Kennes. – *C'est une piste de réflexion. Je n'affirme pas qu'elle est la bonne, mais elle vaut la peine d'être envisagée.*

De heer Paul Wille (VLD). – De leden van de commissie zullen tijd nodig hebben om zich over die suggestie uit te spreken.

Mogen we er wel van uitgaan dat een bedrijf omdat het groot is, ook sérieux te bieden heeft? Moeten we van grote bedrijven geen monopolievorming vrezen? Vaak is toch gebleken dat grote, zogezegd serieuze groepen op een bijna natuurlijke manier de weg vinden naar wie de macht heeft op het terrein. Als we uw redenering doortrekken, dan moeten we De Beers vrij spel geven. Ik verzeker u dat we dan binnen de kortste tijd de octopus van de trading zien ontstaan, met zuiver lokale bedrijven waarvan de origine van de middelen niet wordt teruggevonden, maar die de monopolies rond grondstof, handel en logistiek consolideren.

Ik twijfel eraan of het een goede zaak is bedrijven als De Beers te betrekken bij de oplossing van het conflict. Maar goed, die vraag moeten we vandaag niet beantwoorden.

De heer Erik Kennes. – Mijn denkpiste strekt ertoe na te denken over het creëren van een ander perspectief voor de mensen op het terrein. Misschien bieden middelgrote bedrijven meer perspectief dan heel grote bedrijven, die hun activiteiten veel gemakkelijker verleggen. Middelgrote bedrijven zijn meer aan hun investeringen gebonden en kunnen minder gemakkelijk hun engagement verbreken. Ik besef ook dat elke oplossing bekritiseerd kan worden.

Maar zoals ik al zei, beter een slechte oplossing die enig perspectief biedt, dan helemaal geen oplossing.

De voorzitter. – Ik dank de heer Kennes voor zijn uiteenzetting en het huiswerk dat hij ons bezorgt. Hij heeft ons veel denkstof meegegeven.

M. Paul Wille (VLD). – *Les membres de la commission auront besoin de temps pour s'exprimer sur cette suggestion.*

Pouvons-nous partir du principe qu'une entreprise est sérieuse parce qu'elle est importante ? Ne devons-nous pas craindre que les grandes entreprises créent des monopoles ? Il est souvent apparu que de grands groupes soi-disant sérieux découvrent presque naturellement qui exerce le pouvoir sur le terrain. Si vous poursuivez votre raisonnement, nous devons laisser le champ libre à la De Beers. Je vous assure qu'alors, très rapidement, nous verrons naître une pieuvre commerciale, se basant sur des entreprises purement locales dont l'origine des moyens est inconnue mais qui consolident les monopoles sur les matières premières, le commerce et la logistique.

Je doute qu'impliquer des sociétés comme la De Beers soit une bonne chose dans l'optique de la résolution du conflit. Mais nous ne devons pas répondre à cette question aujourd'hui.

M. Erik Kennes. – *Ma piste consiste à réfléchir à la création d'une autre perspective pour les gens de terrain. Peut-être les entreprises de taille moyenne offrent-elles davantage de perspectives que les grandes sociétés qui déplacent leurs activités beaucoup plus facilement. Les entreprises de taille moyenne sont davantage liées à leurs investissements. Je suis conscient du fait que toute solution peut faire l'objet de critiques.*

Mais, comme je l'ai déjà affirmé, une mauvaise solution offrant certaines perspectives est meilleure qu'une absence de solution.

M. le président. – *Je voudrais remercier M. Kennes pour son exposé et pour le travail qu'il nous a remis. Il nous a fourni une importante matière à réflexion.*

GR 14 – Vrijdag 1 maart 2002 Hoorzitting met de heer Deus Kagiraneza

(Voorzitter: de heer André Geens)

De heer Kagiraneza. – *Ik wens niet met gesloten deuren te worden gehoord.*

Ik wens in alle openbaarheid te spreken omdat ik niets te verbergen heb.

De voorzitter. – Het was mijn plicht u van deze mogelijkheid op de hoogte te brengen.

We geven eveneens de voorkeur aan een openbare hoorzitting.

De heer Kagiraneza. – *Men heeft mij gevraagd te verschijnen voor de Senaatscommissie die zich bezighoudt met de regio van de Grote Meren. Het is geruststellend te weten dat we nog niet de vergetenen en verdoemden van de wereld zijn.*

Mijn biografie kan nuttig zijn.

Ik was belastinginspecteur, controleur van financiën, lid van het politiek bureau van het FPR, stafluitenant in het Rwandees Patriottisch Leger en gedurende vijf jaar vertegenwoordiger in het nationale overgangsparlement. Ik heb gedurende één jaar deel genomen aan de bezetting van de oostelijke provincie, een gebied dat negentien keer groter is dan België. Ik was er belast met de politiek-militaire mobilisatie.

Hoewel ik nooit rechtstreeks aan de exploitatie van de rijkdommen van Congo heb deelgenomen, was het mijn opdracht die exploitatie en de bezetting van het land te vergemakkelijken. Ik ken sommige, maar niet alle dossiers. Ik maakte deel uit van het leger, de inlichtingendienst en Congo Desk, het departement voor buitenlandse veiligheid. De dossiers waren strikt gescheiden en in sommige ervan mochten we onze neus niet steken opdat we er niet te veel van te weten zouden komen. Mochten we in handen van de vijand vallen, dan zouden we hen geen informatie kunnen verstrekken.

Na de genocide op de Tutsi van 1994 is een groot deel van de Rwandese rijkdom door de overwonnen troepen en de Interahamwe-milities naar Congo geëxporteerd.

Eens we de macht in Kigali hadden overgenomen, hebben we dan ook geprobeerd dit leger, dat zich buiten onze grenzen bevond, te ontmantelen. We hebben al onze troeven ingezet. De genocide was beëindigd en door de Verenigde Naties erkend. De vervolging van de criminelen was een zaak van humanitair recht; de internationale gemeenschap was niet tijdig opgetreden.

We hebben op politiek vlak van deze gunstige situatie gebruikgemaakt. Vervolgens hebben we militaire operaties gevoerd, maar dat was een zaak van het ministerie van Defensie.

Toen president Pasteur Bizimungu vaststelde dat het front van Bukavu naar Goma verschoof en de overwinning min of meer zeker was, moest hij gebruikmaken van het parlement. Hij heeft ons zijn historische theorie over het gebied van de Grote Meren uitgelegd en een eventuele militaire aanwezigheid van Rwanda in Congo verdedigd. Het was echter een monoloog

GR 14 – Vendredi 1^{er} mars 2002 Audition de M. Deus Kagiraneza

(Présidence de M. André Geens)

M. Kagiraneza. – Je ne souhaite pas être entendu à huis clos.

J'aimerais que mon intervention soit rendue publique parce que je n'ai rien à cacher.

M. le président. – Je devais vous informer de cette possibilité.

Nous préférons également éviter le huis clos.

M. Kagiraneza. – On m'a demandé de me présenter devant cette auguste commission sénatoriale qui se préoccupe de la région des Grands Lacs. Cela me rassure : nous ne sommes pas les oubliés ou les damnés de la terre.

Ma biographie peut être utile.

J'ai été inspecteur des impôts, contrôleur des finances, membre du bureau politique du FPR, lieutenant-officier d'état-major au sein de l'armée patriotique rwandaise et député à l'Assemblée nationale de transition pendant 5 ans. Enfin, j'ai pris part à une année d'occupation dans la province orientale, soit un territoire quasi dix-neuf fois plus grand que la Belgique. J'y étais chargé de la mobilisation politico-militaire.

Sans participer directement à l'exploitation des ressources du Congo, j'étais chargé de la faciliter en même temps l'occupation du pays. Je connais certains dossiers mais pas tous. En effet, je faisais partie de l'armée, du service du renseignement et du Congo Desk, c'est-à-dire du département de la sécurité extérieure. Les dossiers étant bien séparés, nous nous sentions obligés de ne pas mettre notre nez dans certains d'entre eux afin de ne pas en savoir davantage. De cette manière, si nous nous retrouvions aux mains de l'ennemi, nous étions incapables de lui fournir des informations.

Depuis la guerre de 1994 qui a connu son apogée avec le génocide tutsi, une grande partie de la fortune rwandaise a été exportée vers le Congo par les forces armées vaincues et les miliciens interahamwe.

De ce fait, arrivés au pouvoir à Kigali, nous avons essayé de démanteler cette armée qui se trouvait en dehors de nos frontières. Nous avons eu recours à tous les atouts dont nous disposions à l'époque. Le génocide venait de se terminer et avait été « reconnu » par les Nations Unies. La poursuite des criminels relevait donc du droit humanitaire, la communauté internationale n'ayant pas pu intervenir en temps utile.

Profitant de cette situation favorable, nous avons agi sur le plan politique. Ensuite, des opérations militaires ont été menées mais elles étaient du domaine réservé du ministère de la Défense.

Toutefois, lorsque le président de la République, Pasteur Bizimungu, constata que le front avançait de Bukavu vers Goma et que la victoire était plus ou moins certaine, il dut mettre le Parlement à contribution. Il est donc venu nous expliquer sa théorie historique de la région des Grands Lacs et justifier une présence militaire éventuelle du Rwanda au

en geen debat. Hij heeft zijn versie van de geschiedenis gegeven en het parlement viel hem hierin niet noodzakelijk bij. Er was dus stof voor een debat.

Als lid van het politiebureau van de FPR kon ik geen bedenkingen uiten bij deze toespraak aangezien ze gepaard ging met de vraag om een buitengewone begroting goed te keuren. Wanneer een oorlog met een politieke inzet wordt verklaard, dan moet het parlement in principe de nodige middelen en een algemene Rijksbegroting goedkeuren.

Buiten deze redevowering is over dit onderwerp niet gesproken. Na 1994 vonden verschillende infiltraties plaats. De overwonnen FAR-troepen deden invallen. Militieleden wilden opnieuw de macht grijpen en eventueel de genocide die ze waren begonnen, verder afwerken.

Om die reden hebben we het leger de vrije hand gegeven. Niemand had dan ook bezwaar tegen de Rwandese inval in Congo, op voorwaarde dat Rwanda zich daar als militaire macht vestigde, met instemming van de internationale gemeenschap die niet kon toestaan de we de door ons gekende criminelen straffen.

Nadien hebben we de macht in Kinshasa gegrepen. We hebben structuren opgericht die de Rwandese bezetting en de exploitatie van de Congolese rijkdommen genegen waren.

Zo is Kabila op het toneel verschenen. Na zijn nederlaag in 1964 was hij in de vergeethoek van de geschiedenis terechtgekomen en had hij zich beziggehouden met commerciële activiteiten, die soms onwettelijk waren. Zo verdiende hij in ieder geval zijn brood. We hadden nood aan iemand met een revolutionair verleden, die het aanzicht van zijn land wou wijzigen en destijds "nobelee ideeën" had over de creatie van een nieuw politiek landschap in dat land.

We hebben Kabila dus aan de macht gebracht en hem omringd met Rwandese generaals die het leger moesten leiden. Het ging om Banyamulenge met een Rwandese band, die zowel bij ons als bij hen weinig geliefd waren. Er werd genocide gepleegd, zoals in de regionale pers werd geheld. Zo werd het misprijzen voor deze troepen, die eerst in Rwanda en nadien in Congo stommiteiten hebben uitgehaald, alleen maar groter. Ze controleerden de binnenlandse veiligheid, de diplomatie en de exploitatie van de mijnen.

Ik zal niet zeggen hoeveel naar Rwanda werd teruggehaald, maar we hebben enkele Rwandese autobussen in Kigali zien terugkomen. We hebben ook andere voertuigen gezien, maar destijds wist ik niet of het Rwandese of Congolese waren. Ik heb vermoeide mannen, vrouwen en kinderen zien terugkomen, sommigen per vliegtuig, anderen per vrachtwagen. Ik heb voor mijn ogen een handel in waardevolle stenen gezien, maar ik wist niet hoe omvangrijk die was.

In 2000 heeft een expert van de Wereldbank officieus contact met mij opgenomen. Hij vroeg me hoe het mogelijk was dat in de Antwerpse rekeningen een bedrag van 30 miljoen dollar was ingeschreven voor waardevolle metalen uit Rwanda, terwijl dit bedrag nergens terug te vinden was in onze nationale rekeningen. Ik antwoordde dat ik hiervan niets wist en dat het mij niet normaal leek. Ik besepte dat dit allemaal deel uitmaakte van de zwarte kas die de operaties in Congo mogelijk maakte. Ik had zelf kleine bedragen ontvangen. Ik beschik over een ontvangstbewijs dat aantoont dat er naast de

Congo. Il s'agissait cependant d'un monologue et non d'un débat. Il a lu l'histoire à sa façon et le Parlement ne partageait pas nécessairement son point de vue. Il y avait donc matière à débat.

En tant que membre du bureau politique du FPR, je n'ai pu mettre en cause le discours du président car cette intervention était préalable à une demande de vote d'un budget extraordinaire. En principe, si une guerre est déclarée avec des enjeux politiques à réaliser, des moyens sont nécessaires et le budget général de l'État doit être adopté par le Parlement.

À l'exception de ce seul discours, le sujet est resté tabou. En effet, des vagues d'infiltrations ont eu lieu après 1994. Les forces armées rwandaises vaincues ont réalisé des incursions. Des miliciens entendaient revenir prendre le pouvoir et, éventuellement, achever le génocide qu'ils avaient entamé.

De ce fait, nous avons laissé l'armée agir librement au Congo. D'emblée, personne n'était opposé à l'agression rwandaise au Congo à condition que le Rwanda s'y installait en tant que force militaire, avec la caution de la communauté internationale qui ne pouvait pas nous laisser punir les criminels que nous connaissons.

Par la suite, nous avons pris le pouvoir à Kinshasa. Nous avons mis en place des structures favorables à l'occupation rwandaise et à l'exploitation des ressources du Congo.

C'est ainsi que Kabila est sorti de l'ombre. Depuis qu'il avait été vaincu vers 1964, il était resté dans les oubliettes de l'histoire et s'était lancé dans des activités commerciales parfois illicites. C'est en tous cas ainsi qu'il gagnait sa vie. De fait, nous avions besoin d'une personne possédant un passé de militant révolutionnaire, voulant changer le visage de son pays et possédant, à l'époque, de « nobles idées » afin de créer un nouveau paysage politique au pays.

Nous avons donc mis Kabila en place, entouré de généraux rwandais afin de gérer l'armée. Il s'agissait de Banyamulenge d'obédience rwandaise, aussi mal vus chez eux que chez nous. On venait, en effet, de commettre des génocides dénoncés par la presse dans la région du Congo. Cela a exacerbé le mépris de ces troupes qui faisaient des bêtises au Rwanda et qui, une fois au Congo, ont fait les mêmes bêtises. Ils contrôlaient la sécurité intérieure, la diplomatie et même l'exploitation des mines.

Je ne dirai pas ce qui a été ramené, sur le plan quantitatif, au Rwanda, mais on a vu quelques rares bus rwandais revenir sur Kigali. On a aussi vu d'autres véhicules, mais, à l'époque, je ne connaissais pas le charroi de l'État rwandais ni celui de l'État congolais. J'ai vu rentrer des hommes, des femmes et des enfants fatigués ; les uns arrivaient par avion et les autres en camion. J'ai vu un commerce de pierres précieuses transiter sous mes yeux, mais je n'en connais pas l'importance en volume.

En 2000, j'ai été contacté officieusement par un expert de la Banque mondiale. Il m'a demandé comment il était possible que, dans la comptabilité d'Anvers, l'on trouvait un montant de 30 millions de dollars représentant le commerce d'origine rwandaise en matière de métaux précieux, alors que ce montant ne se retrouvait nulle part dans notre comptabilité nationale. J'ai répondu que je n'en savais rien et que cela me paraissait anormal. Cela m'a mis la puce à l'oreille : tout cela

nationale rekeningen een parallelle boekhouding bestond. Ik zal u een kopie ervan overhandigen. Het is dus niet verwonderlijk dat dit bedrag van 30 miljoen dollar niet in de Rwandese nationale rekeningen terug te vinden is, aangezien er een boekhouding bestaat die niet in de nationale rekeningen is opgenomen. Deze buitengewone transacties kunnen nooit aan het licht komen bij een vergelijking van de boeken.

Ik heb samengewerkt met personen die coltan ontgonnen en met kopers en verkopers van diamant. Als lid van Congo Desk heb ik personen gezien die palmolie, koffie, hout en zwart hout meebrachten. Ik heb op de markt van Kigali ook ivoor gezien. Momenteel zijn ivoeren armbanden te koop in hotel Mille Collines; we weten dat er geen namaakivoor is.

In de productiestructuur van het FPR heb ik mensen gezien die ik niet kende. Ik heb mevrouw Gulamali gezien in Congo Desk. Ten tijde van de eerste inval van Congo in 1996 hadden we een hekel aan die vrouw. Volgens de beschikbare militaire en burgerlijke inlichtingen was ze de soldatenmoeder van de Nyangoma CNDD-rebellie; kwatongen beweerden dat ze handel dreef met Mobutu en generaal Baramoto. Er werd over gesproken, maar ik werd niet geacht deze dossiers te behandelen of erover inlichtingen in te winnen. Dat was niet mijn opdracht. Hoe het ook zij, die dame heeft met het FPR samengewerkt. Ik heb later gehoord dat ze ook heeft meegewerkt aan de fysieke eliminatie van militairen die zich in Congo bevonden. In de streek van Walikare en Masisi heerst een bloeddorstige guerrilla, die kan worden overwonnen. Ik ken de slagkracht van de APR aangezien ik van 1991 tot 1994 ervan deel uitmaakte; ik heb nadien het leger verlaten en ben in 1999 terug toetgetreden. De verantwoordelijken voor de genocide en de Maji-Maji- en C.D.R.-strijders, die zich in de bossen van Walikare en Masisi bevinden, kunnen binnen een maand worden uitgeroeid. Ze worden echter om twee redenen in stand gehouden. In de eerste plaats zijn ze gratis arbeidskrachten.

Als ze waardevolle metalen vinden, verkopen ze die aan een belachelijke prijs omdat ze deel uitmaken van de rebellie. Met de opbrengst kopen ze wapens en munitie. In het leger maken we analyses. Op basis van de omzet kunnen we te weten komen hoeveel wapens en munitie ze kunnen kopen en kunnen we ons bijgevolg een idee vormen over wanneer de volgende aanval zal komen. We zijn dus voorbereid.

We slaan elke inval neer. We maken hiervan gebruik om de rest van de voorraden op te ruimen, maar we laten de rebellen in leven zodat ze de exploitatie voort kunnen zetten.

Deze legers bezetten op onrechtmatige wijze een gebied dat niet het hunne is en ze hebben geld nodig om wapens en munitie te kopen. Ze hebben er dus alle belang bij tegen een zo laag mogelijke prijs te verkopen. Wij kopen coltan, goud en diamanten tegen een goede prijs. Bij elke inval reduceren we het aantal strijders; we zijn hoe dan ook sterker dan zij.

Kagame wint elke keer. Los van de handel worden op het terrein natuurlijke rijkdommen, wapens en munitie gevonden. De inkomsten van de plunderingen op het slagveld worden niet in de rekeningen van Defensie opgenomen. Er is een systeem van fictieve facturen ingesteld: men doet alsof een bepaald wapen werd ingevoerd, dat inderdaad in het arsenaal wordt opgeslagen en wordt verdeeld. Het geld verdwijnt uit de rekeningen. Dit is een tweede financiële aderlating voor de

faisait probablement partie de la caisse noire qui avait permis de mener des opérations au Congo. J'avais moi-même bénéficié de petites sommes. J'ai en ma possession un reçu, dont je vous remettrai une copie, qui atteste de l'existence d'une comptabilité parallèle à la comptabilité nationale. Il n'est donc pas surprenant que ce montant de 30 millions – et d'autres – ne soient pas sous le contrôle de la comptabilité rwandaise, puisque nous avons des livres comptables non répertoriés dans la comptabilité nationale. Le rapprochement des écritures ne pourrait jamais faire apparaître ces transactions, hors exploitation, si je puis dire.

Pour le reste, j'ai vécu avec des exploitants de coltan, avec des acheteurs et des vendeurs de diamants. J'ai même, en tant que membre du Congo Desk, vu des gens qui ramenaient de l'huile de palme, du café, du bois, du bois noir. J'ai vu passer – illégalement – de l'ivoire sur le marché de Kigali. Actuellement, des bracelets en ivoire sont en vente à côté de l'hôtel des Mille Collines ; or, nous savons qu'il n'y a pas d'ivoire artificiel.

J'ai vu, dans la structure de production du FPR, des gens que je ne connaissais pas. J'ai vu Mme Gulamali au Congo Desk. Or, au moment de la première attaque du Congo, en 1996, on avait – je le sais bien – cette dame en horreur. D'après les renseignements militaires et civils disponibles sur place, elle était la marraine de guerre de la rébellion Nyangoma CNDD ; selon les mauvaises langues, elle faisait du commerce avec Mobutu, avec le général Baramoto. On en parlait mais, en ce qui me concerne, je n'étais pas supposé traiter ces dossiers ni m'informer davantage, puisque je n'étais pas en mission de recherche. Le fait est que cette dame collabore avec le FPR. J'ai compris par la suite qu'elle contribuait aussi à l'élimination physique des militaires se trouvant au Congo. Dans la zone de Walikare et de Masisi, sévit une guérilla féroce, qu'il est possible d'écraser. Je connais la force de frappe de la APR pour en avoir fait partie de 1991 à 1994 ; j'avais quitté l'armée active, pour reprendre en 1999. Le travail d'éradication de ces responsables du génocide, de ces combattants Maï-Maï et C.D.R. qui se trouvent dans les forêts de Walikare et de Masisi ne prendrait pas un mois, mais on les entretient pour deux raisons. Tout d'abord, ils représentent une main-d'oeuvre gratuite.

Ensuite, lorsqu'ils creusent à la recherche de métaux précieux et qu'il en trouvent, ils ne les vendent pas, puisqu'ils font partie de la rébellion, mais ils les bradent. Avec le fruit de la vente, ils achètent des armes et des munitions. Au sein de l'armée, nous effectuons des analyses. Compte tenu du chiffre d'affaires, nous pouvons connaître l'importance de l'approvisionnement en armes et en munitions, et avoir ainsi une idée de l'ampleur de l'attaque qui sera menée prochainement. Nous les attendons donc alors de pied ferme.

Chaque fois qu'une incursion était lancée, nous les écrasions. Nous en profitons pour ramasser le reste des stocks, mais nous les laissons en vie pour qu'ils puissent continuer l'exploitation.

Ces armées qui occupent illégalement un territoire qui n'est pas le leur, ces armées qui ont besoin d'argent frais pour acheter armes et munitions, ont tout intérêt à vendre au plus bas. Nous y gagnons dès lors doublement. Nous achetons du coltan, de l'or et des diamants à un bon prix. À chaque incursion, nous réduisons le nombre de combattants ; de toute

begroting van Kigali.

Men maakt dus winst op de inbeslagnames van wapens en stocks, op de exploitatie van mijnen "in uitverkoop" en op de "herboeking" van de inbeslagnames in de begroting van het ministerie van Defensie.

Deze rebellie is voor het FPR dus winstgevend.

Ik heb personen ontmoet die met mij in Congo Desk hebben gewerkt. Een van mijn collega's, Faustin Rwahama, is adviseur op de ambassade in België. Het is geen geheim dat hij verantwoordelijk is voor de exploitatie van de mijnen van Punia. We zijn elkaar in hotel Président in Brussel tegen het lijf gelopen. Ik was toen in het gezelschap van Bernard Leloup, die onderzoek doet in de regio; ik wilde hem voorstellen aan mijn medewerkers ter plaatse. Hij erkende dat ik mij daarmee bezig had gehouden en dat ik trouwens nog recht had op vijftien maanden loon. Hijzelf had nog zeven maanden achterstand voor prospectie die hij in het gebied van Punia had gedaan. Ik heb hem gevraagd of zijn benoeming in Brussel samenviel met de voortzetting van de handel in waardevolle metalen die hij was gestart en of hij naar Antwerpen moest om de operatie te superviseren of dat hij was geregulariseerd. Mijn vertrek heeft enkele vragen doen rijzen over de gebreken die ik heb gehekeld: het slecht beheer van de staatszaken, het ontbreken in Congo en Rwanda van een beleid inzake ontwikkelingshulp en het gebrek aan echte wil om de vrede in de regio van de Grote Meren te herstellen. Om die reden heb ik op een dag de deur achter me dicht getrokken. Ik heb dit altijd in het parlement en tegenover mijn entourage kenbaar gemaakt.

Eenmaal in Kisangani aangekomen, moesten we ook aan prospectie doen om aan geld te geraken voor onze bezetting. Ik heb mij verlaten op commandant Sylvain Buki, stafchef van de legers in Kongo. Ik heb hem gevraagd aan prospectie te doen in de overheids- en de parastatale bedrijven om na te gaan of we daar aan geld konden geraken om onze rebellie en onze bezetting te financieren. De opdracht waaraan ik deelnam, bestond er immers in met alle mogelijke middelen de oostelijke provincie te bezetten.

Hij heeft mij schriftelijk om een afspraak gevraagd. Wij hebben een brouwerij bezocht. We moesten ook andere bedrijven bezoeken om hun rendabiliteit te onderzoeken en na te gaan hoeveel ze konden bijdragen voor de rebellie. De Rwandezen zijn de sponsors van de rebellie; zonder hen zou die niet mogelijk zijn.

Er zijn nog andere sporen van de plundering van de Congolese rijkdommen door Rwanda. Kagame sluit contracten voor de levering van hout, terwijl Rwanda geen hout heeft om uit te voeren. Bij zijn bezoek aan China heeft hij beloofd de mogelijkheden na te gaan voor de uitvoer van hout van Rwanda naar China. Dat hout komt duidelijk uit de Congolese bossen.

Wij werden in Kisangani opgesteld omdat die stad het centrum was van de activiteiten en de wieg van de volledige politieke oppositie. Voor een Congolees is de overwinning zeker als de inwoners van Kisangani gewonnen zijn voor een zaak!

We waren verontwaardigd dat de vennootschap Victoria, die gesteund wordt door de Ugandezen, contracten ondertekende in afwezigheid van de Rwandezen. Daarom zijn wij een

façon, nous sommes plus forts qu'eux.

Kagame gagne à tous les coups. Indépendamment de la question du commerce des ressources naturelles, des armes et des munitions sont saisies sur le terrain. Les entrées enregistrées sur la base des rapines effectuées sur le champ de bataille ne sont pas comptabilisées dans la comptabilité militaire de la Défense. On a créé un système de facturation fictive : on prétend avoir importé telle arme, que l'on intègre effectivement dans l'arsenal, puis que l'on distribue. L'argent sort de la comptabilité. Cela constitue une deuxième saignée financière dans la comptabilité de Kigali.

On gagne donc sur les saisies d'armes, sur les saisies des stocks en cours, sur l'exploitation des mines « au rabais » et sur la « recomptabilisation » des saisies de guerre dans la comptabilité du ministère de la Défense, au service de logistique militaire.

Cette rébellion nous est donc précieuse. Je parle en termes de FPR.

J'ai rencontré des personnes qui travaillaient avec moi au Congo Desk. Un de mes collègues est actuellement conseiller d'ambassade en Belgique. Son nom est Rwahama Faustin. Il était responsable de l'exploitation des mines de Punia. Ce n'est pas un secret. Nous nous sommes croisés à l'hôtel Président, à Bruxelles. Je me trouvais avec un chercheur de la région, Bernard Leloup, à qui je voulais lui présenter mes collaborateurs de la région. Il reconnaissait que l'on avait travaillé dans ce domaine-là, que l'on me devait quinze mois d'arriérés de salaire, que je n'ai d'ailleurs toujours pas reçus. Il avait, lui aussi, sept mois de salaire impayés, pour ce qui est de la prospection de la région de Punia. Je lui ai demandé si sa nomination à Bruxelles coïncidait avec le processus de prolongement du commerce des métaux précieux qu'il avait entamé à l'origine et s'il fallait qu'il se rende à Anvers pour superviser l'opération, ou bien s'il avait été régularisé. Mon départ a dû susciter quelques interrogations quant aux carences que je dénonçais : la mauvaise gestion de la chose publique, l'absence de politique sectorielle d'aide au développement, tant au Rwanda qu'au Congo, l'absence de volonté réelle de rétablir la paix dans la région des Grands Lacs. Tout cela explique que j'ai, un jour, claqué la porte. J'en ai toujours fait état, que ce soit au Parlement ou vis-à-vis de mon entourage.

Pour ce qui est de l'exploitation du Congo, une fois arrivés à Kisangani, il nous fallait aussi faire de la prospection en vue d'obtenir de l'argent pour financer notre occupation. Je me suis appuyé sur le chef d'état-major des armées au Congo, le commandant Sylvain Buki. Je lui ai demandé de faire de la prospection dans les entreprises publiques et para-étatiques pour voir s'il était possible de prélever des fonds en vue de favoriser notre rébellion et notre occupation, puisque la mission à laquelle je participais était d'occuper, par tous les moyens, la province orientale.

Il m'a écrit pour me demander un rendez-vous. Nous allions visiter une brasserie. Nous devons visiter d'autres entreprises pour étudier leur rentabilité et leur capacité de contribution à la rébellion. Je précise que les Rwandais sont les parrains de la rébellion ; celle-ci n'existerait pas sans eux.

Autre trace du pillage des ressources congolaises par le Rwanda : les contrats que Kagame négocie pour livrer du

oorlog begonnen tegen de Ugandezen, want wij wilden als enigen de controle over de diamanten.

Het document waarover ik beschik, en dat ondertekend is door commandant Sylvain Buki, dateert van 7 oktober 1999. (De getuige leest een tekst voor in het Swahili.)

Ik heb nog een ander document dat bewijst dat de botte bij gehanteerd werd om de rijkdommen van Congo te bemachtigen.

Dit is een zeer delicate aangelegenheid. Een vergadering met gesloten deuren is dan ook volkomen verantwoord. Ik stoor de autoriteiten van Kigali, want ik weet dat ze de mensenrechten schenden en dat ze plunderen. Ze weten goed dat ik, zelfs vanop afstand, in staat ben deel te nemen aan een team voor de verificatie en de opsporing van geloofwaardige en overtuigende gegevens. Het is levensgevaarlijk om met die mensen samen te werken.

In Le Soir van 23 maart 2001 staat dat Philémon Naluhwindja Mukuba, het hoofd van de Maji-Maji, die handel voerde met de Rwandezen, in Lyon door verbranding om het leven is gebracht. Een ander slachtoffer is Aimé Atenbina, gewezen ambassadeur van Congo bij het Vaticaan, die eveneens met de Rwandezen handel dreef in natuurlijke rijkdommen uit Congo. Als gevolg van een misverstand en openstaande facturen verdwenen in Europa mensen op mysterieuze wijze en in omstandigheden die nog niet zijn opgehelderd. Kagame is zo rijk dat hij zich dit kan veroorloven. Nu begint de situatie gelukkig te veranderen; het precedent van de Taliban zit daar voor iets tussen. Toch blijven ze mensen uitschakelen, in Kigali en in de grensgebieden van Rwanda.

Ik weet niet of u mijn uitleg goed hebt begrepen. Ik blijf ter beschikking voor verdere informatie over mijn privé-leven en over de punten die ik heb aangehaald.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Wij hebben veel respect voor de verklaringen van de heer Kagiraneza. Zijn getuigenis van 7 december 2000 die in de krant *Une confession* werd aangehaald, is uniek. Wij zijn hem dankbaar omdat deze zaken kunnen bijdragen tot de vrede in het gebied van de Grote Meren.

Nog geen veertien dagen geleden heeft hij in Rijsel op een conferentie over internationale justitie doen opmerken dat *le FPR a accouché deux monstres*. Wat bedoelt hij daarmee?

De heer Kagiraneza heeft belangrijke functies vervuld in Rwanda en was, zoals hij zelf heeft vermeld, gedeeltelijk verantwoordelijk voor mijnontginningen van het FPR, voor belastingen, thesaurie, staatsuitgaven. Hij was ook lid van het

bois, alors que le Rwanda n'a pas de bois à exporter. Lorsqu'il s'est rendu en Chine, il a promis qu'il allait explorer les possibilités d'exportation de bois du Rwanda vers la Chine. Ce bois provient – c'est clair – de la forêt congolaise.

Encore un détail. Si nous avons été postés à Kisangani, c'est parce que cette ville était le centre des activités et le berceau de toute l'opposition politique. Pour un Congolais, lorsque les habitants de Kisangani sont gagnés à une cause, on est sûr de la victoire !

Nous avons été outrés de voir la société Victoria, parrainée par les Ougandais, signer des contrats en l'absence des Rwandais. C'est la raison pour laquelle nous sommes entrés en guerre contre les Ougandais, car nous voulions contrôler seuls les diamants.

Le document en ma possession, signé par le commandant Sylvain Buki, est daté du 7 octobre 1999. *(Le témoin lit un texte en swahili.)*

J'ai, ici, un autre document qui prouve que l'on n'y est pas allé par le dos de la cuillère pour s'emparer des richesses du Congo.

Cette matière est très délicate. Le huis clos se justifie entièrement. Quoi qu'il en soit, je sais que je déränge les autorités de Kigali, parce que je les connais, par rapport à la violation des droits de l'homme et aux pillages. S'il fallait que je fasse partie d'une équipe de vérification et de recherche de données plausibles et convaincantes, elles savent bien que j'en suis capable, même à distance. En collaborant avec ces gens, on s'expose à la mort.

On peut lire, dans *Le Soir* du 23 mars 2001, que Philémon Naluhwindja Mukuba, chef coutumier des Maï-Maï, qui faisait du commerce avec les Rwandais, est mort, carbonisé, à Lyon. Autre victime : Aimé Atenbina, ancien ambassadeur du Congo au Vatican, qui faisait aussi du commerce de ressources naturelles congolaises avec les Rwandais. À la suite d'un malentendu, de factures laissées en suspens, des personnes ont disparu en Europe, de façon mystérieuse, dans des circonstances qui n'ont pas encore été éclaircies à ce jour. La fortune de Kagame lui permet de commettre de tels actes. (?) Maintenant, heureusement, la situation commence à changer – le précédent des Talibans y est pour quelque chose – mais ils continuent à éliminer des gens, à Kigali, voire dans les régions limitrophes du Rwanda.

Je ne sais pas si vous avez bien compris mes explications. Je reste à votre disposition pour éclaircir l'un ou l'autre point, soit de ma vie privée, soit des matières dont j'ai parlé.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Nous éprouvons beaucoup de respect pour les déclarations de M. Kagiraneza. Son témoignage du 7 décembre paru dans le journal Une Confession est unique. Nous lui sommes reconnaissants car ces questions peuvent contribuer à la paix dans la région des Grands Lacs.*

Voici à peine deux semaines, lors d'une conférence sur la justice internationale organisée à Lille, il a déclaré que le FPR avait accouché de deux monstres. Que veut-il dire par là ?

M. Kagiraneza a occupé des fonctions importantes au Rwanda et était partiellement responsable de l'exploitation de mines par le FPR, des taxes, de la trésorerie et des dépenses

Congo Desk. Dat is voor onze commissie bijzonder belangrijk. Er zijn bijvoorbeeld nog vragen over de dertig miljoen diamanten die in Antwerpen werden geboekt.

Hij heeft ook gesproken over de buitenbudgettaire financieringsmechanismen van het Rwandese leger. Wie waren de tussenpersonen? Waar staan deze buitenbudgettaire inkomsten geboekt? Ik denk aan hetgeen de heer Misser vorige week in deze commissie heeft gezegd over de vraag of de oorlog inderdaad door diamanten wordt gefinancierd.

“Dezelfde vaststelling geldt voor de rebellegebieden. Ook daar is er een administratie die belastingen heft en nog dezelfde wetgeving toepast als in ten tijde van Mobutu. Er werd vaak beweerd dat de opbrengst van de plunderingen door de Zimbabwaanse, Rwandese en Ugandese generaals moest dienen voor de aankoop van wapens. Ik twijfel daaraan. Om die thesis hard te maken, moet bewezen worden dat de opbrengst van de verkoop van edelstenen op de ene of de andere manier gestort wordt in de schatkist van de Staat en dat die het geld uitgeeft voor defensiedoeleinden.”

Ik zou graag wat meer uitleg krijgen over namen en bedrijven.

Een ander punt zijn de banken. Bij de handel zijn immers niet alleen bedrijven, maar ook banken betrokken. Vele betalingen gebeuren via internationale bankverrichtingen.

Zijn de Verenigde Staten of haar ambassade betrokken bij de coltanontginning van Oost-Congo? Zijn de Britten in deze zaak verwickeld?

De commissie is geïnteresseerd in de netwerken en in de tussenpersonen bij de financiering, vooral de militairen van het FPR. De heer Kagiraneza zal wellicht luitenant-kolonel Jack Nziza kennen. Hij wordt genoemd in het rapport van *Human Rights Watch* en lijkt de taxateur te zijn van de coltan en de pyrochloor. Hij is tevens de beschermheer van Karl Heinz Albers en het fameuze Kralmetal. Zijn er tussen deze Oostenrijkse groep en België verbindingen? Gebeurt dat alles via de familie Kamanzi?

Hoe verlopen de witwaspraktijken in de koffiehandel en in de houthandel? Zijn er eventueel via de Rwandex, Belgische bedrijven bij betrokken?

Wie financiert de recente strijd tussen RCD-Goma, de IPR en de Banyamulenge en wie levert de helikopters? Zijn er hierbij buiten Bout ook Belgische bedrijven betrokken? Leveren Belgische bedrijven huurlingen? Ons onderzoek is grotendeels beperkt tot filières die banden hebben met Belgische bedrijven.

De heer Jacques D’Hooghe (CD&V). – Ik heb een aanvullende vraag over het curriculum vitae van de heer Kagiraneza. Ik zie gegevens tot 2000. Wat doet hij nu, wat is de reden van zijn verblijf in Brussel?

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Wat denkt de heer Kagiraneza over het krediet dat Rwanda van de verschillende Europese landen en van de Verenigde Staten krijgt? Omdat deze landen zich een beetje mede schuldig voelen aan de genocide, ontvangt Rwanda namelijk heel wat kredieten. Hoe

publiques. Il était également membre du Congo Desk. C’est particulièrement important pour notre commission. Il subsiste encore des questions sur les trente millions en diamants qui ont été comptabilisés à Anvers.

Il a aussi parlé de mécanismes de financement extra-budgétaires de l’armée rwandaise. Qui étaient les intermédiaires ? Où ces rentrées extra-budgétaires ont-elles été comptabilisées ? Je pense à ce que M. Misser nous a dit la semaine dernière au sujet du financement de la guerre par les diamants.

« Le même constat vaut pour les zones rebelles. Là aussi, on a affaire à une administration qui prélève des impôts et continue à appliquer la même législation qu’à l’époque de Mobutu. La thèse souvent avancée était que le fruit des rapines des généraux zimbabwéens, rwandais et ougandais était destiné à l’achat d’armes. Je suis sceptique. Pour que cette thèse tienne la route, il faut démontrer que le produit de la vente des gemmes est reversé, d’une façon ou d’une autre, au budget de l’État qui, lui-même, l’affecte à des dépenses en matière de défense. ».

J’aimerais recevoir des explications supplémentaires sur les noms et les entreprises.

Les entreprises mais aussi les banques sont impliquées dans le commerce. De nombreux paiements sont effectués par le biais d’opérations bancaires internationales.

Les États-Unis ou leur ambassade sont-ils impliqués dans l’exploitation du coltan dans l’est du Congo ? Les Britanniques le sont-ils également ?

La commission s’intéresse aux réseaux et aux intermédiaires impliqués dans le financement, principalement les militaires du FPR. M. Kagiraneza connaît peut-être le lieutenant-colonel Jack Nziza. Il est cité dans le rapport de Human Rights Watch et semble être l’expert du coltan et du pyrochlore. Il est également le protecteur de Karl Heinz Albers et de la fameuse Kralmetal. Existe-t-il des liens entre ce groupe autrichien et la Belgique ? La famille Kamanzi sert-elle d’intermédiaire ?

Comment s’effectuent les opérations de blanchiment dans les commerces du café et du bois ? Des entreprises belges sont-elles impliquées, éventuellement via la Rwandex ?

Qui a financé les combats récents entre le RCD-Goma, l’IPR et les Banyamulenge ? Qui livre les hélicoptères ? Des entreprises belges autres que Bout sont-elles impliquées dans ce dossier ? Les entreprises belges fournissent-elles également des mercenaires ? Notre enquête est en grande partie limitée aux filières ayant des liens avec des entreprises belges.

M. Jacques D’Hooghe (CD&V). – *Je voudrais poser une question complémentaire concernant le curriculum vitae de M. Kagiraneza. J’y lis des données relative à la période courant jusqu’en 2000. Que fait-il aujourd’hui ? Quelles sont les raisons de son séjour à Bruxelles ?*

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Que pense M. Kagiraneza du crédit dont le Rwanda bénéficie auprès des différents pays européens et des États-Unis ? Le Rwanda reçoit pas mal d’argent parce que ces pays se sentent quelque peu coupables vis-à-vis du génocide. Quelle doit être notre attitude vis-à-vis*

moet onze houding zijn tegenover Kagame?

Rwanda was altijd het belangrijkste land inzake coltanexploitatie. Enkele jaren geleden ging de opbrengst van coltan naar de invoer van wapens. Met welk geld worden de wapens momenteel aangekocht nu de coltanhandel is ineengestort?

De heer Marcel Colla (SP.A). – Uit de uiteenzetting heb ik begrepen dat de heer Kagiraneza met het huidige Rwandese regime heeft gebroken. Wanneer en om welke reden kwam die breuk tot stand?

Rwanda verrijkt zich in Congo op een oneigenlijke manier. Kan hij nog even preciseren hoe dat in elkaar zit?

De voorzitter. – *Ik heb nog een zeer eenvoudige vraag. Wij hebben hier dikwijls gehad over de redenen waarom de Rwandezen het Congolese grondgebied bezetten. Er wordt altijd verwezen naar de aanwezigheid van de Interahamwe in Kivu.*

Hebt u er als gewezen lid van het RPF enig idee van hoeveel Interahamwe zich thans op het grondgebied van Kivu of van de Republiek Congo bevinden? Hier zijn al zeer uiteenlopende cijfers genoemd. Het zou dan ook interessant zijn uw mening te kennen.

De heer Kagiraneza. – *Ik heb Rwanda in augustus 2000 verlaten omdat ik het niet eens was met het politiek bestuur. Reeds in 1997 had ik vastgesteld dat het politieke programma van het RPF punt voor punt met de voeten werd getreden. De hoofdpijler was de eenheid. Vervolgens kwamen de democratie, de verhoging van de binnenlandse productie, de zelfontplooiing, de bestrijding van corruptie, de uitroeiing van alles wat ertoe kon leiden dat de mensen vluchtelingen zouden worden. Via de opvoeding van het volk moesten wij de mensen bewustmaken en aansporen op eigen benen te staan. Dat was dus een zeer ruim opvoedingsprogramma.*

Op het programma stonden ook de regionale en internationale samenwerking, die de kiem van ons beleid moest zijn.

In 1997, na de uitschakeling van de militaire weerstand en van de onverzettelijke génocidaires die zich in Congo bevonden, moesten het gerecht, het recht en de vrijheden meteen in ere worden hersteld en moest worden nagegaan hoe een nationale verzoening kon worden bewerkstelligd. We moesten inschikkelijk zijn, want de oorlog had overal schade veroorzaakt.

Volkenmoord is een onnoemelijke misdaad. De internationale gemeenschap kon niet tijdig tussenbeide komen om ze een halt toe te roepen. We hadden ze trouwens verboden tussenbeide te komen omdat we op minder dan tien dagen alles waren kwijtgespeeld wat op politiek gebied nuttig was. Op minder dan tien dagen tijd waren de straten bedekt met lijken; er vielen naar schatting 200.000 doden. Dat ontstellend cijfer toont aan dat de volkenmoord een feit was.

Er werden 800.000 personen geteld op de heuvels en zelfs in bepaalde vluchtelingencentra die nog door de génocidaires waren gespaard. Volgens de meest recente officiële statistieken heeft de volkenmoord 1.071.017 mensen het leven gekost. Die 800.000 personen werden opgeofferd. Er is een delegatie gestuurd, bestaande uit de huidige secretaris-generaal van het RPF, Charles Murigande, onze gewezen

de Kagame ?

Le Rwanda a toujours été le leader de l'exploitation du coltan. Voici quelques années, les recettes de cette exploitation ont servi à importer des armes. Avec quel argent les armes sont-elles achetées maintenant que le commerce du coltan s'est effondré ?

M. Marcel Colla (SP.A). – *Je retiens de l'exposé de M. Kagiraneza qu'il a coupé les ponts avec le régime rwandais actuel. J'aimerais savoir pourquoi et à quel moment.*

Le Rwanda s'enrichit au Congo d'une manière impropre. Peut-il nous préciser comment les choses se passent exactement ?

M. le président. – *J'ai encore une question, très simple, à poser. Nous avons souvent débattu, ici, des raisons pour lesquelles les Rwandais occupent le territoire congolais. On nous cite toujours la présence des Interahamwe au Kivu.*

En tant qu'ancien membre du FPR, avez-vous une idée du nombre d'Interahamwe présents, à l'heure actuelle, sur le territoire du Kivu ou sur celui de la République du Congo ? Les chiffres cités devant cette commission varient fortement. Il serait dès lors intéressant d'avoir votre avis à ce sujet.

M. Kagiraneza. – *Je vais essayer de répondre à vos questions. Si vous estimiez ne pas recevoir les éclaircissements demandés, je reste bien sûr à votre disposition.*

Je commencerai par mon curriculum vitae. J'ai quitté le Rwanda en août 2000 parce que j'étais en désaccord avec la gestion politique. Le début date de 1997. J'ai alors constaté que tout le programme politique du FPR était bafoué point par point. Le pilier majeur était l'unité. Venaient ensuite la démocratie, l'augmentation de la production intérieure, l'autopromotion, la lutte contre la corruption, l'éradication de ce qui pouvait amener les gens à devenir des réfugiés. Nous devions, par l'éducation populaire, éveiller les consciences pour inciter les gens à se prendre en charge. C'était donc un programme d'éducation à large échelle.

Au programme était également inscrite la coopération, régionale et internationale, qui devait être le ferment de notre politique.

En 1997, après avoir démantelé la résistance militaire et les irréductibles génocidaires qui se trouvaient au Congo, il fallait d'emblée mettre à l'honneur la justice, le droit, les libertés, et étudier la façon de mettre en oeuvre la réconciliation nationale. Il fallait faire la part des choses, puisque la guerre avait causé des dommages de part et d'autre.

Il est vrai, tout d'abord, que le génocide est un crime innommable. Il est vrai, ensuite, que la communauté internationale n'a pas pu intervenir en temps utile pour y mettre fin ; il est vrai aussi que nous avons – j'étais moi-même membre du bureau politique – interdit à celle-ci d'intervenir parce que nous venions de perdre toute la matière utile, sur le plan politique, en moins de dix jours. En moins de dix jours, on a vu les rues se joncher de cadavres ; le nombre de personnes tuées dans ce laps de temps est évalué à 200.000. Ce chiffre ahurissant montre que le génocide était consommé.

ambassadeur in Brussel, Denis Polisi en de heer Ousaidi, (??) die nu overleden is en wiens gelaat, dat op alle televisiezers te zien was, verbonden is met het beruchte "We shall fight", anders gezegd: "elke militaire interventie zal uitlopen op een gevecht".

De internationale gemeenschap heeft zich dan terecht schuldig gevoeld. Wij hadden Unamir en diplomaten immers ingelicht over het bestaan van een machiavellistisch plan om Tutsi en de oppositieleiden die deze volkenmoord niet langer wilden, uit te roeien.

Alles wat op politiek en economisch gebied nuttig was, is dan plots in minder dan tien dagen uitgeschakeld.

Een gewetenloze berekening heeft dus geleid tot de opoffering van 800.000 mensen. De geschiedenis zal later een oordeel vellen over het politiek bureau, waarvan ik deel uitmaakte. Uiteindelijk heeft het tot niets gediend.

Als Kagame er immers in geslaagd was de macht te veroveren in Kigali en in Kinshasa, en de wonden te helen van deze volkenmoord, deze plunderingen, dat slecht bestuur dat tientallen jaren had geduurd, dan zou hij beschouwd zijn als een held. Hij was echter slechter dan zijn voorgangers. Daarom moeten al die misdaden en de argumentatie die is aangehaald om de oorlog te winnen, aan de kaak worden gesteld. Het was een gewetenloze berekening. Spijt komt altijd te laat, maar men had die delegatie niet mogen sturen.

Als de VN na tien dagen een groot aantal strijdkrachten ter plaatse had gestuurd, zoals in Kosovo, hadden misschien 500.000 mensen kunnen worden gered. Aangezien het APR, het Rwandees patriottisch leger, militair sterker was dan het regeringsleger, hebben wij gevraagd dat men ons vrij liet om een einde te maken aan de volkenmoord en ons met de militairen en de gewapende bendes bezig te houden. We hebben ze overwonnen. Ze zijn naar Congo getrokken. Het was een gemiste afspraak en de zaak is alleen maar uitgesteld.

We hebben de internationale gemeenschap gevraagd de gewapende lieden te onderscheiden van de burgerbevolking, die klem zat en die diende als schild, als bestaansreden en wettiging voor het leger en de verslagen regering.

Er hebben onderhandelingen plaatsgehad. Ik denk inzonderheid aan het plan-Carter in Tunis. We hebben zelfs onderhandeld met Mobutu. Na de gebeurtenissen van de jaren negentig meenden de Amerikanen – bij monde van hun congreslid Stephen Solarz – dat Mobutu en Savimbi niet meer moesten worden gefinancierd voor hun simplistische anticommunistische retoriek. Aangezien het communisme verdwenen was, bestond er geen enkele reden meer om de bestaande dictaturen in de regio te steunen. Mobutu werd buitenspel gezet vanaf de mislukking van de Nationale Soevereine Conferentie van 1992. Omdat hij geen rekening hield met de meest elementaire democratische beginselen wilde men hem niet meer zien. Die keer is echter beslist om met hem te onderhandelen, hem alle middelen en eerbewijzen te geven die hij wou om hem in staat te stellen het probleem van de regio van de Grote Meren te regelen. Op zijn grondgebied bevonden zich immers de bases van de rebellie – Burundi, Frodebu, Palipehutu, CNDD – alsook de troepen die verantwoordelijk zijn voor de volkenmoord in Rwanda in 1994. Hij had dus de controlemiddelen in handen.

800.000 personen ont pu être recensées sur les collines, voire dans certains centres de refuge encore épargnés par les génocidaires. Nous savons maintenant, d'après les statistiques officielles les plus récentes, que le génocide a emporté 1.071.017 personnes. Ces 800.000 personnes ont été sacrifiées. On a envoyé une délégation, composée du secrétaire général actuel du FPR, Charles Murigande, de notre ancien ambassadeur à Bruxelles, Denis Polisi, et de M. Ousaidi (? ?), maintenant décédé, dont l'image – diffusée par toutes les chaînes de télévision – est liée au célèbre « *We shall fight* » ou, en d'autres termes, « toute intervention militaire se soldera par un combat ».

La communauté internationale s'est alors sentie coupable, et à juste titre. En effet, nous avons eu des contacts avec la Minuar, avec les diplomates, pour les informer de l'existence d'un plan machiavélique d'extermination des Tutsis et de ceux qui étaient dans l'opposition, qui ne voulaient plus de ce génocide.

Du coup, toute la matière utile sur les plans politique et économique a été éliminée en moins de dix jours.

C'est donc un calcul politicien qui a donné lieu au sacrifice – l'histoire jugera, plus tard, le bureau politique, dont j'ai fait partie – de 800.000 personnes pour, finalement, ne rien gagner.

En effet, si Kagame était parvenu à prendre le pouvoir à Kigali et à Kinshasa, et à panser les plaies de ce génocide, de ces pillages, de cette mauvaise gestion qui a duré des décennies, il aurait été considéré comme un héros. Mais il a fait pire que ses prédécesseurs. C'est pourquoi il va falloir remettre en cause tous ces crimes ainsi que l'argumentation avancée pour gagner la guerre. Il s'est agi d'un calcul politicien. Les regrets sont toujours tardifs, mais on n'aurait pas dû envoyer cette délégation.

Si, après dix jours, l'ONU avait envoyé sur place un déluge de forces armées, comme au Kosovo, on aurait pu sauver ne serait-ce que 500.000 personnes, ce qui est loin d'être négligeable. Mais l'APR, l'Armée patriotique rwandaise, étant plus forte militairement que l'armée gouvernementale, nous avons demandé que l'on nous laisse la liberté d'arrêter le génocide, de nous occuper des militaires et des bandes armées. Nous les avons vaincus. Ils sont allés au Congo. C'était un rendez-vous manqué et une partie remise.

On a demandé à la communauté internationale de différencier les gens armés et la population civile qui était prise en sandwich, qui servait de bouclier de protection, d'argument d'existence et de légitimation pour l'armée et le gouvernement vaincu.

Des tractations ont eu lieu. Je pense notamment au plan Carter, à Tunis. Nous sommes allés jusqu'à négocier avec le diable Mobutu. Après les événements des années nonante, les Américains – par la voix de leur parlementaire, Stephen Solarz – ont estimé qu'il n'y avait plus lieu de financer ni Mobutu ni Savimbi pour leur grande rhétorique anticommuniste primaire. En effet, le communisme ayant disparu, il n'y avait plus de raison de cautionner les dictatures existant dans la région. Mobutu a été marginalisé à partir de l'échec de la Conférence nationale souveraine de 1992. Comme il faisait fi des principes démocratiques les plus élémentaires, on ne voulait plus le voir. Mais, cette fois-là, on

De VN hebben deze situatie dus niet kunnen oplossen. Toen we het plan hebben opgevat om Congo aan te vallen, waren we er niet van overtuigd een reus te verslaan, ook al had hij lemen voeten, zoals we later hebben gemerkt. We waren er wel zeker van dat een aanval op enkele kilometers van de grens Rwanda in staat zouden stellen hulp in te roepen. We waren immers verzwakt, eerst door de voortdurende raids van de génocidaires, vervolgens door een noodtoestand die het ons onmogelijk maakte te steunen op een duurzame ontwikkeling, aangezien 2 miljoen mensen zich in het buitenland bevonden. De steun van de geldschietters werd verdeeld tussen de Rwandezen in het binnenland en die in het buitenland. Uiteindelijk hebben wij daaraan geen steun gehad. We moesten dus om hulp roepen en minstens trachten te bekomen dat het Verdrag van Genève werd nageleefd. Dit verdrag schrijft voor dat de vluchtelingen op meer dan 50 km van de grens worden ondergebracht, niet alleen voor hun veiligheid, maar ook voor die van het land van herkomst.

In de mate van het mogelijke, want sommige kleine landen hadden deze speelruimte niet. Men heeft Congo aangevallen. Mobutu, die zag hoe men bij hem kwam ronselen om hem voor te stellen de opstand te leiden die de macht in Kigali zou heroveren, dacht in termen van wapens en munitie. Als maarschalk zag hij dat er ongeveer 100.000 manschappen werden opgeleid in het omgaan met wapens. Het overwonnen leger telde 30.000 manschappen. Afhankelijk van de vuursnelheid en de aanwezige wapens moest men berekenen hoeveel ton munitie en wapens moesten worden besteld om de operatie tot een goed einde te brengen. Als het tot een oorlog, tot een directe confrontatie was gekomen, zou hij hebben gezegd dat de voorraad op was en zou hij hem aan de opstandelingen hebben verkocht. Anders was er een impasse ontstaan. Ik zal niet uitweiden over de politieke intriges om de controle over het gebied van de Grote Meren te verwerven. U bent hiervan beter op de hoogte dan ik. Mobutu was alleszins van oordeel dat een oorlog hem de mogelijkheid bood de wapens die hij reeds bezat, aan zichzelf te verkopen. Het is op die manier dat men zaken doet. Adnan Kashogi is wakker geschoten omdat hij ook in Frankrijk onbetaalde facturen had.

De aanval was een oproep om het land uit de impasse te helpen die al twee jaar duurde. Naderhand zag men dat het land geen leger en geen administratie had; de militairen waren er niet in geslaagd zich te integreren. Ze bleven overal misdaden begaan. Na hen een nederlaag te hebben toegebracht, konden we gedurende zeven maanden ongestoord oprukken tot in Kinshasa. De aanval moet worden gezien als een oproep aan het adres van de internationale gemeenschap om haar verantwoordelijkheid op te nemen en orde te scheppen in de chaotische situatie. Toen men zag dat de macht binnen bereik was, is men weggegaan. Angola is te hulp gekomen opdat Mobutu en Savimbi tegelijk zouden zijn uitgeschakeld. Zimbabwe had belangen in de streek van Katanga en Uganda in de evenaarsstreek. Rwanda en in mindere mate Burundi hadden er belang bij dat de opstand die tot doel had Bujumbura in te nemen, in de kiem werd gesmoord. Dat is allemaal gebeurd. Congo werd echter bezet door de meest krijgsvaardige en best uitgeruste legers, die op het politieke wereldtoneel een goede indruk maakten.

Ik heb vastgesteld dat verzoening onmogelijk was en democratie een onleefbaar begrip. Tot op heden aanvaardt

a décidé de négocier avec lui, de lui octroyer tout ce qu'il voulait en termes de moyens et d'honneurs pour lui permettre de régler le problème de la région des Grands Lacs. C'est en effet sur son territoire qu'étaient basées la rébellion – Burundi, Frodebu, Palipehutu, CNDD – ainsi que les forces responsables du génocide perpétré au Rwanda en 1994. C'était donc lui qui détenait les manettes de contrôle.

L'ONU n'a pas pu résoudre cette situation. Lorsque nous nous sommes proposés d'attaquer le Congo, ce n'est pas parce que nous étions convaincus de terrasser un géant, même s'il avait – nous nous en sommes rendu compte par la suite – des pieds d'argile. Mais nous étions certains qu'une attaque à quelques kilomètres de la frontière allait permettre au Rwanda de lancer des appels au secours. En effet, nous étions fragilisés, tout d'abord par les incursions permanentes des génocidaires, ensuite par une situation d'urgence qui nous ne permettait pas de tabler sur un développement durable, puisque 2 millions de personnes se trouvaient à l'étranger. L'aide reçue des bailleurs de fonds était partagée entre les Rwandais de l'intérieur et ceux de l'extérieur. En fin de compte, nous n'y gagnions pas, en terme d'appui. Il fallait donc donner un coup de pied dans la fourmilière, crier au secours et obtenir ne fût-ce que le respect des engagements de la Convention de Genève, selon lesquels les réfugiés doivent être installés à plus de 50 km de la frontière d'origine, non seulement pour leur sécurité, mais aussi pour celle du pays d'origine.

Dans la mesure du possible, car certains petits pays ne pourraient avoir cette marge de manoeuvre. On a attaqué le Congo. Mobutu qui avait vu des gens racoler chez lui pour lui proposer d'organiser cette rébellion qui allait reconquérir le pouvoir à Kigali, pensait en termes de quantité d'armes et de munitions. Le maréchal voyait que l'on venait d'entraîner quelque 100.000 hommes au maniement élémentaire des armes. L'armée vaincue se chiffrait à 30.000 hommes. Il fallait calculer, en fonction des cadences de tir et des armes en présence, combien de tonnes de munitions et d'armes devaient être commandées pour mener à bien l'opération. En cas de guerre, de confrontation directe, il aurait déclaré pendant deux jours que les stocks étaient vides et les aurait revendus à sa rébellion. Sinon, c'eût été le blocage. Je n'aborderai pas les arcanes des tractations politiques pour contrôler la région des Grands lacs, vous les connaissez mieux que moi. En tout cas, Mobutu a considéré qu'une guerre lui permettrait de revendre à lui-même les armes qu'il avait déjà. C'est ainsi que l'on fait des affaires. Adnan Kashogi allait sortir de sa torpeur puisqu'il avait des factures impayées en France aussi.

Quand on a attaqué, c'était pour demander assistance et secours face à cet imbroglio qui durait depuis deux ans. Par après, on a constaté qu'il y avait un pays sans armée, sans administration ; les miliciens n'avaient pu s'intégrer dans la population congolaise. Ils continuaient à commettre des crimes partout sur leur passage. Ils ont été battus en brèche et nous avons pu faire une marche tranquille pendant sept mois, jusqu'à Kinshasa. Donc, si l'on a attaqué, c'était pour demander que la communauté internationale prenne ses responsabilités face à une situation impossible à gérer. Quand on a vu qu'il y avait moyen de prendre le pouvoir, on est parti. L'Angola est venu prêter secours, ainsi Mobutu et Savimbi partiraient en même temps. Le Zimbabwe avait des

Kagame geen dialoog of verscheidenheid van meningen.

Rwanda levert op dit ogenblik de meeste vluchtelingen ter wereld. Voor de rest brengt het land niets anders voort dan armoede. De corruptie tiert welig. Ik was het eerste parlamentslid dat de Rwandese regering heeft geïnterpelleerd over de verduistering van middelen, die door de algemene belastinginspectie aan het licht was gebracht. Dat was mijn eerste botsing met het FPR-bewind, dat ik hoorde te steunen. Ik meende het regime te moeten wijzen op zijn plichten als patriottische beweging.

Wat de opvoeding betreft, is de bevolking aan haar lot overgelaten. Men leert zelfs niet meer hoe men het land moet bewerken, vee moet kweken of de erosie moet bestrijden. Kortom, men beschikt niet over de elementaire kennis van het milieu om van het land te kunnen leven. Er bestaat evenmin politieke vorming die de bevolking volgens de regels van de democratie bij het maatschappelijk leven moet betrekken.

Op het vlak van de internationale samenwerking hebben we wapens gebruikt in plaats van diplomatie. Het FPR is een mislukking geworden. Wie niet de minste eerbied heeft voor rechten en vrijheden, is een monster met een menselijk gezicht. Het FPR doet het omgekeerde van wat het zou moeten doen.

Ik zal het nu hebben over mijn aandeel in het belastingmechanisme bij het ministerie van financiën of bij Congo desk. Ik heb bij het ministerie van financiën en bij de algemene belastinginspectie gewerkt. Ik beheerde het staatsbudget. Ik was chef van de mobiele belastingbrigade. Ik bevond mij in de geschikte positie om de economische indicatoren en de ontwikkeling van Rwanda te bestuderen. Ik zag de toenemende verarming van het land ondanks de hulp die ons ingevolge de ronde tafel van Genève van 1994-1996 was toegezegd. We hadden 764 miljoen dollar gevraagd; we hebben 1 miljard 400 miljoen gekregen. In Kigali is er echter geen spoor van deze hulp voor de heropbouw van het land. Men zou kunnen zeggen: wie aan een crimineel geeft, is zelf ook een crimineel als hij niet controleert wat er gebeurt met wat hij geeft.

Ik maakte ook deel uit van de delegatie die onderhandeld heeft over de herziening van de ronde tafel van Genève. Ik was raadgever van de premier – de president van de toenmalige republiek had geweigerd mijn opdracht te ondertekenen; dat was zijn recht en ik verwijt het hem niet – die in Genève over de middelen ging onderhandelen. Er was een akkoord over de parameters. Het jaar 1990 werd als referentiejaar genomen. De cijfers moesten een geloofwaardige indruk maken en aantonen dat we op de goede weg waren. De raadgever die ons kwam helpen onze financieringsaanvraag voor de heropbouw van het land te verdedigen, raadde ons aan de economische indicatoren op te sommen. De mensen van Bretton Woods waren immers gehaast en hadden geen tijd om te komen controleren hoe het er werkelijk aan toeging. We hebben die raad gevolgd. Bij elke discussie van de ronde tafel van Genève werd ik door huidig president Kagame de les gelezen omdat ik vroeg of ik vragen mocht stellen over de ontwikkeling, het beheer en de analyse van het budget tijdens de voorgaande jaren. Ik wenste ook vragen te stellen over het beleid en de evaluatie van onze bevoegdheden inzake de verschillende sectoren van het ontwikkelingsplan. Ik heb zelfs aan volksvertegenwoordiger Cabrie??? gevraagd of ik

intérets dans la région du Katanga. L'Ouganda en avait dans l'axe « Équateur ». Il y avait le Rwanda et, dans une moindre mesure, le Burundi qui avaient intérêt à ce que la rébellion qui s'organisait pour prendre Bujumbura soit écrasée dans l'oeuf. Tout cela a été fait. Le malheur est que le Congo a été envahi par des armées des plus aguerries et des plus outillées qui avaient gain de cause face à la conjoncture politique mondiale.

J'ai donc constaté que la réconciliation était impossible et la démocratie non viable. Jusqu'à présent, Kagame n'admet ni le dialogue ni la pluralité d'opinions.

Le Rwanda se situe actuellement parmi les plus grands producteurs de réfugiés au monde. Il ne produit plus rien d'autre, si ce n'est la pauvreté. La corruption bat son plein, et pour cause. J'ai été le premier parlementaire dans les annales à mettre en jeu le gouvernement rwandais, à interpellé le ministre des finances afin qu'il rende des comptes sur les malversations qui avaient été dévoilées par l'Inspection générale des Finances. Ce fut ma première rupture avec le pouvoir FPR, car il fallait que je cautionne. Or, je croyais sauver le régime en rappelant les vertus premières de notre existence en tant que mouvement patriotique.

Pour ce qui est de l'éducation, la population est abandonnée à elle-même. On n'apprend même plus comment faire de l'agriculture, de l'élevage, de la lutte contre l'érosion, bref, un éveil élémentaire à l'environnement pour produire et vivre de la terre. Il n'y a pas non plus d'éducation à la vie politique afin de participer à la vie de la société selon les principes de la démocratie.

Pour la coopération internationale, au lieu de passer par la diplomatie, nous avons utilisé la carabine. C'est l'échec, la déconfiture du FPR. Quant à parler d'un monstre, j'estime en effet que quelqu'un qui ne peut respecter un minimum de droits et de libertés est un monstre avec un visage d'homme. Le FPR fait le contraire de ce qui serait souhaitable.

Venons-en à ma participation dans les mécanismes de taxation au ministère des Finances ou à Congo Desk. J'ai travaillé au ministère des Finances et à l'Inspection générale des Impôts. J'ai géré le portefeuille de l'État. J'ai été chef de brigade mobile des impôts. J'étais bien placé pour analyser les indicateurs économiques et le développement du Rwanda. Je constatais la paupérisation accrue du pays, malgré l'aide que nous avions reçue grâce à la Table ronde de Genève de 1994-1996. Nous avons demandé 764 millions de dollars ; on nous a donné 1 milliard 400 millions. Mais à Kigali, on ne voit aucune trace de cette aide à la reconstruction nationale. Il m'arrive de dire : « Celui qui donne au criminel n'est pas moins criminel, s'il n'assure pas le suivi de ce qu'il donne. »

En ce qui concerne les rapports officiels, j'ai fait partie de la délégation qui est allée négocier la révision de la Table ronde de Genève. J'étais parti comme consultant de la primature – le président de la république de l'époque n'avait pas voulu signer mon ordre de mission ; c'était son droit et je ne lui en veux pas –, afin d'aller négocier les fonds à Genève. On s'est mis d'accord sur les paramètres qu'il fallait avancer. On avait pris pour référence l'année 1990. Il fallait arranger les chiffres de façon qu'ils soient crédibles et qu'ils attestent que l'on était bien sur la pente. Le consultant qui était venu nous aider à défendre notre demande de financement de reconstruction nationale nous a conseillé ceci : « Décrétons les indicateurs

vragen mocht stellen die uitsluitend betrekking hadden op het beheer van de begroting. Ik was van oordeel dat de minister van financiën, die tot het FPR behoorde, de nodige inlichtingen moest verstrekken.

Ik heb hem ondervraagd over de privatiseringen. Eigenlijk hebben ze de overheidsinstellingen bestolen. Toen ik hem om verduidelijkingen vroeg over de privatiseringen, de terugdringing van de inflatie en de verdeling van de begroting, begon iedereen te lachen. 's Anderendaags heeft men mij gezegd dat ik moest zwijgen en dat ik de minister van financiën, die tot het FPR behoorde, niet mocht aanvallen. Als u deze materie een beetje kent, zult u inzien dat de indicatoren die de minister sedert 1997 of 1998 heeft gepubliceerd, altijd gunstig waren. Ze toonden een stijging van 3 tot 7% van het binnenlands product aan, maar zweggen over de hongersnood in de vijf omliggende prefecturen. Dit voorbeeld bewijst dat de officiële economische indicatoren waarover hij spreekt, helemaal niet stroken met de realiteit.

De heer François Misser heeft gezegd dat de oorlog werd gefinancierd met diamanten. Volgens mij niet uitsluitend met diamanten, maar ook met middelen van de algemene rijksbegroting. Het ministerie van financiën stelt de algemene begroting op en bepaalt welk deel bestemd is voor landsverdediging. Op die manier kan men zien wat het aandeel van de legeruitgaven is in de totale begroting.

Er zijn ook wapens die ter plaatse worden buitgemaakt. Elke rebellenbeweging verkiest het gebruik van lokaal materiaal. Als men over voldoende wapens beschikt, gaat men tot de aanval over. De winnaar van het gevecht legt beslag op de manschappen en op de wapens. Deze laatste zijn bestemd om opnieuw oorlog te voeren. Dit is in feite autofinanciering. Op het einde van de dag wordt er een verslag opgesteld: het geld voor de wapens wordt teruggestort op de MINADEF-rekening. De wapens worden uiteindelijk aangegeven als aankopen veroorzaakt door de oorlog in Congo. Dit plaatst de Congolezen voor een permanente schuld. De buit is voor hen bestemd, maar ze moeten ons in diamanten betalen.

Van 15 tot 17 juli 2000 vond een vergadering plaats van alle gouverneurs van het bezette deel van het land. Er werd beslist dat de begroting van de RCD voortaan als volgt zou worden verdeeld: 60% voor het gouverneurschap en 40% voor de centrale administratie, volgens het systeem van de confederatie waarbij elke regio autonoom is. Dat was nieuw: aanvankelijk was 24% voor het gouverneurschap bestemd en 76% voor de centrale staat. Er werd beslist 60% aan het gouverneurschap toe te kennen opdat ook de brigadecommandant, net als de gouverneur, zijn deel zou krijgen van de lokale ontvangsten en zou kunnen deelnemen aan de inzameling en het beheer van deze middelen. In de bezette zone werd gekozen voor het model van de federatie.

Om nu te zeggen dat kolonel Jacques N.?? ik weet niet wie in bescherming nam... Ik weet enkel dat hij chef was van de militaire inlichtingendienst. De militaire inlichtingendienst is aan de macht in Rwanda en in Congo... Als hij heeft deelgenomen aan de eerste actie tegen Mobutu en de militaire activiteiten ter plaatse nog leidt, draagt hij als chef de grootste verantwoordelijkheid.

Wat de vraag over mogelijke connecties met Belgische of Oostenrijkse groeperingen betreft, ben ik er zeker van dat u over meer informatie beschikt dan ik. Als het mijn dagtaak

économiques ; de toute façon, ces gens de Bretton Woods sont pressés ; ils n'ont pas le temps de venir voir ce qui se passe chez vous. » C'est ainsi que l'on fait actuellement. À chaque discussion de Genève, j'étais sermonné par l'actuel président Kagame parce que je demandais si je pouvais poser clairement des questions qui relevaient du développement, de la gestion et de l'analyse du budget, au regard des années antérieures. Même face aux politiques sectorielles que l'on avait adoptées dans notre plan de développement, je souhaitais poser des questions d'autoévaluation de nos compétences. À chaque fois, on me disait oui. J'ai même demandé précisément au député ??? Cabrie si je pouvais poser des questions qui relevaient uniquement de la gestion du budget. Je ne voyais aucun inconvénient à ce que le ministre des Finances, qui était du FPR, me donne des explications.

Je l'ai interrogé sur les privatisations – en fait, ils ont carrément volé les établissements publics. Quand je lui ai demandé d'apporter des précisions quant aux privatisations, à la résorption de l'inflation au Rwanda et la ventilation du budget, tout le monde a bien ri ; le lendemain, ayant été convoqué, on m'a demandé de me taire car j'embêtais le ministre des Finances qui, je le rappelle, était du FPR. On m'a dit que je ne devais pas lancer des attaques contre notre ministre. Si vous connaissez quelque peu ce type de matières, vous constaterez que les déclarations en matière d'indicateurs, qu'il a publiées depuis 1997 ou 1998, étaient toujours favorables : elles faisaient état d'une croissance de 3 à 7% du produit intérieur, mais ne parlaient pas de la famine qui s'était étendue dans les cinq préfectures environnantes. Cet exemple vous montre que les indicateurs économiques officiels dont il parle n'ont aucun rapport avec la réalité.

M. François Misser a dit que la guerre était financée par les diamants. Je crois pour ma part qu'elle n'est pas uniquement financée par les diamants, mais également par le budget général de l'État : au ministère des Finances, on établit le budget général, et on établit aussi la part réservée à la Défense ; on voit ainsi quel est le quota militaire dans le budget ordinaire.

Il y a également les armes que l'on saisit sur place. De toute façon, en vertu du principe cher à toute rébellion, on utilise les matériaux locaux. Quand on dispose d'armes en suffisance, on lance une attaque et si l'on a la chance d'en sortir vainqueur, on saisit les hommes et les munitions, ces dernières étant destinées à être à nouveau utilisées pour faire la guerre – cela fait partie de l'autofinancement. En fin de journée, on établit un rapport : les armes sont reversées au profit du compte logistique MINADEF et seront finalement déclarées comme achats occasionnés par la guerre au Congo. Cela place les Congolais en état de dette permanente. Tout ce qui est saisi leur est destiné, mais il faut qu'ils nous paient en diamants.

Du 15 au 17 juillet 2000, il y a eu une réunion de tous les gouverneurs de la partie occupée du pays et l'on a décrété que dorénavant, le budget du RCD serait ventilé à raison de 60% pour le gouvernorat et 40% pour l'administration centrale, le système adopté étant celui de la confédération ; chaque région était autonome. Cela constituait une innovation : au départ, la proportion était de 24% pour le gouvernorat et 76% pour l'État central. On avait décidé d'attribuer 60% au gouvernorat afin que le commandant de brigade puisse également

was, zou ik zeker aanwijzingen kunnen vinden van de betrokkenheid van België in de diamanthandel met Rwanda. Er zijn trouwens tekens: dat Egon Geiger momenteel ereconsul voor Rwanda in Oostenrijk is, is zeker geen toeval.

Het FPR heeft nooit een beroep gedaan op huurlingen. Aangezien de overwinning zeker was, wilden we geen verplichtingen ten opzichte van derden. Voorts voelt een huurling geen persoonlijke betrokkenheid bij het conflict, hij neemt aan de strijd deel om geld te verdienen. Huurlingen schatten de politieke toestand gewoonlijk slecht in en na de oorlog kunnen ze zich alleen nog keren tegen de partij die ze hebben beschermd. Het waren dus hoofdzakelijk Rwandezes die voor het FPR vochten, naast een honderdtal Ugandezes. Op een bepaald ogenblik heeft men deze laatsten opgespoord en weer naar huis gestuurd. Er waren tevens een tiental Barundi, die beweerden uit Rwanda afkomstig te zijn, maar uiteindelijk heeft men ingezien dat zij geen Rwandezes waren. Dat werd niet aanvaard.

Ik heb een gesprek gehad met twee militairen, die uit Ethiopië waren gekomen omdat ze hadden vernomen dat de Tutsi in feite Ethiopiërs waren, die verdwaald waren in de bergen van het gebied van de Grote Meren. Ze kwamen hun stamgenoten dus te hulp. Ik herinner me een zekere Gata Amai – de naam die ons werd meegedeeld was Quitema – die onze rangen wilde vervoegen. We moesten hem een maand houden om na te gaan hoe hij zich gedroeg en om hem te ondervragen. Vervolgens is hij overgedragen aan de Ugandese veiligheid, die ervoor gezorgd heeft dat hij terug in Ethiopië terecht kwam. We hadden geen pseudo-Tutsi nodig die streden voor een land dat niet het hunne was. We hebben nooit huurlingen in het FPR gewenst. Dat betekent evenwel niet dat het FPR uitsluitend bestond uit elitetroepen en dat sommige van zijn leden geen huurlingenpraktijken beoefenden. Alles welbeschouwd was het FPR toen het Congo binnenviel, niet minder een huurlingenleger dan in zijn eigen land.

In kranten zoals *Temps présent* wordt altijd over Kamanzi bericht. Ik weet dat hij dikwijls te maken had met Rwandese en Congolese douanediens, maar het was niet mijn taak te gaan snuffelen in dossiers van Kamanzi of van eender welke persoon die zich bezighield met handel of plunderingen organiseerde in Congo.

U hebt mij gevraagd wat ik momenteel doe. Ik ben VN-vluchteling en ben gedomicilieerd in Doornik. Ik volg een opleiding in informatica en boekhouding. Ik ben van plan terug te keren naar huis zodra de vrede in het gebied van de Grote Meren is hersteld. Als België zich ermee inlaat, is er verandering mogelijk. Een sereen gesprek kan Kagame er misschien toe bewegen om zijn beleid te herzien en een inter-Rwandese dialoog te beginnen. Ik weet dat er vurige voorstanders zijn van zo'n dialoog, van democratisch pluralisme, van nationale verzoening. Deze mensen willen dat het drama dat Rwanda heeft gekend, wordt verwerkt. Zij willen daar een streep onder trekken zodat het behoort tot de geschiedenis.

De koersdaling van het coltan kan door verschillende factoren worden verklaard. Sommige delvers willen verkopen, want hun beroep is niet verkopen maar oorlog voeren. Het FPR valt ze echter niet aan want het wil dat ze de mijnen blijven uitbaten.

Vóór de aids-epidemie waren er andere geslachtsziekten. Een

bénéficiaire, au même titre que le gouverneur, des recettes locales et qu'il puisse participer à la collecte et à la gestion de ces fonds. On a adopté le mode de fédération dans la zone occupée.

Quant à dire que le Colonel Jacques N... protégeait je ne sais qui... Tout ce que je sais, c'est qu'il était chef de la direction du renseignement militaire. Le renseignement militaire coiffe le Rwanda et le Congo... Si c'est lui qui a participé à la première campagne contre Mobutu, et qui coordonne encore les activités militaires sur place, je dis qu'il est responsable au premier rang, en tant que chef.

Sur la question de savoir si l'on a des accointances avec les groupes belges ou autrichiens, je suis sûr que vous êtes mieux documenté que moi. Si telle était mon occupation quotidienne, je suis sûr que je pourrais trouver et retracer les signes de participation et de partenariat de la Belgique avec le Rwanda dans le commerce du diamant. Par ailleurs, on peut interpréter les signes du temps : le fait que son Excellence Egon Geiger soit actuellement consul honoraire du Rwanda en Autriche n'est certainement pas un fait du hasard ni un coup de tonnerre dans un ciel serein. Il y a lieu d'interpréter les signes.

Le FPR n'a jamais utilisé de mercenaires pour deux raisons : la victoire étant certaine, il ne fallait pas que nous ayons une dette envers des étrangers. Ensuite, un mercenaire ne se sent pas impliqué dans les conflits qui opposent des belligérants : il se bat non pas pour mourir mais pour gagner de l'argent ; Les mercenaires ne sont pas de bons gestionnaires politiques et après la guerre, ils ne peuvent que prendre en otages ceux qu'ils ont protégés. Donc, c'étaient principalement des Rwandais qui combattaient pour le FPR, mis à part une centaine d'Ougandais : à un certain moment, on a fait un tamisage, on les a repérés et on leur a donné de quoi rentrer chez eux. Il y avait également une dizaine de Barundis qui se disaient originaires du Rwanda, mais on s'est finalement rendu compte qu'ils n'étaient pas Rwandais et l'on ne voulait pas que l'armée rwandaise soit sous la coupe d'étrangers.

Je me rappelle que j'ai eu l'occasion de m'entretenir avec deux militaires, venus d'Éthiopie, car ils avaient soi-disant entendu dire, selon certaines théories, que les Tutsis étaient des Éthiopiens égarés dans les montagnes de la région des Grands Lacs. Ils venaient donc leur porter secours. Je me rappelle d'un certain Gata Amai – le nom qui nous était renseigné était Quitema – qui voulait combattre dans nos rangs. Nous avons dû le garder pendant un mois pour voir comment il se comportait et l'interroger. Ensuite, on l'a remis à la sécurité ougandaise qui a veillé à ce qu'il réintègre l'Éthiopie : nous n'avions pas besoin de pseudo-Tutsis qui luttèrent pour une terre qui n'était pas la leur. Nous n'avons jamais voulu qu'il y ait des mercenaires au sein du FPR. Cela ne signifie cependant pas que le FPR était uniquement constitué d'une armée d'élites et que certains de ses membres n'avaient pas des pratiques de mercenaires : si l'on examine les résultats, le FPR n'était pas moins mercenaire en arrivant au Congo qu'il ne l'était dans son propre pays.

Dans des journaux comme *Temps présent*, on parle toujours de ce Kamanzi. Je sais qu'il a eu souvent affaire aux services de douane, tant du Rwanda que du Congo, mais ce n'était pas mon rôle d'aller fouiner dans les dossiers de Kamanzi ou de quiconque s'occupait de commerce ou organisait des pillages

vaccinatiecampagne van twee weken en de onmiddellijke toediening van geneesmiddelen zouden volstaan om het probleem op te lossen. Maar de opbrengst voor de fabrikanten van antibiotica, de geneesheren en de distributieketen is niet te verwaarlozen. Deze ziekten, die niet dodelijk zijn, liet men dus voortbestaan, ook al kan men dat uit moreel oogpunt niet goedkeuren.

Zo wordt nu ook de rebellie "onderhouden". De rebellen zetten immers de exploitatie voort om wapens en munitie te kunnen kopen. Daarom wil men ze niet neerslaan. De aankopen zijn een maatstaf voor de intensiteit van de oorlog. Men zoekt naar middelen om een aanval te beantwoorden, men slaat de aanvallers neer, neemt alles mee wat er te rapen valt en laat ze voortdoen. Men onderhoudt deze oorlog omwille van de commercie.

Het FPR buit onderbetaalde werkkrachten uit en de koers van het coltan daalt vanwege de overproductie. De mensen zijn dus verplicht om hun schat voor zeer weinig geld van de hand te doen. Als zij het coltan houden, weten ze dat zij het risico lopen dat het FPR hen aanvalt en alles meeneemt. Bijgevolg worden de delvers of de handelaars, zelfs als zij een vergunning hebben om het erts te ontginnen, beconcurrereerd door zwartwerkers en criminelen die geen gebruik kunnen maken van de officiële circuits, maar die wel geld binnenrijven met delven. Het FPR profiteert van die situatie want zo kan het erts kopen tegen een lage prijs.

Bij het FPR doet zich een nieuw fenomeen voor. Men maakt een lijst van huiseigenaars tegen wie er ernstige aanwijzingen bestaan over hun betrokkenheid bij de genocide. Men vraagt hen aan mensen die in Kigali zijn gebleven, een volmacht te geven om hun huis te verkopen. De prijs mag niet te hoog liggen, want anders zou er geen koper worden gevonden. De betrokkenen weten dat ze vroeg of laat zullen worden gearresteerd en opgesloten en dat hun eigendom dan toch wordt verkocht om de morele schade van derden te vergoeden. Zij doen hun eigendom dus voor een habbekrats van de hand. Een cel van het FPR moedigt dit soort praktijken aan. Vluchtelingen die verondersteld worden nooit meer terug te keren, melden zich aan op de ambassade van Rwanda om er een volmacht te ondertekenen voor de verkoop van hun huis. De kopers zijn meestal Rwandezes die uit Oeganda afkomstig zijn. Zij kunnen de eigendommen kopen waarop anders beslag zou worden gelegd via een pauliaanse vordering. Zij weten dat ze daartoe het recht hebben in een niet-rechtsstaat.

Het FPR bereidt nog andere dossiers voor, die nog gevaarlijker zijn. Het stelt lijsten op van de mensen die op de ambassade een volmacht hebben ondertekend. Het stuurt die lijsten naar de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen met de vraag hoe hij mensen kan opvangen die de ambassade van hun land vrij in- en uitlopen. Zo vangt het FPR twee vliegen in één klap: die mensen moeten België verlaten omdat ze via de ambassade naar hun land zijn terug gekeerd; zij worden opgesloten in Rwandese gevangenissen, waar ze fysiek en economisch worden gekraakt en hun eigendommen worden voor minstens tien jaar vervreemd.

Kagame benoemt altijd mensen met vuile handen, die hij kan chanteren. Zo kwam een ambassadeur in opspraak voor een Parlementscommissie en werd vastgesteld dat hij geld moest aan de Schatkist. Over dit voorval bestaan er publicaties. Zo

au Congo.

Vous m'avez demandé ce que je faisais actuellement. Je suis réfugié de l'ONU, domicilié à Tournai. Je suis une formation en informatique et en comptabilité. Je compte rentrer chez moi dès que la paix sera rétablie dans la Région des Grands Lacs. Si la Belgique s'y implique, un changement est possible. Le fait que l'on puisse en parler sereinement pourrait amener Kagame à revoir sa politique, à nouer un dialogue inter-rwandais. Je sais en effet que certains souhaitent ardemment qu'il y ait un tel dialogue, un pluralisme démocratique, une réconciliation nationale, que l'on puisse faire la part des choses au niveau des drames qu'a connus le Rwanda et songer à tirer un trait sur ces problèmes qui doivent être relégués au rang de l'histoire.

La chute du cours du coltan peut être expliquée par plusieurs facteurs. D'abord, certains « creuseurs » veulent vendre car leur profession, c'est la guerre et non la vente. Cependant, comme je vous l'ai dit, le FPR ne les attaque pas car il voudrait qu'ils poursuivent l'exploitation des mines.

Par exemple, avant le sida, il y avait des maladies vénériennes. Si l'on menait une campagne pendant quinze jours – vaccination, médicaments immédiates, prises en compte – l'on n'en parlait plus. Cependant, l'impact sur les usines fabriquant les antibiotiques, sur les médecins, sur la chaîne de distribution était non négligeable. Il fallait donc entretenir ces maladies, non mortelles, qui faisaient tourner la société financièrement, même si sur le plan moral, cette situation est condamnable.

Dans le cas qui nous occupe, on a une rébellion d'entretien que l'on ne veut pas écraser, qui exploite pour pouvoir acheter des armes et des munitions. D'après les achats, on peut évaluer l'intensité de la guerre à mener. On cherche des moyens de répondre à une attaque, on écrase les agresseurs, on ramasse ce qu'il y a à prendre et on les laisse continuer : c'est une guerre d'entretien pour l'exploitation.

Le FPR exploite une main-d'oeuvre sous-payée et le cours du coltan chute car il y a surexploitation. Les gens sont obligés de se débarrasser de leur trésor : ils savent que s'ils le gardent, ils risquent de se faire attaquer par le FPR et de se le faire prendre ; ils le vendent donc par bradage. Cela a pour conséquence que les « creuseurs » ou les négociants, même ceux qui ont des licences d'agrément pour l'exploitation des minerais, sont concurrencés par des travailleurs au noir, des criminels qui ne peuvent utiliser le circuit correct mais amassent de l'argent en creusant. Le FPR profite de la situation puisqu'il achète le minerai à bas prix.

Un nouveau phénomène apparaît au sein du FPR. Actuellement, on recense les individus pour lesquels on a des indices sérieux de culpabilité en matière de génocide et qui possèdent une maison. On leur demande de donner procuration à des gens qui sont restés à Kigali, afin que ceux-ci puissent vendre leur maison, pas trop cher cependant, sinon, le bien ne trouverait pas acquéreur. Les intéressés savent qu'un jour, ils seront arrêtés et mis en prison et qu'alors, leur bien sera de toute façon vendu, mais au profit de tiers qui réclament des dommages et intérêts pour préjudice moral. C'est pourquoi ils bradent leur bien. Il y a une cellule du FPR qui favorise ce genre de choses : c'est un fait nouveau de voir un réfugié se présenter à l'ambassade du Rwanda alors qu'il est supposé avoir fui son pays et ne plus

werd ook een minister uit de regering gezet. En dan spreek ik nog niet over Laurien Ngirabanzi, de ambassadeur van Rwanda te Bonn. Kagame werkt met mensen die vuile handen hebben en als ze in ongenade vallen, raapt hij ze op.

Over het aantal misdadigers in de wouden van Congo kan men alleen speculeren. Wie als overwinnaar uit een oorlog komt, is een held. Wie verliest is een misdadiger die schuld heeft aan alle kwaad. Bij ontstentenis van een internationaal gerecht ben ik altijd voorstander geweest van de onmiddellijke vervolging van de misdadigers, vooral als zij beschuldigd worden van misdaden tegen de menselijkheid. Alleen God weet wat er in de wouden van Congo is gebeurd op het einde van de oorlog in 1997. Onder de mensen die naar Kigali terugkeerden, zijn er veel doden gevallen en werden er 130.000 gevangen genomen wegens genocide. Om de getalsterkte van de C.D.R. te berekenen ten tijde van de Interahamwe, ga ik ervan uit dat er gemiddeld 100 personen actief waren in elk van de 154 gemeenten, als leider, planningsmeder of propagandist van de genocidetheorie. In Kigali-stad waren er zowat 6.000. In totaal gaat het dus om 20.000 personen. Maximaal zou het over 50.000 personen kunnen gaan.

De overwinning van het FPR was eerst en vooral militair: het FPR beschikte over automatische vuurwapens, terwijl de tegenstander uitgerust was met knuppels en kapmessen. Zij stredden met ongelijke wapens, maar wilden koste wat het kost de Tutsi en de gematigde Hutu uitroeien. Ik doe geen onthulling, als ik zeg dat er zeer veel slachtoffers zijn gevallen.

Laat ons ervan uitgaan dat het overwonnen leger in Congo nog 30.000 man telde. De tocht dwars door Congo was zeker geen wandeling. Onderweg stierven velen aan dysenterie, ziekten allerhande, ondervoeding en verwondingen. Mijn eerste opdracht in de oostelijke provincie was het opsporen van misdadigers. Ik heb er maar één kunnen vinden: Ndilizi, die journalist was bij Mille Collines. Hij werd opgesloten in de gevangenis.

Wij waren niet in Congo, om die man te arresteren, maar wel om de diamant te controleren. We hadden gezien dat Van Brink aan de basis lag van de contracten van zestig jaar om de openbare bedrijven te beheren, de Centrale Bank, de commerciële banken, de Post, de verzekeringen, diamant, goud, het monetair systeem, de bodem en de ondergrond. In ruil daarvoor stond hij in voor de ontwikkeling. Welke banken zijn in Congo tussengekomen? De First International Bank of Grenada, Van Brink's offshore bank. Ik heb de documenten bij die als basis hebben gediend voor het opstellen van de contracten; ze zijn in onze handen gevallen op het ogenblik van de crash tegen de Rwandezes. Wij hebben de foto's van de stamhoofden moeten inzamelen om aan Van Brink te laten weten dat de bevolking zijn initiatief in het bevrijd gebied gunstig gezind was. Aangezien in Rwanda geheime commissielonen niet fiscaal aftrekbaar zijn, is het onmogelijk de omvang ervan te achterhalen. Het staat echter vast dat ze aanleiding hebben gegeven tot drie zeer verkwistende en nutteloze oorlogen van de Rwandezes tegen de Ugandezes.

Zijn er Rwandese banken tussengekomen aan Congolese zijde? De Banque commerciale de développement et d'industrie van Rwanda heeft filialen geopend in Congo. Ik geef geen enkel commentaar op dat initiatief: als er fondsen

pouvoir y retourner, pour y signer des procurations autorisant la vente d'un bien, généralement à des Rwandais originaires d'Ouganda, ceux-là même qui pourront s'aventurer à acheter les biens qui seraient saisis dans le cadre d'une action paulienne. Ils savent qu'ils en ont le droit, dans un pays du non-droit.

Alors, le FPR prépare d'autres dossiers, plus dangereux encore : après avoir dressé des listes reprenant l'identité des gens qui s'étaient introduits à l'ambassade pour signer des procurations, il les communique au Commissaire général aux réfugiés et apatrides, en lui demandant comment il peut abriter des gens qui vont et viennent librement dans l'ambassade de leur pays d'origine. Il fait d'une pierre deux coups : il va les faire chasser de Belgique, parce qu'ils auront regagné leur pays d'origine par le biais de leur ambassade ; leurs biens seront aliénés au moins pour une dizaine d'années ; ils seront amenés dans des prisons du Rwanda où ils seront anéantis, économiquement et physiquement.

Lorsqu'il procède à des nominations, Kagame prend toujours des gens qui ont les mains sales, pour pouvoir les soumettre au chantage. C'est ainsi qu'un ambassadeur a été mis en cause par une commission du Parlement – cela a été publié – et reconnu redevable de sommes envers le Trésor public. Un ministre a également été éjecté du gouvernement de cette façon. Et je ne parlerai pas de l'ambassadeur du Rwanda à Bonn, Laurien Ngirabanzi. Kagame travaille avec des gens qui ont les mains sales et lorsqu'ils tombent en disgrâce, il les ramasse.

Pour connaître le nombre de criminels dans les forêts congolaises, il faut se livrer à des spéculations. Quand on sort vainqueur d'une guerre, on est un héros et si l'on en sort perdant, on est un criminel, responsable de tous les maux. Pour ma part, j'ai toujours été partisan, à défaut d'une justice internationale, d'une poursuite « à chaud » des criminels, surtout quand ils sont accusés de crimes contre l'humanité. En 1997, à la fin de la guerre au Congo, Dieu seul sait ce qu'il s'est passé dans les forêts congolaises. Parmi les gens qui sont rentrés à Kigali, il y a eu beaucoup de morts et plus de 130.000 personnes emprisonnées pour génocide. Si je fais le compte des forces de la C.D.R. – à l'époque, des Interahamwe –, sur 154 communes et compte tenu d'une centaine de personnes par commune – leaders, planificateurs, vulgarisateurs de la théorie du génocide – il ne devait pas y avoir plus de 15.400 personnes. La Ville de Kigali en comptait quelque 6.000, soit au total, disons, 20.000. Dans une conception maximaliste, on pourrait parler de 50.000.

La victoire du FPR a été avant tout militaire : celui-ci disposait d'armes automatiques contre un adversaire équipé, lui, de gourdins, de machettes. Ce n'est donc pas une révélation de dire qu'il y a eu de très nombreuses victimes : les armes étaient inégales, mais ils avaient la rage d'éliminer les Tutsis et les Hutus modérés. Laissons de côté cette comptabilité macabre : admettons que, l'armée vaincue, 30.000 personnes étaient encore répertoriées au Congo et qu'elles soient revenues. De toute façon, la traversée était loin d'être une balade : étant allées à Kinshasa les armes à la main, elles mouraient de dysenterie, maladies, de malnutrition, de blessures – numériquement, leur nombre était réduit. Lorsque je suis allé en province orientale, ma mission première était de me mettre à la recherche de ces criminels. Je n'ai pu trouver qu'une seule personne, Ndilizi, journaliste à la radio-

circuleren in afwezigheid van enige banksysteem, dan lijkt het me normaal dat iemand zijn diensten aanbiedt om eerlijk zijn kost te verdienen met het beheren van spaargelden en kredietverlening. Om te weten of iemand een rekening heeft bij een bepaalde bank en of die bank verrichtingen met België doet, kan een onderzoekscommissie desgewenst het bankgeheim opheffen. De wetten van het land voorzien in die mogelijkheid. Er bestaat in dezen geen enkel geheim. Het volstaat er resoluut op af te gaan: er liggen mijnen op het terrein, wie zich daar op waagt, kan sterven zoals Kennedy..

Ik weet dat er koffie en hout uit Congo is. De financiële opbrengsten voor de Congo Desk zijn vrij beperkt. Ik heb al de gelegenheid gehad om de kostprijs van het hout te berekenen: die activiteit was niet interessant omdat hout heel volumineus is. Het moet worden vervoerd langs onberijdbare wegen. Dat is zeer moeilijk. Ik heb bijvoorbeeld gezien hoe Ugandezen koffie die ze op de markt hadden gekocht en hout in vliegtuigen laadden die materiaal en voedsel hadden aangevoerd voor de militairen in Congo. Zo vertrokken de vliegtuigen niet leeg. Wij zouden niet voor koffie hebben gekozen: koffie neemt te veel plaats in en heeft in vergelijking met coltan en diamant een onbeduidende marktwaarde. Ik heb de man gekend die zich bezighield met diamant, de heer Hatari. Ik heb hem één keer bijgesprongen uit de kas voor de politieke en militaire mobilisatie die ik beheerde: ik heb hem 50 dollar gegeven voor het personeel dat het traject met de fiets aflegde en voor andere logistieke behoeften. Dat was enkel een kleine ondersteuning, want wij hadden geen gemengde rekeningen: dat paste niet in het kader van de activiteiten.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – De heer Kagiraneza heeft gezegd dat er 100.000 militairen werden opgeleid voor Oost-Congo. Hoeveel zijn er nu nog aanwezig?

télévision libre des Mille Collines. On l'a mis en prison.

La raison de notre présence dans ce territoire dix-neuf fois plus grand que la Belgique n'était pas l'arrestation de ce monsieur mais bien le contrôle du diamant. En effet, nous avons vu le fameux Van Brink à l'origine de contrats de soixante ans pour gérer les entreprises publiques – Banque centrale, banques commerciales, Poste, timbres, assurances, diamants, or, système monétaire, sol et sous-sol. En retour, il devait procéder au développement. Quelles banques sont intervenues au niveau du Congo ? Il y a la *First International Bank of Grenada*, Van Brink's banque *offshore*. J'ai ici les documents qui ont servi de base au contrat qui ont été appréhendés au moment des crashes contre les Rwandais. Nous avons dû collecter les photos des chefs de tribu pour faire savoir à Bona Brink que tout le peuple soutenait son initiative dans la zone libérée, afin qu'il débloque des fonds. Cependant, au Rwanda, étant donné que l'on ne peut comptabiliser fiscalement les commissions occultes, on ne peut connaître leur volume. Le fait est qu'elles ont donné lieu à trois guerres ruineuses, inutiles, des Rwandais contre les Ougandais.

Des banques rwandaises sont-elles intervenues en ce qui concerne le Congo ? La Banque commerciale de développement et d'industrie du Rwanda avait ouvert des filiales au Congo. Je n'ai aucun commentaire à faire sur cette initiative : quand les fonds circulent mais qu'il n'existe aucun système bancaire, il ne me paraît pas anormal que quelqu'un se propose de gagner sa vie honnêtement par le biais de l'épargne et du crédit. Pour savoir si telle personne possède un compte dans telle banque ou si la banque en question a des transactions avec la Belgique, une commission d'enquête peut lever le secret bancaire si elle le souhaite – les lois du pays le permettent. Donc, il n'y a aucun secret en la matière ; il suffit d'y aller, résolument – c'est un terrain dangereux : quand on s'y aventure, on peut mourir comme Kennedy.

Je sais qu'il y a du café et du bois en provenance du Congo. Cependant, l'impact financier est relativement limité au niveau du Congo Desk. J'ai déjà eu l'occasion de calculer le prix de revient du bois : cette activité n'était pas intéressante car le bois représente un important volume ; il faut le transporter en empruntant des routes impraticables, ce qui était très difficile. J'ai vu par exemple des Ougandais charger du café – acheté au marché – et du bois dans des avions qui avaient amené du matériel ou de la nourriture pour les militaires en poste au Congo. Ainsi, les avions ne repartaient pas vides. Nous n'aurions pas choisi le café pour remplir les avions : le volume est trop important et la pondération insignifiante sur le marché mondial par rapport au coltan et au diamant.

J'ai connu la personne qui s'occupait du diamant, M. Hatari. Je crois l'avoir aidé une fois grâce à la caisse que je gérais à des fins de mobilisation politico-militaires : il me semble lui avoir octroyé 50 dollars pour le personnel qui effectuait les trajets à vélo et pour d'autres besoins logistiques. Ce n'était pas énorme – juste un petit secours – car nous n'avions pas de comptes mélangés : cela n'entraîne pas dans le cadre des activités.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – M. Kagiraneza a affirmé que 100.000 militaires ont été formés pour se rendre dans l'est du Congo. Combien y sont encore présents ? Suivant les

Al naargelang de bron gaat het van 20.000 tot 60.000 eenheden.

Over de Interahamwe horen we ook verschillende cijfers. Er wordt gezegd dat de aanwezigheid van Rwanda in Oost-Congo bedoeld is om de landgenoten, waarmee de Interahamwe worden bedoeld, te beschermen. Over hoeveel mensen gaat het? Ik kan me moeilijk inbeelden dat een aanwezigheid van 100.000 militairen nodig is om 5000 Interahamwe te beschermen. Waarom zijn er ook militairen aanwezig in een heel ander deel van Oost-Congo, waar helemaal geen Interahamwe zijn?

De heer Kagiraneza. – *Mijnheer de voorzitter, ik kan geen cijfers geven; de Interahamwe is een beweging die evolueert. Men wordt Interahamwe of men verliest zijn statuut. Dat hangt af van wat er op het spel staat. Aanvankelijk waren ze ongeveer met 50.000. In Congo werden ze gedecimeerd door de oorlog, verdwijningen en het harde klimaat. Ze zijn massaal gesneuveld omdat ze primitieve wapens gebruikten, maar er werden er ook geboren. De stichters van de Interahamwe zijn niet talrijk, want de meeste zitten in de gevangenis in Kigali of elders in het land.*

Als alibi voor de Rwandese aanwezigheid in Congo werd het veiligheidsargument ingeroepen. Bij de tweede inval van Rwanda in Congo werden de verzetshaarden gebroken die waren vergeten bij de machtsovername in Kinshasa. Als u de militaire informatie van het FPR hebt gevolgd over het oprukken van de troepen, dan bent u vertrouwd met de omsingelingstechniek van de militairen. In hele gebieden worden de communicatielijnen en de aanvoerlijnen verbroken, en men trekt verder. Deze techniek, die dateert uit de tijd van Caesar, heeft altijd zijn vruchten afgeworpen. Caesar trok door tot achter de linies en vernietigde de bruggen, zodat de vijand niet meer kon worden bevoorradet en niet kon blijven terugvechten. Zo verloor de vijand de oorlog, maar ook de moed. Eens in Kinshasa aangekomen, werd het echte probleem over het hoofd gezien, namelijk de criminelen. We hadden wel oog voor de rijkdommen en we hielden ons bezig met de organisatie van de politieke structuur van Congo, maar de werkelijke drijfveer voor de aanval, namelijk het vervolgen van de misdadigers, waren we vergeten. Bijgevolg vonden er invallen plaats in de grensgebieden met Rwanda, in de streek van Kivu. Cijfers toonden aan dat de bevolking in de streek van Gisenyi en van Ruhengeri systematisch werd gedecimeerd.

Hoeveel soldaten zijn er in Congo? Er zijn Interahamwe-krijgers en anderen die zich bij deze groep hebben aangesloten, maar die niet noodzakelijk misdadigers zijn. Dat wil ik beklemtonen. In de onderhandelingen in het kader van de nationale verzoening blijkt dat de strijders die in Congo verblijven, bereid zijn de oorlogsindustrie om te vormen tot een vredesindustrie, in samenwerking met de Rwandese bevolking. Ik heb op het internet gelezen dat een gewezen parlements lid-bankier geheime onderhandelingen voert. Hij heeft het aangedurfd om naar die zogenaamde Interahamwe en volkerenmoordenaars toe te gaan, maar trof er vrijheidsstrijders voor de democratie aan, die zich ongelukkigerwijze aan de andere zijde van de grens bevonden en daarom ten onrechte als Interahamwe werden bestempeld.

Bij de gevangenneming van krijgsgevangenen heb ikzelf uitdrijvingen bijgewoond van gewezen volkerenmoordenaars

sources, on parle de 20.000 à 60.000 militaires.

Nous avons également entendu des chiffres différents au sujet des Interahamwe. Certains ont affirmé que la présence du Rwanda dans l'Est du Congo vise à protéger des compatriotes, parmi lesquels les Interahamwe. De combien de personnes s'agit-il ? Je peux difficilement m'imaginer que la présence de 100.000 militaires est requise pour protéger 5.000 Interahamwe. Pourquoi des militaires sont-ils également présents dans une autre partie de l'est du Congo où les Interahamwe sont totalement absents ?

M. Kagiraneza. – Monsieur le président, je dois me refuser à donner les chiffres, car Interahamwe n'est pas un mouvement statique. On le devient ou on perd le statut. Cela dépend des enjeux. J'ai fait le calcul au début ; ils étaient 50.000. Quand ils sont partis au Congo, les guerres, les disparitions, les intempéries les ont décimés. Ils mouraient massivement parce qu'ils utilisaient des armes rudimentaires. Mais d'autres naissaient. À mon avis, les fondateurs des Interahamwe ne sont pas nombreux, car l'essentiel du contingent est en prison à Kigali et ailleurs dans le pays.

Un des alibis pour justifier la présence rwandaise au Congo est l'argument sécuritaire. La seconde incursion du Rwanda au Congo a occasionné le démantèlement des poches de résistance que l'on avait oubliées dans la conquête du pouvoir de Kinshasa. Si vous avez suivi les actualités militaires du FPR dans l'avancement des troupes, vous connaissez la technique d'encercllement des militaires. On laisse des zones coupées de toute communication, de tout ravitaillement, et on continue. Cette technique qui date de César a toujours porté ses fruits. À chaque fois, il passait derrière et comme il coupait les ponts, on ne pouvait plus ravitailler ces hommes qui dès lors ne pouvaient plus combattre. Le moral s'effritait avec la guerre. Après, quand on est arrivé à Kinshasa, on a oublié le véritable problème, à savoir les criminels. On a commencé à s'occuper des richesses, de l'organisation de la politique intérieure du Congo, en oubliant le véritable mobile de l'attaque qui était la poursuite des criminels. Par conséquent, des incursions avaient lieu dans les zones proches du Rwanda, dans la région du Kivu. Les chiffres prouvaient que l'on décimait systématiquement des populations dans la région de Gisenyi et Ruhengeri.

Qu'en est-il du nombre de militaires au Congo ? Il y a des militaires Interahamwe et d'autres qui sont rattachés à ce groupe mais qui ne sont pas forcément des criminels, je tiens à le préciser. D'après les négociations qui ont lieu dans le cadre de la réconciliation nationale, les combattants présents au Congo sont prêts à déposer les armes, à transformer l'industrie de guerre en industrie de paix, avec la population rwandaise. J'ai lu sur Internet qu'un ancien parlementaire banquier qui mène des tractations en ce sens. C'est lui qui a osé se rendre parmi ces gens étiquetés Interahamwe, génocidaires ; il a trouvé parmi eux des gens qui étaient des combattants pour la liberté, pour la démocratie, mais qui malheureusement se sont retrouvés de l'autre côté de la frontière, considérés comme des Interahamwe, ce qui n'est pas sérieux. J'ai moi-même participé, lors de la capture de prisonniers de guerre, à ces séances d'exorcisation d'anciens criminels génocidaires aux crimes impardonnables. On les faisait passer aux ablutions de deux semaines. Ils étaient baptisés « Armée patriotique rwandaise » et on les envoyait

die zich hadden schuldig gemaakt aan onvergeeflijke misdaden. Ze ondergingen gedurende twee weken rituele wassingen, werden tot "Rwandees Patriottisch Leger" omgedoopt en naar het front gestuurd in Congo. De naam 'volkerenmoordenaar' is dus pasmunt, die in het Westen op grote schaal in omloop werd gebracht om de Rwandese aanwezigheid in Congo te rechtvaardigen.

Bovendien heb ik een ketterij ontdekt: de Belgen die in Rwanda vergiffenis zijn komen vragen voor de schedels en de beenderen die daar verspreid liggen, hebben de pathos en de schuldgevoelens over het niet verlenen van bijstand op de spits gedreven. Het FPR had evenwel zelf gevraagd dat geen bijstand zou worden verleend. Ik wil de doden niet misbruiken, maar men heeft gezegd dat niet alle schedels noodzakelijkerwijze van Tutsi waren. Men kan moeilijk Hutu tonen die gedood zijn door verdwaalde of gerichte kogels. Eigenlijk vielen ze met knuppels en machetes een goed georganiseerd en gestructureerd leger aan.

Men mag proberen mij het tegendeel te bewijzen, maar ik denk dat men die mensen die aan het front gestorven zijn en die al dan niet gewettigde doelwitten waren, begraven heeft. Men kan niet tonen waar ze begraven werden. Al die schedels zijn dan opgegraven, ze zijn daar naartoe gebracht. Men heeft hen het etiket Tutsi opgeplakt, maar dat is niet zo. In de oorlog moeten lijken snel worden begraven om epidemieën te voorkomen. Soms gebeurt dat in massagraven. Om het begin van de volkenmoord te herdenken worden die beenderen dan uitgesteld om het medeleven van de internationale gemeenschap op te wekken, zodat die de ogen sluit voor de stomiteiten die begaan worden in de buurlanden.

Het gevaar bestaat erin dat Kagame niet meer weet wat hij met dat leger van meer dan 100.000 man moet aanvangen. Wat kan men met hen doen als ze uit de dienst worden ontslagen zonder begeleidende maatregelen om hen om te scholen en hun kracht en energie om te buigen in een voor de Natie opbouwende kracht? Het zijn rondtrekkende misdadigers. Ik heb daarnet gezegd dat genocidale oorlogsmisdadigers na twee weken werden opgenomen in het APR. Minister Louis Michel is onlangs naar Congo geweest. Hij heeft een kind van 12 jaar ontmoet dat verkracht is en zwanger gemaakt door militairen van het RPF. Dat is niet verbazingwekkend; ik ben zeker dat die praktijken de zaak zijn van gewezen 'génocidaires' of gewezen militieleden die meedogenloos hebben gevochten en die opgenomen zijn in het leger dat thans Congo bezet. Ik heb zelf tot dat leger behoord, maar dan in de oostelijke provincie. De oorlog kan niet meer worden goedgepraat, zoals vóór 1994.

Niemand kan het juiste aantal geven, maar er zijn niet meer dan 20.000 gewapende mannen en ze zijn niet noodzakelijk 'génocidaires'.

De heer Paul Wille (VLD). – Was de beschuldiging ten aanzien van de heer Kagiraneza van deelname aan de genocide, een element in zijn dossier over zijn aanvraag tot statuut van politiek vluchteling?

De heer Kagiraneza. – Ben ik degene die wordt beschuldigd?

De heer Paul Wille (VLD). – Neen. Het is heel eenvoudig. U bent erkend als vluchteling. Bevat het dossier dat u ter erkenning van uw status als politiek vluchteling hebt ingediend, de beschuldiging die tegen u werd geuit?

combattre au Congo. Donc, le vocable de « génocidaire » est une monnaie d'échange. Elle fluctue souvent en Occident et justifie la présence rwandaise au Congo. De plus, j'ai découvert une hérésie : les Belges qui sont venus à Kigali pour la commémoration du 7 avril 1998, je crois, ont demandé pardon pour des crânes et des ossements qui sont étalés là-bas. C'était une façon de pousser au pathétique, à la culpabilité de n'avoir pas apporté son aide. Or, c'est le FPR qui a demandé qu'il n'y ait pas assistance. Je ne voudrais pas utiliser les morts, mais on a dit que tous ces crânes n'étaient pas forcément ceux de Tutsis. On ne peut pas exhiber des Hutus qui seraient morts sous des balles perdues ou intentionnelles. En effet, ils venaient avec des gourdins et des machettes pour attaquer une armée bien organisée et bien structurée.

On peut tenter de me prouver le contraire, mais je pense que l'on a enterré ces gens qui mouraient au front et qui étaient des cibles légitimes ou non. On ne peut pas montrer où ils ont été enterrés. Alors on a déterré tous ces crânes, on les a amenés là-bas. On a leur appliqué l'étiquette de Tutsi, ce qui n'est pas vrai. Comme vous le savez, pendant la guerre, on doit rapidement enterrer les cadavres, qu'ils soient de chiens, d'oiseaux, de vaches, de Hutus, de Tutsis, de Blancs, etc., afin d'éviter les épidémies. Parfois, il s'agit de fosses communes. Or, pour commémorer le début du génocide, on expose ces crânes, ces ossements pour exciter la pitié de la Communauté internationale afin qu'elle ferme les yeux sur les bêtises qui sont en train d'être commises dans les pays limitrophes.

Le danger est que Kagame ne sait plus quoi faire de cette armée de plus de 100.000 hommes. Si on les démobilise, sans mesures d'accompagnement pour les recycler et transformer leur vigueur, leur énergie en une force constructive de la Nation, que peut-on en faire ? Ce sont des criminels ambulants. J'ai dit tout à l'heure que des prisonniers de guerre génocidaires, passés à l'eau pendant deux semaines, intégraient l'APR. Dernièrement, M. le ministre Louis Michel, s'est rendu au Congo. Il a rencontré un enfant de 12 ans violée et engrossée par des militaires du FPR. Ce n'est pas étonnant ; je suis sûr que ces pratiques viennent des anciens génocidaires ou des anciens miliciens qui se battaient sans foi ni loi et qui ont été reversés dans l'armée qui occupe actuellement le Congo. Moi-même, j'ai fait partie de cette armée dans la province orientale. Il n'y a plus de moralisation de la guerre, comme c'était le cas avant 1994.

Personne ne pourra préciser le nombre exact, mais il n'y a pas plus de 20.000 hommes armés et ils ne sont pas forcément des génocidaires.

M. Paul Wille (VLD). – L'accusation à l'égard de M. Kagiraneza portant sur une participation au génocide, était-elle un élément de son dossier au sujet de sa demande de statut de réfugié politique ?

M. Kagiraneza. – Est-ce moi qui suis inculpé ?

M. Paul Wille (VLD). – Non. La question est très simple. Vous avez été reconnu comme réfugié. Le dossier que vous avez introduit pour être reconnu comme tel comportait-il l'accusation fondée ou non dont vous étiez l'objet ?

De heer Kagiraneza. – Bij mijn weten bevat mijn dossier geen beschuldiging. Tot dan toe had men mij nergens van beschuldigd.

De heer Paul Wille (VLD). – Toch wel.

De heer Kagiraneza. – Zelfs in Kigali heb ik een blanco strafblad.

M. Kagiraneza. – À ma connaissance, mon dossier ne comportait pas d'accusation. Jusque-là, je n'ai pas fait l'objet d'accusation.

M. Paul Wille (VLD). – Si.

M. Kagiraneza. – Et même à Kigali, mon casier judiciaire est vierge.

GR 15 – Vrijdag 15 maart 2002
Hoorzitting met de heren Cuvelier en Raeymaekers, auteurs van het IPIS-rapport «Supporting the War Economy in the DRC: European Companies and the Coltan Trade. Five Case Studies» Januari 2002

(Voorzitter: de heer André Geens)

De heer Tim Raeymaekers. – IPIS heeft in opdracht van een brede waaier van NGO's, waaronder Broederlijk Delen en 11.11.11, een studie over de coltanhandel gemaakt, die op 14 januari jongstleden werd uitgebracht. Dat onderzoeksrapport zullen we eerst toelichten. Vervolgens zullen we het hebben over ons recent bezoek aan Noord-Kivu, Oost-Congo. Tot slot zullen we op grond van onze bevindingen suggesties doen voor de Belgische en de Europese beleidsvorming.

From the Congolese war zones to your mobile phone, is de titel van een overzicht in ons rapport en deze zin beschrijft zeer goed de handel in coltan uit Oost-Congo. Ik zal niet dieper ingaan op de technische aspecten van de handel in coltan, want dat is wellicht al gebeurd door de directrice van het Tantalum-Niobium International Study Center. Ik zal wel nog even kort de context schetsen waarin de coltanontginning in Congo plaatsvindt.

Coltan is niet alleen in Congo te vinden. Er zijn ook industriële mijnen in Australië en Brazilië. De oorlogscontext is natuurlijk wel kenmerkend voor de coltanontginning in Congo. Sinds 1983 is de mijnsector in Congo geliberaliseerd. Er blijft momenteel echter haast geen mijninfrastructuur meer over. De mijnontginning gebeurt dus nagenoeg volledig artisanal. Met een schop en een sterke rug kan men coltan delven. Toen eind 2000 de coltanprijzen spectaculair stegen zijn vele boeren coltan beginnen delven.

Coltan ontginnen is niet gezond. Op sommige plaatsen is er een verhoogde radioactiviteit.

Er is ook een probleem van veiligheid. De delvers worden voortdurend belaagd door rebellen en bandieten. Hun stocks worden gestolen, ze moeten hoge taksen betalen op de toegangswegen en ze worden geplunderd.

De inkomsten van de gravers zijn trouwens ook onzeker omdat ze meestal niet over meetmateriaal beschikken om het tantaalgehalte in coltan te bepalen.

Sommige bedrijven, zoals Union Minière in het begin van de jaren 90, stellen de gravers gratis meetmateriaal ter beschikking. Meestal gaan de *creuseurs* met de coltan naar handelsposten of *comptoirs*, die op basis van het tantaalgehalte de prijs bepalen. De handelsposten betalen de plaatselijke rebellenbewegingen een licentie en aan de belastingkantoren, waarop de rebellen momenteel volledig parasiteren, betalen ze een exporttaks. Vanuit deze handelsposten wordt de coltan naar de omliggende landen geëxporteerd.

Naast de *comptoirs* zijn er ook pure militaire netwerken, die geen taksen betalen. Sommige legers zetten voor de ontginning van coltan dwangarbeiders in. Zo zouden er 1500 gevangenen door het RPA zijn ingezet in de streek van Punia.

GR 15 – Vendredi 15 mars 2002
Audition de MM. Cuvelier et Raeymaekers, auteurs du rapport IPIS «Supporting the War Economy in the DRC : European Companies and the Coltan Trade. Five Case Studies» Janvier 2002

(Présidence de M. André Geens)

M. Tim Raeymaekers. – À la demande de diverses ONG, dont Broederlijk Delen et 11.11.11, l'IPIS a réalisé une étude sur le commerce de coltan publiée le 14 janvier dernier. Nous allons tout d'abord vous expliquer ce rapport d'enquête, pour parler ensuite de notre récente visite au Nord du Kivu et à l'Est du Congo et, enfin, sur la base de nos constatations, nous vous ferons quelques suggestions pour la politique belge et européenne.

Je ne m'étendrai pas sur les aspects techniques du commerce de coltan, qui ont certainement été abordés par la directrice du Tantalum-Niobium International Study Center. J'esquisserai cependant le contexte dans lequel se situe l'exploitation de coltan au Congo.

Le coltan ne se trouve pas qu'au Congo. Il y a également des mines industrielles en Australie et au Brésil. Le contexte de guerre est naturellement caractéristique de l'exploitation de coltan au Congo. Le secteur minier congolais est libéralisé depuis 1983. Actuellement, il n'y a presque plus aucune infrastructure minière. L'exploitation minière se fait donc pratiquement de manière artisanale. On peut l'extraire avec une pelle et un bon dos. De nombreux paysans ont commencé à le faire lors de la hausse spectaculaire des prix du coltan fin 2000.

L'exploitation de coltan n'est pas saine. À certains endroits, la radioactivité est accrue.

La sécurité pose également problème. Les creuseurs sont sans cesse agressés par des rebelles et des bandits. On vole leurs stocks et ils doivent payer des taxes importantes sur les voies d'accès. Leurs revenus sont incertains du fait que, dans la plupart des cas, ils ne disposent pas d'instruments de mesure pour déterminer la teneur en tantale du coltan.

Au début des années nonante, certaines entreprises, comme l'Union Minière, mettaient du matériel de mesure gratuitement à la disposition des creuseurs. La plupart du temps, ceux-ci vont avec le coltan dans des comptoirs qui fixent le prix en fonction de la teneur en tantale. Les comptoirs commerciaux paient une licence aux mouvements rebelles locaux et des taxes d'exportation aux bureaux des contributions qui sont totalement parasités par les rebelles. C'est au départ de ces comptoirs que le coltan est exporté vers les pays environnants.

Parallèlement aux comptoirs, il y a également des réseaux militaires qui ne paient pas de taxes. Certaines armées engagent même des forçats pour exploiter le coltan. L'APR en aurait ainsi mis 1500 au travail dans la région de Punia. Les réseaux militaires exportent le coltan via des réseaux de transports qu'ils contrôlent. Les bénéficiaires disparaissent dans les poches d'un certain nombre de militaires privilégiés et de fonctionnaires du gouvernement.

De militaire netwerken exporteren het coltan via door hen gecontroleerde transportnetwerken. De winst verdwijnt in de zakken van een aantal geprivilegieerde legerofficieren en regeringsfunctionarissen.

Sinds eind 2000 krijgt de coltanhandel ontzettend veel aandacht van de pers, van NGO's en van de VN. Naar aanleiding van de door een groep Belgische NGO's opgezette campagne "Geen bloed aan mijn GSM" kreeg IPIS van 11.11.11 en Broederlijk Delen de opdracht een rapport te schrijven.

Ons uitgangspunt was vrij duidelijk. We baseerden ons op de lijst in annex 1 van het eerste VN-rapport, waarin bedrijven worden opgesomd die volgens dat rapport coltan uit Kigali exporteren. We selecteerden vijf casestudies: twee Belgische en drie buitenlandse bedrijven, namelijk een Duits, een Zwitsers en een Amerikaans-Nederlands bedrijf. We wilden uitmaken of en in welke mate die bedrijven oorlogsinspanningen van het RCD-Goma financieren.

Het was niet de bedoeling het rapport van de VN aan te vechten, hoewel het aanvankelijke uitgangspunt van de VN nu toch als achterhaald kan worden omschreven. Het was evenmin de bedoeling een politieke analyse te maken van de aanwezigheid van buitenlandse troepen in Congo. We wilden wel een analyse maken van de mate waarin Europese bedrijven door de handel in coltan in Oost-Congo hebben bijgedragen tot een verergering van de toestand.

In grote lijnen kunnen we de volgende conclusies trekken.

Op macro-economisch vlak ontstond door de stijgende vraag naar coltan in het Westen een ware coltanrush in Oost-Congo. Hierdoor werd de informele economie er verder gecriminaliseerd, ook al draagt het Westen hiervoor misschien geen directe verantwoordelijkheid.

Op micro-economisch vlak maken de militairen deze gelegenheid gebruik om zich verder in de Congolese oorlogseconomie te nestelen. Door het stijgende belang van de Congolese grondstoffen gedragen de bezettingslegers zich meer en meer als pure handelaars. Zij werken hiervoor nauw samen met een aantal commerciële en zelfs criminele netwerken.

Daarnaast zijn er de rebellenbewegingen, die zich als parasieten op de oude economische structuren hebben geworpen en die door buitensporige belastingen en monopolies steeds meer de plaatselijke economie en handel verstikken. De buitenlandse bedrijven die ondanks de bezetting hebben besloten om op het terrein te blijven, zijn genoodzaakt om belastingen aan de rebellenbewegingen te betalen indien ze hun activiteiten willen voortzetten.

Nu zullen we dieper ingaan op de vijf casestudies.

Eind november 2000 besliste het RCD-Goma om van de enorme prijsstijgingen van coltan gebruik te maken om een exportmonopolie op te zetten, Somigl, Société minière des Grands Lacs. Het stond onder leiding van een beruchte zakenvrouw, mevrouw Gulamali, die er al van werd beticht wapens te hebben geleverd aan de Hutu-rebellen in Burundi. Ze is ook betrokken geweest bij sigarettensmokkel.

Het RCD-Goma was voor de eerste maal in staat om door dit monopolie zichzelf volledig te financieren. De export van coltan bedroeg in december 2000 112 ton, in januari 2001 96

Depuis la fin de l'année 2000, le commerce de coltan intéresse au plus haut point la presse, les ONG et les Nations unies. À la suite de la campagne « Geen bloed aan mijn GSM », l'IPIS a été chargé par 11.11.11 et Broederlijk Delen de rédiger un rapport.

Nous avons pris comme point de départ la liste figurant à l'annexe 1 du premier rapport des Nations unies qui reprend les entreprises exportant le coltan au départ de Kigali. Nous avons sélectionné cinq études de cas : deux entreprises belges et trois étrangères, une allemande, une suisse et une américano-néerlandaise. Nous voulions déterminer si et dans quelle mesure ces entreprises financent l'effort de guerre du RCD-Goma.

L'objectif du rapport n'était pas de contester le rapport des Nations unies ou de réaliser une analyse politique de la présence de troupes étrangères au Congo. Nous voulions déterminer dans quelle mesure les entreprises européennes ont contribué à aggraver la situation dans l'est du Congo par le commerce de coltan.

Dans les grandes lignes, nous pouvons tirer les conclusions suivantes.

Au plan macro-économique, la demande croissante de coltan par l'Occident a provoqué un véritable rush dans le Congo oriental. Même si l'Occident n'en est peut-être pas directement responsable, cela a encore criminalisé davantage cette économie informelle.

Au plan micro-économique, les militaires ont profité de l'occasion pour s'incruster dans l'économie de guerre congolaise. Vu l'importance croissante des ressources congolaises, les armées d'occupation se comportent de plus en plus comme des commerçants. À cette fin, elles travaillent en étroite collaboration avec certains réseaux commerciaux, voire criminels.

Il y a aussi les mouvements rebelles qui parasitent les vieilles structures économiques et étouffent de plus en plus l'économie locale par des impôts exorbitants et des monopoles. Les entreprises étrangères qui, malgré l'occupation, ont décidé de rester sur le terrain, sont contraintes de payer des taxes aux mouvements rebelles pour poursuivre leurs activités.

Venons-en maintenant aux cinq études de cas.

Fin novembre 2000, le RCD-Goma a décidé de profiter des énormes hausses de prix du coltan pour mettre en place un monopole à l'exportation : Somigl, Société minière des Grands Lacs. Cette société était dirigée par Mme Gulamali, une femme d'affaires tristement célèbre qui avait déjà été soupçonnée d'avoir livré des armes aux rebelles hutus au Burundi. Elle a également été impliquée dans un trafic de cigarettes.

Pour la première fois, le RCD-Goma a été en mesure de s'autofinancer entièrement grâce à ce monopole. Les exportations de coltan étaient de 112 tonnes en décembre 2000, 96 tonnes en janvier 2001, 27 tonnes en février 2001 et 19 tonnes en mars 2001. Au début, cette exportation était certainement très importante. Lorsque les prix ont diminué, le RCD-Goma a décidé de supprimer ce monopole.

Sans le soutien d'entreprises occidentales, Somigl n'y serait

ton, in februari 2001 27 ton en in maart 2001 19 ton. Zeker in de beginmaanden was de export zeer hoog. Toen de prijzen daalden, heeft het RCD-Goma beslist om dat monopolie af te schaffen.

Somigl kon dit natuurlijk niet waarmaken zonder de steun van westerse bedrijven. Het had drie buitenlandse partners: Africom, Premeco en Cogecom. Tijdens ons onderzoek vonden wij nog een vierde partner, Cogear.

Zowel Cogecom als Cogear zijn Belgische bedrijven. Cogecom staat onder leiding van Jacques Van den Abeele. Zijn naam werd voor het eerst vermeld in *Trends* in een artikel over export via de luchthaven van Oostende met de luchtvaartmaatschappij African International Airways. IPIS heeft bewijsmateriaal gevonden van de export van 60 ton coltan in december 2000 vanuit het gebied onder controle van het RCD-Goma. Alleen al in december 2000 zou die export 50% van de totale belastinginkomsten van het RCD Goma bedragen hebben. De winst voor de heer Van den Abeele zou tussen 2,5 en 4 miljoen dollar liggen. Het is dus duidelijk dat de heer Van den Abeele en zijn bedrijf Cogecom een heel centrale rol hebben gespeeld in de financiering van de oorlogsinspanningen van het RCD-Goma.

Tijdens ons onderzoek naar Cogecom botsten we op een ander mysterieus bedrijf met een fictief adres in Brussel, namelijk Cogear. We hebben bewijzen gevonden van een export van ongeveer 18 ton met een waarde van bijna 1 miljoen dollar. Omdat het om een fictief bedrijf gaat, hebben we er geen verdere inlichtingen over gevonden. Ik zou de Senaatscommissie willen vragen dit verder te onderzoeken.

Een ander verhaal is dat van Sogem, dochteronderneming van Union Minière, thans Umicore, dat via de plaatselijke partner al heel lang aanwezig is in de Kivustreek.

Toen de rebellen Somigl hebben opgericht, heeft Sogem haar activiteiten stopgezet. Ik wil hierover meer duidelijkheid geven, want er waren terzake verwarrende berichten in de pers. We hebben nooit beweerd dat Sogem zich schuldig heeft gemaakt aan onderonsjes met de rebellen. We hebben wel gezegd dat Sogem door het betalen van belastingen aan traditionele instellingen de kas van de plaatselijke autoriteiten, namelijk de rebellen van het RCD-Goma, heeft gespekt. Deze informatie heeft blijkbaar tot uiteenlopende interpretaties geleid. Het is geen misdaad om belastingen aan de rebellen te betalen. Het draagt wel bij tot de oorlogsfinanciering. Dat is echter het geval voor alle economische actoren ter plaatse. Ik onderstreep bovendien dat de activiteiten van deze *anciens* in scherp contrast staan tot de maffiose netwerken van oorlogsprofiteurs. Het was nu net onze taak om een uitweg te zoeken voor de ondermijnende dynamiek van parasiterende rebellen en militaire handeldrijvers in Oost-Congo. Daarom verbaasde ik me er over dat precies een ex-lid van het VN-panel kritiek op ons rapport gaf, terwijl de VN zelf het standpunt innam dat elke uitvoer van grondstoffen vanuit bezet gebied in Congo illegaal is.

Een ander bedrijf dat door de VN wordt beticht van illegale coltanexport, is Masingiro GmbH, een Duits bedrijf onder leiding van Karl-Heinz Albers. Hij is ook de manager van Somikivu, een pyrochloormijn in Luheswe in Kivu. Volgens het VN-rapport heeft dit bedrijf in 1997 een preferentiële lening van 50.000 DM gekregen voor de reconstructie van de

évidemment pas parvenu. Il avait trois partenaires étrangers : Africom, Premeco et Cogecom. Notre enquête a encore révélé un quatrième partenaire, Cogear.

Tant Cogecom que Cogear sont des entreprises belges. La Cogecom est dirigée par Jacques Van den Abeele. Son nom a été cité pour la première fois par Trends, dans un article sur des exportations réalisées, via l'aéroport d'Ostende, avec la compagnie aérienne African International Airways. IPIS a trouvé des preuves matérielles de l'exportation de 60 tonnes de coltan, en décembre 2000, au départ de la région contrôlée par le RCD-Goma. Rien que pour le mois de décembre 2000, ces exportations représenteraient 50% des recettes fiscales du RCD-Goma. Pour M. Van den Abeele, le bénéfice se situerait entre 2,5 et 4 millions de dollars. Il est donc évident que M. Van den Abeele et son entreprise Cogecom ont joué un rôle tout à fait central dans le financement de l'effort de guerre du RCD-Goma.

Au cours de notre enquête sur Cogecom, nous avons été confrontés à une autre entreprise mystérieuse ayant une adresse fictive à Bruxelles, Cogear. Nous avons trouvé des preuves de l'exportation d'environ 18 tonnes d'une valeur d'environ un million de dollars. Puisque c'est une entreprise fictive, nous n'avons trouvé aucun renseignement supplémentaire à son sujet. Je voudrais demander à la Commission du Sénat de poursuivre cette investigation.

Pour Sogem, une filiale de l'Union minière – à l'heure actuelle Umicore –, c'est une autre histoire. Grâce à un partenaire local, elle est présente depuis très longtemps dans la région du Kivu.

Sogem a cessé ses activités lorsque les rebelles ont créé Somigl. Je voudrais apporter quelques précisions à ce sujet car la presse n'a pas été très claire. Nous n'avons jamais prétendu que Sogem s'était rendu coupable de petits apartés avec les rebelles. Nous avons dit qu'ils avaient alimenté la caisse des autorités locales, soit les rebelles du RCD-Goma, en payant des taxes à des institutions traditionnelles. Cette information a, semble-t-il, donné lieu à des interprétations divergentes. Ce n'est pas un crime de payer des impôts aux rebelles. Cela contribue bien au financement de la guerre, mais c'est le cas pour tous les acteurs économiques sur place. En outre, les activités de ces anciens diffèrent nettement de celles des réseaux mafieux de profiteurs de guerre. J'ai été étonné des critiques formulées par un ancien membre du panel des Nations Unies sur notre rapport. Elles partageaient pourtant le point de vue selon lequel toute exportation de matières premières d'une région occupée au Congo est illégale.

La Masingiro GmbH, une entreprise allemande dirigée par Karl-Heinz Albers, est également accusée par les Nations unies d'exportation illégale de coltan. Ce monsieur est également manager de Somikivu, une mine de pyrochlore située à Luheswe au Kivu. Selon le rapport des Nations unies, cette entreprise a obtenu en 1997 un prêt préférentiel de 50.000 DM pour la reconstruction de l'infrastructure. Albers lui-même dit que Somikivu n'a rien à voir avec le coltan, qu'il n'a reçu aucun prêt de l'Allemagne, qu'il n'a aucun contact avec les rebelles et que ses exportations de coltan sont minimes.

IPIS a pourtant découvert qu'il entretient bien une relation étroite avec les rebelles. Au cours de notre récent voyage au

infrastructuur. Albers zelf zegt dat Somikivu niets met coltan te maken heeft, dat hij geen lening heeft gekregen van Duitsland, dat hij geen relatie heeft met de rebellen en dat zijn coltanexporten miniem zijn.

IPIS heeft echter ontdekt dat hij wel een heel nauwe relatie met de rebellen onderhoudt. Tijdens onze recente reis in Congo hebben we te eerste de bevestiging gekregen dat de Somikivu-mijn door vijf bataljons soldaten van het RCD-Goma wordt bewaakt. Het RCD-Goma heeft Albers' bedrijf vervolgens voorrang gegeven op zijn Oostenrijkse concurrent, Krall, wiens vertegenwoordiger bij een bezoek aan Goma door de plaatselijke autoriteiten op de eerste vlucht is teruggezet.

Bovendien gaf Duitsland in het tweede VN-rapport zelf toe dat het Somikivu een lening had gegeven. Tenslotte zijn de activiteiten van de heer Albers in de coltanhandel zijn volgens ons zeker niet miniem. Hij exporteerde 50 ton per maand tijdens de hausse van de coltanprijzen. Hij exporteerde naar Duitsland via de Nederlandse transportfirma's Steinweg en Handelsveem. De bestemming van die export is het bedrijf H.C. Starck, een dochtermaatschappij van Bayer, dat beweert geen coltan vanuit Congo in te voeren. Wij hebben hierover verder onderzoek gevraagd aan de Duitse regering. Ik denk dat het de moeite loont de activiteiten van Albers verder onder de loep te nemen.

Een volgend onderdeel van het onderzoek ging over een cluster van bedrijven: Finconcord, Finmining, Raremet Ltd, Medival Minerals. Dit zakenimperium onder leiding van de Zwitserse zakenman Chris Huber is een typisch voorbeeld van oorlogsprofitariaat.

Chris Huber opereert in nauwe samenwerking met de rebellen en met het Rwandese staatsapparaat, vooral voor de ontginning van coltan in Oost-Congo. Dat exporteert hij naar de verwerkingsfabriek Ulba in Kazachstan, die tot voor kort werd geleid door Vitaly Mette, een Kazachse provinciegouverneur. De coltanzendingen worden via de militaire luchthaven van Kigali vervoerd met de vliegtuigen van Victor Bout, de intussen bekende wapentrafikant.

De geschiedenis rond Chris Huber is begonnen met Finconcord, een Zwitsers spookbedrijf op alweer een fictief adres in Genève. Vreemd genoeg werd dit bedrijf in het VN-rapport als Belgisch omschreven. De bestuurders waren Chris Huber zelf, een Zwitserse advocaat en een zekere Simon Briskin, een Russische transporteur. Huber verklaarde zelf dat dit bedrijf vooral diende om de export van coltan naar zijn Kazachse klanten te vergemakkelijken. Als we de Kazachse pers mogen geloven, exporteerde datzelfde Finconcord de verwerkte tantaliestaven naar het moederbedrijf op Gibraltar voor een veelvoud van de gangbare prijs. Het gaat dus echt om een carrousel van zwart geld, dat waarschijnlijk opnieuw in de zakken van Chris Huber en zijn Kazachse entourage verdween. In april 1999 kwam Huber hiermee toch in de problemen. Wegens loonachterstallen en belastingontduiking werd hij het land uit gezet.

Hij veranderde de naam van zijn firma in Finmining en registreerde dit als offshorebedrijf op het paradijselijke eiland Saint Kitts. Daardoor hebben we geen kennis van de aandeelhouders. Hetzelfde geldt voor Raremet, een ander bedrijf van Chris Huber dat eveneens op Saint Kitts is gevestigd. Op dat ogenblik zijn ook zijn leveranciers

Congo, nous avons eu confirmation que la mine Somikivu était gardée par cinq bataillons de soldats du RCD-Goma, lequel a préféré l'entreprise Albers à son concurrent autrichien Krall dont le représentant a été remis par les autorités locales sur le premier vol retour lors de sa visite à Goma. En outre, dans le deuxième rapport des Nations unies, l'Allemagne a admis avoir accordé un prêt à SOMIKIVU.

Selon nous, les activités de M. Albers dans le commerce de coltan ne sont certainement pas minimales. Pendant la période de hausse des prix du coltan, il exportait 50 tonnes par mois vers l'Allemagne, par le biais de l'entreprise de transport néerlandaise Steinweg et Handelsveem. Ces exportations étaient destinées à l'entreprise H.C. Starck, une filiale de Bayer, qui prétend ne pas importer de coltan du Congo. Nous avons demandé une enquête supplémentaire au gouvernement allemand à ce sujet. Je pense qu'il serait intéressant d'examiner plus avant les activités d'Albers.

Une autre partie de l'enquête concernait un conglomérat d'entreprises : Finconcord, Finmining, Raremet Ltd, Medival Minerals. Cet empire économique, dirigé par l'homme d'affaires suisse Chris Huber, est l'exemple type du profitariat de la guerre.

Chris Huber agit en étroite collaboration avec les rebelles et avec l'appareil étatique rwandais, surtout pour l'exploitation du coltan au Congo oriental. Il l'exporte vers l'entreprise de transformation Ulba au Kazakhstan, laquelle était dirigée jusqu'il n'y a guère par Vitaly Mette, un gouverneur de province kazakh. Les envois de coltan sont transportés, via l'aéroport militaire de Kigali, par les avions de Victor Bout, le trafiquant d'armes bien connu.

L'affaire Chris Huber a commencé avec Finconcord, une entreprise fantôme suisse établie à une adresse fictive à Genève. Étrangement, le rapport des Nations unies qualifie cette entreprise de belge. Les administrateurs étaient Chris Huber lui-même, un avocat suisse et un certain Simon Briskin, un transporteur russe. Huber a lui-même déclaré que l'entreprise servait surtout à faciliter l'exportation de coltan vers ses clients kazakhs. À en croire la presse kazakhe, cette même entreprise Finconcord exportait les lingots de tantale vers la société mère à Gibraltar, à un prix qui est un multiple du cours normal. C'est donc un véritable carrousel d'argent noir et les sommes atterrissaient vraisemblablement à nouveau dans les poches de Chris Huber et de son entourage kazakh. En avril 1999, Huber a quand même eu des problèmes. Il a été expulsé du pays au motif d'arriérés de salaires et d'évasion fiscale.

Il a changé le nom de son entreprise qui est devenue Finmining et qui a été enregistrée à Saint Kitts, une île paradisiaque. De ce fait, nous ignorons qui sont les actionnaires. Cela vaut également pour Raremet, une autre entreprise de Chris Huber également établie à Saint Kitts. Un changement de fournisseurs est intervenu dans les années 1998-1999, alors que la deuxième guerre venait de commencer au Congo. Chris Huber a choisi deux comptoirs rwandais, Rwanda Metals et Grands Lacs Metals, tous deux contrôlés par le RPF.

Actuellement, on ne dispose pas de précisions sur les clients de Chris Huber. Sans doute est-il encore établi au Kazakhstan sous un autre nom. IPIS a demandé des éclaircissements aux autorités kazakhes mais, à ce jour, elles

veranderd. We schrijven 1998-1999 en de tweede oorlog in Congo is net begonnen. Chris Huber koos twee Rwandese *comptoirs*, Rwanda Metals en Grands Lacs Metals, die allebei door het RPF worden gecontroleerd.

Wie zijn klanten zijn is nu niet duidelijk. Wellicht is hij onder een andere naam nog in Kazachstan gevestigd. IPIS heeft de Kazachse autoriteiten daarom om opheldering gevraagd, maar tot nog toe hebben we geen antwoord gekregen.

Een bericht van *African Mining Intelligence* spreekt ten slotte over een protocolakkoord van 22 februari 2001 tussen het RCD-Goma en Medival Minerals, vertegenwoordigd door Chris Huber, voor de ontginning van wolfram en cassiteriet in de oude mijnconcessies van Sominki, het Belgisch-Zairese bedrijf dat lang de mijnconcessies in Oost-Congo in handen had. Het is overigens onzeker wat de echte titularis van de mijnconcessies van deze deal zal zeggen. Banro, een Canadese maatschappij, onderhandelt immers met Kinshasa over dezelfde concessies. In elk geval is het heel duidelijk dat Chris Huber een centrale rol heeft gespeeld in de Congolese oorlogsmachine en de financiering van de Rwandese oorlogsinspanningen.

De voorzitter. – Het is niet mijn gewoonte te onderbreken, maar mag ik toch even? In *The Coltan Phenomenon* heb ik gelezen dat de overeenkomst met Banro in december werd bevestigd door Kabila junior. Daarbij werd erkend dat Banro via Sakima eigenaar is van de voormalige Sominkiconcessies. Natuurlijk is er wel het probleem dat Kabila geen controle heeft over het gebied.

De heer Tim Raeymaekers. – Dat klopt inderdaad en daarom heb ik hier ook ernstige vragen bij. De rebellen van het RCD-Goma veroorloven het zich dus om, met of zonder medeweten van Kinshasa, over dezelfde concessies deals te sluiten met andere maatschappijen. Dat wordt problematisch. We hebben overigens een akkoord gezien tussen het RCD-Goma en de Congo Holding Development Company, een maatschappij met links met Zuid-Afrika. Dat over dezelfde concessies verscheidene deals worden gesloten zal onvermijdelijk tot economische en eventueel militaire conflicten leiden.

Chris Huber heeft dus zeker een centrale rol gespeeld in de Congolese oorlogsmachine. We hebben kunnen aantonen dat hij de vliegtuigen van Victor Bout gebruikt voor het transport naar Kazachstan, maar verder is de relatie tussen beide onduidelijk en moet deze nog worden onderzocht. Daarnaast moet misschien ook de relatie van Chris Huber met de Russische maffia worden bekeken.

Eagles Wings Resources, het laatste bedrijf dat we hebben onderzocht, is een voorbeeld van een bedrijf dat door het Rwandese staatsapparaat dreigt te worden gebruikt voor de uitbreiding van de eigen zakenbelangen. Het is een Amerikaans-Nederlandse joint venture die plaatselijk wordt vertegenwoordigd door Alfred Rwigema, de schoonbroer van Paul Kagame. Eagles Wings Resources heeft zijn activiteiten sinds het begin van de oorlog uitgebreid en heeft nu een eigen *comptoir* in Bukavu, dus in RCD-gebied, en een kantoor in Kigali om de verdere export naar het Westen te regelen. Zoals u weet is coltan voor de Amerikanen van strategisch belang, gezien het ook wordt gebruikt voor de productie van hoogtechnologische wapens.

n'ont pas encore répondu.

Enfin, l'African Mining Intelligence a fait état d'un protocole d'accord du 22 février 2001 entre le RCD-Goma et Medival Minerals, représenté par Chris Huber, pour l'exploitation de tungstène et de cassitérite dans les anciennes concessions minières de Sominki, l'entreprise belgo-zaïroise qui a longtemps détenu les concessions minières au Congo oriental. Qu'en pense le véritable titulaire de ces concessions minières ? Une société canadienne, Banro, négocie avec Kinshasa sur les mêmes concessions. Il est clair en tout cas que Chris Huber a joué un rôle central dans la machine de guerre congolaise et dans le financement des efforts de guerre rwandais.

M. le président. – Permettez-moi de vous interrompre. J'ai lu dans *The Coltan Phenomenon* que l'accord avec Banro a été confirmé en décembre par Kabila junior. Banro est donc reconnu comme étant propriétaire, via Sakima, des anciennes concessions Sominki. Le fait que Kabila ne contrôle pas la région pose évidemment problème.

M. Tim Raeymaekers. – *C'est exact et cela suscite des interrogations. Les rebelles du RCD-Goma se permettent donc de conclure des accords avec d'autres sociétés, portant sur les mêmes concessions. On a du reste vu un accord entre le RCD-Goma et la Congo Holding Development Company, une société qui aurait des liens avec l'Afrique du Sud. Le fait que plusieurs accords soient conclus à propos des mêmes concessions mènera inévitablement à des conflits économiques et militaires.*

Il est certain que Chris Huber a joué un rôle central dans la machine de guerre congolaise. Nous avons pu démontrer qu'il utilise les avions de Victor Bout pour le transport vers le Kazakhstan mais la relation entre ces deux personnages doit encore être précisée. Il faudrait sans doute s'intéresser aussi à la relation entre Chris Huber et la mafia russe.

Eagles Wings Resources, la dernière entreprise que nous avons examinée, est l'exemple d'une entreprise qui risque d'être utilisée par l'appareil étatique du Rwanda pour l'accroissement des intérêts commerciaux propres. C'est une joint-venture américano-néerlandaise, représentée sur place par Alfred Rwigema, le beau-frère de Paul Kagame. Depuis le début de la guerre, les activités de Eagles Wings Resources se sont développées. L'entreprise a son propre comptoir à Bukavu, dans la région RCD, et un bureau à Kigali, qui s'occupe des exportations vers l'Occident. Le coltan a une importance stratégique pour les États-Unis qui l'utilisent pour la production d'armes de haute technologie.

Pour conclure, on observe trois dynamiques récurrentes dans la région contrôlée par le RCD-Goma.

D'abord, l'économie locale est complètement étranglée par des taxes très élevées et par les monopoles à l'exportation. La

Ik besluit. We zien in het gebied onder controle van het RCD-Goma drie dynamieken terugkeren.

Ten eerste wordt de plaatselijke economie volledig gewurgd door enorme heffingen en exportmonopolies. Het eerste slachtoffer daarvan is natuurlijk de Congolese bevolking en daarnaast misschien toch ook de plaatselijke partners van buitenlandse bedrijven, zoals Sogem, die meer en meer van de markt worden gestoten door de oorlogsprofiteurs.

Ten tweede maken de militair-politieke netwerken van de bezetter gebruik van de commerciële aanwezigheid in Oost-Congo om hun eigen belangen uit te breiden. Een voorbeeld daarvan is Eagles Wings, vertegenwoordigd door de schoonbroer van Kagame.

Ten slotte is er de gevaarlijkste component van deze oorlogsmachine: de echte oorlogsprofiteurs die zich telkens wanneer er een conflict uitbreekt, in de plaatselijke economie nestelen om zoveel mogelijk winst te maken ten nadele van de bevolking. De voorbeelden hiervan zijn duidelijk: Chris Huber en Karl-Heinz Albers.

De heer Jeroen Cuvelier. – Sinds de coltanboom van eind 2000 en de publicatie van ons rapport is er heel wat veranderd.

Om te beginnen zijn de prijzen fors gedaald. Sinds de publicatie van het eerste VN-rapport bestaat er dus een de facto embargo op de uitvoer van coltan vanuit Oost-Congo. In de Verenigde Staten werd bovendien een wetsvoorstel gelanceerd om de invoer van coltan uit Congo en de omringend landen die bij het conflict betrokken zijn, te verbieden.

Er is een nieuw belastingsregime. Nu kost een exportlicentie 40.000 dollar en in het gebied van het RCD-Goma wordt een exporttaks geheven van 4 tot 6 Amerikaanse dollar per kilogram. Volgens het Pole Institute is het gevolg van het nieuwe belastingsregime dat er in het gebied van het RCD-Goma nog maar drie *comptoirs* in staat zijn om deze belasting te betalen.

Onlangs bezochten we de regio Beni en Butembo in Noord-Kivu. Dit gebied staat onder controle van de rebellenbeweging RCD-ML, meer bepaald van de factie van Mbusa Nyamwisi. Het RCD-ML is in drie verschillende facties uiteengevallen: het RCD-National onder leiding van Roger Lumbala, een factie onder leiding van Mbusa Nyamwisi en een derde factie onder leiding van John Tibasima.

De doelstelling van onze reis was tweevoudig. We wilden een informantennetwerk ontwikkelen om ons regelmatig op de hoogte te houden van de veiligheidssituatie en de troepenbewegingen. We wensten ook concrete elementen te verzamelen over de Ugandese betrokkenheid in Oost-Congo. Tot nog toe onderzochten we vooral de Rwandese betrokkenheid.

Het verzamelde bewijsmateriaal is fragmentarisch, maar we kunnen alvast een aantal gelijkenissen en verschillen aangeven met de situatie in het gebied dat onder controle staat van het RCD-Goma.

Eerst de gelijkenissen.

De gewapende groepen proberen ook in Noord-Kivu de

population congolaise en est la première victime, sans oublier les partenaires locaux des entreprises étrangères, comme Sogem, qui sont de plus en plus exclus du marché par les profiteurs de guerre.

Deuxièmement, les réseaux militaro-politiques de l'occupant profitent de la présence commerciale au Congo oriental pour étendre leurs propres intérêts, Eagles Wings par exemple, représenté par le beau-frère de Kagame.

Enfin, les profiteurs de guerre sont la composante la plus redoutable de cette machine de guerre. Chaque fois qu'un conflit éclate, ils s'incrustent dans l'économie locale pour en tirer un maximum de profit, au détriment de la population. Chris Huber et Karl-Heinz Albers en sont de clairs exemples.

M. Jeroen Cuvelier. – Depuis le boom du coltan fin 2000 et la publication de notre rapport, bien des choses ont changé.

D'abord, les prix ont fortement baissé. Depuis la publication du premier rapport des Nations unies, on assiste à un embargo de fait sur les exportations de coltan au départ du Congo. De plus, aux États-Unis, une proposition de loi a été déposée, visant à interdire l'importation du coltan du Congo et des pays voisins impliqués dans le conflit.

Un nouveau régime fiscal a été instauré. Actuellement, une licence d'exportation coûte 40.000 dollars et dans la région du RCD-Goma, on prélève une taxe à l'exportation de 4 à 6 dollars américains par kilo. Selon le Pole Institute, une conséquence du nouveau régime fiscal est que dans la région du RCD-Goma, il n'y a plus que trois comptoirs capables de payer cette taxe.

Récemment, nous avons visité la région de Beni et de Butembo, dans le Kivu septentrional. Cette région est contrôlée par le mouvement rebelle RCD-ML et plus précisément la faction de Mbusa Nyamwisi. Le RCD-ML a éclaté en trois factions : le RCD-National, dirigé par Roger Lumbala, une autre dirigée par Mbusa Nyamwisi et une troisième par John Tibasima.

Notre voyage avait un double objectif. Nous voulions développer un réseau d'informateurs qui pourraient nous tenir au courant de l'évolution de la situation en matière de sécurité et de mouvements de troupes. Nous souhaitons également rassembler des éléments concrets quant à l'implication de l'Ouganda au Congo oriental. Jusqu'à présent, nous examinons surtout l'implication du Rwanda.

Bien que fragmentaires, les éléments de preuves réunis nous permettent déjà de relever des similitudes mais aussi différences par rapport à la situation dans la région contrôlée par le RCD-Goma.

Voyons d'abord les similitudes.

Dans le Nord-Kivu également, les groupes armés tentent d'obtenir le contrôle des régions riches en minerais. Le RCD-National dirigé par Lumbala s'est récemment emparé des villes d'Isiro et de Bafwasende, ce qui n'est pas sans rapport

controle te verwerven over de mineraalrijke gebieden. Het RCD-National onder leiding van Lumbala nam onlangs de steden Isiro en Bafwasende in. Dat heeft natuurlijk alles te maken met de aanwezigheid van diamanten in die regio. De toegang tot de goudmijnen van Kilo en Moto wordt gecontroleerd door twee bedrijven, Egirex en Okimo, maar in de praktijk blokkeren de Ugandese militairen de toegang tot die mijnconcessies. Alleen wie een bepaalde som betaalt, mag door.

Een tweede gelijkenis zien we in de administratie. De regering van Mbusa Nyamwisi telt maar liefst 55 ministers. Mbusa Nyamwisi heeft geprobeerd om al zijn ministers in Sun City te krijgen. Dat is niet gelukt. Al die mensen moeten wel worden onderhouden. Het grootste deel van de belastinginkomsten gaat naar 'loonkosten'. Er is geen sprake van investeringen in gezondheidszorg, in de aanleg van wegen, in onderwijs. Volgens sommige bronnen zou de groep rond Mbusa Nyamwisi per maand ongeveer een miljoen dollar aan belastinggeld innen.

Een derde gelijkenis is dat er in het gebied onder controle van Mbusa Nyamwisi ook een administratie is die parasiteert, die teert op de belastinginkomsten van de verschillende diensten, onder meer van de OFIDA. Dat heeft zware gevolgen voor de plaatselijke Congolese handelsgemeenschap. De kleine exporteurs komen er momenteel niet meer aan te pas. In Butembo was er bij ons bezoek nog enig leven, maar in Beni lagen de activiteiten grotendeels plat. Maar een heel kleine groep handelaars is nog in staat om te exporteren. De kapitaalkrachtige groep van exporteurs bestaat uit personen die nog spaargeld hebben overgehouden uit het Mobututijdperk, de zogenaamde baronnen, en uit personen die samenwerken met Ugandese militairen. Personen die samenwerken met de Ugandese militairen, hebben het voordeel dat ze worden vrijgesteld van belastingen.

Een vierde gelijkenis is dat de veiligheidssituatie op het platteland en in de omgeving van de steden veel slechter is geworden en blijft verslechteren. In de omgeving van Beni en Butembo zijn er verschillende Maji-Maji-milities actief. Ze bestaan uit verschillende facties. Naar het schijnt was er onlangs onenigheid binnen de Vorondofactie. Die onenigheid ging uitsluitend over de controle op bepaalde coltanrijke gebieden, onder andere in de buurt van Manguredjipa.

Een vijfde gelijkenis is de slechte toestand van het wegennetwerk. Dat is een bijkomende hinderpaal voor de kleine exporteurs. Alleen de rijkere handelaars kunnen het zich veroorloven om een vliegtuig te charteren.

Een zesde gelijkenis is dat de Ugandese Congolese bedrijfjes gebruiken als dekmantel voor de export van grondstoffen. Dat is bijvoorbeeld het geval met Conmet, een bedrijfje dat inmiddels is opgedoekt en dat werd geleid door Alexey Piskunov en een zekere Volodye. Alexey is de man van Valentina Piskunova, een vrouw die goede banden onderhoudt met de Amerikaanse zakenman Allen Ziegler, alias Van A. Brink.

Een zevende gelijkenis is dat een aantal actoren die actief zijn in de grondstoffenhandel, ook belangrijke spelers zijn in de wapenhandel. Op de luchthaven van Beni hebben we vastgesteld dat bepaalde figuren uit het netwerk van Victor Bout, nog steeds actief zijn in de transportsector.

avec la présence de diamant dans la région. L'accès aux mines d'or de Kilo et de Moto est contrôlé par deux entreprises, Egirex et Okimo, mais en pratique, les militaires ougandais ne le permettent qu'à ceux qui paient une certaine somme.

Nous voyons une deuxième similitude dans l'administration. Mbusa Nyamwisi a tenté en vain de réunir les 55 ministres qui composent son gouvernement à Sun City. La majeure partie des recettes fiscales est destinée à couvrir les « coûts salariaux » de toutes ces personnes. Il n'est pas question d'investir dans les soins de santé, la construction de routes ou l'enseignement. Selon certaines sources, le groupe qui gravite autour de Mbusa Nyamwisi percevrait mensuellement environ un million de dollars provenant des impôts.

Une troisième similitude est que dans la région contrôlée par Mbusa Nyamwisi, il existe également une administration parasite qui vit des recettes fiscales des différents services, entre autres de l'OFIDA. Cette situation est lourde de conséquences pour la communauté commerciale congolaise locale. Actuellement, les petits exportateurs n'ont plus rien à faire. Lors de notre visite, il y avait encore un peu d'activité commerciale à Butembo, mais à Beni, c'était le calme plat. Seul un groupe très restreint de commerçants est encore en mesure d'exporter. Le groupe qui a des moyens financiers se compose de ceux qu'on appelle les barons, qui disposent encore d'économies datant de l'époque Mobutu, et d'individus qui collaborent avec les militaires ougandais. Ceux qui collaborent avec les militaires ougandais ont l'avantage d'être exemptés d'impôts.

Une quatrième similitude est qu'en matière de sécurité, la situation à la campagne et aux alentours des villes ne cesse de se détériorer. Dans les environs de Beni et de Butembo, diverses milices Mai-Mai sont en activité. Elles comprennent différentes factions. Récemment, il y aurait désaccord au sein de la faction Vorondo à propos du contrôle de certaines régions riches en coltan, notamment dans les environs de Manguredjipa.

Une cinquième similitude est l'état déplorable du réseau routier, un handicap supplémentaire pour les petits exportateurs. Seuls les commerçants les plus aisés peuvent se permettre d'affréter un avion.

Une sixième similitude est que les Ougandais exportent des matières premières sous le couvert de petites entreprises congolaises. C'est la cas de Conmet, une petite société maintenant liquidée qui était dirigée par Alexey Piskounov et un certain Volodye. Alexey est le mari de Valentina Piskounova, laquelle entretient de bonnes relations avec l'homme d'affaires américain Allen Ziegler, alias Van A. Brink.

Septième similitude, certaines personnes actives dans le commerce de matières premières sont également des acteurs importants du trafic d'armes.

J'observe également trois différences majeures.

La première est que les officiers de l'armée ougandaise appliquent, au Congo oriental, la des fronts multiples, contrairement aux officiers rwandais. On pourrait dire que chacun à son tour est autorisé à battre le tambour mais que tout se joue toujours selon les directives de quelques militaires ougandais. Ce chaos crée un climat d'anarchie.

Ik zie ook drie belangrijke verschillen.

Een eerste verschil is dat de Ugandese legerofficieren in Oost-Congo, in tegenstelling tot de Rwandese legerofficieren, de tactiek toepassen van de verschillende fronten. Een Congolese vriend heeft in een gesprek met ons de vergelijking gemaakt met een orkest: iedereen krijgt op zijn beurt eens de toestemming op de trom te roffelen, kabaal te maken, maar uiteindelijk blijft alles verlopen volgens de richtlijnen van een aantal Ugandese militairen, zoals kolonel Otafiire, generaal Kazini en majoor Mawa. Door die chaos ontstaat er een klimaat van wetteloosheid. Terwijl bepaalde handelaars er in slagen 's nachts coltan belastingvrij richting Kampala te versluizen, moeten andere handelaars nog steeds 7.500 dollar voor een exportlicentie en per geëxporteerde kilo nog eens 2 dollar ophoesten.

Een tweede verschil is de samenwerking tussen de milities en een aantal gevestigde handelaren in Beni en Butembo. Milities overvallen gravers, nemen een hoeveelheid coltan in beslag en verkopen die, uiteraard in het grootste geheim, aan handelaren in de stad.

Een derde verschil ten slotte is dat de Westerse bedrijven die niet betrappt willen worden op het aankopen van grondstoffen uit Oost-Congo, mannetjes uitsuren die persoonlijk, en dus niet namens het bedrijf, grondstoffen opkopen. Zo bijvoorbeeld heeft het Duitse bedrijf H.C. Starck een vertegenwoordiger uitgestuurd om in Butembo coltan op te kopen.

De heer Tim Raeymaekers. – Ten slotte zou ik het willen hebben over mogelijke beleidsopties. Allereerst zou ik hierbij onze functie als onderzoekers even willen toelichten. Als medewerkers van het onderzoeksinstituut IPIS doen wij aan research. We verzamelen feiten, leggen verbanden tussen de netwerken van de grondstoffenhandel en het voortduren van het conflict.

Ten tweede is er de laatste tijd veel gesproken over een mogelijk embargo. In het eerste VN-rapport werd een exportembargo voorgesteld voor grondstoffen uit Oost-Congo. De VN kwam daar nadien op terug en het embargo werd omgevormd tot een moratorium, al lijkt het niet erg duidelijk wat het verschil is tussen de twee. In *Africa Mining Intelligence* lezen we tot onze verbazing een open brief van Henri Maire, een gewezen lid van het VN-panel. In zijn kritiek op ons rapport maakte hij duidelijk dat er in het panel nogal wat onenigheid bestaat over de weg die moet worden gevolgd. Hij is helemaal geen voorstander van een embargo omdat de plaatselijke economie dan volledig wordt verstikt en bedrijven die al lang in de regio aanwezig zijn, er het slachtoffer zullen van worden. Aansluitend kunnen wij, indien nodig, suggesties voor aanbevelingen doen, maar die kunnen misschien naar aanleiding van bepaalde vragen ter sprake komen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – In zijn rapport van 14 februari voor de Veiligheidsraad en de Europese Raad van ministers beval IPIS een embargo aan. Ik hoor van de heer Raeymaekers dat de VN op het embargo is teruggekomen en het omgevormd heeft tot een moratorium. Ik had zelf begrepen dat beslist werd om het embargo zes maanden uit te stellen.

Het is inderdaad de vraag of een embargo in deze context

Alors que certains négociants parviennent à transférer du coltan vers Kampala sans payer aucune taxe, d'autres doivent toujours verser 7.500 dollars pour une licence d'exploitation et 2 dollars par kilo exporté.

Une deuxième différence est la collaboration entre les milices et certains négociants bien établis à Beni et Butembo. Les milices attaquent les personnes qui extraient le coltan, en confisquent une partie et le revendent dans le plus grand secret à des négociants installés en ville.

Une troisième différence enfin est que les entreprises occidentales qui ne veulent pas être surprises à acheter des matières premières provenant de l'Est du Congo délèguent certaines personnes qui achètent ces matières premières en leur nom personnel et non au nom de l'entreprise. Ainsi la société allemande H.C. Starck a envoyé un représentant pour acheter du coltan à Butembo.

M. Tim Raeymaekers. – *Quelques mots enfin concernant d'éventuelles options politiques. Nous faisons de la recherche. Nous rassemblons des faits et établissons des liens entre les réseaux impliqués dans le trafic de matières premières et la poursuite du conflit.*

Le premier rapport des Nations unies a proposé un embargo sur les matières premières provenant du Congo oriental. Cet embargo a par la suite été transformé en moratoire. Henri Maire, un ancien membre du panel de l'ONU qui a critiqué notre rapport, a fait apparaître les divergences de vues qui existent au sein du panel sur la voie à suivre. Il n'est pas du tout partisan de l'embargo car celui-ci étoufferait totalement l'économie locale et les entreprises présentes dans la région depuis longtemps en seraient les victimes. Nous pouvons, si nécessaire, suggérer quelques recommandations mais peut-être pouvons en discuter à l'occasion de certaines questions.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Dans le rapport du 14 février au Conseil de Sécurité et au Conseil des ministres européen, IPIS recommandait un embargo. Selon M. Raeymaekers, les Nations unies l'ont transformé en moratoire. Je pensais que l'embargo était reporté de six mois.*

On peut en effet se demander si, dans ce contexte, un embargo est souhaitable. N'y a-t-il pas d'autres moyens, qui épargneraient les exploitants locaux ?

raadzaam is. Zijn er geen andere middelen dan een embargo of *smart sanctions*, middelen die de plaatselijke gravers sparen?

Sprekers hebben geen aanbevelingen gedaan voor de Belgische wetgever. De vraag die wij ons stellen is of wij als wetgever voor handelsrelaties, en dus ook voor de coltanhandel, niet snel via onze wetgeving een code kunnen opleggen die gebaseerd is op ethische principes.

Coltan kan sterk radioactief zijn en daardoor een gevaar betekenen voor de gezondheid. Het Federale Agentschap voor nucleaire controle in België is daarvan op de hoogte, maar heeft er nog geen specifiek rapport over gepubliceerd.

Er rijst een stralingsgevaar voor de gravers, maar ook voor al wie zich bezighoudt met doorvoer en raffinage. Ter herinnering de transit gebeurt onder meer via Oostende en Antwerpen.

Umicore, dat hier vaak wordt vermeld en dat in Hoboken een vestiging heeft, heeft mij aan de telefoon bevestigd dat zij in Hoboken geen raffinage doen en zich niet bezighouden met doorvoer. Mijn vraag is dan ook waar gaat de coltan vanuit Oostende en Antwerpen naartoe en wie wordt blootgesteld aan stralingsgevaar?

Cogear zou volgens de heer Raeymaekers een spookfirma zijn. Ik heb hierover zelf wat onderzoek gedaan via de klassieke kanalen: bij het *Belgisch Staatsblad*, de rechtbank van koophandel, bij de BTW, enzovoort. Daaruit blijkt dat in België een zestal firma's zijn geregistreerd waarvan de naam begint met Cogea, maar allen met een andere eindletter. Een van die zes bedrijven is een internationale vliegmaatschappij, maar meer weet ik er niet over. Over Cogear met *r* heb ik geen informatie gevonden.

Voor Cogecom en Sogem ligt dat anders. Van beide bedrijven kunnen we respectievelijk de heer Van den Abeele en de heer Deliens uitnodigen om ze te confronteren met de bewijsstukken. Daarnaast zijn er natuurlijk nog de tussenmaatschappijen, zoals MDM, die we kennen uit het rapport van IPIS, maar die de bedrijven niet zo meteen vernoemen. Er wordt zichtbaar nu eens van het ene, dan weer van het andere kanaal gebruik gemaakt om toch maar aan grondstoffen te geraken zonder dat de vraag wordt gesteld of daarbij steun wordt verleend aan de oorlogseconomie.

De bewijsdocumenten die in het IPIS-rapport vermeld staan, zouden aan de commissie moeten worden doorgegeven zodat ons team van experts ze verder kan onderzoeken.

We hebben hier de heer Deus Kagiraneza gehoord, maar in zijn antwoorden bleek hij onvolledig te zijn en aan de oppervlakte te blijven. Ik denk dat het goed zou zijn hem in een tweede ronde over detailpunten te ondervragen, meer bepaald over het strategisch belang van de coltan, niet alleen voor de verschillende rebellenbewegingen en voor de illegale handel – het circuit-Bout – maar eventueel ook voor de legale wapenhandel en de banden ervan met de oorlogseconomie in Congo. Als wapenproducerend land hebben we ook daar een verantwoordelijkheid.

De heer Georges Dallemagne (PSC). – *Ik wens de auteurs van het verslag te danken en te feliciteren. NGO's geven soms de indruk onzorgvuldig en onbetrouwbaar te zijn. De hoorzitting toont aan dat ook NGO's een belangrijke bijdrage*

Les intervenants n'ont pas formulé de recommandations au législateur belge. Ne pouvons-nous, par le biais de notre législation, imposer rapidement un code fondé sur des principes éthiques et applicable aux relations commerciales, y compris au commerce de coltan ?

Le coltan peut être fortement radioactif et présente donc un risque pour la santé. L'Agence fédérale belge de contrôle nucléaire en est informée mais n'a pas encore publié de rapport à ce sujet.

Non seulement les personnes qui extraient le coltan risquent d'être irradiées, mais aussi celles qui se chargent du transit et du raffinage. Pour rappel, le transit passe notamment par Ostende et Anvers.

L'entreprise Umicore m'a confirmé que son établissement d'Hoboken ne se livre pas au raffinage et qu'elle ne s'occupe pas du transit. Où va le coltan qui quitte Ostende et Anvers et qui est exposé à un risque d'irradiation ?

Selon M. Raeymaekers, Cogear serait une firme fantôme. J'ai mené ma propre enquête par les canaux classiques : le Moniteur belge, le tribunal du commerce, la TVA, etc. Je n'ai pas trouvé d'informations sur une firme Cogear avec r mais sept entreprises sont enregistrées sous un nom commençant par Cogea et se terminant par une autre lettre. L'une d'elles est une société aérienne internationale.

Il en va autrement pour la Cogecom et la Sogem. Nous pouvons confronter leurs responsables aux preuves dont nous disposons. Il y a également les entreprises intermédiaires, comme la MDM, citée dans le rapport IPIS. On utilise manifestement tous les canaux possibles pour se procurer des matières premières sans se demander si on soutient ainsi l'économie de guerre.

Les documents probants cités dans le rapport IPIS devraient être transmis aux commissaires pour que notre équipe d'experts les examine.

Nous avons entendu Deus Kagiraneza mais ses réponses ont été incomplètes ou superficielles. Il serait bon de l'interroger à nouveau sur certains détails, et plus précisément sur l'importance stratégique du coltan, non seulement pour les différents mouvements rebelles et le commerce illégal – le circuit Bout – mais éventuellement aussi pour le commerce légal d'armes et les liens entre ce commerce et l'économie de guerre au Congo. En tant que pays producteur d'armes, nous avons là aussi une responsabilité.

M. Georges Dallemagne (PSC). – Je voudrais d'abord remercier et féliciter les auteurs du rapport. Certaines ONG donnent parfois l'image d'opérateurs imprécis ou peu fiables. Cette audition de grande qualité prouve que les ONG peuvent

kunnen leveren die via een andere weg niet verkrijgbaar is. Ik wacht nog altijd op even nauwkeurige informatie en aanbevelingen van de regering, die de task force diamant heeft opgericht. Hierover bestaat veel onduidelijkheid. Waarom is het niet mogelijk om over elke natuurlijke rijkdom in Congo een uiteenzetting te houden zoals deze over coltan? Zo zouden we meer, sneller en beter worden geïnformeerd.

De problemen die door de auteurs van het verslag werden aangekaart, en met name de arbeidsomstandigheden en de gezondheid, verontrusten mij zeer. De arbeidsomstandigheden van de mensen in de mijnbouw lijken me afschuwelijk. Er werd gesproken over 1.500 slaven. Was de toestand tijdens het jongste bezoek van de sprekers nog altijd even erg? Hoe gaat dat in zijn werk? Over welke vrijheid beschikken deze mensen nog? Op welke wijze worden de razzia's georganiseerd? Het zou interessant zijn om in dit verband het Internationaal Arbeidsbureau te horen of personen die kunnen aangeven in welke mate de daders of mededaders van deze misdrijven kunnen worden gestraft. Het is mogelijk dat bepaalde staten bij deze praktijken betrokken zijn. We zouden hierover meer moeten weten want de omstandigheden waarin deze lagen worden geëxploiteerd zijn blijkbaar zeer verontrustend.

Er werd gesproken over aanrandingen en aanvallen en over catastrofale hygiënische en gezondheidsomstandigheden. Heeft u een gezondheidsonderzoek kunnen doen? Heeft u een duidelijk beeld van het sterftecijfer, het ziektecijfer en de ziekten die te wijten zijn aan het geweld rond deze vindplaatsen? Wat zijn de gevolgen voor de betrokken gezinnen en dorpen? Ik heb gisteren aan het bureau voorgesteld om ook Artsen zonder Grenzen te horen, dat een zeer interessant verslag heeft opgesteld over het verband tussen de oorlog en de sterfte- en ziektecijfers in Congo. Ik wil echter ook weten wat onze getuigen kunnen zeggen over de toestand in de plaatsen die zij hebben bezocht. Ik zou ook graag meer weten over Cogecom en Cogear, die genoemd worden bij de exploitatie van coltan. Het zou interessant zijn om de heer Van den Abeele te horen over de omstandigheden waarin coltan wordt ontgonnen.

De voorzitter. – *De heer Van den Abeele heeft zelf gevraagd door de commissie te worden gehoord. We moeten echter eerst inlichtingen, en indien mogelijk bewijzen verzamelen.*

De heer Georges Dallemagne (PSC). – *We beschikken momenteel over informatie over de coltan-filière en we zullen er op 22 april zeker opnieuw over praten. Aangezien de heer van den Abeele heeft gevraagd om te worden gehoord, kunnen we hem binnenkort uitnodigen voor een hoorzitting.*

Zullen de auteurs bij hun volgende bezoek een gelijkaardig verslag opstellen?

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – *Van wie hebben de onderzoekers hun opdracht gekregen?*

De voorzitter. – *De opdracht gaat uit van een aantal NGO's,*

aussi apporter une contribution importante que nous n'obtenons pas d'autres sources potentielles. Ainsi, j'attends toujours de la part du gouvernement, qui a mis en place un groupe de travail sur le diamant, qu'il nous adresse des informations et des recommandations aussi précises que celles que nous venons de recevoir. À ce propos, il subsiste un grand brouillard ! Pourquoi ne pas imaginer que chaque secteur des ressources naturelles du Congo fasse l'objet d'un exposé identique à celui qui vient d'être fait au sujet du coltan ? Je pense que cela nous permettrait d'en apprendre plus, plus vite et mieux sur toutes les questions qui nous préoccupent.

Je suis en tout cas inquiet quant aux graves problèmes mis en évidence par les auteurs du rapport, notamment en matière de conditions de travail et de santé. Les conditions de travail de toutes les personnes directement impliquées dans la production minière semblent épouvantables. Par ailleurs, le chiffre de 1.500 esclaves a été avancé. Cette situation effroyable était-elle toujours d'actualité lors de leur dernière visite ? Comment cela se passe-t-il ? Quelle est la liberté encore laissée à ces personnes ? De quelle manière les rafles sont-elles organisées ? À ce sujet, il serait d'ailleurs intéressant d'écouter le Bureau international du travail ou des personnes qui pourraient préciser dans quelle mesure les auteurs ou les coauteurs de ces crimes pourraient être sanctionnés. Il se pourrait que certains États soient impliqués dans ces pratiques et il serait intéressant que nous puissions en savoir davantage puisque les conditions d'exploitation de ces gisements se révèlent terriblement préoccupantes.

Vous avez parlé de personnes agressées, assaillies, de conditions d'hygiène et de santé catastrophiques. Avez-vous pu mener une enquête dans le domaine de la santé ? Avez-vous une idée précise de la mortalité, de la morbidité et des maladies liées à la violence autour de ces gisements ? Quelles sont les implications pour les familles, pour les villages concernés ? J'ai proposé hier au bureau d'entendre Médecins sans frontière, qui a réalisé un rapport très intéressant sur les liens entre la guerre et les taux de mortalité et de morbidité au Congo mais j'aimerais entendre nos témoins sur les endroits qu'ils ont visités à titre personnel. J'aimerais aussi en savoir un peu plus concernant la Cogecom et la Cogear, mises en cause dans l'exploitation du coltan. Je pense qu'il serait intéressant d'entendre d'autre part M. Van den Abeele sur les conditions d'exploitation du coltan.

M. le président. – *Je vous signale que M. Van den Abeele a demandé lui-même à être entendu par la commission. Cependant, nous devons au préalable collecter des renseignements et, si possible, des preuves.*

M. Georges Dallemagne (PSC). – *Nous disposons actuellement d'un certain nombre d'informations en ce qui concerne la filière du coltan. Nous en reparlerons certainement le 22 avril. Par ailleurs, nous pourrions procéder prochainement à l'audition de M. Van den Abeele puisque celui-ci souhaite être entendu.*

Enfin, je voudrais également savoir si votre prochaine visite fera l'objet du même type de rapport que lors de la précédente.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Qui a chargé les chercheurs de cette mission ?*

M. le président. – *Plusieurs ONG, dont Broederlijk Delen et*

waaronder Broederlijk Delen en 11.11.11.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Worden de opdrachten ook door de NGO's gefinancierd?

De heer Tim Raeymaekers. – Voor de laatste studiereis lag het anders. Jeroen Cuvelier werd gefinancierd door het Belgische ministerie van Buitenlandse Zaken en ik werd gefinancierd door NOVIB, een Nederlandse ontwikkelingsstichting.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Die subsidie vanwege de Belgische overheid is geen onbelangrijk gegeven.

Wordt uw studieopdracht voortgezet en hoe zou u die het liefst ingevuld zien?

Ziet u een mogelijkheid om de monitoring te structureren? Welke aanbevelingen kan u doen?

Zijn de mechanismen die zijn ontwikkeld om bloeddiamant op te sporen, ook bruikbaar voor de coltanhandel?

Een paar maanden geleden hebben we mevrouw Wickens, secretaris-generaal van het TIC, ondervraagd. Het was ons allemaal duidelijk dat het TIC weinig transparant optreedt. Mijn vraag is of we een organisatie die gevestigd is in Brussel en opgericht is volgens de Belgische wet, kunnen verplichten haar gegevens publiek te maken.

Misschien kan de heer Raeymaekers het antwoord geven dat mevrouw Wickens ons schuldig bleef of alleszins een spoor aanwijzen. Volgens mevrouw Wickens zou het onmogelijk zijn om precieze exportcijfers te geven voor coltan uit het gebied van de Grote Meren. Ik heb de indruk dat de heer Raeymaekers over meer gegevens dan zij beschikt. Kan hij ons die bezorgen en kan hij ons zeggen hoe de prijs voor coltan wordt bepaald?

Over mogelijke sancties en een embargo is al veel te doen geweest en ik weet ook dat er eerst nog aan een aantal andere voorwaarden moet worden voldaan. De vraag die ik mij stel is of een embargo wel een goede zaak is. Wat denkt de heer Raeymaekers daarvan?

Een embargo kan veel averechtse effecten hebben op de lokale bevolking. Is het niet mogelijk een onderscheid te maken tussen wie wel en wie niet met de rebellen en de maffianetwerken samenwerkt en alleen export toe te staan aan wie daar niet mee samenwerkt?

De heer Josy Dubié (ECOLO). – Ook ik wens onze gasten te danken voor hun duidelijke en nauwkeurige informatie.

Ze hebben zich rekenschap kunnen geven van de toestand in de gebieden die ze hebben bezocht. Ze hadden het over een zekere onveiligheid. Wat houdt die concreet in voor de mensen in de regio?

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – Ik zou willen weten over welk werkingsbudget de organisatie van de getuigen jaarlijks beschikt. Door wie wordt ze gefinancierd?

Het lijkt er trouwens op dat de oorlog in de regio sinds gisteren weer is opgeflakkerd. Kunnen sommige mijnen in andere handen terecht komen? Heeft u al de nodige maatregelen genomen om na te gaan welk gebruik ervan zal worden gemaakt? Zodra een of andere mijn wordt bezet, zal er waarschijnlijk een nieuw contract worden gesloten. Heeft u

11.11.11.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – Ces missions sont-elles aussi financées par les ONG ?

M. Tim Raeymaekers. – Il en a été autrement pour le dernier voyage d'étude. Jeroen Cuvelier a été financé par le ministère belge des Affaires étrangères et j'ai été financé par la NOVIB, une fondation néerlandaise pour le développement.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – Ce subside des autorités belges n'est pas une donnée sans importance.

Votre mission d'étude se poursuit-elle et comment la voyez-vous ?

Croyez-vous possible de structurer le monitoring ? Quelles recommandations pouvez-vous formuler ?

Les mécanismes utilisés pour identifier le diamant de la guerre peuvent-ils s'appliquer au commerce de coltan ?

Voici quelques mois, nous avons interrogé Mme Wickens, secrétaire générale du TIC. Il nous est apparu clairement que l'action du TIC est peu transparente. Pouvons-nous obliger une organisation de droit belge établie à Bruxelles à publier ses données ?

Peut-être M. Raeymaekers peut-il nous en dire plus que Mme Wickens ou nous indiquer une piste. Selon Mme Wickens, il est impossible d'avancer des chiffres précis pour les exportations de coltan en provenance de la région des Grands Lacs. J'ai l'impression que M. Raeymaekers dispose de plus de données qu'elle. Peut-il nous les transmettre et nous dire comment est fixé le prix du coltan ?

Des sanctions et un embargo éventuels supposent que certaines autres conditions soient remplies. Je me demande si un embargo est une bonne chose. Qu'en pense M. Raeymaekers ?

Un embargo peut avoir beaucoup d'effets néfastes pour la population locale. N'est-il pas possible de faire une distinction entre ceux qui collaborent ou non avec les rebelles et les réseaux mafieux et de n'autoriser l'exportation qu'à ceux qui ne collaborent pas ?

M. Josy Dubié (ECOLO). – Je m'associe aux félicitations exprimées par mes collègues quant à la clarté et à la précision des informations communiquées par nos invités.

Dans la mesure où ces derniers sont allés sur place, ils ont pu se rendre compte de la situation. Ils ont évoqué une certaine insécurité. Je voudrais obtenir des détails à ce sujet. Comment cela se traduit-il concrètement pour les gens de la région ?

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – Je souhaiterais obtenir des informations quant au financement de vos travaux : quel budget ceux-ci représentent-ils annuellement ? Par qui sont-ils financés ?

Par ailleurs, depuis hier, il semblerait que la guerre ait repris dans la région. Certaines mines sont-elles susceptibles de faire l'objet d'un retournement ? Avez-vous déjà pris les mesures nécessaires pour surveiller l'utilisation qui en sera faite ? En effet, c'est vraisemblablement dès l'occupation de l'une ou

informatie over de wijze waarop de aanvallende troepen de toekomstige contracten zullen gebruiken?

De voorzitter. – *Uw eerste vraag is voor mij een beetje een probleem omdat wij de financiering niet op ons hebben genomen. Als ze dat kunnen, heb ik er geen bezwaar tegen dat onze getuigen hierop een antwoord geven.*

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Ik stel de vraag ook niet aan u; ik vraag de getuigen wie hun organisatie financiert en over welk budget ze jaarlijks beschikken. Dit lijkt me een normale vraag.*

De heer Jeroen Cuvelier. – De eerste vraag van de heer Maertens ging over het nut en de haalbaarheid van een embargo. Het is belangrijk erop te wijzen dat de aanbevelingen tot stand zijn gekomen in overleg met de opdrachtgevers, maar dat we met deze opdrachtgevers nog altijd discussies hebben over het nut en de haalbaarheid van een embargo. Persoonlijk denken we dat een embargo waarschijnlijk negatieve gevolgen heeft voor de kleine *creuseurs*. Dat hebben we tijdens onze reis ook kunnen vaststellen. Die mensen hebben nu geen mogelijkheid meer om de coltan te verkopen. Het lijkt ons dus verstandig een *impact assessment study* uit te voeren, zowel voor het gebied onder controle van RCD-Goma als voor de andere gebieden. De Verenigde Naties hebben daarvoor meetinstrumenten ontwikkeld.

De heer Tim Raeymaekers. – In onze eerste studie hebben we om een embargo gevraagd, maar met een tijdslimiet van zes maanden, om duidelijkheid te scheppen rond de hele bloedhandel. Wanneer men praat met mensen van het TIC, wordt het gebrek aan transparantie echt wel erg duidelijk en dat hebben we tijdens ons onderzoek ook gemerkt. Naar aanleiding van de openbare onenigheid in het VN-panel is het wel eens nuttig het effect van zo'n embargo voor de bevolking na te gaan. Of het mijncontract nu bij de ene of bij de andere maatschappij zit, of het nu rebel X of rebel Y is die op de hoofdweg staat om belastingen te innen, maakt voor de plaatselijke bevolking niets uit. Zij wordt constant belaagd en beroofd en dat geldt voor de ontginning van alle grondstoffen.

Rond elke artisanale ontginning is de veiligheidssituatie abominabel.

Sinds de prijsdalingen in de coltanhandel midden 2000 (de prijzen bevinden zich nu terug op hun normale niveau) hebben we eigenlijk te maken met een virtueel embargo. De prijzen van coltan zijn ontzettend gedaald en door de kritiek van de VN op deze handel zijn verscheidene actoren verdwenen en is de sector enorm uitgedund. De gevolgen daarvan voor de plaatselijke bevolking zijn al merkbaar. In RCD-Gomagebied bijvoorbeeld konden de rebellen voor het eerst zichzelf volledig financieren dankzij de coltanhandel. Nu die bron wegvalt, zijn ze naarstig op zoek naar andere inkomsten. Een oplossing die ze hebben gevonden is het heffen van belastingen op NGO-schenken van medisch materiaal. De lokale bevolking heeft tegen deze maatregel geprotesteerd en rebellen hebben op de manifestanten geschoten. U kunt zich dus voorstellen waartoe een embargo op lange termijn kan leiden. Misschien is het voor een korte periode wel nuttig om duidelijkheid te scheppen, maar voor

l'autre de ces mines qu'il y aura contrat avec une autre entreprise. Disposez-vous d'indications sur la façon dont les forces qui lancent des attaques sur les différentes zones de coltan, pourraient utiliser les futurs contrats ?

M. le président. – Votre première question me pose un léger problème, étant donné que ce n'est pas nous qui avons assumé le financement en question. Cependant, si nos témoins sont disposés à y répondre et s'ils sont en mesure de le faire, je n'y vois pas d'objection.

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – Ce n'est pas à vous que je m'adresse : je demande aux témoins qui financent leur organisation, quel budget cela représente annuellement. Cette question me paraît tout à fait normale.

M. Jeroen Cuvelier. – *La première question de M. Maertens portait sur l'utilité et la faisabilité d'un embargo. Il est important de signaler que les recommandations ont été élaborées en concertation avec les personnes ayant mandaté l'étude, mais que nous sommes toujours en discussion avec elles sur l'utilité et la faisabilité d'un embargo. Nous estimons qu'un embargo pourrait avoir des conséquences négatives pour les petits « creuseurs », lesquels n'ont plus la possibilité de vendre le coltan. Il nous semble donc judicieux de réaliser une étude d'impact, tant pour la région sous contrôle du RCD-Goma que pour les autres régions. Les Nations unies ont développé des instruments de mesure à cet effet.*

M. Tim Raeymaekers. – *Dans notre première étude, nous avons demandé un embargo, mais pour une période limitée de six mois, afin de faire la clarté sur toute l'affaire du commerce du sang.*

Eu égard aux dissensions publiques au sein du panel des Nations unies, il est nécessaire de vérifier l'impact d'un tel embargo pour la population. Que le contrat minier soit dans les mains de l'une ou l'autre société ou que ce soit le rebelle X ou le rebelle Y qui perçoit les taxes, cela ne change rien pour la population locale. Elle est constamment assaillie et pillée et cela vaut pour l'exploitation de toutes les matières premières.

Depuis la chute du prix du coltan à la mi 2000, nous avons affaire à un embargo virtuel. Les prix du coltan ont chuté et les critiques des Nations unies sur ce commerce ont eu pour effet que plusieurs acteurs ont disparu et que le secteur a été élagué.

Les conséquences pour la population locale sont déjà perceptibles. Dans la région sous contrôle du RCD-Goma, par exemple, les rebelles pouvaient entièrement s'autofinancer grâce au commerce du coltan. Cette source de financement ayant disparu, ils en cherchent d'autres. Une solution qu'ils ont trouvée est le prélèvement d'impôts sur les dons de matériel médical des ONG. La population locale a protesté contre cette mesure et les rebelles ont tiré sur les manifestants. Vous pouvez donc imaginer à quoi peut mener un embargo à long terme. Un embargo est peut-être utile pour une courte période mais, pour le long terme, nous devons réfléchir à un mécanisme de contrôle permanent pour séparer le bon grain de l'ivraie, pour distinguer les acteurs locaux qui sont de bonne foi des réseaux mafieux et pour

de lange termijn moeten we eerder nadenken over een permanent monitoringmechanisme om het kaf van het koren te scheiden, om de plaatselijk actoren die te goeder trouw werken – ik geef toe dat dit soms moeilijk uit te maken is – te onderscheiden van de maffianetwerken en deze laatste te blokkeren. We kunnen verwijzen naar de sancties die voor Liberia of Sierra Leone worden voorgesteld, de zogenaamde *smart sanctions*, waarmee getracht wordt specifieke actoren te blokkeren door hun bankrekeningen te bevriezen, hen een reisverbod op te leggen, hen te verbieden in de regio aanwezig te zijn enzovoort.

Daarnaast moeten we op zoek gaan naar middelen om de trafiek te traceren, al denken wij dat dit heel moeilijk is. We hebben geprobeerd het mechanisme voor het opsporen van bloeddiamanten toe te passen op de coltanhandel, maar dat is erg moeilijk. Diamanten werken met *certificates of origin*, maar van coltan kan je eigenlijk amper de herkomst uitmaken, tenzij hij een heel hoge radioactiviteitsgraad heeft. De enige karakteristiek is het tantaalgehalte, maar dat heeft niets met de geografische herkomst te maken. Een tantaalgehalte van 20-30% vinden we net zo goed in Australië als in Oost-Congo.

Er is dus een groot gebrek aan transparantie en sommige transport- en expeditiebedrijven dekken hun activiteiten toe zodat de eindbestemming van het product niet bekend is. Verschillende schakels in deze handel moeten dus op een of andere manier verplicht worden tot meer openheid.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Vorige week werd in het Europees Parlement een symposium over bloeddiamant gehouden. Daar werd gesproken over de reglementering van de Wereldhandelsorganisatie die op dergelijke handelstransacties van toepassing is. Deze reglementering kan perfect worden toegepast op de Congolese situatie. Er kan een embargo worden opgelegd en worden beslist dat er geen handel meer wordt gedreven met landen die coltan uitvoeren. De hoeveelheid coltan afkomstig uit Congo maakt op wereldschaal niet veel uit. De coltanindustrie zal niet in elkaar zakken als de coltan uit Congo wordt geblokkeerd.

Waarom nemen noch de Verenigde Naties noch de Wereldhandelsorganisatie hier initiatieven? Er moet een politiek signaal komen, ook vanuit Europa.

De heer Tim Raeymaekers. – Ik kan daaraan niets toevoegen.

Ik zal vervolgens antwoorden op de vraag over het gezondheidsprobleem. In Butembo hebben we een arts ontmoet die een studie heeft gemaakt over de impact van de coltanontginning op de volksgezondheid. Hij kwam tot de ontdekking dat de kindersterfte in de regio's waar coltan wordt ontgonnen, sinds het begin van de coltanboom spectaculair is gestegen. Bij pasgeborenen stelde hij ernstige misvormingen vast. We zijn in het bezit van een foto van een misvormde baby van een coltanhandelaar die in zijn hut coltan had gestockeerd. Niet alle coltan heeft een hoge radioactiviteitsgraad, maar op plaatsen waar hij hoog radioactief is, is er een gezondheidsprobleem. Dat is onder meer het geval in Mangina, dat op vijftien kilometer van Beni ligt en waar een Thais bedrijf op kleine schaal coltan exploiteert.

Ik ben geen expert in de chemie. Die gegevens staan vrij

contrer ces derniers.

Nous pouvons nous référer aux sanctions proposées pour le Liberia et la Sierra Leone, appelées smart sanctions, par lesquelles on essaie de contrer les acteurs spécifiques en gelant leurs comptes bancaires, en leur interdisant de voyager, d'être présents dans la région, etc.

En outre, nous devons rechercher des moyens de cerner les filières de ce trafic. Nous avons essayé d'appliquer au commerce du coltan le mécanisme de dépistage utilisé pour les diamants de la guerre, mais c'est très difficile. Le commerce du diamant fonctionne avec des certificats d'origine, mais on peut difficilement déceler l'origine du coltan, sauf s'il a un taux très élevé de radioactivité. La seule caractéristique est la teneur en tantale, mais cela n'a rien à voir avec l'origine géographique. On trouve une teneur de 20-30% tant en Australie qu'au Congo oriental.

Il y a donc un important manque de transparence et certaines entreprises de transport et d'expédition opacifient leurs activités de sorte que la destination finale du produit n'est pas connue. Différents maillons de ce commerce doivent donc être contraints, d'une manière ou d'une autre, à faire preuve de plus transparence.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *La semaine dernière a eu lieu au Parlement européen un symposium sur le diamant de la guerre. On y a parlé de la réglementation de l'Organisation mondiale du commerce qui s'applique à de telles transactions commerciales. Cette réglementation peut parfaitement être appliquée à la situation congolaise. On peut imposer un embargo et décider que plus aucun commerce n'aura lieu avec les pays exportant le coltan. La quantité de coltan provenant du Congo ne représente pas grand-chose à l'échelle mondiale. L'industrie du coltan ne va pas s'effondrer si le coltan du Congo est bloqué.*

Pourquoi ni les Nations unies ni l'OMC ne prennent-elles d'initiatives en la matière ? Un signal politique doit être donné, également par l'Europe.

M. Tim Raeymaekers. – *Je ne peux rien ajouter à cela. Concernant les problèmes de santé, nous avons rencontré à Butembo un médecin qui a fait une étude d'impact de l'exploitation du coltan sur la santé publique. Il a découvert que la mortalité infantile dans les régions d'exploitation du coltan avait augmenté de façon spectaculaire depuis le boom qu'a connu ce minerai. Il a constaté de sérieuses malformations chez des nouveau-nés. Nous sommes en possession de la photo d'un bébé mal formé d'un commerçant qui avait stocké du coltan chez lui. Tout le coltan ne présente pas un taux élevé de radioactivité, mais aux endroits où il est hautement radioactif, il y a un problème de santé. C'est entre autres le cas à Mangina, qui se trouve à 15 kilomètres de Beni et où une entreprise thaïlandaise exploite le coltan à petite échelle.*

Je ne suis pas expert en chimie. Ces données sont amplement détaillées dans le rapport. Il y a bien sûr un problème général de santé. Ceux qui extraient du coltan au milieu de la forêt

gedetailleerd in het rapport. Er is natuurlijk een algemeen gezondheidsprobleem. De landbouwers die coltan scheppen midden in het oerwoud hebben te kampen met allerlei gezondheidsproblemen.

De heer Jeroen Cuvelier. – Diezelfde geneesheer heeft ook vastgesteld dat er in het ziekenhuis af en toe raids zijn van bijvoorbeeld de rebellenbeweging van Mbusa Nyamwisi tegen gewonde Maji-Maji-krijgers. Er zijn bewijzen van mishandelingen.

De heer Tim Raeymaekers. – Er was ook een vraag over het gezondheidsgevaar voor de Belgische bevolking.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Niet alle coltan is zwaar radioactief. We weten dat in België de firma's ABAC en NV Steinweg coltan transporteren en naar waar die wordt getransporteerd. We kunnen dan toch de hele filière nagaan om te weten of het al dan niet om gevaarlijke coltan gaat. In het kader van de volksgezondheid is dat ook voor België bijzonder belangrijk. Dat is een afzonderlijk onderzoek waard.

De heer Tim Raeymaekers. – Het is inderdaad belangrijk dit verder te onderzoeken daar dit transport problemen kan geven voor de Belgische bevolking.

De heer Jeroen Cuvelier. – In dat verband pleiten we voor meer transparantie in de expeditie sector in het algemeen.

De heer Tim Raeymaekers. – Het lijkt me niet nuttig aan de IAO te vragen om de werkomstandigheden in Congo te controleren. In Congo moet er eerst vrede komen. De vreselijke werkomstandigheden zijn immers niet zozeer het gevolg van een slechte relatie tussen werkgever en werknemer, maar wel van de oorlog.

De heer Georges Dallemagne (PSC). – *Overheden zijn medeplichtig aan deze arbeidsomstandigheden. Dit geldt ook voor derde landen – we weten dat Uganda en Rwanda aanwezig en eventueel ook betrokken zijn. Het is mogelijk dat de internationale gemeenschap en internationale organisaties sancties opleggen zoals voor Birma het geval was. Het is duidelijk dat de verhouding 'werkgever-werknemer' gelieerd is aan de oorlogssituatie. Er zijn echter precedentes...*

De heer Tim Raeymaekers. – Dat is wel waar, maar de slavenarbeid maakt een miniem aandeel van de exploitatie uit. In het begin werd gezegd dat het Rwandese leger in Bunia 1.500 gevangenen inzette, maar dat is eigenlijk de enige referentie naar slavenarbeid. Ik zal niet zeggen dat de werkomstandigheden beter zijn dan bij slavenarbeid, maar het gaat om een meer indirecte vorm van uitbuiting. Meestal is er wel een transactie. De gravers komen met hun mineralen bij de *comptoir* terecht en verdienen zo hun geld. Voor de volledigheid moeten we erbij vermelden dat heel wat Congolezen op die manier een flinke cent bijverdienen. In Beni wist iemand ons te vertellen dat een Congolees in de buurt van Bunia in zijn achtertuin toevallig op een goudader is gestoten en nu dus rijk is. Zulke dingen gebeuren, maar meestal duurt het niet lang. Dergelijke mensen worden meteen gevisieerd, moeten heffingen betalen of worden vermoord.

Samengevat denk ik dat er in Congo eerst vrede moet komen

vierge sont confrontés à différents problèmes de santé.

M. Jeroen Cuvelier. – *Ce même médecin a aussi constaté qu'à l'hôpital il y avait de temps en temps des attaques du mouvement rebelle de Mbusa Nyamwisi contre des guerriers Mai-Mai blessés. Il y a des preuves de violences.*

M. Tim Raeymaekers. – *Il y avait également une question sur les risques de santé pour la population belge.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Tout le coltan n'est pas fortement radioactif. Nous savons qu'en Belgique, les firmes ABAC et SA Steinweg transportent du coltan et à qui elles le fournissent. Nous pouvons donc contrôler toute la filière pour savoir s'il s'agit ou non de coltan dangereux. C'est important pour la Belgique et cela mérite une enquête particulière.*

M. Tim Raeymaekers. – *Il est en effet important d'examiner cela plus avant parce que ce transport peut avoir des répercussions sur la santé de la population belge.*

M. Jeroen Cuvelier. – *Dans ce contexte, nous plaillons pour plus de transparence dans le secteur de l'expédition en général.*

M. Tim Raeymaekers. – *Il ne me semble pas utile de demander à l'OIT de contrôler les conditions de travail au Congo. Ce pays doit d'abord connaître la paix. Les mauvaises conditions de travail ne résultent pas tant d'une mauvaise relation entre l'employeur et le travailleur, mais plutôt de la guerre.*

M. Georges Dallemagne (PSC). – *Des autorités publiques sont complices de ce type de conditions de travail, aussi à travers des États tiers – on connaît la présence et la participation éventuelle de l'Ouganda et du Rwanda. On peut imaginer l'application de sanctions par la communauté internationale et les organisations internationales, à l'instar de ce qui se fait en Birmanie. On voit bien que les relations « employeurs-travailleurs » sont liées au contexte de guerre. Mais il y a des précédents...*

M. Tim Raeymaekers. – *C'est exact mais le travail servile ne représente qu'une petite partie de l'exploitation. Au début, on a dit que l'armée rwandaise employait 1.500 prisonniers à Bunia mais il s'agit de la seule référence au travail servile. Je n'affirmerai pas que les conditions de travail sont meilleures que dans le travail servile, mais il s'agit d'une forme plus indirecte d'exploitation. La plupart du temps, une transaction a lieu. Les mineurs apportent leurs minerais aux comptoirs et gagnent ainsi leur argent. Pour être complets, nous devons mentionner que de nombreux Congolais gagnent ainsi un bel appoint. À Beni, on raconte qu'un Congolais des environs de Bunia est tombé par hasard sur un filon d'or dans son jardin et est devenu riche. De telles choses arrivent mais, la plupart du temps, cela ne dure pas longtemps. Ces personnes sont immédiatement repérées, doivent payer des impôts ou sont assassinées.*

En résumé, je pense qu'au Congo, la paix doit précéder les discussions avec les organisations de travailleurs.

voor er met de arbeidsorganisaties kan worden gepraat.

De heer Georges Dallemagne (PSC). – *Er zijn verschillende strategieën om vrede te stichten. U sprak van een embargo, maar er zijn ook andere mogelijkheden.*

Binnenkort zal het Internationaal Strafgerechtshof operationeel zijn. Slavernij is een misdaad tegen de menselijkheid. Als we kunnen aantonen dat generaals of politici zich daar mee inlaten, dan kunnen we vragen dat het Internationaal Strafgerechtshof zich daarover uitspreekt. We moeten de instrumenten waarover we beschikken ook gebruiken.

De heer Jeroen Cuvelier. – Ik denk dat de vraag van mevrouw Lizin over de wijze waarop wij worden gefinancierd, reeds door onze directeur, Johan Peleman, werd beantwoord en dat we daar niet opnieuw moeten op ingaan.

Het rapport is gefinancierd door Broederlijk Delen en 11.11.11. De heer Raeymaekers heeft al uitgelegd hoever onze huidige projecten staan. In mei zal hij in opdracht van Novib een tussentijds rapport uitbrengen en het is de bedoeling dat er in oktober in opdracht van Buitenlandse Zaken een tweede rapport uitkomt. Het eerste rapport zal vooral gaan over de link tussen de grondstoffenhandel en de wapenhandel, terwijl het tweede eigenlijk in kaart probeert te brengen welke netwerken er zich in bepaalde gebieden in Congo op de ontginning van de verschillende grondstoffen hebben geënt.

De heer Tim Raeymaekers. – Er werd ook gevraagd hoe we ons onderzoek graag zouden voortzetten. Eigenlijk willen we een geïntegreerde studie maken van de Congolese of Centraal-Afrikaanse oorlogseconomie. We krijgen vaak het verwijt dat we ons enkel concentreren op de een of andere rebellenbeweging, maar het is duidelijk onze bedoeling ook de kant van Kinshasa eens onder de loep te nemen. De bondgenoten van Kinshasa zijn evenzeer betrokken bij de exploitatie van de Congolese ondergrond. We kennen bijvoorbeeld het verhaal van Billy Rautenbach die een mijnconcessie van Gécamines heeft gekregen in ruil voor wapens en militaire logistiek. Dat zijn praktijken die de uitverkoop van Congo in de hand werken. Kinshasa is dus even goed betrokken bij de uitverkoop van het eigen land en daarnaar moet zeker meer onderzoek komen.

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Gisteren is, via gecoördineerde acties, de oorlog officieel opnieuw begonnen. We hebben hier een interessante hoorzitting gehad met de heer Gorus, die heel nauwkeurig heeft uitgelegd hoe de gevechten zouden uitbreken. Dit is nu blijkbaar gebeurd.*

Uw actie heeft dus niet zozeer te maken met de aanwezigheid van rebellen, maar veeleer met de grond van de zaak. In dat geval liggen er reeds contracten klaar, misschien niet noodzakelijk in Kinshasa, maar zeker in Lubumbashi. Ik zou willen weten hoe die gebruikt zullen worden. Weet u al wie de concessies zal overnemen en hoe de zaken na de overname zullen verlopen?

De heer Tim Raeymaekers. – Het moeilijkste aspect van ons onderzoek is natuurlijk te weten te komen welke concessie beloofd is aan wie, tegen wanneer en in ruil voor wat. We

M. Georges Dallemagne (PSC). – Je suis assez surpris. S'il y a bien un moyen par lequel on peut tenter d'instaurer la paix, c'est à travers un système... Vous parliez d'embargo... On peut imaginer d'autres mécanismes.

N'oublions pas que le Tribunal Pénal International pourra opérer bientôt. L'esclavage est un crime contre l'humanité. Si nous pouvons prouver que des généraux, des responsables politiques sont impliqués dans ces systèmes-là, nous pourrions bientôt demander que la justice internationale s'en occupe. Il est important de ne pas négliger ces instruments qui sont à notre disposition.

M. Jeroen Cuvelier. – *Je pense que notre directeur, Johan Peleman, a déjà répondu à la question de Mme Lizin sur notre financement. Nous n'allons pas y répondre à nouveau.*

Le rapport est financé par Broederlijk Delen et 11.11.11. M. Raeymaekers a déjà exposé l'état d'avancement de nos projets actuels. En mai, il rédigera un rapport intermédiaire pour le compte de Novib. L'objectif est de rendre, en octobre, un deuxième rapport pour le compte des Affaires étrangères. Le premier rapport concernera surtout le lien entre les commerces des matières premières et des armes, alors que le deuxième tentera de déterminer quels sont les réseaux qui se sont greffés, dans certaines régions du Congo, sur l'exploitation des différentes matières premières.

M. Tim Raeymaekers. – *On nous a également demandé comment nous aimerions poursuivre l'enquête. En fait, nous voulons réaliser une étude intégrée de l'économie de la guerre au Congo ou en Afrique centrale. On nous reproche souvent de nous concentrer uniquement sur l'un ou l'autre mouvement de rébellion mais notre but est bien entendu aussi d'étudier Kinshasa. Ses alliés sont également impliqués dans l'exploitation du sous-sol congolais. Nous connaissons par exemple l'histoire de Billy Rautenbach qui a reçu une concession minière de la Gécamines en échange d'armes et d'une logistique militaire. Ce sont des pratiques qui contribuent à la liquidation économique du Congo. Le pouvoir de Kinshasa est donc impliqué dans cette liquidation et doit certainement faire l'objet d'une étude plus poussée.*

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – La guerre a recommencé officiellement hier, par des actions qui sont coordonnées, comme on le sait. Nous avons eu ici un exposé très intéressant, bien que peu suivi, de M. Gorus qui expliquait avec beaucoup de précision comment les choses allaient se déclencher. Et apparemment, c'est le cas.

À partir de là, votre action ne se situe pas spécialement pendant la période des rebelles, mais plutôt sur le fond. Dans ce cas, il y a déjà des contrats préparés, peut-être pas spécialement à partir de Kinshasa, mais certainement de Lubumbashi. Ce qui m'intéresse, c'est de savoir comment on va utiliser cela. Savez-vous qui a déjà la future concession pour remplacer ceux-ci et comment allez-vous vous comporter si les choses changent ?

M. Tim Raeymaekers. – *L'aspect le plus difficile de notre enquête consiste bien entendu à déterminer quelle concession est promise à qui, quand et en échange de quoi. Nous avons*

hebben het voorbeeld aangehaald van het Canadese en het Zwitserse bedrijf die elkaar overlappen. Welnu, dat soort economische conflicten werkt de militaire conflicten in de hand. *If war is capitalism, capitalism is also war.* Die twee elementen vullen elkaar ontzettend goed aan in Congo. De publicatie *African Mining Intelligence* licht af en toe een tipje op van de sluier, maar het zijn altijd niet bewezen berichten. De waarheid achterhalen is natuurlijk een belangrijk aspect van ons onderzoek.

De voorzitter. – We kunnen dit volgende week uitdiepen.

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Ik heb het over een economische activiteit die zich buiten elk wettelijk kader afspeelt, in een land zonder juridische of gerechtelijke structuur en waar dus voor bepaalde gedragingen zoals fiscale fraude geen enkele sanctie bestaat. De exploitatie van een mijn is op zich niet verwerpelijk. Natuurlijk moet er een gezondheidsplan bestaan, maar wat de exploitatie betreft, maakt het geen verschil uit of het over rebellen gaat dan wel over mensen uit Lubumbashi. Misschien zegt u binnen veertien dagen wel hetzelfde over de anderen.*

U heeft het over rebellen, wij noemen hen de RCD-Goma. Misschien is het hoofddoel van de opflakking van de oorlog wel de overname van de exploitaties. In theorie kan ook de herovering van Congo het doel zijn. Het gaat dus om activiteiten die niet zozeer in een breder kader passen, maar voor eigen rekening worden gevoerd. Dat is het probleem van ons onderzoek. Ik waarschuw u nu al, voorzitter, dat we bij het opstellen van onze conclusies zeer voorzichtig zullen moeten zijn.

Ik zou graag actoren horen die een belasting hebben ingesteld. Ik denk aan de heer Bemba, die in zijn gebied een dergelijk systeem heeft ingesteld. Daarover wil ik hier horen spreken. U verbaast er zich over dat de commissie geen succes is, mijnheer de voorzitter, maar u heeft niet eens de heer Bemba uitgenodigd. Het zou interessant zijn te vernemen hoe hij de concessies in zijn gebied heeft georganiseerd. Dan zouden we pas echt spreken over wat in Congo op het terrein gebeurt. Er zijn niet alleen rebellen. De heer Gorus, die we begin februari hebben gehoord, heeft omstandig uitgelegd hoe de Interahamwe in het Congolese leger zijn geïntegreerd. Om een ernstig rapport over de exploitatie van Congo op te stellen, moeten we vooraf duidelijk vastleggen wat de legale en wat de illegale elementen zijn.

De voorzitter. – *We hebben in openbare vergadering besloten om te praten over de grondstoffen die op legale en illegale wijze worden geëxploiteerd om te vermijden dat we slechts één standpunt zouden belichten terwijl er twee bestaan. Vandaag beperken we ons tot de studie die onze genodigden hebben gedaan over coltan in een welbepaalde regio. We hebben niet beweerd dat zich geen twijfelachtige zaken zouden voordoen in Lubumbashi of in de grensstreek tussen Angola en Congo. De heer De Boeck zal daarover binnenkort komen spreken. We hebben nog niet gesproken over goud, en over diamant is het laatste woord nog niet gezegd. Het zal inderdaad moeilijk zijn een totaalbeeld uit te werken dat*

cité l'exemple de sociétés canadienne et suisse qui se chevauchent. Aujourd'hui, ce type de conflit économique contribue à alimenter les conflits militaires. If war is capitalism, capitalism is also war. Ces deux éléments se complètent terriblement bien au Congo. La publication African Mining Intelligence lève de temps à autre un coin du voile mais ce ne sont pas toujours des faits prouvés. La découverte de la vérité constitue un aspect important de notre recherche.

M. le président. – *Nous pourrions approfondir cette question la semaine prochaine.*

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – Je m'explique : je parle d'une activité économique qui se déroulerait en dehors de tout cadre légal, d'un pays ne disposant d'aucune structure juridique ou judiciaire et donc, d'aucun élément sanctionnant certains types de comportement, par exemple la fraude fiscale. En effet, en soi, l'exploitation d'une mine n'est pas une activité condamnable : elle doit être encadrée sur le plan de la santé, mais qu'il s'agisse des rebelles ou des gens de Lubumbashi, en matière d'exploitation, le problème est le même. Je ne suis pas sûre que dans quinze jours, vous ne direz pas la même chose à l'égard des autres.

Vous parlez des rebelles que nous considérons pour notre part comme des RCD-Goma. Il est possible que la reprise de la guerre ait pour objectif principal de prendre possession de ces exploitations. En théorie, le but peut être de récupérer le Congo. Cependant, en examinant les choses de plus près, on constate qu'il s'agit de mener une activité tout aussi peu encadrée, mais à son propre bénéfice. Tel est réellement le problème de notre enquête. Je vous préviens d'ores et déjà, monsieur le président, que nous y serons très attentifs quand nous nous pencherons sur les conclusions.

Je voudrais entendre des opérateurs qui, par exemple, verseraient un impôt. Je pense à M. Bemba qui, comme il l'explique dans son livre, a organisé pour sa zone un certain système. Voilà de quoi je voudrais entendre parler. Vous vous étonnez que notre commission ne recueille pas un énorme succès, monsieur le président, mais vous n'avez même pas invité M. Bemba à venir s'exprimer devant nous ! Il serait intéressant de savoir comment celui-ci s'organise par rapport aux concessions qu'il a données dans son secteur. C'est cela parler de ce qui se passe réellement sur le terrain au Congo ! Il n'y a pas que les rebelles. M. Gorus que nous avons auditionné début février, a bien expliqué que les Interahamwe étaient réintégrés dans l'armée congolaise avec un budget plus ou moins important. Pour faire un rapport sérieux sur l'exploitation du Congo, il convient, au préalable, de déterminer clairement les éléments légaux et illégaux.

M. le président. – Nous avons décidé, en séance publique, de parler des matières exploitées légalement et illégalement et ce, pour éviter de ne considérer qu'un seul point de vue quand il en existe deux. Aujourd'hui, nous nous limitons à l'étude réalisée par nos invités sur le coltan dans une région précise. Nous n'avons pas dit pour autant qu'il ne se passait pas des choses douteuses à Lubumbashi ou à la frontière Angola-Congo – et M. De Boeck viendra prochainement nous parler de ce second point. Nous n'avons pas encore parlé de l'or et si nous avons déjà beaucoup parlé du diamant, nous n'en avons pas terminé avec ce chapitre. Dans ce genre d'étude, tous les aspects doivent pouvoir être abordés. Je conviens que la

evenwichtig is en op bewezen feiten is gesteund. Ook het verslag dat de parlementaire onderzoekscommissie op het einde van haar werkzaamheden zal opstellen moet gebaseerd zijn op zekerheden, op bewijzen en niet op persoonlijke overtuigingen.

We moeten een akkoord bereiken. Er gebeuren daar inderdaad zaken die niet fraai zijn. Wie lijdt eronder? De bevolking. Wie wint erbij? Volgens mij vooral de maffia. Natuurlijk maken ook de rebellen er gebruik van om hun doelstellingen te bereiken, maar de maffia is de grootste profiteur.

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *De maffia... Als er geen wettelijk systeem is, verzeilt men al vlug in maffiose situaties. Dit is het geval in Congo. De economie ontwikkelt zich zonder regels. Men zou dus van een maffia kunnen gewagen, maar is er geen enkel referentiepunt. Dat is nogal theoretisch. In Afrika is de informele economie alom verspreid. We moeten vooral nagaan tot wat het kapitalisme in Afrika is geworden.*

De voorzitter. – *Dat zijn sterke uitspraken. Ik zal er niet verder op ingaan, want dat zou tot een even theoretische discussie leiden. We moeten ook precies bepalen wat we verstaan onder 'maffia'.*

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Inderdaad; dat woord wordt ongenueanceerd gebruikt.*

De voorzitter. – *Niet alles wat in een informele economie gebeurt, valt noodzakelijk onder de noemer maffia.*

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – *We moeten ons onderzoek gedepoliteerd voeren zowel vanuit Congolees als Belgisch oogpunt. De coltangravers en de slachtoffers van de oorlogseconomie op het terrein hebben niets aan onze tegenstrijdige stellingen over de toekomst van Congo en over wie gelijk heeft of niet.*

De voorzitter. – *Dat was van bij het begin mijn stelling. We hebben er geen enkel belang bij om deze problematiek te politiseren en voor de een of de andere strekking partij te kiezen. Dikwijls blijkt achteraf dat voor de verkeerde partij is gekozen.*

De heer Jeroen Cuvelier. – *Er was nog een vraag over exportcijfers. We hebben fragmentarische gegevens gekregen van de OCC, Office de Contrôle Congolais voor de export vanuit de regio Beni-Butembo. Uit deze cijfers blijkt dat er geen export van diamant wordt aangegeven, hoewel er twee comptoirs zijn. De ene heet Mister Cash. Volgens onze bronnen staat deze comptoir onder controle van Salim Saleh, de jongere broer van Museveni. Controle is hier onmogelijk, zoals ook de OCC zegt.*

Misschien zijn er ook gegevens beschikbaar in Rwanda en Burundi.

De heer Tim Raeymaekers. – *Voor Rwanda zijn er cijfers gepubliceerd in The Monitor. De cijfers over de export van grondstoffen vanuit Oost-Congo zijn fragmentarisch, zoals*

difficulté à laquelle nous serons confrontés sera d'aboutir à une vue d'ensemble. Il faudra non seulement que celle-ci soit équilibrée mais également qu'elle se base sur des faits prouvés. Le rapport qui sera élaboré à l'issue de la présente commission d'enquête parlementaire devra lui aussi se fonder sinon sur des preuves, sur des certitudes et non sur des convictions personnelles.

Et ces certitudes peuvent être obtenues quand on est d'accord. Tout ce qui se passe là-bas n'est pas beau à voir, il faut le reconnaître. Qui en souffre ? La population. Qui sont les bénéficiaires ? Je suis convaincu que c'est surtout la mafia. Bien sûr, les rebelles l'utilisent aussi pour servir leurs objectifs, mais la mafia est le principal bénéficiaire.

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *La mafia... Si vous n'avez pas un système légal, vous êtes immédiatement dans une économie assimilable à la mafia. C'est le cas au Congo. Comme l'économie se développe sans règles, vous pouvez l'appeler mafia, mais en même temps, elle n'a pas de référence qui ne soit pas la mafia. C'est un peu théorique. Actuellement, à peu près toutes les zones d'Afrique ont une économie de ce type. Il faut voir ce qu'est devenu le capitalisme en Afrique.*

M. le président. – *Vos propos sont très forts, mais on n'entamera pas cette discussion-là, car elle serait aussi très théorique. Il faut aussi définir ce qu'est la mafia.*

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *Justement, on utilise le mot sans discernement.*

M. le président. – *Tout ce qui se pratique autour d'une économie informelle ne relève pas forcément de la mafia.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Nous devons mener notre enquête sans tenir compte de la politique, tant du point de vue congolais que du point de vue belge. Les mineurs qui exploitent le coltan et les victimes, sur le terrain, de l'économie de la guerre n'ont rien à faire de nos thèses contradictoires sur l'avenir du Congo et sur qui a raison ou tort.*

M. le président. – *C'est mon avis depuis le début. Nous n'avons aucun intérêt à politiser cette question et à prendre parti pour l'une ou l'autre tendance. Il apparaît souvent après coup que l'on a choisi le mauvais parti.*

M. Jeroen Cuvelier. – *Une autre question portait encore sur les chiffres des exportations. Nous avons reçu des données fragmentaires de l'OCC, l'Office de Contrôle congolais, concernant les exportations de la région de Beni-Butembo. Il ressort de ces chiffres qu'aucune exportation de diamants n'est déclarée bien qu'il existe deux comptoirs dans cette région. L'un s'appelle d'ailleurs Mister Cash. Selon nos sources, il est contrôlé par Salim Saleh, le frère cadet de Museveni. Comme le signale l'OCC, tout contrôle est ici impossible.*

Des données sont peut-être aussi disponibles au Rwanda et au Burundi.

M. Tim Raeymaekers. – *Des chiffres relatifs au Rwanda ont été publiés dans The Monitor. Les chiffres portant sur les exportations de matières premières de l'Est du Congo sont*

mevrouw Wickens reeds zei.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – De sprekers van IPIS zeiden dat westerse bedrijven hun ‘mannetjes’ ter plaatse hebben. Ze verwezen daarbij naar het bedrijf Starck. Starck is een dochter van het heel prestigieuze Bayer. Vanuit Antwerpen en Oostende wordt er door de Belgische transporteurs ABAC en Steinweg ook doorgevoerd naar Starck, waar zoveel om te doen is.

Zijn er vandaag in Congo nog ‘mannetjes’ aanwezig die Belgische firma’s contracten of inlichtingen bezorgen?

De heer Tim Raeymaekers. – Voor de regio die we nu hebben aangedaan, hebben we nog geen bewijzen gevonden van Belgische activiteiten ter plaatse. Zoals altijd zijn er geruchten, maar daarop kunnen we op het ogenblik moeilijk ingaan. Het is voorbarig namen te noemen of over te gaan tot *allegations*. Misschien kunnen we daar later op terugkomen, bijvoorbeeld naar aanleiding van de publicatie van het tussentijdse rapport.

De verwijzing van Jeroen Cuvelier betrof 1999, het ogenblik waarop de vertegenwoordiger van H.C. Starck in Oost-Congo is geweest.

De voorzitter. – 1999 was de periode van de boom van de coltan.

De heer Tim Raeymaekers. – Vooral einde 2000. Die vertegenwoordiger was daar voor de logistieke voorbereiding. Op zich kan je dat geen misdaad noemen. Het verdient wel nader onderzoek als een bedrijf als H.C. Starck daarbij betrokken is. Met De Beers hebben we destijds gezien dat het bedrijf eerst beweerde niets te maken te hebben met illegale diamanthandel, maar later inzag dat het vanuit bedrijfsstandpunt intelligenter was toe te geven dat er een probleem was en zich dan ook bereid verklaarde mee te werken aan een oplossing.

Het is echt nodig dat het bedrijfsleven een grotere transparantie aan de dag legt. Wat de Belgische bedrijven betreft, denk ik dat de Senaatscommissie met haar onderzoek daartoe kan bijdragen.

De voorzitter. – Mijnheer Raeymaekers, uw uiteenzetting was boeiend, zoals ik trouwens had verwacht. U zegt dat er nog drie *comptoirs* overblijven in het RCD-gebied.

Volgens mijn informatie is geen enkele daarvan in staat de exportlicentie te betalen. Ik vraag me zelfs af of het probleem dat ons bezighoudt niet vanzelf zal verdwijnen als ik zie dat er steeds minder wordt geëxporteerd en dat de prijzen alsmaar dalen.

Mijnheer Raeymaekers, hebt u concrete cijfers over de reële productie en de mogelijkheden tot verkoop?

In een ander rapport lees ik: “De aankoopprijs in een handelspost bedraagt 0.65 dollar per percent tantalium.” Lokale delvers krijgen het heel moeilijk om het vol te houden. Overigens wie bepaalt het percentage? De personen die over geschikte apparatuur beschikken. En verder neem ik ook aan dat de lokale mensen bedrogen worden waar ze bijstaan.

Hoe kunnen die drie handelsposten overleven en winst maken als de prijzen op de internationale ingestort zijn? Het uitschakelen van tussenpersonen kan niet de enige verklaring

fragmentaires, tout comme Mme Wickens l'a déjà dit.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Les représentants de l'IPIS ont déclaré que des sociétés occidentales possèdent leurs hommes sur place. Ils ont fait référence à la société Starck. Starck est une filiale de la très prestigieuse Bayer. Les sociétés belges ABAC et Steinweg effectuent également des transports vers Starck à partir d'Anvers et d'Ostende.*

Des sociétés belges possèdent-elles encore leurs hommes au Congo pour obtenir des contrats ou des informations ?

M. Tim Raeymaekers. – *Pour la région dont on parle, nous n'avons encore trouvé aucune preuve d'activités belges sur place. Il existe des rumeurs mais nous pouvons difficilement les vérifier. Il est prématuré de citer des noms ou de faire des allégations. Nous pourrions peut-être y revenir plus tard, par exemple à la suite de la publication du rapport intermédiaire.*

La référence qu'a faite Jeroen Cuvelier concerne 1999, année durant laquelle le représentant de H.C. Starck se trouvait dans l'Est du Congo.

M. le président. – *C'était la période du boom du coltan.*

M. Tim Raeymaekers. – *Ce boom a surtout eu lieu à la fin de 2000. Ce représentant était présent sur place pour préparer la logistique. Ce n'est pas un crime en soi. Toutefois, il faut pousser ses recherches plus avant si une société comme H.C. Starck est impliquée. Avec la De Beers, nous avons constaté qu'elle a d'abord affirmé qu'elle n'était pas liée au commerce illégal de diamants mais qu'elle a compris plus tard qu'il était plus intelligent pour elle de concéder que des problèmes existaient. Elle s'est dès lors déclarée prête à collaborer à l'élaboration d'une solution.*

Il est vraiment nécessaire que les entreprises fassent preuve de transparence. Je pense que la commission du Sénat peut, grâce à son enquête, y contribuer, en tous cas pour les entreprises belges.

M. le président. – *M. Raeymaekers, votre exposé était captivant. Je m'y était attendu. Vous affirmez que trois comptoirs existent toujours dans la zone RCD.*

Selon mes informations, aucun d'entre eux n'est en mesure de payer la licence d'exportation. Lorsque je constate que l'on exporte de moins en moins et que les prix baissent sans cesse, je me demande si le problème qui nous occupe ne disparaîtra pas tout seul.

M. Raeymaekers, disposez-vous de chiffres concrets sur la production réelle et sur les possibilités de vente ?

Dans un autre rapport, je lis : « Le prix d'achat dans un poste commercial s'élève à 0,65 dollar par pour cent de tantale. » Il est difficile pour les mineurs locaux de se maintenir. Du reste, qui détermine le pourcentage ? Les personnes qui disposent de l'appareillage nécessaire. Je suppose donc que ces mineurs sont grugés.

Comment ces trois postes commerciaux peuvent-ils survivre et réaliser des bénéfices alors que les prix s'écroulent sur le marché international ? La suppression des intermédiaires ne

zijn.

In een ander rapport lees ik dat Rwanda in de tweede helft van vorig jaar nog altijd 44 miljoen dollar aan de coltanhandel heeft verdiend. Welke evolutie verwacht u in de volgende maanden?

In uw rapport hebt u geschreven over bewijzen te beschikken van transporten. U hebt er zelfs tonnages op geplakt. Namens de commissie verzoek ik u ons een kopie van deze bewijzen te overhandigen. Het gaat niet op losse floppers en beweringen, die nergens op gebaseerd zijn, de wereld in te sturen. Wat we nodig hebben is concrete en correcte gegevens. Kunnen we over dat bewijsmateriaal beschikken?

Kan u ons ook wat meer uitleg geven over het zogenaamde nieuwe goud, pyrochloor? Wat is dat precies? Waarom is het zo interessant?

Een laatste vraag betreft de transporten. Beschikt u, en vooral uw opdrachtgever, over gegevens met betrekking tot de hoeveelheden die door ons land transiteren of kunt u ons zeggen waar we die gegevens kunnen bekomen? Welke bedrijven zijn daarmee gemoeid: welke transportfirma's, welke luchtvaartmaatschappijen en welke aankoop- en verkoopmaatschappijen?

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – We hebben vernomen dat de heer Jacques Van den Abeele van Cogecom gehoord wil worden.

Waarschijnlijk kunnen de experts de winsten die Cogecom met coltantransport heeft gemaakt, opgeven voor de periode 1995 tot heden. Van dit Belgisch bedrijf moeten ook bij de belastingdiensten sporen terug te vinden zijn.

Welke winsten heeft die firma gemaakt met coltantransporten? Bestaat de kans dat zij belastingen heeft betaald?

De heer Tim Raeymaekers. – Wat de eerste vraag betreft aangaande de evolutie, meen ik naar hetzelfde rapport te hebben verwezen als de voorzitter in verband met de drie overblijvende *comptoirs*. Het is illustratief dat het precies deze drie zijn die overleven. Shenimed is de comptoir die wordt beheerd door mevrouw Gulamali die aan het hoofd stond van het exportmonopolie. Over Gafarege (de Congolese naam voor Rwanda Metals, noot IPIS) en Grands Lacs Metals heb ik het gehad in de context van Chris Huber. Deze comptoirs worden gecontroleerd door het Rwandees staatsapparaat.

Wie overleeft, zijn potentiële *sanction busters* of alleszins mensen die genieten van een geprivilegieerde positie bij de bezetter. Wie te goeder trouw probeert te functioneren, valt uit de boot. Dit is een voldoende bewijs dat dit het resultaat zal zijn van een embargo.

Dooft het probleem dan vanzelf uit? Ik denk het niet. De vraag naar coltan zal blijven bestaan omwille van het strategisch belang ervan in velerlei sectoren in het Westen. Op een bepaald ogenblik zal er opnieuw een boom zijn. Ik moet hierbij evenwel vermelden dat Australië, sinds de prijzen opnieuw zijn gedaald, heeft beslist de productie te verdubbelen. Bij een nieuwe prijsstijging zullen dezelfde

peut pas être la seule explication.

Dans un autre rapport, je lis que le Rwanda a encore gagné, au cours du second semestre de l'année passée, 44 millions de dollars grâce au commerce du coltan. Selon vous, comment les choses vont-elles évoluer dans les prochains mois ?

Vous avez écrit, dans votre rapport, que vous disposez de preuves de transports. Vous avez même mentionné des tonnages. Au nom de la commission, je vous demande de nous transmettre une copie de ces preuves. Nous ne pouvons pas recourir à des preuves bidon et à des affirmations ne reposant sur rien. Nous avons besoin de données concrètes et correctes. Pouvons-nous disposer de ces preuves ?

Pouvez-vous nous fournir quelques explications complémentaires au sujet du pyrochlore que certains appellent le nouvel or ? Qu'est-ce vraiment ? Pourquoi est-il si intéressant ?

Ma dernière question concerne les transports. Disposez-vous – et votre client dispose-t-il – de données relatives aux quantités qui transitent par notre pays ? Ou pouvez-vous nous indiquer où nous pouvons obtenir ces données ? Quelles entreprises sont concernées : quelles firmes de transport, quelles compagnies aériennes, quelles sociétés d'achat et de vente ?

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Nous avons appris que M. Jacques Van den Abeele de Cogecom veut être auditionné.

Les experts pourront probablement présenter les bénéfices que Cogecom a enregistrés de 1995 à nos jours grâce au transport du coltan. Nous devons également retrouver des traces de cette société belge auprès des services des contributions.

Quels bénéfices cette firme a-t-elle enregistrés grâce au transport du coltan ? Existe-t-il une chance qu'elle ait payé des impôts ?

M. Tim Raeymaekers. – Pour la première question relative à l'évolution, je pense avoir renvoyé au même rapport que le président en ce qui concerne les trois comptoirs restants. Le fait que ce soit ces trois qui survivent est éclairant. Le comptoir Shenimed est dirigé par Mme Gulamali, laquelle était à la tête du monopole d'exportation. J'ai évoqué le Gafarege (le nom congolais de Rwanda Metals) et Grands Lacs Metals quand j'ai parlé de Chris Huber. Ces comptoirs sont contrôlés par l'appareil étatique rwandais.

Ceux qui survivent sont des sanction busters potentiels ou des gens qui jouissent d'une position privilégiée auprès de l'occupant. Ceux qui essayent de travailler en étant de bonne foi sont mis sur la touche. Cela prouve à suffisance ce que sera le résultat d'un embargo.

Le problème disparaîtra-t-il de lui-même ? Je ne le pense pas. La demande en coltan persistera en raison de son importance stratégique dans toutes sortes de secteurs en occident. À un moment donné, il y aura à nouveau un boom. Je dois toutefois indiquer que, depuis que les prix ont à nouveau baissé, l'Australie a décidé de doubler la production. Si une nouvelle hausse des prix intervient, les mêmes acteurs se ruent sur le coltan congolais.

actoren zich alleszins op de Congolese coltanrush storten.

De voorzitter. – Historisch vergelijken is altijd fout, maar in het verleden was er een periode waarin het uranium uit Belgisch Congo uitermate interessant was en zelfs van essentieel belang voor de Amerikanen. Toen uranium in Australië werd gevonden was het gedaan omdat de ontginning daar gemakkelijker verloopt, de kwaliteit ongeveer vergelijkbaar is met deze van het Congolese uranium en de reglementaire handel met Australië quasi gegarandeerd is terwijl deze met Congo altijd problemen geeft.

Is de prijs van coltan, gewonnen in Australië waar de mogelijkheden tot ontginning volgens mijn informatie quasi onbeperkt zijn, van die aard dat de ontginning in Oost-Congo totaal oninteressant wordt? Met andere woorden, zal de exploitatie in Oost-Congo uitdoven als de ontginning in Australië vlot blijft verlopen?

De heer Tim Raeymaekers. – Dit is een bijzonder interessante vergelijking.

Voor de meeste economische actoren is het interessanter om grondstoffen te kopen afkomstig van een gebied waar structuur bestaat. Het is inderdaad interessanter in Australië te kopen dan in Congo.

Specifiek aan de Congolese context is dat, telkens er een stijgende vraag is, dezelfde criminele maffiose actoren zich manifesteren. Het gevaar bestaat dat de vraag naar coltan in Australië het grootst zal blijven, maar dat de Congolese economie almaar meer gecriminaliseerd wordt omwille van het marginaal belang.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Kan met betrekking tot de prijs voor coltan een vergelijking worden gemaakt met de prijs van petroleum?

Bepaalde landen hebben de oorlog gefinancierd door petroleum te kopen. Internationale maatschappijen vechten om petroleum af te nemen tegen prijzen die duidelijk onder de wereldmarktprijs liggen. Op die manier wordt aan zwarte financiering van de oorlog gedaan. Gaat dat ook op voor de aankoop van mijnproducten zoals coltan? Gebeurt de aankoop van het dure coltan in Congo bijvoorbeeld tegen andere tarieven dan normaal op de markt gelden of wordt hij betaald met wapens of andere?

De heer Tim Raeymaekers. – Ik denk het wel, hoewel we hieromtrent op het ogenblik over weinig concrete elementen beschikken. Omdat het om een lange schakel tussenpersonen gaat, is het moeilijk de eindfase te detecteren.

Er werd gealludeerd op de aanwezigheid van Russische maffia. In Butembo was er een comptoir die werd beheerd door twee Russen die ook naar Kazakstan exporteerden. Zij hebben hun activiteiten nu stopgezet. Het verwerkingsbedrijf in Kazakstan waar tantaalstaven werden gemaakt, exporteerde vooral naar een atoomfabriek in Rusland waar coltan werd gebruikt voor nucleaire toepassingen. Het is evenwel niet omdat het Rusland is, dat het om maffiapraktijken gaat.

Ik meen dat we die redenering alleszins in ons achterhoofd moeten houden. Voor onze organisatie is dat overigens het grootste interessepunt. Wanneer we het geval Chris Huber bekijken, dan komen we het dichtst in die buurt.

We kennen het mechanisme niet en weten momenteel nog

M. le président. – Une comparaison historique est toujours une erreur mais, dans le passé, il y a eu une période au cours de laquelle l'uranium provenant du Congo belge était extrêmement intéressant et avait même une importance essentielle pour les Américains, jusqu'à ce que l'on trouve de l'uranium en Australie où l'exploitation se fait plus facilement ; la qualité est comparable avec celle de l'uranium congolais et le commerce réglementaire avec l'Australie est quasiment garanti tandis que celui avec le Congo donne toujours lieu à des problèmes.

L'exploitation dans l'est du Congo va-t-elle disparaître si, en Australie, elle se poursuit sans encombre ?

M. Tim Raeymaekers. – C'est une comparaison particulièrement intéressante.

Pour la plupart des acteurs économiques, il est plus intéressant d'acheter des matières premières provenant d'une région où une structure existe. Il est en effet plus intéressant d'acheter en Australie qu'au Congo.

Un élément spécifique au contexte congolais est le fait que, à chaque hausse de la demande, les mêmes acteurs criminels et mafieux se manifestent. Le danger est que la demande en coltan d'Australie reste la plus importante mais que l'économie congolaise soit toujours plus criminalisée en raison de l'intérêt marginal.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – Peut-on faire une comparaison entre le prix du coltan et celui du pétrole ?

Certains pays ont financé la guerre en achetant du pétrole. Des sociétés internationales se battent pour prélever du pétrole à des prix nettement inférieurs à ceux du marché mondial. De cette manière, on finance la guerre de manière occulte. En va-t-il de même pour l'achat de produits miniers comme le coltan ? L'achat du coltan au Congo, par exemple, se fait-il à d'autres tarifs que ceux pratiqués sur le marché ou est-il payé avec des armes ou autres ?

M. Tim Raeymaekers. – Je pense bien, quoique nous ne disposions pour le moment que de peu d'éléments concrets. Il y a un tel enchaînement d'intermédiaires qu'il est difficile de détecter la phase terminale.

On a fait allusion à la présence de la mafia russe. À Butembo, il y avait un comptoir géré par deux Russes qui exportaient également vers le Kazakhstan. Ils ont à présent cessé leurs activités. L'entreprise qui traitait le produit au Kazakhstan exportait surtout vers une usine nucléaire en Russie où le coltan était utilisé pour des applications nucléaires. Toutefois, ce n'est pas parce qu'on parle de la Russie que l'on a affaire à des pratiques mafieuses.

Je pense que nous devons garder ce raisonnement à l'esprit. Pour notre organisation, c'est d'ailleurs le point le plus important.

Nous ne connaissons pas le mécanisme ni quelles entreprises sont éventuellement à l'arrière-plan. Quoi qu'il en soit, pour

niet welke bedrijven er eventueel achter zitten. Bovendien zou ik, als ik nog rustig zou willen slapen, die namen hier niet openlijk noemen.

De bewijzen die we hebben, zullen we maar al te graag overmaken.

Wat Cogecom betreft, kunnen we iets diepgaander onderzoek vragen, eventueel in verband met belastingontduiking. Uit de balansen van Cogecom blijkt dat met één coltantransactie de inkomsten van enkele maanden of een half jaar worden overstegen. Dat is alleszins frappant. Er zijn inderdaad mechanismen in België die de commissie kan inroepen om meer onderzoek te doen vooraleer Jacques Van den Abeele wordt geïnterviewd.

In verband met pyrochloor, het nieuwe goud, en molybdeen, kan ik niet veel zeggen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – En over het fameuze heterogeniet, een recuperatiemateriaal?

Het gaat hier over een reus die ontstaan is in de streek van Lubumbashi. Alleszins worden er ook kinderen ingezet bij de exploitatie. Dit probleem zou kunnen worden opgenomen in de toekomstige studie.

Mijn medewerker zegt dat heterogeniet een mineraal van kobalt is, dat een sterke concentratie van kobalt kan bevatten, namelijk tot 66%.

De voorzitter. – Over kobalt, eveneens een buitengewoon interessant metaal, hebben we het nog niet gehad.

Molybdeen zal uitermate duur zijn, gelet op de concentratie. Het gaat om metalen die toegevoegd worden in bepaalde omstandigheden, met het oog op het verhogen van de geleiding.

Bij columbium of niobium, beide namen worden gebruikt hoewel de officiële benaming volgens mij niobium is, is de elektronische structuur heel belangrijk, meer bepaald de fusietemperatuur en de smelttemperatuur. De smelttemperatuur van niobium is bijna 5.000 graden. Het smeltpunt is 2.468 graden. Van tantalium is het smeltpunt bijna 3.000 graden en het kookpunt 6.000 graden. Dat maakt die metalen zo interessant. In toevoeging met staal geeft dat aan staal bijkomende specifieke kwaliteiten, belangrijk voor onder meer de vliegtuigindustrie, de ontwikkeling van het raketterschild, de ruimtevaart en andere hoogtechnologische toepassingen.

Daarom zijn ze ook zo verschrikkelijk duur en gezocht. Het grote publiek kan dit niet begrijpen. Daarvoor moet men metaalkundige zijn en beschikken over een goede kennis van het materiaal.

De heer Tim Raeymaekers. – Ons is gezegd dat pyrochloor ongeveer dezelfde eigenschappen vertoont als coltan. Het smelt eveneens op een heel hoge temperatuur en kan bijgevolg worden gebruikt voor bepaalde hoogtechnologische toepassingen. Veel meer weet ik daarover niet.

De voorzitter. – We kunnen de metaalkundigen van onze universiteiten daarover uitleg vragen.

Kunt u zeggen wat pyrochloor precies is? Waaruit bestaat dat?

ma tranquillité, je ne citerais pas publiquement les noms.

Nous vous transmettrons volontiers les preuves que nous avons.

En ce qui concerne Cogecom, nous pouvons demander des recherches approfondies, éventuellement en matière de fraude fiscale. Il y a effectivement en Belgique des mécanismes auxquels la commission peut faire appel pour faire davantage de recherches avant que Jacques Van den Abeele ne soit interviewé.

Je ne puis pas dire grand-chose sur le pyrochlore, le nouvel or et le molybdène.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Et sur le fameux hétérogénite, un matériau de récupération ?

C'est une matière très importante qui est apparue dans la région de Lubumbashi. Des enfants sont engagés dans l'exploitation. Ce problème pourrait être traité dans une étude future.

Mon collaborateur dit que l'hétérogénite peut contenir 66% de cobalt.

M. le président. – Nous n'avons pas encore parlé du cobalt.

Le molybdène sera très cher étant donné la concentration. Ce sont tous des métaux qui sont ajoutés dans certaines circonstances, pour améliorer la conduction.

Le columbium ou niobium est très intéressant en raison de sa structure électronique, de sa température de fusion et de son point de fusion, tous deux très élevés. Le tantale est aussi intéressant pour les mêmes raisons. Ces métaux sont ajoutés à l'acier pour donner à ce dernier des qualités spécifiques et importantes, entre autres dans l'industrie aéronautique, la construction de fusées, la navigation spatiale et d'autres applications de haute technologie.

C'est pourquoi ils sont très chers et très recherchés. Le grand public ne peut le comprendre. Pour cela, il faut avoir une bonne connaissance du matériau.

M. Tim Raeymaekers. – On nous a dit que le pyrochlore présentait environ les mêmes qualités que le coltan. Il fond également à très haute température et peut être utilisé pour certaines applications de haute technologie. Je n'en sais pas beaucoup plus à ce sujet.

M. le président. – Nous pouvons demander des explications aux spécialistes des métaux de nos universités. Pouvez-vous nous expliquer ce qu'est le pyrochlore ? De quoi se compose-t-il ?

De heer Tim Raeymaekers. – Dat weet ik niet.

De heer Jeroen Cuvelier. – Pyrochloor bestaat voornamelijk uit niobium. Vandaar de interesse.

De heer Tim Raeymaekers. – Tot slot een antwoord op de vraag met betrekking tot de transporten.

Onze NGO kan het antwoord op de vraag hoeveel transporten in België getransiteerd zijn, niet bemachtigen, maar ik denk dat deze commissie dat wel kan. Dat kan aangevraagd worden bij de luchthavenautoriteiten van Oostende. Die moeten de frequentie en de inhoud van de cargovluchten kunnen doorgeven. Ook de namen van de bedrijven moeten daar gekend zijn.

Uiteraard kennen we een aantal namen, waaronder African International Airways, dat we getraceerd hebben.

Het is evenwel niet zo gemakkelijk alle namen te achterhalen. Vliegtuigen worden gecharterd, maar staan geregistreerd in een of ander land.

Andere namen zijn Tristar, DAS Air, Martinair, ABAC, Steinweg en Handelsveem, een dochtermaatschappij van Steinweg.

De voorzitter. – Is het juist dat de luchtvaartmaatschappijen geregeld van naam veranderen?

De heer Tim Raeymaekers. – Inderdaad, maar meer in Congo. Denk maar aan Victor Bout. Zelfs de registratienummers worden heel geregeld veranderd en soms zelfs 'uitgevonden'. Ik herinner me een artikel van Dirk Draulans over zijn tournee met Jean-Pierre Bemba in de vliegtuigen van Victor Bout. De journalist schrijft dat het registratienummer gewoon uitgevonden was.

In Beni hebben we een in Liberia geregistreerd vliegtuig gezien. Het is Liberiaanse vliegtuigen nochtans door de VN verboden nog vluchten op Congo uit te voeren. Het merendeel is echter gecharterd door een Ukraïens bedrijf in Congo zelf.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Het is een publiek geheim in Oostende dat luchtvaartmaatschappijen nogal eens van naam veranderen. Soms is er maar een lettertje verschil. Blijkbaar bestaat de mogelijkheid om op een legale manier te lachen met de registratie...

De voorzitter. – Ontvangt alleen de luchthaven van Oostende dit soort transporten?

De heer Tim Raeymaekers. – Ik denk dat er te weinig aandacht is voor de luchthavens van Bierset en Charleroi.

Voor coltan zijn de luchthaven van Oostende en de haven van Antwerpen het belangrijkste. Voor andere trafieken denk ik dat een onderzoek naar de activiteiten op Bierset niet overbodig is.

M. Tim Raeymaekers. – Je l'ignore.

M. Jeroen Cuvelier. – Le pyrochlore est principalement composé de niobium. D'où son intérêt.

M. Tim Raeymaekers. – Je terminerai en répondant à la question relative aux transports.

Notre ONG ne peut obtenir de réponse sur le nombre de transports qui ont transité par la Belgique mais je pense que la commission le peut. Ces informations peuvent être demandées auprès des autorités de l'aéroport d'Ostende où les noms des entreprises doivent aussi être connus.

Bien sûr, nous connaissons certains noms, dont African International Airways dont nous avons tracé le parcours. Ce n'est pas facile car des avions sont affrétés mais enregistrés dans l'un ou l'autre pays.

D'autres noms sont Tristar, DAS Air, Martinair, ABAC, Steinweg et Handelsveem, une filiale de Steinweg.

M. le président. – Est-il vrai que les compagnies aériennes changent régulièrement de noms ?

M. Tim Raeymaekers. – En effet, mais davantage au Congo. Pensons à Victor Bout. Même les numéros d'enregistrement sont régulièrement modifiés, voire inventés.

À Beni, nous avons vu un avion enregistré au Liberia. Les Nations unies ont pourtant interdit aux avions libériens d'effectuer des vols vers le Congo. La plupart sont affrétés par une entreprise ukrainienne au Congo même.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – C'est un secret de polichinelle à Ostende que les compagnies aériennes changent de nom. Parfois, il y a une seule lettre de différence. Il est manifestement possible de se moquer de l'enregistrement de manière légale...

M. le président. – L'aéroport d'Ostende est-il le seul à recevoir de tels transports ?

M. Tim Raeymaekers. – Je pense qu'on accorde trop peu d'importance aux aéroports de Bierset et de Charleroi.

Pour le coltan, les aéroports d'Ostende et le port d'Anvers sont les plus importants. Pour d'autres trafics, je pense qu'une enquête sur les activités de l'aéroport de Bierset ne serait pas superflue.

GR 17 – Vrijdag 22 maart 2002
Hoorzitting met de heer Michel Van Herp,
arts, de heer Luc Nicolas en de heer Jean-
Marc Biquet, van Artsen zonder Grenzen,
over het rapport «Toegang tot zorg en
geweld in Congo – Resultaten van vijf
epidemiologische onderzoeken»

(Voorzitter: de heer André Geens)

De heer Michel Van Herp. – De onderzoeken werden gedaan tussen augustus en oktober 2001 in verschillende gebieden in Congo: Basankusu op de frontlijn, Lisala en Kilwa achter de frontlijn, Kimpangu in Bas-Congo aan de grens met Angola, een gebied dat wordt geteisterd door invallen van vreemde troepen en het afgelegen Inongo in Bandundu.

Er werden drie grote thema's bestudeerd: het sterftecijfer, het geweld tegen de bewoners en de toegang tot gezondheidszorg.

In onze landen is een sterftecijfer van minder dan 1% van de bevolking normaal. In ontwikkelingsgebieden als Afrika ligt het normale jaarlijks sterftecijfer op 1,8%. Als het tweemaal zo hoog is, spreken we van een noodsituatie. Als het viermaal hoger is en we ongeveer aan 7% komen, spreken we van een ramp. Voor kinderen onder vijf jaar, worden deze indicatoren verdubbeld.

Uit de sterftecijfers die we hebben kunnen verzamelen, blijkt dat in het gebied van Basankusu jaarlijks 10% van de bevolking en één kind op vier sterft. Dit is vergeleken met de rest van de wereld zeer veel. Wellicht gaat het hier om de hoogste sterftecijfers. Zelfs in Afghanistan en andere conflictzones liggen ze lager. In Lisala en Kilwa schommelt het jaarlijks sterftecijfer tussen 3 en 4%. Bij kinderen varieert dit van 7 tot 12%. In de twee rustigste gebieden, Kimpangu en Inongo, is het jaarlijks sterftecijfer bij de bevolking ongeveer 2%, wat normaal is. Bij kinderen is het sterftecijfer 4 tot 7% per jaar.

Het geweld zelf heeft slechts een kleine invloed op de sterftecijfers. In het meest getroffen gebied, Basankusu, is slechts 4% van de sterfgevallen rechtstreeks aan het geweld te wijten. Er is een onrechtstreeks verband en de sterfgevallen worden vooral veroorzaakt door infecties en ondervoeding. De grootste doodsoorzaak in heel Congo is malaria, vervolgens infecties van de luchtwegen en virale ziekten. Ondervoeding, die in 22% van de sterfgevallen een rol speelt, komt vooral voor in Basankusu en in het gebied van Lisala, waar het 10% van de sterfgevallen veroorzaakt.

Het geweld waarmee de burgers worden geconfronteerd kan zowel betrekking hebben op goederen – vernietiging, brandstichting, diefstal – als op personen – slagen, martelingen, verkrachtingen, verwondingen, gevangenschap, gedwongen rekrutering. Dit soort geweld komt vooral in de gebieden aan het front voor, zoals Basankusu, waar 85% van de burgers het slachtoffer is geworden van een of andere vorm van geweld.

In de gebieden achter de frontlijn, zoals Kilwa, is vooral het geweld tegen personen minder frequent en daalt het onder 5%. Het geweld tegen goederen en gebouwen blijft met 25% hoog.

GR 17 – Vendredi 22 mars 2002
Audition de M. Michel Van Herp, médecin,
de M. Luc Nicolas et de M. Jean-Marc
Biquet, de Médecins sans Frontières, qui
présentent le rapport «Accès aux soins et
violences au Congo – Résultats de cinq
enquêtes épidémiologiques»

(Présidence de M. André Geens)

M. Michel Van Herp. – Il s'agit d'études qui ont été menées entre août et octobre 2001, dans plusieurs zones du Congo : celle de Basankusu qui se situe sur le front, celle de Lisala et celle de Kilwa qui se situe au Katanga qui sont des zones de repli, la zone de Kimpangu dans le Bas-Congo, à la frontière de l'Angola, qui subissait des raids étrangers, ainsi que la zone isolée d'Inongo dans le Bandundu.

Trois grands thèmes ont été étudiés : la mortalité, la violence subie par les familles ainsi que l'accès aux soins.

Tout d'abord, je vais vous communiquer une référence par rapport à la mortalité existant dans nos pays. Grosso modo, chaque année, un peu moins d'un pour cent de la population décède. En Afrique, en zone de développement, on estime qu'une mortalité annuelle de 1,8% est normale. Si ce taux est doublé, nous sommes en situation d'urgence. S'il est quadruplé, si l'on atteint environ 7% de morts par an, on dira qu'il s'agit d'une situation de catastrophe. Pour les enfants de moins de 5 ans, tous ces indicateurs sont doublés.

Les données de mortalité que nous avons pu collecter montrent, que dans la zone de Basankusu, 10% de la population décède chaque année et un enfant sur quatre meurt. Ces taux sont très élevés si on les compare au reste de la planète. Il s'agit probablement des zones qui sont les plus fortement touchées par la mortalité. L'Afghanistan ou d'autres zones de conflit ne connaissent pas des taux comparables. Dans les zones de repli, celles de Lisala ou de Kilwa, la mortalité globale annuelle tourne aux alentours de 3 à 4%. Chez les enfants, cette fourchette est de 7 à 12%. Dans les deux autres zones, celles plus calmes de Kimpangu et de Inongo, la mortalité globale de la population tourne autour des chiffres normaux, soit 2%. Par contre, la mortalité chez les enfants est de 4 à 7% par an.

La violence en elle-même participe relativement peu aux causes de mortalité. Dans la zone la plus gravement touchée par la violence, celle de Basankusu, seuls 4% des décès sont directement liés à des faits de violence. En fait, la mortalité est indirectement influencée par la violence et due à des maladies infectieuses et à la malnutrition. La première cause de mortalité dans l'ensemble du Congo est la malaria suivie des infections respiratoires et des maladies diarrhéiques. La malnutrition, intervenant pour 22% dans les causes de mortalité, est surtout présente à Basankusu et dans la zone de repli de Lisala où elle représente 10% des causes de mortalité.

Les types de violence auxquels les familles ont été confrontées peuvent toucher les biens – destructions, incendies, vols – mais aussi la population – coups, tortures, viols, blessures par armes, emprisonnement, recrutements forcés. Ces types de violence sont particulièrement représentés dans les zones de front, comme celle de

Om de toegang tot de gezondheidszorg te bepalen worden de volgende criteria gebruikt: mensen die zich ziek voelen moeten op consultatie kunnen gaan, waar hen een geneesmiddel wordt voorgeschreven dat ze kunnen kopen. Het enige gebied met een goede toegang tot gezondheidszorg – zeven mensen op acht – is Kimpangu in Bas-Congo, niet ver van Kinshasa.

Zowel in het gebied van Inongo, waar geen geweld is, als in de zones achter de frontlijn, Kilwa en Lisala, is de toegang tot de gezondheidszorg redelijk: drie mensen op vijf. In het gebied van Basankusu zakt dit tot één op drie.

Samengevat kunnen we stellen dat in gebieden die niet met geweld of met invallen van buitenlandse troepen worden geconfronteerd, het sterftecijfer binnen de normale grenzen ligt. De toegang tot de gezondheidszorg is echter afhankelijk van onderliggende structurele problemen. In Kimpangu is de toegang beter omdat de arts van het gebied veel inspanningen doet om zijn netwerk te ontwikkelen. In Inongo daarentegen, een gebied dat geen geweld heeft gekend, zijn structurele problemen de reden waarom slechts drie mensen op vijf toegang hebben tot gezondheidszorg.

Ook in de gebieden achter de frontlijn, waar de troepen komen uitrusten en de economische belangen worden beschermd, is de toestand ernstig. Daar wordt niet permanent beschooten, maar de belangen van de militairen primeren er wel op die van de bevolking. In deze gebieden, Lisala en Kilwa, is het sterftecijfer angstwekkend hoog en moeten er dringend passende maatregelen worden genomen. Ongeveer de helft van de gezinnen is er het slachtoffer van geweld en de toegang tot gezondheidszorg is er zeer slecht.

In de rampgebieden zoals Basankusu, sterft jaarlijks één mens op tien, is 85% van de gezinnen het slachtoffer van geweld en kan slechts één mens op drie zich behoorlijk laten verzorgen.

Nog een opmerking over de remanentie. In Basankusu hebben we de invloed van geweld grondig kunnen onderzoeken. We hebben er vastgesteld dat in gezinnen die in 2001 geen geweld meer hadden ondergaan, het sterftecijfer zeer hoog bleef en de toegang tot de gezondheidszorg zeer laag.

Bij mensen die tussen 1998 en 2000 slachtoffer waren van geweld, maar niet meer in 2001, blijft het sterftecijfer schommelen rond 10%. Bij kinderen is het bijna één op vier. Het geweld heeft dus enigszins een blijvend effect. Als het stopt, wordt de gezondheidssituatie niet van de ene op de andere dag beter.

De sterftecijfers die we in de gebieden aan de frontlijn vaststellen, zijn volstrekt onaanvaardbaar. In gebieden achter de frontlijn of die economisch belangrijk zijn, zijn de toegang tot gezondheidszorg en het sterftecijfer op het randje. Een epidemie of een ongewone troepenbeweging volstaan om de situatie te doen omslaan in een ramp.

Geweld is nog dodelijker op onrechtstreekse wijze door de ravage die infectieziekten en ondervoeding door een gebrekkige toegang tot gezondheidszorg aanrichten. Zelfs als het geweld stopt, zijn de gevolgen nog gedurende minstens acht maanden voelbaar: de toegang tot de gezondheidszorg blijft slecht en het sterftecijfer blijft hoog.

Basankusu où presque 85% des familles ont subi un quelconque type de violence.

Dans les zones de repli, comme Kilwa, cette violence diminue d'un degré, particulièrement par rapport aux personnes. Les violences à l'encontre des biens et des constructions restent élevées, autour des 25%. Par contre, les violences sur les personnes tombent en-dessous des 5%.

Je ne détaillerai pas la façon de caractériser l'accessibilité aux soins mais, en résumé, les critères sont les suivants : des gens qui se sentent malades doivent pouvoir aller à une consultation où on leur prescrit un médicament qu'ils sont en mesure d'acheter. À cet égard, on constate que la seule zone ayant un accès correct aux soins – sept personnes sur huit – est celle de Kimpangu, dans le Bas-Congo, près de Kinshasa.

Par contre, que ce soit dans la zone d'Inongo où il n'y a pas eu de violence ou dans les zones de repli, telles que Kilwa et Lisala, l'accès aux soins est moyen, soit de l'ordre de trois personnes sur cinq. Cette proportion tombe à une personne sur trois dans la zone de Basankusu.

En résumé, je dirai que les zones qui ne sont pas sujettes à des violences ou à des raids étrangers ont un profil de mortalité qui se situe dans les limites de la normale. Par contre, leur accessibilité aux soins dépendra beaucoup des problèmes structurels sous-jacents. Dans la zone de Kimpangu, l'accès aux soins est meilleur, du fait de l'énergie du médecin de zone à développer son réseau. En revanche, à Inongo, une zone qui n'a pourtant pas subi de violences, les problèmes structurels qui subsistent font en sorte que l'accessibilité aux soins n'est pas très bonne avec trois personnes sur cinq seulement.

Un deuxième stade de gravité est constaté dans les zones de repli, ces endroits où les troupes viennent se reposer ou qui servent à la défense d'intérêts économiques. Ces zones ne subissent pas des combats permanents, mais les militaires s'y nourrissent au détriment de la population. Dans ces zones – Lisala et Kilwa –, la mortalité atteint un niveau d'urgence qui demande des types d'interventions plus spécifiques. Environ la moitié des familles subissent des violences. En parallèle, l'accès aux soins est tout aussi mauvais.

Viennent alors les zones catastrophiques, celle de Basankusu, par exemple, où une personne sur dix meurt en un an, où 85% des familles subissent la violence et où seulement une personne sur trois peut se faire traiter correctement.

Je dirai également un mot de la notion de rémanence. Dans le cas de Basankusu, on a pu étudier plus en détails l'effet de la violence et l'on s'est rendu compte que des familles qui n'avaient plus subi de violences en 2001 conservaient des niveaux de mortalité très élevés et une accessibilité aux soins très basse.

Des gens qui ont subi des violences de 1998 à 2000, mais pas du tout pendant l'année 2001, conservent une mortalité proche de 10% et une mortalité infantile proche de un sur quatre. On assiste en quelque sorte à un effet rémanent de la violence. Son arrêt ne permet pas à la situation sanitaire de se rétablir du jour au lendemain.

Pour conclure, je dirai que les niveaux de mortalité constatés dans les zones de front sont absolument intolérables. Dans les zones de repli ou d'enjeux économiques, la situation sanitaire

De heer Luc Nicolas. – *Ik zal even stilstaan bij wat we tijdens onze operaties op het terrein meemaken.*

We zijn momenteel aan de hele frontlijn actief. We hebben onze onderzoeken onder andere gevoerd in gebieden waar we aan verschillende programma's werken, zoals dringende hulpverlening en toegang tot basisgezondheidszorg.

We moeten twee verschillende situaties onderscheiden. Ten eerste stellen we vast dat alle gewapende groepen, of het nu gaat om geregelde troepen of niet, voor hun levensonderhoud rechtstreeks afhankelijk zijn van de bevolking of van de economische rijkdommen van het gebied waar ze gevestigd zijn.

In de zone aan en achter de frontlijn komen we tot 250 of 300 kilometer van de frontlijn grote troepenconcentraties tegen. In die gebieden is de situatie van de bevolking precair omdat de militairen totaal van hen afhankelijk zijn. De economie, die al lang mank liep, ligt er helemaal stil. Er is geen marge meer. Er zijn geen voedselvoorraden meer en de aanwezigheid van soldaten komt de situatie zeker niet ten goede.

Er is zeer weinig geld in omloop; in sommige streken circuleert er vrijwel geen chartaal geld, wat ernstige gevolgen heeft. We hebben trouwens getuigenissen ingezameld waaruit blijkt dat de soldaten de bevolking gebruiken. De massale aanwezigheid van soldaten die niet betaald worden, maakt deze gebieden, die steeds meer geïsoleerd raken, nog kwetsbaarder.

We krijgen zeer moeilijk toegang tot de mijnstreken. Slechts onlangs kregen we toegang tot het gebied van Bafwasende. In dit gebied tracht de bevolking reeds lang te vluchten om te vermijden dat ze verplicht wordt tewerkgesteld. De bevolking wordt dus uit de onmiddellijke economische perimeteer verjaagd waardoor de humanitaire hulp hen zeer moeilijk of bijna niet kan bereiken. We hebben wel toegang tot de bufferzones, maar niet tot de economisch belangrijke gebieden, waar de bevolking moet vluchten of wordt geëxploiteerd.

De heer Jean-Marc Biquet. – *Uit enkele kaarten blijkt dat er onveilige zones bestaan. De lijn die door Congo loopt, is de frontlijn tussen de regeringstroepen en de rebellen. Ik heb dit in de verf gezet omdat er systematisch wordt geplunderd en wordt gevochten zodra troepen zich ergens legeren.*

Boven in het oosten bevindt zich het gebied van Ituri. Dit was

et la mortalité sont « sur le fil du rasoir » ; il suffit de peu de chose – une épidémie ou un mouvement de troupes inhabituel – pour basculer dans la catastrophe.

La violence tue encore davantage de manière indirecte, en raison des ravages des maladies infectieuses et de la malnutrition provoqués par une accessibilité aux soins réduite. En outre, nous avons constaté que quand la violence s'arrête, ses effets perdurent pendant huit mois au moins. Ils se traduisent par une mauvaise accessibilité persistante et une haute mortalité.

M. Luc Nicolas. – Je compléterai l'exposé de mon collègue en évoquant ce que nous vivons concrètement sur le terrain au cours de nos opérations.

Nous travaillons pour l'instant de part et d'autre de la ligne de front. Nos enquêtes ont été menées, entre autres, dans les régions où nous travaillons sur différents types de programmes, tels que les prises en charge d'urgence et l'accès aux soins primaires.

En fait, nous relevons deux situations distinctes. Tout d'abord, nous constatons que les groupes armés, qu'ils soient formels ou informels, dépendent tous directement de la population ou des ressources économiques tirées de l'endroit où ils sont stationnés, pour assurer leur survie.

Dans la zone de front et de repli, nous observons des concentrations de troupes relativement importantes, et ce jusqu'à à peu près 250-300 kilomètres de la ligne de front. La situation de la population dans cette zone est très précaire, dans la mesure où les militaires sont totalement dépendants. Les mécanismes économiques, déjà mis à mal depuis longtemps, sont totalement enrayés. Il n'y a plus de marge de manoeuvre. Les réserves vivrières sont inexistantes et la présence des soldats n'arrange rien.

La circulation monétaire est très limitée et, dans certaines régions, la circulation fiduciaire est presque nulle, ce qui a évidemment de lourdes conséquences. Par ailleurs, nous avons recueilli des témoignages qui montrent que les soldats utilisent la population à des fins de services. La présence massive de ces armées, composées de soldats qui ne sont pas payés, fragilisent donc toujours davantage des régions de plus en plus isolées.

Nous sommes frappés par les difficultés d'accéder aux zones qui abritent des ressources minières importantes. Ce n'est que très récemment, par exemple, que nous venons d'accéder à la zone de Bafwasende. Dans ces zones, la population tente depuis longtemps de fuir pour éviter d'être embrigadée dans toute une série de travaux. La population est donc chassée hors du périmètre économique direct et l'accès des humanitaires est extrêmement difficile, voire impossible. Bref, si nous pouvons aujourd'hui accéder à la zone tampon, il en va tout autrement, pour des raisons évidentes, dans les zones d'intérêt économique, où la population est réduite à l'exode ou soumise à une exploitation inique.

M. Jean-Marc Biquet. – En se basant sur quelques cartes, on constate l'existence de zones d'insécurité. La ligne qui traverse le Congo est la ligne de front entre les forces gouvernementales et les forces rebelles. J'ai forcé le trait parce que, dès qu'il y a stationnement de troupes, il y a des pillages assez systématiques, des escarmouches, des combats,

reeds ten tijde van Zaïre een conflictgebied vanwege een etnisch conflict dat door de aanwezige troepen wordt verergerd.

Meer ten westen van Ituri liggen de gebieden waar momenteel de rebellengroepen van Bemba en het RCD-ML tegenover elkaar staan. In dit zeer uitgestrekte gebied is er veel geweld. We krijgen daar moeilijk toegang. Ik verwijs naar het voorbeeld van Bafwasende.

In het gebied meer naar het zuiden en het oosten bevinden zich de troepen die tegen de rebellen en hun bondgenoten vechten. Om veiligheidsredenen hebben we geen toegang tot deze gebieden. We krijgen soms uitzonderlijk toegang tot een stad, maar nooit tot de omgeving, de brousse of de wouden. De inwoners raden ons dit af omdat het daar zeer onveilig is. Dat is voor de hulpverleners zeer frustrerend.

Op de andere kaart staan de gebieden met mijnen en andere economische activiteiten. In het gebied rond Ituri wordt naar goud en diamant gedolven. Er is een verband tussen deze activiteiten en het geweld. In Kivu en in het noorden van Katanga geeft de exploitatie van goud en coltan aanleiding tot conflicten tussen de aanwezige partijen wegens hun respectieve belangen.

Op de volgende kaart zien we de gebieden waar de toestand van de gezondheidszorg zeer slecht is en te vergelijken is met de toestand in Basankusu. Deze gebieden worden geteisterd door gewapende mannen die op kosten van de bevolking leven en de mensen werkelijk bedreigen.

We hebben getuigenissen ingezameld: de bevolking moet de troepen voeden en hun materieel dragen. We hebben geen getuigenissen over de mijnactiviteiten om de eenvoudige reden dat we niet in die gebieden konden komen, maar dat betekent niet dat dergelijke toestanden zich daar niet voordoen.

Er is een humanitair niemandsland, een witte vlek zoals op de kaarten van de ontdekkingsreizigers van de 19^{de} eeuw. Dit zijn gebieden waar de hulpverleners slechts beperkt toegang hebben, zowel in tijd als in ruimte. Men kan ervan uitgaan dat de nood aan gezondheidszorg er zeer groot is en het sterftecijfer catastrofaal. Tien tot vijftien miljoen mensen hebben er geen of slechts een zeer beperkte toegang tot gezondheidszorg. Dit is een minimumschatting.

Tweehonderd kilometer van Kisangani ligt het gebied van Bafwasende, waar we in 1999 toegang hadden. Sindsdien hebben er zich conflicten voorgedaan tussen rebellengroepen en zijn we er niet meer kunnen terugkeren.

Een van onze teams is begin deze week ter plaatse geweest en heeft vastgesteld dat alle gezondheidsinfrastructuur geplunderd was. In het algemene referentieziekenhuis, het enige ziekenhuis in het gebied van Bafwasende, lagen slechts vier militairen. Burgers durfden er door de aanwezigheid van die militairen niet binnen te gaan. In de apotheek waren slechts drie geneesmiddelen en medisch heelkundig materiaal was er helemaal niet.

De bevolking wordt gewoonweg geterroriseerd. Wij konden er even binnen, maar we weten niet of we er morgen kunnen terugkeren om het nodige materiaal te brengen.

etc.

En haut, à l'est, la zone de l'Ituri est une zone de conflit récurrent, déjà du temps du Zaïre, de fait un conflit ethnique exacerbé par les forces présentes.

À partir de l'Ituri, plus à l'ouest, se situent les zones actuelles de confrontation entre groupes rebelles, le groupe de Bemba et celui du RCD-ML. C'est une zone très étendue et violente à laquelle nous n'avons pas accès. Si nous pouvions y avoir accès, ce serait de manière ponctuelle. Je pourrais revenir sur l'exemple de Bafwasende.

La grande zone à l'Est, plutôt vers le bas, est celle où se trouvent les forces négatives, contre les rebelles et leurs alliés. Nous n'avons pas accès à ces zones pour des raisons de sécurité. Éventuellement, de manière ponctuelle nous pouvons accéder à une ville mais nous n'accéderons en aucun cas aux alentours, à la brousse, à la forêt parce que c'est tout à fait insécurisé et vivement déconseillé par les habitants. C'est une grande insatisfaction pour les travailleurs de l'humanitaire.

Sur l'autre carte, nous pouvons superposer les zones d'activités minières et économiques. Dans la zone de l'Ituri, nous avons des activités aurifères et diamantifères. Nous pouvons tirer un lien entre ces activités et les violences constatées. Dans le Kivu et dans le nord du Katanga, c'est l'exploitation de l'or et du coltan qui est source de conflits liés aux intérêts des parties en présence.

Sur la carte suivante, j'illustre les zones où la situation sanitaire est extrêmement grave et du même type que dans la zone de Basankusu. Ce sont des zones de violences infestées d'hommes armés qui vivent aux dépens de la population qu'ils phagocytent.

Nous avons recueilli des témoignages : la population doit les nourrir et porter leur matériel. Nous n'avons pas de témoignages qui concernent l'activité minière pour la simple raison que nous n'avons pu être présents dans les zones d'activité minière. Cela ne signifie pas que cela ne se produit pas.

Nous avons une zone de no man's land humanitaire, une zone blanche comme sur les cartes d'explorateurs du 19^{ème} siècle. Elle représente des régions où les humanitaires n'ont qu'un accès limité tant dans l'espace que dans le temps. On peut raisonnablement penser que les besoins sanitaires y sont énormes et que les chiffres de mortalité sont catastrophiques. On peut donc estimer raisonnablement que de dix à quinze millions de personnes sont sans accès aux soins ou ne disposent que d'un accès très limité. Il s'agit d'une estimation minimale.

À deux cents km de Kisangani se trouve la zone de Bafwasende à laquelle nous avons accès en 1999. Depuis, il y a eu des incidents entre forces rebelles et il nous fut désormais impossible de nous y rendre.

Notre équipe a pu s'y rendre en début de semaine pour constater que toute la structure de santé avait été totalement pillée, que dans l'hôpital général de référence, donc le seul hôpital de la zone de santé de Bafwasende, il n'y avait que quatre blessés militaires et que les civils n'osaient pas s'y rendre à cause des militaires. Il n'existe plus que trois médicaments dans la pharmacie et, sur le plan du matériel

De heer Luc Nicolas. – *Sinds de samenwerking in het begin van de jaren '90 is stopgezet, hebben we een rol op ons moeten nemen die verder gaat dan wat AZG eigenlijk wou, omdat er niet veel actoren meer overbleven in Congo en de bevolking volledig aan zichzelf was overgelaten.*

Het was een trage afdaling in de hel, maar er was nog een systeem aanwezig. We konden nog de hoop koesteren dat we iets konden doen voor de volksgezondheid. We hadden een ondersteuningstrategie waarbij we zorgden voor geneesmiddelen, materiaal, supervisie, een klein gezondheidscomité, kortom voor enkele basisinstrumenten voor gezondheidszorg. Zo hoopten we het gezondheidssysteem zo goed het kon in stand te houden. Toen kwam de oorlog met alle gevolgen van dien.

Vandaag staan we voor een dilemma omdat onze strategie niet meer werkt. Er is in dat land immers, noch op het niveau van de samenleving, noch op het niveau van de overheid, enige regulerende factor aanwezig. Het is een overlevingsstaat waar iedereen tracht het er levend van af te brengen en de medische kwetsbaarheid enorm groot is.

Zolang er geen regulerend mechanisme is, moeten we over aanzienlijke middelen beschikken zoals teams op het terrein en voldoende financiële middelen om de bevolking gratis medische zorg te verstrekken. Dat vergt ook een controlemechanisme, personeel dat betaald wordt, enzovoort. Ondersteuningsstrategieën werken niet meer in Congo.

Als men een verpleger in de bufferzones of elders vraagt hoeveel personen echt toegang tot gezondheidszorg hebben, zal het antwoord meestal zijn: 'een op drie'. Maar dan weten we nog niet in welke mate hij verzorgd wordt.

Aangezien in Congo geen regulerende factor meer bestaat, gaat het niet alleen meer om geld, maar ook om aanwezigheid ter plaatse. Het is de enige manier om toegang tot de gezondheidszorg te garanderen.

De heer Alain Destexhe (PRL-FDF-MCC). – *U had het over een globaal sterftecijfer van 11%. Beschikt u ook over meer nauwkeurige gegevens over de kindersterfte in het gehele land en in de meest gevoelige gebieden?*

U zei dat het sterftecijfer hoger ligt dan in Afghanistan, waar volgens de media de nood nochtans het hoogst zou zijn ter wereld. Beschikt u ook over cijfers over Afghanistan?

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – *Artsen zonder Grenzen wordt uiteraard vooral geconfronteerd met de gevolgen van het geweld en niet zozeer met de oorzaken. Wij daarentegen onderzoeken hoofdzakelijk de oorzaken van het geweld, niet alleen de structurele maar ook deze die verband houden met de economische belangen die in de mijngebieden*

médical chirurgical, il n'existe strictement plus rien.

La population est tout simplement terrorisée. Nous avons pu y aller ponctuellement mais nous ne sommes pas sûrs que demain nous pourrions y retourner pour y apporter le matériel nécessaire.

M. Luc Nicolas. – Depuis les années 1990 et l'arrêt des coopérations, nous avons dû reprendre un rôle allant au-delà de ce que voulait faire MSF, partant du principe qu'il n'y avait plus beaucoup d'acteurs au Congo et que les populations étaient abandonnées à elles-mêmes dans une totale décrépitude.

C'était une lente descente aux enfers, mais il y a avait encore un système sur place. On pouvait encore espérer avoir un impact en termes de santé publique, avec une stratégie d'appui, où on amenait des médicaments, du matériel, une technique de supervision, un petit comité de santé, soit quelques outils de base de santé publique pour maintenir, bon gré mal gré, le système de santé en place, jusqu'à l'arrivée de la guerre avec ses conséquences.

Aujourd'hui, nous sommes face à un dilemme très important parce que, pour avoir un impact, ces stratégies ne paient plus. Ce n'est plus possible parce que cet État n'a plus aucun élément régulateur, ni au niveau de la société, ni au niveau des autorités. C'est un état de survie où chacun essaie de sauver sa peau comme il le peut et où il y a des situations de vulnérabilité médicale beaucoup plus importantes.

Tant que nous n'aurons pas de mécanismes régulateurs, nous devons disposer de ressources très importantes, à savoir des équipes de terrain, des moyens financiers permettant d'offrir des soins gratuits aux populations, etc. Il faut, pour cela, des structures de contrôle très importantes, pouvoir payer le staff de santé, etc. Les stratégies d'appui ne fonctionnent pas aujourd'hui au Congo et il faut les oublier car leur impact est nul.

Quand on demande à un infirmier dans les zones tampons, ou ailleurs, combien de personnes du village ont réellement accès aux soins, sa réponse est généralement une sur trois. Et encore, cela ne garantit pas un traitement complet.

Il est important de comprendre qu'aujourd'hui au Congo, comme il n'y a plus aucun élément régulateur, la situation ne se limite pas à une question d'argent mais nécessite une présence sur place. Il n'y a pas d'autre solution pour assurer un accès aux soins de santé.

M. Alain Destexhe (PRL-FDF-MCC). – Vous avez parlé de 11% de mortalité globale. Avez-vous des chiffres plus spécifiques pour la mortalité infantile à l'échelle nationale et au niveau des zones que vous avez identifiées comme plus sensibles ?

Vous estimez que la mortalité générale est plus élevée qu'en Afghanistan qui, médiatiquement parlant, peut être considérée comme la situation d'urgence mondiale. Avez-vous des chiffres pour l'Afghanistan également ?

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *L'organisation Médecins sans Frontières est davantage confrontée aux conséquences de la violence qu'à ses causes. Nous nous attachons par contre principalement à l'examen des causes de la violence, qu'elles soit structurelles ou qu'elles aient un lien avec les*

spelen.

Ik doe een beroep op de knowhow van Artsen zonder Grenzen in verband met de verschillende gebieden. Artsen zonder Grenzen is niet actief in Kivu omdat het er te gevaarlijk is. Zijn er nog andere redenen voor de afwezigheid van de organisatie in die provincie?

Heeft Artsen zonder Grenzen ervaring in mijngebieden waar coltan wordt gewonnen en waar, volgens IPIS, zware gezondheidsproblemen optreden? Dat is het geval in de streek van Mwenga, Shabunda en Butembo, waar het zwaar radioactieve coltan een gevaar vormt voor de bevolking en vooral voor de baby's en hun moeders.

Artsen zonder Grenzen is wel actief in de streek waar de koffieboeren wonen. Deze worden sterk uitgebuit op het vlak van de lonen. Is de koffieproductie dienstig voor de oorlogseconomie? Weet u daarover meer?

De heer Georges Dallemagne (PSC). – *Uw verklaring over het sterftecijfer en de band daarvan met de frontlinies, de kantonnementen en de exploitatiezones is indrukwekkend.*

Sedert het begin van de oorlog zouden twee tot drie miljoen mensen rechtstreeks of onrechtstreeks als gevolg van het conflict overleden zijn. Kunt u die cijfers bevestigen?

Hebt u een idee over het hogere sterftecijfer als gevolg van de oorlog en de weerslag daarvan in vergelijking met de vroegere situatie? De heer Nicolas heeft gezegd dat er vroeger gezondheidssystemen bestonden, maar dat die ineengestort zijn.

Kan bijvoorbeeld aan de hand van het aantal doden per dag worden berekend hoeveel de oorlog kost? AZG heeft de gewoonte om cijfers te geven die niemand onberoerd laten.

U had het ook over het sterftecijfer in de zones met mijnactiviteiten. Daar wordt de bevolking ingeschakeld voor mijnactiviteiten in plaats van landbouw. Hebt u kunnen nagaan wat daarvan het gevolg is voor de gezondheid daar de nodige voedselreserves niet langer aanwezig zijn om een seizoen zonder oogst te kunnen overbruggen?

U had het over 85% geweldplegingen in de conflictzones. Om welke geweldplegingen gaat het? Bestaat daarvoor een typologie? Bestaat er een bijzondere vorm van geweld tegen vrouwen en kinderen? Hoe beschrijft u dat geweld? Wat kunt u zeggen over dwangarbeid? Is dat een vorm van slavernij met een totale vrijheidsberoving door de gewapende groepen en zonder bezoldiging?

Wat de morbiditeit betreft, had de heer Maertens het over misvormingen. Sommigen hebben daarover al getuigd. De arts van de regio van Butembo zou in dat verband over verslagen beschikken. Denkt u dat dit verder moet worden onderzocht?

Welke nieuwe ziekten verspreiden zich thans in Congo? Er is sprake van pesthaarden, oude ziekten die men uitgeroeid waande zouden opnieuw de kop opsteken.

intérêts économiques en jeu dans les régions minières.

Je fais appel au savoir-faire de Médecins sans Frontières en ce qui concerne les différentes régions. Cette organisation n'est pas active au Kivu parce que la situation y trop dangereuse. D'autres raisons expliquent-elles l'absence de Médecins sans Frontières dans cette province ?

L'organisation Médecins sans Frontières a-t-elle de l'expérience dans des régions minières où l'on extrait du coltan et où il existe, d'après IPIS, de sérieux problèmes de santé ? C'est le cas dans la région de Mwenga, Shabunda et Butembo, où le coltan fortement radioactif constitue un danger pour la population, particulièrement pour les bébés et leurs mères.

L'organisation Médecins sans Frontières est active dans la région où habitent les cultivateurs de café. Ceux-ci sont fortement exploités sur le plan salarial. La production de café est-elle utile à l'économie de guerre ? Que pouvez-vous nous dire à ce sujet ?

M. Georges Dallemagne (PSC). – Sur la question de la mortalité, de ses liens avec les lignes de front et avec les zones de cantonnement et d'exploitation économique, la démonstration que vous avez faite est très impressionnante.

On a parlé de deux à trois millions de personnes mortes depuis le début de la guerre pour des raisons directement ou indirectement liées au conflit. Pouvez-vous confirmer ces chiffres ?

Avez-vous une idée du surcroît de mortalité dû à la guerre et à ses conséquences par rapport à la situation antérieure ? M. Nicolas a dit qu'auparavant il y avait des systèmes de santé mais qu'ils se sont effondrés.

Peut-on calculer en nombre de morts par jour, par exemple, le coût de la guerre ? MSF a l'habitude de fournir des chiffres qui interpellent.

Dans le même domaine, vous avez parlé de la mortalité dans les zones d'activité minière. Avez-vous pu mesurer l'impact du détournement de la population d'activités agricoles vers des activités minières sur les capacités de résistance de la santé et sur la propension des habitants à décompenser ensuite parce qu'ils ne disposaient plus de réserves agricoles, ces réserves alimentaires qui permettaient de passer les saisons sans récolte ?

Vous parlez de 85% de violences dans les zones de conflit. Que sont ces violences ? Avez-vous une typologie ? Y a-t-il une violence particulière à l'égard des femmes, des enfants ? Comment décrivez-vous cette violence ? Quelles en sont les formes ? Quelles sont vos témoignages en matière de travail forcé ? Cela peut-il être considéré comme de l'esclavage avec une privation totale de liberté imposée par des groupes armés, sans rémunération ?

En matière de morbidité, M. Maertens a parlé des malformations. Certains sont déjà venus témoigner à ce sujet. Le médecin de la région de Butembo disposerait de rapports à ce propos. Je ne sais si vous le connaissez. Pensez-vous qu'il faudrait investiguer plus avant ?

Quelles sont les nouvelles maladies qui se propagent actuellement au Congo ? On parle de foyers de peste, de résurgence de vieilles maladies qu'on pensait éliminées.

De heer Michel Van Herp. – *Ik zal beginnen met de gevolgen van de mijnexploitatie. Naast de problemen die verband houden met de exploitatie van coltan, houdt elke ongecontroleerde exploitatie van een mijn risico's in voor de bevolking, gelet op de gebruikte producten en de uitstoot van de mijnactiviteit. Als de exploitatie ordeloos verloopt met als enig doel zo snel mogelijk maximale winst te maken, wordt zeker niet aan bescherming gedacht. Dan bestaat het gevaar dat de waterlopen verontreinigd worden met radioactiviteit, kwik of andere gifstoffen. Bepaalde symptomen van die verontreiniging komen pas na enkele jaren aan het licht. Sommige verontreinigende stoffen hebben een rechtstreeks gevolg voor de bevruchting, de foetus, het kind. Bij zware metalen treden klinische symptomen zoals nierinsufficiëntie pas op na enige accumulatie in het lichaam.*

Ik beschik jammer genoeg niet over gegevens die daarmee rechtstreeks verband houden. Soms is het moeilijk dat soort informatie te krijgen want daarvoor is een bloedonderzoek nodig. De mensen die het meest vatbaar zijn voor de neveneffecten van de gebruikte producten wonen overigens het dichtst bij de mijnen en zijn dus niet bereikbaar. Zelfs als ze bereikbaar waren, zouden ze moeten worden gevolgd, want sommige effecten uiteten zich pas later.

In de frontzones ligt het natuurlijke sterftecijfer vijfmaal hoger ten opzichte van het totaalcijfer.

Ik kan moeilijk extrapoleren uitgaande van een cijfer, want wij extrapoleren de cijfers waarover wij beschikken ten opzichte van de zones die we bestuderen.

In een Amerikaanse studie is een veel ruimere extrapolatie gemaakt, maar dan springt men wel los om met de statistiek en de epidemiologische wetenschap.

Als in die zones met 10 tot 15 miljoen mensen het sterftecijfer vermenigvuldigd is met vijf, kunnen we gemakkelijk berekenen dat als gevolg van de oorlog 500.000 tot een miljoen mensen méér overlijden.

Ik extrapolere echter niet graag een cijfer, ik spreek liever over een verhoging van het sterftecijfer.

In de frontzones sterft ieder jaar één kind van minder dan vijf jaar op vier. Die verbazingwekkende cijfers zijn vergelijkbaar met de sterftecijfers die in het verleden in Ethiopië en Zuid-Sudan werden opgetekend tijdens de ergste hongersnoden.

Buiten de gevarenzone is het sterftecijfer vermenigvuldigd met twee tot drie, naar gelang van de plaats.

Wat het soort geweld betreft, kunnen de geïnteresseerden meer informatie vinden in het verslag dat ze hebben gekregen.

Bepaalde vormen van geweld komen bijna algemeen voor in de frontzone. Aangezien de troepen ter plaatse verblijven, wordt bijna iedereen het slachtoffer van diefstal en vernieling.

Daarna volgen verkrachtingen, zij het in mindere mate. Van de families die in de frontzone verblijven, verklaart 15% dat iemand van hun familie verkracht werd.

Op het platteland, waar zich een groot gedeelte van de exploitaties bevindt, is het geweld toegenomen omdat dat gebied moeilijk bereikbaar is door de staat van de wegen en bruggen en door de aanwezigheid van de troepen.

Daarna volgen andere vormen van geweld, zoals opsluiting

M. Michel Van Herp. – Je commencerai avec les effets de l'exploitation des mines. Au delà des problèmes d'exploitation du coltan, toute exploitation sauvage d'une mine est un risque pour la population étant donné les produits utilisés et les rejets de l'activité minière. Nous en avons l'expérience dans d'autres contextes, en Asie ou en Amérique latine. Il est fort probable que si l'exploitation est faite de manière anarchique avec comme seul objectif d'en tirer au plus vite le maximum de bénéfices, tous les facteurs de protection sont annulés. On peut avoir dès lors de la contamination due à la radioactivité, au mercure dans les cours d'eau, voire à d'autres toxiques. Certaines manifestations de cette pollution n'apparaîtront qu'au bout de quelques années. Certains polluants auront un effet direct spécialement sur la conception humaine, sur le foetus, sur l'enfant, mais d'autres comme les métaux lourds demandent une certaine accumulation dans le corps avant que des symptômes cliniques, comme des insuffisances rénales, ne se manifestent.

Malheureusement, personnellement je n'ai pas de données directement liées. Il est parfois difficile de récolter ce type d'informations parce qu'il faut essayer de travailler avec des prises de sang. Ce n'est pas toujours évident à l'oeil nu d'une façon clinique. En outre, une partie des populations qui seraient sujettes aux effets secondaires des produits employés sont les populations les plus proches des centres miniers et là, on a un problème d'accessibilité. On n'arrive pas à approcher ces centres miniers ou ces lieux d'exploitation, en tout cas à notre niveau, pour le constater.

Même si l'accès était là, il faudra l'étudier parce que certaines manifestations se feront avec retard.

Par rapport à la mortalité, dans les zones de front pures, la mortalité naturelle a été multipliée par cinq au niveau global.

J'éprouve des difficultés à extrapoler sur un chiffre parce que nous extrapolons les chiffres que nous avons par rapport aux zones d'études.

Un rapport américain avait extrapolé d'une façon beaucoup plus large que nous, mais c'est prendre beaucoup de liberté par rapport à la science statistique et à la science épidémiologique.

C'est vrai que si ces zones concernent 10 à 15 millions de personnes où la mortalité a été multipliée par cinq, vous pouvez faire le compte directement. Cela vous fait facilement 500.000 à un million de personnes en plus décédées des conséquences de la guerre.

J'ai un peu de mal à extrapoler sur un chiffre, je préfère parler en multiplication du taux de mortalité. Après, c'est à chacun de voir.

En ce qui concerne les enfants, c'était un enfant sur quatre de moins de cinq ans qui meurt en un an dans les zones de front. C'est absolument faramineux comme chiffre. Ce sont des chiffres comparables aux pires famines que l'on peut voir en Éthiopie ou au Sud-Soudan dans le passé.

Dans les zones de repli, la mortalité a été multipliée par deux voire par trois selon les endroits.

En ce qui concerne le type de violence, ceux qui sont intéressés trouveront des détails dans le rapport qui leur a été

en gedwongen inlijving.

We zijn met onze vragenlijst niet gedetailleerd ingegaan op het begrip gedwongen inlijving.

Er bestaan geen echt grote mijncentra in de zones die we bestudeerd hebben. We kunnen dan ook moeilijk aannemen dat die mensen 2.500 kilometer verplaatst zijn, van Basankusu naar het andere uiteinde van het land. Het is wel mogelijk dat in die zones een deel van de gedwongen ingelijfden wordt ingeschakeld in de mijnexploitatie.

Van de families heeft 10 à 20% mogelijk te maken met gedwongen inlijving of opsluiting. Het sterftecijfer verdubbelt bij de families waarvan minstens één lid het slachtoffer was van opsluiting of gedwongen inlijving. In Basankusu is het sterftecijfer vijfmaal hoger dan normaal. In de families die er het slachtoffer waren van opsluiting of gedwongen inlijving ligt het sterftecijfer tien maal hoger. Er is dus een rechtstreeks verband met de gezondheid, en waarschijnlijk ook met de productie van goederen voor de familie.

Ik kom nu tot de nieuwe ziekten. Het aantal gevallen van hemorragische koorts neemt toe. Mensen die niets meer bezitten, gaan in het bos eten zoeken en komen op die wijze meer in contact met infectiehaarden. Dat zien we niet alleen in Congo, maar zowat overal in Afrika. Ook apenpokken komen opnieuw meer voor, waarschijnlijk omdat mensen die in de jaren zeventig gedeeltelijk gevaccineerd werden, hun immuniteit verliezen. In Zaïre zijn apenpokken overdraagbaar op de mens. Die nieuwe epidemie komt voor in gebieden die ontoegankelijk zijn, waardoor de mensen niet kunnen worden geholpen.

Niet alleen nieuwe ziekten zorgen voor rampen. In een zone dichtbij het front bleek een uitbraak van hemorragische koorts een epidemie van pneumonie. Honderden personen werden besmet. Het sterftecijfer bedroeg meer dan 15%. De epidemie is uitbroken omdat er geen antibioticum beschikbaar was. Zelfs ziekten die we kunnen controleren, richten dus verwoestingen aan.

communiqué.

Par rapport à vos questions, certaines violences sont quasiment généralisées en zone de front. En quelque sorte, ce sont les violences – je vais employer une expression peut-être un peu difficile – liées au fait de se nourrir sur la bête. Les troupes étant sur place, se nourrissent sur la bête et donc, tout ce qui est le vol et la destruction touche d'une façon quasiment indiscriminée l'ensemble des gens vivant dans ces zones.

Après les violences sur les personnes viennent, à un niveau moindre cependant, d'autres violences, par exemple, les viols. 15% des familles déclarent, dans la zone de front, qu'au moins une personne dans leur famille a subi un viol. Cela veut dire peut-être beaucoup plus.

Évidemment, la violence est exacerbée en zones rurales, en zones de difficulté d'accessibilité, ne fût-ce que par des moyens techniques, les routes, ou les ponts. La présence de troupes rend l'accessibilité quasiment nulle. C'est donc dans ces zones que la plupart des violences se passent. Une grande partie des exploitations se trouvent justement en zones rurales.

Les deux se renforcent dans ce sens.

Viennent ensuite d'autres violences, les notions d'emprisonnement et de recrutement forcé.

Avec le questionnaire que nous avons, nous ne sommes pas entrés dans le détail pour la notion du recrutement forcé pouvant servir dans l'armée, de porteur ou de personnel utilisé à toutes les besognes.

Il n'existe pas vraiment de gros centres miniers dans les zones étudiées. Il est donc difficile de croire que ces gens sont déplacés sur 2.500 kilomètres, de Basankusu à l'autre bout du pays. Mais il est possible que, dans ces zones, une partie du recrutement forcé serve à l'exploitation des mines.

Mais il est évident que ce recrutement forcé, voire l'emprisonnement, peut toucher 10 à 20% des familles. Et on assiste à un doublement du taux de mortalité des familles dont au moins un des membres a été emprisonné ou a été victime d'un recrutement forcé. À Basankusu, le taux de mortalité est cinq fois plus élevé que la normale. Dans les familles qui y ont subi des emprisonnements ou des recrutements forcés, ce taux est multiplié par 10. L'effet sur la santé est donc direct, probablement sur la production de biens pour la famille.

J'en viens aux nouvelles maladies. On assiste à une extension des fièvres hémorragiques parce que les gens, lorsqu'ils sont totalement démunis, essaient d'aller rechercher de la nourriture dans la forêt. Les contacts entre la population et des réservoirs porteurs de maladies hémorragiques ont donc augmenté. Ce n'est pas particulier au Congo. On observe ce phénomène un peu partout en Afrique. Par ailleurs, on constate également une recrudescence de la variole du singe. Il s'agit probablement d'une conséquence de la disparition de l'immunité chez les personnes qui avaient été partiellement vaccinées dans les années 70. Au Zaïre, la variole du singe est transmissible à l'homme. Ce genre d'épidémie nouvelle frappe donc ces zones où la prise en charge est difficile à cause des problèmes d'accessibilité.

Mais ce ne sont pas nécessairement des nouvelles maladies qui déclenchent des catastrophes. Dans une zone proche du

De heer Luc Nicolas. – *Seksueel overdraagbare ziekten stonden al in de top vijf, maar vandaag staan ze op de tweede plaats.*

Het aantal epidemieën lag altijd al hoog. Vroeger waren er weinig hulpposten, thans zijn er nog minder. We weten dus niet wat er gebeurt. We zitten echter niet stil. We zijn bijna altijd bezig met de behandeling van mazelen. Dat wijst er duidelijk op dat preventie helemaal niet meer betrouwbaar is. We zijn dan ook gestopt met de vaccinatieprogramma's die in theorie nog bestaan en we hebben beslist alleen nog campagnes te voeren. Dat is veel duurder. Vandaag zijn meer middelen nodig om basiszorg te kunnen verstrekken. Dat is enigszins paradoxaal. Zolang er geen minimale stabiliteit heerst, zullen we enorm veel mensen, materiaal en geld nodig hebben om ervoor te zorgen dat de bevolking redelijk kan leven en dat het sterftecijfer opnieuw min of meer aanvaardbaar wordt.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – De koffieboeren zijn voor hun levensonderhoud afhankelijk van de teelt. De productie wordt door de bezettende troepen aangeslagen en verkocht om de oorlog te kunnen financieren. De boeren krijgen geen loon meer, ze worden uitgebuit. Hebt u daarover gegevens?

In hoeverre, door wie en op welke manier worden seksueel overdraagbare ziekten als oorlogsstrategie gebruikt?

Bent u in de centra waar u werkt geconfronteerd met kindsoldaten?

Is er sprake van een nieuwe pokkenepidemie? Is dat in de gebieden waar u werkt? Welk gevaar houdt dit in?

De heer Luc Nicolas. – *Ik heb geen rechtstreekse informatie over de boeren of de uitbuiting van hun rijkdommen.*

Het is niet zo dat AZG niet actief zijn in Kivu, maar we kunnen er niet altijd geraken. En zelfs als we aanwezig zijn, is onze invloed zeer beperkt. Volgens onze Nederlandse vrienden in de buurt van Shabunda zouden boeren geregeld beroofd worden door gewapende groepen. Ik weet echter niet hoe de vork in de steel zit.

Ik geloof niet dat achter de SOZ een strategie schuilgaat, want de tendens is evenzeer merkbaar buiten de bufferzones en de economisch belangrijke zones, bijvoorbeeld in Kinshasa.

Wat de kindsoldaten betreft, geef ik het woord aan mijn collega, die dat onderwerp beter kent.

front, une suspicion de fièvre hémorragique s'est révélée être une épidémie de pneumonie. Des centaines de personnes ont été touchées. Le taux de mortalité était supérieur à 15%. L'épidémie s'est déclenchée parce qu'aucun antibiotique n'était disponible sur place. Même des maladies qui pourraient être contrôlées provoquent donc des ravages.

M. Luc Nicolas. – Les maladies sexuellement transmissibles figuraient déjà dans le top cinq mais elles ont enregistré une forte progression. Elles constituent aujourd'hui la deuxième cause de morbidité. Voici cinq ans, elles étaient numéro quatre ou cinq.

Le nombre d'épidémies a toujours été élevé. Auparavant, on comptait déjà relativement peu de relais. Aujourd'hui, ils sont encore moins nombreux. Nous ne sommes donc pas au courant de tout ce qui se passe. Mais nous ne chômons pas. Nous sommes pratiquement tout le temps en urgence pour la rougeole. Cela démontre très clairement que tout ce qui restait des activités de prévention n'est plus fiable du tout. Nous avons donc arrêté tout type de stratégie d'appui ou de PEV (programme élargi de vaccination) qui existent encore en théorie et nous avons décidé de mener uniquement des campagnes. C'est beaucoup plus cher. Mais, aujourd'hui, pour garantir un niveau de soins vraiment basique, il faut beaucoup plus de moyens. C'est un peu paradoxal. Tant que l'on n'aura pas retrouvé un minimum de stabilité, le prix à payer en hommes, en matériel et en argent sera colossal, uniquement pour que la population survive dans un état décent et pour que l'on revienne à des taux de mortalité à moitié acceptables.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *La subsistance des cultivateurs de café dépend de leur récolte. La production est confisquée par les troupes d'occupation et vendue pour financer la guerre. Les cultivateurs ne perçoivent plus de salaire et sont exploités. Disposez-vous d'informations à ce sujet ?*

Dans quelle mesure, par qui et de quelle manière les maladies sexuellement transmissibles sont-elles utilisées comme stratégie de guerre ?

Dans le centre où vous travaillez, êtes vous confrontés à des enfants soldats ?

Est-il question d'une nouvelle épidémie de variole ? S'agit-il de la région dans laquelle vous travaillez ? Quel danger cela implique-t-il ?

M. Luc Nicolas. – En ce qui concerne les fermiers et l'exploitation de leurs ressources, je ne dispose pas d'informations directes ; les seules disponibles sont des informations indirectes que vous connaissez sans doute aussi bien que moi. Je ne suis pas étonné, mais je ne peux pas vous donner d'éléments supplémentaires.

Je voudrais juste ajouter un élément. Ce n'est pas que MSF ne soit pas actif au Kivu – les autres sections y sont actives – mais l'accès est réellement épisodique. Ce ne sont que des sauts de puce. Pour nous, c'est un pis-aller et même avec une présence, l'impact est extrêmement faible. D'après les témoignages de nos amis hollandais du côté de Shabunda des fermiers sont régulièrement pillés par différents déplacements de groupes armés. J'ignore ce qui se passe derrière, mais c'est une réalité très connue dans le sud-Kivu.

De heer Jean-Marc Biquet. – *We hebben niet altijd contact met de kindsoldaten op het terrein. We zien er wel, maar ze bezorgen ons geen moeilijkheden. Ze zijn in de steden, waar ze gebouwen bewaken, of bij controleposten op wegen, of iets wat daarop lijkt. We hebben geen rechtstreeks contact met hen en hebben ook geen hulpprogramma voor de kindsoldaten als ze naar het burgerleven zouden willen terugkeren. Er waren enkele uitzonderingen in Congo, in de buurt van Kisangani. Daar hebben we een aantal kinderen uit het leger moeten weghalen om ze degelijk te kunnen verzorgen. We hebben onderhandeld om hen te laten terugkeren naar het burgerleven en we hebben hen ondergebracht in gastgezinnen. Dat zijn echter geïsoleerde gevallen.*

We beschikken wel over een reeks getuigenissen van kindsoldaten. We geven in april een boek uit met de getuigenissen die we verzameld hebben op de plaatsen waar we epidemiologische onderzoeken hebben gevoerd en elders. We hebben verhalen gehoord over opgepakte kinderen die onder dwang werden ingelijfd; we hebben er zelfs ontmoet. De strategie daarvoor is heel eenvoudig: men jaagt de kinderen de school uit. De meisjes worden gescheiden van de jongens. De jongens worden meegenomen. Men vraagt hen bagage naar de luchthaven te brengen. Zodra ze in het vliegtuig gestapt zijn, worden ze opgesloten en naar een trainingskamp in een naburige stad gestuurd. U kunt die getuigenissen weldra lezen, maar wij kunnen niet spreken over een algemeen fenomeen en we kunnen ook geen cijfers geven.

Dat geldt ook voor seksueel geweld. Het is heel moeilijk om over een oorlogsstrategie te praten, maar verkrachting is duidelijk een zeer courante praktijk. Uit de verhalen blijkt dat de waarde van het lichaam, van intimiteit of van de identiteit niet meer bestaat. Het gaat vooral om verkrachtingen als teken van overheersing, bedoeld om de identiteit of het wezen van de ander te ontkennen. Het gaat om groepsverkrachtingen, eventueel gevolgd door moord.

In bijzonder gruwelijke gevallen dwingt men de kinderen met hun vader of hun moeder te slapen. Men wil het menszijn van het wezen ontkennen. De slachtoffers zijn bijzonder getraumatiseerd, temeer daar verkrachte vrouwen dikwijls door hun gemeenschap worden verstoten omdat ze hun zuiverheid hebben verloren. Zijn dat misdaden tegen de menselijkheid? Het zijn in ieder geval misdaden tegen de menselijkheid van het individu, maar wij kunnen niet zeggen of het een oorlogsstrategie is.

De heer Alain Destexhe (PRL-FDF-MCC). – *Ik heb geen antwoord gekregen op de vraag of verkrachtingen als misdaden tegen de menselijkheid kunnen worden beschouwd.*

De heer Jean-Marc Biquet. – *Ik denk dat het internationaal strafrecht ze als dusdanig heeft erkend.*

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Sedert de verkrachtingen in Bosnië voeren wij een belangrijke strijd. Het internationaal*

A la question de savoir si les MST correspondent à une stratégie, je répondrai que je ne le crois pas, dans la mesure où la tendance est quasi identique en dehors des zones tampon et des zones d'intérêt économique, par exemple à Kinshasa.

En ce qui concerne les enfants-soldats, je cède la parole à mon collègue qui connaît mieux le sujet.

M. Jean-Marc Biquet. – *On n'est pas réellement toujours en contact avec les enfants-soldats sur le terrain. On en voit, mais ce n'est pas eux qui nous posent problème. Ils sont dans les villes où ils gardent des bâtiments ou à des check-points sur les routes ou ce qui y ressemble, désormais. Nous n'avons aucun contact direct avec eux et nous n'avons aucun programme de prise en charge de ces enfants-soldats, dès lors qu'il y aurait un potentiel de retour vers la vie civile. Nous avons connu quelques rares exceptions, notamment au Congo, du côté de Kisangani, où l'on a dû arracher du pavillon militaire un certain nombre d'enfants malades afin de les soigner de manière décente dans un pavillon civil. Nous avons négocié pour qu'ils puissent revenir à la vie civile en les plaçant dans des familles d'accueil, mais ce sont des cas isolés.*

Néanmoins, nous disposons d'une série de témoignages d'enfants-soldats. Nous publierons au mois d'avril un livre qui reprend les témoignages que nous avons récoltés sur les lieux où nous avons mené des enquêtes épidémiologiques ainsi qu'en d'autres endroits. On nous a parlé d'enfants raflés, recrutés de force et nous avons pu en rencontrer. Les stratégies sont très simples : on fait sortir les enfants des écoles. Les filles sont séparées des garçons. On emmène les garçons à qui l'on demande d'aller transporter des bagages vers l'aéroport ; une fois entrés dans l'avion, ils sont enfermés et envoyés vers la ville voisine, dans un camp d'entraînement. Vous pourrez prochainement lire ces témoignages, mais nous sommes incapables de parler du phénomène global ou de produire des chiffres.

De même pour les violences sexuelles. Il est extrêmement difficile de parler de stratégie de guerre, mais il est clair que le viol est une pratique extrêmement courante. A l'écoute des récits, on constate que la valeur du corps, de l'intimité ou de l'identité n'existe plus. Il s'agit surtout de viols de domination, commis pour nier l'identité ou l'humanité de la personne. Ce sont des viols de groupe, éventuellement accompagnés de meurtres. Dans certains cas particulièrement atroces, on oblige les enfants à coucher avec leur père ou leur mère. Le but est donc de nier l'humanité de l'être. Les personnes victimes de ces traitements sont particulièrement traumatisées, d'autant plus que les femmes victimes de viol sont souvent rejetées par leur communauté qui considère qu'elles ont perdu leur pureté. S'agit-il de crimes contre l'humanité ? On peut en tout cas parler de crimes contre l'humanité de l'individu, mais nous ne pouvons pas nous permettre de dire s'il s'agit d'une stratégie de guerre.

M. Alain Destexhe (PRL-FDF-MCC). – *Les viols peuvent-ils être considérés comme des crimes contre l'humanité ? Je n'ai pas de réponse sur cette question.*

M. Jean-Marc Biquet. – *Je pense que cela a été reconnu par le tribunal pénal international.*

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *Nous menons un important combat depuis les viols perpétrés en Bosnie. Le tribunal*

tribunaal van Den Haag heeft verkrachting als misdaad tegen de menselijkheid opgenomen in de verantwoording van het handvest en België is er, dankzij de bemiddeling van ambassadeur Onkelinx en ondanks de druk van het Vaticaan, in geslaagd dat zo te houden.

De heer Alain Destexhe (PRL-FDF-MCC). – *Waarom?*

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Eigenlijk vraagt u waarom dat begrip in het strafwetboek staat.*

De heer Alain Destexhe (PRL-FDF-MCC). – *De definitie van het begrip misdaad tegen de menselijkheid is vrij duidelijk.*

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Het gaat om een misdaad tegen de menselijkheid van vrouwen. Als we de mannen elkaar laten uitmoorden en we ergens een land stichten voor vrouwen, zou er geen oorlog bestaan. Zo eenvoudig is dat.*

De heer Georges Dallemagne (PSC). – *De bezette zone bevindt zich in een situatie zonder weerga als gevolg van deze gruwelijke oorlog. In sommige landen, zoals Sudan en Somalië, zijn die gruwelijkheden een gewone zaak, in Congo was dat tot dusver niet het geval.*

Er circuleren bepaalde cijfers en ik zou graag vernemen hoe de NGO's en de Verenigde Naties proberen te reageren op deze daden die hoe langer hoe meer op misdaden tegen de menselijkheid lijken. Alle elementen die we verzameld hebben, lijken dat te bewijzen: de omvang, de organisatie, de vermoedelijke planning van de verkrachtingen... Hoe reageert de humanitaire gemeenschap op die bezwarende vaststelling?

De heer Luc Nicolas. – *De vaststelling is er veel te laat gekomen opdat de belangrijkste actoren, namelijk de Verenigde Naties, de belangrijkste NGO's en de rechtstreeks betrokken staten ze zouden delen.*

Vorig jaar is de vergadering die op initiatief van Unicef in Nairobi gehouden is, uitgemond in het eenparig advies dat we moesten ophouden te geloven dat we kunnen blijven doen alsof en dat we in 2002 de noodtoestand moeten uitroepen voor Congo. Het is bijvoorbeeld denkbeeldig te geloven dat enkele vaccins hier en daar volstaan. We moeten campagnes organiseren, massaal aanwezig zijn, enzovoort.

Iedereen deelt die diagnose, maar er zijn slechts zeer weinig organisaties in staat om daarvoor te zorgen in onveilige zones. Eerst moeten enorme logistieke problemen worden opgelost. Vervolgens is een zeer omvangrijke aanwezigheid op het terrein vereist om enig effect te hebben, want er is geen enkele regulerende factor meer aanwezig. Er wacht dus een enorme uitdaging.

De heer Georges Dallemagne (PSC). – *We hebben andere gelijkaardige situaties gekend. Een verslag van Artsen zonder Grenzen was toen voldoende om de internationale gemeenschap wakker te schudden. Hoe komt het dat we in deze situatie verzeild geraakt zijn?*

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Ik ben geïnteresseerd in de zones die niet langer door Kinshasa worden gecontroleerd. Het ziekenhuis van Gbadolite zou volgens u gerenoveerd zijn.*

international de La Haye a inscrit le viol comme crime contre l'humanité dans le fondement même de sa charte et la Belgique a réussi, par l'intermédiaire de l'ambassadeur Onkelinx et malgré les pressions exercées par le Vatican, à l'y maintenir.

M. Alain Destexhe (PRL-FDF-MCC). – *Et pourquoi ?*

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *En fait, vous demandez pourquoi cette notion figure dans le code pénal ?*

M. Alain Destexhe (PRL-FDF-MCC). – *La définition de la notion crime contre l'humanité est assez précise.*

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *Il s'agit d'un crime contre l'humanité des femmes. Si on laissait les hommes s'entre-tuer entre eux et que l'on faisait quelque part un pays de femmes, il n'y aurait pas de guerre. C'est aussi simple que cela.*

M. Georges Dallemagne (PSC). – *La zone occupée est plongée dans une situation sans précédent, en tout cas pour le Congo, en raison de l'atrocité qui caractérise cette guerre. Certains pays, comme le Soudan ou la Somalie, sont abonnés aux horreurs mais, jusqu'à présent, ce n'était pas le cas du Congo.*

Certains chiffres circulent et j'aimerais que vous nous disiez comment les ONG et les Nations unies tentent de réagir face à ce qui a de plus en plus des allures de crimes contre l'humanité. Tous les éléments recueillis tendent à le prouver : l'étendue, l'organisation, la probable planification des viols... Quelle est la réaction de la communauté humanitaire face à ce constat accablant ?

M. Luc Nicolas. – *Le constat a été trop lent pour qu'il soit partagé par les acteurs les plus importants, c'est-à-dire les Nations unies, les principales ONG et les États directement concernés.*

L'an dernier, la réunion qui s'est tenue à Nairobi à l'initiative de la WSU et de l'Unicef a débouché sur un avis unanime selon lequel il fallait arrêter de croire que l'on pouvait encore faire du « simili appui » et qu'il fallait donc absolument décréter l'urgence en 2002 pour le Congo. Il est, par exemple, illusoire de croire qu'il suffit de fournir quelques vaccins ici et là. Il faut organiser des campagnes, prévoir une présence massive, etc.

Tout le monde partage ce diagnostic mais très peu d'organisations sont capables d'assurer une intervention de ce genre dans les zones d'insécurité. Il faut tout d'abord résoudre d'énormes problèmes logistiques. Ensuite, il faut une présence très importante sur le terrain pour espérer avoir un impact significatif puisqu'il n'y a plus le moindre élément régulateur. Enfin, le défi est gigantesque, étant donné l'immensité des zones à couvrir.

M. Georges Dallemagne (PSC). – *Nous avons connu d'autres situations du même genre mais pour lesquelles la publication d'un rapport de Médecins sans frontières suffisait à ébranler la communauté internationale. Comment se fait-il que nous en soyons là ?*

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *Je m'intéresse à ce qui passe dans les zones qui ne sont plus sous contrôle de Kinshasa. Par exemple, à Gbadolite, selon vous, il y a eu une sorte de*

Het ziekenhuis van Huy heeft in september 1994, met een subsidie van Ontwikkelingssamenwerking, de elektronische installatie van het ziekenhuis van Kigali vernieuwd. Dat heeft een jaar geduurd. Misschien is dit een referentie. Is er geïnvesteerd in het ziekenhuis van Goma? Wat denkt u over Lubao in Kasai? Wat gebeurt er daar?

De heer Luc Nicolas. – *We zijn in Lubao niet permanent aanwezig. Ik kan op die vraag bijgevolg niet onmiddellijk antwoorden.*

Wat de structuren betreft, kan ik u zeggen dat een combinatie van gunstige arbeidsomstandigheden, geneesmiddelen en materiaal noodzakelijke voorwaarden zijn, maar dat maakt voor de bevolking amper verschil.

Tot vorig jaar waren we actief in twintig gezondheidszones in rebellegebied. Na de oorlog van Kisangani was daar bijna niemand anders meer aanwezig. Vandaag moeten we vaststellen dat het niet meer mogelijk is op die manier voort te doen. Er is duidelijk te weinig impact. Het grootste deel van de bevolking heeft totaal geen toegang tot de gezondheidszorg. Een deel kan er natuurlijk wel bij, maar als het de bedoeling is de gehele verzwakte bevolking te helpen, moeten er structuren worden uitgebouwd en moeten er regels komen. Dat is thans niet het geval.

In Basankusu treden wij op als bemiddelaar ten opzichte van de militairen. De humanitaire aanwezigheid kan het indirecte geweld temperen, omdat er dan ooggetuigen zijn. Dat is de specificiteit van Artsen zonder Grenzen. We zijn aanwezig, we zien zaken en we spreken erover. Dat is niet zonder belang.

Ik zou willen dat AZG op driekwart van het Congolese grondgebied aanwezig zou kunnen zijn, maar dat is spijtig genoeg niet mogelijk. We kunnen wel een dynamisch proces starten en iedereen deelgenoot maken van onze analyse.

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Als ik het goed begrijp, bestaat er in Goma wel een medisch systeem, maar kan niet iedereen er gebruik van maken.*

De heer Luc Nicolas. – *Goma is een eilandje waar er, zelfs na de activiteit van de vulkaan, nog altijd meer rijkdom en een betere toegang tot het gezondheidsnet zal zijn dan in de rest van Congo.*

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *In Goma is er dus een hoger gezondheidsniveau dan in de rest van Congo. Men moet objectief zijn.*

De heer Luc Nicolas. – *Inderdaad, maar wel alleen in de stad Goma zelf. Buiten de stad, zelfs op enkele kilometer, is de situatie heel anders.*

De heer Michel Van Herp. – *Ter aanvulling van het antwoord aan mevrouw Lizin, wijs ik er nog op dat de hulp aan een ziekenhuis in een kleine stad een impact zou hebben op het stedelijke gebied, op de inwoners van de stad. De toegang tot de kwaliteitszorg zou worden verbeterd, maar alleen voor de bewoners van de stad.*

rénovation de l'hôpital.

L'hôpital de Huy a refait grâce à une subvention de la Coopération au développement l'installation électronique de l'hôpital de Kigali en septembre 1994. Cela a pris une année. En somme, cet hôpital s'est reconstruit très vite. Cela peut servir de référence. À Goma, y a-t-il eu des investissements dans l'hôpital ? Et à Lubao, quelle est votre opinion ? J'ai une demande à ce sujet. Que se passe-t-il là-bas ? C'est au Kasai.

M. Luc Nicolas. – Pour Lubao, je devrai chercher. Nous n'y avons pas de présence permanente.

Quant à l'état des structures, ce que je puis vous dire est qu'il faut réunir de bonnes conditions de travail, des médicaments, du matériel. Ce sont des conditions nécessaires mais elles ne sont pas suffisantes pour que cela fasse une différence même minime pour la population.

Jusqu'à l'an passé, nous nous occupions de vingt zones de santé en région rebelle, à un moment où, après la guerre de Kisangani, il n'y avait quasiment aucun autre acteur. Aujourd'hui, nous devons bien constater qu'il n'est plus possible de poursuivre ainsi. Il est clair que l'impact est insuffisant. Malgré les distributions effectuées, l'immense majorité de la population reste totalement exclue des soins. Je ne dis pas que tout le monde en est exclu. Mais si le but est de venir en aide à toute la population fragilisée, il est impossible d'y arriver sans structure de contrôle, sans structure de proximité, sans que l'on ne rétablisse des règles. Or, il n'y en a plus.

À Basankusu, nous servons de médiateurs face aux militaires dans la mesure où la seule présence des humanitaires est de nature à réduire les violences indirectes, parce qu'il y a des témoins. C'est la spécificité de médecins sans frontière. Très clairement, notre présence, le fait qu'on en parle, le fait que nous allons voir, tout cela a un impact.

Je voudrais que MSF puisse être présent dans les trois-quarts du Congo, avec des équipes partout. Ce n'est malheureusement pas possible. Ce que nous pouvons faire, c'est lancer un processus dynamique et tenter de faire partager notre analyse par tout le monde.

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – Si je comprends bien, à Goma, il y a un système médical mais il est réservé. Il ne toucherait pas tout le monde ?

M. Luc Nicolas. – À Goma, la situation est particulière. C'est un îlot. Je pense qu'il y reste, même après les problèmes liés à l'activité du volcan, plus de richesses et plus d'accès aux réseaux de santé que dans le reste du Congo.

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – Il y a donc un meilleur niveau de santé à Goma que dans le reste du Congo. Je crois qu'il faut être objectif.

M. Luc Nicolas. – Oui, nettement meilleur mais seulement dans la ville de Goma, c'est très différent dès qu'on en sort, même de quelques kilomètres.

M. Michel Van Herp. – Pour compléter la réponse à Mme Lizin, je dirais que si vous aidiez un hôpital d'une petite ville, vous auriez un impact sur la zone urbaine, sur les gens de la ville. Vous amélioreriez l'accès aux soins de santé de qualité mais seulement pour les gens de la ville.

Nous avons constaté que, dans ces zones-là, 80% de la

Wij hebben vastgesteld dat 80% van de bevolking van die zones in landelijk gebied wonen, waar er haast geen toegang is. Het ziekenhuis, dat een centraal punt zou moeten zijn om de mensen van het hinterland aan te trekken, heeft die aantrekkingskracht niet. De mensen komen niet.

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Is de Orde van Malta er niet aanwezig? Zijn er geen andere organisaties?*

De heer Luc Nicolas. – *Buiten de humanitaire organisaties zijn er in de geïsoleerde zones weinig NGO's aanwezig. Er zijn alleen enkele confessionele zendelingen. De Witte Paters blijven bijvoorbeeld ter plaatse, ondanks alles. Ze proberen er te overleven. Ze leven erg geïsoleerd diep in de brousse en kunnen niet meer aan liefdadigheid doen. We hebben de huisvesting en de motoren tijdens ons onderzoek duur moeten betalen. Niets is nog gratis, ook niet voor ons. Hun dienstverlening stelt niet veel meer voor.*

De voorzitter. – *Er is dus geen gezondheidszorg mogelijk zolang er geen vrede is?*

De heer Luc Nicolas. – *Er moet eerst stabiliteit komen, zodat de regio's kunnen worden ontsloten. Er moet een economische activiteit worden gegeneerd. Zelfs een minimale impact vraagt veel energie.*

We zijn erin geslaagd om over heel de frontlijn waarnemers te plaatsen, maar niemand heeft gedacht aan de beveiliging van de plaatsen die voor de grootste concessies enorme haarden van geweld zijn. We vragen ons af waarom het niet mogelijk is om deze bekende exploitatieplaatsen te beveiligen. Ik ben van oordeel dat dit een massale volksverhuizing en veel geweld zou kunnen verhinderen. Het zou bovendien het huidige evenwicht kunnen wijzigen.

De voorzitter. – *Daar zijn veel mensen voor nodig.*

De heer Luc Nicolas. – *Een goudconcessie is nog geen oliebron. Ze spreidt zich niet uit over tientallen vierkante kilometer. Zoals de heer Van Herp verklaarde, zijn er risico's verbonden aan een wilde exploitatie. Er zijn veel kleine lagen, maar het is niet daar dat de gewapende troepen hun rijkdom zullen zoeken. Ze zoeken eenvoudige situaties, indien mogelijk open mijnen waarin snel kan worden geëxploiteerd. Als men die plaatsen beveiligt, zullen de geweldplegers per definitie op een afstand worden gehouden. Waarom is dat niet mogelijk?*

De voorzitter. – *Hebt u de indruk dat de frontlijn beveiligd is?*

De heer Luc Nicolas. – *Ze is beveiligd, maar dat is niet voldoende. Gisteren moest een ploeg worden geëvacueerd uit Kikonja, een zone op 250 km van de frontlijn in Katanga, waar wij werken aan de grootste cholera-epidemie sedert 1996. Deze ploeg moest vertrekken omdat een bataljon uit de buurt van Kinshasa moet worden afgelost. Er moeten 2000 soldaten vertrekken. Ze werden niet betaald en nemen wat ze kunnen krijgen. Er is veel geweld, niet als gevolg van een directe confrontatie, maar omdat de mensen proberen te overleven. Het leger keert huiswaarts en de manschappen*

population vivent en zone rurale, et c'est là que se trouve le moins d'accessibilité. L'hôpital qui devrait être un point central capable de drainer les gens de l'hinterland, n'a pas ce pouvoir d'attraction. Les gens ne viennent pas. L'impact est limité à l'environnement urbain.

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *N'y a-t-il pas l'Ordre de Malte ou d'autres ?*

M. Luc Nicolas. – *Dans les zones isolées, à part les humanitaires, il n'y a pas beaucoup d'ONG. Il est clair que ce sont quelques ordres confessionnels. Les Pères blancs, par exemple, restent envers et contre tout. Ils sont aussi dans une situation de survie. Ils sont isolés au fond de la brousse et ne peuvent plus se permettre de faire la charité. Lors des enquêtes, nous avons dû payer très cher le logement et les motos. Rien n'est gratuit, pour nous comme pour les autres. Ils sont dans un état de survie et en termes de service leur rôle est très limité.*

M. le président. – *Pouvons-nous conclure que tant que la paix ne sera pas installée, il n'y aura pas de soins de santé ?*

M. Luc Nicolas. – *Sans une stabilisation massive permettant le désenclavement des régions et un minimum de régénération économique, c'est exact. Pour avoir un minimum d'impact, il faudra beaucoup d'énergie.*

On a réussi à déployer avec succès un certain nombre d'observateurs sur toute la ligne de front, mais personne n'a pensé à sécuriser ces endroits qui sont, pour les plus grosses concessions, des noeuds énormes de violence. On se demande pourquoi il n'est pas possible de faire en sorte que ces endroits connus d'exploitation majeure soient sécurisés. Ce seul fait empêcherait des déplacements massifs de populations, des violences et modifierait certainement les équilibres en présence. Mais c'est un avis personnel.

M. le président. – *Il faudrait beaucoup d'hommes pour faire cela.*

M. Luc Nicolas. – *Une concession d'or n'est pas un puits de pétrole, elle ne s'étend pas sur des dizaines de kilomètres carrés. Comme l'a dit Michel (Van Herp) dans son explication tout à l'heure, il y a des risques liés à l'exploitation sauvage. Il y a beaucoup de micro-gisements, mais ce n'est pas là que les armées vont chercher leurs richesses. Il leur faut des situations simples, des mines à ciel ouvert si possible, qui peuvent être exploitées le plus vite possible. Si on sécurise ce type d'endroit, on enlève par définition les acteurs de la violence. Si on sécurise une ligne de front, pourquoi ne peut-on pas sécuriser quelques kilomètres carrés ici et là ? C'est une question qui se pose.*

M. le président. – *Avez-vous l'impression que la ligne de front est sécurisée ?*

M. Luc Nicolas. – *Elle est sécurisée, mais cela ne suffit pas. Hier, une équipe a dû évacuer Kikonja, qui est une zone à 250 km de la ligne de front au Katanga, où nous travaillons pour la plus grosse épidémie de choléra depuis 1996. Cette équipe a dû partir parce qu'il y a une relève de bataillon du côté de Kinshasa. Deux mille hommes doivent partir. Ils n'ont pas été payés et se servent avant de partir. Il y a une violence énorme qui n'est pas liée à une confrontation directe, mais à l'état de survie. L'armée rentre et les hommes doivent revenir chez eux en rapportant quelque chose à leur famille. Cela donne*

moeten iets meebrengen voor de families. Dat geeft aanleiding tot oncontroleerbare plunderingen. Beide oorzaken moeten worden verholpen.

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Tot welke volksgroep behoorden deze mannen?*

De heer Luc Nicolas. – *Ik kan u daarop onmogelijk antwoorden.*

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Ging het om Interahamwe?*

De heer Luc Nicolas. – *Nee. Wat Katanga betreft, ging het in de twee gevallen om het Congolese leger.*

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Wij vernamen dat ze uniformen van het Congolese leger droegen. Was u getuige...*

De heer Luc Nicolas. – *Bij de gebeurtenis in Kikonja ging het om 2000 mannen. Een ander bataljon van 3000 soldaten rukt thans in hun richting op. Ze gaan tegen elkaar vechten.*

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Wat de heer Goris zei, gebeurt dus. Terwijl de commissie een bepaald onderwerp onderzoekt, gebeurt op het terrein heel wat zonder dat we iets doen.*

De voorzitter. – *De werkzaamheden van de onderzoekscommissie hebben geen invloed op de evolutie op het terrein.*

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Het gaat om een enorm conflict waarin duizenden manschappen tegen elkaar vechten en troepen roteren.*

De heer Georges Dallemagne (PSC). – *Dit is alarmerende informatie. De situatie loopt totaal uit de hand en kost verschrikkelijk veel mensenlevens. We zouden een geschikte reactie moeten kunnen vinden. Ik denk aan de redactie van tussentijdse aanbevelingen of aan een communicé.*

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Inderdaad. De troepen die onder de controle van Kinshasa komen, plunderen om te overleven. Ze brengen hun families mee...*

De heer Luc Nicolas. – *Dat is niet waar. Het gaat om een georganiseerd, jong leger, samengesteld uit nieuwe rekruten die niet betaald worden, met uitzondering van enkele chefs. Deze soldaten rekenen op de solidariteit van de bevolking, die het steeds moeilijker heeft om de eindjes aan elkaar te knopen. Een deel van de bevolking begint zich te verzetten. Het gaat niet om Mayi-Mayi, want die bevinden zich niet zo zuidelijk. Het gaat om groepen die zichzelf verdedigen. Deze mensen willen zich het weinige dat ze bezitten niet langer laten afnemen. Wanneer de troepen zijn ingekwartierd, zijn er uitwisselingen, maar wanneer ze vertrekken slaan ze aan het plunderen omdat ze geen soldij gekregen hebben. Dan komt er een ander bataljon dat orde op zaken stelt en de mensen naar huis stuurt. In de volgende zes maanden herhaalt het scenario zich.*

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Organiseert het leger waarover we spreken, zich reeds in het noorden van Katanga om gebruik te maken van mijnen?*

De heer Luc Nicolas. – *Er is niet noodzakelijk een verband.*

lieu à un pillage important et complètement hors contrôle. Il faut agir sur les deux causes.

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *C'étaient des hommes de quelle ethnie ?*

M. Luc Nicolas. – *Je suis dans l'incapacité de vous répondre.*

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *S'agissait-il des Interahamwe ?*

M. Luc Nicolas. – *Non. Pour le Katanga, il s'agissait, dans les deux cas, des Forces armées congolaises.*

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *Nous avons appris par ailleurs qu'ils portaient des uniformes des Forces armées congolaises. Avez-vous été témoins...*

M. Luc Nicolas. – *En ce qui concerne l'événement dont je vous parle, il s'agissait de 2000 hommes à Kikonja. Un autre bataillon, composé de 3000 hommes, monte en ce moment pour les rejoindre. Ils vont se battre entre eux.*

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *Ce dont M. Goris a parlé est donc à l'oeuvre. C'est très clair. Pendant que la commission examine un sujet déterminé, tout se produit sur le terrain sans que nous agissions.*

M. le président. – *Les travaux de la commission d'enquête ne peuvent avoir d'impact sur l'évolution sur le terrain.*

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *Il s'agit d'un conflit majeur, qui met aux prises des milliers d'hommes, avec des rotations de troupes.*

M. Georges Dallemagne (PSC). – *Nous sommes confrontés à des informations alarmantes à propos d'une situation qui se détériore et qui a un coût humain effroyable. Nous devrions peut-être essayer de trouver une façon appropriée de réagir. Je songe à la rédaction de recommandations intermédiaires ou à une communication spéciale.*

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *En effet. Les troupes qui viennent sous contrôle de Kinshasa pillent simplement pour subsister. Elles amènent leurs familles...*

M. Luc Nicolas. – *Non, ce n'est pas le cas. C'est une armée organisée, jeune, composée de nouvelles recrues qui ne sont pas payées, hormis quelques chefs. Ces soldats comptent sur la solidarité de la population qui éprouve de plus en plus de difficultés à joindre les deux bouts. Une partie de cette population commence à essayer de résister. Ce ne sont pas des Maï-Maï. Ceux-ci ne sont pas aussi bas. Ce sont clairement des groupes d'autodéfense. Ce sont des gens qui n'acceptent plus de se départir du minimum qui leur reste. Quand les troupes sont cantonnées sur place, des échanges ont lieu mais quand elles partent, elles se livrent à des pillages pour compenser l'absence de solde. Ensuite, un autre bataillon arrive. Il remet de l'ordre en renvoyant ces braves gens chez eux. Et puis, le même cirque recommence pendant six mois.*

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *L'armée dont nous parlons s'organise-t-elle déjà dans le nord du Katanga pour utiliser une série de mines ?*

M. Luc Nicolas. – *Non, ce n'est pas nécessairement lié. Vous*

De twee mogelijkheden bestaan. Het leger beveiligd de gebieden waar zich mijnen bevinden en probeert de bevolking voor diverse diensten in te zetten. Meestal probeert de bevolking te vluchten om aan het geweld te ontsnappen. Er blijven geen diensten meer over, wat een groot probleem is. Waar er niets is, betaalt de bevolking. In Kikonja bijvoorbeeld, waar er geen enkele mijn is, hebben 2000 manschappen postgevat in de bufferzone, in het gezelschap van enkele Zimbabwaanse waarnemers.

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – Hoeveel Zimbabwaanse waarnemers?

De heer Luc Nicolas. – Ongeveer twintig waarnemers controleren de kleine luchthaven die ernaast gelegen is en doen niets.

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – Zijn de Zimbabwanen verantwoordelijk voor de concessies?

De heer Luc Nicolas. – Ze zijn niet verantwoordelijk, maar het is algemeen bekend dat er voor de bewezen diensten een prijs moet worden betaald.

Zelfs als ze zich geordend uit Nbuji Mayi terugtrekken, zijn ze toch nog elders aanwezig. Dat hoort bij de deal.

Maar de Zimbabwanen zijn niet alleen daar waar er mijnen zijn.

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – Hebt u het niet over Mbuji Mayi?

De voorzitter. – Dat is lager gelegen.

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – Wilt u ons op de kaart aanwijzen waar de 3000 manschappen zich precies bevinden. (De heer Nicolas wijst het uiterste zuiden van het land aan) Dat zegt alles over de ernst van het probleem.

De heer Luc Nicolas. – Het gaat om regelrechte plundering. Op de 'debriefing' van de equipe zal ik de cijfers vernemen. We hebben, in afwachting van de aflossing, de mensen moeten evacueren. Bij een aflossing moeten we de equipes steeds evacueren. Dat is toch een waanzinnige situatie.

Het is duidelijk dat er doden en gewonden zijn. Het verzorgingscentrum voor cholera-patiënten telt thans ongeveer 150 patiënten.

Dit is een groteske situatie.

De heer Georges Dallemagne (PSC). – Hebt u meer concrete informatie over de Rwandese troepen?

De heer Luc Nicolas. – Neen, ik weet alleen, omdat dit voor ons gevolgen had, dat het gedurende ongeveer drie weken onmogelijk was om een vliegtuig te vinden omdat die allemaal door het Rwandese leger opgevoerd of betaald waren.

Waarvoor moesten die dienen? Er zijn verschillende hypothesen, die u wellicht ook kent. Alle vliegtuigen gingen in ieder geval richting zuiden en men zegt dat ze aan beide zijden werden gebruikt.

De heer Georges Dallemagne (PSC). – Vanaf Kigali?

De heer Luc Nicolas. – Van Goma naar het zuiden, dus naar het zuiden van Tanganyika. Men beweert dat ze niet leeg

avez les deux. L'armée sécurise les zones où il y a des mines et elle s'efforce d'utiliser la population à différents services. La plupart du temps, la population essaie de fuir pour échapper aux violences. Il n'y a plus rien autour comme services, ce qui pose un gros problème. Ailleurs, là où il n'y a rien, c'est la population qui paie. Dans l'exemple de Kikonja où il n'y a pas une seule mine, il y a juste 2 000 hommes qui ont pris position dans la zone tampon, en compagnie de quelques observateurs zimbabwéens.

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – Combien d'observateurs zimbabwéens ?

M. Luc Nicolas. – Il y en a une vingtaine qui contrôlent le petit aéroport situé à côté et qui assistent gentiment au pugilat.

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – Les Zimbabwéens sont-ils responsables des concessions ?

M. Luc Nicolas. – Ils ne sont pas responsables mais il est de notoriété publique – vous avez sans doute lu le rapport UN – qu'il y a un prix à payer pour les services rendus.

Même s'ils se retirent en ordre de Nbuji Mayi, ils sont quand même présents ailleurs. Cela fait partie du deal.

Mais, en l'occurrence, les Zimbabwéens ne sont pas uniquement là où il y a des mines.

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – La zone dont vous parlez, ce n'est pas Mbuji Mayi ?

M. le président. – C'est plus bas.

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – Montrez-nous sur la carte l'endroit où se trouvent exactement les trois mille hommes. (M. Nicolas indique la pointe extrême sud du pays.) Cela veut tout dire sur l'état du problème.

M. Luc Nicolas. – Ce type de situation, c'est simplement le pillage. J'attends les chiffres. Je ne les ai pas, mais l'équipe va « débrief ». Nous avons dû l'évacuer en attendant que la relève se fasse. On doit simplement évacuer des équipes à cause d'une relève. C'est un peu fou comme situation.

Il y a eu des morts, c'est clair. Il y a des blessés. Il y a un centre de traitement pour les malades souffrant du choléra qui compte actuellement environ 150 patients.

C'est une situation ubuesque.

M. Georges Dallemagne (PSC). – Disposez-vous d'informations plus concrètes du côté des forces rwandaises ?

M. Luc Nicolas. – Non, la seule information directe que j'ai eue, parce qu'elle a eu des conséquences pour nous, c'est l'impossibilité totale de trouver le moindre avion depuis environ trois semaines parce qu'ils ont tous été réquisitionnés ou payés par l'armée rwandaise.

Qu'en ont-ils fait ? Les hypothèse courent... Vous les connaissez comme moi, je pense. Quoi qu'il en soit, tous les avions allaient vers le sud et on dit qu'ils étaient utilisés des deux côtés.

M. Georges Dallemagne (PSC). – À partir de Kigali ?

M. Luc Nicolas. – De Goma vers le sud, donc vers le sud du Tanganyika et on dit qu'ils ne revenaient pas vides. Tant qu'à

terugkwamen.

De enige betrouwbare informatie die ik u als arts zonder grenzen kan geven, is dat wij het erg vervelend vonden dat we gedurende veertien dagen over geen enkel vliegtuig konden beschikken om materiaal over te vliegen. De rest is interpretatie, maar er kan wel een verband zijn.

De voorzitter. – *Over dat element moeten we ruimere informatie inwinnen. Ik veronderstel dat u insinueert dat vliegtuigen opgeëist werden om wapens over te brengen.*

De heer Luc Nicolas. – *Wapens of gewapende mannen. Over het algemeen snijdt het zwaard aan twee kanten. Gewapende mannen worden ter ondersteuning van gemilitariseerde groepen naar een bepaalde plaats gebracht en men neemt natuurlijk grondstoffen mee terug. Zo eenvoudig is dat.*

Wanneer de echo's vanuit Sun City niet positief zijn, stijgt de koers van coltan. Daar moet dus van geprofiteerd worden.

Een louter cynische speculatie is niet denkbeeldig. Door moeilijkheden uit te lokken en de intercongolose dialoog te vertragen, kan men de koers van coltan artificieel de hoogte in jagen. Dat is dan zuivere winst. Maar eens te meer; dit zeg ik louter uit persoonlijke naam.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Hoeveel mensen hebt u op het terrein? Wat is hun opdracht?

De heer Luc Nicolas. – *De ploeg waarvan sprake bestaat uit zes personen: drie expatriates en drie Congolezen. Het gaat om twee artsen, één verpleegkundige, twee logistiek medewerkers en een chauffeur die uit Kikonja werden geëvacueerd. We hebben equipes in Lubumbashi, Kinshasa, Mbandaka, Basankusu en Kisangani. Sommige equipes zijn gevestigd in een grote stad en verspreiden zich van daar uit. Dat is het geval in Lubumbashi en in Mbandaka vanwaar men een zeer groot gebied bestrijkt in de Evenaarsprovincie en in Katanga. In Basankusu daarentegen hebben we een zonale equipe omdat de situatie er werkelijk catastrofaal is.*

faire !

Pour moi, très clairement, la seule information fiable que je puisse vous livrer, en qualité de MSF, c'est que cette situation nous a ennuyé parce que nous n'avons pu disposer d'aucun avion pour le transport de *supply* pendant 15 jours. C'est la seule information claire et nette que je puisse certifier. Après, ce n'est que de l'interprétation, mais certains liens peuvent quand même être faits.

M. le président. – C'est un élément au sujet duquel nous devrions obtenir de plus amples informations.

Je suppose que vous voulez dire que des avions ont été réquisitionnés pour ramener des armes.

M. Luc Nicolas. – Des armes ou des hommes armés, l'un ou l'autre. En gros, il y a un double système. Vous amenez des hommes armés à des endroits précis en soutien à des groupements militarisés et vous ramenez les ressources naturelles. C'est aussi simple que cela.

Quand vous savez que les échos qui sortent de Sun City ne sont pas très positifs, cela fait monter le cours du coltan. Donc, il faut en profiter.

On peut même imaginer une spéculation de type tout à fait cynique où l'on pourrait, rien qu'en fomentant quelques troubles et en faisant traîner le dialogue intercongolais – je m'exprime de nouveau à titre personnel – faire monter artificiellement le cours du coltan. Ce serait tout bénéfique !

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *De combien de personnes disposez-vous sur le terrain ? En quoi consiste leur mission ?*

M. Luc Nicolas. – L'équipe en question se compose de six personnes : trois expatriés et trois Congolais. Il s'agit de deux médecins, d'une infirmière, de deux logisticiens et d'un chauffeur. Ils ont dû être évacués de Kikonja. Nous avons des équipes à Lubumbashi, à Kinshasa, à Mbandaka, à Basankusu et à Kisangani. En fait, certaines équipes travaillent à partir d'une ville importante et rayonnent. C'est le cas à Lubumbashi et à Mbandaka où on travaille sur un très grand périmètre dans les provinces de l'Équateur et du Katanga. Par ailleurs, nous disposons d'une équipe de zone à Basankusu car la situation y est vraiment catastrophique.

GR 18 – Vrijdag 26 april 2002
Hoorzitting met de heer Patrick Alley,
vertegenwoordiger van Global Witness,
over het rapport “Branching Out:
Zimbabwe’s Resource Colonialism in
Democratic Republic of Congo”.

(Voorzitter: de heer André Geens)

De heer Patrick Alley. – Ik dank u voor uw uitnodiging. Het onderwerp van deze briefing is een deal voor bosontginning tussen de Zimbabwaanse ZANU-PF en de regering van de DRC. Als hij integraal uitgevoerd wordt, zal het gaan om de grootste deal voor bosontginning ooit. Er bestaan heel wat documenten over de exploitatie van de rijkdommen van de DRC, maar de deals over hout zijn bijzonder onrustwekkend. De mensen beschouwen illegale houtkap te vaak alleen als een milieuprobleem. Global Witness focust op de verbanden tussen natuurlijke rijkdommen en conflicten en probeert aan te tonen dat er bij hout, al gaat het uiteraard ook om een milieuprobleem, nog andere, belangrijker zaken komen kijken.

Houtkap in conflict- en postconflictgebieden gebeurt volgens onze ervaring nooit op een duurzame manier en bijgevolg wordt hout een niet-hernieuwbare rijkdom. Vaak leven bevolkingsgroepen in of in de nabijheid van het woud en hebben ze dat nodig om te kunnen overleven. Illegale en/of niet-duurzame houtkap verhoogt de armoede, omdat de mensen niet alleen beroofd worden van levensnoodzakelijk voedsel en materialen, hout dat dient voor de bouw van woningen en voor verwarming, maar ook van andere woudproducten die ze gebruiken zoals medicijnen, honing en vlees. Het verdwijnen van het woud betekent meer armoede. De milieugevolgen van de ontbossing, zoals overstromingen en droogtes, treffen de landbouw. Er zijn dus ook gevolgen voor de voornamelijk rurale economie, wat een ander belangrijk probleem doet rijzen. Wanneer het verblijf in het woud onmogelijk is geworden, moeten de mensen noodgedwongen verhuizen. Ze belanden dan in gebieden die al bevolkt zijn, wat op zich een bron van conflict

GR 18 – Vendredi 26 avril 2002
Audition de M. Patrick Alley, représentant
de Global Witness, sur le rapport
“Branching Out: Zimbabwe’s Resource
Colonialism in Democratic Republic of
Congo”.

(Présidence de M. André Geens)

Mr Patrick Alley. – Thank you for inviting me. This briefing will focus on a logging deal between Zimbabwe’s ZANU-PF Military and the Government of DRC, the Democratic Republic of Congo. If this deal goes ahead in its entirety, it will be the largest logging deal ever in the world. The exploitation of the resources of DRC are pretty well documented, but I think the deals involving timber are particularly disturbing. Too often people regard illegal logging and timber as purely an environmental issue. Global Witness tries to focus on the links between resources and conflict and demonstrate that timber – yes, it is an environmental issue – is a lot of other important things before that.

Logging in conflict and post-conflict zones is, in our experience, always unsustainable, so timber becomes effectively a non-renewable resource. Very often, people live in or near and depend upon forests for their survival. Illegal and/or unsustainable logging increases poverty, as it not only deprives people of essential food and materials (wood for building their houses, for burning fuel), but also of non-timber forest products which they are used to, like medicines, honey, bushmeat, and so loss of the forests absolutely increases poverty. The ecological effects of deforestation such as floods and droughts affect agriculture, and if you are talking about a largely rural economy, are again another really serious issue. If people can no longer depend upon the forests that they are used to live in, then they are forced to move and they might move to an area which already has another population and that is a source of conflict in itself.

M. Patrick Alley. – Je vous remercie de m’avoir invité. Mon intervention portera tout spécialement sur un accord d’exploitation forestière conclu entre les militaires zimbabwéens du ZANU-PF et le gouvernement de la République démocratique du Congo (RDC). S’il est intégralement exécuté, ce sera l’accord d’exploitation forestière le plus important au monde. L’exploitation des ressources de la RDC est très bien documentée mais je pense que les accords relatifs au bois d’oeuvre sont particulièrement inquiétants. On considère trop souvent l’exploitation illégale du bois comme une question purement environnementale. Global Witness tente de se concentrer sur les liens entre les ressources et les conflits et de démontrer que la question du bois d’oeuvre – qui est effectivement environnementale – est beaucoup plus large et plus importante.

Selon nos constatations, dans les zones qui connaissent ou viennent de connaître un conflit, l’exploitation forestière ne se fait jamais dans une perspective de développement durable et de ce fait le bois d’oeuvre devient une ressource non renouvelable. Très souvent, la population vit dans la forêt ou à sa proximité et en dépend pour sa survie. L’exploitation forestière illégale et, ou non durable augmente la pauvreté car elle prive la population non seulement de nourriture et de matériaux essentiels (bois de construction pour ses habitations, bois à brûler) mais aussi de produits qui ne sont pas issus du bois et auxquels ils sont habitués, comme des médicaments, du miel et de la viande de brousse. La déforestation augmente donc la pauvreté. Elle a des effets écologiques sur l’agriculture, tels que les inondations et la sécheresse. Si vous considérez l’économie rurale à une plus grande échelle, il existe un autre effet réellement important. Si la population ne peut plus dépendre des forêts dans lesquelles elle a l’habitude de vivre, elle est obligée de migrer vers une autre

is.

Het is belangrijk te weten dat de inkomsten uit de houtontginning dienen om gewapende conflicten te financieren. Het Zimbabwaanse leger, dat hier een bezettingsleger is, hangt van zulke inkomsten af om in Congo te kunnen blijven. Het geld dat zulke deals genereren, verhoogt de persoonlijke rijkdom van de politieke en militaire elite van Zimbabwe en de DRC, in dit geval vooral van Zimbabwe. Een leger dat zichzelf met de opbrengst van de houtontginning in stand houdt, vormt een ernstige bedreiging voor elk toekomstig vredesproces en zal zich niet gemakkelijk terugtrekken. Uiteraard brengt deze handel ook enorme schade toe aan het milieu.

Ik wil ook beklemtonen dat deze deal slechts een onderdeel is van een zeer ingewikkeld netwerk van ondernemingen dat Zimbabwe tot stand heeft gebracht om de rijkdommen van de DRC te exploiteren. Wanneer ik in verband met de houtontginning verwijs naar bepaalde ondernemingen – sommige kent u wellicht – gaat het om ondernemingen die ter plaatse zijn en de rijkdommen van de DRC exploiteren.

Om de houtdeal beter in dat netwerk van ondernemingen te situeren is de context waarin het tot stand is gekomen, erg belangrijk. Zoals u weet, kreeg Kabila in 1996 steun van de Zimbabwaanse regering om president Mobutu in Zaïre ten val te brengen. Bovenop de gift van 5 miljoen dollar om de opstand te financieren, stelde president Mugabe nog hoge geheime agenten ter beschikking om de opmars van Kabila naar Kinshasa te helpen plannen.

Zimbabwe haalde onmiddellijk winst uit deze 'investering'. Juist vóór de val van Kinshasa bemachtigde Kolonel Dube, de baas van de Zimbabwe Defence Industries, in 1984 opgericht om onder meer wapens en munitie te leveren, een deal van 53 miljoen dollar om Kabila uniformen, voedsel, laarzen en munitie te leveren. Deze goederen werden naar de DRC getransporteerd door Zvinavashe Transport, een onderneming van de opperbevelhebber van het Zimbabwaanse leger. In 1998 werden op uitdrukkelijk verzoek van Robert

Very importantly, timber revenues are used to fund armed conflicts. In the case of the Zimbabwean army, which is an occupation force, effectively, it is depending on this kind of revenue to maintain its presence in DRC. The money generated by these deals increases the personal wealth gained by the political and military elites of Zimbabwe and DRC, particularly Zimbabwe in this case. The fact that you have an army maintaining itself through timber revenue, threatens any hope of a future peace process, and they will not easily go away. And, of course, there is vast environmental damage.

It is important to stress that this deal is just one part of a very complex corporate web that Zimbabwe has created purely to exploit the resources of DRC, so when I will be talking about timber, a lot of the companies I refer to, some of which you have heard of, are out there and exploiting DRC's resources.

It is important to give a little bit of background on that corporate web, so that we can place the timber deal within it. In 1996, as you probably know, the Zimbabwean Government was providing support to Kabila in his efforts to overthrow President Mobutu in Zaïre. In addition to a \$5 million gift to finance the rebellion, President Mugabe was also providing senior intelligence officers to help plan Kabila's advance on Kinshasa.

This investment, if you want to regard it as an investment, resulted in some very quick returns for Zimbabwe. Just before Kinshasa fell, Colonel Dube, the boss of the Zimbabwe Defence Industries, which is a company founded back in 1984 to produce arms, ammunition, etc., secured a \$53 million deal to supply uniforms, food, boots and ammunition to Kabila. These goods were transported to DRC on Zvinavashe transport, a company owned by the commander in chief of the Zimbabwean armed forces. In 1998, two more deals followed

région déjà habitée par une autre population, ce qui représente une source de conflit.

Il est très important de noter que les revenus de l'exploitation du bois d'oeuvre permettent de financer des conflits armés. L'armée zimbabwéenne, qui est effectivement une force d'occupation, dépend largement de ce genre de revenus pour le maintien de sa présence en RDC. L'argent généré par ces activités augmente la richesse personnelle des élites politiques et militaires de la RDC et surtout, en l'occurrence, du Zimbabwe. Le fait qu'une armée subviene à ses besoins grâce aux revenus de l'exploitation du bois hypothèque tout espoir d'un futur processus de paix. Cette menace ne disparaîtra pas rapidement. De plus, les dégâts environnementaux sont considérables.

Il importe de souligner que l'exploitation du bois ne constitue qu'une partie d'un réseau très complexe que le Zimbabwe a mis en place uniquement afin d'exploiter les ressources de la RDC. Donc, lorsque je parle du bois d'oeuvre, de nombreuses compagnies auxquelles je me réfère et dont vous avez entendu parler sont présentes sur place et exploitent les ressources de la RDC.

Il convient de décrire quelque peu les antécédents de ce réseau, de manière à ce que nous puissions y situer l'exploitation du bois. Comme vous le savez probablement, en 1996 le gouvernement zimbabwéen soutenait Kabila dans sa tentative de renverser le président Mobutu au Zaïre. Outre cinq millions de dollars destinés à financer la rébellion, le président Mugabe fournissait également des officiers supérieurs de renseignement afin d'aider à planifier l'avance de Kabila sur Kinshasa.

Le Zimbabwe a rapidement retiré des bénéfices de cet « investissement », si voulez le considérer comme tel. Juste avant la chute de Kinshasa, le colonel Dube, patron la Zimbabwe Defence Industries, une société créée en 1984 afin de produire entre autres des armes et des munitions, a conclu un contrat de 53 millions de dollars visant à fournir des uniformes, de la nourriture, des chaussures et des munitions à Kabila. Ces équipements ont été transportés jusqu'à la RDC par Zvinavashe Transport, une compagnie dont le

Mugabe aan Kabila nog twee andere deals gesloten.

Congo-Duka was de eerste onderneming. Het was een joint venture tussen Zimbabwe Defence Industries en het Congolese equivalent, General Strategic Reserves, voor de levering van consumptiegoederen in de DRC. We mogen ook niet uit het oog verliezen dat er in de Zimbabweanse pers in die periode tal van artikelen verschenen die de Zimbabweaanse ondernemers ertoe aanspoorden in de DRC fortuin te gaan zoeken. Ik ging vorig jaar naar Harare om persknipsels te bestuderen. Hun teneur was de volgende: ga naar de DRC om handel te drijven, want er zijn miljoenen te verdienen. Zimbabwe koesterde hoge verwachtingen. Om de lokale investeringen aan te moedigen, gaf de Zimbabweaanse regering voor 33,6 miljoen dollar leninggaranties. Terzelfder tijd manipuleerde de regering echter ook het wisselkoersmechanisme in Zimbabwe, waardoor die onderneming failliet ging. De eerste poging om in de DRC geld te verdienen mislukte dus.

De andere deal is beter bekend en heeft betrekking op Gécamines, het Congolese staatsbedrijf voor de ontginning van kobalt en koper. Op 4 september 1998 werd in Victoria Falls een top bijeengeroepen om de banden tussen de DRC en Zimbabwe nauwer aan te halen. Op deze top sloten de presidenten Kabila en Mugabe een deal voor een 'autofinancieringsoptreden' van de Zimbabwean National Defence Force. Eén van de belangrijkste pijlers van deze strategie was het staatsbedrijf voor de ontginning van kobalt en koper.

Na de mislukking van Congo-Duka verwachtte de Zimbabweaanse regering opnieuw veel van deze operatie. Zij brachten een oude ZANU-PF-supporter op het podium, Billy Rautenbach, die u misschien kent en die in de DRC veel ervaring had opgedaan. Hij was eigenaar van de Ridgepoint Overseas Development Ltd. Deze onderneming verwierf het recht om kobalt te ontginnen in de omgeving van Lukasi.

following a special request from Robert Mugabe to Kabila.

The first was a company called Congo-Duka, a joint venture between Zimbabwe Defence Industries and its Congolese equivalent, which is known as General Strategic Reserves, to supply consumer goods in DRC. It is important to realise that around this time, the Zimbabwean press was full of articles exhorting their businessmen to go to DRC to make money. I went to Harare last year to see through some press cuttings and it was basically saying: go there, you can make a million, go to DRC and exploit it. Zimbabwe had really high hopes. To encourage local investment, the Zimbabwean Government guaranteed \$33.6 million worth in loan guarantees. But at that time, the Government was also manipulating the exchange rate mechanism in Zimbabwe and that company failed, so the first kind of real thrust to try and make some money out of DRC failed.

The other deal is more well-known and concerns Gécamines, the DRC state-owned cobalt and copper mining company. There was a summit in Victoria Falls on 4 September 1998, convened to bring closer ties between DRC and Zimbabwe. At this summit, Presidents Kabila and Mugabe signed a deal providing for a 'self-financing' intervention by the Zimbabwean National Defence Force (ZNDF). One of the main planks in this strategy was the state-owned copper and cobalt mining company.

Again, with the failure of Congo-Duka, the Zimbabwean Government placed a lot of hope in the success of this operation. They brought in a long-time ZANU-PF supporter, Billy Rautenbach, whose name might well be familiar to you, who had extensive experience in DRC. He had a company called Ridgepoint Overseas Development Ltd and this company received the right to mine cobalt near Lukasi. Rautenbach

propriétaire n'était autre que le commandant en chef des forces armées zimbabwéennes. En 1998, deux autres accords ont été conclus suite à une demande spéciale de Robert Mugabe à Kabila.

Le premier a créé une compagnie baptisée Congo-Duka, un joint venture entre Zimbabwe Defence Industries et son équivalent congolais, General Strategic Reserves destiné à approvisionner la RDC en biens de consommation. Il faut se rendre compte qu'à cette époque, les journaux zimbabwéens regorgeaient d'articles exhortant les hommes d'affaires de leur pays à se rendre en RDC pour y gagner de l'argent. L'année passée, je me suis rendu à Harare afin d'y parcourir des coupures de presse qui disaient, en gros : allez là-bas, vous pouvez y gagner un million, allez en RDC et exploitez-la. Le Zimbabwe entretenait vraiment de grands espoirs. Pour encourager les investissements locaux, le gouvernement zimbabwéen a garanti des emprunts à concurrence de 33,6 millions de dollars. Mais, à ce moment, il manipulait également le mécanisme des taux de change au Zimbabwe et cette compagnie échoua. La première tentative visant à gagner de l'argent sur le compte de la RDC n'aboutit donc pas.

L'autre contrat est mieux connu et concerne la Gécamines, la compagnie d'exploitation des mines et cobalt et de cuivre, compagnie dont l'État congolais est le propriétaire. Un sommet à Victoria Falls le 4 septembre 1998 devait resserrer les liens entre la RDC et le Zimbabwe. Lors de ce sommet, les présidents Kabila et Mugabe ont signé un accord prévoyant une intervention d'« auto-financement » de la Zimbabwean National Defence Force (ZNDF). La compagnie minière d'exploitation du cuivre et du cobalt constituait un des points les plus importants de cette stratégie.

À la suite de l'échec de Congo-Duka, le gouvernement zimbabwéen plaça beaucoup d'espoir dans le succès de cette opération. Il fit entrer en piste un soutien de longue date du ZANU-PF, Billy Rautenbach – son nom vous est peut-être familier –, qui avait une grande expérience de la RDC. Il était propriétaire d'une compagnie appelée Ridgepoint Overseas Development Ltd qui reçut le droit d'exploiter le cobalt à

Rautenbach had vroeger al een 300 km lange weg aangelegd tussen Matadi en Kinshasa, maar de regering van de DRC heeft hem daarvoor nooit betaald. Zij werden het eens over een deal, een soort ruilhandel. Aan Zimbabwaanse zijde werd de deal gesloten door Rautenbach, Mnangagwa en een ongeïdentificeerde derde die president Robert Mugabe vertegenwoordigde. Volgens mij ging het om Leo Mugabe, zijn neef.

Volgens die deal kreeg Ridgepoint 37,5% van Gécamines, terwijl de regering van de DRC 62,5% behield. De winst werden volgens diezelfde verhouding verdeeld. Van het aandeel van 62,5% van de DRC ging echter 30% naar de financiering van de oorlogsinspanningen van Zimbabwe. Blijkbaar nam Kabila persoonlijk deel aan deze onderhandelingen, wat als hoogst uitzonderlijk werd beschouwd.

Kort nadien werd Rautenbach door Kabila benoemd tot voorzitter van Gécamines. Geschat werd dat de onderneming in die periode maandelijks voor ongeveer zes miljoen dollar kobalt produceerde. Toch zou de Zimbabwaanse regering slechts een klein deel van de opbrengst ontvangen hebben, omdat het geld waarschijnlijk werd verdonkeremaand door hooggeplaatste personen. Rautenbach werd in 1999 door de Congolese regering de laan uitgestuurd. Op dat ogenblik werd hij door de Zuid-Afrikaanse regering ook vervolgd voor belastingaffaires. De moeilijkheden die hij ondervond bij de export van kobalt vanuit Durban, waren eveneens een reden voor zijn ontslag. Gécamines voldeed ook niet aan de verwachtingen van Zimbabwe op het vlak van de opbrengsten. Een onbekende factor in die tijd was de toekenning van concessies voor bosontginning. Omdat alle deals mislukten, werd hout steeds belangrijker.

Emmerson Mnangagwa, voorzitter van het Zimbabwaans parlement en voormalig leider van de geheime dienst van de militaire vleugel van ZANU-PF, is de spil van deze deals. Hij beschikt over veel ervaring op militair gebied en werd opgeleid in het Oostblok. Hij kreeg in de jaren '80 daarom de functie van minister van Staatsveiligheid, belast met de Central Intelligence Organisation

previously built a 300 km road between Matadi and Kinshasa and the DRC Government failed to pay him. And they agreed a barter deal, if you like: a deal was agreed on the Zimbabwean side by Rautenbach, Mnangagwa, and an unidentified person said to be representing Robert Mugabe. I think it was probably Leo Mugabe, his nephew.

Under the terms of this deal, Ridgepoint received 37.5% of Gécamines, whilst the DRC Government retained 62.5%, with the profits to be split accordingly. However, of the DRC's 62.5% share they had to pay 30% of that to finance Zimbabwe's war effort. Apparently, Kabila personally took part in these negotiations, which was regarded as highly unusual.

Shortly after this, Rautenbach was appointed by Kabila as chairman of Gécamines and it was estimated that the company was producing around \$6 million of cobalt per month at around this time. However, it is believed that very little of this actually reached the Zimbabwean Government, probably being siphoned off by senior figures. Rautenbach was dismissed by the Congolese in 1999. At the same time, he was also being pursued by the South-African authorities for tax reasons and the difficulties in exporting the cobalt from Durban were part of the reasons for his dismissal. At that time Gécamines also failed to provide the returns that Zimbabwe was hoping for. What was not known about very much at this time, was the allocation of timber concessions. As all of these deals failed, timber became more and more important.

At the heart of these deals is Emmerson Mnangagwa, Speaker of the Zimbabwean Parliament, former Chief of Intelligence in ZANU-PF's military wing. He has extensive military experience and Eastern bloc training – which resulted in his being given the position of minister of state security, in charge of the Central Intelligence Organisation (CIO), in the 1980s.

proximité de Lukasi. Auparavant, Rautenbach avait construit une route de 300 kilomètres entre Matadi et Kinshasa et le gouvernement de la RDC ne l'avait pas payé. Ils ont donc conclu un échange : un accord reçu l'aval, du côté zimbabwéen, de Rautenbach, Mnangagwa et d'une personne non identifiée censée représenter Robert Mugabe. Je pense que c'était probablement Leo Mugabe, son neveu.

Selon les termes de cet accord, Ridgepoint recevait 37,5% de Gécamines. Les 62,5 autres pour cent restaient la propriété du gouvernement de la RDC et les bénéfices étaient répartis en conséquence. Cependant, le gouvernement congolais devait payer 30% de sa part de 62,5% pour financer l'effort de guerre du Zimbabwe. Apparemment, Kabila a pris part en personne à ces négociations, ce qui était considéré comme extrêmement inhabituel.

Peu après la conclusion de cet accord, Kabila nommait Rautenbach président de Gécamines. On estimait alors que la compagnie produisait du cobalt pour un montant d'environ 6 millions de dollars par mois. On pense toutefois que le gouvernement zimbabwéen ne perçut qu'une toute petite partie de cet argent, le reste étant probablement capté par des personnalités. Rautenbach fut démis de ses fonctions par les Congolais en 1999. Au même moment, il était poursuivi par les autorités sud-africaines pour des raisons fiscales et les difficultés d'exportation du cobalt de Durban furent un des motifs de son limogeage. À cette époque, Gécamines ne parvenait pas non plus à fournir au Zimbabwe le rendement escompté. On ne connaissait pas grand-chose alors des concessions d'exploitation du bois d'oeuvre qui avaient été accordées. Comme toutes ces affaires échouaient, ce bois devenait de plus en plus important.

Au coeur de ces échanges, on trouve Emmerson Mnangagwa, président du parlement zimbabwéen et ancien dirigeant des services secrets de l'aile militaire du ZANU-PF. Il peut se targuer d'une vaste expérience militaire et a été formé dans le bloc de l'est, ce qui lui a permis d'obtenir dans les années 80 le poste de ministre de la Sécurité de l'État chargé de la Central intelligence

(CIO). Tegelijkertijd was hij penningmeester van ZANU-PF en begon hij de handelsbelangen van de partij te ontwikkelen. Bij de CIO is hij bekend als 'zoon van God'.

Mugabe stuurde Mnangagwa in 1998 naar de DRC om de zware verliezen van de ZDF in de DRC te onderzoeken. In die periode begon het Ministerie van Landsverdediging rechtstreeks aan hem verslag uit te brengen in plaats van aan Moven Mahachi, de minister van Landsverdediging. In het voorjaar van 1999 wees Mugabe Mnangagwa aan als verantwoordelijke voor de ZDF in de DRC.

Zimbabwe zag zijn interventie in de DRC als een gelegenheid om de natuurlijke grondstoffen van dat land in eigen voordeel te exploiteren en richtte daartoe een vennootschap op. Om ervoor te zorgen dat de winst de Zimbabwaanse politieke en militaire elite ten goede kwam, werkte Mnangagwa een ingewikkeld netwerk van bedrijven uit om de exploitatie van de grondstoffen te controleren en zorgde hij voor de nodige infrastructuur om de eindproducten te vervoeren.

De inzet, medio 1999, van 11.000 Zimbabwaanse soldaten, een derde van de strijdkrachten, in de DRC zou door Kabila in VS-dollars worden betaald. Aangezien hij niet in staat was zijn belofte na te komen, bood hij mijn-, landbouw- en bosbouwconcessies aan. Ik wijs erop dat deze praktijk, waarbij een militaire macht of groepering controle verwerft over de grondstoffen van een armer land, strikt genomen niet illegaal is, maar steeds meer wordt toegepast. Er bestaat geen echte controle om duurzame exploitatie te waarborgen of om ervoor te zorgen dat de opbrengst de staat ten goede komt. Zulke overeenkomsten komen de elite persoonlijk ten goede en gaan ten koste van de vrede en van de bevolking. De Zimbabwaanse troepen verwierven aldus de controle over de Oost-Kasai en over Katanga, provincies die rijk zijn aan grondstoffen.

In het najaar van 1999 werd Congo-Duka vervangen door Osleg (Operation Sovereign Legitimacy), dat volgens Moven Mahachi werd opgericht om de oorlog in de DRC te betalen.

De directeurs van Osleg zijn: luitenant-

Simultaneously he was ZANU-PF's treasurer and began to develop the party's business interests. He is known as 'Son of God' by the CIO.

In 1998 Mugabe sent Mnangagwa to DRC to investigate the heavy losses the ZDF were incurring in DRC. At around this time the defence ministry began to report directly to him rather than to Moven Mahachi, the minister of defence and, in early 1999 Mugabe ordered Mnangagwa to assume responsibility for the ZDF in DRC.

Zimbabwe undoubtedly viewed its intervention in DRC as an opportunity to make money from the country's resources and created a corporate structure to enable this to happen. To ensure that profit would benefit Zimbabwe's political and military elite, Mnangagwa established a complex corporate web to control the resource exploitation, and the infrastructure necessary to transport the end products.

The mid-1999 deployment of 11.000 Zimbabwean troops, one third of total strength, to DRC was to be paid for by Kabila in US\$. Unable to honour this pledge he offered mining, agricultural and forestry concessions. It should be remembered here that although this may not be strictly illegal it does represent an increasingly common trend, whereby a militarily powerful country or faction obtains natural resource rights from a weaker faction or country. No proper controls are in place to ensure sustainable exploitation or to ensure that revenues reach state treasuries. Such deals are ideal for elites to personally profit at the expense of peace and populations. This deployment saw Zimbabwean troops in control of resource-rich Kasai Oriental and Katanga provinces.

In late 1999, Congo-Duka was replaced by OSLEG (Operation Sovereign Legitimacy), which, according to Moven Mahachi, was set up to pay for the war in DRC.

Osleg's directors are listed as: Lt gen

organisation (CIO). Il était par ailleurs le trésorier du ZANU-PF et a commencé à développer les intérêts commerciaux du parti. À la CIO, on l'appelle « fils de Dieu ».

En 1998, Mugabe envoie Mnangagwa en RDC pour rechercher les causes des lourdes pertes encourues par les ZDF (Forces de défense du Zimbabwe) en RDC. À peu près à la même époque, le ministère de la Défense commence à rapporter directement à lui plutôt qu'à Moven Mahachi, le ministre de la Défense. Au début de 1999, Mugabe ordonne à Mnangagwa d'assumer la responsabilité des ZDF en RDC.

Incontestablement, le Zimbabwe voyait dans son intervention en RDC une occasion de gagner de l'argent grâce aux ressources du pays. Il a créé une société à cet effet. Pour s'assurer que les bénéficiaires profiteraient à l'élite politique et militaire du Zimbabwe, Mnangagwa a mis sur pied un réseau complexe destiné à contrôler l'exploitation des ressources ainsi que l'infrastructure nécessaire au transport des produits finis.

Le déploiement en RDC, à la mi-1999, de 11.000 soldats zimbabwéens, soit un tiers de la totalité des effectifs, devait être financé par Kabila en dollars américains. Incapable d'honorer cette promesse, Kabila a offert des concessions minières, agricoles et forestières. Il faut rappeler ici que, bien qu'il ne s'agisse pas à strictement parler d'une pratique illégale, il arrive de plus en plus souvent qu'une puissance ou qu'une faction militaire obtienne d'une faction ou d'un pays plus faible des droits sur l'exploitation des ressources naturelles. Aucun contrôle efficace n'assure une exploitation durable, ni que les revenus parviennent aux États. Ces arrangements sont idéaux pour permettre aux élites de s'enrichir au détriment de la paix et des populations. Les troupes zimbabwéennes ont fini par contrôler les provinces du Kasai oriental et du Katanga, toutes deux riches en ressources.

Fin 1999, Osleg (Operation Sovereign Legitimacy), anciennement connue sous le nom Congo-Duka, a, selon Moven Mahachi, été mise sur pied pour financer la guerre en RDC.

Les directeurs d'Osleg sont : le

generaal Vitalis Zvinavashe (opperbevelhebber van het Zimbabwaanse leger), Job Whabara (onderminister van het Ministerie van Landsverdediging), Onesimo Moyo (directeur van de Minerals Marketing Corporation of Zimbabwe) en Isiah Ruzengwe (directeur-generaal van de Zimbabwe Mining Development Corporation). De vertegenwoordigers van Osleg waren de broer van Zvinavashe (kolonel Francis), majoor-generaal b.d. Dauramanzi en brigadier John Moyo. Osleg is in feite de commerciële arm van de Zimbabwaanse strijdkrachten. Hoewel Osleg werd opgericht om de oorlog in de DRC te financieren, bezaten de directeurs elk 2500 aandelen.

Osleg moest handelspartners vinden die het bedrijf toegang tot de markt en expertise konden verschaffen. Daartoe vormde Osleg een joint venture met Comiex-Congo, dat in Kinshasa gevestigd is en waarvan Laurent Kabila de grootste aandeelhouder was. Het joint-venturebedrijf staat bekend als Cosleg. Wat was de bijdrage van Cosleg? In het partnerschapsakkoord tussen Osleg en Comiex-Congo staat dat Cosleg over de middelen beschikt om bescherming, verdediging, logistieke steun en algemene bijstand te verschaffen bij de ontwikkeling van commerciële projecten om delfstoffen, hout en andere grondstoffen van de Democratische Republiek Congo te onderzoeken, te exploiteren en te verhandelen.

Cosleg is in de eerste plaats bekend om zijn partnerschap met Oryx. Na een vergadering tussen een Omaanse handelaar en Mugabe sloot de Omaanse firma Oryx Natural Resources een overeenkomst met de ZDF en met onbekende Congolese partners. Samen vormden ze Oryx Zimcon pvt ltd. Twee maanden later kreeg Cosleg de mijnbouwrechten, die vroeger in het bezit waren van de Minière de Bakwanga (MIBA), die wordt gecontroleerd door de Congolese staat. Daarna sloot Oryx Zimcon zich aan bij Cosleg en verenigde op die manier technische expertise met militaire macht. Osleg en Oryx kregen elk 40% en Comiex kreeg de resterende 20%. Cosleg bankiert bij de First Banking Corporation, dat voor 21% in handen is van ZANU-PF, en via de bankiers van Kabila.

Vitalis Zvinavashe (CinC Zimbabwean Army), Job Whabara (permanent sec ministry of defence), Onesimo Moyo (dctr Minerals Marketing Corporation of Zimbabwe) and Isiah Ruzengwe (gen mgr of Zimbabwe Mining Development Corporation). Osleg's DRC representatives were Zvinavashe's brother (col. Francis), rtd maj gen Dauramanzi and brig John Moyo. Osleg is effectively the commercial arm of Zimbabwe defence forces. Although Osleg was established to pay for the war in DRC, the directors personally held 2500 shares each.

What Osleg needed to do was secure business partners who could provide access and expertise. Accordingly, Osleg formed a joint venture with Kinshasa-based Comiex-Congo whose major shareholder was Laurent Kabila. The joint-venture company is known as Cosleg. What was Cosleg bringing to the deal? The partnership agreement of Cosleg states that it has '... the resources to protect and defend, support logistically, and assist generally in the development of commercial ventures to explore, research, exploit and market the mineral, timber and other resources held by the state of the Democratic Republic of Congo'.

Cosleg is most famously known for its partnership with Oryx. Following a meeting between an Omani businessman and Mugabe, an Omani firm, Oryx Natural Resources joined forces with the ZDF and unknown Congolese partners to form Oryx Zimcon pvt ltd. Two months later, Cosleg was granted the mining rights previously held by DRC state-owned Minière de Bakwanga (MIBA) for no cost. Then Oryx Zimcon joined with Cosleg combining technical expertise with military muscle. Osleg and Oryx received 40% each, Comiex the remaining 20%. Cosleg banks with First Banking Corporation, 21% owned by ZANU-PF, and Kabila's bankers.

lieutenant général Vitalis Zvinavashe (CinC Zimbabwean Army), Job Whabara (second ministre permanent de la Défense), Onesimo Moyo (directeur de la Minerals Marketing Corporation of Zimbabwe) et Isiah Ruzengwe (directeur général de la Zimbabwe Mining Development Corporation). Les représentants d'Osleg en RDC étaient le frère de Zvinavashe (colonel Francis), le major général en retraite Dauramanzi et le brigadier John Moyo. Osleg est effectivement le bras commercial des Forces armées du Zimbabwe. Bien qu'Osleg était destinée à financer la guerre en RDC, ses directeurs en détenaient chacun 2.500 parts.

Osleg avait besoin de partenaires économiques fiables qui lui permettent d'accéder au marché et la fassent profiter de leur expertise. Osleg a dès lors constitué un joint venture avec Comiex-Congo, basée à Kinshasa, et dont l'actionnaire principal était Laurent Kabila. Le joint venture s'appelle Cosleg. Quel était l'apport de Cosleg ? L'accord de partenariat de Cosleg prévoit qu'il dispose des ressources pour protéger et défendre, apporter son soutien logistique et encourager le développement d'entreprises commerciales afin d'explorer, de rechercher, d'exploiter et de commercialiser les minéraux, le bois et les autres ressources détenues par la République démocratique du Congo.

Cosleg est bien connu pour son partenariat avec Oryx. Suite à une réunion entre un homme d'affaires d'Oman et Mugabe, une firme omanaise, Oryx Natural Resources, a allié ses forces avec les ZDF et des partenaires congolais inconnus pour constituer Oryx Zimcon pvt ltd. Deux mois plus tard, Cosleg se voyait accorder gratuitement les droits d'exploitation minière précédemment détenus par la Minière de Bakwanga (MIBA) qui appartenant à l'État congolais. Oryx s'est ensuite associée à Cosleg, combinant de la sorte expertise technique et puissance militaire. Osleg et Oryx ont chacun obtenu 40% et Comiex les 20% restants. Cosleg a pour banquiers la First Banking Corporation, détenue à 21% par ZANU-PF, et les banquiers de Kabila.

Oryx wou zich op de Londense beurs laten noteren, maar door de druk in verband met conflictdiamant ging dat niet door. Deze mislukking betekende dat kobalt en diamant minder opleverden dan verwacht. Aangezien de oorlog ongeveer 2 miljoen dollar per dag kostte, had Mugabe het hout nodig om te kunnen overleven.

Het is in dat kader dat de houthandel moet worden gezien. Op 6 januari 2000 richtte Cosleg in Kinshasa een nieuw bosontginningsbedrijf op, namelijk de Société Congolaise d'Exploitation du Bois (Socebo). Socebo is daarom de facto in handen van de regeringen van de DRC en van Zimbabwe. Socebo wil wereldleider worden in de handel in tropisch hardhout. Met 33 miljoen hectare ter beschikking zou deze doelstelling wel eens kunnen worden bereikt.

Vóór de oprichting van de Socebo had men de Zimbabwaanse bosbouwcommissie gevraagd een haalbaarheidsstudie uit te voeren. Hiertoe stuurde ze Colin Phiri naar de DRC, die de concessieplannen opstelde.

De belangrijkste aandeelhouder van Socebo is Cosleg, dat 98,8% van de aandelen in handen heeft. De overige 1,2% zijn in handen van:

- Mawampanga Mwana Nanga (minister van Financiën onder Laurent Kabila, thans minister van Visserij en van Veeteelt)
- Abdoulaye Yerodia Ndombasi (minister van Buitenlandse zaken onder Kabila)
- Godefroid Tcham'lesso (minister van Landsverdediging onder de twee Kabila's)
- Charles Dauramanzi (niet zeker of het om dezelfde persoon gaat als de majoor-generaal, directeur van Osleg)
- Colin Phiri (projectcoördinator van de Zimbabwaanse bosbouwcommissie, de man die de concessieplannen heeft opgesteld).

Doordat het om 33 miljoen hectare gaat, is dit de grootste deal voor bosontginning ter wereld, maar de onderliggende boodschap van dit alles is ronduit beangstigend. In andere delen van de wereld zou een concessie van 100.000 hectare als zeer groot worden beschouwd, en een van 800.000 hectare als enorm. Hier gaat het om 33 miljoen

Oryx tried to float on the London stock market but such pressure was related over the issue of conflict diamonds that the floatation did not go ahead. This failure meant that both cobalt and diamonds had failed to provide the expected returns. With the war costing an estimated \$2 million per day, timber had become crucial to Mugabe's survival.

The timber deal is against this backdrop. On 6th January 2000 a new timber company was inaugurated in Kinshasa, the Société Congolaise d'Exploitation du Bois (Socebo), by Cosleg. Socebo is therefore de facto owned by the governments of DRC and Zimbabwe. It is Socebo's stated aim 'to be the world leader in trading tropical hardwoods'. With a possible 33 million ha at its disposal this aim could just become a reality.

Prior to this inauguration, the Zimbabwe forestry commission was asked to draw up a feasibility study for the deal and dispatched one Colin Phiri to DRC for this purpose. He drew up the concession plans.

Socebo's shareholders are Cosleg, which holds 98.8%, the remaining 1.2% being held by:

- Mawampanga Mwana Nanga (min of finance under L Kabila, now min of fisheries and livestock).
- Abdoulaye Yerodia Ndombasi (min of foreign affairs under Kabila).
- Godefroid Tcham'lesso (min of defence under both Kabilas)
- Charles Dauramanzi (not sure if this is the same as maj gen dctr of Osleg)
- Colin Phiri (projects coordinator of Zimbabwe forestry commission and man who drew up the concession plans).

This 33 million ha does make this the world's largest ever timber deal but what is really frightening is the underlying message this sends. In other parts of the world a concession of 100,000 ha would be regarded as very large. A concession of 800,000 ha would be regarded as enormous. Yet, here we have 33 million ha. In fact, the

Oryx a tenté de se maintenir à la Bourse de Londres. Elle n'y est toutefois pas parvenue en raison de la pression relative aux diamants de la guerre. Cet échec signifiait que le cobalt et les diamants n'avaient pas procuré le return attendu. Étant donné que la guerre coûtait environ 2 millions de dollars par jour, le bois était devenu nécessaire à la survie de Mugabe.

Le commerce du bois s'inscrit dans ce contexte. Le 6 janvier 2000, une nouvelle société forestière, la Société Congolaise d'Exploitation du Bois (Socebo) était inaugurée à Kinshasa par Cosleg. Dès lors, la Socebo est de facto détenue par les gouvernements de la RDC et du Zimbabwe. L'objectif de la Socebo est d'être le leader mondial du bois dur tropical. Avec 33 millions d'hectares à sa disposition, cet objectif a toutes les chances de devenir réalité.

Avant cette inauguration, la commission forestière du Zimbabwe avait été priée de mener une étude de faisabilité. Elle a pour cela envoyé Colin Phiri en RDC. Il a dessiné les plans des concessions.

L'actionnaire principal de la Socebo est Cosleg, qui détient 98,8% des actions. Les 1,2% restants sont détenus par :

- Mawampanga Mwana Nanga (ministre des Finances sous Laurent Kabila, actuellement ministre de la pêche et du bétail).
- Abdoulaye Yerodia Ndombasi (ministre des Affaires étrangères sous Kabila).
- Godefroid Tcham'lesso (ministre de la Défense sous les deux Kabila)
- Charles Dauramanzi (il n'est pas certain qu'il s'agisse du même que le major général, directeur d'Osleg)
- Colin Phiri (coordinateur de projets de la commission forestière du Zimbabwe ; c'est lui qui a dessiné les plans de la concession).

Ces 33 millions d'hectares en font la plus grande exploitation forestière au monde. Toutefois, ce qui est réellement effrayant, c'est le message sous-jacent. Dans d'autres parties du globe, une concession de 100.000 hectares serait considérée comme très grande et une concession de 800.000 hectares comme énorme. Mais ici, il s'agit de 33 millions

hectare. De vijf concessies die tot nu toe door Socebo werden afgebakend, vertegenwoordigen samen iets meer dan een miljoen hectare, maar in documenten van de onderneming staat dat de regering van de DRC 33 miljoen hectare grond heeft aangewezen die Socebo mag exploiteren. In feite betekent dit dat Socebo elk bos dat door de overheid wordt gecontroleerd, vrijwel onbegrensd mag exploiteren. Volgens een bepaalde bron zal het merendeel van het hout in de DRC door Socebo worden gecontroleerd.

De concessies zijn de volgende:

- Katanga, Kambove 250.000 ha
- Katanga, Kambove & Kipushi 209.200 ha
- Bandundu, Oshwe 240.000 ha
- Bandundu, Oshwe 150.000 ha
- Oost-Kasai, Ndemba 250.000 ha

Totaal: 1.099.200.

Volgens bosbouwkundigen zijn de plannen van Socebo onrealistisch.

Het was de bedoeling dat de operaties in Katanga op 1 april 2000 een aanvang zouden nemen, maar dat gebeurde slechts tegen het einde van het jaar 2001. Het is niet bekend of de concessies in de drie andere provincies, die ook op 1 april 2001 operationeel hadden moeten zijn, al worden geëxploiteerd. De investeringscijfers waren te laag en de vooropgestelde winsten te hoog.

Er waren verschillende redenen voor het uitstellen van de begindatum, maar de voornaamste was het gebrek aan investeringen. Volgens Socebo moest er 13.095.362 dollar ingezameld worden. De regeringen van de DRC en Zimbabwe zouden elk 1.250.000 dollar op tafel leggen en de overblijvende 10.595.362 dollar zou op de financiële markten worden geleend. Bosbouwkundigen beweren dat er in elke concessie ongeveer 30 miljoen dollar moet worden geïnvesteerd om de bosontginning op een behoorlijke wijze te kunnen uitbaten.

Volgens het rapport van het VN comité van experts bedroeg het oorspronkelijke startkapitaal 600.000 dollar en werd die som verduisterd door het kantoor voor de aankoop van diamant van de Minerals Business Company, nog een andere dochtermaatschappij van

five concessions delineated by Socebo total just over 1 million ha – what is really disturbing is that according to company documents the government of DRC ‘has initially identified 33 million ha of land which Socebo can exploit as it grows’. In effect, what this document says is that Socebo has virtually limitless scope in exploiting any forest under government control. One source stated that most timber in DRC will fall under Socebo’s control.

The delineated concessions are:

- Katanga, Kambove 250,000 ha
- Katanga, Kambove & Kipushi 209,200 ha
- Bandundu, Oshwe 240,000 ha
- Bandundu, Oshwe 150,000 ha
- Kasai-Occidental, Ndemba 250,000 ha

Total 1,099,200.

According to forestry experts, analysis of Socebo’s plans identify that they are unrealistic as envisaged.

Operations in Katanga should have commenced 1st April 2000 but did not in fact begin until late 2001. It is not known whether exploitation has begun in the other three provinces, all of which were scheduled to be operational by 1st April 2001. Investment figures were too low, expected profits too high.

There were several reasons for the delay in commencing operations, the main one being lack of investment. According to Socebo it needed to raise \$13,095,362: the governments of DRC and Zimbabwe would contribute \$1,250,000 each, the remaining 10,595,362 to be borrowed from financial markets. According to forestry experts these concessions would need initial investment of around \$30 million each to carry out properly managed forestry operations.

According to the UN expert panel report initial start-up capital was in fact \$600,000, which was embezzled by the diamond buying office of the Minerals Business Company, another Cosleg subsidiary.

d’hectares. En fait, les cinq concessions tracées par la Socebo totalisent un peu plus d’un million d’hectares. Ce qui est troublant, c’est que, selon les documents de la société, le gouvernement de la RDC a initialement identifié 33 millions d’hectares de territoire que la Socebo pourra exploiter. En effet, ce document permet à la Socebo d’exploiter quasiment sans limitation toutes les forêts sous contrôle de l’État. Selon une certaine source, la plus grande partie du bois de la RDC tombera aux mains de la Socebo.

Les concessions sont les suivantes :

- Katanga, Kambove 250.000 ha
- Katanga, Kambove & Kipushi 209.200 ha
- Bandundu, Oshwe 240.000 ha
- Bandundu, Oshwe 150.000 ha
- Kasai Occidental, Ndemba 250.000 ha

Total : 1.099.200.

Selon les experts forestiers, les projets de la Socebo sont irréalistes.

Les opérations au Katanga devaient commencer le 1^{er} avril 2000 mais n’ont en fait débuté que fin 2001. Nous ne savons pas si l’exploitation a déjà commencé dans les trois autres provinces, même si les concessions devaient être opérationnelles dès le 1^{er} avril 2001. Les chiffres des investissements étaient trop faibles, les profits espérés trop importants.

Plusieurs raisons expliquent le report du début des opérations, la principale étant le manque d’investissements. Selon Socebo, il fallait réunir 13.095.362 dollars. Les gouvernements de la RDC et du Zimbabwe devaient apporter 1.250.000 dollars chacun et les 10.595.362 dollars restants devaient être empruntés aux marchés financiers. Selon les experts forestiers, chacune de ces concessions nécessitait un investissement initial d’environ 30 millions de dollars afin d’assurer un abattage correct.

D’après le rapport du comité d’experts des Nations Unies, le capital de départ s’élevait à 600.000 dollars. Il a été détourné par le bureau d’achat de diamants de la Minerals Business Company, une autre filiale de Cosleg.

Cosleg.

Er werd uiteindelijk toch een investeerder gevonden. Elkin Pianim, ex-echtgenoot van Rupert Murdoch's dochter Elizabeth, creëerde de firma Western Hemisphere Capital Management, die een joint venture vormde met Socebo, onder de benaming SAB Congo, om één van de Katangese concessies uit te bouwen. WHCM, dat zorgt voor het kapitaal en de uitrusting, bezit 60% van de aandelen. Socebo bezit 35% van de aandelen en de laatste 5% zijn in handen van het Institut National pour l'Étude et la Recherche Agronomique.

Socebo negotieert eveneens met Assetfin, een Zimbabwaanse firma, eigendom van Time Bank, voor een andere concessie, waarschijnlijk de andere Katangese concessie.

Een andere firma van Pianim, Western Hemisphere Resource Exploitation, vormt met Cosleg een joint venture voor diamantontginning.

Het is interessant om weten dat het comité van experts Mugabe zelf geïnterviewd heeft en dat die goed op de hoogte bleek te zijn van de Socebo-deal, wat het belang ervan aantoonde.

Global Witness sprak met Elkin Pianim in Londen, waar hij African Hardwood Marketing Ltd. oprichtte, het exportbedrijf van SAB Congo. Pianim bevestigde dat Socebo opgericht was om Zimbabwe te voorzien van fondsen voor de dekking van de oplopende kosten voor zijn vredesmacht in de DRC. Dat klopt met de informatie die het comité van experts bekomen had, namelijk dat Socebo opgericht was om bij te dragen tot de oorlogsinspanningen in het raam van de South-South Cooperation. Het VN-comité van experts beweerde dat de houtkap in Katanga door militairen wordt uitgevoerd, wat overeenstemt met de informatie die Global Witness in Zimbabwe bekomen had. Pianim verklaart echter formeel dat de houtkap georganiseerd wordt door bosbouwkundigen die daarvoor speciaal aangetrokken zijn.

Dat bewijst ten overvloede dat het hout dat van deze operaties afkomstig is, conflicthout is. Het wordt uitsluitend gekapt om de militaire operaties te financieren en om politieke en militaire

However, an investor was found: Elkin Pianim, former husband of Rupert Murdoch's daughter Elizabeth, created a company called Western Hemisphere Capital Management, which formed a joint-venture with Socebo, called SAB Congo, to develop one of the Katanga concessions. WHCM is providing capital and equipment and owns 60% of the shares. The other shares are owned by: Socebo, 35%; Institut National pour l'Étude et la Recherche Agronomique, 5%.

Socebo is also negotiating with Assetfin, a Zimbabwean company owned by Time Bank, for another concession which would probably be the other Katanga concession.

Another Pianim owned company, Western Hemisphere Resource Exploitation formed a diamond mining joint venture with Cosleg.

It is interesting to note that the expert panel interviewed Mugabe himself, who demonstrated good knowledge of the Socebo deal – demonstrating the high level of importance attached to the deal.

Global Witness spoke with Elkin Pianim in London, where he has created the export sales arm of SAB-Congo, African Hardwood Marketing Ltd. Pianim confirmed that Socebo was set up 'to provide for Zimbabwe covering the incremental costs of their peacekeeping force in DRC'. This, coupled with information obtained by the expert panel that Socebo was set up to 'contribute to the war effort in the framework of South-South Cooperation'. The UN expert panel asserted that the logging in Katanga is carried out by military personnel, which corresponds with Global Witness' information from Zimbabwe, but Pianim stated that the logging was carried out by forestry experts especially brought in.

This clearly demonstrates that the timber resulting from these operations is conflict timber – harvested solely to fund military operations and to enrich

Mais on a finalement trouvé un investisseur. Elkin Pianim, l'ex-mari de la fille de Rupert Murdoch, Elizabeth, a créé Western Hemisphere Capital Management (WHCM). Cette compagnie a formé un joint venture avec Socebo, SAB Congo, afin de développer une des concessions katangaises. WHCM, qui fournit les capitaux et l'équipement, détient 60% des parts, Socebo 35% et l'Institut National pour l'Étude et la Recherche Agronomique les 5% restants.

Socebo négocie également avec Assetfin, une compagnie zimbabwéenne propriété de Time Bank, en vue d'obtenir une autre concession, probablement la seconde concession katangaise.

Western Hemisphere Resource Exploitation, une autre firme de Pianim, a formé avec Cosleg un joint venture d'extraction du diamant.

Il est intéressant de noter que le comité d'experts a interrogé Mugabe en personne et que celui-ci semble être parfaitement au courant des affaires de Socebo, ce qui prouve la grande importance qu'on y attache.

Global Witness s'est entretenu avec Elkin Pianim à Londres où il créait la branche d'exportation de SAB Congo, African Hardwood Marketing Ltd. Pianim a confirmé que la Socebo avait été fondée pour couvrir les dépenses supplémentaires de la force zimbabwéenne de maintien de la paix en RDC. Cela recoupe les informations obtenues par le comité d'experts selon lesquelles la Socebo avait été créée pour contribuer à l'effort de guerre dans le cadre de la coopération Sud-Sud. Le comité d'experts des Nations Unies affirme que l'exploitation forestière au Katanga est assurée par du personnel militaire. Ces informations concordent avec celles recueillies par Global Witness au Zimbabwe. Mais Pianim déclare formellement que l'exploitation forestière est organisée par des experts en la matière spécialement engagés pour cette tâche.

Cela démontre clairement que le bois d'oeuvre de ces opérations est du bois de guerre, abattu uniquement pour financer des opérations militaires et enrichir les élites politiques et

elites te verrijken.

Pianim verklaarde dat er tot nu toe alleen naar Duitsland werd geëxporteerd, via Dar es Salaam, en hoofdzakelijk naar Zuid-Afrika, per trein door Zambia en Zimbabwe.

De Socebo-deal is een bewijs van de dreiging van de 'eersteministerfactor', deals die op hoog niveau worden gesloten zonder enig respect voor de wetten van de betrokken landen. De exclusieve concessies en de financiële ruggensteun door de regeringen van de DRC en Zimbabwe verschaffen Socebo een concurrentievoorsprong. Uit documenten van de firma blijkt dat ze op deze wijze belangrijke kortingen kan verlenen waardoor ze greep krijgt op de markt. Goedkoop hout komt neer op niet-duurzame exploitatie: kwaliteitshout kan voor laagkwalitatieve doeleinden worden ingezet en de opbrengst volstaat niet om genoeg in de kapoperaties te kunnen investeren. Voor het VN-comité van experts is dit conflicthout en daar moet op wetgevend vlak tegen opgetreden worden.

Wanneer ze op de wereldmarkt goedkoop hardhout aanbieden, zullen ze overspoeld worden met bestellingen. De vraag naar tropisch hardhout is immers onbevredegbaar. Omdat hardhout ook voor goedkope producten kan worden gebruikt, wordt de duurzame ontginning niet gestimuleerd.

Ik geef tot besluit onze definitie van conflicthout. Conflicthout is hout dat op in een bepaald stadium van het proces verhandeld wordt door gewapende groepen, zij het rebellenfacties, het reguliere leger of de burgerlijke administratie, om een conflict te bestendigen of om persoonlijk voordeel te halen uit conflictsituaties. Ik vind dit erg belangrijk, omdat illegale houtkap internationaal steeds meer veld wint. In Okinawa deed de G8 een vijfpuntenbelofte inzake illegale houtkap en het Britse Department for International Development werkt aan beleidsopties om die illegale houtkap te bestrijden. Wij lobbyen, naar ik meen met succes, om conflicthout toe te voegen aan de algemene criteria inzake illegale houtkap. Bovendien onderhandelen NGO's met de EU met het oog op een wetgeving om de import

political and military elites.

Pianim stated that sales so far were confined to Germany (via Dar es Salaam) and, mainly, South Africa (via rail routes through Zambia and Zimbabwe).

The Socebo deal demonstrates the threat of the prime minister factor, deals done at high level without regard to the laws of either country. In this instance Socebo boasts a 'competitive edge' in that it has exclusive concessions and financial backing of the governments of DRC and Zimbabwe. This allows it to, as company documents state, to offer big discounts to penetrate the market. Cheap timber means unsustainable exploitation as valuable hardwoods can be used for low grade uses, and the returns do not allow sufficient investment in logging operations. This is conflict timber, as identified by UN expert panel. Conflict timber should be legislated against.

If they go into the world timber market offering cheap hardwood, they will be flooded with orders. The demand for tropical timber is insatiable. Cheap timber means unsustainable exploitation, because you can use a valuable hardwood for a cheap product. Therefore, there is no incentive to log sustainably.

By way of conclusion, I would like to give our definition of conflict timber. Conflict timber is timber which is being traded at some point in the chain of custody by armed groups, be they rebel factions, regular soldiers or the civilian administration, to perpetuate conflict or take advantage of conflict situations for personal gain. I think this is important, because illegal logging is getting higher and higher up the international agenda. The G8 at Okinawa made a five point pledge on illegal logging and the British Government in the form of the Department for International Development are actually developing policy options to combat illegal logging. We are lobbying – and I think successfully – to try and get conflict timber added into the general criteria for illegal logging. So, the G8 are looking at it, the EU is looking at it as well, we

militaires.

Pianim a dit que jusqu'à présent l'exportation se limitait à l'Allemagne, via Dar es Salaam, et surtout vers l'Afrique du Sud, grâce à des trains traversant la Zambie et le Zimbabwe.

L'affaire Socebo est une preuve de la menace que représente le « facteur premier ministre », c'est-à-dire des marchés conclus à un haut niveau sans respect aucun des lois des pays concernés. Dans ce cas, Socebo se targue d'une bonne position concurrentielle parce qu'elle bénéficie de concessions exclusives et du soutien financier des gouvernements de la RDC et du Zimbabwe. Il ressort des documents de la compagnie qu'elle peut ainsi offrir des remises importantes pour pénétrer sur le marché. Du bois bon marché est synonyme d'exploitation non durable car du bois de qualité peut être utilisé pour des usages moins valorisés et les bénéfices ne permettent pas d'investir suffisamment dans des opérations d'exploitation forestière. Pour le comité d'experts des Nations Unies, il s'agit de bois de guerre. Une législation devrait en interdire le commerce.

Si les entreprises concernées offrent du bois à faible prix sur le marché mondial, elles seront submergées par les commandes. La demande de bois tropical ne connaît pas de limites. Puisque du bois de qualité peut aussi être utilisé pour fabriquer des produits bon marché, l'exploitation forestière durable ne peut être encouragée.

En guise de conclusion, je vous livre notre définition du bois de la guerre. Il s'agit d'un bois qui est vendu par des groupes armés – qu'il s'agisse de factions rebelles ou de soldats d'une armée régulière – ou par l'administration civile afin de perpétuer un conflit ou de tirer un avantage personnel de situations de conflit. Je pense que c'est important parce que l'abattage illégal du bois prend une place de plus en plus importante dans les agendas internationaux. À Okinawa, le G8 a adopté un engagement en cinq points sur ce sujet et le Département britannique pour le Développement international élabore des options politiques pour combattre l'abattage illégal. Nous faisons du lobbying – et avec succès, je crois – pour que le bois de guerre soit ajouté aux critères généraux d'abattage illégal. Avec

van illegaal hout, met inbegrip van conflicthout, uit te bannen. Er wordt immers aanvaard dat hout illegaal kan worden verhandeld. Voor USAID is de illegale houtkap een belangrijk beleidsitem en, voor wat het waard is, president Bush plaatste de illegale houtkap hoog op de agenda van zijn milieubeleid.

and other NGOs are talking to the EU in the hope of trying to create legislation to ban the importation of illegal timber, including conflict timber. Currently, timber seems to be regarded as something that is allowed to be illegal. USAID has made illegal logging a major plank of its policy and President Bush, for what it is worth, has made illegal logging the number one issue in his environmental agenda, which I do not mention as very good, but anyway he has done that. Thank you very much.

d'autres ONG, nous négocions avec l'Union européenne dans l'espoir que soit rédigée une législation bannissant l'importation de bois de guerre. Actuellement, on semble considérer que le bois peut être vendu illégalement. L'abattage illégal est devenu un des principaux points de la politique de l'USAID et le président Bush a placé ce point en premier ordre dans son agenda relatif à l'environnement. Cela vaut ce que cela vaut mais c'est toujours ça.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Mijn eerste vraag gaat over SAB-Congo, dat in handen is van Kabila junior, dat voor 35% een joint venture vormt met Socebo, samen met het bedrijf van Murdoch, *Western Hemisphere Capital Management*. We zouden deze politiek vanuit België en Groot-Brittannië moeten kunnen beïnvloeden. Socebo heeft een exportbedrijf, *African Hardwood Marketing Ltd*. Staat dit bedrijf in verbinding met de Europese bedrijven? De heer Alley heeft gezegd dat dit bedrijf exporteert naar Duitsland. Hij spreekt over een kartel. Dat staat ook in zijn rapport. Bestaat dit kartel nog? Indien dit zo is, zijn de Belgische belangen daar nog in vertegenwoordigd? Ons onderzoek gaat over de periode vanaf 1995. Ondertussen is de situatie misschien gewijzigd. Dit kartel, indien het nog bestaat, gaat in tegen de Europese reglementering. Bestaat er een juridisch instrument om vanuit deze commissie voorstellen te formuleren in dat verband?

Mijn tweede vraag betreft enkele cijfers in verband met de export. De DRC exporteerde in 1999 voor zeventenzestig miljoen euro naar de Europese Unie. Ook de twee Congo's exporteerden in 1998, 1999 en 2000 jaarlijks samen ongeveer tussen 600.000 en 800.000 m³. De export van Angola naar Europa steeg van 722 m³ in 1998 tot 6000 m³ in 2000. Er is dus een enorme exportgroei in dat gebied, waar toch nog steeds oorlog heerst. Is België een afnemer van die bedrijven? Hoe kan de exportverhoging vanuit Angola worden verklaard?

Mijn derde vraag heeft betrekking op een ander document van *Global Witness*, van dit jaar, *Economies of Conflict: Private Sector Activity in Armed Conflict*. Daarin lees ik een speciale definitie van 'conflict timber': 'conflict timber is not necessarily illegal.' Ik kan me voorstellen dat die speciale definitie betekent dat er een belangrijk probleem is. Indien dit zo is, wat kan de commissie in dat verband ondernemen? Kunnen we dat verder onderzoeken? Is er een verband met België? België is niet zo sterk aanwezig in dat gebied, maar er bestaan wel met België verbonden zogenaamde 'front companies'.

Kunt u zicht geven op die 'comptoirs' of kunt u ons zeggen waar we daaromtrent informatie kunnen vinden?

Hout is een moeilijk te omschrijven bedrijfstak. Iedereen drijft handel met iedereen. Er is een enorme markt en die is vaak in handen van Aziaten. Dat gegeven is wel in het VN-rapport vermeld, maar niet in zo een belangrijke mate.

Vooraleer we doorgaan met de studie van de illegale houtkap moeten we ons afvragen of we hier iets kunnen mee doen en

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Ma première question concerne la SAB-Congo, qui est aux mains de Kabila junior et qui forme à concurrence de 35% un joint venture avec l'entreprise de Murdoch, Western Hemisphere Capital Management. Nous devrions pouvoir influencer cette politique depuis la Belgique et la Grande-Bretagne. Socebo possède une entreprise d'exportation, African Hardwood Marketing Ltd. Cette entreprise a-t-elle des liens avec les entreprises européennes ? M. Alley a dit qu'elle exportait vers l'Allemagne. Il parle, notamment dans son rapport, d'un cartel. Celui-ci existe-t-il encore ? Si oui, les intérêts belges y sont-ils encore représentés ? Notre enquête couvre la période commençant en 1995. Entre-temps, la situation s'est peut-être modifiée. S'il existe encore, ce cartel va à l'encontre de la réglementation européenne. Y a-t-il un instrument juridique permettant à cette commission de formuler des propositions à cet égard ?*

Ma deuxième question concerne quelques chiffres relatifs aux exportations. La RDC a exporté en 1999 pour 67 millions d'euros vers l'Union européenne. Les deux Congo ont exporté ensemble en 1998, 1999 et 2000 entre 600.000 et 800.000 m³ par an. L'exportation de l'Angola vers l'Europe est passée de 722 m³ en 1998 à 6.000 m³ en 2000. Il y a donc eu une énorme croissance des exportations dans cette région où sévit encore toujours la guerre. La Belgique est-elle cliente de ces sociétés ? Comment s'explique l'augmentation des exportations en provenance de l'Angola ?

Ma troisième question concerne un autre document de Global Witness, de cette année, Economies of Conflict: Private Sector Activity in Armed Conflict. J'y trouve une définition particulière de conflict timber : « conflict timber is not necessarily illegal ». Je suppose que cette définition signifie qu'il y a un problème important. Si c'est le cas, que peut faire la commission ? Pouvons-nous examiner cela plus avant ? Y a-t-il un lien avec la Belgique ? Elle n'est pas très présente dans cette région mais certaines front companies ont des liens avec notre pays.

Pouvez-vous nous donner des renseignements sur ces comptoirs ou nous dire où nous pouvons en trouver ?

Le bois est un secteur économique difficile à cerner. Tout le monde commerce avec tout le monde. Il y a un marché énorme qui est souvent aux mains des Asiatiques.

Avant de poursuivre avec l'étude sur l'abattage illégal, nous devons nous demander si nous pouvons faire quelque chose et

op basis van welke feiten.

De heer Paul Wille (VLD). – Mijn vraag heeft dezelfde invalshoek. Het betoog van de heer Alley roept veeleer vragen op dan dat er worden oplost. Het gaat hier over het ethisch handelen en de benadering vanuit de overheid.

Als er een militair conflict is, dan is het niet onlogisch dat men de bezetting onder meer probeert te financieren met de opbrengst van grondstoffen van het land dat wordt bezet.

Dat dit gebeurt via bedrijven die men daarvoor inzet, is voor de ene misschien onaangenamer dan voor de andere, maar vanuit logistiek oogpunt is dat niet zo verwonderlijk.

De vraag is wie de aandeelhouders zijn van dergelijke bedrijven. In het geval dat de heer Alley aanhaalde is het nogal duidelijk wie de aandeelhouders zijn, maar wie zal in staat zijn de controle te doen op de oorsprong van de middelen die aanleiding geven tot aandeelhouderschap in privaatrechtelijke bedrijven? Wie zal op zuiver juridische basis kunnen nagaan wat het maatschappelijke doel is van die vennootschappen? Als we inzicht kunnen krijgen in de resultaten van dergelijke vennootschappen, dan zou het interessant zijn te weten hoe het eigen vermogen wordt beloond, waar de winsten van dergelijke ondernemingen naartoe gaan en in welke mate de kanalisering van die middelen tegengesteld is aan bijvoorbeeld de wetten van de landen van waar de aandeelhouders komen. We zeggen wel dat de wetten van de landen niet worden nageleefd, maar het is helemaal niet zo eenvoudig om dat te beoordelen.

Heeft de organisatie van de heer Alley na de *fact-finding* al contacten gehad met de grote internationale organisaties die zich bezighouden met geldbewegingen, zoals het IMF? Delen dergelijke organisaties de mening dat de hele activiteit illegaal is?

Is het probleem niet dat we nu goed hebben begrepen hoe het systeem door individuen of staten wordt georganiseerd, maar dat we nog niet klaar zijn met de beoordeling van de legaliteit of de illegaliteit van de praktijk. Wordt onze activiteit daardoor sterk begrensd of moeten we er precies dieper op ingaan?

Heeft u in dit specifiek dossier Belgische betrokkenheid ontdekt die ons ertoe zou moeten aanzetten naar personen, bedrijven of instellingen te kijken?

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Het onderzoek van *Global Witness* toont aan wat we al wisten.

Mijn eerste vraag sluit aan bij de laatste vraag van de heer Wille. Hebt u bij uw onderzoek een spoor gevonden van Belgische bedrijven of vervoerders? Uit vroegere getuigenissen blijkt dat er ook via België verhandeld wordt, eventueel via de havens of via Belgische vervoerders die voor andere bedrijven werken.

Wie heeft de opdracht gegeven voor uw onderzoek en wie heeft het gefinancierd? Ziet u een middel om dit soort toezicht te institutionaliseren vanuit een internationale, nationale of regionale overheid?

U zegt dat de Britse regering maatregelen voorstelt om de houtplunderingen tegen te gaan. Kan u daar iets concreter over zijn? Welke maatregelen, welk actieplan? Welke stappen

sur la base de quels faits.

M. Paul Wille (VLD). – *Ma question a la même portée. L'exposé de M. Alley pose beaucoup plus de questions qu'il n'en résout. Il s'agit ici de commerce éthique et de l'approche depuis les pouvoirs publics.*

En cas de conflit militaire, il n'est pas illogique qu'on tente de financer notamment l'occupation avec les revenus des matières premières du pays occupé.

Le fait que cela se passe par l'intermédiaire de sociétés créées à cet effet est plus désagréable pour l'un que pour l'autre, mais d'un point de vue logistique, ce n'est pas étonnant.

Qui sont les actionnaires de ces sociétés ? Dans le cas mentionné par M. Alley, on sait qui sont les actionnaires mais qui donc pourra exercer un contrôle sur l'origine des moyens menant à l'actionariat dans les entreprises de droit privé ? Qui pourra vérifier, sur une base juridique saine, quel est l'objet social de ces sociétés ? Si nous pouvons avoir connaissance des résultats de ces sociétés, il serait intéressant de savoir comment les fonds propres sont rémunérés, où vont les bénéfices et dans quelle mesure la canalisation de ces moyens est contraire, par exemple, aux lois des pays d'origine des actionnaires. Nous disons bien que les lois des pays ne sont pas respectées, mais il n'est pas facile du tout d'en juger.

L'organisation de M. Alley a-t-elle déjà eu des contacts avec les grandes organisations internationales qui s'occupent des mouvements financiers, comme le FMI ? De telles organisations estiment-elles que l'ensemble de l'activité est illégale ?

Le problème n'est-il pas que nous avons maintenant bien compris comment tout cela est organisé par des individus ou par des États, mais que nous ne savons pas encore comment décider du caractère légal ou illégal de la pratique ? Notre activité en est-elle dès lors fort restreinte ou devons-nous précisément approfondir les choses ?

Avez-vous découvert dans ce dossier spécifique des implications belges qui devraient nous inciter à mener des recherches concernant des personnes, des entreprises ou des institutions ?

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *L'étude de Global Witness confirme ce que nous savions déjà.*

Ma première question rejoint la dernière de M. Wille. Au cours de vos recherches, avez-vous trouvé trace d'entreprises ou de transporteurs belges ? Selon des témoignages antérieurs, des transactions se feraient également via la Belgique, éventuellement via les ports ou via des transporteurs belges qui travaillent pour d'autres entreprises.

Qui vous a chargés de mener cette enquête et qui en a assuré le financement ? Voyez-vous un moyen d'institutionnaliser ce type de contrôle à partir d'une autorité internationale, nationale ou régionale ?

Vous avez dit que le gouvernement britannique propose des mesures pour lutter contre le pillage du bois. Pouvez-vous être plus concret ? Quelles sont ces mesures ? Quel est le plan

heeft Groot-Brittannië gedaan naar de Europese Unie toe?

We hebben al heel wat hoorzittingen over de diamant gehad. U kent wellicht het toezichtstelsel dat België voor import van diamant heeft uitgewerkt, maar dat niet door de andere Europese landen werd overgenomen. Kan een soortgelijke logica ook gevolgd worden voor hout?

Ten slotte wil ik het hebben over de ideologische basis. Ik meen te hebben begrepen dat u pleit voor een embargo op de invoer van hout uit conflictgebieden. Wegen de voordelen van een embargo op tegen de nadelen? Wat zijn uw argumenten?

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Een embargo is natuurlijk een mogelijkheid, maar op dit ogenblik kennen we reeds het FSC-label. In de praktijk is dit een veel interessanter middel want het is in feite een verborgen embargo. Het ingevoerde product moet voldoen aan een aantal normen van ecologische aard. We zouden de invoering van een ethisch label kunnen overwegen.

Het labelsysteem kan resultaten opleveren zonder dat we onze toevlucht moeten nemen tot een embargo. Het bedrijf van Murdoch is op het eiland Man geregistreerd. De heer Wille heeft verwezen naar de internationale financiële context, waarbij we altijd bij de financiële paradijzen terecht komen. De ethische norm, die wij in onze commerciële relaties willen inbouwen, heeft een internationale dimensie. De bestaande WTO-reglementering wordt niet toegepast.

De voorzitter. – Ik wil hier ter attentie van de heer Alley nog aan toevoegen dat het de opdracht van onze commissie is de legale en illegale handel te onderzoeken die bijdraagt tot het instandhouden van het conflict in het gebied van de Grote Meren. Het is belangrijk hierop te wijzen omdat uit de vragen van de leden blijkt dat zij wel degelijk een onderscheid maken tussen legale en illegale handel. Ik wens dit onderscheid in geen geval te maken omdat dit ten opzichte van de DRC uiterst moeilijk is. Op welke basis kan men in een politiek instabiel gebied uitmaken dat de ene vorm van handel legaal is en de andere illegaal? Zolang de stabiliteit niet is teruggekeerd, er geen eenduidige regeling bestaat en er geen legitimatie is voor de regering, is het bijzonder moeilijk een dergelijk onderscheid te maken.

De heer Patrick Alley. – *De eerste vraag van senator Maertens heeft betrekking op African Hardwood Marketing. Het enige wat we over dit bedrijf weten, is dat het in Londen is gevestigd, dat het een dochterbedrijf is van een offshorebedrijf op het eiland Man, en dat het partners zoekt voor de export van hout naar Europa. In Duitsland is het daar al in geslaagd, maar ik weet niet om welke bedrijven het gaat. We onderzoeken dit verder.*

Er is gevraagd of het kartel nog bestaat. Toen ik dit onderzoek voerde, vernam ik van een bosbouwkundige in Zuid-Afrika, die 20 of 25 jaar in de bosontginning in

d'action ? Quelles démarches la Grande-Bretagne a-t-elle entreprises vers l'Union européenne ?

Nous avons déjà organisé de nombreuses auditions sur le diamant. Sans doute connaissez-vous le système de contrôle mis en place par la Belgique pour l'importation de diamants mais qui n'a pas été adopté par les autres pays européens. Une logique similaire est-elle envisageable pour le bois ?

Je termine par une question d'ordre idéologique. Vous semblez plaider pour un embargo sur les importations de bois en provenance des régions en conflit. Les avantages d'un embargo l'emportent-ils sur les inconvénients ? Quels sont vos arguments ?

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Un embargo est évidemment une possibilité mais je signale qu'il existe déjà un système de label FSC qui en pratique est beaucoup plus intéressant parce que c'est en fait un embargo caché. Le produit importé doit satisfaire à un certain nombre de normes écologiques. Nous pourrions envisager l'instauration d'un label éthique.*

Le système de label peut donner des résultats sans que l'on doive recourir à un embargo. L'entreprise de Murdoch est enregistrée à l'Île de Man. M. Wille s'est référé au contexte financier international, dans lequel on aboutit toujours à des paradis financiers. La norme éthique que nous voulons intégrer dans nos relations commerciales a une dimension internationale. L'actuelle réglementation de l'OMC n'est pas appliquée.

M. le président. – *Je tiens encore à préciser à l'intention de M. Alley que la mission de notre commission consiste à enquêter sur le commerce légal et illégal qui contribue à entretenir le conflit dans la région des Grands Lacs. Il importe de le souligner parce que les questions posées par les membres montrent qu'ils font une nette distinction entre le commerce légal et le commerce illégal. En aucun cas, je ne tiens à faire cette distinction parce qu'elle est particulièrement difficile à établir en ce qui concerne la RDC. Dans une région politiquement instable, sur quelle base peut-on se fonder pour conclure qu'une forme de commerce est légale et une autre, illégale ? Tant que la stabilité ne sera pas rétablie, tant qu'il n'y aura pas de règle univoque ni de légitimation pour le gouvernement, il sera particulièrement difficile de faire une telle distinction.*

Mr Patrick Alley. – The first question from Senator Maertens concerns African Hardwood Marketing. All we know about that company, is that it is established in London, a subsidiary of an Isle of Man company, an off-shore company, and that it is actively trying to develop links to export timber into Europe. It has already done that in Germany – I do not know which are the companies buying the stuff at this stage – we are carrying out further research.

Regarding the cartel and the question whether it still exists, I was talking to a forest expert in Southern-Africa when I was carrying out these investigations,

M. Patrick Alley. – *La première question de M. Maertens porte sur African Hardwood Marketing. La seule chose que j'en sache, c'est que cette entreprise est basée à Londres, qu'elle est une filiale d'une entreprise offshore de l'Île de Man et qu'elle tente de nouer des relations commerciales pour l'exportation de bois en Europe. Elle l'a déjà fait en Allemagne, j'ignore avec quelles entreprises. Nous poursuivons nos recherches.*

Quant à savoir si le cartel existe encore, en menant cette enquête j'ai appris d'un sylviculteur sud-africain qui avait travaillé 20 ou 25 ans dans l'industrie

subsaharisch Afrika actief was geweest, dat het kartel niet als een formele overeenkomst mag worden beschouwd. Ik denk niet dat ook maar enige juridische actie tegen het kartel mogelijk is. Het is een feitelijke toestand. Het is wel merkwaardig dat door de houtkap van de Zimbabwanen in Katanga, het kartel is doorbroken. Dit zou kunnen wijzen op een krachtig optreden van het leger.

Ik weet niet waar de heer Maertens de cijfers met betrekking tot de export van hout haalt. Gaat het over Angola en over Uganda? Ik weet evenmin of ze juist zijn. Vast staat dat in een conflictgebied de export van natuurlijke rijkdommen altijd de hoogte in schiet. In bezette gebieden kent de export een exponentiële groei. Ik kan u een grafiek tonen uit ons verslag over Liberia, waaruit blijkt dat de export van hout die voordien vrij beperkt was, sinds 1999 elk jaar met 100% stijgt. Wat u zegt, wijst erop dat het hout afkomstig is uit een conflictgebied. Het hout dat België uit de DRC invoert, komt dus wellicht uit conflictgebieden. Uganda doet ongetwijfeld aan houtkap in de DRC, maar dat hebben we nog niet onderzocht. Momenteel kan ik evenmin zeggen of het hout dat België invoert, te maken heeft met de deal met Zimbabwe. Hiervoor hebben we meer informatie nodig.

Is conflicthout illegaal? Deze vraag wordt voortdurend gesteld. Voorts rijst ook de vraag naar het Belgisch verband. Er is geen specifiek Belgisch spoor. In een ander Afrikaans land, namelijk Liberia, is dat vermoedelijk wel het geval. Dat moet beslist eens worden onderzocht.

Wat kunnen we als onderzoekscommissie doen? Dit hangt samen met de vraag naar institutionalisering van onderzoeken zoals die van Global Witness. Het beste wat er op dat vlak tot nu toe is bereikt, zijn de VN-panels van experts. Er wordt overwogen om een soort van permanent forum op te richten, dat bepaalde opdrachten zou kunnen vervullen. Het panel van experts heeft over het algemeen zeer nuttig werk verricht. Dit

who had been working in the forest industry in the whole of Sub-Saharan Africa for probably 20 or 25 years, and what he was saying was that the cartel is not like a formal arrangement. I do not think there is any legal action you can take against it. It is more of an accepted fact. What is interesting here, is that the Zimbabwean logging in Katanga has broken that cartel, which presumably is a product of the strength of military intervention.

Regarding the export figures for timber, I do not know if they are specific figures and I do not know from which country exactly they came from: you mentioned Angola and then Uganda, I am not sure whether you meant Uganda all the way long. What these give a clue to, is that if you look at any conflict region, export of natural resources generally rockets. It goes through the ceiling, when an armed faction has control of a certain territory. I could show you a graph in our report on Liberia where up to 1999, some timber exports were quite small and then shot off the map increasing by 100% per year every year since 1999. So, what you have mentioned, does illustrate that timber is coming from a conflict zone – Uganda, we have not started to investigate, but certainly it is logging in the DRC – and I would guess that the Belgian imports of timber from the DRC are coming from conflict zones. I have no information to suggest they are coming from the Zimbabwean deal we are talking about at this stage. More information could uncover that.

Conflict timber, is it illegal? This question came up again and again in different ways. There is also the issue of Belgian links. We do not have any specific Belgian links. In another country in Africa, in Liberia, we think we have got some Belgian links. I think there certainly are some things to explore in this respect.

What can we do as an enquiry commission? This is linked with another question about how we can institutionalise the kind of investigation that Global Witness does. I think the nearest anyone has got to that, are the UN expert panels and I believe there are discussions under way to create a kind of permanent expert panel, that can be delegated to look at different tasks. I think the expert panel system has been, on the whole, very effective. Especially

forestière en Afrique subsaharienne qu'il ne faut pas le voir comme une association formelle. Je ne crois pas possible d'intenter une action en justice contre le cartel. Nous devons le considérer comme un fait accompli. Ce qui est intéressant ici, c'est que l'exploitation forestière zimbabwéenne du Katanga a brisé le cartel, probablement par une action militaire.

J'ignore si les chiffres de l'exportation de bois sont spécifiques et de quel pays il provient. Vous avez cité l'Angola puis l'Ouganda, mais je ne sais si vous visiez tout le temps l'Ouganda. Les chiffres montrent seulement que dans toute région en conflit, l'exportation des richesses naturelles augmente énormément. Elle perce les plafonds dès qu'une puissance armée occupe un territoire. Un graphique de notre rapport sur le Liberia montre que jusqu'en 1999, les exportations de bois étaient très limitées et qu'elles ont ensuite connu une très forte augmentation de 100% par an. Ce que vous avez dit prouve donc que le bois provient d'une région en conflit. Je suppose que le bois que la Belgique importe de RDC provient de régions en conflit. Il est certain que l'Ouganda exploite des forêts en RDC mais nous n'avons pas encore enquêté à ce sujet. Je suis actuellement incapable de dire si le bois importé par la Belgique provient de l'association avec le Zimbabwe. Il nous faudrait davantage d'informations.

Le bois de guerre est-il illégal? Cette question revient à tout bout de champ. Il y a également la question des liens avec la Belgique. Nous n'avons rien de spécifique à ce sujet mais nous pensons qu'il y en a avec un autre pays africain, le Liberia. Je pense qu'il y a certainement des choses à explorer à cet égard.

Que peut faire une commission d'enquête? La question rejoint celle de l'institutionnalisation d'enquêtes comme celle de Global Witness. Le meilleur résultat à ce jour est la création des comités d'experts de l'ONU. Je crois que des discussions sont en cours en vue de créer une sorte de comité permanent chargé de diverses missions. Dans l'ensemble, le comité d'experts a fait du travail très utile. C'est surtout vrai pour les enquêtes sur

geldt in het bijzonder voor het onderzoek met betrekking tot Sierra Leone en Liberia. Naar aanleiding van dit onderzoek werden er krachtige aanbevelingen geformuleerd. Ik ben het evenwel niet met alles eens. Op het eerste verslag van het panel van experts over de DRC werd heel wat kritiek geformuleerd. Het mandaat van het panel werd verlengd en het tweede verslag was enigszins beter.

Een vast panel van experts houdt een zeker risico in. We weten dat een groot aantal VN-instellingen verzanden; goed betaalde bureaucraten dommelen er, in afwachting van hun pensioen, zachtjes in. Ik denk dus dat het beter is een beroep te doen op onafhankelijke experts om die panels samen te stellen.

Het is niet onlogisch dat de natuurlijke hulpbronnen worden gebruikt om gewapende conflicten te financieren. Natuurlijk is dat niet onlogisch! Dit gebeurt al duizenden jaren. Alexander de Grote deed het al. Dat betekent evenwel niet dat we die producten moeten kopen. Daar gaat het precies om. Gewapende groeperingen proberen uiteraard de natuurlijke hulpbronnen die ze controleren, te exploiteren, maar de verantwoordelijkheid ligt volgens mij bij de invoerlanden. In het geval van hout gaat het vooral over Europa en Azië, in het bijzonder China. Zij moeten weigeren hout te kopen waarvan de opbrengst wordt gebruikt om wapens te kopen. Dit is een ethische kwestie.

Wie kan de oorsprong van de hulpbronnen controleren? Dat is vrij gemakkelijk: Global Witness is een zeer kleine organisatie – in totaal zestien mensen – die de handel in petroleum, diamant en hout onderzoekt in een groot aantal landen over de hele wereld. Ik wil even terugkomen op een andere vraag: het verslag over Zimbabwe was ongewoon voor ons. Wij doen geen onderzoek in Zimbabwe. We stooten toevallig op zeer interessante informatie, waarvan we meenden dat ze verder moest worden onderzocht. Gewoonlijk houden we ons jarenlang met een bepaald gebied bezig. Alle informatie over dat gebied interesseert ons. Als een kleine organisatie zoals de onze, met een zeer beperkt budget aan goede informatie kan geraken, denk ik dat het mogelijk moet zijn de hulpbronnen te controleren. Wij kennen

in the case of Sierra Leone and Liberia, the expert panels did some excellent investigations and came up with some quite robust recommendations. I do not agree with them all, but they did quite well. The first expert panel on the DRC was criticised, its mandate was extended and it came back with a slightly better report.

I think the risk of having a permanent expert panel, if you like, is that a lot of UN agencies, in our experience, become rather moribund. You get a few bureaucrats earning an awful lot of money and they tend to get less and less brave because of their pension contributions to come. I think it is quite good to bring in outside experts to work on these panels.

When there is a conflict, it is not illogical to try and find funding through natural resources. Of course, it is not illogical. People have been doing it for thousands of years. Alexander the Great was doing it. That does not mean however that we have to buy the product. I think that would be our point. Yes, of course, armed factions will try and exploit natural resources under their control, but I think that the responsibility is upon the consuming countries – and I think with timber, you are looking at Europe and Asia, more particularly China – to say no: we are not going to buy timber that funds a conflict. There is an ethical point there.

Who can control the origin of the resources? That is relatively easy: Global Witness is a very small organisation (there are sixteen people in total) and we work on campaigns on oil, diamonds and timber in many countries across the world. To come back on another question, the Zimbabwean report to us was unusual. We were not working on Zimbabwe. We just happened to come across some information which was very good and we thought we should follow that up. Usually, we work on an area for years. Any information we get on the whole is very good. It is not that difficult. If an organisation as small as ours, with a budget as small as ours, can come up with pretty good information, I think you can control resources. We know the names of ships that import arms into Liberia, as well as of ships that export

la Sierra Leone et au Liberia, qui ont débouché sur des recommandations musclées. Je ne suis cependant pas d'accord sur tout. Le premier rapport du comité d'experts sur la RDC avait été très critiqué. Le comité a alors vu son mandat prolongé et le second rapport était un peu meilleur.

Le risque pour un comité d'experts permanent est de paralyser nombre d'institutions onusiennes. À l'approche de leur pension, les bureaucrates grassement payés prennent de moins en moins de risques. Je crois préférable de faire appel à des experts extérieurs.

Il n'est pas illogique qu'on utilise les ressources naturelles pour financer les conflits armés. Cela se fait depuis des milliers d'années. Alexandre le Grand le faisait. Cela ne signifie pas que nous devons acheter ces produits. C'est là le noeud du problème. Les groupes armés essaient évidemment d'exploiter les ressources naturelles qu'ils contrôlent mais pour moi, la responsabilité de dire non réside chez les pays importateurs. Dans le cas du bois, il s'agit principalement de l'Europe et de l'Asie, en particulier la Chine. Ces pays doivent refuser d'acheter du bois dont les bénéfices servent à acheter des armes. C'est une question d'éthique.

Qui peut contrôler la provenance des ressources naturelles ? C'est très simple : Global Witness est une toute petite organisation (elle compte seize personnes au total) et nous analysons le commerce du pétrole, des diamants et du bois dans un grand nombre de pays partout dans le monde. Pour en revenir à une autre question, le rapport sur le Zimbabwe était inhabituel pour nous. Nous n'y enquêtons pas. Nous sommes tombés par hasard sur des informations très intéressantes que nous avons cru devoir suivre. Habituellement, nous étudions une région pendant des années. Toute information relative à cette région nous intéresse. Si une petite organisation comme la nôtre peut obtenir de bonnes informations avec un budget très limité, je pense qu'il est possible de contrôler les ressources. Nous connaissons les noms des bateaux

de namen van de schepen die wapens invoeren in Liberia en van de schepen die hout uitvoeren. Als wij dat kunnen, moeten regeringen het zeker kunnen.

De heer Paul Wille (VLD). – *Wat zou u doen als u de naam van Bob Dole in een dergelijke zaak zou tegenkomen? Zou u die informatie aan het licht brengen, zoals u het nu doet met Laurent Kabila? U zegt uitdrukkelijk: in dit bedrijf is het Laurent Kabila. Het gaat hier evenwel om zijn persoonlijke rijkdom; het onderzoek moet zich dus hierop toespitsen. Het is toch niet per definitie slecht voor iemand zoals hij om als ondernemer op te treden? Men moet de aard en de oorsprong van de toenemende rijkdom onderzoeken. Waar komt het vandaan komt en waar gaat het naartoe? De manier waarop u het voorstelt, impliceert als het ware een beschuldiging alsof politieke of militaire leiders geen handel mogen drijven. Dat is de ethische kwestie.*

De heer Patrick Alley. – *In onze verslagen noemen we de personen die volgens ons bij verscheidene transacties betrokken zijn. U hebt het over 'schuld'. Wij identificeren enkel de mensen die bij bepaalde transacties betrokken zijn. We veroordelen hen niet. In ons jongste verslag over de petroleumindustrie in Angola vermelden we een hele reeks personen, gaande van de Russische maffia tot president dos Santos en George Bush.*

De heer Paul Wille (VLD). – *Ik vraag me af waarom u met betrekking tot de invoer van hout naast Kabila geen aandacht schenkt aan Mahathir van Maleisië. Is er een morele reden waarom u de ene vernoemt en de andere niet?*

In het geval van Zimbabwe; bent u er zeker van dat de houthandel in handen is van offshorebedrijven? Het werken met offshorebedrijven in de goederenhandel is overigens niet illegaal. Hebt u bij uw onderzoek met betrekking tot kartels gezocht naar een verband tussen de activiteiten van de Maleisische en Zimbabwaanse regering?

De heer Patrick Alley. – *Er is in het verslag wel degelijk sprake van Maleisische banden. We vermoeden dat*

timber from Liberia. If we can do that, then governments certainly can and I think they certainly do.

Mr Paul Wille (VLD). – *What would you do, if you would find the name of Bob Dole in a kind of business like that? Would you mention the thing as you do now with Laurent Kabila? You are saying very specifically: look, in this company, it happens to be Laurent Kabila. However, it depends on his personal wealth, so the investigation should be about the personal wealth. But if someone like this is acting as an entrepreneur, that in itself is not basically bad. You have to look at the nature, at the origin and the increasing wealth. Where it comes from and where it goes to. The way you represent it, is already allocating a certain portion of guilt, because political or military leaders are showing up in business. That is the ethical point.*

Mr Patrick Alley. – *What we try to do with our reports, is name the people whom we identify as being connected with various deals. You mentioned the word 'guilt'. We are simply identifying people who are involved in certain deals. We are not trying them. In our latest report, which is on the oil industry in Angola, we name a whole raft of people, from the Russian Mafia through to President Dos Santos, to George Bush, who are involved.*

Mr Paul Wille (VLD). – *What would be the reason why in this particular trade, you are not dealing with Mahathir in Malaysia as you do with Kabila in this case? Do you have any moral reason to mention one and not the other?*

In the case of Zimbabwe? Yes, if you situate the trade in timber, are you so sure that the off-shore companies – again something which by nature is not illegal as long as it is not forbidden to work with an off-shore company in trading in commodities – is the way to do it? Have you, for example, investigated when it comes to cartels, the possibility of linking the Malaysian and the Zimbabwean activities of government?

Mr Patrick Alley. – *The report does mention that. Yes, it does mention Malaysian links. We suspected there*

qui importent des armes au Liberia et de ceux qui exportent le bois. Si nous en sommes capables, les gouvernements doivent l'être au moins tout autant et je crois qu'ils le sont.

M. Paul Wille (VLD). – *Que feriez-vous si vous trouviez le nom de Bob Dole dans une affaire de ce genre? Le signaleriez-vous, comme vous le faites pour Laurent Kabila? Vous dites explicitement: dans cette entreprise, c'est Laurent Kabila. Il s'agit toutefois ici de sa richesse personnelle et c'est donc sur ce sujet que devrait se concentrer l'enquête. Qu'une personne comme lui se comporte en entrepreneur n'est en soi pas mauvais, mais il faut analyser la nature et l'origine de sa richesse croissante. D'où vient-elle et où va-t-elle? La façon dont vous présentez les choses implique déjà une part de culpabilité, comme si des dirigeants politiques ou militaires ne pouvaient avoir des activités commerciales. C'est là qu'est le problème éthique.*

M. Patrick Alley. – *Dans nos rapports, nous essayons de nommer les personnes qui nous paraissent impliquées dans différentes transactions, nous ne les condamnons pas. Dans notre dernier rapport, sur l'industrie pétrolière en Angola, nous citons toute une série de personnes impliquées, de la mafia russe au président Dos Santos en passant par George Bush.*

M. Paul Wille (VLD). – *Concernant les importations de bois, je me demande pourquoi, outre Kabila, vous ne citez pas Mahathir de Malaisie. Avez-vous quelque raison éthique pour citer l'un et pas l'autre?*

Et dans le cas du Zimbabwe? Êtes-vous certain que le commerce du bois s'y fait par le biais d'entreprises offshore? Faire appel à des entreprises offshore dans le commerce de biens n'est du reste pas illégal. Lors de votre enquête sur les cartels, avez-vous cherché un lien entre les activités des gouvernements malaisien et zimbabwéen?

M. Patrick Alley. – *Le rapport parle de liens avec la Malaisie, liens dont nous avons toujours supposé l'existence mais*

die bestaan, maar we hebben dat niet kunnen bewijzen. Aangezien Maleisië over de gehele wereld belangen heeft in hout, lijkt het me ook logisch dat ze investeren. De Maleisiërs hebben veel belangen en ze hebben ook een grote invloed in Zimbabwe. Een van onze informanten zweert dat de Maleisiërs niet betrokken zijn. We hebben niet kunnen aantonen dat ze dat wel zijn, maar Mahathir en zijn zoon worden wel vermeld.

Meestal praten we met het IMF en anderen over de financiële transacties, maar in dit geval hebben we dat niet gedaan. Over Cambodja en Angola hebben we zeer uitvoerig met het IMF gesproken, met als gevolg dat het IMF zich op basis van onze informatie uit Cambodja heeft teruggetrokken.

Zimbabwe was voor ons een bijzonder geval. Misschien dat we later nog bijkomend onderzoek doen, maar momenteel geniet het niet de hoogste prioriteit.

We zijn niet op de hoogte van enige Belgische betrokkenheid.

Een andere vraag heeft betrekking op de Britse regering en de maatregelen inzake de handel in illegaal hout. Dit is een cruciaal punt. De G8 hebben in Okinawa vijf beloften gedaan inzake de illegale houtkap. Illegale houtkap kwam toen voor het eerst op de internationale agenda te staan. We gaan er immers van uit dat illegale houtkap een cruciaal punt is voor het bestuur en de transparantie in conflicten en in andere opzichten. De Britse regering was bereid als coördinator op te treden. Het Department for International Development, het DFID, gelastte het Royal Institute of International Affairs een document op te stellen met de mogelijke beleidsopties inzake illegaal hout. Conflicthout is daar een onderdeel van. Momenteel is het probleem – en dit heeft te maken met de embargo's – dat bijvoorbeeld meer dan de helft van het hout dat uit Kameroen wordt geëxporteerd, volgens de Kameroense wet illegaal hout is. Dit betekent dat meer dan de helft van de inkomsten uit hout niet naar de regering gaat, maar in privé-handen of in de zakken van hoge politici verdwijnt. Dat gaat ten koste van de bossen en de bevolking. In

were Malaysian links to this deal, but we have not been able to demonstrate them. I feel that with Malaysian timber interests across the world, it is logical to think they would invest. Malaysians do have a lot of investments in Zimbabwe. They have influence. One of the persons who gave us a lot of our information on this, swore that Malaysians are not involved. We have not been able to prove they are. But it does mention Mahathir and his son.

Do we talk to the IMF and others about financial transactions? In this instance, we have not done so. Usually, we do. Both in the case of Cambodia and Angola, we talked to the IMF extensively and in fact, in Cambodia the IMF withdrew from the country on the strength of the information we provided to them.

On this case we are not, and this answers another question. Zimbabwe for us was a one-off piece of work. We may be carrying out further research, but right now for us it is not the highest priority.

About the question concerning Belgian involvement, I can say there is no specific Belgian involvement that we know about.

Another question deals with the UK Government and measures on the trade in illegal timber. I think this is a really crucial issue. The G8 at Okinawa came out with a five-point pledge on illegal logging. This is when illegal logging began to creep up the international agenda, because people believe it to be crucial to the issues of governance, to transparency, of conflict and other areas. The UK Government volunteered to act as the coordinator for the G8 on this issue. The Department for International Development commissioned the Royal Institute of International Affairs to create a document on policy options of what to do about illegal timber and conflict timber is included in this. The problem you currently have – and this has to do with the issue of embargoes – if we take another country like Cameroon e.g., is that well over half of the exports of timber from Cameroon are illegal according to Cameroonian law. That means that well over half of the revenue from timber is not going to the Government, it is going into private hands or into senior politicians' pockets, at the expense of the resource and its

que nous ne pouvons prouver. Comme les Malaysiens ont des intérêts dans le bois partout dans le monde, il me semblerait logique qu'ils investissent. Ils ont beaucoup d'intérêts et d'influence au Zimbabwe. Un de nos informateurs a juré que les Malaysiens n'étaient pas impliqués. Nous n'avons pas pu prouver le contraire.

Nous parlons souvent de transactions financières avec le FMI mais dans le cas présent nous ne l'avons pas fait. Nous avons longuement parlé du Cambodge et de l'Angola, ce qui a eu pour conséquence que le FMI s'est retiré du Cambodge

Le Zimbabwe était pour nous un cas particulier. Peut-être ferons-nous ultérieurement des enquêtes complémentaires, mais actuellement ce n'est pas la première priorité.

Nous ne savons rien d'une quelconque implication de la Belgique.

Une autre question concernait le gouvernement britannique et les mesures en matière de commerce illégal du bois. C'est vraiment un point crucial. À Okinawa les membres du G8 ont fait cinq promesses concernant l'abattage illégal du bois. Cet abattage devenait alors le premier point à l'agenda international parce qu'on y voyait un élément crucial en matière de politique à mener; de transparence, de conflit, etc. Le gouvernement britannique était prêt à intervenir en tant que coordinateur. Le Department for International Development, le DFID, a chargé le Royal Institute of International Affairs de rédiger un document reprenant les options politiques possibles en matière de bois illégal, dont le bois de guerre. Ainsi, plus de la moitié du bois exporté du Cameroun est actuellement, selon la loi camerounaise, du bois illégal. Cela signifie que plus de la moitié des recettes du bois ne va pas au gouvernement mais disparaît dans des mains privées ou dans les poches de politiciens de haut rang, et ce au détriment du trésor et de la population. En Amérique et en Union européenne, aucune loi n'interdit actuellement

Amerika en de EU bestaat momenteel geen wet die de import van dergelijk hout verbiedt. Zodra het in Kameroen op een schip is geladen en in internationale wateren terechtkomt, is het dus witgewassen en legaal. Niemand kan er iets aan doen. Het document van het DFID wil daar verandering in te brengen. Samen met het DFID en andere NGO's praten we met de Europese Unie, en met name met het DG Handel, om een wettelijke regeling uit te werken om de import van illegaal hout, waaronder dus ook conflicthout, te verbieden. Men gaat er al te vaak van uit dat voor hout andere regels gelden. In landen waar veel hout wordt gekapt zal de Wereldbank vlot samenwerken met houtbedrijven die geregeld de wet overtreden. Wij proberen beter te doen. Dat zou in de auto-industrie niet kunnen. Als u in een land een autofabriek opstart zonder te weten hoe u auto's moet maken, en als u de nodige grondstoffen steelt en geen belastingen betaalt, dan zal men tegen u optreden. In de houtindustrie, gebeurt dat echter niet. De Europese Unie en de meeste landen hebben importregelingen, importheffingen, tarieven en douanerechten om de import van gesmokkelde, gestolen of illegale goederen te verhinderen. Waarom kan dit niet voor hout? Illegaal gekapt hout – met legaal bedoel ik, gekapt volgens de wettelijke regels van het land waar het vandaan komt – zouden onze landen niet mogen toelaten. De consumenten mogen verwachten dat het hout dat ze kopen niet gestolen is. Daarom moeten we naar wetgeving streven.

Een ecologisch label of een label dat aangeeft dat het hout uit een conflictzone komt, zou een interessante aanvulling zijn op de wetgeving, maar ik vrees dat men dan snel in aanvaring komt met de WTO. Dat is dus een groot probleem. Ik zie niet in waarom de maatregelen die voor diamant werden uitgewerkt, zoals het Kimberley-proces, niet op andere natuurlijke rijkdommen kunnen worden toegepast. In Afrika worden voor natuurlijke rijkdommen oorlog gevoerd.

Het is inderdaad logisch dat gewapende groepen gebruik maken van de rijkdommen die ze controleren. We zien

people. There is currently no law in America or the EU to prevent that timber from coming in. So, basically, as soon as it is loaded on a ship in Cameroon, and as soon as it is in international waters, it is laundered, it is legal. No one can do anything about it. That is what the DFID paper is set up to address and we are also talking with them and with other NGOs to the European Union, DG Trade amongst others, to try and create legislation to ban the importation of illegally sourced timber, which would include conflict timber. I think that timber is too often regarded as something that has a different set of rules applying to it. You can go to countries with extensive logging operations and the World Bank will happily work with timber companies that regularly break the law. We are trying to be better. This would not apply if you were in the car industry. If you set up a car factory in a country and you did not know how to produce cars and you stole the raw materials from somebody to make the cars and you did not pay the taxes, someone would clamp down on you. But because it is the timber industry, they do not. Similarly, the European Union and most countries have importation rules, importation taxes and tariffs and they have customs to prevent the importation of contraband, of smuggled goods, of stolen goods, of illegal goods. Why not with timber? Illegally sourced timber – and when I say 'legal', I mean according to the laws of the country it comes from – should not be allowed into our countries. The consumers have a right to expect that the timber they are buying, has not been stolen and that, I think, is where we should be looking for legislation.

Regarding ecological labelling or an equivalent to conflicts, it would be an interesting idea as an addition to legislation, I would say, but I think you would fall foul of the WTO pretty fast. That would be a major problem. With the measures on diamonds and the measures created for other sectors, I see no reason why not, I do not see why ideas like the Kimberly process cannot be extended to other natural resources. I think what we are saying in Africa, is the fact that wars are built around natural resources.

About the question whether it is not logical that an armed faction will use the resources under its control, I must

l'importation de ce bois. Ainsi, dès que le bois chargé sur un bateau au Cameroun arrive dans les eaux internationales, il est blanchi et légal. Personne ne peut rien y faire. Le document du DFID veut modifier cela. Le DFID et d'autres ONG discutent avec l'Union européenne, notamment la DG Commerce, afin d'élaborer une réglementation légale pour interdire l'importation de bois illégal, y compris le bois de guerre. On considère trop souvent que d'autres règles doivent s'appliquer au bois. Dans les pays où beaucoup de bois est abattu, la Banque mondiale collaborera volontiers avec des entreprises forestières qui transgressent régulièrement la loi. Nous essayons de faire mieux. Cela ne serait pas possible dans l'industrie automobile. Si dans un pays quelqu'un commence à fabriquer des autos, mais en volant les matières premières et sans payer de taxes, une action peut être engagée contre lui. Dans l'industrie du bois, cela n'arrive pas. L'Union européenne et la plupart des pays disposent de réglementations des importations, de taxes à l'importation, de tarifs et de droits de douane pour empêcher l'importation de marchandises fraudées, volées ou illégales. Pourquoi n'est-ce pas possible pour le bois ? Le bois abattu illégalement, c'est-à-dire en ne respectant pas les règles légales en vigueur dans le pays d'origine, ne devrait pas pouvoir entrer dans nos pays. Les consommateurs doivent pouvoir acheter du bois non volé et c'est pourquoi une législation s'impose.

Un label écologique ou indiquant que le bois provient d'une zone de guerre serait un complément intéressant à la législation mais je crains qu'on se heurterait rapidement à l'OMC. Je ne vois pas pourquoi les mesures prises pour le diamant, comme le processus de Kimberley, ne pourraient pas s'appliquer à d'autres richesses naturelles. Ce que nous constatons, c'est qu'en Afrique les guerres sont menées autour des ressources naturelles.

Il est logique que des factions armées utilisent les ressources qu'elles contrôlent mais dans beaucoup de cas,

echter dat natuurlijke rijkdommen vaak worden gebruikt om een conflict te financieren en dan zelf de oorzaak worden van het conflict. In het midden van de jaren negentig sprak ik in Cambodja met een defensie-attaché van de Australische ambassade. Hij toonde aan dat de offensieven van de Rode Khmer en het Cambodjaanse leger in het droge seizoen vooral op de voorraden van gekapt hout waren gericht. De militaire strategie was erop gericht voor miljoenen dollars hout buit te maken. De bossen worden eerst ontmijnd omdat de mensen ze willen ontginnen. Het hout wordt dus oorzaak van het conflict.

Wij zijn geen voorstander van een embargo op hout. We willen een wet tegen illegale houtkap of conflicthout, niet tegen duurzaam geproduceerd legaal hout.

say this is indeed logical, but what you see, is that in many cases, natural resources will be used to fund the conflict. And then it becomes a causal factor. I remember in Cambodia in the mid-1990s talking to an Australian defence attaché in the Embassy and he was showing that the dry season offensives of both the Khmer Rouge and the Cambodian Army were targeting log-stockpiles. That is what they wanted, millions of dollars worth of timber and military strategy was being designed around it. Demining operations of forests are carried out before demining operations in other areas, because people want to exploit the forests. So, it becomes a causal factor.

Coming back to the embargo question, we are not suggesting an embargo on timber, we are suggesting legislation against illegally sourced timber or conflict timber, not against sustainably produced legal timber.

ces richesses naturelles sont utilisées pour financer la guerre et deviennent ensuite une cause de conflit. Au milieu des années 1990, je parlais au Cambodge avec un attaché de la Défense de l'ambassade australienne qui démontrait que les offensives des Khmers rouges et de l'armée cambodgienne durant la saison sèche visaient des stocks de bois abattu. La stratégie militaire était orientée en fonction des millions de dollars du bois. Lorsqu'on déminait, on commençait pas les forêts parce que les gens voulaient les exploiter. Cela devient donc un facteur causal.

Pour en revenir à l'embargo, nous n'en sommes pas partisans mais nous prônons une législation contre l'abattage illégal ou le bois de la guerre, pas contre l'exploitation durable de bois légal.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Het gaat ons niet om het onderscheid tussen legaal en illegaal hout. Het gaat om hout uit conflictgebieden en waarvan de opbrengst de oorlogseconomie in stand houdt. Illegaal hout draagt geen FSC-label. Om dit label te ontvangen, moet het product aan een groot aantal voorwaarden voldoen. Deze voorwaarden zijn niet uitsluitend van ecologische aard.

Gisteren waren de verschillende NGO's die zich hiermee bezighouden, in Laken bijeen. Ook de houthandel – de UCBB – was hierbij aanwezig. Het zou nuttig zijn deze organisatie uit te nodigen om haar visie aan de commissie mee te delen. Wellicht zullen de verantwoordelijken van deze organisatie beweren dat ze niet weten waar het hout vandaan komt.

De heer Alley heeft evenwel verklaard dat de namen van de schepen die grondstoffen exporteren vanuit Liberia of Sierra Leone, bekend zijn. Als men hiervan een *case study* zou maken, moet het toch mogelijk zijn de filière bloot te leggen en de oorsprong, de transportroute, de *trader* en de bestemming van het hout te ontdekken. Het is uiteraard onbegonnen werk de houthandel in de hele wereld te onderzoeken, maar men zou een aantal filières kunnen blootleggen om de werking van het systeem na te gaan.

We hebben de medewerking nodig van de houthandel om terug te vinden waar de internationale handelaar het hout aankoopt. Op de plaats van ontginning worden meestal symbolen en markeringen op het hout aangebracht. De boomstammen die in de haven van Antwerpen liggen, dragen verschillende markeringen. Volgens mij moet het mogelijk zijn hieruit de oorsprong van het hout af te leiden. Er is een gebrek aan degelijke onderzoeksmethoden. Voor het hout geldt hetzelfde als voor de diamanten. Met betrekking tot de diamanthandel hebben we over het Kimberley-proces gesproken. De internationale gemeenschap zou soortgelijke processen moeten uitwerken voor andere grondstoffen, zeker

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Il ne s'agit pas de faire la distinction entre le bois légal et l'illégal. Nous nous intéressons au bois provenant des régions en conflit et dont le revenu contribue à maintenir l'économie de guerre. Le bois illégal ne porte pas de label FSC. Pour avoir droit à ce label, le produit doit répondre à de nombreuses conditions qui ne sont pas exclusivement d'ordre écologique.*

Hier, les différentes ONG qui s'occupent du problème étaient réunies à Laeken. Le commerce du bois – l'UCBB – y était représenté. Il serait utile d'inviter cette organisation afin qu'elle dise son point de vue à la commission. Sans doute ses représentants prétendront-ils ignorer la provenance du bois.

M. Alley a cependant déclaré que le nom des bateaux qui exportent les matières premières depuis le Liberia ou la Sierra Leone sont connus. En procédant à une étude de cas, il devrait être possible de découvrir la filière et de connaître l'origine et la destination du bois ainsi que le trajet du transport et l'identité du marchand. Il est impossible d'examiner le commerce du bois au niveau mondial mais on pourrait mettre au jour certaines filières et vérifier le fonctionnement du système.

Nous avons besoin de la collaboration du commerce du bois pour retrouver l'endroit où le négociant international achète le bois. Sur le lieu de défrichage, des symboles et des marquages sont apposés sur le bois. Les troncs qui se trouvent dans le port d'Anvers portent différentes marquages. À mon avis, il doit être possible d'en déduire le lieu de provenance. On manque de méthodes de recherche sérieuses. Ce qui vaut pour le diamant est vrai aussi pour le bois. En ce qui concerne le commerce du diamant, nous avons parlé du processus de Kimberley. La communauté internationale devrait élaborer des processus similaires pour d'autres matières premières et particulièrement pour le commerce du bois.

voor de houthandel.

Wat mijn opmerking over de labelling betreft, wil ik erop wijzen dat we in België op zuiver economische basis een label kunnen invoeren. Er bestaat reeds een sociaal label. Ik pleit voor een ethisch label, specifiek voor de conflicteconomie. Ik ben bereid dienaangaande een wetsvoorstel in te dienen. Een Belgische regeling kan een eerste stap zijn voor de invoering van een Europees label. Onze houthandelaars zijn ongetwijfeld bereid hun medewerking te verlenen bij de invoering van een labellingprocedure. De toestand is ook voor hen onaangenaam omdat de consumenten voortdurend vragen waar het hout vandaan komt.

De heer Patrick Alley. – *U zei dat we het niet over legaal of illegaal hout, maar over hout uit conflictgebieden hebben en dat het niet alleen om een milieukwestie gaat. Dat is de kern van de zaak. Ik ben het volledig met u eens. Hout wordt vaak gezien als een milieu- of ecologisch probleem. De mensen moeten hun mening herzien. Hout wordt gebruikt om oorlogen te financieren maar is ook ecologisch van groot belang. Een corrupte regering zal hout als een van de eerste rijkdommen exploiteren omdat het gemakkelijk te exploiteren is, in tegenstelling tot bijvoorbeeld kimberlietdiamant waarvan de exploitatie miljoenen dollars vergt. Bij hout zie je wat je hebt: de bomen groeien en je moet ze alleen omhakken. Enkele soldaten met kettingzagen kunnen op korte tijd honderden of duizenden dollars verdienen. Dit is een groot probleem en om die reden moet conflicthout in de definitie van illegaal hout worden opgenomen. Als dit niet gebeurt, komt het in een onbekende categorie terecht en weet niemand wat hij ermee aan moet. Om die reden moet de handel in conflicthout internationaal als onaanvaardbaar worden beschouwd. De enige manier om dit te realiseren is wetgeving. Die kan evengoed worden opgenomen in een wettelijke regeling voor illegaal hout.*

We moeten weten waar het vandaan komt en we moeten het netwerk kennen. We zijn verschillende netwerken tegengekomen en we zijn van plan die verder te onderzoeken. Bij ons onderzoek naar olie in Angola doken, net als bij onze onderzoeken naar hout in Liberia en de DRC, en diamant, zeer vaak dezelfde namen op, bijvoorbeeld van wapenhandelaars, mensen met banden met de georganiseerde misdaad. De handel in grondstoffen uit

Quant à ma remarque sur la labellisation, je tiens à souligner qu'en Belgique, nous pouvons instaurer un label sur une base purement économique. Il existe déjà un label social. Je plaide pour un label éthique spécifique pour l'économie de conflit. Je suis prêt à déposer une proposition de loi en la matière. Une réglementation belge peut être le premier pas vers l'instauration d'un label européen. Nos négociants en bois seront sans aucun doute disposés à apporter leur collaboration à la mise en place d'une telle procédure. La situation est désagréable pour eux aussi parce que le consommateur demande sans cesse d'où provient le bois.

Mr Patrick Alley. – You started off by saying we are not talking about legal or illegal, but timber from conflict zones, and you went on to say that this is not just an ecological question. In my opinion, this is the crux of the matter and I entirely agree with you. I started off by saying that people think about timber very often as an environmental or ecological issue and people need to change their mind-set on that. Timber is used to fund wars, timber is crucial to ecology, timber is very often the first thing a corrupt government will turn to, to exploit, because it is easily exploitable unlike e.g. kimberlite diamonds, which would take several millions of dollar to exploit. With timber, you can see what you have got: the trees are growing and you just have to cut them down. A few soldiers with chainsaws could make hundreds of thousands of dollars in a really short time. That is a crucial issue and that is why, I think, we have to include conflict timber in any definition of illegal timber, otherwise it does fall into an unknown category that no one quite knows how to react to. That is why it should be regarded as internationally unacceptable to trade conflict timber and the only way to get to that is through legislation. And you might as well add it to the efforts to get legislation on illegal timber.

It is important to know where it comes from, it is important to know the network. There are various networks that we have come across and we are intending to do further research on this. When we looked to oil in Angola, as timber in Liberia and in the DRC, and diamonds, very often you come across the same names cropping up again and again, such as arms dealers, Mafia connected people. What you are looking at with this trade with resources in

M. Patrick Alley. – *Vous avez dit qu'il n'est pas question ici de bois légal ou illégal mais bien du bois provenant de régions en conflit, ce problème n'étant pas seulement d'ordre écologique. C'est là le noeud du problème et je partage entièrement votre avis. On considère souvent que le problème du bois est d'ordre environnemental ou écologique. La mentalité des gens devrait évoluer à cet égard. Le bois est utilisé pour financer des guerres, il est crucial au plan écologique et il est souvent une des premières choses qu'un gouvernement corrompu recherchera parce qu'il est facile à exploiter, contrairement au diamant dont l'exploitation nécessite des millions de dollars. Les arbres poussent au grand jour et il suffit de les abattre. Quelques soldats équipés de tronçonneuses peuvent rapporter des centaines ou des milliers de dollars en peu de temps. C'est un point essentiel et c'est pourquoi la notion de bois de guerre doit être intégrée dans la définition du bois illégal. Sinon, ce bois se retrouve dans une catégorie inconnue et personne ne sait comment réagir. Le commerce du bois de guerre doit donc être considéré comme inacceptable et ce au niveau international. La seule manière d'y parvenir est de légiférer et les efforts dans ce sens doivent pouvoir rejoindre ceux en faveur d'une législation sur le bois illégal.*

Il importe de savoir d'où provient le bois et d'identifier le réseau. Nous en avons trouvé plusieurs et nous avons l'intention de poursuivre nos recherches. Dans nos enquêtes sur le pétrole en Angola ou le bois au Liberia et en RDC, sans oublier les diamants, très souvent, les mêmes noms revenaient, par exemple ceux de trafiquants d'armes et de personnes ayant des liens avec la mafia. Le commerce des matières premières

conflictgebieden is zeer nauw verbonden met de georganiseerde misdaad. Het is voor misdaadorganisaties een goede manier om geld wit te wassen en te investeren; de risico's zijn groot, maar het kan soms zeer lucratief zijn. We schatten dat uiteindelijk ongeveer 30 à 40 personen achter de exploitatie van grondstoffen uit Afrikaanse conflictgebieden zitten. Die mensen brengen de grondstoffen uit en de wapens in het land. Dit moet verder worden onderzocht.

Omdat ik geen Nederlands versta, heb ik niet begrepen wat de vertegenwoordiger gisteravond in Laken over de houthandel heeft gezegd. Ik wil ook niet klinken als de cynische vertegenwoordiger van een NGO, maar de wereldhandel in tropisch hout is in handen van veel onverantwoordelijke bedrijven die maar al te goed weten dat er een probleem is met het hout dat ze kopen. Ze verzwijgen dit voor het publiek. Een voorbeeld is het zeer grote Deense bedrijf DLH Nordisk, dat op zijn website beweert dat het zeer veel waarde hecht aan het milieu. Het is ook een sponsor van Amnesty International in Denemarken. Dat is zeer goed voor hun imago, maar ze kopen hout van de Oriental Timber Company uit Liberia, dat door de VN-experts werd bestempeld als een organisatie die wapens verhandelt. Ze zeggen dat ze alle locaties waar hun hout wordt gekapt, inspecteren. Dit hout komt uit oorlogsgebied en ik ben er zeker van dat ze er niet zijn geweest. Global Witness, Greenpeace en de Deense NGO Nepenthes hebben DLH vorig jaar een open brief geschreven waarin ze dit allemaal aantoonde. De Deense pers heeft hieraan veel aandacht besteed. Het bedrijf antwoordde onmiddellijk dat het niet langer hout zou kopen van deze bedrijven of uit Liberia zolang dit volgens de VN niet in orde was. Twee maanden later kocht het alweer Liberiaans hout. Overigens vielen die twee maanden in het regenseizoen, waarin de houthandel zowat stilligt. Ze logen dus tegen de publieke opinie en hun sponsors.

Tijdens een succesvolle recente campagne bleek dat Greenpeace de import van hout uit Kameroen en Liberia naar Europa onderschepte. Zij

conflict zones, is a very highly criminalised trade. It is a very good place for criminal organisations to put their money: ideal money laundering, ideal way of investing – high-risk, yes, – but sometimes very lucrative. We guess that there are probably maybe 30 or 40 people who at the end of the day are behind most of the resource conflict exploitation in Africa. This is rather the top of the pile, the people who are getting the resources out and are putting the arms in. This needs more investigation.

Regarding the timber trade specifically, I did not understand what the representative said last night in Laken, because I do not understand Flemish, and I do not want to sound like the cynical NGO, but the tropical timber trade across the world is made up of a lot of extremely irresponsible companies which know full well that there is a problem with the timber they are buying. They know very well. They hide the issue from the public. One example is a very big Danish company called DLH Nordisk, which on its website has very strong environmental claims. It is also a business sponsor of Amnesty International in Denmark. It is very good for its public relations image, but they buy timber from the Oriental Timber Company in Liberia, which has been sighted by the UN expert panel as being an arms trafficking organisation. They say they go to all locations of where their timber comes from and inspect it. This timber comes from a war zone and I am sure they have not been there. Global Witness, Greenpeace and the Danish NGO Nepenthes wrote an open letter to DLH last year pointing all the stuff out and they immediately got big press coverage in Denmark. The company immediately responded by saying it would no longer buy timber from these companies and Liberia until the UN said this was OK. Within two months, they were buying timber from Liberia and the two months period was the Liberian rainy season, when the timber trade is virtually dead, anyway. They basically lied to the general public and to their sponsors.

In a very effective campaign that was running recently, people realised that Greenpeace were intercepting timber imports into Europe from Cameroon

provenant de zones en conflit est très étroitement lié au crime organisé. Pour des organisations criminelles, c'est une bonne manière de blanchir de l'agent et d'investir. Les risques sont grands mais c'est parfois très lucratif. Selon nos estimations, il y aurait tout compte fait 30 à 40 personnes derrière l'exploitation des matières premières de zones africaines en conflit. Ce n'est là que la pointe de l'iceberg, les personnes qui font sortir les matières premières et qui importent les armes. Il faut continuer à étudier ce problème.

Je ne comprends pas le néerlandais et n'ai pas compris ce que le représentant a dit hier soir à Laeken à propos du commerce du bois. Je ne veux pas non plus avoir l'air de parler comme une ONG cynique mais le commerce mondial en bois tropicaux est aux mains d'un grand nombre d'entreprises irresponsables qui savent parfaitement qu'il y a un problème avec le bois qu'elles achètent mais qui le cachent au public. Je prends pour exemple l'importante entreprise danoise DLH Nordisk qui, sur son site internet, se dit très soucieuse de l'environnement. Cette entreprise est également un des sponsors d'Amnesty International au Danemark. Tout cela est excellent pour son image mais ne l'empêche pas d'acheter du bois à Oriental Timber Company, au Liberia, une organisation reconnue par les experts des Nations unies comme s'adonnant au trafic d'armes. Ils prétendent inspecter tous les endroits d'où provient leur bois mais en fait il vient d'une région en guerre et je suis certain qu'ils ne se sont pas rendus sur place. L'an dernier, Global Witness, Greenpeace et l'ONG danoise Nepenthes ont adressé une lettre ouverte à DLH pour dénoncer tout cela. La presse danoise y a consacré beaucoup d'attention. DLH a immédiatement réagi en disant qu'elle s'abstiendrait dorénavant d'acheter du bois provenant de ces sociétés et du Liberia tant que les Nations unies n'auraient pas donné leur autorisation mais deux mois plus tard, elle achetait de nouveau du bois du Liberia. Qui plus est, les deux mois en question correspondaient à la saison de pluies, lorsque le commerce du bois est au point mort. DLH a donc menti à l'opinion publique et à ses sponsors.

Une récente campagne très efficace a révélé que Greenpeace interceptait des importations en Europe de bois en provenance du Cameroun et du Liberia.

hebben hun bronnen over Kameroen, maar wij hebben de informatie over Liberia geleverd. De houtbedrijven wisten niet wat er gebeurde. De actie van Greenpeace was gericht tegen de Oriental Timber Company omdat die duidelijk in wapens handelde. Eén bedrijf vroeg Oriental Timber Company om zijn naam niet langer op het hout te zetten, zodat niemand iets te weten kwam. Dus veranderden ze de naam.

Dit is het probleem met deze labels; de bedrijven willen alles voor het publiek verbergen. Labels zijn nuttig, maar ik hecht meer belang aan wetgeving. Op het einde van de jaren '90 deed het WWF een onderzoek naar de talrijke milieulabels op hout. Er zijn geloofwaardige labels, zoals dat van de Forest Stewardship Council, maar uit het onderzoek bleek dat 80% van de labels geen waarde had of zelfs leugenachtig was. Voor goede labels is een verificatiesysteem nodig. Dat is niet onmogelijk, en als het wettelijk haalbaar is, moet je het doen. Je moet echter streng zijn; het label moet iets betekenen. Het zou ook goed zijn positieve en negatieve labels te hebben. Zo kunnen sommige labels aangeven dat het hout uit een conflictvrij gebied komt, terwijl andere labels aangeven dat het hout uit de DRC, een oorlogsgebied, komt. Zo kan het publiek een duidelijke keuze maken als het een tuinbank uit hardhout koopt.

and Liberia. They have their own sources on Cameroon but on Liberia the information came from us. The timber companies did not know how it was happening. Greenpeace were targeting timber from this company (the Oriental Timber Company), because it is the one that is demonstrably trading in arms. One company wrote to the Oriental Timber Company and asked not to write their name on the timber so that no one could find out. So, they actually changed the name.

This is the problem with this kind of labelling and it shows the attitude of wanting to hide this from the public. That comes onto the issue of labelling. I think legislation is the way we should go. Labelling has its place, but it is a very complex issue. WWF carried out a survey in the late 1990s about eco-friendly labels on timber, of which there were many. There are some credible ones like Forest Stewardship Council (FSC), but there are loads of labels. They found that 80% of the labels were meaningless, if not downright lies. If you want to have labelling, you need a verification system. It is not impossible to do and if legislatively you can do it, then you should do it. But I think you need to be very strict on verification. The label has to mean something. I think it would also be good to have positive and negative labels. You could have labels on some timber that say 'this timber comes from a conflict-free zone' but also labels on timber that comes from the DRC, from a conflict zone, so that the public is not just looking for the good label, but they'll know that if they are buying a garden chair made of hardwood furniture with a label saying 'this comes from a conflict zone', they can make that choice.

Ils ont leurs propres sources d'information sur le Cameroun mais pour le Liberia, les informations venaient de nous. Les entreprises forestières ont été très surprises. L'action de Greenpeace était dirigée contre Oriental Timber Company parce que cette compagnie est impliquée de façon démontrable dans le commerce des armes. Une entreprise a demandé à Oriental Timber Company de ne plus mettre son nom sur le bois pour ne pas fournir d'indices. Le nom a donc été modifié.

C'est la le problème avec les labels et cela montre bien qu'on ne veut pas que le public soit au courant. Ces labels sont utiles mais j'attache plus d'importance à la législation. À la fin des années 90, le WWF a fait une étude sur les nombreux labels respectueux de l'environnement délivrés au bois. Il existe des labels crédibles, comme celui du Forest Stewardship Council, mais cette étude a montré que 80% des labels n'ont aucune valeur, certains étant même carrément mensongers. Des labels valables impliquent un système de vérification. Ce n'est pas chose impossible et si c'est réalisable au plan législatif, il faut le faire. Toutefois, pour que le label ait réellement un sens il faut se montrer très strict. Il serait bon aussi de prévoir des labels positifs et négatifs. Certains indiqueraient que le bois provient d'une région sans conflit et d'autres qu'il vient par exemple de la RDC, une région en guerre. Cela permettrait aux gens de choisir lorsqu'ils achètent un banc de jardin en bois dur.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – De Belgische houthandel heeft gisteren bij monde van de heer Stockmans van de Belgische federatie van de houtinvoerhandel gezegd dat de Belgische houtimporteurs geen controle of zicht hebben op de precieze herkomst van het hout. De handel is geglobaliseerd. Ze wensen wel mee te werken aan ethisch of ecologisch verantwoorde importnormen. We moeten het bedrijfsleven vragen wat de verschillende filières zijn. De heer Alley zegt immers ook dat het wel mogelijk zou zijn die bloot te leggen, indien men het zou willen. Ik kan me moeilijk voorstellen dat de hoeveelheid hout die de heer Bout zou vervoeren in zijn vliegtuigen, groter zou zijn dan wat via de cargo's binnenkomt. Een vliegtuig volstouwen met boomstammen levert meer problemen dan vervoer per schip.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Le commerce belge du bois a déclaré hier, par la voix de M. Stockmans de la FBIB, la Fédération belge du commerce d'importation de bois, que les importateurs belges de bois n'avaient aucun moyen de contrôle et aucune idée de l'origine précise du bois. Le commerce est globalisé. Ils souhaitent cependant collaborer à l'élaboration de normes éthiques ou écologiques pour l'importation. Nous devons demander aux entreprises quelles sont les différentes filières. M. Alley affirme qu'il serait possible de les découvrir si nous le voulions. Je peux difficilement m'imaginer que la quantité de bois que M. Bout transporterait dans ses avions serait plus importante que ce qui arrive par cargo. Remplir un avion avec des troncs d'arbre pose plus de problèmes que le transport par bateau.

De heer Patrick Alley. – *Ik ben mij bewust van de uitspraken van de vertegenwoordiger van de Belgische houtimporteurs. Ik ben nogal sceptisch gestemd. De houtindustrie zou hierover eerlijk moeten zijn. Men moet weten vanwaar het hout komt. Dit is typisch een sector die meer lipdienst bewijst dan de problemen echt aanpakt. Mochten die mensen dat willen, dan kunnen ze erachter komen waar het hout vandaan komt. Als hun hout uit Kameroen komt, dan kunnen ze iemand naar Kameroen sturen om na te gaan waar het vandaan komt. Ik ben er zeker van dit ze dit soms al doen. Laten we hun het voordeel van de twijfel gunnen. Laten we de houtbedrijven doen vertellen hoe hun netwerken in elkaar zitten. Het zou goed zijn dat een onafhankelijk waarnemer deze netwerken opspoorde, uiteraard rekening houdend met het vertrouwelijke karakter van de handel. Als de Belgische industrie echt schoon schip wil maken met illegaal of conflicthout, dat ze dan een controle door iemand van Global Witness mogelijk maakt. Geef ons toegang tot de documenten. Dit moet door u worden gevraagd.*

Mr Patrick Alley. – I appreciate what the person from the Belgian timber importers said. I am relatively cynical, I think it would be good if the timber industry is sincere about this. I do not think that currently, there is an excuse by the importers. I do not think there is an excuse not to know where the timber comes from. This is an example of an industry that is more paying lip service than actually really addressing the issue. If they wanted to know, they could find out. If their timber is coming from Cameroon, they could send someone to Cameroon – and it does not cost that much money – to go and have a look where it comes from. I am sure sometimes they already do that and they know full well. Let's give them the benefit of the doubt. Let's get the timber industries to tell us what their networks are. I think it would be good to get an independent observer in to be able to trace these networks, obviously taking into account commercial confidentiality. If the Belgian timber industry wants to say 'OK, we want to be clean, we do not want illegal or conflict timber', then invite someone in, invite Global Witness to check it. Give us access to the documents or give you access to the paperwork. Why don't they do that? This should be said by you.

M. Patrick Alley. – *Je suis conscient des propos du représentant des importateurs belges de bois. Mais je suis plutôt sceptique. Je pense qu'il serait bon que l'industrie du bois soit sincère à ce sujet. Dire qu'on ignore d'où vient le bois n'est pas une excuse. C'est un exemple d'industrie qui préfère ne pas aborder réellement le problème. S'ils voulaient savoir, ils pourraient. Si leur bois vient du Cameroun, ils peuvent y envoyer quelqu'un – cela ne coûte pas grand-chose – pour vérifier d'où provient ce bois exactement. Je suis certain qu'ils le font déjà de temps en temps et qu'ils savent parfaitement. Laissons-leur le bénéfice du doute. Que les industries du bois nous détaillent leurs réseaux. Il serait bon d'engager un observateur indépendant afin de tracer ces réseaux, en tenant compte bien entendu de la confidentialité commerciale. Si l'industrie belge du bois veut dire : « OK, nous voulons être clean, nous ne voulons pas de bois abattu illégalement ou provenant de régions en guerre », invitez alors quelqu'un, invitez Global Witness à vérifier. Donnez-nous accès aux documents administratifs. Pourquoi ne le font-ils pas ? C'est à vous de l'exiger.*

GR 21 – Vrijdag 17 mei 2002
Hoorzitting met de heer Marc Hoogsteyns,
journalist.

(Voorzitter: de heer André Geens)

De voorzitter. – Ik wil graag de spits afbijten door u naar uw algemene opinie over de oorlog in het gebied te vragen.

De heer Marc Hoogsteyns. – Dat is inderdaad een algemene vraag. De Kivu, het gebied waar de coltan vooral wordt gewonnen, is in Congo altijd al een bron van problemen geweest. Denk bijvoorbeeld maar aan de jaren '60 met de opstand van Mulele. Ook later is steeds gebleken dat een oorlog in de Kivu heel Congo kan destabiliseren. Het is ook een zeer strategisch gebied, een grensgebied tussen drie landen – Congo, Rwanda, Burundi – die momenteel in de oorlog heel belangrijk zijn. Iets naar het noorden is er dan nog Uganda.

Er zijn in de Kivu zoveel problemen omdat er zoveel etnische groepen leven, niet alleen Hutu's en Tutsi's, maar ook andere stammen, zoals de Nande, de Hunde, de Bembe. Zonder vrede in de Kivu is er volgens mij geen vrede in Congo mogelijk en ik heb de indruk dat de problemen in de Kivu erg slecht worden begrepen, zowel in Europa als in Congo zelf. Kinshasa ligt erg ver van dat gebied.

Ik heb met coltan en de coltanhandel onrechtstreeks altijd veel te maken gehad, omdat er in het gebied waar is vooral werk – de Kivu, Rwanda en Burundi – altijd veel om coltan te doen is. Ik heb dus geen specifiek documentairewerk over coltan gedraaid, maar ik heb er wel veel mee te maken gehad. Vorig jaar heb ik ook verscheidene maanden in het Masisigebied gewerkt. Ik heb er een aantal van de coltanmijnen bezocht en heb met mensen kunnen praten die in de coltanhandel bedrijvig zijn. De voorbije jaren heb ik ook erg goede contacten kunnen opbouwen vooral met de Rwandese autoriteiten. De rest van Congo heb ik willens nillens een beetje moeten laten vallen omdat mijn vrouw Tutsi is en ik daarom nog moeilijk kan werken aan de 'Kabila-kant'.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – U zegt dat de problemen in de Kivu erg slecht worden begrepen. Kunt u daarover wat meer vertellen? Wat begrijpen wij in België onvoldoende?

Met de commissie onderzoeken we de mogelijkheid tot ethisch verantwoorde bedrijfsvoering in die streek. Beseffen zowel de plaatselijke bevolking als de buitenlandse bedrijven daar welke zware ethische verantwoordelijkheid ze in deze speciale oorlogssituatie hebben op het vlak van de financiering van de oorlogseconomie? Praten ze daarover en denken ze daarvoor een oplossing te hebben? De oorlog duurt al lang en een hele reeks vredesvoorstellen werd al kapotgeschoten. Als we ons werk goed willen doen, moeten we ook goede voorstellen formuleren en dan heeft het geen zin ethisch verantwoorde voorstellen te doen die iedereen toejuicht, maar die compleet nutteloos zijn.

De heer Marc Hoogsteyns. – Ik meen dat de coltanhandelaars daar niet mee bezig zijn. Voor hen tellen enkel de dollars. Tijdens de jongste twee jaar is ook de aard van de handel veranderd. Verder wordt de coltanhandel in de

GR 21 – Vendredi 17 mai 2002
Audition de M. Marc Hoogsteyns,
journaliste.

(Présidence de M. André Geens)

M. le président. – J'ouvre volontiers la discussion en vous demandant votre opinion générale sur la guerre dans cette région.

M. Marc Hoogsteyns. – La question est vraiment une question générale. Le Kivu, la zone principale d'extraction du coltan, a toujours été la source de problèmes au Congo, déjà dans les années 60 avec la rébellion de Mulélé. Une guerre au Kivu paraît toujours pouvoir déstabiliser le Congo. C'est une zone stratégique à la frontière de trois pays, le Congo, le Rwanda et le Burundi, engagés pour l'instant intensément dans la guerre, et à proximité de l'Ouganda.

Il y a tant de problèmes au Kivu du fait qu'y vivent non seulement des Hutus et des Tutsis mais de nombreuses autres ethnies. Le Congo ne peut être en paix si le Kivu ne l'est. J'ai l'impression que les problèmes du Kivu sont mal compris aussi bien au Congo qu'en Europe. Kinshasa est loin de cette région.

J'ai toujours eu affaire avec le coltan et son commerce mais de manière indirecte parce qu'il s'agit d'une activité importante dans la zone où je travaille, le Kivu, le Rwanda et le Burundi. Je n'ai pas à proprement parler fait un travail documentaire sur le coltan mais j'ai vécu avec cette industrie.

L'année dernière, j'ai travaillé plusieurs mois chez les Masisi. J'ai visité des mines de coltan et pu discuter avec des gens actifs dans le commerce du coltan.

J'ai aussi de bons contacts avec les autorités rwandaises. J'ai par contre abandonné nolens volens le reste du Congo car ma femme est tutsie et il m'est difficile de travailler dans la zone contrôlée par Kabila.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Pouvez-vous développer en quoi notre compréhension des problèmes du Kivu est insatisfaisante ?

Cette commission examine la possibilité d'une gestion industrielle éthiquement responsable dans cette région. Les populations locales et les entrepreneurs étrangers sont-ils conscients de l'importance de leurs responsabilités éthiques dans le financement d'une économie de guerre ?

En parlent-ils ? Proposent-ils des solutions ? La guerre dure et de nombreuses propositions de paix ont déjà capoté. Si nous voulons bien faire notre travail, nous devons élaborer de bonnes propositions mais cela n'a aucun sens d'en faire qui soient éthiquement responsables et que chacun acclame mais restent ensuite complètement infructueuses.

M. Marc Hoogsteyns. – Je pense que les commerçants de coltan ne s'occupent pas de cela. La nature du commerce a changé durant ces deux dernières années. En effet, le commerce du coltan au Kivu est désormais pour une grande

Kivustreek voor een groot deel gecontroleerd door of via Rwandese autoriteiten, die daarmee hun oorlogsinspanningen in Congo financieren. Uit erg goede bron kan ik bevestigen dat tussen de 60% en 70% van de Rwandese oorlogsinspanningen in Congo worden betaald met de opbrengsten van die handel. De vorige oorlog van het AFDL en het Rwandese leger tegen Mobutu werd hoofdzakelijk betaald met buitenlandse steun. Die steun is volledig weggefallen zodat de Rwandese overheid zich moet bedruipen met middelen die ze rechts en links kan vinden. Eén van die middelen is de coltanhandel.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Er wordt ons vaak gezegd dat Rwanda wel budgetsteun vanuit het buitenland krijgt, met name uit Engeland en Europa.

De heer Marc Hoogsteyns. – Wel budgetsteun, maar geen steun voor de oorlog. Ik kan in elk geval bevestigen dat een hooggeplaatst persoon in Kigali mij vertelde dat 60 tot 70% van de coltanhandel teruggaat naar Congo in de vorm van wapens en steun aan troepen.

Het gaat uiteraard ook om een ethische discussie. De kleine coltangravers gaat het allesbehalve voor de wind. Zij worden uitgebuit. Zij kunnen enkel daarvan leven. Er is weinig andere werkgelegenheid. De hele economie in die streek draait rond de landbouw, de kleine handel, de marktkramerij en die liggen volledig stil. Er worden ontzettend lage lonen uitbetaald. Sommigen verdienen nog geen halve dollar per dag.

De coltanhandel is echter vooral een politieke discussie. Zoals president Kagame voortdurend zegt, is het Rwandese leger in Congo om de Hutu-extremisten te neutraliseren. Volgens mij is dat ook zo.

De voorzitter. – Laat me niet lachen.

De heer Marc Hoogsteyns. – Ik denk dat dat inderdaad een gegronde reden is. Die mensen zijn daar inderdaad nog massaal aanwezig.

De voorzitter. – Wat noemt u massaal?

De heer Marc Hoogsteyns. – De cijfers variëren tussen de 20.000 en de 40.000 manschappen.

De voorzitter. – Volgens schattingen uit internationale hoek gaat het om maximum 14.000 Hutu-extremisten in heel Congo.

De voorzitter. – U gaat mij toch niet zeggen dat 14.000 eventuele Interahamwe een bedreiging betekenen voor Rwanda. Dat kan toch niet. Dit is toch een reden die echt niet overtuigend is.

De heer Marc Hoogsteyns. – Volgens mij wel. Van 1994 tot begin 1999 heb ik in Rwanda gewoond en ik heb zelf kunnen constateren hoe de Interahamwe er duidelijk in geslaagd zijn om het land voor een deel te destabiliseren. De Rwandese autoriteiten hebben geregeld gewaarschuwd dat ze dat niet zouden blijven tolereren. Uiteindelijk is daarvan oorlog gekomen in Congo in 1996, vóór er van de hele coltanhype sprake was. Het resultaat van die oorlog is bekend. Nu zitten wij met een nieuwe oorlog die nog altijd om dezelfde reden wordt gevoerd.

De voorzitter. – Volgens mij is veiligheid de drogrede bij uitstek. De economische motieven zijn veel belangrijker

partie contrôlé par des autorités rwandaises, ou à travers elles. Elles financent ainsi leur effort de guerre au Congo. De très bonne source, je puis affirmer qu'entre 60 et 70% de cet effort de guerre est financé ainsi. La guerre précédente de l'AFDL et de l'armée rwandaise contre Mobutu fut essentiellement financée par des aides extérieures. Cet appui financier a complètement disparu de sorte que l'autorité rwandaise doit trouver des moyens çà et là. L'un d'entre eux est le commerce du coltan.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Souvent, l'on nous a dit que le Rwanda bénéficiait d'appuis financiers de l'étranger spécialement de l'Angleterre et d'autres pays européens.

M. Marc Hoogsteyns. – Il y a effectivement un appui financier mais pas pour la guerre. En tout cas, une personnalité haut placée à Kigali m'a confié que 60 à 70% des ressources du commerce du coltan retournent au Congo sous forme d'armes et de financement des troupes.

Il s'agit évidemment d'une discussion éthique. Les mineurs de coltan ont tout sauf le vent en poupe. Ils sont exploités. Ils peuvent tout juste vivre. Il y a peu d'autres possibilités de travail. Toute l'économie du pays repose sur l'agriculture, le petit commerce, le commerce forain, et ils sont complètement à l'arrêt. Les salaires sont très bas, certains ne gagnent même pas un demi-dollar par jour.

Le problème du commerce du coltan est surtout politique. Comme le président Kagame l'a systématiquement répété, l'armée rwandaise est présente au Congo pour neutraliser les extrémistes hutus. Pour moi, c'est bien la raison.

M. le président. – Ne me faites pas rire !

M. Marc Hoogsteyns. – J'estime que c'est en fait une raison bien fondée. Ces gens sont encore en réalité massivement présents.

M. le président. – Qu'entendez-vous par « massivement » ?

M. Marc Hoogsteyns. – Les chiffres varient entre 20 et 40 mille hommes.

M. le président. – Des estimations de sources internationales donnent seulement 14.000 extrémistes hutus pour l'ensemble du Congo.

M. le président. – Ne me dites pas que 14.000 Interahamwés peuvent représenter une menace pour le Rwanda ! C'est un motif qui n'est vraiment pas convaincant.

M. Marc Hoogsteyns. – Pour moi, il l'est. De 1994 à 1999, j'ai vécu au Rwanda et j'ai personnellement pu constater combien les Interahamwés sont habiles à déstabiliser un pays. Les autorités rwandaises ont régulièrement prévenu qu'elles ne le toléreraient pas. Finalement la guerre a commencé au Congo en 1996 bien avant que l'on ne parle partout du coltan. Le résultat de cette guerre est connu. Nous avons maintenant une nouvelle guerre mais qui se justifie toujours par les mêmes raisons.

M. le président. – La recherche de la sécurité est selon moi le sophisme par excellence. Les motifs économiques sont bien

geworden dan de veiligheidsmotieven.

De heer Marc Hoogsteys. – Ik denk het niet. Ook al omdat het belang van de coltan momenteel afneemt. De oorlogsspanningen van alle landen die betrokken zijn bij het conflict in Congo, nemen toe.

De voorzitter. – U weet heel goed dat het niet uitsluitend om coltan gaat. Er zijn ook nog andere mineralen aanwezig in het gebied, die veel meer geld opbrengen dan coltan.

De heer Marc Hoogsteys. – In het gebied waarover wij nu spreken, waar het Rwandese leger aanwezig is, is coltan wel een van de belangrijkste mineralen. Er wordt ook goud en andere mineralen gedolven onder toezicht van Rwanda. Dat goud wordt waarschijnlijk via Rwanda naar het buitenland versast. Maar coltan is momenteel toch wel de voornaamste financieringsbron.

Ik heb kunnen praten met mensen in de Kivu die niet met de Rwandese zaak gediend zijn. De aanwezigheid van de Interahamwe is en blijft ontzettend problematisch. Omdat volgens de Rwandezen noch de internationale gemeenschap en zeker niet de Congolese autoriteiten iets gedaan hebben om dat probleem op te lossen, hebben zij bijgevolg zelf het initiatief genomen om de Interahamwe aan te pakken en te voorkomen dat hun eigen land nogmaals wordt gedestabiliseerd. Volgens mij is en blijft dat een erg voorname reden. Dat de Interahamwe massaal aanwezig zijn, daarvan kan ik persoonlijk getuigen, want ik heb er vaak mee te maken gehad.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – U zegde dat u uit goede bron weet dat 60 à 70% van de oorlogsspanning wordt gefinancierd met de opbrengsten van de coltanhandel. Kunt u hierop een absoluut cijfer kleven? Hoe groot is de oorlogsspanning uitgedrukt in dollar?

De heer Marc Hoogsteys. – Dat weet ik niet. Mij is gezegd alleen gezegd dat 60 à 70% van die oorlogsspanningen betaald wordt met opbrengsten uit grondstoffen uit Congo.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Men heeft u niet gezegd hoeveel die oorlogsspanning bedraagt?

De heer Marc Hoogsteys. – Neen.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Kunt u iets specifiekere zijn over de manier waarop u de aanwezigheid van de Interahamwe hebt kunnen vaststellen? Op welke indicatoren steunt u zich als reporter?

De heer Marc Hoogsteys. – Ik heb tijdens mijn maandenlange verblijf in de Kivu vastgesteld dat er nog een grote onveiligheid heerst. Ik geef een klein voorbeeld. Wie even buiten het gebied van Masisi reist, een gebied dat nagenoeg vrij is van Mayi-Mayi en Interahamwe, loopt het gevaar in een hinderlaag te vallen.

Uit gesprekken met dorpelingen, militairen, verantwoordelijken en handelaars blijkt dat de Interahamwe nog aanwezig zijn. In het Masisi gebied en in de streek rond Goma is dat minder het geval, maar meer naar het noorden, in de streek van Beni Butembo, zijn er nog dagelijks aanslagen, gevechten en versperringen op de wegen. In Zuid-Kivu is de aanwezigheid nog groter. Het is ook niet zo eenvoudig om te zeggen wie bij de Interahamwe is en wie bij de Mayi-Mayi. In de nasleep van de genocide in Rwanda zijn een deel van de

plus importants que les impératifs de sécurité.

M. Marc Hoogsteys. – *Je ne le crois pas. Ainsi : l'intérêt pour le coltan décroît pour l'instant cependant que les efforts de guerre dans la région redoublent.*

M. le président. – *Vous savez bien qu'il ne s'agit pas uniquement du coltan mais aussi de bien d'autres minerais qui rapportent beaucoup plus d'argent que le coltan.*

M. Marc Hoogsteys. – *Dans la région dont nous parlons, celle où se trouve l'armée du Rwanda, le coltan est l'un des minerais le plus importants. Mais on extrait aussi de l'or et d'autres minerais sous le contrôle du Rwanda. L'or est vraisemblablement exporté via le Rwanda. Le coltan reste cependant la source principale de revenu.*

J'ai parlé au Kivu avec des personnes qui ne sont pas liées aux intérêts rwandais. La présence des Interahamwés est et reste un problème épouvantable. Parce que ni la communauté internationale ni les autorités congolaises n'ont fait quoi que ce soit pour résoudre ce problème, les autorités rwandaises disent avoir dû prendre l'initiative d'attaquer les Interahamwés et éviter ainsi que leur pays soit à nouveau déstabilisé. C'est selon moi la raison vraiment essentielle de leur action. Que les Interahamwés sont présents en masse, je puis en témoigner personnellement.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Que représentent en chiffres absolus les 60 ou 70% de l'effort de guerre financé par le biais du commerce du coltan ? À combien se montent en dollar les dépenses de guerre ?*

M. Marc Hoogsteys. – *Je ne sais. On m'a seulement dit que 60 à 70% des dépenses de guerre étaient payés par les revenus tirés de l'exploitation de ressources du Congo.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Rien ne vous a été dit sur le montant de l'effort de guerre ?*

M. Marc Hoogsteys. – Rien.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Pouvez-vous préciser comment vous établissez la présence des Interahamwés ? Quels sont les indicateurs sur lesquels vous vous basez en tant que journaliste ?*

M. Marc Hoogsteys. – *Durant mon séjour de plusieurs mois au Kivu, j'ai constaté que régnait toujours une grande insécurité. Par exemple, en dehors du territoire des Masisi, où ne se trouvent presque plus ni Mai-Mai ni Interahamwés, le danger de tomber dans des embuscades persiste.*

Selon les villageois, les militaires, les responsables et les commerçants que j'ai interrogés, il semble que les Interahamwés sont encore là, moins sans doute dans le territoire des Masisi et aux environs de Goma, plus nombreux dans le nord, dans la région de Beni Butembo où il y a encore quotidiennement des attentats, des combats et des barrages routiers. Au Sud-Kivu, leur présence est encore plus importante. Il n'est pas simple non plus de déterminer qui appartient aux Interahamwés et qui fait partie des Mai-Mai. Après le génocide au Rwanda, une partie des Interahamwés a

Rwandese Interahamwe via Bukavu en Uvira in de rangen van FDD, de Burundese Hutu-rebellen, terechtgekomen. De oorlog in Burundi is daardoor feller gaan woeden. Na 1996 en 1997 en met de opkomst van het fenomeen van de Mayi-Mayi heeft een deel van de Interahamwe zich gemengd met de Mayi-Mayi. In Bukavu heb ik gesprekken gehad met mensen van de Mayi-Mayi beweging. Daaruit bleek dat de militaire macht van de Mayi-Mayi hoofdzakelijk uit Hutu-extremisten bestaat. Niemand kan eigenlijk nog zeggen wie juist deel uitmaakt van de Interahamwe, de Mayi-Mayi of het FDD.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Aan de ene kant hebt u het over de ‘coltanhype’, maar aan de andere kant hoor ik u zeggen dat coltan de voornaamste grondstof is, waar alles rond draait.

De heer Marc Hoogstejns. – Het is en blijft heel belangrijk.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Dat is dan geen hype meer.

U zei ook dat Rwanda de Hutu-extremisten wil neutraliseren. Iedereen weet dat het leger van Kagame bijzonder goed is uitgerust. Het is waarschijnlijk het best uitgeruste leger van Centraal-Afrika. Hoe komt het dat het niet in staat is geweest om de Hutu-extremisten te omsingelen en te neutraliseren. Als we de troepenbeweging van de laatste maanden zien, dan heeft dat niets te maken met de Interahamwe of de Mayi-Mayi. Het leger poogt de aanvoerlijnen van de goudmijnen in te palmen.

De heer Marc Hoogstejns. – Dat is mogelijk. Ik ben er zelf niet van op de hoogte, maar het past wel in de strategie om zich zoveel mogelijk financieringsbronnen toe te eigenen om de oorlog te kunnen blijven voeren. De verstandhouding tussen de Rwandezers en de Ugandezers is momenteel ook niet meer zo best, maar dat zal ook wel een andere reden hebben.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Er is zopas een nieuw boek uitgekomen, *Génocide au Congo*. Officieel spreekt men al van 2,5 miljoen slachtoffers. Oxfam heeft het zelfs over 5 à 6 miljoen. In totaal zouden er 6 à 7 miljoen doden zijn ten gevolge van de oorlog in het gebied van de Grote Meren. Het gaat om de genocide van de eeuwwisseling, waarvan u beweert dat ze gebeurt om de Hutu-extremisten te neutraliseren. Dat is waanzin.

De heer Marc Hoogstejns. – Dat is volkomen juist. Maar men kan de zaak ook omgekeerd bezien. Als de steun aan de Hutu-extremisten stopgezet wordt, zou het Rwandese leger geen reden hebben om nog langer in Congo aanwezig te blijven. Dat zeggen mijn Rwandese contactpersonen. Persoonlijk ben ik ervan overtuigd dat het Rwandese leger zich dan snel zou terugtrekken.

Of er nu één, twee of drie miljoen mensen zijn gedood, is heel moeilijk uit te maken. Zeker is dat het er vele honderdduizenden zijn. Ik heb zelf herhaaldelijk in oorlogsgebieden in Congo vertoefd en ik kan u verzekeren dat er niet op een slachtoffer minder of meer gekeken wordt. Een van de mogelijkheden om de oorlog te doen ophouden, lijkt mij het neutraliseren van de Interahamwe. Bovendien lijkt het me erg naïef te stellen dat enkel het APR verantwoordelijk is voor al die doden; het land was al tijdens het regime van Mobutu een puinhoop geworden en Congo-watchers waren

rejoint les rangs du FDD, les rebelles hutus du Burundi. La guerre au Burundi a dès lors fait rage avec encore plus d'intensité. Après 1996, une partie des Interahamwés se sont mêlés aux Mai-Mai. J'ai discuté avec des gens du mouvement Mai-Mai ; il semble que la force militaire de ce mouvement est pour l'essentiel constituée de Hutus extrémistes.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – D'un côté vous parlez d'importance exagérée donnée au coltan mais de l'autre j'entends que vous affirmez que toute la vie de la région tourne autour du coltan.

M. Marc Hoogstejns. – Le coltan est et reste important.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Il n'y a donc pas d'accent exagéré sur le coltan.

Vous dites aussi que le Rwanda vise à neutraliser les extrémistes hutus. Tout le monde sait que l'armée de M. Kagame est particulièrement bien équipée, c'est probablement la mieux équipée des armées d'Afrique centrale. Comment se fait-il qu'elle ne soit pas en état d'isoler et de neutraliser les extrémistes hutus ? Les mouvements de troupes que nous avons observés ces derniers mois n'ont rien à voir avec les Interahamwés ou les Mai-Mai mais visent à mettre la main sur les lignes d'approvisionnement des mines d'or.

M. Marc Hoogstejns. – C'est possible. Je ne suis pas au courant mais cela correspond bien à la stratégie visant à s'appropriier le plus possible de sources de revenus pour poursuivre la guerre.

L'entente entre les Rwandais et les Ougandais n'est pas au zénith pour l'instant, mais il y a aussi une autre raison.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Dans le livre « Génocide au Congo » paru récemment, on parle officiellement déjà de 2,5 millions de victimes. Oxfam parle de 5 à 6 millions. Au total, pour la région des Grands lacs, il y aurait quelque 6 à 7 millions de morts des suites de la guerre. C'est le génocide de ce changement de siècle. Et vous soutenez qu'il est motivé par la neutralisation des extrémistes hutus ! C'est insensé.

M. Marc Hoogstejns. – C'est tout à fait exact. Mais on peut aussi voir les choses autrement. Si on arrêta de soutenir les extrémistes hutus, l'armée rwandaise n'aurait plus de raison de rester au Congo. C'est ce que disent mes contacts rwandais. Personnellement, je suis convaincu que l'armée rwandaise devrait se retirer rapidement.

Il est difficile de dire s'il y a eu un, deux ou trois millions de morts. Il est certain qu'il y en a eu plusieurs centaines de milliers. Je me suis moi-même rendu à plusieurs reprises au Congo dans des zones de combat et je peux vous garantir qu'on ne regardait pas à une victime de plus ou de moins. Une des possibilités de mettre fin à cette guerre est de neutraliser les Interahamwe. En outre, il est très naïf de penser que l'APR soit le seul responsable de tous ces morts ; sous le règne de Mobutu, le pays était déjà en pagaie et les Congo-watchers disaient déjà à l'époque que le pays allait éclater. L'APR a commis des erreurs mais on n'a jamais

het er toen al over eens dat het land uit mekaar zou spatten. Het APR heeft fouten gemaakt maar er wordt nooit gesproken over de tactieken van de Interahamwe's die vluchtelingen gebruikten als levende schilden, over de plundering van Shaba en de Kasai door Zimbabwe, over de verdeel-en-heers-politiek die Uganda in Congo voert, over het corrupte opportunisme van bijvoorbeeld de familie Bemba en over de haatmolen tegen de Tutsi's die in de Kivuprovincies door katholieke lobbygroepen gecoördineerd wordt. Of over Kabila junior die de Interahamwe's nodig heeft om aan de macht te blijven. Om dan nog maar te zwijgen over de Mayi-Mayi beweging waarvan gezegd wordt dat ze het volksverzet tegen de Rwandese bezetter symboliseert maar die in feite geleid wordt door een stelletje opportunisten voor wie oorlog voeren een raison d'être geworden is. Er leven duizenden Tutsi's in Congo en dit al generaties lang, nog voor de Conferentie van Berlijn Afrika opsplijste als een puddingtaart. Ik ben ervan overtuigd dat wanneer het APR zich vandaag zou terugtrekken uit Congo deze mensen dadelijk vermoord zouden worden. En niet alleen de Tutsi's die in de Kivu wonen maar ook de duizenden Hutu's wiens grootvaders door de Belgische kolonisatie naar Congo werden gehaald om daar op hun plantages te werken. Het Congolese vraagstuk is erg complex en een oversimplificering ervan kan in de toekomst alleen maar leiden tot nog grotere drama's.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Is dat uw antwoord op de vraag of u concrete voorstellen hebt?

De heer Marc Hoogsteyns. – Ik ben geen politicus of militair, maar een journalist die voortgaat op wat hij ter plaatse ziet. Ik ben er wel van overtuigd dat de Rwandese Tutsi's vaak verkeerd begrepen worden. Ik wil hen niet over de hele lijn goedpraten, want ook zij hebben zich in Congo, vooral na 1996, bezondigd aan praktijken die moeten worden veroordeeld. Ook zij maakten in de Congolese oorlog vele fouten. De Tutsi's vormen een minderheid in Rwanda. En omdat ze bedreigd worden en ze voortdurend alert moeten zijn om een nieuwe genocide te voorkomen stellen ze zich soms arrogant en agressief op. Voor hen heiligt het doel de middelen.

Dat is de context waarin we de discussie over coltan moeten situeren. In persoonlijke gesprekken geven de Rwandezers zelf toe dat de opbrengsten van de handel in coltan, goud, diamant en de andere kostbaarheden waar ze de hand op kunnen leggen, dienen om de oorlog te financieren. Ik kan zelf getuigen – en ook andere bronnen bevestigen dat – dat het leeuwendeel van die opbrengsten niet verdwijnt in de zakken van zakenlui, maar in de staatskas. Bij het Patriottisch Front heerst een sterke discipline. Dat geldt trouwens ook voor het Rwandese leger. Dat is niet zozeer beter uitgerust, maar het is krachtiger dan de andere legers omdat het beter gedisciplineerd is.

Het Rwandese leger is zich op het ogenblik volop aan het terugtrekken uit het binnenland van Congo, om zich te concentreren in de Kivu-provincies. Men kan zich Congo vandaag militair gesproken het best voorstellen als een grote oceaan met verschillende eilandjes. De troepen kunnen alleen worden aangevoerd naar steden waar landingsmogelijkheden zijn. Het huidige conflict tussen het Rwandese leger en de Banyamulenge komt daaruit voort. Op het plateau van Minembwe ligt een landingsbaan die het Rwandese leger absoluut in handen wil krijgen om de Mayi-Mayi en de

parlé des tactiques des Interahamwe qui utilisaient ces réfugiés comme boucliers humains, des pillages du Shaba et du Kasai par le Zimbabwe, de la politique du « diviser pour mieux régner » menée par l'Ouganda au Congo, de l'opportunisme de la famille Bemba par exemple et de la campagne de haine organisée par des lobbies catholiques contre les Tutsis dans les provinces du Kivu. Ou de Kabila junior qui a besoin des Interahamwe pour rester au pouvoir. Ou du mouvement Mai-Mai dont on dit qu'il symbolise la révolte du peuple contre l'occupant rwandais mais qui, en réalité, est conduit par une petite bande d'opportunistes pour qui la guerre est devenue une raison d'être. Des milliers de Tutsis vivent au Congo et cela depuis des générations, bien avant que la Conférence de Berlin ne divise l'Afrique comme un gâteau. Si l'APR se retirait aujourd'hui du Congo, je suis certain que ces personnes seraient immédiatement assassinées. Et pas seulement les Tutsis qui vivent au Kivu, mais aussi les milliers de Hutus dont les grands-pères avaient été amenés au Congo, lors de la colonisation belge, pour travailler dans les plantations. La question congolaise est très complexe et une simplification à outrance aboutirait à des drames encore plus grands.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Est-ce votre réponse à la question de savoir si vous avez des propositions concrètes ?

M. Marc Hoogsteyns. – Je ne suis pas un politique ou un militaire mais un journaliste qui raconte ce qu'il voit sur place. Je suis persuadé que les Tutsis rwandais ont souvent été mal compris. Je ne veux pas totalement les justifier. Principalement après 1996, ils se sont rendus coupables de pratiques qui doivent être condamnées. Ils ont également commis beaucoup d'erreurs durant la guerre congolaise. Les Tutsis ne représentent qu'une minorité au Rwanda. Et parce qu'ils sont menacés et qu'ils doivent continuellement être sur leurs gardes pour éviter un nouveau génocide, ils se montrent parfois arrogants et agressifs. Pour eux, la fin justifie les moyens.

Voilà le contexte dans lequel doit se situer la discussion sur le coltan. Lors d'entretiens privés, les Rwandais admettent eux-mêmes que les revenus du commerce de coltan, d'or, de diamant et d'autres richesses servent à financer la guerre. Je peux même témoigner – d'autres sources peuvent également le confirmer – que la plus grande partie de ces recettes disparaît dans les caisses de l'État. Le Front patriotique est très discipliné. C'est également le cas de l'armée rwandaise qui n'est pas mieux équipée que les autres, mais elle est plus forte parce qu'elle est plus disciplinée.

L'armée rwandaise se retire actuellement de l'intérieur du Congo pour concentrer ses forces au Kivu. On peut se représenter le Congo militaire actuel comme un grand océan parsemé de différentes petites îles. Les troupes ne peuvent être amenées que dans des villes où il existe des possibilités d'atterrissage. Le conflit actuel entre l'armée rwandaise et les Banyamulenge en est la conséquence. L'armée rwandaise veut absolument s'emparer d'une piste d'atterrissage située sur le plateau de Minembwe pour combattre les Mai-Mai et les Interahamwe dans la région. Cela a été refusé par les Banyamulenge qui n'apprécient absolument pas la politique menée par le RCD, mais cela fait 150 à 300 ans qu'ils sont en

Interahamwe in de streek te bestrijden. De Banyamulenge weigerden dat. De Banyamulenge zijn helemaal niet gelukkig met het beleid van de RCD, maar ze hebben de voorbije 150 tot 300 jaar bijna altijd al in de clinch gelegen met de Rwandese Tutsi's.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik wil even terugkomen op het neutraliseren van de Hutu-extremisten in Oost-Congo. U gaat ervan uit dat de steun aan deze groepen moet wegvallen en dat het probleem dan wel vanzelf zal verdwijnen. Wie steunt op het ogenblik deze extremisten op de verschillende terreinen?

De heer Marc Hoogsteys. – Ik heb rapporten gezien die aantonen dat in bepaalde eenheden van het leger van president Kabila Interahamwe zitten, ook van de 'tweede generatie', de kinderen van 1994 die nu oud genoeg zijn om te vechten. Er zitten ook ex-FAR-elementen tussen. Bepaalde ex-FAR en Interahamwe bekleden leidinggevende functies in dat leger. Ik kan u het voorbeeld geven van kolonel Renzaio in Lubumbashi, een ex-FAR. Ik heb ook rapporten gezien waaruit blijkt dat de logistieke steun aan de Interahamwe in Zuid-Kivu vooral uit Kamina komt, eveneens een basis van Kabila.

Voor het regime in Kigali is dat natuurlijk een doorn in het oog. Drie weken geleden heb ik president Kagame geïnterviewd. Hij maakte zich sterk dat hij het probleem in vijf of zes maanden kan oplossen als de steun aan de Hutu-extremisten wordt stopgezet. Hij vraagt zich ook af waarom er niets aan wordt gedaan. Ik probeer Kagame niet goed te praten. Ik zeg enkel wat hij verklaard heeft, namelijk dat Rwanda in Congo moet blijven om dat probleem uit te schakelen. Congo is echter een gigantisch land waar het heel moeilijk is dat soort van groepen te lokaliseren. Als de steun wordt stopgezet, zou het probleem dus vlug zijn opgelost, maar het gebeurt niet.

Rwanda kijkt overigens ook erg want argwanend naar de UNO-waarnemers. Wat doen die mensen? Enkel waarnemen, aanwezig zijn en als er een vulkaanuitbarsting is, nemen ze als eersten de benen. Dat hoor ik zeggen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Hebt u geprobeerd om zo'n interview ook met Kabila in Kinshasa af te nemen?

De heer Marc Hoogsteys. – Ik kan niet naar Kinshasa gaan, omdat mijn vrouw een Tutsi is.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Excuseer, dat was ik uit het oog verloren.

De heer Marc Hoogsteys. – Mij wordt vaak verweten dat ik niet objectief ben, maar ik kan alleen maar praten over de dingen die ik zie en meemaak. Maar een derde van Congo is voor mij toegankelijk. Daarom pretendeer ik niet de volledige werkelijkheid weer te geven, wel een klein stukje ervan.

De voorzitter. – U weet wellicht dat er in Rwanda een Congo desk is, een dienst voor buitenlandse inlichtingen die ressorteert onder de External Security Organisation, meer bepaald onder de afdeling Productie. Daaruit leid ik toch af dat de politieke motieven volledig door de economische worden overschaduwd.

De heer Marc Hoogsteys. – De Congo desk is één van de instrumenten voor Kigali om de productie van coltan en

conflit avec les Tutsis rwandais.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Je voudrais revenir un instant sur la neutralisation des extrémistes hutus dans l'Est du Congo. Vous dites que le soutien de ces groupes doit cesser et qu'ensuite le problème disparaîtra de lui-même. Qui soutient actuellement ces extrémistes ?*

M. Marc Hoogsteys. – *J'ai eu connaissance de rapports qui indiquent que des Interahamwe sont présent dans certaines unités de l'armée du président Kabila, même ceux de la « deuxième génération », les enfants de 1994 qui ont maintenant l'âge de se battre. Des éléments de l'ex-FAR s'y trouvent également. Certains ex-FAR et Interahamwe remplissent des fonctions dirigeantes au sein de cette armée. Je peux vous citer l'exemple d'un ex-FAR, le colonel Renzaio à Lubumbashi. J'ai vu des rapports qui montrent que le soutien logistique apporté aux Interahamwe au Sud-Kivu provient principalement de Kamina, qui est également une base de Kabila.*

Le régime de Kigali ne voit naturellement pas cela d'un bon oeil. J'ai interviewé le président Kagame il y a trois semaines. Il se faisait fort de résoudre le problème en cinq ou six semaines si on arrêtait de soutenir les extrémistes hutus. Il se demande également pourquoi on ne fait rien. Je n'essaie pas de justifier les actes de Kagame. Je répète simplement ce qu'il m'a dit, à savoir que le Rwanda doit rester au Congo pour éliminer ce problème. Le Congo est un pays gigantesque où il est très difficile de localiser ces groupes. Si ce soutien était arrêté, le problème serait vite résolu, mais cela ne se fait pas.

Par ailleurs, le Rwanda est très méfiant à l'égard des observateurs des Nations Unies. Que font ces gens ? Ils ne font qu'observer et être présents et, lorsqu'il y a une éruption volcanique, ils sont les premiers à s'enfuir. Voilà ce que j'ai entendu dire.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Avez-vous essayé d'avoir ce type d'interview avec Kabila à Kinshasa ?*

M. Marc Hoogsteys. – *Je ne peux pas aller à Kinshasa parce que ma femme est une Tutsi.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Excusez-moi, je l'avais oublié.*

M. Marc Hoogsteys. – *On m'a souvent reproché de ne pas être objectif mais je peux seulement parler des choses que je vois et que je vis. Pour moi, seul un tiers du Congo est encore accessible. Je ne prétends pas vous livrer toute la réalité mais bien une petite partie.*

M. le président. – *Vous savez probablement qu'il existe un Congo desk au Rwanda, un service pour les renseignements étrangers qui relève de l'External Security Organisation, plus précisément du département Production. J'en déduis que les motifs économiques éclipsent totalement les motifs politiques.*

M. Marc Hoogsteys. – *Le Congo desk est un des instruments qui permet à Kigali de contrôler la production de coltan et*

andere mineralen te controleren.

De voorzitter. – Is het juist dat bij het personeelsbestand van de Congo desk de jongste tijd wijzigingen werden doorgevoerd? Waarom is dat gebeurd en wie zijn de voornaamste mensen daar?

De heer Marc Hoogsteyns. – De nieuwe mensen ken ik niet. Degenen die er vroeger zaten, werden hoofdzakelijk geassocieerd met de eerste oorlog tegen Mobutu en zijn omwille van het gedeeltelijke falen van het Patriottisch Front, voornamelijk bij het binnentrekken van Kinshasa en de maanden erna, op andere posten geplaatst. Bovendien worden hooggeplaatste officieren binnen het APR regelmatig van post gewisseld.

De voorzitter. – Heeft de recente ontdekking van coltan in Rwanda invloed op de aanwezigheid van de Rwandezen in Congo?

De heer Marc Hoogsteyns. – Ja, omdat de Rwandese autoriteiten nu voor een deel minder afhankelijk zijn van de Congolese coltanproductie om hun oorlogsinspanningen te financieren en ze belasting kunnen heffen op de coltan die in Rwanda wordt gewonnen. Volgens specialisten en volgens wat ikzelf heb gezien, is er een ontzettend grote coltanreserve in Rwanda. Er bestaan al grote mijnen waar coltan wordt gewonnen en er bestaan plannen om de productie uit te breiden. Ik heb daarover beelden.

De voorzitter. – Volgens sommige bronnen wordt de Rwandese coltan in Kigali vermengd met de Congolese.

De heer Marc Hoogsteyns. – Dat is waarschijnlijk zo. Dat werd me niet gezegd, maar het lijkt me logisch. Ik denk niet dat er al voldoende Rwandese coltan wordt geproduceerd. Ik heb wel duidelijk gemerkt, onder meer uit gesprekken met Bizima Karaha in Goma, dat mensen zoals hij aan eenieder vragen om coltan te exploiteren in de Kivu. Ze willen gewoon hun mijnen en concessies slijten aan de hoogste bidders. Maar de interesse daalt, omdat de meeste investeerders het gevaarlijk beginnen vinden. Wie nu investeert in coltan in Congo, wil snel winst maken en niet investeren in de ontginning, maar veeleer in het verhandelen.

De voorzitter. – Is het juist dat Alfred Rwigema, schoonbroer van de Rwandese president, een heel belangrijke rol speelt in de coltanhandel in Zuid-Kivu? Het IPIS-rapport beweert dat.

De heer Marc Hoogsteyns. – Ik heb eenmaal kort met Rwigema gesproken maar ik ken de man niet goed. Ik weet dat zijn naam wordt genoemd in verband met Eagle Wings Resources en andere bedrijven. Ik kan niet bevestigen of hij daar rechtstreeks bij betrokken is. Wel handelt hij in coltan. Dat wordt zelfs door Kagame bevestigd.

Zelfs Kagame bevestigt dat hij handel drijft in coltan. Ik weet niet hoe belangrijk die man is in die hele structuur. Om eerlijk te zijn, ik heb mij daarin niet verdiept.

De voorzitter. – Geloof u persoonlijk dat de entourage van Paul Kagame er alles aan doet om de inkomsten uit de grondstoffenhandel in eigen kring te houden en, volgens sommige beweringen, zelfs te gebruiken voor persoonlijke

d'autres minéraux.

M. le président. – Est-il exact que des modifications ont eu lieu ces derniers temps au sein du personnel du Congo desk ? Pourquoi et quelles sont les personnes les plus importantes ?

M. Marc Hoogsteyns. – *Les nouvelles personnes, je ne les connais pas. Celles qui étaient là auparavant étaient essentiellement associées à la première guerre contre Mobutu. En raison de la faillite partielle du Front patriotique, elles ont été mutées à d'autres postes. En outre, des officiers haut placés au sein de l'APR changeaient régulièrement de poste.*

M. le président. – *La découverte récente de coltan au Rwanda a-t-elle eu une influence sur la présence des Rwandais au Congo ?*

M. Marc Hoogsteyns. – *Oui parce que les autorités rwandaises sont actuellement moins dépendantes de la production de coltan congolais pour financer leurs efforts de guerre. Ils vont pouvoir lever des impôts sur l'extraction de coltan au Rwanda. Selon des spécialistes et d'après ce que j'ai vu, la réserve de coltan au Rwanda est énorme. Il existe déjà de grandes mines où l'on extrait le coltan et on projette d'étendre la production. Je possède des images à ce sujet.*

M. le président. – *Selon certaines sources, le coltan rwandais serait mélangé au coltan congolais à Kigali.*

M. Marc Hoogsteyns. – *Probablement. On ne me l'avait pas dit, mais cela me semble logique. Je ne pense pas que la production de coltan rwandais soit suffisante. J'ai bien remarqué, notamment lors de entretiens que j'ai eus avec Bizima Karaha à Goma, que tous les gens comme lui ne demandent qu'à pouvoir exploiter le coltan au Kivu. Ils veulent simplement céder leurs mines et leurs concessions aux plus offrants. Mais l'intérêt diminue parce que la plupart des investisseurs commencent à se rendre compte que c'est dangereux. À l'heure actuelle, ceux qui investissent dans le coltan au Congo veulent réaliser rapidement des bénéfices et ne pas investir dans l'exploitation mais plutôt dans le commerce.*

M. le président. – *Est-il exact qu'Alfred Rwigema, beau-frère du président rwandais, joue un rôle important dans le commerce de coltan au Sud-Kivu ? C'est ce qu'affirme le rapport IPIS.*

M. Marc Hoogsteyns. – *Je n'ai parlé qu'une seule fois brièvement à Rwigema, mais je ne connais pas très bien l'homme. Je sais que son nom est cité en relation avec Eagle Wings Resources et d'autres entreprises. Je ne peux pas affirmer qu'il est directement concerné. Il fait le commerce de coltan. Cela a même été confirmé par Kagame.*

Je ne connais pas l'importance de cet homme dans cette structure. Pour être franc, je ne me suis pas intéressé à cela.

M. le président. – *Croyez-vous que l'entourage de Paul Kagame fasse tout pour maintenir, dans son propre cercle, les recettes de ce commerce de minerai et même, selon certaines sources, pour l'utiliser en vue de s'enrichir personnellement ?*

verrijking? Of is dat een sprookje?

De heer Marc Hoogsteyns. – Het kan zijn dat zij bepaalde graantjes meepikken. Dat is mijn persoonlijke mening, maar ik denk en ben er zelfs van overtuigd dat het gros van de inkomsten uit de coltan rechtstreeks terug naar die oorlogsinspanning in Congo gaat en niet naar hun eigen portemonnee. Het kan natuurlijk altijd gebeuren dat er bepaalde graantjes van de vrachtwagen vallen. Het kan dat er ook van wordt geprofiteerd. Maar globaal genomen denk ik niet dat zij zich daarmee op een doelbewuste manier persoonlijk verrijken.

De voorzitter. – Zou het kunnen dat deze bewering of deze veronderstelling voortvloeit uit het feit dat de oorlogsinspanningen in Congo niet voorkomen op het Rwandese budget en dat het duidelijk is dat het Rwandese budget voor het leger absoluut onvoldoende is om de inspanningen die in Congo worden geleverd te financieren? Het feit dat er belangrijke gedeelten buiten de begroting worden gefinancierd, geeft natuurlijk aanleiding tot dit soort veronderstellingen of heb ik het mis?

De heer Marc Hoogsteyns. – U hebt daarin waarschijnlijk gelijk. Ik weet dat echter niet zeker, want ik heb geen inzage in de boekhouding van het Patriottisch Front, maar dat kan wel.

De voorzitter. – Kunt u eventueel wat meer uitleg geven over de bedrijven Rwanda Allied Partners en Piramide, betrokken bij de ontginning in Gitarama?

De heer Marc Hoogsteyns. – Ik heb daarover een cassette met twee uur beeld. Op die beelden staat een uitgebreid interview met Simba Manasse, een van de bazen van dat bedrijf. Ik heb ook nog de naam van een Egyptenaar die in dat bedrijf werkt, maar die wilde niet geïnterviewd worden. Ik heb de mijn van deze mensen bezocht in de buurt van Gitarama. Ik raad u aan om die beelden eens te bekijken. Hij heeft het over zijn eigen productie in Rwanda en ik heb hem ook een paar vragen gesteld over zijn eventuele betrokkenheid in Congo. Ik ben nog niet zo lang geleden teruggekomen uit Rwanda en weet niet meer zo juist wat ze precies hebben geantwoord, want ik heb ook zelf gefilmd. Terwijl ik de filmopname maak, moet ik me ook bezighouden met de technische kant van de zaak. Ik raad u ten eerste aan om die beelden eens te bekijken. Let wel op: dit is ruw beeldmateriaal en zo gefilmd dat we de beelden in een eventuele montage vlot aan mekaar kunnen plakken. Daarom worden bepaalde vragen vaak herhaald en wordt eenzelfde ding of persoon vaak op verschillende manieren in beeld gebracht.

De voorzitter. – Wij gaan dat zeker doen en ik zal trachten een ogenblik te vinden waarop wij dat samen kunnen doen.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Ik herinner mij dat wij enkele weken geleden mensen uit de coltansector hebben gehoord. Zij hebben verklaard dat de coltansector volledig is ingestort en dat het niet langer een rendabele handel is. Er zou ook niet meer worden geïmporteerd uit Centraal-Afrika. De coltan wordt nu gehaald uit andere werelddelen waar het veel rustiger is. De heisa rond de coltan zou dus niet langer interessant en nog minder relevant zijn.

Feit is dat Rwanda ontginningen heeft gevonden en ze ook

M. Marc Hoogsteyns. – *Il est possible qu'il en profite un peu, mais je suis convaincu que la plus grosse partie des recettes est directement affectée à l'effort de guerre au Congo. Il peut naturellement toujours arriver que des petites graines tombent du camion. Mais, dans l'ensemble, je ne pense pas qu'il s'enrichisse volontairement.*

M. le président. – Est-il possible que cette affirmation résulte du fait que l'effort de guerre au Congo ne figure pas dans le budget rwandais et qu'il est évident que le budget de l'armée rwandais est totalement insuffisant pour financer les efforts de guerre au Congo ? Le fait qu'une partie importante soit financée hors budget crée naturellement cette sorte de suspicion ou est-ce que je me trompe ?

M. Marc Hoogsteyns. – *Vous avez probablement raison. Je n'en suis pas sûr car je ne connais pas la comptabilité du Front patriotique, mais c'est possible.*

M. le président. – Pouvez-vous éventuellement nous donner plus d'informations sur les entreprises Rwanda Allied Partners et Piramide concernées par l'extraction à Gitarama ?

M. Marc Hoogsteyns. – *J'ai une cassette de deux heures à ce sujet. Ce film contient une interview de Simba Manasse, un des patrons de cette entreprise. J'ai également le nom d'un Égyptien qui y travaille mais qui n'a pas voulu être interviewé. J'ai visité leur mine située dans les environs de Gitarama. Je vous conseille de regarder ce film. Cette personne parle de sa propre production au Rwanda. Je lui ai également posé quelques questions sur son engagement éventuel au Congo. Il n'y a pas longtemps que je suis revenu du Rwanda et je ne sais plus précisément ce qu'ils ont répondu parce que je filmais moi-même et que je devais donc également m'occuper des aspects techniques. Je vous conseille fortement de visionner ces images. Attention : ce sont des images brutes filmées de manière à ce que nous puissions coller facilement les images ensemble lors d'un montage éventuel. C'est pourquoi certaines questions sont souvent répétées et une même chose ou une même personne souvent filmée de différentes manières.*

M. le président. – Nous le ferons certainement. Je vais essayer de trouver un moment pour que nous puissions le faire ensemble.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Nous avons entendu des gens du secteur du coltan il y a quelques semaines. Ils ont déclaré que le marché du coltan s'est totalement effondré et que le commerce n'est plus rentable. On n'importerait plus de coltan de l'Afrique centrale. À l'heure actuelle, on va chercher le coltan dans d'autres parties du monde beaucoup plus tranquilles. Tout ce marché ne serait donc plus intéressant et encore moins pertinent.*

Le fait est que le Rwanda a découvert des mines et qu'il les

ontgint. Hebt u die krach op het terrein kunnen waarnemen? Hebt u gemerkt dat de prijzen in mekaar zijn gestort of niet? Hebt u een indicatie over de prijs waartegen coltan werd verkocht?

De heer Marc Hoogsteyns. – Voor een kilogram coltan met 25 procent tantalium-waarde wordt momenteel ongeveer 35 dollar betaald. Toen ik mijn laatste documentaire in Congo aan het voorbereiden was, werd ongeveer 200 dollar per kilogram betaald. De coltan is nog altijd even belangrijk, maar de prijs is gestabiliseerd. Het merendeel van de coltan is vooral in Centraal-Afrika te vinden. Het Australische aandeel is kleiner.

De heer Jacques D'Hooghe (CD&V). – Kunt u zeggen waarom de prijs op korte tijd spectaculair gedaald is?

De heer Marc Hoogsteyns. – Gedurende een aantal maanden was er een overproductie.

De voorzitter. – In 2000 was de prognose dat de telecommunicatiesector explosief zou blijven groeien. Toen bleek dat dit om technische en financiële redenen niet het geval was, is de prijs van coltan ineen gezakt. De prijzen lopen meestal vooruit op de marktevolutie. De grote reden is dat het grootste volume coltan naar de gsm-productie ging. Door het ineenstorten van die markt is ook de prijs ineengezakt. De prognoses voor de behoefte aan het basiserts is ten overstaan van de oorspronkelijke prognoses gevoelig gedaald. Precies door de hoge prijs en door het opsparen van voorraden is de prijs ineengestort.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – We hebben het in deze commissie al een paar keer over een bekende dame gehad, met name mevrouw Gulamali. Op een bepaald ogenblik had ze samen met het bedrijf van haar kinderen een monopolie en de plaatselijke bedrijfsleiders hadden daar grote problemen mee. Hoe komen deze mensen aan dat monopolie? Is het omwille van de goede relaties met Kigali of zitten er andere zaken achter? We weten dat deze dame die al lang zaken doet, van tabak tot wapens, een goede zakenrelatie heeft met de internationaal gezochte Victor Bout.

Vanuit het ethische oogpunt van waaruit we deze zaak permanent onderzoeken, wil ik u vragen wat u denkt over een centrale rol van deze vrouw, over haar zakenrelaties en over haar invloed op de hele oorlog.

De heer Marc Hoogsteyns. – Volgens mijn informatie is haar rol zo goed als uitgespeeld. Ze heeft een tijdlang de *tender* van de coltan in handen gehad. Dat is me bevestigd door figuren als Adolphe Onusumba en Bizima Karaha. Elke maand betaalde ze een miljoen dollar om die *tender* te mogen hebben. Persoonlijk denk ik dat het voor figuren als Gulamali steeds moeilijker is geworden om voldoende coltan om te zetten om die *tender* winstgevend te houden. Onder meer omdat er op het ogenblik weer harder gevochten wordt in de Kivu, komt er steeds minder coltan naar steden als Bukavu en Goma. Er wordt ook minder geïnvesteerd in de coltan van de Kivu.

Ethisch gesproken walg ik van figuren als Gulamali. Ik ken haar al van lang voor 1996. Ze was een van de mensen die

exploite. Avez-vous pu constater ce krach sur le terrain ? Avez-vous remarqué que les prix se sont écroulés ? Pouvez-vous nous donner une indication du prix auquel le coltan était vendu ?

M. Marc Hoogsteyns. – *Actuellement, le prix d'un kilogramme de coltan ayant une teneur de 25% en tantale est d'environ 35 dollars. Au moment où je préparais mon dernier documentaire au Congo, ce prix était de l'ordre de 200 dollars le kilo. Le coltan a toujours la même importance mais le prix est stabilisé. Le coltan se trouve essentiellement en Afrique centrale. L'apport australien est moindre.*

M. Jacques D'Hooghe (CD&V). – *Pouvez-vous expliquer pourquoi les prix ont baissé de manière spectaculaire en si peu de temps ?*

M. Marc Hoogsteyns. – *Pendant plusieurs mois, il y a eu surproduction.*

M. le président. – *En 2000, on prévoyait que le secteur des télécommunications allait continuer à se développer de manière explosive. Lorsqu'il s'est avéré que ce n'était pas le cas, pour des raisons techniques et financières, le prix de coltan s'est effondré. Généralement, les prix anticipent l'évolution du marché. La raison principale est que la majeure partie du volume de coltan est destinée à la production de GSM. L'effondrement de ce marché a entraîné celui du prix. Les prévisions des besoins en minerai de base sont sensiblement inférieures aux prévisions initiales. C'est précisément à cause du niveau élevé du prix et de l'accumulation de stocks que le prix s'est effondré.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Au cours des travaux de cette commission, il a été question plusieurs fois de Mme Gulamali. À un certain moment, avec l'entreprise de ses enfants, elle détenait un monopole, ce qui posait des problèmes aux chefs d'entreprises locaux. Comment ces personnes ont-elles obtenu ce monopole ? Est-ce grâce à leurs bonnes relations avec Kigali ou faut-il chercher d'autres raisons ? Nous savons que cette dame, qui fait depuis longtemps des affaires dans le domaine du tabac mais aussi dans celui des armes, entretient une excellente relation d'affaires avec Victor Bout, qui est recherché au niveau international.*

Nous sommes préoccupés par l'aspect éthique de cette affaire. Aussi, j'aimerais savoir ce que pensez-vous du rôle central de cette femme, de ses relations d'affaires et de son influence sur la guerre ?

M. Marc Hoogsteyns. – *Selon mes renseignements, son rôle est quasiment terminé. Pendant un certain temps, elle a détenu le contrôle sur le coltan. Cela m'a été confirmé par des personnalités comme Adolphe Onusumba et Bizima Karaha. Chaque mois, elle payait un million de dollars pour conserver ce monopole. Personnellement, je pense qu'il est devenu de plus en plus difficile pour Gulamali de totaliser suffisamment de transactions pour que ce monopole demeure rentable, entre autres parce que les combats s'intensifient au Kivu et qu'il arrive donc de moins en moins de coltan dans des villes comme Bukavu et Goma. On investit également moins dans le coltan du Kivu.*

Sur le plan éthique, des gens comme Gulamali me dégoûtent. Je la connais depuis bien avant 1996. Elle faisait partie des

uitstekende contacten onderhield met een aantal figuren uit de omgeving van Mobutu en met mensen als Nyangoma, een van de leiders van FDD, een beweging van hutu-extremisten in Congo. Ik heb dat nooit begrepen en meermaals aan de Rwandezen gevraagd hoe het mogelijk was dat ze zaken doen met een van hun ergste vijanden. Ik heb de indruk dat de ethiek hier volledig heeft moeten afleggen tegenover het geld dat ze in het laatje bracht. Ze deden met haar zaken met het oog op dat miljoen dollar elke maand en omdat ze niet afhankelijk wilden zijn van vele kleine *tradertjes* die dat bedrag toch niet zouden kunnen realiseren. Ik herhaal: dit is een gebied in oorlog en daar is ethiek ver zoek. Ik weet niet wat Gulamali de voorbije maanden heeft gedaan, de Britse journaliste Elizabeth Jones, een van mijn collega's, kan daar ongetwijfeld meer over vertellen.

De voorzitter. – Wat is de reden waarom ze asiel heeft aangevraagd in België?

De heer Marc Hoogsteyns. – Dat kan vele redenen hebben: een zakendeal die is misgelopen, het feit dat ze te sterk verbonden is met mensen als Nyangoma, een afrekening in sommige milieus in Congo. Mogelijk maken mensen nu van de gelegenheid gebruik om zich van haar te ontdoen. Gulamali is hoe dan ook een geval apart. Ze wordt niet voor niets de Mata Hari van de Kivu genoemd.

De voorzitter. – In uw vorige film hebt u gezegd dat coltan op een bepaald ogenblik 200 dollar per kilo waard was, nu zegt u dat hij er nog 35 waard is. Wij hebben bewijzen dat de coltan in Congo met een 20-procentgehalte op zijn hoogst aan 50 dollar per kilo werd verkocht en op het ogenblik aan nog maar 10 dollar. Hoe verklaart u het prijsverschil tussen Rwanda en Congo, aangenomen dat uw en onze cijfers juist zijn? Hoe verklaart u dat Rwanda voor zijn coltan zoveel meer kan krijgen?

De heer Marc Hoogsteyns. – De film is intussen al een jaar oud. Het is dus mogelijk dat de prijzen intussen zijn gedaald. Ten tweede baseer ik mij ook maar op wat mij wordt verteld. Bovendien is de coltan in Kigali waarschijnlijk duurder dan in Goma. Bij iedere tussenschakel in de handel gaat de prijs wat omhoog. Ik ken de prijzen van de coltan in Zuid-Afrika of in Europa niet.

Wel kan ik vertellen dat het grootste deel van de coltan die in de Kivu en in Rwanda wordt gewonnen, verhandeld wordt via Zuid-Afrika. Dat zegt ook de heer Simba.

De heer Jacques D'Hooghe (CD&V). – Is het mogelijk dat de prijsschommelingen te maken hebben met het tijdelijke monopolie?

De heer Marc Hoogsteyns. – Ik denk het niet. Een paar jaar geleden was er gewoon meer vraag naar coltan. Zo ontstond een echte hype. Coltan was voor de Afrikanen een volkomen nieuwe grondstof.

De heer Jacques D'Hooghe (CD&V). – Zou het kunnen dat de prijzen spectaculair hoger lagen ten tijde van het monopolie?

De heer Marc Hoogsteyns. – Dat is mogelijk.

De heer Jacques D'Hooghe (CD&V). – Wanneer is het

personnes qui entretenaient d'excellents rapports avec des personnalités appartenant à l'entourage de Mobutu et avec des gens comme Nyangoma, l'un des dirigeants du FDD, un mouvement de hutus extrémistes au Congo. Je n'ai jamais compris cela et j'ai souvent demandé aux Rwandais comment ils pouvaient faire des affaires avec l'un de leurs pires ennemis. J'ai l'impression que l'appât du gain a supprimé leur sens éthique. Ils faisaient des affaires avec elle dans le but d'atteindre ce million de dollars par mois et parce qu'ils ne voulaient pas dépendre des nombreux petits trafiquants qui ne pouvaient de toute façon par arriver à ce montant. Encore une fois, il s'agit d'une région en guerre et l'éthique y est quasiment absente. J'ignore quelles ont été les activités de Gulamali au cours des derniers mois. L'une de mes collègues, la journaliste britannique Elizabeth Jones pourrait certainement vous en dire davantage à ce sujet.

M. le président. – Pour quelle raison a-t-elle demandé l'asile en Belgique ?

M. Marc Hoogsteyns. – *Plusieurs raisons peuvent l'expliquer. Soit une transaction qui s'est mal passée, soit les liens trop étroits avec des personnes comme Nyangoma ou encore, un règlement de compte dans certains milieux au Congo. Il est possible que les gens profitent maintenant de l'occasion pour se débarrasser d'elle. Gulamali est un cas spécial. Ce n'est pas sans raison qu'on l'appelle la Mata Hari du Kivu.*

M. le président. – Dans votre précédent film, vous avez dit qu'à un moment donné, le coltan valait 200 dollars le kilo. Maintenant, vous déclarez qu'il ne vaut plus que 35 dollars. Nous sommes en possession de preuves indiquant qu'au Congo, le coltan ayant une teneur de 20% s'est vendu au maximum au prix de 50 dollars le kilo et qu'actuellement ce prix est de 10 dollars. Comment expliquez-vous la différence de prix entre le Rwanda et le Congo, à supposer que vos chiffres et les nôtres soient exacts ? Comment expliquez-vous que le Rwanda obtienne tellement plus pour son coltan ?

M. Marc Hoogsteyns. – *Ce film a été tourné il y a plus d'un an. Il est donc possible que les prix aient diminué entre temps. Je me base aussi sur ce qu'on me dit. De plus, le coltan est probablement plus cher à Kigali qu'à Goma. Dans le commerce, à chaque opération intermédiaire, le prix augmente un peu. Je ne connais pas les prix du coltan en Afrique du Sud ou en Europe. Cependant, je puis vous dire que la majeure partie du coltan extrait au Kivu et au Rwanda est commercialisée via l'Afrique du Sud, ce qui est confirmé par M. Simba.*

M. Jacques D'Hooghe (CD&V). – *Les fluctuations de prix ne sont-elles pas liées au monopole temporaire ?*

M. Marc Hoogsteyns. – *Je ne le pense pas. Il y a quelques années, la demande de coltan était simplement beaucoup plus élevée. On a observé une véritable ruée sur le coltan. Pour les Africains, le coltan était un minerai complètement nouveau.*

M. Jacques D'Hooghe (CD&V). – *Les prix n'étaient-ils pas beaucoup plus élevés à l'époque du monopole ?*

M. Marc Hoogsteyns. – *C'est possible.*

M. Jacques D'Hooghe (CD&V). – *Quand le monopole a-t-il*

monopolie precies afgelopen?

De voorzitter. – Als we de feiten objectief bekijken, moeten we concluderen dat het monopolie nooit echt heeft gewerkt. Uit alles wat ik daarover heb gelezen, blijkt dat het monopolie wel is toegekend maar in feite nooit is gerealiseerd. De handelaren die tevoren actief waren, zijn dat gebleven, maar hebben alleen hun handelwijze aangepast en andere filières gekozen.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Hebt u enig idee van de kwaliteit en de dichtheid van de coltan in Rwanda en over het verschil met de coltan die in Congo wordt ontgonnen?

De heer Marc Hoogstejns. – De heer Simba, toch een bekende *coltan*figuur, vertelde me dat de kwaliteit van de Rwandese coltan hoog is: hij heeft een dichtheid van 40 à 45 procent, terwijl die van Congo tussen de 10 à 20 procent ligt. Zoals de voorzitter suggereert, wordt de coltan gemengd op de markt gebracht, omdat de coltanwaarde minstens 25 procent moet bedragen om hem verkoopbaar te maken.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Door wie gebeuren de investeringen in de coltanmijnen in Rwanda? Door de overheid of door privé-maatschappijen? Zitten daar internationale groepen achter? U hebt daarstraks gezegd dat sommige groepen niet meer investeren in het oorlogsgebied en dat ze nog alleen coltan kopen van kleine coltandelvers. We hebben de beelden niet gezien, maar volgens wat u zegt zijn ze indrukwekkend...

De heer Marc Hoogstejns. – Er zijn beelden bij van een mijn waar op dat moment 350 mensen aan het werk waren.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Het gaat dus om grote investeringen die op korte termijn winst moeten opleveren.

De heer Marc Hoogstejns. – Men spreekt van investeringen van miljoenen dollars die op halflange of lange termijn ettelijke miljoenen dollars moeten opbrengen. De investeerders gaan er kennelijk van uit dat ze dat kunnen waarmaken. Voor meer precieze bedragen moet u elders informeren.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Wie zijn die grote investeerders?

De heer Marc Hoogstejns. – De investeerders die ik zelf heb gezien, waren Egyptenaren. Zij zijn het ook die de wegen aanleggen. Alleen naar de mijnen uiteraard, omdat de kleine paadjes die daar op het ogenblik liggen de grote machines niet kunnen dragen. En het gaat hier om een grote investering in Rwanda waar in feite niets verkeerd aan is.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Het VN-rapport vermeldt dertien Belgische bedrijven. Drie daarvan, namelijk Sogem, Specialty Metals Co. en Cogecom zijn bekende coltantraders. Sogem en Specialty Metals Co. worden door MDM bevoorrad. Cogecom wordt dan weer in verband gebracht met de maatschappij van mevrouw Gulamali. Waren de Belgische bedrijven er zich voor het verschijnen van het VN-rapport van bewust dat ze in feite een oorlog financierden? Wisten ze dat ze zaken deden met mevrouw Gulamali en dat ze niet alleen de oorlog financierden maar ook de wapens leverden?

pris fin ?

M. le président. – L'analyse objective des faits nous incite à conclure que le monopole n'a jamais vraiment fonctionné. D'après tout ce que j'ai pu lire à ce sujet, il semble que ce monopole ait bien été attribué mais qu'il n'ait jamais été exercé concrètement. Les commerçants déjà en activité antérieurement ont continué leurs affaires mais en adaptant leurs pratiques et en choisissant d'autres filières.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Qu'en est-il de la qualité et de la densité du coltan du Rwanda ? En quoi diffère-t-il du coltan extrait au Congo ?*

M. Marc Hoogstejns. – *M. Simba, qui est un spécialiste en la matière, m'a dit que le coltan rwandais est de qualité supérieure. Sa densité est de 40 à 45% tandis que celle du coltan congolais si situe entre 10 et 20%. Comme l'a suggéré le président, le coltan qui est commercialisé est probablement le résultat d'un mélange, puisque pour être vendable, la teneur doit atteindre au moins 25%.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *D'où proviennent les investissements dans les mines de coltan au Rwanda ? De l'État ou d'entreprises privées ? Des groupes internationaux sont-ils concernés ? Vous avez dit tout à l'heure que certains groupes n'investissent plus dans la région en conflit et qu'ils se contentent d'acheter du coltan récolté par de petits exploitants. Nous n'avons pas vu les images mais à vous entendre, elles doivent être impressionnantes...*

M. Marc Hoogstejns. – *Certaines images montrent une mine dans laquelle 350 personnes sont en train de travailler.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Il s'agit donc d'investissements importants qui doivent rapporter à court terme.*

M. Marc Hoogstejns. – *Il est question d'investissements s'élevant à des millions de dollars qui doivent rapporter plusieurs millions de dollars à moyen ou à long terme. Les investisseurs considèrent que c'est possible. Je ne puis vous donner davantage de précisions.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Qui sont ces grands investisseurs ?*

M. Marc Hoogstejns. – *Les investisseurs que j'ai vus étaient des Égyptiens. Ils construisent aussi les routes, mais uniquement vers les mines, parce que les sentiers existants ne peuvent supporter les grosses machines. Il s'agit là d'un important investissement au Rwanda qui, en soi, n'est pas critiquable.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Le rapport des Nations unies mentionne treize entreprises belges. Parmi celles-ci, trois – Sogem, Specialty Metals Co. et Cogecom – sont des négociants en coltan. Sogem et Specialty Metals Co. sont approvisionnés par MDM. Cogecom aurait eu des contacts avec la société de Mme Gulamali. Avant la parution du rapport des Nations unies, ces entreprises belges étaient-elles conscientes du fait qu'elles finançaient en quelque sorte une guerre ? Étaient-elles conscientes qu'en faisant des affaires avec Mme Gulamali, elles participaient non seulement au financement de la guerre mais aussi à la livraison des*

De heer Marc Hoogsteys. – Om eerlijk te zijn heb ik me nooit verdiept in het soort bedrijven dat zich met die handel bezighoudt, om de simpele reden dat ik nooit lange documentaires over dit ontwerp heb gemaakt. Ik kan dus niet bevestigen of de bedrijven die u aanhaalt, daarbij betrokken zijn geweest.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Er is ook gesproken van kartelvorming. Ik neem aan dat die, zeker in dat gesloten wereldje, niet te bewijzen viel. Maar dat blijkt misschien wel uit de feiten, bijvoorbeeld uit de prijszetting?

De heer Marc Hoogsteys. – Daar heb ik al helemaal geen zicht op. Ik kan alleen zeggen dat in de Kivu en in Rwanda de autoriteiten de zaken zoveel als maar kan in de gaten proberen te houden, onder meer door de *Congo desk*, goed wetende dat er nog heel wat coltan buiten die controle wordt verhandeld. Het is al bewezen dat ook de *Mayi-Mayi* coltan uit de gebieden die ze controleren, exporteren, zij het kleinere hoeveelheden. Ook zij financieren daarmee hun oorlog. Daarom herhaal ik: de hele coltandiscussie is op de eerste plaats een politieke discussie. Daarom zal een embargo op de coltan uit het Gebied van de Grote Meren geen oplossing brengen. Bij een embargo zal de coltan via andere landen worden. De heer Simba zegt bijvoorbeeld heel duidelijk dat als hij de coltan niet meer via Zuid-Afrika kan verhandelen, er snel coltan zal worden gevonden in Bangladesh of in China of bij de eskimo's. De coltanhandelaars zullen bezig blijven. De enige slachtoffers van een embargo zijn de kleine coltanarbeiders, want zij hebben het hongerloon dat ze met delven verdienen, echt wel nodig. Of de coltanmijnen nu geëxploiteerd worden door mensen uit de omgeving van Mobutu, door de Belgische kolonistator of door de Rwandezes, maakt voor die mensen niet veel uit. Het enige wat ze willen is dat hun levensomstandigheden verbeteren.

Het belangrijkste voor de Rwandezes is het verbeteren van hun levensomstandigheden. Dat klinkt misschien pathetisch, maar daarop komt het aan. Ik moet ook zeggen dat ik in de Kivu heb gemerkt dat er een haatmolen op gang is gebracht tegen alles wat Rwandees is. Dat maakt de Rwandezes nog agressiever. Ze voelen zich nog meer bedreigd.

De voorzitter. – Oorzaak en gevolg liggen vaak dicht bij elkaar.

De heer Marc Hoogsteys. – Niemand weet precies hoe de vork in de steel zit. Toch denk ik dat als hier verschillende mensen aan het woord komen, en de pro en contra's tegen elkaar kunnen worden afgewogen, jullie een vrij goed beeld zullen krijgen over wat er daar aan het gebeuren is. Ik heb de waarheid niet in pacht. Ik vertel maar wat ik gehoord en gezien heb. Ik kan mij ook vergissen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik zou nog een vraag willen stellen over de ecologische gevolgen van de coltanontginning.

We weten dat in bepaalde beschermde natuurparken coltan wordt gewonnen en dat vroegere landbouwgebieden worden doorploegd in de hoop coltan te ontdekken. Nu die beweging ook is ingezet in Rwanda, moeten we vrezen dat de agrarische

armes ?

M. Marc Hoogsteys. – *Sincèrement, je n'ai jamais approfondi cette question pour la simple raison que je n'ai jamais fait de longs documentaires consacrés à ce sujet. Je ne puis donc pas confirmer si les entreprises que vous citez ont été impliquées dans ce commerce.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *La question de la constitution d'un cartel a également été évoquée. C'est difficile à prouver, particulièrement dans ce milieu très fermé, mais les faits, par exemple, la fixation des prix, semblent démontrer qu'il existe un cartel.*

M. Marc Hoogsteys. – *Je n'ai aucune indication à ce sujet. Je ne puis que vous signaler qu'au Kivu et au Rwanda, les autorités tentent de contrôler les choses autant que possible, entre autres au moyen du Congo desk, en sachant parfaitement que d'importantes quantités de coltan sont commercialisées en dehors de ce contrôle. Il est prouvé que les *Maï-Maï* exportent également du coltan provenant des territoires qu'ils contrôlent, bien qu'en moindre quantité. Eux aussi financent ainsi leur guerre. Aussi, je le répète, la discussion concernant le coltan est en premier lieu une discussion politique. C'est la raison pour laquelle un embargo sur le coltan de la Région des Grands Lacs n'apportera pas de solution. En cas d'embargo, le coltan sera quand même acheminé via d'autres pays. M. Simba a dit très clairement que dans l'hypothèse où le coltan ne pourrait plus être commercialisé via l'Afrique du Sud, on trouverait rapidement du coltan au Bangladesh, en Chine ou chez les *Esquimaux*. Les négociants en coltan poursuivront leurs activités. Les seules victimes d'un embargo seront les petits ouvriers du coltan qui ont vraiment besoin de leur salaire de misère. Pour ces personnes, le fait que les mines de coltan soient exploitées par l'entourage de Mobutu, par les colonisateurs belges ou par les Rwandais ne fait aucune différence. La seule chose qui leur importe est l'amélioration de leurs conditions de vie.*

Le plus important pour les Rwandais, c'est d'améliorer leurs conditions de vie. Cela peut sembler pathétique, mais c'est ainsi. Je dois aussi dire qu'une campagne de haine s'est développée au Kivu contre tout ce qui est Rwandais, ce qui rend ces derniers encore plus agressifs. Ils se sentent encore plus menacés.

M. le président. – *C'est souvent un cercle vicieux.*

M. Marc Hoogsteys. – *Personne ne connaît le fin fond de l'affaire. Je pense toutefois que si vous entendez les témoignages allant dans un sens ou dans l'autre, vous pourrez peser le pour et le contre et avoir une idée assez correcte de ce qui se passe là-bas. Je n'ai pas le monopole de la vérité. Je ne fais que raconter ce que j'ai vu et entendu. Je puis également me tromper.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Je voudrais encore poser une question sur les conséquences écologiques de l'exploitation du coltan.*

Nous savons que l'on extrait du coltan dans certains parcs naturels et que l'on éventre des zones agricoles dans l'espoir d'y trouver du coltan. Ce mouvement s'étant à présent étendu au Rwanda, il est à craindre que la population agricole ne se

bevolking daar een mijnbevolking wordt, ten koste van het sociale weefsel en de volksgezondheid. Hoe kan die situatie worden omgekeerd? Daarvoor moet een politiek en misschien ook een wetenschappelijk antwoord worden gezocht.

De heer Marc Hoogsteyns. – Voor wat Rwanda betreft, raad ik u aan om contact op te nemen met de SNV, een Nederlandse NGO of quasi-NGO. Zij houden zich in de buurt van Gitarama bezig met de sociale begeleiding van de coltanarbeiders.

In de buurt van Gitarama hebben we ook halt gehouden in een paar dorpjes. De meeste mensen daar waren vrij positief over de coltanontginning, omdat ze er meer mee konden verdienen dan met het bewerken van hun veldjes.

In de Kivu vindt inderdaad een ecologische ramp plaats. Het is vreemd, maar in de meeste rapporten wordt daar niet bij stil gestaan.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Door de aanhoudende armoede zien de kleine boeren in Rwanda, vaak eenoudergezinnen, zich verplicht hun kapitaal – een stukje grond – te verkopen. De kopers hopen coltan te vinden en laten de grond braak liggen. Mijnexploitatie op grote schaal wordt een ramp voor Rwanda waar 90% van de bevolking afhankelijk is van de eigen landbouwproductie. Is de Rwandese regering zich daarvan bewust? Beschikt u over informatie daarover? Hebt u daarover interviews?

De heer Marc Hoogsteyns. – U moet weten dat het winnen van coltan in Rwanda iets volstrekt nieuws is. Een maand of vijf, zes geleden is dat pas goed begonnen. Ik weet niet of het de richting uitgaat die de heer Maertens vooropstelt. Misschien dom van mij, maar ik heb daarover geen vragen gesteld.

Mijn film geeft een algemeen beeld, maar ik raad jullie aan de videofilm te bekijken. Die bevat ook een kort interview met de heer Aloys Tegera van het Pole Institute van Goma.

De voorzitter. – Dat zullen we zeker doen.

tourne vers la mine, et ce au détriment du tissu social et de la santé publique. Comment inverser cette évolution ? Une telle situation appelle une réponse sur le plan politique, voire scientifique.

M. Marc Hoogsteyns. – *Pour ce qui concerne le Rwanda, je vous conseille de prendre contact avec la SNV, une ONG des Pays-Bas. Ils s'occupent de l'accompagnement social des travailleurs du coltan dans la région de Gitarama.*

Nous nous sommes également arrêtés dans quelques villages de la région. La plupart des gens sont plutôt favorables à l'exploitation du coltan, car cela leur permet de gagner davantage qu'avec leurs champs.

On assiste effectivement à une catastrophe écologique au Kivu. Curieusement, la plupart des rapports n'en parlent pas.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *La pauvreté pousse les petits agriculteurs du Rwanda, souvent des familles monoparentales, à vendre leur capital, à savoir un morceau de terrain. Les acheteurs espèrent trouver du coltan et laissent le terrain en friche. L'exploitation minière sur une grande échelle est une catastrophe pour le Rwanda où 90% de la population dépend de sa propre production agricole. Le gouvernement rwandais en est-il conscient ? Avez-vous des informations ou des interviews à ce sujet ?*

M. Marc Hoogsteyns. – *Vous devez savoir que l'exploitation du coltan est toute récente au Rwanda : elle n'a vraiment commencé qu'il y a cinq ou six mois. Je ne sais pas si elle évolue dans le sens évoqué par M. Maertens. C'est peut-être stupide de ma part, mais je n'ai posé aucune question à ce sujet.*

Mon film donne une image générale, mais je vous conseille de regarder la vidéo. Elle contient une brève interview de M. Aloys Tegera du Pole Institute à Goma.

M. le président. – *Nous le ferons certainement.*

GR 25 – Vrijdag 31 mei 2002 Hoorzitting met de heer Guy Franceschi, expert-geoloog

(Voorzitter: de heer André Geens)

De heer Guy Franceschi. – Bij wijze van inleiding wil ik een paar praktische zaken aanstippen. Ik zal mijn presentatie in het Nederlands houden, de illustraties zijn meestal in het Engels, maar vragen wil ik gerust ook in het Frans beantwoorden.

Ik ben exploratiegeoloog en doe al ongeveer 25 jaar onderzoek naar ertsafzettingen. Ik heb in de regio van de Grote Meren gewerkt en heb een zekere kennis van tantaal. De toelichting die ik vandaag geef, vertrekt van het standpunt van de mijnbouwer. De kennis die ik heb van de hele keten van de verkoop is uiteraard ook gefocust op de mijnbouwer.

Over tantaal bestaan er sterk verschillende cijfers, afhankelijk van de bron. Raak dus niet in paniek wanneer u contradicties tussen de cijfers ontdekt. Tot mijn spijt en frustratie is het heel vaak moeilijk om een duidelijk beeld te geven. Ik stel dan ook voor dat u enkel rekening houdt met de grote lijnen en trends, want die zijn meestal wel vrij coherent.

Transparent 1 – Tantalum

Mij is gevraagd een uiteenzetting te houden over de hele keten van mijnbouw tot en met verkoop van tantaal. Ik zal trachten bepaalde verbanden te leggen die me noodzakelijk lijken voor een goed begrip van het probleem. Ik probeer zo weinig mogelijk technisch te zijn, maar zal u toch de nodige basisbegrippen meegeven. Daarna ga ik in op het wereldgebeuren om uiteindelijk te focussen op Centraal-Afrika, waarbij ik enkele voetnoten en vraagtekens zal plaatsen.

Transparent 2 – Preamble – definitions

Omdat ik merk dat bepaalde termen wel eens met elkaar worden verward of verkeerd worden gebruikt, wil ik u eerst enkele definities geven.

Tantaal is een element, een metaal dat in de natuur als dusdanig (vrij) niet voorkomt. Tantaal of Ta komt in een bepaalde vorm wel voor in een aantal mineralen en het meest bekende daarvan is tantaliet.

Erts wordt het best gedefinieerd in economische termen. Een erts is een afzetting van mineralen waarvan de kwaliteit en de hoeveelheid voldoende zijn om het met winst te ontginnen of te verkopen.

Een concentraat is een erts dat door zuivering werd verrijkt.

Transparent 3 – Physical-chemical characteristics

Ik zal niet in detail ingaan op de kenmerken van tantaal. Wel moet u weten dat tantaal kenmerken bezit die het heel gegeerd maakt voor bepaalde hoogtechnologische toepassingen. Het heeft een hoog smeltpunt, is vrij resistent, is supergeleidend en het kan goed elektrische stromen vasthouden en loslaten.

Transparent 4 – Occurrence

Tantaal komt als dusdanig niet voor in de natuur – in tegenstelling tot bijvoorbeeld goud en koper – maar wel in

GR 25 – Vendredi 31 mai 2002 Audition de M. Guy Franceschi, expert- géologue

(Présidence de M. André Geens)

M. Guy Franceschi. – Je suis géologue-prospecteur et je recherche des formations de minerais depuis 25 ans à peu près. J'ai travaillé dans la région des Grands Lacs et j'ai une certaine connaissance du tantale. Mon exposé se base sur le point de vue du mineur. Ma connaissance de l'ensemble de la chaîne de vente est bien sûr également centrée sur l'extracteur.

Les chiffres relatifs au tantale sont très différents selon les sources. Ne paniquez donc pas si vous constatez des différences.

Transparent 1 – Tantalum

On m'a demandé de consacrer mon exposé à l'ensemble de la chaîne minière jusqu'à et y compris la vente du tantale. Je tenterai d'établir certains liens qui me semblent nécessaires à la bonne compréhension du problème. Je parlerai ensuite des événements mondiaux pour finalement me concentrer sur l'Afrique centrale.

Transparent 2 – Preamble – definitions

Je constate que certains termes font l'objet de confusions ou d'utilisation impropres. Je commencerai donc par quelques définitions.

Le tantale (Ta) est un élément, un métal qui n'est pas présent en tant que tel dans la nature. Il apparaît sous une certaine forme dans des minéraux dont le plus connu est le tantalite.

La meilleure définition du minerai se base sur des termes économiques. Un minerai est un dépôt de minéraux dont la qualité et la quantité suffisent pour permettre une exploitation ou une vente assurant un profit.

Un concentré est un minerai enrichi par purification.

Transparent 3 – Physical-chemical characteristics

Je ne m'étendrai pas sur les caractéristiques du tantale. Vous devez cependant savoir que certaines d'entre elles en font un minerai très recherché pour des applications de haute technologie. Son point de fusion est très élevé et c'est un supraconducteur assez résistant qui peut conserver et libérer du courant électrique.

Transparent 4 – Occurrence

Contrairement par exemple à l'or et au cuivre, le tantale n'est pas présent en tant que tel dans la nature. On le retrouve dans certains minéraux dont le plus récurrent est la tantalite. C'est un pentaoxyde de ditantale et il forme une série isomorphe avec un autre minerai, la niobite ou la colombite. Une série isomorphe est une série dans laquelle le Ta₂O₅ peut se transformer en Nb₂O₅. Cela signifie que le même genre de minéral peut très progressivement passer de la colombite à la tantalite. On ne trouve pratiquement jamais de tantalite toute pure dans la nature. L'analyse d'un minerai ou d'un ensemble de minéraux révélera toujours un pourcentage de colombite et un pourcentage de tantalite. Voilà pourquoi on parle de

een aantal mineralen waarvan het meest voorkomende tantaliet is. Tantaliet is een ditantaalpentoxide en vormt een isomorfe reeks met een ander mineraal, niobiet of columbiet. Een isomorfe reeks is een reeks waarbij de samenstelling Ta_2O_5 geleidelijk kan overgaan in Nb_2O_5 . Dat betekent dat hetzelfde soort mineraal heel geleidelijk kan overgaan van een columbiet naar een tantaliet. Geheel zuivere tantaliet komt in de natuur bijna niet voor. De analyse van een erts of een verzameling van mineralen zal altijd een verhouding laten zien van een bepaald percentage columbiet en een bepaald percentage tantaliet. Vandaar dat men spreekt van colombo-tantaliet of coltan.

Coltan heeft een heel hoog soortelijk gewicht dat varieert tussen 5 en 8. Ter vergelijking: de meeste andere mineralen – ik bedoel dan de niet-metalen, zand bijvoorbeeld – hebben een soortelijk gewicht tussen 2,5 en 3. Het hoog soortelijk gewicht van coltan is belangrijk om te verklaren waarom het in bepaalde gebieden voorkomt.

In de natuur komt coltan in twee grote vormen voor. Ten eerste komt het voor in pegmatieten. Dit is een verzamelnaam voor magmatische gesteenten, gesteenten die laattijdig gestold zijn nadat het magma zich had geïnstalleerd. Belangrijk is dat tantaal meestal voorkomt in associatie met tin- en tungsteenafzettingen. Het komt niet noodzakelijk voor in tin- en tungsteenerts, maar wel altijd in associatie ermee en in vrij grote hoeveelheden. Omgekeerd komen tin en tungsteen voor in gebieden waar ook tantaal voorkomt.

Ten tweede komt tantaal in de alluvia voor, de sedimenten die zich in rivierbeddingen concentreren. Door zijn hoog soortelijk gewicht concentreert tantaal zich daar, terwijl het lichtere materiaal wordt weggevoerd door het water.

Transparent 5 – Use & Consumption

Over het gebruik en het verbruik zal ik zeer kort zijn omdat de commissie hierover ongetwijfeld al zeer veel heeft gehoord. Tantaal wordt zeer gewaardeerd bij de productie van hoogtechnologische producten, zoals elektronica en superlegeringen voor de productie van propellers van vliegtuigen en windmolens. Vanwege de resistentie worden er ook bepaalde werktuigen van gemaakt. Ruwweg 60% wordt voor elektronica gebruikt.

Ook over het verbruik of de vraag lopen de cijfers uiteen. Ruwweg kan worden gezegd dat in 2000 ongeveer 5 miljoen pond, of bijna 2.500 ton, tantaalpentoxide werd geproduceerd. Het is de gewoonte om ponden te gebruiken; ik gebruik meestal de termen ton en kilo. In 1999 werd maar 4 miljoen pond geproduceerd. Er heeft zich dus een zeer belangrijke stijging voorgedaan.

Transparent 6 – Supply Chain

Aan de basis staat de producent van het erts, de mijnbouwer. Een groot deel van de productie van tantaal komt ook voort uit de recyclage van tantaalhoudende materialen, die oorspronkelijk natuurlijk ook uit het erts komen.

De mijnbouwer verkoopt zijn product aan iemand die het tantaal uit het erts kan halen. Het element tantaal is zeer belangrijk, maar het erts zelf bevat slechts een beperkt percentage aan tantaal. Dit moet worden gezuiverd. Hiervoor wordt in eerste instantie tantaalpoeder en tantaaldraad geproduceerd. Die bevatten een tantaalgehalte van 96 tot bijna

colombo-tantalite ou de coltan.

Le coltan possède un poids spécifique très élevé variant entre 5 et 8. En comparaison, le poids spécifique de la plupart des autres minéraux – le sable par exemple – est entre 2,5 et 3. Le poids spécifique élevé du coltan est important car il permet d'expliquer pourquoi ce minerai est présent dans certaines régions.

Dans la nature, le coltan se présente sous deux grandes formes. En premier lieu, il apparaît sous forme de pegmatites. Ce nom collectif désigne les pierres magmatiques qui se sont solidifiées après que le magma se soit installé. Il est important de noter que le tantale apparaît la plupart du temps dans les dépôts de minerais d'étain et de tungstène. Il n'apparaît pas nécessairement dans ces minerais mais toujours en association avec eux et en assez grandes quantités.

En second lieu, on trouve du tantale dans les alluvions, des sédiments qui se concentrent dans les lits des rivières. Le tantale s'y dépose à cause de son poids spécifique élevé alors que les matières plus légères sont emportées par l'eau.

Transparent 5 – Use & Consumption

Je parlerai très brièvement de l'utilisation et de la consommation car la commission a sans doute déjà entendu nombre d'explications à ce sujet. Le tantale est très prisé pour la fabrication de produits de haute technologie, comme des éléments électroniques et des superalliages destinés à la production d'hélices d'avions et de moulins à vent. En raison de sa résistance, il sert aussi à la fabrication d'outils. Environ 60% sont utilisés dans le secteur électronique.

Les chiffres relatifs à la consommation ou à la demande divergent. En gros, on peut dire qu'en 2000, cinq millions de livres, soit près de 2.500 tonnes de pentaoxyde de ditantale ont été produites. On utilise habituellement la livre ; personnellement, je parle la plupart du temps en tonnes et en kilos. En 1999, on ne produisait que quatre millions de tonnes. Il y a donc eu une très forte augmentation.

Transparent 6 – Supply Chain

Au début de cette chaîne se trouve le producteur de la mine, le mineur. Une grande partie de la production de tantale provient du recyclage des matières contenant du tantale, matières qui à l'origine viennent évidemment aussi du minerai.

Le mineur vend son produit à une personne qui peut extraire le tantale du minerai. Ce dernier ne contient cependant qu'un pourcentage limité de tantale. Il s'agit de le purifier. Pour cela, on produit en premier lieu de la poudre de tantale et du fil de tantale qui contiennent de 96 à 100% de tantale. On fabrique donc un produit pur.

Ensuite, les producteurs de poudre et de fil de tantale vendent ces produits à des fabricants qui s'en servent pour une application spécifique comme des condensateurs, des composants électroniques ou des hélices.

Les produits peuvent passer du mineur au producteur final de deux manières. D'abord, le mineur peut vendre directement aux fabricants de poudre ou de fil, comme KEMET et Vishay.

Une société minière souhaite bien entendu être certaine qu'elle pourra vendre ses produits. D'autre part, le

100%. Men maakt dus een zuiver product.

Vervolgens verkopen de producenten van tantaalpoeder en tantaaldraad hun product door aan fabrikanten die het voor een specifieke toepassing gebruiken, zoals condensatoren, elektronica of propellers.

Er zijn twee manieren waarop de mijnbouwer zijn producten tot bij de eindproducent krijgt. Ten eerste kan de mijnbouwer rechtstreeks aan de producent van poeders of draad, zoals KEMET en Vishay, verkopen.

Een mijnbouwbedrijf wenst natuurlijk zeker te zijn dat het zijn producten zal kunnen verkopen. Anderzijds wenst de producent van de poeders zeker zijn dat hij tijdig wordt bevoorrad. De producent kan zich hiervoor inkopen in een mijnbouwbedrijf of het kan langetermijncontracten sluiten. Over de langetermijncontracten bestaan heel weinig gegevens: het gaat om contracten tussen twee bedrijven en de inhoud is dus grotendeels geheim. Meer dan 90% van de aankoop en verkoop bij mijnbouwers en producenten verloopt via deze contracten. De rest hangt af van de conjunctuur. Bij een hoogconjunctuur wordt de productie lichtjes verhoogd. Om allerlei redenen is het mogelijk dat een mijnbouwer of een producent niet op volle capaciteit kan draaien.

Er bestaat ook een tweede manier om te verkopen, namelijk via gespecialiseerde tussenpersonen, de *traders*. Deze *traders* kunnen op hun beurt ook werken via langetermijncontracten met de mijnbouwers en de producenten.

Een andere mogelijkheid is de handel op de *spot market*. Dit is een soort beurs waarop een bepaalde hoeveelheid tantaal wordt aangeboden en waarop een bod kan worden gedaan. De hoeveelheid tantaal die op de *spot market* wordt verkocht is vrij gering; het gaat maximum om 25% en minimum minder dan 10% van de wereldproductie. Voor andere metalen zoals koper, zink en lood is de *spot market* veel belangrijker. Nochtans is de *spot market* belangrijk voor de bepaling van de prijs van tantaal. Het is een soort hefboom. Als het aanbod via de langetermijncontracten onvoldoende is, dan zal men trachten aankopen te doen op de *spot market*; hierdoor zullen de prijzen zeer snel en zeer hoog stijgen. Omgekeerd zal de prijs er ook zeer snel dalen. Ik zal hiervan later praktische voorbeelden geven.

Transparent 7 – Global Production

De productie van tantaal bedroeg in het jaar 2000 een kleine 5 miljoen pond. Maar pin u niet vast op de cijfers. In een taartdiagram heb ik de productie van tantaalpentoxide per land opgenomen. Centraal-, Oost- en West-Afrika heb ik afzonderlijk weergegeven.

In de tabel eronder heb ik de productie opgesplitst in drie of vier componenten. Zoals ik al heb vermeld, kan tantaal afkomstig zijn uit drie bronnen.

Ten eerste is er de mijnbouwproductie; de cijfers ervan zijn weergegeven onder de hoofding *PRIMARY: Current Mines, Tin Slags + Tailings*. Dan is er de recyclage van tantaal uit andere materialen; de cijfers zijn weergegeven onder de hoofding *SECONDARY: Recycled Ta*. Ten derde wordt ook tantaal geleverd uit beschikbare stocks; de cijfers zijn weergegeven onder de hoofding *Supply from inventory*. Zo beschikken de Verenigde Staten over vrij grote stockpiles. Zij kunnen die verkopen, zodra ze dat nodig vinden. De som van

producteur de poudres souhaite avoir la certitude qu'il sera approvisionné à temps. Il peut pour cela acheter auprès d'une société minière ou conclure des contrats à long terme. On a très peu de données sur ces contrats : ils sont conclus entre deux entreprises et leur contenu est donc en grande partie secret. Plus de 90% des achats et des ventes réalisés par les mineurs et les producteurs se font via ces contrats. Le reste dépend de la conjoncture. Lorsqu'elle est haute, la production s'accroît légèrement. Pour toutes sortes de raisons, il est possible qu'un mineur ou un producteur ne puisse pas tourner à pleine capacité.

Il existe aussi une seconde manière de vendre, en recourant aux services d'intermédiaires, les traders. Ils peuvent eux aussi conclure des contrats à long terme avec les mineurs et les producteurs.

Le commerce sur le spot market est une autre possibilité. C'est une sorte de bourse où une certaine quantité de tantale est mise en vente et pour laquelle une offre peut être faite. La quantité de tantale qui y est vendue est très faible, au maximum 25% de la production mondiale. Le spot market est beaucoup plus important pour d'autres métaux comme le cuivre, le zinc et le plomb. Il est néanmoins important pour la fixation du prix du tantale. C'est une sorte de levier. Si l'offre via les contrats à long terme est insuffisante, on essaie de vendre sur le sport market ; de ce fait, les prix augmenteront très vite et très fort. Inversement, le prix chutera aussi très vite.

Transparent 7 – Global Production

En 2000, la production de tantale a représenté près de 5 millions de livres. Ne vous focalisez toutefois pas sur les chiffres. Un diagramme reprend la production de pentoxyde de tantale par pays. L'Afrique centrale, orientale et occidentale y sont présentées séparément.

Le tableau en dessous ventile la production en trois ou quatre éléments. On se rappelle que le tantale peut provenir de trois sources.

Il y a d'abord la production minière dont les chiffres sont repris sous le titre PRIMARY, Current Mines, Tin Slags + Tailings. La deuxième est le recyclage du tantale à partir d'autres matériaux ; les chiffres figurent sous le titre SECONDARY, Recycled Ta. La troisième est les stocks disponibles dont les chiffres apparaissent sous Supply from inventory. Les États-Unis disposent ainsi de stocks relativement importants qu'ils peuvent vendre dès qu'ils le jugent nécessaire. La somme de tous ces chiffres donne une idée de la quantité disponible de tantale. Ces chiffres figurent dans la dernière colonne. Je vous livre également des prévisions pour les années 2002, 2003 et 2004. Nous pouvons retenir du diagramme que l'Australie est de loin le plus grand producteur puisqu'elle assure près de la moitié de la production minière de 3 millions de tonnes et cela essentiellement par une seule entreprise, Sons of Gwalia.

La quatrième colonne du tableau intitulée SOG's Planned New Production présente les chiffres de production prévus de Sons of Gwalia. Cette firme dispose de réserves considérables et peut donc accroître sensiblement la production.

Transparent 8 – Mining: Techniques

On distingue deux méthodes d'exploitation : l'exploitation

al deze cijfers geeft een beeld van de beschikbare hoeveelheid tantaal. Deze cijfers worden weergegeven in de laatste kolom. Er zijn ook voorspellingen opgenomen voor de jaren 2002, 2003 en 2004. In 2000 werd dus ongeveer 5 miljoen pond geleverd, wat overeenstemt met de cijfers uit een andere bron links bovenaan op deze transparant. De USGS, de Geologische dienst van de Verenigde Staten, komen tot cijfers van dezelfde grootteorde. Uit het taartdiagram moeten we misschien enkel onthouden dat Australië veruit de grootste producent is. Het neemt ongeveer de helft van de mijnbouwproductie van 3 miljoen ton voor zijn rekening. In Australië zelf wordt deze productie hoofdzakelijk gerealiseerd door één bedrijf, *Sons of Gwalia*.

In de vierde kolom van de tabel onder de hoofding *SOG's Planned New Production* worden de geplande productiecijfers van *Sons of Gwalia* afzonderlijk weergegeven. Zij beschikken over enorm grote reserves en kunnen de productie dus sterk opdrijven. Zij kunnen op enkele jaren tijd van 300.000 tot meer dan 1 miljoen pond tantaal extra op de markt brengen.

Transparant 8 – Mining: Techniques

Er zijn twee belangrijke ontginningsmethodes: de ontginning van alluviale afzettingen en de ontginning van primaire afzettingen.

Alluviale afzettingen zijn goed toegankelijk; met een spade en een houweel geraakt men al heel ver. De aarde die wordt gedolven, moet niet verder worden gebroken. Het volstaat om ze te concentreren in een pan of een 'sluice' zoals goudzoekers in westers. Deze ontginning vergt vrijwel geen investering. De concentraties zijn vrij hoog en worden vaak uitgedrukt in kilogram per kubieke meter.

De ontginning van het harde gesteente, de primaire afzetting is moeilijker. Het is dit afgebrokkelde en verweerde gesteente dat wordt teruggevonden in de alluviale afzetting. De ontginning van het harde gesteente vergt vrij hoge investeringen zowel voor het mijnen als voor de verdere behandeling van het erts. Het gesteente moet immers worden gemalen en uit de gemalen steen moet een concentraat worden gemaakt. De gehalten in het primaire gesteente variëren van 250 tot 500 gram per ton.

Eén kubieke meter gesteente weegt ruwweg 2 ton en levert hooguit 1 à 2 kilogram ditantaalpentoxide op.

Tantaal wordt in de mijnbouwsector vaak als een bijproduct van tin beschouwd. Met de eerste transparanten heb ik aangetoond dat tantaal dikwijls samen met tin en tungsteen voorkomt. In vele gebieden werd tin ontgonnen toen de tinprijzen hoog lagen. Het tantaal werd uit het tinerts gescheiden en werd als bijproduct verkocht.

Een erts wordt tinerts genoemd als het wordt ontgonnen voor het tin, maar datzelfde erts kan tantaalerts worden genoemd, als het wordt ontgonnen voor het tantaal en het tin als bijproduct oplevert. Uiteindelijk bepaalt de marktprijs welk metaal het hoofdproduct vormt en welk het nevenproduct.

In het begin van de jaren tachtig stond de tinprijs zeer hoog en werd er in Rwanda tinerts gewonnen, dat tantaal als bijproduct opleverde. Twee jaar geleden zal men diezelfde afzetting wellicht niet meer ontgonnen hebben voor het tin – na de ineenstorting van de tinprijzen zou het waarschijnlijk niet meer verkocht geraken –, maar wel voor het tantaal.

d'alluvions et l'exploitation de sédiments primaires.

Les alluvions sont facilement accessibles. Cette exploitation ne demande pratiquement pas d'investissements. Les concentrations sont assez élevées et souvent exprimées en kilos par mètre cube.

L'exploitation de la roche dure, des sédiments primaires, est plus difficile et nécessite des investissements relativement importants, tant pour l'exploitation minière que pour le traitement ultérieur du minerai. Il faut en effet broyer la roche et tirer un concentré à partir du broyat. Les teneurs de la roche primaire varient de 250 à 500 grammes par tonne.

Un mètre cube de roche pèse grosso modo deux tonnes et fournit tout au plus de un à deux kilos de pentoxyde de tantale.

Dans le secteur minier, le tantale est souvent considéré comme un sous-produit de l'étain. Mes premiers transparents ont montré que, dans la nature, le tantale est souvent mélangé à de l'étain ou du tungstène. Un minerai est appelé minerai d'étain lorsqu'il est exploité pour l'étain mais on le dit minerai de tantale si c'est d'abord pour le tantale qu'on l'extrait. En fin de compte c'est le prix du marché qui détermine quel métal est le produit principal et quel autre le sous-produit.

Au début des années quatre-vingt, le prix de l'étain était très élevé et on exploitait du minerai d'étain au Rwanda avec du tantale comme sous-produit. Deux années après, cela aurait pu être le contraire.

Transparant 9 – Mining: Production

Dans la plupart des cas, on parle de mines industrielles de roche dure. Un diagramme vous montre la production des principales mines. Il n'existe dans le monde que quelques grandes exploitations industrielles qui assurent entre 75 et 90% de la production mondiale. Le plus grand producteur, Sons of Gwalia, a produit 1,3 million de livres de pentoxyde de tantale en 2000. La firme envisage d'accroître sa production de 700.000 tonnes. Elle assurera bientôt la moitié de la production mondiale, d'autant que la baisse du prix du tantale amènera certains pays à produire moins.

Viennent ensuite les mines du Canada, du Brésil, de Chine et d'Éthiopie qui produisent entre 100.000 et 300.000 tonnes par an.

La société minière Kenticha est une entreprise publique que l'État éthiopien envisage de revendre à une société soupçonnée par les États-Unis de financer des mouvements terroristes.

Face à l'exploitation industrielle, on trouve l'exploitation artisanale africaine. Outre l'Éthiopie, on trouve encore de plus petites exploitations industrielles en Côte d'Ivoire et au Nigeria.

J'expliquerai tout à l'heure pourquoi les exploitations artisanales ont joué un rôle si important en Afrique centrale.

Transparant 10 – A common/normal sales procedure

Je voudrais maintenant expliquer le fonctionnement précis de la vente de minerai par les exploitants.

L'exploitant d'une mine dispose d'un certain minerai, éventuellement un concentré, qu'il souhaite vendre. Les

Transparent 9 – Mining: Production

In de meeste gevallen spreekt men van industriële mijnen van hard gesteente. Rechts onderaan ziet u een blokdiagram met de productie van de grootste mijnen. Er zijn overigens maar enkele grote industriële exploitaties in de wereld, die dan wel 75 tot 90% van de wereldproductie voor hun rekening nemen. De grootste producent, *Sons of Gwalia*, heeft in 2000 1,3 miljoen pond ditantaalpentoxide geproduceerd. Ze plannen een productieverhoging van 700.000 ton, wat een jaarproductie van 2 miljoen ton zal opleveren. Straks zullen ze ongeveer 50% van de wereldproductie verwezenlijken, vooral nu de tantaalprijs is gedaald en sommige landen wellicht minder zullen gaan produceren.

In tweede orde zijn er de mijnen in Canada, Brazilië, China en Ethiopië, die tussen 100.000 en 300.000 pond per jaar produceren.

De Kentichamijn in Ethiopië is een staatsbedrijf. De Ethiopische staat wenst dat bedrijf te verkopen aan een bedrijf dat door de VS ervan wordt verdacht terroristische bewegingen te financieren.

Tegenover de industriële mijnbouw staat de artisanale, kleinschalige ontginning in Afrika. Naast Ethiopië komen er nog kleinere industriële exploitaties voor in Ivoorkust en in Nigeria. Misschien zijn er her en der nog kleinere ontginningen die in derde afdeling spelen en misschien slechts 10.000 pond per jaar produceren.

Ik zal straks uitleggen waarom die artisanale ontginningen zo en grote rol hebben gespeeld in Centraal-Afrika.

Transparent 10 – A common/normal sales procedure

Ik zou nu even willen uitleggen hoe de verkoop van erts door de mijnbouwer precies in zijn werk gaat.

Een mijnbouwer heeft een bepaald erts, eventueel een concentraat, dat hij wenst te verkopen aan een gebruiker. De langetermijncontracten bevatten een heleboel voorwaarden: hoe het product er moet uitzien, hoeveel er moet geleverd worden, aan welke criteria het moet beantwoorden enzovoort.

Bij het aanpakken van het product aan een nieuwe klant moet de producent weten wat hij verkoopt en wil de klant natuurlijk ook weten wat hij koopt. Er moeten dus bepaalde tests worden gedaan. De gebruikelijke manier van werken is de volgende. Vooraf komt men een bepaalde prijs voor het ditantaalpentoxide overeen, bijvoorbeeld 100 dollar per kilo. Het erts of het concentraat wordt voor tests verscheept naar een onafhankelijk laboratorium. Dat kan in Antwerpen zijn, maar even goed in Kigali. Aan de hand van de testresultaten wordt dan bepaald hoeveel ditantaalpentoxide er werkelijk in het lot zit. De klant betaalt en het product wordt geleverd.

Ik vermeldt dit hier even, omdat er ook al vragen zijn gerezen over de laboratoria. Het spreekt vanzelf dat hun rol vrij belangrijk is. Zij moeten bevestigen dat het product wel degelijk aan bepaalde normen voldoet. Voor dergelijke tests hoeft men niet per se naar heel sterk gespecialiseerde laboratoria te gaan. Ieder laboratorium dat gewend is met erts te werken, kan ze aan. Bekende namen zijn Alfred H. Knight en Alex Stewart.

Transparent 11 – Supply Chain from mine to capacitor

Hier ziet u kort de hele ketting. Links de bronnen van tantaal

contrats à long terme contiennent toute une série de conditions.

Pour que l'acheteur sache à quoi s'en tenir, le produit doit être soumis à certaines analyses. La façon habituelle de procéder est la suivante. Les deux parties conviennent au préalable d'un prix pour le pentoxyde de tantale, par exemple 100 dollars le kilo. Le minerai ou concentré est acheminé vers un laboratoire indépendant qui peut tout aussi bien se situer à Anvers qu'à Kigali. Sur la base des résultats des analyses, on détermine la quantité de pentoxyde de tantale réellement contenue dans le lot. Le client paie et le produit est livré.

Je vous donne ces précisions car des questions ont aussi été posées quant aux laboratoires. Il va de soi que leur rôle est assez important. Ils doivent confirmer que le produit répond à certaines normes. Il ne faut pas nécessairement s'adresser à des laboratoires très spécialisés. Tout laboratoire habitué à travailler avec des minerais peut faire les analyses. Des noms connus sont Alfred H. Knight et Alex Stewart.

Transparent 11 – Supply Chain from mine to capacitor

Voici l'ensemble de la chaîne, avec à gauche les sources de tantale, pays, mines et principales entreprises. En Afrique centrale, il s'agit surtout de petits exploitants locaux artisanaux.

À l'étape suivante, on trouve les premiers utilisateurs qui transforment le tantale en poudre ou en fil, des produits très purs. Il s'agit de Starck, Cabot et Ningxia puis de VMC, Mitsui et la fameuse entreprise kazakhe Kazatomprom.

Ces entreprises revendent leurs produits à d'autres utilisateurs. Les plus grands producteurs de condensateurs sont KEMET, AVX et Vishay. On peut aussi citer NEC et EPCOS et des sociétés asiatiques comme Hitachi et Samsung. Les traders dont nous avons parlé servent d'intermédiaires. Ils sont une centaine.

Transparent 12 – Demand and trend

Le graphique provient de Sons of Gwalia et le texte de Roskill. Le graphique montre que la demande de tantale est passée de 3 millions de livres au début des années nonante à 5-6 millions de livres en 2000. Les données pour 2001 seront publiées bientôt. Roskill et d'autres experts prévoient encore toujours une hausse de la demande de tantale.

Le prix du tantale a certes baissé mais la production et la demande continuent de croître. Sons of Gwalia envisage d'augmenter encore sensiblement sa production, ce qui suppose qu'elle est sûre de trouver des débouchés. Il est donc certain que la demande ne diminuera pas.

Transparent 13 – Prices and trends

Quels sont les facteurs qui influencent le prix du tantale, indépendamment des contrats à long terme ? Il y a d'abord les événements importants. En 1985, le prix de l'étain s'est complètement effondré. On en a donc produit moins et dès lors aussi moins de tantale.

À la fin des années nonante, la demande de tantale a crû de manière dramatique, surtout pour l'électronique. Les livraisons ne peuvent suffire. Il en résulte une hausse des prix ainsi qu'une augmentation des investissements dans la recherche, la production et l'exploration. Les juniors canadiens et australiens se sont mis à la recherche de

met het land, de mijnen en de belangrijkste maatschappijen: Sons of Gwalia, Cabot in Canada, enzovoort. Zoals u ziet, gaat het in Centraal-Afrika vooral om 'artisans', lokale en kleinschalige mijnbouwers.

De volgende stap zijn de eerste gebruikers, degenen die het tantaal verwerken tot tantaalpoeders en tantaaldraad, heel zuivere producten. Daar vindt u drie grote namen: Starck, Cabot en Ningxia, met daarnaast nog VMC, Mitsui en het fameuze Kazachse bedrijf Kazatomprom, dat samenwerkt met Ulba.

Zij verkopen hun producten op hun beurt aan gebruikers. Die lijst is natuurlijk heel lang en ik heb me hier beperkt tot de meest voor de hand liggende producenten van condensatoren. KEMET, AVX en Vishay zijn de drie grootste, NEC en EPCOS twee middelgrote – maar dat is uiteraard allemaal relatief – en dan volgen vooral Aziatische bedrijven, zoals Hitachi en Samsung. De traders, waarover we al spraken, komen tussenin. Er zijn er een honderdtal en de meeste namen hebt u in de vorige hoorzittingen al gehoord, zodat ik ervan uitging dat het niet nodig was de lijst hier op te nemen.

Transparent 12 – Demand and trend

De grafiek is afkomstig van Sons of Gwalia en de tekst is van Roskill. De grafiek toont aan dat de vraag naar tantaal verdubbeld is van een 3 miljoen pond in het begin van de jaren 1990 tot 5 à 6 miljoen pond in 2000. De gegevens voor 2001 worden binnenkort vrijgegeven. Roskill en andere experts verwachten nog altijd een stijging van de vraag naar tantaal.

De prijs van tantaal is weliswaar gezakt en de dringende vraag is afgenomen. De productie van en de algehele vraag naar tantaal blijft echter toenemen. Sons of Gwalia is van plan zijn productie op te drijven en men gaat ervan uit dat het binnen een jaar 500.000 of een miljoen pond tantaaloxide extra op de markt zal brengen. Het bedrijf doet dit enkel als het zeker is dat er een vraag naar is. De vraag naar tantaal zal dus zeker niet dalen.

Transparent 13 – Prices and trends

Welke factoren bepalen nu de prijs van tantaal, los van de langetermijncontracten? In de eerste plaats zijn er belangrijke gebeurtenissen. In 1985 is de prijs van tin volledig in elkaar gestort. Tin wordt vaak samen met tantaal gevonden. Het gevolg was dat de productie van tin afnam, waardoor ook minder tantaal werd geproduceerd. Ik zal u straks een grafiek tonen over de productie van Congo waarop die geleidelijke daling zeer goed zichtbaar is.

Eind jaren negentig stijgt de vraag naar tantaal dramatisch, vooral dan voor elektronica. Er kan niet genoeg worden geleverd. Bijvoorbeeld, Sony vraagt extra tantaal voor de productie van de Playstations. Cabot of een andere leverancier / producent van tantaalpoeder moet dus op de *spot market* op zoek naar tantaal. Hierdoor stijgt de prijs. Hiermee nemen ook de investeringen in onderzoek, productie en exploratie toe. De Canadese en Australische *juniors* zijn op zoek gegaan naar afzettingen. Mijnbouwbedrijven als Sons of Gwalia krijgen ineens meer middelen om de productie op te drijven. Ook werd naar technologische alternatieven gezocht.

Sinds 2001-2002 neemt de stijging van de vraag naar condensatoren af. De productie bleef stijgen. Een bedrijf als

nouveaux gisements. Des entreprises comme Sons of Gwalia obtiennent du coup davantage de moyens pour accroître la production. On a également recherché des solutions de rechange technologiques.

Depuis 2001-2002, la croissance de la demande de condensateurs ralentit. La production continue à croître. Sons of Gwalia dispose de suffisamment de moyens et de réserves mais ses structures décisionnelles sont relativement lourdes. Il faut un certain temps pour que les investissements portent leurs fruits et deviennent rentables. On observe donc actuellement une offre excédentaire, ce qui provoque une chute du prix.

Voici des exemples de prix. En 2000, dans les contrats à long terme, le prix du pentoxyde de tantale varie de 40 à 55 dollars la livre. Ces contrats sont conclus pour une durée de dix à quinze ans. Ceux qui ont passé un marché en 1993 ont sans doute obtenu un prix plus favorable que ceux qui ont conclu un contrat en 1999 et qui ont peut-être dû payer plus de 55 dollars la livre.

Ceux qui ont signé un contrat à long terme en 1993 ont peut-être obtenu un prix d'environ 40 dollars tandis que les malchanceux qui ont dû signer un nouveau contrat il y a deux ans ont déboursé plus de 55 dollars. Le producteur a évidemment aussi tenu compte d'une hausse éventuelle. Je dois cependant ajouter que nous avons appris par des contacts personnels avec Sons of Gwalia que même lorsque le cours du tantale était très élevé, l'entreprise n'a pas payé beaucoup plus pour des contrats de longue durée. De telles entreprises prévoient certaines évolutions et s'approvisionnent dans d'autres entreprises. Elles n'avaient donc pas l'intention d'offrir beaucoup plus que 60 à 65 dollars et s'attendaient en tout cas à ce que ce prix ne reste pas à un niveau aussi élevé.

Ce qui nous intéresse peut-être davantage, ce sont les prix spot. Tout cela est entouré du plus grand mystère. Quelqu'un met sur le marché une certaine quantité qu'un autre achète. Peut-être des conventions internes sont-elles conclues mais elles ne sont pas publiées. Il peut s'agir de petites quantités.

Les seules données que j'ai pu obtenir proviennent non pas de l'US National Defense Stockpile Center mais d'entreprises qui en parlent. Pour autant que je sache, ces prix correspondent plus ou moins.

Ce graphique vous montre qu'en juin, l'US Defense a vendu quelque 150.000 livres pour une certaine somme et en décembre 2000, on aurait payé plus de 400 dollars la livre. Je répète que je n'ai pas pu obtenir ces renseignements à la source.

Le service géologique des États-Unis le confirme et souligne qu'en janvier 2001, les prix, en fonction de la source – il en cite trois –, oscillaient, selon la qualité, entre 145 et 300 dollar la livre. En novembre 2001, les prix sur le marché spot étaient de 30 à 50 dollars.

Transparent 14 – Prices

Le transparent 14, Prices, montre les prix des produits traités. Ils proviennent de l'US Geological Survey. La poudre dont la teneur en tantale est de 99,x% se vend entre 135 et 300 dollars la livre. Pour le vacuum grade for super alloys, on se contentera d'une teneur en tantale de 96 ou 97% et le prix

Sons of Gwalia beschikt over voldoende middelen en reserves, maar het heeft een tamelijk logge beslissingsstructuur. Het duurt dus even voor de vruchten van de investeringen zichtbaar zijn. Het duurt even voor de investeringen worden goedgekeurd en nadien beginnen te renderen. Momenteel is er dus een overaanbod, waardoor de prijs in elkaar stort.

Transparent 14 – Prices

Ik heb hier enkele voorbeelden van prijzen. Laat me beginnen met de langetermijncontracten. In 2000 werd aangenomen dat de prijs op lange termijn tussen 40 en 55 dollar per pond ditantaalpentoxide zou variëren. Deze langetermijncontracten worden gesloten voor een periode van bvb. tien tot vijftien jaar. Wie in 1993 een contract heeft gesloten, heeft waarschijnlijk een gunstigere prijs bedongen dan iemand die in 1999 een contract heeft gesloten en die misschien meer dan 55 dollar moet betalen.

Wie een langetermijncontract heeft getekend in 1993, heeft wellicht een prijs van rond de 40 dollar gekregen, terwijl wie pech had en twee jaar geleden een nieuw contract moest tekenen, meer heeft moeten betalen dan de 55 dollar die erop staan. De producent heeft natuurlijk ook rekening gehouden met een eventuele stijging. Nu moet ik er wel aan toevoegen dat wij in persoonlijke contacten met *Sons of Gwalia* hebben vernomen dat zelfs op de hoogdagen van de tantaalboom, zij voor langetermijncontracten niet veel meer betaalden. Bedrijven als *Sons of Gwalia* voorzien bepaalde evoluties en kopen zich in andere bedrijven in. Zij waren dus niet van plan om veel meer dan 60 à 65 dollar te bieden. Ik verzin maar wat. Zij verwachtten alleszins dat die heel hoge prijs niet kon blijven aanhouden.

Wat ons hier misschien meer interesseert zijn de *spot prices*. Hierover bestaan de meest uiteenlopende gegevens. Het is altijd een heel mistige bedoening. Iemand brengt een bepaalde hoeveelheid op de markt, iemand anders koopt het. Er worden misschien interne overeenkomsten gesloten, die niet worden gepubliceerd. Het gaat soms om kleine hoeveelheden.

De enige gegevens die ik kon bekomen, heb ik niet rechtstreeks van de bron, de US National Defense Stockpile Center, maar van bedrijven die erover praten. Voor zover ik weet, kloppen die prijzen min of meer.

U kan de prijsevolutie volgen onderaan op een klein grafiekje. In juni heeft de US Defense ongeveer 150.000 pond verkocht voor een bepaald bedrag en in december 2000 zou er tot meer dan 400 dollar zijn betaald voor één pond. Ik herhaal dat ik die gegevens niet aan de bron heb ingewonnen.

De geologische dienst van de VS beaamt dat echter min of meer en toont dat de prijzen al naargelang de bron – zij citeren drie verschillende bronnen – in januari 2001 afhankelijk van de kwaliteit tussen 145 en 300 dollar per pond beliepen. In november 2001 lagen de prijzen op de *spot market* tussen 30 en 50 dollar.

Onderaan *transparent 14 – Prices*, heb ik ook prijzen van afgewerkte producten weergegeven. Zij zijn afkomstig van de US Geological Survey. Voor poeder met een tantaalgehalte van 99,x% loopt de prijs op van 135 tot 300 dollar per pond. Voor *vacuum grade for super alloys* zal men vrede moeten nemen met een tantaalgehalte van 96 of 97% en ligt de prijs een heel stuk lager. Deze prijzen dateren van vóór de

sera sensiblement moins élevé. Ces prix sont antérieurs à la véritable flambée des prix. Sans doute les prix des condensateurs auront-ils aussi augmenté mais pas dans la même mesure que celui du minerai. Il est probable que l'on pratique aujourd'hui ces mêmes prix.

N'oublions pas qu'on n'a pas seulement investi dans la recherche de nouveaux gisements mais également dans la recherche d'autres solutions, notamment l'utilisation de niobium.

Au début de mon exposé, j'ai souligné que le niobium et le tantalum sont des éléments très comparables et substituables. De petites différences peuvent pourtant avoir de grands effets. La hausse des prix a fait envisager la possibilité de remplacer le niobium par le tantalum. Dans ses publications, KEMET confirme l'existence de cette possibilité et qu'elle présente même certains avantages, le plus grand étant une meilleure stabilité des prix et de l'approvisionnement en niobium par rapport au tantalum.

On produit dix fois plus de niobium que de tantalum. Le niobium se retrouve dans plusieurs types de sédiments, notamment dans les carbonatites ainsi que dans d'autres minéraux que la tantalite ou la colombite, le pyrochlore par exemple. Le prix du niobium est cinq fois moindre que celui du tantalum et même dans les périodes de haute conjoncture, ce prix n'aura pas été beaucoup plus élevé. De plus, il s'agit, dans les gisements connus, de pourcentages de niobium, tandis que pour le tantalum, il s'agit de fractions de pour cent.

Transparent 16 – Why Great Lakes region?

Sur ce transparent, vous voyez que les Monts Kibara, une zone s'étendant du sud du Katanga à l'Ouganda et couvrant une partie de la Tanzanie, le Rwanda et le Burundi et la province du Kivu, sont particulièrement riches en étain et en produits associés et donc en tantalum, wolfram et or. Il s'agit d'une province « minérale », telle qu'on en rencontre ailleurs en Afrique, notamment en Namibie, au Mozambique et en Égypte.

Transparent 18 – DRC + Rwanda. Location of main deposits/mines

Voici une carte des gisements de tantalum datant des années cinquante. La zone part du lac Moero et de Mitwaba au Katanga, couvre Manono et s'étend vers le Kivu, le Rwanda, le Burundi et au-delà. On trouve une concentration importante autour de Bukavu, tant au Rwanda qu'au Kivu. Une telle concentration a des raisons géologiques et autres. Ces zones ont fait l'objet d'une étude plus approfondie. Le fait que certains endroits ne sont pas exploités ne signifie pas qu'il n'y a pas de gisement. Peut-être n'en a-t-on simplement pas cherché.

J'ai également retrouvé quelques chiffres, datant des années cinquante, sur des concentrés de colombo-tantalite dont la teneur en tantalite varie de 10 à 50%. Il s'agit de concentrés produits selon les règles de l'art et avec des moyens corrects, donnant lieu à un taux de pureté relativement élevé parce que les minerais proviennent de gisements relativement riches. N'oublions pas que la production était entre les mains de certaines sociétés belges ou congolaises à l'époque telles que la Minière des Grands Lacs. Le recul des investissements, la disparition des moyens et le mélange de minerais issus de

eigenlijke boom. Ook de prijzen van de condensatoren zullen dan waarschijnlijk zijn gestegen, maar niet in dezelfde mate als de prijs van het erts. Waarschijnlijk wordt vandaag opnieuw diezelfde prijs gehanteerd.

Twee zaken mag men hierbij niet vergeten. Er werd niet alleen geïnvesteerd in het opsporen van nieuwe vindplaatsen, maar ook in het zoeken naar alternatieven, waaronder het gebruik van niobium.

Transparant 15 – Ore

Bij het begin van mijn uiteenzetting heb ik erop gewezen dat niobium en tantaal goed vergelijkbare elementen zijn. Het ene kan het andere vervangen. Toch kunnen kleine verschillen grote gevolgen hebben. Desalniettemin is men onder druk van de hoge prijs gaan onderzoeken of niobium kan worden gebruikt als substituuut voor tantaal. In zijn publicaties bevestigt KEMET dat het mogelijk is en dat het zelfs voordelen heeft. Het grootste voordeel is de stabielere prijs en de stabielere aanvoer van niobium in vergelijking tot tantaal.

Niobium wordt geproduceerd in hoeveelheden die meer dan tien keer hoger liggen dan die van tantaal. Niobium wordt gevonden in verscheidene soorten afzettingen, onder andere in carbonatieten, en in andere mineralen dan tantaliet of columbiet, bijvoorbeeld in pyrochloor. De prijs van niobium ligt vijf keer lager dan die van tantaal en ook in de dagen van hoogconjunctuur zal die prijs niet veel hoger hebben gelegen. Bovendien gaat het in de niobiumafzettingen die men kent om procenten niobium, terwijl het voor tantaal om fracties van procenten gaat. Onderaan vindt u een klein voorbeeldje.

Transparant 16 – Why Great Lakes region?

Op dit geologisch plannetje ziet u in het lichtblauw het Kibaragebergte, een zone die zich uitstrekt van zuidelijk Katanga tot Uganda, over een deel van Tanzania, Rwanda, Burundi en de Kivuprovincie. Het Kibaragebergte is zeer rijk aan tin en geassocieerde producten, dus ook aan tantaal en wolfram, en ook aan goud. Onthoud dit laatste voor op het einde van mijn verhaal. Men noemt dit een metalogenetische provincie. Dergelijke provincies zijn niet uitzonderlijk en komen in Afrika bijvoorbeeld ook voor in Namibië, Mozambique en Egypte.

Transparant 17 – Provinces minérales des pays des Grands Lacs

Dit kaartje geeft wat meer details, maar ik stel voor meteen over te gaan naar de volgende kaart.

Transparant 18 – DRC + Rwanda. Location of main deposits/mines

Dit kaartje dateert van de jaren 1950 en geeft alle tantaalafzettingen. Het gebied strekt zich uit van het Moeromeer en Mitwaba in Katanga, over Manono naar de Kivu, Rwanda, Burundi en verder. U moet hier vooral onthouden dat de rode stippen alle mijnen of afzettingen zijn die destijds bekend waren en geëxploiteerd werden of waren geweest. U ziet een vrij hoge concentratie rond Bukavu, zowel in Rwanda als in de Kivu. Een dergelijke concentratie heeft geologische redenen, maar ook andere. Het gaat om zones die sterker bestudeerd en onderzocht zijn. Dat er op bepaalde plaatsen geen exploitatie is, wil niet noodzakelijk zeggen dat er geen afzetting is. Men heeft er misschien ook

différents gisements ont affaibli les concentrés par la suite.

Le transparent « Example of a commercial ‘raw’ concentrate from the Kivu » présente une fourchette de cinq concentrés qui ont été mis récemment sur le marché. Les analyses datent d’il y a moins de cinq ans. Il s’agit de concentrations brutes, donc telles que mises sur le marché par le producteur ou le négociant. La concentration peut encore être améliorée sur place mais le produit vendu contenait entre 13 et 30% de pentaoxyde de ditantale et beaucoup plus de niobium. Les gisements du Congo et d’Afrique Centrale se caractérisent par leur plus grande richesse en niobium qu’en tantale. Ils comportent également une très grande quantité de fer et de titane ainsi que de 1,4 à 16% d’étain. En 1956, il a été publié que tous les concentrés de coltan étaient radioactifs.

Le transparent 21 illustre la production congolaise à partir d’une série de données et de sources. On voit que la production de tantale a augmenté jusqu’au milieu des années cinquante pour atteindre quelque 100 tonnes avant de diminuer progressivement et de s’éteindre. Une augmentation importante intervient à partir de 2000. Le service géologique des États-Unis cite alors le chiffre de 200 tonnes, soit 440.000 livres, tandis que Roskill en indique le double.

On peut se demander comment cela se peut. Lorsqu’apparaît une pénurie sur le marché mondial, nombre d’entreprises investissent et tentent d’augmenter leur production. Il s’écoule deux ou trois ans entre le moment où le board of directors de Sons of Gwali, ou d’une autre grande entreprise, approuve cette décision et celui où l’entreprise peut en récolter les fruits. Les petits producteurs congolais et le reste de l’Afrique peuvent réagir plus rapidement : ils produisent pour ainsi dire avec une pioche et une pelle. C’est une des raisons pour lesquelles la production africaine a pu répondre si vite aux augmentations de prix. Cela n’était pas possible en Australie ou au Canada par exemple.

On évoque aussi constamment les grandes réserves de l’Afrique Centrale. On avait calculé qu’en 1990, les réserves de pentaoxyde de ditantale du Kivu atteignaient 2.500 tonnes. C’étaient des réserves connues. On sait aussi que Manono recèle environ 12.000 tonnes de pentaoxyde de ditantale. À Manono, il s’agit d’une pegmatite à lithium. Il s’agit d’une roche dure et non d’alluvions. Depuis des années, on parle d’en relancer la production mais les quantités sont trop faibles pour le permettre.

Je voudrais insister sur le fait que ces données sont connues. La Sominki qui a traité les 2.500 tonnes est une société belgo-congolaise qui exploitait une concession de 100.000 km² dans l’est du Congo. Pratiquement tous les gisements d’étain, de tantale et d’or en dépendaient. En tant que producteurs d’étain, ils ont relativement bien étudié la situation. Ils ont eux-mêmes fourni les chiffres publiés en 1990. Il va de soi que les réserves sont bien plus importantes mais on ignore tout à ce sujet. On peut seulement supposer qu’il existe d’autres gisements non exploités dont il faut tenir compte. L’affirmation selon laquelle 80% des réserves mondiales se trouvent au Congo n’est qu’une simple spéculation. À titre de comparaison, les deux plus grandes mines australiennes disposent ensemble d’une réserve connue de plus de 150 millions de livres de tantale pouvant être exploitée dans un délai raisonnable. Le gisement d’Abu Dabbab situé sur la Mer Rouge en Égypte et exploité actuellement par une société

niet gezocht.

Transparent 19 – DRC – Grades

Uit dezelfde jaren 1950 heb ik een paar analyses teruggevonden van concentraten van columbo-tantaliet. Met de namen hoeft u geen rekening te houden. U ziet dat de gehalten aan tantaal variëren van een goede 10% tot 50%. Het gaat hier om concentraten die volgens de regels van de kunst en met vrij degelijke middelen werden geproduceerd, die een vrij hoog zuiverheidsgehalte bereikten en waarvoor de erts afkomstig waren van vrij rijke afzettingen. Vergeet niet dat de productie in handen was van bepaalde Belgische of toen Congolese bedrijven zoals bvb. de Minière des Grands Lacs. Door het teruglopen van de investeringen, het verdwijnen van de middelen en het mengen van erts van verschillende afzettingen zwakten de concentraten later af.

Transparent 20 – Example of a commercial 'raw' concentrate from the Kivu.

U ziet een vork van vijf concentraten die onlangs op de markt zijn gebracht. De analyses zijn minder dan vijf jaar oud. Het gaat echt om een *raw concentrate*, dus een concentraat zoals het door de producent of de handelaar op de markt wordt aangeboden. De concentratie ter plaatse kan nog worden verbeterd, maar het verkochte product bevatte tussen 13 en 30% ditantaalpentoxide en veel meer niobium. Kenmerkend voor de Congolese en de Centraal-Afrikaanse afzettingen is dat ze rijker zijn aan niobium dan aan tantaal. Ze bevatten ook een zeer grote hoeveelheid ijzer en titaan. Ze bevatten ook 1,4 tot 16% tin. Ook de percentages tungsteen en radioactieve mineralen worden aangegeven. In 1956 werd gepubliceerd dat alle coltanconcentraten op een of andere manier radioactief waren.

Transparent 21 – DRC: Production

gaat over de productie in Congo aan de hand van een heleboel gegevens en bronnen. U merkt dat de productie van tantaal tot het midden van de jaren vijftig is gestegen, tot ongeveer 100 ton. Nadien kwam er een geleidelijke daling tot bijna 0 ton in het begin van de jaren negentig. Die 0 ligt waarschijnlijk niet echt ver van de waarheid. Vanaf 2000 zien we een sterke stijging. De geologische dienst van de Verenigde Staten spreekt dat jaar over 200 ton, dus plus-minus 440.000 pond, Roskill over het dubbele, 800.000 tot 900.000 pond.

De vraag is of en hoe dit mogelijk is. Op het ogenblik dat er op de wereldmarkt een tekort is, doen heel wat bedrijven investeringen en proberen ze hun productie op te drijven. Er ligt twee tot drie jaar tussen het ogenblik dat de *board of directors* van Sons of Gwalia, of dergelijke grote bedrijven, die beslissing heeft goedgekeurd en het moment dat het bedrijf de vruchten kan plukken. De kleinschalige producenten in Congo en de rest van Afrika kunnen veel sneller op de bal spelen. Ze kunnen als het ware met een houweel en een spade gaan produceren. Dit is een van de redenen waarom de Afrikaanse productie zo snel op de prijsstijgingen kon inspelen. In Australië, Canada of andere landen was dit niet onmiddellijk mogelijk.

Transparent 22 – DRC: Resources

Er wordt ook altijd gesproken over grote reserves in Centraal-Afrika. In 1990 werd berekend dat de reserves aan ditantaalpentoxide in Kivu in de DRC 2.500 ton bedroegen.

minière australienne recèlerait plus de 25 millions de livres, soit 12,5 millions de tonnes de tantale.

Il reste des réserves à exploiter dans d'autres pays.

Transparent 23 – Some Side Notes: Rwanda.

Qu'en est-il de l'exploitation minière au Kivu et au Rwanda ?

Le Rwanda bénéficie depuis des années d'une infrastructure routière supérieure à celle du Kivu. J'ai travaillé des années dans le sud-ouest du Rwanda. Dans les années quatre-vingt, il fallait deux jours pour parcourir 150 kilomètres de Bukabu à Kamituga alors que le trajet Cyangugu-Kigali, deux à trois fois plus long, ne prenait que quelques heures.

Par ailleurs, l'accessibilité et la connaissance des gisements rwandais s'est récemment améliorée. On peut établir un parallèle entre deux grandes entreprises au Rwanda et au Kivu, la Somirwa qui a rassemblé une documentation de très bonne qualité et la Sominki qui était surtout intéressée par l'étain et peut-être aussi par l'or. Cette entreprise privée avait moins de possibilités que la Somirwa. Ses intentions aussi étaient différentes. Au moment de l'effondrement du cours de l'étain à partir de 1985, elle était en mauvaise posture. Elle a donc réalisé moins d'explorations.

Au moment de la faillite de la Somirwa, un certain nombre de projets cofinancés par la Communauté européenne ont vu le jour afin de ranimer ces exploitations d'une importance primordiale pour ce pays. Une nouvelle étude fut réalisée et ses résultats publiés. On peut donc accéder un peu plus facilement à ces données.

Entre 1976 et 1984, le Rwanda a produit entre 45 et 62 tonnes de coltan. Il faudrait une étude plus approfondie pour avoir d'autres détails.

C'est le gros problème. Les statistiques rwandaises, du moins celles dont je dispose, ne parlent pas de Ta₂O₅ mais de NbTa. Pendant la même période, on produisait 2000 tonnes de cassitérite ou d'étain. Il est important de s'en souvenir. Rappelez-vous le graphique. Au Congo la courbe allait vers le bas. Le Rwanda a toujours pu maintenir une production constante. En 1996, le service géologique britannique parlait d'une production de 25 tonnes. Vers 1999, Sogermi, une entreprise locale rwandaise, aurait produit 60 tonnes, juste avant la forte hausse des prix. Les dépôts du Rwanda présentent en fait les mêmes caractéristiques que ceux du Congo et du Kivu.

Transparent 24 – Carbonatites in DRC

Une remarque encore quant à l'utilisation du niobium. Dans certains rapports – celui du Conseil de sécurité des Nations Unies pour ne pas le citer – on fait tout à coup état de Lueshe. Il s'agit pourtant là de carbonatites, un gisement tout à fait différent des pegmatites. Dans le cas présent, ils sont notamment liés à la création des lacs. Le seul point de comparaison avec les pegmatites est que les carbonatites contiennent également beaucoup de niobium mais pratiquement pas de tantaal. Sur la carte, vous pouvez voir les carbonatites connues au Burundi, en RDC et au Kivu, ainsi que les tonnages.

Dans les carbonatites, on trouve bien une petite quantité de tantaal mais plus la teneur en niobium est faible, plus il est difficile d'extraire le tantaal du concentrat. C'est logique. Ces

Het ging om bekende reserves. Men weet ook dat in Manono ongeveer 12.000 ton ditantaalpentoxide zit. In Manono gaat het om een subeconomisch lithiumpegmatiet; het is dus een hard gesteente, geen alluvium. Er is al jaren sprake van om het terug in productie te brengen, maar de gehalten zijn te laag om dat effectief te doen.

Ik wil beklemtonen dat deze gegevens bekend zijn. De 2.500 ton werden behandeld door Sominki. Dat was bekend. Sominki was een Congolees-Belgisch bedrijf met een concessie van 100.000 km² in het Oosten van Congo. Bijna alle tin-, tantaal- en goudafzettingen lagen op hun concessie. Als tinproducenten hebben zij daarop vrij degelijk onderzoek uitgevoerd. Deze cijfers zijn van hen afkomstig en werden gepubliceerd in 1990. Het spreekt voor zich dat de reserves veel groter zijn, maar daarover is niets bekend; een en ander berust op gissingen, men kan enkel vermoeden dat daar nog andere afzettingen liggen, maar die zijn niet geëxploreerd. Daarmee moet men terdege rekening houden. De bewering dat 80% van de wereldreserves in Congo liggen, berust niet op feiten, dat is louter speculatie. Bij wijze van vergelijking, de twee grootste mijnen in Australië beschikken samen over meer dan 150 miljoen pond tantaal in bekende reserves. Deze kunnen vrij snel worden ontgonnen. De afzetting Abu Dabbab aan de Rode Zee in Egypte die momenteel door een Australisch mijnbedrijf wordt geëxploreerd, zou meer dan 25 miljoen pond of 12,5 miljoen ton tantaal bevatten. (zie transparant 22: DRC: Resources).

Ook in andere landen kunnen er nog reserves worden geëxploreerd.

Transparant 23 – Some Side Notes: Rwanda

Hoe is het gesteld met de Kivu en Rwanda vanuit mijnbouwstandpunt?

In Rwanda bestaat al jarenlang een betere weginfrastructuur dan in de Kivu. Ik heb jaren gewerkt in het Zuidwesten van Rwanda. Om de 150 kilometer landinwaarts van Bukavu naar Kamituga (in Kivu) af te leggen hadden wij in de jaren tachtig twee dagen nodig, terwijl de afstand van Cyangugu naar Kigali (in Rwanda) die twee of drie keer groter is, toen al op enkele uren kon worden afgelegd.

Verder zijn de afzettingen in Rwanda recentelijk veel toegankelijker geworden en beter bekend. Men kan een parallel trekken tussen twee grote bedrijven in Rwanda en in Kivu. Enerzijds de Somirwa die heel degelijke documentatie heeft verzameld en anderzijds Sominki dat vooral in tin en misschien ook wel in goud was geïnteresseerd. Het was een privé-bedrijf met minder mogelijkheden dan de Somirwa. Het had ook niet dezelfde intenties en was vanaf 1985, bij de ineenstorting van de tinprijs, een beetje aan het uitsterven. Het heeft dus minder exploratiewerk verricht.

Toen Somirwa in 1985 failliet ging, werden een aantal projecten opgezet, mede door de Europese Gemeenschap gefinancierd, om de voor dat land zo belangrijke ontginningen nieuw leven in te blazen. Er werd bijkomend onderzoek verricht en de resultaten ervan werden gepubliceerd. Deze gegevens zijn dus iets toegankelijker.

Tussen 1976 en 1984 produceerde Rwanda tussen de 45 en de 62 ton coltan. Voor details moet er meer onderzoek worden verricht.

éléments sont pratiquement comparables et il est donc très difficile de les séparer à 100%.

Quels sont les intérêts belges en matière de tantale en général ? Je ne parle pas d'intérêts personnels.

L'intérêt de l'approvisionnement en minerais de la Belgique est très grand et a été fortement sous-estimé. Il n'existe aucune donnée sur l'importation et l'utilisation de ce type de matières premières. Je ne pense pas seulement aux métaux mais aussi au diamant et aux minerais industriels comme le plâtre et le ciment. Il y a bien des données pour certaines matières mais pour d'autres il est très difficile d'obtenir des chiffres exacts. Chaque année, j'écris un article pour The Mining Annual Review sur la production belge dans le domaine de l'extraction minière, du sable, ciment et autres et sur l'importation et l'exportation. Il est toujours difficile de trouver des chiffres « par approximation ». En comparaison avec les Pays-Bas, l'Allemagne, le Danemark ou la Scandinavie, l'intérêt de la Belgique pour les minerais est historique. La Belgique a une très longue tradition minière. Nous ne devons pas seulement penser aux charbonnages et aux mines dans les colonies. Dès le 19^{ème} siècle, il y avait des dizaines de mines de plomb, de zinc et de fer dans l'est du pays.

Nous avons donc acquis une grande réputation, même sur le plan géologique.

Transparent 25 – Belgian Ta-mining Interests

Cela m'amène aux intérêts belges en matière de tantale. En fait, en dehors du commerce, il n'y en a pas. Je ne connais aucune entreprise qui s'occupe en même temps d'exploitation minière et du traitement du tantale. Je ne connais pas non plus de producteurs de condensateurs ayant un lien direct avec le tantale. Il n'y a d'ailleurs pratiquement plus d'entreprises minières belges.

Quels intérêts avions-nous auparavant ? Je ne veux pas remonter à l'époque coloniale. Ces vingt dernières années, la Belgique possédait des parts dans deux grandes entreprises. Tout d'abord Sominki, active au Kivu, dans laquelle le groupe Empain possédait plus de 60% des parts et l'État congolais un peu moins de 30%. Son siège était à Bruxelles. Sominki était un grand producteur d'étain, de tantale, d'or et autres. Après l'effondrement des prix de l'étain, l'entreprise a connu des difficultés. Ils ont survécu à la crise mais ont finalement vendu ou légué leurs intérêts à Banro Resources, une entreprise canadienne qui détient actuellement les droits des anciens gisements de Sominki. Elle est entrée en conflit avec le gouvernement juste avant la deuxième rébellion. Il y a environ deux mois, l'entreprise a signé un nouveau contrat avec le gouvernement de Kinshasa stipulant que Banro peut conserver tous les actifs en or de l'ancienne Sominki et rendra l'étain et les métaux apparentés au Congo. C'est peut-être un rien surréaliste mais finalement l'entreprise ne peut quand même rien entreprendre dans la région puisque les troupes gouvernementales ne la contrôlent toujours pas.

La deuxième société est la Somirwa. Elle appartenait pour 50% à l'État rwandais et pour le reste à Géomines, une entreprise belge qui a fait faillite au milieu des années 80, juste avant l'effondrement des prix de l'étain.

Auparavant, Somirwa possédait pratiquement tous les gisements d'étain et de tantale du Rwanda. Actuellement les

Dat is weer het grote probleem. De Rwandese statistieken, althans degene die ik heb gevonden, spreken niet van Ta₂O₅ maar van NbTa. In dezelfde periode produceerden het een 2000 ton cassiteriet of tin. Het is vrij belangrijk dit te onthouden. Herinner u de grafiek met een dalende lijn voor Congo. Rwanda heeft altijd een vrij constante productie kunnen houden. In 1996, nog altijd een moeilijk jaar, sprak de BGS, de Britse geologische dienst, van een productie van 25 ton. In 1999, of ongeveer in 1999 want boek- en kalenderjaar vallen niet altijd samen, zou Sogermi, een lokaal Rwandees bedrijf, 60 ton hebben geproduceerd. Dat was net voor de sterke prijsstijging. De afzettingen in Rwanda hebben eigenlijk dezelfde kenmerken als deze in Congo, in Kivu.

Transparant 24 – Carbonatites in DR Congo

Ik wil nog een kanttekening maken bij het gebruik van niobium. In bepaalde rapporten, om niet te zeggen in dat van de VN-veiligheidsraad, wordt plots ook gewag gemaakt van Lueshe. Daar gaat het echter om carbonatieten, een compleet andere soort afzettingen dan pegmatieten die ook in een heel andere context voorkomen. In dit geval hebben ze iets te maken met de riften, dus met het ontstaan van de meren en dergelijke. Het enige vergelijkingspunt met pegmatieten is dat carbonatieten ook rijk zijn aan niobium, maar ze bevatten nagenoeg geen tantaal. Op de kaart ziet u de carbonatieten die bekend zijn in Burundi en in de Democratische Republiek Congo, in Kivu, met de bijbehorende tonnages.

In carbonatieten komt wel een kleine hoeveelheid tantaal voor, maar hoe kleiner de verhouding van tantaal tegenover niobium is, hoe moeilijker het wordt het tantaal uit het concentraat te extraheren. Dat is ook logisch. Deze elementen zijn bijna vergelijkbaar en het is dan ook erg moeilijk ze honderd procent zuiver te scheiden.

Wat zijn nu de Belgische tantaalbelangen in het algemeen? Ik spreek niet over de individuele.

Mijn stokpaardje is dat het belang van de ertsvoorziening in België zeer groot is en terdege wordt onderschat. Er bestaan geen gegevens over de invoer en het gebruik van dat soort grondstoffen. Ik denk hier niet alleen aan metalen, maar ook aan industriële mineralen, zoals gips of cement, en aan diamant. Over bepaalde stoffen bestaan er wel gegevens, voor andere is het heel moeilijk om aan exacte cijfers te geraken. Elk jaar schrijf ik een artikeltje voor *The Mining Annual Review* over de Belgische productie op het vlak van mijnbouw, zand, cement en dergelijke, en over de aan- en doorvoer en het is altijd een heksentoer om zelfs maar aan cijfers 'bij benadering' te geraken. Als we, alle verhoudingen in acht genomen uiteraard, het vergelijken met Nederland, Duitsland, Denemarken of Scandinavië, is het mijnbouwbelang ook historisch groot. België heeft een heel lange mijnbouwtraditie. Daarbij moeten we niet alleen aan onze steenkoolmijnen en de mijnen in de kolonies denken. In de 19^{de} eeuw bestonden er in het oosten van het land ook al tientallen lood-, zink- en ijzermijnen.

Men heeft daar dus een enorme reputatie opgebouwd, ook op geologisch vlak.

Transparant 25 – Belgian Ta-mining Interests

Dit brengt me bij de Belgische belangen in tantaal. Buiten de handel zijn er eigenlijk geen. Ik ken geen enkel bedrijf dat zich zowel met mijnbouw als met de behandeling van tantaal

licences et les gisements ont été libéralisés et l'éparpillement est très important. La même chose se produira avec la Sominki.

Je voudrais anticiper la question de savoir pourquoi le diamant, l'or ou le tantale sont exploités au Congo.

Tout d'abord, ces gisements se trouvent sur le territoire congolais. Les régions ou pays concernés ont un accès difficile à la mer et une mauvaise infrastructure routière – même si elle est un peu meilleure au Rwanda –, de sorte que le transport prend réellement beaucoup de temps. Pour l'exploitation d'autres minerais, comme le plomb ou le zinc, il faut beaucoup investir, non seulement dans l'exploitation minière même mais aussi dans toute l'infrastructure. Pour certains produits de qualité supérieure, ce n'est pas nécessaire.

L'or, les diamants et le tantale se trouvent dans des dépôts alluviaux facilement exploitables qui ne requièrent pas de gros investissements et qui peuvent donc aussi être abordés de manière artisanale. Il faut peu de connaissances et avec un petit pick-up on peut déjà transporter de l'or et des diamants pour une grande valeur. Ces matières premières peuvent facilement être commercialisées en petites quantités. Pour le tantale, c'est déjà un peu plus difficile. Comme il s'agit de très petites quantités, le contrôle n'est certainement pas facile dans ces pays, ni au départ ni à l'arrivée. Il est facile de fourrer quelques diamants dans sa poche.

Ce problème suscite bien des questions, non seulement en Belgique ou aux États-Unis mais aussi dans la région même.

Par ailleurs, il existe une demande locale pour de tels produits à haute valeur, notamment en vue d'obtenir des devises étrangères et pour assurer ses actifs contre les risques de dévaluation. Beaucoup de devises locales de la région ne sont pas échangeables contre des devises étrangères.

Au Kenya par exemple, il était impossible dans les années quatre-vingts, de changer le shilling kenyan en devises étrangères. Les commerçants achetaient le plus possible d'or à un prix très élevé et le faisaient éventuellement fondre et refondre en bijoux avec lesquels ils passaient la frontière.

Au milieu ou à la fin des années 80, l'inflation était tellement forte au Congo qu'elle augmentait tous les jours de quelques pour cent. La seule manière de réagir était d'investir dans les devises étrangères, dans l'or ou les diamants, un peu moins dans le tantale.

Transparant 27 – What's next in the region?

Aujourd'hui, tout le monde sait que le prix du tantale a baissé. La production et l'exportation de ce produit à partir de cette région diminueront. En raison des facteurs que j'ai mentionnés, cette diminution sera peut-être exponentielle.

Je pense qu'on produit encore du tantale au Rwanda, pour les raisons que l'on sait : une meilleure infrastructure, la situation des gisements à proximité de voies de transports, une exploitation un peu plus facile, etc. Peut-être en produit-on encore au Kivu, dans des gisements alluviaux très riches. Mais je pense que cette production restera très limitée.

Les diamants restent une matière première de haute valeur. Quant à l'or, depuis janvier son prix a augmenté de 270 dollars l'once, jusqu'à 325 dollars hier. C'est une

bezig houdt; ik ken ook geen condensatorenproducent die rechtstreeks met tantaal te maken heeft. Er zijn trouwens bijna geen Belgische mijnbouwbedrijven meer.

Welke belangen hadden we vroeger? Ik wens niet terug te gaan naar de koloniale tijd. De jongste twintig jaar heeft België aandelen gehad in twee grote bedrijven. In de eerste plaats was er Sominki dat actief was in Kivu; de groep Empain bezat meer dan 60% van de aandelen, de Congolese staat iets minder dan 30%. De zetel was trouwens in Brussel gevestigd. Sominki was een grote producent van tin, tantaal, goud en dergelijke. Na de ineensstorting van de prijs van tin is dat bedrijf in moeilijke papieren geraakt. Ze hebben de crisis wel overleefd, maar ze hebben uiteindelijk hun belangen verkocht of doorgegeven aan *Banro Resources*. Dit is een Canadees bedrijf, oorspronkelijk genoemd naar Bernard van Rooyen. Het beschikt momenteel over de rechten van de vroegere Sominki-afzettingen. Het is echter net vóór de tweede rebellie in een conflict verzeild geraakt met de regering. Ongeveer twee maanden geleden heeft het bedrijf een nieuwe overeenkomst met de regering in Kinshasa ondertekend waarbij Banro alle goudactiva van het vroegere Sominki mag behouden en alle tin en aanverwante metalen aan de Congolese staat zal terugbezorgen. Dit is misschien wat surrealistisch, want uiteindelijk kan het bedrijf toch niet onmiddellijk iets ondernemen in het gebied aangezien de regeringstroepen het nog altijd niet onder controle hebben.

Een tweede maatschappij die enige toelichting verdient, is Somirwa. Dit was voor 50% in handen van de Rwandese staat en voor 50% in handen van Géomines, een Belgisch bedrijf dat in het midden van de jaren tachtig failliet is gegaan, net vóór de ineensstorting van de tinprijzen.

Zowel voor Sominki als voor Somirwa geldt dat ten gevolge van de overdracht veel minder controle bestaat op de afzettingen dan vroeger. Vroeger bezat Somirwa bijna alle afzettingen van tin en tantaal in Rwanda. De afzettingen en de vergunningen zijn nu vrijgegeven en de versnippering is zeer groot. Hetzelfde zal nu met Sominki gebeuren.

Transparant 26 – Why C-Au-Ta in DRC?

Ik wens te anticiperen op de vraag waarom diamant, goud of tantaal in Congo worden ontgonnen.

Eerst en vooral liggen deze afzettingen op het Congolese grondgebied. Het betreft landen of regio's met een moeilijke toegang tot de zee en een slechte wegeninfrastructuur, al is dat in Rwanda iets beter, zodat transport er erg veel tijd opsloopt. Voor de ontginning van andere ertsen zoals lood of zink moet er niet alleen erg veel in de mijnbouw zelf worden geïnvesteerd, maar ook in de hele infrastructuur. Voor bepaalde hoogwaardige producten, *high values commodities*, is dat niet nodig.

Verder worden goud, diamant en tantaal in alluviale afzettingen gevonden die makkelijk kunnen worden ontgonnen, geen grote investeringen vergen en dus ook artisanal kunnen worden aangepakt. Er is niet alleen weinig kennis vereist, met een kleine pick-up kan al voor een grote waarde aan goud en diamant worden vervoerd. Deze grondstoffen kunnen vrij makkelijk in kleine hoeveelheden worden gecommercialiseerd. Voor tantaal ligt dat al iets moeilijker. Doordat het om zo'n kleine hoeveelheden gaat, is zeker in die landen de controle noch aan de bron, noch bij het

augmentation de plus de 50 dollars sur cinq mois, soit 20 à 25%.

L'attention du monde de l'exploitation minière, producteurs, investisseurs etc. soudainement glisse vers l'or. On cherche des projets pour l'or et des gisements d'or. Je le signale simplement parce que le Kivu est aussi très riche en or. Au Rwanda, c'est moins le cas. Un des gisements les plus riches au monde se trouve au Kivu, à Twangiza, près du lac Tanganyika et de la frontière avec le Burundi. Connu depuis les années 40, il était aux mains de la Sominki et a été très bien évalué par cette société et auparavant par les chercheurs belges. Il est actuellement aux mains de Banro. À côté de gisements d'or de classe mondiale comme Twangiza, il y en a toute une série de plus petits, également dans les alluvions, et nous devons nous poser la question de savoir ce qu'il en adviendra.

Qu'en est-il du cuivre, du zinc, du cobalt et autres ? Au Kivu et au Rwanda ces matériaux ne se présentent pas en quantités économiquement exploitables. On les retrouve de l'autre côté de la « ligne de front ». Nous savons tous que le Congo, surtout le Katanga, est très riche en gisements de cuivre, de zinc et de cobalt. Nous savons aussi que ces exploitations sont gelées par la situation de guerre et l'absence d'investissements nécessaires. D'autres affaires sont cependant en cours et il faut peut-être aussi les examiner. Outre par la Gécamines, le cuivre est également extrait dans l'extrême sud du Katanga, près de la frontière zambienne. Le minerai est transporté de l'autre côté de la frontière vers Ndola où il est traité par un fondeur canadien, First Quantum Minerals.

eindstation makkelijk. Enkele karaten diamant steek je immers makkelijk in je broekzak.

Daarnaast is er een lokale vraag naar dergelijke 'hoogwaardige' producten vooral met het oog op het bekomen van vreemde valuta en/of het 'verzekeren' van eigen activa tegen muntontwaarding of andere risico's. Veel valuta in de regio zijn immers moeilijk of niet inwisselbaar tegen vreemde munten. Om de eigen activa 'veilig' te stellen of om aan een vreemde valuta te geraken worden dan hoogwaardige producten zoals goud of diamant, minder tantaal, aangekocht die wel hun waarde behouden en/of inwisselbaar zijn tegen vreemde munten.

Zo was het in Kenya in de jaren tachtig bijvoorbeeld onmogelijk om de Kenyaanse shilling om te wisselen in vreemde valuta. Handelaars kochten bijgevolg zoveel mogelijk goud op aan een heel hoge prijs, zij lieten het eventueel smelten en omsmeden tot juwelen, waarmee zij dan de grens overtrokken.

In het midden of op het einde van de jaren tachtig was de inflatie in Congo zo groot dat ze dagelijks met enkele procenten steeg. De enige manier om daartegen in te gaan, was investeren in vreemde valuta of in goud of diamant, iets minder in tantaal.

Transparant 27 – What's next in the region?

Ik wil eindigen met een vraag in plaats van met een antwoord. Wat gebeurt er nu?

Iedereen weet dat de tantaalprijs gedaald is. De productie en de uitvoer van tantaal uit de regio zal navenant verminderen. En ter wille van de factoren die ik daarjuist heb vermeld, zal die vermindering wellicht exponentieel zijn.

Wordt er nog tantaal geproduceerd?

In Rwanda denk ik van wel en dit om de bekende redenen: de betere infrastructuur, de ligging van de vindplaatsen in de nabijheid van bepaalde vervoerswegen, de iets gemakkelijkere ontginning enzovoorts. Misschien wordt er ook geproduceerd in zeer rijke alluviale afzettingen in Kivu. Toch denk ik dat deze productie vrij beperkt zal blijven.

Wat gebeurt er nu met diamant?

Diamanten blijven een hoogwaardige grondstof. Ik zal daarop niet dieper ingaan, tenzij daarover vragen worden gesteld.

Ik wil wel de vinger leggen op de problemen omtrent het goud. Ik heb daartoe een klein grafiekje getekend. Ik denk dat u dat even goed weet als ik, maar de goudprijs is sedert januari van een goede 270 dollar per ounce gestegen tot 325 dollar gisteren. Dat is een stijging met meer dan 50 dollar op vijf maanden of 20 à 25%.

Plotseling verschuift de aandacht van de hele mijnbouwwereld, producenten, investeerders enzovoort, ook naar goud. Er wordt gezocht naar goudprojecten en goudafzettingen. Ik vermeld dit hier gewoon omdat Kivu ook erg rijk is aan goud. In Rwanda is dat minder het geval. Een van de grootste en rijkste goudafzettingen ter wereld bevindt zich in Kivu, in Twangiza, niet ver van het Tanganyikameer en de grens met Burundi. Ze is bekend sinds de jaren 1940, was in handen van Sominki en werd door Sominki en daarvoor door Belgische onderzoekers al heel goed geëvalueerd. Momenteel is ze in handen van Banro. Naast

goudafzettingen van wereldklasse, zoals Twangiza, Namoya, Lugushwa en Kamituga, zijn er uiteraard nog een heleboel kleinere goudafzettingen, ook in het alluvium en we moeten zeker aandacht schenken aan de vraag wat er daarmee in de toekomst zal gebeuren.

Wat, tot slot, met koper, zink, kobalt en dergelijke? In Kivu en Rwanda is dit minder belangrijk, omdat deze stoffen er niet in economisch ontginbare hoeveelheden voorkomen. Ze komen wel voor aan de andere kant van de 'frontlijn'. We weten allemaal dat Congo, vooral Katanga, heel rijk is aan koper-, zink- en kobaltafzettingen. We weten ook dat de ontginning ervan bevroren is door de oorlogssituatie en het ontbreken van de nodige – zeer zware – investeringen. Toch zijn er intussen nog wel zaken aan de gang en misschien moeten we ook dat eens bekijken. Koper bijvoorbeeld wordt behalve door Gécamines ook in het uiterste zuiden van Katanga ontgonnen, vlakbij de Zambiaanse grens. Het erts wordt er gewoon over de grens naar Ndola gebracht, waar het door een Canadese smelter, First Quantum Minerals, wordt verwerkt. Deze zaken zijn in mijn uiteenzetting over tantaal niet aan bod gekomen, maar als u er vragen over hebt, wil ik er best op ingaan.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – De uiteenzetting van de heer Franceschi was bijzonder verhelderend en ik wil hem daarvoor danken.

De heer Franceschi zei dat in de regio geen Belgische mijnbouwbedrijven meer actief zijn in de goudsector. We weten natuurlijk wel dat het niet alleen gaat over mijnbouwbedrijven die er actief zijn, maar ook over systemen van beleggingen en inkoop. Daarom de volgende vragen.

Hoe is de relatie tussen Banro/Sominki en Gécamines via Cluff Mining? Hoe ligt de relatie tussen Umicore en Sogem via dokter Etienne Denis, die de vertegenwoordiger is in America Mineral Fields? Dit alles hangt samen en heeft mijns inziens vooral te maken met strategische inkoopssystemen.

De heer Franceschi sprak ook over Rwanda. Dit interesseert ons bijzonder omdat we op een aantal lacunes stoten. Eerst hebben we mevrouw Wickens van het TIC ontvangen, die geen weet had van een productie-eenheid voor het concentreren van coltan in Rwanda.

De commissie hoorde ook een vertegenwoordiger van Sogem, dat in 1995 reeds uitrustingsgoederen financierde voor het bedrijf Sogermi. Uw gegevens over Sogermi hadden betrekking op 1999. We hadden graag wat meer gegevens gekregen over de andere jaren. Sogermi zou immers ook Congolese coltan verwerken of mengen.

U heeft ook Stewart en Knight genoemd, de twee grote onafhankelijke laboratoria. Alex Stewart zou echter zelf in Kigali geïnvesteerd hebben. Zijn laboratorium is dus misschien niet zo onafhankelijk meer. Zit hier een strategie achter? Zijn er buitenlandse belangen? Het gaat immers niet om Antwerpse bedrijven, ook al hebben ze er voet aan de grond.

Er is in de commissie gezegd dat misschien ooit in Antwerpen of Rotterdam een lading coltan geweigerd werd wegens een te hoge radioactiviteit. We beschikken nog niet over alle details. Het is echter mogelijk dat deze lading in een breekinstallatie terecht gekomen is en er gemengd is. Ik heb de minister die bevoegd is voor het federaal agentschap voor nucleaire controle, hierover vragen gesteld, maar ik heb nog geen

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *M. Franceschi a dit que dans la région, il n'y avait plus d'entreprises d'exploitation minière belges actives dans le secteur de l'or. Nous savons qu'au-delà de ces entreprises, il s'agit aussi de systèmes d'investissements et d'achats. D'où les questions suivantes.*

Qu'en est-il de la relation entre Banro/Sominki et la Gécamines avec Cluff Mining comme intermédiaire, et entre Umicore et la Sogem avec comme intermédiaire le docteur Etienne Denis, le représentant à America Mineral Fields ? Tout cela est lié et me paraît surtout en liaison avec des systèmes stratégiques d'achat.

M. Franceschi a aussi parlé du Rwanda. Cela nous intéresse particulièrement car nous nous heurtons à des lacunes. Nous avons reçu Mme Wickens du TIC ; elle n'avait pas connaissance d'une unité de production pour la concentration du coltan au Rwanda.

La commission a entendu un représentant de Sogem qui en 1995 déjà a financé des biens d'équipement pour la société Sogermi. Vos données relatives à celle-ci concernent 1999. Nous aimerions en obtenir sur les autres années. Sogermi transformerait en effet du coltan congolais.

Vous avez également cité Stewart et Knight, les deux grands laboratoires indépendants. Alex Stewart aurait lui-même investi à Kigali. Son laboratoire n'est donc peut-être plus vraiment indépendant. Cela cache-t-il une stratégie ? Y a-t-il des intérêts étrangers ? Il ne s'agit en effet pas de sociétés anversoises, même si elles sont présentes sur place.

Il a aussi été dit devant cette commission qu'un chargement de coltan aurait été refusé à Anvers ou à Rotterdam en raison de sa radioactivité trop élevée. Nous n'avons pas tous les détails. Il est toutefois possible que ce chargement soit arrivé dans une usine de broyage et y ait été mélangé. J'ai interrogé à ce sujet le ministre compétent pour l'Agence fédérale pour le contrôle nucléaire mais je n'ai pas encore reçu de réponse. Nous nous demandons si l'Agence peut exercer des contrôles sur le terrain. En effet, le coltan n'est soumis nulle part à un contrôle fiscal.

Vous avez cité des chiffres de Roskill concernant le boum.

antwoord gekregen. De vraag is of het agentschap op het terrein controles kan doen. Coltan wordt immers nergens aan een fiscale controle onderworpen.

U heeft ook cijfers van Roskill gegeven over de boom. Heeft het *US National Defense Stockpile Center* zijn voorraad op de markt gebracht om de prijs te doen dalen? Is het hiertoe nog toe in staat? U zei immers dat de reserves in Congo niet zo omvangrijk zijn als wordt beweerd. De prijs zou toch nog wat stijgen. Wat is het aandeel van tantaal – vroeger, nu en in de toekomst – in de financiering van de Centraal-Afrikaanse oorlogsindustrie?

Ook ten opzichte van de andere grondstoffen, zoals goud en diamant? Hoe zal die artisanale coltanproductie evolueren? Australië kan immers gemakkelijk de markt beïnvloeden, maar ligt nauwelijks wakker van Centraal-Afrika! Tenzij de hoge kwaliteit en concentraties de inzet zouden vormen voor de traders op de *spot market*. De hoge kwaliteit vergemakkelijkt immers de verwerking en drukt de kostprijs.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – U had het over de grote invloed van de *spot market* op de handel in tantaal. Hoe kan de *spot market* zo een grote invloed hebben op de prijs als er maar 10 à 25% van de wereldproductie op de *spot market* wordt verhandeld?

Mijns inziens hebt u willen aantonen dat er veel meer coltan voorhanden is in Australië. Om welke redenen willen Belgische en andere bedrijven zich dan per se in Congo, in oorlogsgebied, bevoorraden, nu iedereen beweert dat de transportkosten niet meer doorwegen in de totale kostprijs?

Worden er contracten gesloten voor de aankoop van producten van bekende herkomst zonder dat er laboratoriumcontroles worden uitgevoerd? Er wordt soms gewag gemaakt van twijfelachtige labo's. Beschikken de bedrijven misschien over eigen kleine labo's waar ze zelf beperkte controles kunnen uitvoeren?

Waarom is de industrie niet sneller overgeschakeld op niobium?

Welke invloed heeft de radioactiviteit van de producten op de delvers?

Ik heb nog niets gehoord over Rwanda Allied Partners? Kent u deze firma?

Mevrouw Gulamali zou een monopolie hebben genoten, maar er zouden ook heel wat kleine bedrijven in de regio actief zijn geweest. Hoe reageren die kleine bedrijven op dat monopolie?

De voorzitter. – Hebt u gegevens over de radioactieve lading coltan die ooit werd geweigerd in Antwerpen of Rotterdam?

Waarom was de vraag naar tantaliet in de jaren 1950 zo groot?

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Rwanda zou buitenlandse kapitaal zoeken om zijn coltanmijnen te ontwikkelen. Een Egyptische maatschappij zou hierop ingegaan zijn. Hoe zit dat netwerk in elkaar? Is het in deze sector de norm dat men probeert een monopolie op te bouwen en de volledige controle op alle bronnen te verwerven? Moeten we daaruit afleiden dat Australië via Egypte ook in

L'US National Defense Stockpile Center a-t-il mis son stock sur le marché afin de faire baisser les prix ? Est-il encore en mesure de le faire ? Vous avez en effet déclaré que les réserves au Congo ne sont pas aussi importantes qu'on le dit. Les prix augmenteraient encore un peu. Quelle est la part du tantaal – auparavant, maintenant ou à l'avenir – dans le financement de l'industrie de guerre de l'Afrique centrale ?

Par rapport aussi à d'autres matières premières, telles que l'or et le diamant ? Comment va évoluer cette production artisanale de coltan ? L'Australie peut en effet facilement influencer le marché mais elle ne va pas se soucier de l'Afrique Centrale ! À moins que la qualité élevée et les concentrations ne raniment l'ardeur des traders sur le marché spot. Une bonne qualité facilite en effet le traitement et comprime le coût.

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Vous avez évoqué l'influence prépondérante du marché spot sur le commerce du tantaal. Comment ce marché peut-il influencer à ce point le prix alors que seulement 10 à 25% de la production mondiale sont négociés sur le marché spot ?*

À mon sens, vous avez voulu démontrer que l'Australie recèle bien plus de coltan. Pour quelles raisons les entreprises belges et étrangères veulent-elles à tout prix s'approvisionner au Congo, dans une zone de guerre, alors que tout le monde prétend que le coût du transport n'est plus prépondérant dans le coût total ?

Des contrats sont-ils conclus pour l'achat de produit d'origine connue, sans que l'on effectue des contrôles en laboratoire ? On évoque parfois des labos douteux. Les entreprises ont peut-être leurs propres petits labos leur permettant de procéder elles-mêmes à des contrôles limités ?

Pourquoi l'industrie n'est-elle pas passée plus rapidement au niobium ?

Quelle est l'influence de la radioactivité des produits sur les creuseurs ?

Je n'ai pas encore entendu parler de Rwanda Allied Partners. Connaissez-vous cette firme ?

Mme Gulamali aurait bénéficié d'un monopole mais de nombreuses petites entreprises auraient également été actives dans la région. Comment ces petites entreprises réagissent-elles à ce monopole ?

M. le président. – *Disposez-vous d'informations relatives au chargement radioactif de coltan qui a été refusé à Anvers ou à Rotterdam ?*

Pourquoi la demande de tantalite était-elle si importante dans les années 1950 ?

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Le Rwanda rechercherait des capitaux étrangers afin de développer ses mines de coltan. Une société égyptienne aurait répondu à cet appel. Comment ce réseau est-il organisé ? Est-il normal que, dans ce secteur, on tente de mettre en place un monopole et d'obtenir un contrôle total de toutes les sources ? Devons-nous déduire que l'Australie est également implantée au*

Rwanda zit?

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Kunt u ons iets zeggen over het Kazachse bedrijf Kazatomprom? In hoeverre is het betrokken bij de trading en andere activiteiten in verband met coltan?*

Zelfde vraag voor Cabot: wat zijn precies hun activiteiten in Centraal-Afrika, in de regio van de Grote Meren. Welke banden hebben ze met andere, eventueel lokale, bedrijven?

U zegt dat voor de DRC de productie van coltan in 2000 hoogstens 900.000 pond bedroeg. Sommige bronnen vermelden een cijfer van een miljoen pond alleen al voor de bedrijven die onder de controle van het Rwandese leger staan. Kunt u dit cijfer bevestigen? Hoe verklaart u het verschil met de cijfers die u ons geeft?

De heer Guy Franceschi. – Sominki was een overwegend Belgisch bedrijf dat in het begin van de jaren negentig heeft geprobeerd zijn activa door te verkopen. Daarvoor heeft het grote bedrijven als Billiton en Anglo American trachten aan te spreken. Uiteindelijk is de verkoop doorgegaan met Cluff Mining. Hoe de zaak juist in elkaar zit, weet ik niet, maar na de val van Mobutu en het aantreden van Kabila is Sominki onder druk naar Banro overgegaan, maar Cluff Mining zou nog een minderheidsaandeel hebben behouden. Ik vermoed dat Cluff nu vooral belangen in Banro heeft. Dat is niet zo moeilijk om na te trekken.

Ik heb daarjuist melding gemaakt van Belgische mijnbouwinteresse voor tantaal. Umicore heeft nog steeds belangen in koper, zowel rechtstreeks als via Sogem. Het maakt deel uit van een consortium dat tracht om opnieuw te beginnen met de ontginning van een aantal afzettingen van Gécamines. Dat was althans de bedoeling een paar jaar geleden. In dat consortium zitten ook bedrijven als Anglo American, BHP-Billiton.

Sogem is een afdeling van Umicore. Ik heb echter de indruk dat het vrij onafhankelijk kan werken. Als Sogem koper koopt in een bepaald land, verkoopt het dat niet noodzakelijk door aan Umicore.

Het grote probleem waarvoor Umicore zich in Katanga en Congo geplaatst ziet, zijn niet alleen de enorme investeringen, maar ook de grote verwachtingen die worden opgewekt. Fungurume, een van de grote afzettingen in Katanga, werd door Kabila Sr. aan een bepaald bedrijf gegeven. Na enkele jaren bleek dat de afzetting tweemaal zo groot was. Deze vaststelling had tot gevolg dat het contract nietig werd verklaard. Zo bijvoorbeeld ook roept in Congo de naam Kilomoto dollartekens op. Voor andere afzettingen is dat minder het geval. Zo is er een klein Australisch bedrijf, Angel Mining, dat nabij het Moeromeer een kopermijn ontwikkelt. Het bedrijf heeft de nodige problemen gehad, maar omdat het een kleine afzetting is, wekte het minder verwachtingen op en stootte het bij zijn ontwikkeling op veel minder hindernissen.

De enorm hoge verwachtingen vormen een groot probleem in de regio. Er werd ook veel beloofd. Vlak na de machtsovername door Kabila nam ik in Brussel deel aan een vergadering van de Vrienden van Congo. Er was toen sprake van fiscale en andere voordelen voor de ontginningen. Ook de economie zou er wel bij varen. Dat is in Congo compleet

Rwanda par l'intermédiaire des Égyptiens ?

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Pourriez-vous me faire l'historique de l'entreprise kazakhe Kazatomprom ? En quoi est-elle mêlée au trading et à d'autres types d'activités dans la chaîne du coltan ?*

Je voudrais également avoir des informations sur Cabot. Quelles sont ses activités exactes en Afrique centrale, dans la région des Grands Lacs ? Quels sont ses liens avec d'autres entreprises, éventuellement locales ?

Vous nous avez dit que la production de coltan était de maximum 900.000 livres pour l'année 2000, en tous cas en ce qui concerne la RDC. Certaines sources citent le chiffre d'un million de livres rien que pour le coltan qui aurait été exploité par les entreprises contrôlées par l'armée rwandaise. Pouvez-vous confirmer ce chiffre ? Comment expliquez-vous la différence avec les chiffres que vous mentionnez ?

M. Guy Franceschi. – *La Sominki était une entreprise à prédominance belge qui a cherché à revendre ses actifs au début des années nonante. Elle a alors approché de grandes sociétés comme Billiton et Anglo American. Elle a finalement été achetée par Cluff Mining. J'ignore ce qui s'est passé exactement mais après la chute de Mobutu et l'arrivée au pouvoir de Kabila, à la suite de pressions, la Sominki est passée à Banro. Cluff Mining aurait toutefois conservé une participation minoritaire. Probablement Cluff Mining a-t-elle maintenant surtout des intérêts dans Banro. Cela n'est pas très difficile à vérifier.*

Je viens de parler des intérêts d'entreprises belges dans l'exploitation minière du tantaal. Umicore a toujours des intérêts dans le cuivre, directement et par le biais de Sogem. Elle fait partie d'un consortium qui veut relancer l'exploitation d'un certain nombre de gisements de la Gécamines. C'était du moins son intention voici quelques années. Ce consortium englobe également des entreprises telles qu'Anglo American, BHP-Billiton.

La Sogem est une division d'Umicore. J'ai pourtant l'impression qu'elle peut agir de manière assez autonome. Elle ne revend pas nécessairement à Umicore le cuivre qu'elle achète à un pays.

Le gros problème que rencontre Umicore au Katanga et au Congo est non seulement les investissements considérables mais aussi les énormes attentes créées. Fungurume, un des grands gisements du Katanga, a été légué par Kabila sr à une certaine société. Après quelques années, il est apparu que le gisement était deux fois plus important que prévu. Le contrat a donc été déclaré nul. Au Congo, le nom de Kilomoto évoque des dollars. C'est moins le cas d'autres gisements. Une petite société australienne, Angel Mining, exploite ainsi une mine de cuivre près du lac Moero. Comme il s'agit d'un petit gisement, il a suscité moins d'attente et son développement s'est heurté à moins d'obstacles.

Les grandes espérances constituent un grand problème dans la région. On a également promis beaucoup. Juste après la prise du pouvoir par Kabila, j'ai participé, à Bruxelles, à une réunion des Amis du Congo. Il était alors question d'avantages fiscaux et autres pour les exploitations. Ces mesures seraient bénéfiques pour l'économie. C'est tout à fait irréaliste au Congo. Certains gisements nécessitent de tels investissements dans l'infrastructure, les chemins de fer, les

onrealistisch. Bepaalde afzettingen vergen zulke grote investeringen in infrastructuur, in spoorwegen, wegen of centrales, dat de betrokken bedrijven geen belastingen meer kunnen betalen. Daarnaast moet ook gezorgd worden voor sociale voorzieningen. In Dikulushi bij Moero, bijvoorbeeld, moeten huizen, dispensaria, wegen, ..., worden gebouwd.

Het is irrealistisch te verwachten dat de ontginning van grondstoffen het land op korte termijn uit de problemen kan helpen. Als een bedrijf honderden miljoenen dollars moet investeren in infrastructuur, zal het uiteraard trachten die terug te winnen. Dit gaat dan ten koste van de fiscaliteit.

Ik beschik niet over nog meer gedetailleerde gegevens over Rwanda. Rwanda heeft goede tantaalafzettingen en heeft altijd tantaal geproduceerd. In het verleden is steeds een deel van het tantaal dat in Kivu werd geproduceerd, via Rwanda geëxporteerd. Het is altijd zeer moeilijk geweest om na te gaan welk tantaal nu juist uit Kivu komt. Alles komt immers bij dezelfde traders en verkopers terecht.

De voorzitter. – Dat heeft vooral te maken met de infrastructuur.

De heer Guy Franceschi. – Absoluut. Tantaal of tin uit de streek rond Bukavu kan gemakkelijker via Rwanda en Kenia worden verscheept dan via Kinshasa. In Rwanda waren er ook tinsmelters bij Somirwa, goede laboratoria en mogelijkheden om het erts te behandelen. De hele infrastructuur was aanwezig. Het was dan ook logisch om via Rwanda te gaan.

De voorzitter. – Kan de fiscaliteit hierbij ook een rol spelen?

De heer Guy Franceschi. – Ik weet het niet zeker, maar ik kan mij voorstellen dat op het einde van de jaren zeventig, begin van de jaren tachtig de situatie in Congo veel onduidelijker was dan in Rwanda. Ik zou dus eerder denken dat het om fiscale redenen aangewezen was Rwanda te mijden. Het kan echter niet zo moeilijk zijn om aan meer gegevens hierover te geraken.

Het lijkt me niet onlogisch dat een bedrijf als Stewart zich in Kigali vestigt. Het stelt op een bepaald ogenblik vast dat er in Kigali heel wat beweegt op commercieel vlak. Het kan zeer voordelig zijn om er een laboratorium op te richten. Mogelijk worden ze gelokt door een bedrijf dat belooft honderd of duizend analyse per maand te laten doen voor goederen die het wil exporteren. Ik weet niet of daar veel meer moet achter worden gezocht. Ik vraag me trouwens af in welke mate dit laboratorium nog rendabel is.

In West-Afrika was er in het midden van de jaren negentig een goudboom. Heel veel bedrijven investeerden in het zoeken naar goud. Er was ter plaatse één gebrekkig laboratorium. Bedrijven als SGS hebben zich ter plaatse gevestigd met een laboratorium. Als de vraag naar analyses na verloop daalt, verdwijnen die laboratoria ook. Het transport van monsters is nu eenmaal duur.

Reeds vóór de jaren vijftig was bekend dat het coltanerts radioactief is. De radioactiviteit zit voor een deel in sommige tantaal-mineralen zelf, maar coltan komt ook voor in afzettingen waarin zich ook soms radioactieve mineralen bevinden.

In Congo komt dat wel meer voor, denk maar aan

routes ou les centrales que les entreprises concernées n'ont plus de quoi payer des impôts. Il faut en outre prévoir des équipements sociaux, comme des logements, des dispensaires, des routes, etc.

Il n'est pas réaliste de croire que l'exploitation de matières premières aidera le pays à sortir des difficultés à court terme. Une société qui doit investir des centaines de millions dans l'infrastructure, tentera de les récupérer au détriment de la fiscalité.

Je ne dispose pas de données plus détaillées sur le Rwanda. Ce pays dispose de bons gisements de tantale et a toujours produit du tantale. Par le passé, une partie du tantale produit au Kivu était toujours exportée via le Rwanda. Il est toujours très difficile de déterminer quel tantale provient du Kivu. Tout arrive chez les mêmes vendeurs.

M. le président. – *Cela s'explique surtout par l'infrastructure.*

M. Guy Franceschi. – *Absolument. Il est plus facile de transporter le tantale et l'étain provenant de la région de Bukavu en passant par le Rwanda ou le Kenya que par Kinshasa. Au Rwanda, on trouvait aussi des fondeurs d'étain à la Somirwa, de bons laboratoires et les possibilités de traiter le minerai. Toute l'infrastructure était présente. Il était donc logique de passer par le Rwanda.*

M. le président. – *La fiscalité peut-elle aussi jouer un rôle ?*

M. Guy Franceschi. – *Je n'en suis pas sûr, mais je pense qu'à la fin des années septante et au début des années quatre-vingt, la situation au Congo était beaucoup moins claire qu'au Rwanda. Je penserais donc plutôt qu'il s'indiquait, pour des raisons fiscales, d'éviter le Rwanda. Il est toutefois difficile d'obtenir davantage de données à ce sujet.*

Il ne me paraît pas illogique qu'une entreprise comme Stewart s'établisse à Kigali puisque les activités commerciales y sont intenses. Il peut être très intéressant d'y établir un laboratoire.

Ils sont peut-être attirés par une entreprise qui promet de faire effectuer cent ou mille analyses par mois pour les marchandises qu'elle veut exporter. Je ne sais pas si cela cache autre chose. Je me demande d'ailleurs dans quelle mesure ce laboratoire est encore rentable.

L'Afrique occidentale a été le théâtre d'un boom de l'or au milieu des années nonante. De très nombreuses entreprises ont investi dans la recherche d'or. Il existait un seul mauvais laboratoire sur place. Des firmes comme SGS se sont établies sur place avec un laboratoire. Lorsque les demandes d'analyses diminuent après un certain temps, ces laboratoires disparaissent aussi. Le transport d'échantillons est coûteux.

On savait déjà avant les années cinquante que le minerai de coltan est radioactif. Cette radioactivité tient à certains minerais eux-mêmes mais le coltan est aussi présent dans des gisements d'autres minerais radioactifs.

Cela arrive fréquemment au Congo. Pensez à Shinkolobwe. Cela se passe dans la même région.

Même dans un gisement de coltan absolument non radioactif,

Shinkolobwe. Dat komt voor in dezelfde regio.

Zelfs bij een zuivere niet-radioactieve coltanafzetting wordt het erts in de rivier vermengd met ertsen uit andere afzettingen die eventueel wel radioactief kunnen zijn. Alle concentraten die ik zelf in Rwanda heb genomen, bevatten steeds een bepaalde hoeveelheid radioactiviteit.

De voorzitter. – Kunt u misschien toch iets zeggen over de hoeveelheid radioactiviteit, want dat kan een verschil maken. In deze commissiezaal is er natuurlijk ook radioactiviteit. Ik kan mij voorstellen dat de radioactiviteit in bepaalde alluviale afzettingen verwaarloosbaar is, maar in andere hoog.

De heer Guy Franceschi. – In alluviale afzettingen zijn die gehalten zeer laag, maar doordat men een concentraat van coltan maakt, wordt dat gehalte met een factor 10, 20 of 100 verhoogd. In zijn natuurlijke vorm is het erts weinig radioactief, het concentraat is een heel ander verhaal... Ik ben zelf geschrokken over de hoeveelheden die in sommige concentraten worden gemeten. Met radioactiviteitsgehalten van 0,1% blijken sommige concentraten in Congo gehalten te hebben die dicht in de buurt komen van afzettingen die als radioactieve vindplaats werden ontgonnen. Ik ben geen dokter of expert inzake radioactieve straling. Er bestaan verschillende vormen van radioactiviteit. Ik kan mij echter best voorstellen dat, zoals blijkt uit verschillende rapporten, de radioactiviteit op een bepaald ogenblik te hoog is. Dat lijkt vrij logisch.

Aan de bron worden weinig of geen controles uitgevoerd, zeker niet op de radioactiviteit, tenzij daarin de jongste maanden verandering is gekomen. Ik vrees overigens dat dit bij aankomst in België, Engeland of elders in Europa ook niet altijd gebeurt. Ik weet het niet.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Wij hebben hier in elk geval de verzekering gekregen van een bepaald bedrijf dat, zodra het erts is opgeslagen, er wordt gemeten hoeveel millisievert radioactieve straling aanwezig is. Met het oog op de bescherming van de werknemers moeten dan een aantal beschermingsmaatregelen worden genomen met inachtneming van de norm van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle. De vraag blijft echter wat er gebeurt met een lot dat wordt geweigerd. Past men de grote verdwijningstruc toe en wordt het gebroken en vermengd met andere loten?

Als u geen ervaring hebt met de behandeling van de verhandelde ertsen, dan moet de commissie elders gaan aankloppen. Het probleem is niet dat daarover geen gegevens bestaan, maar het kan zijn dat bepaalde experts werden geraadpleegd voor de lading waarover ik sprak.

De vraag over de radioactiviteit ter plaatse en de problematiek van *les mamans twangeuses*, de vrouwen die aan de blootstelling aan radioactiviteit zware gezondheidsproblemen hebben overgehouden, behoren niet rechtstreeks tot ons onderzoeksdomein, maar het blijft ons toch bezighouden.

Dat is niet direct ons onderzoeksdomein, het is eerder een collateraal verschijnsel, dat wel een plaats verdient in het verslag.

De heer Guy Franceschi. – In de jaren vijftig gebeurde al onderzoek naar het gebruik van dat concentraat als bron van radioactiviteit.

le minerai est mélangé dans la rivière avec des minerais provenant d'autres gisements qui, eux, peuvent être radioactifs. Tous les concentrés que j'ai obtenus au Rwanda possèdent une certaine radioactivité.

M. le président. – *Vous pouvez peut-être nous en dire plus sur la quantité de radioactivité car cela peut faire la différence. La radioactivité est bien entendu également présente dans cette salle de commission. Je peux m'imaginer que, dans certains dépôts alluviaux, la radioactivité est négligeable mais qu'elle est élevée dans d'autres.*

M. Guy Franceschi. – *Ces taux sont très bas dans les dépôts alluviaux. Mais, parce que l'on en fait un concentré de coltan, ce taux est multiplié par 10, 20 ou 100. Dans sa forme naturelle, le minerai est faiblement radioactif. Pour le concentré, c'est tout à fait différent... Je suis particulièrement effrayé par les quantités qui sont présentes dans certaines concentrés. Au Congo, certains gisements radioactifs exploités présentaient un taux de radioactivité de 0,1%. Je ne suis ni un docteur ni un expert en radioactivité. Il existe différentes formes de radioactivité.*

Il n'y a guère ou pas de contrôle à la source. Ils ne portent certainement pas sur la radioactivité, à moins que les choses aient changé ces derniers mois. Je crains d'ailleurs que de tels contrôles ne soient pas davantage effectués lors de l'arrivée des marchandises en Belgique, en Angleterre ou ailleurs en Europe. Mais je ne le sais pas.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *En tous cas, une certaine société nous a donné l'assurance que, dès que le minerai est stocké, sa radioactivité est mesurée. Afin d'assurer la protection des travailleurs, des mesures doivent être prises pour que la norme fixée par l'Agence fédérale pour le contrôle nucléaire soit respectée. Reste à savoir ce qu'il advient d'un lot refusé. Le minerai est-il broyé et mélangé avec d'autres lots ?*

Si vous n'avez aucune expérience du traitement des minerais qui sont négociés sur le marché, la commission devra s'adresser à quelqu'un d'autre. Ce n'est pas l'absence de données qui pose problème mais le fait qu'il est possible que certains experts aient été consultés à propos du chargement dont j'ai parlé.

La question de la radioactivité sur place et le problème des mamans twangeuses, les femmes qui ont de graves problèmes de santé à cause d'une exposition à la radioactivité, ne font pas directement partie de notre champ d'investigation mais cela nous préoccupe quand même. Il s'agit plutôt d'un dommage collatéral qui mérite toutefois d'être traité dans notre rapport.

M. Guy Franceschi. – *Une étude sur l'utilisation de ce concentré comme source de radioactivité a déjà été réalisée dans les années cinquante.*

Bepaalde traders met reputatie nemen hun voorzorgen en stellen eerst een onderzoek in voor ze iets opkopen. Ik kan me echter ook voorstellen dat sommige piraten of opportunisten niets afwisten van de radioactiviteit en er bijgevolg ook geen rekening mee hebben gehouden. Ik weet ook niet in welke mate het concentraat dat in doorvoer is, wordt gecontroleerd, bijvoorbeeld als het op weg is naar China of naar de VS, en bijvoorbeeld in Antwerpen of elders wordt overgeladen. Dat kan of moet nader worden onderzocht.

Wat betreft de vraag over de strategische mineralen, weet ik niet wat de bedoelingen van de Amerikanen waren. Enerzijds is het voor hen mooi meegenomen als ze hun *stockpiles* tegen een vrij hoge prijs kunnen verkopen. Anderzijds is een druk van bepaalde industrieën niet uitgesloten. Een prijsstijging van de tantaal heeft bijvoorbeeld een weerslag op de elektronica-industrie.

De spotmarkt fungeert als een soort overloop. De gevestigde industrieën hebben hun contacten. Soms hebben ze meer nodig, soms minder. Dat overschot komt op de spotmarkt, die echter het algemene beeld niet zou mogen beïnvloeden. De spotmarkt kan wel een tijdelijke invloed hebben: een onderhandelaar die met een producent een nieuw contract onderhandelt op een ogenblik dat de prijs heel hoog is, zit in een moeilijker positie. De producent kan immers dreigen minder te verkopen en een deel op de spotmarkt te brengen. De spotmarkt heeft normaal echter geen grote invloed. Wel was er op een bepaald ogenblik om uitzonderlijke redenen een veel hogere hoeveelheid nodig. De industrie was zich daarvan bewust en trachtte bijvoorbeeld in de jaren 1997-1998 posities in te nemen. Ook mijnbouwproducent Sons of Gwalia bijvoorbeeld, wist dat de vraag zou toenemen en had voorzieningen getroffen.

Waarom de industrie dan niet onmiddellijk op de toenemende vraag kon reageren hangt van vele factoren af, onder andere van interne beslissingen. De beslissing om de productie in die mate te verhogen neemt men niet op één dag en ze uitvoeren neemt ook tijd in beslag, zeg meerdere jaren. Het feit dat de industriële maatschappijen nu al veel meer produceren, pas een tweetal jaar na het begin van de tantaalboom, illustreert net dat de beslissing om ze op te drijven al intern was genomen vóór de prijzen gingen stijgen.

Wat nu de cruciale vraag van de financiering van de oorlog betreft, is het voor mij niet helemaal duidelijk wat oorzaak en wat gevolg is geweest. Algemeen gezien is het wel bekend dat bij de eerste rebellie, toen Mobutu werd verdreven, enorm gespeculeerd is op de grondstoffen. In de maanden die volgden op de machtsovername door Kabila, bleken tientallen bedrijven geïnteresseerd. Het museum van Midden-Afrika dat over een interessant archief beschikt, kreeg vragen naar inlichtingen van tal van bedrijven. Het ging zowel om bedrijven die al concessies hadden als om bedrijven waaraan concessies waren beloofd. Soms waren er conflicten omdat dezelfde afzetting aan verschillende bedrijven was beloofd.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Toen na het uitschakelen van Mobutu een groot aantal bedrijven gingen speculeren op grondstoffen, maakten ze gebruik van een oorlogssituatie en hebben ze aldus een grote ethische verantwoordelijkheid op zich genomen. Ze konden toch beseffen dat ze op een of andere manier de oorlog financierden, los van de taksen geheven door RCD-Goma.

Certains traders réputés prennent leurs précautions et font d'abord une étude avant d'acheter un produit en grande quantité. Je peux également m'imaginer que certains pirates ou opportunistes n'étaient pas au courant de la radioactivité et qu'ils n'en ont donc pas tenu compte. Je ne sais pas non plus dans quelle mesure le concentré en transit est contrôlé, par exemple lorsqu'il est en route vers la Chine ou les États-Unis et qu'il est transbordé à Anvers. Il faut examiner cela plus avant.

En ce qui concerne la question relative aux minerais stratégiques, je ne sais pas quelles étaient les intentions des Américains. Une augmentation du prix du tantale a une répercussion sur l'industrie électronique.

Le marché spot fait fonction de trop-plein. Les industries établies ont leurs contacts. Parfois, il leur en faut plus, parfois moins. Le marché spot peut avoir une influence temporaire : un négociant qui négocie un nouveau contrat avec un producteur à un moment où ce prix est très élevé est dans une situation plus délicate. Le producteur peut toujours menacer de vendre moins et de mettre une partie sur le marché spot. Normalement, le marché spot n'a pas une grande influence. Toutefois, pour des raisons exceptionnelles, on a eu besoin à un moment donné d'une quantité beaucoup plus importante. L'industrie en était consciente et tentait de conquérir des positions, par exemple durant les années 1997-1998. La société minière Sons of Gwalia savait aussi que la demande allait augmenter et elle avait donc pris ses dispositions.

Ce sont des affaires internes. Peut-être, les choses ont-elles été un peu ralenties. On ne décide pas du jour au lendemain d'accroître la production dans de telles proportions. Cette décision était déjà prise au niveau interne avant que les prix se mettent à grimper.

Quant à la question cruciale du financement de la guerre, je ne sais pas avec précision ce qui en a été la cause et ce qui en a été la conséquence. Lors de la première rébellion, lorsque Mobutu a été chassé, on a énormément spéculé sur les matières premières. Dans les mois qui ont suivi l'arrivée de Kabila au pouvoir, des dizaines d'entreprises sont apparues intéressées. De nombreuses sociétés se sont informées. Il s'agissait à la fois d'entreprises qui avaient déjà des concessions et d'entreprises auxquelles des concessions avaient été promises. Il y a parfois eu des conflits parce qu'un même gisement avait été promis à différentes sociétés.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Lorsqu'après la disparition de Mobutu, de nombreuses entreprises se sont mises à spéculer sur les matières premières, elles ont profité de la situation de guerre et portent donc une grande responsabilité sur le plan éthique. Elles pouvaient pourtant être conscientes qu'elles finançaient la guerre d'une manière ou d'une autre, indépendamment des taxes perçues par le*

Bedrijven hebben ingespeeld op een onstabiele politiek situatie om daar winsten uit te genereren.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Ik herinner me nog heel duidelijk dat Kabila toen gezegd heeft dat over de contracten opnieuw kon worden onderhandeld. Voor een bedrijf, dat toch geen liefdadigheidsinstelling is, lijkt het mij normaal dat het nagaat of er een interessant contract te sluiten valt. Ik zou niet meteen durven zeggen dat dat onethisch is.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Dat is precies het probleem in vele conflictgebieden.

De heer Guy Franceschi. – De bedrijven die daarop hebben ingespeeld kan je in drie categorieën verdelen. Allereerst de bedrijven die er al waren of die van plan waren om te investeren. Ze hebben de situatie gewoon ondergaan. Ten tweede de bedrijven die inderdaad actief op een of andere manier bijgedragen hebben tot de financiering van de rebellie. Voor de eerste rebellie was er geld en logistieke steun nodig. Tegen betaling werd aan die bedrijven een afzetting beloofd.

Ten derde zijn er de bedrijven die na de val van Mobutu meer duidelijkheid verwachtten en daar als eerste hoopten gebruik van te kunnen maken. Ze hebben hun kans gewaagd omdat ze ervan uitgingen dat er een nieuwe mijnbouwwetgeving en meer stabiliteit zouden komen.

Het spreekt vanzelf dat in de eerste fase zeker een aantal bedrijven uit de tweede groep misbruik gemaakt heeft van de situatie en één partij is gaan bevoordelen. Anderzijds is het ook duidelijk dat bepaalde troepen die de regering willen verdedigen, daarvoor compensatie in grondstoffen willen.

De exploitatie van tantaal was aanvankelijk geen opgezet spel, maar veeleer toeval. Het was als het manna dat uit de hemel viel, voor sommigen althans. Door de prijsstijging en de toename van de vraag is de vraag toegenomen en zagen een aantal lokale chefs daar brood in. Dat heeft niet zozeer de oorlog gefinancierd, dan wel de positie van die kleine *warlords* verstevigd, die niet meer wegwilden uit het gebied. Toen de prijsstijgingen de krantenkoppen haalden zijn de ogen van het officiële regime ook opengegaan en in die tweede fase is er een veel directere link met de oorlog, via belastingen en zo meer.

Als de prijs van tantaal weer gaat zakken, zullen de inkomsten wel dalen, maar ik vrees dat een aantal lokale potentaten die zich misschien op goud zullen concentreren, niet zomaar de macht uit handen zullen willen geven, noch aan het Congolese regime, noch aan Rwanda. Ze zijn gewoon uit op persoonlijke verrijking.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Dat is de laatste maanden ook gebleken. De vooruitgang van bepaalde RCD-troepen is erop gericht bepaalde wegen of knooppunten in handen te nemen, precies om beslag te kunnen leggen op die nieuwe goudproductie.

De heer Guy Franceschi. – Vader Kabila heeft gedurende twintig of dertig jaar zijn verzet gefinancierd met het goud dat althans gedeeltelijk, uit de streek van Fizi Baraka kwam. Dat is een goudrijk gebied ten zuiden van Twangiza. Daar wordt al jaren op artisanale wijze goud ontgonnen. Dat gebeurt ook in Rwanda, nabij Biumba en in Nyungwe, bijvoorbeeld. In het begin van de jaren '80 werd in Rwanda twee ton goud

RCD-Goma. Les entreprises ont profité de l'instabilité politique pour générer des profits.

Mme Erika Thijs (CD&V). – Kabila a déclaré, à l'époque, que les contrats pouvaient être renégociés. Il me paraît normal qu'une entreprise, qui n'est pas une oeuvre de bienfaisance, étudie les possibilités de conclure un contrat intéressant. Je n'oserais pas dire que cette attitude n'est pas éthique.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – C'est justement le problème dans beaucoup de régions déchirées par un conflit.

M. Guy Franceschi. – On peut répartir les entreprises en trois catégories. Il y a premièrement les entreprises déjà présentes dans la région qui envisageaient d'investir. Elles ont simplement subi la situation. Il y a ensuite les entreprises qui, d'une manière ou d'une autre, ont collaboré activement au financement de la rébellion. Les rebelles qui avaient besoin d'un soutien logistique ont promis un gisement à ces entreprises contre paiement.

Il y a enfin les entreprises qui ont espéré que la situation s'éclaircirait après la chute de Mobutu et ont voulu être les premières à en profiter. Elles ont tenté leur chance parce qu'elles pensaient qu'une nouvelle législation sur l'exploitation minière serait adoptée et que la situation serait plus stable.

Il est évident qu'au cours de la première phase, certaines entreprises du deuxième groupe ont abusé de la situation et ont favorisé une des parties. Il est par ailleurs évident que certaines troupes ont défendu le gouvernement en échange d'une compensation en matières premières.

Au départ, l'exploitation du tantaal était plutôt le fruit du hasard. C'était la manne tombée du ciel, pour certains du moins. À la suite de la hausse des prix et de la demande accrue, certains chefs locaux y ont vu une occasion de s'enrichir. L'exploitation du tantaal n'a donc pas tant permis de financer la guerre mais plutôt de consolider la position des petits seigneurs de la guerre qui ne voulaient plus quitter la région. Lorsque la presse a parlé des augmentations de prix, le régime officiel a ouvert les yeux et un lien beaucoup plus direct avec la guerre s'est établi, notamment par le biais des taxes prélevées.

Si le prix du tantaal redescend, les revenus diminueront mais je crains que certains potentats locaux qui se concentreront peut-être sur l'or, ne soient guère disposés à renoncer au pouvoir, ni en faveur du régime congolais, ni en faveur du Rwanda. Ils cherchent seulement un enrichissement personnel.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – C'est ce qui est apparu ces derniers mois. L'avancée de certaines troupes du RCD vise au contrôle de certaines routes, lequel permet de s'emparer de cette nouvelle production d'or.

M. Guy Franceschi. – Kabila père a financé, pendant vingt ou trente ans, sa rébellion grâce à de l'or provenant en partie de la région de Fizi Baraka, où l'or est extrait depuis des années de manière artisanale. Au début des années quatre-vingt, deux tonnes d'or ont été extraites au Rwanda, tandis qu'au Kivu, jusqu'à six tonnes d'or ont été extraites de manière artisanale et « illégale ». L'or congolais partait

ontgonnen, in Kivu zal dat wellicht een veelvoud daarvan geweest zijn, gaande tot 6 ton dat artisanal en 'illegaal' werd gewonnen. In Rwanda was het min of meer duidelijk, het Congolese goud ging hoofdzakelijk naar Burundi. Daarrond kan misschien ook een heel onderzoek worden gevoerd: waar gaat het artisanale goud naartoe? Een groot deel gaat misschien naar Zwitserland, maar een deel komt misschien ook naar Antwerpen.

De link is dikwijls moeilijk te leggen. Goud is makkelijk te verbergen.

De vraag werd gesteld waarom er tantaalontginning in Congo is en niet bijvoorbeeld in Australië. Dezelfde vraag kan worden gesteld voor Brazilië, dat nochtans een traditie heeft van garimpeiros. Waarom wordt daar dan niet met tantaalhandel begonnen? Of voeren ze wel handel in tantaal maar is het niet bekend?

In Zuidoost-Azië werd vroeger veel tin ontgonnen. De tinslakken die overblijven na het smelten bevatten nog een redelijke hoeveelheid tantaal. Ertsen die 10% tantaal, of zelfs minder dan 20 of 30%, zijn heden te dage niet meer verkoopbaar. Tijdens de boom was een gehalte van een paar procenten al genoeg om verkoopbaar te zijn. Even een anekdote. In die periode werd 's nachts de parking van een gebouw in Maleisië omgedolven door honderden handwerkers omdat die parking was aangelegd met tinslakken.

Waarom was er in Australië niet zo een rush op tantaal? Een reden kan zijn dat er in Australië hoofdzakelijk grotere bedrijven zijn. Die hebben geprobeerd zo snel mogelijk op de markt te reageren, maar die hebben een zekere 'traagheid'.

De kosten van het transport ken ik niet uit het hoofd, maar ik kan me best voorstellen dat de transportkost via de lucht voor één ton materiaal gemakkelijk kan oplopen tot 2000 of 2500 dollar. Een concentraat dat overzees wordt verkocht kan gemiddeld ongeveer 20 tot 25% tantaalpentoxide bevatten. Eén ton bevat dus 500 pond tantaalpentoxide. Als die 500 pond kan worden verkocht aan een prijs van 100 dollar, is de transport t.o.v. de waarde van het product relatief laag. Als de prijs voor coltan echter sterk daalt, blijft de transportkost hetzelfde, en wordt winst halen uiteraard veel moeilijker.

In Congo bevatte het product dat verkocht werd slechts een laag gehalte aan tantaal. Ik heb vernomen dat het gehalte in bijvoorbeeld Ivoorkust en in Nigeria rond de 50% tantaalpentoxide ligt. De productie in die landen ligt wel lager dan die in Congo.

In verband met labo's, controle en de mogelijke belangenvermenging zijn alle scenario's denkbaar. Gevestigde labo's kunnen zich echter niet zomaar veroorloven foute analyseresultaten te geven. Ze wensen hun reputatie niet op het spel te zetten, al kan ik me inbeelden dat er soms gesjoemeld wordt. Ik weet bijvoorbeeld dat er malafide laboratoria zijn in de West-Afrikaanse goudhandel.

Daar wordt bijvoorbeeld het gehalte zuiver erts op een heel primitieve wijze achterhaald, toevallig altijd in het voordeel van de koper, niet van de verkoper. Het probleem is niet de analyse, maar het bemonsteren. Hoe stel je van een hele container een representatief monster samen? Dat vereist expertise die vooral aanwezig is in grote bedrijven zoals

essentiellement au Burundi. Où va l'or extrait de manière artisanale ? Cela aussi pourrait faire l'objet d'une enquête. Une grande part va peut-être en Suisse mais une partie arrive sans doute aussi à Anvers.

Le lien est souvent difficile à établir. L'or peut être dissimulé aisément.

Vous me demandez pourquoi le tantale est exploité au Congo et pas en Australie, par exemple. La même question se pose pour le Brésil où il existe pourtant une tradition de garimpeiros. Pourquoi ces pays ne commercialisent-ils pas le tantale ? Ou bien ce commerce n'est-il pas connu ?

L'Asie du Sud-Est exploitait jadis beaucoup d'étain. Les scories d'étain contiennent encore une quantité de tantale. Aujourd'hui, les minerais qui contiennent moins de 20 ou 30% de tantale ne peuvent plus être vendus. Pendant le boom, quelques pour cent étaient une teneur suffisante.

Pourquoi l'Australie n'a-t-elle pas été le théâtre d'une telle ruée vers le tantale ? Une des raisons peut être que l'on trouve surtout des grandes sociétés en Australie. Celles-ci ont tenté de réagir le plus vite possible à l'évolution du marché.

Je n'ai pas en mémoire le montant des frais de transport par air mais je pense qu'ils peuvent s'élever à 2.000 ou 2.500 dollars par tonne de matière. Un concentré peut contenir en moyenne de 20 à 25% de pentoxyde de tantale. Une tonne de matière contient donc 500 livres de pentoxyde de tantale. Si ces 500 livres peuvent être vendues au prix de 100 dollars, le coût du transport est relativement faible. Mais si le prix du coltan chute, et que le coût du transport reste inchangé, il devient difficile de faire un bénéfice.

Au Congo, le produit vendu contenait peu de tantale. En Côte d'Ivoire et au Nigeria, la teneur en tantale serait de près de 50%. La production de ces pays est certes moins importante qu'au Congo.

Quant aux laboratoires, au contrôle et à une possible confusion d'intérêts, tous les scénarios sont imaginables. Les laboratoires bien établis ne peuvent toutefois se permettre de donner de faux résultats d'analyse. Ils ne peuvent mettre leur réputation en jeu, même s'il y a sans doute des magouilles. Je sais ainsi que des laboratoires véreux sont impliqués dans le commerce d'or en Afrique occidentale.

La teneur en minerai pur est déterminée de manière très primitive et toujours à l'avantage de l'acheteur et non du vendeur. Ce n'est pas l'analyse mais l'échantillonnage qui pose problème. Comment composer un échantillon représentatif à partir d'un conteneur entier ? Cela requiert une expertise qui est surtout présente dans de grandes sociétés comme Alfred Knight, Stewart ou SGS.

Une des raisons qui expliquent que l'on ne soit pas passé plus rapidement du tantale au niobium est le fait que le tantale est plus pratique. Tant que la différence de prix n'était que de 50 dollars le kilo, il n'était pas utile de passer au niobium. Le prix du minerai ne joue en fin de compte pas un si grand rôle. Le niobium a davantage retenu l'attention à la fin des années nonante.

Le niobium est surtout extrait du pyrochlore que l'on trouve principalement dans les carbonatites qui peuvent être faiblement ou même très radioactives. Celles-ci contiennent aussi des éléments rares comme le césium, l'yttrium, le

Alfred Knight, Stewart of SGS.

Een van de redenen waarom niet eerder is overgeschakeld op niobium heeft te maken met het feit dat tantalum geschikter is dan niobium. Zolang het prijsverschil maar ongeveer 50 dollar per kilo was, had het wellicht geen nut over te schakelen op niobium. De prijs van het erts speelt tenslotte niet zo een grote rol. Eind van de jaren '90 kreeg niobium wel veel meer aandacht.

Niobium wordt vooral gehaald uit pyrochloor dat vooral voorkomt in carbonatieten die licht tot sterk radioactief kunnen zijn. Die carbonatieten bevatten ook zeldzame elementen zoals cesium, yttrium, thorium en zelfs uranium. In Kenia is er een heel interessante carbonatiet in Mrima, ten zuiden van Mombasa. Mensen in die buurt hebben wel last van de natuurlijke radioactieve straling die daar aanwezig is.

Twee zaken mogen niet verward worden. Het is zo goed als uitgesloten dat coltanconcentraten pyrochloor bevatten. Niobiumconcentraten kunnen wel uit pyrochloorafzettingen komen (en via die weg dus wel radioactief zijn). In Lueshe waar een Duits bedrijf actief was en waarnaar in het VN-rapport wordt verwezen, gaat het wel degelijk om carbonatiet en niobium en niet om tantaal.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik heb het woord cassiteriet vandaag niet horen vallen.

Hoe gebeurt de magnetische scheiding van coltan? Gebeurt dat ter plaatse? Sogermi heeft in Rwanda een infrastructuur betaald. Waartoe moet die dienen? We weten nog onvoldoende over het hele productieproces.

De heer Guy Franceschi. – Ik heb het woord cassiteriet weinig gebruikt. Cassiteriet is oxide van tin en ik heb dan ook meer het woord tin gebruikt. Er is wel een link tussen tin en tantaal. In Zuidoost-Azië bijvoorbeeld was bijna heel de tantaalproductie afkomstig van de cassiteriet- of tinontginning. Daar zijn haast geen zuivere tantaalontginningen.

De voorzitter. – De residu's van tinontginning worden gebruikt om tantaal te winnen.

De heer Guy Franceschi. – Inderdaad. Gedurende jaren is tin uit het erts gehaald en werden de residu's opzijgezet. Als de tantaalprijs stijgt, wordt het interessant om de restfractie aan te spreken.

Wat de vraag over het buitenlandse kapitaal betreft, kan ik zeggen dat de Egyptische staat voor vijftig procent eigenaar is van de Egyptische afzettingen waarover hier eerder sprake was. De vraag die men zich eventueel kan stellen is inderdaad waarom sommige handelaars of industriëlen – bvb. Egyptenaren – zich plots gaan vestigen in Centraal-Afrika in plaats van in de eigen regio te investeren.

Kazatomprom is een Kazachs bedrijf dat al heel lang vertrouwd is met tantaal. Het beschikt over bronnen-afzettingen voor het aanmaken van zuren die in gespecialiseerde installaties tantaal uit erts extraheren. Atomprom is een ex-(of niet?) staatsbedrijf. Kazatomprom en het bedrijf in Ulba zijn vooral bekend voor de behandeling van radioactieve mineralen. Ze beschikken over de aangepaste technologie. Naar ik gehoord heb was het voor die bedrijven maar een kleine stap om van de van radioactieve mineralen over te stappen op tantaal. Hun probleem is wel dat

thorium et même l'uranium.

Il est presque exclu que les concentrés de coltan contiennent du pyrochlore. Au contraire, des concentrés de niobium peuvent provenir de sédiments de pyrochlore et donc être radioactifs. À Lueshe, il s'agit bien de carbonatite et de niobium et non de tantale.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Je n'ai pas entendu parler de la cassitérite aujourd'hui.*

Comment s'opère la séparation magnétique du coltan ? Se fait-elle sur place ? La Sogermi a payé une infrastructure au Rwanda. À quoi sert-elle ? Nous ne connaissons pas encore suffisamment le processus de production.

M. Guy Franceschi. – *J'ai peu utilisé le mot cassitérite. Il s'agit d'un oxyde d'étain et j'ai donc plutôt parlé d'étain. Il existe bel et bien un lien entre l'étain et le tantale. En Asie du Sud-Est, par exemple, le tantale produit provenait presque entièrement de la cassitérite ou de l'étain exploité.*

M. le président. – *Les résidus de l'exploitation de l'étain servent à produire du tantale.*

M. Guy Franceschi. – *Effectivement. Durant des années, l'étain était extrait du minerai et les résidus étaient mis de côté. Quand le prix du tantale augmente, il est intéressant de traiter les résidus.*

Quant à la question relative aux capitaux étrangers, je peux vous dire que l'État égyptien détient 50% des gisements égyptiens. On peut se demander pourquoi certains négociants ou industriels – par exemple égyptiens – s'établissent soudain en Afrique centrale au lieu d'investir dans leur propre région.

Kazatomprom est une entreprise kazakhe qui a une longue expérience du tantale. Elle dispose d'installations spécialisées permettant d'extraire le tantale. Atomprom est une ancienne entreprise d'État. Kazatomprom et Ulba sont surtout connues pour le traitement de minéraux radioactifs. Elles disposent de la technologie adaptée. Il était assez aisé pour ces entreprises de passer des minéraux radioactifs au tantale. Le problème qu'elles rencontrent est qu'elles doivent importer du tantale, tout comme la Chine. Alors qu'elle dispose de gisements de tantale, la Chine doit importer du tantale car ces gisements ne sont pas commercialisés.

ze tantaal moeten invoeren, precies zoals de Chinezen. Hoewel China over tantaalafzettingen beschikt, moet het tantaal invoeren bij gebrek aan commercialisering van de afzettingen.

Die Kazakken gingen ook op jacht en op onderzoek naar erts. Kazatomprom is een bedrijf dat 'legaal' te werk gaat, waarmee ik bedoel dat het legale toelatingen heeft om tantaal te produceren. Het is wel voor 100% afhankelijk van de invoer van het erts.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Er is een probleem ontstaan, vooral door de wilde artisanale ontginning. Verliest de plaatselijke boer door de concessies zijn landbouwgrond? Krijgt hij voor zijn grond een ernstige vergoeding? Zijn er kadastrale gegevens voorhanden? Als de evolutie zich zoals nu voortzet, zullen de landbouwgronden vernietigd worden en zal de primaire voedselindustrie in Kivu en Rwanda over enkele jaren in elkaar storten. Dan krijgen we een ramp.

De heer Guy Franceschi. – In Rwanda werken heel veel artisanale delvers ongeorganiseerd. Ze bevinden zich in de Nyungwebossen. Ze delven goud of tantaal, maar ze verdienen er niet veel aan. Rekening houdend met de hoeveelheden die ze delven en de prijzen van de grondstoffen, brengt dat hooguit genoeg op om te overleven. In Rwanda bijvoorbeeld heb ik gehoord dat op een week tijd maar één gram goud werd verzameld. Dat brengt hoogstens twee of drie euro op, dus net genoeg om niet te sterven.

In de regio zijn waarschijnlijk heel veel mensen die met moeite het hoofd boven water kunnen houden. Hetzelfde deed zich voor met de exploitatie van saffieren in het zuiden van Rwanda op het einde van de jaren tachtig. Die saffieren zijn van een lage kwaliteit en dus werd er vroeger geen aandacht aan geschonken. Eind de jaren tachtig kwam er toch een zekere aandacht voor de saffieren door een VN-project. Op enkele dagen tijd was de afzetting volledig ontgonnen. Duizenden mensen waren er aan het werk. Ze kwamen onder andere van de grote theeplantages in Rwanda, waar de lonen zeer laag zijn.

De boer die eigenaar is van een land met delfstoffen, blijft eigenaar van zijn grond. Er zijn geen concessies bij dat artisanale graven; plotseling komen er gewoon honderden mensen graven.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – In de film die we hebben gezien, wordt gesproken over een coltanconcessie in Rwanda van 42 vierkante kilometer en één van 19 à 20 vierkante kilometer. Dat moet in dat dichtbevolkte land wel landbouwgebied in beslag nemen. Dat moet dus grote gevolgen hebben voor de bevolking. Wordt die verwoesting niet verhinderd door NGO's of de regering?

De voorzitter. – Rwanda kent een overlevingslandbouw met een kleine uitzondering voor koffie en thee. In vergelijking met Kenia en de Kivustreek langs Congolese kant vormen die twee producten echter peanuts. Er zijn ook hele gebieden waar helemaal geen landbouw voorkomt. In dat heuvelachtig land kan men maar vanaf een bepaalde hoogte bepaalde zaken kweken en andere dan weer niet.

De heer Guy Franceschi. – Ik ben het daarmee eens. Ik wijs er ook op dat een concessiehouder geen eigenaar is. Een concessie is een recht om bepaalde activiteiten op een bepaald

Les Kazakhs recherchaient aussi des minerais. Kazatomprom est une entreprise qui opère de manière légale. Elle dépend à 100% de l'importation du minerai.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Un problème est apparu, principalement à la suite de l'exploitation artisanale sauvage. L'agriculteur local perd-il ses terres à cause des concessions ? Reçoit-il un dédommagement sérieux ? Des données cadastrales sont-elles disponibles ? Si l'évolution se poursuit comme maintenant, les terres agricoles seront dévastées et l'industrie alimentaire primaire va s'effondrer au Kivu et au Rwanda. Ce sera alors la catastrophe.*

M. Guy Franceschi. – *Au Rwanda, de nombreux creuseurs artisanaux travaillent de manière désorganisée. Ils cherchent de l'or ou du tantale. Compte tenu des quantités qu'ils extraient et des prix des matières premières, ils ont juste assez de quoi survivre. J'ai entendu dire qu'au Rwanda, par exemple, on n'avait trouvé qu'un gramme d'or en une semaine.*

Dans la région, il y a certainement beaucoup de gens qui ont du mal à se maintenir la tête hors de l'eau. Ce fut la même chose dans le sud du Rwanda à la fin des années 80 pour l'exploitation des saphirs. La qualité de ceux-ci est faible et on ne leur a accordé de l'attention qu'à la fin des années 80, grâce à un projet des Nations unies. En quelques jours, le gisement était entièrement exploité. Des milliers de gens y travaillaient. Ils venaient entres autres des grandes plantations de thé du Rwanda où les salaires sont très bas.

L'agriculteur qui est propriétaire d'une terre où se trouvent des minerais reste propriétaire de son terrain. Il n'y a pas de concessions pour cette extraction artisanale ; des centaines de gens viennent simplement creuser.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Dans le film que nous avons vu, on parle d'une concession de coltan de 42 kilomètres carrés et d'une autre de 19 à 20 kilomètres carrés au Rwanda. Dans ce pays où la population est dense, cela doit empiéter sur les terrains agricoles et avoir des conséquences importantes pour la population. Les ONG ou le gouvernement mettent-ils un frein à cette dévastation ?*

M. le président. – *Le Rwanda connaît une agriculture de survie, avec une petite exception pour le café et le thé. En comparaison avec le Kenya et la région du Kivu du côté congolais, cela représente une quantité négligeable. Il y a aussi de nombreuses zones non cultivées. Dans ce pays de collines, certaines cultures ne sont possibles qu'à partir d'une certaine altitude, alors que d'autres ne le sont plus.*

M. Guy Franceschi. – *Je suis d'accord avec vous. Je signale aussi qu'un concessionnaire n'est pas un propriétaire. Une concession est un droit d'exercer certaines activités sur un*

stuk grond uit te voeren. Er bestaan ook in België mijnconcessies. In het oosten van ons land heeft iemand een concessie van 20 vierkante kilometer voor lood en zink. Dat betekent niet dat die zo maar met een bulldozer de grond mag beginnen weghalen. Hij is geen eigenaar en hij moet de wetgeving naleven.

In zuidelijk Afrika of in Engeland was het de gewoonte dat de eigenaar ook eigenaar was van de *mineral rights*. In Rwanda kwamen de *mineral rights* naar Belgisch recht aan de staat toe. Als de staat niet bestaat of zijn werk niet goed doet, kan dat in bepaalde landbouwgebieden, maar vooral in bosgebied tot problemen leiden. In Rwanda zitten de alluvia in de valleien. De meeste landbouwactiviteiten gebeuren in terrasvorm op de heuvelflanken. Er zal hier en daar wel schade worden berokkend, maar dat is beperkt, denk ik. Er is geen afzetting die 40 kilometer groot is. Ik vrees veeleer het wild kappen in niet-bewoonde of niet-bewerkte gebieden. Dat is veel erger. De Rwandese boer zal die mensen niet graag zien komen en de lokale gemeenschap zal er zich wel tegen verzetten. Ik denk dat er in Kivu meer wildkap zal gebeurd zijn, net zoals in Brazilië voor het goud.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Kan de bevolking zich wel beschermen tegen een militair regime dat overall permanent aanwezig is?

De heer Guy Franceschi. – Ik bedoelde juist: tenzij de staat zijn werk niet doet.

Er was nog een vraag over de productiecijfers, 1 miljoen en 800.000 pond. De cijfers liggen zo dicht bij mekaar dat ze wel correct zullen zijn. Het gaat echter niet over Centraal-Afrika, maar over het gebied van de grote meren.

De voorzitter. – U sprak over de Kazakse filière. Tijdens onze hoorzittingen is gebleken dat er een band bestaat tussen het Rwandese leger en de Kazakse connectie. De financiering van de mijn gebeurt door Egyptenaren. U zei dat de rendabiliteit niet hoog is. Waarom wordt er dan in geïnvesteerd? Ook Amerikaanse firma's lijken geïnteresseerd. Waarom investeren Cabot en Stewart? Misschien is uw stelling juist, maar dan vergissen de anderen zich. Het gaat echter niet over kerstekinderen.

De heer Guy Franceschi. – Ik heb niet beweerd dat de ontginning niet rendabel is. Ik heb gezegd dat het vandaag veel minder rendabel is aan de huidige prijzen op de spotmarkt. Bedrijven zoals Cabot zoeken naar de goedkoopst mogelijke leverancier van de grootst mogelijke hoeveelheid tantaal. Zij weten dat er in Congo tantaal wordt geproduceerd. Als het daar goedkoper is dan in Australië, wordt het daar gehaald. Bij prijsstijgingen stijgt de rendabiliteit van die bedrijven pijlsnel.

Ik heb de Kazakken zeker niet verdedigd. Het bedrijf op zich heeft tantaal nodig. Omdat ze pas in 1999 zijn begonnen met tantaalproducten op de markt te brengen, hebben zij geen goede langetermijncontracten. Zij zijn dus kwetsbaarder en zullen zeker en vast voordeel hebben bij de Afrikaanse producten.

De voorzitter. – Waarom gaan ze dan naar Oost-Afrika, met alle moeilijkheden van dien?

De heer Guy Franceschi. – Centraal-Afrika werd uitgekozen omdat er goede zaken konden worden gedaan met de

terrain déterminé. En Belgique, il y a aussi des concessions minières. Dans l'est de notre pays, quelqu'un a une concession de 20 kilomètres carrés pour du plomb et du zinc. Cela ne signifie pas qu'il peut tout dévaster au bulldozer.

En Afrique du sud ou en Grande-Bretagne, il était habituel que le propriétaire soit aussi propriétaire des mineral rights. Au Rwanda, selon le droit belge, les mineral rights revenaient à l'État. Si l'État n'existe pas ou s'il ne fait pas bien son travail, cela peut conduire à des problèmes dans certaines régions agricoles, et surtout dans des régions forestières. Dans la majorité des cas, les agriculteurs travaillent sur des terrasses à flanc de collines. Cela occasionne des dégâts, mais de manière limitée. Il n'y a pas de gisement qui atteigne 40 kilomètres. Je crains bien davantage les coupes sauvages dans les régions non habitées ou non exploitées. L'agriculteur rwandais n'appréciera pas la venue de ces gens et la communauté locale s'y opposera. Je pense qu'au Kivu, il y a eu plus de coupes sauvages, tout comme au Brésil pour l'or.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *La population peut-elle se protéger contre un régime militaire présent en permanence partout ?*

M. Guy Franceschi. – *Je voulais justement dire : à moins que l'État ne fasse pas son travail.*

Il y avait encore une question sur les chiffres de production, 1 million de livres et 800.000 livres. Ils sont tellement rapprochés qu'ils sont sûrement corrects. Il ne s'agit toutefois pas de l'Afrique centrale mais du territoire des grands lacs.

M. le président. – *Vous avez parlé de la filière kazakhe. Les auditions ont révélé un lien entre l'armée rwandaise et la connexion kazakhe. Des Égyptiens financent la mine. Vous avez dit que la rentabilité n'était pas très élevée. Pourquoi y investit-on alors ? Des firmes américaines semblent aussi intéressées. Pourquoi Cabot et Stewart investissent-elles ? Votre hypothèse est peut-être juste mais alors les autres se trompent. Ce ne sont pourtant pas des enfants de chœur.*

M. Guy Franceschi. – *Je n'ai pas dit que l'exploitation n'était pas rentable. J'ai dit que c'était beaucoup moins rentable aujourd'hui en raison des prix actuels sur le marché spot. Des entreprises comme Cabot recherchent le fournisseur le moins cher de quantités les plus grandes possibles de tantaal. Ils savent que ce dernier est produit au Congo. S'il est moins cher qu'en Australie, ils iront le chercher là-bas. En cas de hausses de prix, la rentabilité de ces entreprises monte en flèche.*

Je n'ai certainement pas défendu les Kazakhs. L'entreprise a besoin de tantaal. Comme ils ont seulement commencé à mettre des produits à base de tantaal sur le marché à partir de 1999, ils n'ont pas de bons contrats de longue durée. Ils sont donc plus vulnérables et trouvent certainement un avantage avec les produits africains.

M. le président. – *Alors pourquoi vont-ils en Afrique de l'est, avec toutes les difficultés qui en découlent ?*

M. Guy Franceschi. – *L'Afrique centrale a été choisie parce qu'on pouvait y faire de bonnes affaires avec les*

plaatselijke regeringen. Ook waren er afzettingen te vinden die elders moeilijk konden worden gevonden of waarvoor elders meer moest worden betaald, wilde een bedrijf ze ontginnen. In Australië bestaat een mijnbouwwetgeving en is een bedrijf verplicht investeringen in research en dergelijke te doen. In Centraal-Afrika kan een bedrijf het product onmiddellijk kopen.

Ook konden bedrijven heel goede zaken doen omdat ze van de situatie misbruik konden maken. Wie in geldnood zit, is bereid tegen een lagere prijs te verkopen. De positie van de grote Australische bedrijven is veel comfortabeler. Ze laten zich niet zomaar onder druk zetten. Uiteraard speelt de oorlog een zeer grote rol bij de onderhandelingen over de contracten en bij het verkrijgen van de gegevens en materiaal.

De voorzitter. – De Rwandezen blijken zeer goed op de hoogte te zijn van de Congolese bodemrijkdommen. Is dit te verklaren door de grensoverschrijdende handel die altijd heeft bestaan of is het omdat Rwandezen in Oost-Congo belangrijke functies bij de mijnontginning hebben verworven?

De heer Guy Franceschi. – Dat laatste speelt zeker een rol. Ze hebben de ontwikkeling van de mijnbouw steeds met zeer veel aandacht gevolgd. Toen ze samen met Laurent Kabila naar Kinshasa oprukten, hebben ze getracht informatie in te winnen en concessies te verwerven. In Bukavu en andere steden, die vroeger reeds geologische centra waren, was altijd al veel informatie te vinden over Kivu. De Rwandezen hebben ongetwijfeld de hand op deze informatie kunnen leggen. Misschien hebben ze ook de hand kunnen leggen op gegevens van Sominki in Kamituga of Kamina.

De grensoverschrijdende handel heeft altijd al bestaan. Aangezien alles via Rwanda werd getransporteerd, had men daar al lang kennis vergaard. Die kennis beperkte zich wel tot goud en tin, tantaal en tungsteen. Tin, tantaal en tungsteen vinden we toevallig ook in Rwanda terug. Het gaat om dezelfde geologische formaties en structuren. Ze wisten dus waar het vandaan kwam en hoeveel er kon worden gevonden. Trouwens, wie bijvoorbeeld de publicaties van de archieven van de Geologische Dienst van België of van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika erop naleest, kan deze gegevens makkelijk vinden. Ik heb zo-even een kaart getoond die uit een publicatie uit de bibliotheek afkomstig is, maar over alle afzettingen zijn uitvoerige gegevens te vinden.

De voorzitter. – In het Afrika-museum beschikken ze dus over alle gegevens.

De heer Guy Franceschi. – Niet alleen daar, al ligt daar het meeste, ook in de bibliotheken van de Geologische Dienst of van de universiteiten van Gent en Brussel vindt men al heel wat over het onderwerp. In het werk dat Prigogine in 1956 publiceerde, en beschikbaar is in zowat elke universiteitsbibliotheek, kan men alles vinden over het onderwerp.

Het museum van Midden-Afrika heeft daarover wellicht nog veel meer details. Het museum voor Midden-Afrika is bij voorbeeld ook in het bezit van de archieven van de Géomines, dus van een gedeelte van Somirwa. Mijnbouwmaatschappijen die in de jaren vijftig over kop zijn gegaan, hebben ook hun archieven in het museum gedeponeerd.

De voorzitter. – Als iemand heel snel rijk wil worden,

gouvernements régionaux. Il était plus facile qu'ailleurs d'y trouver des gisements ; en outre, il ne fallait pas payer pour les exploiter. En Australie, il y a une législation sur l'exploitation minière et une entreprise est obligée de faire des investissements dans la recherche et autres. En Afrique centrale, une entreprise peut immédiatement acheter le produit.

Des entreprises pouvaient aussi faire de très bonnes affaires parce qu'il leur était possible d'abuser de la situation. Celui qui a besoin d'argent est prêt à vendre à un prix plus bas. La position des grandes entreprises australiennes est beaucoup plus confortable. Elles ne se laissent pas mettre sous pression. La guerre joue bien entendu un très grand rôle dans les négociations sur les contrats et dans l'obtention de renseignements et de matériel.

M. le président. – *Les Rwandais semblent être très au courant des richesses du sous-sol congolais. Faut-il en trouver l'explication dans le commerce transfrontalier qui a toujours existé ou dans les fonctions importantes acquises par les Rwandais dans l'exploitation minière dans l'est du Congo ?*

M. Guy Franceschi. – *Cela joue certainement un rôle. Ils ont toujours suivi le développement de l'exploitation minière avec beaucoup d'attention. Quand ils ont avancé avec Laurent Kabila vers Kinshasa, ils ont essayé d'avoir des informations et d'acquiescer des concessions. À Bukavu et dans d'autres villes, qui étaient déjà précédemment des centres géologiques, on pouvait depuis toujours trouver beaucoup d'informations sur le Kivu. Les Rwandais ont certainement pu mettre la main sur ces informations, et peut-être aussi sur des renseignements sur la Sominki à Kamituga ou Kamina.*

Le commerce transfrontalier a toujours existé. Comme tout était transporté via le Rwanda, on y avait depuis longtemps rassemblé des informations. Cette connaissance se limitait à l'or et à l'étain, au tantaal et au tungstène. Par hasard, on retrouve ces trois derniers au Rwanda. Il s'agit de mêmes structures et formations géologiques. Ils connaissaient donc l'origine et savaient la quantité qui pouvait être trouvée. On peut d'ailleurs trouver ces renseignements dans les publications de la Société belge de géologie ou du Musée royal d'Afrique centrale.

M. le président. – *Le musée africain dispose donc de toutes ces données.*

M. Guy Franceschi. – *Il n'est pas le seul. Elles se trouvent aussi dans les bibliothèques de la Société belge de géologie ou des universités de Gand et de Bruxelles. On peut tout trouver sur le sujet dans l'ouvrage publié par Prigogine en 1956.*

Le musée de l'Afrique centrale peut sans doute fournir davantage de détails à ce sujet. Il détient, par exemple, également les archives de Géomines et donc d'une partie de de Somirwa. Les sociétés minières qui ont fait faillite dans les années 50 ont également déposé leurs archives au musée.

M. le président. – *Pour devenir riche rapidement, vaut-il*

investeert hij dan best in de mijnbouw in Oost-Congo of doet hij dat beter niet?

De heer Guy Franceschi. – Wie goede intenties heeft, doet het beter niet. Een mijnbouwbedrijf met een langetermijnvisie kan misschien wel beslissen om in Oost-Congo te werken. Uit studies blijkt echter dat de echte winsten van de gevestigde mijnbouwbedrijven alles bij elkaar genomen en rekening houdend met de vereiste investeringen, niet gigantisch zijn.

Daarentegen kan speculatief investeren in kleinere ‘risico’-bedrijven wel veel opbrengen, niet altijd uit de activiteit als dusdanig, wel uit het winstverwachtingspatroon.

Ik zal u een paar voorbeelden geven. Het aandeel van Banro is na de ondertekening van het akkoord met de regering op twee maanden tijd van een goede halve Canadese dollar tot 5,5 Canadese dollar gestegen. Het is dus gestegen met een factor 11 op twee of drie maanden. Het aandeel van Semafo, een bedrijf in West-Afrika, is door de stijging van de goudprijs gestegen van 20 à 40 dollarcent tot circa 1,5 dollar. Het verwachtingspatroon speelt daarbij een grote rol. Niet een van die bedrijven kan cijfers voorleggen inzake productie en langetermijnvisie. Grote gevestigde bedrijven, zoals Anglo American, maken misschien wel grote winsten, maar procentueel is die winststijging – of -daling – niet zo groot. Voor speculanten ligt dat anders.

mieux investir dans l'exploitation minière au Congo oriental ou non ?

M. Guy Franceschi. – *Celui qui a de bonnes intentions ferait mieux de s'abstenir. Une entreprise minière ayant des perspectives à plus long terme pourrait peut-être décider de travailler au Congo oriental. Des études montrent cependant qu'au total, compte tenu des investissements requis, les véritables bénéfices des sociétés minières établies ne sont pas gigantesques.*

Par contre, un investissement spéculatif dans de petites entreprises à risque peut s'avérer très lucratif, si ce n'est pas l'activité elle-même, à tout le moins sur la base des attentes.

Je vous donne quelques exemples. Après la signature de l'accord avec le gouvernement, l'action de Banro a augmenté, passant en deux mois de temps d'un demi-dollar canadien à 5,5 dollars canadiens. Elle a donc connu une croissance de facteur 11 en deux ou trois mois. L'action de Semafo, une entreprise d'Afrique occidentale, a augmenté grâce à l'augmentation du prix de l'or, passant de 20 à 40 cents à environ 1,5 dollar. Les attentes jouent un rôle important à cet égard. Parmi ces entreprises, aucune n'est toutefois à même de présenter des chiffres concernant la production et une vision à long terme. D'importantes entreprises établies, comme Anglo American, font peut-être de gros bénéfices, mais en pourcentage, cette augmentation – ou diminution – de bénéfices n'est pas très importante. Pour des spéculateurs, les choses sont différentes.

GR 27 – Vrijdag 7 juni 2002
Hoorzitting met de heer Emiel Leclair,
Branch Manager, Alfred H. Knight Belgium

(Voorzitter: de heer André Geens)

De voorzitter. – Ik herinner u eraan dat deze bijzondere commissie bevoegd is voor alle onderzoeksmaatregelen zoals omschreven in het Wetboek van Strafvordering.

Een valse getuigenis is strafbaar met gevangenisstraf van twee maanden tot drie jaar. Bovendien kan u gedurende een periode van ten minste vijf en ten hoogste tien jaar worden ontzet uit uw politieke rechten.

Ik wijs u er op dat u het recht heeft om geen verklaringen af te leggen indien u meent dat die later tegen u zouden kunnen worden gebruikt in een eventuele strafrechtelijke vervolging. Dit recht wordt gewaarborgd door artikel 14, §3, littera g van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, alsook door artikel 8, laatste lid van de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek.

Ik vraag u om de volgende eed af te leggen:

“Ik zweer de gehele waarheid te zeggen en niets dan de waarheid.”

De heer Emiel Leclair legt de eed af.

De heer Emiel Leclair. – Alfred H. Knight is een internationaal analyselaboratorium, dat sinds 1881 bestaat en in Engeland is gevestigd. We kopen of verkopen dus geen goederen, maar leveren diensten, namelijk analyses van zowel ertsen als metalen, edele metalen, ferro-, non-ferro- en recuperatiemetalen.

Het hoofdlabo is in Engeland gevestigd. Daarnaast hebben we ook enkele kleinere labo's verspreid over de wereld: in Zuid-Amerika en Australië. Daar wordt niet het hele gamma analyses uitgevoerd, maar enkel diegene die ter plaatse nodig zijn. De hoofdactiviteiten situeren zich dus in het labo in Engeland.

De voorzitter. – Betekent dit dat stalen van over de hele wereld naar Engeland worden gestuurd?

De heer Emiel Leclair. – Inderdaad, de stalen komen van overal naar Engeland. Daar worden de analyses uitgevoerd en dan houdt onze taak op.

De voorzitter. – Hoeveel kantoren hebt u die gespecialiseerd zijn in de analyse van tantalium en gerelateerde mineralen?

De heer Emiel Leclair. – Er is er maar één en dat is het hoofdlabo. De andere labo's beperken zich tot koper, zink en lood. Ze hebben zich in deze paar elementen gespecialiseerd omwille van de tijdsbesparing. Verder komen de stalen dus van over de hele wereld naar Engeland.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – De evenknie van de firma Knight, Alex Stewart, had destijds in Kigali een klein kantoor, gespecialiseerd in coltan. Dit zou niet meer bestaan. Heeft de firma Knight daar iets mee te maken, zijn er samenwerkingsverbanden met Stewart of gaat het enkel om

GR 27 – Vendredi 7 juin 2002
Audition de M. Emiel Leclair, Branch
Manager, Alfred H. Knight Belgium

(Présidence de M. André Geens)

M. le président. – Je vous rappelle que cette commission spéciale est compétente pour toutes les mesures d'enquête telles que prévues par le Code d'instruction criminelle.

Le faux témoignage est passible d'un emprisonnement de deux mois à trois ans. En outre, vous risquez d'être déchu de vos droits politiques pendant une période de cinq ans au minimum et de dix ans au maximum.

Je vous signale que vous avez le droit de ne pas faire de déclarations si vous estimez qu'elles pourraient être utilisées contre vous ultérieurement dans une procédure pénale éventuelle. Ce droit est garanti par l'article 14, §3, point g) du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, ainsi que par l'article 8, dernier alinéa, de la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires.

Je vous invite à prêter le serment suivant :

« Je jure de dire toute la vérité, rien que la vérité. »

M. Emiel Leclair prête serment.

M. Emiel Leclair. – Alfred H. Knight est un laboratoire d'analyse international qui existe depuis 1881 et est établi en Grande-Bretagne. Nous n'achetons donc et ne vendons aucune marchandise mais fournissons des services, notamment des analyses de minerais, de métaux, métaux précieux, ferreux, non ferreux et de récupération.

Le laboratoire principal est situé en Grande-Bretagne. Nous avons également quelques petits laboratoires disséminés dans le monde entier qui ne réalisent que les analyses nécessaires sur place. Les activités principales sont donc en Grande-Bretagne.

M. le président. – Cela veut-il dire que des échantillons du monde entier sont envoyés en Grande-Bretagne ?

M. Emiel Leclair. – Effectivement, les échantillons arrivent de partout en Grande-Bretagne. C'est là que les analyses sont effectuées et que notre mission se termine.

M. le président. – Combien de bureaux spécialisés dans l'analyse du tantalium et de minerais apparentés possédez-vous ?

M. Emiel Leclair. – Il n'y en a qu'un seul, le laboratoire principal. Les autres laboratoires se limitent au cuivre, au zinc et au plomb. Ils se sont spécialisés dans ces quelques éléments pour gagner du temps. Pour le reste, les échantillons arrivent donc du monde entier en Grande-Bretagne.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Alex Stewart, le pendant de la firme Knight, avait à l'époque un petit bureau à Kigali spécialisé dans le coltan mais il n'existerait plus. La firme Knight a-t-elle quelque chose à voir avec celui-ci, y a-t-il des collaborations avec Stewart ou s'agit-il uniquement de

concurrentie?

De heer Emiel Leclair. – Dat is enkel een concurrerende firma. Er is in principe geen samenwerking.

De voorzitter. – Er bestaat dus geen samenwerking tussen de verschillende vennootschappen die dit soort activiteiten doen?

De heer Emiel Leclair. – Die bestaat in wezen niet. Het gebeurt wel eens dat zo'n firma ons een staal stuurt voor een arbitrageanalyse, maar dat is geen samenwerking. Dat is een opdracht tegen betaling die toevallig komt van een firma die een concurrent van ons is.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Op de coltanmarkt zijn verscheidene firma's actief. Hebben traders een voorkeur voor een bepaald labo? Is het zo dat bijvoorbeeld Eagle Wings altijd het ene labo gebruikt en Belgische firma's het andere en dat ze alleen voor een *double-check* de concurrentie aanspreken? Bestaat er dus een soort marktverdeling?

De heer Emiel Leclair. – Dat is inderdaad zo en ik neem aan dat de prijs en de relaties tussen de firma's daarbij een belangrijke rol spelen.

Hier bedoel ik dat er inderdaad een soort marktverdeling bestaat die wordt bepaald door prijs en relatie. Eagle Wings is mij niet bekend en ik weet ook niet in hoeverre zij steeds hetzelfde labo gebruiken.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Welke van de Belgische firma's die in het VN-rapport worden genoemd – Trademet, MDM, Sogem, Cogecom, Specialty Metals – zijn klant bij u?

De heer Emiel Leclair. – Alle bedrijven die u noemt, kennen we en we hebben er al wel eens analyses voor gedaan. We hebben er echter geen langlopend contract mee, zelfs geen kortlopend. Het gaat van lot tot lot. De klant vraagt ons een analyse te doen van de levering die vandaag aankomt, maar de levering van morgen kan in principe voor de concurrentie zijn.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – De analyses moeten het gehalte, de kwaliteit van het product bepalen en daarvan is dan de marktprijs afhankelijk.

De heer Emiel Leclair. – Nee, de marktprijs heeft daar niets mee te maken. Wij stellen alleen de kwaliteit van het materiaal vast en de prijs kennen we in principe niet. De prijs wordt door de resultaten van de analyses ook niet beïnvloed. Het analyseresultaat maakt de koper en verkoper enkel duidelijk welke waarde die bepaalde partij heeft.

De waarde van de partij wordt bepaald aan de hand van het analyseresultaat en de op dat moment geldende marktwaarde van de aanwezige elementen. De marktwaarde van deze elementen wordt niet beïnvloed door de analyseresultaten en die wordt ook niet door ons bepaald.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Hoe worden de stalen precies genomen? Naar ik heb vernomen worden bepaalde stalen verzegeld opgestuurd, maar zijn er ook andere mogelijkheden. Welke? Zijn er wettelijk vastgelegde normen voor deze analyses? Gaat dat volgens een Belgische, Europese of internationale regulering?

De heer Emiel Leclair. – Het staal dat wij nemen, moet

concurrance ?

M. Emiel Leclair. – *C'est seulement une firme concurrente. En principe il n'y a pas de collaboration.*

M. le président. – *Il n'y a donc pas de collaboration entre les différentes sociétés qui ont ce type d'activités ?*

M. Emiel Leclair. – *Il n'y en a pas. Il peut arriver qu'une de ces firmes nous envoie un échantillon pour une analyse d'arbitrage mais ce n'est pas une collaboration. C'est une mission contre rémunération dont nous charge incidemment une firme concurrente.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Plusieurs sociétés sont actives sur le marché de coltan. Les traders ont-ils une préférence pour un laboratoire précis ? Par exemple, Eagle Wings utilise-t-il toujours tel laboratoire et les sociétés belges un autre et font-ils appel à la concurrence uniquement pour un double check ? Y a-t-il donc une sorte de partage du marché ?*

M. Emiel Leclair. – *C'est en effet le cas et j'imagine que le prix et les relations entre les sociétés jouent là un rôle important.*

Je ne connais pas Eagle Wings.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Quelles sociétés belges citées dans le rapport des Nations unies – Trademet, MDM, Sogem, Cogecom, Specialty Metals – sont clientes chez vous ?*

M. Emiel Leclair. – *Nous connaissons toutes les entreprises que vous citez et nous avons déjà fait des analyses pour elles. Nous n'avons cependant pas de contrat à long ou à court terme avec elles. Le client nous demande d'effectuer une analyse de la livraison qui arrive aujourd'hui mais demain la livraison peut en principe être pour la concurrence.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Les analyses doivent déterminer la teneur et la qualité du produit et de cela dépend alors le cours du marché.*

M. Emiel Leclair. – *Non, le cours du marché n'a rien à voir avec ça. Nous déterminons seulement la qualité du matériel et en principe nous ne connaissons pas le prix. Le résultat des analyses n'influence pas non plus le prix. Il éclaire seulement le vendeur et l'acheteur sur la valeur de ce lot bien précis.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Comment les échantillons sont-ils prélevés ? D'après ce que j'ai appris, certains échantillons sont envoyés sous scellés mais il y a d'autres possibilités. Lesquelles ? Existe-t-il des normes légales pour ces analyses ? Cela relève-t-il d'une réglementation belge, européenne ou internationale ?*

M. Emiel Leclair. – *L'échantillon que nous prélevons doit*

representatief zijn voor de hele partij. Er bestaan geen voorschriften voor het nemen van een staal. De manier waarop dat gebeurt, is overigens minder belangrijk, als het resultaat maar goed is. Het staal van enkele honderden grammen moet representatief zijn voor een partij van enkele honderden of duizenden kilogrammen.

De manier waarop wij stalen nemen, is gebaseerd op onze ervaring. Deze ervaring wordt als het ware van vader op zoon doorgegeven. De ouderen geven de kennis door. Men leert het vak met de jaren.

Nadat de stalen zijn genomen worden die steeds onder verzegelde en gemerkte omslag verstuurd.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Deze expertise is dus niet juridisch vastgelegd. Het is een kwestie van ervaring.

Gebeurt het ook dat u om een of andere reden bepaalde analyses weigert uit te voeren? Zo ja, om welke reden?

De heer Emiel Leclair. – De analyses worden in principe altijd uitgevoerd. Zij worden nooit geweigerd, tenzij wij menen niet over de vereiste kennis of de technologie te beschikken om de kwaliteit te bereiken die van een professionele analyse mag worden verwacht. Anders zouden wij een claim kunnen krijgen, een eis tot schadevergoeding. Wij willen dat uiteraard voorkomen.

Mocht de klant in voorkomend geval toch aandringen, dan aanvaarden wij die analyse eventueel onder voorbehoud. Zo niet, blijft onze weigering categoriek en aanvaarden wij de opdracht niet.

Opdrachten worden ook geweigerd als wij een slechte ervaring hebben met bepaalde klant (wanbetaler) of vermoeden dat hij niet of moeilijk zal betalen. In dit geval aanvaarden wij de opdracht pas na betaling.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Houdt u ook expertises op radioactiviteit? De metalen waarover wij het hebben, maken deel uit van een chemische groep waarin ook licht of zwaar radioactieve metalen voorkomen. Onderzoekt u ook op radioactiviteit?

De heer Emiel Leclair. – Er wordt niet altijd op radioactiviteit onderzocht, maar bij ertsen die worden verhandeld voor tantaal of niobium wordt dat wel nagegaan. Ik ben geen geoloog, maar ik veronderstel dat die ertsen worden gedolven in de nabijheid van radioactieve ertsen. Tantaal- en niobiumerts zijn alleszins besmet, aangezien zij ook kleine hoeveelheden uranium en thorium bevatten. Omdat deze radioactieve elementen aanwezig zijn, worden analyses uitgevoerd om het gehalte ervan te bepalen. Lig dat te hoog, dan is het product niet geschikt voor de handel.

Er wordt enkel geanalyseerd waarvoor de klant ons de opdracht geeft; voor tantaliet is ThO_2 en U_3O_8 steeds inbegrepen in de analyseopdracht.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Beschikt u over duplicata van de analyseverslagen?

Als u bij een analyse vaststelt dat het gehalte aan radioactieve stoffen te hoog ligt, neem ik aan dat u een exemplaar van het analyseverslag aan de trader bezorgt en een dubbel ervan archiveert, dat ingeval van geschil kan worden bovengehaald.

être représentatif de tout le lot. Il n'y a pas de prescriptions pour la prise d'un échantillon. D'ailleurs, la manière dont cela se passe importe peu si le résultat est bon. L'échantillon de quelques centaines de grammes doit être représentatif d'un lot de quelques centaines ou de quelques milliers de kilos.

La façon dont nous prélevons les échantillons est basée sur notre expérience transmise de père en fils. Les aînés transmettent leurs connaissances. On apprend le métier au fil des ans.

Les échantillons sont toujours renvoyés sous pli scellé et marqué.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Cette expertise n'est donc pas définie juridiquement. C'est une question d'expérience.*

Arrive-t-il que pour l'une ou l'autre raison vous refusiez d'effectuer certaines analyses ? Si oui, pourquoi ?

M. Emiel Leclair. – *En principe, les analyses sont toujours effectuées. Elles ne sont jamais refusées, sauf si nous n'avons pas la connaissance requise ou que nous ne disposons pas de la technologie nécessaire pour atteindre la qualité d'une analyse professionnelle. Sinon, nous pourrions recevoir une réclamation, une demande de dommages et intérêts, ce que nous voulons bien sûr éviter.*

Si le client devait malgré tout insister, nous accepterions l'analyse, éventuellement sous réserve. Sinon, nous refusons catégoriquement et n'acceptons pas la mission.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Effectuez-vous aussi des expertises sur la radioactivité ? Les métaux qui nous occupent font partie d'un groupe chimique dans lequel interviennent des métaux légèrement ou hautement radioactifs. Faites-vous également des recherches sur la radioactivité ?*

M. Emiel Leclair. – *On n'analyse pas toujours la radioactivité mais elle est examinée pour les minerais vendus pour le tantaal ou le niobium. Je ne suis pas géologue mais je suppose que ces minerais sont extraits à proximité de minerais radioactifs. Les minerais de tantaal et de niobium sont en tout cas contaminés du fait qu'ils contiennent également de petites quantités d'uranium et de thorium. Étant donné la présence de ces éléments radioactifs, des analyses sont effectuées pour en définir la teneur. Si elle est trop élevée, le produit est impropre à la commercialisation.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Avez-vous un duplicata des rapports d'analyse ?*

Si lors d'une analyse vous constatez que la teneur en substances radioactives est trop élevée, je présume que vous remettez un exemplaire du rapport d'analyse au trader et que vous gardez pour vos archives un duplicata qui peut être

De heer Emiel Leclair. – De stalen worden in principe gedurende zes maanden bewaard.

Analysesresultaten worden in elk dossier bewaard. Er gaat steeds een origineel document naar de klant. Hij heeft dit nodig voor het verhandelen van de partij. Na termijn worden dossiers en reservestalen vernietigd.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Niet langer?

De heer Emiel Leclair. – Niet langer, neen, tenzij de klant om een langere termijn vraagt maar dat is ongebruikelijk. Zodra de klant zijn partij commercieel heeft afgehandeld, kunnen in principe alle reservestalen worden vernietigd. Documenten kunnen langer bewaard worden daar deze niet zoveel ruimte in beslag nemen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Op de website van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle lees ik over coltan wat volgt: “Er wordt regelmatig coltan ingevoerd en verhandeld. In deze materies moet het algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen toegepast worden.” Het F.A.N.C. is echter een vrij jong organisme en beschikt nog niet over veel expertise. Heeft de overheid al contact opgenomen met uw labo om gegevens en expertise uit te wisselen?

De heer Emiel Leclair. – Bij mijn weten niet. De Britse overheid heeft misschien contact opgenomen met ons labo in Engeland, want in België beschikken wij niet over een labo, wij treden enkel op als tussenpersoon.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Bent u op de hoogte van zwaar radioactieve partijen waarmee de jongste jaren problemen zijn gerezen? Wij beschikken over informatie over een dergelijk voorval. Beschikken jullie over gegevens terzake of blijkt uit uw expertiseverslagen dat het radioactieve gehalte van bepaalde stalen het aanvaardbare plafond overschrijdt? Ik ben geen scheikundige en kan u niet meedelen op hoeveel millisievert de maximumnorm ligt, maar ik veronderstel dat de radioactiviteit van de geweerde stalen een eind boven de natuurlijke omgevingsdosis lag.

De heer Emiel Leclair. – In onze analysesresultaten drukken wij de waarden voor uranium en thorium meestal uit in procenten en soms in becquerel/gram.

Wij beschikken wel over een draagbaar geigertellertje waarmee wij de radioactiviteit van de partij meten nog vóór wij stalen beginnen te nemen. Ligt de radioactiviteit te hoog, dan beginnen wij niet eens aan de opdracht.

Aan de persoon die verantwoordelijk is voor de opslag van het erts, of aan de klant delen wij mee waarom wij de opdracht niet kunnen uitvoeren. In voorkomend geval zullen wij ook de meetresultaten van de straling bezorgen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Is dat al gebeurd?

De heer Emiel Leclair. – Dat is al één keer gebeurd. Het magazijn waar de staalname zou moeten gebeuren, meldde ons dat er een hoge straling was. Wij hebben die dan ook gemeten en vastgesteld. Dan hebben wij geweigerd de partij

ressorti en cas de litige.

M. Emiel Leclair. – *En principe, les échantillons sont conservés pendant six mois.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Pas plus longtemps ?*

M. Emiel Leclair. – *Non, sauf si le client demande un délai plus long, mais cela n'est pas courant.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *J'ai lu ce qui suit sur le coltan sur le site de l'Agence fédérale pour le contrôle nucléaire : « Le coltan est régulièrement importé et commercialisé sur notre territoire. En ces matières, le Règlement général pour la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants doit en effet être appliqué. » L'AFCN est toutefois un nouvel organisme qui n'a pas encore beaucoup d'expérience en la matière. Les pouvoirs publics ont-il pris déjà pris contact avec votre laboratoire pour échanger des données et des expertises ?*

M. Emiel Leclair. – *Pas à ma connaissance. Les autorités britanniques ont peut-être pris contact avec notre laboratoire de Grande-Bretagne parce que nous n'avons pas de laboratoire en Belgique, nous servons seulement d'intermédiaire.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Êtes-vous au courant de lots hautement radioactifs qui ont causé des problèmes ces dernières années ? Nous avons des informations sur un incident de ce type. Avez-vous des données à ce sujet ou ressort-il de vos rapports d'expertise que la teneur radioactive de certains échantillons dépasse le taux admissible ? Je ne suis pas chimiste et je ne puis vous dire quelle est la dose de rayonnement maximum mais je suppose que la radioactivité des échantillons refusés dépassait sérieusement la dose maximale admissible.*

M. Emiel Leclair. – *Nous exprimons les valeurs pour l'uranium et le thorium en pourcentages et parfois en becquerel/gramme.*

Nous avons bien un petit compteur Geiger portable avec lequel nous mesurons la radioactivité du lot avant de commencer à prélever l'échantillon. Si elle est trop haute, nous ne commençons même pas la mission.

Nous informons la personne responsable du stockage du minerai ou le client de la raison pour laquelle nous ne pouvons exécuter la mission. Le cas échéant, nous communiquons également les résultats de la mesure de radiation.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Est-ce déjà arrivé ?*

M. Emiel Leclair. – *C'est arrivé une fois. Le dépôt nous a signalé une radiation excessive. Nous avons refusé de faire l'analyse. Je ne sais pas ce qui est advenu du conteneur.*

te bemonsteren. Voor zover mij bekend werd de container niet geopend en de klant verwittigd. Wat er nadien met deze container gebeurd is weet ik niet.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Gebeurde dat te Antwerpen?

De heer Emiel Leclair. – Ik weet niet of een andere firma deze partij heeft bemonsterd. Voor ons was de zaak afgehandeld.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Of was het in Rotterdam?

De heer Emiel Leclair. – Knight België heeft nog geen opdracht gehad voor staalnames en analyses in Rotterdam.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Hebt u een idee van de hoeveelheden erts die elk van uw klanten invoeren? Valt dat buiten uw bevoegdheid? Of beschikt u niet over statistieken?

De heer Emiel Leclair. – Wij houden daarvan geen statistieken bij, m.a.w. wij kunnen aan de hand van onze dossiers, voor zolang ze niet verjaard zijn, nakijken hoeveel omzet er is geweest tussen ons en een klant maar dit geeft hoegenaamd geen beeld over hoeveel die klant heeft verhandeld. Wij weten niet hoeveel materiaal er door andere labos worden gecontroleerd. Wij zouden wel onze dossiers kunnen nakijken en een statistiek opstellen van de diensten die wij hebben geleverd aan elke firma. Dat wordt dus niet systematisch bijgehouden en bovendien rijst de vraag naar de volledigheid van dergelijke gegevens. Wij bemonsteren niet alle partijen die onze klanten invoeren. Vandaag bemonsteren wij een partij van 500 kilogram voor een bepaalde klant en morgen wendt die klant zich met een partij van 5.000 kilogram tot een ander laboratorium van de concurrentie. Misschien krijgen wij een tijd later nog eens een partijtje van die klant...

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Hoe zit het met de verpakking? Komt het erts aan in containers of in vaten? Hoe is dat erts verpakt op het ogenblik dat u stalen neemt?

De heer Emiel Leclair. – Er zijn twee soorten verpakkingen: ofwel in zakjes in jute of plastic, ofwel in vaten. Die vaten zijn meestal tweedehandse olievaten.

Bij het nemen van een staal wordt de verpakking geopend en worden alle materialen overgeheveld in normaal gereconditioneerde ijzeren vaten van 200 liter die door de eigenaar worden gestockeerd.

De containers worden per schip of voor kleinere hoeveelheden per vliegtuig aangevoerd.

Er is geen algemene regel. Er komen zowel kleine als grote partijen per boot of per vliegtuig. Dit wordt ook niet door ons bepaald en voor onze opdracht heeft dit ook geen belang. Uit ervaring weten we dat indien de vaten en/of zakjes in een container zitten, deze altijd per schip toekomen. Zijn de zakjes en/of vaten los dan worden zij zowel per vliegtuig als per schip verstuurd.

De voorzitter. – Nemen jullie zelf die stalen ter plaatse?

De heer Emiel Leclair. – Onze klant geeft ons een opdracht

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Était-ce à Anvers ?*

M. Emiel Leclair. – *Je ne sais pas si une autre firme a fait l'analyse. Pour nous, l'affaire était terminée.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Ou à Rotterdam ?*

M. Emiel Leclair. – *Knicht Belgique n'a jamais exécuté d'ordres d'analyse à Rotterdam.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Avez-vous une idée des quantités de minerai importées par chacun de vos clients ou n'avez-vous pas de statistiques en la matière ?*

M. Emiel Leclair. – *Nous ne tenons pas de statistiques à ce sujet. Nous pourrions effectivement consulter nos dossiers et établir des statistiques des services que nous avons fournis à chaque firme. Ce n'est pas tenu à jour systématiquement et d'ailleurs le caractère exhaustif de telles données pose problème. Nous n'échantillons pas tous les lots importés par nos clients. Aujourd'hui, nous échantillons un lot de 500 kilos pour tel client mais demain ce client peut très bien s'adresser à un laboratoire de la concurrence pour 5000 kilos. Plus tard, nous recevrons peut-être encore un petit lot de ce client.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Comment se passe l'emballage ? Le minerai arrive-t-il en conteneurs ou en fûts ? Comment ce minerai est-il conditionné lorsque vous prélevez des échantillons ?*

M. Emiel Leclair. – *Il y a deux sortes de conditionnements : soit en sacs de jute ou de plastique, soit en fûts. Généralement, ce sont des fûts d'huile de récupération.*

Lors du prélèvement d'un échantillon, l'emballage est ouvert et tous les matériaux sont transvasés dans des fûts en acier de 200 litres, normalement reconditionnés, qui sont stockés par le propriétaire.

Les conteneurs sont transportés par bateau ou par avion lorsqu'il s'agit de plus petites quantités.

M. le président. – *Prélevez-vous ces échantillons vous-même sur place ?*

M. Emiel Leclair. – *Notre client nous confie une mission et*

en deelt ons mee waar en wanneer de te bemonsteren partij aankomt. Dat kan zijn in de Antwerpse haven of in een magazijn te Luik. Eigenlijk kan dat overal zijn.

Wij bepalen niet waar de partij moet aankomen. De klant bepaalt de plaats waar het staal dient te worden genomen. Als dat kan gebeuren in omstandigheden die vanuit professioneel oogpunt aanvaardbaar zijn, dan wordt het staal op die plaats genomen.

De voorzitter. – Wie laat de analyses uitvoeren, de koper of de verkoper?

De heer Emiel Leclair. – Het hangt er een beetje van af wie de uiteindelijke koper is en wanneer de stalen worden genomen. Als de goederen bij een verwerker toekomen, dan is het altijd de verkoper die de analyses laat doen. In dat geval heeft de koper immers zelf de nodige infrastructuur om zijn eigen analyses te doen en worden zijn resultaten met de onze vergeleken. Onze analyses worden aan onze klant, in dit geval de verkoper, meegedeeld. De gegevens die hij van ons heeft ontvangen, wisselt hij uit met zijn koper. Als er een overeenkomst is, wordt de partij afgehandeld.

Als de goederen niet op de eindbestemming toekomen dan zijn ze in transit. In dit geval worden de analyses gedaan in opdracht van de koper, die ook de *trader* is. Hij zal met onze analysecertificaten de goederen aan een koper aanbieden. Als de koper akkoord is met de analyses van Alfred H. Knight, Steward of SGS, dan kunnen de goederen aan de hand van deze analyses worden verkocht.

Als de koper twijfels heeft, dan zal hij waarschijnlijk bij aankomst opnieuw stalen laten nemen. Als wij aan onze klant een analyseresultaat hebben gegeven en de uiteindelijke koper komt met een ander resultaat dat beduidend lager is dan de onze, dan krijgen we problemen. Als we hem bijvoorbeeld hebben gezegd dat de goederen voor 1.000 euro waarde bevatten en het blijkt maar 700 te zijn, dan zal hij ons 300 euro claimen. In de meeste gevallen wordt de opdracht door de verkoper gegeven, maar het kan ook de koper zijn, het hangt af van lot tot lot.

De voorzitter. – Kunt u ons een idee geven van de kostprijs van zo een analyse?

De heer Emiel Leclair. – Een analyse voor tantalium en niobium kost 155 Britse pond elk. De kosten voor de staalname zijn afzonderlijk te betalen en afhankelijk van de grootte van de partij en de tijd die er nodig was om de stalen te nemen.

De voorzitter. – Ik heb hier een voorbeeld van een analyse uit het IPIS-rapport met 22,1% tantaliumoxide, 10% niobiumoxide en een aantal andere reststoffen. Is dit een doorsnee analyse?

De heer Emiel Leclair. – De gehalten schommelen nogal sterk. In dit geval ligt het gehalte thorium en uranium met een factor tien hoger dan het gemiddelde, maar de analyse globaal genomen benadert het gemiddelde. Gewoonlijk is het gehalte thorium <0.1 en uranium <0.3%.

De voorzitter. – U vindt de 0,15% thoriumoxide en uraniumoxide te hoog?

De heer Emiel Leclair. – We zijn geen koper of verkoper, we

nous dit où et quand arrive le lot à échantillonner. Cela peut être au port d'Anvers ou dans un magasin à Liège. En fait, cela peut être n'importe où.

Nous ne décidons pas de l'endroit où le lot doit arriver. Le client décide de l'endroit où l'échantillon doit être pris. Si cela peut se faire de façon professionnelle, l'échantillon est prélevé à cet endroit.

M. le président. – *Qui fait effectuer les analyses, l'acheteur ou le vendeur ?*

M. Emiel Leclair. – *Cela dépend un peu de l'identité de l'acheteur final et de la date de prélèvement des échantillons. Si la marchandise est destinée à être traitée, c'est toujours le vendeur qui fait procéder aux analyses. Dans ce cas, l'acheteur dispose en effet lui-même de l'infrastructure nécessaire pour effectuer ses propres analyses, dont les résultats sont comparés aux nôtres. Nos analyses sont communiquées à notre client, en l'occurrence le vendeur. Ce dernier échange les renseignements que nous lui avons fournis avec son acheteur. S'ils parviennent à un accord, l'affaire est conclue.*

Si la marchandise n'est pas envoyée à son destinataire final, cela signifie qu'elle est en transit. Dans ce cas, les analyses sont effectuées sur l'ordre de l'acheteur, qui est également le trader. Muni de notre certificat d'analyse, il proposera la marchandise à un acheteur. Si l'acheteur est d'accord avec les analyses d'Alfred H. Knight, de Steward ou de SGS, la marchandise peut être vendue sur la base de ces dernières.

Si l'acheteur a des doutes, il est vraisemblable qu'il fera procéder au prélèvement d'autres échantillons à l'arrivée. Si nous avons fourni un résultat d'analyse à notre client et que l'acheteur final obtient un autre résultat, clairement plus bas que le nôtre, les problèmes surviennent. Si, par exemple, nous lui avons dit que la marchandise représentait 1.000 euros et qu'elle ne vaut apparemment que 700 euros, il nous réclamera 300 euros. Dans la plupart des cas, l'ordre émane du vendeur, mais cela peut aussi être l'acheteur. Cela varie d'un lot à l'autre.

M. le président. – *Pouvez-vous nous donner une idée du coût d'une telle analyse ?*

M. Emiel Leclair. – *Dans le cas du tantale et du niobium, l'analyse coûte 155 livres anglaises par élément.*

M. le président. – *J'ai ici un exemple d'analyse extrait du rapport IPIS : 22,1% d'oxyde de tantale, 10% d'oxyde de niobium et une série de substances résiduelles. S'agit-il d'un résultat courant ?*

M. Emiel Leclair. – *Les teneurs varient assez fortement. Dans le cas qui nous occupe, la teneur en thorium et en uranium est dix fois plus élevée que la moyenne, mais, globalement, l'analyse est proche de la moyenne. En général la teneur en thorium est <0.1 et en uranium <0.3%.*

M. le président. – *Le pourcentage d'oxyde de thorium et d'oxyde d'uranium de 0,15% vous semble trop élevé ?*

M. Emiel Leclair. – *Nous ne sommes ni acheteurs ni*

weten dus niet wat er op de markt aangeboden wordt en verhandelbaar is. De som van thorium en uranium moet lager zijn dan 0,4%.

De voorzitter. – Dat is hier het geval.

De heer Emiel Leclair. – Inderdaad, maar 0,4% is al extreem, want dan zal het moeilijk te verkopen zijn.

De voorzitter. – In deze analyse heeft tantalium veruit het hoogste percentage. Ik zie ook 10% niobiumoxide staan. Wordt de waarde van een erts naast het gehalte tantaliumoxide ook bepaald door de percentages van de andere mineralen die er in voorkomen of speelt dat geen rol?

De heer Emiel Leclair. – Ik weet niet wat de waarde bepaalt omdat we er geen handel in drijven, maar ik meen dat het tantaliumgehalte doorslaggevend is om de waarde te bepalen. Als de andere elementen in te hoge mate aanwezig zijn, zakt de waarde van het erts want die worden als onzuiverheden beschouwd. Het is natuurlijk een kwestie van prijs.

In dit soort erts wordt de waarde door het tantaliumgehalte bepaald. Er worden ook tantaliumertsen verhandeld met een tingehalte tot 20 à 25%. Het tingehalte heeft echter geen betekenis voor de waarde van het erts, hoewel het tin geen wegwerpproduct is. De uiteindelijke koper die het tantalium raffineert, zal ook wel het tin recupereren.

Eigenlijk hebben wij geen weet hoe de waarde wordt bepaald. Wij bepalen de chemische samenstelling van een partij. Het is dan aan koper en verkoper om een prijs te bepalen maar daarin spelen wij geen enkele rol.

De voorzitter. – En het niobium?

De heer Emiel Leclair. – Dat weet ik niet. Het niobiumgehalte kan ook hoger zijn dan 10%. In dit geval wordt het verkocht als columbiet en niet als tantalium. Ik weet niet of ze afzonderlijk geraffineerd worden, ik neem aan van wel.

De voorzitter. – U hebt geen kennis van de percentages die noodzakelijk zijn?

De heer Emiel Leclair. – Die zijn me niet bekend. Ik weet alleen dat de actuele marktwaarde van dat bepaald element en de kostprijs om het te raffineren de twee doorslaggevend factoren zijn. Als de kostprijs voor het raffineren hoger is dan de waarde van het element, zal men het gewoon links laten liggen. Als het loont om het te raffineren, zal dat ook gebeuren.

Ertsen werden jarenlang gestockeerd omdat men ze niet kwijt kon. Zodra de elementen een hogere marktwaarde krijgen, worden ze in omloop gebracht en geraffineerd.

De voorzitter. – U hebt net gezegd dat de maximumwaarde voor thoriumoxide en uraniumoxide 0,4% is.

De heer Emiel Leclair. – Dat dacht ik toch. Ik heb dat nergens op papier zien staan, maar we horen zeggen dat het materiaal niet verkoopbaar is als het gehalte thoriumoxide en uraniumoxide te hoog is. *Traders* komen aan ons vragen hoeveel er maximum in mag zitten, maar dat weten we eigenlijk niet. We weten alleen dat we er moeten afblijven als er te veel in zit en uit ervaring blijkt dat het materiaal niet

vendeurs. Nous ne savons donc pas ce qui est disponible sur le marché et ce qui est négociable. Le thorium et l'uranium additionnés doivent être inférieurs à 0,4%.

M. le président. – *C'est le cas, en l'occurrence.*

M. Emiel Leclair. – *En effet, mais 0,4% est déjà une valeur excessive : il sera difficile de vendre la marchandise.*

M. le président. – *Dans cette analyse, le tantale correspond de loin au pourcentage le plus élevé. Je constate aussi la présence de 10% d'oxyde de niobium. Outre la teneur en oxyde de tantale, la valeur d'un minerai est-elle également fonction des pourcentages des autres minéraux présents, ou cela ne joue-t-il aucun rôle ?*

M. Emiel Leclair. – *J'ignore ce qui détermine la valeur, car nous ne faisons pas de commerce dans ce domaine, mais je pense que la teneur en tantale est un élément déterminant de la valeur. Si les autres éléments sont présents dans une trop forte proportion, la valeur du minerai chute, car ils sont considérés comme des impuretés.*

Dans ce type de minerai, la valeur est déterminée par la teneur en tantale. On négocie également du minerai de tantale dont la teneur en étain varie entre 20 et 25%. La teneur en étain n'a toutefois aucune répercussion sur la valeur du minerai, bien que l'étain ne soit pas un résidu. L'acheteur final qui raffine le tantale récupérera aussi l'étain.

M. le président. – *Et le niobium ?*

M. Emiel Leclair. – *Je l'ignore. La teneur en niobium peut aussi être plus élevée que 10%. Dans ce cas, le produit est vendu en tant que columbite, et non en tant que tantale. Je ne sais pas s'ils sont raffinés séparément ; je suppose que oui.*

M. le président. – *Vous ne savez pas quels sont les pourcentages nécessaires ?*

M. Emiel Leclair. – *Je ne les connais pas. Je sais seulement que la valeur marchande de l'élément en question et le coût du raffinage constituent les deux facteurs décisifs. Si le coût du raffinage est supérieur à la valeur de l'élément, on ne s'en occupera pas. Si cela vaut la peine de le raffiner, on le fera.*

Des minerais sont stockés des années durant parce qu'on n'est pas arrivé à s'en débarrasser. Dès que les éléments atteignent une plus grande valeur marchande, ils sont mis en circulation et raffinés.

M. le président. – *Vous venez de dire que la valeur maximale, en ce qui concerne l'oxyde de thorium et l'oxyde d'uranium, était de 0,4%.*

M. Emiel Leclair. – *C'est ce que je pense. Je ne l'ai jamais vu écrit noir sur blanc, mais nous entendons dire que le produit n'est pas négociable si la teneur en oxyde de thorium et en oxyde d'uranium est trop élevée. Les traders viennent nous demander quelle est la teneur maximale pouvant s'y trouver, mais, en réalité, nous l'ignorons. Nous savons seulement que nous devons renoncer si la teneur est trop*

verkoopbaar is zodra het gehalte van thoriumoxide en uraniumoxide samen hoger is dan 0,4%.

De voorzitter. – Weet u iets van de gezondheidsrisico's die beide elementen inhouden? Heeft het daar iets mee te maken?

De heer Emiel Leclair. – Ik denk dat dat wel een rol speelt. In dit geval moeten we deze elementen beschouwen als een onzuiverheid. Indien men in de raffinage een metaal of een grondstof binnenhaalt met een te hoog gehalte aan uranium of thorium, dan geraakt men er niet meer van af. Men haalt dus een probleem binnen. Daarom bepaalt de koper, degene die het product zal raffineren, wat hij wel en niet aankant. Indien hij een bepaald gehalte aan radioactieve stoffen weigert, dan zal zijn concurrent dat, om dezelfde redenen, ook doen en is het product dus niet verkoopbaar. Ik heb de indruk dat die 0,4% nu de norm is. We bereiken die waarde ook nooit.

De voorzitter. – In dit contract, dat ook in het IPIS-rapport wordt vermeld, staat over de proefprocedure het volgende.

“Finmining limited zal instaan voor het wegen, het nemen en analyseren van monsters van ieder onverdeeld lot. Op de plaats van bestemming zijn het gewicht en de analyses die door Finmining bepaald zijn, definitief voor beide partijen. De kosten voor het herwegen, het opslaan, het nemen en analyseren van monsters zijn ten laste van de koper. Wanneer de verkoper de resultaten van de analyses niet aanvaardt, kan hij een monster van het product op zijn kosten naar het laboratorium van Alfred Knight in Londen sturen voor arbitrage.”

Is dit een gebruikelijke procedure?

De heer Emiel Leclair. – Dat weet ik niet. We hebben nooit inzage in de contracten die onze klanten afsluiten met hun kopers, maar ik neem aan dat dit een normale gang van zaken is. De eigenaar, de verkoper, kan ter plaatse een analyse laten doen en verkoper en koper komen dan contractueel overeen welke firma de analyse zal uitvoeren. Er zijn ter plaatse laboratoria, maar we kennen die niet. De goederen vertrekken dan naar elders op de wereld en ik neem aan dat de kopers daar dat labo ook niet kennen. Er zijn immers wereldwijd maar een vijf labo's die internationaal gekend zijn. De koper, de trader, en de verkoper komen dus overeen welk labo de analyse uitvoert en de trader moet op dat ogenblik zijn leverancier betalen op basis van de analyseresultaten.

Twee partijen sluiten een contract. In onderling overleg bepalen zij wie de analyses doet en wie bij een eventueel dispuut optreedt als arbiter. De gekozen labos worden telkens opnieuw gekozen en kunnen in principe voor elke partij veranderen. Wel is het zo dat het labo, hetwelk de analyse doet niet zal gekozen worden als arbiter.

Het is dus wel zo dat koper en verkoper voor de analyses hetzelfde labo of eventueel hun eigen labo kunnen gebruiken. Bij dispuut is de arbiter een derde, vooraf bepaald labo.

De koper kan met de resultaten eens zijn of niet. Als hij geen vertrouwen heeft in de laboresultaten, heeft hij de keuze: de koop sluiten of niet sluiten. Als hij koopt, neemt hij een risico, want hij koopt voor een waarde die werd bepaald door

importante et l'expérience nous a appris que le produit n'était pas vendable si les teneurs cumulées en oxyde de thorium et en oxyde d'uranium étaient supérieures à 0,4%.

M. le président. – *Avez-vous une idée des risques que présentent ces deux éléments pour la santé ? Cela a-t-il quelque chose à voir ?*

M. Emiel Leclair. – *Je pense que cela joue effectivement un rôle. Dans ce cas, nous devons considérer ces éléments comme des impuretés. Si l'on soumet au raffinage un métal ou une matière première à trop forte teneur en uranium ou en thorium, on ne parvient plus à s'en débarrasser. C'est une source de problèmes. C'est la raison pour laquelle l'acheteur, celui qui va raffiner le produit, détermine ce qu'il peut ou non accepter. S'il refuse une teneur déterminée en matières radioactives, son concurrent agira de même pour les mêmes raisons, et le produit ne sera dès lors plus vendable. J'ai l'impression que ce taux de 0,4% correspond à la norme actuelle. D'ailleurs, nous n'atteignons jamais cette valeur.*

M. le président. – *Ce contrat, également mentionné dans le rapport IPIS, prévoit les dispositions suivantes en ce qui concerne la procédure d'expertise.*

« Pour chaque lot indivis, le pesage, l'échantillonnage et l'analyse seront effectués par Finmining limited. À destination, les poids ainsi que les analyses déterminés par Finmining seront définitifs pour les deux parties. Les frais de repesage, d'entreposage, d'échantillonnage et d'analyse seront pris en charge par l'acheteur. Dans le cas où le vendeur n'accepte pas le résultat des analyses, il peut, à ses frais, envoyer l'échantillon du produit au laboratoire d'Alfred Knight à Londres pour arbitrage. »

Est-ce une procédure habituelle ?

M. Emiel Leclair. – *Je l'ignore. Nous n'avons jamais accès aux contrats que nos clients concluent avec leurs acheteurs, mais je présume qu'il s'agit d'une procédure normale. Le propriétaire, le vendeur, peut faire procéder sur place à une analyse ; le vendeur et l'acheteur s'accordent alors de manière contractuelle sur la firme qui réalisera l'analyse. Des laboratoires existent sur place, mais nous ne les connaissons pas. La marchandise part alors pour l'une ou l'autre région du monde et je présume que les acheteurs qui s'y trouvent ne connaissent pas davantage le laboratoire en question. En effet, seuls cinq laboratoires sont connus à l'échelle internationale. L'acheteur, le trader et le vendeur conviennent donc du laboratoire qui exécutera l'analyse et le trader doit alors payer son fournisseur sur la base des résultats de l'analyse.*

L'acheteur peut approuver ou non les résultats. S'il n'a pas confiance dans les résultats du laboratoire, il a le choix entre conclure le marché et ne pas le conclure. S'il achète la marchandise, il prend un risque, car il l'achète à une valeur qui a été déterminée par un laboratoire auquel il ne fait pas confiance.

S'il conclut le marché à la valeur estimée, le lot quitte le lieu d'origine pour l'une ou l'autre destination. Une fois arrivé à destination, le lot est à nouveau échantillonné et l'échantillon est analysé par un autre laboratoire. Le contrat précise que si l'acheteur devait par la suite recevoir des résultats d'analyse différents de la part d'un autre laboratoire, il devra envoyer

een labo waarin hij geen vertrouwen heeft.

Als hij de koop sluit voor de geschatte waarde, vertrekt de partij vanop de plaats van herkomst naar een of andere bestemming. Op de plaats van bestemming wordt de partij opnieuw bemonsterd en het staal wordt geanalyseerd door een ander labo. Het contract bepaalt dat als de koper nadien andere analyseresultaten mocht ontvangen van een ander laboratorium, hij een staal moet opsturen naar Alfred Knight voor het uitvoeren van een arbitrage-analyse. In dat geval ontvangen wij een analytisch staaltje van de twee betrokken partijen, die in het contract vermeld staan als koper en verkoper, en wij analyseren dat. De partij die verliest, betaalt de analyse.

De voorzitter. – Zoals u waarschijnlijk weet werkte Finmining als eerste *trader* te Kigali met een eigen laboratorium. Zoals blijkt uit het bovenvermelde citaat, bestond er een soort *agreement* met Chris Huber, over de mogelijkheid om een tweede opinie te geven.

Mochten Hubers klanten niet akkoord gaan met de analyses die in Kigali zijn uitgevoerd, kunnen zij dan terugvallen op soortgelijke akkoorden met uw firma om dit werk te doen voor een bepaalde groep? Wordt dat globaal geregeld of per analyse?

De heer Emiel Leclair. – In de meeste gevallen wordt dat per analyse geregeld. Voor elke partij die wordt verhandeld, wordt er een contract opgemaakt tussen verkoper en koper. Wij hebben daarin als labo geen medezeggenschap. Wij kunnen alleen proberen zoveel mogelijk analysewerk vast te krijgen.

Hoe doen wij dat? Wij kunnen de koper of de verkoper contacteren en onze diensten aanprijzen. Wij moeten dan alleen nog afwachten of wij de opdracht krijgen.

Bij het opstellen van de contracten worden wij echter niet betrokken. Koper en verkoper beslissen onderling wie de analyses zal doen. Kiezen zij de labo's van Alfred Knight, dan hebben wij geluk.

De voorzitter. – Uit wat vooraf gaat blijkt duidelijk de Finmining in Kigali de partners van Chris Huber in vergelijking met de andere firma's bevoordeelt. Zij kennen hun resultaten immers vrij vlug en ter plaatse. Hebt u er enig idee van hoeveel klanten hun analyse vroeger bij u lieten doen, maar daarvoor nu een beroep doen op Chris Huber te Kigali?

De heer Emiel Leclair. – Daar heb ik geen idee van. Ik ken die persoon zelfs niet van naam.

Stewart zou een laboratorium hebben gehad in Kigali, wellicht om dat soort analysewerk ter plaatse trachten te bemachtigen. Als de analyse ter plaatse gebeurt, kunnen de stoffen snel worden onderzocht en ontvangen de verkopers sneller hun geld. Als de marktprijzen sterk fluctueren, kan het zijn dat de waarde van het goed al hoger of lager ligt op het moment dat de analyseresultaten gekend zijn. Om dat te voorkomen gaat men ter plaatse analyseren, maar als de plaatselijke laboratoria niet internationaal erkend zijn, is er een probleem om de goederen wereldwijd te verhandelen. De analyses moeten dan worden overgedaan en de *trader* heeft twee keer dezelfde kosten. Om dat de voorkomen probeert men de goederen te laten analyseren door een erkend

un échantillon à Alfred Knight pour la réalisation d'une analyse d'arbitrage. Dans ce cas, nous recevons un petit échantillon de chacune des deux parties concernées, mentionnées dans le contrat comme acheteur et vendeur, et nous les analysons. La partie perdante paie l'analyse.

M. le président. – Comme vous le savez probablement, Finmining a été le premier trader de Kigali à posséder son propre laboratoire. Comme le montre la citation susmentionnée, il existait une sorte d'accord avec Chris Huber sur la possibilité de donner une seconde opinion.

Si les clients d'Huber ne sont pas d'accord avec les analyses effectuées à Kigali, peuvent-ils alors se raccrocher à des accords similaires conclus avec votre firme en vue d'exécuter ce travail pour un groupe déterminé ? Est-ce réglé de façon globale ou par analyse ?

M. Emiel Leclair. – Dans la plupart des cas, c'est réglé par analyse. Pour chaque lot négocié, un contrat est conclu entre le vendeur et l'acheteur. Nous n'avons, en tant que laboratoire, rien à dire à ce niveau. Tout ce que nous pouvons faire, c'est essayer d'avoir autant de travaux d'analyse que possible.

Comment procédons-nous ? Nous pouvons prendre contact avec l'acheteur ou le vendeur et offrir nos services. Il ne nous reste plus alors qu'à attendre une éventuelle commande.

Nous ne sommes toutefois pas impliqués dans la l'élaboration des contrats. L'acheteur et le vendeur décident entre eux qui effectuera les analyses. S'ils jettent leur dévolu sur les laboratoires Alfred Knight, nous avons de la chance.

M. le président. – Il ressort clairement de ce qui précède que Finmining, implantée à Kigali, favorise les partenaires de Chris Huber au détriment des autres sociétés. En effet, ils ont assez rapidement connaissance de leurs résultats et ce, sur place. Avez-vous une idée du nombre de clients qui recouraient précédemment à vos services pour leurs analyses et qui font à présent appel à Chris Huber, à Kigali ?

M. Emiel Leclair. – Je n'en ai aucune idée. Je ne connais pas cette personne, même de nom.

Stewart aurait eu un laboratoire à Kigali, peut-être pour tenter d'obtenir sur place ce genre d'analyse. De cette manière, les matières sont analysées rapidement et les vendeurs reçoivent leur argent plus vite. Si les prix du marché fluctuent fort, il se la valeur des produits peut augmenter ou diminuer entre le moment où ils sont soumis à l'analyse et celui où les résultats sont connus. Toutefois, si le laboratoire local n'est pas internationalement reconnu, on rencontre des problèmes pour négocier les produits sur le marché mondial. Les analyses doivent alors être refaites et le vendeur doit assurer deux fois les coûts. Afin d'éviter cela, on essaie de faire réaliser les analyses par un laboratoire reconnu. C'est cher et cela prend beaucoup de temps car le négociant ne

laboratorium. Dat is duur en tijdrovend, want de handelaar kan de goederen niet meenemen vooraleer de analyses gekend zijn. De verkoper wil ze niet meegeven omdat hij niet werd betaald. Stewart heeft dus geprobeerd ter plaatse een laboratorium op te starten, dat is goed zolang er opdrachten zijn, maar als er geen werk meer is wordt het binnen de kortste keren weer gesloten.

Alfred H. Knight heeft dat niet gedaan.

De voorzitter. – Wat kost het om zo een laboratorium op te zetten? Stewart heeft een labo in Rwanda. De uitleg die u geeft over de ongeloofwaardigheid van de analyses ter plaatse klopt dus niet, aangezien ze gelinkt zijn aan Stewart.

De heer Emiel Leclair. – Ik beweer niet dat die analyses niet deugen. De analyses zijn gedaan door een labo dat niet wereldwijd is erkend.

Ik bedoel dat Stewart om tijd te winnen ter plaatse een labo heeft geopend. Zij zijn wel een internationaal gekend labo en hun certificaten zullen internationaal aanvaard worden.

De voorzitter. – Stewart is toch zeer gekend.

De heer Emiel Leclair. – Stewart wel, ja.

De voorzitter. – Ze zijn toch gelinkt met Stewart?

De heer Emiel Leclair. – Ja, maar niet iedereen is daarvan op de hoogte. Ik weet niet onder welke vorm Stewart het laboratorium heeft opgestart.

Ik bedoel, gelijk wie kan de analyses doen. Als Stewart de resultaten aanvaardt en daarmee een certificaat opstelt, lijkt het voor derden dat Stewart de analyses heeft gedaan. Is er nadien een kwaliteitsprobleem dan draagt Stewart de verantwoordelijkheid en kan hij openlijk niet terugvallen op het labo dat voor hem heeft gewerkt.

De voorzitter. – Hoeveel kost het om een laboratorium op te starten?

De heer Emiel Leclair. – Ik heb er geen idee van. Een fatsoenlijke infrastructuur kost toch al gauw enkele miljoenen Belgische frank.

Ik weet het niet, maar in elk geval is het niet goedkoop, want anders zouden we op elke plaats waar we in de wereld vertegenwoordigd zijn, wel een volledig laboratorium hebben.

De voorzitter. – Hebt u informatie over Russische experts die Chris Huber zou hebben gehuurd om het laboratorium in Kigali te runnen?

De heer Emiel Leclair. – Dat is mij volledig onbekend. Daar weet ik niets van.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Het Belgisch algemeen lastenboek van bouwmaterialen legt strikte normen op voor het nemen van stalen van bulkmaterialen. In uw sector zou zo iets eventueel ook kunnen bestaan, maar in het begin hebt u gezegd dat het om expertise gaat en dat u geen normen hebt. Voor zaken zoals tantalium, niobium en cassiteriet bestaan er in België dus geen normen.

De heer Emiel Leclair. – Voor zover ik weet niet. Voor de ferrolegeringen zijn wel ISO-normen vastgesteld en moeten bepaalde zaken wel volgens deze normen worden gedaan.

peut emporter les produits avant que le résultat des analyses ne soit connu. Stewart a donc tenté d'installer un laboratoire sur place. Cela marche tant qu'il a du travail mais lorsqu'il n'y en a plus, il est rapidement fermé.

Alfred H. Knight ne pas fait cela.

M. le président. – *Que coûte la création d'un tel laboratoire ? Stewart possède un labo au Rwanda. L'explication que vous donnez au sujet du manque de crédibilité des analyses sur place ne tient donc pas la route puisqu'elles sont liées à Stewart.*

M. Emiel Leclair. – *Je ne dis pas que ces analyses ne sont pas bonnes. Elles sont effectuées par un laboratoire qui n'est pas mondialement reconnu.*

M. le président. – *Stewart est néanmoins très connu.*

M. Emiel Leclair. – *Stewart, oui.*

M. le président. – *Sont-elles liées à Stewart ?*

M. Emiel Leclair. – *Oui, mais tout le monde ne le sait pas. J'ignore sous quelle forme Stewart a créé le laboratoire.*

M. le président. – *Que coûte la création d'un laboratoire ?*

M. Emiel Leclair. – *Je n'en ai aucune idée. Une infrastructure valable coûte néanmoins déjà vite quelques millions de francs belges.*

En tous cas, ce n'est pas bon marché, sinon nous disposerions d'un laboratoire complet partout dans le monde où nous sommes représentés.

M. le président. – *Disposez-vous d'informations sur les experts russes dont Chris Huber aurait loué les services afin de pouvoir lancer le laboratoire de Kigali ?*

M. Emiel Leclair. – *Je ne sais absolument rien à ce sujet.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Le cahier de charges belge sur les matériaux de construction impose des normes strictes pour la prise d'échantillons de matériaux en vrac. Ce genre de norme pourrait également exister dans votre secteur mais vous avez dit en commençant qu'il s'agissait d'expertise et que vous n'aviez pas de normes. Il n'existe donc aucune norme en Belgique pour le tantale, le niobium et la cassitérite.*

M. Emiel Leclair. – *Pour autant que je sache, non. Des normes ISO ont été fixées pour les alliages ferreux et certaines affaires doivent les respecter. Il y en a aussi pour*

Voor afgewerkte producten, zoals koperkathodes, bestaan ze ook, maar voor grondstoffen en vooral voor recuperatiestoffen die tegenwoordig zo complex zijn, bestaan geen normen. Dat leert men proefondervindelijk, met vallen en opstaan. Ik ben bijna dertig jaar werkzaam in deze materie en ik weet dat het BIR, het Bureau international de récupération, al twintig jaar lang in Brussel conventies en meetings houdt om over dergelijke normen te discussiëren, maar het is een onbegonnen werk. Zodra alles op papier is gezet, is de aard van de grondstoffen al veranderd. Een ISO-norm bepaalt wat en hoe iets moet gebeuren en kan worden toegepast als de grondstof altijd in dezelfde toestand of vorm op de markt komt. Voor iets wat vandaag zo en morgen anders verschijnt, kan geen norm worden vastgelegd.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – U zegt dat als de kostprijs van het element lager is dan de raffinageprijs, men het materiaal gewoon laat liggen. Wat gebeurt er dan mee? Wordt het afgevoerd naar een industrieel stort of wordt het elders verwerkt?

De heer Emiel Leclair. – Wij hebben daar geen zicht op. Men ziet ons als deel van de handel, maar dat is niet juist. In principe weten wij niets van het verloop van de handel. Dat is het domein van de *traders*, de producent en de raffineerders. Zij onderhandelen met elkaar en wij zitten daar ergens tussen. Wij verlenen alleen een dienst. Hoe de handel eigenlijk verloopt, weten we niet.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – U neemt wel de stalen en weet in welke bedrijven u dat doet. Kunt u namen geven van Belgische bedrijven, eventueel verwerkende bedrijven, waar u stalen neemt?

De heer Emiel Leclair. – U bedoelt voor deze?

De voorzitter. – Ja, specifiek voor deze grondstof.

De heer Emiel Leclair. – Eerst en vooral wordt deze grondstof niet in België verwerkt. België is enkel een transitland.

De voorzitter. – En als men gaat breken?

De heer Emiel Leclair. – Bij mijn weten zijn Steinweg in Antwerpen en Magemon in Luik de enige twee die met de jaren voldoende ervaring hebben opgedaan om dat soort van werk tot een goed einde te brengen. In het kader van de bemonstering is dit voor ons interessant. Ieder magazijn in Antwerpen zou dat kunnen doen, maar waarom zou men naar een magazijn gaan, dat dit soort van werk voor de eerste keer doet? Het kost u dagen om aan die mensen uit te leggen hoe ze moeten te werk gaan en waarom ze zo moeten werken. Uiteindelijk moet ik met een staaltje naar huis kunnen gaan.

De grondstof komt aan in zakjes of in vaten en die moeten allemaal worden leeggemaakt. Wie dat al enkele keren heeft gedaan, beschikt wellicht over het vereiste materiaal en heeft er ook de handeling van. Wie dat voor de eerste keer doet, slaagt er misschien in om op een halve dag vijf vaten leeg te maken, terwijl iemand met ervaring er vijftig leegmaakt. Dat is het verschil.

Als de prijs voor stockage en behandeling van de ene hoger ligt, dan mag hij nog zo goed zijn uitgerust, de klant kiest voor de goedkoopste oplossing. Dan moeten wij de stalen

des produits finis comme les cathodes en cuivre mais pour les matières premières et surtout pour les matières issues de la récupération, il n'existe aucune norme. On apprend de manière empirique. Je travaille dans ce domaine depuis près de trente ans et je sais que le BIR, le Bureau international de récupération, organise depuis vingt ans des conventions et des réunions à Bruxelles afin de discuter de telles normes mais c'est un travail irréalisable. Lorsque tout est mis sur papier, la nature des matières premières a déjà changé. Une norme ISO fixe ce qui peut être fait et de quelle manière, elle peut être appliquée si la matière première arrive toujours sur le marché dans le même état ou sous la même forme. On ne peut imposer aucune norme pour quelque chose qui change du jour au lendemain.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Vous avez dit que si coût d'un élément est inférieur au prix de raffinage, on l'abandonne. Qu'en fait-on alors ? Est-il transporté dans une décharge ou est-il transformé ailleurs ?*

M. Emiel Leclair. – *Nous n'en avons aucune idée. On nous voit comme une partie du commerce mais ce n'est pas exact. En principe, nous ne savons rien de la manière dont il s'effectue. C'est le domaine des traders, des producteurs et des raffineurs. Ils négocient entre eux et nous n'intervenons pas dans ces négociations. Nous nous contentons de fournir un service.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Vous prélevez quand même des échantillons et vous savez dans quelles sociétés. Pouvez-vous nous en citer des noms ?*

M. Emiel Leclair. – *Vous voulez parler de ces matières ?*

M. le président. – *Oui, spécifiquement de ces matières premières.*

M. Emiel Leclair. – *Tout d'abord, elles ne sont pas traitées en Belgique qui n'est qu'un pays de transit.*

M. le président. – *Et si l'on broie ?*

M. Emiel Leclair. – *À ma connaissance, Steinweg à Anvers et Magemon à Liège sont les deux seules sociétés qui avec le temps ont acquis une expérience suffisante pour mener à bien ce genre de travail. Dans le cadre de l'échantillonnage, c'est intéressant pour nous. Chaque entrepôt anversoïse pourrait le faire mais pourquoi irait-on dans un entrepôt qui fait ce travail pour la première fois ? Il faut plusieurs jours pour expliquer à ces gens comment le travail doit être fait et pourquoi il doit être fait ainsi.*

La matière première arrive dans des sacs ou dans des fûts qui doivent être entièrement vidés. Celui qui a déjà fait ce travail dispose du matériel nécessaire et sait l'utiliser. Celui qui le fait pour la première fois réussit peut-être à vider cinq fûts en une demi-journée alors qu'une personne expérimentée en videra cinquante. Voilà la différence.

Lorsque le prix du stockage et du traitement est plus élevé, le client choisit la solution la moins chère, même si l'entreprise est mieux équipée. Nous devons alors prélever les échantillons dans l'entrepôt le moins cher.

gaan nemen in het goedkoopste magazijn.

Steinweg heeft geen apparatuur om te breken of te malen en zal dergelijke opdrachten waarschijnlijk niet aanvaarden. Of ze zouden het door derden moeten laten uitvoeren. Bij mijn weten is dit nog nooit gebeurd.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – U bent dus al stalen gaan nemen zowel bij het overslagbedrijf Steinweg als bij Magemon, dat veel meer doet dan alleen maar overslaan. Magemon is wel geen verwerkend bedrijf, maar het vervoert ook. Maar als er een partij om een of andere reden moet worden gebroken en/of vermengd, wanneer worden de stalen dan genomen? Voor of na de verwerking?

Verwerken en verwerken is natuurlijk twee. Betekent verwerken ervoor zorgen dat de grondstof het geplande circuit volgt of betekent verwerken overgaan tot breken en vermengen als een staal een te hoog gehalte van een bepaald element bevat. Naar ik hoor, gebeurt dat toch ook...

De heer Emiel Leclair. – In principe komt de grondstof in fijne toestand aan; dit betekent met een korrelgrootte van minder dan 10 millimeter. Er kan wel eens een grover stukje tussen zitten, maar dat is niet erg. Voor de bemonstering moet de grondstof niet worden gemalen.

Het kan zijn dat de koper bij de koop aan de *trader* vraagt om de grondstof in poedervorm te leveren. In dat geval kan de grondstof bij Magemon worden behandeld, want deze firma beschikt over breek- en maalinstallaties. Steinweg beschikt niet over dergelijke installaties. Er zijn wellicht nog andere installaties in België, maar ik ken ze niet.

Magemon te Luik behandelt ferrolegeringen. Zij kunnen het breken en fijnmalen van ertsen er gemakkelijk bijnemen. De breekmolens die bij betonbereiding voor wegenwerken worden gebruikt, zijn hiervoor niet echt geschikt. Zij moeten hun installatie eerst zuiveren – wat duizenden frank kost – vooraleer zij aan een partij van duizend kilogram kunnen beginnen. 's Anderendaags moeten zij opnieuw tientallen tonnen steen breken. Men kan misschien niet spreken van heel gespecialiseerd, maar wel over specifiek werk.

Wie in België erts wil laten malen, moet bijna zeker een beroep doen op Magemon. Ik ken geen andere firma.

Indien er moet gemalen worden, om welke reden dan ook, trachten wij de staalname te doen na het malen. Hoe kleiner de korrelgrootte hoe gemakkelijker de staalname. Vandaar.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – De minister antwoordde op een vraag ter zake: “De aanvoer van coltanerts uit Centraal-Afrika gebeurt vooral via de luchthaven van Oostende en via een aantal andere kanalen naar een firma in de haven van Luik.” Ik veronderstel dat het hier niet gaat om het OCMW van Luik, maar wel om Magemon.

Het is dus goed mogelijk dat u stalen hebt genomen bij Magemon?

De heer Emiel Leclair. – Wij hebben daar natuurlijk stalen genomen.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – Er rijzen geregeld vragen over de oorsprong en de traceerbaarheid van sommige grondstoffen, onder meer van coltan. Waar komt het coltan vandaan dat op de internationale markt te vinden is:

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Vous les prélevez donc tant auprès d'une entreprise de transbordement comme Steinweg que chez Magemon qui fait bien davantage que transborder. Magemon n'est pas une société de traitement mais elle assure également le transport. Si pour l'une ou l'autre raison une partie doit être broyée et, ou mélangée, quand prélève-t-on les échantillons ? Avant ou après le traitement ?*

Il y a traiter et traiter. On peut veiller à ce que les matières premières empruntent le circuit officiel ou bien procéder au broyage et au mélange si un échantillon présente un taux trop élevé d'un élément. D'après ce que j'entends, cela se produit...

M. Emiel Leclair. – *En principe, la matière première arrive dans un état affiné ; cela signifie que les grains sont inférieurs à dix millimètres. Un morceau plus gros peut s'être glissé dans ces grains mais ce n'est pas grave. Pour l'échantillonnage, la matière ne doit pas être broyée.*

Il peut arriver que lors de l'achat l'acheteur demande au trader de livrer la matière en poudre. Dans ce cas, elle peut être traitée chez Magemon car cette firme dispose d'installations de broyage, contrairement à Steinweg. Il y a peut-être d'autres installations en Belgique mais je ne les connais pas.

Magemon, à Liège, traite les alliages ferreux. Ils peuvent aussi broyer et réduire en poudre des minerais. Les broyeuses utilisées pour préparer le béton lors de travaux de voirie ne conviennent pas vraiment. Ils doivent d'abord nettoyer leurs installations – ce qui coûte des milliers de francs – avant de commencer à s'occuper d'un lot d'une tonne. Le jour suivant, ils doivent à nouveau broyer des dizaines de tonnes de pierres. On ne peut pas parler d'un travail très spécialisé mais bien d'un travail spécifique.

Celui qui veut faire broyer du minerai en Belgique doit presque certainement faire appel à Magemon. Je ne connais aucune autre firme.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *À une question sur ce sujet, le ministre a répondu que le minerai de coltan d'Afrique centrale est principalement importé via l'aéroport d'Ostende et par d'autres canaux vers une firme du port de Liège. Je suppose qu'il ne s'agit pas du CPAS de Liège mais bien de Magemon.*

Il est donc possible que vous ayez prélevé des échantillons chez Magemon ?

M. Emiel Leclair. – *Oui, bien entendu.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – Une des questions qui nous occupent régulièrement est celle de l'origine et donc de la traçabilité de certaines matières premières, notamment le coltan. Lorsqu'il arrive sur les marchés internationaux, vient-

uit Congo of Rwanda en uit welke afzetting? Dat is belangrijk voor een eventueel toekomstig moratorium op de commercialisering van coltan afkomstig uit oorlogsgebieden of geëxploiteerd door een politieke of militaire macht.

Er is veel gesproken over de traceerbaarheid van diamant en we kennen de moeilijkheden en beperkingen daarvan.

Hebt u een idee van de herkomst van het door u onderzochte staal tantaal, coltan, enzovoort? Een expert verklaarde onlangs dat men afgaande op de hoeveelheid van de verschillende chemische bestanddelen die in het erts aanwezig zijn, kan vermoeden waar het vandaan komt. Kan men vandaag gemakkelijk de oorsprong van een staal vaststellen of zal dat in de toekomst mogelijk zijn?

De heer Emiel Leclair. – We weten niet altijd vanwaar de goederen komen. We kunnen het soms wel vermoeden. Goederen die in Oostende of Zaventem toekomen met een vliegtuig uit Kigali, zijn uiteraard niet in Australië gedolven. Onze opdrachtgevers delen ons niet mee vanwaar de goederen komen. We moeten ook niet weten waar ze vandaan komen of waar ze naartoe gaan.

Een expert die over de nodige achtergrondinformatie beschikt, kan misschien zien waar de goederen vandaan komen. Ertsen uit de ene regio hebben wellicht een lichtjes andere samenstelling dan ertsen uit een andere regio.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – Als ik het goed begrijp, is er vandaag geen specifieke research of ontwikkeling met betrekking tot de traceerbaarheid van coltan op chemische basis. Het is voor ons belangrijk dat we weten waar het erts gedolven werd dat Kigali per vliegtuig verlaat: in Rwanda of in Congo en, in het laatste geval, in welke Congolese regio? Dat kan invloed hebben op de aanbevelingen inzake de handel in coltan die we zullen moeten formuleren. Kunt u uw antwoord verduidelijken? U beweert dat de oorsprong eventueel kan worden achterhaald. Wat is er daarvoor nodig?

De heer Emiel Leclair. – Misschien is het mogelijk op grond van de analyse van een bepaald erts de delfplaats te achterhalen. Ik weet het echter niet zeker en aangezien de chemische samenstelling zo sterk kan schommelen, denk ik niet dat het mogelijk is de herkomst te bepalen. Men zal misschien wel een Rwandees/Congolees erts kunnen onderscheiden van een Australisch of een Nigeriaans erts.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – Het is misschien interessant om op deze idee terug te komen.

Biedt uw laboratorium een waarborg voor het geval er wordt gefraudeerd bij de kwaliteit van het door u onderzochte erts? Kan uw labo ter verantwoording geroepen worden wanneer het erts van een totaal andere kwaliteit blijkt te zijn dan door u vastgesteld of behoort dat tot het risico van de eindexploitant van het erts?

De heer Emiel Leclair. – We kunnen geen waarborg geven.

il du Congo, du Rwanda et de quel gisement ? C'est important pour l'avenir, dans la mesure où l'on pourrait décider d'un moratoire sur la commercialisation de coltan issu de telle ou telle zone de guerre ou exploité par telle ou telle force politique ou militaire.

On a beaucoup parlé de la traçabilité du diamant et l'on en connaît les difficultés et les limites.

Pour le tantale, le coltan ou d'autres minerais analogues, j'aimerais savoir si vous avez une idée de l'origine de l'échantillon que vous analysez. Un expert nous a dit récemment qu'en fonction de la quantité de différents composants chimiques d'un minerai, on pouvait émettre des supputations sur son origine. Est-il possible aujourd'hui d'établir facilement l'origine d'un échantillon ? Ou est-ce envisageable pour l'avenir, grâce aux technologies dont on dispose aujourd'hui ?

M. Emiel Leclair. – *Nous ne savons pas toujours d'où viennent les produits mais parfois nous pouvons nous en douter. Les produits qui arrivent par avion de Kigali à Ostende ou Zaventem ne sont évidemment pas extraits en Australie. Nos clients ne nous précisent pas d'où viennent les produits. Nous ne devons pas connaître leur origine et leur destination.*

Un expert disposant de toute l'information nécessaire pourrait peut-être voir d'où viennent les produits. Des minerais provenant de telle région présentent peut-être une composition légèrement différente des minerais d'une autre région.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Si je comprends bien, il n'y a pas aujourd'hui, à votre connaissance, de recherche ou de développement particuliers en matière de traçabilité du coltan sur une base chimique. Quand du minerai arrive par avion de Kigali, il est important pour nous de savoir s'il a été extrait au Rwanda, au Congo et si c'est au Congo, plutôt dans le Nord-Kivu ou dans d'autres zones. Cela peut jouer un rôle sur les recommandations futures à émettre pour le commerce du coltan. Il serait intéressant de préciser votre réponse. Vous dites que la détermination de l'origine est éventuellement possible. Quels seraient les dispositifs nécessaires ? Je ne dis pas qu'il faut absolument en venir à la traçabilité du coltan, mais cela peut être intéressant. J'aimerais avoir votre opinion sur ce qui permettrait cette traçabilité.

M. Emiel Leclair. – *L'analyse d'un minerai déterminé permet peut-être de connaître son lieu d'extraction. Je n'en suis toutefois pas certain.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – Il sera peut-être intéressant de revenir sur cette idée.

Par ailleurs, en cas de fraude sur la qualité des minerais qui vous sont soumis, votre laboratoire assure-t-il une garantie ? Si le minerai s'avère tout à fait différent des résultats que vous avez émis, avez-vous une responsabilité ? Ou bien est-ce aux risques et périls de l'exploitant final de ce minerai ?

M. Emiel Leclair. – *Nous ne pouvons rien garantir. Nous ne*

We kunnen de klanten er alleen maar van overtuigen dat we juiste analyses doen. Dat is trouwens voor ons ook belangrijk om claims te vermijden. Om tijd te winnen worden soms analyses ter plaatse gedaan. Soms wordt daarbij wel eens fraude gepleegd. Ons bedrijf kan zich dat niet veroorloven, want de naam die het wereldwijd te verdedigen heeft, is te belangrijk. Soms loopt er iets fout bij de staalname of analyse en dan onderzoeken we wat er gebeurd is.

We hebben echter in Antwerpen al stalen onderzocht waarbij we een tantaliumgehalte van 0,2% vaststelden, terwijl de goederen volgens een analyse ter plaatse een tantaliumgehalte van 20% zouden hebben. Dan is het duidelijk dat de *trader* opgelicht geweest is. Dat is het dilemma van een *trader*: ofwel betaalt hij de goederen ter plaatse op grond van het analyseresultaat in een plaatselijk laboratorium ofwel laat hij zijn goederen in een wereldwijd erkend laboratorium analyseren.

Van zodra wij stalen hebben genomen, worden de vaten verzegeld met de zegel van onze firma. Voor de rest is het een kwestie van vertrouwen. Wij geven geen schriftelijke garanties. We kunnen ons natuurlijk ook wel eens vergissen, maar dan wordt er een commerciële regeling getroffen.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Uit uw verklaring leid ik af dat er al fraude vastgesteld is bij erts uit Kivu of Rwanda. Kunt u ons daar iets meer over zeggen? Gebeurd dat vaak? Staan bepaalde personen daarvoor bekend?*

De heer Emiel Leclair. – De *traders* zullen waarschijnlijk wel meer weten over eventuele fraude. Zij hebben hun bronnen, hun leveranciers. Als een *trader* altijd bij dezelfde personen koopt, zal er doorheen de jaren wel een vertrouwensrelatie ontstaan. Iemand die nieuw is in de handel of een eenmalige aankoop doet, loopt waarschijnlijk het grootste gevaar opgelicht te worden. Wij hebben daar geen zicht op. De handel op zich schijnt me al heel beperkt te zijn; hij verloopt tussen enkele bedrijven. Iedereen tracht natuurlijk zo weinig mogelijk informatie vrij te geven om te vermijden dat een ander zijn klanten inpikt.

De voorzitter. – Is Knight ooit benaderd om in Kigali een laboratorium te installeren?

De heer Emiel Leclair. – Het Belgische filiaal niet, maar ons hoofdkantoor heeft een aantal jaren geleden met dat idee gespeeld. Waar er voor ons potentieel werk is, moet Knight proberen dat werk binnen te halen. Er is dus onderzocht of er in Kigali een laboratorium kon worden opgestart, zoals dat jaren geleden in Zaïre ook is onderzocht en in Zambia, Zuid-Afrika en Amerika. Uiteindelijk blijven er van die potentiële locaties nog enkele over waar dan een bureau wordt opgericht.

Op een bepaald ogenblik werd er marktonderzoek gedaan in Kigali of omgeving, maar na enkele maanden onderzoek is dat plan afgevoerd. Zulke dingen gebeuren vaak ook op vraag van een klant, maar een laboratorium oprichten kan niet voor één of twee klanten. Er moet voldoende werk zijn en voor een voldoende aantal jaren.

De voorzitter. – Hoeveel analyses moet een laboratorium doen om rendabel te zijn?

pouvons que convaincre nos clients que nous faisons les bonnes analyses. C'est d'ailleurs important pour nous, afin d'éviter les réclamations. Des analyses sont parfois effectuées sur place pour gagner du temps. Et parfois il y a une fraude. Notre société ne peut se le permettre car il importe pour elle de défendre son nom sur le marché mondial. Parfois, une erreur est commise lors du prélèvement des échantillons ; nous enquêtons alors sur ce qui s'est passé.

À Anvers, nous avons déjà examiné des échantillons présentant un taux de tantale de 0,2% alors qu'une analyse effectuée sur place indiquait un taux de 20%. Il est alors évident que le trader a été escroqué. C'est le dilemme du trader : ou bien il paie les biens sur place sur la base du résultat d'analyses effectuées dans un laboratoire local, ou bien il fait analyser ces matières dans un laboratoire mondialement reconnu.

Dès que nous avons prélevé des échantillons, les fûts sont scellés avec le sceau de notre firme. Pour le reste, c'est une question de confiance. Nous n'offrons aucune garantie écrite. Nous pouvons bien entendu nous tromper mais nous procédons alors à un arrangement commercial.

M. Georges Dallemagne (CDH). – En ce qui concerne les fraudes, vous semblez dire que ce problème s'est déjà posé pour des minerais qui venaient du Kivu ou du Rwanda. Pourriez-vous nous en dire plus ? Est-ce arrivé régulièrement ? Existe-t-il des opérateurs connus pour la fraude ?

M. Emiel Leclair. – *Les courtiers en sauront sans doute davantage sur les fraudes. Ils ont leurs sources, leurs fournisseurs avec lesquels ils ont noué des relations de confiance. Un débutant dans ce commerce ou quelqu'un qui ne ferait qu'une unique transaction est bien plus exposé à l'escroquerie. Ce commerce me semble très fermé : il se déroule entre quelques entreprises. Chacun s'efforce bien sûr de lâcher le moins d'information possible pour éviter le débauchage de ses clients.*

M. le président. – *Knight a-t-elle jamais été pressentie pour l'installation d'un laboratoire à Kigali ?*

M. Emiel Leclair. – *La filiale belge non mais notre société-mère a joué avec cette idée il y a quelques années. Là où il y a une possibilité de travail pour nous, Knight essaie de l'obtenir. L'installation d'un laboratoire à Kigali a donc été étudiée tout comme le furent des implantations au Zaïre, en Zambie, en Afrique du Sud ou en Amérique. Finalement, parmi ces localisations il en reste quelques-unes où on installe un bureau.*

Un étude de marché a été effectuée dans la région de Kigali mais ce plan fut abandonné après quelques mois d'étude. Nous faisons souvent ce genre d'étude à la demande d'un client. Mais un ou deux clients ne suffisent pas pour justifier l'établissement d'un laboratoire. Il faut du travail en suffisance pour suffisamment d'années.

M. le président. – *Combien d'analyses faut-il pour qu'un laboratoire soit rentable ?*

De heer Emiel Leclair. – Dat zou ik echt niet kunnen zeggen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Wanneer werd het onderzoek gedaan om in de omgeving van Kigali een labo op te richten? Kan het ook om een vestiging in Goma of Bukavu gegaan zijn? Van wie kwam de vraag naar een laboratorium?

De heer Emiel Leclair. – Op die vraag kan ik spijtig genoeg geen antwoord geven. Die beslissingen worden niet genomen door het Belgische filiaal, maar door het hoofdkantoor in Engeland. Zij voeren het marktonderzoek.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – U herinnert zich evenmin het jaar en de maand?

De heer Emiel Leclair. – Dat kan een jaar of twee geleden zijn. Ik weet niet hoe lang ze er toen al mee bezig waren. Maar rond die tijd is daarvan sprake geweest. In België weten wij ook niet alles. In Zambia heeft Knight bijvoorbeeld een kantoor geopend en wij werden daarover ingelicht een week vóór de opening. Ik veronderstel toch dat die beslissing niet van de ene op de andere dag is genomen.

Sinds ik bij de firma in dienst ben getreden, zijn er over de hele wereld kantoren geopend, waarvan de opening mij nooit vooraf bekend was. Ik wist dat ze bestonden op de dag van hun opening.

De voorzitter. – In welke ertsonderzoeken is het laboratorium in Zambia gespecialiseerd? Onderzoekt het ook coltan?

De heer Emiel Leclair. – Het legt zich meer toe op de analyse van kopererts voor de kopermijnen van de *Copper belt* in Zambia.

De voorzitter. – IPIS heeft ons een anoniem document van een anonieme Congolese bron bezorgd, waaruit blijkt dat Knight een deal zou hebben met Cabot en de firma Eagle Wings Resources. Ik citeer:

“Op dit ogenblik legt het bedrijf EWRI zich toe op de uitvoering van een contract van één jaar voor de levering van 500 ton coltan aan Cabot, een Amerikaanse financiële onderneming. Het zou dit contract hebben gesloten met de hulp van Alfred Knight, een laboratorium, dat in Londen is gevestigd.”

Eagle Wings heeft echter aan IPIS ook toegegeven dat het een exclusieve samenwerking onderhoudt met Stewart. Later hebben ze zelfs samen een villa gehuurd. Heeft er ooit een samenwerking bestaan tussen Eagle Wings en Knight voor het analyseren van Congolese coltan?

De heer Emiel Leclair. – Dat weet ik niet.

De voorzitter. – Hebben alleen Eagle Wings en Finmining min of meer exclusieve samenwerkingsakkoorden met één firma die analyses uitvoert in Kigali?

De heer Emiel Leclair. – Ik weet dat niet. Ik ken die mensen zelfs niet. Ik ben alleen verantwoordelijk voor Alfred Knight in België. Op wat zich buiten België afspeelt, heb ik weinig of geen kijk.

De voorzitter. – Worden in uw sector exclusieve contracten gesloten?

De heer Emiel Leclair. – Neen, dat dacht ik niet.

De voorzitter. – U denkt het niet?

M. Emiel Leclair. – *Je ne pourrais vraiment pas le dire.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Quand cette étude à Kigali a-t-elle été réalisée ? Y en a-t-il eu aussi à Goma ou à Bukavu ? De qui venait la demande ?*

M. Emiel Leclair. – *Je ne puis malheureusement pas vous répondre. Ces décisions sont prises par la maison-mère en Angleterre.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Vous ne vous rappelez pas non plus l'année et le mois ?*

M. Emiel Leclair. – *C'était il y a un ou deux ans. J'ignore depuis combien de temps ils s'en occupaient déjà mais c'est vers cette époque qu'il en était question. Nous ne savons pas tout en Belgique. Ainsi, Knight a installé un bureau en Zambie et nous n'en avons été informés qu'une semaine avant son ouverture. Je suppose cependant qu'une telle décision ne se prend pas du jour au lendemain. Depuis que je travaille pour cette firme elle a ouvert des bureaux dans le monde entier et je ne suis au courant de leur existence que le jour de leur ouverture.*

M. le président. – *Dans quel type de minerai le laboratoire en Zambie est-il spécialisé ? S'occupe-t-il du coltan ?*

M. Emiel Leclair. – *Il s'occupe surtout de cuivre pour les mines de la « Copper belt » en Zambie.*

M. le président. – *Un document d'une source anonyme congolaise qui nous été confié par IPIS fait état d'un marché entre Knight, Cabot et Eagle Wings Resources. Je cite :*

« À ce jour cette société EWR s'emploie à exécuter le contrat d'une année pour une livraison de 500 tonnes de coltan à une entreprise financière américaine du nom de Cabot, contrat qu'elle aurait conclu avec le concours d'un laboratoire basé à Londres du nom d'Alfred Knight. »

Eagle Wings a cependant avoué à IPIS qu'elle entretenait une collaboration exclusive avec Stewart, qu'ils ont même loué une villa en commun. Y a-t-il jamais eu collaboration entre Eagle Wings et Knight pour l'analyse du coltan congolais ?

M. Emiel Leclair. – *Je ne sais pas.*

M. le président. – *Eagle Wings et Finmining sont-ils les seuls à avoir des accords de collaboration plus ou moins exclusifs avec une firme qui effectue des analyses à Kigali ?*

M. Emiel Leclair. – *Je ne sais pas. Je ne connais même pas ces gens. Je représente seulement Alfred Knight en Belgique. Je sais peu de choses sur ce qui se joue en dehors de la Belgique.*

M. le président. – *Conclut-on des accords exclusifs dans votre secteur ?*

M. Emiel Leclair. – *Non, je ne crois pas.*

M. le président. – *Vous ne le pensez pas ?*

De heer Emiel Leclair. – Ik dacht dat niet.

De voorzitter. – U kunt niet zeggen dat die firma exclusief met Alfred Knight werkt en die andere exclusief met Stewart en nog een andere exclusief met nog een andere?

De heer Emiel Leclair. – Knight heeft bij mijn weten geen enkel exclusiviteitscontract. Wat Stewart betreft, weet ik het niet.

Knight heeft een langlopend contract van drie jaar met een kopermijn in Zuid-Amerika, maar ik weet niet in hoeverre dat exclusief is. Een jaar of tien geleden hebben wij al eens zo een contract in de wacht gesleept. Toen het contract moest worden vernieuwd, hebben wij het niet meer gekregen. Het kwam toen in de handen van een concurrent. Nadien heeft een derde concurrent het contract gekregen en nu zijn wij weer aan de beurt. Exclusieve contracten bestaan dus niet bij mijn weten. Misschien zouden wij wel klanten wensen die de voorkeur geven aan zulke contracten, want dan zouden wij zeker zijn van een vaste hoeveelheid werk over een langere periode. Spijtig genoeg is dat, bij mijn weten, niet gebruikelijk. Er worden bij ons praktisch helemaal geen contracten gemaakt.

Via fax of telefoon wordt gevraagd hoeveel bepaalde analyses zullen kosten. Er wordt een antwoord gegeven en dan wachten we af of de opdracht komt.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Op een aantal vragen kan de heer Leclair niet antwoorden omdat hij zich alleen met het filiaal in België bezighoudt en niet met het hoofdkwartier in Londen. Ik stel voor die vragen, vooral die over de relaties met Belgische bedrijven, rechtstreeks aan Knight te stellen.

De voorzitter. – Is de analyse ter plaatse voor bedrijven als Eagle Wings Resources en Finmining een belangrijk element om hun positie te versterken?

De heer Emiel Leclair. – Dat kan zijn, maar daar kan ik niet met zekerheid op antwoorden. Als iemand een partij goederen te koop heeft en onmiddellijk betaald wil worden, dan moet de waarde zo snel mogelijk worden bepaald. Een plaatselijk laboratorium kan een snellere dienstverlening geven. De *trader* kan dan het risico nemen om af te rekenen op basis van de resultaten van een laboratorium ter plaatse en dus eventueel verlies te lijden, ofwel sluit hij de deal niet af.

Als zij tot een samenwerking kunnen komen met bijvoorbeeld Stewart of Knight zouden de analyses ter plaatse kunnen worden gedaan (enorme tijdwinst) en zou er tevens een internationaal erkend certificaat zijn zoals hoger reeds vermeld. Dit zou dus inderdaad een belangrijk element zijn om een positie te versterken.

De voorzitter. – Het lijkt me logisch dat in een bepaald gebied sommige aders, die geologisch goed gekend zijn, gelijksoortige karakteristieken hebben. Is het dan zo moeilijk voor een *trader*, die weet waar en van wie hij koopt, om een principiële prijs overeen te komen, een voorschot te geven en na het bekendmaken van de analyse de rest te betalen?

De heer Emiel Leclair. – Daar kan de *trader* het best op antwoorden. Wij hebben daar geen zicht op.

Ik lees dat er materiaal wordt aangevoerd van her en der, in hoeveelheden van enkele kilos. Dan lijkt het mij

M. Emiel Leclair. – *Je ne croyais pas.*

M. le président. – *Vous ne pouvez dire que telle firme travaille exclusivement avec Alfred Knight et que telle autre collabore exclusivement avec Stewart, etc. ?*

M. Emiel Leclair. – *À ma connaissance, Knight n'a aucun contrat d'exclusivité. Pour Stewart, je ne sais pas.*

Knight a un contrat à long terme de trois ans avec une mine de cuivre d'Amérique du Sud mais j'ignore dans quelle mesure il y a exclusivité. Voici une dizaine d'années nous avons déjà conclu un tel contrat. Lorsqu'il a fallu le renouveler, c'est un concurrent qui l'a obtenu. Par la suite il est passé à un autre concurrent pour finalement nous revenir. Il n'existe donc pas vraiment de contrats d'exclusivité. Peut-être souhaiterions-nous des clients qui préfèrent ce type de contrat parce qu'ainsi nous serions assurés d'avoir une quantité fixe de travail pour une longue période. Malheureusement, pour autant que je sache, ce n'est pas habituel. Nous ne faisons pratiquement pas de contrats du tout.

Le prix des analyses est demandé par fax ou par téléphone. On donne une réponse et on attend ensuite la commande éventuelle.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *M. Leclair ne peut répondre à un certain nombre de nos questions parce qu'il n'est en charge que de la filiale belge. Je propose donc de poser directement ces questions à la maison-mère à Londres.*

M. le président. – *Pour des entreprises comme Eagle Wings Resources et Finmining, l'analyse sur place est-elle importante afin de renforcer leur position ?*

M. Emiel Leclair. – *Peut-être, mais je n'en suis pas sûr. Si celui qui met des marchandises en vente veut être payé immédiatement, il faut pouvoir déterminer la valeur le plus rapidement possible. Un laboratoire local peut alors se justifier. Le courtier peut prendre le risque de payer sur la base des résultats d'un laboratoire local et subir éventuellement une perte ou ne pas conclure le marché.*

M. le président. – *Il me paraît logique de penser que dans une région déterminée, des filons géologiquement bien connus partagent des caractéristiques communes. Est-il donc si difficile pour un courtier qui sait où et à qui il achète de s'accorder sur un prix de principe, de donner un acompte et de payer le solde après réception des analyses ?*

M. Emiel Leclair. – *Nous n'avons aucune notion de ces choses. Le mieux serait d'interroger un courtier.*

onwaarschijnlijk om voor elke partij eenzelfde samenstelling te kunnen bekomen. De *trader* zal dus steeds verplicht worden om ergens een degelijke staalname en analyse te laten uitvoeren. Hij kan met een voorschot werken maar met groot risico en de beslissing is aan hem.

De voorzitter. – Is Knight ooit benaderd door de firma SOMIGL of andere firma's die eigendom zijn van de Congolese rebellen, met een voorstel om samen te werken?

De heer Emiel Leclair. – In elk geval niet in België.

De voorzitter. – En is er een samenwerking met Cogecom?

De heer Emiel Leclair. – Voor Cogecom werken we al zo'n 25 jaar. Sommige jaren analyseren we voor dat bedrijf drie of vier stalen, andere jaren meer.

De voorzitter. – Er is de afgelopen tijd heel wat te doen geweest, zelfs in de media, over coltan in Rwanda. Men maakt gewag van tantaalgehalten tot 40%. Is dat mogelijk?

De heer Emiel Leclair. – Dat lijkt me niet erg waarschijnlijk. Van zulke ertsen heb ik in elk geval nog nooit analyses gezien. Uit *Metal Bulletin* weet ik dat in Green Bush, een mijn in Australië, een tantaalgehalte van 35 à 40% wordt gehaald, maar de ertsen die bij ons geanalyseerd worden, halen uitzonderlijk 25%, misschien met een uitschieter tot 30%.

De voorzitter. – Het gemiddelde ligt dus eerder rond 20%.

De heer Emiel Leclair. – Inderdaad. Maar wij analyseren natuurlijk niet alle coltan. Ik weet zelfs niet welk percentage van de wereldproductie door ons wordt geanalyseerd.

De voorzitter. – Ik neem aan dat dat ook zo is voor Cogecom?

De heer Emiel Leclair. – Dat zal zeker zo zijn.

De voorzitter. – Is er een verschil in gehalte tussen de coltan uit Rwanda en die uit Congo?

De heer Emiel Leclair. – Misschien wel maar ik zou het momenteel niet weten om redenen reeds eerder vermeld.

De voorzitter. – Dus beide kunnen perfect worden gemengd zonder dat het opvalt.

De heer Emiel Leclair. – Ik denk het wel, ja. Ik ken het verschil tussen beide niet. Daarvoor moet men meer informatie hebben en statistieken bijhouden. In bepaalde periodes doen we veel analyses van tantaal, maar we weten niet waar het materiaal vandaan komt en we houden er zeker geen statistieken van bij.

De voorzitter. – Volgens geruchten kunnen sommige exporteurs hun coltan gratis laten testen door het Burundese ministerie van Mijnbouw. Weet u daar iets van?

De heer Emiel Leclair. – Ik heb daar nooit iets van gehoord. Ik weet het niet. Ik hoorde onlangs dat iemand eurobiljetten kon fotokopiëren! Er doen vele geruchten de ronde. Wij krijgen ook faxen om 10 miljoen dollar op onze rekening te laten zetten en dergelijke zaken meer... Het schijnt mij toch nogal onlogisch, tenzij de betrokken persoon er belang bij heeft om bepaalde analyses gratis te doen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – U had het over het

M. le président. – *Knight a-t-elle jamais reçu une proposition de collaboration de la SOMIGL ou d'une autre firme appartenant aux rebelles congolais ?*

M. Emiel Leclair. – *En tout cas pas en Belgique.*

M. le président. – *Collaborez-vous avec la Cogecom ?*

M. Emiel Leclair. – *Nous travaillons avec la Cogecom depuis 25 ans déjà. Certaines années, nous analysons trois ou quatre échantillons, parfois plus, pour cette entreprise.*

M. le président. – *Ces derniers temps il a beaucoup été question du coltan du Rwanda, y compris dans la presse. On a parlé de teneurs en tantaal atteignant 40%. Est-ce possible ?*

M. Emiel Leclair. – *Cela me semble peu vraisemblable. Je n'ai jamais vu d'analyses de pareil minerai. Je sais par le Metal Bulletin qu'à Green Bush, en Australie, on a extrait un minerai atteignant 35 à 40% de tantaal mais les minerais analysés chez nous n'atteignent exceptionnellement que 25% et parfois 30%.*

M. le président. – *La moyenne est donc plutôt autour de 20%.*

M. Emiel Leclair. – *En effet. Mais nous n'analysons pas tout le coltan. Je ne connais d'ailleurs pas le pourcentage de la production mondiale que nous traitons.*

M. le président. – *Puis-je admettre cette teneur pour la Cogecom ?*

M. Emiel Leclair. – *Certainement.*

M. le président. – *Y a-t-il une différence de teneur en tantaal entre le coltan rwandais celui du Congo ?*

M. Emiel Leclair. – *Peut-être, je l'ignore.*

M. le président. – *On peut donc mélanger les deux sans que cela ne se remarque.*

M. Emiel Leclair. – *Je crois que oui. Je ne connais pas la différence entre les deux minerais. Pour cela, je devrais disposer de plus d'informations et de statistiques. Par moments, nous faisons beaucoup d'analyses de minerai contenant du tantaal mais nous n'en connaissons pas la provenance et nous ne tenons aucune statistique.*

M. le président. – *Selon certaines rumeurs, certains exportateurs peuvent faire analyser leur coltan gratuitement par le ministère burundais des Mines. Qu'en savez-vous ?*

M. Emiel Leclair. – *Je n'en ai jamais entendu parler. J'ai entendu récemment qu'il était possible de photocopier des coupures d'euros ! Il court beaucoup de bruits. On nous envoie aussi des fax demandant à pouvoir verser 10 millions de dollars sur notre compte... Cela me paraît peu logique, sauf si cette personne a intérêt à faire réaliser gratuitement certaines analyses.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Vous avez évoqué le*

gebrek aan statistieken. Het aantal laboratoria dat wereldwijd erkend is om dat soort analyses uit te voeren, is echter beperkt. Er zijn er een vijftiental. Bestaat er een vakorganisatie waar de laboratoria afspraken maken inzake infrastructuur, waar zij cijfers samen leggen om statistieken aan te leggen? Voor de bedrijfsvoering is het uiteraard belangrijk zicht te krijgen op de toekomstperspectieven. TIC verzamelt zulke gegevens voor tantaal en publiceert ze in jaarboeken met een eerder wetenschappelijk karakter. Bestaat er in uw sector iets vergelijkbaars?

De heer Emiel Leclair. – Ik ben er bijna zeker van dat dit niet bestaat. Na 25 jaren in dit vak heb ik nog nooit van een meeting of symposium van of voor labos gehoord. Wel zijn wij steeds aanwezig op meetings van TIC, BIR en dergelijke maar dit is enkel om contacten met potentiële klanten te hebben of te onderhouden.

manque de statistiques. Le nombre de laboratoires agréés pour réaliser ce type d'analyses se limite toutefois à une quinzaine dans le monde. Existe-t-il une organisation professionnelle où les laboratoires se concertent sur l'infrastructure et rassemblent des chiffres pour réaliser des statistiques ? Il est important, pour une entreprise, de savoir quelles sont ses perspectives d'avenir. Le TIC rassemble de telles données pour le tantale, publiées dans des rapports annuels à caractère plutôt scientifique. Y a-t-il quelque chose de comparable dans votre secteur ?

M. Emiel Leclair. – *En 25 ans de carrière, je n'en ai jamais entendu parler. Nous nous rendons aux réunions du TIC et du BIR pour établir et entretenir des contacts avec nos clients.*

GR 29 – Vrijdag 14 juni 2002
Hoorzitting met de heer Gilbert Chartry, expert-geoloog: historisch overzicht van de diamant en met de heer Hugues Leclercq, expert: diamant in Congo

(Voorzitter: de heer André Geens)

De heer Gilbert Chartry. – *Ik ben geoloog (Dr) en mijn professionele loopbaan is in 1970 begonnen in Congo, namelijk in Kivu en in Maniema, waar ik me voor een privé-firma bezighield met kassiteriet, coltan en goud.*

Daarna heb ik acht of negen jaar in Marokko gewerkt, waar ik zowel voor de privé-sector als voor de Belgische ontwikkelingssamenwerking optrad als expert van het ministerie voor het Mijnevenement met betrekking tot antimoine-, koper- en barietmijnen.

Vervolgens heb ik acht of negen jaar in Burundi gewerkt als adviseur van de directeur-generaal van de dienst geologie en mijnen. Ik deed onderzoek naar kassiteriet, goud en diamant. Ik heb een project geleid dat tot doel had diamant te vinden in Burundi en ik heb ook les gegeven in de Universiteit van Burundi.

Na de staatsgreep in Burundi in 1993 ben ik naar België teruggekeerd. Sedertdien ben ik gedetacheerd bij het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika, waar ik me bezighoud met mijn onderzoek op basis van het archief met betrekking tot Congo.

Ik neem nog geregeld deel aan missies in Congo. De meest recente betrof een diamantafzetting in Kasai en een goudafzetting in Ituri.

In mijn uiteenzetting zal ik een algemeen overzicht geven van de diamant in Congo. (Spreker projecteert dia's.) Eerst geef ik enkele definities.

Diamant is een zuiver koolstofmineraal dat zich in zeer diepe aardlagen bevindt en dat in bepaalde omstandigheden aan de oppervlakte komt.

Welk soort diamant vindt men in Congo? Er wordt hoofdzakelijk industriële diamant geproduceerd, waarvan de handelswaarde lager is dan van de edelsteendiamant die in de juwelierskunst wordt gebruikt. De grens tussen beide soorten verschuift naargelang van het aanbod en de smaak van de kopers; er is dus geen duidelijke grens tussen een edelsteendiamant en een industriële diamant.

Momenteel is er ook heel wat synthetische diamant op de markt, vooral ter vervanging van industriële diamant, maar ook als edelsteendiamant.

De referentiewaarde is niet de ton zoals voor vele andere delfstoffen, maar het karaat, namelijk 0,2 gram.

Het aantal stenen per karaat is ook een belangrijk begrip: als er sprake is van tien stenen per karaat zijn de stenen dus veel kleiner dan wanneer het gaat om twee stenen per karaat.

De waarde van een edelsteen hangt af van de vier C's: Carat, Color, Clarity, Cut.

GR 29 – Vendredi 14 juin 2002
Audition de M. Gilbert Chartry, expert-géologue : aperçu historique du diamant et de M. Hugues Leclercq, expert : cadre du diamant au Congo

(Présidence de M. André Geens)

M. Gilbert Chartry. – *Je suis géologue (Dr) et j'ai débuté ma carrière professionnelle en 1970 au Congo, spécialement au Kivu et au Maniema, où j'ai travaillé sur la cassitérite, le coltan et l'or, pour une société privée.*

Ensuite, j'ai travaillé huit à neuf ans au Maroc où, tant pour le privé que pour la coopération belge, j'ai travaillé en tant qu'expert au ministère des Mines, notamment des mines d'antimoine, de cuivre et de barytine.

Ensuite, pendant huit à neuf ans, je suis allé au Burundi où je fus conseiller du directeur général de la géologie et des mines. J'étais chargé des recherches, spécialement axées sur la cassitérite, l'or et le diamant. Je fus également chef d'un projet qui avait pour but de découvrir du diamant au Burundi et chargé de cours à l'université du Burundi.

À la suite du coup d'état au Burundi en 1993, je suis rentré en Belgique et, depuis, je suis détaché au Musée royal de l'Afrique centrale de Tervuren où je m'occupe de recherches minières basées sur les archives principalement relatives au Congo. J'exécute encore régulièrement quelques missions au Congo ; la dernière avait pour but des gisements de diamant au Kasai et d'or dans l'Ituri.

Le plan de l'exposé vous présentera un cadre général du diamant au Congo. (L'orateur illustre ses propos par une projection.)

Tout d'abord, les définitions.

Le diamant est un minéral de carbone pur qui provient de très grandes profondeurs terrestres et qui, sous certaines conditions physico-chimiques, arrive en surface sous forme de diamant.

Quel type de diamant trouve-t-on au Congo ? La majorité de la production est du diamant industriel qui a beaucoup moins de valeur marchande que le diamant gemme ou le diamant de joaillerie évidemment très recherché par les artisans. La limite entre les deux diamants – et ceci est important – varie en fonction de la quantité sur le marché et des goûts des acheteurs ; la limite n'est donc pas toujours très nette entre un diamant gemme et un diamant industriel.

Il faut aussi signaler qu'il y a aujourd'hui, sur le marché, pas mal de diamants synthétiques qui tendent à remplacer le diamant, surtout industriel, mais aussi gemme.

La valeur de référence du diamant n'est pas la tonne ou le tonnage, comme pour beaucoup d'autres minerais, mais le carat, équivalent à 0,2 gramme.

Une autre notion qu'il faut connaître est le nombre de pierres par carat. Il vous faudra dix pierres ou une ou deux seulement pour former un diamant d'un carat. Dix pierres par carat implique forcément des diamants beaucoup plus petits

Het karaat (Carat) geeft het gewicht aan. Op het scherm ziet u een progressieve schaal gaande van diamanten van 1/20^{ste} van een karaat tot 7 karaat.

Hoe geler de kleur (Color) van een diamant, hoe lager de waarde.

Hoe zuiverder (Clarity) de diamant, hoe hoger de waarde. U ziet een volledig zuivere diamant, naast een diamant met vele zwarte puntjes.

De manier waarop een diamant geslepen is (Cut) bepaalt ook de waarde van een diamant.

Een belangrijk begrip is de vindplaats. Een vindplaats is een afzetting die economisch kan ontgonnen worden. Er kunnen evenwel zeer grote verschillen zijn: het is goed mogelijk dat een ambachtelijke delver een afzetting kan exploiteren die voor een mijnbedrijf van geen enkel economisch nut is.

De parameters voor het bepalen van een vindplaats zijn: de hoeveelheid, de waarde van het product en het gehalte per m³. Een diamantgehalte van 1 karaat per m³ betekent dat men 1 m³ rots of grind moet ontginnen om daaruit 1 karaat te winnen.

Waar vindt men diamant in Congo? Op de kaart is Congo enigszins willekeurig verdeeld in een noordelijk en een zuidelijk deel, gescheiden door de parallel op 5° zuiderbreedte.

In het zuidelijk deel, in Beneden-Congo, zijn er afzettingen die niet op de kaarten staan, maar die men in het archief terugvindt. Het gaat veeleer om aanwijzingen van diamantlagen.

In Bandundu is er een reeks diamanthoudende afzettingen, met name op de Kwango-rivier, die de grens vormt tussen Congo en Angola. We weten dat de Angolezen die afzettingen geëxploiteerd hebben en waarschijnlijk zijn Congolese ambachtlieden daar ook nu nog actief.

Een van de belangrijkste diamantafzettingen van Congo en zelfs van de wereld bevindt zich in de omgeving van Tshikapa.

Een andere belangrijke en bekende vindplaats is die van Mbuji-Mayi, waar men veel kimberliet aantreft.

In Katanga vindt men ook kimberliet, dat normaal diamanthoudend is, maar daar is het steriel en wordt het voor zover wij weten niet bewerkt.

In het noordelijk gedeelte van Congo ziet men een reeks rode punten, die één grote afzetting of meerdere kleine afzettingen aanduiden.

In Kivu en Maniema zijn er enkele aanwijzingen, die economisch evenwel niet zo interessant zijn, behalve ten zuiden van Lubutu, waar een afzetting door ambachtslui wordt geëxploiteerd.

Er zijn ook afzettingen in de Evenaarsprovincie en in de Oostprovincie. Ze waren in Congo al langer bekend en men vindt ze ook terug in het archief van het Museum.

Vóór 1960 was geen enkele ervan ooit geëxploiteerd, behalve die van Yakoma die een tijdje door Colomines werd geëxploiteerd. Sedert 1990 worden vooral in de omgeving van Kisangani en hoofdzakelijk in de Oostprovincie door duizenden ambachtelijke delvers een honderdtal groeven

qu'avec une pierre par carat.

La valeur du diamant gemme est définie par quatre facteurs appelés les quatre C (carat, color, clarity, cut).

Le premier facteur est donc le carat qui désigne le poids. Vous voyez à l'écran une échelle approximative et progressive de la grosseur de diamants allant de 1/20^{ième} d'un diamant d'un carat à celles de diamants de 7 carats et plus.

Le deuxième facteur qui, outre le carat, définit la valeur est la couleur, *color* en anglais. Plus le diamant est jaunâtre, plus la valeur est moindre.

Le troisième facteur est la pureté ou *clarity*. De gauche à droite de l'image, vous voyez un diamant tout à fait pur, sans aucune inclusion à comparer, à l'extrême droite, à un diamant criblé de petits points noirs, soit des inclusions qui en diminuent la valeur.

Enfin, le quatrième facteur est la taille, ou *cut*. La valeur du diamant dépend aussi de la façon dont il est taillé.

Ensuite, une notion qu'il faut évaluer avec précaution est celle de gisement. Sur le plan formel, un gisement est un dépôt exploitable économiquement. On en parle essentiellement pour des compagnies ou de petites sociétés minières. Cependant, cette notion varie beaucoup. Il faut savoir qu'un artisan peut exploiter un dépôt de diamants qui n'aura absolument aucun intérêt pour une compagnie minière. Donc, certains dépôts de compagnies peuvent devenir des gisements intéressants pour des artisans.

Les paramètres pour définir un gisement sont, entre autres, la quantité, la valeur du produit ainsi que la teneur diamantaire par m³. Quand on dit que la teneur d'un gisement est de un carat par m³, cela signifie qu'il faut extraire 1 m³ de roche ou de gravier pour obtenir un carat. C'est une notion basique dans le milieu.

Par ailleurs, où se trouvent les diamants au Congo ? D'une manière un peu arbitraire, sur la carte projetée sur l'écran, on a divisé le Congo en deux zones, une zone sud et une zone nord, qui se situent de part et d'autre du 5° parallèle sud.

En zone sud, dans le Bas-Congo, existent des gisements qui ne sont même pas repris sur les cartes mais que l'on peut retrouver dans les archives du Musée de Tervuren. Il ne s'agit pas de gisements à proprement parler mais plutôt d'indices diamants.

Dans le Bandundu, il existe toute une série de dépôts diamantifères, notamment sur la rivière Kwango qui est frontalière du Congo et de l'Angola. Nous savons que les Angolais ont exploité ces gisements-là et il est probable aussi que les artisans congolais travaillent encore aujourd'hui ces gisements.

Nous allons passer maintenant aux gisements les plus importants du Congo. Sur la carte, une tache jaune avec quelques étoiles rouges représente le champ diamantifère de Tshikapa. C'est un champ extrêmement important au niveau congolais et même mondial. J'y reviendrai mais, pour l'instant, je me contente de situer les endroits où l'on trouve du diamant.

Un autre champ très important et très connu au Congo et celui du Mbuji-Mayi où l'on trouve des kimberlites, la roche mère

geëxploiteerd.

In Oost-Kasai zijn er ook afzettingen in Lodja die nu door ambachtslieden worden geëxploiteerd. Dat werd eerder al geprobeerd door mijnbedrijven, maar zonder veel succes.

Welk soort afzettingen vindt men in Congo?

Vooreerst zijn er diamantvindplaatsen in rotslagen. Het gesteente dat wordt ontgonnen is kimberliet. De kimberlietpijp is een kegelvormige vulkanische schoorsteen, waarvan de omvang aan het aardoppervlak vrij beperkt is. Hier ziet u een kimberlietpijp zoals die van Mbuji-Mayi of Tshibua, die maximaal 500 tot 600 meter breed zijn.

Voorts zijn er diamantvindplaatsen in grindlagen. Door verwerking en erosie wordt een belangrijk deel van de kegelvormige diamanthoudende kimberlietpijp afgebroken en weggevoerd en kunnen secundaire diamantvindplaatsen ontstaan in grindlagen op heuvels (heuvelgrind) die soms vrij intensief geëxploiteerd kunnen worden, zoals dat nu gebeurt in Mbuji-Mayi. Datzelfde afgebroken en weggevoerd puin kan zich in ophopen in rivierbeddingen. De alluviale grindlaag (riviergrind) wordt intensief bewerkt door ambachtslieden en door sommige mijnbedrijven. In het noorden van Congo en in Tshikapa vindt men enkel alluviale grindlagen. In Mbuji-Mayi vindt men de drie verschillende soorten.

Het opgeschepte diamanthoudende grind moet behandeld worden omdat het diamant erin vastzit.

Dan komen we tot de geschiedenis, de productie en de reserves. De eerste Congolese diamant van één tiende karaat werd in 1907 in Tshikapa gevonden. Die vindplaats werd van 1913 tot 1961 geëxploiteerd door de Société internationale forestière et minière. Nadien werd de vindplaats aan ambachtshui overgelaten.

In de omgeving van Mbuji-Mayi werden de eerste diamanten in 1916 ontdekt en zeer vlug begon er een exploitatie. In 1940 werden fabelachtige vindplaatsen ontdekt in de grindlagen. Het eerste kimberliet werd in 1946 ontdekt en meteen ook geëxploiteerd. In 1956 werd nog meer kimberliet ontdekt, onder meer de kimberlietpijp van Tshibua. Die werd geëxploiteerd door de Compagnie minière du BCK, later en tot op heden door de Société minière de Bakwanga, beter bekend als MIBA.

Zolas gezegd waren de vindplaatsen in Noord-Congo al lang bekend. Het eerste diamant werd er al in 1913 ontdekt naar aanleiding van de goudprospectie, maar behalve door de maatschappij Colomines, die enige tijd actief was in de grensstreek met de Centraal-Afrikaanse Republiek, werd er geen diamant ontgonnen vóór 1960.

De kleine hoeveelheden diamant die er ontgonnen werden, werden veeleer toevallig ontdekt naar aanleiding van de exploitatie van goudmijnen. In de jaren 70 werd in de Evenaarsprovincie en in de Oostprovincie specifiek naar diamant gezocht, doch zonder enig bevredigend resultaat voor een mijnbedrijf.

Nu zijn er tienduizenden ambachtelijke delvers die honderden kleine afzettingen exploiteren.

De volgende spreker zal de productie uitgebreid toelichten en daarom kan ik hierover kort gaan.

Van 1910 tot in 1960 stijgt de productie gestaag. Dan valt ze

du diamant.

Au Katanga, on trouve des kimberlites mais elles sont absolument stériles. À notre connaissance, il n'y a même pas d'artisans qui y travaillent.

Dans la zone nord du Congo, toute une série de points rouges indiquent un seul dépôt ou plusieurs dizaines de petits dépôts, que l'échelle de la carte ne permet pas de représenter autrement.

Au Kivu et au Maniema, il existe des indices ici et là mais, à notre connaissance, peu intéressants sur le plan économique sauf peut-être au sud de Lubutu où nous savons qu'un gisement est exploité par des artisans.

Ce qui est nouveau depuis le début des années 1990, ce sont les gisements de l'Équateur et de la province orientale. Contrairement à ce que l'on pense, ces dépôts étaient connus depuis longtemps au Congo. On en trouve notamment trace dans les archives du musée.

Avant 1960, aucun dépôt n'avait fait l'objet d'exploitation, sauf du côté de Yakoma, où la société Colomines aurait un peu exploité. Depuis les années 1990, du côté de Kisangani surtout et dans la province orientale essentiellement, des milliers d'artisans exploitent quelques centaines de carrières.

Pour la zone Sud j'ai omis de citer, au Kasai oriental, les gisements de Lodja, qui sont également exploités par des artisans et que des sociétés minières ont tenté d'exploiter sans beaucoup de succès.

Enfin, quels sont les types de dépôts que l'on trouve au Congo ? Il y a d'abord les gisements-roches. La roche exploitée pour le diamant est ce que l'on appelle une kimberlite ou un *pipe* kimberlitique. Sa forme est celle d'une cheminée volcanique dont les dimensions en surface, et c'est important à souligner, sont relativement très réduites. Vous voyez sur l'écran un *pipe* qui pourrait être celui de Mbuji-Mayi ou de Tshibua, qui mesure environ 500 à 600 mètres dans sa plus grande longueur. C'est donc relativement petit.

Il y a ensuite les gisements de graviers de colline. Au cours des millions d'années qui suivent la mise en place de la kimberlite, celle-ci s'érode, se décompose et les produits de décomposition où se trouvent les diamants se répandent aux alentours de la kimberlite, dans les graviers de colline qui peuvent faire l'objet d'une exploitation intense, comme actuellement à Mbuji-Mayi.

Ces mêmes produits de décomposition et d'altération descendent toujours et vont s'accumuler dans les rivières, où ils forment des alluvions, des graviers de rivière qui sont exploités intensément par les artisans et par certaines compagnies. Dans le Nord Congo et à Tshikapa, on trouve uniquement des gisements de graviers de rivière. À Mbuji-Mayi, on trouve les trois variétés.

En ce qui concerne les gisements de graviers de rivière, ceux-ci doivent être traités car ils peuvent être plus ou moins consolidés.

Abordons le chapitre histoire, production et réserves. Le premier diamant d'un dixième de carat a été découvert en 1907 dans la région de Tshikapa. C'était la Société internationale forestière et minière qui exploita ces gisements de 1913 à 1961. À cette époque, elle laissa les champs

enigszins terug tot rond 1980. Daarna stijgt ze weer vrij spectaculair tot in 2000. Er wordt zelfs een hoeveelheid van bijna 25 miljoen karaat bereikt, wat toch zeer veel is.

Wat is de reden van die stijging vanaf 1980? Wellicht is ze het gevolg van de liberalisering van de exploitatie zodat ambachtelijke delvers er vrij mochten gaan werken.

Op de grafiek met betrekking tot de totale productie ziet men dat amper twee jaar na die liberalisering in 1982, de productie van de artisanale delvers die van MIBA ruimschoots overschrijdt.

Over welke reserves beschikt het land nog? De desbetreffende cijfers zijn meestal geheim en ook als de bedrijven er kennis van hebben, houden ze die voor zich. In 1970 hebben een aantal geologen een poging gedaan om de reserves te ramen. Toen werden de reserves van Mbuji-Mayi geschat op 360 tot 450 miljoen karaat. Als men ervan uitgaat dat de productie van MIBA sedertdien jaarlijks 10 miljoen karaat bedroeg, zou er in 2000 tussen 60 en 150 miljoen karaat over zijn, vooral in het heuvelgrind. Voor de diamantvindplaats in Tshikapa werden de reserves in 1966 geraamd op 4 miljoen karaat in het riviergrind, met een gehalte van 0,73 karaat per m³. De reserves van de collectoren in de bedding van grote rivieren zijn moeilijk te schatten, men denkt aan nog eens 8 miljoen karaat bovenop.

We zouden moeten weten hoeveel in Tshikapa sinds 1966 werd geproduceerd. Vijfhonderdduizend karaat per jaar, maakt in totaal 20 miljoen karaat in 40 jaar. In dat geval zouden de in 1966 geraamde diamantreserves al overschreden zijn.

De reserves van Noord-Congo in de Oostprovincie en in Kisangani werden nooit geraamd, maar de ambachtelijke delvers nemen de cijfers over de productie en de reserves niet bijzonder ernstig. Voor hen komt het erop aan een kleine afzetting te vinden. Nieuwe vondsten van diamant zijn nog altijd mogelijk, niet alleen in Kasai, maar ook in het noorden van Congo.

Wie ontgint wat en met welke middelen?

Kimberliet is er alleen in Mbuji-Mayi, in Oost-Kasai, waar het wordt ontgonnen door de MIBA. De ontginning van kimberliet vergt enorme investeringen.

Ik toon u een foto van de pijp van Kimberley in Zuid-Afrika. Ik heb geen foto van Mbuji-Mayi, maar het moet erop gelijken. De pijp werd ontgonnen tot op 1000 meter diepte. Dat geeft een idee van de middelen die daarvoor nodig zijn. De ambachtelijke delvers zijn daartoe niet in staat.

Voorts is er het heuvelgrind van Mbuji-Mayi. Nogmaals, kimberliet en heuvelgrind vindt men alleen in Mbuji-Mayi.

Het heuvelgrind, dat ook door de MIBA ontgonnen wordt, bevat bijzonder veel diamant: gemiddeld 10 tot 12 karaat per kubieke meter. In Tshikapa werd maar 0,73 karaat per kubieke meter gevonden.

Spijtig genoeg voor de mijnbouwbedrijven, zijn de diamanten van Mbuji-Mayi economisch niet interessant, vermits 90 procent industriële diamant is. Er blijft dus nog een 10 procent over met edelsteenkwaliteit. De diamanten van Mbuji-Mayi daarentegen zijn groter dan deze van Tshikapa. In Mbuji-Mayi zijn er 4 tot 8 stenen nodig voor één karaat.

diamantifères de graviers de rivière aux artisans.

Dans la région de Mbuji-Mayi, les premiers diamants, au nombre de plusieurs milliers, furent découverts en 1916 et les premières exploitations débutèrent très rapidement. Dans les années 1940, on découvrit des gisements de graviers de colline fabuleux. La première kimberlite fut découverte en 1946 et est exploitée depuis lors. D'autres découvertes de kimberlites eurent lieu en 1956, dont le fameux *pipe* de Tshibua. La compagnie minière du BCK en assurait l'exploitation avant 1960. Cette exploitation fut reprise par la société minière de Bakwanga, mieux connue sous le nom de MIBA et se poursuit toujours aujourd'hui. Au Nord Congo, contrairement à ce que l'on pense, les gisements sont connus depuis très longtemps.

Le premier diamant a d'ailleurs été découvert en 1913 lors des prospections pour l'or. C'est un fait assez courant dans cette partie du Congo.

À part la société Colomines qui a exploité dans le Nord Congo près de la frontière avec la République Centrafricaine, à notre connaissance, aucune compagnie n'a été impliquée dans les exploitations de diamant avant 1960.

Les petites productions que l'on retrouve dans certains documents antérieurs à 1960 proviennent toujours d'exploitations d'or dans lesquelles on découvrirait quelques diamants ici et là. Dans les années 70, des recherches spécifiques pour le diamant ont eu lieu dans la province de l'Équateur et dans la province orientale mais sans aucun résultat satisfaisant pour une société.

Aujourd'hui, on connaît des dizaines de milliers d'artisans qui exploitent des centaines de petits dépôts.

L'intervenant suivant parlera plus longuement de la production.

(Projection de diagrammes).

Depuis 1910 jusqu'à 2000, la production augmente régulièrement jusque vers 1960, pour retomber quelque peu, jusque vers 1980, et remonter assez brutalement jusque vers les années 2000. On arrive à un total qui approche 25 millions de carats, ce qui est énorme.

Pourquoi une telle remontée à partir de 1980 ? C'est probablement dû à la libéralisation des exploitations pour les artisans. Je crois que c'est dans ces années-là que le gouvernement congolais a permis aux artisans d'aller travailler librement.

Le second diagramme montre la production de la MIBA et celle des artisans et la production totale de 1982 à 2000. On voit que depuis 1982, date de la libéralisation dont je viens de vous parler, il n'a pas fallu attendre deux ans pour que la production des artisans dépasse, et de loin, celle de la société MIBA.

Quelles réserves peut-on espérer dans ce pays ? Les chiffres de réserves sont généralement secrets, même lorsqu'ils sont connus par les compagnies. Ce sont des données qu'elles conservent par-devers elles. En 1970, cependant, certains géologues se sont essayé à estimer les réserves. À cette époque, on donnait pour le champ de Mbuji-Mayi seulement des réserves de l'ordre de 360 à 450 millions de carats. Si on estime que la production annuelle depuis cette époque était

(De heer Chartry toont een dia met een heuvelontginning in Mbuji-Mayi.) *De vrachtwagen geeft een idee van de uitgestrektheid van de ontginning. Het gaat dus om een reusachtige ontginning.*

Het riviergrind wordt vandaag ontgonnen door tienduizenden ambachtelijke delvers, die van overal in het land komen.

Ook enkele kleine maatschappijen wagen zich aan dit soort ontginning. Ik heb de indruk dat de mijnmaatschappij van Bakwanga, de MIBA, hiermee begin jaren '70 gestopt is.

In de Tshikapa-regio gebeurde de ontginning door Forminière. De stenen waren ginds echter zeer klein: men had er tot 32 nodig voor één karaat. Gelukkig had 60 tot 65 procent van de stenen edelsteenkwaliteit.

In het noorden zijn de stenen groter dan in Tshikapa en Mbuji-Mayi. Ze zijn ook van een betere kwaliteit, zonder echter de stenen van de Centraal-Afrikaanse Republiek, net over de grens, te evenaren.

Zoals u ziet, zijn de ambachtslui pover uitgerust: ze beschikken alleen maar over een schop, een houweel, enkele emmers en zeven. Deze foto werd genomen in Kasai. U ziet mensen die tien tot twintig meter diep grind uitgraven om een grindlaag te vinden van een dertigtal centimeter dikte waarin zich diamant bevindt.

Anderen daarentegen zijn beter uitgerust. Op de foto ziet u een prauw waarop de delvers een pomp hanteren die met behulp van duikers grind opzuigt van de bodem van de rivier. Het grind gaat dan in zakken en wordt op de oever gezeefd om er diamant uit te halen.

Kleine ondernemingen hebben ook zuigpompen en wasserijen geïnstalleerd op iets grotere boten. Dat gebeurde bijvoorbeeld op de Lularivier. Om rendabel te kunnen exploiteren, moet het diamantgehalte vrij hoog liggen.

De delvers hebben het niet gemakkelijk. We zagen zonete heuvels, de volgende foto toont een rivier. De delvers hebben een kleine dam gemaakt om het water om te leiden, het grind op te scheppen en het te zeven. Op deze foto ziet u hoeveel de delvers in een tot twee weken kunnen vinden: voor tien of twintig personen is dat niet geweldig.

d'environ 10 millions de carats pour la MIBA – je ne sais pas exactement – il resterait entre 60 et 150 millions de carats dans l'année 2000, surtout en gravier de collines. Pour le champ diamantifère de Tshikapa, en 1966, les réserves étaient estimées à environ 4 millions de carats, uniquement en gravier de rivière, à une teneur de 0,73 carat par mètre cube. Les réserves des grands collecteurs des grandes rivières sont difficiles à estimer, on pense qu'il y avait 8 millions de carats en plus.

Il faudrait savoir quelles sont les productions de 1966 à aujourd'hui à Tshikapa. Si on estime la production annuelle à 500.000 carats, cela fait en 40 ans 20.000.000 de carats. On aurait déjà dépassé les réserves de diamant qui étaient estimées en 1966.

Les réserves du Nord Congo en province orientale et à Kisangani n'ont jamais été estimées, mais il faut dire que les artisans se moquent un peu de ces chiffres de production et de réserves. Ce qu'il leur faut, c'est trouver un petit dépôt. Il faut ajouter que de nouvelles découvertes sont tout à fait possibles, non seulement dans le Kasai, mais aussi dans le nord du Congo.

Passons au dernier chapitre qui traite des exploitations ; qui exploite quoi et avec quels moyens ?

Débutons par les kimberlites. Nous avons vu qu'il n'y en a qu'à Mbuji-Mayi, au Kasai oriental, et que c'est la MIBA qui exploite ces gisements en roches.

Les moyens mis en oeuvre pour exploiter des kimberlites sont tout à fait considérables et exigent des investissements colossaux.

Je vous montre une photo du pipe de Kimberley en Afrique du Sud – nous n'avons pas de photo de Mbuji-Mayi, mais cela doit y ressembler – qui a été exploité. Il faut savoir que le pipe y a été exploité jusqu'à 1000 m de profondeur. Cela peut vous donner une idée des moyens nécessaires pour exploiter ce type de gisement. Les artisans sont tout à fait incapables de les exploiter.

Nous avons ensuite les graviers de colline du champ de Mbuji-Mayi. Je me répète peut-être, mais kimberlites et graviers de colline : uniquement à Mbuji-Mayi.

Ces graviers de colline sont aussi exploités par la MIBA. Les teneurs de ces graviers de colline sont tout à fait extraordinaires. On arrivait à plusieurs dizaines de carats par mètre cube alors que nous avons vu tout à l'heure qu'à Tshikapa, il s'agissait de 0,73 carat par mètre cube, la moyenne tournant autour de 10 à 12 carats, ce qui est tout à fait considérable.

Hélas pour les exploitants, tous les diamants de Mbuji-Mayi ne sont pas très intéressants sur le plan économique car 90% des diamants sont de qualité industrielle. Il reste donc peut-être une dizaine de pour-cent de qualité « gemme ». Par contre, les diamants de Mbuji-Mayi sont plus gros que ceux de Tshikapa. Il faut 4 à 8 pierres pour faire un carat à Mbuji-Mayi.

Ici, (M. Chartry présente une autre diapositive) vous voyez un champ de colline de Mbuji-Mayi qui a été exploité. L'échelle des exploitations peut vous être donnée par le gros camion. C'est donc une exploitation absolument gigantesque.

Il reste les graviers des rivières qui sont aujourd'hui exploités par des dizaines de milliers d'artisans dans de nombreux endroits du pays.

Quelques petites sociétés tentent aussi ce genre d'exploitation. La société minière de Bakwanga, la MIBA, a abandonné ce type d'exploitation depuis les années 70, me semble-t-il.

Dans la région de Tshikapa, c'est la Forminière qui exploitait les gisements, mais la petitesse des pierres était assez élevée puisqu'il fallait 10 pierres pour faire un carat et ce chiffre pouvait monter à 32 pierres.

Heureusement pour les exploitants à cette époque, 60 à 65% des pierres étaient de qualité gemme. Donc, du côté de la MIBA, 10% de qualité gemme. Du côté de Tshikapa, 60 à 65% de qualité gemme.

Dans le nord, pour ce que l'on en sait, les pierres sont plus grosses que celles de Tshikapa et de Mbuji-Mayi. Leur qualité est aussi beaucoup plus belle mais n'atteint pas la qualité de celles que l'on trouve en République Centrafricaine, juste de l'autre côté de la frontière.

Comme vous le voyez (photo), les moyens mis en oeuvre par les artisans sont dérisoires : ils n'ont souvent qu'une pelle, une pioche, quelques seaux et tamis pour exploiter des gisements. Cette photo a été prise au Kasai – l'échelle est mentionnée. Vous y voyez des artisans qui creusent des excavations de dix à vingt mètres de profondeur, dans un gravier totalement stérile, pour aller rechercher une couche de gravier de quelque trente centimètres d'épaisseur, où se trouve le diamant.

Certains, par contre, disposent de moyens un peu plus importants. Vous pouvez voir sur la photo suivante une pirogue sur laquelle les artisans utilisent des pompes suceuses de gravier que des plongeurs manient au fond de la rivière. Ensuite, le gravier est mis dans des sacs et tamisé le long de la rivière afin que soit extrait le diamant.

Des petites compagnies ont également installé des pompes suceuses sur des bateaux un peu plus gros, ainsi que des laveries. Nous savons que sur la rivière Lulua, par exemple, des petites compagnies ont tenté d'exploiter le diamant de cette manière. Mais les teneurs doivent alors être plus importantes pour compenser l'infrastructure.

Quoi qu'il en soit, les artisans ont beaucoup de difficultés à travailler. On vient de voir des collines. La photo suivante montre une rivière. Les artisans ont tenté de construire un petit barrage pour détourner le cours d'eau, ramasser le gravier qui est au fond, plus ou moins à sec, le mettre sur le côté et le tamiser pour obtenir un lot de diamant. Vous voyez sur cette photo la quantité que les artisans peuvent extraire en une ou deux semaines : pour dix ou vingt personnes, ce n'est pas la gloire !

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Les chiffres de production que vous nous avez communiqués sont-ils valables pour tout le pays ou devons-nous faire une différence entre l'est et l'ouest du Congo ?

Est-il possible de prouver l'origine des diamants ? Cette question nous occupe déjà depuis pas mal de temps et les avis sont apparemment très partagés. Selon une interview – accordée par un spécialiste – publiée dans La Dernière Heure

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Zijn de productiecijfers die u hebt gegeven, geldig voor het hele land of moeten we een onderscheid maken tussen het oosten en het westen van Congo?

Is het mogelijk de oorsprong van de diamanten te bewijzen? Deze vraag houdt ons al een hele tijd bezig en de meningen zijn blijkbaar zeer verdeeld. In een interview met een specialist, gepubliceerd in *La Dernière Heure* van

7 april 2001 en ondertekend met H.Le. – wat waarschijnlijk staat voor Hugues Leclercq – lees ik dat 95% van de diamanten wel herkenbaar is. Dat standpunt hebben we ook hier al van anderen gehoord. Het probleem is wel, aldus nog het artikel, dat het behoorlijk moeilijk is het onderscheid te maken tussen de Bangui-diamanten en de Kisangani-diamanten. Verder wordt verwezen naar de kleine lettertjes van het certificaat van oorsprong dat de Hoge Raad voor Diamant geeft: “This certificate is given to the client for his own use and benefit and on his own request, without the Diamond High Council, its appointees or the University of Antwerp being able to be held responsible for any claim whatsoever which may be made on the basis of the certificate.” Met andere woorden, het certificaat distantieert zich zelfs op het punt van de herkenbaarheid. In hetzelfde artikel lees ik nog iets wat voor ons als overheid heel belangrijk is: “Les responsables de la task force belge qui doit lutter contre le marché illicite du diamant de la guerre jurent pourtant qu’il est impossible d’obtenir la preuve scientifique de l’origine d’une pierre.” Voor ons is dit van grote betekenis om uit te maken in hoeverre een certificaat van oorsprong duidelijkheid kan geven en in hoeverre de ambtenaren op het zicht duidelijkheid kunnen krijgen over de oorsprong van diamant. We moeten immers een onderscheid kunnen maken tussen legale en gesmokkelde diamanten, waar ze ook vandaan komen.

Welke Belgische bedrijven zijn eventueel in joint venture betrokken bij de MIBA-constructie? In het VN-rapport vinden we de naam Comiex terug. Ook daarover zouden we graag iets meer weten.

Hebt u gegevens over de Belgische handelaars die de diamant op de markt brengen in Antwerpen of eventueel via Tel Aviv naar Antwerpen? Voor ons is het belangrijk te weten welke Belgische bedrijven eventueel bijdragen tot de oorlogseconomie. Of het gaat om legale of illegale diamant, maakt op het ogenblik niets uit. Illegaal is uiteraard illegaal, maar ook de legale circuits van Belgische bedrijven zijn voor ons werk van grote betekenis.

De heer Gilbert Chartry. – *Daar kan ik niet op antwoorden.*

De voorzitter. – *Dat is niet erg. Wellicht kan u ons naar andere personen leiden...*

De heer Gilbert Chartry. – *De heer Leclercq zal de meeste vragen van die vragen waarschijnlijk wel kunnen beantwoorden.*

De heer Hugues Leclercq. – *Ja, maar eerst zou ik de organisatie van de diamantmarkt in Congo moeten toelichten. Anders is het niet mogelijk de complexiteit van deze markt te vatten, haar mysterieuze vertakkingen en de invloed van de Belgische handelaars.*

De heer Gilbert Chartry. – *Ik heb er wel over gesproken met collega's. Ik geloof niet dat de oorsprong van de diamanten vandaag wetenschappelijk kan bewezen worden. U zou zich echter tot andere specialisten moeten wenden. Ik kan u enkele namen geven.*

De voorzitter. – *De heer Leclercq kan inderdaad interessante*

du 7 avril 2001 et signée H.Le., ces initiales étant vraisemblablement celles d'Hugues Leclercq, 95% des diamants sont identifiables. D'autres témoins invités à cette commission ont d'ailleurs exprimé la même opinion. Toujours d'après l'article, il est toutefois assez difficile de différencier les diamants de Bangui de ceux de Kisangani. On se réfère également aux lignes en petits caractères du certificat d'origine fourni par le Conseil supérieur du diamant : « This certificate is given to the client for his own use and benefit and on his own request, without the Diamond High Council, its appointees of the University of Antwerp being able to be held responsible for any claim whatsoever which may be made on the basis of the certificate. ». En d'autres termes, le certificat prend ses distances, même en ce qui concerne l'identification. Un autre paragraphe du même article me semble très important pour nous, en tant qu'autorité : « Les responsables de la task force belge qui doit lutter contre le marché illicite du diamant de la guerre jurent pourtant qu'il est impossible d'obtenir la preuve scientifique de l'origine d'une pierre. ». Il est pour nous essentiel de déterminer à quel point un certificat d'origine peut être clair et dans quelle mesure les fonctionnaires peuvent connaître de façon précise l'origine du diamant. Il faut en effet que nous puissions établir une différence entre le commerce légal et le trafic illicite des diamants, quelle que soit l'origine de ceux-ci.

Quelles sont les entreprises belges associées éventuellement en joint venture au montage de la MIBA ? Nous retrouvons le nom de la Comiex dans le rapport des Nations unies. Nous voudrions également en savoir plus à ce sujet.

Avez-vous des informations concernant les négociants belges qui introduisent le diamant sur le marché anversois, éventuellement par Tel Aviv ? Il est important pour nous de savoir quelles sont les sociétés belges qui contribuent éventuellement à l'effort de guerre. Peu importe à cet égard qu'il s'agisse de commerce légal ou illégal. Les circuits légaux empruntés par les entreprises belges revêtent également une grande importance pour nos travaux.

M. Gilbert Chartry. – Non.

M. le président. – Ce n'est pas grave. Mais, dans ce cas, vous pourriez peut-être nous orienter vers d'autres personnes...

M. Gilbert Chartry. – Je crois que M. Leclercq sera probablement à même de répondre à la plupart de ces questions.

M. Hugues Leclercq. – Oui mais, auparavant, il faudrait que vous me permettiez de vous exposer l'organisation du marché du diamant au Congo. À défaut, il est impossible d'appréhender la complexité de ce marché, de ses mystérieuses ramifications et de se rendre compte de l'influence des négociants belges.

M. Gilbert Chartry. – Je peux vous donner cet élément de réponse : à ma connaissance et après en avoir discuté avec des collègues, je crois qu'il n'est pas possible aujourd'hui d'avoir une preuve scientifique de l'origine des diamants. Cependant, je pense que vous devriez vous adresser à d'autres. À ce propos, je pourrais vous communiquer les noms de spécialistes qui pourraient répondre à ce genre de question. Quoi qu'il en soit, à ma connaissance, c'est non.

M. le président. – Les exposés étant complémentaires, je

informatie verstrekken over bepaalde organisaties en over de manier waarop ze tewerk gaan.

Mijnheer Leclercq, u weet dat vooral de financiering van de oorlog ons interesseert.

De heer Hugues Leclercq. – *Ik moet eerst herinneren aan de zeer belangrijke rol van diamant voor de Congolese economie. Dat is niet altijd het geval geweest.*

Ik onderscheid drie periodes: 1974 met het hoogtepunt van de Congolese economie, 1989 en 1998, het hoogtepunt van de Congolese diamant (net vóór de tweede burgeroorlog)

Ik zal eerst een algemene uiteenzetting geven over het belang van diamant, waarna ik het over de organisatie zal hebben. Ik zal beginnen bij de structuur die zich net vóór de export bevindt, om geleidelijk af te dalen naar de diamantmijnen. Vervolgens zal ik de weg schetsen die het diamant volgt van de talrijke ontginningen naar de uitvoercentra. Ten derde zal ik aandacht schenken aan de diamanten waarvan verondersteld wordt dat ze in handen zijn van de rebellen, vooral RCD-Goma en deze uit het noorden, Rwanda en Uganda. Ik zal de verschillende mogelijkheden onderzoeken.

Met twintig miljoen karaat is Congo de grootste wereldproducent van ambachtelijk gewonnen diamant. Voegt men daarbij nog de vijf tot zes miljoen karaat industriële diamant die door de MIBA wordt ontgonnen, dan komt men tot 26 miljoen karaat. Uitgedrukt in karaat, is dat 20 procent van de wereldproductie. Dat is enorm. In waarde is dat 11 procent van de wereldproductie van 1998. In feite speelde diamant tot 1974 een betrekkelijk kleine rol en was het vooral Gécamines dat ervan profiteerde. In 1974 produceerde Gécamines 500.000 ton koper en 17.000 ton kobalt. De MIBA produceerde 13 miljoen karaat. De artisanale productie bedroeg amper 606.000 karaat.

Op jaarbasis betekende dat voor Gécamines 3 miljard dollar – omgerekend naar dollars van het jaar 2000 – voor de MIBA 189 miljoen, voor het ambachtelijk ontgonnen diamant 15 miljoen. Op dat ogenblik werd vier ton goud naar boven gehaald, wat overeenkomt met een waarde van ongeveer 60 miljoen dollar. Diamant vertegenwoordigde met moeite 4,5 procent van de uitvoer, terwijl de mijnbouwonderneming Gécamines instond voor 64,6 procent van de export.

De cijfers voor 1989 zal ik aan de commissie meedelen. Ik zal onmiddellijk overstappen naar het scharnierjaar 1998 toen de productie van het artisanale ontgonnen diamant explodeerde. Dit gebeurde net tussen twee oorlogen, na de eerste burgeroorlog van 1976 en vóór troepen uit Rwanda en Uganda het land binnenvielen. Op dat ogenblik was ook de wisselmarkt zeer vrij: er kon gewerkt worden met dollars, nieuwe zaires of met ruilhandel. Door die grote bewegingsvrijheid is 1998 een zeer belangrijk jaar. De productie van diamant bedraagt 26 miljoen karaat, 6 miljoen door de MIBA en een twintig miljoen door de ambachtelijke delvers die overal in het land actief waren, aan de grens met Angola en natuurlijk ook in Tshikapa. Een groot aantal personen ontgint het heuvelgrind van Mbuji-Mayi, maar ook het riviergrind in het oerwoud, in de regio's van Bafwasende, Banalia en ook Ituri waar de ontginningen steeds meer aan belang winnen. Op dat ogenblik is diamant goed voor bijna 60 procent van de Congolese export, die zeer sterk gedaald

crois en effet qu'il est utile de laisser parler M. Leclercq. Je crois qu'il pourrait livrer des informations intéressantes sur certaines organisations et sur leurs procédés.

Monsieur Leclercq, vous savez que c'est surtout la façon dont la guerre est financée qui nous intéresse.

M. Hugues Leclercq. – Il faut tout d'abord que je rappelle la place très importante qu'occupe le diamant dans l'économie congolaise, ce qui n'a pas toujours été le cas.

Tout d'abord, je vous rappellerai brièvement trois dates :

- 1974 : apogée de l'économie congolaise ;
- 1989 ;
- 1998 : apogée de la production du diamant au Congo (avant la deuxième guerre civile).

Je vous donnerai ensuite quelques vues sur la production diamantaire en l'an 2000.

Je ferai en premier lieu un exposé général sur l'importance du diamant, après quoi je tâcherai de m'attacher à l'organisation. À cet égard, je partirai de la structure qui se trouve juste avant l'exportation pour redescendre progressivement jusque dans les carrières de diamant. J'aborderai en deuxième lieu l'aspiration du diamant à travers les dizaines et les dizaines de milliers de carrières et de filières avant de remonter jusqu'aux centres d'exportation. Enfin, en troisième lieu, je m'attacherai plus particulièrement aux diamants susceptibles d'être pris par les rebelles, c'est-à-dire principalement le RCD-Goma et les gens du Nord, le Rwanda et l'Ouganda. J'essaierai d'évaluer les possibilités qui existent en la matière.

Avec une vingtaine de millions de carats, le Congo est le plus grand producteur au monde de diamant artisanal. Si l'on y ajoute les cinq à six millions de carats de diamant industriel extraits par la MIBA, on arrive à vingt-six millions de carats. En termes de « caratage », cela représente 20% de la production mondiale. C'est énorme. En valeur, cela représente 11% de la production mondiale de 1998. En fait, le diamant a joué un rôle relativement modeste jusqu'en 1974, essentiellement au profit de la Gécamines. Il ne faut pas oublier qu'en 1974, la Gécamines faisait 500.000 tonnes de cuivre et 17.000 tonnes de cobalt. Pour ce qui est du diamant, la MIBA produisait – pour arrondir les chiffres – 13 millions de carats ; parallèlement, il existait une toute petite production artisanale, comme le faisait remarquer M. Chartry, de 606.000 carats.

En dollars, cela représentait, pour la Gécamines, 3 milliards de dollars sur l'année – je ramène le dollar à sa valeur en 2000, afin de faciliter la comparaison – ; pour la MIBA, 189 millions ; pour le diamant artisanal, 15 millions. J'ajoute, à titre d'information, que l'on sortait quatre tonnes d'or, ce qui représentait à peu près 60 millions de dollars actuels. Voilà donc le schéma. Le diamant représente à peine 4,5% des exportations alors que l'ensemble minier Gécamines fait 64,6% des exportations.

Je communiquerai les chiffres pour 1989 à la commission, pour passer directement à 1998 qui est une date charnière. C'est l'explosion maximale de la production du diamant artisanal. Cela se situe juste entre les deux guerres, après la première guerre civile de 1976 et avant le début de l'envahissement de l'est du pays par les troupes du Rwanda et

was en nog 1,6 miljard bedroeg. De export van Gécamines bedroeg nog maar 300 miljoen of 18 procent van de totale uitvoer.

Voor het jaar 2000 beschikken we over weinig cijfers omdat er toen veel problemen waren: niet alleen woedde de oorlog, maar kreeg ook de wisselmarkt klappen. Maatregelen werden gevolgd door tegenmaatregelen, monopolies werden toegekend en weer ingetrokken, concessies werden gegeven en weer opgeheven, soms werd eenzelfde concessie toegekend aan verschillende personen. De diamantmarkt was bijgevolg weinig stabiel en de productie daalde tot ongeveer 4,5 miljoen voor de MIBA en naar schatting 15 miljoen karaat artisanal ontgonnen diamant.

Wat de Congolese diamantmarkt betreft, zal ik vooral het artisanal ontgonnen diamant behandelen. Als u dat wenst, kan ik ook spreken over het industriële diamant, dat door de MIBA op een enigszins andere wijze wordt gecommmercialiseerd.

'Artisanaal' diamant wordt ontgonnen door ambachtslui en niet door industriële ondernemingen, omdat deze activiteit onvoldoende rendabel is. De ambachtelijke ontginning is wel rendabel omwille van de beperkte uitrusting en de geringe arbeidskosten.

De meeste van de grindafzettingen in rivieren of op heuvels die door ambachtslui worden ontgonnen, kunnen niet industrieel worden geëxploiteerd. In Angola is dat anders. Daar gebeurt de artisanale ontginning op de kimberlietlaag waarvoor ook de industrie veel belangstelling heeft. Daarom is er veel spanning met de mensen die in de Angolese provincie Lunda Norte industriële exploitatie willen toepassen. De industriële wereld, op de semi-industriële sector en de kleine industriële exploitanten na, interesseert zich vrijwel niet voor de grindafzetting in rivieren of op heuvels in Congo. Dat is het domein van de handwerksman. Hij ondervindt er weinig concurrentie vanwege degenen die op industriële manier te werk gaan.

Antwerpen blijft een grote afzetmarkt. Ondanks de gebeurtenissen van de jongste jaren is Antwerpen de gemakkelijkste en best bereikbare afzetmogelijkheid. De formaliteiten zijn betrekkelijk eenvoudig, de markt is zeer groot en men krijgt er de prijs die is overeengekomen. Antwerpen is het kruispunt van de handel. Het is de woonplaats van de Libanese, de Indische en de Pakistaanse gemeenschap, en van de Antwerpse joodse gemeenschap, met al haar vertakkingen naar het oosten. Daarbij mogen we de concurrent van de in Congo ontgonnen diamant niet vergeten, namelijk de Israëliëse filière met haar bijzondere kenmerken en markt in Tel Aviv. Ik gebruik wel degelijk de term 'filière' en niet Israëliëse gemeenschap van diamantairs van Tel Aviv. Sommige filières zijn overigens ook actief in Angola.

Dat is dus de markt. Wat gebeurt er met de diamant bij het verlaten van het gebied? De ontginning gebeurt door Goma voor Congo, Kigali voor Rwanda en Entebbe – als luchthaven – voor Uganda, maar er is altijd een juridisch en een staatskundig kader voor de uitvoer. In Congo is er een instelling, die vroeger Centre national d'expertise des substances minérales précieuses heette, maar die vandaag de pompeuze naam Centre d'expertise, d'évaluation et de certification du diamant congolais draagt. Deze instelling is verbonden met een ander overheidsbedrijf, de DDC,

de l'Ouganda. C'est aussi un moment où existe une très grande liberté des changes ; on peut travailler sur le terrain en dollars, en nouveaux zaïres ou par des échanges en nature. Cette grande liberté d'action fait de 1998 une date phare. La production de diamant est de 26 millions de carats, 6 millions par la MIBA, et une vingtaine de millions par les artisans répandus dans pratiquement tout le pays, notamment aux frontières de l'Angola, à Tshikapa, évidemment. Un nombre considérable de personnes exploitent les graviers de colline de Mbuji-Mayi mais aussi, de plus en plus, les graviers de rivière, dans la forêt tropicale, dans la région de Bafwasende, Banalia, pour ceux qui connaissent le Congo, dans la région de l'Ituri où les exploitations deviennent de plus en plus importantes. À cette époque, le diamant représente près de 60% des exportations congolaises. Celles-ci ont fortement diminué ; elles sont à 1 milliard 600 millions, dont 300 millions seulement pour la Gécamines. Celle-ci représente 18% des exportations et le diamant plus de 56%.

Je vous signale que l'on dispose de peu de chiffres en 2000, car à ce moment-là, de nombreux problèmes se sont posés : non seulement ceux de la guerre, mais aussi des désastres dans la politique de change, des mesures et des contre-mesures, des monopoles que l'on accorde et qu'il faut retirer, des concessions que l'on confie puis que l'on annule, ou plusieurs personnes sur une même concession. On a donc créé une très grande instabilité sur le marché du diamant et la production est tombée à environ 4,5 millions de carats pour la MIBA et 15 millions de carats estimés pour le diamant artisanal.

Avant d'aborder la portée de l'éventuelle exploitation, par des étrangers, du diamant au Congo, je voudrais traiter un point essentiel, à savoir l'organisation du marché du diamant au Congo. Si vous le souhaitez, je pourrai vous parler du diamant industriel, car la MIBA a un système de commercialisation un peu différent du diamant artisanal, mais je me limiterai surtout à ce dernier.

Le diamant artisanal est exploité par des artisans, il n'est d'ailleurs pas susceptible de l'être par des entreprises industrielles, car ce n'est pas suffisamment rentable. C'est précisément grâce au peu d'équipement nécessaire, à la faiblesse des rémunérations générales de la main-d'oeuvre congolaise que les exploitations artisanales sont rentables, du point de vue de l'artisan, sur la totalité du pays.

La plupart des gisements de gravier de rivière ou de gravier de colline qui sont exploités par les artisans ne peuvent pas l'être par le secteur industriel proprement dit. Et c'est bien là la différence avec l'Angola où les exploitations artisanales sont assises sur la roche mère kimberlite qui intéresse très fort les industriels. Du coup, se manifeste une très forte tension avec ceux qui veulent faire de l'exploitation industrielle en Angola, dans la province de Lunda Norte, tandis que dans le monde industriel, à l'exception du secteur semi-industriel et de la petite exploitation industrielle, peu nombreux sont ceux qui s'intéressent au gravier de rivière ou de colline dans le cadre des exploitations du Congo. C'est donc la place de l'artisan et il y a peu de concurrence directe de la part de ceux qui voudraient se livrer à une exploitation industrielle.

À la sortie, le grand marché reste encore celui d'Anvers. Malgré les avatars des dernières années, Anvers reste le débouché le plus facile, le plus accessible. Les formalités y

Développement du diamant congolais. *Het is een overheidsonderneming met ongeveer 300 werknemers, die als doel heeft de diamanten die door de verschillende erkende comptoirs worden aangeboden, te controleren en de waarde ervan te ramen. Dit expertisecentrum controleert of de comptoirs zich aan de voorschriften houden, of ze de waarborgsom van 50.000 dollar hebben betaald, of ze de individuele anticipatieve heffing van 250.000 dollar hebben betaald, of ze zijn ingeschreven in het handelsregister en of ze hun belastingen betalen. Het centrum controleert tevens of de comptoirs de administratieve vergoeding van 1,5% betalen en of ze alle exportformaliteiten hebben vervuld, met name of ze het exportrecht van 1,5% hebben betaald. De totale verhaalkosten bedragen dus 3%. De Staat put dus inkomsten uit de geraamde bedragen.*

Na de raming zijn correcties en aanpassingen mogelijk.

Over het algemeen aanvaardt men de schatting van de erkende comptoirs, behalve wanneer zich spanningen voordoen.

Om te mogen exporteren is de toestemming van het Centre d'expertise et d'évaluation nodig. Dat geldt ook in Goma en voor de diamant uit Kisangani. Het departement van gronden, mijnen en energie van het RCD, gevestigd in Goma, controleert de ingeschreven aankoopcomptoirs. Er zijn er een tiental, maar ze geven zeer weinig aan. Volgens de statistieken die ik heb geraadpleegd, zou er in 2000 ongeveer 100.000 karaat zijn verhandeld. Uitgaande van een prijs van 73,5 dollar per karaat, gaat het dus om een relatief bescheiden bedrag.

Uganda heeft goud, maar slechts in kleine hoeveelheden. Dat goud wordt uitgevoerd. In Entebbe werd in 2000 ongeveer 9000 karaat geregistreerd. Dat is dus geen goed kanaal om goud uit te voeren, net zoals Goma en Kigali geen goede kanalen zijn voor de diamantexport.

De uitvoer van deviezen in het oosten heeft niet zozeer met diamant dan wel met goud te maken. In 1998 werd 15 à 17 ton goud uitgevoerd naar Rwanda en Uganda. De handel in goud is veel belangrijker dan de diamanthandel.

In 1998 waren er 37 erkende comptoirs, die zaken deden met 200 buitenlandse kopers. Thans zijn er nog slechts een tiental erkende comptoirs en een honderdtal buitenlandse kopers.

Enkel de erkende comptoirs zijn wettelijk. Misschien vormen zij wel de enige juridische basis in de artisanale diamantontginning. Die basis is noodzakelijk omdat de diamantair de nodige formaliteiten moet vervullen om de veiligheid van de zending te waarborgen.

Elke zending vertegenwoordigt tweemaal per maand een bedrag van twee à drie miljoen, soms zelfs vijf miljoen dollar. De afmetingen van de pakken zijn vrij beperkt. Aangezien diefstal gedurende het transport mogelijk is, eisen de verzekeraars een reeks administratieve formaliteiten: uitvoerdocumenten, transportbrieven, certificaten die door het land worden geëist, enzovoort.

U zegt dat vele Libanezen het risico nemen om het materiaal in tassen te vervoeren zonder een verzekering af te sluiten. Dat is uiterst gevaarlijk. Als er een pak wordt gestolen, is de winst van de hele diamantlading verloren. Daarom vervullen alle diamanthandelaars nauwgezet de administratieve

sont relativement simples, le marché est très grand, on y a le prix que l'on décide, c'est le carrefour. S'y trouvent toute la communauté libanaise et la communauté indo-pakistanaise, ainsi que la communauté juive d'Anvers, avec toutes ses ramifications à l'Est, sans oublier le concurrent pour le diamant qui est exploité au Congo, à savoir la filière israélienne, qui est tout à fait particulière, avec le marché de Tel-Aviv. Je dis bien filière, et non communauté israélienne diamantaire de Tel-Aviv. Il y a quelques filières qui opèrent d'ailleurs aussi bien en Angola.

Voilà donc le marché. Que se passe-t-il à la sortie ? Que l'exploitation soit faite par Goma pour le Congo, Kigali pour le Rwanda, ou Entebbe pour l'Ouganda – Entebbe étant l'aéroport –, il y a toujours une armature juridique et une armature étatique à la sortie. Dans le cas du Congo, il existe une institution, dénommée antérieurement le Centre national d'expertise des substances minérales précieuses mais appelée pompeusement aujourd'hui Centre d'expertise, d'évaluation et de certification du diamant congolais, rattaché à une autre entreprise publique, le DDC, Développement du diamant congolais. C'est une organisation étatique – environ 300 personnes y travaillent – dont la mission essentielle est évidemment, nominalement, de contrôler et d'évaluer les diamants qui sont proposés par les différents comptoirs agréés. Ce centre d'expertise surveille si les comptoirs sont bien en règle, s'ils ont bien payé la caution qui est aujourd'hui de 50.000 dollars, s'ils ont payé la redevance anticipative individuelle qui est actuellement de 250.000 dollars, s'ils sont inscrits au registre de commerce, s'ils payent leurs taxes. Le centre vérifie également si les comptoirs payent les taxes rémunératoires administratives qui sont de l'ordre de 1,5% et s'ils ont accompli toutes les formalités à l'exportation correspondant à un droit de sortie de 1,5%. Au total, cela représente donc 3% de frais rémunératoires et nous amène à la constatation que l'État a encore un intérêt sur ces montants qui ont été évalués.

Après évaluation, on rectifie et on corrige éventuellement.

Mais, généralement, sauf si des tensions surgissent, on accepte l'évaluation faite par les comptoirs agréés.

Pour exporter, il faut avoir l'autorisation du Centre d'expertise et d'évaluation. À Goma, c'est la même chose et, pour le diamant qui sort de Kisangani, le système est identique. Le département des terres, mines et énergie de la RCD, installé à Goma, vérifie les comptoirs d'achats qui y sont inscrits. On en compte une dizaine, mais leurs opérations déclarées sont extrêmement faibles. Pour l'année 2000, selon les statistiques que j'ai consultées, les opérations porteraient sur 100.000 carats. Si l'on compte 73 dollars et demi par carat, le chiffre global est donc relativement modeste.

L'Ouganda a de l'or, mais en très petites quantités, qui sont exportées. À Entebbe, on a pu enregistrer 9000 carats environ pour l'année 2000. Ce n'est donc pas du tout la voie d'évaluation, pas plus que Goma et Kigali sont de belles voies pour l'exportation du diamant.

Dans l'Est, la sortie de devises la plus importante concerne l'or et non le diamant. En 1998, entre 15 et 17 tonnes d'or ont été exportées au Rwanda et en Ouganda. L'or est beaucoup plus important que le diamant.

En 1998, les comptoirs agréés étaient au nombre de 37 et

formaliteiten en kunnen ze zonder problemen Antwerpen bereiken en de douane passeren.

Thans eist men een certificaat. Ik wijs erop dat dit geen enkele waarborg inhoudt inzake de herkomst van de diamant. Het levert een kleine vergoeding op voor degene die het certificaat toekent. Het certificaat speelt geen enkele rol, het heeft uitsluitend een administratieve betekenis. Om uit Congo te worden uitgevoerd, moet de diamant vergezeld zijn van een certificaat. Er is een tendens om deze formaliteit af te schaffen. Dat is reeds het geval in Goma.

Er is dus een hele reeks formaliteiten. De comptoirs laten de kopers voor hen werken. U kan de verschillende vertakkingen al ontwaren.

In 1998 waren er 200 kopers, vandaag nog slechts 100. Sedico was het modelcomptoir van De Beers. Dit model is tot in 1998 blijven bestaan in de commercialisering van de artisanale ontgonnen diamant. Er waren tien kopers in de grote Congolese diamantregio's.

Voor een speciale arbeidskaart moet men jaarlijks 3000 dollar per buitenlandse koper betalen. Deze richt dan een aankoopbureau op. De aankoopbureaus zijn gevestigd in de grote centra waar de aanvoer van diamanten is geconcentreerd: Tshikapa, Kaemba, Tembo, Kisangani, Mbuji-Mayi. In het oosten zijn er geen. Het oosten is Goma. Wegens de oorlog is Kisangani thans enigszins verlaten en gebeurt alles buiten de stad. Dat was in 1998 anders.

De buitenlandse kopers ontvangen de diamanten van grote handelaars, de trafikanten, zoals de Congolese diamanthandelaars Kasagine en Nugoka. Het is de regel dat buitenlanders niet toegelaten zijn in de gebieden die voor artisanale ontginning bestemd zijn. De buitenlander die deze regel niet respecteert, zal wat overkomen; hij verdrinkt, verbrandt of verongelukt. Voorbij Tshikapa, zijn er alleen nog Congolese handelaars.

De grote Congolese handelaars doen rechtstreeks zaken met de erkende comptoirs. Die Congolese handelaars kunnen rekenen op de steun van andere handelaars die men A-handelaars noemt. Het zijn kopers – men noemt hen niet trafikanten – die zich naar de groeven begeven om er te onderhandelen met de delvers. Er wordt uiteraard een commissieloon overeengekomen met de baas. Die heeft geen exploitatievergunning. De mijnoverheid heeft hem wel een soort exclusief recht verleend voor een gebied dat bestemd is voor artisanale diamantontginning. Het is een kwestie van traditie; men moet tot een akkoord komen met de chef, die gewoonlijk ook de manager en encadreur is. Encadreur is een rechtsterm waarmee men de houder bedoelt van de vergunning om de erts te ontginnen en die de jonge delvers ook leert hoe ze moeten werken. Deze term is ontstaan in de geest van intellectuelen in Kinshasa die dachten dat de houder van de concessie het werk van de delvers kon verbeteren. Dat is uiteraard helemaal niet het geval.

In de kampen is hij echter wel de man met de meeste macht. Ik spreek over kampen omdat de enige diamant die kan worden gebruikt om de oorlog te financieren vooral in het riviergrind in de oostelijke provincie te vinden is. Men moet dus goed begrijpen hoe het systeem in Kisangani werkt.

Handelaars van het eerste en van het tweede niveau begeven

attiraient 200 acheteurs étrangers. Actuellement, il n'y a plus qu'une dizaine de comptoirs agréés, avec une centaine d'acheteurs étrangers.

Les comptoirs agréés sont les seuls qui soient juridiquement reconnus. C'est peut-être la seule armature juridique existant dans l'exploitation du diamant artisanal. Elle est nécessaire parce que le diamantaire doit de toute façon accomplir des formalités pour la sécurité de son envoi.

Il faut savoir que chaque envoi représente deux à trois millions, voire cinq millions de dollars, et ce deux fois par mois. Ces colis sont de dimensions relativement modestes. Des vols pouvant se produire durant le transport, les assureurs exigent toute une série de formalités administratives : documents de sortie, lettres de transport, certificat exigé par le pays, etc.

Vous dites que beaucoup de Libanais prennent le risque d'effectuer le transport dans des malles, sans souscrire d'assurance. C'est extrêmement dangereux. Si un colis est volé, le bénéfice de toute la campagne diamantaire est perdu. C'est pour cela que tous les diamantaires veillent scrupuleusement à accomplir les formalités administratives leur permettant d'arriver à Anvers et de passer facilement la douane.

Aujourd'hui, il faut une certification. Je précise que celle-ci ne fournit aucune garantie quant à la provenance du diamant. En fait, elle permet à celui qui accorde la certification de percevoir une petite indemnité. Cette certification ne joue aucun rôle, si ce n'est un rôle purement administratif. Pour que le diamant puisse sortir du Congo, il doit être accompagné du certificat. On tend actuellement à abandonner cette formalité, laquelle n'existe pas du côté de Goma.

Il y a donc toute une série de formalités. Les comptoirs réemploient des acheteurs. Vous pouvez déjà entrevoir quelles peuvent être les différentes ramifications.

En 1998, on dénombrait 200 acheteurs ; aujourd'hui, on en dénombre encore 100. La Sedico était le comptoir modèle de la De Beers. Ce modèle De Beers a subsisté jusqu'en 1998 dans la commercialisation du diamant artisanal. Il y avait dix acheteurs dans les grandes régions diamantifères du Congo.

Il faut payer une carte spéciale de travail de 3.000 dollars par an et par agent étranger achetant dans les bureaux d'achat. En effet, l'acheteur étranger s'installe alors dans un bureau d'achat. Les bureaux d'achat sont installés dans les grands centres où arrive un premier confluent de diamants : Tshikapa, Kaemba, Tembo, Kisangani, Mbuji-Mayi. Il n'y en a pas du côté de l'est. L'est, c'est Goma. Aujourd'hui, avec la guerre, Kisangani est un peu désertée et tout cela se fait en dehors de la ville, mais en 1998, il en était autrement.

Les acheteurs étrangers reçoivent les diamants qui viennent des gros négociants qu'on appelle les trafikants, comme Kasagine et Nugoka, des diamantaires congolais. Une règle existe et elle est respectée : il ne peut pas y avoir d'étranger dans les zones ouvertes à l'exploitation artisanale. Si cette règle n'est pas respectée, il arrive malheur à l'étranger ; on le retrouve noyé ou brûlé ou il a un accident. À partir de Tshikapa, du bureau d'achat, en descendant, on ne rencontre plus que des négociants congolais.

Les grands négociants congolais traitent directement avec les

zich naar de diamantgroeven.

Hoeveel groeven zijn er?

Dat is een moeilijke vraag. De gouverneur van de oostelijke provincie wil uiteraard graag weten waar de groeven zich bevinden.

In de omgeving van Kisangani zijn er 316 diamantgroeven. Met groeven bedoel ik exploitaties van enige omvang. In de groeve van Lolimabe werken 2000 mensen. In een groeve werken gemiddeld tussen 450 en 1800 delvers.

In Mbuji-Mayi en Tshikapa zijn er individuele en onafhankelijke ontginningen met twee tot vijf delvers, maar in de 28 groeven die we hebben gevonden, hebben we 13.000 delvers geteld.

In de streek van Kisangani zijn er minstens 50.000 delvers. Ter vergelijking: de MIBA heeft 5000 werknemers in dienst. Het blijft niet bij die 50.000 delvers. Er moeten nog 18% handelaars bij worden gerekend, waarvan 3% kopers. Zo liggen ongeveer de verhoudingen in de kampen.

De delvers gaan naar de groeven, maar ze wonen in een diamantdorp, een kamp dat georganiseerd is zoals een staat. Het kamp heeft een administratie en een politiedienst die toeziet op het naleven van de kampregels.

Het leven in het kamp is zeer hard, maar er heerst vrijwel geen willekeur. Diefstal en overspel zijn uit den boze. De zondag is rustdag, op andere dagen wordt gewerkt van 6 uur tot 21 uur. Er zijn ook hygiënische voorschriften. Al die regels moeten bijdragen bij tot de veiligheid.

Het is zeer moeilijk een delver uit te buiten. Hij zou het al vlug afstappen en bij de concurrentie gaan werken. U mag niet vergeten dat er 816 concurrerende groeven geteld zijn.

Na de veranderingen ingevolge de bezetting is een van de grote directeurs, de heer Picoro, weggegaan en toen ging het mis met de groeve.

De ontginning vlotte niet meer. Als het noodlot toeslaat gaat de hele familie van de concessiehouder ten onder. Ze verliest het inkomen dat ze haalt uit de bijdrage van 10 tot 15 dollar die elke delver bij inschrijving moet betalen.

Alle kampen zijn op dezelfde manier georganiseerd. De gravers verkopen aan de plaatselijke kopers. Deze verkopen aan grotere handelaars, die zich op hun beurt wenden tot het aankoopbureau. Het aankoopbureau gaat naar het officieel erkend comptoir. De graver is tussen 25 en 35 jaar oud. Hij komt om tweeduizend dollar te verdienen. Het graven is een loterij: het gebeurt dat iemand veel meer verdient dan tweeduizend dollar, maar het gebeurt ook dat hij niets verdient. De gravers zijn meestal universitair, priesters, armen. Men vindt er ook mensen die niet hebben gestudeerd maar die wel feeling hebben voor diamant. In de kampen noemt men dat de 'stallen': twee tot vijf man met een 'stalchef'. Zij weten waar diamant te vinden is. Op hun aanwijzingen wordt het grind gegraven, soms in de modder in uiterst moeilijke omstandigheden. In het kamp is er ook een vreemde gilde, de 'métanneurs' die aan prospectie doen om nieuwe diamantaders te vinden. Meestal zijn dat oude gravers met veel feeling voor diamant. Een magische bescherming voorkomt anarchie in dit harde wereldje. Er zijn strenge regels om ruzies over familieaangelegenheden, diefstallen,

comptoirs agréés. Les négociants congolais s'appuient eux-mêmes sur d'autres négociants que l'on appelle les négociants A. Ces derniers sont des acheteurs – on ne les appelle plus trafiquants – qui descendent dans les carrières pour négocier avec les creuseurs. Ils négocient évidemment une commission avec le patron ; ce patron n'a pas de permis d'exploiter ; il a, par l'autorité minière, une zone ouverte au diamant artisanal sur laquelle il exerce une sorte de droit exclusif. Tout cela relève de la coutume ; il faut se mettre d'accord avec le chef coutumier qui est généralement le manager, le PDG ou ce qu'on appelle l'encadreur, terme juridique désignant celui qui a un permis d'exploiter le gisement artisanal et qui doit apprendre aux jeunes creuseurs comment ils doivent travailler. Ce terme « encadreur » a germé dans l'esprit d'intellectuels de Kinshasa qui pensaient que celui qui disposait d'une sorte de concession minière pouvait apprendre et améliorer le travail des creuseurs. Il n'en est évidemment rien du tout.

Néanmoins, dans les camps, il s'agit de l'homme important. Je parle de camps parce que c'est surtout dans le gravier de rivière, dans la province orientale, que se trouve peut-être le seul diamant susceptible de faire partie du diamant qui va profiter à la guerre. Il faut donc bien comprendre comment fonctionne ce système à Kisangani.

Il y a donc des négociants du premier niveau et des négociants du second niveau qui vont dans les carrières.

Combien de carrières y a-t-il ?

Il est très difficile de savoir combien il y a de carrières. Le gouverneur de la province orientale est évidemment très intéressé de savoir où se trouvent les carrières.

Pour le diamant, on a recensé dans ce qui entoure Kisangani 316 carrières. Attention, carrières, cela veut dire des exploitations assez importantes. Prenons le cas de la carrière de Lolimabe : y travaillent 2.000 personnes. La moyenne dans une carrière varie entre 450 et 1.800 creuseurs.

L'exploitation individuelle et indépendante de 2 à 5 creuseurs, nous la rencontrons à Mbuji-Mayi et à Tshikapa mais, sur 28 carrières que nous avons trouvées, il y avait 13.000 creuseurs.

J'estime au bas mot que les creuseurs dans la région de Kisangani sont 50.000. À titre de comparaison, la MIBA emploie 5.000 travailleurs. Ces 50.000 creuseurs ne sont jamais seuls. Il faut compter 18% de marchands et, là-dedans, il y a 3% d'acheteurs. C'est à peu près la proportion dans ces camps.

Les creuseurs vont dans la carrière mais ils habitent dans un village diamantaire, le camp, qui est organisé comme un État. Ce camp comprend une administration et une police qui fait respecter les règles du camp. Ces règles doivent être absolument respectées.

La vie est très dure dans le camp mais, généralement, il n'y a pas d'arbitraire. On veut éviter les vols et les adultères. Il y a un jour de repos, le dimanche, et il faut travailler entre 6 h et 21 h. On y impose également une série de règles d'hygiène. Toutes ces règles apportent la sécurité.

Je dois vous dire qu'il est très difficile d'exploiter un creuseur parce que, si cela ne va pas, il s'en va et part travailler dans une carrière concurrente, et l'on sait qu'il y a 816 carrières

enzovoort, te voorkomen. Overtreders worden niet gestraft met de dood, maar met zweepslagen en gevangenisstraf. De gevangenis is een gat van vijf of zes meter diep waarin de gestrafte gedurende tien of veertien dagen moet blijven. Als hij eruit komt, wordt hij verbannen: hij krijgt een kaars, een doos lucifers, wat arachideolie en een fles water en hij moet terug naar huis, soms te voet. De groeven zijn immers afgelegen. Het centrum van Kisangani bijvoorbeeld bevindt zich in een straal van 120 kilometer, langs de weg van Banalia. Er moet dan nog vijftien tot twintig kilometer te voet of per fiets worden afgelegd.

Het leven rond het diamant heeft ook een commerciële zijde. De dragers, die meestal gravers worden, dragen hun last op het hoofd of hebben een oude fiets en leggen zo de weg naar het kamp af. Hun pakken bevatten hoofdzakelijk voedingsmiddelen en kledingstoffen, maar ook geneesmiddelen die een belangrijke rol spelen omwille van de geslachtsziekten, malaria, enzovoort. Er zijn dus apothekers in het kamp. Het kampleven is zeer goed gereguleerd. Zo mag er na 9 uur geen muziek meer gespeeld worden. Op deze manier wordt het diamant beschermd op zijn weg tot aan het aankoopbureau en het comptoir, waar de buitenlandse kopers te vinden zijn. We vinden daar ook tussenpersonen die de personen met elkaar in contact brengen en daar een commissie voor krijgen. We kunnen dus spreken van een heus netwerk: tienduizenden personen zijn betrokken bij het diamant.

Ik wijs ook op het belang van de Afrikaanse vrouw voor de buitenlandse koper. De vrouwen die tot de Lokele- en Balubastammen behoren, geven de aankomst van goederen door. De buitenlandse kopers hebben dus een vrouw nodig om op de hoogte te zijn.

In 1998 was de artisaanaal ontgonnen diamant goed voor 758 miljoen dollar. Ik neem het voorbeeld van Kisangani om u een idee te geven van de organisatie. In het kamp moeten de stenen van minder dan een karaat niet aangegeven worden. Soms vormen tien tot vijftien kleine steentjes samen een karaat. Stenen van meer dan één karaat blijven eigendom van de graver, maar hij moet ze in het kamp aangeven en een heffing betalen. Een steen van tien karaat is een groot probleem. Een beheerscomité, bestaande uit de bestuurders van het kamp en vertegenwoordigers van de delversvereniging, spreekt zich uit over de verdeling.

Wanneer iemand bijvoorbeeld het kamp probeert te verlaten met stenen die niet aangegeven zijn, wordt hij onmiddellijk aangehouden, zijn bezittingen worden in beslag genomen, hij wordt in het gat gegooid en nog dezelfde avond verbannen. Hij moet zijn plan trekken in het woud. De mensen geven dus alles aan en op die manier heeft men ook een vrij nauwkeurig idee van de productie van het kamp. Tussen het kamp en Kisangani betaalt men voor het diamant 65 tot 70% van zijn waarde in Kisangani. Tussen Kisangani en Kinshasa is er nog een verschil van 5 tot 7% om de kosten te dekken. De delver ontvangt 65% van de waarde van het diamant dat vanuit Kinshasa zal worden uitgevoerd, wat toch een belangrijke toegevoegde waarde is. De prijs in Kinshasa is de exportprijs, maar dat is niet de prijs die bij het nationaal expertisecentrum wordt aangegeven. De diamantairs kennen deze prijs zeer goed. Hier geldt het principe van de communicerende vazen. Als de heffingen hoog zijn – 5 of zelfs 10% zoals onder Laurent-Désiré Kabila – is niemand nog

recensées.

Après les changements dus à l'envahissement, lorsqu'un des grands administrateurs appelé M. Picoro a quitté, la carrière a tourné à rien.

On veut exploiter davantage, alors, petit à petit, la carrière ne rapporte plus et elle a un mauvais sort sur elle. Si elle a un mauvais sort sur elle, c'est toute la famille de celui à qui appartenait cette concession – et qui fait souvent partie de la même ethnie – qui est affolée parce qu'elle perd son revenu. Elle perd son revenu parce que tout creuseur qui entre dans le camp doit s'enregistrer et payer 10 à 15 dollars.

Tous les camps s'organisent de la même façon : les creuseurs vendent aux acheteurs qui se trouvent sur place ; les acheteurs vendent à de plus grands négociants ; ces derniers vont au bureau d'achat et le bureau d'achat se rend au comptoir agréé. Le cheminement est extrêmement fragmenté. Le creuseur a entre 25 et 35 ans. Il veut gagner deux mille dollars sur la campagne. Être creuseur, c'est une loterie : tantôt, on peut se faire beaucoup plus de deux mille dollars, tantôt, on ne gagne rien du tout. Quelle sorte de gens font ce travail ? Des universitaires, des abbés, des pauvres, mais aussi des personnes qui n'ont pas fait d'études, mais qui ont le sens du diamant. Dans les camps, ce qu'on appelle les « écuries », composées de deux à cinq hommes, avec un chef d'écurie, ces personnes-là savent où se trouve le diamant. Elles donnent des indications et les gens se mettent à creuser, souvent dans la boue, dans des conditions extrêmement difficiles et tâchent de retirer le gravier. Le camp dispose aussi d'une corporation étonnante, les « métanneurs » qui prospectent en vue de découvrir d'autres filons de diamants. Il s'agit souvent d'anciens creuseurs qui ont le sens du diamant. Ajoutons une protection magique, extrêmement importante car elle empêche les désordres à l'intérieur du monde marchand toujours très dur : les règles permettent d'éviter les disputes familiales, les vols, etc. Ces questions sont rigoureusement réglementées. La punition n'est pas la mort mais le fouet et la prison, c'est-à-dire un trou de carrière de cinq ou six mètres où l'on végète dans des excréments, pendant dix ou quinze jours au terme desquels on peut sortir mais l'on est banni : l'intéressé reçoit une bougie, une boîte d'allumettes, une petite boîte d'arachides et une bouteille d'eau et il doit retrouver son chemin, parfois à pied ! Les carrières sont en effet très éloignées. Le centre de Kisangani, par exemple, se trouve dans un rayon de 120 kilomètres, par la route de Banalia. Il faut alors encore parcourir quinze à vingt kilomètres, à pied ou à vélo. Voilà comment s'organise la vie du diamant. Celle-ci a un côté commerçant : des porteurs – qui en général deviennent creuseurs – portent des charges sur la tête ou possèdent un vieux vélo et font le trajet de la route au camp. Les paquets sont essentiellement composés de produits alimentaires, de tissus mais également de produits pharmaceutiques, qui jouent un rôle important compte tenu des maladies vénériennes, de la malaria, etc. Il y a donc des pharmaciens dans les camps. La vie des camps est extrêmement bien réglementée – par exemple, on ne peut pas jouer de la musique après 9 heures –, ce qui protège le cheminement du diamant jusqu'au comptoir et au bureau d'achat, où se trouve l'acheteur étranger. Des commissionnaires interviennent également pour mettre les gens en relation. Il s'agit en l'occurrence d'un véritable réseau : des dizaines de milliers de personnes sont en effet

bereid om via Kinshasa te exporteren. Wanneer men niet meer in dollar kan betalen, wanneer men de edelstenen op een beurs moet kopen met Congolees geld en men zijn producten moet verkopen aan kopers die met dollars betalen, is de handel onmogelijk. Als de overheden de diamanthandel willen aantrekken, dan moeten ze de heffingen beperken, bijvoorbeeld tot 3%. Is het percentage hoger, dan daalt de waarde of wordt er gefraudeerd. Dat is een vorm van compensatie.

Hoe zou men 20 miljoen karaat per maand trouwens kunnen controleren? Dat zou een enorm werk zijn. Het gaat dus om een raming.

Is de delver op de hoogte van de rijkdom die zich in zijn groeve bevindt? Kent hij de prijzen in Kinshasa? Ik heb verschillende verkoopszittingen bijgewoond, het is een echte kermis. De buitenlandse koper is omringd door alle Congolese diamantairs die cijfers schreeuwen. Het is een uiterst stresserend beroep omdat men voortdurend bang is om vergissingen te begaan. Dat is trouwens de reden waarom men niet lang buitenlandse koper blijft. De prijs is gekend. Die informatie verspreidt zich razendsnel via 'radio trottoir'. Op die manier kent de delver ook zeer vlug de prijs in Kinshasa en zijn grote prijsverschillen onmogelijk. De delver ontvangt 60 tot 65%. De handelaar strijkt zijn commissie op. Die kan aanzienlijk zijn, omdat hij het diamant in handen krijgt en het al om grotere hoeveelheden gaat.

Deze handelaars zijn 30 tot 33 jaar oud. Het zijn bijvoorbeeld priesters of mensen die een tijd gestudeerd hebben en snel uit het hoofd kunnen rekenen.

Ik heb de commercialisering via de kampen uitgelegd. De commercialisering van het riviergrind is natuurlijk minder belangrijk en verloopt enigszins anders. Op de plaatsen waar er geen kamp is, vinden we een territoriumchef, een prauw en een kleine aanlegsteiger. De sterksten hebben een kleine compressor, een motorspuit en een duiker. Sommige duikers hebben geen pomp; zij scheppen het grind op of maken kleine dammen. Gewoonlijk wordt er aan de chef en aan alle personen ter plaatse een percentage van het grind afgestaan. In de kampen wordt dat percentage betaald in dollar of in Congolese franken.

intéressées à ce diamant

Je vous signale également que pour l'acheteur étranger, le rôle des femmes est extrêmement important. Les femmes africaines appartenant à l'ethnie Lokele ou à l'ethnie Baluba, communiquent les arrivages. Les acheteurs étrangers sont donc obligés d'avoir une femme pour être informés. Voilà pour ce qui est des bureaux. Ensuite, les bureaux portent le diamant. En ce qui concerne les prix, le diamant artisanal représentait 758 millions de dollars en 1998. Je prendrai l'exemple de Kisangani pour vous donner une idée de la manière dont cela fonctionne. Dans ce camp, les pierres inférieures à un carat ne doivent pas être déclarées. En pratique, vous pouvez avoir entre dix et quinze petites pierres qui forment un carat. Au-delà d'un carat, le carat vous appartient encore mais vous devez le déclarer au camp, qui prélève une redevance. Bien entendu, si vous avez une pierre de dix carats, c'est un grand problème. Un comité de gestion, réunissant les autorités du camp et les représentants des associations de creuseurs, statue sur le partage. Bref, en dessous d'un carat, vous êtes libre de négocier et de partir après avoir payé votre jeton de présence et les redevances. Par contre, vous devez déclarer tout ce qui excède un carat. Si jamais on vous trouve avec un diamant que vous avez omis de déclarer à la sortie, on vous prend tout, on vous met dans le trou et on vous bannit le soir même. Vous devez partir dans la forêt et vous débrouiller. Donc, les gens déclarent tout et on a une idée exacte de ce qui a été produit dans le camp. Entre le camp et Kisangani, le diamant est payé entre 65 et 70% de sa valeur à Kisangani. Il y a encore une différence de 5 à 7% entre Kisangani et Kinshasa pour couvrir les frais. Le creuseur perçoit 65% de la valeur du diamant qui sortira de Kinshasa, ce qui est quand même une valeur ajoutée assez importante. Entre Kisangani et Kinshasa, il y a à peu près 5 à 7% en raison des risques et des frais d'installation du bureau. À Kinshasa, c'est le prix d'expédition mais, attention, ce n'est pas le prix déclaré au centre national d'expertise. C'est un prix que connaissent très bien les diamantaires. C'est un circuit, un siphon. Ce sont des vases communicants. Si vous imposez des taxes très importantes – 5%, voire 10% – comme a voulu le faire M. Laurent-Désiré Kabila, plus personne ne voudra exporter par Kinshasa. Si on ne peut plus payer en dollars, s'il faut payer à une bourse des matières précieuses, acheter tout en francs congolais et vendre sa production à des acheteurs qui viennent des marchés en dollars, plus personne n'apportera de diamant. Il y a donc une espèce de mesure entre les autorités politiques et les autorités publiques voulant attirer le diamant et qui doivent donc limiter leurs prélèvements à, disons, 3%. Au-delà, soit on diminue la valeur, soit on fraude à l'extérieur. Il y a une sorte de compensation.

En effet, comment voulez-vous contrôler quelque 20 millions de carats par mois ? Cela supposerait des manipulations considérables. Il s'agit donc d'une estimation, grosso modo.

En dehors du centre national d'expertise, on pourrait se demander si le creuseur est au courant des prix qui se trouvent là-bas dans sa carrière. Est-il au courant des prix qui sont pratiqués à Kinshasa ? J'ai assisté à plusieurs séances de vente de diamant ; c'est une foire. L'acheteur étranger est entouré de tous les diamantaires congolais qui crient des chiffres. C'est un métier extraordinairement stressant où l'on craint continuellement de commettre des erreurs dans la

De voorzitter. – *Mag ik u vragen tot de kern van de zaak te komen? Wat u zegt, is wel erg interessant, maar onze commissie is vooral geïnteresseerd in het economisch belang en in de weg die het diamant volgt.*

De heer Hugues Leclercq. – *Het diamant wordt uitgevoerd door een tiental comptoirs. De prijs is vergelijkbaar met de marktprijs, want het verschil bedraagt 3 tot 5%.*

Als men spreekt over de diamantmarkt, dan spreekt men over 500.000 personen. De 750 miljoen dollar wordt verdeeld over ontzettend veel personen, in tegenstelling tot het coltan of het goud waarbij er op het einde van de weg slechts enkele personen zijn. Bij het diamant is er een heel netwerk. Een diamantair kan zich met niets anders bezig houden. Hij kan bijvoorbeeld geen wapens verhandelen, wat de transporteurs wel kunnen. Sommige wapenhandelaars nemen direct contact op met de regeringen. Diamant wordt heel anders geëxploiteerd dan coltan. De toegevoegde waarde wordt verdeeld over ongeveer 500.000 betrokkenen en de betrokkenen kunnen niet geëxploiteerd worden. Wie niet tevreden is, moet maar een andere groeve opzoeken. Het gaat om een perfecte concurrentiële markt die enorm veel werk vraagt. De diamanthandelaars hebben geen andere bron van inkomsten. Wanneer een deal mislukt, verliezen ze veel geld. Zoals ik al zei, blijft er van die 750 miljoen dollar voor hen maar 3,5 tot 5% over. Bij de artisanale ontginning van het Congolese diamant kunnen de arbeiders nu eenmaal niet uitgeschakeld worden.

commercialisation du diamant. D'ailleurs, on ne reste pas longtemps acheteur étranger, précisément en raison de cette vie stressante. Le prix est connu, par la phonie, qui est essentielle entre Kisangani et Kinshasa. À partir de Kisangani, tout se répand par radio trottoir, à une vitesse extraordinaire. Ainsi, le petit creuseur connaît très rapidement le prix. Il ne peut donc y avoir d'énormes différences de prix, car ils sont connus très vite, par toute la communauté qui s'intéresse au diamant. Le creuseur reçoit un pourcentage de l'ordre de 60 à 65%. Le négociant prend sa part qui devient importante, mais plus normale comme commissionnaire et comme négociant, parce qu'il a directement le diamant et des quantités un peu plus importantes.

Les négociants ont entre trente et trente-cinq ans. Il y a des abbés, des prêtres, des gens qui ont fait quelques études et qui sont capables de faire très rapidement du calcul mental.

J'ai expliqué la commercialisation par les camps. Évidemment, la commercialisation du gravier de rivière est moins importante et un peu différente. Comment tout cela se règle-t-il sur les lieux qui ne sont pas des camps ? Il y a le chef de terre, une pirogue et un petit embarcadère. Les plus forts disposent d'un petit compresseur, d'une moto-pompe et d'un plongeur. Certains plongeurs n'ont pas de pompe et ramassent le gravier ou font de petits barrages. La méthode en vigueur consiste à donner au chef de terre et à tous ceux qui sont sur place, un pourcentage du gravier. Par contre, dans les camps, ce pourcentage est cédé en dollars ou en francs congolais.

M. le président. – Puis-je vous demander d'aborder le fond du problème ? Tout ce que vous dites est très intéressant, mais notre commission s'intéresse surtout à l'importance économique et aux chemins parcourus par le diamant.

M. Hugues Leclercq. – Le diamant est exporté par une dizaine de comptoirs, à des prix similaires à ceux du marché, la différence étant de 3 à 5%.

Mais le marché, c'est 500.000. Tout cela est très fragmenté. Cela fait évidemment 750 millions de dollars mais ceux-ci se répartissent sur une infinité d'intervenants. Ce n'est pas comme pour le coltan ou l'or pour lesquels ils ne sont que quelques-uns en bout de ligne. Ici, c'est tout un réseau qu'il faut alimenter. Les choses sont difficiles. On ne peut rien faire en dehors du métier de diamantaire. Par exemple, un diamantaire ne peut être à la fois un trafiquant d'armes. Ce n'est pas chez les diamantaires qu'il faut chercher les trafiquants d'armes, mais chez les transporteurs. Certains trafiquants d'armes prennent directement contact avec les gouvernements. Le diamant ne se prête pas, ou alors extrêmement difficilement, à une exploitation similaire à celle du coltan. La valeur ajoutée est dissoute par environ 500.000 intervenants, et on ne peut pas exploiter les intervenants. Le nombre d'intervenants est tellement élevé. Si l'on n'est pas d'accord, il ne reste qu'à partir et à se rendre dans une autre carrière. C'est un marché de concurrence parfaite qui exige énormément de travail. Le commerçant qui traite dans le diamant ne peut faire que cela. Si on rate, les pertes sont très importantes. C'est pour cela que je dis que l'importance est d'environ 750 millions de dollars mais cette somme rentre dans un marché sur lequel on peut peut-être tirer 3,5 à 5%. Il faudrait exploiter les mines sans payer les travailleurs... Mais ce n'est pas comme cela qu'on voit les choses dans

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – De prijs per karaat voor de diamant uit de DRC ligt heel wat lager dan voor de diamant uit Botswana, Rusland en zeker van Angola.

Daar rijst toch een probleem. U hebt het over meerwaarde en uitbuiting, maar Congo realiseert 20% van de wereldproductie van diamant en ontvangt daarvoor de laagste prijs per karaat. Die diamant mag dan nog langs alle mogelijke kanalen worden uitgevoerd, maar tegen zo een lage prijs per karaat moet er een enorme hoeveelheid worden uitgevoerd om 750 miljoen dollar opbrengst te realiseren.

In 1996 werd er voor de diamant uit Angola 330 dollar per karaat betaald. Dat is bijna tien keer meer dan voor de diamant uit Congo. Hoe is het de jongste jaren met die prijzen gesteld? Hoe profiteert de handel naar Antwerpen of Israël van die tienduizenden kleine gravers?

De heer Hugues Leclercq. – *Zoals de heer Chartry al verklaarde, is het Congolese diamant absoluut niet van dezelfde kwaliteit als het diamant uit Angola of Sierra Leone.*

Het diamant van Kisangani krijgt de beste prijs. Voor de 100.000 karaat uitgevoerde diamant wordt gemiddeld 75 dollar per karaat gegeven, wat volgens mij toch al een mooi bedrag is. De delver in de mijn ontvangt tussen 60 en 180 dollar per karaat en hij kan zelfs tot 250 dollar krijgen. De diamant wordt dan in Kisangani 30% duurder doorverkocht.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Dat begrijp ik niet goed. Ik hoor dat de graver tussen 60 en 180 dollar per karaat ontvangt en dat de verkoopprijs bij de export gemiddeld 75 dollar per karaat bedraagt. De gemiddelde prijs die de delver krijgt, is dus hoger dan de exportprijs. Hebt u daar een verklaring voor?*

De heer Hugues Leclercq. – *Dat hangt af van het gemiddelde. In het geval dat ik citeerde, kreeg de delver in de groeve gemiddeld 50 dollar per karaat.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Er is nog een ander onbegrijpelijk element. Voor Kisangani wordt gesproken van 100.000 karaat, terwijl u zegt dat er tienduizenden delvers en honderden mijnen zijn. Indien er 50.000 delvers waren, zou elke delver dus... (Onderbreking door de getuige)*

De heer Hugues Leclercq. – *Hoeveel karaat kan een delver volgens u bijeenkrijgen? Alleen als hij geluk heeft, komt hij aan 1.000 dollar.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Hoeveel verdient een delver gemiddeld per maand?*

De heer Hugues Leclercq. – *Dat is zoals in de loterij, hij moet geluk hebben. Ik had het over 50.000 delvers. Men zegt mij dat 20% van hen geen frank verdient en na twee tot drie maanden weer weggaat. Het zijn zelfstandigen en zij worden niet betaald.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *honderdduizend karaat per jaar voor vijftigduizend delvers, dat is twee karaat per jaar per delver.*

l'exploitation artisanale du diamant au Congo.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Le prix par carat du diamant en provenance de la RDC largement inférieur à celui du Botswana, de la Russie et certainement de l'Angola.*

Cela pose problème. Vous nous parlez de plus-value et d'exploitation, mais le Congo, qui réalise 20% de la production mondiale, est payé au prix le plus bas par carat. Ces diamants peuvent effectivement emprunter toutes sortes de filières, mais le prix par carat est tellement bas qu'il faut en exporter d'énormes quantités pour que cela rapporte 750 millions de dollars.

En 1996, le diamant provenant d'Angola était payé 330 dollars par carat, c'est-à-dire presque dix fois plus cher que le diamant extrait au Congo. Comment ont évolué les prix ces dernières années ? Comment le commerce vers Anvers ou Israël tire-t-il profit de ces dizaines de milliers de petits creuseurs ?

M. Hugues Leclercq. – *Comme l'a dit M. Chartry, le diamant qui est exploité n'est pas du tout de la même qualité que le diamant que l'on trouve en Angola ou en Sierra Leone.*

Le meilleur diamant, selon les prix, est celui de Kisangani. La moyenne des prix des 100.000 carats exportés est de 75 dollars par carat, ce que je considère déjà comme un chiffre relativement important. À la mine, le creuseur, lui, touche entre 60 et 180 dollars par carat et il peut même obtenir jusqu'à 250 dollars par carat. Le diamant est alors revendu à Kisangani avec 30% supplémentaires, compte tenu des conditions d'exploitation très difficiles.

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Je ne comprends pas. On dit que le prix par carat se situe entre 60 et 180 dollars au profit du creuseur. Or, il est vendu à 75 dollars en moyenne par carat et à l'exportation. Donc, la moyenne du prix obtenu par le creuseur peut être supérieure à ce dernier prix. Qu'en est-il exactement ?*

M. Hugues Leclercq. – *Cela dépend de la moyenne. Dans le cas auquel je fais allusion, la moyenne de la carrière était de 50 dollars par carat.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Un autre élément est incompréhensible. On annonce 100.000 carats sur Kisangani alors que vous dites vous-même qu'il y a des dizaines de milliers de creuseurs, des centaines de carrières... S'il y avait 50.000 creuseurs, cela voudrait dire que chacun de ces creuseurs... (L'intervenant est interrompu par l'orateur.)*

M. Hugues Leclercq. – *Combien de carats croyez-vous qu'un creuseur puisse totaliser ? Il a de la chance s'il arrive à se faire 1.000 dollars. Ce sont de petits montants.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Combien un creuseur gagne-t-il par an, en moyenne ?*

M. Hugues Leclercq. – *C'est comme au loto, il faut réussir. Je vous ai parlé de 50.000 creuseurs. On me dit qu'il y en a 20% qui ne gagnent jamais rien, mais qui ne restent que pendant deux ou trois mois, et puis s'en vont. Ce sont des indépendants, ils ne sont pas payés.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Cent mille carats par an pour cinquante mille creuseurs, cela fait 2 carats par an et par creuseur.*

De heer Hugues Leclercq. – *Ik neem aan dat een deel van de 250.000 karaat teruggaat naar Kinshasa. Ik heb het over aankoopkantoren die niet geregistreerd staan bij de erkende aankoopcomptoirs in Kinshasa.*

Men heeft een luchthaven nodig; om die reden zijn Kinshasa en Bujumbura ideale steden voor de export van diamant. Als naar Entebbe of Kigali wordt geëxporteerd, rijzen er veiligheidsproblemen voor de diamantairs.

Er zijn tussen de 400.000 en 500.000 delvers want ze hebben allen de kans om de jackpot te winnen. Wie de diamant van 766 karaat vindt, wint die jackpot. Twintig miljoen karaat is veel, maar de prijs is zwak. In Tshikapa is 85% industriële diamant en 15% edelsteendiamant. In de provincie Lunda Norte, in Angola, ligt de prijs tussen 120 en 220 dollar per karaat.

De Beers heeft altijd met opzet een iets hogere prijs betaald omdat de handel op kleine schaal in artisaan ontgonnen diamant niet haar doel was. In 1998 heeft De Beers 600.000 karaat geëxporteerd tegen 85 dollar per karaat.

Ik baseer me op de cijfers van De Beers, die weinig karaat heeft. Ze heeft de interessantste diamanten uitgekozen. Anderen betalen 12 dollar per karaat, maar gelet op het aantal gaat het om industriële diamant. Er zijn 40 tot 50 categorieën van diamanten en de prijs verschilt van categorie tot categorie, naargelang de kleur enzovoort. Het is zeer moeilijk.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Sommige cijfers zijn onbegrijpelijk. U heeft het over 750 miljoen dollar en 25 miljoen karaat. Dat betekent dat gemiddeld per karaat 30 dollar wordt betaald.*

De heer Hugues Leclercq. – *Het gemiddelde ligt op 40 dollar voor artisaan ontgonnen diamant en 10 dollar voor industriële diamant van de MIBA.*

Zo betaalde men in 1998 voor artisaan ontgonnen diamant, dus niet het diamant van de MIBA, 43 dollar. Het artisaan ontgonnen diamant in Mbuji-Mayi bevat zeer veel industriële diamant.

Er is te veel volk. Als men in Kinshasa een diamant toevertrouwt aan een Congolese handelaar, is heel de stad op de hoogte.

Wat de heffingen betreft, is men tevreden als men 1,5% exportheffing betaalt en 1,5% administratieve vergoeding. Dat is de nieuwe regering van Joseph Kabila. Als de heffing een beetje omhooggaat, dan verlaagt men de waarde een beetje, of men... De Beers heeft 85 dollar betaald, de anderen veel minder. De officiële waarde varieert, maar ze komt niet overeen met de waarde die in Kisangani en aan de delvers wordt betaald.

Ik heb u het officiële gemiddelde gegeven; dat is 28 dollar per karaat. Volgens de gegevens die het Centre national d'expertise in 1998 vrijgaf, was het gemiddelde 27,18 dollar per karaat. Iedereen weet dat dit niet juist is. Voor de kopers die ik heb ontmoet onder de 13.000 kopers in Kisangani ligt het gemiddelde bedrag dat aan de delver wordt betaald tussen 45 en 60 dollar.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Er wordt dus een*

M. Hugues Leclercq. – *Sur les 250.000 carats, je suppose qu'une partie retourne à Kinshasa. Je vous parle des bureaux d'achats qui ne sont pas enregistrés aux comptoirs d'achats agréés à Kinshasa.*

Il faut un aéroport et c'est pourquoi Kinshasa et Bujumbura sont des villes idéales pour l'exportation des diamants. Par contre, le fait d'exporter à Entebbe ou à Kigali pose des problèmes de sécurité aux diamantaires.

Il y a entre 400 et 500.000 creuseurs parce qu'ils auront peut-être la chance d'emporter le jackpot. Celui qui découvre le diamant de 766 carats touche ce jackpot. Vingt millions de carats, c'est beaucoup, mais le prix correspondant est faible. À Tshikapa, il y a 85% de diamant industriel et 15% de gemmes. En Angola, dans la province de Lunda Norte, le prix est de 120 à 220 dollars par carat.

Je vous cite l'exemple de la société De Beers qui a toujours fait exprès de donner le prix le plus élevé, car son but n'était pas de faire du petit commerce avec le diamant artisanal. En 1998, elle a exporté pour 600.000 carats à 85 dollars par carat.

Je me base sur les chiffres de la De Beers, qui a un petit caratage. Elle a choisi les diamants qui étaient les plus intéressants. D'autres font 12 dollars par carat mais, vu le nombre, il s'agit essentiellement de diamants industriels. Il existe 40 à 50 catégories de diamants et leurs prix varient selon les catégories, en fonction de leurs couleurs, etc. C'est très difficile.

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Il y a des choses incompréhensibles dans les chiffres. Vous parlez de 750 millions de dollars et de 25 millions de carats. Cela signifie qu'en moyenne, le carat se vendrait à 3 dollars.*

M. Hugues Leclercq. – *La moyenne est de 40 dollars pour le diamant artisanal et de 10 dollars pour le diamant industriel de la MIBA. Je dispose des chiffres année par année pour chaque caratage.*

Ainsi, en 1998, on payait 43 dollars par carat pour le diamant artisanal, qui n'est pas le diamant de la MIBA. Le diamant artisanal à Mbuji-Mayi comprend une très grande quantité de diamants industriels.

Il y a trop de monde. Si, à Kinshasa, on confie un diamant à un négociant congolais, toute la ville est au courant.

En ce qui concerne les taxes, on est content quand on paie 1,5% à l'exportation et 1,5% pour les taxes rémunératoires. C'est cela le nouveau gouvernement de Joseph Kabila. ATTENTION(lire messages)Si on augmente un peu, soit on baisse la valeur, soit... La société De Beers a donné 85 dollars, alors que les autres donnent beaucoup moins. La valeur officielle, on la met en fonction, mais ce n'est pas la valeur payée à Kisangani et aux creuseurs.

Je vous ai donné la moyenne officielle, elle est de 28 dollars par carat. Selon les chiffres fournis en 1998 par le centre national d'expertise, la moyenne est exactement de 27,18 dollars par carat. Or, tout le monde sait que ce n'est pas exact ! Pour les acheteurs de Kisangani, pour ceux que j'ai vus sur les 13.000, la moyenne varie entre 45 et 60 dollars payés au creuseur, ce qui ne correspond pas aux différents chiffres cités par le centre national d'expertise.

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Il y a donc un montant*

bedrag gedeclareerd dat manifest lager ligt dan de variabele gedeclareerde bedragen.

De heer Hugues Leclercq. – *Inderdaad.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Die 750 miljoen dollar komen niet met de werkelijkheid overeen...*

De heer Hugues Leclercq. – *Neen. Voor 1998 zijn de officiële cijfers: 19.252.851 karaat, verkocht voor 356.839.146 dollar, met een gemiddelde van 23,58 dollar. De heer Rombouts zal bevestigen dat volgens geen enkele statistiek voor 350 miljoen dollar aan diamant in Antwerpen is aangekomen. De statistieken worden door de prijs bevestigd.*

Ik geef u de prijzen na onderzoek: de gemiddelde prijs die aan een delver werd betaald voor tien honderdste karaat in Kisangani, in de groeve van Picoro, is 80 dollar per karaat. Boven het karaat wordt het ernstig. Voor de delver, voor 95 honderdste karaat, is het 250 dollar per karaat met zeef 21. In Kisangani komt daar nog 30% bij voor de makelaar en de koper. De bedragen die worden genoemd, variëren tussen 250 en 280 dollar. In Kinshasa is de prijs 300 dollar.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – *De gegevens die u ons verstrekt, zijn weliswaar wetenschappelijk en officieel. Voor de commissie is het echter belangrijk om zich een algemeen beeld te vormen van de situatie.*

Kan u voor een bepaald jaar aangeven hoeveel de diamantproductie van Congo bedraagt, bij voorbeeld 1,2 miljard dollar, hoeveel daarvan in het Oosten van Congo en hoeveel in het Westen van Congo wordt gerealiseerd, hoeveel daarvan door het Oosten en hoeveel daarvan door het Westen wordt geëxporteerd, hoeveel dat opbrengt aan heffingen in het Oosten en hoeveel in het Westen en bij wie deze heffingen terecht komen.? Uit dit eenvoudige plaatje zouden wij al enkele politieke conclusies kunnen trekken.

Het is voor ons belangrijk om te weten te komen wie die heffingen heeft betaald en hoe we een koppeling kunnen maken met het honderdtal buitenlandse kopers dat zich aandient bij de tien erkende handelsposten. Bestaan er links met België? Het commerciële luik in België is voor ons van de grootste politieke betekenis.

De voorzitter. – *Ik zou nog een stapje verder willen gaan. U hebt de prijsvorming in detail toegelicht, maar het interesseert ons ook op welke wijze de diamant die van Kisangani naar een andere plaats wordt vervoerd om van daaruit te worden geëxporteerd, bijdraagt tot de financiering van de oorlog.*

Anderzijds wensen wij ook de betrokken belangen te kennen. De meesters wisselen natuurlijk, maar welke organisatie ter plaatse ook de overhand heeft, zij organiseert zich ongetwijfeld zodanig dat zij een graantje kan meepikken van de opbrengst. Diamant wordt vaak geassocieerd met wapenaankopen. Volgens verschillende bronnen zou diamant een tegenprijs vormen voor wapens. Klopt dat of niet?

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – *In één van de recentste VN-rapporten wordt benadrukt dat de invoer van diamanten uit Congo naar Antwerpen sterk verminderd is de jongste jaren. Wie zijn de nieuwe kopers op de markt in Congo? Via welke weg worden de diamanten uitgevoerd? Er moet toch een verschuiving zijn opgetreden in de diamanthandel.*

De heer Hugues Leclercq. – *De hoogdagen van het*

déclaré manifestement inférieur aux montants variables déclarés.

M. Hugues Leclercq. – *Tout à fait.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Ces 750 millions de dollars ne représentent pas la réalité...*

M. Hugues Leclercq. – *Non. Pour 1998, les chiffres officiels sont : 19.252.851 carats, vendus pour 356.839.146 dollars, au taux moyen de 23,58 dollars. M. Rombouts confirmera que, dans aucune statistique, le diamant n'est arrivé à 350 millions de dollars à Anvers. Les statistiques sont confirmées par les prix.*

Je vous donne les prix après enquête : le prix moyen payé au creuseur du dix centième de carat à Kisangani, dans la carrière de Picoro, est de 80 dollars par carat. Au-dessus du carat, cela devient grave. Au creuseur, pour 95 centièmes de carat, c'est 250 dollars par carat au tamis 21. À Kisangani, il y a 30% en plus, pour le commissionnaire et l'acheteur. Les chiffres cités sont 250 et 280 dollars. À Kinshasa, on atteint environ 300 dollars.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Les informations que vous nous communiquez sont scientifiques et officielles. Elles n'en sont pas moins importantes, car elles nous permettent d'avoir une idée générale de la situation.*

Pourriez-vous, pour une année déterminée, nous indiquer l'importance – par exemple, 1,2 milliard de dollars – de la production de diamants au Congo ? Nous aimerions aussi savoir, respectivement pour l'est et l'ouest du Congo, la part réalisée, les quantités exportées, le montant ainsi que les bénéficiaires des taxes perçues. Nous pourrions déjà tirer certaines conclusions politiques de ces données.

Nous voudrions savoir qui a payé ces taxes et comment nous pouvons établir un rapport avec la centaine d'acheteurs étrangers qui se présentent aux dix comptoirs reconnus. Y a-t-il certains liens avec la Belgique ? Le volet belge de ce commerce revêt pour nous une grande importance sur le plan politique.

M. le président. – *Vous nous avez expliqué en détail la formation des prix, mais nous voudrions également savoir de quelle façon le diamant provenant de Kisangani et acheminé vers un autre endroit, d'où il sera exporté, peut contribuer au financement de la guerre.*

Nous aimerions en outre connaître les intérêts en jeu. Quelle que soit l'organisation qui l'emporte sur place, elle s'organise sans aucun doute de manière à avoir quelques miettes du gâteau. Le diamant est souvent associé à la vente d'armes. Selon différentes sources, le diamant servirait de contrepartie. Est-ce exact ?

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Un des rapports les plus récents des Nations unies insiste sur le fait que, ces dernières années, la quantité de diamants congolais importés par Anvers a fortement baissé. Qui sont les nouveaux acheteurs des diamants congolais ? Un glissement doit s'être opéré dans le commerce du diamant.*

M. Hugues Leclercq. – *De 1996 à 1998, c'était la grande*

Antwerpse diamant lagen tussen 1996 tot 1998. Na 1998 is de productie in Congo van 26 miljoen karaat naar 15 miljoen teruggevallen.

Een andere factor is de markt van Tel Aviv. We stonden toen aan de vooravond van een soort monopolie. Een belangrijk deel van het diamant is vertrokken via de filière van Tel Aviv, die aan belang heeft gewonnen.

Volgens de laatste informatie waarover ik beschik voor het jaar 2001 is Antwerpen langzaam zijn plaats aan het herwinnen. Het is natuurlijk veel gemakkelijker om in Antwerpen zaken te doen. De stad is en blijft de mondiale draaischijf voor ruwe diamant. De joodse gemeenschap in Antwerpen, die aankoopfilières had, is achteruitgegaan. De Libanese gemeenschap is in haar plaats gekomen.

We mogen ook niet denken dat de zaken veranderen. Wie in 1985 en 1988 daar was, is er nu nog. We mogen niet vergeten dat familiebanden een belangrijke rol spelen in zowel de Libanese als de joodse gemeenschap. De namen zijn misschien veranderd, maar het gaat dan eens om een neef, dan weer om een oom.

Ten tijde van de Israëlische interventie, die verband hield met het optreden van UNITA in Angola, dacht ik dat de rol van Antwerpen in het ruwe diamant drastisch zou achteruitgaan.

Dat is niet alles. Congo speelt een belangrijke rol, evenals de markt van Bombay, nu Bombay zijn ruwe diamant rechtstreeks aankoopt. Er zijn echter zeer weinig Indisch-Pakistaanse diamantfilières in Congo. Het leeuwendeel van de handel is voor de Libanese gemeenschap; op de tweede plaats komt de joodse gemeenschap van Antwerpen.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Is de diamantexploitatie werkelijk afgenomen? Naast de officiële diamanthandel is er immers ook de niet officiële.

De heer Hugues Leclercq. – Men slaagt er niet in een onderscheid te maken tussen wat officieel is en wat niet. De Antwerpse diamantwereld is een informele wereld met enkele regels. Hij heeft altijd niet-officieel gewerkt.

Het document van het Centre national d'expertise heeft als titel 'officieel document'. Het is echter geen referentie met betrekking tot het diamant.

Ik weet dat ik de leden van deze assemblee soms moet choqueren. Officiële diamant bestaat niet. De Beers zelf werkt niet officieel. De MIBA wel, maar dat is een fabriek.

Voor het artisanal ontgonnen diamant bestaat er niets officieel.

Ik kan zelfs niet beweren dat ik een onderscheid tracht te maken tussen wat uit het oosten komt en wat uit het westen. Kisangani is een middel om het diamant naar Kinshasa te brengen. Het is zeer moeilijk om het naar Brussel of Goma te brengen.

Voor goud is het makkelijk, je hebt Bunia. Maar als je tot de Sankuru gaat, is het moeilijk een middel te vinden om met diamanten buiten te geraken.

De voorzitter. – Waarom is het zo moeilijk; er is toch een luchthaven in Kisangani...

De heer Hugues Leclercq. – Dat is geen internationale

époque pour le diamant anversois. Après 1998, la production est tombée de 26 millions de carats à 15 millions au Congo.

Un autre facteur est le marché de Tel-Aviv. Nous sommes à ce moment-là au début d'une espèce de monopole. Une partie importante du diamant est répartie par la filière de Tel-Aviv qui a pris une certaine importance.

D'après les derniers renseignements dont je dispose pour 2001, Anvers retrouve progressivement sa place. C'est évidemment beaucoup plus facile de négocier à Anvers. Cette ville est et reste la plaque tournante mondiale du diamant brut. Cependant, je dois aussi dire que la communauté juive d'Anvers, qui avait des filières d'acheteurs, a régressé. À la place, il y a la communauté libanaise.

Ne pensons pas non plus qu'il y a du changement. Ceux qui étaient là en 1985, 1988, on les retrouve maintenant. N'oublions pas que ce sont des liens familiaux qui jouent tant dans la communauté libanaise que dans la communauté juive. Les noms ont peut-être changé, mais tantôt c'est un neveu, tantôt un oncle.

J'ai cru, au moment de l'intervention israélienne, liée d'ailleurs aux affaires de l'UNITA en Angola, que la part d'Anvers dans le diamant brut allait sensiblement régresser.

Je dois vous dire qu'il n'y a pas que cela. Le Congo joue un rôle important et, maintenant que Bombay prend directement son diamant brut, le marché de Bombay aussi. Cependant, il y a très peu de filières indo-pakistanaïses diamantaires au Congo. Le gros du commerce, c'est la communauté libanaise ; vient ensuite la communauté juive d'Anvers.

Mme Erika Thijs (CD&V). – L'exploitation du diamant a-t-elle réellement diminué ? Outre le commerce officiel, il existe aussi un commerce non officiel.

M. Hugues Leclercq. – On ne parvient pas à différencier ce qui est officiel de ce qui ne l'est pas. Le monde diamantaire à Anvers est un monde informel avec quelques règles. Le monde diamantaire a toujours travaillé dans le non officiel.

Ce document, venant du Centre national d'expertise, s'intitule « document officiel ». Mais il ne va pas, pour autant, servir de référence au sujet de ce qui se passe au niveau du diamant.

Je sais que je dois parfois choquer les membres de cette assemblée. Il n'y a pas de diamant officiel. La De Beers elle-même n'agit pas officiellement. La MIBA oui, mais c'est une industrie, une usine.

Pour la diamant artisanal, il n'y a rien d'officiel.

Je ne pourrais même pas vous dire que j'essaie de distinguer ce qui va à l'est et à l'ouest. Kisangani est un moyen de ramener sur Kinshasa. Il est très difficile de l'amener à Bruxelles ou à Goma.

L'or c'est facile, vous avez Bunia. Mais, si vous allez jusque dans le Sankuru, il est malaisé de trouver le moyen de sortir avec le diamant.

M. le président. – Pourquoi est-ce si difficile parce qu'il y a quand même un aéroport à Kisangani...

M. Hugues Leclercq. – Ce n'est pas un aéroport

luchthaven. Die heeft men nodig.

De voorzitter. – *Het is toch niet moeilijk om diamanten met kleine vliegtuigen te transporteren...*

De heer Hugues Leclercq. – *Nee, maar er is wel een verbinding tussen Kisangani en Brussel nodig.*

De voorzitter. – *Het is gemakkelijk om kleine vliegtuigen te vinden die van Kisangani naar Kigali of Kampala gaan.*

De heer Hugues Leclercq. – *Dat gebeurt ook, maar er zijn landingsbanen nodig.*

De voorzitter. – *Dat was juist mijn vraag.*

De heer Hugues Leclercq. – *Men heeft hoe dan ook een exportdocument nodig.*

Ik denk dat het aandeel van het clandestiene diamant zeer klein moet zijn omdat het veel te gevaarlijk is.

Ik weet niet of u beseft dat het verlies van een collo heel de jaarcampagne in het water doet vallen omdat de winstmarge tussen 3 en 4% ligt.

De Libanese netwerken zijn misschien een beetje verschillend, maar wie naar Antwerpen wil, heeft documenten nodig. Zeker als men verzekerd wil zijn.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – In het recentste VN-rapport wordt verwezen naar Limo Diamonds van de gebroeders Fischer, de Victoriagroep van de Nassourclan en het Belgische bedrijf Egimex. Wij moeten vaststellen of die diamanten van Congo afkomstig zijn of via Congo werden verhandeld, en uitmaken of het om bloeddiamanten gaat. Op welke wijze kunnen wij op het VN-rapport inspelen? België wordt in dat rapport al weer eens aan de schandpaal genageld. Wij weten dat er goed werk wordt geleverd in de diamantsector, maar dat blijkt nog niet goed genoeg te zijn. Op de wereldmarkt is er enorme concurrentie en wordt er getracht om Antwerpen, dat aan het heropleven is, weer neer te halen. De Beers en de Angelsaksische wereld spelen hier een rol in.

Wij willen het onderscheid maken tussen concurrentiele daden en illegale daden, en uitzoeken hoe die laatste juridisch kunnen worden bestreden. In Antwerpen zijn experts aanwezig, de elf van Economische zaken en enkele mensen van Financiën. Hoe gebeurt de controle? De heer Leclercq zegt dat in de diamanthandel niets officieel is. In België móet alles officieel zijn. Hoe kan de illegale diamant in het legale circuit terecht komen?

De heer Hugues Leclercq. – *Alles wat via het CNE in Kinshasa het land verlaat, is officieel: de stempels, de vrachtbrief, de certificaten. Dit geldt voor alles wat in Antwerpen wordt geïmporteerd, of het uit Angola komt of van om het even waar.*

Een deel van de certificaten wordt in Kigali opgesteld. In Angola zijn de formaliteiten perfect. Voor goud ga je beter naar Entebbe of Bujumbura, maar de diamantairs doen dit om allerlei redenen niet. In Kigali is het veel moeilijker om aan documenten te geraken. De documenten van de Verenigde Naties waarover u het had, bevatten geen douanegegevens over Rwanda. Ik heb de cijfers bestudeerd en

international, monsieur le Président. Or, il en faut un.

M. le président. – *Avec des petits avions, ce n'est quand même pas très compliqué de transporter ...*

M. Hugues Leclercq. – *Tout à fait, mais il faut une communication Kisangani-Bruxelles.*

M. le président. – *Il est facile de trouver des petits avions qui vont de Kisangani à Kigali ou à Kampala, je le répète.*

M. Hugues Leclercq. – *C'est ce qui se passe, mais il faut des pistes d'atterrissage.*

M. le président. – *C'était précisément ma question.*

M. Hugues Leclercq. – *De toute façon, il faut un document de sortie.*

Pour moi, la partie du diamant tout à fait clandestine doit être extrêmement faible parce que c'est trop dangereux.

Je ne sais pas si vous vous rendez compte qu'une perte d'un colis ruine toute une campagne pendant une année parce que la marge bénéficiaire se situe entre 3 et 4%. Si vous perdez un colis, vous perdez toute votre campagne.

Les Libanais ont peut-être des réseaux un peu différents mais, si vous allez à Anvers, il faut des documents. Si vous voulez être assuré, il en faut certainement.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Le rapport le plus récent des Nations unies mentionne la société Limo Diamonds des Frères Fischer, le groupe Victoria du clan Nassour et l'entreprise belge Egimex. Nous devons déterminer si ces diamants proviennent du Congo ou transitent par le Congo, et vérifier s'il s'agit de diamants de la guerre. De quelle manière pouvons-nous réagir au rapport des Nations unies, qui cloue une nouvelle fois la Belgique au pilori ? Nous savons que du bon travail est réalisé dans le secteur diamantaire, mais cela semble encore insuffisant. Il existe une concurrence énorme sur le marché mondial et l'on essaie d'abattre à nouveau Anvers, qui est en train de renaître. La De Beers et le monde anglo-saxon jouent un rôle dans ce domaine.*

Nous voulons faire la différence entre les actes de concurrence légaux et illégaux, et rechercher la manière de combattre ces derniers sur le plan juridique. Des experts sont présents à Anvers : certains proviennent des Affaires économiques et d'autres des Finances. Comment le contrôle est-il organisé ? Selon M. Leclercq, rien n'est officiel dans le commerce du diamant. Or, en Belgique, tout doit être officiel. Comment le diamant illégal peut-il se retrouver dans le circuit légal ?

M. Hugues Leclercq. – *Tout ce qui sort par Kinshasa, par le CNE, est officiel : les cachets, la lettre de transport, les certificats. C'est valable pour tout ce qui entre à Anvers, que cela vienne d'Angola ou de n'importe où.*

Une partie des certificats sont établis à Kigali. En Angola, les formalités sont parfaites. Il est préférable, mais les diamantaires ne le font pas pour diverses raisons, d'aller à Entebbe ou à Bujumbura pour l'or. À Kigali, il est beaucoup plus difficile d'obtenir des documents douaniers. Les documents des Nations unies que vous mentionnez ne reprennent aucun chiffre douanier en ce qui concerne le Rwanda. J'ai examiné les chiffres et ce ne sont que des

het gaat slechts om schattingen. Rwanda exporteert geen diamant.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – De mensen van ter plaatse zeggen ons dat de diamanten vanuit Oost-Congo illegaal naar Kigali worden overgebracht. Van daaruit komen ze op de wereldmarkt terecht. De Rwandezes beheersen vandaag alle mijnen. Diamant komt in Congo niet meer op de markt, maar wordt illegaal naar buiten gebracht en komt zo ons illegaal circuit binnen.

Gewone diamantairs, die het niet zo goed begrepen hebben op de Hoge Raad voor Diamant, kunnen misschien wat meer vertellen over de manier waarop illegale diamant ons land binnenkomt.

De heer Hugues Leclercq. – *Voor mij is illegaal diamant diamant zonder papieren. De diamantwereld is zeer gesloten; ik tracht er al sinds 1975 binnen te raken. De diamantairs zullen u niets zeggen. Sommige experts, zoals de heer Charlier, kunnen u erover vertellen.*

Een illegale diamant is zeer gevaarlijk. Wat wil men doen zonder papieren? Alleen al om een verzekering te sluiten, zijn papieren nodig.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Het verlies van een grote partij kan de delvers veel schade berokkenen. Toch zijn er binnen de politieke overheid die een gebied of een economie controleert velen bereid dit risico te nemen.*

U had het over het officiële cijfer van 350 miljoen dollar. De ramingen lopen op tot 750 miljoen dollar. Wij hebben de indruk dat het om een te lage raming gaat, omdat de partijen op de markt van Kinshasa naargelang van de belangen te laag worden geschat.

De heer Hugues Leclercq. – *Niet op de markt.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Er moet ook met alle andere filières rekening worden gehouden. U zegt ons dat Kisangani verbonden is met Kinshasa, wat we moeilijk kunnen begrijpen. Het is algemeen geweten dat Kisangani gecontroleerd wordt door het RCD en door Rwanda, dat een brutale repressie voert met als hoofddoel de diamant te controleren. Dat zeggen alle waarnemers die uit Kisangani terugkomen.*

De heer Hugues Leclercq. – *U heeft volkomen gelijk. De Rwandezes hebben zich vergist. Ik verzeker u dat met diamant geen fortuin te verdienen is. Mocht ik in de plaats van de heer Kagame zijn, dan zou ik me concentreren op coltan of goud. Ga ter plaatse kijken. Honderdduizend karaat in Kisangani? Wat kan men daarmee doen? Nemen we de Congolese Staat. Laurent-Désiré Kabila heeft de diamantsector onder zijn controle willen brengen. Hij is er nooit in geslaagd. Men kan ooit wel eens een cijfer opleggen, om een voordeel te hebben, maar men kan de sector onmogelijk gedurende een jaar controleren.*

De voorzitter. – *Blijkbaar zegt u dat de diamanten uit Kisangani nog altijd via Kinshasa gaan?*

De heer Hugues Leclercq. – *Een deel wel. Via Lodja. Weet u, eens het is opgepikt en in de Sankuru terecht komt, wordt het moeilijk.*

estimations. Le Rwanda n'exporte pas de diamant.

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Les gens sur place nous disent que les diamants en provenance de l'est du Congo sont transportés illégalement à Kigali et, de là, partent pour le marché mondial. Les Rwandais contrôlent aujourd'hui toutes les mines. Le diamant n'est plus mis sur le marché congolais ; il quitte illégalement le pays et pénètre ainsi dans notre circuit illégal.*

Les simples diamantaires, qui ne sont pas en très bons termes avec le Conseil supérieur du diamant, en savent peut-être beaucoup plus sur la manière dont le diamant illégal est introduit dans notre pays.

M. Hugues Leclercq. – Pour moi, le diamant illégal, c'est du diamant sans papier. Le monde du diamantaire, monde secret, est le plus fermé qui soit : j'essaye de le pénétrer depuis 1975. Les diamantaires ne vous diront jamais rien. Certains experts, comme M. Charlier, pourront vous en parler.

Un diamant illégal est très dangereux. Que voulez-vous faire sans papier ? Rien que pour souscrire une assurance, des papiers sont nécessaires.

M. Georges Dallemagne (CDH). – La perte de lots importants peut causer un gros préjudice aux creuseurs. Cependant, au sein d'une autorité politique qui contrôle un territoire, une économie, beaucoup sont prêts à prendre ce risque.

Vous avez évoqué le chiffre officiel de 350 millions de dollars. Le chiffre estimé est de 750 millions de dollars. Nous avons, quant à nous, l'impression qu'il y a une sous-estimation probable, compte tenu d'une sous-évaluation des lots, sur le marché de Kinshasa, en fonction des intérêts.

M. Hugues Leclercq. – Pas sur le marché.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Il faut également tenir compte de l'ensemble des autres filières. Vous nous dites que Kisangani est relié à Kinshasa, élément qu'il nous est difficile de comprendre. De notoriété publique, Kisangani est contrôlée par le RCD, par le Rwanda qui vient d'y mener une répression brutale principalement pour contrôler le diamant. C'est ce que disent tous les observateurs qui reviennent de Kisangani.

M. Hugues Leclercq. – Vous avez parfaitement raison. Les Rwandais se sont trompés. Je vous assure que la fortune n'est pas dans le diamant. Si j'étais à la place de M. Kagame, je m'acharnerais plutôt sur le coltan ou sur l'or. Allez voir sur place. Cent mille carats à Kisangani ? Que peut-on faire avec cela ? Prenons l'État congolais. Laurent-Désiré Kabila a voulu mettre la main sur le secteur du diamant. Il n'y est jamais parvenu. On peut faire à l'occasion un chiffre, pour avoir un avantage, mais on ne peut contrôler ce secteur pendant un an. Pour moi, c'est impossible.

M. le président. – Vous avez l'air de dire que les diamants de Kisangani passent toujours par Kinshasa ?

M. Hugues Leclercq. – Une partie. Par Lodja. Vous savez, dès lors que c'est grappillé et que cela arrive dans le Sankuru... C'est difficile.

De voorzitter. – En de diamanten?

De heer Hugues Leclercq. – De kleine dragers kunnen tot Mbuji-Mayi gaan.

De voorzitter. – Men kan ver gaan met die kleine dragers...

De heer Hugues Leclercq. – Ja, maar men moet in elk geval in het circuit van Kinshasa binnengeraken.

De voorzitter. – Ik heb een groot deel van Congo bezocht met een kleine drager. Men kan daar ver mee geraken en heel wat diamanten meenemen.

De heer Hugues Leclercq. – Ja, maar met een kleine drager kan men niet buiten Congo geraken. Met een kleine drager gaat men naar Kinshasa.

De voorzitter. – Neen, men kan naar Kigali en Kampala gaan.

De heer Hugues Leclercq. – Dan moet men de nodige papieren hebben.

De voorzitter. – Ik kan papieren laten maken vanuit Kigali, Kampala of Bujumbura.

De heer Hugues Leclercq. – De Rwandese overheid geeft geen douanedocumenten voor diamanten, aangezien Rwanda geen diamanten produceert. Rwanda werd vervolgd door de VN-commissie. Hetzelfde geldt voor goud, waarvoor de documenten enkel de lokale productie betreffen. Het is werkelijk onmogelijk een uitgevoerde diamant te markeren. Oeganda doet het wel, maar zijn langs de douane uitgevoerde productie ten belope van 9.000 karaat is te verwaarlozen.

De voorzitter. – Bestaat er in Rwanda een heffing op diamant?

De heer Hugues Leclercq. – Kigali verdeelt die tussen het RCD en de regering van Kigali. Op een bepaald moment wilden ze 10% vragen zoals voor goud, maar ze kregen 5%. Nu hebben ze zich afgestemd op Kinshasa en ontvangen ze hetzelfde als Kinshasa, namelijk 1,5/1,5.

De voorzitter. – Het bedrag dat Kigali of de rebellen of wie dan ook via diamant kunnen krijgen, is dus beperkt?

De heer Hugues Leclercq. – Inderdaad.

De voorzitter. – Ik vroeg u of er netwerken bestaan die diamanten leveren in ruil voor wapens.

De heer Hugues Leclercq. – Dat weet ik niet. U citeerde Egimex en Scaildex, maar dat had er niets mee te maken. Het ging over 'diamant'-operaties met het drukken van geld. Ik ken geen mensen die aan trafiek van artisanale ontgonnen diamant doen vanuit Kinshasa. Men moet meer oog hebben voor de vervoerders. Zij kennen het best de wapenfilières. Zoiets is moeilijk te realiseren via mensen die zich met diamant bezighouden. Dat is een voltijdse bezigheid. Misschien op een zijdelingse manier... Ik kan wel positief antwoorden aangaande de Israëlische filière. Het is trouwens gedeeltelijk om die reden dat gedurende enkele maanden het Israëlische monopolie op diamant werd ingesteld. Dat kon dienen als een alibi voor militaire opleiding, wapenleveringen

M. le président. – Et les diamants ?

M. Hugues Leclercq. – Les petits porteurs peuvent aller jusqu'au Mbuji-Mayi.

M. le président. – On peut aller loin avec les petits porteurs...

M. Hugues Leclercq. – Oui mais, de toute façon, il faut rentrer dans le circuit de Kinshasa.

M. le président. – J'ai visité une grande partie du Congo avec un petit porteur. On peut aller loin avec un petit porteur et amener pas mal de diamants.

M. Hugues Leclercq. – Certes mais, avec un petit porteur, vous ne pouvez pas sortir du Congo. Avec un petit porteur, vous allez à Kinshasa.

M. le président. – Mais non. Je peux aller à Kigali, je peux aller à Kampala...

M. Hugues Leclercq. – Alors, il faut les papiers.

M. le président. – Je peux faire les papiers à partir de Kigali, à partir de Kampala ou à partir de Bujumbura.

M. Hugues Leclercq. – Les autorités rwandaises ne donnent pas de papiers douaniers pour les diamants puisque le Rwanda ne produit pas de diamants. Elles ont été pourchassées par la commission des Nations unies. Il en va de même pour l'or, pour lequel les documents délivrés ne concernent que la production locale. Il est manifestement impossible de marquer un diamant exporté. Certes, l'Ouganda le fait, bien que sa production exportée par voie douanière, de l'ordre de 9.000 carats, soit négligeable.

M. le président. – Existe-t-il une taxe qui serait encaissée par Kigali sur une quelconque sorte de diamant ?

M. Hugues Leclercq. – Kigali partage entre le RDC et le gouvernement de Kigali. À un certain moment, ils ont essayé 10%, comme pour l'or, mais ils ont fait 5% et maintenant, ils pratiquent la même redevance que Kinshasa, soit 1,5/1,5. C'est la même redevance que Kinshasa. Ils se sont alignés sur Kinshasa.

M. le président. – Si je comprends bien, le montant que Kigali, les rebelles ou qui que se soit peuvent retirer du diamant est limité.

M. Hugues Leclercq. – Oui. Tout à fait.

M. le président. – Je vous ai aussi demandé s'il y avait des filières livrant des diamants en contrepartie d'armes.

M. Hugues Leclercq. – Je suis incapable de vous le dire. Vous avez cité les noms d'Egimex et de Scaildex mais cela n'avait rien à voir. Il s'agissait d'opérations « diamant » avec de l'impression de monnaie. C'était tout à fait différent. Je ne connais pas de gens qui faisaient du trafic de diamant artisanal au départ de Kinshasa. Je crois qu'il faut plutôt voir du côté des transporteurs. Ils représentent le moyen le plus sûr de connaître la filière des armes. C'est très difficile à travers les gens qui s'occupent des diamants car c'est un travail à plein temps. Peut être de manière collatérale... Si vous me parliez de la filière israélienne, je vous répondrais par l'affirmative. D'ailleurs, c'est en partie pour cette raison que le monopole israélien sur le diamant a été instauré pendant

en bescherming van de grenzen met Angola. Dat werd toen gezegd.

De voorzitter. – Laat ons even terugkomen op iets wat de heer Chartry zei over de ontdekking van diamanten en de relatie tussen diamant en goud. Wat weet u over de goudproductie in Congo? In welke streken en in welke hoeveelheden wordt goud nu geëxploiteerd? Hebt u, mijnheer Chartry of mijnheer Leclercq, een idee over de uitvoer van goud uit Congo of de buurlanden? Wat weet u over de goudreserves? Waar bevinden die reserves zich? In welke hoeveelheden? Wie bezit de goudconcessies? Vereist de goudontginning grote investeringen?

Wij proberen uit te zoeken welke invloed de natuurlijke rijkdommen op de oorlog in de streek en zijn financiering hebben. Kunt u ons daarover iets zeggen? Volgens de heer Leclercq speelt diamant daarin slechts een kleine rol wegens de concurrentie tussen Kinshasa en de rest. De 1,5% waarover werd gesproken, vertegenwoordigt nog een relatief belangrijk bedrag, zelfs al is dat weinig in termen van officiële inkomsten. Hebt u informatie met betrekking tot goud?

De heer Gilbert Chartry. – We zullen opnieuw de kaart van Congo nemen om de voornaamste goudaders te situeren.

De voorzitter. – Op de kaart is te zien dat de grote goudaders in het oosten liggen.

De heer Gilbert Chartry. – Er zijn ertslagen in de streek van Lubumbashi, Katanga, Kasai en Beneden-Congo. Het betreft kleine aders zonder economisch belang. Dat wil niet zeggen dat er daar geen artisanale exploitatie bestaat. De grote ertslagen bevinden zich in het oosten. Vertrekend van het uiterste noorden van het Tanganyikameer tot aan Chabunda en daarna langzaam afbuigend naar het zuiden vindt men een reeks goudaders die reeds lang gekend zijn. Zij werden geëxploiteerd door MGL dat in 1976 werd overgenomen door Sominki – mijnbedrijf van Kivu – dat op zijn beurt werd overgenomen door het Canadese bedrijf Banro, dat over de hele wereld goud exploiteert en ook belangen heeft in Congo. Banro kreeg zijn exploitatievergunning van Kinshasa en kent een aantal problemen omdat het in rebellegebied ligt.

In het noorden van Congo is er natuurlijk het gekende Kilomoto, niet ver van Oeganda. Het oosten van Kivu heeft ook heel wat grote goudaders. De informatie over reserves heb ik uit een folder van Banro. Dat bedrijf is misschien geneigd zijn reserves te overdrijven. Er zijn in feite vier grote aders: Twangiza, Kamituga – goed gekend en sinds lang geëxploiteerd – Namoya en een vierde waarvan ik de naam ben vergeten. Ik meen me te herinneren dat men spreekt over een reserve van 150 ton voor één ader in de Kivu. Dat is toch veel.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). Hebben de deviezen die voor artisanale en industriële diamant- en goudwinning aan de plaatselijke bevolking worden betaald, invloed op de

quelques mois. Derrière cela, il y avait une possibilité de protection par une formation militaire, une possibilité de fourniture d'armes et de protection des frontières avec l'Angola. C'est ce qui a été dit à l'époque.

M. le président. – Je voudrais que nous en revenions à quelque chose qui a été dit par M. Chartry concernant la découverte de diamants et la relation entre le diamant et l'or. Que savez-vous sur la production d'or au Congo ? Dans quelles régions l'or est-il actuellement exploité ? En quelles quantités ? Avez-vous, M. Chartry ou M. Leclercq, une idée quant aux exportations d'or à partir du Congo et des pays voisins ? Que savez-vous des réserves d'or ? Où ces réserves se situent-elles ? En quelles quantités ? À qui appartiennent les grandes concessions d'or ? L'exploitation de l'or nécessite-t-elle des investissements considérables ?

Nous recherchons l'influence des ressources naturelles sur la guerre dans la région et son financement. Pourriez-vous nous donner des indications à cet égard ? Selon M. Leclercq, le diamant n'intervient que pour un pourcentage réduit, en raison de la concurrence entre Kinshasa et le reste. Le taux de 1,5% dont il a été question représente encore des montants relativement importants, au regard du volume total, même s'ils sont faibles en tant que ressources officielles. Avez-vous des informations sur l'or ?

M. Gilbert Chartry. – Nous allons reprendre la carte du Congo afin de situer les principaux gisements d'or.

M. le président. – La carte démontre que les grands gisements d'or se situent dans l'est.

M. Gilbert Chartry. – Il y a des dépôts dans la région de Lubumbashi, au Katanga, dans la région du Kasai et dans la région du Bas-Congo. Il s'agit de petits gisements sans importance économique aujourd'hui. Ce n'est pas pour cela qu'il ne pourrait pas faire l'objet d'exploitations artisanales. Les gros gisements que l'on connaît actuellement sont à l'est du Congo. Sur la carte, vous partez de l'extrémité nord du lac Tanganyika jusqu'à Chabunda puis, en descendant légèrement vers le sud, vous trouvez une série de gisements connus depuis très longtemps et qui ont été exploités par la MGL qui, en 1976, a été reprise par la Sominki – société minière du Kivu –, qui ensuite a été reprise par une société qui exploite l'or ailleurs dans le monde et qui s'appelle la Banro, une société canadienne qui compte également des intérêts congolais. La Banro a reçu son permis d'exploiter du Congo Kinshasa et connaît quelques difficultés puisqu'elle se situe dans les zones rebelles.

Il y a évidemment, au nord du Congo, le site très connu de Kilomoto, non loin de l'Ouganda. L'est du Kivu comprend bon nombre de gros gisements d'or. Les réserves que je connais proviennent de la société Banro ; je l'ai lu dans un dépliant qu'elle a émis pour se faire connaître. Ils ont peut-être parfois tendance à augmenter les réserves. De mémoire, je dirai qu'il y a quatre gros gisements : Twangiza, Kamituga – bien connu et exploité depuis longtemps –, Namoya et un quatrième dont j'ai oublié le nom. Je crois me souvenir que l'on parle de 150 tonnes d'or de réserve pour un seul gisement dans le Kivu. C'est tout de même assez important.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Les devises payées à la population locale pour l'extraction artisanale et industrielle du diamant et de l'or ont-elles une influence sur la balance

internationale betalingsbalans van de verschillende regeringen? Zo ja, in welke mate?

De heer Hugues Leclercq. – In 1998 werd ongeveer 15 ton goud geproduceerd. Dat vertrok naar Oeganda en Rwanda. Vroeger werd dat verdeeld met Bujumbura dat een half om half verdeling wenste. Aan de dagprijs betekende dat tussen de 120 en de 140 miljoen dollar. Dat is heel wat. Er kan worden gespeeld met het gehalte. Er is immers een technisch proces vereist om het gehalte te bepalen vooraleer de definitieve prijs wordt vastgesteld. Aldus is een grotere marge mogelijk. In Goma werd 10% ingehouden op de goudklompen die er werden aangeboden. De goudzoekers hadden daar niet veel moeite mee. Kinshasa heeft ook geprobeerd om goud uit het oosten te bemachtigen, maar is daar nooit in geslaagd. De perspectieven op ontginning – de kaart die de heer Chartry toonde is zeer duidelijk – vormen een belangrijk aspect omdat een groot deel artisanaal kan worden geëxploiteerd, terwijl een ander zeer belangrijk deel industrieel moet worden geëxploiteerd.

De heer Gilbert Chartry. – Bij mijn weten doet Banro momenteel niet aan exploitatie. Er is enkel artisanale exploitatie in het oosten van Congo. Ik ben het helemaal eens met de heer Leclercq om te stellen dat goud in Congo vandaag veel belangrijker is dan diamant. Er zijn werkelijk fantastische ertslagen die, om rendabel te zijn, moeten worden geëxploiteerd door bedrijven. Nu is de exploitatie artisanaal. Artisanale goudzoekers kunnen tot 15 à 20 meter afdalen. Ze kunnen dus wel degelijk heel wat exploiteren.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Kunnen die goudreserves ook verklaren waarom de jongste maanden de troepenbewegingen van RCD-Goma deze richting uitgaan en die aanvoerlijnen bezetten? Speelt de mogelijke aanwezigheid van petroleum ook geen rol? Ik verwijs naar een artikel in *Het Belang van Limburg* over de petroleumprospecties in de streek door Executive Outcomes en Branch Energy?

De heer Gilbert Chartry. – Voor zover ik weet, is heel het oosten van Congo geëxploreerd op petroleum, zelfs de meren langs de kant van Burundi en Rwanda en het oosten van Congo. Momenteel zijn er geen grote petroleumreserves in dat deel van Congo. Ik ben daar voor 90% zeker van. Ik denk niet dat ik me daarin vergis.

De heer Hugues Leclercq. – Ik ben geen geoloog, maar ik heb wel iets opgevangen van ingenieurs die Japanse ingenieurs vergezelden die seismische peilingen deden. Die waren er zeker van dat er in het verlengde van het Albertmeer en het Edwardmeer tot in het Tanganyikameer niet-rendabele petroleumlagen zijn. Hun omvang zou overeenstemmen met de reserves van Nigeria. Wegens de heersende mentaliteit en het politiek correcte, bestaan die reserves zogezegd niet.

De heer Gilbert Chartry. – Er zijn misschien olie-vallen gevonden, maar dat betekent nog niet dat er petroleum is. In de jaren '80 heeft de grote Amerikaanse maatschappij Amoco daar aan geofysische exploratie gedaan. Ik was toen in Burundi. Ik kan u zeggen dat er geen olie is gevonden.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Wat kan dan de

des paiements des différents gouvernements ? Si oui, dans quelle mesure ?

M. Hugues Leclercq. – En 1998, on a fait environ 15 tonnes d'or. Elles sont parties en Ouganda et au Rwanda. Avant, cela ce partageait avec Bujumbura qui voulait un partage moitié-moitié. Au cours du jour, cela représentait entre 120 et 140 millions de dollars. Cela devient important, d'autant que les ponctions sont plus fortes. On peut jouer sur les teneurs, tout un processus technique et de laboratoire étant nécessaire pour déterminer la teneur avant de fixer le prix définitif. Là, il est possible de prendre une marge plus importante. D'ailleurs, à Goma, on prélevait 10% sur les pépites d'or que l'on présentait. Il semble bien que les orpailleurs n'avaient pas beaucoup de problèmes pour le faire. Kinshasa a aussi essayé d'avoir de l'or de l'est mais ne l'a jamais obtenu. Les perspectives de gisement – la carte présentée par M. Chartry est extrêmement parlante – constituent un enjeu considérable parce qu'une grande partie peut être exploitée artisanalement, tandis qu'une autre partie, très importante, doit l'être industriellement.

M. Gilbert Chartry. – À ma connaissance, Banro n'exploite pas aujourd'hui. Ce ne sont que des artisans qui exploitent l'or dans l'est du Congo. Je suis entièrement d'accord avec M. Leclercq pour dire que c'est un enjeu beaucoup plus important que le diamant, aujourd'hui, au Congo. Il y a des gisements absolument fabuleux qui, pour être bien rentables, doivent être exploités par des sociétés. Aujourd'hui, l'exploitation est artisanale. Des artisans peuvent descendre jusqu'à 15 ou 20 mètres de profondeur dans les roches. Ils peuvent donc exploiter pas mal de choses.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Ces réserves d'or peuvent-elles aussi expliquer pourquoi, ces derniers mois, les troupes du RCD-Goma font mouvement dans cette direction et occupent ces lignes d'approvisionnement ? La présence éventuelle de pétrole ne joue-t-elle un rôle ? Je me réfère à un article paru dans Het Belang van Limburg sur les prospections pétrolières menées dans la région par Executive Outcomes et Branch Energy.*

M. Gilbert Chartry. – En ce qui concerne le pétrole, à ma connaissance, tout l'est du Congo a été exploré, même les lacs du côté du Burundi, du Rwanda et de l'est du Congo. À l'heure actuelle, il n'y a pas de réserves importantes de pétrole dans cette partie du Congo. J'en suis sûr à 90% et je pense ne pas me tromper en disant cela.

M. Hugues Leclercq. – Je ne suis pas géologue mais j'ai eu des échos par des ingénieurs qui avaient accompagné des ingénieurs japonais qui ont effectué des sondages sismiques. Ceux-ci étaient sûrs que dans le prolongement du lac Albert, du lac Edouard, jusque dans le lac Tanganyika, se trouvaient des gisements de pétrole non rentables de la dimension des réserves au Nigeria. Cependant, en vertu de la mentalité courante, du politiquement correct, ce gisement n'existe pas.

M. Gilbert Chartry. – Sans entrer dans les détails techniques, on a peut-être découvert des pièges de pétrole, mais cela ne signifie pas qu'il y ait du pétrole. Dans les années 80, Amoco, une grosse société américaine, a procédé à l'exploration géophysique quand j'étais présent au Burundi et je peux vous dire qu'on n'y a pas découvert de pétrole.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Quel sens faut-il donc*

betekenis zijn van de proefboringen die door Tony Buckingham en Sandline International worden gedaan? We horen tegengestelde berichten over de olievoorraden. Zijn de gegevens van het museum van Tervuren waarover we beschikken, volledig of zijn er nog andere? Het is voor de toekomst toch heel belangrijk te weten wat er in de regio aanwezig is.

De heer Gilbert Chartry. – *Om gegevens te verkrijgen over de actuele zoektocht naar petroleum, zou men zich moeten richten tot de bedrijven die daar hebben gewerkt. Het betreft echter geheime gegevens, die u niet zult krijgen. In Tervuren beschikt men terzake niet over de actuele gegevens. In de buurt van Kisangani zijn er wel vele kleine lagen van oliehoudende leisteen. Elders in de wereld worden die geëxploiteerd. Er is ook gas aan het Kivumeer. Toch is er bij mijn weten geen petroleum. Misschien kan de Congolese professor Kabengele ons daarover iets meer zeggen.*

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – *Is het mogelijk dat diamanten die via Congo-Brazzaville of de Centraal-Afrikaanse republiek passeren gemengd worden met diamant uit dat deel van Congo?*

Er zijn geruchten dat handelaren diamant boven de marktprijs kopen. Kan u dat bevestigen? De enige uitleg lijkt me dat dit een manier is om misdaadgeld wit te wassen.

De heer Gilbert Chartry. – *Ik heb daar al over horen spreken. Het is juist dat sommigen in Congo goud of diamant kopen tegen veel hogere prijzen dan de marktprijzen. Het ligt dus voor de hand aan witwasoperaties te denken.*

De heer Hugues Leclercq. – *U citeert het geval van de Centraal-Afrikaanse Republiek. Soms is het omgekeerd en gaat het om diamant uit het evenaarsgebied dat in de Centraal-Afrikaanse Republiek aan te hoge prijs wordt gekocht. Dat heeft altijd bestaan, maar de winstmarge op diamant is zeer klein. Soms gebeurt dat om te speculeren of om iemand op te lichten. Het gaat om erg bescheiden bedragen.*

De diamant uit het evenaarsgebied gaat heen en weer tussen de Centraal-Afrikaanse Republiek en het evenaarsgebied, maar het betreft relatief bescheiden partijen.

De heer Gilbert Chartry. – *Wellicht is dat belangrijker voor goud. In Brazzaville is er geen noemenswaardige lokale productie. Veel komt uit Congo.*

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – *U zegt dus dat diamant die via Brazzaville wordt verkocht, uit Congo komt en niet uit Angola.*

De heer Hugues Leclercq. – *Vóór Savimbi van het toneel verdween, ging een groot gedeelte van de diamant van Lunda Norte met zeer gesofisticeerde expedities van Angola naar Kinshasa. Een veel kleiner deel ging via Pointe Noire. Sinds de troebelen is Brazzaville geen veilige plaats meer voor de diamantexport. Men verkiest via de Centraal-Afrikaanse Republiek te gaan. Op een bepaald ogenblik gingen de diamanten rechtstreeks van Angola naar de Centraal-Afrikaanse Republiek.*

donner aux sondages effectués par Tony Buckingham et Sandline International ? Nous recevons des informations contradictoires au sujet des réserves pétrolières. Les données dont nous disposons – fournies par le musée de Tervueren – sont-elles complètes ou en existe-t-il d'autres ? Il est essentiel pour l'avenir que nous sachions ce que recèle la région.

M. Gilbert Chartry. – *Pour obtenir des données sur les recherches actuelles de pétrole, il faudrait s'adresser directement aux sociétés qui ont travaillé là-bas. Ce sont également des données secrètes, que vous n'obtiendrez pas. À Tervueren, on n'a pas de données actuelles sur les recherches de pétrole au Congo. On dispose de données plus anciennes. Du côté de Kisangani, on connaît bon nombre de petits gisements de schiste bitumineux, qui peuvent être rapprochés du pétrole et qui sont exploités ailleurs dans le monde. On connaît le gaz du lac Kivu. Cependant, en ce qui concerne le pétrole, à ma connaissance, encore une fois, il n'y a rien. Peut-être que M. Kabengele, qui est professeur congolais, pourrait nous en dire plus à ce sujet.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Est-il possible que des diamants qui transitent par le Congo-Brazzaville ou la République centrafricaine soient mélangés à du diamant en provenance de cette partie du Congo ?*

Selon certaines rumeurs, des négociants achètent le diamant à un prix supérieur à celui du marché. Pouvez-vous le confirmer ? Le blanchiment d'argent me semble la seule explication possible.

M. Gilbert Chartry. – *J'ai déjà entendu parler de cela. Il est exact qu'au Congo certaines personnes achètent de l'or ou des diamants à des prix tout à fait supérieurs à ceux du marché. Il est donc plausible de penser au blanchiment.*

M. Hugues Leclercq. – *Vous citez le cas de la RCA, la République centrafricaine. C'était parfois l'inverse, à savoir du diamant de l'Équateur acheté avec un surpris à la RCA. Cela a toujours existé, mais pour le diamant la marge est très faible. C'est parfois pour spéculer ou arnaquer quelqu'un. Ces sommes sont relativement fort modestes.*

Pour le diamant de l'Équateur, il y a un aller-retour entre la RCA et l'Équateur, mais pour des parties relativement modestes.

M. Gilbert Chartry. – *C'est peut-être plus important pour l'or. À Brazzaville, il n'y a pas de production locale notable. Beaucoup vient du Congo.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Vous nous dites donc que le diamant qui est vendu à partir de Brazzaville provient du Congo, et non d'Angola.*

M. Hugues Leclercq. – *Avant la fin de Savimbi, une grosse partie du diamant de Lunda Norte partait avec des expéditions très sophistiquées de l'Angola vers Kinshasa. Une part beaucoup moins importante passait par Pointe Noire. Depuis les troubles, Brazzaville n'est plus un endroit sûr pour l'exportation du diamant. On préfère passer par la RCA. À un moment donné, des diamants sont passés directement d'Angola en RCA.*

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik overloop de cijfers van diamant die vanuit Brazzaville in Antwerpen wordt ingevoerd: 71.872 karaat in 1999 ter waarde van 14 miljoen dollar; 2,8 miljoen karaat in 2000 ter waarde van 119 miljoen dollar; 5,4 miljoen karaat in 2001 ter waarde van 223 miljoen dollar. Dat is toch niet niets en de import gaat in stijgende lijn. De smokkel via Brazzaville is dus belangrijk aan het worden en moet worden uitgeklaard. Congo-Brazzaville heeft maar één productiezone, de zone van Berandzoko, en die kan onmogelijk alleen instaan voor de hoeveelheid die in Antwerpen wordt ingevoerd. Het moet dus wel om smokkel gaan.

De heer Hugues Leclercq. – *In 1999 zit Kinshasa in volle monetaire crisis. Er was in die tijd 15 miljoen karaat. Ik beschik niet over cijfers voor Congo voor 2001.*

In 1999 lag alles lam. Er diende in Congolese frank te worden betaald en de wisselkoers was geblokkeerd. Aangezien er toen 15 miljoen karaat was, is het niet verwonderlijk dat 5 miljoen via Brazzaville is gegaan.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Dat is juist het belang van onze Belgische statistische gegevens. We moeten daar conclusies uit trekken en ook de VN moeten dat doen.

De voorzitter. – *Gelet op die verschuiving van Congo naar Congo-Brazzaville kan worden verondersteld dat niet zozeer de productie in Congo was gedaald, maar dat de wegen waarlangs ze naar buiten gingen, waren veranderd.*

De heer Hugues Leclercq. – *Inderdaad. In 1999 is er een daling van de commercialisering via de CNE ten voordele van Brazzaville, waar de voorwaarden ideaal waren. Ik ben ervan overtuigd dat de statistieken voor 2002 gunstig zullen zijn. De commercialisering zal opnieuw via Kinshasa gebeuren.*

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik heb nog één belangrijke vraag, namelijk over de Belgische aanwezigheid op de diamantmarkt in Congo. We kennen MIBA en we weten hoe dat met joint ventures aan elkaar hangt. Ik verwijs naar Comiex, Sibeka en Umicore. Graag kreeg ik even een plaatje van wie er waar belangen heeft, omdat dat voor ons niet altijd duidelijk is. Als we dat wensen uit te spitten, moeten we mensen van die bedrijven naar hier halen. Pas dan kunnen we ze vragen stellen het eventueel betalen van heffingen die rechtstreeks of onrechtstreeks de oorlogeconomie doen draaien. We moeten dus weten welke bedrijven met elkaar werken en hoe de aandelen verdeeld zijn. Kun u ons daar enig zicht op geven?

De heer Hugues Leclercq. – *Wat diamant betreft, beschikt de MIBA over informatie. Over de geheime onderhandelingen over industrieel diamant en over de vindplaats van Tshibwe, waarover de heer Chartry het had, is betrekkelijk veel geweten. Ik ben ervan overtuigd dat de enkele verantwoordelijken, van Sibeka misschien, hoewel die heel voorzichtig zijn, u dat soort informatie kunnen verstrekken. De grote ondernemingen spelen het spel onder elkaar. Het gaat om dochterondernemingen die op de beurs van Londen genoteerd zijn en die banden hebben met Zimbabwaanse belangen. De MIBA betekent dan ook een belangrijke inzet, niet voor artisanale ontgonnen diamant, maar voor de uitbating van Tshibwe. Zimbabwe oefent veel druk uit vanuit Osleg. Deze gesofistikeerde en bijzonder dynamische organisatie omvat de grote overheidsbedrijven die actief zijn*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Je parcours les chiffres relatifs au diamant importé à Anvers au départ de Brazzaville : 71.872 carats en 1999 pour une valeur de 14 millions de dollars ; 2,8 millions de carats en 2000 pour une valeur de 119 millions de dollars ; 5,4 millions de carats en 2001 pour une valeur de 223 millions de dollars. C'est considérable, et les importations vont en augmentant. Le trafic par Brazzaville prend donc de l'ampleur, et doit être expliqué. Le Congo-Brazzaville compte une seule zone de production, la zone de Berandzoko, qui ne peut être seule à l'origine des grandes quantités importées à Anvers. Il s'agit donc certainement de contrebande.*

M. Hugues Leclercq. – En 1999, on se trouve en plein trouble monétaire à Kinshasa. Il y avait à l'époque 15 millions de carats. Je ne dispose pas des chiffres du Congo pour 2001.

En 1999, tout était paralysé ; il fallait payer en francs congolais et le cours du change était bloqué. Comme il y avait à ce moment-là 15 millions de carats, il n'est pas étonnant que 5 millions de carats soient passés à Brazzaville.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *C'est précisément l'intérêt de nos statistiques belges. Nous devons en tirer des conclusions, de même d'ailleurs que les Nations unies.*

M. le président. – En voyant ce décalage des chiffres du Congo vers le Congo-Brazzaville, on peut supposer que la production au Congo n'avait pas tellement baissé, mais que les voies de sortie avaient changé.

M. Hugues Leclercq. – Tout à fait. En 1999, il y a une réduction de la commercialisation par le CNE au profit de Brazzaville, où les conditions étaient idéales. Je suis persuadé que les statistiques de 2002 seront tout à fait favorables. La commercialisation se fera à nouveau par le canal de Kinshasa.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *J'ai encore une question importante, à savoir concernant la présence belge sur le marché congolais du diamant. Nous connaissons la MIBA et nous savons comment elle est associée à des joint ventures. Je me réfère à la Comiex, à la Sibeka et à Umicore. J'aimerais savoir qui a des intérêts dans quoi, car ce n'est pas toujours clair pour nous. Si nous voulons connaître le fin fond de l'affaire, la commission doit convoquer des représentants de ces sociétés. Nous pourrions alors les interroger sur le paiement éventuel de taxes qui, directement ou indirectement, font fonctionner l'économie de guerre. Nous devons donc savoir quelles entreprises sont associées et comment les actions sont réparties. Pouvez-vous nous éclairer à ce sujet ?*

M. Hugues Leclercq. – Pour le diamant, il y a des informations à la MIBA. Toutes les tractations sur le diamant industriel et sur le gisement de Tshibwe dont parlait M. Chartry, où il y a eu des tractations assez sinistres, sont relativement connues. Je suis persuadé que les quelques responsables, peut-être de Sibeka, encore qu'ils soient très prudents, peuvent vous donner ce genre de renseignements ; mais ils sont connus. Ce sont des grandes sociétés qui jouent entre elles. Ce sont des sociétés juniors cotées à la bourse de Londres et associées à des intérêts zimbabwéens. C'est pour cela que je vous dis que la MIBA sera un enjeu considérable, non dans le diamant artisanal mais dans l'exploitation du gisement de Tshibwe. La pression du Zimbabwe est importante car, ce qui pousse, c'est une organisation très sophistiquée et extrêmement dynamique qui s'appelle Osleg :

in de mijnfinanciering en mijnontwikkeling en waarin de elite van het regime vertegenwoordigd is.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – De relatie tussen Umicore en MIBA is ook bekend. Umicore is toch een Belgisch bedrijf?

De heer Hugues Leclercq. – *De Beers heeft de grootste belangen. Umicore is een bevriend bedrijf. Ook toen de Generale maatschappij nog de aandelen van Union Minière bezat, zat De Beers al achter de MIBA. Nadien kreeg Sibeka de 20 procent; vandaag is 80 procent van de Staat. Er zijn geheime onderhandelingen geweest. Ik ben ervan overtuigd dat toen niets was beslist.*

Achter de Zimbabwaanse maatschappijen, waarvan enkele dochterondernemingen betrouwbaar zijn, vindt men enkele grote maatschappijen uit Zuid-Afrika. In de industriële ontginning is de inzet veel belangrijker dan in de ambachtelijke sector het geval is.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Verwijst u naar de heer Tempelsman?

De heer Hugues Leclercq. – Ja.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Heeft de groep Indosuez, de gewezen Société générale, daarin nog belangen?

De heer Hugues Leclercq. – *Sommige mensen zijn reeds sinds 1960 daar. De heer Tempelsman is bejaard, maar blijft optreden als go-between voor de mensen van De Beers. Hij beschikt over veel relaties en maakt deel uit van de joodse gemeenschap en de zakenwereld. Hij is ook in Angola werkzaam.*

Dat zal allemaal wel terugkomen, maar in de huidige omstandigheden acht ik industriële investeringen onmogelijk. Als de zaken zo voortgaan, komen er geen ernstige investeringen in industrie. Er zullen misschien pogingen komen om de afzettingen op artisanale wijze 'af te romen', maar industriële investeringen lijken me momenteel zeer moeilijk.

De voorzitter. – *Als we over industriële investeringen praten, hebben we het over honderden miljoenen...*

De heer Hugues Leclercq. – Ja.

De voorzitter. – *Ik dank de heren Chartry en Leclercq voor hun bijdrage.*

elle reprend les grandes entreprises publiques dans le financement des mines et dans le développement minier, et dans lesquelles se trouve l'élite du régime.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Nous connaissons la relation qui existe entre Umicore et la MIBA. Umicore est quand même une entreprise belge ?*

M. Hugues Leclercq. – L'intérêt majeur, c'est la De Beers. Umicore est une société amie. La De Beers a évidemment toujours été derrière les exploitations de la MIBA du temps où la Société générale de Belgique avait les parts de l'Union minière. Ensuite, Sibeka a eu les 20% ; aujourd'hui, 80% sont à l'État. Il y a eu des tractations. Je suis convaincu que rien n'était décidé à ce moment.

Derrière les sociétés zimbabwéennes parmi lesquelles certaines juniors sont valables – ce ne sont pas des arnaqueurs – on retrouve des grandes sociétés d'Afrique du Sud. Dans l'exploitation industrielle, les enjeux sont beaucoup plus importants par rapport à ce qui se passe dans l'artisanat.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Vous faites allusion à M. Tempelsman ?*

M. Hugues Leclercq. – Oui.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Le groupe Indosuez – l'ancienne Société générale – a-t-il encore des intérêts dans ce domaine ?*

M. Hugues Leclercq. – Certaines personnalités sont là depuis 1960. M. Tempelsman est âgé et il continue à faire le *go between* avec les gens de la De Beers dans un cadre de relations très larges et faisant d'ailleurs partie de la communauté juive, de la communauté des affaires. Il est aussi en Angola.

Tout cela va rentrer mais je ne vois pas – j'en ai discuté avec M. Chartry – un investissement industriel dans les conditions actuelles. Si cela continue ainsi, il n'y aura pas d'investissement industriel sérieux, c'est clair. Il peut y avoir des tentatives « d'écramer » les gisements de manière artisanale, mais il me paraît très difficile de voir un investissement industriel pour le moment.

M. le président. – Quand on parle d'investissement industriel, il s'agit de centaines de millions...

M. Hugues Leclercq. – Oui.

M. le président. – Je remercie MM. Chartry et Leclercq de leur contribution.

GR 30 – Vrijdag 14 juni 2002 Hoorzitting met de heer Luc Rombouts, expert-geoloog: wereldeconomie van de diamant en de rol van Congo hierin

(Voorzitter: de heer André Geens)

De heer Luc Rombouts. – Ik ben al 25 jaar geoloog gespecialiseerd in diamantexploratie en het evalueren van diamantmijnen. Ik heb in Afrika, Australië, Canada, Zuid-Amerika, China en Rusland gewerkt en heb dus nagenoeg alle diamantafzettingen ter wereld bezocht. Ik zal een overzicht geven van de diamantnijverheid in het algemeen en van het belang van Congo en Antwerpen in het bijzonder.

Transparant 1 – De diamantpijplijn

Ik presenteer eerst de globale ‘pijplijn’ van de diamant, van de mijn tot bij de gebruiker met daarbij de waarde. Wereldwijd is de jaarlijkse diamantproductie momenteel 7,7 miljard dollar waard. De mijnproductie wordt verkocht in de grote handelscentra, waarvan Antwerpen veruit het belangrijkste is. Van daaruit worden de ruwe diamanten doorverkocht aan de fabricagecentra. Vroeger was Antwerpen daarin ook belangrijk, maar nu staat India bovenaan. De ruwverkoop heeft momenteel een waarde van 8,4 miljard dollar per jaar. De ruwe diamanten worden gepolijst, althans die die juweelkwaliteit hebben. Terloops wijs ik erop dat een groot percentage van de totale mijnproductie van industriële kwaliteit is, maar de waarde van de industriediamant, die gebruikt wordt voor boorkoppen, snijmachines en dergelijke, beloopt maar 10% van de juweeldiamant. De waarde van de gepolijste diamant, meestal in briljantslijpsel, bedraagt 10,5 miljard dollar per jaar. De gepolijste stenen gaan dan meestal terug naar de grote handelscentra, waarvan Antwerpen alweer het belangrijkste is – zij het minder belangrijk dan voor de ruwhandel – naast New York, Londen, Tel Aviv en Bombay. Daarvoor komen we op een waarde van 11 miljard dollar. Uiteindelijk vertrekken de stenen naar de juwelenaars en de kleinhandel, waar de totale jaarlijkse waarde stijgt tot 51 miljard dollar. Hier gaat het natuurlijk niet alleen om de waarde van de diamant, maar ook om alles wat toegevoegd is, goud, platina, nikkel, andere edelstenen, design en natuurlijk ook de *branding* die tegenwoordig heel belangrijk is.

Transparant 2 – Natuurlijke ruwe diamant

De mijnproductie passeert nominaal eerst langs Londen. De vroegere monopoliesituatie is nu omgezet in een oligopoliesituatie. De Beers heeft ongeveer 50 tot 60% van de markt in handen, vergroot zijn marktaandeel door contracten met onafhankelijke producenten en komt zo tot 65%. De stenen gaan eerst naar de Diamond Trading Organisation in Londen, maar de helft daarvan komt via zichthouders onmiddellijk in Antwerpen terecht.

25% van de artisanale productie komt rechtstreeks naar Antwerpen. Ook de Canadese en Australische productie komen grotendeels rechtstreeks naar Antwerpen. Ongeveer 80% van het ruwe diamant passeert eens in zijn bestaan in Antwerpen.

Transparant 3 – Tabel

15% van het wereldvolume aan ruwe diamant is van

GR 30 – Vendredi 14 juin 2002 Audition de M. Luc Rombouts, expert- géologue : économie mondiale du diamant et la place du Congo dans celle-ci

(Présidence de M. André Geens)

M. Luc Rombouts. – Je suis géologue spécialisé dans la prospection du diamant et dans l'évaluation des mines de diamant depuis 25 ans. J'ai travaillé en Afrique, en Australie, au Canada, en Amérique du Sud, en Chine et en Russie et j'ai donc visité pratiquement tous les gisements de diamant du monde. Je vais vous donner une vue d'ensemble de l'industrie du diamant en général et de l'importance du Congo et d'Anvers en particulier.

Transparent 1 – le pipe-line du diamant

Je vous présente tout d'abord le « pipe-line » global du diamant, de la mine au consommateur, avec indication de la valeur. La production mondiale annuelle de diamant est actuellement de 7,7 milliards de dollars. La production minière est vendue dans les grands centres d'affaires dont Anvers est de loin le plus important. De là, les diamants bruts sont revendus aux centres de fabrication. Anvers occupait jadis une place importante à cet égard mais aujourd'hui c'est l'Inde qui est en tête. La vente de diamants bruts se chiffre actuellement à 8,4 milliards de dollars par an. Ces diamants sont polis, tout au moins ceux qui sont de qualité bijouterie. Un grand pourcentage de la production minière totale est de qualité industrielle mais la valeur de la vente du diamant industriel est de 10% seulement de la vente globale annuelle. La vente de diamants polis représente 10,5 milliards de dollars par an. Les diamants polis retournent dans la plupart des cas vers les grands centres d'affaires, dont Anvers est le plus important, à côté de New York, Londres, Tel Aviv et Bombay. On arrive à une valeur de 11 milliards de dollars.

Les pierres précieuses vont finalement chez les bijoutiers et le commerce de détail où la valeur annuelle totale atteint 51 milliards de dollars. À ce stade, la valeur de ce qui est ajouté entre aussi en ligne de compte, comme l'or, le platine, le nickel, d'autres pierres précieuses, le design et aussi le branding, très important à l'heure actuelle.

Transparent 2 – le diamant brut naturel

La production minière passe nominalement d'abord par Londres. Aujourd'hui, le monopole est devenu oligopole. La De Beers a environ 50 à 60% du marché ; elle agrandit sa part de marché par des contrats avec des producteurs indépendants et arrive ainsi à 65%. Les pierres précieuses vont tout d'abord à la Diamond Trading Organisation à Londres mais la moitié arrive directement à Anvers par l'intermédiaire de sightholders.

Vingt-cinq pour cent de la production artisanale arrivent directement à Anvers. Les productions canadienne et australienne vont aussi pour une grande part directement à Anvers. Environ 80% du diamant brut passent une fois à Anvers.

Transparent 3 – tableau

Quinze pour cent du volume mondial du diamant brut sont de qualité bijouterie et représentent 78% de la valeur totale,

juweelkwaliteit en vertegenwoordigt 78% van de totale waarde, 40% is van bijna-juweelkwaliteit en vertegenwoordigt 20% van de totale waarde, – tot vóór de jaren '70 werd die kwaliteit voor de industrie aangewend, maar nu worden die gepolijst in lagelonenlanden, zoals India – en 45% is van industriële kwaliteit en vertegenwoordigt slechts 2% van de waarde.

Uit de tabel leren we ook dat geen enkele mijn ter wereld leefbaar zou zijn, mocht diamant enkel voor industriële toepassingen worden gebruikt. Juweeldiamant vertegenwoordigt immers 98% van de totale waarde.

Transparent 4 – Fabricagecentra

Twee derde van de stenen worden gepolijst in India, de rest wordt gepolijst in Israël, Zuid-Afrika en België. Het aandeel van België is gedaald tot iets meer dan 10%. Er worden nog maar zeer weinig stenen in Antwerpen gepolijst, maar ze vertegenwoordigen wel een zeer grote waarde. De beste stenen worden toevertrouwd aan de slijpers van Antwerpen en de Kempen vanwege hun knowhow.

De verschuiving van de slijpactiviteit naar de lagelonenlanden is onafwendbaar. Ik denk dan niet alleen aan India, maar ook aan Maleisië, Thailand, Hongkong, Mauritius en Tunesië.

Transparent 5 – Groothandel gepolijste diamant

Zodra de diamanten gepolijst zijn, komen ze terug naar de handelscentra. Antwerpen is alweer het voornaamste centrum, zij het met slechts 45% van het marktaandeel. De andere centra zijn Tel Aviv, Mumbai, New York, Bangkok en Johannesburg.

Transparent 6 – Finale kopers van diamantjuweel

De Verenigde Staten staan met 55% aan de top van de verkoop in de kleinhandel. De diamanthandel is dus heel gevoelig voor de economische situatie in de Verenigde Staten. Daarna volgen Japan en Europa met elk ongeveer hetzelfde percentage dat varieert van 15 tot 20%. De rijke opkomende landen van Zuidoost-Azië zijn goed voor 5% en de rest van de wereld ook nog eens voor 5%.

Transparent 7 – Meerwaardes die tussen de mijn en de kleinhandel worden gerealiseerd

Uiteindelijk worden er slechts op twee plaatsen belangrijke meerwaardes gerealiseerd.

De eerste meerwaarde wordt gerealiseerd door de mijnbouw zelf. De grote geïntegreerde diamantbedrijven realiseren meerwaardes op hun mijnbouwproductie van 10 tot 40%. De kleinhandel realiseert via *branding* en de design van het diamantjuweel meerwaardes van 30 tot 100%. De marges in de tussenstadia zijn heel klein en bedragen meestal minder dan 5%. Die worden vooral gerealiseerd in Antwerpen dat als tussenschakel optreedt zowel voor ruwe als voor gepolijste diamant. De omzet is er veel belangrijker dan de meerwaarde per eenheid van product. De directe meerwaarde op het verhandelen van diamant in Antwerpen schat ik op 1 miljard euro. De indirecte meerwaarde die wordt gerealiseerd door de verwerkende industrieën rond het diamantcentrum, zal wellicht veel belangrijker zijn.

Transparent 8 – Mijnbouwfirma's

Bij de grote mijnbouwfirma's bestaat er een trend naar

40% atteignent presque cette qualité et représentent 20% de la valeur totale – jusque dans les années 70 cette qualité était utilisée en industrie mais aujourd'hui ces pierres sont polies dans des pays à bas salaires comme l'Inde – et 45% sont de qualité industrielle et ne représentent que 2% de la valeur totale.

Aucune mine au monde ne serait viable si le diamant n'était utilisé qu'à des fins industrielles. Le diamant de bijouterie représente en effet 98% de la valeur totale.

Transparent 4 – centres de fabrication

Deux tiers des pierres précieuses sont polies en Inde, le reste en Israël, en Afrique du Sud et en Belgique. La part belge est tombée à un peu plus de 10%. Très peu de pierres sont encore polies à Anvers mais elles représentent une très grande valeur. Les meilleures pierres sont confiées aux tailleurs d'Anvers et de Campine en raison de leur knowhow.

Le déplacement du taillage vers les pays à bas salaire est inévitable. Je pense non seulement à l'Inde mais aussi à la Malaisie, la Thaïlande, Hongkong, l'Île Maurice et la Tunisie.

Transparent 5 – commerce de gros du diamant poli

Dès que les diamants sont polis, ils retournent aux centres d'affaires. Anvers est une fois de plus le centre principal mais avec 45% seulement de part du marché. Les autres centres sont Tel-Aviv, Mumbai, New York, Bangkok et Johannesburg.

Transparent 6 – l'acheteur final du bijou avec diamant

Les États-Unis sont, avec 55%, en tête de la vente dans le commerce de détail. Le commerce du diamant est donc très sensible à la situation économique des États-Unis. Viennent ensuite le Japon et l'Europe, chacun avec à peu près le même pourcentage qui oscille entre 15 et 20%, les pays de l'Asie du Sud-Est avec 5% et le reste du monde également avec 5%.

Transparent 7 – plus-values réalisées entre la mine et le commerce de détail

Des plus-values importantes sont réalisées en deux endroits seulement, la première par la mine elle-même. Les grandes entreprises diamantaires intégrées réalisent des plus-values de 10 à 40% sur leur production minière tandis que le commerce de détail fait des plus-values de 30 à 100% grâce au branding et au design du bijou. Les marges aux stades intermédiaires sont très petites, de moins de 5% dans la plupart des cas. Elles sont réalisées à Anvers qui joue un rôle d'intermédiaire tant pour le diamant brut que pour le diamant poli. Le chiffre d'affaires est beaucoup plus important à ce niveau que la plus-value par unité de produit. J'estime la plus-value directe sur le commerce du diamant à Anvers à un milliard d'euros. La plus-value indirecte réalisée par les industries de traitement du diamant autour du centre diamantaire est peut-être bien plus importante.

Transparent 8 – les firmes d'exploitation minière

Les grandes firmes d'exploitation minière tendent vers l'intégration verticale. C'est la conséquence de la critique du diamant de guerre. Les firmes d'exploitation minière n'ont rien à voir avec le diamant de guerre car elles ne sont pas établies dans les territoires en guerre.

Les grandes firmes d'exploitation minière sont actuellement

verticale integratie. Een en ander is het gevolg van de kritiek op conflictdiamant. Mijnbouwfirmas hebben eigenlijk niets met conflictdiamant te maken, want ze zijn niet in de conflictgebieden gevestigd.

De grote mijnbouwfirmas zijn momenteel gevestigd in Botswana, Namibië, Zuid-Afrika, Canada en Rusland. Ten dele onder impuls van het Kimberley-proces trachten ze zelf de diamantindustrie te regulariseren en conflictdiamant uit te sluiten. Daarom streven ze naar verticale integratie en naar *branding*, zodat de klant zeker is dat zijn diamant afkomstig is van De Beers en ethisch zuiver is.

De Beers heeft recent een overeenkomst gesloten met LVMH – Moët Hennessy Louis Vuitton, de Franse groep, om hun *gebrande* De Beersdiamanten wereldwijd in de kleinhandel te verkopen. BHP Billiton, de mijnbouwgroep van de mijn die in Canada recent is ontdekt, heeft een gelijkaardige overeenkomst gesloten met Ekati. Op een kleinere schaal doet het Belgische bedrijf Rex Mining, waarvan ik directeur ben, hetzelfde. We hebben onze eigen mijn in Zuid-Afrika en onze diamanten die *gebrand* zijn onder de naam Rex, worden onder die naam in de kleinhandel verkocht.

Transparent 9 – Tabel

De tabel geeft informatie over de herkomst van de diamant. Ten eerste is er formele sector. Daartoe behoren de landen met een grote diamantafzetting en waar de exploitatie in handen is van grote mijnbouwfirmas. Behoren tot die sector: Botswana, Rusland, Zuid-Afrika, Canada, Namibië, Australië, Tanzania en China. Voor diamanten uit de formele sector is er geen probleem: hun oorsprong is met zekerheid gekend en de productie gebeurt conform de mijnbouwwetgeving van het betrokken land. De hele formele sector is goed voor ongeveer zes miljard dollar, dus het gros van de wereldproductie.

Daarnaast is er een grijze zone waartoe landen als Angola en Congo behoren. Daar zijn grote mijnbouwfirmas actief. In Angola zijn dat Katoka, een joint venture tussen Odebrecht van Brazilië en Endiama, het Angolese staatsdiamantbedrijf; de Russische groep met het staatsbedrijf Almazy Rossii – Sakha (Алмазы России – Саха) en Lev Leviev van Israël. In Congo is er de MIBA, een staatsbedrijf, waarvan een deel van de productie als formeel kan worden beschouwd. In Angola vertegenwoordigt de formele sector slechts 20% van de waarde van de diamantexploitatie, in Congo slechts 14%.

Ten slotte is er de informele sector. Die is handen van kleine operatoren, *artisans*, die in het wilde weg diamant exploiteren, buiten de mijnbouw- of milieuwetgeving. De informele sector is heel belangrijk voor Guinea, Sierra Leone, Centraal Afrikaanse Republiek, Venezuela, Brazilië, Liberia, Ivoorkust, Ghana, Lesotho, Guyana.

In de informele sector is er nagenoeg geen reglementering, ten dele wel bij de uitvoer. In veel van die landen mag de uitvoer enkel gebeuren door erkende diamantaankopers die als uitvoerders worden erkend en belasting op de uitvoer betalen. Zij exporteren bijna uitsluitend naar Antwerpen.

Transparent 10 – Kaart diamantgebieden

In Congo zijn de belangrijkste diamantproducerende gebieden Mbuji-Mayi, Tshikapa en de Cuango. Die liggen in het gebied dat wordt gecontroleerd door de regering. Rond Kisangani zijn nog drie gebieden die belangrijk zijn: het gaat om

établies au Botswana, en Namibie, en Afrique du Sud, au Canada et en Russie. En partie sous l'impulsion du processus de Kimberley, elles essaient de régulariser elles-mêmes l'industrie du diamant et d'exclure le diamant de guerre. C'est pourquoi elles recherchent l'intégration verticale et le branding, de sorte que le client soit assuré que son diamant vient de chez De Beers et est éthiquement pur.

La De Beers a récemment conclu un accord avec le groupe français LVMH – Moët Hennessy Louis Vuitton afin de vendre leurs diamants marqués De Beers dans le commerce de détail du monde entier. BHP Billiton, le groupe d'exploitation de la mine récemment découverte au Canada, a conclu un accord semblable avec Ekati. À une échelle plus petite, l'entreprise Rex Mining, dont je suis le directeur, fait de même. Nous avons notre propre mine en Afrique du Sud et nos diamants, marqués du nom Rex, sont vendus sous cette dénomination dans le commerce de détail.

Transparent 9 – tableau

Le tableau informe sur l'origine du diamant. Il y a tout d'abord le secteur formel auquel appartiennent les pays dont les gisements sont importants et où l'exploitation est aux mains de grandes firmes d'exploitation minière. Ces pays sont le Botswana, la Russie, l'Afrique du Sud, le Canada, la Namibie, l'Australie, la Tanzanie et la Chine. Aucun problème ne se pose pour les diamants de ce secteur : leur origine est connue avec certitude et la production se déroule conformément à la législation minière du pays concerné. Le secteur entier représente environ six milliards de dollars, soit la plus grande partie de la production mondiale.

À côté de cela, il y a une zone grise à laquelle appartiennent des pays comme l'Angola et le Congo. De grandes firmes d'exploitation minière y sont actives. En Angola, il s'agit de Katoka, le groupe russe Almazy Rossii – Sakha (Алмазы России – Саха) et Lev Leviev d'Israël. Au Congo, il y a la MIBA, une entreprise publique dont une partie de la production peut être considérée comme formelle. En Angola, le secteur formel représente 20% seulement de la valeur de l'exploitation du diamant ; au Congo, seulement 14%.

Il y a enfin le secteur informel qui est aux mains de petits opérateurs, des artisans, qui exploitent le diamant sans tenir compte de la législation minière ou environnementale. Le secteur informel est très important pour la Guinée, la Sierra Leone, la République Centrafricaine, le Venezuela, le Brésil, le Liberia, la Côte d'Ivoire, le Ghana, le Lesotho et la Guyane.

Il n'y a pratiquement pas de réglementation dans le secteur informel, sauf partiellement à l'exportation. Dans beaucoup de ces pays, l'exportation ne peut se faire que par des acheteurs de diamants reconnus qui sont agréés comme exportateurs et paient une taxe à l'exportation. Ils exportent presque exclusivement vers Anvers.

Transparent 10 – carte des territoires diamantaires

Au Congo, les principaux territoires qui produisent des diamants sont Mbuji-Mayi, Tshikapa et le Cuango. Ils sont situés dans la zone contrôlée par le gouvernement. Il y a aussi trois territoires importants autour de Kisangani, en territoire rebelle.

Transparent 11 – production annuelle de diamant

alluviale, kleinere diamantvelden, die intens worden bewerkt. Die liggen in rebellegebied.

Transparant 11 – Jaarlijkse diamantproductie

De MIBA is op sterven na dood, maar produceert jaarlijks nog 6 miljoen karaat, goed voor iets meer dan 70 miljoen dollar per jaar.

De *artisans* rond Mbuji-Mayi, die min of meer illegaal werken, overschaduwden de MIBA volledig. Er werken tienduizenden mensen. Ze produceren voor een waarde van 185 miljoen dollar.

Tshikapa, in de westelijke Kasai, is ook bijna volledig ongereguleerd. Er worden wel mijnbouwconcessies verleend, maar in de praktijk doet de dorpschef zijn zin binnen zijn gebied en geeft hij aan mensen ter plaatse de toestemming om naar diamant te graven.

Tshikapa is een belangrijke producent: 161 miljoen dollar.

De productie in de Cuango, op de grens met Angola is analoog aan die van Tshikapa, maar minder omvangrijk.

Kisangani is niet te onderschatten: het gaat waarschijnlijk om 67 miljoen die de rebellen jaarlijks kunnen exporteren. Dat is natuurlijk geen geld voor de rebellen want ze moeten de mensen die de diamant opgraven betalen.

Transparant 12 – Conflictdiamant

Diamant is conflictdiamant zodra hij wordt gewonnen in een conflictgebied: Angola, Congo, Sierra Leone, Liberia. De toestand in Angola is nog niet volledig genormaliseerd. Deze definitie van conflictdiamant is natuurlijk ruimer dan die van de Verenigde Naties. Voor de VN is conflictdiamant diamant die uit rebellegebied komt. Angolese diamant die via de staatsmaatschappij wordt verhandeld beschouwen zij bijvoorbeeld niet als conflictdiamant. Dat geldt ook voor diamant van de MIBA of Tshikapa die via Kinshasa wordt verkocht. Conflictdiamanten zijn Kisangani-diamanten en de diamanten van UNITA, die via Zambia of via de Centraal-Afrikaanse Republiek in Antwerpen terecht komen.

Er is natuurlijk een grijze zone. MIBA-diamanten zijn bijvoorbeeld geen conflictdiamanten, maar in het heetst van de strijd werd de MIBA-productie in Harare door Zimbabwaanse handelaars verkocht. De opbrengsten dienden duidelijk om het leger van Zimbabwe te steunen. Het gaat om een totale waarde van ongeveer 1.400.000 dollar of 18 procent van het wereldtotaal. Congo staat voor 7 procent van de totale wereldproductie. Kisangani heeft een kleine afzet van mooie diamanten, goed voor 0,9 procent van de totale wereldproductie.

De informele productie gaat haast volledig naar Antwerpen. De diamant wordt in Kisangani gewonnen, en daar is geen internationale controle. De lokale *diggers* kunnen diamant bovenhalen. In Bangui kan de stroom gemakkelijk worden overgestoken en de diamant als Centraal-Afrikaanse diamant worden aangeboden.

Zelfs de diamantkoper in Bangui, volledig in *good faith*, kan de diamant kopen, want de verkoper heeft maar te zeggen dat hij uit Berberati of Carnot komt, de diamantvelden in de Centraal-Afrikaanse Republiek. Wettelijk is daar geen speld tussen te krijgen, tenzij er langs heel de rivier, die verschillende honderden kilometers lang is, zou worden

La MIBA est au plus mal mais sa production annuelle est de six millions de carats, soit un peu plus de 70 millions de dollars par an.

Les artisans autour de Mbuji-Mayi, qui travaillent plus ou moins dans l'illégalité, éclipsent entièrement la MIBA. Des dizaines de milliers de personnes y travaillent et produisent pour une valeur de 185 millions de dollars.

Tshikapa n'est pratiquement pas non plus réglementé. Des concessions minières sont attribuées mais dans la pratique le chef du village fait ce qu'il veut sur son territoire et donne aux gens sur place l'autorisation de creuser. Tshikapa est un producteur important : 161 millions de dollars.

La production dans le Cuango est moins importante.

Kisangani ne doit pas être sous-estimé : les rebelles peuvent probablement exporter 67 millions par an. Mais avec cet argent, ils doivent aussi payer les creuseurs.

Transparent 12 – diamant de la guerre

Le diamant devient diamant de guerre dès qu'il est extrait d'une région déchirée par un conflit. Cette définition est bien sûr plus large que celle des Nations unies qui considère que le diamant de guerre provient de territoire rebelle. Il s'agit donc, pour les Nations unies, des diamants de Kisangani et de l'UNITA qui parviennent à Anvers en passant par la Zambie ou la République centrafricaine.

Il y a bien sûr une zone d'ombre. Les diamants de la MIBA par exemple ne sont pas des diamants de guerre mais au plus fort du conflit la production de la MIBA a été vendue par des négociants zimbabwéens à Harare. Le produit de ces ventes servait à soutenir l'armée du Zimbabwe. La valeur totale est de 1.400.000 dollars, soit 18% du total mondial. Le Congo représente 7% de la production mondiale. Kisangani écoule de beaux diamants, représentant 0,9% de la production mondiale.

La production informelle arrive presque entièrement à Anvers. Le diamant est extrait par les creuseurs locaux à Kisangani où n'existe aucun contrôle international. Il traverse facilement le fleuve à Bangui et est présenté comme du diamant centrafricain.

Au plan légal, il n'y a rien à redire, à moins d'organiser des patrouilles le long du fleuve qui fait plusieurs centaines de kilomètres, ce qui est impossible.

La production des régions minières de la République centrafricaine ne représente que la moitié de la quantité qui arrive à Anvers. D'où provient le surplus de production ? Aucune mine nouvelle n'a été ouverte en Centrafrique.

Le nombre de dealers libanais augmente sensiblement mais nous ignorons où va le diamant qu'ils négocient. J'ai parfois l'impression que le débat sur le diamant de la guerre produit l'effet inverse et que le diamant sombre de plus en plus dans l'illégalité.

Quel serait le potentiel diamantaire du Congo en cas de paix entre les rebelles et le gouvernement ? Se pose tout d'abord la question de la reprise de la MIBA, à l'agonie en raison d'une mauvaise gestion mais qui dispose encore de réserves pour dix ans.

La concession plus large de la MIBA offre encore de

gepatrouilleerd. Dat is onmogelijk. Er is geen enkele controle, iedereen steekt de rivier in kleine bootjes over. Met een broekzak vol diamanten koopt men een heel vliegtuig kalasnikovs, die natuurlijk gemakkelijker te detecteren zijn.

Wat in de mijnbouwgebieden van de Centraal-Afrikaanse Republiek zelf wordt gevonden, bedraagt slechts de helft van de hoeveelheid die officieel naar Antwerpen komt. Waar komt die verdubbelde productie vandaan? Er is in de Centraal-Afrikaanse Republiek geen enkele nieuwe mijn opengegaan.

Het aantal Libanese dealers neemt in belangrijke mate toe, maar we weten niet waar de diamant die zij verhandelen naartoe gaat. Soms heb ik de indruk dat de discussie omtrent de conflictdiamant een omgekeerd effect heeft waardoor de diamant nog meer in de illegaliteit wordt gedrukt.

Wat is nu het diamantpotentieel in Congo als er vrede zou komen tussen de rebellen en de regering? Er is eerst en vooral de overname van de MIBA, die door wanbeleid op sterven na dood is, maar die nog voor tien jaar reserves heeft.

In de ruimere concessie van MIBA zijn er nog zeker veel mogelijkheden voor de exploratie en het vinden van nieuwe diamantafzettingen.

Kimberliet wordt gevonden in de Kasai, dat is het ruimer gebied van MIBA, maar ook daarbuiten is het mogelijk dit moedergesteente van diamant te vinden.

Andere mogelijkheden zijn er in het Tshikapa-gebied, waar de lokale *diggers* het riviergrind exploiteren. Dat kan ook op grote, industriële en goed gekanaliseerde schaal gebeuren.

De diamanten die in Kisangani, in het Buta-Bondo-gebied, worden gevonden, moeten ergens van een kimberliet, een brongesteente, komen dat nog niet gekend is en dat is natuurlijk een heel interessant exploratiedoelwit.

Congo heeft enkele nadelen. De zwakke infrastructuur maakt exploratie en mijnbouw heel duur. De aanvoer van brandstof is bijvoorbeeld ontzettend duur.

De mijnbouwwetgeving wordt momenteel herzien. De nieuwe wetgeving is analoog aan die van vooruitstrevende West-Afrikaanse landen, met een *permis de recherche* en een *permis d'exploitation*, volledig gebaseerd op het promoten van investeringen. Wie niet investeert, verliest zijn concessie.

Nog een nadeel is de zwakke politiek *track record*. Een deel van de MIBA-concessie werd door de regering wederrechtelijk toegekend aan een Zimbabwaanse groep. Daarvoor bestaat geen enkele rechtsgrond en dat creëert natuurlijk een onzekere situatie voor nieuwe investeerders. Specifiek de Zimbabwefactor weegt zeer zwaar op de regering in Kinshasa.

Tot slot zeg ik nog kort iets over het goudpotentieel omdat het noordoosten van Congo, dat in handen is van rebellen, eigenlijk de belangrijkste goudproducent van Congo is. Historisch kwam 90% van het goud uit de Kilomotomijnen, maar uiteindelijk gaat het niet om enorme hoeveelheden: tot 1980 werd 350 ton bovengehaald. Daarna zijn er geen cijfers meer. Dat is niet veel als u weet dat Zuid-Afrika momenteel per jaar 450 ton produceert en vroeger, in de beste jaren, zelfs meer dan 600 ton. Naast de Kilomotomijnen zijn er vele kleine afzettingen van circa één ton goud. In het licht van een

nombreuses possibilités d'exploration et de découverte de nouveaux gisements de diamant.

La kimberlite se rencontre au Kasai mais aussi ailleurs.

La région de Tshikapa, où les diggers exploitent le gravier de la rivière, offre d'autres possibilités. L'exploitation peut aussi être organisée à l'échelle industrielle et être canalisée.

Les diamants de Kisangani, de Buta-Bondo, doivent provenir d'une kimberlite non encore identifiée. C'est évidemment un objectif d'exploration très intéressant.

Le Congo présente quelques inconvénients. La faiblesse de l'infrastructure rend l'exploration et l'exploitation minière très coûteuses.

La législation sur l'exploitation minière est actuellement en cours de révision. La nouvelle législation est analogue à celle des pays progressistes d'Afrique centrale, les permis de recherche et d'exploitation étant fondés sur la promotion des investissements. Qui n'investit pas perd sa concession.

Un autre inconvénient est le faible track record politique. Une partie de la concession de la MIBA a été octroyée illégalement à un groupe zimbabwéen, ce qui crée une situation incertaine pour les investisseurs. Le facteur zimbabwéen pèse très lourdement sur le gouvernement de Kinshasa.

Un mot enfin sur le potentiel aurifère car le nord-est du Congo, contrôlé par les rebelles, est en fait le plus grand producteur d'or du Congo. Historiquement, 90% de l'or provenaient des mines de Kilomoto mais il ne s'agit pas de quantités énormes : 350 tonnes ont été extraites jusqu'en 1980, ce qui est peu en regard des 600 tonnes produites les meilleures années en Afrique du Sud. Il existe en outre de nombreux petits gisements représentant environ une tonne. Face aux 2.500 tonnes produites à l'échelon mondial, la production congolaise actuelle n'est pas bien grande. Dans les mines de Kilomoto, il est certainement possible de développer une exploitation industrielle sérieuse permettant de produire de 100 à 200 millions de dollars par an, à condition bien sûr que la situation du pays se normalise.

wereldproductie van 2.500 ton per jaar is de huidige productie in Congo niet zo groot. In de Kilomotomijnen is het zeker mogelijk een ernstige industriële exploitatie te hebben die per jaar zo'n 100 tot 200 miljoen dollar aan goud kan voortbrengen, uiteraard indien de situatie in het land wordt genormaliseerd.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Op het einde van uw presentatie zegt u dat een deel van de MIBA-concessie wederrechtelijk gegeven is aan een Zimbabwaanse groep. Welke groep is dat?

De heer Luc Rombouts. – Osleg.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Zijn er criteria om de koper zekerheid te geven omtrent de 'ethische zuiverheid' van de diamant in de kleinhandel? In hoeverre is dit te controleren? In een artikel uit *La Dernière Heure* van 7 april 2001 van de hand van de heer Leclercq en met als titel *Connaître l'origine des pierres, c'est possible!* lees ik immers in kleine lettertjes een citaat over het certificaat: "*This certificate is given to the client for his own use and benefit and on his own request, without the Diamond High Council, its appointees or the University of Antwerp being able to be held responsible for any claim whatsoever which may be made on the basis of the certificate.*"

Dit wil duidelijk zeggen dat men niet zeker is van de afkomst.

Is het mogelijk de oorsprong van de diamanten te bewijzen?

De expert heeft vanochtend verklaard dat dit vanuit wetenschappelijk oogpunt onmogelijk is. Wij wisten dat al, maar wij vragen ons af of het experimenteel mogelijk is.

Het artikel in *La Dernière Heure* zegt hierover: "*Si je dis 95% de certitude, c'est parce que je ne fais pas toujours la différence entre des pierres qui viennent de Bangui (Centrafrique) et celles venant de Kisangani (Congo).*"

Au Sierra Leone, par exemple, les pierres sont entourées d'une fine membrane verdâtre et elles présentent des aspérités légèrement friables."

Met andere woorden er moet in Antwerpse diamantkringen een knowhow bestaan, al weet ik niet hoe lang de opleiding duurt. In datzelfde artikel lees ik immers: "*Les responsables de la Task Force belge qui doit lutter contre le marché illicite du diamant de la guerre jurent pourtant qu'il est impossible d'obtenir la preuve scientifique de l'origine d'une pierre.*"

Hier rijst een probleem. Je kunt bepaalde dingen niet wetenschappelijk maar wel experimenteel bewijzen. Als het waar is dat van 95% van de stenen de herkomst wel kan worden aangetoond, dan zijn de experts perfect in staat om van elke partij die in Antwerpen aankomt te weten te komen waar zij vandaan komt en met welke andere stenen zij werd vermengd. Men moet toegeven dat de grijze zone maar 5% van de stenen betreft, al de rest is perfect traceerbaar. Het certificaat dat wordt afgeleverd moet uiteraard au sérieux worden genomen of duidelijk worden tegengesproken.

Wij hebben vanochtend gehoord dat er filières te werk gaan via Brazzaville. Ik vraag mij echt af hoe onze administraties van Economische Zaken en van de Douane moeten omspringen met dit probleem.

De heer Luc Rombouts. – De herkomst van de diamant kan nog steeds niet wetenschappelijk worden aangetoond. Met

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Vous dites qu'une partie de la concession de la MIBA a été octroyée illégalement à un groupe zimbabwéen. De quel groupe s'agit-il ?*

M. Luc Rombouts. – *De l'Osleg.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Y a-t-il des critères permettant à l'acheteur de s'assurer de la pureté éthique du diamant dans le commerce de détail ? Dans quelle mesure est-ce contrôlable ? Un article publié le 7 avril 2001 dans La Dernière Heure comporte le passage suivant relatif au certificat : « This certificate is given to the client for his own use and benefit and on his own request, without the Diamond High Council, its appointees or the University of Antwerp being able to be held responsible for any claim whatsoever which may be made on the basis of the certificate. »*

Cela veut clairement dire qu'on n'est pas certain de l'origine.

Est-il possible de démontrer l'origine des diamants ?

L'expert a déclaré ce matin que scientifiquement c'est impossible.

Je déduis de l'article de La Dernière Heure qu'une preuve scientifique de l'origine des pierres est impossible mais que l'expérience en permet l'identification avec une certitude de 95%.

S'il est vrai que l'origine peut être définie pour 95% des pierres, les experts doivent alors être parfaitement capables de dire d'où provient chaque lot qui arrive à Anvers et avec quelles autres pierres il a été mélangé. Il faut admettre que la zone d'ombre ne concerne que 5% des pierres et que la traçabilité peut être assurée pour tout le reste. Le certificat délivré doit être pris au sérieux ou réfuté.

Nous avons entendu ce matin que des filières passent par Brazzaville. Comment nos administrations des Affaires économiques et des Douanes doivent-elles faire face à ce problème ?

M. Luc Rombouts. – *L'origine du diamant ne peut toujours pas être démontrée scientifiquement. Avec une certaine*

enige ervaring is het echter niet moeilijk om een partij diamanten afkomstig uit de Centraal-Afrikaanse Republiek te onderscheiden van een partij uit Sierra Leone. Als populatie vertonen zij immers kenmerken van grootte, kleur, inclusies, groene schijn veroorzaakt door natuurlijke radioactieve straling. Als de populaties worden gemengd, zoals gebeurt bij de dealers in Bangui, dan wordt het heel moeilijk om de herkomst van de individuele stenen aan te tonen. Dan rijst er een probleem van legaliteit. De populaties op zichzelf zijn herkenbaar.

Het probleem wordt eigenlijk achterhaald door de feiten. Angola doet al geen problemen meer rijzen.

Ivoorkust heeft een heel beperkte productie, in Segela, in het noorden van het land. Die diamanten zijn heel specifiek en helemaal anders dan de Angolese diamanten, maar niet noodzakelijk te onderscheiden als ze met Angolese stenen worden gemengd.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Met uw instemming zal ik nu een vraag stellen over Rex Diamond Mining Corporation.

In het VN-rapport in verband met Angola staat Rex Diamond vermeld, dat wel vaker als een controversieel diamantbedrijf wordt bestempeld. De heer Muller wordt onder meer in verband gebracht met Minin. Volgens een AID-rapport zou Rex Diamond banden hebben met het paramilitaire netwerk van Zuid-Afrika, Executive Outcomes. Wat is daarvan aan? Verwarren we misschien bepaalde bedrijven? Welke feiten zijn vandaag nog relevant?

De heer Luc Rombouts. – In verband met Executive Outcomes is er een naamsverwarring. Het bedrijf dat Executive Outcomes gebruikt heeft in Sierra Leone is DiamondWorks. Als privé-bewakingsfirma moest Executive Outcomes louter en alleen de mijn beschermen. Dat was vóór de burgeroorlog. Dat gebeurde volledig onder de controle van het leger van Sierra Leone. Executive Outcomes mocht nooit alleen optreden.

Mijn functie bij Rex is exploratiegeoloog. Ik ben er verantwoordelijk voor het exploratieproject in Mauritanië. Ik ben niet goed op de hoogte van de activiteiten van Rex in Sierra Leone. Serge Muller heeft me destijds wel verteld dat Kabbah, de verkozen president, hem had gevraagd reservestukken voor zijn helikopter te kopen in Litouwen.

Het ging om een transporthelikopter die president Kabbah gebruikte om rond te reizen in het land. Nadien is gebleken dat die helikopter werd omgevormd tot een aanvalshelikopter die door het leger van Sierra Leone werd gebruikt om de rebellen te bestrijden.

Dat heeft niets te maken met Rex Mining, want hij handelde als privé-persoon.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Klopt het dat de heer Muller ook een *go-between* is tussen Robert en Eric Friedland van DiamondWorks, dat het overigens heel slecht doet op de Antwerpse diamantmarkt. In 1997 zou hij voor hen diamanten hebben verkocht, afkomstig uit de Lunda Norte-concessie?

De heer Luc Rombouts. – Dat is helemaal niet juist. Ik ken de heren Friedland persoonlijk en Muller en Friedland zijn als

expérience, il n'est toutefois pas difficile de distinguer un lot de diamants provenant de République centrafricaine d'un lot de la Sierra Leone. Chaque population présente en effet ses propres caractéristiques quant à la taille, la couleur, les inclusions, le reflet vert causé par le rayonnement radioactif naturel. Si les populations sont mélangées, il devient très difficile de démontrer l'origine de chaque pierre séparément. Un problème de légalité se pose alors, mais en réalité il est dépassé par les faits. En Angola il n'y en a déjà plus.

La Côte d'Ivoire a une très petite production localisée à Segela, dans le nord du pays. Ces diamants sont très spécifiques et tout différents des diamants angolais. Il n'est toutefois pas toujours possible de les distinguer quand ils sont mélangés avec des pierres angolaises.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Je pose à présent une question sur la Rex Diamond Mining Corporation.*

Le rapport de l'ONU relatif à l'Angola cite Rex Diamond parmi les entreprises controversées. Elle aurait des liens avec un réseau paramilitaire sud-africain, Executive Outcomes. Qu'en est-il ?

M. Luc Rombouts. – *Vous confondez les noms. L'entreprise qui utilise Executive Outcomes en Sierra Leone est DiamondWorks. Executive Outcomes est une société de gardiennage qui devait seulement protéger la mine. C'était avant la guerre civile. Cela se passait sous le contrôle total de l'armée de la Sierra Leone. Executive Outcomes ne pouvait jamais intervenir seule.*

Chez Rex, je suis géologue spécialisé dans l'exploration et responsable du projet d'exploration en Mauritanie. Je ne suis pas bien au courant des activités de Rex en Sierra Leone. Serge Muller m'a certes dit en son temps que Kabbah, le président élu, lui avait demandé d'acheter des pièces pour son hélicoptère en Lituanie.

Il s'agissait d'un hélicoptère de transport que le président Kabbah utilisait pour ses déplacements dans le pays. Il semble qu'ensuite cet hélicoptère ait été utilisé par l'armée de la Sierra Leone comme hélicoptère d'assaut contre les rebelles.

Cela n'a rien à voir avec Rex Mining car il agissait en tant que personne privée.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Est-il vrai que M. Muller joue aussi le rôle d'intermédiaire entre Robert et Eric Friedland de DiamondWorks, qui enregistre d'ailleurs de très mauvais résultats sur le marché du diamant d'Anvers ? N'aurait-il pas vendu pour leur compte des diamants provenant de la concession de Lunda Norte ?*

M. Luc Rombouts. – *Ce n'est absolument pas exact. Je connais personnellement les Friedland et ils ne s'entendent pas du tout avec Muller. Rex n'a jamais acheté de diamant en*

water en vuur. Rex heeft nooit diamanten gekocht in Angola.

De voorzitter. – Uw uiteenzetting was technisch, maar zeer interessant. Alle elementen dragen bij tot een beter inzicht in de reële situatie van de diamanthandel. Wij zijn natuurlijk bijzonder geïnteresseerd in wat er met de diamant gebeurt in het kader van het in stand houden van het conflict in het gebied van de Grote Meren.

Uit uw statistiek blijkt het relatief kleine belang van het officiële diamantcircuit van de Congolesse Republiek. De vraag is waar de diamant naar toe gaat, wie de grootste opbrengst ervan heeft en hoe de diamant terecht komt in Kigali, Kampala enzovoort. Welke mechanismen zitten erachter?

Is het mogelijk dat wapens rechtstreeks met diamant worden betaald of acht u dat uitgesloten? Er zijn allerlei certificaten nodig om de diamant uiteindelijk op zijn bestemming te krijgen, maar het is niet ondenkbaar dat daarvoor circuits werden opgezet. In welke mate draagt diamant bij tot het in stand houden van het conflict in het gebied van de Grote Meren of speelt diamant daarin volgens u geen rol?

De heer Luc Rombouts. – Ik denk dat diamant, eventueel samen met goud, de enige *commodity* is waarvoor aan beide kanten onmiddellijk deviezen kunnen worden gekregen. Dat is trouwens de reden waarom de MIBA nu op sterven na dood is. Er werd nooit geïnvesteerd om de mijn op peil te houden. Het geld werd door de regering Kabila aan de bron afgenomen om er wapens mee te kopen of om het regime in stand te houden. Met de landbouwproductie is dat niet mogelijk. Alleen met de ontginning van diamant, en in mindere mate met goud is dat mogelijk. Hetzelfde geldt voor de rebellen. Er kan van worden uitgegaan dat ze de opbrengst inderdaad daarvoor gebruiken.

In Angola zijn de petroleuminkomsten tien keer belangrijker dan de inkomsten van diamant. Het is een kwestie van opportuniteit.

De voorzitter. – Voor Angola is de toestand anders omdat de diamant werd ontgonnen in een gebied waar UNITA het voor het zeggen had, terwijl petroleum de officiële inkomsten genereerden voor de Angolese overheid.

Wat het rebellengebied betreft: in het gebied van de Grote Meren is de situatie een beetje anders. We zouden graag aantonen hoe de circuits liggen en wie daarin de belangrijkste actoren zijn.

De heer Luc Rombouts. – De belangrijkste actor in Congo is nu Lev Leviev uit Israël, die voor diamantaankoop een monopoliecontract heeft met Endiama in Angola. Daarmee maakt hij een grote winst die hij gebruikt om heel competitief diamant aan te kopen in Congo, waar nog een vrije markt bestaat. Hij is stilaan zijn positie in Congo aan het versterken en is al veruit de belangrijkste speler.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Mag ik hier even op inpikken? Ik heb vernomen dat Lev Leviev banden zou hebben met Victor Bout, die door België internationaal wordt opgespoord. Er zou ook een relatie zijn geweest met Arkadi Gaydamak, een bekende wapenhandelaar, en met Omega Diamonds in Angola. Hebt u daar meer informatie over? Men schrijft immers dat dit alles pertinent met de wapenhandel in

Angola

M. le président. – *Votre intervention fut technique mais très intéressante et elle permet de mieux comprendre la situation réelle du commerce du diamant. Nous sommes spécialement intéressés à ce qui se passe autour du commerce du diamant en raison de ses effets sur la persistance du conflit dans la région des Grands lacs.*

Vos statistiques montrent l'importance relativement faible du circuit officiel du diamant de la République du Congo. La question est de savoir où va ce diamant, qui en tire le plus grand profit et comment il aboutit à Kigali, Kampala, etc. Quels sont les mécanismes derrière tout cela ?

Est-il possible que des armes soient payées directement avec des diamants ?

Il faut toute sorte de certificats pour que le diamant atteigne finalement sa destination et on peut imaginer que des circuits ont été mis en place dans ce but. Dans quelle mesure le diamant contribue-t-il au maintien de la situation de guerre dans la région des Grands Lacs ? Ou estimez-vous qu'il n'y joue aucun rôle ?

M. Luc Rombouts. – *Le diamant et éventuellement l'or sont les seuls moyens pour les deux camps de se procurer immédiatement des devises. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle la MIBA est au plus mal. On n'a jamais investi pour maintenir la mine à son meilleur niveau. L'argent a été saisi à la source par le gouvernement Kabila afin d'acheter des armes ou pour maintenir le régime à flot. L'agriculture ne permet pas cela, à la différence de l'exploitation du diamant et dans une moindre mesure de l'or. C'est pareil pour les rebelles. On peut partir du principe qu'ils en utilisent le produit à cet effet.*

En Angola les revenus tirés de l'exploitation pétrolière sont dix fois plus importants que ceux du diamant. Tout est question d'opportunité.

M. le président. – *La situation de l'Angola est différente puisque les diamants y sont extraits d'une zone contrôlée par l'UNITA tandis que l'exploitation du pétrole générerait les revenus officiels du gouvernement angolais.*

Pour ce qui concerne le territoire rebelle, la situation est légèrement différente dans la région des Grands lacs. Nous aimerions découvrir les circuits et qui en sont les principaux protagonistes.

M. Luc Rombouts. – *L'acteur principal au Congo, pour l'heure, est Lev Leviev, d'Israël, qui dispose d'un contrat de monopole d'achat de diamants avec Endiama en Angola. Il en tire un grand profit qu'il utilise pour acheter des diamants au Congo où existe encore un marché libre. Il affermit ainsi peu à peu sa position au Congo et il y est déjà de loin le principal acteur.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *J'ai appris que Lev Leviev aurait des liens avec Victor Bout, contre lequel la Belgique a lancé un mandat d'arrêt international. Il aurait aussi eu des liens avec M. Arkadi Gaydamak, un trafiquant d'armes bien connu, et avec Omega Diamonds en Angola.*

Avez-vous quelques lumières à ce sujet ? On écrit que tout cela est en rapport avec le commerce des armes dans cette

de streek te maken heeft.

De heer Luc Rombouts. – Ik heb daar concreet geen informatie over, maar als Lev Leviev in staat is in Angola een monopoliecontract te krijgen, dan moet hij, naar mijn aanvoelen, een schurk zijn. Dat zegt tenminste mijn gezond verstand.

De voorzitter. – Passeert de informele diamant uit Congo volgens u via Antwerpen, via Tel Aviv of via nog een ander kanaal?

De heer Luc Rombouts. – Hij passeert ten dele via Antwerpen, en wel voor zover hij gelegaliseerd is. Ik heb u het voorbeeld van de Centraal Afrikaanse Republiek gegeven. Een Antwerpse diamantair kan die diamanten zelfs te goeder trouw verkopen. Als hij ze in Bangui krijgt aangeboden, is het niet zijn taak te vragen of de verkoper van over de grens komt. De diamanten zijn trouwens erg gelijkend. Al denk ik niet dat er nu nog mensen zo dom zijn om in Kigali of Kampala diamant aan te kopen, want onder de grote diamantairs in Antwerpen is er genoeg zelfcontrole. Ik denk dat we die diamanten zo volledig in de illegaliteit aan het duwen zijn, dat ze door Libanezen met duister geld worden opgekocht en op duistere manier verder worden verhandeld.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Dat horen we inderdaad meer en meer van de mensen bij wie we ons licht opsteken. We moeten dit echt wel in het oog houden, want met dat soort geld wordt de oorlog gefinancierd. In een van onze eerste hoorzittingen werd ook gezegd dat de gecriminaliseerde netwerken direct toegang hebben tot het systeem. Misschien hebt u daar zicht op.

De heer Luc Rombouts. – Ik ben niet zo zeer betrokken bij de commercialisering van diamant, maar ik vertoef wel in dat milieu. Mensen die werken met drugsgeld, staan comparatief eigenlijk heel sterk. Zij kunnen altijd een hogere prijs bieden en op die manier terug in het witte circuit trachten te geraken.

De voorzitter. – Zijn er duidelijke aanwijzingen dat dit ook echt gebeurt, dat drugsgeld of ander geld uit het zwarte circuit op die manier wordt witgewassen?

De heer Luc Rombouts. – Bewijzen zijn er natuurlijk niet. Diamantairs onder elkaar zijn geen rechercheurs in strafzaken. Wie kan opkopen aan een prijs die vijf procent boven de marktprijs ligt, is verdacht. Niemand koopt toch met verlies.

De voorzitter. – Hebt u een idee van de winstmarges die de diamanthandel in die conflictgebieden kan opleveren via heffingen? Van ochtend heeft zich daarover een hele discussie ontsponnen. Hebt u daarvan een idee?

De heer Luc Rombouts. – Die winstmarges zijn wellicht het grootst in die conflictgebieden omdat daar geen vrije markt bestaat. Men werkt daar onder militaire supervisie van bij voorbeeld de UNITA. Ik veronderstel dat dit ook geldt voor Kisangani. Mensen die in die gebieden diamant vinden, kunnen zo maar niet de prijs bepalen. De militairen bepalen daar de prijs en de winstmarges zijn dus wellicht groter in die conflictgebieden.

Op de vrije markt bedragen de marges tegenwoordig minder dan 5 procent. Als u in Tshikapa op de vrije markt diamant

région.

M. Luc Rombouts. – *Je n'ai aucune information précise à ce sujet mais si Lev Leviev est capable d'obtenir un contrat de monopole en Angola, il doit à mon sens être un forban. C'est du moins ce que me dicte mon bon sens.*

M. le président. – *Le diamant informel transite-t-il selon vous par Anvers, Tel Aviv ou un autre canal ?*

M. Luc Rombouts. – *Une partie passe par Anvers dans la mesure où il y est légalisé. Je vous ai donné l'exemple de la République Centrafricaine. Un diamantaire anversoïse peut même acheter en toute bonne foi des diamants à Bangui. Il ne lui appartient pas de demander si le vendeur vient de l'autre côté de la frontière. Au demeurant les diamants se ressemblent. Je pense néanmoins qu'aujourd'hui il reste peu de gens assez idiots pour acheter du diamant à Kigali ou à Kampala car il y a suffisamment de contrôle interne chez les gros diamantaires anversoïses. Nous avons tellement repoussé ces diamants dans l'illégalité qu'ils sont désormais achetés par des Libanais avec de l'argent d'origine obscure et négociés ensuite de manière tout aussi obscure.*

Mme Erika Thijs (CD&V). – *C'est en effet ce que nous disent de plus en plus tous ceux qui viennent nous éclairer. Nous ne devons pas le perdre de vue car c'est avec cette sorte d'argent que se finance la guerre. Lors d'une de nos premières auditions, il a été dit que les réseaux criminels avaient un accès direct au système. Avez-vous une idée à ce sujet ?*

M. Luc Rombouts. – *Je ne suis pas très concerné par la commercialisation du diamant mais je fréquente ce milieu. Les gens qui ont de l'argent provenant de la drogue bénéficient d'une position de force : ils peuvent toujours payer plus cher et tenter ainsi de revenir dans le circuit normal.*

M. le président. – *Y a-t-il des indications claires que cela se passe réellement ainsi, que l'argent sale se blanchit de cette manière ?*

M. Luc Rombouts. – *Il n'y a évidemment pas de preuves. Les diamantaires entre eux ne sont pas des enquêteurs judiciaires. Celui qui peut acheter à un prix supérieur de 5% au prix du marché est suspect. Personne n'achète à perte.*

M. le président. – *Avez-vous une idée des marges bénéficiaires que peut fournir le commerce du diamant dans les zones de conflit à travers les prélèvements ? Ce matin, nous avons eu une longue discussion à ce sujet.*

M. Luc Rombouts. – *Ces marges bénéficiaires sont peut-être les plus grandes dans les zones en conflit parce qu'il n'y existe aucun marché libre. On y travaille sous le contrôle des militaires, l'UNITA par exemple. Je suppose que cela vaut aussi pour Kisangani. Les gens qui trouvent du diamant dans ces zones ne peuvent en fixer le prix, ce sont les militaires qui le font. Les marges bénéficiaires sont dès lors probablement plus importantes dans ces zones.*

Sur le marché libre ces marges sont inférieures à 5%. Si vous achetez du diamant sur le marché libre à Tshikapa, vous ne

opkoopt dan kunt u daarop niet meer dan 5 procent verdienen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Bijna met een zeker genoegen heb ik de woorden ‘water en vuur’ gehoord, toen *DiamondWorks* ter sprake kwam.

Eén van de eigenaars van *DiamondWorks* is een zogenaamde Rakesh Saxena, van Indische afkomst, die zich op dit ogenblik wegens zwendel onder huisarrest zou bevinden in Canada, maar die ook in de Congolese diamantsector wordt genoemd en tevens als één van de financiers van de coup in Sierra Leone. Beschikt u over meer informatie in verband met deze man?

De heer Luc Rombouts. – *DiamondWorks* had een concessie in Sierra Leone, het Koidu-project, het belangrijkste project in Sierra Leone, en in Angola hadden zij de Yetwene-mijn, die door de rebellen werd aangevallen. Daarbij vielen heel veel slachtoffers, ook *expatriates*. *DiamondWorks* had zeer veel geld geïnvesteerd in Yetwene en de situatie aldaar heeft eigenlijk min of meer het faillissement van *DiamondWorks* veroorzaakt. Ik geloof dat *DiamondWorks* zelfs niet meer op de beurs genoteerd is. Het bedrijf is volledig verdwenen.

De genoemde Indiër ken ik niet. Ik heb eens een artikel over hem gelezen in een krant in Canada, maar ik ken hem niet. *DiamondWorks* is verleden tijd.

De voorzitter. – Hoe situeert Antwerpen zich ten aanzien van het informele circuit? In het VN-rapport over Angola staat Antwerpen eens te meer in een slecht daglicht. Tot mijn grote verbazing worden de andere grote diamantcentra in de wereld niet in dat rapport vernoemd.

Ik heb nog een vraag over andere grote diamantcentra in de wereld. Kunt u ons iets meer vertellen over de risico's voor Antwerpen op het vlak van de illegale diamant en op het vlak van de belangen van de verschillende actoren op het internationale terrein?

De heer Luc Rombouts. – Bij de publieke opinie heerst een misverstand over de rol van de mijnbouwfirma's. De mijnbouwfirma's hebben alle belang bij het volledig verdwijnen van de informele sector. Hun marktaandeel wordt er groter door. Grote bedrijven zoals De Beers, de Canadese groep BHP Billiton, het Russische staatsbedrijf Almazy Rossii – Sakha zouden niet liever hebben dan dat de hele sector van de kleine ‘diggers’ in Afrika zou verdwijnen. Door die sector verliezen ze immers marktaandeel. Er is dus een de-facto-coalitie tussen de NGO's en de grote bedrijvenwereld, samen met de UNO, tegen de kleine ‘diggers’.

De rol van Antwerpen bestaat erin dat ze diamanten koopt op de vrije markt. Het grootste deel van de handelaars kopen volledig te goeder trouw. In een conflictsituatie is het wel soms moeilijk voor een diamantair. Ik herinner me dat er in Angola een bestand was, en dat zowel UNITA- als Endiamadiamant legaal waren. Sommige Antwerpse handelaars hadden een contract met UNITA om diamanten te kopen. Een jaar later mocht dat niet meer. Er wordt dan wel gereageerd op de nieuwe situatie; de overeenkomst wordt stopgezet, maar dan duiken er opportunisten op die hun kans grijpen. Antwerpen beheerst de informele sector. Daarin bestaan wantoestanden. De andere actoren vinden het grandioos om dat uit te buiten. Dat vergroot hun marktaandeel.

De voorzitter. – Spelen de andere diamantcentra in de wereld

pourrez gagner plus de 5%.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *C'est presque avec un certain plaisir que j'ai entendu les mots « l'eau et le feu » lorsqu'on a parlé de DiamondWorks.*

L'un des propriétaires de cette société est M. Rakesh Saxena. D'origine indienne, il serait actuellement assigné à résidence au Canada pour escroquerie. Son nom est également cité dans le secteur du diamant congolais et comme un de ceux qui ont financé le coup d'État en Sierra Leone. Avez-vous des informations sur cet homme ?

M. Luc Rombouts. – *DiamondWorks avait une concession en Sierra Leone, le projet Koidu, le plus important du pays. En Angola cette société possédait la mine de Yetwene qui fut attaquée par les rebelles. Les victimes furent nombreuses, notamment des expatriés. DiamondWorks avait beaucoup investi à Yetwene et la situation là-bas a été plus ou moins la cause de sa faillite. Je crois d'ailleurs que cette société n'est même plus cotée en bourse. Elle a complètement disparu.*

Je ne connais pas l'Indien en question. J'ai seulement lu un article à son sujet dans un journal au Canada. DiamondWorks, c'est du passé.

M. le président. – *Comment Anvers se situe-t-il par rapport au circuit informel ? Dans le rapport des Nations unies sur l'Angola, Anvers apparaît une fois de plus sous un mauvais jour. À ma stupéfaction, les autres grands centres diamantaires mondiaux n'y sont pas mentionnés.*

Pouvez-vous nous parler des risques que court Anvers aux plans du diamant illégal et des intérêts des différents acteurs sur le terrain international ?

M. Luc Rombouts. – *Il y a malentendu dans l'opinion publique quant au rôle des entreprises minières. Elles ont tout intérêt à la disparition totale du secteur informel. Leur part de marché n'en serait que plus vaste. De grandes entreprises comme la De Beers, le groupe canadien BHP Billiton, l'entreprise d'État russe Almazy Rossii – Sakha ne demanderaient pas mieux que tout le secteur des petits creuseurs d'Afrique disparaisse. Il y a donc une coalition de facto entre les ONG, les entreprises de niveau mondial et l'ONU contre les petits creuseurs.*

Le rôle d'Anvers consiste à acheter des diamants sur le marché libre. La plupart des commerçants achètent en toute confiance. En cas de conflit, la situation devient parfois difficile pour un diamantaire. Je me souviens d'une trêve en Angola et tant les diamants de l'UNITA que ceux d'Endiamadiamant étaient légaux. Certains commerçants anversoïses avaient un contrat d'achat avec l'UNITA. L'année suivante ce n'était plus possible. On a donc réellement réagi à la nouvelle situation ; on a mis un terme à l'accord mais des opportunistes ont surgi qui ont tenté leur chance.

Anvers contrôle le secteur informel. Il y a des situations intolérables. Les autres acteurs y trouvent une magnifique matière à exploiter. Cela accroît leur part de marché.

M. le président. – *Les autres centres mondiaux du diamant ne*

daar helemaal niet op in? Of spelen zij helemaal geen rol op het vlak van de informele diamanthandel?

De heer Luc Rombouts. – Heel weinig. Dat heeft te maken met de infrastructuur in Antwerpen, die uniek is in de wereld: er zijn afgesloten straten, specifiek uitgeruste gebouwen, toeleveringsbedrijven, een gespecialiseerd bankwezen. Iets gelijkaardigs oprichten in een ander centrum is niet gemakkelijk. Het meest voor de hand liggende centrum zou Tel Aviv zijn, maar gezien de politieke spanning in Israël, is dat ook geen aantrekkelijk alternatief.

De voorzitter. – Antwerpen biedt meer zekerheden.

De heer Luc Rombouts. – Vast en zeker. En waarschijnlijk is het leven er ook aangenamer.

jouent-ils aucun rôle dans le secteur informel ?

M. Luc Rombouts. – *Très peu. Cela tient à l'infrastructure anversoise qui est unique au monde : il y a des rues fermées, des bâtiments spécialement équipés, des entreprises de sous-traitance, un système bancaire spécialisé. Il n'est pas facile de reconstituer un tel environnement ailleurs. Le centre le plus évident serait Tel Aviv mais étant donné les tensions politiques en Israël, ce n'est pas vraiment une possibilité attrayante.*

M. le président. – *Anvers présente plus de sécurité.*

M. Luc Rombouts. – *Assurément. Et la vie y est probablement plus agréable.*

GR 31 – Vrijdag 21 juni 2002

Hoorzitting met vertegenwoordigers van de Hoge Raad voor Diamant:

– de heer Peter Meeus, directeur-generaal;
– de heer Mark Van Bockstael, directeur internationale betrekkingen.

(Voorzitter: de heer André Geens)

De heer Peter Meeus. – Ik wens in de eerste plaats onze voorzitter, de heer Charles Bornstein te verontschuldigen. Vandaag kon hij zich onmogelijk vrijmaken. Een tweede verontschuldiging betreft het feit dat wij dit omvangrijke dossier pas vandaag aan de commissie overhandigen. Het was echt maar klaar gisteravond om 22.30 uur. Wij hebben hard gewerkt om al de elementen die u gevraagd hebt te bundelen.

Wij hadden gevraagd om zelf enkele toelichtingen te geven en kregen op dinsdag 18 juni van uw diensten enkele vragen waarop de commissie graag een antwoord zou krijgen. Ik som ze voor de goede orde even op.

De commissie wenst ten eerste een gedetailleerde reglementering in België, ten tweede de reglementering van de Europese Unie, ten derde een internationale reglementering en ten vierde specifieke reglementeringen van bepaalde landen en/of regio's. Er werd gevraagd om daar telkens de voor- en nadelen en de argumentering bij te vermelden. Tot slot wenst de commissie de cijfers van de uitvoer van diamanten naar Antwerpen vanuit de DRC, de Centraal-Afrikaanse Republiek, Uganda, Burundi, Rwanda, Congo-Brazzaville, Angola, Kenia en Tanzania te kennen.

We zouden bovendien nog de gelegenheid krijgen om te antwoorden op kritieken die de commissieleden eventueel zouden formuleren, of geformuleerd hebben.

Wij hebben dat voorbereid. We hebben u zeer gedetailleerde documenten overhandigd waar we veel tijd in gestoken hebben. We hebben geprobeerd om zo structureel mogelijk te werk te gaan. In de documentatiemap vindt u eerst de statistieken die u gevraagd hebt, dan een uitvoerige nota over de werking van het Belgische monitoring systeem – de heer Van Bockstael zal daar meer uitleg over geven – en enkele summie elementen over de regelingen in de Europese Unie. Aangezien er eigenlijk geen Europese reglementering is, kunnen we daar niet veel over vermelden. Er staat in het hele EU-verdrag geen enkele bepaling die verwijst naar diamant, geen enkele reglementering tot regeling van de import en export van diamant. We hebben ons moeten beperken tot de algemene verdragstekst omdat wij over geen enkel ander document beschikken.

Wat de vraag naar een vergelijking met andere landen betreft, verwijzen we naar een vragenlijst die we ongeveer 15 maanden geleden in het kader van het Kimberley-proces hebben opgesteld om na te gaan hoe in andere landen import en export worden gecontroleerd. U vindt de resultaten daarvan in uw documentatie. We hebben dan een analyse gemaakt van een aantal landen die als vergelijkingspool kunnen dienen, namelijk Zuid-Afrika, Canada en Guinee. De heer Van Bockstael zal daar dieper op ingaan en de voor-

GR 31 – Vendredi 21 juin 2002

Audition de représentants du Hoge Raad voor Diamant :

– M. Peter Meeus, directeur général ;
– M. Mark Van Bockstael, directeur relations internationales.

(Présidence de M. André Geens)

M. Peter Meeus. – Je voudrais tout d'abord excuser notre président, M. Charles Bornstein, qui n'a pu se libérer aujourd'hui. Nous nous excusons également de n'avoir transmis qu'aujourd'hui ce dossier important à la commission mais nous ne l'avons achevé qu'hier soir à 22 h 30. Nous avons travaillé dur pour réunir tous les éléments demandés.

La commission souhaitait disposer de la réglementation détaillée en vigueur en Belgique, la réglementation de l'Union européenne, la réglementation internationale et les réglementations spécifiques de certains pays et/ou régions, avec, à chaque fois, leurs avantages et inconvénients. Pour terminer, elle souhaitait également disposer des chiffres des importations de diamants à Anvers en provenance de la RDC, de la République Centrafricaine, de l'Ouganda, du Burundi, du Congo Brazzaville, de l'Angola, du Kenya et de la Tanzanie.

Nous avons préparé tout cela. Nous vous avons transmis des documents très détaillés auxquels nous avons consacré beaucoup de temps. Dans la chemise de documentation, vous trouverez les statistiques demandées, une note détaillée sur le fonctionnement du système belge de monitoring – sur lequel M. Van Bockstael donnera plus de détails – et quelques éléments sommaires concernant les réglementations européennes. Étant donné qu'il n'existe pas de réglementation européenne proprement dite, nous ne pouvons pas en dire grand-chose. Le traité instituant l'Union européenne ne comportant aucune disposition sur les importations et exportations de diamants, nous avons dû nous limiter au texte général du traité.

En ce qui concerne la comparaison avec les autres pays, nous renvoyons au questionnaire sur la manière dont ces derniers contrôlent les importations et les exportations, que nous avons élaboré voici environ 15 mois dans le cadre du processus de Kimberley. Vous en trouverez les résultats dans la documentation. Nous avons analysé la situation de certains pays qui peuvent servir de points de comparaison : l'Afrique du Sud, le Canada et la Guinée. M. Van Bockstael expliquera plus en détail les avantages et inconvénients des différents systèmes.

Pour répondre aux critiques de la presse à propos des systèmes de certification belges, nous avons souhaité revenir témoigner. Nous voulons à nouveau tenter de démontrer que le système belge est le meilleur et le plus performant au monde. Si, voici un an, au cours d'une réunion à Moscou, le groupe de travail Kimberley nous avait suivis, nous en serions aujourd'hui bien plus loin dans notre lutte contre les diamants de la guerre.

Hier encore, nous avons rencontré les deux principales ONG

en nadelen van de verschillende systemen toelichten.

Wegens bepaalde berichten in de media vonden wij het nuttig nogmaals te worden gehoord als getuige. In die berichten wordt nog maar eens beweerd dat het Belgische certificatiesysteem waardeloos zou zijn. Daarom willen we opnieuw proberen aan te tonen dat het Belgische systeem het beste en meest performante systeem in de hele wereld is. Indien de Kimberley-werkgroep ons een jaar geleden tijdens de bijeenkomst in Moskou zou hebben gevolgd, zouden we vandaag in de strijd tegen de conflictdiamant al veel verder staan.

Gisteren hebben we nog vergaderd met de twee voornaamste NGO's op dit vlak, namelijk Global Witness en Fatal Transactions. Het blijkt nu dat het hele verhaal rond de conflictdiamanten een verhaal van de gemiste kansen wordt. Die kansen zijn niet door ons gemist, maar wegens een onbegrijpelijke overbureaucratisering. In België moet men voor elke import van diamant een licentie hebben. Elke diamantdealer in België moet gekend en geregistreerd zijn bij het ministerie van Economische Zaken. Alle diamanten die België binnenkomen passeren via het Diamond Office en worden daar aan een dubbele controle onderworpen, enerzijds van experts die onder de bevoegdheid staan van de minister van Economische Zaken, en anderzijds van de douane. Zeer specifiek ten slotte is dat elk shipment op een totaal van 150.000 en voor een totale waarde van meer dan 1000 miljard Belgische frank, fysiek wordt gecontroleerd onder toezicht van het ministerie van Economische Zaken. Wij maken ook maandelijks gedetailleerde cijfers over import en export openbaar. Geen enkel ander land doet dat. In de Verenigde Staten en het Verenigd Koninkrijk bestaat er geen enkele controle op de binnenkomst van diamant. Daar heeft men geen enkele notie of de waarde of de karaat klopt en wat de oorsprong van de diamant is.

We nemen dit probleem zeer ernstig omdat het in belangrijke mate het imago van Antwerpen aantast. Hoe hebben we daarop gereageerd? Drie jaar geleden zijn we begonnen met het uitwerken van een systeem dat geleidelijk moest leiden tot het bannen van de conflictdiamanten uit die Afrikaanse landen. We hebben kleine *diamond offices* opgezet in Guinee, Sierra Leone, Angola en Congo. We leverden daar de infrastructuur voor, wat eigenlijk een element van ontwikkelingssamenwerking is en dus een taak is voor het ministerie van Ontwikkelingssamenwerking. Het is in feite aberrant dat een private vzw daar zo'n probleem moet gaan oplossen.

In die *diamond offices* hebben we computer materiaal geplaatst en we hebben voor al die landen een certificaat van origine gemaakt dat niet kan worden vervalst. Van de loten worden digitale foto's gemaakt. Die digitale foto wordt naar België gestuurd, waar hij bij het ministerie van Economische zaken terecht komt. Elke diamantair zal bevestigen dat er geen twee gelijke loten zijn. Als men over een voldoende duidelijke foto beschikt, heeft men een indicatie dat daar geen verwisseling meer mee kan gebeuren. Na het fotograferen wordt het lot verzegeld en daarvan wordt opnieuw een foto gemaakt. Daarop worden nog officiële handtekeningen aangebracht. Wanneer dat lot in België aankomt, wordt het bij import gecheckt: de inhoud van het lot wordt vergeleken met

sur ce plan, à savoir Global Witness et Fatal Transactions. Il apparaît à présent que toute l'affaire des diamants de la guerre est une succession d'occasions ratées et ce, à cause d'une bureaucratisation excessive et incompréhensible. En Belgique, une licence est nécessaire pour toute importation de diamants. Chez nous, tous les négociants en diamants doivent être enregistrés auprès du ministère des Affaires économiques. Tous les diamants qui entrent en Belgique passent pas le Diamond Office où ils sont contrôlés, d'une part, par des experts relevant du ministre des Affaires économiques et d'autre part, par la douane. Enfin, tous les lots sont contrôlés physiquement par le ministère des Affaires économiques. Au total, ces 150.000 lots représentent une valeur globale de plus de 1000 milliards de francs belges. Nous sommes le seul pays au monde à transmettre tous les mois des chiffres détaillées sur les importations et les exportations. Les États-Unis et le Royaume Uni ne contrôlent ni la valeur des carats ni l'origine des diamants.

Nous prenons ce problème très au sérieux car il porte gravement préjudice à l'image de marque d'Anvers. Comment avons-nous réagi ? Voici trois ans, nous avons commencé à élaborer un système qui devait conduire à l'élimination progressive des diamants de la guerre provenant des pays africains. Nous avons créé de petits « diamond offices » en Guinée, en Sierra Leone, en Angola et au Congo. Nous avons fourni l'infrastructure nécessaire alors que c'est en fait une tâche qui relève de la coopération au développement. Il est aberrant qu'une ASBL privée doive résoudre un tel problème.

Nous avons fourni du matériel informatique à ces « diamond offices » et créé pour tous ces pays un certificat d'origine infalsifiable. Les lots sont photographiés. La photo numérique est envoyée au ministère des Affaires économiques en Belgique. Tous les diamantaires vous diront qu'il n'y a pas deux lots identiques. Si la photo est suffisamment claire, aucune substitution ne peut en principe avoir lieu. Après avoir été photographié, le lot est scellé puis on le photographie à nouveau. Des signatures officielles y sont apposées. Le lot est contrôlé à son arrivée en Belgique : on compare son contenu à la photo et on peut dire, grosso modo, s'il s'agit du même lot. La commission peut éventuellement venir constater au Diamond Office d'Anvers que la procédure est assez sûre.

Quel est l'avantage majeur de ce système ? Une banque de données se constitue peu à peu et les experts acquièrent des références. Ils peuvent voir que certains lots proviennent clairement d'une région déterminée. Un système de référence pragmatique est ainsi constitué pour l'avenir.

C'est ce que nous avons proposé en relation avec Kimberley. Nous avons introduit ce système en Sierra Leone et en Angola. Nous souhaitons le faire également dans d'autres pays africains pour résoudre graduellement le problème. Voici un an toutefois, dans le cadre du processus de Kimberley, on nous a demandé de cesser ces contrôles parce qu'ils allaient trop loin. Nous avons donc mis fin aux régimes de certification dont certains pays étaient pourtant demandeurs. Les Nations unies avaient en effet demandé, dans leurs résolutions, que le Conseil supérieur du Diamant élabore des régimes de certification avec ces pays. M. Van

de foto en men kan grosso modo zeggen dat het over hetzelfde lot gaat. Desgewenst kan de Commissie in het Diamond Office van Antwerpen komen vaststellen dat dit eigenlijk een vrij sluitende procedure is.

Wat is het grote voordeel van dat systeem? Gaandeweg wordt een database aangelegd en de experts krijgen referenties. Ze kunnen zien dat bepaalde loten duidelijk van een bepaalde plek afkomstig zijn. Er wordt zo een pragmatisch referentiesysteem voor de toekomst opgebouwd.

Dit is wat we hebben voorgesteld met betrekking tot het Kimberley-gebeuren. We hebben dit geïntroduceerd in Sierra Leone en in Angola. We wensten dit ook te introduceren in een aantal andere Afrikaanse landen om zo geleidelijk het probleem op te lossen. Een jaar geleden heeft men deze handelwijze evenwel in het kader van het Kimberley-proces een halt toegeroepen omdat ze te ver ging. Men vond dat het te omslachtig werd en men zo'n indringende controle niet kon volhouden. We zijn dan gestopt met het invoeren van certificatieregimes in een aantal andere landen, die daar wel vragende partij voor waren. De VN hadden immers in hun resoluties gevraagd dat de Hoge Raad voor Diamant met die landen de certificatieregimes zou uitwerken. De heer Van Bockstael is dan ter plaatse gaan uitleggen dat we die mensen wel wilden helpen, maar dat eigenlijk niet meer mochten doen omdat in het Kimberley-proces beslist was een andere richting uit te gaan.

Het drama van de gemiste kansen is dat nu ook de Europese Unie zich in het debat heeft gemengd. Omwille van het vrije verkeer van goederen vindt de EU dat controles aan de binnengrenzen niet kunnen, dat diamant vrij ingevoerd moet kunnen worden. Het lot mag niet meer worden geopend en er mogen geen foto's worden genomen. Controle wordt dan onmogelijk. Rapporten of statistieken kunnen niet meer worden opgesteld. Het vrije verkeer van goederen is de heilige koe die alles wat we de jongste drie jaar hebben gedaan, teniet doet.

Wij zijn het daarmee niet eens. Als morgen opnieuw problemen rijzen, zal iedereen ons met de vinger wijzen. In samenspraak met de Belgische regering wensen we het systeem te behouden. De rest van de wereld moet echter willen volgen. We willen onze positie als wereldleider in ruwe diamant niet opgeven. Het dossier gaat de verkeerde richting uit. Deze ontwikkeling is bijzonder moeilijk tegen te houden. De Europese Commissie beslist autonoom en houdt er geen rekening mee dat diamant 7% van de Belgische export vertegenwoordigt. De Belgische regering heeft terzake geen inspraak en heeft de betreffende tekst ook nog niet gezien.

Het gaat om een ernstig probleem. Op grond van het principe van het vrije verkeer van goederen, staat de Commissie een ander aanpak voor. Alleen is nog niet duidelijk welke aanpak. Er zijn nog belangrijke hiaten, bijvoorbeeld in de Afrikaanse landen. Als een Afrikaans leider verklaart 100 miljoen karaat te produceren en volgend jaar 200 miljoen karaat, kan niemand nagaan of dat inderdaad zo is en of de door hem opgestelde certificaten stroken met de realiteit.

Waar komen de bijkomende 100 miljoen vandaan? Uit de mijn of uit een buurland? Dat is een *loophole* in het hele

Bockstael s'est rendu sur place pour expliquer que nous voulions aider ces gens mais que le processus de Kimberley en avait décidé autrement.

Le drame des occasions manquées est aussi que l'Union européenne s'est immiscée dans le débat. En raison de la sacro-sainte libre circulation des marchandises, l'UE estime que les contrôles aux frontières intérieures ne sont plus permis et que le diamant peut être importé librement. Le lot ne peut plus être ouvert ni photographié. On ne peut ni contrôler ni établir des rapports ou des statistiques. Cela annihile tous nos efforts de ces trois dernières années.

Nous ne sommes pas d'accord. Si demain, des problèmes se posent à nouveau, tout le monde va nous montrer du doigt. En concertation avec le gouvernement belge, nous souhaitons le maintien du système mais le reste du monde doit accepter de nous suivre. Nous n'entendons pas renoncer à notre position de leader mondial du diamant brut. Le dossier prend une mauvaise tournure, mais il est difficile de s'opposer à cette évolution. La Commission européenne décide de manière autonome et ne tient pas compte du fait que le diamant représente 7% des exportations belges. Le gouvernement belge n'a pas voix au chapitre. Il n'a d'ailleurs pas encore vu le texte en question.

Il s'agit d'un problème grave. Se basant sur le principe de la libre circulation des marchandises, la Commission propose une autre approche mais nous ne savons pas encore laquelle. Il subsiste des lacunes importantes, par exemple pour les pays africains. Si un dirigeant africain déclare produire 100 millions de carats et l'année suivante 200 millions, personne ne pourra le vérifier. On ne saura pas si les certificats qu'il a établis correspondent à la réalité.

D'où proviennent ces 100 millions supplémentaires ? De la mine ou d'un pays voisin ? C'est une des failles du processus de Kimberley. Ces biens sont mis librement sur le marché, sans être soumis au moindre contrôle. On nous reproche de ne pas encore pouvoir vérifier l'origine des diamants. Nous pourrions le faire si nous avions pu photographier tous les lots et constituer des bases de données. Nous ne pouvons plus le faire aujourd'hui. Ce dossier devient grotesque. Nous avons jugé utile d'en informer la commission.

L'Union européenne devrait reconnaître que, pour lutter sérieusement contre ce phénomène, il est nécessaire d'instaurer des contrôles à l'importation, de préférence sur la base de matériel photographique, de manière à disposer d'étalons servant de points de référence. L'UE devrait comprendre qu'il est peut-être nécessaire d'adapter le sacro-saint principe de la libre circulation des biens lorsqu'un problème ayant de graves répercussions humanitaires l'exige. Nous ne devons pas avoir une confiance aveugle dans certains pays africains moins démocratiques et moins bien organisés. Le département de la Coopération au développement a, à cet égard, une mission importante à remplir ; il peut résoudre beaucoup de problèmes sur le terrain de concert avec le Parlement européen et le Diamond Office.

Nous voyons un grand avantage à la situation actuelle. Cela peut paraître cynique, mais c'est la réalité : nous n'aurons bientôt plus de rapports car plus personne ne saura qu'il se

Kimberley-proces. Die goederen komen probleemloos binnen en komen vrij op de markt, zonder enige controle, zonder dat er foto's worden genomen of de pakjes worden geopend. We hebben daar vragen bij, die we ook al herhaaldelijk hebben doorgegeven. We krijgen het verwijt dat we ook nu de herkomst van de diamanten niet kunnen nagaan. We hadden dat wel gekund en heel goed ook, als we alle *shipments* vanaf het begin hadden kunnen fotograferen, digitaal hadden kunnen screenen en zo een database hadden kunnen opbouwen. Nu kunnen we dat natuurlijk niet, vermits we geen materiaal mogen verzamelen. Eigenlijk is dit een grotesk dossier aan het worden en we vonden het nodig de commissie daarvan op de hoogte te brengen.

De oplossing zou moeten zijn dat de Europese Unie erkent dat er, om dit fenomeen ernstig te bestrijden, importcontroles nodig zijn, bij voorkeur op basis van een database met fotografisch materiaal, omdat je zo ijkpunten hebt. De EU zou moeten inzien dat het misschien nodig is het heilige principe van het vrij verkeer van goederen aan te passen wanneer een probleem met ernstige humanitaire implicaties dit vraagt en dat we ten slotte, als we dit goed willen laten werken, als democratisch en goed bestuurd land, geen blind vertrouwen mogen hebben in bepaalde Afrikaanse landen. Ik wil ze niet allemaal over één kam scheren, maar er zijn er toch die minder democratisch en goed georganiseerd zijn. Hier is een zeer belangrijke taak weggelegd voor het departement van Ontwikkelingssamenwerking, dat in samenwerking met het Europees Parlement en het Diamond Office de problemen op het terrein kan oplossen.

Wij zien natuurlijk een groot voordeel. Het klinkt cynisch, maar het is de realiteit: binnenkort krijgen we geen rapporten meer, want niemand zal nog weten dat er iets gebeurt. We zullen hier ook niet meer worden uitgenodigd en dan is voor ons het probleem opgelost. Dat is echter niet onze houding. We zijn van in het begin bereid geweest dit probleem proactief mee aan te pakken en dat blijft onze houding.

Tot slot wil ik nog eens terugkomen op het probleem van de namen. In de vijf gevallen die met naam in VN-rapporten openbaar zijn gemaakt – ze staan in het rapport dat we u vorige keer hebben gegeven – hebben de commissies publiek en in rapporten hun eerdere beweringen herroepen. Gegevens die we nu krijgen, geven we dan ook meteen door aan procureur des Konings Van Lijsebeth. Dat probleem oplossen is zijn taak, niet de onze. Wanneer iemand in een rapport wordt vernoemd – zoals nu in het Angolarapport – dan geven we dat door aan de Federatie van de Beurzen en die neemt bewarende maatregelen. Gezien alles wat er gebeurd is, vinden we het dan ook niet aangewezen hier namen te noemen. Ieder heeft zijn taak, wij zijn de politie niet. Het parket moet zijn verantwoordelijkheid nemen. Wij werken trouwens heel nauw en heel goed samen met het parket en wensen dat ook te blijven doen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – De heer Meeus spreekt over het dossier van de gemiste kansen, een grotesk dossier, onbegrijpelijke bureaucrativering van het hele gebeuren enzovoort. De heer Meeus heeft ook verwezen naar Kimberley en de vrijhandel enerzijds en de strenge VN-rapporten anderzijds.

Is de heer Meeus van mening dat de Belgische administratie

passe quelque chose. Nous ne serons plus invités dans cette assemblée et le problème sera résolu pour nous. Telle n'est toutefois pas notre attitude. Dès le départ, nous avons été prêts à nous attaquer à ce problème de manière proactive et telle reste notre attitude.

Enfin, je voudrais revenir au problème des noms. Dans les cinq cas cités nommément dans les rapports de l'ONU, les commissions se sont rétractées tant publiquement que dans les rapports. Nous transmettons donc directement les données qui nous parviennent au procureur du Roi Van Lijsebeth. Il lui appartient de résoudre ce problème, pas à nous. Lorsque quelqu'un est cité dans un rapport, nous le signalons à la Fédération des Bourses qui prend des mesures conservatoires. Vu ce qui s'est passé, nous ne jugeons pas opportun de citer des noms ici. À chacun son rôle. Nous ne sommes pas la police. Le parquet doit prendre ses responsabilités. Nous collaborons d'ailleurs très étroitement avec le parquet et souhaitons continuer à le faire.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *M. Meeus parle du dossier des occasions manquées, d'un dossier grotesque, d'une bureaucratization incompréhensible de tout le processus, etc. Il a aussi parlé de Kimberley et de la libre circulation, d'une part, et des rapports sévères de l'ONU, d'autre part.*

Pense-t-il que l'administration belge au sein du Diamond

in het Diamond Office, die een dubbele controle uitvoert, ook te sterk gebureaucratiseerd is? Hoe kan onze administratie eventueel verbeteren?

De heer Meeus ziet in de Europese Unie de oplossing. Hij zegt ook dat het principe van de vrijhandel op humanitaire regels zou moeten steunen. Dat uitgangspunt staat reeds in de WTO-regels, maar er is een verschil tussen het geschrevene en de toepassing. Hoe kan dat veranderen?

De heer Meeus vermeldt ook het departement Ontwikkelingssamenwerking. Heeft hij al met de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking contact opgenomen en voorstellen geformuleerd?

Begin dit jaar kreeg ik een pamfletje van de 'Antwerp Action Group' waarin wordt gesproken over het Kinsbergen-plan. Wat is daarvan terechtgekomen? In dat kleine pamfletje worden een aantal ernstige vragen gesteld. Is de onwil van Europa de reden dat er nog niets is gebeurd? Ik heb het gevoel dat de Europese constructie dwars ligt wegens 'een bepaalde reden', en niet enkel wegens het principe van de vrije handel. Ik denk dat er andere belangen van bepaalde landen, ik denk aan de Angelsaksische wereld en Zuid-Afrika meespelen. Die landen willen Antwerpen op de een of andere manier commercieel uit de boot doen vallen. Kan de heer Meeus hierover meer uitleg geven?

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – De heer Meeus vermeldt dat er in andere landen nauwelijks controle is. België is voorstander van een goede controle, wat nog niet betekent dat het controlesysteem in België perfect is.

Het is bijvoorbeeld bekend dat er grote pakketten diamant binnenkomen op de luchthaven van Zwitserland, in de transitzone. Daar worden ze opengemaakt en gemengd met andere soorten diamant. Welke garantie heeft een Antwerpse handelaar dat een legaal pakket diamant toch geen bloeddiamant bevat? De heer Peleman vermeldde dat probleem reeds in deze commissie in verband met Portugal.

Houdt het standpunt van de Europese Commissie in dat er in Antwerpen helemaal geen controle meer zou zijn? Moeten we in dat geval niet een oproep doen aan de Europese Commissie waarbij we haar wijzen op de problemen die die werkwijze in de toekomst zou scheppen?

De heer Meeus verklaarde dat het controlesysteem drie jaar in gebruik is. Elke steen wordt als het ware herkend. Bedrog zou uitgesloten zijn met het originecertificaat, de foto's, de verzegeling van de loten, en de opening van de loten samen met de douane.

Hoe is het dan mogelijk dat Limo Diamonds voor 90 miljoen dollar diamanten uit Zambia kan invoeren? Het waren 24-karaatsdiamanten. Die zijn niet te vinden in Zambia.

Dat moet dan toch ook door de douane geglipt zijn. Ik vraag me trouwens af of ze wel lid zijn van de Hoge Raad voor Diamant. In welke mate heeft u daar ervaring mee? In welke mate is zo iets mogelijk? Als het voor die firma mogelijk is, dan moet het ook voor tal van andere firma's mogelijk zijn.

Intussen heb ik met enkele diamantairs gesproken die geen lid zijn van de Hoge Raad voor Diamant. Zij beweren dat de Hoge Raad de overkoepeling van vroeger heeft overgenomen

Office, qui réalise un double contrôle, est, elle aussi, trop bureaucratisée ? Comment notre administration peut-elle éventuellement s'améliorer ?

M. Meeus pense que l'Union européenne peut constituer la solution. Il estime que le libre-échange doit s'appuyer sur des règles humanitaires. Ce principe figure déjà dans les règles de l'OMC mais il y a une marge entre la théorie et la pratique. Comment peut-on modifier cette situation ?

M. Meeus a-t-il déjà pris contact avec le secrétaire d'État à la Coopération au développement et a-t-il déjà formulé des propositions ?

Au début de cette année, j'ai reçu un pamphlet de l'« Antwerp Action Group » parlant du plan Kinsbergen. Qu'en est-il advenu ? La mauvaise volonté de l'Europe est-elle la cause de l'immobilisme ? Je pense que le principe du libre-échange n'est pas le seul en cause et que les intérêts de certains pays jouent aussi un rôle. Ces pays veulent éliminer Anvers sur le plan commercial. M. Meeus peut-il nous donner davantage d'explications à ce sujet ?

Mme Erika Thijs (CD&V). – Selon M. Meeus, il n'y a pratiquement pas de contrôles dans d'autres pays. La Belgique préconise un contrôle efficace, ce qui ne veut pas encore dire que le système belge de contrôle soit parfait.

On sait ainsi que de gros lots de diamants arrivent à l'aéroport en Suisse, dans la zone de transit. Les paquets y sont ouverts et mélangés avec d'autres sortes de diamants. Quelle garantie un négociant anversoise a-t-il qu'un lot licite de diamants ne contient pas de diamants de la guerre ?

Le point de vue de la Commission européenne implique-t-il que plus aucun contrôle ne soit réalisé à Anvers ? Ne devons-nous pas attirer l'attention de la Commission sur les problèmes que cette façon de procéder risque de créer à l'avenir ?

M. Meeus a déclaré que le système de contrôle est en vigueur depuis trois ans. Chaque pierre est pour ainsi dire identifiée. Toute fraude serait exclue grâce au certificat d'origine, aux photos, au plombage des lots et à l'ouverture des lots en présence des services douaniers.

Comment se peut-il alors que Limo Diamonds puisse importer des diamants de Zambie pour 90 millions de dollars ? Il s'agissait de diamants de 24 carats, introuvables en Zambie.

Ces diamants ont dû passer entre les mailles du filet à la douane. Cette société est-elle d'ailleurs bien membre du Conseil supérieur du diamant ? Si de telles pratiques sont possibles pour cette firme, elles doivent également l'être pour d'autres.

Certains diamantaires, qui ne sont pas membres du Conseil supérieur du diamant, m'ont dit que l'action de ce conseil n'était pas efficace, qu'il n'était pas très crédible. Dans quelle mesure pouvez-vous réfuter ces affirmations ?

en dat het niet sluitend is, dat we er niet al te veel moeten van geloven. In welke mate kunt u dat weerleggen?

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Ik heb uit de uiteenzetting van de vertegenwoordigers van de Hoge Raad voor Diamant begrepen dat de goederen bij invoer in België worden geregistreerd, maar dat er geen zekerheid bestaat omtrent hun oorsprong.*

Een certificaat verschaft geen zekerheid over de oorsprong. Integendeel, volgens u werden in sommige Afrikaanse landen certificaten verstrekt voor diamant uit buurlanden.

Dat werd ons tijdens enkele hoorzittingen verteld. In feite maakte de certificering deel uit van het bureaucratisch systeem. Er waren certificeringsdocumenten, zoals er ook douanedocumenten waren, maar deze documenten kon men 'kopen'. Ze hadden niets te maken met de oorsprong van het diamant.

Uw uiteenzetting toont aan dat er geen enkele waarborg bestaat over de oorsprong van het diamant, Kimberley of geen Kimberley. In het beste geval wordt de invoer van het diamant aan de Belgische grens geregistreerd.

Bovendien zegt u dat het Kimberley-proces, met al zijn beperkingen, binnenkort achterhaald zal zijn door de maatregelen van de Europese Commissie.

Deze opmerking is niet rechtstreeks tot u gericht. Ik zou onze regering daarover willen ondervragen.

De lidstaten, in het bijzonder België, schuiven de verantwoordelijkheid voor het nemen van sommige initiatieven al te gemakkelijk door naar de Europese Commissie. Hoewel het om initiatieven gaat die iedereen aanbelangen, wil niemand de verantwoordelijkheid op zich nemen.

Op dit ogenblik doet men precies hetzelfde met de immigratie- en de astielproblematiek. De lidstaten van de Unie nemen geen wetgevend initiatief omdat het om een politiek gevoelige materie gaat. Ze zijn blij de 'hete aardappel' naar de Europese Commissie te kunnen doorschuiven en dan aan de bevolking te kunnen zeggen dat de maatregelen hen worden 'opgelegd'.

U bent op de hoogte van de besprekingen die in de Commissie worden gevoerd en onze regering zou geen informatie hebben ontvangen. Dat scenario lijkt weinig geloofwaardig. Ik begrijp het belang van Antwerpen in het geheel van de EU, maar België beschikt over alle middelen om op Europees vlak bij te dragen tot het nemen van een beslissing over de manier waarop de diamanthandel in het kader van de EU moet plaatsvinden.

Ik maak deze opmerking omdat ik vind dat de lidstaten steeds meer hun verantwoordelijkheid doorschuiven naar de Commissie of naar de Europese ministerraad.

Ik wou ook graag weten wat de mening is van de Hoge Raad over de procedure waarbij de Hoge Raad zelf een controle- of certificatiesysteem uitwerkt en daarbij tegelijkertijd rechter en partij is.

Het hoofddoel van de Hoge Raad is de ontwikkeling van de diamanthandel in België en een maximale economische

M. Georges Dallemagne (CDH). – De ce que j'ai compris de l'exposé des représentants du Haut Conseil du diamant, c'est qu'il y avait bien un enregistrement aux frontières de la Belgique mais sans aucune garantie d'origine.

En réalité, ce n'est pas parce qu'il y avait une certification – quand elle existait – qu'on était certain de l'origine. Au contraire, vous nous avez expliqué que, dans certains pays africains, on certifiait des diamants qui provenaient de pays voisins.

C'est effectivement ce qu'on nous a raconté au cours de certaines auditions. En réalité, cette certification faisait partie de la bureaucratie. Il y avait des documents qui certifiaient comme il y avait des documents de douane ou autres, mais ces documents « s'achetaient ». Cela n'avait finalement rien à voir avec l'origine du diamant.

Votre exposé confirme que nous n'avons aucune forme de garantie sur l'origine des diamants, Kimberley ou non. Dans le meilleur des cas, on enregistre, aux frontières de la Belgique, les importations de diamants.

Par ailleurs, vous nous dites que le processus de Kimberley, avec toutes ses limites, sera bientôt dépassé à cause de la Commission européenne.

Cette remarque ne vous concerne pas directement mais j'ai envie d'interpeller notre gouvernement à ce sujet.

Il est devenu un peu facile de faire endosser par la Commission européenne des responsabilités qui tiennent aux États membres de l'Union, notamment la Belgique, lorsque ce sont des initiatives qui feraient bien l'affaire de tout le monde mais que personne n'a envie d'endosser.

Cette situation se retrouve actuellement en matière d'immigration, d'asile, etc. On ne légifère plus dans les États membres de l'Union parce que c'est un sujet sensible politiquement et on est bien content que la « patate chaude » se retrouve au niveau de la Commission européenne et de se voir « imposer » des mesures.

Vous êtes au courant des discussions en cours à la Commission et notre gouvernement n'aurait pas reçu les informations nécessaires. Ce scénario me paraît difficilement plausible. Je comprends que la place d'Anvers revêt une telle importance, y compris pour l'ensemble de l'UE, alors qu'en réalité, la Belgique a tout à fait les moyens, au niveau européen, de contribuer à la décision qui serait prise sur la manière dont le commerce des diamants devrait avoir lieu dans le cadre de l'UE.

Je voulais faire cette remarque parce que je trouve que l'on attribue de plus en plus à la Commission ou au Conseil des ministres européens des responsabilités qui relèvent des États membres de l'Union.

Par ailleurs, j'aimerais entendre le Haut Conseil au sujet du processus qui prévoit que le Haut Conseil, lui-même, établirait un système de contrôle ou de certification dans lequel il serait à la fois juge et partie.

L'objectif principal du Haut Conseil est de voir le commerce

ontwikkeling.

De Hoge Raad maakt deel uit van de Task force, neemt initiatieven en vestigt diamond offices. Het is niet goed dat een economische kracht, die betrokken is bij de ontwikkeling van een economische filière, de diamanthandel tegelijkertijd moet controleren en leiden.

Dat moeten we te allen prijze vermijden. Het is immers bijzonder moeilijk regels op te stellen waarbij economische ontwikkeling en ethische overwegingen samengaan. Dat hebt u trouwens zelf onderstreept.

Men kan zich terecht afvragen of het witwassen van bepaalde loten diamant met het huidige certificeringssysteem niet al te gemakkelijk is. Dank zij het bureaucratisch systeem is het niet moeilijk om aan een certificaat te geraken, ongeacht de oorsprong van het diamant. Vroeger bestond die mogelijkheid niet. Sommige van de mensen die we hebben ondervraagd, hebben gesproken over een witwasircuit, waardoor de oorsprong van het diamant niet kan worden gewaarborgd.

De toestand in Kisangani vandaag is onrustwekkend. Er zijn zeer zware schendingen van de mensenrechten en volgens tal van bronnen maken het RCD en troepen uit Rwanda zich schuldig aan machtsmisbruik. De controle van het diamant rond Kisangani zou één van de belangrijkste redenen zijn. De diamantaders in die streek zijn immens groot en er werken tienduizenden mensen. Gelet op het geweld, de politieke controle door buitenlandse strijdkrachten in Kisangani en de omstandigheden waarin het diamant wordt ontgonnen, rijzen er problemen inzake het verhandelen van dat diamant.

Hebt u dienaangaande maatregelen genomen of bent u van plan dat te doen? Over welke informatie beschikt u met betrekking tot het op de markt brengen van diamant uit Kisangani?

Er is nog een belangrijk element. Wat bedoelt men met 'conflictdiamant'? Volgens mij is dat niet uitsluitend diamant waarop een embargo van de Veiligheidsraad rust want dan gaat het slechts om enkele gebieden. Nu UNITA in Angola verdwenen is, kan men er dus van uitgaan dat enkel Sierra Leone nog onder embargo staat. Ik zou graag weten wat u verstaat onder 'conflictdiamantgebied' en wat er gebeurt met het diamant uit Kisangani. Hebt u het onder embargo geplaatst?

De heer Marcel Colla (SP.A). – Indien uit onze werkzaamheden zou blijken dat het Belgische controle- en certificatiesysteem lacunes vertoont, zal ik de eerste zijn om suggesties te doen om dat te verbeteren. Als we vaststellen dat sommige mensen of bedrijven in Antwerpen niet koosjer handelen, zal ik ook de eerste zijn om te zeggen dat er geen reden is om ze de hand boven het hoofd te houden.

Diamant heeft een grote waarde, maar ik ben niet van plan me door om het even welk krantenartikel te laten opjuttten. Als

du diamant se développer le mieux possible en Belgique et d'avoir un développement maximal sur le plan économique.

Le Haut Conseil fait partie de la Task force, prend des initiatives et met en place des *diamond offices*. Je ne pense pas qu'il soit souhaitable de voir un agent économique, impliqué dans le développement d'une filière économique, être à la fois celui qui la contrôle et celui qui gère au mieux le commerce du diamant.

Il y a là un mécanisme à dans toute la mesure du possible quand on sait qu'aujourd'hui, ces dispositifs sont particulièrement difficiles à établir et qu'il pourrait parfois y avoir des contradictions entre développement économique et considérations éthiques. Vous l'avez d'ailleurs vous-même souligné.

Je reviens rapidement au premier point que j'ai abordé. On est en droit de se demander si le système actuel de certification ne permet pas un blanchiment assez aisé de certains lots de diamants puisque la bureaucratie permet aujourd'hui d'obtenir à bon compte un certificat, quelle que soit l'origine des diamants. Cette possibilité n'existait pas auparavant. Certaines personnes que nous avons auditionnées ont évoqué un montage de blanchiment relativement aisé à travers un système ne permettant pas de garantir l'origine des diamants.

La situation qui prévaut aujourd'hui à Kisangani est préoccupante. Il y a eu des violations extrêmement graves des droits de l'homme, des exactions, notamment du RCD et de troupes étrangères du Rwanda, selon de nombreuses sources. On nous dit qu'une des raisons est le contrôle du diamant autour de Kisangani. À cet endroit, les gisements sont gigantesques et des dizaines de milliers de personnes y travaillent. J'estime qu'un problème grave se pose dans la commercialisation de ces diamants étant donné les violences, le contrôle politique exercé par des forces étrangères sur Kisangani et l'ensemble des conditions d'exploitation de ces diamants.

Avez-vous pris ou comptez-vous prendre des mesures ? Quelles sont les informations dont vous disposez sur la commercialisation de diamants en provenance de Kisangani ?

Un autre élément me paraît important. Il conviendrait de savoir ce qu'on entend par « diamants de la guerre ». À mes yeux, il ne peut s'agir uniquement que de diamants qui ont été mis sous embargo par le Conseil de Sécurité parce que ces zones sont très peu nombreuses. En Angola, avec la disparition de l'UNITA, on peut estimer que seul le Sierra Leone est encore sous embargo. J'aimerais connaître votre définition de « zone de diamants de la guerre » et, notamment, ce qui se passe concrètement pour les diamants en provenance de Kisangani. Avez-vous mis ces diamants sous embargo ?

M. Marcel Colla (SP.A). – *Si nos travaux faisaient apparaître que le système belge de contrôle et de certification présente des lacunes, je serais le premier à suggérer de l'améliorer. Si nous constatons que certaines personnes ou entreprises d'Anvers agissent de manière pas très catholique, je serai aussi le premier à dire qu'il n'y a aucune raison de les protéger.*

Le diamant a une grande valeur mais je ne suis pas disposé à me laisser entraîner par un quelconque article de presse. Les

men naar de bron gaat, dan lijkt het overigens vaak om een opgeblazen zaak te gaan. Ik wil me ook niet meer laten opjuttten door rapporten waarvan blijkt dat ze voor de zoveelste keer zijn afgeschreven van andere rapporten, die intussen al werden weerlegd.

Ik ben een groot voorstander van de Europese Unie, maar Europa moet ernstig blijven. Nu zegt de EU immers alleen dat aan het principe van het vrije verkeer van goederen niet mag worden getornd. De EU kan twee zaken doen. Ofwel maakt ze voor de diamanthandel een uitzondering en staat ze toe dat er in de diamantcentra controles gebeuren. Zo kunnen verdachtmakingen worden vermeden.

Ofwel houdt de EU vast aan het vrije verkeer van goederen, maar dan moet er een performant controlesysteem komen aan de buitengrenzen van de Europese Unie.

Het voortdurend uiten van gratuite beschuldigingen werkt mij op de heupen. Ik ben het er uiteraard mee eens dat alle misbruiken moeten worden vermeden. Dat is immers in ons eigen belang, zowel op economisch als op sociaal vlak. Het opstellen van rapporten over het belangrijkste diamantcentrum ter wereld, terwijl de andere centra hun gang kunnen gaan, is evenwel onaanvaardbaar. Als blijkt dat ik het bij het verkeerde eind heb, ben ik graag bereid mijn mening hieromtrent bij te schaven.

Ik vraag mij af op welke manier de Europese Unie zou reageren als het diamantcentrum zich in Parijs zou bevinden. Ik herhaal dat ik Europa heel belangrijk vind, maar de hypocrisie en het hanteren van twee maten en twee gewichten is onaanvaardbaar. Ik verwijs bijvoorbeeld ook naar het recente voedselschandaal in Duistland en de dioxinecrisis in ons land indertijd en naar de verschillende houding tegenover Groot-Brittannië en België inzake diamant.

Ik heb een concrete vraag over het dossier van de Hoge Raad. Op de eerste pagina staan de statistieken van de invoer van ruwe diamant in Antwerpen. Men hoeft geen genie te zijn om te zien dat de invoer vanuit Congo-Brazzaville in 2001 plotseling aanzienlijk stijgt. De onvoorbereide lezer zal hieruit opmaken dat er sprake moet zijn van bedrog ten opzichte van Antwerpen. Maar in welke mate heeft die stijging te maken met de positie en de rechten die andere diamantcentra van bepaalde Afrikaanse landen hebben afgedwongen? Of met het verschillend fiscaal stelsel in die Afrikaanse landen? Is die stijging verdacht of zijn mijn hypothesen gegrond?

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik ben het eens met de heer Colla dat Europa ernstig moet blijven. Het vrije goederenverkeer is een goede zaak, maar we moeten pleiten voor *limited entry points*. De commissie zou hierover met de Europese Commissie in discussie moeten gaan.

Enkele weken na 11 september 2001 verscheen er in de *Washington Post* een artikel van Douglas Farah waarin wordt verwezen naar banden tussen Antwerpen en Al Qaeda. De Belgische vooraanstaande krant *De Standaard* heeft toen meteen naar de Hoge Raad gebeld en op de man af gevraagd of ze de geciteerde namen kenden. Ik vermoed dat het ging om Echogem, Aziz Nassour en de ondertussen gevangenen genomen Samih Ossaily. Volgens de krant zou Youri Steverlynck, woordvoerder van de HRD, ontkennend

faits sont souvent grossis. Je ne veux pas non plus me laisser entraîner par des rapports inspirés d'autres rapports qui ont entre-temps été réfutés.

Je suis un ardent défenseur de l'Union européenne mais elle doit rester sérieuse. Aujourd'hui, elle se contente d'affirmer que l'on ne peut porter atteinte au principe du libre-échange. L'UE peut faire deux choses. Ou bien elle fait une exception pour le commerce de diamants et autorise des contrôles dans les centres diamantaires, ce qui permettrait d'éviter les suspicions.

Ou bien elle s'en tient au principe du la libre circulation et doit alors mettre en place un système de contrôle performant aux frontières extérieures de l'Union.

Les accusations gratuites lancées constamment m'irritent. Je pense bien entendu qu'il faut éviter tous les abus. C'est dans notre intérêt, tant social qu'économique. Il est toutefois inacceptable d'établir un rapport sur le principal centre diamantaire du monde et de laisser les autres centres agir à leur guise.

Je me demande de quelle manière l'Union européenne réagirait si le centre diamantaire se trouvait à Paris. Je répète que l'Europe est pour moi très importante mais l'hypocrisie et l'utilisation de deux poids, deux mesures sont inacceptables. Je dénonce ainsi les attitudes différentes adoptées à l'égard de la Grande-Bretagne et de la Belgique en ce qui concerne le diamant.

J'ai une question concrète à poser sur le dossier remis par le Conseil supérieur. À la première page, on trouve les statistiques relatives aux importations de diamants à Anvers. Les importations en provenance du Congo-Brazzaville ont augmenté subitement en 2001. Dans quelle mesure cette hausse est-elle liée à la position et aux droits que d'autres centres diamantaires ont soutirés à certains pays africains ? Ou au régime fiscal différent appliqué dans ces pays d'Afrique ? Cette hausse est-elle suspecte ou mes hypothèses sont-elles fondées ?

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Je partage l'avis de M. Colla. L'Europe doit rester sérieuse. La libre circulation des biens est une bonne chose mais nous devons plaider pour des points d'entrée limités. La commission devrait aborder ce problème avec la Commission européenne.*

Un article de Douglas Farah paru quelques semaines après le 11 septembre 2001 dans le Washington Post évoquait l'existence de liens entre Anvers et Al Qaeda. Le journal De Standaard a immédiatement téléphoné au Conseil supérieur et a demandé sans détour si les noms cités dans l'article lui étaient connus. Je présume qu'il s'agissait d'Echogem, d'Aziz Nassour et de Samih Ossaily, arrêté entre-temps. Selon De Standaard, Youri Steverlynck, porte-parole du Conseil supérieur du Diamant, aurait répondu par la négative,

geantwoord hebben en verklaard hebben dat ze het zouden onderzoeken. Ik begrijp dat niet goed, want in *Kompass Diamonds Belgium* staan deze namen duidelijk vermeld.

Uit het bericht in de krant concludeer ik dat er in dit dossier vrij slordig tewerk is gegaan. Ik veronderstel dat er in het hele verhaal rond de Libanese maffia ofwel veel angst is, ofwel zaken worden achtergehouden, misschien met het oog op het geheim van het onderzoek. Wat weet u precies over Limo Diamonds, Echogem en andere Libanezen, zoals Khaleb Khalil en de hele Nassour-clan?

Als op een bepaald ogenblik het aanbod uit Brazzaville 'te groot' is, moet de Hoge Raad zich toch afvragen wie die diamant binnenbrengt. De Raad moet dan zijn verantwoordelijkheid op zich nemen en de heer Van Lijsebeth op de hoogte brengen. Waarom duurt dat zo lang? Ik vergelijk dan weer met de zaak Samih Ossaily en Sanjivan Ruprah. Na 11 september is alles ineens in een stroomversnelling geraakt. Sommige mensen werden al jaren gevolgd en plots worden ze opgepakt. Beschikte men dan ineens over nieuwe gegevens? Is het Centrum voor Financiële Informatie plots in gang geschoten en heeft het de onderzoeksrechter materiële bewijzen in handen gegeven?

Ofwel moet er klaarheid komen in deze zaak, ofwel moet duidelijk worden dat het geheim van het onderzoek kan worden geschonden en dan moeten we de zaak aan Justitie overlaten.

De heer Peter Meeus. – De heer Steverlynck is aanwezig. Misschien kan hij zelf antwoorden met betrekking tot de informatie die hij in overleg met mij aan *De Standaard* heeft meegedeeld.

De heer Yuri Steverlynck. – Op die bewuste vrijdagmorgen vroeg *De Standaard* naar aanleiding van het artikel in de *Washington Post* of de heren Nassour en Ossaily in de Antwerpse diamantwereld bekend waren. Ik kende ze niet persoonlijk. We hebben toen opgevraagd of één van beiden aangesloten was bij een Belgische diamantbeurs. Dat is een aanwijzing dat men in Antwerpen in de geïnstitutionaliseerde organen actief is. We hebben ook nagegaan of zij direct of via een vennootschap import- of exporttransacties hadden gedaan in de afgelopen drie jaar. Dat is het klassieke onderzoek. Na enkele uren bleek dat het antwoord op beide vragen negatief was. Daaruit kon worden geconcludeerd dat ze op dat ogenblik niet bekend waren als actieve diamantairs. Dat is ook de informatie die aan de krant is gegeven, met uitdrukkelijke verwijzing naar die twee parameters. Later werd verwezen naar *Kompass Diamonds Belgium*. Maar het ging over een oude editie. De maandag na die bewuste vrijdag is dan gebleken dat één van beide personen een bestuursmandaat had in de vennootschap Echogem. Dat is echter een slapende vennootschap die de laatste drie jaar geen enkel activiteit had gehad, noch in de diamantsector, nog in een andere commerciële sector. De zaak is dus grondig onderzocht en het antwoord was correct, maar niet voldoende genuanceerd weergegeven. De Hoge Raad heeft dan wel onmiddellijk beslist alle toen beschikbare gegevens, met identificatie van Echogem, door te sturen naar het parket. De Hoge Raad heeft die maandagavond ook een klacht ingediend.

ajoutant qu'ils se renseigneraient. Je ne comprends pas bien car ces noms sont clairement repris dans le Kompass Diamonds Belgium.

Je conclus de cet article que ce dossier a fait l'objet d'un traitement assez négligent. Soit la mafia libanaise fait peur, soit on dissimule des éléments, peut-être en raison du secret de l'instruction. Que savez-vous exactement au sujet de Limo Diamonds, d'Echogem et d'autres Libanais comme Khaleb Khalil et le clan Nassour ?

Si l'offre en provenance de Brazzaville devient à un moment donné trop forte, le Conseil supérieur doit en toute logique se demander qui fait entrer les diamants. Il doit alors prendre ses responsabilités et informer M. Van Lijsebeth. Pourquoi cela prend-il autant de temps ? Je compare à nouveau avec l'affaire Samih Ossaily et Sanjivan Ruprah. Après le 11 septembre, tout s'est brusquement accéléré. Certaines personnes, suivies depuis des années, sont arrêtées. A-t-on subitement reçu de nouvelles informations ? Le Centre d'Information financière s'est-il tout à coup mis en route et a-t-il communiqué des preuves matérielles au juge d'instruction ?

Il faut soit débrouiller l'affaire, soit établir clairement que le secret de l'instruction peut être violé, auquel cas le dossier doit être confié à la Justice.

M. Peter Meeus. – *M. Steverlynck est présent. Il pourrait peut-être répondre lui-même au sujet de l'information qu'il a communiquée avec mon accord au Standaard.*

M. Yuri Steverlynck. – *Le vendredi matin en question, De Standaard a demandé, à la suite de l'article paru dans le Washington Post, si MM. Nassour et Ossaily étaient connus dans le milieu diamantaire anversois. Je ne les connaissais pas personnellement. Nous avons alors cherché à savoir si l'un d'entre eux adhérerait à une bourse diamantaire belge, ce qui indiquerait une participation active aux organes institutionnalisés d'Anvers. Nous avons aussi vérifié s'ils avaient importé ou exporté des marchandises ces trois dernières années, soit directement, soit par l'intermédiaire d'une société. C'est l'enquête classique. Après quelques heures de recherche, la réponse à ces deux questions s'est révélée négative. Nous avons pu en conclure qu'à ce moment-là, ils n'étaient pas connus en tant que diamantaires actifs. Telle est aussi l'information qui a été transmise au journal, en indiquant clairement les deux paramètres utilisés. Plus tard, référence a été faite à Kompass Diamonds Belgium, mais il s'agissait d'une ancienne édition. Le lundi suivant le fameux vendredi, il est apparu que l'une de ces deux personnes détenait un mandat administratif dans la société Echogem, société dormante qui n'a pas eu la moindre activité ces trois dernières années, ni dans le secteur diamantaire, ni dans un autre domaine commercial. Le dossier a donc été analysé en profondeur et la réponse était correcte, mais exprimée de façon trop peu nuancée. Le Conseil supérieur a immédiatement décidé de transmettre au parquet toutes les informations disponibles à ce moment. Il a également déposé une plainte dans la soirée de ce même lundi.*

De heer Peter Meeus. – Ik was op dat ogenblik niet in België. De heer Steverlyncx telefoneerde mij om me te vragen of ik die mensen kende. Ik kende ze niet. Ik heb toen een aantal grote diamantairs gebeld met de vraag of zij ze kenden. Ze kenden ze ook niet. Sommige van de geciteerde personen zijn al een aantal jaren uit Antwerpen verdwenen.

Belangrijk in dit verhaal is dat het VN-panel van Liberia, dat op de dag dat het artikel in de *Washington Post* verscheen, zijn rapport aan de wereld voorstelde, ook werd geconfronteerd met de vraag wie de heren Nassour en Ossaily waren. Ook volgens dat panel hadden ze niets te maken met Al Qaeda. Dat panel bestond uit vijf mensen die zich op kosten van de VN achttien maanden met die problematiek hebben beziggehouden en tien Afrikaanse landen hebben bezocht.

Ook de heer Peleman zegt dat hij nog steeds denkt dat die twee helemaal niets met Al Qaeda te maken hebben. Blijkbaar beschikt het parket over andere gegevens, maar dat zal ook voor ons een grote verrassing zijn.

Ik stel voor dat de heer Van Bockstael een antwoord geeft op de vragen over Zambia, Portugal, Zwitserland, Brazzaville en Kisangani.

De heer Mark Van Bockstael. – Ik zal beginnen met Zwitserland. Tot 15 maart 2001 werd in de *Freilager* geen controle uitgeoefend door de Zwitserse autoriteiten. Dat betekent ook dat de Zwitsers niet over statistische informatie beschikten. Dat is bij de publicatie van het rapport van het VN-panel over Sierra Leone aangeklaagd. Als gevolg daarvan heeft de Zwitserse regering onmiddellijk maatregelen getroffen die geleid hebben tot een vrij stringent systeem dat op het onze is geïnspireerd. Thans is het systeem van de Zwitserse *Freilager* even waterdicht als het Belgische systeem. Men moet het onderscheid maken tussen een *Freilager* en de invoer in Zwitserland zelf. Een *Freilager* in Zwitserland valt onder dezelfde douanecontrole als de goederen die in Zwitserland worden ingevoerd met één verschil: er gebeurt geen dedouanering. Maar de controle gebeurt wel op dezelfde manier.

Het verschil tussen een Zwitserse controle en een Belgische controle is dat in Zwitserland alleen op basis van documenten wordt gecontroleerd, terwijl in België ook een fysieke verificatie wordt verricht.

Een volgende vraag ging over Portugal. Er is natuurlijk een groot verschil met Zwitserland. In Portugal, dat deel uitmaakt van de EU, geldt zoals in België het communautair douanewetboek. Dat geldt onverkort in alle vijftien lidstaten en vanaf 1 januari 2004 ook in de Oost-Europese lidstaten. Wanneer de heer Peleman zegt dat het mogelijk is om via Portugal een aantal ongeoorloofde diamanttransacties te verrichten, moet daar onmiddellijk bij gezegd worden dat dit dan niet alleen voor Portugal geldt, maar voor alle veertien lidstaten van de EU die niet over die specifieke Antwerpse/Belgische controle beschikken. Wellicht wordt Portugal onder meer genoemd vanwege de banden met de oud-kolonie Angola. De bewuste problemen werden al in 1997 aangekaart, dus lang voor er sprake was van conflictdiamanten. Dat woord werd pas in 1998 uitgevonden door Robert Fowler, de Canadese VN-ambassadeur die

M. Peter Meeus. – *Je n'étais pas en Belgique à cette époque. M. Steverlyncx m'a téléphoné pour me demander si je connaissais ces personnes. Je ne les connaissais pas. J'ai alors téléphoné à un certain nombre de diamantaires pour leur poser la même question. Ils ne les connaissaient pas non plus. Certains des individus cités dans l'article ont quitté Anvers depuis quelques années déjà.*

Un élément important est que le panel des Nations unies traitant du Liberia, qui a publié son rapport le jour même de la parution de l'article en question dans le Washington Post, a également été interrogé à propos de MM. Nassour et Ossaily. Selon ce panel de cinq personnes qui, aux frais des Nations unies, ont étudié cette question pendant dix-huit mois et visité dix pays africains, ces messieurs n'ont rien à voir avec Al Qaeda.

M. Peleman continue aussi à penser que ces deux personnes n'ont rien à voir avec Al Qaeda. Le parquet dispose apparemment d'autres renseignements mais ce sera une grande surprise pour nous également.

Je propose que M. Van Bockstael réponde aux questions concernant la Zambie, le Portugal, la Suisse, Brazzaville et Kisangani.

M. Mark Van Bockstael. – *Je commencerai par la Suisse. Les autorités suisses n'ont exercé aucun contrôle au Freilager avant le 15 mars 2001, ce qui signifie aussi que les Suisses ne disposaient pas d'informations statistiques. Cela fut dénoncé lors de la publication du rapport du panel des Nations unies pour la Sierra Leone. Le gouvernement suisse a dès lors immédiatement pris des mesures qui ont débouché sur un système assez contraignant, proche du nôtre. Actuellement, le système suisse du Freilager est aussi hermétique que le système belge. Il faut distinguer entre un Freilager et l'importation en Suisse proprement dite. Un Freilager y relève du même contrôle douanier que les marchandises importées, à une différence près : il n'y a pas de dédouanement. Mais le contrôle s'effectue de la même façon.*

La différence entre un contrôle suisse et un contrôle belge est qu'en Suisse, il porte uniquement sur les documents alors qu'en Belgique il y a également vérification physique.

Une autre question concernait le Portugal. Le système y est très différent de la Suisse. Le Portugal faisant partie de l'Union européenne, il est soumis comme la Belgique à la législation douanière communautaire, laquelle s'applique aux quinze États membres et s'appliquera aussi, à partir du 1^{er} janvier 2004, aux États d'Europe de l'Est membres de l'Union. Lorsque M. Peleman dit qu'il est possible d'effectuer un certain nombre de transactions diamantaires illicites via le Portugal, il faut donc préciser que cela ne vaut pas uniquement pour le Portugal mais aussi pour les autres États membres de l'Union européenne qui ne disposent pas du contrôle propre à Anvers et à la Belgique. Peut-être le Portugal est-il notamment cité en raison de ses liens avec l'Angola, ancienne colonie portugaise. Les problèmes en question étaient déjà évoqués en 1997, donc bien avant qu'on ne parle des diamants de guerre. L'expression n'a été trouvée qu'en 1998 par Robert Fowler, l'ambassadeur canadien des Nations unies qui présidait le comité de sanctions chargé de l'Angola. Auparavant déjà, nous avions à Anvers des

voorzitter was van het sanctiecomité voor Angola. Voordien al hadden we in Antwerpen indicaties dat Portugal belangrijker werd als draaischijf van diamanten uit Afrika. Onderhandelingen met de Portugese regering hebben geresulteerd in de oprichting van een Conselho Superior do Diamante.

Het was de bedoeling een organisatie op te richten, naar analogie van de Hoge Raad voor Diamant, waarin echter ook de Portugese regering zou vertegenwoordigd zijn. De Hoge Raad is een privé-instelling waarin de overheid niet participeert. De Portugese wet die het controleorganisme opricht, werd nooit uitgevoerd. Inmiddels heeft zich een verschuiving voorgedaan. Het vrije verkeer van goederen en personen vergemakkelijkt de oprichting van bijhuizen in andere EU-landen, zodat de invoer zich in de loop van het jaar 2000 van Portugal naar Spanje heeft verplaatst.

Zoals de heer Colla opmerkte, geven de statistieken op pagina 1 van het HRD-rapport een opmerkelijke stijging te zien van de invoer uit Congo-Brazzaville.

Om een goederenstroom tegen te houden, moet men over een solide wetgeving beschikken. De heer Dallemagne vroeg welke maatregelen de Hoge Raad voor Diamant heeft genomen. De Raad kan geen maatregelen nemen, maar moet de maatregelen die de overheid oplegt, naleven.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Ik heb u ondervraagd over de maatregelen omdat u zelf hebt verklaard dat u van plan was maatregelen te nemen met betrekking tot het conflictdiamant.*

De heer Peter Meeus. – Wij hebben geen maatregelen genomen. We hebben hulpmiddelen ter beschikking gesteld van een aantal Afrikaanse landen om hun uitvoer beter te kunnen registreren, controleren, identificeren, fotograferen. We hebben dat op vrijwillige basis gedaan en hebben er ook voor betaald. In feite is dat een overheidstaak. We wilden echter een concrete bijdrage leveren om het probleem op te lossen. Ook in het Kimberley-systeem zal hiervan gebruik worden gemaakt.

We kunnen geen goederen tegenhouden. We moeten rekening houden met de WTO- en EU-reglementeringen. Zolang er geen embargo is tegen diamanten uit Zambia of Brazzaville, kunnen deze diamanten in België worden ingevoerd, tenzij er ernstige aanwijzingen zijn dat het gaat om conflictdiamanten. Die aanwijzingen bestaan niet. In Antwerpen doen wij nog controles. In de rest van Europa is dat niet het geval.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Dat u zelf voor de controle instaat, vind ik een dubbelzinnige toestand. U moet alle misverstanden uit de weg ruimen en ermee ophouden te zeggen dat u middelen ter beschikking hebt gesteld om de oorsprong van het diamant te kunnen traceren. Als ik het goed begrijp, hebt u materieel ter beschikking gesteld van slechts twee landen: Sierra Leone en Angola. U hebt gezegd dat u er niet in bent geslaagd hetzelfde te doen in Congo. Het komt erop neer dat het diamant niet kan worden getraceerd noch gecontroleerd. U kunt dus onmogelijk beweren dat u het conflictdiamant probeert te controleren. Ik citeer de woorden die ik heb genoteerd: we zullen het conflictdiamant uitbannen.*

indications sur l'importance croissante du Portugal en tant que plaque tournante du trafic de diamants africains. Les tractations avec le gouvernement portugais ont débouché sur la création d'un Conselho Superior do Diamante.

L'intention était de créer une organisation analogue au Conseil supérieur du Diamant, mais où le gouvernement portugais serait aussi représenté. Le Conseil supérieur est une institution privée à laquelle l'État ne participe pas. La loi portugaise qui crée cet organisme de contrôle n'a jamais été appliquée. Entre-temps, un glissement s'est opéré. La libre circulation des biens et des personnes facilite la création de succursales dans d'autres pays de l'Union européenne, de sorte qu'en 2000, l'importation s'est déplacée du Portugal vers l'Espagne.

Comme l'a fait remarquer M. Colla, les statistiques figurant en première page du rapport du CSD traduisent une augmentation notable des importations en provenance du Congo-Brazzaville.

Il faut une législation solide pour faire barrage à un flot de marchandises. M. Dallemagne s'interroge sur les mesures prises par le Conseil supérieur du Diamant. Celui-ci ne peut prendre de mesures mais doit appliquer celles qu'imposent les autorités.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Je me suis permis de vous interroger au sujet des mesures parce que vous avez déclaré que vous étiez vous-mêmes très sensibles à la question du diamant de la guerre et que vous entendiez bien prendre des mesures à cet égard.

M. Peter Meeus. – *Nous n'avons pris aucune mesure. Nous avons mis des moyens à la disposition de certains pays africains afin de leur permettre de mieux enregistrer, contrôler, identifier et photographier leurs exportations. Nous l'avons fait à titre gracieux et y avons même contribué financièrement. En fait, c'est une tâche qui incombe aux pouvoirs publics. Nous voulions cependant contribuer concrètement à résoudre le problème. On y aura également recours dans le système Kimberley.*

Nous ne pouvons retenir aucune marchandise. Nous devons tenir compte des réglementations de l'OMC et de l'Union européenne. Tant qu'il n'y aura pas d'embargo sur les diamants de Zambie ou de Brazzaville, ils peuvent être importés en Belgique, sauf si de sérieuses indications montrent qu'il s'agit de diamants de la guerre. Ces indications n'existent pas. Contrairement au reste de l'Europe, nous effectuons encore des contrôles à Anvers.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Je partage le point de vue selon lequel il est ambigu que vous assuriez vous-mêmes un contrôle. Simplement, il faut alors dissiper ce brouillard et cesser d'affirmer que vous avez mis en place des moyens qui permettent de tracer le diamant. Si j'ai bien compris, il n'y a que deux pays dans lesquels vous avez mis en place du matériel, la Sierra Leone et l'Angola. Vous avez dit que vous aviez également voulu le faire au Congo mais que vous n'aviez pas pu. Essentiellement, aujourd'hui, il n'y a pas de tracing du diamant et il n'y a pas de capacité de contrôle du diamant. Donc, vous ne pouvez pas dire que vous tentez de contrôler le diamant de la guerre. Je reprends les mots que j'ai

Op dit ogenblik klopt dat niet. U bant het conflictdiamant niet uit. Dat moet nog gebeuren. Ik deel sommige van uw standpunten over de rol en de verantwoordelijkheid die men op zich moet nemen, maar het wordt tijd dat men ermee ophoudt te beweren dat men het belangrijkste werk levert. Ik sluit mij aan bij de heer Colla, die een opmerking heeft gemaakt die van toepassing is op alle plaatsen waar vandaag diamant wordt verhandeld en bewerkt. Het heeft geen zin Antwerpen te stigmatiseren. We moeten erkennen dat het conflictdiamant, dat te maken heeft met oorlog en geweld, niet wordt gecontroleerd.

De heer Peter Meeus. – Ik wil de puntjes toch nog eens even op de i zetten. Diamant die niet onder een VN-embargo valt, kunnen we niet tegenhouden, tenzij er ernstige verdenkingen zijn en het parket wordt ingelicht. Dat heeft niets te maken met de taak van de Hoge Raad. Dat is de wet. *Dura lex, sed lex.*

Het is onze heilige overtuiging dat dit een dossier is van gemiste kansen. Er had heel veel kunnen gebeuren, indien op een bepaald moment het systeem dat wij in Sierra Leone vrijwillig hebben geïnstalleerd, ook in een aantal andere landen was ingevoerd en er op basis van digitale foto's een database was uitgebouwd. Dan hadden we veel verder gestaan. Waarschijnlijk zullen we over een jaar nog altijd niet zover zijn.

Ik denk dat wij het voorbeeld voor de wereld hebben gegeven, maar die wereld liet ons een jaar geleden in Moskou weten dat zo'n strenge controle niet nodig en niet gewenst was.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Het probleem is dat het illegale diamant uiteindelijk wordt beperkt tot gebieden waar de oorlog bijna ten einde is. In dat geval is er geen sprake meer van conflictdiamant. In Angola is het vredesproces aan de gang en zelfs in Sierra Leone is er hoop dat het conflict kan worden ingeperkt. Anderzijds bestaat er geen probleem inzake wettelijkheid in gebieden waar het diamant verbonden is met geweld. Het gaat ons niet om de wettelijkheid. Het probleem is veel ruimer. Toen u het daarstraks had over conflictgebieden, verwachtte ik dat u verder zou gaan dan de vraag over de al dan niet illegale oorsprong van het diamant. Dat probleem is te verwaarlozen wanneer men het vergelijkt met het ethische aspect. Ik verwijs naar wat er onlangs in Kisangani is gebeurd: het controleren van diamantgebieden en het geweld, de uitbuiting, de gedwongen arbeid en de kindersterfte die ermee gepaard gaan. Al die buitengewoon ernstige problemen hebben niets te maken met wettelijkheid, maar met deontologie.*

De heer Peter Meeus. – Ik wil nog een punt toevoegen bij de vraag van de heer Colla. Het is veel te eenvoudig ervan uit te gaan dat het in Brazzaville allemaal om conflictdiamanten gaat. Soms is er in het gebied van oorsprong helemaal geen conflict, maar zijn heffingen de reden dat de diamant wordt uitgevoerd. Bovendien zijn er onduidelijke grenzen. In het geval van Congo is het nog eenvoudiger. Op een bepaald ogenblik gaf Laurent Kabila de Israëlische firma IDI van de heer Gertler het monopolie op de distributie van Congolese diamant. Tien *comptoirs*, vooral van België, werden gesloten.

notés : nous allons bannir les diamants des conflits. Je pense qu'à ce stade-ci, ce n'est pas exact. Aujourd'hui, vous ne bannissez pas le diamant des conflits. Cela reste à accomplir. Je peux partager certains de vos points de vue en ce qui concerne le rôle et les responsabilités de chacun, mais je crois qu'il est temps d'arrêter de dire qu'on fait l'essentiel du travail. Je rejoins la remarque de M. Colla qui s'applique évidemment à l'ensemble des places qui, aujourd'hui, font le commerce du diamant et le travaillent. Il ne s'agit certainement pas de stigmatiser la place d'Anvers mais de reconnaître que ce travail n'est pas effectué aujourd'hui et que nous n'avons aucun contrôle sur le problème du diamant d'origine conflictuelle, du diamant lié à la violence et à la guerre.

M. Peter Meeus. – *Je voudrais quand même mettre les points sur les i. Nous ne pouvons stopper un diamant qui ne tombe pas sous le coup d'un embargo de l'ONU, sauf s'il y a de sérieux soupçons et si le parquet est informé. Cela n'a rien à voir avec la tâche du Conseil supérieur. C'est la loi. Dura lex, sed lex.*

Nous sommes convaincus qu'il s'agit d'un dossier d'occasions manquées. On aurait pu faire beaucoup si, à un moment donné, le système que nous avons volontairement mis en place en Sierra Leone avait été également introduit dans d'autres pays et si une base de données avait été développée à partir de photos digitales. Dans un an, nous n'en serons probablement pas encore là.

Je crois que nous avons donné le bon exemple au reste du monde mais voici un an, à Moscou, le monde nous a fait savoir que des contrôles aussi stricts n'étaient ni nécessaires ni souhaités.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Le problème est que le diamant illégal est finalement confiné à des zones dans lesquelles, à la limite, la guerre est presque terminée. Donc il ne s'agit plus du diamant du conflit. Aujourd'hui, en Angola, on se trouve plutôt dans un processus de paix et même en Sierra Leone, on espère réduire le conflit. Par contre, là où le diamant est lié à des violences, il n'y a pas de problème de légalité. Pour nous, il y a bien là un problème qui dépasse très largement celui de la légalité. C'est la raison pour laquelle tout à l'heure, quand vous avez parlé des zones de conflit, j'espérais que l'on dépasse largement la question de l'origine illégale ou non des diamants. À la limite, ce problème-là est aujourd'hui quasiment anecdotique par rapport à l'enjeu éthique. Souvenons-nous de ce qui s'est passé récemment à Kisangani : le contrôle de zones diamantifères par la violence, l'exploitation, le travail forcé, la mortalité infantile. Tous ces problèmes extrêmement graves ne sont pas des problèmes de légalité mais bien de déontologie.

M. Peter Meeus. – *Je voudrais ajouter une chose à la question de M. Colla. Il est beaucoup trop simple de considérer qu'à Brazzaville, tous les diamants sont des diamants de guerre. Parfois, il n'existe aucun conflit dans la région d'origine mais c'est en raison des taxes qu'ils sont exportés. En outre, les frontières sont floues. Dans le cas du Congo, c'est encore plus simple. À un certain moment, Laurent Kabila a accordé le monopole de la distribution du diamant congolais à la firme israélienne IDI de M. Gertler. Dix *comptoirs*, principalement belges, ont été fermés. Entre-*

Intussen bleef iedereen wel diamant zoeken, die nu werd uitgevoerd naar Brazzaville, tegen een lagere heffing van 2% in de plaats van de 6% die in Congo geldt. Dat is de 100 miljoen waarover de heer Colla het heeft. Dit is helemaal geen conflictdiamant. Dat is het gevolg van een feitelijke situatie. Het monopolie werd overigens een jaar later opgeheven. De heer Gertler deed de Congolese regering een proces aan en heeft intussen een aantal andere concessies gekregen om zijn investeringen te recupereren. Dat is *business as usual in Africa*.

Maar nog eens: zodra diamanten een rivier oversteken, wordt er veel te gemakkelijk de link met conflictdiamant gelegd. Dat is niet correct.

De heer Marcel Colla (SP.A). – Heb ik u goed begrepen dat IDI in Congo een monopolie krijgt en dat de diamant uit Congo dus officieel enkel naar Tel Aviv kan gaan? Van Tel Aviv kan hij dan naar Antwerpen vertrekken.

De heer Peter Meeus. – Inderdaad.

De heer Marcel Colla (SP.A). – Bepaalde mensen in Congo vinden dat te kras, exporteren naar Brazzaville, zodat de diamant niet meer onder het monopolie valt. Op die manier kunnen diamanten rechtstreeks naar Antwerpen worden verstuurd. Dat geeft bovendien een fiscaal voordeel, aangezien in Kinshasa 6% taks wordt geheven en in Brazzaville 2%. Is dat juist?

De heer Peter Meeus. – Inderdaad.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Als er helemaal geen 24-karaatsdiamant in Zambia aanwezig is, dan bevat een zogenaamd Zambiaans pakket met 24-karaatsdiamant toch Angolese conflictdiamant. Dan zou de Hoge Raad toch moeten ingrijpen.

In het VN-rapport staat dat er in 2001 uit Brazzaville 31.913 karaat officieel is uitgevoerd. Voor Antwerpen is echter een invoer van 5.409.810 karaat aangegeven, met een totale waarde van ongeveer 224 miljoen. Als het waar is dat diamant wordt overgebracht van Congo-Kinshasa naar Congo-Brazzaville omdat de taksen daar lager liggen, dan moet die hoeveelheid diamant toch officieel uitgevoerd zijn.

De heer Peter Meeus. – De statistieken die wij al vijftig jaar bijhouden en die worden opgesteld met het ministerie van Economische Zaken, zijn niet te vergelijken met de statistieken van Congo-Brazzaville. Die laatste zijn volkomen onbetrouwbaar. Ik baseer me op onze statistieken. Wij vertrouwen wel de statistieken van Sierra Leone en van Angola, want daar bestaat ten minste een systeem.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Zijn de statistieken uit het VN-rapport volgens u fout?

De heer Peter Meeus. – Ik heb inderdaad grote twijfels bij die statistieken. Ik weet niet op welke bronnen ze zijn gebaseerd. Het is duidelijk geworden welke landen statistieken bijhouden. België is het enige land dat zo uitvoerig statistieken maakt. Ik beschouw onze statistieken als de juiste.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Heeft de VN de cijfers officieel aan de Hoge Raad gevraagd? Waar hebben ze die

temps, tout le monde continuait à chercher des diamants mais ils étaient désormais exportés vers Brazzaville, moyennant une taxe de 2% au lieu de 6% au Congo. Il s'agit des cent millions dont parle M. Colla. Il ne s'agit absolument pas de diamants de guerre. C'est la conséquence d'une situation de fait. Le monopole a d'ailleurs été supprimé un an plus tard. M. Gertler a intenté un procès au gouvernement congolais et a entre-temps obtenu certaines autres concessions afin de récupérer ses investissements. C'est le business as usual in Africa.

Mais encore : dès que des diamants traversent une rivière, on les assimile trop facilement à des diamants de guerre. Ce n'est pas correct.

M. Marcel Colla (SP.A). – *Ai-je bien compris que IDI a reçu un monopole au Congo et qu'officiellement les diamants de ce pays ne peuvent donc aller qu'à Tel Aviv ? De là, ils peuvent ensuite partir pour Anvers.*

M. Peter Meeus. – *En effet.*

M. Marcel Colla (SP.A). – *Au Congo, certaines personnes trouvent cela trop fort : si on exporte vers Brazzaville, les diamants ne tombent plus sous le coup du monopole et peuvent directement prendre la direction d'Anvers. En outre, cela entraîne aussi des avantages fiscaux !*

Est-ce exact ?

M. Peter Meeus. – *En effet.*

Mme Erika Thijs (CD&V). – *S'il n'y a pas du tout de diamants de 24 carats en Zambie, alors un paquet soi-disant zambien de diamants de 24 carats doit contenir des diamants de guerre angolais. Dans ce cas le Conseil supérieur devrait intervenir.*

Le rapport de l'ONU précise qu'en 2001, 31.913 carats ont été officiellement exportés de Brazzaville. Anvers aurait cependant importé 5.409.810 carats, pour une valeur totale d'environ 224 millions. S'il est exact que des diamants sont transportés du Congo-Kinshasa au Congo-Brazzaville parce que les taxes y sont moins élevées, cette quantité de diamants doit cependant avoir été exportée officiellement.

M. Peter Meeus. – *Les statistiques que nous tenons depuis 50 ans en collaboration avec le ministère des Affaires économiques ne peuvent être comparées avec celles du Congo-Brazzaville qui ne sont absolument pas dignes de foi. Je me base sur nos statistiques. Nous faisons par contre confiance aux statistiques de la Sierra Leone et de l'Angola car là au moins il existe un système.*

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Selon vous, les statistiques du rapport de l'ONU sont-elles inexactes ?*

M. Peter Meeus. – *J'ai en effet de sérieux doutes. J'ignore sur quelles sources elles s'appuient. On connaît aujourd'hui clairement les pays qui tiennent des statistiques. La Belgique est le seul pays où elles sont à ce point développées. Je les considère comme les bonnes.*

Mme Erika Thijs (CD&V). – *L'ONU a-t-elle officiellement demandé les statistiques du Conseil supérieur ? D'où*

cijfers gehaald?

De heer Peter Meeus. – Wij beschikken niet over exportcijfers van Afrika, maar wel over cijfers van de import in ons land. De importcijfers in het VN-rapport komen dus van ons. Ik heb echter grote vragen bij de betrouwbaarheid van al die andere cijfers uit de VN-statistieken.

De heer Mark Van Bockstael. – Het dossier-Brazzaville ken ik vrij goed. Officieel is daar zelfs geen exportkantoor. Ik heb lange gesprekken gehad met de vertegenwoordigers van de Wereldbank. Zij vragen zich af hoe het mogelijk is dat er wordt geëxporteerd en dat dit nergens terug te vinden is in het budget van de Staat.

Er is een systematiek in Afrika. In 1999 hadden we in Antwerpen een officiële invoer uit Sierra Leone van 31,5 miljoen dollar. Welnu, Sierra Leone exporteerde wereldwijd nog voor geen anderhalf miljoen dollar per jaar.

De diamantair gaat langs het exportbureau en passeert de douane. Op alle documenten staan de vereiste stempels. De stempels van het niet-bestaande kantoor in Brazzaville worden door de Belgische douane gecontroleerd. Er blijkt er een zwakke plek te zijn in de bureaucratie van die landen. In Angola moet 11% en in Congo tussen 5 en 25% exporttaks worden betaald. In Brazzaville is het officiële cijfer 0%, want er is geen officiële uitvoer. Elke comptoir is wel in het bezit van kwitanties. Als de diamant naar België komt, staat op de factuur immers de prijs zonder de taks. We hebben dus de bewijzen op papier dat de diamant op een legale manier het land heeft verlaten.

Waar ligt de fout? Is België onzorgvuldig in het opmaken van zijn declaraties of kijkt de Republiek Congo-Brazzaville door de vingers, omdat het voor sommigen een interessante manier is om de lage wedde aan te vullen?

Dat fenomeen doet zich voor in heel Afrika, ook in Zambia en Sierra Leone. Onze cijfers van Angola en Sierra Leone zijn nagenoeg correct. We zijn ook nagenoeg zeker dat de cijfers van Guinee bijna correct zijn. Men neemt aan dat het famous Belgisch certificatiesysteem een wereldwijd overspannend geheel is, maar het betreft alleen de controle in België.

Wij steunen het Kimberley-proces om de problemen weg te werken waarmee men ons heeft opgezadeld. Er is vrij verkeer van diamanten mogelijk, behalve wanneer het gaat om diamanten afkomstig uit Angola, Sierra Leone en Liberia. Op deze drie landen is een sanctie van de VN-Veiligheidsraad van toepassing. De sancties zijn omgezet in Europese regelgeving en worden in Antwerpen en in heel België strikt toegepast en – ik neem aan – ook in de andere veertien lidstaten van de Europese Unie. Het probleem is dat om het even welk land als herkomstland kan worden opgeven. Er is een verschil tussen herkomst en origine. Bij ruwe diamant bedoelt men met origine de plaats waar de diamanten uit de grond zijn gehaald. Zo kan Congo-Brazzaville als herkomstland worden opgegeven.

Ik geef een voorbeeld. Een douanebeambte van een van de vijftien lidstaten moet een zending van 5 miljoen karaat uit Congo-Brazzaville controleren, waar de diamanten zijn verpakt en in het vliegtuig geladen. Er is geen vuiltje aan de

tiennent-ils ces chiffres ?

M. Peter Meeus. – *Nous n'avons pas les chiffres des exportations africaines mais bien ceux des importations dans notre pays. Les chiffres des importations repris dans le rapport de l'ONU viennent donc de nous. Je me pose cependant de sérieuses questions quant à la fiabilité de tous ces autres chiffres cités par l'ONU.*

M. Mark Van Bockstael. – *Je connais assez bien le dossier Brazzaville. Officiellement il n'y existe même aucun bureau d'exportation. J'ai eu de longues discussions avec les représentants de la Banque mondiale. Ils se demandent comment il est possible que des exportations aient lieu sans que cela ne se retrouve dans le budget de l'État.*

C'est systématique en Afrique. En 1999, à Anvers, nous avons enregistré 31,5 millions de dollars d'importations provenant de la Sierra Leone. Ce pays n'exportait même pas pour un million et demi de dollars par an dans le monde.

Le diamantaire recourt à un bureau d'exportations et passe la douane. Les cachets requis figurent sur tous les documents. Les cachets du bureau inexistant de Brazzaville sont contrôlés par la douane belge. La bureaucratie de ces pays semble présenter un point faible. Les taxes à l'exportation sont de 11% en Angola et de 5 à 25% au Congo. À Brazzaville, le taux officiel est de 0% car officiellement rien n'est exporté. Chaque comptoir dispose bien de quittances. Si le diamant vient en Belgique, c'est le prix hors taxe qui figure sur la facture. Nous avons donc sur papier les preuves qui démontrent que le diamant a quitté légalement le pays.

Où se situe la faute ? La Belgique est-elle négligente lorsqu'elle rédige ses déclarations ou la RDC ferme-t-elle les yeux parce que, pour certains, il s'agit d'une manière intéressante d'arrondir un bas salaire ?

Ce phénomène est présent dans toute l'Afrique, donc aussi en Zambie et en Sierra Leone. Nos chiffres concernant ces pays sont à peu près corrects. Nous sommes aussi pratiquement certains que les chiffres de Guinée sont presque corrects. On admet que le fameux système belge de certification constitue un tout qui couvre le monde entier mais il ne concerne que le contrôle en Belgique.

Nous soutenons le processus de Kimberley visant à résoudre les problèmes qui nous ont été imposés. La libre circulation des diamants est possible sauf lorsqu'ils proviennent d'Angola, de la Sierra Leone et du Liberia. Une sanction du Conseil de Sécurité de l'ONU s'applique à ces trois pays. Les sanctions sont traduites en réglementation européenne et sont appliquées strictement à Anvers, dans toute la Belgique et – je suppose – dans les quatorze autres États membres de l'Union européenne. Le problème est que n'importe quel pays peut être déclaré pays de provenance. Il y a une différence entre provenance et origine. L'origine désigne l'endroit où le diamant brut est extrait du sol. Ainsi, le Congo-Brazzaville peut être déclaré pays de provenance.

Je donne un exemple. Un agent des douanes d'un des quinze États membres doit contrôler un envoi de cinq millions de carats provenant du Congo-Brazzaville. Il n'y a pas le moindre problème lorsque la RDC est mentionnée comme pays d'origine. Mais il y en aurait si le paquet de diamants

lucht wanneer de DRC als origineland wordt vermeld. Voor een zending van diamanten uit Irak zou er wel een probleem rijzen. Met Irak mogen we namelijk helemaal geen zaken doen. Als het land van origine of dat van herkomst niet een van de vier landen is – Angola, Liberia, Sierra Leone en Irak – dan is er geen enkel probleem.

Dat is de huidige toestand, niet enkel in de landen van de Europese Unie, maar overal ter wereld. De bedoeling van het Kimberley-proces is het invoeren van een oorsprongcertificaat voor alle landen.

De heer Peter Meeus. – De discussie die we thans voeren, is over een jaar natuurlijk achterhaald. Als het systeem van de Europese Commissie in werking treedt, zullen we het niet meer hebben over Gambia, Zambia en Kisangani, omdat we dat dan niet meer hoeven te checken. Thans wordt getracht een aantal zaken uit het verleden op te helderen. Het parket onderzoekt de zaak van een diamant van 24 karaat, maar ik weet niet wat dat zal opleveren. Het is in elk geval zeker dat wij ons over deze zaken over een jaar niet meer druk hoeven te maken.

De heer Mark Van Bockstael. – Ik wil nog even terugkomen op de vraag over Zambia.

Ik geef eerst enkele technische verduidelijkingen over de situatie in Zambia. Ik heb het artikel gelezen en ik stond ook versteld. Als u mij spreekt over 24 karaat en u hebt het over een kwaliteit, dan gaat het om een edel metaal. Als we spreken over zoveel karaat diamant of edelstenen, gaat het om een gewicht. We moeten een en ander wel gescheiden houden. Dat is toch al een eerste bedenking.

Kunnen we iets ondernemen tegen de diamant die uit Zambia komt? Wanneer we ervan uitgaan dat Zambia geen diamant produceert en bijgevolg geen diamant mag uitvoeren, rijst er al onmiddellijk een probleem. Het verdrag van Cotonou, het vroegere verdrag van Lomé, en de Wereldhandelsorganisatie staan zo'n verbod niet toe. Op een dergelijke zending is Zambia uiteraard niet vermeld als land van oorsprong. Meestal is dat de DRC op. Zambia is het land van herkomst. Die invoer is dus perfect legaal.

Er is maar één mogelijkheid om op te treden. We kunnen een goed dat uit Zambia komt, alleen stoppen wanneer we erin slagen na de opening van die goederen vast te stellen dat er diamanten bij zijn die kunnen worden herkend als komende uit Angola, Sierra Leone of Liberia. Is dat niet zo, dan komen ze zonder enig probleem de grens over. Op papier is alles immers perfect legaal.

De heer Dallemagne verwijst naar de situatie in Kisangani. Ik ben het volkomen met hem eens. Het enige probleem, om het heel cynisch uit te drukken, is dat de internationale gemeenschap zich daar geen moer van aantrekt. Wat er ook in Kisangani gebeurt, zo lang de Veiligheidsraad in New York weigert om in te gaan op onze smekbede voor een embargo op diamanten uit die streek, zal de situatie niet veranderen. Ook de World Diamond Council drong onlangs aan op een embargo.

De internationale gemeenschap wil niet erkennen dat het om conflictdiamanten gaat. Indien de commissie een vertegenwoordiger van de Europese Unie zou uitnodigen, zou

venait d'Irak. Nous ne pouvons en effet absolument pas faire d'affaires avec ce pays. Si le pays d'origine ou de provenance n'est pas l'Angola, le Liberia, la Sierra Leone ou l'Irak, il n'y a aucun problème.

Telle est la situation actuelle, non seulement dans l'Union européenne mais aussi partout dans le monde. L'objectif du processus de Kimberley est d'introduire un certificat d'origine pour tous les pays.

M. Peter Meeus. – *Si le système de la Commission européenne entre en vigueur, nous ne parlerons plus de la Gambie, de la Zambie et de Kisangani parce que nous ne devons alors plus contrôler. Actuellement, on essaie d'éclaircir certaines anciennes affaires. Le parquet examine le cas d'un diamant de 24 carats mais j'ignore ce que cela donnera. Il est en tous cas certain que dans un an nous ne devons plus nous soucier de ces affaires.*

M. Mark Van Bockstael. – *Je voudrais revenir sur la question relative à la Zambie.*

Je vous communique d'abord quelques précisions techniques sur la situation en Zambie. J'ai lu l'article et les bras m'en sont tombés. Si vous me parlez de 24 carats et de la qualité, alors il s'agit d'un métal noble. Si vous parlez de carats de diamants ou d'autres pierres précieuses, il s'agit d'un poids. Il faut bien faire la différence.

Pouvons-nous entreprendre quelque chose contre le diamant en provenance de Zambie ? Si on part du principe que la Zambie ne produit pas de diamant et ne peut donc en exporter, il y a du coup un problème. La convention de Cotonou et l'Organisation mondiale du commerce ne permettent pas de l'interdire. Pour de telles expéditions la Zambie n'est évidemment pas reprise comme pays d'origine. Le plus souvent il s'agit de la RDC. La Zambie est le pays de provenance. L'importation est donc légale.

Il n'y a qu'une seule possibilité d'action. Nous ne pouvons arrêter un colis en provenance de Zambie que si nous parvenons à prouver qu'il contient aussi des diamants reconnus comme venant de l'Angola, de la Sierra Leone ou du Liberia. Sinon, tout est parfaitement légal et le colis passe la frontière sans problème.

M. Dallemagne renvoie à la situation à Kisangani. Je suis tout à fait d'accord avec lui. Le seul problème, pour le dire très cyniquement, est que la communauté internationale n'en à rien à cirer. Aussi longtemps que le Conseil de sécurité à New York refusera d'accéder à nos adjurations d'imposer un embargo sur les diamants de cette région, la situation ne changera pas. Même le Conseil mondial du diamant réclamait il y a peu un tel embargo.

La communauté internationale ne veut pas admettre qu'il s'agit de diamant de guerre. Si la commission invitait un représentant de l'Union européenne, il viendrait dire sans rire que des diamants qui proviennent du Rwanda et ont pour origine la République démocratique du Congo ne sont nullement problématiques puisqu'il n'y a aucun embargo des

hij doodleuk vertellen dat er geen enkel probleem is met diamanten met Rwanda als land van herkomst en de DRC als land van oorsprong. Waarom niet? Er is geen embargo van de VN. Bovendien kunnen wij wegens het principe van het vrije verkeer en het akkoord van Cotonou tegen de DRC of tegen onderdelen van de DRC geen beschermende maatregelen of sancties nemen.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *U bent dus voorstander van een embargo tegen de Democratische Republiek Congo. Moet dat volgens u slaan op het hele Congolese grondgebied of alleen op de gebieden die niet door de Congolese regering worden gecontroleerd?*

De heer Mark Van Bockstael. – *Waarom alleen een embargo tegen diamant en waarom niet tegen coltan, hout, enzovoort? Om die reden is het team van experts, dat de voorzitter heeft ontmoet in Nairobi, bezig met het formuleren van teksten. Het is echter jammer dat er op het internationale niveau niet méér politieke wil aanwezig is. Kijk maar naar het aantal landen van de Gemeenschap dat Rwanda financieel steunt.*

Wanneer men een embargo vraagt tegen diamant uit de DRC zonder certificaat van oorsprong van hetzelfde land, moet men verduidelijken dat het embargo niet slaat op het gebied dat onder controle staat van Kinshasa, want anders werkt het niet.

De heer Peter Meeus. – *We moeten hetzelfde systeem invoeren als in Sierra Leone.*

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Ik vind het werk verbazend nauwkeurig voor de landen die u citeert, want dat zou betekenen dat ze zelf geen abnormaal transitkanaal zijn. U drukte zich immers positief uit voor Angola. Is er, buiten een verbod voor alle diamanthandel, hoop op een efficiënte controle op deze techniek?*

Wanneer er een embargo tegen Congo komt, zal een andere zone als doorgangspunt dienen en gelijk welk soort handel mogelijk maken. Het embargo zou nog dramatischer gevolgen hebben voor de mensen die nu een kleine winst realiseren. Volgens de Congolezen is dat voor hen op bepaalde ogenblikken de enige bron van inkomsten. Een embargo dat niet wordt gecompenseerd met ontwikkelingsmaatregelen zou dramatische gevolgen hebben.

Wat is uw mening daarover?

Mijn tweede opmerking heeft betrekking op de bevreemdende stilte die er heerst rond de betrekkingen met de regering van een niet-Europees land dat ter zake bijzonder actief is, namelijk Israël. Welk soort Israëliërs hebt u de jongste drie jaar in het kader van uw werk ontmoet? Merkt u dat er in Brazzaville een relatie ontstaat met de Israëlische regering en met welke fractie?

Welke Israëlische militairen ontmoette u in deze oorlogszone? Hebt u tijdens uw enquêtes over enkele plaatsen die voor de diamanthandel van belang zijn personen van de Israëlische inlichtingendienst ontmoet? Wie zijn die personen? Ik kan u helpen bij de identificatie van sommigen.

Welk type relatie bestaat er volgens u tussen, bijvoorbeeld, de

Nations unies. En outre, le principe de libre circulation et la Convention de Cotonou nous interdisent de prendre des mesures de sauvegarde ou des sanctions contre la RDC ou des parties de la RDC.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Vous soutenez donc l'idée d'un embargo contre la République démocratique du Congo. J'aimerais savoir si c'est sur l'ensemble du territoire ou dans les zones qui ne sont pas contrôlées par le gouvernement congolais.

M. Mark Van Bockstael. – Si l'on devait décider un embargo contre le diamant, pourquoi n'agirait-on pas de même pour le coltan, le bois, etc. ? Je pense que c'est pour cette raison que le panel d'experts que le président a rencontrés à Nairobi sont en train de formuler des textes. Malheureusement, il y a un manque de volonté politique, pas ici, mais au niveau international. Voyez quels pays de la Communauté apportent aujourd'hui une aide financière, au Rwanda, par exemple.

Pour répondre à votre question, on demande un embargo contre le diamant de la RDC qui n'est pas muni du certificat d'origine du pays même. Si l'on décide un embargo, il faut préciser clairement qu'il faut une exemption pour le Congo, pour le côté Kinshasa. Sinon, cela ne marchera pas.

M. Peter Meeus. – Il faut un système identique à celui du Sierra Leone.

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – Je trouve le travail étonnamment précis pour les pays que vous citez. Je dis « étonnamment précis » parce que cela voudrait dire qu'ils ne sont pas eux-mêmes des canaux de transit anormaux, étant donné que vous êtes positif en ce qui concerne l'Angola. En dehors du refus de tout commerce de diamant, peut-on réellement espérer contrôler ce type de technique ? Si vous décidez un embargo contre le Congo, l'une ou l'autre zone servira de point de passage et permettra n'importe quel type de commerce. L'embargo aurait un effet encore plus catastrophique pour les gens qui réalisent quelques petits bénéfices. À entendre les Congolais, c'est leur seule source de revenus à un moment donné. Un embargo qui ne serait pas compensé par le développement conduirait à une situation catastrophique.

J'aimerais vous entendre à ce propos.

Le deuxième point concerne l'étrange silence qui règne au sujet des relations avec le gouvernement d'un pays hors Europe particulièrement actif en la matière, à savoir l'État israélien. Dans le cadre de votre travail, au cours des trois dernières années, quel genre d'Israéliens avez-vous rencontré ? Voyez-vous apparaître une relation avec le gouvernement israélien à Brazzaville, et avec quelle fraction ?

Dans cette zone de guerre, quel genre de militaires israéliens rencontrez-vous ? Dans les enquêtes que vous avez réalisées sur un certain nombre de places importantes en matière de diamant, vous rencontrez des personnes du service de renseignement israélien. Qui sont ces personnes ? Si vous ne les avez pas vues, je peux vous aider à en identifier certaines.

diamanthatel en deze Israëlische dienst die belangrijke sommen niet aangeeft? Hebt u de betrokken personen ontmoet en waar?

Wij zijn ook geïnteresseerd in een ander probleem met betrekking tot een ander conflict in de wereld.

Hebt u bijvoorbeeld personen ontmoet waarvan kan worden aangenomen dat ze banden hebben met de Palestijnse diensten, met andere financieringsmechanismen dan de financiering die naar Tel Aviv teruggaat?

Welke Israëlische firma's gebruiken Belgen en hoeveel onder hen hebben de dubbele nationaliteit? Hebt u dit in detail kunnen onderzoeken?

Hoeveel extremistische joden hebt u in deze handel ontmoet? Ik heb het dan over joden die grond bezetten en eigenlijk ook deelnemen aan de oorlog in het andere deel van het Midden-Oosten.

Heeft men een idee van de bedragen die de Israëlische fiscus int en van de bedragen die ontdoken worden, maar die langs de Israëlisch-Belgische kanalen van deze sector worden versast?

Deze vragen worden niet vaak zo nauwkeurig geformuleerd. Daarom ben ik vandaag aanwezig. De conflicten in Afrika zijn belangrijk. Het zou echter ook bijzonder interessant zijn te vernemen of ze al dan niet dienen om het niet aangegeven deel van de activiteiten van de Israëlische inlichtingendiensten te financieren. Trekt u ook dat na en kunt u deze vragen beantwoorden?

De heer Peter Meeus. – We zullen die vragen noteren. Voor mij is dit vreemd. Ik heb geen enkele indicatie in die zin. We kunnen dat wel onderzoeken.

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Welke rol speelt de Israëlische regering vanuit Brazzaville of Tel Aviv? Dat is mijn vraag.*

De heer Peter Meeus. – Ik geloof dat niet.

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Ik vraag niet hoe u daarover denkt, mijnheer Meeus. Ik vraag feiten.*

De heer Peter Meeus. – *Die feiten zijn mij niet bekend. Misschien is de heer Van Bockstael beter op de hoogte.*

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Zou het voor uw werk niet interessant zijn dat te weten?*

De heer Peter Meeus. – *Natuurlijk wens ik op de hoogte te zijn van wat er zich voordoet.*

Het is duidelijk dat de Israëlische diamantsector zeer sterk wordt gesteund door de Israëlische regering. Dat staat buiten kijf. Het is duidelijk dat er nauwe banden zijn – ik weet niet welke – tussen grote Israëlische diamantfirma's en de Israëlische regering. Ik weet echter niet of dat in een aantal Afrikaanse landen wordt vertaald in een aantal concrete zaken.

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Ik wil eerst het antwoord van de heer Van Bockstael horen alvorens tot de vragen over te gaan.*

Quel type de relation percevez-vous entre le commerce du diamant, par exemple, et ce service dont les sommes non déclarées sont très importantes ? Avez-vous rencontré les personnes concernées et à quel endroit ?

Un autre problème nous intéresse au sujet d'un autre conflit. Dans le cadre de cette commission, nous nous intéressons à la situation en Afrique, mais un autre conflit est aussi très important. Avez-vous, par exemple, rencontré des gens dont on peut penser qu'ils sont liés aux services palestiniens, à d'autres types de financement que celui qui retourne vers Tel-Aviv ?

Quelles sont les firmes israéliennes qui, en fait, utilisent des Belges et dans quelle proportion de double nationalité ? Avez-vous pu entrer dans le détail de ces matières ?

Quel est le pourcentage d'extrémistes juifs que vous rencontrez dans ce commerce ? J'entends par extrémistes juifs des personnes qui tiennent des terres, qui participent en fait à la guerre dans l'autre partie du Moyen-Orient.

A-t-on une idée des montants perçus par la fiscalité israélienne et de ce qui échappe à celle-ci, mais qui est véhiculé dans les canaux israélo-belges de ce secteur ?

Ce sont des questions que l'on ne pose pas souvent de façon aussi précise et c'est la raison pour laquelle je suis présente aujourd'hui. Les conflits en Afrique sont importants. S'ils servaient, par exemple, à financer la partie non déclarée d'une série d'activités des services de renseignement d'un pays non européen, en l'occurrence l'État israélien, il serait très intéressant de le savoir. Allez-vous jusque-là et pourriez-vous répondre à ces questions ?

M. Peter Meeus. – *Nous prendrons note de ces questions. Pour moi c'est étrange. Je ne dispose d'aucune indication en ce sens. Nous examinerons.*

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – Ma question est la suivante : à partir de Brazzaville ou Tel-Aviv, quel est le rôle du gouvernement israélien ?

M. Peter Meeus. – *Je ne le crois pas.*

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – Je ne vous demande pas votre sentiment, monsieur Meeus. Je vous demande des faits.

M. Peter Meeus. – Je ne suis pas au courant de ces faits. Peut-être M. Van Bockstael est-il au courant de certains faits.

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – Ne serait-il pas intéressant, pour votre travail, d'en être informé ?

M. Peter Meeus. – Évidemment, je souhaiterais être au courant des faits qui se produiraient.

Il est clair que le secteur israélien du diamant est fortement soutenu par le gouvernement et que des liens étroits existent entre ce gouvernement et de grandes firmes diamantaires israéliennes. J'ignore cependant si dans un certain nombre de pays africains cela se traduit par des affaires concrètes.

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – Je souhaiterais entendre la réponse de M. Van Bockstael avant de passer aux questions.

De heer Mark Van Bockstael. – *Ik denk dat ik goed geïnformeerd ben, maar ik had dergelijke vragen niet verwacht. Ik hecht vooral belang aan de eventuele banden tussen de diamanthandel en terroristische splinterpartijen in Afrika.*

Met betrekking tot het deel waar Israël als groothandelscentrum aanwezig is, was er sprake van Congo-Kinshasa en Laurent Kabila die een monopolie gegeven heeft aan de firma IDI die 100% Israëliësch is. Dat doet ons natuurlijk pijn.

Is dat de oorzaak van de huidige moeilijkheden in Brazzaville? We kunnen dat moeilijk bevestigen want we hebben daar geen bewijs van.

Verder vraagt U ons of wij in het dossier hebben horen spreken over de Palestijnen. Ik hoor daar vandaag voor het eerst over spreken.

Voor de Israëliësch fiscus vergist u zich van getuige. Ik kan u daar geen informatie over geven want, in tegenstelling tot de situatie in België, zijn hun statistieken betrouwbaar. We hebben alleen geconsolideerde statistieken. Dat betekent echter dat alle interessante gegevens verdwenen zijn.

Volgens mij bevindt de piste zich in Tel Aviv en niet in Antwerpen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – In het Fowler-rapport en in het SGR-rapport worden de gebroeders Zollman van de Antwerpse firma Glasol genoemd. Er worden daarbij linken gelegd met UNITA via de Belg Surowicz. We spreken wel over 1995 of 1996. Het gaat over de Cuango Mining Corporation die via de gebroeders Zollman deze diamanten op de Antwerpse markt brengt. De betrokkenen hebben dat tegengesproken. Vroeger zou dat wel gebeurd zijn, maar nu niet meer. Hebt u daarover gegevens? Het gaat inderdaad over een Israëliësch firma met één broer in Antwerpen en één broer in, denk ik, Tel Aviv.

De heer Mark Van Bockstael. – Zuid-Afrika.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Wat klopt er van hun verklaringen? Ofwel zijn de vermelde rapporten onbetrouwbaar, ofwel is er een onderzoek bezig. Ik had daar graag informatie over tenzij dat dat niet kan in het belang van het gerechtelijk onderzoek.

De heer Mark Van Bockstael. – Eerst enkele opmerkingen in verband met het rapport-Fowler en een laatste vermelding. Als die laatste vermelding er is, noem ik dat natrappen. De VN heeft daar zijn ongelijk op papier moeten toegeven. Het gaat hier niet over ethiek, wel over legaliteit. Er was tot juni 1998 geen enkele regering die om het even welke maatregel nam om Angolese diamanten van hetzij UNITA, hetzij van de MPLA-regering, te bevoordelen. Ze waren allebei welkom. Er was geen embargo. Er was wel een embargo op wapens, petroleum en financiële assets, maar voor diamant kwam dat embargo er pas op 26 juni 1998 met resolutie 1173. Op 28 juli 1998 werd die resolutie omgezet in een Europese verordening waaraan elke Europese burger zich diende te houden. Vóór die datum is er dus geen vervolging mogelijk, wat de VN ook mag beweren. Als men handelingen van vóór die datum zou gaan vervolgen, zou dat hetzelfde zijn als volgend jaar de vervolging inzetten voor een abortus die

M. Mark Van Bockstael. – Je crois être assez bien informé mais je ne pensais pas que l'on me poserait des questions de ce type. Je m'intéresse davantage aux liens qui existent du côté terroriste ou africain et aux groupuscules financés par la vente de diamants.

En ce qui concerne la partie où Israël est présente comme centre de négoce, on a fait mention du Congo-Kinshasa avec Laurent Kabila qui a cédé un monopole à une compagnie IDI qui est à 100% israélienne. C'est évident que cela nous heurte d'une certaine manière.

Est-ce la raison des difficultés existant aujourd'hui à Brazza ? C'est difficile à dire. Nous n'en avons pas la preuve.

Par ailleurs, vous nous demandez si nous avons vu que l'on parlait des Palestiniens dans le dossier. C'est la première fois que j'entends parler de cela.

Enfin, en ce qui concerne la fiscalité israélienne, vous vous trompez d'interlocuteur. Je ne puis vous donner ces informations parce que, contrairement à ce qui se passe en Belgique, les statistiques en la matière sont gardées confidentielles. Ce que nous avons, ce sont des statistiques consolidées, ce qui veut dire que les choses intéressantes ne s'y trouvent plus.

Pour moi, la piste doit se trouver à Tel Aviv et pas à Anvers.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Les frères Zollman de la firme anversoise Glasol sont cités dans le rapport Fowler et dans celui du SGR. Des liens y sont établis avec l'UNITA par le biais du Belge Surowicz. On parle bien des années 1995 et 1996. Il s'agit de la Cuango Mining Corporation qui met ces diamants sur le marché anversois via les frères Zollman. Les intéressés ont démenti. Cela a pu être le cas dans le passé mais ce ne l'est plus. Avez-vous des données à ce sujet ? Il s'agit en effet d'une firme israélienne avec un des frères à Anvers et l'autre, je pense, à Tel Aviv.*

M. Mark Van Bockstael. – *En Afrique du sud.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Qu'y a-t-il de vrai dans leurs déclarations ? Ou bien les rapports sont peu fiables, ou bien une enquête est en cours. J'aimerais avoir des informations à ce sujet, à moins que cela ne se puisse dans l'intérêt de l'enquête judiciaire.*

M. Mark Van Bockstael. – *Tout d'abord, quelques remarques sur le rapport Fowler et sa dernière mention, que j'appellerais un coup de pied de l'âne.*

Les NU ont dû reconnaître leur tort sur papier. Il ne s'agit pas d'éthique mais de légalité. Jusqu'en juin 1998 aucun gouvernement n'a pris la moindre mesure pour favoriser les diamants angolais soit de l'UNITA, soit du gouvernement MPLA. Les uns et les autres étaient les bienvenus. Il n'y avait aucun embargo sur les diamants alors qu'il en existait un sur les armes, le pétrole et l'aide financière. Pour le diamant il fallut attendre le 26 juin 1998 et la résolution 1173, transposée le 28 juillet en directive européenne obligatoire pour tout citoyen européen. Avant cette date, aucune poursuite n'était donc possible, quoi qu'en disent les NU. Poursuivre des actes commis avant cette date équivaudrait à entamer l'an prochain des poursuites contre un avortement

vandaag wordt gepleegd, nadat een andere meerderheid de wetgeving terzake ondertussen zou hebben gewijzigd.

De heer Peter Meeus. – Ik wil in dit verband letterlijk de brief van minister Michel citeren omdat daarin een antwoord op uw vraag staat: “In mijn brief van 13 april 2000 heb ik u bevestigd dat ik op de hoogte ben van de uitlatingen van de heer Peter Hain, staatssecretaris voor Afrika, in verband met de heer Zollman.” Hain had namelijk in het Britse Parlement Zollman op basis van het Fowler-rapport aangeduid als de UNITA-dealer. “Zoals ik u meldde hebben mijn diensten hierover aan de heer Peter Hain meer informatie gevraagd. Naar aanleiding van die vraag heeft de Britse geheime dienst aan de Belgische Veiligheid van de Staat een document bezorgd. Op basis van de informatie in dat document kan men niet opmaken dat de heer Zollman schuldig is aan de feiten die hem door Peter Hain, Brits staatssecretaris voor Afrika, ten laste werden gelegd.”

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *De heer Van Bockstael verklaarde zo-even dat hij gespecialiseerd is in de eventuele banden tussen de diamanthandel en bepaalde terroristische splinterpartijen. (De heer Van Bockstael doet teken van niet.)*

Mijnheer Van Bockstael, wat weet u over deze banden, want deze kwestie duikt geregeld op? Wat gebeurt er of welke verhalen zijn volgens u geloofwaardig?

Zijn er nog andere diamantcentra dan Antwerpen die een sanctie opgelopen hebben omdat ze diamant uit embargozones verhandeld hebben? Werden Tel Aviv, Bombay of andere plaatsen door hun regering gebrandmerkt of liepen ze een sanctie op?

De heer Mark Van Bockstael. – *Om te beginnen heeft Antwerpen geen sanctie gekregen.*

Bij het uitbrengen van het eerste Fowler-rapport in maart 2000 pleitten bepaalde personen voor een sanctie. Uit de opvolging van het rapport, de resolutie 1295 die begin april 2000 verscheen, bleek echter dat de toestand helemaal gewijzigd was. De Veiligheidsraad feliciteert de Belgische regering en de Belgische diamantsector openlijk voor de inspanningen die ze al gedaan hebben.

De anderen hebben nog steeds niets gedaan.

Door het eerste Fowler-rapport van 2000 en het zopas verschenen nieuwe rapport loopt dezelfde rode draad. Men is namelijk blind voor wat er in de andere centra gebeurt.

Het is mogelijk om gedetailleerde statistieken te vinden. Dankzij de Zwitserse regering die met ons samenwerkt, hebben we er bijvoorbeeld over de Zwitserse import.

Door bemiddeling van de Verenigde Staten beschikken we ook over gedetailleerde statistieken voor Canada. Ik begrijp nog altijd niet waarom men de Canadezen niet voor het blok heeft gezet, waarschijnlijk omdat ze politiek correct zijn. Ik stel in ieder geval vast dat ook de landen die naar Antwerpen exporteren in de statistieken voorkomen.

effectué aujourd'hui après qu'une nouvelle majorité ait entre temps changé la législation à ce sujet.

M. Peter Meeus. – *La lettre du ministre Louis Michel contient une réponse à votre question. Je vous la cite : « Dans ma lettre du 13 avril 2000, je vous ai confirmé que j'étais au courant des déclarations de M. Peter Hain, secrétaire d'État pour l'Afrique, au sujet de M. Zollman. »*

Au parlement britannique, M. Hain avait en effet désigné Zollman comme intermédiaire de l'UNITA sur la base du rapport Fowler.

« Comme je vous en ai informé, mes services ont demandé à M. Hain de plus amples informations à ce sujet. À l'occasion de cette question, les services secrets britanniques ont fait parvenir un document à la Sûreté de l'État belge. Sur la base de l'information contenue dans ce document, on ne peut établir que M. Zollman soit coupable des faits qui lui sont imputés par M. Hain, le secrétaire d'État britannique pour l'Afrique. »

M. Georges Dallemagne (CDH). – *M. Van Bockstael vient de dire à Mme Lizin qu'il était spécialiste des liens éventuels entre le commerce du diamant et certains groupuscules terroristes. (Signes de dénégation de M. Van Bockstael)*

J'aurais aimé savoir ce que vous savez de ces liens, monsieur Van Bockstael, puisque ce sont des choses qui reviennent régulièrement. Il serait intéressant de savoir quels sont les faits ou, en tout cas, les histoires qui vous paraissent crédibles dans ce domaine.

Par ailleurs, par rapport à la légalité du commerce du diamant et des pays qui sont sous embargo, connaissez-vous d'autres places qu'Anvers qui auraient été sanctionnées pour avoir commercialisé du diamant provenant de zones sous embargo. Tel Aviv, Bombay ou d'autres places ont-elles été sanctionnées ou stigmatisées par leur gouvernement ?

M. Mark Van Bockstael. – *D'abord, la place d'Anvers n'a pas été sanctionnée.*

À la sortie du premier rapport de M. Fowler en mars 2000, il apparaissait que certaines personnes souhaitaient une sanction. Si vous lisez le suivi du rapport, la résolution 1295 parue début avril 2000, vous constaterez que la situation a complètement changé. Le Conseil de sécurité félicite publiquement le gouvernement belge et le secteur diamantaire belge pour ce qu'ils ont déjà fait.

À l'heure actuelle, les autres n'ont rien fait.

Entre la sortie du premier rapport Fowler en 2000 et celui qui vient de paraître, il y a une certaine constante, un certain aveuglement quand il s'agit d'autres centres.

Il est possible de trouver des statistiques détaillées. Nous en avons sur les importations suisses, par exemple, grâce au gouvernement suisse qui coopère avec nous.

Nous avons aussi obtenu des statistiques détaillées pour le Canada par l'intermédiaire des États-Unis. Je ne sais toujours pas pourquoi on n'a pas mis les Canadiens au pied du mur. Probablement parce qu'ils sont très corrects au niveau politique. Je constate en tout cas que les pays exportateurs vers Anvers figurent aussi dans ces statistiques.

Ik hoop dat ik geen specialist in terroristische splinterpartijen geworden ben. Ik wenste het dossier van de financiering van deze partijen door conflictdiamant enigszins te ridiculiseren. Ik heb gesproken over terroristische splinterpartijen in Afrika want voor mij zijn rebellenbewegingen die terroristische methodes toepassen op de Afrikaanse bevolking, ook terroristen. Ik vind het absurd dat er alleen over terrorisme gesproken wordt wanneer de acties tegen blanken gericht zijn.

De heer Peter Meeus. – We zitten heel erg verveeld met dat verhaal, dat begon met het artikel van Doug Farah in *The Washington Post*. Intussen heeft hij hierover al drie artikels geschreven. We hebben de heer Farah uitgenodigd en hem gevraagd, indien hij over concrete indicaties beschikte, dat hij ze ons zou geven. We hebben immers al zoveel last gehad met het conflictdiamantverhaal, dat we iets als dit wel kunnen missen. Hij heeft geen enkel concreet detail kunnen voorleggen en hij heeft ons op dat ogenblik gezegd dat het niet correct is een link te leggen tussen Al Qaeda en de Antwerpse diamantsector. Hij betreurde dat het was gebeurd en heeft dat in een tweede artikel rechtgezet. Hij maakte daarin duidelijk dat er geen link met Antwerpen is, maar dat mensen die ooit in Antwerpen hebben gewerkt, nu zaken zouden gedaan hebben in Liberia met afgevaardigden van Al Qaeda. We begrijpen ook niet waarom dat in Liberia zou zijn gebeurd. In Liberia is er een embargo op diamant. Het is toch bizar dat men naar Liberia zou gaan om diamant te kopen als belegging die men daar niet buiten krijgt. Ik heb gelezen dat de aangehouden personen verklaringen hebben afgelegd die wijzen in de richting van Al Qaeda. Het parket zegt daar eigenlijk niets meer over. Wij weten daar niets van en, nogmaals, het zou ons erg verbazen mocht daar enig verband zijn.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Er is toch vanuit België een bevel tot aanhouding uitgevaardigd tegen Aziz Nassour, van wie vermoed wordt dat hij in Beiroet zit, en die wordt daarmee toch in verband gebracht. Ik wil aannemen dat de Amerikanen, en dus ook de heer Doug Farah niet altijd zo goed op de hoogte zijn van de toestand hier ter plaatse. Maar als vanuit België een bevel tot aanhouding wordt uitgevaardigd, moeten daar toch bewijzen aan ten grondslag liggen, zoals in het geval van Victor Bout. We nemen dat toch ernstig. De Nassour-clan is vaak genoemd in het verhaal en we weten hoe het er in het Libanese milieu aan toe gaat. Of ze dagelijks diamanten verhandelen is nog een andere vraag.

De heer Mark Van Bockstael. – In het aanhoudingsmandaat wordt geen melding gemaakt van terrorisme, maar wel van witwaspraktijken en wapensmokkel. De Hoge Raad is zeker niet de geprivilegieerde partner van de parketten en fungeert niet als politiedienst.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Het gaat inderdaad om witwaspraktijken en wapenhandel. Maar als we weten wat in Afrika gebeurt en we maken de verbinding met Bout en wat hij via Arabische luchthavens verscheept, kunnen we toch niet zeggen dat er niets aan de hand is of dat de heer Farah te ver gaat.

De heer Peter Meeus. – Ik heb gezegd dat het te ver gezocht is om een formele verbinding leggen met het Antwerpse diamantcentrum. In het aanhoudingsbevel is sprake van

Quant à votre première question, j'espère ne pas être devenu un spécialiste des groupuscules terroristes. J'ai en quelque sorte voulu ridiculiser quelque peu le dossier du diamant du terrorisme. J'ai parlé de groupuscules terroristes en Afrique car, pour moi, des groupes rebelles qui utilisent des méthodes terroristes sont des terroristes, pour ces Africains en tout cas. Je trouve aberrant de parler de terrorisme uniquement quand les actions visent des blancs.

M. Peter Meeus. – *Cette histoire, qui a commencé avec l'article de Doug Farah dans le Washington Post, nous ennuie très fort. Depuis, celui-ci a écrit trois autres articles. Nous avons invité M. Farah et nous lui avons demandé de nous fournir les informations concrètes qu'il pourrait posséder. Nous avons en effet déjà eu tellement d'ennuis avec l'histoire des diamants de la guerre que nous pouvons bien nous passer d'une affaire de ce genre. Il n'a su nous fournir aucun détail tangible mais il nous a dit que pour l'instant il n'est pas correct d'établir un lien entre Al Qaeda et le secteur diamantaire anversois. Il a regretté que cela ait été fait et il a procédé à une rectification dans un deuxième article. Il y affirmait clairement qu'il n'y a aucun lien avec Anvers, mais que des personnes qui ont travaillé à Anvers auraient fait des affaires au Liberia avec des envoyés d'Al Qaeda. Nous ne comprenons pas davantage pourquoi cela se serait passé au Liberia. Le diamant est sous embargo au Liberia. Il serait donc bizarre d'y aller pour acheter des diamants comme investissement alors qu'il n'est pas possible de les sortir du pays. J'ai lu que les personnes arrêtées ont fait des déclarations qui font soupçonner une implication d'Al Qaeda. Le parquet n'en dit pas plus. Nous ne savons rien et, encore une fois, nous serions très étonnés qu'un lien quelconque lien puisse être établi.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *La Belgique a tout de même émis un mandat d'arrêt contre Aziz Nassour, que l'on présume être à Beyrouth, en lien avec cette affaire. Je veux bien croire que les Américains, et donc aussi Doug Farah, ne sont pas toujours tellement bien au courant de la situation ici. Mais si un mandat d'arrêt est émis depuis la Belgique, c'est qu'il possède un fondement, comme dans le cas de Victor Bout. Nous prenons cela très au sérieux. Le clan Nassour est souvent cité dans cette histoire et nous savons comment ce cela se passe dans le milieu libanais. Quant à savoir s'ils font quotidiennement le commerce du diamant c'est une autre question.*

M. Mark Van Bockstael. – *Le mandat d'arrêt ne fait nullement mention de terrorisme, mais de trafic d'armes et de blanchiment d'argent. Le Conseil supérieur n'est sûrement pas un partenaire privilégié des parketts et ne fonctionne pas comme un service de police.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Il s'agit effectivement de blanchiment d'argent et de trafic d'armes. Mais si, sachant ce qui se passe en Afrique, nous faisons le lien avec Bout et avec ce que ce dernier expédie via les aéroports arabes, nous ne pouvons tout de même pas dire qu'il n'y a rien ou que M. Farah s'avance trop.*

M. Peter Meeus. – *Établir un lien formel avec le centre du diamant à Anvers, c'est chercher trop loin. Le mandat d'arrêt parle de blanchiment d'argent. Durant dix-huit mois une*

witwassen. Achttien maanden lang heeft het Liberia VN-panel, waarvan de heer Peleman deel uitmaakt, alle mogelijke verbindingen ter plaatse onderzocht. Het panel heeft niets gevonden. Ik betwist dan ook dat er structurele banden met Antwerpen bestaan.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik heb nog geen antwoord gekregen op mijn vraag over het Kinsbergen-plan.

Ik wens daar nog een vraag aan toe te voegen. Op welke manier kan de commissie inzage krijgen in de gegevens over de partijen diamant met de code 958 die zonder certificering werden ingevoerd en door de douane in beslag werden genomen? Wat gebeurt daarmee? In welke circuit komen die goederen terecht?

De heer Peter Meeus. – Het Kinsbergen-plan werd een maand geleden door elf van de dertien verenigingen die bij de Hoge Raad voor Diamant zijn aangesloten, goedgekeurd. In de aanloop waren er wel wat problemen. Net als bij de lijstvorming voor de verkiezingen, was er enkele maanden voordien enige zenuwachtigheid merkbaar.

De raad van beheer wordt van 26 naar 15 leden gebracht. Dat is een aanzienlijk verlies en dan ontstaat er natuurlijk altijd wat zenuwachtigheid.

Het Kinsbergen-plan is eigenlijk een schitterend project. Na vijf maanden manoeuvreren en enkele aanpassingen werd het door de algemene vergadering goedgekeurd. Op 22 juli komt er een wijziging van de statuten. Er zullen voortaan vijf vertegenwoordigers van de publieke overheden deel uitmaken van onze raad van beheer. Dat is toch een belangrijk signaal van transparantie. Ook de producenten worden opgenomen in de raad van beheer om onze internationale concurrentiepositie te vrijwaren. Het gaat om De Beers, BHP en Rio Tinto, zeer grote internationale groepen. Ook de twee grootste banken kunnen deel uitmaken van de raad van beheer. Er komt tot slot nog een nieuw auditcomité dat op elk ogenblik alle uitgaven kan controleren.

Meer openheid en transparantie zijn dus de grote principes. Ik ben zeer blij dat het plan nu uiteindelijk is goedgekeurd en in dat licht moet u ook de brief interpreteren die de wereld werd rondgestuurd. We merken nu dat de paar leden die nog tegen waren, stilaan van idee veranderen. Dat ziet er dus goed uit.

De heer Mark Van Bockstael. – Code 958 is eigenlijk een landencode. Er bestaan twee grote groepen landencodes: de ISO 3166 alpha-2, die bestaat uit twee letters – voor België is dat bijvoorbeeld BE – en de minder bekende nummercode – met voor België 116 – die gemaakt wordt door de World Customs Organization in Brussel en internationaal wordt gebruikt. Code 958, 900 en 999 zijn eigenlijk een beetje met elkaar verwisselbaar. Code 900 wijst op een onbekende oorsprong. Het Europees douanewetboek zegt immers dat de oorsprong aangegeven moet worden, tenzij men het niet weet. Code 958 staat voor een niet gedetermineerde oorsprong. Het verschil tussen onbekend en niet gedetermineerd moet u aan de WCO-specialisten vragen. Code 999 betekent met een gemengde origine. Diamanten van De Beers bijvoorbeeld die naar Antwerpen komen, dragen de code 999. Daar is dus

équipe des Nations unies, dont M. Peleman faisait partie, a recherché sur place tous les liens possibles. Elle n'a rien trouvé. Je conteste donc qu'il y ait des relations structurelles avec Anvers.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Je n'ai pas encore reçu de réponse à ma question sur le plan Kinsbergen.*

Je souhaite encore ajouter une question. De quelle manière la commission peut-elle avoir accès aux données concernant les lots de diamants munis du code 958 qui ont été importés sans certification et qui ont été saisis par les douanes ? Dans quel circuit ces marchandises aboutissent-elles ?

M. Peter Meeus. – *Le plan Kinsbergen a été approuvé le mois dernier par onze des treize associations affiliées au Conseil supérieur du diamant. Durant la période de démarrage, il y a eu quelques problèmes. Tout comme lorsque se préparent les listes électorales, il y a eu durant les mois qui précèdent un peu de nervosité dans l'air.*

Le nombre de membres du conseil d'administration est ramené de 26 à 15. C'est une perte considérable et cela crée une certaine nervosité.

À vrai dire, le plan Kinsbergen est un projet formidable. Au terme de cinq mois de manoeuvres et moyennant quelques adaptations, il a été approuvé par l'assemblée générale. Le 22 juillet interviendra une modification des statuts. Désormais, cinq représentants des pouvoirs publics feront partie de notre conseil d'administration. C'est tout de même un signe important de transparence. Les producteurs seront également admis à siéger dans le conseil d'administration de manière à garantir notre compétitivité internationale. Il s'agit de la De Beers, de BHP et de Rio Tinto, de très grands groupes internationaux. Les deux banques principales peuvent également faire partie du conseil d'administration. Enfin, un nouveau comité d'audit pourra contrôler toutes les dépenses à tout moment.

Les grands principes sont donc plus d'ouverture et de transparence. Je suis très heureux que le plan soit enfin approuvé et c'est à la lumière de cela qu'il convient d'interpréter la lettre qui a été diffusée dans le monde entier. Nous constatons maintenant que les quelques membres qui étaient encore opposés au projet changent peu à peu d'avis. Les choses se présentent donc bien.

M. Mark Van Bockstael. – *Le code 958 est en fait un code de pays Il existe deux grands groupes de codes de pays : l'ISO 3166 alpha-2, qui est composé de deux lettres – BE, par exemple, pour la Belgique – et un code moins connu, composé de numéros – 116 pour la Belgique – qui est élaboré par l'Organisation mondiale des douanes à Bruxelles et qui est utilisé internationalement. Les codes 958, 900 et 999 sont en quelque sorte interchangeables. Le code 900 indique une origine inconnue. Le code douanier européen précise en effet que l'origine doit être renseignée, sauf quand on l'ignore. Le code 958 indique une origine non déterminée. Pour connaître la différence entre une origine inconnue et une origine non déterminée, je vous renvoie aux spécialistes de l'OMD. Le code 999 indique une origine mixte. Les diamants de la De Beers, par exemple, qui arrivent à Anvers, portent le code*

helemaal niets verkeerd mee.

Een zending waarbij Zambia als land van herkomst is opgegeven en 958, 900 of 999 als land van oorsprong, is legaal. Als de inspectie de goederen wil tegenhouden, moet ze met een nagenoeg wetenschappelijke zekerheid kunnen bewijzen dat de goederen voor een deel afkomstig zijn uit Angola, Liberia, Sierra Leone of Irak, hoewel daar geen diamanten zijn.

Daarom zijn wij nog steeds van mening dat het Kimberley-proces nuttig zal blijken, omdat het voor eens en voor altijd, althans gedeeltelijk, een halt zal toeroepen aan die toestand. Het is geen perfect systeem en daarom ijveren we voor een verbetering ervan. De Hoge Raad is een onderdeel van de diamantindustrie. De Hoge Raad is ook lid van de World Diamond Council, die in Kimberley geen deelnemer, maar waarnemer is. Wij kunnen wel trachten de zaken te sturen, door bijvoorbeeld te argumenteren, maar wij kunnen zelf geen veranderingen doorvoeren. Dat komt toe aan de overheden.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Wat gebeurt er met de aangeslagen pakketten?

De heer Mark Van Bockstael. – Ik heb al aangeslagen pakketten gezien, maar wat er achteraf mee gebeurt, weet ik niet. Dat zal u rechtstreeks aan de vertegenwoordigers van de betrokken diensten moeten vragen.

999. Cela n'indique rien donc d'anormal.

Un envoi pour lequel on renseigne la Zambie comme pays de provenance et 958, 900 ou 999 comme pays d'origine, est légal. Si l'inspection veut bloquer les marchandises, elle doit pouvoir prouver, avec un degré de certitude quasiment scientifique, que les marchandises proviennent en partie de l'Angola, du Liberia, de la Sierra Leone ou de l'Irak, encore que dans ce dernier pays on ne trouve pas de diamants.

Nous sommes donc toujours d'avis que le processus de Kimberley s'avérera utile, étant donné qu'une fois pour toutes, il mettra fin à cette situation, du moins partiellement. Ce système n'est pas parfait et nous nous efforçons donc de l'améliorer. Le Conseil supérieur est l'une des composantes de l'industrie du diamant. Il est également membre du World Diamond Council, qui ne participe pas au processus de Kimberley mais qui en est un observateur. Si nous pouvons tenter d'orienter le cours des choses en faisant valoir nos arguments, nous ne pouvons cependant pas procéder nous-mêmes à des changements. Cette tâche incombe aux autorités.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Qu'advient-il des colis saisis ?*

M. Mark Van Bockstael. – *J'ai déjà vu des colis saisis, mais j'ignore ce que l'on en fait par la suite. Vous devriez poser cette question directement aux représentants des services concernés.*

GR 32 – Vrijdag 21 juni 2002 Hoorzitting met professor Filip De Boeck, antropoloog

(Voorzitter: de heer André Geens)

De heer Filip De Boeck. – Sinds 1987 heb ik Congo gewerkt, in de provincie Bandulu, op de grens tussen Congo en Angola. Ik was betrokken bij een onderzoek in medische antropologie. Ik heb twee jaar doorgebracht in een klein dorp Nzofu, op vijf kilometer van de grens. Het dorp is gelegen tussen de steden Kahemba en Tembo, die eind de jaren tachtig, begin negentig de draaischijven waren voor de diamanttrafiek tussen de provincie Lunda Norte in Angola en Congo.

Ik verbleef er tot 1989, daarna opnieuw in 1991, in 1994 en in 1997. Vanaf 1987 was ik getuige van de opgang en ten dele van de neergang van de diamanttrafiek, die kan worden opgesplitst in drie grote fasen.

De trafiek werd tussen 1981 en 1982 op gang gebracht door Congolezen uit de traditionele diamantcentra van de Kasai, Kinshasa of Kikwit. Ze rekruteerden plaatselijke dorpelingen, vormden een karavaan en trokken met allerlei goederen de grens over door Lunda Norte naar de regio rond de Kwangovallei, naar twee grote mijnsites in het noordwesten van Lunda Norte, Cafunfo en Luzamba en meer naar het oosten naar de grens met Tshikapa en Katanga.

De karavanen trokken door het grote woud van Corta Mata. Meestal werden 's nachts de dorpen rond de mijnsites aangedaan, waar plaatselijke Angolezen diamanten ruilden voor goederen. In die tijd was de ruil heel interessant. Onmiddellijk daarna staken de Congolezen weer de grens over, een gevaarlijke onderneming overigens, want officieel was de grens tussen Congo en Angola gesloten. Het mijngebied van Lunda stond onder controle van de regeringstroepen. Buiten die stadjes circuleerden evenwel veel patrouilles van de UNITA-rebellen. Die trafiek was een gevaarlijke onderneming, soms met de dood tot gevolg. Mensen werden doodgeschoten of raakten gewond door een landmijn. Aan Congolese kant was het niet beter. Daar patrouilleerden kleine groepen Zaïrese militairen die officieel de grens bewaakten, maar eigenlijk van dorp tot dorp trokken om terugkerende karavanen op te wachten en de diamant te roven. Om dat te verhinderen slikten velen de diamant in. Als ze op een landmijn liepen en doodbloedden, werd hun lijk in de plaatselijke dorpjes ook wel opengesneden om de diamant te recupereren.

Op het einde van de jaren tachtig begonnen zich in grensstadjes zoals Kahemba en Tembo en in kleinere dorpen aan de grens comptoirs te vestigen. Veel van de comptoirs waren in handen van Congolezen. Op een bepaald ogenblik heeft Mobutu een aantal comptoirs laten sluiten, maar daarna kwam er opnieuw een periode van liberalisering. Ze werden gecontroleerd door Zuid-Afrikanen, Portugezen, Belgen, Senegalezen, Libanezen en ook Israëli's, zowel in Tembo als in Kahemba. De diamant werd door de lokale bevolking verkocht en via de comptoirs naar Kinshasa versluisd, waarna

GR 32 – Vendredi 21 juin 2002 Audition du professeur Filip De Boeck, anthropologue

(Présidence de M. André Geens)

M. Filip De Boeck. – À partir de 1987, j'ai travaillé au Congo, dans la province de Bandulu, à la frontière entre le Congo et l'Angola. Je participais à une étude d'anthropologie médicale. J'ai passé deux années dans un petit village Nzofu, à cinq kilomètres de la frontière. Ce village est situé entre les villes de Kahemba et de Tembo, lesquelles étaient, à la fin des années 80 et au début des années 90, les plaques tournantes du trafic de diamant entre la province du Lunda Norte, en Angola, et le Congo.

J'y ai séjourné jusqu'en 1989 et, par la suite, à nouveau en 1991, en 1994 et en 1997. Dès 1987, j'ai été le témoin du développement et, en partie, du déclin du trafic de diamant.

Ce trafic peut être subdivisé en trois grandes phases. Il a été créé entre 1981 et 1982 par des Congolais issus des centres diamantaires traditionnels du Kasai, de Kinshasa ou de Kikwit. Ceux-ci recrutaient des villageois sur place afin de former une caravane pour transporter toutes sortes de marchandises dans le but de traverser la frontière, en direction du Lunda Norte, pour se rendre dans la région située autour de la vallée Kwango, dans deux grands sites miniers du nord-ouest du Lunda Norte, Cafunfo et Luzamba, et plus à l'est, vers la frontière avec Tshikapa et le Katanga.

Les caravanes parcouraient la grande forêt de Corta Mata. La plupart du temps, c'est pendant la nuit qu'elles se rendaient dans les villages proches de sites miniers, dans lesquels des Angolais échangeaient des diamants contre des marchandises. À l'époque, le troc était très avantageux. Les Congolais traversaient aussitôt à nouveau la frontière, ce qui n'était pas sans danger puisque la frontière entre le Congo et l'Angola était officiellement fermée. La région minière de Lunda était sous le contrôle des troupes gouvernementales. En dehors des petites villes, de nombreuses patrouilles des rebelles UNITA circulaient. Ce trafic était une entreprise dangereuse, parfois mortelle. Du côté congolais, ce n'était guère mieux. De petits groupes de militaires zaïrois y patrouillaient, officiellement pour surveiller la frontière mais, en réalité, ils allaient de village en village pour y attendre les caravanes qui revenaient et pour dérober les diamants. Pour éviter cela, nombreux étaient ceux qui avalaient les diamants. Il arrivait que dans les villages, pour récupérer ces diamants, on éventre le cadavre de ceux qui avait été victimes d'une mine terrestre et étaient décédés à la suite d'une hémorragie.

À la fin des années 80, des comptoirs ont commencé à s'installer dans les villes frontalières comme Kahemba et Tembo ainsi que dans des petits villages. Un grand nombre de ces comptoirs étaient aux mains de Congolais. À un moment donné, Mobutu a fait fermer un certain nombre de comptoirs mais, par la suite, il y a eu une période de libéralisation. Les comptoirs étaient contrôlés par des Sud-Africains, des Portugais, des Belges, des Sénégalais, des Libanais ainsi que des Israéliens, tant à Tembo qu'à Kahemba. Les diamants étaient vendus par la population

hij meestal in Antwerpen terecht kwam.

In 1992 veranderde het karakter van de diamanttrafiek ten gevolge van de Angolese presidentsverkiezingen. Tegen alle verwachtingen in gingen de meeste stemmen in de eerste stemronde naar de zittende president, José Eduardo dos Santos. Er is nooit een tweede stemronde gekomen. Savimbi en de UNITA legden zich niet neer bij de uitslag van de eerste ronde en bezetten vanuit centraal Angola grote delen van het land. Op een bepaald ogenblik controleerden ze 80% van het Angolese grondgebied. Lunda Norte was een van de regio's waarvoor ze wegens de aanwezigheid van diamant veel belangstelling hadden. De overheidsmijnen van Cafunfo en Luzamba in Lunda Norte bestonden reeds voor de Angolese onafhankelijkheid en waren in het bezit van de maatschappij Diamang, die in 1986 onder druk van UNITA-aanvallen werd opgeheven. Van 1992 tot 1994 had UNITA Cafunfo en Luzamba in handen. Die streek in het noordwesten staat in voor 60% van de officiële Angolese diamantproductie. De resterende 40% is afkomstig uit Dundo en Lucapa in het oosten. Tijdens de bezetting van Cafunfo en Luzamba heeft UNITA de Filipijnse opzichters omgebracht, de installaties onklaar gemaakt en een aantal wilde mijnsites geopend langs de Kwangorivier. De Kwango vormt een deel van de grens tussen Congo en Angola is een van de meest diamantrijke rivieren ter wereld. Ze bevat alluviale diamant, die wordt opgedoken. Vanaf 1992 zette UNITA langs de rivier tientallen kampen op met als gevolg dat het karakter van de diamanttrafiek helemaal veranderde. In de eerste plaats moesten de Congolese ruilhandelaars niet meer over en weer trekken. Bovendien trokken tienduizenden jongeren naar Lunda Norte, de Bana Lunda, en vestigden zich in de mijnkampen om er gedurende een lange tijd te blijven en naar diamanten te duiken of te graven. Ze verkochten de diamanten aan comptoirs over de grens in Congo of aan UNITA-comptoirs. Dit leidde tot een sedentariseratie van de trafiek. In 1992, nog vóór de presidentsverkiezingen, was in de *Financial Times* sprake van 50.000 Congolese jongeren in Lunda Norte. Hun aantal is daarna ongetwijfeld nog toegenomen. Voorts was er vanaf dat ogenblik een monetarisering van de diamanttrafiek en verdween de ruilhandel. UNITA speelde daarbij een belangrijke rol via de circuits rond Mobutu. Men kon een opstoot van wild kapitalisme constateren. Tot in 1997, bij de val van Mobutu, verdrong de dollar de lokale munt en was er een eigen economisch circuit dat tot in het zuidwesten van Congo en tot in Angola reikte. De kwanza had geen enkele waarde meer.

Op dat ogenblik zien we ook een grote toevoer van de fameuze UNITA-diamant op de diamantmarkt in Antwerpen, buiten het monopolie van De Beers. De hoeveelheden zijn zo groot dat de wereldprijs van diamant per karaat gevoelig daalt. UNITA verdient honderden miljoenen dollars per jaar. Die situatie duurt tot ongeveer 1997.

In 1997 begint de derde fase met het wegvallen van het Mobutu-regime. Savimbi van UNITA werkte nauw samen met mensen uit de omgeving van Mobutu. Er waren dagelijks talrijke vliegtuigtransporten tussen Kinshasa en Cafunfo bijvoorbeeld, zelfs tijdens het olie-embargo tegen UNITA. In 1997 krijgt UNITA krijgt het moeilijk om zijn diamanten uit Lunda Norte weg te krijgen. Ze verleggen die handel vanuit

locale pour être transférés via les comptoirs vers Kinshasa, avant d'être acheminés, généralement vers Anvers.

En 1992, les élections présidentielles en Angola ont modifié la nature du trafic de diamant. Contre toute attente, le président en fonction, José Eduardo dos Santos, a recueilli la majorité des voix au premier tour. Il n'y a jamais eu de deuxième tour. Savimbi et l'UNITA ne l'ont pas accepté et ont occupé, à partir de la partie centrale d'Angola, de larges zones du pays. À un certain moment, ils contrôlaient 80% du territoire angolais. La région du Lunda Norte les intéressait vivement, à cause de la présence de diamant. Les mines d'État de Cafunfo et de Luzamba au Lunda Norte existaient déjà avant l'indépendance de l'Angola et étaient en possession de la société Diamang, laquelle fut supprimée en 1986, sous la pression des attaques de l'UNITA. De 1992 à 1994, l'UNITA contrôlait la situation à Cafunfo et à Luzamba. Cette région du nord-ouest assurait 60% de la production officielle de diamant en Angola. Les 40% restants provenaient de Dundo et de Lucapa, dans l'est. Pendant l'occupation de Cafunfo et de Lusama, l'UNITA a assassiné les surveillants philippins, détérioré les installations et ouvert des sites miniers sauvages le long de la rivière Kwango, qui forme partiellement la frontière entre le Congo et l'Angola et qui est l'une des rivières diamantifères les plus riches au monde. Elle contient du diamant alluvial, que l'on recueille en plongeant. À partir de 1992, l'UNITA a installé des dizaines de camps le long de la rivière, ce qui a eu pour conséquence une modification profonde de la nature du trafic de diamant. En premier lieu, les Congolais qui faisaient du troc ne devaient plus traverser la frontière dans les deux sens. De plus, des dizaines de milliers de jeunes, les Bana Lunda, se sont rendus au Lunda Norte pour s'installer dans les camps miniers et y séjourner longuement, dans le but de plonger ou de creuser, à la recherche de diamant. Ils vendaient les diamants à des comptoirs, au-delà de la frontière du Congo, ou à des comptoirs de l'UNITA. Cela a conduit à une sédentarisation du trafic. En 1992, encore avant les élections présidentielles, le Financial Times avait fait état de la présence de 50.000 jeunes Congolais au Lunda Norte. Par la suite, leur nombre a certainement encore augmenté. En outre, à partir de ce moment-là, on a assisté à la monétarisation du trafic de diamant et à la disparition du troc. L'UNITA a joué un rôle important en la matière, via les circuits gravitant autour de Mobutu. On a connu une flambée de capitalisme sauvage. Jusqu'en 1997, à la chute de Mobutu, le dollar a évincé la monnaie locale et il existait un circuit économique propre qui s'étendait jusqu'au sud-ouest du Congo et jusqu'en Angola. Le kwanza n'avait plus aucune valeur.

À ce moment-là, on constate également de grands arrivages du fameux diamant UNITA sur le marché du diamant à Anvers, en dehors du monopole de la De Beers. Les quantités sont si importantes que le prix mondial du diamant par carat a considérablement diminué. L'UNITA gagne des centaines de millions de dollars par an. Cette situation persista environ jusqu'en 1997.

La troisième phase commence en 1997 avec la chute du régime Mobutu. Savimbi de l'UNITA travaillait en étroite collaboration avec des gens de l'entourage de Mobutu. Il y

Kinshasa naar Brazzaville onder het bestuur van Lissouba. Maar dat heeft niet lang geduurd. Vanaf 1997 probeert de Angolese overheid de situatie meer en meer onder controle te krijgen, tot einde 1998, wanneer de oorlog tussen het MPLA en UNITA weer opflakkert. Vanaf 1997 richt de Angolese overheid haar peilen ook op andere doelwitten, eerst op de regio Dundo en Lucapa, met de hulp van internationale mijnmaatschappijen. Het waren vaak de mijnmaatschappijen die vader Kabila steunden. Ik denk bijvoorbeeld aan America Mineral Fields Inc. die grote concessies kopen in de regio Lunda Norte, vaak met hun eigen privé-legertjes die tegen die garimpeiros, de Congolese illegale diamantgravers, worden ingezet. Tussen 1997 en 1998 wordt die regio geleidelijk aan schoongeveegd, vanuit het oosten naar het westen toe. In 1998 bereikten ze de Kwangorivier en na hevige gevechten wordt een stadje zoals Luremo een neutraal terrein waar UNITA uit verdreven wordt. Er is een 'refoulement' van de illegale Congolese garimpeiros. Alle Congolezen worden over de kling gejaagd of terug naar Congo gestuurd. In Congo noemt men dat *sai sai*. Veel mensen worden gedood. Omdat UNITA gaandeweg zijn greep op de diamantproductie verliest, flakkert de oorlog tussen UNITA en het MPLA in december 1998 weer op. In de zomer van 1999 beheerst UNITA nog amper enkele mijnen in Lunda Norte. Wanneer in 1998 de VN-resolutie 1173 wordt goedgekeurd, is er al veel minder sprake van UNITA-diamant, en in 1999 nog maar nauwelijks.

De cijfers bewijzen dat. In 1998 haalde UNITA voor de ruwe diamant nog 250 miljoen dollar, in 1999 nog 300 miljoen en in 2000 nog amper 100 miljoen, terwijl we voor die jaren de inkomsten uit diamant voor de Angolese overheid zien stijgen.

Ziedaar de situatie in de derde fase die eindigde met het volledige wegvallen van UNITA door de dood van Savimbi. In Lunda Norte zelf zijn er nog groepjes UNITA-rebellen aanwezig, die terugkeren naar de tactiek van *hit and run*, die ze in de jaren tachtig hebben toegepast. Men pleegt een aanval op een mijnmaatschappij of een dorp en trekt zich dan zeer snel terug.

De trafiek is opnieuw overgeschakeld op de oudere vorm, die van vóór 1992, namelijk de ruilhandel en dergelijke. In 1999 was de activiteit vrijwel tot nul herleid, althans wat de Angolese diamant betreft die langs artisanale weg Congo bereikte.

Momenteel hervatten de activiteiten rond de grensstreek, maar niet zoals tussen 1992 en 1997. Toen was er een hoogtepunt. UNITA had dat gebied volledig in handen. Op de Angolees-Congolese grens had UNITA in een aantal dorpjes zoals Caungula en Samucuale checkpoints ingericht. Daar werden pasjes uitgereikt aan Congolezen die Angola binnenkwamen. Die pasjes werden betaald in dollars. Daarop stond de naam van een bepaalde mijn waarheen men mocht gaan. In een aantal van die dorpjes van 40 à 50 inwoners zaten er soms 6.000 tot 7.000 mensen te wachten om de grens naar Angola over te steken.

Hetzelfde zag je in Tembo, de enige plek in het zuiden van de Kwango langs Congolese kant waar ook diamant wordt gevonden. De zone Kahemba en de zone Kasongo-Lunda

avait, par exemple, de nombreux transports quotidiens par avion entre Kinshasa et Cafunfo, même pendant l'embargo sur le pétrole décrété contre l'UNITA. En 1997, l'UNITA éprouve des difficultés à écouler ses diamants au départ du Lunda Norte. Elle déplace ce commerce de Kinshasa vers Brazzaville sous la direction de Lissouba. Mais cela n'a pas duré longtemps. À partir de 1997, le gouvernement angolais essaye de plus en plus de contrôler la situation, jusqu'à fin 1998, époque où la guerre reprend entre le MPLA et l'UNITA. À partir de 1997, le gouvernement angolais choisit également d'autres cibles, tout d'abord la région de Dundo et de Lucapa, avec l'aide de compagnies minières internationales. Il s'agissait souvent de sociétés minières qui soutenaient Kabila père – je pense, par exemple, à America Mineral Fields Inc – et qui achètent de grandes concessions dans la région du Lunda Norte, souvent avec leur propres armées privées qu'ils utilisent contre les garimpeiros, les chercheurs de diamant congolais illégaux. Entre 1997 et 1998, la région est progressivement nettoyée d'est en ouest. En 1998, ils atteignirent la rivière Kwango et, après de durs combats, une petite ville comme Luremo devint un terrain neutre d'où l'UNITA est chassée. Tous les Congolais sont assassinés ou refoulés vers le Congo. Au Congo, on appelle cela sai sai. Beaucoup de personnes ont été tuées. En décembre 1998, la guerre reprend entre l'UNITA et le MPLA parce que l'UNITA perd le contrôle de la production du diamant. À l'été 1999, l'UNITA ne contrôle plus guère que quelques mines dans la région du Lunda Norte. Lors de l'approbation de la résolution 1173 des N.U. en 1998, on parle déjà beaucoup moins du diamant UNITA et, en 1999, pratiquement plus.

Les chiffres le prouvent. En 1998, L'UNITA retirait encore 250 millions de dollars du diamant brut, 300 millions en 1999 et à peine 100 millions en 2000, alors que, pour cette même période, les rentrées de l'État angolais augmentent.

Voilà la situation durant la troisième phase qui se termina par la disparition totale de l'UNITA avec la mort de Savimbi. Dans la région du Lunda Norte, quelques groupes de rebelles ont repris la tactique du hit and run qu'ils utilisaient dans les années quatre-vingt : on attaque une société minière ou un village et ensuite on se retire rapidement.

Le trafic est revenu à sa forme initiale, c'est-à-dire tel qu'il existait avant 1992 : le troc. En 1999, l'activité était réduite à néant, en tout cas en ce qui concerne le diamant angolais qui arrivait au Congo par voie artisanale.

Actuellement, les activités ont repris dans la zone frontalière, mais pas autant qu'entre 1992 et 1997. L'UNITA contrôlait totalement cette région et avait installé des check points dans des petits villages comme Caungula et Samucuale situés à la frontière entre l'Angola et le Congo. On y délivrait des permis aux Congolais qui arrivaient en Angola. Ces permis étaient payés en dollars. Le nom de la mine dans laquelle on pouvait se rendre y était inscrit. Dans ces petits villages de 40 à 50 habitants, il y avait parfois 6000 à 7000 personnes qui attendaient de pouvoir franchir la frontière vers l'Angola.

C'était la même chose à Tembo, le seul endroit au sud du Kwango, du côté congolais, où l'on trouve également du diamant. Les zones de Kahemba et de Kasongo-Lunda sont

staan officieel ook bekend als mijngebied waarvoor je als buitenstaander speciale pasjes nodig hebt, maar daar zijn geen diamanten. Dat is om te verhullen dat al die diamanten uit Angola komen.

De activiteiten in die stadjes waren tot 1997 fabuleus. Kahemba was een stadje van 30.000 tot 40.000 inwoners. In 1992 waren er meer dan 100.000. Dat waren werkelijke boomtowns, waar iedereen zat te wachten om de grens over te steken.

Die activiteit is grotendeels weggefallen. Er zijn nog een aantal comptoirs, zeker in Tembo en Kahemba, maar minder dan voorheen. De oude diamanthandel van vóór 1992 trekt zich nu terug op gang. De illegale Congolese diamantzoekers beginnen terug in grotere getale de grens over te steken.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – In de streek is de Belgische bank Casa de Angola actief. Volgens mijn informatie zouden de rekeningen daarvan bevroren zijn. Hebt u daar meer informatie over? U sprak over de dollarisering van de diamanthandel en het Far-West-kapitalisme. In hoeverre was of is die Belgische bank daarbij betrokken. De directeur ervan was destijds een man van UNITA, Azevedo Kangage. Die zou op dit moment onder bewaking geplaatst zijn voor zijn rol in de UNITA-diamanten. Welke informatie hebt u daarover?

In Angola is ook de multinational Lazare Kaplan van de Amerikaanse jood Tempelsman actief. Hoe zwaar weegt dit bedrijf in het verhaal?

U sprak ook over de privé-legertjes die onder meer America Mineral Fields beschermden. Zijn die daar nog aanwezig? Kent u namen van betrokken private military contractors? Hoe gaan zij te werk? Als ze Amerikaans zijn, zullen ze wel erg gesofisticeerd te werk gaan. Volgens bepaalde onderzoeksjournalisten gaat het om gepensioneerde Amerikaanse militairen die nauwe banden hebben met het Amerikaanse State Department. Is dat inderdaad zo?

Een laatste vraag betreft de Angolese ASCORP. De Angola Selling Corporation heeft onder internationale druk de zaak in handen genomen. Nu is mijn vraag of ASCORP de toestand inderdaad onder controle heeft en of die evolutie naar westerse normen bevredigend is.

De heer Filip De Boeck. – Mijn werk situeert zich op het niveau van de lokale mensen, de dorpelingen. Mijn onderzoek betrof vooral de vraag hoe de diamanthandel het leven van de mensen verandert in dorpen en stadjes zoals Kikwit en eventueel in Kinshasa. Hoe verloopt het leven in de mijnkampen van UNITA? Welke sociale structuur en welke subcultuur ontstaat daar? Dat soort vragen heb ik me gesteld en daarover heb ik een aantal artikels geschreven. Maar het was niet mijn bedoeling de economische transacties te bestuderen, bijvoorbeeld welke comptoirs er actief zijn enzovoort, al heb ik er, eerder toevallig, wel een aantal leren kennen.

ASCORP bestaat sedert het jaar 2000, en daarin participeert Sodiam, namelijk de Angolese staat, een Belgisch bedrijf en een Israëliisch bedrijf. Het heeft zes officiële opkoopfirma's

officiellement reconnues comme régions minières et, en tant qu'étranger, il faut une autorisation spéciale, mais il n'y a pas de diamant là-bas. Tout cela sert à cacher que ces diamants proviennent de l'Angola.

Jusqu'en 1997, les activités dans ces petites villes étaient fabuleuses. Kahemba était une petite ville de 30 à 40.000 habitants. En 1992, il y en avait plus de 100.000. C'était de véritables boomtowns où les gens attendaient de franchir la frontière.

Cette activité a disparu en grande partie. Il y a encore des comptoirs – certainement à Tembo et à Kahemba – mais moins qu'auparavant. L'ancien commerce du diamant d'avant 1992 est en train de reprendre. Les chercheurs de diamant congolais illégaux recommencent à passer la frontière en plus grand nombre.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *La banque belge Casa de Angola est active dans la région. Selon mes informations, ses comptes seraient gelés. Avez-vous plus de renseignements à ce sujet ? Vous parliez de la « dollarisation » du commerce du diamant et du capitalisme à la far west. Dans quelle mesure cette banque belge était-elle impliquée ? À l'époque, son directeur était un homme de l'UNITA, Azevedo Kangage. Actuellement, celui-ci serait placé sous surveillance pour le rôle qu'il a joué dans les diamants UNITA. Quelles informations possédez-vous à ce sujet ?*

La multinationale Lazare Kaplan appartenant au juif américain Tempelsman est également active en Angola. Quel est le poids de cette entreprise dans cette histoire ?

Vous avez également parlé de petites armées privées qui protégeaient entre autres America Mineral Fields. Sont-elles encore sur place ? Connaissez-vous les noms des private military contractors concernés ? Comment fonctionnent-ils ? S'ils sont américains, ils doivent être très sophistiqués. Selon divers journalistes d'investigation, il s'agit de militaires américains pensionnés qui entretiennent des liens étroits avec le Département d'État américain. Est-ce exact ?

Une dernière question concerne ASCORP qui a repris les choses en mains sous la pression internationale. J'aimerais savoir si ASCORP contrôle effectivement la situation et si cette évolution satisfait aux normes occidentales.

M. Filip De Boeck. – *Mon travail se situe au niveau de la population locale, des villageois. Mon enquête concernait principalement l'impact du commerce du diamant sur la vie des gens dans les villages, dans les petites villes comme Kikwit et, éventuellement, à Kinshasa. J'ai écrit des articles à ce sujet. Mon but n'était pas d'étudier les transactions économiques.*

ASCORP existe depuis l'an 2000 et Sodiam, à savoir l'État angolais, y participe ainsi qu'une entreprise belge et une entreprise israélienne. Elle a remplacé six sociétés d'achat officielles qui étaient actives en Angola auparavant. En fait, ASCORP a repris le rôle de ENDIAMA (Empresa Nacional de Diamantes) qui représentait les intérêts publics dans l'ancienne Diamang dans laquelle la De Beers avait une option depuis très longtemps. Tout comme le monopole IDI

vervangen die voordien in Angola actief waren. ASCORP heeft in feite de rol overgenomen van ENDIAMA (Empresa Nacional de Diamantes) dat ook de overheidsbelangen vertegenwoordigde in het vroegere Diamang, waar trouwens ook De Beers al zeer lang een optie in had. ASCORP is voornamelijk opgericht, zoals het IDI-monopolie aan Congolese zijde, om het *garimpeiro*-effect tegen te gaan en ten dele te legaliseren. Sommige illegale Congolese diamantzoekers hebben zich in Angola kunnen laten legaliseren. In dat eerste opzet is ASCORP zeker ten dele geslaagd. Het tweede doel was de staatsinkomsten uit de diamanthandel te laten toenemen. Ook dat is gelukt. Een derde doel was ervoor te zorgen dat er minder UNITA-diamanten werden geëxporteerd langs de officiële kanalen in Luanda, zoals dat voordien wel gebeurde. Sommige van mijn collega's hebben beschreven hoe er zeer regelmatig diamanttransacties en deals plaatsvonden tussen MPLA-generaals en mensen van UNITA. In hoever ASCORP erin geslaagd is om dat tegen te gaan kan ik niet zeggen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Als ik naar de cijfers kijk in de ASCORP-statistieken van 1998 tot 2001, zie ik vóór de oprichting van ASCORP, in 1999 1.117.000 karaat, in 2000 1.264.000 karaat en in 2001 1.342.000. Dat is toch niet zo een grote toename.

De informele Angolese diamantmarkt was in 1999 goed voor 1,357 miljoen karaat. De cijfers van ASCORP voor 2001 zijn minder hoog. Ofwel is er met ASCORP nog veel werk te doen, ofwel wordt diamant via andere wegen verhandeld.

De heer Filip De Boeck. – Ik kan die cijfers noch ontkennen noch bevestigen. De ASCORP-cijfers waarover ik beschik geven een stijging aan: in 1998 180 miljoen dollar, in 1999 263 miljoen dollar, in 2000 371 miljoen dollar. Het is echter een illusie te denken dat men de diamantmarkt in Angola kan formaliseren. Zowel in Congo als in Angola bestaat er geen formele economie meer. Niemand van de betrokkenen ginds zou de diamanttrafiek, die wij smokkel noemen, als illegaal durven omschrijven. Voor hen is diamant een middel om te overleven. Congolezen trekken 1.000 km te voet over de grens in de hoop wat geld te vergaren. Ik ken geen enkele familie in Kinshasa of Kikwit waarvan de jongste 10 jaar niemand naar Angola is getrokken. Heel het zuidwesten van Congo heeft het jongste decennium grotendeels overleefd dank zij het geld van de diamanthandel. Vandaar ook dat men in het Congolese binnenland vaak hoort dat alles beter was ten tijde van Mobutu en UNITA. Diamant zorgde voor inkomsten. Heel wat leraars en studenten trokken tijdens de vakantieperiode naar Angola om wat bij te verdienen of hun schoolgeld bijeen te sprokkelen. Het heeft geen zin daaraan een einde te willen maken. Dat lukt toch niet.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – De commissie moet de oorlogseconomie bestuderen. Diamant was misschien wel een goede bijverdienste, maar wat is volgens u de relatie van dat systeem met de oorlogseconomie?

De heer Filip De Boeck. – Tot de val van het Mobutu-regime in 1997 werkten de aanwezige, veelal Libanese comptoirs nauw samen met mensen uit het regime: generaals, kinderen van Mobutu. De enige inkomsten die het regime toen had,

du côté congolais, ASCORP a été créée pour contrer l'effet garimpeiro. Certains chercheurs de diamant congolais illégaux ont pu se faire légaliser en Angola. ASCORP a en partie réussi ce premier objectif. Le deuxième objectif était d'augmenter les rentrées de l'État provenant du commerce du diamant. Cela a également réussi. Un troisième objectif était de veiller à ce que l'on exporte moins de diamants UNITA via les circuits officiels à Luanda, comme c'était le cas auparavant. Certains de mes collègues ont décrit la manière dont des transactions étaient effectuées très régulièrement entre des généraux du MPLA et des gens de l'UNITA. Je ne peux pas vous dire dans quelle mesure ASCORP a réussi à contrer ce phénomène.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Si j'observe les chiffres des statistiques ASCORP de 1998 à 2001 – donc avant la création d'ASCORP – je constate 1.117.000 carats en 1999, 1.264.000 carats en 2000 et 1.342.000 en 2001. L'augmentation n'est donc pas tellement importante.

Pour l'Angola, le marché informel du diamant était de 1,357 millions de carats en 1999. Les chiffres d'ASCORP ne sont pas si élevés pour 2001. Soit il y a encore du pain sur la planche avec ASCORP soit le diamant est négocié par d'autres voies.

M. Filip De Boeck. – Je ne peux démentir ni confirmer ces chiffres. Ceux dont je dispose pour ASCORP indiquent une augmentation : 180 millions de dollars en 1998, 263 millions de dollars en 1999, 371 millions de dollars en 2000. Il est illusoire de penser pouvoir formaliser le marché du diamant en Angola. Il n'y a plus d'économie formelle au Congo ni en Angola. Personne parmi les intéressés n'oserait qualifier d'illégal le trafic du diamant. Pour eux, le diamant est un moyen de survie. Des Congolais font 1.000 kilomètres à pied au-delà de la frontière dans l'espoir de gagner un peu d'argent. Je ne connais aucune famille de Kinshasa ou de Kikwit dont un membre ne soit allé en Angola ces dix dernières années. C'est pourquoi on entend souvent dire à l'intérieur du pays que tout allait mieux du temps de Mobutu et de l'UNITA. Le diamant assurait les rentrées. De nombreux professeurs et étudiants se rendaient en Angola pendant les vacances pour gagner un petit supplément ou de quoi payer les frais scolaires. Cela n'a aucun sens de vouloir y mettre un terme. On n'y arrivera pas.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – La commission doit étudier l'économie de guerre. Le diamant était peut-être un bon revenu complémentaire mais quelle est, selon vous, la relation entre ce système et l'économie de guerre ?

M. Filip De Boeck. – Jusqu'à la chute du régime de Mobutu en 1997, les comptoirs existants, libanais pour la plupart, travaillaient en collaboration étroite avec des gens du régime : des généraux, des enfants de Mobutu. Les seules rentrées du

waren afkomstig van diamanten.

Met vader Kabila liepen de zaken niet zo vlot. Pas tijdens het laatste jaar van zijn regime kwamen er opnieuw geruchten over deals met UNITA, maar er zijn zeer zeker altijd comptoirs aanwezig geweest, zowel in Luanda, als in Brazzaville en Kinshasa, van mensen uit het Antwerpse die altijd nauwe banden hebben gehad. Dat is nog altijd zo. Mensen die in Lunda Norte en aan de grens comptoirs hebben of hadden en rechtstreeks diamanten opkopen – de namen kan ik misschien in een gesloten zitting geven – staan momenteel in voor de financiering van een aantal rebellenbewegingen in Congo.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – U sprak van de dollarisering van de lokale economie en we hoorden al vaak dat niet de opbrengst van de rechtstreekse heffingen op de diamantsector de oorlog financiert. Dat de diamantdelvers in dollar betaald worden, zorgt natuurlijk voor een deviezeninput in die gebieden. Hebt u een zicht op de dollarstroom naar de formele economie en de eventuele invloed op de oorlogsinvesteringen?

De heer Filip De Boeck. – Zoals ik zei, liggen mijn eigen interessepunten niet op dat vlak. Ik hoor natuurlijk heel veel geruchten, maar ik kan geen enkele van die beweringen staven. Ik weet niet hoe dat juist in zijn werk gaat. Waar komen de dollars vandaan? Ik heb daarnet gesproken over het wegdrukken van het lokale geld in het begin van de jaren 1990 in Angola. In Congo stapte men in 1993 over van de oude naar de nieuwe zaïre waarbij drie miljoen oude zaïres één nieuwe zaïre waard was. Onder de regering-Birindwa verloor deze *zaïre lourd* ook weer zeer snel van zijn gewicht door een ongelooflijke inflatie op jaarbasis. Het geld werd niet meer in de nationale bank aangemaakt, maar werd gecontroleerd door families van Libanese handelaars – onder andere de fameuze mijnheer Khanaffer – die het Zaïrese geld in Brazilië lieten drukken. Dat verhaal kent iedereen. Dat was uiteindelijk vals geld en eenzelfde nummer werd op twee of drie biljetten gedrukt. Een deel werd bij Mobutu afgeleverd, een deel werd omgezet in buitenlandse valuta en de rest werd op de markt losgelaten, waardoor de prijzen opnieuw stegen. Elke drie à vier weken gingen de prijzen als een jojo op en neer. Er waren ook verschillende monetaire circuits. De nieuwe zaïre werd aanvaard en gebruikt in Kinshasa en Lubumbashi, maar bepaalde coupures ervan werden dan weer niet aanvaard, terwijl in Mbuji-Mayi en de Kasai de oude zaïre nog werd gebruikt. Alle diamanttransacties daar gebeurden eigenlijk met geld dat officieel niet meer bestond. Ongetwijfeld was er ook een trafiek vanuit de nationale bank waar het geld toch nog werd aangemaakt en onder de toonbank werd verkocht, maar officieel bestond het niet meer. Eigenlijk is dat ongelooflijk: een wereldeconomie aan diamant draait op geld dat er niet meer is. Omdat er op een bepaald moment vier of vijf circuits waren, met verschillende coupures en soorten geld en er tussen deze circuits onderling nog eens waardeschommelingen waren, wordt er gespeculeerd en doen bepaalde mensen voordeel bij dat systeem.

Dat gebeurde ook na de opstand van 1998, toen men begon te speculeren op het verschil in waarde van de Congolese frank

régime provenaient alors des diamants.

Avec Kabila père, les choses ne se sont pas passées aussi facilement. Sous la dernière année de son régime, il y eut de nouvelles rumeurs d'accords avec l'UNITA, mais il y a toujours eu des comptoirs, aussi bien à Luanda qu'à Brazzaville et à Kinshasa, tenus par des gens d'Anvers qui ont toujours eu des liens étroits... La situation est la même aujourd'hui. Ceux qui avaient ou ont des comptoirs au Lunda Norte et à la frontière, et qui achètent directement des diamants en grande quantité – je pourrais donner les noms à huis clos – financent actuellement certains mouvements rebelles au Congo.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Vous avez parlé de la dollarisation de l'économie locale et nous avons souvent entendu dire que le produit des taxes directes sur le secteur du diamant ne finançait pas la guerre. Le paiement des creuseurs en dollars contribue naturellement à l'introduction de devises dans ces territoires. Avez-vous une idée du flux de dollars vers l'économie formelle et de l'influence éventuelle sur les investissements de guerre ?*

M. Filip De Boeck. – *Comme je l'ai déjà dit, mes propres centres d'intérêt ne se situent pas à ce niveau. J'entends beaucoup de rumeurs mais je ne peux en confirmer aucune.*

D'où viennent les dollars ? Je viens de parler du refoulement de l'argent local au début des années 90 en Angola. Au Congo, en 1993, on est passé de l'ancien au nouveau zaïre : trois millions d'anciens valaient un nouveau. Sous le régime Birindwa, ce zaïre a perdu de sa valeur en raison d'un incroyable inflation annuelle.

L'argent ne fut plus fabriqué à la banque nationale mais contrôlé par des familles de commerçants libanais qui ont fait imprimer l'argent zaïrois au Brésil. Tout le monde le sait, les billets étaient faux. Une partie fut livrée à Mobutu, une autre fut convertie en devises étrangères et le reste fut mis en circulation sur le marché, ce qui fit à nouveau monter les prix. Toutes les trois ou quatre semaines, les prix faisaient du yoyo. Il y avait aussi différents circuits monétaires. Le nouveau zaïre fut accepté et utilisé à Kinshasa et à Lubumbashi, mais certaines coupures ne furent pas acceptées, tandis qu'à Mbuji-Mayi et au Kasai, l'ancien zaïre était encore utilisé.

Au fond, toutes les transactions de diamants se faisaient avec de l'argent qui n'existait plus officiellement. Il y avait certainement aussi un trafic à partir de la banque nationale où l'argent était encore fabriqué et vendu sous le comptoir, mais officiellement, il n'en existait plus. C'est vraiment incroyable : une économie mondiale du diamant tourne autour d'une monnaie qui n'existe plus. On spéculait et certains tiraient avantage du système parce qu'à un moment donné, il y avait quatre ou cinq circuits, avec différentes coupures et sortes d'argents, et entre ces circuits, il y avait encore des fluctuations de valeurs.

Cela s'est aussi produit après le soulèvement de 1998, quand on commença à spéculer sur la différence de valeur du franc congolais dans la zone des rebelles et dans le territoire des autorités congolaises.

in het rebellegebied en in het overheidsgebied in Congo.

De ‘dollarisering’ was maar gedeeltelijk. De mensen ter plaatse werden vaak niet in dollars betaald, maar in de lokale munteenheid. Door zo diamanten te kopen en voor dollars te verkopen, kon het Congolese geld, dat niets waard was, worden omgezet in dollars. Dat was in zekere zin een informele economie.

Er zijn nog andere dollarstromen: een zwartgeldcircuit dat afkomstig is van de wederopbouw van Beiroet en van de sector van het onroerend goed daar. Dat wordt via de diamanthandel witgewassen. Hoewel ik het niet kan bewijzen, ben ik ervan overtuigd dat drugsdollars afkomstig van de drugtrafiek vanuit Colombia via Nigeria en Zuid-Afrika in het Congolese diamantcircuit worden gepompt en zo worden witgewassen. Ik ben niet op de hoogte van de details van die operaties.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Meerdere sprekers hebben in vorige hoorzittingen gezegd dat we ons niet moeten blindstaren op diamant. Met de diamantontginning in Congo verdienen veel gezinnen en individuen hun brood. Het enige wat van de diamantontginning in de oorlogseconomie terecht komt, is volgens hen de taks of de onrechtstreekse opbrengst, via andere activiteiten. Sommige personen kunnen zich eventueel individueel verrijken door de oorlogssituatie. Het is echter niet met die opbrengsten dat de oorlogseconomie wordt gevoed en de wapens worden gekocht. De diamanten zijn volgens die sprekers niet de geopolitieke inzet van de oorlog. Ze zegden dat we beter onze aandacht zouden richten op goud, coltan en andere ertsen, die industrieel en geopolitiek veel belangrijker zijn dan diamant.

Wat is uw mening hierover?

De heer Filip De Boeck. – De inkomsten uit de diamant mogen toch niet worden onderschat. Zeker UNITA was afhankelijk van de inkomsten uit diamant. Ook onrechtstreeks houden regimes zich in stand omdat ze kunnen steunen op inkomsten uit diamant. Van 1990 tot 1997 beheersten Mobutu en zijn regime de diamanthandel niet. Een aantal comptoirs, mensen van UNITA, of opkopers werkten echter samen met dat regime en verleenden er hand- en spandiensten aan. Een aantal mensen in de entourage van de regering of het leger kregen een percentage op de winst van de diamanthandel. Het grote deel van dat geld verdween weer uit Congo. Ik ben ervan overtuigd dat het regime maar een zeer klein deel in handen kreeg van de opbrengst van die diamanttrafiek.

In Angola is de situatie anders. UNITA had tot voor kort een monopolie op diamant. De Angolese overheid had het monopolie op olie. De diamant wordt toch ook gebruikt om regimes te stabiliseren. Eduardo dos Santos bijvoorbeeld verleent concessies aan zijn generaals, aan een aantal pionnen van het MPLA en destijds aan de UNITA-Renovada om die mensen aan zich te binden.

U sprak daarnet over *America Mineral Fields* en over de privé-legers. Dat is geen uitsluitend Amerikaans fenomeen. Vanaf 1997-1998 kan de Angolese overheid joint ventures aangaan en komen er Amerikaanse, Canadese, Russische,

La dollarisation n'était que partielle. Les gens sur place étaient souvent payés en monnaie locale. En achetant des diamants et en les vendant contre des dollars, l'argent congolais, qui n'avait aucune valeur, pouvait être converti en dollars. C'était en quelque sorte une économie informelle.

Il y a encore d'autres flux de dollars : un circuit d'argent noir provenant de la reconstruction de Beyrouth et du secteur immobilier de là-bas. L'argent est blanchi par l'intermédiaire du commerce du diamant. Bien que je ne puisse le prouver, je suis persuadé que les dollars de la drogue provenant du trafic de drogue qui part de la Colombie et passe par le Nigeria et l'Afrique du Sud, sont injectés dans le circuit du diamant congolais et sont ainsi blanchis. Je ne connais pas les détails de ces opérations.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Plusieurs témoins nous ont dit de ne pas nous fixer sur le diamant. De nombreuses personnes gagnent leur vie grâce à l'exploitation du diamant au Congo. Selon eux, le seul élément provenant de l'exploitation du diamant que l'on retrouve dans l'économie de guerre est la taxe ou le produit indirect, par l'intermédiaire d'autres activités. Certaines personnes peuvent éventuellement s'enrichir grâce à la situation de guerre. Ce n'est toutefois pas avec ces rentrées que l'économie de guerre est alimentée et que les armes sont achetées.*

Selon ces témoins, les diamants ne sont pas l'enjeu géopolitique de la guerre. Ils ont aussi dit que nous ferions mieux de porter notre attention sur l'or, le coltan et d'autres minerais qui ont une importante industrielle et géopolitique bien plus importante que le diamant. Quel est votre avis à ce sujet ?

M. Filip De Boeck. – *Les revenus engendrés par le diamant ne peuvent quand même pas être sous-estimés. L'UNITA dépendait certainement des revenus du diamant. Des régimes se maintiennent aussi indirectement parce qu'ils peuvent s'appuyer sur les revenus du diamant. De 1990 à 1997, Mobutu et son régime ne maîtrisaient pas le commerce du diamant. Certains comptoirs, des gens de l'UNITA ou des acheteurs collaboraient avec ce régime en lui rendant toutes sortes de services. Certaines personnes de l'entourage du gouvernement ou de l'armée recevaient un pourcentage sur les bénéfices provenant du commerce du diamant. La plus grande partie de cet argent a quitté le Congo. Je suis persuadé que le régime n'a reçu qu'une infime partie du produit du trafic du diamant.*

En Angola, la situation est différente. L'UNITA avait jusqu'il y a peu un monopole sur le diamant. Le gouvernement angolais avait le monopole du pétrole. Le diamant est aussi utilisé pour stabiliser les régimes. Eduardo dos Santos, par exemple, octroie des concessions à ses généraux, à des gens du MPLA et en a accordé à l'époque à l'UNITA-Renovada pour s'attacher ces personnes.

Vous avez parlé de America Mineral Fields et des armées privées. Ce phénomène n'est pas exclusivement américain. Depuis 1997-1998, les autorités angolaises peuvent faire des

Australische en Braziliaanse maatschappijen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Zitten Branch Energy en Executive Outcomes daartussen?

De heer Filip De Boeck. – Executive Outcomes was daar tijdens die jaren zeker, maar zoals u weet veranderen dat soort firma's snel van naam, gedaante en samenstelling. Executive Outcomes is intussen van gedaante veranderd en opereert onder andere namen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – U zei daarnet in een vergadering met gesloten deuren een aantal namen te willen noemen. Ik vraag de voorzitter op het einde van de vergadering daartoe over te gaan.

De voorzitter. – Weet u ook iets over de toestand in Lubumbashi of valt dat buiten het gebied dat u kent?

De heer Filip De Boeck. – Dat valt er een beetje buiten, maar Lunda Norte grenst aan Katanga. Dundo en Lucapa zijn belangrijke mijngebieden. Zoals er een trafiek is over de grens in het Westen, is er ook één vanuit Tshikapa en de omringende dorpen naar het Noordoosten van Lunda Norte, vanuit Katanga en Zandoa en die zones. Het zijn niet altijd dezelfde mensen die erbij betrokken zijn.

(De vergadering wordt met gesloten deuren voortgezet.)

joint ventures et il y a des sociétés américaines, canadiennes, russes, australiennes et brésiliennes.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Branch Energy et Executive Outcomes en font-elles partie ?

M. Filip De Boeck. – Executive Outcomes était certainement là à cette époque, mais ces firmes changent vite de nom, de forme et de composition. Executive Outcomes a entre-temps changé de forme et opère sous d'autres noms.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Vous avez dit que vous vouliez donner des noms à huis clos. Je demande au président de passer à huis clos à la fin de la réunion.

M. le président. – Savez-vous quelque chose sur la situation à Lubumbashi ou est-ce en dehors du territoire que vous connaissez ?

M. Filip De Boeck. – C'est un peu en dehors mais le Lunda Norte jouxte le Katanga. Dundo et Lucapa sont des territoires miniers importants. De même qu'il y a un trafic au-delà de la frontière à l'Ouest, il y en a également un à partir de Tshikapa et des villages environnants vers le nord-est du Lunda Norte, à partir du Katanga et de Zandoa. Les personnes impliquées ne sont pas toujours les mêmes.

(La réunion se poursuit à huis clos.)

GR 33 – Vrijdag 28 juni 2002
Hoorzitting met de heer Mark Van Bockstael, directeur internationale betrekkingen van de Hoge Raad voor Diamant

(Voorzitter: de heer André Geens)

De heer Mark Van Bockstael. – Ik zal een aantal technische preciseringen geven. Ik zal daarvoor eerst een aantal begrippen toelichten.

Slide 7

De totale productie van diamant varieert van jaar tot jaar. Het juiste productiecijfer is niet bekend. Wij nemen aan dat ongeveer 125 miljoen karaat per jaar wordt gedolven. We zijn niet zeker van dat cijfer omdat bepaalde landen, en meer specifiek Rusland, nog altijd weigeren statistieken over de ontginning van diamant te publiceren. Volgens de wetgeving van de Russische Federatie zijn de gegevens over de productie in karaat nog steeds een staatsgeheim. Dat komt neer op een schending van de Kimberleyafspraken. De Russische Kimberleydelegatie heeft gezegd dat zij de Doema zal aanraden de wetgeving aan te passen.

Australië is kwantitatief gezien een grote producent. Er is een potentieel van 40 miljoen karaat. Dat wordt nu niet gehaald. Het land is over zijn hoogtepunt qua productie heen. Bovendien en vooral is de productie op het ogenblik niet erg gewenst. De productie daalt er de laatste jaren dan ook stelselmatig tot ongeveer 24 miljoen karaat. Canada produceert 4 miljoen karaat. Dat cijfer zal verdubbelen omdat er een nieuwe mijn zal bijkomen in 2003. Voor Rusland neemt de US Geological Survey aan dat er een productie is van 14 miljoen karaat.

In Afrika vormen Zuid-Afrika, Botswana en Namibië het kerngebied van de mondiale diamantproductie, zowel in karaat als in dollar. De grootste producent zowel in karaat als in dollar is Botswana. Dat land heeft vorig jaar ongeveer 2,2 miljard dollar verdiend met de ontginning van ruwe diamant. Botswana verkoopt slechts aan één klant, namelijk de De Beers-holding. De productie is er voor 50% in handen van De Beers en voor 50% in handen van de regering.

Slide 8

Vanuit welke landen worden diamanten geëxporteerd? In de statistieken vindt u een lijst van landen van Andorra tot en met de British Virgin Islands. Die zijn interessant voor zover het onderscheid wordt gemaakt tussen *provenance*, herkomst, en *origin*. Het bestaan van Antwerpen als draaischijf voor diamant illustreert dat onderscheid duidelijk. België heeft geen diamantmijnen, maar wel de hoogste exportcijfers voor diamant.

Slide 9

We zien een conflict tussen twee tendensen. De ene is al jaren geleden ingezet en is in de Europese Commissie nog steeds zaligmakend: de vrijhandel, de volledige liberalisering van alle handel. Dat staat natuurlijk haaks op de andere tendens, de strijd tegen conflictdiamant, omdat we daarbij natuurlijk wel een controlemechanisme moeten hebben dat uiteraard

GR 33 – Vendredi 28 juin 2002
Audition de M. Mark Van Bockstael, directeur relations internationales du Hoge Raad voor Diamant

(Présidence de M. André Geens)

M. Mark Van Bockstael. – Avant de vous donner certaines précisions techniques, je définis quelques concepts.

Slide n° 7

La production totale de diamant varie d'une année à l'autre. Le chiffre précis n'est pas connu. On peut considérer qu'environ 125 millions de carats sont extraits par an. Ce chiffre n'est pas sûr parce certains pays, et plus spécifiquement la Russie, continuent à refuser de publier des statistiques concernant l'exploitation du diamant. Selon la législation de la Fédération de Russie, les données relatives à la production en carats sont encore toujours secret d'État. Cela revient à une violation des accords de Kimberley. La délégation russe au processus de Kimberley a déclaré qu'elle recommanderait à la Douma d'adapter la législation.

Quantitativement l'Australie est un producteur important. Le potentiel y est de 40 millions de carats, chiffre qui n'est pas atteint actuellement. Dans ce pays, la phase de production maximale appartient au passé et surtout, actuellement son type de produit n'est pas très demandé. Ces dernières années sa production a donc diminué systématiquement pour tomber à environ 24 millions de carats. Le Canada produit 4 millions de carats. L'exploitation d'une nouvelle mine doublera ce chiffre en 2003. Quant à la Russie, le US Geological Survey estime sa production à 14 millions de carats.

En Afrique, l'Afrique du Sud, le Botswana et la Namibie sont le noyau de la production mondiale de diamant, en carats comme en dollars. Le principal producteur tant en carats qu'en dollars est le Botswana. L'année dernière, l'exploitation du diamant brut a rapporté à ce pays environ 2,2 milliards de dollars. Il ne vend qu'à un client, le holding De Beers. Dans ce pays, 50% de la production sont aux mains de De Beers et 50% aux mains du gouvernement.

Slide n° 8

De quels pays des diamants sont-ils exportés ? Les statistiques donnent une liste de pays allant d'Andorre aux Îles Vierges britanniques. Elles sont intéressantes pour autant qu'une distinction soit faite entre provenance et origine. L'existence d'Anvers en tant que plaque tournante du diamant illustre clairement cette distinction. La Belgique n'a pas de mines de diamant mais détient les chiffres les plus élevés d'exportation en la matière.

Slide n° 9

On voit un conflit entre deux tendances. La première est amorcée depuis des années et est toujours sanctifiante dans la Commission européenne, à savoir le libre-échange, la libéralisation totale du commerce. Elle s'oppose à l'autre tendance qui est la lutte contre le diamant de la guerre, parce que nous devons pour cela disposer d'un mécanisme de contrôle allant à l'encontre des principes du libre-échange.

ingaat tegen de principes van de absolute vrijhandel.

Slide 10

Waarschijnlijk hebt u zich al een aantal keren afgevraagd waarom de sector beweert dat diamanten van verschillende origine met elkaar moeten worden vermengd om handel te kunnen drijven. Ik wil u dit even aanschouwelijk voorstellen. Omdat onze verzekeraar me niet de toestemming gaf om diamanten mee te brengen, heb ik maar gekozen voor iets wat eigenlijk op dezelfde manier werkt: een koekjesmengeling. Deze doos kunt u vergelijken met een originele productie van een Afrikaans diamantproducerend land. Elke koekjesspecialist zal deze koekjesmengeling onmiddellijk herkennen en kan ook de producent ervan noemen. Hetzelfde geldt voor diamanten. Specialisten kunnen door naar de mengeling te kijken, zeggen wie de producent is, van welk land de diamanten afkomstig zijn.

Niet iedereen lust echter alle koekjes en dat geldt ook voor diamant. Slimme koekjesproducenten verpakken en verkopen de verschillende soorten ook apart. Met diamant is dat niet zo eenvoudig. De verschillende soorten komen niet apart voor. Een land heeft een bepaalde productie die er op een bepaalde manier uitziet en het is de diamanthandel die de verschillende 'koekjessoorten' bij elkaar brengt en zorgt voor de verpakking per soort. Dat betekent natuurlijk dat we ze eerst moeten aankopen bij de verschillende producenten.

Van een uniforme partij steentjes van dezelfde 'soort' kan de herkomst nog moeilijk worden achterhaald. Het is volstrekt onmogelijk om op zicht te zeggen dat een bepaald steentje afkomstig is van vindplaats *x* of dat een ander steentje uit een mijn komt die onder embargo staat. Die steentjes zijn nagenoeg identiek. Alleen scheikundigen zouden met de aangepaste onderzoeksmethode en heel dure apparatuur de specifieke kenmerken kunnen achterhalen.

Slides 11, 12, 13 en 14

Andere vraag: Waar worden diamanten gemijnd en hoe komen zij uit de grond?

Diamant ontstaat niet in een vulkaanpijp, maar komt van veel dieper uit de aardmantel. De diamant wordt wel via de vulkaanpijp als door een lift naar boven gestuwd. Vanuit die vulkaanpijp kan de diamant terecht komen in rivierbeddingen en dan spreken we van alluviale afzettingen.

Alluviale afzettingen kunnen artisanaal worden ontgonnen, door lokale *diggers*. We kunnen dan spreken van *small scale diamond mining*. De rivierafzetting kan over een afstand van soms honderden kilometer diamant bevatten, maar kan niet zo maar worden afgezet. Daarbij zijn er dus enorme beveiligingsproblemen.

Vindplaatsen van het kimberlietype kunnen enkel industrieel worden ontgonnen. De vulkaanpijp kan gemakkelijk worden beveiligd bijvoorbeeld met een omheining en een honderdtal wachters.

De zeebedwinning die beperkt blijft tot slechts enkele landen, waaronder Namibië en Zuid-Afrika, is volledig geïndustrialiseerd en kan perfect worden afgesloten.

De kostprijs voor de aanleg van een industriële exploitatie is enorm. Voor de Ekati-mijn in Canada bedroeg die ongeveer 750 miljoen US\$. Dat soort ontginningen komt dan ook zeer

Slide n° 10

Chacun s'est certainement déjà demandé pourquoi le secteur affirmait que des diamants de différentes origines devaient être mélangés pour pouvoir être commercialisés. Je vous l'explique de façon concrète. Notre assureur ne m'ayant pas autorisé à amener des diamants, j'ai opté pour un produit qui est traité de la même façon, un mélange de biscuits. On peut comparer cette boîte de biscuits à la production de diamant d'un pays africain. Chaque spécialiste en biscuits peut immédiatement reconnaître ce mélange et nommer son fabricant. C'est vrai aussi pour le diamant. En regardant un mélange de diamants, les spécialistes peuvent dire qui en est le producteur et de quel pays ils proviennent. Mais tout le monde n'aime pas tous les biscuits et cela vaut également pour le diamant. Les fabricants de biscuits astucieux emballent et vendent aussi les différentes sortes séparément. Pour le diamant, la chose n'est pas aussi simple. Les différentes sortes ne se présentent pas isolément. Un pays a une certaine production qui a tel aspect et c'est le commerce diamantaire qui rassemble les différentes sortes de biscuits et s'occupe de leur emballage par variété. Cela signifie naturellement que nous devons d'abord les acheter auprès des différents producteurs.

*L'origine d'un lot uniforme de pierres d'un même type est difficile à retrouver. Il est absolument impossible de dire à vue qu'une certaine pierre provient d'un gisement *x* ou qu'une autre provient d'une mine sous embargo. Ces pierres sont pratiquement identiques. Seuls des chimistes pourraient retrouver les caractéristiques spécifiques avec une méthode d'analyse appropriée et un appareillage très coûteux.*

Slides n°s 11, 12, 13 et 14

Autre question : où et comment extrait-on les diamants du sol ?

Le diamant provient des profondeurs du sol. Il est propulsé vers le haut en passant par la cheminée volcanique. De là, il peut aboutir dans des lits de rivières et nous parlons alors de dépôts alluviaux.

Ces dépôts peuvent être exploités de manière artisanale par des diggers locaux. Nous pouvons alors parler de small scale diamond mining. Les dépôts fluviaux peuvent contenir des diamants sur une distance de centaines de kilomètres mais ne peuvent être clôturés. Il y a donc d'énormes problèmes de sécurité.

Les gisements de type kimberlite ne peuvent être exploités que de manière industrielle. La cheminée volcanique peut facilement être protégée, par exemple par une clôture et une centaine de gardiens.

L'exploitation des fonds marins reste limitée à quelques pays dont la Namibie et l'Afrique du Sud. Elle est entièrement industrialisée et peut parfaitement être fermée.

Le coût d'installation d'une exploitation industrielle est énorme. Pour la mine Ekati, au Canada, il était d'environ 750 millions de dollars US. Cette sorte d'exploitation se présente assez peu, sauf dans l'Afrique subsaharienne. C'est beaucoup plus difficile dans d'autres parties de l'Afrique. Les grandes entreprises n'ont pas envie d'investir des capitaux énormes dans des régions politiquement peu stables.

La production artisanale ne requiert qu'un faible

weinig voor, in subsaharaans Afrika praktisch uitsluitend in Botswana, Namibië en Zuid-Afrika. In andere delen van Afrika ligt dat veel moeilijker. Grote bedrijven hebben immers geen zin om enorme kapitalen te investeren in politiek weinig stabiele gebieden.

Voor artisanale productie – het onderwerp dat de commissie interesseert – daarentegen is maar een minimale kapitaalinvestering vereist. Op de foto zie u de productie in de Kwangorivier in Angola. Voor de artisanale productie zijn er alleen voldoende mensen nodig met een schop en een zeef. De zeef kan zelfs ter plaatse worden gemaakt.

Voor het ophalen van diamant in een zeeafzetting moet eerst een dure kofferdam worden gemaakt. Die ontginning is ongeveer even duur als de kimberlietontginning. Om 1 karaat diamant te vinden moet ongeveer 100 ton zand worden getrieerd. Het is moeilijker dan zoeken naar een speld in een hooiberg. Gelet op de enorme investeringen komen maar enkele maatschappijen voor die ontginning in aanmerking.

Slide 15

De betrokkenheid van de verschillende landen bij de Kimberleyakkoorden kunnen van deze tabel worden afgelezen.

Bij de dure kimberlietontginning vermeld ik Canada, Rusland, Botswana, Zuid-Afrika, Australië, maar ook Angola dat een aantal goed beveiligde industriële mijnen heeft, die met Russische steun werden uitgebouwd.

Bij de alluviale diamantontginning vinden we een rits Afrikaanse landen terug waarvan sommige als probleemgebieden kunnen worden beschouwd: Angola, Congo, de Centraal-Afrikaanse Republiek, Guinea, Sierra Leone, Liberia, Ghana, enzovoort.

Bij de zeeontginning zijn er maar twee ontginningen: in Namibië en in Zuid-Afrika.

Slide 3

De afhandeling van de controle in de Europese Unie is voor de import van diamant niet anders dan voor koekjes, al zijn bij een gelijk bedrag de te controleren hoeveelheden voor koekjes wel veel groter dan voor diamant. Een miljoen dollar diamant gaat gemakkelijk in één doos.

Voor de controle verwijs ik naar het Europees Douanewetboek. Het kan via EU-LEX van het internet worden gehaald. In pdf-versie telt dat wetboek welgeteld 791 pagina's en echt transparant kan het niet genoemd worden. Natuurlijke diamant is daarin terug te vinden onder de codering 7102, synthetische diamant onder de codering 7104 en synthetische en natuurlijke diamant in poedervorm onder de codering 7105.

De Europese douaniers moeten enkel weten dat ze daarmee niets moeten doen omdat de tarieven 0% bedragen. Dat is misschien iets te simplistisch gezegd, want uiteraard worden de Europese douaniers geconfronteerd met landen waarvoor aparte regels gelden, namelijk de landen waartegen de VN-Veiligheidsraad sancties heeft afgekondigd. Drie landen vallen onder die maatregelen, naast een vierde waarmee we altijd rekening moeten houden.

Het eerste land is Angola, met VN-resolutie 1173 van juni 1998. Die resolutie werd op 28 juli 1998 in de Europese

investissement en capitaux. Vous voyez sur la photo la production dans la rivière Kwango en Angola. La production artisanale nécessite uniquement un nombre suffisant de personnes munies d'une pelle et d'un tamis. Ce tamis peut même être fabriqué sur place.

Pour retirer du diamant des sédiments marins, il faut d'abord construire un barrage. Cette exploitation est pratiquement aussi coûteuse que l'exploitation de kimberlite. Pour trouver un carat de diamant, il faut trier environ 100 tonnes de sable. Compte tenu de l'importance des investissements, peu de sociétés s'intéressent à ce type d'exploitation.

Slide n° 15

Ce tableau montre les différents pays impliqués par les accords de Kimberley.

Pour l'exploitation coûteuse de kimberlite, je cite le Canada, la Russie, le Botswana, l'Afrique du Sud et l'Australie, mais aussi l'Angola qui possède des mines industrielles bien sécurisées développées avec l'aide de la Russie.

Pour l'exploitation de diamant alluvionnaire, nous retrouvons de nouveau une série de pays africains dont certains peuvent être considérés comme pays à problèmes, notamment l'Angola, le Congo, la République Centrafricaine, la Guinée, la Sierra Leone, le Liberia et le Ghana.

Il n'y a que deux exploitations en mer, l'une en Namibie, l'autre en Afrique du Sud.

Slide n° 3

Le contrôle de l'importation de diamant exercé au sein de l'Union européenne ne diffère pas de celui des biscuits même si, pour un montant équivalent, les quantités à contrôler sont beaucoup plus grandes lorsqu'il s'agit de biscuits. Un million de dollars de diamant entrent facilement dans une seule boîte.

Pour le contrôle, je me réfère au Code européen des douanes que vous pouvez consulter sur internet via EU-LEX. En version pdf, ce code compte 791 pages et on ne peut pas dire qu'il soit vraiment transparent. Le diamant naturel y figure sous le code 7102, le synthétique sous le code 7104 et le diamant en poudre, tant synthétique que naturel, sous le code 7105.

Les douaniers européens doivent seulement savoir qu'ils ne peuvent rien en faire parce que les taux sont de 0%. C'est peut-être dit de façon un peu simpliste puisque ces douaniers ont affaire à des pays frappés de sanctions par le Conseil de sécurité des Nations unies. Trois pays sont concernés par ces mesures, plus un quatrième dont nous devons toujours tenir compte.

Le premier est l'Angola auquel s'applique la résolution 1173 des Nations unies de juin 1998, transposée dans la législation européenne le 28 juillet 1998. Au second, la Sierra Leone, s'applique la résolution 1306, transposée ce même mois dans la réglementation européenne. Enfin, il y a la résolution sur le Liberia, transposée dans la législation UE un mois après son adoption. Il faut faire une distinction entre l'Angola et la Sierra Leone d'une part et le Liberia d'autre part. Les deux premiers peuvent exporter des diamants par le biais d'un système de certificats d'origine ; l'embargo ne s'y applique qu'aux diamants vendus sans certificat.

Le Liberia est en principe soumis à un embargo total mais le

regelgeving omgezet. Het tweede land is Sierra Leone, waarvoor VN-resolutie 1306 van juli 2000 van kracht is. Die resolutie werd diezelfde maand nog in een Europese regelgeving omgezet. Ten slotte is er de VN-resolutie over Liberia, die een maand na de afkondiging in een EU-reglementering werd omgezet. Er moet een onderscheid worden gemaakt tussen Angola en Sierra Leone enerzijds en Liberia anderzijds: de eerste twee landen kunnen via een systeem van certificaten van origine toch diamant exporteren. Het embargo geldt alleen voor de diamanten uit die landen die zonder certificaat worden verhandeld.

Voor Liberia geldt een volledig embargo. Eigenlijk is dit ook niet langer zo want op 7 mei heeft de Veiligheidsraad een nieuwe resolutie, 1408, aangenomen. In §8 van die resolutie staat dat Liberia ook wordt vrijgesteld als het een performant certificatiesysteem uitwerkt. In §9 staat dat de internationale organisaties en de landen die Liberia kunnen helpen bij de totstandkoming van dat performant systeem, dat verondersteld worden te doen. U kan zich inbeelden wat de gevolgen zullen zijn.

Slide 4

Dat brengt me bij de andere diamantcentra. Tel Aviv is de grootste concurrent van Antwerpen. Eigenlijk wijkt de reglementering er niet veel af van de Europese reglementering. Voor de import gelden dezelfde regels; de bovenvermelde VN-resoluties worden toegepast. Voor de export is er wel een verschil met België. In België wordt ook bij de export een verificatie gedaan. In Israël gebeurt dit niet systematisch: men werkt er via *risk analysis* en *random sampling*.

Israël kan net als België dankzij zijn systeem gedetailleerde statistieken verzamelen. Het grote verschil is dat de statistieken in België maandelijks worden gepubliceerd, terwijl Israël slechts geconsolideerde gegevens vrijgeeft.

Slide 5

Zuid-Afrika is belangrijk, maar misschien minder dan vroeger toen het de oorspronkelijke vestigingsplaats was van de voormalige monopolist, De Beers. Het land wenst zich meer en meer te profileren niet alleen als een ontginningsland, maar ook als een bewerkingsland en als handelsland in diamant. Een land waar diamant wordt bewerkt, wordt automatisch ook een handelsland omdat sommige diamanten duur zijn en andere niet zo duur.

Als slijpen in eigen land te duur wordt, wordt handel georganiseerd. Dat heeft uiteraard ook consequenties voor de organisatie van de controle.

Zoals in de meeste Angelsaksische landen is er in Zuid-Afrika een specifieke diamantwetgeving, die voor het laatst werd gewijzigd in 1991. Die wetgeving is zeer restrictief, voornamelijk om te vermijden dat de bevolking diamanten in handen zou krijgen. Artisanale productie, zoals we die kennen in Congo, Sierra Leone of de Centraal-Afrikaanse Republiek is in Zuid-Afrika verboden. Het bezit van een ruwe diamant door iemand die niet over een licentie beschikt, is een overtreding van de wetgeving.

Het effect van een specifieke wetgeving is ook dat er een specifiek orgaan werd gecreëerd, de South African Diamond Board. Momenteel is er in Zuid-Afrika nogal wat commotie

7 mai, le Conseil de sécurité a voté une nouvelle résolution supprimant l'embargo sur ce pays s'il élabore un système de certification performant. Il y est précisé que les organisations internationales et les pays qui sont en mesure d'aider le Liberia à mettre sur pied ce système sont présumés le faire. Vous imaginez les conséquences.

Slide n° 4

Quant aux autres centres diamantaires, Tel Aviv est le principal concurrent d'Anvers. La réglementation n'y est pas très différente de l'europpéenne. Les importations y sont soumises aux mêmes règles et les résolutions de l'ONU sont appliquées. Par ailleurs, alors que la Belgique procède aussi à une vérification systématique au moment de l'exportation, Israël se limite à une risk analysis et une random sampling.

Comme la Belgique, Israël peut élaborer des statistiques détaillées mais la Belgique les publie mensuellement tandis qu'Israël ne publie que des données consolidées.

Slide n° 5

L'Afrique du Sud est importante mais moins peut-être qu'à l'époque où l'ancienne monopoliste, la De Beers, y avait son siège. De plus en plus, ce pays entend se définir non seulement comme un pays d'extraction mais également de traitement et de commerce du diamant. Un pays où sont traités les diamants devient automatiquement un pays où ils sont négociés et ce en raison de leurs différences de prix.

Lorsque la taille devient trop chère dans un pays, on organise un commerce, ce qui a évidemment des répercussions sur l'organisation du contrôle.

Comme la plupart des pays anglo-saxons, l'Afrique du Sud possède sa propre législation en matière de diamant. Cette législation, modifiée en dernier lieu en 1991, est particulièrement restrictive, surtout pour éviter que la population ne s'approprie les diamants. La production artisanale telle que nous la connaissons au Congo, en Sierra Leone ou en Afrique Centrale y est interdite. Une personne sans licence trouvée en possession de diamants bruts est en infraction.

L'Afrique du Sud dispose d'un organe spécifique, le South African Diamond Board. Les projets de modification de la législation minière y suscitent pour l'instant bien de l'émoi. Alors que le sous-sol était jusqu'à présent aux mains des concessionnaires des mines, on veut à présent en faire une propriété de l'État qui octroierait des concessions aux entreprises minières, ce qu'elles n'apprécient guère. La loi relative au diamant va dès lors être modifiée mais nous ignorons dans quel sens. La seule chose certaine est qu'à l'avenir, le diamant prendra de plus en plus d'importance en Afrique du Sud. Lors de différentes missions à Anvers, le gouvernement sud-africain a clairement annoncé qu'il voulait voir 20.000 tailleurs travailler à Kimberley dans les cinq années à venir. L'objectif est d'en arriver à un taux beaucoup plus important de secondary diamond employment. Par ailleurs, il est intéressant pour un pays minier de ventiler les diamants en fonction de leur qualité car on crée ainsi une valeur ajoutée.

Qui plus est, des pays tels que le Canada, l'Australie et la Russie, mais également le Botswana et l'Afrique du Sud auront intérêt à ce que le pays d'origine devienne à l'avenir

over de geplande wijziging van de mijnwetgeving. Totnogtoe was de ondergrond in handen van de mijnconcessiehouders. Nu wil men de zaken omdraaien zodat de ondergrond eigendom wordt van de Staat, die hem aan mijnbedrijven in concessie kan geven. De mijnbedrijven zijn daar niet zo gelukkig mee. Als gevolg van de wijziging van de mijnwetgeving zal ook de diamantwet gewijzigd worden. We hebben er nog geen zicht op in welke richting dat zal gebeuren. We weten alleen dat Zuid-Afrika in de toekomst veel belangrijker wordt. De Zuid-Afrikaanse regering heeft tijdens verschillende missies in Antwerpen duidelijk aangekondigd dat ze in Kimberley binnen de vijf jaar 20.000 slijpers aan het werk wil zien. De bedoeling is dus te komen tot een veel hogere graad van *secondary diamond employment*. Het is daarenboven interessant voor een mijnland de diamanten uit te splitsen naar kwaliteit omdat daardoor toegevoegde waarde wordt gecreëerd.

Daar komt nog bij dat landen als Canada, Australië en Rusland, maar ook Botswana en Zuid-Afrika er voordeel bij hebben dat het land van origine een belangrijke prijsparameter wordt in de toekomst. Ik denk dat het naïef is de problematiek van de conflictdiamanten te zien als een puur humanitaire zaak.

Tot slot worden er in Zuid-Afrika geen gedetailleerde statistieken gepubliceerd.

Slide 6

Canada werpt zich op als één van de nieuwe grote diamantlanden. Op basis van interne documenten van de Canadese federale regering en ook van de provinciale regeringen, kunnen we vaststellen dat het land binnen de twintig jaar de grootste diamantproducent wenst te worden. Botswana heeft een productie van 24 miljoen karaat, met een waarde van 2,2 miljard dollar.

Canada wenst vanaf 1998 en tot en met 2018 meer te produceren dan Botswana en nummer één te worden. Geologisch is dat mogelijk. Canada is uitzonderlijk rijk. Het noorden van het land is nog volledig onontgonnen en dat geldt voor alle natuurlijke rijkdommen met een relatieve uitzondering voor olie en gas. Waar diamant wordt gevonden, is in een straal van 300 kilometer daarrond meestal olie en gas te vinden. Dat is zo in Angola, in West-Afrika en ook in Canada. Waarom dat niet zo is in Congo, kunt u uitzoeken. Het grootste in de jongste jaren ontgonnen gasgebied is dat van Mackenzie in het uiterste noordwesten van Canada, op ongeveer 500 kilometer van waar momenteel diamant wordt gedolven.

Canada heeft op het ogenblik geen specifieke wetgeving voor diamant. Men zou daar iets aan gaan doen. Het land heeft een zeer restrictief exportbeleid. Een exportland verdient immers geld op royalty's en op export tax revenue. Men moet er dus voor zorgen dat er geen lokaal geproduceerde diamant buiten gaat zonder dat er taks op is betaald. De Canadese wetgeving is op dat punt zeer restrictief. Voor de import bestaat er geen specifieke wetgeving.

Canada verkeert nu ongeveer in de situatie die België kende op het ogenblik dat de EEG werd opgericht. Er is een specifiek douaneregime ontstaan in Canada, de Verenigde Staten en Mexico, die samen in NAFTA/ALENA zitting hebben. De dedouanering van goederen verloopt daardoor

un important paramètre du prix. Je crois qu'il est naïf de considérer la question des diamants de guerre comme purement humanitaire.

Enfin, l'Afrique du Sud ne publie pas de statistiques détaillées.

Slide n° 6

Le Canada apparaît comme un des nouveaux grands pays producteur de diamants. Des documents internes du gouvernement fédéral canadien et des gouvernements provinciaux montrent que ce pays entend devenir dans les vingt prochaines années le plus grand producteur de diamants. Le Botswana produit 24 millions de carats, d'une valeur de 2.2 milliards de dollars.

Depuis 1998 et jusqu'en 2018, le Canada veut produire plus que le Botswana et devenir numéro un. Sur le plan géologique, c'est possible. Le Canada est exceptionnellement riche. Le nord du pays est encore inexploité et cela vaut pour toutes les richesses naturelles hormis le pétrole et le gaz. On trouve généralement du pétrole et du gaz dans un rayon de 300 kilomètres autour d'un gisement diamantifère. Cela se vérifie en Angola, en Afrique occidentale et au Canada. Libre à vous de chercher à savoir pourquoi ce n'est pas le cas au Congo.

Actuellement le Canada ne dispose d'aucune législation spécifique pour le diamant. Il mène une politique d'exportation très restrictive. Un pays exportateur doit veiller à ce qu'aucun diamant produit localement ne quitte le pays sans que des taxes soient payées. La législation canadienne est très restrictive à cet égard. Il n'existe pas de législation spécifique pour les importations.

Le Canada se trouve à peu près dans la situation que connaissait la Belgique au moment de la fondation de la CEE. Un régime douanier spécifique a vu le jour au Canada, aux États-Unis et au Mexique, membres de l'ALENA. Le dédouanement des marchandises est donc bien plus facile. Des personnes mal intentionnées s'orienteront donc vers ce commerce dérégulé et libéralisé.

Le Canada ne publie pas de statistiques relatives au diamant mais elles existent bel et bien et sont accessibles sur la toile. Je me demande donc pourquoi les soi-disant experts de l'ONU se bornent aux statistiques anversoises. Je suppose qu'on ne souhaite pas publier ces statistiques pour des raisons politiques.

Slide n° 16 et 17

J'ai également présenté certaines analyses détaillées relatives à 38 pays participant au processus de Kimberley. Il s'agit du fameux questionnaire. C'est une des premières choses qu'a faites la task force du groupe de Kimberley créée à Windhoek en 2001. Cette task force s'est tout au plus réunie trois fois. On n'a ensuite plus jugé utile de se réunir parce des informations trop détaillées, qui ne faisaient peut-être pas l'affaire de certains, étaient divulguées.

Slide n° 18

Je suis responsable de la rédaction du questionnaire « Tout ce que vous voulez savoir sur le diamant en cent questions ». Nous avons bien sûr collaboré avec le gouvernement belge et les membres de la task force. Le World Diamond Council, la

veel makkelijker. Dat betekent ook dat mensen met slechte bedoelingen zich gaan richten op die gedereguleerde, geliberaliseerde handel. Canada publiceert geen statistieken over diamant, maar ze bestaan wel. Mensen die met het internet overweg kunnen, kunnen ze vinden. Ik heb een aantal gegevens over import in Canada gedurende de laatste vijf jaar afgedrukt. Ik vraag me dan ook af waarom zogenaamde VN-experts zich beperken tot statistieken uit Antwerpen, terwijl statistieken beschikbaar zijn die kunnen worden geraadpleegd wanneer daarvoor enige moeite wordt gedaan. Ik neem aan dat men daar politiek niet mee naar buiten wenst te komen.

Slides 16 en 17

Ik heb ook een aantal detailanalyses gegeven over een 38 landen die in het Kimberleyproces aanwezig zijn. Dat betreft de fameuze questionnaire. Dat was één van de eerste dingen die de task force van de Kimberleygroep, opgericht in Windhoek in 2001, heeft gedaan. Die task force heeft welgeteld driemaal vergaderd. Daarna vond men bijeenkomen niet meer nodig omdat er te veel gedetailleerde documentatie vrijkwam. Dat kwam bepaalde mensen misschien niet goed uit.

Slide 18

Ik ben verantwoordelijk voor het opstellen van de vragenlijst. 'Alles wat u wil weten over de diamant in honderd vragen', dat was de opzet. We hebben uiteraard samengewerkt met de Belgische regering, de mensen van de task force, en ook de WDC, de World Diamond Council, de Europese Commissie, de regeringen van Canada, Israël, Zuid-Afrika, Zwitserland, de Verenigde Staten en het Verenigd Koninkrijk hebben een bijdrage geleverd. De Canadezen stonden in voor de distributie, via New York. We hoopten van alle landen een ingevulde vragenlijst terug te krijgen, maar tot nog toe is dat niet gelukt. Dat is absoluut een gemiste kans. De heer Meeus heeft dat vorige keer ook al gezegd en ik herhaal het nogmaals. Men mag toch wel eisen dat de landen die lid zullen worden van het Kimberleyproces op het ogenblik dat het Kimberleyakkoord moet worden geïmplementeerd, ten minste de gedetailleerde vragenlijst beantwoorden. Dat levert ons misschien niet alle details – zo eenvoudig is het natuurlijk niet – maar wel heel veel informatie, waarmee we toch tot vrij opmerkelijke veralgemeningen kunnen komen.

Slide 19

De informatie was onderverdeeld in een aantal rubrieken.

Een eerste rubriek bevatte algemene informatie waaruit we bijvoorbeeld vernemen dat België deel uitmaakt van de EU, en de VS, Mexico en Canada de NAFTA/ALENA vormen. Verder leert het iets over Mercosur en over ECOWAS in Afrika, maar ook over de UEMOA, die de landen omvat waar de CFA als munt fungeert.

Een tweede rubriek peilde naar de economische omgeving en de internationale verplichtingen die de landen zijn aangegaan. Bijna alle landen zijn lid van WTO en WCO, World Customs Organization. De WCO, met hoofdkantoor in Brussel, is verantwoordelijk voor de coderingen, de normen voor de dedouanering.

Een derde rubriek ging over de betekenis van een bepaald land in de diamantsector, met een aantal vragen specifiek voor diamantproducerende landen, voor

Commission européenne et les gouvernements canadien, israélien, sud-africain, suisse, américain et britannique ont eux aussi apporté leur contribution. Les Canadiens étaient chargés de la distribution via New York. Nous espérons que tous les pays renverraient le questionnaire complété mais ce n'est pas encore le cas. C'est une occasion manquée. Au moment où l'accord de Kimberley doit être mis en oeuvre, on peut tout de même exiger des pays qui seront membres du processus de Kimberley de répondre au moins au questionnaire détaillé. Celui-ci ne nous fournira sans doute pas tous les détails mais nous livrera de très nombreuses informations qui nous permettront de faire des extrapolations assez remarquables.

Slide n° 19

Les informations ont été réparties en différentes rubriques.

Une première rubrique renferme des informations générales sur l'UE, l'ALENA, le Mercosur, l'ECOWAS et l'UEMOA.

Une deuxième rubrique traite de l'environnement économique et des obligations internationales des pays. Presque tous les pays sont membres de l'OMC et de l'Organisation mondiale des Douanes. Cette organisation dont le siège est à Bruxelles est responsable des codifications, les normes de dédouanement.

Une troisième rubrique montre l'importance d'un pays déterminé dans le secteur du diamant, avec certaines questions spécifiques pour les pays producteurs de diamants, les pays spécialisés dans le négoce du diamant et les pays spécialisés dans la taille et le traitement. Cela nous donne une idée de l'utilité de réglementations sur place et des failles éventuelles.

À ma stupéfaction, c'est le dernier point, à savoir les schémas nationaux de certification à élaborer en application des résolutions du Conseil de sécurité de l'ONU sur l'Angola et la Sierra Leone, qui a été le plus controversé. Il ne faut pas oublier que la liste est d'avant le 7 mai 2001, date d'entrée en vigueur de l'embargo contre le Liberia. L'Afrique du Sud refuse de demander quand les différents pays ont mis en oeuvre les sanctions contre l'Angola, ce que je ne m'explique toujours pas. Je puis vous transmettre les mails que j'ai reçus à ce propos. Au déshonneur des Américains qui ont été parmi les premiers à accuser la Belgique et surtout le commerce anversois de diamants de ne pas respecter certaines législations, nous avons dû constater que le 18 janvier 2001, soit six mois après la résolution de l'ONU sur les importations de diamants sans certificats de Sierra Leone, ils ne s'étaient toujours pas dotés d'une réglementation.

Il s'agissait, semble-t-il, d'un petit oubli de la part des Américains. L'un des derniers actes posés par le président Clinton avant la prestation de serment du président Bush fut la signature d'un executive order pour la Sierra Leone. Le Département d'État américain avait en effet déclaré qu'il lui était impossible de répondre à cette question sans s'attirer des ennuis. J'ai entre-temps compris que cet executive order n'était toujours pas publié, ce qui signifie qu'il n'est dans la pratique pas encore en vigueur.

Slide n° 20

Il est évident que les mines alluvionnaires sont les plus difficiles à contrôler. Les mines de kimberlite et les

diamantverhandelende landen en voor landen met slijp- en bewerkingscapaciteiten. Daarmee krijgen we een zicht op het nut van de reglementeringen ter plaatse en de eventuele *loopholes*.

Het laatste punt bleek tot mijn verbijstering het meest contentieuze punt te zijn, namelijk de nationale certificatieschema's die moesten worden opgesteld in toepassing van de resoluties van de VN-Veiligheidsraad over Angola en Sierra Leone. U mag niet vergeten dat de lijst dateert van vóór 7 mei 2001, toen het embargo tegen Liberia van kracht werd. Tot onze verbijstering merken we dat Zuid-Afrika weigert te vragen wanneer de verschillende landen de sancties tegen Angola hebben geïmplementeerd. De reden van die weigering moet u zelf maar proberen te achterhalen, ik heb er nog altijd geen verklaring voor. Als u wil, kan ik u de mails die ik daarover ontving, doorsturen. Tot schande van de Amerikanen, die op de eerste rij stonden om België en dan vooral de Antwerpse diamanthandel te beschuldigen van het niet toepassen van bepaalde wetgevingen, hebben we moeten vaststellen dat zij op 18 januari 2001, zes maanden na de VN-resolutie over het importeren van diamanten zonder certificaat vanuit Sierra Leone, nog steeds geen reglementering hadden.

Dat bleek een kleine vergetelheid te zijn van de Amerikanen. Eén van de laatste handelingen van president Clinton vóór de eedaflegging van president Bush, was de ondertekening van een *executive order* voor Sierra Leone. Het Amerikaanse State Department had immers verklaard dat het onmogelijk op die vraag kon antwoorden zonder zich moeilijkheden op de hals te halen. Ondertussen heb ik begrepen dat die *executive order* nog altijd niet gepubliceerd is, wat betekent dat hij in de praktijk nog niet in werking is getreden.

Slide 20

Het ligt voor de hand dat de alluviale mijnen het moeilijkst te controleren zijn. De kimberlietmijnen en de ontginningen in zee zijn vrij gemakkelijk te beveiligen.

Met de vragenlijst wilden we een risicoanalyse maken in de verschillende landen. Straks zal ik proberen uitleggen waarom dat niet is gelukt.

Op de projectie ziet u dat een onderscheid is gemaakt tussen *Exploration* and *Unofficial*. Ik zal een voorbeeld geven van een land zonder officiële diamantproductie waar toch diamant wordt geproduceerd. Gabon is zo een paradoxaal voorbeeld. Gabon heeft geen mijnen, maar heeft wel een officiële diamantproductie. Hoe komt dat?

Een mijnmaatschappij die bodemexploraties uitvoert, moet op een bepaald ogenblik overgaan tot tests en onderzoeken of bepaalde vindplaatsen voldoende diamant bevatten om er een mijn te openen. In dat stadium verkeert Gabon. In 2001 heeft Gabon voor ongeveer 20.000 karaat diamant op die manier ontgonnen. Die vindplaatsen moeten worden beveiligd, want anders ontstaat er een onaanvaardbare *loophole*.

Dat is natuurlijk het probleem van Kimberley. Ingevolge nieuwe ontginningsmogelijkheden is het niet uitgesloten dat nieuwe landen zich aansluiten bij het Kimberleyproces.

Hoeveel diamant wordt daar ontgonnen? Welke mengeling wordt er geproduceerd? Welke exportcontroles kunnen ter plaatse worden uitgevoerd? In 2001 had een land als Gabon nog geen exportcontrole ingevoerd en beschikte niet over een

exploitations maritimes sont assez faciles à sécuriser.

Le questionnaire avait pour but d'effectuer une analyse des risques dans les différents pays. Je tenterai dans un instant de vous expliquer les raisons de cet échec.

Comme vous pouvez le constater sur ce transparent, une différence est établie entre Exploration et Unofficial. Je citerai l'exemple paradoxal du Gabon qui, bien que ne possédant pas de mines, compte une production officielle de diamants. Comment est-ce possible ?

Une compagnie minière qui explore le sol doit, à un moment donné, procéder à des tests et étudier si certains gisements contiennent suffisamment de diamant pour que l'on puisse envisager l'ouverture d'une mine. C'est précisément le stade auquel se situe le Gabon qui, en 2001, a ainsi extrait pour environ 20.000 carats de diamants. Ces gisements doivent être sécurisés, à défaut de quoi les diamants risquent d'emprunter des filières clandestines inacceptables.

C'est, bien sûr, tout le problème de Kimberley. Vu l'apparition de nouvelles possibilités d'exploitation, il n'est pas exclu que d'autres pays adhèrent au processus de Kimberley.

Quelle est la quantité de diamant extraite ? Quel est le mélange produit ? Quels contrôles d'exportation peuvent être effectués sur place ? En 2001, le Gabon n'avait pas encore établi de contrôle des exportations et ne disposait pas d'une législation spécifique, car il n'en voyait pas la nécessité. Quel est le montant de la taxe ? Comme nous l'avons appris l'audition précédente, les taxes constituent un problème important en Afrique.

Les Angolais pourraient, par exemple, décider de développer à nouveau leur infrastructure et de soutirer de l'argent aux diamantaires. Ils pourraient lever une taxe à l'exportation de 30%. Lorsqu'un pays voisin ne réclame que 3%, cela pose évidemment problème. Plus les différences entre pays sont grandes sur le plan fiscal, plus ce trafic devient attirant aux yeux des contrebandiers. M. De Boeck a évoqué le cas de la Bana Lunda, qui traverse le territoire de l'Angola et de la République démocratique du Congo. Tembo s'étend sur les deux rives de cette rivière qui constitue la frontière entre les deux pays. Le même mélange sera produit de part et d'autre.

Si la taxation est bien plus élevée et plus impérative sur une rive que sur l'autre, la marchandise est, si nécessaire, « passée à la nage ». Une fois parvenue sur l'autre rive, elle intègre immédiatement la production du Congo.

En janvier dernier, M. Sumbula, vice-ministre angolais des Mines, a demandé à son collègue congolais des rétributions pour les diamants introduits de cette manière illégalement au Congo.

Slide « Diamond Trading Country »

Vous pouvez voir, à droite, le mot « free port ». La semaine dernière, j'avais évoqué les « Freilagers » suisses. Ces ports francs peuvent fleurir dans les pays qui font le commerce du diamant et sont tout à fait légaux. Il existe actuellement aux États-Unis quelque 450 lieux propices à la création de ports francs.

Si du diamant arrive dans un port franc et en sort sans être contrôlé et si un mouvement non contrôlé est possible du port

specifieke wetgeving omdat daaraan geen behoefte bestond. Een andere vraag was: Hoeveel bedraagt de belasting? Uit de vorige hoorzitting is gebleken dat belasting een belangrijk probleem is in Afrika.

De Angolezen zouden bijvoorbeeld kunnen beslissen hun infrastructuur opnieuw uit te bouwen en daartoe de diamantairs te melken. Zij zouden een exporttaks kunnen heffen van 30%. Wanneer een nabuurland slechts 3% heft, rijst er uiteraard een probleem. Hoe groter het verschil in belasting tussen de landen, hoe sterker de *incentives* voor smokkelaars. De heer De Boeck heeft hieraan gerefereerd met betrekking tot de Bana Lunda in het grensgebied van Angola en de Democratische Republiek Congo. Tembo ligt aan beide oevers van de rivier die de grens vormt tussen de twee landen. Op beide oevers zal wel dezelfde diamantmengeling worden geproduceerd.

Als aan de ene kant een taxatie wordt gehanteerd die veel hoger en veel imperatiever is dan aan de andere kant, dan worden de goederen als het moet gewoon 'overgezwommen'. Aan de andere kant komen ze dan terecht in de productie van Congo.

In januari van dit jaar vroeg de Angolese vice-minister van mijnwezen, Sumbula, aan zijn Congolese collega's restituties te betalen op de diamant die op deze wijze illegaal in Congo terecht kwam.

Slide 'Diamond Trading Country'

Bij deze transparant ziet u aan de rechterkant het woord *free port* en vorige week verwees ik naar de Zwitserse *Freilagers*. Deze *free ports* kunnen voorkomen in landen die in diamant handelen en zijn helemaal niet tegen de regels. In de Verenigde Staten zijn er momenteel ongeveer 450 punten waar *free ports* in een of andere omstandigheid kunnen worden georganiseerd.

Als in de *free port* diamant binnenkomt en buitengaat die niet werd gecontroleerd en als op de markt van dat land een ongecontroleerde beweging mogelijk is van de *free port* naar de gereguleerde markt, dan ontstaat er een probleem. Er moest dus kunnen worden gecontroleerd wat de importcontroles waren, of er een fysieke inspectie was, wat de exportcontrole mogelijkheden waren en wat de wettelijke mogelijkheden waren.

Vooraleer de Zwitserse wetgeving op 15 maart 2001 werd gewijzigd kon men een diamantmengeling invoeren, in de *free port* scheiden en ze terug verzenden. De samenstellingen van de verpakkingen waren dus anders als ze de *free port* verlieten.

Voor de wetwijziging van 15 maart 2001 had Zwitserland geen statistieken omdat deze handel, omwille de *free port*, niet in de boekhouding voorkwam. Om conflictdiamant te beheersen moet eerst de *free port* onder controle worden geplaatst. In het land waar de *free port* is moet wel een import- en exportcontrole op de diamant worden georganiseerd, maar er moet niet worden gededouaneerd. In het land waar diamant wordt bewerkt is wel een complete importcontrole van diamant nodig.

Slide 'Diamond Cutting and Polishing Country'

Als 100.000 karaat ruwe diamant in een land wordt bewerkt,

franc vers le marché réglementé de ce pays, cela pose problème. Il fallait donc pouvoir vérifier en quoi consistaient les contrôles des importations, s'il existait une inspection physique ainsi que des possibilités sur le plan du contrôle des exportations et au niveau légal.

Avant la modification de la législation suisse, intervenue le 15 mars 2001, on pouvait importer un mélange de diamants, effectuer la séparation dans le port franc et le renvoyer. La composition de l'envoi était donc différente lorsque celui-ci quittait le port franc.

Avant la modification légale du 15 mars 2001, la Suisse ne disposait pas de statistiques car, du fait du port franc, ce commerce n'apparaissait pas dans la comptabilité. Pour contrôler les diamants de la guerre, il faut commencer par mettre le port franc sous contrôle. Un contrôle des importations et des exportations de diamant doit être organisé dans le pays où le port franc est implanté, mais ils ne doivent pas être dédouanés. Un contrôle à l'importation complet est par contre nécessaire dans le pays où le diamant est traité.

Slide « Diamond Cutting and Polishing Country »

Lorsque 100.000 carats de diamant brut sont traités dans un pays, 20.000 carats en ressortent.

On reçoit un mélange qu'il est effectivement possible de tailler, mais à un coût trop élevé. On effectue donc une nouvelle sélection et le colis est envoyé dans un pays où les salaires sont plus bas. Dans le cas de la Belgique, il peut s'agir d'Israël. Si l'opération est encore trop onéreuse en Israël, la Thaïlande peut constituer une autre solution. Et ainsi de suite, jusqu'au pays le meilleur marché.

Des 100.000 carats entrés dans le pays, environ 35.000 carats de diamant taillé seront exportés. Le néophyte pensera qu'une certaine quantité de diamant a disparu et n'a pas été reprise sur la liste. Or, cet écart existe bel et bien : la taille du diamant fait perdre un certain nombre de carats. Des 80.000 carats taillés, il reste après traitement entre 30.000 et 35.000 carats. Le reste a été transformé en un CO₂ plutôt coûteux. (Le diamant est une forme de carbone ; lors du traitement, il se combine à l'oxygène présent dans l'air. Il ne s'agit aucunement de poudre de diamant).

La Belgique est tout d'abord un pays qui fait le commerce du diamant, et ensuite, un pays qui le traite. Au Canada et en Afrique du Sud, le diamant est produit, traité et commercialisé.

Slide « Risk Assessment based on Results »

Nous avons reçu les résultats de 38 pays. Nous voulions, sur cette base, établir une analyse des risques basée sur les résultats. Notre tentative a échoué. Nous avons rédigé ce questionnaire après la réunion de Windhoek, en janvier 2001. Le dossier fut clôturé le 10 avril 2001, jour de la réunion de la task force ; l'expérience fut donc de courte durée.

L'intention était de répertorier les pays : un pays en guerre correspond à un risque élevé et un pays frontalier d'un pays en guerre présente un plus grand danger que les autres. On a défini une dizaine de paramètres afin de pouvoir donner une description très simple du risk assessment et des raisons pour lesquelles la situation du pays en question devait être étudiée. La Belgique en a tiré ses propres conclusions sur le plan

gaat 20.000 karaat als ruwe diamant terug buiten.

Men krijgt een mengeling toegestuurd die men weliswaar kan slijpen, maar tegen te hoge kosten. Er wordt dus een nieuwe selectie gemaakt en dat pakje (met de goedkope diamanten) wordt opgestuurd naar een land waar de loonkosten lager liggen. Voor België kan dat Israël zijn. Als het ook in Israël te veel kost, dan is Thailand een optie. Zo gaat dit verder tot men in het goedkoopste land is aangekomen.

Van de 100.000 karaat die het land binnenkomt, staat aan de exportkant ongeveer 35.000 karaat geslepen diamant. Wie niet goed op de hoogte is, zal misschien denken dat men een groot gat heeft gevonden. Een aantal diamanten komt niet op het lijstje voor. Uiteraard is er een verschil; bij het slijpen van de diamant gaat een deel van het karaat verloren. Van de 80.000 karaat die wordt geslepen blijft na bewerking 30.000 tot 35.000 karaat over. De rest werd omgezet tot vrij duur CO₂. (Diamant is koolstof en bij de bewerking verbindt het zich met de zuurstof uit de lucht. Van diamantpoeder is geen sprake).

België is in eerste instantie een handelsland en in tweede instantie een bewerkingsland. In Canada en Zuid-Afrika wordt diamant geproduceerd, bewerkt en verhandeld.

Slide 'Risk Assessment based on Results'

We hebben uit 38 landen resultaten gekregen. We wilden op basis daarvan een *risk assessment based on results* opstellen. Hier is het goed fout gelopen. We hebben deze vragenlijst opgesteld na de Windhoek-vergadering van januari 2001. Op de vergadering van de *task force* op 10 april 2001 in Londen werd de zaak begraven. Het was dus van korte duur.

De bedoeling was te komen tot een indexering van landen: in een land waar er een conflict aan de gang is, is er een hoog risico, een land dat grenst aan een conflictland is ook nog gevaarlijker dan waar dat niet het geval is. Een tiental parameters werden geselecteerd om een heel eenvoudige beschrijving te kunnen geven van de *risk assessment* en van de redenen waarom dat land moest onderzocht worden. In de praktijk heeft België daar wel zijn conclusies uit getrokken. Deze namiddag kunt u de mensen van het ministerie van Economische Zaken ondervragen over de lijst van gevoelige, vooral Afrikaanse landen, die werd opgemaakt op basis van de informatie die we via deze vragenlijst hebben verzameld.

Er is nog veel meer informatie voorhanden die als het ware onder de papierberg van Kimberley ligt begraven.

De heer Meeus heeft dat vorige week al een gemiste kans genoemd en ik ben het daar volkomen mee eens. Daarin is informatie te vinden die het mogelijk maakt om een aantal heel stringente vragen te stellen over de houding van bepaalde landen over de officialisering van conflictdiamant om hem in de legitieme handelsstroom te brengen. Dat is precies wat we in Kimberley proberen te vermijden en op te lossen.

Slide 'Où sont les guerres en Afrique?'

Ik heb geprobeerd om een lijstje te maken van de oorlogen in Afrika en de natuurlijke rijkdommen die daarbij betrokken zijn. In Angola, bijvoorbeeld, is het duidelijk dat in het oorlogsgebied voornamelijk petroleum aanwezig is.

Slide 'Certificaten van de HRD'

Wat de certificaten betreft, denk ik dat het nuttig is een aantal

pratique. Vous pourrez, cet après-midi, interroger les représentants du ministère des Affaires économiques sur la liste des pays sensibles – principalement africains – qui a été établie sur la base des informations collectées à partir de ce questionnaire.

La montagne de papier que représente Kimberley contient encore bien plus d'informations. La semaine dernière, M. Meeus parlait à ce propos d'une occasion manquée, et je suis entièrement d'accord avec lui. Les informations contenues dans ce dossier permettraient de poser des questions pertinentes sur la manière dont certains pays ont officialisé les diamants de la guerre de façon à les intégrer dans le trafic commercial légal. C'est précisément ce que nous tentons d'éviter et de résoudre au moyen de Kimberley.

Slide « Où sont les guerres en Afrique ? »

J'ai essayé de dresser la liste des guerres en cours en Afrique et des richesses naturelles concernées. En Angola, par exemple, c'est essentiellement du pétrole que l'on trouve dans le secteur des combats.

Slide « Les certificats du CSD »

En ce qui concerne les certificats, il conviendrait d'examiner certains aspects en détail. M. Leclercq s'est, à un certain moment, référé au certificat du Conseil supérieur du diamant. Cela n'a pas beaucoup de sens dans ce contexte, car les certificats que le Conseil supérieur du diamant établit dans son laboratoire anversois ont une tout autre finalité : nous certifions uniquement le diamant taillé de manière individuelle. Cela permet, par exemple, de déterminer la valeur d'un diamant serti dans une bague. C'est un certificat de qualité qui n'a rien à voir avec le diamant brut, et encore moins avec le contexte du processus de Kimberley.

Pour être tout à fait complet, j'ai apporté des copies de ces certificats ; vous les trouverez dans le dossier, jointes aux copies des documents statistiques.

À un moment donné, La Dernière Heure a évoqué les petits caractères figurant sur le certificat du Conseil supérieur du diamant. Ces petits caractères se réfèrent de manière explicite au diamant taillé, emballé sous une forme bien déterminée. Cela n'a absolument rien à voir avec les certificats relatifs au diamant brut.

Slide « Certificat d'origine normal »

Le certificat d'origine normal est un document douanier. Il n'est pas sécurisé. La législation douanière européenne lui consacre 791 pages. Ce document est délivré à tous les postes de douane. Si un douanier voulait le modifier, il pourrait le faire.

Slide « Certificat d'expertise pour exportation »

Le Congo avait, dans le passé, son propre certificat d'expertise ; avant l'arrivée au pouvoir de Kabila, existait un Comptoir national d'expertise, chargé d'expertiser tous les diamants bruts. Tout le diamant brut produit au Congo devait passer par ce comptoir, et cela pour des raisons de taxation. Cependant, les personnes concernées – ce problème est typique de l'Afrique – n'étaient pas payées proportionnellement aux valeurs qu'elles devaient évaluer. Il n'est dès lors pas difficile de « convaincre » quelqu'un d'ajuster certaines valeurs. Ce problème est constamment mis

aspecten in detail te bekijken. De heer Leclercq heeft op een bepaald ogenblik verwezen naar het certificaat van de Hoge Raad voor Diamant. In deze context heeft dat niet veel zin omdat de certificaten die de Hoge Raad voor Diamant in zijn laboratorium te Antwerpen aflevert een totaal andere bedoeling hebben: ze betreffen enkel geslepen individuele diamanten. Zo kan men de waarde laten bepalen van een diamant in een ring bijvoorbeeld. Het is een kwaliteitdocument dat niets te maken heeft met ruwe diamant en zeker niet met de context van het Kimberleyproces.

Voor de volledigheid heb ik ook een aantal kopieën meegebracht van dergelijke certificaten die u zal vinden in de map samen met de kopieën van de statistieken.

Op een bepaald ogenblik is in La Dernière Heure gerefereerd aan de kleine lettertjes die op een certificaat van de Hoge Raad voor Diamant staan. Die kleine lettertjes verwijzen expliciet naar de geslepen diamant die in die welbepaalde verpakking zit. Dat is totaal wat anders dan certificaten die over ruwe diamant gaan.

Slide 'Certificat d'origine normal'

Het 'normale' certificaat van origine is een douanedocument. Dat is niet beveiligd. De Europese douanewetgeving bevat daarover 791 bladzijden. Dat document wordt afgeleverd aan elke douanepost. Als een douanier dat zou willen wijzigen, is dat mogelijk.

Slide 'Certificat d'expertise pour exportation'

In Congo bestond er een specifiek expertisecertificaat. In de jaren vóór Kabila bestond er een *Comptoir national d'expertise*. Die instelling was belast met de expertise van alle ruwe diamant. Alle in Congo geproduceerde ruwe diamant moest daar om redenen van taksheffing passeren. Er is echter het typische Afrikaans probleem dat de betrokken mensen niet werden betaald in verhouding met de waarden die door hen geëvalueerd moesten worden. Het is dus niet moeilijk om iemand te 'overtuigen' om bepaalde waarden enigszins aan te passen. Dat probleem wordt telkenmale opnieuw door de Wereldbank en het IMF naar voor gebracht tegenover de regeringen van die diamantproducerende Afrikaanse landen. De exportwaarde ligt immers altijd lager dan de importwaarde aan de andere kant, en die andere kant is meestal Antwerpen. Wij zijn immers de enige die gedetailleerde statistieken op basis van oorsprong en herkomst opstellen. In de landen van oorsprong is de waarde bij export altijd lager dan de reële waarde. Dat heeft onder meer te maken met het voorkomen van exporttaxering.

Inmiddels werd op 2 augustus 2000 de CNE door Laurent Kabila opgedoekt. Op het zelfde moment gaf hij het monopolie voor diamantexport aan de Israëliische maatschappij IDI. Tegelijk werd het controleorgaan op de exporttaks afgeschaft. Er werd dan een schimmige organisatie DDC, Développement du Diamant Congolais, opgericht. Buiten de oprichtingsakte is er met die organisatie nooit iets gebeurd. We nemen aan dat dat de bedoeling was.

Intussen is de situatie in Congo veranderd en dat is toch wel voor een deel te danken aan de internationale druk en Kimberley. Ze hebben er een nieuw systeem, de CEEC opgericht. De oprichtingsakte, getekend door de president, was begin dit jaar een drietal maanden spoorloos, maar kwam op het juiste moment toch wel weer boven water en sinds

en exergue par la Banque mondiale et le FMI à l'encontre des gouvernements de ces pays africains producteurs de diamant. La valeur d'exportation est toujours plus basse que la valeur d'importation à l'arrivée, c'est-à-dire principalement à Anvers. Nous sommes en effet les seuls à établir des statistiques détaillées sur la base de l'origine et de la provenance. Dans le pays d'origine, la valeur à l'exportation est toujours plus basse que la valeur réelle, ce qui s'explique notamment par la taxe d'exportation.

Le 2 août 2000, Laurent Kabila a supprimé le Centre national d'expertise. Il a, au même moment, transféré le monopole de l'exportation de diamant à la société israélienne IDI.

L'organe de contrôle de la taxe d'exportation a été supprimé au même moment. Une organisation fantôme, DDC, Développement du Diamant congolais, a alors vu le jour. À part l'acte de constitution, rien ne peut être mis à l'actif de cette organisation et nous supposons que tel était bien l'objectif poursuivi.

Entre-temps, la situation du Congo a changé, en partie grâce à la pression internationale et à Kimberley. Un nouvel organisme, le CEEC, a vu le jour. L'acte de constitution, signé par le président, est resté introuvable trois mois au début de cette année. Il est réapparu au bon moment, et le CEEC est donc en activité depuis le mois de mars. Il s'agit en fait de l'ancien CNE, ce qui signifie que les mêmes erreurs risquent de se reproduire si l'on ne prend pas les mesures adéquates.

Nous pouvons voir ici une petite indication, toutefois importante : « peut être falsifié ». Ce certificat d'exportation est un document interne dont la seule utilité est de prouver à la douane que l'exportateur a payé et qu'il peut en principe disposer librement de ses marchandises. Nous avons vu ce document apparaître dans toutes les dimensions et dans toutes les couleurs. L'imprimerie principale se trouve pour le moment probablement à Kigali. Ce certificat, purement congolais, n'a bien entendu pas la moindre valeur en tant que document d'exportation. En Belgique, nous ne pouvons rien en faire.

Slide « Certificat d'origine »

C'est le nouveau système – avec certificat d'origine – qui s'applique aux deux pays frappés d'embargo par les Nations unies, l'Angola et la Sierra Leone. Ce document, beaucoup plus difficile à falsifier, est également utilisé en Guinée.

La différence entre les certificats que nous avons vus jusqu'à présent et celui-ci est qu'il s'agit ici bel et bien d'un document douanier sérieux, qui doit, pour l'Angola et la Sierra Leone, obligatoirement être joint aux autres documents douaniers. Proposé le 1^{er} août 2000 en séance publique du Conseil de sécurité des Nations unies, il fut utilisé pour la première fois le 26 octobre 2001. Entre-temps, on est arrivé, dans le cas de la Sierra Leone, au certificat numéro 296 ou à peu près. Cela signifie que 296 exportations officielles ont eu lieu au départ de ce pays.

Nous y avons ajouté un certain nombre d'éléments spécifiques. Le certificat comprend trois parties. La première partie est le certificat lui-même, complété par l'autorité d'exportation, puis envoyé. La deuxième partie est importante. Nous voulions résoudre le grave problème auquel nous étions constamment confrontés : la différence existant

maart hebben we een actieve CEEC. CEEC is de nieuwe naam voor de CNE en dat betekent meteen dat als men daar niet voldoende maatregelen neemt, men in dezelfde fouten vervalt als vroeger met de CNE.

Bij het CEEC exportcertificaat zien we een kleine, maar belangrijke melding: 'peut être falsifié'. Dat exportcertificaat is een intern document dat eigenlijk enkel dient om aan de douane te bewijzen dat de exporteur betaald heeft en in principe vrij over zijn goederen mag beschikken. Dat document hebben we intussen in alle maten en kleuren gezien. De grootste drukkerij bevindt zich momenteel waarschijnlijk in Kigali. Uiteraard heeft dat als exportdocument geen enkele waarde. U mag het enkel zien als een strikt nationaal Congolees document. In België kunnen we er niets mee doen. Daarvoor is er meer nodig.

Slide 'Certificat d'origine'

Dit is het nieuwe volledige systeem met certificaat van origine dat geldt voor de twee landen die onder VN-embargo zijn geplaatst, Angola en Sierra Leone. Ook Guinee heeft intussen het document. Dit is veel moeilijker te vervalsen.

Het verschil met de certificaten die we tot nog toe hebben gezien, is dat het hier wel degelijk om een douanedocument gaat, dat voor Angola en Sierra Leone verplicht bij de andere douanedocumenten moet worden gevoegd. Het werd voorgesteld op de hearing van de VN-Veiligheidsraad van 1 augustus 2000 en het werd voor het eerst gebruikt op 26 oktober 2001. Intussen is men voor Sierra Leone aan certificaat nummer 296 of zoiets. Dat betekent dat er uit Sierra Leone dus 296 officiële exporten zijn geweest.

We hebben daar een aantal specifieke zaken aan toegevoegd. Het certificaat bestaat uit drie delen. Het eerste deel is het certificaat zelf dat wordt ingevuld door de exportautoriteit en opgestuurd. Het tweede deel is belangrijk. Het grote probleem is altijd weer dat onze importcijfers niet overeenkomen met de exportcijfers aan de andere kant. Daar wilden we graag vanaf. We hebben dus een confirmatiedocument gemaakt waarmee het exporterend land een bevestiging krijgt van het importland. Zo maken we een gesloten kring tussen de exporterende en de importerende douaniers om grote discrepanties in gewicht en waarde te vermijden.

In verband met de waarde moet ik enigszins nuanceren. Een zending vanuit Sierra Leone bijvoorbeeld krijgt een waardebeoordeling van 15.000 dollar mee. Bij de import in België zijn onze mensen op de Diamond Office daarvan niet bepaald onder de indruk en wijzen erop dat de waarde van de zending minstens 25.000\$ bedraagt. Is er dan sprake van een fout? Neen, dat is geen fout, want zo lang de karaten met elkaar overeenstemmen kan er hoogstens een verschil van appreciatie zijn. De appreciatie van de waarde van ruwe diamant is nu eenmaal geen wetenschap. Het is veeleer natte vingerwerk, een 'guesstimate'.

Ik heb nog overtuigingsstukken meegebracht. Dit zouden bijvoorbeeld twee doosjes kunnen zijn, die met dit certificaat uit Sierra Leone zijn aangekomen. Twee doosjes, één certificaat? Hoe kan dat nu? Er wordt uiteraard maar één doos verondersteld.

Bij het vertrek in Sierra Leone zit in doos A 1000 karaat voor 15.000\$. Bij aankomst zit er in die doos B nog steeds 1000 karaat, maar met een waarde van 100.000\$. Het zijn

entre les chiffres d'importation et les chiffres d'exportation. Nous avons donc conçu un document par lequel le pays importateur confirme au pays exportateur l'importation. Nous bouclons ainsi la boucle entre les douaniers des pays exportateurs et ceux des pays importateurs, le but étant d'éviter de grandes disparités en terme de poids et de valeur.

En ce qui concerne à la valeur, je voudrais apporter une nuance. Un envoi en provenance de la Sierra Leone est, par exemple, évalué à 15.000 dollars. Lors de l'importation en Belgique, les gens du Diamond Office ne se laissent pas impressionner et signalent que la valeur de l'envoi est d'au moins 25.000\$. Une erreur a-t-elle été commise ? Non, car tant que les carats correspondent, il peut tout au plus y avoir une différence d'appréciation. Estimer la valeur d'un diamant brut n'est pas une science exacte ; c'est bien davantage un travail au jugé, un « guesstimate ».

J'ai apporté d'autres pièces à conviction. Ce certificat de la Sierra Leone pourrait, par exemple, avoir servi pour deux petits paquets. Un certificat pour deux paquets ? Comment est-ce possible ?

Au départ, le colis A contient 1000 carats de diamant, pour une valeur de 15.000\$. À l'arrivée, le colis B contient toujours 1000 carats, mais pour une valeur de 100.000\$. Les deux paquets sont identiques. Ce n'est pas si compliqué de les échanger quelque part en cours de route. C'est un système parfaitement légal pour faire rentrer les diamants de la guerre dans les filières légales. Nous avons essayé de sécuriser ce trajet commercial.

Slide « Security slip »

Vous pouvez voir, du côté gauche, une languette de sécurité. Il est possible de résoudre le problème que je viens d'évoquer en recourant à cette languette de sécurité, qui contribuera à protéger l'envoi. Le numéro spécifique du certificat doit correspondre au document et au colis.

Vous me rétorquerez qu'en Afrique, tout est possible. C'est vrai, mais pas seulement en Afrique. Nous avons nous-mêmes estimé que cette protection n'était pas suffisante et qu'il fallait prévoir autre chose en plus.

Le certificat porte un filigrane et un numéro séquentiel, en l'occurrence 234. Il n'existe qu'un seul numéro 234. Pour éviter qu'un faux document puisse être produit, un numéro supplémentaire est ajouté, dans le cas qui nous occupe A59231. La seule personne à savoir quel numéro correspond au certificat 234 est l'imprimeur du certificat. Ce n'est pas l'imprimeur du pays de provenance. Nous nous souvenons encore qu'à l'époque de Mobutu, de nombreux zaires émis portaient le même numéro. Le même phénomène pourrait se reproduire avec ces certificats, mais ceux-ci sont produits par De La Rue à Londres et ces gens, conscients que leur réputation est en jeu, assurent que tout est en ordre. Il existe d'ailleurs une Association of Security Printers pour y veiller. Nous conseillons à nos membres d'opter pour un imprimeur appartenant à cette association.

On utilise en outre des techniques que vous connaissez pour y avoir été confrontés lors du contrôle des passeports à l'aéroport de Zaventem. Le douanier ou le fonctionnaire de l'immigration vérifie en l'occurrence si les encres UV nécessaires se trouvent bien sur les documents.

twee identieke dozen. Het is niet zo moeilijk om ze ergens onderweg met elkaar te verwisselen. Dat is een perfect legaal systeem om conflictdiamant in de legale kanalen te pompen. Wij hebben die handelsroute trachten te beveiligen.

Slide 'Security slip'

Aan de linkerkant ziet u een *security slip*. Het aangehaalde probleem kan onder meer worden opgelost door gebruik te maken van die *security slip* die in de beveiliging van deze zending wordt ingebed. Het specifieke nummer van het certificaat moet overeenkomen met het papier en met de doos.

U zult opwerpen dat in Afrika alles kan. In Afrika kan inderdaad alles, maar niet in Afrika alleen. Wij zelf vonden ook dat deze beveiliging niet volstond en dat er nog iets moet worden aan toegevoegd.

Het certificaat draagt een watermerk en een sequentieel nummer, in dit geval 234. Er bestaat maar één nummer 234. Om te vermijden dat er een vals document kan worden geproduceerd, is er nog een bijkomend nummer toegevoegd, in dit geval A59231. De enige die weet welk nummer overeenkomt met certificaat 234, is de drukker van het certificaat. Die drukker is niet de drukker van het land van herkomst. Wij weten nog hoe in Congo onder Mobutu nogal wat zaïres met hetzelfde nummer zijn gedrukt. Dat zou ook kunnen gebeuren met deze certificaten. Dit certificaat wordt echter geproduceerd door De La Rue in Londen en deze mensen weten dat hun reputatie op het spel staat en verzekeren dat alles in orde is. Daarover waakt overigens een *Association of Security Printers*. Wij raden onze mensen aan om te kiezen voor een drukker die lid is van deze vereniging.

Verder worden er technieken gebruikt die u kent van bij de paspoortcontroles op de luchthaven in Zaventem. De douanier of de immigratiebeambte controleert namelijk of de nodige UV-inkten aanwezig zijn op de documentatie.

We hebben het certificaat laten onderzoeken door de *Secret Service* van de Verenigde Staten, die naast het beschermen van de president ook vals geld uit de omloop moet nemen. Men vond uiteindelijk dat het ongeveer conform was met de *state-of-the-art technology* die op dat ogenblik werd toegepast, ze hebben trouwens geen opmerkingen gemaakt over hoe we het zouden kunnen verbeteren.

Dergelijke documenten kosten geld. Het exportdocument van de CEEC heeft een waarde van ongeveer 0,4 Belgische frank, dit is ongeveer de waarde van het papier. Het Certificat d'origine van Sierra Leone kost 35 US dollar per stuk. De gedetailleerde kenmerken van de zending staan ook op de achterkant van het certificaat.

Slide 'Security slip'

Wat was de bedoeling? Wel, we moesten ervoor zorgen dat er aan de exportkant en aan de importkant een volledig gesloten kring ontstond, zodat in de toekomst grote verschillen tussen import en export konden worden vermeden. Dat is voor niemand prettig, want er wordt op toegezien door de Wereldbank en het IMF, die dan allerlei suggesties doen.

Hoe kunnen we ervoor zorgen dat van alles wat we doen iets overblijft op papier? Voor Sierra Leone is dat perfect mogelijk. In een aantal gevallen zijn we niet akkoord met de waarden die door Sierra Leone worden aangegeven. Meestal liggen ze te laag in die specifieke gevallen waar er een

Nous avons confié l'analyse de ce certificat au « Secret service » des États-Unis qui, outre la protection du président, est également chargé de retirer les faux billets de la circulation. Ils ont finalement estimé que le document était à peu près conforme à la « state-of-the-art technology » appliquée à l'époque. Ils n'ont d'ailleurs pas donné d'indications sur la manière dont nous pourrions l'améliorer.

De tels documents sont coûteux. Le document d'exportation du CEEC vaut environ 0,4 FB, ce qui correspond plus ou moins à la valeur du papier. Le certificat d'origine du Sierra Leone coûte 35 US dollars pièce. Les caractéristiques détaillées de l'envoi figurent au verso du certificat.

Slide « Security slip »

Quel était l'objectif? Nous devons veiller à ce que la boucle soit entièrement bouclée entre d'une part l'exportateur et d'autre part l'importateur, de façon à éviter les grandes différences. Un tel phénomène n'est agréable pour personne, car un contrôle est effectué par la Banque mondiale et le FMI, qui formulent alors toutes sortes de suggestions.

Comment pouvons-nous faire en sorte de laisser une trace sur papier de tout ce que nous faisons? Pour ce qui est de la Sierra Leone, c'est parfaitement possible. Dans un certain nombre de cas, nous ne sommes pas d'accord avec les valeurs données par la Sierra Leone. Le plus souvent, celles-ci nous paraissent trop basses dans le cas spécifique des pays en guerre. Dans tous les cas, il est parfaitement possible d'assurer une traçabilité.

Il est important que l'envoi ne puisse pas être ouvert lorsqu'il se trouve en transit. Comme vous pouvez le constater, la mention « not to be broken in transit » figure en toutes lettres. À l'époque où nous avons élaboré le système relatif à la Sierra Leone, il était impossible d'exporter directement des marchandises de ce pays vers l'Europe ou les États-Unis, car il n'y avait pas de vols. Tous les vols devaient partir soit de Gambie soit de Guinée ou passer par la Côte d'Ivoire. Nous voulions éviter que le colis puisse être ouvert ou que l'on puisse menacer de l'ouvrir et que l'on soit de nouveau contraints à certaines transactions financières bien connues.

Notre proposition fut finalement approuvée par le comité des sanctions du Conseil de sécurité des Nations unies. Le cachet doit rester intact; la boucle est donc parfaitement bouclée.

Slide « Electronic data transmission »

Le danger de fraude existe toujours en cas de documents sur papier. Nous avons donc opté pour un double système. Nous avons élaboré un système de transmission électronique de données pour la Sierra Leone, la Guinée, le Congo et l'Angola.

Cette transmission fonctionne entre les deux partenaires du système de contrôle: l'« export authority », d'une part et l'« import authority », d'autre part. En Belgique, l'« import authority », qui délivre les licences, est le ministère des Affaires économiques. Il y a un liaison électronique directe entre Freetown et Minco à Anvers.

Comme je l'ai déjà dit, les diamants peuvent être identifiés à l'aide de photos. Les colis sont également photographiés: c'est aussi une forme de sécurisation. Bien entendu, tout est codé. La Belgique disposait d'un système de cryptage mais celui-ci n'est plus en usage. Nous utilisons désormais un

conflict is. In alle gevallen zijn ze perfect retraceerbaar.

Belangrijk is dat het niet wordt geopend in transit. Zoals u ziet staat er duidelijk *not to be broken in transit*. Op het ogenblik dat we het systeem uitwerkten voor Sierra Leone, was er geen mogelijkheid om goederen rechtstreeks van Sierra Leone naar een land in Europa of in de Verenigde Staten te exporteren. Er waren immers geen vluchten. Alle vluchten moesten ofwel over Gambia of over Guinee of over Ivoorkust. We wilden vermijden dat het pakket zou worden opengemaakt of dat ermee zou worden bedreigd het open te maken en dat er weer bepaalde financiële transacties zouden moeten gebeuren.

Ons voorstel werd uiteindelijk door het sanctiecomité van de VN-Veiligheidsraad aanvaard. Het zegel moet intact blijven, het systeem is dus volledig gesloten.

Slide 'Electronic data transmission'

Bij papieren documenten bestaat altijd het gevaar op fraude. We hebben dan ook voor een dubbel systeem geopteerd. Voor Sierra Leone, Guinee, Congo en Angola werd een elektronisch datatransmissiesysteem ingebouwd.

Die transmissie werkt tussen de twee partners in het controlesysteem: de *export authority* enerzijds en de *import authority* anderzijds. In België is het ministerie van Economische Zaken de *import authority* die licenties uitreikt. Er is een rechtstreekse elektronische link tussen Freetown en Mineco in Antwerpen.

Op deze link vindt u foto's terug van de diamanten die in de zending zitten. Ik heb reeds gezegd dat diamanten aan de hand van foto's kunnen worden geïdentificeerd. Ook zijn er foto's van het collo zelf: dit is ook een vorm van beveiliging. Uiteraard is alles gecodeerd. België had een encryptiesysteem, maar dat is niet meer beschikbaar. We gebruiken nu een minder performant systeem. Het vorige was onbreekbaar, met het nieuwe duurt het ongeveer een week om het breken. Men kan de mails dan wel lezen, maar ze wijzigen neemt nog heel wat meer tijd in beslag. De huidige link is dus tamelijk veilig.

Slide 'Kimberley Process Certificate'

Op een Kimberleycertificaat staat onder andere het KP-logo, het Kimberley Process-logo. Het probleem is dat dit logo nog niet bestaat. Het zal er ook nooit komen omdat men zich heeft gerealiseerd dat een logo dat niet als een beschermd eigendom is vastgelegd, door iemand anders kan worden geregistreerd, wat zeer winstgevend zou kunnen zijn.

Slide 'Security features'

Daarmee heb ik een enorm probleem. Zo staat er: *minimum requirements for certificates*. Dat is een eis van het Kimberleyproces. Het vorige document, dat gold voor Sierra Leone, Angola en Guinee en nu ook voor Congo zal worden gebruikt, bevatte drie onderdelen: certificaat van origine, importconfirmatie en *security slip*. Kimberley vindt dit allemaal overbodig. Het certificaat *mag* uit waardepapier bestaan, een watermerk hebben en dergelijke. Nergens wordt vermeld wat de minimumvereisten zijn. Optioneel mogen er nog enkele security-elementen aan worden toegevoegd, als toegift aan de landen die dit reeds hebben gedaan zoals Sierra Leone en Guinee.

système moins performant. Le précédent était indéchiffrable ; pour celui-ci, il faut compter environ une semaine pour casser le code. On peut lire les mails mais les modifier prend beaucoup de temps. La liaison actuelle est donc relativement sûre.

Slide « Kimberley Process Certificate »

Un certificat Kimberley comporte notamment le logo KP « Kimberley Process ». Le problème est que ce logo n'existe pas encore. Il ne sera jamais réalisé car on s'est rendu compte qu'un logo qui n'est pas protégé pourrait être utilisé de manière très lucrative par un tiers.

Slide « Security features »

Par ailleurs, les « security features » me posent un sérieux problème. Par exemple, le processus de Kimberley impose des exigences minimums pour les certificats. Le document précédent, qui était utilisé pour la Sierra Leone, l'Angola, la Guinée, et qui le sera maintenant aussi pour le Congo, comportait trois volets : le certificat d'origine, la confirmation de l'importation et le « security slip ». Kimberley trouve tout cela superflu. Le certificat peut se présenter comme un titre, avoir un filigrane etc. Nulle part il n'est question de critères minimums. Quelques dispositifs supplémentaires de sécurité peuvent être ajoutés par les pays qui l'ont déjà fait, comme la Sierra Leone et la Guinée.

Si on y tient absolument, on peut aussi indiquer au verso les caractéristiques de qualité, mais cela n'est nullement indispensable. On pourrait également envisager d'avoir un volet de confirmation de l'importation. C'est conseillé, mais puisque le code douanier européen ne le prévoit pas, pourquoi devrait-on l'imposer dans le processus de Kimberley ? Si le volet de confirmation de l'importation fait défaut, on n'a qu'un document comprenant le certificat proprement dit. Il n'est pas possible de dire de quelle boîte il s'agit précisément car aucun lien n'apparaît. À Kimberley, on a simplement dit qu'il devait s'agir d'un document authentique et que la boîte devait être scellée de manière authentique et bien fermée. Bien entendu, c'est insuffisant. La Commission européenne déposera prochainement au Conseil européen une proposition visant à limiter le contrôle à l'authenticité du document et à laisser au diamantaire le choix de la boîte qu'il compte importer. Si le sceau est en ordre, on laisse passer.

Als men dat perse wil, mogen op de achterkant ook die kwaliteitskenmerken op de achterkant vermeld worden, maar dat is absoluut niet noodzakelijk. Als optionele karakteristiek zou men eventueel ook een importconfirmatielukkig kunnen hebben. Het is wel aanbevolen, maar daar wordt niet te moeilijk over gedaan, want het is zo niet bepaald in het Europees douanewetboek. Waarom zou het dan zo moeten in het Kimberleyproces? Als het importconfirmatielukkig er niet bij is, heeft men een document met enkel het certificaat zelf. Men kan dan niet zeggen over welke doos het eigenlijk gaat, want er is geen enkele link. In Kimberley werd alleen gezegd dat het over een authentiek document moest gaan en dat de doos authentiek moet verzegeld en goed gesloten moest zijn. Dat is uiteraard niet voldoende. Het voorstel waarmee de Europese Commissie binnenkort naar de Europese Raad trekt, komt hierop neer dat eenvoudig wordt gecontroleerd of het document authentiek is en dat de diamantair verder mag kiezen welke doos hij wil binnenbrengen. Als het zegelwerk maar in orde is, dan komt het er wel door.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Is het geologisch zo dat men altijd een mengeling krijgt?

De heer Mark Van Bockstael. – We krijgen een verkeerd beeld van de geologie van diamant. Goud kunnen we bijvoorbeeld herkennen op basis van origine, omdat goud vaak ontstaat op de plaats waar het wordt aangetroffen. In geologische termen spreekt men dan over de paragenese. Goud uit het Canadese Yellowknife in de Northwest Territories, bijvoorbeeld, vertoont geochemische kenmerken die heel karakteristiek zijn voor dat gebied omdat de geologie daar een heel klein beetje anders is dan op een andere plaats. Bij diamant is dat ook zo, het soort diamant dat geproduceerd wordt is afhankelijk van temperatuur, druk, enz. Alleen liggen die lagen niet naast elkaar, maar onder en boven elkaar.

Diamant die op een diepte van 300 kilometer wordt gevormd, zal er inderdaad anders uitzien dan diamant die op 150 kilometer diepte ontstaat. Diamant komt naar boven in een vulkanische eruptie, in een kimberlietvulkaan. Dat is niet meer dan een grote lift. Die start bijvoorbeeld op 300 kilometer diepte. De diamant die daar aanwezig is wordt meegenomen en al de diamanten die daar boven zitten, worden ook meegenomen. In een vulkaan met materiaal dat tot 300 kilometer diepte gaat, zitten dus veel soorten diamant. Je gaat er heel de scala van diamanten in terugvinden.

In Congo, en dan meer specifiek de afzettingen van Mbuji-Mayi, vind je dat veel minder. De diamant daar is op vrij lage diepte ontstaan. De kwaliteit van Congolese diamant is dan ook niet zo goed. Je vindt er veel industriële kwaliteit. Diamant is ontstaan op het grensgebied tussen diamant en grafiet. (Natuurlijke zwarte diamant is een soort hybride waar een gedeelte van de koolstof is afgezet als diamant, en een gedeelte als grafiet. Dat grafiet kleurt de diamant zwart).

De heer Peter Meeus. – Wat de handel betreft, is het te weinig bekend dat de belangrijkste beroepsbezigheid te Antwerpen het sorteren van diamant is. Er zijn ongeveer 1.200 diamantsorteerders en 2.000 slijpers. Dat is zo omdat er een mengeling uit de grond komt. Om toegevoegde waarde te creëren gaat men goede diamanten van dezelfde grootte en kleur en zuiverheid bij mekaar leggen. Dat gaat men bundelen in loten. Dat is de taak van een goede handelaar. Voor een

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Est-il exact, géologiquement parlant, que l'on obtient toujours un mélange ?*

M. Mark Van Bockstael. – *Nous nous faisons une image erronée de la géologie du diamant. L'or se reconnaît à son origine car il se forme généralement à l'endroit où il est découvert. On parle dans ce cas de paragenèse. L'or d'une région déterminée présente des propriétés géochimiques très caractéristiques, liées à la géologie du lieu.*

Il en va de même du diamant : le type de pierre dépend de la température, la pression, etc. La seule différence est que les couches ne sont pas juxtaposées mais superposées.

Les diamants qui se forment à 300 kilomètres de profondeur auront une autre apparence que ceux qui naissent à 150 kilomètres de profondeur. Les éruptions des volcans kimberlitiques font remonter les diamants à la surface, les volcans n'étant finalement qu'un grand ascenseur. Le voyage débute, par exemple, à 300 kilomètres de profondeur. Le diamant qui s'y trouve est emporté, se même que ceux qui se trouvent plus haut. Un cône volcanique renferme donc tous les types de diamants.

Au Congo, et plus spécifiquement dans les gisements de Mbuji-Mayi, c'est beaucoup moins le cas. Le diamant qu'on y trouve provient d'une profondeur relativement faible. La qualité du diamant congolais n'est dès lors pas extraordinaire. Il s'agit surtout de la qualité industrielle. Le diamant y est apparu dans la zone limite entre le diamant et le graphite. Le diamant noir naturel est une sorte d'hybride dans lequel une partie du carbone s'est déposée comme diamant et une partie comme graphite. Ce graphite colore le diamant en noir.

M. Peter Meeus. – *Quant au commerce du diamant, on sait trop peu que le tri du diamant est l'activité principale pratiquée à Anvers. On y compte environ 1.200 trieurs de diamants et 2.000 tailleurs. Pour créer de la valeur ajoutée, il faut rassembler de bons diamants de taille, de couleur et de pureté identiques et en faire des lots. C'est le rôle d'un bon négociant. Un lot bien trié sera vendu à un prix largement supérieur. La première chose que fait un diamantaire, depuis*

mooi gesorteerd lot gaat die handelaar veel meer waarde krijgen. Het eerste wat een diamantair doet, vanaf het moment dat de diamanten uit de mijn komen of ze in Antwerpen of ook bij De Beers toekomen – bij De Beers in Londen werken er 1.500 sorteerders – is dus die goederen sorteren in ongeveer duizend verschillende categorieën. De miljoenen karaten die bij De Beers binnenkomen, gaan naar een enorme sorteerafdeling. Om de ‘zichten’ te maken voor de cliënten worden nauwgezette procedures met ziften en kleuranalyses gevolgd. Zo wordt meer waarde gecreëerd.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Zal de nieuwe mijnwetgeving in Zuid-Afrika invloed hebben op de handel in Antwerpen? Zo ja, hoe?

De vrijhandel binnen de EU doet inzake conflictdiamant toch problemen rijzen. Op een vergadering in het Europees Parlement, georganiseerd door Fatal Transactions, werd nochtans gewezen op de WTO-regels. Daarin is sterk gespecificeerd wat de afwijkingen op de vrijhandelsregels zijn.

Kent de Europese Unie deze WTO-regels niet of geeft ze er een andere interpretatie aan? Mijns inziens kan dit laatste niet, want waar zijn we dan mee bezig?

U hebt het gehad over de late ondertekening van de Amerikaanse *executive order* en ik denk dat u daar veel meer over weet. Kunt u ons zeggen welke Amerikaanse bedrijven eventueel bij het *State Department* op de rem zijn gaan staan? Kunt u ons de namen van de beheerders ervan geven? Zijn er in het Antwerpse joint ventures of bedrijven die met deze mensen in verband kunnen worden gebracht?

We kennen het probleem van ASCORP en het CEEC. Wat moet er politiek gezien gebeuren om de Congolese regering ertoe te brengen dit ernstig te nemen? We botsen immers op het gebrek aan Staat en de lage lonen van deze mensen. Misschien kan onze ontwikkelingssamenwerking hier enige steun geven.

U hebt ook gesproken over de gemiste kans op het vlak van *risk assessment*. Graag vernam ik waar we deze documentatie kunnen vinden en hoe we ze in de commissie kunnen gebruiken. Documenten kan je immers pas gebruiken als je ze begrijpt en dit is geen gemakkelijk verhaal en wij zijn leken.

Op een bepaald ogenblik vermeldde u Thailand als slijpland. Dit heb ik persoonlijk nog niet gehoord. Is dit zomaar een voorbeeld of is dit inderdaad een van de nieuwe, opkomende industrielanden? In de commissie voor de Financiën ontvangen we binnenkort een Thaise delegatie en misschien is het belangrijk hierover met deze mensen te praten.

De heer Mark Van Bockstael. – De productie in Thailand is gestart halfweg de jaren 1980. Een tijdlang evolueerde ze niet al te snel, maar sinds het begin van de jaren 1990 is ze in een stroomversnelling geraakt. De hoogdagen van Thailand als bewerkingsland situeren zich in 1995-1996. In september 1997 kende Zuidoost-Azië een enorme financiële catastrofe met de nodige problemen voor de slijperijen tot gevolg. De Thaise diamantorganisaties zijn lid van de World Federation of Diamond Bourses en de International Diamond Manufacturers Association en zo zijn ze uiteindelijk ook lid van de World Diamond Council. We wijzen Thailand al vrij lang op problemen. De importstatistieken van Thailand, die niet opvraagbaar zijn per origine, tonen aan dat de import en

le moment où les diamants sortent de la mine ou arrivent à Anvers ou à la De Beers – à Londres, 1.500 trieurs y travaillent – est donc de trier ces marchandises en un millier de catégories différentes. Les millions de carats qui entrent à la De Beers sont dirigés vers un énorme département de triage. Pour préparer les « sights » pour les clients et créer ainsi de la valeur ajoutée, on suit des procédures précises de criblage et d'analyse de couleurs

M. Michiel Maertens (AGALEV). – La nouvelle législation minière en Afrique du Sud aura-t-elle une influence sur le commerce anversoïse ? Si oui, laquelle ?

Le libre-échange à l'intérieur de l'UE pose problème pour les diamants de la guerre. Lors d'une réunion au Parlement européen, organisée par Fatal Transactions, on a évoqué les règles de l'OMC, qui spécifient clairement les dérogations aux règles du libre-échange.

L'UE ignore-t-elle ces règles ou en donne-t-elle une autre interprétation ? À mon sens, cette dernière éventualité n'est pas possible, car sinon à quoi servons-nous ?

Vous avez évoqué la signature tardive de l' « executive order » américain et je pense que vous en savez bien davantage à ce sujet. Pouvez-vous nous dire quelles sont les entreprises américaines qui ont éventuellement freiné cette procédure auprès du Département d'État ? Pouvez-vous nous fournir les noms des administrateurs ? Y a-t-il à Anvers des joint ventures ou des entreprises pouvant être mises en relation avec ces personnes ?

Nous connaissons le problème de l'ASCORP et le CEEC. Que peut-on faire, sur le plan politique, pour inciter le gouvernement congolais à prendre ce problème au sérieux ? Nous nous heurtons en effet à l'absence d'État et aux bas salaires locaux. Peut-être pouvons-nous apporter notre aide par le biais de la coopération au développement.

Vous avez évoqué les occasions manquées sur le plan du « risk assessment ». J'aurais aimé savoir où nous pouvons trouver cette documentation et nous en servir en commission. Ces documents ne sont utiles que si nous les comprenons et ce n'est pas chose aisée.

Vous avez cité la Thaïlande comme pays de taille du diamant. Je n'en ai jamais entendu parler. N'est-ce qu'un exemple ou s'agit-il réellement d'un des pays industriels émergents ? En commission des Finances, nous recevrons prochainement une délégation thaïlandaise et peut-être devrions-nous discuter avec ces personnes.

M. Mark Van Bockstael. – En Thaïlande, la production a débuté au milieu des années 1980, d'abord lentement, puis très rapidement depuis le début des années 1990. La grande époque du traitement du diamant en Thaïlande se situe en 1995-1996. En 1997, l'Asie du Sud-est a connu un énorme problème financier avec toutes les conséquences pour les tailleurs. Les organisations diamantaires thaïlandaises sont membres de la World Federation of Diamond Bourses et de l'International Diamond Manufacturers Association. Elles sont aussi membres du World Diamond Council. Cela fait longtemps que nous mettons la Thaïlande en garde. Ses statistiques des importations, non disponibles par origine, montrent que les importations et les exportations de diamant

export van ruwe diamant bijna gelijktijdig met het embargo tegen Angola een enorme sprong vooruit maakte.

Uit internetdocumenten van 2000-2001 blijkt dat er op dat ogenblik nogal wat West-Afrikanen rondliepen in Thailand en in Bangkok. We hebben daarover geen andere gegevens. Alleen weten we dat de regering van Thailand zich intussen bewust is geworden van het probleem. Sinds de vergadering van september 2001 heeft Thailand zich aangesloten bij het Kimberleyproces.

Op de vraag over het *risk assessment* kan ik antwoorden dat in de documenten van de task force van het Kimberleyproces verwezen wordt naar het gebrek aan analyse. Dat kunt u lezen in het bundeltje dat we u vorige week hebben overhandigd.

De task force van Kimberley wilde vooral de handelsstromen in kaart te brengen. Wellicht was dat ook de reden waarom het voorzitterschap samen met de vertegenwoordiger van de Europese Unie er alles aan hebben gedaan om het initiatief ten volle te steunen. Kimberley moest een beleidsinstrument creëren en wou zich zeker niet beperken tot een rondvraag waarvan de antwoorden in boekvorm zouden verschijnen om in een kast geklasseerd te worden. Spijtig genoeg is het zo gegaan.

Met dat beleidsinstrument zouden de Europese of andere autoriteiten kunnen bepalen aan welke controles de ingevoerde diamanten moeten worden onderworpen al naargelang de situatie in het land van herkomst. Als een bepaald land geen importcontroles uitvoert op ruwe diamant en zelf diamant naar België importeert, moet België de goederen uit dat land dan streng controleren? Dat soort vragen waren aan de orde, maar zijn uiteraard niet beantwoord.

De documenten die u hebt ontvangen, werden ten langen leste door de task force gepubliceerd, maar uiteindelijk kwam er het verbod om daarmee nog iets te doen.

Uw onderzoekscommissie heeft een duidelijke opdracht en ik ben dan ook zo vrij deze informatie te uwer beschikking te stellen.

In verband met de *executive order* van de Verenigde Staten verwijst u naar een Amerikaanse firma. In het verleden is één bepaalde Amerikaanse firma actief geweest in die landen, en zij is dat ook nu. Wij denken dan aan de firma Lazare Kaplan International van de heer Maurice Tempelsman die uiteraard bindingen heeft met de diamantwereld in Antwerpen. Het tegendeel zou uiteraard onbegrijpelijk zijn. Dat die mensen enige invloed hebben gehad op het uitstellen van de *executive order* met betrekking tot Sierra Leone geloof ik eigenlijk niet. Ik zie daarvoor geen motief. U moet zich er toch rekenschap van geven dat Sierra Leone officieel amper 70.000 karaat produceert. Geen enkel diamantbedrijf met een dergelijke reputatie zou zijn naam in de weegschaal werpen om hiervoor de regelgeving te omzeilen. Mocht het nu over Angola gaan, dan zou dat anders liggen. Diamant in Sierra Leone is belangrijk voor de mensen ter plaatse, maar voor het geheel van de diamantsector is het land vrij onbeduidend.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Lazare Kaplan wordt vermeld in het SGR-rapport. Nadat ASCORP in 2000 alles overnam viel Kaplan uit de boot, maar hij zou toch de aankoper geweest zijn van de illegale UNITA-diamanten uit

brut ont fait un bond en avant énorme, pratiquement au moment où l'Angola était frappé d'un embargo.

Des documents internet de 2000-2001 montrent qu'à l'époque, bon nombre d'Africains de l'Ouest se trouvaient en Thaïlande et à Bangkok. Nous n'avons pas d'autres renseignements à ce sujet.

Nous savons seulement que le gouvernement thaïlandais a pris conscience du problème. Depuis la réunion de septembre 2001, la Thaïlande a adhéré au processus de Kimberley.

À la question sur le « risk assessment », je puis répondre que, dans les documents sur la task force du processus de Kimberley, on fait référence à l'absence d'analyse. Vous pouvez le lire dans le fascicule que nous vous avons transmis la semaine dernière.

La task force de Kimberley voulait essentiellement dresser la carte des flux commerciaux. Sans doute est-ce pour cela que la présidence, ainsi que le représentant de l'UE, ont tout mis en oeuvre pour soutenir pleinement cette initiative. Kimberley devait créer un instrument politique et ne pas se limiter à un tour de table dont les réponses seraient publiées sous forme de livre à ranger dans une armoire. Malheureusement, c'est ce qui s'est passé.

Avec cet instrument politique, les autorités européennes, notamment, auraient pu déterminer à quels contrôles les diamants importés devaient être soumis en fonction de la situation dans le pays de provenance. Si un pays donné ne contrôle pas les importations de diamants bruts et importe lui-même des diamants en Belgique, la Belgique doit-elle alors contrôler sévèrement les marchandises en provenance de ce pays ? De telles questions ont été posées mais n'ont pas reçu de réponse.

Les documents que vous avez reçus ont, au bout du compte, été publiés par la task force mais on nous a finalement interdit de nous en servir.

Votre commission d'enquête a une tâche précise. C'est pourquoi je suis heureux de vous transmettre cette information.

Quant à l'« executive order » des États-Unis, vous faites référence à une entreprise américaine, la seule qui a été et est toujours active dans ces pays. Il s'agit de la firme Lazare Kaplan International de M. Maurice Tempelsman qui a bien entendu des connexions avec les diamantaires anversoïses. Le contraire serait inimaginable. Je ne crois finalement pas que ces gens aient eu une influence quelconque sur le report de l'« executive order » concernant la Sierra Leone. Je n'en vois d'ailleurs pas la raison. Vous devez quand même vous rendre compte qu'officiellement la Sierra Leone produit à peine 70.000 carats. Aucune entreprise diamantaire aussi connue ne risquerait sa réputation pour cela en contournant la législation. Il en irait autrement s'il s'agissait de l'Angola. Le diamant est important pour la population de la Sierra Leone, mais ce pays est pratiquement insignifiant par rapport au secteur diamantaire dans son ensemble.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Lazare Kaplan est cité dans le rapport du SGR. Après que l'ASCORP a tout racheté en 2000, Kaplan est resté sur la touche. C'est pourtant lui qui aurait acheté les diamants illégaux de l'UNITA en Angola.

Angola. We hebben ook informatie dat er een verband zou zijn met een Belgische onderneming, maar we weten nog niet duidelijk welke, die zou opgetreden zijn als financier. De link Lazare Kaplan-State Department en de link Lazare Kaplan-Belgische onderneming is wel belangrijk.

Hebt u meer informatie over die Belgische onderneming?

De heer Mark Van Bockstael. – Ik zou me meer toespitsen op de heer Tempelsman. Door zijn uitzonderlijke contacten binnen de democratische partij fungeerde hij als *referentiefiguur* voor de *executive branch* voor alles wat diamant aangaat in Afrika en voor een deel ook wat Afrika zelf betreft. Hij is één van de mensen met de meeste ervaring in Afrika. Hij zou u wel kunnen vertellen hoe de zaken daar gaan of gegaan zijn.

Lazare Kaplan International is eind 1999 bij het opstarten van ASCORP *single channel* systeem door de Angolese autoriteiten buiten de markt gezet. Vijf comptoirs mochten officieel aankopen. Eén van hun licenties was LKappal (LKI) Eén van die vijf comptoirs werd door de Angolese overheid aangewezen als de *single channel*. De vier andere werden geconfronteerd met het monopolie, vergelijkbaar met het IDI-monopolie dat in Congo door vader Kabila in augustus 2000 werd toegekend.

Om daaruit het gevolg te trekken dat al degenen die afgewezen werden hun zaken in de illegaliteit voortzetten, lijkt me iets te hoog gegrepen. Het eerste VN-rapport of Fowler-rapport over de periode april 1999 tot maart 2000 is geschreven door het team van ambassadeur Molander. Het jongste rapport dateert van 26 april van dit jaar. Men is nog steeds op zoek naar de *smoking gun*, al wordt alleen nog *circumstantial* gezocht. Het is niet meer de bedoeling om UNITA te vinden. Als men het laatste rapport leest, kan men zich afvragen of men nog probeert conflictdiamant op de markt te vermijden of probeert te vermijden dat er na het *single channel* ook nog een ander systeem zou blijven bestaan.

Dit brengt me bij de andere Belgische bedrijven. Lazare Kaplan heeft een Belgische tak, die perfect legaal werkt, en die met de hoofdzetel in New York handelt in ruwe en geslepen diamant. Ik denk niet dat ze nog strategische allianties hebben met andere Belgische bedrijven.

Er was ook een vraag over de vrijhandel binnen de Europese Unie, de WTO-reglementering en de NGO-vergadering die in het Europees Parlement werd georganiseerd en waarop wij schitterenden door onze 'georganiseerde' afwezigheid. De Europese Commissie gaat ervan uit dat de handel binnen de Europese Unie perfect vrij moet zijn. Er mag geen controle zijn. Na de uitbreiding tot Oost-Europa zal het mogelijk zijn om van de Russische grens tot in Antwerpen te gaan zonder enige vorm van controle. Dat baart ons wel zorgen. We hebben contacten met Tsjechië om ervoor ter zorgen dat er toch een zekere vorm van beveiliging kan worden ingesteld zodat we niet volledig aan de vrijhandel worden overgeleverd.

Eenzijds is er de absolute vrijhandel, anderzijds is er de bepaling van de VN-veiligheidsraad dat alle lidstaten verplicht zijn alle nodige maatregelen te nemen om te vermijden dat diamanten rechtstreeks of onrechtstreeks uit Angola, Sierra Leone of Liberia naar de lidstaten komen. Volgens sommigen in de Europese Unie die als dusdanig geen

Nous avons aussi des renseignements selon lesquels il y aurait un lien avec une entreprise belge mais nous ignorons encore laquelle, qui serait intervenue en tant que financier. Le lien Lazare Kaplan-State Department et le lien Lazare Kaplan – entreprise belge est important.

Avez-vous d'autres informations sur cette entreprise belge ?

M. Mark Van Bockstael. – *Je me concentrerais plutôt sur M. Tempelsman. Par ses contacts exceptionnels au sein du parti démocratique, il faisait figure de référence pour l'« executive branch » à propos de tout ce qui touche au diamant en Afrique et en partie aussi pour tout ce qui concerne l'Afrique elle-même. Il est l'un de ceux qui ont la plus grande expérience de l'Afrique. Il pourrait vous raconter comment les choses se passent là-bas.*

Fin 1999, au moment du lancement du système « single channel » de l'ASCORP, Lazare Kaplan a été évincé du marché par les autorités angolaises. Il y avait cinq comptoirs d'achats officiels. L'une de leurs licences était LKappal (LKI). L'un des cinq comptoirs a été désigné par les autorités angolaises comme « single channel ». Les quatre autres ont été confrontés au monopole, comparable au monopole IDI octroyé au Congo par Kabila père en août 2000.

Il me semble un peu exagéré d'en conclure que tous ceux qui sont évincés poursuivent leurs affaires dans l'illégalité. Le premier rapport des Nations unies ou rapport Fowler sur la période d'avril 1999 à mars 2000 a été rédigé par l'équipe de l'ambassadeur Molander. Le dernier rapport date du 26 avril de cette année. On est toujours à la recherche du « smoking gun », bien qu'on n'en recherche plus que les preuves. À la lecture de ce rapport, on peut se demander si l'on cherche encore à éliminer du marché les diamants de la guerre ou si l'on tente d'éviter qu'il subsiste un autre système après le « single channel ».

J'en arrive ainsi aux autres entreprises belges. Lazare Kaplan a une branche belge qui travaille tout à fait légalement et qui fait le négoce de diamant bruts et taillés, avec siège à New York. Je ne pense pas que cette société ait encore des alliances stratégiques avec d'autres entreprises belges.

Une question portait sur le libre-échange au sein de l'Union européenne, sur la réglementation de l'OMC et sur la réunion d'ONG organisée au Parlement européen, à laquelle nous avons brillé par notre absence « organisée ». La Commission européenne considère que le commerce à l'intérieur de l'Union doit être tout à fait libre et ne doit être soumis à aucun contrôle. Après l'élargissement à l'Europe de l'Est, il sera possible d'aller de la frontière russe à Anvers sans la moindre forme de contrôle. Cela nous préoccupe. Nous entretenons des contacts avec la Tchéquie pour qu'une certaine forme de protection soit mise en place.

Nous sommes confrontés, d'une part, au libre-échange absolu et, d'autre part, à l'obligation, imposée par le Conseil de Sécurité de l'ONU, de prendre les mesures nécessaires pour éviter que des diamants d'Angola, du Sierra Leone ou du Liberia n'arrivent directement ou indirectement sans les États membres. Certains estiment que les règles de l'ONU ne s'appliquent pas à l'Union européenne qui n'est pas membre en tant que telle de l'ONU. Puis-je rappeler que les résolutions de l'ONU prime la législation européenne.

lid is van de VN, zijn de VN-regels niet op haar van toepassing. Mag ik erop wijzen dat bijvoorbeeld Frankrijk en België als aparte lidstaten van de VN onder de VN-resoluties vallen en dat de VN-resoluties boven de Europese wetgeving staan.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Verschilt u wat dit betreft van mening met de heer Anthonius de Vries?

De heer Mark Van Bockstael. – Wat dat betreft staan we diametraal tegenover elkaar.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Om die reden heeft u beslist afwezig te blijven op de vergadering.

De heer Mark Van Bockstael. – Het leek ons toen contraproductief om juist vóór Ottawa een confrontatie aan te gaan. Achteraf gezien hadden we even goed kunnen gaan.

Een volgende punt is de invloed van de wijzigingen in de Zuid-Afrikaanse mijnwetgeving voor Antwerpen. We kunnen hierover nog niets zeggen omdat we niet weten welke richting de wetgeving zal uitgaan. Er is nog wat speelruimte. De Zuid-Afrikaanse mijnmaatschappijen zetten alles in het werk om de geplande wetgeving tegen te houden. Het is dus zeer goed mogelijk dat ze nog drastisch wordt gewijzigd. De Zuid-Afrikaanse regering wou met de nieuwe wet de participatie van het zwarte deel van de bevolking verhogen.

De bedoeling was de gevolgen van het apartheidsregime ook in de mijnorganisaties weg te werken. Of ze daar zullen in slagen is een andere vraag. Voor Antwerpen zal het gevolg zijn dat er nog grotere druk komt om in Zuid-Afrika lokale industrieën op te zetten in plaatsen als Kimberley, met zwarte slijpers bijvoorbeeld.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Kan die nieuwe Zuid-Afrikaanse mijnwetgeving ook invloed hebben op de huidige contracten of concessies in Centraal-Afrika? Kan dat een invloed hebben op de naleving van de contracten tussen de plaatselijke regering en de concessiehouders? We weten dat er op het ogenblik veel bindingen zijn tussen Angola en de DRC en Zuid-Afrika. Een aantal mensen verschijnen opnieuw op het toneel. Het is van belang hierop een juist zicht te hebben om te weten welke maatregelen politiek kunnen voorgesteld worden.

De heer Mark Van Bockstael. – Ik denk dat het veel ruimer is dan de diamantsector. Zuid-Afrika wenst zich te manifesteren als de grote regionale macht. Binnen de Ontwikkelingsgemeenschap van Zuidelijk Afrika (SADC) is Zuid-Afrika op het ogenblik duidelijk de sturende macht. Als men een bepaalde richting zou uitgaan inzake mijnwetgeving, nemen we aan dat Zuid-Afrika alles zal doen om ook de andere SADC-landen daarvan te overtuigen. SADC is een heel groot blok, dat Zuid-Afrika, Botswana, Namibië, Tanzania, Zambia, Congo en Angola omvat. Al die landen manifesteren een vrij groot belang in de diamantsector. De groter wordende invloed van SADC betekent dat onze politieke en andere bewegingsruimte alleen kleiner kan worden. Wat Congo betreft, weten we dat de minister van Mijnwezen zeer lang in Zuid-Afrika heeft gewerkt, evenals de grote baas van de CEEC. Er zijn uiteraard zeer goede contacten met Zuid-Afrika, die wat de officiële betrekkingen betreft, wellicht beter zijn dan die met België.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Votre point de vue à ce sujet diffère-t-il de celui de M. Anthonius de Vries ?*

M. Mark Van Bockstael. – *Nos points de vue sont diamétralement opposés.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *C'est pour cette raison que vous avez choisi de ne pas participer à la réunion.*

M. Mark Van Bockstael. – *Il nous semblait contre-productif de provoquer une confrontation juste avant Ottawa. A posteriori, nous pensons toutefois que nous aurions tout aussi bien pu y participer.*

Un autre point est l'incidence des modifications de la législation sud-africaine sur les mines pour Anvers. Nous ne pouvons encore rien en dire car nous ignorons quelle direction va emprunter la législation. Il reste une marge de manoeuvre. Les sociétés minières sud-africaines mettent tout en oeuvre pour faire barrage à la législation projetée. Il est donc tout à fait possible qu'elle soit encore modifiée fondamentalement. Le gouvernement sud-africain visait, par cette nouvelle loi, à accroître la participation de la population noire.

L'objectif était d'éliminer aussi les vestiges du régime d'apartheid dans les organisations minières. L'incidence pour Anvers sera que les entreprises seront davantage incitées à créer, en Afrique du Sud, des industries locales employant des tailleurs noirs, par exemple.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Cette nouvelle législation sud-africaine sur les mines peut-elle aussi avoir un impact sur les contrats ou concessions actuels en Afrique centrale ? Nous savons qu'à l'heure actuelle, il existe de nombreux liens entre l'Angola, la RDC et l'Afrique du Sud. Certaines personnes apparaissent à nouveau sur le devant de la scène. Il importe d'avoir une idée précise de la situation pour savoir quelles mesures proposer sur le plan politique.*

M. Mark Van Bockstael. – *Je pense que le problème ne se limite pas au secteur du diamant. L'Afrique du Sud veut se profiler comme la grande puissance régionale. C'est elle qui oriente la politique de la Southern African Development Community. Si elle réoriente sa législation minière, elle s'efforcera de convaincre les autres pays de la SADC de suivre son exemple. La SADC est un bloc très vaste qui englobe l'Afrique du Sud, le Botswana, la Namibie, la Tanzanie, la Zambie, le Congo et l'Angola. Tous ces pays ont des intérêts relativement grands dans le secteur du diamant. L'influence croissante de la SADC implique un rétrécissement de notre marge de manoeuvre politique et autre. Quant au Congo, il entretient de très bons contacts avec l'Afrique du Sud. Ses relations officielles avec l'Afrique du Sud sont sans doute meilleures qu'avec la Belgique.*

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – U hebt daarnet gewezen op het geologisch verband tussen diamant, petroleum en gas. In het conflictgebied vindt men op verschillende plaatsen diamant. Begin juni verschenen persartikelen over een nieuwe petroleumexploitatie in het noorden. Het betreft Heritage Oil van een louche figuur, Buckingham genaamd, die al langer bekend is, zowel in Angola als in Sierra Leone. De geologen die we gehoord hebben blijken het niet eens te zijn over de vraag of er exploiteerbaar petroleum aanwezig is in dat gebied. Politiek-strategisch zou het dus nuttig zijn te weten wat er in het oosten kan gebeuren en wie daar achter de schermen mee bezig is. De vraag is dus eigenlijk: wat is daarvan aan? Is dat een constructie die ver buiten de regio van de Grote Meren vertakt is? Ik denk niet dat de heer Buckingham zich met Heritage Oil zou bezighouden als het een onrendabele exploitatie zou zijn en daar mensen van Executive Outcomes of Sandline International zou bijhalen enkel en alleen om leuk olie zaken te doen. Daar kan wel meer achter zitten. Heeft u daar enige toekomstvisie op?

De heer Mark Van Bockstael. – Als geïnteresseerde geoloog volg ik uiteraard deze zaken vanuit de verte. Tussen diamant en olie zijn er duidelijke verschillen. Wie aan olie-exploitatie wil doen, moet ervan uitgaan dat dat even moeilijk is als de exploitatie van een kimberlietmijn. Er moet eerst een exploratieteam zijn. Dat kost per jaar tussen 1 à 60 miljoen dollar. De ontwikkeling duurt dan nog een aantal jaren. Bij het vinden van kimberliet rijst de vraag of er diamant in zit en of dat voldoende is voor exploitatie. Dan moeten nog financiers worden gevonden. Al die vragen gelden ook voor olie. De eerste vraag is of er *traps* of *geologische vallen* zijn waarin zich olie zou kunnen bevinden. De tweede vraag is of er effectief olie in die *traps* zit. In België bleken de gevonden *traps* altijd steriel. Dat alles vraagt veel jaren tijd. Dat is niet te vergelijken met artisanale diamantproductie. Boren naar petroleum vereist veel infrastructuur en grote investeringen. Dat kost dus veel tijd en geld.

In de praktijk worden de risico's zowel voor petroleum als voor industriële diamantontginning eigenlijk gedragen door *junior mining companies*. Het gaat bijna over cowboyverhalen. Sommige mensen nemen daarbij grote risico's in de hoop een indicatie te vinden. Zo'n indicatie is dikwijls voldoende om één van de 'grote jongens' wakker te maken. Dan verkoopt men aan of gaat men een joint venture aan met een grote maatschappij. Die doet dan verder de exploratie en eventueel de exploitatie. Ik kan me niet voorstellen dat een kleine *junior* erin zou slagen om op een lucratieve manier in een gebied zonder enige infrastructuur aan olie- en gaswinning te gaan doen.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Vous avez souligné le lien géologique entre le diamant, le pétrole et le gaz. On trouve des diamants en plusieurs endroits de la région déchirée par le conflit. Début juin, des articles de presse ont parlé d'une nouvelle exploitation de pétrole au nord. Il s'agit de la firme Heritage Oil, dirigée par un certain Buckingham, un personnage louche déjà connu en Angola et au Sierra Leone. Les géologues ont des avis partagés sur la présence de pétrole exploitable dans cette région. Sur le plan politicostratégique, il serait utile de savoir ce qu'il peut se passer à l'est et qui tire les ficelles. S'agit-il d'une construction ayant des ramifications loin de la région des Grands Lacs ? Je ne pense pas que M. Buckingham interviendrait avec Heritage Oil si l'exploitation n'était pas rentable et qu'il associerait à ses activités des représentants d'Executive Outcomes ou de Sandline International rien que pour faire des affaires dans le pétrole. Cela doit cacher autre chose. Avez-vous une idée à ce sujet ?*

M. Mark Van Bockstael. – *Il y a de nettes différences entre le diamant et le pétrole. L'exploitation pétrolière est aussi difficile que l'exploitation d'une mine de kimberlite. La réalisation de forages en vue de la découverte de pétrole exige une infrastructure considérable et de gros investissements. Pour une mine de kimberlite, il faut voir si la teneur en diamants justifie une exploitation. Tout cela nécessite beaucoup de temps et d'argent et n'a rien de comparable avec la production artisanale de diamants.*

Dans la pratique, les risques sont pris par les junior mining companies, tant en ce qui concerne le diamant que le pétrole. Certaines personnes prennent de gros risques dans l'espoir de découvrir un indice qui suscite l'intérêt des grandes sociétés. La petite société passe alors un marché avec une grande société ou réalise une joint venture avec cette dernière, qui poursuit l'exploration et l'exploitation. Je ne puis m'imaginer qu'une junior puisse réussir à exploiter du pétrole ou du gaz de manière lucrative dans une région dépourvue de toute infrastructure.

GR 34 – Vrijdag 28 juni 2002
Hoorzitting met de heer Leslie Paesschierssens, adviseur, Dienst Vergunningen Brussel, en mevrouw Frieda Coosemans, adjunct-adviseur, Dienst Vergunningen Antwerpen, van het Ministerie van Economische Zaken

(Voorzitter: de heer André Geens)

De heer Leslie Paesschierssens. – Ik wil ons eerst even voorstellen. Mevrouw Frieda Coosemans is hoofd van de Dienst Vergunningen in Antwerpen en houdt zich vooral bezig met diamant. De Dienst Vergunningen Antwerpen hangt af van de Dienst Vergunningen Brussel. Ikzelf ben het hoofd van de volledige dienst die gevestigd is in Brussel en ressorteert onder het ministerie van Economische Zaken. Vergunningen zijn een instrument van toezicht, kunnen dienen om statistieken aan te leggen, maar kunnen in de internationale handelspolitiek ook worden gebruikt voor het handhaven van contingenten, quota, invoer- en uitvoerbepalingen. Ten slotte zijn vergunningen ook een middel om bepaalde import- of exporttransacties tegen te gaan. Ik denk daarbij bijvoorbeeld aan wapens.

Er bestaan dus niet alleen vergunningen voor import en export van wapens en *dual use*-goederen, maar voor staal en textiel en voor producten uit China en Vietnam. Daarnaast hebben we nog vergunningen voor import en export van diamanten, wat vrij uniek is. De hoofdactiviteit op dit terrein is gesitueerd in Antwerpen.

Als u het goedvindt, houden we het hierbij en willen we nu graag uw vragen beantwoorden.

De voorzitter. – We hebben van u zopas een aantal documenten gekregen, maar u begrijpt dat het moeilijk is daarover nu meteen al vragen te stellen. Misschien is het goed bij deze documenten een kleine mondelinge toelichting te geven, vooral rond de belangrijkste bekommernissen en vragen van de commissie, die we u ook vooraf hebben meegedeeld.

De heer Leslie Paesschierssens. – We kunnen misschien de vragen van de commissie overlopen en daarbij telkens ook verwijzen naar de documenten.

De eerste vraag had betrekking op cijfergegevens. In de gele map met de titel “Cijfers” vindt u de importcijfers uit een aantal Afrikaanse landen. Mevrouw Coosemans kan misschien de eerste tabel even bespreken.

Mevrouw Frieda Coosemans. – De cijfergegevens in de tabel zijn gebaseerd op de herkomst van de ruwe diamant. Het land van herkomst is het laatste land van waaruit de goederen naar België zijn verzonden. Dit in tegenstelling tot het land van oorsprong waar de diamant wordt gewonnen. Als diamant in België wordt ingevoerd, wordt de oorsprong ervan wel nagegaan. De diamantair moet de oorsprong van de goederen aangeven op de douaneaangifte. Landen die geen ruwe diamant produceren kunnen niet als land van oorsprong op de aangifte worden vermeld. Zo kan bij voorbeeld Rwanda nooit als land van oorsprong worden aangegeven aangezien dat land geen ruwe diamant produceert.

GR 34 – Vendredi 28 juin 2002
Audition de M. Leslie Paesschierssens, conseiller, Service Licences Bruxelles, et de Mme Frieda Coosemans, conseiller-adjoint, Service Licences Anvers, du Ministère des Affaires économiques

(Présidence de M. André Geens)

M. Leslie Paesschierssens. – *Je voudrais d'abord nous présenter. Mme Frieda Coosemans est responsable du Service Licences d'Anvers et s'occupe surtout du diamant. Le Service Licences d'Anvers dépend du Service Licences de Bruxelles. Je suis moi-même responsable de l'ensemble du service établi à Bruxelles et qui dépend du ministère des Affaires économiques. Les licences sont un instrument de contrôle, elles peuvent servir à établir des statistiques mais peuvent aussi être utilisées dans la politique commerciale internationale pour maintenir des contingents, des quotas, des limitations à l'importation ou à l'exportation. Enfin, les licences sont aussi un moyen de faire obstacle à certaines transactions d'importation ou d'exportation. Je pense par exemple aux armes.*

Il existe donc des licences, non seulement pour les armes et les biens dits de dual use, mais aussi pour l'acier, le textile et les produits provenant de Chine et du Vietnam. Il y a par ailleurs des licences pour l'importation et l'exportation de diamants, ce qui est plutôt unique. La principale activité sur ce terrain se situe à Anvers.

Nous en resterons là et répondrons à vos questions.

M. le président. – *Nous venons de recevoir des documents mais il est difficile de poser des questions à propos de ceux-ci. Peut-être pourriez-vous présenter oralement ces documents, en particulier pour ce qui concerne les préoccupations majeures de la commission.*

M. Leslie Paesschierssens. – *Nous pouvons peut-être passer en revue les questions de la commission en faisant chaque fois référence aux documents.*

La première question porte sur les données chiffrées. Vous trouvez dans la chemise jaune intitulée « Chiffres » les chiffres des importations en provenance de certains pays africains. Mme Coosemans peut peut-être commenter le premier tableau.

Mme Frieda Coosemans. – *Les données chiffrées du tableau sont basées sur la provenance du diamant brut. Le pays de provenance est le dernier pays d'où les biens ont été envoyés en Belgique et le pays d'origine le pays où le diamant a été extrait. Quand un diamant est importé en Belgique, on s'enquiert de son origine. Le diamantaire doit indiquer l'origine dans la déclaration en douane. Les pays qui ne produisent pas de diamants bruts ne peuvent être indiqués comme pays d'origine dans la déclaration.*

Les déclarations indiquant un mauvais pays d'origine sont transmises à la douane qui mène éventuellement une enquête

Indien dergelijke aangiften gebeuren, dan wordt een en ander doorgegeven aan de douane, die eventueel een verder onderzoek instelt en ook sancties kan opleggen.

Alleen tegen Sierra Leone, Liberia en Angola geldt er een embargo. Tegen de andere Afrikaanse landen, onder andere ook de landen waarnaar uw interesse uitgaat en die in deze tabel vermeld staan, is er geen VN – resolutie uitgevaardigd en de import van ruwe diamant uit die landen kan dan ook niet worden belet.

Uit de cijfers blijkt ook dat er uit Burundi geen ruwe diamant wordt ingevoerd. Uit Rwanda, Uganda en Tanzania worden slechts kleine hoeveelheden ingevoerd.

Onze dienst heeft een steekproef uitgevoerd en wij zijn tot de bevinding gekomen dat voor een aantal van die landen (Rwanda, Uganda) de Democratische Republiek Congo als land van oorsprong wordt opgegeven. Zambia heeft een kleine productie; er kan dus diamant uit dat land afkomstig zijn. In de cijfers voor Congo-Brazzaville tekent zich de jongste twee jaar een opwaartse evolutie af. Bij de aangifte aan de douane in Antwerpen wordt de DRC als land van oorsprong opgegeven.

Verder spreken de cijfers voor zich maar ik ben uiteraard graag bereid om op uw vragen te antwoorden.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Voor Angola tekent zich sinds 1997 een stijging van de diamantuitvoer af. In 1999 ligt de uitvoer al een heel eind boven de 2.500.000 karaat. Bestaat daarvoor een andere verklaring dan de centralisatie door ASCORP, die pas in 2000 werd opgericht? Vroeger waren er vier of vijf exporteurs waarvan we de cijfers kunnen zien in de tabellen. ASCORP beweert nu dat de centralisatie een grote verbetering betekent en veel staatsinkomsten genereert. Maar ik stel vast dat die stijging sinds 2000 niet zo spectaculair is. De uitvoer ligt eigenlijk in de lijn van de twee vorige jaren. Hebt u daarvoor een verklaring?

De heer Jacques D'Hooghe (CD&V). – U zei dat er een embargo is ten aanzien van Angola. Hoe verklaart u dan de importcijfers?

Mevrouw Frieda Coosemans. – De stijging van de importcijfers zet zich vooral door vanaf 1998. Het VN-embargo voor Angola trad in werking in juli 1998, sedertdien zijn alle importen van ruwe diamant uit Angola vergezeld van een officieel regeringscertificaat van oorsprong.

De heer Leslie Paesschierssens. – We spreken gemakshalve vaak over een embargo ten aanzien van Angola. Het gaat eigenlijk om een embargo op UNITA-diamant. De diamant die gewonnen wordt in de gebieden waar de overheid het voor het zeggen heeft kan worden uitgevoerd als er een certificaat van oorsprong is. Alle diamant die we in Antwerpen uit Angola binnenkrijgen is vergezeld van een certificaat van oorsprong.

Op de vraag van senator Maertens kan ik antwoorden dat men bij het bekijken van de cijfers ook rekening moet houden met de politieke ontwikkelingen in Angola zelf. De jarenlange burgeroorlog had een weerslag op de exploitatie van diamantmijnen. Dat zou een verklaring kunnen zijn voor de lagere cijfers in 1995 en daarna.

De oprichting van ASCORP en de grotere beveiliging

et peut imposer des sanctions.

L'embargo ne frappe que la Sierra Leone, le Liberia et l'Angola. Aucune résolution de l'ONU n'a été adoptée contre les autres pays d'Afrique et l'importation de diamants bruts en provenance de ces pays ne peut donc être empêchée.

Les chiffres indiquent qu'aucun diamant brut n'est importé du Burundi. De petites quantités seulement sont importées du Rwanda, d'Ouganda et de Tanzanie.

Notre service a procédé à un échantillonnage et a constaté que, pour certains de ces pays (Rwanda, Uganda), c'est la République démocratique du Congo qui est mentionnée comme pays d'origine. La Zambie assure une petite production et des diamants peuvent donc en provenir. Les chiffres relatifs au Congo-Brazzaville font apparaître une évolution à la hausse au cours des deux dernières années. Lors de la déclaration en douane à Anvers, c'est la RDC qui est mentionnée comme pays d'origine.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Pour l'Angola, on note depuis 1997 une hausse des exportations de diamants. En 1999, l'exportation dépasse de loin les 2.500.000 carats. Cette évolution s'explique-t-elle par un autre facteur que la centralisation opérée par l'ASCORP, laquelle n'a été créée qu'en 2000 ? Il existait auparavant quatre ou cinq exportateurs dont nous pouvons voir les chiffres dans le tableau. L'ASCORP prétend que la centralisation représente une grande amélioration et génère beaucoup de revenus pour l'État. Je constate toutefois que cette hausse n'est plus si spectaculaire depuis 2000. Pouvez-vous l'expliquer ?

M. Jacques D'Hooghe (CD&V). – Un embargo frappe l'Angola. Comment expliquez-vous alors les chiffres des importations ?

Mme Frieda Coosemans. – La hausse des importations s'observe surtout à partir de 1998. L'embargo de l'ONU est entré en vigueur en juillet 1998. Depuis lors, toutes les importations de diamants bruts en provenance d'Angola sont accompagnées d'un certificat d'origine gouvernemental officiel.

M. Leslie Paesschierssens. – Par facilité, nous parlons souvent d'un embargo contre l'Angola. Il s'agit en fait d'un embargo contre les diamants de l'UNITA. Les diamants extraits dans les régions contrôlées par les pouvoirs publics peuvent être exportés à condition d'être assortis d'un certificat d'origine. Tous les diamants d'Angola reçus à Anvers portent ce certificat.

Je répondrai à M. Maertens que pour interpréter les chiffres, il faut aussi tenir compte des développements politiques en Angola. La longue guerre civile a eu un impact sur l'exploitation des mines de diamant, ce qui pourrait expliquer la diminution des chiffres observée en 1995 et après.

La création de l'ASCORP et la meilleure sécurisation ont contribué à une augmentation des chiffres officiels des exportations. On note maintenant une certaine stabilisation.

droegen bij tot een stijging van de officiële exportcijfers. Nu is er een zekere stabilisering. Misschien zijn er bepaalde limieten bereikt of moeten we zien hoe de Angolese export zich verder ontwikkelt, als er ten minste nog een stijging inzit.

De heer Paul Wille (VLD). – Mijn eerste vraag gaat over het ontbreken van landen als Libanon en India op een aantal lijsten. Nochtans weet iedereen dat deze landen een belangrijke rol spelen in dit contentieux. Er is een verschil tussen Libanezen en Libano-trade en tussen Indiërs en Indo-trade.

Zou u me kunnen situeren wanneer er sprake is van driehoeksverbanden van diamant enerzijds en andere producten anderzijds, meer bepaald het betalen van diamant met wapens? Is de administratie daarvan op de hoogte? Wordt dit dossier doorspekt met *barter trade* of een andere vorm van driehoekshandel. Bestaan er bij uw diensten momenteel contentieux die deel uitmaken van een gerechtelijk onderzoek? Heeft de administratie, nadat dergelijke contentieux in kracht van gewijsde zijn gegaan, op vraag van de bevoegde minister maatregelen genomen?

Ten slotte, indien men ervan uitgaat dat de huidige wetgeving een aantal misbruiken niet tegenhoudt of zelfs in de hand werkt, heeft de administratie de afgelopen jaren dan initiatieven genomen om de wetgever te helpen de lacunes op te vullen?

Mevrouw Frieda Coosemans. – Onze dienst beschikt inderdaad over importgegevens over Libanon en India. Ze werden niet in deze tabellen opgenomen omdat we ons wilden beperken tot de landen waarover in de commissie wordt gesproken.

De heer Paul Wille (VLD). – Het is nochtans een logische vraag want die landen worden altijd genoemd.

De voorzitter. – Als ik het goed begrijp, is het geen probleem om de gegevens van deze landen toe te voegen. Gelieve dit dan ook te doen.

De heer Leslie Paesschierssens. – Er werd gealludeerd op de driehoeksverhouding met diamant en wapenhandel. België heeft een van de strengste wapenwetgevingen ter wereld. Artikel 4 van de wet van 1991 bepaalt dat er geen wapens worden uitgevoerd naar landen die geconfronteerd worden met interne conflicten. Onze minister van Buitenlandse Zaken en de minister, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, die uiteindelijk hun goedkeuring moeten geven aan wapenleveringen, houden zich zeer strikt aan deze bepalingen. Clandestiene operaties zijn echter altijd mogelijk. België ziet er nauwgezet op toe dat geen wapens worden gezonden naar conflictgebieden, zoals de regio van de Grote Meren.

Men hoort altijd verhalen van vliegtuigen die volgeladen zijn met wapens, die worden gekocht met diamanten. Ook in VN-rapporten komen deze verhalen voor, maar meer weten wij daar niets van. Meer informatie hebben we niet. Misschien kan de militaire inlichtingendienst u hierover meer gegevens verstrekken.

Mevrouw Coosemans heeft reeds verwezen naar de sanctieregimes van de VN. België kan individueel geen sancties opleggen of embargo's afkondigen. Men moet altijd rekening houden met de Europese Unie en de VN. Zelfs al hebben we morele bezwaren, juridisch kunnen wij niet veel

Peut-être certaines limites ont-elles été atteintes ou bien devons-nous voir comment évolueront à l'avenir les exportations angolaises.

M. Paul Wille (VLD). – *Ma première question porte sur l'absence de pays comme le Liban et l'Inde sur certaines listes. Chacun sait pourtant que ces pays jouent un rôle capital dans ce contentieux. Existe-t-il une différence entre les Libanais et le « Libano-trade » et entre les Indiens et l'« Indo-trade » ?*

Quand a-t-on affaire à une relation triangulaire entre le diamant d'une part et d'autres produits d'autre part, en particulier au paiement de diamants avec des armes ? L'administration est-elle au courant ? Ce dossier est-il entaché de barter trade ou d'une autre forme de commerce triangulaire ? Vos services s'occupent-ils actuellement de dossiers litigieux ayant donné lieu à une instruction judiciaire ? Lorsque de tels dossiers ont acquis force de chose jugée, l'administration a-t-elle pris des mesures à la demande du ministre compétent ?

Enfin, si on part du principe que la législation actuelle n'empêche pas les abus ou même les facilite, l'administration a-t-elle pris ces dernières années des initiatives pour aider le législateur à combler les lacunes ?

Mme Frieda Coosemans. – *En fait, notre service dispose effectivement de données sur l'importation via le Liban et l'Inde. Elles ne sont pas reprises dans ces tableaux parce que nous nous sommes limités aux pays auxquels s'intéresse la commission.*

M. Paul Wille (VLD). – *La question est pourtant logique s'agissant de pays qui sont tout le temps cités.*

M. le président. – *Si je comprends bien, vous ne verriez aucun inconvénient à nous communiquer les données concernant ces pays. Veuillez donc le faire.*

M. Leslie Paesschierssens. – *On a fait allusion à une relation triangulaire impliquant le commerce du diamant et celui des armes. La législation sur les armes en Belgique est l'une des plus strictes. L'article 4 de la loi de 1991 interdit l'exportation d'armes vers des pays confrontés à un conflit interne. Nos ministres chargés de donner leur approbation finale à toute fourniture d'armes respectent scrupuleusement ces prescriptions. Des opérations clandestines sont évidemment toujours possibles. La Belgique veille rigoureusement à ce qu'aucune arme ne soit envoyée dans des régions de conflit, comme celle des Grands lacs.*

On entend tout le temps parler d'avions remplis d'armes qui seraient achetées en contrepartie de diamants. Ces histoires se retrouvent aussi dans les rapports des Nations unies. Mais nous n'avons pas plus de précisions. Le service de renseignement militaire pourrait peut-être vous en dire plus.

Mme Coosemans a déjà fait référence aux régimes de sanctions des Nations unies. La Belgique ne peut seule imposer de sanctions ni décréter un embargo. Nous devons toujours tenir compte de l'UE et de l'ONU. Même si nous avons des objections d'ordre moral, juridiquement nous ne pouvons faire grand-chose.

Cela ne doit éventuellement pas exclure que les entreprises prennent aussi des initiatives, qu'elles souscrivent à des codes

doen.

Dat zou eventueel niet uitsluiten dat ondernemingen zelf een initiatief nemen, gedragscodes onderschrijven enz. Ik denk dat binnen het ministerie van Buitenlandse Zaken daar ook ernstig over nagedacht wordt o.a. voor wat de plundering van natuurlijke rijkdommen in Congo betreft.

Met betrekking tot de wetgeving inzake diamant, moet ik verwijzen naar de bestaande wetgeving en de voorstellen die op dit ogenblik op tafel liggen. Binnenkort wordt het ontwerp van programmawet in de Kamer besproken. Daarin staan een aantal artikelen over het toezicht op de sector. Er wordt gestreefd naar een handhaving en zelfs verscherping van het toezicht op de import en export. Verder zal erop toegezien worden dat de jaarlijkse stocks worden aangegeven. Ten derde gaat men ook wat doen inzake de registratie van diamanthandelaars. Die registratie wordt meer geformaliseerd en we gaan proberen meer zicht te krijgen op de mensen in de sector. Het ministerie van Economische zaken houdt zich bezig met de wettelijk kant van de zaak. We kunnen niet optreden tegen fenomenen als smokkel. Op dat vlak zijn de douane- en politiediensten bevoegd. Voor inbreuken op de vergunningen kan de douane vaststellingen en opsporingen doen en als enige vervolgelingen instellen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). –

De heer Paesschierssens heeft zeer duidelijk de wapens aan dit onderwerp gekoppeld. De mensen van het ministerie van Economische Zaken houden zich inderdaad bezig met de wettelijke kant van de zaak. Zij kennen de vergunningen en niemand beter dan zij weten hoe de wet wordt omzeild. Ik verwijs bijvoorbeeld naar de problematiek, in het raam van de wapenwet, van de *end user certificates*. We weten met zekerheid dat de uitvoer van wapens naar Saudi-Arabië de laatste jaren van die omvang is geweest dat iedere Saudi bij wijze van spreken op zijn minst tien Belgische FN-geweren in huis heeft. Het certificaat wordt dus omzeild. Iedereen weet ook dat er in het gebied Eldoret in Kenia een FN-vestiging is en een vestiging van New Lachaussée. Iedereen weet dat we daar niet veel kunnen aan doen omdat het buiten onze jurisdictie valt. De vraag is: hebben jullie, gelet op deze omzeilingen van de Belgische wetgeving, ook aanbevelingen voor de wetgevende of de uitvoerende macht over de manier waarop we daar iets kunnen aan doen? Kenia is natuurlijk geen betrokken partij in de oorlog, maar we weten maar al te goed welke wapens in Kenia worden gemaakt en met welke machines. We zijn daar via een juridische omweg wel duidelijk verantwoordelijk voor. Ik heb twee namen genoemd en ik vind dat we de ethische plicht hebben ook daar een aantal voorstellen aan te wijden en dit probleem in deze commissie te behandelen.

Misschien hebt u daarover aanbevelingen te formuleren.

De heer Leslie Paesschierssens. – Ik heb daar niet onmiddellijk een antwoord op. Onze wetgeving is reeds één van de strengste ter wereld. Er zijn nog nieuwe activiteiten. De heer Van der Maelen en anderen wensen Belgen die in dat domein extraterritoriaal en malafide actief zijn, het vuur aan de schenen te leggen. Ik zie niet goed in wat men nog meer zou kunnen doen. De dossiers waarnaar u verwees, betreffen toch gevallen van enkele jaren terug. Niemand kon de toekomstige ontwikkelingen voorspellen. Destijds was de situatie volledig anders.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik had nog enkele

de bonne conduite, etc. Je pense qu'on y a déjà sérieusement songé, au ministère des Affaires étrangères entre autres, pour ce qui concerne le pillage des richesses naturelles du Congo.

Quant à la législation sur le diamant, je dois renvoyer à la législation en vigueur et aux propositions présentement sur la table. Sous peu, le projet de loi-programme sera discuté à la Chambre. Il contient un certain nombre de dispositions qui visent à maintenir et à renforcer la surveillance des importations et des exportations de diamants, à déclarer les stocks annuels et enfin à rendre plus formalisé l'enregistrement des commerçants diamantaires afin d'en avoir une meilleure connaissance. Le ministère des Affaires économiques s'occupe de l'aspect légal. Nous ne pouvons intervenir contre la contrebande : cela concerne la police et les services de douane. Pour les infractions liées aux licences, la douane peut opérer les constats, faire des recherches et elle seule a le droit d'entamer des poursuites.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *M. Paesschierssens a très clairement couplé ce sujet avec celui des armes. Les agents du ministère des Affaires économiques s'occupent en effet de l'aspect légal de la question. Ils sont au courant des différentes licences accordées et savent mieux que quiconque comment la loi est contournée, comme par exemple à propos des end user certificates. Nous savons avec certitude que l'exportation d'armes vers l'Arabie saoudite a été telle ces dernières années que chaque Saoudien doit avoir pour ainsi dire au moins dix fusils de la FN chez soi. La procédure de certification est donc contournée. Il est notoire aussi qu'Eldoret au Kenya est une succursale de la FN et de New Lachaussée. Nous ne pouvons y faire grand-chose puisque c'est hors de notre juridiction. La question est de savoir si vous avez des recommandations à faire au législateur et au pouvoir exécutif sur la manière dont on pourrait éviter ces contournements de la loi. Le Kenya n'est naturellement pas engagé dans la guerre mais nous ne savons que trop bien quelles armes sont fabriquées au Kenya et sur quelles machines. Nous sommes clairement responsables de cette situation par le biais d'un petit détour juridique. J'ai cité deux noms. J'estime que nous avons l'obligation morale de consacrer à ce sujet aussi un certain nombre de propositions et d'en discuter dans cette commission.*

Peut-être avez-vous des recommandations à faire ?

M. Leslie Paesschierssens. – *Je n'ai pas de réponse immédiate. Notre législation est déjà l'une des plus strictes. Il y a d'autres initiatives récentes. M. Van der Maelen et d'autres souhaitent qu'on harcèle les Belges actifs dans ce domaine en dehors de la Belgique. Je ne vois pas bien ce qu'on pourrait faire de plus. Les dossiers auxquels vous avez fait référence concernent des affaires qui se sont produites il y a quelques années. Personne ne pouvait prévoir les développements futurs. À l'époque la situation était toute différente.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *J'ai encore quelques*

vragen die best achter gesloten deuren worden gesteld.

De heer Leslie Paesschierssens. – Een andere vraag betreft de import en export van diamant. Wij verwijzen hiervoor naar de wit-blauwe brochure over *The Belgian Monitoring System* die u is bezorgd. Daarin staat tot in detail het Belgische systeem beschreven. Het is een uniek, strikt en sluitend systeem. Een basisprincipe van de regulering is dat alle ingevoerde en uitgevoerde diamant moet worden aangegeven. Er is één *point of entry and exit* in Antwerpen. Daar worden de inkomende en uitgaande goederen aan een expertise onderworpen. Er gebeurt een fysieke verificatie door experts. Die verificatie betreft de waarde, het gewicht en de kwalificatie. Kwalificatie betreft het soort diamant, geslepen of niet geslepen. De mensen van de douane en van Economische Zaken die in het Diamond Office in Antwerpen aanwezig zijn, doen een controle van de gedocumenteerde oorsprong en herkomst. Ook de experts werpen daar een blik op. Vorige sprekers hebben er echter al op gewezen dat het bepalen van de oorsprong zelfs op wetenschappelijk-technologische basis eigenlijk onmogelijk is. Er bestaat geen enkele afdoende methode.

Jaarlijks moeten diamantairs en bewerkers die diamanten bezitten aan onze diensten de stocks aangeven.

De registratie komt niet formeel tot uiting in onze wetgeving. Het gaat om een praktische schikking om import en export gemakkelijker op te volgen en de problematiek van de stocks aan te pakken.

Iemand die in diamant handelt, moet zich laten registreren bij onze dienst in Antwerpen. Hij wordt in een bestand opgenomen, krijgt een nummer, waardoor het voor hem gemakkelijker wordt om te importeren en te exporteren, en wordt jaarlijks uitgenodigd om zijn stocks aan te geven.

Voor import en export moeten we een onderscheid maken tussen twee soorten van documenten. Het document voor handel met derde, niet-Europese landen is de vergunning. Voor goederen die binnenkomen moet een importvergunning worden aangevraagd, voor het uitvoeren van goederen is een exportvergunning nodig. Zowel bij binnenkomen als buitengaan is er nog een controle door de douane.

Een tweede soort van documenten heeft betrekking op de handel binnen de Europese Unie. Gezien we te maken hebben met een interne markt met vrij verkeer van goederen, maken we daar gebruik van een “statistische opgave”. De douane controleert geen goederen meer die van binnen de Unie naar Antwerpen komen of vanuit Antwerpen naar een ander EU-land vertrekken, maar dat sluit een fysieke verificatie door onze experts niet uit. Meer gedetailleerde informatie daarover vindt u in onze brochure.

Nog een woord over sancties op mogelijke inbreuken. Indien bij de aanvraag voor een vergunning geen factuur is gevoegd, komt diamant ons land niet binnen. Indien de douane in Zaventem een smokkelaar klist, dan worden de goederen onmiddellijk in beslag genomen en riskeert de betrokkene een fikse boete. Diamanten die volgens de normale procedure in Antwerpen zijn binnengekomen en de douane zijn gepasseerd, komen bij onze mensen terecht voor fysieke verificatie. Indien zij iets abnormaals vaststellen, dan rapporteren ze aan de douane. Eventueel wordt de douane-inspectie ingeschakeld voor onderzoek en vervolging. Volgens de wet van 1962 is immers alleen de douane bevoegd

questions qu'il vaudrait mieux poser à huis clos.

M. Leslie Paesschierssens. – *Pour ce qui concerne l'importation et l'exportation du diamant, nous renvoyons à la brochure The Belgian Monitoring System qui décrit en détail le système belge, unique, strict et équilibré. Le principe de base de la régulation est la déclaration de tout diamant importé ou exporté. Il y a un seul point d'entrée et de sortie, à Anvers. Là, les biens importés ou exportés sont soumis à une expertise. Les experts procèdent à une vérification physique de la valeur, du poids et de la qualification. La qualification concerne le type de diamant, à savoir s'il est taillé ou non. Les agents des douanes et des Affaires économiques au Diamond Office d'Anvers contrôlent la documentation sur l'origine et la provenance. Les experts y jettent également un oeil.*

D'autres intervenants ont déjà signalé l'impossibilité scientifique de déterminer l'origine. Il n'existe pas de méthode efficace, concluante.

Tous les ans, les diamantaires et les artisans qui possèdent des diamants doivent déclarer leurs stocks à nos services.

L'enregistrement n'est pas formellement prévu par notre législation mais il s'agit d'un arrangement pratique qui facilite le suivi des importations et des exportations et la compréhension de la problématique des stocks.

Quiconque s'occupe de diamant doit se faire enregistrer auprès de nos services à Anvers. Il y est inscrit dans un registre et reçoit un numéro qui lui permettra d'importer ou d'exporter plus facilement. Chaque année, il sera invité à déclarer ses stocks.

En matière d'importation et d'exportation, il faut distinguer deux sortes de documents. Celui qui permet le commerce avec des pays tiers non européens est la licence, d'importation ou d'exportation, selon le cas. Dans les deux cas les marchandises sont contrôlées par la douane.

Quant au commerce à l'intérieur de l'Union européenne, où règne la libre circulation des biens, nous utilisons un « relevé statistique ». La douane ne contrôle plus ces biens mais cela n'exclut pas une vérification physique des diamants par nos experts. Vous trouverez une information plus détaillée dans la brochure.

Un mot encore sur les sanctions en cas de fraude. Si la demande de licence n'est pas accompagnée d'une facture, le diamant ne peut être importé. Si la douane à Zaventem coince un fraudeur, les marchandises sont immédiatement saisies et le fraudeur risque une solide amende.

Les diamants arrivés à Anvers selon la procédure normale et qui ont passé la douane parviennent auprès de nos experts en vue d'une vérification physique. Si ceux-ci constatent quoi que ce soit d'anormal, ils en informent les douanes ; l'inspection des douanes est éventuellement chargée de l'enquête et des poursuites. En effet, selon la loi de 1962 seule la douane est compétente pour rechercher et poursuivre les infractions en matière de licences.

Si vous le désirez, je puis encore vous donner quelques références légales. Il y a donc la loi de 1962 sur l'importation et l'exportation de marchandises et son arrêté royal d'application de 1993. S'y ajoutent deux petits arrêtés ministériels qui déterminent quelles marchandises sont soumises au régime de la licence pour l'importation ou

om inbreuken op vergunningen op te sporen en te vervolgen.

Indien u dat wenst, kan ik u nog melding maken van de wettelijke referenties. Er is de wet van 1962 op de import en export van goederen. Een koninklijk besluit van 1993 geeft daaraan uitvoering. Daarnaast zijn er twee kleine ministeriële besluiten die bepalen welke goederen een import- of exportvergunning nodig hebben. Daar vindt u alle soorten diamant in terug. Een andere pijler van onze wetgeving is de statistiekwet van 1962 en het koninklijk besluit van 1987 dat bepaalt dat alle import en export moet worden aangegeven, dat er stocks moeten worden aangelegd, enzovoort.

Dat is zo ongeveer het hele wettelijke kader. Er zijn nog een paar ministeriële besluiten die bepaalde onderdelen van het koninklijk besluit van 1987 regelen, maar het lijkt me niet nodig daar nu op in te gaan.

België kent een vrij strikt controleregime, maar hoe is het gesteld in andere Europese lidstaten?

Ik wil geen denigrerende houding aannemen, maar deze landen beschikken niet over een systeem van vergunningen, zodat wij er nogal zeker van zijn de ze zeer rudimentaire controles uitoefenen. Diamant wordt er beschouwd als om het even welk gewoon goed waarvoor geen vergunning nodig is. Dat betekent dus dat de algemene bepalingen van het Europese douanewetboek worden toegepast. Er worden geen invoerrechten geheven op diamant, zodat de douaneautoriteiten er geen speciale interesse voor betonen. Volgens de Europese douane-instanties moet 5% van de geïmporteerde goederen aan een fysieke verificatie onderworpen worden.

Vanzelfsprekend zullen de douanediens ten van de Europese lidstaten wel toezien op de naleving van de VN-sancties. Maar daarbij blijft het dan ook.

Hoe staat het met de controles buiten Europa, in de eerste plaats Israël en India? Op grond van een vragenlijst die destijds in het kader van het Kimberleyproces werd verspreid, komen wij tot de volgende vaststellingen voor beide landen. Beide beweren dat zij fysieke controles uitvoeren op de ingevoerde goederen. Israël vraagt echter geen facturen, waardoor ik toch sceptisch ben rond de ernst waarmee de oorsprong van de in Israël gedeclareerde goederen worden nagetrokken. India beweert dat er fysieke controles worden gedaan en dat er toezicht wordt uitgeoefend op de herkomst, maar uit persoonlijke contacten met Indiërs durf ik toch betwijfelen of die controles wel grondig zijn. Het zou wel eens kunnen dat men vrij snel tevreden is.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). –

De heer Paesschierssens zegt dat douanediens ten van de Europese lidstaten niet wakker liggen van de controle op diamant in- en uitvoer. Verder zou minder dan 5% van de ingevoerde goederen fysiek worden gecontroleerd. Alleen de douane is bevoegd voor opsporing en vervolging.

De controle door de douane werd vanochtend ook door de heer Van Bockstael ter sprake gebracht. Hij had ook het over de nul procent invoerrechten. En in dezelfde lijn van de verklaringen van de heer Paesschierssens heeft ook hij gezegd dat de controles zich toespitsen op de drie bewuste landen die een certificaat moeten voorleggen; Liberia, Sierra Leone en Angola.

Er is dus volgens mij ook een probleem met de

l'exportation. Vous y retrouverez toutes les sortes de diamants. En outre nous disposons encore de la loi statistique de 1962 et de son arrêté d'application de 1987 qui prévoit que toutes les importations et exportations doivent faire l'objet d'une déclaration, que les stocks doivent être inventoriés, etc.

Cela constitue à peu près l'ensemble de notre cadre légal. Il y a bien encore quelques arrêtés ministériels qui complètent l'arrêté royal de 1987 mais il ne me semble pas nécessaire de s'y attarder maintenant.

La Belgique exerce un contrôle sévère, mais quelle est la situation dans les autres états membres de l'Union européenne ?

Je ne veux pas être dénigrant mais, ces pays n'ayant pas de système de licence, nous sommes pratiquement sûrs qu'ils réalisent des contrôles très rudimentaires. Le diamant est considéré comme une marchandise ordinaire pour laquelle il ne faut pas de licence. Cela signifie donc que les dispositions générales du Code européen des douanes sont d'application. Il n'y a pas de droits d'importation sur le diamant si bien que les autorités douanières n'y attachent pas grand intérêt. Selon la douane européenne, 5% des marchandises importées sont soumises à une vérification physique.

Naturellement, les services des douanes des États membres de l'Union européenne veillent à l'application des sanctions prises par les Nations unies. Mais cela s'arrête là.

Qu'en est-il des contrôles effectués en dehors de l'Europe, en premier lieu en Israël et en Inde ? Sur la base d'un questionnaire diffusé à l'époque dans le cadre du processus de Kimberley, nous sommes arrivés aux constatations suivantes en ce qui concerne ces deux pays. Ils prétendent qu'ils effectuent des contrôles physiques des importations de marchandises. Cependant, Israël ne demandant pas de factures, je suis assez sceptique sur la manière dont l'origine des marchandises déclarées en Israël est vérifiée. L'Inde affirme qu'elle effectue des vérifications physiques et qu'elle contrôle la provenance mais, après des contacts personnels en Inde, je me demande si ces contrôles sont vraiment stricts. Ils sont peut-être vite contents.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *M. Paesschierssens dit que des services douaniers des États membres de l'Union européenne n'attachent pas grande importance au contrôle des exportations et importations de diamants. Il dit également que moins de 5% des marchandises importées seraient contrôlées physiquement et que seule la douane est compétente pour la détection et les poursuites.*

Le contrôle douanier a également été évoqué par M. Van Bockstael. Il parlait également de droits d'importation de 0%. Dans le même ordre d'idées que M. Paesschierssens, il a dit aussi que les contrôles se concentrent sur les trois pays qui doivent présenter un certificat : le Liberia, la Sierra Leone et l'Angola.

Selon moi, le contrôle douanier pose également problème en

douanecontrole in België.

De heer Leslie Paesschierssens. – Toen ik zei dat de douane er niet wakker van lag, bedoelde ik de douane in de andere Europese lidstaten. De Belgische douane is alert. Ze is immers ook in het Diamond Office aanwezig en controleert er alle zendingen die binnen en buiten gaan.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik had het ook zo begrepen.

Twee jaar geleden werd beweerd dat de Hoge Raad voor Diamant zijn werking zou verbeteren. Dat blijkt trouwens ook uit het plan-Kinsbergen. De douane zou ook scherper controleren. Ik vraag me af waarom alleen over de douanediensten werd gesproken. Er zijn toch nog andere controleorganen. Wat is daarvan de voorbije jaren gerealiseerd en wat valt er nog te doen op het niveau van de douane?

Naast de douane en de dienst Vergunningen zijn er ook nog de beëdigde experts in het Diamond Office aanwezig. Wat is de hiërarchische structuur van dit alles? Een organigram is ons niet bekend. Welke beslissingsbevoegdheden hebben al deze controlediensten? De douane ressorteert onder het ministerie van Financiën en de experts en de dienst Vergunningen onder dat van Economische Zaken, maar wie betaalt al de controlediensten?

Op basis van de wet van 1962 en op grond van de douanewetgeving kan de douane valse verklaringen vervolgen of laten vervolgen. Gebeurt dit ook telkens wanneer ze iets ontdekken? Zo niet, waarom niet? Bestaan daarover statistieken? In hoeveel gevallen wordt er geseponneerd?

De heer Jacques D'Hooghe (CD&V). – Mijn vraag sluit aan bij deze van de heer Maertens.

Als u bij het begin van uw uiteenzetting de Belgische douanecontrole beschreef, had ik de indruk dat de controle vrij sluitend was. Over de Europese controle was u sceptischer. Wordt in België nagegaan of er niet via andere plaatsen, illegaal dan, wordt ingevoerd? Hebt u daarover cijfers?

Als de controle in de rest van Europa zwak is, dan is het niet ondenkbaar dat producten niet via de geëigende kanalen worden ingevoerd, maar bijvoorbeeld via Oostende of Zaventem binnenkomen, vermits er toch maar een beperkt gedeelte van de goederen wordt gecontroleerd. Is het beleid specifiek op dergelijke controles gericht? Wat wordt eraan gedaan?

De heer Leslie Paesschierssens. – Ik zal eerst antwoorden op de vragen van de heer D'Hooghe.

De douane verwijst iedereen die met diamanten in België binnenkomt, of het gaat om Zaventem, Oostende of Zeebrugge, naar Antwerpen. Dat zijn de instructies en daarop wordt ook toegezien.

Alle lidstaten van de Europese Unie registreren via Intrastat en Extrastat alle wettelijke invoer en uitvoer van diamant. Die cijfers zijn voorhanden. Uit de cijfers blijkt dat Groot-Brittannië het enige andere land in de Unie is met een wezenlijk belang in de diamantsector. Het gaat hierbij natuurlijk alleen om de legale import en export. De clandestiene import, eventueel via andere lidstaten, ontsnapt

Belgique.

M. Leslie Paesschierssens. – Lorsque je parlais du contrôle douanier, je visais la douane d'autres États membres de l'Union européenne. La douane belge est vigilante. Elle est également présente au Diamond Office et y contrôle tous les envois entrants et sortants.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – C'est bien ainsi que je l'avais compris.

Il y a deux ans, on avait affirmé que le Conseil supérieur du diamant devait améliorer son fonctionnement. C'est ce qui ressort également du plan Kinsbergen. La douane allait également contrôler plus sévèrement. Je me demande pourquoi il était seulement question des services de la douane. Il y a quand même encore d'autres organes de contrôle. Qu'a-t-on fait à ce sujet durant ces dernières années et que reste-t-il encore à faire au niveau de la douane ?

Outre la douane et le service des licences, des experts jurés sont également présents au Diamond Office. Quelle est la structure hiérarchique de tout cela ? Nous ne connaissons pas l'organigramme. Quel est le pouvoir de décision de tous ces services de contrôle ? La douane dépend du ministère des Finances alors que les experts et le service des licences relèvent du ministère des Affaires économiques, mais qui paie tous les services de contrôle ?

Sur la base de la loi de 1962 et de la législation douanière, la douane peut poursuivre ou faire poursuivre pour de fausses déclarations. Est-ce que cela se passe chaque fois qu'elle découvre quelque chose ? Si non, pourquoi pas ? Existe-t-il des statistiques en la matière ? Combien de cas a-t-on classés sans suite ?

M. Jacques D'Hooghe (CD&V). – Ma question rejoint celle de M. Maertens.

Au début de votre exposé, lorsque vous décriviez le contrôle douanier belge, j'avais l'impression que celui-ci était assez efficace. Vous étiez plus sceptique en ce qui concerne le contrôle européen. La Belgique vérifie-t-elle si l'on n'importe pas par d'autres endroits, illégaux ceux-là ? Avez-vous des chiffres à ce sujet ?

Si le contrôle est insuffisant ailleurs en Europe, on peut imaginer que des produits ne sont pas importés par les voies appropriées, mais par exemple via Ostende ou Zaventem, puisque seule une petite partie des marchandises est contrôlée. La politique suivie vise-t-elle à effectuer de tels contrôles ?

M. Leslie Paesschierssens. – Je répondrai tout d'abord à M. D'Hooghe.

La douane adresse à Anvers tous ceux qui entrent avec des diamants en Belgique, que ce soit via Zaventem, Ostende ou Zeebrugge. Ce sont les instructions.

Tous les États membres de l'Union européenne enregistrent, via Intrastat et Extrastat, toute importation ou exportation légale de diamants. Ces chiffres sont disponibles. Il ressort de ces chiffres que la Grande-Bretagne est le seul autre pays de l'Union à avoir un réel intérêt dans le secteur du diamant. Naturellement, il s'agit uniquement ici d'importations et d'exportations légales. L'importation clandestine, éventuellement via d'autres États membres, échappe

natuurlijk aan de aandacht.

De heer Jacques D'Hooghe (CD&V). – Er zijn toch af en toe inbeslagnames? Heeft u cijfers daarover?

De heer Leslie Paesschierssens. – We hebben de commissie ook een gele farde overhandigd met nota's van de douane, de gerechtelijke diensten van Antwerpen, onze eigen dienst en van professor Tom Vander Beken over een aantal *cases*. De dienst Vergunningen van Antwerpen heeft op jaarbasis 812 onregelmatigheden vastgesteld. Het merendeel daarvan zijn materiële vergissingen. De douane heeft een aantal vaststellingen gedaan en de gerechtelijke politie van Antwerpen heeft 47 dossiers geopend. De controle op het terrein werpt dus vruchten af.

De heer Maertens verwees naar het plan-Kinsbergen. Dit plan heeft vooral betrekking op de herstructurering van de bestuursorganen van de Hoge Raad voor Diamant. Waarschijnlijk besteedt het ook aandacht aan imago en veiligheid. Het spreekt ook over de oprichting van speciale adviescommissies. De sector moet ons echter niet zeggen dat we meer of minder moeten controleren. We weten zelf wel dat een goede controle aangewezen is.

De heer Paul Wille (VLD). – Uit de vorige reeks heeft u één van mijn vragen niet beantwoord, met name over de Indo-Indische en de Libano-Libanese connectie. Precies daarover heb ik een aantal bijkomende vragen. De vergunningen hebben betrekking op de feitelijke import. Maar wat doen we met het hele transitgebeuren? Ontsnappen sommige transacties niet aan de controles, omdat het volgens de formulieren om transithandel gaat?

In de periode vóór 1997 wist iedereen dat er een directe handel bestond tussen UNITA en De Beers. Daaraan is, althans op papier, door het embargo een einde gemaakt. Heeft u op het terrein gevolgen gezien van deze beslissing of heeft u daar helemaal niets van gemerkt?

De heer Leslie Paesschierssens. – De notie van transit kennen we niet in Antwerpen: er is invoer en later eventueel wederuitvoer. Wij pogen telkens te achterhalen wie achter de transactie zit: oorsprong, herkomst, afzender... Het moet mij van het hart dat zich daarbij toch soms wel problemen voordoen, bijvoorbeeld met de facturen. In België zijn er reglementaire bepalingen die opleggen welke vermeldingen op een factuur moeten staan, zodat degene die de factuur opmaakt, duidelijk kan geïdentificeerd worden. In Europa is de situatie wellicht niet zeer verschillend, maar ik twijfel eraan of er buiten de Europese Unie wel een dergelijke reglementering bestaat.

De heer Paul Wille (VLD). – Vandaar mijn vraag over de Indo-Indische en de Libano-Libanese connectie.

De heer Leslie Paesschierssens. – In het VN-rapport over Angola staat letterlijk dat de herkomst van diamant in Antwerpen niet wordt gecontroleerd. We hebben een paar keer dat probleem met een lid van dat panel besproken en uitgelegd hoe moeilijk het is om een oorsprong of een herkomst vast te stellen. We hebben het probleem van de facturen uiteengezet. Wij hoopten dat de personen die het VN-rapport opstelden en die internationaal toch enig aanzien en impact zouden moeten hebben, dat probleem zouden aanpakken zodat er iets kon veranderen. Het panellid heeft er uiteindelijk van gemaakt dat in Antwerpen de herkomst niet

naturellement au contrôle.

M. Jacques D'Hooghe (CD&V). – *Il y a quand même des saisies de temps à autre ? Avez-vous des chiffres à ce sujet ?*

M. Leslie Paesschierssens. – *Nous avons également remis à la commission une farde jaune contenant des notes de la douane, des services judiciaires d'Anvers, de notre propre service et du professeur Tom Vander Beken, qui concernent un certain nombre de cas. Sur une base annuelle, le service des licences d'Anvers a constaté 812 irrégularités. Pour la plupart, il s'agit d'erreurs matérielles. La douane a procédé à une série de constatations et la police judiciaire d'Anvers a ouvert 47 dossiers. Le contrôle effectué sur le terrain porte donc ses fruits.*

M. Maertens a fait référence au plan Kinsbergen. Ce plan concerne principalement la restructuration

des organes de direction du Conseil supérieur du diamant. Il s'intéresse probablement aussi à l'image de marque et à la sécurité. Il traite également de la création de commissions consultatives spéciales. Toutefois, le secteur ne doit pas nous dire ce que nous devons contrôler. Nous savons très bien qu'un bon contrôle est indiqué.

M. Paul Wille (VLD). – *Vous n'avez pas répondu à ma question sur les connexions en Inde et au Liban. J'ai des questions complémentaires à ce sujet. Les licences concernent l'importation réelle. Mais que faisons-nous de tout le transit ? Certaines transactions n'échappent-elles pas aux contrôles parce que, selon les formulaires, il s'agit de commerce de transit ?*

Dans la période avant 1997, tout le monde savait qu'il y avait un commerce direct entre l'UNITA et la De Beers. L'embargo y a mis un terme, du moins sur papier. Avez-vous vu sur le terrain des conséquences de cette décision ou n'avez-vous absolument rien remarqué ?

M. Leslie Paesschierssens. – *À Anvers, nous ne connaissons pas la notion de transit : il y a importation et ensuite éventuellement réexportation. Nous essayons chaque fois de retrouver qui est derrière la transaction : source, provenance, expéditeur... Je dois dire que des problèmes se posent parfois, par exemple avec les factures. En Belgique, les mentions obligatoires sur une facture font en sorte que celui qui l'établit peut clairement être identifié. La situation n'est peut-être pas très différente en Europe mais je doute qu'il existe une telle réglementation en dehors de l'Union européenne.*

M. Paul Wille (VLD). – *D'où ma question sur les connexions en Inde et au Liban.*

M. Leslie Paesschierssens. – *Dans le rapport des Nations unies sur l'Angola, il est écrit littéralement que l'origine des diamants n'est pas contrôlée à Anvers. Nous avons plusieurs fois discuté de ce problème avec un membre du panel et avons expliqué combien il est difficile d'établir la provenance ou l'origine. Nous avons exposé le problème des factures. Nous espérons que les personnes qui ont rédigé le rapport des Nations unies et qui devraient tout de même avoir quelque crédit et un impact au niveau international aborderaient ce problème. Le membre du panel a finalement conclu que l'origine n'est pas vérifiée à Anvers. Nos amis indiens qui*

wordt nagegaan. Onze Indische vrienden, die zogenaamd de herkomst wel nagaan, zouden daar dan geen problemen mee hebben!

Dat is één van die frustraties rond dat onlangs verschenen Angolarapport. We hebben daar onze volle medewerking aan gegeven met de bedoeling de zaken te laten vooruitgaan en interessante aanbevelingen te zien verschijnen. Uiteindelijk krijgen we dan als goede leerling nog van de stok.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). –

De heer Paesschierssens heeft zonet gezegd dat het bepalen van de oorsprong onbegonnen werk is. Experts hebben hier al vroeger gezegd dat wetenschappelijk niet of moeilijk kan worden vastgesteld waar de diamant vandaan komt. Wij lezen echter in de pers dat experimenteel de herkomst wel voor 95% kan worden vastgesteld. De beëdigde experts, die hun vak toch kennen en in de loop van hun carrière een zeer grote knowhow hebben ontwikkeld, moeten toch kunnen zeggen wat de oorsprong van een diamant is.

Er rijst hier toch wel een probleem. In het VN-rapport wordt gezegd dat er geen controle op de oorsprong is. U zegt dat het wel gebeurt. Wetenschappelijk kan de oorsprong niet worden vastgesteld, maar de experts kunnen het eigenlijk wel. Ik zwalp dus.

Hoe lang duurt de opleiding van een beëdigde expert? Wat is hun loonniveau? Wie betaalt hen? Wordt bij de fysieke controle gebruik gemaakt van ervaringsgegevens? Of hebben ze wetenschappelijke mogelijkheden ter beschikking?

Als een oorsprongcertificaat niet volledig duidelijk is, moeten we daar zelf toch duidelijkheid in krijgen. We krijgen tegenstrijdige informatie. Pakketten uit het Indische of Libanese circuit komen volgens de pers in het reguliere circuit terecht. Goede experts moeten dat toch onmiddellijk zien. Uit uw cijfers is trouwens ook de aanwezigheid van een aantal verdachte pakketten af te leiden.

Hoe kunnen met ons stringent Belgisch systeem, met zo'n schitterende administratie en een douane die goed werkt, die diamanten toch nog in het reguliere circuit terechtkomen? Is dat een kwestie van facturen, van expertise? Waar zit de knoop?

Ik kan mij voorstellen dat het VN-panel heel wat gebreken vertoond, maar dergelijke uitspraken gaan erg ver. Er moet toch iets zijn waar wij geen vat op hebben?

Mevrouw Frieda Coosemans. – De douanediens en de ambtenaren van Economische Zaken werken zeer nauw samen voor de controles. Alle controles vinden plaats in de lokalen van het Diamond Office: de fysieke controle en expertise, de douane-inklaring en alle administratieve formaliteiten. In de gele map die u werd overhandigd, wordt ook een overzicht gegeven van de bevindingen die werden gedaan. De experts onderzoeken de goederen op waarde, gewicht en kwalificatie. Eventuele onregelmatigheden worden aan de douane gerapporteerd. Het is niet onze taak om aan de douane te zeggen welke gevallen ze moeten doorgeven. Een groot deel van de zaken wordt echter voor verder onderzoek aan de inspectiediensten overgezonden.

Economische Zaken is bevoegd voor de uitreiking van de import- en exportvergunningen voor diamant. De douane controleert de gegevens die de diamantairs op deze vergunningsaanvraag hebben ingevuld. Economische Zaken

vérifient soi-disant l'origine n'auraient alors pas de problème à ce sujet !

C'est une des frustrations au niveau de ce rapport Angola. Nous avons offert notre collaboration avec l'intention de faire progresser les choses et de voir paraître d'intéressantes recommandations. Finalement c'est le bon élève qui a été puni.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *M. Paesschierssens vient de dire qu'il est impossible de déterminer l'origine. Des experts ont déjà dit ici qu'il était scientifiquement impossible ou difficile d'établir d'où vient le diamant. Nous lisons toutefois dans la presse que l'origine peut être définie expérimentalement dans 95% des cas. Les experts assermentés qui connaissent tout de même leur métier et ont développé un très grand know how au cours de leur carrière doivent pourtant pouvoir dire l'origine d'un diamant.*

Il y a donc bien un problème. Le rapport des Nations unies dit qu'il n'y a aucun contrôle sur l'origine. Vous affirmez le contraire. Scientifiquement, l'origine ne peut être établie mais les experts peuvent le faire. J'y perds mon latin.

Combien de temps dure la formation d'un expert assermenté ? Quel est le niveau de leur rémunération ? Qui les paie ? Lors du contrôle physique, se basent-ils sur des données d'expérience ? Ou disposent-ils de possibilités scientifiques ?

Si un certificat d'origine n'est pas entièrement clair, nous devons faire nous-mêmes la clarté. Nous recevons des informations contradictoires. Selon la presse, des lots provenant du circuit indien ou libanais arrivent dans le circuit régulier. De bons experts doivent tout de même le voir immédiatement. Vos chiffres font d'ailleurs apparaître la présence d'un certain nombre de colis suspects.

Comment ces diamants peuvent-ils se retrouver dans le circuit régulier en Belgique alors que notre système est si sévère, notre administration si brillante et notre douane si performante ? Est-ce une question de factures, d'expertise ?

Je puis imaginer que le panel des Nations unies présente bien des lacunes mais de telles déclarations vont très loin. Il doit y avoir quelque chose qui nous échappe ?

Mme Frieda Coosemans. – *Les services de douane et les fonctionnaires des Affaires économiques collaborent très étroitement pour les contrôles. Ceux-ci s'effectuent tous dans les locaux du Diamond Office : le contrôle physique et l'expertise, le dédouanement et toutes les formalités administratives. Dans la farde jaune qui vous a été transmise, vous avez un aperçu des constatations qui ont été faites. Les experts analysent les marchandises sur la base de la valeur, du poids et de la qualification. Les irrégularités éventuelles sont rapportées à la douane. Il ne nous revient pas de lui dire quels cas doivent être transmis. Une grande partie des affaires est envoyée aux services d'inspection pour examen plus approfondi.*

Le département des Affaires économiques est compétent pour la délivrance de licences d'importation et d'exportation de diamants. La douane contrôle les données inscrites par les diamantaires sur les demandes de licences. Le département

staat in voor een bijkomende controle: de fysieke inspectie door de beëdigde experts. De experts krijgen hun instructies van Economische Zaken en ze staan onder toezicht van de ambtenaren van Economische Zaken die permanent op het Diamond Office aanwezig zijn. Ze worden ter beschikking gesteld door de Hoge Raad voor Diamant. Ze moeten een zeer streng examen afleggen, ze moeten tien jaar ervaring hebben met diamant, ze mogen geen bindingen hebben met de diamanthandel of diamantfirma's.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Door wie worden ze betaald?

Mevrouw Frieda Coosemans. – Door de Hoge Raad voor Diamant.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Dat is een belangrijk element.

Mevrouw Frieda Coosemans. – Maar ze zijn wel erkend en beëdigd door de minister van Economische Zaken voor de fysieke expertise. Ze moeten een attest van een oogarts en een getuigschrift van onberispelijk gedrag en zeden voorleggen. Hun loon wordt bepaald volgens de regels van het paritair comité Transport. We weten niet hoe hoog het loon is, maar we vermoeden dat het te vergelijken is met het loon voor niveau 2, bestuurschef.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Wij hebben geen zicht op hun loon, ze worden niet betaald door de Belgische staat, maar door de Hoge Raad. Is hier geen sprake van belangenvermenging? Kan de Belgische overheid zelf geen team van experts opleiden en betalen, die dan ook onder de democratische controle van de uitvoerende macht vallen? Dit vind ik toch een probleem.

De voorzitter. – U heeft het ook gehad over facturatie. Zijn alle zendingen die binnenkomen, altijd vergezeld van facturen, zoals vereist? Hoe worden eventuele problemen opgelost?

De heer Leslie Paesschierssens. – Uit ervaring weet ik dat dit systeem niet slecht functioneert. Er kunnen natuurlijk corrupte ambtenaren zijn, net als corrupte experts.

Er bestaan evenwel duidelijke afspraken tussen de Hoge Raad en het ministerie. De experts zullen niet optreden als dienaar voor de sector. Zij moeten de deontologie en de regels respecteren. De geschreven instructies worden trouwens geregeld in herinnering gebracht.

De twee ambtenaren van Economische Zaken die dagelijks bij Diamond Office aanwezig zijn, duiden de experts en de plaats waar de operatoren heen moeten aan en houden een oogje in het zeil. Alles wordt dus van nabij gevolgd door het departement.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik heb geen enkele reden om een wantrouwen uit te spreken en heb alleen maar willen wijzen op het democratisch deficit. Het gaat nu eenmaal over een wereldhandel die niet op alle terreinen te reguleren valt. Overigens zijn we geen voorstander van overregulering, want in handelsstromen moet een zekere vrijheid van handelen bestaan.

Het gaat over gerechtelijke experts en die hebben een ander statuut. Een gerechtelijk expert wordt aangesteld door de rechtbank. De advocaat kan een tegenexpertise doen, met een

des Affaires économiques se charge d'un contrôle supplémentaire : l'inspection physique par des experts assermentés. Ces derniers reçoivent leurs instructions des Affaires économiques et sont sous le contrôle de fonctionnaires des Affaires économiques présents en permanence au Diamond Office. Mis à disposition par le Conseil supérieur du diamant, ils doivent passer un examen très sévère, avoir dix ans d'expérience dans le diamant et n'avoir aucun lien avec le commerce ou les firmes de diamant.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Qui les rémunère ?

Mme Frieda Coosemans. – Le Conseil supérieur du diamant.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – C'est un élément important.

Mme Frieda Coosemans. – Mais ils sont reconnus et assermentés par le ministre des Affaires économiques pour l'expertise physique. Ils doivent présenter un certificat d'un ophtalmologue et un certificat de bonnes vie et moeurs. Leur salaire est déterminé selon les règles de la commission paritaire du transport. Nous ne savons pas à combien il s'élève mais nous supposons qu'il est comparable au salaire de niveau 2, de chef d'administration.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Nous n'avons aucune notion de leur salaire, ils ne sont pas payés par l'État belge mais par le Conseil supérieur du diamant. N'y a-t-il pas ici confusion d'intérêts ? Les pouvoirs publics belges ne peuvent-ils eux-mêmes former et payer une équipe d'experts soumis au contrôle démocratique de l'exécutif ?

M. le président. – Vous avez aussi parlé de la facturation. Tous les envois sont-ils toujours accompagnés d'une facture, comme requis ? Comment les éventuels problèmes sont-ils résolus ?

M. Leslie Paesschierssens. – Je sais par expérience que ce système ne fonctionne pas mal. Bien sûr, il peut y avoir des fonctionnaires corrompus, tout comme des experts corrompus. Des conventions ont été conclues entre le Conseil supérieur et le ministère. Les experts sont tenus de respecter la déontologie et les règles prescrites. Les instructions écrites sont d'ailleurs régulièrement rappelées.

Les deux fonctionnaires des Affaires économiques qui sont quotidiennement présents au Diamond Office désignent les experts et l'endroit où doivent aller les opérateurs et il surveillent la situation. Le département suit donc les choses de près.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – J'ai simplement voulu attirer l'attention sur le déficit démocratique. Il s'agit en fin de compte d'un commerce mondial qui ne peut être régulé sur tous les terrains. Nous ne sommes pas partisans d'une réglementation excessive, parce qu'il faut maintenir une certaine liberté d'action dans les flux commerciaux.

Il s'agit d'experts judiciaires, qui ont un autre statut. Un expert judiciaire est désigné par le tribunal. L'avocat peut faire réaliser une contre-expertise par son propre expert. En l'occurrence, aucune contre-expertise n'est possible. Cette

eigen expert. Hier is echter geen tegenexpertise mogelijk. Dit ongetwijfeld goed werkend team staat op de payroll van de groep die de handel drijft en vormt dus een uniek geval in onze Belgische samenleving. Ik vraag me dan ook af of we niet moeten onderzoeken of geen beter systeem kan worden uitgewerkt.

De heer Leslie Paesschierssens. – Het factureren is van belang om de herkomst te bepalen, hoewel door de douane soms ook gebruik wordt gemaakt van indirecte elementen, zoals het nagaan vanwaar de koeriers komen, het nakijken van de vliegtuigtickets en het onderzoeken van documenten als *bills of lading*.

Het probleem is eigenlijk relatief in die zin dat het zogenaamd Kimberley-proces voor het einde van het jaar moet worden geïmplementeerd. Dan wordt universeel gewerkt met certificaten van oorsprong en certificaten voor re-export, wat andere documenten grotendeels overbodig maakt.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Wij voelen aan dat het Kimberleysysteem geen meerwaarde heeft ten opzichte van het Belgische systeem, dat heel wat stringenter is. Bovendien weet de heer Van Bockstael niet of het zal worden ingevoerd.

In ons land hebben we al vaker problemen gehad met facturen. Het dubbel factureren bestaat wel degelijk.

Facturen die in het buitenland worden gemaakt zijn niet gemakkelijk te controleren, zelfs niet binnen de Unie. Gelukkig maar dat het factureren enigszins wordt overlapt door de certificatie. Ik hoop alleszins dat Europa het Belgische systeem overneemt, dan hebben we de facturen niet meer nodig om de waarde en de oorsprong te achterhalen.

Mevrouw Frieda Coosemans. – Er werden ook vragen gesteld in verband met de opleiding van de experts.

De experts baseren zich grotendeels op hun ervaring in de praktijk. Om te kunnen deelnemen aan het examen, dat uit een theoretisch en een praktisch gedeelte bestaat, moeten de kandidaten over tien jaar ervaring beschikken, wat ze moeten bewijzen. Bovendien moeten ze een stageperiode doorlopen. Gedurende enkele maanden assisteren ze collega's die al langer fysieke expertises doen binnen Diamond Office. Daarbij krijgen ze de nodige steun van onze ambtenaren ter plaatse.

Na gemiddeld drie tot vier maanden, verschillend van expert tot expert, kunnen ze zelfstandig fysieke inspecties uitvoeren. Uiteraard kunnen ze bij eventuele vragen altijd terugvallen op hun collega's of op onze ambtenaren die permanent ter plaatse zijn.

Verder kunnen ze op eigen initiatief opleidingen volgen. Daartoe kunnen ze ook worden aangespoord door de Hoge Raad voor Diamant, door Diamond Office of door onze diensten.

Zodra het VN-embargo werd uitgevaardigd voor Angola en Sierra Leone, hebben we een expert-geoloog onmiddellijk opleiding laten geven aan de betrokken experts ter plaatse. Die bestond in het bezorgen van didactisch materiaal in verband met diamant die uit die streken afkomstig is.

De experts hebben materiaal om de expertises uit te voeren. Hierbij doel ik niet op het gangbare materiaal, zoals de speciale lamp en de loep, maar op de apparatuur om de

équipe qui fournit du bon travail est rémunérée par le groupe qui fait le commerce. C'est un cas unique dans la société belge. Ne devons-nous pas examiner si un meilleur système ne peut pas être mis en oeuvre ?

M. Leslie Paesschierssens. – *La facturation est importante pour déterminer la provenance, bien que la douane utilise aussi des éléments indirects comme la vérification de l'endroit d'où viennent les courriers, le contrôle des billets d'avion et l'examen de documents comme les bordereaux d'expédition.*

En fait, ce problème est relatif, en ce sens que le processus de Kimberley doit être concrétisé avant la fin de l'année. On travaillera alors de façon universelle avec des certificats d'origine et de réexportation, ce qui rendra en grande partie les autres documents superflus.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Nous avons l'impression que le système Kimberley ne présente aucune plus-value par rapport au système belge qui est beaucoup plus contraignant. De plus, M. Van Bockstael ne sait pas s'il sera instauré.*

Dans notre pays, nous avons souvent eu des problèmes avec les factures. La double facturation existe réellement.

Les factures établies à l'étranger ne sont pas faciles à contrôler, même au sein de l'Union. La facturation fait heureusement double emploi avec la certification. J'espère en tout cas que l'Europe adoptera le système belge. Les factures ne seront dès lors plus nécessaires pour déterminer la valeur et l'origine des biens.

Mme Frieda Coosemans. – *Il y avait des questions concernant la formation des experts. Ceux-ci se basent en grande partie sur leur expérience pratique. Pour pouvoir participer à l'examen, comprenant une partie théorique et une partie pratique, les candidats doivent disposer d'une expérience de dix ans, qu'ils doivent prouver. Ils doivent également effectuer une période de stage. Durant quelques mois, ils assistent des collègues qui effectuent depuis longtemps des expertises physiques au sein du Diamond Office. Ils reçoivent le soutien nécessaire de nos fonctionnaires présents sur place.*

Après trois ou quatre mois, ils peuvent effectuer des inspections physiques de façon autonome, mais ils peuvent toujours se référer à leurs collègues ou à nos fonctionnaires sur place.

En outre, ils peuvent suivre des formations de leur propre initiative. Ils peuvent également y être incités par le Conseil supérieur du diamant, le Diamond Office ou nos services.

Dès que l'embargo des Nations unies a été décrété pour l'Angola et la Sierra Leone, nous avons immédiatement chargé un expert-géologue de dispenser sur place aux experts concernés une formation axée sur le diamant provenant de ces régions.

Les experts disposent de matériel pour réaliser leurs expertises. Il ne s'agit pas de matériel courant, comme la lampe spéciale et la loupe, mais d'appareils pour mesurer la radioactivité des diamants et de testeurs permettant de distinguer le diamant du zirconium. Ils disposent également de la documentation nécessaire, entre autres de listes donnant

radioactiviteit van de diamanten te meten en een diamanttester om een diamant van zirkonium te onderscheiden. Bovendien beschikken ze over de nodige documentatie, onder meer over lijsten die een idee geven van de prijs van geslepen diamant en dergelijke. Zij beschikken tevens over een ruim assortiment aan materiaal en instructies om hun taken naar behoren te vervullen.

De heer Leslie Paesschierssens. – Mevrouw Coosemans heeft al allusie gemaakt op de regimes die onder de sancties vallen en waar experts nauwlettend toekijken op de oorsprong van de diamant. Het bepalen van de oorsprong is evenwel duivels werk en is nooit met 100% zekerheid vast te stellen. Ik vrees ervoor dat het niet mogelijk is op basis daarvan gelijk te halen voor de rechtbank.

De experts kijken voornamelijk toe op waarde, gewicht en kwalificatie. Zij spitsen zich daarbij niet alleen toe op de problematiek van de conflictdiamant, maar hebben ook oog voor andere fenomenen, zoals het witwassen gebaseerd op onder- en overwaardering van diamant of het via pure fraude, vervangen van diamant door zirkonium en dergelijke. De opdracht van de experts is niet alleen toegespitst op conflictdiamant, maar eveneens op andere inbreuken op de openbare orde. In dat opzicht spelen ze een primordiale rol.

De HRD neemt met betrekking tot conflictdiamant een heel bijzondere plaats in op internationaal vlak.

Waarschijnlijk heeft de heer Van Bockstael zijn ideaalbeeld, wat wij het systeem-Sierra Leone noemen, met elektronische data, gegevensuitwisseling, certificaten en allerlei documenten, toegelicht. Dit sluitend en strikt systeem wordt toegepast voor Sierra Leone, maar werd inmiddels ook al aan de man gebracht in andere Afrikaanse landen. Guinee begint te werken met een systeem van certificaten. We werden terzake ook benaderd door Congo voor de uitwisseling van elektronische gegevens. Dat alles is voor het leeuwendeel te danken is aan het optreden van de HRD. Beweer dus niet dat de HRD niet pro-actief optreedt! De eerlijkheid gebiedt echter eraan toe te voegen dat met betrekking tot het concipiëren van het systeem-Sierra Leone wij onderling overleg hebben gepleegd over de modaliteiten en dergelijke. Wij hebben een meer dan bescheiden bijdrage geleverd.

Het systeem-Sierra Leone lijkt ons vrij strikt en sluitend. Het is een goed middel om smokkel in conflictdiamant aan banden te leggen, maar we mogen het niet beschouwen als de remedie tegen alle kwalen. Witwassen en andere inbreuken zoals fraude, achten we in bepaalde omstandigheden niet uitgesloten. Het certificaat zou daarbij kunnen worden misbruikt.

Een primordiale rol van het systeem-Sierra Leone ligt bij de autoriteiten die de certificaten afleveren. Zij dienen niet alleen in te staan voor de correcte opmaak van het certificaat, maar dragen ook de verantwoordelijkheid voor controles en interne beveiliging in hun land. In een diamantproducerend land moet de diamant kunnen worden gevolgd van de mijn tot aan de export. Wie de certificaten aflevert, moet bovendien integer zijn. Ik betwijfel of in een aantal landen beide voorwaarden kunnen worden vervuld.

Het voorstel van de HRD is de enig realistische benaderingswijze. Technisch-wetenschappelijk is het onmogelijk de oorsprong te bepalen. Dus moeten we proberen te werken met een papieren *trace*.

une idée du prix du diamant taillé et autres. Ils ont donc un large assortiment de matériel et d'instructions pour effectuer convenablement leur tâche.

M. Leslie Paesschierssens. – *Mme Coosemans a déjà fait allusion aux régimes faisant l'objet de sanctions et où les experts surveillent attentivement l'origine du diamant. La détermination de l'origine est un travail difficile et celle-ci n'est jamais certaine à 100%. Je crains qu'il ne soit pas possible d'obtenir gain de cause sur cette base devant le tribunal.*

Les experts vérifient principalement la valeur, le poids et la qualification. Ils ne se limitent pas au problème du diamant de la guerre, mais surveillent également d'autres phénomènes, comme le blanchiment basé sur la sous-évaluation ou la surévaluation du diamant ou son remplacement frauduleux par du zirconium et autres. La mission des experts n'est pas seulement centrée sur le diamant de la guerre, mais aussi sur d'autres infractions à l'ordre public. Sous cet angle, ils jouent un rôle primordial.

En ce qui concerne le diamant de la guerre, le CSD occupe une place tout à fait spéciale au plan international.

M. Van Bockstael a exposé son image idéale, ce que nous appelons le système Sierra Leone, qui comprend des données électroniques, des échanges d'informations, des certificats et toutes sortes de documents. Il a été appliqué à la Sierra Leone, mais a aussi été utilisé pour d'autres pays africains. La Guinée commence à travailler avec un système de certificats. Nous avons également été approchés par le Congo pour l'échange de données électroniques. Tout cela est dû à l'action du CSD. On ne peut donc pas dire qu'il n'agit pas de façon proactive. L'honnêteté nous commande d'ajouter que, lors de l'élaboration du système Sierra Leone, nous nous sommes mutuellement concertés sur les modalités de celui-ci. Nous avons apporté une contribution plus que modeste.

Le système nous paraît assez strict et étanche. Il constitue un bon moyen de réprimer le trafic du diamant de la guerre mais il ne faut pas le considérer comme un remède contre tous les maux. Il n'est pas exclu que, dans certaines circonstances, on se serve de manière abusive du certificat pour des opérations de blanchiment et pour d'autres infractions, comme la fraude.

Dans le système Sierra Leone, un rôle primordial est rempli par les autorités qui délivrent les certificats. Elles sont non seulement responsables de la rédaction correcte du certificat mais également des contrôles et de la sécurité interne dans leur pays. Dans un pays producteur, il faut pouvoir suivre le parcours du diamant depuis la mine jusqu'à l'exportation. De plus, ceux qui délivrent les certificats doivent être intègres. Dans certains pays, je doute que ces deux conditions puissent être remplies.

La proposition du Conseil supérieur du diamant est la seule approche réaliste. Techniquement et scientifiquement, il est impossible de déterminer l'origine. Nous devons donc tenter de travailler avec des documents établissant la traçabilité.

La proposition du Conseil supérieur du diamant ne pose pas de problème au secteur. En effet, en Belgique, il existe déjà un système relativement strict. Des certificats d'origine et de

Ik meen dat de sector geen problemen heeft met het voorstel van de HRD. In België bestaat immers al een vrij strikt systeem. Certificaten van oorsprong en van re-export zullen de sector niet afschrikken. Integendeel, ik vermoed dat het systeem het imago van België op het internationaal vlak en van de sector in het algemeen ten goede zal komen.

In Europa zijn er slechts twee belangrijke spelers, enerzijds Londen met De Beers en anderzijds Antwerpen. De rest van Europa is minder geïnteresseerd en heeft geen belangen in de diamanthandel. Daar zal dan ook worden opgezien tegen strenge regimes die extra *burdens* opleggen aan de weinige diamantairs die er zijn, evenals aan de overheid die de controles moet organiseren.

Het opstarten van een diamond center zoals we in Antwerpen kennen, vereist een investering van 100 miljoen. Met 150.000 *shipments* per jaar hebben we het volume daarvoor, maar landen die weinig in- en uitvoeren zullen tegenover een dergelijke investering eerder terughoudend staan.

In onze voorstellen met betrekking tot de implementatie van het Kimberley-proces op Europees vlak, willen we onze goodwill ter beschikking stellen van Europese lidstaten die minder geïnteresseerd zijn en zouden we, als ze daarmee instemmen, de import- en exportformaliteiten voor hun rekening kunnen vervullen. De Spaanse diamantair kan zijn goederen dan laten inklaren in Antwerpen, waarbij hij de garantie heeft dat zijn diamant geen conflictdiamant is.

Over het Kimberley-proces kunnen we nog lang uitweiden. Als er in dit verband nog vragen zijn, ben ik graag bereid daar dieper op in te gaan.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – In de programmawet, die vannacht tot 2 uur in de Kamer werd besproken maar nog niet werd goedgekeurd, zijn heel wat bepalingen opgenomen met betrekking tot een verbeterde wettelijke basis voor de diamanthandel.

Er werd ooit het idee geopperd om naar analogie met het Federaal Voedselagentschap een Federaal Diamantagentschap uit te bouwen.

Welke lacunes moeten worden opgevuld zodat verbeteringen kunnen worden aangebracht en opdat de Belgische wetgeving wordt beschermd? Europa wil een beperking opleggen met een systeem van zelfregulering, wat ik evenwel niet zie zitten. Het wil ook een andere interpretatie van de WTO-rules. Van de heer Van Bockstael hebben we vernomen dat de afwezigheid van zijn dienst bij Fatal Transactions en de ideeën van de heer Devries met hetzelfde te maken hebben.

Vermits de Senaat zich binnenkort over de programmawet, waarin een onderdeel aan de diamant is gewijd moet buigen, zou ik de voorstellen van de administratie graag kennen om zo spoedig mogelijk op het terrein verbeteringen aan te kunnen brengen. Ik besef dat we niet alles ineens kunnen bereiken, maar welk minimumprogramma moeten we juridisch op korte termijn inschrijven?

Hoe wordt ons statistisch rapport door de Europese Commissie beoordeeld? Het gaat hier toch niet om handelsbeperkingen?

De heer Leslie Paesschierssens. – De Europese Unie beschouwt het Belgische systeem als een dreigende inbreuk op het vrije handelsverkeer. De Europese Unie beschouwt een maatregel al snel als zijnde een handelsbelemmering. Het

réexportation n'effraieront pas le secteur. Au contraire, il est probable que ce système améliorera l'image de la Belgique au niveau international et celle du secteur en général.

En Europe, il n'y a que deux acteurs importants, d'une part, Londres avec la De Beers et, d'autre part, Anvers. Le reste de l'Europe est moins intéressé et n'a pas d'intérêts dans le commerce du diamant. Ces pays craindront des régimes sévères qui imposent des charges supplémentaires aux rares diamantaires ainsi qu'aux autorités chargées d'organiser les contrôles.

La mise sur pied d'un centre du diamant comme celui d'Anvers exige un investissement de 100 millions. Notre volume de 150.000 shipments par an nous permet d'y faire face, mais des pays dont le nombre d'importations et d'exportations est peu élevé seront plutôt réticents à l'égard d'un tel investissement.

Dans le cadre de nos propositions relatives à l'instauration du processus de Kimberley au niveau européen, nous voulons mettre notre expérience à la disposition des États membres européens qui seraient moins intéressés. S'ils se montrent d'accord, nous pourrions accomplir pour leur compte les formalités d'importation et d'exportation. Un diamantaire espagnol pourrait ainsi déclarer ses marchandises à Anvers, ce qui lui fournirait la garantie qu'il ne s'agit pas de diamant de la guerre.

Nous pourrions discuter encore pendant des heures du processus de Kimberley. Si des questions subsistent à ce sujet, j'y répondrai volontiers.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *La loi-programme qui est actuellement en discussion à la Chambre contient diverses dispositions relatives à l'amélioration de la base légale du commerce du diamant.*

Jadis, il avait été suggéré de créer une Agence fédérale pour le diamant, par analogie avec l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire.

Quelles lacunes doivent-elles être comblées en vue d'une amélioration de la situation et d'une protection de la législation belge? L'Europe veut imposer des restrictions au moyen d'un système d'autorégulation, mais je n'y crois guère. L'Europe veut aussi une autre interprétation des règles de l'OMC. M. Van Bockstael nous a dit ce matin que l'absence de son service chez Fatal Transactions et les idées de M. Devries concernent les mêmes aspects.

Étant donné que d'ici peu, le Sénat examinera la loi-programme qui comporte un volet consacré au diamant, je souhaiterais connaître les propositions faites par l'administration pour améliorer aussi rapidement que possible la situation sur le terrain. Quel est le programme juridique minimum que nous devons prévoir à court terme?

Comment la Commission européenne apprécie-t-elle notre rapport statistique? Considère-t-elle qu'il s'agit de restrictions commerciales?

M. Leslie Paesschierssens. – *L'Union européenne estime que le système belge menace, voire porte atteinte à la libre circulation des marchandises. L'Union européenne a tendance à considérer un peu rapidement qu'une mesure*

volstaat bijvoorbeeld soms dat iemand een kleine formaliteit moet vervullen om te spreken over een handelsbelemmering. Wij voelen de controles en de surveillance die we in Antwerpen uitvoeren, niet als dusdanig aan, te meer omdat ze de diamanthandel garanties bieden. Europa verheft de principes van het vrije verkeer – *laissez faire, laissez passer* – bijna tot het evangelie waarvoor alles moet wijken. Zelfs aspecten van openbare orde en openbare veiligheid komen daardoor in de verdrukking, en dan druk ik mij nog vrij zacht uit.

Dit probleem doet zich niet alleen voor met betrekking tot diamant. Door die houding loopt Europa het risico nog met problemen in andere domeinen te zullen worden opgescheept.

U had ook een vraag over de programmawet. Het koninklijk besluit van 1987 is gestoeld op de statistiekwet, die onder meer bepaalt dat statistieken mogen worden ingewonnen voor administratieve doeleinden. Volgens een Europese verordening mag dat echter ook niet meer omdat het eveneens een belemmering vormt. We moeten dus zoeken naar een nieuwe kapstok om ons systeem aan op te hangen.

De programmawet zou als een nieuw basiselement kunnen fungeren. Daarin worden immers bepalingen opgenomen waardoor men toezicht kan houden op de diamantsector, meer bepaald op de transacties van import en export, de stocks en de registratie. De registratie was in het verleden eerder een praktische maatregel. Die willen we nu formaliseren, met sancties voor wie nalaat zich te registreren. Momenteel bereidt het departement al uitvoeringsbesluiten voor.

Met dit reglementair kader proberen we de voortrekkersrol die België vervult in verband met diamantcontrole, verder te zetten. We zullen zien wat de Europese reactie zal zijn, want deze wettelijk regeling moet aan de Europese Unie genotificeerd worden. Als de Europese instanties daar een handelsbelemmering in zien, moeten ze maar de moed opbrengen om naar het Hof van Justitie te trekken, zodat de afweging kan gebeuren tussen de argumenten van openbare orde en veiligheid en het vrij handelsverkeer.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Als u daarnet voorstelde om de deskundigheid van België bij het inklaan van diamant ter beschikking te stellen van de Europese lidstaten, doelt u dan op een systeem van *limited entry points*? Waar moeten die zich bevinden? Er kunnen er geen twintig zijn, want dat lijkt mij geen beperkt aantal. Is het denkbaar dat er twee *entry points* komen: Londen voor de Angelsaksische wereld en Antwerpen voor de rest van de wereld. Is dat realiseerbaar? Momenteel is er een enorme druk op Antwerpen voelbaar vanuit de Angelsaksische wereld. Het is van groot belang dat het systeem dat in Antwerpen werd ontwikkeld, in deze voor het land belangrijke economische sector overeind blijven.

De heer Leslie Paesschierssens. – De lidstaten moeten zelf beoordelen hoeveel *entry* en *exit points* ze willen. Desnoods zijn twintig *entry points* mogelijk. Als Frankrijk bijvoorbeeld vijf *entry* en *exit points* wil, is dat voor ons geen probleem. De vraag is wel: wat gebeurt er in die *entry points*? Ik sta daar sceptisch tegenover. Welke normen worden daar gehanteerd? Wij propageren een vrij strikt systeem. Daar zijn echter wel experts voor nodig, want een gewone douanier kan de waarde van diamant niet bepalen.

constitue un obstacle au commerce. Il suffit parfois que l'on doive accomplir une formalité sans importance pour qu'il soit question d'une barrière commerciale. Nous ne percevons par la surveillance et les contrôles effectués à Anvers comme étant un obstacle, d'autant qu'ils offrent des garanties au commerce du diamant. L'Europe érige quasiment le principe de la libre circulation – laissez faire, laissez passer – en évangile, devant lequel il ne reste qu'à s'incliner. Même des aspects d'ordre public et de sécurité publique passent au second plan, et je modère mes paroles.

Ce problème ne se pose pas seulement en ce qui concerne le diamant. À cause de cette attitude, l'Europe risque de devoir faire face à des problèmes dans d'autres domaines.

Vous avez posé une question concernant la loi-programme. L'arrêté royal de 1987 repose sur la loi sur la statistique qui précise, entre autres, que les statistiques ne peuvent être recueillies qu'à des fins administratives. Cependant, selon un règlement européen, cela n'est désormais plus autorisé non plus, parce que cela constitue aussi une entrave. Nous devons donc chercher une autre base pour fonder notre système.

La loi-programme pourrait servir de nouvelle base. En effet, elle contient des dispositions relatives au contrôle du secteur du diamant, plus particulièrement en ce qui concerne les opérations d'importation et d'exportation, les stocks et l'enregistrement. Antérieurement, l'enregistrement était plutôt une mesure d'ordre pratique. À présent, nous voulons en faire une mesure formelle, avec des sanctions en cas de non-enregistrement. Le département prépare déjà les arrêtés d'exécution.

Au moyen de ce cadre réglementaire, nous tentons de développer le rôle de pionnier que joue la Belgique dans le contrôle du diamant. Nous verrons quelle sera la réaction européenne car cette réglementation doit être notifiée à l'Union européenne. Si les instances européennes considèrent qu'il s'agit d'un obstacle au commerce, elles devront avoir le courage d'intenter une action devant la Cour de Justice. Il faudra alors mettre en balance, d'une part, les arguments relatifs à la sécurité et à l'ordre publics et, d'autre part, le libre échange.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Vous venez de proposer que l'expertise belge soient mise à la disposition des États membres de l'Union pour la déclaration des diamants. Envisagez-vous dès lors un système de limited entry points ? Où doivent-ils se trouver ? Il ne peut y en avoir vingt ; ce ne me semble pas être un nombre limité. Est-il envisageable qu'il en existe deux : Londres pour le monde anglo-saxon et Anvers pour le reste de la planète. Est-ce réalisable ? Pour l'instant, le monde anglo-saxon exerce une énorme pression sur Anvers. Il est très important que le système qui a été développé à Anvers soit maintenu dans ce secteur économique très important pour le pays.*

M. Leslie Paesschierssens. – *Les États membres doivent décider du nombre d'entry et exit points dont ils souhaitent disposer. À la limite, vingt entry points sont possibles. Par exemple, si la France souhaite cinq entry et exit points, cela ne nous pose aucun problème. La véritable question est la suivante : que fait-on à ces entry points ? Là, je suis sceptique. Quelles normes y utilise-t-on ? Nous répandons un système assez strict. Pour l'appliquer, des experts sont cependant indispensables car un simple douanier ne peut*

Groot-Brittannië zal ook in ieder geval in het kader van het Kimberleyproces certificaten voor re-export moeten afleveren. De Beers is een privé-instelling. Er zal een instelling door de overheid moeten aangewezen worden of er zal minstens een gemengd initiatief tot stand moeten komen om het Kimberleyproces in Groot-Brittannië te implementeren.

Ik vraag me trouwens af waarom Groot-Brittannië zelf geen streng systeem zou hanteren. De Beers is weliswaar een verticaal geïntegreerde onderneming, waarvoor het gemakkelijker is om bepaalde auditsystemen toe te passen. De vraag is of dit een sluitend systeem is, dat een absolute garantie biedt. Is een onafhankelijke controle niet aangewezen om de laatste twijfels weg te nemen?

We hadden ook een vraag gekregen over de band tussen de georganiseerde misdaad en diamant. We zijn niet zo goed geplaatst om daar een oordeel over uit te spreken. We kunnen wel verwijzen naar de bevindingen van de onderzoekscommissie van de Senaat die de georganiseerde criminaliteit heeft onderzocht. Ze heeft in de diamantsector geen georganiseerde criminaliteit vastgesteld, maar kwam wel tot de conclusie dat de sector vatbaar kan zijn voor criminaliteit. Regeringscommissaris Ylief, belast met het Wetenschapsbeleid, heeft het initiatief genomen om door de RUG en het RUCA een studie te laten maken over de kwetsbaarheid van economische sectoren. Daarin zal de diamantsector aan bod komen.

Vragen in verband met de georganiseerde misdaad kunnen wellicht beter gesteld worden aan de GDA Antwerpen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik heb nog één vraag voor we de vergadering met gesloten deuren verder zetten. Wat gebeurt er met in beslag genomen diamanten? Worden die verkocht voor rekening van de Staat?

Mevrouw Frieda Coosemans. – De douane neemt inderdaad soms diamanten in beslag. We hebben geen zicht op wat met al die diamanten gebeurt, maar ik weet dat er eenmaal per jaar een openbare verkoop is van diamanten. Vermits die diamanten door de douane in beslag genomen zijn, zijn ze nog niet ingeklaard. Dat gebeurt nadat ze publiek verkocht zijn. We zien de vergunningsaanvragen dan bij ons binnenkomen. Uit die documenten blijkt of de diamanten afkomstig zijn van een openbare verkoop. Wat er met de opbrengst gebeurt, is een vraag voor de douane.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Dat moeten we in principe in de begroting van de staat kunnen terugvinden. Is dat dan geen middel om niet-officiële diamanten officieel te maken?

Mevrouw Frieda Coosemans. – Dat denk ik niet, omdat het gaat om zeer oude dossiers, om diamanten die al een hele tijd bij de douane liggen.

De heer Jacques D'Hooghe (CD&V). – Beschikt u over cijfers met betrekking tot inbeslagname?

Mevrouw Frieda Coosemans. – Ik heb enkele cijfers die u ook terugvindt in de documenten die we rondgedeeld hebben. Bij de douane werden de laatste drie jaar 86 onderzoeken opgestart in verband met algemene fraude bij invoer en uitvoer. Ik vermoed dat met algemene fraude sluikvoer en sluitvoer bedoeld wordt. Ik denk dat in al die gevallen diamanten in beslag genomen zijn. Ik weet niet of dat de

déterminer la valeur d'un diamant.

La Grande-Bretagne devra en tous cas également délivrer des certificats de réexportation dans le cadre du processus de Kimberley. La De Beers est un établissement privé. Les pouvoirs publics devront désigner un organisme ou, tout au moins, une initiative mixte devra mener à l'implémentation du processus de Kimberley en Grande-Bretagne.

Je me demande d'ailleurs pourquoi la Grande-Bretagne ne mettrait pas en place un système strict. La De Beers est certes une entreprise verticalement intégrée à laquelle il est facile d'appliquer un certain système d'audit. Mais est-ce un système concluant qui offre une garantie absolue ? Un contrôle indépendant n'est-il pas indiqué afin de balayer les derniers doutes ?

Une autre question, relative au lien entre la criminalité organisée et le diamant, a été posée. Nous ne sommes pas très bien placés pour porter un jugement sur ce sujet. Nous pouvons toutefois faire référence aux conclusions de la commission d'enquête du Sénat sur la criminalité organisée. Elle n'a pas constaté l'existence d'une criminalité organisée dans le secteur du diamant mais a conclu que ce dernier est susceptible d'être touché par la criminalité. Le commissaire du gouvernement Ylief, chargé de la Politique scientifique, a fait réaliser, par la RUG et le RUCA, une étude sur la vulnérabilité des secteurs économiques. Le secteur du diamant y sera abordé.

Il serait plus opportun de poser les questions relatives à la criminalité organisée au SJA d'Anvers.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Je voudrais encore poser une question avant que nous ne passions à huis clos. Que fait-on des diamants saisis ? Sont-ils vendus pour le compte de l'État ?*

Mme Frieda Coosemans. – *La douane saisit en effet parfois des diamants. Nous n'avons aucune idée de ce qu'il en advient mais je sais qu'une fois par an, une vente publique de diamants a lieu. Puisque ces diamants sont saisis par la douane, ils n'ont pas encore été déclarés. Ils ne le sont qu'après la vente publique. Nous voyons les demandes de licence qui sont introduites chez nous. Ces documents mentionnent si les diamants proviennent d'une vente publique. La question relative aux recettes de la vente doit être posée à la douane.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Nous devons en principe pouvoir retrouver cette recette dans le budget de l'État. Existe-t-il un moyen de transformer un diamant non officiel en diamant officiel ?*

Mme Frieda Coosemans. – *Je ne le pense pas. Il s'agit en effet de très vieux dossiers et de diamants détenus depuis longtemps par la douane.*

M. Jacques D'Hooghe (CD&V). – *Disposez-vous de chiffres relatifs aux saisies ?*

Mme Frieda Coosemans. – *Je dispose de quelques chiffres que vous pouvez retrouver dans les documents que nous avons distribués. À la douane, durant ces trois dernières années, 86 enquêtes relatives à des fraudes générales à l'importation et à l'exportation ont été entamées. Je suppose que l'on entend par là des importations et des exportations clandestines. Je pense que, dans tous ces cas, des diamants*

enige gevallen zijn. Op die vraag zouden de inspectiediensten van Financiën een antwoord moeten kunnen geven.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – In de 47 dossiers waarover u sprak, gaat het vooral om witwassen, fraude en schriftvervalsing, voor een totaal bedrag van 223 miljoen euro. In vergelijking met de bedragen van diefstal met en zonder geweld (9 miljoen euro), van misbruik van vertrouwen (6 miljoen euro) en van uitgifte van vals geld (3 miljoen euro) is dat toch een bijzonder groot bedrag. Hoe komt men die inbreuken op het spoor? Wat houden ze juist in? Wat is het aandeel van elk van die onderdelen in die 223 miljoen? Witwassen, bijvoorbeeld, heeft toch rechtstreeks te maken met georganiseerde misdaad. Schriftvervalsing kan om een materiële fout gaan.

De heer Leslie Paesschierssens. – Mijnheer Maertens, het heeft ons moeite gekost deze nota's van de GDA Antwerpen te verkrijgen. Wij spelen informatie door aan de douaneinspectie of de GDA en zetten soms onderzoeken in beweging, maar we krijgen nadien geen feedback wegens het geheim van het onderzoek. De gegevens die we u vandaag kunnen meedelen, geven ons een indicatie dat datgene waar we mee bezig zijn, uiteindelijk toch resultaat oplevert. Die vraag moet u dus stellen aan de mensen van de GDA Antwerpen, maar wellicht mogen ook zij krachtens de wettelijke bepalingen daar vaak geen antwoord op geven, tenzij achter gesloten deuren.

De voorzitter. – Ik stel voor dat de commissie nu de vergadering voortzet met gesloten deuren. *(Instemming)*
(De vergadering wordt met gesloten deuren voortgezet.)

ont été saisis. Je ne sais pas si ce sont les seuls cas. Vous devriez pouvoir obtenir une réponse à cette question auprès des services de l'inspection des Finances.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Les 47 dossiers dont vous parlez concernent essentiellement du blanchiment, de la fraude et des faux en écriture, le tout pour un montant total de 223 millions d'euros. Il s'agit d'une somme particulièrement importante si on la compare au vol avec ou sans violence (9 millions d'euros), à l'abus de confiance (6 millions) et à l'émission de faux billets (3 millions). Comment dépiste-t-on ces délits ? En quoi consistent-ils exactement ? Quel part des 223 millions chacun d'entre eux représentent-ils ? Le blanchiment, par exemple, est quand même directement lié à la criminalité organisée. Dans le cas du faux en écriture, il peut s'agir d'une erreur matérielle.

M. Leslie Paesschierssens. – Monsieur Maertens, il nous a été difficile d'obtenir ces notes du SJA d'Anvers. Nous transmettons des informations à l'inspection des douanes ou au SJA et nous lançons parfois des enquêtes mais nous ne recevons aucun feed-back à cause du secret de l'instruction. Les données que nous pouvons vous communiquer aujourd'hui nous montrent aussi que notre action donne finalement des résultats. Vous devez donc poser cette question au SJA d'Anvers mais, étant donné la législation en vigueur, peut-être ne pourront-ils pas vous répondre, sauf à huis clos.

M. le président. – Je propose que la réunion se poursuive à huis clos. *(Assentiment)*
(La réunion se poursuit à huis clos.)

GR 35 – Vrijdag 5 juli 2002
Hoorzitting met de heer Georges Berghezan, wetenschappelijk onderzoeker bij het Grip voor Afrika en de wapentransporten

(Voorzitter: de heer André Geens)

De heer Georges Berghezan. – In mijn uiteenzetting zal ik proberen een overzicht te geven van de wapentransfers ten behoeve van de oorlog in Congo, meer bepaald van de wapenaankopen door de regering van de DRC en zijn medestanders, en ook door zijn Congolese en vreemde tegenstanders, tijdens de periode 1998-2002. Mijn uiteenzetting is een samenvatting van een studie die enkele weken geleden is voltooid en die binnenkort zal worden gepubliceerd in een uitgave van het Grip. Ik zal ook informatie geven over de rol van België en van Belgische onderdanen in de wapensmokkel naar de regio, en ik zal mijn uiteenzetting beëindigen met de aanbevelingen van het Grip om het herstel van de vrede en de strijd tegen de wapenhandel te bevorderen.

We zullen eerst een blik werpen op de tabel met de cijfers van de strijdkrachten, de wapenimport en de militaire uitgaven van de landen die betrokken zijn bij de oorlog in de DRC.

Wat het aantal militairen betreft, is Angola de grootste macht. Dat zien we in de tabel van de militaire uitgaven en de wapenimport van dat land. Angola heeft evenwel slechts een klein aantal soldaten in de DRC, ongeveer 3000, dus veel minder dan Rwanda, dat er meer dan 25.000 heeft. Angola heeft ook troepen in de republiek Congo-(Brazzaville).

De cijfers over de wapenimport slaan enkel op conventionele wapens, dat wil zeggen zware wapens. Die zijn veel duurder dan lichte wapens. Ze kunnen worden geschat op 80 tot 90% van de totale wapenimport. Die cijfers komen van SIPRI.

Tot 1997 gaf het Amerikaanse State Department ook cijfers over de wapenimport. Die cijfers waren over het algemeen veel hoger dan die van SIPRI. Er moet dus voorbehoud worden gemaakt ten aanzien van deze cijfers.

We beschikken niet over recente cijfers; de meeste statistieken gaan tot 1999 of 2000.

Deze tabel geeft ook een idee van de omvang van de betrokkenheid van die landen in de DRC.

Wat het aantal vreemde soldaten betreft, komen de Rwandezen op de eerste plaats; daarna komen de Zimbabwanen en de Ugandezen met ongeveer 10.000 manschappen, daarna de Angolezen. Er is nooit een betrouwbare schatting geweest van de Burundese aanwezigheid: het gaat misschien om 2000 man. Namibië werd niet opgenomen omdat dat land op dit ogenblik slechts een honderdtal manschappen in Congo heeft.

GR 35 – Vendredi 5 juillet 2002
Audition de M. Georges Berghezan, chargé de recherche au Grip pour l'Afrique et les transports d'armes

(Présidence de M. André Geens)

M. Georges Berghezan. – Au cours de mon exposé, j'essaierai de vous donner un aperçu des transferts d'armes alimentant la guerre du Congo, c'est-à-dire les acquisitions d'armes faites par le gouvernement de RDC et ses alliés, ainsi que par ses adversaires, congolais et étrangers, durant la période 1998-2002. Cet exposé est un résumé d'une étude achevée il y a quelques semaines et devant être prochainement publiée dans un livre du GRIP. J'ajouterai quelques éléments d'information sur le rôle de la Belgique et de ressortissants belges dans les trafics d'armes vers la région, et terminerai par des recommandations du GRIP pour favoriser le retour à la paix et la lutte contre le trafic d'armes.

Tout d'abord, je vous invite à jeter un coup d'oeil sur le tableau reprenant les effectifs des forces, les importations d'armes et les dépenses militaires des pays impliqués dans la guerre de RDC.

Données statistiques sur les forces armées, importations d'armes et dépenses militaires des états impliqués dans la guerre de RDC

Compilation : GRIP, juillet 2002

	Effectifs (PNUD, 1999)	dont en RDC (ONU, 2001)	Import. armes ¹ (SIPRI, 1999)	Dépenses mil. (SIPRI, 1999)
RDC	56.000 hommes	–	72 M USD	?
Angola	113.000 hommes	3.000 ²	134 M USD	2.418 M USD
Zimbabwe	39.000 hommes	10.000	23 M USD	213 M USD
Burundi	40.000 hommes	?	?	61,6 M USD
Ouganda	40.000 hommes	10.000 ³	31 M USD	154 M USD
Rwanda	47.000 hommes	>25.000	41 M USD	88,6 M USD

Au niveau des effectifs militaires, la principale puissance de la région est l'Angola. Cela se retrouve dans les dépenses militaires et les importations d'armes de ce pays. Mais l'Angola n'a qu'un petit nombre de soldats en RDC, environ 3.000, c'est-à-dire beaucoup moins que le Rwanda qui en a plus de 25.000. L'Angola a également des troupes en République du Congo-(Brazzaville).

Concernant l'importation d'armes, il s'agit uniquement d'armes conventionnelles, c'est-à-dire des armes lourdes. Celles-ci coûtent beaucoup plus cher que les armes légères. On peut estimer que cela représente 80 à 90% du total des importations d'armes.

La source est dans ce cas le SIPRI

Jusqu'à 1997, le Département d'État américain donnait également des chiffres sur les importations d'armes. Ces chiffres étaient en général beaucoup plus élevés que ceux du

¹ Importations d'armes lourdes uniquement

² L'Angola déploie des troupes également en République du Congo (Brazzaville)

³ L'Ouganda déploie également des troupes au sud du Soudan, avec l'accord de Khartoum, afin de lutter contre la LRA

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Zoals de spreker zei, zijn de cijfers over de effectieven betwistbaar. Ik heb hier een nieuw rapport van de International Crisis Group. Daarin wordt gezegd dat het in het geval van Burundi om 60.000 soldaten gaat, terwijl voor Rwanda de schatting zeer twijfelachtig is. Er zijn er 85.000 geregistreerd en sommigen spreken zelfs van 135.000. Graag vernam ik waarop deze cijfers zijn gebaseerd. Als we voor Rwanda cijfers kennen die driemaal zo hoog zijn als deze die hier worden vermeld, willen we weten hoeveel soldaten er in de realiteit aanwezig zijn.

De heer Georges Berghezan. – *Om te beginnen dateren de cijfers uit 1999, en bovendien zou Rwanda grote rekruteringscampagnes hebben gehouden. Het legercontingent zou de laatste jaren zijn toegenomen, in het bijzonder door de opname van Hutusoldaten. Dat werd me in ieder geval in Congo gezegd. Het is goed mogelijk dat het aantal soldaten in het Rwandese leger sindsdien sterk is toegenomen, evenals het aantal soldaten in de DRC, dat niet precies bekend is. De VN schat het aantal op ten minste 25.000 man maar dat kan meer zijn. Ik heb cijfers gehoord tot 40.000.*

Ik denk op uw vraag te hebben geantwoord.

Alvorens tot de kern van de zaak te komen, kunnen we ons vragen stellen over de legaliteit van de wapentransporten naar de vele actoren die betrokken zijn bij de oorlog in Congo.

Allereerst stellen we vast dat enkel het Angolese UNITA en de Rwandese Huturebellen onder het wapenembargo van de Veiligheidsraad van de VN vallen. De wapenleveringen aan de andere partijen zijn dus geen inbreuk op het internationaal recht. Evenwel is Zaïre-Congo sinds jaren onderworpen aan een embargo van de Europese Unie. Daarenboven wordt er in het derde criterium van de gedragscode van de Europese Unie, hoewel die niet dwingend is, bij de lidstaten sterk op aangedrongen om geen wapens te leveren naar die regio: “De lidstaten staan geen uitvoer van materieel toe waardoor gewapende conflicten worden uitgelokt of verlengd dan wel bestaande spanningen of conflicten in het land van eindbestemming verergerd.”

Ook verschillende kandidaat-lidstaten van de Europese Unie hebben er zich toe verbonden die code na te leven.

Ik kom tot de wapentransfers naar de actoren die betrokken zijn bij het conflict in de DRC. Ik begin bij de regering

SIPRI. Les statistiques en ce domaine doivent donc être prises avec les plus grandes réserves.

En outre, on ne dispose pas de chiffres récents, les statistiques s'arrêtent généralement en 1999 ou 2000.

Ce tableau donne aussi une idée de l'ordre de grandeur de l'implication de ces pays en RDC.

Au niveau du nombre de soldats étrangers, les Rwandais sont les plus nombreux ; viennent ensuite les Zimbabwéens et les Ougandais avec environ 10.000 hommes ; les Angolais ensuite. Pour la présence burundaise, il n'y a jamais eu d'estimation fiable : il s'agit peut-être de 2.000 hommes. La Namibie n'a pas été incluse car elle n'a plus qu'une centaine d'hommes au Congo à l'heure actuelle.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Comme l'a dit l'orateur, les chiffres des effectifs sont contestables. Je dispose du dernier rapport de l'International Crisis Group où l'on parle d'environ 60.000 soldats dans le cas du Burundi, tandis que pour le Rwanda les estimations sont fortement sujettes à caution. On parle de 85.000, voire de 135.000 soldats enregistrés. Sur quoi se basent ces estimations ? Nous disposons de chiffres trois fois supérieurs à ceux-ci pour le Rwanda. Combien y a-t-il de soldats en réalité ?*

M. Georges Berghezan. – D'abord, les chiffres datent de l'année 1999 et, concernant le Rwanda, il semblerait qu'il y ait eu de grosses campagnes de recrutement et que le contingent de l'armée ait pris de l'ampleur ces dernières années, notamment par l'incorporation de soldats hutus. C'est en tout cas ce qu'on m'a dit au Congo. Il est fort possible que le nombre d'hommes de l'armée rwandaise ait fortement augmenté depuis lors, de même que le nombre de soldats en RDC, que l'on ne connaît pas avec précision. L'ONU l'estime à un minimum de 25.000 hommes mais cela pourrait être supérieur. J'ai entendu des chiffres allant jusqu'à 40.000.

Je suppose avoir répondu à votre question.

Avant d'en venir au vif du sujet, on peut d'abord s'interroger sur la légalité des transferts d'armes vers les nombreux acteurs impliqués dans la guerre du Congo.

Tout d'abord, nous constatons que, parmi eux, il n'y a que l'UNITA angolaise et les insurgés hutus-rwandais qui sont soumis à un embargo sur les armes imposé par le Conseil de sécurité de l'ONU. Les livraisons d'armes aux autres parties ne constituent donc pas des violations du droit international. Cependant, le Zaïre-Congo est depuis de nombreuses années soumis à un embargo par l'Union européenne. De plus, le Code de conduite de l'Union européenne, bien que non contraignant, invite fermement les États membres à ne pas exporter d'armes dans cette région, notamment par le biais de son troisième critère qui prévoit que, je cite : « Les États membres n'autoriseront pas les exportations susceptibles de provoquer ou de prolonger les conflits armés ou d'aggraver des tensions ou des conflits existant dans le pays de destination finale ».

Signalons aussi que les nombreux pays candidats à l'Union européenne se sont engagés à respecter ce code.

J'en viens aux transferts d'armes vers les acteurs impliqués dans le conflit du RDC en commençant par le camp et le

Kinshasa en haar aanhangers.

De meeste wapenleveringen aan de DRC komen van Zimbabwe, waarvan de president, Robert Mugabe, een verwant was van Laurent-Désiré Kabila en financiële belangen heeft in het land. Toen de rebellie losbarste, bevestigde de Zimbabwaanse leider dat hij wapens zou leveren aan Kinshasa per vliegtuig. Volgens Amerikaanse bronnen zou Zimbabwe, sinds het begin van het conflict in 1998, voor meer dan 90 miljoen dollar wapens geleverd hebben aan het Congolese leger.

Namibië, dat van september 1998 tot augustus 2001 ongeveer 2000 soldaten in de DRC had, heeft eveneens wapens geleverd aan de Congolese strijdmacht – Forces armées congolaises, FAC. Aldus werden in twee vliegtuigen van de DRC in augustus 1998 21 ton wapens geladen op de luchtmachtbasis Grootfontein die als leveringsbasis diende voor het Namibische leger aan de DRC. Windhoek sprak die informatie tegen.

Voorts heeft Zuid-Afrika in september 1998 voor 324.000 dollar aan militaire uitrusting aan de DRC verkocht. Daaronder bevonden zich vijf Casspir- pantservoertuigen. De maand ervoor had Pretoria beslist om de verkoop te verbieden van zogenaamde dodelijke wapens aan alle landen die betrokken waren bij het conflict in de DRC. Pretoria lijkt die beslissing min of meer na te leven. Een tijdje later zouden ook negen legerhelikopters van onbekende oorsprong bij de FAC zijn gekomen en wapens en munitie zouden rechtstreeks geleverd zijn aan Lubumbashi. Begin '99 zouden 200 met mitrailleurs uitgeruste motorboten aangekocht zijn door Kinshasa. Waarnemers zien er nog steeds nieuwe wapens aankomen.

In februari 1999 kondigde de openbare TV-omroep van de DRC aan dat de regering een lot tanks, kanonnen en artilleriebatterijen had ontvangen, zonder er de oorsprong van bekend te maken. Voorts zouden tonnen wapens zijn geleverd door Libië en vervoerd door Ilyushins, via de basis van Abeche in Tsjaad, waar zich Franse militairen bevinden. Tsjaad heeft ongeveer 2000 manschappen gestuurd als steun voor Kinshasa in de Evenaarsprovincie, waar ze vechten tegen de rebellen van de MLC. Die troepen hebben zich teruggetrokken in mei-juni 1999 ten gevolge van het akkoord van Syrte, gesloten tussen de presidenten Kabila en Museveni in Libië.

In Rwandese en Ugandese bronnen werd de DRC ervan beschuldigd twee ladingen wapens te hebben gekocht van

gouvernement de Kinshasa.

La plupart des livraisons d'armes à la RDC proviennent du Zimbabwe dont le président, Robert Mugabe, était un proche de Laurent-Désiré Kabila et garde des intérêts financiers dans le pays⁴. Dès que la rébellion a éclaté, le dirigeant zimbabwéen a confirmé qu'il livrait des armes à Kinshasa par la voie aérienne⁵. De source officielle américaine, on avance que, dès le début du conflit en 1998, le Zimbabwe a livré à l'armée congolaise pour plus de 90 millions de dollars d'armement⁶.

La Namibie qui a maintenu en RDC environ 2000 soldats de septembre 1998 à août 2001⁷ a également approvisionné les Forces armées congolaises – FAC. Ainsi, deux avions de RDC ont embarqué en août 1998 21 tonnes d'armes sur la base aérienne de Grootfontein⁸ qui a servi de base d'approvisionnement pour l'armée namibienne en RDC⁹. Windhoek a démenti ces informations¹⁰.

Par ailleurs, l'Afrique du sud a vendu à la RDC en septembre 1998 pour 324.000 dollars d'équipement militaire comprenant cinq transporteurs de troupes blindés Casspir. Le mois précédent, Pretoria décidait de bannir les ventes d'armes dites létales à tous les pays impliqués par le conflit en RDC¹¹ et semble plus ou moins respecter cette décision. Un peu plus tard, neuf hélicoptères armés d'origine indéterminée auraient également étoffé l'arsenal des FAC et des armes et des munitions auraient été directement livrées à Lubumbashi¹². Au début 99, 200 vedettes dotées de mitrailleuses auraient été achetées par Kinshasa¹³ où les observateurs ont continué à remarquer l'arrivée de nouveaux armements¹⁴.

En février 1999, la télévision publique de RDC annonçait que le gouvernement avait reçu un lot de tanks, canons et batteries d'artillerie sans en révéler la source¹⁵. En outre, des tonnes d'armes auraient été fournies par la Libye et transportées par des Ilyushin ayant transité par la base d'Abeche au Tchad où sont déployés des militaires français¹⁶. Notons que le Tchad a envoyé environ 2000 hommes en soutien à Kinshasa dans la province de l'Équateur où elle combattait les rebelles du MLC. Ces troupes se sont retirées en mai-juin 1999 à la suite de l'accord de Syrte, conclu en avril 1999 en Libye entre les présidents Kabila et Museveni¹⁷.

De source rwandaise ou ougandaise, on a accusé la RDC d'avoir acquis deux cargaisons d'armes de Chine, d'Inde et d'un pays arabe non identifié, ainsi que six chasseurs MiG 21

4 Le Soir (Bruxelles), 25/08/98

5 Le Soir, 20/08/98.

6 "Arms Flows to Central Africa/Great Lakes", Fact Sheet released by the Bureau of Intelligence and Research, U.S. Department of State, novembre 1999

7 IRIN, 4/09/01

8 La Libre Belgique, 21/08/98

9 IRIN, 4/09/01.

10 La Libre Belgique, 21/08/98

11 "South Africa : a question of principle", rapport de Human Rights Watch, Vol. 12, N° 5 (A), octobre 2000

12 Le Soir, 19/10/98.

13 L'Observatoire de l'Afrique centrale n° 4 du 24/01/99, sur www.marekinc.com/, accédé en dernier en juin 1999

14 Le Soir, 10/03/99

15 "Democratic Republic of Congo : Killing Human Decency", Amnesty International, 31/05/01

16 L'Observatoire de l'Afrique centrale n° 12 du 22/03/99

17 Central and Eastern Africa IRIN n° 661, 30/04/99 ; IRIN Update n° 681 for the Great Lakes Region, 28/05/99 ; ANB-BIA, *Weekly News Issue*, 3/06/99

China, India en een niet nader genoemd Arabisch land, evenals zes omgebouwde MiG 21-jachtvliegtuigen.

Officiële bronnen in Kinshasa hebben het bestaan bevestigd van een contract van miljoenen dollars voor de levering van militair materieel door de Chinese regering aan de DRC. In ruil zou een mijnconcessie in co-ondernemerschap zijn verleend aan een Chinese maatschappij en een semi-openbaar Congolees bedrijf.

De DRC heeft ook, voor vijf miljoen dollar, tien Sukhoi-jachtvliegtuigen aangekocht van Georgië, waarschijnlijk tweedehands. Ze werden geleverd eind 1999 en begin 2000.

In mei 2000 trachtte het Belgische bedrijf Demavia drie Alouette-helikopters uit Frankrijk uit te voeren en een groter toestel uit Groot-Brittannië, officieel bestemd voor de Congolese burgermaatschappij Air Katanga. De levering werd tegengehouden op de luchthaven van Oostende.

Ten gevolge van de opschudding veroorzaakt door die zaak, heeft het bedrijf zelf verzaakt aan de export van de toestellen naar Congo en heeft het toestemming gevraagd om ze over te brengen naar Groot-Brittannië.

Het monopolie op de verkoop van diamanten dat Kinshasa in 2000 heeft verleend aan de Israëlische maatschappij International Diamond Industries – IDI – zou, volgens de VN, door verschillende motieven zijn ingegeven: vlug vers geld vinden om onder meer wapens aan te kopen, de steun van militaire instructeurs krijgen, toegang krijgen tot wapens en inlichtingen verkrijgen van Israël, gezien de speciale banden van Dan Gertler, directeur van IDI, met bepaalde Israëlische generaals.

De transactie zou niet de verhoopte vruchten hebben afgeworpen: er zouden slechts drie van de verwachte 20 miljoen dollar gestort zijn aan Kinshasa en er zou niets van militair materieel zijn geleverd. Het monopolie heeft bovendien voor een enorme stijging van de diamantsmokkel gezorgd. Het is in elkaar gestort kort na de dood van Laurent-Désiré Kabila.

Tengevolge van de aanval op het westen van de DRC door Rwandese commando's die zich hadden aangesloten bij de mobotisten die ze pas hadden bevrijd uit de gevangenis van de basis van Kitona, leken de Angolese troepen bij de herinname van de stuwdam van de Inga gesteund door huursoldaten van het Zuid-Afrikaanse bedrijf Executive Outcomes.

Executive Outcomes, dat werkte voor de Angolese regering om zijn economische belangen te beschermen, zou banden gehad hebben met Kinshasa via een contract, hetgeen de aanwezigheid verklaart van tientallen Zuid-Afrikanen in die periode en van een honderdtal Franstalige blanke soldaten in

*modifiés*¹⁸.

Des sources officielles à Kinshasa ont confirmé l'existence d'un contrat de plusieurs millions de dollars portant sur la livraison de matériel militaire par le gouvernement chinois à la RDC. En échange, une concession minière aurait été accordée en co-entreprise à une société chinoise et une entreprise semi-publique congolaise¹⁹.

La RDC a également acheté pour cinq millions de dollars dix chasseurs Sukhoi, probablement de seconde main, à la Géorgie, livrés fin 1999 et début 2000²⁰.

En mai 2000, une tentative d'exportation par la firme belge Demavia de trois hélicoptères Alouette en provenance de France et d'un appareil plus gros en provenance de Grande-Bretagne, officiellement destinés à la Compagnie civile congolaise *Air Katanga*, a été bloquée à l'aéroport d'Ostende²¹.

À la suite des remous causés par cette affaire, la firme a elle-même renoncé à exporter les appareils vers le Congo et a demandé d'autoriser leur transfert vers la Grande-Bretagne²².

Le monopole de la vente de diamants accordé en 2000 par Kinshasa à la société israélienne *International Diamond Industries – IDI –* aurait eu, selon l'ONU, une double motivation : se procurer rapidement de l'argent frais pour, notamment, acheter des armes, et avoir l'appui d'instructeurs militaires, avoir accès à des armements et aux renseignements israéliens étant donné les liens spéciaux de Dan Gertler, le directeur d'IDI, avec certains généraux israéliens.

La transaction n'aurait pas produit les fruits escomptés : seuls trois millions de dollars sur les 20 millions attendus auraient été versés à Kinshasa et aucun matériel militaire n'aurait été livré²³. Le monopole a, en outre, entraîné une sérieuse augmentation de la contrebande de diamants et il a été cassé peu après la mort de Laurent-Désiré Kabila.

Signalons aussi qu'à la suite à l'attaque sur l'ouest de la RDC menée en août 1998 par des commandos rwandais alliés aux mobotistes qu'ils venaient de libérer de la prison de la base de Kitona, les troupes angolaises semblent avoir été épaulées dans l'épisode de la reprise du barrage d'Inga par des mercenaires de la firme sud-africaine *Executive Outcomes*.

Travaillant pour le gouvernement angolais afin de protéger ses intérêts économiques, *Executive Outcomes* aurait été liée à Kinshasa par un contrat, ce qui expliquerait la présence à la même époque de dizaines de Sud-Africains et d'une centaine de soldats blancs francophones dans la cité de Lubumbashi²⁴.

Par ailleurs, la télévision publique de Kinshasa a présenté, en avril 2000, des membres de la dixième brigade d'infanterie spéciale des FAC formés par des instructeurs nord-coréens dont certains ont été vus par les téléspectateurs²⁵.

18 IRIN, 25/11/99 et Le Monde, 3/12/99

19 Rapport du Groupe d'experts sur l'exploitation illégale des ressources naturelles et autres richesses de la République démocratique du Congo, § 167, op. cit.

20 Jane's Defence Weekly, 24/11/99 et SIPRI Yearbook 2001, Oxford University Press, 2001, p. 370

21 La Libre Belgique, 31/05/00

22 La Libre Belgique, 9/06/00

23 Rapport du Groupe d'experts sur l'exploitation illégale des ressources naturelles et autres richesses de la République démocratique du Congo, § 150 et 151, op. cit. et Additif au Rapport du Groupe d'experts sur l'exploitation illégale des ressources naturelles et autres richesses de la République démocratique du Congo, § 67, ONU, S/2001/1072, 13/11/01

24 The Mail & Guardian (Johannesburg), 28/08/98

25 AFP, 26/04/00

Lubumbashi.

Voorts stelde de openbare TV-omroep van Kinshasa in april 2000 leden van de tiende speciale infanteriebrigade van de FAC voor, opgeleid door Noord-Koreaanse instructeurs, van wie de kijkers sommigen hebben gezien.

De heer Marcel Colla (SP.A). – *Kan u ons uw informatiebronnen meedelen, meer bepaald over de wapenimport of -uitvoer naar de DRC? Gaat het om krantenartikels, persoonlijk onderzoek, enzovoort?*

De heer Georges Berghezan. – *Het zijn openbare bronnen.*

De heer Marcel Colla (SP.A). – *Wij kunnen ons niet op geruchten baseren: het zou interessant zijn dat u uw bronnen vermeldt in de loop van uw uiteenzetting.*

De heer Georges Berghezan. – *Dat zal wel veel tijd in beslag nemen. Ik heb de bronnen vermeld in de voetnoten. Er zijn er ongeveer 200... Op de televisie van Kinshasa kon iedereen zien wat ik daarnet over de Noord-Koreanen heb gezegd en AFP heeft het bericht overgenomen. Soms meld ik de bron volgens de VN, zonder nader te preciseren.*

De heer Marcel Colla (SP.A). – *We moeten minstens een document krijgen waarin u uw bronnen nader omschrijft.*

De heer Georges Berghezan. – *Ik kan u de tekst of de studie van het Grip overhandigen, waar alle bronnen zijn vermeld onderaan de bladzijde. Het gaat vooral om de pers, internetsites, veel VN-rapporten, rapporten van andere organisaties, en soms om getuigenissen van mensen die in de regio wonen.*

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – *In het document wordt voor Rwanda voor het jaar 1999 gesproken over een bruto nationaal product per persoon van 885 dollar. Ik ken cijfers die nog niet het derde daarvan bedragen. Die gegevens moeten toch algemeen bekend zijn. Ik stel mij vragen over de bronnen die hier worden gebruikt.*

De heer Georges Berghezan. – *De bron is vermeld. Heeft u het over het BNP?*

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – *Ja, in dollar. Prioriteiten in de overheidsuitgaven. Tweede kolom: BIP, 99, UNDP, Rwanda, op het einde: 845. Dat is duidelijk. Ik heb andere documenten waarin 230 en 210 dollar is vermeld. Dat is niet mogelijk. Het gaat om cijfers die wereldwijd bekend zijn.*

De heer Georges Berghezan. – *Dat is de schatting van de UNDP. Die bron is internationaal erkend.*

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – *Ik heb hier de cijfers van de VN. Dus klopt er iets niet. De documenten spreken mekaar volledig tegen. We zullen dit moeten uitpluizen. In het kader van de uiteenzetting over de wapenhandel is dit misschien een detail, maar ik wil dat de bronnen worden vermeld zodat wij de gegevens kunnen vergelijken.*

De heer Georges Berghezan. – *In dit specifieke geval is de bron vermeld. Dat is alles wat ik kan antwoorden. Dat bedrag lijkt me geloofwaardig in vergelijking met de andere landen. Het is ongeveer hetzelfde als dat van Burundi, dat een*

M. Marcel Colla (SP.A). – *Pouvez-vous indiquer vos sources chaque fois que vous faites état d'informations, notamment en matière d'importations d'armes ou d'exportations vers la RDC – articles de presse, recherches personnelles, etc. ?*

M. Georges Berghezan. – *Il s'agit surtout de sources publiques.*

M. Marcel Colla (SP.A). – *Nous ne pouvons nous baser sur des rumeurs : il serait intéressant que vous mentionniez vos sources au fur et à mesure de votre exposé.*

M. Georges Berghezan. – *Oui mais cela va ralentir considérablement mon exposé. J'ai indiqué les sources en notes de bas de page. Il y en a à peu près 200... On a pu voir à la télévision de Kinshasa ce que je viens de dire à propos des Nord-Coréens, et l'AFP a repris la nouvelle. Parfois, je mentionne qu'il s'agit de l'ONU, sans préciser.*

M. Marcel Colla (SP.A). – *Il faudrait au moins que vous nous remettiez un document précisant vos sources.*

M. Georges Berghezan. – *Je peux vous remettre le texte de l'exposé ou l'étude faite par le GRIP, où toutes les sources sont indiquées en notes de bas de page. En gros, c'est la presse, ce sont des sites Internet, des rapports de l'ONU – beaucoup –, des rapports d'autres organisations et, dans certains cas, des témoignages de personnes vivant dans la région.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Le document fait état, pour le Rwanda, d'un produit national brut de 885 dollars par tête d'habitant en 1999. Je connais, pour ce PNB, une estimation qui n'atteint pas le tiers de ce montant. Ces chiffres doivent pourtant être connus. Je m'interroge sur les sources utilisées ici.*

M. Georges Berghezan. – *La source est indiquée. Vous parlez du PNB ?*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Oui. En dollars. Priorité dans les dépenses publiques. Deuxième colonne : PIB, 99, PNUD, Rwanda, à la fin : 845. C'est clair. J'ai d'autres documents qui m'indiquent 230 et 210 dollars. Ce n'est pas possible. Il s'agit de chiffres connus partout dans le monde.*

M. Georges Berghezan. – *C'est l'estimation du PNUD, UNDP. Il s'agit d'une source reconnue sur le plan international.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Je dispose des chiffres des Nations unies. Les documents se contredisent totalement. Nous devons tirer cela au clair. Ce n'est peut-être qu'un détail dans le cadre d'un exposé sur le commerce des armes, mais je voudrais que l'on mentionne les sources de manière à pouvoir comparer les données.*

M. Georges Berghezan. – *Dans ce cas précis, la source est indiquée. C'est tout ce que je peux vous répondre. Ce montant me paraît crédible en regard des autres pays. On voit que c'est à peu près la même chose qu'au Burundi, qui a une structure*

gelijkaardige structuur heeft als Rwanda.

De voorzitter. – Ik stel voor de spreker te laten uitspreken tenzij een vraag of opmerking absoluut noodzakelijk is. De documenten zijn rondgedeeld. De bronnen staan erin vermeld. Wij kunnen deze achteraf controleren en nakijken of de elementen kloppen en of ze betrouwbaar zijn. Nadien kunnen dan nog bijkomende vragen worden gesteld.

De heer Georges Berghezan. – *Er is een eenvoudige manier om de betrouwbaarheid van de bronnen te beoordelen. Als ik denk dat het gaat om betrouwbare feiten, gebruik ik de aantonende en anders de voorwaardelijke wijs.*

Ik had het over de Noord-Koreanen. De episode die op de televisie getoond werd en de inlichtingen die eraan verbonden zijn, werden door de officiële televisie van Kinshasa bevestigd. Zij bevestigden de aankomst van Noord-Koreaanse militaire raadgevers, een feit dat vorig jaar nog werd ontkend.

In ruil voor de opleiding van zijn troepen zou de RDC de Volksdemocratische Republiek Korea een concessie gegeven hebben voor een mijn met veel uranium vlakbij Shinkolobwe in Katanga. Bron voor deze bewering is een rapport van de VN over de natuurlijke rijkdommen in Congo.

De regering van Kinshasa zou anciens van het Rwandese leger, de ex-Far, en verschillende Rwandese en Burundese Hutu's, de FDD – onder meer vluchtelingen die in de Republiek Congo-Brazzaville verblijven – gerekruteerd, uitgerust en getraind hebben.

Ik vestig er de aandacht op dat Rashidi Mizele op 16 januari 2001 president Kabila met een in België gefabriceerd wapen vermoord heeft.

Om dit hoofdstuk over Congo-Kinshasa met een meer optimistische noot af te sluiten, vermeld ik nog dat er op 30 april 2002 in Kinshasa meer dan duizend vuurwapens vernield zijn. Die wapens waren ingeleverd door Rwandese rebellen die zich geschaard hadden aan de zijde van de regering, in het kader van de demobilisatie en ontwapening die door de akkoorden van Lusaka waren opgelegd.

Ik kom nu bij Zimbabwe, de voornaamste bondgenoot van de RDC.

Niettegenstaande de schaarse informatie waarover we beschikken, achten wij het waarschijnlijk dat Harare de FAC nog belangrijke hoeveelheden wapens bezorgde, naast de wapens die bestemd waren voor de troepen van Harare die in de RDC gestationeerd waren.

Twee blanke Zimbabwaanse zakenmannen, namelijk John Bredenkamp, die vaak beschouwd wordt als de rechterhand van president Mugabe en als initiatiefnemer, in 2001, van een belangrijke joint venture met Gécamines, de belangrijkste mijnonderneming in de RDC, en Billy Rautenbach, gewezen voorzitter van Gécamines, zouden een sleutelrol gespeeld

similaire au Rwanda.

M. le président. – *Je propose de laisser l'orateur s'exprimer à moins qu'une question ou une remarque ne soit absolument nécessaire. Les documents ont été distribués. Les sources y sont mentionnées. Nous pouvons contrôler cela plus tard et examiner l'authenticité et la fiabilité des éléments. Des questions supplémentaires pourront encore être posées par la suite.*

M. Georges Berghezan. – Il y a un moyen très simple d'évaluer la fiabilité des sources : si les faits m'ont l'air établis et fiables, j'utilise durant mon exposé l'indicatif mais, à défaut, j'utilise le conditionnel.

J'en étais aux nord-coréens. Cet épisode, vu à la télévision, et les informations qui y sont liées, ont été confirmés par la télévision officielle de Kinshasa, en confirmant l'annonce de l'arrivée de conseillers militaires nord-coréens, arrivée que Kinshasa avait d'abord démentie l'année précédente²⁶.

En l'échange de la formation de ses troupes, le gouvernement de la RDC aurait octroyé à la République populaire démocratique de Corée une concession minière très riche en uranium, proche de Shinkolobwe au Katanga²⁷. La source utilisée est le rapport de l'Onu sur les ressources naturelles du Congo.

Le gouvernement de Kinshasa semble avoir recruté, équipé et entraîné des anciens membres des forces armées rwandaises, les ex-Far, et divers miliciens hutus rwandais²⁸ ainsi que burundais, les FDD, notamment parmi les réfugiés en République du Congo-Brazzaville.

Relevons aussi que c'est au moyen d'une arme de fabrication belge que Rashidi Mizele aurait assassiné le président Kabila, le 16 janvier 2001²⁹.

Enfin, pour terminer ce passage consacré au Congo-Kinshasa sur une note plus positive, mentionnons qu'une destruction de plus d'un millier d'armes à feu a eu lieu à Kinshasa, le 30 avril 2002³⁰, armes cédées par des rebelles rwandais combattants dans les rangs gouvernementaux, dans le cadre de leur démobilisation et de leur désarmement, prévus par les accords de Lusaka.

J'en viens au principal allié de la RDC, le Zimbabwe.

Malgré le peu d'informations dont nous disposons, il est vraisemblable que d'importantes quantités d'armes aient été livrées par Harare aux FAC, en plus de celles destinées aux troupes de Harare, stationnées en RDC.

Les hommes d'affaires blancs zimbabwéens, John Bredenkamp, considéré parfois comme le bras droit du Président Mugabe et initiateur, en 2001, d'une importante joint venture avec la Gécamines, la principale compagnie minière en RDC³¹, ainsi que Billy Rautenbach, ancien président de la même Gécamines, auraient joué un rôle-clé dans les transferts d'armes vers la RDC et vers l'Angola.

²⁶ L'Observatoire de l'Afrique centrale, NCN, "A Special Report", 7/08/99 et "Democratic Republic of Congo : Killing Human Decency", op. cit.

²⁷ Rapport du Groupe d'experts sur l'exploitation illégale des ressources naturelles et autres richesses de la République démocratique du Congo, ONU, 12/04/01

²⁸ International Herald Tribune, 5/08/99

²⁹ Le Potentiel (Kinshasa), 24/05/01

³⁰ Sapa-AFP, 30/04/02

³¹ The Financial Gazette (Harare), 28/03/01

hebben in de wapentransfers naar RDC en Angola.

Le Soir beweert dat Rautenbach, via zijn ondernemingen, zorgde voor de aankoop en het transport van de wapens naar de Zimbabwaanse strijdkrachten in de RDC en dat hij de bedenker is van de financiële steun die de oorlogsinspanningen mogelijk maakte. Men ging ervan uit dat de opbrengst van de investeringen in de Congolese mijnsector de Zimbabwaanse militaire steun kon financieren.

Ik wijs op een nieuw fenomeen in Subsaharaans Afrika, onder meer in Zimbabwe. In dat land ontwikkelt er zich immers een heuse wapenindustrie. Het staatsbedrijf, Zimbabwe Defence Industries, of ZDI, fabriceert munitie en landmijnen en zou investeerders zoeken.

Het is in dat verband dat het popidool Michael Jackson in november 1998 het land bezocht en door hoge verantwoordelijken van Buitenlandse Zaken en Defensie en president Mugabe ontvangen werd.

Volgens het officiële Amerikaanse rapport zou ZDI voor ongeveer 250 miljoen dollar wapens geleverd hebben aan het leger van Kabila tijdens de 'eerste oorlog' die geleid heeft tot het omverwerpen van het Mobutu regime. In de eerste maanden van de tweede oorlog zou het Congolese leger van hen voor meer dan negentig miljoen wapens ontvangen hebben.

Kinshasa zou er zich toe verbonden hebben ZDI te betalen met de opbrengst van de toekomstige mijnproductie. Officieren van het Zimbabwaanse leger in de RDC zouden, tegen betaling, aanvaard hebben de wapens naar Congo te transporteren.

Ondanks deze groeiende industrie is Zimbabwe nog altijd afhankelijk van de gebruikelijke leveranciers. Daarom zou er in 1999 met Rusland – maar dat werd niet bevestigd – een contract getekend zijn voor de levering van tien gevechtshelikopters en munitie voor een waarde van ongeveer 25 miljoen Amerikaanse dollar.

De RDC zou de aankoop mee gefinancierd hebben, met het oog op een versterking van de Zimbabwaanse militaire aanwezigheid in het land. In Moskou zouden er piloten opgeleid zijn. De minister van defensie zou deze gegevens, die in een lokaal dagblad verschenen, nochtans ontkend hebben.

Einde 1998 zouden er van China twaalf F-7-gevechtsvliegtuigen gekocht zijn voor een bedrag van 100 miljoen USD. In dezelfde periode werden er gewapende helikopters en jacht- en verkenningsvliegtuigen ingevoerd voor een bedrag van 54 miljoen USD. Zuid-Afrika, de voornaamste leverancier van Zimbabwe tot aan het uitbreken van de oorlog in Congo bezorgde, hoewel het van in het begin van het conflict de uitvoer van wapens fel beperkt had, ten minste nog tot in 1999 niet-dodelijke militaire uitrusting,

Pour le journal *Le Soir*, Rautenbach aurait permis, via ses sociétés, l'achat et le transport d'armes aux forces zimbabwéennes en RDC et « élaboré les supports financiers ayant rendu possible l'effort de guerre. Les bénéficiaires dégagés des investissements dans le secteur minier congolais étaient censés couvrir les frais de l'intervention militaire du Zimbabwe³² ».

Il faut signaler un phénomène nouveau en Afrique subsaharienne, notamment au Zimbabwe. En effet, ce pays est en train de se doter d'une industrie d'armements. La firme d'État, *Zimbabwe Defence Industries* ou ZDI, produit des munitions et des mines terrestres³³ et serait à la recherche d'investisseurs.

C'est à cette fin que la pop star Michael Jackson a visité le pays en novembre 1998 et a, entre autres, été reçue par de hauts responsables des ministères des Affaires étrangères et de la Défense et par le président Mugabe³⁴.

Selon un rapport officiel américain, la ZDI a fourni environ pour 250 millions d'USD d'armes aux forces de Kabila durant la « première guerre », c'est-à-dire la guerre ayant provoqué le renversement de Mobutu. Durant les premiers mois de la deuxième guerre, elle aurait livré à l'armée congolaise pour plus de nonante millions d'armements divers.

Kinshasa se serait engagé à rembourser la ZDI avec les revenus de sa future production minière. Des officiers de l'armée zimbabwéenne en RDC se seraient chargés eux-mêmes, contre rétribution, du transport des armes au Congo³⁵.

Cette industrie en plein développement n'empêche pas le Zimbabwe d'être encore dépendant de ses fournisseurs habituels. C'est ainsi qu'aurait dû être signé, en 1999, avec la Russie – mais nous n'en avons pas eu confirmation – un contrat portant sur la livraison de dix hélicoptères de combat et de munitions pour une valeur approximative de 25 millions d'USD.

L'achat serait cofinancé par la RDC, en vue de renforcer la capacité militaire zimbabwéenne dans ce pays. Des pilotes seraient partis à Moscou pour y être formés. Cependant, ces informations, divulguées par un journal local, ont été démenties par le ministre de la Défense³⁶.

Une douzaine d'avions de combat F-7 semblent avoir été achetés, pour un montant de 100 millions de USD à la Chine, fin 1998³⁷. Vers la même époque, des hélicoptères armés et des avions de chasse et de reconnaissance avaient été importés pour un montant de 54 millions d'USD³⁸. Quant à l'Afrique du Sud, qui était le principal fournisseur du Zimbabwe jusqu'au déclenchement de la guerre du Congo³⁹, quoiqu'elle ait fortement réduit ses exportations d'armes depuis le début du conflit, elle a pourtant livré de l'équipement militaire non léthal, c'est-à-dire non destiné à

32 *Le Soir*, 25/11/99

33 *Jane's International Defence Review*, août 1998

34 *The Namibian/Misa*, 18/11/98, in *Electronic Mail & Guardian*, 18/11/98

35 "Arms Flows to Central Africa/Great Lakes", op. cit.

36 ANB-BIA, *Weekly Issue*, 15/04/99

37 *The Mail & Guardian*, 15/01/99

38 "Democratic Republic of Congo : Killing Human Decency", op. cit.

39 "IRIN Special Report on the regional implications of South Africa's general elections", 31/05/99

zoals voertuigen voor troepenvervoer.

Groot-Brittannië, een andere traditionele leverancier van Harare, zou na 1998 alle leveringen geblokkeerd hebben, hoewel de firma British Aerospace, en later premier Blair, nog altijd druk uitoefenen om de wapenverkoop te hervatten.

In januari 2000 gaf de Britse regering toestemming voor de uitvoer naar Zimbabwe van onderdelen voor Hawkjagers die door British Aerospace gefabriceerd waren, maar de transactie werd enkele maanden later geblokkeerd.

De Verenigde Staten hebben nog altijd militaire opleidingsprogramma's voor het leger van Zimbabwe en vele andere Afrikaanse landen. Voor het fiscale jaar 2000 voorzag men volgens officiële Amerikaanse inlichtingen in 1,5 miljoen dollar voor een IMET-programma – International Military Education and Training – en voor een post “niet veiligheidsgebonden bijstand, activiteiten voor het inzetten van een verenigd commando”. In de verantwoording verwezen het Pentagon en het ministerie van Buitenlandse Zaken naar de nood aan een tegenwicht voor de banden tussen China en de Zimbabwaanse leiders.

Anderzijds gaf een enquête van de Britse NGO Saferworld en The Guardian een overzicht van het grote aantal actoren dat bij de illegale wapentransacties betrokken is, en van het uiterst complexe systeem.

Zo vervoerde een Boeing 707 van Air Congo Plus, in Liberia geregistreerd en eigendom van twee Scandinaviërs die Luxemburg als basis hadden, begin november 1999 militair materiaal vanuit Burgas, Bulgarije, naar Harare. De vracht werd vervolgens met een Ilyushin naar Kinshasa gevlogen, waar ze door het Zimbabwaanse leger gebruikt werd. Om het complexe karakter te onderstrepen, wijs ik er nog op dat de Boeing door de Oostendse tak van de Britse firma ACS of Air Charter Service ingehuurd was. Het vliegtuig dat in Oostende leeg opgestegen was, werd bestuurd door een Amerikaan en een Brit en de transactie was georganiseerd door de firma TransBalkan Cargo Service, die een basis heeft in Amsterdam en de Oostendse lokalen van ACS gebruikt.

ACS verklaarde dat het door de Nederlandse firma opgelicht was en volgens militaire experts was het uitgevoerde materiaal misschien wel een Bulgaars systeem van draagbare Iglaraketten.

In maart 2000 was er een andere transactie gepland, met dezelfde filière, hetzelfde vliegtuig en materiaal uit Slowakije, bestemd voor ZDI. Bij één enkele wapentransactie zijn dus tien landen betrokken: Afrikaanse, Oost- en West-Europese landen en een Amerikaans piloot.

Hoewel we geen officiële Zimbabwaanse bron hebben, blijkt uit informatie vanuit Rwandese militaire kringen dat Rwandese Hutu-rebellen getraind en bewapend worden door de ZDF of Zimbabwe Defence Forces.

Nog altijd volgens een Rwandese regeringsbron zouden

tuer, comme des transporteurs de troupes, au moins en 1999⁴⁰.

La Grande-Bretagne, autre fournisseur traditionnel de Harare, semble avoir bloqué toute livraison depuis 1998, bien que la firme *British Aerospace*, relayée par le Premier ministre Blair, exerce encore des pressions pour une reprise des ventes d'armes⁴¹.

En janvier 2000, le gouvernement britannique a autorisé l'exportation vers le Zimbabwe de pièces détachées pour chasseurs Hawk, pièces produites par *British Aerospace*, mais la transaction a été bloquée quelques mois plus tard⁴².

Les États-Unis maintiennent des programmes de formation militaire au bénéfice des forces armées zimbabwéennes, tout comme des armées de nombreux pays africains. Pour l'année fiscale 2000, près de 1,5 millions d'USD étaient prévus pour un programme IMET – International Military Education and Training – et un poste intitulé « Assistance non sécurité, activités d'engagement de commandement unifié », selon des informations officielles américaines. En guise de justification, le Pentagone et le Département d'État avancèrent, notamment, la nécessité de faire contre-poids valablement aux liens entre la Chine et des dirigeants zimbabwéens⁴³.

Par ailleurs, une enquête de l'ONG britannique *Saferworld* et du quotidien *The Guardian* a donné un aperçu du grand nombre d'acteurs impliqués dans les transactions illicites d'armements, y compris leur énorme complexité.

Ainsi, début novembre 1999, un Boeing 707 immatriculé au Liberia et appartenant à la société *Air Cargo Plus*, gérée par deux Scandinaves basés au Luxembourg, a transporté du matériel militaire de Burgas, en Bulgarie, à Harare, d'où il a été transféré à Kinshasa par un Ilyushin, afin d'être utilisé par les forces zimbabwéennes en RDC. Pour souligner la complexité de l'affaire, relevons également que le Boeing était loué par la branche ostendaise de la firme britannique ACS, soit *Air Charter Service*. L'avion, parti à vide d'Ostende, était piloté par un Américain et un Britannique et la transaction fut organisée par la compagnie *TransBalkan Cargo Service*, basée à Amsterdam et utilisant les locaux ostendais d'ACS.

ACS déclara avoir été trompée par la firme néerlandaise et, selon des experts militaires, le matériel exporté pourrait être un système bulgare de missiles portables Iglar.

Une autre transaction utilisant la même filière, le même avion, avec du matériel en provenance de Slovaquie à destination de la ZDI, était prévue en mars 2000⁴⁴. Il y a donc une dizaine de pays impliqués dans une seule transaction d'armes : des pays africains, d'Europe de l'Ouest et d'Europe de l'Est, sans oublier un pilote américain.

Bien que démenties de source officielle zimbabwéenne, des informations, provenant de milieux gouvernementaux rwandais, font état de l'entraînement et de l'armement de rebelles hutus rwandais par l'armée zimbabwéenne, ZDF⁴⁵ ou

40 "South Africa : a question of principle", op. cit.

41 Africa Confidential, Vol 41 Number 4, 18/02/00

42 "Democratic Republic of Congo : Killing Human Decency", op. cit.

43 Foreign Military Training Report FY 1999 and 2000, sur le site du Département d'Etat www.state.gov/, accédé en dernier le 31/05/02

44 The Guardian, 15/04/00

45 IRIN Southern Africa Weekly Report n° 19, 14/05/99 et International Herald Tribune, 5/08/99

46 IRIN, 22/07/99

rekruten vanuit onder meer Kenia, de Centraal-Afrikaanse Republiek en Zuid-Afrika opgeleid worden in de militaire school van Gweru in Harare om in het Congolese conflict te worden ingezet.

Ik vermeld tot slot dat Zimbabwe en zijn ZDI in 1999 betrokken waren bij een netwerk van wapens, onder meer gebruikt door regeringen onder embargo, bijvoorbeeld de Liberiaanse regering en het Revolutionary United Front van Sierra Leone. Dat netwerk zou geleid zijn door de Oekraïense Leonid Minin, die in Israël woont, maar thans in Italië een gevangenisstraf uitzit.

Ik schets de situatie van Angola. Ondanks de gevechten die tot begin 2002 tegen UNITA gevoerd werden, handhaaft de Angolese regering troepen in de RDC – begin 2001 waren er ongeveer 3000 soldaten – en in Congo-Brazzaville.

Het is dan ook niet verwonderlijk dat 31% van de openbare uitgaven – begroting 1999 – naar defensie ging en slechts 1,5% bestemd was voor het wegwerken van de gevolgen van een oorlog die miljoenen mensen op de vlucht joeg.

De regering lijkt haar toekomstige petroleumproductie geregeld te hypothekeren om haar oorlogsinspanningen te kunnen financieren. Zo kreeg Luanda in september 2000 van een consortium van Franse banken een lening van 500 miljoen USD en in april 2001 van Amerikaanse banken nog een bijkomende lening van 455 miljoen USD. Het IMF en mensenrechtenorganisaties protesteerden daartegen.

De Angolese regering zou in 1999 T-72-gevechtstanks gekocht hebben en zou zich uitrusten met langeafstandsartillerie uit Wit-Rusland en SU-24-jachtbommenwerpers uit Rusland.

Anderzijds legden douaniers van de Oostendse luchthaven in 1998 beslag op drie ton onderdelen die naar Angola zouden vertrekken. Het materiaal, bestemd voor Russische militaire vliegtuigen van het type Antonov 32, kwam per vrachtwagen uit Rusland en moest worden overgeladen in een vliegtuig van de Angolese onderneming TAAG, die in Oostende kantoren heeft.

In 1999 zou een vergadering in het kader van projecten voor militaire samenwerking met Portugal ten dele gewijd geweest zijn aan de bouw van verschillende wapenfabrieken in de oude kolonies van Portugal. Hoewel er niet gepreciseerd werd in welke landen deze fabrieken moesten worden gebouwd, deden de Angolese militaire behoeften en het feit dat de vergadering in Luanda plaats had, vermoeden dat Angola betrokken partij was.

Zuid-Afrika verkocht zeker tot in 1998 wapens aan Angola. Ik wijs er ook op dat Luanda gedurende jaren samengewerkt

Zimbabwe Defence Forces.

Toujours de source gouvernementale rwandaise, des recrues en provenance, notamment, du Kenya, de République Centrafricaine et d'Afrique du Sud seraient formées à l'école militaire de Gweru à Harare en vue de participer au conflit congolais⁴⁶.

Signalons enfin que le Zimbabwe et sa ZDI ont été impliqués, en 1999, dans un réseau d'armes utilisé entre autres par des entités sous embargo, comme le gouvernement du Liberia et le « Revolutionary United Front » (RUF) du Sierra Leone. Ce réseau aurait été dirigé par le trafiquant ukrainien Leonid Minin, établi en Israël mais actuellement emprisonné en Italie⁴⁷.

Faisons le point en ce qui concerne l'Angola.

Malgré les combats qui l'ont opposé jusqu'au début 2002 à l'UNITA, le gouvernement angolais maintient des troupes en RDC, environ 3.000 hommes au début 2001⁴⁸, ainsi qu'en République du Congo-Brazzaville.

Il n'est dès lors pas étonnant que 31% des dépenses publiques furent, selon le budget 1999, consacrés à la défense, alors que seul 1,5% de ce budget fut destiné aux conséquences humanitaires d'une guerre qui provoqua le déplacement de millions de personnes⁴⁹.

Le gouvernement semble régulièrement mettre sous hypothèque sa future production pétrolière afin de payer son effort de guerre. Ainsi, Luanda a obtenu en septembre 2000 un prêt de 500 millions d'USD d'un consortium de banques françaises puis, en avril 2001, 455 millions supplémentaires en provenance de banques américaines, provoquant le mécontentement du FMI et d'organisations de défense des Droits de l'homme⁵⁰.

Le gouvernement angolais aurait acquis en 1999 des chars T-72 et serait en train de s'équiper en artillerie de longue portée en provenance de Biélorussie et de chasseurs-bombardiers SU-24 achetés en Russie⁵¹.

Par ailleurs, en 1998, les douaniers de l'aéroport d'Ostende saisirent 3 tonnes de pièces détachées en partance pour l'Angola. Le matériel, destiné à des avions militaires russes de type Antonov 32, était arrivé par la route, de Russie, et devait être embarqué dans un appareil de la compagnie angolaise TAAG⁵², ayant des bureaux à Ostende.

Sur le plan de la production d'armes, une réunion organisée en 1999 dans le cadre de projets de coopération militaire avec le Portugal, aurait été consacrée, en partie, à la construction de plusieurs usines d'armements dans ses anciennes colonies. Bien qu'il n'ait pas été précisé dans quels pays ces usines devaient être bâties, les besoins militaires angolais et le fait que cette réunion se soit tenue à Luanda tendent à indiquer que l'Angola devrait en être⁵³.

47 "Les liens troubles de la ZDI", La lettre de l'océan indien n° 994, 27/04/02

48 Rapport du Groupe d'experts sur l'exploitation illégale des ressources naturelles et autres richesses de la République démocratique du Congo, § 121, op. cit.

49 BBC, 30/03/99

50 IRIN, 1/05/01

51 APIC, Angola : Peace Monitor, V, 8, 2/05/99

52 Le Soir, 29/08/98

53 ANB-BIA, Weekly Issue du 20/05/99, citant CNN, 15/05/99

heeft met de Zuid-Afrikaanse firma Executive Outcomes, die vliegtuigen en vliegtuig- en helikopterpiloten leverde, alsook inlichtingenoperaties en operaties inzake strategische planning om de mijn- en petroleuminstallaties van het land te beschermen tegen aanvallen van UNITA. Hoewel ze aangekondigd had dat ze haar activiteiten op 1 januari 1999 zou stopzetten, bleef EO een schakel in een lange ketting die een groot deel van de mijnrijdommen van Afrika controleerde.

De Amerikaanse concurrent van EO, de Military Professional Resources Incorporated of MPRI, die erg afhankelijk is van het Pentagon, probeerde van in het begin de Zuid-Afrikaanse firma te verdringen en werd daarin actief gesteund door de regering-Clinton. De MPRI liet in oktober 2000, na vijf jaar onderhandelingen, nochtans weten dat ze "eigenlijk alle hoop opgegeven had" om met Luanda een contract te ondertekenen, en legde de verantwoordelijkheid voor deze mislukking bij de Angolese overheid, die aarzelde om tegemoet te komen aan de financiële eisen van de Amerikaanse firma.

De verbetering van de relaties tussen de regering-Clinton en Angola bleek ook uit de officiële aankondiging van de start van een "klein IMET-programma" in 2000, waar er vroeger haast geen enkele militaire samenwerking tussen de twee landen bestond.

Volgens een verslag van de Britse NGO Global Witness zouden er nauwe banden zijn tussen de regering-Bush, in het bijzonder zijn olielobby, en de overheid in Luanda.

Pierre Falcone en Arcadi Gaydamak, de kern van het 'Franse Angolagate', en ook de huidige Amerikaanse vice-president Dick Cheney met zijn firma Halliburton en het filiaal ervan, Brown & Root, zouden deel uitmaken van een samenwerkingsverband dat niet enkel te maken heeft met olie en financiën, maar ook met militaire aangelegenheden.

Volgens een oud-vertegenwoordiger van UNITA bij de Verenigde Naties was de moord op Jonas Savimbi op 22 februari 2002 mogelijk dankzij de technische steun van Brown & Root. Als dat waar is, bewijst het nogmaals de totale ommezwaai van de Amerikaanse diplomatie ten opzichte van Angola. Als staatssecretaris van Defensie in de regering van de vader van de huidige president was Cheney immers een hevig voorstander van de UNITA.

In februari 2001 legden de Spaanse autoriteiten op de Canarische eilanden een vrachtschip aan de ketting dat onder Georgische vlag voer, maar dat eigendom was van een Oekraïense onderneming. In het schip, dat op weg was naar Luanda, bevonden zich 20.000 kisten met 636 ton wapens, waaronder 7,62 mm-munitie, raketgranaten en nachtkijkers. De humanitaire hulporganisaties van de VN maakten zich in

L'Afrique du Sud a vendu des armes à l'Angola au moins jusqu'en 1998⁵⁴. Rappelons que Luanda a collaboré pendant plusieurs années avec la firme sud-africaine *Executive Outcomes*, fournissant des avions et des pilotes pour avions et hélicoptères, ainsi que des opérations de renseignement et de planification stratégique⁵⁵, afin de protéger les installations minières et pétrolières du pays contre les attaques de l'UNITA. Alors qu'elle avait annoncé la fin de ses activités au 1^{er} janvier 1999⁵⁶, la firme EO était restée un maillon d'une vaste chaîne contrôlant une grande partie des ressources minières de l'Afrique.

La concurrente américaine de EO, la *Military Professional Resources Incorporated* ou MPRI, fort dépendante du Pentagone, a tenté de supplanter, dès le départ, la firme sud-africaine, avec le soutien actif du gouvernement Clinton. Cependant, au bout de cinq années de négociations, la MPRI a fait savoir, en octobre 2000, qu'elle avait « virtuellement abandonné tout espoir » de conclure un contrat avec Luanda, en rejetant la responsabilité de cet échec sur les autorités angolaises, réticentes à satisfaire les exigences financières de la firme américaine⁵⁷.

Le réchauffement des relations entre l'administration Clinton et l'Angola s'est également manifesté par l'annonce officielle du début d'un « petit programme IMET » (International Military Education and Training) en 2000, alors que la coopération militaire entre les deux pays avait été quasi nulle auparavant⁵⁸.

Selon un rapport publié par l'ONG britannique *Global Witness*, des liens étroits uniraient l'administration Bush, en particulier son lobby pétrolier, aux autorités de Luanda.

Les noms de Pierre Falcone et Arcadi Gaydamak, au centre de « l'Angolagate français », tout comme ceux de l'actuel vice-président américain Dick Cheney, sa firme *Halliburton* et la filiale de celle-ci *Brown & Root*, seraient au cœur d'une coopération non seulement pétrolière et financière mais aussi militaire⁵⁹.

Selon un ancien représentant de l'UNITA aux États-Unis, l'assassinat de Jonas Savimbi, le 22 février 2002, a été rendu possible par le soutien technique offert par *Brown & Root*⁶⁰. Si elle se vérifie, cette information serait un signe supplémentaire du revirement total de la diplomatie américaine vis-à-vis de la question angolaise. En effet, alors qu'il était secrétaire d'État à la Défense sous la présidence du père de l'actuel président, Cheney était un partisan acharné de l'UNITA.

En février 2001, les autorités espagnoles des îles Canaries immobilisèrent un cargo battant pavillon géorgien mais appartenant à une société ukrainienne. À l'intérieur du navire, se rendant à Luanda, 20.000 caisses furent découvertes, recelant 636 tonnes d'armes, dont des munitions de 7,62 mm, des grenades propulsées par fusée (RPG) et de l'équipement

54 "South Africa : a question of principle", op. cit.

55 Mail & Guardian, 28/08/98

56 AFP, 10/12/98

57 Voice of America, 25/10/00

58 Foreign Military Training Report FY 1999 and 2000, op. cit.

59 "All the Presidents' Men", Global Witness, 25/03/02

60 "Report Alleges US Role in Angola Arms-for-Oil Scandal", Wayne Madsen, 17/05/02, sur le site Internet de CorpWatch, <http://www.corpwatch.org/issues/PID.jsp?articleid=2576> (accédé en dernier le 27/05/02)

de helft van 2001 ongerust over het verschijnen van nieuwe generaties hoogtechnologische raketten, zowel aan regeringszijde als bij de UNITA.

Voorts heeft Luanda in 2000 19 Sukhoi-bommenwerpers en -jachtvliegtuigen gekocht, waarschijnlijk afkomstig van de luchtmacht van Wit-Rusland, en 12 Sukhoi-jachtvliegtuigen van Slowakije. Ten slotte werd meegedeeld dat Rusland omstreeks midden september 2001 Mi-35-gevechtshelikopters had geleverd. Over de kosten en de omvang van de verkoop werd niets openbaar gemaakt.

Ik zal het nu hebben over de andere groepen die aan de zijde staan van Kinshasa of die dezelfde tegenstanders hebben. In de eerste plaats zijn er de Rwandese gewapende groepen.

Sedert de aanvang van het conflict beschuldigt de Rwandese overheid Zimbabwe en Kinshasa ervan de ex-leden van de FAR en de in de DRC aanwezige Interahamwe te steunen. Thans blijken groepen Rwandese Hutu's die actief zijn in de DRC, zich te hebben gegroepeerd in het leger voor de bevrijding van Rwanda – l'Armée de libération du Rwanda (ALIR) – dat is onderverdeeld in ALIR I en ALIR II.

Volgens schattingen van de waarnemingsmissie van de Verenigde Naties in Congo telt ALIR I 4000 à 6000 gewapende mannen, van wie de meesten ex-leden van de FAR en van de Interahamwe zijn die Rwanda na de genocide van 1994 zijn ontvlucht. Dit leger is actief in Kivu, beschikt over lichte wapens en zou steun hebben gekregen van Kinshasa. Regelmatig zou er uitrusting van onbepaalde aard worden gedropt. Dat gebeurde onder meer op 1 en 3 mei 2001 vanuit een Antonov 12.

ALIR II zou ongeveer over hetzelfde aantal manschappen beschikken, maar die zouden jonger zijn en niet hebben deelgenomen aan de genocide. Ze zouden worden ingezet in Zuid-Kivu en in Katanga en beter zijn uitgerust dan ALIR I. Naast lichte wapens zou ALIR II over Katyusha's en zware mortieren beschikken, waarvan sommige door het Rwandese leger in beslag werden genomen. Volgens dat leger werkt ALIR II nauw samen met de FAC en de Burundese FDD. Het zou manschappen in Tanzania hebben gerekruteerd en zou wapens krijgen die door Kinshasa worden gedropt.

Ik zal het nu over de Burundese gewapende groepen hebben.

De Forces de défense de la démocratie (FDD) en de Forces nationales de libération (FNL), die ook in Burundi actief zijn, zijn in de DRC aanwezig.

Terwijl de FNL in Congo zwak en slecht geïnformeerd lijken te zijn, zouden de FDD 3000 à 4000 manschappen in het land hebben en wapens ontvangen van Kinshasa en diens bondgenoten. Ze zouden over lichte wapens en over mortieren tot 107 mm beschikken en zouden banden hebben met de Mayi-Mayi, het ALIR II, de FAC en het Zimbabwaanse leger. Een ander bevoorradingskanaal is Zambia, waar twee hoge verantwoordelijken van de veiligheidsdienst werden

de vision nocturne⁶¹. Signalons aussi que les organisations d'aide humanitaire de l'ONU se sont inquiétées, vers la mi-2001, de l'apparition de nouvelles générations de missiles à la technologie avancée, tant du côté du gouvernement que de l'UNITA⁶².

Sur le plan de l'aviation, Luanda a acquis en 2000 19 bombardiers et chasseurs Sukhoi, provenant probablement de la force aérienne biélorusse, ainsi que 12 chasseurs Sukhoi fournis par la Slovaquie⁶³. Enfin, il fut annoncé que la Russie avait achevé, vers septembre 2001, la livraison d'hélicoptères de combat Mi-35. Le coût et l'ampleur de la transaction n'ont pas été révélés⁶⁴.

J'en viens aux autres factions alliées à Kinshasa ou combattant les mêmes adversaires et, tout d'abord, aux groupes armés rwandais.

Depuis le début du conflit, les autorités rwandaises accusent le Zimbabwe et Kinshasa de soutenir les ex-FAR et les Interahamwe présents en RDC⁶⁵.

Actuellement, les groupes hutus rwandais actifs en RDC semblent s'être regroupés dans l'Armée de libération du Rwanda (ALIR), subdivisée en ALIR I et ALIR II.

Selon les estimations de la Mission d'observation des Nations unies au Congo (MONUC), l'ALIR I compterait 4.000 à 6.000 hommes armés, en majorité des membres des ex-FAR et des Interahamwe ayant fui le Rwanda après le génocide de 1994. Active au Kivu, elle dispose d'armes légères et aurait reçu un appui de Kinshasa. De l'équipement indéterminé lui serait régulièrement parachuté, notamment les 1^{er} et 3 mai 2001 par un Antonov 12.

L'ALIR II compterait des effectifs similaires à l'ALIR I, mais ses éléments seraient plus jeunes et n'auraient pas participé au génocide. Elle serait déployée au Sud-Kivu et au Katanga et serait mieux équipée que l'ALIR I. Outre des armes légères, elle disposerait de Katyusha et de mortiers de calibre supérieur, dont certains ont été saisis par l'armée rwandaise. Selon cette dernière, l'ALIR II opère en étroite collaboration avec les FAC et les FDD burundaises. Elle aurait recruté des hommes en Tanzanie et recevrait des armes par parachutages organisés par Kinshasa⁶⁶.

J'en viens aux groupes armés burundais.

Également actives au Burundi, les Forces de défense de la démocratie (FDD) et les Forces nationales de libération (FNL) sont présentes en RDC.

Si l'activité des FNL au Congo semble faible et peu documentée, les FDD compteraient 3.000 à 4.000 hommes dans ce pays et seraient alimentées en armes par Kinshasa et ses alliés. Elles disposeraient d'armes légères et de mortiers jusqu'à un calibre de 107 mm et auraient des liens avec les Maï-Maï, l'ALIR II, les FAC et l'armée zimbabwéenne⁶⁷.

Un autre canal d'approvisionnement est la Zambie, où deux hauts responsables de la sécurité ont été arrêtés et inculpés

61 IRIN, 28/02/01

62 La Lettre du Continent n° 379, 28/06/01

63 SIPRI Yearbook 2001, p. 364, op. cit.

64 IRIN, 11/09/01

65 IRIN, 22/07/99

66 Première évaluation des groupes armés opérant dans la République démocratique du Congo, ONU, S/2002/341, 5/04/02

67 Ibid.

aangehouden en beschuldigd van wapen- en munitiehandel naar de FDD via de haven van Kigoma in Tanzania. Volgens een Burundees oud-minister van Energie worden de FDD-troepen regelmatig getraind in Bulawayo in Zimbabwe. De betrokkenheid van dat land bij de levering van wapens en adviezen werd bevestigd door een groep van VN-experts, die verklaart dat de FDD worden opgeleid door het Zimbabwaanse leger en misschien door Noord-Korea, in Lubumbashi.

Ingevolge onderhandelingen van begin 2002 tussen de Congolese en de Burundese ministers van Buitenlandse zaken heeft Kinshasa zich ertoe verbonden zijn steun aan de Burundese rebellen stop te zetten.

Nu iets over de gewapende Ugandese groepen: van de zes groepen die in het Akkoord van Lusaka van juli 1999 worden vermeld, is begin 2002 enkel nog het Front démocratique allié – Allied Democratic Front, ADF – actief. Het zou 200 à 300 manschappen in de DRC tellen, zonder zware bewapening, dicht bij de Ugandese grens. In de oostelijke provincie zou het ADF een verbond hebben gesloten met de stam van de Lendu, die vijandig staat tegenover die van de Hema, die worden bewapend door Kampala. In april 2001 kondigde president Museveni aan dat hij zijn troepen uit de DRC zou terugtrekken als gevolg van de militaire nederlaag van het ADF. Die gegevens blijken te kloppen, want de ADF voert geen aanvallen meer uit in Congo.

Ten slotte zijn er bij de medestanders van Kinshasa nog de gewapende Congolese groepen. Verscheidene groepen Mai-Mai zijn actief in het oosten van Congo en strijden tegen de buitenlandse bezetting van de DRC. Sommige ervan ontvangen militaire en logistieke steun van Kinshasa, maar andere hebben zich aangesloten bij Kigali of maken zich schuldig aan gewapend banditisme. Omstreeks midden 2001 verklaarde de leider van een van deze groepen, generaal François Olenga, dat hij een Rwandees militair vliegtuig had veroverd dat wapens naar het oosten van Congo vervoerde. De gedwongen landing van het toestel vond plaats in de buurt van Fizi in Zuid-Kivu, maar de DRC ontkende dat het wapens vervoerde.

De Mai-Mai zouden zich ook bevoorraden via verboden circuits, die in deze streek een grote bloei kennen, en via militairen van de DRC en Rwandese soldaten die hun munitie zouden verkopen. Ze zouden ook geheime relaties hebben aangeknoopt met landen in het Midden-Oosten in de hoop wapens te krijgen in ruil voor grondstoffen. Deze bewering werd geuit door een VN-expertenrapport.

pour trafics d'armes et munitions vers les FDD, via le port de Kigoma en Tanzanie. Selon un ancien ministre de l'Énergie burundais, les troupes des FDD seraient régulièrement entraînées à Bulawayo, au Zimbabwe⁶⁸. L'implication de ce pays dans la fourniture d'armes et de « conseils d'experts » a été confirmée par un groupe d'experts de l'ONU, qui précise que les FDD sont formées par l'armée zimbabwéenne et peut-être par la Corée du Nord, à Lubumbashi⁶⁹.

Enfin, relevons que, suite à des négociations entre les ministres des Affaires étrangères congolais et burundais au début 2002, Kinshasa s'est engagée à cesser son soutien aux insurgés burundais⁷⁰. C'était donc une reconnaissance implicite que Kinshasa soutenait les insurgés burundais.

Ensuite, les groupes armés ougandais : des six groupes armés ougandais mentionnés dans l'Accord de Lusaka de juillet 1999, seul le Front démocratique allié⁷¹ – Allied Democratic Front, ADF – serait encore actif au début 2002. Il disposerait en RDC de 200 à 300 hommes, sans armement lourd, déployés près de la frontière ougandaise⁷². Dans la Province orientale, l'ADF aurait conclu une alliance avec la tribu des Lendu, s'opposant à celle des Hema, armée par Kampala⁷³. En avril 2001, le président Museveni annonçait son intention de retirer ses troupes de RDC, justifiant sa décision par la défaite militaire de l'ADF⁷⁴. Ces informations semblent être recoupées, l'ADF ne semble pratiquement plus avoir d'activité offensive au Congo.

Enfin, pour la section pro-Kinshasa, les groupes armés congolais. Nous reprenons ici les divers groupes Mai-Mai actifs dans l'est du Congo et luttant, à l'origine, contre l'occupation étrangère de la RDC. Certains d'entre eux recevraient un appui militaire et logistique de Kinshasa, mais d'autres se sont ralliés à Kigali⁷⁵ ou ont sombré dans le banditisme armé. Vers la mi-2001, le dirigeant d'un de ces groupes, le général François Olenga, a affirmé avoir « capturé un avion militaire rwandais transportant des armes à l'est du Congo ». L'atterrissage forcé de l'appareil a eu lieu près de Fizi au Sud-Kivu mais le RCD a démenti qu'il transportait des armes⁷⁶.

Les Mai-Mai s'approvisionneraient également auprès des circuits illicites, florissants dans cette région, et auprès de militaires du RCD et de soldats rwandais qui vendraient leurs munitions⁷⁷. Ils auraient également établi des relations secrètes avec des pays du Moyen-Orient dans l'espoir d'obtenir des armes en échange de ressources naturelles⁷⁸. C'est un rapport d'experts de l'ONU qui l'avance.

Enfin, la rébellion du commandant Masunzu, active depuis le

68 IRIN, 1/02/00

69 Additif au Rapport du Groupe d'experts sur l'exploitation illégale des ressources naturelles et autres richesses de la République démocratique du Congo, § 58 et 136, op. cit.

70 BBC News, 9/01/02

71 souvent appelé également Forces démocratiques alliées

72 Première évaluation des groupes armés opérant dans la République démocratique du Congo, op. cit.

73 Le Soir, 16/05/02

74 IRIN, 30/04/01

75 Première évaluation des groupes armés opérant dans la République démocratique du Congo, op. cit.

76 IRIN, 29/06/01

77 témoignage recueilli auprès d'un responsable d'ONG à Uvira le 23/03/02

78 Additif au Rapport du Groupe d'experts sur l'exploitation illégale des ressources naturelles et autres richesses de la République démocratique du Congo, § 133, op. cit.

79 témoignages recueillis auprès de responsables d'ONG et de la MONUC à Bukavu et Uvira en mars 2002

80 pour plus de détails, voir "La guerre du Congo-Kinshasa", Georges Bergezan et Félix Nkundabagenzi, Rapport du GRIP n° 99/2, 1999

81 Le Soir, 24/11/98

De rebellen van commandant Masunzu, die sedert begin 2002 actief zijn in Zuid-Kivu, blijken goed te zijn voorzien van wapens die werden buitgemaakt op het Rwandese leger. Masunzu is een gedeserteerd officier van de RCD, die samen met andere Banyamulenge – Congolese Tutsi's – een gewapende opstand tegen het Rwandese leger en de RCD heeft geleid. Hij zou slechts over een duizendtal manschappen beschikken en zou proberen een verbond te sluiten met de Mai-Mai.

Met betrekking tot de wapentransfers naar de tegenstanders van de regering van Kinshasa zal ik het eerst hebben over de transfers naar de Congolese rebellen. In de maanden vóór de 'tweede oorlog' wezen verscheidene bronnen uit dat de leiders van de UNITA en van de vroegere Zaïrese en Rwandese regimes wapens aankochten in Zuid-Afrika om president Kabila omver te werpen. Andere mobutistische tegenstanders die in Duitsland verblijven, zouden wapens in Rusland hebben aangekocht en zouden in februari 1998 een delegatie naar Kigali hebben gestuurd.

Sedert het begin van de oorlog in augustus 1998 werden er vanuit Kigali en Kampala op grote schaal wapens geleverd aan de rebellen. Het was evenwel vaak moeilijk te weten te komen welke groep de wapens ontving dan wel of ze bestemd waren voor het Rwandese of het Ugandese leger in de DRC. Volgens Amnesty International landden er in september 1998 dagelijks niet-geïdentificeerde vliegtuigen op de luchthaven van Goma met Rwandese en Ugandese troepen en militair materiaal, waaronder pantservoertuigen en zware wapens.

Enkele maanden later vond er in het oosten van Congo en in Kisangani een ander luchtballet plaats: gedurende de eerste drie weken van 1999 werd niet minder dan 1800 ton militair materiaal, waaronder T55 tanks, door grote vrachtvliegtuigen naar Uganda gestuurd. Die vliegtuigen zouden tevens lichte wapens en munitie hebben gedropt boven het noorden van Mbuji Mayi in Oost-Kasai en in de omgeving van Kalemie, in het noorden van Katanga.

Een andere bevoorradingsbron van wapens: de verduistering van wapens die toebehoren aan Kinshasa. 315 ton lichte wapens – springstoffen en munitie – die vóór het begin van de oorlog door Kinshasa in China waren besteld, kwamen aan in Dar Es Salaam, werden naar Uganda geleid en naar Goma gestuurd. De rebellen hebben zich ook bevoorrad bij hun tegenstrevers, namelijk bij de inname van Kindu in oktober 1998 door het RCD en van Dongo in september 2000 door het MLC.

Toch lijkt het geen twijfel dat de meeste wapenleveringen aan het RCD en aan het MLC, zowel over land als per vliegtuig, afkomstig zijn uit Rwanda en Uganda. Hun sponsors, de Congolese rebellen, doen daarvoor een beroep op de internationale netwerken van wapenhandelaars. Zo hebben de Britse onderneming Sky Air Cargo, geleid door Syed Naqvi, en Occidental Airlines van de Belg Ronald Rossignol wapens geladen in het Slovaakse Bratislava en in rebellegebied geleverd vooral op de luchthavens van Goma en van

début 2002 dans le Sud-Kivu, semble être amplement dotée en armes prises à l'armée rwandaise. Masunzu est un officier déserteur du RCD, ayant monté, avec d'autres Banyamulenge – Tutsis congolais – une rébellion armée contre l'armée rwandaise et le RCD. Il ne disposerait que d'un millier d'hommes et tenterait d'établir une alliance avec les Mai-Mai⁷⁹.

En ce qui concerne les transferts d'armes vers les opposants au gouvernement de Kinshasa, je parlerai d'abord des transferts vers les rebelles congolais. Rappelons que, dans les mois qui ont précédé la « deuxième guerre », diverses informations indiquaient des achats d'armes effectués conjointement en Afrique du Sud par des responsables de l'UNITA et des anciens régimes zaïrois et rwandais, en vue de renverser le président Kabila. D'autres opposants mobutistes, installés en Allemagne, auraient effectué des achats d'armes en Russie et envoyé une délégation à Kigali en février 1998⁸⁰.

Les transferts d'armes vers la rébellion à partir de Kigali et Kampala ont été massifs dès le début de la guerre en août 1998, bien qu'il ait été souvent difficile de déterminer quelle faction en était la bénéficiaire ou si elles étaient destinées aux armées rwandaises ou ougandaises en RDC. Ainsi, selon Amnesty International, une vingtaine d'avions non identifiés se posaient chaque jour de septembre 1998 sur l'aéroport de Goma y déchargeant, outre des troupes rwandaises et ougandaises, du matériel militaire, dont des blindés et des armes lourdes⁸¹.

Quelques mois plus tard, un autre ballet aérien était constaté dans l'est du Congo et à Kisangani : durant les trois premières semaines de 1999, pas moins de 1.800 tonnes de matériel militaire, dont des chars T55, auraient été acheminées d'Ouganda par des avions gros porteurs. Ces avions auraient également parachuté des armes légères et des munitions au nord de Mbuji Mayi, au Kasai oriental, et aux alentours de Kalemie, au nord du Katanga⁸².

Autre source d'approvisionnement en armes : le détournement d'armes appartenant à Kinshasa. Ainsi, 315 tonnes d'armes légères – explosifs et munitions – commandées avant le début de la guerre par Kinshasa à la Chine sont arrivées à Dar Es-Salaam, ont été dirigées sur l'Ouganda et expédiées à Goma⁸³. Les rebelles se sont également approvisionnés sur les stocks de leur adversaire, notamment lors de la prise de Kindu en octobre 1998 par le RCD⁸⁴ et celle de Dongo en septembre 2000 par le MLC⁸⁵.

Cependant, il ne fait guère de doute que l'essentiel des approvisionnements en armes du RCD et du MLC, par la route ou par les airs, provienne du Rwanda et de l'Ouganda⁸⁶. Grâce à leurs sponsors, les insurgés congolais, font largement appel aux réseaux internationaux de trafiquants d'armes. Ainsi, au début du conflit, les sociétés britanniques *Sky Air Cargo* dirigés par Syed Naqvi, et *Occidental Airlines* du Belge Ronald Rossignol, ont chargé des armes à Bratislava, en Slovaquie, et les ont livrées en territoire rebelle, en

82 L'Observatoire de l'Afrique centrale, n° 4 du 24/01/98

83 De Morgen, 10/10/98

84 Le Soir, 19/10/98

85 International Herald Tribune, 21/09/00

86 Le Soir, 10/08/98 et 31/10/98

Kisangani.

Een Brits piloot verklaarde in Kisangani nieuwe AK 47-geweren – kalashnikovs – en munitie te hebben geleverd. De vliegtuigen van de Congolese maatschappijen Planet Air en New Goma Air waren ingeschreven in Swaziland en stegen op vanuit Kigali of vanuit het Ugandese Entebbe.

Dezelfde vliegtuigen werden gebruikt voor het vervoeren van medisch materiaal en van verantwoordelijken van UNICEF.

De banden tussen de netwerken van de Tadzjiek Viktor Bout en van de Congolese rebellen zijn bekend en worden door de VN beschreven. Een Antonov van Centrafrican Airlines, dat werd opgericht door Viktor Bout en geleid wordt door de Belg Ronald De Smet, stortte in april 2000 neer in Pepa, in Katanga, waardoor tientallen Rwandese officieren en soldaten die aan boord waren, de dood vonden.

De Smet opereerde vanuit Bangui in de Centraal-Afrikaanse republiek. Enkel de Oubangui-rivier scheidde hem van het gebied dat in handen was van Jean-Pierre Bemba. Hij werkte ten tijde van Mobutu als piloot voor de vader van de rebellenleider, zakenman Bemba Saolona. Een groep van VN-experts heeft gewezen op de nauwe banden tussen het MLC, Bangui en Bout.

Een andere handlanger van Bout, de Keniaan Sanjivan Ruprah, die in februari 2002 in Brussel werd aangehouden wegens het witwassen van geld, was de schoonbroer van de huidige leider van het RCD, Adolf Onusumba, en was als vertrouweling van de Liberiaanse president Charles Taylor actief in de diamanthandel in Kisangani. Ruprah blijkt een sleutelrol te spelen in de fameuze deals waarbij wapens tegen diamanten worden verhandeld om tal van conflicten in Afrika te financieren. Hij zou de specialist zijn op het vlak van de diamant terwijl de wapenhandel zou worden gecontroleerd door Viktor Bout.

In 1999 heeft de Israëlische firma Air Defence Consultance met het RCD en Kigali onderhandeld over de verkoop van Russische tweedehands MiG 21 toestellen. Nochtans blijkt het RCD niet over een luchtmacht te beschikken.

Meer recent zouden Zambia en Tanzania wapens hebben gestuurd naar Moliro, in Katanga, waar ze zouden worden opgeslagen en daarna worden uitgedeeld aan de Congolese rebellen.

Het wapentransport zou op Tanzaniaans grondgebied worden begeleid door Tanzaniaanse militairen. Dat gebeurt zo bij vele wapendeals.

Officiële Ugandese bronnen melden dat de wapens die van de FAC worden afgenomen, aan het MLC en het RCD-ML, een andere groepering van het RCD dat banden heeft met Uganda, worden gegeven.

particulier aux aéroports de Goma et de Kisangani⁸⁷.

Un pilote britannique a déclaré avoir livré à Kisangani des fusils d'assaut AK 47 neufs – Kalachnikov – et leurs munitions. Les avions appartenant aux compagnies congolaises *Planet Air* et *New Goma Air* étaient immatriculés au Swaziland et décollaient de Kigali ou d'Entebbe, en Ouganda.

Les mêmes appareils servaient également au transport de matériel médical et de responsables de l'UNICEF⁸⁸.

Les liens entre les réseaux du Tadjik Viktor Bout et les rebelles congolais sont également établis et ont notamment été décrits par l'ONU. Ainsi, un Antonov appartenant à la société *Centrafrican Airlines*, fondée par Viktor Bout et gérée par le Belge Ronald De Smet, s'est écrasé à Pepa – Katanga – en avril 2000 tuant des dizaines d'officiers et de soldats rwandais qui se trouvaient à bord.

Basé à Bangui – République centrafricaine – et donc séparé des territoires tenus par Jean-Pierre Bemba uniquement par le fleuve Oubangui, De Smet travaillait, du temps de Mobutu, comme pilote pour le père du chef rebelle, l'homme d'affaires Bemba Saolona⁸⁹. Les liens étroits entre le MLC, Bangui et Bout ont par ailleurs été constatés par un groupe d'experts de l'ONU⁹⁰.

Par ailleurs, un autre acolyte de Bout, le Kenyan Sanjivan Ruprah, arrêté en février 2002 à Bruxelles pour blanchiment d'argent était le beau-frère du chef actuel du RCD, Adolf Onusumba, et était actif dans le commerce du diamant à Kisangani après avoir été un proche du Président libérien Charles Taylor⁹¹. Il semble que dans les fameux deals « armes contre diamants » qui alimentent plusieurs conflits africains, Ruprah joue un rôle clé dans l'interface diamantaire tandis que l'interface militaire, bien entendu, est sous le contrôle de Viktor Bout.

En 1999, il a été question de la négociation d'une vente de MiG 21 russes d'occasion par la firme israélienne *Air Defence Consultance* avec le RCD et Kigali⁹². Cependant, il ne semble pas que le RCD se soit doté d'une quelconque force aérienne.

Plus récemment, relevons que des armes seraient acheminées par la Zambie et la Tanzanie jusqu'à Moliro, au Katanga, où elles seraient entreposées, puis distribuées aux rebelles congolais.

Durant leur transit par le territoire tanzanien, ces armes seraient escortées par des militaires tanzaniens⁹³, ce qui est, semble-t-il, une pratique courante dans les transactions d'armes.

De source officielle ougandaise, les armes prises aux FAC seraient généralement données au MLC et au RCD-ML⁹⁴, une autre faction du RCD, alliée à l'Ouganda.

87 The Sunday Times, 10/01/99

88 The Guardian, 15/04/00

89 voir la section consacrée à Ronald De Smet dans le chapitre sur les trafiquants belges du présent ouvrage

90 Rapport du Groupe d'experts sur l'exploitation illégale des ressources naturelles et autres richesses de la République démocratique du Congo, § 192, op. cit.

91 Le Vif/L'Express, 22/02/02

92 Air & Cosmos, Aviation Magazine International n° 1721, 22/10/99

93 Additif au Rapport du Groupe d'experts sur l'exploitation illégale des ressources naturelles et autres richesses de la République démocratique du Congo, § 113 et 116, op. cit.

94 Rapport du Groupe d'experts sur l'exploitation illégale des ressources naturelles et autres richesses de la République démocratique du Congo, § 143, op. cit.

Die beweging ontvang van Uganda niet enkel wapens, maar ook manschappen. Het Ugandese leger in de DRC zou de mannen van het MLC opleiden. Het pro-Rwandese RCD heeft de steun gekregen van de Angolese UNITA, die vanaf januari 1999 een batterij SAM-16 luchtafweergeschut en personeel heeft geleverd. Volgens de VN verkoopt of ruilt het RCD goud en diamant van het grondgebied dat het controleert om wapens en medicijnen voor de soldaten te betalen. Zimbabwaanse bronnen wijzen ook op de aanwezigheid van blanke Amerikaanse huurlingen die de Congolese rebellen steunen op het vlak van artillerie en communicatie. Ten slotte wordt het Ugandese leger ervan beschuldigd wapens te leveren zowel aan de Hema als aan de Lendu, twee volksgroepen die elkaar bestrijden in de streek van de Ituri.

Ik kom terug bij de wapentransfers naar Rwanda, de belangrijkste bondgenoot van de Congolese rebellen. Rwanda heeft gemiddeld minstens 25.000 manschappen in de DRC, mannen van het APR, Armée populaire rwandaise, en controleert met het RCD ongeveer een derde van het Congolese grondgebied.

Sedert de opheffing van het embargo, waaraan het tot in 1995 was onderworpen, rekende het nieuwe Rwandese bewind vooral op Zuid-Afrika voor de uitrusting van zijn strijdkrachten. De wapenleveringen werden blijkbaar opgeschort na het begin van de tweede oorlog in de DRC, hoewel Zuid-Afrika nog altijd vriendschappelijke relaties onderhoudt met Rwanda. Ikzelf heb geen echte wapenleveringen geconstateerd van Zuid-Afrika aan Rwanda.

De jongste jaren heeft Kigali een luchtmacht uitgebouwd. Het beschikt over Russische MI-17 en MI-24 gevechtshelikopters die het in 1998 heeft gekocht en MiG-21 jachtvliegtuigen uit vroegere Oostbloklanden, waarover niet verder wordt uitgeweid.

Het leger is uitgerust met gevechtsskleding van de vroegere Duitse Democratische Republiek en een onderzoekscommissie van de VN heeft vastgesteld dat er enorme hoeveelheden wapens zijn, afkomstig uit Oost-Azië.

Een deel van de wapenvoorraad bestaat uit in beslag genomen wapens van de tegenstanders. Volgens een Rwandese diplomaat in Brussel heeft de Zimbabwaanse nederlaag in Pweto eind 2000, het APR genoeg wapens opgeleverd om gedurende vijf jaar oorlog te kunnen voeren. Rwanda maakt waarschijnlijk ook gebruik van

Ce dernier mouvement serait soutenu non seulement en armes mais également en hommes par l'Ouganda⁹⁵. L'armée ougandaise en RDC formerait les hommes du MLC⁹⁶. Quant au RCD pro-rwandais, il a obtenu le soutien de l'UNITA angolaise, qui a notamment fourni une batterie antiaérienne de SAM-16 et son personnel à partir de janvier 1999⁹⁷. Pour payer ses armes et les médicaments de ses soldats, le RCD vend ou échange – selon l'ONU – l'or et les diamants extraits des territoires qu'il contrôle⁹⁸. La présence de mercenaires blancs américains en soutien aux rebelles congolais dans les domaines de l'artillerie et des communications aurait également été constatée selon des sources zimbabwéennes⁹⁹. Enfin, l'armée ougandaise est accusée de fournir des armes à la fois aux Hema¹⁰⁰ et aux Lendu¹⁰¹, deux ethnies qui se combattent dans la région de L'Ituri.

J'en reviens au transferts d'armes vers le Rwanda, principal allié des rebelles congolais. Le Rwanda compte en moyenne au moins 25.000 hommes en RDC¹⁰², des hommes de l'APR, Armée populaire rwandaise, et contrôle avec le RCD environ un tiers du territoire congolais.

À partir de la levée de l'embargo auquel il a été soumis jusqu'en 1995, le nouveau pouvoir rwandais comptait surtout sur l'Afrique du Sud pour équiper ses forces armées¹⁰³. Ces transferts d'armes, à l'éventuelle exception de matériel « non-létal », semblent avoir été suspendus après le début de la seconde guerre en RDC¹⁰⁴, bien que l'Afrique du Sud continue à entretenir des relations amicales avec le Rwanda. En ce qui me concerne, je n'ai pas constaté de livraisons d'armes proprement dites d'Afrique du Sud au Rwanda.

Ces dernières années, Kigali s'est dotée d'une force aérienne, notamment d'hélicoptères d'assaut MI-17 et MI-24 russes acquis en 1998¹⁰⁵ et de chasseurs MiG-21 achetés à des pays de l'ancien bloc de l'Est¹⁰⁶, sans plus de précisions.

La troupe serait dotée de treillis – uniformes – originaires de l'ancienne République démocratique allemande¹⁰⁷ et des apports massifs d'armement en provenance d'Asie de l'Est auraient été constatés par une commission d'enquête de l'ONU¹⁰⁸.

Une autre source d'armes serait les prises effectuées sur les adversaires. Ainsi, selon un diplomate rwandais à Bruxelles, la défaite zimbabwéenne de fin 2000 à Pweto a permis à l'APR d'amasser assez d'armes pour faire la guerre pendant cinq ans¹⁰⁹. Les circuits de contrebande sont très probablement mis à contribution par le Rwanda. La présence

95 La Lettre du Continent, n° 386, 25/10/01

96 IRIN Central and Southern Africa Weekly Round-up 8-14/05/99 et IRIN Update n° 680 for Central and Eastern Africa, 27/05/99

97 Rapport du Groupe d'experts chargé d'étudier les violations des sanctions imposées par le Conseil de sécurité à l'UNITA, ONU, 10/03/00, S/2000/203

98 Rapport du Groupe d'experts sur l'exploitation illégale des ressources naturelles et autres richesses de la République démocratique du Congo, § 146, op. cit.

99 Le Monde, 3/12/99

100 Le Soir, 16/05/02

101 REC-Info (bulletin du Réseau européen Congo, Bruxelles) n° 4, 1/04/02, citant "Justice Plus, Bunia, 27/02/02"

102 Rapport du Groupe d'experts sur l'exploitation illégale des ressources naturelles et autres richesses de la République démocratique du Congo, § 111, op. cit.

103 Le Soir, 25/08/98

104 "South Africa : a question of principle", op. cit.

105 Air & Cosmos, Aviation Magazine International, op. cit. et dépêche de Crespo Sebunya (Ouganda), diffusée par ANB-BIA, bulletin hebdomadaire du 18/03/99

106 L'Observatoire de l'Afrique centrale, n° 7, 15/02/99

107 Le Soir, 13/08/98

108 Air & Cosmos, Aviation Magazine International, op. cit.

109 La Libre Belgique, 7/11/01

smokkelcircuits. VN-onderzoekers hebben vastgesteld dat wapenhandelaars onder wie Viktor Bout, de Belg 'Kiki' Lemaire en de Libanees Imad Kabir geregeld in Kigali vertoeven. Bout zou een van de belangrijkste leveranciers van de UNITA geworden zijn nadat de Rwandese leiders hen met elkaar in contact hebben gebracht.

Sedert augustus 1998 sloten Kigali en de Angolese rebellen een verbond, waardoor UNITA zich in de door Rwanda bezette gebieden in de DRC kon bewegen en zijn diamanten naar Kigali kon doorsluizen nadat het APR zich bij het begin van het conflict had teruggetrokken in de door de mannen van Savimbi gecontroleerde gebieden in Angola. Dat gebeurde dus na de inname van Matadi, Inga, enzovoort en na de Rwandese nederlaag. Het APR heeft zich dus teruggetrokken in Angola en in ruil daarvoor is er een – hoofdzakelijk militaire – samenwerking tot stand gekomen tussen de UNITA en Rwanda en de bondgenoten van Rwanda in Congo.

Voorts geniet Rwanda belangrijke militaire steun van de Verenigde Staten via programma's zoals Joint combined exchange training, JCET, en Enhanced international military education and training, E-IMET die ook in andere Afrikaanse landen werden opgestart, en het Rwanda interagency assessment team, RIAT, een uitsluitend Rwandees programma.

Bij het losbarsten van de 'tweede oorlog' waren Amerikaanse medewerkers van deze militaire opleidingsprogramma's in Rwanda aanwezig, in het bijzonder leden van de bijzondere eenheid van de Groene Baretten. Het Pentagon heeft medegedeeld dat 21 mannen van het RIAT begin 1998, bij het losbarsten van de oorlog aanwezig waren. Bij het beëindigen van hun opdracht hebben ze erop gewezen dat de militaire banden met Kigali moesten worden aangehaald, ook al was de oorlog uitgebroken.

Medio juli 1998 was een team van de bijzondere troepen van het JCET net begonnen met een opleiding van Rwandese eenheden voor contra-insurrectieoperaties in het zuiden van het land. Het werd geacht Rwanda te verlaten op 6 augustus 1998. Het bestaan van een E-IMET-programma ten voordele van Rwanda was in december 1996 officieel aangekondigd aan een sub-comité van de Kamer van het Amerikaans Congres. Er werd ook gewag gemaakt van de steun van twee Amerikaanse oorlogsbodems in de Atlantische oceaan bij de Rwandese aanval in het westen van de DRC in de eerste maand van de 'tweede oorlog'. Die oorlogsbodems zouden de communicatie hebben verzekerd tussen Kigali en de basis van Kitona die net was ingenomen door het APR.

We hebben geen aanwijzingen over de voortzetting van de programma's RIAT of JCET na 1998, maar uit de informatie waarover we beschikken, kunnen we afleiden dat er nog een

répétée à Kigali de trafiquants d'armes, dont Viktor Bout, le Belge, « Kiki » Lemaire, et le Libanais, Imad Kabir, a été constatée par des enquêteurs de l'ONU¹¹⁰ et Bout serait devenu l'un des principaux fournisseurs de l'UNITA après que les dirigeants rwandais les aient mis en contact.

Rappelons que dès août 1998, une alliance a été scellée entre Kigali et les rebelles angolais permettant à l'UNITA d'évoluer dans les zones occupées par le Rwanda en RDC et d'écouler ses diamants à Kigali après que l'APR ait pu se replier au début du conflit dans les régions d'Angola contrôlées par les hommes de Savimbi¹¹¹, donc après l'épisode de la prise de Matadi, d'Inga, etc., et la défaite rwandaise. L'APR s'est donc repliée en Angola et, en échange, une collaboration, notamment militaire, s'est établie entre l'UNITA et le Rwanda et les alliés du Rwanda au Congo.

Un autre soutien militaire majeur du Rwanda n'est autre que les États-Unis d'Amérique par le biais de programmes comme le *Joint combined exchange training*, JCET, le *Enhanced international military education and training*, E-IMET, tous deux également mis en oeuvre dans plusieurs autres pays africains, et le *Rwanda interagency assessment team*, RIAT, qui est donc un programme spécifiquement rwandais.

Lorsque la « seconde guerre » a éclaté, du personnel américain affecté à ces programmes de formation militaire, en particulier des membres de l'unité spéciale des Bécets verts, était présent au Rwanda¹¹². Le Pentagone a annoncé que 21 hommes du RIAT y opéraient début août 1998¹¹³, quand la guerre a éclaté. Selon le Pentagone, ces hommes ont conclu leur mission en recommandant une relation militaire plus large avec Kigali¹¹⁴, malgré le début de la guerre.

Vers la mi-juillet 1998, une équipe des forces spéciales du JCET venait de débiter une formation d'unités rwandaises à des opérations de contre insurrection dans le sud du pays¹¹⁵. Elle « était supposée quitter le Rwanda » le 6 août 1998¹¹⁶. L'existence d'un programme E-IMET en faveur du Rwanda avait été officiellement annoncée en décembre 1996 à un sous-comité de la Chambre du Congrès américain¹¹⁷. Des informations ont également fait état du soutien de deux navires de guerre américains dans l'océan Atlantique lors de l'offensive rwandaise dans l'ouest de la RDC au premier mois de la « deuxième guerre ». Ces navires auraient assuré les communications entre Kigali et la base de Kitona qui venait d'être prise par l'APR¹¹⁸.

Nous n'avons pas d'indication relative à la poursuite de programmes RIAT ou JCET après 1998, mais nos informations nous permettent de supposer qu'une forme de

110 Rapport du Groupe d'experts chargé d'étudier les violations des sanctions imposées par le Conseil de sécurité à l'UNITA, ONU, 10/03/00, S/2000/203

111 Ibid.

112 International Herald Tribune, 15/07/98

113 DOD News Briefing Thursday, August 6, 1998, sur le site du Pentagone www.defenselink.mil/ accédé en dernier le 31/05/02

114 Prepared Testimony and Statement for the Record of Wayne Madsen, Author, "Genocide and Covert Operations in Africa 1993-1999", Investigative Journalist On: "Suffering and Despair: Humanitarian Crisis in the Congo" Before the Subcommittee on International Operations and Human Rights Committee on International Relations United States House of Representatives Washington, DC, 17/07/01, sur le site du Congrès américain www.house.gov/, accédé en dernier le 31/05/02

115 The Washington Post, 14/07/98 et Sapa-AFP, 2/11/98

116 DOD News Briefing Thursday, August 6, 1998, op. cit.

117 Prepared Testimony and Statement for the Record of Wayne Madsen, op. cit.

118 Le Soir, 19/09/98

vorm van militaire samenwerking bestaat tussen de Verenigde Staten en Rwanda. In een gemeenschappelijk rapport van de ministerie van Buitenlandse Zaken en van Defensie aan het Congres in maart 2000, was voor het fiscale jaar 2000 in een budget van 1,3 miljoen USD voorzien voor een IMET-programma en een post genaamd: "niet veiligheidsgebonden bijstand, activiteiten voor het inzetten van een verenigd commando" ten gunste van Rwanda. De verantwoording van die steun was "het voorkomen van een herhaling van de genocide" van 1994. Volgens bepaalde bronnen zou de militaire bijstand thans vooral komen van een "bijzondere begroting" van het Pentagon, die niet onder de controle van het Congres valt. Volgens andere bronnen zou het gaan om een combinatie van officiële en clandestiene programma's, die gepland en geleid worden door het U.S. Special Operations Command en het Defense Intelligence Agency, DIA. Er zouden "particuliere militaire bedrijven" aan meewerken, van het type van het MPRI, dat zich in Angola wou opdringen. Er zou zelfs een Amerikaanse basis opgericht door Brown & Root – een bedrijf dat dicht bij vice-president Cheney staat – gevestigd zijn in de buurt van Cyangugu, niet ver van de Congolese grens. De troepen van het APR zouden er oefenen en hun operaties in de DRC zouden vandaar uit logistieke steun krijgen.

In tal van berichten wordt melding gemaakt van militaire steun van de Verenigde Staten. Die informatie kan moeilijk worden getoetst en wordt alleszins niet door officiële bronnen bevestigd. Het gaat immers om een clandestiene operatie.

In januari 2001, vlak na de benoeming van president Bush, is diens Rwandese ambtgenoot Paul Kagame naar Washington gekomen om er de hernieuwing te vragen van de militaire programma's die de Clintonadministratie had opgezet onder meer voor opleiding in contra-insurrectie en psychologische oorlogsvoering. Hetzelfde jaar bracht Kagame een 'privé-bezoek' van drie weken aan de Verenigde Staten. Een afvaardiging bestaande uit Rwandese hooggeplaatsten, waaronder militairen, bracht begin februari 2002 een officieel bezoek aan Washington. Er waren officieren bij van het APR die betrokken zouden zijn bij diverse trafieken, vooral wapensmokkel.

We hebben geen precieze informatie over Amerikaanse wapenleveringen aan Rwanda, hoewel Kigali in juni 1999 met de firma Northrop Grumman Corporation een contract heeft gesloten voor levering van een ARSR-70 radar voor luchtcontrole en de verwante apparatuur. Dat is typisch een goed voor dubbel gebruik, zowel militair als burgerlijk. De radar is in mei 2000 in dienst genomen. Ten slotte zouden de Verenigde Staten ooit munitie en ultramoderne communicatieapparatuur hebben geleverd aan Rwanda.

coopération militaire continue à unir les États-Unis et le Rwanda. Dans un rapport commun du Département d'État et de celui de la Défense au Congrès en mars 2000, un budget de plus de 1,3 million USD était prévu durant l'année fiscale 2000 pour un programme IMET et un poste intitulé « Assistance non sécurité, activités d'engagement de commandement unifié » en faveur du Rwanda. La justification de cette aide était la « prévention d'une répétition du génocide » de 1994¹¹⁹. Selon certaines sources, l'assistance militaire proviendrait actuellement surtout d'un « budget spécial » du Pentagone, échappant au contrôle du Congrès¹²⁰. Selon d'autres, il s'agirait d'une combinaison de programmes officiels et clandestins, planifiés et administrés par le Commandement des opérations spéciales (*U.S. Special Operations Command*) et l'Agence de renseignement de la Défense (*Defense Intelligence Agency, DIA*). Ils impliqueraient la participation de « firmes militaires privées », du type de la MPRI qui a tenté de s'imposer en Angola. Une base américaine, construite par « Brown & Root », société proche du vice-président Cheney, serait même installée près de Cyangugu, à proximité de la frontière congolaise. Son rôle serait d'entraîner les troupes de l'APR et de leur fournir un soutien logistique pour leurs opérations en RDC¹²¹.

De nombreuses informations font état d'un soutien militaire très net des États-Unis. Ces informations sont difficilement recoupées et ne sont de toute façon pas confirmées de source officielle, ce qui est évidemment le propre d'une opération clandestine.

Par ailleurs, en janvier 2001, dès l'investiture du président Bush, son homologue rwandais Paul Kagame s'est rendu à Washington pour demander le renouvellement des programmes militaires accordés par l'administration Clinton, des programmes incluant des formations militaires à la contre-insurrection et à la guerre psychologique¹²². La même année, Kagame effectuait une « visite privée » de trois semaines aux États-Unis¹²³. Une délégation de hauts responsables rwandais, dont des militaires, a effectué une visite officielle à Washington au début février 2002. Certains officiers de l'APR qui y ont participé seraient impliqués dans des trafics divers, notamment d'armes¹²⁴.

Nous ne disposons pas d'informations précises relatives à des livraisons d'armes américaines au Rwanda, bien qu'en juin 1999, Kigali a conclu avec la firme *Northrop Grumman Corporation* un contrat portant sur la fourniture d'un radar de surveillance aérienne ARSR-70 et des installations associées. Il s'agit typiquement d'un bien à double usage, tant militaire que civil¹²⁵. Le radar est entré en service en mai 2000¹²⁶. Enfin, les États-Unis auraient livré, à une date indéterminée,

119 Foreign Military Training Report FY 1999 and 2000, op. cit.

120 "Les Tutsi, Gendarmes des Américains en Afrique", Londende Lokenge, sur www.congoonline.com/, accédé en dernier le 31/05/02

121 Prepared Testimony of Wayne Madsen, transcription des actes du forum "Money Out Of Africa" organisé par la membre du Congrès Cynthia McKinney à Washington le 6/04/01, sur le site www.fromthewilderness.com/, accédé en dernier le 31/05/02 ; New African, septembre 2001

122 AfroAmerica Network (USA), 25/01/01

123 La Lettre du Continent n° 386, 25/10/01

124 The Kigali Government and its Allies in International Criminal Cartels Are Sowing Death and Destruction in the African Great Lakes Region, Emmanuel Nyemera, RDR, Montreal, 15/02/02

125 The Newswire, 17/06/99, bulletin sur Internet de « The Conventional Arms Transfer Project », édité par le « Council for a Livable World »

126 communiqué de presse de Northrop Grumman du 9/05/00, sur le site de la firme : http://www.northgrum.com/news/news_releases/0500-72_Rwanda_radar.html (accédé en dernier le 29/05/02)

127 AfroAmerica Network (USA), 25/01/01

Ook Kenia had in 2000 opleidingsprogramma's in Rwanda. Er werd een akkoord gesloten volgens hetwelk Nairobi het APR zou trainen met de steun van westerse instructeurs en strategen. Eind 1999 zouden er op de luchthaven van Bukavu 150 Westerse instructeurs aanwezig geweest zijn. Israël zou de piloten van de in 1998 gekochte Mi-24 helikopters opleiden voor contra-insurrectie. Er is ook sprake van duizenden Eritrese of Somalische huursoldaten die door het APR via Bujumbura naar het zuid-oosten van de DRC werden gebracht met het oog op een aanval op Lubumbashi. Die lijkt zich dezer dagen jammer genoeg te voltrekken.

In aanwezigheid van Kagame, die dit heeft bevestigd, heeft Onusumba, de leider van het RCD verklaard dat de Rwandese interventie in de DRC gefinancierd wordt met de heffingen die zijn beweging oplegt op grondstoffen. Vertegenwoordigers van de civiele maatschappij in het oosten van Congo, wijzen het Rwandese leger aan als de belangrijkste bron van zwarte handel in lichte wapens, vooral kalashnikovs, in het gebied

Net als Zimbabwe, heeft Uganda een belangrijke wapenindustrie ontwikkeld. Het gaat vooral om de Nakasongola Arms Factory, dat in handen is van Chinese particulieren en van de Chinese overheid, en Saracen, eigendom van de trust Strategic Resources Corporation, dat banden heeft met het Zuid-Afrikaanse veiligheidsbedrijf Executive Outcomes en de Ugandese veiligheidstroepen levert. Het belangrijkste bedrijf, Nakasongola, of National Enterprise Corporation, werd opgericht met de steun van een Chinese firma en produceert lichte wapens en munitie. Hoewel Kampala verklaard heeft dat het de productie van landmijnen in 1995 heeft stopgezet, wordt beweerd dat de fabriek nog altijd landmijnen produceert en ze in centraal Afrika en in de regio van de Grote Meren verkoopt. Er werd ook een lokale firma opgericht om vervangstukken te produceren en te herstellen voor een zestigtal T-55 tanks die in november 1998 in Oekraïne werden aangekocht.

Die T-55 tanks, die oorspronkelijk misschien uit Roemenië of Bulgarije komen, zouden volgens een volksvertegenwoordiger van de oppositie in slechte staat in Kampala zijn aangekomen. Ze zouden 750.000 dollar per stuk hebben gekost en worden ingezet voor de rebellie in Congo. De spilfiguur van die transactie lijkt de Israëlische trafikant en kolonel op rust, Amos Golan te zijn. Golan en zijn firma Silver Shadows, die dicht bij de Ugandese autoriteiten staan, worden er ook van verdacht zonder succes gepoogd te hebben 20 Tatra vrachtwagens van de Tsjechische republiek te

des munitions et de l'équipement ultra-moderne de communication au Rwanda¹²⁷.

Sur le plan des entraînements, outre ceux prodigués par Washington, notons que le Kenya et le Rwanda ont signé en 2000 un accord selon lequel Nairobi entraînera l'APR¹²⁸, qui serait également épaulée par des instructeurs et stratégestes occidentaux, dont 150 auraient été présents à l'aéroport de Bukavu fin 1999¹²⁹. Israël formerait à la lutte anti-insurrectionnelle les pilotes des hélicoptères Mi-24 achetés en 1998¹³⁰. Par ailleurs, il est également question de milliers de mercenaires érythréens, ou somaliens, dépêchés par l'APR, via Bujumbura, dans le sud-est de la RDC, en vue d'une offensive sur Lubumbashi¹³¹, laquelle semble malheureusement se préciser ces jours-ci.

Quant au financement de l'intervention rwandaise en RDC, le chef du RCD Onusumba a déclaré, en présence de Kagame, qui l'a approuvé, qu'il était assuré par les taxes sur les matières premières récoltées par son mouvement¹³². Enfin, signalons que l'armée rwandaise est accusée par des représentants de la société civile de l'est du Congo d'être la principale source du marché noir des armes légères, en particulier les kalachnikovs, dans la région¹³³.

Comme le Zimbabwe, l'Ouganda a développé une importante industrie d'armement. Il s'agit principalement de la *Nakasongola Arms Factory*, appartenant à des intérêts privés et publics chinois, et de *Saracen*, appartenant au trust *Strategic Resources Corporation*, lié à la firme de sécurité sud-africaine *Executive Outcomes*¹³⁴ et fournissant les forces de sécurité ougandaises¹³⁵. La plus importante, la *Nakasongola*, ou encore *National Enterprise Corporation*, a été construite avec l'aide de d'une firme chinoise et produit des armes légères et des munitions. Bien que Kampala ait déclaré avoir cessé la production de mines terrestres en 1995, des informations allèguent que l'usine en produit encore et les vend en Afrique centrale et dans la région des Grands Lacs¹³⁶. Une firme locale a également été créée afin de réparer et produire des pièces de rechange pour une soixantaine de chars T-55 acquis en Ukraine en novembre 1998¹³⁷.

Concernant ces T-55, venant originellement peut-être de Roumanie ou de Bulgarie, relevons que, selon un député de l'opposition, ils seraient arrivés à Kampala en mauvais état, auraient été payés 750.000 dollars/pièce et auraient été destinés à équiper une rébellion active au Congo. La cheville ouvrière de cette transaction semble être le trafiquant et colonel israélien à la retraite Amos Golan¹³⁸. Proche des autorités ougandaises, Golan et sa firme *Silver Shadow* sont également suspectés d'avoir tenté, sans succès, de vendre 20

128 IRIN, 1/09/00

129 AfroAmerica Network, 4/12/99

130 Dépêche de Crespo Sebunya (Ouganda), diffusée par ANB-BIA, bulletin hebdomadaire du 18/03/99

131 REC-Info (bulletin du Réseau européen Congo, Bruxelles) n° 4, 1/04/02, citant des "sources locales 27/03/02"; également déclarations à l'auteur d'un responsable de l'ambassade belge à Bujumbura le 2/04/02 et divers témoignages de responsables d'ONG de Bukavu et d'Uvira recueillis fin mars 2002

132 International Herald Tribune, 20/03/01

133 AFP 27/02/02

134 Jane's International Defence Review, août 1998

135 NewAfrican, janvier 1999

136 The Nation (Nairobi), 13/08/01

137 IRIN Update n° 640 for Central and Eastern Africa du 30/03/99, citant The East African Weekly (Nairobi) du 29/03/99

138 Africa News Online, 17/12/98

verkopen en effectief de verkoop te hebben georganiseerd van 6 Russische MiG-21 jagers, die eveneens in een bedenkelijke toestand zijn aangekomen. Drie van die toestellen, afkomstig uit Polen, werden naar Israël gestuurd om ze aan te passen aan de modernere vereisten van de MiG-29. Het ministerie van Financiën moest begin 2002 nog 20 miljoen dollar vrijmaken om die aanpassingen te betalen. De overige MiG's zijn in Uganda. Expatriés doen er geregeld testvluchten mee. Over het algemeen zijn de expatriés die in de regio de gevechtsvliegtuigen of aanvalshelikopters besturen Oekraïners, ook piloten van de MONUC en de burgerluchtvaart.

Uganda heeft ook Mi-24 aanvalshelikopters van Russische makelij gekocht en, in 1998, vier Mi-17 toestellen, door bemiddeling van de firma Consolidated Sales Corporation, die ook toestellen van hetzelfde type geleverd heeft aan Rwanda.

De piloten van de Mi-24 en de MiG-21 toestellen worden of werden in Israël opgeleid. Een opleiding van 16 maanden voor elk van de 13 MiG-piloten die Uganda naar Israël heeft gestuurd, zou ongeveer 1 miljoen dollar kosten. Dat geeft een idee van de oorlogsuitgaven.

Althans bij de aanvang van het conflict waren ook in Zuid-Afrika gestationeerde militaire bedrijven en inlichtingendiensten betrokken bij de steun aan het 'Tutsiblok', dat bestaat uit Uganda, Rwanda en Congolese rebellen. Dat netwerk zou in handen zijn van gewezen leden van het Zuid-Afrikaanse leger en van rechtse extremisten. Het zou voor Kampala de levering hebben georganiseerd van verschillende gepantserde transportvoertuigen, geproduceerd door de Zuid-Afrikaanse firma Reumech. Een sleutelfiguur voor die steun zou de Zuid-Afrikaanse zakenman Johan Niemöller zijn, een fanatiek anti-communist die in de jaren 1980 rijk geworden is door wapen- en diamantsmokkel met UNITA. Hij heeft banden met naar Zuid-Afrika uitgeweken Mobutu-gezinde vooraanstaanden en is betrokken bij talrijke duistere zaken, waaronder minstens een moord.

Het Ugandese leger (Uganda People's Defence Forces, UPDF) heeft sedert 1998 gemiddeld zo'n tienduizend manschappen in de RDC. Het heeft begin april 2002, met de instemming van Khartoem, op Ugandees grondgebied het offensief 'Iron Fist' ingezet tegen de rebellen van het Lord's Resistance Army (LRA). Om zijn soldaten en hun bevoorrading naar de RDC te vervoeren, doet Kampala een beroep op diverse particuliere luchtvaartmaatschappijen. Zo werd de Zwitserse luchtvaartmaatschappij Aviation Support and Trading Organization (AVISTO) door de regering aangetrokken om met Hercules C-130 vliegtuigen de militaire transporten op Congolees grondgebied te verzorgen. Het UPDF zou vliegtuigen van de firma VR Promotions Ltd

camions Tatra de République tchèque¹³⁹ et d'avoir effectivement organisé la vente de 6 chasseurs MiG-21 russes, également arrivés dans un état déplorable¹⁴⁰. En provenance de Pologne, trois de ces appareils ont été envoyés en Israël pour être modifiés et répondre aux spécifications plus modernes des MiG-29. Le ministère des Finances devait encore, au début 2002, libérer 20 millions de dollars pour payer ces transformations. Les trois autres MiG sont en Ouganda et sont périodiquement pilotés par des expatriés pour des tests¹⁴¹. En général, dans la région, les expatriés qui pilotent les avions de combat ou les hélicoptères d'assaut sont des Ukrainiens qui sont même les pilotes de la MONUC et de sociétés civiles.

L'Ouganda a également acquis des hélicoptères d'assaut Mi-24 de fabrication russe¹⁴² et, en 1998, quatre Mi-17, par l'intermédiaire de la firme Consolidated Sales Corporation, qui a aussi fourni des appareils du même type au Rwanda¹⁴³.

Les pilotes des Mi-24 et des MiG-21 sont ou ont été formés en Israël¹⁴⁴. Le coût de la formation de 16 mois de chacun des 13 pilotes de MiG envoyés par l'Ouganda en Israël serait d'environ 1 million de dollars¹⁴⁵. Cela vous donne une idée du coût des dépenses militaires liées à la guerre.

Par ailleurs, des compagnies militaires et des firmes de renseignement basées en Afrique du Sud étaient, au moins au début du conflit, impliquées dans un soutien au « bloc tutsi », composé de l'Ouganda, du Rwanda et des rebelles congolais. Ce réseau serait aux mains d'anciens membres de l'armée sud-africaine et d'extrémistes de droite et aurait notamment organisé, au bénéfice de Kampala, une transaction portant sur la livraison de plusieurs transporteurs blindés produits par la firme sud-africaine Reumech. Un homme clé de ce soutien serait l'homme d'affaires sud-africain Johan Niemöller, anti-communiste forcené ayant fait fortune dans les années 1980 grâce au trafic d'armes et de diamants avec l'UNITA, lié aux dignitaires mobutistes réfugiés en Afrique du Sud et mêlé à de nombreuses affaires louches, y compris au moins un meurtre¹⁴⁶.

L'armée ougandaise – « Uganda People's Defence Forces », UPDF – maintient depuis 1998 une moyenne d'une dizaine de milliers d'hommes en RDC¹⁴⁷. Elle a également lancé, vers le début avril 2002, l'offensive « Iron Fist » en territoire soudanais contre les rebelles de la Lord's Resistance Army (LRA), avec l'accord de Khartoum¹⁴⁸. Pour acheminer ses soldats et leur approvisionnement en RDC, Kampala fait appel à diverses firmes aériennes privées. Ainsi, la compagnie suisse Aviation Support and Trading Organization (AVISTO) a été engagée par le gouvernement pour exploiter ses Hercules C-130 pour ses transports militaires en territoire congolais. L'UPDF louerait des avions appartenant à la firme VR Promotions Ltd pour transporter des fournitures militaires

139 "Arms Flows to Central Africa/Great Lakes", Fact Sheet released by the Bureau of Intelligence and Research, U.S. Department of State, novembre 1999

140 Air & Cosmos, Aviation Magazine International, op. cit.

141 New Vision, 4/01/02

142 dépêche de Crespo Sebuya (Ouganda), diffusée par ANB-BIA, bulletin hebdomadaire du 18/03/99

143 Air & Cosmos, Aviation Magazine International, op. cit.

144 New Vision 4/01/02 et dépêche de Crespo Sebuya, op. cit.

145 New Vision 4/01/02

146 Mail & Guardian (Johannesburg), 28/08/98 et The Namibian (Windhoek), 4/09/98

147 Rapport du Groupe d'experts sur l'exploitation illégale des ressources naturelles et autres richesses de la République démocratique du Congo, § 116, op. cit.

148 IRIN, 5/04/02, New Vision, 15/04/02 et BBC, 6/05/02

huren om militair materiaal naar Congo te vervoeren. De Congolese bedrijven Planet Air en New Goma Air, die in Swaziland zijn ingeschreven, lijken eveneens betrokken te zijn bij het vervoer van lichte wapens in de RDC. In het VN-verslag over de illegale handel in rijkdommen van Congo worden ook de maatschappijen Air Alexander, Air Navette en Uganda Air Congo met de vinger gewezen, al worden ze niet expliciet beschuldigd van wapentransporten. Wel wordt opgemerkt dat de vliegtuigen bij hun vertrek of aankomst in Entebbe zonder onderscheid ertsen, landbouwproducten, troepen en wapens vervoeren. Sommige van die vliegtuigen zouden toebehoren aan Viktor Bout. In februari 2002 heeft Amnesty International Uganda "een van de welbekende landen" genoemd die zich met illegale wapenhandel bezighouden. Dat stemt overeen met de informatie van een officieel Amerikaans verslag dat in juli 2001 bekendgemaakt werd en waarin Uganda, naast Tanzania, Kenia en Burkina Faso, omschreven wordt als één van de belangrijkste Afrikaanse centra van wapensmokkel.

De tribulaties van een Belgische smokkelaar, die luistert naar de voornaam Jan, waren in Kampala het onderwerp van gesprek. Hij had in 2001 zestig oude vrachtwagens van Volvo en Scania ingevoerd om ze aan een rebellengroepering in de RDC te verkopen. Zijn zoon zou op Congolees grondgebied ontvoerd zijn en vrijgelaten tegen betaling van één miljoen dollar losgeld. De vrachtwagens werden vervolgens in Kasese, in het westen van Uganda, opgeslagen en kaki geschilderd. 'Jan' probeerde ze begin 2002 voor 2,85 miljoen dollar te verkopen aan het Ugandese leger. Sommige delen van het UPDF zouden weigerachtig staan tegen die aankoop, gelet op de staat van het materieel.

De militaire betrokkenheid van de Verenigde Staten bij de autoriteiten van Kampala is bedenkelijker. Minstens tot 1997 zou Uganda hebben kunnen rekenen op opleidingsprogramma's Joint Combined Exchange Training (JCET) en African Crisis Response Initiative (ACRI), vooral als steun in zijn strijd tegen de rebellengroep van de ADF. Die bijstand zou na de interventie in de RDC beperkt zijn. Officieel werd slechts 106.000 dollar beschikbaar gesteld voor een IMET-programma (International Military Education and Training) in het fiscale jaar 2000. Nochtans zouden de Amerikaanse en Ugandese legers en Keniaanse en Tanzaniaanse troepen in augustus 2002 de MEDFLAG2002-oefening moeten houden, de grootste Amerikaanse militaire oefening in Uganda sedert jaren. Ze zou meer dan 250 medische en logistieke specialisten van de Amerikaanse luchtmacht, zeemacht en grondtroepen moeten mobiliseren. De training werd door het Amerikaanse militaire commando in Europa voorbereid en zou Ugandese militaire eenheden moeten opleiden voor het redden en medisch bijstaan van gewonde strijders.

Onder voorwendsel van de sterke verslechtering van zijn betrekkingen met Kigali heeft Uganda de Britse regering in

au Congo¹⁴⁹. Les firmes congolaises *Planet Airt New Goma Air*, immatriculées au Swaziland, semblent également impliquées dans des transports d'armes légères en RDC. Le rapport de l'ONU sur l'exploitation illégale des richesses du Congo a également pointé du doigt les compagnies *Air Alexander*, *Air Navette* et *Uganda Air Congo*, sans explicitement les accuser de transport d'armes, mais en faisant par ailleurs remarquer que les avions au départ ou à l'arrivée à Entebbe transportent indistinctement minerais, produits agricoles, troupes et armement¹⁵⁰. Certains de ces avions appartiendraient à Viktor Bout¹⁵¹, alors que *Amnesty International* a cité en février 2002 l'Ouganda « parmi les pays bien connus » faisant du commerce illicite d'armes, recoupant les informations d'un rapport officiel américain publié en juillet 2001 et décrivant l'Ouganda comme un des principaux centres africains du trafic d'armes, aux côtés de la Tanzanie, du Kenya et du Burkina Faso¹⁵².

Les tribulations d'un trafiquant belge, prénommé Jan, ont défrayé la chronique à Kampala. Ayant importé, en 2001, 60 vieux camions Volvo et Scania pour les vendre à un groupe rebelle en RDC, son fils aurait été kidnappé en territoire congolais et relâché contre une rançon d'un million de dollars. Les camions ont ensuite été entreposés et repeints en couleur kaki à Kasese (ouest de l'Ouganda) et « Jan » tentait au début 2002 de les vendre à l'armée ougandaise pour 2,85 millions de dollars. Certains secteurs de l'UPDF seraient fort réticents à un tel achat, en raison de l'état du matériel¹⁵³.

Plus sérieux est l'engagement militaire des États-Unis auprès des autorités de Kampala. Au moins jusqu'en 1997, l'Ouganda a bénéficié de programmes de formation « Joint Combined Exchange Training » (JCET) et « African Crisis Response Initiative » (ACRI), en particulier en soutien dans sa lutte contre le groupe rebelle des ADF¹⁵⁴. Cette assistance aurait été réduite après l'intervention en RDC. Officiellement, seuls 106.000 dollars pour un programme IMET (International Military Education and Training) étaient prévus pour l'année fiscale 2000¹⁵⁵. Cependant, les armées américaine et ougandaise, ainsi que des troupes kenyanes et tanzaniennes, devraient tenir, en août 2002, l'exercice MEDFLAG2002, le plus grand entraînement militaire américain en Ouganda depuis plusieurs années. Il devrait mobiliser plus de 250 spécialistes médicaux et logistiques des forces aériennes, navales et terrestres américaines. Préparé par le commandement militaire américain en Europe, il devrait former des unités militaires ougandaises au sauvetage et au soutien médical des combattants blessés¹⁵⁶.

Prenant prétexte de la forte dégradation de ses relations avec Kigali, l'Ouganda a demandé en octobre 2001 au gouvernement britannique d'autoriser une importante augmentation de son budget militaire afin de « contrer une possible agression » rwandaise.

149 Democratic Republic of Congo : Killing Human Decency, Amnesty International, 31/05/01

150 Rapport du Groupe d'experts sur l'exploitation illégale des ressources naturelles et autres richesses de la République démocratique du Congo, op. cit.

151 Ibid., § 74

152 New Vision 16/02/02 et IRIN, 18/02/02

153 New Vision, 18 et 23/01/02

154 NewAfrican, janvier 1999

155 Foreign Military Training Report FY 1999 and 2000, op. cit.

156 New Vision, 24/01/02, 25 et 27/04/02

oktober 2001 gevraagd in te stemmen met een aanzienlijke verhoging van de militaire begroting om een "mogelijke (Rwandese) agressie af te slaan".

Kampala zou graag nieuwe tanks, vliegtuigen en artillerie kopen. Uganda wil meer piloten en officieren opleiden voor de UPDF en heeft in juli 2001 een nieuwe aanwervingscampagne ingezet. President Museveni zou de militaire begroting op drie jaar tijd willen zien stijgen van 113 tot 252 miljoen USD. Die begroting bevat waarschijnlijk niet de bedragen die door het MLC aan het leger en aan de Ugandese officieren in de RDC worden betaald.

Zoals het soms moeilijk is een onderscheid te maken tussen de wapens die geleverd worden aan de Congolese opstandelingen en de wapens die de Rwandese en Ugandese legers bevoorraden die de RDC bezetten, of in mindere mate een onderscheid tussen de wapens bestemd voor Zimbabwe en die voor de regering van Kinshasa, zo werd ook dikwijls de eindbestemming betwist van de naar Uganda gestuurde wapens, vooral omdat de wapens die Rwanda invoert en die afkomstig zijn uit de havens van de Indische Oceaan, dikwijls langs Kampala reizen alvorens ze het Land van Duizend Heuvels bereiken.

Zo zijn eind 1998, begin 1999 enorme hoeveelheden wapens aangekomen in de Tanzaniaanse havenstad Dar es Salaam. Niet minder dan 90 tanks werden eind november 1998 geleverd. Een Grieks schip heeft in december 1998 80 ton draagbare raketlanceerders gelost. Een ander schip heeft in januari 1999 zes tanks, 5.000 antitankraketten en 5.000 luchtafweerraketten, 5.000 automatische wapens, 1.000 granaatwerpers en 2.000 kisten munitie geleverd. Het zou een Noord-Koreaans schip geweest zijn en de wapens werden gelost in aanwezigheid van een hoge verantwoordelijke van de Rwandese inlichtingendiensten. Vervolgens werden ze naar Mwanza – op de Tanzaniaanse oever van het Victoriameer – en naar Kampala vervoerd. De Ugandese autoriteiten zouden Tanzania een escorte hebben gevraagd om het konvooi te beveiligen. De levering aan Kampala zou op verzoek van Kigali echter gesimuleerd kunnen zijn, omwille van de goede betrekkingen tussen Tanzania en Uganda.

De verslechtering van de betrekkingen tussen Kigali en Kampala had tenminste tot gevolg dat de identiteit van de ware bestemming van de wapens die recent in de regio geleverd werden, kon worden achterhaald.

Bujumbura heeft nooit officieel de aanwezigheid van zijn leger, de Forces armées burundaises (FAB), in de RDC erkend. Impliciet werd die aanwezigheid wel toegegeven toen de Burundese minister van Buitenlandse Zaken begin 2002 de terugtrekking van zijn troepen aankondigde. Informatie over de doorvoer van wapens naar Burundi is vrij zeldzaam, temeer daar een regionaal embargo, inzonderheid op wapens, pas in de loop van 1998 werd opgeheven.

Kampala voudrait acheter de nouveaux tanks avions et de l'artillerie, entraîner plus de pilotes et d'officiers pour l'UPDF et a entamé en juillet 2001 une nouvelle campagne de recrutement. Le président Museveni souhaiterait voir passer le budget militaire de 113 millions à 252 millions USD en trois ans¹⁵⁷. Ce budget n'inclut vraisemblablement pas les sommes versées par le MLC à l'armée et aux officiers ougandais en RDC¹⁵⁸.

Tout comme il est parfois difficile de distinguer les armes livrées à la rébellion congolaise et celles approvisionnant les armées rwandaises et ougandaises occupant la RDC, ou dans une moindre mesure celles destinées au Zimbabwe de celles du gouvernement de Kinshasa, la destination finale des armes prenant le chemin de l'Ouganda a été parfois controversée, notamment parce que les armements importés par le Rwanda en provenance des ports de l'océan Indien transitaient souvent par Kampala avant de gagner le pays des Mille collines.

Ainsi, des quantités énormes d'armes sont arrivées dans le port tanzanien de Dar-es-Salaam vers la fin 1998 et le début 1999. Pas moins de 90 chars d'assaut ont été livrés fin novembre 1998. Un navire grec a déchargé 80 tonnes de lanceurs de missiles portables en décembre 1998. Un autre navire a livré, en janvier 1999, 6 chars, 5.000 missiles anti-chars et 5.000 missiles anti-aériens, 5.000 fusils automatiques, 1.000 lanceurs de grenades et 2.000 caisses de munitions¹⁵⁹. Le navire aurait été nord-coréen et les armes ont été déchargées en présence d'un haut responsable des services de renseignement rwandais, puis acheminées à Mwanza – sur la rive tanzanienne du lac Victoria – et à Kampala. Les autorités ougandaises auraient demandé une escorte à la Tanzanie pour assurer la sécurité du convoi. Mais la livraison à Kampala aurait pu être simulée à la demande de Kigali, en raison des bonnes relations entre la Tanzanie et l'Ouganda¹⁶⁰.

La dégradation des relations entre Kigali et Kampala a au moins eu pour effet de clarifier l'identité du destinataire réel des armements récemment livrés dans la région.

Bujumbura n'a jamais reconnu officiellement la présence de son armée, les Forces armées burundaises (FAB), en RDC, si ce n'est implicitement au début 2002 quand son ministre des Affaires étrangères a annoncé le retrait de ses troupes du pays¹⁶¹. Les informations sur les transferts d'armes vers le Burundi sont assez rares, d'autant plus qu'un embargo régional, concernant notamment les armements, n'a été levé que dans le courant de 1998.

Relevons néanmoins que 560 tonnes d'armes, notamment des grenades et des Kalachnikovs, importées de Chine par le ministère de la Défense burundais, ont été saisies par l'armée ougandaise à la frontière en octobre 1999, en raison de l'absence d'autorisation du gouvernement ougandais pour le

157 Sunday Monitor (Kampala), 14/10/01

158 Rapport du Groupe d'experts sur l'exploitation illégale des ressources naturelles et autres richesses de la République démocratique du Congo, § 123, op. cit.

159 The Post (Kampala), 2/02/99

160 IRIN Update n° 610 for Central and Eastern Africa du 16/02/99

161 BBC News, 9/01/02

Toch heeft het Ugandese leger in oktober 1999 aan de grens 560 ton wapens, vooral granaten en kalashnikovs, die door het Burundese ministerie van Defensie uit China werden ingevoerd, in beslag genomen omdat de Ugandese regering geen toelating had gegeven voor die doorvoer over zijn grondgebied.

Waarnemers hebben in de loop van 2001 opgemerkt dat het leger zijn zware bewapening aanzienlijk heeft versterkt in het vooruitzicht van nakende gezamenlijke aanvallen van de FDD en het FNL. Tenslotte werd een bekend figuur uit de wapensmokkel, Mathias Hitimana, van Belgische en Burundese nationaliteit, benoemd tot minister van Energie en Mijnwezen van de overgangsregering die op 31 oktober 2001 werd gevormd. Volgens sommige geruchten zou hij aan de basis liggen van de aankoop door de FAB van Chinese kalashnikovs begin 2002.

UNITA werd niet speciaal bestudeerd, als gevolg van de recente moord op Jonas Savimbi en de stopzetting van de gevechten in Angola. Er is wel een studie over gemaakt in een vorig GRIP-rapport. Het was onbetwistbaar veruit de best bewapende rebellengroep van geheel Afrika. Het werd lange tijd gesteund door het gewezen Zuid-Afrikaanse regime en door Mobutu, en kon dankzij Rwanda vanaf 1998 nieuwe kanalen voor de wapen- en diamantsmokkel openen.

Deze studie, die gebaseerd is op openbare bronnen, is uiteraard onvolledig. Enerzijds gebeurt dit soort handel in de grootste discretie, temeer daar hij illegaal is. Anderzijds worden onvoldoende middelen ingezet voor dit soort onderzoek. Lichte wapens kunnen moeilijk worden opgespoord, want ze worden dikwijls van het ene naar het andere conflictgebied overgebracht door een groot aantal kleine trafikanten, die profiteren van het feit dat de grenzen niet hermetisch gesloten zijn en die niet aarzelen om de personen om te kopen die de grenzen moeten bewaken. In centraal en zuidelijk Afrika 'erven' de oorlogvoerende partijen van verschillende landen alsook rebellen en misdaadbendes thans de wapenvoorraden van de koude oorlog en de apartheid, via arsenalen die oorspronkelijk in Zuid-Afrika, Mozambique en Angola gevestigd waren. Door de belangrijke wapenvoorraad in de gewezen landen van het Warschaupact en het feit die landen overmatig veel wapens kunnen produceren, kunnen thans talrijke Afrikaanse landen, die dikwijls bij conflicten betrokken zijn, zich tegen voordelige voorwaarden relatief geperfectioneerde wapens aanschaffen. Verschillende landen die wapens leveren en kandidaat zijn voor toetreding tot de EU schenden dus de gedragscode voor wapenuitvoer die ze onderschreven hebben.

Er verschijnen ook onrustwekkende tendensen die eigen zijn aan de oorlogvoerende partijen in de RDC. Enerzijds ontstaat een lokale industrie van lichte wapens, vooral in Zimbabwe en Uganda. Hierdoor rijst het probleem van de overdracht van licenties in gevoelige gebieden. Anderzijds maken de oorlogvoerende partijen, en vooral Rwanda, Uganda en hun Congolese bondgenoten, ruimschoots gebruik van de internationale netwerken van wapensmokkel, waaronder die van de beroemde Viktor Bout. Niet alleen Oost-Europese

*transit par son territoire*¹⁶².

Des observateurs remarquaient dans le courant 2001 que l'armée « a considérablement renforcé son armement lourd en prévision d'attaques imminentes et conjointes des FDD et des FNL¹⁶³ ». Enfin, notons qu'une figure bien connue du trafic d'armes, Mathias Hitimana, de nationalités belge et burundaise, a été nommé ministre de l'Énergie et des Mines du gouvernement de transition formé le 31 octobre 2001¹⁶⁴. Selon certaines rumeurs, il serait à l'origine de l'acquisition, par les FAB, de Kalachnikovs chinoises vers le début 2002¹⁶⁵.

Un mot, enfin, sur l'UNITA, qui n'a pas été spécifiquement étudiée en raison de la récente mort de Jonas Savimbi et de l'arrêt des combats en Angola. Notons cependant qu'elle a fait l'objet d'une étude dans un précédent rapport du GRIP et qu'elle a été sans conteste le groupe rebelle de loin le mieux armé de toute l'Afrique. Ayant longtemps été soutenue par l'ancien régime sud-africain et par Mobutu, elle a pu établir, à partir de 1998, de nouveaux canaux de trafic d'armes et de diamants grâce au Rwanda.

Réalisée à partir de sources publiques, cette étude est forcément incomplète : d'une part, la plus grande discrétion entoure généralement ce type de transferts, surtout s'ils sont illégaux ; d'autre part, la recherche en ce domaine souffre cruellement de moyens. Les armes légères sont particulièrement difficiles à tracer, car souvent déplacées d'un théâtre de conflit à l'autre par une multitude de petits trafiquants, bénéficiant de la porosité des frontières et n'hésitant pas à corrompre ceux qui sont censés les garder. Rappelons que, en Afrique centrale et australe, les stocks d'armes « hérités » de la guerre froide et de l'apartheid équipent maintenant les parties en guerre de plusieurs pays, ainsi que de nombreux groupes rebelles ou criminels, grâce à des arsenaux originellement situés en Afrique du Sud, au Mozambique et en Angola. En outre, les importants stocks d'armes de tous types accumulés par les anciens membres du Traité de Varsovie, ainsi que leurs capacités de production aujourd'hui disproportionnées, ont permis à de nombreux pays africains, souvent impliqués dans des conflits, de se doter à des conditions avantageuses d'armement relativement sophistiqué. Plusieurs états fournisseurs, candidats à l'adhésion à l'UE, violent donc le Code de conduite sur les exportations d'armes auquel ils se sont ralliés.

Nous constatons également l'émergence de tendances inquiétantes spécifiques aux parties en guerre en RDC. D'une part, on assiste au développement d'une industrie locale d'armement léger, en particulier au Zimbabwe et en Ouganda. Cette évolution pose le problème de la cession de licences dans des zones sensibles par certains pays industrialisés. D'autre part, les parties en guerre, mais apparemment surtout le Rwanda, l'Ouganda et leurs alliés congolais, font largement appel aux réseaux internationaux du trafic d'armes, dont ceux du célèbre Viktor Bout. De plus, outre l'Europe de l'est, des pays comme la Chine ou la Corée du Nord, ne s'embarrassent guère de préceptes moraux pour écouler leur matériel militaire vers la région, alimentant souvent les deux camps en conflit. Cela pose avec acuité la question d'un embargo

162 New Vision/Africa News Service, 7/12/99

163 La Libre Belgique, 15/05/01

164 Africa Mining Intelligence (édition française), n° 25, 7/11/01

165 déclarations à l'auteur d'un responsable militaire de l'ambassade de Belgique à Bujumbura le 2/04/02

landen maar ook landen als China en Noord-Korea hebben weinig morele scrupules om hun militair materieel van de hand te doen in de regio, waarbij ze dikwijls de beide kampen bevoorraden. De vraag naar een embargo op wapens bestemd voor landen en facties die betrokken zijn bij het conflict in Congo is dan ook brandend actueel. Die maatregel zou door de VN-Veilighedsraad moeten worden genomen.

We kunnen alleen maar verbaasd zijn over de bijzonder passieve houding van instellingen als de OAE en de VN, over het gebrek aan belangstelling van de meeste media in het westen voor een tragedie van deze omvang en over de op zijn minst dubbelzinnige houding van bepaalde grootmachten, vooral de Verenigde Staten. Deze lijken het uitbreken van de opstand te hebben gedoogd, aangemoedigd of gesteund. Ze blijven de legers van verschillende bij het conflict betrokken partijen trainen en hebben nooit hun grote invloed aangewend om de vrede en de territoriale integriteit van de RDC te herstellen.

Ik wil nog even stilstaan bij de rol van België in dit bewapeningsconflict.

Er zijn drie zaken die betrekking hebben op de luchthaven van Oostende:

- twee exportpogingen, één naar Angola in 1998 en één naar Kinshasa in mei 2000, die door de douane werden verhinderd;
- het vertrek van een leeg vliegtuig dat in Bulgarije wapens heeft opgeladen en die in Zimbabwe heeft afgezet. De Britse firma die het vliegtuig huurde, had een filiaal in Oostende.

We mogen ervan uitgaan die in die periode nog andere wapentransporten naar Centraal Afrika hebben plaatsgevonden, die echter nooit aan het licht zijn gekomen. Discretie is de grootste deugd in deze handel. Het is trouwens zeer moeilijk vooraf vast te stellen dat een vliegtuig dat leeg vertrekt ergens anders wapens zal laden. In de jaren vóór de tweede oorlog in Congo kwam het vaak voor dat in Oostende een leeg vliegtuig vertrok om in Burgas, in Slowakije of ergens anders in Oost-Europa wapens te laden. Onder meer Bout, die zijn eerste stappen als wapenhandelaar in Oostende zette, ging zo tewerk. De laatste jaren zijn de controles na onthullingen in de media blijkbaar strikter geworden en hebben heel wat handelaars Oostende verlaten voor andere oorden.

Dit brengt me bij de Belgische onderdanen die betrokken zijn bij de wapenhandel naar de landen en groepen die in de DRC vechten.

In een ADIV-rapport dat vorig jaar werd gepubliceerd, staat over Angola dat het evident is dat de Belgen een belangrijke rol spelen bij de wapenhandel.

Tijdens mijn uiteenzetting heb ik naast 'Jan', die vrachtwagens tracht te verkopen in Uganda, de volgende namen genoemd:

Ronald Rossignol. Dit is een vliegtuigfanaat, golden boy en mislukt advocaat uit de jaren '70 en '80, die destijds in de kringen rond Paul Vanden Boeynants verkeerde. In 1983 kwam hij voor de eerste keer met het gerecht in aanraking wegens frauduleuze faillissementen. In juli 1997 werd een onderzoek tegen hem geopend nadat de douane in Oostende militair materieel met bestemming Burundi had onderschept.

obligatoire sur les armes à destination des pays et factions impliqués dans le conflit congolais, mesure qu'il reviendrait au Conseil de sécurité de l'ONU de prendre.

Enfin, on ne peut qu'être surpris par l'attitude particulièrement passive d'institutions comme l'OUA et l'ONU, par le désintérêt de la majorité des médias occidentaux face à une tragédie de cette ampleur et par le comportement pour le moins ambigu de certaines grandes puissances, en particulier les États-Unis. Ces derniers semblent avoir toléré, encouragé ou soutenu le déclenchement de l'insurrection, continuent à entraîner les armées de plusieurs parties au conflit et n'ont jamais exercé leur importante influence en faveur du rétablissement de la paix et du respect de l'intégrité territoriale de la RDC.

Brièvement, je voudrais en venir au rôle spécifique de la Belgique dans ce conflit des armements.

J'ai cité trois affaires qui concernaient l'aéroport d'Ostende. Il s'agit :

- de deux tentatives d'exportation avortées grâce à l'intervention des douanes, une vers l'Angola en 1998 et une vers Kinshasa en mai 2000 ;
- du départ d'un avion vide ayant chargé des armes en Bulgarie et déchargé celles-ci au Zimbabwe ; en outre, la firme britannique qui louait l'appareil avait un siège à Ostende.

Nous pouvons bien sûr supposer que d'autres transactions impliquant l'aéroport d'Ostende dans des transferts d'armes durant cette période vers l'Afrique centrale n'ont jamais été dévoilées, la discrétion étant une vertu cardinale dans ce commerce. Il faut aussi relever qu'il est particulièrement difficile d'établir à l'avance qu'un avion décollant à vide d'un aéroport se posera ailleurs pour y embarquer des armes qui serviront sur un champ de bataille. Ce schéma – avion décollant à vide d'Ostende pour y embarquer des armes à Burgas, en Slovaquie ou ailleurs en Europe de l'Est pour les livrer dans des zones de conflit – s'est souvent répété durant les années qui ont précédé la deuxième guerre du Congo. Il a notamment été utilisé par Bout qui a, semble-t-il, fait ses premiers pas de trafiquant d'armes à Ostende. Ces dernières années, après diverses révélations des médias, il semble que les contrôles soient beaucoup plus stricts et que nombre de trafiquants aient déserté Ostende pour d'autres cieux.

J'en viens maintenant aux ressortissants belges impliqués dans des trafics d'armes vers les pays et factions en guerre en RDC.

Comme le remarquait un rapport de l'an dernier du Service général de renseignement à propos de l'Angola : « Il est évident que les Belges jouent un rôle prépondérant dans le trafic d'armes ».

Au cours de mon exposé, outre celui du « Jan » tentant de vendre ses camions en Ouganda, j'ai cité les noms de :

Ronald Rossignol. Il s'agit d'un fanatique de l'aviation, golden boy et avocat raté des années 70 et 80, proche à l'époque des milieux de Paul Vanden Boeynants. Il a eu ses

Zijn maatschappij, *Occidental Aviation Services NV*, vaak *Occidental Airlines* genoemd, was van 1995 tot 1999 op de luchthaven van Oostende gevestigd. Tussen 1996 en 1999 leverde hij ook wapens aan Kigali, aan het Sierra-Leonese RUF via Gambia en Liberia, aan de Congolese rebellen via Uganda en Rwanda of rechtstreeks in Goma en Kisangani, en ook aan Khartoum. In dat laatste geval vertrok in Oostende een leeg vliegtuig dat wapens laadde in Slowakije en ze afzette in Khartoum. Officieel waren de wapens bestemd voor Tsjaad en keerde het vliegtuig naar Europa terug met vis uit het Victoriameer. Rossignol wordt momenteel niet vervolgd door het Belgische gerecht ofschoon op 27 juni 2001 een gerechtelijk onderzoek tegen hem werd geopend wegens inbreuken begaan bij het beheer van een onderneming. In 2000 zou hij op de luchthaven van Gosselies een vliegtuigmaatschappij hebben gevestigd die in Equatoriaal Guinee was opgericht. Begin 2002 woonde hij in Bratislava.

Ronald De Smet. Hij heeft eerst gewerkt als piloot bij Scibe-Zaire, een luchtvaartmaatschappij die verscheidene keren is verdacht van wapentransporten, onder andere voor UNITA. Ze is eigendom van een Zairees zakenman, Bemba Saolona, die dicht bij Mobutu stond en de vader is van MLC-leider Jean-Pierre Bemba. De Smet lijkt in Oostende kennis te hebben gemaakt met Viktor Bout, ten laatste in 1995. Hij heeft samen met hem verscheidene luchtvaartmaatschappijen opgericht die in Oostende waren gevestigd of de luchthaven daar gebruikten. Hij verliet België in 1997; misschien is hij samen met Bout naar Sharjah in de Verenigde Arabische Emiraten gegaan nadat het Belgische gerecht zich voor hun activiteiten begon te interesseren. Samen met Bout richtte hij in Bangui, waar hij blijkbaar nu nog verblijft, Centrafrican Airlines op. Deze maatschappij, een van de velen van Bout, is in de DRC actief, wat bleek toen in 2000 een vliegtuig in Katanga neerstortte. Meer dan waarschijnlijk heeft deze maatschappij wapens getransporteerd voor de Congolese rebellen.

Jacky 'Kiki' Lemaire werd ook genoemd omdat hij meerdere keren in Kigali werd geseind. Hij is vooral bekend voor schendingen van het wapen- en petroleumembargo tegen UNITA en is sinds jaren in Zuid-Afrika gevestigd. Er is geen nauwkeurige informatie over zijn betrokkenheid bij de wapenhandel naar Congo.

Dan is er nog de beruchte **Jacques Monsieur**, de spilfiguur in een ruilovereenkomst tussen de DRC en Iran die werd gesloten in 1999. Iraans "militair materieel" zou worden geruild tegen Congolese "grondstoffen", misschien uranium en coltan. Het akkoord is nooit uitgevoerd.

Monsieur staat op het punt door Turkije te worden uitgeleverd. Lemaire, De Smet en Rossignol wonen in het buitenland. Andere handelaars, zoals Geza Mezösy, blijven verwikkeld in een strijd met justitie. Nog anderen, zoals Marty Cappiau, werden met kogels doorzeefd.

De wapenhandelaars, Belgen en anderen, moeten met weemoed terugdenken aan de gouden jaren toen hun activiteiten werden toegedekt door de westerse inlichtingendiensten. In de jaren 90 zijn nieuwe tendensen

premiers ennuis judiciaires pour des faillites frauduleuses en 83. En juillet 97, une enquête a été ouverte à son encontre après l'interception, par les douanes d'Ostende, de matériel militaire destiné au Burundi. Sa société, Occidental Aviation Services NV, souvent appelée Occidental Airlines, a été basée à l'aéroport d'Ostende de 1995 à 1999. Entre 1996 et 1999, il a également livré des armes à Kigali, au RUF sierra-léonais via la Gambie et le Liberia, aux rebelles congolais via l'Ouganda et le Rwanda, ou directement à Goma et à Kisangani, ainsi qu'à Khartoum. Dans le cas du Soudan, l'appareil partait à vide d'Ostende, embarquait les armes en Slovaquie et les déchargeait à Khartoum. Officiellement, les armes étaient destinées au Tchad et l'avion revenait en Europe avec du poisson du lac Victoria. Actuellement, Rossignol n'est pas poursuivi par la justice belge bien qu'une information judiciaire ait été ouverte à son encontre le 27 juin 2001 pour des infractions commises dans le cadre de la direction d'une société. Il aurait basé, en 2000, à l'aéroport de Gosselies, une compagnie d'aviation qu'il a fondée en Guinée équatoriale. Début 2002, il résiderait à Bratislava.

Ronald De Smet. Il a d'abord travaillé comme pilote à la Scibe-Zaire, compagnie aérienne suspectée à de nombreuses reprises de trafic d'armes, notamment vers l'UNITA, appartenant à l'homme d'affaires zaïrois Bemba Saolona, proche de Mobutu et père du dirigeant du MLC Jean-Pierre Bemba. De Smet semble avoir fait la connaissance de Viktor Bout à Ostende au plus tard en 1995 et a participé avec lui à la création de plusieurs sociétés impliquées dans la navigation aérienne basées à Ostende et utilisant l'aéroport de la ville. Il a quitté la Belgique en 1997, peut-être pour accompagner Bout à Sharjah aux Émirats arabes unis après que la justice avait commencé à s'intéresser à leurs activités. Il a fondé toujours avec Bout la société Centrafrican Airlines à Bangui où il semble encore résider actuellement. Cette société, qui est une des nombreuses compagnies faisant partie de ce qu'on appelle l'empire Bout, est active en RDC comme l'a prouvé l'avion qui s'est écrasé au Katanga en 2000. Plus que probablement, cette société a également transporté des armes pour la rébellion congolaise.

Jacky « Kiki » Lemaire a également été cité parce que sa présence a été constatée à Kigali à plusieurs reprises. Il est surtout connu pour ses violations de l'embargo sur les armes et le pétrole à destination de l'UNITA et est installé en Afrique du sud depuis de nombreuses années. Il n'y a pas eu d'informations précises sur son implication dans des trafics d'armes vers le Congo.

En outre, le célèbre **Jacques Monsieur** a été au centre d'un accord de troc entre la RDC et l'Iran, conclu en 1999. L'accord prévoyait un échange d'« équipement militaire » iranien contre des « matières premières » congolaises, peut-être de l'uranium et du coltan. Mais l'accord n'aurait jamais été mis en oeuvre.

Monsieur est en voie d'être extradé de Turquie ; Lemaire, De Smet et Rossignol vivent à l'étranger, tandis que d'autres trafiquants, comme Geza Mezösy, n'en finissent pas de régler leurs comptes avec la justice, ou que d'autres encore, comme Marty Cappiau, finissent criblés de balles. Les trafiquants d'armes, belges comme étrangers, doivent regretter l'époque dorée où leurs activités étaient couvertes par les services secrets de divers pays occidentaux car, au cours des années 90, des tendances nouvelles sont apparues dans le trafic

ontstaan in de wapenhandel en de bestrijding ervan. Na het einde van de Koude Oorlog en de Balkanoorlog hebben de wapenhandelaars zich gestort op de Afrikaanse markt, die gekenmerkt wordt door een toenemend aantal conflicten. Die zijn meestal intern en gericht op de controle van de natuurlijke rijkdommen. Deze conflicten hebben niet de geostrategische draagwijdte van vroegere conflicten en de wapenhandelaars zijn niet langer de volgzame tussenpersonen voor het geheime beleid van de grote westerse machten. Ze werken steeds meer voor eigen rekening waarbij ze enkel door winstoorlogen worden gedreven. In sommige gevallen gaan hun activiteiten in tegen de belangen van hun vaderland. Soms dreigen ze uit de biecht te klappen over hun geldschietters, zoals Jacques Monsieur over Elf. Ze worden steeds hinderlijker en dit verklaart volgens mij het groeiend aantal onderzoeken, aanhoudingsbevelen, inhechtenisnemingen en gerechtszaken tegen hen. Het verklaart ook voor een deel waarom internationale instellingen, zoals de VN, de jongste jaren initiatieven hebben genomen tegen de wapenhandel.

Met het einde van de straffeloosheid krijgen we ook een duidelijker zicht op de wettelijke en administratieve gebreken waarvan deze handelaars gretig gebruik maken.

We stellen de Belgische overheid verschillende maatregelen voor die de activiteiten van deze 'handelaars in de dood' moeten bemoeilijken.

Ik overloop vlug de aanbevelingen van het GRIP over dit onderwerp.

Ten eerste verheugt het GRIP zich erover dat vorige week een wet werd goedgekeurd die komaf maakt met het extraterritorialiteitsprincipe waardoor de handelaars te vaak aan gerechtelijke vervolging zijn ontsnapt. Een Belg of een vreemdeling met banden met België zal vanaf nu kunnen worden vervolgd voor wapenhandel, ook al heeft hij geen enkel misdrijf gepleegd op Belgisch grondgebied. Dit is een belangrijke stap vooruit die hopelijk door andere landen wordt gevolgd.

We hebben vastgesteld dat heel wat wapentransporten mogelijk waren omdat de end user-certificaten vervalst waren of verkeerdelijk werden uitgereikt, bijvoorbeeld door een ambassadeur. We stellen voor dat dit certificaat onvervalsbaar wordt gemaakt en dat duidelijk wordt vastgelegd wie het mag ondertekenen – bijvoorbeeld de ministers van Defensie of Binnenlandse Zaken van het aankoopland.

Het formulier moet ook worden gestandaardiseerd, in eerste instantie binnen de Europese Unie, teneinde het werk van de douanediensdiensten te vergemakkelijken. Na de export moet regelmatig controle worden uitgeoefend om er zeker van te zijn dat de wapens niet terug worden geëxporteerd. Deze taak moet worden verricht door speciaal daartoe aangesteld gekwalificeerd personeel van de Belgische ambassades in de aankooplanden.

In de Europese Unie moet België meer druk uitoefenen opdat de lidstaten en ook de kandidaat-lidstaten geen leveringen zouden doen die ingaan tegen de gedragscode die de Europese Unie heeft vastgelegd. Sommige kandidaat-lidstaten zoals Bulgarije en Slowakije behoren tot de voornaamste exporteurs naar de protagonisten in de Afrikaanse conflicten,

d'armes et sa répression. Après la fin de la guerre froide et de celle des Balkans, les trafiquants d'armes se sont massivement redéployés sur le marché africain, marqué par la multiplication des conflits, la plupart internes, pour le contrôle de ressources naturelles. Ces conflits n'avaient pas la portée géostratégique des conflits précédents et les trafiquants d'armes ont cessé d'être le relais docile de la politique clandestine des grandes puissances occidentales. De plus en plus, ils agissent pour leur propre compte, en *free-lance*, uniquement motivés par l'appât du gain. Dans certains cas, leurs activités vont à l'encontre des intérêts de leurs pays d'origine. Parfois, comme Jacques Monsieur, ils menacent de « vider leur sac » et d'éclabousser leurs sponsors, dans ce cas précis, la société Elf Aquitaine. Ils deviennent donc de plus en plus gênants, ce qui, à mon avis, explique grandement la floraison d'enquêtes, de mandats d'arrêt, de détentions, de procès initiés par des justices nationales à leur rencontre ces dernières années. Cela explique aussi partiellement les multiples initiatives prises récemment par diverses institutions internationales, comme l'ONU, pour lutter contre le trafic d'armes.

La fin de l'impunité permet également de mieux cerner les failles législatives et administratives dans lesquelles s'engouffrent les trafiquants. Cela nous amène à proposer diverses mesures, à la portée des autorités belges, pouvant rendre plus compliquées les activités de ces « marchands de la mort ».

Je voudrais passer rapidement en revue les recommandations du GRIP sur ce sujet.

Tout d'abord, le GRIP se réjouit de l'adoption, la semaine passée, d'une loi mettant à mal le principe d'extraterritorialité qui a si souvent permis aux trafiquants d'échapper aux poursuites. Désormais, un Belge ou un étranger ayant des attaches avec la Belgique pourra être poursuivi pour trafic d'armes même si aucun délit n'a été commis sur le sol belge. C'est une avancée importante et nous espérons que d'autres pays prendront bientôt des mesures similaires.

Nous avons constaté que de nombreuses affaires de trafic d'armes se déroulaient grâce à des certificats de destination finale – *end users* – falsifiés ou abusivement émis, par exemple, par un ambassadeur. Nous proposons donc que ce certificat soit rendu infalsifiable et que la qualité de son signataire soit précisément définie – ce pourrait être le ministre de la Défense ou de l'Intérieur du pays acheteur.

Il est également important de standardiser ce formulaire, dans une première étape à l'échelle de l'Union européenne, afin de faciliter le travail de vérification des douaniers. Enfin, après l'exportation, des contrôles doivent être régulièrement effectués pour s'assurer que les armements n'ont pas été réexportés. Du personnel qualifié devrait être spécialement affecté à cette tâche dans les ambassades belges des pays acheteurs d'armes belges.

Sur le plan de l'Union européenne, la Belgique devrait exercer davantage d'influence pour que des exportations contraires à l'esprit du Code de conduite de l'Union européenne ne soient pas réalisées par les états membres, de même que par les pays candidats qui ont exprimé leur volonté de respecter ce code. Or, certains de ces pays – la Bulgarie, la Slovaquie, etc. – figurent parmi les principaux exportateurs d'armes vers les protagonistes des conflits africains, en

en vooral het Congolese.

Op lange termijn en op internationaal vlak moeten wapens bij de productie op basis van internationale normen worden gemarkeerd en bij elke uitvoer of verandering van eigenaar worden geregistreerd. Zo kan men de wapens blijven volgen en kan doeltreffender worden opgetreden tegen illegale handel en tegen de personen die ervoor verantwoordelijk zijn. Dit gaat de bevoegdheid van de Belgische overheid ver te buiten, maar dergelijke maatregelen zullen bijdragen tot een betere controle op de bewegingen van wapens en tot het terugdringen van hun verspreiding, die steeds chaotischer en dodelijker wordt.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik dank de heer Berghezan voor zijn zeer goed gedocumenteerde uiteenzetting. Internationaal wordt hij trouwens ook herhaaldelijk geciteerd en ik verwijs hierbij naar het boek *Genocide and Covert Operations in Africa 1993-1999* van Wayne Madsen die we al vaker hebben geciteerd.

Met mijn eerste vraag wil ik aansluiten bij het einde van de uiteenzetting, namelijk bij de situatie in Oostende. Ik woon in die streek en weet dat de meeste van die piloten aan de bar van hotel Ter Streep kunnen worden aangetroffen. Dat is een gemakkelijke manier om een en ander te weten komen over illegale wapenhandel. In verband met illegale wapenhandel is behalve Oostende ook Gosselies in het verleden herhaaldelijk ter sprake gekomen. Dat Viktor Bout vanuit Oostende zelfs aan de Taliban leverde staat eveneens vast. Het valt dan ook moeilijk te begrijpen dat zijn kompaan, Sanjivan Ruprah, een paar weken geleden op borgtocht werd vrijgelaten, terwijl Viktor Bout, tegen wie een aanhoudingsmandaat is uitgevaardigd, onbezorgd in Rusland zit. Wat denkt u daarover?

In Oostende vinden we geregeld nog andere mensen terug, Belgen en niet-Belgen, Jacques Kiki Lemaire, die zich nu kalm houdt, Mark Adriaenssens, de Amerikaanse gebroeders Tokoph, Ronnie Rossignol, Ronald De Smet, Jacques Monsieur en de Fransman Michel-Victor Thomas, allemaal schimmige figuren die nog altijd bezig zijn met dezelfde zaken. Ook een aantal vliegtuigmaatschappijen zijn in Oostende goed bekend: Trans Air Cargo, Air Cess, Seagreen, Aero Zambia, TAN Group, Occidental Airlines enzovoort. Gelukkig is er op dit vlak nu een wetgeving die hopelijk zeer binnenkort kan worden toegepast. We kennen massa's namen en feiten, maar in België werd nog geen enkele aanhouding gedaan. Hoe komt dat volgens u? Er is natuurlijk de extraterritorialiteit en het probleem is ook dat onder de nieuwe wapenwet niets meer kan worden gedaan aan feiten uit de periode van 1995 tot vandaag.

Ik verwijs hierbij ook naar de schimmige rol van de douaneagentschappen. Naast het Brusselse Demavia dat werd vernoemd, zijn er nog andere. In Oostende is er de heel bekende firma Van Paemel. Deze firma's vormen de link tussen de wapenhandelaars en de maatschappijen. U weet zeer goed dat dit allemaal stukjes van een heel netwerk zijn en dat de ene vaak niets van de andere af weet. De zaakjes worden heel vaak door de douanemaatschappijen geregeld. Zij kennen heel goed de douaniers, zijn ter plaatse en kennen de gaten in de wetgeving. Daar helpt geen enkele deontologische code tegen.

particulier congolais.

Enfin, sur le long terme et sur le plan international, les armes produites, notamment en Belgique, devraient être marquées dès la production selon des normes admises internationalement et enregistrées lors de chaque exportation ou changement de propriétaire. Ces mesures permettraient de suivre les armes au cours de leur existence – c'est ce que l'on appelle la « traçabilité » – et de combattre plus efficacement les détournements illégaux et leurs responsables. Bien que dépassant largement le rayon d'action des autorités belges, ces mesures contribueraient à améliorer les contrôles sur les mouvements des armements et à réduire leur prolifération, de plus en plus chaotique et meurtrière ces dernières années.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Je remercie M. Berghezan pour son exposé particulièrement documenté. Il bénéficie d'une réputation internationale. Je pense en l'occurrence à l'ouvrage Genocide and Covert Operations in Africa 1993-1999 de Wayne Madsen, que nous avons déjà souvent cité.*

Ma première question porte sur la fin de l'exposé, c'est-à-dire sur la situation à Ostende. J'habite dans cette région et je sais que l'on peut trouver la plupart des pilotes au bar de l'hôtel Ter Streep. C'est un moyen facile d'apprendre des choses sur le commerce illégal des armes. Dans ce domaine, Gosselies a également été cité à plusieurs reprises dans le passé. Il est ainsi certain que Viktor Bout a livré des armes aux Taliban à partir d'Ostende. On comprend dès lors difficilement que son partenaire, Sanjivan Ruprah, ait été relâché sous caution voici quelques semaines alors que Viktor Bout, qui fait l'objet d'un mandat d'arrêt, vit en Russie sans être inquiété. Qu'en pensez-vous ?

Nous retrouvons également à Ostende d'autres personnes, des Belges et des étrangers : Jacques Kiki Lemaire qui se tient actuellement tranquille, Mark Adriaenssens, les frères américains Tokoph, Ronnie Rossignol, Ronald De Smet, Jacques Monsieur et le Français Michel-Victor Thomas. Ce sont tous des individus nébuleux qui continuent à s'occuper des mêmes affaires. Certaines compagnies aériennes sont également bien connues à Ostende : Trans Air Cargo, Air Cess, Seagreen, Aero Zambia, TAN Group, Occidental Airlines, etc. Heureusement, il existe maintenant sur ce plan une législation dont j'espère qu'elle pourra être appliquée très prochainement. Nous connaissons de très nombreux noms et faits mais aucune arrestations n'a eu lieu en Belgique. Quelle en est, selon vous, la raison ? Il y a bien entendu l'extraterritorialité mais le problème vient aussi du fait que la nouvelle loi sur les armes ne porte pas sur les faits commis entre 1995 et aujourd'hui.

Je voudrais souligner ici que le rôle des agences de douanes n'est pas très clair. Outre la société bruxelloise Demavia, il en existe d'autres. La firme Van Paemel est très connue à Ostende. Ces sociétés constituent le lien entre les marchands d'armes et les entreprises. Vous savez fort bien qu'il s'agit de petits éléments d'un grand réseau et que, souvent, l'une ne sait rien de l'autre. Les affaires sont très souvent réglées par des agences en douane. Elles sont sur place, connaissent très bien les douaniers et les failles de la législation. Un code de déontologie n'est d'aucun secours dans ce cas.

Het zou me genoeg doen als het Grip-onderzoek zou worden uitgebreid tot het douaneagentschap en de Belgische wetgeving die daarop van toepassing is. Dat kan in het kader van de bestaande douanewetgeving. Het zou ook goed zijn als we, eventueel achter gesloten deuren, nog meer gegevens kunnen krijgen over bepaalde daden of firma's die voor vervolging vatbaar zijn.

Ik heb niets horen zeggen over New Lachaussée, over FN in Turkije of Eldoret. Ik heb hier een recente studie van het Vlaamse netwerk Lichte Wapens, *Licence production of arms*, waarin een heel verhaal wordt gewijd aan de licenties. België is verantwoordelijk voor de uitvoer van munitie en wapens onder licentie vanuit Kenia via Eldoret. Daarover krijgen we graag meer gegevens.

Kunt u meer zeggen over de Belgische wapenhandelaars en de manier waarop ze hun witwaspraktijken, eventueel met diamanten via Antwerpen, uitvoeren? Ook daar zijn er gaten in de Europese wetgeving. Het blijkt immers nog altijd mogelijk om via back-to-back-leningen of een aantal andere systemen allerlei handelingen wit te wassen.

Ik had ook nog graag iets vernomen over de wapenleveringen aan de Hutu-rebellen in oktober 1996 door mevrouw Aziza Kulsum, die hier al werd verhoord, en ook door de heer Georges Forrest die, volgens een rapport van *Human Rights Watch* van 8 december 1997, op 19 oktober 1996 wapens zou hebben geleverd aan de militairen op het vliegveld van Burundi. De heer Forrest heeft tegen de auteur van het rapport een proces ingespannen. We moeten er dus voor opletten mensen te beschuldigen op grond van valse gegevens.

U sprak over Burundi en over het feit dat Centraal-Afrika door wapens wordt overspoeld. In het rapport van 24 mei 2002 van de *International Crisis Group* lezen we dat 12 miljoen US dollar uit het Stabesi-fonds dat voor landbouw is bedoeld, werd aangewend voor de aankoop van 6 gevechtshelikopters MI-24 en stalinorgels Katyusha. Er staat ook in dat dit materiaal sinds november gebruikt wordt in coördinatie met het Rwandese Patriottisch Front. Dit rapport wordt bevestigd door Agence France-Presse en door Reuter. Het zal dus wetenschappelijk wel aanvaardbaar zijn. Het vermeldt het gebruik op 2 maart 2002 van toxische gassen in dorpen rond Bujumbura. Ook in Oost-Congo zou volgens het AFP en Reuter op 15 december het Rwandese leger napalm hebben gedropt op het dorpje Ninja.

De helikopters zouden door Oost-Europeanen zijn bemand. Dat verband bleek ook uit het incident op 16 januari en bij een auto-ongeval waarbij de Zuid-Afrikaanse veiligheidszending was betrokken. Daarbij kwam de Russische vliegtuiginstructeur om het leven. Burundi heeft, zoals Rwanda, geen militaire samenwerking met het Oostblok. Het gaat hier steeds duidelijker om huurlingen. In de Burundese overgangsregering zit de Belg met dubbele nationaliteit Makyazikimana-Mathias Hitimana als minister van mijnbouw en energie. Dat is een bekend wapenhandelaar. In het licht van de slaagkansen van een vredesproces verontrust ons dat.

Kunt u ons meer vertellen over de Europese wapenleveringen? Zijn er ook Belgen bij betrokken? Hebt u weet van recrutering van huurlingen? Zijn ook daar Belgen bij betrokken? U verwees naar het MPRI. Dat kennen we, maar

Je me réjouirais de voir l'enquête du Grip étendue aux agences en douane et à la législation belge en la matière. C'est possible dans le cadre de la législation douanière actuelle. Il serait également opportun de pouvoir, éventuellement à huis clos, obtenir davantage de données sur certains faits ou sur certaines firmes susceptibles de faire l'objet de poursuites.

Je n'ai rien entendu au sujet de New Lachaussée, de la FN en Turquie ou d'Eldoret. Je dispose d'une étude récente du réseau flamand « Lichte Wapens » Licence production of arms, dont toute une partie est consacrée aux licences. La Belgique est responsable de l'exportation de munitions et d'armes sous licence au départ du Kenya via Eldoret. Nous aimerions en savoir plus à ce sujet.

Pourriez-vous nous en dire davantage sur les Belges marchands d'armes et sur la manière dont ils pratiquent le blanchiment d'argent, éventuellement grâce à des diamants anversois ? Sur ce plan aussi, la législation européenne présente des failles. Il semble qu'il soit toujours possible de blanchir de l'argent grâce à des systèmes comme, entre autres, les prêts back-to-back.

J'aimerais aussi que vous nous parliez des armes livrées en octobre 1996 aux rebelles Hutu par Mme Aziza Kulsum, que nous avons déjà entendue ici, et par M. Georges Forrest qui, selon un rapport de Human Rights Watch du 8 décembre 1997, aurait livré des armes le 19 octobre 1996 à des militaires sur l'aéroport du Burundi. M. Forrest a intenté un procès à l'auteur de ce rapport. Nous devons donc veiller à ne pas accuser des gens sur la base de fausses informations.

Vous avez parlé du Burundi et du fait que l'Afrique centrale est inondée par les armes. Dans le rapport de l'International Crisis Group du 24 mai 2002, nous pouvons lire que 12 millions de dollars, versés par le Fonds Stabesi et destinés à l'agriculture, ont été utilisés pour l'achat de six hélicoptères de combat MI-24 et d'orgues de Staline. Le rapport précise également que ce matériel est utilisé depuis novembre en coordination avec le Front Patriotique Rwandais. Ce rapport est confirmé par l'AFP et Reuter. Il sera donc scientifiquement acceptable. Il signale l'utilisation, le 2 mars 2002, de gaz toxiques dans des villages autour de Bujumbura. Selon l'AFP et Reuter, l'armée rwandaise aurait lâché du napalm le 15 décembre sur le petit village de Ninja.

L'équipage des hélicoptères aurait été constitué d'Européens de l'Est. Ce lien ressort aussi de l'incident du 16 janvier et d'un accident de voiture dans laquelle la mission sud-africaine de sécurité a été impliquée et lors duquel l'instructeur de vol russe a perdu la vie. Tout comme le Rwanda, le Burundi n'a aucune coopération militaire avec le bloc de l'Est. Ici, il s'agit clairement de mercenaires. Makyazikimana, un Belge possédant la double nationalité, fut ministre des mines et de l'énergie dans le gouvernement de transition du Burundi. Or, c'est un marchand d'armes connu. Cela nous préoccupe quant aux chances de succès d'un processus de paix.

Pouvez-vous nous en dire davantage sur les livraisons d'armes européennes ? Des Belges sont-ils impliqués ? Avez-vous connaissance du recrutement de mercenaires, éventuellement belges ? Vous avez fait référence au MPRI.

dat zit waarschijnlijk niet in het gebied waarover we het hebben. We kennen ook IDAS, een Belgisch-Nederlandse huurlingenorganisatie, en een Luikse firma die zeer low profile werken maar nog altijd niet zijn opgeheven. Hebt u daar meer gegevens over? Wat weet u over het gebruik en de herkomst van toxische gassen in de regio? Er wordt gewag gemaakt van Ethiopische en Eritrese huurlingen. Weet u ook daar meer over?

België heeft volgens het officieel rapport in 1999 voor bijna twee miljard wapens geleverd in centraal-, zuidelijk en oostelijk Afrika. Ook aan Zuid-Afrika en Zimbabwe, de doorvoerhaven naar de RDC, werd geleverd. Hebt u daar meer gegevens over?

U deed uitspraken over Rautenbach en Bredenkamp, de mensen van Gécamines, die deze wapens aan de RDC zouden hebben geleverd. Dat werpt een heel ander licht op de problematiek Gécamines-Forrest. In hoeverre zijn Belgen in de streek of hier, die een invloed wensen uit te oefenen op de situatie in Congo, betrokken bij dit oorlogsspel? Het is voor de commissie heel belangrijk te weten wie achter deze oorlogseconomie zit en waarom dit zo is.

De heer Marcel Colla (SP.A). – In verband met de RDC vermeldde u op een bepaald ogenblik China en Noord-Korea, telkens in de context van een ruil tussen wapentransport en mijnontginning.

Daar raken we de kern van ons probleem: de relatie tussen de financiering van een oorlogssituatie en het uitverkopen van natuurlijke rijkdommen en dus het verarmen van het land en de staat. Zijn er nog andere landen in dezelfde situatie? China, Noord-Korea, Israël? We krijgen ook graag zoveel mogelijk concrete informatie over de bronnen: de wapentransporten, de geldhoeveelheden, de mijnontginningen. Waar komen we te weten welke de voorwaarden zijn van de contracten voor mijnontginning? Zijn die ook een koopje?

We hebben het hier al gehad over het monopolie op de diamantexport dat vader Kabila gaf aan een bedrijf in Tel Aviv. Spreken wij over hetzelfde? Welke band is er met de opleiding en feitelijke ondersteuning van de oorlogssituatie?

Wat weet u over de relatie tussen de rechterhand van Mugabe, Gécamines en de wapentransporten, opnieuw in het licht van de tegenprestaties op het vlak van mijnontginning of export van natuurlijke rijkdommen?

De heer Georges Berghezan. – *Mijn uiteenzetting was een samenvatting van de studie die door het GRIP zal worden gepubliceerd. Alle bronnen worden in de voetnoten vermeld. Als u dat vraagt, kan ik mijn bronnen meedelen.*

De heer Maertens is goed geïnformeerd. Ik heb de indruk dat de rol van Oostende in de wapenhandel sinds 1997 sterk afneemt. Voordien was het, althans in Europa, een van de belangrijkste centra van de wapenhandel.

U heeft bepaalde ondernemingen genoemd. TAN Group, dat van Viktor Bout afhangt, is niet meer in Oostende gevestigd. Occidental Airlines, het bedrijf van Rossignol heeft misschien nog een adres in Oostende, maar niet meer op de luchthaven. Blijkbaar heeft Rossignol geen activiteiten meer in Oostende want hij schijnt momenteel in Bratislava gevestigd te zijn. Uit andere informatie blijkt dat hij naar Gosselies zou zijn verhuisd; dit moet nog worden onderzocht. We hebben over Gosselies horen spreken, maar al die beschuldigingen hebben

Nous le connaissons, mais il n'est visiblement pas lié au domaine dont nous nous occupons. Nous connaissons également IDAS, une organisation de mercenaires belge-néerlandaise, et une firme liégeoise. Disposez-vous d'informations les concernant ? Que savez-vous de l'utilisation et de l'origine de gaz toxiques dans la région ? Il est fait mention de mercenaires éthiopiens et érythréens. Que savez-vous à ce sujet ?

Selon le rapport officiel de 1999, la Belgique livré des armes en Afrique centrale, australe et orientale pour un montant de près de deux milliards. Des livraisons ont également été effectuées en Afrique du Sud et au Zimbabwe, les points de transit de la RDC. Disposez-vous d'informations à ce sujet ?

Vous avez parlé de Rautenbach et de Bredenkamp, de la Gécamines, qui auraient livré ces armes à la RDC. Cela place le dossier Gécamines-Forrest sous un tout autre éclairage. À quel point des Belges, de là-bas ou d'ici, qui souhaitent exercer une influence sur la situation au Congo, sont-ils impliqués dans ce Kriegspiel ? Il est important que la commission sache quelles personnes se trouvent derrière cette économie de guerre et pourquoi elles s'y trouvent.

M. Marcel Colla (SP.A). – *Vous avez également cité la Chine et la Corée du Nord, chaque fois en faisant référence à un échange entre le transport d'armes et l'exploitation minière.*

Nous touchons là au noeud du problème : la relation entre le financement d'une situation de guerre et la vente de richesses naturelles et donc l'appauvrissement du pays et de l'État. D'autres pays sont-ils dans la même situation ? La Chine, la Corée du Nord, Israël ? Nous aimerions aussi obtenir autant que possible des informations sur les sources : les transports d'armes, les quantités de devises, l'exploitation des mines. Où pouvons-nous connaître les conditions des contrats d'exploitation des mines ? S'agit-il d'une bonne affaire ?

Nous avons déjà parlé du monopole d'exportation des diamants que Kabila père avait accordé à une société de Tel Aviv. Parlons-nous de la même ? Quel lien existe-t-il avec la formation et le soutien de fait de la situation de guerre ?

Que savez-vous de la relation entre le bras droit de Mugabe, la Gécamines et les transports d'armes, encore une fois en échange de produits miniers ou de l'exportation de richesses naturelles ?

M. Georges Berghezan. – *J'ai dit que mon exposé était un résumé d'une étude à publier pour le GRIP. Je peux vous envoyer ce texte. Toutes les sources sont mentionnées sous forme de notes de bas de page. À votre demande, je peux vous transmettre ces sources.*

Je vois que M. Maertens est très bien renseigné. Je voudrais dire que mon impression est que depuis quelques années, le rôle d'Ostende dans le trafic d'armes est en forte régression. Apparemment, les choses ont changé en 1997. Les années précédentes, c'était effectivement un des principaux centres, en Europe en tout cas, du trafic d'armes.

Vous avez cité certaines sociétés... Par exemple, TAN Group, qui dépend de Viktor Bout, n'est plus à Ostende. Occidental Airlines, la société de Rossignol, a peut-être encore une adresse à Ostende mais, en tout cas, plus à l'aéroport. Apparemment, Rossignol n'a plus d'activité à Ostende puisqu'il semblerait qu'il vive actuellement à Bratislava.

niet veel concreets opgeleverd. De rol van Forrest, van Gécamines, van New La Chaussée is een probleem. De heer Forrest neemt extreme voorzorgsmaatregelen opdat zijn illegale zaken niet aan het licht zouden komen. Human Rights Watch heeft zijn beschuldigingen tegen hem onder de dreiging van een proces moeten intrekken. De Franse vertaling van dit dossier door het GRIP werd echter niet gecensureerd.

Forrest is in de mijnen rond Lubumbashi actief. Hij is voorzitter of directeur van wapenonderneming in het Luikse en er zijn veel verbanden tussen Gécamines en wapendeals via Zimbabwe. Men kan zich moeilijk inbeelden dat Forrest helemaal niet betrokken zou zijn bij de wapenhandel in Congo.

Het probleem is dat we geen bewijs hebben. Ik heb gezocht, maar net als anderen heb ik niets gevonden. Misschien lukt het ooit...

De lokale fabrieken die werden onderzocht, beschikten voornamelijk over Chinese licenties. We zouden echter ook kunnen nagaan wat New La Chaussée in andere delen van de wereld doet of wat er gebeurt met de licentie van FN in Kenia. Ondanks onze vermoedens hebben we tot op heden nog niet kunnen vaststellen dat munitie werd geleverd aan het Afrika van de Grote Meren.

Ik heb het rapport van het ICG waarnaar u verwijst, niet gelezen, maar het ziet er interessant uit. Ik heb geen informatie over het gebruik van gifgas of napalm. De vraag rijst ook of de vele buitenlanders die bij het conflict in Congo betrokken zijn niet door een onderneming zijn gerekruteerd, maar dat heb ik niet nader onderzocht evenmin als de band met de financiële wereld. Al die deals en wapenaankopen gaan via banken en ik moet erkennen dat ik me nog niet met dit aspect van de zaak heb bezig gehouden.

Wat het Israëlische diamantbedrijf IDI betreft lijkt het erop dat het contract geen militair gevolg had, ook al werd erin melding gemaakt van de uitrusting van het Congolese leger. Kinshasa heeft het monopolie dat aan IDI was toegekend doorbroken omdat het er geen militair voordeel uit haalde. Blijkbaar werd de zaak ergens in Israël geblokkeerd, maar ik weet niet op welk niveau.

Ik geef toe dat ik van veel dingen niets afweet. Het zou interessant zijn om een bezoek te brengen aan het hotel waarover u het had, maar ik denk dat de gouden jaren van de luchthaven van Oostende voorbij is en dat de handelaars andere oorden hebben opgezocht.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik veronderstel dan ook dat u geen gegevens hebt over de rol van douaneagentschappen zoals Demavia en Van Paemel.

Ik ben het ermee eens dat de gouden tijd voor Oostende al een drietal jaar voorbij is, maar ons onderzoek start in 1995. De rol van Oostende kan dus heel duidelijk in ons onderzoek worden opgenomen. Ook de namen van de betrokkenen van Belgische origine moeten worden genoteerd om een overzicht

D'autres informations font état de son départ pour l'aéroport de Gosselies, à propos duquel il faudrait aussi procéder à des investigations. Nous avons entendu parler de l'aéroport de Gosselies mais toutes ces allégations ne sont jamais allées très loin. Quant au rôle de Forrest, de la Gécamines, de New La Chaussée, cela pose problème. Apparemment, M. Forrest prend d'extrêmes précautions pour que ses affaires illégales ne soient pas dévoilées. Human Rights Watch a finalement retiré – sous menace d'un procès – ses accusations contre Forrest. À ce égard, je vous signale que la traduction de ce dossier par le GRIP, elle, n'a pas été censurée ; les informations sont donc restées dans la version française.

Il est effectivement troublant de voir ce Forrest à Lubumbashi, dans les mines, de le voir comme président ou directeur d'une société d'armement dans la région liégeoise et de voir les nombreux liens de la Gécamines avec des *deals* concernant les armements via le Zimbabwe et imaginer en même temps qu'il n'aurait aucun lien avec des trafics d'armes concernant le Congo.

Le problème, c'est que nous n'avons pas de preuve. J'ai cherché mais, comme les autres, je n'ai rien trouvé. Cela viendra peut-être un jour...

Pour les industries locales examinées, les licences étaient surtout chinoises mais nous pourrions aussi voir ce que fait New La Chaussée dans d'autres parties du monde ou ce qu'il en est de la licence de la FN au Kenya. Cependant, jusqu'à présent, malgré nos présomptions, nous n'avons jamais pu établir que des munitions étaient livrées à l'Afrique des Grands Lacs.

Je n'ai pas lu le rapport de l'ICG que vous avez mentionné, qui a l'air fort intéressant. Je n'ai pas d'information sur ces gaz toxiques ou le napalm qui ont été utilisés. On peut aussi se demander si les nombreux étrangers – Africains, Européens, etc. – impliqués dans le conflit du Congo ne sont pas recrutés par une société, mais cela fait partie des choses que je n'ai pas approfondies, pas plus que les liens avec les finances. Tous ces *deals*, tous ces achats d'armement passent très souvent par des structures bancaires et je dois reconnaître que je ne me suis pas intéressé à cet aspect des choses.

En ce qui concerne IDI, la société israélienne diamantaire, il semblerait qu'il n'y ait pas eu de conséquence militaire, bien que l'objet du contrat était d'équiper les forces armées congolaises. Le monopole accordé par Kinshasa à IDI a été cassé, en raison de l'absence de bénéfices militaires. Apparemment, il y a eu un blocage israélien, mais je ne sais pas à quel niveau.

Je dois bien avouer mon ignorance sur de nombreux points. Il serait toujours intéressant d'aller faire une visite à l'hôtel que vous avez évoqué, mais je pense que l'époque dorée de l'aéroport d'Ostende est passée et que les trafiquants passent par d'autres voies.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Je suppose donc que vous ne savez rien du rôle des agences en douane Demavia et Van Paemel.*

Je suis d'accord pour dire que l'âge d'or pour Ostende est terminé depuis trois ans, mais notre enquête commence avec l'année 1995. Il est donc très clair qu'elle porte sur le rôle d'Ostende. Nous devons aussi noter le nom de personnes d'origine belge de manière à avoir une vue d'ensemble de qui

te krijgen van het 'wie is wie' van de wapenhandel.

Ik heb geen antwoord gekregen op mijn vraag waarom er niemand is aangehouden en dat, integendeel, onder meer Sanjivan Ruprah op een borgtocht van een prikje werd vrijgelaten. Heeft dat te maken met de wijzigingen in de wapenwet die nog niet toepasbaar zijn, of zijn er nog andere redenen?

De heer Georges Berghezan. – *Ik wist zelfs niet dat Ruprah vrijgelaten was, maar ik herinner mij dat bij zijn arrestatie als verklaring voor zijn aanwezigheid in België onder meer werd gezegd dat hij contact opnam met de Amerikaanse overheid teneinde van kamp te veranderen. Waarschijnlijk voelde hij dat de wind aan het draaien was en besliste hij om partij te kiezen voor de sterkste. Dat kan zijn vrijlating door de Belgische overheid verklaren, tenzij men onvoldoende tenlasteleggingen gevonden had om hem nog langer in de gevangenis te houden.*

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Uit goede bron heb ik vernomen dat het feit dat hij het met de Amerikanen op een akkoordje wou gooien niet de echte reden is. De grote reden is dat men hem heeft moeten vrijlaten omdat er onvoldoende materiële bewijzen waren om hem nog verder in hechtenis te nemen. Het heeft niets te maken met zijn uitreisverbod of omdat hij een aantal keren naar Washington is geweest. Dat is precies het probleem, we kennen al deze namen en er zijn een massa rapporten, maar we hebben geen materiële bewijzen. Het enige wat tegen Sanjivan Ruprah kon worden ingebracht waren verdachte transacties die aan het gerecht werden doorgespeeld. Maar ook die waren onvoldoende om de man in hechtenis te houden.

De vraag is of we met al degenen die met de wapenhandel bezig zijn niet op het verkeerde spoor zitten en of we ons niet moeten toespitsen op bewijsbare, financiële transacties en witwaspraktijken. Maffialeden moeten op grond van materiële bewijzen in hechtenis worden genomen en veroordeeld. Dat is nog niet gebeurd. Er zijn tot hiertoe enkele mindere goden opgesloten waaronder Samih Ossaily en twee van zijn spitsbroeders. We mogen ons echter niet beperken tot de kleine garnalen. De grote wapenhandelaars die nog altijd van het Belgisch financieel circuit gebruik maken moeten voor de rechter worden gebracht. We weten dat Oostende de draaischijf was voor de doorvoer, maar we kunnen niet zeggen wat er moet gebeuren. Dat is zeer frustrerend. U deed een aantal aanbevelingen voor de Belgische regering, maar dat is te weinig. De wapenwet is al veranderd. We moeten nog meer aanwijzingen krijgen om onze wet verder te kunnen aanpassen, zodat we deze maffia de pas kunnen afsnijden.

De voorzitter. – Er zijn duizenden mogelijkheden om geld ongemerkt de wereld rond te sturen. Zolang er geen internationale regeling is voor de fiscale paradijzen zullen we er nooit in slagen om de transacties te achterhalen. Het gaat om mensen die een massa geld verdienen met moreel verwerpelijke zaken. Ze kunnen dat geld zonder probleem elders in de wereld investeren.

Op het niveau van de Belgische Staat kan je dit soort dingen niet beletten. Ik heb gisteren tijdens een beperkte vergadering van het bureau al uitgelegd hoe die handelingen legaal mogelijk zijn. Dat gebeurt nu niet meer via Luxemburg, omdat dat land zijn positie binnen de EU wil handhaven en

est qui dans le commerce des armes.

Je n'ai pas reçu de réponse à la question de savoir pourquoi personne n'a été arrêté et qu'au contraire M. Sanjivan Ruprah a été relâché contre une caution ridiculement faible. Est-ce en raison du fait que les modifications de la loi sur les armes ne sont pas encore applicables, ou y a-t-il d'autres raisons ?

M. Georges Berghezan. – Je ne savais même pas que Ruprah avait été libéré, mais je me rappelle que, lors de son arrestation, on avait expliqué sa présence en Belgique, notamment par le fait qu'il prenait contact avec les autorités américaines pour changer de camp. Il a dû sentir que le vent tournait et décider de se mettre du côté du plus fort. Cela peut expliquer sa libération par les autorités belges, à moins que l'on n'ait pas trouvé suffisamment de charges pour le maintenir en prison.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *J'ai appris De bonne source que la raison de cette libération n'est pas à rechercher dans le fait qu'il voulait passer un accord avec les Américains. La raison principale est l'insuffisance de preuves pour le maintenir en détention. Cela n'a rien à voir avec son interdiction de sortir du pays ou ses divers séjours à Washington. C'est précisément le problème. Nous connaissons déjà tous les noms, nous disposons d'un tas de rapports, mais nous n'avons aucune preuve matérielle. Tout ce qui pouvait être retenu contre Sanjivan Ruprah consistait en des transactions suspectes qui ont été transmises à la justice. Mais ces transactions étaient elles aussi insuffisantes pour le maintenir en détention.*

La question se pose de savoir si nous ne faisons pas fausse route en nous attaquant à tous ceux qui sont impliqués dans le commerce des armes et s'il ne faudrait pas s'orienter vers les transactions financières démontrables et les pratiques de blanchiment d'argent. Les membres des mafias doivent être arrêtés et condamnés sur la base de preuves matérielles. Cela ne s'est pas encore produit. Seuls quelques sous-fifres ont été arrêtés comme Samih Ossaily et deux de ses comparses. Nous ne devons pas nous contenter du menu fretin. Les gros trafiquants d'armes qui utilisent encore le circuit financier belge doivent être traduits en justice. Nous savons qu'Oostende a été la plaque tournante du trafic, mais nous ne savons pas ce qu'il faut faire. C'est très frustrant. Vous avez formulé un certain nombre de recommandations à l'adresse du gouvernement belge, mais c'est insuffisant. La loi sur les armes a déjà été modifiée. Nous devons avoir davantage d'indices pour pouvoir encore mieux adapter notre loi et faire en sorte de couper la route à la mafia.

M. le président. – *Il y a des milliers de façons d'envoyer discrètement de l'argent par le monde. Tant qu'il n'y aura pas de réglementation internationale sur les paradis fiscaux, nous ne réussirons pas à repérer les transactions. Il s'agit de gens qui gagnent énormément d'argent dans des affaires moralement répréhensibles et qui peuvent sans problème investir cet argent quelque part dans le monde.*

Au niveau de l'État belge, nous ne pouvons les en empêcher. J'ai hier, durant une réunion du bureau restreint, déjà exposé comment ces affaires sont légalement possibles. Cela ne passe plus maintenant par le Luxembourg, parce que ce pays veut conserver sa position au sein de l'UE et est davantage

meer meegaand is geworden dan in het verleden. Er zijn echter nog andere landen die dichtbij liggen waarlangs transacties kunnen worden gedaan. Ik noem Zwitserland waar het bankgeheim zeer strikt is, tenzij het om illegale praktijken gaat en dan moet men nog met heel goede bewijzen naar voren komen om de middelen vrij te kunnen maken. Er zijn nog vele andere gemakkelijke kanalen binnen Europa alleen al. Ik spreek dan nog niet over het Midden-Oosten en de eilanden in Azië die dit soort transacties mogelijk maken. Op dat vlak staan we dus zeer zwak en hebben we geen wetgeving die ons toelaat zonder internationale afspraken internationaal te opereren. Bovenal willen de VS dit niet. Dat is al herhaaldelijk gebleken.

Uw redenering is dus juist, maar zolang die financiële transacties niet kunnen worden aangetoond, staan we erg zwak. De betrokkenen hebben immers ook adressen op die eilanden.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik kan daarmee akkoord gaan, maar dat is geen reden om niet te proberen zo goed mogelijk voor onze deur te veggen. Wij kregen ooit het fiscaal plan Diamantsector. We weten dat er een aangifteplicht voor diamanten bij de Antwerpse banken bestaat. Als onze commissie in de wetgeving een aantal verbeteringen kan aanbrengen, zou dat een voorbeeld zijn voor andere Europese landen die dan samen met ons de maffia kunnen bestrijden. De fiscale paradijzen zullen vroeg of laat verdwijnen. Er moet ergens worden begonnen. Het zou me verheugen mocht deze commissie daartoe een aanzet geven.

De heer Georges Berghezan. – *Het is toch onbegrijpelijk dat Ruprah naar Brussel kon komen, dat hij in Kisangani en Washington geweest is, enzovoort. Deze man stond immers op een zwarte lijst van de VN die had moeten verhinderen dat hij Liberia verliet.*

U vraagt hoe de wapenhandel moet worden aangepakt. De beste aanpak bestaat er volgens mij in dat méér middelen worden ingezet. Ik denk bijvoorbeeld aan het screenen van de banksector en de financiële transfers, maar dat vereist natuurlijk een internationale coördinatie. Ook de fysieke controles aan de douane zijn belangrijk. Sommige moderne instrumenten zoals scanners kunnen het werk van de douaniers vergemakkelijken.

Zoals blijkt uit mijn betoog komen de wapens niet uit het westen. Het westen is vaak betrokken partij bij de wapentrafiëken, maar de wapens komen altijd uit dezelfde landen: uit Oost-Europa of sommige Aziatische landen. We kunnen nu nochtans een enorme druk uitoefenen op de Oost-Europese landen want ze staan te springen om toe te treden tot de Europese Unie. We kunnen niet dulden dat het internationale recht met voeten getreden wordt onder het voorwendsel dat het niet goed gaat met de economie, dat er sociale problemen zijn, hoge werkloosheid, enzovoort.

Een ander middel is een betere bewaking van het luchtvervoer dat een toenemende rol speelt in de intercontinentale transacties. Deze vliegtuigen zijn geregistreerd in alle mogelijke landen, hebben een basis in een ander land, behoren tot een maatschappij van nog een ander land. Het blijkt bovendien dat de registratie van deze vliegtuigen veranderd wordt bij de landing: er worden andere letters opgeplakt om de sporen uit te wissen, enzovoort.

disposé à collaborer que par le passé. Il y a cependant encore d'autres États proches où de telles transactions peuvent être faites. Je pense à la Suisse où le secret bancaire reste très strict, sauf en cas de pratique illégale, mais il faut encore pouvoir produire des preuves solides. Il y a encore bien d'autres filières possibles en Europe. Et je ne parle pas des possibilités au Moyen-Orient ou dans des îles en Asie. Sur ce plan, nous sommes en position de faiblesse et nous n'avons pas de législation nous permettant d'intervenir en dehors du pays sans accords internationaux. De plus, les États-Unis y sont opposés.

Votre raisonnement est donc exact, mais tant que ces transactions financières ne peuvent être prouvées, nous sommes en position de faiblesse. Les intéressés ont en effet aussi des adresses dans ces îles.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Je suis d'accord, mais cela ne doit pas nous empêcher de balayer devant notre porte. Nous avons reçu le plan fiscal pour le secteur du diamant. Nous savons que les banques anversoises sont tenues de déclarer les diamants. Si notre commission peut améliorer notre législation, ce serait un exemple pour d'autres pays européens qui pourraient s'unir à nous pour lutter contre la mafia. Tôt ou tard les paradis fiscaux disparaîtront. Il faut commencer quelque part. Je serais heureux que cette commission soit l'amorce de ce processus.*

M. Georges Berghezan. – En ce qui concerne Ruprah, il est tout de même incroyable qu'il soit venu à Bruxelles, qu'il ait voyagé à Kisangani, à Washington, etc., car cette personne était sur une liste noire de l'ONU qui aurait dû l'empêcher de quitter le Libéria. C'est difficilement explicable.

Si j'ai bien compris, vous vous demandez par quel bout prendre le trafic d'armes. Je crois que le meilleur moyen de lutte serait une multiplication des moyens : « screener » le secteur bancaire, les transferts financiers, etc, mais cela suppose une coordination à l'échelon international, évidemment. Mais les contrôles physiques aux douanes ont aussi de l'importance. Certains outils modernes comme les scanners peuvent grandement faciliter le travail des douaniers.

Comme mon exposé le fait apparaître, les armes ne viennent pas d'Occident. Des Occidentaux sont souvent impliqués dans le trafic d'armes, mais les armes viennent toujours des mêmes pays : l'Europe de l'Est ou certains pays d'Asie. Vis-à-vis des pays de l'Est, nous avons un moyen de pression très puissant : le désir de ces pays d'adhérer à l'Union européenne. Que ce soit pour des problèmes sociaux, le taux de chômage, etc., on ne peut admettre des violations du droit international sous prétexte que l'économie va mal.

Un autre moyen de lutter contre le trafic d'armes serait de mieux surveiller le trafic aérien qui a pris beaucoup d'ampleur dans les transactions, au moins intercontinentales. Ces appareils sont immatriculés dans toutes sortes de pays, sont basés ailleurs, appartiennent à une société d'un autre pays encore. De plus, il semble que les immatriculations de ces avions sont changées à l'atterrissage ; on recolle d'autres lettres pour brouiller les pistes, etc.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – De spreker wees ons op de Brusselse firma Demavia die gevestigd was op Ostend Airport, die opdracht gaf aan Aero Zambia om militair materieel naar Congo te vliegen. Het gaat om de fameuze helikopters die uiteindelijk aan de grond zijn gehouden. Hoe is het mogelijk dat een dergelijke firma nog steeds ongehinderd haar werk kan doen? Wie zit daar achter? Welke financiële circuits zijn daar aan het werk? Hebt u meer gegevens over deze zogezegd gerespecteerde firma. Hoe geraakt zo'n firma verstrikt in dergelijke illegale wapentransacties? Ofwel weet ze niet waar ze mee bezig is, ofwel weet ze dat zeer goed.

De heer Georges Berghezan. – *Het is een goede suggestie om aandacht te schenken aan die maatschappij. Ik heb de informatie gewoon genoteerd. Ik denk dat de wapens bestemd waren voor Kinshasa en niet voor Zambia. Ze waren officieel bestemd voor een burgerbedrijf, Air Katanga. Ik zou mijn werk kunnen voortzetten en uitzoeken wat die maatschappij is, wat ze gewoonlijk exporteert, enzovoort. Ik heb u alle informatie gegeven waarover ik beschik.*

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Het gaat over Aero Zambia, de firma van de gebroeders Tokoph die in de VS verblijven.

De heer Georges Berghezan. – *De Verenigde Staten blijven zich merkwaardig gedragen. Zo is er het geval van de bekende Franse wapenhandelaar die werd genoemd in de enorme wapenhandel van president Carlos Menem naar Ecuador en Kroatië. Hoewel de Argentijnse overheid een aanhoudingsbevel had gestuurd naar Interpol, heeft die man jarenlang in Florida gewoond en werd hij pas bij een reis naar Zwitserland gearresteerd. Er is altijd bescherming, en niet alleen van Amerikaanse onderdanen. Hier gaat het om een Fransman die in de VS woont. Ik hoop dat het nieuwe klimaat dat in Europa heerst tegenover wapenhandelaars binnenkort naar de VS overwaait.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *L'orateur a attiré notre attention sur la firme Demavia installée à l'aéroport d'Ostende qui a confié à Aero Zambia la mission de transporter du matériel militaire vers le Congo. C'était les fameux hélicoptères qui finalement restèrent bloqués à l'aéroport. Comment est-il possible qu'une telle firme puisse continuer à travailler comme si de rien n'était ? Qui se cache derrière elle ? Quels sont les circuits financiers à l'oeuvre ? Avez-vous davantage d'informations sur cette firme soi-disant respectable ? Comment est-il possible qu'une telle firme soit impliquée dans des transactions illégales d'armes ? Ou bien elle ne sait pas ce qu'elle fait, ou bien elle ne le sait que trop.*

M. Georges Berghezan. – C'est une bonne suggestion de s'intéresser à cette société. Pour ma part, j'ai simplement noté l'information. Je crois que les armements étaient destinés à Kinshasa et pas à la Zambie. Ils étaient officiellement destinés à une compagnie civile, Air Katanga. Je pourrais prolonger mon travail et chercher à savoir ce qu'est cette société, ce quelle exporte habituellement, etc. Je ne dispose pas de plus d'informations que celles que je vous ai livrées.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Il s'agit d'Aero Zambia, la firme des frères Tokoph qui résident aux États-Unis.*

M. Georges Berghezan. – On continue à observer des comportements bizarres des États-Unis. Je voudrais citer le cas d'un trafiquant d'armes français fort connu qui a été impliqué notamment dans l'énorme trafic d'armes du président Carlos Menem en direction de l'Équateur et de la Croatie. Malgré le mandat d'arrêt des autorités argentines transmis à Interpol, cet homme a vécu pendant des années tout à fait librement en Floride et il n'a été arrêté qu'à l'occasion d'un déplacement en Suisse. Il y a toujours une protection, et celle-ci ne concerne pas nécessairement des ressortissants américains. Ici, il s'agit d'un Français établi aux States. J'ose espérer que le changement de climat envers les trafiquants d'armes qui est perceptible en Europe le sera bientôt également aux États-Unis.

GR 37 – Vrijdag 17 september 2002
Hoorzitting met de heer Étienne Denis,
executive vice-president van Umicore

(Voorzitter: de heer André Geens)

De voorzitter. – Ik herinner u eraan dat deze bijzondere commissie bevoegd is voor alle onderzoeksmaatregelen zoals omschreven in het Wetboek van Strafvordering.

Een valse getuigenis is strafbaar met gevangenisstraf van twee maanden tot drie jaar. Bovendien kan u gedurende een periode van ten minste vijf en ten hoogste tien jaar worden ontzet uit uw politieke rechten.

Ik wijs u erop dat u het recht heeft om geen verklaringen af te leggen indien u meent dat die later tegen u zouden kunnen worden gebruikt in een eventuele strafrechtelijke vervolging. Dit recht wordt gewaarborgd door artikel 14, §3, littera g van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, alsook door artikel 8, laatste lid van de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek.

Ik vraag u om de volgende eed af te leggen:

“Ik zweer de gehele waarheid te zeggen en niets dan de waarheid.”

De heer Étienne Denis legt de eed af.

De heer Étienne Denis. – *Mijnheer de voorzitter, met uw goedvinden zal ik me eerst voorstellen.*

Mijn naam is Étienne Denis. Ik heb gestudeerd aan de Universiteit van Leuven. Ik ben doctor in de wetenschappen en ik ben mijn loopbaan begonnen bij Gécamines, meer bepaald bij het toenmalige Gécomines dat op 1 januari 1967 werd opgericht met de generationaliseerde Congolese activa van Union Minière. Ik heb vijf jaar in Katanga gewerkt en dan ben ik teruggekeerd naar België en naar de groep Union Minière, die inmiddels Umicore heet. Sinds 1997 bekleed ik de functie van gedelegeerd bestuurder bij Sibeka, een filiaal dat voor 80% in handen is van Umicore en voor 20% van De Beers. Zoals u weet, heeft Sibeka een deelneming van 20% in de MIBA, een bedrijf dat diamanten produceert in Congo.

Ik ben bereid om op uw vragen te antwoorden.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Kunt u ons een overzicht bezorgen van uw belangen in Congo vandaag, van de industriële activiteiten die u er ontplooit, van uw deelnemingen in andere bedrijven, van uw joint ventures en van uw gewicht in die joint ventures?*

Het zou interessant zijn mocht u ons van dat alles een synthese bezorgen, want wij geraken er soms moeilijk aan uit.

Bijkomende vraag, wie zijn uw concurrenten?

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – *Wat zijn de belangen van uw bedrijf in de hele regio van de Grote Meren? Gelet op de dooreenlopende belangen in heel die streek is het belangrijk te weten in welke landen van die regio u aanwezig*

GR 37 – Vendredi 17 septembre 2002
Audition de M. Étienne Denis, executive
vice-president d’Umicore

(Présidence de M. André Geens)

M. le président. – Je vous rappelle que cette commission spéciale est compétente pour toutes les mesures d’enquête telles que prévues par le Code d’instruction criminelle.

Le faux témoignage est passible d’un emprisonnement de deux mois à trois ans. En outre, vous risquez d’être déchu de vos droits politiques pendant une période de cinq ans au minimum et de dix ans au maximum.

Je vous signale que vous avez le droit de ne pas faire de déclarations si vous estimez qu’elles pourraient être utilisées contre vous ultérieurement dans une procédure pénale éventuelle. Ce droit est garanti par l’article 14, §3, point g) du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, ainsi que par l’article 8, dernier alinéa, de la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires.

Je vous invite à prêter le serment suivant :

« Je jure de dire toute la vérité, rien que la vérité. »

M. Étienne Denis prête serment.

M. Étienne Denis. – Si vous le permettez, monsieur le président, je commencerai par me présenter.

Je m’appelle Étienne Denis. J’ai fait mes études à l’Université de Louvain. Je suis docteur en sciences et j’ai commencé ma carrière à la Gécamines, dans ce qui était, à l’époque, Gécomines, nouvelle société qui avait été créée le 1^{er} janvier 1967 à partir des actifs congolais nationalisés de l’Union Minière. J’ai travaillé cinq ans au Katanga. Ensuite je suis rentré en Belgique où j’ai rejoint le groupe Union Minière (qui s’appelle maintenant Umicore). Depuis 1997, j’occupe la fonction d’administrateur délégué de Sibeka qui est une filiale à 80% d’Umicore et à 20% de De Beers. Comme vous le savez, Sibeka a une participation de 20% dans la MIBA, société productrice de diamants au Congo.

Je suis prêt à répondre aux questions que vous désirez me poser.

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Pourrions-nous avoir un aperçu de l’ensemble des intérêts qui sont les vôtres aujourd’hui au Congo, des activités industrielles que vous y menez, de vos participations dans d’autres entreprises, des joint ventures que vous avez et de la hauteur de vos participations dans ces joint ventures ?*

Il serait intéressant que l’on fasse une synthèse de l’ensemble de ces activités dans lesquelles nous avons parfois du mal de nous retrouver.

Question additionnelle, quels sont vos concurrents dans ce domaine ?

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Quels sont les intérêts de votre société dans toute la région des Grands lacs ? Dans quels pays êtes-vous présents ?*

bent.

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Met welke bedrijven werkt u samen op het Belgische grondgebied? Wie zijn uw gesprekspartners in Antwerpen? Welke connecties hebt u of hebben de leden van uw raad van bestuur op het Belgische niveau?*

De heer Étienne Denis. – *Ik zal de Umicore-groep, de toenmalige Union Minière, kort voorstellen: ons bedrijf heeft vestigingen in verschillende landen, vooral in de sector van de non-ferrometalen, maar ook in die van de advanced materials.*

Onze groep is een van de wereldleiders voor de productie en de verwerking van zink. Onze fabrieken in België en in Frankrijk verwerken zinkerts dat zo wat overal ter wereld wordt gekocht, tot zink dat ofwel als dusdanig wordt gecommmercialiseerd, ofwel wordt gewalst tot zink voor dakbedekking ofwel wordt verwerkt tot zinkoxiden voor de vulkanisatie in de bandenindustrie.

Wij produceren zinkpoeders bestemd voor de fabricage van batterijen.

Wij verwerken ook koper. Onze fabriek in Olen in België is een van de grootste koperraffinaderijen ter wereld. Zij wordt bevoorrad met ruw koper van over de hele wereld. Enkele jaren geleden hebben wij in Bulgarije een smelter gekocht, een fabriek die primair koper produceert. Wij kopen koperconcentraten op de wereldmarkt – de concentraten uit Bulgarije worden ter plaatse verwerkt in voormelde fabriek. Een deel van het geproduceerde koper wordt op de internationale markt verkocht, een ander deel wordt in België geraffineerd.

Een deel van het geproduceerde koper wordt verwerkt tot Contiroddraad met een diameter van ongeveer 8 millimeter, een grondstof voor de producenten van elektrische kabels.

De verwerking van kobalt valt ook onder onze activiteiten in de advanced materials. Wij zijn dus geen primaire kobaltproducent maar een verwerker. Daarom zijn wij ook van naam veranderd, wij bezitten geen enkele mijn meer.

Wij kopen kobaltmetaal, kobaltmijnproducten of half geraffineerde producten. Wij verwerken ze in onze fabrieken tot producten met een toegevoegde waarde, kobaltpoeders, -oxiden, -zouten, die wij op de verschillende markten verkopen.

Mijnheer Dallemagne, wij zijn een van de eerste kobaltverwerkende industrieën ter wereld, en de groep OMG is een van onze belangrijkste concurrenten.

Wij raffineren zink in Balen in de Kempen en in Auby bij Rijsel in Frankrijk. Wij hebben ook een verwerkingseenheid in Angleur bij Luik. Koper en kobalt worden beide in Olen geraffineerd.

In Hoboken raffineren wij ook edele metalen.

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Wat weet u over uw*

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *Sur le territoire belge, avec quelles entreprises travaillez-vous ? Par exemple, quels sont vos interlocuteurs à Anvers ? Quelles sont vos connexions ou celles des membres de votre conseil d'administration au niveau belge ?*

M. Étienne Denis. – *Je vous situe brièvement le groupe Umicore, anciennement Union Minière : notre société, implantée dans plusieurs pays, a différentes activités, principalement dans le domaine des métaux non ferreux de base mais également dans celui des *advanced materials*.*

Notre Groupe est un des leaders mondiaux dans le domaine de la production et de la transformation du zinc. Nous avons des usines en Belgique et en France, traitant le minerai de zinc en provenance de différentes régions du monde pour le transformer en zinc métal qui est soit mis sur le marché soit transformé en produits à valeur ajoutée, allant du zinc laminé utilisé pour les toitures aux oxydes de zinc servant à la vulcanisation dans l'industrie du pneu.

Nous produisons également des poudres de zinc destinées à la fabrication des batteries.

*Une autre de nos activités concerne le cuivre. Notre usine d'Olen, en Belgique, est l'une des plus grosses raffineries de cuivre en Europe. Elle est approvisionnée par des sources de cuivre impur provenant du monde entier. Voici quelques années, nous avons fait l'acquisition d'un *smelter* en Bulgarie, produisant du cuivre primaire. Nous achetons donc des concentrés de cuivre sur le marché mondial – notamment ceux en provenance de Bulgarie, et nous les traitons dans l'usine en question. Une partie du cuivre produit est vendue sur le marché international, une autre est raffinée en Belgique.*

Une partie du cuivre produit est transformée en fil contirod, fil d'environ 8 millimètres de diamètre, servant de matière première pour les producteurs de câbles électriques.

*Nos activités *advanced materials* comprennent la transformation du cobalt. Notre société n'est donc pas un « producteur primaire de cobalt » mais un transformateur. Nous ne possédons plus de mine (une des raisons d'ailleurs pour laquelle elle a changé de dénomination).*

Nous achetons soit du cobalt, soit des produits semi-raffinés ou encore des concentrés cobaltifères en provenance de mines. Nous les traitons dans nos usines et les transformons en produits à valeur ajoutée – poudres de cobalt, oxydes de cobalt, sels de cobalt – que nous vendons sur les différents marchés.

Nous sommes un des premiers transformateurs de cobalt à l'échelle mondiale et, dans ce domaine, monsieur Dallemagne, un de nos principaux concurrents est le groupe OMG.

En ce qui concerne le zinc, nous sommes présents à Balen en Campine et à Auby, près de Lille, en France. Nous avons également une usine de transformation à Angleur, près de Liège. Le cuivre, c'est à Olen ; le cobalt, à Olen également.

Nous avons aussi une activité dans le domaine des métaux précieux. Notre usine se situe à Hoboken.

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *Qu'en est-il de vos*

vervoerders?

De heer Étienne Denis. – *Wij doen een beroep op maritieme transportbedrijven, op de binnenscheepvaart en op het wegvervoer. Ik zou de namen van al die transportbedrijven niet kunnen opnoemen.*

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Welke grondstoffen betreft u uit Congo?*

De heer Étienne Denis. – *Wij betrekken nauwelijks iets uit Congo. Noch het koper, noch het zink komen uit Congo. Ik zal later terugkomen op de grondstoffen die uit Congo worden ingevoerd, maar sinds enkele jaren is dat bijna niets meer. De fabriek in Hoboken raffineert edelmetalen zoals goud, zilver, palladium, platina en ook een beetje lood. Deze metalen worden hoofdzakelijk gewonnen uit 'scraps' of residuen, bijvoorbeeld elektronische circuits. Ons procédé is zeer soepel zodat wij edele metalen kunnen winnen uit de meest diverse stoffen.*

De activiteit 'advanced materials' heeft betrekking op de productie van germanium en germaniumproducten. Wij horen bij de wereldleiders op dat vlak. De wereldproductie van germanium belooft ongeveer honderd ton, terwijl die voor zink tien miljoen ton bedraagt. Momenteel bevoorraden wij ons vooral in de Verenigde Staten. Wij hebben een aankoopcontract met een zinkbedrijf in Tennessee. Dat bedrijf was vroeger van ons, maar wij hebben het in 1994 verkocht. Het residu van het geraffineerde zinkerts uit Tennessee heeft een germaniumgehalte van 0,5 à 0,6%. De residuen worden onverwerkt naar België vervoerd en wij winnen er germanium uit, dat we vervolgens raffineren en tot een reeks producten met een hoge toegevoegde waarde verwerken. Wenst u dat ik wat meer vertel over het germanium en het gebruik ervan?

De voorzitter. – *Dat zou interessant zijn, denk ik.*

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Deze commissie onderzoekt de exploitatie van de bodemrijdommen in het gebied van de Grote Meren en meer bepaald het Belgische aandeel daarin. Langs welke weg komen germanium, goud, zilver of andere in Congo gewonnen grondstoffen terecht in uw bedrijven op het Belgische grondgebied? Wij hebben de technische aspecten van de germaniumwinning vanochtend al besproken.*

Ik denk dat wij onze aandacht nu moeten toespitsen op de belangen van Umicore op Belgisch grondgebied, wel te verstaan met betrekking tot de grondstoffen uit Congo.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – *Het lijkt me belangrijk eerst de vraag van collega Dallemagne te beantwoorden om daarna te zien welke belangen uw groep heeft in Congo en de regio van de Grote Meren, hetzij rechtstreeks, hetzij onrechtstreeks via minderheidsparticipaties in een aantal multinationale groepen, zoals in America Mineral Fields. Nadien kunnen we dan terugkomen op het probleem van de germanium.*

De heer Étienne Denis. – *Wat Congo betreft, ontplooiën wij*

transporteurs ?

M. Étienne Denis. – *Nous avons des transporteurs maritimes, fluviaux, ferroviaires et routiers. Je ne pourrais vous donner les noms de tous ces transporteurs.*

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *Quelles sont les matières qui proviennent du Congo ?*

M. Étienne Denis. – *Nous n'avons que très peu de matières en provenance du Congo. Ni le cuivre ni le zinc ne viennent du Congo. Je reviendrai ultérieurement sur les matières qui viennent du Congo mais, depuis quelques années, il n'y a quasiment plus rien qui vienne du Congo. L'usine d'Hoboken produit des métaux précieux comme l'or, l'argent, le palladium, le platine, ainsi qu'un peu de plomb. Ces métaux sont essentiellement produits à partir de ce qu'on appelle des « scraps » ou de résidus divers, que nous retraitons. Par exemple, les circuits électroniques. Notre procédé est très flexible de sorte que nous pouvons récupérer les métaux précieux à partir de matières extrêmement diverses.*

Dans l'activité advanced materials, nous produisons notamment du germanium et divers produits germanifères. Nous sommes un des premiers transformateurs de germanium dans le monde. La production de germanium est, au niveau mondial, relativement faible, de l'ordre de cent tonnes par an, alors que la production de zinc est de l'ordre de dix millions de tonnes. Nos sources d'approvisionnement actuelles sont principalement situées aux États-Unis. Nous avons un contrat d'achat avec une société qui nous appartenait mais que nous avons vendue en 1994. Cette société produit du zinc au Tennessee. Or, le minerai de zinc provenant du Tennessee donne, après extraction du zinc, des résidus contenant du germanium à des teneurs de l'ordre de 0,5% à 0,6%. Ces résidus sont importés tels quels en Belgique, où nous en extrayons le germanium. Nous le raffinons et nous le transformons ensuite en différents produits à haute valeur ajoutée. Souhaitez-vous que je vous parle un peu plus du germanium et des usages ?

M. le président. – *Je crois que ce serait intéressant.*

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *L'objet de la commission d'enquête est l'exploitation de richesses minérales de la région des Grands Lacs et le volet belge de cette exploitation. Par quel biais arrivent dans vos entreprises situées sur le territoire belge des productions qui viendraient éventuellement du Congo, qu'il s'agisse de germanium, de diamant, d'or, d'argent ou d'autres matières ? Nous avons déjà examiné, ce matin, les aspects techniques de l'exploitation du germanium. Je pense que nous devons à présent nous concentrer sur l'intérêt de la société Umicore en liaison avec le Congo sur le territoire belge.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Il me semble important de répondre d'abord à la question de M. Dallemagne et de voir ensuite quels sont les intérêts de votre groupe au Congo et dans la région des Grands lacs, que ce soit directement ou indirectement par le biais de participations minoritaires dans des multinationales comme America Mineral Fields. Ensuite, nous pourrions revenir au problème du germanium.*

M. Étienne Denis. – *En ce qui concerne le Congo, nous*

momenteel geen enkele industriële activiteit in Katanga. Wij kopen alleen kobalthoudende grondstoffen op, wij kopen er geen koper-, zink-, germanium of andere metalen.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Wie is de leverancier?*

De heer Étienne Denis. – *Jarenlang waren wij klant van Gécamines. Zoals u weet, is de productie van dat bedrijf momenteel zeer beperkt. Om die reden kopen wij niets meer van hen.*

Op dit ogenblik kopen wij alleen nog heterogeen, het kobalterts dat sinds enkele jaren artisanal wordt gewonnen. Destijds werd het door Gécamines gewonnen. Wij kopen dus kobalthoudende erts van Congolese bedrijven met een uitvoervergunning.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – *Onze onderzoeksperiode begint in 1995. Kan de heer Denis enig licht werpen op de periode 1995-2002?*

De heer Étienne Denis. – *In 1995 hebben wij samen met de Forrestgroep een akkoord bedongen met Gécamines voor de exploitatie van de kleine afzetting van Kasombo, gelegen op de weg van Lumumbashi naar Kipushi.*

Gécamines had toen al te kampen met zware financiële problemen en rekende erop sommige projecten te laten financieren door buitenlandse ondernemers.

Wij waren met de Forrestgroep de eersten om een dergelijk contract te sluiten. Volgens het contract bracht Gécamines de Kasombo-afzetting in, maar behield het 60% van de aandelen van de joint venture. Het samenwerkingsverband Forrest-Umicore kreeg 40% van de aandelen, maar moest in ruil daarvoor de exploitatie van de afzetting financieren.

Wij wisten dat de levensduur van dit project de twee of drie jaar niet zou overschrijden. Het gaat immers om een kleine vindplaats met een zeer beperkte omvang.

Wij hebben de exploitatie ervan dus gefinancierd. Het contract bepaalde dat het samenwerkingsverband het erts moest winnen en het tegen betaling laten verwerken in de installaties van Gécamines. Het concentraat werd vervolgens naar de verwerkingseenheid van Likasi vervoerd. Daar werd het kobalt geraffineerd en dan verkocht aan de kopers, dit wil zeggen aan onszelf.

De opbrengst van deze verkoop werd op een rekening geplaatst, waarmee eerst de investeringen van Umicore en Forrest werden terugbetaald. Het saldo moest na aftrek van de kosten worden verdeeld a rato van 60% voor Gécamines en 40% voor het samenwerkingsverband. Gécamines verwerkte het concentraat immers in haar installaties en werd daarvoor vergoed. Alleen de winst werd verdeeld.

Wat is er gebeurd? Dit project liep bijzonder goed. Wij waren een relatief passieve partner; de Forrestgroep beheerde het project. Wij hebben zowat 2.000 ton kobalt geproduceerd. Wij hebben die gekocht. Wij hebben de leningen terugbetaald. Wij hebben de Gécamines betaald en ook de kosten van Forrest en onszelf. Er bleef een opleg over en die werd verdeeld. Op het einde van het project waren er spijtig genoeg de gebeurtenissen van 1997 en werden wij volledig beroofd van de inkomsten op het einde van het project. De vindplaats was

n'avons actuellement aucune activité au Katanga, si ce n'est une activité d'achat. Nous achetons des matières premières, uniquement cobaltifères ; nous n'achetons rien dans le domaine du cuivre, du zinc, du germanium ou autres métaux.

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Quel est le fournisseur ?*

M. Étienne Denis. – *Pendant des années, nous avons été des clients de la Gécamines. Comme vous le savez, cette société produit actuellement très peu, raison pour laquelle nous ne lui achetons plus rien.*

Nous n'achetons pour le moment que de l'hétérogénite : le minerai de cobalt, extrait depuis quelques années de manière artisanale, et qui l'était autrefois par la Gécamines. Nous achetons donc des matières cobaltifères à des sociétés congolaises possédant des licences d'exportation.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *La période sur laquelle porte notre enquête débute en 1995. M. Denis peut-il faire quelque lumière sur la période 1995-2002 ?*

M. Étienne Denis. – *En 1995, en association avec le groupe Forrest, nous avons négocié un accord avec la Gécamines pour exploiter un petit gisement appelé Kasombo, situé sur la route entre Lubumbashi et Kipushi.*

La Gécamines, déjà confrontée à de graves difficultés financières, avait en effet eu l'idée de faire financer certains projets par des entrepreneurs extérieurs.

Avec le groupe Forrest, nous avons été les premiers à conclure un contrat de ce type. Celui-ci était, en l'occurrence, basé sur l'apport – le gisement de Kasombo – qui assurait à la Gécamines 60% des parts de la joint venture. L'association Forrest-Umicore se voyait donc attribuer 40% des parts et devait, en contrepartie, pourvoir au financement nécessaire pour exploiter le gisement.

Nous savions que ce projet serait très court, deux ou trois ans. Il s'agit en effet d'un petit gisement, au tonnage très limité.

Nous avons donc financé le développement de ce gisement. Le contrat prévoyait que l'association devait extraire le minerai, le traiter à façon dans les installations de la Gécamines, moyennant paiement de ces frais à celle-ci. Le concentré était ensuite envoyé à l'usine de Likasi, pour y être transformé en cobalt métal et, ensuite, vendu aux acquéreurs, c'est-à-dire nous-mêmes.

La recette correspondant à ces achats allait sur un compte qui servait d'abord à rembourser le montant de l'investissement que les entrepreneurs Umicore et Forrest avaient financé. Le solde devait être partagé à raison de 60% pour la Gécamines et 40% pour les deux associés, ceci après paiement des différents coûts. En effet, la Gécamines qui traitait le concentré dans ses installations était rétribuée pour ce service. Seul le bénéfice était distribué.

Que s'est-il passé ? Le projet a été extrêmement bien mené. Nous étions un partenaire relativement passif ; le groupe Forrest gérait le projet. On a produit de l'ordre de 2.000 tonnes de cobalt, si mes souvenirs sont bons. Nous l'avons acheté. Nous avons remboursé les emprunts qui avaient été faits. Nous avons payé la Gécamines, les frais de Forrest et les nôtres. Restait une solte qui a été distribuée. Malheureusement, les événements de 1997 se sont produits à

echter bijna uitgeput, zodat we niet kunnen zeggen dat het project halverwege werd stopgezet. Wij hebben wat minder kobalt gewonnen dan gepland, maar het ging uiteindelijk toch om een aanzienlijke hoeveelheid.

In 1997 en 1998 heeft de Republiek afstand gedaan van sommige fabrieken aan een door de heer Rautenbach bestuurde vennootschap. Deze laatste heeft zich de voorraad aan grondstoffen toegeëigend die zich nog in de fabrieken van de Gécamines bevonden en eigenlijk van ons waren. Hij heeft ze laten verwerken, heeft ze verkocht en ons zodoende van onze inkomsten beroofd.

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Wat aan de roofpartijen is ontsnapt, is dan in België aangekomen?*

De heer Étienne Denis. – *Het grootste deel is echter in België aangekomen via Zuid-Afrika.*

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *In Olen dus?*

De heer Étienne Denis. – *Dat klopt.*

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Hoeveel ton was dat?*

De heer Étienne Denis. – *Ongeveer 1.800 à 2.000 ton.*

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *En u importeert dat via Antwerpen?*

De heer Étienne Denis. – *Dat klopt.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Hoeveel bedragen de totale investeringen, de kosten en de opleg? Ik zou graag wat meer details vernemen over de verkoop van die fabrieken aan de Congolese Staat. Wie heeft daartoe het initiatief genomen? Hoe is de heer Rautenbach ter plaatse gearriveerd?*

De heer Étienne Denis. – *Ik weet daar helemaal niets van. Toen de oorlog uitbrak, moest hij de belangen van Zimbabwe ter harte nemen. Men heeft altijd gezegd dat hij in Zuid-Afrika woonde en dat hij de belangen van Zimbabwe behartigde.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Alleen de privé-belangen of ook de belangen van de Staat?*

De heer Étienne Denis. – *Ik denk eerder de belangen van de Staat ofwel de privé-belangen van staatslieden.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Beschikt u over bijzonderheden op dat punt?*

De heer Étienne Denis. – *Over niet meer dan wat in de pers is verschenen.*

Wij hebben ginder samen met de Forrestgroep 15 miljoen dollar geïnvesteerd. Wij hebben elk de helft voor onze rekening genomen. Het project heeft die 15 miljoen dollar opgebracht.

Vervolgens werden wij voor een aantal prestaties betaald. Beide partners moesten immers een aantal prestaties leveren. De Gécamines en de groep Forrest hebben het gros van de prestaties geleverd. De Forrestgroep heeft heel haar infrastructuur ter beschikking gesteld, haar mijnmachines, haar ingenieurs en operatoren om de mijn te openen, uit te baten en om het project te volgen. Wij hebben de operaties eerder gevolgd dan geleid. Wij beschikten niet over de

la fin du projet, et nous avons été totalement spoliés des recettes générées en fin de projet. Nous étions à l'époque pratiquement en fin d'exploitation et on ne peut donc pas dire que le projet ait été interrompu en plein milieu. On a récolté un peu moins de cobalt que prévu, mais on a tout de même pu en produire une quantité substantielle.

En 1997 ou 1998, certaines usines de la Gécamines ont été cédées par la République à une société gérée par M. Rautenbach. Ce dernier a mis la main sur le stock de matières qui se trouvait dans les usines de la Gécamines mais qui nous appartenait. Il a fait transformer ces matières, les a vendues et nous avons été privés de cette recette.

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *Ce qui a échappé à la spoliation est arrivé en Belgique ?*

M. Étienne Denis. – *L'essentiel est arrivé en Belgique via l'Afrique du Sud.*

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *À Olen donc ?*

M. Étienne Denis. – *C'est exact.*

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *Cela représente combien de tonnes ?*

M. Étienne Denis. – *Aux environs de 1.800 à 2.000 tonnes.*

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *Et pour cela, vous passez par Anvers ?*

M. Étienne Denis. – *C'est exact.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Quels sont les montants des investissements totaux, des frais et de la soulte ? J'aimerais également avoir quelques détails sur ces usines qui ont été vendues par l'État congolais. Qui en a pris l'initiative ? Comment M. Rautenbach est-il arrivé sur la place ?*

M. Étienne Denis. – *Je n'en sais trop rien. Quand la guerre a éclaté, il devait représenter des intérêts zimbabwéens. On a toujours dit de lui qu'il habitait en Afrique du Sud et qu'il représentait des intérêts zimbabwéens.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Seulement des intérêts privés ou aussi ceux de l'État ?*

M. Étienne Denis. – *Je pense plutôt à ceux de l'État ou à des intérêts privés d'hommes d'État.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Vous avez des informations particulières sur ce point ?*

M. Étienne Denis. – *Non, pas plus que ce qui n'est paru dans la presse.*

Quant aux chiffres, les investissements que nous avons faits là-bas représentaient 15 millions de dollars que nous avons financés à parité avec le groupe Forrest. Ces 15 millions de dollars ont été remboursés par le projet.

Ensuite, nous avons été payés pour quelques prestations fournies. Dans ce cadre, chacun des partenaires avait en effet certaines prestations à réaliser. Le gros des prestations devait être fait par la Gécamines et le groupe Forrest. Ce dernier mettait toute son infrastructure à la disposition du projet, ses engins miniers, ses équipes d'ingénieurs et d'opérateurs pour ouvrir la mine, l'exploiter, suivre le projet. Quant à nous, nous suivions les opérations plus que nous ne les menions.

vereiste structuur om dat project te beheren. Wij hebben samengewerkt met de Forrestgroep die het project runde.

Alle operaties waren volkomen transparant voor de Forrestgroep. De bankrekeningen waren geopend op naam van het project en de verschillende akkoorden werden gerespecteerd, zowel door de Gécamines als door de Forrestgroep en door onszelf. De kosten die wij zijn aangegaan, werden terugbetaald. Daarnaast hebben wij nog één à drie miljoen dollar moeten vrijmaken.

De heer Paul Wille (VLD). – Mijn eerste vraag heeft betrekking op het partnerschap van Gécamines. Bij de voorwaarden voor het tot stand brengen van een partnerschap is altijd sprake van bepaalde enveloppes, waarvan wel het bedrag bekend is maar niet altijd de uiteindelijke bestemming. Is dat feit u bekend en bestaan er overeenkomsten waarvan u als betrokkene of als concurrent kennis heeft en die tot de geplogenheden van dit soort zaken behoren?

Mijn tweede vraag heeft betrekking op de specifieke voorwaarden in verband met de Delcredere dienst en zijn Zuid-Afrikaanse tegenhanger. Heeft u het gevoel dat de wijziging van de voorwaarden voor het verstrekken van waarborgen in Zuid-Afrika, u ernstig nadeel heeft berokkend in vergelijking met de periode waarin in België de goedkeuring van de Delcredere dienst nog niet werd verleend?

De heer Étienne Denis. – *In antwoord op uw vraag over het bedrag dat vereist is om een mijnproject te ontwikkelen, kan ik u zeggen dat verschillende werkwijzen mogelijk zijn.*

U mag niet vergeten dat een bestaande vindplaats altijd iemands eigendom is. Vaak is de eigenaar onvoldoende kapitaalkrachtig om tot exploitatie te kunnen overgaan. Hij wendt zich dus tot een mijnonderneming die investeert en de vindplaats exploiteert. De persoon of het land dat eigenaar is van de vindplaats, wenst dan een vergoeding voor de gedolven grondstoffen.

Er kan gewerkt worden met een systeem van royalty's; dat gebeurt vaak in de Verenigde Staten. De eigenaar wordt dan per gedolven ton betaald. Telkens als een ton wordt bovengedaald, betaalt men een voorschot aan de eigenaar. Dat systeem heeft de rijkdom gemaakt van sommige boeren in Texas die petroleum in hun ondergrond hadden zitten.

Een ander systeem is de verkoop van de vindplaats tegen directe betaling. De exploitant koopt de vindplaats en hoeft dan geen royalty's te betalen.

Tussen beide systemen zijn nog verschillende formules denkbaar. Sommige formules voorzien in een directe betaling bij de aanvang, en bovenop in royalty's en interesten op het resultaat. Gécamines had 60% in handen van de belangen in de vindplaats van Kasombo. Het investeerde niets, maar had recht op 60% van de winst. Ik weet niet meer of er ook nog eens royalty's werden gestort.

De heer Paul Wille (VLD). – *Ik heb het niet over royalty's gehad.*

De heer Étienne Denis. – *Nee, maar ik wil duidelijk zeggen dat er bij de aanvang niets werd betaald. De grote afzetting van Tenke Fungurume, die tussen Likasi en Kolwezi ligt, kwam daarentegen in handen van de firma Tenke Mining van*

Nous ne disposons pas de la structure suffisante pour gérer ce projet. Nous avons travaillé en collaboration avec le groupe Forrest qui « manageait » le projet.

Toutes les opérations se sont déroulées en totale transparence vis-à-vis des trois partenaires. Les comptes bancaires étaient ouverts au nom du projet et les différents accords conclus ont été respectés, tant du côté de la Gécamines et de Forrest que de notre côté. Nous avons été remboursés des frais que nous avions exposés. Au-delà de cela, nous avons dû dégager entre un et trois millions de dollars.

M. Paul Wille (VLD). – *Ma première question concerne le partenariat avec la Gécamines. Parmi les conditions à la constitution d'un partenariat, il est toujours question de certaines enveloppes dont le montant est connu mais pas toujours le destinataire final. Ce fait vous est-il connu ? Existe-t-il des accords que vous connaissez en tant que partie ou concurrent et qui s'apparentent à ce genre d'affaires ?*

Ma seconde question concerne les conditions spécifiques au Ducroire et à son pendant sud-africain. Avez-vous le sentiment que la modification des conditions d'octroi de garanties en Afrique du Sud vous a sérieusement porté préjudice, en comparaison avec la période durant laquelle en Belgique l'assentiment du Ducroire n'était pas encore donné ?

M. Étienne Denis. – Pour répondre à votre question relative au montant à payer pour développer un projet minier, je dirai qu'il est possible de travailler de différentes façons.

Il ne faut pas oublier que si un gisement existe, il appartient forcément à quelqu'un. Souvent, cette personne ne dispose pas des moyens financiers suffisants pour le mettre en exploitation. Elle s'adresse donc à un entrepreneur minier qui va investir et exploiter le gisement. La personne ou le pays à qui appartient le gisement souhaite être payé pour l'apport de matières premières qu'il réalise.

On peut travailler à l'aide d'un système de royalties, ce qui est souvent le cas aux États-Unis. On paie le propriétaire du gisement à la tonne extraite. Chaque fois qu'une tonne est extraite, une redevance est payée au propriétaire. C'est ce système qui a fait la fortune de certains fermiers du Texas dont les terres renfermaient des gisements de pétrole.

Une autre façon de procéder est de céder le gisement en échange d'un paiement direct. L'exploitant achète le gisement et ne doit pas verser de royalties.

Entre ces deux systèmes, diverses formules sont possibles. Certaines formules mixtes prévoient un paiement au départ avec, en outre, des royalties et des intérêts sur le résultat. Dans le cas de Kasombo, la Gécamines détenait 60% d'intérêts dans le gisement. Elle n'investissait rien mais avait droit à 60% des bénéfices. Je ne me souviens plus si en plus, des royalties étaient versées.

M. Paul Wille (VLD). – Je n'ai pas parlé de royalties.

M. Étienne Denis. – Non, mais je souhaite dire de façon claire qu'il n'y a pas eu, dans ce cas, de paiement initial. En revanche, en ce qui concerne le gros gisement de Tenke Fungurume, par exemple, qui se trouve entre Likasi et

de heer Adolf Lundin na directe betaling aan Gécamines, de oorspronkelijke eigenaar.

Later heeft de heer Lundin haalbaarheidsstudies uitgevoerd. Per slot van rekening werd deze vindplaats nooit uitgebaat, terwijl de firma van de heer Lundin toch al een eerste tranche van de betaling had gedaan. Hij heeft dus geïnvesteerd zonder dat het hem ooit een frank zal opbrengen, tenzij de vindplaats de komende jaren vooralsnog zou worden uitgebaat.

Om terug te komen op de vraag van de heer Dallemagne over onze andere belangen; in 1997 of 1998 hebben wij een participatie van 11% genomen in America Mineral Fields. Destijds had deze maatschappij een concessie verworven voor de verwerking van de tailings van Kolwezi. Het gaat over de restfracties van ertsconcentraties. Vooraleer een metaal uit een erts af te scheiden, concentreert men het metaal vaak. Het aanvankelijk metaalgehalte van 4 à 5% kan dan stijgen tot 30, 35 of 40%. Het product van een concentratie bestaat uit een concentraat en een restfractie. Aangezien het rendement van een concentratie nooit 100% bedraagt, bevat ook de restfractie nog metaal. De tailings van Kolwezi zijn dus restfracties die 50 jaar lang werden opgestapeld en die nog kunnen worden verwerkt.

De firma America Mineral Fields heeft samen met Anglo American een exploitatievergunning verkregen voor deze tailings.

Verschillende firma's zijn ingegaan op de offerte-aanvraag van Gécamines. In een eerste fase deed America Mineral Fields de beste offerte. In een tweede fase heeft Anglo American de offerte in de wacht gesleept. Na enkele schermutselingen tussen beide firma's kwam het tot een vergelijk over de gemeenschappelijke ontwikkeling van het project door AMF en Anglo American.

Het project moet echter een heel aantal fasen doorlopen. Firma's als AMF of Anglo American willen immers dat alles volledig wettelijk verloopt. Zij hebben dus rechtszekerheid geëist betreffende de eigendom van de tailings. Op dat ogenblik heeft men vastgesteld dat het Congolese mijnwetboek niet in dergelijke situaties voorziet. Tailings worden niet als een mijn beschouwd, waardoor er dus een juridisch vacuüm bestaat. De nieuwe mijncode die enkele maanden geleden werd uitgewerkt, snijdt de verwerking van de tailings wel aan. Er zou dus schot in de zaak moeten komen.

Van nu af aan kon dus voortgang worden gemaakt. De akkoorden tussen AMF en Anglo American voorzien in een betaling aan de Gécamines, zodra wordt voldaan aan de juridische voorwaarden en een presidentieel decreet de eigendom van de tailings toekent aan het samenwerkingsverband AMF-Anglo American. Intussen heeft Anglo American in juli beslist om zich terug te trekken. AMF blijft dus alleen over voor het project van de tailings. Tot op vandaag werd er dus niets aan de Gécamines betaald, want er bestaat geen enkel akkoord of presidentieel decreet.

De heer Paul Wille (VLD). – Wanneer krijg ik een antwoord op mijn vragen?

Heeft u zich bezig gehouden met de bestemming van de middelen waarin werd voorzien bij het vastleggen van de voorwaarden voor het sluiten van het partnerschap? De

Kolwezi, la société Tenke Mining, qui appartenait à M. Adolf Lundin, a obtenu ce gisement en payant directement la Gécamines, propriétaire du gisement.

Plus tard, M. Lundin a réalisé des études de faisabilité. En fin de compte, ce gisement n'a jamais été mis en exploitation alors que la société de M. Lundin avait réglé une première tranche du paiement prévu. Il a donc travaillé à fonds perdus sauf si, dans les années à venir, ce gisement est mis en exploitation.

Pour en revenir à la question de M. Dallemagne sur nos autres intérêts, nous avons pris en 1997 ou 1998 un intérêt de 11% dans « America Mineral Fields ». À l'époque, cette société avait obtenu une concession pour retraiter les « tailings » de Kolwezi. Il s'agit des rejets de l'opération de concentrations des minerais. Lorsque l'on extrait le minerai, on passe souvent par une étape de concentration où le minerai qui se trouve à 4-5% peut être concentré jusqu'à des teneurs bien plus élevées, jusqu'à 30-35 ou 40%. Lors des opérations de concentration, on produit d'une part, le minerai riche, le concentré, et d'autre part, des rejets. Cette étape de concentration ne se faisant pas avec des rendements de 100%, il reste des métaux valorisables dans les « tailings ». Les « tailings » de Kolwezi sont donc les rejets de concentrateurs qui ont été accumulés depuis 50 ans lors de l'exploitation des mines de Kolwezi. La société America Mineral Fields a donc obtenu, avec Anglo American, le droit d'exploiter ces « tailings ». Plusieurs sociétés ont répondu à l'appel d'offres lancé par la Gécamines. Dans une première phase, la meilleure offre émanait d'America Mineral Fields. Dans une seconde phase, Anglo American a relevé l'offre. Après quelques heurts entre ces deux sociétés, le problème s'est finalement résolu par un accord entre America Mineral Fields et Anglo American pour un développement conjoint du projet.

La réalisation d'un projet nécessite de passer par une série d'étapes. Des sociétés comme America Mineral Fields ou Anglo American veulent que les choses se déroulent en toute légalité. Elles ont donc demandé que la propriété des « tailings » soit sécurisée légalement. On a constaté alors que le code minier congolais ne prévoyait pas type de projet. Les « tailings » n'étant pas considérés comme une mine, il y avait un vide juridique. Le nouveau code minier, élaboré voici quelques mois, aborde la question du traitement des « tailings ». La situation devrait donc pouvoir évoluer.

Désormais, en principe, les choses pourraient aller de l'avant. Les accords conclus entre America Mineral Fields et l'Anglo American prévoient un paiement à la Gécamines lorsque toutes les conditions juridiques sont remplies et qu'un décret présidentiel accorde la propriété de ces *tailings* à l'association Anglo American et America Mineral Fields. Entre-temps, en juillet dernier, Anglo American a décidé de se retirer et America Mineral Fields reste donc seule dans le projet des *tailings*. À ce jour, rien n'a été payé à la Gécamines pour ce projet puisque tous les accords n'ont pas été finalisés et qu'aucun décret présidentiel n'a encore été signé.

M. Paul Wille (VLD). – *Quand recevrai-je une réponse à mes questions ?*

Vous êtes-vous soucié de la destination des moyens prévus lors de l'établissement des conditions à la conclusion d'un partenariat ? La création d'un actif immatériel en

creatie van een immaterieel actief ten gevolge van het bezit van een bepaald gebied is een motief, maar in de stukken wordt alleen melding gemaakt van een enveloppe aan middelen, zonder dat een motief wordt opgegeven.

Als bij het sluiten van een akkoord wordt beslist om een bepaalde som geld te investeren en men niet betrokken is bij de besteding van die middelen omdat men alleen deelneemt aan het partnerschap en niet aan het bestuur van de vennootschap, als bepaalde actoren wel betrokken zijn bij het beheer of zelfs de leiding op zich nemen, als men niet weet waar middelen die niet binnen de vennootschap of het partnerschap blijven, naartoe vloeien, rijzen er bij u dan geen ethische vragen? Of is dit niet aan de orde?

Ik heb ook geen antwoord gekregen op mijn vraag over de Delcredere dienst.

De heer Étienne Denis. – *Er werd mij gevraagd of een joint venture zich vanuit ethisch oogpunt bekommert over het gebruik dat wordt gemaakt van de sommen die zij betaald.*

Laat ons het probleem AMF opnieuw onder ogen nemen.

Tot op vandaag heeft noch AMF, noch het vroegere samenwerkingsverband met Anglo American ook maar één centiem aan een Congolese speler betaald. Wij beschikken nog niet over alle nodige handtekeningen en wettelijke verzekeringen. Wij bevinden ons nog steeds in de fase van de besprekingen tussen KMT, CMD, Gécamines en de Congolese regering. Maar er werd nog niets betaald, want er is nog niet aan alle voorwaarden voldaan. Als er betaald wordt, zal het aan Gécamines zijn. Maar tot op vandaag werd er nog geen frank betaald voor dit project, noch aan de Gécamines, noch aan de Congolese regering.

Wij hebben een participatie van 11% in AMF genomen omdat dit project rendabel kan zijn als de uitbating correct gebeurt. Wij zijn secundaire kobaltproducenten en wij hebben kobalt nodig om onze fabrieken te bevoorraden. Wij wilden die bevoorrading dus veilig stellen. Als we het konden overdoen, zouden wij niet meer dezelfde beslissing nemen. De context in Congo is veranderd. Door de oorlog is het risico aanzienlijk toegenomen.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *In 1997 – 1998 was de oorlog al uitgebroken. De situatie was al uitzonderlijk moeilijk.*

De heer Étienne Denis. – *Op dat ogenblik dachten wij niet dat die situatie zo lang zou aanslepen. Het waren eigenlijk slechts de eerste turbulenties.*

Om nog een tweede reden zouden wij niet meer dezelfde beslissing nemen: de kobaltbevoorrading is vandaag betrekkelijk eenvoudig. De koers van het kobalt is ineengestort en dat heeft geen uitstaans met de parlementaire onderzoekscommissie.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – De heer Denis zegt dat nog geen begin is gemaakt met de exploitatie omdat er nog geen *décret présidentiel* is. Toch wordt onderhandeld over de wijze waarop de winst die men hoopt te maken zal worden verdeeld. Welke prijs zal aan Gécamines worden

conséquence de la propriété d'un territoire donné constitue un motif mais tous les documents font état d'une enveloppe sans indication de motif.

Lorsque, à la conclusion d'un accord, il est décidé d'investir une certaine somme et si on n'est pas impliqué dans l'utilisation de ces moyens parce qu'on participe uniquement au partenariat et pas à la gestion de la société, si certains acteurs sont par contre bel et bien impliqués dans la gestion, voire prennent la direction, si on ne sait pas où vont les moyens qui ne restent pas au sein de la société ou du partenariat, ne vous posez-vous pas des questions d'ordre éthique ? Ou n'est-ce pas à l'ordre du jour ?

Je n'ai pas non plus reçu de réponse à ma question sur le Du croire.

M. Étienne Denis. – On m'a posé la question de savoir si, dans une joint venture, lorsqu'une somme devait être payée, on se préoccupait de l'utilisation des fonds, sous l'angle éthique.

Reprenons le problème d'America Mineral Fields. À ce jour, ni cette société ni l'association qui existait entre elle et Anglo American n'a payé le moindre centime à un acteur congolais. Nous ne disposons pas encore de toutes les signatures et de toutes les assurances légales nécessaires. Actuellement, on en est toujours au stade des discussions entre KMT, CMD, la Gécamines et le gouvernement congolais. Mais rien n'a été payé puisque toutes les conditions pour effectuer le premier paiement n'ont pas été remplies. Si paiement il y a, il se fera à la Gécamines. Je ne peux pas préjuger de l'utilisation que l'actionnaire de celle-ci fera de l'argent. Cependant, je peux vous répéter qu'à ce jour, pas un franc n'a été payé pour ce projet à la Gécamines ou au gouvernement congolais.

Si nous avons pris une participation de 11% dans America Mineral Fields, c'est que nous estimons que ce projet pouvait être rentable s'il est exploité correctement. Par ailleurs, comme il devrait produire une quantité importante de cobalt et que nous sommes transformateur de cobalt, nous avons besoin de ce métal pour approvisionner nos usines. C'était donc une façon de sécuriser cet approvisionnement. Si c'était à refaire, nous ne prendrions plus la même décision aujourd'hui. En effet, le contexte congolais a changé. Le risque a considérablement augmenté à cause de la guerre.

M. Georges Dallemagne (CDH). – En 1997-1998, la guerre avait déjà éclaté. La situation était déjà extrêmement difficile.

M. Étienne Denis. – À ce moment-là, nous ne pensions pas que cette situation allait perdurer aussi longtemps. Il ne s'agissait en fait que des premiers remous.

Nous ne prendrions plus la même décision pour une seconde raison : l'approvisionnement en cobalt est relativement facile aujourd'hui. Le cours du cobalt s'est fortement dégradé, et cela n'a rien à voir avec la commission d'enquête parlementaire.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *M. Denis affirme que l'exploitation n'a pas encore commencé parce qu'aucun décret présidentiel n'a été promulgué. On négocie pourtant déjà sur la répartition des gains espérés. Quelle somme a-t-on payée à la Gécamines pour ce terril ? Est-ce 60%, comme*

betaald voor die terriël? Is dat 60%, zoals voor de andere projecten of zal met royalties worden gewerkt? Hoe zal de winst onder de partners worden verdeeld? Wat biedt uw groep aan, wat is volgens u een eerlijke prijs, wat is een prijs die u toelaat winst te maken?

De heer Étienne Denis. – *Op dit ogenblik ziet de verdeling eruit als volgt. Volgens de geldende akkoorden zal een betaling van 25 miljoen dollar plaatsvinden als de volledige rechtszekerheid is gewaarborgd. 60% van de belangen zijn voor CMD, voor de privé-partner dus, en 40% voor Gécamines.*

Alles is een kwestie van vraag en aanbod. Tien jaar geleden had Gécamines een participatie van 60% in het Kasomboproject, maar de kobaltkoers lag toen veel hoger en Gécamines wilde meerderheidsaandeelhouder blijven in zijn eerste joint venture.

Dat is een slingerbeweging. In sommige landen, zoals in Guinee bijvoorbeeld, aanvaardde de staat geen minderheidsaandeel. Nu is dat geen enkel probleem meer. Een en ander hangt af van de onderhandelingen en dus van de economische toestand.

CMD was een joint venture van Anglo American en AMFI; Anglo American heeft zich uit het project teruggetrokken. CMD is dus voor 100% in handen van AMFI en heeft 60% van het tailingsproject in handen. De overige 40% is van Gécamines.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *In de periode dat de rechtszekerheid werd bewerkstelligd, zouden er 25 miljoen zijn uitgegeven...*

De heer Étienne Denis. – *Nee. Er werd niets uitgegeven.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Als de rechtszekerheid definitief zou zijn geregeld, dan krijgt CMD 60%...*

De heer Étienne Denis. – *Nee. CMD is het samenwerkingsverband, waarvan nog maar één partner deel uitmaakt. CMD bezit 60% van KMT en de Gécamines 40%. De tailings zijn in KMT ondergebracht.*

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Zullen zij in België worden uitgebaat?*

De heer Étienne Denis. – *In principe en met toepassing van het project, zullen de producten op de internationale markten worden verkocht. Er is in dit verband dus niets gepland.*

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Er bestaat dus geen bevoorrechte koper...*

De heer Étienne Denis. – *Op dit ogenblik niet, maar als aandeelhouder van AMFI zouden we gemakkelijker kunnen bekomen dat...*

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Op de markt zou u een bevoorrecht aankoopcontract hebben...*

De heer Étienne Denis. – *Nee, en nog eens nee. Op dit ogenblik bestaat er geen contract.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Ik zou even willen terugkomen op een e-mail van 27 februari jongstleden, die volgens een artikel dat begin juli werd gepubliceerd in Trends, door de Consul van België in Lubumbashi aan het*

pour les autres projets ? Travaillera-t-on avec des royalties ? Comment les recettes seront-elles réparties entre les partenaires ? Qu'offre votre groupe ? Qu'est, selon vous, un prix honnête ? Quel est le prix vous permettrait d'enregistrer des gains ?

M. Étienne Denis. – *À l'heure actuelle la répartition est la suivante. Selon les accords en vigueur, un paiement de 25 millions de dollars est prévu au moment où tout sera légalement sécurisé. La répartition des intérêts entre les différents partenaires est de 60% pour CMD, c'est-à-dire pour les intérêts privés, et de 40% pour la Gécamines.*

Tout est une question d'offres et de demandes. Il y a dix ans, dans le projet Kasombo, la Gécamines détenait 60% mais le cours du cobalt était plus élevé et la Gécamines voulait conserver la majorité dans sa première joint venture.

Ce sont des coups de balancier. Par exemple, dans certains pays comme la Guinée jusqu'il y a quelques années, l'État n'acceptait pas d'être minoritaire dans un projet. Actuellement, il n'y a plus aucun problème. Cela dépend des négociations et donc aussi des conditions économiques.

CMD était une joint venture entre Anglo American et AMFI. Anglo American étant sortie du projet, AMFI détient aujourd'hui 100% de CMD, qui détient à son tour 60% du projet des tailings, la Gécamines détenant les 40% restants.

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Au moment de la sécurisation, 25 millions seraient sortis...*

M. Étienne Denis. – *Non. Rien n'est sorti.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Quand la sécurisation légale se terminerait, 60% reviendraient à CMD...*

M. Étienne Denis. – *Non. CMD possède 60% de KMT. La Gécamines conserve 40% de KMT. Les tailings sont dans KMT.*

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *Seront-ils exploités en Belgique ?*

M. Étienne Denis. – *En principe et selon le projet, les produits seront vendus sur les marchés internationaux. Donc, rien n'est prévu à ce sujet-là.*

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *Il n'y a donc pas d'acheteur privilégié...*

M. Étienne Denis. – *Pour le moment, non. Mais en tant qu'actionnaire d'AMFI, il devrait être plus facile pour nous d'obtenir...*

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *Sur le marché, vous auriez un contrat d'achat privilégié...*

M. Étienne Denis. – *Non et non. Il n'y a pas de contrat pour le moment.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Je voudrais revenir un instant sur une information publiée par Trends la première semaine de juillet au sujet de l'e-mail envoyé, le 27 février dernier, au ministère des Affaires étrangères par le Consul de*

Ministerie van Buitenlandse Zaken werd verzonden. De consul beschuldigt de Forrestgroep ervan dat hij tracht om Umicore uit de Congolese markt te werken wat neerkomt op een boycot van het Kolweziproject dat definitief door de Congolese overheid van de hand kan worden gewezen.

Hoe reageert u hierop? Nu u hier bent, ziet u zichzelf als een slachtoffer van de Forrestgroep die u tracht buiten te werken en die tracht te beletten dat een industrieel project wordt verwezenlijkt, dat eigenlijk al verschillende jaren stagneert? Wat vindt u ervan dat er geen doorbraak komt in dat project? Heeft de heer Forrest interessantere dingen aangeboden, die maken dat het project niet wordt gerealiseerd?

De voorzitter. – *Hoeveel moet er geïnvesteerd worden om het project van de tailings in Kolwezi te verwezenlijken?*

De heer Étienne Denis. – *Het gaat om een zeer aanzienlijk som van rond de 300 miljoen dollar.*

Om op uw vraag te antwoorden, mijnheer Dallemagne, wij hebben dat nooit gezegd.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *U zegt dat zelf niet, maar...*

De heer Étienne Denis. – *Bij mijn weten heeft de heer Forrest nooit geprobeerd om het project van de tailings over te nemen.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Voor dat industrieel project zou u toch een joint venture kunnen opzetten met de Forrestgroep?*

De heer Étienne Denis. – *Op dit ogenblik heeft de Forrestgroep geen enkele band met dat project en die constructie dient zich dus niet aan.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *De groep was toch verbonden met het vorig project? Waarom heeft u hem deze keer niet opnieuw als partner genomen?*

De heer Étienne Denis. – *Zo gaat dat nu eenmaal met mijnprojecten, men is niet verplicht om telkens met dezelfde partner te werken.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Toch een wat zwak antwoord, vindt u zelf ook niet?*

De heer Étienne Denis. – *Het is nochtans de waarheid?*

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – *In 1997 sloot de groep Forrest een akkoord met Gécamines om de terril van Lubumbashi te exploiteren. Het roept vragen op dat u, na een goede samenwerking met Forrest, de voorkeur geeft aan een Angelsaksische partner. Klikte het niet, was u niet geïnteresseerd in de terril van Lubumbashi of was u het niet eens met de voorwaarden?*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Waarom hebben zij hun project dan tot een goed einde gebracht en u niet?*

De heer Étienne Denis. – *De zaken moeten klaar en duidelijk zijn: het project van de mijnberg in Lubumbashi heeft ons nooit geïnteresseerd. Technisch is het een zeer moeilijk project waarvoor, zoals u weet, een investering nodig is van 120 à 130 miljoen dollar. Dat project is niet interessant voor ons.*

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – *Ik vraag het*

Belgique à Lubumbashi. Ce dernier accuse le groupe Forrest d'essayer d'écarter Umicore du marché congolais et de faire en sorte que le projet de Kolwezi soit boycotté ou définitivement écarté par les autorités congolaises.

Comment réagissez-vous à ce sujet ? Puisque vous êtes ici aujourd'hui, considérez-vous que vous êtes victime des tentatives du groupe Forrest visant à vous écarter et à empêcher la réalisation d'un projet industriel qui piétine effectivement depuis un certain nombre d'années ? Quel est votre sentiment sur le fait que ce projet n'aboutisse pas ? M. Forrest a-t-il fait des offres qui seraient plus intéressantes pour faire en sorte que le projet ne se réalise pas ?

M. le président. – *Quel serait le montant des investissements nécessaires à la réalisation du projet de tailings à Kolwezi ?*

M. Étienne Denis. – *Il s'agit d'une somme très importante qui devrait avoisiner les 300 millions de dollars.*

Pour répondre à votre question, monsieur Dallemagne, nous n'avons jamais dit cela.

M. Dallemagne. – *Ce n'est pas vous qui le dites, mais ...*

M. Étienne Denis. – *À ma connaissance, M. Forrest n'a jamais essayé de prendre le projet de tailings.*

M. Dallemagne. – *Vous pourriez mener une joint venture avec le groupe Forrest sur ce projet industriel ?*

M. Étienne Denis. – *Pour le moment, le groupe Forrest n'est pas du tout lié à ce projet et ce cas de figure ne se présente donc pas.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Il a été lié au projet précédent. Pourquoi ne l'avez-vous pas repris comme partenaire cette fois-ci ?*

M. Étienne Denis. – *La vie est telle que, dans les projets miniers, on n'est pas obligé de travailler toujours avec le même partenaire.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Réponse un peu faible, vous ne trouvez pas ?*

M. Étienne Denis. – *C'est pourtant la vérité.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *En 1997, le groupe Forrest a conclu un accord d'exploitation du terril de Lubumbashi avec la Gécamines. On se demande pourquoi, après une bonne collaboration avec Forrest, vous avez donné la préférence à un partenaire anglo-saxon. Cela ne marchait pas, n'étiez-vous pas intéressés par le terril de Lubumbashi ou n'étiez-vous pas d'accord sur les conditions ?*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Pourquoi ont-ils pu mener à bien leur projet et pas vous ?*

M. Étienne Denis. – *Il faut que les choses soient claires : le projet du terril de Lubumbashi ne nous a jamais intéressé. C'est un projet techniquement difficile et qui nécessite, comme vous le savez, un investissement de l'ordre de 120 à 130 millions de dollars. Nous ne souhaitons pas nous y intéresser.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *M. Dallemagne cite un*

woord bij ordemotie.

De heer Dallemagne citeert uit de telex van consul-generaal Verheyen, wat een vertrouwelijk document is. Ik vrees dat verwarring zal ontstaan tussen informatie via citaten uit de pers en informatie die we uit vertrouwelijke documenten hebben.

Deze ochtend hebben collega Wille noch ikzelf verwezen naar het vertrouwelijk document, maar dat gebeurt nu wel. Mijn vraag is of we verder werken op grond van informatie uit de pers of op grond van informatie uit vertrouwelijke stukken. Dat is toch belangrijk.

De voorzitter. – De heer Dallemagne verwees niet naar een vertrouwelijk document, maar naar een artikel in de pers.

De heer Paul Wille (VLD). – Hij verwees naar de fax van 27 februari.

De voorzitter. – Daarover is in de pers uitvoerig bericht, niet alleen in *Trends*.

Er is een groot verschil tussen een vertrouwelijk document en een vertrouwelijk document waarvan in de pers de inhoud wordt geciteerd. Zodra dit is gebeurd, is het niet meer vertrouwelijk.

De vraag van de heer Dallemagne interfereert niet met de vertrouwelijkheid van bepaalde documenten. Anders moet ik inderdaad ingrijpen. Ik verzoek de leden overigens hiervoor te waken. Indien er vragen zijn in verband met vertrouwelijke documenten, heb ik er geen bezwaar tegen dat ze worden gesteld achter gesloten deuren.

Vermits in het bewuste artikel nauwgezet werd omschreven waarover het ging, is de vraag van de heer Dallemagne in openbare vergadering toegelaten. De heer Denis heeft er naar best vermogen op geantwoord, hoewel hij slechts in beperkte mate betrokken is.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Misschien gaf het antwoord van de heer Denis de heer Maertens geen voldoening, omdat het nogal bondig was. Het openbare karakter van deze commissie biedt daarvoor misschien een verklaring.*

Een consul neemt het initiatief om een zeer affirmatieve nota te schrijven, wat hem klaarblijkelijk nogal wat problemen heeft opgeleverd. Hij maakt een staat op van de toestand in de Belgische industrie en de Belgische investeringen in Congo en komt tot de bevinding dat uw industrieel project in Congo gevaar loopt onder druk en invloed van initiatieven van de Forrestgroep.

Ik denk niet dat die man over één nacht ijs is gegaan, enkel om het plezier een polemiek uit te lokken. Wij zullen niet nalaten hem daarover te ondervragen. Zijn affirmaties zijn mijns inziens gefundeerd op feiten.

Dat gaat u direct aan, mijnheer Denis. U hebt het gehad over 300 miljoen dollar, de grootste investering in Congo van de jongste jaren, voor een project dat maar niet van de grond komt. Als ik mij niet vergis, vraagt u zich nu zelfs af of het wel de moeite loont uw inspanningen voort te zetten. Dat lijkt mij een bijzonder ernstige zaak. Ik zou hierbij graag wat meer toelichting krijgen.

De heer Étienne Denis. – *Laten we duidelijk zijn: wij hebben*

extrait d'un document confidentiel, le télex du consul général Verheyen. Je crains que cela n'entraîne une confusion entre les informations tirées de citations dans la presse et celles dont nous disposons grâce à des documents confidentiels.

Ce matin, ni M. Wille ni moi-même n'avons fait référence au document confidentiel. C'est pourtant ce que fait M. Dallemagne. Continuons-nous à travailler sur la base d'informations de la presse ou de documents confidentiels ? C'est très important.

M. le président. – M. Dallemagne ne fait pas référence à un document confidentiel mais à un article de presse.

M. Paul Wille (VLD). – *Il a fait référence au fax du 27 février.*

M. le président. – La presse, et pas seulement *Trends*, y a fait largement écho.

Il existe une grande différence entre un document confidentiel et un document confidentiel dont le contenu est paru dans la presse. Si cela se produit, ledit document perd son caractère confidentiel.

La question de M. Dallemagne ne porte pas préjudice à ce caractère. Si c'était le cas, je devrais en effet intervenir. J'invite les membres à y être attentifs. Si des questions concernent des documents confidentiels, je n'ai aucune objection à ce qu'elles soient posées à huis clos.

Puisque l'article en question décrit avec précision ce dont il s'agit, la question de M. Dallemagne est autorisée en réunion publique. Bien que concerné en partie seulement, M. Denis y a répondu de son mieux.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Peut-être M. Maertens n'est-il pas satisfait de la réponse de M. Denis, qui est quelque peu lapidaire et peut s'expliquer par le caractère public de la présente commission.

Un consul prend l'initiative d'écrire une note très affirmative, qui visiblement lui a valu bon nombre de problèmes. Il dresse un état de la situation industrielle et des investissements belges au Katanga, estimant que votre projet industriel est mis en danger compte tenu d'influences, de pressions ou d'initiatives de la part du groupe Forrest.

J'imagine donc que cette personne n'a pas agi la légère, juste par goût de la polémique – nous ne manquerons pas de le lui demander – et que ses affirmations se fondent sur un certain nombre d'éléments.

Cela vous concerne directement, monsieur Denis. Vous avez parlé de 300 millions de dollars, le plus gros investissement au Congo ces dernières années, pour un projet que l'on ne parvient pas à faire aboutir. Si je ne m'abuse, vous seriez même en train de vous interroger sur l'intérêt de poursuivre les efforts en vue de cet aboutissement. Cette question me paraît extrêmement grave. J'aimerais obtenir davantage d'informations à ce sujet.

M. Étienne Denis. – Soyons clairs : nous n'avons jamais dit

nooit beweerd dat de heer Forrest dat project een spaak in het wiel heeft gestoken. De moeilijkheid bestaat erin dat de verschillende betrokken privé-partners willen dat alles binnen een strikt rechtskader gebeurt. Wij houden de Wereldbank voortdurend volledig op de hoogte van het hele reilen en zeilen van het project van de tailings van Kolwezi en de transparantie is totaal.

Ik herinner u eraan dat wij een participatie van 11% hebben in AMFI en dat het management van AMFI niet in onze handen is, ook al ontmoeten wij de verantwoordelijken geregeld.

U schijnt het eigenaardig te vinden dat wij ons lanceren in het project van de tailings van Kolwezi, maar niet in dat van de mijnberg.

Beide projecten zijn vanuit technisch oogpunt erg verschillend. De investering voor het project van de tailings was in feite bijzonder groot. Wij hebben de firma AMFI een startkapitaal bezorgd voor deze investering, maar de rest van de vereiste fondsen moeten ze elders trachten te vinden. De exploitatiekosten van dit project liggen daarentegen vermoedelijk veel lager dan die voor de mijnberg. Men kan de zaak vanuit twee hoeken bekijken.

Bij Umicore denken wij – maar, aangezien wij ons meer dan eens vergist hebben, hebben wij geleerd voorzichtig te zijn met dit soort oefeningen – dat de kobaltprijs op lange termijn laag zal blijven en dat een project met een lage exploitatiekostprijs dus veel interessanter is. Dat is een van de economische redenen waarom onze voorkeur eerder naar het ene project uitgaat dan naar het andere.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Vanmorgen heeft de heer Franceschi uitgelegd dat natuurlijk wordt onderzocht wat er in een terriil zit vóór er een concessieakkoord wordt afgesloten. Heeft Umicore inderdaad de terriil onderzocht of weet het uit de historiek van de terriil wat erin te vinden is? Ik wil geen zakengeheimen te weten komen, maar enkel de werkwijze begrijpen.

Gaat het voorakkoord over alle metalen die het bedrijf zal vinden of heeft het gewoon een optie genomen op een aantal metalen, zoals bijvoorbeeld kobalt, die het bijzonder interesseren? Is er bij de peilingen bijvoorbeeld germanium gevonden en stipuleert het akkoord met Gécamines wat er in dat geval gebeurt?

U weet beter dan wij dat er daarover een dispuut bestaat in verband met de STL-terriil. Hebt u daaruit geleerd en een andere weg gevolgd? Of is het gebruikelijk anders te handelen?

U weet beter dan wij wat er in de nieuwe mijncode van Congo zal staan. Zijn dergelijke dingen geregeld en hoe denkt uw maatschappij daarover?

De heer Étienne Denis. – *Wij kennen de samenstelling van de tailings van Kolwezi vrij precies. Onze firma had ze in eigendom tot in 1967 en ik heb uitgelegd dat deze tailings zich daar al jarenlang opstapelen, van lang vóór 1967.*

Wij weten dat de tailings van Kolwezi voortkomen van het erts van Kolwezi en dat dit erts geen germanium bevat. Dus zijn wij heel zeker van ons stuk wat dat betreft.

Het is overigens relatief eenvoudig om de tailings van

que M. Forrest avait fait de l'obstruction en ce qui concerne notre projet. Les difficultés d'aboutir tiennent au fait que les différents partenaires privés souhaitent que les choses soient faites dans un cadre légal strict. Nous tenons la Banque Mondiale informée en permanence de tout ce qui est fait dans le projet des tailings de Kolwezi et la transparence est totale en la matière.

Je vous rappelle que nous avons 11% d'intérêts dans AMFI et que le management de cette dernière ne nous appartient évidemment pas, même si nous avons de fréquents contacts avec les responsables.

Vous sembliez trouver étrange que nous nous lancions dans le projet des tailings de Kolwezi mais pas dans celui du terriil.

Les deux projets sont très différents sur le plan technique. Le projet des tailings était effectivement très cher à l'investissement. Nous avons apporté une mise de départ dans la société AMFI, laquelle devra ensuite trouver les fonds nécessaires pour financer le projet, mais ailleurs que chez nous. En revanche, le prix de revient de ce projet est probablement très inférieur à celui du projet du terriil. Il y a deux façons de voir les choses.

Chez Umicore, nous pensons – et comme nous nous pouvons nous tromper, nous avons appris à nous montrer très prudents dans ce genre d'exercice – qu'à long terme, le prix du cobalt restera relativement bas et qu'il est beaucoup plus intéressant d'avoir un projet dont le prix de revient est bas. Voilà, par exemple, une des raisons économiques pour lesquelles on choisit un projet plutôt qu'un autre.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Ce matin, M. Franceschi a expliqué qu'on examine bien sûr le contenu d'un terriil avant de conclure un accord de concession. Umicore a-t-elle examiné le terriil ou savait-elle, sur la base de l'historique du terriil, ce qu'elle allait y trouver? Je ne veux pas connaître des secrets d'affaires mais seulement comprendre la méthode de travail.*

Le pré-accord concerne-t-il tous les métaux que la société trouverait ou s'agit-il simplement de prendre une option sur certains métaux, comme le cobalt, qui l'intéressent particulièrement? Lors des sondages, a-t-on par exemple trouvé du germanium? L'accord avec la Gécamines stipule-t-il ce qui se passe dans ce cas?

Vous savez mieux que nous qu'il existe un différend concernant le terriil de STL. En avez-vous tiré des leçons et suivi une autre voie? Ou est-il habituel d'agir autrement?

Vous connaissez mieux que nous les dispositions qui figureront dans le nouveau code minier congolais. Réglementent-elles ce genre de cas? Qu'en pense votre société?

M. Étienne Denis. – Nous connaissons assez précisément le contenu des tailings de Kolwezi. En effet, notre société en était propriétaire jusqu'en 1967 et j'ai expliqué qu'il s'agissait de tailings accumulés depuis de nombreuses années, bien avant 1967. Nous savons que les tailings de Kolwezi proviennent du minerai de Kolwezi qui ne contient pas de germanium. Donc, nous sommes tout à fait rassurés de ce côté.

Par ailleurs, les tailings de Kolwezi sont relativement faciles à

Kolwezi te bemonsteren. AMFI heeft trouwens stalen genomen en hun berekeningen stemmen vrij goed overeen met wat Gécamines had voorspeld.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Is het gebruikelijk in een akkoord met Gécamines en de Congolese overheid te stipuleren wat er met alle gevonden metalen zal worden gedaan? Of wordt daarover niet gesproken?

De heer Étienne Denis. – *Ik zou het u niet kunnen zeggen. In Kasombo lag het voor de hand dat wij het kobalt en het koper zouden terugwinnen. Wij hadden geen andere grondstoffen bedongen. Wij wisten immers zeer goed dat het erts van Kasombo koper en kobalt bevatte en we hebben ons niet bekommerd om andere grondstoffen. Als er edelmetalen aanwezig waren geweest, dan zou Gécamines die geëxploiteerd hebben, want zij raffineerde die grondstoffen in haar fabrieken. Wij wisten echter dat die metalen slechts in uiterst geringe hoeveelheden aanwezig konden zijn en hebben er ons dus niet om bekommerd.*

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Als er wel iets anders was gevonden, dan zou het eigendom zijn geweest van Gécamines. Heb ik dat goed gegrepen?

De heer Étienne Denis. – *Dat valt heel moeilijk te zeggen. Ieder geval is anders. Het erts van Kasombo was een betrekkelijk duidelijke zaak. Ik veronderstel dat u alludeert op het germanium bij de verwerking van de terril van Lubumbashi... Dat geval is complexer. Ik ken het onderwerp niet goed. Misschien zou u de vraag aan de heer Forrest moeten stellen en vooral aan OMG. De heer Forrest is eigenlijk een ondernemer die mijnbouwer is geworden. Hij is geen metaalproducent. Alle expertise inzake metaalbewerking in het project van de terril van Lubumbashi komt van OMG.*

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik wil graag nog wat meer uitleg over STL en over germanium. De heer Denis zegt dat elk geval een geval apart is. KMT wenste de Kolwezi tailings strikt legaal te exploiteren. Voor de terril van Lubumbashi was men blijkbaar minder strikt. Kunt u ons zeggen wie nu de eigenaar is van het germanium en om welke hoeveelheid het gaat?

De heer Étienne Denis. – *Als ik mij goed herinner – maar een en ander dateert al uit de periode dat ik nog bij Gécamines werkzaam was – zou de terril van Lubumbashi 3.000 ton germanium bevatten, wat neerkomt op dertig maal de wereldproductie.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Dat is algemeen geweten. Als er plots wordt aangekondigd dat er een vindplaats van germanium is aangetroffen, dan klinkt dat weinig geloofwaardig...*

De heer Étienne Denis. – *Destijds hield ik mij bezig met de programmering van de productie bij Gécamines, zodat ik wist dat er germanium zat in de terril van Lubumbashi, maar ik weet niet of iedereen in Lubumbashi zich daarvan bewust was.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Natuurlijk, maar wie zonder enige juridische garantie grote bedragen heeft geïnvesteerd in die terril op een ogenblik dat de kobaltkoers erg schommelde, kan dat alleen hebben gedaan uit belangstelling voor het germanium.*

De voorzitter. – Mag ik u erop wijzen, mijnheer Dallemagne,

échantillonner. AMFI en a d'ailleurs réalisé un échantillonnage et ses calculs correspondent assez bien avec ce qu'avait annoncé la Gécamines.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Est-il habituel, dans un accord avec la Gécamines et les autorités congolaises, de stipuler ce que deviendront tous les métaux trouvés ? Ou n'en parle-t-on pas ?*

M. Étienne Denis. – Je ne pourrais pas vous dire. Dans le cas de Kasombo, il était clair pour nous que nous récupérions le cobalt et le cuivre. Nous n'avions pas stipulé d'autres matières. Nous savions très bien, par expérience, que les minerais de Kasombo contenaient du cobalt et du cuivre et nous ne nous sommes pas préoccupés d'autres matières. S'il y avait eu des métaux précieux, la Gécamines, qui traitait ces matières dans ses usines, en aurait retiré un bénéfice. Cependant, nous savions que ces métaux ne pouvaient qu'être présents en quantités infimes ; nous ne nous en sommes donc pas souciés.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Si quelque chose d'autre avait été trouvé, ç'aurait été la propriété de la Gécamines. Ai-je bien compris cela ?*

M. Étienne Denis. – C'est très difficile à dire. Chaque cas est un cas particulier. Dans le cas du minerai de Kasombo, les choses étaient relativement claires. Je suppose que vous faites allusion au cas du germanium dans le traitement du terril de Lubumbashi... C'est un problème plus complexe. Je ne connais pas bien le sujet. Il faudrait peut-être poser la question à M. Forrest et, surtout, à OMG. M. Forrest est, à la base, un entrepreneur, devenu mineur. Ce n'est pas un métallurgiste. Toute l'expertise métallurgique dans le projet du terril de Lubumbashi émane d'OMG.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *J'aimerais recevoir des explications supplémentaires sur STL et le germanium. M. Denis dit que chaque cas est différent. KMT souhaitait exploiter les tailings de Kolwezi en respectant la loi à la lettre. C'était manifestement moins le cas pour le terril de Lubumbashi. Pouvez-vous nous indiquer qui est maintenant propriétaire du germanium et de quelle quantité il s'agit ?*

M. Étienne Denis. – Si mes souvenirs sont bons – ils remontent à l'époque où je travaillais à la Gécamines – le terril de Lubumbashi contiendrait environ 3.000 tonnes de germanium, ce qui équivaut à trente fois la production mondiale.

M. Georges Dallemagne (CDH). – C'est de notoriété publique. Quand on annonce soudain la découverte d'une poche de germanium, cela ne paraît pas très crédible...

M. Étienne Denis. – À l'époque, je m'occupais du programme de production de la Gécamines, de sorte que je savais qu'il y avait du germanium dans le terril de Lubumbashi mais je ne sais si tout le monde en était conscient à Lubumbashi.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Certes, mais ceux qui ont investi des fonds importants dans ce terril sans garantie juridique alors que les cours du cobalt étaient très fluctuants ne pouvaient en réalité que s'intéresser au germanium.

M. le président. – Puis-je souligner, Monsieur Dallemagne,

dat het project waarover u spreekt, dateert van vóór 1997 en dat het concept en de voorstudies ervan van 1996-1997 zijn. Daarmee moet u rekening houden bij uw beoordeling. Zeggen dat men niet wist dat er germanium was, is een beetje onnozel. Iedereen in Gécamines en het toenmalige Union Minière wist dat. In alle documenten en in de mooie schema's die ik heb meegebracht van 1980, staat duidelijk dat er germanium is. Maar, misschien werd in 1997 het belang van germanium onderschat.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Mijnheer de voorzitter, mag ik geheel vriendschappelijk even iets zeggen? We hebben allen veel waardering voor uw expertise sinds u naar Congo bent gereisd, maar vragen u toch de getuigen te laten spreken. U kent onze mening over uw missie en het document. Wij vragen dan ook dit laatste hier niet in te brengen en uw bedenkingen naar voren te brengen tijdens het debat.

De voorzitter. – Ik breng niets in. De heer Denis mag mij onmiddellijk tegenspreken.

De heer Étienne Denis. – *Al wie van ver of dichtbij betrokken was bij de metaalbewerking wist dat er germanium in die terril zat.*

Jarenlang heeft niemand naar de terril van Lubumbashi omgekeken. De verantwoordelijken van Gécamines dachten dat de verwerking van de slakken zinkhoudend stof zou produceren en zij wilden de controle behouden. Veronderstelde Gécamines dat al het germanium zou opgaan in dat zinkhoudend stof? Ik weet er niets van... Ik heb dat project niet van dichtbij gevolgd.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Als ik me niet vergis, verschillen de tarieven.*

De heer Étienne Denis. – *Misschien. Ik weet het niet.*

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik heb nog geen duidelijk antwoord gekregen op de vraag van wie de 'poche' germanium is.

De oven is gebouwd door Forrest. Er zouden plannen zijn geweest om een identieke oven in Hoboken te bouwen. Is dat juist? Is dat één van de redenen waarom er met Umicore geen samenwerking is op het terrein zelf?

Voor de financiering van de Kasombomijn werd een lening aangegaan. Hoe werd die lening afgesloten? Met wie? Welke garanties werden er gevraagd? Welke controle was er? Blijkbaar werd de investering van 15 miljoen dollar terugbetaald na enkele jaren. Dat is niet slecht. Er werd gesuggereerd dat een eventuele winst is teruggevloeid naar het Forrestconcern. Hoe is dat gebeurd?

De heer Étienne Denis. – *Over Kasombo heb ik u gezegd dat we van bij het begin wisten dat het project twee en een half jaar in beslag zou nemen. We wisten dus ook dat de terugbetaling over vier jaar uitgesloten was, aangezien ze mogelijk was binnen een termijn van twee en een half jaar. We hadden alles zorgvuldig uitgerekend. Hoewel er minder kobalt was dan verwacht, hebben we toch alle leningen kunnen terugbetalen.*

We hadden de keuze tussen een financiering met eigen middelen of een lening bij de bank met borgstelling. We hebben voor de lening gekozen. We zijn naar Belgolaise

que le projet dont vous parlez est antérieur à 1997 et que le concept et les études préalables remontent à 1996-1997 ? Vous devez en tenir compte dans votre jugement. Il est un peu naïf d'affirmer qu'on ignorait la présence de germanium. Tout le monde à la Gécamines et à l'Union Minière le savait. Cette présence est clairement mentionnée dans tous les documents et dans les beaux schémas de 1980. Mais, en 1997, le germanium était peut-être sous-estimé.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Nous avons beaucoup d'estime pour votre expertise depuis que vous voyagez au Congo mais nous vous demandons de laisser parler les témoins. Vous connaissez notre avis sur votre mission et sur le document. Nous vous demandons de ne pas mentionner celui-ci et de donner votre avis durant le débat.*

M. le président. – Je ne dis rien. M. Denis peut me contredire immédiatement.

M. Étienne Denis. – La présence de germanium dans le terril était bien connue de toutes les personnes concernées de près ou de loin par la métallurgie.

Le monde s'est passé du terril de Lubumbashi pendant très longtemps. Les responsables de la Gécamines se sont dit que le traitement des scories allait produire des poussières zincifères, et tenaient à en garder le contrôle. La Gécamines supposait-elle que la totalité du germanium allait passer dans les poussières zincifères ? Je n'en sais rien... Je n'ai pas suivi ce projet en détail.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Si je ne m'abuse, les tarifs sont différents.

M. Étienne Denis. – Peut-être. Je l'ignore.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Je n'ai pas encore obtenu de réponse claire à ma question sur l'identité du propriétaire de la poche de germanium.*

Le four est donc construit par Forrest. Est-il exact qu'on aurait envisagé de construire un four identique à Hoboken ? Est-ce une des raisons pour lesquelles il n'existe aucune collaboration avec Umicore sur le terrain ?

Un emprunt a été contracté pour le financement de la mine de Kasombo. Comment et auprès de qui ? Quelles garanties a-t-on demandé ? L'investissement de 15 millions de dollars a apparemment été remboursé après quelques années. Ce n'est pas mal. Il a été suggéré qu'un éventuel bénéfice est retourné à Forrest. Comment cela s'est-il passé ?

M. Étienne Denis. – Pour en revenir au gisement de Kasombo, monsieur Maertens, je vous ai dit qu'au départ, on savait que ce projet durerait environ deux ans et demi. Nous savions donc qu'un remboursement en quatre ans était hors de question et que celui-ci était possible dans le délai de deux ans et demi. Nous avons réalisé nos calculs avec beaucoup de soin. Nous nous sommes légèrement trompés en ce sens où la quantité de cobalt s'est révélée moindre que prévue, mais nous avons quand même réussi à rembourser la totalité des emprunts.

Pour ce qui est de la manière de procéder, nous avons le

gestapt, die ons het geld geleend heeft tegen de dubbele borg van Umicore en Forrest. Dat was de eenvoudigste en de duidelijkste oplossing: aangezien beide bedrijven hetzelfde bedrag leenden, stelde elk zich borg voor de helft van het totaal.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Is er informatie over de eventuele terugvloei van kleine winsten naar het Forrestconcern?

De heer Étienne Denis. – *We hebben daarover vergaderd en Gécamines heeft de prijs meegedeeld voor het maken van het concentraat en voor de verwerking ervan.*

De Forrest-groep verklaarde zich bereid om zijn mijnmaterieel en personeel ter beschikking te stellen en ons bedrijf kon één of twee deskundigen ter beschikking stellen. Ook daarvan werd de prijs meegedeeld en er werd uitgerekend of de operatie rendabel zou worden. Toen daarover een akkoord werd bereikt, werden alle partners voor hun respectieve prestaties betaald.

Na afloop bleef er een kleine winst over die verdeeld werd tussen Gécamines en de privé bedrijven. Zoals gezegd, moet Gécamines ons in principe nog een vrij groot bedrag terugbetalen. We hadden hen immers een deel van onze grondstoffen toevertrouwd, maar ze werden uit de Gécamines-fabrieken gestolen. De heer Rautenbach heeft die stocks voor eigen rekening te gelde gemaakt.

Ik weet niet of hij daartoe formeel de toestemming had gevraagd, maar hij meende dat alles wat zich in de fabriek bevond, hem toebehoorde.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Voert u een proces tegen de heer Rautenbach of tegen Gécamines?

De heer Étienne Denis. – *We hebben aan Gécamines gevraagd om die zaak op te volgen, maar men kan van een kikker geen veren plukken.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Het grote probleem was en is nog steeds dat de heer Rautenbach aan het hoofd van Gécamines stond en daarna de heer Forrest samen met de heer Rautenbach. (Onverstaanbaar.)*

De heer Étienne Denis. – *Hij is geen voorzitter meer van Gécamines. Maar ik heb toen niet de indruk gehad dat bepaalde projecten van ons door hem werden gehinderd.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *De heer Rautenbach, die een oplichter is, staat plots aan het hoofd van een bedrijf waarmee u zaken bleef doen...*

De heer Étienne Denis. – *Op dat ogenblik hebben we met hen geen zaken meer gedaan. Zolang hij er was, heb ik geen voet meer in Congo gezet.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *U was nochtans betrokken bij een project...*

De heer Étienne Denis. – *Nee, het project was ten einde.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Ik bedoel het project in Kolwezi.*

choix. Soit nous financions à partir de nos fonds propres, soit nous contractions un emprunt bancaire, que nous garantissons. Nous avons opté pour la seconde solution. Nous nous sommes rendus à la Belgoïaise, qui a accepté de nous prêter l'argent à condition d'obtenir la double garantie d'Umicore et du groupe Forrest. C'était la solution la plus simple et la plus claire : à partir du moment où les deux sociétés empruntaient au même taux, elles étaient toutes deux garantes de la moitié.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Dispose-t-on d'informations sur un éventuel retour de faibles gains au groupe Forrest ?*

M. Étienne Denis. – *Avant d'entamer le projet, différentes réunions eurent lieu avec la Gécamines précisa les coûts opératoires qu'elle demandait pour, d'une part, produire le concentré et, d'autre part, le traiter.*

Le groupe Forrest se déclara prêt à mettre ses engins miniers et son personnel à disposition et notre société estima pouvoir prêter un ou deux experts. Chacun remit son prix et l'ensemble fit l'objet d'un calcul visant à établir la rentabilité de l'opération. Après être tombés d'accord sur les coûts, les intervenants furent payés pour leurs prestations respectives.

À la fin de la réalisation, un petit bénéfice fut partagé entre la Gécamines et les sociétés privées. Comme je vous l'ai dit, il reste un montant appréciable que la Gécamines devrait, en principe, nous rembourser. En effet, nous lui avons confié une partie de nos matières qui, malheureusement, ont été volées dans ses usines. Le responsable est M. Rautenbach qui a vendu ces stocks à son profit !

J'ignore s'il avait sollicité un accord formel. Toujours est-il qu'il considérait que tout ce qui était dans l'usine lui appartenait !

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Faites-vous un procès à M. Rautenbach ou à la Gécamines ?*

M. Étienne Denis. – *Notre interlocuteur est la Gécamines. Nous avons demandé que l'on continue à suivre cette affaire. Mais on ne peut pas faire saigner une pierre...*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Le gros problème auquel vous étiez et êtes toujours confronté est qu'à la tête de la Gécamines, se trouvait M. Rautenbach, puis M. Forrest accompagné de M. Rautenbach. (Suite inaudible)*

M. Étienne Denis. – *Il n'est plus président de la Gécamines. En outre, à cette occasion-là, je n'ai pas trouvé qu'il avait bloqué certains de nos projets.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *M. Rautenbach, qui est un voleur, se trouvait soudain à la tête d'une entreprise avec laquelle vous avez continué à traiter...*

M. Étienne Denis. – *À ce moment-là, nous n'avons plus traité avec eux. Je puis vous dire que je n'ai plus mis les pieds au Congo tant qu'il était là.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Vous étiez pourtant impliqué dans un projet...*

M. Étienne Denis. – *Non, ce projet était terminé.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Je parle de celui de Kolwezi.*

De heer Étienne Denis. – Voor dat project hebben we een belang genomen in AMFI. Ik herinner mij het precieze tijdstip niet, maar ik denk dat Rautenbach er toen niet was.

(Onverstaanbare vraag van de heer Dallemagne)

De timing was niet zo goed.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – De heer Forrest stond ongeveer gedurende anderhalf jaar terzelfder tijd aan het hoofd van Gécamines en aan dat van zijn eigen bedrijf, wat belangenvermenging werd genoemd. Heeft de heer Forrest specifieke beslissingen genomen die in het kader van die belangenvermenging het ene of het andere bedrijf commercieel hebben bevoordeeld of benadeeld?

De heer Étienne Denis. – Daar kan ik niet op antwoorden. Ik heb de zaken van Gécamines niet gevolgd. Een vennootschap waarin wij een belang hebben, onderhandelt met Gécamines over een contract met betrekking tot de Kolwezi tailings. De definitieve contracten zijn nog steeds niet ondertekend door Gécamines en de Congolese regering.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – Mijn vraag gaat over de aard van de industriële projecten die in Katanga momenteel worden uitgevoerd. Gelet op de huidige context, is de meest aangewezen industriële strategie te opteren voor kortlopende projecten, die zo vlug mogelijk een return opleveren voor de gedane investeringen. Wat zijn de gevolgen daarvan voor de toekomst van dit mijngebied? Worden de vindplaatsen en het aanwezige materieel niet in gevaar gebracht? Zijn er geen gevolgen voor het milieu te vrezen? Kan een dergelijke economische strategie de toekomst van de regio in gevaar brengen?

De heer Étienne Denis. – Dat is de kern van het probleem. We bereiken een punt waar het land zo gevaarlijk is geworden enerzijds en de prijzen van het metaal zozeer zijn gedaald dat dergelijke projecten steeds meer risico's inhouden.

Bijgevolg vragen de investeerders een snelle return om het risico te beperken en het gaat dus altijd om kleinschalige projecten. Om die reden heeft onder meer de Wereldbank vooral interesse voor het tailings-project: de omvang van dit project is voldoende om Katanga echt vooruit te helpen. Dit is een voorbeeld van het soort projecten dat de economie weer kan aanzwengelen.

Ik wil hier niet pro domo pleiten. We hebben een bepaald bedrag geïnvesteerd en stoppen niets meer in de operatie. De zaak is in handen van AMFI. Als ze beslissen om tot kapitaalverhoging over te gaan, zullen we daar in de huidige omstandigheden waarschijnlijk niet aan meedoen. Ons belang zal dus nog verminderen. Maar ik denk wel dat een dergelijk project de Kantangese economie nieuw leven kan inblazen. Dit project is bovendien self-supporting en Gécamines is slechts minderheidsaandeelhouder.

Het wordt geleid door professionals en kan rechtstreeks 400 tot 500 arbeidsplaatsen opleveren. Een dergelijke injectie van 300 miljoen dollar in de Congolese economie is van zeer

M. Étienne Denis. – Pour ce projet, nous avons pris un intérêt dans AMFI. Je ne me souviens plus du timing, mais je pense que Rautenbach n'était pas là à l'époque.

(Intervention inaudible de M. Dallemagne)

Le timing n'a pas été très bon.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Pendant un an et demi environ, M. Forrest était en même temps à la tête de la Gécamines et de sa propre société et on a qualifié cela de conflits d'intérêts. M. Forrest a-t-il pris des décisions spécifiques qui auraient commercialement favorisé ou défavorisé l'une ou l'autre de ces sociétés ?

M. Étienne Denis. – Je ne puis vous répondre. Je n'ai pas suivi les dossiers de la Gécamines. Une société dans laquelle nous avons des intérêts négocie avec la Gécamines un contrat sur les tailings de Kolwezi. Les contrats définitifs n'ont toujours pas été signés, ni par la Gécamines, ni par le gouvernement congolais.

M. Dallemagne (CDH). – Je voudrais interroger M. Denis sur la nature même des projets industriels menés actuellement au Katanga. Je suis frappé par le fait que certains projets sont de courte durée. Cela me paraît une stratégie industrielle adaptée au contexte mais qui n'est pas sans conséquences.

En effet, les projets industriels sont choisis en raison de leur capacité à générer le rendement le plus rapidement possible, de manière à avoir un retour sur investissements aussi vite. Quelles sont les conséquences de cette option, notamment en ce qui concerne l'avenir de cette zone minière ? Ne met-on pas parfois en danger ces zones, ces gisements, les outils sur place ? N'y a-t-il pas de conséquences pour l'environnement ? Des stratégies économiquement tout à fait justifiées peuvent peut-être poser problème et compromettre l'avenir de cette région.

M. Étienne Denis. – Vous touchez vraiment le noeud du problème.

On arrive maintenant dans un système où, d'une part, le pays est tellement à risques et où, d'autre part, le prix des métaux est tellement bas que de tels projets deviennent de plus en plus risqués.

Que demandent dès lors les investisseurs ? Retrouver extrêmement rapidement leur argent pour essayer de réduire les risques au maximum. Il s'agit donc obligatoirement de petits projets. C'est la raison pour laquelle la Banque Mondiale, notamment, s'intéresse particulièrement au projet des tailings qu'elle considère comme un projet d'une ampleur suffisante pour aider vraiment le Katanga. Il s'agit bien d'un projet exemplatif de ce qu'il faudrait faire pour la relance de son économie.

Je ne prêche pas pour ma chapelle. Nous avons apporté une somme au départ et ne mettons aujourd'hui plus rien dans cette opération. C'est à AMFI à travailler. Si cette société procède à des augmentations de capital, il y a très peu de chance que nous y participions dans les circonstances actuelles. Nous serons donc dilués. Je pense sincèrement qu'un projet comme celui des tailings peut vraiment relancer l'économie katangaise. Ce projet est en effet self-supporting et la Gécamines y est en tant que partenaire minoritaire.

groot belang.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Geniet u de steun van de Belgische regering?*

De heer Étienne Denis. – *We hebben nog geen steun gevraagd aan de Belgische regering.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Er is nog een ander, zeer gelijkaardig project.*

De heer Étienne Denis. – *Zolang de onzekerheid blijft bestaan, zetten we geen stap vooruit.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *De beveiliging van goederen, personen en investeringen is het grootste probleem.*

De heer Étienne Denis. – *We willen uiteraard de Belgische autoriteiten, en vooral de Belgische ambassadeur, op de hoogte houden van de toestand. Ook al doet hij enorm veel inspanningen om de Congolese autoriteiten bewust te maken van het belang van die beveiliging, toch is de ambassadeur niet in staat om vooruitgang te bewerkstelligen in dit soort zaken.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Wat denkt u van de gevolgen voor het milieu van de kortlopende projecten?*

De heer Étienne Denis. – *Met betrekking tot het tailings-project, dat ik een beetje ken, weet ik dat organisaties als de Wereldbank en IFC geen enkele toegeving zullen doen wat het milieu betreft. We zijn dus zo goed als zeker dat het project wat dat betreft correct zal verlopen.*

De voorzitter. – *Zal het nieuwe mijnwetboek een invloed hebben op uw project en op dat van Lubumbashi?*

De heer Étienne Denis. – *Het nieuwe mijnwetboek zal zeker een invloed hebben op ons project. In de oude mijnwetgeving was er een lacune in verband met de verwerking van de tailings, die nu blijkbaar is opgevuld. Van groot belang is dus dat er een akkoord kan bereikt worden op basis van dit nieuwe wetboek. Over Lubumbashi kan ik niet veel zeggen, omdat ik geen details ken over de manier waarop over dat project werd onderhandeld.*

De voorzitter. – *Zal het fiscale aspect geen invloed hebben op de prijs?*

De heer Étienne Denis. – *Ik weet niet hoe de lopende projecten fiscaal geregeld zijn. Ik weet evenmin of het nieuwe mijnwetboek op hen van toepassing is, met name op het Kolwezi-project, dan wel een overeenkomst ad hoc.*

De voorzitter. – *Zal dat uw kosten verhogen?*

De heer Étienne Denis. – *Het antwoord is niet eenvoudig. Misschien zullen sommige kosten stijgen, maar andere zullen dalen. Sommige belastingen zullen sneller moeten betaald worden, maar er zijn andere voordelen. Uiteindelijk wordt het klimaat erdoor gunstiger voor nieuwe investeerders.*

En outre, ce projet, géré par des professionnels, est important socio-économiquement en peut créer directement, à vitesse de croisière, de 400 à 500 emplois. Injecter 300 millions de dollars dans une économie comme celle du Congo représente un investissement de poids.

M. Dallemagne (CDH). – *Avez-vous le soutien des autorités belges ?*

M. Étienne Denis. – *Nous n'avons pas demandé le soutien des autorités belges à ce stade.*

M. Dallemagne (CDH). – *Il existe un autre projet industriel très semblable.*

M. Étienne Denis. – *Tant que les affaires ne sont pas sécurisées, nous n'avancions pas.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *La sécurité des biens, des personnes et des investissements constitue bien le problème majeur à résoudre*

M. Étienne Denis. – *Il est clair que nous cherchons à tenir les autorités belges, et plus particulièrement l'ambassadeur de Belgique, au courant de la situation. Cependant, même s'il réalise un travail remarquable pour tenter de responsabiliser les autorités congolaises de l'importance de cette sécurisation, l'ambassadeur n'est pas à même de faire avancer les choses et nous ne pouvons pas faire avancer la machine plus vite qu'elle n'a envie de le faire.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Quid des conséquences environnementales et des projets à court terme ?*

M. Étienne Denis. – *Si vous travaillez avec la Banque Mondiale et avec l'IFC, vous vous rendrez compte que ces organismes ne laisseront pas passer la moindre chose au niveau environnemental. Nous devrions donc avoir toutes les assurances que le projet se déroulera correctement au niveau environnemental.*

M. le président. – *Par rapport à ce que vous venez d'évoquer, monsieur Denis, le nouveau code minier aura-t-il ou non une influence sur votre projet et sur celui de Lubumbashi ?*

M. Étienne Denis. – *Il est certain que le nouveau code minier a un impact sur le nôtre. L'ancien code minier n'offrait qu'un vide juridique en matière de traitement des tailings mais il semble que ce vide ait été comblé. Il sera donc possible de trouver des accords sur la base du code minier et c'est capital.*

Quant au projet de Lubumbashi, je ne puis vous en dire davantage, faute d'en connaître les détails ainsi que la façon de négocier ce projet au niveau gouvernemental.

M. le président. – *L'aspect fiscal n'influencera-t-il pas les prix ?*

M. Étienne Denis. – *J'ignore le fonctionnement fiscal pour les projets en cours et s'ils relèvent ou non du nouveau code minier. Je ne sais donc pas si ce code s'appliquera au projet de Kolwezi ou s'il s'agit encore d'un accord conventionnel.*

M. le président. – *Cela va-t-il augmenter vos coûts ?*

M. Étienne Denis. – *La réponse n'est pas simple. Peut-être y aura-t-il certaines augmentations mais il aura aussi des diminutions. Certains impôts seront dus plus vite mais il y aura d'autres avantages. In fine, cette situation est relativement favorable pour attirer les investisseurs.*

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – De heer Denis verklaart dat Umicore 300 miljoen dollar in Kolwezi zal injecteren wat de economische ontwikkeling van het gebied ten goede zal komen of duurzamer zal maken.

Kan hij op basis van de ramingen in het business-plan uitleggen welke de in procenten uitgedrukte verhouding zal zijn tussen het geïnvesteerde bedrag, de bruto-opbrengst en de winst die onder de aandeelhouders kan worden verdeeld?

De heer Étienne Denis. – *Ik ken niet alle cijfers uit het hoofd. De verdeling tussen de investeerders, Gécamines en de Congolese Staat lijkt mij billijk. Uiteindelijk is de verdeling tussen de Congolese Staat en Gécamines mijn zaak niet, want de Congolese Staat is voor 100% aandeelhouder van Gécamines.*

Het basiscriterium dat de meeste investeerders voor dergelijke projecten hanteren is een rendement van ongeveer 20%, in verhouding tot het geïnvesteerde kapitaal.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Dat is de zuivere winst na aftrek van de kosten? De winst die kan worden verdeeld? Wat u de rentabiliteit noemt?

De heer Étienne Denis. – *Uiteraard. De verdeling van de winst moet zo gebeuren dat er een rendement is van ongeveer 20%. Dit percentage lijkt hoog in vergelijking met een spaarboekje maar houdt rekening met een aantal risicofactoren zoals Congo, het technische risico van het procédé enz. Het is gemakkelijk te zeggen dat het in vijf jaar terugbetaald is. We hebben hiervoor al investeringen gedaan in 1998 of 1999, maar het project zal zeker het licht niet zien voor 2006 of 2008.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Dat lijkt me weinig. Voor uw eerste project was het rendement hoger.*

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Het is belangrijk daarin een inzicht te verkrijgen. Wij interesseren ons in oorlogseconomie en het gaat om investeringen die op heel korte termijn moeten renderen.

De vraag rijst natuurlijk hoe op een correcte manier zaken kunnen worden gedaan in een ontwikkelingsland waarvan de sociaal-economische fundamenteen zwaar gehavend zijn.

U hebt verklaard dat u met de Wereldbank onderhandelt. Welke sociale parameters hanteert de Wereldbank en welke hanteert u? Investeren in de regio is niet een zuiver financiële operatie. Het komt er niet alleen op aan om de lonen te betalen. Om petroleum te mogen ontginnen moeten er enorme hoge fees worden betaald aan de lokale overheden voor sociale projecten. Ik denk bij voorbeeld aan Schotland en de Shetlands.

Zijn er dergelijke clausules opgenomen in uw akkoord? Dringt de Wereldbank daarop aan? Of blijft die dimensie buiten beschouwing in uw plannen of in die van AMFI voor deze regio?

De heer Étienne Denis. – *De investering van 300 miljoen dollar omvat een niet onaanzienlijk bedrag voor sociale investeringen. Een dergelijk project heeft een multiplicatoreffect op het land. Als zo'n project van de grond komt, worden ook een aantal directe investeringen gedaan voor de bouw van een dispensarium, scholen en andere*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *M. Denis déclare qu'Umicore injectera 300 millions de dollars à Kolwezi, ce qui favorisera le développement économique de la région.*

Peut-il expliquer, sur la base des estimations du business plan, quels seront les rapports exprimés en pour cent entre le montant investi, les revenus bruts et le bénéfice qui peut être réparti entre les actionnaires ?

M. Étienne Denis. – *Je n'ai pas tous les chiffres en tête. Mais la répartition entre les investisseurs, la Gécamines et l'État congolais, me semble équitable. À la limite, la répartition entre la Gécamines et l'État congolais, n'est pas mon problème mais bien celui de l'État congolais, actionnaire à 100% de la Gécamines.*

Le critère de base que la plupart des investisseurs exigent pour un projet comme celui-là est une rentabilité – par rapport aux fonds engagés – d'environ 20%.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Est-ce le bénéfice net après déduction des coûts ? Le bénéfice qui peut être distribué ? Ce que vous qualifiez de rentabilité ?*

M. Étienne Denis. – *Bien sûr. La répartition du bénéfice doit engendrer un rendement d'environ 20%. Ce pourcentage, qui semble élevé comparé à celui des livrets d'épargne, tient bien entendu compte du facteur de risque du Congo et du risque technique lié au procédé. Il est facile de dire qu'en cinq ans, il est remboursé. Le calcul n'est pas effectué de cette manière. Des investissements préliminaires ont également été consentis. Nous avons mis de l'argent en 1998 ou 1999 mais le projet ne verra certainement pas le jour avant 2006 ou 2008.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Cela me paraît faible. Pour votre premier projet, le rendement était plus important.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Il importe que nous y voyions clair. Nous nous intéressons à l'économie de guerre et il s'agit d'investissements qui doivent être rentables à très court terme.*

On se demande évidemment comment des affaires peuvent être menées correctement dans un pays en voie de développement dont les fondements socio-économiques sont fort délabrés.

Vous avez déclaré que vous négociez avec la Banque mondiale. Quels paramètres sociaux la Banque utilise-t-elle et utilisez-vous ? Investir dans la région n'est pas une opération purement financière. Il ne s'agit pas seulement de payer des salaires. Pour pouvoir extraire du pétrole, il faut payer des fees extrêmement élevés aux autorités locales afin de financer des projets sociaux. Je pense par exemple à l'Écosse et aux Shetlands.

De telles clauses sont-elles reprises dans votre accord ? La Banque mondiale y insiste-t-elle ? Ou bien vous et l'AMFI n'envisagez-vous pas cette dimension pour cette région ?

M. Étienne Denis. – *L'investissement de 300 millions de dollars comprend un montant non négligeable pour des investissements sociaux. Il est clair qu'un projet comme celui-là a un effet multiplicateur sur le pays. En effet, si un tel projet est lancé, des investissements directs permettront l'aménagement d'un dispensaire pour soigner les travailleurs,*

infrastructuurwerken. Dit trekt dan ook NGO's en andere regeringen aan om in een aldus beveiligde regio te komen werken.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *U overweegt om in het kader van de conferentie van Johannesburg, als industriële ondernemer uit de privé-sector, een sociale actie op touw te zetten onder het tweede luik van de samenwerking.*

De heer Étienne Denis. – *Daarom zitten er al in de voorafgaande enveloppe, want de haalbaarheidsstudie is nog niet rond, sociale investeringen.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Het is een omvangrijk project, tweeënhalf keer zo groot als STL in Lubumbashi. Daar steken talrijke moeilijkheden de kop op, zowel vanuit industrieel oogpunt als tussen de verschillende partners. Wat blijft er nog in Katanga over als uw project mislukt? Wat zijn de verwachtingen voor de regio op korte en middellange termijn?*

De heer Étienne Denis. – *Het rampenscenario is helemaal niet uitgesloten. De dreiging is reëel. In Afrika en vooral in Kinshasa en in Katanga is het onmogelijk schattingen te maken van de parallelle economie.*

Als u de toestand in Kinshasa bekijkt, is het onbegrijpelijk hoe 4 tot 5 miljoen mensen in zo'n stad kunnen blijven leven, terwijl er minder dan 20.000 mensen in de privé-sector werken.

Er moet dus een parallelle, ondergrondse economie zijn, waardoor het mogelijk is te overleven. Ook met dat economisch circuit moet men rekening houden. Ik sluit niet uit dat in een scenario waarbij alle mijnoperators er de brui zouden aan geven, ook in Katanga een dergelijke ondergronds economisch circuit zou ontstaan.

Dat is al het geval in Kasai.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Gelet op het belang van dit project voor Congo en voor de Katangese bevolking, begrijp ik niet dat dit project niet wordt bijgestuurd of geconsolideerd, temeer daar talrijke Belgische en Waalse delegaties geregeld naar Congo reizen.*

De heer Étienne Denis. – *Op dit ogenblik zijn nog niet alle formaliteiten rond. Het management van America Mineral Fields probeert het project nu zowel juridisch als financieel veilig te stellen.*

Aanvankelijk was er een lacune in de mijnwetgeving en men is tot de conclusie gekomen dat de wetgeving gewijzigd moest worden. Inmiddels werd president Kabila vermoord en in zijn opvolger aangetreden. Dat betekent telkens een vertraging van een zestal maanden. Uiteindelijk werd een akkoord bereikt over de wetswijziging, maar de Wereldbank wilde dat we pas van start gingen als het nieuwe mijnwetboek gepubliceerd was. Dat zou pas over zes maanden of over een jaar gebeuren. Men moet dus heel vaak geduld oefenen.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – *U hebt de*

d'écoles ainsi que d'autres infrastructures. Par ailleurs, ce projet appellera des ONG et des gouvernements à venir s'établir dans des régions sécurisées. Il y aura donc bien un effet multiplicateur.

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Vous avez imaginé que, dans le cadre de la conférence de Johannesburg, vous pouviez intervenir sur le plan social, en tant qu'opérateur privé industriel, dans ce que l'on a appelé le volet 2 de la coopération.*

M. Étienne Denis. – *C'est pour cela que l'on prévoit dans l'enveloppe globale préliminaire – l'étude de faisabilité n'est pas encore terminée – des investissements de type social.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *C'est un projet considérable, deux fois et demi plus important que celui de STL à Lubumbashi. Étant donné que ce dernier connaît de nombreuses difficultés, tant sur le plan industriel que sur le plan des tensions entre les différents partenaires, que restera-t-il au Katanga si votre projet se plante ? Quel est l'avenir à court et à moyen termes ?*

M. Étienne Denis. – *Dans le cas d'un scénario catastrophe qui, à mon avis, est tout à fait plausible, il faut envisager le pire. Il faut savoir qu'en Afrique, et en particulier à Kinshasa et au Katanga, il est absolument impossible de « paramétrer » l'économie souterraine.*

Quand vous voyez ce qui se passe à Kinshasa, vous ne parvenez pas à comprendre comment 4 à 5 millions de personnes peuvent vivre dans une ville pareille, comment elles peuvent vivre dans une économie où, dit-on, moins de 20.000 personnes sont occupées par le secteur privé.

C'est un mystère. Il doit donc exister une économie parallèle, une économie souterraine, de subsistance. Il faut compter avec cette économie de subsistance. Je n'exclus donc pas que dans un scénario catastrophe, celui où tous les opérateurs miniers, dégoûtés, s'en iraient, nous ne voyions se créer une telle économie souterraine dans la région du Katanga.

C'est ce qui se passe déjà au Kasai.

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Étant donné l'importance de ce projet industriel pour le Congo, je ne comprends pas qu'alors que de nombreuses délégations de la Région wallonne, de la Belgique, se rendent au Congo, on ne tente pas plus de consolider ce projet ou de l'améliorer.*

M. Étienne Denis. – *À l'heure actuelle, nous en sommes au stade où le jeu n'est pas encore ouvert, toutes les signatures ne sont pas encore apposées. Pour le moment, le management d'America Mineral Fields se démène pour sécuriser le projet tant sur le plan légal que financier.*

Au départ, il y avait un « trou » dans le code minier, les experts en ont débattu et ils ont conclu qu'il fallait changer la loi. Entre-temps le président Kabila a été assassiné, le nouveau président est arrivé au pouvoir. À chaque fois, le projet est retardé de six mois. Un accord a été obtenu pour modifier la loi, mais la Banque Mondiale ne voulait pas que nous travaillions sous une loi modifiée mais sur la base d'un nouveau code minier qui a été promulgué. Cependant, il ne devrait être effectif que dans six mois ou un an. Il faut énormément de patience.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Vous avez signalé les*

moeilijkheden aangegeven om uw activiteit binnen een rechtszeker kader te kunnen starten en te ontplooiën. Moeten wij daaruit *a contrario* afleiden dat al wie wel concessies krijgt op terrils en mijnen en daartoe contracten afsluit, wel aanvaardt om binnen een rechtsonzeker kader te werken? Wij kunnen ons dan afvragen waarom dat gebeurt en hoe dat mogelijk is. Is dat geen onzorgvuldige, risicovolle of oneerlijke werkwijze? Hoe schat u, die dat risico in het huidige kader niet neemt, een en ander in?

De heer Étienne Denis. – *Meestal bemoei ik mij met mijn eigen zaken en niet met die van anderen. Als anderen risico's willen nemen dan is dat hun zaak.*

Wij hebben beslist om te investeren in America Mineral Fields, een bedrijf dat op de meest legale manier te werk gaat. De ervaring heeft ons geleerd dat als men op een bepaalde plaats investeert, men een gemakkelijke prooi is voor chantage en afpersing. Om te voorkomen dat de Congolese autoriteiten ons stokken in de wielen zouden kunnen steken, willen we samenwerken met de Wereldbank, IFC en een aantal co-investeerders, zodat dit geen louter Belgisch project is.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik heb nog twee vragen voor Umicore. De eerste betreft Sogem. Enkele maanden geleden hebben we de heer Deliens ondervraagd. Die sprak over een deontologische code die in Umicore zou bestaan. Kort nadat het VN-rapport dat verschillende namen bevatte, werd gepubliceerd verkondigde Umicore bij monde van de heer Leysen, dat het zuiver op de graat is. Bestond de deontologische code al vroeger of is hij er gekomen na het VN-rapport? Hoe is men bij Umicore op de idee gekomen van een deontologische code? Heeft dat iets te maken met wat er al bestond in de OESO, in de IAO of in het kader van de wereldhandel? Werd in Umicore nagedacht over een mogelijke deelname aan de oorlogseconomie in zeer ruime termen? Wat is het resultaat van die bezinning?

U hebt gesproken over de MIBA- en de Sibeka-connecties. Ik heb aangehaald dat professor Goris hier voor ons heeft verklaard dat MIBA tijdens de oorlog van 1996-1997 een bedrag van 3,5 miljoen US-dollar op de rekening van Comiex heeft gestort met de vermelding 'Contribution à la guerre'. Indien dat zo is moet Umicore, die daar met enkele constructies in verweven is, zich toch medeverantwoordelijk voelen. Wij weten dat meer dan 30% van de MIBA-inkomsten naar de Congolese staatskas zijn gegaan, wat op zich normaal is, maar dat die niet in de begroting werden opgenomen en dat zelfs 11% naar het leger werd doorgestort. Het ging dus duidelijk om oorlogsfinanciering.

Voelt Umicore zich op de ene of de andere manier medeverantwoordelijk voor de oorlogseconomie en zo ja, op basis waarvan? Ik denk dan aan de jaren vanaf 1995, want er is inmiddels al veel veranderd, zeker na de VN-rapporten en ingevolge onze onderzoekscommissie. Ik ga ervan uit dat de bestuurders van Umicore een sterk verantwoordelijkheidsgevoel en een goed geweten hebben en begaan zijn met het lot van de Congolese bevolking. Wat wenst Umicore in de toekomst te realiseren, naast zijn bedrijfsactiviteiten in de streek? Kunnen wij daar iets uit

difficultés que vous avez rencontrées pour pouvoir lancer et développer votre activité dans un cadre juridiquement sûr. Devons-nous en déduire a contrario que celui qui obtient des concessions sur des terrils et des mines et conclut des contrats à cet effet accepte de travailler dans un cadre juridiquement incertain ? Nous pouvons alors nous demander pourquoi cela se produit et comment c'est possible. N'est-ce pas une méthode négligente, risquée ou malhonnête ? Comment appréciez-vous ces méthodes, vous qui ne prenez pas ce risque ?

M. Étienne Denis. – J'ai l'habitude de regarder dans mon assiette, pas dans celle des autres. Si certains ont envie de prendre des risques pour leurs investissements, c'est leur problème. Pas le mien.

Nous avons décidé d'investir dans America Mineral Fields, une société qui travaille de la manière la plus légale possible. Nous savons par expérience que sitôt qu'on a investi dans une place, on s'expose plus facilement à un chantage destiné à nous forcer à donner d'une manière ou d'une autre de l'argent. Et c'est pour éviter que l'administration congolaise ne puisse nous mettre des bâtons dans les roues que nous essayons d'avoir avec nous la Banque Mondiale, l'IFC et des co-investisseurs, et que nous ne voulons pas d'un projet belgo-belge.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *J'ai encore deux questions relatives à Umicore. La première concerne Sogem. Voici quelques mois, nous avons interrogé M. Dielens. Il a parlé d'un code déontologique qui existerait à Umicore. Peu de temps après la publication du rapport de l'ONU, qui cite différents noms, Umicore annonçait par la voix de M. Leysen qu'il n'y avait rien à redire. Le code existait-il avant la publication du rapport de l'ONU ? Comment Umicore a-t-il eu l'idée de ce code ? Y a-t-il un rapport avec à ce qui existait déjà à l'OCDE, l'OIT ou la Banque mondiale ? A-t-on réfléchi chez Umicore à une possible participation à l'économie de guerre au sens large ? Quel est la résultat de cette réflexion ?*

Vous avez parlé des connexions de la MIBA et de la Sibeka. Le Pr Goris nous a expliqué que, durant la guerre de 1996-1997, la MIBA a versé 3,5 millions de dollars US sur le compte de Comiex avec la mention « Contribution à la guerre ». Si c'est exact, Umicore, qui est mêlé à quelques constructions, doit se sentir également responsable. Nous savons que plus de 30% des revenus de la MIBA sont passés dans la caisse de l'État congolais. En soi c'est normal mais ce versement n'a pas été consigné dans le budget et 11% ont même été transférés à l'armée. Il s'agissait donc clairement d'un financement de guerre.

Umicore se sent-elle d'une manière ou d'une autre responsable de l'économie de guerre ? Dans l'affirmative, sur quelles bases ? Je pense aux années qui ont suivi 1995 car entre-temps beaucoup de choses ont changé, certainement après la publication du rapport de l'ONU et la constitution de notre commission d'enquête. J'estime que les responsables d'Umicore ont un grand sens des responsabilités et une bonne conscience. En outre, ils se soucient du sort de la population congolaise. Qu'est-ce qu'Umicore compte réaliser à l'avenir, hormis ses activités économiques dans la région ? La commission doit en effet formuler des propositions et éventuellement rendre des avis, surtout sur les codes

leren? De commissie moet immers voorstellen formuleren en eventueel adviezen verstrekken, vooral inzake deontologische codes en inzake een eventuele wijziging van de wetgeving. Daarom heb ik ook naar MIBA verwezen. Hebben Umicore en MIBA, via Sibeka, in Antwerpen op de ene of de andere manier een vinger in de pap in de Hoge Raad voor Diamant? Dat moeten wij in de volgende weken nog uitzoeken.

De heer Étienne Denis. – *De deontologische code en het ethische aspect houden ons al lang bezig. U hebt gelijk dat de bedrijven zich enkele jaren geleden niet zo verantwoordelijk voelden als vandaag. De bewustwording is vele jaren geleden op gang gekomen. We hebben geprobeerd ons denken te structureren en we hebben gezegd dat er niet meer kan worden gewerkt in een sfeer van corruptie.*

Bij mijn weten is er in het kader van Gécamines en van alle transacties in Congo nooit sprake geweest van corruptie. We zijn daar nooit bij betrokken geweest en hebben bijgevolg heel wat deals aan ons laten voorbijgaan. Het moet worden gezegd dat er heel veel bedrijven zijn die ons bij de aankoop van kobalt en van andere stoffen hebben verdrongen omdat wij niet dezelfde middelen wilden gebruiken als zij. Dat is duidelijk.

Sedert enkele jaren is het probleem overigens niet meer aan de orde want Gécamines produceert vrijwel geen kobalt meer.

Ik wil de vragen met betrekking tot diamant in alle openheid beantwoorden en ik ben bereid over de MIBA te debatteren, maar dan wel achter gesloten deuren.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Het zou inderdaad belangrijk zijn dat we een antwoord krijgen op die vraag. We zouden na de openbare zitting achter gesloten deuren moeten vergaderen.*

De voorzitter. – *Zeker en vast.*

De heer Jacques D'Hooghe (CD&V). – *Mijn vraag had betrekking op de diamanthandel.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Er is niet geantwoord op de vraag over de nieuwe belangstelling voor germanium. De vraag zou 100 ton per jaar bedragen. Hoe denkt u als expert dat de vraag op wereldvlak zal evolueren?*

De heer Étienne Denis. – *Voor het ogenblik is de vraag enorm gedaald en is ze veel lager dan 100 ton. Bovendien is de prijs van germanium de jongste drie of vier maanden aanzienlijk gedaald.*

Er wordt voor de komende jaren geen duidelijke verhoging van de vraag verwacht, hoewel er de jongste jaren een zeker verbruik is vastgesteld bij de productie van optische vezels, die een derivaat van germanium gebruiken. Dit jaar is er een aanzienlijke vertraging op de markt van de optische vezels.

Er zijn evenwel nog andere toepassingen. Zo zijn wij marktleiders op het vlak van de productie van zonnecellen op basis van germanium, die per oppervlakte- en gewichtseenheid meer rendement opleveren dan klassieke zonnecellen in silicium. Ze zijn veel duurder, maar de vraag is zeer groot voor het gebruik bij satellieten.

déontologiques et d'éventuelles modifications de la législation. C'est pourquoi j'ai fait référence à la MIBA. Umicore et MIBA ont-elles, par le biais de Sibeka, leur mot à dire au Conseil supérieur du diamant ? Nous devons encore le vérifier dans les prochaines semaines.

M. Étienne Denis. – *En ce qui concerne le code déontologique et l'éthique, c'est un problème qui nous interpelle depuis longtemps déjà, mais vous avez raison, il y a quelques années, les sociétés ne se sentaient pas aussi responsables qu'aujourd'hui. La prise de conscience s'est faite il y a déjà de très nombreuses années. Nous avons donc essayé de structurer notre pensée et nous avons dit qu'il n'était plus question de travailler dans ce contexte de corruption.*

À ma connaissance, dans le cadre de la Gécamines et de toutes les transactions que nous avons faites au Congo, il n'y a pas de sujet de préoccupation du côté corruption. Nous n'avons jamais voulu tremper dans ce genre de choses. Nous avons donc raté pas mal d'affaires. Il ne faut pas se le cacher, il y a énormément de sociétés qui se sont arrangées pour nous supplanter dans le domaine des achats de cobalt et autres matières parce que nous ne voulions pas utiliser les mêmes moyens qu'eux. C'est clair.

Depuis quelques années, la question ne se pose même plus puisque la Gécamines ne produit quasiment plus de cobalt.

En ce qui concerne le diamant, je veux bien répondre aux questions le plus ouvertement possible et je suis prêt débattre de la MIBA, mais je souhaite que ce soit à huis clos.

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Il serait effectivement important que nous recevions une réponse à cette question. Il faut donc voir si nous pouvons faire le huis clos après la réunion publique.*

M. le président. – *Tout à fait.*

M. Jacques D'Hooghe (CD&V). – *Ma question portait sur le commerce du diamant.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *On n'a pas répondu à la question relative au regain d'intérêt pour le germanium avec une demande qui atteindrait 100 tonnes par an. Quelle sera l'évolution de la demande mondiale selon vous en tant qu'expert confirmé dans ce domaine ?*

M. Étienne Denis. – *Pour le moment, la demande mondiale est extrêmement ralentie et très inférieure à 100 tonnes. En outre, le prix du germanium a considérablement diminué ces trois ou quatre derniers mois.*

Il n'y a pas d'augmentation significative de la demande de germanium prévue pour les années à venir même s'il y a eu, ces dernières années, une certaine consommation au niveau des fibres optiques qui utilisent un dérivé du germanium. Cette année-ci, le marché de la fibre optique s'est considérablement ralenti.

Cependant, il reste d'autres applications, notamment une application dans laquelle nous sommes un des leaders mondiaux, il s'agit des cellules solaires produites à partir de germanium. Il se fait que celles-ci ont des rendements, par unité de surface et par unité de poids, plus intéressants que les

Alle satellieten hebben zonnecellen op basis van germanium. We zijn marktleiders in dat domein. Het verbruik is evenwel relatief beperkt. Het bedraagt 1 tot 2 ton, maar de toegevoegde waarde van de producten is groot.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Wordt het ook op militair vlak toegepast?*

De heer Étienne Denis. – *Er zijn verschillende militaire toepassingen omdat germanium infrarood licht doorlaat. Voor nachtelijke waarnemingen gebruiken zowel militairen als burgers germaniumlenzen.*

Naast de optische vezels die een groter volume aan germanium gebruiken via het tetrachloride van germanium en de satelliettoepassingen, wordt germanium gebruikt in de elektronica.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Zal de vraag in de eerstkomende jaren nog stijgen?*

De heer Étienne Denis. – *Het gaat om een cyclische vraag. De vraag naar germanium voor satelliettoepassingen kende in 1998-1999 een dieptepunt als gevolg van de totale mislukking van het fameuze project van Motorola. Ze wilden namelijk het aantal satellieten opdrijven om de GSM overal in de wereld te introduceren. Het verbruik van zonnecellen op basis van germanium, dat destijds aanzienlijk teruggelopen was, kent thans een nieuwe opflakking.*

– *De vergadering wordt voortgezet met gesloten deuren.*

cellules solaires classiques en silicium. Elles sont plus chères mais très demandées pour tout ce qui concerne les applications satellitaires. Tous les satellites sont alimentés en énergie par des cellules solaires à base de germanium et nous avons un leadership dans ce domaine. La consommation est relativement faible, mais la valeur ajoutée de ces produits est importante.

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Y a-t-il aussi des applications militaires ?*

M. Étienne Denis. – *Il y a diverses applications militaires, le germanium ayant la particularité d'être transparent aux infrarouges. Tout ce qui concerne la vision de nuit, tant pour le militaire que pour le civil, se fait à base de lentilles en germanium.*

Outre les fibres optique qui utilisent un volume plus important de germanium via le tétrachlorure de germanium et les applications satellitaires, l'industrie de l'électronique emploie aussi du germanium.

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Ces demandes risquent-elles d'augmenter au cours des prochaines années ?*

M. Étienne Denis. – *Ce sont des demandes cycliques. Le germanium utilisé pour les satellites a connu un creux très important en 1998-1999, lorsque le fameux projet lancé par Motorola a complètement échoué. La consommation de cellules solaires à base de germanium qui, à l'époque, s'était considérablement ralentie, connaît actuellement une reprise.*

– *La séance se poursuit à huis clos.*

GR 38 – Woensdag 18 september 2002
Hoorzitting met de heren Christian Vincke
en Yves Windelincx, Directeuren bij de
Nationale Delcrederedienst

(Voorzitter: de heer André Geens)

De heer Christian Vincke. – We hebben geen probleem met openbaarheid. We hebben wel een discretieverplichting tegenover onze verzekeren, die we uiteraard zullen respecteren. Verder is er geen probleem en we gaan natuurlijk akkoord met het voorstel de hoorzitting in twee delen te splitsen.

Ik stel voor dat we eerst uitleggen hoe het project in elkaar zit om dan de chronologie en de beslissingsprocedures toe te lichten.

De heer Yves Windelincx. – *Ik zal dat kort samenvatten, want ik denk dat u, na al uw onderzoek, het project bijna even goed kent als wij.*

Het vertrekpunt is een steenberg die daar al sedert het begin van de jaren 20 ligt, een overblijfsel van een mijnexploitatie. Het gaat om 13 tot 14 miljoen ton. In de slakken zit nog een bepaalde hoeveelheid metaal: kobalt, koper, zink en nog andere metalen, waaronder ijzer. Tot nog toe waren er geen industriële procédés voorhanden om het metaal op een economische manier uit de materie te halen.

In 1996 vatte de groep Forrest, samen met de Amerikaanse groep OMG, besprekingen aan met Gécamines voor de exploitatie van deze steenberg, gelet op de evolutie van de technische procédés.

De eerste aanvraag in dit verband is bij de Delcrederedienst binnengekomen in december 1997. Het ging om een klassieke aanvraag: een exportkrediet voor een vennootschap New Baron & Lévêque genaamd. Het ging om een onderneming die toebehoorde aan de Forrestgroep, die er de voornaamste aandeelhouder van was nadat hij ze had overgenomen en heropgestart na faillissement.

Het exportcontract had een waarde van 45 miljoen dollar en betrof de utilities, m.a.w. niet het hart van de industriële installatie, maar wel de montage, de elektrische installatie, de buizenomloop, kortom alles wat zich in de fabriek rond de oven bevindt.

We zijn er in februari 1998 mee voor onze raad van bestuur gekomen om ons ervan te verzekeren dat er geen politieke bezwaren waren tegen de inoverwegingneming van dit dossier. Er waren geen bezwaren en we hebben de haalbaarheid van het project bestudeerd. In een land als Congo, dat geen enkele financiële draagkracht heeft, is het van kapitaal belang dat het risico niet zuiver Congolees is. Naar het voorbeeld van andere moeilijke dossiers hebben we gepoogd een financiële stroom op gang te brengen die enerzijds een kredietverlening is, maar die anderzijds niet op de klassieke manier wordt terugbetaald door de Congolese monetaire autoriteit aan een Belgische bank, maar wel via de productiestroom.

Wat betekende dit concreet in dit dossier? De steenberg wordt afgegraven en de grondstof wordt via een transportband naar de oven gebracht. Ze wordt er gesmolten en verlaat de oven

GR 38 – Mercredi 18 Septembre 2002
Audition de MM. Christian Vincke et Yves
Windelincx, Directeurs de l'Office national
du Ducroire

(Présidence de M. André Geens)

M. Christian Vincke. – *Nous avons une obligation de discrétion à l'égard de nos assurés et nous la respecterons. Nous acceptons bien sûr que l'audition soit scindée en deux parties.*

Je propose que nous expliquions d'abord en quoi consiste le projet et que nous présentions ensuite la chronologie et les procédures décisionnelles.

M. Yves Windelincx. – Je le ferai de manière très synthétique. Je suppose que vous connaissez le projet presque aussi bien que nous, vu toutes les recherches que vous avez faites.

Le point de départ du projet est l'existence d'un terril qui comporte des scories d'une exploitation minière qui existe depuis le début des années 20. Ce terril fait grosso modo 13 à 14 millions de tonnes. On sait depuis le départ, depuis la constitution, que les scories contiennent encore du métal : du cobalt, du cuivre, du zinc et d'autres métaux, notamment du fer. Pourquoi n'a-t-on pas exploité plus tôt ce terril ? Simplement parce que les procédés industriels ne permettaient pas, de façon économique, d'extraire la teneur en métal se trouvant encore dans les scories, dans la masse de matière

En 1996, vu l'évolution des procédés techniques, le groupe Forrest, avec un groupe américain qui s'appelle OMG, a commencé les discussions avec la Gécamines pour mettre en valeur ce terril et en extraire le cuivre, le cobalt et le zinc contenus dans la masse.

La première demande dans ce domaine-là est arrivée au Ducroire en décembre 1997. Cette demande se présentait de manière assez classique : un crédit d'exportation pour une société s'appelant New Baron & Lévêque et appartenant au groupe Forrest qui en est le principal actionnaire. Cette société New Baron & Lévêque est une société qui était tombée en faillite et qui a été reprise et remise en état d'activité par le groupe Forrest.

Pour cette société, le contrat d'exportation portait à l'époque sur 45 millions de dollars et concernait non pas le coeur même de l'installation industrielle mais tout ce que l'on nomme en jargon « les utilités », c'est-à-dire le montage, les installations électriques, toute la circulation des fluides, bref tout ce qui se trouve autour du coeur même de l'usine, à savoir le four.

Nous sommes passés en conseil d'administration pour nous assurer qu'il n'y avait pas d'objection politique à la prise en considération de ce dossier. Cela s'est passé en conseil d'administration chez nous, en février 1998. Il y a eu un *nihil obstat* et nous avons alors commencé l'instruction du dossier proprement dite, l'analyse de sa faisabilité. Il est évidemment capital dans un pays comme le Congo, qui est en déconfiture financière complète, de pouvoir prendre un risque qui ne soit

in de vorm van een staaf van meer dan 200 kilo die 20 tot 25% koper en 20 tot 25% kobalt bevat. Die staven worden op basis van een langetermijncontract aangekocht door OMG, een partner bij het project, en de betaling gebeurt niet in Congo, maar op een gewaarborgde rekening bij een westerse bank, in casu Belgolaise. Dat is een vrij klassiek schema, dat verhindert dat de deviezen die men nodig heeft voor de terugbetaling, terechtkomen in Congo, waar de geldnood immens is. De enige reden waarom het dossier kon onderzocht worden door de raad van bestuur is trouwens deze offshorewaarborg, die niet onderhevig is aan het Congolese risico. Tot zover het financiële aspect.

Wat het politieke aspect betreft, hebben we ons veel vragen gesteld over de betrouwbaarheid van een partner als Gécamines. Gécamines is eigenaar van de steenberg en brengt dus de grondstof in. Mochten we erop vertrouwen dat Gécamines de toegang tot de grondstof zou blijven verzekeren? Aangezien het project in ex-Katanga gelegen is, was de vraag of de fabriek ondanks de onrust kon blijven draaien om de productiestroom te genereren waarmee het krediet werd terugbetaald. Zou de centrale Congolese autoriteit alle vergunningen verlenen voor het project? Dat waren de essentiële vragen.

Na grondige analyse, kwamen we tot de conclusie dat het dossier goedgekeurd was en dat Gécamines zich op geloofwaardige wijze engageerde.

Wat de verbintenis van Gécamines betreft en hun motivatie om aan deze operatie mee te werken, wil ik erop wijzen dat hun inbreng een dode materie was die daar al jarenlang lag. Die inbreng leverde hen niet alleen een aandeel op in de vennootschap die de steenberg uitbaat, maar ook nog de opbrengst van de verkoop van de andere producten die ze onmiddellijk ontvingen, met name zinkoxide.

Volgens onze ramingen zou Gécamines dus op basis van de toen geldende marktprijzen een jaarinkomen ontvangen van 40 miljoen dollar. We waren van mening dat een onderneming die in een project stapt met een jaarlijks vooruitzicht van 40 miljoen dollar een voldoende groot belang heeft om aan dat project te blijven mee te werken.

Voorts hebben we bewijzen opgevraagd en gekregen van alle goedkeuringen van de Congolese autoriteiten. De centrale autoriteit had zowel de operatie zelf als de financiële constructie goedgekeurd. Toen dat allemaal rond was, heeft onze raad van bestuur de dekking van de operatie aanvaard.

Ik denk dat het nuttig is dat de heer Vincke nu voor u de daaropvolgende beslissingen chronologisch op een rijtje zet.

pas un risque congolais proprement dit. Dans ce dossier, comme d'ailleurs dans d'autres dossiers difficiles, nous avons essayé de construire un flux financier qui permette, d'une part, d'accorder un crédit et, d'autre part, de ne pas rembourser ce crédit selon le schéma classique, à savoir des transferts de l'autorité monétaire congolaise vers une banque belge, mais plutôt de baser le remboursement du crédit sur un flux, sur une circulation de matière. Comment cela se passe-t-il dans le présent dossier ? Le terril est gratté avec des bandes à godets. La matière est passée dans un four, elle est fondue et elle sort sous forme d'un lingot pesant plus de 200 kilos et contenant de 20 à 25% de cuivre et de 20 à 25% de cobalt. Ces matières sont achetées sur la base d'un contrat d'achat à long terme par la société américaine OMG, qui est partenaire du projet, et les paiements de la matière ne se font pas directement au Congo mais sur un compte gagé auprès d'une banque occidentale, en l'occurrence la Belgolaise. C'est un schéma relativement classique qui permet d'éviter que les devises fortes dont on a besoin pour rembourser le crédit ne retournent au Congo, c'est-à-dire dans un pays où, vous le savez, les besoins en argent sont immenses. L'unique raison pour laquelle le dossier a pu être examiné par notre conseil d'administration est d'ailleurs l'existence de cette sécurité *offshore*, externe au risque congolais proprement dit. Voilà pour l'aspect financier.

En ce qui concerne l'aspect politique, nous nous sommes évidemment posé de nombreuses questions sur la fiabilité de la Gécamines en tant que partenaire. En effet, la Gécamines est propriétaire du terril et son apport dans le dossier est précisément cette matière. Pouvait-on avoir confiance dans la Gécamines en ce qui concerne la pérennité de l'accès à la matière première ? Le projet se situant dans l'ex-Katanga, pouvait-on raisonnablement imaginer que malgré les troubles – guérilla, émeutes, etc. – l'usine pouvait continuer à fonctionner et donc à sortir des produits permettant le remboursement du crédit ? L'autorité centrale congolaise allait-elle donner toutes les approbations pour le projet ? Voilà les questions essentielles. Après analyse détaillée, nous sommes arrivés à la conclusion que le dossier était approuvé et que la Gécamines s'engageait de manière fiable. Je voudrais ouvrir une parenthèse à propos de ce caractère fiable de l'engagement de la Gécamines, de sa motivation dans l'opération proprement dite. La Gécamines apportait un tas de matières mortes, qui n'étaient pas exploitées depuis les années '20, et ces matières mortes lui rapportaient un dividende dans la société créée pour l'exploitation du terril plus des revenus sur la vente même des autres produits qu'elle recevait à disposition immédiatement, notamment de l'oxyde de zinc.

La Gécamines reçoit donc, selon les estimations que nous avons faites en son temps, sur la base des prix du marché de l'époque, un revenu estimé à 40 millions de dollars par an. Nous avons donc estimé qu'une société qui entrait dans un projet avec une « carotte » de 40 millions de dollars par an pouvait être considérée comme fiable et avoir un intérêt suffisant à rester dans le projet.

Pour le reste, nous avons demandé des évidences de toutes les approbations des autorités congolaises. Nous les avons reçues. L'autorité centrale a approuvé à la fois l'opération proprement dite et la structure construite pour financer cette opération. Dès que tous ces éléments ont été mis en place, notre conseil d'administration a accepté la couverture de

De heer Christian Vincke. – Iedereen weet intussen dat dit geen gemakkelijk dossier was. Voor Congo, een categorie 7-land, is de Delcredere dienst al sinds lang ‘off cover’, omdat we er enorm veel uitstaande schulden hebben waarvoor geen oplossing is. Daarom brengt een dossier voor Congo automatisch problemen mee. We kunnen in een ‘off cover’-land toch risico’s nemen op voorwaarde dat we ze kunnen ‘externaliseren’, dat wil zeggen dat we het kredietrisico in het land zelf ontlopen door bijvoorbeeld *escrow accounts* op te zetten. Dit bleek in dit geval ook mogelijk te zijn. Het kobalt, gesmolten in Congo, werd buiten Congo verkocht, de opbrengst kwam in een *escrow account* terecht en kon dienen om het krediet terug te betalen.

Een eerste beslissing van de raad van bestuur om dit dossier te verzekeren werd genomen op 30 augustus 1999. De vertegenwoordiger van de minister van Financiën heeft toen echter bij toepassing van onze statuten de beslissing geschorst omdat het voorstel volgens hem inging tegen het landenbeleid van Delcredere en hij een paar technische problemen, meer bepaald het dekken van het commerciële risico, niet aanvaardbaar vond. Op 3 september heeft de minister van Financiën de schorsing van de beslissing bevestigd, zodat er op dat ogenblik eigenlijk geen beslissing meer was.

De zaak kwam opnieuw voor de raad van bestuur. De kern van het probleem van dit dossier was eigenlijk van financieel-technische aard. De financiering gebeurde door middel van een investeringslening van een bank en ons systeem kan in het geval van een investeringslening het commerciële risico niet dekken. In dat geval dekken we alleen de politieke risico’s. Na lange discussies werd er dan een ‘Belgische’ oplossing gevonden: Delcredere zou voor een bepaalde tranche van het krediet de helft van het commerciële risico dekken en de andere partners zouden de andere helft voor hun rekening nemen.

Uiteindelijk heeft de raad van bestuur deze regeling op 29 november aanvaard. De minister van Financiën heeft zijn principiële goedkeuring aan deze beslissing gehecht, op twee voorwaarden. Ten eerste moest het commerciële risico worden gematigd en daarover werd ook met de verschillende partners onderhandeld. Ten tweede moest de premie voor deze zaak met 50% worden verhoogd. Het akkoord tussen de verschillende partijen – OMG, George Forrest en de bank – werd uiteindelijk in april 2000 gesloten en de polis werd opgesteld. Dat is in een notendop het schema dat we hebben gevolgd.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Graag kreeg ik van beide getuigen de precieze functie en bevoegdheidsomschrijving.

Graag kreeg ik ook een precieze omschrijving van een politiek en van een commercieel risico.

Congo is een categorie 7-land. Hoe kan men beslissen om voor dit land toch een waarborg toe te kennen, zelfs wanneer ook het kabinet van minister Reynders daartegen protesteert?

Er was een probleem met het commerciële risico. Er werd toen beslist dat Delcredere de helft zou dekken en de andere

l’opération.

Je pense qu’il est utile que vous connaissiez la chronologie des différentes décisions qui ont suivi et, par conséquent, je propose que M. Vincke prenne le relais.

M. Christian Vincke. – *Chacun sait que le dossier n’était pas facile. Pour le Congo, un pays de la catégorie 7, l’Office du Ducroire est depuis longtemps déjà « off cover » car il y détient beaucoup de créances ne pouvant être remboursées. Nous pouvons néanmoins prendre des risques pour un pays « off cover », à condition que nous puissions les « externaliser » en constituant par exemple des escrow accounts. Cette possibilité existait en l’occurrence. Le cobalt fondu au Congo a été vendu à l’étranger et le produit a abouti sur un escrow account et pouvait servir à rembourser le crédit.*

Le conseil d’administration a décidé une première fois d’assurer ce dossier le 30 août 1999. Le représentant du ministre des Finances a toutefois suspendu cette décision qu’il jugeait contraire à la politique du Ducroire à l’égard des pays et qu’il considérait certains problèmes techniques, telle la couverture du risque commercial, comme inacceptables. La suspension a été confirmée par le ministre des Finances le 3 septembre.

Le conseil d’administration a de nouveau été saisi de ce dossier par la suite. Le noeud du problème était en fait de nature technico-financière. Le financement était assuré à l’aide d’un crédit d’investissement accordé par une banque, cas dans lequel nous ne pouvons couvrir que les risques politiques. Au terme de longues discussions, nous avons trouvé une solution à la belge : le Ducroire couvrirait la moitié du risque commercial pour une tranche déterminée du crédit et les autres partenaires assumerait l’autre moitié.

Le conseil d’administration a finalement accepté ce système le 29 novembre. Le ministre des Finances a donné son accord de principe à deux conditions. D’une part, le risque commercial devait être atténué, ce qui a été négocié avec les divers partenaires. D’autre part, la prime devait être majorée de 50%. L’accord entre les différentes parties a été conclu en avril 2000 et la police a été établie. Voilà en résumé le schéma suivi.

Mme Erika Thijs (CD&V). – *J’aimerais que les deux témoins précisent la fonction et les compétences et expliquent ce que sont un risque politique et un risque commercial.*

Comment peut-on décider d’accorder une garantie au Congo, pays de catégorie 7, alors que le cabinet du ministre des Finances s’y oppose ?

Le risque commercial posait problème. Il a été décidé que le Ducroire couvrirait la moitié de ce risque et les autres partenaires l’autre moitié. Pourquoi le Ducroire tenait-il tant

partners ook de helft. Waarom wilde Delcredere dit project zo graag binnenhalen? Blijkbaar zijn er aan dit dossiers heel wat vergaderingen besteed en ik denk dat dergelijke oplossingen voor andere projecten niet worden uitgedacht. Waarom was dit project zo belangrijk?

Wat is het precieze verschil tussen een investeringslening en een exportkrediet?

De voorzitter. – Ik zou iets specifiek willen toevoegen aan een van de onderdelen van de vraag van mevrouw Thijs.

Ik denk dat het voor de leden van de commissie erg interessant zou zijn, mocht u enige toelichting kunnen geven bij de criteria die in aanmerking worden genomen om een dekking te geven voor landen van categorie 7. Daarom is heel wat te doen geweest; u hebt dat zelf ook kunnen lezen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Op de vraag over de dekking van projecten in landen *off cover* werd al geantwoord dat het risico in dergelijke gevallen wordt geëxternaliseerd via een *escrow account*. Er zijn ook twee andere Belgische bedrijven die in de voorbije jaren een waarborg hebben gekregen voor projecten in *off cover* gebieden. Ik ken de namen van die bedrijven, maar weet niet of ik die hier zo maar kan noemen. Als u van oordeel bent dat dit kan, dan doe ik het. Ik zou graag vernemen of de risico's voor die twee andere bedrijven ook werden geëxternaliseerd via *escrow accounts*, dan wel op een andere manier.

Ik heb nog een bijkomende vraag over de installaties en het concentraat waarnaar de heer Windelincx heeft verwezen. Maar ik zal eerst het antwoord op deze eerste vraag afwachten.

De heer Marcel Colla (SP.A). – Ik heb twee vragen.

Na de eerste behandeling van het dossier door de Delcredere dienst, kwam er een negatieve reactie van de minister van Financiën. Het dossier is dan opnieuw door de Delcredere dienst behandeld. Op wiens initiatief gebeurde dat?

Verder zou ik graag weten met welke frequentie er via de procedure van externalisatie toch dossiers worden goedgekeurd voor landen zoals Congo, waarmee feitelijk geen zaken meer worden gedaan? Ik zou mij graag een beeld vormen van de precedënten.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Mijn vragen sluiten aan bij die van mijn collega's.*

Eerst wil ik een verduidelijking van de schalen van de Delcredere dienst. Op de website staan er immers zes verschillende schalen. Voor sommige risico's lopen die van 1 tot 7 of van 1 tot 5. Die onduidelijkheid blijkt ook uit een antwoord van minister Reynders op één van mijn parlementaire vragen.

Zijn er precedënten van gelijkaardige beslissingen in eenzelfde context sedert 1995, met name in de regio van de Grote Meren? Heeft de Delcredere dienst nog meer van dergelijke dossiers onderzocht en aanvaard?

Hoe verloopt de besluitvorming concreet? Wat is uw rol in de raad van bestuur en welke elementen brengt u daar naar voren in dit soort dossiers? Vond u dat de genomen beslissing in de lijn van de verwachtingen lag of eerder uitzonderlijk was?

à soutenir ce projet ?

Quelle est exactement la différence entre un crédit d'investissement et un crédit d'exportation ?

M. le président. – *Je pense qu'il serait très intéressant pour les membres de la commission que vous expliquiez les critères pris en considération pour accorder une couverture à des pays de la catégorie 7.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Ces dernières années, deux autres entreprises belges ont également obtenu une couverture pour des projets dans des régions off cover. J'aimerais savoir si dans ces deux autres cas les risques ont également pu être « externalisés » par le biais d'escrow accounts ou d'une autre manière.*

M. Marcel Colla (SP.A). – *Après le premier examen du dossier par l'Office du Ducroire, le ministre des Finances a réagi négativement. Le dossier a ensuite été réexaminé. À l'initiative de qui ?*

Avec quelle fréquence des dossiers concernant des pays comme le Congo, avec lequel nous ne faisons en réalité plus d'affaires, sont-ils néanmoins adoptés via la procédure de l'externalisation ? J'aimerais me faire une idée des précédents.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Mes questions rejoignent quelque peu celles de mes collègues.

Je voudrais d'abord une clarification des échelles du Ducroire. En effet, quand on consulte votre site Internet, il y a six échelles différentes. Or, on parle d'échelle sur sept ou sur cinq pour certains types de risques. En tout cas, en 2000 et devant le Parlement, la réponse du ministre Reynders à ma question allait dans ce sens. Visiblement les choses ne sont pas claires.

Par ailleurs, existe-t-il des précédents de décisions de ce type dans un contexte identique depuis 1995, notamment dans la région des Grands Lacs ? Le Ducroire a-t-il été amené à étudier et à accepter des dossiers de ce type ?

Sans vouloir déflorer le huis clos, comment se passe concrètement ce type de prise de décision ? Quel est votre rôle au niveau du conseil d'administration et quels sont les éléments que vous y présentez pour ce type de dossier ? Vous a-t-il semblé que la décision prise ait été classique ou assez

Wat het belang van het project betreft, begrijpen we dat bij de beslissing met bepaalde zaken geen rekening moest worden gehouden, omdat Congo off cover was, zoals u zei. Ofschoon dit niet het soort projecten is dat u normaal waarborgt, heeft u dat uiteindelijk toch gedaan.

Graag had ik een aantal bedragen gekregen. Men spreekt van 12 miljoen dollar voor het politieke risico en van 6 miljoen dollar voor het commerciële risico. Kunt u dat bevestigen? Wie heeft dat verzekerd? U heeft Belgolaise genoemd. Waar bevindt zich die rekening, waarvan u zegt dat ze offshore is. Wat is het werkelijke belang van dit project?

Uit vorige hoorzittingen en ook uit persberichten hebben we immers begrepen dat deze investering risicovol was, zelfs alleen al vanuit industrieel en technologisch oogpunt. Bovendien is het rendement vrij laag in vergelijking met andere mogelijke investeringen in Katanga. De bewuste nieuwe technologie blijkt nu toch gebrekkig, aangezien de oven veel vroeger dan verwacht moest worden stilgelegd en vervangen.

Er waren dus niet alleen commerciële en politieke, maar ook industriële en economische risico's. Hoe komt het dat de Delcrededienst in zo'n wankele boot is gestapt?

De heer Yves Windelincx. – *Ik begin met de rol van de directie. Op het ogenblik dat de beslissingen over dit dossier moesten worden genomen bestond de directie uit drie personen: de directeur-generaal en de twee directeurs die zich voor u bevinden. De directeur-generaal is nu met pensioen, maar op dat ogenblik was hij de baas als directeur-generaal van de instelling.*

De administratieve procedure is als volgt: de directeur-generaal, op verzoek van de voorzitter van de raad van bestuur, licht de dossiers toe voor de raad. Hij doet een technische uiteenzetting over de inhoud van het dossier en doet een positief of een negatief voorstel. De twee directeurs staan hem bij; de taakverdeling is hetzij taalkundig, hetzij in functie van de contacten met een bepaalde verzekerde.

Zowel de directeur-generaal als de twee directeurs hebben rechtstreekse eigen bevoegdheden. Zo ben ik binnen de Delcrededienst verantwoordelijk voor informatica en marketing, twee sectoren die geen rechtstreeks verband houden met de aanvragen. De heer Vincke is verantwoordelijk voor de dienst financiën, de technische studies en de premies. Destijds was de directeur-generaal verantwoordelijk voor het algemeen beleid dat in de verschillende landen werd gevoerd. Hij beschikte dus over het instrument dat aan de basis ligt van de risico'schalen die men later zal hanteren. Hij was ook verantwoordelijk voor de indienstneming van personeel en voor de externe relaties van de instelling in het algemeen.

Dat was de rolverdeling van de drie leden van de directie op het ogenblik dat het dossier werd voorgesteld.

Wat de tweede vraag betreft, zal de heer Vincke uiteenzetten wat het onderscheid is tussen het politieke en het commerciële risico.

De heer Christian Vincke. – *Ik heb de indruk dat de eerste*

exceptionnelle ?

Enfin, en ce qui concerne l'intérêt du projet, on comprend qu'il y ait eu une décision hors normes parce que, comme vous l'avez dit, le Congo était off cover. En principe, quoique ce ne fût pas le type de projet que vous garantissiez, vous avez finalement accepté de le garantir.

J'aurais aimé obtenir les montants. On parle de 12 millions de dollars pour le risque politique et de 6 millions de dollars pour le risque commercial. J'aimerais avoir votre confirmation et savoir auprès de qui ces montants ont été garantis. Vous avez cité la Belgolaise. Où se situe ce compte puisque vous dites qu'il est off shore ? Quel était l'intérêt réel de ce projet ?

Je ne vous cacherai pas que d'autres séances, et la presse, nous ont permis de comprendre que cet investissement était pour le moins risqué, ne fût-ce que sur le plan industriel et technologique. En outre, le rendement est assez faible ou, en tout cas, de meilleurs rendements peuvent exister au niveau du Katanga. Enfin, la technologie nouvelle en cause souffre aujourd'hui de certaines défaillances puisqu'il semble que le four ait dû être arrêté et renouvelé bien plus tôt que prévu.

Il y avait donc des risques commerciaux et politiques, mais aussi des risques industriels et de rentabilité économique. Comment se fait-il que le Ducroire ait embarqué sur une telle galère ?

M. Yves Windelincx. – Je commencerai par la description du rôle de la direction.

À l'époque où toutes les décisions ont été prises pour ce dossier, la direction se composait de trois personnes : le directeur général et les deux directeurs qui sont devant vous. Aujourd'hui, le directeur général est pensionné mais, à l'époque, c'était lui qui avait le manche en main en tant que directeur général de l'institution.

En ce qui concerne la procédure administrative, le directeur général, à la demande du président du conseil d'administration, présente les dossiers au conseil. C'est donc lui qui fait l'exposé technique relatif au contenu du dossier, du pourquoi et du comment. Une proposition positive ou négative est faite. Les deux directeurs l'assistent dans ses travaux, avec une répartition qui se fait, soit linguistiquement, soit en fonction des contacts avec l'un ou l'autre assuré.

Je précise que le directeur général et chacun des directeurs ont des responsabilités en ligne directe. Au Ducroire, je suis responsable de l'informatique et du marketing, secteurs qui n'ont rien à voir directement avec les affaires. M. Vincke est responsable du service financier, des études techniques et des primes. À l'époque, le directeur général était responsable de la politique générale menée auprès des pays. Il détenait donc l'instrument constructif de l'échelle de risques sur laquelle on se prononcera plus tard. Il était aussi responsable des ressources humaines et, en général, des relations extérieures de l'institution.

Voilà pour les rôles des trois membres de la direction au moment où le dossier a été présenté.

M. Vincke va établir la distinction entre le risque politique et le risque commercial, ce qui était, si je ne me trompe, l'objet de la deuxième question posée.

M. Christian Vincke. – *On nous demande comment il est*

vraag was: Hoe komt het dat Delcredere een verzekering geeft voor een land dat *off cover* is?

Congo is een land dat duidelijk *off cover* is. Het valt onder categorie 7, maar mocht er een categorie 8 bestaan, dan zou Congo wellicht onder die categorie vallen. Vanuit macro-economisch standpunt twijfelt niemand daaraan.

Het is echter niet omdat een land onder categorie 7 valt, dat wij geen enkel dossier voor dat land meer behandelen. De Delcredere dienst wenst zich op een zeer professionele en zelfs proactieve manier van haar opdracht te kwijten. Wij stellen ons dus niet administratief op. Wanneer de mogelijkheid bestaat om toch een project in een land op te zetten, dan zullen wij dat onderzoeken en het project zodanig structureren dat het risico aanvaardbaar wordt. Er zijn vele gevallen waarin wij toch projecten steunen in landen die *off cover* zijn. Ook voor Congo hebben wij bepaalde projecten onderzocht. Ik zou vandaag eens moeten nagaan welke projecten daarvan ook zijn gerealiseerd, want wij onderzoeken vaak projecten die uiteindelijk niet worden verwezenlijkt. Het is dus niet omdat een land onder categorie 7 valt, dat wij alle ingediende projecten van tafel vegen. Wij bekijken eerst het dossier.

In dit geval ging het om een industrieel project, namelijk de bouw van een fabriek die slakken moest verwerken tot kobalt. Die slakken liggen daar al sinds 1930 en nu wilde men ze ontginnen. Dat is zowel nuttig voor Congo, als voor de Gécamines en voor de industrieel die dit wil verwezenlijken, en uiteindelijk ook voor België, omdat er een Belgische industriële activiteit wordt uitgebouwd.

Als wij het risico kunnen externaliseren, d.w.z. als wij onmiddellijk kunnen worden betaald met de opbrengst uit de exporten uit Congo, dan zullen wij de financiële merites van dat dossier onder ogen nemen. Over de details van de structuur die wordt uitgewerkt, kunnen wij achter gesloten deuren uitweiden. Maar de namen en de specifieke structuren maken wij niet graag publiek, ook al zit daarachter niets verkeerd. Wij behandelen dat liever met gesloten deuren.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Ik wil even terugkomen op het criterium van het Belgisch belang, dat u als een belangrijk criterium inroept.

In de dossiers hebben wij echter vaak de vermelding teruggevonden dat het Belgisch belang erg gelimiteerd was. Ondanks het geringe Belgische belang werd het krediet dan toch toegestaan. Dat blijkt uit alle rapporten. Ons inziens kan het criterium van het Belgisch belang dus niet gehandhaafd blijven, tenzij u hiervoor een meer plausibele uitleg kan verstrekken.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Mijnheer de voorzitter, ik wil opmerken dat de collega hier citeert uit vertrouwelijke documenten.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Ik wil erop wijzen dat ik een en ander in mijn eigen woorden heb geformuleerd.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Het voorstel van de voorzitter was dat, wanneer vertrouwelijke stukken worden behandeld, dat met gesloten deuren gebeurt.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Dan moeten de deuren onmiddellijk worden gesloten.

possible que le Ducroire assure un projet dans un pays off cover.

Le Congo est clairement un pays de la catégorie 7. Ce n'est toutefois pas parce qu'un pays fait partie de cette catégorie que nous ne traitons plus aucun dossier le concernant. Le Ducroire souhaite remplir sa mission de manière très professionnelle et même proactive. Nous n'adoptons donc pas une attitude administrative. S'il est malgré tout possible de développer un projet dans un pays, nous structurons ce projet de manière telle que le risque soit acceptable.

En l'occurrence, il s'agissait d'un projet industriel, la construction d'une usine devant extraire du cobalt de scories. Ce projet est utile tant pour le Congo que pour la Gécamines, pour l'industriel qui souhaite le mener à bien et même pour la Belgique puisque c'est une activité industrielle belge qui est développée.

Si nous pouvons externaliser le risque et donc être payés immédiatement grâce au produit des exportations à l'extérieur du Congo, nous tenons compte des mérites du projet. Nous pourrions donner à huis clos les détails de la structure élaborée.

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Je voudrais revenir sur un critère que vous jugez important, celui de l'intérêt de la Belgique.*

Cet intérêt semble très limité mais le Ducroire a néanmoins accordé le crédit. Tous les rapports l'indiquent. Le critère de l'intérêt belge ne tient donc pas, à moins que vous ne puissiez nous fournir une explication plus plausible.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Monsieur le président, notre collègue cite des éléments de documents confidentiels.*

Mme Erika Thijs (CD&V). – *J'ai donné à ces éléments une formulation personnelle.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Le président avait proposé que la citation de documents confidentiels se fasse à huis clos.*

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Dans ce cas, il faut d'emblée prononcer le huis clos.*

Ik heb mijn kennis niet uit de lucht gegrepen, ik heb ze vergaard uit dossiers.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Wij hebben gisteren ook kennis vergaard uit de verklaringen van heer Franceschi.

De voorzitter. – Mijnheer Maertens, de grenzen zijn soms vaag, maar ik ben in alle neutraliteit van oordeel dat de vraag van mevrouw Thijs niet zo vertrouwelijk is. Ze betreft het gewicht van het Belgische belang in dit project.

Ik wil daarop verder niet ingaan. Ik laat dat over aan de vertegenwoordigers van de Delcrederedienst. Zij kunnen daarop antwoorden indien ze willen. Als ze van oordeel zijn dan bepaalde elementen in hun antwoord enkel met gesloten deuren kunnen worden gegeven, dan zullen ze daarom zelf wel vragen.

Ik denk dat mevrouw Thijs een algemene vraag heeft gesteld, waarmee ze het geheime karakter van de documenten niet heeft geschonden. Mocht ze namen hebben genoemd, dan zou dat anders liggen, maar ze is heel erg aan de oppervlakte gebleven.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – Ik noteer dat u nog niet op al mijn vragen heeft geantwoord en dat u dat achter gesloten deuren zal doen. Het ging er met name om te weten waar de zetel van Belgolaise is gevestigd.

De heer Yves Windelincx. – Ik heb alle vragen genoteerd en ik ben bereid ze te beantwoorden.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – Een belangrijk en problematisch element is de juridische kant van het STL-raffinaderijproject. Momenteel is er betwisting betreffende de eigendomsrechten van deze steenberg en over het feit dat het mijnwetboek niet echt van toepassing is op de exploitatie ervan. Een ander belangrijk debat gaat over de extractie van germanium, in die mate zelfs dat sommigen zich afvragen of het kobalt-koperproject geen dekmantel is voor een germaniumproject. De bewuste steenberg zou 3000 ton germanium bevatten, of dertig keer de wereldproductie!

Dat begrijp ik niet goed en daarom sluit ik mij aan bij de vraag van mevrouw Thijs over de betrokkenheid van de Delcrederedienst bij een project zonder wettelijke basis.

Tweede vraag: uw rol bestaat erin de dossiers op de raad van bestuur toe te lichten en er een advies over te verlenen. Welke adviezen gaf u over dit dossier toen u het op de raad van bestuur toelichtte?

De heer Yves Windelincx. – Ik zal eerst in het algemeen antwoorden op de vraag over het Belgisch belang. Aangezien de cijfers onder het beroepsgeheim vallen, kan ik ze u slechts geven in een vergadering met gesloten deuren.

Indien er in dit dossier enkel sprake was geweest van de investering van de Forrestgroep in de vennootschap opgericht voor de exploitatie van de steenberg, zouden we die operatie hoogst waarschijnlijk niet hebben gedekt.

De cijfers die de heer Dallemagne naar voren brengt, kloppen: het Belgisch belang van de operatie via een exportcontract voor de realisatie van een gedeelte van de

C'est dans les dossiers que j'ai trouvé les éléments dont j'ai connaissance.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Hier, les déclarations de M. Franceschi nous ont aussi appris certaines choses.

M. le président. – En toute neutralité, j'estime que la question de Mme Thijs n'est pas si confidentielle. Elle porte sur le poids des intérêts belges dans ce dossier.

Je laisse aux représentants de l'Office du Ducroire le soin de juger si certains éléments de leur réponse ne peuvent être apportés qu'à huis clos.

La question de Mme Thijs est restée générale et très superficielle.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Je note que vous n'avez pas répondu à toutes mes questions et que vous le ferez dans le cadre de la réunion à huis clos. Il s'agissait notamment de savoir où se trouvait le siège de la Belgolaise.

M. Yves Windelincx. – J'ai pris note de toutes les questions et je suis prêt à y répondre.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Un élément extrêmement important et problématique concerne la base légale de ce projet de raffinerie STL. On sait qu'il y a aujourd'hui une dispute sur les droits de propriété de ce terrain et sur le code minier qui ne s'applique pas véritablement à son exploitation. Un autre débat important porte sur l'extraction de germanium, au point que certains se demandent si le projet cobalt-cuivre, ne cache pas un projet germanium. Le terrain en question contiendrait 3000 tonnes de germanium, soit trente fois la production mondiale !

Je ne comprends pas très bien, et je reviens à la question de Mme Thijs, à savoir l'implication du Ducroire dans un projet sans base légale.

Deuxième question : votre rôle consiste, semble-t-il, à présenter au conseil d'administration les dossiers relatifs aux différentes affaires dont vous êtes saisi, dossiers sur lesquels vous émettez des avis.

Quel avis avez-vous rendu sur le dossier en question chaque fois que vous l'avez présenté au conseil d'administration ?

M. Yves Windelincx. – Je répondrai d'abord de manière générale à la demande concernant l'intérêt belge. Les chiffres relevant du secret professionnel, je ne pourrai vous les communiquer que dans le cadre du huis clos.

Dans ce dossier, s'il n'y avait eu que l'investissement du groupe Forrest dans la société créée pour l'exploitation du terrain, il est plus que probable que nous n'aurions pas couvert l'opération.

Les chiffres cités par M. Dallemagne sont corrects : l'intérêt belge de l'opération par le biais d'un contrat d'exportation, c'est-à-dire de réalisation physique d'une partie de l'usine,

fabriek, betrof een veelvoud van de risico's die we gedekt hebben. Ik zal u straks de cijfers geven als u dat wenst.

Wat het germanium betreft, hebben we zoals u gelezen wat er in de pers is verschenen. Naar aanleiding van het onderzoek van het project hebben we een haalbaarheidsstudie ontvangen waarin er geenszins sprake was van industrieel bruikbaar germanium, ook al waren er sporen van germanium. Dat kan ik u verzekeren. Ik ben jurist en geen metaalkundige. We hebben de haalbaarheidsstudie onderzocht en daarin werd de rendabiliteit van het project in verband gebracht met kobalt, koper en zinkoxide.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Het was nochtans algemeen bekend dat de steenberg 3000 ton germanium bevatte.*

De heer Yves Windelincx. – *Dat was misschien algemeen bekend onder metaalkundigen in Congo, maar in de studie die wij ontvangen hebben, was er helemaal geen sprake van germanium. Ik heb het germanium pas ontdekt, zoals de meeste mensen, dank zij de artikelen die daarover in de pers zijn verschenen.*

De heer Christian Vincke. – *Ons dossier is helemaal samengesteld zonder enige verwijzing naar germanium.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Men heeft informatie achtergehouden!*

De heer Christian Vincke. – *Ofwel heeft men informatie achtergehouden, ofwel was het niet bekend.*

De heer Yves Windelincx. – *Ofwel was het vanuit industrieel oogpunt verwaarloosbaar. Ik denk dat er in dat soort slakken ijzer zit en andere ertsen zoals uranium. Dat zijn sporen die men vaak terugvindt in dat soort steenbergen.*

Dan kom ik tot uw vraag over de voorstellen aan de raad van bestuur. De directie doet een voorstel aan de raad van bestuur, bereidt het dossier voor en verleent dan een positief of een negatief advies, of een positief advies onder bepaalde voorwaarden. In het Congodossier waren de adviezen van de directie positief onder bepaalde voorwaarden.

Die voorwaarden zijn zeer gebruikelijk in dergelijke structuren.

U vraagt zich af waarom de Delcredere dienst met dit project in zee is gegaan.

Enerzijds was er Gécamines dat, voorzover ik weet, het enige Congolese mijnbedrijf is in de sector van het non-ferrometaal en het overheidsbedrijf dat op dit ogenblik eigenaar is van alle niet-geprivatiseerde mijnen en van alle onverkochte steenbergen.

Anderzijds was er de oven, die inderdaad oververhit is geraakt bij het opstarten van de fabriek, maar waarvoor we onderhandeld hebben met de Finse groep Outokumpu, de wereldleider inzake industriële verwerking van non-ferrometalen.

Voor alle leveringen van producten voor de fabriek hebben we onderhandeld met OMG, dat op gelijke voet staat met Union Minière en één van 's werelds grote bedrijven is in de

était un multiple des risques que nous avons couverts. Comme le projet a connu des augmentations de montants, le multiple est devenu plus important. Je vous communiquerai les chiffres tout à l'heure si vous le souhaitez.

Concernant le germanium, nous avons lu comme vous ce qui a été publié dans la presse. Dans le cadre de l'examen du projet, nous avons reçu une étude de faisabilité dans laquelle il n'était à aucun moment question de germanium utilisable industriellement, même s'il existe des traces de germanium. Et je puis vous le certifier. Je suis juriste et non expert en métallurgie. Nous avons examiné l'étude de faisabilité qui articulait la rentabilité du projet sur le cobalt et le cuivre et sur les oxydes de zinc.

M. Georges Dallemagne (CDH). – De notoriété publique, le terril contenait 3000 tonnes de germanium.

M. Yves Windelincx. – C'était peut-être de notoriété publique pour les métallurgistes du Congo mais l'étude que nous avons reçue ne parlait absolument pas du germanium. J'ai découvert le germanium pour la première fois, comme la plupart des citoyens, grâce aux articles publiés dans la presse.

M. Christian Vincke. – Notre dossier a été totalement monté et conçu sans aucune connaissance en matière de germanium : études de faisabilité, cash-flow, etc.

M. Georges Dallemagne (CDH). – On vous l'a caché !

M. Christian Vincke. – Soit on nous l'a caché, soit ce n'était pas connu.

M. Yves Windelincx. – Ou c'était négligeable sur le plan industriel. Je pense qu'il doit y avoir du fer dans ce genre de scories et d'autres minerais comme l'uranium. Ce sont des traces que l'on retrouve très fréquemment dans ce genre de terril.

J'en viens à votre question concernant les propositions faites au conseil d'administration. La direction présente une proposition au conseil d'administration, instruit un dossier et fait une proposition négative ou positive en fonction des pour et des contre, ou une proposition positive sous certaines conditions. Dans le dossier Congo, les propositions de la direction ont été positives à certaines conditions.

Ces conditions sont classiques dans des structurations de ce genre.

Vous vous demandez ce que fait le Ducroire dans une telle galère... Je vais vous éclairer.

D'une part, dans la galère en question, il y a la Gécamines qui, sauf erreur de ma part, est la seule société minière dans le domaine des métaux non ferreux au Congo et l'entreprise publique propriétaire de toutes les mines non privatisées et de tous les terrils invendus à ce jour.

D'autre part, nous avons, pour la technique industrielle, le four dont vous avez parlé et qui a effectivement connu des problèmes de surchauffe à la mise en route de l'usine. Nous avons traité avec le groupe finlandais Outokumpu, spécialiste mondial du traitement industriel des non-ferreux.

Enfin, pour tout ce qui est achat des produits de l'usine, nous

non-ferrosector in het algemeen en in de kobaltsector in het bijzonder.

We hadden kunnen kiezen voor Umicore, maar die waren niet geïnteresseerd in het project. We hebben ons grondig ingelicht over OMG en dat bleek zonder twijfel een partner met een goede reputatie.

De vierde partner was de Forrestgroep die al meer dan twintig jaar in Congo gevestigd is en dus het terrein goed kent. Al die elementen hebben tot een positieve beslissing geleid omdat we vertrouwen hadden in de partners die aan dit project zouden meewerken.

De haalbaarheidsstudie betrof alleen het financiële aspect. Zou het project voldoende inkomsten genereren om de te nemen financiële risico's te dekken? Om die vraag te beantwoorden, maken we gebruik van een aantal methode die we dagelijks toepassen.

De eerste manier is de algemene bekendheid. Het is duidelijk dat als ons dekking gevraagd werd voor een krediet aan de Congolese Staat, waarvan de insolventie algemeen bekend is, we dit hadden geweigerd. Dankzij de structuur die we hadden uitgewerkt om de inkomsten buiten het land te houden, werd dat wel mogelijk. Het bewijs dat de we op dit punt gelijk hadden, is dat het krediet terugbetaald is, ondanks de technische problemen van de oven die tot een onderproductie hebben geleid.

De geloofwaardigheid van het project is dus bevestigd en voor ons is het geen schadegeval.

De heer Vincke zei dat we voor landen van categorie 7 risico's mogen dekken indien ze buiten het land gehouden worden.

Een andere manier om risico's te dekken in landen van categorie 7 zonder externe constructie is als het land aan bepaalde voorwaarden voldoet: een constante economische groei gedurende enkele jaren, goede betrekkingen met het IMF, of de regelmatige terugbetaling van de openbare schuld gedurende een aantal jaren. Congo voldoet aan geen enkele van die voorwaarden.

Op basis van de gewone criteria viel Congo dus uit de boot. De enige manier om dit project te kunnen dekken was de externe constructie.

U vroeg zich af waarom de Delcredere dienst zich zo had ingespannen om dit project te dekken. Welnu, het is precies onze taak om de buitenlandse handel te bevorderen.

Er was een Belgisch belang door het exportcontract van een vennootschap uit de Forrestgroep, en een investering van een bedrijf dat als Belgisch wordt beschouwd. Dat zijn allemaal zaken die bij ons geregeld voorkomen. Dan onderzoeken we het dossier en zorgen ervoor dat het binnen aanvaardbare grenzen verloopt. Zo zijn we ook in dit dossier te werk gegaan.

avons traité avec le groupe OMG, sur pied d'égalité avec l'Union Minière, et l'un des grands opérateurs mondiaux dans le domaine des non-ferreux en général et du cobalt en particulier.

Nous aurions pu choisir Umicore mais Umicore n'était pas concernée ou intéressée par le projet. OMG a fait l'objet d'une recherche d'informations, selon la procédure habituelle, et avait incontestablement pignon sur rue.

Donc, vous aviez le gros opérateur non ferreux, la Gécamines, vous aviez un spécialiste du processus industriel, le groupe finlandais Outokumpu, vous aviez OMG et, enfin, comme quatrième partenaire, le groupe Forrest installé au Congo depuis plus de vingt ans et ayant évidemment une bonne connaissance du terrain. Ces éléments ont conduit à une décision positive. En d'autres termes, nous avons décidé d'accorder notre confiance aux partenaires qui se trouvaient autour de la table pour réaliser ce projet.

L'étude de faisabilité concernait l'aspect strictement financier. Les recettes que le projet pouvait produire suffiraient-elles à rembourser, selon toute probabilité, les risques financiers que nous devons prendre ? Pour répondre à cette question, nous recourons à un processus usuel quotidien.

Il existe deux manières de savoir si on peut nous rembourser un crédit que nous garantissons.

En premier lieu, la notoriété même de celui à qui nous accordons le crédit. Il est clair que si nous avions dû accorder le crédit à l'État Congo, en totale déconfiture comme M. Vincke l'a souligné, nous aurions refusé. En revanche, avec la structure que nous avons mise en place et avec l'externalisation des recettes, nous nous trouvions dans un montage crédible. Preuve que nous avons raison : le crédit est remboursé malgré les difficultés techniques du four qui ont conduit à une sous-production momentanée. J'ignore les raisons pour lesquelles il y a eu un problème technique malgré la qualité de l'opérateur finlandais mais toujours est-il que les échéances sont aujourd'hui remboursées.

Donc, la crédibilité du projet est confirmée dans les faits et le problème technique du four ne constitue pas un sinistre pour nous.

M. Vincke a dit que nous pouvions, pour les pays de catégorie 7, couvrir des risques quand ils étaient externalisés.

En second lieu, nous disposons d'une autre procédure permettant de couvrir à nouveau des pays de catégorie 7 sans externalisation, si certaines conditions sont remplies par le pays demandeur, notamment une croissance économique constante sur quelques années, de bonnes relations entre le pays et le FMI, le remboursement des échéances de la dette extérieure durant une certaine période. Mais le Congo n'était vraiment pas en situation de répondre à l'ensemble de ces exigences.

Donc, sur base de critères « classiques », le Congo serait passé à la trappe. La seule façon de couvrir ce projet était justement l'externalisation des recettes à partir des produits.

Si j'ai bien compris le sens de vos questions, vous vous demandez pourquoi le Ducroire a mis tellement d'acharnement à couvrir le projet. C'est simplement ce que nous faisons tous les jours : promouvoir le commerce

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *We zullen achter gesloten deuren terugkomen op de procedures bij de Delcrederedienst omdat uw uitleg niet strookt met mijn inlichtingen.*

Ik noteer dat de opbrengst van het germanium uit deze steenberg ongeveer 2 miljard dollar zou bedragen.

Het product wordt er momenteel uitgehaald, verwerkt en geraffineerd in Finland, en het is dus nog niet precies bekend welke winst dat uiteindelijk zal opleveren, maar ze is wel reëel.

Is er in de regio van de Grote Meren een precedent?

De heer Christian Vincke. – *Ik ken er geen in die regio, maar we hebben wel dossiers bestudeerd met een externe constructie, waarvan sommige niet zijn doorgegaan.*

De heer Yves Windelincx. – *Ik zal u een geval uiteenzetten en de redenen waarom het werd geweigerd.*

Het betrof een externe constructie waarbij de dekking bestond uit diamanten van MIBA. De diamanten verlieten Congo, werden betaald op een gewaarborgde rekening en het resultaat was hetzelfde als met het kobalt.

Het werd geweigerd omdat we het te gevaarlijk vonden om diamanten als waarborg te nemen, want ze kunnen gemakkelijk verdwijnen en onmiddellijk te gelde gemaakt worden, wat niet kan gezegd worden van een metaalstaaf van 200 kilo die nog verwerkt moet worden. Het kwam ons te riskant voor om dat soort waarborg te aanvaarden. De aanvraag was dus gelijkaardig, maar bij de weigering hebben we ons laten leiden door de aard van het product.

Ik herinner mij een andere aanvraag, die u misschien ook kent. Ze verschilde fundamenteel van de aanvraag van de Forrestgroep omdat het over een klein bedrag ging dat op zeer korte termijn kon terugbetaald worden. Maar de betaling gebeurde op basis van inkomsten, in casu van koper dat niet door OMG, maar door gelijkaardige internationale traders aangekocht werd.

We hebben dus soortgelijke projecten, ook in Congo.

De heer Christian Vincke. – *Onlangs heeft de raad van bestuur op basis van gelijkaardige voorwaarden een servicecontract aanvaard voor de bouw van een kleine extractieoven voor kobalt in Congo. Het ging om een project van beperkte omvang.*

De heer Yves Windelincx. – *Ik kan u andere voorbeelden in Afrika geven. We hebben een aanvraag aanvaard met*

extérieur.

Il y a un intérêt belge via le contrat d'exportation d'une société faisant partie du groupe Forrest. Il y a un investissement d'une société réputée belge. Et donc, nous sommes dans un environnement tout à fait traditionnel chez nous. Examiner le dossier et faire en sorte qu'il soit acceptable à certaines conditions, voilà le travail qui a été réalisé.

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Nous reviendrons, en huis clos, sur les procédures relatives au Ducroire car les explications que vous avez fournies ne correspondent pas aux informations dont je dispose.*

Je note bien qu'en ce qui concerne ce terril, les revenus du germanium – dont le cours est actuellement assez bas – seraient de l'ordre de 2 milliards de dollars.

Le produit est pour le moment en cours de traitement et de raffinage en Finlande, et l'on ignore donc encore le montant des bénéfices de toute façon bien réels.

Existe-t-il, dans l'Afrique des Grands lacs, un précédent récent du même ordre ?

M. Christian Vincke. – *Je n'en connais pas dans cette région, mais nous avons étudié des dossiers avec externalisation, dont certains n'ont pas eu de suite.*

M. Yves Windelincx. – *Je me souviens d'un dossier en particulier et je vais vous expliquer les raisons de notre refus.*

Il s'agissait d'une construction devant être garantie par des diamants de la MIBA. C'était aussi une manière d'externaliser le risque : les diamants sortaient du Congo, étaient payés sur un compte gagé, et nous nous retrouvions dans la même situation qu'avec le cobalt.

Pourquoi avons-nous refusé ? Contrairement aux lingots de cobalt, qui pèsent deux cents kilos par pièce, qui ne contiennent que 30% de métal et qui doivent faire l'objet d'un raffinage poussé pour réellement acquérir une valeur marchande, nous avons estimé qu'il était trop dangereux de baser une garantie sur des diamants, lesquels peuvent facilement disparaître... Accepter ce type de caution de sécurité nous paraissait tellement téméraire que nous n'avons pas voulu prendre le risque. C'est la nature du produit qui a guidé notre décision.

Je me souviens d'une autre demande, qui ne vous est sans doute pas inconnue. Elle était fondamentalement différente de celle du groupe Forrest, en ce sens qu'elle ne concernait qu'un petit montant, dont le paiement pouvait s'effectuer à très court terme. Mais le paiement était également prévu sur base de recettes, en l'occurrence du cuivre acheté non plus par OMG, mais par Metallgesellschaft et d'autres traders internationaux du même type.

Nous avons des projets du même genre, même au Congo.

M. Christian Vincke. – *Dernièrement, le conseil d'administration a accepté sur la base de conditions similaires un contrat de services pour la construction d'un petit four d'extraction de cobalt au Congo. Il s'agissait d'un projet de petite envergure.*

M. Yves Windelincx. – *Je peux vous citer d'autres exemples en Afrique. Nous venons d'accepter une demande plus*

betrekking tot Nigeria, waarvan de waarborg op de levering van gas berust. Dat land bevindt zich, zoals Congo, in categorie 7. Dankzij de externe constructie met het gas zijn we er ook off cover.

We hebben ook een aanvraag aanvaard voor Laos, eveneens een land in categorie 7, waarbij de in Laos geproduceerde elektriciteit door een Thaise operator wordt gekocht en op een Thaise rekening wordt betaald.

In 1998, toen Rusland insolvent was, hebben we voor dat land ook soortgelijke operaties gedekt. Zo was er de pijplijn van Yamal waardoor aardgas uit Siberië werd aangevoerd en die via Duistland op het Europese aardgasnet werd aangesloten. De Duitse en Italiaanse afnemers betaalden de Russische gasproducent op een Duitse of Italiaanse bankrekening en met dat geld kon het krediet worden terugbetaald.

De externe structuur is op zich niet uitzonderlijk.

We hebben een ander project in Togo, waarbij de betaling gewaarborgd wordt door de levering van fosfaat en fosfaatderivaten.

We hebben ook projecten onderzocht in Syrië, waar de waarborg uit graan zou bestaan. Een ander project in Guatemala voor de bouw van een elektriciteitscentrale werd gewaarborgd door de levering van garnalen!

Congo is om twee redenen een uitzondering, enerzijds omdat het over een voor België zeer gevoelig land gaat en anderzijds omdat, zoals de heer Vincke heeft uiteengezet, we tegenover dat land zeer belangrijke schuldvorderingen hebben die nooit zijn terugbetaald. Het is uiteraard om historische redenen dat we in die toestand terecht zijn gekomen.

Een aanvraag voor Congo is dus altijd bijzonder heikel en daarom heb ik vóór het dossier werd voorbereid, de exporteur laten weten dat ik het dossier eerst aan de raad van bestuur zou voorleggen, om na te gaan of er geen politieke bezwaren waren.

We wilden immers geen kosten maken voor een haalbaarheidsstudie als er een kans bestond dat er een politiek veto zou volgen. We zijn in februari 1998 voor de raad van bestuur gekomen en de raad vond dat er geen bezwaar was tegen de voorbereiding van het dossier.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – Eenparig?

De heer Yves Windelincx. – Ja, er was geen enkele reactie. Het was 1998, dus onder de vorige regering.

importante et à plus long terme concernant le Nigeria, demande dont la garantie est assurée par du gaz. C'est donc sur la base d'une matière comme le gaz que nous avons accepté de prendre le risque, que nous ne prendrions pas, normalement, par rapport à un pays qui se trouve, comme le Congo, en catégorie 7. Nous y sommes donc également *off cover*.

Nous avons accepté une demande concernant le Laos, aussi en catégorie 7, et portant sur la génération d'électricité. L'électricité produite au Laos est achetée par un opérateur thaïlandais et payée sur un compte thaïlandais, et non laotien.

En 1998, à l'époque où la Russie était en situation de faillite, nous avons couvert des opérations la concernant. Nous avons notamment participé à la couverture des risques relatifs au crédit afférent au fameux pipe-line de Yamal, qui amène du gaz naturel de Sibérie et qui est interconnecté en Allemagne, donc sur le réseau européen. Ce sont des crédits très importants, dont la garantie est semblable. Ce sont deux acheteurs de gaz naturel, l'un allemand et l'autre italien, qui, au lieu de payer le produit à la compagnie de production russe, versent les montants sur des comptes bancaires allemands ou italiens. Ces paiements servent à rembourser les crédits.

La structure même « avec externalisation » n'a rien d'exceptionnel.

Nous avons un autre projet en cours, avec le Togo, dont le paiement sera garanti par du phosphate et produits dérivés.

Nous avons envisagé des projets similaires avec la Syrie, par exemple, la matière de couverture étant, en l'occurrence, du grain.

Je me souviens d'un projet que nous avons couvert au Guatemala, si mes souvenirs sont exacts, et dont les crevettes constituaient la matière d'échange. C'était donc « centrale électrique » contre « crevettes » !

Le Congo revêt évidemment un caractère exceptionnel, à la fois parce que c'est un pays très « sensible » en Belgique et pour les raisons exposées par M. Vincke : nous avons vis-à-vis du Congo des créances importantes qui n'ont jamais été remboursées. C'est probablement le pays qui pèse le plus en terme de créances à récupérer. C'est l'histoire qui, depuis le début des années septante, nous a conduits dans cette situation.

Ces deux éléments rendaient donc le Congo particulièrement *touchy*. C'est la raison pour laquelle, avant d'entamer l'instruction du dossier, j'ai informé l'exportateur – c'est ma responsabilité – de mon intention de présenter le dossier au conseil d'administration pour voir si aucune objection politique ne serait soulevée.

Pourquoi dépenser de l'argent en études de faisabilité pour un projet, si l'on débouche de toute façon sur un veto politique ? Nous sommes donc passés au mois de février 1998 et le conseil de l'époque a estimé qu'il n'y avait pas d'objection politique à ce que le Ducroire poursuive l'instruction de ce dossier.

M. Georges Dallemagne (CDH). – À l'unanimité ?

M. Yves Windelincx. – Oui, il n'y a pas eu la moindre réaction. Je vous rappelle que c'était en 1998, sous le

(Onverstaanbare interruptie van de heer Dallemagne)

Dat was in 1999, anderhalf jaar later.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Sprak de raad van bestuur zich dan eenparig uit?*

De heer Yves Windelincx. – *Neen, in 1999 was er een veto van de minister van Financiën. Het veto werd gelicht en de beslissing werd eenparig genomen. Ik heb de notulen bij me.*

De heer Christian Vincke. – *Neen, sommige leden hebben zich onthouden met betrekking tot het commercieel risico of hebben tegen gestemd.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Men is niet verplicht om op bepaalde vragen te antwoorden. Ik probeer ze althans in algemene termen te stellen. Sommige vragen komen spontaan, men aarzelt soms omdat men een bepaalde voorkennis heeft, maar ze zijn wel van belang. Toch wil ik peilen naar de houding van de minister van Ontwikkelingssamenwerking. Het is algemeen bekend dat hij een mening heeft over de beslissingen van de Delcredere dienst, maar als u vindt dat dit beter achter gesloten deuren wordt behandeld, heb ik daar geen problemen mee.*

De voorzitter. – *Dat lijkt mij inderdaad voorzichtiger.*

De heer Marcel Colla (SP.A). – *Ik zal de vraag herhalen die ik daarstraks heb gesteld. Wie neemt het initiatief om een dossier opnieuw voor de raad van bestuur te brengen wanneer de minister van Financiën een negatief advies geeft?*

Ik heb begrepen dat de Delcredere dienst sommige projecten in off cover-landen waarborgt op voorwaarde dat het risico wordt geëxternaliseerd. Moet de aanvrager zelf op zoek gaan naar een dergelijke constructie of doet de Delcredere dienst dat?

Er zijn voorbeelden aangehaald van landen die off cover zijn, maar waarvoor externalisatie van de risico's mogelijk was, zoals Laos en Nigeria. In hoeveel gevallen in het recente verleden werd door het systeem van externalisatie een positieve beslissing genomen voor projecten in landen die off cover zijn? U hoeft deze vraag niet onmiddellijk te beantwoorden.

De heer Christian Vincke. – *Om een afgewezen dossier opnieuw op de agenda te zetten, moet de directie een uitgewerkt voorstel voorleggen aan de raad van bestuur. Wanneer de minister van Financiën of de raad van bestuur hun goedkeuring weigeren of bijkomende voorwaarden stellen, wordt het dossier opzij gelegd. Als die voorwaarden kunnen worden vervuld of de technische gegevens kunnen worden bijgeschaafd, onderzoeken we het dossier opnieuw en leggen we het voor aan de raad van bestuur. Het initiatief ligt bij de directie. Dat is ook in dit geval zo gebeurd.*

De voorzitter. – *Werd het dossier opnieuw onderzocht omdat er bijkomende informatie was?*

De heer Christian Vincke. – *Zonder nieuwe elementen wordt het dossier niet opnieuw onderzocht. In dit geval waren er inderdaad nieuwe elementen.*

De heer Marcel Colla (SP.A). – *Vond u dit dossier belangrijk genoeg om zelf op zoek te gaan naar nieuwe*

gouvernement précédent.

(Intervention inaudible de M. Dallemagne)

Cela, c'était en 1999, un an et demi après.

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Le conseil d'administration s'est positionné à l'unanimité ?*

M. Yves Windelincx. – *Non, en 1999, le ministre des Finances a mis son veto. Après, ce veto a été levé et la décision a été prise à l'unanimité. J'ai les procès-verbaux.*

M. Christian Vincke. – *Non, certains membres se sont abstenus sur le risque commercial ou ont voté contre.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *On n'est pas obligé de répondre à certaines questions. J'essaye de les poser de manière généraliste. Certaines viennent spontanément, mais on hésite à les poser car on connaît certains points de vue ou certains documents. Ce sont pourtant des questions d'intérêt général. J'ai tout de même envie de demander quelle a été l'attitude du ministre de la Coopération. Il est de notoriété publique qu'il a un avis sur les décisions du Ducroire. Si vous me dites qu'il vaut mieux reporter cela à la séance à huis-clos, cela ne me pose pas problème.*

M. le président. – *Cela me paraît en effet plus prudent.*

M. Marcel Colla (SP.A). – *Qui prend l'initiative de soumettre à nouveau un dossier au conseil d'administration alors que le ministre des Finances a donné un avis négatif ?*

Le Ducroire garantit des projets dans des pays off cover à condition que le risque soit externalisé. Le demandeur doit-il lui-même rechercher une telle construction ou est-ce l'Office qui s'en charge ?

Dans combien de cas le système de l'externalisation a-t-il permis de prendre, dans un passé récent, une décision positive pour des projets dans des pays off cover ? Vous n'êtes pas obligés de répondre tout de suite à cette question.

M. Christian Vincke. – *Pour pouvoir présenter à nouveau un dossier refusé, la direction doit pouvoir proposer au conseil d'administration une solution élaborée. Si le ministre des Finances ou le conseil d'administration refusent d'approuver le dossier ou posent des conditions supplémentaires, le dossier est mis de côté. Si ces conditions sont remplies ou si les données techniques sont améliorées, nous réexaminons le dossier et le soumettons à nouveau au conseil d'administration. C'est la direction qui en prend l'initiative. Cette procédure a également été suivie dans ce cas.*

M. le président. – *Le dossier a-t-il été réexaminé sur la base d'informations supplémentaires ?*

M. Christian Vincke. – *Sans éléments nouveaux, le dossier n'est pas réexaminé. En l'occurrence, nous disposons effectivement d'éléments nouveaux.*

M. Marcel Colla (SP.A). – *Jugiez-vous ce dossier suffisamment important pour rechercher vous-même de*

elementen of werden ze door anderen aangereikt?

De heer Yves Windelincx. – *De meeste operaties die de Delcrededienst behandelt zijn een driehoek. Er is een exporteur-investeerder, een bankier-kredietverlener en een kredietverzekeraar. Bij wie het initiatief ligt, is afhankelijk van de omstandigheden.*

Ik geef u een voorbeeld a contrario. Het betreft een project in Syrië met betrekking tot de graansector, dat niet is doorgegaan. Toch was de bouw van die graanfabriek voor de Belgische aanvrager van groot belang.

Toevallig ontmoette ik enige tijd later een petroleumproducent die actief is in Syrië en ik vroeg hem of een deel van dat petroleum kon gebruikt worden als waarborg voor de bouw van de graanfabriek. Hij zag dat wel zitten omdat het om een vrij gering bedrag ging dat in 1 jaar kon worden terugbetaald.

Ik heb de exporteurs gevraagd of ze nog steeds interesse hadden voor het project. Zo ja, kon ik de bankier en de petroleumproducent samenbrengen en zou het initiatief in dit geval uitgaan van de Delcrededienst.

In het Congodossier kwam het initiatief van de betrokken partijen, namelijk de bank en de exporteur, die nieuwe elementen naar voren brachten om aan de raad van bestuur voor te leggen. Het is een soort recht van hoger beroep.

De heer Marcel Colla (SP.A). – *Dat spreek ik niet tegen. U heeft daarmee op mijn vraag geantwoord. U heeft het dossier weer opgenomen omdat de betrokkenen nieuwe elementen aanbrachten.*

De heer Yves Windelincx. – *Ik durf zelfs verder te gaan. In sommige gevallen beslissen wij dat de nieuwe elementen niet belangrijk genoeg zijn om het dossier opnieuw aan de raad van bestuur voor te leggen.*

Ons oordeel kan door de raad van bestuur worden tegengesproken. Als we menen dat de elementen voldoende belangrijk zijn, leggen we het opnieuw voor aan de raad van bestuur. Onze verzekerden kennen ons over het algemeen. Als wij vinden dat het dossier te licht is, zullen ze niet aandringen maar eventueel met nieuwe elementen naar voren komen. Zo werkt dat.

Voor die bewuste zaak hebben de verzekerden, meer bepaald de bankier, nieuwe elementen aangedragen, waaronder de beslissing van de bankier om de helft van het commerciële risico te dragen.

De heer Marcel Colla (SP.A). – *Gaat de Delcrededienst zelf actief op zoek naar mogelijkheden om de risico's te externaliseren?*

De voorzitter. – *De heer Windelincx heeft verklaard dat ze dat in sommige gevallen inderdaad zelf doen. Hij heeft het voorbeeld gegeven van Syrië, waar petroleum als waarborg kon dienen.*

De heer Marcel Colla (SP.A). – *Ik heb het over dit*

nouveaux éléments ou bien ont-ils été apportés par d'autres ?

M. Yves Windelincx. – *La plupart des opérations traitées par le Ducroire sont triangulaires. Il y a un exportateur-investisseur, un banquier – celui qui apporte l'argent pour financer – et le Ducroire qui est l'assureur-crédit. L'initiative dépend un peu des circonstances.*

Je vous répondrai a contrario en citant un exemple qui est actuellement sur notre métier. Je vous ai parlé d'un dossier sur la Syrie, dans le domaine du grain. Ce projet ne s'est pas réalisé mais je sais l'intérêt que représente la construction de cette usine à grains pour les intervenants belges.

Or, voici deux ou trois semaines, j'ai rencontré un grand pétrolier actif en Syrie et je lui ai demandé s'il lui serait possible d'utiliser une partie du pétrole exporté en termes de sécurité pour la réalisation de cette usine à grains. Il m'a répondu positivement, considérant que le montant nécessaire était assez dérisoire. Selon mon interlocuteur, les 200 millions de dollars seraient payés en un an avec son pétrole.

J'ai téléphoné aux exportateurs en leur demandant s'ils étaient toujours intéressés par le projet. Dans l'affirmative, je leur proposais de participer à une réunion où se trouveraient également le banquier et le pétrolier, afin de voir s'il était possible de monter cette opération. Dans ce cas, l'initiative émanerait du Ducroire, en raison de ce contact tout à fait fortuit avec un pétrolier.

Dans le dossier Congo, l'initiative est venue des parties concernées, c'est-à-dire la banque et l'exportateur qui ont fait état de nouveaux éléments à soumettre au conseil d'administration. C'est une sorte de droit d'appel.

M. Marcel Colla (SP.A). – *Je ne conteste pas. Vous avez répondu à ma question. Vous avez repris le dossier parce que les intéressés vous ont donné d'autres éléments.*

M. Yves Windelincx. – *J'irai même plus loin. Dans certains cas, nous décidons que les éléments nouveaux ne sont pas assez importants pour soumettre à nouveau le dossier au conseil d'administration.*

C'est notre opinion qui est en jeu et nous pouvons être contredits par le conseil d'administration. Si nous estimons que les éléments ont suffisamment de poids, nous y retournons. En général, nos assurés nous connaissent bien. Si nous estimons que le dossier est trop léger, ils n'insistent pas ou ils cherchent d'autres éléments nouveaux. Voilà comment cela fonctionne quotidiennement.

Dans l'affaire en question, ce sont les assurés, et plus particulièrement le banquier, qui sont arrivés avec de nouveaux éléments, parmi lesquels la décision du banquier d'assumer la moitié du risque commercial.

M. Marcel Colla (SP.A). – *L'Office du Ducroire recherche-t-il lui-même des possibilités d'externaliser les risques ?*

M. le président. – *M. Windelincx a dit qu'ils le faisaient dans certains cas. Il a cité l'exemple de la Syrie où le pétrole pouvait servir de garantie.*

M. Marcel Colla (SP.A). – *Je parle du cas spécifique qui*

specifieke geval.

De heer Christian Vincke. – In dit geval was het externaliseren van de risico's de voorwaarde voor een dekking.

De heer Marcel Colla (SP.A). – Dat was niet mijn vraag. Het is trouwens normaal dat iemand die om een waarborg vraagt, op de hoogte is van de regels van de Delcredere dienst. Ik vroeg wie er concreet op zoek gaat naar een methode om de risico's te externaliseren.

De heer Christian Vincke. – Zorgen voor de operationele constructie is niet ons werk. Wij houden ons niet bezig met de verkoop van het kobalt.

De heer Marcel Colla (SP.A). – Wie gaat er op zoek naar een eventuele bankrekening in het buitenland?

De heer Christian Vincke. – Dat doen wij niet zelf.

De heer Marcel Colla (SP.A). – De aanvrager doet dus zelf een voorstel, dat door de Delcredere dienst moet worden beoordeeld?

De heer Christian Vincke. – Dat is de normale gang van zaken.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – In de eerste plaats heb ik een korte technische vraag die aansluit bij wat de heer Colla heeft gezegd. Graag kreeg ik de namen van de directeur-generaal van de administratie of van de dienstdoende directeur-generaal en van de voorzitter van de raad van bestuur op het ogenblik van de afwijzing en op het ogenblik van de herziening en van de goedkeuring van het project.

Ten tweede. De heer Windelincx heeft verklaard dat de materiaaloverdracht gebeurde op basis van een kobaltconcentratie van 30%. De installaties van Gécamines laten evenwel toe materiaal met een concentratie van 99,8% te leveren. Dat zou in Congo een verhoogde toegevoegde waarde voor Gécamines kunnen opleveren. Toen Rautenbach voorzitter van Gécamines was, heeft hij bij de onderhandelingen geprobeerd het aandeel van Gécamines op 30% te brengen. Bij de goedkeuring bedroeg dat aandeel evenwel maar 20%. Zijn er redenen waarom de verwerking, die toch belangrijk was voor Gécamines en voor Congo in zijn geheel, niet aan Gécamines werd overgelaten? Heeft dat te maken met de externalisatie, met de *escrow account*? Was er niet voldoende vertrouwen in Gécamines?

De heer Christian Vincke. – Gécamines bezit 20% van de aandelen van dit project. Gécamines heeft, als ik goed geïnformeerd ben, geen onmiddellijke kapitaalbrenging gedaan. Zij hebben zich alleen ertoe verbonden de slakken voor een periode van 20 jaar ter beschikking te stellen van het project. Als compensatie kreeg Gécamines een deel van de uitgekeerde dividenden. Hierdoor werd een berg slakken die tot dan toe tot niets gediend had, productief. Ook Gécamines had daar baat bij, aangezien het 20% van de opbrengst kreeg. Op de vraag waarom Gécamines 20% van de aandelen bezit en geen 30 of 40% kan ik niet antwoorden. Dat was de uiteindelijke overeenkomst die OMG, Forrest en Gécamines zelf onderhandeld hadden.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – De eigendom van de terril vormde de inbreng van Gécamines. Dat was toch ook

nous occupe.

M. Christian Vincke. – *Dans ce cas, l'externalisation de risques était la condition de la couverture.*

M. Marcel Colla (SP.A). – *Je demande qui a recherché une méthode permettant d'externaliser les risques.*

M. Christian Vincke. – *Il ne nous appartient pas d'assurer la construction opérationnelle. Nous ne nous occupons pas de la vente de cobalt.*

M. Marcel Colla (SP.A). – *Qui cherche un compte bancaire éventuel à l'étranger ?*

M. Christian Vincke. – *Ce n'est pas nous qui le faisons.*

M. Marcel Colla (SP.A). – *Le demandeur lui-même formule donc une proposition qui doit être évaluée par l'Office du Ducroire ?*

M. Christian Vincke. – *C'est là la procédure normale.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *J'aimerais connaître le nom du directeur général de l'administration ou du directeur général faisant fonction et celui du président du conseil d'administration au moment du refus et au moment de l'adoption du projet.*

Selon M. Windelincx, le transfert de matière s'est fait sur la base d'une concentration en cobalt de 30%. Or les installations de la Gécamines permettent de fournir une matière ayant une concentration de 99,8%, ce qui pourrait assurer à la Gécamines une valeur ajoutée accrue au Congo. Quand il présidait la Gécamines, M. Rautenbach a tenté lors des négociations de porter la part de la Gécamines à 30%. Au moment de l'adoption du projet, cette part n'était toutefois que de 20%. Pour quelles raisons le traitement, si important pour la Gécamines et le Congo, n'a-t-il pas été confié à la Gécamines ? Cette décision est-elle liée à l'externalisation, à l'escrow account ? N'avait-on pas assez confiance en la Gécamines ?

M. Christian Vincke. – *La Gécamines détient 20% des actions de ce projet. Elle n'a pas fait d'apport direct de capital et s'est uniquement engagée à mettre les scories à la disposition du projet pour une période de 20 ans. En compensation, elle a obtenu une partie des dividendes distribués. Ce projet a rendu productive la montagne de scories qui jusque là n'avait servi à rien, ce qui était aussi profitable à la Gécamines puisqu'elle obtenait 20% des recettes. Je ne puis dire pourquoi la Gécamines a obtenu 20% et non 30 ou 40%. Il s'agit de la participation sur laquelle OMG, Forrest et la Gécamines se sont finalement mis d'accord.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *L'apport de la Gécamines était la propriété du terril. C'est aussi une forme*

een vorm van kapitaal.

De heer Christian Vincke. – Indien we geen externalisatie uitgewerkt hadden, had niemand daar ooit een fabriek gebouwd. De externalisatie moet ervoor zorgen dat het krediet, dat nodig is voor de bouw van die fabriek, wordt terugbetaald. In dit geval is er een overeenkomst tussen drie partijen. Gécamines was deelnemende partij. Er kan natuurlijk gediscussieerd worden over de vraag of Gécamines al dan niet genoeg krijgt, maar ik laat het antwoord daarop in het midden. De Delcrederedienst heeft zich daarover niet uitgelaten. Men heeft ons alleen de overeenkomst getoond.

De heer Yves Windelincx. – *We mogen niet vergeten dat de fabriek uiteindelijk 124 miljoen dollar gekost heeft. Gécamines had dat nooit kunnen betalen. Ze hebben immers geen geld. Toen ik bij de Delcrederedienst begon, produceerden ze 450.000 ton koper per jaar, vandaag nog met moeite 30 tot 35.000 ton.*

U beweert dat de fabriek in staat is tot 99,98% te raffineren. Het is de eerste maal dat ik dit hoor. Naar mijn mening, maar dat is de mening van een jurist, is die fabriek slechts in staat om tot 22 of 23% van het metaal te raffineren. De Finse fabriek waar haar producten terechtkomen, raffineert tot 99,98%.

Waarom wordt er niet in Congo geraffineerd? Gewoon omdat het dan nog meer dan 125 miljoen dollar zou kosten. Het was al moeilijk genoeg om dat project van 125 miljoen dollar op te zetten. Wat zou het geweest zijn als er 200 of 300 miljoen dollar nodig was?

Als men wil externaliseren, mag de waarde niet te hoog zijn. Door slechts tot 20 of 25% te raffineren, bekomt men een stof die zwaar weegt, maar niet veel waard is. Dat is ook een manier om zich te beschermen tegen verduistering. In het geval van de diamanten waarnaar ik daarnet verwees, vonden we dat het risico onaanvaardbaar was.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik wacht nog op de twee namen die ik gevraagd had.

De heer Christian Vincke. – Het ging om de heer Willy Boes, directeur-generaal, en de heer Jean-Pierre Pauwels, voorzitter van de raad van bestuur. Zij waren beiden in functie zowel in het begin als op het einde van deze procedure.

De heer Yves Windelincx. – De heer Boes is nu gepensioneerd, maar de heer Pauwels is nog altijd voorzitter van de raad van bestuur.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Ik wil nog even terugkomen op mijn eerste reeks vragen.

Welk verschil is er tussen een exportkrediet en een investeringskrediet?

Wist de Delcrederedienst dat de terril germanium bevatte?

Na de vergadering van 30 augustus 1999 werd er een werkgroep opgericht. Hoe was die werkgroep samengesteld? Tot welke bevindingen kwam ze?

De heer Jacques D'Hooghe (CD&V). – Ik wens eveneens

d'apport de capital.

M. Christian Vincke. – *Si nous n'avions pas élaboré une formule d'externalisation, personne n'aurait construit une usine à cet endroit. L'externalisation doit faire en sorte que le crédit nécessaire à la construction de l'usine soit remboursé. Dans ce cas, il y a une convention entre trois parties. La Gécamines était partie prenante. On peut bien sûr se demander si elle obtient suffisamment. L'Office du Ducroire ne s'est pas prononcé sur cette question. On nous a seulement présenté la convention.*

M. Yves Windelincx. – Il ne faut pas oublier que l'usine, finalement, a coûté 124 millions de dollars ce que la Gécamines aurait bien été incapable de mettre sur la table. Elle est sans le sou. J'ai connu la Gécamines, lors de mes débuts au Ducroire, elle produisait alors 450.000 tonnes de cuivre par an, mais aujourd'hui elle en produit péniblement 30 à 35 mille. C'est l'état de la Gécamines résumé en deux chiffres.

Vous dites que l'usine est capable de raffiner à 99,98%. C'est la première fois que j'entends cela. À mon avis, mais ce n'est qu'un avis de juriste, cette usine-là n'est capable de raffiner que jusqu'au taux de 22 ou 23% de métal contenu. En revanche, l'usine où on amène ses produits, qui pourrait être celle de Hoboken ou Overpelt, mais qui est une usine finlandaise raffine jusqu'à 99,98%.

Pourquoi n'a-t-on pas raffiné plus directement au Congo ? Tout simplement parce que cela coûtait encore plus que les 125 millions de dollars. Il fut déjà assez difficile de monter ce projet de 125 millions de dollars alors imaginez qu'il eût fallu 200 ou 300 millions de dollars.

Si l'on veut externaliser, il faut aussi que la matière ne soit pas volatile. En ne raffinant qu'à concurrence de 20 ou 25%, on a une matière qui pèse lourd mais ne vaut pas grand-chose, c'est une manière de se protéger aussi contre les détournements de matière. Ce risque, nous l'avons estimé inacceptable dans le cas des diamants que j'évoquais tout à l'heure.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *J'attends encore les deux noms que j'ai demandés.*

M. Christian Vincke. – *Il s'agissait de M. Willy Boes, directeur général, et de M. Jean-Pierre Pauwels, président du conseil d'administration. Ils étaient tous deux en fonction tant au début qu'à la fin de la procédure.*

M. Yves Windelincx. – *M. Boes est maintenant retraité mais M. Pauwels préside toujours le conseil d'administration.*

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Quelle différence y a-t-il entre un crédit d'exportation et un crédit d'investissement ?*

L'Office du Ducroire savait-il que le terril contenait du germanium ?

Quelle était la composition du groupe de travail créé après la réunion du 30 août 1999 et quelles observations a-t-il faites ?

M. Jacques D'Hooghe (CD&V). – *Vous avez dit que, pour*

terug te komen op een vraag die al gesteld is, maar nog niet beantwoord.

U hebt in het begin van de uiteenzetting verklaard dat er voor de kredieten die betrekking hebben op landen van categorie 7, alleen het politieke risico wordt ingedeekt en niet commerciële risico. Wat is het onderscheid.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Ik verwijs voorzichtigheidshalve alleen naar openbare documenten, zoals mijn vraag om uitleg van 6 april 2000 aan de minister van Financiën. Toen was de discussie bij de Delcrederedienst in volle gang. De minister van Financiën had zijn vetorecht al gebruikt. Hij antwoordde mij dat hij, in eerste instantie, als gevolg van de schorsing van een beslissing van de Delcrederedienst door zijn commissaris, de beslissing geannuleerd had en gevraagd had het dossier opnieuw te bestuderen om bijkomende waarborgen te krijgen. Daarmee geeft hij dus te kennen dat hij het initiatief neemt. Hij beweert verder dat, voor zover hij weet, recentelijk geen enkele Belgische maatschappij de Delcrederedienst heeft verzocht om export of investeringen in Congo te waarborgen. Volgens de informatie van de minister was er op 1 april dus geen enkele beslissing genomen voor geen enkele maatschappij. De minister zei ook dat hij na zijn eerste annulering van de beslissing van de Delcrederedienst de goedkeuring van de minister van Buitenlandse Zaken heeft gevraagd voor de politieke risico's en dat hij nadien ook bijkomende waarborgen heeft gevraagd. Is dat de normale procedure bij de Delcrederedienst?*

De heer Christian Vincke. – *Het is niet noodzakelijk een ongewone procedure.*

Als een dossier een politieke weerslag kan hebben, wat met betrekking tot Congo zeker mogelijk is, is het niet ongewoon dat de ministers overleg plegen. Het is logisch dat de minister van Financiën, die het financiële aspect bekijkt, de minister van Buitenlandse Zaken vraagt of het dossier politieke problemen kan veroorzaken. Voor bepaalde zaken of landen is dat een gewone procedure. Dat is echter maar het geval voor een beperkt aantal dossiers.

De heer Yves Windelincx. – *Ik kan een voorbeeld geven van een zaak die zelfs voor de Ministerraad is gekomen. Ik herinner me dossiers over Algerije die zoveel risico's inhielden voor het land dat de minister van Financiën de verantwoordelijkheid voor de bijkomende financiële verbintenis niet alleen wilde nemen en het dossier aan de Ministerraad heeft voorgelegd. De minister wilde dus gedekt worden door de regering.*

Het lijkt me nuttig de werking van onze raad van bestuur toe te lichten, temeer daar er reeds een vraag over werd gesteld. In onze raad van bestuur zijn zes federale ministers vertegenwoordigd. Ze hebben elk het individuele recht om een veto te stellen, zoals bedoeld in artikel 16 van de wet waarover de heer Vincke het had. Bij ons moet een veto in de raad van bestuur binnen vijf dagen worden bevestigd door de minister. Dat is de normale gang van zaken. De contacten tussen de ministers moeten normaal gezien langs onze raad

les pays de la catégorie 7, seuls les risques politiques étaient couverts et non les risques commerciaux. Quelle est la différence entre les deux ?

M. Georges Dallemagne (CDH). – Je serai prudent et ne me référerai qu'à des documents publics comme ma demande d'explications au ministre des Finances faite le 6 avril 2000. À l'époque, la discussion battait son plein au Ducroire. Le ministre des Finances avait déjà fait usage de son veto. Il me répondit : « Dans un premier temps, à la suite de la suspension d'une décision du Ducroire par mon commissaire, j'ai annulé la décision et demandé que l'on reprenne le dossier pour obtenir des garanties supplémentaires. » Là, il indique que c'est lui qui prend l'initiative. Plus loin : « À ma connaissance, aucune demande d'aucune société belge n'a été adressée récemment au Ducroire pour garantir des exportations ou des investissements au Congo. » En l'occurrence, au premier avril, il n'y avait eu aucune décision pour aucune société, selon l'information donnée par le ministre. Enfin : « Après une première annulation de ma part de la décision du Ducroire, j'ai demandé l'aval du ministre des Affaires étrangères pour ce qui concerne le risque politique d'une ouverture quelconque à l'égard du Congo. Mais dans un deuxième temps, j'ai encore demandé des garanties supplémentaires. » Il a donc demandé en fait l'aval du ministre des Affaires étrangères pour le risque politique. Est-ce une procédure habituelle du Ducroire ?

M. Christian Vincke. – Ce n'est pas nécessairement une procédure inhabituelle.

Quand un dossier peut avoir une incidence de nature politique, et tout ce qui concerne le Congo peut être considéré comme pouvant avoir ce type d'incidence, il n'est pas inhabituel que les ministres se concertent. Il est tout à fait logique que le ministre des Finances qui regarde l'aspect financier interroge le ministre des Affaires étrangères pour savoir si ce dossier peut poser des problèmes politiques. Cela ne se fait pas lorsqu'il est évident qu'il n'y aura pas de problèmes. Cependant pour certaines affaires ou pour certains pays, c'est une procédure habituelle. Mais il s'agit d'une faible proportion de dossiers, je ne sais pas, un sur cent ou un sur mille.

M. Yves Windelincx. – Je peux citer un exemple où c'est même remonté en conseil des ministres. Je me souviens des dossiers sur l'Algérie où le problème était l'intensité et la concentration des risques sur le pays. Le ministre des Finances ne voulait pas prendre seul la responsabilité de l'engagement financier supplémentaire et a soumis la question au conseil des ministres, dans son ensemble. En d'autres termes, il voulait être couvert par le gouvernement.

Il me semble utile de fournir une précision concernant le fonctionnement normal de notre conseil d'administration d'autant qu'une question a déjà été posée à ce sujet. Six ministres fédéraux sont représentés à notre conseil d'administration, chacun ayant le droit individuel d'opposer un veto, comme le permet l'article 16 de la loi dont parlait M. Vincke. Un veto opposé en conseil d'administration, chez nous, doit être confirmé par le ministre dans les cinq jours de la date de l'expression du veto. Tel est le fonctionnement

van bestuur verlopen via hun vertegenwoordigers. Het gebeurt dat vertegenwoordigers beslissingen opschorten omdat ze eerst contact willen opnemen met hun minister. De besprekingen gebeuren vaak in het kabinet of elders. Nochtans is de raad van bestuur de plaats waar dat ze zouden moeten plaatshebben. De zes ministers zijn de minister van Financiën, van Economie, de eerste minister, de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, de minister van Buitenlandse Handel, als er een is, en de minister van Buitenlandse Zaken.

De heer Christian Vincke. – De zes vertegenwoordigers van ministers die in de raad van bestuur zitten, geven toch altijd aan welke zaken opportuun zijn en welke niet. Ook wanneer iets een regeringskwestie kan worden, wordt dat duidelijk gemaakt.

Die vraag rijst natuurlijk niet voor alle dossier, maar enkel voor de moeilijke dossiers of voor de dossiers waarvoor een exportvergunning nodig is.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Er wordt over een veto gesproken. Kan één minister het dossier blokkeren?

De heer Christian Vincke. – De vertegenwoordiger van de minister schorst in de vergadering een beslissing die door de raad genomen is. De minister heeft dan vijf dagen tijd om dat te bevestigen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Een brief van de minister waarin hij verklaart niet akkoord te kunnen gaan, is dus geen veto?

De heer Yves Windelincx. – Indien hij na die vijf dagen niet gereageerd heeft, vervalt de opschorting. Dat is de wet.

De heer Christian Vincke. – Een vertegenwoordiger van de minister die in de raad neen stemt, moet duidelijk maken dat het om een veto gaat en dat hij wenst te schorsen. Op dat ogenblik kan de minister optreden. Als hij gewoon neen stemt, haalt de meerderheid het.

De heer Christian Vincke. – Een exportkrediet is een krediet dat een export, over het algemeen vanuit België naar het buitenland, financiert. De Delcrededienst geeft dan een leveranciers- of een koperskrediet. Dat krediet is terugbetaalbaar over een bepaalde termijn, meestal van twee à drie tot acht en een half jaar.

Een investeringskrediet daarentegen wordt verleend om een investering te doen vanuit België in het buitenland of een participatie in een onderneming in het buitenland te nemen, zoals hier het geval is. De traditionele fundamentele regels zijn dat voor een exportkrediet zowel het commerciële als het politieke risico wordt gedekt, terwijl voor een investeringskrediet het commerciële risico niet wordt gedekt.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Wist men dat er germanium in de terril aanwezig was? Hoe was de werkgroep, die na 30 augustus 1999 werd opgericht, samengesteld en wat waren zijn bevindingen?

normal. Donc, la relation entre l'un et l'autre ministre devrait se faire normalement au travers de notre conseil d'administration, par représentants interposés. Parfois, des représentants suspendent des décisions parce qu'ils veulent prendre langue avec leur ministre et qu'ils n'ont pas eu le temps ou l'occasion de le faire. Cependant, il arrive régulièrement que la suspension ne soit pas confirmée, une fois que la discussion a lieu en cabinet ou ailleurs. Le conseil d'administration est l'endroit qui a été prévu pour que ce type de discussion puisse y avoir lieu. Quant aux six ministres, il s'agit du ministre des Finances, du ministre des Affaires économiques, du premier ministre, du ministre de la Coopération au développement, du ministre du Commerce extérieur pour autant qu'il en existe encore un aujourd'hui, et du ministre des Affaires étrangères.

M. Christian Vincke. – *Les six représentants des ministres qui siègent au conseil d'administration indiquent toujours quels dossiers sont opportuns ou non. Ils le disent clairement, même si cela peut devenir un problème de gouvernement.*

Cette question ne se pose évidemment pas pour tous les dossiers mais bien pour les dossiers difficiles ou pour les dossiers soumis à licence à l'exportation.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *On parle de veto. Un seul ministre peut-il bloquer le dossier ?*

M. Christian Vincke. – *Le représentant du ministre suspend une décision prise par le conseil d'administration. Le ministre a cinq jours pour confirmer cette suspension.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Une lettre du ministre exprimant son désaccord ne constitue donc pas un veto ?*

M. Yves Windelincx. – *S'il ne réagit pas dans les cinq jours, la suspension est levée. C'est la loi.*

M. Christian Vincke. – *Un représentant du ministre qui vote contre au conseil doit préciser qu'il s'agit d'un veto et qu'il entend suspendre la décision. Le ministre peut alors intervenir. S'il se contente de voter contre, c'est la majorité qui l'emporte.*

M. Christian Vincke. – *Un crédit d'exportation est un crédit qui finance une exportation, généralement de la Belgique vers le reste du monde. L'Office du Ducroire consent alors un crédit de fournisseur ou d'acheteur. Le crédit est remboursable à un terme déterminé, allant en général de deux ou trois mois à huit ans et demi.*

Un crédit d'investissement en revanche est octroyé pour financer un investissement réalisé depuis la Belgique à l'étranger ou une participation dans une entreprise étrangère, comme dans le cas qui nous occupe. Les règles fondamentales traditionnelles veulent qu'un crédit d'exportation couvre à la fois le risque commercial et le risque politique alors qu'un crédit d'investissement ne couvre pas le risque commercial.

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Savait-on que le terril recelait du germanium ? Quelle était la composition du groupe de travail constitué après le 30 août 1999 et quelles ont été ses conclusions ?*

De heer Christian Vincke. – Wij wisten niet dat er germanium aanwezig was. Wij hebben dat pas in een later stadium vernomen. Ik meen dat ik dat de eerste keer heb vernomen via een verslag van onze consul-generaal van begin dit jaar.

De heer Yves Windelincx. – *Indien we als kredietverzekeraar hadden geweten dat er germanium aanwezig was, zou, gelet op de waarde die aan dat product wordt toegeschreven, de oplossing om het project te dekken veel eenvoudiger zijn geweest. Ik weet niet of de cijfers van de heer Dallemagne correct zijn, maar als ik hoor spreken over een waarde van twee miljard dollar... De rendabiliteitsanalyse van het project zou veel gemakkelijker geweest zijn als we geweten hadden dat er naast kobalt ook germanium was. In de plaats van terug te betalen...*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Achter dat project ging een ander industrieel project schuil.*

De heer Yves Windelincx. – *Dat kennen we uiteraard niet.*

De heer Christian Vincke. – Wij verzekeren het project. Als het project 'rijker' is dan voorzien, gaat het krediet zeker worden terugbetaald. Het kan niet dat het geld gewoon wegvloeit.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Het probleem is dat zeer zware sancties boven het hoofd hangen van de partners van het project omdat niemand exact weet aan wie dat germanium toebehoort, wie het recht heeft het te verkopen, wie het recht heeft het te verwerken. De wettelijke grondslag van het hele project wordt op de helling gezet.*

De heer Yves Windelincx. – *Ik antwoord in de hoedanigheid van verzekeraar en op basis van onze algemene verzekeringsvoorwaarden. Laten we veronderstellen dat het project dat we dekken een schadegeval wordt, dat de kredieten dus niet meer worden terugbetaald en dat we vernemen dat een gedeelte van de opbrengst van dezelfde teruil werd verduisterd. Dan spelen de algemene verzekeringsvoorwaarden: er is fraude in het spel en bijgevolg is er geen dekking. Zo eenvoudig is dat. Het is tekstueel bepaald in onze algemene verzekeringsvoorwaarden, voor alle projecten die we dekken. Er werd ons een element verzwegen dat onze beoordeling van het risico beïnvloedt.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *U hebt gezegd dat het krediet terugbetaald was. Wat gebeurt er als het project wordt stopgezet wegens oorlog of omdat iedereen beslist zich terug te trekken? Hoe staat het met het politieke risico?*

De heer Christian Vincke. – *Dat is altijd gedekt. Als er een politiek risico bestaat, moeten we een schadeloosstelling geven. Als het krediet niet wordt terugbetaald als gevolg van een politiek risico, bijvoorbeeld een oorlog, moeten we onze verzekerde schadeloos stellen.*

De heer Yves Windelincx. – *Daarom werden al die risico's onderzocht. U vindt daarvan een spoor in alle documenten die aan onze raad van bestuur werden voorgelegd.*

Het eerste heeft betrekking op het vertrouwen dat we mogen hebben in Gécamines, dat op een bepaald ogenblik het contract kan verbreken en de slakken aan iemand anders

M. Christian Vincke. – *Nous ignorions la présence de germanium. Nous ne l'avons apprise qu'à un stade ultérieur. Je pense l'avoir apprise grâce à un rapport transmis par notre consul général au début de cette année.*

M. Yves Windelincx. – En tant qu'assureur crédit, si nous avions su qu'il y avait du germanium, vu la valeur que l'on attribue à ce produit-là, la solution pour le couvrir aurait été beaucoup plus facile. Je ne sais pas si les chiffres cités par M. Dallemagne sont exacts mais quand j'entends parler d'une valeur de deux milliards de dollars... L'analyse de rentabilité du projet aurait été grandement facilitée si en plus du cobalt, nous avions eu le germanium. Au lieu de rembourser...

M. Georges Dallemagne (CDH). – Un autre projet industriel était caché derrière celui-là.

M. Yves Windelincx. – Celui-là, nous ne le connaissons évidemment pas.

M. Christian Vincke. – *Nous assurons le projet. Si le projet rapporte plus que prévu, le crédit sera certainement remboursé. Il est impossible que l'argent disparaisse purement et simplement.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – À nouveau, le problème est qu'aujourd'hui, des sanctions extrêmement fortes frappent les partenaires du projet parce que personne ne sait précisément à qui appartient ce germanium, qui a le droit de le vendre, qui a le droit de le traiter. On remet aujourd'hui en question toute la base légale de ce projet, dans sa totalité.

M. Yves Windelincx. – Je vais répondre en tant qu'assureur et sur la base de nos conditions générales d'assurance. Admettons que le projet que nous couvrons, limité comme vous le comprenez, devienne un sinistre, que les crédits ne soient donc plus remboursés et que nous apprenions que l'on a détourné une partie des recettes du même teruil, à notre insu. Les clauses de nos conditions générales d'assurance jouent : il y a eu fraude et il n'y a pas couverture. C'est aussi simple que cela, c'est prévu *texto* dans nos conditions générales d'assurance, pour tous les projets que nous couvrons. On nous a caché un élément qui modifie notre appréciation du risque.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Vous avez dit que le crédit avait été remboursé. Que se passe-t-il si le projet est arrêté pour faits de guerre ou parce que chacun décide de reprendre ses billes ? Qu'en est-il du risque politique qui court toujours ?

M. Christian Vincke. – Il est toujours couvert. En cas de risque politique, nous devons indemniser. En cas de non-remboursement du crédit à la suite d'un risque politique, guerre ou autre, nous devons indemniser notre assuré.

M. Yves Windelincx. – C'est pour cela que tous ces risques ont été examinés. Vous en trouvez la trace dans tous les documents qui ont été présentés à notre conseil d'administration.

Le premier a trait à la confiance que l'on peut avoir dans la Gécamines qui peut, à un moment donné, rompre le contrat et

verkopen.

Er is ook het politieke risico. Als de oorlog zich uitbreidt, is het mogelijk dat de fabrieken leeglopen, omdat het personeel vrees te worden gedood. Dan wordt er dus niet geproduceerd.

Zijn er machtigingen van de centrale regering? Wat is het risico dat ze terugkomt op die machtigingen?

Al die risico's werden geanalyseerd en aanvaardbaar bevonden in de context van het project. Als ze zich vandaag toch voordoen, moeten wij betalen, maar dat is ons lot als kredietverzekeraar.

De heer Christian Vincke. – *Als de partners het project echter niet meer zien zitten, of als er afwijkingen of fraude wordt vastgesteld, wijzen wij op de fouten van onze verzekerde en betalen we geen schadevergoeding. Als er fraude in het spel is, stellen we zeer snel een advocaat aan.*

De heer Yves Windelinx. – *Dat is het gemeen recht, het is niet specifiek voor deze zaak.*

De heer Christian Vincke. – *Dat is volkomen logisch. Het is onze manier van handelen.*

De heer Yves Windelinx. – *In de notulen van de bewuste vergadering van de raad van bestuur van 30 augustus zegt de voorzitter dat de beoordeling van het commercieel risico gebeurt door een werkgroep, samengesteld uit de directeur-generaal, Willy Boes, de heer Windelinx en vertegenwoordigers van de ministers van Financiën, Economie en Buitenlandse Zaken. Ik was niet in die werkgroep omdat de directeur-generaal mij niet heeft gevraagd en hij de baas is. Ik denk dat de heer Vincke wel heeft deelgenomen aan die werkgroep. Hij kan u wellicht beter zeggen wie op dat ogenblik aanwezig was en wat daar werd gedaan.*

Ziehier de notulen van de raad van bestuur.

De heer Christian Vincke. – Bij mijn weten is die werkgroep nooit formeel bijeengekomen. Men moest op dat ogenblik een oplossing vinden voor het commerciële risico. De minister had gevraagd om dat risico te verzachten. Wij hebben dan de technische aspecten van die zaak bekeken en de contracten van de partners onderzocht. De vraag was wat er zou gebeuren indien dit krediet niet zou worden terugbetaald en dit te maken heeft met een commercieel risico, niet met een politiek risico. Zou het gevaar dan niet bestaan dat de Belgische partij, die 25% van de aandelen heeft en door de Delcredere dienst wordt verzekerd, wordt benadeeld door de meerderheidsaandeelhouder, die de buitenlandse partner is? Dat risico moesten wij verzachten. Daarover heeft de Delcredere dienst onderhandelingen begonnen met de banken, de partners en advocaten om te bekomen dat zij onze belangen zouden behartigen in geval van moeilijkheden. Dat akkoord is gesloten en door de directie voorgelegd aan de raad van bestuur, aan het directiecomité en aan de minister van Financiën. De minister kon in die omstandigheden akkoord gaan met het commerciële risico. Nadien is dan de polis gesloten.

De voorzitter. – Concreet houdt dat in dat de meerderheidsaandeelhouder, OMG, op een bepaald ogenblik

vendre les scories à quelqu'un d'autre.

Il y a le risque politique. Si la guerre se développe, on peut très bien avoir une usine vide de personnel parce qu'il a peur de se faire tuer. On ne produit donc pas.

Les autorisations du gouvernement central existent-elles ? Quel est le risque qu'il revienne sur ces autorisations ? Voilà le risque politique. En quelque sorte, c'est le fait du prince.

Tous ces risques ont été analysés et jugés acceptables dans le contexte du projet et aujourd'hui, s'ils se produisent malgré tout, nous devons indemniser, mais c'est notre sort quotidien comme assureurs crédit.

M. Christian Vincke. – Par contre, si les partenaires ne s'entendent plus dans le projet ou s'il se passe une déviation ou une fraude, nous allons exciper des fautes de notre assuré et nous n'allons pas indemniser. S'il y a fraude, nous allons très rapidement nommer un avocat.

M. Yves Windelinx. – C'est le droit commun, ce n'est pas propre à cette affaire.

M. Christian Vincke. – C'est tout à fait logique. C'est notre façon normale d'agir.

M. Yves Windelinx. – Je prends simplement un procès-verbal de la fameuse séance du conseil d'administration du 30 août.

Le président dit : « Pour l'appréciation du risque commercial – qui est un problème, comme M. Vincke l'a souligné à plusieurs reprises – un groupe de travail composé du directeur général, Willy Boes, de M. Windelinx et des représentants du ministre des Finances, des Affaires économiques et du Commerce extérieur... ». Je n'ai pas été dans ce groupe de travail parce que le directeur général ne m'y a pas invité et qu'il est le chef. Je pense que M. Vincke a quant à lui participé à ce groupe de travail. Il peut sans doute mieux dire qui était autour de la table à ce moment-là et ce qu'on y a fait.

Voilà le procès-verbal du conseil d'administration.

M. Christian Vincke. – *À ma connaissance, ce groupe de travail ne s'est jamais réuni formellement. Il fallait trouver une solution pour le risque commercial, lequel devait être atténué selon le ministre. Nous avons alors examiné les aspects techniques de l'affaire et étudié les contrats des partenaires. La question était de savoir ce qu'il adviendrait si le crédit n'était pas remboursé et si c'était dû à un risque commercial et non à un risque politique. La partie belge qui détenait 25% des actions et était assurée par l'Office du Ducroire ne risquait-elle pas d'être lésée par l'actionnaire majoritaire qu'était le partenaire étranger ? Il fallait réduire ce risque. L'Office du Ducroire a entamé des négociations avec les banques, les partenaires et les avocats afin qu'ils défendent nos intérêts en cas de difficultés. L'accord a été conclu et a été présenté par la direction au conseil d'administration, au comité de direction et au ministre des Finances. Dans ces conditions, le ministre a pu marquer son accord sur le risque commercial. La police a ensuite été conclue.*

M. le président. – Concrètement, cela implique que l'actionnaire majoritaire, OMG, a déclaré à un moment

heeft verklaard dat hij in deze geen gebruik of misbruik zou maken van zijn meerderheidspositie.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Welke criteria hanteert de Delcrededienst, als overheidsinstelling, om te oordelen over de ‘moraliteit’ van het bedrijf of de instelling die een waarborg vraagt? Is het gebruikelijk om dossiers te weigeren om redenen die daarmee verband houden?

Een tweede vraag is of er ook een screening van een handelscontract, een export of een investeringsfonds gebeurt om na te gaan of het om een ‘fair deal’ gaat. Wordt nagegaan of de transactie beantwoordt aan een aantal normen die als correct kunnen worden beschouwd, bijvoorbeeld in verband met de verdeling van de winst. Hoe toetst u dat? Welk beleid voert de Delcrededienst ter zake?

De heer Christian Vincke. – We handelen alleen met partners die we kennen. Ze moeten over voldoende credibiliteit en kredietwaardigheid beschikken en ze moeten correct handelen. Aanvragen van exporteurs die het faillissement nabij zijn, die een negatief eigen vermogen hebben of die een slechte reputatie hebben, aanvaarden we niet.

Bovendien vermelden in onze polissen sedert meer dan een jaar duidelijk dat oneerlijke praktijken, het betalen van commissies, corruptie en dergelijke meer, aanleiding kunnen geven tot de nietigverklaring van de polis. We hebben in dit verband de OESO-regelgeving toegepast.

De heer Yves Windelincx. – *U had het over moraliteit. Moraliteit is uiteraard iets zeer subjectiefs. Daarnet viel de naam Rautenbach. Het is duidelijk dat wij, na alles wat wij over hem gelezen en gehoord hebben, waarschijnlijk geweigerd zouden hebben als hij ons een verzekeringspolis zou hebben gevraagd.*

Baron & Lévêque is bij ons al jaren klant. De groep Forrest, die we via andere maatschappijen kennen, is een groep waarmee we op dat gebied nooit problemen hebben gehad. De betrokken bank is een bank die we elke dag zien voor talrijke dossiers.

Wij hadden geen ernstige opmerkingen betreffende de moraliteit van de partners die we rechtstreeks in België hadden. We hebben uiteraard wel onderzoek gedaan naar Outokumpu, de Fin. Daarvoor ondervragen we bronnen die ons informatie geven; dat is de gebruikelijke praktijk. We hebben ook informatie ingewonnen over de groep OMG. De informatie die we gekregen hebben, gaf ons vertrouwen. Wij dachten dus, en denken nog steeds, dat de moraliteit van die groepen normaal is en dat er geen reden is tot bezorgdheid.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). –

De heer Windelincx heeft de heer Rautenbach vermeld en verwees daarbij naar alles wat hij over hem had gelezen. Kan hij ons zeggen waar hij dat gelezen heeft en welke negatieve aspecten hij daaruit heeft vernomen?

De heer Yves Windelincx. – *In de kranten en de financiële pers is de naam Rautenbach verschillende malen opgedoken,*

donné qu’il n’userait ni n’abuserait de sa position majoritaire.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Quels critères l’Office du Ducroire utilise-t-il en tant qu’organisme public pour apprécier la « moralité » d’une entreprise ou d’une institution qui demande une garantie ? Est-il courant de refuser des dossiers pour des motifs de ce genre ?*

Analyse-t-on un contrat commercial, une exportation ou un fonds d’investissement pour s’assurer qu’il s’agit d’un « fair deal » ? Vérifie-t-on que la transaction est conforme à certaines normes considérées comme correctes, par exemple pour la répartition du bénéfice ? Comment procédez-vous ? Quelle est la politique du Ducroire à cet égard ?

M. Christian Vincke. – *Nous agissons seulement avec des partenaires que nous connaissons. Ils doivent avoir une crédibilité et une solvabilité suffisantes et agir correctement. Les demandes d’exportateurs proches de la faillite, ayant un capital propre négatif ou une mauvaise réputation ne sont pas acceptées.*

Depuis plus d’un an, nous précisons en outre dans nos polices que les pratiques illicites, le versement de commissions, la corruption, etc., peuvent entraîner la nullité de la police. Nous avons appliqué les règles de l’OCDE à cet égard.

M. Yves Windelincx. – Je ferai peut-être un commentaire supplémentaire.

Vous avez cité le mot « moralité ». La moralité est évidemment quelque chose de très subjectif. On a évoqué tout à l’heure le nom de M. Rautenbach. Il est clair qu’après tout ce que nous avons lu et entendu dire à son sujet, nous aurions probablement refusé s’il était venu nous demander une police d’assurance.

Baron & Lévêque est client chez nous depuis des années – je cite les noms parce qu’ils ont été dans les journaux – ; le Groupe Forrest que nous connaissons par d’autres sociétés est un groupe avec lequel nous n’avions jamais eu d’ennuis à ce propos et la banque concernée est une banque que nous voyons tous les jours pour des tas de dossiers.

Nous n’avions pas de grosses objections à formuler quant à la moralité des partenaires que nous avons directement en Belgique. Nous avons évidemment procédé à des vérifications en ce qui concerne Outokumpu, le Finlandais. À cet égard, nous interrogeons des sources qui nous donnent des informations, c’est la pratique habituelle, et nous avons cherché des informations sur le groupe OMG. Les informations que nous avons reçues nous donnaient confiance. Nous pensions donc et nous pensons toujours que la moralité de ces groupes est normale et qu’il ne faut pas s’en inquiéter.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *M. Windelincx a parlé de M. Rautenbach et de tout ce qu’il avait lu à son propos. Peut-il nous indiquer où il a lu cela et quels sont les aspects négatifs qu’il en a tirés ?*

M. Yves Windelincx. – Je vais vous répondre comme un citoyen normal : nous lisons les journaux et la presse

evenals in rapporten van de ambassade. Er wordt beweerd dat hij problemen had in zijn land van herkomst, Zuid-Afrika, waar hij al voor verschillende feiten werd vervolgd. Bepaalde artikelen gewagen dat Rautenbach de rijkdommen van Congo weghaalde.

Die elementen zouden ons er waarschijnlijk hebben toe aangezet om niet met de heer Rautenbach te handelen.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Het feit dat de heer Forrest, vóór u hem de waarborg verleende, genoemd werd in een aantal dossiers, heeft u er niet toe aangezet zijn betrouwbaarheid verder te onderzoeken. Amnesty International heeft hem in opspraak gebracht in verband met een wapenlevering. Ook de VN hadden hem al in een aantal rapporten genoemd.

De heer Yves Windelincx. – *We moeten de beslissingen bekijken in de context waarin ze genomen werden. Als ik mij niet vergis, was er in die periode nog geen sprake van een link tussen wapendossiers en de heer Forrest. Daarna was er wel sprake van germanium en van relaties van de heer Forrest met de Congolese autoriteiten.*

Vergeet niet dat de raad van bestuur dat dossier de eerste maal onderzocht heeft in februari 1998 en de tweede maal in augustus 1999, toen de beslissing werd genomen. Toen stond in de kranten nog niet wat er nu wel allemaal in staat.

– *De vergadering wordt voortgezet met gesloten deuren.*

financière tous les jours et le nom de Rautenbach a été cité à plusieurs reprises dans des rapports émanant de l'ambassade. On disait de lui qu'il avait des ennuis dans son pays d'origine, l'Afrique du sud, où il était déjà poursuivi pour différents faits. Certains articles disaient que « Rautenbach pompait les richesses du Congo ».

Voilà des éléments qui nous auraient probablement incités à ne pas traiter avec M. Rautenbach.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Le fait que M. Forrest ait été cité dans un certain nombre de dossiers avant que lui accordiez la garantie ne vous a pas incité à examiner plus avant sa crédibilité. Amnesty International l'a mis en cause à propos d'une livraison d'armes. Les Nations unies l'avaient également cité dans un certain nombre de rapports.*

M. Yves Windelincx. – Il faut replacer les décisions dans leur contexte. Sauf erreur de ma part, et je ne prétends pas lire tous les articles, à l'époque, s'agissant du dossier armes – je ne vois d'ailleurs pas lequel – ou de M. Forrest, on ne parlait pas encore, comme on l'a fait par la suite, du germanium ou des relations entre M. Forrest et les autorités congolaises.

Rappelez-vous : le conseil d'administration a examiné pour la première fois ce dossier en février 1998 et la seconde fois, moment où la décision a été prise, au mois d'août 1999, il y a trois ans. À l'époque, on ne lisait pas dans les journaux tout ce que l'on a pu y lire par la suite.

– *La séance se poursuit à huis clos.*

**GR 41 – Donderdag 19 september 2002
Hoorzitting met de heer George A. Forrest,
voorzitter van George Forrest International
N.V.**

(Voorzitter: de heer André Geens)

De voorzitter. – Ik herinner u eraan dat deze bijzondere commissie bevoegd is voor alle onderzoeksmaatregelen zoals omschreven in het Wetboek van Strafvordering.

Een valse getuigenis is strafbaar met gevangenisstraf van twee maanden tot drie jaar. Bovendien kan u gedurende een periode van ten minste vijf en ten hoogste tien jaar worden ontzet uit uw politieke rechten.

Ik wijs u erop dat u het recht heeft om geen verklaringen af te leggen indien u meent dat die later tegen u zouden kunnen worden gebruikt in een eventuele strafrechtelijke vervolging. Dit recht wordt gewaarborgd door artikel 14, §3, littera g van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, alsook door artikel 8, laatste lid van de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek.

Ik vraag u om de volgende eed af te leggen:

“Ik zweer de gehele waarheid te zeggen en niets dan de waarheid.”

De heer Forrest legt de eed af.

De heer George Forrest. – Vooraf wil ik u bedanken mijn verzoek om door uw Commissie gehoord te worden te hebben ingewilligd.

Indien ik gevraagd heb om gehoord te worden, is dat om u directe, duidelijke en adequate informatie te verschaffen en om uw vragen te beantwoorden.

De werkzaamheden van uw Commissie gaan terug tot het verslag van de Verenigde Naties over de illegale exploitatie, zelfs de plundering van de natuurlijke rijkdommen van de Democratische Republiek Congo en tot de mondelinge vragen gesteld door de Senatoren Sabine de BETHUNE en Georges DALLEMAGNE, alsmede tot het omstandig antwoord van Mevrouw Annemie NEYTS, Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken op 19 april 2001.

U weet dat het verslag van de Verenigde Naties en zijn aanvulling met geen woord reppen over GROEP FORREST. De reden hiervan is even eenvoudig als duidelijk: er is geen enkele illegale exploitatie door GROEP FORREST in de Democratische Republiek Congo.

Ik herinner u aan de toepasselijke criteria die verband houden met de voorrang van het recht, zoals bepaald door de Verenigde Naties zelf:

- schending van soevereiniteit,
- schending van de toepasselijke wetten en regels,
- machtsmisbruik of machtsafwending,
- confiscatie, plunderingen,
- afwending van de strijdkrachten ten gunste van onwettelijke particuliere belangen,

**GR 41 – Jeudi 19 septembre 2002
Audition de M. George A. Forrest, président
de la S.A. George Forrest International**

(Présidence de M. André Geens)

M. le président. – Je vous rappelle que cette commission spéciale est compétente pour toutes les mesures d'enquête telles que prévues par le Code d'instruction criminelle.

Le faux témoignage est passible d'un emprisonnement de deux mois à trois ans. En outre, vous risquez d'être déchu de vos droits politiques pendant une période de cinq ans au minimum et de dix ans au maximum.

Je vous signale que vous avez le droit de ne pas faire de déclarations si vous estimez qu'elles pourraient être utilisées contre vous ultérieurement dans une procédure pénale éventuelle. Ce droit est garanti par l'article 14, §3, point g) du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, ainsi que par l'article 8, dernier alinéa, de la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires.

Je vous invite à prêter le serment suivant :

« Je jure de dire toute la vérité, rien que la vérité. »

M. Forrest prête serment.

M. George Forrest. – Avant tout, permettez-moi de vous remercier d'avoir accédé à ma demande d'être entendu par votre Commission. Si j'ai demandé à être entendu c'est pour vous donner des informations directes, claires et adéquates ainsi que pour répondre à vos questions.

Les travaux de votre Commission remontent au rapport des Nations Unies sur l'exploitation illégale, voire le pillage, des ressources naturelles de la République Démocratique du Congo et aux questions orales posées par les Sénateurs Sabine de BETHUNE et Georges DALLEMAGNE, ainsi qu'à la réponse circonstanciée de Madame Annemie NEYTS, Secrétaire d'État adjointe au Ministre des Affaires Étrangères le 19 avril 2001.

Vous le savez, le rapport des Nations Unies et son complément ne disent pas un mot au sujet du GROUPE FORREST.

La raison en est aussi simple qu'évidente : il n'y a aucune exploitation illégale du GROUPE FORREST en République Démocratique du Congo.

Je rappelle les critères en vigueur liés à la primauté du droit, tels que dégagés par les Nations Unies elles-mêmes :

- violation de souveraineté,
- violation des lois et règlements applicables,
- abus ou détournement de pouvoir,
- confiscation, pillages,
- détournement des forces armées au bénéfice d'intérêts particuliers illégitimes,
- violation du droit international.

– schending van het internationaal recht.

Deze praktijken zijn totaal onbekend bij GROEP FORREST.

Rekening houdend enerzijds met de opdracht van uw Commissie en anderzijds met enkele vragen die ik aanvoel, stel ik U voor om mijn tussenkomst als volgt te structureren:

1. voorstelling van GROEP FORREST en van zijn activiteiten in de Democratische Republiek Congo;
2. voorstelling van de verschillende samenwerkingsverbanden van FORREST GROEP met GECAMINES in de mijnsector in de Democratische Republiek Congo;
3. de recuperatie van het germanium van de 'Terril van Lubumbashi';
4. het standpunt van GROEP FORREST met betrekking tot de ontginning van coltan;
5. mijn optreden tijdens de periode waarin ik de functie van Voorzitter van de Raad van Bestuur van GECAMINES heb waargenomen;
6. de integratie van GROEP FORREST in de Democratische Republiek Congo.

1. DE ACTIVITEITEN VAN GROEP FORREST IN DE DEMOCRATISCHE REPUBLIEK CONGO.

De familie FORREST is sedert meer dan 80 jaar ononderbroken aanwezig in de Democratische Republiek Congo, nl. sedert mijn vader er is aangekomen.

Ik ben er geboren.

Mijn vader heeft de 'ENTREPRISE GENERALE MALTA FORREST' in 1922 opgericht en het is op basis van deze onderneming dat GROEP FORREST zich verankerd heeft.

De activiteiten die ontwikkeld werden, zijn vervoer, burgerlijke bouwkunde en mijnactiviteiten.

Wanneer ik het bestuur van de GROUP heb overgenomen midden de jaren 1980 heb ik hem een nieuw elan willen geven en hem willen diversifiëren.

Zo is het dan dat GROEP FORREST zich ontplooid heeft in de Democratische Republiek Congo in cementfabrieken, metallurgie, industriële bouw en de landbouw en voedingssector.

Ik leg van meet af aan de nadruk op het industrieel karakter van GROEP FORREST.

Wat de structuur en de activiteiten van GROEP FORREST in de Democratische Republiek Congo betreffen, verwijs ik naar het organigram dat ik neerleg.

Alleen in de Democratische Republiek Congo zijn er niet minder dan 5000 personen, waarvan 70 buitenlanders waaronder meer dan 90% Belgen, die voor GROEP FORREST werken en die ongeveer 50.000 mensen laten leven.

De onrechtstreekse tewerkstelling is van een orde van grootte van 5000 personen.

Kortom, er zijn meer dan 100.000 mensen die in de Democratische Republiek Congo van de industriële activiteiten van GROEP FORREST leven.

Ce sont des pratiques totalement inconnues du GROUPE FORREST.

Compte tenu, d'une part, de la mission de votre Commission et, d'autre part, de certaines interrogations que j'ai cru deviner, je me propose de structurer mon intervention devant vous de la manière suivante :

1. présentation du GROUPE FORREST et de ses activités en République Démocratique du Congo ;
2. présentation des divers partenariats du GROUPE FORREST avec la GECAMINES dans le domaine minier en République Démocratique du Congo ;
3. la récupération du germanium du Terril de Lubumbashi ;
4. la position du GROUPE FORREST concernant l'exploitation du coltan ;
5. ma position durant le temps où j'ai assumé le poste de Président du Conseil d'Administration de la GECAMINES ;
6. l'intégration du GROUPE FORREST en République Démocratique du Congo.

1. LES ACTIVITÉS DU GROUPE FORREST EN RDC

La famille FORREST est présente sans discontinuer au Congo depuis plus de 80 ans, soit depuis que mon père y est arrivé.

J'y suis né.

Mon père a fondé l'ENTREPRISE GÉNÉRALE MALTA FORREST en 1922 et c'est sur la base de cette entreprise que le GROUPE FORREST s'est ancré et s'ancre toujours.

Les activités qui ont été développées furent le transport, le génie civil et les activités minières.

Lorsque j'ai repris la direction du GROUPE au milieu des années 1980, j'ai souhaité lui donner un nouvel essor et le diversifier.

C'est ainsi que le GROUPE FORREST s'est développé en République Démocratique du Congo dans les cimenteries, la métallurgie, le montage industriel et l'agro-alimentaire.

J'insiste dès à présent sur le caractère industriel du GROUPE FORREST.

Pour ce qui concerne la structure et les activités du GROUPE FORREST en République Démocratique du Congo, je vous renvoie à l'organigramme que je dépose.

Rien qu'en République Démocratique du Congo, ce ne sont pas moins de 5000 personnes, dont 70 expatriés incluant plus de 90% de Belges, qui travaillent pour le GROUPE FORREST et qui font vivre ± 50000 personnes.

L'emploi indirect induit est de l'ordre de 5000 personnes.

En définitive ± 100000 personnes vivent donc en République Démocratique du Congo des activités industrielles du GROUPE FORREST.

En ce qui concerne les flux financiers annuels vers la Belgique, ceux-ci représentent bon an mal an 31 millions EUR d'achats et de services et près de 1 million EUR de frais et

Wat betreft de jaarlijkse financiële stromen naar België, deze vertegenwoordigen ongeveer 31.000.000 EUR in aankopen en diensten en ongeveer 1.000.000 EUR in bankkosten en bankintresten.

2. DE SAMENWERKINGEN VAN GROEP FORREST MET GECAMINES.

U zult zich herinneren dat de laatste evenementen in het begin van de jaren '90 de internationale gemeenschap ertoe gebracht hebben zich nog meer van het oude Zaïre te verwijderen met alle gevolgen van dien voor de bevolking en de economie van dat land.

Ik ben steeds een fervent voorstander geweest van samenwerkingsverbanden tussen de private en de publieke sector, die mij in Afrika de beste politiek lijken voor een economische en industriële ontwikkelingspolitiek, eerder dan een totale privatisering. Dit is wat ik in 1994 voorgesteld heb aan de Staat en aan GECAMINES en het is in deze geest dat het project KASOMBO geboren is.

Ik heb inderdaad met mijn groep de eerste technische en financiële montage bedacht die tot een partnership heeft kunnen leiden tussen GECAMINES en UNION MINIERE enerzijds en mijn groep anderzijds, voor de heropleving van de mijnactiviteiten in Katanga door de verwezenlijking van een project van een redelijke omvang die een financiering van 15.000.000 USD vergde.

De mijn- en staalactiviteiten werden ter plaatse geleid door GROEP FORREST en GECAMINES. Gelieve te noteren dat de opbrengsten van de commercialisering op een gemeenschappelijke rekening werden gestort, waarop de verrichtingen enkel konden geschieden mits de handtekening van de drie partners.

Op het niveau van de financiële werking van het project, bracht elke partner een overzicht van zijn prestaties in, dat door de andere partners moest worden goedgekeurd en zulks in volledige transparantie, vóór de betaling ervan door de gemeenschappelijke financiële instelling, Belgolaise.

Zulks heeft de perfecte transparantie en de perfecte controle van alle financiële verrichtingen door elk van de partners verzekerd.

De winst van het project diende verdeeld als volgt 60% voor GECAMINES en 40% in gelijke delen voor UNION MINIERE en GROEP FORREST, die in gelijke mate voor de financiering hadden gezorgd.

Indien het financieel succes van het project minder groot was dan voorspeld, is dat te wijten aan de grove onregelmatigheden begaan ten nadele van de drie partners vooraleer ik voorzitter van de Raad van Bestuur van GECAMINES werd. Desondanks meen ik te mogen zeggen dat GECAMINES en UNION MINIERE bijzonder opgetogen waren met de manier waarop de samenwerking verlopen is en dat dit project een hernieuwde belangstelling voor de Congolese mijnsector door buitenlandse of gang heeft gebracht.

Een tweede belangrijke stap in de samenwerkingsakkoorden is het project LUISWISHI, een mijn waarvan de uitbating in 1956 door UNION MINIERE stopgezet werd en die GECAMINES sedertdien niet meer had uitgebaat.

Gesterkt door de ervaring met het project KASOMBO en op een

intérêts bancaires.

2. QUELS SONT LES PARTENARIATS DU GROUPE FORREST AVEC LA GECAMINES ?

Vous vous souviendrez que les derniers événements du début des années 90 ont mené la communauté internationale à s'éloigner encore plus de l'ancien Zaïre, avec toutes les conséquences que ceci a entraîné pour la population et l'économie de ce pays.

Depuis toujours, je suis favorable aux partenariats entre le secteur public et le secteur privé qui me semblent être, en Afrique, la meilleure politique de développement économique et industriel plutôt qu'une privatisation totale. C'est ce que j'ai présenté à l'État et à la GECAMINES en 1994 et c'est dans cet état d'esprit qu'est né le projet KASOMBO.

J'ai en effet imaginé avec mon groupe le premier montage technico-financier qui a pu déboucher sur un partenariat entre d'une part la GECAMINES et d'autre part UNION MINIERE avec mon Groupe pour la relance de l'activité minière au Katanga par la mise en oeuvre d'un projet d'une dimension raisonnable qui nécessitait un financement de 15 millions USD.

Les activités minières et métallurgiques ont été menées sur place par le GROUPE FORREST et la GECAMINES. Notez que les recettes de la commercialisation étaient versées sur un compte commun qui ne pouvait être mouvementé que sur base d'instructions de paiement signées par les trois partenaires.

Au niveau du fonctionnement financier du projet, chaque partenaire introduisait ses relevés de prestations qui devaient être approuvés par les autres partenaires et ce en totale transparence avant paiement par l'organisme financier commun, la Belgolaise.

Ceci a assuré la parfaite transparence et le parfait contrôle des flux financiers du projet par chacun des partenaires.

Le bénéfice du projet devait être réparti à concurrence de 60% pour la GECAMINES et 40% à répartir à parts égales entre UNION MINIERE et le GROUPE FORREST, le financement ayant été apporté à parts égales par ces deux derniers.

Si le succès financier n'a pas été à la hauteur des prévisions, c'est en raison des graves irrégularités commises par des tiers au détriment des trois partenaires. Malgré cela, je crois pouvoir dire que la GECAMINES et l'UNION MINIERE furent particulièrement satisfaites de la façon dont la collaboration s'est déroulée et que ce projet a déclenché un regain d'intérêt d'investisseurs étrangers pour le secteur minier congolais.

Une seconde étape importante dans les partenariats est le projet LUISWISHI, un gisement minier dont l'exploitation a été arrêtée en 1956 par l'UNION MINIERE et que la GECAMINES n'a plus exploité depuis lors.

Fort de l'expérience du projet KASOMBO et à une époque où

ogenblik dat geen enkele buitenlandse investeerder nog 1 USD in Congo wou beleggen, zijn GECAMINES en GROEP FORREST met de exploitatie van deze mijn gestart, die niet minder dan 2% van de gekende reserves van GECAMINES in zink en kobalt vertegenwoordigt.

Ik zou in dit verband een rapport van GECAMINES willen citeren, opgesteld in september 2001 en getiteld "GECAMINES état des lieux et actions de redressement" om de manier te verwoorden waarop dit project door GECAMINES werd geapprecieerd. Ik citeer:

(Vertaling): "Dit project, overgegaan in exploitatiefase in 1998, is op heden een referentie in beheerstechniek voor veel kandidaat-investeerders. De exploitatie van de mijn staat model voor het soort en het concentratierendement blijft ongeëvenaard." Einde citaat.

Ik preciseer dat dit verslag opgesteld in 2001 op een moment dat ik geen Voorzitter meer was van de Raad van Bestuur van GECAMINES.

Dit project loopt perfect en de technici van GROEP FORREST hebben de krachttoer gerealiseerd om het wereldrecord te behalen het recuperatiegehalte van kobalt uit geoxideerde erts en zulks dankzij de knowhow van zowel de Congolese als van de buitenlandse ingenieurs alsmede de samenwerking met de universiteiten van Leuven en van Luik.

De werking van dit project is eveneens gebaseerd op de samenwerking ter plaatse van GROEP FORREST en GECAMINES.

Het beheer van het project is afgestemd op dat van het project KASOMBO, maar met een betere beheersing van de commercialisering en van de metaalbewerking.

Elke partner brengt zijn overzichten van prestaties in, die goedgekeurd moeten worden door de andere partner en zulks in totale transparantie, vóór de betaling ervan door de gemeenschappelijke financiële instelling, Belgolaise.

De opbrengsten van de commercialisering worden gestort door de klant op een gemeenschappelijke rekening GECAMINES-FORREST, waarop enkel verrichtingen kunnen geschieden op basis van betalingsinstructies ondertekend door de twee partners.

Hier ook bestaat er transparantie en perfecte controle van het project door elk van de partners.

De investering van 32 miljoen USD werd volledig gedragen door GROEP FORREST.

De winsten van het project worden conventioneel verdeeld a rato van 50% voor GECAMINES en 50% voor GROEP FORREST, met die bijzonderheid dat de opbrengsten van GECAMINES worden bekomen vanaf bij de eerste ontvangsten, terug de opbrengsten van GROEP FORREST bij voorrang eerst maken worden gebruikt voor de terugbetaling van de externe financiering die voor de realisatie van het geheel van de investeringen nodig was.

Ik onderstreep dit punt omdat bij de meeste samenwerkingen, door anderen dan GROEP FORREST voorgesteld aan of op gang gebracht met GECAMINES:

- de investering ten laste genomen wordt door alle partners van het project en dus met inbegrip van GECAMINES;
- de verdeelsleutel van de marges zich eerder situeert in een

aucun investisseur étranger ne voulait placer un USD au Congo, la GECAMINES et le GROUPE FORREST ont démarré l'exploitation de ce gisement qui représente moins de 2% des réserves connues de la GECAMINES en cuivre et cobalt.

Je tiens à citer ici un rapport de la GECAMINES établi en septembre 2001 et intitulé « GECAMINES état des lieux et actions de redressement » pour traduire la façon dont ce projet est apprécié par la GECAMINES.

Je cite : « Ce projet, passé en phase d'exploitation en 1998, constitue à ce jour une référence technique de gestion pour beaucoup de candidats investisseurs. L'exploitation de la carrière constitue un modèle du genre et le rendement de concentration reste inégalé... ».

Fin de citation.

Je précise que ce rapport a été établi en 2001 alors que je n'étais plus Président du Conseil d'Administration de la GECAMINES.

Ce projet fonctionne parfaitement et les techniciens du GROUPE FORREST ont réalisé le tour de force de détenir le record mondial du taux de récupération du cobalt sur minerai oxydé et ce grâce au savoir-faire tant des ingénieurs congolais que des ingénieurs expatriés ainsi qu'à la collaboration des Universités de Louvain et de Liège.

Le fonctionnement de ce projet est également basé sur la coopération sur place du GROUPE FORREST et de la GECAMINES.

La gestion du projet est calquée sur celle du projet KASOMBO, mais avec une meilleure maîtrise de la commercialisation et de la métallurgie.

Chaque partenaire introduit ses relevés de prestations qui doivent être approuvés par l'autre partenaire et ce en totale transparence avant paiement par l'organisme financier commun, la Belgolaise.

Les recettes de la commercialisation sont versées par le client sur un compte commun GECAMINES-FORREST qui ne peut être mouvementé que sur base d'instructions de paiement signées par les deux partenaires.

Ici aussi il y a transparence et parfait contrôle du projet par chacun des partenaires.

L'investissement de 32 millions USD a été supporté entièrement par le GROUPE FORREST.

Les bénéfices du projet sont répartis conventionnellement à concurrence de 50% pour la GECAMINES et 50% pour le GROUPE FORREST avec la particularité que ceux de la GECAMINES sont réalisés dès les premières recettes, alors que ceux du GROUPE FORREST sont affectés par priorité au remboursement des financements externes ayant servi à réaliser l'ensemble des investissements.

Si je souligne ce point, c'est parce que dans la plupart des partenariats proposés ou mis en oeuvre avec la GECAMINES par d'autres que le GROUPE FORREST :

- l'investissement est pris en charge par tous les partenaires du projet et donc y compris par la GECAMINES
- la clé de répartition des marges se situe plutôt dans la fourchette 20 à 30% pour la GECAMINES et 80 à 70% pour

vork van 20 à 30% voor GECAMINES en 80 à 70% voor de privé-partners;

- de marge enkel uitgekeerd wordt wanneer de financiering volledig terugbetaald is;

Deze realisatie laat thans toe een concentraat (extract) te produceren met een inhoud van meer dan 5000 ton kobalt en 12000 ton zink.

Samengevat en zoals de verantwoordelijken van GECAMINES het gezegd hebben, functioneert dit project perfect en tot ieders voldoening.

In een zeer nabije toekomst zal de ontwikkeling van LUISWISHI nog verbeterd worden door de ingebruikname van een nieuwe technologie die dit project zal toelaten producten met hoge toegevoegde waarde te produceren en de tewerkstelling te verbeteren.

GROEP FORREST zal de nodige bankfinancieringen aanbrengen, thans geraamd op 41 miljoen USD.

In hetzelfde kader zal GROEP FORREST een fabriek bouwen voor de productie van zwavelzuur, die de fabriek van LUISWISHI voor haar werking nodig heeft. Deze investering wordt geschat op 14 miljoen USD en zou het mogelijk maken dit zwavelzuur lokaal te produceren in plaats van het in te voeren. Zij zal tevens tewerkstelling en toegevoegde waarde in de Democratische Republiek Congo creëren.

Vooraleer tot het volgende punt over te gaan, zou ik u op een bijzonderheid in verband met dit project willen wijzen.

In het kader van de bijdrage van GECAMINES aan het budget van de Congolese Staat en ten titel van belasting, hebben wijlen President Laurent-Désiré KABILA en zijn Regering beslist om eerst de royalty's op de ontmijning (in 1999) en nadien de winst (in 2000) toekomend aan GECAMINES te besteden aan een programma van nationale heropbouw.

De besteding van deze fondsen behoort uiteraard uitsluitend tot de (uitsluitende) bevoegdheid van de politieke Overheden van de Democratische Republiek Congo.

Als de werken die verwezenlijkt konden worden met deze financiële middelen en die zichtbaar zijn, zijn o.m. te citeren

- ten eerste, de heropbouw en het onderhoud van de straten in Lubumbashi.
- vervolgens een volledig nieuwe traditionele markt, gebouwd in Lubumbashi. Er worden 1100 kleinhandelaars en lokale producenten ondergebracht in perfect uitgeruste installaties;
- of nog, een nieuwe markt, volgens hetzelfde concept, in opbouw in Kinshasa. Er zullen 7500 kleinhandelaars en lokale producenten worden ondergebracht in lokalen met aangepaste infrastructuur, zoals waterdistributie, afwatering, koelinstallaties, de installatie van sanitaire voorzieningen, enz....

De werken in LUBUMBASHI werden toevertrouwd aan GROEP FORREST die de enige was die ze kon realiseren, vermits er geen andere ondernemers ter plaatse zijn die over de nodige technische en financiële middelen beschikken.

Voor de werken in KINSHASA heeft de overheid verschillende prijsoffertes gevraagd en het is de ENTREPRISE GENERALE

les partenaires privés

- la marge n'est distribuée que lorsque le financement est entièrement remboursé.

Cette réalisation permet de produire actuellement un concentré contenant plus de 5000 tonnes de cobalt et 12000 tonnes de cuivre.

En conclusion, et comme l'ont dit les responsables de la GECAMINES, ce projet fonctionne parfaitement et à la satisfaction de tous.

Dans un futur proche, le développement de LUISWISHI sera encore amélioré par la mise en place d'une nouvelle technologie qui permettra à ce projet de réaliser des produits à forte valeur ajoutée et de créer des emplois.

Le GROUPE FORREST apportera les financements bancaires nécessaires, évalués actuellement à 41 millions USD.

Dans le même cadre, le GROUPE FORREST va construire une usine de fabrication d'acide sulfurique, dont l'usine de LUISWISHI aura besoin pour son fonctionnement. Cet investissement est évalué à 14 millions USD et devrait permettre de produire localement cet acide sulfurique plutôt que de l'importer. Il créera donc également de l'emploi et de la valeur ajoutée en République Démocratique du Congo.

Avant de passer au point suivant, je voudrais vous faire part d'une particularité liée à ce projet. Dans le cadre de la contribution de la GECAMINES au budget de l'État Congolais et à titre de fiscalité, feu le Président Laurent-Désiré KABILA et son gouvernement ont décidé d'affecter à un programme de Reconstruction Nationale d'abord les royalties sur le gisement (en 1999) et ensuite la marge (en 2000) encaissés par la GECAMINES.

L'affectation de ces fonds est bien entendu du seul ressort des Autorités politiques de la République Démocratique du Congo.

Parmi les travaux qui ont été réalisés avec ces moyens financiers et qui sont visibles, citons :

- d'abord la réhabilitation et l'entretien de la voirie à Lubumbashi,
- ensuite un tout nouveau marché traditionnel construit à Lubumbashi. Il accueille 1.100 petits commerçants et producteurs locaux dans des installations parfaitement équipées,
- ou encore un nouveau marché, de la même conception, en voie d'achèvement à Kinshasa. Il accueillera 7.500 petits commerçants et producteurs locaux avec toutes les infrastructures appropriées que ce soit la distribution d'eau, l'égouttage, l'installation de frigos, l'installation de lieux d'aisance, etc...

Pour les travaux à LUBUMBASHI, ils furent confiés au GROUPE FORREST qui était le seul à pouvoir les réaliser puisqu'il n'y a pas d'autres entrepreneurs sur place disposant des moyens techniques et financiers nécessaires.

Pour les travaux de KINSHASA, les autorités ont demandé plusieurs remises de prix et c'est l'ENTREPRISE GÉNÉRALE MALTA FORREST qui a emporté le marché.

J'insiste sur le fait que la réalisation de ces travaux, leur

MALTA FORREST die de opdracht toegewezen kreeg heeft gekregen.

Ik wens te benadrukken dat de realisatie van deze werken, de goede uitvoering ervan en de controle van de prijs en de hoeveelheden van nabij gesuperviseerd worden door de Congolese overheden.

Een andere realisatie: de behandeling van de Terril van Lubumbashi, afgekort GTL-STL.

Dankzij haar contacten met de Amerikaans-Finse groep OMG sedert 1993, heeft GROEP FORREST interesse van OMG kunnen opwekken voor een directe investering in Congo.

Rekening houdend met het feit dat OMG een belangrijke Amerikaanse onderneming vennootschap is, meen ik zonder valse bescheidenheid te mogen zeggen dat het een hele krachttroep is Amerikanen ertoe te hebben kunnen bewegen om in deze tijden direct en massaal te investeren in Congo.

GTL-STL is een vereniging associatie tussen GECAMINES, OMG en GROUPE GEORGE FORREST.

De eerste onderhandelingen zijn begonnen einde 1994 en hebben geleid tot de ondertekening van een protocol in 1996 en tot de ondertekening van de definitieve contracten in juni 1997.

Het partnerschap bestaat uit OMG die 55% van de aandelen bezit, GROUPE FORREST 25% en GECAMINES 20%.

Het project bestaat erin een deel van de metaalslakken van de Terril van Lubumbashi te behandelen, met als doel de residuen te valoriseren van de productie van UNION MINIERE en GECAMINES, die gedurende tientallen jaren opgeslagen werden op de Terril van Lubumbashi, door kobalt en koper te produceren dat verkocht wordt aan OMG, alsook zink, gratis ter beschikking gesteld aan GECAMINES.

De investering bedroeg 145 miljoen USD, hetzij 123 miljoen USD aan ingenieurwerken, uitrusting en montage en 22 miljoen USD voor het werkingsfonds.

Het deel van de financiering van GROEP FORREST bedraagt 36,25 miljoen USD, waarvan 22 miljoen USD, met inbegrip van de interesten, geleend werden bij de BELGOLAISE en gedeeltelijk gedekt werden door DELCREDERE.

Het deel van de financiering van OMG bedraagt 79,75 miljoen USD; Bovendien heeft OMG de voorfinanciering van het deel van GECAMINES gedragen, hetzij 29 miljoen USD die OMG recupereert door de verkoop van de metaalslakken aan GTL.

Het gaat, geachte Dames en Heren, over de belangrijkste privé-investering die in Congo sedert de onafhankelijkheid gerealiseerd werd.

De engineering van de burgerlijke bouwkunde, van de gebouwen, van de uitrusting en de montage werden gerealiseerd door GROEP FORREST. Het is de groep OMG die de technologie heeft verschaft en de overdracht ervan verzekerde.

Zo werd in het hart van Afrika de tweedegrootste elektrische oven ter wereld gebouwd met een diameter van 17 meter.

Ik houd eraan niet zonder fierheid te preciseren dat deze fabriek geconcipieerd en gerealiseerd werd in overeenstemming met de meest veeleisende criteria

bonne exécution et le contrôle des prix et des quantités sont supervisés de près par les autorités congolaises.

Une autre réalisation : le traitement du Terril de Lubumbashi, en abrégé GTL-STL.

Grâce aux contacts menés avec le groupe Americano-Finlandais OMG depuis 1993, le GROUPE FORREST a réussi à l'intéresser à un investissement direct au Congo.

Tenant compte du fait qu'OMG est une société américaine importante, je crois pouvoir dire sans fausse modestie que c'est un véritable exploit que d'avoir réussi à amener des Américains à investir directement et de manière massive au Congo par les temps qui courent.

GTL-STL est une association entre la GECAMINES, OMG et le GROUPE GEORGE FORREST.

Les premières discussions ont débuté fin 1994 et ont mené à la signature d'un protocole en 1996 et à la signature des contrats définitifs en juin 1997.

Ce partenariat est établi entre OMG qui détient 55% des parts, le GROUPE FORREST qui en détient 25%, et la GECAMINES qui en détient 20%.

Il s'agit du traitement d'une partie des scories du Terril de Lubumbashi visant à valoriser les résidus de la production de l'UNION MINIERE et de la GECAMINES accumulés pendant des dizaines d'années sur le Terril de Lubumbashi et à produire du cobalt et du cuivre qui sont vendus à OMG ainsi que du zinc cédé à titre gracieux à la GECAMINES.

L'investissement s'est élevé à 145 millions USD, soit 123 millions USD en engineering, équipements et montage et 22 millions USD pour le fonds de roulement.

La part de financement du GROUPE FORREST est de 36,25 millions USD dont 22 millions USD, y compris les intérêts furent empruntés à la BELGOLAISE et couverts partiellement par le DUCROIRE.

La part de financement de OMG est de 79,75 millions USD. De plus, OMG a supporté le préfinancement de la part de la GECAMINES soit 29 millions USD que OMG récupère par le produit de la vente de scories à GTL.

Il s'agit là, Mesdames, Messieurs, de l'investissement privé le plus important réalisé au Congo depuis l'indépendance.

L'ingénierie du génie civil, des bâtiments, des équipements et le montage ont été réalisés par le GROUPE FORREST. C'est OMG qui a fourni la technologie et en a assuré le transfert.

C'est ainsi qu'au milieu de l'Afrique a été construit le deuxième plus grand four électrique du monde ; il a un diamètre de 17 mètres.

Je tiens à souligner, non sans fierté, que cette usine a été conçue et réalisée en répondant aux critères les plus exigeants retenus par l'Union Européenne quant aux paramètres de l'environnement, tant pour l'atmosphère que pour les rejets d'eau, et pour la sécurité.

Cette usine emploie aujourd'hui près de 360 personnes, dont

aangenomen door de Europese Unie met betrekking tot de milieuregulering, zowel voor de atmosfeer als voor de waterlozingen en voor de veiligheid.

Deze fabriek stelt vandaag om en bij de 360 personen aan het werk, waaronder 14 buitenlandse werknemers.

Van bij het begin werd overeengekomen dat een deel van de montage van de fabriek en van de levering van uitrustingen zou gerealiseerd worden door een Belgisch filiaal van GROEP FORREST, nl. de vennootschap NEW BARON & LEVEQUE INTERNATIONAL.

Het deel van NEW BARON & LEVEQUE in de bouwwerken bedroeg 80 miljoen USD, te verdelen over de jaren 1998, 1999 en 2000.

Om de werken te realiseren heeft NEW BARON & LEVEQUE een beroep gedaan op verschillende Belgische vennootschappen waarbij zijn te citeren, de N.V. FRANKI, het Bureau FALLY, de N.V. PONCIN, de N.V. TIMMERS, de N.V. POLYTRA die het transport deed, de N.V. ABB België, de N.V. VAN LEUWEN en ik vergeet er zeker een hele reeks.

De 80 miljoen USD m.b.t. werken besteld bij NEW BARON & LEVEQUE moeten vergeleken worden met het aandeel in de investering van GROUPE FORREST van 36,25 miljoen USD.

Afgezien van deze 80 miljoen USD, is natuurlijk nog rekening te houden met andere positieve effecten, waaronder zijn te citeren: de financiële implicaties voor de BELGOLAISE, die een van de bankiers van het project GTL-STL is, wisselstukken en andere die besteld werden in België, het transport van de producten dat toegewezen werd aan de Belgische vennootschap, de N.V. POLYTRA van de groep VELGE, die reeds concentraten van LUISWISHI transporteerde en die op die manier haar inplanting in deze streek van Afrika sterk heeft kunnen ontwikkelen.

Ik zou er nog aan wensen toe te voegen dat indien GECAMINES de laatste vijf jaar meer dan 30 samenwerkingscontracten onder verschillende vormen heeft afgesloten, er moet gezegd worden, en dat is de waarheid, dat alleen deze, afgesloten met GROUPE FORREST, werkelijk functioneren en hun investeringsprogramma's op tijd en stond volledig hebben gerealiseerd.

3. DE KWESTIE VAN HET GERMANIUM AFKOMSTIG VAN DE TERRIL VAN LUBUMBASHI.

Het procédé ('pyrometallurgique'), toegepast op GTL-STL is bedoeld om in essentie kobalt en koper te recupereren.

U weet wellicht dat de Terril van Lubumbashi bovendien in sommige van haar lagen een beetje germanium bevat in een bijzonder zwakke concentratie, vermits deze concentratie schommelt tussen de 0,011% en 0,022%.

Tengevolge van dit procédé werd een deel van het germanium, voorkomend in de metaalslakken, teruggevonden in de kobaltlegering, die verkocht werd aan OMG na behandeling in de fabriek STL in Lubumbashi. Het ander deel van het germanium wordt teruggewonden bevindt in de zinkoxide en in de verarmde metaalslakken die teruggegeven worden aan GECAMINES.

Er bestaat een geschil tussen OMG en GECAMINES, en tussen hen alleen, omtrent de valorisatie het in aan meerling nemen

14 travailleurs expatriés.

Dès le départ, il fut convenu qu'une partie du montage de l'usine et de la fourniture des équipements serait réalisée par une filiale belge du GROUPE FORREST, la société NEW BARON & LEVEQUE INTERNATIONAL.

La part de NEW BARON & LEVEQUE dans les travaux de construction a été de 80 millions USD répartis sur les années 1998, 1999 et 2000.

Pour réaliser son travail, NEW BARON & LEVEQUE a eu recours à bon nombre de sociétés belges au nom desquelles je citerai la S.A. FRANKI, le Bureau FALLY, la S.A. PONCIN, la N.V. TIMMERS, la N.V. POLYTRA qui a effectué tout le transport, la N.V. ABB België, la N.V. VAN LEUWEN, et j'en oublie bon nombre certainement.

Il faut comparer ces 80 millions USD de travaux commandés à NEW BARON & LEVEQUE à la part d'investissement du GROUPE FORREST de 36,25 millions USD.

Évidemment, au-delà de ces 80 millions USD, il faut évoquer toutes les autres retombées au rang desquelles on peut citer les retombées financières pour la BELGOLAISE qui est l'un des banquiers du projet GTL-STL, les pièces de rechange et autres consommables qui sont commandés en Belgique, le transport des produits qui a été confié à la société belge N.V. POLYTRA du Groupe VELGE qui transporte déjà les concentrés de LUISWISHI et qui a pu ainsi développer fortement son implantation dans cette région de l'Afrique.

Je souhaiterais encore ajouter que, si la GECAMINES a signé plus de trente partenariats sous des formes diverses ces cinq dernières années, il faut dire, et c'est la vérité, que seuls ceux signés avec le GROUPE FORREST fonctionnent réellement et ont vu leurs programmes d'investissement se réaliser complètement à heure et à temps.

3. LA QUESTION DU GERMANIUM ISSU DU TERRIL DE LUBUMBASHI.

Le traitement pyrometallurgique appliqué à GTL-STL est destiné à récupérer essentiellement le cobalt et le cuivre.

Vous savez probablement que le Terril de Lubumbashi contient par ailleurs, dans certaines de ses couches, un peu de germanium à une concentration particulièrement faible puisque cette concentration oscille entre 0,011% et 0,022%.

À la suite du traitement, une partie du germanium contenu dans les scories s'est retrouvé dans l'alliage cobaltifère qui est vendu à OMG après le traitement effectué à l'usine STL à Lubumbashi. L'autre partie du germanium se retrouve dans l'oxyde de zinc et dans la scorie pauvre qui sont rendus à la GECAMINES.

Un litige oppose OMG à GECAMINES, et eux seuls, au sujet de la valorisation de ce germanium.

van het germanium.

- GECAMINES is van oordeel dat het germanium voorkomend in de legering haar toebehoort;
- OMG, die als enige geïnvesteerd heeft in een installatie voor extractie van germanium voorkomend in de legering, meent dat zij contractueel alleen gehouden is tot het betalen van de kobalt en het koper bevat in de legering. Zij stelt nochtans voor om op commerciële basis toch royalty's te betalen aan GECAMINES voor het germanium.

GROEP FORREST heeft met deze kwestie absoluut niets te maken.

GECAMINES heeft mij in januari 2002 verzocht om te bemiddelen, wat ik niet nagelaten heb te doen.

Ik wil van deze gelegenheid gebruik maken om U een uittreksel uit de brief voor te lezen, welke mij gericht werd door GECAMINES op 16 januari 2002:

Ik citeer:

Vrije vertaling: "Wij veroorloven ons U de brief te laten geworden opdat U van uw invloed gebruik zoudt kunnen maken om bij de voorzitter van GTL de gegrondheid van de standpunten van GECAMINES te laten gelden, die U met veel brio hebt verdedigd toen U onze voorzitter was."

Einde citaat.

Tot op vandaag is het probleem nog niet opgelost, maar nog steeds op initiatief van GROEP FORREST heeft een nieuwe vergadering plaats gehad tussen OMG en GECAMINES begin augustus 2002 en werd er door deze twee partijen beslist om een voorafgaande technische studie te laten uitvoeren door een derde. Het testprotocol is in voorbereiding bij GECAMINES. Dit zou moeten toelaten een verzoeningsvergadering voor te bereiden.

4. DE EXPLOITATIE VAN COLTAN.

Voor wat betreft de exploitatie van coltan die lange tijd de aandacht van uw Commissie heeft weerhouden, weet u dat GROEP FORREST zich afzijdig heeft gehouden van diefstallen, verduisteringen en andere operaties die uw commissie onder de aandacht bracht.

In het kader van haar politiek van partnership et op vraag van de overheid heeft GROEP FORREST overigens in juni 2001 een protocolakkoord ondertekend met GECAMINES voor het ontdekken en de exploitatie van een laag coltan van SOFWE in Katanga.

De prospectiewerken zijn beëindigd in april 2002 en zij hebben geleid tot de conclusie dat het project niet op industriële schaal rendabel was.

Het project werd dus afgeblazen.

5. MIJN OPTREDEN IN GECAMINES TIJDENS MIJN VOORZITTERSCHAP VAN DE RAAD VAN BESTUUR

Het is de President van de Republiek die mij in 1999 gevraagd heeft de functies van Voorzitter van de Raad van Bestuur en Algemeen Directeur van het Directiecomité van GECAMINES te cumuleren.

Ik heb dit voorstel geweigerd om de risico's van belangenvermenging te vermijden gelet op het partnership

– GECAMINES considère que le germanium contenu dans l'alliage produit lui appartient.

– OMG, qui a investi seul dans une unité d'extraction du germanium contenu dans l'alliage, considère que contractuellement il n'est tenu de payer que le cobalt et le cuivre contenu dans l'alliage ; il propose cependant à titre commercial de verser quand même des royalties à la GECAMINES pour le germanium.

Le GROUPE FORREST n'est absolument pas concerné par cette question.

GECAMINES m'a sollicité en janvier 2002 pour remplir une mission de bons offices, ce que je n'ai pas manqué de faire.

Je profite de cette occasion pour vous lire un extrait de la lettre que m'adressait la GECAMINES le 16 janvier 2002.

Je cite :

« Nous nous permettons de vous adresser cette lettre pour que vous puissiez user de votre influence pour faire valoir, auprès du Président de GTL, le bien fondé des positions de GECAMINES que vous avez défendues avec beaucoup de brio lorsque vous étiez notre Président. »

Fin de citation.

À l'heure actuelle, le problème n'est pas résolu, mais toujours à l'initiative du GROUPE FORREST une nouvelle réunion entre OMG et GECAMINES a eu lieu à Lubumbashi début août 2002 et il a été décidé par ces deux parties de confier une étude technique préalable à un tiers. Le protocole de test est en cours de préparation à la GECAMINES. Ceci devrait permettre de préparer une réunion de conciliation.

4. L'EXPLOITATION DU COLTAN

En ce qui concerne l'exploitation du coltan qui a retenu l'attention de votre Commission pendant longtemps, vous savez que le GROUPE FORREST s'est tenu à l'écart des vols, des détournements et des autres opérations que votre commission a mis en lumière.

Dans le cadre de sa politique de partenariat et à la demande des Autorités publiques congolaises, le GROUPE FORREST a par ailleurs signé, en juin 2001, un protocole d'accord avec GECAMINES pour l'exploration et l'exploitation du gisement de coltan de SOFWE au Katanga.

Les travaux de prospection se sont terminés en avril 2002 et ils ont abouti à la conclusion que le projet n'était pas rentable à l'échelle industrielle.

Le projet a donc été abandonné.

5. MON RÔLE A LA GECAMINES QUAND J'Y AI ASSUMÉ LA PRÉSIDENTENCE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION.

C'est le Président de la République qui m'a demandé de cumuler les fonctions de Président du Conseil d'administration et de Directeur Général du Comité de Gestion de la GECAMINES en 1999.

J'ai refusé cette offre pour éviter des risques de conflits d'intérêts en raison des partenariats de mon GROUPE avec la

tussen mijn GROEP met GECAMINES.

In oktober 1999 heb ik uiteindelijk enkel het mandaat van Voorzitter van de Raad van Bestuur aanvaard, op voorwaarde dat aan het hoofd van het Directiecomité een Congolees als Algemeen Bestuurder zou benoemd worden.

Het is overigens de Heer KITANGU die benoemd werd.

Ik heb dus enkel de functie vervuld van Voorzitter van de Raad van Bestuur.

Dit mandaat werd onbezoldigd uitgeoefend, en ik wil dit benadrukken.

Ik houd eraan U te laten weten dat tijdens mijn voorzitterschap geen enkele concessie toegekend werd aan GROEP FORREST et dat geen enkel contract van GROEP FORREST gewijzigd werd.

Er werd enkel een protocolakkoord ondertekend. Het betreft het project SOFWE, waarover ik U sprak in verband met de coltan en waarvan U zich zult herinneren dat het niet gerealiseerd werd.

Trouwens, wanneer de Raad van Bestuur van GECAMINES in haar dagorde een punt had over de samenwerking met GROEP FORREST of een ander punt in verband met GROEP FORREST, beperkte ik mij er niet toe mij te onthouden, maar verliet ik de zaal van de Raad om de andere bestuurders het punt te laten behandelen.

Bovendien heb ik, bij het opnemen van mijn functie, op vraag van de Staat-aandeelhouder, een technische en financiële audit laten uitvoeren van de situatie nagelaten door het vorig bestuur, opdat de zaken klaar en duidelijk zouden zijn. De technische audit is intern gebeurd door GECAMINES en de financiële audit werd gerealiseerd intern en door het bureau Ernst & Young.

Tijdens mijn voorzitterschap heb ik eerst en vooral met de andere leden van de Raad van Bestuur getracht de productie te stabiliseren en terug op gang te brengen en daarna orde op zaken te stellen in de betaling van de lonen van de werknemers. De productie was begonnen zich te herstellen en voor het eerst waren wij erin geslaagd de lonen regelmatig te betalen en de werknemers te voorzien van een rantsoen.

Anderzijds heb ik opnieuw relaties aangeknoopt met grote mijnoperatoren, zoals de Anglo American, BROKEN HILL (de grootste mijnoperator ter wereld), LUNDIN, ... om samenwerkingsakkoorden te bewerkstelligen met GECAMINES.

Wij hebben overigens ook onze contacten terug opgenomen met de leveranciers en de banken van GECAMINES. Te informatieven titel, de laatste financieringen die GECAMINES bekam, deden zich voor onder mijn voorzitterschap.

Ziezo hoe ik mijn rol kan samenvatten gedurende de 22 maanden dat ik Voorzitter van de Raad van Bestuur was.

U zult zich herinneren dat een Ministerieel Besluit van de Minister van Participaties van 9 augustus 2001 een einde heeft gesteld aan de mandaten van alle verantwoordelijken en leden van de Raden van Bestuur en van de Directiecomités van de nationale vennootschappen.

6. INTEGRATIE VAN GROEP FORREST IN DE DEMOCRATISCHE REPUBLIEK CONGO.

GECAMINES.

En octobre 1999, j'ai finalement accepté le seul poste de Président du Conseil d'Administration à la condition que soit nommé d'autre part à la tête du Comité de Gestion un Administrateur Directeur Général congolais.

C'est d'ailleurs Monsieur KITANGU qui a été nommé.

Je n'ai donc exercé que la fonction de Président du Conseil d'Administration.

Le mandat que j'ai exercé le fût, et j'insiste, à titre gratuit.

Je tiens à vous faire savoir que durant ma présidence aucune concession n'a été attribuée au GROUPE FORREST et qu'aucun contrat du GROUPE FORREST n'a subi d'amendement.

Seul un protocole d'accord a été signé ; il concerne le projet SOFWE dont je vous ai parlé dans le cadre du coltan et dont vous vous rappellerez qu'il n'a pas abouti.

D'ailleurs, lorsque le Conseil d'Administration de la GECAMINES avait à l'ordre du jour l'un des partenariats avec le GROUPE FORREST ou une autre question en relation avec le GROUPE FORREST, je ne me contentais pas de m'abstenir, mais je quittais la salle du Conseil pour laisser les autres administrateurs traiter du point.

De plus, lorsque j'ai pris mes fonctions j'ai fait réaliser à la demande de l'État-actionnaire un audit technique et financier sur la situation laissée par la gestion précédente afin que les choses soient parfaitement claires. L'audit technique a été réalisé en interne par la GECAMINES et l'audit financier a été réalisé en interne et par le cabinet Ernst & Young.

Durant ma présidence, j'ai tout d'abord cherché avec les autres membres du Conseil d'Administration à stabiliser et relancer la production et ensuite à remettre de l'ordre dans le paiement des salaires des travailleurs. La production avait commencé à se redresser et, chose nouvelle, nous avons réussi à payer régulièrement les salaires et à fournir aux travailleurs leur ravitaillement.

D'autre part, j'ai renoué les relations avec de grands opérateurs miniers comme Anglo American, BROKEN HILL (le plus grand opérateur minier du monde), LUNDIN, ... pour susciter des partenariats avec la GECAMINES.

Nous avons par ailleurs repris des contacts suivis avec les fournisseurs et les banquiers de la GECAMINES ; à titre d'information, les derniers financements obtenus par la GECAMINES l'ont été sous ma présidence.

Voilà comment je puis synthétiser mon rôle durant les 22 mois où j'ai été Président du Conseil d'Administration.

Vous vous rappellerez qu'un Arrêté ministériel du Ministre du portefeuille du 9 août 2001 a mis fin aux mandats de tous les responsables et membres de Conseils d'administration et des comités de gestion des sociétés nationales.

6. L'INTEGRATION DU GROUPE FORREST EN REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO.

Ik zou nu graag met U enkele sociale realisaties bespreken van activiteiten van GROEP FORREST in de Democratische Republiek Congo.

U weet in welke staat zich dit land bevindt, jammer genoeg aan zijn lot overgelaten door de internationale gemeenschap sedert meer dan 10 jaar.

De gezondheidstoestand is bijzonder moeilijk en het is daarom dat GROEP FORREST zowel in Kabimba (Noord Katanga) als in Lukala (Beneden-Congo) of Lubumbashi belangrijke investeringen heeft gedaan in medische centra die gratis toegankelijk zijn, niet alleen voor de werknemers en hun familieleden, maar ook voor de bevolking middels een financiële bijdrage die niet in verhouding staat tot de werkelijke kosten van de prestaties.

Het doel van deze infrastructuur heeft niets te maken met een economische activiteit, waarvan de rendabiliteit het enige oogmerk zou zijn.

Indien men gekwalificeerd personeel wil behouden, moet men het van een adequate omkadering voorzien en in die zin is medische omkadering primordiaal.

Het medisch centrum van LUKALA stelt 8 dokters voltijds tewerk. Er bestaat ook een sociaal tehuis onder de verantwoordelijkheid van Colombiaanse religieuzen van de congregatie 'Mère Laura de Colombie' waarvan de activiteit op financieel vlak totaal door GROEP FORREST ten laste wordt genomen.

In Lubumbashi heeft GROEP FORREST sedert twee jaar geïnvesteerd in een Medisch Centrum van de Gemeenschap om er een echt klein hospitaal van te maken dat momenteel 10 voltijdse dokters tewerkstelt en niet moet onderdoen voor sommige Europese hospitalen. Het is uitgerust met performant chirurgisch materiaal, in radiologie, met onder meer een laboratorium voor analyses, enz ...

Voor het overige heeft GROEP FORREST ook geïnvesteerd in de onderwijssector van het zowel voor de kinderen van de werknemers als voor deze van Congolese kaderleden en van buitenlanders door hetzij de vestiging inplanting van primaire en secundaire onderwijsstructuren (Lukala en Kabimba), hetzij de tussenkomst in de schoolkosten van de kinderen (Lubumbashi en Kinshasa).

Mijn Groep subsidieert de school met het Belgisch programma in Lubumbashi. Zonder subsidiëring staat het vast dat deze school al lang gesloten zou zijn, tot groot nadeel van 300 buitenlandse en Congolese kinderen.

Deze sluiting zou ook de scheiding van families veroorzaken, de terugkeer van de kinderen en soms ook van de echtgenotes naar België, met alle nadelige gevolgen dat dit kan hebben op de levenskwaliteit van de geëxpatrieerden.

Mijn Groep heeft onlangs nog de werken beëindigd voor de bouw van de secundaire school van Kipushi en zal alle werkingskosten van deze school voor haar rekening nemen.

Om het lokale culturele leven te ondersteunen heeft GROEP FORREST de heropbouw van het museum van Lubumbashi gefinancierd, dat nu beschikt over fatsoenlijke lokalen om tentoonstellingen te organiseren, niet alleen van de kunstwerken dat het zelf bezit, maar ook ten bate van eigentijdse Congolese artiesten. Daarnaast heeft het museum

J'aimerais évoquer maintenant avec vous quelques retombées sociales de l'activité du GROUPE FORREST en République Démocratique du Congo.

Vous savez dans quel état se trouve ce pays, malheureusement délaissé par la communauté internationale depuis plus de dix ans.

La situation sanitaire est particulièrement difficile et c'est en raison de ceci que tant à Kabimba (Nord Katanga), qu'à Lukala (Bas Congo) ou Lubumbashi, le GROUPE FORREST a investi, de manière importante, dans des centres médicaux qui sont ouverts non seulement aux travailleurs et à leur famille à titre gratuit, mais également à la population moyennant une contribution financière sans rapport avec les coûts réels des prestations.

Le but de ces infrastructures n'a rien à voir avec une activité économique dont la rentabilité serait le seul objectif.

Si l'on veut conserver le personnel qualifié, il faut lui fournir un environnement adéquat et à cet égard l'environnement médical est primordial.

Le centre médical de LUKALA emploie 8 médecins ; il y existe également un foyer social tenu par des religieuses colombiennes de la congrégation « Mère Laura de Colombie » et dont l'activité est totalement prise en charge au niveau financier par le GROUPE FORREST.

À Lubumbashi, le GROUPE FORREST a investi depuis deux ans dans le Centre Médical de la Communauté pour en faire un véritable petit hôpital qui emploie actuellement 10 médecins à temps plein et n'a rien à envier à certains hôpitaux européens. Il est doté d'un matériel performant en chirurgie, en radiologie, d'un laboratoire d'analyses, entre autres.

Par ailleurs, le GROUPE FORREST s'est investi dans le secteur de l'enseignement tant pour les enfants des travailleurs que pour ceux des cadres congolais et expatriés, soit par l'implantation de structures d'enseignement primaire et secondaire (Lukala et Kabimba), soit par la participation aux frais de scolarité des enfants (Lubumbashi et Kinshasa).

Mon GROUPE subsidie l'école à programme belge de Lubumbashi ; sans ces subsides il est certain que cette école serait fermée depuis longtemps, au grand préjudice de 300 enfants congolais et étrangers.

Cette fermeture aurait entraîné aussi la séparation des familles, le retour des enfants et quelque fois de l'épouse en Belgique, avec toutes les conséquences néfastes que tout ceci peut avoir sur la qualité de vie des expatriés.

Mon Groupe vient encore de terminer les travaux de construction de l'école secondaire de Kipushi et se chargera de tous les frais de fonctionnement de cet institut.

En vue de soutenir une vie culturelle locale, le GROUPE FORREST a financé la réhabilitation du musée de Lubumbashi qui dispose maintenant de locaux décentes pour organiser des expositions, non seulement d'oeuvres d'art qu'il possède, mais encore au profit d'artistes congolais contemporains. À côté de ceci, ce musée a pu également reprendre des activités culturelles au profit des enfants et les initier à diverses techniques de l'art. Je tiens ici à souligner également les efforts du Musée Royal de Tervueren, de l'Université de Louvain et de l'Université Libre de Bruxelles.

eveneens haar activiteiten kunnen hervatten ten bate van de kinderen en kan zij hen initiëren in verschillende kunsttechnieken. Ik wens hier ook de inspanningen aan te halen van het Koninklijk Museum van Tervuren, van de KUL UCL en van de ULB.

Ik zou nog kunnen doorgaan met het opsommen van talrijke werken die gratis of aan kostprijs werden gerealiseerd door de vennootschap FORREST ten voordele van lokale scholen en van religieuze congregaties die zich ten dienste stellen van de lokale bevolking.

Ik zou eveneens kunnen praten over de projecten ter ontwikkeling van landbouw ontwikkeling van GROEP FORREST

- zoals het project in Beneden-Congo waar onze artsen een voedingsmiddel op basis van soja op punt hebben kunnen stellen, waardoor de kwashiorkor in de regio uitgeroeid werd. Deze pasta (waarvan 250 g. dezelfde proteïne waarde heeft als 1 kg. vlees) wordt geproduceerd in Lukala in een kleine fabriek die beheerd wordt door onze cementafdeling...
- of zoals het project van Kienge Mikembo in Katanga waar de GROEP financieel tussenkomt in een project om de levensomstandigheden van de bevolking te verbeteren, onder meer door de bouw constructie van een school en waterputten voor drinkwater, alsook door de landbouw terug op gang te brengen. Dit project omvat ook een ecologisch luik in die zin dat men op een oppervlakte van 5000 hectaren opnieuw wilde dieren zal herinvoeren.

Dit alles toont aan in welke mate GROEP FORREST zich geïntegreerd heeft in het land waar hij gevestigd is: de Democratische Republiek Congo.

Hij respecteert het en participeert, in de mate van zijn mogelijkheden, in het economische, sociale en culturele leven.

Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren Senatoren, ik hoop u duidelijke en objectieve informatie te hebben gegeven, die u zal toelaten de essentie fundamentele bedoeling van ons optreden in de Democratische Republiek Congo naar waarde te schatten.

Er is niet de minste sprake van illegale exploitatie, noch van schending van de soevereiniteit, noch van schending van de toepasselijke wetten en reglementeringen, noch van machtsmisbruik of machtsafwending, noch van confiscatie, noch van plunderingen, noch van misbruik van strijdkrachten ten voordele van illegale particuliere belangen, noch van schending van het internationaal recht, noch van handel in militaire materieel.

Natuurlijk getuigen uw werkzaamheden van de hoge morele bezorgdheid van ons land om de toekomst van dit deel van de wereld dat geteisterd en gemarginaliseerd wordt. Natuurlijk kan niemand het aantal slachtoffers vergeten van de oorlogen die de streek van de Grote Meren verwoest geteisterd hebben.

Aan de andere kant zou het niet mogen zijn dat, door een paradox van het geweten, ons Parlement het proces van een Belg zou maken, omdat hij verrast, omdat hij 'zou slagen' op een plaats waar veel sedert lang in totaal verval is of alle activiteit gewoonweg is stopgezet.

Je pourrais poursuivre encore en énumérant un grand nombre de travaux qui ont été faits gracieusement ou à prix coûtant par l'Entreprise FORREST au bénéfice d'écoles locales et de congrégations religieuses qui se dévouent pour la population locale.

Je pourrais également vous parler des projets de développement rural du GROUPE FORREST :

- comme celui du Bas Congo où nos médecins ont mis au point une alimentation à base de soja qui a permis d'éradiquer le kwashiorkor dans la région ; ces pâtes (dont 250 g ont la même valeur en protéines que 1 kilo de viande) sont produites à Lukala dans une petite usine gérée par notre cimenterie...
- ou comme celui de Kienge Mikembo au Katanga où le Groupe participe financièrement à un projet d'amélioration des conditions de vie de la population notamment par la construction d'une école et de puits d'eau potable ainsi que par la relance du paysannat ; ce projet comporte également un volet écologique dans la mesure où il va réintroduire des animaux sauvages sur une superficie de 5000 hectares

Tout ceci démontre à quel point le GROUPE FORREST est intégré dans le pays dans lequel il vit : la République Démocratique du Congo.

Il le respecte et il participe, à la hauteur de ses possibilités, à sa vie économique, sociale et culturelle.

Ainsi Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs les Sénateurs, j'espère vous avoir donné les informations claires et objectives vous permettant d'apprécier le sens fondamental de notre action en République Démocratique du Congo.

Il n'y a pas la moindre ombre d'exploitation illégale, ni violation de souveraineté, ni violation des lois et règlements applicables, ni abus ou détournement de pouvoir, ni confiscation, ni pillages, ni détournement des forces armées au bénéfice d'intérêts particuliers illégitimes, ni violation du droit international, ni activité ou commerce de matériel militaire.

Certes, vos travaux témoignent de la préoccupation hautement morale de notre pays quant à l'avenir de cette région du monde martyrisée et marginalisée. Certes, personne ne peut oublier le nombre de victimes des guerres qui ont ravagé la Région des Grands Lacs.

En revanche il ne faudrait pas que, par un paradoxe de la conscience, notre Parlement en vienne à faire le procès d'un Belge parce qu'il surprend, parce qu'il étonne, parce qu'il « réussirait » là même où bien des choses sont en ruine ou à l'arrêt depuis longtemps.

Je souhaite ardemment que d'autres concitoyens belges apportent au Congo leur savoir-faire et je me permets de vous

Ik wens van ganser harte dat andere Belgische medeburgers hun knowhow aan Congo ter beschikking zullen stellen en ik veroorloof mij bij u en bij de autoriteiten van dit land aan te dringen op hulp voor Congo en voor de Belgen die er verblijven.

Ten slotte betreur ik ten stelligste dat sommige journalisten de waarheid geweld hebben aangedaan. Ik wil ze hier niet ter sprake brengen of hen aanklagen. Het zal mij volstaan dat recht wordt gedaan aan mijn persoon, mijn zaken en mijn medewerkers, die altijd blij hebben gegeven van professionalisme, trouw en eerbaarheid zonder enige smet.

Indien het succes van een onderneming of van een persoon dikwijls de jaloezie van anderen opwekt, is dat nog geen afdoende reden om de naam of de reputatie van iemand in opsmaak te brengen. Op die manier een concurrent trachten te elimineren, die succes kent ten koste van veel inspanningen, is een oude droom van zij die vlug en veel winst nastreven, zonder ook maar één investering te doen.

Indien er ondernemingen zijn die GROEP FORREST benijden, dan nodig ik hen uit ter plaatse dezelfde inspanningen te leveren om dezelfde resultaten te bekomen.

Het was nodig om de zaken op punt te zetten.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Ik dank de heer Forrest voor zijn getuigenis. Hij heeft ons een algemeen beeld gegeven van zijn zaken in Katanga en elders in Congo.*

Hij schetste ons de context waarin hij werkte en plaatste de situatie in een vrij gunstig daglicht. We begrijpen dat alles wat in Congo verteld wordt, genuanceerd moet worden. De context is er bijzonder moeilijk. Niemand zal ontkennen dat het er bijzonder moeilijk zakendoen is en dat het niet gemakkelijk is om in een dergelijke context industriële projecten te leiden.

U hebt zelf verklaard dat u als een raadsel overkomt: dat verbaast sommigen en ze stellen daar vragen bij. Buiten enkele personen die in Kinshasa kleinere activiteiten ontplooiën, is er immers bijna geen enkele grootindustriële die er nog in slaagt om in Congo te opereren. Uw getuigenis was dus bijzonder nuttig en interessant.

U verwees naar het onderwerp van de werkzaamheden van de commissie van de Verenigde Naties. Onze werkzaamheden hebben een ander karakter. We interesseren ons niet alleen voor de wettelijkheid van de operaties in Congo, maar ook voor de plundering van de rijkdommen tijdens operaties die tot gevolg hadden dat Congo belangrijke inkomsten moest derven en waarvoor er wellicht geen correcte prijs betaald werd. Wij proberen na te gaan of deze operaties niet verbonden waren aan een reeks ernstige problemen in Congo – dwangarbeid, milieuproblemen, verspilling van de rijkdommen van Congo – of aan de voortzetting van de oorlog in Congo.

Ik zal het eerst hebben over één van de projecten die u geciteerd hebt.

Het Kasombo-project, van bescheiden omvang, doet weinig vragen rijzen.

U hebt gewezen op de investeringen die u gedaan hebt voor het Luiswishi-project, op de verdeling van de winsten en op

demander et de demander aux autorités de ce pays d'agir en ce sens pour aider le Congo et les Belges qui s'y trouvent.

Enfin, je déplore vivement que certains journalistes ont détourné la vérité. Mon propos n'est pas de les mettre en cause ici, ou de les dénoncer. Il me suffira que Justice soit rendue à la rectitude de ma personne, de mes affaires et de mes collaborateurs qui ont toujours fait preuve d'un professionnalisme, d'une fidélité et d'un honorabilité sans faille.

Si le succès d'une entreprise ou d'une personne suscitent souvent la jalousie d'autres, ce n'est pas une raison suffisante pour s'attaquer au nom et à la réputation d'autrui. Essayer d'éliminer ainsi un concurrent qui connaît du succès au prix de beaucoup d'efforts, est un vieux rêve de ceux qui ne recherchent que le gain rapide et considérable, sans aucun investissement.

Si des entreprises envient le GROUPE FORREST, je les invite à faire, sur le terrain, les mêmes efforts pour obtenir les mêmes résultats.

Il convenait de faire le point.

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Je voulais remercier M. Forrest pour son témoignage. Il nous a dressé un tableau assez général de ses affaires au Katanga et ailleurs au Congo.*

Il nous a décrit le contexte dans lequel il travaillait et nous a montré la situation sous un jour plutôt favorable. On comprend qu'il faille nuancer tout ce qui se dit au Congo. Le contexte y est particulièrement difficile. Nul ne contestera la difficulté de réaliser des affaires et de mener des projets industriels dans un tel contexte.

Vous avez déclaré vous-même que vous représentiez une énigme : certains s'étonnent, se posent des questions. En dehors de quelques personnes à Kinshasa qui réalisent des opérations de moindre envergure, il n'y a pratiquement aucun grand capitaine d'industrie qui parvient à opérer aujourd'hui au Congo. Il était donc utile et intéressant d'avoir votre témoignage.

Vous avez rappelé l'objet des travaux de la commission des Nations unies. Les nôtres sont quelque peu différents. Il s'agit non seulement de s'intéresser à la légalité des opérations qui se déroulent au Congo mais également au pillage des ressources à l'occasion d'opérations qui avaient pour conséquence de faire sortir du Congo des ressources importantes, à un prix qui n'était peut-être pas nécessairement le prix du marché, d'examiner si ces opérations n'étaient pas liées à toute une série de problèmes graves pour le Congo – travail forcé, problèmes environnementaux, dilapidation des ressources du Congo – ou à la poursuite de l'effort de guerre au Congo.

Je me concentrerai, dans un premier temps, sur l'un des projets que vous avez cités.

Le projet Kasombo, de modeste envergure, ne m'inspire guère de questions.

À propos du projet de Luiswishi, vous avez évoqué les investissements que vous y avez consentis, de la répartition des bénéfices et de travaux publics, notamment au Katanga, et

de openbare werken, onder meer in Katanga en Kinshasa, die dankzij uw project konden worden gerealiseerd.

Welk rendement had dit project? Dat bleek erg belangrijk te zijn voor alle partners van het project.

Anderzijds vergat u de bouw van het presidentieel paleis te vermelden. Wie was de opdrachtgever en hoeveel hebben deze werken gekost? Hoe werden ze gefinancierd?

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Mijnheer Forrest, op het einde van uw uiteenzetting hebt u eventjes de levering van militair materiaal aangehaald. U deelt ook onze grote morele bekommernis voor het drama dat zich afspeelt in Congo. Ik wil geen literatuur verkopen, maar een aantal concrete vragen stellen.

In 1998 hebt u voor president Kabila 75 Toyota's aangekocht – een collega van u zelfs meer – om de strijdkrachten richting Zambia te vervoeren. Wij beschikken over de facturen van deze aankoop. Iedereen is hiervan trouwens op de hoogte. Kunt u dat al dan niet als deelname aan de oorlogseconomie catalogeren? Ja of nee? En waarom?

Werken uw bedrijven New Lachaussée en New Baron & Lévêque en uw luchtvaartbedrijf op een of andere manier samen met het Congolees staatsbedrijf Afridex in Kakaontwe, gelegen op enkele kilometers van Likasi. Zo ja, op welke wijze? Wij weten dat dit bedrijf op een zeer artisanale wijze springstoffen produceert, niet alleen voor het mijnwezen, maar ook voor de oorlog.

Vóór de afkondiging van de VN-resolutie 1173 betreffende de UNITA-diamanten, hebt u ook, zoals wordt vermeld in verschillende rapporten, UNITA-diamanten verhandeld. U hebt dat overigens toegegeven aan de heer Lallemand in *Le Soir* en ook *Trends* heeft dat gepubliceerd. U hebt daartoe samengewerkt met de heer Zollman van Glasol in Antwerpen, en dit onder de koepel van Kwango Mining en gedurende de UNITA-periode technische assistentie verleend. Daarbij wordt verteld dat u voor het Lusambaproject niet alleen technische assistentie zou hebben verleend, maar ook diamanten vanuit uw bedrijven naar Kinshasa zou hebben vervoerd.

Kwamen daar ook wapens aan te pas? Hebt u die vervoerd of aangekocht? Dat werd gemeld. Ik weet niet of dat allemaal juist is. Bent u ook nu nog met die diamantactiviteit bezig? Kunt u dat tegenspreken en staven met bewijzen? Of kunnen wij daarover weinig te weten komen?

Ten slotte hebben wij in een rapport van Human Rights Watch vernomen dat op 9 en 10 oktober 1996 één van uw jets zou zijn opgestegen met wapens aan boord en dat u zodoende het embargo tegen Angola zou hebben geschonden. Op een illegale manier zouden er trouwens goud en mineralen zijn vervoerd die tegen wapens moesten worden geruild. Ik weet dat u dit betwist, maar kunnen onze experts het logboek van het bewuste vliegtuig nachecken om te weten wat er op dat ogenblik precies is gebeurd?

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Ik dank de getuige voor zijn aanwezigheid.*

Ik heb van in het begin voorgesteld om deze getuige op de lijst te zetten. Dat zou ons de gelegenheid gegeven hebben om meer diepgaande contacten te leggen en meer gedetailleerde

à Kinshasa qui ont pu être réalisés grâce à ce projet.

Quel a été le rendement de ce projet ? Il semble avoir été extrêmement important pour l'ensemble des partenaires de ce projet.

Par ailleurs, vous semblez avoir oublié de mentionner la construction du palais présidentiel. Qui en était le maître d'oeuvre et quel montant représentaient ces travaux ? Comment ces travaux ont-ils été financés ?

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Monsieur Forrest, à la fin de votre exposé vous avez évoqué la livraison de matériel militaire.*

En 1998, vous avez acheté pour le président Kabila 75 Toyota destinées à transporter les forces armées vers la Zambie. Nous avons les factures de cet achat. D'ailleurs, tout le monde est au courant. Pouvez-vous qualifier cela de participation à la guerre économique, oui ou non ? Et pourquoi ?

Vos entreprises New Lachaussée, New Baron & Lévêque et votre compagnie aérienne collaborent-elles d'une façon ou d'une autre avec l'entreprise publique congolaise Afridex à Kakaontwe, à quelques kilomètres de Likasi ? Si oui, de quelle manière ? Nous savons que cette entreprise fabrique des explosifs de manière très artisanale, non seulement pour l'industrie minière mais aussi pour la guerre.

Avant la promulgation de la résolution 1173 des Nations unies concernant les diamants UNITA, vous avez aussi fait le commerce de ces diamants. Vous l'avez avoué à M. Lallemand dans Le Soir et Trends l'a aussi publié. Dans ce cadre, vous avez collaboré avec M. Zollman de Glasol à Anvers, sous la casquette Kwango Mining, et pendant la période UNITA vous avez prêté une assistance technique. À côté de cela, on raconte que pour le projet Lusamba vous auriez non seulement prêté une assistance technique mais que vous auriez aussi transporté des diamants de vos entreprises vers Kinshasa.

Y avait-il aussi des armes ? Les avez-vous transportées ou achetées ? Cela a été signalé. J'ignore si tout cela est exact. Exercez-vous actuellement ces activités diamantaires ? Pouvez-vous le confirmer ou l'infirmier preuves à l'appui ? Ou ne pouvons-nous apprendre que peu de choses à ce sujet ?

Enfin, nous avons appris d'un rapport de Human Rights Watch que les 9 et 10 octobre 1996 un vos jets aurait décollé avec des armes à bord et que vous auriez ainsi violé l'embargo contre l'Angola. De l'or et des minéraux qui devaient être échangés contre des armes auraient d'ailleurs été transportés de manière illégale. Je sais que vous le contestez. Nos experts peuvent-ils contrôler le livre de bord de l'avion en question afin de savoir ce qui s'est passé précisément à ce moment ?

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – Je veux tout d'abord remercier notre interlocuteur d'aujourd'hui de sa présence.

Il est vrai, monsieur Forrest, que vous étiez repris dans la première liste de témoins que je proposai d'entendre d'emblée. Cela aurait permis que nous ayons des contacts

bezoeken af te leggen aan uw installaties.

Als ik liberaal zou zijn, maar dat ben ik niet, zou ik zeggen dat u de allure hebt van een Schumpeter, wat in Afrika vrij uniek is. Men kan zich afvragen of er naast de groep Forrest nog wel een Congolese staat bestaat. Het werkt dat u er verricht, ressorteert volgens mij onder de openbare sector.

Ik durf niet spreken namens de MR, die hier niet vertegenwoordigd is, maar ik ben van mening dat werken en investeren in Afrika getuigt van moed. Dat is een startpunt.

De onderzoekscommissie heeft nochtans een doelstelling waar we voortdurend moeten op wijzen: ze onderzoekt de banden tussen België en een abnormale exploitatie – de heer Dallemagne heeft het over plundering – van de rijkdommen om de oorlogsinspanningen van bepaalde partijen te financieren.

Mijn vraag heeft betrekking op twee aspecten.

Een abnormale exploitatie zou betekenen dat uw initiële contracten niet correct, onevenwichtig of slecht opgesteld zijn, volgens normen die in Afrika niet meer bestaan. Dienen zij de oorlog of niet? Ik had graag enkele preciseringen.

De Interahamwe hebben nieuwe uitrusting. Welke financieringstechniek heeft dit mogelijk gemaakt? Heeft men u daarvoor aangesproken? Hebt u erop geantwoord? Ging het om de algemene uitrusting van het Congolese leger of meer specifiek over die van de Interahamwe?

Met betrekking tot de betrekkingen met België hebt u een aantal ondernemingen geciteerd aan wie u onderaanbestedingen toevertrouwd hebt. Ik had echter graag een idee gehad, zelfs indien dat vandaag niet mogelijk is, van het belang van de haven van Antwerpen in uw zaken. Maakt u er geregeld gebruik van? Wie is uw gesprekspartner in België?

Ik ben met enkele collega's naar Congo geweest voor een andere zaak en in Kinshasa hebben we uw markt gezien. Die markt is, vreemd genoeg, gevestigd op enkele meters van de plaats waar drie jaar geleden de Tutsi van Kinshasa vermoord werden. Is die markt de tegenprestatie die men u destijds gevraagd heeft?

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Ik wil de heer Forrest in de eerste plaats danken voor zijn uitvoerige uitleg. Het helpt ons bij ons onderzoek naar wat hij zelf een van de grootste projecten ooit in Congo noemt.

Tijdens onze werkzaamheden van onze commissie zijn we op veel vragen gestoten over germanium. We hebben hierover zeer degelijke experts gehoord en diverse perskanalen gevolgd, waaronder enkele Duitse kranten. U zegde over het STL-project dat u vermoedde dat er in de terril een beetje germanium zat, terwijl wij onder andere van de heer Denis van Umicore gehoord hebben dat de hoeveelheid germanium in de terril gelijk was aan de omzet van drie jaar. Een ondernemer als de heer Forrest laat voor een dergelijk project normaal altijd een haalbaarheidsstudie maken. Door wie werd die gemaakt en werd daarin gewag gemaakt van de aanwezigheid van het germanium in de terril?

Wat staat er over het germanium in het contract dat uw bedrijf sloot met OMG en Gécamines? Werd het contract volledig

plus approfondis et des visites plus détaillées de vos installations.

Si j'étais libérale, je ne le suis pas, je dirais que vous avez un profil d'acteur à la Schumpeter assez unique en Afrique. On se demande encore s'il existe un État congolais à côté du groupe Forrest. En tout cas le travail que vous faites relève à mon avis du secteur public.

Pour moi, je n'ose évidemment pas parler au nom des libéraux, du MR qui n'est pas là, je trouve que travailler en Afrique, investir en Afrique est courageux. C'est un point de départ.

Cependant la commission d'enquête a un objectif précis qu'il nous faut systématiquement rappeler : elle examine les liens de la Belgique avec une exploitation anormale, M. Dallemagne dit pillage, des ressources pour alimenter l'effort de guerre de l'une ou l'autre partie en conflit.

Mes questions portent donc sur ces deux aspects.

S'il y a exploitation anormale, cela voudrait dire que vos contrats de départ sont incorrects, léonins ou mal établis selon des normes qui de toutes façons n'existent plus en Afrique. Mais servent-ils ou non la guerre ? J'aimerais que vous nous donniez quelques précisions.

Les Interahamwe ont été rééquipés. Quelle est la technique de financement qui a permis ce rééquipement ? Avez-vous reçu des demandes particulières ? Y avez-vous répondu ? Était-ce destiné au rééquipement général de l'armée congolaise ou plus spécifiquement à celui des Interahamwés ?

Pour ce qui concerne vos relations avec la Belgique, vous avez cité un certain nombre de sociétés à qui vous avez confié des sous-traitance mais j'aimerais avoir, même si ce n'est pas aujourd'hui, une répartition de l'usage du port d'Anvers dans vos affaires. L'utilisez-vous régulièrement ? Quel est votre interlocuteur en Belgique ?

Enfin, nous sommes allés à quelques-uns pour d'autres raisons au Congo, et nous y avons vu votre marché de Kinshasa. Ce marché, étonnamment, est situé à quelques mètres de l'endroit où ont été tués les Tutsis de Kinshasa, il y a trois ans. Était-ce une contrepartie que l'on vous a demandée ?

Mme Erika Thijs (CD&V). – Je remercie M. Forrest pour son exposé détaillé qui nous aide dans notre enquête sur ce projet qu'il a qualifié lui-même d'un des plus grands jamais entrepris au Congo.

Au cours des travaux de notre commission, le germanium a suscité beaucoup de questions. Nous avons entendu des experts fiables et avons recueilli des informations à diverses sources de presse, notamment des journaux allemands. Concernant le projet STL, vous avez dit que vous pensiez que le terril contenait probablement un peu de germanium alors que nous avons entendu, notamment de M. Denis de Umicore, que la quantité de germanium contenue dans le terril représentait le chiffre d'affaires de trois années. Normalement, un entrepreneur tel que M. Forrest demande une étude de faisabilité pour un tel projet. Qui l'a effectuée ? Mentionnait-elle la présence de germanium dans le terril ?

Que dit le contrat que votre entreprise a conclu avec OMG et Gécamines à propos du germanium ? Ce contrat a-t-il été

uitgevoerd? Is het waar dat er maar één oven is geïnstalleerd in de plaats van twee en dat de afgesproken convertor er nooit is gekomen? Is het waar dat Gécamines stelt dat STL volgens het contract alleen aanspraak kan maken op het kobalt en het koper dat er in de terril wordt gevonden en dat alle andere mineralen eigendom zouden worden van Gécamines? Waarom werden de oven en de convertor niet geplaatst? Als dat wel was gebeurd, kon het germanium ter plaatse uit de grondstof worden gehaald en was vervoer naar Finland niet nodig geweest.

Uit een verslag van OMG blijkt dat de hoeveelheid germanium in de terril circa drieduizend ton bedraagt en dat die, door zijn uitstekende kwaliteit, tegen een hoge prijs kan worden verkocht. De totale opbrengst zou 2,4 miljard dollar bedragen.

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – *Mijnheer Forrest, na de opmerkingen van mevrouw Thijs zult u begrijpen dat het probleem van het germanium erg belangrijk is. Welke betrekkingen onderhoudt u eventueel met het bedrijf dat op de terril bodemonderzoeken heeft uitgevoerd?*

Welk verband is er tussen u en de heraanleg van wegen en de nationale heropbouw van Congo? Met andere woorden, hoe verliepen de transacties waardoor de werken aan het wegennet aan u werden toegewezen?

U hebt verklaard dat u namens Gécamines alleen het Sofwe-contract ondertekend hebt. Was er bij de ondertekening van dat contract effectief geen sprake van een ander contract?

Heeft het nieuwe mijnwetboek tot slot geen gevolgen voor uw activiteiten? Als dat zo is, welke en waarom?

De heer Jacky Moraël (ECOLO). – *Aangezien er al veel belangrijke gedetailleerde vragen gesteld zijn, kan ik mij beperken tot twee aspecten die nog niet aan bod kwamen.*

Over het Kasombo-project zei u dat er na de ondertekening van het contract zware onregelmatigheden begaan werden door derden. Aan welke ondernemingen denkt u in het bijzonder en om welke onregelmatigheden ging het?

Met betrekking tot het Luiswishi-project legde u uit dat de ontvangsten die Gécamines moest krijgen – het gaat om een winstpercentage van 50% – door een beslissing van de regering van vader Kabila aan projecten besteed werden. Sommige projecten, zoals de wegenprojecten, zijn zeker onbetwistbaar, maar andere kunnen wel worden betwist, zoals het project voor het presidentieel paleis dat de heer Dallemagne heeft aangehaald. Het is echter frappant vast te stellen dat Gécamines, dat voor 60% aan het project deelneemt, uiteindelijk weinig krijgt van wat het normaal toekomt. In de context van deze onderzoekscommissie is het in het belang van de heropbouw van Congo, van de infrastructuur en de bevolking, dat Gécamines zijn volledig deel krijgt, aangezien het krachtens een presidentiële beslissing ter plaatse opnieuw moet worden geïnvesteerd. Ik heb daar een technische vraag bij: welke kanalen volgen de sommen die aan Gécamines verschuldigd zijn en nadien opnieuw geïnvesteerd moeten worden? Passeren die langs de rekeningen van Gécamines, langs de Congolese staatskas of langs andere rekeningen? Welke zijn eventueel die andere rekeningen en hoe wordt dat alles gefactureerd en

exécuté complètement? Est-il exact qu'un seul four a été installé au lieu de deux et que le convertisseur n'a jamais été placé? Est-il exact que Gécamines considère qu'en vertu du contrat, STL ne peut revendiquer que le cobalt et le cuivre trouvés dans le terril et que tous les autres minéraux appartiendraient à la Gécamines? Pourquoi le four et le convertisseur n'ont-ils pas été installés? S'ils l'avaient été, on aurait pu extraire sur place le germanium contenu dans la matière première sans devoir recourir à un transport vers la Finlande.

Selon un rapport d'OMG, le terril contiendrait environ 3.000 tonnes de germanium qui peut être vendu à un prix élevé vu son excellente qualité. Le rendement total serait de 2,4 milliards de dollars.

Mme Marie-José Laloy (PS). – *Monsieur Forrest, à la suite de l'intervention de Mme Thijs, vous comprenez que la problématique du germanium est importante. Quelles relations entretenez-vous – si vous en avez – avec la société qui a effectué les analyses de sol sur le terril?*

Quels sont vos liens avec le projet de voiries et de reconstruction nationale au Congo? En d'autres termes, comment se sont déroulés les marchés qui vous ont attribué les travaux en matière de voiries?

Vous avez dit que vous n'aviez signé, au nom de la Gécamines, aucun contrat autre que celui de Sofwe. Lors de la signature de ce dernier, pouvez-vous me dire s'il n'y en a eu aucun autre?

Enfin, le nouveau code minier au Congo aura-t-il des conséquences sur vos activités? Dans l'affirmative, lesquelles et pourquoi?

M. Jacky Moraël (ECOLO). – *La plupart de mes collègues ont posé de nombreuses questions précises et importantes. Je me limiterai pour ma part à deux aspects qui n'ont pas encore été évoqués.*

À propos du projet Kasombo, monsieur Forrest, vous avez dit que « de graves irrégularités avaient été commises par des tiers après la signature du contrat ». Peut-on savoir quelles sociétés vous visez particulièrement et de quel type d'irrégularités il s'agit?

En ce qui concerne le projet Luiswishi, vous avez expliqué que, en vertu d'une décision du gouvernement Kabila père, les recettes que la Gécamines devait encaisser – en termes de marge bénéficiaire, à raison de 50% – sont affectées à des projets dont certains sont sans doute non contestables – je pense à ceux qui concernent les routes – et certains autres tout à fait contestables, comme celui évoqué par M. Dallemagne sur le palais présidentiel. Dans les chiffres que nous avons reçus, il est frappant de constater que la Gécamines, participante à raison de 60% dans le projet, reçoit finalement assez peu en termes de part relative de ce qui lui revient. Or, si on se place dans le contexte de cette commission d'enquête, il est de l'intérêt de la reconstruction du Congo, de ses infrastructures et de sa population que la Gécamines reçoive la totalité de sa part, puisque c'est de l'argent qui est investi sur le terrain par décision présidentielle. J'aimerais vous poser une petite question technique à ce sujet: par où transitent ces sommes dues à la Gécamines et réaffectées ensuite? Par les comptes de la Gécamines, par les caisses de l'État congolais,

gebudgetteerd?

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Mijnheer de voorzitter, de heer Moraël heeft eigenlijk een antwoord gegeven op de vraag die u met gesloten deuren wenste te behandelen. De financiering van de openbare werken en het presidentieel paleis gebeurt immers door Gécamines, door het Luiswishi-project.*

De voorzitter. – *We hebben een akkoord met de heer Forrest en zijn advocaat die naast hem zit en die ik vóór de vergadering om raad gevraagd heb. De heer Forrest zal zelf beslissen welke vragen hij met gesloten deuren zal beantwoorden. Hij begint met de vragen die hij in openbare vergadering wil beantwoorden. Daarna zullen wij de deuren sluiten en de andere vragen behandelen. Ik meen dat dit de beste werkwijze is.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Ik ben het met u eens. Ik wil er akte van laten nemen dat we deze vraag gehoord hebben en ik wens daar een aanvullende vraag bij te stellen.*

Welke winstmarge had de heer Forrest bij de contracten die hem in het kader van de openbare werken werden toegewezen? Het is in Congo algemeen geweten dat die winstmarge 100% bedraagt.

Ik heb ook een meer algemene vraag. Men weet dat de situatie van Gécamines zo dramatisch is dat het nu op de internationale markt moet gaan lenen, bij het IMF en de Wereldbank, om zijn sociaal plan tot afslanking van het personeelsbestand te kunnen betalen. Dat personeel krijgt al achttien maanden geen loon meer uitbetaald, maar ondertussen worden er wel openbare werken uitgevoerd en wordt er aan het presidentieel paleis gewerkt. Had Gécamines zijn sociaal plan niet kunnen betalen met de bedragen die aan deze projecten besteed worden zodat het niet op de internationale geldmarkt moest lenen?

De heer Paul Wille (VLD). – *De vragen die we nu zouden willen stellen, gaan eigenlijk over ethisch ondernemen. Aangezien uw familie al tachtig jaar in het gebied actief is, in wisselende omstandigheden, bent u ongetwijfeld al wel met de ethische kant van het ondernemen geconfronteerd. Niet elke vraag over ethisch ondernemen moeten we noodzakelijk in een gesloten vergadering stellen. Ik geef de voorkeur aan zoveel mogelijk openbaarheid. Daarom zal ik mijn vragen algemeen stellen en indien het antwoord niet voldoet, ze later in de gesloten vergadering preciseren.*

Stelde u in de periode dat u in Gécamines een leidinggevende functie bekleedde, zich ethische vragen wanneer er bij het sluiten van overeenkomsten met partners enveloppes waren waarvan de bestemming niet bekend was? Of is het antwoord stereotiep: ik weet wel welke afspraak mijn bedrijf maakt, maar niet welke afspraken bijvoorbeeld Gécamines voor zichzelf met anderen maakt.

De voorzitter. – *Mijnheer Forrest, mag ik u vragen uw medewerkers aan de commissie voor te stellen?*

De heer George Forrest. – *Stafhouder Xavier Magnée, meester Bruno Collins, meester Ludo Cornelis.*

De heer Maertens heeft gevraagd of NBLI en New

ou par d'autres comptes ? Si oui, lesquels et comment tout cela est-il facturé et budgétisé ?

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Monsieur le président, M. Moraël a en fait répondu à la question que vous souhaitez voir débattre à huis clos ... Effectivement, les financements pour les travaux publics et pour le palais présidentiel proviennent des financements Gécamines, du projet Luiswishi.*

M. le président. – *On a un accord avec M. Forrest et son avocat assis à ses côtés. J'ai demandé l'avis de ce dernier avant le début de la séance. C'est M. Forrest lui-même qui décidera à quelles questions il répondra à huis clos. Il commence par les questions auxquelles il souhaite répondre en public. Nous passerons ensuite à huis clos et M. Forrest répondra aux autres questions. Je crois que c'est la meilleure façon de procéder.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Je suis d'accord avec vous, monsieur le président. Je voulais simplement noter que l'on a entendu cette question et j'aimerais poser une question complémentaire.*

Quelle était la marge bénéficiaire sur les contrats attribués à M. Forrest dans le cadre des travaux publics ? Il est de notoriété publique au Congo que le marge bénéficiaire dans ce cas est de l'ordre de 100%.

J'ai aussi une question plus générale. On sait que la Gécamines est dans une situation catastrophique, à tel point qu'aujourd'hui, elle doit emprunter sur les marchés internationaux, auprès du FMI et de la banque mondiale pour financer son plan social de réduction de personnel. Celui-ci n'est plus payé depuis 18 mois. Pendant ce temps, on fait des travaux publics et on travaille au palais présidentiel. Les sommes attribuées à ces projets n'auraient-elles pas pu permettre à la Gécamines de financer son plan social, sans devoir emprunter sur les marchés internationaux ?

M. Paul Wille (VLD). – *Les questions que nous voudrions poser maintenant concernent l'entreprise éthique. Vous avez certainement déjà été confronté à cela puisque votre famille est active dans la région depuis 80 ans déjà, dans des circonstances variables. Toutes les questions sur cet aspect des choses ne doivent pas forcément être posées à huis clos. Je préfère que les réunions soient autant que possible publiques. Je poserai donc des questions générales, quitte à les préciser par la suite, en réunion à huis clos, au cas où les réponses ne seraient pas satisfaisantes.*

Au cours de la période pendant laquelle vous occupiez une fonction dirigeante à la Gécamines, vous posiez-vous des questions d'ordre éthique lorsque la conclusion d'accords avec des partenaires s'accompagnait d'enveloppes à destination inconnue ? Ou bien est-ce la réponse stéréotypée : je sais les accords que conclut mon entreprise mais non ceux que la Gécamines par exemple conclut pour son compte avec d'autres.

M. le président. – *Monsieur Forrest, puis-je vous demander de présenter vos collaborateurs à la commission ?*

M. George Forrest. – *M. le Bâtonnier Xavier Magnée, maître Bruno Collins, maître Ludo Cornelis*

M. Maertens a demandé si NBLI et New Lachaussée avaient

Lachaussée connecties hadden met Afridex. Ze hadden er geen enkele. New Lachaussée is een operator die machines produceert en heeft geen enkele connectie met Afridex. Het is een montage- en engineeringbedrijf.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – En wat het vervoer betreft?

De heer George Forrest. – *We hebben geen enkel transport verricht.*

Ik zal het nu hebben over de diamanten van UNITA. Zoals ik reeds vroeger heb gezegd, hebben we gedurende een toegestane periode ter plaatse technische bijstand verleend. Er was toen geen embargo. We hebben de streek eind 1996 verlaten op het ogenblik dat de activiteit bij ons hervatte. We hebben geen enkel transport verricht. We weten niets over het gebruik van diamanten in het kader van de oorlog.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Hebt u nadien binnen de Kwango-koepel nog diamanten verhandeld met de heer Zollman?

De heer George Forrest. – *Dat is alles wat we hebben gedaan.*

We hebben gereageerd op het rapport van Human Rights Watch over Bujumbura en de organisatie heeft toegegeven dat wij over de hele lijn gelijk hadden. De Engelse versie van de tekst werd gecorrigeerd, maar de Franse tekst is niet aangepast en is dus waardeloos.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Is dat niet onder druk van een rechtszaak gebeurd?

De heer George Forrest. – *U moet toegeven dat een zo belangrijke NGO als Human Rights Watch zich niet door een rechtszaak laat intimideren; integendeel, ze zou haar onderzoek voortzetten. Ik zie niet in waarom ze haar woorden onder druk zou terugtrekken, net zomin als andere NGO's, die nuttig werk verrichten. Er heeft enkel een gedachtewisseling plaatsgevonden tussen de advocaten.*

Het vliegtuig in Bujumbura was geen jet, maar een King Air, een 'turboprop', een toestel met beperkte draagkracht. Het nam personeel mee dat ging werken. U moet toegeven dat het geen wapen kon vervoeren. Als u het logboek van dat vliegtuig wil inzien, dan kunnen we het u opsturen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik heb alleen gevraagd of onze experts eventueel het logboek konden inzien?

Ik heb geen antwoord gekregen over de Toyota's.

De heer George Forrest. – *Ik zal die vraag beantwoorden met gesloten deuren.*

Mevrouw Lizin heeft me ondervraagd over de Interahamwe. We hebben nooit bijgedragen tot de financiering van de legers. Dat is totaal vreemd aan onze opvattingen en ons beroep. Als er mensen zijn die hen willen kleden, dan moeten ze een beroep doen op de fabrieken die daarvoor zorgen. We hebben een zo breed mogelijke visie, maar altijd met betrekking tot activiteiten die verband houden met de onze.

We hebben al heel lang banden met de haven van Antwerpen en werken uitstekend samen met Polytra, een bedrijf dat in Antwerpen is gevestigd en dat heel wat transportproblemen

des relations avec Afridex. Ils n'en avaient aucune. New Lachaussée est un opérateur qui fabrique des machines et n'a aucun rapport avec Afridex. C'est une entreprise de montage et d'engineering.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Et en ce qui concerne le transport ?*

M. George Forrest. – Nous n'avons effectué aucun transport.

J'en viens à la question concernant les diamants de l'UNITA. Comme je l'ai déjà dit par le passé, nous avons fourni une assistance technique sur place, durant une période autorisée ; il n'y avait pas d'embargo. Nous avons quitté la région fin 1996, au moment où les activités reprenaient chez nous. Nous n'avons effectué aucun transport. Nous ne connaissons rien de l'utilisation des diamants dans le cadre de la guerre.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Par la suite, avez-vous encore négocié des diamants avec M. Zollman, sous la coupole Kwango ?*

M. George Forrest. – Nous n'avons plus rien fait.

En ce qui concerne le rapport d'*Human Rights Watch* sur Bujumbura, nous avons écrit à l'organisation qui a reconnu que nous avions raison sur toute la ligne. Elle a corrigé la version anglaise du texte. Le texte français qui est seulement la traduction du texte anglais, n'a pas été corrigé, de sorte qu'il n'a plus de valeur.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Cela n'a-t-il pas été fait sous la pression d'une action en justice ?*

M. George Forrest. – Vous conviendrez avec moi qu'une ONG de l'importance d'*Human Rights Watch* ne se laisse pas intimider par un procès. Au contraire, elle chercherait encore. Je ne vois pas pourquoi elle retirerait ses propos sous les menaces, et c'est exactement la même chose pour d'autres ONG dont nous respectons vraiment le travail. En fait, il y a simplement eu de simples échanges entre les avocats.

En ce qui concerne l'avion qui était à Bujumbura, ce n'était pas un jet mais un King Air, un « turboprop », un appareil limité quant au poids transportable. Il emmenait du personnel, des agents, qui allaient travailler. Vous admettez qu'il ne pouvait pas transporter des armes. Si vous souhaitez avoir le logbook de cet avion, nous pouvons vous l'envoyer.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *J'ai simplement demandé si nos experts pouvaient éventuellement consulter le livre de bord.*

Je n'ai pas obtenu de réponse pour les Toyota.

M. George Forrest. – Je donnerai cette réponse à huis clos.

Mme Lizin m'a interrogé au sujet des Interahamwe. Nous ne sommes en aucun cas intervenus dans le financement des armées. C'est tout à fait étranger à nos conceptions et à notre métier. Si des gens veulent les habiller, il y a des industries pour cela. Nous avons la vision la plus large possible, mais toujours par rapport à des activités proches de la nôtre.

En ce qui concerne nos liens avec le Port d'Anvers, ils existent depuis longtemps et la collaboration est parfaite avec la société Polytra, elle-même installée à Anvers, qui résout bon nombre de problèmes de transport entre les différents points d'Europe ou d'ailleurs, et le Congo. Cette société nous

oplost tussen verschillende plaatsen in Europa en elders, en Congo. We zijn heel tevreden over dat bedrijf. Er zijn ons voorstellen gedaan door andere bedrijven, maar we steunen liever Belgische ondernemingen.

Ik kan u verzekeren dat de markt van Kinshasa geen compensatie is. Ik wist zelfs niet dat er zich daar belangrijke incidenten hadden voorgedaan. Er hebben 'verhalen' de ronde gedaan dat de bevolking van Masina de invasie heeft tegengehouden, maar dat is alles. Het is een tamelijk afgelegen plaats; ik geloof dat u Kinshasa kent. Als blijkt van erkenning ten opzichte van de bevolking heeft de president op die plaats een markt opgericht. Die plaats was daarvoor voorbestemd. Van de rest weet ik niets.

Mevrouw Thijs heeft een vraag gesteld over germanium. Ik heb in mijn uiteenzetting gezegd dat er, gelet op de grootte van de slakkenberg, weinig germanium aanwezig was. Sommigen hebben gesproken van 3 000 ton. Het jaarlijks verbruik van germanium bedraagt 100 ton. De terril is afkomstig van de fabrieken van Lubumbashi, die in de eerste plaats het concentraat van Kipushi behandelden, dat koper, germanium, ijzer en cadmium bevatte. Zo ging het van de jaren '30 tot de jaren '70. Het betrof een zinkmijn; hoe dieper men groef, hoe minder koper men vond. De aanvoer vanuit Kipushi bleek daarom onvoldoende. Er werd een andere aanvoerbron gezocht: vanaf de jaren '70 tot de jaren '90 werden er concentraten aangevoerd uit Kolwezi en Likasi. Op dat ogenblik hebben de fabrieken van Lubumbashi hun activiteiten stopgezet.

De concentraten van Kolwezi en van Likasi bevatten geen germanium, maar enkel kobalt en koper. Daarom bevat de terril van Lubumbashi kobalt. We mogen niet vergeten dat die terril 15 miljoen ton vertegenwoordigt; dat is een reusachtige berg. Ons contract behelst de behandeling over twintig jaar van ongeveer 4,5 miljoen ton, dat is ongeveer 200 000 ton per jaar. Het contract heeft betrekking op de buitenlaag. We mogen geen germanium zoeken in het binnenste deel van de berg. Kende men toen de technologie om het germanium te winnen? Heel de technologie van het bedrijf was gericht op het winnen van kobalt, koper en zink. In de loop van de behandeling stelde men vast dat er een beetje germanium aanwezig was.

Het is zowel in zinkoxide aanwezig als in de uitgegraven aarde en in legeringen.

Er worden bepaalde bedragen aangehaald, zoals 1000 dollar per ton of 500 dollar per ton. Als we uitgaan van de hoeveelheid die men heeft opgegeven – 3000 ton – en het percentage waarover ik heb gesproken, dan komt het daar ongeveer op neer. De hoeveelheid germanium in de tussen 1930 en 1970 ontvangen voorraden wordt op 2500 ton geschat. Tussen 1970 en 1990 bedroeg de hoeveelheid germanium misschien 500 ton, afkomstig uit Kipushi en voor een groot deel uit Kolwezi en Likasi.

Als uit de 4,5 miljoen ton die door ons zullen behandeld worden, in twintig jaar tijd 500 ton germanium wordt gehaald, dan kan dat gaan om 25 ton verdeeld over zinkoxide, uitgegraven aarde en legeringen.

Wat zijn de verhoudingen? Op dit ogenblik kan niemand dat zeggen. U kunt het aan de experts vragen; wij hebben connecties met vooraanstaande Belgische experts.

donne entière satisfaction. Nous avons eu des propositions d'autres sociétés, mais nous avons toujours préféré favoriser les entreprises belges.

Quant au marché de Kinshasa, qui serait éventuellement une compensation, je vous assure que non. Je ne savais même pas que des incidents majeurs y avaient eu lieu. On sait qu'il y a eu des « histoires », que la population de Masina a arrêté l'invasion, mais pas plus. C'est un endroit assez désert ; je pense que vous connaissez Kinshasa. C'est en guise de reconnaissance vis-à-vis de la population que le président a établi un marché à cet endroit. Cet endroit était prédisposé, c'est tout. Quant au reste, je l'ignore.

Mme Thijs m'a interrogé sur le germanium. J'ai expliqué dans mon exposé qu'il y en avait peu par rapport à la montagne de scories produites. D'autres ont cité le chiffre de 3.000 tonnes. La consommation annuelle est de 100 tonnes de germanium. Il faut bien se dire que ce terril a d'abord été constitué par les usines de Lubumbashi, qui ont traité en premier lieu les concentrés de Kipushi, lesquels contenaient du cuivre, du germanium, du fer et du cadmium. Et cela des années trente aux années septante. Il s'agissait d'une mine de zinc ; donc, plus on creusait, moins on trouvait de cuivre. L'alimentation en provenance de Kipushi se révéla dès lors insuffisante. On a alors cherché une autre source d'alimentation pour les usines de Lubumbashi : les concentrés de Kolwezi et de Likasi, à partir des années septante jusqu'aux années nonante, moment où les usines de Lubumbashi ont cessé leurs activités.

Ces concentrés de Kolwezi et de Likasi ne contiennent pas de germanium, mais uniquement du cobalt et du cuivre. C'est ainsi que le terril de Lubumbashi contient du cobalt. Ce terril, ne l'oubliez pas, représente 15 millions de tonnes ; c'est donc une montagne immense. Notre contrat consiste à traiter, sur vingt ans, plus ou moins 4,5 millions de tonnes, c'est-à-dire quelque 200.000 tonnes par an. Cela porte sur la partie extérieure. Nous ne pouvons donc pas aller chercher le germanium, s'il y en a, à l'intérieur. Nous le savions, mais la technologie permettant de récupérer ce germanium, la connaissions-nous ? Toute la technologie de l'usine a été fondée uniquement sur le cobalt, le cuivre et le zinc. C'est en cours de traitement qu'on s'est aperçu qu'il y avait un peu de germanium.

Cependant, celui-ci est réparti aussi bien dans l'oxyde de zinc, que dans les rejets pauvres, que dans l'alliage.

On cite des chiffres d'une certaine valeur. On dit : « 1.000 dollars la tonne, 500 dollars la tonne ». Mais si je prends la quantité que l'on vous a donnée – 3.000 tonnes – et le pourcentage dont je vous ai parlé, nous sommes plus ou moins dans cet ordre d'idée. En effet, de 1930 à 1970, en fonction des quantités reçues, on estime peut-être à 2.500 tonnes la quantité de germanium dans le terril. De 1970 à 1990, il s'agit peut-être de 500 tonnes de germanium, avec le mélange qui venait de Kipushi et, pour une large part, de Kolwezi et Likasi.

Si, sur les 4,5 millions de tonnes que nous allons traiter, on retrouve 500 tonnes de germanium, sur 20 ans, cela peut représenter 25 tonnes qui seront réparties entre l'oxyde de zinc, les rejets et l'alliage que nous faisons.

Quelles sont les proportions ? Personne ne peut le dire

Als we uitgaan van een gelijke verdeling in drie delen, dan gaat het misschien om 8 ton per jaar. De recycling- en rendementsgraad bedraagt nooit 100%. Iedereen die iets van metaalkunde kent, zal dat bevestigen. Misschien kan men ongeveer vijf ton recycleren, wat een waarde van vijf miljoen dollar vertegenwoordigt.

Ik begrijp u perfect. Als men spreekt van 3000 ton germanium tegen 1000 dollar – dus drie miljard dollar –, dan is het normaal dat er vragen rijzen. Men moet de zaken evenwel in de juiste context plaatsen. Het germanium is er maar het moet worden behandeld.

Waarom heeft niemand er in het verleden naar gezocht? Als men dat wist... Waarom hebben degenen die het wisten, geen investeringen gedaan of technisch onderzoek verricht om na te gaan hoe men het germanium uit de slakken kon halen? Er werd een techniek uitgewerkt en een haalbaarheidsstudie uitgevoerd door Outokumpu, een Fins bedrijf met internationale faam. De behandeling was uitsluitend gericht op het winnen van kobalt, koper en zink.

De heer Jacques D'Hooghe (CD&V). – Als men wist dat er germanium was, waarom heeft men dat niet vermeld in het contract?

De heer George Forrest. – *Bij Gécamines wou niemand ermee rekening houden omdat niemand over de technologie beschikte, zelfs niet voor de behandeling van de slakken. Waarom is de slakkenberg jaren blijven liggen? De technologieën evolueren en dankzij de middelen waarover we beschikken, evolueren ze vandaag sneller dan vroeger. Als men met een probleem wordt geconfronteerd, zoekt men oplossingen, maar het probleem moet bekend zijn... Men moet de zaken laten voor wat ze zijn.*

Gécamines werd op de hoogte gebracht, maar het heeft niet gereageerd. Inmiddels heeft OMG geïnvesteerd en plukt het de vruchten.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – U geeft dus toe dat u wist dat er germanium in de terril zat.

De heer George Forrest. – *Iedereen wist dat de slakkenberg germanium bevat, maar niemand wist om welke hoeveelheden het ging en op welke manier ze moesten worden behandeld. Dat was het probleem. In die tijd hield niemand er rekening mee, zelfs Gécamines niet, hoewel het dat had kunnen doen. Vergeet niet dat daarover al jaren wordt gesproken. Inmiddels is de techniek echter geëvolueerd.*

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – De vertegenwoordigers van de Delcredere dienst hebben ons gezegd dat ze vertrouwen hadden in het project omdat uw Finse partner een zeer grote expertise heeft in het extraheren en hiervoor over zeer geavanceerde technologie beschikt. Ik neem aan dat u dat ook wist en dat men naar een manier heeft gezocht om te filteren.

actuellement. Vous pouvez le demander aux plus grands experts ; la Belgique en compte d'éminents avec lesquels nous avons des contacts.

Mais si nous prenons pour base un partage équitable, en trois tiers entre les oxydes de zinc, les rejets et l'alliage, cela représente peut-être huit tonnes par an dans l'alliage produit. Le taux de récupération et de rendement après traitement n'est jamais de 100%. Tous ceux qui connaissent un peu la métallurgie vous le diront. Peut-être récupérerait-on finalement environ cinq tonnes par an sur les 8 tonnes contenues dans l'alliage, ce qui représenterait cinq millions de dollars.

Je vous comprends parfaitement. Quand on vous parle de 3.000 tonnes de germanium à 1.000 dollars la tonne – ce qui représente trois milliards de dollars – il est normal que cela vous pose un problème. Cependant, il faut replacer les choses à leur juste valeur. Le germanium est là mais il faut le traiter.

Pourquoi personne n'a-t-il essayé de le chercher et de le traiter dans le passé ? Si on le savait... Pourquoi ceux qui étaient au courant n'ont-ils pas fait des investissements ou des recherches techniques pour voir comment extraire ce germanium des scories ? La technique qui a été mise au point et qui s'est traduite par l'étude de faisabilité a été faite par Outokumpu, société finlandaise de renommée internationale. Ils l'ont fait uniquement pour le traitement, de ce que l'on savait, du cobalt, du cuivre et du zinc.

M. Jacques D'Hooghe (CD&V). – *Si on savait qu'il y avait du germanium, pourquoi ne l'a-t-on pas mentionné dans le contrat ?*

M. George Forrest. – À la Gécamines, personne n'a voulu en tenir compte, car, comme je vous l'ai dit, personne n'avait la technologie, même pour traiter la scorie avant le projet GTL-STL. Pourquoi cette dernière est-elle restée des années inexploitée ? Les technologies évoluent, et aujourd'hui plus vite que par le passé, en raison des moyens dont on dispose. Quand vous êtes confronté à un problème, vous cherchez des solutions, mais il faut que le problème soit connu... Il faut laisser les choses comme elles sont.

La Gécamines a été informée par OMG dès que cette dernière a su qu'il était techniquement possible de récupérer le germanium, mais elle est restée longtemps muette. Et entre-temps, OMG a fait l'investissement et elle le récupère.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Vous admettez donc que vous saviez que le terril contenait du germanium.*

M. George Forrest. – Tout le monde savait que du germanium se trouvait dans le terril, mais personne ne savait quelles étaient les quantités et comment le traiter. Le problème était là. Personne n'en a tenu compte à l'époque, même pas la Gécamines. Or, elle aurait pu. N'oubliez pas que l'on discute de cela depuis des années. Mais entre-temps, la technique a évolué.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Les représentants du Ducroire nous ont dit qu'ils avaient confiance dans le projet parce que votre partenaire finlandais avait une grande expertise en matière d'extraction et disposait d'une technologie très avancée. Je présume que vous le saviez aussi et qu'on a cherché un moyen de filtrer.*

De heer George Forrest. – *Mijn partner beschikt over een technologie en we hebben een beroep gedaan op experts. Op het ogenblik dat we de studie hebben uitgevoerd en hebben geïnvesteerd, wisten we nog niet of we in de legering, in het zinkoxide of in beide germanium zouden vinden. Toen het bedrijf begon te werken, wisten we dat er een verdeling was, maar we kenden het percentage niet. Ik kan u een voorbeeld geven. Ook look en ginseng bevatten germanium. Het is echter onmogelijk te zeggen op welke manier de stof verdeeld is. Op dit ogenblik weten we niet op welke manier het germanium bij de behandeling in de fabriek verdeeld zal zijn en we hebben een beroep gedaan op experts om oplossingen te zoeken.*

Ik geef u een nuchtere verklaring. We hebben niets te maken met het winnen van germanium. Als we er iets mee te maken hadden, dan zouden we blij zijn geweest om eraan te kunnen meewerken. Wij treden op als scheidsrechter. Ik heb een aanvraag van Gécamines voorgelezen. We proberen een voor iedereen aanvaardbare formule te vinden.

Er zijn besprekingen aan de gang. Een buitenlands bureau is met de zaak belast. We moeten de zaken rustig laten gebeuren en we zullen een oplossing vinden.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Wij hebben vernomen dat het algemeen bekend was in Lubumbashi dat er ongeveer drieduizend ton germanium was. Weet u dat de Fins-Amerikaanse maatschappij heeft aangekondigd dat ze zich op de germaniummarkt heeft gelanceerd en dat ze tien ton per maand produceert? Dat germanium is duidelijk afkomstig van de terril van Lubumbashi aangezien dat bedrijf geen andere bronnen heeft.*

De heer George Forrest. – *Als dat waar is, dan zal ik dat controleren. Ik dank u voor die informatie. Ik ken de juiste hoeveelheden niet. De experts van Gécamines regelen die zaken onder elkaar.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Zij delen dit mee. OMG heeft het over tien ton en zegt te zullen overgaan naar twintig ton.*

De heer George Forrest. – *Terwijl de markthoeveelheid 100 ton bedraagt? Ik trek uw woorden uiteraard niet in twijfel, maar ik ben verrast dat een industrieel zo'n grote hoeveelheid germanium op een zo beperkte markt kan brengen. Op die manier loopt hij het risico de markt te verstoren. OMG heeft onlangs CMD Square gekocht, een grote Duitse maatschappij die gespecialiseerd is in deze materie en die al deze producten in het verleden reeds verwerkte. Germanium vindt men niet enkel in Congo, maar ook in andere landen.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Ter informatie, volgens dit artikel verklaart OMG dat het zich nog niet op de germaniummarkt bevond, maar zich er pas op heeft begeven. Het biedt tien ton per maand aan en is van plan zijn productie tot twintig ton per maand te doen toenemen.*

De heer George Forrest. – *Het zou me verheugen als u me de bron van die informatie kon bezorgen.*

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – *Mijnheer Forrest, ik zou graag van u vernemen welk bureau er werd aangesteld om tot een minnelijke schikking te komen tussen Gécamines en uw bedrijf.*

De heer George Forrest. – *Dat is mijn bedrijf niet. Dat zijn*

M. George Forrest. – *Mon partenaire dispose d'une technologie et nous avons fait appel à des experts. Au moment où nous avons réalisé l'étude et où nous avons investi, nous ne savions pas encore si on allait trouver du germanium dans l'alliage ou dans les oxydes de zinc ou dans les rejets ou de manière partagée. C'est quand l'usine a commencé à fonctionner, que nous avons constaté un partage. Nous ignorons toutefois à quel taux. Je pourrais vous citer un exemple. Dans l'ail ou dans le ginseng, on trouve aussi du germanium. Peut-on dire comment il se répartit? Non. Pour l'instant, nous ne savons pas encore quelle est la répartition du germanium lors du traitement en usine et nous avons fait appel à des experts pour essayer de trouver des solutions.*

Je vous donne une explication neutre car nous, le Groupe Forrest, n'avons rien à voir dans le germanium. Si nous avions quelque chose à voir, nous aurions été beaucoup plus heureux d'y participer. Nous jouons l'arbitre. Je vous ai lu une demande de la Gécamines. Nous essayons de trouver une formule à l'amiable.

Des pourparlers ont lieu pour l'instant. Un bureau étranger a été désigné. Laissons les choses se faire calmement et une solution sera trouvée.

M. Georges Dallemagne (CDH). – *On nous a dit qu'il était de notoriété publique à Lubumbashi et que l'on savait qu'il y avait à peu près trois mille tonnes de germanium. Vous savez que la société finlando-américaine vient d'annoncer qu'elle se lançait sur le marché du germanium et qu'elle en produisait dix tonnes par mois. Ce germanium vient manifestement du terril de Lubumbashi puisque cette société n'a pas d'autres sources de germanium.*

M. George Forrest. – *Si c'est vrai, vous m'apprenez quelque chose que je vais vérifier et je vous en remercie. Je ne connais pas les quantités exactes. Les experts de la Gécamines s'arrangent entre eux.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Ce sont eux qui l'annoncent. OMG annonce dix tonnes et précise qu'elle va passer à vingt tonnes.*

M. George Forrest. – *Alors que le marché mondial est de 100 tonnes? Je ne mets pas vos paroles en doute mais je suis surpris qu'un industriel mette de si grosses quantités de germanium sur le marché qui est si étroit. Il risque de casser le marché. Il ne faut toutefois pas oublier qu'OMG a acheté dernièrement CMD Square, qui est une grande société allemande, spécialisée et déjà active dans le traitement de tous ces produits. En plus on ne trouve pas du germanium qu'au Congo. On en trouve dans d'autres pays.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Pour information, selon cet article, cette société OMG nous dit qu'elle n'était pas sur le marché du germanium, qu'elle vient d'y entrer et qu'elle offre dix tonnes par mois et a l'ambition d'accroître sa production à vingt tonnes par mois.*

M. George Forrest. – *Je serais heureux si vous pouviez me donner la source de cette information.*

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Monsieur Forrest, j'aimerais savoir quel bureau a été désigné pour arriver à un arrangement à l'amiable entre Gécamines et votre entreprise.*

M. George Forrest. – *Ce n'est pas mon entreprise. C'est la*

Gécamines en OMG. Wij hebben er niets mee te maken. Wij proberen de zaken te regelen.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – U zei daarstraks dat Gécamines het germanium niet heeft opgevorderd of er niet heeft over onderhandeld. Als ik goed geïnformeerd ben, werden ze ook nooit formeel ingelicht over het feit dat men in Finland germanium in de ertsen heeft gevonden. Ze hebben het eigenlijk vernomen via de *New York Metal Bulletin*, waarin stond dat STL de grootste germaniumproducent was geworden.

De heer George Forrest. – *Gécamines is tegelijkertijd op de hoogte gebracht door een brief van OMG. Daarop is geen reactie gekomen. OMG heeft voortgedaan en toen heeft Gécamines op een bepaald ogenblik gereageerd op de manier die iedereen kent, in plaats van een gesprek aan te gaan tussen de partners. Wij waren allemaal partners. Het is natuurlijk hun recht te reageren en dat begrijp ik ook, maar we moeten proberen een formule te vinden waarmee iedereen kan instemmen. Het contract vermeldt spijtig genoeg dat het gaat om kobalt, koper en zink. Gécamines heeft bij de opstelling van het contract de specificaties heeft opgegeven, niet de partners. Die hebben gezorgd voor het geld. Gécamines heeft gezegd wat zich in de terril bevond en waarvoor het moest worden betaald.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Ik formuleer een hypothese. Wie lichtte wie op? Is er tussen de verschillende operatoren geen contract geweest over een zaak die betrekking had op koper en kobalt, maar waarbij iedereen een ander product, namelijk germanium, in het achterhoofd had? Men kan zich zeer goed inbeelden – dit is een ernstige hypothese – dat Gécamines het germanium niet in het contract wou zetten. U moest immers een convertor plaatsen waarmee het mogelijk was het germanium te winnen uit de residuen die ter plaatse bleven. Aangezien de convertor niet werd geplaatst – ik zou graag uw verhaal daarover horen –, kan het germanium niet ter plaatse worden gewonnen. De slakken worden naar Finland gebracht, waar het germanium wordt gewonnen en op de markt gebracht. Elk van de betrokkenen had misschien verschillende ideeën over deze aangelegenheid. Ik heb die hypothese overigens reeds geopperd en ik heb de indruk dat sommigen vinden dat ze niet helemaal uit de lucht is gegrepen.*

De heer George Forrest. – *Ik heb begrip voor uw belangstelling, maar ik verzeker u dat er in het begin in geen geval sprake was van slechte bedoelingen of intellectuele oneerlijkheid. De zaken zijn correct verlopen. Op andere vindplaatsen zegt men u dat er goud, zilver of platina aanwezig is, maar als men dan probeert die edele metalen te winnen, stelt men vast dat dit veel te duur is. Om die reden heeft zelfs Gécamines, in de periode dat het maximaal produceerde, zich op vele plaatsen niet om het goud bekommerd. Dat zou te veel hebben gekost. In de afzettingen van Congo en Katanga is er ook goud aanwezig, maar het heeft geen enkele waarde omdat men het niet kan ontginnen. Met germanium was dat in het begin hetzelfde. Het verhaal van de convertor heeft er niets mee te maken want de metallurgische reactie heeft voordien plaats. De convertor bracht geen enkele verbetering mee, integendeel, hij veroorzaakte extra kosten. De beslissing werd genomen door*

Gécamines et OMG. Nous n'avons rien à voir. Nous essayons d'arranger les choses.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Vous avez dit tout à l'heure que la Gécamines n'a pas revendiqué le germanium ni tenté de le négocier. Selon mes renseignements, ils n'ont jamais été informés formellement du fait qu'en Finlande on a trouvé du germanium dans les minerais. Ils l'ont appris par le New York Metal Bulletin qui mentionnait que STL était devenu le plus grand producteur de germanium.*

M. George Forrest. – La Gécamines, en même temps, a été informée par une lettre de OMG. Il n'y a pas eu de réaction. OMG a continué et puis, à un moment, la Gécamines a réagi de la manière que tout le monde connaît au lieu d'avoir une discussion entre partenaires. Nous étions tous des partenaires. Ils ont réagi, c'était leur droit et je le comprends, mais nous sommes là pour essayer de trouver des formules qui arrangent tout le monde. Dans le contrat, malheureusement, il est précisé que c'est le cobalt, le cuivre et le zinc qui sont pris en compte. Quand elle a fait son contrat, c'est la Gécamines qui a donné les spécifications et non les partenaires qui eux ont apporté l'argent. C'est la Gécamines qui a donné les spécifications de ce qui était dans le terril et de quoi elle devait être rémunérée.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Je formule une hypothèse. N'y a-t-il pas eu un marché de dupes ? N'y a-t-il pas eu entre les différents opérateurs un contrat portant sur une affaire qui concernait le cuivre et le cobalt mais où tout le monde avait pour arrière-pensée un autre produit, à savoir le germanium ? On peut très bien imaginer – c'est une hypothèse sérieuse – que la Gécamines, sachant qu'il y avait un convertisseur – qui devait être placé par vous et qui finalement ne l'a pas été – un convertisseur capable d'extraire des poussières de germanium et que, donc, le germanium resterait dans les résidus sur place et qu'elle pourrait elle-même le traiter et le commercialiser, elle n'a pas voulu mettre cela dans le contrat. Le convertisseur n'étant finalement pas placé – il serait intéressant de vous entendre sur ce point –, le germanium ne peut être extrait sur place. Finalement, il part en Finlande où il est aujourd'hui extrait et commercialisé. Chacun des intéressés a pu avoir des arrière-pensées différentes par rapport au germanium. J'ai déjà évoqué cette hypothèse par ailleurs et il semble que pour certains, elle ne soit pas dénuée de sens.

M. George Forrest. – Je comprends votre intérêt mais je vous dis d'emblée qu'au départ, il n'y a pas eu de mauvaises pensées ni de malhonnêteté intellectuelle, en aucun cas. Les choses ont été faites correctement. Sur d'autres gisements, on vous dit qu'il y a de l'or, de l'argent ou du platine, mais dès que vous essayez de récupérer ces métaux précieux, vous vous rendez compte que cela vous coûte beaucoup trop cher. C'est pour cette raison qu'à de nombreux endroits, même la Gécamines, à l'époque où elle produisait un maximum, ne s'occupait pas de l'or. Si elle avait voulu récupérer l'or, cela lui aurait coûté beaucoup trop cher. Et pourtant, dans les gisements du Congo et du Katanga, on trouve aussi de l'or mais il n'a aucune valeur parce qu'on ne sait pas le sortir. Au départ, la situation est la même pour le germanium. L'histoire du convertisseur n'a rien à voir parce que toute la réaction métallurgique se fait avant. Donc, le convertisseur n'apportait aucune amélioration mais entraînait, au contraire, des coûts

alle partijen die op de vergaderingen aanwezig waren: Gécamines, OMG, de groep Forrest. Ik wil erop wijzen dat de voorzitter van Gécamines, Rautenbach, die niet aan onze kant stond, dit principe heeft aanvaard. Dit zijn technische aangelegenheden. Ik kan u een verklaring geven of u een technische nota voorlezen.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – Was dat ten tijde van de heer Rautenbach?

De heer George Forrest. – De beslissing werd genomen ten tijde van de heer Rautenbach.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Aangezien er geen bijakten zijn bij het contract, moet ik wel concluderen dat Gécamines met de gebakken peren blijft zitten. Onderweg zijn de spelregels veranderd: er is na het sluiten van het contract een product bovengekomen dat op de markt zeer duur wordt verkocht. Wat gebeurde er echter met de slakken? Naar men mij vertelde, komen die gewoon terug in de vorm van vervuilende afval. Gécamines en de plaatselijke bevolking bleven met de gebakken peren zitten, zonder enige financiële return om dat op te vangen. Het kan toch niet dat OMG of om het even welk ander Westers bedrijf er zwaar aan verdient, terwijl Katanga en de plaatselijke bevolking er alleen maar vervuiling en de ondergang van Gécamines aan overhouden!

De heer George Forrest. – Ik heb daarstraks uitgelegd hoeveel germanium er was en hoeveel ervan kon worden gewonnen. Ik heb een redelijk cijfer genoemd omdat we nog niet weten hoeveel germanium er in de oxides van Gécamines aanwezig is. Gécamines zou haar oxides kunnen behandelen of ze verkopen op basis van het germaniumgehalte dat ze bevatten. Waarom doet ze dat niet?

De uitgegraven aarde bevat nog een beetje germanium. De slakken worden ter plaatse behandeld. Er is dus geen vervoer of vervuiling. Alles verloopt correct.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Mag ik nog vragen hoe de winsten uit het germanium dat in Finland wordt gewonnen, percentsgewijs worden verdeeld?

De heer George Forrest. – Ik heb daarstraks al geantwoord. De verdeling hangt nu af van het resultaat van de dialoog tussen Gécamines en OMG. Een studie bureau treedt daarbij als technisch scheidsrechter op. De verdeling zal afhangen van een compromis tussen de beide partijen.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Wil dat zeggen dat de winst niet wordt uitgekeerd, maar op de rekening van een of andere onafhankelijke instantie bewaard wordt?

De heer George Forrest. – We hebben vernomen dat die producten nog altijd ter plaatse zijn. Ze zijn dus nog niet verkocht. Ze bevinden zich in Finland.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Met andere woorden, op het germanium afkomstig van STL is nog geen winst gemaakt?

De heer George Forrest. – Ik geef u de informatie waarover ik beschik. Ik kan u niet meer zeggen dan wat ik weet of hoor. Ik heb niets kunnen checken. Ik wacht op het resultaat van de verzoeningsprocedure tussen de partijen. Vervolgens zal de

supplémentaires. La décision a été prise entre toutes les parties qui ont assisté aux réunions : la Gécamines, OMG, le groupe Forrest. Je tiens quand même à dire qu'au moment de cette décision, le président de la Gécamines, Rautenbach, qui n'était pas pour nous, a accepté ce principe. Ces questions sont techniques, je peux vous donner une explication ou vous lire une note technique.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Cela date de l'époque de M. Rautenbach ?

M. George Forrest. – La décision date de l'époque de M. Rautenbach.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Étant donné l'absence d'acte supplémentaire au contrat, force m'est de conclure que c'est la Gécamines qui se retrouve dans de beaux draps. Les règles du jeu ont été modifiées en cours de route : c'est après la conclusion du contrat qu'est apparu un produit se négociant très cher sur le marché. Et qu'en est-il des scories ? Selon mes informations, elles reviennent simplement sous forme de déchets polluants. Ce sont la Gécamines et la population locale qui se retrouvent avec les pots cassés sans compensation financière aucune. Il est inacceptable que cela rapporte gros à OMG ou à n'importe quelle autre entreprise occidentale tandis que le Katanga et la population locale doivent affronter la pollution et le déclin de la Gécamines !*

M. George Forrest. – Je vous ai expliqué tout à l'heure quelle était la quantité de germanium existante et ce que l'on pouvait récupérer. J'ai cité un chiffre en restant équitable, car nous ne connaissons pas encore les proportions du germanium contenues dans les oxydes que possède la Gécamines. Celle-ci pourrait traiter ou vendre ces oxydes en valorisant après analyse le germanium qu'ils contiennent. Pourquoi ne le fait-elle pas ?

Dans les rejets, il y a encore un peu de germanium. Les scories sont traitées sur place. Il n'y a donc ni transfert ni pollution. Les choses se font correctement.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *J'aimerais connaître les pourcentages de répartition des bénéfices tirés du germanium en Finlande.*

M. George Forrest. – J'ai déjà répondu tout à l'heure. La répartition dépend actuellement d'un dialogue entre la Gécamines et OMG. Un bureau d'études fait office d'arbitre technique. La répartition dépendra d'un compromis entre les deux parties.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Cela signifie-t-il que le bénéfice n'est pas encore réparti mais est conservé sur le compte de l'une ou l'autre instance indépendante ?*

M. George Forrest. – Il nous revient que ces produits se trouvent toujours sur place. Ils ne sont donc pas encore vendus. Ils sont en Finlande.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Autrement dit, on n'a pas encore fait de bénéfices sur le germanium provenant de STL ?*

M. George Forrest. – C'est l'information dont nous disposons et que je vous livre. Je ne puis vous fournir d'autres renseignements que ce que je sais ou j'entends. Je n'ai rien pu vérifier. J'attends que des conciliations aient lieu entre les

arbitrage ter plaatse gebeuren met het bureau dat werd aangewezen.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – We noteren dat er nog geen enkel germaniumproduct afkomstig van de STL-terril in Katanga is verkocht en dat al deze producten gestockeerd liggen in Finland.

Heb ik het mis dat Gécamines een aanbod heeft gekregen dat het vijf procent van de winst zou krijgen en dat het dat aanbod heeft afgewezen? Is deze informatie juist?

De heer George Forrest. – Toen OMG ontdekte dat de legering van kobalt en koper germanium bevatte, heeft het een studie uitgevoerd en heeft het op basis van de resultaten van drie internationale ervaringen aan Gécamines voorgesteld een commerciële vergoeding van 5% te betalen voor een product dat verhoudingsgewijs weinig germanium bevat.

Ik heb de percentages genoemd. De bewuste 'berg' zou ongeveer 3000 ton germanium bevatten, wat enorm veel is. Het project GTL-STL betreft slechts een deel van de terril waar zich 500 ton germanium zou kunnen bevinden, te exploiteren over een periode van 20 jaar, dus 25 ton per jaar, plus misschien nog 5 à 8 ton te recupereren via de legering.

OMG heeft bestudeerd wat er in het verleden is gebeurd en heeft eerst een voorstel gedaan op basis van een germaniumgehalte 60 maal groter dan dat van de terril, vervolgens een voorstel op basis van 50 maal het gehalte van de terril en ten slotte een derde voorstel waar bij wijze van arbitrage 4% voorgesteld werd voor een gehalte dat vijfmaal hoger is.

OMG is dus uitgegaan van andere ondernemers die nog andere voorstellen hadden gedaan, afhankelijk van het germaniumgehalte van de delfstoffen. In sommige van die voorstellen werden royalty's voorgesteld lager dan wat OMG aan Gécamines voorstelde.

Op dit ogenblik zijn de besprekingen aan de gang. Men tracht een billijke formule uit te werken. Dat is de taak van ons allemaal.

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – Mijnheer de voorzitter, zou u ervoor kunnen zorgen dat de heer Forrest de eerste reeks vragen beantwoordt? Anders wordt het te ingewikkeld en dwalen we af van het onderwerp.

De voorzitter. – Ik ben het met u eens, maar aangezien de commissie het onderwerp germanium uitgebreid heeft besproken, zijn we bijna bij het einde van de vragen gekomen.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – Mevrouw Laloy, ik zou ook graag een antwoord krijgen op mijn vragen, maar ik denk dat het belangrijk is dit onderwerp volledig uit te klaren. We zullen ons geleidelijk een idee kunnen vormen van deze problematiek.

Ik heb hier een passage uit het Metal Bulletin van New York van de maand april, waarin staat dat Congo dank zij het STL-project de marktleider is geworden op het vlak van de productie van germanium. Die informatie is al oud. Het verbaast me dat u er niet van op de hoogte bent.

De heer George Forrest. – Dat is onmogelijk: de fabriek van OMG was pas klaar in maart of april van dit jaar.

parties. Ensuite, l'arbitrage aura lieu sur place avec le bureau qui a été désigné.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Nous prenons acte du fait qu'à ce jour, aucun produit à base de germanium provenant du terril STL au Katanga n'a été vendu et que tous ces produits sont stockés en Finlande.*

Est-il exact que la Gécamines a reçu une offre de 5% du bénéfice et qu'elle l'a refusée ?

M. George Forrest. – Au moment où OMG a découvert que l'alliage cobalt/cuivre contenait du germanium, elle a réalisé une étude après prélèvement et s'est basée sur trois expériences internationales pour proposer à la Gécamines de lui verser une redevance commerciale de 5% pour un produit proportionnellement faible.

Je vous ai cité les pourcentages de germanium contenu et qui est faible en pourcentage. Or, si la « montagne » en question « contiendrait quelque 3.000 tonnes de germanium », ce qui est énorme, le projet GTL-STL ne concerne qu'une partie du terril où pourraient se trouver 500 tonnes de germanium à exploiter sur 20 ans, soit 25 tonnes par an et peut-être 5 à 8 tonnes à récupérer par l'alliage.

OMG a étudié ce qui s'était fait dans le passé et a basé sa proposition sur une première affaire concernant un germanium 60 fois plus concentré que celui du terril, une seconde concernant un germanium 50 fois plus concentré que celui du terril et une troisième où il a été arbitré 4% pour une teneur cinq fois supérieure.

OMG s'est donc basé sur d'autres exploitants qui avaient fait des propositions différentes en fonction des pourcentages de germanium dans les produits extraits, et dans ces propositions il y en avait notamment où on proposait des montants de royalties inférieurs à ceux que OMG a proposé à la Gécamines.

Pour l'instant, les discussions sont donc ouvertes. On cherche à trouver une formule qui soit équitable. C'est notre rôle à tous.

Mme Marie-José Laloy (PS). – Monsieur le président, pourriez-vous veiller à ce que M. Forrest puisse répondre à la première série de questions posées afin d'éviter des questions à tiroirs et qui nous éloignent des questions déjà posées.

M. le président. – Je suis de votre avis mais le germanium étant un sujet très discuté au sein de cette commission, nous sommes pratiquement arrivés au bout des questions.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Madame Laloy, j'attends également une réponse à mes questions mais il me semble important de vider celle-ci. Nous arriverons progressivement à nous faire une idée de ce problème.

J'ai ici un extrait du « Metal Bulletin » de New York datant du mois d'avril, qui dit que le Congo est devenu, grâce au projet STL, le premier producteur au monde de germanium. C'est déjà une information ancienne. Je suis surpris que vous ne la connaissiez pas.

M. George Forrest. – C'est impossible : l'usine de l'OMG a dû être terminée en mars ou avril de cette année.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Ik heb nog een heel concrete vraag. Gedurende welke periode was u voorzitter van Gécamines en wanneer is er beslist de convertor niet te plaatsen?*

De heer George Forrest. – *Ik was voorzitter van oktober 1999 tot augustus 2001. Die beslissing is eerder genomen.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Ik heb informatie waaruit blijkt dat de beslissing is genomen gedurende de periode dat u voorzitter was.*

De heer George Forrest. – *Dat is helemaal niet waar.*

De bodemanalyse werd op vraag van Gécamines door een Zuid-Afrikaans bedrijf uitgevoerd, maar ik ken de naam ervan niet.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – *U hebt daarstraks gezegd dat u mij de naam achter gesloten deuren zou geven en nu zegt u aan mevrouw Laloy dat u de naam niet kent.*

De heer George Forrest. – *Wat de wegenwerken betreft, heb ik in mijn uiteenzetting gezegd dat alle voorwaarden en prijzen door onze technici en die van de regering zijn besproken. Die contracten zijn volledig transparant. Ik heb u in Kinshasa gezegd dat andere ondernemingen een offerte hadden gedaan, maar dat wij het goedkoopst waren.*

Wat het contract betreft waarover u het had, heb ik gezegd dat ik tijdens mijn voorzitterschap, buiten het coltanproject, dat niet is doorgegaan en dat op vraag van de regering werd onderzocht omdat er geen investeerder was, geen enkel contract noch wijzigingen op onze projecten heb ondertekend.

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – *Wij beschikken nochtans over gegevens inzake een contract dat u dezelfde dag zou hebben getekend als het contract voor Sofwe. Er is een ander contract getekend door u en Gécamines.*

De heer George Forrest. – *Wat zal het effect zijn van het nieuwe mijnreglement voor de operatoren in de mijnbouw? Dat reglement is voordelig voor ons, want nu wordt alles duidelijk. Vroeger werd elk project altijd afzonderlijk besproken. Nu is er een duidelijk wetboek dat voor iedereen zonder uitzondering geldt. Voor Gécamines zal die code evenwel nadelig zijn omdat ze voortaan zoals iedereen de voorgeschreven heffing zullen moeten betalen. De Staat of de Wereldbank hebben dat systeem uitgewerkt om vindplaatsen te exploiteren met privé-investeerders of met de Staat als bezitter van 5% van de aandelen. Bij vroegere projecten moest elke operator aandelen aan Gécamines overlaten en velen wilden dat niet. Dat was een belangrijk probleem in dat land.*

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – *De clausule die bepaalt dat alle vroegere contracten onveranderd blijven gelden, staat de toepassing van het nieuwe wetboek toch in de weg?*

De heer George Forrest. – *Gécamines moet eerst haar bestaande contracten afwerken. Dat is een probleem. De vroegere contracten gelden voor de duur waarvoor zij afgesloten zijn. Daarna wordt het nieuwe wetboek automatisch van toepassing.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Je voulais encore vous poser une question très précise. De quelle date à quelle date avez-vous été président de la Gécamines et quand est intervenue la décision d'abandonner le convertisseur ?*

M. George Forrest. – *D'octobre 1999 à août 2001. L'abandon du convertisseur est antérieur.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *J'ai des informations selon lesquelles cette décision aurait été prise pendant que vous étiez président.*

M. George Forrest. – *C'est totalement faux.*

L'expertise du sol a été faite par une société sud-africaine à la demande de la Gécamines, je crois, mais je ne possède pas son nom.

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Vous m'aviez dit que vous donneriez ce nom à huis clos et maintenant vous dites à madame Laloy que vous ne l'avez pas !*

M. George Forrest. – *En ce qui concerne les marchés de voiries, je l'ai dit durant mon exposé, toutes les conditions, tous les prix ont été discutés entre les techniciens du gouvernement et les nôtres. Ces marchés sont clairs et transparents. À Kinshasa, je vous ai fait la remarque qu'il y avait d'autres entreprises qui ont remis des prix et que nous avions été le meilleur marché.*

Quant au contrat dont vous aviez parlé, je vous ai dit que sous ma présidence, hormis le projet sur le coltan qui n'a pas abouti et qui était étudié à la demande du gouvernement puisqu'il n'y avait pas d'investisseur, je n'ai jamais signé de contrat ni d'amendement sur nos projets.

Mme Marie-José Laloy (PS). – *Pourtant nous avons eu connaissance d'un contrat qui a été signé par vous le même jour que le contrat que vous avez signé avec pour Sofwe. Un autre contrat a été signé avec la Gécamines et vous.*

M. George Forrest. – *Quel sera l'impact du nouveau code minier pour tous les opérateurs miniers ? Ce code nous est favorable puisque finalement tout sera plus clair. Auparavant et depuis toujours, chaque projet était discuté séparément. Toutes les discussions avaient lieu cas par cas. Aujourd'hui, il y a un code clair qui s'applique à tous, sans exception. Cependant ce code va pénaliser la Gécamines en ce que la Gécamines devra payer ses droits de surface comme tout le monde. C'est une façon qu'a trouvé l'État ou la Banque mondiale pour permettre le développement des gisements avec des investisseurs seuls ou avec l'État comme détenteur de cinq pour cent des actions. Dans les discussions par projet précédemment, chaque opérateur devait laisser des parts à la Gécamines, beaucoup ne voulaient pas. C'était un problème important dans ce pays.*

Mme Marie-José Laloy (PS). – *Mais la clause qui précise que tous les contrats passés antérieurement restent en l'état empêchera de pouvoir exécuter correctement ce nouveau code ?*

M. George Forrest. – *Pas exactement, car si l'on s'oriente vers le nouveau code, la Gécamines doit d'abord finir les contrats passés avec elle. C'est un problème. Vous devez rester jusqu'à la fin de la période des accords que vous avez signés sur un projet. Quand ce temps sera écoulé, vous devrez*

De voorzitter. – *Wilt u daarmee zeggen dat Gécamines ingevolge de toepassing van het nieuwe wetboek geen partner meer kan zijn?*

De heer George Forrest. – *Gécamines zal het moeilijk hebben om al haar concessies te behouden. Ze zal moeten kiezen welke ze wil behouden. De andere keren terug naar de Staat. Het mijnwetboek werd uitgebreid besproken door Congolese en internationale experts.*

Wat de onregelmatigheden in het project Kasombo betreft, denk ik dat er al is gezegd dat de afgewerkte producten die voor het project bestemd waren, gewoonweg werden verduisterd. Zowel Gécamines als de partners hebben daarbij verlies geleden. Dat is duidelijk uitgelegd en ik kan het alleen maar bevestigen.

Wat betreft de marges op openbare werken: in het algemeen is een winstmarge van 100% onmogelijk.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *U zit dus onder de normale prijs. Men heeft ons gezegd dat dit de gewone winstmarge is op openbare werken in Congo voor een operator zoals u.*

De heer George Forrest. – *Er wordt zoveel verteld. Men moet niet alles geloven wat men hoort. Niet iedereen bereikt die uitzonderlijke marge van 100%.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Bevestigt u dat er een paleis voor de president is gebouwd?*

De heer George Forrest. – *Op die vraag zal ik straks antwoorden...*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Ik heb ook een algemene vraag gesteld over de middelen van Gécamines, die niet toereikend waren om het personeel te betalen, en over de noodzaak voor Congo om een internationale lening aan te gaan om het sociaal plan uit te voeren. Daardoor ontstaat er een bijkomende schuld.*

De heer George Forrest. – *Ik zal een gedeeltelijk antwoord geven en zal straks de rest vertellen.*

U hebt het over de 25 miljoen van de Wereldbank. Het komt erop aan een financiering te krijgen. De Wereldbank of het Internationaal Monetair Fonds spelen vaak een rol bij de herstructureringsplannen in Afrika. Het is een lange discussie omdat geen enkel staatsbedrijf in Congo of elders vandaag over de middelen beschikt om een herstructureringsbeleid te voeren.

Aangezien de internationale instellingen een herstructureringsbeleid eisen, stellen zij onder bepaalde voorwaarden middelen ter beschikking. In dit geval is er een bedrag van 25 miljoen aangeboden. Ik weet niet hoe dat bedrag wordt verdeeld, maar het is alleszins op die basis dat het voorstel werd geformuleerd.

In het kader van de herstructurering beschikken die instellingen over concrete middelen om zich in de staatsbedrijven te mengen. Het bedrag van de interventie wordt bepaald tijdens besprekingen met het betrokken bedrijf.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Als met de opbrengst van de mijn van Luiswishi het personeel en de zeer grote*

automatisch renter in het nieuwe code, pour la poursuite de votre investissement.

M. le président. – *Voulez-vous dire que, par la suite, en fonction du nouveau code, la Gécamines ne pourra plus être partenaire ?*

M. George Forrest. – *La Gécamines aura des difficultés pour garder toutes ses concessions. Elle devra faire un choix en ce qui concerne celles qu'elle voudra conserver. Les autres reviendront à l'État. Le code minier a bien été discuté par des experts congolais et internationaux.*

En ce qui concerne les irrégularités dans le projet Kasombo, je crois qu'on a déjà dit ici que les produits finis qui étaient destinés au projet ont été carrément détournés. Tant la Gécamines que les partenaires y ont perdu. Cela vous a été clairement expliqué et je ne peux que le confirmer.

Pour ce qui est des marges en travaux publics, en général, une marge bénéficiaire de 100% sur les travaux publics est impossible à atteindre.

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Vous êtes alors en dessous des prix habituels. En effet, on nous a dit que c'était la marge habituelle des travaux publics au Congo pour un opérateur comme vous ou d'autres.*

M. George Forrest. – *On raconte beaucoup de choses. Il ne faut pas toujours croire ce que l'on vous dit. Tout le monde n'obtient pas la marge exceptionnelle de 100%.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Vous confirmez qu'un palais présidentiel a été bien construit ?*

M. George Forrest. – *Je répondrai tout à l'heure....*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *J'avais aussi posé une question plus générale sur les fonds de la Gécamines qui n'ont pas permis de payer le personnel et sur la nécessité pour le Congo d'emprunter sur le marché international, ce qui signifie un endettement supplémentaire, notamment pour essayer de mener à bien le plan social.*

M. George Forrest. – *Je vais vous répondre partiellement et poursuivrai tout à l'heure.*

Vous évoquez donc les 25 millions de la Banque mondiale. Il s'agit d'obtenir des financements. Dans les plans de restructuration présentés en Afrique, la Banque mondiale ou le Fonds monétaire interviennent souvent. La discussion est longue parce qu'aucune société d'État aujourd'hui, que ce soit au Congo ou ailleurs, n'a les moyens de cette politique de restructuration.

Comme les organismes internationaux exigent cette politique de restructuration, ils interviennent en offrant des fonds sous conditions. En l'occurrence, ils ont fait une proposition de 25 millions. J'ignore comment elle est répartie mais c'est sur cette base que la proposition fut formulée.

Dans cadre de restructurations, ces organismes disposent de fonds bien précis pour intervenir dans les sociétés d'État. La hauteur de l'intervention est fixée lors de discussions avec la société concernée.

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Si la mine de Luiswishi avait pu permettre de payer le personnel et les arriérés très*

achterstallige bedragen waren betaald, dan was die bijkomende schuld niet nodig geweest.

De heer George Forrest. – *Eerlijk gezegd ben ik er zeker van dat u het met mij eens bent en stelt u die vraag enkel om het principe. Kan een project met de omvang van Luiswishi heel Gécamines met haar 24 of 25 000 personeelsleden financieren? Dat is ondenkbaar! Gécamines zou haar oorspronkelijke waarde moeten terugkrijgen om de last van zoveel personeelsleden te kunnen dragen.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *25 miljoen dollar, 25 000 mensen, dat is 1000 dollar per persoon. Dit is misschien de gelegenheid om eindelijk de lonen van de 25 000 arbeiders van Gécamines te betalen.*

De heer George Forrest. – *Dan moet ze wel die 25 miljoen opbrengen!*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Dat is de orde van grootte die wordt genoemd.*

De heer George Forrest. – *Men kan de orde van grootte gemakkelijk berekenen met kobalt aan 30 per pond.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Wat is volgens u dan het bedrag dat Gécamines uit Luiswishi heeft gehaald?*

De heer George Forrest. – *Dat zal ik straks zeggen. Er zijn zakengeheimen die ik niet kan bekend maken en ik heb een partner.*

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – *Kan u ons de verhouding toelichten van de winstverdeling en het percentage van de royalty's die naar Gécamines gaan voor het project van Luiswishi? Hoe de formule er uitziet, is toch geen zakengeheim maar een interessant gegeven voor een contract in de regio.*

De heer George Forrest. – *Ik heb de verdeling van de winstmarge daarstraks vermeld: 50-50. Wat de andere projecten aangaat, worden er in het algemeen 4% royalty's gestort, maar Luiswishi betaalt 15%. Daaraan moeten nog de verschillende voordelen voor Gécamines worden toegevoegd, die belangrijker zijn dan die van mijn groep.*

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – *Worden de royalty's aan Gécamines betaald?*

De heer George Forrest. – *Mevrouw de senator, ik denk dat ik in mijn uiteenzetting heb gesproken over dit probleem van royalty's en winstmarges. Oorspronkelijk streek de regering als aandeelhouder de royalty's op. In 1999 werden de royalty's op de rekening van de regering gestort en in 2000 ook de winstmarge.*

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – *Weet u waarom? Weet u wat ermee gebeurd is?*

De heer George Forrest. – *Ik geloof dat ik dat al heb gezegd. Misschien heb ik me slecht uitgedrukt.*

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – *De materie is complex. We verstaan u ook niet altijd. Het is dus goed als u het opnieuw zegt.*

De heer George Forrest. – *Ik heb gezegd dat we renovatiewerken hebben uitgevoerd. We hebben wegen*

importants, cet endettement supplémentaire n'aurait pas été nécessaire.

M. George Forrest. – *Franchement, je suis certain que vous êtes d'accord avec moi mais que vous me posez la question pour le principe. Un projet comme Luiswishi, d'une certaine taille, peut-il supporter toute la Gécamines et ses quelque 24 ou 25.000 personnes ? C'est impensable ! Il faut que la Gécamines retrouve sa valeur initiale pour pouvoir supporter un tel volume d'emplois.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *25 millions de dollars, 25.000 personnes, cela fait 1.000 dollars par personne. C'est peut-être la possibilité de payer enfin les salaires des 25.000 ouvriers de la Gécamines.*

M. George Forrest. – *Il faut qu'elle rapporte ces 25 millions !*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Ce sont les ordres de grandeur cités.*

M. George Forrest. – *Les ordres de grandeur sont faciles. On peut vous donner un ordre de grandeur avec un cobalt à 30 la livre.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Selon vous, quel a alors été le revenu tiré par la Gécamines de Luiswishi ?*

M. George Forrest. – *Je le dirai plus tard. Il y a des secrets professionnels que je ne puis divulguer et j'ai un partenaire.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Pouvez-vous nous éclairer sur les proportions de répartition du bénéfice et du pourcentage de royalties revenant à la Gécamines pour le projet de Luiswishi ? Cette formule qui n'est pas un secret d'affaires constitue une donnée intéressante pour un contrat dans la région.*

M. George Forrest. – *Tout à l'heure, dans mon exposé, je vous ai donné la répartition des marges : elle est de 50-50. Par rapport aux autres projets, des royalties sont versées, en règle générale dans une proportion de 4%, mais Luiswishi donne 15%. Il faut encore ajouter les différents avantages que la Gécamines retire et qui sont supérieurs à ceux de mon groupe.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Les royalties sont-elles payées à la Gécamines ?*

M. George Forrest. – *Madame la sénatrice, je crois avoir parlé de ce problème des royalties et des marges dans mon exposé. Initialement, le gouvernement, agissant en tant qu'actionnaire, a pris les royalties. Il a ensuite décidé de prendre les marges. En 1999, les royalties ont été versées sur le compte du gouvernement et en 2000, la marge a aussi été versée au gouvernement.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Savez-vous pourquoi ? Et ce qu'il en est advenu ?*

M. George Forrest. – *Je crois l'avoir déjà dit. Peut-être me suis-je mal exprimé.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *La matière est complexe. De plus, nous ne vous comprenons pas toujours. Il est donc bon que vous répétiez.*

M. George Forrest. – *Je vous ai dit que nous avons réalisé des travaux de réhabilitation. Nous avons construit des voiries*

aangelegd in Lubumbashi. Ik denk dat het beter was het geld aan die werkzaamheden te besteden, zo bleef een deel van het door de plaatselijke activiteit gegenereerde geld in de streek.

Voorts waren er overheidsopdrachten in Lubumbashi en Kinshasa. In die laatste gevallen betreft het sociale acties.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – U zegt dat de regering de royalty's en de marge 2001 van het Luiswishi-project heeft weggenomen en met dat geld die werken heeft uitgevoerd. Wie heeft die wegen aangelegd?

De heer George Forrest. – *Dat heb ik duidelijk in mijn uiteenzetting gezegd. In Lubumbashi waren wij de enigen die technisch en financieel in staat waren om het werk uit te voeren. We hebben het gedaan. In Kinshasa was er een offerteaanvraag. Wij hebben het goedkoopste bod gedaan en we hebben de opdracht gekregen.*

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – U hebt aan collega Dallemagne gezegd in besloten vergadering de prijs te zullen meedelen.

De heer George Forrest. – *Sommige bedragen behoren tot het zakelijke geheim, andere niet en die kan ik meedelen.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *De bedoeling was dat de inkomsten naar Gécamines gingen in de vorm van royalty's. Hoe komt het dat de Congolese regering haar beslissing heeft gewijzigd en besloten heeft om u openbare werken te laten uitvoeren? Hebt u de Congolese regering misschien voorgesteld om dat soort werken uit te voeren?*

De heer George Forrest. – *Het is niet aan ons om de Congolese regering iets voor te stellen. Het is een soevereine regering die vrij is om te doen wat ze wil.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Waarom is ze van gedachten veranderd? Waarom besliste ze markten te bouwen en wegen aan te leggen in plaats van royalty's en inkomsten aan Gécamines te laten voor de betaling van haar achterstallen, haar schulden en haar personeel? Ik ontken niet dat die initiatieven nuttig zijn, maar op welke manier is de beslissing tot stand gekomen?*

De heer George Forrest. – *Ondanks de moeilijkheden van de bevolking wil de regering het geheel zien en tracht zij sociale actie te voeren die iedereen ten goede komt. Dat is haar taak.*

U moet zich ervan bewust zijn dat Gécamines gedurende een bepaalde periode wel degelijk iets heeft opgeleverd. U zegt dat de lonen van de arbeiders de jongste 18 maanden niet meer zijn betaald, maar voordien werden ze regelmatig betaald en men probeerde zelfs de betalingsachterstand weg te werken. Later zijn de arbeiders helemaal niet meer betaald. Waarom?

Over de terugval van de productie kan ik u niets zeggen. Ik was er niet en het zijn trouwens mijn zaken niet.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Wanneer de Congolese overheid de royalty's heeft opgenomen, hoe beweegt dat geld dan verder? Komt het op de rekening van de Congolese staat of onmiddellijk op die van uw maatschappij die de wegen heeft aangelegd? Hoe bent u betaald voor het aanleggen van de wegen?

à Lubumbashi. Il me semble qu'il était préférable d'affecter l'argent à ces travaux plutôt qu'ailleurs, mais l'argent généré par l'activité locale est ainsi resté en partie dans la région.

Il y a eu aussi le marché public de Lubumbashi et celui de Kinshasa. Il s'agit, dans ces derniers cas, d'actions sociales.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Vous dites que le gouvernement a pris les royalties et la marge 2001 du projet Luiswishi et qu'avec cet argent, il a fait exécuter ces travaux. Qui a aménagé ces voiries ?*

M. George Forrest. – Je l'ai dit clairement dans mon exposé. À Lubumbashi, nous étions les seuls équipés techniquement et financièrement pour le faire. Nous l'avons fait. À Kinshasa, il y a eu une demande de prix. Nous étions les moins chers et nous avons emporté le marché.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Vous avez dit à mon collègue Dallemagne que vous communiqueriez le prix en réunion à huis clos.*

M. George Forrest. – Certains montants font partie du secret professionnel. D'autres pas, et je puis les communiquer.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Il était prévu que des revenus aillent à la Gécamines, notamment sous forme de royalties. Comment se fait-il que le gouvernement congolais ait changé sa décision pour préférer, à travers vous, exécuter des travaux publics. Avez-vous éventuellement suggéré au gouvernement congolais de faire ce type de travaux ?

M. George Forrest. – Nous n'avons rien à suggérer au gouvernement congolais. Celui-ci est souverain et libre de faire ce qu'il veut.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Sur quelle base a-t-on changé d'idée ? Plutôt que de verser des royalties et d'avoir des revenus au profit de la Gécamines pour pouvoir notamment payer ses arriérés, ses dettes, son personnel, pourquoi effectuer des travaux publics de marchés ou de voiries ? Ces travaux sont utiles, je n'en disconviens pas, mais comment cette décision a-t-elle été prise ?

M. George Forrest. – Le gouvernement, malgré les difficultés du peuple – je pense qu'il voit là un ensemble – essaie d'interpréter, de mener une action sociale pour tous. C'est aussi son rôle.

Quant à la Gécamines, dites-vous bien aussi qu'elle produit tout de même quelque chose. Vous avez dit que les salaires des travailleurs n'ont pas été payés depuis 18 mois mais au cours des périodes précédentes, les salaires étaient payés régulièrement et l'on essayait même de rattraper des retards de paiement. Par la suite, les travailleurs n'ont plus du tout été payés. Pourquoi ?

Pour ce qui est de la chute de ses produits, c'est une question de production. Je ne peux pas vous répondre sur ce point : je n'étais pas là et cela ne me regarde pas.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Une fois les royalties prélevées par l'autorité congolaise, quels sont les mouvements de cet argent ? Arrive-t-il sur le compte de l'État congolais ou directement sur celui de votre société qui a aménagé les voiries ? Comment êtes-vous payé pour la construction des routes ?*

De heer Paul Wille (VLD). – Ik begin met het Delcrederedossier en de besluitvorming. Er rijzen vragen over de berichten waarin de toestand in het gebied waar de heer Forrest actief is, werd geschetst en die moesten helpen bij het bepalen van de risico's. De heer Forrest heeft inzage gekregen in berichten die echt niet voor hem waren bestemd. Van wie heeft hij die berichten gekregen?

De heer George Forrest. – *Ik weet niet op welke manier dat document in mijn bezit is gekomen. Ik heb de toezichthoudende minister onmiddellijk op de hoogte gebracht. Voor het overige heb ik mijn advocaten gevraagd een klacht in te dienen. Een kopie daarvan is naar de commissievoorzitter gestuurd. Meer kan ik niet zeggen. Het gerecht moet zijn werk doen.*

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Heeft u het bericht van de consul ontvangen per fax, per mail of per telex? Op welke manier is het dossier op zijn bureau terechtgekomen?

De heer George Forrest. – *Ik ontvang veel post. Dat document zat erbij. Ik heb het vluchtig gezien. Het lag op mijn bureau bij de andere post.*

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Er is wel een groot verschil tussen een mail, een telex en een fax. Dat ziet u aan het document zelf. Ik wil graag weten in welke 'technische' vorm het bericht bij u is terechtgekomen.

De heer George Forrest. – *Ik heb het document zelf niet ontvangen, enkel een kopie van een mail. Ik denk dat het een kopie is. Het is te zien aan een document als het een fotokopie is.*

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Het wordt niet meer met de postduif verstuurd, maar het moet op een andere manier bij u terechtgekomen zijn. Zelfs een kopie van een e-mail moet op een bepaalde manier op uw bureau gekomen zijn.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Het kan ook een gunstige wind zijn die dat van ver in de brievenbus van de heer Forrest heeft gestopt. Ik weet dat het al een paar uur later op zijn bureau lag. Wie heeft het daar gelegd? Een kopie kan via de fax gekomen zijn. Ik denk dat we hier in de maling worden genomen. Van ieder stuk weet men perfect waar het vandaan komt. Het kan dus niet dat we hier als antwoord krijgen dat men niet weet vanwaar het komt. Ik wil het eventueel wel achter gesloten deuren horen.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Ik steun de interventies van mijn collega's. Dit antwoord is niet aanvaardbaar. Ik herinner onze gesprekspartner eraan dat dit een onderzoekscommissie is en dat hij de eed heeft afgelegd. Van een kopie van een e-mail is de afzender gekend want er staat een telefoonnummer op vermeld. Aangezien het een kopie van een e-mail is, zou ik willen weten aan de e-mail was gericht. U heeft een kopie in uw bezit, maar wie had dan het origineel?*

Wij hebben recht op het antwoord op deze vragen. Eventueel kunnen ze achter gesloten deuren worden beantwoord.

De heer George Forrest. – *Ik zal verder antwoorden achter gesloten deuren.*

M. Paul Wille (VLD). – *Je commencerai par le dossier du Ducroire et le processus de décision. Des questions se posent concernant les informations sur la situation dans la région concernée par les activités de M. Forrest et qui devaient contribuer à évaluer les risques. M. Forrest a pu prendre connaissance de ces informations qui ne lui étaient pas destinées. De qui les a-t-il obtenues ?*

M. George Forrest. – Je ne sais par quel moyen j'ai reçu ce document. J'ai directement informé le ministre de tutelle. Pour le reste, j'ai demandé à mes avocats de déposer plainte et copie de cette plainte a été envoyée au président de la commission. Vous êtes donc en possession de cette plainte. En dehors de cela, je ne peux rien dire. Je voudrais que la justice fasse son travail.

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Avez-vous reçu le message du consul par fax, par mail ou par télex ? De quelle manière ce dossier est-il arrivé sur votre bureau ?*

M. George Forrest. – On m'apporte beaucoup de courrier chez moi. Ce document en faisait partie. Rapidement, je l'ai vu. Il était sur mon bureau, avec le courrier. Je reçois beaucoup de courrier, que l'on me remet.

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Il y a tout de même une grande différence entre un mail, un télex et un fax. Cela se voit au document lui-même. J'aimerais savoir sous quelle forme « technique » ce message est arrivé chez vous.*

M. George Forrest. – Comme je l'ai dit, je ne l'ai pas reçu. C'est une copie d'un mail. C'est tout. Je pense que c'est une copie. Quand vous recevez une copie d'un document, madame, vous pouvez voir qu'il s'agit d'une photocopie.

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Ce document ne vous a pas été apporté par un pigeon voyageur mais d'une manière ou d'une autre, il est arrivé chez vous. Même s'il s'agit de la copie d'un mail, celle-ci doit être arrivée sur votre bureau, d'une manière ou d'une autre.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Il se peut également qu'un vent favorable ait poussé ce document dans la boîte aux lettres de M. Forrest. Ce que je sais, c'est qu'après quelques heures, le document était sur son bureau. Qui l'a déposé là ? Une copie peut être arrivée par fax. Nous sommes menés en bateau. Il est parfaitement possible de savoir d'où provient n'importe quel document. Nous ne pouvons admettre que l'on affirme ignorer la provenance du document. Je suis disposé à avoir recours au huis clos pour obtenir une réponse.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – Je veux appuyer les interventions de mes collègues. Cette réponse n'est pas acceptable. Je rappelle à notre interlocuteur que nous sommes en commission d'enquête et qu'il a prêté serment. Il est clair que lorsqu'on dispose de la copie d'un e-mail, on connaît sa provenance puisqu'il porte un numéro de téléphone. S'agissant de la copie d'un e-mail, j'aimerais savoir quel était son destinataire exact. Si vous possédez une copie, qui détenait l'original ?

Nous avons droit à ces réponses, mais nous pouvons éventuellement les recevoir à huis clos.

M. George Forrest. – Je continuerai à répondre à huis clos.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Misschien kunnen we vragen of de heer Forrest ons het document dat hij heeft gekregen, kan bezorgen, zodat we zelf kunnen nagaan of het een e-mail, een fax of een telex is. Tijdens de gesloten vergadering kunnen we kijken wat voor een soort document het is. Vermits het een belangrijk document is, denk ik dat de heer Forrest het zeker zal bijhebben.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – U zegde dat de gasuitstoot van de STL-oven beantwoordt aan de meest strenge Europese normen, maar de civiele maatschappij in de streek van Lubumbashi klaagt over de nachtelijke uitstoot. Men heeft ook aan OMG gevraagd om de nachtelijke uitstoot te staken, maar daar werd geen gevolg aan gegeven.

Worden er metingen gedaan om de schadelijkheid van de gassen vast te stellen? Waar kan het gecontroleerd worden? Wordt onderzocht wat het effect is op de bevolking? De gassen zouden zinkoxide en lood bevatten. De bevolking moet worden beschermd.

Beschouwt de joint venture de vliegias, net zoals de slakken, ook als een eigendom van Gécamines? Is Gécamines verantwoordelijk voor de nadelige gevolgen van deze uitstoot voor de bevolking?

De heer Georges Dallemagne (CDH). – Ik zou graag weten welke metalen in de lucht werden geloosd. Er werd gesproken over lood. Er is een ziekenhuis vlakbij. Er is een onderzoek aan de gang en sommigen menen dat dit kan worden vervalst. Gaat u akkoord met een bijkomend onafhankelijk onderzoek om die vraag te onderzoeken?

De heer George Forrest. – Geen enkel probleem. Als er gassen vrijkomen, kan daarover worden gepraat. U mag gerust een commissie sturen.

Wij zitten in een opstartfase. Er zijn jarenlang geen problemen meer geweest aangezien de fabrieken van Lubumbashi stil lagen. Plots worden de mensen ongerust omdat nieuwe installaties opgestart worden. Vroeger waren de gassen zeer schadelijk, maar nu hebben we het probleem bestudeerd. Er werden analyses uitgevoerd. U mag gerust een commissie sturen.

De aanwezigheid van gassen veroorzaakt nog een zekere psychose.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – Die informatie is niet afkomstig van mensen die psychotisch zijn. Ze komt van mijnexploitanten, die volledig geloofwaardig zijn. Zij zeggen dat ze praktijken hebben gezien die strijdig zijn met het contract tussen de partijen in de maatschappij STL. Die hebben problemen veroorzaakt die verschillende keren ter sprake werden gebracht.

De heer George Forrest. – Wij leven de regels na en u kan een commissie sturen om dat na te gaan.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Ik heb enkele vragen in verband met het Afrikabeleid van onze regering, waarmee bijna alle politici mee instemmen. Heeft u minister Michel ontmoet in de buurt van de Victoriawatervallen?

De heer George Forrest. – Helemaal niet.

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Nous pourrions demander à M. Forrest de nous transmettre le document qu'il a reçu, de manière à vérifier nous-mêmes s'il s'agit d'un mail, d'un fax ou d'un télex. Nous pourrions faire cette vérification au cours de la réunion à huis clos. Je présume que M. Forrest s'est muni de ce document, vu son importance.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Vous avez dit que les émissions de gaz par les fours de STL satisfont aux normes européennes les plus strictes, mais la société civile dans la région de Lubumbashi se plaint de rejets nocturnes. On a également demandé à OMG de mettre fin aux émissions nocturnes, mais il n'a pas été donné suite à cette requête.*

Procède-t-on à des mesures pour déterminer le degré de nocivité des gaz ? Où peut-on en effectuer le contrôle ? L'effet sur la population est-il étudié ? Les gaz contiendraient de l'oxyde de zinc et du plomb. Il faut protéger la population.

La joint-venture considère-t-elle que les cendres volantes, tout comme les scories, sont aussi la propriété de la Gécamines ? Celle-ci est-elle responsable des conséquences nuisibles de ces rejets pour la population ?

M. Georges Dallemagne (CDH). – Concernant les émanations, j'aimerais savoir quels étaient les types de métaux projetés dans l'atmosphère. On a notamment parlé de plomb, qui est un métal d'oxyde de zinc. Or, il y a un hôpital tout à côté. Une enquête est en cours et d'aucuns estiment qu'elle pourrait être biaisée. Seriez-vous prêt à accepter qu'une enquête indépendante supplémentaire soit menée pour évaluer cette question ?

M. Forrest. Sans problème. S'il y a des émanations, nous pouvons en discuter. Vous pouvez parfaitement envoyer une commission.

Nous sommes en phase de démarrage. Pendant des années, il n'y a plus eu de problème car les usines de Lubumbashi étaient à l'arrêt et, tout à coup, les gens s'inquiètent parce qu'il y a une nouvelle installation industrielle qui fonctionne. Dans le passé, les fumées étaient très nocives, mais aujourd'hui nous avons étudié la question. Des analyses sont effectuées et vous pouvez parfaitement envoyer une commission.

La présence de fumées cause encore une certaine psychose.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Cette information n'émane pas de la population qui aurait subi une psychose. Elle nous revient d'opérateurs miniers, qui sont des gens tout à fait crédibles. Ils nous disent avoir constaté des pratiques qui sont contraires au contrat liant les parties dans la société STL, qui ont posé des problèmes et qui ont été évoquées à plusieurs reprises.

M. George Forrest. – Nous respectons les règles et vous pouvez envoyer une commission pour vérifier.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Je voudrais poser quelques questions relatives à la politique africaine de notre gouvernement, approuvée par quasiment tous nos hommes politiques. Avez-vous rencontré le ministre Michel à proximité des chutes Victoria ?*

M. George Forrest. – Ma réponse est totalement négative.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – U heeft al ruim toegelicht dat u wel degelijk een economische rol speelt in Congo. Dat vereist zeker in die landen ook dat men inzicht heeft in de politieke mechanismen. Hebt u op een of andere manier bijgedragen aan het herstel van de relaties van onze regering met de Congolese regering, in concreto met vader en/of zoon Kabila?

De heer George Forrest. – *Ik ben een zakenman. Ik doe niet aan politiek en wil dat ook niet.*

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Hebt u ook niet als ‘morele autoriteit’ geholpen om Belgische en Congolese prominenten met elkaar in contact te brengen. *(De heer Forrest knikt ontkennend)*

De raad van bestuur van uw holding telt wel enkele mensen met een politiek mandaat of met belangrijke politieke bindingen. Ik denk aan de ondervoorzitter van uw groep, die tegelijk parlamentslid is, namelijk de heer Chevalier, aan de kabinetschef van een van onze ministers, ... Dat zijn stuk voor stuk mensen met belangrijke politieke verantwoordelijkheden in België. Kunt u mij uitleggen hoe u deze mensen hebt leren kennen en waarom u hen betreft in uw zakelijke activiteiten?

Bent u de voorbije dagen benaderd door leden van deze onderzoekscommissie of van het Parlement?

De heer George Forrest. – *U verbaast mij. Neen.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Heeft u de voorbije maanden geluncht met de minister van Financiën?*

De heer George Forrest. – *Neen, ik zou niet weten waar.*

De heer Jacques D’Hooghe (CD&V). – Was er dan contact met minister Reynders?

De heer George Forrest. – *Neen.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Wat was de omzet van Gécamines op het ogenblik dat u er aankwam en op het ogenblik dat u er wegging?*

De heer George Forrest. – *Bij mijn aankomst moet de omzet 4,5 tot 5 miljoen dollar hebben bedragen. Bij mijn vertrek lag de omzet tussen de 12 en de 14 miljoen dollar, daarna is hij opnieuw gedaald tot 10 miljoen dollar.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Met hoeveel ton stemt dat overeen?*

De heer George Forrest. – *Het ging heel de tijd om 300 tot 350 ton kobalt per maand en 2500 tot 3000 ton koper, maar de prijzen spelen een belangrijke rol. Het omzetcijfer varieert naargelang de prijzen. De prijzen waren zeer laag.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *U heeft zelf gesproken over een belangenconflict tussen uw maatschappijen en Gécamines toen u er voorzitter van was. U zei de directeursfunctie niet te hebben aanvaard maar wel die van voorzitter. Welke impact had dat op het probleem van de belangenconflicten? De fundamentele problemen worden toch besproken in de raad van bestuur. We kunnen er zelfs van uitgaan dat het belangenconflict groter was omdat u op*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Vous avez expliqué en détail que vous jouez effectivement un rôle économique au Congo. Cela suppose une bonne connaissance des mécanismes politiques, particulièrement dans des pays comme celui-là. Avez-vous contribué d’une manière ou d’une autre au rétablissement des relations entre notre gouvernement et le gouvernement congolais, concrètement Kabila père et/ou fils ?*

M. George Forrest. – Je suis un opérateur économique. Je ne fais pas de politique et je ne veux pas en faire.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *N’avez-vous pas contribué, en tant « qu’autorité morale », à établir le contact entre des personnalités belges et congolaises ?* (M. Forrest nie d’un hochement de tête)

Le conseil d’administration de votre holding compte quelques membres exerçant un mandat politique ou ayant des liens politiques importants. Je pense au vice-président de votre groupe, M. Chevalier, qui est également parlementaire, au chef de cabinet d’un de nos ministres... Ces personnes ont des responsabilités politiques importantes en Belgique. Comment avez-vous connu ces personnes et pour quelle raison les associez-vous à vos activités professionnelles ?

Au cours des derniers jours, avez-vous été approché par des membres de notre commission d’enquête ou du Parlement ?

M. George Forrest. – Je suis surpris. Non.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Dans le cadre du carnet mondain, avez-vous déjeuné avec le ministre des Finances au cours des derniers mois ?

M. George Forrest. – Non, je ne vois pas où cela aurait pu se passer.

M. Jacques D’Hooghe (CD&V). – *Y a-t-il eu un contact avec le ministre Reynders ?*

M. George Forrest. – Non.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Quel était le chiffre d’affaires de la Gécamines au moment où vous y êtes entré et au moment où vous en êtes sorti ?

M. George Forrest. – Lorsque j’y suis entré, il devait être de 4,5 -5 millions de dollars. Au moment où j’en suis sorti, il atteignait entre 12 et 14 millions de dollars, puis il est redescendu jusqu’à 10 millions de dollars.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Combien cela représentait-il en tonnage ?

M. George Forrest. – Le tonnage constant était de plus ou moins 300 à 350 tonnes de cobalt par mois et 2500 à 3000 tonnes de cuivre mais les cours jouent un rôle important. En fonction du cours, le chiffre sera plus ou moins élevé. Les cours étaient cependant très bas.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Vous avez évoqué vous-même l’existence d’un conflit d’intérêts entre vos sociétés et la Gécamines au moment où vous en assuriez la présidence. Vous nous avez déclaré n’avoir pas accepté le poste de directeur mais bien celui de président. En quoi cela modifiait-il sensiblement la question des conflits d’intérêts ? Les questions fondamentales sont quand même traitées et décidées au niveau du conseil d’administration. On peut même penser

strategisch en beslissingsvlak meer macht had dan Gécamines.

De heer George Forrest. – *Het bestuurscomité heeft een grote macht in Gécamines. Het wordt benoemd door de president van de republiek. De raad van bestuur heeft niet het volledige gezag over het bestuurscomité.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Neemt de raad van bestuur de belangrijkste beslissingen op het vlak van investeringen, van joint ventures?*

De heer George Forrest. – *De dossiers worden aangebracht door het bestuurscomité. De leden onderzoeken ze samen en beslissen of het dossier wordt voortgezet.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *U zei dat u soms de raad van bestuur verliet.*

De heer George Forrest. – *Wanneer rapporten werden besproken over productievestigingen waarin we partners waren, verliet ik uiteraard de raad van bestuur.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Is dat geen teken dat er ergens een probleem was?*

De heer George Forrest. – *Neen.*

De heer Paul Wille (VLD). – *Sommigen zeggen dat het bestuurscomité van de onderneming, benoemd door de president, niet in staat was de beslissingen te nemen omdat in de statuten geen sprake was van een bestuurscomité. Is dat uw mening?*

De heer George Forrest. – *Gécamines werd van bij het begin geleid door een bestuurscomité. De raad van bestuur die in het begin bestond, is verdwenen, en maakte plaats voor een bestuurscomité met een voorzitter-directeur-generaal. Toen president Kabila aan de macht kwam, was er opnieuw een raad van bestuur, voorgezeten door Billy Rautenbach, daarna door mezelf. Rautenbach was voordien voorzitter en directeur-generaal, wat ik niet wilde.*

De heer Paul Wille (VLD). – *Is het waar dat sommige partners weigeren om bepaalde akkoorden uit te voeren enkel omdat ze twijfels hebben over de rechtsgeldigheid van de bevoegdheden van dat bestuurscomité?*

De heer George Forrest. – *De bestuurscomités, benoemd bij presidentieel besluit, hebben beslissingsmacht. De investeerder moet ook iets willen ondernemen. In sommige partnerschappen zijn er die iets willen ondernemen terwijl anderen afremmen.*

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – *Volgens het oorspronkelijk Delcredereverslag zou het uitgevoerde kobalt in het STL-project een gehalte van 30% hebben, maar nu zou dat nog maar 15 tot 17% zijn. Dit betekent dat er verhoogde transportkosten zijn om aan eenzelfde hoeveelheid zuiver kobalt te geraken. Wie draait voor die transportkosten op en wat zijn de gevolgen voor de verschillende partners?*

We hebben vernomen dat u twee jaar geleden de titel van ereconsul van Frankrijk hebt gekregen. Deze titel wordt gegeven aan wie het land een grote dienst heeft bewezen. Mogen wij weten waarom u die titel hebt gekregen?

De heer George Forrest. – *Bij de productie van kobalt is het van belang dat de fabriek het maximum rendement*

que le conflit d'intérêts était plus important puisque vous étiez à un niveau stratégique et décisionnel supérieur à la Gécamines.

M. George Forrest. – Le comité de gestion détient un pouvoir important à la Gécamines. Il est nommé par le président de la République. Le conseil d'administration n'a pas une emprise totale sur le comité de gestion.

M. Georges Dallemagne (CDH). – C'est lui qui prend les décisions majeures en matière d'investissements, de joint venture ?

M. George Forrest. – Des dossiers sont apportés par le comité de gestion. Les membres les examinent ensemble et la décision est prise de poursuivre ou non.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Vous disiez qu'il vous arrivait de sortir du conseil d'administration.

M. George Forrest. – Lorsqu'on discutait de rapports concernant certaines productions dans lesquelles nous étions partenaires, forcément, je sortais.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Cela n'indique-t-il pas qu'il y avait là une situation quelque peu problématique ?

M. George Forrest. – Non.

M. Paul Wille (VLD). – Certains disent que le comité de gestion de l'entreprise, nommé par le président, n'était pas en mesure de prendre des décisions puisque les statuts ne prévoyaient pas de comité de gestion. Êtes-vous de cet avis ?

M. George Forrest. – Depuis toujours, la Gécamines a été dirigée par un comité de gestion. Le conseil d'administration qui existait au début a disparu, faisant place à un comité de gestion avec un président-directeur général. Au moment de l'arrivée au pouvoir du Président Kabila, il y a eu à nouveau un conseil d'administration, présidé par Billy Rautenbach, puis par moi-même. Rautenbach assumait auparavant le rôle de président et de directeur général, ce dont je n'ai pas voulu.

M. Paul Wille (VLD). – Est-ce que je me trompe si je dis que certains partenaires refusent d'exécuter certains accords justement parce qu'ils doutent de la validité des compétences de ce comité de gestion ?

M. George Forrest. – Les comités de gestion, nommés par décret présidentiel, ont le pouvoir de décision. Pour exécuter des accords, il faut également que l'investisseur ait la volonté de faire quelque chose. Dans certains partenariats, certains l'ont, d'autres freinent.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Selon le rapport original du Ducroire, le cobalt exporté dans le cadre du projet STL aurait une teneur de 30%, alors qu'actuellement, celle-ci ne serait plus que de 15 à 17%. Cela signifie une augmentation des frais de transport pour atteindre une quantité identique de cobalt. Qui supporte ces frais de transport et quelle sont les conséquences pour les différents partenaires ?*

Nous avons appris qu'il y a deux ans, vous aviez reçu le titre de consul honoraire de France. Ce titre étant conféré aux personnes ayant rendu de grands services au pays, j'aimerais savoir pour quelle raison vous l'avez obtenu.

M. George Forrest. – Dans la production du cobalt, notre intérêt est que l'usine fournisse un plein rendement. Tout

produceert. Dat is de wens van elke industrieel. Vandaag bestaat een nieuwe technologie. We stellen de fabriek af en ze draait tegen 20%. We verhogen de capaciteit geleidelijk. Die bedraagt nu 60%.

Het transport benadeelt niemand, want de koper draagt de transportkosten. Het is dus zijn probleem, niet het onze. Er zijn internationale regels.

De transporteur is de maatschappij Polytra.

Ik ben fier op mijn benoeming tot ereconsul van Frankrijk, zelfs al verdedig ik de belangen van de Belgen, wat mij zou kunnen worden verweten. Die benoeming is een beloning voor al wat ik gedaan heb. Er zou een consulaat moeten worden geopend in Lubumbashi. Frankrijk wou geen diplomatieke post openen. De enige Europese post is die van België. Er zijn wel andere ereconsuls voor Italië, Groot-Brittannië, Denemarken en Griekenland en ook voor Frankrijk.

U mag niet vergeten dat ik tijdens de gebeurtenissen in Congo dikwijls veel mensen heb geholpen in moeilijke momenten. Als erkenning hiervoor heb ik van België en ook van andere landen verschillende onderscheidingen gekregen. Wat is dan het probleem met mijn onderscheiding door Frankrijk? Frankrijk wilde over een consulaat beschikken maar er geen diplomaat ter plaatse hebben. Ze hebben dus, zoals andere landen, gekozen voor een representatieve figuur ter plaatse.

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – Uw groep werkt intensief mee aan de exploitatie van de natuurlijke rijkdommen van Congo. Denkt u, in alle eerlijkheid, dat de opbrengsten van die rijkdommen eerlijk worden verdeeld en naar de Congolese bevolking gaan?

De heer George Forrest. – Ik heb bepaalde moeilijke crisissen in Congo kunnen doorstaan precies omdat de bevolking iets terugkrijgt van mijn activiteiten. Dikwijls is het de bevolking die me beschermt. Dat is mijn beste bescherming. Ik heb geen militaire wacht en ik heb geen wacht aan mijn huis, behalve mijn persoonlijke wachten die ongewapend zijn. Ik kan me op een normale manier bewegen, ik rij met mijn wagen, behalve in Kinshasa. Ik voel me volledig vrij, thuis. Vergeet niet dat ook wij gezaïriseerd zijn. Wie heeft me het leven gered in 1978 in Kolwezi? Misschien kent u het verhaal. Mijn werknemers hebben zich vóór de militairen opgesteld om hen te beletten mij te fusilleren. Dat toont aan dat ik iets gedaan heb voor het land. Natuurlijk zijn er altijd enkele ontevreden, maar de meerderheid is tevreden.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – Ik kom opnieuw tot de raad van bestuur van Gécamines. Die raad van bestuur werd benoemd bij presidentieel besluit. Is dat in overeenstemming met de statuten van Gécamines? Is dat de gewoonte?

De heer George Forrest. – Hij werd al altijd benoemd bij presidentieel besluit.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – Het bestuurscomité, maar niet de raad van bestuur.

De heer George Forrest. – De raad van bestuur werd steeds benoemd door de gezagsdragers net zoals het bestuurscomité. Niet wij namen de beslissing.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – Dat is niet in

opérateur industriel le souhaite. Aujourd'hui il y a une nouvelle technologie, nous mettons notre usine au point et elle tourne avec une concentration supérieure à 20%. Nous augmentons progressivement sa capacité qui est aujourd'hui de 60%.

Le transport ne pénalise personne puisque c'est l'acheteur qui le paie, c'est donc son problème, pas le nôtre. Il y a des règles internationales, des formules.

Le transporteur est la société Polytra.

Quant à ma nomination de consul honoraire de France, j'en suis très fier même si je défends les intérêts belges et qu'on pourrait me le reprocher. Cette nomination récompense tout ce que j'ai fait dans le passé. Le consulat devait s'ouvrir à Lubumbashi. La France n'a pas voulu ouvrir un poste diplomatique. Le seul poste européen ouvert est celui de la Belgique. Mais il y a d'autres consuls honoraires pour l'Italie, la Grande-Bretagne, le Danemark et la Grèce, et puis celui pour la France. N'oubliez pas que, lors des événements du Congo, j'ai souvent aidé beaucoup de gens dans les moments difficiles. En reconnaissance de cela, la Belgique m'a honoré de diverses distinctions, d'autres pays aussi. Où est donc le problème de la distinction que me donne la France ? En plus ils voulaient disposer d'un consulat mais ne voulaient pas y mettre un diplomate, ils ont donc choisi une personnalité représentative sur place comme d'autres pays l'ont fait.

Mme Marie-José Laloy (PS). – Il est incontestable que votre groupe participe intensément à l'exploitation des richesses naturelles du Congo. Honnêtement, estimez-vous que les produits de ces richesses sont équitablement répartis et retournent bien au peuple congolais ?

M. George Forrest. – Si j'ai pu traverser certaines crises difficiles au Congo, c'est parce qu'il y a des retours de mes activités vers la population. C'est souvent la population qui me protège. C'est ma meilleure protection. Je n'ai pas de garde militaire, je n'ai pas de garde chez moi, à part mes gardes personnels qui ne sont pas armés. Je circule normalement, je conduis ma voiture, sauf à Kinshasa. Je me sens tout à fait libre, chez moi. Nous aussi, nous avons été zaïrianisés, ne l'oubliez pas. Qui m'a sauvé la vie en 1978 à Kolwezi ? Peut-être connaissez-vous l'histoire mais ce sont mes travailleurs qui se sont interposés pour empêcher les militaires de me fusiller. Cela signifie que je fais quelque chose pour ce pays. Évidemment, il y a toujours une minorité de mécontents mais une majorité est satisfaite.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Je reviens sur le conseil d'administration de la Gécamines. En fait ce conseil d'administration a été nommé par décret présidentiel. Est-ce conforme au statut de la Gécamines ? est-ce habituel ?

M. George Forrest. – Il a de tout temps été nommé par décret présidentiel.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Le comité de gestion mais pas le conseil d'administration.

M. George Forrest. – Le conseil d'administration a toujours été nommé par l'autorité, comme le Comité de gestion. Ce n'est pas nous au conseil d'administration qui décidions.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Ce n'est pas conforme

overeenstemming met de statuten.

De heer George Forrest. – *Wat zijn de statuten van Gécamines? Ze veranderen naargelang de aandeelhouder. Als de aandeelhouder een raad van bestuur wil instellen, doet hij dat.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *U heeft ons daarnet gezegd dat het om een nieuwe structuur ging die bij presidentieel besluit werd ingesteld.*

De heer George Forrest. – *Die structuur heeft vroeger nog bestaan. Dat heb ik al gezegd.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Aan het hoofd van die raad van bestuur kwam toen de heer Rautenbach, waarvan we nu weten dat hij geplunderd heeft en een hele reeks goederen heeft gestolen. U volgt hem op. Waarom vraagt de president van de republiek Congo u om het voorzitterschap van deze raad van bestuur op u te nemen?*

De heer George Forrest. – *Gewoon omdat hij beseftte wat ik daar deed. Hij heeft beslist om een industrieel aan te stellen die ervaring had met het land, die misschien iets kon doen en die het vertrouwen genoot van de financiële instellingen. Ik heb opnieuw contact opgenomen met de internationale instellingen. Er was geen enkel probleem.*

Toen ik vertrok, bleef de Gécamines achter zonder raad van bestuur. Er is onlangs een nieuwe raad van bestuur benoemd, met andere personen. De president kiest volgens bepaalde criteria. Na Rautenbach wou men Gécamines opnieuw een zekere geloofwaardigheid geven.

De heer Jacques D'Hooghe (CD&V). – *Waarom en in welke omstandigheden kwam er in juni 2001 een einde aan uw mandaat van voorzitter van de raad van bestuur van Gécamines?*

De heer George Forrest. – *Toen de nieuwe president was benoemd, heb ik, uit correctheid, zoals dat bij ons gebeurt, mijn ontslag ingediend en gezegd dat er een andere raad moest worden benoemd. Hij heeft me gevraagd in afwachting aan te blijven. Dat heb ik gedaan, maar ik had gevraagd ontheven te worden van mijn functie van voorzitter van de raad. Toen hij alle raden van alle maatschappijen wijzigde in augustus 2001, ben ik ook weggegaan.*

De heer Jacques D'Hooghe (CD&V). – *Heeft de optie van de Wereldbank om leningen toe te kennen, daarbij een rol heeft gespeeld? Of komt deze vraag aan bod tijdens de gesloten vergadering?*

De heer George Forrest. – *Dat speelde geen enkele rol. Mijn benoeming en mijn vertrek hebben daar geen enkel verband mee. Ik onderhandelde met de Wereldbank in naam van Gécamines. Wij hadden uitstekende relaties. Onder mijn voorzitterschap werd trouwens de dialoog met de Wereldbank hervat.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Sommigen zeggen dat er eigenlijk vijf Forrests nodig waren in Katanga in plaats van één!*

We hebben in feite te maken met een monopolie, waarop scherpe kritiek is gekomen. Er was sprake van 'leonische contracten'. U heeft heftig gereageerd op de openbaar gemaakte telexen waarin de consul van Lubumbashi u

aux statuts.

M. George Forrest. – *Quels sont les statuts de la Gécamines ? Ils changent au gré de l'actionnaire. Si l'actionnaire a envie de mettre un conseil d'administration, il le met.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Vous nous aviez dit tout à l'heure que c'était une nouvelle structure mise en place par le décret présidentiel.*

M. George Forrest. – *Cette structure conseil d'administration et comité de gestion a existé dans le passé. Je vous l'ai dit.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *À la tête de ce conseil d'administration, arrive d'abord M. Rautenbach, dont nous savons aujourd'hui qu'il a mis à sac, qu'il a volé toute une série d'avois, puis vous lui succédez. Pourquoi le président de la République du Congo vous demande-t-il de prendre la présidence de ce conseil d'administration ?*

M. George Forrest. – *Simplement parce qu'il s'est rendu compte de ce que je faisais là-bas. Il a décidé de mettre en place un industriel qui avait l'expérience du pays, qui pourrait peut-être faire quelque chose et qui avait la confiance des opérateurs des organismes financiers. J'ai repris contact avec les organismes internationaux. Il n'y avait aucun problème.*

Quand je suis parti, la Gécamines est restée sans conseil d'administration. Un nouveau vient d'être nommé, avec d'autres personnes. Le président choisit en fonction de certaines choses. On voulait redonner une certaine crédibilité à la Gécamines après Rautenbach.

M. Jacques D'Hooghe (CD&V). – *Pour quelle raison et dans quelles circonstances a-t-il été mis fin en juin 2001 à votre mandat de président du conseil d'administration de la Gécamines ?*

M. George Forrest. – *Quand le nouveau président a été nommé, et par correction, comme cela se fait chez nous, j'ai présenté ma démission en disant qu'il fallait nommer un autre conseil. Il m'a demandé de continuer en attendant. J'ai continué mais j'avais donc demandé à être déchargé de ma fonction de président du conseil. Donc, quand il a changé tous les conseils de toutes les sociétés au mois d'août 2001, je suis également parti.*

M. Jacques D'Hooghe (CD&V). – *L'option de la Banque mondiale d'octroyer des prêts a-t-elle joué un rôle ? Faudrait-il poser cette question au cours de la réunion à huis clos ?*

M. George Forrest. – *Cela n'a joué aucun rôle. Ma nomination et mon départ n'ont aucun rapport. Lorsque je traitais avec la Banque mondiale, c'était au nom de la Gécamines. Nous avions d'excellents rapports. C'est d'ailleurs sous ma présidence que le dialogue a été repris avec la Banque mondiale.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Certaines personnes nous ont dit qu'en réalité, il aurait fallu cinq Forrest au Katanga au lieu d'un !*

On a, en effet, affaire à une situation de monopole. Certains se sont montrés très critiques à cet égard. Il a été question « d'opérations léonines ». Vous avez violemment réagi au télex rendu public, par lequel le consul de Lubumbashi vous

beschuldigt van een verstikkings- en wurgingsstrategie ten opzichte van Gécamines.

Door de oorlogssituatie of omwille van een industriële strategie, werd uw onderneming geleidelijk aan één van de belangrijkste winstgevende joint ventures. Sommigen zijn van mening dat u dankzij deze monopoliepositie de prijs zelf vrij kan bepalen en systematisch uw voorwaarden kan opleggen in verband met de export, de verkoop, de vestiging en zelfs in verband met de mogelijkheid om projecten op te starten en ze te bespreken met de Congolese regering. Er speelt zich een oorlog af tussen de verschillende ondernemers. U bent die geleidelijk aan het winnen, door bepaalde operaties of misschien omdat u de beste bent.

Het is duidelijk dat er belangrijke conflicten zijn, ook in de projecten aangaande de maatschappij STL. Het risico van zo een monopoliesituatie is enerzijds dat de beginselen van de markteconomie – concurrentie, regulerende elementen – niet meer kunnen spelen en anderzijds, dat de conflicten eindigen in een uitputtingsslag tussen de economische actoren doordat ze enorm veel middelen en energie besteden aan het dwarsbomen van de inspanningen van de anderen.

Alles gebeurt op kosten van Katanga, van de Congolese bevolking, van de betrokkenen ter plaatse. De toestand wordt hoe langer hoe rampzaliger: er werd gedacht dat het dieptepunt was bereikt, maar nu groeit het besef dat de situatie blijft verslechteren. Ik denk aan de politieke context, aan de economische toestand die wordt gekenmerkt door belangrijke conflicten, en aan de monopolietoestand. Het wordt hoe langer hoe moeilijker om industriële activiteiten uit te oefenen in normale omstandigheden en om de winsten evenwichtig te kunnen verdelen over de verschillende actoren ter plaatse.

Wat denkt u van die toestand en wat kan worden gedaan om daarin verandering te brengen?

De heer George Forrest. – *Toen ik nog bij Gécamines was, ging ik al op zoek naar andere partners. Indien de dialoog opnieuw aangeknoopt werd en akkoorden opnieuw werden onderhandeld – zoals de projecten waarover ik u heb gesproken – dan is dat waarschijnlijk omdat ik projecten zoals dat van de tailings van Kolwezi nieuw leven heb ingeblazen. Ik ben niet verantwoordelijk voor wat van die projecten is terechtgekomen.*

Sommige partners hebben zich teruggetrokken, maar ik ontken dat er een belangenconflict is gerezen. Anglo American heeft zich teruggetrokken uit Zambia hoewel het de belangrijkste aandeelhouder van de operatie was. Het wou zich misschien ook terugtrekken uit Congo. Hoe dan ook, ik ken zijn strategie niet. Ik zou zeer blij zijn indien er nieuwe investeerders zouden zijn. Dan zou de aandacht tenminste niet meer alleen op mij gericht zijn!

Ik heb al geprobeerd verschillende investeerders aan te trekken, maar dat is moeilijk. Het is makkelijker aan te kopen. Dat vind ik niet goed en daardoor wek ik soms jaloezie op.

Als ik zeg: “Mijne heren, in plaats van producten af te nemen, en zonder meer allerlei goederen te exporteren, bezorg liever een toegevoegde waarde aan het land, investeer er en bewerk die goederen niet in Zambia, Zuid-Afrika of China.” Wij investeren, wij scheppen werk, wij creëren toegevoegde waarde en zullen dat blijven doen. Ik zou ook op die manier

accusait d'avoir une stratégie d'étouffement et d'étranglement de la Gécamines.

Du fait de la situation de guerre ou en raison d'une stratégie industrielle, vous êtes progressivement devenu un des opérateurs les plus importants des *joint venture* qui sont aujourd'hui rentables. Certains estiment que cette situation de monopole vous permet de pratiquer les prix que vous souhaitez, d'imposer systématiquement vos conditions d'exportation, de vente, de l'établissement, voire de la possibilité d'introduire des projets et d'en discuter avec le gouvernement congolais. Une guerre se joue entre les différents opérateurs et vous êtes en train de la gagner, progressivement, à travers certaines opérations, peut-être parce que vous êtes le meilleur. Manifestement, il y a des conflits très importants, y compris dans les projets relatifs à la société STL. Le risque, avec une telle situation de monopole, est, d'une part, que les principes habituels d'une économie de marché – concurrence, éléments régulateurs – ne puissent plus s'exercer et, d'autre part, que les conflits finissent par épuiser les opérateurs économiques qui dépensent énormément d'énergie et de moyens à essayer de contrecarrer les efforts des autres.

Tout se fait aux dépens du Katanga, de la population congolaise, des opérateurs sur place. La situation devient de plus en plus désastreuse : alors que l'on croyait avoir atteint le fond, on se rend compte que l'on continue à descendre – je fais référence au contexte politique, au contexte économique marqué par d'importants conflits, à la situation de monopole. Il est de plus en plus difficile de mener des activités industrielles dans des conditions normales et de pouvoir répartir équitablement les bénéfices entre les différents acteurs sur place.

Que pensez-vous de cette situation et que peut-on faire pour tenter d'inverser cette tendance déplorable ?

M. George A. Forrest. – *Même quand j'étais encore à la Gécamines, j'ai été chercher d'autres partenaires. Si le dialogue a été renoué et des accords renégociés avec d'autres partenaires, comme d'autres projets qui vous ont été présentés ici précédemment, c'est sans doute parce que c'est moi qui ai relancé les projets comme celui des tailings de Kolwezi. Je ne suis pas responsable de ce que sont devenus ces projets.*

Si des partenaires se sont retirés, j'ignore le conflit d'intérêts qui a surgi. Anglo American s'est retiré de Zambie alors qu'il était le principal actionnaire de l'opération. Il a peut-être aussi voulu se retirer du Congo. Quoi qu'il en soit, je ne connais pas sa politique.

Je serais donc très heureux qu'il y ait d'autres investisseurs. Déjà, on ne se focaliserait pas sur moi ! Et je dis que ce n'est pas 5 Forrest qu'il faudrait mais bien 10 grands investisseurs au moins.

J'ai déjà tenté d'attirer plusieurs investisseurs mais c'est difficile. Tout étant ouvert, il est plus facile d'acheter que d'investir et c'est là que je ne suis pas d'accord et que, parfois, je suscite la jalousie.

Quand je dis : « Messieurs, au lieu d'enlever les produits, les hétérogénites à haute teneur en cobalt et volés des gisements Gécamines et que vous exportez comme tels, apportez plutôt une valeur ajoutée au pays, investissez-y et ne traitez pas les

gewerkt kunnen hebben. Het zou eenvoudiger zijn geweest en ik zou misschien met rust worden gelaten indien ik enkel allerlei goederen zou aankopen.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Neem het probleem van de tailings van Kolwezi. Dat is een belangrijk project en is met een investering van 300 miljoen dollar nog veel belangrijker dan de investering in STL. Dat is nog van een andere grootteorde.*

Dat project, dat uitgedacht en voorbereid werd gedurende jaren, ligt volledig stil en de terugtrekking van Anglo American heeft daar niets mee te maken. Het grote probleem is dat Umicore geen wettelijke waarborg heeft op de eigendom van die tailings. Umicore is aan het onderhandelen met Gécamines en de Congolese regering. Het lijkt erop dat dit project geblokkeerd is ondanks de inspanningen en de afgevaardigden naar de president in Kinshasa. Er wordt ook gezegd dat dit project tegengewerkt wordt door anderen, waaronder u.

De heer George Forrest. – *Dat ze dat dan aan mij zeggen en niet aan u! Ik heb geen schrik. Ik ben heel kalm. Ik heb dat project gemaakt en gedragen. Daarna ben ik afgestapt van het voorzitterschap van de Gécamines, zodat ik het niet meer heb gevolgd. Ik wil me niet meer inlaten met die zaak, waarover ik geen bevoegdheid meer heb. Ik vraag me echter wel af of ze willen investeren: dat is de vraag! Het is misschien makkelijker om allerlei producten op te kopen en ze te exporteren dan ter plaatse te investeren.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Dat is een goede vraag!*

Ik merk enkel op dat er jarenlang geïnvesteerd werd door ondernemers. Zij lijken niet ontmoedigd te zijn, ze zijn er nog steeds en proberen dit project op gang te krijgen.

Het is toch merkwaardig dat het project niet van start gaat, vooral door het probleem van de wettelijke basis van de eigendom van de slakkenbergen. We hebben hetzelfde probleem met de slakkenberg van Lubumbashi. In de mijnwet staat niets over de slakkenbergen, maar de mijnwet bevat wel bepalingen over de ertslagen. Terwijl een gelijkaardig probleem rijst in verband met de wettelijke basis, is één van de projecten zonder problemen van start gegaan en het andere project ligt sinds vier jaar stil.

De heer George Forrest. – *De situaties zijn verschillend. De tailings van Lubumbashi behoren nog altijd tot de Gécamines. Wij hebben een gebruiksrecht op een deel voor 4,5 miljoen. Het project werd aanvaard.*

Die fabriek had er ook kunnen komen zonder Gécamines omdat de fabriek reeds bestond en wij betaalden de slakken aan Gécamines. Wij hadden Gécamines uiteindelijk dus niet nodig. Wij hebben Gécamines erbij betrokken omdat wij vonden dat dit moest. Het project van de tailings van Kolwezi

hétérogénites du Congo en Zambie, en Afrique du Sud ou en Chine ». Je dis : « Que reçoit la Gécamines et le pays avec de telles pratiques ? »

Nous, nous investissons, nous donnons du travail, nous créons de la valeur ajoutée et nous continuerons à le faire. Quant à moi, je pourrais aussi travailler de cette façon, plus simple et j'aurais peut-être eu la paix en achetant et vendant ces hétérogénites. Ce n'est pas ma façon de travailler et de concevoir mes affaires.

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Prenez le problème des tailings de Kolwezi. Voilà un projet important avec un investissement de 300 millions de dollars encore beaucoup plus important que l'investissement sur STL. Là, nous sommes encore dans une autre dimension.*

Mais ce projet, conçu et préparé depuis des années, est totalement à l'arrêt et le retrait d'Anglo American n'y est pour rien. En fait, le gros problème c'est qu'Umicore n'a pas de garantie légale sur la propriété de ces tailings et est en négociation avec la Gécamines et le gouvernement congolais. On a l'impression que ce projet est bloqué malgré les efforts et les émissaires envoyés à la présidence, à Kinshasa. On nous dit aussi que ce projet est bloqué par d'autres opérateurs, dont vous faites partie.

M. George Forrest. – *Qui « on » ? Qu'ils viennent donc le dire devant moi et devant vous ! Je n'ai pas peur. Je suis tout à fait relax. J'ai fait et porté ce projet. Ensuite, j'ai quitté la présidence de la Gécamines, de sorte que je ne l'ai plus suivi. Je ne veux plus me mêler de cette affaire, qui n'est plus de mon ressort. Toutefois, je me demande s'ils ont vraiment l'intention d'investir et s'ils en ont vraiment les moyens plutôt que de parler d'investissement en l'air : voilà la question ! Il est peut-être plus facile d'acheter des hétérogénites et de les exporter que d'investir sur place.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *C'est une très bonne question !*

Moi, je remarque simplement les efforts consentis depuis des années par des opérateurs qui, semble-t-il, ne se sont pas découragés, qui sont toujours là et qui travaillent pour essayer de faire démarrer ce projet.

Il est cependant intéressant d'observer qu'il ne démarre pas, principalement à cause de la question de la base légale de l'appartenance des terrils. Or, nous avons le même type de problème sur le terril de Lubumbashi. Le code minier ne prévoit rien sur les terrils mais prévoit son application sur les gisements et, alors qu'il y a, semble-t-il, le même type de problématique en termes de base légale, un des projets a démarré sans problème et l'autre projet est à l'arrêt depuis quatre ans.

M. George Forrest. – *De point de vue de la sécurité juridique les situations sont différentes. Les tailings de Lubumbashi appartiennent toujours à la Gécamines. Nous avons un droit d'usage sur une partie pour 4,5 millions de tonnes sur les 15 millions de tonnes du terril. C'est ce projet qui a été accepté.*

En fait et si on avait voulu, on pouvait faire cette usine sans la Gécamines parce, en fait, l'usine existait nous payons les scories à la Gécamines. Donc, à la limite, nous n'avions pas besoin d'elle. Nous avons mis la Gécamines dans le coup

daarentegen wou de groep – die omvat méér dan Umicore alleen – in eigendom en daartegen was geen bezwaar.

Er werd zelfs geijverd om een wet te veranderen, meer bepaald om de tailings als erislaag te beschouwen. Toen alles klaar was hebben ze iets toegevoegd, namelijk dat in geval van het in gebreke blijven van de ondernemer, de geldschietter de ondernemer kon vervangen. Tijdens die periode werd de deelname van de eerste bevroren en zodra de terugbetaling was gebeurd, kon hij terugkomen als bepaalde akkoorden werden gesloten. Dat was het principe.

Toen de tekst zou worden goedgekeurd als decreet, werd de vraag in verband met de vervanging ingediend. Niemand begreep waarom. Ik was verrast toen me mij de vraag stelde. Ik heb enkel geantwoord dat ik een advies aan de banken zou vragen, hetgeen ik heb gedaan. Zij hebben een advies opgesteld om de zin van die nieuwe techniek van vervanging uit te leggen. Het is dus ook een nieuwigheid voor de ondernemers. Maar de geldschietter was Anglo American en de vervanging werd aanvaard. Ik heb een gunstig advies verleend. De rest gaat me niet meer aan.

In tegenstelling tot wat men wil doen geloven, heb ik het project niet tegengehouden. Ik ben blij als iemand anders een project tot een goed einde kan brengen, maar ik zou wel fier geweest zijn het zelf te kunnen doen; ik zou het hebben gezien als een bijkomende persoonlijke voldoening.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Iedereen zegt het tegenovergestelde.*

De heer George Forrest. – *Ik zeg u de dingen zoals ze zijn.*

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – *Uit de hoorzittingen deze week bleek dat de Delcredere waarborg maar moeizaam bekomen is. Er werd onder meer onderhandeld over het spreiden van het commerciële risico. OMG heeft dan uiteindelijk toegezegd 10 miljoen dollar hiervan voor zijn rekening te nemen, waarvoor Delcredere dan geen waarborg zou geven.*

Heeft OMG op zijn beurt een waarborg gevraagd aan de Finse ‘Delcredere dienst’? Hoe is die 10 miljoen dollar gedekt?

De heer George Forrest. – *Als ik de vraag goed begrepen heb, beweert u dat de Nationale Delcredere dienst voor een deel een waarborg heeft verleend, en OMG voor de rest.*

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – *Het aandeel van OMG in de waarborg zou 10 miljoen dollar bedragen. Heeft het iets anders in de plaats gekregen? Heeft het daarvoor een ander contract gesloten of heeft het daarover met u een akkoord gesloten? Is dat een gebruikelijke procedure bij die handelspartners?*

De heer George Forrest. – *Het gaat om een onderhandeling die als professioneel kan worden aanzien, maar ze vindt plaats tussen partners. Er bestaan geen strikte regels op dat vlak. OMG beschikt over voldoende geldmiddelen. Haar*

parce que nous estimions qu’elle devait en être. Par contre, en ce qui concerne le projet des tailings de Kolwezi, le groupe – ce n’est pas seulement Umicore – en a demandé la propriété et il n’y avait pas eu d’objection.

On a même bataillé pour faire changer une loi, pour faire considérer les tailings comme des gisements. Au moment où tout était prêt, ils ont ajouté quelque chose – c’est là que les choses se sont compliquées, et je me suis encore efforcé de les aider avant mon départ – ils ont demandé la substitution, c’est-à-dire qu’en cas de défaillance de l’opérateur économique, le bailleur de fonds pouvait lui en substituer un autre. Pendant cette période, la participation du premier était gelée et, une fois le remboursement effectué, il pouvait revenir moyennant certains accords. Tel était le principe.

Au moment, donc, où tout était prêt, où le texte allait être adopté sous forme de décret, ils ont introduit cette demande concernant la substitution. Personne n’a compris pourquoi. Quand on m’a posé la question, j’ai été surpris. J’ai simplement répondu que j’allais demander un avis aux banques, ce que j’ai fait. Elles ont rédigé un avis pour expliquer le sens de cette nouvelle technique de substitution, toute récente. C’était donc également une nouveauté pour les opérateurs. Mais comme le bailleur de fonds était Anglo American, la substitution a donc été acceptée. J’ai rendu un avis favorable. Comme j’ai quitté la présidence de la Gécamines le reste ne me concerne plus.

Contrairement à ce qu’on essaie de faire croire, je n’ai pas freiné le projet. Je suis heureux lorsque quelqu’un d’autre fait aboutir un projet, mais il est exact que j’aurais été fier de le réaliser ; je l’aurais vu comme une satisfaction personnelle supplémentaire.

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Ils disent tous le contraire.*

M. George Forrest. – *Je vous explique les choses telles qu’elles sont.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Les auditions de cette semaine ont montré que la garantie du Ducroire n’a été obtenue que difficilement. Les négociations ont notamment porté sur la répartition du risque commercial. OMG a finalement accepté de prendre 10 millions de dollars à son compte, pour lesquels le Ducroire n’accorderait donc pas de garantie.*

OMG a-t-il demandé à son tour une garantie au « service du Ducroire » finlandais ? Comment ces 10 millions ont-il été couverts ?

M. George Forrest. – *Si j’ai bien compris la question, vous prétendez que l’Office national du Ducroire a garanti une partie et OMG, l’autre.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *La quote-part de OMG dans la garantie serait de 10 millions de dollars. Je voudrais savoir ce que OMG a obtenu pour cela ? Un autre contrat a-t-il été conclu ou un accord a-t-il été passé avec vous ? Est-ce une procédure habituelle dans ces partenariats commerciaux ?*

M. George Forrest. – *Il s’agit d’une négociation que l’on peut qualifier de professionnelle, mais elle s’effectue entre partenaires, et il n’existe pas de règles strictes en la matière. OMG dispose de fonds suffisamment importants. Son chiffre*

omzet, van alle filialen samen, ligt rond de 6 miljard dollar.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – U zegt dat uw bedrijf noch Gécamines een tegenprestatie hebben geleverd voor de door OMG geboden waarborg. U beweert dus dat de waarborg volledig kosteloos was.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – U heeft een waarborg van de Delcrederedienst verkregen, niet voor een exportkrediet, maar voor een investering die u heeft gedaan via de maatschappij NBLI. Dat heeft de toenmalige minister van Financiën me geantwoord. Nu brengt die investering 80 miljoen dollar geld op. Loopt de verzekering van de Delcrederedienst nog?

De heer George Forrest. – De verzekering van de Delcrederedienst loopt, wij doen onze terugbetalingen op tijd. Wij zijn volkomen in orde.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – Is het normaal dat de verzekering van de Delcrederedienst nog loopt, terwijl het investeringskrediet werd terugbetaald?

De heer George Forrest. – Het is een krediet over vijf jaar. Het loopt nog steeds en wij betalen het op de normale wijze terug, zowel hoofdsom als intresten.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – De waarborg had betrekking op de investering NBLI en die is terugbetaald...

De heer George Forrest. – Het is geen investering van NBLI maar van de Forrestgroep. NBLI heeft bestellingen ontvangen voor 80 miljoen. De spin-off voor NBLI en daarmee ook voor verschillende Belgische maatschappen, bedraagt 80 miljoen.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – En dat werd betaald?

De heer George Forrest. – Aan NBLI ja. De Amerikanen hebben ook bijgedragen aan deze betalingen.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – Hoe komt het dat de dekking van de Delcrederedienst nog steeds loopt?

De heer George Forrest. – Het gaat om een normaal investeringskrediet voor een periode van vijf jaar. Je kan dit vergelijken met een lening voor de bouw van een huis. Ik ontvang het krediet van de bank; ik bouw mijn huis; ik betaal de aannemer volledig, maar ik moet blijven terugbetalen aan de bank.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – Ik ga geen zaken onthullen die zullen worden behandeld in zitting met gesloten deuren, maar het is algemeen geweten dat die lening verantwoord werd door de investering van Belgische maatschappijen in Congo en dat die investering gewaarborgd moest zijn om er zeker van te zijn dat die maatschappijen zouden worden betaald. De 80 miljard dollar werden terugbetaald en de dekking van het politiek risico van de Delcrederedienst, in het STL-project blijft volledig...

De heer George Forrest. – Ik denk dat het nodig is een nota te maken. Ik zal er u een bezorgen.

De voorzitter. – Mijnheer Dallemagne, een huis blijft voor de

d'affaires – toutes filiales comprises – avoisine le montant de 6 milliards de dollars.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – Vous dites que ni votre entreprise ni la Gécamines n'ont fourni de contrepartie pour cette garantie offerte par OMG. Vous affirmez donc que la garantie était totalement gratuite.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Vous avez obtenu une garantie du Ducroire, non pour un crédit à l'exportation, mais pour un crédit lié – d'après la question que j'ai posée au ministre des Finances de l'époque – à l'investissement que vous avez fait à travers la société NBLI. Aujourd'hui, vous avez été payé de cet investissement de 80 millions de dollars. Est-ce que l'assurance du Ducroire court toujours ?

M. George Forrest. – L'assurance du Ducroire court, nous payons nos échéances de remboursement dans les délais. Nous sommes parfaitement en règle.

M. Georges Dallemagne (CDH). – N'est-il pas anormal que l'assurance du Ducroire s'applique encore, alors que le crédit d'investissement a été payé ?

M. George Forrest. – Non, le crédit ouvert est un crédit sur cinq ans. Il est toujours en cours et nous le remboursons normalement et nous payons aussi les intérêts. C'est une opération normale.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Il était lié à l'investissement NBLI et il est remboursé...

M. George Forrest. – Ce n'est pas un investissement NBLI, mais un investissement du GROUPE FORREST en tant qu'un des trois partenaires de GTL-STL. NBLI a reçu des travaux et des commandes de prestations pour 80 millions. Les retombées pour NBLI et, à travers elle, les différentes sociétés belges sous-traitantes que j'ai citées, représentent un ensemble de 80 millions.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Et donc, cela a été payé ?

M. George Forrest. – À NBLI oui. Les Américains sont aussi intervenus dans ces paiements.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Comment se fait-il que la couverture du Ducroire court toujours ?

M. George Forrest. – Il s'agit d'un crédit d'investissement normal qui couvre la période de cinq ans initialement prévue. Nous pouvons comparer avec un crédit contracté pour construire une maison. Je reçois le crédit de la banque ; je construis ma maison ; je paye entièrement l'entrepreneur, mais je dois continuer à rembourser mon crédit à la banque.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Je ne vais pas dévoiler des choses qui seront traitées à huis clos, mais on sait publiquement que ce crédit a été justifié par l'investissement de sociétés belges au Congo et que cet investissement devait être couvert afin de s'assurer que ces sociétés seraient payées. Les 80 millions de dollars ont bien été payés et la couverture du risque politique du Ducroire, sur le projet STL, reste pleine et entière...

M. George Forrest. – Je crois qu'il serait nécessaire de faire un petit mémo. Je vous le ferai parvenir sans problème...

M. le président. – Monsieur Dallemagne, une maison reste

volledige waarde gehypothekeerd zolang de volledige hypotheek niet is afgelost. In sommige gevallen is de waarde van het huis zelfs al lang betaald terwijl de hypotheek nog loopt.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Ik dank u voor uw pedagogische inspanningen, maar ik denk niet dat we hier te maken hebben met zo een geval. Het gaat volgens mij om een krediet dat werd gerechtvaardigd door een investering door de Belgische maatschappijen die u daarnet heeft opgesomd. Het gaat om bedrijven die deel uitmaken van de maatschappij NBLI. Dat heeft de toenmalige minister van Financiën me in ieder geval geantwoord.*

Die investeringen werden dus volledig terugbetaald. Desondanks blijft de Delcredere dienst het politiek risico van dat project dekken zolang het project loopt.

De heer George Forrest. – *Dat is hetzelfde als wat de voorzitter heeft uiteengezet. Onze bijdrage is een vastgesteld bedrag van 36 miljoen dollar op een investering van 145 miljoen dollar. De volledige inkomsten komen gedeeltelijk voort uit onze rechtstreekse investering en gedeeltelijk uit wat geleend werd met de dekking van de Delcredere dienst. De spin-off is groter geweest dan ons aandeel van 36 miljoen dollar, aangezien 80 miljoen naar België teruggevloeid is.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Dat bevestigt dat die maatschappijen werden terugbetaald. Kunt u ook bevestigen dat die maatschappijen gedeeltelijk werden betaald zelfs voor de tegemoetkoming van de Delcredere dienst?*

De heer George Forrest. – *Nee. Die maatschappijen hebben niet geleend. Ze hebben diensten geleverd die werden betaald door GTL-STL.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Dat risico werd officieel door de Delcredere dienst gedekt.*

De heer George Forrest. – *Nee! de Delcredere dienst dekt een deel van de investering van de Forrestgroep in GTL-STL.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Ik zal de discussie voortzetten in zitting met gesloten deuren want het is echt dat risico dat werd gedekt, zelfs als om technische redenen een andere naam aan het systeem werd gegeven. De voorzitter weet welke documenten dat staven.*

De voorzitter. – We moeten deze discussie straks met gesloten deuren voortzetten want hetgeen ik hierover wil zeggen, mag niet in de openbare vergadering worden gezegd. Ik begrijp dat u bevestigd wil horen wat we eigenlijk al weten, maar dat is nu niet mogelijk.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – *Mijnheer Forrest, er is nog een zaak die we vandaag wellicht niet kunnen behandelen, maar waarvan u ons de gegevens misschien later kunt bezorgen. U hebt verklaard dat u zich met sociaal werk bezighoudt. U hebt gesproken over een ziekenhuis, dat niet enkel verzorging biedt aan uw medewerkers en hun familie, maar waar ook de mensen uit de regio tegen een schappelijke prijs worden verzorgd. Dat is belangrijk in een land waar de gezondheidszorg niet sterk is uitgebouwd. Zou u ons een idee kunnen geven van het aantal mensen die in het ziekenhuis worden verzorgd, maar die geen deel uitmaken van uw*

hypotheek voor de waarde totale tant que l'hypothèque n'est pas complètement remboursée. Dans certains cas, la valeur de la maison est payée depuis longtemps tandis que l'hypothèque court toujours.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Je vous remercie de vos efforts de pédagogie mais je ne crois pas que nous nous trouvions dans ce cas de figure. Je pense que nous sommes face à un crédit justifié par un investissement de sociétés belges dont vous avez fait l'énumération tout à l'heure. Il s'agit de sous-traitants de la société NBLI. C'est en tout cas la réponse que m'a fournie le ministre des Finances à l'époque.

Ces investissements ont donc été totalement remboursés. Malgré tout, le Ducroire continue à couvrir le risque politique de ce projet tant que celui-ci durera.

M. George Forrest. – C'est le même schéma que celui expliqué par le président. Notre apport est d'un montant déterminé soit plus de 36 millions de dollars sur l'investissement de 145 millions de dollars. Les revenus totaux générés pendant la construction découlent en partie de notre investissement direct et en partie de ce qui a été emprunté avec la couverture du Ducroire mais ils ont été plus importants que notre part d'investissement de 36 millions de dollars puisque ce sont 80 millions qui sont rentrés en Belgique.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Cela confirme bien que ces sociétés ont été remboursées. Pouvez-vous également confirmer que ces sociétés ont été payées pour partie avant même l'intervention du Ducroire ?

M. George Forrest. – Non. Ces sociétés n'ont pas emprunté. Elles ont offert des prestations qui ont été payées par GTL-STL.

M. Georges Dallemagne (CDH). – C'était ce risque-là que couvrirait officiellement le Ducroire.

M. George Forrest. – Non ! Le Ducroire couvre une partie de l'investissement du Groupe Forrest dans GTL-STL.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Je poursuivrai la discussion à huis clos parce que c'est vraiment ce risque-là qui a été couvert même si, pour des raisons techniques, on a donné un autre nom au système. M. le président connaît les documents qui me permettent de le dire.

M. le président. – Nous devons poursuivre cette discussion tout à l'heure, à huis clos, car ce que je veux déclarer à ce sujet ne peut être dit en séance publique. Je comprends que vous souhaitiez entendre la confirmation de ce que, à vrai dire, nous savons déjà, mais cela n'est pas possible maintenant.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Monsieur Forrest, il reste une question que nous ne pourrions sans doute pas traiter aujourd'hui mais pour laquelle vous pourriez peut-être nous fournir les données ultérieurement. Vous avez déclaré que vous faites du travail social. Vous avez parlé d'un hôpital qui offre des soins non seulement à vos collaborateurs et à leur famille mais dans lequel les habitants de la région peuvent également se faire soigner, à un prix raisonnable. C'est important dans un pays où le système de soins de santé n'est pas très développé. Pouvez-vous nous fournir une estimation du nombre de personnes ne faisant pas partie de*

medewerkersploeg? Welke ziekten worden er behandeld? Die informatie is belangrijk omdat we op die manier een idee krijgen van de draagwijdte van het project. Wij zijn immers geïnteresseerd in het humanitaire aspect. Hoeveel bedraagt uw financiële inbreng of uw inbreng in natura in dit project? Hoeveel bedraagt de inbreng van andere actoren? U hoeft deze vraag vandaag niet te beantwoorden.

– De hoorzitting gaat verder met gesloten deuren.

vosre équipe de collaborateurs qui sont soignées dans cet hôpital ? Quelles sont les maladies qui y sont traitées ? Ces informations nous permettraient de nous faire une idée de l'ampleur du projet. Nous nous intéressons à l'aspect humanitaire. À combien estimez-vous le montant de votre apport financier ou de votre apport en nature dans ce projet ? Quel est l'apport des autres acteurs ? Il vous est loisible de répondre ultérieurement à ces questions.

– L'audition se poursuit à huis clos.

GR 43 – Dinsdag 1 oktober 2002
Hoorzitting met de heer Georges Kimba,
voorzitter, en de heer Robert Tshibob,
secretaris-generaal van Cokatom

(Voorzitter: de heer André Geens)

De voorzitter. – Ik herinner u eraan dat deze bijzondere commissie bevoegd is voor alle onderzoeksmaatregelen zoals omschreven in het Wetboek van Strafvordering.

Een valse getuigenis is strafbaar met gevangenisstraf van twee maanden tot drie jaar. Bovendien kan u gedurende een periode van ten minste vijf en ten hoogste tien jaar worden ontzet uit uw politieke rechten.

Ik wijs u erop dat u het recht heeft om geen verklaringen af te leggen indien u meent dat die later tegen u zouden kunnen worden gebruikt in een eventuele strafrechtelijke vervolging. Dit recht wordt gewaarborgd door artikel 14, §3, littera g van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, alsook door artikel 8, laatste lid van de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek.

Ik vraag u om de volgende eed af te leggen:

“Ik zweer de gehele waarheid te zeggen en niets dan de waarheid.”

(De heren Kimba en Tshibob leggen de eed af.)

De heer Georges Kimba. – *Mijnheer de voorzitter, dames en heren senatoren, wij willen u eerst en vooral danken voor uw uitnodiging die getuigt van de aandacht van uw commissie voor het drama dat zich nu afspeelt in Congo-Kinshasa.*

Inzake de problematiek van de natuurlijke rijkdommen van Katanga, een strategische provincie voor de ontwikkeling van Congo, voeren wij het woord als voorzitter en ondervoorzitter van de Conferentie over de provinciale heropbouw van Katanga die plaatsgreep in december 1997 te Lubumbashi.

Die sociaal-economische conferentie bracht mensen van het terrein bijeen met de bedoeling na te denken over oplossingen voor alle aspecten van het nationale leven vertrekkende van basisprioriteiten. De elf provincies van Congo-Kinshasa werden inderdaad verzocht dit fundamentele werk te doen met als uitgangspunt een wetenschappelijke enquête met 116 vragen die waren opgesteld door het ministerie van het Plan.

In 1997 kwam het Mobutu-regime ten val en ontstond de hoop dat Congo de weg van een redelijke en efficiënte ontwikkeling zou opgaan.

Omdat we overtuigd waren van de kansen die werden geboden door de verandering van het regime en we ons bewust waren van de rol die elke Congolese burger in de heropbouw van het land diende te spelen en vooral omdat we geloofden in de toekomst van een ‘groot Congo’, behoorden wij tot degenen die het beste van zichzelf wilden geven voor deze nobele zaak.

Daarom keerden we terug naar onze geboortestreek Katanga waar wij, van april tot december 1997, bij de gouverneur van Katanga respectievelijk de functies van adviseur voor het tienjarenplan en voor het economische expansiefonds

GR 43 – Mardi 1^{er} octobre 2002
Audition de M. Georges Kimba, président,
et de M. Robert Tshibob, secrétaire général,
de Cokatom

(Présidence de M. André Geens)

M. le président. – Je vous rappelle que cette commission spéciale est compétente pour toutes les mesures d’enquête telles que prévues par le Code d’instruction criminelle.

Le faux témoignage est passible d’un emprisonnement de deux mois à trois ans. En outre, vous risquez d’être déchu de vos droits politiques pendant une période de cinq ans au minimum et de dix ans au maximum.

Je vous signale que vous avez le droit de ne pas faire de déclarations si vous estimez qu’elles pourraient être utilisées contre vous ultérieurement dans une procédure pénale éventuelle. Ce droit est garanti par l’article 14, §3, point g) du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, ainsi que par l’article 8, dernier alinéa, de la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires.

Je vous invite à prêter le serment suivant :

« Je jure de dire toute la vérité, rien que la vérité. »

(MM. Kimba et Tshibob prêtent serment)

M. Georges Kimba. – Monsieur le président, mesdames et messieurs les sénateurs, permettez-nous, tout d’abord, de vous remercier de votre invitation qui témoigne de l’intérêt que votre commission porte au drame subi actuellement par le Congo-Kinshasa.

Dans cette affaire qui concerne les ressources naturelles du Katanga, province stratégique pour le développement du Congo, nous nous exprimons en tant que président et vice-président de la Conférence sur la reconstruction provinciale du Katanga qui eut lieu en décembre 1997 à Lubumbashi.

Cette Conférence économique et sociale avait rassemblé les gens de terrain en vue de réfléchir aux solutions à apporter dans tous les secteurs de la vie nationale, à partir de priorités de base. En effet, les onze provinces du Congo-Kinshasa avaient été invitées à accomplir ce travail de fond à partir d’un sondage scientifique comprenant 116 questions conçues par le ministère du Plan.

L’année 1997 fut celle de la chute du régime Mobutu et ouvrit une période d’espoirs de voir enfin le Congo Kinshasa s’engager dans la voie d’une transition rationnelle et efficace.

Convaincus des opportunités offertes par le changement de régime et conscients du rôle que devait jouer chaque citoyen congolais dans la reconstruction du pays et, surtout, croyant dans l’avenir du « grand Congo », nous fîmes partie des nationaux déterminés à donner le meilleur d’eux-mêmes pour cette noble cause.

C’est ainsi que nous avons regagné notre Katanga natal où nous avons occupé, respectivement, les fonctions de conseiller chargé du plan décennal et de conseiller chargé du fonds d’expansion économique auprès du gouverneur du

bekleedden.

In het kader van onze functies hebben wij te Lubumbashi de conferentie van de provincie Katanga georganiseerd waar meer dan driehonderd personen aan deelnamen. Onder hen bevonden zich de personen die het best geplaatst waren om concreet te antwoorden op de wetenschappelijke enquête, zoals mensen uit de provinciale administratie, wetenschappers, economische operatoren, NGO's, vertegenwoordigers van godsdienstige gemeenschappen, stamhoofden en de media, kortom alle actieve krachten van Katanga.

Er was dan ook een vruchtbare uitwisseling van ideeën. Wij beschikken over een syntheseverslag met de resoluties die in commissie werden aanvaard. Wij hebben de morele verplichting die waar dan ook te verdedigen.

Onze houding over de mijnproblematiek werd bepaald in functie van dat vademecum.

Dat ik de zoon ben van Évariste Kimba is voor mij van ondergeschikt belang. Voor mij is belangrijk wat er werd gedaan om de overgangsproblemen van Congo-Kinshasa op te lossen en wat werkelijk is ondernomen om de betrekkingen tussen België en Congo te verrijken, dankzij de aanwezigheid van Belgen in het land.

Op basis van documenten die in tempore non suspecto werden geschreven, kunnen uw diplomaten en sommige rectoren en onderzoekers van Belgische universiteiten getuigen over wat wij hebben trachten te realiseren.

Wij zijn ervan overtuigd dat er nog een Belgisch savoir-faire bestaat dat nuttig kan zijn voor Congo-Kinshasa. Maar dat is slechts mogelijk in het kader van een opbouwende relatie tussen België en Congo, door de versterking van de wetenschappelijke samenwerking en het smeden van banden tussen de economische operatoren op basis van aanbevelingen zoals die in september 2001 door het VBO en het FEC werden geformuleerd.

Die aanbevelingen definiëren wat moet worden verstaan onder de term investering.

Volgens punt 10 van het gemeenschappelijke handvest steunt de opbouw van een constructieve relatie tussen België en Congo-Kinshasa op het instellen van een 'integriteitsbeleid', in het bijzonder voor de grote werken, het verlenen van concessies voor mijnen, bosbouw en petroleum alsook voor de privatiseringen. Dat betekent dus dat de corruptie concreet moet worden aangepakt en niet enkel met woorden. Het document dat ik in mijn bezit heb, staat in bulletin n° 18 (oktober 2001) van Belgolaise.

De heer Tony Vandeputte heeft als gedelegeerd bestuurder van het VBO dat document aan president Kabila (zoon) overhandigd alsmede aan de Belgische regering.

Gelet op dat werkdocument zijn wij uw commissie dankbaar om aan de heer Forrest alle vragen te hebben gesteld die wij hadden over de contractuele, financiële en technische aspecten van de activiteiten van zijn groep in Congo-Kinshasa.

Dat bewijs van goede wil wekt hoop waar de twijfel steeds groter werd. Toch zijn we ongerust over de houding die de heer Forrest. Wij betreuren dat hij pertinente vragen

Katanga, d'avril à décembre 1997.

C'est dans le cadre de nos fonctions que nous avons organisé à Lubumbashi la Conférence de la province du Katanga en rassemblant plus de trois cents participants parmi les personnalités les mieux qualifiées pour répondre concrètement au sondage scientifique, soit des gens issus de l'administration provinciale et du monde scientifique, les opérateurs économiques, les ONG, les représentants des communautés religieuses, les chefs coutumiers et les médias, bref, toutes les force vives du Katanga.

Nous avons donc eu un échange d'idées des plus fructueux et nous disposons du rapport de synthèse reprenant les résolutions prises en commission, résolutions que nous avons l'obligation morale de défendre, où que nous soyons.

C'est en fonction de ce vade-mecum que nous avons adopté nos positions sur la question minière.

Pour moi, le fait d'être le fils d'Évariste Kimba est totalement secondaire. Ce qui importe c'est, d'une part, ce qui a été entrepris pour résoudre les problèmes de la transition au Congo-Kinshasa et, d'autre part, ce sont les activités réellement accomplies pour enrichir les relations entre la Belgique et le Congo, grâce à la présence des Belges dans ce pays.

Vos diplomates et certains recteurs et chercheurs d'universités belges peuvent témoigner de ce que nous avons tenté de réaliser en se basant sur des documents écrits *in tempore non suspecto*.

Nous avons la conviction qu'il existe encore un savoir-faire belge qui peut être utile au Congo-Kinshasa. Mais ceci n'est possible que dans le cadre d'une relation constructive entre la Belgique et le Congo, en renforçant la coopération scientifique et en tissant des liens entre les opérateurs économiques sur base des recommandations émises en septembre 2001 par la FEB et la FEC.

Ces recommandations définissent ce qu'il convient d'entendre par le terme « investissement ».

Or, au point n° 10 de cette charte commune, on peut lire ceci dans l'esprit de réaliser cette relation constructive entre la Belgique et le Congo-Kinshasa : « Instauration d'une politique d'intégrité spécialement pour les grands travaux, pour l'octroi de concession (Minières, Forestières, Pétrolières, ...) ainsi que pour les privatisations. »

Autrement dit, il faut s'attaquer à la corruption concrètement et non uniquement dans les discours. Le document que j'ai en ma possession se trouve dans le bulletin n° 18 (octobre 2001) de la Banque Belgoise.

M. Tony Vandeputte, en tant qu'administrateur-délégué de la FEB avait remis ce document au président Kabila fils ainsi qu'au gouvernement belge.

Nous sommes donc dans le vif du sujet. Sur la base de ce document de travail, nous tenons à remercier votre commission d'avoir posé à M. Forrest toutes les questions que nous nous posons sur les aspects contractuels, financiers et techniques, des activités de son groupe au Congo-Kinshasa.

Merci, parce que la preuve de cette bonne volonté suscite de l'espoir là où le doute gagnait considérablement du terrain. Cependant, malgré le travail abattu, nous devons exprimer un

systematisch achter gesloten deuren wilde beantwoorden. Wat had hij als economische operator te verbergen over zijn industriële en financiële activiteiten?

De heer Forrest bestempelt zijn activiteiten als positieve en betekenisvolle bijdragen aan de ontwikkeling van Congo. Wij maken ons zorgen over het stilzwijgen van bepaalde Belgische media over wat de heer Forrest voor deze commissie zei, terwijl diezelfde media grote reportages en interviews aan hem wijdden bij de inhuldiging van STL te Lubumbashi. Hoe moet de Congolese openbare opinie dat stilzwijgen interpreteren?

Bij het begin van de 21^{ste} eeuw hebben de Congolezen er behoefte aan om samen te werken met de Belgen die de essentiële waarden van deze eeuw verdedigen. Die waarden staan in de overeenkomst tussen het VBO, het FEC en de Kamer van Koophandel, Nijverheid en Landbouw België-Luxemburg-Afrika-Caraïben-Pacific. Steunend op die overeenkomst, in het bijzonder punt 1, stellen we vast dat de heer Forrest alle antiwaarden incarneert, die de evolutie van Congo-Kinshasa naar een rechtsstaat in de weg staan.

In naam van de vrede en de vooruitgang alsook in naam van de waardigheid van de Belgische Staat moeten wij deze commissie vragen alles in het werk te stellen om de heer Forrest en zijn familie te verzoeken Congo-Kinshasa definitief en zo snel mogelijk te verlaten.

Wij zullen dit verzoek doen aan alle Congolezen die willen deelnemen aan de toekomstige intercongolose dialoog. Wij gaan er ook aan herinneren dat de VN-commissie die onderzoek deed over de plundering van Congo uitdrukkelijk een democratische herziening aanbeval van alle mijncontracten die tot stand kwamen onder het regime van vader en zoon Kabila.

De Romeinen zeiden: 'Errare humanum est'. Degenen die zich hebben vergist door 22 miljoen dollar aan de heer Forrest te geven en de operatie te aanzien als een investering, moeten hun vergissing toegeven en, met de hulp van deze commissie, zorgen voor het vertrek van de heer Forrest uit Congo. Anders moet het Romeinse gezegde worden aangevuld met 'perseverare diabolicum.'

De heer Robert Tshibob. – *Ik wil eraan toevoegen dat de zaak-Forrest slechts de laatste schakel is in de dodelijke keten van de exploitatie van de natuurlijke rijkdommen van Katanga sinds de onafhankelijkheid van Congo.*

De eerste schakel was de 'mobutisatie' van de mijnindustrie van Katanga vanaf 30 juni 1966. Datzelfde systeem werd voortgezet vanaf 17 mei 1997 met de 'kabilisatie' van Gécamines. Vanaf het begin van elk van die dictaturen waren er binnen het Belgische establishment personen te vinden om de opbouwende overeenkomsten met de voeten te treden. Daarbij werd ingeroepen dat er openheid moest bestaan ten aanzien van een land in moeilijkheden. De gezagsdragers van dat land hadden België nochtans als een terroristische Staat behandeld door op de luchthaven van Kinshasa de vice-ambassadeur en de consul-generaal van België te vernederen. Dat gebeurde in 1998, toen het Kabila-regime zijn waar

regret et une inquiétude au sujet de l'attitude affichée par M. Forrest devant votre assemblée.

Nous regrettons donc que votre invité ait systématiquement renvoyé les réponses aux questions pertinentes au huis clos. Qu'avait-il donc à cacher, en tant qu'opérateur économique, sur ses activités industrielles et comptables ?

M. Forrest qualifie ses activités de contributions positives et significatives au développement et à la reconstruction du Congo. Nous sommes inquiets du silence de certains médias belges sur le discours tenu par M. Forrest devant cette commission alors que de grands reportages et interviews lui avaient été consacrés par ces mêmes médias au moment de l'inauguration de STL à Lubumbashi. Comment l'opinion congolaise doit-elle interpréter un tel silence ?

En conclusion, à l'aube du XXI^{ème} siècle, les Congolais ont besoin de collaborer avec des citoyens belges qui défendent les valeurs essentielles de ce siècle. Ces valeurs figurent dans la convention établie entre la FEB, la FEC et la Chambre de commerce, d'industrie et d'agriculture Belgique-Luxembourg-Afrique-Caraïbes-Pacifique. Or, sur la base de cette convention et spécialement de son point n° 1, nous constatons que M. Forrest incarne toutes les antivaleurs à condamner parce qu'elles entravent la bonne marche du Congo-Kinshasa vers un État de droit.

Ainsi, au nom de la paix et du progrès tout comme de la dignité de l'État belge, nous devons demander à cette commission de mettre tout en oeuvre pour inviter M. Forrest et sa famille à quitter définitivement et dans les plus brefs délais le Congo-Kinshasa.

Nous allons introduire cette requête auprès de tous les intervenants congolais pressentis pour participer au futur dialogue intercongolais. Nous allons rappeler aussi que la commission de l'ONU chargée d'enquêter sur le pillage du Congo a expressément recommandé une relecture démocratique de l'ensemble des contrats miniers établis sous le régime des Kabila père et fils.

Les Romains disaient : « *Errare humanum est* ». Que ceux qui se sont trompés en octroyant 22 millions de dollars à M. Forrest, tout en qualifiant l'opération d'investissement, reconnaissent rapidement leur erreur et, avec l'aide de cette commission, oeuvrent au départ justifié de M. Forrest du Congo. Sans cela, le même dicton romain devra être complété par « *perseverare diabolicum* ».

M. Robert Tshibob. – Je voudrais ajouter quelques mots et indiquer que cette affaire Forrest est simplement le dernier maillon de la chaîne mortifère de l'exploitation des ressources minières du Katanga depuis l'indépendance du Congo.

Le premier maillon de cette chaîne fut la « mobutisation » de l'industrie minière du Katanga dès le 30 juin 1966. Le même système s'est perpétué dès le 17 mai 1997 avec la « kabilisation » de la Gécamines. Dès le début de chacune de ces dictatures, il s'est toujours trouvé, au sein de l'establishment belge, quelques personnes pour bafouer les conventions constructives en invoquant des raisons d'ouverture à un pays en difficulté dont les autorités, dans ce cas-ci, ont pourtant traité la Belgique d'État terroriste en humiliant, à l'aéroport de Kinshasa, le vice-ambassadeur et le consul général de Belgique. C'était en 1998, donc lorsque le

gelaat begon te tonen.

Wij herinneren eraan dat de 'mobutisatie' van de mijnen van Katanga op 30 juni 1996 ook begon met een spectaculaire uitwijzing van een Belgisch diplomaat, Pierre Rens. Dat ging gepaard met een scherpe aanval van het Mobutu-regime op de Belgische Staat. Waar staat men vandaag? Op een ogenblik dat de vrede zich in Congo begint af te tekenen, moet alles worden gedaan opdat de goede wil van de meerderheid van Belgische en Congolese burgers zegeviert. Die meerderheid is voorstander van een rechtsstaat en een mijnindustrie die de economische en sociale ontwikkeling van Congo mogelijk maakt. De eis van de heer Forrest om te vergaderen met gesloten deuren toont duidelijk aan dat de rijkdommen van Congo geen activa zijn, maar een bron van profijt.

De toekomst van twee bevriende Staten, die samen nog veel voor het algemeen belang van hun bevolkingen kunnen doen, mag niet in het gedrang worden gebracht door de fout van enkelen.

De voorzitter. – *Ik wil onderstrepen en vaststellen dat u over de heer Forrest spreekt en niet over andere actoren op het terrein. Dat is een erg beperkte visie op de situatie.*

Ik wil eerst een primordiale vraag stellen. Ik las uw verklaringen in de pers. U zegt documenten aan onze commissie te hebben bezorgd. Die hebben wij echter nooit ontvangen. Ik zou dus willen dat u die onmiddellijk overhandigt. In een interview verklaarde u over bewijzen te beschikken van gesprekken tussen de heren Forrest, Michel en Chevalier. Ik heb die bewijzen nooit gezien. Ik zou er graag over beschikken.

Zonder dat is uw getuigenis waardeloos. U moet ons de bewijzen overhandigen waarvan u melding maakte in de pers. Het is erg dat u zaken zegt waarvan wij weten dat ze onjuist zijn.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – *Ik heb bezwaren bij de manier waarop de voorzitter de vragen stelt. Hij gaat ervan uit dat de getuigen gewag maken van feiten die onjuist zijn.*

De voorzitter. – *Dat heb ik niet gezegd. Ik heb gezegd dat ze geen documenten aan de commissie hebben overhandigd.*

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – *U hebt zojuist gezegd dat bepaalde feiten niet juist zijn. Ik vraag dat u de getuige op een objectieve en rustige wijze ondervraagt. Ik vergelijk uw houding van vandaag met die van twee weken geleden. Toen hebt u zich niet gestoord aan platitudes en toegestaan dat de getuige met zijn advocaten overlegde.*

Eens te meer heb ik vragen bij de manier waarop de commissie wordt geleid. Ik vraag de voorzitter de vragen objectief te stellen en alle getuigen op voet van gelijkheid te behandelen.

De voorzitter. – *Mevrouw de Bethune, net als u heb ik verklaringen gelezen in de pers. Misschien geeft het persartikel niet helemaal correct weer wat de betrokkene heeft gezegd. Ik was nog niet uitgesproken.*

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – *Het was wel tijd u te doen stoppen. Ik vraag opnieuw dat een deskundige uit het gerecht ons zou adviseren over de vraagstelling en de manier*

regime Kabila a commencé à montrer son vrai visage.

Nous rappelons que la « mobutisation » des mines du Katanga, le 30 juin 1966, débuta aussi par l'expulsion spectaculaire d'un diplomate belge, Pierre Rens. Elle a été accompagnée par des diatribes du régime Mobutu contre l'État belge. Où en est-on aujourd'hui ? À l'heure où la paix se dessine au Congo, tout doit enfin être mis en oeuvre pour faire prévaloir la bonne volonté qui habite la majorité des citoyens belges et congolais. Cette majorité est favorable à un État de droit et à une industrie minière permettant le développement économique et social du Congo. Or, M. Forrest, avec ses huis clos, démontre clairement que les ressources du Congo ne constituent pas un actif mais un simple pactole.

On ne peut pas, par la faute de quelques-uns, compromettre l'avenir de deux États amis qui peuvent encore réaliser ensemble beaucoup de choses pour l'intérêt général de leurs populations respectives.

M. le président. – *Je voudrais souligner et constater que vous parlez de M. Forrest et non des autres acteurs sur le terrain. Il s'agit d'une vision très réductrice de la situation.*

Je voudrais commencer en posant une question qui est, selon moi, primordiale. J'ai lu des déclarations que vous avez faites dans la presse. Vous avez affirmé avoir remis des documents à notre commission. Or, nous ne les avons jamais reçus. Je voudrais donc que vous nous les donniez tout de suite. En outre, dans une interview, vous avez déclaré disposer des preuves faisant état d'entretiens entre MM. Forrest, Michel et Chevalier. Je ne les ai jamais vues. Je voudrais en disposer.

Sans cela, votre témoignage est nul. Vous devez nous remettre les preuves dont vous avez fait mention dans la presse. Il est très grave que vous affirmiez des choses que nous savons inexactes.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Je m'insurge contre la manière dont le président pose les questions. Il considère que les témoins énoncent des faits qui ne sont pas exacts.*

M. le président. – *Ce n'est pas ce que j'ai dit. J'ai dit qu'ils n'avaient pas transmis de documents à la commission.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Vous venez de dire que certains faits ne sont pas exacts. Je vous demande d'interroger les témoins de manière objective et sereine. Je compare votre attitude d'aujourd'hui avec celle que vous avez adoptée voici deux semaines. Vous avez alors autorisé le témoin à se concerter avec ses avocats.*

Une fois de plus, je m'interroge sur la manière dont cette commission est présidée. Je demande au président de traiter tous les témoins sur un pied d'égalité.

M. le président. – *J'ai, tout comme vous, lu des déclarations dans la presse. Peut-être l'article de presse ne reflète-t-il pas correctement les propos de l'intéressé. Je n'avais pas tout dit.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Il était temps de vous arrêter. Je demande à nouveau qu'un expert judiciaire nous conseille sur la manière de poser des questions et de traiter*

waarop met de antwoorden moet worden omgegaan. Vandaag worden we opnieuw met een probleem geconfronteerd. Ik dring erop aan dat een deskundige ons bij elk getuigenverhoor zou adviseren over de te volgen procedure. Als de commissie daarop niet wenst in te gaan, zal ik daaruit mijn politieke conclusies trekken.

De voorzitter. – Ik heb uw vraag voorgelegd aan de voorzitter van de Senaat. Ik kan u verzekeren dat ik daarmee bezig ben.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Ook ik sta versteld. De vragen die u stelt, zijn interessant, maar de manier waarop ze gesteld worden, neigt naar intimidatie. U loopt vooruit op het antwoord dat de getuige zal geven.*

De voorzitter. – *Helemaal niet.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *U zegt dat als de getuige geen bewijzen kan aanreiken, zijn getuigenis vals is. Velen zijn hier zaken komen vertellen die grotendeels onwaar waren, maar we hebben ze nooit zo behandeld. Alle getuigen moeten op dezelfde manier worden ondervraagd. We zullen zelf wel onze conclusies trekken.*

De voorzitter. – In de krant *De Morgen* heeft gestaan dat de heer Kimba verklaard heeft dat hij documenten aan de commissie heeft overhandigd, dat hij weet had van een diner...

De heer Georges Kimba. – *Ik laat me niet zo gemakkelijk intimideren. Ik heb niet goed begrepen wat de voorzitter heeft gezegd omdat ik een vertaalprobleem had, maar ik meen te begrijpen waarover het gaat. In mijn inleiding heb ik duidelijk gezegd dat ik hier spreek als voorzitter van een conferentie voor de wederopbouw in Lubumbashi. Al uw diplomaten ter plaatse weten wat we gedaan hebben om de relaties tussen België en Congo te verbeteren. Het is in functie daarvan dat we onze positie bepalen.*

*Ik heb begrepen dat de voorzitter, die een beroeps politicus is, me tracht in het nauw te drijven in verband met een punt waarover de pers zelf uitleg heeft verstrekt. Ik heb alleen willen aantonen dat, zoals *Le Soir illustré* aangeeft, de heer Chevalier deel uitmaakt van de groep Forrest. Forrest krijgt informatie die normaal voor Buitenlandse Zaken is bestemd. Het is in die context dat ik gezegd heb dat die personen samen dineren. Wat kan u met deze informatie aanvangen? In dit land nodigt iedereen iedereen uit om samen iets te gaan eten. Het zou me dan ook verbazen mocht de heer Forrest, die me in Lubumbashi driemaal mee uit eten vroeg, dat niet zou hebben gedaan voor de heer Chevalier en de anderen die ervoor gezorgd hebben dat hij 22 miljoen dollar kon verdienen.*

Mijnheer de voorzitter, ik zit hier niet als Georges Kimba, zoon van Évariste Kimba, maar als voorzitter van een conferentie waarvan de deelnemers ook resultaten verwachten. Ze zullen vernemen dat u me wilde intimideren. Als u de heer Forrest verdedigt en er overkomt hem iets, zal het door uw schuld zijn.

les réponses. Nous sommes à nouveau confrontés à un problème aujourd'hui. J'insiste pour qu'un expert nous conseille, lors de chaque audition de témoins, sur la procédure à suivre. Si la commission refuse d'accéder à cette demande, j'en tirerai mes conclusions politiques.

M. le président. – *J'ai soumis votre demande au président du Sénat. Je puis vous assurer que je m'en occupe.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – Je suis également troublé. Les questions que vous posez intéressent bien évidemment toute la commission. Il faut toutefois faire attention à la manière dont elles sont posées. Vous exercez une certaine forme d'intimidation. Vous préjugez à l'avance de la réponse que va vous donner votre interlocuteur.

M. le président. – Absolument pas !

M. Georges Dallemagne (CDH). – Vous dites que si le témoin ne peut apporter les preuves, il s'agira d'un faux témoignage. De nombreuses personnes sont venues faire des allégations qui représentaient le tiers du quart de la vérité et nous ne les avons jamais traitées de cette manière-là. J'entends que tous nos témoins soient interrogés de la même manière. Nous tirerons nous-mêmes les conclusions.

M. le président. – *Selon le journal De Morgen, M. Kimba a déclaré qu'il a remis des documents à la commission, qu'il avait connaissance d'un dîner...*

M. Georges Kimba. – Je voudrais dire une chose. Je ne suis pas de nature à me laisser intimider par quoi que ce soit. Je n'ai pas bien suivi les propos de M. le président, parce que j'avais un problème de traduction, mais je viens de comprendre ce qui se passe. Dans mon introduction, je dis bien que je m'exprime ici en tant que président d'une conférence sur la reconstruction qui a eu lieu à Lubumbashi ; tous vos diplomates sur place en témoignent. Ils savent exactement ce que nous avons fait pour enrichir les relations entre la Belgique et le Congo. C'est en fonction de cela que nous prenons nos positions.

Je comprends que M. le président, qui est un professionnel de la politique, essaie de me cerner sur un point que la presse a elle-même éclairci. J'ai simplement voulu démontrer, comme le journal *Le Soir illustré* l'a fait, que M. Chevalier est simplement membre du groupe Forrest. Ce dernier reçoit également des informations normalement destinées aux Affaires étrangères. C'est dans ce contexte-là que j'ai dit que ces gens-là dînent ensemble. Que pouvez-vous faire de cette information ? Nous sommes dans un pays où n'importe quelles personnes qui se rencontrent s'invitent à manger ensemble, à casser la croûte. Cela m'étonnerait tout de même que M. Forrest, qui m'a invité trois fois à manger à Lubumbashi, n'ait pas invité M. Chevalier et d'autres qui lui ont permis d'obtenir 22 millions de dollars pour une affaire.

Monsieur le président, moi je suis ici non pas en tant que Georges Kimba fils d'Évariste Kimba, je l'ai dit dans le document, mais en tant que président d'une conférence qui a rassemblé toute une série de personnes au Katanga et qui attendent des résultats de cette commission. Elles vont savoir que vous m'avez posé une question pour m'intimider. Si vous défendez M. Forrest et qu'il arrive quelque chose à ce dernier,

De voorzitter. – *Ik verontschuldigd me. In de eerste plaats heb ik niemand geïntimideerd.*

De heer Georges Kimba. – *Geen klein beetje!*

De voorzitter. – *Ten tweede heb ik niet de verdediging opgenomen van de heer Forrest.*

De heer Georges Kimba. – *Geen klein beetje!*

De voorzitter. – *Ik heb alleen gezegd dat u alleen de heer Forrest hebt genoemd terwijl er toch nog andere personen actief zijn op het terrein. Dat is alles wat ik heb gezegd. Ik heb u zeker niet willen intimideren.*

Maar als u in de pers een verklaring aflegt en zegt dat u over bewijzen beschikt... geeft ze ons dan!

De heer Georges Kimba. – *Ik zal ze u geven.*

De voorzitter. – *U hebt in de pers gezegd dat u een dossier hebt bezorgd aan de commissie, maar we hebben dat nooit gekregen. Ik vind dat belangrijk. Als u wil dat ik u geloof en uw getuigenis belangrijk vind, moet u kunnen bewijzen wat u gezegd hebt. U hebt ook het recht ons te zeggen dat de journalist uw woorden verkeerd heeft geïnterpreteerd. Ik wil weten of het juist is of niet.*

De heer Marcel Colla (SP.A). – *U zegt in uw inleiding dat er iets niet helemaal klopt in de contracten die ten tijde van Mobutu en Kabila werden afgesloten. Mijn vraag is heel eenvoudig: wat klopt er niet? Wat hebt u vastgesteld? Hoe kan u bewijzen dat bepaalde contracten neerkomen op een al dan niet verdoken plundering? U moet uw stelling toch kunnen hard maken. Ik ben niet voor of tegen.*

U hebt gezegd dat we de contracten van de twee periodes opnieuw moeten lezen. Ik neem aan dat u dat gedaan hebt. Kan u ons deze contracten geven? Sommige werden afgesloten tussen een Staat en een onbekende partij. Waar is het geld dat door die andere partij werd betaald?

We willen zeker niemand intimideren, maar het gaat hier om een onderzoekscommissie, die weinig heeft aan grote verklaringen.

Dat twee personen samen hebben gedineerd, interesseert me eigenlijk niet. Wat me wel interesseert, zijn de concrete bewijzen dat de heer Forrest bezig is uw land te plunderen, dat hij deel uitmaakt van een netwerk dat gebruikmaakt van steeds dezelfde mechanismen. Heeft hij betaald, heeft hij niet betaald, betaalde hij in het zwart? Beschikt u over gelijkaardige bewijzen in verband met andere personen of andere vennootschappen?

Het zijn drie eenvoudige vragen, maar we kunnen niets aanvangen met algemene beweringen. Er kunnen vermoedens zijn, maar zonder concrete elementen staan we nergens.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – *Mijn vragen gaan in dezelfde richting als die van de heer Colla.*

We hebben bij herhaling van de heren Kimba en Tshibob

ce sera de votre faute.

M. le président. – *Je m'excuse beaucoup. Premièrement, je n'ai intimidé personne.*

M. Georges Kimba. – *Presque pas !*

M. le président. – *Deuxièmement, je n'ai pas pris la défense de M. Forrest.*

M. Georges Kimba. – *Presque pas !*

M. le président. – *J'ai seulement dit que vous citiez uniquement M. Forrest. Il y a quand même d'autres personnes actives sur le terrain. C'est tout ce que j'ai dit. Je n'ai pas voulu vous intimider, certainement pas.*

Mais quand vous faites une déclaration dans la presse en disant que vous avez des preuves ... remettez-nous les preuves !

M. Georges Kimba. – *Elles sont là, je vais vous les donner.*

M. le président. – *Vous avez dit dans la presse que vous aviez remis un dossier à la commission, mais nous n'avons jamais reçu ces informations. Pour moi, c'est donc un élément important. Si vous voulez que je vous croie et que je considère votre témoignage important, il faut prouver ce que vous avez dit. Vous avez aussi le droit de nous dire en quoi le journaliste s'est trompé sur les propos que vous avez tenus. Pour ma part, il importe de savoir si c'est exact ou non.*

M. Marcel Colla (SP.A). – *Je ne suis pas facilement intimidé mais j'aime le concret. Vous dites dans votre introduction que quelque chose ne va pas en ce qui concerne les contrats, sous la période Mobutu et sous la période Kabila. Ma question est très simple : qu'est-ce qui ne va pas ? Quel est le résultat de vos enquêtes, de vos constats ? Sur quels points pouvez-vous nous prouver que certains contrats équivalent à un pillage, même déguisé ? Vous devez tout de même soutenir votre thèse. Je ne suis ni pour ni contre celle-ci.*

Vous avez dit qu'il fallait relire les contrats des deux périodes. Je suppose que vous l'avez fait. Pouvez-vous nous donner ces contrats ? Certains sont conclus entre un État et une autre partie inconnue. Où est passé l'argent payé par cette autre partie ?

J'en viens à une deuxième question. Nous ne voulons certainement pas intimider les gens mais nous sommes ici dans une commission d'enquête et les grands discours ne servent pas à grand-chose.

Si deux personnes ont dîné ensemble, à la limite, cela ne m'intéresse pas. Ce qui m'intéresse, ce sont des éléments concrets prouvant que M. Forrest est en train de piller votre pays, qu'il fait partie d'un réseau qui utilise toujours les mêmes mécanismes. A-t-il payé, n'a-t-il pas payé, l'a-t-il fait au noir ? Avez-vous des éléments semblables pour d'autres personnes ou d'autres sociétés que celle de M. Forrest ?

Ces trois questions sont simples, mais il faut bien comprendre qu'en ce qui concerne nos travaux, les indications générales sont inutiles. On peut avoir des soupçons, mais on arrive à rien sans éléments concrets.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Nous avons, à plusieurs reprises, entendu les explications de MM. Kimba et Tshibob remontant aux années 20 mais nous n'avons jamais reçu de copies de documents officiels relatif à la période à partir de*

uiteenzettingen gehoord die teruggingen naar de jaren '20, maar nooit hebben we afschriften of kopieën van officiële documenten gekregen over de periode vanaf 1995, die aanwijzingen bevatten dat bepaalde actoren zich schuldig hebben gemaakt aan plundering van grondstoffen. Kan de heer Kimba concreet schetsen of betwistbare mijnconcessies werden toegekend en zeggen over welke bedrijven het daarbij gaat. De heer Kimba heeft in 1997 het AFDL gesteund. Hij werd toen in een organisatie aangesteld om toezicht te houden op openbare aanbestedingen van de Staat. Hij heeft toen zonder twijfel informatie in handen gekregen over werken die door de groep Forrest werden uitgevoerd. Hij moet dus ook weten of die groep de contracten heeft nageleefd.

Mijn concrete vragen zijn dan ook de volgende. Welke werken heeft de heer Kimba gevolgd? Welke werden uitgevoerd door de groep Forrest? Zijn de werken uitgevoerd conform het lastenboek? Zijn sommige personen voorgetrokken? President Bush verklaarde dat Irak uranium zou hebben betrokken uit Afrika. Is het waar dat er in Congo clandestien uranium wordt ontgonnen en dat het naar Irak gaat? Zo ja, via welke kanalen en via welke financiering?

De heer Georges Kimba. – *Wordt er al dan niet geplunderd? Er wordt geplunderd in Congo. Het gaat om een verdoken plundering die verschillende vormen kan aannemen. De mechanismen om 'officiële' contracten te verwerven blijven echter altijd dezelfde.*

Zo heeft het contract met Billy Rautenbach – de Zimbabweaan die aan het hoofd staat van de groep van Likasi – hem de installaties van Gécamines in handen gespeeld, zonder zelf ook maar een kruiwagen te hebben moeten inbrengen. Het contract-Rautenbach werd betaald met het materieel van Gécamines. Hoewel dit in het contract was gestipuleerd, kwam er geen vers geld aan te pas. In ruil daarvoor heeft Rautenbach mee de oorlogsmachine van vader Kabila gefinancierd door de politie en de gendarmerie uit te rusten.

Er klopt dus iets niet. Bij de verdeling van dit joint-venturecontract kreeg het Staatsbedrijf Gécamines 20 procent en ging de rest naar de anderen omdat Billy Rautenbach niet alleen connecties had met Robert Mugabe, maar ook met vader Kabila.

Na de ondertekening van het STL-contract volgen er nog andere met de heer Georges Forrest, zoals het Luiswishi-contract.

De heer Marcel Colla (SP.A). – *Getuigen hebben ons gezegd dat de Groupe Centre aan de Zimbabweanen zou zijn gegeven. Zegt u ons nu dat de heer Rautenbach de politie of de gendarmerie gratis heeft uitgerust in ruil voor het contract dat hij voor de Groupe Centre heeft afgesloten?*

De heer Robert Tshibob. – *Hij heeft niet gratis geleverd. Het gaat om combines op hoog niveau tussen de heer Kabila en de heer Mugabe. Iemand moest ervoor zorgen dat de Congolese grondstoffen met Zimbabweanse en andere industriëlen konden geruild worden voor wapens of voertuigen.*

Daarna werden die contracten...

1995, indiquant que certains acteurs se seraient rendus coupables de pillages de matières premières. M. Kimba peut-il indiquer concrètement si des concessions minières douteuses ont été accordées et dire de quelles entreprises il s'agit. En 1997, M. Kimba a soutenu l'AFDL. Il a à l'époque été désigné pour contrôler les marchés publics de l'État. Il a certainement reçu des informations sur les travaux réalisés par le groupe Forrest. Il doit donc savoir si ce groupe a respecté les contrats.

De quels travaux M. Kimba a-t-il assuré le suivi ? Quels travaux ont-ils été réalisés par le groupe Forrest ? Ont-ils été réalisés conformément au cahier des charges ? Certaines personnes ont-elles été favorisées ? Est-il exact que de l'uranium est extrait clandestinement au Congo et acheminé en Irak, comme le prétend le président Bush ? Dans l'affirmative, via quels canaux et grâce à quel financement ?

M. Georges Kimba. – *Y a-t-il pillage oui ou non ? Il y a un pillage au Congo. Quelle que soit la forme qu'il peut prendre, c'est un pillage. Pillage caché parce que les rouages utilisés pour obtenir des contrats « officiels » sont toujours les mêmes.*

Par exemple, le contrat Billy Rautenbach – le Zimbabween qui a pris le groupe de Likasi – a permis à ce dernier d'entrer en possession des installations Gécamines sans avoir apporté une brouette. C'est avec le matériel de Gécamines que l'on a soi-disant exploité le contrat obtenu par Rautenbach. Il n'a pas apporté de l'argent frais alors que c'était stipulé dans le contrat. En échange, Rautenbach a apporté sa participation avec M. Kabila père dans la machine de guerre, donc outiller la police et la gendarmerie.

Il y a donc quelque chose qui ne va pas. Dans la répartition de ce contrat qui était aussi un contrat de joint venture, on voit que la Gécamines, société d'État, avait 20% alors que tous les autres s'arrogeaient le reste parce que Billy Rautenbach avait des accointances non seulement avec Robert Mugabe mais aussi avec Kabila père.

Dès le moment où on signe le contrat STL, il y en a encore d'autres comme le contrat Luiswishi et ainsi de suite pour M. Georges Forrest.

M. Marcel Colla (SP.A). – *Des témoins nous ont déjà dit que le groupe Centre aurait été donné aux gens du Zimbabwe. Êtes-vous en train de nous dire que M. Rautenbach aurait livré certaines choses gratuitement à la police ou à la gendarmerie en compensation du contrat qu'il a obtenu pour le groupe Centre ? Est-ce bien ce que vous venez de dire ?*

M. Robert Tshibob. – *Il n'a pas livré gratuitement. Ce sont des combines à haut niveau entre M. Kabila et M. Mugabe. Il fallait trouver quelqu'un qui se charge de ce travail, les échanges des matières premières du Congo entre le Zimbabwe et les autres industriels pour obtenir, en échange, soit des armes, soit des véhicules.*

Par après ces contrats ...

De heer Marcel Colla (SP.A). – Beschikt u over meer precieze aanwijzingen over de geleverde voertuigen of wapens?

De heer Robert Tshibob. – We zijn geen militairen. Militairen of personen die bij spionagediensten werken, kunnen u daarover informeren. Wij krijgen onze informatie van de lokale bevolking. We spreken hier namens de Congolese bevolking die alles ziet gebeuren, maar het zelf niet kan komen vertellen.

We zeggen al lang dat de bewijzen via officiële weg, namelijk via het Belgische consulaat in Lubumbashi, verkregen moeten worden.

Veel van mijn landgenoten werden mishandeld, willekeurig aangehouden en in penibele omstandigheden naar Kinshasa gevoerd. Nu ze vaststellen dat documenten die voor België bestemd waren, op de tafel van de heer Forrest zijn beland, zijn veel Congolezen bang om de nog overblijvende Belgen te benaderen, ook al beschikken ze over constructieve informatie.

We zouden het volgende moeten kunnen vragen. Als de Belgische Senaat de belangstelling van de VN-onderzoekscommissie zou kunnen wekken en als die er zou in slagen – al was het maar voor één week – de democratische rechten in Congo en Lubumbashi te doen herstellen, dan zouden er langs alle kanten bewijzen opduiken. U zou niet naar bewijzen moeten vragen.

Mensen als Forrest hebben geleerd uit de ervaring met het contract-Rautenbach. Eén uur na de ondertekening van het contract-Rautenbach lag er een fax met het ondertekende contract en de mondeling geuite bezwaren op mijn bureau. We hebben verontwaardigd gereageerd toen de STL- en de andere contracten met de heer Forrest werden ondertekend. Ze zijn echter zo voorzichtig geweest slechts een zeer beperkt aantal personen bij de contracten te betrekken: een regeringsvertegenwoordiger, een vertegenwoordiger van Gécamines en één vertegenwoordiger van de heer Forrest. Op die manier bleef de informatie binnen een beperkte kring.

Bij die contracten heeft Gécamines een aandeel van 20 procent en staat het bedrijf zijn concessies, zijn producten en zijn materieel af aan personen die beloven vers geld te zullen inbrengen, maar dat op hun beurt aan anderen vragen.

Iedereen weet dat STL de heer Forrest is. Iedereen weet dat hij bedrijven heeft in België, Rwanda, Burundi en Congo. Ik kan niet weten of hij dynamietstaven voor de mijnbouw verhandelt. Alleen industriëlen kunnen dat weten. Ik hoef ook niet te weten of de dynamietstaven in Likasi gebruikt worden om er handgemaakte bommen mee maken. Ik weet alleen dat in de Shiturufabrieken in Likasi bommen worden vervaardigd met mijnexplosieven, bommen die ontploft zijn in Kinshasa en in Likasi. Iedereen weet dat. U vraagt bewijzen, maar hoe kunnen we u die leveren?

De uraniummijnen in Likasi, die indertijd door de Belgen waren gesloten, worden nu opnieuw ontgonnen. U vraagt me bewijzen, maar u kan ze ter plaatse gaan halen.

Wij vertolken hier de verontwaardiging van de lokale bevolking over wat ze vaststelt en alle dagen meemaakt.

Over de rookuitstoot van STL heeft de heer Forrest hier gezegd dat de fabriek de Europese veiligheidsnormen

M. Marcel Colla (SP.A). – Disposez-vous d'indications plus précises en ce qui concerne les véhicules ou les armes livrés ?

M. Robert Tshibob. – Nous n'appartenons pas au domaine militaire. Je pense que ceux qui font partie de ce domaine et de l'espionnage pourraient vous donner des informations en la matière. Toutes nos informations proviennent de la population locale. C'est pourquoi nous parlons ici en tant que porte-parole de toute la population congolaise qui vit des choses et qui n'a personne pour les retransmettre ici.

Quant aux preuves, cela fait longtemps que nous avons dit que les preuves devraient venir par la voie officielle, c'est-à-dire de votre consulat de Belgique à Lubumbashi.

Compte tenu de ce qui s'est passé ici – le fait que les documents ont été envoyés ici et qu'ils se sont retrouvés sur la table de M. Forrest – beaucoup de nos compatriotes ont été molestés, arrêtés arbitrairement et transportés à Kinshasa dans des conditions pénibles ; beaucoup ont peur, très peur d'approcher les Belges qui sont encore là, ne fût-ce que pour apporter une information constructive.

Notre demande normale devrait être la suivante : si le Sénat belge avait la possibilité d'intéresser la commission d'enquête de l'ONU, qu'on nous ouvre, même pour une semaine, l'espace des libertés démocratiques au Congo et à Lubumbashi, et vous aurez des preuves de tous côtés. Dès lors, vous ne devrez pas vous demander si telle ou telle preuve doit vous être apportée.

Aujourd'hui, je pense que les gens comme M. Forrest qui ont vécu l'expérience de Billy Rautenbach, le jour où le contrat Rautenbach a été signé, le fax est arrivé à mon bureau dans l'heure qui a suivi pour nous transmettre le document contractuel signé et les protestations verbales. Nous n'avons pas manqué d'exprimer notre indignation mais, quand on a signé les contrats STL et autres avec M. Forrest, les gens ont eu la prudence de ne plus mettre tout le monde dans le papier, on a désigné une personne du côté du gouvernement, une du côté de la Gécamines et une du côté de M. Forrest et de ses partenaires. Par conséquent, le cercle était très réduit et l'information ne pouvait pas sortir.

Lorsque vous observez les clés de répartition de ces contrats, la Gécamines qui a une concession bénéficie toujours de 20% en laissant ses concessions, son produit, son matériel parfois à des gens qui disent qu'ils apportent de l'argent mais qui demandent à d'autres de l'apporter.

Pour la STL, tout le monde connaît M. Forrest. Tout le monde sait qu'il a des industries en Belgique, au Rwanda, au Burundi et au Congo. Quant à savoir s'il trafique des bâtons de dynamite pour raison minière, je ne peux pas le savoir. Il n'y a que les industriels qui peuvent le savoir. Et, quand les bâtons de dynamite arrivent sur place à Likasi où on fait un montage pour faire des bombes artisanales, ce n'est pas moi qui dois le savoir. Je sais seulement qu'aux usines de Shituru à Likasi, avec des explosifs miniers, on a monté des bombes artisanales qui ont déjà explosé à Likasi et à Kinshasa. Tout le monde le sait. Vous me demandez des preuves, comment voulez-vous que nous vous apportions ces preuves ?

On sait qu'à Likasi les mines d'uranium, fermées par la Belgique à l'époque, sont actuellement exploitées. Vous me demandez des preuves, mais vous avez la possibilité d'aller

respecteerde.

Bent u minstens al eens gaan zien naar wat die fabriek uitstoot? Hebt u dat al eens geroken? De Congolesse bevolking lijdt eronder.

Aan de voet van de slakkenberg van Lubumbashi sterven er alle dagen mensen van honger. U weet dat. Iedereen weet dat. Iedereen weet hoe groot de vervuiling is. Het is dus pijnlijk hier te horen vragen naar bewijzen dat de mensen verstikt worden door de rook.

Ik ben zelf gaan kijken naar het project Kasombo 1, 2 en 3 van de heer Forrest, tussen Kipushi en Lubumbashi. Ik heb 12 dorpen gezien die geen water meer hadden omdat de heer Forrest de waterlopen had omgeleid.

Dat is begonnen ten tijde van Mobutu. Wanneer de heer Forrest daarvan beschuldigd werd, haastte hij zich naar Kinshasa om met Kengo en de anderen een repressieve maatregel uit te werken.

Toen Kabila aan de macht kwam, is de klacht ingediend. Ik ben in het gezelschap van een Zuid-Afrikaans adviseur, die een officieel mandaat had van de provincie Katanga, naar de mijnterreinen van Kasombo 1, 2 en 3 gegaan om na te gaan wat er zich daar afspeelde. Wij hebben kennis genomen van de frustraties van de bevolking. We vernamen dat de heer Forrest, vanaf het moment dat de mensen voor hun rechten opkwamen, een Duitse NGO belette om nog langer drinkwater aan te brengen. Kasombo 1, 2 en 3 zijn nu gesloten en er zijn enorme kuilen. Daarin staat water dat de hele regio besmet en er duiken steeds meer ziektes op. De bewijzen komen volgens mij niet op de eerste plaats. Men moet zich vooral afvragen wat de Congolesen hiervan denken. Wij weten zeer goed dat het geld van België komt in het drama dat de Congolesen beleven. Het probleem heeft echter twee kanten, zoals een medaille. Hier is er een Belgische en een Congolesse kant. Geef de Congolesen een correct beeld van België. Wij zijn hier niet om België te beschuldigen. De firma Kinross bijvoorbeeld heeft Kolwezi verlaten omdat de heer Forrest zich als partner wilde inwerken zonder enige inbreng te doen. Forrest is het model geworden van een ontwikkeling die de mensen nooit gekend hebben. Alle Katangezen kennen het model van de Union Minière. U kent dat ook. Dat bevindt zich in uw archief. De Congolesen weten zeer goed dat de Belgen op een bepaald ogenblik in staat waren om twee steden per jaar te bouwen. Vandaag roept men echter de pers bijeen wanneer er een huis geschilderd wordt! Dat is abnormaal. Bepaalde personen beweren dat ze aan sociaal werk doen wanneer ze handel drijven. Wij hekelen de houding van sommige personen die van de situatie profiteren. Ik weet niet wat ze u vertellen, maar ze krijgen overheidsgeld om schade te berokkenen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik heb nog geen antwoord gekregen op mijn concrete vragen.

Zijn er betwistbare mijnconcessies toegekend? Zo ja, aan welke bedrijven? Als we weten over welke bedrijven het gaat,

les chercher là-bas.

Nous disons ici l'indignation des populations locales par rapport à ce qu'elles constatent, à ce qu'elles vivent tous les jours et à ce qu'elles peuvent transmettre ici.

Quant à la fumée de STL, M. Forrest a dit ici que cette usine respectait les normes européennes de sécurité.

Êtes-vous au moins déjà allé voir la fumée qu'elle dégage ? Avez-vous au moins senti cette fumée ? Les populations congolaises en souffrent.

Au pied du terril de Lubumbashi, les gens sont affamés et meurent tous les jours. Vous le savez. Tout le monde le sait. Tout le monde connaît le degré de pollution. Donc, c'est pénible de s'entendre dire ici « apportez la preuve que les gens suffoquent à cause de la fumée ».

Sur le projet de M. Forrest, Kasombo 1, 2 et 3 entre Kipushi et Lubumbashi, je m'y suis rendu personnellement. J'ai vu 12 villages privés d'eau parce que M. Forrest a détourné deux cours d'eau.

Sur cette base, cela a commencé à l'époque de Mobutu, le contrat obtenu en ce temps là. Et, quand on accusait M. Forrest pour ce motif, il courrait à Kinshasa s'arranger avec Kengo et les autres pour trouver un moyen de répression. Cela c'est fait. Quand Kabila arrive, la plainte est portée. Je me suis rendu en compagnie d'un consultant Sud-Africain mandaté officiellement par la province du Katanga sur les sites miniers de Kasombo 1, 2 et 3 pour me rendre compte de ce qui se passait. Nous avons pris connaissance des déboires. Les gens nous ont dit qu'au moment où ils ont commencé à revendiquer leurs droits, M. Forrest a empêché une ONG allemande de les aider à avoir de l'eau potable. Aujourd'hui, Kasombo 1, 2 et 3 sont fermés et les trous sont béants. Ces trous contiennent de l'eau qui infeste toute la région et les maladies prolifèrent. Je crois que le plus important n'est pas la question de la preuve. Il faut plutôt se demander ce que ressentent les Congolais dans cette histoire. Nous savons très bien que dans le drame vécu par les Congolais l'argent vient de la Belgique. Le problème comporte deux faces, comme une pièce de monnaie. Il y a une face belge et une face congolaise. Vous pouvez tout dire. Prenez les précautions pour que les Congolais ressentent l'image qu'ils devraient avoir de la Belgique. Nous ne sommes pas ici pour accuser la Belgique. La société Kinross, par exemple, a quitté Kolwezi car M. Forrest a voulu s'impliquer en tant que partenaire en n'apportant rien du tout. Forrest est devenu le modèle d'un développement que les gens n'ont jamais connu. Tous les Katangais connaissent le modèle de l'Union minière. Vous le savez tous. Cela se trouve dans vos archives. Les Congolais savent très bien que les Belges avaient à une certaine époque la capacité de construire deux villes par an. Aujourd'hui, on alerte toute la presse quand on peint une maison ! C'est anormal. Ces gens prétendent qu'ils font du social quand ils font un marché. Nous dénonçons le comportement de certains personnes qui profitent de la situation. Je ne sais ce qu'ils vous racontent mais je constate qu'ils reçoivent de l'argent public pour faire des dégâts.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Vous n'avez pas encore répondu à mes questions concrètes.

Des concessions minières contestables ont-elles été accordées ? Quand nous saurons de quelles entreprises il

dan weten we of er Belgische bedrijven bij zitten en weten we welke vragen we aan de betrokken bedrijven moeten stellen.

De heer Georges Kimba. – *Daarom zijn wij naar hier gekomen. Wij willen de nadruk leggen op het document dat door het VBO en het FEC ondertekend is. Daarin staan tien aanbevelingen. De eerste pleit voor de terugkeer naar de rechtsstaat en de juridische veiligheid en de tiende voor de invoering van een beleid van integriteit, vooral op het vlak van grote werken, concessies...*

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – We kennen die tekst. Ik vraag alleen concrete namen.

De heer Georges Kimba. – *Op deze basis hebben wij pogingen gedaan – uw diplomaten en vorsers ter plaatse kunnen dat bevestigen – om in Katanga een Kamer van Mijnbouw op te richten. Dat zou onze bijdrage zijn tot de terugkeer naar de rechtsstaat en de juridische veiligheid en tot een correcte toewijzing van de fameuze mijnconcessies. Wij zullen u aanstonds uiteenzetten hoe de heer Forrest elke medewerking geweigerd heeft. Wij kennen geen rechtsstaat. In 1997 heb ik het Kinross-project persoonlijk aan de gouverneur van Katanga overhandigd. Ik heb hem uitgelegd dat de mensen van Kinross zich op een normale wijze wensten te integreren in de eventuele procedures die zouden worden ingevoerd in het kader van de aanbevelingen die de Kamer van Mijnbouw zou formuleren. Wij hebben de overeenkomst meegebracht. Alle personen die zich met de mijnbouw bezighielden, waren bijeengekomen om de Kamer van Mijnbouw te organiseren en om na te gaan op welke wijze een mijnwetgeving kon worden opgesteld. Het was een enigszins informele operatie.*

De heer Kabila zag dat hij door het mijnwezen zijn gezag zou kunnen versterken en eigende zich het recht toe zelf de rol van Kamer van Mijnbouw te spelen. Hij lanceerde zich in duistere operaties voor het toewijzen van concessies. Wij hebben dat concreet vastgesteld. In het document dat we bij ons hebben, staat duidelijk welke weg er moet worden gevolgd, maar in de realiteit is alles heel anders verlopen. Kabila begon alles op zijn manier te doen. Het model dat door Kabila in 1997 ingevoerd werd, is een kopie van het model dat Mobutu in 1966 installeerde. Gécamines werd opgericht op 30 juni 1966. De heren Spaak en Tshombé hadden voordien een door de VN gesteunde overeenkomst ondertekend in het kader van het fameuze Belgisch-Congolese geschil. Maar als er een dictatuur tot stand komt – dat was het geval met Mobutu vanaf 24 november 1965 – komt men terecht in een situatie die men graag zou doen ophouden.

Over welke situatie heb ik het? Op een bepaald ogenblik stelt men altijd drie fenomenen vast. Eerst beledigt de Congolese dictator de Belgische Staat. Terzelfder tijd worden Belgische diplomaten – die onschuldig zijn – vernederd, of zelfs uitgewezen. En ten derde vindt men altijd een Belgische ambtenaar die tekent voor de toewijzing van mijnvoordelen aan bepaalde personen naast de dictator. We hebben dat toen vastgesteld en het is nu opnieuw gebeurd.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Onze commissie is vooral geïnteresseerd in concrete antwoorden op concrete

s'agit, nous saurons si certaines d'entre elles sont belges et nous saurons quelles questions nous devons poser à ces entreprises.

M. Georges Kimba. – C'est la raison pour laquelle nous sommes venus. Nous voulons mettre en valeur le document signé par la FEB et la FEC. Il comporte dix recommandations. La première recommandation préconise le retour à l'État de droit et à la sécurité juridique. La dixième recommandation plaide en faveur de l'instauration d'une politique d'intégrité, en particulier dans le domaine des grands travaux, des concessions...

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Nous connaissons ce texte. Je veux seulement des noms concrets.*

M. Georges Kimba. – Sur cette base et comme nous l'avons dit dans notre travail – vos diplomates et vos chercheurs sur place peuvent en témoigner – nous avons essayé de mettre en place une Chambre minière au Katanga pour contribuer au retour à l'État de droit et à la sécurité juridique et pour organiser correctement l'attribution de ces fameuses concessions minières. Nous vous montrerons tout à l'heure de quelle manière M. Forrest a refusé de collaborer. L'État de droit est absent de notre pays. En 1997, quand l'affaire Kinross s'est mise en place, j'ai personnellement transmis le projet au gouverneur du Katanga. Je lui ai précisé que les gens de Kinross étaient désireux de s'intégrer normalement à tout ce qu'il serait possible d'accomplir dans le cadre des recommandations que formulerait la Chambre minière, comme nous l'avons dans la convention ici. Tous ceux qui s'occupaient des mines s'étaient réunis en commission pour organiser la Chambre minière et pour examiner de quelle manière on pouvait créer la loi minière. Il s'agissait d'une opération quelque peu informelle.

Dans la pratique, à un moment donné, M. Kabila, voyant que les mines constituaient un facteur susceptible de renforcer son pouvoir, s'est octroyé le droit de jouer lui-même le rôle de la Chambre minière. Il s'est lancé dans des opérations occultes en matière d'octroi des concessions. Nous l'avons vu très concrètement. On indique clairement ce qu'il faut faire dans le document que nous avons ici. Or, ce qui a été fait n'est pas cela. En réalité, M. Kabila a commencé à faire les choses à sa façon. Le modèle mis en place par M. Kabila en 1997 ressemble tout à fait au modèle instauré par Mobutu en 1966. En deux mots, la Gécamines a été créée comme telle le 30 juin 1966. Avant cela, MM. Spaak et Tshombé avaient signé une convention soutenue par l'ONU dans le cadre du fameux contentieux belgo-congolais. Mais, quand une dictature se met en place – et c'était le cas de M. Mobutu dès le 24 novembre 1965 –, on tombe dans une situation que l'on voudrait voir cesser.

Quelle est cette situation ? On voit toujours apparaître, à un certain moment, trois éléments. Premièrement, le dictateur congolais se met à injurier l'État belge. Dans le même temps, des diplomates belges – innocents – se font humiliés, si pas expulser. Troisièmement, il se trouve toujours un fonctionnaire belge pour signer en faveur de l'octroi, à certaines personnes, en plus du dictateur congolais, d'avantages miniers. On l'a constaté à cette époque, et cela vient encore de se reproduire

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Ce qui intéresse surtout notre commission, c'est d'obtenir des réponses concrètes à*

vragen met betrekking tot de betrokkenheid van Belgische personen en bedrijven in de periode 1995 tot nu. Het beeld van de economische voorgeschiedenis is hier al voldoende toegelicht door de verschillende experts die we hier gehoord hebben.

Ik herhaal mijn vragen. Welke werken werden door de groep Forrest uitgevoerd in opdracht van de Staat? Verliepen de werken conform het lastenkohier? Zo niet, wat was niet in orde? Hebt u gegevens over de levering van uranium aan Irak?

De heer Georges Kimba. – *Ik wist niet dat andere experts u de context al duidelijk gemaakt hadden. U moet weten dat het niet alleen een Belgisch-Belgische kwestie is, maar dat er, zoals de heer Tshibob zei, ook een Congolees onderdeel is. Alle Congolezen vragen zich af wat er zal gebeuren zodra de vrede in Congo hersteld is en het land zal moeten worden heropgebouwd. Zullen we dezelfde problemen hebben als die welke chronische crisissen tussen België en Congo veroorzaakt hebben?*

Aangezien u de context al kent, leggen wij nu ons persoonlijk getuigenis af.

Om een beleid van integriteit in de sector grote werken tot stand te brengen, begonnen wij in 1997 met het sluiten van een contract – dat de heer Tshibob heeft teruggevonden – met Consult 4, een Zuid-Afrikaanse firma die ons technische bijstand moest verlenen met betrekking tot de leiding van de grote werken in Congo en vooral in Katanga, aangezien wij ons specifiek met die regio bezighielden. Deze mensen hebben, zonder medeweten van de heer Forrest, stalen genomen van wegen. Het bewijs werd geleverd dat de heer Forrest geen aanvaardbaar persoon was voor wat dan ook. Ik laat het woord aan de heer Tshibob voor nadere uitleg. We zullen u om te beginnen een afschrift geven van het desbetreffende contract.

De heer Robert Tshibob. – *Het afschrift bevindt zich tussen de document die u net gekregen hebt.*

Ik toon de voorzitter het origineel van het contract nr. 1449.

Voor ons was het probleem eenvoudig. Wij zijn geen wegen- noch mijnexperts. We moesten bijgevolg een beroep doen op anderen die daar goed voor uitgerust waren. Onze keuze viel op een externe groep, namelijk Consult 4, met maatschappelijke zetel in Zuid-Afrika. Vertegenwoordigers van deze groep en ingenieurs die wegen, riolering, enzovoort, bouwen, zijn ter plaatse gekomen. Ze hebben stalen genomen van alle werken die door de bedrijven in Congo voor rekening van de Staat uitgevoerd waren, maar ze wisten niet om welke operator het ging: de heer Forrest of iemand anders. Uit de ondervraging van talrijke personen – in Kolwezi, Likasi, Lubumbashi of Kipushi – blijkt, spijtig genoeg voor de Forrest-groep, dat vooral de heer Forrest deze werken heeft uitgevoerd. De stalen toonden aan dat de cement- of betonlaag zo dun was dat de wegen niet langer dan twee tot drie jaar konden standhouden, hoewel ze veel geld gekost hadden.

De bevindingen van Consult 4 verbaasden ons. Consult 4 heeft eerst geprobeerd te weten te komen of alle groepen die in Katanga geïnstalleerd waren, onder meer de groep Forrest, ingenieurs hadden die aangesloten waren bij het

des questions concrètes sur l'implication de personnalités ou d'entreprises belges au cours de la période allant de 1995 à nos jours. Les experts que nous avons déjà auditionnés ont déjà suffisamment décrit les antécédents économiques.

Je répète mes questions. Quels travaux ont-ils été réalisés par le groupe Forrest à la demande de l'État ? Ont-ils été conformes au cahier des charges ? Dans la négative, quels étaient les anomalies ? Disposez-vous de données sur la livraison d'uranium à l'Irak ?

M. Georges Kimba. – Je n'étais pas au courant du fait que d'autres experts vous avaient déjà expliqué le contexte. Vous devez savoir que ce n'est pas simplement une question belgo-belge, mais qu'il y a, comme l'a dit M. Tshibob, un volet congolais. Tous les Congolais se demandent ce qui va se passer lorsque la paix sera rétablie au Congo et que le problème de la reconstruction va se poser. Retrouvera-t-on les mêmes problèmes que ceux qui ont provoqué des crises chroniques entre la Belgique et le Congo ?

Comme vous connaissez déjà le contexte, nous allons pouvoir vous faire part de notre témoignage personnel.

En 1997, soucieux de respecter l'instauration d'une politique d'intégrité dans le domaine des grands travaux, nous avons commencé par conclure un contrat – M. Tshibob a retrouvé ce contrat – avec Consult 4, une société sud-africaine, qui devait nous aider, sur le plan technique, par rapport à la conduite de grands travaux au Congo et principalement au Katanga, puisque nous nous occupions particulièrement de cette région. Ces personnes ont, à l'insu de M. Forrest, fait du carottage sur les routes, dans le but de rassembler le plus d'intervenants possible en vue de la reconstruction. Démonstration a été faite que M. Forrest n'est pas quelqu'un de valable pour quoi que ce soit. Je vais céder la parole à M. Tshibob pour de plus amples explications ; nous allons commencer par vous donner une copie du contrat en question.

M. Robert Tshibob. – La copie de ce contrat se trouve dans les documents qui vous ont été remis tout à l'heure. Je montre ici l'original – il s'agit donc du contrat n° 1449 – à M. le président.

Le problème était simple pour nous. Nous ne sommes pas des experts des routes ni des experts des mines. Il a fallu appeler un autre intervenant, bien outillé pour ce travail. Nous avons pensé à un groupe extérieur : Consult 4, dont le siège se trouve en Afrique du Sud. Sont venus sur place des représentants de ce groupe, avec des ingénieurs réalisant des systèmes de voiries, d'égouts, etc. Ils ont procédé à des carottages sur l'ensemble des travaux déjà réalisés pour le compte de l'État par des entreprises situées au Congo, sans savoir de qui il s'agissait : M. Forrest ou une autre société. Malheureusement pour le groupe Forrest, en interrogeant beaucoup de monde, que ce soit à Kolwezi, à Likasi, à Lubumbashi ou à Kipushi, c'est le nom de M. Forrest qui est revenu le plus souvent comment étant celui de l'auteur de ces travaux. Le carottage a révélé que la couche de ciment ou de béton était tellement mince que les routes ne pouvaient pas résister plus longtemps que deux ou trois ans, alors qu'elles avaient coûté très cher.

Nous avons été surpris par les informations que nous a fournies Consult 4. Tout d'abord, Consult 4 a cherché à savoir

internationaal verbond van ingenieurs. De vijf ingenieurs van de heer Forrest ter plaatse zeiden dat ze niet aangesloten waren. Dat was de eerste verrassing. Consult 4 wou ook weten of al deze groepen – kleine en grote – ten minste een vergunning hadden voor wegen- of andere werken.

De heer Anastassiou, de nummer twee van de groep Forrest, verklaarde dat het dossier niet volledig was omdat nog enkele elementen ontbraken.

Ik vroeg hen of de documenten al dan niet bestonden. Er waren er geen omdat er in het verleden nooit naar gevraagd werd. De heer Anastassiou vroeg mij dan een maand uitstel, maar ik gaf hem slechts een week. Omdat hij mij veel te categoriek vond, is hij bij de heer Kimba zijn beklag gaan doen.

Niettemin bezorgde hij mij twee weken later de gevraagde documenten. Ik weet niet hoe hij die in Kinshasa heeft kunnen bemachtigen, maar de heer Luaula, de adviseur van president Kabila, bevestigde mij dat hij die zaak destijds in Kinshasa ook onderzocht had: de heer Forrest beschikte niet over de nodige vergunning om de wegenwerken uit te voeren.

We vroegen ons dan af of sommige ondernemingen er in Congo geen gewoonte van maakten om via hun contacten met politici of door plaatselijke regelingen de leiding te bemachtigen van werken die ze niet mochten uitvoeren. Het blijkt dat deze ondernemingen belangrijke investeerders zijn, zoals de groep Forrest, die in Congo al lang aanwezig en door iedereen gekend is. We konden hem niet doen uitsluiten, maar we besloten dat we alle kandidaten duidelijk zouden maken welke weg ze moesten volgen om interessante werken te kunnen uitvoeren.

De heer Forrest wordt in België voorgesteld als de voornaamste investeerder in Congo. De vraag is echter of zijn investeringen werkelijk bijdragen tot de ontwikkeling van Congo. De Congolezen weten zeer goed wat ze willen. In een brief aan de heer Joseph Kabila, stelt de Intersyndicale de heer Forrest en zijn praktijken aan de kaak, onder meer in verband met de zaak-Kinross. Wij vragen ons af of er in België geen andere personen dan de heer Forrest in aanmerking komen. Als Forrest model staat voor de Belgische maatschappij, stel ik me toch vragen.

De heer Georges Kimba. – *Door de aard van de vragen die ons gesteld worden, begin ik de zin van dit onderhoud beter te begrijpen. Ik heb die fameuze vergadering van de commissie voor de Infrastructuur niet bijgewoond omdat ik mij met andere taken moest bezighouden, onder meer met de oprichting van de Kamer van Mijnbouw. Toen wij in Katanga aankwamen, ondervonden wij een buitengewone medewerking van Belgen die in Congo wonen. Ze hebben ons hun hulp aangeboden – advies, archief, enzovoort – voor de oprichting van economische kamers. Dergelijke voorstellen hebben wij van de directie van de groep Forrest nooit gekregen.*

Tijdens de drie lunches waarvoor de heer Forrest mij uitgenodigd had, sprak hij alleen over toerisme in Azië en de namen van de vissen in de rivieren in de streek van Kolwezi in

si tous les groupes installés au Katanga, notamment le groupe Forrest, avaient des ingénieurs affiliés à la corporation internationale des ingénieurs. Les cinq ingénieurs de M. Forrest présents sur place ont dit qu'ils ne l'étaient pas. Ce fut la première surprise. Ils ont aussi voulu savoir si tous les groupes – petits et grands – avaient ne serait-ce qu'un agrément pour des travaux routiers ou autres types de travaux auxquels ils pouvaient prétendre. M. Anastassiou, le numéro 2 du groupe Forrest, a déclaré qu'ils n'avaient pas pu compléter le dossier parce qu'il leur manquait encore certains éléments.

J'ai demandé si les documents existaient ou non. Il n'y en avait pas car, dans le passé, on ne demandait pas pareils documents. M. Anastassiou m'a alors demandé un délai. Je lui ai donné une semaine, alors qu'il me réclamait un mois. M'ayant trouvé trop catégorique, il s'en est plaint auprès de M. Kimba.

Il n'empêche que, deux semaines plus tard, il m'a communiqué les documents en question. J'ignore comment il a fait, à Kinshasa, pour se les procurer, mais M. Luaula, le conseiller du président Kabila, m'avait confirmé qu'à l'époque, il avait, lui aussi, vérifié à Kinshasa : M. Forrest n'avait pas l'agrément nécessaire pour réaliser les travaux routiers.

Nous nous sommes alors demandé si, au Congo, certaines entreprises ne s'étaient pas habituées, par le biais de leurs contacts avec les hommes politiques du pays ou d'arrangements locaux, à obtenir la conduite de travaux qu'elles n'étaient pas habilitées à réaliser. Il se trouve que ces entreprises sont d'importants investisseurs, tels que le groupe Forrest, bien connu de tous et implanté de longue date dans le pays. Nous ne pouvions pas demander son exclusion, mais nous avons choisi d'expliquer à tous la voie à suivre pour réaliser des travaux intéressants.

M. Forrest est la personnalité qui, en Belgique, a été présentée comme l'investisseur principal au Congo. Mais réalise-t-il vraiment des investissements qui contribuent au développement du Congo ? C'est une autre question. Les Congolais savent très bien ce qu'ils veulent. Dans une lettre envoyée à Joseph Kabila, l'Intersyndicale dénonce M. Forrest et ses pratiques, notamment par rapport à la recherche d'un partenariat avec Kinross. Mais nous nous demandons si, en Belgique, des personnes autres que M. Forrest ne pourraient pas intervenir. Si Forrest est devenu un modèle pour la société belge, il y a de quoi se poser des questions.

M. Georges Kimba. – Au vu des questions qui nous sont posées, je comprends un peu mieux, maintenant, le sens de notre entrevue. Je n'ai pas assisté à cette fameuse réunion de la commission de l'Infrastructuur, car j'étais occupé par d'autres tâches, entre autres la création de la chambre minière. Lorsque nous sommes arrivés au Katanga, nous avons bénéficié d'une collaboration extraordinaire de la part de certains expatriés belges. Ils nous ont proposé leur aide – conseils, archives, etc. – pour la création de chambres économiques. Jamais nous n'avons eu de propositions du même ordre de la part de la direction du groupe Forrest.

M. Forrest m'a invité à déjeuner à trois reprises et il ne m'a parlé que de tourisme en Asie et de tous les noms des poissons de rivière de la région de Kolwezi en swahili... !

Le lendemain, M. Anastassiou est venu me trouver à mon

het Swahili...!

De volgende morgen is de heer Anastassiou in mijn kantoor gekomen. Hij herinnerde zich dat wij samen kleuterschool gelopen hadden in het instituut Saint-François de Sales in Elisabethstad...! Hij voerde aan dat ze al zeer lang in de streek gevestigd waren en dat ze er goed bekend waren. Ik heb daarop geantwoord dat zelfs hun administratieve documenten niet in orde waren, wat een ernstige zaak was. Hij wees mij op hun naambekendheid. Ik vroeg hem hoe ze contractuele opdrachten dachten te krijgen als hun documenten niet in orde waren. Ik voegde eraan toe dat ervaren ondernemers die in de streek aanwezig zijn, zich moesten inspannen om een bijdrage te leveren die zowel in hun als in ons belang is. Wij wachten nog altijd op het antwoord.

Ik benadruk dat ik iemand van de weinige personen was – er waren er misschien twee of drie – die het bureau van de gouverneur konden binnengaan zonder eerst aan te kloppen. Terwijl alle andere buitenlanders ons meestal kwamen vragen om te bemiddelen wanneer ze iets wensten te bekomen, ontmoette ik de heer Forrest vaak in het bureau van de gouverneur. Wat deed hij daar? Alle anderen richtten zich tot de instanties die actief waren op het economische en sociale domein, maar de heer Forrest ging liever rechtstreeks bij de gouverneur.

In de fameuze commissie voor de infrastructuur werd nochtans technisch bewezen dat de heer Forrest niet in aanmerking kon komen voor de uitvoering van de grote werken. Hij is dan kwaad geworden en verklaarde dat hij zijn bril ging terughalen bij de gouverneur. Wat betekende dat?

Ander detail: wanneer ik lunchte met de heer Forrest en de heer Blanpain van Belgolaise die naar Lubumbashi gekomen was, zei de heer Forrest mij dat het soms beter zou zijn dat wij tweeën Swahili spraken zodat 'die blanken' ons niet zouden begrijpen. Dat geeft u een idee van de mentaliteit.

Ik kan u geen bewijzen voorleggen, maar ik spreek de waarheid. U kunt de heer Blanpain trouwens vragen of hij met de heer Forrest en mij geluncht heeft.

Ik resumeer het probleem: wij spannen ons in om een rechtsstaat op te richten en een Kamer van Mijnbouw te creëren, maar de heer Forrest, die nochtans belanghebbende partij is, levert geen enkele bijdrage.

Onlangs hebben we in Kinshasa vernomen dat de heer Forrest op een door de FEC georganiseerde vergadering de deur heeft dichtgeslagen omdat hij echt alles in handen wou hebben! De bevolking heeft ons gevraagd haar ongenoegen duidelijk te maken en de moed op te brengen hier te komen spreken, wat er ook moegebeuren.

Ik ben helemaal niet geïntimideerd en ik kan alle nodige verklaringen afleggen. Ik ga zelfs nog verder, u beweert het algemene kader te kennen. Ik heb de Belgische Staat hier nooit mee lastiggevallen. Gezien de aard van de zaak zou ik graag een paar vragen stellen over de invoering van een systeem dat wij afwijzen omdat het problemen kan opleveren als er niet meteen een einde aan wordt gemaakt.

De Belgische Staat beklagt zich erover dat hij wordt beledigd en onschuldige Belgische diplomaten voelen zich vernederd. Het eerste punt van de tekst voorziet in het herstel

bureau, s'étant rappelé que nous étions allés à l'école gardienne ensemble à l'institut Saint-François de Sales à Elisabethville... ! Il a argué qu'ils étaient installés dans la région depuis très longtemps et qu'ils étaient connus. J'ai rétorqué que leurs documents administratifs n'étaient même pas en ordre, ce qui était grave. Il a insisté sur la notoriété de leur enseigne. Je lui ai demandé comment ils comptaient concourir à des activités contractuelles si leurs documents n'étaient pas en ordre. J'ai ajouté que les entrepreneurs présents dans la région et expérimentés se devaient de nous apporter une contribution dans leur intérêt et le nôtre. Nous attendons toujours la réponse.

Je précise que j'étais un des rares – nous étions peut-être deux ou trois – à pouvoir entrer dans le bureau du gouverneur sans même frapper. Alors que tous les autres expatriés venaient généralement nous trouver pour essayer d'obtenir quelque chose par notre entremise, j'ai rencontré à plusieurs reprises M. Forrest dans le bureau du gouverneur. Que faisait-il là ? Tous les autres s'adressaient à des instances actives dans le domaine économique et social mais M. Forrest préférait parler directement au gouverneur.

Or, au sein de la fameuse commission des infrastructures, il a été démontré techniquement que M. Forrest n'était pas en mesure de concourir pour la réalisation de grands travaux. Il s'est alors emporté et a déclaré qu'il allait récupérer ses lunettes chez le gouverneur. Que voulait-il dire ?

Autre détail : quand j'ai déjeuné avec M. Forrest en présence de M. Blanpain de la Belgolaise, venu à Lubumbashi, M. Forrest m'a dit qu'il serait parfois préférable que nous nous parlions en swahili pour que « ces Blancs » n'entendent pas. Cela vous donne une idée de l'état d'esprit dans lequel nous nous trouvons.

Je ne suis pas en mesure d'apporter des preuves mais je dis la vérité. Vous pouvez d'ailleurs demander à M. Blanpain s'il n'a jamais déjeuné avec M. Forrest et moi-même.

Le problème est le suivant : quand vous vous efforcez d'instaurer l'État de droit et de créer une chambre minière, M. Forrest, qui est pourtant intéressé, n'apporte aucune contribution.

À Kinshasa, nous avons appris dernièrement qu'au cours d'une réunion organisée par la FEC, M. Forrest a aussi claqué la porte parce qu'il veut absolument tout avoir ! La population nous a demandé d'être le porte-parole de son ras-le-bol et d'avoir le courage de parler, quoi qu'il arrive.

Je ne suis nullement intimidé et je suis prêt à toutes les déclarations. Je vais même plus loin : vous avez prétendu connaître le cadre général. Je n'ai jamais dérangé l'État belge à propos de la situation. Vu la nature des choses, j'aimerais toutefois poser des questions relatives au début de la mise en place d'un système que nous rejetons parce qu'il risque de provoquer des problèmes si nous n'y mettons pas fin immédiatement.

L'État belge se plaint toujours d'être injurié et des diplomates belges innocents se disent humiliés. Mais le texte prévoit, au premier point, la restauration de l'État de droit et de la sécurité juridique. Quand l'État de droit a-t-il pris fin au Congo-Kinshasa ? Avec le coup d'État militaire de Mobutu. À quel moment a-t-on pu se rendre compte qu'il n'y avait pas

van de rechtsstaat en van de rechtszekerheid. Wanneer is de rechtsstaat in Congo-Kinshasa aan zijn einde gekomen? Met de militaire staatsgreep van Mobutu. Op welk ogenblik heeft men zich gerealiseerd dat er geen rechtszekerheid bestond? Ik weet het niet.

Met betrekking tot punt 10 over de mijnkwestie heb ik daarstraks gezegd dat Gécamines op 30 juni 1966 werd opgericht met, rekening houdend met de overeenkomsten uit het verleden, de medeplichtigheid van België, dat in alle talen zweeg.

Wat gebeurde er op 1 juni 1966? Beledigingen van Mobutu aan België, uitwijzing van een onschuldige diplomaat, de heer Pierre Rens, die tot voor kort Belgisch ambassadeur was in Parijs, onrechtmatige handtekening van een Belgisch ambtenaar.

Het proces van mijn vader, dat nauw aansluit bij het dossier van de oprichting van Gécamines, werd medeondertekend door de heer Jean-Marie Lahaye, thans magistraat bij de rechtbank van koophandel van Brussel. Hij werd nooit ondervraagd hoewel hij als Belgisch ambtenaar het onrechtvaardige Pinksterproces mede heeft ondertekend.

Wat stelt men in 1997 vast? Belediging van de Belgische Staat – het zou een terroristische Staat zijn – vernedering van Belgische diplomaten, de Belgische vice-ambassadeur te Kinshasa en de Belgische consul-generaal van Lubumbashi op de luchthaven van Kinshasa.

Op dat ogenblik heb ik onmiddellijk tegen mijn vrienden gezegd dat een Belgische ambtenaar nu wel ergens iets zou ondertekenen in verband met de mijnkwestie. Het heeft niet lang geduurd. Senator Dallemagne heeft de heer Reynders ondervraagd over het probleem van de Delcredere dienst.

Het is dus duidelijk dat we er genoeg van hebben. U zegt dat u de context kent, maar u moet ook rekening houden met het standpunt van de Congolezen.

Ik hoop dat u geen Congolezen hebt uitgenodigd om hen te horen zeggen wat u ook van Belgen kunt vernemen. Als u Congolezen uitnodigt, dan is het om te weten te komen wat de Congolezen van deze zaak denken en om de andere kant van het probleem te zien. U kunt de Belgen een aantal vragen stellen, maar de zaken die ons aangaan, moet u aan ons vragen en wij zullen ze vanuit onze eigen gevoeligheid beantwoorden.

Wij hebben er genoeg van. België wordt beledigd, Belgische diplomaten geraken in moeilijkheden, maar toch is er een Belgische ambtenaar die tekent. Om de algemene context duidelijk te maken die ons tot deze houding brengt en die ons doet aandringen op het vertrek van de heer Forrest, zou ik graag hebben dat u de heer Cléophas Kamitatu ondervraagt. Hij zal u uitleggen in welke omstandigheden mijn vader en al degenen die zijn terechtgesteld, naar de heer Mobutu zijn gegaan om hem te spreken over de oprichting van Gécamines en hoe ze hebben gepleit voor het respecteren van vroegere overeenkomsten.

U moet ook aan de heer Rens vragen in welke omstandigheden hij onschuldig uit Congo werd uitgewezen. En aangezien u namen zoekt, heb ik er nog een: Jean-Marie Lahaye, die nooit is lastiggevallen en als magistraat in de rechtbank van koophandel zetelt. Vraag hem waarom hij zijn

de sécurité juridique ? Je l'ignore.

Quant au point 10 relatif aux questions minières, je vous ai dit tout à l'heure que le 30 juin 1966, la Gécamines a été créée avec le silence coupable de la Belgique, compte tenu des conventions passées auparavant.

Que s'était-il passé le 1^{er} juin 1966 ? Insultes de M. Mobutu contre la Belgique, expulsion d'un diplomate innocent, M. Pierre Rens, ambassadeur de Belgique à Paris jusqu'il y a peu, signature abusive d'un fonctionnaire belge.

Le procès de mon père qui est largement lié à la création de la Gécamines, a été contresigné par M. Jean-Marie Lahaye, actuellement magistrat au tribunal de commerce de Bruxelles. Il n'a pourtant jamais été interrogé alors qu'il a assumé, en tant que fonctionnaire belge, le fameux procès inique de la Pentecôte.

En 1997, que constate-t-on ? Injures à l'État belge, État terroriste, humiliation de diplomates belges, le vice-ambassadeur de Belgique à Kinshasa et le consul général de Belgique à Lubumbashi, à l'aéroport de Kinshasa.

À ce moment, j'ai tout de suite dit à mes amis qu'un fonctionnaire belge allait signer quelque chose quelque part en relation avec la question minière. Il n'aura pas fallu attendre longtemps. Le sénateur Dallemagne a interpellé M. Reynders pour soulever le problème du Ducroire.

Voilà pourquoi nous en avons assez. Vous avez dit que vous connaissiez le contexte mais il faut l'examiner par rapport aux Congolais.

J'espère que vous n'avez pas invité les Congolais pour qu'ils vous disent ce que des Belges peuvent vous dire. Si vous invitez des Congolais, c'est pour qu'ils vous disent ce que les Congolais voient dans cette affaire et pour qu'ils vous exposent l'autre face du problème. Vous pouvez poser certaines questions à des Belges mais, en ce qui nous concerne, vous devez nous poser des questions auxquelles nous pouvons répondre avec notre sensibilité propre.

Nous en avons assez. On insulte la Belgique, des diplomates belges ont des problèmes mais il y a quand même un fonctionnaire belge qui signe. Afin de bien cerner ce problème-là, par rapport au contexte général qui nous amène, nous, à avoir cette attitude et à dire que M. Forrest doit partir, je demande que M. Cléophas Kamitatu puisse éventuellement être interrogé par vos soins. Il vous dira dans quel contexte mon père et tous ceux qui ont été exécutés se sont rendus chez M. Mobutu au sujet de la création de la Gécamines et comment ils ont contesté le fait qu'il fallait respecter les conventions signées avant.

Vous devez aussi demander à M. Rens dans quelles circonstances il s'est retrouvé comme un innocent expulsé du Congo. Et puisque vous cherchez des noms, voici un scoop : Jean-Marie Lahaye, jamais inquiété, siège ici comme magistrat au tribunal de commerce. Il faut lui demander pourquoi il a donné son aval. Ce serait intéressant, parce qu'on veut savoir.

Nous, nous savons simplement qu'il y avait un système en faveur duquel nous faisons un plaidoyer. Nous savons que la Belgique et le Congo peuvent faire quelque chose d'intéressant à la condition de suivre ce système qui ne doit

steun heeft verleend. Het zou interessant zijn dat te vernemen.

Wij weten gewoon dat er een systeem bestond waarvoor wij pleiten. We weten dat België en Congo iets interessants kunnen ondernemen op voorwaarde dat dit systeem wordt toegepast en dat het geen dode letter blijft.

Nu de oorlog ten einde lijkt te lopen, zouden we Congo graag een kans geven. We moeten op de problemen wijzen opdat we er niet opnieuw mee worden geconfronteerd.

Vele Congolezen vestigen hun hoop op deze commissie. In de Belgische politiek wil men het daar niet over hebben, maar voor ons is het zeer belangrijk.

Samen met de heer Tshibob heb ik de opdracht om in het belang van de meerderheid van de Belgen en de Congolezen precies te zeggen wat er gebeurt. Het is niet omdat sommigen zich misdragen, dat iedereen moet boeten.

Wat contracten betreft, kan ik u zeggen dat we onmiddellijk, dezelfde dag, per fax op de hoogte zijn gebracht van het probleem bij Ridgepoint, de mijnmaatschappij die wordt bestuurd door de heer Rautenbach. We hadden via de media geprotesteerd en de mensen van die groep zijn slim, ze zeiden dat ze zouden proberen alles te doen mislukken. Dat belette de mensen overigens niet te praten.

We hebben daarom gezegd dat de mensen zouden praten als we ons in ons land veilig zouden voelen. Voor het ogenblik durven ze zelfs geen Belgische diplomaat meer benaderen uit schrik dat er iets zal gebeuren.

We vragen het vertrek van de heer Forrest omdat vele mensen zeggen dat men iedereen moet wantrouwen zolang hij ter plaatse is, alle Belgen en vooral de Belgische diplomaten!

De heer Marcel Colla (SP.A). – Mag ik uit het betoog van de heer Kimba concluderen dat hij kritiek heeft op activiteiten van de heer Forrest en de groep Forrest, die enkel kunnen dankzij de goodwill van de politieke autoriteiten?

Hij spreekt over Mobutu en Kabila. Ik veronderstel dat hij het dan heeft over vader Kabila. Verandert er iets onder het bewind van zoon Kabila?

In een recent artikel in de Belgische pers lees ik dat ook de voorzitter van het Rekenhof van Congo kritiek heeft op de contracten van Forrest met de mijnbouwonderneming. Ik begrijp dat de heer Kimba probeert de ongemakken te verwoorden van de bevolking en dat hij hiervan geen concrete bewijzen op tafel kan leggen. Hij legt gewoon getuigenis af. Is het echter juist dat ook de syndicaten kritiek hebben op de contracten, dus op afspraken die op papier zijn vastgelegd? Welke zijn die kritieken?

De heer Georges Kimba. – Ik zal eerst antwoorden op de vraag over de mogelijke relatie tussen de heer Forrest en de Congolese Staat.

Naar aanleiding van de 'Conférence nationale souveraine' in Congo in 1992 hadden de Congolezen een commissie opgericht met betrekking tot ten onrechte verkregen goederen. Die kwam tot de vaststelling dat uiteindelijk werd geroofd dankzij de dictatuur, met die dictatuur of voor die dictatuur. Een bijkomende precisering betreft de gouverneur van Katanga, de heer Kakudji, die wij kennen. Hij verbleef samen met ons in ballingschap en, zoals alle bannelingen, bezat niet veel. Ik zag hem alle dagen. Ik wist zelfs welke

pas rester lettre morte mais être mis en application.

Nous aimerions donner une chance au Congo, maintenant que la guerre semble s'achever. Il ne faudrait pas que l'on se retrouve face aux mêmes problèmes parce qu'on ne les aurait pas dénoncés.

De nombreux Congolais comptent sur cette commission. Ici, dans la politique belgo-belge, on veut ignorer une situation qui est très importante chez nous.

J'ai été chargé, avec M. Tshibob, d'exprimer exactement ce qui se passe dans l'intérêt de la majorité, Belges et Congolais confondus. Comme nous l'avons dit, ce n'est pas parce que certains se comportent mal que tout le monde doit payer pour eux.

En matière de contrat, quand il y a eu le problème de Ridgepoint, la compagnie minière sous contrôle de M. Rautenbach, immédiatement, le jour même, nous l'avons eu par fax mais, comme nous avons protesté via les médias, les gens de ce groupe-là, ont fait le malin, ils se sont dit qu'ils allaient tenter de tout faire échouer sans que cela empêchât d'ailleurs les gens de jaser.

C'est la raison pour laquelle nous disions que si nous pouvions être chez nous en toute sécurité, les gens parleraient. Actuellement, ils n'osent même plus approcher un diplomate belge de peur qu'il ne se passe quelque chose.

Et si nous demandons le départ de M. Forrest, c'est parce que beaucoup de gens disent que tant qu'il est là, tout le monde doit craindre tout belge, et surtout les diplomates belges !

M. Marcel Colla (SP.A). – *Dois-je conclure que M. Kimba critique les activités de M. Forrest et du groupe Forrest parce qu'elles dépendent uniquement du bon vouloir des autorités politiques ?*

Il parle de Mobutu et de Kabila. Je suppose qu'il vise Kabila père. Les choses ont-elles évolué sous Kabila fils ?

J'ai lu récemment dans la presse belge que le président de la Cour des comptes congolaise critique aussi les contrats de Forrest avec la société minière. Je comprends que M. Kimba cherche à traduire les désagréments subis par la population et qu'il ne puisse pas étaler de preuves concrètes. Il se contente d'apporter un témoignage. Est-il exact que les syndicats critiquent aussi les contrats écrits. En quoi consistent ces critiques ?

M. Georges Kimba. – Je répondrai d'abord à la question concernant le rapport qui pourrait exister entre M. Forrest et l'État congolais.

Lors de la Conférence nationale souveraine au Congo, en 1992, les Congolais avaient créé une commission des biens mal acquis dont le principe était de considérer que finalement, on pillait grâce au pouvoir dictatorial, avec ce pouvoir ou pour ce pouvoir. Une précision supplémentaire concerne le gouverneur du Katanga, M. Kakudji, que nous connaissons, qui a été en exil avec nous et qui, comme tous les exilés, n'avait pas grand-chose. Je le voyais tous les jours, je savais même quelles paires de chaussures il possédait... En peu de

schoenen hij had... Na korte tijd, door die fameuze introductie in het bureau van de heer Forrest, zag ik hem, als per toeval, eerst met een vrij dure bril. Daarna begon de heer Kakudji zich te verplaatsen met de privé-jet van de heer Forrest, een jet van acht miljoen dollar. Met die jet is ook de echtgenote van de heer Kakudji met haar kinderen naar Lubumbashi gekomen. De heer Kakudji begon er een bijzondere levensstijl op na te houden. Er moest een oorzakelijk verband bestaan. Tijdens mijn drie diners met de heer Forrest heeft de heer Kakudji wellicht begrepen dat ik, in tegenstelling tot hemzelf, dat spel dat uiteindelijk het binnenhalen van contracten mogelijk heeft gemaakt, niet wenste mee te spelen.

De heer Marcel Colla (SP.A). – Is de betrokkenheid van de Congolese overheid op alle niveaus ook vandaag nog een feit?

De heer Georges Kimba. – *De senatoren die wij bij de neerlegging van de documenten hebben ontmoet, weten dat daartussen een brief zit van de Intersyndicale van Gécamines. Daarin is sprake van 'leonisch contract'. In de brief staat kritiek op de heer Forrest omdat hij enkel leonische contracten afsluit. Als men ons de kamer van mijnbouw had laten oprichten, zouden dergelijke contracten er niet zijn gekomen. U vroeg of dat ten tijde van vader of van zoon Kabila was. De brief van de Intersyndicale werd gericht aan de zoon Kabila omdat men ter plaatse dacht dat de zoon anders zou reageren dan zijn vader. De brief heeft geen noemenswaardige verandering gebracht.*

De heer Robert Tshibob. – *Ik wil aanvullen wat de heer Kimba heeft gezegd. We moeten in de tijd teruggaan. Toen vader Kabila aan de macht kwam, heeft hij zijn bedrijf Comiex welvarend gemaakt. Alle inkomsten die aan de Congolese Staat moesten toekomen, gingen rechtstreeks naar Comiex, dat men terugvindt in alle joint ventures, in de luchtvaart, het wegtransport, de mijnen, de houtwinning, enz. Vader Kabila is echter overleden.*

Wie erft Comiex? Dat is zoon Kabila. Hij heeft niet alle uitspraken onderschreven, maar erft toch een zaak die er, dankzij een handtekening van zijn vader, voortdurend op vooruitgaat.

De heer Forrest heeft hier verklaard dat hij de residentie van Kabila bouwde. Wie betaalde de rekening? Gécamines is oorlogsbuit. Moet Gécamines zo handelen dat Comiex beslist over het lot van de fondsen die door de heer Forrest zouden moeten worden gestort? Het heeft geen zin zich af te vragen of dat onder vader of zoon Kabila gebeurde.

Bij iemands overlijden wordt binnen de familie gediscussieerd. Een erfenis wordt verdeeld tussen de familieleden. Wie erft Comiex, dat zelf rijk is geworden met het geld dat aan de Congolezen moest toekomen?

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – De commissie neemt akte van de verklaringen van de heer Kimba over de jaren zestig. Onze opdracht is echter beperkt in de tijd en is vooral gericht op de toekomst. We begrijpen het argument van de heer Kimba dat wat nu gebeurt in het verleden wortelt. We begrijpen ook dat hij de feiten in het perspectief plaatst

temps, par cette fameuse introduction dans le bureau de M. Forrest, comme par hasard, j'ai commencé à le voir d'abord avec une paire de lunettes assez chère. Par la suite, M. Kakudji a commencé à se promener avec le jet privé de M. Forrest, un formidable jet de huit millions de dollars. Quant à l'épouse de M. Kakudji, elle est venue à Lubumbashi, avec ses enfants, au moyen de ce jet. M. Kakudji a commencé à avoir un train de vie assez particulier. Il doit y avoir une relation de cause à effet. Au cours de mes trois diners avec M. Forrest, M. Kakudji a peut-être compris que, contrairement à lui, je n'étais pas du genre à jouer à ce jeu-là qui a permis d'en arriver à la conclusion de contrats.

M. Marcel Colla (SP.A). – *L'implication de l'État congolais à tous les niveaux est-elle aujourd'hui encore une réalité ?*

M. Georges Kimba. – Les sénateurs que nous avons rencontrés à l'occasion du dépôt des documents savent que, parmi ceux-ci, figure une lettre adressée par l'Intersyndicale de la Gécamines, dans laquelle figure l'expression contrat léonin, et qui critique M. Forrest parce qu'il ne conclut que des contrats léonins. Voilà ce que dit clairement l'Intersyndicale. Si on nous avait laissés créer cette chambre minière, il n'y aurait pas eu de contrats de cette nature-là. Vous avez demandé si c'était au temps de Kabila père ou de Kabila fils. La lettre de l'Intersyndicale a été écrite à Kabila fils parce que sur place, on avait pensé que le fils ferait autrement que son père. Une fois cette lettre remise par les syndicalistes, elle n'a pas reçu de suivi significatif dans le sens d'un changement.

M. Robert Tshibob. – Je voudrais compléter les propos de M. Kimba. Il faut remonter dans l'histoire. Kabila père, arrivant au pouvoir, a fait prospérer sa société, la Comiex. Cela signifie que toutes les recettes qui devaient revenir à l'État congolais sont allées directement à la société Comiex que l'on retrouve dans toutes les joint-ventures, que ce soit dans l'aviation, dans les transports terrestres, dans les mines, dans l'exploitation du bois, etc. Mais Kabila père est décédé.

Qui hérite de la Comiex ? M. Kabila fils qui, lui, n'a pas entériné toutes ces allégations mais hérite cependant d'une affaire qui progresse continuellement au départ d'une signature de son père.

M. Forrest a dit devant vous qu'il avait construit la résidence de Kabila. Qui a payé la note ? La Gécamines étant un butin de guerre, celle-ci devra-t-elle faire en sorte que la Comiex décide du sort des fonds qui devraient lui être versés par M. Forrest ? Il n'est pas opportun de s'interroger sur le point de savoir si cela relève de l'époque de Kabila père ou de Kabila fils.

Lors du décès d'une personne, des discussions ont lieu en conseil de famille. S'il y a un héritage, celui-ci est partagé entre les membres de la famille. Qui hérite de la Comiex, qui s'est elle-même enrichie avec l'argent devant revenir aux Congolais ?

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *La commission prend acte des déclarations de M. Kimba à propos des années soixante. Toutefois, notre mission, limitée dans le temps, est principalement axée vers l'avenir. Nous comprenons l'argumentation de M. Kimba, qui estime que les événements actuels plongent leurs racines dans le passé. Nous*

van wat hij en de mensen in zijn regio hebben meegemaakt. We kunnen die feiten nu evenwel niet onderzoeken. We hebben als opdracht de krijtlijnen uit te tekenen voor de toekomst en ervoor te zorgen dat een aantal mechanismen worden doorbroken. Het werk dat de heer Kimba met zijn commissie heeft verricht, kan ons helpen als we in onze aanbevelingen de voorwaarden moeten bepalen waaronder Belgische vennootschappen aan economische activiteiten in zijn land kunnen deelnemen. We moeten ook de verantwoordelijkheden van een aantal personen aflijnen.

Ik dank de heren Kimba en Tshibob voor hun getuigenis. Een aantal zaken moeten nog nagetrokken worden. Andere bevestigen wat we al wisten.

De voorzitter. – Ik dank de commissieleden voor hun aanwezigheid en hun vragen.

Het document dat de kritiek bevat van de syndicaten op de contracten die Gécamines heeft afgesloten, werd toegevoegd aan het dossier.

comprenons aussi qu'il place les faits dans la perspective de ce que ses voisins et lui-même ont vécu mais nous ne pouvons pas examiner ces faits maintenant. Nous avons à percer à jour un certain nombre de mécanismes. Le travail que M. Kimba a accompli avec sa commission peut nous aider à élaborer des recommandations stipulant les conditions dans lesquelles les sociétés belges peuvent participer à l'économie de son pays. Il nous faut également définir les responsabilités de certaines personnes.

Je remercie MM. Kimba et Tshibob pour leur témoignage. Il reste à vérifier un certain nombre de choses. D'autres confirment ce que nous savions déjà.

M. le président. – *Je remercie les membres de la commission pour leur présence et leurs questions.*

Le document où sont consignées les remarques des syndicats à propos des contrats conclus par la Gécamines a été joint au dossier.

GR 44 – Dinsdag 1 oktober 2002
Hoorzitting met de heer Bernard de Gerlache de Gomery, voorzitter van de Kamer van Koophandel, Nijverheid en Landbouw België-Luxemburg-Afrika-Caraïben-Pacifisch

(Voorzitter: de heer André Geens)

De heer Bernard de Gerlache de Gomery. – Ik wil er gewoon op wijzen dat de Kamer van Koophandel, Nijverheid en Landbouw België-Luxemburg-Afrika-Caraïben-Pacifisch reeds jarenlang zowat 230 leden telt uit alle sectoren en van alle grootten. Vóór 1990 was 80% van de belangen van onze leden op Centraal-Afrika geconcentreerd en 20% op andere Afrikaanse landen. In 2000-2001 is die verhouding volledig omgekeerd: ongeveer 20% van onze leden behouden reële belangen in Centraal-Afrika, maar 80% van de belangen zijn sindsdien op andere Afrikaanse landen gericht.

De reden is eenvoudig: de plunderingen van 1991 ten tijde van de maarschalk, de genocide van 1994 in Rwanda, de komst van Laurent Kabila in mei 1997 en de nieuwe opstand van 1998 hebben ertoe geleid dat de investeerders zich op andere landen richten, die vaak minder grondstoffen hebben, maar die beter worden bestuurd en waar er geen oorlog is.

Importeurs en exporteurs, die wij eveneens onder onze leden tellen, hebben de handel vanzelfsprekend ingeperkt door strengere financiële voorwaarden en een verminderde risicobereidheid. Sommigen zijn gebleven uit noodzaak, anderen hopen dat een eind komt aan de teloorgang of hebben een sterke gevoelsmatige binding met het land.

Een leemte wordt automatisch opgevuld. De plaats van de Staat, die in het begin van het jaar 2000 zo goed als volledig was verdwenen, werd ingenomen door allerlei vaak minder betrouwbare nieuwkomers.

Begin 2001 betekende een nieuwe start. Enkele positieve signalen hebben in België nieuwe hoop gewekt. Die hoop werd gedeeld door de vestigingen in Congo en onze tegenhangers in de Belgisch-Congolese Kamer van Koophandel.

De ondernemingen lopen vaak op de gebeurtenissen vooruit; op verzoek van de minister van economie, mevrouw Matebo, hebben het VBO en de Kamer van Koophandel besloten een bezoek te organiseren. Aanvankelijk hadden we voorgesteld dat dit bezoek zou worden voorafgegaan door een bezoek onder haar leiding van een Congolese delegatie aan België om de wederopbouw van het land te bespreken. Ze heeft ons echter overtuigd naar Zaïre te gaan. We zijn dus gegaan met een groep van acht experts. We zagen onmiddellijk in dat onze bekommernissen en verwachtingen dezelfde waren als die van de FEC, het verbond van Congolese ondernemingen. Vóór ons vertrek hadden we de situatie per thema besproken. De partners van de FEC hadden een studie uitgevoerd per industriële sector. De twee documenten moesten ter aanvulling en verbetering worden besproken, maar in feite waren ze complementair. Na vijf dagen van besprekingen hebben we een gemeenschappelijke tekst opgesteld die u door de directie van de Kamer van Koophandel is overhandigd. Die tekst is geen eenvoudige goedkeuring van de wensen van

GR 44 – Mardi 1^{er} octobre 2002
Audition de M. Bernard de Gerlache de Gomery, président de la Chambre de Commerce, d'Industrie et d'Agriculture Belgique-Luxembourg-Afrique-Caraïbes-Pacifique

(Présidence de M. André Geens)

M. Bernard de Gerlache de Gomery. – Je rappellerai simplement que la Chambre de commerce Belgique-Luxembourg-Afrique-Caraïbes-Pacifique compte depuis de longues années quelque 230 membres de tous les secteurs et de toutes les tailles. Si, avant 1990, les intérêts de nos membres étaient concentrés à concurrence de 80% en Afrique centrale et de 20% dans les autres pays africains, en 2000-2001, je puis dire que cette proportion s'est totalement inversée : environ 20% de nos membres conservent des intérêts réels en Afrique centrale mais 80% des intérêts sont désormais dirigés vers d'autres pays africains.

La raison en est simple : depuis les pillages de 1991 durant l'ère du maréchal, le génocide rwandais de 1994, l'arrivée de Laurent Kabila en mai 1997 et la nouvelle rébellion d'août 1998, tout s'est conjugué au Congo pour provoquer l'exode des investisseurs vers d'autres pays souvent moins riches en matières premières ou en ressources naturelles mais mieux gérés et à l'abri des guerres.

Importateurs et exportateurs, également membres de notre chambre, ont bien entendu limité aussi les courants d'affaires en appliquant des contraintes de plus en plus sévères en termes de prises de risques et de modalités financières à respecter. Ceux qui sont restés ne l'ont fait très souvent que par nécessité, d'autres mus par l'espoir sans cesse renouvelé d'un arrêt de la descente aux enfers, d'autres encore par attachement viscéral à ce pays.

Le vide appelle l'air. Parallèlement à la démission de l'État, qui a quasiment disparu à l'aube de l'an 2000, les places laissées vacantes par ceux qui sont partis deviennent des proies pour de nouveaux arrivants, de toutes origines et souvent moins recommandables.

Début 2001, un nouveau départ s'est annoncé. Quelques signes positifs ont provoqué, ici en Belgique, un espoir partagé par les filiales au Congo ou par nos membres correspondants de la Chambre belgo-congolaise.

Les entreprises anticipent souvent les mouvements ; ainsi, une visite de travail a-t-elle été décidée par la FEB et par la Chambre de commerce ACP à la demande de la ministre de l'Économie, Mme Matebo. Nous avions d'abord proposé qu'elle vienne à la tête d'une délégation en Belgique pour parler des conditions de reconstruction du pays. Elle nous a convaincus de nous rendre sur place. Nous nous y sommes donc rendus avec une mission composée de huit experts. Immédiatement, nous nous sommes rendu compte que nos préoccupations rejoignaient à 100% les attentes de la Fédération des entreprises du Congo. Nous avons fait, préalablement à la mission, un travail par thème. Les partenaires de la FEC avaient réalisé un travail par secteur industriel. Les deux documents devaient faire l'objet d'un travail commun pour les améliorer et les enrichir, mais ils

de overheid; integendeel, hij geeft een precieze beschrijving van de toestand van de Congolese economie begin 2001 en wijst de zwakke punten aan.

Aangezien ik het land ken, geef ik eerlijk toe dat we, als we enkele jaren geleden in Ndjili met een dergelijk document waren aangekomen, we na nog geen vijftig meter rechtsomkeer hadden mogen maken! Dat betekent dat de huidige overheid in alle opzichten blijk geeft van een grote luisterbereidheid. De ondernemingen die die naam waardig zijn, zullen problemen blijven hebben zolang de informele sector 80 tot 90% van de economie uitmaakt en zolang de Staat zich niet herstelt. Als er geen Staat is en de informele sector alles overheerst, kunnen de ondernemingen niet op tegen de concurrentie.

Begin 2001 hadden we enige hoop en we hebben het document aan de regering overhandigd. Het hele Ecofincomité, dus alle ministers die deel uitmaken van de Ecofingroep, is de dialoog op een positieve wijze aangegaan. Dat is hoopgevend, want sinds een jaar is een reeks maatregelen gerealiseerd die deel uitmaakten van de voorstellen uit het document. Er is nog een lange weg af te leggen, maar er is eindelijk hoop op herstel. Om dat mogelijk te maken, moeten de ondernemingen die nog in de DRC zijn de beste pleitbezorgers worden om nieuwe investeerders te overtuigen.

We zijn de eersten om te pleiten voor het herstel van de rechten van de formele sector. We zijn de eersten om te pleiten voor een rechtsstaat ten einde 'administratieve pesterijen' te vermijden. We zijn de eersten die pleiten voor het opleggen van de principes van goed beheer en goed bestuur. Maar als we willen dat de ondernemingen die principes in acht nemen, moet de Staat dat zelf ook doen, te beginnen met de top. De ambtenaren van niveau vier worden niet betaald. Als het voorbeeld van hogerhand wordt gegeven, als de Staat zich werkelijk herstelt, als de ambtenaren van de belangrijkste departementen worden betaald, dan kunnen de economie en de rechtsstaat zich zeer snel herstellen.

We vragen tevens dat we goed worden behandeld. Als de internationale financiële kredietlijnen opnieuw worden geopend, vinden we dat een deel van het geld – van de Wereldbank, het IMF of uit bilaterale overeenkomsten – moet dienen om de binnenlandse schuld minstens ten dele af te lossen. Alle ondernemingen hebben natuurlijk belangrijke schuldvorderingen ten aanzien van de Staat. Wij vragen een gedeeltelijke aanzuivering hiervan. Zo krijgen de ondernemingen vanzelf meer zuurstof om geleidelijk opnieuw te investeren en op wereldvlak te concurreren. De grote ondernemingen die nog in Congo aanwezig zijn, hebben te kampen met grote problemen op het vlak van de infrastructuur en het transport. Men verwijt hen vaak dat zij zich niet kunnen meten met de internationale ondernemingen. Gelet op de tien rampzalige jaren die we hebben doorgemaakt, dringen we in verscheidene sectoren aan op tijdelijke beschermingsmaatregelen inzake internationale concurrentie om ons de kans te geven ons productieapparaat te herstellen en opnieuw normaal te werken.

étaient essentiellement complémentaires. Au bout de cinq jours de discussions, nous sommes arrivés à rédiger un texte commun qui vous a, je crois, été remis par la direction de la Chambre de commerce. Ce texte n'est pas une simple approbation des volontés des autorités ; au contraire, il définit exactement la situation de l'économie congolaise à l'aube de 2001 et il pointe ses faiblesses.

Connaissant le pays, je vous avoue franchement que si nous avions débarqué, quelques années auparavant, à Ndjili avec un document de ce genre, nous n'aurions pas fait pas cinquante mètres avant de reprendre l'avion de retour ! Cela signifie que les autorités en place ont une volonté d'écoute, à tous points de vue. En effet, les entreprises dignes de ce nom rencontreront encore des difficultés tant que le secteur informel représentera encore 80 ou 90% de l'économie réelle et tant que l'État ne se reconstituera pas. En effet, lorsque l'État n'existe plus et lorsqu'un secteur informel est envahissant et tout puissant, les entreprises dignes de ce nom ne peuvent pas contrer la concurrence.

Nous entretenions, au début de 2001, un certain espoir et nous avons remis ce document au gouvernement. Tout le Comité Ecofin, c'est-à-dire l'ensemble des ministres faisant partie du groupe Ecofin, a accepté de manière positive le dialogue. Ceci nous donne certains espoirs car, depuis un an, une série de mesures figurant parmi les propositions contenues dans ce document, ont été prises en compte et réalisées. Il y a encore beaucoup de chemin à faire mais il existe enfin un espoir de reconstruction. Toutefois, pour ce faire, les entreprises encore présentes en RDC doivent devenir, à condition d'être soutenues, les meilleures ambassadrices, de façon à convaincre de nouveaux investisseurs de s'installer.

Nous sommes les premiers à souhaiter que le secteur formel reprenne ses droits vis-à-vis de l'informel. Nous sommes les premiers à souhaiter qu'un État de droit se remette en place de façon à éviter les « tracasseries administratives ». Nous sommes les premiers à vouloir que des principes de bonne conduite et de bonne gouvernance soient imposés. Mais, pour que les entreprises puissent respecter ces principes, ceux-ci doivent être également respectés par toute la structure de l'État, si possible en commençant par le sommet. Les fonctionnaires de quatrième niveau ne sont pas payés. Mais, si l'exemple vient d'en haut, si l'État se reconstitue valablement, si les fonctionnaires sont payés dans les principaux départements, la réhabilitation de l'économie et de l'État de droit pourra aller très vite.

Nous demandons également à être bien traités. Si les lignes de financements internationaux se remettent en place, nous estimons qu'une partie de celles-ci – la Banque mondiale, le FMI ou le bilatéral – doit servir à apurer au moins une partie de la dette intérieure. Toutes les entreprises dignes de ce nom ont bien entendu des créances importantes vis-à-vis de l'État. Nous demandons un apurement d'une partie de celles-ci car il constituerait automatiquement un ballon d'oxygène substantiel permettant aux entreprises de réinvestir petit à petit et de se remettre au niveau de la concurrence mondiale. Les grosses entreprises encore présentes au Congo souffrent de handicaps importants – au niveau des infrastructures, des transports – et on leur reproche trop souvent de ne pas pouvoir concurrencer les entreprises internationales. Mais, étant donné la dizaine d'années catastrophiques que nous avons traversées, nous demandons, dans plusieurs secteurs,

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik heb enkele gedetailleerde vragen.

Kent mijnheer de Gerlache de transportfirma Polytra?

De heer Bernard de Gerlache de Gomery. – Ik ben beheerder van Polytra.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Is het correct dat Polytra het vervoer van kobalt in het kader van de STL-concessies organiseert?

De heer Bernard de Gerlache de Gomery. – Polytra verricht transporten in het zuiden van Congo, in Katanga.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Gebeurt dat in het kader van het STL-project, de joint venture tussen Gécamines, OMG en de heer Forrest?

De heer Bernard de Gerlache de Gomery. – Ik ben beheerder van Polytra, maar geen afgevaardigd bestuurder. Ik neem niet deel aan het dagelijks bestuur van Polytra. Ik kan u daar geen gedetailleerde antwoorden op geven. In onze raden van bestuur wordt er natuurlijk over de contracten gesproken, zo ook over het contract met STL.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – U bent daar dus niet van op de hoogte omdat u alleen beheerder bent. De prijzen voor het vervoer van kobalt hangen natuurlijk af

De heer Bernard de Gerlache de Gomery. – Ik kan daar niet op antwoorden.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Kunnen we via u van de firma Polytra documenten in verband daarmee krijgen? Dat is voor ons erg belangrijk. Een van de problemen die hier vermeld werden, is het grote verschil tussen het factureren op het eerste niveau en het doorfactureren naar de joint venture. Aan wie wordt het transport verder gefactureerd? Het gaat om het doorschuiven van de kosten. We hadden daar graag een beter inzicht in gekregen en het zou nuttig zijn mochten we van de firma Polytra, waarvan u beheerder bent, een aantal documenten krijgen. Is dat mogelijk?

De heer Bernard de Gerlache de Gomery. – We hebben een filiaal in Congo en dat wordt daar geregeld. Polytra is hier gevestigd. U moet de documenten maar vragen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Er is in Antwerpen een tijdje geleden een rechtszaak geweest rond de zaak Polytra. Het betrof een klacht over de kostenfacturering. Kunt u ons daar meer over vertellen of moeten wij ook daarvoor dezelfde weg bewandelen?

De heer Bernard de Gerlache de Gomery. – Ik kan daar niet op antwoorden.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Uw uiteenzetting over de handelsrelaties tussen België en Congo in het algemeen interesseerde mij. Ik las in uw CV ook dat u beheerder bent van Polytra, één van de vennootschappen die ter sprake kwam tijdens de ondervraging van de heer Forrest. Kent u de heer Forrest? Wat is uw mening over de wijze waarop de vennootschap van de heer Forrest in Congo zaken

des protections temporaires face à la concurrence internationale, de manière à pouvoir réhabiliter nos outils de production et à être normalement opérationnels.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *M. de Gerlache connaît-il la firme de transport Polytra ?*

M. Bernard de Gerlache de Gomery. – *Je suis administrateur de Polytra.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Est-il exact que Polytra organise le transport de cobalt dans le cadre des concessions de STL ?*

M. Bernard de Gerlache de Gomery. – *Polytra effectue des transports dans le sud du Congo, au Katanga.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Cela se passe-t-il dans le cadre du projet STL, la joint venture entre la Gécamines, OMG et M. Forrest ?*

M. Bernard de Gerlache de Gomery. – *Je suis administrateur de Polytra, mais pas administrateur délégué. Je ne participe pas à la gestion journalière de Polytra. Je ne puis vous donner de réponses détaillées à ce sujet. Au cours des conseils d'administrations, nous parlons bien entendu des contrats, donc également du contrat avec STL.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Vous n'êtes donc pas au courant parce que vous êtes seulement administrateur. Les prix du transport du cobalt dépendent naturellement....*

M. Bernard de Gerlache de Gomery. – *Je ne puis répondre sur ce point.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Pouvons-nous obtenir de la firme Polytra, par votre intermédiaire, des documents à ce propos ? C'est très important pour nous. Un des problèmes évoqués ici est la différence importante entre la facturation au premier niveau et la facturation transmise à la joint venture. À qui est ensuite facturé le transport ? Il s'agit d'un transfert de frais. Nous aimerions avoir un meilleur aperçu de la situation et il serait nécessaire de recevoir une série de documents de la firme Polytra. Est-ce possible ?*

M. Bernard de Gerlache de Gomery. – *Nous avons une filiale au Congo et c'est là que les choses se règlent. Polytra est installée ici. Vous devez lui demander les documents.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Voici quelque temps, il y a eu à Anvers une action judiciaire au sujet de l'affaire Polytra. Elle concernait une plainte sur la facturation des frais. Pouvez-vous nous en dire plus ou devons-nous suivre le même chemin ?*

M. Bernard de Gerlache de Gomery. – *Je ne puis répondre à cette question.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Votre exposé sur les relations commerciales entre la Belgique et le Congo en général m'a intéressé. J'ai lu dans votre CV que vous étiez administrateur de Polytra, une des sociétés évoquées lors de l'audition de M. Forrest. Connaissez-vous ce dernier ? Quelle est votre opinion sur la façon dont la société de M. Forrest exerce des activités au Congo ?*

doet?

De heer Bernard de Gerlache de Gomery. – *Ik ken de heer Forrest zeer goed. De groep Forrest International is immers al zeer lang lid van de Kamer van Koophandel, Nijverheid en Landbouw België-Luxemburg-Afrika-Caraïben-Pacific en hij is al jaren vertegenwoordigd in de raad van bestuur en het uitvoerend comité van de Kamer.*

Ik denk dat hij en Willy Damseaux, vice-voorzitter van de FEC te Kinshasa, van grote moed getuigen. Zij hebben, ongeacht de omstandigheden, op een objectieve en rechtvaardige manier gewerkt ten opzichte van hun werknemers en leveranciers. Uiteraard hebben ze geld verdiend als dat mogelijk was en rekening houdend met de omstandigheden waarin ze zich bevonden.

De heren Forrest en Damseaux zijn blijven investeren in een reeks projecten en ondernemingen. Ze hebben alles verloren, ze zijn opnieuw begonnen en hebben opnieuw geïnvesteerd. Dat vind ik opmerkelijk.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – *Ik wens daarop in te pikken. U zegt dat u waardering hebt voor de mensen die in dergelijke moeilijke omstandigheden zaken doen.*

Wij hebben reeds enkele weken nagedacht over de handelsverhoudingen, maar u houdt zich daar al veel langer mee bezig. Hanteert u in de Kamer van Koophandel een leidraad of een code over de manier waarop men in Congo op een correcte wijze handel kan drijven? U zei net dat u met moeilijkheden te kampen hebt, dat er geen rechtsstaat is, enzovoort. Dat weten wij ook, daarover moeten we u niet ondervragen. Het is voor ons wel interessant te vernemen welke code u tot nu toe gehanteerd hebt om een correcte handel te coördineren?

De heer Bernard de Gerlache de Gomery. – *In hoofdstuk 9 van de voorstellen van ons werkbezoek – u hebt dat document ontvangen – is sprake van een integriteitsbeleid. Wanneer het om zaken gaat, spreken we liever over integriteit en goed bestuur dan over ethiek. Ethiek is moraal en in de zakenwereld is dat een kwestie van persoonlijke ingesteldheid. Wat belangrijk is, is een beleid dat gericht is op integriteit, rechtvaardigheid en goed bestuur. Een dergelijk beleid moet geleidelijk tot stand komen; naarmate de formele sector terrein wint op de informele, en als dat de Staat een voorbeeldfunctie vervult, zal het goed bestuur automatisch op elk niveau ingang vinden.*

We willen trouwens in overleg met Buitenlandse Zaken proberen een code op te stellen of nadenken over principes van goed bestuur. We hebben aan Buitenlandse Zaken gezegd dat we ons daarover met het VBO zouden bezinnen, uiteraard in overleg en samenwerking met onze partners van de FEC, het verbond van Congolese ondernemingen. Het heeft geen zin hier in België principes van goed bestuur uit te werken die in Congo niet kunnen worden toegepast. We zijn bereid samen te werken met onze vrienden van de FEC en van de Belgisch-Congolese Kamer van Koophandel ter plaatse op basis van de principes van de code voor goed bestuur van ondernemingen van de OESO, en te onderzoeken hoe alles geleidelijk kan worden ingevoerd.

M. Bernard de Gerlache de Gomery. – *Je connais très bien M. Forrest, d'autant plus que le groupe Forrest international est membre de la Chambre de commerce CBL-ACP depuis très longtemps et qu'il est représenté au conseil d'administration et au comité exécutif de la Chambre depuis des années.*

Je pense que lui et quelqu'un comme Willy Damseaux, par exemple, vice-président de la Fédération des entreprises du Congo à Kinshasa, sont des gens extrêmement courageux ; ils ont travaillé, quelles que soient les circonstances et de manière objective et juste vis-à-vis de leurs travailleurs et de leurs fournisseurs, en gagnant en effet de l'argent lorsqu'il y avait moyen d'en faire, selon les risques du pays dans lequel ils se trouvaient.

Quelles que soient les circonstances, MM. Forrest et Damseaux n'ont pas hésité à continuer à investir dans une série de projets et d'entreprises. Ils ont tout perdu, ils ont recommencé et ont réinvesti. Je trouve cela assez remarquable.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Vous dites que vous appréciez les gens qui font des affaires dans des circonstances aussi difficiles.*

La Chambre de commerce utilise-t-elle un code pour que les activités commerciales au Congo soient exercées correctement ? Vous venez de dire que vous deviez faire face à des difficultés, qu'il n'y avait pas d'État de droit, etc. Cela nous le savons également. Nous aimerions savoir quel code vous avez utilisé jusqu'à présent pour organiser un commerce correct.

M. Bernard de Gerlache de Gomery. – *Dans le chapitre 9 des propositions de notre visite de travail – document qui vous a été remis – on parle d'une politique d'intégrité. Dans les affaires, nous préférons parler d'intégrité et de bonne conduite que d'éthique. L'éthique, c'est la morale et, dans les affaires, elle est plutôt personnelle. Ce qui importe, c'est une politique d'intégrité, de justice et de bonne conduite. Nous estimons que cette politique d'intégrité doit progressivement se mettre en place ; au fur et à mesure que le secteur formel reprendra du poil de la bête vis-à-vis de l'informel et que la bonne gouvernance se pratiquera au niveau des instances de l'État, la bonne conduite s'installera automatiquement à tous les niveaux.*

D'ailleurs, au-delà de cette visite de travail, en pleine concertation avec les Affaires étrangères, nous avons la volonté d'essayer de mettre en place un code ou de réfléchir à des principes de bonne conduite. Nous avons dit aux Affaires étrangères que nous le ferions avec la FEB, mais bien entendu en parfaites entente et coordination avec nos partenaires de la FEC, la Fédération des entreprises du Congo. Élaborer des principes de bonne conduite ici en Belgique mais inapplicables sur place ne sert à rien. Par contre, nous sommes prêts à travailler avec nos amis de la FEC et de la Chambre de commerce belgo-congolaise sur place sur la base des principes du Code de bonne conduite des entreprises provenant de l'OCDE ; et à étudier comment mettre les

We zijn daarvoor overigens allemaal vragende partij.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Ik heb nog geen precies antwoord gekregen op mijn vraag. U spreekt van een code, omdat u het woord ethisch niet wil gebruiken en omdat u van oordeel bent dat moraal een individuele kwestie is.

Mijn vraag is concreet of u tijdens de oorlogssituatie die we toch al verschillende jaren kennen, aan de leden van uw Kamer van Koophandel een frame hebt aangereikt over wat mag en niet mag en hoe ze dat op een stabiele wijze konden doen. Mijn vraag slaat vooral op het verleden, omdat u enkele jaren geleden toch met een missie werd uitgestuurd. Welke gedragsregels hebt u de leden van uw vereniging aangereikt om duidelijk te maken op welke manier het geoorloofd was in Congo nog zaken te doen?

De heer Bernard de Gerlache de Gomery. – *Als u de vraag stelt met betrekking tot het verleden, is het antwoord dat de bedrijven in de tien jaar vóór ons bezoek, hetzij hun activiteiten op een laag pitje gehouden hebben, hetzij hun investeringen naar andere landen verlegd hebben. De Kamer van Koophandel en het VBO konden enkel toekijken en de neerwaartse evolutie volgen. Wat kan men beginnen in een land dat in oorlog is en waar oproer heerst? Er is zelfs geen gesprekspartner meer.*

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Dan hebt u toch ook niet de middelen om te controleren op welke manier uw leden zaken doen in die landen?

De heer Bernard de Gerlache de Gomery. – *De Kamer van Koophandel is een ontmoetingsplaats voor de leden, zodat zij elkaar kunnen helpen. We zijn geen rechter ten aanzien van onze leden.*

We hebben 230 leden. Zoals er in elk beroep goede en slechte elementen zitten, kunnen er ook bij ons enkele slechte bedrijven zijn, maar die vormen alleszins een zeer kleine minderheid.

De heer Marcel Colla (SP.A). – U stelt dat er bedrijven zijn die ernstig werken. U maant de bedrijven, ook de Belgische, aan om in hun activiteiten een goede *code de conduite* na te leven. Er is hoop, zegt u, maar het vergt nog heel wat tijd voor alles normaal verloopt. Een ander hoopvol gegeven is dat er ook moedige mensen zijn die in welke politieke conjunctuur dan ook blijven investeren. Ten slotte is er het grote probleem dat er geen Staat bestaat.

Ik vermoed dat de senaatsvoorzitter ons heeft gevraagd om u te ontvangen, omdat u precies die hoopvolle boodschap wilde brengen. Het is inderdaad leuk om goede en hoopvolle dingen te horen.

Vanuit de doelstelling van onze commissie wil ik u echter vragen of u, die vanuit uw functie heel wat foute dingen hebt gezien gebeuren, of u een tipje van de sluier van de plundering kunt oplichten. Kunt u ons geen concretere aanwijzingen geven over zaken die manifest fout liepen?

De heer Bernard de Gerlache de Gomery. – *Het eerste deel van uw vraag was een vaststelling.*

De Staat is enige tijd afwezig geweest, maar nu neemt hij

choses progressivement en place les unes après les autres.

Nous sommes d'ailleurs tous demandeurs à cet égard.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Aucune réponse précise n'a été donnée à ma question. Vous parlez d'un code parce que vous ne voulez pas utiliser le mot « éthique » et parce que vous pensez qu'il s'agit d'une question individuelle.*

Voici ma question concrète. Durant la période de guerre que nous connaissons depuis plusieurs années, avez-vous remis, à la Chambre de Commerce, un cadre définissant ce qui est autorisé et ce qui ne l'est pas ? Ma question concerne surtout le passé parce que, voici quelques années, vous avez été envoyé en mission. Quelles règles de conduite avez-vous proposées aux membres de votre association afin de clarifier la manière dont il est permis de faire des affaires au Congo ?

M. Bernard de Gerlache de Gomery. – Si vous me posez la question par rapport au passé, dans les dix années précédant notre visite, les entreprises se sont mises en veilleuse en travaillant quasiment en circuit fermé ou ont dirigé leurs investissements vers d'autres pays. Nous, en tant que chambre de commerce et FEB, la seule chose que nous étions capables de faire, c'était suivre l'évolution et la descente aux enfers. Que voulez-vous faire dans un pays en guerre ou en rébellion ? Il n'y a même plus d'interlocuteur.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Donc, vous n'avez pas les moyens de contrôler comment vos membres font des affaires dans ces pays ?*

M. Bernard de Gerlache de Gomery. – La Chambre de Commerce est une chambre qui réunit les intérêts des uns et des autres de façon à s'entraider. Nous ne sommes pas une cour de justice de nos membres.

Parmi nos 230 membres, il est évident que, comme dans toute profession – même dans le clergé, il y a de bons et de mauvais curés – il y a probablement quelques mauvaises entreprises, mais elles sont en tout cas extrêmement minoritaires.

M. Marcel Colla (SP.A). – *Vous affirmez qu'il y a des entreprises qui travaillent sérieusement. Vous exhortez les entreprises, y compris en Belgique, à respecter dans leurs activités un code de bonne conduite. Il y a de l'espoir, dites-vous, mais il s'écoulera encore du temps avant que la situation ne se normalise. Une autre raison d'espérer tient aussi à la présence de gens courageux qui, dans une telle conjoncture politique, persistent à investir. Le gros problème est l'inexistence de l'État.*

Je suppose que le président du Sénat nous a demandé de vous recevoir parce que vous vouliez nous faire part de ce message d'espoir. Il est certes agréable d'entendre dire du bien et parler d'espoir.

Cependant, pour poursuivre les objectifs de notre commission, je voudrais vous demander, à vous qui, du fait de votre fonction, avez vu se commettre de nombreuses erreurs, de nous éclairer quelque peu sur le pillage. Ne pouvez-vous donner des indications plus concrètes sur des affaires qui étaient manifestement incorrectes ?

M. Bernard de Gerlache de Gomery. – La première partie de votre question était un constat.

Je dirais qu'il y a eu absence d'État mais que ce dernier est

stilaan weer zijn taken op.

De regering in Kinshasa heeft een aantal zeer competente ministers ingeschakeld. Sommige ministers kwijten zich bijzonder goed van hun taak. Ik denk dan aan de ministers van Financiën, van Economie, van het Plan en van Begroting. Dat zijn stuk voor stuk ministers die iets willen realiseren. Het probleem is dat de administratie, het niveau onder de ministers, nog helemaal moet worden hervormd.

Wellicht moet Ontwikkelingssamenwerking meer middelen besteden aan de administratieve ondersteuning van de ministeries en dat is ook de wens van Buitenlandse Zaken.

De administratie heeft 10 of 15 jaar zeer gebrekkig gefunctioneerd en moet helemaal opnieuw uitgerust en hervormd worden. Alleen op die manier kan er beneden het ministeriële niveau ook reëel iets gebeuren in de praktijk. Nu spreekt men over de grote principes en worden er wel maatregelen uitgevaardigd, maar gebeurt er in feite niets. Daarom denk ik dat een opleidingsprogramma via de ontwikkelingsamenwerking essentieel is voor het herstel van de rechtsstaat.

Dat is een eerste opmerking, naar aanleiding van uw vaststelling.

Wat de plunderingen betreft, is het belangrijkste principe dat door onze Kamer, door het VBO en de FEC zal worden verdedigd het volgende: respecteer de wetten van de markt en de kostprijs, creëer ter plaatse een toegevoegde waarde en verkoop het product met winst.

Toen de Staat was weggefallen, hebben allerlei mensen van dat vacuüm gebruik gemaakt om er witwaspraktijken uit te voeren. Ze kwamen onder meer uit Kazachstan en Colombia. Ze kochten grondstoffen aan boven de kostprijs, werkten ter plaatse met verlies en verscheepten dan zakken koffie naar Le Havre, Antwerpen of New York, allemaal om geld wit te wassen. Die personen moeten het eerst verwijderd worden. Ze zijn geen lid van onze Kamer, zoveel is duidelijk.

De heer Marcel Colla (SP.A). – *Zijn dat geruchten of heeft u daarover concrete aanwijzingen?*

De heer Bernard de Gerlache de Gomery. – *Als je merkt dat grondstoffen boven de kostprijs worden aangekocht en de koper zelfs de transportkosten voor zijn rekening neemt, om het product daarna met verlies op de internationale markt te verkopen, moet je je wel vragen stellen.*

De heer Marcel Colla (SP.A). – *Ik wil u wel geloven, maar...*

De heer Bernard de Gerlache de Gomery. – *Ik kan u geen voorbeelden geven.*

De heer Marcel Colla (SP.A). – *U begrijpt dat we vooral belang hechten aan concrete feiten.*

Het is voor ons van groot belang te weten waarmee u uw

maintenant en train de se reconstituer.

Le gouvernement de Kinshasa a fait appel à des ministres très compétents. Certains ministres s'acquittent particulièrement bien de leur tâche. Je pense au ministre des Finances, au ministre de l'Économie et au ministre du Plan et du Budget. Le problème se situe au niveau de l'administration qui doit encore être complètement réformée.

Si vous voulez, c'est là où la Coopération au développement devrait peut-être consacrer plus de moyens – ce que souhaitent les Affaires étrangères – à l'assistance administrative auprès des ministères.

Je pense qu'il n'y a rien d'autre à faire, après 10 ou 15 ans de défaillances constantes, que de rééquiper et de reformer les administrations en-dessous des ministres de façon à ce que des choses réelles puissent se passer et que l'on ne parle plus de grands principes et de mesures qui ne sont pas appliquées dans les faits. Je pense qu'un programme de formation du *government building* par la Coopération au développement est essentielle aujourd'hui pour relancer l'État de droit.

Voilà pour la première remarque suite à votre constat.

Par ailleurs, vous parlez des pillages. Pillages ? C'est difficile à dire. En tout cas, il y a une chose que je sais – et là je reviens au code d'intégrité – le premier principe de bonne conduite qui va être défendu par notre Chambre, par la FEB et par nos collègues de la FEC sera de travailler en respectant les lois du marché, le prix de revient, le fait de créer de la valeur ajoutée sur place et de vendre les produits en faisant un profit.

Que se passait-il pendant la période de disparition de l'État et le vide qui a été créé à cette époque ? Toute une série de gens sont arrivés dans l'économie et ont acheté des matières premières au-dessus du prix de revient. Je vous dirais que ce sont des gens qui viennent du Kazakhstan, de la Colombie ou de je ne sais où, mais ce sont des gens qui faisaient tout simplement du blanchiment d'argent et qui travaillaient à perte dans ce pays, avec des sacs de café qui arrivent au Havre, à Anvers ou à New York, achetés au-dessus du prix de revient dans des zones où il n'y a pas de contrôle et où il n'y a pas d'État, tout simplement pour faire du blanchiment d'argent. Ce sont les premiers à abattre. Ils ne sont pas membres de la Chambre, je puis vous l'assurer.

M. Marcel Colla (SP.A). – *S'agit-il de rumeurs ou avez-vous des éléments plus concrets à ce sujet ?*

M. Bernard de Gerlache de Gomery. – *Lorsqu'on voit, en étant opérateur sur place que, tout à coup, des filières se mettent en place où des matières premières sont achetées au-dessus de leur prix de revient et où l'acheteur va même prendre les coûts de transport à sa charge pour les revendre avec perte sur les marchés internationaux, il y a de quoi se poser des questions.*

M. Marcel Colla (SP.A). – *Je veux bien vous croire mais ...*

M. Bernard de Gerlache de Gomery. – *Je ne peux pas vous donner d'exemple.*

M. Marcel Colla (SP.A). – *Ce sont les exemples ou les faits concrets qui nous intéressent, vous comprenez.*

On veut bien vous croire mais, ce qui est important pour nous, c'est de savoir si vous possédez des informations qui

beweringen kan staven.

De heer Bernard de Gerlache de Gomery. – *Ik kan u alleen zeggen dat het niet om Belgische ondernemers gaat. Ze zijn geen lid van de Kamer.*

De heer Marcel Colla (SP.A). – *Over wie gaat het dan wel?*

De heer Bernard de Gerlache de Gomery. – *Als de Staat wegvalt, neemt de maffia het heft in handen en daartegen kan men niets beginnen. Men kan beter uit de buurt blijven van die mensen.*

De heer Marcel Colla (SP.A). – *Ja, maar wie zijn ze?*

De heer Bernard de Gerlache de Gomery. – *Iedereen weet dat er onder meer uit Libanon, Kazachstan en Colombia mensen naar Congo gekomen zijn. Er zijn enorm veel operatoren geweest die korte tijd bleven en dan weer vertrokken. Er is ook een soort natuurlijke plundering. Na de verdwijning van grote bedrijven als Gécamines, is de plaatselijke bevolking bijvoorbeeld zelf beginnen graven om kleine hoeveelheden naar de grens te brengen en ze daar te verkopen, om te overleven.*

De voorzitter. – De regering laat dat toe.

De heer Bernard de Gerlache de Gomery. – *Inderdaad, maar dat zal binnenkort verboden worden.*

De voorzitter. – Des te beter!

De heer Bernard de Gerlache de Gomery. – *De plaatselijke bevolking heeft de grondstoffen genomen die normaal door de concessies zouden worden geëxploiteerd, met name door Gécamines. Men heeft dat laten gebeuren.*

De voorzitter. – Ter plaatse heb ik gezien dat de kleine delvers de toelating van de overheid hebben gekregen voor hun activiteiten.

De heer Bernard de Gerlache de Gomery. – *Om te overleven.*

De voorzitter. – Om te overleven en om een inkomen te verwerven. Helaas heb ik vastgesteld dat sommige plaatsen aldus weinig aantrekkelijk zijn voor echte ondernemers.

De heer Marcel Colla (SP.A). – Uw organisatie wil alleen leden die geïnteresseerd zijn in industrialisering en handel drijven volgens de wetten van de markt. U beseft dus dat die wetten soms niet worden gevolgd. Kunt u voorbeelden geven van overeenkomsten met bedrijven die die wetten niet volgen?

De heer Bernard de Gerlache de Gomery. – Ik kan niet meteen voorbeelden geven.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – De heer Kimba wees vanmorgen op de praktijkaanbevelingen van de CBL/ACP die verschenen zijn in *Bulletin* 18 van de Belgolaise van oktober van vorig jaar. Hij voegde eraan toe dat een bepaald bedrijf die regels absoluut niet respecteert. Zijn er bij uw 230 leden bedrijven die de aanbevelingen hebben ondertekend, maar niet nakomen?

In uw inleiding sprak u over een begin van relance die zich sinds 2001 manifesteert in de zakelijke relaties met Congo. Betreft die het hele land of alleen maar bepaalde regio's?

We begrijpen uw zorg om de formele sector te versterken.

permettent d'étayer vos propos.

M. Bernard de Gerlache de Gomery. – Tout ce que je peux vous dire, c'est qu'il ne s'agit pas d'opérateurs belges. Ce ne sont pas des membres de la Chambre.

M. Marcel Colla (SP.A). – De quels opérateurs s'agit-il alors ?

M. Bernard de Gerlache de Gomery. – Quand il n'y a plus d'État, ce sont des mafias qui s'installent et vous ne pouvez rien faire contre ces gens là. Il vaut mieux ne pas trop s'en approcher.

M. Marcel Colla (SP.A). – Oui, mais quels gens ?

M. Bernard de Gerlache de Gomery. – Tout le monde sait qu'au Congo sont arrivés des Libanais, des Kazakhs, des Colombiens et bien d'autres. Il y a une quantité incroyable d'opérateurs. Ils viennent, pas longtemps, et puis repartent. Par ailleurs, il y a aussi un pillage naturel. En effet, à la suite de la disparition de grandes entités comme la Gécamines, la population locale a commencé à prendre les hétérogénites et à les acheminer en petites quantités au delà de la frontière pour les vendre, de façon à pouvoir subsister.

M. le président. – Le gouvernement l'autorise.

M. Bernard de Gerlache de Gomery. – En effet mais je crois que cela sera prochainement interdit.

M. le président. – Tant mieux !

M. Bernard de Gerlache de Gomery. – Bref, les populations locales ont pris les ressources naturelles qui devaient normalement être exploitées par les concessions, notamment par la Gécamines. On a laissé faire.

M. le président. – Sur place, j'ai observé que les petits creuseurs ont reçu l'autorisation des autorités pour faire ce qu'ils font.

M. Bernard de Gerlache de Gomery. – Pour survivre.

M. le président. – Pour survivre et pour avoir un revenu. À mon grand regret, j'ai constaté qu'ils rendent certains endroits peu attractifs pour les véritables opérateurs.

M. Marcel Colla (SP.A). – *Votre organisation n'admet que des membres exerçant des activités industrielles et commerciales conformément aux lois du marché. Vous êtes donc conscient que ces lois ne sont pas toujours respectées. Pouvez-vous donner des exemples de conventions avec des entreprises n'ayant pas respecté ces lois ?*

M. Bernard de Gerlache de Gomery. – *Je ne peux vous citer des exemples à brûle-pourpoint.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Ce matin, M. Kimba a mentionné les recommandations formulées par la CBL/ACP et publiées dans le Bulletin n° 18 d'octobre 2001 de la Belgolaise. Il a ajouté qu'une entreprise ne respectait absolument pas ces recommandations. Parmi les 230 membres que vous comptez, se trouve-t-il des entreprises qui ont signé ces recommandations mais ne les respectent pas ?*

Vous avez parlé d'un début de relance se manifestant, depuis 2001, dans les relations d'affaires avec le Congo. Celle-ci concerne-t-elle l'ensemble du pays ou seulement certaines

Hoe moet dat zich concreet vertalen? Wat kan daarin het aandeel zijn van de Congolese bevolking?

De informele economie formeel maken kan een lange weg zijn. Hoe kunnen handelsrelaties dat proces versterken? Hebt u daar zicht op vanuit uw functie?

De heer Bernard de Gerlache de Gomery. – *Men had de zone onder controle van Kinshasa en de andere zones. In die andere zones heerste een toestand van oorlog of minstens van bezetting. De juridische en administratieve omstandigheden waren daar dus totaal anders, aangezien de operatoren moesten gehoorzamen aan een andere autoriteit dan die van het land zelf. Daarom vragen we dat de bonafide operatoren die zijn blijven werken in de andere zones beschermd en gesteund zouden worden, zoals de bedrijven die bij ons onder de bezetter zijn blijven draaien tijdens de twee wereldoorlogen. Er zijn bonafide operatoren die moeten beschermd worden.*

Wat het herstel van de formele markt betreft, denk ik dat dit alleen kan worden bereikt als alle economische operatoren geleidelijk aan dezelfde fiscale en sociale lasten dragen en dezelfde juridische en administratieve verplichtingen nakomen. Dat is de enige manier, maar het zal niet in één dag kunnen. Daartoe moet aan de Congolese overheid hulp geboden worden bij de opleiding van de ambtenaren en het vastleggen van eenvoudige en verstaanbare reglementen die door iedereen kunnen worden toegepast. Men mag niet vergeten dat de huidige bevolking de voorbije tien jaar nauwelijks enige opleiding heeft gekregen. Er moet dus heel wat heropbouwwerk worden verricht.

De vraag was ook hoe mensen nog kunnen overleven in Kinshasa. Het is inderdaad geen fraai gezicht als men van Ndjili naar Kinshasa gaat via Massina, waar ongeveer anderhalf miljoen mensen wonen. Toch zijn de kraampjes op de markten sinds een jaar beter gevuld. Sinds kort kan ik uit de reacties van de mensen op straat opmaken dat het iets beter gaat. Gelukkig leven ze in een deel van de wereld waar alles zonder problemen groeit. Het zou allemaal veel erger zijn in de bergen van Joegoslavië bijvoorbeeld.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik kreeg geen antwoord op mijn eerste vraag over de tien aanbevelingen en de manier waarop de bedrijven daarmee al dan niet rekening houden.

De heer Bernard de Gerlache de Gomery. – Alle VBO-leden met belangen in Congo en al onze leden hebben het document gekregen. We vragen dat elkeen daarmee rekening houdt.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Getuige zegt signalen te krijgen dat men het land weer wil opbouwen. Mij

régions ?

Nous comprenons votre souci de renforcer le secteur formel. Comment cela doit-il se traduire concrètement ? Quel peut être l'apport de la population congolaise à cet égard ?

La transformation de l'économie informelle en économie formelle peut être un processus long. Comment les relations commerciales peuvent-elles renforcer ce processus ?

M. Bernard de Gerlache de Gomery. – Il est évident qu'il y a la zone sous contrôle du gouvernement de Kinshasa et ce que j'appelle pudiquement les zones qui ne sont pas sous contrôle. Les zones qui ne sont pas sous contrôle étaient en quasi état de guerre ou, en tout cas, d'occupation. Il est évident que les conditions légales et administratives sont tout à fait différentes puisque les opérateurs sont obligés d'obéir à des autorités qui ne sont pas les autorités du pays en question. À ce propos, nous demandons que les opérateurs de bonne foi qui ont continué à travailler dans les zones n'étant pas sous contrôle du gouvernement soient protégés et même soutenus, exactement comme l'ont été nos entreprises à nous qui ont continué à travailler sous domination d'un occupant pendant les deux guerres mondiales. Il y a des opérateurs de bonne foi qu'il faut protéger.

Par ailleurs, en ce qui concerne le retour du marché formel, je dirai que la seule façon d'y arriver, c'est que tous les agents économiques, quels qu'ils soient, supportent petit à petit les mêmes charges sur le plan fiscal, sur le plan social, et obéissent aux mêmes contraintes, tant sur le plan des pratiques administratives que sur le plan des pratiques judiciaires. C'est la seule façon d'y arriver mais cela ne se fera pas en un jour. La seule façon d'y parvenir, c'est d'aider les autorités congolaises à former leurs administrations et à mettre en place des règlements simples, compréhensibles et applicables par tout le monde. À l'heure actuelle, nous nous trouvons devant une nouvelle population qui n'a pratiquement pas reçu de formation pendant dix ans. Il y a donc un travail très important de reconstruction à faire.

Vous m'avez aussi demandé comment il se fait que les gens survivent encore à Kinshasa. Quand vous allez entre Ndjili et Kinshasa et que vous passez la zone de Massina où vivent environ un million et demi de personnes, vous vous rendez compte, il est vrai, que la situation n'est pas très brillante mais, depuis un an, les étals des marchés sont un peu mieux garnis. Depuis peu, les gens à qui je parle dans la rue me disent que les choses vont un peu mieux. Avant, ils disaient que cela allait un peu bien, ce qui, au Congo, signifie que cela va mal. En revanche, un peu mieux veut dire que cela va mieux. Bien sûr, ils ont la chance d'être dans une région où tout pousse. S'ils étaient quelque part dans les montagnes de Yougoslavie, cela irait nettement plus mal.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Je n'ai reçu aucune réponse à ma première question sur les dix recommandations et la manière dont les entreprises les respectent ou non.*

M. Bernard de Gerlache de Gomery. – *Tous les membres de la FEB ayant des intérêts au Congo et tous nos membres ont reçu le document. Nous demandons que chacun en tienne compte.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Le témoin dit percevoir des signes d'une volonté de reconstruction du pays. Il me*

zegt men echter dat de toestand nooit zo slecht is geweest. Tijdens de hoorzittingen hebben we vernomen dat de corruptie aan de regeringstop nooit zo groot is geweest als nu. Zo worden de mijnconcessies verdeeld nog vóór de nieuwe mijncode ingang vindt. De nieuwe mijncode moet de rechtsstaat gedeeltelijk herstellen. Mijn vraag is of de Kamer van Koophandel objectieve parameters hanteert? Met persoonlijke indrukken zijn we niet veel.

De heer Bernard de Gerlache de Gomery. – *Het is duidelijk dat de toestand verbeterd is. Het volstaat te kijken naar de wisselkoersen en de daling van de inflatie om te besluiten dat het beter gaat dan tijdens het voorbije decennium. U zal de omvang van de crisis begrijpen als ik u zeg dat op een basis van 100 in 1993, de index van de kleinhandelsprijzen 57 miljoen bedroeg in 2001. De wisselkoersen volgden de daling van het gemiddelde inkomen, zowat 10% per jaar. Het enige wat de Congolese Nationale Bank deed, was meer papiergeld uitgeven. Eén van de verdiensten van de nieuwe regering is dat ze de inflatie en de devaluatie van de frank onder controle gekregen heeft, zodat de groeiprognoze zal gerealiseerd worden. Ook de oplossingen die binnen de Club van Parijs worden besproken voor het schuldenprobleem zijn positief. De prijsstijgingen zijn nu onder controle en de reële groei zou dit jaar of volgend jaar 5% moeten bedragen.*

Daarnaast dringt zich een herstructurering van de financiële sector op. De banken die in staat zijn om bij te dragen aan de heropbouw, moeten doorgelicht worden. De biljetten en deposito's moeten via de banken opnieuw fiduciair geld worden. De rentevoeten die in 2001 nog 140% bedroegen zijn nu weer gedaald tot 12%. Ze zijn nu misschien zelfs wat te laag. Er zijn kredieten mogelijk vanaf 25 tot 30% en deposito's kunnen 10 tot 12% opbrengen. Dit zijn gunstige elementen in het vooruitzicht van de economische heropbouw.

Eregouverneur van de Nationale Bank, Fons Verplaetse, heeft de voorbije maanden opmerkelijk werk verricht en is een directe raadgever van de regering en van de gouverneur van de Congolese centrale bank. Hij schat dat de heropbouw van Congo tijdens de komende tien jaar een injectie van 2,5 miljard dollar per jaar zal vergen, waarvan 20 tot 25% van de Staatsinkomsten moet komen, 35% van schuldherschikking en internationale hulp, en 45% van de privé-sector. Om dit mogelijk te maken, moet de privé-sector worden ondersteund, want de nog aanwezige bedrijven kunnen dat onmogelijk ophoesten. Zij moeten dus opnieuw vertrouwen krijgen en dan zullen ze de beste ambassadeurs zijn voor nieuwe investeerders.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – De heer de Gerlache zegt bewondering te hebben voor de manier waarop de heer Forrest in Congo zaken doet. Dat verbaast me, temeer daar we via de pers vernomen hebben dat Polytra in een financieel geschil verwickeld was met de vervoermaatschappij Africa Industrial Services. Op het einde van het Mobuturégime had Polytra een opdracht van de groep Forrest voor het vervoer van radioactieve erts naar Finland aan AIS uitbesteed.

In 1998 rees er een geschil over de betaling van dat vervoer door Polytra aan AIS. Uiteindelijk zou de Kamer van

revient cependant que la situation n'a jamais été aussi mauvaise. Au cours des auditions, nous avons appris que la corruption à la tête du gouvernement n'avait jamais été aussi importante qu'à l'heure actuelle. Ainsi, les concessions minières ont été partagées avant que le nouveau code minier entre en vigueur. Ce dernier doit partiellement restaurer l'État de droit. La Chambre de commerce utilise-t-elle des paramètres objectifs ?

M. Bernard de Gerlache de Gomery. – Il est clair que les choses vont mieux. Il suffit simplement de regarder l'évolution du cours de change et la baisse du taux d'inflation pour se rendre compte que c'est quand même mieux que ce qui s'est passé au cours de la décennie précédente. Rappelez-vous que sur une base de 100 en 1993, l'indice des prix de détail était de 57 millions en 2001. Vous pouvez mesurer l'ampleur de la dégradation à ce moment là. Les cours de change ont bien sûr suivi cette dégradation du revenu moyen, qui fut de l'ordre de 10% par an. La Banque du Congo a réagi en faisant tourner la planche à billets. Je pense qu'il convient de mettre le contrôle de l'inflation et de la dévaluation du franc au crédit du nouveau gouvernement. Dès lors, la prévision de croissance de l'économie va se réaliser. Les solutions au problème de la dette extérieure discutées au sein du Club de Paris sont également de bon augure. La hausse des prix est actuellement sous contrôle. La croissance réelle devrait atteindre les 5% cette année ou l'année prochaine.

Parallèlement à cela, une restructuration du secteur financier s'impose. Les banques capables d'opérer valablement doivent faire l'objet d'un audit. Les billets et les dépôts doivent reprendre la voie des banques et redevenir de la monnaie fiduciaire. Les taux d'intérêt, encore de 140% en 2001, sont descendus à 12%. Ils sont peut-être même trop bas, mais on peut à présent envisager du crédit disponible aux environs de 25 ou 30% et une rémunération des dépôts en banque aux alentours de 10 ou 12%. Ce sont des signes encourageants dans la perspective d'une reconstruction économique.

Le gouverneur honoraire, Fons Verplaetse, a, ces derniers mois, effectué un travail remarquable et fait partie des conseillers directs du gouvernement, et notamment du gouverneur de la Banque du Congo. Selon lui, la reconstruction du Congo exigera, dans les dix ans à venir, l'injection de deux milliards et demi de dollars par an, dont 20 à 25% devraient provenir des recettes de l'État, 35%, de remises de dettes et de l'aide internationale, et 45%, du secteur privé. Pour y arriver, ce dernier devra être soutenu, car les sociétés qui sont encore sur place n'arriveront pas à atteindre cet objectif. C'est seulement en leur redonnant confiance – ce qui en fera d'excellents ambassadeurs – que de nouveaux investisseurs interviendront.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *M de Gerlache est admiratif devant la manière dont M. Forrest fait des affaires au Congo. Ceci m'étonne, d'autant plus que nous avons appris par la presse que Polytra se trouvait mêlée à un litige financier avec la société de transports Africa Industrial Services. À la fin du régime Mobutu, Polytra avait sous-traité à cette dernière un contrat du groupe Forrest. Il s'agissait de transporter du minerai radioactif vers la Finlande.*

Un litige est né en 1998 concernant le paiement de ce transport par Polytra à AIS. Finalement, la Chambre de commerce d'Anvers aurait tranché que Polytra devait payer

Koophandel van Antwerpen beslecht hebben dat Polytra de som van 350.000 dollar moest betalen. Bent u daar als beheerder van op de hoogte?

De heer Bernard de Gerlache de Gomery. – Ik was op dat ogenblik nog geen beheerder.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Neen, maar destijds en recentelijk nog zijn er daarover in de pers wel berichten verschenen.

Ik weet niet waarom er tussen de twee vennootschappen een geschil is gerezen. Dat gebeurt vaak en er kunnen objectieve redenen voor zijn. Het ging alleszins ook over de prijs van het vervoer. Wij weten welke prijs er voor dat vervoer betaald werd. Er hebben daarover documenten gecirculeerd en er zijn getuigenissen afgelegd. Wij vernemen dat Gécamines voor dit vervoer aan de heer Forrest het dubbele moest betalen van de prijs die hij zelf aan Polytra en AIS betaalde. Wij kregen deze informatie van betrouwbare personen. Het verbaast mij bijgevolg ten zeerste dat u als voorzitter van de Kamer van Koophandel en als beheerder van Polytra niet op de hoogte bent van deze feiten. Wij leren u dus blijkbaar nog iets.

De heer Bernard de Gerlache de Gomery. – Ik lees ook de kranten, maar ik ben niet naar hier gekomen om op dit soort van vragen te antwoorden. Als u meer wilt vernemen over Polytra moet de commissie de gedelegeerde bestuurder van Polytra ondervragen.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Ik laat in het midden of u al dan niet verantwoordelijkheid draagt voor Polytra. Deze feiten worden ons meegedeeld door ernstige personen en ik heb ze enkele weken geleden in *Trends* gelezen. Bent u dan niet van oordeel dat ze ook in de raad van bestuur van Polytra zelf moeten worden besproken? U bent een specialist in buitenlandse handel. Is het misschien normaal dat men in Congo gewoon het dubbele aanrekent? Is dat de gangbare praktijk in een land in oorlog?

De heer Bernard de Gerlache de Gomery. – U stelt mij vragen over een geschil tussen verschillende maatschappijen. Ik kan daar niet op antwoorden omdat ik onvoldoende op de hoogte ben van de feiten. Ik heb dat artikel niet gelezen.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Ik vraag u niet om de feiten te bevestigen, want dat moet onderzocht worden. U bent wel voorzitter van de Kamer van Koophandel die handel voert met Congo. Als deskundige bent u toch op de hoogte van de prijzen die er gehanteerd worden.

De heer Bernard de Gerlache de Gomery. – *In de huidige omstandigheden is het risico zo groot dat men een zeer snelle payback moet hebben. Op een lijst van 170 landen waar oorlog, oproer en dergelijke meer dreigt, bevindt de DRC zich op de 155^{ste} plaats. Wil men daar zaken doen, dan moet er uiteraard een veel hogere return zijn dan in andere landen.*

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Mijnheer de Gerlache heeft erop gewezen dat het herformaliseren van de mijnsector een belangrijke zaak is en voor dit deel van Congo een *conditio sine qua non*. Zoals hij zelf zegt, is de informele mijnsector mede de oorzaak van de criminaliteit in de verschillende ontginningssectoren.

Mijnheer de Gerlache, kan die formele sector wel degelijk een oplossing bieden voor de Congolese bevolking? We zien

350.000 dollars. En tant qu'administrateur, en avez-vous été informé ?

M. Bernard de Gerlache de Gomery. – *À l'époque, je n'étais pas encore administrateur.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Non, mais des articles ont paru dans la presse, à l'époque et récemment encore.*

J'ignore pourquoi un litige a opposé les deux sociétés. De tels faits sont fréquents et peuvent avoir des raisons objectives. Quoiqu'il en soit, le litige concernait également le prix du transport. Nous savons combien celui-ci a coûté : des documents ont circulé à ce sujet et nous avons entendu des témoignages. Nous apprenons en l'occurrence que la Gécamines devait payer à M. Forrest le double de la somme que lui-même versait à Polytra et à AIS. Cette information nous provient de sources fiables. Je suis par conséquent très étonnée de vous entendre dire qu'en tant que président de la Chambre de commerce et administrateur de Polytra, vous n'êtes pas au courant de ces faits.

M. Bernard de Gerlache de Gomery. – *Je lis aussi les journaux, mais je ne suis pas venu ici pour répondre à ce type de questions. Si vous voulez en savoir plus sur Polytra, la commission doit interroger l'administrateur délégué de Polytra.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Ces faits, qui nous sont communiqués par des témoins sérieux, ont été rapportés voici quelques semaines par le journal Trends-Tendances. Ne doivent-ils pas, selon vous, être débattus au conseil d'administration de Polytra ? Vous êtes spécialisé en commerce extérieur. De telles pratiques sont-elles courantes dans les pays en guerre ?*

M. Bernard de Gerlache de Gomery. – *Vous m'interrogez au sujet d'un litige opposant des sociétés différentes. Je ne puis y répondre car je ne connais pas assez bien les faits. Je n'ai pas lu cet article.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Je ne vous demande pas de confirmer les faits. Vous présidez la Chambre de commerce, qui fait du commerce avec le Congo. En tant que tel, vous devez être au courant des prix pratiqués.*

M. Bernard de Gerlache de Gomery. – Dans les circonstances actuelles, le risque est tel qu'il exige un *payback* rapide. La RDC se situe à la 155^{ème} place à l'échelon mondial, sur 170 pays, avec des risques de guerre, de rébellion, etc. Faire des affaires là-bas implique nécessairement un *return* beaucoup plus important, par rapport à d'autres pays.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *M. De Gerlache a souligné que le retour du secteur minier à l'économie formelle était une chose importante, voire une condition sine qua non pour cette partie du Congo. Comme il le dit lui-même, le secteur minier informel est l'une des causes de la criminalité dans les différents secteurs d'exploitation.*

Ce secteur formel peut-il offrir une solution à la population congolaise ? On constate en effet que les autorités

immers dat de plaatselijke Congolese overheid op een haast legale manier 'empoecheert' of 'devieert' en dat bepaalde bedrijven meespelen omdat ze bijna niet anders kunnen. Laat ons de cijfers van het STL-dossier even doorlichten. Het gaat om een investering van ongeveer 146 miljoen dollar. Volgens de haalbaarheidsstudies zou dat project ter plaatse 234 arbeidsplaatsen creëren, wat neerkomt op ongeveer een half miljoen dollar per arbeidsplaats.

Indien deze investeringsnorm wordt aangehouden, dan worden de cijfers van de Congolese Nationale Bank die u daarnet hebt aangehaald, toch tegengesproken? Er is daar een probleem. Zijn er dan geen alternatieven, bijvoorbeeld massale steun geven aan de plaatselijke KMO's, zoals in Vlaanderen gebeurt? Op welke wijze kan België op deze ontwikkeling inspelen nu grote projecten onbetaalbaar zijn en de input voor een groot deel wordt afgeleid?

De heer Bernard de Gerlache de Gomery. – *Steun aan KMO's is natuurlijk belangrijk. Die zullen zich ontwikkelen zodra de grote bedrijven terugkomen. Dat hangt allemaal samen. In afgelegen gebieden zullen niet meteen grote bedrijven komen en zal de ontwikkeling in eerste instantie met kleine en middelgrote bedrijven tot stand gebracht worden.*

Men mag die evenwel niet op kunstmatige wijze gaan subsidiëren, want vroeg of laat houdt die subsidiestroom op. Er moet dus voor worden gezorgd dat deze KMO's kunnen blijven bestaan als de subsidie wegvalt.

Over de grote bedrijven en hun betrekkingen met de Staat kan ik u geen antwoord geven.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Terugkomend op de algemene vraag van daarnet over de Kamer van Koophandel, meen ik dat onze bekommernissen niet zo ver uit elkaar liggen. U benadrukt terecht dat de heropbouw van Congo privé-kapitaal en private investeringen vereist en dat de voorwaarden om investeringen aan te moedigen moeten worden gecreëerd. We moeten samen uitzoeken hoe we daarvoor een kader kunnen uitwerken. U speelt daarbij zeker een belangrijke rol, onder meer als onderhandelingspartner of spreekbuis voor mensen die daar behoefte aan hebben. Daarmee ben ik het volkomen eens en voor dat werk heb ik ook veel respect. Wat ik echter niet begrijp is dat u niet akkoord gaat dat u als Kamer van Koophandel er alle baat bij hebt om na te gaan of uw leden al of niet eerlijk zaken doen. U bent geen rechter, maar voor een vereniging is het nooit goed om alles toe te dekken.

Wij hebben in deze commissie de handel en wandel van de heer Forrest en zijn groep nagegaan. U zegt dat u hem bewondert maar wij hebben tal van aanwijzingen gevonden die ons daar anders over doen denken. Mij verbaast het dat de persberichten over malversaties van een vennootschap, waarin u beheerder bent, u eigenlijk niet bezighouden. Nochtans bent u begaan met Afrika en Congo en wilt u eerlijke handelsrelaties met dat land bevorderen. Het zou van uwwege geloofwaardiger zijn te zeggen dat u deze zaak zult onderzoeken of, ten minste, van plan bent dat te doen. Ik begrijp dat u op dit soort vragen niet voorbereid bent, maar aan de andere kant hebt u zelf gevraagd om door deze

congolaises locales empochent ou dévient des fonds d'une manière presque légale et certaines entreprises participent au jeu parce qu'elles ne peuvent pratiquement pas faire autrement. Examinons les chiffres du dossier STL. Il s'agit d'un investissement de 146 millions de dollars environ. Selon les études de faisabilité, ce projet créerait 234 emplois sur place, ce qui représente environ un demi-million de dollars par emploi.

Si cette norme d'investissement est maintenue, les chiffres de la Banque nationale congolaise que vous venez de citer sont contestables. Il y a un problème. N'y a-t-il pas d'autre solution, comme par exemple offrir un soutien massif aux PME locales, comme cela se fait en Flandre ? De quelle façon la Belgique peut-elle participer à ce développement, alors que les grands projets sont maintenant impossibles à financer et que les investissements sont en grande partie détournés.

M. Bernard de Gerlache de Gomery. – Le soutien aux PME est évidemment important. Elles se développeront à partir du moment où les grosses entreprises reviendront. Il est clair que tout se tient. Dans les zones reculées du pays, il sera difficile, dans un premier temps, d'accueillir de grosses entreprises et le développement passera par les petites et moyennes entreprises.

Il faut toutefois veiller à ne pas les soutenir par des subsides de type factice car, tôt ou tard, ils cessent d'être octroyés. L'eau qui coule sans fin, je n'y crois pas. Il faut donc que les conditions soient bien établies de façon que ces petites et moyennes entreprises puissent survivre une fois que l'aide s'arrêtera.

Quant aux grosses entreprises et aux relations avec l'État, je n'ai rien à dire à ce sujet.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Revenant à la question générale sur la chambre de commerce, j'estime que nos préoccupations ne sont pas très éloignées. Vous soulignez très justement que la reconstruction du Congo exige des capitaux et des investissements privés et qu'il faut créer des conditions pour promouvoir ceux-ci. Nous devons rechercher ensemble comment élaborer un cadre à cet effet. Vous jouez un rôle important à ce niveau, entre autres comme interlocuteur ou porte-parole des personnes qui expriment des besoins. Je suis entièrement d'accord avec vous et j'ai beaucoup de respect vis-à-vis de votre travail. Je ne comprends cependant pas que vous ne partagiez pas le point de vue selon lequel en tant que chambre de commerce, vous avez tout intérêt à vérifier si vos membres pratiquent le commerce de façon correcte. Vous n'êtes pas un juge, mais il n'est jamais bon pour une association de tout couvrir.*

Nous avons examiné les faits et gestes de M. Forrest et son groupe. Vous dites que vous l'admirez, mais une série d'indices nous incitent à penser autrement. Je suis étonnée que les communiqués de presse sur les malversations d'une société dont vous êtes administrateur ne vous préoccupent guère. Vous vous préoccupez pourtant du sort de l'Afrique et du Congo et vous voulez promouvoir des relations commerciales honnêtes avec ce pays. Il serait plus crédible pour vous de dire que vous examinerez cette affaire ou tout au moins que vous avez l'intention de le faire. Je comprends que vous ne soyez pas préparé à ce genre de question, mais vous avez vous-même demandé d'être entendu par cette

commissie te worden gehoord.

De heer Bernard de Gerlache de Gomery. – *Neen, ik ben ingegaan op een suggestie van de voorzitter van de Senaat om gehoord te worden.*

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Ik geloof dat u oprecht wilt bijdragen aan de goede handelsrelaties met Congo en aan de heropbouw van het land, maar daarvoor moeten we samen zoeken wat er kan en niet kan en waar er misbruiken zijn geweest. Wij als beleidsverantwoordelijken en u als Kamer van Koophandel hebben er geen baat bij als we zomaar de spons vegen over alles wat er misloopt. Kunt u mij misschien toch meer verduidelijken hoe u dat allemaal ziet?

De heer Bernard de Gerlache de Gomery. – *Er is een jaarlijkse roulatie van ongeveer 10% van de leden van onze Kamer, omdat vennootschappen verdwijnen na verkoop aan of fusie met buitenlandse bedrijven. Nieuwe leden worden altijd vooraf gescreend. Als er zich onder onze leden een bedrijf zou bevinden waarvan de handelwijze als onaanvaardbaar wordt beschouwd, zullen we niet aarzelen om het desbetreffende bedrijf onmiddellijk uit te sluiten. Dat is trouwens in het verleden al gebeurd en het is iets wat zich in elk beroep of in elke vereniging kan voordoen.*

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – U spreekt over onaanvaardbare praktijken. Wat betekent dat? Als het om maffiose praktijken gaat is dat duidelijk. Wat als het gaat over de regels van de OESO of van de Wereldhandelsorganisatie? Deze laatste heeft met betrekking tot oorlogsgebieden een duidelijk standpunt ingenomen.

Wij kennen de deontologische regels die door het Verbond van Belgische Ondernemingen werden vastgelegd. Als men de praktijken van een aantal bedrijven aan die regels toetst, komt men tot de vaststelling dat er in een organisatie als de uwe een soort arbitragekamer nodig is, die haar leden op de vingers kan tikken.

U sprak ook over ethiek, maar deontologische regels hebben ook te maken met bedrijfsethiek. Die ethiek kan worden getoetst aan internationale regels en heeft niets te maken met maffiose praktijken. Kan uw organisatie ook grote eerbare bedrijven op de vingers tikken? Heeft ze dat al gedaan? Wij weten dat heel wat zakenlui gaan dineren om intussen even over zaken te praten. Worden de bedrijven er bij zo'n gelegenheid bijvoorbeeld op gewezen dat hun praktijken deontologisch niet aanvaardbaar zijn? Dit is wellicht een moeilijke vraag, maar wij denken ondertussen aan een aanbeveling van deze commissie. Wij zouden daarvoor graag de steun krijgen van een eerbare organisatie als de uwe.

De heer Bernard de Gerlache de Gomery. – *Zoals gezegd gedragen we ons niet als rechter tegenover onze leden. Alleen als blijkt, bijvoorbeeld door een veroordeling, dat één van onze leden er verwerpelijke praktijken op nahoudt, kunnen we interveniëren. In een dergelijk geval wordt het lid uitgesloten. Als er een conflict dreigt tussen twee van onze leden omdat*

commission.

M. Bernard de Gerlache de Gomery. – Non, c'est à la suggestion du président du Sénat que j'ai accepté d'être auditionné.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Je crois que vous voulez sincèrement contribuer aux bonnes relations commerciales avec le Congo et au redressement du pays, mais nous devons pour cela rechercher ensemble ce qu'il est ou non possible de faire et où il y a eu des abus. Nous n'avons aucun intérêt, nous en tant que responsables politiques et vous en tant que chambre de commerce, à passer l'éponge sur ce qui va mal. Pouvez-vous me donner quelques précisions sur votre vision des choses ?*

M. Bernard de Gerlache de Gomery. – Je peux vous répondre très simplement. Il faut savoir qu'il y a une rotation importante parmi nos membres. En effet, beaucoup de sociétés disparaissent à la suite de fusions ou de ventes à des sociétés étrangères, d'où un renouvellement relativement important, de l'ordre de 10% tous les ans, parmi les membres de la Chambre. Dans le cas de l'arrivée de nouveaux membres, il est évident que nous vérifions la qualité des nouveaux entrants. Si, parmi nos membres, il devait y avoir à un moment donné des entreprises ayant des agissements inacceptables, nous ne nous gênerions absolument pas pour les exclure immédiatement. Cela s'est déjà produit dans le passé. Nous sommes donc attentifs à la question de savoir qui entre dans la Chambre et nous n'hésitons pas à exclure certains membres, comme dans toute profession et toute association.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Que voulez-vous dire quand vous parlez de pratiques inacceptables ? S'il s'agit de pratiques mafieuses, c'est clair, mais qu'en est-il s'il s'agit des règles de l'OCDE ou de l'OMC ? Cette dernière a pris une position claire au sujet des zones de guerre.*

Nous connaissons les règles déontologiques fixées par la FEB. Si l'on évalue les pratiques d'une série d'entreprises, on en arrive à la conclusion qu'il faudrait créer au sein d'une organisation comme la vôtre une sorte de chambre d'arbitrage, qui puisse rappeler ses membres à l'ordre.

Vous parlez d'éthique, mais les règles déontologiques concernent également l'éthique des entreprises. Cette éthique peut être confrontée à des règles internationales et n'a rien à voir avec les pratiques mafieuses. Votre organisation peut-elle également réprimander de grandes entreprises honorables ? L'a-t-elle déjà fait ? Nous savons que beaucoup de personnes participent à des dîners pour parler affaires. A-t-on déjà signalé à de telles occasions à certaines entreprises que leurs pratiques n'étaient pas acceptables sur le plan déontologique ? C'est une question sans doute difficile, mais nous pensons entre autres à une recommandation de cette commission. Nous aimerions avoir le soutien d'une organisation honorable comme la vôtre.

M. Bernard de Gerlache de Gomery. – Nous ne nous conduisons pas comme un tribunal à l'égard de nos membres. Nous pouvons seulement intervenir lorsqu'il apparaît, preuve à la clé – une condamnation –, qu'un de nos membres aurait eu des pratiques totalement condamnables. Dans ce cas, il sera évidemment exclu de notre Chambre. C'est tout ce que

iets niet correct is verlopen, kunnen ze dat in onze Kamer ter sprake brengen. In die zin heeft onze Kamer een zekere invloed, maar meer niet.

De voorzitter. – Het spijt me dat de belangstelling niet groter is, maar blijkbaar zijn de parlementaire activiteiten hervat.

De Staat Congo heeft problemen op het vlak van de douane en de fiscaliteit. Privé-ondernemers zeggen dat de douane geld int à la tête du client, dat de regels niet worden gerespecteerd en dat het geld niet in de Staatskas terecht komt.

Idem dito met de belastingen: ze worden geheven, maar achteraf worden de zaken geregeld, soms met een factor gedeeld door 1.000.

Kunt u hierover iets meer zeggen? Als deze informatie juist is, kan men in die omstandigheden van een fatsoenlijke Staat gewagen en op een fatsoenlijke manier zaken doen in dat land?

De heer Bernard de Gerlache de Gomery. – *Er zijn zeker oplossingen voor deze problematiek. Tijdens de afgelopen jaren kende de reglementering inzake douane en fiscaliteit een echte wildgroei. In het officiële economische circuit hebben de bedrijven te maken met niet minder dan 95 verschillende taksen waarvan de berekeningsgrondslag niet altijd duidelijk is. De torenhoge inflatie maakte alles nog ondoorzichtiger. In zo 'n situatie is men overgeleverd aan de willekeur van de controleur of aan de onwaarschijnlijke eisen van de administratieve diensten die als enig doel hebben te onderhandelen tot men het eens wordt over een redelijke betaling. Tijdens de voorbije periode van rechtsonzekerheid, toen de Staat niet bestaande was, werden die belastingen betaald, maar niemand wist waar het geld heenging. Daarom vragen we in onze aanbevelingen de vereenvoudiging van de douaneformaliteiten en -tarieven. We vragen ook dat de betaling van de douanerechten, accijnzen of andere taksen zou gebeuren op beveiligde rekeningen van de overheid. Zo kan iedereen er zeker van zijn dat het geld op de Staatsrekeningen terecht komt. Dit veronderstelt dat de Staat zelf zijn ambtenaren betaalt, zoniet zullen ze weer met nieuwe controles op de proppen komen. We moeten er dus voor zorgen dat alle betrokken departementen worden bijgestaan door ervaren internationale deskundigen. Op die manier kunnen we een reële bijdrage leveren aan de heropbouw.*

nous pouvons faire. Lorsqu'entre deux membres, il se passe quelque chose qui n'est pas tout à fait correct ; ils en font état au cours de nos discussions. C'est ainsi que cela se passe dans la vie courante. C'est un pouvoir d'influence, pas plus.

M. le président. – *Je regrette le peu d'intérêt pour nos débats mais les activités parlementaires ont manifestement repris.*

L'État du Congo rencontre des difficultés en matière de douane et de fiscalité. Des entrepreneurs privés disent que la douane encaisse l'argent à la tête du client, que les règles ne sont pas respectées et que l'argent n'aboutit pas dans les caisses de l'État.

Il en va de même pour les impôts : ils sont perçus, mais, par après, on arrange les affaires, parfois en divisant le montant par 1.000.

Pouvez-vous en dire davantage ? Si cette information est exacte, peut-on encore parler d'un État honnête et faire des affaires de manière correcte dans ce pays ?

M. Bernard de Gerlache de Gomery. – Très certainement, il y a des solutions à cette problématique importante. Les réglementations douanières et les réglementations fiscales n'ont fait que se multiplier et se superposer les unes aux autres. Si l'on calcule le nombre de taxes chargeant un opérateur dans le secteur formel, on arrive à environ 95 taxes différentes dont, de plus, les bases de calcul ne sont pas très claires. Elles le sont d'autant moins dans une économie qui a connu une inflation galopante jusqu'en 2000. À ce moment-là, vous êtes à la merci des contrôles, chez vous, avec des exigences absolument invraisemblables de la part des autorités administratives qui ont pour seul objectif une négociation aboutissant à un paiement raisonnable. Au cours des dix dernières années, au cours de cette période de non-État, ce paiement a lieu mais on ne sait pas où il va. C'est pour cela que dans nos recommandations, nous demandons la simplification des pratiques douanières, des taux de taxation et de la fiscalité à mettre en place. Nous demandons aussi que le paiement de ces droits de douane, accises, etc. se fasse sur des comptes sécurisés des autorités. À ce moment-là, tout le monde serait certain que cet argent arrive dans les comptes de l'État. Encore faut-il que, parallèlement, l'État paie ses fonctionnaires, sinon ceux-ci trouveront d'autres contrôles à mettre en place. Les comptes sécurisés seraient une très bonne chose. On ne pourra y arriver qu'en mettant de bons experts internationaux aux côtés de tous les départements concernés. Voilà l'assistance réelle que l'on peut apporter.

GR 47 – Woensdag 23 oktober 2002
Hoorzitting met de heer Johnny Cappelle,
inspecteur, dienst Diverse Regelingen,
dienst Douane en Accijnzen van het
ministerie van Financiën

(Voorzitter: de heer André Geens)

De heer Johnny Cappelle. – Ik overloop eerst de vragen van de heer Maertens.

Vraag een: “De nieuwe ‘steekproefcontroles’ aan de EU-buitengrenzen worden in België aangezien als een verzwakking tegenover ons eigen oude systeem, te meer daar de interne controle daardoor verboden wordt. Daarom worden ze door de minister van Economie gecontesteerd. Minister Neyts noemde het nochtans een aanvaardbaar compromis. Waar liggen de verschillen in opvatting tussen beide kabinetten?”

Bij de douane is het tegenwoordig normaal te werken op basis van een risicoanalyse, want het is onmogelijk geworden elke container en elk pakje in een container te openen. In de krant las ik dat de Antwerpse haven vorig jaar een overslag verwerkte van meer dan vier miljoen containers. Daarom werken we meer en meer met gerichte controles op basis van een risicoanalyse.

Over het feit dat deze controles door onze minister gecontesteerd werden, kreeg ik graag een beetje uitleg, want daar heb ik geen weet van. Ik weet dat de experts van Economische Zaken in Antwerpen elk pakje diamanten openen en dat de inhoud dan op zijn waarde wordt getaxeerd. Voor de douanecontroles in Antwerpen geldt een speciaal voorschrift: ongeveer 5% van de diamantpakjes wordt geopend, een percentage dat ongeveer gelijk is met de EG-norm voor landbouwgoederen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik wil mijn vraag even verduidelijken. Alles vertrekt van de Europese regelgeving. Het Belgische systeem voor de controle van diamant bestond in een elektronische beveiliging waarbij alle pakjes worden gecontroleerd. Europa heeft nu een systeem uitgewerkt dat beter is dan het oude, maar niet beter dan het Belgische. Economische Zaken vroeg duidelijk om het Belgische controlesysteem Europees te maken. Dat is niet gebeurd, omdat het voor bepaalde landen niet aanvaardbaar was. Het standpunt van Economische Zaken is in tegenspraak met de uitspraken van mevrouw Neyts van enkele weken geleden. Zij noemde het Europese systeem een aanvaardbaar compromis. Mijn vraag was zeer concreet: waar liggen volgens u de verschillen in opvatting tussen de minister van Buitenlandse Handel en de minister van Economische Zaken, de heer Picqué?

De heer Johnny Cappelle. – In het Kimberleyproces wordt inderdaad een ‘random’-controle voorgeschreven en dat is alles. Wij openen ook niet meer elk pakje, maar controleren op basis van risicoanalyses. Daarom konden we in de EU-douanegroep met onze Engelse collega’s een compromis uitwerken. Ofwel werkt men met een volledige controle, zoals in Antwerpen, waarbij elk pakje wordt geopend, ofwel werkt men op basis van een grondige risicoanalyse. Voor zover ik

GR 47 – Mercredi 23 octobre 2002
Audition de M. Johnny Cappelle,
inspecteur, service Règlements divers,
service Douane et Accises du ministère
des Finances

(Présidence de M. André Geens)

M. Johnny Cappelle. – Je parcours tout d’abord les questions de M. Maertens.

Tout d’abord, celui-ci s’est interrogé sur les nouveaux « contrôles d’échantillons » effectués aux frontières extérieures de l’Union européenne. La Belgique considère qu’ils affaiblissent notre système, d’autant que le contrôle interne est interdit. C’est pourquoi ces nouveaux contrôles sont contestés par le ministre de l’Économie. La ministre Neyts a cependant considéré qu’il s’agit d’un compromis acceptable. M. Maertens se demande quelles sont les différences de perception entre les deux cabinets.

Actuellement, il est normal, pour les douanes, de travailler sur la base d’une analyse de risques car il est devenu impossible d’ouvrir chaque container et chaque paquet. J’ai lu dans la presse que, l’année dernière, plus de quatre millions de containers ont été transbordés dans le port d’Anvers. C’est pourquoi nous travaillons de plus en plus avec des contrôles ciblés sur la base d’une analyse de risques.

Je n’ai jamais entendu que notre ministre contestait ces contrôles. Je sais qu’à Anvers, les experts des Affaires économiques ouvrent chaque paquet de diamants et que le contenu est taxé sur sa valeur. Une règle spéciale s’applique aux contrôles douaniers à Anvers : environ 5% des paquets de diamants sont ouverts. Ce pourcentage est plus ou moins équivalent à la norme européenne s’appliquant aux marchandises agricoles.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Je voudrais clarifier ma question. Tout part de la législation européenne. Le système belge de contrôle des diamants consiste en une protection électronique permettant un contrôle de tous les paquets. L’Europe vient d’élaborer un système qui est meilleur que l’ancien mais qui n’est pas meilleur que le système belge. Les Affaires économiques ont clairement demandé que notre système soit étendu à l’échelle européenne. Cette demande n’a pas été satisfaite parce que certains pays la trouvent inacceptable. Le point de vue des Affaires économiques est en contradiction avec celui qu’a exprimé Mme Neyts voici quelques semaines. Elle a qualifié le système européen de compromis acceptable. Selon vous, quelles sont les différences entre les conceptions de la ministre du Commerce extérieur et du ministre de l’Économie ?

M. Johnny Cappelle. – Dans le processus de Kimberley, on ordonne un contrôle au hasard, rien de plus. Nous n’ouvrons plus chaque paquet, mais nous contrôlons sur la base d’analyses de risques. Nous avons pu élaborer un compromis, avec nos collègues anglais, au sein du groupe douane de l’UE. Nous travaillons soit avec un contrôle total, comme à Anvers, où chaque paquet est ouvert, soit sur la base d’une analyse de risque approfondie. Pour autant que je sache,

weet wordt dit compromisvoorstel door de vijftien lidstaten aanvaard. Aan de hele EU een volledige controle voor diamant invoer opleggen, is onhaalbaar. Voor de douane is diamant maar één van de vele goederen die we moeten controleren.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Er is dus geen verschil in aanpak tussen Economische Zaken en Buitenlandse Handel?

De heer Johnny Cappelle. – Ik ben er niet van op de hoogte hoe dat politiek geregeld wordt.

Vraag twee: “Een van de voornaamste fraudetechnieken betreft de handel met valse handelsdocumenten en de daarmee gepaard gaande fraude, waarvan de organisatoren bij de politie blijken gekend te zijn. Kent u die ook? Kunt u proactief optreden? Hoe? Zal dit ook na de invoering van de Europese regelgeving nog kunnen? Waarom en hoe?”

Voor de douane is bij de inkleding van goederen alleen het douanedocument van belang. Alle andere documenten, zoals de factuur, staven alleen maar de douaneaangifte. Hoe een factuur er moet uitzien, is geen zaak voor de douane. We kunnen alleen maar bepalen of een factuur en de waarde die erop vermeld staat, aanvaardbaar of niet aanvaardbaar is. Als we de factuur verwerpen, moeten we kunnen bewijzen dat ze vals is.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Het is niet ongewoon diamanten onder consignatie te versturen naar een potentiële klant. Die klant kan de partij dan aankopen of terugsturen. In dit geval gaat het bijna altijd over reeds gemengde partijen en dat is dus een probleem. Dergelijke zendingen moeten normaal in de boekhouding worden opgenomen voor hun reële waarde. Hier lijkt dus een conflict te bestaan tussen de boekhoudwet en de fiscale verwerking. Ik ga hier niet verder op in. Waarschijnlijk hebt u daar als douane geen zicht op.

De heer Johnny Cappelle. – In geringe mate.

Vraag drie: “Een grote fiscale vrijheid of gedoogbeleid draagt in grote mate bij tot het aantrekken van misdaadgeld. Welke maatregelen acht u noodzakelijk om dit te voorkomen? In hoeverre hebt u daarbij medewerking van de Hoge Raad?”

Ook deze vraag is volgens mij niet rechtstreeks voor de douane bestemd, maar eerder voor de vroegere BTW-administratie of de Directe Belastingen.

Op de vragen onder punt 4, met name in hoeverre een versterkte aanwezigheid van de ambtenaren van Economische Zaken in de expertskamer geleid heeft tot het voorkomen van fraude of het opsporen ervan, of de douane daarin een rol heeft kunnen spelen, hoe het in de toekomst zal gaan, of de verificatie door de douane (met een diamantexport) van goederen voor of na controle in de expertskamer nog mogelijk zal blijven, zo neen, hoe dit probleem zal worden opgelost, kan ik het volgende antwoorden. De experts van Economische Zaken openen elk pak en bepalen de waarde van de diamant. Het bepalen van de waarde kan eventueel helpen bij het detecteren van frauduleuze lijnen. Het is echter maar één van de elementen in het controlebeleid.

De voorzitter. – Het spelen met de waarde op facturen maakt

cette proposition de compromis est acceptée par les 15 États membres. Il est impossible d'imposer à toute l'UE un contrôle total de l'importation de diamants. Pour la douane, le diamant n'est qu'une des nombreuses marchandises que nous devons contrôler.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Il n'y a donc aucune différence d'approche entre les Affaires économiques et le Commerce extérieur ?*

M. Johnny Cappelle. – *Je ne sais pas comment cela est réglé au niveau politique.*

Deuxième question : « Une des principales techniques de fraude porte sur le commerce avec de faux documents et la fraude qui y est associée, dont les organisateurs semblent être connus de la police. Les connaissez-vous aussi ? Pouvez-vous intervenir de façon proactive ? Comment ? Cela sera-t-il encore possible après l'adoption de la réglementation européenne ? Pourquoi et comment ? »

Pour la douane, lors du dédouanement de marchandises, seul le document douanier est important. Tous les autres documents, comme la facture, ne sont nécessaires que pour la déclaration en douane. Nous pouvons seulement déterminer si une facture et la valeur qui y est mentionnée sont ou non acceptables. Si nous rejetons la facture, nous devons prouver qu'elle est fautive.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Il n'est pas inhabituel d'envoyer des diamants sous consignation à un client potentiel. Ce client peut alors acheter ou renvoyer le lot. Dans ce cas, il s'agit presque toujours de lots déjà mélangés et cela pose un problème. De tels envois doivent normalement être comptabilisés pour leur valeur réelle. Il semble donc y avoir un conflit entre la loi comptable et la pratique fiscale. En tant que douane, vous n'avez vraisemblablement aucune idée à ce sujet.*

M. Johnny Cappelle. – *Dans une faible mesure.*

Troisième question : « Une grande liberté fiscale ou une politique de tolérance contribue en grande partie à attirer l'argent de la criminalité. Quelles mesures estimez-vous nécessaires pour éviter cela ? Bénéficiez-vous de la collaboration du Conseil supérieur en la matière ? »

À mon sens, cette question ne s'adresse pas non plus directement à la douane, mais plutôt à l'ancienne administration de la TVA ou des contributions directes.

Je voudrais répondre aux questions du point 4, à savoir dans quelle mesure une présence renforcée des fonctionnaires des Affaires économiques dans la Chambre des experts a permis d'éviter la fraude ou de la détecter, si la douane a pu y jouer un rôle, comment la situation évoluera à l'avenir, si la vérification par la douane de marchandises avant ou après leur contrôle par la Chambre des experts restera possible et dans la négative, comment on résoudra le problème. Les experts des Affaires économiques ouvrent tous les lots et déterminent la valeur du diamant. La détermination de la valeur peut éventuellement aider à détecter des filières frauduleuses. Mais ce n'est qu'un des éléments de la politique de contrôle.

M. le président. – *La fraude est rendue possible parce que l'on triche sur la valeur des diamants. Comment peut-on*

fraude mogelijk. Is er een middel om daar iets mee te doen?

Ik neem aan dat jullie kunnen inschatten of een partij diamanten de waarde heeft die op de documenten wordt vermeld. Hebben jullie die expertise niet?

De heer Johnny Cappelle. – We hebben die expertise niet. De expertise gebeurt door de experts van Economische Zaken.

Op het douanedocument moeten de statistiekwaarde, de waarde tot aan de BLEU-grens en de douanewaarde worden aangegeven. De douanewaarde is de waarde van de goederen met inbegrip van alle kosten, dus tot aan de EU-grens. De factuur kan een factuur zijn die de waarde van het goed weergeeft bij het verlaten van de mijn of het kan een factuur zijn met inbegrip van alle kosten tot aan de EG-grens.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Is er nadien nog een controle?

De heer Johnny Cappelle. – De douane kan achteraf controles uitvoeren, maar dat is niet noodzakelijk.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Wanneer is het dan wel noodzakelijk? Wanneer kan het en wanneer niet?

De heer Johnny Cappelle. – Dat hangt af van de risicolanden, van de risico exporteurs of van de risico importeurs. Als we een verhoogd risico vermoeden bij een bepaalde zending diamanten of bij bepaalde importeurs dan wordt de controle naar die importeurs gericht. We kunnen een controle a posteriori, een boekhoudkundige controle of een controle op de stocks uitvoeren.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Als de fraudeurs weten hoe u tewerk gaat, dan is het voor degenen die snel werken en snel weer verdwijnen niet zo moeilijk om ervoor te zorgen dat ze de douane voor zijn. Hebt u een visie op de aanpak van dat probleem?

De heer Johnny Cappelle. – Eén mogelijkheid is het uitwisselen van informatie, met name het creëren van een databank waar de controlerende instanties toegang toe hebben.

De vijfde vraag luidt: op welke wijze werd het verzegelingssysteem bij de in- en uitvoer in samenspraak met de douane reeds verbeterd of niet en wat zijn daar de eventuele problemen?

De pakjes worden verstuurd vanuit Antwerpen; ze zijn dichtgemaakt met een soort lijm en kunnen maar één keer geopend worden. Als ze worden opengedaan, kunnen ze dus niet meer op dezelfde manier worden dichtgedaan.

De pakjes worden ook genummerd, deze nummers komen voor op alle documenten. Er is dus een automatische link tussen het pakje en de documenten.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Daar zijn we van op de hoogte; de procedure werd hier duidelijk getoond met de documenten erbij. De vraag is of deze techniek, in samenspraak met de douane al is verbeterd, en of er nog problemen zijn.

Deze vragen komen allemaal uit het verslag van de Parlementaire Onderzoekscmissie 'Georganiseerde

s'attaquer à ce problème ?

J'imagine que vous pouvez estimer si la valeur d'un lot de diamants correspond aux indications qui figurent sur les documents. N'avez-vous pas cette expertise ?

M. Johnny Cappelle. – *Non. Cette tâche est confiée aux experts des Affaires économiques.*

Sur le document de douane doivent figurer la valeur statistique, la valeur jusqu'à la frontière de l'UEBL et la valeur douanière. Cette dernière correspond à la valeur des marchandises, à l'inclusion de tous les frais, c'est-à-dire jusqu'à la frontière de l'UE. La facture peut soit indiquer la valeur de la marchandise au moment où elle quitte la mine soit inclure tous les frais jusqu'à la frontière de l'UE.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Y a-t-il encore un contrôle a posteriori ?*

M. Johnny Cappelle. – *La douane peut encore procéder à des contrôles, mais ce n'est pas une nécessité.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Quand est-ce une nécessité alors ? Quand pouvez-vous le faire et quand ne pouvez-vous pas le faire ?*

M. Johnny Cappelle. – *Cela dépend du risque inhérent au pays, à l'exportateur ou l'importateur. Si nous soupçonnons un risque accru à l'occasion d'une expédition de diamants ou chez certains importateurs, nous effectuons un contrôle ciblé. Nous pouvons effectuer un contrôle a posteriori, un contrôle comptable ou un contrôle des stocks.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Si les fraudeurs savent comment vous travaillez, il n'est pas tellement difficile, pour ceux qui travaillent et disparaissent vite, d'avoir une avance sur la douane. Comment s'attaquer à ce problème ?*

M. Johnny Cappelle. – *On pourrait échanger des informations, constituer une banque de données à laquelle auraient accès les instances de contrôle.*

La cinquième question est la suivante : le système de l'apposition de scellés au moment de l'importation et de l'exportation a-t-il ou non été amélioré en concertation avec la douane et subsiste-t-il éventuellement des problèmes ?

Les lots partent d'Anvers. Ils sont scellés avec une sorte de colle et ne peuvent être ouverts qu'une seule fois. Dès ce moment, il est impossible de les refermer de la même manière.

Les lots sont aussi numérotés. Ces numéros figurent sur tous les documents. Il y a donc automatiquement un lien entre le colis et les documents.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Nous sommes au courant : la procédure a été explicitée à l'aide des documents. La question était de savoir si cette technique avait été améliorée en concertation avec la douane ou s'il subsistait des problèmes.*

Toutes ces questions proviennent du rapport de la Commission d'enquête parlementaire sur la criminalité

Criminaliteit'.

Dit verslag bevat een massa voorstellen. Vier jaar later willen we de verschillende diensten, onder meer de douane, vragen wat intussen al werd gerealiseerd. Als zou blijken dat er weinig of niets is gebeurd, dan is het de taak van deze commissie om aan de hand van uw ervaringen of opmerkingen praktische voorstellen te formuleren. Tenzij de douane een andere mening heeft.

De heer Johnny Cappelle. – Ik ken het verslag niet in detail, maar ik had vanochtend nog contact met collega's in Antwerpen. Zij hebben geen opmerkingen over de verzegeling van de pakjes.

Vraag zes: op welke wijze kan de douane greep krijgen op de diamanthandelaars die niet als lid zijn ingeschreven in een diamanthandelorganisatie, is een verplichte registratie en een wettelijke erkenning van de beurzen die de beroepstoegang moeten regelen een oplossing om de fraude te voorkomen en waarom?

Dit is eerder een vraag voor Economische Zaken omdat de douane daarin geen betrokken partij is.

Vraag zeven gaat over in hoeverre de douane zicht heeft op de jaarlijkse controle van de stocks en wat daar de problemen zijn.

Bij een boekhoudkundige controle controleert de douane ook de stocks en worden de invoerdocumenten met de uitvoerdocumenten vergeleken. Het probleem is dat met de waarde wordt gespeeld. Diamanten die bijvoorbeeld vorig jaar werden ingevoerd, kunnen dit jaar een grotere of een kleinere waarde hebben. Dat schept problemen.

Vraag acht luidt: wordt door de douane op de Belgische luchthavens ook gerichte controle uitgevoerd op de aankomst van privé-vliegtuigen in dit verband, sedert wanneer en met welke resultaten?

In Zaventem is er een aparte landingsplaats voor privé-vliegtuigen. Er is een douanevertegenwoordiging van zeven uur 's ochtends tot tweeëntwintig uur 's avonds. Er wordt in twee ploegen gewerkt en de controles zijn identiek aan de normale passagierscontroles in Zaventem.

De voorzitter. – Na tweeëntwintig uur is er dus geen controle meer. Komen er na tweeëntwintig uur geen privé-vliegtuigen meer aan?

De heer Johnny Cappelle. – Volgens mijn inlichtingen komen er na tweeëntwintig uur maar weinig privé-vliegtuigen meer toe. Na tweeëntwintig uur kunnen de gewone controlediensten van de luchthaven van Zaventem ook controles uitvoeren op de privé-luchthaven.

De voorzitter. – Personen die zich met deze problematiek bezighouden, zeggen dat er één kans op duizend is om in Zaventem met een valies vol diamanten te worden gecontroleerd.

De heer Johnny Cappelle. – Ik kan die geruchten niet bevestigen. De kans op smokkel is altijd reëel. Het is onmogelijk om elke passagier te controleren.

De voorzitter. – Bestaat er op Zaventem een lijst van

organisée.

Ce rapport contient de très nombreuses propositions. Quatre ans plus tard, nous voulons demander aux différents services, notamment la douane, ce qui a été réalisé depuis lors. S'il s'avérait que peu de choses, voire rien n'a été fait, cette commission devrait formuler des propositions concrètes sur la base de votre expérience et de vos remarques. À moins que les douanes n'aient une autre opinion.

M. Johnny Cappelle. – *Je ne connaît pas le rapport en détail mais, ce matin, j'ai encore pris contact avec mes collègues anversois. Ils ne formulent aucune remarque sur l'apposition de scellés.*

La sixième question porte sur la manière dont la douane a prise sur les négociants en diamants qui ne sont pas enregistrés comme membres d'une organisation diamantaire. Un enregistrement obligatoire et une reconnaissance légale des bourses qui doivent régler l'accès à la profession constituent-ils une solution permettant d'éviter la fraude et pourquoi ?

Il s'agit plutôt d'une question pour les Affaires économiques. La douane n'est en effet pas concernée.

La septième question porte sur la mesure dans laquelle les douanes interviennent dans le contrôle annuel des stocks. Elle porte aussi sur les problèmes qui y sont liés.

Lors d'un contrôle comptable, la douane contrôle également les stocks et les documents relatifs aux importations sont comparés à ceux qui concernent les exportations. Le problème est que l'on joue avec la valeur. Par exemple, des diamants qui ont été importés l'année dernière peuvent, cette année, avoir acquis une valeur plus importante ou moindre. Cela pose des problèmes.

Dans sa huitième question, M. Maertens se demande si la douane effectue des contrôles ciblés dans les aéroports belges, lors de l'atterrissage d'avions privés. Si c'est le cas, depuis quand ? Quels en sont les résultats ?

Il existe, à Zaventem, une piste d'atterrissage séparée pour les avions privés. Les douaniers sont présents de sept heures du matin à vingt-deux heures le soir. Deux équipes ont été constituées. Les contrôles sont identiques à ceux auxquels doivent se soumettre les passagers « normaux » à Zaventem.

M. le président. – *Il n'y a donc plus de contrôle après vingt-deux heures. Les avions privés n'atterrissent-ils plus après cette heure ?*

M. Johnny Cappelle. – *Selon mes informations, peu d'avions privés atterrissent alors. Les services de contrôle traditionnels de Zaventem peuvent à ce moment exercer des contrôles sur l'aéroport privé.*

M. le président. – *Les personnes qui s'occupent de cette question affirment qu'il existe une chance sur mille d'être contrôlé à Zaventem si l'on transporte une valise pleine de diamants.*

M. Johnny Cappelle. – *Je ne peux le confirmer. Le risque de trafic est toujours réel. Il est impossible de contrôler chaque passager.*

M. le président. – *Existe-t-il, à Zaventem, une liste de*

personen waaraan speciale aandacht moet worden geschonken?

De heer Johnny Cappelle. – Dat moet ik natrekken. Op Zaventem wordt in elk geval regelmatig diamantsmokkel vastgesteld.

Het gaat zeker niet om volle valiezen, maar kleine hoeveelheden die verstopt zitten in de kledij of zelfs het lichaam van een passagier. Ik herinner me dat er ten tijde van Sabena een twintigtal smokkelgevallen zijn ontdekt.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik heb deze vraag gesteld omdat privé-vliegtuigen onder andere ook in Oostende kunnen landen. Ik ken de situatie daar een beetje. Een van de problemen is zeker dat er gebrek is aan personeel. Een andere kwestie is dat het daar vaak 'zitten en wachten' is. Het is heel gemakkelijk om in Zaventem, Oostende, Bierset of waar ook met een privé-vliegtuig te landen en zonder enige controle de tarmac te verlaten. Dat kan ook overdag, vooral voor privé-vliegtuigen. Ik ken enkele privé-piloten en ik weet waar ze naartoe vliegen. Maar ze vertellen nooit wat ze daar doen.

De douane zou toch eens moeten nagaan hoe ze daar meer vat op kan krijgen. Ze kent al iets wat we in het West-Vlaams *de vliegende brigade* noemen, waarmee ze mensen opsporen die accijnzen op stookolie en dergelijke willen ontduiken. Is het niet mogelijk om iets gelijkaardigs te doen op luchthavens waar privé-vliegtuigen landen, zowel overdag als 's nachts?

Bij de vraag over de stocks hebt u gezegd dat er een probleem is met de waardebepaling van een partij diamanten. Kan de douane niet zelf voorstellen formuleren om deze waardebepaling te rationaliseren? Er is me dunkt bij de ambtenaren toch voldoende creativiteit aanwezig om daarover voorstellen te doen, zonder op de overheid te wachten.

De heer Johnny Cappelle. – Dat moet nader onderzocht worden.

Inzake de privé-vliegtuigen moeten we een onderscheid maken tussen intracommunautaire en derdelandsvluchten. Wij controleren alleen diamanten die worden ingevoerd vanuit of uitgevoerd naar derde landen. Binnen de Europese Unie vallen diamanten onder het gewone vrije verkeer van goederen. Diamanten die via Orly of Amsterdam worden ingevoerd en daar aan de douane zijn aangegeven, circuleren daarna volledig vrij in de vijftien lidstaten van de Europese Unie.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – De *outside market* of de parallelle markt – wat nog iets anders is dan de illegale markt – van ruwe diamanten is een apart systeem, waarop volgens bepaalde diensten weinig controle bestaat. Op welke wijze heeft de douane daar zicht op en wat zijn daar de problemen en de oplossingen?

De heer Johnny Cappelle. – Ik begrijp niet goed wat u bedoelt met een *outside market*.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Het gaat om een systeem dat binnen de diamantwereld zeer goed is gekend. Men moet dan immers niet via de beurs moet passeren. Het is overigens niet illegaal. Het gaat vooral om ruwe diamanten. Volgens het verslag van een senaatscommissie uit de vorige legislatuur is daar weinig controle op.

Op de vraag of de douane zicht heeft op de situatie, heeft u al

personnes qui doivent faire l'objet d'une attention particulière ?

M. Johnny Cappelle. – *Je dois le vérifier. En tous cas, on constate régulièrement, à Zaventem, des trafics de diamants.*

Il ne s'agit certainement pas de valises pleines, mais de petites quantités cachées dans les vêtements, voire le corps d'un passager. Je me souviens que, du temps de la Sabena, une vingtaine de cas de fraude ont été découverts.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *J'ai posé cette question parce que des avions privés peuvent également atterrir à Ostende. L'un des problèmes réside dans le manque de personnel. Il est très facile à Zaventem, Ostende, Bierset ou ailleurs d'atterrir avec un avion privé et de quitter le tarmac sans aucun contrôle. Je connais quelques pilotes privés et les destinations de leurs vols, mais ils ne disent jamais ce qu'ils y font.*

La douane devrait examiner comment elle pourrait avoir davantage d'emprise sur ce plan. Elle connaît déjà ce que nous appelons, en Flandre occidentale, de vliegende brigade, qui détecte les personnes voulant éluder les accises sur le mazout et autres. N'est-il pas possible de faire quelque chose de semblable dans les aéroports où atterrissent des avions privés, tant de jour que de nuit ?

Vous avez répondu à la question sur les stocks que la détermination de la valeur d'un lot de diamant posait problème. La douane ne peut-elle pas formuler elle-même des propositions pour rationaliser la détermination de cette valeur ?

M. Johnny Cappelle. – *Cela doit être examiné de plus près.*

Concernant les avions privés, nous devons faire une distinction entre les vols intracommunautaires et les vols en provenance et à destination de pays tiers. Nous ne contrôlons que les diamants importés de pays tiers ou exportés vers ceux-ci. Au sein de l'Union européenne, les diamants entrent dans le cadre de la libre circulation des marchandises. Les diamants importés via Orly ou Amsterdam et qui y sont déclarés à la douane, circulent ensuite tout à fait librement dans les quinze États membres.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Le marché parallèle de diamants bruts, qui est autre chose que le marché illégal, est un système séparé, sur lequel, selon certains services, il y a peu de contrôle. De quelle manière la douane a-t-elle prise sur ce marché ? Quels sont les problèmes et les solutions ?*

M. Johnny Cappelle. – *Je ne comprends pas bien ce que vous voulez dire par un marché parallèle.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Il s'agit d'un système bien connu dans le monde du diamant. On ne doit pas automatiquement passer par la bourse. Ce n'est d'ailleurs pas illégal. Il s'agit surtout de diamants bruts. Selon le rapport d'une commission du Sénat au cours de la précédente législature, il y a peu de contrôle sur ce marché.*

Vous avez déjà largement répondu à la question de savoir si

grotendeels geantwoord. Inzake de problemen en de oplossingen zitten we, vrees ik, juridisch met de rug tegen de muur.

We kunnen deze vraag beter laten vallen en ze later bespreken met mensen van de diamantwereld zelf.

De heer Johnny Cappelle. – Ik wil nog even mijn bewering nuanceren dat diamant in de Europese Unie even vrij kan circuleren als om het even welk ander goed. Voor België is dat niet waar omdat we met een vergunningssysteem werken waardoor ook de douane meer armslag heeft om gerichte controles uit te voeren. België is echter het enige land van Europa dat met dit systeem werkt.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Kan dat binnen de Europese vrijhandelszone geen problemen geven?

De heer Johnny Cappelle. – Ik vermoed van wel, maar ik kan me daar eigenlijk niet over uitspreken. Ik weet wel dat er binnen de groep *task force* over gesproken wordt.

Op de vraag over de controlegegevensbank heb ik al gedeeltelijk geantwoord. Binnen de *task force Diamant* bestaat er een subgroep waarvan naast de douane ook mensen van de departementen Economische Zaken en Justitie deel uitmaken. Voor de douane is dat de Nationale Opsporingsdienst. Zij hebben al heel wat werk verzet en al concrete plannen voor de gegevensbank uitgetekend.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – De gegevensbank is er dus nog niet. Kunt u ook zeggen hoever men met de subgroep van de *task force* al is gevorderd. Ik herinner eraan dat het voorstel van de gegevensbank al vier jaar oud is. Als we dat nog eens vier jaar laten duren, rijst er een probleem van bestuurlijke efficiëntie.

De heer Johnny Cappelle. – Ik heb geen idee hoever men daarmee precies staat. Ik weet enkel dat er hard aan gewerkt wordt, maar wel volgens prioriteiten.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Een van de essentiële punten om het systeem sluitend te maken, is toch de gegevensbank, waar iedereen uit kan putten die zich in deze sector met bestrijding van fraude bezighoudt. Waarom wordt daaraan geen prioriteit gegeven? Sommige diensten wisselen nu al gegevens uit, maar het ontbreekt ons aan een globale coördinatie. Over een jaar is er een andere regering en kunnen we herbeginnen. Zo kunnen we nog een legislatuur of drie bezig blijven. Daar is niemand mee gebaat. Onze commissie moet voor het einde van deze legislatuur absoluut met duidelijke voorstellen voor de dag komen.

Als u zegt dat u geen zicht hebt op de mogelijke oplossingen, nemen wij daarvan uiteraard akte. Dat zegt natuurlijk al heel veel.

De heer Johnny Cappelle. – Er wordt aan gewerkt maar ik weet dat er zich problemen voordoen in de diverse besturen. De problemen hebben onder meer te maken met vragen als welke informatie aan de besturen kunnen worden meegedeeld en binnen welke wetgeving?

De voorzitter. – Er is dus een probleem op het vlak van de wetgeving.

la douane a une idée de la situation. Quant aux problèmes et aux solutions, nous sommes, je le crains, juridiquement le dos au mur.

Il vaudrait mieux traiter de cette question plus tard avec des représentants du monde diamantaire.

M. Johnny Cappelle. – *Je voudrais nuancer quelque peu mon affirmation selon laquelle les diamants peuvent circuler aussi librement que toute autre marchandise dans l'Union européenne. Ce n'est pas vrai pour la Belgique car nous travaillons avec un système de licences qui offre à la douane une plus grande liberté de manoeuvre pour réaliser des contrôles ciblés. La Belgique est le seul pays d'Europe à appliquer ce système.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Cela ne peut-il causer des problèmes au sein de la zone européenne de libre-échange ?*

M. Johnny Cappelle. – *Je suppose que si mais je ne peux pas me prononcer à ce sujet. Je sais que l'on en parle au sein du groupe task force.*

J'ai déjà répondu partiellement à la question relative à la banque de données sur les contrôles. Un sous-groupe de la task force diamant rassemble des représentants de la douane mais aussi des Affaires économiques et de la Justice. Pour la douane, il s'agit de la Direction nationale de recherches. Ces personnes ont déjà élaboré des plans très concrets pour la banque de données.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *La banque de données n'existe donc pas encore. Où en est le sous-groupe de la task force ? Je rappelle que la proposition de création d'une banque de données date d'il y a quatre ans déjà. Si le projet traîne encore quatre ans, il se posera un problème d'efficacité administrative.*

M. Johnny Cappelle. – *Je ne sais où on en est précisément. Je sais juste que l'on travaille dur mais en suivant des priorités.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Un des éléments essentiels pour rendre le système efficace est quand même la banques de données qui alimentera toute personne chargée de la lutte contre la fraude dans ce secteur. Pourquoi n'accorde-t-on pas la priorité à ce projet ? Certains services échangent déjà des données mais un coordination globale fait défaut. Dans un an, un nouveau gouvernement sera mis en place et il faudra tout recommencer. À ce rythme, cela pourra encore durer quelques législatures. Cela n'est profitable à personne. Notre commission doit absolument formuler des propositions claires avant la fin de cette législature.*

Vous dites que vous n'avez pas idée des solutions éventuelles. Nous en prenons acte. C'est bien sûr éloquent.

M. Johnny Cappelle. – *On y travaille mais je sais que des problèmes se posent dans les différentes administrations. Il faut ainsi savoir quelles informations communiquer aux administrations et dans le cadre de quelle législation.*

M. le président. – *Un problème se pose donc au niveau de la législation.*

De heer Johnny Cappelle. – Ja.

De voorzitter. – Kunnen uw diensten ons een overzicht geven van de problemen op het vlak van de wetgeving? Dat is interessant voor onze conclusies. Kunt u of kunnen uw diensten ons die informatie bezorgen?

De heer Johnny Cappelle. – De problemen doen zich niet enkel voor in onze diensten.

De voorzitter. – Kunt u ons meedelen welke diensten u bedoelt?

De heer Johnny Cappelle. – Dat zal ik doen. Ik heb uw vraag genoteerd.

De volgende vraag luidt: “In hoeverre is de douane al dan niet in de mogelijkheid te voldoen aan de wetgeving inzake de statistieken?” Kan die vraag meer verduidelijkt worden?

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik heb op 27 maart jl. een vraag gesteld aan de minister over de controle op de oorsprongcertificaten. De minister antwoordde: “De administratie der douanen en accijnzen neemt in haar jaarverslag geen specifieke gegevens op die betrekking hebben op de controle van de vergunningen en de oorsprongcertificaten voor ruwe diamant. Overtredingen in verband met de invoer en uitvoer van ruwe diamant maken deel uit van overtredingen inzake de toepassing van vergunningen waarover rechtstreeks wordt gerapporteerd aan het ministerie van Economische Zaken. De administratie der douane en accijnzen beschikt hieromtrent niet over statistieken.” De vraag is: wie beschikt wel over statistieken? Is dat het ministerie van Economische Zaken? Worden die gepubliceerd? Zo ja, waar? Indien ze niet worden gepubliceerd, waarom gebeurt dat dan niet?

Verder luidt het: “Overtredingen tegen de wettelijke bepalingen inzake douane en accijnzen worden gestraft met strafrechterlijke sancties. De onderzoeken die in dit kader gebeuren zijn dan ook strafonderzoeken. Zoals in alle strafonderzoeken zijn de douaneonderzoeken dan ook geheim en niet tegensprekelijk.” De vraag rijst of er een terugkoppeling is. Het is moeilijk als de douane gegevens doorgeeft aan Justitie en er verder niets meer over hoort.

De minister antwoordt verder: “Krachtens artikel 320 van de algemene wet inzake douane en accijnzen is iedere ambtenaar bij het uitoefenen van zijn ambt verplicht tot de meest volstrekte geheimhouding aangaande alle zaken waarvan hij wegens de uitvoering van zijn opdracht kennis heeft. Verstrekking van informatie kan enkel aan de in dit artikel opgesomde instanties onder welbepaalde voorwaarden en voor welbepaald gebruik.” Wordt er effectief informatie verstrekt? Waarvoor? Welke conclusies kan u er als ambtenaar uit trekken op het vlak van mogelijke verbeteringen?

Graag kreeg ik een antwoord op mijn vragen want ze zijn van belang voor de toekomst van de werking van de douane in het diamantverhaal.

De heer Johnny Cappelle. – De in- en export van diamant verloopt met vergunningen die worden afgeleverd door het ministerie van Economische Zaken. Die vergunningen worden gereguleerd in de wet van 11 september 1962. Het koninklijk besluit van 30 december 1993 in uitvoering van die wet, vermeldt dat iedereen die weet heeft van

M. Johnny Cappelle. – Oui.

M. le président. – Vos services peuvent-ils nous donner un inventaire des problèmes liés à la législation ? C'est intéressant pour nos conclusions.

M. Johnny Cappelle. – Les problèmes ne se posent pas seulement dans nos services.

M. le président. – Pouvez-vous nous communiquer de quels services vous parlez ?

M. Johnny Cappelle. – Je le ferai.

La question suivante est celle-ci : « Dans quelle mesure la douane est-elle ou non en mesure de satisfaire à la législation sur les statistiques ? » Cette question peut-elle être précisée ?

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Le 27 mars dernier, j'ai interrogé le ministre sur le contrôle des certificats d'origine. Le ministre a répondu que la douane n'intégrait dans son rapport annuel aucune donnée spécifique relative au contrôle des licences et certificats d'origine pour le diamant brut, que les infractions relatives à l'importation et l'exportation de diamants bruts font partie des infractions en matière d'application des licences, dont le ministère des Affaires économiques est directement avisé, et que l'administration des douanes et accises ne dispose pas de statistiques à ce sujet. On peut se demander qui dispose de statistiques. Est-ce le ministère des Affaires économiques ? Sont-elles publiées ? Si oui, où ? Si non, pourquoi ?

Le ministre a ajouté que les infractions aux dispositions légales en matière de douane et accises sont passibles de sanctions pénales. Les enquêtes menées dans ce contexte sont donc des enquêtes pénales. Comme toutes les enquêtes pénales, les enquêtes de la douane sont secrètes et non contestables. Un feed-back est-il organisé ? Il serait regrettable que la douane transmette des données à la Justice et n'en entende plus parler.

Le ministre a précisé qu'en vertu de l'article 320 de la loi générale sur les douanes et accises, tout fonctionnaire est tenu de garder le secret le plus absolu au sujet de tout ce dont il a eu connaissance par suite de l'exécution de sa mission. Il ne peut donner des informations qu'aux instances énoncées dans cet article à des conditions bien définies et pour un usage bien établi. Des informations sont-elles réellement communiquées ? Quelles conclusions pouvez-vous en tirer en tant que fonctionnaire quant à d'éventuelles améliorations ?

M. Johnny Cappelle. – Pour l'importation et l'exportation de diamants, on travaille avec des licences délivrées par le ministère des Affaires économiques. Ces licences sont réglementées par la loi du 11 septembre 1962. L'arrêté royal du 30 décembre 1993 pris en exécution de cette loi prévoit que quiconque ayant connaissance de constats ou de délits

vaststellingen of overtredingen, die inlichtingen onmiddellijk ter kennis moet brengen van het ministerie van Economische Zaken. Dat geldt ook voor overtredingen van andere wetten, zoals bijvoorbeeld de wapenwet van 1991. Economische Zaken zou met andere woorden altijd moeten ingelicht worden als er verdachte bewegingen of transacties zijn.

In de algemene wetgeving inzake douane en accijnzen en het communautair douanewetboek wordt bepaald dat gegevens die op douanedocumenten zijn vermeld, onder het beroepsgeheim vallen. In de algemene wetgeving inzake douane en accijnzen wordt bepaald dat we die gegevens kunnen verstrekken aan Belgische besturen die erom vragen. In het communautair douanewetboek wordt gezegd dat die inlichtingen mogen worden vrijgegeven, maar alleen met uitdrukkelijke toestemming van de verantwoordelijke van het douanedocument.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Er is bijgevolg geen terugkoppeling vanuit Justitie?

Er kunnen dus gegevens worden verstrekt indien erom wordt gevraagd. Worden er gegevens gevraagd, bijvoorbeeld door politie of het ministerie van Economische Zaken? Hoe courant is het gebruik van de mogelijkheid om gegevens te verkrijgen inzake deze ernstige problematiek, die volgens het VN-rapport ons land in diskrediet brengt?

De heer Johnny Cappelle. – Het geven van inlichtingen aan het ministerie van Economische Zaken is wettelijk verplicht. In de subgroep wordt er tussen politie, douane en Economische Zaken ook geregeld informatie uitgewisseld.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Is er geen terugkoppeling van Justitie naar de Douane?

De heer Johnny Cappelle. – Ik heb er geen weet van. Ik heb wel vernomen dat er in Antwerpen in verband met de diamant een goede samenwerking is tussen de politiediensten, de douane en het ministerie van Economische Zaken.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik heb nog twee bijkomende vragen.

Binnen de vijftien landen is er vrij verkeer van goederen, ook voor diamant. De inklaringen van diamant in België worden sterker gecontroleerd dan in de andere veertien Europese landen. Er werd al een voorstel tot preferentiële invoerpunten geformuleerd. Is er een evolutie in de houding van de Europese collega's tegenover dat Belgische voorstel? Betekent de invoering van de preferentiële invoerpunten een verbetering van het systeem?

De heer Johnny Cappelle. – Als de invoerpunten worden verspreid over de vijftien lidstaten, en iedere lidstaat de mogelijkheid heeft een invoerpunt aan te duiden, zijn er vijftien invoerpunten. Dat betekent dat de controles versnipperd worden over de vijftien lidstaten. We kunnen het Belgische systeem moeilijk opleggen aan alle lidstaten. Het beste is dat er één of twee invoerpunten zijn, maar uit de besprekingen in de Raad blijkt dat dit niet haalbaar is. Sommige lidstaten hebben geen belangstelling voor het aanwijzen van een invoerpunt. Wij hebben getracht om de regeling uit het voorstel van verordening aan te passen zodat het douanevervoer er ook in wordt geregeld. Diamanten die in Amsterdam aankomen, kunnen worden verscheept of worden

doit immédiatement les porter à la connaissance du ministère des Affaires économiques. Cela vaut aussi pour les infractions à d'autres lois, comme celles à la loi sur les armes de 1991.

Selon la législation en matière de douane et d'accises, et aussi selon le Code des douanes communautaire, les renseignements mentionnés sur les documents de la douane relèvent du secret professionnel. Selon la législation générale en matière de douane et accises, on peut fournir ces renseignements aux administrations belges qui en font la demande. Dans le Code des douanes communautaire, il est dit que ces informations peuvent être délivrées, mais uniquement avec l'autorisation expresse du responsable du document de la douane.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Il n'y a donc pas de feed-back de la part de la Justice ?

La police ou le ministère des Affaires économiques demandent-ils ces renseignements ? Une telle demande est-elle courante en ce qui concerne cette problématique qui, selon le rapport des Nations unies, jette le discrédit sur notre pays ?

M. Johnny Cappelle. – La transmission d'informations au ministère des Affaires économiques est une obligation légale. Dans le sous-groupe, des informations sont régulièrement échangées entre la police, la douane et les Affaires économiques.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – N'y a-t-il pas de feed-back de la Justice vers la douane ?

M. Johnny Cappelle. – Je l'ignore. J'ai appris qu'à Anvers, il y avait une bonne collaboration entre les services de police, la douane et le ministère des Affaires économiques en ce qui concerne le diamant.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – La libre circulation des marchandises à l'intérieur des Quinze vaut aussi pour le diamant. Les dédouanements de diamants en Belgique sont davantage contrôlés que dans les quatorze autres pays membres. Une proposition de points d'entrée préférentiels a déjà été formulée. Y a-t-il une évolution dans la position des partenaires européens à l'égard de cette proposition belge ? L'introduction de points préférentiels d'entrée signifie-t-elle une amélioration du système ?

M. Johnny Cappelle. – Si les points d'entrée sont dispersés dans les quinze États membres, si chaque État membre a la possibilité de désigner un point d'entrée, il y aura quinze points d'entrée. Cela signifie que les contrôles seront dispersés sur quinze États. Nous pouvons difficilement imposer le système belge à tous les États membres. L'idéal serait d'avoir un ou deux points d'entrée, mais les discussions du Conseil font apparaître que ce n'est pas faisable. Certains États membres n'ont aucun intérêt à désigner un de ces points. Nous avons essayé d'adapter le règlement pour que le trafic douanier soit aussi réglementé. Les diamants qui arrivent à Amsterdam peuvent être transportés par bateau ou par avion vers Anvers.

overgevlogen naar Antwerpen.

Iedere lidstaat zal nu kunnen kiezen waar hij zijn diamanten zal laten controleren door een communautaire autoriteit. Diamanten die aankomen in Athene, kunnen eventueel onder douaneverband overgevlogen worden naar Antwerpen of naar Londen om daar te worden gecontroleerd.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Londen is daar ook voor?

De heer Johnny Cappelle. – Ik zal niet beweren dat zij voorstander zijn van de beperking van het aantal *entry points*. Dat is mijn persoonlijk standpunt.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – De vraag is wat uw buitenlandse collega's daarover denken. Hebt u daarover met hen gepraat? Zij zitten wellicht met nationale gevoeligheden.

De heer Johnny Cappelle. – Dat is juist het probleem. In België wordt er exhaustief gecontroleerd en dat is de enige exhaustieve controle in het Europa van de vijftien en ook vererbuiten. Wij zullen moeten kiezen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Mijnheer de voorzitter, ik heb nog een psychologisch vraagje.

De ambtenaren van douane worden heel vaak met moeilijkheden geconfronteerd. Hun opdracht mag zeker niet worden onderschat.

Bestaat er bij deze ambtenaren – ik durf het bijna niet te zeggen – een soort van vermoeidheid of een frustratiesyndroom?

Men werkt hard en men ziet geen resultaten. Is men nog geneigd om in die omstandigheden alle onregelmatige bewegingen aan te geven? Bestaat er voldoende slag- en daadkracht bij de douaniers die belast zijn met dit soort van onderzoeken? De oorzaak zou de onderbezetting bij Justitie kunnen zijn. Wij hebben al vaker gehoord dat zij de afhandeling van al die klachten niet aankan. De douane vraagt zich misschien af wat zij ermee moet doen.

Wat is uw visie op het personeelsbeleid? Hoe wordt daarop gereageerd? Het is toch belangrijk om te weten hoe de ambtenaren die specifieke probleem aanpakken. Men kan ook met vermoeidheid te kampen hebben en met de idee dat het toch allemaal niet helpt. Is daarvan iets te merken bij het personeel?

De heer Johnny Cappelle. – Ik kan mij moeilijk uitlaten over mijn collega's, noch melden of zij al dan niet vermoeidheidssymptomen vertonen.

Meer personeel en meer middelen zijn bij de douane zeker welkom. Maar er bestaat een algemene trend – eigenlijk is het een Europese trend – om meer en meer te werken via gerichte controles op grond van voorafgaande risicoanalyses. Zoals u weet, zijn wij feitelijk een Europese administratie.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – U zegt dat het een Europese administratie is. Goed, maar...

De heer Johnny Cappelle. – Wij werken met één douanewetboek, met één verordening. Wij moeten de richtlijnen die in die teksten vermeld worden, toepassen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Is er op het

Chaque État membre pourra choisir l'endroit où ses diamants seront contrôlés par une autorité communautaire. Les diamants qui arrivent à Athènes peuvent éventuellement être transportés par avion à Anvers ou à Londres pour y être contrôlés.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Les responsables londoniens y sont aussi favorables ?*

M. Johnny Cappelle. – *Ils ne sont vraisemblablement pas partisans d'une limitation du nombre d'entry points. C'est un point de vue personnel.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Quel est l'avis de vos collègues étrangers à ce sujet ? En avez-vous parlé avec eux ? Il faut tenir compte des sensibilités nationales.*

M. Johnny Cappelle. – *C'est précisément le problème. La Belgique est le seul État des quinze à pratiquer un contrôle exhaustif. Nous devons choisir.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Je voudrais également soulever un problème psychologique.*

Les fonctionnaires de douane, dont la mission est importante, sont très souvent confrontés à des difficultés. Ne souffrent-ils pas d'une sorte de lassitude ou d'un syndrome de frustration ? Lorsqu'on travaille dur sans obtenir de résultats, a-t-on encore tendance à signaler les mouvements suspects ? Les douaniers chargés de ces enquêtes ont-ils encore l'énergie et la combativité suffisantes ? Le manque de personnel au département de la Justice pourrait expliquer cette situation ; nous avons souvent entendu dire qu'il n'était pas en mesure de traiter toutes ces plaintes.

Quelle est votre opinion sur la gestion du personnel ? Comment réagit-il ? Y remarque-t-on des signes de lassitude et de désabusement ?

M. Johnny Cappelle. – *Il m'est difficile de donner mon avis sur mes collègues ou de me prononcer sur d'éventuels symptômes de lassitude.*

La douane apprécierait certainement de recevoir davantage de personnel et de moyens. Il existe toutefois une tendance générale à travailler de plus en plus par contrôles ponctuels sur la base d'analyses de risque préalables. Comme vous le savez, nous sommes en fait une administration européenne.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Vous dites qu'il s'agit d'une administration européenne...*

M. Johnny Cappelle. – *Nous travaillons avec un seul code douanier, un seul règlement. Nous devons appliquer les directives contenues dans ces textes.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Trouve-t-on à l'échelon*

Europese topniveau voldoende samenwerking en overleg tussen de verschillende douanes omtrent deze problematiek? Of is het 'ieder voor zich'?

De heer Johnny Cappelle. – De uitwerking van de controles gebeurt uiteraard op nationaal niveau met inachtneming van bepaalde richtlijnen.

Maar er is ook nog de OLAF, een Europees organisme voor misdaadbestrijding waaraan wij verdachte bewegingen, verdachte goederenstromen of elk ander verdacht feit bij de uit- of de invoer van goederen kunnen signaleren. De OLAF op haar beurt verspreidt die informatie over de vijftien lidstaten. Verder is er ook de verordening 515 voor de administratieve samenwerking tussen de vijftien lidstaten, die rechtstreekse contacten met de andere douaneadministraties mogelijk maakt. Er bestaat dus wel degelijk een uitgewerkt systeem binnen Europa.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Dit werkt goed?

De heer Johnny Cappelle. – Bij mijn weten werkt dat inderdaad goed. Zodra wij een melding ontvangen via OLAF, wordt die onmiddellijk verspreid over al onze buitendiensten. Zo vernemen zij dat een bepaalde persoon of een bepaalde lading onder een valse naam opereert.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Is dat allemaal geïnformatiseerd?

De heer Johnny Cappelle. – Dat is helaas nog niet volledig geïnformatiseerd, maar wij werken daaraan.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – In welke timing voorziet u? Vanaf welk ogenblik is het systeem *safe* en kunt u werken met de moderne middelen?

De heer Johnny Cappelle. – Dat hangt allemaal af van het budget.

De heer Jacky Morael (ECOLO). – *U zei ons dat de administraties van de andere EU-lidstaten via OLAF worden geïnformeerd. Ontvangt u zelf ook informatie van de veertien andere landen over strafbare feiten die mogelijk op Belgisch grondgebied zouden kunnen worden gepleegd?*

De heer Johnny Cappelle. – Inderdaad, dat systeem werkt heel goed en in twee richtingen.

De heer Jacky Morael (ECOLO). – *U heeft dus niet de indruk dat andere landen informatie achterhouden?*

De heer Johnny Cappelle. – Zeker niet, het systeem is goed uitgebouwd.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *De herkomst van de meeste diamanten die in Antwerpen aankomen, is gekend. Heeft u echter een exact idee van de hoeveelheid diamanten van verdachte oorsprong die, afgewerkt of half afgewerkt, in Antwerpen worden verkocht?*

De heer Johnny Cappelle. – Daar heb ik geen idee van. Ik zou daarover inlichtingen moeten inwinnen. Ik weet dat het gebeurt dat diamanten van onbepaalde oorsprong worden aangegeven. Of het nog even frequent gebeurt als in het

européen suffisamment de collaboration et de concertation ou est-ce la politique du chacun pour soi ?

M. Johnny Cappelle. – *Les contrôles sont évidemment effectués à l'échelon national en tenant compte de certaines directives.*

Mais il y a aussi l'OLAF, un organisme européen de lutte contre la fraude auquel nous pouvons signaler les mouvements de marchandises suspects ou tout autre fait relatif à l'exportation ou à l'importation de marchandises. L'OLAF diffuse à son tour l'information dans les quinze États membres. Il y a aussi le règlement 515 concernant la collaboration administrative entre les quinze États membres, lequel permet des contacts directs avec les autres administrations douanières. Il y a donc bien un système élaboré à l'intérieur à l'Union européenne.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Fonctionne-t-il bien ?*

M. Johnny Cappelle. – *À ma connaissance, oui. Dès que l'OLAF nous communique un avis, il est immédiatement diffusé dans tous nos services extérieurs.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Tout cela est-il informatisé ?*

M. Johnny Cappelle. – *Pas encore entièrement hélas mais nous y travaillons.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Quel délai prévoyez-vous ? Quand le système sera-t-il sûr ?*

M. Johnny Cappelle. – *Cela dépend du budget.*

M. Jacky Morael (ECOLO). – *Vous nous expliquez, monsieur Cappelle, qu'au travers de l'organisme OLAF, vous informez les autres administrations des États membres de l'Union européenne. Ce flux d'informations circule-t-il aussi en sens inverse ? En d'autres termes, recevez-vous régulièrement – et loyalement – des informations des quatorze autres pays de l'Union relatives aux infractions susceptibles d'être commises sur le territoire national belge par telle ou telle filière ?*

M. Johnny Cappelle. – *Effectivement, ce système fonctionne très bien et dans deux directions.*

M. Jacky Morael (ECOLO). – *Vous n'avez donc pas l'impression que les autres pays font de la rétention d'informations ?*

M. Johnny Cappelle. – *Certainement pas, le système est bien conçu.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *L'origine de la plupart des diamants qui arrivent à Anvers est presque certaine. Toutefois, je me demande si vous avez une idée précise de la quantité de diamants d'origine douteuse qui sont revendus, sous forme finie ou semi-finie, sur la place d'Anvers.*

M. Johnny Cappelle. – *Je n'en ai aucune idée. Je devrais prendre des renseignements à ce sujet. Je sais qu'il arrive que des diamants d'origine indéterminée soient acceptés. Je ne sais pas si cela se passe encore aussi fréquemment que dans*

verleden, weet ik niet, maar ik kan daarop nu geen cijfer of percentage plakken. Ik heb daar geen zicht op.

De voorzitter. – Kunt u dat nagaan?

De heer Johnny Cappelle. – Ik kan laten natrekken welke codes worden gebruikt.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Vooraf voor de landen die ons interesseren natuurlijk. Het verbaast ons dat de DRC elk jaar een verslag over de export publiceert, dat helemaal niet overeenstemt met de gegevens die Antwerpen publiceert over de import uit dat land. Hoe gaat dit voor de douane? Hoe kan een product dat Congo niet officieel verlaat, in België officieel aankomen?*

De heer Johnny Cappelle. – Ik heb dat in het begin al toegelicht. Als douane werken wij onder de mantel van de vergunningen van Economische Zaken. Vóór de goederen of de diamanten worden vrijgegeven, moeten zij vergezeld zijn van een vergunning waarop de oorsprong dient te zijn vermeld. Zonder vergunning worden de goederen weliswaar niet in beslag genomen, maar toch tegengehouden tot alle verplichtingen zijn nagekomen.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Het ministerie van Economische Zaken reikt dus vergunningen uit voor goederen waarvan de herkomst niet zeker is?*

De heer Johnny Cappelle. – Wij komen slechts op de laatste plaats. Op het ogenblik dat er een vergunning wordt afgeleverd door Economische Zaken die correspondeert met alle andere gegevens, worden die goederen vrijgegeven. De goederen worden in feite vrijgegeven op basis van die afgeleverde vergunning.

De voorzitter. – Hebt u er enig idee van hoeveel goederen er zonder licentie binnenkomen?

De heer Johnny Cappelle. – Eigenlijk moet ik zeggen geen. U moet echter een onderscheid maken. Wij zitten in de diamantsector. Goederen die te Parijs, te Amsterdam of elders in de vijftien lidstaten zijn aangegeven, bevinden zich in het vrij verkeer. Als douane komen wij daarvoor dan niet langer tussenbeide.

De voorzitter. – Kunt u aangeven welke de proportie is van de diamanten, die langs een andere weg binnenkomen dan langs een Belgische haven of luchthaven, of het nu langs Antwerpen, Brussel, Bierset of Oostende is? Kunt u ons zeggen hoeveel diamanten op honderd rechtstreeks en hoeveel langs Frankrijk, langs Duitsland, langs Nederland binnenkomen?

De heer Johnny Cappelle. – Wij zullen ons best doen. Ik kan niets beloven, maar ik zal mijn best doen en onderzoeken of dat valt na te trekken.

De voorzitter. – Ik dank u wel.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *U zei daarjuist dat er ten tijde van Sabena zo'n twintig gevallen van smokkeldiamanten waren ontdekt. Natuurlijk wordt niet alles onderschept, want een diamant kan makkelijk worden verstoep. Alleen bij een fouillering kan een diamant op een*

le passé, mais je ne puis citer aucun chiffre ou pourcentage à ce propos. Je n'en ai aucune idée.

M. le président. – *Pouvez-vous vérifier cela ?*

M. Johnny Cappelle. – *Je puis faire contrôler quels sont les codes utilisés.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Notamment pour les pays qui nous concernent, évidemment. Nous avons souvent été frappés par le fait que la République Démocratique du Congo publiait chaque année un rapport statistique sur ses exportations qui ne correspondait absolument pas, par exemple, aux statistiques publiées par la place d'Anvers sur les importations en provenance de ce pays. Comment cela se passe-t-il pour les douanes ? Comment un produit qui ne sort pas officiellement du Congo peut-il arriver officiellement en Belgique ?*

M. Johnny Cappelle. – *J'ai déjà expliqué cela au début. En tant que douane, nous travaillons sous le couvert de licences des Affaires économiques. Avant d'être libérés, les marchandises ou les diamants doivent être accompagnés d'une licence mentionnant l'origine. Il est vrai que les marchandises sans licence ne sont pas saisies mais elles sont bloquées à la frontière jusqu'à ce que toutes les obligations soient remplies.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *C'est donc le ministère des Affaires économiques qui prend la responsabilité d'émettre une licence sur des produits dont l'origine n'est pas certaine ?*

M. Johnny Cappelle. – *Nous arrivons en dernier lieu. Les marchandises sont libérées sur la base de la licence accordée par les Affaires économiques.*

M. le président. – *Avez-vous une idée de la quantité de marchandises qui arrivent sans licence ?*

M. Johnny Cappelle. – *Non, mais il faut faire une distinction. Nous sommes dans le secteur du diamant. Les marchandises déclarées à Paris, à Amsterdam ou dans un autre État membre circulent librement et la douane n'intervient plus en tant que telle.*

M. le président. – *Quelle est la proportion de diamants qui entre en Belgique par une autre voie que le transport maritime ou aérien ? Quel est le pourcentage de diamants qui pénètre directement dans le pays et celui qui transite par la France, l'Allemagne et la Hollande ?*

M. Johnny Cappelle. – *Nous nous efforcerons de vous fournir ces informations.*

M. le président. – *Je vous remercie.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Vous avez signalé tout à l'heure qu'il y avait, au temps de la Sabena, à peu près quinze à vingt incidents avec des diamants de contrebande. On imagine bien qu'on ne les intercepte pas systématiquement. Par définition, on cache un diamant assez facilement. Il*

persoon worden gevonden. Heeft u een idee van de omvang van de smokkel? Hoeveel karaat heeft men toen kunnen onderscheppen?

De heer Johnny Cappelle. – Diamantensmokkel die in Zaventem wordt ontdekt, betreft steeds kleine hoeveelheden. Ik heb het daarjuist al aangegeven: in Zaventem worden geen koffers binnengesmokkeld. Diamanten kunnen net als drugs gewoonweg in het lichaam worden verstopt. Om dat te onderzoeken, moeten wij de betrokkenen meenemen naar een ziekenhuis en daar laten doorlichten met X-stralen om te zien waar er eventueel diamanten verstopt zitten.

Het gebeurt ook – en ik hoor dat van collega's in Zaventem – dat diamantensmokkelaars afspraken maken met andere personen op het vliegtuig en de diamanten doorgeven. Zij recupereren die diamanten pas als zij alle controles zijn gepasseerd.

Als er een indicatie is dat een bepaald persoon diamanten smokkelt, is het nog zeer moeilijk om dat vast te stellen. Wanneer die persoon uit het vliegtuig gehaald wordt en de diamanten gewoon doorgeeft aan een stewardess of aan één van de 150 of 200 andere passagiers op het vliegtuig, kan men al die mensen moeilijk meenemen naar een kliniek in het Brusselse voor een X-ray. Op die manier worden er proportioneel gezien echter vrij kleine hoeveelheden gesmokkeld.

De voorzitter. – Zijn er door uw of een andere dienst ooit ramingen gemaakt over de hoeveelheden waarover men vermoedelijk spreekt? Ik begrijp wat u zegt en ik geef toe dat u dat moeilijk nauwkeurig kunt vaststellen. Is er echter een systeem mogelijk waardoor kan worden opgespoord voor welk percentage diamanten er geen invoer genoteerd is maar dat toch in de handel is?

De heer Johnny Cappelle. – Dat zouden we aan de hand van in- en uitvoerdocumenten van de stockopnames moeten doen. Dat zou al iets meer duidelijkheid brengen, maar we moeten dan nog rekening houden met de intracommunautaire zendingen die buiten de bevoegdheid van de douane vallen.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Ik heb de indruk dat wie een diamant koopt, bijna niet kan weten waar die vandaan komt en hoe hij hier is gekomen. We zijn nog verwijderd van een certificaat van oorsprong.*

De heer Johnny Cappelle. – Dat is dan geen zaak meer van de douane. Wanneer die diamanten in de winkel verkocht worden, gaan we ervan uit dat ze in de Europese Unie in het vrije verkeer zijn.

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – *In het VN-rapport dat enkele dagen geleden werd gepubliceerd, namen de experts enkele bedrijven en individuen op de korrel wegens illegale activiteiten. Die ondernemingen, zoals de groep Ahmad, zouden diamant en andere grondstoffen uit Congo, en meer bepaald uit de conflictgebieden, verhandelen.*

Heeft u een inventaris gemaakt van de handel door de in het VN-rapport genoemde bedrijven van grondstoffen uit de landen van dit conflictgebied? Zo ja, om welke bedrijven gaat het? Kan u ons meer vertellen?

n'existe pas de système qui permette de les découvrir aisément sur un individu, à moins de faire une fouille détaillée. A-t-on pu se faire une idée de l'importance réelle de la contrebande ? Quel est le nombre de carats, dans les quelques cas que l'on a pu intercepter ?

M. Johnny Cappelle. – *Le trafic de diamants découvert à Zaventem ne porte que sur de petites quantités. Ce ne sont pas des valises pleines de diamants qui sont introduites en fraude. Comme la drogue, les diamants peuvent être dissimulés dans le corps. Pour s'en assurer, il faut soumettre l'intéressé à une radiographie.*

Il arrive aussi que les trafiquants se mettent d'accord avec d'autres passagers de l'avion et leur remettent les diamants. Ils les récupèrent après le passage des contrôles.

Même s'il y a une indication qu'une personne trafique des diamants, il reste très difficile de le constater. Si on sort cette personne de l'avion alors qu'elle a simplement transmis les diamants à une hôtesse ou à l'un des 150 ou 200 autres passagers, on peut difficilement les emmener tous dans une clinique bruxelloise pour les passer aux rayons X. Mais ce sont des quantités relativement petites qui passent de cette manière.

M. le président. – *Votre service ou un autre a-t-il fait des statistiques sur ces quantités ? Je vous entends bien et j'admets que vous ne pouvez établir des chiffres précis. Mais existe-t-il un système qui permettrait de déterminer le pourcentage de diamants dont l'importation n'est pas signalée mais qui débouchent néanmoins sur le marché ?*

M. Johnny Cappelle. – *Nous devrions le faire grâce aux documents relatifs aux importations et aux exportations. Cela permettrait de clarifier quelque peu les choses mais nous devons encore tenir compte des envois intra-communautaires qui échappent à la compétence des douanes.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *J'ai l'impression que quand on achète un diamant, on est encore très loin de pouvoir être sûr de sa zone d'extraction et de la filière qu'il a suivie. On n'est pas près de pouvoir obtenir un certificat d'origine de production.*

M. Johnny Cappelle. – *Ce n'est plus l'affaire des douanes. Si ces diamants sont vendus en magasin, nous partons du principe qu'ils sont en libre circulation dans l'Union européenne.*

Mme Marie-José Laloy (PS). – *Dans le rapport de l'ONU paru ces derniers jours, les experts ciblent une série d'entreprises, voire d'individus, qui ont des activités illicites au regard des règles établies. Ces entreprises feraient du trafic de diamant et d'autres matières en provenance du Congo, et plus particulièrement des zones de conflit. Je pense notamment au groupe Ahmad.*

Avez-vous répertorié des trafics de matières en provenance de ces pays en conflit pour les entreprises citées dans le rapport de l'ONU ? Si oui, lesquels ? Pouvez-vous les situer dans le

De heer Johnny Cappelle. – Dan zijn we al beland bij punt drie van de vragen van mevrouw André. Op het einde van de jaren 80 en in het begin van de jaren '90 zijn er onderzoeksdaden gesteld naar bepaalde praktijken van sommige firma's.

Er werden in die tijd misschien ook wel bepaalde vaststellingen gedaan, maar ik denk niet dat er daaruit geconcludeerd kon worden dat het grote fraudegevallen betrof.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *De douane heeft dus eind jaren tachtig, begin jaren negentig onderzoeken verricht. Kunnen we documenten krijgen over deze onderzoeken zodat we kunnen nagaan om welke feiten het ging en welk gevolg aan de onderzoeken werd gegeven?*

Gaat u op basis van het nieuwe VN-rapport nieuwe acties ondernemen tegen deze ondernemingen?

Wat denkt u van de sancties die de VN voorstellen tegen deze ondernemingen? Bent u van plan initiatieven te nemen?

De heer Johnny Cappelle. – Die rapporten worden doorgegeven aan onze nationale opsporingsdienst. Zoals vermeld, zullen ze ook worden besproken in de subcommissie waar Justitie en Economische Zaken deel van uitmaken. Dan zal er worden nagegaan of er voldoende elementen zijn om tegen die firma's een onderzoek op te starten.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Welke rapporten zullen worden overhandigd?*

De heer Johnny Cappelle. – Het meest recente VN-rapport...

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Zou het niet nuttig zijn om op basis van die informatie een eigen onderzoek te doen? U beschikt over de bevoegdheid om een onderzoek te voeren tegen om het even welk bedrijf. Zijn er niet genoeg elementen, al was het maar dat de bedrijven in dat rapport worden genoemd?*

De heer Johnny Cappelle. – Er wordt niet zomaar een onderzoek opgestart naar een firma. Dat kan maar gebeuren op basis van voldoende aanwijzingen. Voor de douane gaat het dan om bepaalde vaststellingen bij de in- of de uitvoer.

De voorzitter – Mijnheer Dallemagne, het probleem ligt volgens mij bij het verschil in interpretatie tussen 'illicite' en 'illégale'. Uw vraag is natuurlijk volledig terecht, maar het is volgens mij nog te vroeg om de diensten met deze vragen te confronteren. Wij hebben het rapport gisteren gekregen en die diensten zullen het wellicht vandaag of morgen krijgen. U doet er echter goed aan de aandacht erop te vestigen.

Ik heb morgen een afspraak met de minister van Buitenlandse Zaken en ik zal zijn aandacht vestigen op alle aspecten die in het rapport voorkomen en vragen hoe de regering daarop zal reageren.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Ik heb geen antwoord gekregen op mijn vraag. Het zou interessant zijn*

temps ? Avez-vous des détails à nous donner à ce sujet ?

M. Johnny Cappelle. – *Nous en sommes alors déjà au point 3 des questions de Mme André. À la fin des années 80 et au début des années 90, il y a eu des enquêtes sur les pratiques frauduleuses de certaines firmes.*

À l'époque, on a peut-être fait certaines constatations mais je ne pense pas qu'on ait pu en conclure qu'il s'agissait de fraudes d'envergure.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Le service des douanes a donc procédé à des enquêtes à la fin des années 80 et au début des années 90. Serait-il possible d'obtenir les documents relatifs à ces enquêtes ou d'obtenir des informations précises concernant les faits reprochés et les suites qui leur ont été données ?

Par ailleurs, allez-vous, sur la base du rapport des Nations unies, engager de nouvelles actions vis-à-vis de ces entreprises ?

Enfin, que pensez-vous des sanctions proposées par les Nations unies à l'égard de ces entreprises ? Avez-vous l'intention de prendre des initiatives sur ce plan ?

M. Johnny Cappelle. – *Ces rapports ont été transmis à notre Direction nationale de recherches. Comme indiqué, ils seront également discutés à la sous-commission dont font partie la Justice et les Affaires économiques. On verra alors s'il existe suffisamment d'éléments pour entamer une enquête contre ces firmes.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – Quels rapports seront-ils fournis ?

M. Johnny Cappelle. – *Le rapport de l'ONU le plus récent...*

M. Georges Dallemagne (CDH). – N'estimez-vous pas, sur la base des informations, qu'il serait utile que vous meniez une enquête particulière ? De toute façon, vous avez la possibilité et l'autorité pour mener une enquête à l'égard de n'importe quelle entreprise. N'y a-t-il pas des éléments suffisamment explicites, ne fût-ce que le fait qu'elle soit citée dans ce rapport ?

M. Johnny Cappelle. – *On ne démarre pas ainsi une enquête sur une entreprise. Il doit y avoir suffisamment d'indices. Pour la douane, il faut certaines constatations lors de l'importation ou de l'exportation.*

M. le président. – *Pour moi, le problème vient de la différence d'interprétation entre « illicite » et « illégal ». Il me semble qu'il est encore trop tôt pour confronter les services à ces questions. Nous avons reçu le rapport hier mais ces services le recevront sans doute aujourd'hui ou demain.*

J'ai rendez-vous demain avec le ministre des Affaires étrangères ; j'attirerai son attention sur tous les aspects du rapport et je lui demanderai comment le gouvernement compte réagir.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Je n'ai pas eu de réponse à ma question. Il serait intéressant que nous ayons les

om de conclusies te kunnen inzien van de eerste onderzoeken uit de jaren tachtig en negentig opdat we zouden weten of de feiten die toen werden gemeld enig verband hebben met onze werkzaamheden en of er toen al sprake was van diamantsmokkel uit Centraal Afrika.

Deze ondernemingen – en ik denk in het bijzonder aan één ervan – worden er soms van beschuldigd banden te hebben met het internationaal terrorisme en het te financieren. Heeft u hierover informatie? Heeft u terzake onderzoek gedaan? Kan u die stelling bevestigen of tegenspreken? Wie zou dat kunnen doen?

De heer Johnny Cappelle. – De douane moet in de eerste plaats de in- en uitvoer controleren. Het onderzoeken van eventuele banden met terrorisme is volgens mij een bevoegdheid van het ministerie van Justitie.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Het is evident dat u niet alles kunt controleren en dat u gerichte controles doet.

Gebeuren die gerichte controles op basis van bepaalde informatie? Hoe wordt die informatie opgebouwd? Een aantal bedrijven is gekend en internationaal gesignaleerd. Ik heb het dan niet alleen over het laatste VN-rapport, want er zijn er de jongste jaren nog verschenen. In al die rapporten duiken steeds dezelfde namen op. De firma's worden met naam en adres vermeld. Wanneer de douane gerichte controles doet, moet ze toch over die gegevens beschikken. Worden de rapporten van de VN, van NGO's, enzovoort, dagelijks uitgepluisd door een dienst of door bepaalde personen in de douane? Geven zij de aanwijzingen door op basis waarvan de gerichte controles gebeuren? Is er een samenwerking met andere departementen? Gebeuren de controles op een structurele manier en werkt alles optimaal?

De heer Johnny Cappelle. – We hebben, in de eerste plaats, de criminele informatie die we wordt doorgespeeld naar de nationale opsporingsdienst en, ten tweede, de algemene informatie. Enkele jaren geleden werd er een centrale databank opgericht, de CDIB, voor het informatiebeheer. Daar wordt gewerkt aan een volledige risicoanalyse.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – U verwijst dus naar de opsporingsdienst. Eigenlijk zou het hoofd van die dienst kunnen vertellen waar de informatie vandaan komt, die aan de collega's op het terrein wordt doorgegeven.

De heer Johnny Cappelle. – De informatie wordt naar de collega's op het terrein doorgegeven door onze centrale administratie, een stuk door mij op het gebied van vergunningen en door andere collega's voor andere domeinen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Bestaat er een cel die alle externe gegevens vergelijkt en analyseert? In onze verschillende veiligheidsdiensten werken er mensen die alle gegevens binnenhalen, vergelijken en doorgeven. Dat is belangrijk om te weten hoe de maffia zich op het terrein organiseert. Bestaat er bij de douane een dergelijke cel die zoiets dag in, dag uit doet en hoe werkt die?

De heer Johnny Cappelle. – Zo'n cel bestaat niet. Voor diamant en alle goederen die onder de vergunningswet van 1962 vallen, steunen wij op de diensten van Economische Zaken. Als die ons informatie doorspelen dat een bepaalde

conclusies des premières enquêtes que vous avez menées dans les années 80 à 90, afin de savoir si les faits alors incriminés avaient un quelconque rapport avec notre commission, s'il était déjà question d'un trafic de diamant en provenance d'Afrique centrale.

Autre question importante : ces entreprises – je pense plus particulièrement à l'une d'entre elles – sont parfois accusées d'être liées au terrorisme international et de le financer. Le rapport le rappelle. Disposez-vous d'informations à ce sujet ? Avez-vous déjà mené des enquêtes à ce sujet ? Avez-vous les moyens de confirmer ou d'infirmer ces propos ? Qui pourrait le faire ?

M. Johnny Cappelle. – *Les douanes doivent d'abord contrôler les importations et les exportations. La recherche d'éventuels liens avec le terrorisme est à mon sens du ressort du ministère de la Justice.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Il est évident que vous ne pouvez tout contrôler et que vous procédez donc ponctuellement. Ces contrôles ont-ils lieu sur la base d'une information ? Comment celle-ci est-elle obtenue ? Un certain nombre d'entreprises sont connues et signalées sur le plan international. Je ne parle pas seulement du dernier rapport des Nations unies. Dans tous ces rapports ce sont toujours les mêmes noms qui reviennent. Les firmes sont mentionnées avec nom et adresse. Lorsque les douanes opèrent des contrôles ponctuels, elles doivent tout de même être en possession de ces données. Les rapports des Nations unies, des ONG etc. sont-ils épluchés chaque jour par un service ou des agents des douanes ? Donnent-ils des indications qui servent de base aux contrôles ponctuels ? Y a-t-il à cet égard collaboration avec d'autres départements ? Les contrôles sont-ils effectués de manière structurelle et tout cela fonctionne-t-il de manière optimale ?*

M. Johnny Cappelle. – *Nous avons d'abord l'information criminelle que nous transmettons au service national de recherche. Ensuite, nous disposons d'informations générales. Une banque de données centrale, le SCGI, a été créée il y a quelques années par l'administration de l'information. On y procède à une analyse de risque exhaustive.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Vous renvoyez donc au service de recherche. Au fond, le chef de ce service pourrait dire d'où provient l'information qui est transmise aux collègues travaillant sur le terrain*

M. Johnny Cappelle. – *Cette information est transmise par notre administration centrale, en partie par moi-même en ce qui concerne les autorisations et en partie par d'autres collègues.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Y a-t-il une cellule qui compare et analyse toutes les données extérieures ? Dans nos différents services de sécurité, certaines personnes collectent toutes les données, les comparent et les transmettent. C'est important pour savoir comment la maffia s'organise sur le terrain. La douane dispose-t-elle d'une cellule de ce type et si oui, comment fonctionne-t-elle ?*

M. Johnny Cappelle. – *La douane n'a pas de cellule de ce type. Pour le diamant et toutes les marchandises qui relèvent de la loi sur les autorisations de 1962, nous nous appuyons sur les services des Affaires économiques. S'ils nous*

onderneming moet worden geïsoleerd wegens het verstrekken van valse informatie voor het bekomen van een vergunning, dan hebben we de mogelijkheid om die informatie in ons Sadbel-systeem in te voeren. Dat is het geautomatiseerde systeem van douanedocumenten. Daarmee kunnen we op lokale basis, maar ook voor heel België indices geven om een bepaalde onderneming 'een rode vlag te geven'. Op die onderneming moeten dan meer specifieke controles gebeuren tot en met een exhaustieve controle wanneer die onderneming goederen aangeeft. Er kunnen ook parameters worden ingebracht voor bepaalde bestemmingen of voor bepaalde goederen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Welke diensten en personen zijn daarvoor bij Economische Zaken verantwoordelijk?

De heer Johnny Cappelle. – Dat is de Dienst Vergunningen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Is dat het enige informatiekanaal voor gerichte onderzoeken?

De heer Johnny Cappelle. – Neen. Er is ook het Europese OLAF-systeem. Daarnaast zijn er externe kanalen zoals Buitenlandse Zaken. De gegevens worden in Sadbel verzameld. Er kunnen ook nog omzendingen worden verspreid om intern iedereen te bereiken.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Krijgt u ook informatie van de politie van Antwerpen, van de GDA-sectie diamant?

De heer Johnny Cappelle. – Er zijn contacten met de GDA. Die verlopen veelvuldig en goed.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Wordt door hen informatie doorgegeven om gerichte onderzoeken efficiënt te kunnen uitvoeren?

De heer Johnny Cappelle. – Men heeft voor dat doel de subgroep diamant opgericht waarbij onze opsporingsdienst aanwezig is en ook de politie.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – In het kader van de task force?

De heer Johnny Cappelle. – Ja.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Maar het gebeurt dus niet op dagdagelijkse basis binnen uw centrale administratie?

De voorzitter. – De task force is een door de politiek samengestelde groep waarbinnen subgroepen werken. Die hebben maximaal een beleidsvoorbereidende rol. Die treden niet op het terrein op geven geen instructies.

De heer Johnny Cappelle. – Neen, die geven geen instructies, maar ze zouden wel gemachtigd zijn om instructies te geven wanneer een grote controle moet worden georganiseerd. Maar nogmaals, diamant valt onder de wetgeving op de vergunningen. Dat impliceert al automatisch een grotere controle. Er wordt misschien niet aangedrongen op een fysieke controle, maar dan toch op een gelijkwaardige controle. Een vergunningssysteem geeft al een indicatie dat strenger moet worden gecontroleerd op goederen die onder vergunning vallen of om na te gaan of goederen al dan niet onder vergunning vallen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – De vraag is

informant qu'une entreprise particulière est dans le collimateur pour avoir fourni des informations inexactes afin d'obtenir une autorisation, nous avons la possibilité d'introduire cette information dans Sadbel, le système automatisé des documents de douane. Nous pouvons ainsi faire contrôler spécialement une entreprise donnée et même la soumettre à un contrôle exhaustif si elle déclare des marchandises. Nous pouvons également introduire des paramètres pour certaines destinations ou marchandises.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Qui sont les responsables aux Affaires économiques ?*

M. Johnny Cappelle. – *Le Service des Licences.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Est-ce le seul canal d'information pour les enquêtes ciblées ?*

M. Johnny Cappelle. – *Non. Il y a également le système européen OLAF et des canaux extérieurs comme les Affaires étrangères. Les données sont rassemblées à Sadbel. Des circulaires internes peuvent aussi être diffusées.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Recevez-vous également des informations de la police d'Anvers, de la section diamants du GDA ?*

M. Johnny Cappelle. – *Les contacts avec la GDA sont nombreux et bons.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Transmettent-ils des informations en vue de l'exécution efficace d'enquêtes ciblées ?*

M. Johnny Cappelle. – *Le sous-groupe diamant a été constitué à cet effet. Notre service de recherche et la police y sont représentés.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Dans le cadre de la task force ?*

M. Johnny Cappelle. – *Oui.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Cela ne se fait donc pas quotidiennement dans votre administration centrale ?*

M. le président. – *La task force est un groupe constitué par les instances politiques. Des sous-groupes préparent la politique mais ils n'interviennent pas sur le terrain et ne donnent pas d'instructions.*

M. Johnny Cappelle. – *Non, ils ne donnent aucune instruction mais ils en auraient le pouvoir si un contrôle de grande envergure devait être organisé. Mais une fois encore, le diamant relève de la législation sur les licences. Cela implique déjà automatiquement un contrôle plus sérieux. On n'insiste peut-être pas sur le contrôle physique, mais il y a tout de même un contrôle équivalent. Un système de licence fournit déjà une indication : les biens qui y sont soumis doivent faire l'objet d'un contrôle renforcé et il faut aussi examiner si des biens tombent sous le régime de la licence.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Là est précisément la*

precies of gericht wordt onderzocht of er goederen worden aangeboden die buiten het systeem vallen. Op basis van welke parameters gebeurt er dat gericht onderzoek?

De heer Johnny Cappelle. – Daarvoor bestaan dan die Sadbel-indicaties en de andere informatiekanaalen en omzendbrieven.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Werkt dat volgens u efficiënt genoeg? Is er verbetering mogelijk en zo ja, op welke basis?

De heer Johnny Cappelle. – Daar kan ik geen antwoord op geven. Verbeteringen zijn altijd mogelijk. Alle suggesties zijn welkom. Wij werken nu met een bepaald systeem en de CDIB. Die werking wordt nu geoptimaliseerd.

De heer Jacky Moraël (ECOLO). – *In punt 34 op pagina 10 van het VN-rapport stellen de experts op basis van documenten dat drie clans van Libanese origine – Ahmad, Nassour en Khanafer – die wettig gevestigd zijn in Antwerpen, internationale criminele organisaties zijn. Men heeft het over vervalsing, witwassen, diamantsmokkel....*

Het rapport zegt over betrouwbare bronnen te beschikken die getuigen dat deze clans ook banden hebben met de groep Amal en Hezbollah.

De heer Cappelle had het over de onderzoeken uit de jaren tachtig. Het is niet de eerste keer dat deze clans worden genoemd.

De voorzitter. – *Dat is belangrijk. Ze werden reeds in het eerste rapport vermeld.*

De heer Jacky Moraël (ECOLO). – *Dat is zo. De informatie is dus al lang gekend.*

Werd tijdens de onderzoeken op het einde van de jaren tachtig een van deze clans genoemd of verdacht? Zo ja, welk gevolg werd aan die verdenkingen gegeven?

Ik begrijp dat u gericht moet werken omdat u niet alles kan controleren. Toch kan de vraag worden gesteld of deze drie clans niet extra in het oog worden gehouden.

Als een VN-rapport herhaalt dat deze groepen crimineel zijn, dan zou elke speurder, of hij nu van de douane, de politie of de inlichtingendienst is, een onderzoek tegen hen moeten instellen. Is dit gebeurd?

De voorzitter. – *Ik heb nog een bijkomende vraag.*

Het eerste VN-rapport werd in 2000 gepubliceerd. Werden deze drie genoemde clans sindsdien specifiek gecontroleerd? Ze worden nu weer genoemd. Het rapport geeft bijkomende elementen. Mijn vraag is of het eerste rapport tot een verscherpte controle heeft geleid. U kan met een eenvoudig ja of neen antwoorden.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik kan mij voorstellen dat als deze maffiose organisaties deze verslagen

question : y a-t-il des contrôles ciblés pour déterminer si des biens sont offerts qui échappent au système des licences ? Sur la base de quels paramètres de telles recherches ont-elles lieu ?

M. Johnny Cappelle. – *Nous nous basons sur les indications de Sadbel mais aussi sur d'autres sources d'informations et des circulaires.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Cela vous semble-t-il suffisamment efficace ? Des améliorations sont-elles possibles et comment ?*

M. Johnny Cappelle. – *Je n'ai pas de réponse à cela. On peut toujours trouver des améliorations. Toutes les suggestions sont bienvenues. Nous travaillons selon un système précis et avec le SCGI. Ce mode de travail est maintenant optimisé.*

M. Jacky Moraël (ECOLO). – *Au point 34, page 10, du rapport de l'ONU, le groupe d'experts écrit, sur base de documents que trois clans d'origine libanaise – Ahmad, Nassour et Khanafer – établis légalement sur la place d'Anvers, sont des organisations criminelles opérant à l'échelle internationale. On parle de contrefaçons, de blanchiment, de contrebande de diamants, etc....*

En outre, le rapport dit avoir des sources crédibles qui attesteraient que ces clans entretiennent également des liens avec le groupe Amal et le Hezbollah.

Vous avez, monsieur Cappelle, évoqué les enquêtes de la fin des années 80. Or, ce n'est pas la première fois que ces clans sont cités.

M. le président. – *Voilà le point important. Ils sont déjà mentionnés dans le premier rapport.*

M. Jacky Moraël (ECOLO). – *Tout a fait. Donc, l'information est connue de longue date.*

Monsieur Cappelle, l'un de ces trois groupes était-il déjà visé, cité ou suspecté, dans les enquêtes de la fin des années 80 ? Le cas échéant, quelles ont été, à votre connaissance, les suites données à ces soupçons ?

Je comprends bien que vous devez cibler des objectifs parce qu'il est impossible, physiquement, de tout contrôler. Cependant, il est légitime de se demander si ces trois groupes ne font pas l'objet d'une attention toute particulière quant aux mouvements qui pourraient leur être imputés.

En effet, si un rapport de l'ONU répète que ces trois groupes sont des groupes criminels, j'imagine que tout enquêteur, qu'il soit des douanes, de la police ou des services de renseignement, devrait les cibler. Est-ce le cas ?

M. le président. – *Je voudrais ajouter une autre question à l'adresse de M. Cappelle.*

Le premier rapport des Nations unies a été publié en 2000. Depuis lors, des contrôles spécifiques ont-ils été effectués à la suite de la citation de ces trois groupes ? Ils sont à nouveau cités. Le rapport livre des éléments supplémentaires mais, sur base des questions posées par M. Moraël, je m'interroge sur le point de savoir si le premier rapport a débouché sur un contrôle accru. Vous pouvez simplement répondre pour oui ou par non.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Je puis imaginer que si ces organisations mafieuses lisent ces rapports, elles*

lezen, ze onmiddellijk van tactiek veranderen. Ze zullen meewarig de schouders ophalen omdat wij altijd achterop hinken. Bestaan er bij onze diensten geen geïntegreerde systemen die proactief kunnen werken? Het is toch godgeklaagd dat wij informatie moeten krijgen van een VN-panel in Afrika om ons erop te wijzen wat er in Antwerpen gebeurt en dat wij achteraf moeten reageren als het te laat is. Wij moeten een in de administratie geïntegreerd proactief systeem hebben. België komt er niet zo goed uit omdat onze administraties niet de middelen, methodes en samenwerking hebben om bepaalde zaken op tijd tegen te houden. Eén van onze belangrijkste conclusies zal zijn dat ons systeem niet werkt en dringend moet worden aangepast om tijdig en vooraf te kunnen optreden.

De heer Jacky Morael (ECOLO). – *Ik ben het grotendeels met mijn collega eens dat onze diensten niet beschikken over voldoende middelen en misschien ook niet over een proactieve strategie. Niettemin blijven mijn vragen: werd hiervan melding gemaakt in de onderzoeken uit het einde van de jaren tachtig? Werd iets ondernomen na de publicatie van de eerste VN-rapporten?*

De heer Johnny Cappelle. – Ik heb al gezegd dat ik geen zicht heb op de vaststellingen die in de jaren 80 en 90 werden gedaan. Ik heb echter niet de indruk dat ze zo zwaar wegen. Ik zal dit wel laten natrekken en u een antwoord bezorgen.

Om de firma's te kunnen controleren, moeten er aanwijzingen zijn.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Het gaat om zaken die door VN-experts duidelijk en uitdrukkelijk worden bevestigd...*

De heer Johnny Cappelle. – De rapporten worden doorgestuurd naar onze opsporingsdiensten in Antwerpen, de enige plaats in België waar diamant mag worden in- en uitgeklaard. Op basis van zowel bestaande als nieuwe informatie oordelen deze diensten of er voldoende elementen aanwezig zijn voor gerichte controles bij de firma's. Ik ben helemaal niet bij het opsporingsbeleid betrokken.

De heer Jacky Morael (ECOLO). – *Ik begrijp de logica om dergelijke verslagen en aanwijzingen door te zenden naar de opsporingsdiensten. Een onderzoek is echter per definitie gericht op de verificatie van bepaalde elementen. Ik wil weten wat de controledienst doet op basis van die aanwijzingen. Kregen de ambtenaren de instructie om deze firma's, die reeds lange tijd in officiële rapporten en persartikels werden genoemd, nauwkeuriger te controleren? De feiten zijn al zeer lang gekend.*

De heer Johnny Cappelle. – Vandaar dat beslist werd een databank te creëren waarin alle gegevens ingevoerd en verwerkt kunnen worden. Op die manier kunnen we zicht krijgen op bepaalde firma's, importeurs en exporteurs. Zolang we over onvoldoende gegevens beschikken om huiszoekingen te kunnen doen, kunnen misdrijven bij invoer of uitvoer niet er worden opgespoord.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *U had het over random-controles. Moeten we daaruit afleiden dat deze*

changeront immédiatement de tactique. Elles hausseront des épaules compatissantes parce que nous sommes toujours à la traîne. N'y a-t-il pas dans nos services des systèmes intégrés qui puissent fonctionner de manière proactive ? Il est tout de même scandaleux que nous devons recevoir des informations d'une mission des Nations unies en Afrique pour savoir ce qui se passe à Anvers et que nous réagissons toujours lorsqu'il est déjà trop tard. Nous devons disposer dans l'administration d'un système intégré proactif. La Belgique n'obtient pas de bons résultats parce que nos administrations n'ont ni les moyens, ni les méthodes, ni les collaborations qui permettraient d'empêcher à temps certaines affaires. L'une de nos principales conclusions sera donc que notre système ne fonctionne pas et qu'il doit être adapté d'urgence afin de permettre des interventions à temps ou même anticipées.

M. Jacky Morael (ECOLO). – Je peux partager grandement l'analyse de mon collègue, en termes de manque de moyens et peut-être de stratégie pro-active au sein de nos services. Néanmoins, quelles que soient les déficiences de moyens légaux, logistiques, de personnel, etc. et avec ce dont on dispose déjà, mes deux questions restent posées : cela figurait-il dans les enquêtes de la fin des années '80 ? A-t-on fait quelque chose depuis la publication des premiers rapports de l'ONU ?

M. Johnny Cappelle. – *J'ai déjà dit que je n'avais aucune idée des constatations faites dans les années 80 et 90. Je n'ai pas l'impression qu'elles aient beaucoup de poids. Je ferai vérifier cela et vous donnerai une réponse.*

Pour pouvoir contrôler les sociétés, il faut avoir des indications.

M. Georges Dallemagne (CDH). – ... Ce sont des affirmations claires et nettes qui engagent les ...

M. Johnny Cappelle. – *Les rapports sont envoyés à nos services de recherche d'Anvers, le seul endroit en Belgique où le diamant peut être déclaré et dédouané. Sur la base d'informations nouvelles ou existantes, ces services jugent s'il y a suffisamment d'éléments pour effectuer des contrôles spécifiques dans les entreprises. Je n'interviens absolument pas dans la politique de recherche.*

M. Jacky Morael (ECOLO). – Je comprends tout à fait la logique qui consiste à renvoyer ce type de rapport ou d'indication au service « Enquêtes ». Mais, par définition, une enquête est quelque chose de ponctuel qui vise à vérifier une série d'éléments. Mais sur la base de ces indications, je souhaite savoir ce que fait le service de contrôle. A-t-on décidé d'envoyer aux fonctionnaires l'injonction de procéder à un contrôle accru pour les firmes citées depuis un temps considérable dans une série de rapports officiels et d'articles de presse ? Ces faits étaient connus depuis très longtemps.

M. Johnny Cappelle. – *C'est pourquoi il a été décidé de créer une banque de données permettant de surveiller l'activité de certaines firmes d'importation et d'exportation. Les délits en la matière ne pourront pas être dépistés tant que nous n'aurons pas suffisamment de renseignements pour pouvoir perquisitionner.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – Vous avez parlé de contrôles aléatoires. Peut-on conclure que ces entreprises

bedrijven niet systematisch werden gecontroleerd bij de import van diamant of andere goederen uit het gebied van de Grote Meren?

De heer Johnny Cappelle. – De douane werkt onder de paraplu van de vergunningen. Als een vergunning voor de invoer of uitvoer van diamanten wordt afgeleverd, is voor ons alles in orde.

De voorzitter. – De vergunningen vallen uitsluitend onder de bevoegdheid van Economische Zaken.

De heer Johnny Cappelle. – Inderdaad.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Dat Economische Zaken een licentie uitreikt, belet de douane toch niet om controle uit te voeren?*

De heer Johnny Cappelle. – In Antwerpen hebben zowel de douane als de experts van Economische Zaken hun kantoren in het Diamond Office. Beide diensten werken samen.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *U hebt niet geantwoord op mijn vraag. Worden de ondernemingen waartegen zware beschuldigingen werden geuit – er is zelfs sprake van internationale criminaliteit – systematisch gecontroleerd door de douane, ongeacht of er een vergunning is of niet?*

De heer Johnny Cappelle. – Als er voldoende indicaties zijn, kunnen we een boekhoudkundige controle doen. Daarbij worden de voorraad, de invoer en de uitvoer met elkaar vergeleken.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Bent u consequent geweest met het eerste rapport en bent u dus op die manier te werk gegaan voor die ondernemingen?*

De heer Johnny Cappelle. – Dat weet ik niet. Ik moet dat laten natrekken.

De voorzitter. – De diensten baseren zich op de wetgeving en op het vergunningenstelsel. Er is geen embargo op de diamanten die uit dat gebied komen. Voor de douane is er wettelijk dus geen probleem.

De commissieleden daarentegen gaan een stap verder. Vermits het volgens hen om ongeoorloofde handel gaat, zou het logisch zijn een zicht te krijgen op wat deze firma's precies doen, dat men nauwgezet toeziet op wat ze importeren en exporteren en wat de bestemming van de goederen is. Dat is een andere benadering.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Dat is niet echt het probleem. Het toezicht op de naleving van embargo's behoort tot de bevoegdheid van het ministerie van Economische Zaken, maar zaken als het witwassen van geld, smokkelarij en namaak behoren specifiek tot de bevoegdheid van douane. Ik herinner me niet precies welke woorden in het eerste VN-rapport werden gebruikt, maar die firma's werden toen al van gelijkaardige feiten beschuldigd. Heeft de dienst Douane op basis van die aantijgingen een initiatief genomen? Is overgegaan tot een controle van de voorraden, de boekhouding?*

De heer Johnny Cappelle. – Ik weet niet of dat voor die firma's is gebeurd. Dergelijke controles gebeuren door andere douanediensten. We werken wel zeer nauw samen met Economische Zaken. De subcommissie werd precies

n'ont pas fait l'objet de contrôles systématiques à l'importation de diamant ou d'autres biens en provenance de la région des Grands Lacs ?

M. Johnny Cappelle. – *La douane travaille sous le couvert des licences. Si une licence d'importation ou d'exportation est délivrée, tout est en ordre pour nous.*

M. le président. – Les licences relèvent exclusivement de la compétence du ministère des Affaires économiques.

M. Johnny Cappelle. – *Effectivement.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – Le fait que la licence soit accordée par les Affaires économiques n'empêche pas un contrôle douanier.

M. Johnny Cappelle. – *À Anvers, tant la douane que les experts des Affaires économiques ont leurs bureaux au Diamond Office. Les deux services travaillent conjointement.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – Vous n'avez pas répondu à ma question. Ces entreprises qui font l'objet d'accusations extrêmement graves – on parle de criminalité internationale – sont-elles soumises à un contrôle douanier systématique, licence ou pas ?

M. Johnny Cappelle. – *S'il y a suffisamment d'indices, nous pouvons effectuer un contrôle comptable. On compare alors le stock, les importations et les exportations.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – L'avez-vous fait pour ces entreprises, suite au premier rapport ?

M. Johnny Cappelle. – *Je l'ignore. Je dois me renseigner.*

M. le président. – *Les services se basent sur la législation et le système de licences. Il n'y a pas d'embargo sur les diamants en provenance de cette zone. Pour la douane, il n'y a donc pas de problème au plan légal.*

Les membres de la commission ont une autre approche : puisque pour eux il s'agit d'un commerce illicite, il serait normal qu'on sache ce que ces entreprises font exactement et qu'on contrôle minutieusement leurs importations, leurs exportations et la destination des marchandises.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Le problème n'est pas vraiment là. Se pose effectivement la question des embargos qui relève du ministère des Affaires économiques, mais il y a également le blanchiment d'argent, la contrebande, la contrefaçon qui sont plus spécifiquement du ressort des douanes. Je ne me souviens pas précisément des mots mentionnés dans le premier rapport des Nations unies, mais les entreprises en question avaient déjà été accusées de faits similaires. Sur la base de ces allégations, les douanes ont-elles pris une initiative particulière ? Y a-t-il eu un contrôle des stocks, de la comptabilité ?

M. Johnny Cappelle. – *J'ignore si on l'a fait pour ces entreprises. Ces contrôles sont effectués par d'autres services douaniers. Mais nous travaillons en étroite collaboration avec les Affaires économiques. Si la sous-commission a été*

opgericht om de uitwisseling van gegevens, onder ander ook met Justitie, mogelijk te maken.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Ik zou graag een duidelijk antwoord krijgen op die vraag. Samenwerking is nuttig om informatie uit te wisselen, maar ze belet u niet als verantwoordelijke voor de douane op te treden in uw eigen bevoegdheidsfeer. Ik denk dat u geen instructies nodig hebt van een samenwerkings- of overlegorgaan. Het is uiteraard altijd beter met anderen te overleggen welke initiatieven best worden genomen, maar u bent bevoegd om na te gaan of de wetgeving inzake smokkelarij, witwasoperaties en namaak niet wordt overtreden. Ik wil gewoon weten wat u hebt gedaan ingevolge het eerste VN-rapport dat twee jaar geleden werd gepubliceerd. Als u ons vandaag niet kunt antwoorden, wat ik begrijp, moet u ons later schriftelijk meedelen welke houding u hebt aangenomen. Wat u ons al hebt gezegd in verband met de informatie en de gegevensbanken is belangrijk, maar het is niet echt een antwoord op mijn vraag.*

De heer Johnny Cappelle. – U vraagt informatie die onder het geheim van het onderzoek valt. Mocht tegen bepaalde firma's een onderzoek lopen, dan nog zou ik geen informatie kunnen geven om het onderzoek niet te belemmeren.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Mag ik onze expert verzoeken of zij ons deze informatie kan bezorgen en onder welke vorm?*

De heer Johnny Cappelle. – Ik weet daarover niets.

De voorzitter. – We zullen ons daarover informeren, mijnheer Dallemagne.

De heer Jacky Moraël (ECOLO). – *In de groep VN-deskundigen bevindt zich een Belg, Bruno Schiemsy, van wie gezegd wordt dat hij uit de Belgische militaire geheime diensten komt. Ik vermoed dat hij over heel wat informatie en contacten beschikt. Is met hem contact genomen om de beschuldigingen tegen bepaalde firma's te controleren? Werd hem gevraagd hoe tewerk werd gegaan om over voldoende stevige aanwijzingen te beschikken voor een onderzoek?*

De heer Johnny Cappelle. – Met de heer Schiemsy waren er zelfs tot vorig jaar contacten. Hij maakte deel uit van de subgroep in Antwerpen, maar ik geloof dat hij nu een andere functie heeft. Ik weet dus niet of er nog geregeld contact is.

De voorzitter. – We vatten nu de volgende reeks vragen aan.

De heer Johnny Cappelle. – Men vraagt invoercijfers voor de goederen coltan, cassiteriet, kobalt, goud en koper, op basis van manifesten. Er zijn maar twee kantoren geautomatiseerd: Antwerpen en Zaventem. We hebben indertijd de gegevens opgezocht voor coltan, maar men moet ze sterk relativiseren. De goederen worden op een manifest ingeschreven, maar de naam die men eraan geeft is niet altijd 'coltan' en kan, bijvoorbeeld, ook 'erts' of 'delfstof' zijn. We kunnen alleen gegevens opvragen op basis van een naam. We krijgen dus nooit een exact cijfer op basis van manifesten.

créée, c'est précisément pour qu'on puisse échanger des informations, notamment avec la Justice.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Je souhaiterais obtenir une réponse claire à cette question. Les coopérations sont utiles pour échanger des informations mais elles ne vous empêchent pas d'agir comme responsable des douanes, dans votre domaine de compétences. J'imagine que vous n'avez pas besoin d'instructions de la part d'un organe de coopération ou de concertation. C'est évidemment toujours mieux de s'informer et de s'interroger les uns les autres sur les initiatives qu'il serait utile de prendre, mais vous avez la compétence de vérifier qu'il n'y a pas d'infraction à la loi en matière de contrebande, de blanchiment, de contrefaçon. Je souhaiterais simplement savoir quelle attitude vous avez prise à la suite du premier rapport des Nations unies, publié voici deux ans. Si vous ne pouvez pas nous répondre aujourd'hui, ce que je peux comprendre, il faudrait alors que vous nous adressiez un courriel précisant l'attitude qui a été prise, en dehors de ce que vous nous avez déjà dit à propos des informations et des banques de données. Ces éléments sont importants mais ils ne répondent pas spécifiquement à ma question.

M. Johnny Cappelle. – *Vous demandez des informations qui relèvent du secret de l'enquête. Même si une enquête était en cours sur certaines entreprises, je ne pourrais pas vous les communiquer pour ne pas entraver l'enquête.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – Pourrait-on demander à notre expert si nous pouvons recevoir cette information et sous quelle forme ?

M. Johnny Cappelle. – *Je n'en sais rien.*

M. le président. – *Nous nous informerons à ce sujet, monsieur Dallemagne.*

M. Jacky Moraël (ECOLO). – Dans le groupe d'experts de l'ONU figure un belge, M. Bruno Schiemsy dont on me dit qu'il proviendrait des services secrets militaires belges. J'imagine qu'il doit disposer d'une masse considérable d'informations et de contacts. A-t-on contacté cette personne pour contrôler les accusations portées contre telle ou telle entreprise ? L'a-t-on interrogée sur la filière qui avait pu être suivie et sur les modalités utilisées, de façon à avoir une base suffisante d'indices pour enquêter ?

M. Johnny Cappelle. – *Il y a eu des contacts avec M. Schiemsy jusqu'à l'année dernière. Il faisait partie du sous-groupe d'Anvers mais je crois qu'il exerce aujourd'hui une autre fonction. Par conséquent, j'ignore si ces contacts se poursuivent.*

M. le président. – *Nous entamons la série suivante de questions.*

M. Johnny Cappelle. – *On demande les chiffres d'importation de coltan, de cassitérite, de cobalt, d'or et de cuivre sur la base des manifestes. Les deux seuls bureaux automatisés sont Anvers et Zaventem. Nous avons recherché dans le temps les chiffres du coltan mais il faut les relativiser fortement. En effet, les marchandises inscrites sur le manifeste n'y figurent pas toujours sous leur véritable dénomination. Pour le coltan, on indiquera, par exemple, « minerai » ou « minéral ». Par conséquent, les chiffres basés sur les manifestes ne sont jamais exacts.*

Er wordt in België maar een relatief kleine hoeveelheid coltan in het vrije verkeer gebracht. Bij mijn weten wordt coltan ingevoerd via Antwerpen, Zaventem en Oostende, maar doorgevoerd onder douaneverband naar andere lidstaten, waar het eventueel wordt verwerkt in andere producten, die terug worden uitgevoerd, waardoor er in de statistieken bijna geen spoor van in- of uitvoer terug te vinden is. Coltan wordt niet als dusdanig uitgevoerd, maar wel als een GSM bijvoorbeeld. Iedere goed, zowel dus coltan als een GSM, heeft bij de douane een nummer.

De voorzitter. – We zouden graag vergelijken en nagaan of de cijfers van de douane overeenstemmen met de cijfers van Economische Zaken, omdat daaruit eventueel kan worden afgeleid of er ‘een gevarendriehoek moet worden geplaatst’.

Is uw antwoord met betrekking tot de andere materialen, bijvoorbeeld kobalt, koper, goud, hetzelfde?

De heer Johnny Cappelle. – Als we moeten werken op basis van manifesten, inderdaad. Wij kunnen geen exacte cijfers geven op basis van manifesten, omdat we met bepaalde woorden moeten werken voor het detecteren van gegevens. Daarenboven zijn de gegevens beperkt tot de luchthaven van Zaventem en de haven van Antwerpen. Voor Oostende is het iets gemakkelijker, omdat het werkvolume daar niet te vergelijken valt met dit van Zaventem en Antwerpen.

Er was ook een vraag over verdachte bewegingen. Ik laat diamant nu buiten beschouwing, want daarvoor zijn er afzonderlijke reglementeringen. Voor de overige producten bestaat er geen enkele wettelijke bepaling of restrictieve maatregel op Belgisch, Europees of UNO-vlak. In wezen zijn het dus alle vrije goederen; ze vallen niet onder een embargo of verbodsbepalingen. Om deze reden weten we voor deze goederen niets van overtredingen en dergelijke.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Ik zou graag een gedetailleerd schriftelijk antwoord krijgen op de eerste vraag. Ik denk aan een invoertabel over de verschillende jaren, voor alle landen en betrokken producten.*

De heer Johnny Cappelle. – We moeten overeenkomen wat onder invoer wordt begrepen. Ik kan exacte cijfers van Eurostat geven over wat in het vrij verkeer in de EU werd gebracht. Voor gegevens op basis van manifesten ligt het echter anders. Ik herhaal dat in ons land maar twee kantoren geautomatiseerd zijn, namelijk Zaventem en Antwerpen, en dat we moeten werken op basis van onduidelijke parameters. Op basis van manifesten kunnen we dus nooit exacte cijfers geven van wat wordt ingevoerd.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *U kan ons wel de meest nauwkeurige informatie bezorgen waarover u beschikt.*

De heer Johnny Cappelle. – Ik kan alleen proberen zo exact mogelijke cijfers weer te geven. Als ik me niet vergis, valt coltan onder de goederencode 2615, maar onder die code vallen niet alleen tantaliet en colombiet, maar ook andere goederen. Het is dus best mogelijk dat ook andere goederen in die statistieken verwerkt zijn.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Het zou nuttig zijn dat u ons de informatie geeft waarover u beschikt.*

En Belgique, une quantité relativement minime de coltan est mise sur le marché. À ma connaissance, le coltan est importé via Anvers, Zaventem et Ostende mais il transite sous régime douanier vers d'autres États membres où il est éventuellement transformé en d'autres produits qui sont à leur tour réexportés. De ce fait, on ne trouve pratiquement pas trace d'importations ou d'exportations de coltan dans les statistiques. Le produit sera exporté non en tant que coltan mais en tant que GSM par exemple. Le coltan comme le GSM a son propre numéro de douane.

M. le président. – *Nous voudrions vérifier si les chiffres de la douane correspondent à ceux des Affaires économiques pour voir s'il y a lieu de « placer un triangle de danger ».*

Votre réponse est-elle identique pour les autres minerais comme le cobalt, le cuivre ou l'or ?

M. Johnny Cappelle. – *Si nous devons travailler à partir de manifestes, oui. Cette méthode nous empêche de fournir des chiffres exacts. De plus, les données se limitent à l'aéroport de Zaventem et au port d'Anvers. Pour Ostende, c'est un peu plus simple, le volume de travail n'étant pas comparable.*

Une question portait sur les mouvements suspects. Je fais abstraction du diamant, soumis à une réglementation distincte. Pour les autres produits, il n'y a pas de disposition légale ni de mesure restrictive au niveau belge, européen ou onusien. Ces marchandises ne font pas l'objet d'un embargo ni de clauses prohibitives. Par conséquent, nous n'avons pas connaissance d'infractions à ce sujet.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Je souhaite que vous nous communiquiez une réponse détaillée écrite en ce qui concerne la première question. Je pense à un tableau des importations sur les différentes années, pour l'ensemble des pays et des produits concernés.

M. Johnny Cappelle. – *Nous devons convenir de ce que nous entendons par importation. Je puis fournir des chiffres exacts d'Eurostat sur les marchandises mises en libre circulation dans l'UE. Pour les données sur la base de manifestes, c'est une autre histoire. Ils ne permettent pas de fournir des chiffres exacts car nos seuls bureaux automatisés sont Zaventem et Anvers et nous devons travailler à partir de paramètres imprécis.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – De cette façon, nous disposerions des informations les plus précises que vous connaissez.

M. Johnny Cappelle. – *Je peux seulement essayer de donner les chiffres les plus exacts possibles. Je crois me souvenir que le code du coltan est 2615 mais il comprend également la tantalite, la colombite et d'autres marchandises. Il est donc bien possible que d'autres marchandises soient intégrées dans les statistiques.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – Il serait intéressant que vous nous communiquiez les informations en votre possession.

De voorzitter. – Geef ze ons zo goed mogelijk per code, met de uitleg over de codes, zodat we dan weten over welk soort gegevens het gaat.

De heer Johnny Cappelle. – Als ik moet werken op basis van manifesten, kan ik ze niet per code geven, want dan kan ik alleen maar werken met namen. Het is heel goed mogelijk dat er coltan vermeld staat, terwijl het geen coltan, maar een ander product is.

De voorzitter. – Het meest representatieve dan.

De heer Johnny Cappelle. – Daar kunnen we naar streven, maar dan alleen voor Antwerpen en Zaventem.

De voorzitter. – Ik neem aan dat dat ook de twee belangrijkste in- en uitvoerpunten zijn.

De heer Johnny Cappelle. – Oostende kunnen we er ook bij nemen.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Wij willen voor elk van de producten de evolutie van de invoer in België nagaan. We zijn dus geïnteresseerd in landen die vroeger geen exportlanden waren, maar nu plots naar België beginnen uit te voeren.*

Wat de tweede vraag betreft, hebt u gezegd dat er in Zaventem een twintigtal incidenten zijn geweest. Wij zouden graag een klein verslag krijgen over die incidenten, om te weten wat er precies aan de hand was.

De heer Johnny Cappelle. – Ik heb geen weet van invoerovertredingen voor de hier opgesomde goederen, zoals coltan en goud als grondstof. Diamanten laten we hierbij buiten beschouwing.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Wat u hebt voor diamant dan. Waren er voor de rest geen overtredingen?*

De heer Johnny Cappelle. – Over diamanten hebben we het al gehad en die blijven nu buiten beschouwing. De rest zijn grondstoffen waarop geen invoerrechten gelden en die ook niet onder een of ander embargo of restrictieve maatregel vallen, tenzij het gaat om uitvoer naar Irak.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Er is niet enkel het embargo, maar ook het probleem van de sluikhandel.*

De heer Johnny Cappelle. – Ik wil het wel laten nakijken, maar voor zover ik weet, zijn daarvoor geen aanwijzingen.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Er zijn mensen die uit Centraal-Afrika komen met goud, zonder dat aan te geven. Ik denk dat het geregeld gebeurt en dat ze soms worden betrapt.*

De heer Johnny Cappelle. – Ik heb het hier niet over goudstaven, maar over de grondstof goud.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Dat is werkelijk aanzetten tot sluikhandel.*

De heer Johnny Cappelle. – We moeten elkaar goed begrijpen: we hebben het over grondstoffen, de delfstof goud, niet over goudstaven.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Ik veronderstel dat goud ook in de vorm van zuiver goud kan toekomen.*

De heer Johnny Cappelle. – Het zou kunnen. Ik laat het in

M. le président. – *Donnez-les nous par code, en expliquant les codes pour que nous sachions de quel type de données il s'agit.*

M. Johnny Cappelle. – *Si je me base sur les manifestes, je ne puis pas fournir de chiffres par code mais uniquement par nom. Cependant, un produit enregistré comme coltan peut très bien être autre chose.*

M. le président. – *Le plus représentatif alors.*

M. Johnny Cappelle. – *Nous pouvons essayer mais seulement pour Anvers et Zaventem.*

M. le président. – *Je suppose qu'il s'agit des deux principaux points de départ et d'arrivée.*

M. Johnny Cappelle. – *Nous pouvons aussi inclure Ostende.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Ce qui nous importe, c'est de voir, pour chacun de ces produits, l'évolution des importations en Belgique. Bref, nous nous intéressons à des pays qui, auparavant, n'étaient pas exportateurs et qui se mettent soudain à exporter vers la Belgique.*

Au sujet de la deuxième question, vous avez dit que vous aviez eu une vingtaine d'incidents à Zaventem. Nous souhaiterions avoir un bref rapport à propos de ces incidents, pour savoir exactement en quoi ils consistaient.

M. Johnny Cappelle. – *Je n'ai pas connaissance d'infractions en matière d'importations pour les marchandises comme le coltan ou l'or en tant que minerai.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Ce que vous avez pour le diamant alors. Et pour le reste, aucune infraction ?*

M. Johnny Cappelle. – *Nous faisons abstraction des diamants car nous en avons déjà parlé. Les autres sont des matières premières qui ne sont pas soumises à des droits d'importation, un embargo ou des mesures restrictives, sauf pour les exportations à destination de l'Irak.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Le problème n'est pas uniquement l'embargo. C'est aussi la contrebande.*

M. Johnny Cappelle. – *Je vais m'informer mais à ma connaissance il n'y a pas d'indications à ce sujet.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Il y a des gens qui arrivent d'Afrique centrale avec de l'or et qui ne le déclarent pas. J'imagine que cela arrive régulièrement et qu'ils se font attraper de temps en temps.*

M. Johnny Cappelle. – *Je ne parle pas de lingots d'or mais de la matière première.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *C'est une vraie incitation à la contrebande !*

M. Johnny Cappelle. – *Comprenons-nous bien : nous parlons de matières premières, de l'or en tant que minerai et non de lingots d'or.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *J'imagine que l'or peut aussi arriver sous la forme d'or pur.*

M. Johnny Cappelle. – *C'est possible. Je ferai tirer cela au*

elk geval uitzoeken, maar ik heb geen weet van ernstige vaststellingen.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Bevestigt u dat er in Zaventem 15 tot 20 incidenten geweest zijn met diamant?*

De heer Johnny Cappelle. – Dat was toen Sabena nog bestond. Nu heb ik cijfers gezien over de afgelopen maanden met toch weer een vijftal vaststellingen in verband met in- of uitvoer van diamant via Zaventem.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Wat is de aard van die vaststellingen? Welk gevolg werd er aan gegeven?*

De heer Johnny Cappelle. – Dat volgt de gewone gerechtelijke weg en wordt als sluikevoer behandeld.

Ik heb al gedeeltelijk geantwoord op de vraag over de firma's die in het UNO-rapport worden genoemd. Ik heb het nieuwe UNO-rapport nog niet gelezen. Die rapporten worden doorgestuurd naar onze opsporingsdiensten en ze worden in de cellen als bijkomende informatie behandeld.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Ik zou echt wel informatie willen over de onderzoeken die eind jaren 80 begin jaren 90 werden gevoerd.*

De voorzitter. – *De heer Cappelle heeft geantwoord dat hij ons alle gevraagde inlichtingen zal bezorgen. Ik heb akte genomen van die belofte. Indien nodig zal ik hem eraan herinneren.*

De heer Johnny Cappelle. – In verband met de opmerking dat twee op drie diamanten worden gesmokkeld hoop ik dat dit niet het geval is. Er moet echter een onderscheid worden gemaakt. Niet elke diamant die in België aankomt wordt in Antwerpen aangegeven. Het is best mogelijk dat hij werd aangegeven in Lissabon, Parijs of Amsterdam. Als douane hebben we geen zicht meer op het vrije verkeer van goederen.

De voorzitter. – Dit antwoord is technisch correct, maar het is geen antwoord op de vraag die hier al meermaals werd gesteld. Hebben jullie een idee over de kwantiteit van de fraude? Ik kan me niet voorstellen dat de douanediensten en de diensten van Economische Zaken dit niet trachten te achterhalen. Iedereen weet dat fraude bestaat, de overheid is geïnteresseerd in alles wat buiten het officiële circuit valt. Of, vergis ik me?

De heer Johnny Cappelle. – U vergist zich helemaal niet. Het is onmogelijk om alle vliegtuigpassagiers een radiologisch onderzoek te laten ondergaan in een ziekenhuis. Onze controles moeten worden toegespitst op een maximale uitwisseling van informatie wanneer er vermoedens van smokkel zijn via firma's of via aanvoerroutes.

De voorzitter. – Kunnen de export, de import en wat in België wordt verbruikt niet met elkaar worden vergeleken en kan worden nagegaan of er geen verschillen zijn die duidelijk op fraude wijzen?

De heer Johnny Cappelle. – Dat is precies het probleem met de stocknames. De waarde van de stocks fluctueert.

De voorzitter. – Ik kan aannemen dat een stock fluctueert. Ik was vroeger actief in een branche waar stocks belangrijk zijn. Bij belastingcontroles werd de stock van de jaren voordien

clair mais je n'ai pas connaissance de constatations sérieuses.

M. Georges Dallemagne (CDH). – En ce qui concerne le diamant, confirmez-vous qu'il y a eu entre 15 et 20 incidents à Zaventem ?

M. Johnny Cappelle. – *C'était à l'époque où la Sabena existait encore. Les chiffres des derniers mois épinglent cinq cas d'importation ou d'exportation de diamants via Zaventem.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – Quelle est la nature de ces constats ? Quel est le suivi qui leur a été donné ?

M. Johnny Cappelle. – *Cela suit la voie judiciaire habituelle et c'est traité comme de la contrebande.*

J'ai déjà partiellement répondu à la question relative aux sociétés citées dans le rapport de l'ONU. Je n'ai pas encore lu le nouveau rapport. Ces documents sont transmis vers nos services de recherche et les cellules les traitent comme une information complémentaire.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Au risque de me répéter, je souhaiterais vraiment obtenir des informations quant aux enquêtes menées à la fin des années 80 et au début des années 90.

M. le président. – Nous avons bien compris. M. Cappelle a répondu qu'il nous fournirait les renseignements demandés. J'ai pris note de ses promesses. Au besoin, je ne manquerai pas de le relancer à ce sujet.

M. Johnny Cappelle. – *On a fait remarquer que deux diamants sur trois seraient passés en fraude. J'espère que ce n'est pas le cas. Il faut savoir que les diamants qui entrent en Belgique ne sont pas tous déclarés à Anvers. Ils peuvent l'être à Lisbonne, Paris ou Amsterdam. La douane ne contrôle plus les marchandises mises en libre circulation.*

M. le président. – *Cette réponse techniquement correcte ne répond pas à la question sur l'ampleur de la fraude. Je ne puis concevoir que les services douaniers et ceux des Affaires économiques ne cherchent pas à la connaître. À moins que je me trompe, tout le monde sait qu'il y a des fraudes et l'autorité s'intéresse à tout ce qui sort du circuit officiel.*

M. Johnny Cappelle. – *Vous ne vous trompez pas du tout. Il est impossible de soumettre tous les passagers d'un avion à un examen radiologique en milieu hospitalier. Nos contrôles doivent se concentrer sur un échange maximal d'informations en cas de soupçon de fraude.*

M. le président. – *Ne pourrait-on pas comparer les exportations, les importations et les quantités utilisées en Belgique afin d'y déceler d'éventuelles différences qui indiqueraient une fraude ?*

M. Johnny Cappelle. – *C'est précisément le problème de l'enregistrement des stocks. La valeur des stocks fluctue.*

M. le président. – *Je veux bien admettre qu'il y ait des fluctuations. J'ai travaillé autrefois dans un secteur où les stocks sont importants. Lors des contrôles fiscaux, le stock*

altijd gecontroleerd en ging men na of er een logica zat in de evolutie ervan. Eenmaal men doorheeft hoe er wordt gecontroleerd, is het inderdaad niet moeilijk om de stock te vervalsen. Er moet evenwel worden bewezen dat de stockevolucie klopt en dat is niet zo eenvoudig. Gebeurt dat soort controles of niet?

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Een van de grootste stock diamanten heeft De Beers en gebruikt die om de prijzen te laten fluctueren. Volgens het rapport van 1998 koopt De Beers diamanten op de illegale markt. Wordt de stock bij De Beers jaar na jaar ernstig gecontroleerd, werden daaruit conclusies getrokken en werden deze doorgegeven aan de bevoegde diensten? Hebben wij een zicht op wat daar gebeurt?

De heer Johnny Cappelle. – Eigenlijk moet u deze vraag stellen aan iemand van het departement Economische Zaken. Maar, uit mijn ervaring in de *task force diamant* heb ik begrepen dat de diamanten van De Beers hoofdzakelijk via Londen worden ingevoerd. Als ze van Londen naar Antwerpen komen, betekent dit dat ze reeds in Londen in het vrije verkeer zijn gebracht.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Enerzijds zegt u dat wanneer de diamanten in Londen of in Barcelona binnenkomen, u daar als douane geen zicht op heeft. Anderzijds zegt u dat de uitwisseling van informatie met Londen of Barcelona belangrijk is, omdat u daardoor een beter zicht krijgt op wat er gebeurt. Verloopt die uitwisseling van informatie met de andere douanediensten efficiënt en kunt u met de ingewonnen informatie iets doen? Of krijgt u enkel informatie waar u weinig mee kan doen?

De heer Johnny Cappelle. – Ik wil de vraag beantwoorden met een wedervraag: Hoeveel belang hechten de andere lidstaten aan de in- en uitvoer van diamant? In België weten we allemaal dat diamant een belangrijk goed is, zeker voor Antwerpen. Daarom precies werken we sinds 1962 met een vergunningstelsel en organiseren we een exhaustieve controle. Wij zijn het enige land dat dit doet.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Londen en De Beers hechten bijzonder veel belang aan de diamanthandel.

De heer Johnny Cappelle. – Maar hun controles zijn niet te vergelijken met de onze.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Daarmee belanden we opnieuw bij het verhaal van het compromis tussen België en Groot-Brittannië. Kunnen we van Londen niet eisen dat ze een minimaal aantal maatregelen in acht nemen bij hun controles, aangezien we nu met ongelijke juridische wapens vechten tegen de fraude?

De heer Johnny Cappelle. – Diamant is een goed dat bij de eerste pijler thuishoort en die valt onder de bevoegdheid van de Commissie. Je mag diamant niet vergelijken met wapens, waarvoor ieder lidstaat afzonderlijk zijn controles mag organiseren. Diamant valt niet onder een of andere veiligheidsmaatregel.

De heer Jacky Moraël (ECOLO). – De heer Cappelle zegt ons dus dat, wanneer diamanten Europa binnenkomen via een ander land dan België, ze ingevolge het vrij verkeer van

des années antérieures était systématiquement contrôlé et on vérifiait s'il y avait une logique dans son évolution. Une fois qu'on a compris comment fonctionnent ces contrôles, il n'est en effet pas difficile de falsifier le stock. Il faut cependant prouver que l'évolution du stock est normale, ce qui n'est pas si simple. Effectue-t-on des contrôles de ce type ?

M. Michiel Maertens (AGALEV). – De Beers possède l'un des plus gros stocks de diamants et il s'en sert pour faire fluctuer les prix. Selon le rapport de 1998, De Beers achète des diamants au marché noir. A-t-on sérieusement contrôlé cette entreprise année par année, en a-t-on tiré des conclusions et les a-t-on transmises aux services compétents ? Savons-nous ce qui s'y passe ?

M. Johnny Cappelle. – Vous devez poser cette question à un représentant du département de l'Économie. Mais je retiens de ma participation à la task force diamant que les diamants de la De Beers sont principalement importés via Londres. S'ils viennent de Londres à Anvers, cela signifie qu'ils ont déjà été introduits sur le marché libre à Londres.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – D'un côté vous dites que lorsque les diamants entrent à Londres ou à Barcelone, ils vous échappent en tant que douane. D'un autre côté, vous expliquez que l'échange d'informations avec Londres ou Barcelone est important parce que cela vous permet de mieux comprendre ce qui se passe. Cet échange avec d'autres services douaniers est-il efficace et pouvez-vous faire quelque chose de ces informations ?

M. Johnny Cappelle. – Je voudrais répondre par une question. Quel intérêt les autres États membres accordent-ils à l'importation et à l'exportation de diamants ? En Belgique, nous savons tous que le diamant est une marchandise importante, certainement pour Anvers. C'est pourquoi nous travaillons depuis 1962 avec un système de licences et nous organisons un contrôle exhaustif. Nous sommes le seul pays à le faire.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Londres et la De Beers attachent une très grande importance au commerce du diamant.

M. Johnny Cappelle. – Mais leurs contrôles ne sont pas comparables aux nôtres.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Nous en revenons donc au compromis entre la Belgique et la Grande-Bretagne. Ne pouvons-nous exiger de Londres qu'ils prennent un minimum de mesures lors de leurs contrôles puisque nous combattons actuellement la fraude avec des armes juridiques inégales ?

M. Johnny Cappelle. – Le diamant est une marchandise qui appartient au premier pilier et qui ressortit à la commission. On ne peut le comparer à des armes. Pour celles-ci, chaque État membre peut organiser des contrôles. Le diamant n'est pas concerné par l'une ou l'autre mesure de sécurité.

M. Jacky Moraël (ECOLO). – M. Cappelle nous explique donc – ce qui est tout à fait logique juridiquement – que lorsque des diamants entrent en Europe via un autre pays que

goederen niet kunnen worden gecontroleerd als ze op Belgisch grondgebied terechtkomen. Juridisch gezien is dat volkomen logisch.

Kunnen we, als die diamanten op ons grondgebied aankomen, zeker zijn dat ze in het eerste aankomstland naar behoren werden geregistreerd en aangegeven, met de nodige certificaten van oorsprong en gelijkvormigheidsattesten die bij wet worden opgelegd? Bestaat er een informatie-uitwisseling tussen de douanediensdiensten?

De heer Johnny Cappelle. – Er zijn maar drie landen waarvoor certificaten van oorsprong worden geëist: Sierra Leone, Angola en Liberia. Als die goederen eenmaal circuleren in de EU, kunnen ze in het kader van het vrije verkeer uiteraard vrij verhandeld worden. De eerste invoerder heeft zijn invoerdocumenten en verder speelt de vrije handel. Dan moet op basis van facturen stap voor stap worden teruggaan tot de invoerder.

De volgende vraag ging over de types van controle. Er is de eerstelijnsverificatie bestaande uit de douaniers aan de grens. Er is voorgeschreven dat goederen die het EU-grondgebied worden binnengebracht, een bestemming moeten krijgen. Op dat ogenblik moeten ze aan de douane worden aangegeven en moet een bepaalde douaneregeling worden gevolgd. Ofwel komen die goederen in het vrije verkeer, ofwel worden ze opnieuw uitgevoerd, opgeslagen of vallen ze onder douanevervoer.

Ingeval van overtreding – verkeerde aangifte van waarde of oorsprong of een andere algemene overtreding – worden de goederen ingehouden en volgt een onderzoek. Gaat het om een materiële vergissing, dan kan deze worden rechtgezet en moet er eventueel een boete worden betaald. Dat hangt allemaal van de situatie af. In elk geval moet alles in overeenstemming zijn: de douanedocumenten met alle bijbehorende informatie, de documentatie en de goederen. De douaneaangifte met alle documenten en de goederen moeten aan de douane worden getoond op het ogenblik dat de goederen het EU-grondgebied worden binnengebracht.

De voorzitter. – En als er geen facturen zijn, bij diamant bijvoorbeeld?

De heer Johnny Cappelle. – Het douanedocument is het belangrijkste. Daarop worden de statistische waarde en de douanewaarde ingevuld. De factuur is een van de elementen om die waardebepaling mogelijk te maken. Als er onvoldoende documenten bij zijn om het douanedocument te staven, worden de goederen ingehouden tot we over alle nodige elementen beschikken.

(Voorzitter: mevrouw Laloy)

De voorzitter. – *Ik stel voor dat we nu de andere vragen van mevrouw André behandelen. Kunt u voortgaan met de bijzondere gevallen?*

De heer Johnny Cappelle. – Wat bedoelt mevrouw André met de voorgestelde maatregelen?

De voorzitter. – *Kunt u ons, met betrekking tot punt 1, zeggen wat werd aanbevolen, onder meer door de task force?*

De heer Johnny Cappelle. – De task force Diamant was bij haar aanvang in de eerste plaats gericht op het weerleggen

la Belgique, il est impossible de les contrôler quand ils reviennent sur le territoire belge, en vertu de la libre circulation des biens et des marchandises.

Mais lorsque ces diamants arrivent sur notre territoire, peut-on avoir la certitude qu'ils ont été dûment enregistrés et déclarés dans le premier pays d'arrivée, avec toutes les certifications d'origine et de conformité que la loi impose? Existe-t-il un échange d'informations entre les services de douane?

M. Johnny Cappelle. – *Des certificats d'origine sont exigés pour trois pays seulement : la Sierra Leone, l'Angola et le Liberia. Lorsque ces biens circulent dans l'Union européenne, ils peuvent y être négociés librement conformément à la libre circulation. Le premier importateur a ses documents d'importation et c'est le libre-échange qui prévaut par la suite. Il faut alors remonter pas à pas jusqu'à l'importateur sur la base des factures.*

La question suivante portait sur les types de contrôle. Il y a la vérification de première ligne assurée par les douaniers à la frontière. Les biens qui pénètrent sur le territoire de l'Union européenne doivent avoir une destination. Ils doivent être déclarés en douane et un régime douanier déterminé doit être appliqué. Ou bien ces biens vont entrer dans la libre circulation, ou bien ils vont être réexportés, stockés ou soumis à un transport douanier.

En cas d'infraction, les biens sont saisis et une enquête est menée. S'il s'agit d'une erreur matérielle, elle peut-être corrigée et une amende doit éventuellement être payée, selon la situation. En tout cas, les documents douaniers, la documentation et les marchandises doivent correspondre. La déclaration en douane accompagnée de tous les documents et les marchandises doivent être présentées à la douane au moment de leur entrée sur le territoire de l'Union européenne.

M. le président. – Et s'il n'y a pas de facture, comme pour des diamants, par exemple?

M. Johnny Cappelle. – *C'est le document douanier qui importe le plus. La valeur statistique et la valeur douanière y sont mentionnées. La facture est un des éléments qui permettent de fixer cette valeur. Si le document douanier n'est pas étayé par des documents suffisants, les biens sont saisis jusqu'à ce que nous disposions de tous les éléments nécessaires.*

(Présidente: Mme Laloy)

Mme la présidente. – Je propose que nous examinions les autres questions adressées par Mme André. Pourriez-vous poursuivre sur les cas particuliers?

M. Johnny Cappelle. – *Qu'entend Mme André par les mesures proposées?*

Mme la présidente. – À propos du point 1, pourriez-vous nous dire ce qui a été recommandé, entre autres par la task force?

M. Johnny Cappelle. – *Au départ, la task force diamant visait d'abord à réfuter les critiques à l'égard d'Anvers. Le*

van de kritiek op Antwerpen. In een later stadium werd het Kimberley-proces eraan toegevoegd. Dat ging over het behoud van Antwerpen als centrum van diamantcontrole, met het behoud van de vergunningen. Nu is het Kimberley-proces volop aan de gang. De Commissie mag spreken in naam van alle lidstaten. Er wordt naar gestreefd om Antwerpen toch als centrum van de diamanthandel te kunnen behouden.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – De heer Cappelle zegt dat de task force gericht is op het weerleggen van de kritiek op Antwerpen.

De heer Johnny Cappelle. – Ik heb me misschien verkeerd uitgedrukt. De task force is gegroeid naar aanleiding van het rapport Angola. De task force had als doel te onderzoeken waar er fouten waren en hoe controles konden worden georganiseerd.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ook in dit rapport hebben we al fouten vastgesteld. Het gaat echter om de essentie van een rapport. De eerste opdracht is om na te gaan hoe het beleid een antwoord kan bieden op bepaalde elementen uit het VN-rapport, en niet om te zoeken naar de fouten in het rapport. Dan wordt het kind met het badwater weggegooid.

Nu de heer Cappelle het aanvankelijke doel van de task force verduidelijkt heeft, neem ik mijn kritiek terug.

De heer Johnny Cappelle. – In de eerste fase was de task force naar aanleiding van dat rapport bijeengeroepen, maar ze is geëvolueerd. Het bleek dat een uitgebreide task force, waarin alle ministeries waren vertegenwoordigd, onwerkbaar was. Daarom werden subgroepen opgericht. Een van de belangrijkste subgroepen is de task force die in Antwerpen regelmatig vergadert met de politie, de justitiële instanties en de douane. Het was een groeiproces.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Natuurlijk.

In het rapport over de georganiseerde criminaliteit, in het onderdeel diamant, wordt er gesproken over een gedoogbeleid in de diamantsector. Iedereen weet dat er in België een gedoogbeleid is.

Het rapport stelt dat er een gedoogbeleid is maar het preciseert: “Het gaat niet om een echt gedoogbeleid, maar eerder om afspraken, overeenkomsten, gebruiken.” Dit wordt op 19 maart 1998 ook bevestigd door drie kranten: de Gazet van Antwerpen, De Morgen en de Financieel Economische Tijd. Als men het heeft over een gedoogbeleid dat er niet echt is, en er bestaan afspraken, overeenkomsten en gebruiken, wat houden die afspraken, overeenkomsten en gebruiken dan in? Kunt u daarop een concreet antwoord geven? Volgens het rapport gedogen het ministerie van Justitie en Financiën bepaalde dingen. U kunt vinden dat ik nu wel ver ga, maar wij moeten dat toch weten. Kunt u daarover iets zeggen?

De heer Johnny Cappelle. – Ik kan heel kort zijn: ‘Nee!’. Ik getuig hier als douane, als douanier. Wij controleren de invoer en uitvoer van goederen. Ik heb dat al enkele keren gezegd.

Van het gedoogbeleid heb ik geen weet. Dat zou u moeten vragen aan onze collega’s in de structuur van Financiën, destijds de diensten van de BTW of van de Directe Belastingen.

processus de Kimberley y a été ajouté à un stade ultérieur. Il s’agissait de maintenir Anvers dans sa position de centre du contrôle du diamant et de conserver les licences. Le processus de Kimberley bat son plein. La commission peut parler au nom de tous les États membres. On s’efforce de maintenir Anvers en tant que centre du commerce de diamant.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *M. Cappelle dit que la task force vise à réfuter les critiques formulées contre Anvers.*

M. Johnny Cappelle. – *Je me suis peut-être mal exprimé. La task force a vu le jour à la suite du rapport sur l’Angola. Elle avait pour objectif de localiser les erreurs et d’étudier la manière d’organiser des contrôles.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *L’essentiel est d’étudier comment la politique peut apporter une réponse à certains éléments du rapport des Nations unies et non de chercher les erreurs dans le rapport.*

Étant donné que M. Cappelle a explicité l’objectif initial de la task force, je retire mes critiques.

M. Johnny Cappelle. – *La task force a été réunie à l’occasion de ce rapport puis elle a évolué. Il est apparu qu’une task force élargie où tous les ministères étaient représentés ne pouvait fonctionner. Des sous-groupes ont donc été créés. Un des principaux sous-groupes est la task force qui se réunit régulièrement à Anvers avec la police, les instances judiciaires et la douane.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Le chapitre du rapport sur la criminalité organisée consacré au diamant parle d’une politique de tolérance dans le secteur du diamant. Chacun sait que c’est le cas en Belgique.*

Le rapport constate l’existence d’une politique de tolérance mais précise qu’il s’agit plutôt d’accords, de conventions, d’usages, ce que confirment trois journaux du 19 mars 1998. En quoi consistent ces accords, conventions et usages ? Pouvez-vous nous donner une réponse concrète ? Selon le rapport, les ministères de la Justice et des Finances tolèrent certaines choses.

M. Johnny Cappelle. – *Ma réponse est non. Je témoigne ici en tant que douanier. Nous contrôlons les importations et exportations de marchandises.*

J’ignore tout d’une politique de tolérance. Vous devriez interroger nos collègues de la structure des Finances, précédemment services de la TVA ou des Contributions directes.

Pour ce qui concerne la douane, je ne parlerais certainement

Voor wat de douane betreft, zou ik het zeker niet hebben over een gedoogbeleid. In Antwerpen zijn er wel concrete afspraken gemaakt tussen de diensten die instaan voor de eerstelijnsverificatie, het ministerie van Economische Zaken en de Hoge Raad voor Diamant of het Diamond Office om de controles op een geoorloofde manier te organiseren, zodat zij een vlot verloop kennen.

Daarnaast is er onze onafhankelijke opsporingsdienst die niets te maken heeft met de eerstelijnsverificatie. Beide diensten voeren hun controles volledig onafhankelijk van elkaar uit. Voor onze controles hangen wij overigens niet af van Economische Zaken, noch van enig ander departement. Wij hebben het recht om te allen tijde controles te doen, om pakjes te openen en dies meer.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Om even door te gaan op het punt van de eerstelijnsverificaties, zou ik willen vragen of u in de diamantsector samenwerkt met douaneagentschappen die eigenlijk in de commerciële sector thuishoren, maar vaak als *go-between* fungeren en de formulieren invullen voor de klant die in het buitenland verblijft. Zijn er in de diamantsector douaneagentschappen of andere personen of groepen die als douaneagentschap optreden? Wij praten daarover niet vaak, maar deze agentschappen vergemakkelijken het werk van de douane en van de klant. Deze mensen op het terrein weten zeer goed wat kan en wat niet kan. Hier bevinden we ons soms in een grijze zone.

De heer Johnny Cappelle. – Ik weet het. Er bestaan *memorandums of understanding*, die geen echte samenwerkingsakkoorden zijn, maar er wel de schijn van hebben. Zij hebben eerder betrekking op sigarettensmokkel en drugs. Het aantal douanedeclaranten die diamant inklaaren, is echter vrij beperkt en zij bevinden zich allemaal in Antwerpen. Onze eerste gesprekspartner is dan ook Economische Zaken, omdat een en ander nog altijd onder die vergunningen valt. Ik kan niet zeggen dat wij voor 100 procent afhankelijk zijn van Economische Zaken, maar die samenwerking is heel intensief.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Dat moet wel...

De heer Johnny Cappelle. – Dat moet wel, want zonder samenwerking staan wij nergens.

Ik heb echter de indruk dat de meeste diamant wordt ingeklaard door de Diamond Office die gevestigd is bij de Hoge Raad voor Diamant, of alleszins toch in de Hoveniersstraat in Antwerpen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Het gedoogbeleid van Financiën waar ik het over heb, komt het sterkst tot uiting in de sector van de vennootschapsbelasting. Daar kan getaxeerd worden op basis van akkoorden die verschillende jaren geldig kunnen zijn, enzovoort. We kennen die verhalen. Taxatie zal nooit over een gedoogbeleid spreken.

De heer Johnny Cappelle. – Ik heb daar geen zicht op. Ik ben geen BTW-ambtenaar.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Natuurlijk niet. Die materie behoort niet tot uw bevoegdheid, maar misschien verneemt u één en ander van uw collega's.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – De heer Cappelle zei daarnet dat de task force 'Diamant' opgericht werd opdat

pas d'une politique de tolérance. À Anvers, des accords concrets ont cependant été conclus entre les services chargés de la vérification de première ligne, le ministère des Affaires économiques et le Conseil supérieur du diamant ou le Diamond Office afin d'organiser les contrôles d'une manière acceptable et fluide.

Nous disposons aussi d'un service de recherche indépendant qui n'a rien à voir avec la vérification de première ligne. Nous ne dépendons ni des Affaires économiques, ni d'aucun autre département pour nos contrôles. Nous avons le droit d'y procéder à tout moment, d'ouvrir des colis, etc.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Dans le secteur du diamant, collaborez-vous avec des agences en douane, qui relèvent en fait du secteur commercial mais font souvent office d'intermédiaires et remplissent les documents au nom du client résidant à l'étranger? Existe-t-il des agences en douane dans le secteur diamantaire? Ces agences facilitent le travail de la douane et du client et savent parfaitement ce qui est possible et ce qui ne l'est pas. Nous sommes ici parfois dans une zone d'ombre.*

M. Johnny Cappelle. – *Je sais. Il y a des memorandums of understanding qui ne sont pas de véritables accords de coopération mais en ont l'air. Ils portent plutôt sur le trafic de cigarettes et de drogue. Le nombre de déclarants en douane qui déclarent des diamants est toutefois assez limité et ils se situent tous à Anvers. Notre premier interlocuteur est donc le département des Affaires économiques puisque certaines choses sont encore soumises à des licences. Je ne dirai pas que nous dépendons à 100% des Affaires économiques mais cette collaboration est très intensive.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Il le faut bien...*

M. Johnny Cappelle. – *Il le faut car sans collaboration nous ne sommes nulle part.*

J'ai cependant l'impression que la plupart des diamants sont déclarés en douane par le Diamond Office établi auprès du Conseil supérieur du diamant ou en tout cas dans la Hoveniersstraat à Anvers.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *La politique de tolérance du ministère des Finances dont je parle se manifeste surtout dans le secteur de l'impôt des sociétés. Il est possible d'y taxer sur la base d'accords valables plusieurs années, etc. Les services de taxation ne parleront jamais d'une politique de tolérance.*

M. Johnny Cappelle. – *Je n'en sais rien. Je ne suis pas fonctionnaire de la TVA.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Bien sûr. Cette matière ne relève pas de votre compétence mais peut-être apprenez-vous certaines choses de vos collègues.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *M. Cappelle disait tout à l'heure que la task force « Diamants » avait été créée pour*

Antwerpen zijn eerste plaats in de wereldrangorde zou kunnen behouden. Was dat de officiële doelstelling van de task force?

De heer Johnny Cappelle. – Dat weet ik niet.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Is het de doelstelling die werd vooropgesteld?*

De heer Johnny Cappelle. – Neen, het is binnen de *task force* zelf gegroeid.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Men kan zich wel voorstellen dat iedereen probeert de Belgische economie te beschermen of te consolideren, maar ik had altijd gehoord dat de task force 'Diamant' een deontologische en ethische doelstelling had, en niet een economische. We moeten weliswaar trachten te zorgen dat de twee mekaar versterken... Onze maatschappij heeft hoe langer hoe meer belangstelling voor het ethische aspect en ik ben ervan overtuigd dat dit een positieve invloed kan hebben op economisch gebied. Het verbaast mij dat de doelstellingen van de task force werden omgekeerd. Wordt rekening gehouden met de deontologische en de ethische aspecten of worden ze beschouwd als een hinderpaal voor de economie?*

De heer Johnny Cappelle. – Ik mag niet zeggen dat het hier om een ethische kwestie ging. Het heeft echter ook te maken met veiligheid en de controles zelf. Wij hadden in de administratie van de douane volgend standpunt: als we alle controles inzake diamant in Antwerpen kunnen houden, hebben we een veel beter zicht op wat er binnenkomt en buitengaat en op de evolutie van de handel. Alle diensten zijn op één plaats gecentraliseerd zodat de informatie veel vlotter kan worden uitgewisseld. Dat was de filosofie. Bovendien zijn alle veiligheidsmaatregelen in Antwerpen aanwezig. De diamant kan er gekeurd worden door de experts van Economische Zaken.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Daarnt had u het spontaan over de doelstellingen van de task force. Ik ben enigszins uit het lood geslagen door wat u hebt gezegd: Antwerpen op de eerste plaats houden en de kritiek weerleggen. We moeten echter opletten dat de doelstellingen niet worden omgekeerd.*

De voorzitter. – *Temeer daar, volgens de informatie waarover wij beschikken, de vijf ondernemingen die genoemd werden slechts 9% van de invoer uit Congo zouden vertegenwoordigen en de positie van Antwerpen niet in het gedrag zouden brengen. Waarom zou men zich dan niet inspannen voor een betere handelsethiek?*

U moet een beroep doen op deskundigen die de kwaliteit en het volume van het diamant bevestigen. Wat is het statuut van die deskundigen?

De heer Johnny Cappelle. – Indien ik mij niet vergis, werken ze voor Economische Zaken.

De voorzitter. – *Er werd ons gezegd dat die deskundigen onder meer door de Hoge Raad voor Diamant betaald worden. Kunt u dat bevestigen?*

De heer Johnny Cappelle. – Ik weet niet wat Economische Zaken met zijn personeel doet. Ik weet alleen dat de experts een examen moeten afleggen voor een examencommissie en dat ze daarna aangesteld worden. Het ministerie van

conserver à la place d'Anvers son rang de première place mondiale. S'agissait-il de l'objectif officiel de la *task force* ?

M. Johnny Cappelle. – *Je ne le sais pas.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – Est-ce l'objectif qui avait été présenté ?

M. Johnny Cappelle. – *Non, les choses se sont évoluées comme cela au sein du task force.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – On peut imaginer que chacun cherche à protéger ou à consolider l'économie belge, mais j'avais toujours entendu que la *task force* « Diamants » avait essentiellement un objectif déontologique et éthique et non un objectif économique. Certes, il faut tenter de faire en sorte que les deux puissent se renforcer... Notre société se soucie de plus en plus de l'éthique et je suis persuadé que cela peut avoir un impact positif sur le plan économique. Je suis tout de même un peu surpris de l'inversion d'objectifs de la *task force*. Je suis perplexe quant aux priorités données aux questions déontologiques et éthiques. Sont-elles prises en compte ou les considère-t-on comme des obstacles à l'économie ?

M. Johnny Cappelle. – *Je ne puis dire qu'il s'agissait ici d'une question éthique. Elle est toutefois aussi liée à la sécurité et aux contrôles mêmes. Le point de vue de l'administration des douanes était le suivant : si nous pouvons conserver tous les contrôles relatifs au diamant à Anvers, nous aurons une bien meilleure vision des entrées et sorties et de l'évolution du commerce. Tous les services sont centralisés en un lieu de sorte que les échanges d'informations sont bien plus rapides. Telle était la philosophie. En outre, toutes les mesures de sécurité sont présentes à Anvers. Les diamants peuvent y être contrôlés par les experts du ministère des Affaires économiques.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – Je note que tout à l'heure, vous avez très spontanément parlé des objectifs de la *task force*. Je reste quelque peu troublé par ce que vous nous avez dit : pouvoir maintenir Anvers à la première place et répondre aux critiques. Il convient cependant de rester vigilant quant à l'inversion des objectifs.

Mme la présidente. – D'autant que, d'après les informations dont nous disposons, les cinq entreprises qui ont été citées et qui sont ciblées, ne représenteraient que 9% des importations en provenance du Congo et ne mettraient pas en péril la place d'Anvers. Pourquoi dès lors ne pas oeuvrer en faveur d'une amélioration de l'éthique commerciale ?

Par ailleurs, vous êtes amené à faire appel à des experts qui certifient la qualité et le volume du diamant. Quel est le statut de ces experts ?

M. Johnny Cappelle. – *Si je me trompe pas, ils travaillent pour les Affaires économiques.*

Mme la présidente. – Il nous a été dit que ces experts étaient rémunérés, entre autres, par le Conseil National du Diamant. Pouvez-vous nous le confirmer ?

M. Johnny Cappelle. – *J'ignore ce que le ministère des Affaires économiques fait de son personnel. Je sais seulement que les experts doivent passer un examen devant une commission et qu'ils sont désignés ensuite. Ce ministère*

Economische Zaken schrijft geregeld examens voor experts uit.

De voorzitter. – *We blijven navraag doen.*

Laten we terugkomen op de vraag betreffende de uitwerking van een wetgeving en striktere controles.

De heer Johnny Cappelle. – Er worden twee voorbeelden gegeven, namelijk Israël en Bombay. Ik moet toegeven dat ik het al moeilijk heb met alle systemen die in Europa gevolgd worden. België heeft zijn vergunningen, maar de rest van de veertien lidstaten niet. Ik weet niet hoe de diamanten in Israël, Bombay of Dubai gecontroleerd worden.

De voorzitter. – *Hebt u suggesties in verband met de reglementeringen die op internationaal niveau kunnen worden overwogen om de criminele netwerken te verhinderen?*

De heer Johnny Cappelle. – Ik denk dat alles al gezegd is. Wij hechten in onze administratie heel veel belang aan de informatie-uitwisseling en hopen op die manier toch enkele lijnen te kunnen opsporen. Er blijft echter altijd het verschil tussen België en de rest van Europa. In België wordt er ernstig gecontroleerd, zodat er alleen hier elementen kunnen worden gevonden die naar eventuele frauduleuze praktijken kunnen leiden.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – We zijn inderdaad veel heiliger dan de rest van de EU, maar we stellen toch vast dat we geen geïntegreerde database hebben. We mogen bijgevolg toch nog niet te hoog van onze toren blazen. In het land der blinden is eenoog koning. We hebben wel een beter overzicht op de zaak, maar we moeten waakzaam blijven.

De heer Johnny Cappelle. – We zijn ons daarvan bewust en we werken daar aan. We kunnen echter wel veel goede ideeën hebben, maar er is altijd nog het probleem van voldoende mankracht en financiële middelen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – We zullen proberen om daar iets aan te doen, want dat is onze verantwoordelijkheid.

De voorzitter. – *Wij rekenen erop dat u ons de documenten en de informatie die de commissieleden hebben gevraagd, snel bezorgt.*

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Bestaat er ook met de douanediens van de exporterende landen een vorm van samenwerking of informatie-uitwisseling? In het kader van de certificering die in de Kimberley-akkoorden is afgesproken, zou elektronisch informatie worden doorgegeven. Maar dat is een ander circuit dan de douanediens. Ik vermoed dat de douanediens in Afrika op een andere manier werkt. Bestaan er ter zake samenwerkingsmodellen of opleidingssystemen vanuit België?

De heer Johnny Cappelle. – Er bestaan samenwerkingsakkoorden met bepaalde landen voor gegevensuitwisseling of concrete vragen over bepaalde dossiers.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Over welke landen gaat het?

organise régulièrement des concours pour des experts.

Mme la présidente. – Nous continuerons à nous informer.

Revenons à la question concernant la mise en oeuvre d'une législation et de contrôles plus stricts.

M. Johnny Cappelle. – *Il y a deux exemples : Israël et Bombay. Je dois admettre que j'ai déjà des difficultés avec tous les systèmes appliqués en Europe. La Belgique a ses licences mais les quatorze autres États membres non. J'ignore comment les diamants sont contrôlés en Israël, à Bombay ou à Dubai.*

Mme la présidente. – Auriez-vous des suggestions à formuler quant aux réglementations à envisager à l'échelle internationale pour contrer les réseaux criminels ?

M. Johnny Cappelle. – *Je pense avoir tout dit. Notre administration accorde beaucoup d'importance à l'échange d'informations et espère pouvoir repérer ainsi certaines filières. Mais il y a toujours la différence entre la Belgique et le reste de l'Europe. En Belgique, les contrôles sont sérieux. C'est donc ici seulement qu'on peut trouver des éléments susceptibles de conduire à d'éventuelles pratiques frauduleuses.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Nous sommes en effet beaucoup plus saints que le reste de l'UE mais nous constatons néanmoins que nous n'avons pas de base de données intégrée. Nous ne devons donc pas fanfaronner. Au royaume des aveugles, les borgnes sont rois. Nous avons certes une meilleure vision des choses mais nous devons être vigilants.*

M. Johnny Cappelle. – *Nous en sommes conscients et nous y travaillons. Nous pouvons avoir beaucoup de bonnes idées mais encore faut-il disposer des effectifs et des moyens suffisants.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Nous tâcherons d'y remédier car c'est notre responsabilité.*

Mme la présidente. – Nous comptons sur votre diligence pour nous faire parvenir les documents et informations qui vous ont été demandés par les membres de la commission.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Existe-t-il une forme de collaboration ou d'échange d'informations avec les services de douane des pays exportateurs ? Dans le cadre de la certification convenue dans les accords de Kimberley, une transmission électronique d'informations est prévue mais c'est là autre circuit que les services de douane. Je présume qu'en Afrique, les services de douane fonctionnent différemment. Y a-t-il en la matière des modèles de coopération ou des systèmes de formation au départ de la Belgique ?*

M. Johnny Cappelle. – *Des accords de coopération existent avec certains pays pour l'échange de données ou pour des questions concrètes relatives à des dossiers déterminés.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *De quels pays s'agit-il ?*

De heer Johnny Cappelle. – Dat weet ik niet uit het hoofd. Er zijn een aantal landen waarmee specifieke akkoorden zijn gesloten. Voor landen waarmee geen akkoorden zijn gesloten, kan men nog altijd een beroep doen op de wederkerigheid.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Kunnen wij een overzicht krijgen van de exporterende landen waarmee wij een akkoord hebben en van wat in die akkoorden staat? De mazen in het net moeten steeds kleiner worden.

De heer Johnny Cappelle. – Uiteraard.

M. Johnny Cappelle. – *Je ne puis le dire de mémoire. Des accords spécifiques sont conclus avec un certain nombre de pays. Pour ceux avec lesquels il n'y a pas d'accords, nous pouvons toujours faire appel à la réciprocité.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Pourrions-nous obtenir un aperçu des pays exportateurs avec lesquels il existe un accord et prendre connaissance du contenu de ces accords ? Cela permettrait de resserrer les mailles du filet.*

M. Johnny Cappelle. – *Bien entendu.*

GR 49 – Vrijdag 25 oktober 2002
Hoorzitting met de heer Philippe de
Moerlose, afgevaardigd bestuurder van
Demavia Airlines

(Voorzitter: de heer André Geens)

De voorzitter. – Ik herinner u eraan dat deze bijzondere commissie bevoegd is voor alle onderzoeksmaatregelen zoals omschreven in het Wetboek van Strafvordering.

Een valse getuigenis is strafbaar met gevangenisstraf van twee maanden tot drie jaar. Bovendien kan u gedurende een periode van ten minste vijf en ten hoogste tien jaar worden ontzet uit uw politieke rechten.

Ik wijs u erop dat u het recht heeft om geen verklaringen af te leggen indien u meent dat die later tegen u zouden kunnen worden gebruikt in een eventuele strafrechtelijke vervolging. Dit recht wordt gewaarborgd door artikel 14, §3, littera g van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, alsook door artikel 8, laatste lid van de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek.

Ik vraag u om de volgende eed af te leggen:

“Ik zweer de gehele waarheid te zeggen en niets dan de waarheid.”

De heer de Moerlose legt de eed af.

De heer Philippe de Moerlose. – *Ik ben gedelegeerd bestuurder van Demavia Airlines, een luchtvaartmaatschappij naar Belgisch recht. Ik ben vandaag naar hier gekomen omdat ik een antwoord wens te geven op bepaalde elementen uit het verslag van de hoorzittingen die hier op 5 juli 2002 plaatvonden.*

Ik lees in dat verslag dat de heer Georges Berghezan – een persoon die ik nog nooit heb ontmoet – hier tijdens zijn ondervraging de activiteiten van mijn maatschappij, Demavia, herhaaldelijk aan de kaak heeft gesteld. Die beweringen werden bovendien overgenomen door senator Maertens, lid van de onderzoekscommissie. De firma Demavia wenst de commissie een aantal concrete elementen te bezorgen zodat ze haar opdracht met kennis van zaken kan volbrengen.

Ik geef u eerst een korte historiek van mijn onderneming. Demavia is een luchtvaartmaatschappij naar Belgisch recht die ik in 1993 zelf heb opgericht, met als maatschappelijk doel de vertegenwoordiging van luchtvaartmaatschappijen en de exploitatie van het luchttransport in al zijn vormen. Dat staat in artikel 3 van de gewijzigde statuten van 29 maart 1999. Ik bezorg daarvan een kopie aan de commissie. We voeren cargovluchten uit tussen België en Afrika, meer specifiek het gebied van de Grote Meren. We hebben drie vluchten per week tussen Brussel en Kinshasa en wekelijks een vlucht tussen Brussel en Bujumbura / Kigali. De terugvluchten vertrekken vanuit Nairobi.

In maart 2002 ben ik gestart met de tweede activiteit van mijn bedrijf, namelijk het passagiersvervoer tussen Brussel en Kinshasa. Demavia vertegenwoordigt Hewa Bora, een maatschappij naar Congolees recht die in concurrentie met

GR 49 – Vendredi 25 octobre 2002
Audition de M. Philippe de Moerlose,
administrateur délégué de Demavia Airlines

(Présidence de M. André Geens)

M. le président. – Je vous rappelle que cette commission spéciale est compétente pour toutes les mesures d'enquête telles que prévues par le Code d'instruction criminelle.

Le faux témoignage est passible d'un emprisonnement de deux mois à trois ans. En outre, vous risquez d'être déchu de vos droits politiques pendant une période de cinq ans au minimum et de dix ans au maximum.

Je vous signale que vous avez le droit de ne pas faire de déclarations si vous estimez qu'elles pourraient être utilisées contre vous ultérieurement dans une procédure pénale éventuelle. Ce droit est garanti par l'article 14, §3, point g) du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, ainsi que par l'article 8, dernier alinéa, de la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires.

Je vous invite à prêter le serment suivant :

« Je jure de dire toute la vérité, rien que la vérité. »

M. de Moerlose prête serment.

M. Philippe de Moerlose. – Je suis l'administrateur délégué de la compagnie d'aviation de droit belge Demavia Airlines. Si je suis là aujourd'hui, c'est simplement pour ne pas laisser sans réponse des éléments repris dans le compte-rendu des audiences organisées le 5 juillet 2002 par votre commission d'enquête.

Dans ce compte-rendu, M. Georges Berghezan – personne que je n'ai jamais rencontrée –, entendu par la commission, a mis en cause à plusieurs reprises les activités de ma société Demavia. Ces allégations ont en outre été relayées par le sénateur Maertens, membre de la commission d'enquête parlementaire. La société Demavia souhaite fournir à la commission une série d'éléments de fait qui permettra à celle-ci d'accomplir son travail en meilleure connaissance de cause.

Je me propose de vous faire un historique très rapide. Demavia est une compagnie aérienne de droit belge que j'ai moi-même constituée en 1993. L'objet social de la société est la représentation de compagnies aériennes ainsi que l'exploitation du transport aérien sous toutes ses formes. Ceci figure à l'article 3 des statuts modifiés du 29 mars 1999 dont je remets une copie à la commission. Nous organisons des vols cargo entre la Belgique et l'Afrique et plus particulièrement la région des Grands Lacs. Chaque semaine, nous exploitons trois vols entre Bruxelles et Kinshasa et un vol hebdomadaire entre Bruxelles et Bujumbura / Kigali. Les vols retour partent de Nairobi.

J'ai entamé la seconde activité de ma société en mars 2002. Il s'agit du transport de passagers entre Bruxelles et Kinshasa. Plus précisément, Demavia est le représentant, le GSA, de la compagnie de droit congolais Hewa Bora qui exploite en concurrence avec la nouvelle SNBA des vols réguliers de

de nieuwe SNBA, passagiersvluchten uitvoert tussen Brussel en Kinshasa. Wij hebben twee lijnvluchten per week.

Ik wijs erop dat van bij de oprichting tot midden 2000, Demavia opereerde van op de luchthaven van Oostende. Daarna zijn we uitgeweken naar de luchthaven van Luik, onder meer wegens de uiterst lage lokale taken.

Omwille van onze nieuwe opdracht voor Hewa Bora, hebben we een reorganisatie doorgevoerd en hebben we al onze activiteiten gecentraliseerd in de nationale luchthaven van Brussel. Ik overhandig de voorzitter een brochure waarin alle activiteiten van de maatschappij opgenomen zijn, zodat de commissie over alle informatie beschikt.

Ik kom dan bij het onderzoek van de beschuldigingen die ik heb gelezen in het verslag van de hoorzitting van 5 juli 2002. De heer Georges Berghezan heeft daar herhaaldelijk de activiteiten van mijn bedrijf gelaakt. Om te bewijzen dat hij de waarheid sprak, aarzelde hij niet om het volgende te verklaren: "Er is een eenvoudige manier om de betrouwbaarheid van de bronnen te beoordelen. Als ik denk dat het gaat om betrouwbare feiten, gebruik ik de aantoonende en anders de voorwaardelijke wijs." Ten opzichte van mijn bedrijf heeft de heer Berghezan nooit de voorwaardelijke wijs gebruikt. Hij is dus zeker van de zaken die hij naar voren schuift.

De heer Maertens heeft die verklaringen overgenomen en heeft op zijn beurt de reputatie van de firma Demavia in twijfel getrokken.

Ik wil het verslag punt voor punt overlopen. "In mei 2000 trachtte het Belgische bedrijf Demavia drie Alouette-helikopters uit Frankrijk uit te voeren en een groter toestel uit Groot-Brittannië, officieel bestemd voor de Congolese burgermaatschappij Air Katanga. De levering werd tegengehouden op de luchthaven van Oostende.

Ten gevolge van de opschudding veroorzaakt door die zaak, heeft het bedrijf zelf verzaakt aan de export van de toestellen naar Congo en heeft het toestemming gevraagd om ze over te brengen naar Groot-Brittannië."

De heer Berghezan steunde voor die verklaring op twee artikelen die in La Libre Belgique van 31 mei en 9 juni 2000 verschenen waren.

Demavia wil de commissie betrouwbaarder informatie geven. Uit de stukken die wij voorleggen blijkt het volgende.

Op 19 mei 2000 verkocht de Franse firma AEROMECHANIC aan de Congolese firma Air Katanga, gevestigd in Lubumbashi, drie helikopters van het type Alouette II. We hebben foto's van dat type helikopter bij het dossier gevoegd. (Stuk 2)

Op 23 mei 2000 verkocht Sloane Helicopters Ltd, een firma naar Brits recht, aan Air Katanga trouwens ook een Agusta helikopter van het type A 109, zoals blijkt uit stuk 4 van mijn dossier.

Ik preciseer dat de Alouettes inderdaad in kaki geschilderd waren, maar dat ze geen enkele militaire uitrusting bevatten. Dat toestel kan maximum drie passagiers vervoeren. De Agusta was een VIP-versie.

Demavia is op geen enkele wijze bij die transacties betrokken geweest. De Agusta is van Stansted naar de luchthaven van

passagers entre Bruxelles et Kinshasa. Nous assurons deux vols par semaine.

Je tiens à préciser également que les activités de Demavia ont d'abord été exercées sur l'aéroport d'Ostende, jusqu'à la moitié de 2000. Ensuite, elles ont été déplacées à l'aéroport de Liège, notamment en raison du coût extrêmement bas des taxes locales.

Compte tenu de la nouvelle activité déployée pour Hewa Bora, nous avons décidé de réorganiser et de centraliser toutes nos activités au départ de l'aéroport de Bruxelles National. Afin d'assurer la parfaite information de la commission, il est remis à son président une brochure traitant des activités de la compagnie.

J'en viens à l'examen des accusations contenues dans le procès-verbal de l'audition du 5 juillet 2002. Pour rappel, la commission a alors entendu M. Georges Berghezan. A plusieurs reprises, celui-ci a mis en cause l'activité de ma société. Pour justifier la véracité de ses propos, M. Berghezan n'a pas hésité à déclarer : « Il y a un moyen très simple d'évaluer la fiabilité des sources. Si les faits m'ont l'air établis et fiables, j'utilise, durant l'exposé, l'indicatif. Mais, à défaut, j'utiliserai le conditionnel. » À propos de ma compagnie, M. Berghezan n'a jamais utilisé le conditionnel mais uniquement l'indicatif. Il est donc certain des faits qu'il présente.

Par ailleurs, ses propos ont été relayés par le sénateur Maertens qui, à plusieurs reprises, a également mis en cause la société Demavia. Celle-ci souhaite donc répondre, point par point, aux éléments repris dans ce rapport. Le premier de ces points figure à la page 6 du rapport qui en compte 64. On peut y lire : « En mai 2000, une tentative d'exportation, par la firme belge Demavia, de trois hélicoptères Alouette en provenance de la France et d'un appareil plus gros en provenance de la Grande-Bretagne, officiellement destinés à la compagnie civile congolaise Air Katanga, a été bloquée à l'aéroport d'Ostende.

À la suite de remous causés par cette affaire, la firme a elle-même renoncé à exporter les appareils vers le Congo et a demandé d'autoriser leur transfert vers la Grande-Bretagne ». Ces propos ont été tenus par M. Berghezan, qui s'est appuyé sur deux articles parus dans La Libre Belgique les 31 mai et 9 juin 2000.

La société Demavia pense fournir à la commission des informations plus fiables que celles qui lui ont été transmises. Les pièces que nous déposons indiquent ce qui suit :

Le 19 mai 2000, la société française AEROMECHANIC a vendu à la société congolaise Air Katanga, établie à Lubumbashi en République démocratique du Congo, trois hélicoptères de type Alouette II. Des photos du type des hélicoptères vendus sont jointes au dossier. (Pièce 2)

Par ailleurs, le 23 mai 2000, la société de droit anglais Sloane Helicopters Ltd a vendu également à la société Air Katanga un hélicoptère Agusta de type A 109, comme le prouve la pièce 4 de mon dossier.

Je précise que les hélicoptères Alouette étaient effectivement peints en couleur kaki mais ne disposaient d'aucun équipement de type militaire. Ce type d'appareils transporte au maximum trois passagers. Quant à l'appareil Agusta, il

Oostende gevlogen, terwijl de drie Alouettes per vrachtwagen naar de luchthaven van Oostende werden gebracht. Pas dan heeft Air Katanga, Demavia mondeling verzocht om die helikopters per vliegtuig te vervoeren. In die tijd vertrokken de cargovluchten van Demavia nog vanuit Oostende. Er was bijgevolg niets abnormaal aan de hand.

Demavia vernam nadien dat de douanediensden van Oostende beslag gelegd hadden op de Alouette helikopters omdat ze in kaki geschilderd waren. Demavia heeft daarop de Belgische overheid gevraagd welke formaliteiten moesten worden vervuld om die helikopters uit te voeren.

Demavia stuurde daarom op 30 mei 2000 een verslag naar het ministerie van Economische Zaken met, in bijlage, de verklaring van Air Katanga dat die toestellen uitsluitend voor civiel gebruik bestemd waren. Zie stuk 5 van mijn dossier en de verklaring van Air Katanga.

De douanediensden van Oostende hebben dan mondeling laten weten dat er voor de export van die toestellen uitgebreider formaliteiten moesten worden vervuld, maar dat het wel mogelijk was om snel een transitvergunning te bekomen. Demavia heeft daarop zijn Engelse vliegtuigmaatschappij gecontacteerd, de firma MK Airlines die in Stansted is gevestigd. Die bevestigde dat de helikopters zonder probleem kunnen worden uitgevoerd als ze met een Belgische transitvergunning naar Stansted worden overgebracht. De Belgische overheid verleende die vergunning – zie stuk 6 van mijn dossier – en de helikopters werden later vanuit Engeland naar Congo overgevlogen.

Uit al deze elementen kan onmogelijk worden afgeleid dat Demavia zich, op welke wijze dan ook, heeft ingelaten met het transport van militair materieel of dat er een filière zou zijn waardoor België kon worden omzeild. Niets wijst erop dat het om militair materieel zou gaan, behalve dan de kaki kleur van de Alouette helikopters, maar dat is een zwak element. We hebben gekozen voor een transit via Groot-Brittannië omdat bepaalde administratieve faciliteiten in België niet bestaan.

Op pagina 48 van het verslag staat volgende verklaring van de heer Maertens: "Ik verwijs hierbij ook naar de schimmige rol van de douaneagentschappen. Naast het Brusselse Demavia dat werd vernoemd, zijn er nog andere. In Oostende is er de heel bekende firma Vanpaemel. Deze firma's vormen de link tussen de wapenhandelaars en de maatschappijen. U weet zeer goed dat dit allemaal stukjes van een heel netwerk zijn en dat de ene vaak niets van de andere af weet.

De zaakjes worden heel vaak door de douanemaatschappijen geregeld. Zij kennen heel goed de douaniers, zijn ter plaatse en kennen de gaten in de wetgeving. Daar helpt geen enkele deontologische code tegen."

De firma's Demavia en Vanpaemel kunnen onmogelijk met elkaar worden vergeleken. Zoals ik al zei, is Demavia een luchtvaartmaatschappij en zeker geen douaneagentschap. Wij zijn niet gemachtigd om op te treden als een douaneagentschap.

De firma Vanpaemel daarentegen is wel degelijk een douaneagentschap. Zij ontplooiën andere activiteiten dan Demavia.

Demavia heeft geen wapens vervoerd en treedt niet op als schakel tussen wapenfabrikanten en wapenhandelaars.

était équipé en version VIP.

Ces ventes ont été effectuées sans la moindre intervention de la compagnie Demavia. L'hélicoptère Agusta a effectué un vol depuis Stansted jusqu'à l'aéroport d'Ostende, alors que les trois Alouette ont été amenés à l'aéroport d'Ostende par camion. Ce n'est qu'à ce moment que la société Demavia a été verbalement contactée par la société Air Katanga pour effectuer le transport par avion de ces hélicoptères. À l'époque, Demavia exerçait ses activités de vols cargo depuis l'aéroport d'Ostende et, par conséquent, il n'y a rien d'anormal.

La société Demavia a ensuite appris que les appareils Alouette avaient été saisis par les services de douane de l'aéroport d'Ostende en raison de leur couleur. La société Demavia s'est alors tout simplement informée auprès des autorités belges quant aux formalités à remplir pour pouvoir exporter les hélicoptères.

Le 30 mai 2000, la compagnie Demavia a alors adressé un rapport en ce sens au ministère des Affaires économiques avec, en annexe, une déclaration émanant d'Air Katanga indiquant que les appareils étaient à usage exclusivement civil. Voir la pièce 5 de mon dossier et l'attestation émanant d'Air Katanga.

Les services de la douane à Ostende ont alors fait savoir verbalement que l'exportation des hélicoptères serait soumise à des formalités plus longues mais qu'il serait en revanche possible d'obtenir rapidement une licence de transit. Demavia a contacté l'opérateur régulier de sa compagnie d'aviation, la compagnie anglaise MK Airlines, établie à l'aéroport de Stansted en Angleterre, qui nous a valablement confirmé qu'il n'y avait aucune difficulté à exporter ces hélicoptères après obtention de la licence de transit en Belgique. Cette licence a été délivrée par les autorités belges – voir la pièce 6 de mon dossier – et les hélicoptères ont ensuite été envoyés depuis l'Angleterre vers le Congo.

Des éléments de fait qui précèdent, il est impossible de déduire que Demavia a participé de manière quelconque à un transport de matériel militaire ou l'existence d'une filière ayant cherché à éviter la Belgique. Le matériel n'a aucun caractère militaire, sauf à se fier à la couleur des carlingues des trois hélicoptères Alouette ce qui, en soi, est insuffisant. Le transit par l'Angleterre s'explique par des facilités administratives inexistantes en Belgique.

À la page 48 du rapport, il est indiqué dans le compte-rendu que M. le sénateur Maertens s'est exprimé comme suit : « Je voudrais souligner ici que le rôle des agences de douane n'est pas très clair. Outre la société bruxelloise Demavia, il en existe d'autres : La firme Vanpaemel, très connue à Ostende. Ces sociétés constituent le lien entre le marchand d'armes et les entreprises. Vous savez fort bien qu'il s'agit de petits éléments d'un grand réseau et que, souvent, l'un ne sait rien de l'autre.

Les affaires sont très souvent réglées par les agences en douane. Elles sont sur place, connaissent très bien les douaniers et les failles de la législation. »

L'assimilation faite entre les sociétés Demavia et Vanpaemel est tout à fait erronée. Comme il a été indiqué ci-avant, la société Demavia est une compagnie aérienne et aucunement une agence en douane. À cet égard, nous ne disposons

Een derde verklaring van de heer Maertens vind ik op pagina 54 van het verslag: "Ik veronderstel dan ook dat u geen gegevens hebt over de rol van douaneagentschappen zoals Demavia en Vanpaemel.

Ik ben het ermee eens dat de gouden tijd voor Oostende al een drietal jaar voorbij is, maar ons onderzoek start in 1995. De rol van Oostende kan dus heel duidelijk in ons onderzoek worden opgenomen."

Ook hier verwacht de heer Maertens de activiteiten van Demavia met die van een douaneagentschap als Vanpaemel. Demavia heeft in Oostende uitsluitend luchtvaartactiviteiten uitgeoefend.

Uit de tekst op pagina 59 van het verslag blijkt dat er een dialoog ontstaan is tussen senator Maertens en de heer Berghezan. Ik citeer de heer Maertens: "De spreker wees ons op de Brusselse firma Demavia die gevestigd was op Ostend Airport, die opdracht gaf aan Aero Zambia om militair materieel naar Congo te vliegen. Het gaat om de fameuze helikopters die uiteindelijk aan de grond zijn gehouden. Hoe is het mogelijk dat een dergelijke firma nog steeds ongehinderd haar werk kan doen? Wie zit daar achter? Welke financiële circuits zijn daar aan het werk? Hebt u meer gegevens over deze zogezegd gerespecteerde firma. Hoe geraakt zo'n firma verstrikt in dergelijke illegale wapentransacties? Ofwel weet ze niet waar ze mee bezig is, ofwel weet ze dat zeer goed."

De heer Berghezan antwoordt: "Het is een goede suggestie om aandacht te schenken aan die maatschappij. Ik heb de informatie gewoon genoteerd. Ik denk dat de wapens bestemd waren voor Kinshasa en niet voor Zambia. Ze waren officieel bestemd voor een burgerbedrijf, Air Katanga. Ik zou mijn werk kunnen voortzetten en uitzoeken wat die maatschappij is, wat ze gewoonlijk exporteert, enzovoort. Ik heb u alle informatie gegeven waarover ik beschik."

Deze dialoog berust op een reeks vergissingen en bevat insinuaties die de firma Demavia niet kan dulden.

De heer Berghezan corrigeerde senator Maertens terecht met betrekking tot de firma die de helikopters gekocht had. Het gaat niet om Aero Zambia, een firma die Demavia absoluut niet kent, maar wel om Air Katanga.

Anderzijds vergissen de senator en de getuige zich wanneer ze ervan uitgaan dat het materieel dat Air Katanga gekocht had, militair materieel is. Het gaat uitsluitend om materieel voor civiele doeleinden. De foto's in mijn dossier bewijzen dat.

Met de Alouette II helikopters kunnen geen militaire acties worden ondernomen. Omdat ze slechts kleine afmetingen hebben en een specifieke uitrusting vereisen, kunnen ze alleen maar voor civiele doeleinden worden ingezet.

Demavia kan het bovendien niet laten gebeuren dat zijn eerbaarheid in twijfel wordt getrokken, zeker niet door een senator. De luchtvaartmaatschappij Demavia heeft er geen baat bij niet meer te kunnen werken. Achter de structuur van het bedrijf schuilt geen enkel persoon of geen enkel netwerk. Ik ben de enige aandeelhouder. Het bedrijf maakt geen deel uit van een twijfelachtig financieel circuit. De firma verbaast er zich over dat een senator haar verdacht kan maken zonder over gegronde elementen te beschikken en, a fortiori, zonder de verantwoordelijken van het bedrijf gehoord te hebben.

d'aucune immatriculation pour accomplir des actes que peut accomplir une agence en douane.

Il est en revanche exact que la société Vanpaemel est une agence en douane, mais il n'y a pas lieu de confondre les activités de celle-ci avec celles de Demavia. Nous ne sommes pas agents en douane.

Plus fondamentalement, la société Demavia n'a pas transporté d'armes et n'est pas un lien intermédiaire entre les entreprises de fabrication d'armes et les marchands d'armes.

La troisième déclaration se trouve à la page 54 du compte rendu où il est indiqué que M. le sénateur Maertens s'est exprimé comme suit : « Je suppose donc que vous ne savez rien du rôle des agences en douane Demavia et Vanpaemel. Je suis d'accord pour dire que l'âge d'or pour Ostende est terminé depuis trois ans, mais notre enquête commence avec l'année 1995. Il est donc très clair qu'elle porte sur le rôle d'Ostende. »

Comme indiqué au point précédent, M. le sénateur Maertens verse dans l'erreur lorsqu'il assimile les activités de Demavia à celles d'une agence en douane, telle l'agence Vanpaemel. Si Demavia a effectivement eu des activités à Ostende, c'est uniquement en tant que compagnie aérienne et pas en tant qu'agent en douane.

Enfin, l'article en page 59 du rapport. Dans le compte rendu, il apparaît qu'un dialogue s'est instauré entre M. le sénateur Maertens et M. Berghezan, dialogue relaté comme suit – et je cite M. Maertens : « L'orateur a attiré notre attention sur la firme Demavia installée à l'aéroport d'Ostende qui a confié à Aero Zambia la mission de transporter du matériel militaire vers le Congo. C'étaient les fameux hélicoptères qui finalement restèrent bloquer à l'aéroport. Comment est-il possible qu'une telle firme puisse continuer à travailler comme si de rien n'était ? Qui se cache derrière elle ? Quels sont les circuits financiers à l'oeuvre ? Avez-vous davantage d'informations sur cette firme, soi-disant respectable ? Comment est-il possible qu'une telle firme soit impliquée dans des transactions illégales d'armes ? Ou bien elle ne sait pas ce qu'elle fait ou bien elle ne le sait que trop. »

M. Berghezan rétorque : « C'est une bonne suggestion de s'intéresser à cette société. Pour ma part, j'ai simplement noté l'information. Je crois que les armements étaient destinés à Kinshasa et pas à la Zambie. Ils étaient officiellement destinés à une compagnie civile, Air Katanga. Je pourrais prolonger mon travail et chercher à savoir ce qu'est cette société, ce qu'elle exporte habituellement. Je ne dispose pas plus d'informations que celles que je vous ai livrées. »

Ce dialogue repose sur une série d'erreurs et contient des insinuations que la société Demavia ne peut admettre.

Tout d'abord, M. Berghezan a raison de corriger M. le sénateur à propos de la société qui avait acheté les hélicoptères. Il ne s'agit pas d'Aero Zambia, société totalement inconnue de Demavia, mais bien de la société Air Katanga.

En revanche, le sénateur et le témoin se trompent lorsqu'ils considèrent que le matériel acquis par Air Katanga se veut du matériel militaire. Il s'agit uniquement de matériel civil, ainsi que l'atteste, au demeurant, les photos produites dans le dossier.

Wij geven u dus graag inzage in onze statuten en in onze jaarrekeningen van 2000 en 2001, stuk 8 van het dossier. Indien de commissie meer gedetailleerde inlichtingen wenst, onder meer van Fortis Bank, kunnen we het bankgeheim laten opheffen.

Demavia distantieert zich van de insinuatie dat de officiële en civiele activiteiten van Air Katanga een dekmantel zouden zijn voor officieuze militaire activiteiten.

De verantwoordelijken van Air Katanga, namelijk de heer Johan Demaeght, een Belg, en de heer Jose de Moura, een Portugees, die de helikopters nog altijd in hun bezit hebben, zijn trouwens bereid om voor de parlementaire onderzoekscommissie te komen getuigen. De commissie zou desnoods ook de verantwoordelijken van MONUC kunnen ondervragen. Zij zijn ter plaatse en zouden in alle objectiviteit het civiel of militair gebruik van de helikopters kunnen omschrijven.

Omdat we weten dat onderzoekscommissies tot op zekere hoogte een immunitet genieten- artikel 58 van de Grondwet – en om te voorkomen dat het definitieve rapport vergissingen bevat over de uiteindelijke verantwoordelijkheden, wenste Demavia door de commissie gehoord te worden. Ze wenste haar standpunt over de getuigenis van de heer Berghezan en de verklaringen van senator Maertens te kennen te geven.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Mijn naam is hier enkele keren gevallen. Als ik met foute informatie naar buiten zou zijn gekomen, zoals door de heer de Moerloose van Demavia duidelijk wordt beweerd, wens ik mij daarvoor te verontschuldigen. Ik kan mij vergissen en mijn informanten kunnen zich vergissen.

Ik wens toch even dieper in te gaan op het dossier zelf. De heer de Moerloose heeft gesproken over de transitlicentie die door de Belgische overheid werd gegeven. Over welke overheid ging het en welke minister was op dat ogenblik verantwoordelijk?

Heeft de heer de Moerloose banden met het bedrijf van de heer Paul de Moerloose dat in Zwitserland gevestigd is? Behoort de echtgenote van de heer Paul de Moerloose, mevrouw Pairoux, tot de familie Pairoux, aandeelhouders van New Lachaussée?

De heer Philippe de Moerloose. – Met betrekking tot de eerste vraag kan ik u zeggen dat wij bij het ministerie van

Les hélicoptères Alouette II ne permettent aucunement des actions militaires. Par leurs dimensions réduites et faute d'équipement spécifique, ils ne peuvent servir à un usage autre que civil.

Plus fondamentalement, la société Demavia ne peut admettre de voir son honorabilité mise en cause, surtout par un sénateur. La compagnie d'aviation Demavia n'a aucune raison de ne plus pouvoir travailler. Aucune personne ni aucun réseau ne se cachent derrière son actionariat qui n'est autre que moi. Elle ne participe à aucun circuit financier douteux qui entacherait sa responsabilité. La compagnie Demavia s'étonne qu'un sénateur puisse jeter la suspicion, sans disposer d'éléments de preuve solidement étayés et, a fortiori, sans avoir auparavant entendu les responsables de la compagnie.

La société Demavia fournit donc bien volontiers ses statuts, ses comptes annuels pour les années 2000 et 2001 – pièce 8 du dossier. Si de plus amples informations sont souhaitées, notamment auprès du banquier, la Fortis Banque, elle est tout à fait disposée à délier celle-ci de son secret bancaire.

Quant à l'insinuation relative aux activités officielles et civiles d'Air Katanga qui couvriraient des activités militaires officieuses, elle est étrangère aux activités de Demavia.

Au demeurant, les responsables d'Air Katanga, qui sont M. Johan Demaeght, de nationalité belge, et M. Jose de Moura, de nationalité portugaise, qui disposent toujours de ces hélicoptères, sont tout disposés à venir fournir de plus amples explications à la commission d'enquête parlementaire. Celle-ci pourrait également, si nécessaire, interroger les responsables de la MONUC, qui sont sur place et qui pourraient, en toute objectivité, décrire l'usage civil ou militaire des hélicoptères.

Sachant que les commissions d'enquête bénéficient, dans une certaine mesure, de l'immunité, l'article 58 de la Constitution, et afin d'éviter que le rapport final ne contienne des erreurs quant à d'éventuelles responsabilités, la société Demavia a tenu à être entendue par la commission d'enquête pour que celle-ci puisse apprécier les éléments qui lui sont fournis et les mettre en relation avec l'audition de M. Berghezan et les déclarations de M. le sénateur Maertens.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Si j'ai diffusé de fausses informations, comme M. de Moerloose de Demavia le prétend, je prie de m'en excuser. Je peux me tromper et mes informateurs également.*

Je voudrais toutefois me pencher plus en profondeur sur le dossier. M. de Moerloose a parlé de la licence de transit accordée par les autorités belges. De quelles autorités s'agissait-il et quel était le ministre responsable à l'époque ? M. de Moerloose a-t-il des liens avec l'entreprise de Paul de Moerloose établie en Suisse ? L'épouse de Paul de Moerloose appartient-elle à la famille Pairoux, actionnaire de New Lachaussée ?

M. Philippe de Moerloose. – Pour revenir à la première question, nous avons introduit une demande de licence de

Economische Zaken een doorvoervergunning hebben gevraagd. Ik weet niet welke minister de vergunning heeft gegeven, maar in mijn dossier zit een kopie van mijn aanvraag. (Stuk 5)

(Bij nazicht van het dossier wordt de naam van de heer Moreels genoemd.)

De heer Tulkens (advocaat van Demavia). – *Het gaat om staatssecretaris Pierre Chevalier.*

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – *Ik neem er akte van dat getuige verklaart dat de heer Chevalier, staatssecretaris voor Buitenlandse Handel, ingestemd heeft met de exportlicentie.*

De heer Philippe de Moerloose. – *Om op de tweede vraag te antwoorden: er bestaat geen onderneming die Paul de Moerloose heet. Mijn broer Paul de Moerloose is kinesitherapeut in Zwitserland en is absoluut geen zakenman. Paul de Moerloose is gehuwd geweest met Marie-Pierre Pairoux. Haar vader is Pierre Pairoux, die bij de Forrestgroep werkt. Mijn broer is al meer dan vijf jaar officieel gescheiden. Zo nodig zal ik u graag alle mogelijke gegevens over zijn activiteiten verstrekken.*

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – *Dat is niet nodig, mijnheer de Moerloose, want dat zou in strijd zijn met de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Ik wenste alleen een verduidelijking over de familiebanden om bepaalde zaken te verifiëren. Ik zal daar voor de rest niet verder op ingaan.*

De heer Philippe de Moerloose. – *U kunt mij alle vragen stellen die u wenst, zelfs over mijn familie, mijn privé-leven en mijn beroepsleven. Ik wens niet met gesloten deuren te vergaderen. Ik zal de vragen beantwoorden, ik heb alles onder controle.*

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – *In uw CV staat dat u eigenaar bent van een coöperatieve vennootschap, de firma Demimpex. Kunt u ons iets meer vertellen over de activiteiten van deze firma?*

De heer Philippe de Moerloose. – *Demimpex werd opgericht in 1991 als coöperatieve vennootschap. Thans is het een naamloze vennootschap die door mij is opgericht en die voertuigen van de merken Toyota, Nissan en Mercedes naar Afrika uitvoert, alsook bouwmaschinen, zoals grote kiepwagens, vrachtwagens met oplegger en graafmachines.*

Onze firma is gespecialiseerd in de export naar Afrika en Zuid-Amerika van voertuigen en materieel bestemd voor de industrie en de mijnbouw.

Ik heb de commissie een volledige brochure van de firma Demimpex bezorgd. Ik ben aandeelhouder en gedelegeerd bestuurder. (Stuk 1)

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – *Heeft uw firma Demimpex enkele jaren geleden een grote hoeveelheid Toyota's naar Katanga uitgevoerd op vraag van de George Forrest en van Damseaux?*

De heer Philippe de Moerloose. – *Wij zijn de grootste Europese uitvoerder van 4×4-voertuigen naar Afrika. We voeren meer dan 4.000 voertuigen per jaar uit, wat toch een aanzienlijk aantal is.*

transit auprès du ministère des Affaires économiques, si je ne m'abuse. J'ignore quel ministre a approuvé mais mon dossier contient la copie de ma demande de licence transit. (Pièce 5)

(Après vérification dans le dossier, le nom de M. Moreels est cité.)

M. Tulkens (avocat de Demavia). – *Il s'agit du secrétaire d'État M. Pierre Chevalier.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Je note que le témoin déclare que M. Chevalier, secrétaire d'État au Commerce extérieur, a approuvé la licence d'exportation.*

M. Philippe de Moerloose. – *Pour répondre à la deuxième question, il n'y a pas de société qui s'appelle Paul de Moerloose. Mon propre frère, qui s'appelle Paul de Moerloose, est kinésithérapeute en Suisse. Mon frère n'est aucunement un homme d'affaires. Paul de Moerloose a été marié avec Marie-Pierre Pairoux, dont le père n'est autre que Pierre Pairoux, qui travaille dans le groupe de M. Forrest. Mon frère Paul est officiellement divorcé depuis plus de cinq ans. Je vous fournirai volontiers toutes les informations souhaitées concernant ses activités.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Ce n'est pas nécessaire, monsieur de Moerloose, car ce serait contraire à la protection de la vie privée. Je voulais seulement des éclaircissements sur les liens familiaux afin de vérifier certaines choses. Je ne m'approfondirai pas la question.*

M. Philippe de Moerloose. – *Vous pouvez me posez toutes les questions que vous souhaitez, même à propos de ma famille, au niveau privé, au niveau professionnel. Je ne tiens pas à répondre en réunion à huis clos, je réponds à la commission, je maîtrise tout.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Votre CV mentionne que vous êtes propriétaire d'une société coopérative, la firme Demimpex. Pouvez-vous en dire plus sur les activités de cette firme ?*

M. Philippe de Moerloose. – *Demimpex était une société coopérative créée en 1991. Il s'agit maintenant d'une société anonyme, que j'ai créée et qui exporte vers l'Afrique des véhicules Toyota, Nissan et Mercedes, ainsi que du matériel de génie civil, soit de grosses bennes, des camions articulés, des excavatrices.*

Notre société est spécialisée dans l'exportation de véhicules et de matériel industriel et minier vers l'Afrique et l'Amérique du sud.

J'ai, à ce titre, remis à la commission une brochure complète de la société Demimpex, dont je suis l'actionnaire et l'administrateur-délégué. (Pièce 1)

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Votre firme Demimpex a-t-elle exporté, voici quelques années, une grande quantité de Toyota au Katanga, à la demande de MM. Forrest et Damseaux ?*

M. Philippe de Moerloose. – *Nous sommes le plus gros exportateur de véhicules 4×4 vers l'Afrique. Nous sommes numéro un dans toute l'Europe. Nous exportons plus de 4.000 véhicules par an, ce qui est un chiffre très important.*

Ik weet over welk contract u het hebt. Het ging om de uitvoer van een honderdtal Toyota 4×4-voertuigen naar Congo.

Wij hebben veel gehoord over deze levering en hebben een vaag vermoeden hoe de vork in de steel zit. Daarom heeft onze firma deze levering categoriek geweigerd en zelfs geen prijssofferte gedaan. Wij hebben daar niets mee te maken.

Maar ik kan u wel de naam van de leverancier geven.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Dat hoeft niet. Als u onder eed bevestigt dat uw firma ze niet heeft geleverd, dan volstaat dat voor ons. U bent natuurlijk vrij de naam van de firma die ze heeft geleverd, te noemen. Ik heb u die vraag niet gesteld.

De voorzitter. – Ik zou wel graag het antwoord weten.

De heer Philippe de Moerloose. – *Het is de firma AFRIMA, die destijds tot de Belgische financiële groep ATENOR behoorde die in Lasne of in Ohain gevestigd is. Er bestaat trouwens een website atenor.be.*

Ik heb de voertuigen alleszins niet geleverd.

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – *Daarstraks had u het over de maatschappij Hewa Bora.*

Kunt u ons zeggen wie de bestuurders zijn? Wie maakt deel van uit van die maatschappij en door wie wordt ze beheerd?

De heer Philippe de Moerloose. – *Ik ben de commerciële partner van Hewa Bora. De vennootschap naar Belgisch recht Demavia, waarvan ik gedelegeerd bestuurder ben, is niet juridisch betrokken bij Hewa Bora. Het zijn twee afzonderlijke maatschappijen, maar ze zijn met elkaar verbonden door een handelsakkoord.*

De voorzitter van de raad van bestuur is de heer Stavros Papaioannou. De administrateur-directeur-generaal is de Belg Philippe Falesse. De heer Nikola Rotenberg is bestuurder-financieel directeur en de heer Mehboob Rahemtulla is bestuurder-commercieel directeur.

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – *Is er geen enkele band met de heer Kabila?*

De heer Philippe de Moerloose. – *Bij mijn weten geen enkele. Ik ben goed op de hoogte want ik heb elke dag via de telefoon of via e-mail contact met die partner.*

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – *Er is gesproken over de aankoop van 4×4-voertuigen. Tussen 1990 en 2000 zou uw bedrijf 80 huifvrachtwagens hebben gekocht. Voor wie waren die vrachtwagens bestemd en wat was de prijs ervan?*

De heer Philippe de Moerloose. – *Ik heb nooit een partij van 80 huifvrachtwagens gekocht of verkocht. Het klopt dat wij nieuwe en tweedehands vrachtwagens verkopen. We zijn officiële concessiehouder van Mercedes en MAN. Het behoort tot de activiteiten van mijn bedrijf om nieuwe en tweedehands vrachtwagens te leveren.*

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – *Het ging om tweedehands vrachtwagens.*

De heer Philippe de Moerloose. – *Wij kopen dagelijks tweedehands vrachtwagens. Zoals ik in mijn uiteenzetting heb*

Je vois très bien le contrat dont vous faites mention, qui concernait l'exportation d'une centaine de véhicules Toyota 4×4 vers le Congo.

Nous avons beaucoup entendu parler de cette livraison et nous en connaissions vaguement les tenants et aboutissants. C'est la raison pour laquelle notre société a simplement refusé de livrer et même de remettre prix. Nous n'avons rien à voir avec la livraison de ces véhicules.

En revanche, si la commission le permet, je puis dévoiler le nom du fournisseur qui a livré ces véhicules.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Ce n'est pas nécessaire. Si vous confirmez sous serment que votre société ne les a pas livrés, cela suffit pour nous. Vous êtes naturellement libre de citer le nom de la société qui les a livrés mais je ne vous l'ai pas demandé.*

M. le président. – *J'aimerais connaître ce nom.*

M. Philippe de Moerloose. – C'est la société AFRIMA, qui appartenait à l'époque au groupe financier belge ATENOR, basé à Lasne ou à Ohain. Il y a d'ailleurs un site atenor.be.

En tout cas, je n'ai pas livré ces véhicules.

Mme Marie-José Laloy (PS). – Je reviens sur la compagnie Hewa Bora, que vous avez évoquée tout à l'heure.

Pouvez-vous nous dire quels en sont les administrateurs ? Qui fait partie de cette société et qui la gère ?

M. Philippe de Moerloose. – Je suis le partenaire commercial d'Hewa Bora. La société de droit belge Demavia, dont je suis administrateur délégué, n'est pas juridiquement impliquée dans Hewa Bora. Ces deux compagnies sont bien distinctes et travaillent simplement suivant un accord commercial qui les lie.

Le président du conseil d'administration est M. Stavros Papaioannou. L'administrateur directeur général est le belge Philippe Falesse. L'administrateur directeur financier est M. Nikola Rotenberg. L'administrateur directeur commercial est M. Mehboob Rahemtulla.

Mme Marie-José Laloy (PS). – Il n'y a aucun lien avec M. Kabila ?

M. Philippe de Moerloose. – À ma connaissance aucun. Je suis bien informé puisqu'il s'agit d'un partenaire avec lequel je suis chaque jour en contact par téléphone ou par mail.

Mme Marie-José Laloy (PS). – On a évoqué l'achat de 4×4. J'avais appris que votre société aurait acheté 80 camions bâchés entre 1990 et 2000. À qui étaient-ils destinés et quel en a été le prix ?

M. Philippe de Moerloose. – Je n'ai jamais acheté ou vendu un lot de 80 camions bâchés. Il est exact que nous vendons des camions neufs et d'occasion. Nous sommes le concessionnaire officiel des marques Mercedes et MAN. Il entre dans l'objet social de ma société de livrer des camions, neufs ou d'occasion.

Mme Marie-José Laloy (PS). – En l'occurrence, il s'agissait de camions d'occasion.

M. Philippe de Moerloose. – Nous achetons tous les jours des camions d'occasion. Comme je l'ai dit dans mon exposé,

gezegd, verkopen we ongeveer 4.000 voertuigen per jaar.

Het is logisch dat men denkt dat wij jaarlijks een duizendtal vrachtwagens naar Afrika uitvoeren. Ik kan u verzekeren dat die vrachtwagens uitsluitend voor civiel en niet voor militair gebruik bestemd zijn.

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – Oorspronkelijk is dat ongetwijfeld het geval, maar bent u er zeker van dat ze niet voor militaire doeleinden worden gebruikt?

De heer Philippe de Moerloose. – In welke landen? We verkopen voertuigen aan alle Afrikaanse landen. Persoonlijk ga ik vooral naar Congo, Mali en Burkina Faso.

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – Ik dacht aan Congo.

De heer Philippe de Moerloose. – We verkopen er vrachtwagens voor civiel gebruik. Onze grootste klanten zijn Bracongo, een brouwerij, PLZ-Marsavco, een zeepfabriek, Gécamines, een mijnonderneming, en MIBA, een diamantonderneming.

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – En in Zimbabwe?

De heer Philippe de Moerloose. – U mag gerust mijn boekhouding en mijn dossiers komen nakijken. Ze zijn volledig transparant. Ik heb nooit ook maar één enkel voertuig naar dat land uitgevoerd want men rijdt er links en ik ben er zeker van dat ik nooit een vrachtwagen heb gekocht met het stuur aan de rechterkant.

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – Heeft uw vervoerbedrijf ook contacten met Oekraïne en de landen van het vroegere Oostblok?

De heer Philippe de Moerloose. – Helemaal niet.

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – Kunt u dat formeel bevestigen?

De heer Philippe de Moerloose. – Ik heb nooit een activiteit gehad in die landen. We hebben enkel drie of vier vrachtvluchten uitgevoerd vanuit Brno in Tsjechië om elektrische turbines naar Oost-Kasai te vervoeren.

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – Wanneer was dat?

De heer Philippe de Moerloose. – In de loop van de voorbije vijf maanden. Gelet op de afmetingen van de turbines moesten we een Ilyushin, een Russisch vliegtuig, charteren omdat onze vliegtuigen te klein zijn. Als u dat wenst, kan ik u een kopie bezorgen van de ladingslijst of van eventuele andere documenten.

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – Dat zou interessant zijn.

U hebt zich tevens bereid verklaard ons inzage te verlenen in uw boekhouding.

De heer Philippe de Moerloose. – Ik heb mijn boekhouding te uwer beschikking gesteld. U kunt ook contact opnemen met Fortis Bank. Ik ben bereid het bankgeheim te laten opheffen.

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – Als u een koop sluit met de Congolese regering, met wie onderhandelt u dan?

nous vendons plus ou moins 4.000 véhicules par an.

Il est logique de penser que nous exportons annuellement un millier de camions vers l'Afrique. Je vous rassure : ce sont des camions à cent pour-cent usage civil et en aucun cas à usage militaire.

Mme Marie-José Laloy (PS). – Initialement, sans doute, mais êtes-vous sûr qu'ils ne sont pas utilisés à des fins militaires ?

M. Philippe de Moerloose. – Dans quels pays ? Nous vendons des véhicules dans tous les pays d'Afrique. Personnellement, je me rends surtout au Congo, au Mali, au Burkina.

Mme Marie-José Laloy (PS). – Je pensais au Congo.

M. Philippe de Moerloose. – Nous y vendons des camions à usage civil. Nos plus gros clients sont Bracongo, une brasserie, PLZ-Marsavco, une savonnerie, la Gécamines, une société minière, et la MIBA, une société de diamant.

Mme Marie-José Laloy (PS). – Et en ce qui concerne le Zimbabwe ?

M. Philippe de Moerloose. – Je vous invite à venir consulter mes documents de comptabilité et mes dossiers, qui sont totalement transparents : je n'ai jamais exporté un seul véhicule dans ce pays, tout simplement parce que la conduite y est à droite et que je suis sûr n'avoir jamais acheté un camion avec le volant placé à droite.

Mme Marie-José Laloy (PS). – Votre compagnie de transport entretient-elle également des activités avec l'Ukraine et les pays de l'est ?

M. Philippe de Moerloose. – Pas du tout.

Mme Marie-José Laloy (PS). – Vous êtes formel ?

M. Philippe de Moerloose. – Je n'ai jamais eu aucune activité avec ces pays. Nous avons simplement fait trois ou quatre vols cargo au départ de Brno, en République tchèque, si je ne m'abuse, pour transporter des turbines électriques destinées au Kasai oriental.

Mme Marie-José Laloy (PS). – À quelle période ?

M. Philippe de Moerloose. – Au cours des cinq derniers mois. Vu le gabarit plutôt imposant de ces turbines, nous avons dû affréter un avion russe, un Iliouchine 76, nos avions étant trop petits. Si vous le souhaitez, je suis disposé à vous communiquer une copie du manifeste ou de tous autres documents à ce sujet.

Mme Marie-José Laloy (PS). – Ce serait intéressant.

Vous vous êtes également déclaré disposé à nous communiquer votre comptabilité.

M. Philippe de Moerloose. – Je l'ai déposée. Vous pouvez également contacter Fortis Banque. Je suis prêt à faire lever le secret bancaire.

Mme Marie-José Laloy (PS). – Lorsque vous passez des marchés avec le gouvernement congolais, avec qui traitez-vous ?

De heer Philippe de Moerloose. – *Met de Congolese centrale bank, met het ministerie van Financiën of met het ministerie van Economische Zaken. Het hangt ervan af waarvoor de voertuigen bestemd zijn. Elk ministerie werkt autonoom.*

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – *Via welke bank worden de leveringen betaald?*

De heer Philippe de Moerloose. – *Via Belgolaise of Fortis.*

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – *Ik heb het over de betaling van uw vergoeding.*

De heer Philippe de Moerloose. – *Inderdaad.*

De heer Jacky Moraël (ECOLO). – *Mijnheer de Moerloose, ik meen te begrijpen dat uw activiteiten in Congo zich hoofdzakelijk afspelen op het grondgebied dat door de regering van president Kabila wordt gecontroleerd. Hebt u geen activiteiten in andere gebieden?*

De heer Philippe de Moerloose. – *Ik heb in mijn uiteenzetting gezegd dat ik actief ben in Kigali; in Rwanda en in Burundi. Ik voeg eraan toe dat ik niet actief ben in de delen van Congo die door andere staten worden bezet, namelijk het oosten van Congo, zoals Goma. Ik heb nooit iets naar die streek uitgevoerd. Wij hebben geen enkele vlucht daarheen. We vliegen wel naar Kigali. In dat land is het helemaal anders.*

De heer Jacky Moraël (ECOLO). – *Een laatste opmerking: iedereen die in Afrika is geweest, weet dat het heel moeilijk is om precies te weten waarvoor een voertuig bestemd is. Ik wil helemaal niets insinueren, maar de fameuze witte pick-ups van Toyota, die men in Rwanda en in Congo ziet, worden zowel door burgerministeries en openbare diensten als door het leger gebruikt. Ze hoeven daarvoor geen enkele technische aanpassing te ondergaan. Vandaar mijn vraag: doet u soms zaken met het Rwandese of het Congolese ministerie van landsverdediging?*

De heer Philippe de Moerloose. – *Het ministerie van Landsverdediging heeft een internationale aanbesteding lopen voor Toyotavoertuigen. We zijn daar momenteel mee bezig. Een opdracht is ons tot nog toe niet gegund, maar er loopt inderdaad een openbare aanbesteding voor Rwanda. Dat gebeurt via een internationale aanbesteding van het ministerie van Landsverdediging. Er is expliciet gezegd dat het om militaire voertuigen gaat. Wij schrijven ons in en als we de opdracht krijgen – wat ik hoop – dan dienen we een aanvraag in voor een exportvergunning.*

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – *De heer de Moerloose heeft ook nog de Transco Taxfree Sales Company, die naar mijn informatie ongeveer het zelfde doet als Demimpex. Waarom heeft hij twee bedrijven met gelijkaardige activiteiten? Wat is de betekenis van 'taxfree' in Transco Taxfree Sales Company?*

Het zakencijfer van Demimpex steeg van 14 miljoen euro in 1997 tot 54 miljoen euro in 2000. De cashflow steeg zelfs nog meer. Wat is het geheim van deze schitterende vooruitgang?

Er werd nogal wat onderzoek verricht vooraleer de transitlicentie voor de helikopters door toenmalig

M. Philippe de Moerloose. – *Tantôt avec la Banque centrale du Congo tantôt avec le ministère des Finances ou avec le ministère de l'Économie. Tout dépend de l'usage auquel sont affectés les véhicules : chaque ministère est indépendant.*

Mme Marie-José Laloy (PS). – *Par quelle banque le paiement de vos fournitures est-il effectué ?*

M. Philippe de Moerloose. – *Par la Belgolaise ou Fortis.*

Mme Marie-José Laloy (PS). – *Je parle de votre rémunération.*

M. Philippe de Moerloose. – *En effet.*

M. Jacky Moraël (ECOLO). – *Monsieur de Moerloose, j'ai cru comprendre que vos activités au Congo étaient principalement circonscrites au territoire contrôlé par le gouvernement du président Kabila. Vous n'avez pas d'activités dans les autres zones d'occupation ?*

M. Philippe de Moerloose. – *Comme je l'ai dit dans mon exposé, j'ai des activités avec Kigali ; avec le Rwanda et avec le Burundi. J'ajoute que je n'ai aucune activité dans les régions du Congo aujourd'hui occupées par des États différents, à savoir l'est du Congo, comme Goma, par exemple. Je n'ai jamais rien exporté là-bas. Je n'effectue aucun vol avec mes avions vers ces aéroports. Par contre, j'en fais vers Kigali qui, pour moi, est un pays totalement différent.*

M. Jacky Moraël (ECOLO). – *Dernière remarque : quiconque s'est un jour rendu en Afrique sait qu'il est très difficile de savoir à quoi un véhicule est destiné. N'y voyez aucune insinuation de ma part mais, ces fameux pick-ups blancs par exemple, le plus souvent, au Rwanda comme au Congo, de marque Toyota, sont tantôt utilisés par des ministères parfaitement civils, des services publics, tantôt par les forces armées, sans même qu'ils aient besoin, à mon avis, de subir la moindre modification technique. D'où une petite question : vous arrive-t-il de traiter avec le ministère de la Défense, soit du Rwanda, soit du Congo ?*

M. Philippe de Moerloose. – *Pour le moment, nous avons un appel d'offres international lancé par le ministère de la Défense pour des véhicules Toyota. Nous sommes en train d'y répondre. Nous n'avons jusqu'à présent pas été adjudicataires mais, effectivement, nous avons un appel d'offres pour le Rwanda. Cela se fait par appel d'offres international et cela vient du ministère de la Défense, qui précise bien que c'est à des fins militaires. Nous soumissionnons et, au cas où nous obtiendrions la commande, ce que j'espère, nous introduirions au besoin une demande de licence d'exportation.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *M. de Moerloose a aussi la Transco Taxfree Sales Company qui exercerait plus ou moins les mêmes activités que la Demimpex. Pourquoi avoir deux sociétés qui font à peu près la même chose ? Que signifie « taxfree » en l'occurrence ?*

Le chiffre d'affaires de Demimpex a grimpé de 14 millions d'euros en 1997 à 54 millions d'euros en 2000. Le cashflow a même augmenté davantage encore. Quel est le secret de cette progression fulgurante ?

Avant que M. Chevalier, alors secrétaire d'État, n'accorde la licence de transit pour les hélicoptères, il a fallu de

staatssecretaris Chevalier werd toegekend. Welke bijkomende informatie wilde de overheid?

De heer Philippe de Moerloose. – *Transco Taxfree is een onderneming die in Antwerpen is gevestigd. Het doel van deze vennootschap is hetzelfde als dat van Demimpex. Ik heb de vennootschap opgekocht omdat 80% van het zakencijfer van Transco betrekking heeft op Rusland. Demimpex was daar niet aanwezig. Het was een gelegenheid om mijn actieradius te vergroten.*

Bovendien was Transco voor 20% van de omzet een concurrent van Demimpex. Door de overname van Transco kon ik dus een concurrent uitschakelen.

Waarom 'Taxfree'? Omdat de voertuigen in doorvoer zijn. Zo kunnen de kopers van voertuigen die voor uitvoer bestemd zijn, besparen op de invoerrechten.

De enorme groei van Demimpex heeft heel wat verbazing gewekt. We zijn overigens de eerste Belgische onderneming die de 'Trends Gazelle'-prijs heeft ontvangen. Bijna elk jaar verdubbelt onze omzet. De belangrijkste reden van ons succes is onze dynamische commerciële aanpak. Wij reizen zeer veel en onze flexibele ploeg gaat onmiddellijk in op alle vragen van de klanten. Onze commerciële strategie is gebaseerd op dienstverlening. Onze klanten ontvangen na een eenvoudig telefoontje een wisselstuk voor een bouwmaschine die sedert een week defect is. De tweede reden van onze groei is onze voorraad: op kade 75 van de Antwerpse haven hebben we een nieuw logistiek centrum opgericht, waar we 700 tot 800 voertuigen opslaan. Als men met Afrika of met Latijns-Amerika werkt, is de onmiddellijke beschikbaarheid soms belangrijker dan de prijs. We danken ons succes aan onze voorraad voertuigen en wisselstukken.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – De heer de Moerloose heeft nog niet geantwoord op mijn vraag over de moeilijkheden bij het toekennen van de transitlicentie.

De heer Philippe de Moerloose. – *De doorvoervergunning is vrijwel onmiddellijk op eenvoudig verzoek toegekend. We hebben ze zonder problemen gekregen. Volgens het dossier dat ik hier voor mij heb liggen, heeft het zeven dagen in beslag genomen, het weekend inbegrepen. Dat lijkt mij geen onredelijke termijn voor Europa.*

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – *U hebt een reeks bedrijven opgesomd die u hebt opgekocht of waarmee u onderhandelt. Kunt u ons een lijst bezorgen van alle bedrijven waarmee u betrekkingen onderhoudt?*

De heer Philippe de Moerloose. – *De bedrijven waarvan ik aandeelhouder ben?*

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – *Ja, of de bedrijven waarmee u samenwerkt, zoals Hewa Bora, en de bedrijven die u hebt opgekocht. Ik zou graag de waaier van bedrijven kennen...*

De heer Philippe de Moerloose. – *Ik heb nog maar één bedrijf, Univesco, een vastgoedmaatschappij die eigenaar is*

nombreuses enquêtes. Que voulait-on savoir de plus ?

M. Philippe de Moerloose. – *Transco Taxfree est une société basée à Anvers. Son objet social est identique à celui de Demimpex. J'ai racheté cette société parce que 80% du chiffre d'affaires de Transco sont réalisés sur la Russie. Demimpex n'était pas présente sur ce territoire. C'était donc pour moi l'occasion d'étendre mon rayon d'action.*

En outre, Transco était concurrente de Demimpex pour 20% de son chiffre d'affaires. Le rachat de Transco me permettait donc d'éliminer un concurrent.

Pourquoi « Taxfree » ? Parce que les véhicules sont en transit, sous douane, ce qui permet aux personnes désirant acheter des véhicules destinés à l'exportation d'économiser des droits d'entrée.

La croissance exponentielle de Demimpex a étonné pas mal de monde. Nous avons d'ailleurs été la première société belge à se voir décerner le prix « La Gazelle » par le magazine Trends Tendances. Nous doublons notre chiffre d'affaires presque tous les ans. La raison première de notre succès est notre grand dynamisme commercial. Nous voyageons énormément et notre équipe, très souple, répond instantanément à toutes les demandes de ses clients. Nous basons notre stratégie commerciale sur le service : les clients sont satisfaits de pouvoir recevoir, sur simple coup de téléphone, une pièce de rechange pour une machine de génie civil immobilisée depuis une semaine. La deuxième raison de notre croissance est notre stock : nous avons constitué au port d'Anvers, au quai 75 plus précisément, un nouveau centre logistique où nous avons sept à huit cents véhicules en stock. Quand vous travaillez avec l'Afrique ou avec l'Amérique du Sud, la disponibilité est un élément de poids, parfois plus important que le prix. C'est parce que nous avons toujours des véhicules et des pièces de rechange disponibles que nous avons obtenu le franc succès que nous connaissons aujourd'hui.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *M. de Moerloose n'a pas encore répondu à ma question sur les difficultés lors de l'octroi de la licence de transit.*

M. Philippe de Moerloose. – *La licence de transit a été accordée quasi directement, sur simple demande. Nous n'avons eu aucune difficulté à l'obtenir. Selon le dossier que j'ai sous les yeux, cela a pris sept jours week-end compris, ce qui n'est pas un délai déraisonnable pour l'Europe, me semble-t-il.*

Mme Marie-José Laloy (PS). – *Vous avez cité une série de sociétés, de compagnies soit que vous avez rachetées soit avec lesquelles vous négociez. Pourriez-vous nous fournir la liste de toutes les sociétés avec lesquelles vous avez des relations quelles qu'elles soient ?*

M. Philippe de Moerloose. – *Les sociétés dans lesquelles je suis actionnaire ?*

Mme Marie-José Laloy (PS). – *Oui ou avec lesquelles vous avez des actions – je pense entre autres à la société Hewa Bora que vous aviez évoquée, comme à d'autres que vous avez rachetées. J'aimerais connaître l'éventail des sociétés...*

M. Philippe de Moerloose. – *Je n'ai plus qu'une seule société, Univesco, une société immobilière qui détient les*

van de gebouwen van Demavia en Demimpex.

Ik heb natuurlijk bedrijven in Afrika, bijvoorbeeld ATC, de invoerder van Nissan in Congo.

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – *Is dat een vennootschap naar Afrikaans recht?*

De heer Philippe de Moerloose. – *Ja. Ik ben ook eigenaar van Demimpex Afrique, een vennootschap naar Afrikaans recht, die Demimpex in Congo vertegenwoordigt. Voorts ben ik eigenaar van SOGERRWA-IMC, dat Demimpex in Rwanda vertegenwoordigt. In die landen is men verplicht ter plaatse een bedrijf op te richten en zijn belastingen aan te geven... Een verbindingkantoor is niet toegestaan of wordt in elk geval met moeite getolereerd.*

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – *De Verenigde Naties hebben onlangs een rapport gepubliceerd over de manier waarop men zich moet gedragen op commercieel vlak en bij de ontginning van de natuurlijke rijkdommen in de regio van de Grote Meren. In het rapport wordt een groot aantal ondernemingen beschuldigd van overtreding van een reeks internationale normen. Wat kunt u zeggen van de handelwijze van de ondernemingen waarmee u werkt of die uw concurrenten zijn?*

De heer Philippe de Moerloose. – *Ik heb helaas niet de tijd gehad het rapport van de Verenigde Naties te lezen. Ik heb vernomen dat de lijst geen enkele naam bevat van een onderneming waarmee ik zaken doe, noch van een concurrerende onderneming.*

Ik geloof dat het vooral om mijnmaatschappijen gaat. Tot nu toe ben ik op dat vlak niet actief.

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – *Maar als iemand die actief is op het terrein...*

De heer Philippe de Moerloose. – *Dat is iets anders. Ik vind het rapport een heel goede zaak. Ik veronderstel dat het op feiten en niet louter op verklaringen is gebaseerd. Ik zou graag hebben dat de Afrikaanse economie en in het bijzonder de Congolese economie ontwaken en dat het land zich ontwikkelt. Dat zou ook goed zijn voor België en voor Europa. Congo is voor ons immers een heel belangrijke afzetmarkt. Het is voor mij als economische speler niet goed dat enkele grote economische actoren de boel in de war sturen en het land te gronde richten. Dat is trouwens voor niemand goed.*

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – *Aangezien u een vervoeronderneming bent, vervoert u producten.*

De heer Philippe de Moerloose. – *Ja.*

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – *Bent u er zeker van dat alle goederen die u vervoert, ethisch of politiek correct zijn?*

De heer Philippe de Moerloose. – *Daar ben ik 100% zeker van.*

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – *Kunt u dat bewijzen?*

De heer Philippe de Moerloose. – *Natuurlijk. Ik zal u de procedure uitleggen. Stel u voor dat u een pak naar Congo wil sturen. Als u met dat pak bij mij komt, kan ik het niet aannemen. U moet er eerste mee naar een douanedeclarant, een zogenaamde expediteur. Hij gaat na of uw zending goed*

immeubles occupés par Demavia et Demimpex.

Évidemment, j'ai des sociétés en Afrique, comme ATC qui est importateur Nissan au Congo.

Mme Marie-José Laloy (PS). – *C'est une société de droit africain ?*

M. Philippe de Moerloose. – *Oui. J'ai aussi Demimpex Afrique qui est une société de droit africain et qui représente Demimpex au Congo. J'ai aussi SOGERRWA-IMC qui représente Demimpex au Rwanda. Quand vous opérez dans ces pays-là, la réglementation vous impose de créer une entité sur place avec des déclarations d'impôts... La création d'un bureau de liaison n'est pas tolérée ou en tout cas très mal vue.*

Mme Marie-José Laloy (PS). – *Les Nations unies viennent de publier un rapport sur la manière de se comporter dans le domaine commercial et l'exploitation des ressources naturelles dans la région des Grands Lacs. Un nombre assez impressionnant de sociétés ont été citées pour avoir des comportements incorrects, voire illégaux, par rapport à une série de normes internationales. Que pensez-vous du comportement des sociétés qui vous sont proches ou concurrentes ?*

M. Philippe de Moerloose. – *Je n'ai malheureusement pas eu le temps de lire le rapport des Nations unies. D'après ce qu'on m'en a dit, aucune société qui m'est proche n'y figure, pas plus qu'une société concurrente.*

Il y est surtout question, me semble-t-il, de nombreuses sociétés minières. Jusqu'à présent, je n'ai pas encore de division minière.

Mme Marie-José Laloy (PS). – *Mais en tant qu'acteur sur le terrain...*

M. Philippe de Moerloose. – *La question est différente. Pour moi, ce rapport est une très bonne chose. Je suppose qu'il se base sur des faits probants et non sur de simples déclarations. Si tel est le cas, alors c'est bien. Je souhaite que l'économie africaine, et plus particulièrement l'économie congolaise, se réveille et que le pays se développe. Ce serait également bon pour la Belgique et pour l'Europe, car c'est un très grand débouché par nous. Mais si quelques grands acteurs économiques trompent le jeu et ruinent le pays, ce n'est pas bon pour moi, en tant qu'opérateur économique. Ce n'est d'ailleurs bon pour personne.*

Mme Marie-José Laloy (PS). – *Vous êtes une société de transport, donc vous transportez des produits.*

M. Philippe de Moerloose. – *Oui.*

Mme Marie-José Laloy (PS). – *Êtes-vous certain que toutes les marchandises que vous transportez sont éthiquement ou politiquement correctes ?*

M. Philippe de Moerloose. – *À 100%.*

Mme Marie-José Laloy (PS). – *Pouvez-vous le prouver ?*

M. Philippe de Moerloose. – *Bien sûr. Je vais vous exposer la procédure. Imaginons que vous voulez envoyer un colis au Congo. Si vous venez chez moi avec ce colis, je ne peux l'accepter. Vous devez d'abord vous rendre chez un déclarant en douane, plus communément appelé un transitaire. Celui-ci*

verpakt is en overeenstemt met de luchtvaartnormen. Zo niet is er een nieuwe verpakking nodig. Daarna brengt de expediteur het pak naar de Belgische douanediens. Het moet vergezeld zijn van een douanedocument en een handelsfactuur. Meestal controleren de douanebeambten of de inhoud van het pak overeenstemt met de factuurgegevens. Momenteel wordt er ook gebruik gemaakt van röntgenstralen.

De heer Jacky Moraël (ECOLO). – Gebeurt dat systematisch?

De heer Philippe de Moerloose. – Ja. Vooral bij pakken die voor Congo of Rwanda bestemd zijn.

Als de inhoud overeenstemt met de factuur, stempelt de douane het document af. Het pak wordt vervolgens door de transifirma onder douane naar een handling agent gebracht. Dat ben ik niet, maar een door de Belgische douane erkend persoon. Hij plaatst alle pakken op een vliegtuigpallet, dat met een groot net wordt afgedekt en aan boord van mijn vliegtuig wordt gebracht.

Als ik goederen heb vervoerd die niet ethisch verantwoord zijn, dan is dat gebeurd met de medewerking van de Belgische douane.

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – En in de andere richting? Van Afrika naar België?

De heer Philippe de Moerloose. – De Afrikaanse douane controleert bij vertrek. U zult waarschijnlijk zeggen dat die controle niet veel te betekenen heeft.

Bij aankomst van het vliegtuig zijn de diensten voor gezondheid en veiligheid en de douane aanwezig. Alles moet via hen passeren. Al wat het Belgisch grondgebied binnenkomt, wordt streng gecontroleerd om epidemieën en ziekten te vermijden en ook om andere redenen.

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – Hoe staat het met diamant?

De heer Philippe de Moerloose. – Ik vervoer geen diamant. Om dat te doen, moet men lid zijn van de IATA. De diamant uit die landen wordt bij mijn weten vervoerd door Air France en door SNBA, die door IATA zijn erkend.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Er is ook een de Moerloose in Lubumbashi.

De heer Philippe de Moerloose. – Ja, dat is mijn broer Patrick.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Volgens de informatie waarover we beschikken, zou Patrick de Moerloose hebben ingestaan voor het vervoer van kobalt en koper dat bij Gécamines werd gestolen. Dat moet ten tijde van Rautenbach gebeurd zijn. Heeft uw broer dat vervoer verzorgd? Zo ja, wist hij wat hij vervoerde? Voor wie vervoerde hij dat? Hoe is die zaak afgelopen?

De heer Philippe de Moerloose. – Ik bevestig dat Patrick de Moerloose mijn oudste broer is. Hij woont al 30 jaar in Lubumbashi. Hij werkt met mij samen. Wij verkopen voertuigen en vervangstukken en hij vertegenwoordigt onze onderneming Demimpex in Lubumbashi. Hij doet geen vervoer en bezit geen vrachtwagen. Hij houdt zich nog veel

vérifie d'abord si votre colis est bien emballé et respecte les normes aériennes. Si ce n'est pas le cas, l'emballage doit être refait. Ensuite, le transitaire porte ce colis aux services des douanes belges. Il doit être accompagné d'un document douanier et d'une facture commerciale. La plupart du temps, les douaniers inspectent le colis afin de vérifier si ce qui est déclaré sur la facture correspond bien à ce qui se trouve dans le colis. Aujourd'hui, on utilise également des rayons X.

M. Jacky Moraël (ECOLO). – Cela se fait-il systématiquement ?

M. Philippe de Moerloose. – Oui. Surtout pour des destinations comme le Congo ou le Rwanda.

Si la douane constate une correspondance entre le contenu et la facture, elle valide le document en douane. Le colis est alors transporté par le transitaire sous douane chez un agent de handling. Cet agent, ce n'est pas moi. C'est une personne agréementée par les douanes belges. Il place tous les colis sur une palette d'avion. Celle-ci est ensuite couverte par un grand filet et placée dans mon avion.

Bref, si j'ai transporté des marchandises non éthiques, c'est avec la collaboration des douanes belges.

Mme Marie-José Laloy (PS). – Et dans l'autre sens ? De l'Afrique vers la Belgique ?

M. Philippe de Moerloose. – La douane africaine effectue un contrôle au départ. Vous me direz sans doute que cela ne vaut pas grand-chose.

Par contre, à l'arrivée de l'avion, les services d'hygiène, de sécurité et de douane sont présents. Tout doit passer par eux. Tout ce qui entre sur le territoire belge est sévèrement inspecté, afin d'éviter les épidémies ou les maladies, et pour d'autres raisons.

Mme Marie-José Laloy (PS). – Qu'en est-il du diamant ?

M. Philippe de Moerloose. – Je ne transporte pas de diamants. Pour ce faire, il faut en effet être membre de l'IATA, ce que ma compagnie n'est pas. Les diamants qui sortent sont, à ma connaissance, transportés par Air France et par la SNBA, qui possèdent des agréments IATA.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Il y a aussi un de Moerloose à Lubumbashi.

M. Philippe de Moerloose. – Oui, c'est mon frère Patrick.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Selon les informations dont nous disposons, Patrick de Moerloose se serait chargé du transport du coltan et du cuivre volé à la Gécamines. Votre frère a-t-il assuré ce transport ? Si oui, savait-il ce qu'il transportait ? Pour qui assurait-il ce transport ? Comment cette affaire s'est-elle terminée ?

M. Philippe de Moerloose. – Je vous confirme que Patrick de Moerloose est mon frère aîné. Il vit à Lubumbashi depuis 30 ans. Il travaille avec moi. Nous vendons des véhicules et des pièces de rechange et il représente notre société Demimpex à Lubumbashi. Il n'assure aucun transport et ne possède aucun camion. Il se livre encore moins à des trafics

minder bezig met handel in coltan, kobalt, koper of diamant. Volgens mij betreft het eens te meer gratuite verklaringen zonder enige grond. Indien u hem wil horen, zal hij met gnoegen naar hier te komen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Het is de bedoeling van deze onderzoekscommissie bepaalde informatie waarover we beschikken, te controleren. Het is niet mijn bedoeling u ergens van te beschuldigen. Als u onder ede verklaart dat u noch uw broer zich met een bepaalde activiteit bezighouden, dan noteren wij dat zo.

De heer Philippe de Moerloose. – *Wie probeert te slagen in zaken, vooral als hij jong is en veel werkt, word fel tegengewerkt.*

Wij kennen een exponentiële groei die wellicht veel vragen doet rijzen. Ik kan u nochtans bevestigen dat ik mijn zaak op een eerlijke wijze leid, dat ik me inzet om in België en overal ter wereld banen te scheppen en dat ik mezelf niets te verwijten heb.

In sommige rapporten, zoals dat van de VN, worden vele ondernemingen aan de kaak gesteld. Die zullen misschien de aandacht willen vestigen op andere ondernemingen die een sterke groei kennen, maar volledig wettelijk werken. Dat is zeker mogelijk.

De voorzitter. – Toen ik in augustus jongstleden in Lubumbashi was, heb ik uw naam horen noemen in verband met een levering van tweedehands vrachtwagens aan Gécamines. Bent u daarvan op de hoogte? Klopt die informatie?

De heer Philippe de Moerloose. – *Dat is juist. Wij hebben aan Gécamines vrachtwagens Magirus-Deutz van het type 168 M11 geleverd. Ze staan trouwens in mijn brochure. Ze zijn oranje geleverd, de kleur van Gécamines, en zijn niet voor militaire doeleinden bestemd.*

Mijn broer en ik zien die vrachtwagens in Lubumbashi rijden. Zij dienen voor het vervoer van personeel van Gécamines van de ene naar de andere mijn. Voor meer informatie over deze vrachtwagens verwijs ik naar mijn brochure.

De voorzitter. – *Toen ik ter plaatse was, vertelde men mij dat de kwaliteit van de geleverde vrachtwagens niet beantwoordde aan wat men ervan verwachtte. Meer weet ik er niet van. Hebt u daarover klachten gekregen?*

De heer Philippe de Moerloose. – *Wanneer wij vrachtwagens uitvoeren, eisen wij voor nieuwe vrachtwagens altijd een controle door SGS-Van Bree, een onderneming die kwaliteit en prijs controleert en die geen tweedehands vrachtwagens controleert wegens de moeilijkheid een vrachtwagen als tweedehands te kwalificeren.*

Wij hebben een delegatie van Gécamines uitgenodigd om de vrachtwagens vóór verzending te inspecteren. Voor elke aan Gécamines verkochte vrachtwagen hebben we een fiche met chassisnummer, motornummer en een inventaris van punten met vermelding 'zeer goed, goed of slecht' voor elk essentieel onderdeel van de vrachtwagen.

Alle inspecties luiden 'zeer goed', met vermelding van de reële kilometerstand, die altijd lager is dan 30.000 kilometer, want anders kopen we hem niet. Die vrachtwagens zijn dus

ou du commerce de coltan, de cobalt, de cuivre ou de diamant. Selon moi, il s'agit donc à nouveau d'affirmations gratuites, sans fondement. Cependant, si vous souhaitez l'entendre, il se fera un plaisir de venir ici.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Cette commission d'enquête veut vérifier certaines informations dont nous disposons. Je n'ai pas l'intention de vous accuser de quoi que soit. Si vous affirmez sous serment que ni vous, ni votre frère n'exercez une activité déterminée, nous en prenons note.*

M. Philippe de Moerloose. – Quand vous essayez de réussir dans les affaires, surtout lorsque vous êtes jeune et que vous travaillez beaucoup, vous êtes fortement combattu.

Or, nous avons une croissance exponentielle qui suscite peut-être de nombreuses questions. Pourtant, je puis vous affirmer que je fais du business honnête, que je me bats pour créer de l'emploi en Belgique et partout dans le monde et que je n'ai strictement rien à me reprocher.

De nombreuses sociétés sont dénoncées dans certains rapports comme celui des Nations Unies. Elles tenteront peut-être d'attirer l'attention sur d'autres firmes qui connaissent une bonne croissance mais qui travaillent en toute légalité.

C'est, en tout cas, possible.

M. le président. – *Quand je me trouvais à Lubumbashi en août dernier, j'ai entendu citer votre nom dans une affaire de livraison de camions de seconde main à la Gécamines. Êtes-vous au courant ? Cette information est-elle exacte ?*

M. Philippe de Moerloose. – C'est exact. Nous avons livré à la Gécamines des camions Magirus-Deutz de type 168 M11 qui sont d'ailleurs repris dans ma brochure. Ce sont des camions de couleur orange, la couleur de la Gécamines, qui ne servent pas à des fins militaires.

Mon frère et moi voyons rouler ces camions à Lubumbashi. Ils servent simplement au transport du personnel de la Gécamines, d'une mine à l'autre. Pour davantage d'informations à propos de ces camions, je vous renvoie à ma brochure.

M. le président. – Lorsque j'étais sur place, on m'avait dit que la qualité des camions fournis ne correspondait pas à ce qu'on espérait. Je n'en sais pas plus. Avez-vous reçu des réclamations au sujet de ces camions ?

M. Philippe de Moerloose. – Quand nous exportons des camions, pour les camions neufs, nous exigeons toujours un contrôle par SGS-Van Bree, société de contrôle de qualité et de prix, qui ne contrôle pas les camions d'occasion en raison de la difficulté de qualifier un camion d'occasion.

Nous avons invité une délégation de la Gécamines pour qu'elle vienne inspecter les camions avant expédition. Pour chacun des camions vendus à la Gécamines, nous avons une fiche reprenant le numéro de châssis, le numéro de moteur, l'état, avec des points – très bon, bon, mauvais – pour chacun des organes essentiels du camion.

Toutes ces inspections renseignent « très bon », avec le kilométrage réel du camion, toujours inférieur à 30.000 kilomètres, sinon nous ne l'achetons pas. Ces camions ont donc été exportés vers la Gécamines, après signature d'une

naar Gécamines verscheept na ondertekening van een individuele technische fiche per vrachtwagen.

Spijtig genoeg werden op de 2.500 kilometer slechte wegen tussen Dar es Salaam en Lubumbashi enkele banden vernield. Aangezien er een garantie van twaalf maanden was gegeven op de geleverde tweedehands vrachtwagens, hebben wij van Gécamines een klacht ontvangen over zes tijdens dat transport beschadigde banden en ik heb die onmiddellijk vervangen.

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – Welke relaties onderhoudt u met Johan Demaeght? Was hij betrokken bij de aankoop van helikopters waarover u het daarstraks had?

De heer Philippe de Moerloose. – De heer Johan Demaeght is bestuurder bij Air Katanga. Hij heeft helikopters bij AEROMECANIC in Frankrijk en bij Sloane Helicopters in Engeland gekocht. Toen hij in Brussel was, heeft hij met mij contact opgenomen om het vervoer van die helikopters te verzorgen.

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – Wie heeft voor het vervoer gezorgd?

De heer Philippe de Moerloose. – Ik heb dat transport op zijn verzoek gedaan. De attesten daarover bevinden zich in het dossier.

De heer Tulkens. – U zult in het dossier twee facturen vinden voor de aankoop door Air Katanga van die helikopters – drie Alouettes en een Agusta – bij respectievelijk AEROMECANIC in Frankrijk en bij Sloane Ltd in Engeland. Bij aankomst van die helikopters in Oostende is Demavia tussengekomen in die handelsovereenkomst die daarvoor rechtstreeks door Air Katanga was afgesloten.

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – Werd u door Air Katanga betaald?

De heer Philippe de Moerloose. – Uiteraard.

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – Door welke bank?

De heer Philippe de Moerloose. – Dat moet ik nakijken. Het is een Belgische bank.

De voorzitter. – Ik heb nog een laatste vraag. Het gaat ook weer over een gerucht, maar het lijkt me goed er even op in te gaan, nu u hier bent. Een bron heeft me gezegd dat u in Luik problemen hebt gehad in verband met wapenleveringen aan Angola. Dat is een vrij ernstige beschuldiging. Kunt u dat uitklaren?

De heer Philippe de Moerloose. – Ik heb nooit een vlucht uitgevoerd vanuit Luik naar Angola.

Uw onderzoekscommissie kan eenvoudig bij de luchthaven van Luik nagaan of er ooit problemen met Demavia zijn geweest.

Die maatschappij is de motor geweest voor de economische groei van de luchthaven van Luik. Wij hebben die met spijt verlaten, omdat wij onze operaties in Brussel-Nationaal hebben gecentraliseerd.

Hoewel die luchthaven zeer functioneel is, biedt hij niet de mogelijkheid naar andere bestemmingen te vliegen. Ik onderhoud nog steeds uitstekende relaties met de leiders van de Luikse luchthaven. Ik nodig u uit met hen contact op te

fiche technique individuelle par camion.

Malheureusement, entre Dar es Salaam et Lubumbashi, sur 2.500 kilomètres de mauvaises routes, quelques pneus ont été déchirés. Étant donné qu'une garantie de douze mois avait été donnée sur les camions d'occasion livrés, nous avons donc reçu une plainte de la Gécamines au sujet des six pneus endommagés pendant ce transport et je les ai immédiatement remplacés.

Mme Marie-José Laloy (PS). – Quelles sont vos relations avec M. Johan Demaeght ? A-t-il été actif dans le marché relatif aux hélicoptères dont vous avez parlé tout à l'heure ?

M. Philippe de Moerloose. – En fait, M. Johan Demaeght est l'administrateur d'Air Katanga. C'est donc lui qui a acheté des hélicoptères auprès d'AEROMECANIC, en France, et auprès de Sloane Helicopters, en Angleterre. C'est lui qui m'a contacté, alors qu'il était à Bruxelles, pour effectuer le transport de ces hélicoptères.

Mme Marie-José Laloy (PS). – Qui a réalisé le transport ?

M. Philippe de Moerloose. – C'est moi qui ai réalisé le transport, à sa demande. Les attestations figurent dans le dossier.

M. Tulkens. – Vous trouverez dans le dossier deux factures d'acquisition des hélicoptères – trois Alouettes et un Agusta – par Air Katanga, respectivement à AEROMECANIC, en France, et à Sloane Ltd, en Angleterre. Une fois ces hélicoptères arrivés à Ostende, la compagnie Demavia est intervenue dans cette transaction commerciale nouée auparavant directement par Air Katanga.

Mme Marie-José Laloy (PS). – Et vous avez été payé par Air Katanga ?

M. Philippe de Moerloose. – Bien sûr.

Mme Marie-José Laloy (PS). – À partir de quelle banque ?

M. Philippe de Moerloose. – Il faut que je vérifie, mais c'est une banque belge.

M. le président. – Selon certains, vous auriez eu des problèmes à Liège à propos de livraisons d'armes à l'Angola. C'est une accusation très sérieuse. Pouvez-vous vous expliquer à ce sujet ?

M. Philippe de Moerloose. – D'abord, je n'ai jamais fait de vol au départ de Liège vers l'Angola.

Ensuite, il serait bon que votre commission d'enquête s'informe tout simplement auprès des autorités de l'aéroport de Liège afin de savoir si elles ont éprouvé le moindre problème avec la compagnie Demavia.

Cette dernière fut le moteur économique de croissance de l'aéroport de Liège que nous avons quitté avec regret parce que nous avons centralisé nos opérations à Bruxelles-National.

Pour moi, cet aéroport, quoique très fonctionnel, n'offre pas de possibilité de voyager vers d'autres destinations. Je conserve d'excellentes relations avec ses dirigeants que je

*nemen over Demavia in verband met vervoer naar Angola of
welk ander operationeel aspect dan ook.*

vous invite, je le répète, à contacter au sujet de Demavia, que
ce soit pour le transport vers l'Angola ou pour tout autre
élément opérationnel.

GR 50 – Woensdag 6 november 2002
Hoorzitting met de heer Pierre Chevalier,
volksvertegenwoordiger

(Voorzitter: de heer André Geens)

De voorzitter. – Ik herinner u eraan dat deze bijzondere commissie bevoegd is voor alle onderzoeksmaatregelen zoals omschreven in het Wetboek van Strafvordering.

Een valse getuigenis is strafbaar met gevangenisstraf van twee maanden tot drie jaar. Bovendien kan u gedurende een periode van ten minste vijf en ten hoogste tien jaar worden ontzet uit uw politieke rechten.

Ik wijs u erop dat u het recht heeft om geen verklaringen af te leggen indien u meent dat die later tegen u zouden kunnen worden gebruikt in een eventuele strafrechtelijke vervolging. Dit recht wordt gewaarborgd door artikel 14, §3, littera g van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, alsook door artikel 8, laatste lid van de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek.

Ik vraag u om de volgende eed af te leggen:

“Ik zweer de gehele waarheid te zeggen en niets dan de waarheid.”

De heer Chevalier legt de eed af.

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – *Kan de heer Chevalier aangeven welke plaats hij bekleedt in het organogram van de Forrest-holding? Heeft hij ook banden met andere vennootschappen die beheerd en gecontroleerd worden door de heer Forrest? Maakt hij ook deel uit van andere vennootschappen?*

De heer Pierre Chevalier. – Ik ben lid van de raad van bestuur van de overkoepelende holding. Ik maak geen deel uit van enige andere vennootschap binnen de groep-Forrest.

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – *Welke functies bekleedt u binnen de raad van bestuur?*

De heer Pierre Chevalier. – Ik ben bestuurder en één van de drie ondervoorzitters van de groep.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Ik wens meer te vernemen over de chronologie. Hoe is u in contact gekomen met de heer Forrest? Kan u een chronologie geven van uw professionele relatie met de heer Forrest?

De heer Dallemagne wees er al op dat u advocaat geweest is van de groep. Wat is uw persoonlijke band met de heer Forrest? Hoe dikwijls gaat u naar Congo? Wanneer precies bent u lid geworden van de raad van bestuur van Forrest? Wanneer bent u ondervoorzitter geworden? U verklaarde eerder dat u vandaag een slapend bestuurder bent. Wat houdt dit in?

De heer Pierre Chevalier. – In 1998 heeft de heer Forrest mij persoonlijk als advocaat geraadpleegd. Omwille van het beroepsgeheim kan ik niet zeggen over welke zaak het ging. In één zaak ben ik persoonlijk opgetreden als raadsman van de heer Forrest. In oktober 2001 heb ik na 25 jaar balie mijn ontslag gegeven als advocaat. Toen ik staatssecretaris werd, heb ik mijn beroep als advocaat uiteraard niet meer

GR 50 – Mercredi 6 novembre 2002
Audition de M. Pierre Chevalier, député

(Présidence de M. André Geens)

M. le président. – Je vous rappelle que cette commission spéciale est compétente pour toutes les mesures d'enquête telles que prévues par le Code d'instruction criminelle.

Le faux témoignage est passible d'un emprisonnement de deux mois à trois ans. En outre, vous risquez d'être déchu de vos droits politiques pendant une période de cinq ans au minimum et de dix ans au maximum.

Je vous signale que vous avez le droit de ne pas faire de déclarations si vous estimez qu'elles pourraient être utilisées contre vous ultérieurement dans une procédure pénale éventuelle. Ce droit est garanti par l'article 14, §3, point g) du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, ainsi que par l'article 8, dernier alinéa, de la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires.

Je vous invite à prêter le serment suivant :

« Je jure de dire toute la vérité, rien que la vérité. »

M. Chevalier prête serment.

Mme Marie-José Laloy (PS). – Dans un premier temps, je voudrais demander à M. Chevalier de bien vouloir se situer par rapport à l'organigramme de la société Forrest. Je pense qu'il fait en tout cas partie de la holding, mais quelles sont ses relations avec les autres sociétés gérées et contrôlées par M. Forrest ? Fait-il également partie d'autres sociétés ?

M. Pierre Chevalier. – *Je suis membre du conseil d'administration du holding faïtier. Je ne fais partie d'aucune autre société du groupe Forrest.*

Mme Marie-José Laloy (PS). – Quelles sont vos fonctions dans le conseil d'administration ?

M. Pierre Chevalier. – *Je suis administrateur et un des trois vice-présidents du groupe.*

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Comment êtes-vous entré en contact avec M. Forrest ? Pouvez-vous retracer la chronologie de votre relation professionnelle avec M. Forrest ? Vous avez été avocat du groupe. Quels sont vos liens personnels avec M. Forrest ? Quelle est la fréquence de vos visites au Congo ? À quelle date précise êtes-vous devenu membre du conseil d'administration de Forrest ? Quand êtes-vous devenu vice-président ? Vous avez dit être un administrateur dormant. Qu'entendez-vous par là ?*

M. Pierre Chevalier. – *M. Forrest a fait appel à mes services d'avocat en 1998. Je suis intervenu en tant que conseil de M. Forrest dans une affaire. En octobre 2001, j'ai abandonné mes fonctions d'avocat que je n'ai d'ailleurs plus exercées pendant mon mandat de secrétaire d'État. Le barreau interdit en effet un tel cumul. Durant cette période, mon bureau d'avocats n'a pas travaillé pour le groupe Forrest.*

uitgeoefend. Dat is ook normaal. De balie verbiedt een dergelijke cumul. Mijn advocatenkantoor heeft in die periode op geen enkele manier nog voor de groep-Forrest gewerkt. De groep-Forrest doet gewoonlijk een beroep op het Luikse advocatenkantoor Marcourt en Collins.

Na mijn ontslag als staatssecretaris in oktober 2000, heeft de heer Forrest me in maart-april 2001 gevraagd lid te worden van zijn raad van bestuur omdat ereambassadeur Guillot-Pingue ontslag had genomen. De heer Forrest was op zoek naar expertise en vermits de ereambassadeur veel ervaring had met buitenlandse handel, viel zijn keuze op mij. Ik ben lid sinds juni 2001. In andere landen, onder meer in Groot-Brittannië, mogen gewezen leden van de regering gedurende zes maanden geen functies opnemen in de raad van bestuur van bedrijven. Welnu, deze termijn, die in België niet geldt, werd ruimschoots overschreden vermits ik in oktober 2000 ontslag nam als staatssecretaris en pas in juni 2001 lid werd van de raad van bestuur.

Ik ga maximum tweemaal per jaar naar Lubumbashi.

Ik weet dat in raden van bestuur veel wordt geslapen. Ik beschouw mezelf echter niet als een slapend bestuurder. Ik kan me niet herinneren dat ik dat ooit verklaard zou hebben.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Bent u gelijktijdig met uw intrede in de raad van bestuur ook ondervoorzitter van de groep geworden?

De heer Pierre Chevalier. – Ja. Er zijn drie ondervoorzitters: de heren Pairoux, Dille en ikzelf. De heren Pairoux en Dille hebben ook een executieve functie in het bedrijf.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – De heer Chevalier heeft nogal wat interviews gegeven over zijn situatie met betrekking tot de Forrest-groep.

Zijn de uitspraken van de heer Chevalier in het laatste interview met *Knack* woordelijk weergegeven of wenst hij daarin correcties aan te brengen?

In de *Financieel-Economische Tijd* deed zijn collega Van der Maelen volgende uitspraak: “Bedrijven die staatssteun willen ontvangen, zouden de code moeten ondertekenen. Wie de code overtreedt...” – hij doelt op de OESO-code – “... zou vijf of tien jaar het recht op Delcredere-steun of een andere overheidssteun verliezen.” Uit het VN-rapport, dat weliswaar nog niet werd goedgekeurd, weten we dat het bedrijf Forrest niet zou voldoen aan de OESO-reglementering. Heeft dit voor de heer Chevalier consequenties als bestuurder van een bedrijf dat zo op de korrel is genomen?

In een interview met de heer Jan Lippens in *Humo* van 2 juli jl. heeft de heer Chevalier gezegd: “Als er ook maar één flinter bewijs opduikt dat ik privé-belangen van Forrest met mijn politieke activiteiten heb vermengd, zal ik mijn conclusies trekken en opstappen.” Staat de heer Chevalier nog altijd achter deze uitspraak? Is die juist weergegeven?

In het *Knack*-artikel van vorige week van de heer Draulans heeft de heer Chevalier over het rapport van de staatsveiligheid volgende uitspraak gedaan: “Er is een rapport geweest van de Belgische militaire staatsveiligheid dat door iedereen is weggelachen.” Wie is ‘iedereen’? Wie heeft dat weggelachen? Op welke basis?

Après mon départ du poste de secrétaire d'État en octobre 2000, M. Forrest m'a proposé, en mars-avril 2001, de devenir membre de son conseil d'administration parce que l'ambassadeur honoraire, M. Guillot-Pingue, avait démissionné. M. Forrest cherchait une personne présentant une certaine expertise dans le domaine du commerce extérieur. Je suis membre depuis juin 2001.

Je me rends tout au plus deux fois par an à Lubumbashi.

Je ne me considère pas comme un administrateur dormant. Je ne me rappelle pas avoir déclaré une telle chose.

Mme Erika Thijs (CD&V). – Êtes-vous devenu vice-président dès votre entrée au conseil d'administration ?

M. Pierre Chevalier. – Oui. Les trois vice-présidents sont MM. Pairoux et Dille et moi-même. MM. Pairoux et Dille occupent aussi une fonction exécutive dans l'entreprise.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Les propos de M. Chevalier publiés dans *Knack* sont-ils fidèlement rendus ou M. Chevalier souhaite-t-il y apporter des corrections ?

Son collègue Van der Maelen a déclaré dans le Financieel-Economische Tijd que les entreprises qui ne respectent pas le code de l'OCDE devraient perdre le bénéfice d'un soutien du Ducroire ou de toute autre aide publique pendant cinq ou dix ans. Selon le rapport des Nations unies, l'entreprise Forrest ne respecterait pas la réglementation de l'OCDE. Quelles conséquences M. Chevalier en tire-t-il en tant qu'administrateur ?

M. Chevalier a déclaré à Humo que s'il était prouvé qu'il a confondu les intérêts privés de Forrest avec ses activités politiques, il en tirerait les conséquences et se retirerait. Est-il toujours de cet avis ? Ses intentions sont-elles bien exprimées ?

Dans le numéro de Knack de la semaine dernière, M. Chevalier affirme que chacun s'est ri du rapport de la Sûreté militaire belge. De qui s'agit-il ?

La commission ne se rit en tout cas pas de ce rapport. Il me paraît curieux qu'un homme politique puisse disposer de ce rapport alors que la commission qui se penche sur cette problématique ne le peut pas.

Un autre article de Knack affirme que la commission d'enquête du Sénat est une véritable passoire et que M. Forrest a rapidement été informé de l'audition d'un témoin X par la commission, le 19 septembre, et accuse M. Chevalier d'avoir servi de trait d'union entre le Sénat et l'industriel.

Mijnheer Chevalier, dit werd alleszins niet in de commissie weggelachen. Wij hebben daarvan niet eens inzage gekregen. Ik vind het merkwaardig dat de ene politicus erover kan beschikken, terwijl de commissie die zich met de aangelegenheid bezighoudt dat niet kan.

In een ander artikel in *Knack* wordt u eveneens vernoemd. De journalist schrijft: "De Senaatscommissie die in Brussel de plunderingen van Congo door Belgische en andere bedrijven onderzoekt, is zo lek als een zeef." Met betrekking tot een persoon die op 19 september door de commissie werd verhoord, maar van wie ik de naam niet mag vermelden, lees ik in dat artikel: "Maar het duurde niet lang voor Forrest erover geïnformeerd was dat X voor de commissie had getuigd. De link tussen het lek in de Senaat en de industrieel was VLD-kamerlid Pierre Chevalier, tevens bestuurder...".

U staat onder ede. Is dit juist? Wij zoeken nog altijd naar het lek. Dat de heer Forrest heel snel na het verschijnen van X voor de commissie op de hoogte werd gebracht van de aanwezigheid van X is een schending van de geheimhouding van de commissie. Dat betekent dat niemand nog in alle geheimhouding voor onze commissie kan komen getuigen. Kunt u hierop uitvoerig antwoorden? Misschien gaat het om een vergissing. Alleszins staat u onder ede en wil ik in dit verband een duidelijk antwoord.

De heer Pierre Chevalier. – Ik denk dat de journalist in *Knack* mijn uitspraken vrij getrouw heeft weergegeven. Ik kan mij alleszins terugvinden in de uitspraken die mevrouw Ingrid Van Daele in mijn mond legt.

Met betrekking tot de uitspraken van de heer Van der Maelen doe ik opmerken dat hij nooit veel wordt gehinderd door enige kennis. In het artikel van *Trends* over welke politici in welke raad zetelen, figureren ook leden van deze commissie. Ik zal geen namen noemen. De betrokkenen weten wel op wie ik doel.

Zelfs mevrouw de Bethune komt op die lijst voor. Ikzelf sta tamelijk laag geciteerd. Zij staat hoger op de lijst dan ik als lid van verschillende raden van bestuur.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Ik ben geen lid van raden van bestuur van bedrijven.

De heer Pierre Chevalier. – Dan liegt *Trends*. Volgens dat artikel zou u lid zijn van drie raden van bestuur.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Van drie vzw's, meer in het bijzonder Vrouw en Maatschappij, de Nederlandstalige Vrouwenraad en Amazone.

De heer Pierre Chevalier. – Dat wordt er niet bij vermeld. Ook anderen komen op die lijst voor, maar daar wil ik niet dieper op ingaan.

Niets in ons land verbiedt een parlements lid te zijn van een raad van bestuur. Als het Parlement anders beslist, moet die regel natuurlijk voor iedereen gelden. Uiteraard zal ik me daar dan bij neerleggen.

Men moet inderdaad een zekere deontologie respecteren. Ik weet dat hierover in de pers heel wat verhalen worden geschreven, maar wie kan aantonen dat ik op welke manier dan ook zou zijn tussenbeide gekomen bij wie dan ook voor dit bedrijf, daag ik uit de bewijzen daarvan op tafel te leggen. Als men dat niet kan, moet men er in de toekomst over

Vous témoignez sous serment. Nous cherchons toujours l'origine de cette fuite. Le fait que M. Forrest ait été informé de la comparution de X devant la commission est une violation du secret de la commission. Ceci implique que le secret des témoignages n'est plus garanti. Pouvez-vous apporter une réponse détaillée à cette accusation ? Il s'agit peut-être d'une erreur.

M. Pierre Chevalier. – *Je pense que le journaliste de Knack a relaté assez fidèlement mes propos.*

Quant à M. Van der Maelen, il parle souvent sans savoir. L'article de Trends relatif à la présence de responsables politiques dans les conseils d'administration cite aussi des membres de cette commission, dont Mme de Bethune.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Je ne fais pas partie du conseil d'administration d'entreprises.*

M. Pierre Chevalier. – *Selon Trends, vous faites partie de trois conseils d'administration.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *De trois ASBL, Vrouw en Maatschappij, le Nederlandstalige Vrouwenraad et Amazone.*

M. Pierre Chevalier. – *Rien dans notre pays n'interdit à un parlementaire d'être membre d'un conseil d'administration. Si le Parlement en décide autrement, je ne soumettrai à sa décision.*

Il faut en effet respecter une certaine déontologie. Je mets au défi quiconque prétendra que je suis intervenu en faveur de cette entreprise, d'en apporter les preuves.

Je suis lassé de ces coups bas.

En tant que secrétaire d'État au Commerce extérieur, j'ai parfois été accompagné d'hommes politiques représentant une entreprise pour qui je suis intervenu et qui ont signé des contrats en ma présence. Je peux vous citer des exemples concrets. Je n'y vois pas d'inconvénients à condition que tout

zwijgen.

Ik ben dat soort slagen onder de gordel meer dan beu. Ik heb er in mijn leven al heel wat gekregen, maar ik ben daartegen ingegaan. Telkens opnieuw echter moet ik dat soort aanvallen verduren. Dat men aantoonst op welke ongeoorloofde wijze ik ben tussenbeide gekomen ten voordele van een bedrijf!

Als staatssecretaris van Buitenlandse Handel werd ik soms vergezeld door politici voor wie ik tussenkomsten deed en die in mijn aanwezigheid contracten ondertekenden, waarbij ze een bepaald bedrijf vertegenwoordigden. Hiervan kan ik concrete voorbeelden geven. Ik heb er geen graten in gezien en zie er nog steeds geen graten in, mits alles verloopt volgens de regels van de deontologie.

Indien zou blijken dat de groep Forrest op een bepaalde manier de regels zou schenden, moet dit worden aangetoond met bewijzen ter ondersteuning van die uitspraak, en niet met kletspraak.

Ik ben 25 jaar advocaat en zetel al achttien jaar in het Parlement. Heel mijn leven heb ik ernaar gestreefd het individu te doen respecteren. Ik verdraag het dus niet dat iemand – ikzelf of iemand anders – aangevallen wordt op een manier die niet gestoeld is op harde bewijzen.

Ik zeg u in alle duidelijkheid dat, indien mocht blijken dat de groep-Forrest op enige manier de opgelegde regels zou hebben geschonden, ik daaruit onmiddellijk mijn conclusies zou trekken.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik heb het dus wel over de OESO-reglementering, die in het VN-rapport wordt vermeld. U verwijst dus ook naar deze reglementering?

De heer Pierre Chevalier. – Ik verwijs ook naar deze reglementering.

Maar, mijnheer Maertens, ik zeg u ook zeer duidelijk dat ik vaststel dat in het VN-rapport een lijst wordt gepubliceerd van Belgische bedrijven: Belgolaise, Fortis, Umicore, ... Ik heb echter tevergeefs gezocht in dat rapport naar enige inbreuk die door die bedrijven zou zijn gepleegd. Ik kom hier niet het Belgisch bedrijfsleven verdedigen. Ik vind alleen dat het VN-rapport zou moeten staven dat Fortis, Umicore op een welbepaalde manier de OESO-richtlijnen hebben geschonden. Die schendingen worden niet aangetoond, maar er wordt wel een lijst van bedrijven aan toegevoegd die de richtlijnen hebben geschonden. Waarop is dat gebaseerd? Laten wij toch ernstig blijven.

Ik ben persoonlijk geschokt door dat artikel van mijnheer Lippens in *Humo*. Deze mijnheer belt mij op en neemt een interview van mij af. Ik heb de tekst achteraf gelezen, hij heeft hem gewijzigd opgenomen in *Humo*, maar heeft er ook een stuk aangeplakt waarin hij verwijst naar de verklaringen van twee anonieme diplomaten. Mijnheer Maertens, vindt u ook niet dat dit iets te gemakkelijk is? Twee anonieme diplomaten die kletspraak verkopen. Ik heb de heer Lippens dan ook gedagvaard voor de rechtbank en heb schadevergoeding gevraagd. Ik vind dat er grenzen zijn aan alles.

Ik sta wel achter de uitspraak dat, indien op de ene of andere manier zou blijken dat ik op ongeoorloofde wijze voor dat bedrijf zou zijn tussenbeide gekomen, ik daaruit mijn

se déroule selon les règles déontologiques.

Que l'on prouve que le groupe Forrest a d'une manière ou d'une autre violé les règles !

Je suis avocat depuis 25 ans et je siége au Parlement depuis 18 ans. J'ai cherché toute ma vie à faire respecter l'individu. Je n'admets pas que l'on porte contre quelqu'un des attaques qui ne sont pas fondées sur des faits.

S'il apparaissait que le groupe Forrest a violé les règles imposées, j'en tirerais d'emblée mes conclusions.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Je parle bien de la réglementation de l'OCDE citée dans le rapport des Nations unies. Faites-vous, vous aussi, référence à cette réglementation ?*

M. Pierre Chevalier. – *Oui.*

Je constate que le rapport des Nations unies publie une liste d'entreprises belges. J'ai cherché en vain dans ce rapport une quelconque infraction commise par ces entreprises. Je ne défends pas les entreprises belges mais j'estime que le rapport devrait prouver que Fortis ou Umicore ont violé les directives de l'OCDE de l'une ou l'autre manière.

L'article de M. Lippens publié dans Humo me choque. Ce monsieur m'a interviewé par téléphone. Il m'a transmis une copie du texte mais en a publié une version modifiée à laquelle il a ajouté un passage faisant référence au témoignage de deux diplomates anonymes. Monsieur Maertens, ne jugez-vous pas le procédé un peu facile ? J'ai donc intenté une action en dommages et intérêts contre M. Lippens.

En revanche, je réaffirme que s'il est démontré que je suis intervenu de manière inadmissible en faveur de cette entreprise, j'en tirerai mes conclusions.

conclusies zal trekken.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Collega, ik heb u niet beschuldigd, ik heb alleen de teksten voorgelegd. U hebt mij wellicht een retorische vraag gesteld, waarop ik niet hoeft te antwoorden. Hier is het zo dat de commissieleden de vragen stellen aan de personen die worden gehoord.

De heer Pierre Chevalier. – Wat het rapport van de Staatsveiligheid betreft, ik heb dat indertijd gezien. Daarvan circuleerde overigens een vrij grote oplage. Als u dat wenst, kan ik het u bezorgen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Dat zou ons zeer plezieren.

De heer Pierre Chevalier. – Iedere diplomatieke bron kwalificeert dat rapport als een rapport dat letterlijk ‘aan elkaar geschoten’ is met informatie die men hier en daar heeft bijeengesprokkeld. Zonder die informatie te verifiëren, heeft men er een amalgaam van gemaakt.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Kunt u ons zeggen welke diplomatieke bronnen, zodat wij die kunnen raadplegen?

De heer Pierre Chevalier. – Neen, dat zal ik u niet zeggen. Ik ben gehouden aan de geheimhoudingsplicht ten opzichte van die mensen. Ik wil die mensen niet in diskrediet brengen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Dat is toch een beetje in tegenstelling tot uw verwijzing naar de twee anonieme diplomaten A en B in *Humo*. Vindt u dat niet een beetje merkwaardig?

Als u nu op mijn vraag welke diplomatieke bronnen dat rapport van een Staatsdienst in de onduidelijkheid hebben getrokken, niet kunt of wilt antwoorden, dan stel ik voor om die vraag met gesloten deuren te behandelen. Die vraag moet onder ede kunnen worden beantwoord.

Mijnheer Chevalier, u roept het beroepsgeheim in, maar een onderzoekscommissie heeft een juridische onderzoeksopdracht, vandaar dat zij u met gesloten deuren kan ondervragen. Mijns inziens heeft de commissie het recht om u die informatie te vragen.

De heer Pierre Chevalier. – Mijnheer Maertens, ik ga hier geen theoretische discussie openen over het beroepsgeheim. Het principe van het beroepsgeheim wordt hier, en zeker in Brussel, zeer strikt toegepast. Artikel 476 van het Strafwetboek legt zeer zware sancties op aan iedereen die het beroepsgeheim schendt. Dat is van openbare orde.

Als u erop aandringt, wil ik gerust achter gesloten deuren antwoorden.

U hebt gezegd dat de heer Draulans daarop commentaar heeft gegeven, maar dat u niet weet waar hij die informatie haalt. Ik moet u zeggen dat de artikels van de heer Draulans meestal wel gebaseerd zijn op elementen die de waarheidstoets kunnen doorstaan. Ik raad u ten andere de lectuur aan van de reportage die deze week in *Knack* is verschenen. Misschien zullen een aantal dingen dan duidelijk worden. Hij heeft trouwens een aantal dingen gezegd over de rol van een diplomaat ter plekke. Hij herhaalt die aantijgingen deze week. Wat de ondervraging betreft van de mijnheer waarvan u de naam niet mag zeggen, maar die vermeld staat in dat artikel,

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Je ne vous ai pas accusé, je vous ai juste présenté les textes. Vous m'avez sans doute posé une question rhétorique. Je n'ai pas à y répondre.*

M. Pierre Chevalier. – *Quant au rapport de la Sûreté de l'État, il a été distribué en de nombreux exemplaires. Si vous le souhaitez, je peux vous le transmettre.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Cela nous ferait plaisir.*

M. Pierre Chevalier. – *Toutes les sources diplomatiques considèrent que ce rapport est un amalgame d'informations récoltées çà et là sans vérification.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Pouvez-vous nous dire de quelles sources diplomatiques il s'agit pour que nous puissions aussi les consulter ?*

M. Pierre Chevalier. – *Non, je suis tenu au secret à l'égard de ces personnes.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Votre attitude est en contradiction avec la référence à deux diplomates anonymes dans Humo que vous dénoncez.*

Si vous ne pouvez ou voulez répondre à ma question, je propose que celle-ci soit traitée à huis clos.

Vous invoquez le secret professionnel mais une commission d'enquête a une mission d'instruction et peut donc se réunir à huis clos. J'estime que la commission a le droit de vous demander cette information.

M. Pierre Chevalier. – *Je ne vais pas entamer une discussion théorique sur le secret professionnel.*

Si vous insistez, je vous répondrai à huis clos.

Vous avez dit que vous ignoriez l'origine des informations publiées par M. Draulans. Les articles de M. Draulans sont généralement fondés sur des éléments dont la véracité a été vérifiée. Je vous conseille par ailleurs de lire le reportage publié cette semaine dans Knack. Il clarifiera peut-être certaines choses. Quant aux affirmations faites par le monsieur que vous ne pouvez nommer mais qui est cité dans cet article, je ne peux que dire que ces informations sont inexactes.

kan ik enkel bevestigen dat de informatie onjuist is.

Als u zich beklaagt over het feit dat een onderzoekscommissie zo lek is als een zeef, dan kan ik het volgende zeggen...

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Dat staat in dat artikel, ik heb dat niet gezegd...

De heer Pierre Chevalier. – Het is ook zo, daarom geef ik er de voorkeur aan om mij hier te uiten tegenover de hier aanwezige dames en heren journalisten. Wat ik zeg achter gesloten deuren, zal toch worden verspreid in gunstige zin voor de bron. Ik heb veel liever dat de heer Timmerman, de heer Huysmans, de heer Bracke, mevrouw Braeckman en alle collega's mij hier kunnen horen. Ik zou zelfs graag hebben dat de journalisten mij hier kunnen ondervragen. Zij doen dat wel van tijd tot tijd. Over het resultaat kunnen wij van mening verschillen.

Ik zeg dat deze commissie inderdaad zo lek is als een zeef. Ik heb in vier onderzoekscommissies zitting gehad: de onderzoekscommissie KS, de onderzoekscommissie over de Wapenhandel, de onderzoekscommissie over het dossier-Di Rupo en de onderzoekscommissie over het dossier-Khaled. In geen van die vier commissies heb ik ooit gelekt. De hier aanwezige journalisten kunnen daarvan getuigen. Ik heb wel gezien dat de mensen die in die onderzoekscommissie zaten en die buiten de zaal interviews stonden te geven, allemaal een mooie carrière hebben gemaakt. Collega's, ik kan u de raad geven om zoveel te lekken als u maar wilt, u zult dan misschien nog minister worden.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Mijnheer de voorzitter, ik protesteer tegen deze uitspraak van collega Chevalier. Dit is denk ik een hele slechte raad en druist in tegen het reglement van deze commissie.

De heer Pierre Chevalier. – Dat is uiteraard een slechte raad, maar het is wel de realiteit, mijnheer Maertens.

Als minister Michel in deze onderzoekscommissie komt getuigen en vraagt om dat met gesloten deuren te doen, dan lees ik 's anderendaags in de krant een heel verslag daarover. Als geïnteresseerde en vanuit mijn ervaring – met uitzondering van de heer Colla en mevrouw Lizin heb ik hier de langste parlementaire loopbaan – denk ik daaruit onmiddellijk te kunnen afleiden wie naar de betrokken journalist heeft gebeld. Dat is niet moeilijk. Als u dat per se wilt weten, kan ik u dat achter gesloten deuren vertellen. Laten wij elkaar toch niets wijsmaken. Ik neem aan dat u de grote principes inroept en ik apprecieer dat, maar ...

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik wil op de eerste plaats de heer X beschermen, die hier in volstrekte geheimhouding is komen getuigen. Wij hebben ervoor gezorgd dat hij hier niemand tegen het lijf is gelopen, maar achteraf wordt hij wel met naam en toenaam in *Knack* vermeld. Die dingen kunnen niet. Ik protesteer daartegen. Ik verzoek de voorzitter op onderzoek te gaan naar het lek en om het betrokken lid met toepassing van ons reglement te royeren.

De voorzitter. – Ik verleen het woord eerst aan mevrouw de Bethune en vervolgens aan de heer Wille.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Ik zou een precisering willen vragen met betrekking tot het antwoord van de getuige aan de heer Maertens betreffende het SGR-dossier.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *C'est ce que dit l'article, pas moi...*

M. Pierre Chevalier. – *C'est pourquoi je préfère m'exprimer devant les journalistes ici présents. Ce que je déclarerai à huis clos sera de toute façon relaté dans un sens favorable à la source. J'aimerais même que les journalistes présents puissent m'interroger.*

J'affirme que cette commission est une véritable passoire. J'ai siégé dans quatre commissions d'enquête. Je n'ai jamais été à l'origine de fuites. Les journalistes présents peuvent en témoigner. J'ai certes observé que les personnes qui siégeaient dans cette commission et accordaient des interviews en dehors de cette commission, ont tous fait une belle carrière. Chers collègues, je vous conseille de commettre autant d'indiscrétions que possible. Cela vous permettra peut-être de devenir ministre.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Monsieur le Président, je proteste contre cette déclaration de M. Chevalier. C'est un mauvais conseil, contraire au règlement de cette commission.*

M. Pierre Chevalier. – *C'est bien sûr un mauvais conseil mais c'est la réalité.*

Le ministre Michel a témoigné à huis clos devant cette commission mais ses déclarations ont été rapportées par la presse le lendemain. Grâce à mon intérêt pour ces matières et à mon expérience, je pense être en mesure de vous dire qui a contacté le journaliste. Si vous le voulez, je pourrai vous le dire à huis clos. Ne nous racontons pas d'histoires. J'admets que vous invoquez les grands principes mais...

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Je veux avant tout protéger monsieur X qui a témoigné sous couvert du secret. Nous avons veillé à ce qu'il ne rencontre personne ici mais il a pourtant été cité nommément dans Knack. Ce n'est pas permis. Je prie le Président de rechercher le responsable de la fuite et de radier ce membre en application de notre règlement.*

M. le président. – *Je donne la parole à Mme de Bethune puis à M. Wille.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Je voudrais demander des précisions sur la réponse donnée par le témoin à M. Maertens à propos du dossier SGR. Il invoque le secret*

In verband met dat dossier roept hij het beroepsgeheim in, maar ik begrijp niet goed welk beroepsgeheim.

Mijnheer Chevalier, hebt u dat document van de advocaat gekregen?

De heer Pierre Chevalier. – De heer Maertens heeft het woord beroepsgeheim in de mond genomen. Ik heb gezegd dat ik door een professioneel geheim gebonden ben. Ik heb dat document destijds als staatssecretaris van Buitenlandse Handel in handen gekregen.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – U hebt dat document dus als minister gekregen?

De heer Pierre Chevalier. – Als staatssecretaris, wij moeten bescheiden blijven...

De heer Paul Wille (VLD). – Het is onaanvaardbaar dat eerst wordt vastgesteld dat de commissie zo lek is als een zeef, tot wie die opmerking ook gericht is, om vervolgens over te gaan tot de orde van de dag.

De voorzitter. – De heer Maertens alludeerde daarop bij de aanvang van de vergadering en wil dit in besloten vergadering bespreken.

De heer Paul Wille (VLD). – Ik weiger lid te zijn van een onderzoekscommissie waar een dergelijke vaststelling wordt gedaan, zonder daaraan de nodige consequenties te verbinden, wat nochtans noodzakelijk is voor het garanderen van het goed functioneren en van de geloofwaardigheid van deze commissie.

Voorzitter, we kunnen onze werkzaamheden nu voortzetten, maar ik verwacht van u wel duidelijke acties in dit verband. Het moet duidelijk zijn wie lekt, waar en waarover.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Uiteraard zijn we het hiermee eens.

Mijnheer Chevalier, in een van de interviews waarnaar al werd verwezen, zegt u dat de heer Forrest alle aantijgingen in de Senaatscommissie heeft weerlegd. Waarop baseert u die verklaring? U was toen niet aanwezig en de vergadering verliep deels openbaar maar ook deels achter gesloten deuren. Beschikt u over een verslag van deze laatste of werd u daarover ingelicht?

De heer Pierre Chevalier. – Dat was de indruk die ik had op basis van wat in het openbaar door de heer Forrest werd gezegd en de door de leden gestelde vragen. Wat achter gesloten deuren is gebeurd, weet ik niet. Veel denderends zal dat waarschijnlijk niet zijn geweest. Anders had ik daarover wel iets in de pers gelezen.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – De indruk die u naar aanleiding van de openbare vergadering hebt gekregen, delen we niet.

De heer Pierre Chevalier. – Dat is een kwestie van appreciatie en dat zal blijken uit de conclusies van de Senaatscommissie, waarin ik overigens alle vertrouwen heb.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – In verband met de anonieme getuige van wie de naam nu in de pers wordt vermeld, wil ik ook weten van waar het lek komt. Ik ben bezorgd over de veiligheid van die persoon, die voorheen al de gevolgen heeft moeten dragen van de uitspraken die hij

professionnel mais je ne vois pas bien de quel secret professionnel il s'agit.

Monsieur Chevalier, avez-vous reçu ce document de l'avocat ?

M. Pierre Chevalier. – *J'ai reçu ce document à l'époque en ma qualité de secrétaire d'État au Commerce extérieur.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Vous avez donc reçu ce document en tant que ministre ?*

M. Pierre Chevalier. – *En tant que secrétaire d'État, restons modeste...*

M. Paul Wille (VLD). – *Il est inadmissible que l'on commence par faire remarquer que la commission est une véritable passoire, quelle que soit la personne visée, et de passer ensuite à l'ordre du jour.*

M. le président. – *M. Maertens y a fait allusion en début de réunion et il souhaite en discuter à huis clos.*

M. Paul Wille (VLD). – *Je refuse de participer à une commission d'enquête qui fait de telles déclarations, sans en tirer les conséquences, alors que cela serait nécessaire pour garantir le bon fonctionnement et la crédibilité de cette commission.*

Monsieur le président, nous pouvons poursuivre nos travaux mais j'attends de vous des actions claires à cet égard. Il faut savoir d'où proviennent les fuites et sur quoi elles portent.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *C'est aussi notre avis.*

Monsieur Chevalier, dans l'une des interviews dont nous avons déjà parlé, vous dites que M. Forrest a réfuté toutes les accusations en commission sénatoriale. Sur quoi vous basez-vous ? Vous étiez absent et une partie de la réunion s'est déroulée à huis clos. Disposez-vous d'un rapport pour cette partie ou avez-vous été informé ?

M. Pierre Chevalier. – *J'ai eu cette impression à partir des déclarations publiques de M. Forrest et des questions posées par les membres. Je ne sais pas ce qui s'est dit à huis clos. Sans doute rien de retentissant. Sinon, j'en aurais eu vent par la presse.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Nous ne partageons pas l'impression que vous avez ressentie à la suite de la réunion publique.*

M. Pierre Chevalier. – *C'est une question d'appréciation et cela figurera dans les conclusions de la commission sénatoriale, en laquelle j'ai du reste toute confiance.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Toujours en ce qui concerne ce témoin anonyme dont on retrouve maintenant le nom dans la presse, je demande également de savoir d'où vient la fuite. Je suis inquiet pour la sécurité de cette personne dont on sait qu'elle a déjà subi des conséquences pour avoir exprimé ses idées dans le passé. Elle a également rencontré de*

deed en grote problemen heeft gehad in Lubumbashi.

Wat zal onze commissie ondernemen om zijn veiligheid en die van zijn familie te verzekeren?

Voor de heer Chevalier heb ik een vraag over de Delcredere dienst en over zijn functies binnen de groep Forrest International.

Onze commissie heeft uitgebreid de voorwaarden, de omstandigheden, de timing en de interventies onderzocht die nodig waren opdat de Delcredere dienst uiteindelijk aan de groep-Forrest een investeringswaarborg zou verlenen. Het is geen geheim dat deze waarborg in minstens merkwaardige omstandigheden werd verleend. Congo is immers een off cover land en in principe kon er geen investeringskrediet worden verleend, doch enkel een exportkrediet. Men wilde het commerciële risico niet dekken en besloot het uiteindelijk een investeringskrediet te noemen. Met de beslissing van de Delcredere dienst zijn dus heel wat kunstgrepen gemoeid, met name dat de waarborg aan de groep-Forrest werd verleend en niet aan New Baron & Lévêque International, dat aanvankelijk aan de Delcredere dienst dekking had gevraagd voor zijn risico's en investeringen.

In die periode was de heer Chevalier staatssecretaris voor Buitenlandse Handel. Wat was zijn rol? Hoe heeft hij het dossier behandeld? Denkt hij dat het op een normale wijze is afgewikkeld?

De heer Pierre Chevalier. – U weet zo goed als ik dat het dossier al in 1987 of 1998 werd geïntroduceerd. Toen maakte mijn partij deel uit van de oppositie.

Toen ik in juli 1999 staatssecretaris van Buitenlandse Handel werd – ik ben eenmaal opgetreden als advocaat voor de heer Forrest, maar toen trad mijn advocatenkantoor niet op voor de groep-Forrest noch voor de heer Forrest persoonlijk – heb ik ambassadeur Trouveroy, die voor het departement van Buitenlandse Handel de raad van bestuur van de Delcredere dienst bijwoonde, de duidelijke instructie gegeven zich in woord en daad te onthouden bij de behandeling van dat dossier. Ik doe opmerken dat hij daar geplaagd werd door de heer Maystadt, een van mijn voorgangers, en dat Buitenlandse Handel niet eens stemrecht heeft in de raad van bestuur van de Delcredere dienst. De ambassadeur, die een uitstekend diplomaat is en ons nu in India vertegenwoordigt, heeft van mij dus duidelijke instructies gekregen.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *U heeft niet geantwoord op de kern van mijn vraag: was de beslissing opportuun, hoe werd ze genomen en wat was het belang van de zaak?*

In 1997 werd het dossier bij de Delcredere dienst ingediend, die toen een principieel groen licht had gekregen voor een haalbaarheidsstudie. De definitieve beslissing volgde pas later. De aanvraag werd door NBLI ingediend, maar de waarborg werd niet aan NBLI verleend.

Het is niet zonder belang dat zich in dit dossier een aantal evoluties hebben voorgedaan en dat de vooruitzichten aanvankelijk niet zo goed waren. Er werd een veto uitgesproken, met name door de heer Reynders. Nadien

graves problèmes à Lubumbashi.

Que compte faire notre commission pour assurer la sécurité de cette personne et celle de sa famille à Lubumbashi ?

Je souhaite poser deux questions à M. Chevalier, l'une par rapport au Ducroire et l'autre, par rapport aux fonctions qu'il exerce au sein du groupe Forrest International.

Notre commission a longuement examiné les conditions, les circonstances, le timing et les interventions qui ont été nécessaires pour que la garantie du Ducroire soit finalement accordée au groupe Forrest sous forme d'une garantie à l'investissement. Je ne crois pas dévoiler un secret en disant que cette garantie a été accordée dans des conditions pour le moins curieuses. Je rappelle en effet que le Congo fait partie des pays qui sont *off cover* et qu'il ne pouvait s'agir, en principe, d'un crédit à l'investissement mais d'un crédit à l'exportation. Puisqu'on ne voulait pas couvrir le risque commercial, on a finalement considéré qu'il fallait nommer cela un crédit à l'investissement. Il s'est donc produit toute une série de choses curieuses par rapport à la décision prise par le Ducroire, notamment en garantissant le groupe Forrest alors que cela aurait dû être le groupe New Baron & Lévêque International qui a d'ailleurs, au départ, introduit la demande de couverture par le Ducroire de ses risques et de ses investissements.

Vous étiez, monsieur Chevalier, secrétaire d'État au Commerce extérieur à cette époque. Quelle a été votre intervention ? Comment avez-vous géré ce dossier ? Considérez-vous que son aboutissement soit normal ?

M. Pierre Chevalier. – *Vous savez aussi bien que moi que le dossier a déjà été introduit en 1987 ou 1998. A l'époque, mon parti était dans l'opposition.*

Lorsque je suis devenu secrétaire d'État au Commerce extérieur en juillet 1999 – je suis intervenu une fois en tant qu'avocat pour M. Forrest, mais à l'époque, mon bureau d'avocats ne travaillait ni pour le groupe Forrest, ni pour M. Forrest personnellement –, j'ai demandé à l'ambassadeur Trouveroy, qui assistait au conseil d'administration du Ducroire pour le département du Commerce extérieur, de s'abstenir à l'occasion de l'examen de ce dossier. Il y avait été placé par M. Maystadt, l'un de mes prédécesseurs. Remarquons que le Commerce extérieur ne dispose pas du droit de vote en l'occurrence. L'ambassadeur, un excellent diplomate qui nous représente actuellement en Inde, a donc reçu de ma part des consignes claires.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Vous n'avez pas répondu quant au fond de ma question, à savoir l'opportunité de cette décision, la manière dont elle a été prise et l'intérêt qu'elle présentait.

Vous dites que ce dossier a été introduit dès décembre 1997 à l'Office du Ducroire, lequel avait reçu un feu vert de principe pour une analyse de faisabilité du dossier. On n'en était donc pas au stade décisionnel. C'est la société NBLI qui avait introduit le dossier, mais ce n'est pas elle qui a fait l'objet d'une garantie de la part du Ducroire.

Je crois utile de rappeler que ce dossier a franchi une série d'étapes et que les décisions n'étaient pas nécessairement positives au départ. Des veto ont été exprimés, notamment de

gingen een aantal deuren open en volgende nog meer tussenkomsten.

Uiteindelijk viel er toch een positieve beslissing. We begrijpen niet waarom, want de goederen waren al uitgevoerd en aan de Belgische bedrijven betaald en de investeringen waren al ruimschoots vergoed.

Wat was uw advies als toenmalig staatssecretaris voor Buitenlandse Handel en wat vindt u van de manier waarop dit dossier werd behandeld?

De heer Pierre Chevalier. – U zegt eigenlijk dat alles goed verlopen is, de vervaldagen werden gerespecteerd, de leveringen zijn gebeurd.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Maar zijn de waarborgen nog steeds geldig?*

De heer Pierre Chevalier. – *Natuurlijk, het is een krediet op middellange termijn en de terugbetaling gebeurt op de afgesproken vervaldagen. Wilt u dat alles ineens wordt terugbetaald?*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Het krediet moest exportverrichtingen dekken. Aangezien men het commercieel risico niet wou dekken, heeft men het een investeringskrediet genoemd. Vandaag wordt die benaming aangegrepen om ervan uit te gaan dat het moet blijven lopen. Er is nochtans geen enkele reden om de dekking van het initiële risico voor de Belgische bedrijven te handhaven.*

De heer Pierre Chevalier. – U zoekt spijkers op laag water. U wil per se bewijzen dat daar iets gebeurd is wat het daglicht niet kan verdragen. U hebt het over een analyse. Ik heb van de Delcrederedienst een brief gekregen die luidt als volgt:

Met genoegen kunnen we bevestigen dat onze raad van bestuur tijdens zijn vergadering van 9 februari geen enkel politiek bezwaar heeft gemaakt tegen het openen van een onderzoek in dit dossier.

Dat is dus meer dan een oppervlakkige analyse.

U vraagt uitleg over twee punten. Principieel was er al een akkoord in februari 1998. De heer Forrest heeft voldoende uitgelegd hoe dat dossier tot stand is gekomen en hoe het evolueerde. U hebt hierover ook de heer Windelincx kunnen horen. U hoort wellicht ook de heer Rodts, de inspecteur van Financiën die de minister van Financiën vertegenwoordigde. In bepaalde 'zakenweekbladen' was sprake van een blauwe beïnvloeding. Ik stel vast dat dezelfde journalist schrijft dat Buitenlandse Handel zich onthield en Financiën tegen stemde. Beide ministers behoren echter tot de liberale familie. Zelfs als ik op dat ogenblik positief had geadviseerd, had ik de grenzen van de deontologie niet overschreden. Ik was toen immers geen raadsman meer en kon zelfstandig oordelen. Ik heb echter gehandeld uit voorzichtigheid. Als u zegt dat het deontologisch nog beter was geweest indien ik een negatief advies had gegeven, dan is dat uw mening. Ik heb aan de heer Trouveroy gezegd zich te onthouden. Meer heb ik niet te zeggen over dat dossier, dat afgehandeld werd vóór ik in de raad van bestuur van de groep-Forrest zetelde.

la part de M. Reynders. Ensuite, les portes se sont ouvertes et d'autres interventions ont eu lieu.

Une décision positive a finalement été prise et nous ne comprenons pas pourquoi, puisque l'exportation des biens avait déjà eu lieu, qu'il n'était plus nécessaire de couvrir les exportations parce qu'elles avaient déjà été payées aux entreprises belges et que les investissements avaient déjà été largement remboursés.

En tant que secrétaire d'État au Commerce extérieur à l'époque, quel a été votre avis et quel est votre sentiment par rapport à la gestion de ce dossier ?

M. Pierre Chevalier. – *Au fond, vous dites que tout s'est bien déroulé, que les échéances ont été respectées, que les livraisons ont eu lieu.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – Mais les garanties continuent à courir ?

M. Pierre Chevalier. – Naturellement, c'est un crédit à moyen terme et les échéances doivent être honorées aux dates prévues. Vous voulez que l'on rembourse le tout en une fois ?

M. Georges Dallemagne (CDH). – Ce crédit devait couvrir des exportations. Comme on ne voulait pas couvrir le risque commercial, on a fini par appeler cela un crédit à l'investissement. Aujourd'hui, on profite de cette dénomination d'investissement pour considérer que ce crédit doit toujours courir. Il n'y a pourtant aucune raison de maintenir cette couverture, par rapport au risque initial qu'il fallait couvrir pour ce qui regarde les entreprises belges.

M. Pierre Chevalier. – *Vous cherchez la petite bête. Vous voulez à tout prix prouver qu'il s'est passé quelque chose qui ne doit pas être étalé au grand jour. Vous parlez d'une analyse. J'ai reçu une lettre de l'Office du Ducroire, dont je vous donne lecture :*

« Nous avons le plaisir de vous confirmer que notre conseil d'administration, en sa séance du 9 février, n'a pas émis d'objection de nature politique à la poursuite de l'instruction de ce dossier. »

C'est donc plus qu'une analyse superficielle.

Vous demandez des éclaircissements sur deux points. Il y avait déjà un accord de principe en février 1998. M. Forrest a suffisamment expliqué la manière dont ce dossier a été constitué et quelle a été son évolution. Vous avez également pu entendre M. Windelincx à ce sujet. Vous entendrez peut-être aussi M. Rodts, l'inspecteur des Finances qui représentait le ministre des Finances. Certains « journaux d'affaires » ont parlé d'une influence bleue et écrit que le Commerce extérieur s'était abstenu et que les Finances avaient marqué leur opposition. Il s'agit pourtant de deux ministres libéraux. Même si j'avais donné un conseil positif, je n'aurais pas franchi les limites de la déontologie puisqu'à l'époque, je n'étais plus conseil. Je pouvais donc donner mon avis personnel mais j'ai agi avec prudence. Vous dites que d'un point de vue déontologique, il aurait encore mieux valu que je donne un avis négatif. C'est votre opinion. J'ai demandé à M. Trouveroy de s'abstenir. Je n'ai rien dit de plus au sujet de ce dossier qui était d'ailleurs clôturé avant que je siége au conseil d'administration du groupe Forrest.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Hebt u als advocaat een advies gegeven over het STL-dossier?

De heer Pierre Chevalier. – Neen.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Hebt u als staatssecretaris de heer Forrest ontmoet of op uw kabinet ontvangen?

De heer Pierre Chevalier. – Ja, waarom niet? Ik heb veel mensen ontvangen op mijn kabinet.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Hebt u met hem over het STL-dossier gesproken?

De heer Pierre Chevalier. – Hij heeft me over dat dossier gesproken. Ik heb gezegd dat ik me zou onthouden. Hij heeft dat aanvaard.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Uw onthouding om redenen van deontologie neemt niet weg dat u ons kan zeggen wat u over het dossier vond. Uw onthouding betekende niet dat uw advies negatief was. Niets had u ervan kunnen weerhouden een negatief advies te geven. Dat was niet in tegenstrijd met uw rol als advocaat voordien.

De heer Pierre Chevalier. – Toch wel. Ik zou me in debat hebben gemengd en dat mag niet. Als gewezen advocaat weet u toch ook dat men in dergelijke gevallen zeer voorzichtig moet zijn. Dat is ook een van de redenen waarom ik geen advocaat meer ben.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Dit illustreert de onverenigbaarheid tussen sommige maatschappelijke functies en de functie van staatssecretaris die in dergelijke zaken moet optreden, ook nog op het ogenblik dat hij geen staatssecretaris meer is.

De heer Pierre Chevalier. – Zeer zeker.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Tot besluit van dit onderdeel, meen ik dat we uw mening ten gronde niet hebben gehoord. De argumenten over de merkwaaardige besluitvorming, de moeilijkheidsgraad van het dossier, de overgang van een exportkrediet naar een investeringskrediet, wuift u weg als ongefundeerde beweringen die niet ernstig hoeven te worden opgevat. Dat vind ik nogal gemakkelijk. U verwees daarnet naar de manier waarop diplomaten hun mening uiten. Wat u in dit dossier niet zint, veegt u vrij vlug onder tafel. Ook al heeft u zich onthouden, door het feit dat u bij deze zaak betrokken bent geweest, door uw functie en door uw vroegere professionele contacten met de heer Forrest, kon u over dit dossier toch enige commentaar ten gronde geven.*

De heer Pierre Chevalier. – Ik wil geen intentieproces maken. Als een schepen zou deelnemen aan beraadslagingen waarbij hij op een of andere manier zakelijk betrokken is, maakt hij zich schuldig aan belangenvermenging. Hij moet dus de zaal verlaten. Ik heb de heer Trouveroy gevraagd zich in woord en daad te onthouden. Hij heeft zich daaraan

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *En tant qu'avocat, avez-vous donné un avis sur le dossier STL ?*

M. Pierre Chevalier. – *Non.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Lorsque vous étiez secrétaire d'État, avez-vous rencontré M. Forrest ou l'avez-vous reçu à votre cabinet ?*

M. Pierre Chevalier. – *Oui. Pourquoi ne l'aurais-je pas fait ? J'ai reçu beaucoup de monde à mon cabinet.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Avez-vous évoqué avec lui le dossier STL ?*

M. Pierre Chevalier. – *Il m'a parlé de ce dossier. J'ai dit que je m'abstiendrais et il a accepté.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Même si vous vous êtes abstenu pour des motifs déontologiques, vous pouvez quand même nous donner votre avis sur le dossier. Votre abstention ne signifiait pas que votre avis était négatif. Rendre un tel avis n'aurait pas été incompatible avec votre ancienne fonction d'avocat.*

M. Pierre Chevalier. – *Si. Je me serais immiscé dans le débat et c'est interdit. En tant qu'ancien avocat, vous devez savoir qu'il faut être extrêmement prudent en la matière. C'est d'ailleurs l'une des raisons pour lesquelles j'ai cessé d'être avocat.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Cela montre que certaines fonctions sociales sont incompatibles avec le poste de secrétaire d'État car ce dernier doit intervenir dans des affaires de ce type, même lorsqu'il a cessé d'occuper cette fonction.*

M. Pierre Chevalier. – *Assurément.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – Pour en terminer avec ce dossier, j'entends effectivement que je n'ai pas eu votre sentiment quant au fond. Quand on argumente en disant que nous recevons des informations sur le fait que cette décision a été prise dans des conditions pour le moins curieuses, que ce dossier a été difficile, qu'on est passé d'un crédit d'exportation à un crédit d'investissement, vous parlez d'allégations et considérez que ces informations ne sont pas fondées et qu'elles ne sont pas sérieuses. J'estime que c'est un peu léger. Je vous ai entendu dire tout à l'heure que vous trouviez que les diplomates avaient des facilités à exprimer leurs avis. Tout ce qui ne convient pas dans ce dossier, vous le balayez assez facilement. Même en ayant l'attitude que vous avez eue, vous étiez mêlé à cette affaire dans le cadre de vos fonctions et de vos rapports précédents avec M. Forrest en tant qu'avocat d'affaires. Vous nous dites que vous n'avez pas exercé comme avocat d'affaires, mais il est venu vous parler du dossier.

Tout cela montre que ce dossier aurait mérité des commentaires de votre part quant au fond.

M. Pierre Chevalier. – *Je ne veux pas faire un procès d'intention. Un échevin qui participe à des délibérations dans lesquelles il aurait l'un ou l'autre intérêt se rendrait coupable de confusion d'intérêts. Il doit donc quitter la salle. J'ai demandé à M. Trouveroy de s'abstenir et c'est ce qu'il a fait.*

gehouden.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Zo hebt u bijvoorbeeld niet geweigerd om de heer Forrest te ontvangen.*

De heer Pierre Chevalier. – Ik mag toch nog mensen ontvangen? Ik mag hem toch uitleggen waarom ik die houding aanneem?

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Als schepen weiger ik inderdaad bepaalde personen te ontvangen die betrokken zijn bij dossiers die door het College worden behandeld.*

De heer Pierre Chevalier. – U bent misschien wel de Onbevleete Ontvangenis. Ik hou er aan de mensen uit te leggen waarom ik een bepaalde beslissing neem. De Belgische Staat heeft tenslotte toch ook miljoenen aan premies geïncasseerd. Belgische bedrijven hebben meegedaan aan de uitvoer. Heel veel bedrijven hebben me gevraagd tussenbeide te komen. Dat is nu eenmaal de functie van een staatssecretaris van Buitenlandse Handel. Als staatssecretaris van Volksgezondheid zou het inderdaad vreemd geweest zijn iemand in dat verband te ontmoeten.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *U bent lid en ondervoorzitter van de raad van bestuur van de holding Forrest International. Er is veel over deontologie gesproken. Wat denkt u van de manier waarop uw groep momenteel zaken doet in Congo?*

Het is bijvoorbeeld algemeen bekend dat de groep-Forrest de regering-Kabila van voertuigen heeft voorzien toen ze volop oorlog aan het voeren was. We weten ook dat bepaalde fondsen die voor Gécamines bestemd waren, onder meer gebruikt werden voor de bouw van een mausoleum, terwijl de arbeiders van Gécamines al 18 maanden lang geen loon meer hebben ontvangen en de Congolese regering geld moet lenen op de internationale markt met het oog op een herstructureringsplan. Als men ook weet hoeveel belangrijke vormgebreken of andere problemen er bij bepaalde joint ventures zijn, hoe moeilijk de extractie van germanium uit de terril van Lubumbashi verloopt, stelt men vast dat de manier waarop uw groep in Katanga zaken doet, toch hevig bekritiseerd wordt.

Wat denkt u daarvan? Wordt hierover binnen de raad van bestuur gediscussieerd en worden vertrouwenwekkende maatregelen overwogen?

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Is het gebruikelijk dat het kabinet of het departement van Buitenlandse Handel een kopie krijgt van de diplomatieke berichten uit Katanga, bijvoorbeeld de mails van de heer Verheyen? We lezen in De Morgen in een interview met de heer Van Goethem, dat 30 of 40 personen de gelekte mail van de heer Verheyen in handen hebben gehad.

Hebt u een kopie ontvangen van de mail van de heer Verheyen?

De heer Pierre Chevalier. – Neen. Buitenlandse Zaken is

M. Georges Dallemagne (CDH). – Vous n'avez pas refusé de recevoir M. Forrest par exemple.

M. Pierre Chevalier. – *J'ai encore le droit de recevoir des gens ? Je peux quand même lui expliquer la raison de mon attitude ?*

M. Georges Dallemagne (CDH). – En ma qualité d'échevin, je refuse de rencontrer certaines personnes qui pourraient être mêlées à des dossiers que traite le Collège. Absolument.

M. Pierre Chevalier. – *Vous êtes peut-être l'Immaculée Conception. J'aime que les gens sachent le pourquoi de mes décisions. En fin de compte, l'État belge a encaissé des millions en primes. Des entreprises belges ont participé aux exportations. Bon nombre d'entre elles ont sollicité mon intervention. C'est le rôle d'un secrétaire d'État au Commerce extérieur.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – Vous êtes membre et vice-président du holding groupe Forrest International. On a beaucoup parlé de déontologie. J'aimerais savoir ce que vous pensez de la manière dont votre groupe conduit aujourd'hui les affaires au Congo.

Par exemple, nous savons – ce sont des informations publiques – que le groupe Forrest a fourni des véhicules au gouvernement de M. Kabila lorsqu'il était en plein effort de guerre. Nous savons aussi que certains fonds, destinés à la Gécamines, ont été utilisés pour construire un mausolée, des routes et toute une série de choses peut-être très intéressantes, mais qu'ils ne sont malheureusement pas arrivés dans les caisses de la Gécamines alors que l'on sait qu'à ce jour, ses ouvriers ne sont plus payés depuis 18 mois et que le gouvernement du Congo est obligé d'emprunter des capitaux sur le marché international pour pouvoir faire un plan de restructuration. Quand on sait aussi qu'il y a, concernant certaines joint ventures, des vices de forme importants ou, en tout cas, de gros problèmes dans la conduite de certaines opérations, quand on connaît toute la difficulté qui pèse aujourd'hui sur l'extraction du germanium dans le terril de Lubumbashi, on constate qu'il existe un certain nombre de polémiques graves quant à la manière dont sont menées les affaires de votre groupe au Katanga.

J'aimerais savoir ce que vous pensez de tout cela. Cela donne-t-il lieu à des discussions au sein du conseil d'administration et à certaines décisions ayant pour but de rétablir un climat de confiance quant à la manière dont sont conduites les affaires au Katanga ?

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Est-il de règle que le cabinet ou le département du Commerce extérieur reçoive une copie des avis diplomatiques du Katanga, par exemple les mails de M. Verheyen ? Dans une interview accordée au journal « De Morgen », M. Van Goethem nous apprend que 30 à 40 personnes ont eu en mains le mail de M. Verheyen.*

Avez-vous reçu une copie de ce mail ?

M. Pierre Chevalier. – Non. Les Affaires étrangères

opgesplitst in verschillende directoraten-generaal. Vertrouwelijke politieke documenten werden alleen aan de toenmalige secretaris-generaal of aan de minister van Buitenlandse Zaken bezorgd. De staatssecretaris van Buitenlandse Handel krijgt dergelijke rapporten niet.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – U hebt dus nooit een kopie ontvangen van dergelijke berichten afkomstig van het diplomatieke netwerk van ons land?

De heer Pierre Chevalier. – Neen.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – We hebben nochtans vastgesteld dat de heer Forrest in verband met het gelekte bericht een brief heeft gestuurd naar de minister van Buitenlandse Zaken en naar de staatssecretaris van Buitenlandse Handel.

De heer Pierre Chevalier. – ... omdat dit zo vermeld werd op de mail en omdat de kopie van de telex van de consul-generaal van Lubumbashi ook naar het kabinet van mevrouw Neyts is gegaan, als ik me niet vergis. Ook de Delcrededienst heeft een kopie ontvangen. Toen was ik evenwel geen staatssecretaris meer.

(Samenspraak)

De heer Dallemagne heeft vragen gesteld over wat ik denk over het optreden van de groep Forrest in Katanga.

Mijnheer Dallemagne, sinds juni 2001 ben ik lid van de raad van bestuur. U mag me vragen stellen over wat daarvoor gebeurd is, maar toen droeg ik geen enkele beslissingsbevoegdheid.

Ik weet niet of u Nederlands spreekt of verstaat, maar ik raad u de lectuur van het artikel in *Knack* van deze week ten zeerste aan, waarin de heer Draulans over zijn ervaringen rapporteert.

Ik weet dat de commissie zich binnenkort ter plaatse zal begeven, wat ik uitstekend vind. Ik hoop dat u dit met een open geest en zonder vooroordelen doet. Dan zult u merken wat de groep Forrest er nu betekent.

Misschien is het wel om verkeerde inschattingen uit het verleden te vermijden dat de heer Forrest mij onder meer gevraagd heeft advies uit te brengen in de raad van bestuur.

U spreekt over wat verkeerd loopt en niet correct is. Mijn broek zakt af, wat geen mooi gezicht is, als ik bepaalde artikels in sommige kranten lees. Niet zo lang geleden presteerde een journalist het in *Gazet van Antwerpen* te schrijven dat Forrest van Gécamines 3.000 ton germanium heeft gestolen uit Congo en daarvoor 2 miljard heeft geïncasseerd, een beschuldiging waarop de heer Forrest al uitvoerig heeft gereageerd.

Ik bezorg de voorzitter een document, dat u trouwens ook officieel zal worden overhandigd. Het is ondertekend door de zogenaamde bestolenen, Gécamines, door de groep Forrest en door de Amerikaanse zakenpartner, waarin de geschiedenis van het germanium nog eens wordt herhaald. Op het ogenblik van het ondertekenen van het contract wisten de partijen dat er germanium aanwezig was.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – De heer Forrest heeft ons het tegenovergestelde verklaard.

comportent plusieurs directorats généraux. Les documents politiques confidentiels n'étaient transmis qu'au secrétaire général de l'époque ou au ministre des Affaires étrangères. Le secrétaire d'État au Commerce extérieur ne reçoit pas de tels rapports.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – Vous n'avez donc jamais reçu de copie d'avis émanant du réseau diplomatique de notre pays ?

M. Pierre Chevalier. – Non.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – Nous avons pourtant constaté que M. Forrest avait envoyé au ministre des Affaires étrangères et au secrétaire d'État au Commerce extérieur une lettre ayant un rapport avec cette fuite.

M. Pierre Chevalier. – parce que cela figure dans le mail et que si je ne me trompe, la copie du télex du consul général à Lubumbashi s'est aussi retrouvée au cabinet Neyts. Le Ducroire en a également reçu une copie. À l'époque, je n'étais cependant plus secrétaire d'État.

(Colloques)

M. Dallemagne a demandé ce que je pensais de l'intervention du groupe Forrest au Katanga.

Monsieur Dallemagne, je fais partie du conseil d'administration depuis juin 2001. Vous pouvez m'interroger sur ce qui s'est passé avant mais à cette époque, je n'avais aucune compétence décisionnelle.

J'ignore si vous connaissez le néerlandais mais je vous conseille vivement la lecture de l'article du « Knack » de cette semaine, dans lequel M. Draulans relate son expérience.

Je sais que la commission se rendra prochainement sur place et j'approuve vivement cette décision. J'espère que vous le ferez dans un esprit ouvert et dénué de préjugés. Vous verrez alors ce que le groupe Forrest signifie aujourd'hui là-bas.

Peut-être M. Forrest m'a-t-il demandé d'exprimer mon avis au conseil d'administration pour éviter que l'on ne fasse des évaluations erronées du passé.

Vous parlez de ce qui ne va pas et ce qui n'est pas correct. Je perds mon pantalon – et ce n'est pas beau à voir – lorsque je lis des articles de certains journaux. Il n'y a pas si longtemps, un journaliste de la « Gazet van Antwerpen » a trouvé le moyen d'écrire que Forrest a volé à la Gécamines 3.000 tonnes de germanium en provenance du Congo, pour lesquelles il a encaissé 2 milliards. M. Forrest a déjà réagi à cette accusation.

Je transmets au président un document qui vous sera d'ailleurs transmis officiellement. Il est signé par la soi-disant victime du vol, la Gécamines, par le groupe Forrest et par le partenaire américain. On y relate une fois encore l'histoire du germanium. Au moment de la signature du contrat, les parties étaient au courant de la présence de germanium.

M. Georges Dallemagne (CDH). – M. Forrest nous a dit le contraire.

De heer Pierre Chevalier. – Dat is onjuist.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Jawel.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *In openbare commissievergadering.*

De heer Pierre Chevalier. – Hij heeft gezegd dat er in het contract niet gesproken wordt over germanium.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Hij heeft gezegd dat hij niet wist dat er germanium was.*

De heer Pierre Chevalier. – U slaat alles door mekaar.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *U hecht veel geloof aan mensen die zaken vertellen waarmee u het eens bent en de anderen doet u af als ongeloofwaardig.*

Los van wat er in de pers is verschenen, wil ik weten wat er in uw raad van bestuur gebeurt, want daarover ging mijn vraag.

De heer Pierre Chevalier. – Ik zal u daar straks op antwoorden. Maar u heeft gesproken over allerhande aantijgingen en u heeft gesproken over het germanium. In het document dat ondertekend werd door de drie partijen, en dat ik de voorzitter meteen zal overhandigen, wordt beschreven waar het germanium zich precies bevond, namelijk in de terril.

Vertegenwoordigers van Gécamines zijn vandaag in Brussel op uitnodiging van de Kamer van Koophandel. Ik nodig u uit ze de vragen te stellen die u moet stellen. Vraag hen of ze bestolen werden door Forrest.

Uit het document blijkt dat men aanvankelijk had verwacht dat men bij de eerste extracties geen germanium zou aantreffen. Pas nadien werd er vastgesteld dat er germanium aanwezig was in de terril. De groep OMG heeft vervolgens een bod gedaan, dat voor Gécamines onvoldoende was.

Voor het ogenblik worden hierover onderhandelingen gevoerd, met de vraag aan de heer Forrest om als tussenpersoon, als *aimable médiateur*, op te treden. Deze onderhandelingen zijn aan de gang. Ik hoop dat men uiteindelijk zal stoppen met die nonsens over het germanium, waar Forrest overigens geen frank aan verdient.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Er bestaat een document dat ondertekend is door Gécamines, de groep-Forrest en het Amerikaans bedrijf. We hebben dat document nooit gekregen.*

De heer Pierre Chevalier. – *Ik heb het gisteren ontvangen.*

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Wij hebben ernaar gevraagd tijdens de hoorzitting met de heer Forrest. Van wanneer dateert dit contract?

(Samenspraak)

De heer Pierre Chevalier. – Het is geen contract, maar een overzicht van de feiten, dat door de drie partijen werd ondertekend. Hieruit blijkt duidelijk dat de groep Forrest er niets aan verdient.

De heer Jacky Moraël (ECOLO). – *Als ik de heer Chevalier goed begrijp, is het tegelijk een reactie op het VN-verslag en een gevolg van de bemiddeling door de heer Forrest.*

M. Pierre Chevalier. – *C'est inexact.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Si.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *En commission publique.*

M. Pierre Chevalier. – *Il a dit qu'il n'est pas question de germanium dans le contrat.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Il a dit qu'il ne savait pas qu'il y avait du germanium.*

M. Pierre Chevalier. – *Vous mélangez tout.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Il y a ceux qui vous conviennent quand ils vont dans le sens que vous voulez et puis ceux qui ne vous conviennent pas.*

Indépendamment de ce qui se trouve dans la presse, j'aimerais que vous me disiez ce qui se passe dans votre conseil d'administration. C'était l'objet de ma question.

M. Pierre Chevalier. – *Je vous répondrai tout de suite. Mais vous avez évoqué diverses incriminations et vous avez parlé du germanium. Ce document – signé par les trois parties et que je remets maintenant au président – explique que le germanium se trouvait dans le terril.*

Des représentants de la Gécamines sont aujourd'hui à Bruxelles à l'invitation de la Chambre du commerce. Je vous invite à leur poser les questions qui vous préoccupent. Demandez-leur si Forrest les a volés.

Le document montre qu'au départ, on pensait ne pas découvrir tout de suite du germanium. Ce n'est que plus tard que l'on s'est aperçu que le terril en contenait. Le groupe OMG a ensuite fait une offre que la Gécamines a estimé insuffisante.

Des négociations à ce sujet se déroulent actuellement et on demande à M. Forrest d'intervenir, en tant qu'« aimable médiateur ». J'espère tout de même en finir avec ces balivernes à propos du germanium. Celui-ci n'a d'ailleurs pas rapporté le moindre franc à Forrest.

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Il existe un document signé par la Gécamines, le groupe Forrest et l'entreprise américaine. Nous n'avons jamais été en possession de ce document.*

M. Pierre Chevalier. – *Ce document m'est parvenu hier.*

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Nous avons évoqué la question au cours de l'audition de M. Forrest. De quand date ce contrat ?*

(Colloques)

M. Pierre Chevalier. – *Il ne s'agit pas d'un contrat mais d'un résumé des faits qui porte la signature des trois parties. Il en ressort clairement que cela n'a rien rapporté au groupe Forrest.*

M. Jacky Moraël (ECOLO). – *Si je vous comprends bien, monsieur Chevalier, c'est à la fois une suite ou une mise au point du rapport du groupe d'experts de l'ONU et, à vos yeux,*

Ik heb het document niet voor mij liggen.

De heer Pierre Chevalier. – *Ik geef het u nu.*

De heer Jacky Morael (ECOLO). – *We zullen het aandachtig lezen. Regelt dit document ook de winstdeelname van Gécamines met betrekking tot de extractie van germanium?*

De heer Pierre Chevalier. – *Er wordt gezegd dat onderhandelingen aan de gang zijn die hopelijk tot een goed einde zullen leiden.*

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Het document regelt de winstverdeling dus niet?*

De heer Pierre Chevalier. – *Neen, nog niet. De drie partijen zeggen dat ze aan het onderhandelen zijn.*

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Was u zelf aanwezig op die vergadering?*

De heer Pierre Chevalier. – *Neen.*

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Dat is precies het punt waarover we u wilden horen.*

De heer Pierre Chevalier. – *De heer Dallemagne zou net als ik moeten weten dat een bestuurder een zeker voorbehoud in acht moet nemen en de discussies van de raad van bestuur niet openbaar mag maken.*

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Eenzijds is er het VN-rapport en anderzijds hebben we de brieven van de heer Forrest. Nu komt daar een verduidelijking bij. Het is belangrijk dat we daarover kunnen beschikken.*

Dit is de concrete uitwerking van wat mondialisering betekent, weliswaar in een beperkte sector en in een bepaalde regio, maar wel de rijkste regio van Congo. Bent u van plan binnen de groep een koerswijziging terzake te bepleiten?

Ik ben ook niet tevreden over de antwoorden die we van Umicore gekregen hebben over dat soort exploitatie en over zijn relatie met Gécamines. Het gaat dus niet alleen om George Forrest.

Als één van onze collega's evenwel deel uitmaakt van het systeem, denkt men, als socialist, veeleer aan de andere kant van de mondialisering. Heel het debat over de brief aan de antiglobalisten van premier Verhofstadt gaat precies over dat aspect.

Wat heeft u als Belgisch parlamentslid ondernomen sedert de publicatie van het jongste VN-rapport?

De heer Pierre Chevalier. – *Uiteraard heb ik het rapport gelezen, waarvan een aantal paragrafen slaan op de groep Forrest.*

De belangrijkste beschuldiging betreft het germanium. Uit alle documenten blijkt nochtans duidelijk dat de groep Forrest er geen enkel voordeel uit haalt. Daaruit alleen al blijkt dat een aantal beschuldigingen ongegrond zijn. De beschuldigingen werden trouwens inmiddels weerlegd in een antwoord dat aan de parlementsleden werd overhandigd.

Ik beweer niet dat het VN-rapport slecht is. Twee

les suites de la médiation aimable de M. Forrest.

Je n'ai pas ce document sous les yeux.

M. Pierre Chevalier. – *Je vous le donne maintenant.*

M. Jacky Morael (ECOLO). – *Nous le lirons avec attention. Ce document règle-t-il aussi la question de la participation aux bénéfices de la Gécamines dans l'extraction du germanium ?*

M. Pierre Chevalier. – *On dit que des négociations sont en cours, et l'on espère qu'elles aboutiront dans le bon sens.*

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *Le document ne conclut donc pas sur la répartition des bénéfices ?*

M. Pierre Chevalier. – *Pas encore, mais les trois parties disent qu'elles sont en train de négocier.*

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *Vous-même, vous participiez à cette réunion d'hier ?*

M. Pierre Chevalier. – *Non.*

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *C'est précisément le point sur lequel nous souhaitons vous entendre.*

M. Pierre Chevalier. – *M. Dallemagne devrait savoir, comme vous et moi, qu'un administrateur est tenu à un devoir de réserve et qu'il ne peut rien divulguer à propos des discussions au conseil d'administration.*

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *Par rapport à la publication du rapport des Nations unies et aux courriers que nous avons reçus de M. Forrest contenant diverses explications, nous entendons maintenant qu'une clarification a eu lieu, mais nous n'en avons pas connaissance. Il serait très important de l'obtenir.*

On matérialise ici ce que représente la mondialisation au sein d'un milieu restreint et sur une partie bien précise du Congo, qui est aussi la plus riche. Avez-vous l'intention de demander un changement de comportement du groupe par rapport à tout ce qui concerne ces matières ?

Je ne suis pas du tout satisfaite des réponses d'Umicore sur la même exploitation et sur ses relations avec la Gécamines. George Forrest n'est donc pas le seul en cause.

Quand un de nos collègues se trouve au sein même de ce système, on peut, en tant que socialistes, penser qu'il s'agit de l'autre volet de la mondialisation. Tout le débat avec les lettres de M. Verhofstadt porte exactement sur cet aspect.

Quel acte avez-vous posé, en tant que parlementaire belge, depuis la publication du dernier rapport des Nations unies ?

M. Pierre Chevalier. – *Bien entendu, j'ai lu le rapport, dont un certain nombre de paragraphes portent sur le groupe Forrest.*

L'accusation la plus importante porte sur le germanium. Tous les documents font cependant clairement apparaître que le groupe Forrest n'en tire aucun profit. Certaines accusations sont dès lors non fondées et elles ont d'ailleurs été réfutées entre-temps dans une réponse qui a été remise aux parlementaires.

Je ne prétends pas que le rapport des Nations unies est

commentaren hebben me evenwel geïntrigeerd. Het eerste is dit van de heer Meeus van de Hoge Raad voor Diamant die het rapport vrij scherp veroordeelt en het tweede van mevrouw Els De Temmerman, die toch een onbesproken reputatie heeft voor aangelegenheden als mensenrechten en de problematiek van de kindsoldaten. In het opiniestuk in *De Standaard* maakt mevrouw De Temmerman brandhout van het rapport, waar het gaat over onterechte beschuldigingen. In het VN-rapport wordt bijvoorbeeld met geen woord gerept over de rol van de heer Rautenbach, die in deze commissie bij herhaling als misdadig werd bestempeld. Is dit niet merkwaardig? Toen ik staatssecretaris was, heeft de heer Rautenbach me ook om een onderhoud gevraagd, maar dat heb ik geweigerd.

(Samenspraak)

De heer Pierre Chevalier. – U vindt de heer Rautenbach dus een prijzenswaardig man?

Het stemt me tevreden dat de commissie bepaalde feiten terecht aanklaagt. Gisteren lees ik met betrekking tot het bedrijf Cogecom dat die man eindelijk in verzekerde bewaring is genomen. Dit kan ik alleen maar toejuichen, want dat soort trafieken moet inderdaad worden vermeden.

Ik herhaal het: ga u er ter plaatse van overtuigen welke Belgische bedrijven betrokken zijn bij illegale trafieken. Ik hoop dat u dit met openheid van geest zult onderzoeken.

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – Een marxist zou zeggen dat elke commerciële activiteit een aanleiding is om iemand uit te buiten.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – Ik ben ter plaatse geweest, ik heb de groep-Forrest aan het werk gezien en ik heb de oven bezocht. Wat dit project betreft, spreek ik dus met kennis van zaken.

Ik heb geen principiële bezwaren of vooroordelen tegen belangrijke investeringen in Congo. Ik was blij dat een Belgisch ondernemer nog dergelijke risico's kon nemen, maar ik vroeg me af, gelet op de toestand in Congo, welk geheim achter het Forrest-mirakel schuilde.

Ik begrijp dat u niets kunt zeggen over geheime beraadslagingen binnen uw raad van bestuur, maar toch vind ik het vreemd dat we niets van u vernemen over de grond van deze zaak. Ik heb het niet over geruchten, maar over het feit dat de heer Forrest zelf toegeeft dat de 20 miljoen dollar aan Gécamines toekwamen.

Gécamines heeft dat geld dringend nodig. Het bedrijf verkeert in uiterst benarde omstandigheden en zijn toekomst staat op het spel.

Wat doet uw groep hieraan?

Uw groep aanvaardt, naar verluidt op vraag van de Congolese president, dat de bewuste 20 miljoen dollar worden gebruikt voor de bouw van een mausoleum en een presidentieel paleis.

Vindt u het normaal dat Congo in de huidige omstandigheden een mausoleum van 10 miljoen dollar bouwt met geld dat aan de arbeiders van Gécamines toekomt?

mauvais. Deux commentaires m'ont toutefois intrigué. Le premier est celui de M. Meeus, du Conseil supérieur du diamant, qui condamne le rapport avec virulence ; le second est de Mme Els De Temmerman, laquelle a une réputation irréprochable dans des matières comme les droits de l'homme et la problématique des enfants soldats. Dans De Standaard, Mme De Temmerman démolit le rapport, là où il s'agit d'accusations non fondées. Dans ce rapport des Nations unies, par exemple, on ne dit pas un mot du rôle de M. Rautenbach, rôle qui a été qualifié à plusieurs reprises de criminel au sein de cette commission. N'est-ce pas étrange ? Quand j'étais secrétaire d'État, M. Rautenbach m'a aussi demandé un entretien, mais j'ai refusé.

(Colloques)

M. Pierre Chevalier. – Vous trouvez donc que M. Rautenbach est une personne respectable ?

Je suis heureux que la commission dénonce à juste titre certains faits. J'ai lu hier dans un article sur la Cogecom que cet homme a été écroué. Je ne puis qu'applaudir, car ce genre de trafic doit effectivement être évité.

Je le répète : allez voir sur place de vos propres yeux quelles entreprises sont impliquées dans des trafics illégaux. J'espère que vous le ferez sans oeillères.

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – Si on était marxiste, on dirait que pratiquement tout le commerce a pour vocation d'exploiter quelqu'un.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Je n'ai pas attendu votre suggestion pour aller sur place. J'ai vu le groupe Forrest et j'ai visité le four qui était encore en construction. Je parle en connaissance de cause, en tout cas pour ce projet.

Je n'ai toujours aucun problème de principe ou a priori par rapport à l'idée de réaliser des investissements importants au Congo. Je m'étais d'ailleurs félicité qu'un entrepreneur belge puisse prendre de tels risques, tout en me posant déjà la question de savoir quel était le miracle Forrest dans la situation actuelle du Congo, telle que nous la connaissons.

Ensuite, j'entends bien que vous ne puissiez dévoiler le huis clos de votre conseil d'administration, mais je trouve curieux que l'on ne vous entende pas sur le fond de ce problème. Il ne s'agit pas de rumeurs, d'éléments infondés, de problèmes inexacts. M. Forrest lui-même admet que les 20 millions de dollars auraient dû revenir à la Gécamines, qui en a cruellement besoin parce qu'elle doit aujourd'hui faire face à une situation sans précédent.

On connaît l'histoire de la Gécamines. On sait dans quelle situation critique elle se trouve. Elle est encore en train de chuter et son avenir est véritablement en jeu aujourd'hui.

Par rapport à cette situation, que fait votre groupe ? Il accepte – à la demande du président de la République du Congo, nous dit-on – d'utiliser les 20 millions de dollars qui auraient dû revenir à la Gécamines pour construire un mausolée et un palais présidentiel.

Considérez-vous normal, dans la situation actuelle du Congo, de dépenser 10 millions de dollars pour ériger un mausolée avec de l'argent qui aurait dû revenir aux ouvriers de la

De heer Pierre Chevalier. – U zegt zelf dat het belangrijk is dat bepaalde ondernemers nog investeren. Wel, neem de groep Forrest uit Congo weg en er blijft niets meer over.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Dat is het probleem niet. Het komt erop aan dat er daarnaast nog een aantal andere kunnen overleven.*

De heer Pierre Chevalier. – *Het altijd is mogelijk dat de een of de ander precies de concurrentie wil elimineren.*

De heer Pierre Chevalier. – *Dat is altijd mogelijk.*

Wat de historie van dat mausoleum betreft, stel ik vast dat dit een beslissing is van de Congolese regering die internationale steun geniet en erkend wordt als de wettige regering. U kunt daarmee akkoord gaan of niet, maar die beslissing wordt opgelegd. Ik denk dat als u de gelegenheid hebt om te spreken met de mensen van Gécamines, die vandaag overigens in Brussel zijn, u deze problematiek met hen moet bespreken. Doordat een aantal *joint ventures* toch weer functioneren, blijkt de groep Gécamines er langzaam aan weer bovenop te komen. Dankzij nieuwe investeringen, wordt er nieuwe werkgelegenheid geschapen.

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – *Het is zeer moeilijk zijn werk te doen als commissielid als men het woord niet krijgt om vragen te stellen en de discussie door enkelen wordt gemonopoliseerd.*

De heer Chevalier heeft al uitgebreid geantwoord op mijn vraag over zijn rol in het STL-contract.

In de commissie is gebleken, veeleer uit de verklaringen van de getuigen dan uit persartikelen, dat dit contract omstreden is. U zei dat u uw vertegenwoordiger opdracht gegeven heeft zich te onthouden. Welke rol heeft hij in dit dossier gespeeld? Volgens de gegevens waarover wij beschikken, heeft alleen het ministerie van Financiën zich onthouden. Welke rol heeft u op dat ogenblik gespeeld? Kunt u bevestigen dat u voor die houding heeft geopteerd omdat het dossier u als omstreden of twijfelachtig voorkwam, onder meer wat het germanium betreft? De heer Forrest heeft onlangs inderdaad uitgelegd dat hij daarbij niet betrokken is, maar het blijft een zeer onduidelijk punt, dat de commissie moeilijk kan ophelderen.

De voorzitter. – Ik voel me verplicht u de tekst voor te lezen van het document dat voor mij ligt.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Kunnen wij daarvan niet gewoon een kopie krijgen? Anders gaan wij gewoon aan een voorleessessie beginnen. Ik vind dat niet echt nodig.

De voorzitter. – Als de heer Chevalier mij zegt dat het document mag rondgedeeld worden, dan is dat voor mij geen probleem.

Gécamines ?

M. Pierre Chevalier. – *Vous dites vous-même qu'il est important que certains entrepreneurs investissent encore. Enlevez le groupe Forrest du Congo et il ne restera plus rien.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – Le problème n'est pas là ; le problème est d'en avoir plusieurs qui puissent survivre à côté.

M. Pierre Chevalier. – Il peut entrer dans les intentions de l'un ou de l'autre d'éliminer la concurrence.

M. Pierre Chevalier. – C'est toujours possible.

Pour ce qui est du mausolée, je constate qu'il s'agit d'une décision du gouvernement congolais, lequel bénéficie d'un soutien international et est reconnu comme le gouvernement légitime. Que l'on soit d'accord ou non, cette décision est imposée. Si vous avez l'occasion de vous entretenir avec les gens de la Gécamines, qui sont d'ailleurs à Bruxelles aujourd'hui, vous devriez parler avec eux de cette problématique. Le fait que certaines joint ventures fonctionnent malgré tout, donne à penser que le groupe Gécamines pourrait progressivement remonter la pente. De nouveaux investissements permettent de créer de nouveaux emplois.

Mme Marie-José Laloy (PS). – Il est très difficile de jouer son rôle de commissaire quand les auditions prennent la tournure de dialogues entre des personnes et que les questions prennent davantage la forme de discours fleuve ! Il y a une heure, en effet, que j'ai demandé à pouvoir prendre la parole. Je vous remercie donc, monsieur le président, de me permettre de pouvoir enfin m'exprimer.

Cela étant, je serai brève car vous avez répondu largement, monsieur Chevalier. Ma question initiale était, en effet, de savoir quel avait été votre rôle dans le contrat STL.

Il est apparu à la commission, pas uniquement au travers des articles de presse mais surtout sur la base des déclarations des personnes que nous avons auditionnées, que ce contrat paraissait litigieux. Vous nous avez dit tout à l'heure que vous aviez demandé à votre conseil de s'abstenir. Quelle a été l'attitude de votre conseil dans ce dossier ? D'après les informations qui sont en notre possession, seul le ministère des Finances se serait abstenu. Quel rôle avez-vous joué à ce moment-là ? Si vous avez effectivement donné ce conseil, est-ce parce que ce dossier vous paraissait litigieux et douteux, notamment sur les aspects germanium ? À ce point de vue, c'est vrai que nous avons eu des réponses de M. Forrest, qui a expliqué très récemment qu'il n'était pas du tout concerné, mais vous conviendrez avec moi que ce dossier reste trouble et que la commission a de plus en plus de mal de le clarifier.

M. le président. – Ayant le document sous les yeux, je me sens obligé de vous apporter un éclaircissement ou de vous donner lecture de ce texte.

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Ne pourrions nous simplement recevoir une copie de ce document ? Cela nous éviterait une séance de lecture. Je ne pense pas que ce soit vraiment nécessaire.*

M. le président. – Si M. Chevalier me dit que le document peut être distribué, cela ne me pose aucun problème.

De heer Pierre Chevalier. – Ik heb daar geen probleem mee. Maar misschien zou het nuttig zijn, dat de voorzitter uit het document voorleest.

De voorzitter. – In het document wordt er eerst een overzicht gegeven van hoe de terril in verschillende fasen is totstandgekomen. Dat ga ik niet voorlezen.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Mijnheer de voorzitter, u moet niet antwoorden op de vragen. Dat is uw taak niet, denk ik.

De voorzitter. – Ik antwoord niet op de vragen. Ik wil bijkomende informatie geven. Ik wil het antwoord op de vraag van mevrouw Laloy uit de tekst halen.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Kan de expert daarover niet getuigen?

De voorzitter. – Mevrouw de Bethune, ik heb al dikwijls opgemerkt dat u ervan uitgaat dat een commissievoorzitter geen lid is van de commissie en dus geen enkele bedenking en geen enkele opmerking mag maken. Als u wilt kan ik het op die bank gaan lezen. Dat spelletje kunnen wij ook spelen...

Maar als ik een document krijg, ben ik mijns inziens gerechtigd om uit dat document te citeren en zodoende de commissie in de gelegenheid te stellen kennis te nemen van de inhoud ervan. Ik kan er ook niets aan doen dat ik het document nu pas krijg.

De heer Jacky Morael (ECOLO). – *Ik stel het op prijs dat u moeite doet om de zaken te verduidelijken, maar het document zou ook vlug kunnen worden gekopieerd en uitgedeeld aan de commissieleden. Ik zou het graag in zijn geheel kunnen raadplegen in plaats van er enkel stukken uit te horen.*

De voorzitter. – *U zal het krijgen.*

De heer Jacky Morael (ECOLO). – *Ik bedoel tijdens deze vergadering.*

De voorzitter. – *Ik ga het u onmiddellijk bezorgen maar ik wou enkel vooraf zeggen dat deze tekst over de historie van de terril gaat. Er staat dat de terril een volume van 14 tot 15 miljoen kubieke meter heeft.*

De heer Jacky Morael (ECOLO). – *Mijnheer de voorzitter, ik wil niet de commentaar bij de match horen, ik wil de match zelf zien.*

De voorzitter. – *Over germanium wordt letterlijk gezegd: "Aangezien de fundamentele doelstelling van het project erin bestond kobalt, en in de tweede plaats koper, te recupereren, hadden de drie partners tijdens de onderhandelingen over het contract nooit overwogen om germanium te winnen uit de slakken waarmee STL-GTL werd bevoorrad. Vandaag blijkt dat de kobalthoudende legering die aan KCO werd verkocht een deel van het germanium bevat dat voortkwam uit de slakken behandeld in STL-GTL. OMG heeft na een haalbaarheidsstudie geïnvesteerd in een onderdeel om germanium af te scheiden, waardoor het een tiental ton germanium per jaar kan produceren in de vorm van germaniumdioxide. Die productie wordt momenteel geschat op maximum tien ton per jaar voor een waarde van drie tot vijf miljoen dollar. OMG heeft aan Gécamines voorgesteld om 5% van de marktwaarde van het germanium te betalen als*

M. Pierre Chevalier. – *Cela ne me pose aucun problème mais il me semble utile que le président nous fasse la lecture du document.*

M. le président. – Ce document décrit d'abord les différentes phases de constitution du terril. Je ne compte pas vous en faire la lecture.

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Monsieur le Président, vous n'avez pas à répondre aux questions. Il me semble que ce n'est pas votre tâche.*

M. le président. – Je ne réponds pas aux questions. Je veux fournir des informations complémentaires. Je veux extraire de ce texte des éléments de réponse à la question de Mme Laloy.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *L'expert ne peut-il témoigner sur ce point ?*

M. le président. – Madame de Bethune, j'ai déjà remarqué à maintes reprises que vous partez du principe que le président d'une commission n'est pas membre de cette commission et qu'il ne peut dès lors émettre aucune considération ou remarque. Si vous le souhaitez, je peux prendre place à un banc avant de procéder à la lecture. Nous pouvons aussi jouer à ce jeu-là...

Lorsque je suis en possession d'un document, j'estime que je suis habilité à en citer des extraits de manière à permettre à la commission d'en prendre connaissance. Je n'y suis pour rien si je viens seulement de recevoir ce document.

M. Jacky Morael (ECOLO). – J'apprécie l'effort que vous faites pour nous éclairer, mais je pense que ce document n'étant pas très long, semble-t-il, il pourrait être rapidement photocopié et distribué aux membres de la commission. Je souhaiterais pouvoir le consulter intégralement et non en entendre des extraits.

M. le président. – Vous allez le recevoir.

M. Jacky Morael (ECOLO). – Je veux dire : pendant cette séance.

M. le président. – Je vais vous le donner immédiatement mais auparavant, je voudrais simplement vous dire que ce texte donne l'historique du terril. Il y est notamment précisé que le terril a un volume de 14 à 15 millions de mètres cube.

M. Jacky Morael (ECOLO). – Monsieur le président, je ne souhaite pas entendre le commentaire du match, je voudrais voir le match !

M. le président. – En ce qui concerne le germanium, on dit textuellement : « Considérant que l'objectif fondamental du projet consistait à récupérer le cobalt et, accessoirement, le cuivre, les trois partenaires n'avaient jamais envisagé, lors des négociations contractuelles, de valoriser le germanium contenu dans les scories alimentées à STL-GTL. Il s'avère aujourd'hui que l'alliage cobaltifère vendu à KCO contient une partie du germanium alimenté dans les scories traitées à STL-GTL. OMG, après une étude de faisabilité, a investi dans une unité de séparation du germanium qui lui permet de produire une dizaine de tonnes de germanium par an sous forme de dioxyde de germanium. Cette production est actuellement évaluée à maximum dix tonnes par an pour une valeur de trois à cinq millions de dollars. OMG a proposé à Gécamines le paiement de 5% de la valeur marchande du germanium au titre de royalties. La Gécamines ayant estimé

royalty's. *Gécamines vond dit percentage te laag en er vonden onderhandelingen plaats met het oog op een akkoord tussen de twee partners. GGF, hoewel partner in de behandeling van de slakken STL-GTL, werd op geen enkele manier betrokken bij de verdeling van de inkomsten uit de productie van germanium*”.

Dat staat erin over germanium. Ik zal u de rest van het document laten lezen, maar aangezien mevrouw Laloy hierover een vraag stelde, wilde ik dit stukje voorlezen, zonder meer.

De heer Jacky Moraël (ECOLO). – *Ik wil nog een bijkomend, maar belangrijk aspect van het STL-dossier vermelden.*

Eenzijds klaagde Gécamines erover dat het slechts een marginaal deel van de winsten van de exploitatie van de terril ontving. Anderzijds werd tijdens een onderhoud tussen de heer Forrest en de toenmalige president Kabila Sr. beslist dat de winsten van Gécamines naar het fonds voor de wederopbouw zouden vloeien. Gécamines werd niet betrokken bij het gesprek daarover. Dat fonds was bestemd voor de bouw van wegen, de markt van Lubumbashi, de markt van Kinshasa en het presidentieel paleis. De helft ging naar het deel infrastructuur en de andere helft naar het paleis, dat later werd omgevormd tot mausoleum, zoals werd beslist door Kabila jr.

De winsten van Gécamines waren dus bestemd voor een fonds voor wederopbouw van infrastructuur. Daarvoor werd een aanbesteding gedaan en de groep-Forrest kreeg de opdracht. De groep-Forrest heeft dus telkens gewonnen. Vanuit commercieel en industrieel oogpunt was dit dus een uitstekende operatie, maar werd er geen monopoliepositie opgebouwd door de heer Forrest, gezien het onderhoud tussen Kabila Sr. en de heer Forrest? Ik heb het niet over plundering want daarover zullen we nog debatteren in de commissie. Alle indirecte inkomsten van de projecten waaraan hij deelnam, komen telkens in zijn portemonnee terecht, of het nu gaat om de bouw van wegen, scholen, ziekenhuizen of markten.

Wat denkt u als bestuurder, en niet als politiek verantwoordelijke, kamerlid of oud-staatssecretaris voor Handel? Bent u daar tevreden mee?

De heer Pierre Chevalier. – *Mijnheer Moraël, uw cynisme kan ik moeilijk appreciëren. Men moet toch eens duidelijk zijn. De groep Forrest is al tachtig jaar ter plaatse. Als er nog wegen zijn, dan is het dankzij de groep Forrest die wegen aanlegt en daarvoor betaald wordt. Dat is toch normaal. Als daar nog een minimum aan sociale voorzieningen bestaat, dan is dat dankzij de groep Forrest.*

De heer Dallemagne heeft gesproken over le miracle Forrest. In sommige publieke verklaringen van getuigen voor deze commissie heb ik gelezen dat zij bij herhaling hebben gezegd dat er tien of twintig mensen als Forrest in Congo nodig zijn. Dat ze komen!

Als Forrest in uw ogen een monopolist is, dan is dat doordat er nog behoorlijk weinig ondernemers zijn die het risico durven lopen om echt te investeren. Er zijn er nog altijd die op min of meer legale wijze, misschien meer illegaal dan legaal, trachten te doen zoals in de film 'Take the money and run'. Maar hij doet dat niet. Hij blijft ter plaatse en investeert.

ce pourcentage trop faible, des négociations en passe d'aboutir ont eu lieu en vue de trouver un accord entre les deux partenaires. GGF, bien que partenaire dans le traitement des scories STL-GTL, n'est en aucun cas impliqué dans le partage des revenus générés par la production de germanium ».

Voilà ce qui est dit sur le germanium. Je vous laisse le soin de lire le reste du document, mais puisque Mme Laloy revenait sur cette question, je pensais qu'il était bon de vous lire cet extrait, sans plus.

M. Jacky Moraël (ECOLO). – *Je tiens à évoquer un aspect annexe mais important du dossier STL.*

D'une part, la Gécamines s'était plaint de ne recevoir qu'une part relativement marginale des bénéfices de l'exploitation de ce terril. D'autre part, lors d'une entrevue entre M. Forrest et le président Kabila père à l'époque, il avait été décidé, sans que la Gécamines soit partie prenante de la discussion, que les bénéfices de cette dernière seraient affectés au fonds de reconstruction destiné à des routes, au marché de Lubumbashi, au marché de Kinshasa et au palais présidentiel, la partie infrastructure comptant pour moitié et le palais pour l'autre moitié, palais qui fut ensuite transformé en mausolée par décision de M. Kabila fils.

Les bénéfices de la Gécamines ont donc été affectés à un fonds de reconstruction pour des infrastructures. Celles-ci ont fait l'objet d'une adjudication et c'est le groupe Forrest qui a obtenu le marché. Le groupe Forrest a donc gagné à tous les coups. On peut considérer que c'est une excellente opération d'un point de vue commercial et industriel mais, vu l'entrevue entre Kabila père et M. Forrest, n'y a-t-il pas construction par M. Forrest – je ne parle pas de pillage car nous en discuterons en commission lorsque nous élaborerons nos conclusions – d'une position monopolistique ? En effet, toutes les retombées indirectes des projets dans lesquels il s'inscrit arrivent chaque fois dans son escarcelle, qu'il s'agisse de construire des routes, des écoles, des hôpitaux ou des marchés.

Qu'en pensez-vous en votre qualité d'administrateur, et non en tant que responsable politique, député ou ancien secrétaire d'État au Commerce ? Vous vous en réjouissez ?

M. Pierre Chevalier. – *Monsieur Moraël, je n'apprécie guère votre cynisme. Soyons clairs. Le groupe Forrest est sur place depuis 80 ans. S'il y a encore des routes, c'est grâce au groupe Forrest qui réalise des travaux routiers et qui est payé pour cela, ce qui n'est que normal. S'il y a encore un minimum d'équipements sociaux, c'est grâce au groupe Forrest.*

M. Dallemagne a parlé du « miracle Forrest ». J'ai lu dans les déclarations publiques de témoins qui ont été entendus par la commission que le Congo aurait besoin de dix ou vingt personnes comme Forrest. Qu'elles viennent !

Si vous considérez que Forrest détient un monopole, c'est parce qu'il y a encore relativement peu d'entrepreneurs qui osent prendre le risque d'investir vraiment. Il y en a encore toujours qui essaient, probablement de manière plus illégale que légale, de faire comme dans le film « Take the money and run ». Cela, Forrest ne le fait pas. Il reste sur place et investit. Il en retire évidemment aussi des bénéfices, ce qui n'est que

Hij verdient daarmee natuurlijk ook geld. Dat is juist. Ik dacht dat dit niet verboden was, tenzij men daarover een ideologische discussie wil voeren, maar dat moet dan wel gebeuren op een ander ogenblik en op een andere plaats.

Ik ben gevraagd om als bestuurder mee te werken en ik ben er fundamenteel van overtuigd dat dat soort van industriële ontwikkeling nodig is in dat land. Alle internationale organisaties, de Wereldbank, het IMF, de VN, zeggen in hun rapporten dat men die landen alleen uit het slop kan krijgen via investeringen en via het creëren van een echte economie. Dat kan niet alleen door humanitaire hulp, hoe belangrijk die ook is.

Men heeft zijn bezorgdheid geuit over de veiligheid van personen. Men moet misschien ook eens kijken naar de veiligheid van de heer Forrest en van zijn groep. De huidige situatie in Congo is daar niet vreemd aan.

Om dat soort tewerkstelling te kunnen handhaven, mag ik geen openlijke kritiek uiten op de wettelijke regering van Congo. Dergelijke prestigeprojecten zouden volgens mij beter niet worden ondernomen. De beslissing werd echter min of meer opgelegd. Voor het overige is het goed dat nieuwe investeringen gepland worden. De groep Forrest plant de bouw van een nieuw metaalverwerkend bedrijf. De schaduw van wantrouwen en beschuldigingen die ten onrechte over het bedrijf hangt, zal deze plannen hopelijk niet in het gedrang brengen.

De heer Jacky Moraël (ECOLO). – *Ik ben tevreden dat er investeringen gebeuren in Congo. Ik denk dat zowel de privé-sector als de Belgische Staat en de internationale gemeenschap massaal moeten investeren, vooral in diensten die te maken hebben met het dagelijks leven – wegen, infrastructuur, gezondheid, onderwijs, enzovoort.*

Het lijkt me evident dat de groep banen schept, maar als die groep markten veroverd door van president Kabila te verkrijgen dat de verwachte winst van Gécamines aan een fonds voor infrastructuurwerken wordt toegewezen, die de groep Forrest zal mogen uitvoeren, neemt dat niet weg dat de 24.000 werknemers onbetaald blijven. Dat is een ander probleem.

De heer Pierre Chevalier. – Dat is het probleem van de ontwikkeling die Gécamines moet ondergaan. Ik verwijs nogmaals naar de journalist, die lange tijd ginder verbleef, en die schrijft dat er naar nieuwe samenwerkingsprojecten moet worden gezocht, begeleid door internationale organisaties. Toen de heer Forrest voorzitter was van de raad van bestuur van Gécamines is het bedrijf langzaam uit het dal gekropen. De periode van de heer Rautenbach was evenwel catastrofaal voor het bedrijf.

De heer Marcel Colla (SP.A). – Collega Chevalier, u hebt verwezen naar ons beider ervaring. Dat heeft zo zijn voor- en zijn nadelen. Het voordeel is dat we op basis van die ervaring beiden zeer goed beseffen dat slagen onder de gordel, zowel van collega's als van de pers, een gewone zaak zijn. Men merkt ook hoe weinigen het onderscheid maken tussen bewijzen en beweringen. Ervaring heeft ook zijn nadelen. Ze leidt er soms toe dat men als ondervraagde het onderwerp tracht te veranderen.

Wat de kern van de zaak betreft, heb ik drie vragen. U hebt aan uw vertegenwoordiger gevraagd om zich te onthouden

juste. Que je sache, cela n'est pas interdit. Nous pourrions avoir une discussion idéologique à ce sujet, mais ce n'est ni le moment ni l'endroit.

J'ai demandé à coopérer en tant qu'administrateur et je suis fondamentalement convaincu que ce pays a besoin de ce type de développement industriel. Toutes les organisations internationales, la Banque mondiale, le FMI, les Nations Unies, soulignent dans leurs rapports que la seule façon de sortir ces pays de l'ornière est d'y investir et d'y créer une véritable économie. L'aide humanitaire seule, si importante soit-elle, ne suffit pas.

Certains ont fait part de leur préoccupations en ce qui concerne la sécurité des personnes. Il faudrait s'intéresser aussi à la sécurité de M. Forrest et de son groupe. La situation actuelle au Congo n'est pas étrangère à cette préoccupation.

Pour pouvoir maintenir l'emploi, je ne puis pas critiquer ouvertement le gouvernement légitime du Congo. J'estime qu'il vaudrait mieux ne pas entreprendre de tels projets de prestige, mais la décision a été plus ou moins imposée. Pour le reste, il est positif que de nouveaux investissements soient prévus. Le groupe Forrest envisage la construction d'une nouvelle entreprise de traitement de métaux. J'espère que le climat de méfiance et les accusations portées injustement contre cette entreprise ne compromettent pas ce projet.

M. Jacky Moraël (ECOLO). – Je me réjouis que des investissements soient réalisés au Congo. Je pense que tant le secteur privé que l'État belge et la communauté internationale, surtout dans les services touchant à la vie quotidienne des personnes – routes, infrastructures, santé, éducation, etc. –, doivent investir massivement.

Quand vous dites que le groupe crée de l'emploi, cela me paraît être une évidence, mais quand ce groupe acquiert des marchés en obtenant du président Kabila que le bénéfice escompté par la Gécamines soit affecté à un fonds pour des infrastructures, dont il sera l'adjudicataire, il n'en demeure pas moins que les 24.000 travailleurs de la Gécamines restent impayés. Cela pose un autre problème.

M. Pierre Chevalier. – *C'est tout le problème de l'évolution de la Gécamines. Je me réfère une fois encore à cette journaliste qui a séjourné sur place et qui a écrit qu'il faut rechercher de nouveaux projets de coopération, bénéficiant de l'accompagnement d'organisations internationales. À l'époque où M. Forrest était président du conseil d'administration de la Gécamines, celle-ci a lentement remonté la pente. La période de M. Rautenbach a toutefois été catastrophique pour l'entreprise.*

M. Marcel Colla (SP.A). – *Vous avait fait référence à votre expérience et à la mienne. L'avantage d'une telle expérience est que nous sommes conscients du fait que les coups bas, tant de la part de collègues que de la presse, sont monnaie courante. Rares sont ceux qui font la distinction entre preuves et affirmations. L'inconvénient de ce type d'expérience est que parfois, lorsqu'on est interrogé, on tente de changer de sujet.*

Je voudrais poser trois questions relatives au fond de l'affaire. Vu votre position dans cette affaire, vous avez demandé à votre représentant de s'abstenir en ce qui

inzake het Delcredere-dossier. U hebt dat gedaan omwille van uw positie in de zaak. Wat is echter uw persoonlijke mening over dit dossier? Afgezien van uw betrokkenheid, zou u het al dan niet gesteund hebben?

De heer Forrest heeft verklaard niets van germanium af te weten. Ik meen te begrijpen dat dit niet zo is. We moeten dit uitklaren. Was er in de periode toen u lid was van de raad bestuur, sprake van germanium? Heeft u enige aanwijzing dat men wist dat er germanium aanwezig was en dat de groep Forrest daaruit financieel voordeel zou halen?

Ten derde, u antwoordt terecht dat niets parlementsleden belet te zetelen in een raad van bestuur. U stelt dat u in die periode nooit een daad hebt gesteld die formeel of deontologisch zou kunnen worden opgevat als niet tolereerbaar. Mijn vraag betreft de opportuniteit.

Men kan bedenkingen maken bij Forrest of andere bedrijven. Men moet echter rekening houden enerzijds met de diplomatieke erkenning van een regering en anderzijds met het feit dat men niet of nauwelijks van een Staat kan spreken. In zo'n situatie gebeurt misschien wel een en ander dat juridisch of legaal niet aan te vechten is, maar waarbij men wel vragen kan stellen. Daarenboven zal het waarschijnlijk bijzonder moeilijk zijn om in zo'n situatie vast te stellen of een handeling illegaal is of moet worden beschouwd als opereren in een bijzonder grijze zone.

Daarom heb ik vragen omtrent de opportuniteit om een lid van de raad van bestuur te zijn, ook als dit legaal toegelaten is. Ik wil graag geloven dat u geen daden hebt gepleegd die juridisch kunnen worden aangevochten, maar ik heb wel vragen bij de beslissing van een politicus die in een chaotisch land als Congo, waar ondernemingen het spel waarschijnlijk zullen moeten meespelen, desondanks toch lid van de raad van bestuur blijft. Die situatie kan 'op zijn hoofd' terecht komen, weliswaar misschien ten onrechte, maar alleszins geeft dit de indruk dat de politieke wereld in ons land het spel meespeelt. Om het zo maar eens uit te drukken, zou men kunnen stellen dat de opbrengst van een dergelijke exploitatie beter aan iets anders had kunnen worden besteed dan aan een paleis of een mausoleum. Vindt u het opportuun om die rol te blijven spelen, ook al zou een eventuele terugtrekking tijdelijk zijn, wat mijn voorkeur wegdraagt?

De heer Pierre Chevalier. – Wat de eerste vraag betreft, heb ik destijds inderdaad duidelijke instructies gegeven aan mijn vertegenwoordiger om zich te onthouden. De heer Forrest had me voordien nooit over dat dossier gesproken. Als advocaat heb ik daarin ook geen enkele rol gespeeld. Ongetwijfeld zult u zich herinneren dat de aanvangsperiode van deze regering heftisch was en gekenmerkt werd door een immens probleem, meer in het bijzonder het dioxineprobleem.

De heer Marcel Colla (SP.A). – Het was minder groot dan wat men ervan gemaakt heeft, maar dat is een andere kwestie.

De heer Pierre Chevalier. – Als Staatssecretaris van Buitenlandse Handel was ik verplicht om te proberen alle markten opnieuw te openen. Gezien het departement Buitenlandse Handel geen stemrecht heeft in de raad van bestuur van de Delcrederedienst en omdat ik mij om de deontologische redenen die ik heb toegelicht, heb onthouden, heb ik dat dossier niet grondig bestudeerd.

concerne le dossier du Ducroire. J'aimerais toutefois connaître votre opinion personnelle au sujet de ce dossier. Abstraction faite de votre implication, l'auriez-vous soutenu ou non ?

M. Forrest a déclaré tout ignorer de la présence de germanium, mais j'ai cru comprendre que tel n'était pas le cas. Il faudra clarifier ce point. À l'époque où vous étiez membre du conseil d'administration, était-il question de germanium ? Avez-vous connaissance d'un indice quelconque montrant que l'on était conscient de la présence de germanium et des avantages financiers que le groupe Forrest pourrait en tirer ?

Troisièmement, vous répondez à juste titre que rien n'empêche les parlementaires de siéger dans un conseil d'administration. Vous affirmez qu'au cours de cette période, vous n'avez jamais posé aucun acte qui puisse être considéré comme formellement ou déontologiquement intolérable. Ma question porte sur l'opportunité.

On peut émettre de nombreuses considérations à propos de Forrest ou d'autres entreprises. Cependant, il faut tenir compte d'une part, de la reconnaissance diplomatique d'un gouvernement et, d'autre part, du fait que l'on peut à peine parler d'un État. Dans une telle situation, il peut se produire des choses qui ne peuvent être contestées sur le plan juridique ou légal, mais qui suscitent des interrogations. De plus, dans une telle situation, il est probablement très difficile de déterminer si un acte est illégal ou relève d'une zone d'ombre.

C'est la raison pour laquelle je me pose la question de savoir s'il est opportun d'être membre du conseil d'administration, même si c'est légalement admis. J'admets volontiers que juridiquement, on ne peut rien vous reprocher, mais je m'interroge sur la décision prise par un politique d'être membre du conseil d'administration, malgré la situation chaotique au Congo. Cette situation pourrait se retourner contre lui, – peut-être à tort, il est vrai – mais cela peut donner l'impression que dans notre pays, le monde politique est d'accord de jouer le jeu. Il aurait été préférable de consacrer le revenu d'une telle exploitation à d'autres fins qu'un palais ou un mausolée. J'aimerais savoir si vous jugez opportun de continuer à jouer ce rôle, tout en précisant qu'un retrait, même à titre temporaire, me semble préférable.

M. Pierre Chevalier. – *En ce qui concerne la première question, j'ai effectivement clairement donné instruction à mon représentant de s'abstenir. Auparavant, M. Forrest ne m'avait jamais parlé de ce dossier. En tant qu'avocat, je n'y ai joué aucun rôle. Vous vous rappelez certainement que les débuts de ce gouvernement ont été très agités en raison de l'énorme problème de la dioxine.*

M. Marcel Colla (SP.A). – *L'importance de ce problème a été fortement exagérée, mais c'est une autre question.*

M. Pierre Chevalier. – *En tant que secrétaire d'État au Commerce extérieur, j'avais l'obligation de tenter d'ouvrir à nouveau tous les marchés. Comme le département du Commerce extérieur ne dispose pas du droit de vote au conseil d'administration du Ducroire et compte tenu du fait que je me suis abstenu pour les raisons déontologiques déjà exposées, je n'ai pas étudié à fond ce dossier.*

Mijnheer Colla, ik weet niet of u de commissie volgende week vergezelt, maar over het algemeen – en dat blijkt ook uit de verklaringen van de mensen die ter plekke zijn geweest – zal het u opvallen dat daar niet alleen grondstoffen worden weggenomen, maar dat de activiteiten van de groep naast werkgelegenheid ook toegevoegde waarde genereren. Zodoende kan er misschien een productieproces op gang komen dat veel perspectieven opent ook voor andere investeerders, die nog altijd uitgenodigd worden. Wat dat betreft, denk ik dat het project positief was. Dat is mijn antwoord op deze vraag.

Wat betreft de geschiedenis van het germanium, hoeft men zich geen illusies te maken. Die raad van bestuur vergadert zeer sporadisch, ten hoogste om de zes maanden, ook al omdat de voorzitter van de raad van bestuur moet pendelen tussen België en Congo. Aangezien het germanium niet tot de financiële opbrengsten van het bedrijf behoort, werd daarover op de raad van bestuur nooit gesproken. Er werd alleen over gezegd dat Gécamines de heer Forrest als persoon had aangezocht om tussen te komen als bemiddelaar in de onderhandelingen tussen de OMGroup en Gécamines. En dat heeft intussen blijkbaar toch tot resultaten geleid.

De derde vraag betreft de opportuniteit. In het leven moet men soms zijn nek durven uitsteken. Men kan natuurlijk het principe huldigen 'pour vivre heureux, vivons cachés'. Toen ik ontslag heb genomen als staatssecretaris heb ik een aantal aanbiedingen gekregen en ik heb er de voorkeur aangegeven om mee te werken met een groep die investeert en een beleid volgt dat in mijn ogen moet worden gevolgd, namelijk waken over het voortbestaan van het economisch weefsel.

Men heeft het hier voortdurend gehad over dat mausoleum, maar men spreekt niet over het immense marktgebouw dat in Kinshasa wordt gebouwd. Dat marktgebouw zal het mogelijk maken om voortaan in hygiënische omstandigheden goederen te verhandelen. Ik hoop dat u dit gebouw tijdens uw reis zult bezoeken.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Er is nog niet veel van te zien.

De heer Pierre Chevalier. – Het gebouw is nog in volle opbouw. Mevrouw Thijs, voor u is misschien iedere investering verkeerd in dit land en is iedere ondernemer per definitie verdacht. Dat is een foute instelling. Ik kan u overigens verzekeren dat ik voor de groep Forrest geen enkele ongeoorloofde tussenkomst heb gedaan. Als u het tegengestelde kunt aantonen dan neem ik ter plekke ontslag.

Mijnheer Colla zegt dat men niet altijd moet verwijzen. Dat is juist, men moet dat niet altijd doen, maar ik ken politici die nog altijd in functie zijn, en zij hebben destijds opgeroepen om aandelen te kopen van een bedrijf dat er frauduleuze praktijken op nahield. Zij waren op dat ogenblik voorzitters van raden van bestuur. Daarover wordt echter zedig gezwegen. Die politici worden door de commissie blijkbaar niet uitgenodigd. Het zou interessant zijn dat wel te doen.

Het is niet omdat iemand onder vuur ligt, dat men hem in de steek moet laten. Mijnheer Colla, u zou dat even goed moeten weten als ik. Ik ben niet van het soort mensen die zodra er een schaduw op iemand wordt geworpen, zich van de betrokkene afkeren en zich gedeisd houden om hun carrière te vrijwaren. Ik heb mijn verantwoordelijkheid opgenomen. Ik dacht dat

Monsieur Colla, il ressort des témoignages des personnes qui se sont rendues sur place qu'au-delà de la question du prélèvement des matières premières, les activités du groupe génèrent de l'emploi et de la valeur ajoutée. Cela peut contribuer à la mise en place d'un processus de production et ouvrir des perspectives à d'autres investisseurs, lesquels sont toujours invités à venir sur place. Dès lors, pour répondre à votre question, je considère que ce projet est positif.

Il ne faut pas se faire d'illusions en ce qui concerne le germanium. Le conseil d'administration se réunit de manière sporadique, au maximum une fois tous les six mois, notamment parce que le président doit faire la navette entre la Belgique et le Congo. Le germanium n'étant pas une source de revenus de l'entreprise, il n'en a jamais été question au conseil d'administration. La seule chose qui ait été déclarée est que la Gécamines avait demandé à M. Forrest, en tant que personne, d'intervenir comme médiateur dans les négociations entre le groupe OM et la Gécamines. Entre-temps, cela a donné des résultats.

En ce qui concerne la question de l'opportunité, je dirai que dans la vie, il faut parfois oser. Naturellement, on peut aussi être partisan du principe « pour vivre heureux, vivons cachés ». Lorsque j'ai démissionné de mes fonctions de secrétaire d'État, j'ai reçu diverses propositions et j'ai choisi de collaborer au sien d'un groupe qui investit et qui mène la politique qui, selon moi, doit être menée, à savoir veiller au maintien du tissu économique.

On parle beaucoup du mausolée mais on passe sous silence l'immense marché qui est construit à Kinshasa. Ce bâtiment permettra de faire du commerce dans des conditions hygiéniques. J'espère que vous visiterez ce bâtiment au cours de votre voyage.

Mme Erika Thijs (CD&V). – Il n'y a pas encore grand-chose à voir.

M. Pierre Chevalier. – Le bâtiment est en cours de construction. Madame Thijs, selon vous, tout investissement dans ce pays est une erreur et tout investisseur est par définition suspect. Ce point de vue est erroné. Je ne me suis livré à aucune intervention illicite pour le groupe Forrest. Si vous arrivez à prouver le contraire, je démissionnerais aussitôt.

Comme le dit M. Colla, il ne faut pas sans cesse se référer à d'autres cas. Cependant, je connais des hommes politiques qui sont toujours en fonction actuellement en dépit du fait qu'ils aient, dans le passé, incité à l'achat d'actions d'une entreprise qui avait des pratiques frauduleuses. À l'époque, ils exerçaient la fonction de président du conseil d'administration. Personne n'en parle et la commission ne semble pas vouloir entendre les personnes concernés, bien que cela pourrait être intéressant.

Ce n'est pas parce que quelqu'un se trouve dans le collimateur qu'il faut l'abandonner, Monsieur Colla. Quand on jette le discrédit sur une personne, je ne suis pas de ceux qui se détournent et qui filent doux pour préserver leur carrière. J'ai pris mes responsabilités. J'ai pensé que le

het goed was en een wijze beslissing van de voorzitter van de raad van bestuur om meer voeling te hebben met de Belgische realiteit, want het bedrijf is in grote mate Franstalig. Het was dus goed dat er eens een Vlaming in de raad van bestuur kwam. Dat is een eerste zaak.

Ten tweede worden er in de context waarin men vandaag werkt, bepaalde zaken uit het oog verloren. Ik wijs daarop in de raad van bestuur. Dat is trouwens over het algemeen de rol van onafhankelijke bestuurders in een bedrijf. Dat is de reden waarom de wetgever ook in ons land de *corporate governance* heeft geïntroduceerd. De bedoeling is om mensen bij het bestuur te betrekken die noch het aandeelhouderschap, noch het management vertegenwoordigen, mensen van buiten uit dus die zich daardoor onafhankelijk kunnen opstellen. Ik meen dat te kunnen doen.

Uw collega de heer Van der Maelen, uw partijgenoot, stelt af en toe de vraag of mijn mandaat wel verenigbaar is met het voorzitterschap van de Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen. Zodoende vernam ik voor de eerste keer dat het voorzitterschap van de Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen zo een belangrijke functie was.

De heer Marcel Colla (SP.A). – Ik ook.

De heer Pierre Chevalier. – Wij zijn het daarover dus eens.

U weet even goed als ik – en onze voorzitter heeft dat vandaag al bewezen – dat een voorzitter mag voorzitten. Voor de rest kan ik u verzekeren dat in de Kamercommissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, net zoals als in de Senaat, nooit ofte nimmer over concrete afspraken, akkoorden of handelszaken wordt gediscussieerd. Indien dat het geval mocht zijn in de Kamercommissie voor Buitenlandse Betrekkingen, dan weet ik dat ik mij van dat soort discussies zal moeten onthouden. Indien iemand kan aantonen dat ik in de commissie anders heb gehandeld, dat hij het aantoon, maar ik denk dat hij zeer ver zal moeten zoeken om iets te vinden.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *OMG lijkt een bevoorrechte partner van de groep George Forrest, aangezien het is tussengekomen in het dossier-Luiswishi en in het STL-dossier. Hoe is die relatie gegroeid? Welke participaties van de groep-Forrest in de groep OMG of welke gemengde participaties zijn er? Welke verbanden bestaan er?*

De heer Pierre Chevalier. – U vergist zich. OMG is een Amerikaans-Finse groep en is een onafhankelijke partner. Er is geen enkele kruisparticipatie.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Ik heb uw document ontvangen. Het heeft als doel rust te brengen en het STL-project te redden. Niemand wenst dat dit project niet verder kan worden ontwikkeld. Dit document voegt in feite weinig toe aan wat we al wisten, namelijk dat er een polemiek is over de behandeling van germanium, dat er geen akkoord is over de winst die aan de een of de andere partner mag worden gestort en dat het probleem van het germanium niet werd behandeld in het kader van het STL-contract.*

Dat betekent niet dat er geen ideeën of projecten in de hoofden van elkeen speelden in verband met het germanium. Dat is gezegd in de commissie.

président du conseil d'administration avait pris une sage décision en voulant être plus proche de la réalité belge, l'entreprise étant dans une large mesure francophone. Le fait qu'un Flamand siège au conseil d'administration était dès lors positif. C'est une première chose.

Deuxièmement, dans le contexte de travail actuel, certaines choses sont perdues de vue. J'attire l'attention du conseil d'administration sur ces points. Tel est d'ailleurs généralement le rôle des administrateurs indépendants dans une entreprise. C'est la raison pour laquelle le législateur a également introduit dans notre pays ce qu'on appelle la « corporate governance », dont l'objectif est d'associer à la direction d'une entreprise des personnes extérieures, qui ne représentent ni l'actionnariat ni le management et qui peuvent donc faire preuve d'indépendance. Je pense pouvoir assumer ce rôle.

Votre collègue, M. Van der Maelen, membre de votre parti, soulève de temps à autre la question de savoir si mon mandat est compatible avec la présidence de la commission des Relations extérieures. C'est ainsi que j'ai découvert que la présidence de cette commission était une fonction tellement importante.

M. Marcel Colla (SP.A). – *Je le découvre également.*

M. Pierre Chevalier. – *Nous sommes donc d'accord sur ce point.*

Vous savez aussi bien que moi que le président d'une commission peut présider, et notre président l'a déjà prouvé aujourd'hui. Pour le reste, je puis vous assurer qu'au sein de la commission des Relations extérieures de la Chambre, tout comme au Sénat, jamais, au grand jamais on ne discute de conventions concrètes, d'accords ou d'affaires commerciales. Et si ce devait être le cas en commission des Relations extérieures de la Chambre, je sais que je devrai m'abstenir d'intervenir dans une telle discussion. Si quelqu'un est en mesure de prouver que j'ai agi différemment dans le cadre de cette commission, qu'il le fasse, mais je pense qu'il faudra chercher longtemps pour découvrir une telle preuve.

M. Georges Dallemagne (CDH). – *La société OMG semble être un partenaire privilégié du groupe George Forrest, puisqu'elle est intervenue dans le dossier Luiswishi et dans le dossier STL. Quel est l'historique de cette relation? Quelles sont les participations du groupe Forrest dans le groupe OMG ou les participations croisées? Quels liens existent-ils?*

M. Pierre Chevalier. – *Vous vous trompez. OMG est un groupe américano-finlandais et est un partenaire indépendant. Il n'y a aucune participation croisée.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *J'ai bien reçu le document que vous nous avez remis. Il est destiné à tenter de calmer le jeu, de sauver ce projet STL. Je crois que personne ne souhaite que ce projet ne puisse pas continuer à se développer. En réalité, ce document n'apporte pas beaucoup d'informations autres que celles que nous avons déjà, à savoir qu'il y a une polémique sur le traitement du germanium, qu'il n'y a pas d'accord sur les bénéfices pouvant être versés à l'un ou l'autre partenaire et que la question du germanium n'a pas été traitée dans le cadre du contrat STL.*

Cela ne signifie pas que chacun n'avait pas des arrières-pensées ou des projets à l'égard du germanium. C'est ce qui

Met de convertor die moest worden geïnstalleerd door de groep-Forrest, zou het germanium in de slakken ter plaatse gebleven zijn. Daarbij kon Gécamines ofwel de haalbaarheid nagaan van de commercialisering van de slakken en van de germaniumdeeltjes die zich binnenin bevinden, ofwel zuiver germanium ter plaatse verkrijgen en het onmiddellijk commercialiseren.

De convertor werd nooit geïnstalleerd. Ik heb gehoord dat dit later zal gebeuren. Heeft u een verklaring voor de redenen waarom die convertor niet werd geïnstalleerd? Wat zijn de eventuele gevolgen voor de behandeling van het germanium?

De heer Pierre Chevalier. – Ik ben geen technicus en kan bijgevolg geen technische uitleg geven. Ik kan er alleen maar naar verwijzen dat in gemeenschappelijk akkoord de beslissing werd genomen om geen convertor te plaatsen, maar dat later te doen. U moet die vraag aan technici vragen, wat u ter plaatse kunt doen.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Werd die discussie gevoerd in de raad van bestuur?*

De heer Pierre Chevalier. – *Niet sinds ik er deel van uitmaak.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *De derde vraag is meer algemeen en gaat verder op wat collega's hebben gezegd.*

Wij hebben in deze commissie veel vernomen over economische spelers en we hebben dikwijls gesproken over deontologie en opportuniteit. Merkwaardig genoeg is het probleem van de wettelijkheid moeilijk te hanteren in een land waar de notie van de rechtstaat verzwakt is en op dit moment inhoudloos is. Het belangrijkste probleem in Congo is niet zozeer te weten of er illegale daden worden gesteld, maar vooral te weten of door de economische operaties in Congo de oorlog in stand wordt gehouden, of rijkdommen worden onttrokken waarvan de winsten uit Congo wegvloeien terwijl ze ter plaatse zouden kunnen blijven of de Congolese bevolking meer ten goede zouden kunnen komen. Uit een hele reeks voorbeelden, waaronder Katanga, blijkt dat de meeste winsten Congo verlieten, terwijl de Congolese bevolking in de grootste ellende verkeerde.

Welke bedenkingen heeft u hierover? Andere economische spelers hebben gezegd dat dit inderdaad een probleem is dat moet worden aangepakt. Hoe wordt vandaag een industrieel bedrijf of een mijn uitgebaat? Wat zijn bijvoorbeeld de werkomstandigheden van het personeel in die mijnen? Het gaat niet om de groep-Forrest, maar in ernstige rapporten wordt gezegd dat er nagenoeg slavernij is, dat er dwangarbeid is, dat er gevangenen worden gebruikt en dat de arbeiders slecht en soms zelfs helemaal niet worden betaald. Deze commissie wil in de toekomst vermijden dat economische operaties niet te goede komen van de Congolezen maar integendeel hun leed verergeren en de oorlog doen voortduren.

Er werd dikwijls gezegd dat de groep-Forrest één van de belangrijkste ondernemingen was. Hij draagt dus misschien een bijzondere verantwoordelijkheid op dat vlak. Als dat debat vandaag niet wordt gevoerd, hoe denkt u het dan in de

nous a été dit en commission.

Ainsi, avec le convertisseur qui était l'un des éléments devant être mis en place par le groupe Forrest, le germanium serait resté dans les scories sur place. À cette occasion, la Gécamines pouvait soit analyser la faisabilité d'une commercialisation de ces scories et des éléments de germanium se trouvant à l'intérieur, soit obtenir un germanium pur sur place et le commercialiser immédiatement.

Cet élément n'a jamais été mis en place. J'apprends qu'il le sera plus tard. Avez-vous une explication des raisons pour lesquelles cet élément n'a pas été mis en place et des conséquences éventuelles par rapport au traitement du germanium ?

M. Pierre Chevalier. – *N'étant pas technicien, je ne puis vous donner d'explications techniques. Je ne puis que me référer au fait qu'il a été décidé, d'un commun accord, de ne pas installer de convertisseur, mais de le faire ultérieurement. Vous devriez poser cette question à des techniciens, lorsque vous serez sur place.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – C'est une discussion qui a eu lieu au sein du Conseil d'administration ?

M. Pierre Chevalier. – Pas depuis que j'en fais partie.

M. Georges Dallemagne (CDH). – La troisième question est d'ordre plus général et rejoint certaines interventions.

Nous avons entendu beaucoup d'opérateurs économiques au sein de cette commission et nous avons souvent parlé de déontologie et d'opportunités. Curieusement, le problème de la légalité est difficile à manier dans un pays où l'État de droit est une notion assez affaiblie et vide de contenu pour l'instant. Le principal problème au Congo n'est pas tant de savoir si on commet des actes illégaux, mais surtout de savoir si, à travers les opérations économiques que l'on mène au Congo, on fait perdurer la guerre, on extrait des richesses dont les bénéficiaires sortent essentiellement du Congo alors qu'elles pourraient y rester ou profiter davantage à la population congolaise. On a vu, dans toute une série d'exemples dont le Katanga fait partie, que l'essentiel des bénéficiaires sortait malheureusement du Congo alors que la population congolaise restait dans la misère la plus totale.

J'aimerais entendre vos réflexions à ce sujet. Nous avons entendu d'autres opérateurs économiques nous dire que c'était effectivement un problème et qu'il méritait que l'on s'y attache. Comment exploite-t-on aujourd'hui une industrie ou une mine ? Comment se préoccupe-t-on, par exemple, des conditions de travail du personnel dans ces mines ? Cela ne concerne pas le groupe Forrest, mais des rapports très sérieux nous expliquent qu'il y a quasiment de l'esclavage, du travail forcé, qu'on utilise des prisonniers et que les ouvriers sont mal payés et parfois pas payés du tout. L'enjeu de notre commission est d'éviter, à l'avenir, que des opérations économiques ne profitent pas aux Congolais et, au contraire, qu'elles aggravent leurs souffrances et fassent perdurer la guerre.

J'aimerais vous entendre sur ce chapitre. On a souvent dit que le groupe Forrest était un des opérateurs économiques les plus importants. Peut-être a-t-il donc une responsabilité particulière dans ce domaine. Si cette discussion n'est pas

toekomst te voeren, in uw groep?

De heer Pierre Chevalier. – Ik spreek nu als individu, niet als lid van de raad van bestuur of als politicus. U wilde me trouwens in mijn verschillende hoedanigheden ondervragen.

Mijn opinie wordt bevestigd door mensen die de commissie heeft gehoord en bestaat erin dat iedere investeerder belang heeft bij een strikt wettelijk kader.

Het stemt me tevreden dat u hebt gepreciseerd dat de misbruiken, die u overigens terecht aanklaagt, geen betrekking hebben op de groep-Forrest, maar op andere zones en bedrijven.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Over het misbruik van dwangarbeid heb ik enkel gezegd dat dit geen verband hield met de groep-Forrest. Voor het overige verwijst ik naar wat ik vroeger heb gezegd.*

De heer Pierre Chevalier. – Dat is uw goed recht. Ik vraag u alleen te bewijzen wat u zegt. Blijkbaar is dat een probleem. Ik zeg alleen dat iedere investeerder belang bij een zo goed mogelijk kader heeft... Denkt u dat iemand miljarden investeert met het risico die te verliezen? Denkt u dat echt?

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Sommige zakenmensen nemen risico's omdat ze enorme inkomsten hebben. De heer Forrest heeft bijvoorbeeld nooit tegengesproken dat hij op de meeste contracten betreffende openbare werken een nettowinst had van 100% op zijn investeringen. Dat cijfer wordt regelmatig vermeld.*

De heer Pierre Chevalier. – *Wie noemt dat cijfer?*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *De, mijnheer Chevalier. Die zijn waarschijnlijk ongeloofwaardig, behalve uw groep... Ik krijg informatie van zowel economische spelers zoals Gécamines, als van andere subjecten waarvan de meeste Belgen zijn. Ik zie niet in waarom ik die mensen per definitie niet zou geloven, temeer daar ze niet noodzakelijk over uw groep spreken. Het is niet de bedoeling de ene of de andere groep te beschuldigen, maar wel om commerciële praktijken te beschrijven. Dat is het antwoord op uw vraag. Rekening houdend met de risicograad, moet een ondernemer die vandaag naar Congo gaat, een reusachtige return op zijn investeringen hebben om ze te kunnen verantwoorden. Het probleem is waar de lat wordt gelegd.*

De heer Pierre Chevalier. – U wil per se uw mening opdringen. Nogmaals, als dat allemaal zo winstgevend is, waarom is er dan geen massale belangstelling voor? Mijn wens is dat met respect voor de richtlijnen van de OESO en van de andere internationale instellingen, zo veel mogelijk geïnvesteerd kan worden. Dat is ook de wens van de groep waarvan ik bestuurslid ben. Als we op die manier kunnen voortwerken en het economische weefsel verder ontwikkelen, dan is dat een goede zaak.

De heer Jacky Moraël (ECOLO). – *Ik kom terug op het STL-contract en op kobalt.*

Ik baseer me op het document dat u vandaag heeft gegeven. In het contract dat vóór uw aantreden werd ondertekend, was

menée aujourd'hui, comment pensez-vous la mener, à l'avenir, au sein de votre groupe ?

M. Pierre Chevalier. – *Je m'exprime maintenant en tant qu'individu et non en tant que membre du conseil d'administration ou en tant que politique. D'ailleurs, vous vouliez m'interroger à plusieurs titres, vu mes différentes fonctions.*

Mon opinion, qui est confirmée par des personnes qui ont été entendues par la commission, est que chaque investisseur a intérêt à disposer d'un cadre légal strict.

Je suis heureux que vous ayez précisé que les abus, que vous dénoncez à juste titre, ne concernent pas le groupe Forrest mais d'autres zones et d'autres entreprises.

M. Georges Dallemagne (CDH). – En ce qui concerne les abus en matière de travail forcé, j'ai simplement dit que cela ne concernait pas le groupe Forrest. Pour le reste, je m'en réfère à mes interventions précédentes.

M. Pierre Chevalier. – *C'est votre droit. Je vous demande simplement les preuves de ce que vous dites. Apparemment, cela pose problème. Je vous dit simplement que chaque investisseur a intérêt au meilleur cadre possible. Pensez-vous vraiment que celui qui investit des milliards accepte de courir le risque de les perdre ? Vous le pensez vraiment ?*

M. Georges Dallemagne (CDH). – Effectivement, certains hommes d'affaires prennent des risques parce qu'ils ont des ressources énormes. Par exemple, M. Forrest n'a jamais contredit l'idée qu'il avait, sur la plupart de ses contrats, un bénéfice net de 100% sur ses investissements dans le domaine des travaux publics. Ce chiffre est cité régulièrement.

M. Pierre Chevalier. – *Qui cite ce chiffre ?*

M. Georges Dallemagne (CDH). – Les opérateurs économiques, monsieur Chevalier. On peut imaginer qu'ils ne sont pas crédibles, sauf votre groupe... Je reçois les informations des opérateurs économiques tant de la Gécamines que d'autres opérateurs dont la plupart sont belges et, a priori, je ne vois pas pourquoi je ne croirais pas ces différentes personnes, d'autant qu'elles ne parlent pas nécessairement de votre groupe. Il ne s'agit pas d'accuser tel ou tel groupe mais de décrire des pratiques commerciales. C'est la réponse à votre question. Étant donné le niveau des risques, un opérateur économique qui va aujourd'hui au Congo doit avoir un retour sur investissements colossal pour justifier un tel investissement. Le problème est de savoir où on place la barre.

M. Pierre Chevalier. – *Vous voulez absolument imposer votre opinion. Une fois encore, si tout cela est tellement lucratif, on se demande pourquoi cela n'intéresse pas plus de monde ? Je souhaite que dans le respect des directives de l'OCDE et des autres institutions internationales, on investisse autant que possible. C'est aussi le souhait du groupe dont je suis l'un des administrateurs. Ce serait une bonne chose de pouvoir continuer à travailler de la sorte tout en participant au développement du tissu économique.*

M. Jacky Moraël (ECOLO). – Je tiens à revenir sur le contrat STL au sujet du cobalt.

Je me base ici sur le document que vous nous avez remis aujourd'hui. Il était prévu, dans le contrat signé

een witte legering met een gehalte van 30% kobalt opgenomen in de lijst van geëxploiteerde materialen. Later is gebleken dat de legering slechts 15 tot 20% kobalt bevatte, dus minder dan verwacht.

Die legering moest verkocht worden aan KCO, een Fins filiaal van OMG, een andere partner in het industriële project en raffinadeur van kobalt. Dat had verschillende gevolgen. Enerzijds greep Gécamines nog maar eens naast een deel van de toegevoegde waarde aangezien alles zich afspeelde tussen de uitbating van de terril en de levering aan het Finse filiaal. Anderzijds was er het transportprobleem. Verschillende getuigen hebben ons gezegd dat het vervoer aan de groep-Forrest werd toevertrouwd eerder dan aan de maatschappij Polytra en dat die laatste 4 dollar per ton aanrekende en de groep-Forrest 7 dollar per ton.

Die groep komt eens te meer in een later stadium van het industrieel project, maar in het deel transport van het mineraal voor raffinage. Volgens sommigen 'overfactureerde' hij, in vergelijking met andere biedingen, en streek opnieuw een supplementaire winst op. Werd er volgens u niet bewust een monopoliepositie geschapen en in stand gehouden?

U zegt dat u graag concurrentie ziet, maar als we kijken naar de prijsverhoudingen en als we de getuigenissen mogen geloven, stellen we ons vragen bij het spel van de vrije concurrentie. Ik kan niet worden verdacht van een bijzondere sympathie voor de vrije markt.

Er is een probleem op dat vlak. Kunt u die cijfers bevestigen?

De heer Pierre Chevalier. – Ik kan die cijfers niet bevestigen. Dat zijn technische vragen die u aan de bevoegde personen moet stellen. Zelf ben ik niet bevoegd. Bovendien mag ik als lid van de raad van bestuur daarover geen uitspraken doen. Alle vragen over transport kan u aan de heer Velge van de groep Polytra stellen. Wat de facturatie betreft, kan u de documenten zelf beoordelen.

De heer Jacky Moraël (ECOLO). – *Het is niet kwaad bedoeld, mijnheer Chevalier, maar het feit dat u lid bent van de raad van bestuur terwijl u een politieke functie vervult, is voor mij al een probleem, niet op het vlak van belangenvermenging, maar op het vlak van deontologie. We hebben verschillende leden van raden van bestuur gehoord, gedelegeerd bestuurders of directeurs van maatschappijen, aan wie we vragen hebben gesteld op het economische en financiële domein, over investeringen, over de return van investeringen...*

De heer Pierre Chevalier. – Dat zijn mensen die uitvoerende functies hebben. Ik ben niet in dat geval. U laat uitschijnen dat ik dat bedrijf bestuur. Dat is niet zo. U mag de functie van onafhankelijke bestuurder in de raad van bestuur van een onderneming niet verwarren met een de functie van manager. Ik keur ieder jaar de rekening goed. Dat moet overigens nog voor de eerste keer gebeuren.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – In punt 30 van het VN-rapport is er sprake van de elitenetwerken. Het rapport heeft het uitdrukkelijk over rugensteun vanuit politieke

antérieurement à votre prise de fonction, que parmi les matériaux exploités figurait un alliage blanc titrant 30% de cobalt. Il s'est avéré par la suite que l'alliage ne titrait que 15 à 20% de cobalt, soit moins que prévu.

Cet alliage devait être vendu à KCO, filiale finlandaise de OMG, autre partenaire du projet industriel, raffineur de cobalt. Cela avait plusieurs conséquences. D'une part, une partie de la valeur ajoutée échappait une fois de plus à la Gécamines puisque tout se passait entre l'exploitation du terril et la fourniture à la filiale finlandaise. D'autre part, se posait la question des transports. Plusieurs témoins entendus nous ont dit que ce transport avait été attribué au groupe Forrest plutôt qu'à la société Polytra et que cette dernière facturait 4 dollars la tonne et le groupe Forrest 7 dollars la tonne.

Ce groupe intervient une fois de plus en aval du projet industriel, mais dans la partie acheminement du minerai pour raffinage. Il « surfacturerait » selon certains, par rapport à d'autres offres remises, et retirerait à nouveau un bénéfice supplémentaire. N'y a-t-il pas, à vos yeux, une position monopolistique volontairement créée et entretenue ?

Vous dites que vous voyez la concurrence d'un bon oeil, mais quand on considère les prix comparés et si l'on en croit les témoignages qui nous ont été donnés, on en arrive à s'interroger sur le jeu de la libre concurrence, et je ne suis certainement pas suspect de sympathie particulière pour le libéralisme.

Se pose un problème sur ce plan. Pouvez-vous confirmer ces chiffres ?

M. Pierre Chevalier. – *Je ne suis pas en mesure de confirmer ces chiffres. Il s'agit de questions techniques qu'il faudrait poser aux personnes compétentes. Personnellement, je ne suis pas compétent. De plus, en tant que membre du conseil d'administration, je ne puis me prononcer sur ce genre de chose. Vous pouvez poser toutes les questions relatives au transport à M. Velge du groupe Polytra. En ce qui concerne la facturation, vous pouvez juger vous-mêmes, d'après les documents.*

M. Jacky Moraël (ECOLO). – Tout à fait aimablement, monsieur Chevalier, le fait que vous soyez membre du conseil d'administration me pose déjà un problème, je ne dirai pas de confusion d'intérêts mais de déontologie, par rapport à une fonction politique. Nous avons reçu de nombreux membres de conseils d'administration, des administrateurs délégués ou des directeurs de sociétés à qui nous avons posé des questions d'ordre économique, financier, de pertinence d'investissements, de retour d'investissements ...

M. Pierre Chevalier. – *Il s'agit de personnes qui exercent des fonctions d'exécution. Ce n'est pas mon cas. Vous laissez entendre que je dirige cette entreprise. Il n'en est rien. Il ne faut pas confondre la fonction d'administrateur indépendant au sein du conseil d'administration d'une entreprise avec la fonction de manager. Chaque année, j'ai à approuver les comptes. Je dois d'ailleurs encore le faire pour la première fois.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Dans le point 30 du rapport des Nations unies, il est question des réseaux d'élites. Le rapport parle explicitement du soutien de la part de*

milieus in België en over lokale politieke banden. Wat de politieke ruggensteun uit België betreft, worden geen partijen, milieus of personen genoemd. Bepaalde politieke banden zijn natuurlijk evident vermits u zelf ondervoorzitter bent van de groep Forrest en voorzitter bent van de commissie Buitenlandse Zaken in de Kamer. Ik verwijs ook naar de kabinetschef van vice-eerste minister Onkelinx, de heer Marcourt, die ook advocaat is of was van de heer Forrest evenals ondervoorzitter van de groep. Als kabinetschef van de vice-eerste minister is hij ook betrokken bij het kernkabinet en bekleedt hij dus een niet onbelangrijke positie in de Belgische federale politiek.

Ik wil niet op namen spelen. Ik wil alleen duidelijkheid geven over de context waarin ik vragen stel.

U kunt zeggen dat de politieke banden in België ruimer liggen. U kunt verdedigen dat u de politieke banden die in het VN-rapport worden vermeld, anders interpreteert of weerlegt. Ik weet niet wat u daarvan denkt, maar het is duidelijk dat er politieke banden zijn. In dit stadium stel ik dat neutraal vast. Er zijn expliciete banden. U heeft niet expliciet gezegd dat u achter dat bedrijf staat, maar toch wel dat er goed werk wordt verricht in Congo en dat u uw nek wilt uitsteken.

Anderzijds is er sprake van politieke banden op lokaal vlak. Ik ga dat nu niet allemaal uitrafelen. Het is een heel lange discussie en de commissie houdt zich daarmee al heel lang bezig. Daarstraks werd er een voorbeeld gegeven van een moeilijk punt met lokale politieke banden, wanneer men het had over het *Fonds de reconstruction nationale* en over bij voorbeeld het mausoleum dat zal worden gebouwd door de heer Forrest op vraag van de president of van de Congolese regering. Een van zijn bedrijven bouwt dat mausoleum of zal het bouwen en er is bovendien discussie over de winstmarges die worden genomen, over de manier van bouwen en over de financieringswijze via dat bewuste fonds. Dat is de illustratie van een heel delicate lokale politieke band.

Ik zal nog één ander voorbeeld geven, want er zijn er veel. Bij het begin van de vergadering werd aangehaald dat de heer Forrest een honderdtal Toyota's aan de Congolese regering heeft geleverd. Mijnheer Chevalier, u zult opwerpen dat dit dateert van vóór de tijd dat u bestuurder was. En dat is ook zo, maar het illustreert de manier waarop de groep-Forrest te werk gaat of moet te werk gaan. Dat laat ik nog even in het midden. De heer Forrest heeft bevestigd dat hij een honderdtal Toyota's heeft geleverd. Hij heeft gezegd dat zij onbeschilderd waren, en dat het dus geen legerwagens waren. Hij zou ze hebben geleverd als een vorm van voorschot op belastingen.

Hij heeft ons duidelijk proberen uit te leggen dat dit de manier is waarop hij in Congo zaken moet doen. Hij heeft daarvoor begrip gevraagd en uitgelegd dat hij dergelijke transacties niet kan weigeren als hij zaken wil doen in die regio en in dat land met die politieke gebruiken.

Ik herinner mij goed dat de voorzitter van de commissie, collega Wille en enkele anderen aan mij en aan sommige andere collega's hebben uitgelegd dat wij nog moesten leren wat het betekent om zaken te doen in Centraal-Afrika. Wij hebben toen ook een lesje gekregen over de *business* in die regio.

De voorzitter. – Mevrouw de Bethune, dat was geen lesje,

milieux politiques belges et de liens politiques locaux. En ce qui concerne le soutien politique en Belgique, on ne cite aucun parti, aucun milieu, aucune personne. Certains liens politiques sont naturellement évidents étant donné que vous êtes vous-même vice-président du groupe Forrest et président de la commission des Relations extérieures de la Chambre. Je me réfère aussi au chef de cabinet de la vice-première ministre Onkelinx, M. Marcourt, qui est ou était aussi avocat de M. Forrest et également vice-président du groupe. En tant que chef de cabinet de la vice-première ministre, il est aussi associé au cabinet restreint de politique générale, le « kern », et il occupe donc une fonction non négligeable dans la politique fédérale belge.

Je ne veux pas jouer sur les noms. Je désire seulement apporter des éclaircissements sur le contexte dans lequel je pose des questions.

Vous pouvez dire que les liens politiques sont plus larges en Belgique. Vous pouvez dire que vous interprétez différemment au réfutez les liens politiques mentionnés dans le rapport des Nations unies. Je ne sais pas ce que vous en pensez, mais il est clair qu'il y a des liens politiques tout à fait explicites. Vous n'avez pas clairement dit que vous souteniez cette entreprise, mais vous affirmez qu'elle fait du bon travail au Congo et que vous acceptez d'y prendre des risques.

Par ailleurs, il est question de liens politiques locaux. Une longue discussion est en cours et la commission s'en préoccupe depuis longtemps. Tout à l'heure, on a cité un exemple de difficulté avec les liens politiques locaux, quand on a parlé du Fonds de reconstruction nationale et du mausolée qui sera construit par M. Forrest à la demande du président ou du gouvernement congolais. Une de ses entreprises construit ou va construire ce mausolée et on s'interroge sur les marges bénéficiaires, la manière de construire et la manière de financer par le biais du fonds en question. C'est l'illustration d'un lien politique local très délicat.

Autre exemple : au début de la réunion, on a dit que M. Forrest avait livré une centaine de Toyotas au gouvernement congolais. Vous objecterez, monsieur Chevalier, que cela date d'avant l'époque où vous étiez administrateur. C'est exact, mais cela illustre la manière dont le groupe Forrest travaille ou doit travailler. M. Forrest a confirmé qu'il avait livré une centaine de Toyotas, mais qu'elles n'étaient pas pourvues de peinture de camouflage et qu'il ne s'agissait donc pas de véhicules militaires. Il les aurait livrées comme une sorte d'avance sur impôts.

Il a essayé de nous dire que c'est la manière dont il doit faire des affaires au Congo. Il a demandé qu'on le comprenne et expliqué qu'il ne peut pas refuser de telles transactions s'il veut faire des affaires dans la région et dans ce pays avec des pratiques politiques de ce genre.

Je me souviens que le président de la commission, M. Wille et quelques autres collègues nous ont expliqué que nous devions encore apprendre ce que signifiait le fait de faire des affaires en Afrique centrale. Nous avons alors reçu un petit cours sur le business dans cette région.

M. le président. – Ce n'était pas un petit cours, mais

dat was gewoon een weergave van de realiteit. Dat is iets heel anders.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – U hebt dat dan zeer pedagogisch aangepakt. Daarover gaat het echter niet. Het gaat over de complexe banden tussen een zakenman en de opdrachtgevers enerzijds en anderzijds de vragen die hijzelf of zijn groep van de politieke bewindslui krijgt.

De voorzitter. – Mevrouw de Bethune, ik dacht dat het de bedoeling was om een vraag te stellen, niet om een uiteenzetting te geven over ik weet niet wat allemaal.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Ik heb de context geschetst van de politieke banden waarvan het bestaan is toegegeven en die in het rapport staan vermeld. Anderzijds voert deze regering een Belgisch buitenlands beleid ten aanzien van Afrika. Wij staan weliswaar achter het principe, maar over de wijze waarop kan worden gediscussieerd.

Een cruciale opdracht voor onze commissie ten aanzien van het Congo- en het Afrikabeleid is te blijven aansturen op een proces voor vrede en democratisering. U hebt het zelf gehad over de *corporate governance*. Ik denk dat wij het ook kunnen hebben over de *good governance*, die woorden staan in de ACP-conventie.

Mijnheer Chevalier, als voorzitter van de Kamercommissie voor de Buitenlandse Betrekkingen bent u toch één van de actoren die meespelen in het Parlement. Ik neem aan dat u als lid van de meerderheid een actor bent in het Belgisch Afrikabeleid. Hoe kan het dat men aan de ene kant terecht streeft of zou moeten streven naar democratisering, *good governance*...

De voorzitter. – Wat is nu uw vraag, mevrouw de Bethune, alsjeblief?

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Begrijpt u mijn vraag niet, mijnheer de voorzitter?

De voorzitter. – Neen, ik versta uw vraag niet, mevrouw de Bethune.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Ik zal ze dan verder verduidelijken. Ik ga voort.

De voorzitter. – U bent al een kwartier bezig.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Ik ben niet de enige die een kwartier heeft gesproken.

Hoe valt een verantwoordelijkheid in een groep, die zelf in deze commissie heeft bekend dat hij een delicate verhouding heeft met de politieke overheid en dat hij soms onder druk wordt gezet, te rijmen met uw opdracht om toe te zien op die groep vanuit de principes van het *corporate governance* die u zelf hebt aangehaald?

Ik heb geen ervaring met *corporate governance*, maar ik heb evenmin een bestuursmandaat in bedrijven of financiële groepen. Ik vraag mij toch af hoe dat allemaal te rijmen valt. Hoe kunt u in Congo geloofwaardig optreden als voorzitter van de Kamercommissie voor Buitenlandse Betrekkingen, als u tegelijkertijd partij bent in een groep met zakelijke belangen in dat land?

Laten wij alles eens op een rijtje zetten:

– de expliciet politieke banden tussen de groep Forrest en

simplement un reflet de la réalité. C'est tout autre chose.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Vous avez appréhendé cela d'une manière très pédagogique. Il ne s'agit pas de cela. Il s'agit, d'une part, de liens complexes entre un homme d'affaires et ses clients et, d'autre part, des demandes que lui-même ou son groupe reçoit des dirigeants politiques.*

M. le président. – *Je pensais, madame de Bethune, que l'objectif était de poser des questions et non de faire un exposé sur n'importe quoi.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *J'ai esquissé le contexte des liens politiques dont l'existence est reconnue et qui sont mentionnés dans le rapport. Par ailleurs, le gouvernement belge mène sa propre politique étrangère à l'égard de l'Afrique. Nous approuvons le principe, mais on peut discuter sur la façon d'agir.*

Une mission cruciale de notre commission à l'égard du Congo et de la politique africaine est de continuer à poursuivre un processus de paix et de démocratisation. Vous avez vous-même parlé de « corporate governance ». Je pense que nous pouvons également parler de « good governance », termes qui figurent dans la convention ACP.

Monsieur Chevalier, en tant que président de la commission des Relations extérieures de la Chambre, vous êtes l'un des acteurs qui jouent un rôle au Parlement. En tant que membre de la majorité, vous êtes un acteur de la politique africaine menée par la Belgique. Comment est-il possible de viser d'un côté la démocratisation, la « good governance »...

M. le président. – *Quelle est votre question, madame de Bethune ?*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Vous ne comprenez pas ma question, monsieur le président ?*

M. le président. – *Non, je ne comprends pas votre question, madame de Bethune.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Je vais donc l'explicitier davantage.*

M. le président. – *Vous parlez depuis un quart d'heure.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Je ne suis pas la seule à avoir parlé pendant un quart d'heure.*

Comment peut-on concilier une responsabilité dans un groupe qui, même au sein cette commission, a avoué avoir des relations délicates avec le pouvoir politique et être parfois mis sous pression, avec votre mission de surveillance de ce groupe sur la base des principes de la « corporate governance » que vous avez vous-même évoqués ?

Je n'ai aucune expérience de la « corporate governance » et encore moins un mandat d'administrateur dans des entreprises ou des groupes financiers. Comment pouvez-vous intervenir de façon crédible au Congo en tant que président de la commission des Relations extérieures de la Chambre si vous faites en même temps partie d'un groupe ayant des intérêts professionnels dans ce pays ?

Citons :

– les liens politiques explicites entre le groupe Forrest et des

mensen met een politieke verantwoordelijkheid in ons land;

- de politieke banden van de groep Forrest in Congo, die geëvolueerd zijn en de moeilijkheden die dat met zich heeft gebracht om te functioneren;
- de maffiose banden waarnaar het rapport verwijst en die ik niet eens heb aangehaald;
- de opdrachten die de heer Forrest krijgt, en waarover hij hier heeft verklaard, dat hij niet anders kan dan ze uitvoeren;
- ons Afrikabeleid dat volgens de inzichten van mijn fractie zou moeten aansturen op democratisering, *good governance*, vrede ...

Mijnheer Chevalier, u moet zowel aan de ene zijde, als aan de andere zijde functioneren. Hoe kan u een brug slaan tussen beide? Hoe kunt u beide functies tegelijk waarnemen? Ik heb deze vraag geduid, opdat zij niet zou overkomen als een intentieproces.

De heer Pierre Chevalier. – Mevrouw, u hebt uw vraag vooral geduid omdat u een bepaalde stelling wilt bewijzen. Vanuit de oppositie wilt u bewijzen dat de liberalen en in één adem daarmee ook de socialisten, want u citeert de heer Marcourt, die u zelf kunt ondervragen, één bende affairisten is. Dat wilt u eigenlijk bewijzen. U hebt dat met alle mogelijke middelen proberen te doen!

Deze commissie zou niet langer Onderzoekscommissie 'Grote Meren' moeten heten, maar onderzoekscommissie 'Forrest'. Dat is ze eigenlijk geworden.

(Samenspraak)

Mijnheer de voorzitter, mag ik antwoorden of *is this a committee on un-American activities?* Mevrouw de Bethune, u hebt zich vooral geconcentreerd op de groep Forrest.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Wij zijn daarmee pas bezig sinds juli. De rest van de tijd zijn wij bezig geweest met coltan, met diamant, met goud, met hout en alles wat u maar wilt...

De voorzitter. – Ik kan bevestigen wat mevrouw Thijs zegt. Vandaag gaat het over Forrest en morgen zal het over iets anders gaan.

De heer Pierre Chevalier. – U wilt absoluut bewijzen dat er iets is misgegaan met het Delcrederedossier. Ik zou eens een positief advies moeten hebben geadviseerd in het Delcrederedossier. Het kot zou te klein zijn geweest, om het op zijn West-Vlaams te zeggen. Ik heb dat niet gedaan. Ik heb in de Libre Belgique de vragen gelezen van de heer Maertens over die fameuze helikopters naar Congo.

(Samenspraak)

Ik heb mij altijd aan een bepaalde deontologie gehouden en ik heb u gevraagd bij het begin van deze zitting om het tegendeel te bewijzen. Er werd alsnog geen enkel concreet element van het tegendeel aangebracht.

Ik zeg dat ik op geen enkele ongeoorloofde manier ben tussenbeide gekomen en dat ik mijn rol als bestuurder perfect kan scheiden van mijn politieke rol. Als mevrouw de Bethune met concrete voorbeelden kan aantonen dat ik op zeker ogenblik het Afrikabeleid van deze regering, dat ik steun, zou

personnes ayant une responsabilité politique dans notre pays ;

- *les liens politiques du groupe Forrest au Congo, qui ont évolué, et les difficultés qu'ils ont engendré ;*
- *les liens mafieux auxquels le rapport fait référence et que je n'ai même pas cités ;*
- *les missions que reçoit M. Forrest et au sujet desquelles il a déclaré ici qu'il ne pouvait faire autre chose que les exécuter ;*
- *notre politique africaine qui, selon mon groupe, devrait viser la démocratisation, la « good governance », la paix...*

Monsieur Chevalier, vous devez agir des deux côtés.

Comment pouvez-vous jeter un pont entre les deux aspects ? Comment pouvez-vous remplir ces deux fonctions en même temps ? J'ai explicité cette question pour qu'elle ne soit pas interprétée comme un procès d'intention.

M. Pierre Chevalier. – *Madame, vous avez surtout explicité votre question parce que vous voulez prouver une certaine thèse. Vous voulez prouver, du point de vue de l'opposition, que les libéraux et en même temps les socialistes – puisque vous citez M. Marcourt que vous pouvez vous-même interroger – sont une bande d'affairistes.*

Cette commission ne devrait plus s'appeler commission d'enquête « Grands Lacs », mais commission d'enquête « Forrest », ce qu'elle est en fait devenue.

(Colloques)

Madame de Bethune, vous vous êtes surtout concentrée sur le groupe Forrest.

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Nous ne nous en occupons que depuis juillet. Le reste du temps, nous nous sommes occupés de coltan, de diamant, d'or, de bois et autres.*

M. le président. – *Je confirme ce que dit Mme Thijs. Aujourd'hui il s'agit de Forrest et demain il s'agira d'autre chose.*

M. Pierre Chevalier. – *Vous voulez absolument prouver que quelque chose a dérapé dans le dossier du Ducroire. Si j'avais un jour donné un avis positif dans le dossier du Ducroire, cela aurait provoqué un raffut de tous les diables, mais je ne l'ai pas fait. J'ai lu dans La Libre Belgique les questions de M. Maertens sur les fameux hélicoptères au Congo.*

(Colloques)

Je m'en suis toujours tenu à une certaine déontologie et je vous ai demandé au début de cette séance de prouver le contraire. Aucun élément concret indiquant le contraire n'a encore été avancé.

Je ne suis intervenu en aucune manière de façon inappropriée et je puis parfaitement séparer mon rôle d'administrateur de mon activité politique. Si Mme de Bethune peut démontrer avec des exemples concrets que j'aurais à un moment donné orienté, au bénéfice de l'entreprise, la politique africaine de

hebben georiënteerd in het voordeel van het bedrijf, moet zij het nu zeggen. Als zij dat niet kan, moet ze daarover zwijgen.

De Senaat heeft zich gerept met betrekking tot de oprichting van deze onderzoekscommissie. Weet u dat ik vorig jaar samen met de heer Van der Maelen een voorstel van resolutie heb ondertekend om een dergelijke onderzoekscommissie in de Kamer te organiseren? Heb ik me dan ondeontologisch gedragen? Toont dit aan dat ik mijn functies niet kan scheiden?

Kunt u concrete bewijzen geven? U mag minister Michel vragen of ik hem ooit heb gesproken over de heer Forrest.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Zijn jullie niet eens samen met de heer Forrest gaan eten?

De heer Pierre Chevalier. – U gelooft die nonsens?

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Ik vraag het u. U hebt het recht om te antwoorden, maar ik mag de vraag stellen.

De heer Pierre Chevalier. – Ik ben nog nooit met de heer Forrest en minister Michel gaan eten. Ik heb de indruk dat die elkaar tweemaal zeer kort ontmoet hebben.

U hebt de gelegenheid gehad de persoon die deze informatie heeft verstrekt de vraag te stellen. Hij zou u een antwoord hebben kunnen geven. Hij zegt in de krant te weten waar, wat en wanneer ze samen gegeten hebben, maar wil dat niet meedelen, want dan zou de agenda waarschijnlijk worden aangepast. Ik zou willen dat u dit soort beschuldigingen eens meemaakt, dat u tijdens een rustige vakantie in de krant leest dat u samen met de heer Forrest en de heer Michel de secessie van Kantanga aan het voorbereiden was, waarschijnlijk zelfs tot de tanden toe gewapend en in een chique Brussels restaurant... Vergeef me mijn cynisme.

In de Senaatscommissie weet hij blijkbaar niet meer te antwoorden op alle precieze vragen. Dan weet hij plotseling niets meer te zeggen. Waarom? Waarschijnlijk omdat hij zichzelf wilde uitnodigen. Van de voorzitter verneem ik dat hij een veroordeeld oplichter is of dat daarover documenten bestaan.

U vindt het blijkbaar plezant iemand verdacht te maken, maar ik niet. Ik maak me niet boos, want ik veronderstel dat het tot de zeden van de politiek behoort dat men vanuit de oppositie moet bewijzen dat alles affairisme is. Blijkbaar kunt u het niet aanvaarden dat iemand een bepaalde deontologie respecteert en niet wil tussenbeide komen, maar alleen adviseren, zoals anderen dit in andere raden van bestuur ongetwijfeld ook doen.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – We hebben u een vraag gesteld, meer niet.

De heer Pierre Chevalier. – Ik beweer niet dat de heer Dehaene in de raad van bestuur van bijvoorbeeld Lernout & Hauspie tussenbeide komt of dat de heren Van Miert en De Clerck dat in hun raden van bestuur doen. Als ik dat zou doen, zou ik daarvan het bewijs aanbrengen en me niet beperken tot algemene constructies en algemene beschouwingen. Laten we onszelf respecteren en de bewijzen aandragen van wat we beweren. Ik sta open voor alle bewijzen die u aandraagt en zal ze commentariëren.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Ik heb dat niet beweerd en daarom heb ik uitvoerig uitgelegd dat u politiek

ce gouvernement que je soutiens, elle doit le dire maintenant. Si elle ne peut le faire, elle doit se taire.

Le Sénat a institué cette commission d'enquête. Savez-vous que l'année dernière, j'ai signé une proposition de résolution avec M. Van der Maelen en vue de créer une telle commission d'enquête à la Chambre ? Me suis-je comporté d'une manière qui ne serait pas déontologique ? Cela montre-t-il que je ne puis séparer mes fonctions ?

Pouvez-vous donner des preuves concrètes ? Vous pouvez demander au ministre Michel si je lui ai jamais parlé de M. Forrest.

Mme Erika Thijs (CD&V). – N'êtes vous pas un jour allés manger ensemble avec M. Forrest ?

M. Pierre Chevalier. – Vous croyez cette absurdité ?

Mme Erika Thijs (CD&V). – Je vous le demande. Vous avez le droit de répondre, mais je peux poser la question.

M. Pierre Chevalier. – Je ne suis jamais allé manger avec M. Forrest et le ministre Michel. J'ai l'impression qu'ils se sont rencontrés très brièvement à deux reprises.

Vous avez eu l'occasion de poser la question à celui qui a fourni cette information. Il aurait pu vous donner une réponse. Il dit dans le journal qu'il sait où, quand et ce qu'ils ont mangé ensemble, mais il ne veut pas le révéler car dans ce cas l'ordre du jour serait vraisemblablement modifié. J'aimerais que vous soyez un jour l'objet d'une telle accusation, que durant des vacances vous lisiez dans le journal que vous êtes allée manger dans un restaurant bruxellois de luxe avec M.M. Forrest et Michel pour préparer la sécession du Katanga, armée jusqu'aux dents... ... Excusez mon cynisme.

En commission du Sénat, il ne pouvait manifestement plus répondre à toutes les questions précises. Pourquoi ne pouvait-il tout à coup plus rien dire ? Vraisemblablement parce qu'il voulait s'inviter lui-même. J'apprends de la part du président qu'il s'agit d'un escroc ou que des documents existent à ce propos.

Vous trouvez peut-être amusant de soupçonner quelqu'un, mais moi pas. Je ne me fâche pas car je suppose qu'il est d'usage en politique que l'opposition doive prouver que tout est affairisme. Vous ne pouvez pas admettre que quelqu'un respecte une certaine déontologie, refuse d'intervenir et se limite à conseiller, comme le font d'autres dans d'autres conseils d'administration.

Mme Erika Thijs (CD&V). – Nous vous avons posé une question, rien de plus.

M. Pierre Chevalier. – Je n'affirme pas que M. Dehaene est intervenu dans le conseil d'administration de Lernout & Hauspie ou que MM. Van Miert et De Clerck font de même dans leurs conseils d'administration. Si je le faisais, j'en apporterais la preuve et ne me limiterais pas à des considérations générales. Ayons du respect pour nous-mêmes et apportons la preuve de ce que nous affirmons. Je suis prêt à recevoir toutes les preuves que vous apporterez et à les commenter.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – Je n'ai rien affirmé et c'est pourquoi j'ai amplement expliqué que vous êtes engagé

geëngageerd bent en politieke verantwoordelijkheid draagt.

De heer Pierre Chevalier. – Net als anderen.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Dat heb ik ook niet weerlegd. Het gaat alleen om de context en het bedrijf. Als men het belang van dat bedrijf in Congo en de soms moeilijke politieke banden aldaar kent, vraag ik me af hoe men kan aansturen op een democratisch beleid. U beweert een deontologische code te respecteren, maar u antwoordt niet op mijn vraag. Ik heb u niet beschuldigd van omkoperij. Ik heb daar geen bewijs van en beweer dat ook niet.

De heer Pierre Chevalier. – U kunt dat inderdaad niet beweren, want u hebt daar geen bewijs van.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Dat heb ik ook niet gedaan. Het gaat om de collusie ...

De heer Pierre Chevalier. – Er is geen collusie.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – ... tussen enerzijds deel uitmaken van een belangengroep en erop toezien hoe een bedrijf economisch en financieel handelt in een regio waar de verhoudingen met de overheid moeilijk zijn en anderzijds verantwoordelijkheid dragen voor een andere overheid. U wil niet begrijpen op welke manier wij de vraag stellen.

De heer Pierre Chevalier. – Wat u niet wil begrijpen is dat ik als regeringslid geen lid van een raad van bestuur zou kunnen zijn. Dat is de regel. Als een advocaat, die tevens voorzitter van de commissie Justitie is, een zaak pleit voor een rechtbank, moet de rechter dan oordelen dat er collusie is omdat de advocaat als parlamentslid mee de samenstelling van de Hoge raad voor de magistratuur bepaalt en dus over zijn benoeming zal oordelen? Laat ons niet van veronderstellingen uitgaan.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – De ondervragingstechniek die hier wordt gebruikt, is deze onderzoekscommissie onwaardig. Het gaat hier om een welles-nietes-spelletje dat wijst op een verkleutering van deze commissie. Ik vraag dat de voorzitter zijn gezag zou aanwenden opdat de leden de juiste vragen over het juiste onderwerp zouden stellen.

De voorzitter. – Ik heb dat geprobeerd. Het is niet mijn schuld dat sommige leden die manier van werken niet respecteren.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Ik kom terug op de belangenvermenging die werd onderstreept in het VN-rapport en die de periode betreft waarin u lid van de raad van bestuur van de groep-Forrest was. Dat rapport vestigt de aandacht op een feit dat door onze commissie al werd opgemerkt. U weet dat de heer Forrest directeur van Gécamines was van november 1999 tot augustus...*

De heer Pierre Chevalier. – *Voorzitter van de raad van bestuur, onbezoldigd.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Ja, u heeft gelijk. Hij was voorzitter van de raad van bestuur van november 1999 tot augustus 2001. Tijdens die periode werden een aantal contracten gesloten, meer bepaald met zijn groep. Dat heeft hij ons in deze commissie gezegd. Om precies te zijn: sommige amendementen op sommige contracten betreffende*

sur le plan politique et que vous avez une responsabilité politique.

M. Pierre Chevalier. – *Comme les autres.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Je l'ai pas nié. Il s'agit seulement du contexte et de l'entreprise. Quand on connaît les intérêts de cette société au Congo et les liens politiques parfois ambigus qui existent, je me demande comment on peut mener une politique démocratique. Vous affirmez respecter un code de déontologie, mais vous ne répondez pas à ma question. Je ne vous ai pas accusé de corruption. Je n'en ai aucune preuve et je ne l'affirme pas.*

M. Pierre Chevalier. – *Vous ne pouvez en effet pas l'affirmer parce que vous n'en avez aucune preuve.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Je ne l'ai pas fait non plus. Il s'agit de collusion...*

M. Pierre Chevalier. – *Il n'y a pas de collusion.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *... entre, d'une part, le fait de faire partie d'un groupement d'intérêts et de vérifier comment une entreprise agit sur le plan économique et financier dans une région où les relations avec les pouvoirs publics sont difficiles et, d'autre part, le fait d'assumer des responsabilités pour une autre autorité. Vous ne voulez pas comprendre la manière dont nous posons la question.*

M. Pierre Chevalier. – *Vous ne voulez pas comprendre qu'en tant que membre du gouvernement, je ne pourrais pas être membre d'un conseil d'administration. C'est la règle. Si un avocat, qui est en même temps président de la commission de la Justice, plaide une affaire devant un tribunal, le juge doit-il décider qu'il y a collusion parce que l'avocat, en tant que député, participe à la composition du Conseil supérieur de la magistrature et décide donc de sa nomination? Ne nous basons pas sur des suppositions.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *La technique d'interrogation que nous utilisons est indigne de cette commission d'enquête. On se limite à des affirmations péremptoires de part et d'autre, ce qui témoigne d'une infantilisation de cette commission. Je demande au président d'utiliser de son autorité pour que les membres posent des questions pertinentes sur le sujet précis.*

M. le président. – *C'est ce que j'ai essayé de faire, mais je ne suis pas responsable du fait que certains membres ne respectent pas cette façon de travailler.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Je voudrais revenir à la confusion d'intérêts soulignée dans le rapport des Nations unies et qui concerne, notamment, la période où vous étiez membre du conseil d'administration du groupe Forrest. Ce rapport souligne un élément qui avait d'ailleurs également été signalé par notre commission. Vous savez que M. Forrest a été directeur de la Gécamines de novembre 1999 à août ...*

M. Pierre Chevalier. – *Président du Conseil d'administration, à titre gratuit.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Oui, vous avez raison, président du Conseil d'administration, de novembre 1999 à août 2001. Pendant cette période, une série de contrats ont été négociés, notamment avec son groupe. Il nous l'a dit ici. Pour être précis, certains amendements à certains contrats concernant son groupe ont été négociés pendant cette période.*

zijn groep kwamen tot stand in die periode. Hij zei ons dat hij de raad van bestuur verliet als er over die elementen werd gesproken. Het is duidelijk dat het feit dat hij voorzitter was van een groep als Gécamines en tegelijkertijd van zijn eigen groep een probleem van belangenvermenging deed rijzen, hetgeen in het rapport wordt onderstreept. Hij maakte een einde aan die belangenvermenging in augustus 2001, dus twee of drie maanden na uw aantreden. Werd er iets besproken? Werd er een discussie gevoerd over het einde van zijn functies bij Gécamines in uw raad van bestuur? Wat is uw mening hierover?

De heer Pierre Chevalier. – Hij heeft alleen aangekondigd dat hij niet langer voorzitter was van de raad van bestuur. Voor het overige hebt u hem zelf om uitleg kunnen vragen. De groep heeft daarover niet gediscussieerd.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Op een veel gepubliceerde foto prijkt minister Michel met het gele petje van de Forrest-groep. Op welke manier werd het STL-bezoek voorbereid? Was u daarbij betrokken? Nam u deel aan het bezoek? Hebt u daarover een verslag gehoord binnen de raad van bestuur? Wat was de weerslag van het bezoek?

De heer Pierre Chevalier. – Die foto werd inderdaad veel gepubliceerd. Dat is merkwaardig. Foto's dienen vooral om een verhaal te illustreren. De heer Michel werd daarover in de Kamercommissie ondervraagd. Hij heeft toen geantwoord dat het spijtig was dat men alle andere parlementsleden die ook dat petje hadden opgezet, niet heeft weergegeven. Ik was op geen enkele manier bij dat bezoek betrokken. Ik was wel aanwezig bij de opening van het project, samen met onder meer de huidige NMBS-baas, de heer Vinck.

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – Heeft de holding een inzage-recht en wordt hij geïnformeerd over de contracten van de verschillende door de heer Forrest bestuurde Congolesse vennootschappen, zoals Malta Forrest, bijvoorbeeld.

De heer Pierre Chevalier. – Neen.

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – De holding heeft daar geen weet van?

De heer Pierre Chevalier. – Neen.

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – Ik stel deze vraag omdat het voor onze commissie uiteraard zeer moeilijk is om het onderscheid te maken tussen wat legaal en illegaal is voor de Congolesse bedrijven. De holding heeft daar dus geen zicht op?

De heer Pierre Chevalier. – Neen.

Il nous a dit qu'il sortait des conseils d'administration lorsque ces éléments étaient discutés. On sait bien que le fait d'être président d'un groupe comme la Gécamines et également président de son propre groupe pose un problème de confusion d'intérêts qui est souligné dans ce rapport. Il met fin à cette confusion d'intérêts en août 2001, c'est-à-dire deux ou trois mois après votre entrée en fonction. Est-ce quelque chose qui a été discuté? La fin de ses fonctions à la Gécamines a-t-elle fait l'objet d'une discussion dans votre conseil d'administration? Quelle est votre opinion à ce sujet?

M. Pierre Chevalier. – Il a seulement annoncé qu'il n'était plus président du Conseil d'administration. Pour le reste, il vous a donné ses explications. Le groupe n'a pas abordé ce sujet.

Mme Erika Thijs (CD&V). – Sur une photo souvent publiée, le ministre Michel pose avec la casquette jaune du groupe Forrest. Comment a-t-on préparé la visite de STL? Y avez-vous été mêlé? Avez-vous assisté à cette visite? A-t-on fait rapport de cette visite au Conseil d'administration? Quelles ont été les retombées de cette visite?

M. Pierre Chevalier. – Cette photo a effectivement été souvent publiée. C'est curieux. Les photos servent principalement à illustrer un récit. Interrogé à ce sujet par la commission de la Chambre, le ministre Michel a répondu qu'il était regrettable qu'on n'ait pas montré tous les autres parlementaires qui portaient également cette casquette. Je n'ai été concerné d'aucune manière par cette visite. J'étais par contre présent à l'inauguration du projet, notamment avec M. Vinck, l'actuel patron de la SNCB.

Mme Marie-José Laloy (PS). – La holding a-t-elle un droit de regard et est-elle informée des contrats des différentes sociétés de droit congolais gérées par monsieur Forrest? Malta Forrest, par exemple?

M. Pierre Chevalier. – Non.

Mme Marie-José Laloy (PS). – Donc, vous – pas vous personnellement, mais la holding – n'avez aucun regard sur ces sociétés?

M. Pierre Chevalier. – Non.

Mme Marie-José Laloy (PS). – Je pose la question parce que vous savez combien il est difficile, pour notre commission, de faire la distinction entre ce qui est légal et illégal et, en ce qui concerne les sociétés de droit congolais, c'est très difficile évidemment.

Donc, la holding n'a aucun lien avec ...

M. Pierre Chevalier. – Non. Aucun.

GR 52 – Vrijdag 8 november 2002
Hoorzitting met de heer Jean-Claude Marcourt, kabinetschef van de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid

(Voorzitter: de heer André Geens)

De voorzitter. – Ik herinner u eraan dat deze bijzondere commissie bevoegd is voor alle onderzoeksmaatregelen zoals omschreven in het Wetboek van Strafvordering.

Een valse getuigenis is strafbaar met gevangenisstraf van twee maanden tot drie jaar. Bovendien kan u gedurende een periode van ten minste vijf en ten hoogste tien jaar worden ontzet uit uw politieke rechten.

Ik wijs u erop dat u het recht heeft om geen verklaringen af te leggen indien u meent dat die later tegen u zouden kunnen worden gebruikt in een eventuele strafrechtelijke vervolging. Dit recht wordt gewaarborgd door artikel 14, §3, littera g van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, alsook door artikel 8, laatste lid van de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek.

Ik vraag u om de volgende eed af te leggen:

“Ik zweer de gehele waarheid te zeggen en niets dan de waarheid.”

De heer Marcourt legt de eed af.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Ik wil de heer Marcourt eerst enkele inleidende vragen stellen om wat meer background te hebben.

Wanneer hebt u de heer Forrest voor het eerst ontmoet? In welke hoedanigheid bent u met hem in contact gekomen? Als politicus, als raadgever-advocaat, als kabinetsmedewerker of in nog een andere functie?

De heer Jean-Claude Marcourt. – *Ik ken George Forrest sedert 1988. Ik heb hem ontmoet in de uitoefening van mijn beroep als advocaat.*

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Hoe heeft u uw relatie met de heer Forrest uitgebouwd? Bij welke bedrijven bent u vandaag bestuurder en sinds hoelang?

De heer Jean-Claude Marcourt. – *Tot ik bij de balie ben weggegaan omdat ik kabinetschef werd, was ik één van de raadsheren van de groep Forrest voor maatschappijen buiten Europa. Ik ben enkel van George Forrest International beheerder sinds juni 2001. Deze maatschappij bezit geen enkele participatie en heeft geen enkele industriële activiteit. Ze geeft alleen managementondersteuning. Toen de heer Forrest mij voorgesteld heeft bestuurder te worden, heb ik hem gezegd dat het mij materieel onmogelijk was dat ambt uit te oefenen. Hij was het daarmee eens. Hij heeft mij wel gezegd dat ik het mocht uitoefenen wanneer het mij materieel mogelijk zou zijn. Ik heb het nog steeds niet gedaan.*

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Iemand wordt gevraagd voor een raad van bestuur op basis van opgebouwde expertise. Waarom heeft de heer Forrest u gevraagd? Welke expertise kon u hem bieden? Ik heb begrepen dat het niet zo evident is zo snel opgenomen te worden in een dergelijk groot bedrijf.

GR 52 – Vendredi 8 novembre 2002
Audition de M. Jean-Claude Marcourt, chef de cabinet du vice-premier ministre et ministre de l'Emploi

(Présidence de M. André Geens)

M. le président. – Je vous rappelle que cette commission spéciale est compétente pour toutes les mesures d'enquête telles que prévues par le Code d'instruction criminelle.

Le faux témoignage est passible d'un emprisonnement de deux mois à trois ans. En outre, vous risquez d'être déchu de vos droits politiques pendant une période de cinq ans au minimum et de dix ans au maximum.

Je vous signale que vous avez le droit de ne pas faire de déclarations si vous estimez qu'elles pourraient être utilisées contre vous ultérieurement dans une procédure pénale éventuelle. Ce droit est garanti par l'article 14, §3, point g) du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, ainsi que par l'article 8, dernier alinéa, de la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires.

Je vous invite à prêter le serment suivant :

« Je jure de dire toute la vérité, rien que la vérité. »

M. Marcourt prête serment.

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Je voudrais tout d'abord poser quelques questions préliminaires à M. Marcourt pour mieux connaître ses antécédents.*

Quand avez-vous rencontré M. Forrest pour la première fois ? En quelle qualité êtes-vous entré en contact avec lui ? En tant qu'homme politique, avocat conseil, collaborateur de cabinet ou dans le cadre d'une autre fonction ?

M. Jean-Claude Marcourt. – Je connais George Forrest depuis 1988. Je l'ai rencontré dans le cadre de ma profession d'avocat.

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Comment votre relation avec M. Forrest s'est-elle développée ? De quelles sociétés êtes-vous administrateur et depuis combien de temps ?*

M. Jean-Claude Marcourt. – Jusqu'au moment où j'ai quitté le barreau en raison de mes fonctions de chef de cabinet, j'ai été un des conseils du groupe Forrest pour des sociétés situées en Europe. Je suis administrateur uniquement de George Forrest International depuis juin 2001. Cette société ne détient aucune participation et n'a aucune activité industrielle. Elle fournit exclusivement de l'aide au management. Lorsque M. Forrest m'a proposé de rentrer au conseil, je lui ai signifié qu'il ne m'était matériellement pas possible d'exercer ce mandat. Il en a convenu. Il m'a toutefois indiqué que, quand j'aurais cette capacité matérielle, je pourrais l'exercer. Toutefois, à ce jour, je ne l'ai toujours pas fait.

Mme Erika Thijs (CD&V). – *On demande à quelqu'un de rentrer dans un conseil d'administration sur la base de son expertise. Pourquoi M. Forrest s'est-il adressé à vous ? Quelle expertise pouviez-vous lui offrir ? J'ai cru comprendre qu'il n'était pas évident d'être admis aussi rapidement dans une entreprise de cette taille.*

De heer Jean-Claude Marcourt. – *Zoals ik heb gezegd, ken ik de heer Forrest al sinds 1988. Ik ben altijd gespecialiseerd geweest in economisch recht. Zijn voorstel had betrekking op een bijzondere functie, namelijk in een maatschappij die managementondersteuning geeft. De heer Forrest kende mij vóór ik kabinetschef werd. Hij vond gewoon dat ik zou kunnen helpen bij het beheer van zijn maatschappij zodra ik geen kabinetschef meer was. De heer Forrest is de enige die u kan zeggen waarom hij mij dat voorstel heeft gedaan.*

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – In kranteninterviews hebt u enkele keren verklaard dat u eigenlijk een ‘slappende bestuurder’ bent. Wat bedoelt u daarmee?

De heer Jean-Claude Marcourt. – *Zoals ik al zei, heeft men mij voorgesteld deel uit te maken van een raad van bestuur, wat ik aanvaard heb. Vervolgens heb ik gezegd dat het mij, gelet op mijn beroepsactiviteiten, materieel niet mogelijk leek dat ambt uit te oefenen. De heer Forrest begreep dat en was het ermee eens mijn mandaat uit te stellen. Als iemand geen activiteit uitoefent in een onderneming is de omschrijving die u gebruikt misschien juridisch onjuist, maar ze stemt wel overeen met de werkelijkheid.*

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – U aanvaardt een mandaat van bestuurder op het ogenblik dat u kabinetschef bent. U krijgt wel uitstel. Was het niet beter het aanbod onmiddellijk af te wijzen, omdat beide functies moeilijk verenigbaar zijn?

De heer Jean-Claude Marcourt. – *Zoals ik reeds zei, heb ik al vijftien jaar een professionele band met de heer Forrest. Ik vond het duidelijker om zijn voorstel te aanvaarden – ook al had het geen uitwerking – dan de zaak uit te stellen en zodra ik geen kabinetschef meer was, toe te treden tot een vennootschap die mij een voorstel zou hebben gedaan omdat ik zagezegd met haar relaties zou hebben aangeknoopt terwijl ik kabinetschef was. Ik wilde deze zaak in alle duidelijkheid regelen, op het ogenblik dat het probleem rees.*

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Ontvangt u op het ogenblik nog vergoedingen en documenten van de raad van bestuur?

De heer Jean-Claude Marcourt. – *Ik heb geen vergoedingen of documenten ontvangen wegens de omstandigheden die ik zo-even heb uiteengezet.*

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik meen begrepen te hebben dat de heer Marcourt gezegd heeft enkel bestuurder te zijn van George Forrest International. Ik heb hier een lijst van negen bedrijven waarvan hij ofwel ondervoorzitter van de raad van bestuur is ofwel bestuurder. Klopt dat?

De heer Jean-Claude Marcourt. – *In de groep Forrest zeker niet.*

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – U bent bestuurder bij Ecotec Finance, bij George Forrest International, bij Invest Services samen met minister Reynders. Samen met hem zit u ook in de Société de Développement et de Participation du Bassin de Liège. U bent de ondervoorzitter van de raad van bestuur van die onderneming. Voorts bent u bestuurder bij de

M. Jean-Claude Marcourt. – *Comme je vous l’ai dit, je ne connais pas M. Forrest d’hier. Notre rencontre remonte à 1988. J’ai toujours été spécialisé dans le droit économique. Sa proposition concernait une fonction particulière puisque c’était dans une société qui offre de l’aide au management. Il a simplement considéré que l’expérience qu’il avait eue avec moi avant que je ne devienne chef de cabinet lui permettait de penser que, lorsque je n’exercerais plus cette fonction, je pourrais apporter une aide à la gestion de son entreprise. Mais seul M. Forrest pourrait vous indiquer l’élément qui l’a poussé à me faire cette proposition.*

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Vous vous êtes parfois décrit auprès de journalistes de la presse écrite comme étant un « administrateur dormant ». Qu’entendez-vous par là ?*

M. Jean-Claude Marcourt. – *Comme je viens de vous l’expliquer, on m’a proposé de faire partie d’un conseil d’administration, ce que j’ai accepté. J’ai alors indiqué que, dans mon esprit, il ne m’était matériellement pas possible, du fait de mes activités professionnelles, d’exercer ce mandat. M. Forrest en a convenu et a indiqué qu’il acceptait de reporter dans le temps l’exercice de ce mandat. À partir du moment où vous n’avez pas d’activité dans une entreprise, le qualificatif que vous utilisez est peut-être juridiquement inadéquat mais il correspond assez bien à la réalité.*

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Vous acceptez un mandat d’administrateur alors que vous êtes chef de cabinet. Même si vous vous êtes vu accorder un délai, n’aurait-il pas été préférable de décliner immédiatement l’offre, les deux fonctions étant difficilement compatibles ?*

M. Jean-Claude Marcourt. – *D’abord, comme je l’ai indiqué, ma relation professionnelle avec M. Forrest remonte à près de quinze ans. Ensuite, je trouvais plus transparent d’accepter la proposition qui m’était faite, même si elle n’était pas mise en force, que de la reporter et, mon activité de chef de cabinet à peine terminée, d’entrer dans une société qui m’aurait fait une proposition parce que j’aurais soi-disant noué des relations avec elle durant mon activité de chef de cabinet. J’ai voulu faire les choses en toute transparence, au moment où la situation s’est présentée.*

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Recevez-vous encore des honoraires et des documents de la part du conseil d’administration ?*

M. Jean-Claude Marcourt. – *Je n’ai reçu ni indemnités ni documents en raison des circonstances que j’ai évoquées tout à l’heure.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Si je ne m’abuse, M. Marcourt a dit n’exercer de mandat d’administrateur qu’auprès de George Forrest International. Selon la liste que j’ai sous les yeux, il est, soit vice-président du conseil d’administration, soit administrateur de neuf sociétés. Est-ce exact ?*

M. Jean-Claude Marcourt. – *Dans le groupe Forrest, c’est inexact.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Vous êtes administrateur d’Ecotec Finance, de George Forrest International, et de Invest Services comme le ministre Reynders. Vous siégez aussi comme lui au conseil d’administration de la Société de Développement et de Participation du Bassin de Liège. Vous êtes d’ailleurs vice-président de ce conseil. Ajoutons encore*

Société régionale d'Investissements de Wallonie. Dat kan ik overigens goed begrijpen. Dan is er ook nog Wespavia en Socofe. Bij Socofe is de heer Guy Mathot voorzitter van de raad van bestuur en bent u bestuurder.

Kunt u de functie van kabinetschef van een minister combineren met een bestuursmandaat in negen bedrijven? Het advocatenkantoor van de heer Chevalier werd door het kantoor Marcourt-Collins in Luik overgenomen. Is de heer Collins de persoon die eveneens een bestuursfunctie heeft bij George Forrest International?

Hoe kan een kabinetsverantwoordelijke zijn functie in dienst van de overheid deontologisch verzoenen met een bestuursfunctie in een bedrijf dat in het VN-rapport wordt genoemd? Is dat te verzoenen met de OESO-aanbevelingen die ook in het VN-rapport worden vermeld. Is er geen tegenstrijdigheid tussen uw functie voor de Belgische overheid en het feit dat u GFI als advocaat en als lid van de raad van bestuur vertegenwoordigt? Er bestaat op dat vlak geen deontologische code en de genoemde functies zijn wellicht juridisch verenigbaar. De vraag is of ze ook politiek verenigbaar zijn.

De heer Jean-Claude Marcourt. – *Dat ik mandaten heb in andere maatschappijen lijkt mij irrelevant in het licht van de vragen die u stelt, want het gaat om overheidsbedrijven.*

De reden waarom ik mandaten uitoefen bij bepaalde maatschappijen en niet bij GFI is vrij eenvoudig: GFI is een managementmaatschappij, een maatschappij waarvan de bestuurders advies moeten geven aan andere maatschappijen. Die functie lijkt meer op een vaste functie dan op een bestuursfunctie, aangezien GFI zelf geen operationele activiteiten uitoefent.

In de andere gevallen gaat het om raden van bestuur waarin ik een gewoon bestuursmandaat bekleed. Als vertegenwoordiger van de overheid is het volgens mij mogelijk om dat mandaat ten volle uit te oefenen.

Om beide te combineren, neem ik zo weinig mogelijk vrije tijd. Ik denk dat niemand totnogtoe klachten had over mijn beschikbaarheid, in welke functie dan ook.

In het advocatenkantoor ben ik, bij beslissing van de raad van de Orde van advocaten van de Balie van Luik, met verlof sedert ik het ambt van kabinetschef uitoefen. Ik heb het kantoor Marcourt en Collins opgericht in 1979 toen ik de eed heb afgelegd voor de Balie van Luik. Meester Collins is mijn vennoot geworden in het kabinet Marcourt en Collins. Nu treedt hij alleen op als advocaat.

Wij hebben het kantoor-Chevalier niet overgenomen. Toen de heer Chevalier de balie verliet, heeft hij wellicht een of ander dossier overhandigd aan meester Collins. Ik kan u daarover geen verduidelijkingen geven.

U stelt een zeer belangrijk vraag, namelijk hoe men bestuurder van een maatschappij kan zijn en dan tegen die maatschappij sancties moet nemen. In een aantal verslagen waarin de heer Forrest wordt beschuldigd, kwam de maatschappij waarvan ik beheerder ben nooit rechtstreeks of onrechtstreeks in het geding.

De heer Forrest heeft meermaals gezegd dat de feiten die hem worden verweten niet bewezen zijn en dat hij op verschillende plaatsen, namelijk bij deze commissie en op het secretariaat-

que vous êtes administrateur de la Société régionale d'investissement de Wallonie, ce que je puis au demeurant comprendre. Mais vous siégez aussi dans les conseils de la Wespavia et Socofe, M. Guy Mathot étant président du conseil d'administration de cette dernière société.

Pouvez-vous remplir les fonctions de chef de cabinet et en même temps assumer neuf mandats d'administrateur ? Le cabinet d'avocats de M. Chevalier a été repris par le cabinet Marcourt-Collins à Liège. M. Collins a-t-il lui aussi eu un mandat d'administrateur dans George Forrest International ?

Comment un responsable de cabinet ministériel peut-il déontologiquement concilier ses fonctions au service de l'autorité avec un mandat d'administrateur dans une entreprise qui est citée dans le rapport des Nations Unies ? Est-ce conciliable avec les recommandations de l'OCDE figurant dans le rapport des Nations Unies ? N'y a-t-il pas une contradiction entre votre fonction pour le gouvernement belge et le fait de représenter GFI en tant qu'avocat et en tant que membre du conseil d'administration ? Il n'existe pas de code de déontologie à ce propos et les fonctions désignées sont peut-être juridiquement compatibles. La question reste de savoir si elles ont conciliables d'un point de vue politique.

M. Jean-Claude Marcourt. – Le fait que j'aie des mandats dans d'autres entreprises ne me paraît pas significatif par rapport aux questions posées, les entreprises que vous citez étant par ailleurs des entreprises publiques.

La raison pour laquelle j'exerce des mandats dans certaines sociétés et pas chez GFI est relativement simple : GFI est une société de management, c'est-à-dire une société où les administrateurs doivent dispenser des conseils aux autres entreprises. Cette fonction s'apparente davantage à une fonction permanente qu'à une fonction d'administrateur ordinaire puisque GFI ne gère pas directement d'activités opérationnelles.

Dans les autres cas, il s'agit de conseils d'administration avec un rôle d'administrateur ordinaire. De surcroît en ma qualité de représentant des pouvoirs publics, je considère qu'il est possible d'exercer pleinement ce mandat.

Pour pouvoir combiner les deux, je réduis au maximum mes loisirs et je pense qu'à ce jour, personne n'a eu à se plaindre de ma disponibilité, dans quelque fonction que ce soit.

J'en viens au cabinet d'avocats, dont je suis en congé par décision du conseil de l'Ordre des avocats du Barreau de Liège, depuis que j'exerce la mission de chef de cabinet. J'ai fondé le cabinet Marcourt et Collins en 1979 lorsque j'ai prêté serment devant la Cour d'appel du Barreau de Liège. Maître Collins, qui m'avait rejoint, est devenu mon associé au sein du cabinet Marcourt et Collins. Aujourd'hui, il exerce seul l'activité d'avocat.

Je tiens à préciser que nous n'avons pas repris le cabinet Chevalier. Lorsque M. Chevalier a quitté le barreau, il a dû remettre l'un ou l'autre dossier à maître Collins. Je ne suis cependant pas en mesure de vous donner des précisions à ce sujet.

Vous posez une question très importante sur le fait de savoir comment on peut être administrateur d'une société et devoir par la suite lui appliquer des sanctions. Un certain nombre de rapports incriminant M. Forrest n'ont jamais mis en cause la société dont je suis administrateur, ni directement ni

generaal van de Verenigde Naties een aantal documenten heeft ingediend die hem, zijns inziens, volledig vrijpleiten van de hem ten laste gelegde feiten. In de kranten van de laatste dagen heb ik gelezen dat de huidige verantwoordelijken van Gécamines bevestigd hebben dat belangrijke elementen ten onrechte aan de heer Forrest werden toegeschreven.

Volgens mij is het recht van de verdediging een absoluut recht in een democratische Staat. Het lijkt mij niet rechtvaardig vooruit te lopen op een veroordeling zolang de rechten van de verdediging niet volledig werden uitgeoefend en er geen tegensprekelijk debat kon plaatshebben.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – De OESO-richtlijnen zijn niet juridisch afdwingbaar, maar ze moeten door de Belgische overheid worden gevolgd. Verschillende bedrijven van de heer Forrest bevinden zich in oorlogsgebied en voldoen bijgevolg niet aan de OESO-richtlijnen.

Ik herhaal mijn vraag: is het normaal dat een kabinetschef van de Belgische overheid bestuurder kan blijven van een bedrijf dat er in een VN-rapport van wordt beschuldigd niet aan de OESO-richtlijnen te voldoen?

De heer Jean-Claude Marcourt. – *De maatschappij GFI wordt niet in het VN-rapport vernoemd. In het stuk ten laste – het rapport van het panel – staan een aantal elementen maar dat is geen teken van veroordeling. Er worden twintig Belgische ondernemingen genoemd. Er bestaan procedures waarin zij zich kunnen verdedigen. Dat iemand beslist heeft om een naam in een rapport te zetten, weiger ik te beschouwen als een veroordeling a priori.*

De heer Forrest woont sinds zijn geboorte in Lubumbashi of in Kolwezi. Zijn vader is er tachtig jaar geleden komen wonen. Het is niet iemand die gewacht heeft op destabilisatie en oorlog in het land om een zaak te beginnen. Hij heeft zijn zaak voortgezet. Hij heeft verschillende keren herhaald dat hij over stukken beschikt die hem kunnen vrijpleiten. Ik denk dat de heer Forrest niet als schuldige van om het even wat kan worden beschouwd zolang er geen veroordeling in de vereiste vorm is, met respect voor de democratische regels en nadat de beschuldigde zich wettig heeft kunnen verdedigen door de stukken voor te leggen die hij nuttig acht.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Als het VN-panel in de komende dagen door de Veiligheidsraad wordt gevolgd en GFI een *travel ban* en financiële beperkingen worden opgelegd, kunt u het dan als lid van een kabinet deontologisch nog verantwoorden dat u hetzelfde bedrijf blijft steunen? Die vraag betreft u persoonlijk en niet de situatie van de heer Forrest of zijn bedrijven.

De heer Jean-Claude Marcourt. – *U heeft daarnet gezegd dat het nuttig zou zijn dat het Parlement een plichtenleer zou opstellen voor elke parlementaire en ministeriële functie en voor de functie van deskundige op een kabinet. Ik ben het daarmee eens. Het gaat niet op de problemen op te lossen geval per geval. Wat mag, wat mag niet? Ik ga daar niet*

indirectement.

Ensuite, M. Forrest a indiqué, à plusieurs reprises, que les faits qui lui étaient reprochés n'étaient pas établis et qu'il avait déposé à différents endroits, notamment auprès de la présente commission et du secrétariat général des Nations unies, un certain nombre de documents le disculpant totalement, à son estime, des faits incriminés. Pour l'avoir lu dans les journaux ces derniers jours, je crois savoir que les actuels responsables de la Gécamines ont confirmé que des éléments importants imputés à M. Forrest ne pouvaient l'être.

Selon moi, dans un État démocratique, le droit de la défense est un droit absolu. Tant que les droits de la défense n'ont pas été pleinement exercés et que le débat contradictoire n'a pu avoir lieu, prendre toute attitude qui serait une anticipation d'une condamnation ne me paraît pas juste.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Les principes directeurs de l'OCDE ne sont pas juridiquement contraignants mais ils doivent être appliqués par le gouvernement belge. Plusieurs sociétés de M. Forrest opèrent dans des territoires en guerre et ne suivent donc pas le code de conduite de l'OCDE.*

Je répète ma question : est-il normal qu'un chef de cabinet d'un ministre du gouvernement belge puisse rester administrateur d'une société qui est accusée dans un rapport de l'ONU de ne pas respecter les principes directeurs de l'OCDE ?

M. Jean-Claude Marcourt. – La société GFI n'est pas citée dans le rapport de l'ONU. La pièce à charge – le rapport du panel – indique un certain nombre d'éléments mais elle n'est pas un signe de condamnation. Il existe des procédures pour permettre à chacun – vingt entreprises belges sont citées – de se défendre. Je me refuse de considérer que le fait que quelqu'un ait décidé de coucher un nom dans un rapport constitue une condamnation a priori.

M. Forrest vit depuis sa naissance à Lubumbashi ou à Kolwezi. Son père s'y est établi il y a 80 ans. Il ne s'agit pas de quelqu'un qui a attendu que le pays soit déstabilisé et en guerre pour construire ses affaires. Il les a maintenues. Il a répété à plusieurs reprises qu'il était en mesure de se défendre en déposant des pièces qui pourront le disculper. J'estime qu'il n'y a pas lieu de considérer que M. Forrest soit coupable de quoi que ce soit aussi longtemps que n'est pas intervenue une condamnation en bonne et due forme, dans le respect des règles démocratiques, après que la partie incriminée ait pu légitimement se défendre en présentant les pièces qu'elle juge utiles pour ce faire.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Si les conclusions du panel de l'ONU sont suivies dans les jours prochains par le Conseil de sécurité et si GFI se voit imposer des restrictions financières et de déplacement, pouvez-vous en tant que membre d'un cabinet encore justifier déontologiquement votre soutien à une telle entreprise ? Cette question vous est adressée à titre personnel et ne concerne en rien la situation de M. Forrest ou celle de ses sociétés.*

M. Jean-Claude Marcourt. – Vous avez dit tout à l'heure qu'il serait utile que des codes de déontologie soient établis par le Parlement à l'égard de toute fonction parlementaire, ministérielle ou de technicien de cabinet. Je suis tout à fait d'accord et je pense que ce serait une bonne chose. Ce qui ne va pas, c'est de régler des problèmes au cas par cas. Que peut-

verder op in, want dat debat moet niet hier en niet nu worden gevoerd...

U zegt dat de heer Forrest schuldig zou kunnen worden bevonden aan inbreuken. Hij spreekt dat tegen. Ik heb er alle vertrouwen in dat de internationale instellingen op een zeker ogenblik de heer Forrest zullen horen, zodat zijn argumenten kunnen worden onderzocht en eventueel worden betwist. Dan zullen we zien of hij schuldig is of niet, niet enkel aan hetgeen hem wordt ten laste gelegd, maar ook aan het niet respecteren van de regels van de OESO. Vanzelfsprekend is dat een belangrijk element in het dossier. Vandaag reeds stellen dat hij schuldig zal worden bevonden, is a priori zeggen dat de elementen die hij wil aanvoeren niet gegrond zijn. Met de informatie waarover ik nu beschik, kan ik die stelling onmogelijk bijtreden.

Mevrouw Marie-José Laloy (PS). – *Mijnheer Marcourt, onze commissie onderzoekt het STL-contract tussen de maatschappij van de heer Forrest, Gécamines en OGM. Heeft u als kabinetschef van mevrouw Onkelinx een rol gespeeld in de contacten tussen de heer Forrest en de Delcrederedienst?*

De heer Jean-Claude Marcourt. – *Als kabinetschef heb ik nooit het initiatief genomen om bij collega's of instellingen een beslissing te beïnvloeden in het voordeel van de heer Forrest.*

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Wat denkt de heer Marcourt over de beslissing in de Delcrederedienst? Was dat een normale beslissing?*

De vraag van de heer Maertens is interessant. Een plichtenleer ontstaat doordat bepaalde zaken aan het licht komen. De heer Marcourt heeft eraan herinnerd dat George Forrest een plaats verwierf in Congo ten tijde van Mobutu. Veel anderen hebben daaraan meegewerkt; ze hebben de heer Forrest waarschijnlijk goed geholpen. Vandaag echter zien we geen enkele duidelijke onverenigbaarheid. Dat is waarschijnlijk jammer.

Onze belangstelling gaat uit naar Congo, Rwanda en Burundi. Ik ken echter collega's die zaken doen in India of Rusland. Daar weten we ook niets over. Zou dat niet moeten leiden tot het uitwerken van echte regels? De heer Marcourt heeft ervoor gekozen om een soort verlof te nemen voor zijn mandaat. Dat lijkt me voldoende, maar is dat echt voldoende? We gaan zeker geen regel a posteriori uitwerken. Zou het niet nuttig zijn dat zowel parlementsleden als kabinetsleden vooraf aangifte doen van al hun commerciële- en bedrijfsfuncties?

De heer Jean-Claude Marcourt. – *Ik denk inderdaad dat iemand die een openbaar ambt aanvaardt een verklaring zou moeten opstellen – en actualiseren – waarin hij zijn mandaten en beroepsactiviteiten vermeldt. Een duidelijke plichtenleer, of het nu gaat om gedragsregels of wettelijke regels, lijkt me positief.*

Ik beveel die houding aan omdat de functie van deskundige op een kabinet ongewoon is en per definitie tijdelijk. Ik zou de nadruk leggen op de transparantie van de bijkomende activiteiten en van hun vergoeding. Persoonlijk vind ik dat geen probleem. Integendeel, iedereen die van dichtbij of van veraf betrokken is bij overheidsbeslissingen zou duidelijkheid kunnen scheppen. Zo zou worden voorkomen dat ze zich

on faire, que ne peut-on pas faire ? Je ne vais pas entrer dans ce débat, ce n'est ni le lieu ni le moment...

Vous dites que M. Forrest pourrait être déclaré coupable d'infractions. Il le conteste. J'ai toute confiance dans les institutions internationales pour qu'il puisse, à un moment donné, être entendu, pour qu'il puisse présenter ses arguments, que ceux-ci soient analysés et, le cas échéant, contestés. À ce moment là, nous verrons s'il est coupable ou s'il ne l'est pas, non seulement de ce qui lui est imputé mais, aussi, de ne pas avoir respecté les règles de l'OCDE. Il va sans dire que c'est un élément important dans l'analyse du dossier. Affirmer aujourd'hui que cela arrivera un jour, c'est dire a priori que les éléments qu'il veut avancer et qu'il avance ne sont pas fondés. Dans l'état actuel de mon information, je ne vois pas au nom de quoi je pourrais le prétendre.

Mme Marie-José Laloy (PS). – *Monsieur Marcourt, notre commission examine le contrat STL passé entre la société de M. Forrest, la Gécamines et OGM. Dans vos fonctions de chef de cabinet de Mme Onkelinx, avez-vous joué un rôle dans les rapports que M. Forrest a eus avec le Ducroire ?*

M. Jean-Claude Marcourt. – *En qualité de chef de cabinet, je n'ai jamais pris l'initiative d'intervenir auprès de collègues ou d'institutions pour recommander ou infléchir une quelconque décision en faveur de M. Forrest.*

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *Je voudrais pousser un peu plus loin la question relative au Ducroire et obtenir l'opinion de M. Marcourt sur la manière dont cette affaire s'est déroulée. Estime-t-il que la décision était normale ?*

La question de M. Maertens m'intéresse parce que je crois que la déontologie se construit en découvrant certaines choses. M. Marcourt a rappelé que George Forrest s'est fait une place au Congo à l'époque de Mobutu. Beaucoup d'autres personnes y ont participé ; elles ont sans doute bien aidé M. Forrest. Mais, aujourd'hui, on ne constate aucune incompatibilité claire. C'est sans doute dommage.

Nous nous intéressons ici au Congo, au Rwanda et au Burundi. Mais je connais des collègues qui ont des affaires en Inde ou en Russie. Et on ne sait rien non plus de tout cela. Ceci ne devrait-il pas aboutir à l'élaboration de véritables règles ? M. Marcourt a choisi de se mettre en quelque sorte en congé de mandat. Cela me paraît suffisant. L'est-ce réellement ? Nous n'allons certes pas établir une règle a posteriori. Mais, tant pour les parlementaires que pour les membres des Cabinets, une déclaration préalable de tous les mandats commerciaux et d'entreprise ne serait-elle pas utile ?

M. Jean-Claude Marcourt. – *Je pense en effet qu'il serait sain, lorsqu'on accepte une fonction publique, de rédiger une déclaration et l'actualiser en indiquant ses mandats et ses activités professionnelles. Une règle déontologique claire, qu'elle consiste en un code de conduite ou en des règles légales, me paraît positive.*

Je recommande cette attitude car la position de technicien de Cabinet est atypique et nécessairement momentanée. Je soulignerai la nécessité d'assurer la transparence des activités complémentaires et de leur rémunération. Personnellement, cela ne me pose aucun problème. Au contraire, cela permettrait à toutes les personnes qui participent de près ou de loin à la décision publique d'être claires et de ne pas devoir, à

achteraf moeten verantwoord worden terwijl ze te goeder trouw hebben gehandeld en dachten wettelijk te handelen.

Van het dossier in verband met Delcredere weet ik alleen wat ik heb vernomen sinds de polemiek op gang is gekomen. Congo is een land in oorlog. Het contract is belangrijk omdat het gaat over de grootste onderneming van haar soort op het Afrikaanse continent. De investeerders hebben ruimschoots rekening gehouden met de economische risico's. Vandaag werd aan Delcredere gevraagd om daarmee rekening te houden.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik keer terug naar een ander bedrijf en een andere regeerperiode. Kort voor de regeringswissel in de zomer van 1999, toen u nog kabinetschef was van minister Di Rupo, zou u instructies hebben gestuurd naar de dienst Vergunningen van Economische Zaken om een document voor de douane op te maken voor de export naar China van machines voor New Lachaussée. In dat document moest worden vermeld dat die machines niet onder de wapenwet vielen. Is dat correct?

De heer Jean-Claude Marcourt. – *Die vraag verrast me enigszins. Het is juist dat ik op het einde van de vorige regeerperiode, nadat een collega het kabinet had verlaten, werd belast met de opvolging van het dossier 'buitenlandse handel'. Ik herinner me helemaal niets van wat u zegt. Ik zal dus nagaan wat er van aan is. Ik kan wel zeggen dat ik enkel aanbevelingen van de administratie en van het kabinet heb uitgevoerd. Ik was niet belast met het technisch dossier. Ik ga dus niet antwoorden op iets dat ik me niet herinner. Ik wil ook nog verduidelijken dat ik helemaal geen persoonlijke relatie heb met New Lachaussée. Die onderneming vervaardigt werktuigmachines en geen eigenlijke wapens.*

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Het betreft hier geen wapens, maar machines waarvoor u naar mijn informatie gevraagd hebt een document voor de douane op te maken waarin stond dat de goederen niet onder de wapenwet vielen. Die machines stonden wel op de lijst van militair materieel. Ik verwijs ter zake naar de bijlage van het koninklijk besluit van 8 maart 1993 inzake de uitvoering van militair materieel. Wij zouden dat document graag inkijken. Wij kunnen het natuurlijk opvragen, maar als u zegt dat u nooit geprobeerd hebt de beslissing te beïnvloeden, dan is het duidelijk dat een beslissing vanuit een kabinet met betrekking tot New Lachaussée, een bedrijf van de Forrest Groep, omgebogen werd en niet wettelijk werd uitgevoerd.

De heer Jean-Claude Marcourt. – *Ik ben bereid op al uw vragen te antwoorden. Ik zie evenwel geen rechtstreeks verband tussen deze vraag en de taak van de commissie. In 1999 kon ik natuurlijk niet voorzien dat me in 2001 zou worden voorgesteld om in de raad van bestuur van GFI te zetelen. Ik denk niet dat New Lachaussée een bevoorrechtiging gevraagd heeft. Ik herinner me de context van het dossier niet. U mag natuurlijk inlichtingen vragen bij de administratie. Ik zal zelf ook navraag doen.*

De voorzitter. – *Wij zouden u willen vragen om na te gaan of*

un moment donné, se justifier alors qu'elles ont cru agir en toute bonne foi et poser un acte qui leur paraissait légitime.

Je ne connais pas le dossier relatif au Ducroire, si ce n'est que j'en ai vu depuis qu'une polémique fait rage. Le Congo est un pays actuellement en guerre. Le contrat est important puisqu'il porte sur la plus grande entreprise de ce type sur le continent africain. Les risques économiques ont été largement pris en compte par les différents investisseurs. Aujourd'hui, il a été demandé au Ducroire de le prendre en compte.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Je reviens à une autre société et à une autre législature. Peu avant le changement de gouvernement de 1999, lorsque vous étiez encore chef de cabinet de M. Di Rupo, vous auriez transmis des instructions au service des Licences du ministère des Affaires économiques afin que ce service établisse un document pour les Douanes en vue de l'exportation vers la Chine de machines pour Lachaussée. Ce document devait mentionner que ces machines ne relevaient pas de la loi sur les armes. Est-ce exact ?*

M. Jean-Claude Marcourt. – Je suis un peu étonné par cette question. Il est exact qu'à la fin de la législature précédente, ma collègue ayant quitté le cabinet, j'ai été chargé de superviser le dossier « commerce extérieur ». Je ne me souviens absolument pas de ce que vous me dites. Je vais donc vérifier ce qu'il en est exactement. Je peux néanmoins vous indiquer que je n'ai fait qu'exécuter les recommandations qui venaient de l'administration et du cabinet. Je n'étais pas en charge du dossier technique. Je ne vais donc pas répondre à propos de quelque chose dont je ne me souviens pas. Je tiens toutefois à préciser que je n'entretiens aucune relation personnelle avec New Lachaussée. Cette société fabrique des machines-outils et non des armes en tant que telles.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Il ne s'agit pas ici d'armes, mais de machines pour lesquelles vous avez demandé un document, destiné aux douanes, établissant qu'elles ne tombaient pas sous l'application de la loi sur les armes. Ces machines figuraient pourtant sur la liste du matériel militaire repris à l'annexe de l'arrêté royal du 8 mars 1993 réglementant l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente. Nous aimerions voir cette attestation. Nous pourrions évidemment la demander, mais comme vous dites n'avoir jamais tenté d'influencer la décision, il est dès lors clair qu'un cabinet a réussi à infléchir et à ne pas faire exécuter une décision concernant New Lachaussée, une entreprise du groupe Forrest.*

M. Jean-Claude Marcourt. – Je suis disposé à répondre à toutes vos questions. Je ne vois toutefois pas le rapport immédiat entre la question qui m'est posée et l'objet de la commission. En 1999, je n'imaginai évidemment pas que l'on me proposerait, en 2001, de rentrer au conseil d'administration de GFI. Je ne pense pas que New Lachaussée ait sollicité un passe-droit. Je ne me souviens pas du contexte du dossier. Je vous autorise bien évidemment à demander les renseignements à l'administration. Je procéderai, de mon côté, aux vérifications.

M. le président. – Nous voudrions vous demander de vérifier

de gegevens uit de vraag van de heer Maertens juist zijn. Wil u een schriftelijk antwoord sturen naar mevrouw Van Maele, onze commissiesecretaresse, die het ter beschikking zal stellen van de commissieleden?

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Ik wil nog even blijven stilstaan bij die periode. Op het einde van de vorige regeerperiode was u kabinetschef bij minister Di Rupo die toen verantwoordelijk was voor Buitenlandse Handel. Het STL-dossier dateert ook van die periode. Was u op de hoogte van dat dossier?

De heer Jean-Claude Marcourt. – *Ik was niet op de hoogte van het STL-dossier toen ik op het kabinet van minister Di Rupo was.*

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Dat lijkt ons erg ongeloofwaardig. Wie was er in het kabinet dan wel verantwoordelijk voor de dossiers die bij de Delcrederedienst in behandeling waren?

De heer Jean-Claude Marcourt. – *Ik heb een collega vervangen helemaal op het einde van de regeerperiode. Het kabinet Buitenlandse Handel werd in feite beheerd door mijn collega Beke, die diplomaat is, en door een medewerker belast met de dossiers waarvoor een licentie vereist is. Ik deed er enkel de politieke coördinatie, terwijl mijn collega instond voor de dagelijkse leiding. Ik hield me niet bezig met de dossiers. Ik kan aan de heer Beke vragen hoe hij alles organiseerde.*

Voor alle duidelijkheid: ik heb me dus niet beziggehouden met het STL-dossier.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Was uw advocatenkantoor op dat ogenblik betrokken bij de afhandeling van het STL-dossier?

De heer Jean-Claude Marcourt. – *Mijn advocatenkantoor volgt sinds 1988 een aantal dossiers op voor de heer Forrest. Ik heb gedaan wat de orde van advocaten bij de balie van Luik me heeft gevraagd. Ik heb een grens getrokken tussen mijn functie en mijn beroep als advocaat, dat ik niet meer uitoefen. Ik neem dus nooit het initiatief om te vragen met welke zaken het kantoor zich bezighoudt of wat het doet.*

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – U hebt daar nooit informeel over gesproken met de heer Collins, uw vennoot?

De heer Jean-Claude Marcourt. – *Ik heb hem een aantal vragen gesteld sinds die zaak in de pers is gekomen. Maar we hadden wel wat beters te doen. Ik heb hem immers van bij het begin gezegd heb dat ik mijn beide functies niet wou vermengen, wat ik nooit heb gedaan.*

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – U weet dus vandaag precies waarover het gaat?

De heer Jean-Claude Marcourt. – *Nee. Ik ben op de hoogte gebracht van de grote lijnen en vooral van de vragen die me essentieel lijken. Zijn de feiten die aan de heer Forrest worden verweten, vastgesteld of niet? Worden ze betwist of niet? Is er een antwoord of niet? Voor het overige heb ik me niet te bemoeien met zaken die me niet aangaan.*

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Kent u de heren Pauwels en Windelincx?

si les éléments de la question de M. Maertens sont corrects. Je vous suggère donc d'adresser une réponse écrite à Mme Van Maele qui assure notre secrétariat et qui la mettra à la disposition des membres de la commission.

Mme Erika Thijs (CD&V). – *À la fin de la précédente législature, vous étiez chef de cabinet de M. Di Rupo, ministre en charge du Commerce extérieur. Le dossier STL date de cette époque. Étiez-vous au fait de ce dossier ?*

M. Jean-Claude Marcourt. – Je n'ai eu aucune connaissance du dossier STL durant mon passage au Cabinet du ministre Di Rupo.

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Cela nous semble fort invraisemblable. Qui était responsable au cabinet des dossiers traités par le Ducroire ?*

M. Jean-Claude Marcourt. – J'ai assuré le remplacement en extrême fin de législature. En réalité, la gestion du cabinet Commerce extérieur était confiée à mon collègue, M. Beke, qui est diplomate et à un collaborateur en charge des dossiers soumis à licence. Je ne faisais qu'en assurer la coordination politique, laissant à mon collègue le soin de la gestion journalière. Je n'intervenais pas dans les dossiers. Je peux interroger M. Beke pour savoir comment il organisait les choses.

Je ne me suis donc pas occupé du dossier STL. Je tiens à le préciser.

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Votre cabinet d'avocat était-il à cette époque impliqué dans le suivi du dossier STL ?*

M. Jean-Claude Marcourt. – Mon cabinet d'avocats suit un certain nombre de dossiers pour M. Forrest depuis 1988. J'ai respecté ce qui m'a été demandé par le conseil de l'ordre des avocats du barreau de Liège. J'ai tracé une limite entre ma fonction et mon métier d'avocat, que je n'exerce plus. Je ne prends donc jamais l'initiative de demander de quelles affaires il s'occupe et ce qu'il fait.

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Vous n'en avez jamais discuté de manière informelle avec M. Collins, votre associé ?*

M. Jean-Claude Marcourt. – Je reconnais que je lui ai posé un certain nombre de questions depuis que cette affaire est évoquée dans la presse. Avant, je vous avoue que nous avions mieux à faire que de parler de cela puisque, dès le départ, je lui avais précisé que je ne voulais pas mélanger les genres, ce que je n'ai jamais fait.

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Aujourd'hui vous savez donc précisément de quoi il s'agit ?*

M. Jean-Claude Marcourt. – Non. Je suis informé des grandes lignes et, surtout, des questions à mes yeux essentielles. Les faits reprochés à M. Forrest sont-ils, oui ou non, établis ? Sont-ils, oui ou non, contestés ? Existe-t-il des éléments de réponses ou pas ? Pour le surplus, je dirai que je n'ai pas à m'immiscer dans des choses qui ne me regardent pas.

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Connaissez-vous MM. Pauwels et Windelincx ?*

De heer Jean-Claude Marcourt. – *Ik heb die twee mensen ontmoet tijdens de vorige regeerperiode en één of twee keer tijdens deze regeerperiode. Deze ontmoetingen waren incidenteel of met betrekking tot andere onderwerpen. Ik heb met geen van beiden ooit over de heer Forrest gesproken.*

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – *U hebt nooit met de heer Pauwels, noch met de heer Windelincx over het STL-dossier gesproken?*

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Ik begrijp niet goed het verband dat de heer Maertens tracht te leggen tussen China – in verband met een onderneming van de heer Forrest – en de positie van de kabinetschef van de heer Di Rupo. De boorfreesmachine van Pégard mocht ook niet worden uitgevoerd omdat er geen attest was waaruit bleek dat het niet om een wapen ging. In de buitenlandse handel is een dergelijke vermelding volkomen normaal. Ik vraag me dus af of dat werkelijk iets te maken heeft met Congo... De werkelijke oorsprong van die producties zou moeten worden nagegaan.*

Bovendien is de vraag over een eventuele ontmoeting tussen de heer Marcourt en de heer Pauwels op zijn minst verrassend. Waarom zou een ontmoeting tussen een kabinetschef en een ambtenaar van de Delcrederedienst a priori verdacht zijn?

De voorzitter. – *De vraag is wat ze is en het antwoord is wat het is.*

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – *Het betreft hier een export van machines die misschien niet voldoen aan de wapenwet, maar waarvoor toch een vergunning werd toegekend. Hoe komt het dat dit dossier werd goedgekeurd?*

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *U gaat toch niet herbeginnen! U gaat toch niet blijven proberen de Waalse buitenlandse handel te criminaliseren! Wij hebben er meer dan genoeg van! Laat het duidelijk zijn: wij aanvaarden dat niet meer!*

De heer Marcel Colla (SP.A). – *Mag ik de voorzitter vragen de collega's te herinneren aan het onderwerp van de onderzoekscommissie. Deze commissie ondervraagt, maar gaat niet in debat. Het onderlinge debat vindt plaats op het moment van de besluitvorming.*

De voorzitter. – *Ik kan natuurlijk oordelen over de opportuniteit van een vraag, maar ik vind het beter dat alle sprekers de vragen stellen die ze wensen te stellen.*

Zoals u zegt, mevrouw Lizin, is er geen direct verband tussen de vraag van de heer Maertens en de werkzaamheden van de commissie, maar ik kan hem niet verbieden die vraag te stellen als hij vindt dat ze in de algemene context van onze debatten past.

De commissie kan hierover oordelen wanneer ze haar vaststellingen en besluiten zal bespreken. Ik ben het eens met het eerste deel van uw opmerking, maar ik denk dat alle leden de vragen moeten kunnen stellen die ze nuttig achten.

Ik heb de indruk dat de heer Marcourt zijn best doet om ze zo goed mogelijk te beantwoorden.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *De heer Chevalier heeft ons gezegd dat wanneer hij lid geworden is van de*

M. Jean-Claude Marcourt. – *J'ai rencontré ces deux personnes durant la précédente législature et, à l'une ou l'autre reprise, au cours de cette législature. Mais nos rencontres ont été incidentes ou sur d'autres objets. Je n'ai jamais parlé de M. Forrest ni à l'une ni à l'autre.*

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Vous n'avez jamais discuté ni avec M. Pauwels, ni avec M. Windelincx du dossier STL ?*

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *Je ne comprends pas bien le lien que M. Maertens tente d'établir entre la Chine – en ce qui concerne une entreprise appartenant à M. Forrest – et la situation du chef de cabinet de M. Di Rupo. L'aléuseuse-fraiseuse de Pégard a, elle aussi, été interdite d'exportation faute de document attestant qu'il ne s'agissait pas d'une arme. En matière de commerce extérieur, cette mention est tout à fait normale. Je me demande donc si cela a réellement quelque chose à voir avec le Congo... Il faudrait déterminer la provenance réelle de ces productions.*

Par ailleurs, la question relative à une éventuelle rencontre entre M. Marcourt et M. Pauwels est pour le moins surprenante. En quoi une rencontre entre un chef de cabinet et un agent du Ducroire serait-elle a priori suspecte ?

M. le président. – *Je crois que la question est la question et la réponse est la réponse.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Il s'agit de l'exportation de machines qui peut-être ne relèvent pas de la loi sur les armes mais nécessitaient néanmoins une licence pour être exportées. Comment ce dossier a-t-il pu être approuvé ?*

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *Vous n'allez plus nous refaire le coup, quand même ! Vous n'allez pas continuer à essayer de criminaliser le commerce extérieur wallon ! Nous en avons plus qu'assez ! Que ce soit bien clair : nous ne l'accepterons pas !*

M. Marcel Colla (SP.A). – *Puis-je demander au président de rappeler aux collègues l'objet de la commission d'enquête ? Cette commission interroge mais ne débat pas. Le débat entre nous a lieu lors de l'élaboration des conclusions.*

M. le président. – *Si vous êtes d'accord, je puis évidemment juger de l'opportunité d'une question mais je préfère toutefois que toutes les questions soient posées par les intervenants.*

Certes, vous avez raison de dire, madame Lizin, qu'il n'y a pas de relation directe entre la question posée et le propos de la commission mais je ne puis interdire à M. Maertens de poser sa question qu'il considère comme s'inscrivant dans un contexte général en rapport avec nos débats.

Quand nous en serons aux constatations et conclusions, l'ensemble de la commission pourra en juger. Je partage donc votre remarque en ce qui concerne sa première partie mais, pour le reste, j'estime que tous les membres, vous comme les autres, ont la possibilité de poser toutes les questions qu'ils jugent utiles.

Je crois que M. Marcourt s'efforce d'y répondre le plus correctement possible. C'est du moins mon impression.

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Si je me souviens bien de la chronologie, au moment où M. Chevalier est entré au*

regering, hij de wens heeft uitgesproken dat zijn cliënt George Forrest door uw kantoor zou worden verdedigd. Had u op dat ogenblik al verlof genomen bij uw advocatenkantoor?

De heer Jean-Claude Marcourt. – Inderdaad. Ik heb uit de verklaringen van de heer Chevalier voor het eerst vernomen dat dossiers die hij verdedigde werden doorgegeven aan het advocatenkantoor dat mijn nog naam draagt, maar waar ik al enkele jaren niet meer actief ben.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – Hoe verklaart u dat de heer Forrest zich tot u gewend heeft, terwijl u niet meer actief bent en zijn dossiers dus niet kan behartigen?

De heer Jean-Claude Marcourt. – Sedert 1988 ben ik één van de raadsleden van de heer Forrest in België. Toen ik de uitoefening van mijn beroep heb stopgezet om kabinetschef te worden, is mijn kantoor bepaalde belangen van de heer Forrest blijven verdedigen, door toedoen van mijn vennoot.

Ik heb via de pers vernomen dat sommige dossiers die aan de heer Chevalier als advocaat waren toevertrouwd, werden doorgegeven aan meester Collins, die mijn vennoot is en die ze nu behartigt.

Ik vermoed dat de heer Forrest dat aan meester Collins heeft gevraagd omdat die zich al met andere dossiers bezighield. Ik veronderstel dat de heer Forrest heeft geoordeeld dat hij om die reden het best geplaatst was om de dossiers, die door de heer Chevalier werden behandeld, van hem over te nemen. Ik herhaal dat ik niet weet over welke zaken het gaat.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – Er werd hier al veel over deontologie gesproken, aangezien de kern van de werkzaamheden van onze commissie met ethiek te maken heeft, althans wat de activiteiten in Congo betreft. Het VN-rapport geeft aan dat er toch een aantal duidelijke problemen zijn wat dit betreft. Er zijn weinig ondernemers die betwisten dat men in de toekomst de economische constructies en het bedrijfsleven in Congo meer en beter moet reguleren.

Heeft u in het kader van de functies die u uitoefent al eens de gelegenheid gehad dat probleem te bestuderen? Hoe moeten Belgische bedrijven naar uw mening in Congo te werk gaan? Wat zijn mogelijke krijtlijnen voor een gedragscode met betrekking tot het tewerkstellen van personeel, onderhandelingen met de overheid, de hoedanigheid van de overheid, de manier waarop de winst onder bedrijven wordt verdeeld, enz.?

De heer Jean-Claude Marcourt. – U vraag heeft een zeer ruime draagwijdte. Het gaat niet alleen om Congo, maar om alle economische systemen en de vraag op welke wijze ze functioneren. Hoe moet een bedrijf zich positioneren in het economische, het sociale en het politieke kader? Men kan daar een reflectie van een week aan wijden.

De toestand in Congo is uitzonderlijk. Het land wordt geteisterd door voortdurende onrust, noem het oorlog of burgeroorlog. Daar moet zo snel mogelijk een einde aan komen zodat zoveel mogelijk Congolese of buitenlandse

gouvernement, il a souhaité que son client, George Forrest, puisse être défendu par votre bureau. C'est ce qu'il nous a déclaré cette semaine. Il a cité votre nom. À cette époque, vous étiez déjà en congé de votre cabinet d'avocats.

M. Jean-Claude Marcourt. – Tout à fait. J'ai appris, par la déclaration de M. Chevalier, que des dossiers dont il assumait la défense étaient passés au cabinet qui portait encore mon nom mais où je n'étais plus actif depuis un certain nombre d'années. Jusqu'à ce jour, je l'ignorais.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Comment expliquez-vous que M. Forrest se soit adressé à vous alors que vous n'étiez pas opérationnel et ne pouviez suivre effectivement ses dossiers ?

M. Jean-Claude Marcourt. – Depuis 1988, je suis l'un des conseils de M. Forrest en Belgique. Cet état de fait ne s'est jamais démenti. Lorsque j'ai quitté ma profession d'avocat pour exercer la fonction de chef de cabinet, mon cabinet d'avocats a continué à défendre certains intérêts de M. Forrest, par le biais de mon associé.

J'ai appris par la presse que certains dossiers qui avaient été confiés à M. Chevalier, au temps où il exerçait la profession d'avocat, avaient été transférés à maître Collins qui est mon associé et qui en a repris la charge.

La raison pour laquelle M. Forrest a demandé que ce soit M. Collins qui assure la défense de ses intérêts est, je le suppose, que celui-ci s'occupait déjà d'autres dossiers et que M. Forrest a jugé – c'est pure supposition de ma part – qu'il était le mieux placé pour reprendre les affaires confiées à M. Chevalier. Je précise que j'ignore le premier mot de ces affaires.

M. Georges Dallemagne (CDH). – On a beaucoup parlé de déontologie. Les questions éthiques sont au coeur de notre commission d'enquête, du moins en ce qui concerne la manière d'opérer au Congo. Grâce au rapport des Nations unies, nous savons que certains problèmes sont soulevés très nettement. Peu d'opérateurs économiques contestent la nécessité, pour l'avenir, de mieux régler, réguler, organiser les montages économiques et les entreprises au Congo.

Avez-vous déjà eu l'occasion d'aborder ces sujets à travers l'une ou l'autre de vos fonctions ? Comment voyez-vous ce problème et la manière selon laquelle des entreprises belges, quelles qu'elles soient, devraient opérer au Congo ? Quelles devraient être les balises, les éléments constitutifs d'un code de bonne conduite, tant en ce qui concerne la manière dont le personnel est employé, la façon de traiter avec les autorités, la qualité de ces autorités, le partage des bénéfices, etc. ? Avez-vous déjà eu l'occasion de réfléchir à ces questions à travers l'une ou l'autre de vos activités ?

M. Jean-Claude Marcourt. – La portée de votre question est immense. Elle ne concerne pas seulement le Congo mais tous les systèmes économiques. Comment ceux-ci doivent-ils fonctionner ? Comment une entreprise doit-elle se positionner dans l'environnement économique, social et politique ? On peut consacrer une semaine rien qu'à ce sujet.

Je pense effectivement que la situation au Congo est exceptionnelle. Ce pays est déchiré par des troubles et une guerre civile. Cette situation doit s'arrêter le plus rapidement possible pour permettre le réinvestissement, par un maximum

investeerders de ontwikkeling van dit land weer kunnen verzekeren.

Wanneer een groot aantal bedrijven opnieuw in Congo zullen geïnvesteerd hebben en dit gepaard gaat met een stabielere rechtsstelsel, zal alles vanzelf een minder twijfelachtige wending nemen. Ik wens dat er vrede komt en het Congolese grondgebied herenigd wordt onder een democratische regering met stabiele instellingen en dat zoveel mogelijk bedrijven er herinvesteren zodat er wederzijdse stimulansen ontstaan voor de terugkeer naar een meer duurzame situatie.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *We kennen de huidige politieke en militaire situatie. Er heerst een juridisch vacuüm. Van een rechtsstaat is weinig te merken.*

Maar toch is er een economische activiteit. Sommige ondernemers zijn actief en de sterkste onder hen zien misschien bepaalde praktijken door de vingers. Iedereen zegt ons hier dat men het niet zo nauw neemt wat betreft de overheid waarmee wordt gecontracteerd, wat betreft de prijszen, de duurzaamheid van sommige contracten, de omstandigheden waarin het personeel werkt, enz. Het is de enige manier om te overleven in een dergelijke context.

We hopen allen dat vrede en rechtszekerheid terugkeren, dat de veiligheid van personen en goederen weer wordt gewaarborgd en dat de rechtsstaat wordt hersteld. Maar de commissie wil weten welke aanbevelingen moeten worden gedaan en welke economische praktijken aanvaardbaar zijn zolang dat niet is gerealiseerd. Wat mogen Belgische bedrijven al dan niet doen? Welke bepalingen moeten in een gedragscode worden opgenomen? Hoe kunnen we eventueel de internationale wetgeving bijsturen?

Ter plaatse kan momenteel immers niet worden voorkomen dat de mensenrechten en de eerlijke handelspraktijken worden geschonden.

De heer Jean-Claude Marcourt. – *Ik weet niet in welke mate ik uw vraag kan beantwoorden. Ik denk dat men in elke geval duidelijke en controleerbare overeenkomsten moet eisen die gepaard gaan met transparante geldstromen. Dat is de beste manier.*

De groep Forrest is al 80 jaar in Congo aanwezig en heeft er de kern van zijn activiteiten gevestigd. Drie van de vier kinderen van George Forrest wonen in Congo, de vierde woont in een ander Afrikaans land. De familie Forrest oefent haar activiteiten in Congo dus op een duurzame wijze uit.

De heer Forrest is een permanente investeerder. Hij is geen financier maar een ondernemer. Hij ondergaat de verslechterde situatie maar heeft er niet om gevraagd. Als bedrijfsleider heeft hij samen met zijn familie in uiterst moeilijke omstandigheden moeten overleven, net zoals miljoenen Congolezen. Velen strijken in Congo neer, pakken het geld en verdwijnen weer. Dat is helemaal niet de manier waarop de heer Forrest te werk gaat.

De heer Marcel Colla (SP.A). – *U werd voor de raad van bestuur van GFI gevraagd omwille van uw kennis van economisch recht. Hebt u weet van overeenkomsten of contracten tussen de Forrest Group en de Congolese staat of zijn bedrijven?*

De heer Jean-Claude Marcourt. – *Zoals gezegd, ben ik*

de groepen, qu'ils soient congolais ou étrangers et pour, enfin, assurer le développement de ce pays.

Lorsque de nombreux opérateurs économiques auront réinvesti au Congo, avec un système juridique à nouveau stabilisé, les choses reprendront probablement un cours moins suspect. Mon plus grand souhait est que la paix revienne, que les Congolais retrouvent l'unité de leur territoire, un gouvernement démocratique et des institutions stables, et que des opérateurs économiques y soient les plus nombreux possibles de manière à ce que la conjugaison de tous ces éléments permette un retour à une situation plus classique.

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Le contexte politique et militaire est celui que nous connaissons. Il existe donc un vide juridique. L'État de droit est tenu.*

Mais il n'y a pas de vide économique. Certains acteurs agissent et les plus forts d'entre eux ferment éventuellement les yeux sur certaines pratiques. Tout le monde nous a expliqué ici que l'on n'est pas trop regardant sur les autorités avec lesquelles on passe des contrats, sur les prix, sur la durabilité de certains projets, sur les conditions de travail du personnel, etc. Et, effectivement, c'est le seul moyen d'opérer dans un contexte comme celui-là.

Nous espérons tous le retour de la paix, de la sécurité juridique, de la sécurité des biens et des personnes, de l'État de droit. Mais notre commission veut savoir ce que nous devons recommander en attendant, notamment ce qu'on peut admettre – ou non – dans les pratiques commerciales. Que peuvent ou ne peuvent pas faire les opérateurs belges dans ce contexte ? Quelles dispositions devraient figurer dans un code ? Comment pourrions-nous éventuellement renforcer la législation internationale ?

En effet, sur place, il n'existe pas suffisamment de règles permettant d'éviter les entorses aux droits de l'homme et aux bonnes pratiques commerciales.

M. Jean-Claude Marcourt. – *Je ne sais à quel titre je peux répondre à votre question. Je pense qu'il faut, en tous cas, exiger des conventions claires et vérifiables, accompagnées de mouvements de fonds transparents. C'est le meilleur moyen.*

Depuis 80 ans, le Groupe Forrest est présent au Congo et y a installé son quartier général. La famille Forrest vit là-bas : trois des quatre enfants de M. Forrest y vivent, le quatrième s'étant fixé dans un autre pays d'Afrique. La famille Forrest a donc bien établi ses activités au Congo.

M. Forrest est un investisseur permanent. Il n'est pas un financier mais a développé ses activités économiques avec des entreprises. Il n'a pas souhaité la dégradation du climat tel qu'il est aujourd'hui. En tant qu'opérateur économique, il a dû survivre dans une situation particulièrement pénible, tant pour lui et sa famille que pour les millions de Congolais. Trop de gens passent par le Congo, y prennent de l'argent et s'en vont. Sur ce point, M. Forrest se distingue très largement des autres.

M. Marcel Colla (SP.A). – *Vous avez été appelé au conseil d'administration de GFI pour votre connaissance du droit économique. Avez-vous connaissance de conventions ou de contrats passés entre le groupe Forrest et l'État congolais ou ses entreprises ?*

M. Jean-Claude Marcourt. – *Comme je vous l'ai indiqué,*

inderdaad bestuurder van GFI, maar ik heb aan geen enkele bestuursvergadering deelgenomen. Daarom weet ik niet of overeenkomsten met betrekking tot Gécamines en de Forrest groep aan de raad zijn voorgelegd of deel uitmaakten van de activiteiten van GFI, dat zelf geen operationele activiteiten uitoefent. Het is dus helemaal niet zeker dat GFI enige activiteit zou gehad hebben met betrekking tot die overeenkomsten. Andere bestuurders kunnen dat beter toelichten dan ik. Het is mogelijk, maar ik weet het niet.

De heer Marcel Colla (SP.A). – Het is niet omdat u geen operationele functie hebt in de raad van bestuur dat u geen weet kunt hebben van overeenkomsten of contracten.

De heer Jean-Claude Marcourt. – *Het antwoord is neen, ik heb geen overeenkomsten gezien en ik heb persoonlijk geen informatie gekregen over die overeenkomsten.*

De heer Marcel Colla (SP.A). – ‘Die’ overeenkomsten?

De heer Jean-Claude Marcourt. – *Uw vraag betrof overeenkomsten of documenten in het algemeen. Welnu, ik heb er geen gezien!*

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Hebt u de heer Forrest in België ontmoet tussen 2000 en 2002?

De heer Jean-Claude Marcourt. – *Ja, ik heb hem in die periode ontmoet. De voorbije tien jaar heb ik de heer Forrest gemiddeld eenmaal per jaar bij een of andere gelegenheid ontmoet wanneer hij in België was.*

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Was dat als kabinetschef of als persoonlijke vriend?

De heer Jean-Claude Marcourt. – *Zoals mevrouw Lizin daarnet zei, we zijn geen wereldvreemde wezens. Als kabinetschef had ik geen professionele redenen om hem te ontmoeten, maar het leek me altijd interessant de opinie te kennen van een Belg die in een land woont waarmee België vele banden behoudt.*

Een kabinetschef heeft contact met alle lagen van de Belgische samenleving. Hij ontmoet mensen die hun situatie uitleggen en om hulp vragen. Dat helpt ons om een aantal dossiers en problemen beter te begrijpen.

Ik heb nooit enige verantwoordelijkheid gedragen die rechtstreeks verband hield met Congo, behalve toen ik gedurende enkele maanden de functie van kabinetschef van Buitenlandse Handel waarnam. In die periode waren er weinig dossiers en heb ik de heer Forrest niet ontmoet.

Niettemin is het zo dat ik de heer Forrest goed ken en persoonlijk waardeer.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Zegt Telexgate u iets?

De heer Jean-Claude Marcourt. – *Ik heb het bestaan van die telex vernomen via de pers. Ik heb vastgesteld dat er een lek was. De telex werd niet naar mij gestuurd. Ministeriële kabinetten zijn geen glazen huizen waar men kan beschikken over alle informatie van de collega's in de regering. Ik heb die telex zelf nooit gezien, ik weet alleen wat er in de pers*

j'assume pleinement le fait d'être administrateur de la société GFI mais je n'ai jamais participé à aucun conseil. De ce fait, il ne m'a jamais été possible de savoir si des conventions relatives à la Gécamines et au groupe Forrest avaient été soumises au conseil ou ont fait partie des activités de GFI qui, je le rappelle, n'a aucune activité opérationnelle. Il n'est donc pas du tout certain que GFI ait eu, de près ou de loin, la moindre activité relative à ces contrats. Les autres administrateurs pourraient vous le dire mieux que moi. C'est possible, mais je l'ignore.

M. Marcel Colla (SP.A). – *Ce n'est pas parce que vous n'avez pas de fonction opérationnelle au conseil d'administration que vous ne pouvez avoir connaissance des contrats ou des conventions.*

M. Jean-Claude Marcourt. – *Ma réponse est non : je n'ai pas vu de conventions et je n'ai pas eu d'information sur ces conventions à titre personnel.*

M. Marcel Colla (SP.A). – « Ces » conventions ?

M. Jean-Claude Marcourt. – *Votre question portait sur toute convention, tout document : non, je n'en ai pas vu !*

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Avez-vous rencontré M. Forrest en Belgique entre 2000 et 2002 ?*

M. Jean-Claude Marcourt. – *J'ai rencontré M. Forrest entre 2000 et 2002. Depuis une dizaine d'années, j'ai dû le rencontrer une fois par an, en moyenne, à l'une ou l'autre occasion, lors de ses passages en Belgique.*

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Était-ce en tant que chef de cabinet ou en tant qu'ami personnel ?*

M. Jean-Claude Marcourt. – *Madame Lizin a dit tout à l'heure que nous n'étions pas des êtres désincarnés mais des personnes. En tant que chef de cabinet, je n'avais pas avec lui de relations professionnelles ni d'intérêt professionnel à le rencontrer. Cependant, il m'a toujours paru intéressant, en tant que ressortissant belge habitant dans un pays avec lequel la Belgique a gardé de nombreux liens, d'avoir une opinion parmi d'autres.*

Un chef de cabinet entretient des relations avec toutes les couches de la société belge ; il rencontre des gens qui lui exposent leur situation et qui demandent de l'aide que ce soit des entreprises ou des particuliers. Cela nous permet de mieux comprendre un certain nombre de dossiers et de problèmes.

Je n'ai jamais eu aucune responsabilité en relation directe avec le Congo, excepté durant les quelques mois au cours desquels j'ai fait office de chef de cabinet au Commerce extérieur. Peu de dossiers remontent toutefois à cette époque, durant laquelle je n'ai d'ailleurs pas rencontré M. Forrest. Il s'agit cependant de quelqu'un que je connais bien et que j'estime à titre personnel.

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Telexgate vous dit-il quelque chose ?*

M. Jean-Claude Marcourt. – *J'ai appris l'existence de ce télex par la presse. J'ai effectivement constaté qu'une fuite s'était produite. Je ne suis pas le destinataire de ce télex. Les cabinets ministériels ne sont pas des maisons de verre où il est possible d'accéder à toutes les informations des collègues du gouvernement. Je n'ai jamais vu ce télex. Je ne sais donc rien*

over is verschenen.

De heer Marcel Colla (SP.A). – U bent ongetwijfeld heel deskundig in economisch recht en kunt zich dus een goed oordeel vormen over overeenkomsten.

Vindt u het als expert normaal dat Gécamines als partner in de STL-overeenkomst geen of weinig baten heeft bij die overeenkomst?

De heer Jean-Claude Marcourt. – *U stelt twee verschillende vragen.*

Ten eerste zegt u dat Gécamines geen voordeel haalt uit het contract, wat ik niet weet. Voor zover ik weet, participeert Gécamines voor 20% in STL, de heer Forrest voor 25% en OMG voor 55%. Waarom dat zo verdeeld is, weet ik niet. Als die verdeling objectief en economisch gerechtvaardigd is, dan moet de winst onder de aandeelhouders worden verdeeld. Maar als u vertrekt van de stelling...

De heer Marcel Colla (SP.A). – *Ik ga niet uit van een stelling...*

De heer Jean-Claude Marcourt. – *Ik wou vermijden dat ik zou antwoorden op een vraag die u niet stelt. Ik ga dus uit van de hypothese dat Gécamines niets krijgt, zoals u zegt.*

De heer Marcel Colla (SP.A). – *Ik heb niet gezegd dat Gécamines niets krijgt, ik vraag u wat u zou denken van die hypothese.*

De heer Jean-Claude Marcourt. – *Ik denk dat aandeelhouders die in hun overeenkomst de participaties vastleggen als weerspiegeling van het risico dat ze nemen, een return moeten krijgen die in verhouding staat tot die investering. Dat is het normale handelsrecht.*

De voorzitter. – Ik dank de heer Marcourt voor zijn getuigenis.

d'autre à ce sujet que ce que la presse en a dit.

M. Marcel Colla (SP.A). – *Vous êtes indubitablement très versé en droit économique et pouvez donc émettre un jugement avisé sur des conventions. Trouvez-vous normal, comme expert, que la Gécamines, en tant que partenaire dans le contrat STL, ne tire que peu ou pas de bénéfice de ce contrat ?*

M. Jean-Claude Marcourt. – Vous posez deux questions différentes que je me permettrai de distinguer.

Vous indiquez d'abord, ce que j'ignorais, que la Gécamines ne retire rien du contrat. Sauf erreur de ma part, et pour autant que ce que j'ai lu soit exact, la Gécamines possède une participation dans STL à concurrence de 20%, M. Forrest, de 25% et le groupe OMG, de 55%. J'ignore les ressorts de ce partage. Tout ce que je puis dire aujourd'hui c'est que si les proportions sont bien celles-là et qu'elles sont économiquement et objectivement fondées, alors, il faut que les bénéfices soient partagés entre les actionnaires. Le postulat que vous prenez...

M. Marcel Colla (SP.A). – Je n'ai pas posé de postulat du tout...

M. Jean-Claude Marcourt. – Je voulais éviter de répondre à une question que vous ne posez pas. Donc, je prends comme postulat que la Gécamines, comme vous le dites, ne reçoit rien.

M. Marcel Colla (SP.A). – Je n'ai pas dit cela. Je l'ai évoqué en tant qu'hypothèse et je vous ai demandé ce que vous en pensiez.

M. Jean-Claude Marcourt. – Je pense que des actionnaires qui, en vertu de leur pacte d'actionnaire, concluent une convention qui fonde les participations liées au risque de l'investissement doivent avoir un retour en relation avec cet investissement. C'est le droit normal des affaires.

M. le président. – Je remercie M. Marcourt de son témoignage.

GR 53 – Vrijdag 8 november 2002
Hoorzitting met de heer Paul Van Goethem,
adviseur, kabinet van de vice-eerste
minister en minister van Buitenlandse
Zaken

(Voorzitter: de heer André Geens)

De voorzitter. – Ik herinner u eraan dat deze bijzondere commissie bevoegd is voor alle onderzoeksmaatregelen zoals omschreven in het Wetboek van Strafvordering.

Een valse getuigenis is strafbaar met gevangenisstraf van twee maanden tot drie jaar. Bovendien kan u gedurende een periode van ten minste vijf en ten hoogste tien jaar worden ontzet uit uw politieke rechten.

Ik wijs u erop dat u het recht heeft om geen verklaringen af te leggen indien u meent dat die later tegen u zouden kunnen worden gebruikt in een eventuele strafrechtelijke vervolging. Dit recht wordt gewaarborgd door artikel 14, §3, littera g van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, alsook door artikel 8, laatste lid van de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek.

Ik vraag u om de volgende eed af te leggen:

“Ik zweer de gehele waarheid te zeggen en niets dan de waarheid.”

De heer Van Goethem legt de eed af.

De heer Paul Van Goethem. – Zoals de voorzitter zei, wens ik te reageren op wat er in het weekblad *Knack* en in *De Morgen* is geschreven. Ik sta niet onder druk van mijn kabinetschef, maar ik ben nog altijd een medewerker van het kabinet en als functionaris moet ik de inhoudelijke zaken van dit dossier achter gesloten deuren meedelen.

Wat Telexgate betreft, ben ik ervan op de hoogte dat er een lek is, maar ik ontken formeel dat ik daarvoor verantwoordelijk ben.

De bewuste telex werd verstuurd naar drie verschillende Belgische diplomatieke posten, vier diensten van het ministerie van Buitenlandse zaken, hun hiërarchische overheden, het kabinet van Buitenlandse zaken, het kabinet van Buitenlandse handel en de Delcrederedienst. Het gaat hier over minstens dertig tot veertig personen. Het is belangrijk dat u dat weet omdat al die personen op zich de mogelijke bron kunnen zijn van het lek. Het intern onderzoek dat op het departement werd gevoerd heeft geen resultaat opgeleverd. Het dossier is door de diensten van de secretaris-generaal aan het parket overgemaakt.

Ik heb gelezen dat *Knack* suggereert dat ik de heer Forrest al lang ken. Ik ken hem sinds augustus 1995 toen ik nog journalist was voor *de Financieel Economische Tijd*. Ik ontmoette hem in het kader van een reeks over wat er nog overbleef van de Belgische belangen in Zaïre. In die periode was Kengo Wa Dondo eerste minister van Zaïre en was er redelijke hoop op een economische heropleving van dit land. Ik ontmoette de heer Forrest voor de eerste keer in Lubumbashi in Katanga, voor een interview dat ik samen met een collega van *de Financieel Economische Tijd* heb

GR 53 – Vendredi 8 novembre 2002
Audition de M. Paul Van Goethem,
conseiller, cabinet du vice-premier ministre
et ministre des Affaires étrangères

(Présidence de M. André Geens)

M. le président. – Je vous rappelle que cette commission spéciale est compétente pour toutes les mesures d'enquête telles que prévues par le Code d'instruction criminelle.

Le faux témoignage est passible d'un emprisonnement de deux mois à trois ans. En outre, vous risquez d'être déchu de vos droits politiques pendant une période de cinq ans au minimum et de dix ans au maximum.

Je vous signale que vous avez le droit de ne pas faire de déclarations si vous estimez qu'elles pourraient être utilisées contre vous ultérieurement dans une procédure pénale éventuelle. Ce droit est garanti par l'article 14, §3, point g) du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, ainsi que par l'article 8, dernier alinéa, de la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires.

Je vous invite à prêter le serment suivant :

« Je jure de dire toute la vérité, rien que la vérité. »

M. Van Goethem prête serment.

M. Paul Van Goethem. – *Je souhaite réagir à ce qui a été écrit dans l'hebdomadaire Knack et le quotidien De Morgen. Je ne suis pas mis sous pression par mon chef de cabinet mais je suis néanmoins encore toujours un collaborateur du cabinet et en tant que fonctionnaire je ne puis parler du contenu de ces dossiers qu'à huis clos.*

Pour ce qui concerne Telexgate, je sais qu'il y a eu une fuite mais je nie formellement en être responsable.

Le télex en question a été adressé à trois postes diplomatiques belges, à quatre services du ministère des Affaires étrangères, à leurs autorités hiérarchiques, au cabinet des Affaires étrangères, à celui du Commerce extérieur et au service du Ducroire. Cela signifie qu'il a été envoyé à au moins trente à quarante personnes. C'est important à savoir parce que chacune de ces personnes peut être à l'origine de la fuite. L'enquête interne réalisée au sein du département n'a donné aucun résultat. Le dossier a été transmis au parquet par le secrétariat général.

Knack suggère que je connais M. Forrest depuis longtemps. Je le connais en fait depuis août 1995, lorsque j'étais journaliste au Financieel Economische Tijd. Je l'ai rencontré pour une série d'articles sur ce qui subsistait des intérêts belges au Zaïre. M. Kengo Wa Dondo était alors premier ministre du Zaïre et il y avait un espoir raisonnable d'un renouveau économique dans ce pays. J'ai rencontré M. Forrest la première fois à Lubumbashi au Katanga pour une entrevue que je fis avec un collègue du Financieel Economische Tijd. Il est évident que M. Forrest est une personnalité économique importante au Congo. C'est pourquoi j'ai maintenu les contacts. Par la suite, je l'ai

afgenomen. Het spreekt voor zich dat de heer Forrest een belangrijke figuur is in Congo. Daarom heb ik dat contact warm gehouden. Ik heb de heer Forrest nadien nog regelmatig geïnterviewd. Ook nadat ik adviseur op het kabinet ben geworden, heb ik nog contact met hem gehad, omdat hij zoals gezegd een belangrijke speler is in het Congolese dossier. Ik onderhoud met alle spelers in het Congodossier goede contacten.

Er wordt gezegd dat de heer Forrest zou hebben gelobbyd om me op het kabinet een functie te bezorgen. Dat is niet waar. In augustus 1999 had ik een belangrijk artikel geschreven voor *de Financieel Economische Tijd* met als titel: *Nieuwe Belgische Afrikapolitiek niet zonder gevaar*. Op basis van de uitlatingen van minister Michel had ik een analyse gemaakt over wat België in Afrika of in Congo kon doen. Een paar dagen later was ik in Turkije om een verslag te maken over de aardbeving. Minister Michel was er aanwezig voor een humanitair bezoek, samen met zijn collega Flahaut. Toen de Belgische journalisten aan de minister werden voorgesteld door onze ambassadeur ter plaatse en mijn naam aan bod kwam, nodigde minister Michel me uit naast hem te komen zitten en stelde hij mij vragen over mijn artikel en over het Congodossier. Er ontstond zich een lang gesprek, waarbij ik op een bepaald ogenblik heb gezegd dat ik wel zijn vragen wilde beantwoorden, maar dat ik een journalist was en niet zijn adviseur. Daarop vroeg hij mij zijn Afrika-adviseur te worden. Zo ben ik op Buitenlandse Zaken terecht gekomen.

Ik heb minister Michel niet naar de fabrieken van de heer Forrest in Katanga geleid tijdens zijn eerste bezoek aan Congo. Dat bezoek werd voorbereid door onze ambassade in Kinshasa. Er moest toen rekening worden gehouden met de regionale evenwichten. We bezochten Kinshasa, Kisangani en Lubumbashi. Volgens onze ambassadeur lag het voor de hand om het grote STL-project van de heer Forrest in Lubumbashi te bezoeken.

– *De hoorzitting gaat verder met gesloten deuren.*

interviewé régulièrement et j'ai conservé mes contacts avec lui même lorsque je suis devenu conseiller au cabinet. Il est un protagoniste majeur du dossier congolais et j'entretiens de bons contacts avec tous les acteurs de ce dossier.

On a prétendu que M. Forrest aurait fait du lobbying en vue de me procurer une fonction au cabinet. Ce n'est pas exact. En août 1999 j'ai écrit pour le Financieel Economische Tijd un article important intitulé La nouvelle politique africaine de la Belgique n'est pas sans danger. À partir des déclarations du ministre Michel, j'avais fait une analyse de ce que pouvait réaliser la Belgique en Afrique ou au Congo. Quelques jours plus tard, j'étais en Turquie pour un reportage sur un tremblement de terre. M. Michel y effectuait une visite à but humanitaire avec M. Flahaut. Ayant été présenté au ministre par l'ambassadeur, il me convia à m'asseoir à ses côtés et m'interrogea sur mon article et sur le dossier congolais. Il s'ensuivit un long entretien dans lequel je lui fis remarquer que je voulais bien répondre à ses questions mais que j'étais un journaliste et non un de ses conseillers. Il m'a alors demandé de devenir son conseiller pour l'Afrique. Voilà comment je me suis retrouvé aux Affaires étrangères.

J'ai n'ai pas amené le ministre Michel aux usines de M. Forrest au Katanga lors de sa première visite au Congo. Cette visite fut préparée par notre ambassade à Kinshasa. Il fallait tenir compte des équilibres régionaux. Nous avons visité Kinshasa, Kisangani et Lubumbashi. Pour notre ambassadeur, la visite du grand projet STL de M. Forrest à Lubumbashi allait de soi.

– *L'audition se poursuit à huis clos.*

**GR 58 – Maandag 25 november 2002
Hoorzitting met Baron Maurice Velge,
voorzitter Polytra N.V.**

(Voorzitter: de heer André Geens)

De voorzitter. – Ik herinner u eraan dat deze bijzondere commissie bevoegd is voor alle onderzoeksmaatregelen zoals omschreven in het Wetboek van Strafvordering.

Een valse getuigenis is strafbaar met gevangenisstraf van twee maanden tot drie jaar. Bovendien kan u gedurende een periode van ten minste vijf en ten hoogste tien jaar worden ontzet uit uw politieke rechten.

Ik wijs u erop dat u het recht heeft om geen verklaringen af te leggen indien u meent dat die later tegen u zouden kunnen worden gebruikt in een eventuele strafrechtelijke vervolging. Dit recht wordt gewaarborgd door artikel 14, §3, littera g van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, alsook door artikel 8, laatste lid van de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek.

Ik vraag u om de volgende eed af te leggen:

“Ik zweer de gehele waarheid te zeggen en niets dan de waarheid.”

De heer Velge legt de eed af.

De heer Paul Wille (VLD). – Wij weten dat veel bedrijven verwonderd zijn over hun vermelding in het rapport van het UNO-panel. Vaak zeggen ze dat ze nooit vermoed hadden dat hun naam daarin zou voorkomen. Kent u dit rapport en hebt u daar commentaar op?

De heer Maurice Velge. – Ik heb van het bestaan van het verslag gehoord, maar omdat ik het zelf niet gelezen heb, kan ik er geen commentaar op geven.

De heer Paul Wille (VLD). – Heeft de federale politie of een andere instantie iemand van uw bedrijf of uzelf in het verleden ondervraagd over de materie die deze onderzoekscommissie behandelt?

De heer Maurice Velge. – Nooit.

De heer Paul Wille (VLD). – Dat gebeurde ook niet door buitenlandse instanties?

De heer Maurice Velge. – Nooit.

De heer Paul Wille (VLD). – Heeft uw firma ooit voorstellen van handelstransacties geweigerd omdat u twijfels had bij de aard van de activiteit of de verhandelde goederen?

De heer Maurice Velge. – Men heeft mij nooit voorgesteld om zaken te doen waarbij er twijfels rezen over de aard van de goederen. We zijn een eerbaar bedrijf en we worden alleen door eerbare bedrijven benaderd.

De heer Paul Wille (VLD). – Sommige bedrijven waarmee u handel drijft, komen voor in de lijst van het VN-panel. Het panel is van oordeel dat er tegen die bedrijven moet worden opgetreden.

De heer Maurice Velge. – Wordt mijn bedrijf in het VN-

**GR 58 – Lundi 25 novembre 2002
Audition du Baron Maurice Velge,
président, Polytra N.V.**

(Présidence de M. André Geens)

M. le président. – Je vous rappelle que cette commission spéciale est compétente pour toutes les mesures d'enquête telles que prévues par le Code d'instruction criminelle.

Le faux témoignage est passible d'un emprisonnement de deux mois à trois ans. En outre, vous risquez d'être déchu de vos droits politiques pendant une période de cinq ans au minimum et de dix ans au maximum.

Je vous signale que vous avez le droit de ne pas faire de déclarations si vous estimez qu'elles pourraient être utilisées contre vous ultérieurement dans une procédure pénale éventuelle. Ce droit est garanti par l'article 14, §3, point g) du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, ainsi que par l'article 8, dernier alinéa, de la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires.

Je vous invite à prêter le serment suivant :

« Je jure de dire toute la vérité, rien que la vérité. »

M. Velge prête serment.

M. Paul Wille (VLD). – Nous savons que de nombreuses entreprises s'étonnent d'être citées dans le rapport du panel des Nations unies. Elles disent souvent qu'elles n'auraient jamais cru que leur nom y apparaîtrait. Connaissez-vous ce rapport et avez-vous des commentaires à cet égard ?

M. Maurice Velge. – J'ai entendu parler de ce rapport, mais comme je ne l'ai pas lu, je ne puis faire aucun commentaire.

M. Paul Wille (VLD). – Par le passé, la police fédérale ou une autre instance vous a-t-elle interrogé, ou une personne de votre entreprise, sur le sujet traité par la commission d'enquête ?

M. Maurice Velge. – Jamais.

M. Paul Wille (VLD). – Vous n'avez pas davantage été interrogé par des instances étrangères ?

M. Maurice Velge. – Jamais.

M. Paul Wille (VLD). – Est-il arrivé que votre entreprise refuse des propositions de transactions commerciales parce que vous aviez des doutes sur la nature de l'activité ou sur les marchandises ?

M. Maurice Velge. – On ne m'a jamais proposé de faire des affaires à propos desquelles il y avait des doutes sur la nature des marchandises. Nous sommes une entreprise honorable et seules des entreprises honorables prennent contact avec nous.

M. Paul Wille (VLD). – Certaines entreprises avec lesquelles vous traitez figurent dans la liste du panel des Nations unies. Ce dernier estime que l'on doit intervenir contre ces entreprises.

M. Maurice Velge. – Mon entreprise est-elle citée dans le

verslag vermeld?

De heer Paul Wille (VLD). – Neen. Ik heb het over de bedrijven die met u samenwerken. Vertegenwoordigers van die bedrijven hebben in deze commissie verklaard dat ze in het gebied van de Grote Meren met u handel drijven.

De heer Maurice Velge. – Wij hebben in dat gebied uiteraard verschillende klanten. Wij werken bijvoorbeeld voor Forrest en Umicore. Met sommige bedrijven wensen wij niet samen te werken, niet omdat we denken dat ze niet zuiver zijn, maar omdat ze volgens ons niet solvabel genoeg zijn en er risico is om aan ons geld te geraken.

De heer Paul Wille (VLD). – Nooit omdat u twijfels hebt bij de aard van de verhandelde goederen of bij de wijze van betaling?

De heer Maurice Velge. – Neen, ik herhaal dat we nooit benaderd werden voor een transport van goederen die verband zouden hebben met uw onderzoek.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – U zegt dat er bedrijven zijn waarmee u geen handelsrelatie wenst omdat ze niet solvabel zijn. Voor welke bedrijven hebt u geweigerd goederen te transporteren?

Onze commissie houdt zich bezig met onderzoek inzake de uitvoer van grondstoffen uit Congo. Wordt u soms verzocht een andere grondstof te transporteren dan de grondstof waarvan de naam op de documenten staat, bijvoorbeeld coltan?

De heer Maurice Velge. – Ik kan in het openbaar uiteraard de namen niet geven van de bedrijven waarmee wij niet wensen te werken. Dat zou de reputatie van die bedrijven immers niet ten goede komen. Ik kan op die vraag eventueel met gesloten deuren ingaan. Het gaat alleszins niet om grote bedrijven. Het zijn hoofdzakelijk kleine Zambiaanse en Zuid-Afrikaanse bedrijven, waarmee wij niet op een degelijke manier denken te kunnen samenwerken.

Voorts kan ik u zeggen dat wij nooit coltan hebben vervoerd en dat ons nooit werd gevraagd om coltan te vervoeren. Wij vervoeren in het gebied van de grote meren meestal kobalt en af en toe wat koper en zwavel, dat wordt gebruikt voor de raffinage. We hebben natuurlijk ook al heel wat uitrustingsgoederen getransporteerd. Zo hebben we de STL-fabriek van Lubumbashi bijna volledig getransporteerd.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Volgens een artikel van de heer Bruylant in *Trends* hebben goederen van het bedrijf Merzario Congo schade geleden. Het bedrijf heeft daarvoor bij de handelsrechtbank van Luik een schadeclaim ingediend ten nadele van de groepen Forrest, Grisar & Velge NV en Africa Industrial Services. Kunt u daarover enige toelichting verstrekken? Wat zijn de achtergronden? Wat is de precieze schadeclaim? Welk gevolg is er aan de zaak gegeven?

De heer Maurice Velge. – Die zaak dateert van 1995. Ik geloof dat ze werd ingetrokken. Wij zijn alleszins niet vervolgd en hebben er al jaren niets meer van gehoord.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Een van de grote klanten van Polytra NV is de groep Forrest. Voor een

rapport des Nations unies ?

M. Paul Wille (VLD). – *Non. Je parle des entreprises qui travaillent avec vous. Des représentants de ces entreprises ont déclaré devant cette commission qu'elles font du commerce avec vous dans la région des Grands Lacs.*

M. Maurice Velge. – *Nous avons bien entendu différents clients dans cette région. Nous travaillons par exemple pour Forrest et Umicore. Nous ne souhaitons pas travailler avec certaines entreprises, non pas parce que nous pensons qu'elles ne sont pas nettes, mais parce que, selon nous, elles ne sont pas suffisamment solvables et qu'il y a un risque de ne pas obtenir notre argent.*

M. Paul Wille (VLD). – *Jamais parce que vous doutez de la nature des marchandises vendues ou de la formule de paiement ?*

M. Maurice Velge. – *Non, je répète que nous n'avons jamais été approchés pour un transport de marchandises qui auraient un lien avec votre enquête.*

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Vous dites que vous ne souhaitez pas faire du commerce avec des entreprises non solvables. Pour quelles entreprises avez-vous refusé de transporter des marchandises ?*

Notre commission mène une enquête sur l'exportation de matières premières à partir du Congo. Avez-vous parfois été sollicité pour transporter une matière première autre que celle dont le nom figure sur les documents, comme du coltan par exemple ?

M. Maurice Velge. – *Je ne puis révéler publiquement les noms des entreprises avec lesquelles nous ne souhaitons pas travailler. Cela nuirait à leur réputation. Je peux éventuellement répondre à cette question à huis clos. Ce ne sont pas de grandes entreprises. Ce sont principalement des petites entreprises zambiennes et sud-africaines, avec lesquelles nous ne pensons pas pouvoir travailler sérieusement.*

Je puis aussi vous dire que nous n'avons jamais transporté de coltan et que l'on ne nous a jamais demandé d'en transporter. Dans la région des Grands Lacs, nous transportons généralement du cobalt et, de temps en temps, du cuivre et du soufre, utilisé pour la raffinage. Nous avons aussi transporté beaucoup de matériel d'équipement, évidemment. Nous avons ainsi presque entièrement transporté l'usine STL de Lubumbashi.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Selon un article de M. Bruylant dans Trends, des marchandises de l'entreprise Merzario Congo auraient été endommagées. L'entreprise a déposé une réclamation en dommages et intérêts devant le tribunal de commerce de Liège à l'encontre des groupes Forrest, Grisar & Velge NV et Africa Industrial Services. Pouvez-vous nous donner quelques explications à ce sujet ? Quelle est la demande précise en dommages et intérêts ? Quelle suite a été donnée à l'affaire ?*

M. Maurice Velge. – *Cette affaire date de 1995. Je crois qu'elle a été retirée. Nous n'avons pas été poursuivis et nous n'en avons plus entendu parler depuis des années.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Un des clients importants de Polytra NV est le groupe Forrest. Pour un*

transport Shinkolobwe-Dar es Salaam werd de groep Forrest indertijd 117,25 dollar per metrische ton aangerekend. Gécamines moest voor een transport tussen Shinkolobwe en Kokkola 295 dollar per metrische ton betalen. In die sector bestaat blijkbaar een groot facturatieverschil. Berekeningen hebben uitgewezen dat er voor het totaal van de tonnenmaat verschillen zouden zijn van ongeveer 100 dollar. In het totaal zou er 7,8 miljoen dollar niet helemaal correct zijn gefactureerd. Beschikt u over meer gegevens inzake dat verschil in facturatie voor Gécamines en de groep Forrest?

De heer Maurice Velge. – U verwijst naar een artikel van Bruylant in *Trends*. Wij hebben overigens gebruik gemaakt van ons recht van antwoord. Ik neem aan dat u ons antwoord hebt gelezen. De zaak dateert van 1995. Over prijzen kunnen we alleen maar met gesloten deuren spreken. Ik kan niet in detail op alle vragen ingaan omdat de zaak al van 1995 dateert. Voorts ben ik als voorzitter van de raad van bestuur niet meer rechtstreeks bij het dagelijks gebeuren van de firma betrokken. Ik kan u wel het principe schetsen. Dat is wellicht belangrijker dan de prijzen.

Wat Bruylant in zijn artikel schrijft, is zeer beperkt en toont aan dat hij niet veel van de toestand heeft begrepen. Hij heeft zich blijkbaar uitsluitend gebaseerd op elementen die hem vanuit een bepaalde hoek zijn verteld.

De prijs die hij aanhaalt, is maar een klein gedeelte van de totale prijs. Hij heeft het over de prijs van het transport van Shinkolobwe naar Dar es Salaam. De totale prestatie die wij leveren, omvat uiteraard heel wat meer. Er moet immers rekening worden gehouden met de overslag- en havenkosten in Dar es Salaam voor het lossen van de goederen uit de wagon; de opslagkosten in de haven zelf; alle douanekosten in Dar es Salaam; het laden van de goederen aan boord van het schip; het zeetransport van Dar es Salaam naar Antwerpen of Rotterdam; de overslag-, verblijfs-, douane- en administratieve kosten van de goederen in Antwerpen of Rotterdam; het zeetransport van Antwerpen of Rotterdam naar Finland en het lossen van de goederen in Kokkola. Ik laat het aan u over de totale kostprijs te berekenen. Het heeft geen zin zich op een gedeelte van de transportkosten te baseren om een vergelijking te maken.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Is het mogelijk ons gedetailleerde informatie te bezorgen ten einde ons een beter inzicht te verschaffen in de transportkosten? Er is uiteraard een groot verschil tussen een kort en een lang transport. U hebt de elementen opgesomd die tot een verhoging van de kosten kunnen leiden. Kunt u de bedragen en procenten aan de voorzitter van onze commissie bezorgen? Die gegevens zullen uiteraard niet worden gepubliceerd, maar ze kunnen als basisdocument dienen om ons een beter oordeel te kunnen vormen.

De heer Maurice Velge. – De gegevens waarop het artikel van Bruylant steunt, dateren van 1995. Als ik die gegevens kan terugvinden, kan ik de voorzitter daarover een document bezorgen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Meent u dat er niet aan overfacturatie gedaan wordt? Of denkt u dat dit misschien wel gebeurt, maar dat het niet bewijsbaar is?

De heer Maurice Velge. – Vraag u of mijn bedrijf

transport Shinkolobwe-Dar es Salaam, on a facturé à l'époque 117,25 dollars la tonne métrique au groupe Forrest. Pour un transport entre Shinkolobwe et Kokkola, la Gécamines a dû payer 295 dollars par tonne métrique. Dans ce secteur, il y a un manifestement de grandes différences dans la facturation. Après calcul, il a été prouvé que, pour la totalité du tonnage, il y aurait des différences pour environ 100 dollars. Au total, 7,8 millions de dollars n'auraient pas été facturés correctement. Disposez-vous de plus de données concernant cette différence de facturation à la Gécamines et au groupe Forrest ?

M. Maurice Velge. – *Vous faites référence à un article de Bruylant paru dans Trends. Nous avons d'ailleurs fait usage de notre droit de réponse. Je suppose que vous avez lu notre réponse. L'affaire date de 1995. En ce qui concerne les prix, nous pouvons uniquement parler à huis clos. Je ne puis répondre en détails à toutes les questions parce que l'affaire date déjà de 1995. Ensuite, en tant que président du conseil d'administration, je ne suis plus directement concerné par la gestion quotidienne de la firme. Je puis esquisser le principe. C'est peut-être plus important que les prix.*

Ce que Bruylant écrit dans son article est très limité et montre qu'il n'a pas compris grand-chose à la situation. À l'évidence, il s'est exclusivement basé sur des éléments en provenance d'un certain endroit.

Le prix qu'il cite n'est qu'une petite partie du prix total. Il parle du prix du transport de Shinkolobwe vers Dar es Salaam. Le service total que nous livrons comprend effectivement bien davantage. Il faut en effet tenir compte des frais de port et de transbordement à Dar es Salaam pour le déchargement des marchandises du wagon ; des coûts d'entreposage dans le port même ; de tous les frais de douane à Dar es Salaam ; du chargement des marchandises à bord du bateau ; du transport maritime de Dar es Salaam vers Anvers ou Rotterdam ; des frais de transbordement, d'entreposage, de douane et des frais administratifs des marchandises à Anvers ou à Rotterdam ; du transport maritime d'Anvers ou de Rotterdam vers la Finlande et du déchargement des marchandises à Kokkola. Je vous laisse le soin de calculer le prix total. Se baser sur une partie des frais de transports pour faire une comparaison n'a aucun sens.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Est-il possible de nous fournir des informations détaillées afin de nous donner une meilleure vue d'ensemble des coûts de transports ? Il y a effectivement une grande différence entre un long transport et un transport court. Vous avez énuméré les éléments qui peuvent conduire à une augmentation des coûts. Pouvez-vous remettre au président de notre commission les montants et pourcentages ? Ces renseignements ne seront pas publiés, mais ils peuvent nous servir de documents de base pour nous faire une meilleure opinion.*

M. Maurice Velge. – *Les données sur lesquelles l'article de Bruylant se base datent de 1995. Si je les retrouve, je transmettrai un document à ce sujet au président.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Croyez-vous qu'il n'y a pas de surfacturation ? Ou pensez-vous qu'il y en a peut-être, mais qu'on ne peut le prouver ?*

M. Maurice Velge. – *Me demandez-vous si mon entreprise*

overfactureert of vraagt u of dat ik meen dat andere bedrijven overfactureren?

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Doen andere bedrijven, die van uw diensten gebruik hebben gemaakt, volgens u aan overfacturatie en zo ja, in welke mate?

De heer Maurice Velge. – Ik heb geen inlichtingen op basis waarvan ik zou kunnen oordelen dat een bedrijf waarvoor wij werken of dat voor ons als onderaannemer dient, zou hebben overgefactureerd.

Ik wil wel vermelden dat, naast de transportkosten waarover ik het daarjuist had, mijn bedrijf een hele organisatie vereist. Ik heb een kantoor in Lubumbashi waar twee jonge Vlamingen en een tiental Afrikanen werken. Ik heb ook een kantoor in Zambia, in Ndola, waar twee jonge Zuid-Afrikanen van Indische oorsprong werken. De kosten van dergelijke kantoren – de woningen, de kantoren, de voertuigen, de reizen – lopen hoog op. Daarnaast is er een belangrijk departement te Antwerpen. Zelf gaan we af en toe ook ter plekke. Ik ben blij dat er op het einde van de rit iets overblijft.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – In Congo staat de overheidsadministratie zeer zwak. De douane legt vaak arbitrair kosten op. Meent u dat de Congolese administratie nog op een ernstige, juridisch verantwoorde manier werkt? Moet u soms douane- of doorvoerkosten betalen die nergens op lijken en willekeurig opgelegd worden?

De heer Maurice Velge. – Ik leg u uit hoe ons bedrijf werkt. Wij zijn aannemers van transportactiviteiten. Wij doen aan *transport engineering*. Wij concipiëren de manier waarop het vervoer van goederen georganiseerd moet worden. Alle andere werkzaamheden worden in onderaanneming aan andere bedrijven gegeven. Voor de douaneformaliteiten in Lubumbashi hebben we een bedrijf aangesteld. Dat doet voor ons alle douaneverrichtingen. Wij betalen dat bedrijf een bepaalde som per ton. Voor de rest hebben wij daar niets mee te maken.

De heer Paul Wille (VLD). – Wanneer de oven van STL niet werkt, is dat noch voor u, noch voor de heer Forrest nadelig, aangezien de transportkosten dan exponentieel stijgen. Aan wie factureert u dan? Aan STL, aan Gécamines, aan GTL?

De heer Maurice Velge. – Wij hebben een contract met een maatschappij van de groep Forrest.

De heer Paul Wille (VLD). – Welke maatschappij?

De heer Maurice Velge. – GFI.

De heer Paul Wille (VLD). – Factureert u soms ook aan OMG?

De heer Maurice Velge. – Nooit.

De heer Paul Wille (VLD). – Hebt u een basiscontract met GFI of worden de contracten geval per geval gesloten? Bestaat er een algemene commerciële overeenkomst over het type diensten dat u levert en de vergoeding daarvoor?

De heer Maurice Velge. – Het betreft een normaal contract voor onze sector. De aard van de prestaties die wij leveren, alsook de prijs daarvoor worden daarin duidelijk bepaald.

De heer Paul Wille (VLD). – Hebt u er bezwaar tegen dat

surfacture ou si je crois que d'autres entreprises font de la surfacturation ?

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *D'autres entreprises, qui ont eu recours à vos services, font-elles, selon vous, de la surfacturation ? Si oui, dans quelle mesure ?*

M. Maurice Velge. – *Je n'ai aucun renseignement me permettant de croire qu'une entreprise pour laquelle nous travaillons ou qui sous-traite pour nous aurait fait de la surfacturation.*

Je voudrais indiquer qu'outre les frais de transport dont je viens de parler, mon entreprise exige toute une organisation. J'ai un bureau à Lubumbashi où travaillent deux jeunes Flamands et une dizaine d'Africains. J'ai aussi un bureau en Zambie, à Ndola, où travaillent deux jeunes Sud-africains d'origine indienne. Les frais pour de tels bureaux – les logements, les bureaux, les véhicules, les voyages – sont élevés. À côté de cela, il y a un important département à Anvers. Nous allons nous-mêmes parfois sur place. Je suis content qu'il reste quelque chose à la fin du voyage.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Au Congo, l'administration publique est très faible. La douane impose souvent des frais de manière arbitraire. Pensez-vous que l'administration congolaise travaille encore de manière sérieuse et juridiquement responsable ? Devez-vous parfois payer des frais de douane ou de transit qui ne correspondent à rien et qui sont imposés de manière arbitraire ?*

M. Maurice Velge. – *Je vais vous expliquer comment notre entreprise travaille. Nous sommes une entreprise de transports. Nous faisons du transport engineering. Nous concevons la manière dont le transport de marchandises doit être organisé. Toutes les autres activités sont données en sous-traitance à d'autres entreprises. Nous avons désigné une entreprise à Lubumbashi pour les formalités de douane ; elle effectue toutes les opérations douanières. Nous lui payons une certaine somme par tonne. Pour le reste, nous n'avons rien à voir avec elle.*

M. Paul Wille (VLD). – *Lorsque le four de STL ne fonctionne pas, ce n'est dommageable ni pour vous ni pour M. Forrest, vu que les frais de transport augmentent alors de façon exponentielle. À qui facturez-vous ? À STL, à la Gécamines, à GTL ?*

M. Maurice Velge. – *Nous avons un contrat avec une société du groupe Forrest.*

M. Paul Wille (VLD). – *Quelle société ?*

M. Maurice Velge. – *GFI*

M. Paul Wille (VLD). – *Facturez-vous parfois aussi à OMG ?*

M. Maurice Velge. – *Jamais.*

M. Paul Wille (VLD). – *Avez-vous un contrat de base avec GFI ou les contrats sont-ils conclus au cas par cas ? Y a-t-il un contrat commercial général sur le type de services que vous effectuez et la rémunération qui s'y rapporte ?*

M. Maurice Velge. – *Il s'agit d'un contrat normal pour notre secteur. La nature des prestations que nous effectuons et le prix correspondant y sont clairement indiqués.*

M. Paul Wille (VLD). – *Voyez-vous une objection à ce que*

wij dat contract inzien?

De heer Maurice Velge. – Ik denk het wel.

De heer Paul Wille (VLD). – Op welke basis factureert u? Is dat per kilometer of geldt er een internationale norm?

De heer Maurice Velge. – Er is geen internationale norm. Het is een prijs die wordt overeengekomen voor het vervoer van goederen van, in dit geval, Lubumbashi tot in Kokkola.

De heer Paul Wille (VLD). – Tussen u en GFI?

De heer Maurice Velge. – Ja

De heer Paul Wille (VLD). – Die tarifiering kan een benchmarking doorstaan?

De heer Maurice Velge. – Zeker. Om alle verdenkingen hierover weg te nemen, kan ik zeggen dat ik zelf die onderhandelingen heb gevoerd met de mensen van Forrest en de mensen van OMG samen.

De heer Paul Wille (VLD). – Hoe gaat u concreet te werk voor de andere projecten zoals Luiswishi, en Kasombo? U transporteert en factureert aan een aantal van de leden van de joint venture, maar eigenlijk niet aan de joint venture zelf? Waarom doet u dat? In principe worden in een joint venture de lasten en lusten gelijk verdeeld over iedereen. Het zou dus logischer zijn als u zou factureren aan GFI. Maar dat doet u niet.

De heer Maurice Velge. – Ik zegde juist dat ik een contract heb met GFI en dat ik GFI factureer.

De heer Paul Wille (VLD). – Dat is niet wat wij dachten dat het geval was.

Uiteindelijk gebeurt de *price setting* in onderling overleg?

De heer Maurice Velge. – Het is een onderhandeld contract.

De heer Paul Wille (VLD). – Het is dus mogelijk dat Forrest herfactureert zoals hij dat wil?

De heer Maurice Velge. – Daar weet ik uiteraard niets van. Dat zou dan een probleem van Forrest zijn. Ik heb een contract met GFI. Ik heb dat onderhandeld in bijzijn van de mensen van OMG, die in dit geval de kopers zijn in de uiteindelijk betaalketen.

De heer Paul Wille (VLD). – Was Gécamines daar ook bij?

De heer Maurice Velge. – Neen.

De heer Paul Wille (VLD). – Dat is een beetje het punt. U sluit uiteraard overeenkomsten met wie u wil! Heeft u ooit een vraag van Gécamines gekregen om daarbij betrokken te worden?

De heer Maurice Velge. – Nooit.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – Hoeveel factureerde u aan GFI per ton die u vervoerde, naargelang van de bestemming, vanuit Lubumbashi?

De heer Maurice Velge. – Over welk contract heeft u het?

De heer Georges Dallemagne (CDH). – Over het vervoer van erts afkomstig van de STL-oven.

nous examinions ce contrat ?

M. Maurice Velge. – *Je pense bien.*

M. Paul Wille (VLD). – *Sur quelle base facturez-vous ? Est-ce par kilomètre ou appliquez-vous une norme internationale ?*

M. Maurice Velge. – *Il n'existe pas de norme internationale. C'est un prix qui est convenu pour le transport de marchandises, en l'occurrence de Lubumbashi à Kokkola.*

M. Paul Wille (VLD). – *Entre vous et GFI ?*

M. Maurice Velge. – *Oui.*

M. Paul Wille (VLD). – *Cette tarification peut-elle supporter une analyse comparative ?*

M. Maurice Velge. – *Certainement. Pour éviter toute équivoque, je puis dire que j'ai personnellement mené ces négociations avec des représentants de Forrest et d'OMG.*

M. Paul Wille (VLD). – *Comment travaillez-vous concrètement pour les autres projets, comme Luiswishi et Kasombo ? Vous transportez et facturez à une série de membres de la joint venture, mais pas à la joint venture elle-même ? Pourquoi faites-vous cela ? En principe, dans une joint venture les charges et les profits sont répartis de façon égale sur chacun. Il serait plus logique de facturer à GFI, mais vous ne le faites pas.*

M. Maurice Velge. – *J'ai dit que j'ai un contrat avec GFI et que je facture à GFI.*

M. Paul Wille (VLD). – *Nous pensions que ce n'était pas le cas. Finalement, le « price setting » s'effectue en concertation ?*

M. Maurice Velge. – *C'est un contrat négocié.*

M. Paul Wille (VLD). – *Il est donc possible que Forrest « refacture » comme il le veut ?*

M. Maurice Velge. – *Je n'en sais rien. Ce serait un problème de Forrest. J'ai un contrat avec GFI. J'ai négocié en présence de représentants d'OMG, qui sont dans ce cas les acheteurs dans la chaîne de paiement finale.*

M. Paul Wille (VLD). – *La Gécamines était-elle également présente ?*

M. Maurice Velge. – *Non.*

M. Paul Wille (VLD). – *C'est un peu le problème. Vous concluez des contrats avec qui vous voulez ! Avez-vous jamais reçu une demande de Gécamines en vue d'y être associé ?*

M. Maurice Velge. – *Jamais.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Combien facturiez-vous à GFI par tonne transportée, en fonction des destinations, à partir de Lubumbashi ?*

M. Maurice Velge. – *De quel contrat parlez-vous ?*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Du transport de minerais provenant du four de STL.*

De heer Maurice Velge. – *Ik heb in het begin van de hoorzitting gezegd dat ik achter gesloten deuren zou antwoorden op vragen die onder het beroepsgeheim vallen. We zijn bereid de commissievoorzitter een document te bezorgen met een aantal inlichtingen in dit verband.*

– *De hoorzitting gaat verder met gesloten deuren.*

M. Maurice Velge. – *J'ai dit en début de séance que je répondrais à huis clos aux questions relevant du secret professionnel. J'ai dit également que nous acceptons de communiquer au président de la commission un document reprenant certaines informations à ce sujet.*

– *L'audition se poursuit à huis clos.*

GR 60 – Donderdag 28 november 2002

Hoorzitting met:

- de heer Jan Bayart, ambassadesecretaris, diensthoofd “Cel diamant”, ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking;
- de heer Koen Doens, adviseur, kabinet van de minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw;
- de heer Leslie Paesschierssens, adviseur, Dienst Vergunningen van het ministerie van Economische Zaken.

(Voorzitter: de heer André Geens)

De voorzitter. – Minister Neyts en vertegenwoordigers van de Hoge Raad voor Diamant hebben voor de onderzoekscommissie een uitvoerige uiteenzetting over het Kimberleyproces gegeven. Een delegatie van de onderzoekscommissie heeft in Kinshasa ook kunnen nagaan hoe de zaken in het CEEC zouden moeten verlopen. Wij hebben met de medewerkers van het centrum gesproken over de moeilijkheden en de zwakten van het systeem

De onderzoekscommissie is dus goed op de hoogte van het doel en de opzet van het Kimberleyproces. U kan ons misschien wel inlichten over de huidige stand van zaken.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik stel voor dieper in te gaan op de interministeriële vergadering te Interlaken van 5 november jongstleden en de goedkeuring van de verordening van de Europese Commissie inzake de implementatie van Kimberley, evenals op de toetreding van de Verenigde Staten tot het proces.

Welke afspraken zijn er gemaakt in verband met de controles aan de buitengrenzen en wat zullen de gevolgen hiervan zijn voor de controles in Antwerpen, meer bepaald de fysieke controles? Zijn er gaten in het Kimberleysysteem? Uit ons bezoek aan het kantoor van de heer Kasongo in Kinshasa blijkt bijvoorbeeld dat het voor de ambtenaren en de politici niet eenvoudig is het geheel sluitend te maken. Informatisering is noodzakelijk, maar de wil om de apparatuur goed te gebruiken is even onontbeerlijk.

Bovendien zou ik graag uw visie kennen omtrent de medewerking van Londen en De Beers aan het Antwerpse controlesysteem. Vanzelfsprekend is dit een gevoelig commercieel punt. Ik weet natuurlijk ook wel dat sommige uitspraken, zoals die van Bram Fischler over het moraliteitsbesef van de diamantairs, met een korrel zout moeten worden genomen.

De heer Paul Wille (VLD). – Ik ben niet meegegaan naar Congo en ben dus niet op de hoogte van de situatie daar.

De voorzitter. – De vertegenwoordigers van de Hoge Raad voor Diamant hebben ons hier het systeem uitgelegd. Wij hebben een bezoek gebracht aan de comptoirs waar men diamanten komt verkopen en hebben vastgesteld hoe het systeem in werkelijkheid wordt toegepast. Zodra diamanten in een comptoir worden gekocht, zouden ze in pakketten naar

GR 60 – Jeudi 28 novembre 2002

Audition de :

- M. Jan Bayart, secrétaire d’ambassade, chef de service «Cellule diamant», ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement ;
- M. Koen Doens, conseiller, cabinet de la ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l’Agriculture ;
- M. Leslie Paesschierssens, conseiller, Service licences du ministère des Affaires économiques.

(Présidence de M. André Geens)

M. le président. – Mme la ministre Neyts et des représentants du Conseil supérieur du diamant ont présenté à notre commission un exposé détaillé sur le processus de Kimberley. Une délégation de la commission a également pu observer à Kinshasa comment devrait fonctionner le CEEC. Nous nous sommes entretenus des difficultés et des faiblesses du système avec les collaborateurs de ce centre.

La commission connaît donc l’objectif du processus de Kimberley. Vous pouvez peut-être nous informer de la situation actuelle.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Je propose que nous nous penchions sur la conférence interministérielle du 5 novembre dernier à Interlaken et sur l’adoption du règlement de la Commission européenne relatif à la mise en oeuvre de Kimberley ainsi que sur l’adhésion des États-Unis au processus.*

Quels accords a-t-on conclus quant aux contrôles aux frontières extérieures et quelles en seront les répercussions sur les contrôles effectués à Anvers, en particulier les contrôles physiques ? Le système de Kimberley présente-t-il des failles ? À Kinshasa, nous avons ainsi appris que les fonctionnaires et les responsables politiques ont du mal à faire fonctionner le système efficacement. Une informatisation s’impose mais la volonté de bien l’exploiter est tout aussi indispensable.

J’aimerais en outre connaître votre vision de la collaboration de Londres et de De Beers au système de contrôle anversoïse. Il est évident qu’il s’agit d’un point commercial sensible. Je sais bien sûr aussi qu’il ne faut pas prendre à la lettre certaines déclarations, comme celle de Bram Fischler sur la notion de moralité chez les diamantaires.

M. Paul Wille (VLD). – *N’étant pas allé au Congo, je ne connais pas la situation là-bas.*

M. le président. – *Les représentants du Conseil supérieur du diamant nous ont expliqué le système. En visitant les comptoirs de vente de diamants, nous avons pu nous rendre compte de la manière dont le système fonctionne réellement. Dès que les diamants sont achetés à un comptoir, ils devraient être amenés en lots au CEEC pour y être emballés*

het CEEC moeten worden gebracht, waar ze verpakt en verzonden worden met de nodige documenten van oorsprong. In Kinshasa hebben we kunnen vaststellen dat alle apparatuur en middelen ter beschikking zijn om het systeem te doen functioneren.

De heer Paul Wille (VLD). – In de hoorzitting vorige week met diamantbedrijven werd gevraagd of in de diamantsector wordt gewerkt met een GSP-form A, een *certificate of origin*. Worden de verhandelde diamanten afgeschreven op dat document, zodat men een overzicht heeft van de geïmporteerde en de vervolgens verhandelde diamanten? Hoe weet de administratie welke ingevoerde goederen worden verhandeld?

De heer Jan Bayart. – Voor de duidelijkheid zal ik de draad opnemen bij de briefing van minister Neyts, net voor de conferentie van Ottawa, begin dit jaar.

Op de conferentie van Ottawa werden volgende resultaten bereikt. Het akkoord over het certificatieschema zelf werd bevestigd. Er werd een akkoord bereikt over het principe dat statistieken over productie, invoer en uitvoer van ruw diamant zullen worden opgemaakt en uitgewisseld. België heeft hieraan altijd belang gehecht, niet alleen omdat we deze goede praktijk zelf gebruiken, maar ook omdat het een belangrijk element is bij de supervisie op de geloofwaardigheid van het systeem. Ook het principe van monitoring werd door de deelnemers aanvaard, weliswaar in een compromisformule, die bepaalt dat de monitoring op onafhankelijke en ernstige wijze moet gebeuren, evenwel met instemming van de gecontroleerde. Deze filosofie vinden we ook terug in wapenbeheersingsovereenkomsten.

Overeengekomen werd geen internationaal secretariaat op te richten. De weerstand van een aantal participanten hiertegen was groot. Er werd wel een akkoord uitgewerkt waarbij een aantal taken verdeeld worden en de voorzitter van het Kimberleyproces de secretariaatstaken de facto zal blijven uitvoeren.

Er werd geen consensus bereikt over de manier waarop het schema moet worden ingepast in de regels van de Wereldhandelsorganisatie. Bovendien is de discussie over de definitie van een 'participant' nog niet afgerond. Dit is een gevoelig vraagstuk aangezien het te maken heeft met de deelname van Taiwan.

Een technische werkgroep heeft de procedures uitgewerkt die de verdere interactie tussen de deelnemers aan het proces regelen. Die procedures zouden formeel door de deelnemers moeten worden aanvaard op de eerste plenaire conferentie na de start van het certificatieschema. Ze zijn grotendeels gebaseerd op de regels van het Ecosoc-comité, vanzelfsprekend met de nodige aanpassingen. Tegen deze procedureregels verwachten we geen verzet.

De technische werkgroep heeft ook een voorstel voor de kwestie van de statistieken uitgewerkt. Er wordt voorgesteld dat een statistisch comité zou worden opgericht waarin een tiental personen zitting zou hebben. Dat comité zal de informatie compileren over productie, invoer en uitvoer van ruw diamant, gebaseerd op de gegevens van het certificatieschema. Over het principe (van het comité) bestaat nog geen definitief akkoord, maar het lijkt niet al te veel problemen op te leveren. Belangrijk is wel dat een precieze

et expédiés avec les documents d'origine requis. À Kinshasa, nous avons pu constater la présence de tous les appareils et les moyens permettant de faire fonctionner le système.

M. Paul Wille (VLD). – *Au cours de l'audition de la semaine dernière avec des entreprises diamantaires, on a demandé si le secteur diamantaire travaillait avec un GSP-form A, un certificat d'origine. Ce document permet-il d'avoir un aperçu des importations de diamants et de leur commercialisation ? Comment l'administration sait-elle quelles marchandises importées sont vendues ?*

M. Jan Bayart. – *Pour être clair, je reprendrai le fil du briefing de la Mme la ministre Neyts juste avant la conférence d'Ottawa du début de l'année.*

Les résultats suivants ont été obtenus à cette conférence. L'accord sur le schéma de certification a été confirmé. Un accord a été obtenu sur le principe de l'établissement et de l'échange de statistiques de production, d'importation et d'exportation de diamant brut. La Belgique s'y est toujours intéressée, non seulement parce que nous mettons nous-mêmes cette bonne pratique en oeuvre mais parce qu'il s'agit d'un élément important pour la supervision de la crédibilité du système. Le principe du monitoring a également été accepté par les participants, il est vrai dans un compromis qui stipule qu'il doit être effectué de manière indépendante et sérieuse. Cette philosophie se retrouve d'ailleurs dans les conventions sur le contrôle des armes.

Il a été convenu de ne pas créer un secrétariat international, certains participants y étant fermement opposés. Selon l'accord élaboré, un certain nombre de tâches feront l'objet d'une répartition et le président du processus de Kimberley continuera à assurer de facto les tâches de secrétariat.

On n'est pas parvenu à un véritable consensus sur le mode d'intégration du schéma aux règles de l'Organisation mondiale du commerce. Par ailleurs, une question sensible est apparue concernant plus particulièrement la définition du « participant ». Cette question est pourtant pertinente pour la participation de Taiwan.

Un groupe technique élaborera les procédures qui régleront l'interaction entre les participants au processus. Ces procédures devraient être formellement acceptées par les participants lors de la première conférence après l'entrée en vigueur du programme de certification. Elles sont en grande partie basées sur les règles du comité Ecosoc, avec bien entendu les adaptations qui s'imposent. Nous n'attendons pas d'opposition à ces règles de procédure.

Le groupe technique a également élaboré un règlement pour les statistiques. Un comité de statistiques comportant une dizaine de personnes sera créé. Il compilera les informations sur la production, les importations et les exportations de diamant brut, basées sur les données du programme de certification. Il n'y a pas encore accord définitif sur le principe mais il ne semble pas engendrer trop de problèmes. Il est par contre important de noter qu'une méthodologie précise a été élaborée qui évite de comparer des pommes et des poires. N'étant pas expert en statistiques ; je préfère ne pas me prononcer sur cette méthodologie.

methodologie wordt uitgewerkt, die voorkomt dat men appels met peren vergelijkt. Ik ben geen expert inzake statistieken en spreek me over die methodologie dan ook liever niet uit.

Er rijzen in verband met het certificatieschema twee vragen die relevant zijn met betrekking tot het internationaal handelsrecht en de Wereldhandelsorganisatie.

De eerste is of de specifieke controles geen *technical barriers to trade* vormen, die volgens reeds bestaande akkoorden niet aanvaardbaar zijn.

De tweede is indringender. Het certificatieschema bepaalt dat ruw diamant alleen zal worden uitgevoerd uit en ingevoerd naar een andere participant, wat noodzakelijk is om een gesloten circuit te creëren. Als het circuit niet wordt afgesloten voor niet-gecertificeerd diamant, is er immers geen garantie dat er geen conflictdiamant infiltreert. Aangezien niet alle leden van de Wereldhandelsorganisatie participant zijn aan het Kimberleyproces, is deze bepaling in principe een schending van het non-discriminatiebeginsel of het meest-begunstigde-beginsel, dat in het GATT-akkoord is ingeschreven.

Er zijn twee mogelijke benaderingen om dit probleem op te vangen. De eerste optie is een *waiver* te vragen aan de voltallige Wereldhandelsorganisatie. De andere optie is zich te beroepen op artikel 21, c) van het GATT-akkoord, dat zegt dat niets in het GATT-akkoord, met inbegrip van het non-discriminatiebeginsel, de partijen aan het GATT-akkoord ervan zal weerhouden hun plichten onder het VN-charter met betrekking tot de internationale vrede en veiligheid na te leven.

Bepaalde landen zijn voorstander van het zich beroepen op artikel 21, c) en andere vragen liever een *waiver* aan.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Welke landen?

De heer Jan Bayart. – Het voorzitterschap van het proces, namelijk Zuid-Afrika, de meeste Afrikaanse landen, Zwitserland en de Europese Unie zijn er voorstander van zich te beroepen op artikel 21, c) van het GATT-akkoord.

Canada heeft zich vanaf het begin uitgesproken voor een *waiver* en heeft daar in de loop van het jaar steun voor gekregen van Thailand, Japan, de Filipijnen, Australië, de Verenigde Arabische Emiraten en Sierra Leone. Niet alle participanten hebben zich uitdrukkelijk over deze vraag uitgesproken. Tot het moment dat ze expliciet een ander standpunt innemen, gaan we ervan uit dat ze zich aansluiten bij het standpunt van de voorzitter.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Wat is het standpunt van de Verenigde Staten in deze kwestie?

De heer Jan Bayart. – De Verenigde Staten hebben op de conferentie van Interlaken aangevoerd dat het wat hen betreft een theoretisch probleem is. Ze kunnen zich moeilijk voorstellen dat een lidstaat van de WTO verzet zou aantekenen tegen een *waiver*, of het certificatiesysteem – of een nationale uitvoeringsmaatregel ervan – zou aanklagen wegens schending van het non-discriminatieprincipe. Dat lijkt de VS politiek immers wel erg stoutmoedig. Andere landen hechten wel belang aan de keuze tussen de twee opties.

De heer Koen Doens. – Het probleem met een *waiver* is dat daarover moet worden onderhandeld. Een land dat een *waiver*

Deux questions importantes concernant le droit international du commerce et l'OMC se posent par rapport au programme de certification.

Tout d'abord, les contrôles spécifiques ne constituent-ils pas des technical barriers to trade, inacceptables selon les accords existants ?

La seconde question va plus loin. Le programme de certification prévoit que le diamant brut ne pourra être exporté depuis ou importé vers un autre participant, ce qui est indispensable pour former un circuit fermé. Si le circuit des diamants non-certifiés n'est pas fermé, il n'est pas garanti qu'aucun diamant de la guerre n'y pénétrera. Étant donné que tous les États membres de l'OMC ne participent pas au processus de Kimberley, cette disposition est une violation du principe de non-discrimination, aussi appelé principe de la nation la plus favorisée, qui est inscrit dans les accords du GATT.

On peut aborder ce problème de deux façons. La première consiste à demander un waiver à l'assemblée générale de l'OMC. L'autre option consiste à faire appel à l'article 21, c) des accords du GATT, qui prévoit que rien dans les accords – en ce compris le principe de non-discrimination – n'empêchera les parties de respecter les obligations que leur impose la Charte des Nations Unies sur la paix et la sécurité internationales.

Certains pays sont partisans de cette seconde option tandis que d'autres préfèrent demander un waiver.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Quels pays ?*

M. Jan Bayart. – *L'Afrique du Sud qui assure la présidence du processus, la plupart des pays africains, la Suisse et l'Union européenne préfèrent en appeler à l'article 21, c) des accords du GATT.*

Dès le début, le Canada s'est prononcé en faveur d'un waiver et a obtenu le soutien de la Thaïlande, du Japon, des Philippines, de l'Australie, des Émirats Arabes Unis et de la Sierra Leone. Tous les participants ne se sont pas prononcés explicitement sur cette question. En attendant, nous considérons qu'ils partagent le point de vue du président.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Quel est le point de vue des États-Unis ?*

M. Jan Bayart. – *À la conférence d'Interlaken, les États-Unis ont argué que le problème était théorique. Ils ont du mal à imaginer qu'un membre de l'OMC s'opposerait à un waiver et qualifierait le système de certification ou une mesure nationale d'exécution de violation du principe de non-discrimination. Les USA jugeraient cette attitude téméraire. D'autres pays accordent une grande importance au choix entre ces deux options.*

M. Koen Doens. – *Le problème d'un waiver est qu'il doit être négocié. Un pays qui en sollicite un doit parvenir à un accord*

aanvraagt, moet daarover tot een akkoord komen met elk van de andere WTO-leden. Dat vergt tijd. Het grote nadeel van een *waiver* is dan ook dat het certificatieschema onmogelijk op 1 januari 2003 van start kan gaan. Voor de Verenigde Staten, voor ons en voor het gros van de landen is die startdatum zeer belangrijk. Precies daarom hebben wij besloten niet voor een *waiver* te opteren.

Een *waiver* biedt natuurlijk veel meer garanties dan een toepassing van artikel 21, c) van het GATT-akkoord, om de eenvoudige reden dat u in het laatste geval maar echt zekerheid heeft wanneer een ander land u voor het *Dispute Settlement Body* daagt en u een *Appellate Body Decision* krijgt die uw interpretatie van de toepassing van artikel 21, c) tegensprekt of bevestigt. Een *waiver* biedt daarom meer garanties op het vlak van rechtszekerheid.

Bovendien slaat artikel 21, c) enkel op het GATT-akkoord en niet op het akkoord inzake de *technical barriers to trade*.

Een derde aspect heeft de doorslag gegeven bij de Verenigde Staten en ook een aantal lidstaten van de Europese Unie heeft zich hierbij aangesloten. Gelet op de politieke draagwijdte van het Kimberleyproces, de beslissing van de Veiligheidsraad en de resolutie van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties zijn de Verenigde Staten ervan overtuigd dat geen enkel WTO-lid de stap zal willen, durven of kunnen doen om het Kimberleyproces *as such* aan te vechten voor het *Dispute Settlement Body*.

Ik voeg daar nog aan toe dat het een het ander niet uitsluit. Kimberley wordt vanaf 1 januari geïmplementeerd en er is geen *waiver*. De Canadezen hebben in Genève samen met Sierra Leone een officiële aanvraag tot *waiver* ingediend, maar er moet nog worden nagegaan hoe de Europese Unie daarop zal reageren. Daarna moeten de onderhandelingen starten. Die zullen maanden in beslag nemen, zodat intussen het Kimberleysysteem in werking zal zijn, *waiver* of niet.

Dan was er ook de kwestie Taiwan. Het Kimberleyakkoord definieert een participant in de huidige versie als een staat of als een organisatie voor regionale economische integratie, bijvoorbeeld de Europese Unie, waarvoor het schema van toepassing is. Deze definitie is niet toepasbaar op Taiwan, aangezien het geen van beide is. De Volksrepubliek China verzet zich ertegen dat Taiwan officieel wordt erkend als een participant, omdat dit volgens haar zou neerkomen op een impliciete erkenning van Taiwan als een volwaardige staat. Deze kwestie is nog niet uitgeklaard.

De voorzitter. – Zoals de heer Maertens al aanhaalde, is er veel te doen geweest over de *points of entry*, waar diamanten Europa binnenkomen.

Binnen de Europese Unie geldt het vrije verkeer van goederen. Niet alle landen zijn er echter uitgerust om de vereiste controles uit te voeren. Is het juist dat volgens u dit niet echt een probleem is daar alleen ruw diamant verhandeld kan worden tussen landen die participant zijn van het Kimberleyproces, en landen maar participant kunnen worden als ze over de nodige technische middelen beschikken?

De heer Jan Bayart. – De Europese Unie zal als een eengemaakt douanegebied deelnemen aan het schema. Dat houdt in dat de specifieke Kimberleycontroles aan de buitengrenzen van de Europese Unie worden ingesteld. België heeft er sterk op aangedrongen dat die controles zich niet

avec chacun des autres membres de l'OMC. Cela prend du temps. Le grand désavantage d'un waiver est dès lors qu'il est impossible de faire démarrer le schéma de certification le 1^{er} janvier 2003. Or, cette date est très importante pour la plupart des pays. C'est pourquoi nous avons décidé de ne pas retenir cette solution.

Certes, un waiver offre davantage de garanties de sécurité juridique que l'application de l'article 21, c), de l'accord du GATT, pour la simple raison que dans ce dernier cas, vous n'avez vraiment de certitude qu'à partir du moment où un autre pays vous cite à comparaître devant le Dispute Settlement Body et où une Appellate Body Decision confirme ou contredit votre interprétation de cet article.

De plus, l'article 21, c) ne concerne que l'accord du GATT et non l'accord relatif aux technical barriers to trade.

Un troisième aspect a été déterminant pour les États-Unis et certains États membres de l'Union européenne. Compte tenu de la portée politique du processus de Kimberley, de la décision du Conseil de Sécurité et de la résolution de l'Assemblée générale des Nations unies, les États-Unis sont convaincus qu'aucun membre de l'OMC ne voudra, n'osera ou ne pourra contester le processus de Kimberley en tant que tel devant le Dispute Settlement Body.

L'un n'exclut pas l'autre. Kimberley est mis en oeuvre dès le 1^{er} janvier et il n'y a pas de waiver. Le Canada et la Sierra Leone ont introduit une demande officielle de waiver à Genève mais il faut encore attendre la réaction de l'Union européenne. Les négociations devront ensuite commencer. Elles dureront des mois et en attendant le système de Kimberley fonctionnera.

Il y a aussi la question taiwanaise. L'accord de Kimberley définit un participant comme un État ou une organisation d'intégration économique régionale auxquels le schéma s'applique. Cette définition ne s'applique pas à Taiwan qui n'est ni l'un ni l'autre. La Chine refuse que Taiwan soit reconnu officiellement comme participant car cela équivaudrait à une reconnaissance implicite de Taiwan en tant qu'État à part entière.

M. le président. – Il a été beaucoup question des *points of entry* par lesquels les diamants entrent en Europe.

L'Union européenne applique la libre circulation des biens. Tous les pays ne sont toutefois pas équipés pour effectuer les contrôles requis. Est-il vrai que vous ne considérez pas cela comme un véritable problème dès lors que les pays qui participent au processus de Kimberley ne peuvent négocier que du diamant brut et que les pays ne peuvent participer que s'ils disposent des moyens techniques nécessaires ?

M. Jan Bayart. – L'Union européenne participera au schéma en tant que région douanière unifiée. Cela implique que des contrôles spécifiques, prévus par le processus de Kimberley, seront organisés aux frontières extérieures de l'Union. La Belgique a insisté pour que ces contrôles ne se limitent pas à

zouden beperken tot een verificatie van de geldigheid van de certificaten, maar ook een fysieke controle zouden inhouden van de zendingen ruw diamant alvorens ze in het vrije verkeer worden gebracht.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Wat houdt die fysieke controle precies in? Mag ik mijn vraag simpel uitgedrukt zo stellen: als de douane een persoon fysiek moet controleren, hoeveel kledingstukken mag hij dan aanhouden?

De heer Jan Bayart. – Er moet een onderscheid worden gemaakt tussen twee aspecten: de wijze van controleren zelf en de frequentie.

De controle zelf bestaat in het openen van een verzegelde zending ruw diamant om na te gaan of de gegevens over de ruwe diamanten die op het certificaat staan vermeld overeenkomen met de fysieke realiteit. Nu staan er op zo'n certificaat heel wat gegevens en sommige ervan kunnen alleen door een controle 'met oog en hand' van een expert worden geverifieerd.

De elementen die met 'oog en hand' van de expert kunnen worden geverifieerd zijn het karaatgewicht, de kwalificatie – is het echt ruw diamant of zijn de diamanten al een eerste maal gesorteerd, gekleefd en dergelijke – en de waarde. Van de waarde is een schatting mogelijk, zij het niet tot op een euro. Dat is de controle als dusdanig.

Op aandringen van België is overeengekomen dat er zulke fysieke controles komen aan de buitengrenzen van de Europese Unie. Dat impliceert dat de instellingen die door de lidstaten worden belast met de uitoefening van die controles op hun grondgebied, daartoe over de nodige expertise moeten kunnen beschikken. De Europese Commissie zal een lijst bijhouden van de instellingen die bevoegd zijn om deze controles uit te voeren.

Een tweede probleem betreft de frequentie van de controles. In België gebeuren die exhaustief, op elk pakje diamant dus. Wij hadden dat graag op deze manier zien gebeuren aan de buitengrenzen van Europa, maar dat bleek niet haalbaar.

De discussie hierover liep uit op een debat over de methodologie van invoercontroles. Groot-Brittannië, gevolgd door heel wat lidstaten, aanvaardde weliswaar de Belgische stelling dat fysieke controles een essentieel instrument zijn, maar vond dat die niet op elk pakje diamant moeten gebeuren om geloofwaardig te zijn. Groot-Brittannië argumenteerde dat er andere methodes bestaan die de nodige garanties bieden dat de invoerstromen degelijk worden gecontroleerd. In functie van het risicoprofiel van de persoon of de firma die de pakjes aanbiedt, kan men een frequentie bepalen waarmee men die zendingen moet openmaken.

De ontwerpverordening die nu in de maak is, houdt in dat fysieke controles een element worden van de controles aan de buitengrenzen, maar laat de lidstaten kiezen tussen hetzij exhaustieve controles hetzij selectieve controles op basis van een risicoanalyse of een equivalent systeem.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Is er bij de discussie over het risicoprofiel gesproken over een eventuele gecoördineerde database, die het mogelijk maakt om bepaalde firma's of personen vooraf te herkennen? We stellen in België jammer genoeg vast dat douane, politie en de andere betrokken diensten er tot dusver nog altijd niet in zijn

une vérification de la validité des certificats mais impliquent aussi un contrôle physique des lots de diamants bruts avant leur libre circulation.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *En quoi consiste précisément ce contrôle physique ? Quand un douanier doit contrôler physiquement une personne, quels vêtements celle-ci peut-elle garder ?*

M. Jan Bayart. – *Le contrôle présente deux aspects : le mode de contrôle proprement dit et la fréquence.*

Le contrôle proprement dit consiste à ouvrir un lot scellé de diamants bruts pour vérifier que les données y relatives correspondent à ce qui est mentionné sur le certificat. Un tel certificat contient de très nombreuses données dont certaines ne peuvent être vérifiées que de visu et manuellement par un expert.

Les éléments qui peuvent être concrètement vérifiés par les experts sont le nombre de carats, la qualification – est-ce du diamant brut ou les diamants ont-ils déjà été triés ou clivés ? – et la valeur. Une évaluation de la valeur est possible, certes pas à l'euro près. Voilà le contrôle en tant que tel.

Sur insistance de la Belgique, il a été convenu que de tels contrôles physiques auraient lieu aux frontières extérieures de l'Union européenne et que les institutions chargées par les États membres d'assurer les contrôles sur leur territoire doivent avoir l'expertise nécessaire. La Commission européenne tiendra une liste de ces institutions.

Un deuxième problème concerne la fréquence des contrôles. En Belgique, ils sont exhaustifs. Chaque paquet de diamants est contrôlé. Nous aimerions qu'il en soit ainsi aux frontières extérieures de l'Europe mais cela ne semble pas possible.

La discussion sur ce sujet a mené à un débat sur la méthodologie des contrôles des importations. La Grande-Bretagne suivie par de nombreux États membres souscrit à la proposition belge selon laquelle des contrôles physiques sont essentiels mais a estimé qu'ils ne doivent pas concerner tous les lots pour être crédibles. La Grande-Bretagne a expliqué qu'il existe des méthodes offrant les garanties nécessaires pour que les flux d'importations fassent l'objet de contrôles sérieux. Sur la base du profil à risque de la personne ou de la firme qui présente les lots, on peut déterminer une fréquence à laquelle les paquets doivent être ouverts.

Le projet de règlement actuellement en préparation prévoit des contrôles physiques aux frontières extérieures. Mais il laisse aux États membres le choix de mener des contrôles exhaustifs ou sélectifs sur la base d'une analyse de risque ou d'un système équivalent.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Lors de la discussion sur le profil à risque, a-t-on parlé d'une éventuelle base de données coordonnée permettant de reconnaître certaines sociétés ou personnes ? Nous constatons malheureusement qu'en Belgique, la douane, la police et les autres services concernés n'ont toujours pas réussi à créer une base de*

geslaagd om gezamenlijk een databank samen te stellen. In Europese en zeker in internationale context moet dat nog veel moeilijker zijn. Interpol zou kunnen voortbouwen op de informatie van de VN, maar gebeurt dat ook? Bestaan er afdoende gegevens om de steekproeven ernstig te kunnen nemen?

De voorzitter. – Dat is zeker een probleem in landen die geen enkele traditie hebben in diamant of die officieel geen diamant verhandelen. Het feit dat slechts een klein aantal landen in de diamanthandel actief is, maakt het natuurlijk des te moeilijker om tot een algemene verordening te komen. Onze bezorgdheid is dat landen die weinig of geen ervaring hebben met de diamanthandel, het mikpunt zullen worden van mensen die slechte bedoelingen hebben.

De heer Jan Bayart. – Dat is ook onze bekommernis. Ik wil daarbij volgende opmerkingen formuleren.

De ontwerpverordening bepaalt ook dat de Commissie in de verdere uitvoering van deze verordening wordt bijgestaan door een comité waarin alle lidstaten zitting hebben en dat alle kwesties die relevant zijn voor een goede toepassing van die verordening, zoals de fysieke controles, kan behandelen. Op dat forum zullen wij erop moeten aandringen dat de risicoanalyse waarop andere lidstaten zich beroepen om niet elk pakje open te maken, wel degelijk iets voorstelt.

Groot-Brittannië gaat ervan uit dat het zelf een uitstekende douane heeft, die een risicoanalyse hanteert die inderdaad, zoals de verordening zegt, “*gives due consideration to rough diamond shipments*”, een precisering die op ons aandringen in de verordening is opgenomen. In de komende maanden of jaren zal moeten blijken of dat ook geldt voor alle lidstaten van de Europese Unie. Desnoods zal de Commissie op een bepaald ogenblik constateren dat die risicoanalyse toch niet veel voorstelt. Verschillende mogelijkheden zijn dan denkbaar, maar het is misschien te speculatief om daar nu al veel over te zeggen.

De heer Koen Doens. – De discussie over deze kwestie verliep bijzonder moeilijk.

In eerste instantie had de Europese Commissie slechts bij hoge uitzondering fysieke controles voorgesteld, omdat ze niet expliciet opgenomen zijn in het Kimberleyakkoord en omdat het gros van de Kimberleyparticipanten geen fysieke controles uitoefenen. Precies omdat ons land al positieve ervaringen had met de fysieke controles, zijn we een lobbycampagne begonnen om de controles als regel in de verordening te doen opnemen. Aanvankelijk stuitte we op een totaal onbegrip van alle lidstaten en op een zeer lastige partner, het Verenigd Koninkrijk. Uiteindelijk zijn we er toch in geslaagd om de fysieke controle in de verordening op te nemen. Die controle kan op exhaustieve basis gebeuren ofwel op basis van een risicoanalyse. We beschouwen dat alleszins als een groot succes.

Een tweede en zeer belangrijk punt was de discussie over de instanties die in de verschillende lidstaten de controles moeten uitvoeren, de zogenaamde *community authorities*. Het is niet zo dat elke lidstaat verplicht is om zo'n *community authority* aan te stellen. De normen waaraan die moet beantwoorden, zijn immers zeer streng. Een *community authority* moet de capaciteit hebben om de controle te doen en moet diamantexperts hebben om de pakketjes te openen en er

données commune. En Europe et certainement à l'échelle internationale, cela doit être encore bien plus difficile. Interpol continue-t-il à développer la base d'informations de l'ONU? Dispose-t-on d'assez de données pour pouvoir prendre au sérieux les échantillons?

M. le président. – *C'est certainement un problème dans les pays sans tradition du diamant ou qui ne font pas officiellement le commerce du diamant. Le fait que peu de pays pratiquent ce commerce rend bien entendu d'autant plus difficile l'avènement d'un règlement général. Nous craignons que les pays qui n'ont qu'une expérience limitée du commerce du diamant – ou qui n'en ont aucune – ne deviennent la cible de personnes mal intentionnées.*

M. Jan Bayart. – *C'est également notre souci. Je voudrais formuler les remarques suivantes à cet égard.*

Le projet de règlement prévoit aussi que pour sa mise en oeuvre la Commission sera assistée d'un comité où siègeront tous les États membres et qui pourra traiter de toutes les questions pertinentes pour une bonne application du règlement. Nous insisterons à ce forum pour que l'analyse des risques qu'invoquent les autres États membres pour ne pas ouvrir tous les paquets ne soit pas une coquille vide.

La Grande-Bretagne part du principe qu'elle dispose d'une excellente douane pratiquant une analyse des risques qui, comme le prévoit le règlement, « gives due consideration to rough diamond shipments », précision apportée dans le règlement à notre demande. L'avenir nous dira s'il en va de même pour tous les États membres de l'Union européenne. Au besoin, la Commission constatera à un moment donné que cette analyse des risques ne représente pas grand-chose. Différentes possibilités sont alors envisageables mais il est peut-être trop spéculatif d'en parler déjà.

M. Koen Doens. – *Les discussions sur cette questions ont été très difficiles.*

La Commission n'avait tout d'abord proposé des contrôles physiques qu'à titre exceptionnel car ils ne sont pas explicitement prévus dans l'accord de Kimberley et la plupart des participants à Kimberley ne les pratiquent pas. Comme notre pays avait des expériences positives en la matière, nous avons lancé une campagne de lobbying afin que les contrôles systématiques soient repris dans le règlement. Nous nous sommes d'abord heurtés à une incompréhension totale des autres États membres et à un partenaire fort peu commode, le Royaume-Uni. Nous sommes finalement parvenus à inscrire le contrôle physique dans le règlement. Il peut être systématique ou fondé sur une analyse des risques. C'est pour nous une grande victoire.

Un autre point très important est la discussion sur les instances chargées d'effectuer les contrôles dans les différents États membres, soit les community authorities. Tous les États ne sont pas obligés de désigner une telle autorité. Les normes que celle-ci doit respecter sont en effet très strictes. Elle doit être capable d'effectuer les contrôles et disposer d'experts pour ouvrir les paquets et les estimer. Ces conditions ne sont pas évidentes pour les autres États membres. C'est pourquoi il a été accepté, sur notre

meer in te zien dan leken zoals u en ik. In de andere lidstaten is dat lang niet evident. Daarom is op ons voorstel aanvaard dat andere lidstaten die bevoegdheid kunnen overdragen aan een controle-instantie van een ander land. Dit denkspoor is nog niet geconcretiseerd, maar we zijn wel al zover dat, bijvoorbeeld, Nederland, dat met Schiphol een belangrijke rol speelt bij de invoer van diamanten in Antwerpen, kan beslissen om geen eigen *community authority* op te richten en de controle toe te wijzen aan het Diamond Office in Antwerpen.

Concreet betekent dit dat ruw diamant dat in Schiphol aankomt, op douanetransit gaat naar Antwerpen en daar in het Diamond Office wordt gecontroleerd. Indien we dat willen, wordt dat een systematische fysieke controle.

De potentiële zwakke punten in het netwerk worden op die manier weggewerkt.

De heer Jan Bayart. – Indien andere lidstaten toch zelf controles willen organiseren, kunnen ze een risicoanalyse maken. Voor firma's die ze goed kennen kan het risico eventueel laag worden ingeschat. Het wordt moeilijker als een handelsstroom zich verlegt of als een handelaar die bijvoorbeeld in Antwerpen of Salamanca is gevestigd, zich plots aanmeldt in Helsinki. Dan zou die onbekendheid in Finland een alarmsignaal moeten doen afgaan en zou men zich daar moeten afvragen hoe het komt dat de invoer via Helsinki gebeurt. Heeft het te maken met vluchtschema's of zijn er geen dergelijke objectieve redenen? In dat geval zou men er goed aan doen wat meer controles uit te voeren. In elk geval impliceert dit de uitvoering van controles door een van de 'community authorities' die in de lijst van de Commissie zijn opgenomen en dus de nodige expertise in huis hebben om, bijvoorbeeld, de waarde van ruwe diamanten met kennis van zaken te schatten. Die expertise is in Europa niet erg ruim verspreid. Mogelijk leidt dit tot een beperking van het aantal 'community authorities' in de EU.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik heb nog een vraag over de controle binnen de Europese markt, die eigenlijk niet meer mag. Heeft de Antwerpse diamantsector voldoende vertrouwen in *De Beers* en Londen om alle diamant dat uit Londen komt als *clean* te beschouwen? Of heeft het controleorgaan van het ministerie van Economische Zaken nog middelen om zelf sommige zaken te checken?

De heer Leslie Paesschierssens. – Ik ben hoofd van de dienst Vergunningen in Brussel, maar ik ben ook bevoegd voor de controles op de in- en uitvoer van diamant in Antwerpen.

U kent ongetwijfeld de filosofie van de Europese Unie, waar het, zeker in het intracommunautair verkeer, al *vrijheid blijheid* is wat de klok slaat. Daardoor is het erg moeilijk om controlesystemen in het leven te roepen. Maar toch kunnen we via andere wegen, waartegen de Unie zich doorgaans minder verzet, tot gelijkaardige resultaten komen. Ik heb het over systemen van zelfregulering. Soms hebben handelaren daar zelf belang bij. Ik hoor althans dat sommigen onder hen medewerking van de overheid vragen om systemen van zelfregulering uit te werken. Misschien kan op die manier een deel van de problemen voor de handelaren zelf en voor de overheid, uit de wereld worden geholpen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik heb nog

proposition, que les États membres puissent confier cette compétence aux instances de contrôle d'un autre État membre. Cette piste ne s'est pas encore concrétisée mais les Pays-Bas par exemple pourraient décider de confier le contrôle des diamants arrivant à Schiphol au Diamond Office d'Anvers.

Concrètement, cela signifie que le diamant brut arrivant à Schiphol part pour Anvers en transit douanier et y est contrôlé par le Diamond Office. Si nous le voulons, ce contrôle pourra devenir systématique.

Il sera ainsi possible de remédier aux failles potentielles du filet.

M. Jan Bayart. – *Si les autres États membres veulent organiser les contrôles eux-mêmes, ils peuvent procéder à une analyse de risques des firmes qu'ils connaissent bien. Les choses se compliquent lorsqu'un flux commercial se déplace ou qu'un négociant établi à Anvers ou à Salamanca se présente soudain à Helsinki. Le manque de notoriété en Finlande devrait déclencher un signal d'alarme et amener à se poser des questions. Est-ce dû au plan de vol ? Si oui, un contrôle s'imposerait, par une autorité communautaire qui figure sur la liste de la Commission. Cela suppose l'expertise nécessaire pour évaluer la valeur des diamants brut en connaissance de cause. Cette expertise n'est pas très répandue en Europe.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *J'ai encore une question sur le contrôle à l'intérieur du marché européen, contrôle qui n'est en fait plus autorisé. Le secteur diamantaire anversoise a-t-il suffisamment confiance dans De Beers et Londres pour considérer comme clean les diamants provenant de Londres ? Ou l'instance de contrôle du ministère des Affaires économiques a-t-elle encore la possibilité de vérifier elle-même certaines choses ?*

M. Leslie Paesschierssens. – *Je dirige le service Licences à Bruxelles mais je suis également habilité à contrôler les importations et exportations de diamant à Anvers.*

Vous connaissez certainement la philosophie de l'Union européenne où prévaut la liberté, surtout pour les échanges intracommunautaires. Il est donc très difficile de créer des systèmes de contrôle. Nous pouvons néanmoins arriver aux mêmes résultats par d'autres voies. Je pense aux systèmes d'autorégulation. Les négociants y ont parfois intérêt. Certains d'entre eux du moins font appel à la collaboration des autorités pour créer de tels systèmes qui permettent peut-être de résoudre une partie des problèmes rencontrés par les négociants et les autorités.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Je voudrais encore poser*

concrete vragen over de aangehaalde statistieken. Wij hebben het in de commissie vroeger al gehad over de handel in ruwe diamanten tussen de lidstaten van de Europese Unie. Is hierover informatie voorhanden? Zijn er statistieken? Ieder land heeft wel een ministerie dat zich daarmee bezighoudt, maar algemeen omschrijft men deze handel als een grijze zone. Met het Kimberleyproces komt daar misschien wel verandering in.

De heer Leslie Paesschierssens. – Intrastat geeft een beeld van de intra-Europese transacties. Extrastat geeft informatie over de handel van de Unie met derde landen. Deze twee instellingen blijven bestaan.

In de Europese verordening wordt een rapportagesysteem uitwerkt. De algemene gegevens die op het certificaat voorkomen, zullen worden opgeslagen in een database en maandelijks aan de Europese Commissie bezorgd. Die brengt op haar beurt verslag uit aan het Kimberleyproces.

In Antwerpen beschikken we bovendien over een zeer gedetailleerde database, waaruit we tal van gegevens aan de onderzoekscommissie hebben doorgespeeld. We willen dit systeem ook in de toekomst handhaven.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – We hebben met leden van de onderzoekscommissie het kantoor van de heer Kasongo in Kinshasa bezocht. We zagen daar hoe alles werd verpakt en gefotografeerd. De man die zich daarmee bezighield, vertelde ons dat van grote diamanten afzonderlijke foto's worden gemaakt en informatie wordt doorgegeven, maar niet van de inhoud van pakketjes met – kleinere – ruwe diamanten. De vertegenwoordigers van de Hoge Raad hebben ons verteld hoe nauwkeurig de fysieke controle in België verloopt en hebben ons hiervan foto's getoond. Er is dus een probleem. In Kinshasa wordt anders gewerkt. De Congolezen registreren lang niet alles, ook al hebben ze er wel de apparatuur voor en duurt dat een paar seconden.

Als ze in Kinshasa niet meer doen dan het bruine pakketje met het touwtje eromheen en het labeltje erbij op beeld vastleggen, dan is het niet zo moeilijk om de labeltjes te veranderen. Men moet alleen weten waar men mee bezig is en ervoor zorgen dat men geen stomiteiten begaat.

Ik weet dat de informatici felle discussies hebben gehad over het systeem. Blijkbaar begrepen de informatici uit Antwerpen en Kinshasa elkaar niet. Dat is heel merkwaardig, aangezien de Congolese informatici waarschijnlijk in België zijn opgeleid. Wellicht gaat het hier niet om een informatica- of taalprobleem, maar zijn de experts in Kinshasa meer bezig met de vraag of het doorgeven van al die informatie in de huidige omstandigheden wel politiek opportuun is.

Een andere, al even technische, vraag is bij mij opgekomen na het bezoek aan het comptoir Tofen. We konden vaststellen dat niemand zich daar afvraagt waar de diamanten vandaan komen die er verkocht worden. Men kan daar gewoon niet te weten komen of het om bloeddiamanten uit het grensgebied gaat of niet.

De voorzitter. – Ze kunnen evengoed uit Angola komen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ze kunnen overal vandaan komen.

Het certificatieschema zou het voortaan onmogelijk moeten

des questions sur les statistiques qui ont été mentionnées. Nous avons déjà parlé dans cette commission du commerce du diamant brut entre États membres de l'Union européenne. Des informations et des statistiques sont-elles disponibles à ce sujet ? Chaque pays dispose d'un ministère compétent mais en général on décrit ce commerce comme une zone grise. Le processus de Kimberley apportera peut-être du changement.

M. Leslie Paesschierssens. – *Intrastat donne une image des transactions intra-européennes et Extrastat du commerce de l'Union avec des pays tiers. Ces deux institutions continuent à exister.*

La réglementation européenne prévoit un système de compte rendu. Les données générales figurant sur un certificat seront consignées dans une base de données et transmises mensuellement à la Commission européenne. Celle-ci fera à son tour rapport au processus de Kimberley.

À Anvers, nous disposons en outre d'une base très détaillée dont nous avons transmis nombre de données à la commission d'enquête. Nous voulons maintenir ce système à l'avenir.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Nous avons visité les bureaux de M. Kasongo à Kinshasa. Nous avons alors pu voir comment tout est empaqueté et photographié. L'homme qui s'occupe de cela nous a indiqué que des photos des gros diamants sont prises séparément et que des informations sont transmises, mais pas sur le contenu des lots de diamants bruts plus petits. Les représentants du Conseil supérieur nous ont raconté combien les contrôles physiques effectués en Belgique sont précis et nous en ont montré des photos. Il y a donc un problème. À Kinshasa, on travaille autrement. Les Congolais n'enregistrent pas tout, il s'en faut, même s'ils ont le matériel approprié et si cela ne prend que quelques secondes.*

Si à Kinshasa ils se bornent à faire des photos des petits paquets bruns bien ficelés et étiquetés, il n'est pas très difficile de changer ces étiquettes. On doit seulement savoir ce qu'on fait et veiller à ne pas faire de bêtises.

Je sais que les informaticiens ont eu de vives discussions sur le système. Sans doute les informaticiens d'Anvers et de Kinshasa ne se comprennent-ils pas. C'est très curieux étant donné que les informaticiens congolais ont probablement été formés en Belgique. Peut-être le problème n'est-il pas informatique ou linguistique, mais les experts de Kinshasa se préoccuperaient plutôt de savoir si le transfert de toutes ces informations est politiquement opportun dans les circonstances actuelles.

Je me pose une autre question, tout aussi technique, depuis notre visite du comptoir Tofen. Nous avons pu constater que personne ne s'y interroge sur l'origine des diamants qui y sont achetés. Il est tout simplement impossible d'y apprendre s'il s'agit ou non de diamants de la guerre provenant des régions frontalières.

M. le président. – *Ils peuvent tout aussi bien venir d'Angola.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Ils peuvent venir de n'importe où.*

Le programme de certification devrait désormais empêcher

maken dat er nog bloeddiamanten op de markt komen, maar daar heb ik de grootste twijfel bij. Ik hoef maar te verwijzen naar de uitvoerstatistieken van landen die helemaal geen diamanten produceren, maar wel uitvoeren, bijvoorbeeld Bangui. Kunnen we in het Kimberleyproces niet vastleggen dat we geen diamanten kopen van landen waar geen diamant ontgonnen wordt, maar die toch een certificaat van oorsprong bij de diamanten voegen? Kunnen we niet gewoon zeggen dat het niet hun diamanten zijn? Kunnen we die handelswijze niet illegaal verklaren?

Dat zou een levensgroot probleem van het certificatiesysteem toch al voor een deel wegwerken. De statistieken vertellen ons immers dat er dubbel zoveel diamant uit Bangui in ons land wordt ingevoerd dan er volgens de statistieken van Bangui zelf wordt uitgevoerd. Waar komt dit verschil vandaan? Zijn er voldoende statistieken? Dat is een ingewikkeld probleem. Wanneer en hoe zullen we daar voldoende zicht op krijgen, zodat we ook sancties kunnen treffen?

Het gevaar is dat we blijven steken in een lange, bureaucratische discussie. Hoe internationaler de handel, hoe logger de administratie. We weten allemaal dat er op het ogenblik op internationaal niveau administraties bestaan die heel goed hun best doen, maar toch heel log en niet efficiënt werken. Het Antwerpse systeem was wel efficiënt. Daar is geen discussie over mogelijk. We vragen ons echt af hoe de administratie deze problematiek aanpakt en oplost. Zij moet het licht aan het eind van de tunnel brengen.

De heer Koen Doens. – Kimberley betekent in ieder geval een heel belangrijke stap vooruit. We mogen gerust trots zijn op ons eigen systeem, ook al vertoont dat nog tal van mankementen eigen aan een bilateraal systeem. Het Antwerpse systeem heeft een unilateraal aspect, nl. de eigen controles die worden uitgevoerd op alle geïmporteerde en geëxporteerde ruwe diamanten, en een bilateraal aspect, berustend op de afspraken met Angola en Sierra Leone inzake certificaten. ... Een van de VN-rapporten geeft trouwens heel duidelijk aan waar de lacune in ons unilateraal en bilateraal systeem zit. Uganda of Rwanda voeren meer diamant uit, niet alleen naar Antwerpen, maar ook naar andere handelscentra, dan ze importeren. Daar ze geen eigen productie hebben, rijst de vraag waar die diamanten dan vandaan komen.

Kimberley zal dat nu precies in beeld brengen. Wij konden dat met onze unilaterale en bilaterale werking niet. We hadden geen certificatiesysteem met Uganda of Rwanda. We waren wel het enige land dat ernstige en gedetailleerde statistieken over de diamanthandel had. Het waren trouwens onze statistische gegevens die de VN tot de conclusie brachten dat er een *gap* is tussen de import en export van die landen, waardoor men op zoek is gegaan naar de oorsprong van die ruwe diamanten.

Dat probleem wordt nu door Kimberley opgelost, omdat landen die in de diamanthandel stappen, nu ofwel participant zijn en dus alle gegevens over diamanthandel moeten uitwisselen, ofwel geen participant zijn, maar dan kunnen ze geen handel drijven met Kimberleylanden. Precies het multilateraal toepassen van ons bilateraal systeem is de grote toegevoegde waarde van Kimberley.

Natuurlijk is geen enkel systeem volledig sluitend, zeker niet

que des diamants de guerre arrivent sur le marché. Mais j'éprouve de grands doutes à ce sujet. Il suffit de renvoyer aux statistiques relatives aux exportations de pays qui ne produisent aucun diamant mais qui en exportent. C'est par exemple le cas de Bangui. Ne pourrions-nous inscrire dans le processus de Kimberley que nous n'achetons pas de diamants à des pays qui joignent un certificat d'origine aux diamants alors qu'ils n'en extraient pas ? Ne peut-on dire tout simplement que ce ne sont pas leurs diamants ? Ne pouvons-nous donc pas déclarer illégale cette façon de procéder ?

Cela permettrait de résoudre en partie l'immense problème du système de certification. Les statistiques nous montrent en effet qu'il y a en Belgique deux fois plus de diamants importés de Bangui que n'en annoncent les statistiques de Bangui. D'où provient cette différence ? Y a-t-il assez de statistiques ? Le problème est complexe. Quand et comment disposerons-nous d'une vue d'ensemble suffisante pour pouvoir prendre des sanctions ?

Le danger est de s'embourber dans une longue discussion bureaucratique. Plus le commerce s'internationalise, plus l'administration s'alourdit. Nous savons tous que, pour l'instant, à l'échelle internationale, il existe des administrations qui font très bien leur travail et d'autres qui ne sont pas efficaces. Le système anversois était très efficace. Cela ne fait aucun doute. Nous nous demandons vraiment comment l'administration peut s'attaquer à ce problème et le résoudre.

M. Koen Doens. – Kimberley constitue en tous cas un grand pas en avant. Nous pouvons être fiers de notre système, même s'il accuse encore de nombreux manquements propres à un système bilatéral. Le système anversois présente un aspect unilatéral, à savoir les contrôles effectués sur tous diamants bruts importés et exportés, et un aspect bilatéral, à savoir les accords avec l'Angola et le Sierra Leone pour les certificats. Un des rapports de l'ONU montre d'ailleurs clairement les failles de notre système. L'Ouganda et le Rwanda exportent davantage de diamants, non seulement vers Anvers mais aussi vers d'autres centres commerciaux, qu'ils n'en importent. Puisqu'ils n'ont aucune production propre, on peut se demander d'où proviennent ces diamants.

Kimberley fournira désormais un état des lieux précis. Notre système unilatéral et bilatéral ne nous le permettait pas. Nous ne disposions d'aucun système de certification avec l'Ouganda ou le Rwanda. Nous étions le seul pays à disposer de statistiques sérieuses et détaillées sur le commerce du diamant. Ce sont d'ailleurs nos statistiques qui ont permis à l'ONU de conclure à l'existence d'un gap entre les importations et les exportations de ces pays. On a alors recherché l'origine de ces diamants bruts.

Ce problème est désormais résolu par Kimberley, car les pays actifs sur le marché du diamant participent maintenant au processus et doivent donc échanger toutes les informations relatives à ce commerce. S'ils ne participent pas au processus, ils ne peuvent commercer avec les pays Kimberley. C'est précisément l'application multilatérale de notre système bilatéral qui constitue la valeur ajoutée de Kimberley.

Bien entendu, aucun système n'est entièrement concluant et certainement pas dans une première phase.

in zijn beginfase.

De heer Jan Bayart. – We leven in een tijd waarin de publieke opinie als er een nieuw probleem opdaagt, bijna even snel als ze zapt, een oplossing verwacht. Jammer genoeg gaat dat niet altijd. Zeker hier, waar een oplossing multilateraal is, vraagt dat een heel proces en neemt dat een zekere tijd in beslag. Wellicht moeten we het Kimberleysysteem de komende jaren nog vervolledigen en verbeteren. We kunnen ook wachten om het systeem te starten tot we een perfect systeem op papier hebben uitgetekend en met instemming van iedereen, maar dan duurt het nog veel langer voor iets van start gaat. Kimberley is niet perfect, het botst her en der nog op enig wantrouwen, maar we kunnen er nu mee beginnen en het tijdens de toepassing nog stap voor stap verbeteren.

Zelfs in zijn huidige vorm heeft het systeem voor ons al drie belangrijke voordelen. Om te beginnen wordt de diamanthandel in kaart gebracht.

Ten tweede verhuist de bewijslast helemaal naar het andere kamp. Tot dusver moesten de invoerende autoriteiten bewijzen dat een bepaalde diamant een conflictdiamant was, wat zo goed als onmogelijk is. Krachtens het certificatiesysteem moet de invoerder het bewijs leveren dat zijn diamant in orde is door zich te beroepen op de autoriteiten van het uitvoerende land, die op hun beurt in zekere mate aanspreekbaar worden. Dat opent perspectieven, want de vragen die hier in de commissie naar boven komen, zullen ook in het kader van Kimberley worden gesteld. Een land dat voor honderdduizend karaat diamant invoert en voor honderdvijftigduizend uitvoert, zal het verschil moeten kunnen staven met certificaten en de herkomst kenbaar maken.

Bij de start van het systeem kunnen we niet anders dan iedereen het voordeel van de twijfel te gunnen en op basis van een engagement om de regels na te leven tot het systeem toe te laten. Veel zal dan afhangen van de manier waarop de autoriteiten van de betrokken landen hun controlesysteem organiseren. Als blijkt dat dit te wensen overlaat, kunnen ze daarop aangesproken worden.

De voorzitter. – Het systeem heeft ook het belangrijke en onmiskenbare voordeel dat het automatisch zal aantonen waar zich problemen voordoen. Geen enkel land zegt openlijk voorstander te zijn van bloeddiamant of van maffiose praktijken. Dit kan – ik zeg niet zal – ertoe leiden dat de mazen van het net langzaam maar zeker worden gedicht. Het is een illusie te geloven dat alle diamant dat zagezegd uit Kinshasa komt, daar echt vandaan komt. De grenzen zijn daar zo open en het is zo gemakkelijk om vanuit Angola of Bangui, en zeker vanuit Brazzaville, naar Kinshasa te komen, dat we nooit absoluut zeker zullen zijn. Het grote voordeel zal zijn dat we meer en meer zullen weten wat de probleemgebieden zijn, zodat we ons daarop kunnen concentreren. Als ook de diamantsector zelf consequent het systeem respecteert en toepast, dan kan Kimberley een zeer goed begin vormen, al moeten er nog vele aanpassingen volgen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Over het Kimberleyproces en de Europese context heb ik voorlopig geen vragen meer, wel over de bevoegdheid van de Belgische ministers. Misschien vormt dit een aparte thematiek die we

M. Jan Bayart. – *Nous vivons à une époque où l'opinion publique s'attend à ce qu'on résolve les problèmes presque au moment même où ils se posent. Malheureusement, ce n'est pas toujours possible. Et certainement ici, où la solution doit être multilatérale, cela requiert tout un processus et prend un certain temps. Les prochaines années, nous devons encore compléter et améliorer le processus de Kimberley. Certes on pourrait attendre que tout soit parfait, mais ce serait long. Kimberley n'est pas parfait. Le processus se heurte ici et là à une certaine méfiance. Mais commençons et améliorons au fur et à mesure de l'application.*

Même dans sa forme actuelle, le système comporte pour nous trois grands avantages. Tout d'abord, on dresse la carte du commerce du diamant.

Ensuite, la charge de la preuve passe entièrement dans l'autre camp. Jusqu'à présent, les autorités du pays importateur devaient prouver qu'un diamant était un diamant de guerre, ce qui était pratiquement impossible. Grâce au système de certification, l'importateur peut en appeler aux autorités du pays exportateur qui, à leur tour, peuvent être approchées dans une certaine mesure. Ceci ouvre des perspectives car les questions qui sont posées ici en commission le seront aussi dans le cadre de Kimberley. Un pays qui importe 100.000 carats et en exporte 150.000 devra pouvoir étayer la différence par des certificats et signaler l'origine des diamants.

Lors du lancement du système, nous ne pourrons qu'accorder à chacun le bénéfice du doute. Beaucoup de choses dépendront de la manière dont les autorités des pays concernés organisent leur système de contrôle. S'il apparaît que cela laisse à désirer, on pourra leur demander des explications.

M. le président. – *Le système présente aussi l'avantage indéniable qu'on verra automatiquement où se posent des problèmes. Aucun pays ne se dit ouvertement partisan des diamants de la guerre ou des pratiques mafieuses. Cela peut permettre de resserrer lentement mais sûrement les mailles du filet. Il est illusoire de croire que tous les diamants soi-disant en provenance de Kinshasa viennent vraiment de là. Les frontières sont à ce point ouvertes entre l'Angola, Bangui et Brazzaville d'une part et Kinshasa d'autre part que nous n'aurons jamais une certitude absolue. Le grand avantage est que nous saurons de mieux en mieux quelles sont les régions à problèmes et que nous pourrons nous concentrer sur eux. Si le secteur du diamant respecte et applique systématiquement le système, Kimberley peut constituer un bon début, même si de nombreuses adaptations devront suivre.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Je n'ai pour le moment plus de questions sur Kimberley et le contexte européen, mais bien sur la compétence des ministres belges. Peut-être est-ce un autre sujet qu'il vaudrait mieux traiter en dehors du*

beter buiten die van de Europese context behandelen, maar als vertegenwoordiger van de burger die een snelle oplossing verwacht voor de problemen die hij vaststelt, wil ik dat onderwerp toch aansnijden.

Ik heb hier het verslag van december 1998 van de onderzoekscommissie van de Senaat inzake de georganiseerde criminaliteit in België. De onderzoekscommissie besteedde heel wat aandacht aan de diamantsector en formuleerde hierover enkele conclusies. De commissie stelde bijvoorbeeld vast dat er in de diamantsector geen misdaadanalyse werd gemaakt. Ondertussen wordt daar wel aan gewerkt. Een tweede conclusie was dat de diamanthandelaren geen wettelijk statuut hebben. Dat is nog steeds een probleem. Een laatste conclusie was dat zonder samenwerking tussen de onderscheiden diensten, zonder de inzet van meer mankracht en zonder de inzet van gespecialiseerd personeel verbetering uitgesloten is. Dat verhaal horen we jammer genoeg wel vaker. In de wandelgangen konden we ooit opvangen dat een procureur hierover opmerkelijke uitspraken deed in een commissievergadering met gesloten deuren.

Ik had nu graag een nauwkeurig overzicht gekregen – liefst op papier – van de verbeteringen die er in de loop van deze regeerperiode al gebeurd zijn en waaraan nog gewerkt wordt. Het heeft geen zin dat al die onderzoekscommissies van de Senaat een mooi rapport publiceren met op het einde een reeks zeer praktische aanbevelingen, als de regering daar in een volgende regeerperiode niets mee doet.

Een tweede vraag betreft de stocks van de diamanthandelaars. Tijdens een vorige hoorzitting konden de douaneambtenaren niet op alle vragen hierover antwoorden. De douanier op het terrein heeft immers ook maar een beperkt zicht op het terrein. Misschien kan de heer Paesschierssens daar enige toelichting over geven.

De voorzitter. – Wat de werkwijze van de opvolgingscommissie inzake de georganiseerde criminaliteit betreft, meer bepaald aangaande haar activiteiten met betrekking tot de diamantsector, die door deze commissie wordt onderzocht, heb ik vorige week vrijdag een brief geschreven aan de voorzitter van de Senaat. Iedereen die dat wenst kan daar een kopie van krijgen. Ook vanochtend nog heb ik de Senaatsvoorzitter erop gewezen dat de opvolgingscommissie hoogst ongebruikelijke en ontoelaatbare methodes aanwendt, te meer daar de informatie van de opvolgingscommissie aan de pers zeer duidelijk verwijst naar het VN-rapport.

Het VN-rapport valt echter binnen onze opdracht. Het is dan ook een elementaire vorm van beleefdheid dat de opvolgingscommissie ons de kans geeft ons werk af te maken. Uiteraard kan de opvolgingscommissie achteraf, op basis van onze werkzaamheden en onze conclusies, besluiten om zelf nog bijkomende hoorzittingen of onderzoeken te organiseren, maar nu moet ze zich daarvan nog onthouden. Dat kan immers alleen maar aanleiding geven tot mistoestanden, om niet te spreken van misbruiken.

De heer Paul Wille (VLD). – Ik kan me niet van de indruk ontdoen dat de CD&V-fractie bewust kiest voor een strategie om deze onderzoekscommissie in het honderd te laten lopen, bijvoorbeeld door ervoor te zorgen dat ministers in andere commissies verklaringen afleggen die ons in moeilijkheden

contexte européen. Mais en tant que représentant des citoyens qui espèrent une prompte solution des problèmes qu'ils constatent, je tiens quand même à aborder ce sujet.

J'ai ici le rapport de la commission d'enquête du Sénat sur la criminalité organisée de décembre 1998. La commission a consacré beaucoup d'attention au secteur du diamant et a formulé quelques conclusions. Elle a constaté par exemple que dans ce secteur aucune analyse de la criminalité n'a été effectuée. Depuis, on y travaille. Une autre conclusion était que les négociants en diamant n'avaient pas de statut légal. C'est toujours un problème. Enfin elle concluait que sans collaboration entre les différents services, sans accroissement du personnel et sans personnel spécialisé, toute amélioration est exclue. Voilà un discours que nous entendons hélas très fréquemment. Dans les couloirs circule aussi le bruit qu'un procureur a fait des déclarations remarquables à ce sujet lors d'une réunion de commission à huis clos.

J'aimerais recevoir un bilan précis, de préférence par écrit, qui fait le point des améliorations déjà apportées durant la présente législature et de celles auxquelles on travaille toujours. Il n'a pas de sens que les commissions d'enquête du Sénat publient de beaux rapports avec toute une série de recommandations pratiques si le gouvernement n'en fait rien lors de la législature suivante.

Ma deuxième question concerne les stocks des diamantaires. Lors d'une audition précédente, les fonctionnaires des douanes n'ont pas pu répondre à toutes les questions à ce sujet. Les douaniers sur le terrain en ont en effet une vue trop limitée. Peut-être M. Paesschierssens peut-il nous en dire davantage ?

M. le président. – *Quant à la méthode de travail de la commission de suivi sur la criminalité organisée et spécialement ses activités par rapport au diamant, j'ai écrit vendredi passé une lettre au président du Sénat. Tous ceux qui en veulent une copie peuvent la demander. Ce matin encore, j'ai signalé au président du Sénat que les méthodes de la commission de suivi étaient extrêmement insolites et inadmissibles, d'autant plus que l'information de la commission de suivi fournie à la presse fait clairement référence au rapport de l'ONU.*

Ce rapport de l'ONU relève pourtant de notre mission. Ce serait la moindre des politesses que la commission de suivi nous laisse une chance d'achever notre travail. Ensuite et sur la base de nos travaux et de nos conclusions, cette commission pourra évidemment décider de poursuivre les auditions ou d'effectuer des enquêtes mais pour l'instant elle doit s'en abstenir. Il n'en pourrait résulter que des situations intolérables, voire des abus.

M. Paul Wille (VLD). – *Je ne puis me défaire du sentiment que le CD&V fait le choix conscient d'une stratégie visant à faire échouer cette commission d'enquête, par exemple en veillant à ce que des ministres fassent dans d'autres commissions des déclarations qui nous mettent en difficulté.*

brenge. Daarom heb ik de vorige keer al geëist dat er duidelijkheid komt. Komt die er niet, dan moet onze onderzoekscommissie zich daarover beraden. Voor mij staat het vast dat het hier om een politiek geïnspireerde actie gaat.

De voorzitter. – Ik neem hiervan akte.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik wil ervoor pleiten dat we eerst nagaan welke opvolging er gegeven is aan de conclusies in het verslag van 1998.

De heer Leslie Paesschierssens. – Daarover kan ik misschien al wat informatie geven.

Tijdens een vorige hoorzitting heb ik er al op gewezen dat de regering een aantal bepalingen wilde opnemen in de programmawet. Dat is ook gebeurd in drie artikelen van de programmawet van 2 augustus 2002. Een wettelijke basis voor een nieuw controlesysteem was immers dringend nodig. Ook overwegingen van openbare orde en veiligheid hebben meegespeeld bij het opnemen van die drie artikelen in de programmawet.

Het eerste artikel werkt een wettelijk kader uit dat een registratie van alle diamanthandelaren mogelijk moet maken. Het tweede artikel moet het mogelijk maken dat alle diamantgoederen die via België in- en uitgevoerd worden, aan een controle worden onderworpen. Niet alleen het ruwe diamant, maar ook de geslepen, de synthetische, de industriële diamanten, ... Het tweede artikel bevat ook bepalingen over de stockopname van ruw diamant. Het derde artikel legt de sancties vast voor wie de vorige bepalingen niet naleeft.

Na de goedkeuring van de programmawet heeft de administratie een uitvoeringsbesluit opgesteld. We gaan nu bij de *stakeholders* na wat ze van het uitvoeringsbesluit vinden. We hopen nog dit jaar de gesprekken met de *stakeholders* en de betrokken openbare diensten te kunnen afronden, zodat het koninklijk besluit zijn gewone weg kan vinden en het nog tijdens deze regeerperiode kan worden uitgevaardigd.

Over de inhoud van dat koninklijk besluit kan ik al een paar dingen zeggen. Het sluit volkomen aan bij de programmawet van augustus 2002.

De registratie van de diamanthandelaren moet het mogelijk maken na te gaan of ze alle wettelijke vereisten om als handelaar op te treden, zijn nagekomen. Het gaat onder meer over de inschrijving in het handelsregister, het BTW-nummer en de beroepskaart voor vreemdelingen. We hebben de registratie in Antwerpen opengesteld voor EU-ingezetenen. Daarmee spelen we in op de EU-Kimberleyverordening om in Antwerpen goederen in het vrije verkeer te brengen.

De minister van Economische Zaken kan de registratie intrekken of schorsen als er ernstige feiten worden geconstateerd. Daartegen is beroep mogelijk, aangezien een zuiver beroepsverbod in ons stelsel onmogelijk is.

Inzake het toezicht op de in- en uitvoer van diamant kan ik me beperken tot wat ik reeds heb gezegd over de programmawet. We willen een oogje in het zeil houden op de in- en uitvoer van goederen. Het koninklijk besluit speelt ook in op de mogelijkheid van zelfregulering door de sector.

Voor het bepalen van de stocks worden ook technische bepalingen in het koninklijk besluit opgenomen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Bij de douane

C'est pourquoi j'ai déjà exigé lors de la réunion précédente que la clarté soit faite. Sinon, notre commission d'enquête doit en délibérer. Pour moi, il est clair qu'il s'agit d'une action à arrière-pensées politiques.

M. le président. – *J'en prends acte.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *J'insiste pour que nous examinions d'abord les suites qui ont été données aux conclusions du rapport de 1998.*

M. Leslie Paesschierssens. – *Je puis peut-être vous éclairer quelque peu à ce sujet.*

Lors d'une audition précédente, j'avais déjà signalé que le gouvernement voulait insérer certaines dispositions dans la loi-programme. C'est ce qui a été fait dans trois articles de la loi-programme du 2 août 2002. Il était en effet nécessaire de fournir rapidement une assise légale au nouveau système de contrôle. Le souci de l'ordre public et de la sécurité a aussi joué un rôle dans l'introduction de ces trois articles dans la loi-programme.

Le premier de ces articles définit le cadre légal nécessaire pour permettre l'enregistrement de tous les diamantaires. Le deuxième doit permettre de soumettre à un contrôle tous les diamants importés ou exportés de Belgique. Cela concerne non seulement le diamant brut mais aussi les diamants taillés, synthétiques, industriels, etc. Le deuxième article contient également des dispositions sur l'enregistrement des stocks de diamants bruts. Le troisième article fixe les sanctions en cas d'infraction aux dispositions des deux autres.

La loi-programme votée, l'administration a rédigé un avant-projet d'arrêté d'application. Pour l'instant, nous prenons l'avis des différents acteurs concernés sur ce texte. Nous espérons pouvoir terminer les discussions avec ces acteurs et les services publics concernés cette année encore, de sorte que l'arrêté royal puisse poursuivre son chemin et être publié durant l'actuelle législature.

Je puis vous donner quelques éléments du contenu de cet avant-projet d'arrêté. Il est entièrement conforme à la loi-programme d'août 2002.

L'enregistrement des diamantaires doit permettre de vérifier s'ils respectent toutes les exigences légales. Il s'agit notamment de l'inscription au registre de commerce, du numéro de TVA et du permis de travail pour les étrangers. À Anvers, nous avons ouvert l'enregistrement aux ressortissants de l'UE. Nous répondons ainsi à la directive européenne dite Kimberley visant à mettre les produits en libre circulation à Anvers.

Le ministre des Affaires économiques peut annuler ou suspendre l'enregistrement si des faits graves sont constatés. Un recours est possible étant donné qu'un interdit professionnel pur et simple est impossible dans notre système.

Quant au contrôle des importations et des exportations de diamants, je puis m'en tenir à ce que j'ai déjà dit sur la loi-programme. Nous voulons surveiller les importations et les exportations. L'arrêté royal anticipe également la possibilité d'auto-régulation du secteur.

L'arrêté royal contient en outre des dispositions techniques permettant de déterminer les stocks.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Pour le contrôle des*

verwijst men voor de controle op de stocks naar het Diamond Office en het ministerie van Economische Zaken. Het Diamond Office heeft daar ongetwijfeld de nodige knowhow voor, maar de vraag blijft of er genoeg controles steekproefsgewijze gebeuren op de bestaande stocks bij de handelaren. Vermoedelijk kan dat niet anders, aangezien heel wat diamanten op de markt in Antwerpen worden aangeboden door zichthouders van, bijvoorbeeld, De Beers in Londen. Het gaat hier niet om echte invoer, zodat het geen materie is voor de douanecontrole. Passeren deze diamanten wel langs de controle van het Diamond Office? Wordt hier de waarde bepaald? Is dat mogelijk krachtens de Europese regelgeving?

Stockcontrole is een normale zaak en trouwens de regel bij de administratie. Ook voor de fiscus is die van belang. Er bestaat voor diamant een apart BTW-regime, maar de inkomstenbelasting is dezelfde als overal elders. Hebben belastingcontroles in de sector plaats? Wordt daarbij de waarde van de stocks bepaald? Doen de ambtenaren van het ministerie van Financiën daarbij een beroep op de diensten van het ministerie van Economische Zaken?

Het is namelijk lang niet evident dat ambtenaren van verschillende departementen voor dergelijke controles samenwerken. Het ministerie van Economische Zaken maakt elk jaar wel een schatting van de diamantvoorraden, maar de vraag is of de resultaten daarvan worden doorgegeven aan andere diensten die ze moeten krijgen, zoals de douane, de belastingdiensten, ... In enkele lopende rechtszaken, zoals die tegen Aziza Kulsum of Sanjivan Ruprah, blijkt toch dat juist het Centrum voor financiële informatie vragen is gaan stellen bij grote kapitaalbewegingen.

We moeten de bestrijding van de fraude zeer ernstig nemen. Hebben we al voldoende werk gemaakt van informatiedoorstroming tussen de verschillende bevoegde diensten?

De heer Leslie Paesschierssens. – Ik wil de heer Maertens graag uitleggen hoe de stockopnames en de controles in Antwerpen verlopen. Elk jaar vraagt de dienst Vergunningen de diamantairs of hun boekhouders per brief om informatie over al hun stocks, zowel van ruw als van geslepen, zelfs van uitbesteed diamant. Al deze informatie, die gewoonlijk vrij vlot binnenkomt, wordt administratief gecontroleerd. Onze medewerkers vergelijken de gegevens van deze stockopnames met die van de in- en uitvoer. Ze gaan na of ze met de werkelijkheid kunnen overeenstemmen en of de informatie geen frappante anomalieën bevat. Als dat wel het geval is, vragen ze de betrokken diamanthandelaar om tekst en uitleg. Meestal vormt dat geen probleem.

Als er geen respons komt op onze vraag naar informatie over de stocks, nemen we contact op met de Economische Inspectie, die zich ter plaatse informeert over de stand van zaken. De handelaar kan zijn activiteit hebben stopgezet. Indien nodig spoort deze dienst de diamantair aan om zijn gegevens alsnog door te sturen.

De gegevens blijven bij ons en worden niet geraadpleegd door diensten die daar op het eerste gezicht belang bij hebben. Daar zijn echter redenen voor. Het inwinnen van informatie over de in- en uitvoer van individuen en individuele ondernemingen en over de stocks wordt geregeld in de statistiekwet. Een belangrijk element hiervan is de confidentialiteit. Ik herinner me nog dat ambtenaren van de

stocks, la douane renvoie au Diamond Office et au ministère des Affaires économiques. Le Diamond Office a l'expérience requise mais reste à savoir s'il y a suffisamment de contrôles par échantillonnage des stocks chez les négociants. Je suppose qu'il n'est pas possible de faire autrement puisque de nombreux diamants sont proposés sur le marché anversois par des sightholders, comme la De Beers à Londres. Il ne s'agit pas vraiment d'importations, de sorte qu'il n'y a pas de contrôle douanier. Ces diamants sont-ils soumis au contrôle du Diamond Office ? Leur valeur y est-elle déterminée ? La réglementation européenne le permet-elle ?

Les contrôles des stocks sont courants et constituent d'ailleurs la règle pour l'administration. Ils sont également importants pour le fisc. Les diamants sont soumis à un régime TVA distinct mais l'impôt sur les revenus est le même que partout ailleurs. Des contrôles fiscaux ont-ils lieu dans le secteur ? Déterminent-ils la valeur des stocks ? Les fonctionnaires du ministère des Finances ont-ils recours aux services du ministère des Affaires économiques ?

Il n'est en effet pas évident du tout que des fonctionnaires de différents départements collaborent pour de tels contrôles. Le ministère des Affaires économiques réalise chaque année une évaluation des stocks de diamants mais les résultats en sont-ils communiqués aux autres services qui doivent les recevoir, tels la douane ou les services du fisc ? Dans quelques affaires judiciaires en cours, comme celles contre Aziza Kulsum ou Sanjivan Ruprah, il apparaît que c'est justement le Centre d'information financière qui a posé des questions sur les grands mouvements de capitaux.

Nous devons prendre la lutte contre la fraude très au sérieux. Avons-nous déjà fait suffisamment pour la circulation des informations entre les différents services compétents ?

M. Leslie Paesschierssens. – J'explique volontiers à M. Maertens comment se déroulent les enregistrements de stocks et les contrôles à Anvers. Chaque année, le service délivrant les autorisations demande par écrit aux diamantaires ou à leurs comptables des informations sur leurs stocks de diamants, tant bruts que taillés, même soustraits. Toutes ces informations obtenues en général assez facilement sont contrôlées administrativement. Nos collaborateurs comparent les données provenant de l'enregistrement des stocks avec celles des importations et des exportations. Ils vérifient si elles peuvent correspondre à la réalité et ne comportent aucune anomalie flagrante. Si tel est le cas, ils demandent des explications au négociant concerné. La plupart du temps, cela ne pose aucun problème.

Si aucune réponse n'est donnée à cette demande d'informations sur les stocks, nous prenons contact avec l'Inspection économique qui se rend sur place pour s'informer sur la situation. Le négociant peut avoir mis un terme à ses activités. Si nécessaire, le service exhorte le diamantaire à transmettre néanmoins ses informations.

Ces données restent chez nous et ne sont pas consultées par des services qui à première vue auraient intérêt à le faire. Différentes raisons peuvent expliquer cela. La collecte d'informations sur les stocks et sur les importations et exportations par des individus et des sociétés est réglée par la loi sur les statistiques, dont la confidentialité est un élément

BTW-inspectie jaren geleden steevast het antwoord kregen dat ze bij ons niet terecht konden, omdat de statistiekwet verbiedt individuele gegevens die werden ingewonnen met het oog op het verzamelen van statistische gegevens, ter beschikking te stellen van andere besturen.

Aan de andere kant kan ik me voorstellen dat een individuele diamantair bij een bezoek van de belastinginspecteur niet zal aarzelen om zijn brief aan onze dienst te tonen en op die manier zijn stock te verantwoorden.

De voorzitter. – U zegt dat een belastingcontroleur de statistieken van uw dienst niet mag raadplegen, maar hij heeft die helemaal niet nodig, want aan de hand van de begin- en eindstock, de bewegingen van aan- en verkoop en de behandeling van de diamanten moet een controleur die de sector wat kent, toch fraude kunnen vaststellen. Te meer daar al die bewerkingen boekhoudkundig moeten worden geregistreerd.

Bovendien vind ik spreken over vertrouwelijkheid van statistische gegevens er toch wat met de haren bijgesleept. We mogen al tevreden zijn als de belastingdiensten zelf de confidentialiteit garanderen...

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Is een echte waardecontrole op de eindstock wel mogelijk?

De voorzitter. – Natuurlijk wel. Als de belastingcontroleur daar zelf niet toe in staat is, dan moet hij er maar een expert bij halen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Waar moet die expert vandaan worden gehaald? Ik zie bij de belastingdiensten weinig diamantexperts rondlopen. Ik vrees dat die alleen in theorie bestaan.

De voorzitter. – Ik sluit dat niet uit en misschien moeten we als aanbeveling formuleren dat de belastingdiensten diamantexperts moeten aanwerven. Dat is echter een ander verhaal.

De waarde van een voorraad ruwe en geslepen diamanten vastleggen is inderdaad een werk voor deskundigen, maar ik ga ervan uit dat mensen die diamantairs controleren, de sector kennen. Als dat niet zo is, zijn we wel erg ver van huis.

De heer Leslie Paesschierssens. – Het klopt dat de belastingcontroleurs ons bij hun controles niet rechtstreeks nodig hebben, maar de diamantair zelf komt bij een bezoek van de belastinginspectie dikwijls zelf met zijn brief bij onze dienst aanzetten om zijn aangifte van de stocks en zijn in- en uitvoer bij de controleur te verantwoorden. Bij elke transactie passeert een diamanthandelaar altijd langs het Diamond Office, alwaar een controle plaatsvindt op de betrokken documenten. De diamantairs hebben er zelf alle belang bij om alle documenten aan de belastingcontroleurs te tonen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik heb nog een vraag over de programmawet en over het koninklijk besluit dat in de maak is.

Volstaat voor de registratie van een diamantair het voorleggen van een beroepskaart? En wordt die beroepskaart toegekend aan de natuurlijke persoon of aan de vennootschap? Wij weten immers dat er bij die vennootschappen nogal wat clustering bestaat, ik denk bijvoorbeeld aan de Libanese firma's, en dat dikwijls een vennootschap verschijnt, één

important. Je me souviens que, voici quelques années, les fonctionnaires de l'inspection de la TVA s'entendaient systématiquement répondre qu'ils ne pouvaient venir chez nous parce que la loi sur les statistiques interdit de mettre à la disposition d'autres administrations des données individuelles rassemblées pour des données statistiques.

D'un autre côté, je puis imaginer que lors de la visite d'un inspecteur des contributions, un diamantaire n'hésitera pas à montrer la lettre à notre service et à justifier ainsi son stock.

M. le président. – *Vous dites qu'un contrôleur des impôts ne peut consulter les statistiques de votre service. Mais s'il connaît le secteur il n'en a pas besoin puisque, à partir des stocks de début et de fin, des mouvements de vente et d'achat et du traitement des diamants, il peut parfaitement constater les fraudes. D'autant plus que toutes ces opérations doivent figurer dans la comptabilité.*

Qui plus est, je trouve qu'arguer de la confidentialité des données statistiques est quelque peu tiré par les cheveux. Nous pouvons déjà être contents si les services fiscaux garantissent la confidentialité de leurs dossiers...

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Un contrôle réel de la valeur des stocks finaux est-il possible ?*

M. le président. – *Évidemment oui. Si le contrôleur des impôts n'en est pas capable lui-même, il fait appel à un expert.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *D'où doit venir cet expert ? Je vois peu d'experts du diamant dans les services fiscaux. Je crains qu'ils n'existent qu'en théorie.*

M. le président. – *Je ne l'exclus pas et peut-être devons-nous recommander que des experts diamantaires soient engagés par les services fiscaux. Mais cela c'est une autre histoire.*

Fixer la valeur d'un stock de diamants bruts et taillés est en effet un travail de spécialiste mais je pars du point de vue que les personnes qui contrôlent les diamantaires connaissent leur secteur. Sinon, nous ne sommes pas sortis de l'auberge.

M. Leslie Paesschierssens. – *Il est exact que les contrôleurs des impôts n'ont pas directement besoin de nous pour effectuer leurs contrôles mais lors d'une telle visite le diamantaire présente souvent lui-même sa lettre à notre service pour justifier sa déclaration de stocks et ses importations et exportations. Pour chaque transaction, un diamantaire passe par le Diamond Office où les documents sont contrôlés. Les diamantaires ont dès lors tout intérêt à exhiber tous ces documents aux contrôleurs des impôts.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Je voudrais encore poser une question sur la loi-programme et sur l'arrêté royal en préparation.*

La présentation d'une carte professionnelle suffit-elle pour l'enregistrement d'un diamantaire ? Cette carte est-elle octroyée à la personne physique à la société ? Nous savons en effet que ces sociétés sont plutôt protéiformes. Je pense par exemple aux sociétés libanaises : une société est créée, elle fait une transaction puis disparaît pour renaître sous une

transactie doet en dan weer verdwijnt om in een andere vorm, maar met dezelfde persoon opnieuw te verschijnen. Ook in andere sectoren zien we firma's verschijnen en verdwijnen *pour les besoins de la cause*. Kunnen we dergelijke praktijken wel bestrijden met de beroepskaart?

De heer Leslie Paesschierssens. – De registratie van een diamantair is ruimer dan een beroepskaart. De diamantair moet voldoen aan een aantal in de wet vastgelegde vereisten, die overeenkomen met de courante vereisten voor wie een handelszaak wil beginnen. Eén daarvan is dat een niet-EU-burger die een zaak wil beginnen, bij het ministerie van Middenstand eerst een beroepskaart moet aanvragen. Ik heb de indruk dat dit in het verleden vrij nonchalant gebeurde. Vreemdelingen vertelden ons dat ze de beroepskaart later zouden aanvragen, maar deden dat dikwijls niet of toch niet dadelijk. Toch werden ze bij ons geregistreerd en konden ze een BTW-nummer, een inschrijving in het handelsregister en dergelijke bekomen.

De wetgeving kende nog meer van die *loopholes*. Onder de diamantairs waren er nogal wat die het beroep van zaakvoerder onbezoldigd uitoefenden. Ze beriepen zich daarop om te stellen dat ze geen beroepskaart nodig hadden. Op een bepaald ogenblik heeft de overheid dan toch een initiatief genomen om aan dit soort praktijken een einde te stellen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Delen de ambtenaren van het ministerie van Middenstand aan het ministerie van Economische Zaken systematisch mee aan wie ze een beroepskaart uitreiken en van wie ze er een hebben afgenomen? Hebben jullie een precies overzicht van wie er in de diamantsector een beroepskaart heeft?

De heer Leslie Paesschierssens. – Ik kan niet garanderen dat het systeem helemaal sluitend is, maar het ministerie van Middenstand deelt ons inderdaad mee welke diamantairs een beroepskaart hebben gekregen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Driemaandelijks, zesmaandelijks, jaarlijks...?

De heer Leslie Paesschierssens. – Daar zullen wel afspraken over bestaan, maar jammer genoeg kan ik ze niet meteen preciseren.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Mochten uw dienst en het Diamond Office permanent geïnformeerd worden over wie er in de diamantsector komt en gaat, dan zou dat al een serieuze hulp zijn. Als dan steekproefsgewijs ook nog controles gebeuren op de natuurlijke personen, dan komen we fraude sneller op het spoor.

Ik heb nog een laatste vraag over de diamantairs die worden vermeld in de VN-rapporten. Sommigen van hen realiseren verrassende omzetcijfers. Een van hen heeft bijvoorbeeld zijn omzet in vier jaar vertienvoudigd, precies in de periode van de Congolese oorlog. Komen dergelijke groeicijfers in de sector meer voor of doen ze bij de controlediensten, net als bij ons hier, een alarmlichtje flikkeren? Hoe reageert u daar dan op? Licht u dan uw overste of de procureur in? In een rechtsstaat moet het gerecht bij juridische acties immers wel met materiële bewijzen voor de dag komen.

De heer Leslie Paesschierssens. – We botsen inderdaad

autre forme mais avec la même personne. Dans d'autres secteurs aussi nous voyons apparaître et disparaître des sociétés pour les besoins de la cause. Pouvons-nous combattre de telles pratiques au moyens de la carte professionnelle ?

M. Leslie Paesschierssens. – *L'enregistrement d'un diamantaire ne se limite pas à la carte professionnelle. Le diamantaire doit aussi satisfaire à plusieurs exigences fixées par la loi et qui correspondent à celles qui sont couramment imposées pour l'établissement d'un commerce. L'une d'entre elle prévoit qu'une personne qui n'est pas citoyen européen et qui veut lancer une affaire doit d'abord demander une carte professionnelle au ministère des Classes moyennes. J'ai l'impression qu'autrefois cela se faisait d'une manière assez nonchalante. Des étrangers nous disaient qu'ils demanderaient cette carte plus tard mais souvent ils ne le faisaient pas, ou pas immédiatement. Ils étaient cependant enregistrés chez nous et pouvaient obtenir un numéro de TVA et une inscription au registre de commerce.*

De nombreux diamantaires exerçaient la profession de gérant sans être rétribués et invoquaient cela pour affirmer qu'ils n'avaient pas besoin d'une carte professionnelle. À un moment donné, les autorités ont quand même pris une initiative pour mettre un terme à ces pratiques.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Les fonctionnaires du ministère des Classes moyennes signalent-ils systématiquement au ministère des Affaires économiques les personnes auxquelles ils octroient une carte professionnelle et celles auxquelles ils l'ont retirée ? Savez-vous exactement qui dans le secteur du diamant détient une carte professionnelle ?*

M. Leslie Paesschierssens. – *Je ne puis garantir que le système est absolument fiable mais le ministère des Classes moyennes nous communique en effet les noms des diamantaires qui ont reçu une carte professionnelle.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Trimestriellement, semestriellement, annuellement... ?*

M. Leslie Paesschierssens. – *Des accords doivent exister à ce propos mais je ne suis pas en mesure de vous donner les détails maintenant.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Si votre service et le Diamond Office pouvaient être informés en permanence des personnes qui entrent et quittent le secteur du diamant, ce serait une aide appréciable. Si des contrôles d'échantillons sont en outre effectués chez les personnes physiques, nous détecterons plus vite les fraudes.*

Une dernière question sur les diamantaires cités dans les rapports de l'ONU. Certains d'entre eux réalisent des chiffres d'affaires étonnants. L'un a par exemple multiplié son chiffre d'affaires par quatorze en quatre ans, précisément durant la guerre au Congo. De tels accroissements sont-ils courants dans le secteur ou déclenchent-ils un petit signal d'alarme dans les services de contrôles, comme ils le font chez nous ? Comment réagissez-vous ? Informez-vous vos supérieur ou le procureur ? Dans un État de droit, lors des poursuites judiciaires, la justice doit en effet avancer des preuves matérielles.

M. Leslie Paesschierssens. – *Nous constatons en effet*

geregeld op dergelijke verrassende of zelfs spectaculaire groeicijfers. Of ook soms op een merkwaardige vermindering van import. De cijfers worden verantwoord door de courante documenten. Zonder echt plausibele argumenten staan we evenwel zwak om de douane of het parket een onderzoek te laten instellen.

Als we de gegevens van het VN-rapport over Congo vergelijken met onze cijfers, vallen daar niet veel conclusies uit te trekken. Er komen geen echt significante zaken uit naar voren.

De voorzitter. – Bij dergelijke sensationele groeicijfers moeten er vermoedelijk vooral vragen worden gesteld op het fiscale vlak. Wie in deze sector zijn omzet zo snel met tien kan vermenigvuldigen, moet over een enorme voorraad geld beschikken, aangezien er in de diamanthandel nooit met krediet wordt gewerkt, maar altijd cash betaald wordt. Dat heeft minder met de controle op de handelsactiviteiten te maken dan met de herkomst van de middelen en dat is een fiscale aangelegenheid.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Dat kan wijzen op witwaspraktijken of op back-to-back-leningen. En als dergelijke groeicijfers worden vastgesteld, kunnen die toch worden doorgegeven aan de andere betrokken diensten. Hier komen we opnieuw bij de samenwerking tussen de verschillende diensten.

De voorzitter. – Ik ben het er helemaal mee eens dat uitwisseling van informatie en meer samenwerking tussen verschillende diensten heel veel problemen zou kunnen oplossen.

souvent des croissances étonnantes, voire spectaculaires, ainsi que des diminutions curieuses des importations. Les chiffres sont justifiés par les documents courants. Sans arguments vraiment plausibles, nous ne pouvons cependant demander aux douanes ou au parquet d'ouvrir une enquête.

Si nous comparons les données du rapport de l'ONU avec nos propres chiffres, nous ne pouvons en tirer beaucoup de conclusions. Rien de significatif n'apparaît.

M. le président. – *Je suppose que de telles croissances sensationnelles suscitent surtout des questions sur le plan fiscal. Dans ce secteur, celui qui peut si vite multiplier son chiffre d'affaires par dix doit disposer d'une énorme quantité d'argent puisqu'on n'y travaille pas à crédit et que tout se paie cash. Cela concerne moins le contrôle des activités commerciales que l'origine des revenus, ce qui est une matière fiscale.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Cela peut indiquer des pratiques de blanchiment d'argent ou des crédits back-to-back. Lorsque de telles croissances sont constatées, les informations peuvent être communiquées aux autres services concernés. Nous en revenons encore à la collaboration entre les différents services.*

M. le président. – *Je suis tout à fait d'accord : l'échange d'informations et une plus grande collaboration entre les différents services pourraient résoudre de nombreux problèmes.*

GR 67 – Vrijdag 6 december 2002
Hoorzitting met de heer Alain Goetz, Tony Goetz & Zonen

(Voorzitter: de heer André Geens)

De voorzitter. – Ik herinner u eraan dat deze bijzondere commissie bevoegd is voor alle onderzoeksmaatregelen zoals omschreven in het Wetboek van Strafvordering.

Een valse getuigenis is strafbaar met gevangenisstraf van twee maanden tot drie jaar. Bovendien kan u gedurende een periode van ten minste vijf en ten hoogste tien jaar worden ontzet uit uw politieke rechten.

Ik wijs u erop dat u het recht heeft om geen verklaringen af te leggen indien u meent dat die later tegen u zouden kunnen worden gebruikt in een eventuele strafrechtelijke vervolging. Dit recht wordt gewaarborgd door artikel 14, §3, littera g van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, alsook door artikel 8, laatste lid van de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek.

Ik vraag u om de volgende eed af te leggen:

“Ik zweer de gehele waarheid te zeggen en niets dan de waarheid.”

De heer Goetz legt de eed af.

De voorzitter. – Mijnheer Goetz, kunt u ons de activiteiten schetsen die u en uw familie in het gebied van de Grote Meren hebben ontwikkeld? Het zou de commissieleden helpen hun vragen te oriënteren als u ook de actuele stand van zaken zou weergeven.

De heer Alain Goetz. – Wij waren van 1987 tot 2000 actief in de regio van de Grote Meren, vooral in Burundi, waar wij van 1987 tot 1993 een bedrijf hadden dat goud aankocht en naar België exporteerde. Vanaf 1993 hebben we in het kader van een vrijhandelszone een fabriek opgericht voor de verwerking van goud dat we in dat gebied aankochten, tot monetair goud verwerkten en exporteerden. Begin 1997 werd er door de buurlanden van Burundi een regionaal embargo afgekondigd, waarna wij onze activiteiten hebben verlegd naar Goma. Daar hebben we nog twee jaar gewerkt. We hielden ons ook daar bezig met de aankoop en de export van goud.

Vandaag ben ik gedelegeerd bestuurder van het familiebedrijf in Antwerpen, dat handel drijft in edele metalen en zich toelegt op industriële verwerking.

De voorzitter. – Is het correct als ik samengevat dat u in Burundi drie bedrijven had? Het eerste, Affimet voor de raffinage van goud, waarvan ik in Burundi hoorde dat dit op het ogenblik door een ander persoon wordt gerund, maar dat u er nog steeds eigenaar van bent. Ten tweede, de luchtvaartmaatschappij City Connection Airlines en ten derde, de ABC Bank, een offshorebank die in de zomer van 2000 werd gesloten.

Is het juist dat u een zwaar conflict hebt gehad met de Burundese staat? Als ik me niet vergis ging het om een betwisting ter waarde van drie miljoen dollar en hebt u dat

GR 67 – Vendredi 6 décembre 2002
Audition de M. Alain Goetz, Tony Goetz & Zonen

(Présidence de M. André Geens)

M. le président. – Je vous rappelle que cette commission spéciale est compétente pour toutes les mesures d'enquête telles que prévues par le Code d'instruction criminelle.

Le faux témoignage est passible d'un emprisonnement de deux mois à trois ans. En outre, vous risquez d'être déchu de vos droits politiques pendant une période de cinq ans au minimum et de dix ans au maximum.

Je vous signale que vous avez le droit de ne pas faire de déclarations si vous estimez qu'elles pourraient être utilisées contre vous ultérieurement dans une procédure pénale éventuelle. Ce droit est garanti par l'article 14, §3, point g) du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, ainsi que par l'article 8, dernier alinéa, de la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires.

Je vous invite à prêter le serment suivant :

« Je jure de dire toute la vérité, rien que la vérité. »

M. Goetz prête serment.

M. le président. – Monsieur Goetz, pouvez-vous nous décrire brièvement les activités que vous et votre famille avez développées dans la région des Grands Lacs ? En outre, vous aideriez les membres de la commission à orienter leurs questions si vous nous décriviez également la situation actuelle.

M. Alain Goetz. – De 1987 à 2000, nous étions actifs dans la région des Grands Lacs, principalement au Burundi où nous avons dirigé, de 1987 à 1993, une société qui achetait de l'or et l'exportait vers la Belgique. Dès 1993, dans le cadre d'une zone de libre-échange, nous avons créé une usine de transformation de l'or – que nous achetions dans la région – en or monétaire destiné à l'exportation. Au début de 1997, un embargo régional a été décrété par les voisins du Burundi. Nous avons donc déplacé nos activités à Goma. Nous y avons encore travaillé pendant deux ans. Nous nous y occupions également d'achat et d'exportation d'or.

Aujourd'hui, je suis administrateur délégué de l'entreprise familiale basée à Anvers. Cette société fait le commerce de métaux nobles et se consacre à la transformation industrielle.

M. le président. – Est-il exact que vous possédiez trois sociétés au Burundi ? La première, Affimet, s'occupait du raffinage de l'or. Au Burundi, j'ai entendu dire qu'elle est pour l'instant gérée par une autre personne mais que vous en seriez toujours le propriétaire. La deuxième est la compagnie aérienne City Connection Airlines et la troisième ABC Bank, une banque offshore qui a été fermée à la mi-2000.

Est-il exact que vous avez connu un grave conflit avec l'État burundais ? Si je ne me trompe pas, il portait sur trois millions de dollars et vous avez obtenu gain de cause.

conflict gewonnen.

De heer Alain Goetz. – Dat klopt volledig. We hadden ook een luchtvaartmaatschappij in de Kivu.

De voorzitter. – Is het te veel gevraagd om ons een beeld te geven waarom u een luchtvaartmaatschappij wilde hebben, waarvoor ze moest dienen en waarom u ermee bent gestopt? Ook dat is natuurlijk belangrijk. Idem voor de offshorebank die in de zomer van 2000 dicht ging. U zou het ons heel wat gemakkelijker maken indien u daarover wat informatie zou geven.

De heer Alain Goetz. – Mijn verontschuldigen dat ik mijn inleiding wat kort heb gehouden. De toestand in het land werd alsmat slechter en ook de logistieke steun van andere bedrijven werd altijd maar kleiner, zowel voor het vervoer van passagiers als van goud. Daarom hebben we zelf een luchtvaartmaatschappij opgestart, in de eerste plaats om het goud te kunnen exporteren, maar ook om het te kunnen importeren en verwerken.

De voorzitter. – Is het juist dat u de luchtvaartmaatschappij gebruikte om het goud op verschillende plaatsen in Congo op te halen, naar Bujumbura te brengen en het daar te verwerken?

De heer Alain Goetz. – Dat is correct. We onderhielden lijnvluchten en daarnaast hadden we een *interline agreement* met Sabena, dat de passagiers van Bujumbura en Goma naar Kigali vervoerde. Ons vliegtuig wachtte daar de passagiers op en bracht hen terug. De bank werd in plus minus dezelfde optiek opgericht, namelijk om de financiële verrichtingen die uit de goudhandel voortkwamen, te begeleiden.

De reden waarom we al die activiteiten hebben stopgezet, was een dispuut met de Burundese overheid dat uiteindelijk is beslecht in het CIRDI, het *Centre international pour le règlement des différends relatifs aux investissements* in Parijs. We hebben dat dispuut gewonnen, maar de Burundese overheid heeft vooral de beslagmaatregelen niet verteerd en heeft me in februari 2000 het land uitgewezen. Daardoor zijn alle activiteiten gestopt. Affimet heeft nog een tijdje verder gewerkt dankzij de inzet van kaderleden van ter plaatse, maar ook die activiteit is stopgezet.

De voorzitter. – Mijnheer Goetz, in Burundi hoorde ik dat u nog altijd de naakte eigenaar bent van het bedrijf, maar dat u het beheer door derden laat uitvoeren. Klopt dat?

De heer Alain Goetz. – We hebben verschillende pogingen ondernomen om het bedrijf weer op te starten, maar die waren allemaal zeer kortstondig. Na vier tot zes weken werd de export door de overheid altijd weer belemmerd. De familie is nog altijd de eigenaar van het bedrijf, maar het ligt volledig stil.

De voorzitter. – Hebt u ook een goudsmelterij in België?

De heer Alain Goetz. – Inderdaad, we hebben in Antwerpen een goudsmelterij.

De voorzitter. – Is dat een apart bedrijf, heeft dat een eigen naam?

De heer Alain Goetz. – Het is een goudverwerkingsbedrijf, een NV met de naam Tony Goetz & Zonen.

M. Alain Goetz. – *C'est tout à fait exact. Nous possédions également une compagnie aérienne au Kivu.*

M. le président. – *Pourquoi vouliez-vous posséder une compagnie aérienne ? À quoi devait-elle servir ? Pourquoi avez-vous mis fin à ses activités ? Les mêmes questions se posent pour la banque offshore que vous avez fermée à la mi-2000.*

M. Alain Goetz. – *Je m'excuse pour la brièveté de mon introduction. La situation dans le pays se détériorait sans cesse. Le soutien logistique d'autres sociétés se réduisait de plus en plus, que ce soit pour le transport de passagers ou d'or. C'est pourquoi nous avons créé une compagnie aérienne : pour pouvoir exporter l'or mais aussi pour pouvoir l'importer et le transformer.*

M. le président. – *Est-il exact que vous utilisiez la compagnie aérienne pour aller chercher de l'or à différents endroits du Congo, pour l'amener à Bujumbura et pour l'y transformer ?*

M. Alain Goetz. – *C'est exact. Nous affrétions des vols réguliers et nous avions un interline agreement avec la Sabena qui transportait les passagers de Bujumbura et de Goma vers Kigali. Notre avion les y attendait et les ramenait. La banque a été créée dans un but plus ou moins identique : assurer les opérations financières liées au commerce de l'or.*

Nous avons mis un terme à ces activités à cause d'un différend avec les autorités burundaises qui a finalement été réglé par le CIRDI, le Centre international pour le règlement des différends relatifs aux investissements, à Paris. Nous avons obtenu gain de cause, mais les autorités burundaises n'ont en particulier pas digéré les saisies et m'ont expulsé du pays en février 2000. Toutes les activités ont alors pris fin. Affimet a encore travaillé un certain temps grâce à des cadres locaux. Ses activités ont toutefois aussi pris fin.

M. le président. – *J'ai entendu dire au Burundi que vous êtes toujours le nu-propriétaire de l'entreprise mais que vous en avez confié la gestion à des tiers. Est-ce exact ?*

M. Alain Goetz. – *Nous avons tenté à plusieurs reprises de relancer l'entreprise mais toujours sans lendemain. Après quatre ou six semaines, les exportations étaient de nouveau entravées par les pouvoirs publics. La famille est toujours propriétaire de l'entreprise mais celle-ci est à l'arrêt.*

M. le président. – *Possédez-vous une fonderie d'or en Belgique ?*

M. Alain Goetz. – *Oui, à Anvers.*

M. le président. – *S'agit-il d'une entreprise distincte ayant une dénomination propre ?*

M. Alain Goetz. – *Il s'agit d'une entreprise de traitement de l'or, d'une SA appelée Tony Goetz & Zonen.*

De voorzitter. – Kunt u daar wat meer over vertellen?

De heer Alain Goetz. – De firma Tony Goetz & Zonen is gevestigd in de diamantwijk in Antwerpen en stelt achttien personen tewerk. Het bedrijf verwerkt ongeveer tien ton goud per jaar. De omzet van vorig jaar lag rond de honderd miljoen euro.

De voorzitter. – U weet dat er onlangs een goudhandelaar is opgepakt. Hebt u enige band met deze man?

De heer Alain Goetz. – Deze persoon, de heer Panju, over wie bijna alle kranten hebben geschreven, bracht geregeld goud naar België. Hij is ongeveer een jaar geleden enkele keren bij ons geweest. Daarna kwam hij niet meer, omdat hij, naar ik vernam, zijn goud in Groot-Brittannië liet zuiveren. Onlangs kwam hij weer eens bij ons langs en een dag later kwam het Brussels parket het goud dat hij had geleverd in beslag nemen. We hebben inderdaad met hem samengewerkt.

De voorzitter. – U had geen enkele reden om aan te nemen dat hij een malafide figuur was, neem ik aan? Voor alle duidelijkheid, ik ken deze zaak niet en u wordt nergens van verdacht. Wij willen u ook van niets beschuldigen, maar enkel precies begrijpen wat er gebeurt. Had u geen enkel vermoeden dat de man het goud op een onwettige manier in het land bracht?

De heer Alain Goetz. – Voor ons is het heel belangrijk dat de douaneformaliteiten correct zijn nagekomen. Het goud dat in België wordt ingevoerd, wordt eerst bij de douane in Brussel afgegeven, waarna het naar de douane in Antwerpen wordt overgebracht. Daar worden alle formulieren ingevuld en wordt onder meer de herkomst genoteerd. Omdat we wisten dat er problemen waren in de regio, zijn we nogmaals bij de douane langsgegaan om ons te vergewissen dat het goud wel degelijk van de RDC, van Bukavu kwam en of er geen problemen waren met de levering.

De voorzitter. – En waren die er?

De heer Alain Goetz. – Het Brusselse parket is inderdaad langsgekomen..

De voorzitter. – Omdat het goud uit de RDC kwam?

De heer Alain Goetz. – Waarom werd ons nooit gezegd.

De voorzitter. – We kunnen voorlopig aannemen dat de heer Panju langs de douane is gegaan, dat wat u betreft alles correct is verlopen en dat het gerecht vooral zekerheid wilde dat het goud afkomstig was uit de RDC. Is dat juist?

De heer Alain Goetz. – Ik wil aan wat ik heb gezegd nog toevoegen dat ik wel telefonisch contact heb gehad met onderzoeksrechter Claeys en dat die mij heel kort heeft uitgelegd waarom hij het goud in beslag had laten nemen. Dat gebeurde de morgen dat het goud bij ons was aangekomen, in hectische omstandigheden, in aanwezigheid van de douane en van de transitaire. Deze gaf me een vrij ingewikkelde uitleg waaruit ik heb onthouden dat het onderzoek ging over de financiering van bepaalde activiteiten van de heer Panju.

De voorzitter. – Kent u de heer Neil Robertson?

De heer Alain Goetz. – Die heeft voor ons gewerkt. Hij was

M. le président. – Pouvez-vous nous donner de plus amples informations au sujet de cette entreprise ?

M. Alain Goetz. – Cette entreprise est implantée dans le quartier diamantaire d'Anvers et occupe dix-huit personnes. Elle traite environ dix tonnes d'or par an. Le chiffre d'affaires de l'année dernière avoisinait les cent millions d'euros.

M. le président. – Vous savez qu'un négociant d'or a été arrêté dernièrement. Avez-vous un quelconque lien avec cet homme ?

M. Alain Goetz. – Cette personne, M. Panju, faisait entrer régulièrement de l'or en Belgique. Il s'est adressé à nous quelques fois voici un an. Il n'est plus venu par la suite parce qu'il faisait, d'après ce que j'ai appris, affiner son or en Grande-Bretagne. Il s'est à nouveau présenté chez nous dernièrement, suivi par le parquet de Bruxelles qui, le lendemain, est venu saisir l'or qu'il nous avait fourni. Nous avons effectivement collaboré avec lui.

M. le président. – Je suppose que vous n'aviez aucune raison de supposer qu'il s'agissait d'un personnage véreux ? Nous ne voulons porter aucune accusation contre vous mais nous aimerions savoir ce qui se passe. Ne soupçonnerez-vous pas que cet homme faisait entrer illégalement de l'or dans notre pays ?

M. Alain Goetz. – Il est très important pour nous que les formalités douanières aient été remplies correctement. L'or qui est importé en Belgique est d'abord déclaré à la douane de Bruxelles puis envoyé à la douane d'Anvers où tous les formulaires sont remplis et où l'origine est notée. Sachant que des problèmes se posaient dans la région, nous nous sommes à nouveau présentés à la douane pour nous assurer que l'or provenait réellement de Bukavu et que la livraison ne posait aucun problème.

M. le président. – Des problèmes se posaient-ils ?

M. Alain Goetz. – Le parquet de Bruxelles est en effet passé.

M. le président. – Parce que l'or provenait de la RDC ?

M. Alain Goetz. – On ne nous a jamais précisé les raisons.

M. le président. – Nous pouvons supposer provisoirement que M. Panju est passé par la douane, que tout s'est déroulé correctement en ce qui vous concerne et que la justice voulait surtout avoir la certitude que l'or provenait de RDC. Est-ce exact ?

M. Alain Goetz. – Je voudrais ajouter que j'ai eu un contact téléphonique avec le juge d'instruction Claeys, lequel m'a très brièvement expliqué pour quelle raison il a fait saisir l'or. De ses explications assez compliquées, je retiens que l'enquête portait sur le financement de certaines activités de M. Panju.

M. le président. – Connaissez-vous M. Neil Robertson ?

M. Alain Goetz. – Il a travaillé pour nous. Il était consultant

een consultant inzake luchtvaartactiviteiten. Hij heeft ervoor gezorgd dat wij met onze luchtvaartmaatschappij lid werden van IATA. Op het einde regelde hij voor ons de ticketreservaties.

De voorzitter. – Men heeft me gezegd dat hij de eigenaar was van Busy Bee of dat hij daar ten minste rechtstreeks bij betrokken was.

De heer Alain Goetz. – De naam zegt me wel iets. Ik meen niet dat hij de eigenaar was. Ik geloof niet dat hij de financiële capaciteit had om iets van die omvang te financieren. Als ik me niet vergis is Busy Bee een luchtvaartmaatschappij die actief was in Goma of in Bukavu. Bij mijn weten was hij er niet bij betrokken.

De voorzitter. – Hebt u met deze maatschappij samengewerkt?

De heer Alain Goetz. – Ik heb er niet mee gewerkt, maar ik heb wel eens een toestel van de maatschappij zien staan. Misschien hebben we er ooit wel eens een vracht door laten vervoeren. Dat zou kunnen.

De voorzitter. – Bent u ooit gestoten op wapenhandel in het gebied?

De heer Alain Goetz. – Als er militairen mee vlogen, hadden die uiteraard hun wapens bij zich. Maar verder dan dat ging het niet. Wij gingen er trouwens niet mee akkoord dat ze die wapens meenamen, maar we konden daar weinig tegen doen.

De voorzitter. – Van echte wapenhandel hebt u geen weet?

De heer Alain Goetz. – Neen, van georganiseerde wapentrafiëken heb ik nooit iets gemerkt.

De heer Marcel Colla (SP.A). – U hebt geen georganiseerde trafiëken gezien, zegt u. Andere wel?

De heer Alain Goetz. – Op de luchthaven van Bujumbura werden geregeld wapens gelost uit een groot toestel, voor het Burundese leger. Ik heb dat nooit van dichtbij gezien en nooit iets van *airwaybills* gemerkt. Bij ons is dat nooit voorgekomen.

De voorzitter. – Neil Robertson, de man die om redenen die ik niet ken in verband wordt gebracht met Busy Bee, is door Madeleine Albright voor de Verenigde Naties ooit geciteerd als een wapentrafiëkant. Weet u daar iets van?

De heer Alain Goetz. – Daar weet ik helemaal niets van. Ik durf met zekerheid zeggen dat zo lang hij bij ons actief was, er nooit dergelijke zaken zijn georganiseerd.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Hebt u vanaf 1995 ooit troepenvervoeren moeten of kunnen doen?

De heer Alain Goetz. – In 1997, toen we in Goma actief waren, werd ons toestelletje, 17 plaatsen, geregeld afgehuurd door de gouverneur. We wisten nooit op voorhand of dat voor een militair dan wel een civiel transport was. Het was altijd de gouverneur die betaalde. Het gebeurde wel eens dat, als het toestel helemaal gereed stond, er vijftien militairen instapten.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – U weet dat de heer Panju in de zaak Gulamali is aangehouden en dat mevrouw Gulamali in de goudhandel zat. De heer Panju heeft

pour les matières aériennes. Il a fait en sorte que notre compagnie aérienne soit membre de l'IATA. Pour finir, il s'est occupé des réservations de tickets pour nous.

M. le président. – *On m'a dit qu'il était le propriétaire de Busy Bee ou qu'il est directement impliqué dans cette société.*

M. Alain Goetz. – *Ce nom me dit quelque chose. Je ne crois pas qu'il en était le propriétaire. Il n'avait pas la capacité de financer un projet de cette envergure. Si je ne me trompe pas, Busy Bee est une compagnie aérienne qui était active à Goma ou Bukavu. À ma connaissance, il n'y était pas impliqué.*

M. le président. – *Avez-vous collaboré avec cette société ?*

M. Alain Goetz. – *Non mais il est possible que nous lui ayons un jour confié un transport.*

M. le président. – *Avez-vous déjà eu connaissance d'un commerce d'armes dans la région ?*

M. Alain Goetz. – *Quand des militaires accompagnaient le vol, ils étaient armés. Nous n'aimions pas qu'ils soient armés mais nous ne pouvions pas faire grand-chose.*

M. le président. – *Vous n'avez pas connaissance d'un véritable commerce d'armes ?*

M. Alain Goetz. – *Non, je n'ai jamais eu aucun indice de trafics d'armes organisés.*

M. Marcel Colla (SP.A). – *Vous dites que nous n'avez jamais vu de trafics organisés. Avez-vous vu d'autres formes de trafic ?*

M. Alain Goetz. – *À l'aéroport de Bujumbura, des armes étaient régulièrement déchargées d'un gros appareil à destination de l'armée burundaise. Je n'ai jamais remarqué l'existence d'une lettre de transport aérien. Cela ne s'est jamais produit chez nous.*

M. le président. – *Neil Robertson a jadis été cité aux Nations unies comme trafiquant d'armes par Madeleine Albright. Savez-vous quelque chose de cette affaire ?*

M. Alain Goetz. – *Je ne sais absolument rien. J'ose dire avec certitude que tant qu'il était en activité chez nous, de telles choses n'ont jamais été organisées.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Avez-vous dû ou pu assurer des transports de troupes dès 1995 ?*

M. Alain Goetz. – *En 1997, alors que nous étions actifs à Goma, notre petit appareil de 17 places a été régulièrement loué par le gouverneur. Nous ne savions jamais à l'avance si c'était pour assurer un transport civil ou militaire. C'était toujours le gouverneur qui payait. Une fois, quinze militaires sont montés à bord.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Vous savez que M. Panju a été arrêté dans le cadre de l'affaire Gulamali et que Mme Gulamali était active dans le commerce de l'or. À un*

u op een bepaald ogenblik gevraagd om goud in uw bedrijf te laten smelten. Hoe werd u door hem benaderd? Waarom hebt u de opdracht geweigerd? Als u het weet zou ik graag van u ook vernemen hoe het duo Panju-Gulamali de goudtrafiek gebruikte?

De heer Alain Goetz. – Ik moet eerst iets rechtzetten: wij hebben nooit goud van Panju geweigerd. Voor het laatste lot van een tweetal weken geleden, is Panju niet opgedaagd om het te komen smelten. Normaal blijft de eigenaar van de goederen bij de smelting aanwezig tot de staalname.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Mijn tweede vraag was hoe de goudtrafiek concreet verloopt, in het bijzonder bij het duo Panju-Gulamali. Hoe werd het goud naar Affimet gebracht, hoe vertrekt het van Affimet en waar gaat het dan naartoe?

De heer Alain Goetz. – Zoals gezegd heeft Affimet nooit van Panju gekocht, wel ons bedrijf in België, en dat alleen de voorbije twee jaar.

Wij konden zelf niet zien hoe Panju het goud invoerde. Dat kon als vracht of als handbagage. Bij Panju was het vermoedelijk het tweede. Ingevoerd goud wordt aan de douane gegeven, die dat naar de diensten in Antwerpen overbrengt, waar het wordt ingeklaard. Daarna wordt het gesmolten en verwerkt tot monetair goud. Dat kopen wij aan van de klanten. Panju werd daarvoor betaald op zijn BBL-rekening in Brussel.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Naar wij vernemen had u voor uw raffinaderij in Bujumbura een franchise. Wat moeten we daaronder verstaan?

De heer Alain Goetz. – Dat is een statuut van vrijhandelszone dat wordt toegekend aan bedrijven die daar investeren en werkgelegenheid creëren. Wij hebben dat statuut in 1993 gekregen, omdat we aan alle criteria voldeden. Dat is trouwens geconfirmeerd door het CIRDI en door onafhankelijke commissies. Toch probeerde de Burundese overheid dat elke keer opnieuw in twijfel te trekken. Het vrijhandelszonestatuut hield in dat we geen exporttaksen hoefden te betalen en dat we de eerste tien jaar vrijstelling kregen van belasting op de winsten.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Klopt het dat het goud uit het circuit van het duo Panju-Gulamali dat u aankocht en dat bij u werd gesmolten, zonder taksen naar België kon worden uitgevoerd? Onderweg werden dus geen taksen meer geheven. Dat moest vroeger gebeuren?

De heer Alain Goetz. – De vrijhandel sloeg alleen op de transithandel door Burundi. Op de in- en uitvoer daar werd geen taks meer betaald. Vroeger was dat 1,5 procent. Op de export uit Congo is altijd taks betaald.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Wie betaalde de taksen op de uitvoer uit Congo en aan wie deden ze dat?

De heer Alain Goetz. – Men betaalde aan de Zairese douane. Dat gebeurde door bijvoorbeeld mevrouw Gulamali. Ze heeft over een transit van goud nog een probleem gehad in Burundi. Ik geloof dat een zuster van haar daarvoor zelfs een maand of

moment donné, M. Panju vous a demandé de fondre de l'or dans votre entreprise. Comment vous a-t-il contacté ? Pourquoi avez-vous refusé cette demande ? Comment le duo Panju-Gulamali se servait-il du trafic de l'or ?

M. Alain Goetz. – *Je voudrais d'abord faire une rectification : nous n'avons jamais refusé l'or de Panju. Voici environ deux semaines, M. Panju n'est pas venu faire fondre le dernier lot. Normalement, le propriétaire du produit reste présent lors de la fonte jusqu'à la prise d'un échantillon.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Ma deuxième question portait sur la manière dont le trafic de l'or est concrètement organisé, notamment par le duo Panju-Gulamali. Comment l'or était-il amené chez Affimet ? Comment partait-il d'Affimet ? Où partait-il ?*

M. Alain Goetz. – *Comme je l'ai dit, Affimet n'a jamais rien acheté à Panju. Elle n'a acheté qu'à notre société en Belgique, et ce uniquement durant ces deux dernières années.*

Nous ne pouvions pas savoir comment Panju importait l'or. Celui-ci pouvait être transporté comme fret ou dans un bagage à main. Je suppose que Panju utilisait ce second moyen. L'or importé était remis à la douane qui le transmettait aux services anversoïis où il était déclaré. Ensuite, il était fondu et transformé en or monétaire. Nous achetions celui-ci aux clients. Panju était payé sur son compte BBL à Bruxelles.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Selon nos informations, vous disposiez d'une franchise pour votre raffinerie à Bujumbura. Que devons-nous entendre par franchise ?*

M. Alain Goetz. – *C'est un statut de zone de libre-échange qui a été octroyé à des sociétés qui ont investi et créé de l'emploi sur place. Nous avons reçu ce statut en 1993 parce que nous respections tous les critères. Cela fut d'ailleurs confirmé par le CIRDI et par des commissions indépendantes. Toutefois, les autorités burundaises ont à chaque fois tenté de le remettre ce statut en question. Ce statut nous permet de ne pas payer de taxes à l'exportation et, durant les dix premières années, d'être exonérés de l'impôt sur les bénéfices.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Est-il exact que l'or provenant du circuit du duo Panju-Gulamali, que vous achetiez et qui était fondu chez vous, pouvait être exporté vers la Belgique sans payer de taxe ? Au cours du trajet, plus aucune taxe n'était donc prélevée. Des taxes devaient-elles être payées auparavant ?*

M. Alain Goetz. – *Le libre-échange ne concernait que le commerce de marchandises transitant par le Burundi. Plus aucune taxe n'était prélevée sur les importations et les exportations. Auparavant, cette taxe s'élevait à 1,5%. Une taxe a toujours été payée sur les exportations venant du Congo.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Qui payait ces dernières taxes sur ces exportations ? À qui étaient-elles payées ?*

M. Alain Goetz. – *À la douane zairoise. Cela concernait par exemple Mme Gulamali. Elle avait eu un problème à propos d'un transit d'or au Burundi. Je pense qu'une de ses soeurs a même fait quelques mois de prison pour cette affaire.*

tien in de gevangenis heeft gezeten.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Na 1995 is iets dergelijks u niet bekend?

De heer Alain Goetz. – Ik heb nooit zaken gedaan met Gulamali.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik stel de vraag aangezien Panju en Gulamali samenwerkten.

De heer Alain Goetz. – In tegenstelling met het Brusselse parket geloof ik niet dat er een link tussen die twee bestaat.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Kwam het goud dat u sedert 1995 aankocht allemaal uit Congo?

De heer Alain Goetz. – Neen, dat kwam uit de hele regio: uit Rwanda, Burundi zelf, Zimbabwe tot Tanzania toe, dat een groot goudproducent is.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Over welke bedragen en procenten gaat het ruwweg?

De heer Alain Goetz. – Het is heel moeilijk daarvan een schatting te maken, onder andere door de steeds veranderende wetgeving op de goudhandel in de verschillende landen. In Nairobi en in Uganda werd de goudhandel een tijdlang vrijgesteld van belasting en dan krijg je heel snel een verschuiving.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Kunt u onze commissie of de voorzitter daarover een verslag bezorgen nadat u een en ander hebt opgezocht in uw boekhouding?

De heer Alain Goetz. – Dat is moeilijk, aangezien alle kantoren in Burundi werden leeggeplunderd door het personeel. De ambassade kan dat bevestigen. Op een paar stukken van Affimet na bezit ik geen enkel document meer. Globale cijfers kan ik wel geven.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Dat zou zeer nuttig zijn voor ons verslag. Ik las dat er ook goud wordt uitgevoerd naar Olen. Hebt u daar een bedrijf?

De heer Alain Goetz. – Neen. Dat gaat trouwens vermoedelijk niet over goud, maar over koper.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Verzekerde City Connection Airlines ook vluchten tussen Burundi en Kisangani?

De heer Alain Goetz. – Neen, behalve misschien een of twee keer een chartervlucht. Dat zou kunnen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ook niet voor Africa Cargo of voor Busy Bee?

De heer Alain Goetz. – Neen, zeker niet.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – U spreekt over chartervluchten. Over welke jaren gaat het dan?

De heer Alain Goetz. – Allemaal in de jaren 1997-1998.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Werd daarbij ook goud en diamant getransporteerd?

De heer Alain Goetz. – Er werd inderdaad diamant getransporteerd.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Voor wiens rekening gebeurde dat? Wie waren de verkopers en de

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Connaissez-vous un fait semblable qui se serait produit après 1995 ?*

M. Alain Goetz. – *Je n'ai jamais fait affaire avec Gulamali.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Je pose cette question parce que Panju et Gulamali travaillaient ensemble.*

M. Alain Goetz. – *Contrairement au parquet de Bruxelles, je ne pense pas qu'il existe un lien entre ces deux personnes.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Tout l'or que vous avez acheté depuis 1995 venait-il du Congo ?*

M. Alain Goetz. – *Non. Il venait de toute la région : du Rwanda, du Burundi, du Zimbabwe et de la Tanzanie qui est un important producteur d'or.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *De quels montants et pourcentages s'agit-il grosso modo ?*

M. Alain Goetz. – *Il est très difficile de faire une estimation, notamment en raison des changements continuels que connaît la législation sur le commerce de l'or dans les différents pays. Pendant tout un temps, le commerce de l'or a été exempté de taxes à Nairobi et en Ouganda.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Pouvez-vous fournir, à notre commission ou à son président, un rapport à ce sujet après avoir fait des recherches dans votre comptabilité ?*

M. Alain Goetz. – *C'est difficile puisque tous nos bureaux au Burundi ont été pillés par le personnel. L'ambassade peut le confirmer. Je ne dispose plus que de quelques documents concernant Affimet. Je peux par contre vous communiquer des chiffres globaux.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Cela nous serait très utile pour rédiger notre rapport. J'ai lu que de l'or était également exporté vers Olen. Y possédez-vous une société ?*

M. Alain Goetz. – *Non. Il ne s'agit d'ailleurs vraisemblablement pas d'or mais de cuivre.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *City Connection Airlines assurait-elle également des vols entre le Burundi et Kisangani ?*

M. Alain Goetz. – *Non, à l'exception peut-être d'un vol charter à une ou deux reprises. Cela se pourrait.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Ni pour Africa Cargo ou Busy Bee ?*

M. Alain Goetz. – *Non, certainement pas.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Vous parlez de vols charters. En quelle année ont-ils eu lieu ?*

M. Alain Goetz. – *Uniquement en 1997 et 1998.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Ont-ils transporté de l'or et des diamants ?*

M. Alain Goetz. – *Des diamants ont effectivement été transportés.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Pour le compte de qui ?*

afnemers?

De heer Alain Goetz. – Wij hadden een klein aankoopbureau in Kisangani, de firma Congo Com en er was ook een Amerikaans bedrijf, American Fields. Ik moet wel zeggen dat het over heel minieme hoeveelheden ging, niet alleen in karaten maar ook in waarde. Wij hebben dat bureau na twee maanden gesloten. Dat was in de jaren 1997-1998.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Uw comptoir Affimet in Bujumbura zou nu, naar ik verneem, worden verkocht aan een Zuid-Afrikaan.

De heer Alain Goetz. – Daarvan heb ik geen idee.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Op welke gronden heeft de Burundese regering uw statuut van vrijhandelspartner aangevochten?

De heer Alain Goetz. – Het ging steeds om een technische discussie over de vraag of het ja dan nee om zuiver goud ging. Na analyse kwamen ook hun eigen commissies altijd weer tot de conclusie dat dit wel het geval was. Ze hebben nooit kunnen hard maken dat wij ons statuut niet respecteerden.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Was dat een puur administratieve discussie, of speelden daarbij politieke of fiscale overwegingen een rol?

De heer Alain Goetz. – In Burundi lopen administratie en politiek door elkaar. Alles wordt door de minister persoonlijk beslist. Vooral als er een wisseling was van minister hadden we stevast opnieuw datzelfde probleem.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Wat kan de achterliggende motivatie of de *hidden agenda* van deze discussies zijn geweest?

De heer Alain Goetz. – Ik vrees dat het een beetje een Afrikaanse ziekte is van de machthebbers om de mensen eerst een statuut te geven en dat daarna weer af te nemen. Dat gebeurt met bijna alle firma's, dat is een heel klassiek verhaal.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Kan het de bedoeling zijn geweest een en ander te kunnen 'empocheren'?

De heer Alain Goetz. – Het gaat alleszins over een zekere chantage, maar wat de echte bedoeling is weet ik niet.

De voorzitter. – Mij werd in Burundi verteld dat de hoofdreden voor het dispuut was dat zowel de bank als het bedrijf Affimet de regels van de vrijhandelszone niet respecteerden. Wat ze daar precies mee bedoelden hebben ze me wel beloofd mee te delen, maar dat is nooit gebeurd. Ze hebben me wel uitdrukkelijk gezegd dat sommige voorwaarden die aan de offshorebank en aan Affimet waren gesteld, niet werden nagekomen.

Maar ik heb zelf de stukken van het CIRDI kunnen inzien die aantonen dat u inderdaad gelijk hebt gekregen. Daar bestaat geen discussie over.

Toch begrijp ik niet goed waarom zij me zegden dat de regels niet werden gerespecteerd. U moet toch een indicatie hebben waarop dit zou kunnen slaan. Het ging om drie miljoen dollar. Ik begrijp dat u daarvoor hebt gevochten. Wat waren hun argumenten? Welke regels had u volgens hen niet gerespecteerd?

De heer Alain Goetz. – Het was echt wel een technische

Qui étaient les vendeurs et les acheteurs ?

M. Alain Goetz. – *Nous possédions un petit bureau d'achat à Kisangani, la société Congo Com. On y trouvait aussi une société américaine, American Fields. Je dois préciser qu'il s'agissait de très petites quantités, non seulement en carats mais aussi en valeur. Nous avons fermé ce bureau après deux mois. C'était dans les années 1997-1998.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Selon mes informations, votre comptoir Affimet de Bujumbura serait vendu à un Sud-Africain.*

M. Alain Goetz. – *Je l'ignore.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Sur quelles bases le gouvernement burundais a-t-il contesté votre statut de partenaire de libre-échange ?*

M. Alain Goetz. – *C'était une discussion technique, sur le fait de savoir s'il s'agissait ou non d'or pur. Après analyse, leurs propres commissions ont conclu que tel était bien le cas. Ils n'ont jamais pu prouver que nous ne respections pas notre statut.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Était-ce une discussion purement administrative, ou des considérations politiques ou fiscales sont-elles intervenues ?*

M. Alain Goetz. – *Au Burundi, l'administration et la politique se confondent. Le ministre prend personnellement toutes les décisions. Nous étions confrontés à ce même problème à chaque changement de ministre.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Quelle peut avoir été la raison sous-jacente ou l'agenda caché de ces discussions ?*

M. Alain Goetz. – *Je crains que le fait d'accorder un statut, puis de le reprendre constitue un mal typiquement africain. Pratiquement toutes les sociétés en font l'expérience.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Le but aurait-il pu être de se remplir un peu les poches ?*

M. Alain Goetz. – *Il s'agit à tout le moins d'une forme de chantage, mais j'ignore le but véritable.*

M. le président. – *Selon ce que j'ai appris au Burundi, le non-respect, tant de la part de la banque que de la société Affimet, des règles relatives à la zone de libre échange constituait la raison principale du litige. J'attends toujours les détails que l'on m'a promis à ce sujet, mais j'ai eu accès aux documents du CIRDI qui attestent du fait que vous avez effectivement obtenu gain de cause.*

Il n'empêche que je ne comprends pas pourquoi ils m'ont parlé de règles non respectées. Vous devez quand même pouvoir nous donner des indications à ce sujet. Je comprends que vous vous soyez battu pour un tel marché, d'une valeur de trois millions de dollars. Quels étaient leurs arguments ? Quelles règles n'aviez-vous, selon eux, pas respectées ?

M. Alain Goetz. – *Il s'agissait vraiment d'une question*

discussie. Onze bank had het statuut van bank voor niet-residenten. Er waren Burundezers die vanuit het buitenland bij ons een rekening openen. Wij kregen dan het bevel die te sluiten, maar dat vonden wij niet conform met ons statuut, aangezien ook deze mensen niet-residenten waren.

Op een bepaald ogenblik openen wij een rekening voor de VN in New York. Ook dat werd niet toegestaan. Op die manier werd onze bank altijd gekortwiek. De feiten zijn terug te brengen tot de concurrentie met de lokale banken.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Was bij die concurrentie mogelijk ook een filiaal van een Belgische bank betrokken?

De heer Alain Goetz. – Voor zover ik weet niet. Wij hebben altijd heel goed samengewerkt met de andere Belgische banken: dat waren de BCB, een filiaal van de Belgolaise, en de Bancobu, een filiaal van de BBL. De samenwerking was altijd prima.

De voorzitter. – Hebt u ooit samengewerkt met Mathias Hitimana?

De heer Alain Goetz. – Dat is een heel speciaal figuur. Iedereen kent de man wel. Hij is nu minister geworden in Burundi, maar verblijft nog altijd in België. Ik heb wel geregeld met hem contact gehad, maar nooit met hem samengewerkt.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Men spreekt in deze context dikwijls van een Hema-Nande-netwerk, waarlangs vele tonnen goud zouden zijn verhandeld en uitgevoerd via Kampala. Uw luchtvaartmaatschappij zou daarbij een rol hebben gespeeld.

De heer Alain Goetz. – Dat klopt. Dat netwerk is zeer machtig en loopt over een zeer uitgestrekt grondgebied, tot aan Kinshasa. De Hema-Nande-stam telt circa drie miljoen mensen en heeft een groot deel van de economie in handen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik heb ergens gevonden dat er via dat netwerk zeven ton goud is uitgevoerd via Kampala. Dat zou dus kunnen kloppen?

De heer Alain Goetz. – Dat zou kunnen kloppen...

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – In welke periode is dat volgens u gebeurd?

De heer Alain Goetz. – Kampala heeft de goudhandel vrijgegeven in 1997 of 1998. Daarvoor was die illegaal. De Indiase zakenmensen in Kampala hebben een groot deel van die handel overgenomen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Is ook dat transport met uw vliegtuig gebeurd?

De heer Alain Goetz. – Wij verzorgden de lijnvluchten van Beni naar Bunia, maar niet naar Kampala.

De voorzitter. – U zegt dat er geen banden bestaan tussen Panju en Gulamali, terwijl het gerecht die wel ziet. Kunt u dat meningsverschil ophelderen met de informatie die u gedurende uw langdurige activiteit ter plaatse hebt verzameld? Dat interesseert ons erg.

De heer Alain Goetz. – De enige basis die ik heb is de

technique. Notre banque avait le statut de banque pour non-résidents. Des Burundais séjournant à l'étranger ouvraient des comptes chez nous. Nous avons reçu l'ordre de clôturer ceux-ci, mais nous avons jugé que cet ordre n'était pas conforme à notre statut, puisque ces personnes étaient également des non-résidents.

À un certain moment, nous avons ouvert un compte pour l'ONU à New York. Cela n'a pas davantage été autorisé. Notre banque se voyait à chaque fois entravée dans son fonctionnement. Les faits doivent être mis en rapport avec notre position concurrentielle à l'égard des banques locales.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Cette concurrence pouvait-elle impliquer également une filiale d'une banque belge ?*

M. Alain Goetz. – *Pas à ma connaissance. Nous avons toujours eu une excellente collaboration avec les autres banques belges : BCB, une filiale de la Belgolaise, et Bancobu, une filiale de la BBL.*

M. le président. – *Vous est-il arrivé de collaborer avec Mathias Hitimana ?*

M. Alain Goetz. – *C'est un personnage tout à fait particulier, bien connu de tous. Bien qu'il soit devenu ministre au Burundi, il réside toujours en Belgique. J'ai eu des contacts réguliers avec lui, mais nous n'avons jamais collaboré.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *On évoque souvent à ce sujet le réseau Hema-Nande, par lequel ont transité des tonnes d'or, exportées via Kampala. Votre compagnie aérienne aurait été impliquée dans ces opérations.*

M. Alain Goetz. – *Exact. Ce puissant réseau couvre un vaste territoire, qui s'étend jusqu'à Kinshasa. La tribu des Hema-Nande, qui compte quelque trois millions de membres, détient une large part de l'économie.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *J'ai lu que sept tonnes d'or avaient été exportées par le biais de ce réseau via Kampala. Cette information pourrait donc être correcte ?*

M. Alain Goetz. – *Elle pourrait l'être...*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *À quelle époque cette opération s'est-elle, selon vous, déroulée ?*

M. Alain Goetz. – *Kampala a autorisé le commerce de l'or en 1997 ou 1998. Auparavant, celui-ci était illégal. Les hommes d'affaires indiens installés à Kampala ont assumé la majeure partie de cette activité.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Vos avions ont-elles effectué ces transports ?*

M. Alain Goetz. – *Nous assurons la liaison entre Beni et Bunia, mais pas avec Kampala.*

M. le président. – *Il n'existe selon vous – contrairement à ce qu'affirme le tribunal – aucun lien entre Panju et Gulamali. Pourriez-vous expliquer cette divergence d'opinions à la lumière des informations que vous avez rassemblées durant vos longues années d'activité sur place ?*

M. Alain Goetz. – *La rumeur n'a jamais fait état de ces deux*

geruchtenmolen waarin ik die twee nooit samen heb horen vernoemen. Het is maar één bron, maar die is daar wel zeer belangrijk. Natuurlijk heeft het gerecht ook inzage in de rekeningen. Misschien hebben ze daar banden gevonden. Ik heb er echter geen weet van.

De heer Marcel Colla (SP.A). – Hebt u in de tijd dat uw bedrijven nog actief waren, te maken gehad met het RCD-Goma?

De heer Alain Goetz. – Het RCD-Goma is pas opgericht in 1998.

De heer Marcel Colla (SP.A). – Toen was u toch nog actief?

De heer Alain Goetz. – De activiteiten in Goma waren voor het grootste deel al stilgelegd. Ik heb eerst een tijd in Goma gewoond maar ben ondertussen terug verhuisd naar Burundi. In Goma hebben we sindsdien nog enkel een kantoor. De Congolezen van ter plaatse hebben de activiteiten overgenomen en bleven naar Burundi exporteren.

De heer Marcel Colla (SP.A). – Ik veronderstel dat het bedrijf nog altijd opereerde onder uw naam. Op die manier heeft u te maken gehad met het RCD-Goma?

De heer Alain Goetz. – Dat heeft altijd al onze licenties gerespecteerd.

De heer Marcel Colla (SP.A). – U zei daarnet dat normaal de taksen werden betaald aan de RDC, maar ik veronderstel dat u toen op de verminderde capaciteit taksen hebt moeten betalen aan het RCD-Goma. Klopt dat?

De heer Alain Goetz. – Het is mogelijk dat we voor een korte periode van twee of drie maanden taksen hebben betaald aan RCD-Goma. Ik kan dat nu niet bevestigen of ontkennen. Vermoedelijk is dat wel zo.

De heer Marcel Colla (SP.A). – Van waar betreft u op het ogenblik uw goud?

De heer Alain Goetz. – Afrika is nu nog maar goed voor ongeveer 5% van onze omzet. We halen het goud nu vooral uit recuperatiemateriaal van tanden en van de industrie en voeren ook goud in uit mijnen van een heel andere regio. Welke die zijn kan ik om redenen van concurrentie hier moeilijk zeggen. Maar ik kan dat op vertrouwelijke voet wel meedelen.

De heer Marcel Colla (SP.A). – Misschien kunt u mijn volgende vraag wel beantwoorden. U vloog op Kigali en had dus ook met Rwanda te maken. Is u ooit gevraagd dat te blijven doen of voor financies of subsidiëring te zorgen voor mensen in Burundi, Congo of Rwanda?

De heer Alain Goetz. – Ik denk het niet.

De heer Marcel Colla (SP.A). – U aarzelt.

De heer Alain Goetz. – De voorzitter kan waarschijnlijk bevestigen dat je voortdurend om geld wordt gevraagd als je door die streken reist. Dat begint al op de luchthaven.

De voorzitter. – Kan u een idee geven van wie allemaal?

De heer Alain Goetz. – De douane, de immigratiediensten, overal en iedereen.

personnes conjointement. Il n'y a qu'une source, mais elle est de première importance. Bien sûr, le tribunal a également le droit de consulter sur les comptes. Peut-être y a-t-il décelé un lien, mais je ne suis pas au courant.

M. Marcel Colla (SP.A). – Avez-vous traité avec le RCD-Goma à l'époque où vos sociétés étaient encore actives ?

M. Alain Goetz. – Le RCD-Goma n'a été créé qu'en 1998.

M. Marcel Colla (SP.A). – N'étiez-vous pas encore actif à l'époque ?

M. Alain Goetz. – La plus grande partie des activités à Goma avait déjà cessé. J'ai tout d'abord habité pendant un certain temps à Goma mais, entre-temps, j'ai déménagé et suis retourné au Burundi. Nous n'avons plus qu'un bureau à Goma. Les Congolais établis sur place ont repris les activités et continuent à exporter vers le Burundi.

M. Marcel Colla (SP.A). – Je suppose que la société travaille toujours sous votre nom. Avez-vous, de cette manière, eu affaire avec le RCD-Goma ?

M. Alain Goetz. – Il a toujours respecté toutes nos licences.

M. Marcel Colla (SP.A). – Vous venez de dire que les taxes sont normalement payées à la RDC mais je suppose que vous avez dû payer les taxes au RCD-Goma. Est-ce exact ?

M. Alain Goetz. – Il est possible que, pendant une courte période de deux ou trois mois, nous ayons payé des taxes au RCD-Goma. Mais je ne peux ni le confirmer ni le nier. C'est possible.

M. Marcel Colla (SP.A). – Où vous procurez-vous votre or pour l'instant ?

M. Alain Goetz. – L'Afrique ne représente plus que 5% environ de notre chiffre d'affaires. Aujourd'hui, notre or provient surtout de la récupération de matières dentaires et de l'industrie. Nous importons aussi de l'or de mines situées dans une tout autre région. Je ne peux vous en dire davantage à leur sujet pour des raisons de concurrence. Mais je peux vous fournir cette information sous le sceau de la confidentialité.

M. Marcel Colla (SP.A). – Peut-être pourrez-vous répondre à ma question suivante. Vous desserviez Kigali et vous faisiez également affaire avec le Rwanda. Vous a-t-on jamais demandé de continuer à le faire ou d'assurer le financement de personnes au Burundi, au Congo ou au Rwanda ?

M. Alain Goetz. – Je ne le pense pas.

M. Marcel Colla (SP.A). – Vous hésitez.

M. Alain Goetz. – Le président peut certainement confirmer que, lorsque vous voyagez dans ces régions, on vous demande constamment de l'argent. Cela commence déjà à l'aéroport.

M. le président. – Qui demande de l'argent ?

M. Alain Goetz. – La douane ou les services de l'immigration. Cela se passe partout et tout le monde

De heer Marcel Colla (SP.A). – Vroeg de douane geld, boven of onder tafel, om u goud te laten verscheppen?

De heer Alain Goetz. – Dat is het klassieke beeld van Afrika. Dat doet iedereen daar, van de kleinste ambtenaar tot de hoogste politici.

De heer Marcel Colla (SP.A). – U betaalde ook aan regeringsleden?.

De heer Alain Goetz. – Ik heb alleen gezegd dat mij dat gevraagd werd. Op de vraag of ik dat ook heb gedaan, kan ik niet antwoorden, want dat is in België strafbaar.

De heer Marcel Colla (SP.A). – Maar u staat hier onder ede.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – We kunnen dit onderwerp en mogelijk nog een paar andere misschien beter met gesloten deuren behandelen. Dan behoren alle verklaringen tot het geheim van het onderzoek.

De heer Alain Goetz. – Ik wil hier helemaal niets wegsteken.

De heer Marcel Colla (SP.A). – Voor de duidelijkheid, het is mij niet om u te doen, ik wil alleen een goed inzicht verwerven hoe het er ginder aan toe ging.

De heer Alain Goetz. – Elke dag worden er voortdurend diensten, tickets enzovoort gevraagd.

De voorzitter. – Ik begrijp dat de heer Goetz op deze vragen niet kan antwoorden. Als er geen andere vragen meer zijn, gaan we nu over tot een zitting met gesloten deuren.

– *De hoorzitting gaat verder met gesloten deuren.*

demande de l'argent.

M. Marcel Colla (SP.A). – *La douane demande-t-elle de l'argent, officiellement ou sous la forme de dessous de table, pour faire passer l'or ?*

M. Alain Goetz. – *C'est classique en Afrique. Sur ce continent, tout le monde, du fonctionnaire le moins gradé au politicien le plus haut placé, agit de cette manière*

M. Marcel Colla (SP.A). – *Avez-vous aussi versé de l'argent à des membres du gouvernement ?*

M. Alain Goetz. – *J'ai simplement dit que l'on m'a demandé de le faire. Je ne peux vous dire si je l'ai fait car, en Belgique, ce fait est punissable.*

M. Marcel Colla (SP.A). – *Mais ici, vous vous exprimez sous serment.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Il serait peut-être préférable que nous abordions cette question et d'autres encore à huis clos. Toutes les déclarations seront dès lors couvertes par le secret de l'enquête.*

M. Alain Goetz. – *Je ne veux absolument rien cacher.*

M. Marcel Colla (SP.A). – *Je souhaite simplement disposer d'une bonne vue d'ensemble de ce qui se passait là-bas.*

M. Alain Goetz. – *Tous les jours, on vous demande des services, des tickets, etc.*

M. le président. – *Je comprends que M. Goetz ne puisse pas répondre à ces questions. S'il n'y a plus d'autres questions, nous allons passer au huis clos.*

– *L'audition se poursuit à huis clos.*

GR 71 – Vrijdag 10 januari 2003
Hoorzitting met de heer Jean-Pierre Pauwels, voorzitter van de raad van bestuur van de Nationale Delcredere dienst

(Voorzitter: de heer André Geens)

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik heb één vraag voor de heer Pauwels omtrent de polis nr. 77.432, die voor NBLI/GTL werd uitgeschreven.

In principe kan bij de Delcredere dienst voor exportoperaties zowel het politieke als het commerciële risico worden gedekt, doch voor investeringsoperaties dekt de Delcredere dienst enkel het politieke risico. Bij investeringen dient het commerciële risico uiteraard door de investeerder zelf te worden gedragen. Het is niet de taak van de kredietverzekeraar de investeerder te vrijwaren voor het geval zijn investering niet de gewenste commerciële resultaten oplevert. Vaak is de investeerder dan ook zelf betrokken bij de effectieve werking van het investeringsproject zodat hij ook nog zelf in staat is dit risico te beïnvloeden.

Omwille van die problematiek is ditzelfde dossier in gewijzigde vorm en in verschillende fases ter beoordeling aan de Delcredere dienst voorgelegd. Aanvankelijk werd het ingediend als exportkrediet: wat men wenste te verzekeren was de betaling van de aannemingsprestaties van NBLI voor GTL. Vervolgens werd de operatie voorgesteld als een investeringskrediet: wat men wenste te verzekeren was de betaling van de lening die werd aangegaan om de participatie van Forrest in het kapitaal van GTL te financieren. Ten slotte werd het dossier opnieuw voorgesteld als een exportkrediet: wat men wenste te verzekeren was de herfinanciering van de aannemingsprestaties van New Baron Lévêque International voor GTL. Volgens onze expert lijkt deze laatste stap artificieel. Hij kan leiden tot de beoordeling dat de Delcredere dienst toch is tussenbeide gekomen in de dekking van een commercieel risico in een investeringsdossier, wat in principe niet zijn roeping is.

Mijn vraag is: waarom is de Delcredere dienst van de algemene regel afgeweken? Op wiens vraag en eventueel onder welke politieke druk is dit gebeurd? Als er geen politieke druk was, wat was dan de logica van die afwijkende manier van werken?

De heer Jacky Moraël (ECOLO). – Er rijzen vragen bij de omvorming van een investeringskrediet in een exportkrediet. Het komt vaak voor dat een financieel raadgever, een bank of een verzekeringsmaatschappij een cliënt adviseert zijn dossier anders voor te stellen om gemakkelijker zijn doel te bereiken.

Is hij ervan op de hoogte dat Delcredere bepaalde ondernemingen die in het buitenland investeren of exporteren, aanraadt hun dossier anders in te kleden voor een vlotter verloop van de goedkeuring ervan? Of gaat het veeleer om een uitzondering?

De heer Georges Dallemagne (CDH). – Het is ons nog niet helemaal duidelijk of er precedents zijn. Volgens onze expert is dat niet het geval. Er zouden geen andere voorbeelden zijn

GR 71 – Vendredi 10 janvier 2003
Audition de M. Jean-Pierre Pauwels, président du conseil d'administration de l'Office national du Ducroire

(Présidence de M. André Geens)

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Ma question porte sur la police n° 77.432 souscrite pour NBLI/GTL.

Pour les opérations d'exportation, l'Office du Ducroire peut en principe couvrir le risque tant politique que commercial, tandis que pour les opérations d'investissement, cet organisme ne couvre que le seul risque politique. Il n'appartient en effet pas à l'assureur du crédit de prémunir l'investisseur contre le risque que son investissement ne donne pas les résultats commerciaux espérés. L'investisseur assure donc souvent lui-même la mise en oeuvre effective de son projet d'investissement de manière à pouvoir influencer sur ce risque.

Cela étant, ce même dossier a été soumis à l'appréciation du Ducroire sous différentes formes et à différentes phases. Il a au départ été présenté comme un crédit d'exportation : c'est le paiement des prestations fournies par NBLI à GTL qu'il fallait assurer. L'opération a ensuite été présentée comme un crédit d'investissement : c'est le paiement d'un emprunt contracté pour financer la participation de Forrest dans le capital de GTL que l'on souhaitait assurer. Enfin, le dossier a à nouveau été présenté comme un crédit d'exportation : c'est le refinancement des prestations fournies par New Baron Lévêque International à GTL que l'on voulait assurer. Selon notre expert, cette dernière étape semble artificielle et peut donner à penser que le Ducroire a couvert un risque commercial dans un dossier d'investissement, ce qui n'est en principe pas sa vocation.

Pourquoi le Ducroire a-t-il dérogé à la règle générale ? À la demande de qui et à la suite de quelles pressions politiques l'a-t-il fait ? S'il n'y a pas eu de pressions politiques, quelle est la logique de cette attitude divergente ?

M. Jacky Moraël (ECOLO). – Un des aspects de cette couverture qui suscite des interrogations voire une polémique est la transformation d'un dossier de crédit à l'investissement en dossier de crédit à l'exportation. Il arrive souvent qu'un conseiller financier, une banque ou une compagnie d'assurance conseille au client de transformer la présentation de son dossier de manière à le rendre plus facile et à le faire aboutir.

Est-il courant que le Ducroire conseille à certaines entreprises qui investissent à l'étranger ou qui exportent, telle ou telle présentation de leur dossier, de manière à le rendre plus facilement recevable ? Ou s'agit-il plutôt d'une exception dans le travail du Ducroire ?

M. Georges Dallemagne (CDH). – La première chose qui n'est pas encore tout à fait claire dans notre esprit est l'existence de précédents à cette décision. D'après notre

van beslissingen die zowel het politieke als het commerciële risico dekken in een land dat off cover is. Bevestigt u dat? Als er andere voorbeelden bestaan, wat zijn dan de gelijkenissen of de verschillen?

De voorzitter. – *Wil u vragen of er al eerder een krediet werd goedgekeurd voor een land dat tot categorie 7 behoort?*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Mijn vraag gaat iets verder. Ook landen die niet tot categorie 7 behoren kunnen voor deze politieke en commerciële dekking in aanmerking zijn gekomen. Maar misschien kunnen die gevallen niet worden vergeleken.*

Men heeft ons gezegd dat de wet zeer vaag, zeer ruim en zeer algemeen is. Bestaan er interne regels binnen Delcredere, ministeriële circulaire of reglementen van inwendige orde, die duidelijk afgeleide criteria bevatten voor de interventie van Delcredere? Of is er enige ruimte, subjectief of politiek, en oordeelt men geval per geval?

Op welke manier worden de premies voor de verschillende categorieën berekend? Hoe worden deze regels toegepast?

We hebben ons lang afgevraagd of de contracten met Gécamines – het contract tot oprichting van STL en GTL, maar ook de andere contracten tussen GTL en Gécamines – wel over een geldige wettelijke basis beschikten. De beslissingsmacht binnen Gécamines zou inderdaad niet geldig bepaald zijn. Hebt u zich bezig gehouden met de geldigheid van bepaalde contracten?

Was u ook geïnteresseerd in de mogelijke belangenconflicten tussen de STL-GTL-groep en de onderaannemers, bijvoorbeeld voor de aankoop van kobalterts. OMG koopt erts van STL-GTL, maar heeft tegelijkertijd belangen in STL-GTL, wat aanleiding geeft tot belangenconflicten. Houdt Delcredere rekening met dergelijke problemen?

Hebt u ook de belangenconflicten bestudeerd ten aanzien van de heer Forrest, die tegelijk voorzitter is van de raad van bestuur van Gécamines en voorzitter van zijn eigen groep, die deel uitmaakt van STL?

Wat het commerciële risico betreft, werd volgens onze experts een nogal vreemde beslissing genomen. In principe wordt het commerciële risico niet gedekt door een waarborg die het investeringsrisico dekt. Waarom hebt u uiteindelijk, tegen alle gewoonten in, beslist om die waarborg toe te kennen en op welke basis?

Wat het politieke risico betreft, is algemeen bekend dat de minister van Financiën de beslissing om het krediet te waarborgen op een bepaald ogenblik heeft geblokkeerd. Hij zou zijn beslissing herzien afhankelijk van de evolutie van de politieke context. Die is niet echt geëvolueerd. Hoe hebt u de ontwikkeling van de politieke context beoordeeld? Hoe komt het dat uiteindelijk toch beslist werd dat risico te dekken?

In november 1999 heeft Delcredere uiteindelijk beslist een exportkrediet te waarborgen voor de levering van goederen door NBLI aan GTL. Sommigen beweren dat NBLI al had geleverd en ook betaald was. Beschikte Delcredere toen over precieze gegevens hieromtrent? Was het nog opportuun een

expert, celle-ci est sans précédent. Dans notre pays off cover, il n'y aurait pas d'autre exemple d'une décision de ce type visant à apporter une garantie tant pour le risque politique que pour le risque commercial. Le confirmez-vous? S'il devait exister d'autres exemples, seraient-ils semblables à celui-là? Ou seraient-ils différents?

M. le président. – *J'aimerais résumer votre question. Existe-t-il des précédents d'approbation d'un crédit dans un pays appartenant à la catégorie 7? N'est-ce pas là le fond de votre question?*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Ma question va un peu plus loin. On peut imaginer aussi que des pays n'appartenant pas à la catégorie 7 ont bénéficié du même type de garantie à la fois politique et commerciale. Peut-être peut-on imaginer que ces cas de figure n'étaient pas comparables.*

J'en viens à ma deuxième question. On nous a dit que la loi était très vague, très large et très générale. Existe-t-il des normes internes au Ducroire, des circulaires ministérielles ou des règlements d'ordre intérieur qui prévoient des critères clairs et nets permettant de déterminer si nous sommes dans un cas de figure permettant une intervention du Ducroire? Ou existe-t-il une marge subjective ou politique permettant d'apprécier les situations au cas par cas?

En troisième lieu, on nous dit que les montants des primes sont fixés selon certaines règles. Je voudrais obtenir des précisions à ce sujet. Comment fixez-vous ces montants en fonction des catégories? Comment ces règles ont-elles été adoptées?

En quatrième lieu, on s'est longuement demandé si les contrats qui ont été passés avec la Gécamines – le contrat de constitution de STL et de GTL mais aussi les autres contrats connexes entre GTL et la Gécamines – possédaient une base légale valable. On affirme en effet que le pouvoir décisionnel au sein de la Gécamines n'était pas normalement constitué. Vous êtes-vous intéressé à cette question de la validité de certains contrats?

Cinquièmement, vous êtes-vous également intéressé aux conflits d'intérêts qui pouvaient exister entre le groupe STL-GTL et les sous-contractants pour certaines opérations, par exemple l'achat du minerai cobaltifère? OMG est ainsi l'opérateur qui achète les minerais à STL-GTL mais il est en même temps partie prenante dans STL-GTL, ce qui occasionne des conflits d'intérêts. Le Ducroire apprécie-t-il ce genre de problèmes?

Sixièmement, avez-vous également examiné les conflits d'intérêts existant dans le chef de M. Forrest, lequel est simultanément président du conseil d'administration de la Gécamines et président de son propre groupe, faisant partie de STL?

Septièmement, concernant le risque commercial, la décision prise reste, selon nos experts, tout à fait particulière, pour employer un terme nuancé. En principe, le risque commercial ne devait pas être couvert dans une garantie couvrant un risque d'investissement. Pourquoi avez-vous finalement décidé, peut-être pas à l'encontre de la loi mais bien à l'encontre des habitudes, des règles et de votre jurisprudence interne, d'accorder cette garantie et sur quelle base?

Huitièmement, concernant le risque politique, il est de notoriété publique que le ministre des Finances a, à un

dergelijke beslissing te nemen voor een levering die al betaald was? Waarom werd die beslissing dan toch nog genomen?

De heer Marcel Colla (SP.A). – De discussie over de Forrestgroep in het algemeen, en over dit dossier in het bijzonder, kwam aan bod in heel wat geschriften en persartikelen en heeft aanleiding gegeven tot geruchten en zelfs verdachtmakingen.

Ik zeg altijd dat men niet kan spreken door zijn mond dicht te houden. Dikwijls werd gesuggereerd dat de Delcredere dienst een positieve beslissing zou hebben genomen onder externe druk. Sommigen denken dat, anderen zeggen het. Ik denk dat dit moet worden gezegd, want deze geruchtenmolen overlapt toch het technische gedeelte van de vragen.

Weet de getuige of hijzelf of een van zijn medewerkers op een bepaald ogenblik in enige mate hebben bloot gestaan aan externe druk van de politieke wereld of van de zakenwereld, bovenop de normale zakelijke contacten met bedrijven die een beroep doen op uw dienst, waardoor dit dossier in het gekende spoor zou zijn geleid.

Verder zou ik in meer algemene termen willen aansluiten bij de meer technische vragen van mijn collega's. Welke waren volgens getuige de belangrijkste argumenten om een positieve beslissing te nemen in dit dossier?

Ten slotte is er de hele kwestie van het germanium waarrond heel wat te doen is geweest en waardoor het dossier in een schemerzone is terechtgekomen. Volgens de geruchtenmolen zou het germanium voor sommigen – niet voor Gécamines – een verborgen bron van supplementaire winsten zijn geweest of nog zijn.

Is er bij het indienen van het dossier bij de Delcredere dienst ooit sprake geweest van germanium? Mocht de getuige op deze vraag negatief antwoorden, dan luidt mijn subvraag of het toevoegen van het element germanium aan het dossier de evaluatie ervan in positieve of in negatieve zin zou hebben beïnvloed.

De heer Jean-Pierre Pauwels. – Ik wil vooraf twee zaken duidelijk maken. U moet ten eerste weten dat de voorzitter van de Delcredere in feite de voorzitter is van de raad van bestuur en dat ik niet belast ben of dat ik mij niet bezig houd met het dagelijks bestuur. Ik volg de zaken wel op de voet, iets wat ik in mijn carrière altijd al gedaan heb. Daarom zullen de zeer precieze technische vragen die mij gesteld zijn, moeten geraffineerd worden en zullen bepaalde vragen later door mijn technische dienst worden beantwoord.

Ten tweede, om verwarring te voorkomen, vestig ik er uw

moment donné, bloqué la décision d'accorder une garantie et a annoncé qu'il envisagerait de revoir sa décision en fonction de l'évolution du contexte politique. Ce contexte n'a pas vraiment évolué. Comment avez-vous apprécié l'évolution de ce contexte politique ? Comment se fait-il que l'on ait finalement décidé de couvrir ce risque ?

Neuvièmement, en novembre 1999, le Ducroire a finalement décidé de couvrir un crédit à l'exportation pour la fourniture de marchandises par NBLI à GTL. Tant au sein du conseil d'administration que d'une manière générale, certains ont estimé que NBLI avait terminé ses fournitures de matériel et avait été payée. Le Ducroire détenait-il, à l'époque, des informations très précises à ce sujet ? Était-il encore opportun de prendre une telle décision concernant une opération terminée et payée ? Pourquoi avoir pris malgré tout cette décision à l'époque ?

M. Marcel Colla (SP.A). – *La discussion à propos du groupe Forrest en général et de ce dossier en particulier a fait couler beaucoup d'encre et donné lieu à des rumeurs, voire à des suspicions. On a souvent suggéré que le Ducroire aurait pris une décision positive à la suite de pressions extérieures.*

Le témoin sait-il si lui-même ou l'un de ses collaborateurs ont subi à un moment donné des pressions extérieures de la part du monde politique ou du monde des affaires, pressions dépassant les relations d'affaires normales avec les entreprises qui font appel à son service ? Quels ont été les principaux arguments qui ont amené le Ducroire à prendre une décision positive dans ce dossier ?

Enfin se pose toute la question du germanium qui a fait planer le doute sur ce dossier. Selon les rumeurs, le germanium serait pour certains – pas pour la Gécamines – une source inavouée de gains supplémentaires. A-t-il été question du germanium lors de l'introduction du dossier à l'Office du Ducroire ? Dans la négative, je demanderai au témoin si l'ajout au dossier de l'élément que constitue le germanium aurait influencé positivement ou négativement l'évaluation.

M. Jean-Pierre Pauwels. – *Je voudrais d'abord préciser deux choses. Premièrement, le président de l'Office du Ducroire est en fait le président du conseil d'administration et n'est pas chargé de la gestion journalière. Je suis certes les choses de près mais je demanderai à mon service technique de répondre plus tard à certaines questions.*

Deuxièmement, j'attire votre attention sur le fait qu'il s'agit ici d'une assurance pour le compte de l'État et non d'une assurance octroyée par le Ducroire. Le dossier a été initié par le Ducroire et nous avons conclu, en concertation avec

aandacht op dat het hier om een verzekering gaat voor rekening van de Staat, het is geen verzekering door Delcredere. Het dossier is ingeleid bij Delcredere en in ruggenspraak met de toenmalige directeur-generaal en de directie hadden wij beslist dat er voldoende positieve punten waren om dat dossier voor rekening van Delcredere te nemen, maar het ministerie van Financiën heeft terecht geoordeeld dat het, aangezien het om een categorie 7 gaat, beter was volgens het boekje te werken en het dossier volledig voor rekening van de Staat te nemen, waarbij Delcredere uitsluitend de rol van technisch adviseur vertolkt.

Ik zou u formeel kunnen zeggen dat u mij niets moet vragen over de periode na september 1999 omdat dit een zaak is van het ministerie van Financiën, maar ik zal dat uiteraard niet doen. Ik zal u meedelen wat ik weet.

Senator Maertens vraagt mij of het hier gaat om een investeringsdossier, een exportdossier, het dekken van een commercieel risico en of dat al dan niet mag.

Ik kan hem zeggen dat het dossier een lange geschiedenis gehad heeft bij Delcredere omdat het betrekking had op een moeilijke regio. In februari 1999 kwam het dossier voor het eerst op de tafel. Het ging toen om een exportkredietverzekeringdossier. Wij hebben toen geoordeeld dat het *in se* geen slecht dossier was, maar dat we nog wat zouden wachten en eerst de politieke evolutie in de regio zouden bekijken.

In september – mijn directeurs kunnen u daar echter beter over informeren dan ik – beslisten wij om het deels te beschouwen als een exportdossier en deels als een investeringsdossier, teneinde het consolidatierisico maximaal te reduceren. De investeerder, de heer Forrest en zijn associés, en de Amerikaanse OMG, zaten immers niet op ons te wachten om het project te starten. Een deel van de fabriek was inmiddels al gebouwd zodat we ons afvroegen welke naam we het kind moesten geven. We kozen uiteindelijk voor de naam ‘investeringskrediet’, mede, zoals gezegd, om het consolidatierisico uit te sluiten.

De senatoren Maertens en Dallemagne vroegen mij of we met een investeringskrediet ook het commercieel risico konden dekken.

Ik kan daarop zeggen dat wij onze eigen regels opstellen.

Er bestaat geen wet of ministerieel besluit. Wij zijn een parastatale instelling van categorie C, geleid door een raad van bestuur. Wij werken bijgevolg volledig autonoom.

In een investeringsdossier bieden wij in de praktijk geen dekking voor het commerciële risico. Het blijft ten laste van de investeerders. De Delcrederedienst is een instelling die op de markt werkt, net zoals een bank, en afhankelijk van het dossier kunnen wij flexibel optreden. Dat komt soms tot uiting in bepaalde dossiers, bijvoorbeeld in dit Afrikaanse dossier. Zo hebben wij het commerciële risico op ons genomen van een investeringsdossier van Tractebel in Thailand voor een gasstoomturbinecentrale. Ik kan deze informatie schriftelijk bevestigen nadat ik ze met mijn medewerkers heb gecontroleerd.

Wat het commerciële risico betreft, vroeg de voorzitter van Delcredere, nadat hij de vraag van de bank had gezien, zich af

l'ancien directeur général et la direction, que le dossier contenait assez de points positifs pour que le Ducroire l'assume. Le ministère des Finances a toutefois estimé, puisque le dossier relevait de la catégorie 7, qu'il fallait le traiter entièrement pour le compte de l'État, le Ducroire se limitant à un rôle de conseiller technique.

Je pourrais vous dire que vous ne devez pas m'interroger sur la période après septembre 1999 car il s'agit d'un dossier relevant du ministère des Finances, mais je ne le ferai pas. Je vous dirai ce que je sais.

Le sénateur Maertens me demande s'il s'agit ici d'un dossier d'investissement, d'un dossier d'exportation, de la couverture d'un risque commercial et si tout cela est permis ou non.

Je peux lui dire que le dossier a suivi un long parcours au Ducroire parce qu'il concernait une région difficile. C'est en février 1999 que le dossier a été déposé la première fois. Il s'agissait d'un dossier d'assurance d'un crédit d'exportation. Nous avons estimé qu'il n'était pas mauvais en soi mais nous avons décidé d'attendre et d'examiner d'abord l'évolution politique dans la région.

En septembre, nous avons décidé de le considérer en partie comme un dossier d'exportation et en partie comme un dossier d'investissement, afin de réduire au maximum le risque de consolidation. L'investisseur, M. Forrest et ses associés, ainsi que la société américaine OMG n'ont en effet pas attendu notre décision pour lancer le projet. Une partie de l'usine avait déjà été construite et nous avons finalement décidé de qualifier ce dossier de « crédit d'investissement ».

Les sénateurs Maertens et Dallemagne m'ont posé la question de savoir si on pouvait couvrir le risque commercial dans le cadre d'un dossier d'investissement.

Je peux répondre que nous établissons nos propres règles nous-mêmes.

Il n'y a pas de loi, il n'y a pas de directive ministérielle. Nous sommes une institution parastatale de catégorie C, dirigée par un conseil d'administration. Nous travaillons donc de manière tout à fait autonome.

Dans un dossier d'investissement, nous ne couvrons pas le risque commercial. Le Ducroire est une institution qui fonctionne sur le marché, tout comme une banque, et nous pouvons intervenir de manière flexible en fonction du dossier. Ce fut le cas dans ce dossier africain. Nous avons ainsi assumé le risque commercial d'un dossier d'investissement de Tractebel en Thaïlande concernant une centrale de turbines à gaz. Je peux vous confirmer cette information par écrit après l'avoir contrôlée avec mes collaborateurs.

Quant au risque commercial, le président du Ducroire s'est demandé, après avoir étudié la demande de la banque, pourquoi on nous demandait de couvrir le risque commercial alors qu'il s'agissait d'un bon dossier ne présentant

waarom ons werd gevraagd het commerciële risico te dekken aangezien het om een degelijk dossier ging. In feite vertoonde het vrijwel geen commercieel risico. Er was een contract betreffende de aankoop van het koperafval. Enerzijds werd gegarandeerd dat de grondstof altijd aanwezig zou zijn en anderzijds zou de productie van de Société du Terril de Lubumbashi door OMG worden opgekocht. Het was dus in feite een *self-supporting* of een *self-liquidating* project. Ik begreep niet goed waarom wij dit commercieel risico moesten dekken, maar naderhand bleek dat het gebeurde op expliciete vraag van de bank. Ik vermoedde dat ze daarop aandrang om een gedeelte van het risico op de heer Forrest te milderen. Een bank heeft immers een aantal lijnen voor verschillende gebieden en cliënten, waarbij bepaalde bedragen niet mogen worden overschreden.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – U hebt bij het begin gezegd dat het een dossier betrof voor rekening van de Staat.

De heer Jean-Pierre Pauwels. – Dat was het geworden.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Ik zou graag weten uit welk stuk blijkt dat STL voor rekening van de Staat werd gedekt. Een stuk op vraag van Belgolaise? Wanneer werd de beslissing genomen en door wie? Het gaat hier om een nieuw element in ons verhaal dat politiek belangrijk kan zijn.

De heer Jean-Pierre Pauwels. – Toen mij het dossier werd voorgelegd, heb ik gereageerd op een manier die mijn medewerkers mij misschien niet in dank hebben afgenomen. Ik leg niet graag een risico op de Staat en ik doe niet graag een beroep op de Staatswaarborg. Dat is een reflex van een directeur van een nationale bank en misschien van iemand die als kabinetschef te vaak een beroep heeft gedaan op de Staatswaarborg. Ik besliste daarom om het risico voor eigen rekening te nemen.

Bij de discussie in de raad van bestuur heeft men mij er terecht op gewezen dat dit een dossier was van categorie 7 in een ongunstig gebied. Normaal gezien wordt een dergelijk dossier door de Staat gedekt. De vertegenwoordiger van het ministerie van Financiën verkoos zich aan de regel te houden en het risico door de Staat te laten dekken.

De vertegenwoordiger van de minister van Financiën heeft gewoon aan de voorzitter gezegd om bij voorkeur te werken volgens het boekje waarin staat dat onder categorie 7 wordt verstaan 'dekking door de Staat'. Aan ons werd daarom gevraagd om enkel als technisch adviseur op te treden.

In de lijn van de reserves over dat commerciële risico die ik aan mijn directeur-generaal meegedeeld had, heeft het ministerie van Financiën in de loop van de discussie het percentage van de dekking van het commerciële risico fors gereduceerd. Ik denk dat uiteindelijk nog sprake was van een dekking van 40%. Wij hebben een uitstekende vertegenwoordiger van de minister van Financiën en hij heeft terecht opgemerkt dat het dossier volgens het boekje moest worden afgehandeld.

De directeur-generaal en de directeurs die voor de commissie zijn verschenen hebben hem bijgestaan om bij de verdere ontwikkeling van het dossier die dekking van het commerciële risico te verminderen en aan strikte voorwaarden te onderwerpen.

pratiquement aucun risque commercial. Il s'agissait d'un contrat relatif à l'achat de déchets cuprifères. D'une part, il était garanti que la matière première serait toujours présente et, d'autre part, la production de la Société du Terril de Lubumbashi serait rachetée par OMG. Il s'agissait donc d'un projet « self-supporting » et même « self-liquidating ». Je ne voyais pas bien pourquoi nous devions couvrir ce risque commercial, mais il est apparu par la suite que la demande avait été formulée suite à la demande explicite de la banque, laquelle voulait sans doute réduire en partie le risque pesant sur M. Forrest. En effet, une banque se fixe certains montants à ne pas dépasser pour certaines régions et clients.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – Vous avez dit qu'il s'agissait d'un dossier pour le compte de l'État.

M. Jean-Pierre Pauwels. – C'était devenu le cas.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – J'aimerais savoir quel document montre que STL a été couverte pour le compte de l'État. S'agissait-il d'une demande de la Belgolaise? Quand et par qui la décision a-t-elle été prise? Il s'agit d'un élément nouveau pouvant avoir une importance politique.

M. Jean-Pierre Pauwels. – Quand le dossier m'a été soumis, j'ai réagi d'une manière que mes collaborateurs n'ont peut-être pas apprécié. Je n'aime pas faire supporter un risque par l'État et faire appel à la garantie de l'État. J'ai donc décidé que nous assumerions nous-mêmes le risque.

Lors de la discussion au conseil d'administration, on m'a signalé à juste titre que c'était un dossier de la catégorie 7, la dernière catégorie, dans un très mauvais pays. La règle est que dans ce cas-là, il est pris en charge par l'État. Le représentant du ministère des Finances a préféré que l'on s'en tienne à la règle et que l'État assume le risque.

Le représentant du ministre des Finances a simplement dit au président qu'il valait mieux s'en tenir strictement aux règles, qui prévoient que la catégorie 7 équivalait à la couverture par l'État. C'est pourquoi on nous a demandé d'intervenir uniquement en tant que conseiller technique.

Dans le cadre des réticences à propos de ce risque commercial, dont j'avais fait part à mon directeur général, le ministère des finances avait fortement réduit la part du risque commercial au cours de la discussion. En fin de compte, je crois qu'il était encore question d'une couverture de 40%. Ce remarquable représentant du ministre des Finances a fait observer à juste titre que le dossier devait être traité selon les règles.

Le directeur général et les directeurs qui ont comparu devant la commission l'ont aidé pour que la couverture du risque commercial soit réduite par la suite et soumise à des conditions strictes.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *U beweert dat Delcredere minstens in één geval commerciële risico's heeft gedekt. De vergelijking met Thailand gaat niet op want dat land behoort niet tot categorie 7. Zijn er voorbeelden van landen die tot deze categorie behoren?*

De heer Jean-Pierre Pauwels. – *Als ik me goed herinner, hebben we in een Oost-Afrikaans land, dat tot categorie 7 behoort, een waarborg verleend voor een brouwerij. Men kan een heel goed dossier hebben in een slecht land en een heel slecht dossier in een goed land. In een zeer goed dossier, dat selfsupporting is, en als het gaat om projectfinanciering, trachten we de investeerder te helpen. Ik weet niet meer of we in het geval van de brouwerij ook het commerciële risico hebben gedekt. Dat moet worden nagetrokken. Voor Thailand was dat wel het geval.*

Delcredere is een commerciële onderneming. Ik verheug me over de geest die er heerst, ook binnen de directie. We trachten flexibel te zijn zonder stomiteiten te doen. We zijn een overheidsbedrijf dat de jongste jaren 80 miljoen euro winst heeft gemaakt. We trachten rendabel te zijn. We verzekeren dus niet om het even welk risico, maar we willen wel heel flexibel zijn. Bij onze Europese collega's in de privé-sector hebben we overigens de reputatie bijzonder snel te reageren.

Als handelsingenieur vond ik de investering van de heer Forrest in Afrika een goede investering, op voorwaarde dat de kobaltprijs stand hield. Dat is niet geval geweest. De heer Forrest zet zijn betalingen echter voort en heeft de helft van het krediet terugbetaald. Het was een goed dossier. Volgens mij waren er niet veel commerciële risico's aan verbonden. Er was alleen het politieke risico: de politieke toestand in de regio. Ik heb toen in de raad van bestuur gezegd dat dit risico me niet erg verontrustte. Ik wist dat de olie- en diamantonitgunningen in Angola – ook tijdens de burgeroorlog –, in Congo en in Gabon altijd normaal konden doorgaan. Het gaat immers om producten die deviezen opleveren waarmee dan wapens kunnen worden gekocht. Ik zag dus geen groot politiek risico. Er was alleen het risico van de kobaltprijs. De prijs van één pond kobalt schommelt op dit ogenblik tussen 5 en 6 dollar, terwijl het break-even point op 10 dollar ligt. Dat is een tegenvaller.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Allereerst zijn we niet in Angola, waar al lang een oorlog woedt en waarvan we de gevolgen voor de export van diamant, olie en zo meer na al die jaren wel kennen. In dit geval hebben we te maken met een betrekkelijk nieuw politiek regime en weten we dat de heer Kabila erin slaagt de Staat zo mogelijk nog meer te destabiliseren dan zijn voorganger al deed.*

Aanvankelijk wordt overigens verklaard dat er een politiek risico aanwezig is. Later zegt men dat dit risico niet meer zo groot is hoewel de politieke situatie niet veranderd is. Dat stoort me een beetje.

Zo beweert men dat het politieke risico minder groot is omdat

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Vous nous dites que, selon vous, il existe au moins un cas où le Ducroire aurait couvert les risques commerciaux. Toutefois, en Thaïlande, on n'est quand même pas tout à fait dans le même cas de figure. Ce pays ne figure pas dans la catégorie 7. Existe-t-il d'autres exemples de pays appartenant à cette catégorie ?*

M. Jean-Pierre Pauwels. – *Si mes souvenirs sont exacts, nous avons couvert, dans un pays d'Afrique orientale appartenant à la catégorie 7, une brasserie. Vous pouvez avoir un très bon dossier dans un mauvais pays comme vous pouvez avoir un très mauvais dossier dans un bon pays. Quand il s'agit d'un très bon dossier, self-supporting, et quand c'est du project financing, nous essayons de faire quelque chose pour l'investisseur concerné. Je ne me rappelle pas si nous avons, dans le cas de cette brasserie, couvert le risque commercial. Cela doit être vérifié. Nous l'avons par contre fait en Thaïlande.*

Il faut savoir que le Ducroire est une société commerciale. Je me réjouis de l'esprit qui existe dans cette maison et au sein de sa direction. Nous tentons d'être flexibles mais sans commettre des idioties. Nous sommes une entreprise publique qui, ces dernières années, a enregistré un bénéfice de 80 millions d'euros. Nous essayons d'être rentables. Nous ne prenons donc pas n'importe quel risque mais nous tentons d'être très flexibles. Face à nos collègues du secteur privé en Europe, nous avons d'ailleurs la réputation d'être particulièrement rapides.

Enfin, au yeux de l'ingénieur économiste que je suis, l'investissement de M. Forrest en Afrique constituait un bon investissement, à condition que le prix du cobalt tienne. Or, il n'a pas tenu. Mais M. Forrest continue à payer et près de la moitié du crédit est déjà remboursé. Ce dossier était verrouillé à l'entrée ainsi qu'à l'extérieur, grâce au contrat d'enlèvement du cobalt. Selon moi, il ne présentait pas beaucoup de risques commerciaux. Il existait uniquement un risque politique : la situation politique dans la région. Comme je l'ai notamment déclaré au conseil d'administration, ce risque ne m'inquiétait personnellement pas beaucoup. Je suis en effet un économiste de l'énergie et je savais que les exploitations pétrolières en Angola – durant la guerre civile qui a eu lieu dans ce pays –, au Congo-Brazzaville et au Gabon, ainsi que l'exploitation des diamants ont toujours été assurées normalement. Il s'agit en effet de produits rapportant des devises et permettant ainsi, hélas, d'acheter des armes. Je ne voyais donc pas de grand risque politique. Restait le risque relatif au prix du cobalt. Or, le prix actuel de la livre de cobalt est compris entre 5 et 6 dollars alors que le break-even point est de dix dollars. C'est bad luck !

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Je suis votre raisonnement. Cela rejoint mes questions.*

D'abord, on n'est pas dans le cas de l'Angola avec une guerre de longue durée dont on a pu apprécier, depuis longtemps les conséquences sur les exportations de diamant, de pétrole, etc. Nous sommes dans un régime relativement nouveau sur le plan politique et on sait que M. Kabila a des pratiques encore plus déstabilisantes pour l'État que son prédécesseur qui, pourtant, avait déjà fait fort.

Par ailleurs, dans un premier temps on déclare que le risque politique est là. Puis, on déclare qu'il n'est plus tout à fait aussi important alors que la situation politique n'a pas évolué.

de heer Forrest de toestand goed kent, maar dat wisten we al. Dat is geen nieuw feit. Men reikt nieuwe argumenten aan voor feiten die al eerder gekend waren.

Ik loop misschien wat vooruit, maar ik heb de indruk dat men deze zaak erg graag geregeld wilde zien en dat men alles heeft gedaan om dat te bereiken.

De heer Jean-Pierre Pauwels. – *Neen, ik zal heel duidelijk zijn en tegelijk ook antwoorden op de vragen van andere senatoren.*

In deze zaak, was er geen sprake van politieke druk. Ik heb in verband met dit dossier geen enkele minister, ex-minister of toekomstige minister ontmoet, van welke partij ook.

De tijd dat politieke druk op Delcredere werd uitgeoefend, ligt minstens al tien jaar achter ons. Er heerst een nieuwe politieke cultuur.

Ik heb geen politieke druk ondervonden om dit dossier geregeld te krijgen en mijn medewerkers evenmin.

De heer Colla maakte allusie op de klassieke lobby. Als de Delcredere dienst en ik het gewild hadden, hadden we elke dag met de heer Forrest, Belgolaise en de andere banken kunnen telefoneren over de evolutie van het dossier. Dat is de klassieke druk van een exporteur en zijn bank. Politieke druk is er in dit dossier nooit geweest.

We hebben dit dossier aangepakt omdat de voorzitter van Delcredere, die nogal sceptisch is, oordeelde dat het politieke risico misschien toch niet zo groot was. Ik heb me niet vergist want het is gebleken dat niet het politieke risico, maar wel de kobaltprijs, een rol heeft gespeeld.

Omdat het dossier commercieel in orde was en er zowel voor de toelevering als voor de afzet contracten waren gesloten, vond ik dat er weinig risico aan verbonden was.

Waarom veranderde het exportdossier in een investeringsdossier? Omdat, als ik me goed herinner, de fabriek er al stond. Vervolgens omdat, in tegenstelling tot bankiers en andere industriëlen, kredietverzekeraars – waartoe ik gelukkig niet behoor – graag vitten.

Ik zeg de zaken zoals ze zijn.

Ik heb geen antwoord daarop. Misschien kunnen de heren Windelincx en Vincke, die wel tot de club behoren, u een antwoord geven.

Ik verheel niet dat ik inzake risico en financiële geloofwaardigheid, Abu Dhabi, Koeweit of Saudi-Arabië boven Congo verkies. Het ging om een niet al te slecht dossier ingediend door een degelijke Waalse investeerder.

C'est ce qui me trouble un peu.

On déclare, par exemple, que le risque politique est atténué parce que M. Forrest connaît bien la situation, mais on le savait déjà. Ce n'est pas un fait nouveau. On avance des arguments nouveaux sur des faits qui étaient connus auparavant.

J'anticipe peut-être un petit peu, mais on a l'impression que l'on avait vraiment envie de faire cette affaire et qu'on a trouvé toutes les ficelles pour pouvoir y arriver.

M. Jean-Pierre Pauwels. – Non, là je vais être très clair et je réponds en même temps aux questions posées par plusieurs sénateurs. Je devrai le faire dans les deux langues nationales puisque la question m'a été posée en néerlandais et en français.

Dans cette affaire, je n'ai subi aucune pression politique. Je n'ai pas vu un ministre de quelque obédience que ce soit, ex-ministre ou futur ministre, au sujet de ce dossier.

D'ailleurs, je dois vous dire que l'époque des pressions politiques sur le Ducroire est révolue depuis au moins une décennie. Il y a une nouvelle culture politique.

Je n'ai subi aucune pression politique et mes collaborateurs non plus pour mettre ce dossier en place.

M. Colla a déjà fait allusion à l'existence du lobby classique. Si le Ducroire et moi l'avions voulu, nous aurions pu téléphoner chaque jour avec M. Forrest, la Belgolaise et les autres banques sur l'évolution du dossier. Ce sont les pressions classiques d'un exportateur et d'une banque. Il n'y a jamais eu de pressions politiques dans ce dossier.

Nous avons accepté de traiter ce dossier parce que, finalement, le président du Ducroire, qui est un homme relativement sceptique, se disait que le risque politique n'était pas aussi grand qu'on voulait bien le penser. Je ne me suis pas trompé parce que le risque qui a frappé le projet, c'est le prix du cobalt, ce n'est pas le risque politique.

Ensuite, comme c'était bien monté, commercialement parlant, tant en amont qu'en aval par les contrats, je me suis dit qu'il y avait peu de risques.

Pourquoi a-t-on adapté le dossier qui était d'abord un dossier à l'exportation, un dossier d'investissement ? C'est parce que, si mes souvenirs sont bons, l'usine était déjà là. Ensuite, c'est parce que, contrairement aux banquiers et à d'autres industriels, les assureurs-crédits – Dieu soit loué, je n'appartiens pas à leur club – sont parfois particulièrement byzantins et les discussions sur le sexe des anges est un de leurs délices.

Je vous dis les choses comme elles sont.

Moi, je n'ai pas de réponse. Probablement que M. Windelincx et M. Vincke qui appartiennent pleinement au club vous donneront une réponse à ce sujet.

Il y avait au moins une bonne raison - et d'importance - comme je l'ai dit. Un dossier d'investissement ne court pas de risque de consolidation.

Je ne vous cache pas, monsieur Dallemagne, que je préfère un dossier à Abu Dhabi, au Koweït ou en Arabie Saoudite en matière de risque et de crédibilité financière qu'au Congo. Il s'agissait d'un dossier qui n'était pas trop mauvais, introduit

Mijn standpunt zou hetzelfde zijn mocht het om een kwaliteitsvolle Vlaamse investeerder zijn gegaan. De heer Forrest heeft zijn best gedaan om Baron & Lévêque en Lachaussée te redden. Zonder hem zouden de Duitsers de fabriek hebben gebouwd. Dat doen we voor iedereen, of hij nu uit Vlaanderen, Brussel of Wallonië komt: wie zijn best doet voor de Belgische economie, krijgt steun van de Delcrederedienst.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – U zei dat de vertegenwoordiger van de minister van Financiën erop aandrong volgens het boekje te werken en stelde dat het dossier onder categorie 7 viel en dus een zaak voor het ministerie was. Wij weten uit de stukken dat juist het ministerie van Financiën het dossier initieel heeft afgewezen. Pas toen bijkomende waarborgen werden geleverd, heeft het ingestemd. Hoe verklaart u deze tegenstelling en dit verschil in aanpak?

De heer Jean-Pierre Pauwels. – Ik wees er reeds op dat de kredietverzekeraars graag byzantijns doen. Er is een gebiedsafbakening waarbij bepaalde zaken voor de Delcrederedienst zijn en andere voor het ministerie van Financiën. Het ministerie van Financiën heeft bepaald dat het om een dossier van categorie 7 ging. Bovendien vond het dat we te ver gingen met het commerciële risico. Ik had hier begrip voor want op de vergadering van de raad van bestuur heb ik aan de medewerkers opgemerkt dat volgens mij de prijs van het kobalt het enige commerciële risico was dat ik zag. Zoals u weet is die prijs inmiddels ingestort. De vertegenwoordiger van Financiën heeft dus gezegd dat het ministerie het dossier met de steun van de Delcrederedienst zou afhandelen. De vertegenwoordiger van Financiën, de toenmalige directeur-generaal en de heer Vincke, hebben verder onderhandeld met Belgolaise, OMG en de groep Forrest om de dekking van het commercieel risico te verminderen.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Dat is mij niet helemaal duidelijk. De ene keer zeggen dat dit dossier voor u is en bijna tegelijkertijd zeggen dat u het toch niet behandelt, dat is een rare redenering.

De heer Jean-Pierre Pauwels. – Nee, als ik het me goed herinner heeft de heer Godts van Financiën twee dingen gezegd. Ten eerste, vroeg hij of het politiek risico werkelijk zo groot was dat we van het project moesten afzien. Ten tweede – en daar kan ik inkomen – zei hij dat we de dekking van het commerciële risico dienden te verminderen.

Niemand heeft in dat dossier ooit een veto uitgesproken. Het is op de raad gekomen, werd besproken en vermits het categorie 7 was, haalde de heer Godts het naar zich toe. Verder heeft hij het dossier dan samen met mijn directeur-generaal en met de directeurs aangepast. Aan de politieke risico's kon hij natuurlijk niet veel doen, maar hij heeft wel het commerciële risico naar beneden toe aangepast. Ik kon het daar wel mee eens zijn, want ik vond het voordien een beetje te veel van het goede. Ik was eigenlijk een beetje kwaad op de Belgolaise. Ik ben wel eens meer kwaad op de bankiers en heb tegen ministers in ontwikkelingslanden al meermaals gezegd dat het allemaal veel makkelijker zou zijn als we een rechtstreekse lijn hadden, zonder via de bank te moeten passeren. Wij nemen toch 100 of 95% van het risico.

par un investisseur wallon de qualité.

Mon point de vue serait identique s'il s'était agi d'un investisseur flamand de qualité. M. Forrest a fait de son mieux pour sauver Baron & Lévêque et Lachaussée. Sans lui, l'usine aurait été construite par les Allemands. Nous agissons de la même manière qu'il s'agisse de Flamands, de Bruxellois ou de Wallons. Le Ducroire aide tous ceux qui travaillent de leur mieux pour l'économie belge.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Vous avez dit que le représentant du ministre des Finances avait insisté pour que l'on suive strictement les règles et que, le dossier relevant de la catégorie 7, il appartenait au ministère de s'en occuper. Nous savons qu'au départ, c'est précisément le ministère des Finances qui avait refusé le dossier. Il n'a changé d'avis qu'après avoir obtenu des garanties supplémentaires. Comment expliquez-vous cette contradiction et cette différence d'approche ?*

M. Jean-Pierre Pauwels. – *J'ai déjà signalé que les assureurs de crédit aiment couper les cheveux en quatre. La délimitation des compétences fait que certaines matières sont pour le Ducroire et d'autres, pour le ministère des Finances. Ce ministère a classé ce dossier dans la catégorie 7. De plus, il a estimé que nous allions trop loin en ce qui concerne le risque commercial. Je peux le comprendre puisqu'à la réunion du conseil d'administration, j'ai fait remarquer aux collaborateurs que selon moi, le prix du cobalt était le seul risque commercial existant. Comme vous le savez, ce prix s'est effondré entre-temps. Le représentant des Finances a donc dit que le ministère traiterait le dossier avec le soutien du Ducroire. Le représentant des Finances, le directeur général de l'époque et M. Vincke ont continué à négocier avec la Belgolaise, OMG et le groupe Forrest afin de réduire la couverture du risque commercial.*

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Je ne comprends pas bien. Vous affirmez que ce dossier est pour vous et pratiquement en même temps, vous dites que vous ne vous en occupez pas. Ce raisonnement est bizarre.*

M. Jean-Pierre Pauwels. – *Non, pour autant que je m'en souviens, M. Godts, des Finances, a dit deux choses. Il a d'abord demandé si l'importance du risque politique était telle que nous devions renoncer au projet. Ensuite – et je puis le comprendre – il a dit que nous devions diminuer la couverture du risque commercial.*

Personne n'a jamais prononcé un veto à l'encontre de ce dossier. Il a été discuté au conseil et comme il était classé dans la catégorie 7, M. Godts l'a pris pour lui et l'a ensuite adapté avec mon directeur général et avec les directeurs. Bien entendu, il ne pouvait pas faire grand-chose en ce qui concerne les risques politiques mais il a réduit le risque commercial, ce avec quoi j'étais d'accord car il était vraiment exagéré. J'étais un peu irrité contre la Belgolaise. Il m'arrive assez souvent de me fâcher contre les banquiers et j'ai déjà dit à plusieurs reprises aux ministres de pays en voie de développement qu'il serait bien plus simple d'avoir une ligne directe sans devoir passer par la banque. Nous assumons quand même 100 ou 95% du risque.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – Daar gaat het om. Wij hadden de indruk dat men echt op die wijze wilde handelen. Onze experts hebben dat deze morgen bevestigd. Er werden een hele reeks vragen en problemen opgeworpen. Het interne verslag voor de raad van bestuur over deze operatie was telkens erg terughoudend.

U beweert geen enkele politieke druk te hebben ondervonden. Zoiets gebeurt uiteraard niet op een brutale manier. U werd wellicht niet overstelpt met dat telefoontjes van verschillende ministers. Dergelijke brutale tussenkomsten zijn trouwens niet nuttig. Iedere minister heeft immers een vertegenwoordiger in de raad van bestuur. Wij begrijpen wel dat het niet nuttig is om op u druk uit te oefenen om een dossier te laten passeren.

Toch blijf ik me verwonderen over het uitzonderlijke karakter van de beslissing, zowel over de manier waarop ze werd genomen, als over de grond van de zaak en het feit dat het politieke risico anders werd ingeschat nadat bepaalde belangrijke regeringsleden de wens te kennen hadden gegeven dat het project door de Delcrederedienst zou worden gesteund, zonder nochtans rechtstreeks bij die dienst tussen te komen.

Uit die polemiek moeten hoe dan ook lessen worden getrokken voor de toekomst. De sfeer is niet erg gezond. De indruk bestaat dat niet iedereen in dat soort context op dezelfde manier wordt behandeld.

De heer Jean-Pierre Pauwels. – Ik kan u geruststellen. Zolang ik voorzitter van de Delcrederedienst ben, zal iedereen op dezelfde wijze worden behandeld. Ik herhaal dat er geen enkele druk was, zelfs niet onrechtstreeks.

Toch zijn de meeste dossiers van de Delcrederedienst moeilijk. Ze bevatten zowel een economisch als een financieel en een internationaal politiek deel.

Ik geef een voorbeeld. Toen de toestand in Turkije verslechterde en de technische diensten me aanbevoelen dat land van de lijst te schrappen, heeft de leiding van de Delcrederedienst toch rekening gehouden met het feit dat Turkije dicht bij Europa ligt, een strategische rol speelt en deel uitmaakt van de constituency van de Nationale Bank bij het Internationaal Monetair Fonds. Dat betekent niet dat alles mogelijk is, maar die elementen spelen wel mee. Voor Turkije heb ik dus een declassering vastgelegd en beslist de situatie geval per geval te beoordelen en verstandig te handelen veeleer dan een politiek incident te creëren, op een ogenblik dat de minister van Financiën daar op bezoek was.

Hetzelfde geldt voor het dossier Congo. Wij lezen ook de kranten. Wij wisten dat de regering een nieuw beleid voor Afrika uitstippelde. Wij stonden voor een dossier van een meneer die grote kwaliteiten als investeerder heeft en die nog één van de weinigen is die in Afrika wil ondernemen. Wij hebben dan ook de grote middelen niet bovengedaald. Als hij echter een slecht project had voorgesteld, zouden we dat hebben afgewezen. Er kon een subjectief element spelen in de beoordeling van dit dossier, namelijk de wil van de regering om een open politiek ten opzichte van Afrika te voeren. Ik verduidelijk dat de minister van Buitenlandse Zaken me niets heeft gevraagd. Ik heb hem trouwens nooit ontmoet.

Het is niet ingewikkelder dan dat. Men wist dat de heer Forrest een inspanning wilde doen in Afrika en dat

M. Georges Dallemagne (CDH). – Cette affaire est centrale. Je vous ai dit que nous avons l'impression que l'on avait vraiment voulu agir de la sorte. C'est le sentiment qu'avaient nos experts ce matin. On a relevé toute une série de questions et de difficultés. Le rapport interne adressé au conseil d'administration a ainsi chaque fois été très réservé quant à cette opération.

Vous avez affirmé n'avoir subi aucune pression politique. Les choses ne se font peut-être pas aussi brutalement. On imagine bien que vous n'avez pas reçu de multiples coups de fil de différents ministres. De telles interventions brutales et massives ne sont d'ailleurs pas utiles puisque des représentants de chacun des ministres siègent au conseil d'administration. Nous comprenons donc bien qu'il n'est pas utile de faire pression sur vous pour faire passer un dossier.

Je reste néanmoins surpris par le caractère très exceptionnel de la décision prise, tant en ce qui concerne la manière dont elle a été prise que sur le fond et aussi quant au fait que le risque politique a été apprécié différemment après que certains membres éminents du gouvernement aient exprimé le vœu que le projet soit soutenu par le Ducroire, sans toutefois intervenir directement auprès du Ducroire.

Pour l'avenir, il faut tout de même tirer des leçons de cette polémique. L'environnement n'est quand même pas très sain. On a l'impression que tout le monde n'est pas traité de la même manière dans ce type de contexte.

M. Jean-Pierre Pauwels. – Je vous rassure. Tant que je serai président du Ducroire, tout le monde sera traité de la même façon. Je le répète : il n'y a eu aucune pression, pas même indirecte.

La plupart des dossiers du Ducroire sont toutefois difficiles. Ils présentent un volet économique, un volet financier et un volet de politique internationale.

Je vous donne un exemple. Lorsque la situation a dégénéré en Turquie et que les services techniques m'ont recommandé de déclasser ce pays, l'état-major du Ducroire a toutefois tenu compte du fait que la Turquie était proche de l'Europe, qu'elle jouait un rôle stratégique, qu'elle faisait partie de la constituency de la Banque nationale au Fonds monétaire international. Cela ne veut pas dire que l'on y fera n'importe quoi mais ces aspects entrent en ligne de compte. En ce qui concerne la Turquie, j'ai ainsi arrêté un déclassement et décidé d'évaluer la situation cas par cas, de faire preuve d'intelligence plutôt que de créer un incident politique avec ce pays, surtout au moment où le ministre des Finances se rendait dans ce pays.

Il en va de même avec ce dossier congolais. Nous lisons, nous aussi, les journaux. Nous savions que le gouvernement inaugurerait une nouvelle politique vis-à-vis de l'Afrique. Nous étions confrontés au dossier d'un monsieur qui a de grandes qualités d'investisseur et qui est encore un des rares à entreprendre quelque chose en Afrique. A priori, nous n'avons pas sorti nos grands revolvers. Cela ne signifie toutefois pas que s'il avait présenté un mauvais projet, celui-ci n'aurait pas été repoussé. Un élément subjectif a pu entrer en ligne de compte dans l'appréciation de ce dossier. C'est la volonté du gouvernement de faire preuve d'ouverture à l'égard de l'Afrique. Je précise que le ministre des Affaires étrangères ne m'a jamais rien demandé. Je ne l'ai d'ailleurs

die inspanning niet werd betwist. Wij zeggen niet a priori neen.

De doorslaggevende factor voor al onze beslissingen is echter de inschatting van het risico. Hoe zouden wij winst kunnen maken, indien mijn directeurs, de leden van de raad van bestuur en ikzelf geen ernstige en voorzichtige mensen waren?

U hebt gelijk te stellen dat men in de verslagen kan vaststellen dat sommigen voorstander zijn en anderen niet. Zo gaat dat in het leven. De helft van de mensen zijn risk averters, de anderen risk takers. Het is de opdracht van de voorzitter een gulden middenweg te vinden.

Ik zal u het geheim van het huis onthullen. Degene die het dossier onderzocht was een zeer voorzichtig man. Zijn chef was ambitieus. De directeur-generaal heeft met de voorzitter een middenweg gezocht. Zo gedragen mensen zich in een industriële of financiële onderneming.

De heer Marcel Colla (SP.A). – De heer Dallemagne stelde de vraag of dit dossier niet als voorbeeld moet dienen om het in de toekomst anders te doen. Ik zou niet graag hebben dat de voorzitter van de Delcredere dienst met een verkeerde indruk buitengaat: op basis van de feiten die ons nu bekend zijn, vind ik dit een gevaarlijke vraag.

Het eerste element is het politieke risico. We moeten een onderscheid maken tussen ongeoorloofde politieke druk en het feit dat de minister van Buitenlandse Zaken, zonder zich uit te spreken over de inhoud en de opportuniteit van het dossier, op een bepaald ogenblik heeft gezegd dat dit soort investeringen wel past in ons buitenlands beleid voor die streek. Bij de beoordeling van het politieke risico maakt dat een verschil. De vorige regering was daarin meer terughoudend, deze regering vindt dat evidentier.

Ten tweede moeten we ook in omgekeerde zin opletten. Voor zover ik nu heb begrepen, ging het puur zakelijk voor de Delcredere dienst niet om een slecht dossier. Alles wordt correct terugbetaald en de inschatting was dus correct. Tot nu toe zijn er geen ongelukken gebeurd. Ik zou niet graag de aanbeveling geven dat men moet opletten met een dossier van categorie 7 als het risico bestaat dat de voorzitter van de Delcredere dienst ooit naar een onderzoekscommissie moet komen en dat men een goed dossier dan maar moet afkeuren. Dan krijg je een omgekeerde subjectiviteit en dat is ook niet goed. Ik pleit hier niet, ik zeg alleen maar dat ik het een gevaarlijke suggestie vind om dit dossier als voorbeeld te nemen om in de toekomst in dergelijke dossiers een negatieve beslissing te nemen.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Ik zou willen dat men in de toekomst geen onwettelijke regels meer toepast. Dat staat in elk geval op het internet en dat is wat men ons zegt. Er bestaan off cover landen die ons niet aangaan. Toch kunnen sommigen er met een garantie toegang krijgen. Het commerciële risico van de investeringen is niet gedekt, maar in sommige gevallen kunnen bepaalde mensen die dekking toch krijgen. Dat stoort me. Het is een juridisch probleem.*

jamaï rencontré.

Ce n'est donc pas plus compliqué que cela. On savait que M. Forrest était quelqu'un qui voulait faire un effort en Afrique et que cet effort était incontesté. Nous ne disions pas non a priori. Je ne voulais pas être un empêcheur de danser en rond.

Mais le facteur déterminant de toutes nos décisions est l'appréciation du risque. Comment pourrions-nous enregistrer un tel bénéfice si mes directeurs, les membres du conseil d'administration et moi-même n'étions pas des gens sérieux et un peu restrictifs ?

Vous avez raison d'affirmer que, dans les rapports, on peut constater que certains sont favorables alors que d'autres ne le sont pas. C'est la vie. Dans notre maison, la moitié des gens sont des *risk averters* ; les autres sont des *risk takers*. Le rôle du président est de trouver le *gulden middenweg* entre toutes ces personnes.

Je vais vous dévoiler le secret de la maison. L'instructeur qui tenait la plume était un homme très prudent. Son chef était ambitieux. Le directeur général a remis la balle au centre avec le président. Ce n'est que le reflet des comportements humains dans toute société industrielle ou financière.

M. Marcel Colla (SP.A). – *M. Dallemagne a demandé si ce dossier ne devrait pas servir d'exemple pour qu'on agisse autrement à l'avenir. Je ne voudrais pas que le président du Ducroire sorte d'ici sur une mauvaise impression : compte tenu des faits dont nous avons connaissance, je trouve cette question dangereuse.*

Le premier élément est le risque politique. Nous devons faire une distinction entre la pression politique illicite et le fait que le ministre des Affaires étrangères, sans se prononcer sur le contenu et l'opportunité du dossier, ait dit à un moment donné que ce type d'investissement cadrait avec notre politique étrangère dans cette région. Cela fait une différence en ce qui concerne l'évaluation du risque politique. Le gouvernement précédent était plus réticent sur ce plan, l'actuel trouve cela plus évident.

Deuxièmement, nous devons être prudents dans l'autre sens. Si j'ai bien compris, il ne s'agissait pas d'un mauvais dossier pour le plan des affaires. Les remboursements se déroulent correctement. C'est donc que l'évaluation a été bien faite. Jusqu'à présent, il n'y a pas eu d'accident. Je n'aimerais pas devoir conseiller la prudence pour un dossier de catégorie 7 s'il existe un risque que le président du Ducroire doive un jour être entendu par une commission d'enquête et dire, par conséquent, qu'il faut écarter un bon dossier. Évitions d'en arriver à une subjectivité dans l'autre sens. Je ne fais pas une plaidoirie mais je trouve dangereux de suggérer que ce dossier pourrait servir à l'avenir à influencer les décisions dans un sens négatif pour ce type de dossiers.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Je voudrais qu'à l'avenir, on évite d'appliquer des règles qui ne soient pas légales. C'est en tous cas ce qui figure sur le site Internet et c'est ce qu'on nous dit. Il existe des pays *off cover* qui ne nous concernent pas. Pourtant, des personnes peuvent y avoir accès à une garantie. Par ailleurs, le risque commercial des investissements n'est pas couvert mais, dans des cas exceptionnels, certaines personnes bénéficient de cette

Men kan subjectieve elementen invoeren, maar dan past het om in bepaalde gevallen te verwittigen dat rekening kan worden gehouden met criteria van politieke aard. De ondernemingen worden daarvan evenwel niet op de hoogte gebracht.

De heer Jean-Pierre Pauwels. – *Er bestaat een wet die dat toelaat.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *De informatie die u op het internet verspreidt, gaat daar niet over. Men kan er lezen dat het in strijd is met de beginselen van de Delcrederedienst om voor die landen en dat soort risico een dekking te geven.*

De heer Jean-Pierre Pauwels. – *Dat zou me verbazen.*

In België heeft het beleid om exportrisico's te dekken een dubbel aspect. Wanneer het risico als commercieel haalbaar wordt ingeschat, wordt het gedekt door de Delcrederedienst alleen of samen met de Staat wanneer het zijn maximale verzekerbaarheid heeft bereikt. De wet van 1964 bepaalt dat, als een risico commercieel niet kan worden ondersteund, de Staat het voor eigen rekening kan verzekeren op grond van beoordelingscriteria die de regering bepaalt. Een regering kan beslissen dat zijn buitenlands beleid een bepaald land wil bevoordelen. Daarom vallen de landen in categorie 7 onder de dekking van de Staat, conform de wet van 1964. Ze worden commercieel moeilijk verzekerbaar beschouwd. Daarom verklaarde de vertegenwoordiger van de minister van Financiën tijdens het onderzoek van dit dossier dat hij zelf zou verzekeren, aangezien het om een land uit categorie 7 ging. Ik ken nog andere voorbeelden van landen uit categorie 7 waar de Staat heeft verzekerd. Ik herinner me een zeer belangrijk ecologisch dossier. Sinds een tiental jaren bestaat er een stortplaats nabij de ingang van de voornaamste haven van Ghana. Onze baggerbedrijven hadden een dossier ingediend omdat men op vraag van de Wereldbank, met Arabisch geld, die stortplaats ging opruimen om de streek te saneren. Ghana behoort echter tot categorie 7. Het risico – dat groot was – werd gedeeltelijk gedragen door de baggermaatschappijen en gedeeltelijk door de banken en door de minister van Financiën. Het was een belangrijk ecologisch dossier dat door de Wereldbank was goedgekeurd. Het risico werd dus niet door de Delcrederedienst gedekt, maar door de Staat.

Wij hebben onszelf de regel opgelegd dat een investeringskrediet geen exportkrediet is. We dekken het politieke risico, dat wil zeggen het risico op revolutie, maar ook het financiële risico.

In principe geven wij geen dekking voor het commerciële risico om de evidente reden dat de investeerder dat draagt, maar in sommige gevallen – als het bijvoorbeeld om een goede cliënt of een speciaal geval gaat – en met name in het geval dat ons bezighoudt, hebben we de nodige soepelheid aan de dag gelegd, onder meer omwille van de situatie in Afrika. We hebben trouwens hetzelfde gedaan in Thailand.

De keuze om al dan niet het commerciële risico te dekken is een beslissing die toekomt aan de raad van bestuur. Wij hebben regels, maar we moeten ook commerciële soepelheid aan de dag kunnen leggen. Zonder dat zouden we niet actief kunnen zijn op de markt.

De heer Moraël stelde me de vraag of het gebruikelijk is dat

couverture. Cela me gêne. C'est un problème de droit. On peut introduire des éléments de subjectivité mais il convient dès lors d'avertir que, dans certaines situations particulières, des critères d'ordre politique peuvent être appréciés. Mais les entreprises n'en sont pas informées.

M. Jean-Pierre Pauwels. – *Il existe une loi qui permet de le faire.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *L'information que vous publiez sur votre site Internet n'est pas celle-là. On peut y lire qu'il est contraire aux principes du Ducroire de couvrir ces pays et ce type de risque.*

M. Jean-Pierre Pauwels. – *Cela m'étonnerait.*

En Belgique, la politique de couverture du risque à l'exportation a un double aspect. Lorsque le risque est qualifié de commercielement supportable, il est couvert par le Ducroire seul ou en association avec l'État s'il a atteint sa capacité d'assurance maximale. Ensuite, la loi de 1964 prévoit que si un risque n'est pas commercielement supportable, l'État peut l'assurer pour son propre compte, en fonction des critères d'appréciation qui sont ceux du gouvernement. Un gouvernement peut décider que sa politique de relations extérieures est telle qu'il veut avantager tel ou tel pays. C'est la raison pour laquelle les pays de catégorie 7 relèvent de la couverture de l'État, conformément à la loi de 1964, parce qu'ils sont réputés être commercielement difficilement assurables. C'est la raison pour laquelle, durant l'examen de ce dossier, le représentant du ministère des Finances a précisé qu'il l'assurait lui-même puisqu'il s'agissait d'une catégorie 7. Mais je dispose d'autres exemples de pays de catégorie 7 où l'État a assuré. Je me souviens d'un dossier écologique très important. Depuis une décennie, il existe une décharge à l'entrée du port principal du Ghana. Nos dragageurs avaient introduit un dossier parce qu'à la demande de la Banque mondiale, avec de l'argent arabe, on allait enlever cette décharge pour rendre la région salubre. Or, le Ghana est un pays appartenant à la catégorie 7. Le risque a donc été pris en partie par les dragageurs – et le risque était grand –, en partie par les banques et par le ministre des Finances. C'était un dossier qui revêtait un aspect écologique important et qui avait la bénédiction de la Banque mondiale. Le risque a donc été pris non par le Ducroire mais par l'État.

Nous nous sommes imposé une règle, à savoir qu'un crédit d'investissement n'est pas un crédit d'exportation. Nous couvrons le risque politique, c'est-à-dire de révolution, mais aussi le risque financier.

En principe, nous ne couvrons pas le risque commercial pour la raison évidente que c'est l'investisseur qui le supporte mais, dans certains cas – s'il s'agit d'un bon client ou d'un cas particulier par exemple – et notamment dans celui qui nous occupe, nous avons fait preuve de flexibilité, entre autres en raison de la situation en Afrique. Nous avons d'ailleurs fait de même en Thaïlande.

Or, le choix de couvrir le risque commercial ou de ne pas le couvrir, c'est une décision qui appartient au conseil d'administration. Nous avons des règles mais nous devons aussi faire preuve de flexibilité commerciale, faute de quoi nous ne pourrions pas nous placer dans le marché.

de Delcrederedienst een exporteur aanraadt zijn dossier aan te passen. Het antwoord is neen, maar als we denken dat het om een goed dossier gaat, zullen we de exporteur aanraden zijn dossier op een bepaalde manier voor te stellen zodat de raad van bestuur het kan aanvaarden. We kunnen bijvoorbeeld suggereren zelf een deel van het risico te dragen. Wij doen dat enkel om de goedkeuring van een 'goed' dossier te vergemakkelijken. Als de exporteur weigert, is dat op zijn risico omdat de bank kan weigeren het risico te delen.

Over het algemeen verzekeren wij geen investeringskrediet omdat de premies daarvoor lager liggen dan voor een commercieel dossier. Indien we dat commerciële risico dekken, moet een hogere premie worden betaald. Ook in dat geval doen we dat enkel om de uitvoering van een dossier te vergemakkelijken. De vorige gouverneur sprak trouwens altijd over de 'NV België'. Indien wij uiteindelijk toch zijn tussengekomen in het dossier-Tractebel in Thailand door iets te doen wat op een dekking van het commerciële risico leek, was dat om een grote Belgische investeerder in het buitenland een duwtje in de rug te geven.

Ik denk op die manier te hebben geantwoord op vele vragen van de heer Dallemagne.

Voor een moeilijk land, bijvoorbeeld een land van categorie 5 of 6, komt er voor de waarborg van een krediet op lange termijn – tien tot vijftien jaar – tien tot twaalf procent bij het bedrag van de investering. Dat is een probleem in ontwikkelingslanden. Men moet de dingen zeggen zoals ze zijn. Heel wat ministers uit ontwikkelingslanden vestigen daar onze aandacht op. Neem bijvoorbeeld Algerije: dat land bevond zich in een moeilijke financiële situatie, het heeft een reshuffling van zijn schulden doorgevoerd en is steeds zijn financiële verplichtingen nagekomen. Algerije betaalt ons dus terug, maar wij straffen het enigszins door te zeggen: we waarderen uw inspanning, maar zelfs indien u bent overgaan van categorie 7 naar categorie 5, zal elke investering in Algerije voor een bedrag van 100 met een premie van Delcredere, u voortaan 110 kosten. Dat is niet weinig.

Onze premies zijn niet laag. Dat kan ons problemen opleveren als burger, maar ook als ondernemer. Als er een risico is, moet er evenwel een premie worden betaald. De premie die Lloyd's vraagt is nog hoger.

Ik zal zeer duidelijk zijn over de contracten. Onze klant is de bank. De bank, de Belgolaise, komt op de eerste plaats, daarna de heer Forrest en OMG. Ik heb de contracten die ze met Gécamines hebben gesloten niet gezien; dat is niet mijn taak. Ik heb de economische haalbaarheid van een dossier onderzocht. Dat neemt niet weg dat ik een persoonlijke mening kan hebben.

De vraag over germanium is geen kwestie voor de Delcrederedienst, maar voor Gécamines. Als ik goed ben ingelicht is, loopt er daaromtrent een proces tussen Gécamines en OMG.

Kobalt wordt gewonnen uit een koperterril, zoals vandaag in België nog steenkool wordt gerecupereerd uit oude terrils. Als men dat kobalt recupereert kan er zink, koper, vanadium, germanium en zelfs goud inzitten. In de terrils waar uranium wordt gewonnen kan ook goud worden gewonnen. Als een

M. Moraël m'avait demandé s'il était courant que l'OND conseille à un exportateur de modifier son dossier. La réponse est non mais si nous considérons qu'il s'agit d'un bon dossier, nous conseillerons à l'exportateur de le présenter de telle ou telle manière pour que le conseil puisse apprécier. Nous pouvons par exemple lui suggérer d'assumer personnellement une partie du risque. Mais nous n'agissons de la sorte que pour faciliter le passage d'un « bon » dossier. Si l'exportateur refuse, c'est à ses risques et périls car la banque peut refuser de partager le risque.

En ce qui concerne le crédit à l'investissement, en règle générale, nous ne prenons pas l'assurance commerciale en charge parce qu'il s'agit d'un crédit d'investissement pour lequel les primes sont moins élevées que pour un dossier commercial. Si nous assumons ce risque commercial, il y a une surprime à payer. Là aussi, nous ne le faisons que pour faciliter la réalisation d'un dossier. Mon gouverneur précédent parlait d'ailleurs toujours de la « société anonyme Belgique ». Si nous avons finalement accepté d'intervenir dans le dossier Tractebel en Thaïlande en faisant quelque chose qui s'apparente à la couverture du risque commercial, c'était pour donner un coup de pouce à un grand investisseur belge à l'étranger.

Je crois ainsi avoir répondu à beaucoup de questions de M. Dallemagne.

Je vous dirai que dans un pays difficile, par exemple de catégorie 5 ou 6, pour couvrir un crédit à long terme, soit dix à quinze ans, il faut ajouter dix à douze pour-cent au montant de l'investissement. D'ailleurs, cela pose problème dans les pays en voie de développement, il faut dire les choses comme elles sont. De nombreux ministres de pays en voie de développement attirent notre attention là-dessus. Prenez le cas de l'Algérie : elle a été en situation financière difficile, elle a procédé à un reshuffling de sa dette et a toujours respecté ses obligations financières. Donc, ce pays nous rembourse mais nous le punissons quelque peu en lui disant : nous apprécions votre effort mais même si vous êtes passés de la catégorie 7 à la catégorie 5, chaque investissement fait en Algérie pour un montant de 100 vous coûtera désormais, avec la prime du Ducroire, 110. Ce n'est pas peu.

Les primes que nous appliquons ne sont pas légères. Cela peut nous poser des problèmes en tant que citoyen mais aussi comme commerçant. Mais quand le risque est là, il faut payer une prime. Et ce type de prime est bien plus élevé à la Lloyd's.

Pour ce qui concerne les contrats, je serai très clair. Notre client, c'est la banque. C'est d'abord la banque, la Belgolaise, puis M. Forrest et OMG. Les contrats qu'ils ont signés avec la Gécamines, je ne les ai pas vus ; ce n'est pas mon rôle. J'ai examiné la faisabilité économique d'un dossier. Il n'empêche que je peux avoir une opinion personnelle.

Ce n'est pas au Ducroire mais à la Gécamines qu'il faut poser la question à propos du germanium. Si je suis bien informé, un procès est en cours à ce sujet entre la Gécamines et OMG.

Le cobalt est extrait d'un terril de cuivre, tout comme on récupère encore aujourd'hui du charbon d'anciens terrils en Belgique. Ce cobalt récupéré peut contenir du zinc, du cuivre, du vanadium, du germanium, voire de l'or. Dans les terrils d'où l'on extrait l'uranium, on peut aussi trouver de l'or. Si

olieproducerend land een licentie geeft voor olieprospectie, zal er in elk contract een 'clause-gaz' worden ingeschreven die inhoudt dat alles wat er bijkomend bij het boren naar olie wordt gevonden van de licentiegever is, ofwel zal er daaromtrent een afspraak worden gemaakt, bijvoorbeeld 60% voor de licentiegever en 40% voor de licentiehouders. Een beginnende stagiair in een oliemaatschappij weet dat hij die clausule in zijn contract moet opnemen.

Ik weet niet wat in de contracten staat, maar als ik in de plaats van Gécamines was geweest, had ik een contract opgemaakt waarin stond dat kobalt onder bepaalde voorwaarden kon worden gerecupereerd en dat alles wat extra werd gevonden, aan Gécamines toebehoort. Mijn medewerkers hebben me gezegd dat er wel een dergelijk contract is opgemaakt voor zink.

De voorzitter. – Het gaat over de reststoffen, daarover bestaat precies het misverstand.

De heer Jean-Pierre Pauwels. – Om het germanium te recupereren moet een nieuwe fabriek worden gebouwd. Er zijn vijf of zes procédés om germanium te recupereren. De doelstelling was kobalt te recupereren. De heer Dallemagne heeft hier een punt, maar dat is een probleem voor de directie van Gécamines.

Ik heb overigens vernomen dat Gécamines en OMG daarover in een proces zijn verwickeld.

De voorzitter. – Neen.

De heer Jean-Pierre Pauwels. – *Zijn dat dan onderhandelingen? Er vindt internationale arbitrage plaats.*

De bank Belgolaise legde ons een dossier voor over recuperatie van kobalt. Mijn medewerkers en ikzelf wilden wat het break-even point was. Toen het dossier werd voorgesteld, bedroeg de koers van kobalt 15 dollar per pond. Het break-even point lag op 10 dollar per pond. Daarom heb ik toen gezegd dat het een goed project was.

Eigenaardig is dat indien het project ooit in moeilijkheden komt, dat niet als gevolg van het politieke luik zal zijn, maar door de kobaltprijs. Ik wil erop wijzen dat ze nog steeds betalen. De helft van het krediet is terugbetaald, maar indien de kobaltprijs nog lang tussen 5 en 6 dollar blijft hangen, krijgen ze misschien wel problemen en wij dus ook.

Aan de heer Colla wil ik zeggen dat er in het dossier nooit sprake geweest is van germanium. Het dossier werd nooit voorgesteld als een dossier van recuperatie van kobalt en germanium. Als ingenieur heb ik geïnformeerd naar de bodemonsters uit de slakkenberg. De resultaten met betrekking tot die monsters zitten in het dossier. Ik heb gevraagd of daar sporen in vastgesteld waren van germanium en het antwoord was negatief. Voor ons was het een project van kobaltwinning en het werd ook zo behandeld. Was het voorgesteld geweest als een kobalt-germanium-dossier, dan had het er misschien beter uitgezien. Maar dan had men ook nog een fabriek moeten bouwen voor de recuperatie van het germanium.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Op één of twee van mijn vragen hebt u niet geantwoord.*

De eerste gaat over de legaliteit zelf van die operatie, wat de

un pays producteur de pétrole accorde une licence de prospection, chaque contrat contiendra une « clause-gaz » prévoyant que tout ce qui est trouvé en plus du pétrole au moment du forage est la propriété du fournisseur de la licence, sauf conclusion d'un accord selon lequel, par exemple, 60% iraient au fournisseur de la licence et 40% à son détenteur. Un stagiaire débutant d'une société pétrolière sait qu'il doit inclure cette clause dans son contrat.

J'ignore ce qui figure dans les contrats mais si j'avais été à la place de la Gécamines, j'y aurais indiqué que le cobalt pouvait être récupéré sous certaines conditions et que tout ce qui est trouvé en sus appartient à la Gécamines. Mes collaborateurs m'ont fait part de l'existence d'un tel contrat pour le zinc.

M. le président. – *Il s'agit des résidus. C'est précisément l'objet du malentendu.*

M. Jean-Pierre Pauwels. – *Pour récupérer le germanium, il faut construire une nouvelle usine. Il y a cinq ou six procédés pour récupérer le germanium. L'objectif était de récupérer le cobalt. M. Dallemagne a vu juste sur ce point, mais c'est un problème qui concerne la direction de la Gécamines.*

Je me suis d'ailleurs laissé dire qu'un procès opposait la Gécamines et OMG.

M. le président. – Non.

M. Jean-Pierre Pauwels. – Ce sont des négociations? Il y a sans doute arbitrage international.

Ce que la banque Belgolaise nous soumet, c'est un dossier de récupération de kobalt. La question que mes collaborateurs et moi-même avons posée est celle de savoir quel est le *break-even point*. Quand le dossier a été présenté, le kobalt était coté à 15 dollars la livre. *Le break-even point* était de 10 dollars la livre. C'est la raison pour laquelle j'ai dit, à l'époque, que le projet était bon, d'autant plus que historiquement le kobalt n'était descendu que rarement en dessous de 10 \$.

Ce qui est curieux, c'est que si le projet se retrouve un jour en difficulté, ce ne sera pas à la suite du volet politique mais à cause du prix du cobalt. Je voudrais souligner qu'ils continuent à payer. La moitié du crédit est remboursée mais si le prix du cobalt oscille encore longtemps entre 5 et 6 dollars, ils pourraient avoir des problèmes et nous aussi.

Je voudrais dire à M. Colla qu'il n'a jamais été question du germanium dans ce dossier. Celui-ci n'a jamais été présenté comme un dossier de récupération du cobalt et du germanium. En tant qu'ingénieur, je me suis renseigné sur les résultats des échantillons prélevés dans le terril. Ils figurent au dossier. J'ai demandé s'il y avait des traces de germanium et la réponse était négative. Pour nous, il s'agissait d'un projet d'extraction du cobalt, qui a aussi été examiné en tant que tel. Il aurait peut-être été plus avantageux de le présenter comme un dossier de cobalt-germanium. Dans ce cas, on aurait dû construire en plus une usine de récupération du germanium.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Vous n'avez pas répondu à une ou deux des questions que je vous ai posées en rafale.

La première concerne le problème de la légalité même de

ondertekening van de contracten betreft. Ik wou weten of u daar aandacht aan hebt besteed. Sommige operatoren hebben ons gezegd dat Gécamines destijds niet over een regulier samengestelde instantie beschikte en zich dus niet kon binden.

De heer Jean-Pierre Pauwels. – Sinds 1960!

De heer Georges Dallemagne (CDH). – Nee, dat was recent. Dat kwam door de inmenging van Kabila senior en zijn beslissing een raad van bestuur te benoemen die niet overeenstemde met de statuten van Gécamines.

De voorzitter. – Dat was inderdaad het geval toen wij ter plaatse waren. Het directiecomité dat toen in functie was, was niet gedekt door een presidentieel besluit of decreet. De benoeming van de vorige bestuurders gebeurde wel bij presidentieel decreet. Toen wij daar waren, was de raad van bestuur van Gécamines in een overgangsfase en functioneerde ze zonder benoeming bij presidentieel decreet. Dat heeft 13 maanden geduurd.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – Ik weet dat sommige operatoren daarom liever geen contracten met Gécamines sloten. De Wereldbank heeft onze aandacht gevestigd op de kwetsbaarheid van de contracten met Gécamines. Bij een ernstig geschil kon een operator zijn verantwoordelijkheid uit de weg gaan door dat argument te gebruiken.

De heer Jean-Pierre Pauwels. – Ik zou voor het antwoord op deze pertinente en technische vraag een beroep willen doen op mijn directeurs. Neem het me niet kwalijk als u achteraf vaststelt dat ik me heb vergist.

In de meeste van onze verzekeringspolissen bepalen wij dat we de cliënt verzekeren op voorwaarde dat hij geen zware fout begaat. Dat is in dit geval van toepassing op de bank Belgolaise en, bijkomstig, op de heer Forrest en OMG.

Veronderstel dat de bank van de heer Forrest en de maatschappij van de heer Forrest of OMG contracten zouden hebben ondertekend met personen die daartoe niet gemachtigd zijn en dat daardoor de exploitatie van de terril van Lubumbashi in het gedrang was gekomen, was dit zonder meer voor rekening van de bank geweest. Ik ben geen jurist in dat geval had men wel kunnen gewagen van fraude of van een grove fout.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – In de vergadering van 29 november 1999 staat u toch een herfinanciering toe van een exportkrediet voor de levering van goederen door NBLI aan GTL. U dekt de uitvoer van NBLI aan GTL.

De heer Jean-Pierre Pauwels. – Het is de Staat die verzekert.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – Dat is een vreemde beslissing. NBLI had toen immers zijn exportoperaties beëindigd en was daarvoor zelfs reeds betaald. Er wordt dus een risico gedekt dat niet meer bestaat.

De heer Jean-Pierre Pauwels. – Het gaat eerder om een regularisatie achteraf. Dat dossier had, wegens lokale politieke redenen, zo lang aangesleept dat we uiteindelijk een exportsituatie hebben geregulariseerd die verlopen is in het voordeel van ons land. De fabriek werd gebouwd.

cette opération, en ce qui concerne la signature des contrats. Je voulais savoir si vous vous étiez intéressé à cette question car certains opérateurs nous disent qu'à l'époque, la Gécamines ne disposait pas d'instance régulièrement constituée et ne pouvait donc s'engager.

M. Jean-Pierre Pauwels. – Depuis 1960 !

M. Georges Dallemagne (CDH). – Non, c'était récent. C'était à la suite d'interférences de Kabila père et de sa décision de nommer un comité de gestion qui ne correspondait pas aux statuts de la Gécamines.

M. le président. – Pendant la période où nous étions présents, c'était effectivement le cas. Le comité de direction qui était en place à cette époque-là n'était pas couvert par un arrêté ou décret présidentiel. Mais ceux qui avaient été désignés précédemment, l'avaient en revanche bien été par décret présidentiel. À l'époque où nous étions présents, le conseil d'administration de la Gécamines se trouvait dans une phase transitoire et était en place sans avoir été nommé par décret présidentiel. Cette phase a duré 13 mois.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Je sais que certains opérateurs ont préféré ne pas passer de contrats avec la Gécamines en raison de ce problème. La Banque mondiale a notamment attiré notre attention sur la fragilité des contrats passés avec la Gécamines. En cas de litiges graves, il était possible qu'un des opérateur se défasse en utilisant cet argument.

M. Jean-Pierre Pauwels. – J'aurais préféré répondre à cette question très pertinente et très technique avec l'assistance de mes directeurs. Si vous constatez ultérieurement que je me suis trompé, ne m'en tenez pas rigueur.

Dans la plupart de nos polices d'assurance, nous précisons que nous assurons le client à condition qu'il ne commette pas de faute grave. Cela s'applique en l'occurrence à la banque Belgolaise et, accessoirement, à M. Forrest et OMG.

À supposer que la banque de M. Forrest et la société de M. Forrest ou OMG aient signé des contrats avec des personnes qui n'étaient pas habilitées à le faire et que ce vice ait donné lieu à une suspension de la fourniture de la matière première à la société du terril de Lubumbashi, ce sera « pour la pomme de la banque ». Je ne suis pas juriste mais il y aura eu une sorte de fraude ou une faute grave.

M. Georges Dallemagne (CDH). – En séance du 29 novembre 1999, vous accordez finalement un refinancement d'un crédit d'exportation pour la fourniture de marchandises par NBLI à GTL. Vous couvrez les exportations de NBLI à GTL.

M. Jean-Pierre Pauwels. – C'est l'État qui assure.

M. Georges Dallemagne (CDH). – C'est une décision étrange. En effet, à cette époque, NBLI a terminé ses opérations d'exportation et a même été payée. On couvre donc un risque qui n'existe plus.

M. Jean-Pierre Pauwels. – Je dirais qu'il s'agit en quelque sorte d'une régularisation *ex post*. C'est un dossier qui, pour des raisons politiques locales, avait traîné tellement longtemps que, finalement, nous avons régularisé une situation d'exportation qui s'est faite en faveur de notre pays.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – Daarover gaat het niet, ik zeg enkel dat er geen reden tot verzekering meer was.

De voorzitter. – Dat is niet logisch.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – De operatie was afgesloten, de facturen waren betaald aan de NBLI.

De heer Jean-Pierre Pauwels. – Jazeker, maar de facturen werden betaald omdat er een bankkrediet was. Dat krediet verzekeren wij. Aangezien de heer Forrest en OMG niet over de nodige middelen beschikten om de operatie te financieren, zijn ze twee keer tien miljoen dollar gaan halen bij de Belgolaise. Die lening verzekeren wij. De terugbetaling door de heer Forrest en OMG gebeurt over vijf jaar, als ik me niet vergis. Het risico dat de bank niet wordt terugbetaald, wordt door ons gedekt.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – Had u het beter niet op die manier gezegd? U moet toegeven dat dit voor een parlementair die zich over die dossiers buigt, moeilijk te begrijpen is. De ene dag wordt een konijn een karper genoemd, de dag daarop een kat een konijn, enzovoort. Er worden zaken verzekerd waarvoor geen reden tot verzekering meer bestaat. We begrijpen dat er altijd een commerciële risico is, maar tegelijkertijd... We staan hier voor een onontwaaarbaar kluwen, wat niet betekent dat we de goede trouw betwijfelen.

De heer Jean-Pierre Pauwels. – Ik begrijp u zeer goed, mijnheer de senator. Het heeft ook jaren geduurd vooraleer ik de verschillende mechanismen begreep; ik ben voorzitter van de Delcredere sinds elf jaar en daarvoor was ik er als kabinetchef al zes jaar mee bezig. Zelfs nu moet ik soms nog een directeur om uitleg vragen over een of ander mechanisme. De technieken zijn zeer ingewikkeld. Ik begrijp dus dat voor een parlementaire onderzoekscommissie niet vanaf het begin alles duidelijk is.

Vergeet niet dat op de agenda onder het opschrift 'verzekerde' Belgolaise is vermeld. Belgolaise staat bovenaan. Wij verzekeren de bank.

Ik maak een schema: OMG investeert in het project.

De heer Forrest misschien ook. Ze hebben samen een beroep gedaan op een bancaire krediet van Belgolaise, die dat krediet heeft toegestaan. Met het geld dat ze ontvangen, hebben ze de grondstoffen betaald. Ze verbinden zich ertoe om het bancaire krediet terug te betalen op een termijn vijf jaar. Het is die terugbetaling die wij verzekeren.

In dat dossier komt Delcredere dus pas op de vierde plaats.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – Dankzij onze experts, heb ik begrepen dat u Belgolaise verzekert. Ik beschik misschien niet over alle gegevens, maar ik was gebleven bij een beslissing van uw raad van bestuur van 29 november 1999 waarbij wordt voorgesteld NBLI te dekken voor exportverrichtingen die in feite al hadden plaatsgevonden! Bepaalde leden van de raad van bestuur zeggen dat. Per slot van rekening wordt een polis ondertekend in augustus van het daaropvolgende jaar ten gunste van Belgolaise, zonder tussentijdse beslissing van de raad van bestuur. Ik begrijp niet hoe u tot die nieuwe fase komt waarin, voor zover ik weet, niet formeel was voorzien.

De heer Jean-Pierre Pauwels. – Dat is een normale

L'usine a été construite.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Je ne discute pas de cet aspect-là, je dis simplement que cela n'avait plus d'objet.

M. le président. – Ce n'est pas logique.

M. Georges Dallemagne (CDH). – L'opération avait été clôturée, les factures avaient été payées à NBLI.

M. Jean-Pierre Pauwels. – Certes, monsieur le sénateur, mais les factures ont été payées parce qu'ils ont reçu un crédit bancaire. C'est ce crédit que nous assurons. Comme M. Forrest et OMG n'avaient pas les moyens suffisants pour financer l'opération, ils sont allés chercher deux fois dix millions de dollars auprès de la Belgolaise. C'est ce crédit-là que nous assurons. Or, ce remboursement de M. Forrest et de OMG se fait sur cinq ans, je crois. C'est le risque que la banque ne soit pas remboursée que nous couvrons.

M. Georges Dallemagne (CDH). – N'aurait-il pas mieux valu le dire ainsi ? Vous conviendrez que pour un parlementaire qui se penche sur ces dossiers, tout cela paraît difficile à comprendre. En effet, un jour on appelle un lapin carpe, le lendemain un chat lapin, etc. On assure des choses qui n'ont plus lieu d'être assurées. On comprend bien que le risque commercial continue à courir mais en même temps... Nous sommes confrontés à un sacré sac de noeuds, sans vouloir mettre en cause la bonne foi.

M. Jean-Pierre Pauwels. – Monsieur le sénateur, je vous comprends très bien. Il m'a fallu de nombreuses années aussi pour comprendre les différents mécanismes, or je suis président du Ducroire depuis onze ans et, auparavant, comme chef de cabinet, je m'en occupais déjà depuis six ans. Aujourd'hui encore, il m'arrive de me faire expliquer l'un ou l'autre mécanisme par un directeur. Les techniques sont très complexes. Je comprends donc qu'une commission d'enquête parlementaire ne s'y retrouve pas d'emblée.

N'oubliez pas qu'à l'ordre du jour, figure sous l'intitulé « assuré » la mention Belgolaise. En première ligne se trouve Belgolaise. Nous assurons la banque.

Je schématise : OMG a mis de l'argent dans le projet.

M. Forrest peut-être aussi. Ils ont, ensemble, fait appel au crédit bancaire de la Belgolaise, qui leur a accordé ce crédit. Avec ce crédit qu'ils ont encaissé, ils ont payé les fournitures, s'engageant à rembourser le crédit bancaire en cinq ans. C'est ce remboursement que nous assurons.

Donc, dans ce dossier, le Ducroire ne vient qu'en quatrième ligne.

M. Georges Dallemagne (CDH). – Grâce à nos experts, j'ai compris que vous assuriez la Belgolaise. Je ne dispose peut-être pas de tous les éléments d'information mais j'en suis resté à une décision de votre conseil d'administration en date du 29 novembre 1999 qui propose de couvrir NBLI pour des exportations qui, en réalité, ont déjà eu lieu ! Certains membres du conseil d'administration le disent. Puis au bout du compte, une police est signée en août de l'année suivante au profit de la Belgolaise, sans décision du CA entre-temps. Je ne comprends pas comment vous passez à cette nouvelle étape qui n'est pas formellement prévue, à ma connaissance.

M. Jean-Pierre Pauwels. – C'est un acte de gestion courante.

beheersdaad. De raad van bestuur heeft haar goedkeuring verleend aan het technische voorstel van de verzekering voor rekening van de Staat. Wij hebben dus niet beslist te verzekeren. Dat is een beslissing van de Staat. Eens de raad van bestuur die beslissing heeft genomen, behoort de ondertekening van de polis tot het dagelijks bestuur.

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Maar ten voordele van een andere ...*

De heer Jean-Pierre Pauwels. – *Neen.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Vandaag ligt de prijs van kobalt onder het break-even point. Er is dus een commercieel risico. Toen we ter plaatse waren, hebben sommige mensen ons niet verhuld dat ze vragen stelden bij de toekomst van dit project. Het risico dat er een beroep wordt gericht op de Delcredere is dan reëel. Werd dat besproken? Hoe zal dat gebeuren? Die dekking van een commercieel risico is inderdaad bijzonder origineel.*

De heer Jean-Pierre Pauwels. – *Dat is helemaal niet origineel. Het gaat om een klassieke commerciële dekking en het gewaarborgd deel werd sterk beperkt.*

De heer Georges Dallemagne (CDH). – *Dat heb ik niet onthouden uit uw uiteenzetting. Voor een investeringskrediet in een land van categorie 7 is die dekking zeer uitzonderlijk.*

De heer Jean-Pierre Pauwels. – *De dekking van het commercieel risico van een investeringskrediet is niet de regel. Het is inderdaad de uitzondering. We kunnen het evenwel verzekeren. Inderdaad, als de prijs van kobalt lang onder de tien dollar per pond blijft, kan er een probleem rijzen. De prijs schommelt sinds maanden tussen de vijf en de zes dollar. De helft van het krediet is evenwel terugbetaald. Ik heb nagegaan of de afbetaling van de jongste vervaltermijn, die van december, heeft plaatsgevonden. De heer Forrest en zijn vennoten hebben het geld op de bank gestort. Vóór het einde van het jaar hadden ze 70% van het terug te betalen bedrag vereffend. Ze zouden het resterende bedrag vandaag moeten storten.*

U hebt evenwel volkomen gelijk. Als de prijs van kobalt gedurende een lange periode tussen de vijf en de zes dollar per pond blijft, bestaat het gevaar dat deze heren in moeilijkheden raken. Indirect hebben wij dan ook een probleem. Dat is nog geen ramp. We gaan onderhandelen met de bank over een reshuffle van de lening. Wat is het maximale risico als we geen goed resultaat halen uit die onderhandeling? De helft is al terugbetaald... Ik kan het maximumbedrag niet noemen, omdat ik zal onderhandelen om het beste resultaat te verkrijgen. Laten we dus zeggen: nul! We zullen met de bank onderhandelen over een spreiding van het krediet. Als de bank dat niet aanvaardt, beschikken we over drukkingmiddelen. We opteren voor een spreiding eerder dan aan te sturen op een regelrechte ramp. Mocht de bank geen spreiding aanvaarden dan zullen we daar rekening mee houden wanneer ze een ander dossier voorlegt.

Le conseil d'administration a approuvé la proposition technique de l'assurance pour compte de l'État. Nous n'avons donc pas décidé d'assurer. C'est l'État qui l'a fait. Dès que le conseil d'administration a pris cette décision, signer la police ultérieurement fait partie de la gestion quotidienne.

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Mais en faveur d'un autre...*

M. Jean-Pierre Pauwels. – *Non.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Aujourd'hui, le prix du cobalt est inférieur au break-even point. Il existe donc un risque commercial. Lorsque nous nous sommes rendus sur place, certaines personnes ne nous ont pas caché qu'elles se posaient des questions sur l'avenir de ce projet. On est dès lors dans un cas de figure dans lequel le Ducroire risque d'être sollicité. Ce type de question a-t-il déjà été abordé ? Comment le sera-t-il ? Cette couverture du risque commercial est en effet extrêmement originale.*

M. Jean-Pierre Pauwels. – *Mais non, elle n'est pas originale. C'est la couverture commerciale classique et la quotité garantie a été fortement réduite.*

M. Georges Dallemagne (CDH). – *Je n'ai pas retenu cela de votre exposé. Pour un crédit d'investissement dans un pays de catégorie 7, elle est très particulière.*

M. Jean-Pierre Pauwels. – *La couverture du risque commercial d'un crédit d'investissement n'est pas la règle. C'est en effet l'exception. Mais nous pouvons l'assurer. En effet, si le prix du cobalt reste durablement inférieur à dix dollars la livre, un problème pourrait se poser. En fait, ce prix est compris entre 5 et 6 dollars depuis de nombreux mois. Près de la moitié du crédit a toutefois déjà été remboursée. Avant de venir ici, j'ai vérifié si la dernière échéance, celle de décembre, avait bien été payée. M. Forrest et ses associés ont versé l'argent à la banque. Avant la fin de l'année, ils avaient payé 70% de l'échéance. Ils devaient verser le solde aujourd'hui.*

Cependant, vous avez tout à fait raison. Si le prix du cobalt reste durablement compris entre cinq et six dollars la livre, ces messieurs risquent d'avoir un problème. Par ricochet, nous risquons nous aussi d'avoir un problème. Mais, dans ce cas, ce n'est pas un sinistre immédiat. Nous allons négocier avec la banque un reshuffle du crédit. Quel est le montant maximal si nous négocions mal ? La moitié étant remboursée... Je ne peux pas vous citer le montant maximal, car je négocie tout au mieux, nous dirons donc zéro ! (Sourires.) Cela étant, il s'agit d'un cas où nous allons négocier avec la banque un étalement du crédit. Si celle-ci n'accepte pas de le faire, nous disposons de moyens de pression. Nous proposerons un étalement plutôt qu'un sinistre straight. Si la banque ne le fait pas, nous en tiendrons compte lorsqu'elle nous soumettra un autre dossier.